

**СЛОВНИК
СТАРОУКРАЇНСЬКОЇ
МОВИ**

XIV-XV СТ.

АКАДЕМІЯ НАУК УКРАЇНСЬКОЇ РСР
ІНСТИТУТ СУСПІЛЬНИХ НАУК

**ПІДГОТОВКА ЕЛЕКТРОННОГО ВИДАННЯ:
«ІЗБОРНИК» <http://litopys.kiev.ua/>
15.XI.2006**



СЛОВНИК
СТАРОУКРАЇНСЬКОЇ
МОВИ

XIV-XV СТ.

ТОМ
№ 2 А

КИЇВ
«НАУКОВА ДУМКА»
1978

РЕДАКЦІЙНА КОЛЕГІЯ

КАНД. ФІЛОЛ. НАУК Д. Г. ГРИНЧИШИН,
ДОКТ. ФІЛОЛ. НАУК Л. Л. ГУМЕЦЬКА (голова)
ДОКТ. ФІЛОЛ. НАУК І. М. КЕРНИЦЬКИЙ

ДРУГИЙ ТОМ МІСТИТЬ 5827 СЛІВ

РЕДАКТОРИ ТОМУ

Л. Л. ГУМЕЦЬКА, І. М. КЕРНИЦЬКИЙ

РЕДАКЦІЯ МОВОЗНАВСТВА

ВІД РЕДАКЦІЙНОЇ КОЛЕГІЇ

Другий том уклали: докт. філол. наук І. М. Керницький (С — свои), кандидати філол. наук: Д. Г. Гринчишин (Н, от — Оцовский, ! пра — пѣть, Станчоул — стеречи сА, Щ, Ю), У. Я. Єдлінська (ожь — осѣдити, по — поАсь, хабыш — хотинскыи), В. Л. Карпова (Павель — Пнеколь т ъ, У, Ф, Ц, Ч, Я, А, О), Л. М. Полюга (Р, Т, Хотко—хАчь, Ш, Ы, Ъ), М. Л. Худаш (О — Ожский), мол. наук. співроб.: О. Т. Захарків (сем—Стаиуловци), Р. Й. Керста (свойство — селАнинъ, Стефанъ — сѣсedy).

Технічний секретар Р. Й. Керста.

Оформляла рукопис М. І. Сенів.

Консультували: докт. філол. наук М. О. Баскаков (тюркізми), проф. Бухарестського університету Д. П. Богдан (грамоти молдавських канцелярій).

Том рецензували: доценти кафедри української мови Львівського державного університету ім. Ів. Франка кандидати філол. наук Т. М. Возний, Б. Г. Ключковський, науковий співробітник Інституту суспільних наук АН УРСР канд. філол. наук Я. В. Закревська. Окремі частини тому рецензували: П — наукові співробітники групи Словника російської мови XI—XVII ст. Інституту російської мови АН СРСР, О — Р — наукові співробітники Інституту мовознавства ім. О. О. Потебні АН УРСР кандидати філол. наук В. В. Німчук, І. П. Чепіга.

Над виявленням і підбором пам'яток, складанням картотеки та редагуванням частини Словника працювали: А. І. Генсьорський, Д. Г. Гринчишин, У. Я. Єдлінська, В. Л. Карпова, Р. Й. Керста, Л. М. Полюга, М. Л. Худаш, частково Л. М. Григорчук. Технічну роботу виконували Д. Г. Бучко, О. Т. Захарків, А. К. Рибка. Керівник Л. Л. Гумецька.



Н (И) (1): прото(ж), мы ... визнавае(м) ... иже есмо сА о(бо)вАзали по(д) прнсаАгою ... иже ем(оу) ... чистою (!) вѣроу и певною боуде(м) держати и слоужбоу и помо(ч) ... чинити ... по(д)лу(г) положеньА н (!) чл(н)око(в) (!) тоуту выписаны(х) (Хотин, 1448 *Cost.* II, 733—734).

Див. И¹.

НА¹ прим. (5889) **І.** (із знах.) (4337) **І.** (виражає об'єктні відношення) (1713) **а** (вказує на особу або предмет, на які

спрямована дія) на (686): Вѣдаи то каждыи члвкъ кто на тыи листь посмотритъ оже я князь еоунутии и кистютии ... чинимы миръ твердыи не королемъ казимиромъ польскѣмъ (так. — *Прим. вид.*) (б. м. н., 1352 *P* 5); Узрѣвши есми на вѣрную службу Драгумиру и на Некрину, дали есми имъ двѣ сель (Львів, 1378 *ЗНТШ* LI, 4—5); а се Азь па(н) петрашь староста галицкый ... свѣдоchio то своимъ листомъ кто коли на сен листь возръ (!) ... иже пришедъ перед ма васко мошенчичъ и позвалъ коундрата борсничА о границу о вашичиньскоую (Галнч, 1401 *P* 65); вло(д)славъ з бжиеи мл(с)ти кроль полскый ... знаменито чинимы симъ нашимъ листо(м) каждому доброму кто на нь возреть ... иже даемы и дали есмы листь нашъ нашему милому приятелю стефанови воеводѣ земль молдавскыи на потвержьнѣ нашихъ первыхъ листовъ (Ланчиця, 1433 *P* 124); мы велнкый князь Швитригайл литовскый ... чинимъ знаменито ... симъ нашимъ листомъ каждому доброму, хто нанъ возреть или чгучи его вѣслышитъ, комуждо будеть его потрѣбно (Київ, 1445 *ЗНТШ* СХV, 19); а што коли А а любо по мнѣ боудочии наложитъ на тое име(н)е на дА(д)ковичи дръжачи его в себе тогды всн тыи наклады мои мае(т) па(н) петръ а любо дѣти е(г) поплатити мнѣ (Луцьк, 1467 *СП* № 13); Я Иван Тимофеевич Коуль ... визнаваем ... сим нашимъ листом, хто на него посмотрит ... штож вАли есмо въ князА ВасилА Андрѣевича Полоубенского тридцат коп грошей широкых (Друцьк, 1492 *AS* III, 23); мы Стефан воевода ... знаменито чиним ис симъ листом нашимъ вѣсьм кто нан оузрит ... оже прѣдоша прАд нами... слоуга наш Сима БенА и сестра его Моуша ... и продали ... едно село на Яланъ ... слоугам нашимъ Сими и братоу его Оники (Ясси, 1500 *BD* II, 175);

(вказує на особу або предмет, проти яких спрямована дія) на (кого, що), проти (кого, чого) (153): аже поидеть оугорьскый король на литву польскому королеви помагати (б. м. н., 1352 *P* 6); А кто на то оустанеть тотъ заплатитъ гривну золота вина (Львів, 1368 *P* 16); а пакъ ли бы нашъ г(с)подаръ нынѣшншии и потомъ будущишии в томъ насъ не хотѣли послушны быти, мы имамъ, при г(с)подарю, при кролю ... остати и с ними посполу на тыхъ нашихъ г(с)подарии воеводѣ стати (Сучава, 1395 *Cost.* II, 613); а коли князь велѣтѣн, прѣдѣль нашъ, иметь от нас пожадати какою помощю на его непрѣдѣлн, а мы имаемъ дати князю

великому помощ (Ясси, 1445 *Cost.* II, 726); А естли боудемо слышати и видати никоторое непрѣдѣлство от которои стороною на король его милости ... имаемо его милости дати выданіе (Коломия, 1485 *BD* II, 372); И Борисъ передѣль нами о томъ на него жадного доводу не даль (Вильна, 1495 *АЛМ* 83); Кто бжде(т) неко(т)рыи добры(и) члвкъ на соу(д) позванъ о квалтъ тогды имееъ пово(д) на него досве(т)чить (XV ст. *BC* 18); н да естъ подобнь іоудъ и прокльтомуу арїи и да има(т) оучастіе и съ онѣмы іоудене, ежъ възъпиша на га ха (Ясси, 1500 *Cost.* S. 231);

(вказує на особу або предмет, на користь яких відбувається дія) на (56): а на сторожу отъ каждого воза по дванадесАте грошь (Сучава, 1408 *Cost.* II, 631); Воленъ то онъ продати, отдати ... н на церковь записати (Люблін, 1410 *АкВАК* XI, 5); А коу томоу придалъ есми на тоую цркъвь островъ мошное и озеро мошное (Перевали, 1440 *P* 142);

а оу томъ воленъ продати И замѣнити И на цркъвь датн по своєи дши (Луцьк, 1452 *P* 161); оу чоуднове бортннковъ есмъ чотыри бо(р)тннки на горо(д) дають да(н) а чотыри на це(р)кви да(н) дають (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 92); И дали есмы тым селам ... сес листь нашъ на то, щобы не платили нам дан, ни посад ... ни на город д(а) не робѣтъ, ни на посад (Дольный Торг, 1475 *BD* I, 200); Воленъ онъ то отдати и продати ... н на церковь записати, и къ своему вжыточному оберънучи, какъ самъ налелей розумеючы (Вильна, 1499 *РИБ* 777);

(відповідає безпрямименниковій конструкції з дав.) (66): Аше ли хто подѣ областию нашою въ епархией Луцкой и Острозской, гординею превозносясь, сия предания орчечская и повеления княжения нашего переступитъ дерзнетъ, десять тисечей рублей на насъ и на епископа (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3); ино коли бы его богъ не даи воите (!) с того свѣта шедѣть (так. — *Прим. вид.*) ано на его дѣти сулимовъ нма сполна спасти (Львів, 1412 *P* 81); и так сА слушаетъ вечисто и непорушно со всеми входы и приходы, ничего на себе не вымениваА (Київ, 1437 *AS* I, 34); Видѣвши есмо службу намъ вѣрною ... пана Петра Мушчича... дали есмо пану Петру Мушчичу ... имѣнїя ... зъ ловы, зъ гайи и зъ бобровыми гоны, ничего на себе не вымѣнїя (Вильна, 1492 *АЛМ* 30); И потвержаемъ тые люди симъ нашимъ листомъ вѣчно и непорушно ему самому, и его жонѣ ... со вснми входы и приходы... нничого на насъ не оставляючн (Краків, 1500 *АЛМ* вип. 2, 58—59);

(вказує на особу, з якої щось стягається) з, від (кого) (3): варе кто имаеъ должника оу брашовѣ, що бы ни єдинъ залогъ не оузаль на торговчаны о(т) брашова (Сучава, 1435 *Cost.* II, 692); а воземши волю имае(т) на на(с) свои пѣназии прѣдѣль королемъ (Самбір, 1459—1460 *ЗНТШ* СLIII, фотокоп.);

б) (вказує на особу, предмет або явище, зв'язані з іншими предметами або явищами) на (616): і на то свѣдци пань дмтръ (!) пань петръ (Казимир, п. 1349 P 4); А на то послуси кнѣзь юрьин гльбовичъ ... пань ота пилецькин (Львѣв, 1368 P 16); А свѣдци на то гринко ... рогозка прокопъ семенко карабчевьскѣин (Смотрич, 1375 P 20); а на то вѣра моѧ юги воеводи (б. м. н., бл. 1400 Cost. I, 27); а на то свѣдковѣ, пань вылча, пань кырста (Сучава, 1434 Cost. II, 670); Тыми жъ разы а другий записъ Романа Мстиславовича, на Купечовъ ... такъже потвержаемъ вѣчне и на вѣки (Луцьк, 1444 АрхЮЗР I/VI, 8); а тотъ листъ, который же былъ записаль дада мои небожчикъ... на таѧ имьнѧ мнѧ, тотъ есми листъ содраль (Вильна, 1482 AS I, 79); а на то есть вѣра нашего г(с)дѧ вышеписанного, мы стефанѧ воеводи (Ясси, 1500 Cost. S. 231);

в) (вказує на особу, предмет або явище, зв'язані з якоюсь дією) на (76): а што ко(л) о(т) кого оуслышо на господарѧ нашего лихо или добро того(м) не оутайти господарѧ нашего велико(г) корола (б. м. н., бл. 1386 P 30); а на то дворнѣще запсали есмо ему сею нашею грамою (!) пѧтьдѣсѧтъ гривень подольскими полугрошки (Острог, 1427 P 109); а за болшее потверженіе присьгали есми межѧ собою и клѣлн сѧ есми на ч(ст)нынѧ кр(с)тъ и на усѧ стѧ и записали сѧ есми межѧ собою, подѧ нашими печатми (Сучава, 1435 Cost. II, 682); А пану Олехну на его до(л)нницю (!) досталосѣ бачаницѧ а тесово (Львѣв, 1478 ЗРМ); А митрополит наш Теокист коупил па(к) на тих пинъзи нашеи митрополїи от Соучавѧ от Ротимпана другое село (Сучава, 1488 BD I, 347); И мы ему приказали, абы далей на честь его не сягалъ и далъ ему в томъ покой (Вильна, 1495 АЛМ 84); и прысегалъ есми самъ изъ сыномъ нашимъ Богданомъ ... на святое евангѣлие ... тою присегаю ... твоеи милости (б. м. н., 1496 BD II, 402);

(у знач. прийм. про із знах.) (4): а веры(м) мы твое(н) мл(с)ти ижъ твоя мл(с)тъ вспоменешъ на прыязни и на записы предъковъ своихъ и тежъ на свои и намъ то боудешъ деръжати (б. м. н., 1492—1493 ПВФЧ); А далей Борисъ на князя Константина передъ нами рекъ: вѣдаю бо я ещо на тебе и иныхъ рѣчей много, але какъ того часъ будеть, тогда буду мовити (Вильна, 1495 АЛМ 83—84);

(у знач. прийм. до з род.) (2): Пригожаецѧ частокро(т) што о(т)чичи алюбѧ дѣдичи езда(т) по чужей землѧ по слоужбамъ а заставляють намесники во очине своеи алюбѧ оу дѣдинѧ прїдоуть нехто потваренъ предъ соудъ а приповедасѧ на очизноу алюбѧ на дѣдичноу ие имаючи к неи жа(д)на(г)о права (XV ст. BC 16);

(у знач. прийм. для з род.) (1): Я Петръ Боговитиновичъ сознаваю симъ момн листомъ ... ижъ ... дал есми братаничѧоу своему... имьнѣ, которое есми закоупил ... оу Тоурьаньскихъ и Сынковичѧ на его парьсоуноу, емоу самомоу и по немъ боудочимъ (Боковичѧ, 1496 AS I, 244);

(у знач. прийм. за із знах.) (1): Ключникъ берестейскѣи господару личбу делалъ з восковыхъ грошей, што ему дано на воскъ 2 сте копъ и 70 копъ и 2 копе (б. м. н., 1495 АЛРГ 60);

(у знач. прийм. над з ор.) (1): и па(н) костѣ сѧ смнлова(л) па не(г) (Сучава, 1449 Cost. II, 385);

(у знач. прийм. з із ор.) (1): мы стефанъ воевода знаемо чинимъ ... што коли есми имѣли мерзечку на нашего г(д)на и брата старшого, илїаша воеводи ... о то(м) мы ис нашими боѧри ... оумыслывши доброую мыслъ и оучинили есмы вѣрноу покороу г(с)дну и брату нашоу старшему, илїашѧоу воеводѧ (Бирлад, 1435 Cost. II, 679);

(відповідає безприйменниковій конструкції з ор.) (1): а тоє выше писанное (в ориг. выше писанного.— Прим. вид.) через шлах(о)тне вроженого кн(д)зѧ Костентина и теж на его наследъки власнынѧ и зо всимъ правомъ панствомъ и власностю (маеть) быти держано и поживано покойнѣ (Вильна, 1499 AS I, 118);

(відповідає безприйменниковій конструкції із наз. або

знах.) (28): а коли которы господаръ порушитъ таковыи да есть проклатъ о(т) гѧ ба ... и на таковыи да имаеть оучастїѣ сѧ онѣми рекшими на хѧ (Сучава, 1403 ДГАА); а они да не нмаютъ добувати на сїѣ наше привилїѣ николи (Сучава, 1493 BD II, 22);

(у грамотахъ молдавськихъ канцелярій — з іншими відмінками) на (кого, що) або відповідає безприйменниковій конструкції (18): и оучестїѣ да имаеть сѧ онѣмн, еже възъпише на владыка х(ст)ѧ (Бирлад, 1435 Cost. II, 680); тако(ж) ни одноу привилїѧ що (пр)едни оучинили на ты(х) се(л), що бы не добували на своею привилїѧ николи (Сучава, 1456 Cost. II, 577); и тѣгал ... на Илцѧ за смърть отцѧ его Андрицѧ (Сучава, 1473 BD I, 186); мы стефан(н) воево(д)а ... чнынѧ(м) знаменито ... оже прїдоша пра(д) нам(и) ... ива(н) снѧ васко(в) ... исъ своими братїями и тѣгали ... на марушкоу на до(ч)ка ивана ку(п)ничѧ (Васлуй, 1474 PГС); а па(к) привилїѣ, що имали слоугѧ на(ш), (моуша н) калина, о(т) наши(х) оуикове... на тоє половини о(т) рѣшканнѧ, а они далн оу (або на.— Прим. вид.) ру(к) слузѧ нашоу, глигорови (Ясси, 1500 Cost. S. 234).

2. (виражає означальні відношення) (825) на (6): и па(к) имаемъ миру на оусѧ сторони (Баків, 1447 Cost. II, 732); приходъ положили полшестѧ ста копъ грошей и три копы грошей безъ девѣти грошей; толкожъ квитациѧ положили, на которыи жъ роздали, кому е. м. подавалъ пенязей въ нихъ зъ мыта (Берестя, 1496 АЛМ 128); Толкожъ и квитациѧ положили, на которыи жъ роздали, кому его милость подавалъ пенезей въ нихъ зъ мыта (Вильна, 1497 АЛРГ 79); на и м я (819) див. ИМЯ 1, 2.

3. (виражає відношення мети) (783) на (що), для (чого) (759): И на то есми далъ господину отцу владычѣ сїю грамоту мою (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 3); а на потверженѣ тымъ дѣдинамъ, дали есмо твердостъ нашу печатъ привѣсили велѣбноу королевства нашего (Судомир, 1361 AGZ 6); а на потверженѣ приложилъ тому листу свою печатъ пано машина (Львѣв, 1400 P 61); а на потверженѣ того н(а)шого жалована ... печатъ н(а)шу велѣли есмо привѣсити к сѣму н(а)шоуму листу (Київ, 1437 AS I, 34); а про лѣпшоую справедливостъ печатъ есми свою привѣсил на потверженѣ томоу моемоу листу (Берестя, 1466 AS I, 62); одно жъ позволю зятю моему и дочѣ моеи на потребу имъ самимъ на сѣлибзу з ведомомъ моимъ у дубровѣ моеи Хренницкой дерева уятѧ и травы укуситѧ (Хрїнники, 1472 АрхЮЗР 8/III, 3); А на твердостъ того и печатъ нашу казали есмо приложити къ сѣму нашоуму листу (Вильна, 1495 РИБ 621); А на болшоую крѣпостъ и потврѣженіе ... вышеписанномоу, велѣли есмы ... нашоу печатъ завѣсити к сѣмоу листу нашоуму (Ясси, 1500 BD II, 176);

(у знач. прийм. по із знах. або із за з ор.) (2): и далн есми на(ш) ли(ст) нашоуму монастыроу ... на то щобѧ ходили три везе и(х) на рѣбоу, или на дюу (!) или на нистри (Котнари, 1454 Cost. II, 508);

(переважно у грамотахъ молдавськихъ канцелярій — з іншими відмінками) на (що), для (чого) (22): (а н)ѧ булшею крѣпости ... велѣли есмы ... привѣсити нашу (п)ечатъ к сѣмоу листу нашоуму (Сучава, 1409 Cost. I, 65); а мы тако(ж) оусѧ панове и рада) мо(л)давска ... печати наши привѣсили есми к том(у)то листу, на потверженіе(м) тымъто вышеписаны(м) рѣче(м) (Серет, 1453 Cost. II, 766); А на твердосты сѣго моего листу и печатъ есми свою приложилъ (Вильна, 1499 АСД VI, 3).

4. (виражає просторові відношення) (590) а) (вказує на напрям дії або просторову межу чого) на (417): а покинувъши гостинѣць Колковскѣи, взятѧ въ лево гостинѣць до Жыдичына на западъ летний (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 2); а хотаръ тому сѣлу от одной сторонѣ сочѧва ... на могилу (Сучава, 1393 Cost. I, 13); а ту исылали моглиу межѧ дубо(м)ѧ а межѧ буко(м)ѧ на полку а о(т) ближшого

реченого бука ... простъ коли бы о(т) дуба ... на букъ а о(т) бука оукосомъ на Аблонъ (Галич, 1404 P 68); а одъ тои долины Кобелькой на полудень грунтъ Хмельницкій вправо (Новоселица, 1430 ГВКЛ 7); А хотаръ тои пасици: почениши ... от манастиръ поперекъ на Трънавку, та черес Трънавку поперекъ на Крълани (Сучава, 1470 BD I, 148); и я подлугъ листу гдрского обедвъ тые нивки отехалъ ... и границу есми положилъ Плоской ниве подле дороги великое ... в долину стъшкою просто на взгорокъ (Кийв, 1491 АрхЮЗР 8/IV, 158); А хотар виш(еписани) ... на врѣхъ дѣла на доубъ (б. м. н., 1500 SD 7);

б) (вказує на місце, куди спрямована або де відбувається дія) на (74): таке(и) кеды коли бы сА пригодило помочи оу кролевствѣ пол(с)комъ на далекиѣ стороны, далєи кракова и далєи пол(с)ки ... имаы помагати подлу(г) всеѣ нашеѣ мочи, противу всѣхъ ихъ неприатели (Сучава, 1395 Cost. II, 612); тогды А па(н) староста на тои рокъ своимъ животомъ выѣхалъ на тоу границу (Галич, 1401 P 65); и вывели обласичеве много добрыхъ людин на дуброву (Зудечів, 1411 P 79); А перешеди верховину Ровця, на другую сторону той верховины, засталисмо пана Максима Тымковича (Новоселица, 1430 ГВКЛ 8); але коли па(н) на(ш) коро(л) его мл(с)ть приближит(с) сА до руской земли, а мы имає(м) пере(д) его мл(с)ть выехати на выименованое мистє (Серет, 1453 Cost. II, 765); а што с подворьА панєи Михайлоу Руденскій ворота поставланы на тоє подьворьє ... ино ки(є)г(и)ни еє милость маєт тыи ворота Руденской загородити (Луцьк, 1494 AS I, 101—102); а заимє(т) ли на своєи паствѣ тогды не имаєт оу свои дворѣ гонитъ на г(с)дрьски(и) дворѣ гнаті на обороу (XV ст. BC 37); у іа там па туй землі wyiechał pospółu z rapom Markom (Тришин, 1500 ДПЖН);

(у знач. прим. у із знах. або до з род.) (17): а кто не идєтъ на бѣлыи городъ, толко имєтъ дати на тагАНАКАЧЮ колко у бѣломъ городѣ, опроче перевозовъ (Сучава, 1408 Cost. II, 631); хто прібѣжит(с) на чужій домъ оброннѣ а оуранАть того (XV ст. BC 19); такежъ и посло(м) ваше(и) мл(с)ти и купцо(м) да є(ст) земля г(с)дра иашого воеводы о(т)ворєна ходити слобод(но) ... и бє(з) погоубы буд(н) на которую сторону (б. м. н., 1496 ПСВВ);

в) (вказує на сферу діяльності, на яку спрямована дія — рух, з відтінком мети) на (52): I poszli na woypu а і sавті ієstno uze па doroze (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 140); да не дадоутъ тоты люди ис тА(х) села(х) ни да(н) ... ни подводоу ... ни на жолдѣ да не ходѣтъ (Нямц, 1454 Cost. II, 517); а о службоу коли на воиноу поонти (!) тогды А имаю за пана дробыша застопати (Острог, 1458 ОЖДМ); А коли на во(и)ноу ходять тогды подымъщину не даютъ (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 90); О земляНА(х) которы(и) на воиноу ндоу(т) а оубогы(м) людемъ по своєи землі по селишо(м) шкода(т) (XV ст. BC 27 зв.); и те(ж) ты(н) лю(ди) соминци на роботу хоживали к двороу нашом(оу) тоуренскоу (Вильна, 1499 ГОКІР);

(у грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками) на, у (що), до (чого) (30): а хотаръ емоу є(ст) на могилы шо на чоунго(х) о(т)толи простъ на молдава (б. м. н., 1400 DIR«А» 433); а хотаръ томоу више писа(н)оמוу селоу да є(ст) ... до малого дорогоу та малоу дорогоу до сто(л)па та на старого сто(л)па (Сучава, 1488 ДГСПМ); А хотаръ томоу вышєписаномоу селоу да єст почєниши от коєцє язє ставова ... от толь черєс поле на великом доубоу, а от доуба дилом черєс добровоу до боуковниоу (Сучава, 1491 BD I, 456).

б. (виражає часові відношення) (352) а) (вказує на термін відіснення дії) на (69): а мнѣ королеви помагати оль на годъ минєтъ дмитрєвѣ днь (б. м. н., 1366 P 14); По бѣжьи нарожънии тисача лѣ(т) и т̄ н̄ з̄ и й лѣ(т) на обрѣзаньє г̄а нашего ісоуса х̄а ... коупилъ панъ ганько ... в олешка оу оу (!) малєчковича дѣдичство на ширку (Львів, 1368 P

15); а мы слубоуємо (так. — Прим. вид.) емоу ... тѣхо д̄ тисачи рублїи воротити исполна Г̄ того лѣта на мѣсоусто (Луцьк, 1388 P 37); а с̄ тыхъ имъній маєтъ тую копу гроши давати на Вовєдєніє свѣтыя Богородица (Кийв, 1398 ДГПМ); писано листъ оу галичю оу понєдбл(к) на перєвоѣ (!) матьки божиѣ (Галич, 1418 P 89); пи(с) оу сочавѣ ... на рожество матки божи (Сучава, 1439 Cost.

II, 713); А подымъщиноу де(и) дайвали за великого кнзА витовта на трети(н) годъ (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 90); И мы казали и тогъ листъ очистити, и рокъ есмо положили теши его перєдъ намы статьи на запусты на наши великии (б. м. н., 1498 АЛМ 169);

(у знач. прим. у із знах.) (35): приехалъ клепахъ на стго якуба днь (б. м. н., 1386—1418 P 35); а данъ листъ ... на стго дха днь оу перемышли (Перемишль, 1390 P 176); писанъ листъ оу галичи на (втрк) вилью оушєстьА свѣтого

дха (Галич, 1404 P 68); пи(с) ву(л)пашъ, оу со(ч)вѣ ... на днь оуспеніє стѣи бци (Сучава, 1455 Cost. II, 544); а писан оу в Остроз(є), оу четвєргъ на с(вА)т(о)го Остраѣ днь (Острог, 1463 AS I, 56); Писан оу Сочавѣ ... на днь въздвиженіа честнаго крєста (Сучава, 1499 BD II, 444);

(відповідає неприйнятливій конструкції з род. або знах.) (26): А осадивши ис каждого кмєтА по два гроша широкая оу кнѣжю комору давати на каждыи рокъ (Бохур, 1377 P 24); Мы ильАшь воевода ... записуємьСА тымъ

пношамъ ... єжъ имаємъ и слубуємъ имъ жолдѣ платити на каждыи мѣсѣць по 5 гривєнь лѣдськихъ (Сучава, 1433—1443 АРМ); А на каждыи годъ маюєтъ намъ дати чоломъ-бит(ь)я по сороку локоть адамашъки (Краків, 1487 РИБ 226); а маєтъ нам̄ вси тыи гроши давати на каждыи год готовизноу (Вильна, 1498 АЛРГ 82); а през год да им̄ служѣт на вѣсѣакоу недєлю литоургію (Гирлов, 1499 BD II, 156);

б) (вказує на проміжок часу, протягом якого відбувається дія) на (220): я Любарть Кгєдєминовичъ ... записаль есми и далъ село свое Рожысчє ... на вєки вєчєные соборной церкви у Луцку (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 1); коли имьлѣ й

тєслъ на недѣ(л) а коли с̄ тєслъ (б. м. н., 1386—1418 P 35); владиславоу, вєлєбномоу кролю польскомоу ... служба вѣрна на усї часи о(т) илѣаша воеводи (Сучава, 1435 Cost. II, 681—682); Продали есмо мыто Берєстєйское ... на тры годы за тры тисѣчы копъ грошей и за трыста копъ грошей (Краків, 1487 РИБ 226); Продали есмо мыто берєстєйское ... краковѣанину Гендрыху Карловичу на тры годы за тисѣчу копъ грошей (Вильна, 1498 АЛРГ 82); тако мы и тако н̄ наши дѣдичи по том̄ боудоучїн̄ в землі нашеї молдавскон, маєм̄ быти и пановати на пришлыи часы цѣло и безпєчєи (Гирлов, 1499 BD II, 419); тоє вѣке (!) вышєписанное да єсть томоу нашємоу ... моностироу о(т) нА(м)ца и о(т) на(с) оурыкъ ... непороушенно, николи, на вѣкы вѣчноА (Яссн, 1500 Cost. S. 230—231);

(у грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками) на, у (2): також и сими рази, по жадаію и по рѣчи господарѣ нашего милостивого кролѣ его милости ... слубоуємъ и обєцахомъ господарєви нашємоу милomoу кролѣ (!) его милости, абихом̄ мы на того днє и на тыи час, що колн̄ нам̄ его освѣщенною милость изѣвлѣт̄ь по его милости посломъ ... абихом̄ сѣ с̄ его милости видѣлн̄ и голдовали (Новий Град, 1479 BD II, 351); а они да имают нам̄ служити на вѣсѣких недєлѣх̄ оу четвѣрток вєчєр̄ параклис, а вѣ пѣток литоургію (Сучава, 1488 BD I, 356).

б. (виражає модальні відношення) (37) на (36): Волно резникомъ ... быдло купуючы ... и на шроты рубаючы, кому хотя продавати волно (Луцьк, 1389 РЕА I, 27); а тия села дадоше прѣ(д) нами и на наше вѣданіє ис полємъ и сѣ лѣсомъ (Сирєт, 1404 ГМ); Idem pered siebie на тры дороху (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 140—141); ато (!)

докончаніє держати намъ и пополнити, на обѣ стороны, вѣчно и непорушено (Ясси, 1445 *Cost.* II, 726); што тыи прѣтелн промежи нами найдоуть, то намъ терпѣти на обѣ сторонѣ (Вільна, 1482 *AS* I, 79); али да є(ст) и(м) тоє село на два части (б. м. н., 1497 *Cost.* S. 209);

(у знач. *прійм.* з, від з *род.*) (1): и мы ты(х) привилею(в) на обе стороне выслушали и сведецтва пна воеводина а пана юрѣва (Вільна, 1499 *ВФ*).

7. (виражає причинові відношення) на (14): ихъ милость на мое чоломбитѣ то вчинити (!) печатн свои приложили къ сему моему листу (Луцьк, 1449 *АЛМ* 8); и Ихъ Милость на мою прозбу то вчинили и пѣчати свои приложили к сему моему листу (Друцьк, 1492 *AS* III, 24); и тыми часы го милость вшереченнй крал за волю и на причиноу наияснѣшого ... пана Владислава ... намъ вси мерзачки и шкоды и кривды ... отпоустилъ (Гирлов, 1499 *ВД* II, 419).

8. (виражає відношення замісництва, обміну на що) на, за (12): мы ильашъ воевода ... запнсуємъса тымъ пшошамъ ежъ имаемъ и слобуемъ имъ жолдъ платити на каждый мѣсачъ по ̄ гривень ладськихъ на копье (Сучава, 1433—1443 *АРМ*); с господарѣ корола его мл(с)ти дозволе(н)є(м) ... менѣ(л) есми с игумено(м) пересопнички(м) з ларионо(м) ты(м) все(м) своимъ име(н)є(м) ... да(д)ковичи ... на є(г) име(н)є на црквное ... на чемери(н) (Луцьк, 1490 *Пам.*).

9. (виражає кількісні відношення) на (11): даемо надто подь Острогомъ тому господину отцу владыще ... село наше Бучу ... подь Дубно на две мили (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 1—2); што к намo принесеъ записо на ̄ тисачъ тому мы дамы вашъ лнсто што писано на ̄ тисачи (Сучава, 1388 *SL* 678—679); а одъ тыхъ копцовъ лись Мыховъ пушаючи влево, а пана Максима вправо, на пуль мили дольною и стежкою до долины Бубновыци (Новоселиця, 1430 *ГВКЛ* 8); а боудѣ(т) ли паства велікая оу то(м) лѣсъ чере(с) которыи ле(с) маєтъ гна(т) оу свои лѣ(с) тогды то(т) па(н) чїи то лѣ(с) имєєтъ свое жалодне братї алюбю спаствїтъ на три(д)ца(т) лако(т) обапо(л) дороги штобы томоу волно гна(т) безъ є(г) шкоды и безъ є(г) гневанье до свое(г) лѣса (XV ст. *ВС* 38); А поведаль намъ, штож дей только тоє землици на двадцать бочокъ (Вільна, 1499 *АЛРГ* 94).

11. (з *місц.*) (1552) 1. (виражає просторові відношення) (1184) а) (вказує на місце, де хтось або щось знаходиться) на (797): Я Любарть Кредеминовнчъ ... запнсаль есми и даль село свое Рожысче ... соборной церкви у Луцку ... против островов нашихъ ... почонъ отъ Песчанькн бродку, одъ границы Сенниковъ, дорогою звечысто до Любецкого мосту на болоте речьки Лютышы (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 1—2); а и еше даль есмъ нѣзы на днѣстрѣ (Казимир, п. 1349 *P* 3); Узрѣвши есмн на вѣрную службу Драгумиру и на Некрнну, дали есми имъ двѣ селъ ... на Малой Быстрици (Львів, 1378 *ЗНТШ* LI, 4—5); Про то я не хотѣла есмн положить того на мужа моего души и записала есми ... десятину къ светому Спасу къ Кобрыню, и зъ млына, што на рѣцѣ на Кобрннцѣ (Кобрннъ, 1401 *АкВАК* III, 2); мы великн кїзъ швітнргна(л) Свѣдомо чинимъ ... иже дали есмо и записали ленькови зарубнчно таа села ... олыку на рецѣ олыцѣ а мьтельно а долгие шни ... на рецѣ Семеновце (Житомир, 1433 *P* 126); Я кн(А)зъ Юри Василевичъ Жаславский вызнаваю сим моим листом ... ижег продал есми пану Семену Олизаровичу имене на Волыни свое власное из людми своими (Берестя, 1466 *AS* I, 62); и за тоую сто коп грошей широкихъ продали есмо Его Милости дворєч наш ... на рецѣ Друти (Друцьк, 1492 *AS* III, 23); а то есми и въ Евангелїє уписаль, которое лежитъ на престолѣ у церкви у Пречистое Богоматере (Вільна, 1499 *АСД* VI, 3); И господство мы видѣвши ихъ волю ... дали есмо нашему свѣАтому монастыроу Бистричскому ... чьтири села на Быстрици ж(є) (Ясси, 1500 *ВД* II, 173);

(у знач. *прійм.* у з *місц.*) (59): мы александръ воевода ... знаемо чинимъ ... оже ... дали есмы црквн стои ПАТНИЩО на романове торгу ... двѣ селѣ (б. м. н., 1408 *Cost.* I, 60—61); мы кнѣ(з) фе(д)оръ любортовн(ч) чинимо то знаменито ... аже принда прѣ(д) на(с) ... па(н) дмитрь данилови(ч) з роуды ... и позваль па(н) мика дѣдошничко(г) аже емоу взаль вєпръ на его дубровѣ чере(с) границу (Зудечів,

1430 *P* 116); а дасть ли ми коро(л) его мѣстъ и потверде(т) (так.— *Прим. вид.*) держанне прореченыхъ гродовъ и зѣмль до моего живота и азъ ислобую ... по(д) тоу прнсАгоу ижъ не оставлю на тыхъ городѣхъ иного воево(д) а ни буръкрабъ ... по собѣ толико того которын жъ бы прнсАглъ

вѣре(н) быти королеви его мѣстъ (Кременецъ, 1434 *P* 131); Записоую жене своей, кнѣгини Улиане Семеновне Голшанских на своих именѣхъ отчизннхъ на Кобрини, на Черевачицах и на Гроушовой тоую тисѣч коп, штож она принесла от брата своих из Голшан (Кобринъ, 1454 *AS* III, 9—10); Горо(д) житоми(р) а на городе чотыри поушки велики(х) (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 92); били дани тоти й цркви єсн попи о(т) деда нашего о(т) александра ... а црکو(в)

на лоукави ... а црکو(в) на во(л)чинци (Сучава, 1490 *DC* 147); а Бори(с) в то(т) ча(с) на мо(с)кве бы(л) в по(и)маньи (Вільна, 1495 *ВМБС*); Дали есмо монастырѣ Пречистое Богоматери на Пересопницы кнегини Михайловон Василевича Чорторыской, кнегини Марїи (Краків, 1499 *АЛМ* вып. 2, 36);

(вказує на предмет, який містить що) у (16): а толко не приспею на тотъ днь ино ми платити оу десѣторо толко солжу какжо на сеи грамоте написано (б. м. н., 1387 *СП* № 12); тогды я па(н) староста петрашь с землѣны оучинили есмы межн ими завитыи рокъ на (вы)ведѣнне границы кто межн имн оукажеть твердѣшимъ листомъ и знаменн што соуть на листѣ тотъ зыскаль (Галич, 1401 *P* 65); нно и на королевскомъ листѣ на вонтовѣ и на оудавныхъ листохъ не стонть оуписано тоє даорнше пысковича што на любшии и на гугни (Зудечів, 1411 *P* 79); а тонъ (!) листъ даль панъ Васко на ты же пѣназѣ, што на пана старостѣн листу лежа (!) (Львів, 1421 *P* 92); а по ленкове животѣ и дѣте(м) леньковы(м) тако жъ таа села держати Со вси(м) какъ на семъ листу выпсано вѣчно непорушно (Житомир, 1433 *P* 127); докола и на(ш) посо(л) исходн(т) до господарѣ нашего, до корола его мл(с)ти, и мы сами и с нашимъ живото(м) боуде(м) пере(д) его мл(с)тію, яко выше на то(м) листу проавлаемъ (Хотин, 1455 *Cost.* II, 774—775); то(г)дн

имає(м) звати до на(с) наше(г) млого оцѣ и прїателѣ ... и оучинити ему прав(д)у ... яко(ж) на листо(х) глєнтовны(х) стои(т) (Сучава, 1457 *Cost.* II, 809—810);

(вказує на сферу поширення дії) на, у (4): и глєнтуємъ нмъ симъ нашн(м) листо(м) прави(м) ... якоже на усимъ стѣ стои(т) на то абы имъ доброволно и слобо(д)но прїихати до нашєн земли сѣ оусими своими трьговлѣми (Сучава, 1456 *ПМВП*); мы Стефан, воевода ... свѣдомо чинимъ ... оже ... дали есмы сєс наш лист глєнтовныи ... шож на оусем свѣтѣ стоит, паноу боургѣмнстроу и оуснм паном ... на то яко да ест им волно и слободно и оуснм коупцем прїйти к нам до нашєн земли сѣ оусими своими трьговлѣми и товаром (Ясси, 1463 *ВД* II, 295);

б) (вказує на місце дії) на (73): тогды А слобую (!) имъ веренѣ быти и служи(т) на всѣхъ мѣсте(х), безо лсти (Берестя, 1400 *Cost.* II, 619); а на перевозки и отъ нѣмецкихъ возъ цѣлыхъ и отъ арменскихъ по чєтыре гроши (Сучава, 1408 *Cost.* II, 632); и на Усоячи вѣзъ забиваютъ старына жъ (б. м. н., п. 1444 *АкЮЗР* I, 17); и тогїє вози да не имаю(т) дати мьта нигде, оу нашеи земли, на бродо(х) и на прѣвозо(х) (Сучава, 1454 *Cost.* II, 513); Оуставлаемъ коли хто боуде(т) позва(н) протївъ своему прївилю а окажє(т) на соуде свое прївїльє и страти(т) копоу а то(т) поводъ

ре(ч) и(ж) не веда(л) оу него того прівілья имееъ емоу вѣрноюу тоую копоу (XV ст. *BC* 26); а обрагимъ толь-мачъ на се(н) дорозе много томляи мель (б. м. н., 1484 *ЯМ*);

(у знач. *прим.* у з *місц.*) у (38): А писанъ лнстъ ... на городъ Казнирѣ (Казнирѣ (Казнирѣ) у 1349 *P* 4); писано подъ наши-ми печатами на столномъ мѣстѣ оу сигѣтоу (Сигет, 1404 *ГМ*); а пи(с), на сочавѣ (Сучава, 1435 *Cost.* II, 689); Писанъ На прилуце за (д)непромѣ (Прилуки, 1459 *P* 172); Одолжили есмо: на Гнидовѣ не надобе мыта давати (Степанъ, 2-а пол. XV ст. *АЛМ* 9); про то мы оуоставляемъ иже краковскыи староста на тре(х) месце(х) имееъ соуды соудн-ти: оу кракове во ондреевѣ оу вѣдѣннѣ (XV ст. *BC* 13 зв.); а на Серети имоут давати от гривны по полтора гроша (Сучава, 1460 *BD* II, 275);

в) (выражае просторово-об'єктні відношення) на, у (8): Про то я не хотѣла есми положить того на мужа моего души и записала есми... десятину къ светому Спасу къ Кобрыню (Кобринь, 1401 *АкВАК* III, 2); мы иляшь воевода ... знаменито чинимо ... како ... рожложившы шкоды ... презъ ... о(т)ца нашего ... оучиненыъ ... смилувавшы ся, а ни на сердци своѣмъ то(г) нмнѣи памятоуючи досыть оучиниіе н про о(т)ца нашего жбавляиіе души его ... тому истино(м) па(н) владисла(в) ... за шкоды передъ реченыхъ зѣм(лѣ) ... землю шепинскоую ... даваемы (Львѣв, 1436 *Cost.* II, 706); Се азъ ... ан(д)ре(н) владимирови(ч) ... размысли(х) на своѣ(м) ср(д)ци Колико то гробовъ а вси

ты жили на семь свѣтъ а пошли вси къ боу (Київ, 1446 *P* 154); ино тые долги мое поплати зять мой князь Михайло, а на моей души не положи (б. м. н., XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 28); А оу Черновцехъ возы не трасти, але коупецъ абы дал свое право, аже не имаетъ заповѣдані товаръ на своємъ возы (Сучава, 1460 *BD* II, 275);

(у грамотахъ молдавскихъ канцелярій — з інішими відмінками) на, у (189): тѣмъ мы видѣвши его вѣрноюу слоужбоу ... дали есмы емоу а мѣсто на страхотиніе (б. м. н., бл. 1400 *Cost.* I, 26); а хотаръ томоу селу поченны о(т) моголы ... до потока ... о(т) толь на доубъ што е(ст) на д(орог)оу (Сучава, 1424 *Cost.* I, 162); тѣмъ мы видѣвши его правою и вѣрноюу слоужбоу до на(с) ... далиже и потвѣрди-ли есми емоу ... села на васлоуя (Васлуй, 1436 *Cost.* I, 475); іо Стефа(н) воевода ... знаменито чинн(м) ... оже ...

потвѣрдили есми стои нашен епискоупіи о(т) радѣвце(х) ... њ цр(к)о(в) ис попи ... њ цр(к)о(в) на лоукавци ... њ цр(к)о(в) и(с) попо(м) на тетерною (Сучава, 1490 *DC* 146—147); мы стефа(н) воевода ... знаменнто чинн(м) ... оже при-доша прѣ(д) нами ... наши слоуги ... н продали ... поло-вина село, що на верхъ потока телѣжинова ... слоужъ на-шемуу глн(г)ору (Сучава, 1500 *Cost.* S. 233—234).

2. (выражае об'єктні відношення) (299) а) (вказуе на особу або предмет, на які спрямована дія) (у знач. *прим.* на із *знах.*) (76): мы Стефанъ воевода ... чинимъ знамени-то ис сѣмъ лнстомъ нашимъ всѣмъ кто на немъ оузрит или его оуслышитъ тчоти (!) (б. м. н., 1440 *DBAc* 31); мы Стефанъ воевода ... знаменито чинимъ ис сымъ лнстомъ нашимъ всѣмъ кто на немъ оузритъ или тчоучи его оуслышитъ (Ясси, 1500 *BD* II, 173);

(відповідае безприймєнниковій конструкції з дав.) (4): али да соуди(т) са(м) свон люди и да довндаю(т) и(х) о оуси(м) н оу глоба(х) н оу вѣськы(х) вина(х), що коли боу-доу(т) сѣ чиннѣи на и(х) люде(х) (Ясси, 1449 *Cost.* II, 391); И такожъ про днло и про кривды границам от обохъ сторонъ, мы имаемо лишити на старостахъ хотинскихъ и черновскихъ (Гирлов, 1499 *BD* II, 424);

(вказуе на особу, з якої щось стягається) від, з (кого) (40): што еси мнлостивын королю казалъ пописати овесъ вшитокъ што есмы выбрали на земланохъ, и мы то вчинилъ твою казнь (б. м. н., 1386—1418 *P* 34); мы па(н) ива(н) с рѣмскыи староста рускыи свѣдчо то своимъ лнсто(м) иже

пришедь предъ на(с) ... хмѣль кршене има прибекъ добы-ва(л) на воитку судимовскемъ половины сулнмова (Львѣв, 1412 *P* 81); па(к) ли (бы мы) не д(б)али платити исти(н)-ныи золоты(х) ... то(г)да коро(л) господа(р) на(ш) имие(т) нстигатн ты(х) двананцѣ(т) со(т) золоты(х) на наши(х) купце(х) и на землано(х) (б. м. н., 1421 *Cost.* I, 142); а на Даннле на Волошине взалн есмо проездъ десѣт коп (Ступно, 1444 *AS* I, 42); Оуоставляемъ и сказоуемъ коли(ж) не-которые щепы са(до)вы во огородъ боудоуъ щиплены а боудоуъ викорены алюбю вырваны маеъ заставитъ во огородъ щепы а віны шесть грнвѣн на томъ (XV ст. *BC* 29 зв.); Тежъ паномъ владычнымъ десятиникомъ не надобѣ-въ ты люди уступатися въ монастырскіе ... не судити, ни радити, ни пошлннъ ни якихъ на нихъ не брать (Мстиславль, 1500 *АСД* II, № 3);

б) (вказуе на особу або предмет, що є об'єктомъ якоїсь дії або стану) на (88): и на таковыи да имаетъ оучастіе съ онѣми рекшими на ха крѣвь его на ни(х) и на чѣдохъ ихъ (Сучава, 1403 *ДГАА*); тамъ же есмо подле рики Згару конецъ (!) усыпати велнлы и на граби грань вытесаты (Новоселиця, 1430 *ГВКЛ* 7); а хто бы то порушилъ ... да судитсе зъ нымъ передъ ... Богомъ и да будетъ на немъ клятвы святыхъ триста и осмннадесятъ отецъ иже въ Никей (Луцьк, 1444 *АрхЮЗР* 1/VI, 8); а хто оучне(т) устоупатися и пакаститн (!) ... да боуди на немъ о(т) на(с) кля(т)ва (б. м. н., 1481 *ГПМ*); а нгдѣ коли тыи вепрѣ забуютъ оу лесѣ-тогды имееъ знамѣ на деревѣ оучинитъ (XV ст. *BC* 37 зв.); па(к) кто сѣ покоуси(т) пороушити ... нашего дааніа и потвѣрж(д)еніа, таковін да есть прокла(т) о(т) га ба ... и да има(т) оучастіе исъ онѣми іудеие, ежъ възъпиша на га-ха, крѣ(в) его на ни(х) и на чедѣ(х) н(х) (Ясси, 1500 *Cost.* S. 231);

(вказуе на предмет або явище, зв'язані з якоюсь дією) на (50): на се(мъ) на все(м) мы два исъ братомоимъ (так.— *Прим. вид.*) цѣлуева крѣсть што жъ нама все то исправити ксподаревы (!) нашему велико(м) королю (б. м. н., бл. 1386 *P* 30); A tho iesmo iemu dali ... passu didinu, a na thom mozet szobi prziszaditi, polipsity ... na swoje dobroie powierputhi (Краків, 1407 *АрхЮЗР* 8/1, 4); на томъ хочемъ заведши, присѣгнути (Лукуница, 1478 *AS* III, 17); какъ же розоумеетъ на томъ твоєе милости посольстве, отъ него ничего се намъ не стало (б. м. н., 1498 *BD* II, 413);

(у знач. *прим.* з із *род.*) (30): а записалъ есми на своємъ имѣннѣи въ домъ Пречистой въ годъ же въ годъ, копу гроши (Київ, 1398 *ДГПМ*); Мы болеславъ ... знаемо то чинн(м) ... аже даровали есмо н даемъ служъ нашему юркови козенѣти на своємъ селѣ на хватовцехъ њ копъ руской личбы краковскои монѣты (Коломия, 1424 *P* 102); и я жене своей кнѣгини Улиѣне записоую противъ еѣ тисѣчи копъ дроугоую тисѣч коп, ино т(о) <е>стъ двѣ тисѣчи коп, на своихъ имѣ-нахъ отчизныхъ (Кобринь, 1454 *AS* III, 10); записую жонѣ своей кнѣ(г)н(н)и Настасьи противъ еѣ отчизны оу вѣне двѣ тисѣчи коп на своихъ имѣнѣахъ на Барани на Глуску (Ровно, 1483 *AS* I, 82); а в тыи пѣнази, которые есми емоу записал на томъ имѣннѣи ненадобѣ сѣ мнѣ оуостоупатн (Боконичі, 1496 *AS* I, 244);

(у знач. *прим.* у з *род.*) (9): Се азъ ... ан(д)ре(н) владимирови(ч) ... о(т)писалъ есмъ своєи женѣ Кнгни марїн и свои(м) дѣте(м) ... своєю очиноу и своєю выслоугоу Иже есмъ выслоужи(л) на свои(х) г(с)дарехъ своєю вѣрноюу слоужбою на велико(м) кнзи витовтѣ и на н на (!) велико(м) кнзи жикгимонтѣ (Київ, 1446 *P* 154); и на тои сторо-нѣ ставоу в смордѣ дворнще барановича выслоугоу оца его штожо оцъ его выслужылъ на велико(м) кнзи витовтѣ и то есмо емоу дали (Луцьк, 1451 *ДГШХ*); и за тоую сто коп

грошей широких продали есмо Его Милости дворец наш ... которыйже дворец ... выслуужил отець мой ... на княз Иване Юрьевичи (Друцьк, 1492 *АС III*, 23); Я князь Константинъ Ивановичъ Острозкій ... чнно знакомито ... штожъ придалъ есми и записалъ зъ выслуги своею, штомъ выслуужилъ на господари моємъ, на великомъ князи Александръ Литовскомъ, имъне Здетелу ... на соборную церковь ... у Вилни (Вильна, 1499 *АСД VI*, 2);

(у грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками) від (кого) (2): а кому сь оузри(т) кри(в)да на ты(х) люди, а о(н) да ище(т) и(х) пра(д) стариць, алибо пра(д) свои моужи (Сучава, 1453 *Сост. II*, 462); А комоу що сь оузрит криво на тых люди, тот да ищет их сь законом прѣд егоуменом или пред их оурѣдником (Сучава, 1459 *ВД II*, 29).

3. (виражає часові відношення) (35) а) (вказує на термін виконання дії) на (чим), у (що) (10): А писана грамота въ Львовѣ, в недѣлю на канонѣ святого Филипа (Львів, 1378 *ЗНТШ LI*, 5); писанъ листъ оу Сочавѣ, оу нѣделю, на канунѣ водохрщъ (Сучава, 1393 *Сост. II*, 608); А pisan listh w Haličy w Sredu na kanoniy swietoho Iliiy dnje (Галич, 1413 *GL 48*); а то(т) юреи четьри лета держа(л) с оупокоємъ не заплавити сполна пенезен за то дѣди(ч)ство на конци четвертаго лета ты(н) юреи прінесъ тыи пенѣзи да хоте(л) заплатитъ (XV ст. *ВС 21* зв.—22); А писанъ въ Кобрини, мѣсеца фебруарія девятнадцатого, на серкизной недѣли (Кобринь, 1465 *АкВАК III*, 4);

б) (вказує на час здійснення якої-небудь дії з просторовим відтінком) на (25): а про любортово ятьство хочемъ его постави(ти) на судъ передъ паны оугорскими (б. м. н., 1352 *P 6*); а на розвѣздъ были землѣне и панъ ленъко заручиць воеводу зудечовский панъ корован процевичъ (Зудечів, 1411 *P 79*); Михоул писал, оу Българех, на соймоу,

в лѣто $\tilde{S}LIM\Theta$, юнѣ ке (Болгари, 1441 *ДВАС 35*); а та(к)же на то(м) еднанію есми остали пан(у) михайлоу па(т)деса(т) гривень (Самбір, 1459—1460 *ЗНТШ CLIII*, фотокоп.); на котороумъ сонмъ тоты панове ... на том мѣстцѣ под хотинемъ ... и друугы снемъ посолиты оу тыждень по свѣтомъ Юрїи найближшимъ положили, и визволили и оуоставили, на том сонмѣ оуси рѣчи, о которыхи сь не могли изгодити промже собою (під Хотиноу, 1467 *ВД II*, 297).

4. (виражає модальні відношення) на (22): А изъ рашювской волости приходитъ польъ тритья ста колод(т) опроче воланъ што на воли сѣдѣть (б. м. н., 1386—1418 *P 35*); никто да нѣ воленъ прода(т), Ж ни на мнозѣ ни на малѣ (б. м. н., 1401 *ЗКЕ*); ино оузрѣвши невинность мою велимукинни панови (!) ... не хотѣчи да(т) загину(т) мнѣ вѣрно(м) княжатю ... на чить (!) и на здоровію и на имѣнью и выбавили ма бѣго(м) ... ис того Атсва (так.— *Прим. вид.*) (Кременецъ, 1434 *P 130*); Ино оузрѣвшо (!) невинность мою велемукинни панове ... не хотѣчо (!) дати загинути мнѣ ...

на чти и на здоровію и на имѣнью выбавили ма бѣгмъ ... ис того натѣства (Черняхів, 1435 *P 132*); прїиде къ г(с)во ми посо(л) о(т) брашева ... и просили оу г(с)ва ми миръ и мыто, щобы на томъ правѣ было, яко было при оци наше(м) (Васлуй, 1437 *Сост. II*, 709); А кому коли въ нихъ подаемъ пенязи на квитацияхъ зъ мыта нашего, они маюти имѣ платити по рокомъ (Краків, 1487 *РИБ 226*); Протож кому коли в него подаемъ пенязи на квитацияхъ зъ мыта, тыи бы нехай року ждали, а до року бы его не табали (Вильна, 1498 *АЛРГ 82*).

5. (виражає означальні відношення) на (10): Про то Мы Александръ, або Витолдъ, з ласки Божое Княжа Литовское ... ведомо чыниомъ ... Ижъ ... Городенскіе на пляцахъ тыхъ, на которыхъ теперь мешкають ... жадныхъ подѣтковъ а ни повинности до скарбу Нашого давати не мають (Луцьк, 1389 *РЕА I*, 26—27); а хотаръ тамъ селомъ да е(ст) о(т) велнкыи друмъ ... право надѣлъ где роубѣжје

на дрѣва ... а оттола ... на поу(т) таже поу(т)емъ и дѣломъ долоу до роубажіе на дрѣва на великыи друмъ що о(т) готовѣа (Сучава, 1446 *ПГСМР*); Што пишешъ къ намъ, ижъ перво себо писалъ еси до насъ за слугою своимъ за Матѣеом о бнзность именья тетъки его ... што жъ она его взела къ себе въ тое именья за сына место, на которомъ жо именьи мужъ ее первый, небошикъ Ивашко, ее оставилъ (Краків, 1489 *РИБ 437*); Пан Юрей пишеть, нжъ тотъ человекъ Дитѣтковичъ даивалъ отцу нашему с тое земли, на которой он седить, дани чотырн карамоны меду пресного а две ведре (Вильна, 1493 *АЛРГ 56*).

6. (виражає відношення мети) на (шо), для (чого) (2): коли кторая пани алубо панна позвана была а прїде(т) на ро(к) данныи и соудья саде(т) на соудъ имееть посла(т) заказцю своего сь ее сьпоромъ до ее домоу и тамъ она имень свою ре(ч) оуздати ре(ч)никовн комоу она хочеть и на изысканіи и на истраченіи (XV ст. *ВС 12*).

! НА² <ЗА> (1): ми ... осоужаемъ Ѡа(л)ко (!) вїноватого на (!) тоу раноу (XV ст. *ВС 27*).

Див. ЗА¹.

! НА³ (НАШИ) (1): Седобрыи обычаи бы(л) о(т)кладанію роко(в) велкы(х) земьскы(х) алубо по(д)ро(ч)кы(х) (!) малы(х) што(ж) на (!) землѣне межі собою имень а оу то(м) велкыи (!) присагы межі имі были н щкоды (XV ст. *СЯ 39* зв.).

Див. НАШ¹.

*НАБОЛЕИ *присл. найв. ст.* (1) (*передусім*) насамперед, найбільше: виделосе намъ и паномъ раде нашо(и) штожъ по всему велнкому кня(з)ствоу нигде па(н)скии моужыки лововъ своихъ не мають а наболе(и) в ли(т)ве (Вильна, 1499 *ВФ*).

Див. ще НАИБОЛШЕ.

Пор. БОЛЕ, БОЛШЕ.

*НАБРАТИ *дієсл. док.* (1) (*багато дечого*) набрати: Мы пе(т)ро воево(да)... с паны радоу нашею мо(л)да(в)-скою ... радили есмы и много подоумали ме(ж) собою о оутисненіи и погибели земли нашеи що(ж) сь оусн(х) сторо(н) имае(м) а наибоу(л)ше о(т) тоурко(в) иже набрали и беру(т) по коу(л)ко сь разо(в) и просА(т) оу на(с) даны двѣ тисѣчи оугорскы(х) зла(т) (Васлуй, 1456 *ЭСФ*).

ФОРМИ: *перф.* 3 ос. мн. *набрали* (1456 *ЭСФ*).

НАБЫТЕ *с.* (1) (*стп.* пабуць, пабытек, *стч.* пабыти, пабытек) набуते, придбане, (*за гроши*) куплене: а то есми продалъ для частое службы господарское и для того, што мнѣ не отчына, але набыте (Володимир, 1440—1492 *АкЮЗР II*, 105).

ФОРМИ: *наз. одн.* набыте (1440—1492 *АкЮЗР II*, 105).

Пор. *НАБЫТИ.

*НАБЫТИ *дієсл. док.* (3) (*стп.* пабуць, *стч.* пабыти) 1. (шо) набути, придбати, (*за гроши*) купити (2): Кгрунтовъ оромыхъ и сеножатныхъ, которыхи теперъ мають и напо(т)омъ набудуть, заровно з мещаны... заживати мають (Луцьк, 1389 *РЕА I*, 27).

2. (кого) привернути до себе (1): Teper pak peremiruyie to imielo bytu: tohdyby pro wsi tyie nakłady naszyie zemli a ieszcze bychmo i opuch Dannikow wydali, ludo nam dali sia; zaniuz w tomby peremiruyi oni bolsze ludey sobe nabyli protiw nas i tym by ieszcze trudney pam ot nich byto (Липнишки, 1433 *ЗНТШ LXXVI*, 141).

ФОРМИ: *майб.* 3 ос. мн. *набудуть* (1389 *РЕА I*, 27); *баж. ум. сп.* 3 ос. мн. *бу* ... пабулі (1433 *ЗНТШ LXXVI*, 141); *дієпримк. пас. мин. род. мн.* набытыхъ (1389 *РЕА I*, 27).

*НАБЫТЫИ *примк.* (1) (*стп.* пабуць, *стч.* пабыти) набутий, придбаний, (*за гроши*) куплений: Я Гринко Боллобанъ вызнаваю ... штожъ продалъ есми именья своею набытое Всекрево пану Федку Юнковичу (Володимир, 1440—1492 *АкЮЗР II*, 105).

ФОРМИ: *знах. одн. с.* набытое (1440—1492 *АкЮЗР II*, 105).

НАВАЛИЩЕ *с.* (1) (*назва озера у Чернігівській землі*): Я волчкы боде(н)ковський и своими де(т)ми ... вызна-

вае(м) ... и(ж) ... продали есмо пану мартину кгасто(в)-товичю сълища наши ... ис тыми озъры ... на има озъро нъже(н) ... а навалище (Овруч, 2-а пол. XV ст. СПС).

ФОРМИ: наз. одн. навалище (2-а пол. XV ст. СПС).

НАВЕДИТИ *дієсл. док.* (1) (чого) довідатися, дізнатися (про що): А далей што есте намъ говорыли, коли похочеть Стефанъ воевода ... своихъ пословъ послати до свата своего великого князя Ивана Васильевича наведити зъдоровья дочкн своее велнокое княгини и внука своего, абыхмо его посломъ давали добровольное проеханье черезъ нашу землю до Москвы и отъ толь зася до его земли (б. м. н., 1496 *BD* II, 405).

ФОРМИ: *інф.* наведити (1496 *BD* II, 405).

НАВЕКИ *див.* **НАВЪККИ**.

***НАВЕРХПИСАННИЙ** *прикм.* (1) вищезначений, вищезгаданий: а далѣи слюбоуемъ ... за всѣ паны и боары ... иже тоты всѣхъ рѣчей наверх(х)писанны(х) тако(ж) якъ и мы по(д) присагоу на сѣи хр(с)тъ оучненою обвоажутса и запишо(т) осмогрѣти и стеречи вѣрнѣ (Хотин, 1448 *Cost.* II, 738).

ФОРМИ: *род. мн.* наверх(х)писанны(х) (1448 *Cost.* II, 738).

Див. ще ***ВЕРХОУВЫПИСАННИЙ**, ***ВЕРХОУОПИСАННИЙ**, ***ВЕРХУПИСАННИЙ**, ***ВЕРХУПИСАНІЙ**, **ВЫШЕПИСАННИЙ**, ***ЗВЕРХУВЫПИСАННИЙ**, ***НАПРѢДЪВЫПИСАНІЙ**, ***ПЕРВЕВЫПИСАННИЙ**, ***ПЕРВЕВЫПИСАНІЙ**, ***ПЕРВОИНАПИСАННИЙ**, ***ПЕРВОИНАПИСАНІЙ**, ***ПЕРВОПИСАННИЙ**, ***ПЕРВЪИНАПИСАННИЙ**, ***ПЕРВЪИНАПИСАНІЙ**, ***ПРЕДЪПИСАННИЙ**, ***ПРЕДЪПИСАНІЙ**, ***ПРѢЖЕНАПИСАННИЙ**. ***СВЕРХАВЫПИСАННИЙ**, ***УВЕРХУВЫПИСАННИЙ**.

НАВЕРХУ *присл.* (1) вище: тогды кроль господарь посла(л)ъ мне а быхъ межи ними розѣха(л) и оуграничылъ промежи тыми селы ако же на верху выписаны (Галич, 1404 *P* 68).

НАВЕРХЪ¹, **НАВРЪХЪ** *присл.* (2) наверх, уверх: (мы алекс)андръ воевода ... чинимъ зна(менито) ... оже тоти истин(и)и слоугы наши тодеръ и лѣе дали есмы имъ едно (мѣсто на тазловѣ подли рѣки) на врѣхъ емоу оу мос(т) (Сучава, 1424 *Cost.* II, 956); А хотарь томуоу вишписаномоу селоу да ест поченши отъ конецъ яза ставова ... на верхъ хлабником (Сучава, 1491 *BD* I, 456).

НАВЕРХЪ² *прийм.* (1) (з *род.*) (виражає просторові відношення, вказує на місце розташування чого) над (чнм): а хотары тѣмъ селомъ що соуть на быковци поченши (от) вѣрзарева монастырѣ на верхъ пасикъ ачнбковы (Сучава, 1420 *Cost.* I, 135).

***NAWESTY** *дієсл. док.* (1) ◇ *czereż skarhu pa westy* *див.* ***СКАРНА**.

ФОРМИ: *баж.-ум. сп. пас. 3 ос. одн. ч.* bytby paweden (1388 *ZPL* 106).

НАВИКОВЦЫ *мн.* (1) (назва села у Волинській землі) Новики: а кн(А) зю Семену досталса город Колоден а села: Чернехов ... Навиковцы (Луцьк, 1463 *AS* I, 54).

ФОРМИ: наз. **Навиковцы** (1463 *AS* I, 54).

***НАВОДИТИ** *дієсл. недок.* (1) (кого на кого) підбурювати (кого проти кого): а къ недругомъ его къ Охъматовымъ дѣтемъ посылаешъ а наводишь ихъ на его, да и къ инымъ недругомъ его на его лнхо посылаешъ (б. м. н., 1499 *BD* II, 448).

ФОРМИ: *теп. 2 ос. одн.* наводишь (1499 *BD* II, 448).

НАВОИКО *ч.* (1) (особова назва, пор. Навоуи): а на то послуи вѣдка ларивунъ ис кри(лошаны) перемышльскнии ... панъ навоико насановъ братъ дмитръ матьфѣевичъ (Перемишль, 1366 *P* 12).

ФОРМИ: наз. одн. **навоико** (1366 *P* 12).

НАВРЪХЪ *див.* **НАВЕРХЪ¹**.

НАВОУИ *ч.* (1) (особова назва, стч. Návoj, стп. Nawoj): а на то послуи вѣдка ларивунъ ис кри(лошаны) пере-

мышльскнии и печать его ... панъ навоуи стоянскнии (Перемишль, 1366 *P* 12).

ФОРМИ: наз. одн. **навоуи** (1366 *P* 12).

***НАВУТРИЄ** *присл.* (1) назавтра, наступного дня: тогды на роцѣ напре(д) реченымъ сторонамъ в медьцѣ в недѣлю на вутр(и)є сѣ(г)о луки евангелиста завите и конечнѣ вложенымъ ... мно(г) добры(х) люди ... осудилн есмы и осужаємъ аже г(с)дръ нашъ кроль влодиславъ ... ближши ест к тому мѣсту к тычину ... нижли тыи пани Адвига (Медика, 1404 *P* 70).

Див. ще **НАЗАВТРЪЄ**.

НАВЪК *див.* **НАВЪКЪ**.

НАВЪКИ, **НАВЪКЫ**, **НАВЪККИ**, **НАВЪККИ**, **НАВЕКИ**, **НАВАКИ** *присл.* (463) навѣк, навѣки: то все есмо потвердили, непорушно на вѣкы слузѣ нашому вѣрному ходкови быбелскому, и дѣтем его (Судомир, 1361 *AGZ* 6); дали есмо на вѣки тои млинъ ... къ цркви (Смотрич, 1375 *P* 20); и оуздалъ ест вѣдка передъ нами пану яшкови испрувьскому та дворища на вѣки (Перемишль, 1391 *P* 45); а панъ клясь имаєтъ того їсного села шидлова оуживати ... на вѣкы (Львів, 1400 *P* 61); право та(к) нашло ажъ пана игнатовы лѣсты оуморены на вѣки (Зудечив, 1421 *P* 95); тоє що бы емоу оурикъ съ всѣмъ доходомъ емоу ... не порушено николиже на вѣкии (Васлуй, 1438 *Cost.* II, 26); Дали есмо и записали владицѣ орменському под Луцкомъ село ... на имя Цѣпорово ... на веки (Київ, 1445 *ЗНТШ* CXV, 19); тыми землями имъ володѣти и держати на вѣки (Вільна, 1451 *АкЮЗР* II, 106); по своемъ животоє волна она тоє имѣне Хоцен дати, записати дочце своей ... на вѣки (Луцьк, 1487 *AS* I, 87); да е(ст) и(м) о(т) на(с) оури(к) и съ въсемъ доходомъ ... на вѣки (Сучава, 1500 *Cost.* S. 234).

Див. ще **В ВЪКЫ**, ***ВЪКЪ**, **ДО ВЕКА**, **НАВЪКЪ**, **ОУВЪКЪ**.

НАВЪКЪ, **НАВЪК** *присл.* (5) 1. навѣк, навѣки (3): то емоу оури(к) со оує(м) доходомъ на вѣ(к) (б. м. н., 1422 *ДГОб*); тоє все што бы емоу оурикъ ... непорушено николиже на вѣкъ (Сучава, 1426 *Cost.* I, 178); яко да ест емоу от нас оурик ... непорушено ... николиж, на вѣк (Сучава, 1460 *Cost.* S. 41).

2. завжди, постійно (2): а николи о(т) ни(х) а ни о(т) короуны пол(л)скоє никотороу хитростью о(т)стати але ото вси(х) неприАтелии остерега(т) всюю нашею силоу и на вѣк помагати ми (Молодечин, 1388 *P* 43).

Див. ще **В ВЪКЫ**, ***ВЪКЪ**, **ДО ВЕКА**, **НАВЪКИ**, **ОУВЪКЪ**.

НАВЪКЫ *див.* **НАВЪКИ**.

НАВАКИ *див.* **НАВЪКИ**.

***НАГАБАНИЕЄ** *див.* ***НАГАБАНІЄ**.

***НАГАБАНІЄ** *с.* (9) (стп. pagabanie) 1. нападки (6):

такъ ж мы слюбуемъ ннѣ и слюби(ли) есмы нашому милому приятелю стефану воеводу ... о(т) всего нагабанья и о(т) всѣхъ кривдѣ и о(т) всего насилства... боронити (Ланциця, 1433 *P* 124—125); Коли хто коупѣт деди(ч)ство а то держѣтъ ѣ лѣта и три месАци со покоємъ бе(з) нагабанія а коли(ж) некоторыи прѣетель ... по ты(х) тре(х) лѣтъ(х) бли(з)кость хотель бы выкоупити тогды мы право оуставлаємъ коли(ж) ты(и) три лѣта и трѣ м(с)ца мо(л)ча(л) тогды имее(т) на веки вѣчныи молъча(т) (XV ст. *BC* 34 зв.— 35); тако мы и тако н наши дѣдичи по том боудоучи в земли нашей молдавской, маемъ быти и пановати на пришлын часы цѣло и безпечне, през нагабаніА пререченыхъ кроуль его милости и князА Александра (Гирлов, 1499 *BD* II, 419);

пагабаніє cziniti (кому) (1) напастувати, турбувати (кого): I też jestliby ... czereż panstwo paszo jechał, żadnuj jemu пагабаніа cziniti не мајет (Луцьк, 1388 *ZPL* 105); и м а т и н а г а б а н і е (1) *див.* **ИМАТИ²**.

2. вагання (1): А мы имає(м) тоє оусе полнити и дилати ... без жадного оумышлннА и нагабаніА, без лести и хитрости (Сучава, 1462 *BD* II, 293).

ФОРМИ: *род. одн. нагабанія, нагабаниА* 4 (XV ст. *BC* 34 зв., 38 зв.; *СЯ* 42; 1462 *BD* II, 293); *нагабанья, пагабаниА* 2 (1388 *ZPL* 105; 1433 *P* 125); *! нагованья* 1 (XV ст. *BC* 15); *знах. одн. нагабаніе* (XV ст. *СЯ* 40 зв.); *знах. мн. нагабаниА* (1499 *BD* II, 419).

*Див. ще *НАВАНІЕ.*

Пор. НАГАБАТИ.

***НАГАБАНЬЕ** *див. *НАГАБАНІЕ.*

НАГАБАТИ, НАГАБАТЬ *дієсл. недок. (8) (стп. пагабац) 1.* (кого) напастувати (кого), нападати (на кого) (3): *chrest'janip pahabał ... o zastawu ... котораја бу јему буџа szerez złodejstwo abo szerez khwałt wziała* (Луцьк, 1388 *ZPL* 104); *далѣн слюбоуемъ имаемъ ... ему ... вѣрнѣ голдовати, а то тако иже пре(д)реченни па(н) кро(л) ... имае(т) на(с) пре(д) ты(м) днѣмъ голдованиа два алибо три м(с)цѣ обыслати, нѣжы есмо тогда нѣкоторыми валкамн знаменитымн с нашими землАми Ако то о(т) татаръ алюбю о(т) инши(х) неприяте(л) нагабани ... а то бы кролеви его мл(с)ти ... знаменито было, тогда коро(л) ... имае(т) пре(д)реченни де(н) голдованѣа, на инны ча(с) преложити* (Хотин, 1448 *Cost.* II, 734).

2. (кого) позивати до суду (5): *пак ли бы кто нагабалъ тученАка оу тои дѣдиннѣ оу сернѣку или кро(л) гсподаръ то пани марегорѣта росоваА имаеъ заступити оправи(т) подлугъ земеско(т) права* (Галич, 1418 *P* 89); *частокро(т) пригожало сА иже соуседи того дѣдичество (!) проданого а границу с тымъ именѣмъ имели а те(ж) прото и торговли былѣ не габалѣ того што коупилъ за три лѣта и за три м(с)ци а колѣ вышо(л) тотъ ро(к) тогда нади его нагабатъ о граница(х) (XV ст. *СЯ* 42); Будеть ли хто у тыхъ земляхъ бискупа и церковь нагабати, я хочюу у то уступити ся и боронити и очистити тые земли* (Вільна, 1451 *АкЮЗР* I, 106).

ФОРМИ: *інф. нагабать* (XV ст. *СЯ* 42); *майб. 3 ос. одн. будетъ нагабати* (1451 *АкЮЗР* I, 106); *баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. пакли бы (бы, jestliby) ... нагабалъ (нагаба(л), пагаба(л))* (1388 *ZPL* 103, 104; 1418 *P* 89); *баж.-ум. сп. пас. 1 ос. мн. ижбы есмо ... нагабани* (1448 *Cost.* II, 734)

Див. ще ГАБАТИ.

***НАГАНИТИ** *дієсл. док. (6) (стп. паганіті, стп. паганіс)* (кого, кому) оскаржити чий вирок (4): *Петрѣ жалова(л) на соу(д)ю и(ж) несправедливе его соудилъ а тамъ на соудѣ его не нагонилъ (!) (XV ст. *BC* 23); коли емоу нехто нагани(т) имаеъ положи(т) алюбю три вѣрдоунѣки алюбю лоупежъ лѣсичи (XV ст. *BC* 34);*

(чому) оскаржити (шо) (2): *Колѣ хто нагани(т) алюбю наре(ч) сказанію старосты краковска(г) имаеъ емоу о(т)кладать лоупежмы горностанными а старосте соудомирському ... ласидами (XV ст. *BC* 30 зв.).*

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ч. ! нагонилъ* (XV ст. *BC* 23); *майб. 3 ос. одн. нагани(т)* (XV ст. *BC* 30 зв., 34); *дієприкм. пас. мин. знах. одн. с. ! нагонены* (XV ст. *BC* 23).

*Див. ще *ГАНІТИ, *ПРИГАНІТИ.*

НАГЛѢ, НАГЛѢ *присл. (3) (стп. pagle, стп. pähle)* *нагло, несподівано: прігожаеъа частокротъ же наши(х) дворанъ алюбю инши(х) прі нашом(м) дворе боудоччи нагле и(х) позывають пре(д) соудѣн алюбю пере(д) на(с) (XV ст. *BC* 14 зв.).*

***НАГЛОДЪ** *ч. (2) (особова назва):* *Нагло(д) кме(т) жалова(л) на сво(и) сѣсе(ди) ижъ емоу в ночи конь украде(н) а о(н) и(х) проси(л) абы с нѣм во сле(д) пошли за злодеемъ и онѣ не хотелѣ (XV ст. *BC* 22 зв.).*

ФОРМИ: *наз. одн. нагло(д)* (XV ст. *BC* 22 зв.); *дав. одн. ! накготовѣ* (XV ст. *BC* 22 зв.).

***НАГЛОСТЬ** *ж. (2) (стп. pählost, стп. pagłosc)* *примус, насильство: А се я пан Ивашко Дичько Васильевич ... прод(а)лъ есми свою отчизну ... на има Ровное кн(А)зю Семену Васильевичю Несвизкому, своєю доброю волею ... нискоторое наглости, за триста копѣ широкихъ грошей чешское личбы* (Луцьк, 1461 *AS* I, 53); *а мѣняли есмо*

своюю доброю волею а ни и (!) жадной наглости (б. м. н., 1473 *АрхЮЗР* 8/IV, 102).

ФОРМИ: *род. одн. наглости* (1461 *AS* I, 53; 1473 *АрхЮЗР* 8/IV, 102).

НАГЛѢ *див. НАГЛѢ.*

! НАГОВАНЬЯ (НАГАБАНЬЯ) *див. *НАГАБАНІЕ.*

! НАГОНѢНЫ (НАГАНѢНЫ) *див. *НАГАНІТИ.*

! НАГОНИЛЬ (НАГАНИЛЬ) *див. * НАГАНІТИ.*

НАГОРКА *ч. (3) (особова назва):* *Нагорка а Шѣпница повѣдили РИЕБ нами, ижъ они тыи земли покупили* (Краків, 1489 *РИБ* 433).

ФОРМИ: *наз. одн. Нагорка* (1489 *РИБ* 433); *знах. одн. Нагорку* (1489 *РИБ* 433).

***НАГОРОЖАТИ** *дієсл. недок. (1)* (кому) нагорождати (кого); *віддичувати (кому):* *Про (т)ю нагорожоачи Емоу Самому ... При (в)сюю о(т)чи(з)нѣ И диди(з)нѣ Его ... zostawoую (Прнлуки, 1459 *P* 171).*

ФОРМИ: *дієприсл. одноч. нагорожоачи* (1459 *P* 171).

НАГОРУ *присл. (3)* *уверх, нагору; а дорадивши сА есмъ ты(х) старцо(в) ... оучини(л) есмъ вѣчную границу и закопали по перехрестныи путь ... али(ж) до ло(з) а о(т) ло(з) на гору до часты(х) дубовъ* (б. м. н., 1419 *P* 90—91); *и о(т) того села на низъ днѣстромъ до мора к земли волоской тагнеть а на гору днѣстромъ наше руское* (Ланчиця, 1433 *P* 125); *А хотар томоу селоу ... поченши от Виниця от тополи ... та на гороу на мог(илоу)* (Сучава, 1493 *BD* II, 15).

! НАКГОТОВІ (НАГЛЮДОВІ) *див. *НАГЛОДЪ.*

НАД *див. НАДЪ.*

***НАДАВАТИ** *дієсл. недок. (3)* (шо кому) надавати, дарувати: *Мы Александръ, або Витолдъ ... ведомо чинимо ... ижъ ... Городенскимъ права и волности ... надаемъ* (Луцьк, 1389 *PEA* I, 26); *А такъ мы хотѣчи его ... при дворѣ нашомъ заховати ... яко человекъ зацного ... которому, яко человекъ рыцерскому, зъ ласки иашое надаемо волности в(шеля)коѣ въ здѣшнемъ панствѣ нашомъ ... заживати* (Луцьк, 1438 *P* 140); *Про (т)ю нагорожоачи Емоу Самому ... При (в)сюю о(т)чи(з)нѣ ... Е(го) zostawoую И си(м) Листо(м) моимъ Надаю* (Прилуки, 1459 *P* 171).

ФОРМИ: *теп. 1 ос. одн. надаю* (1459 *P* 171); *1 ос. мн. надаемо* 1 (1438 *P* 140); *надаемъ* 1 (1389 *PEA* I, 26).

*Див. ще ДАВАТИ I, ДАИВАТИ, ДАТИ I, *ПРИДАВАТИ I, ПРИДАТИ I.*

! НАДАЛНЫЕ (НАДАННЫЕ) *див. *НАДАНЫИ.*

***НАДАНЕ** *див. *НАДАНЫЕ.*

***НАДАНЫИ** *дієприкм. (2)* *наданий, дарований: И иише права и волности, в привиліяхъ отъ Насъ ... Берестейскимъ ... наданыхъ ... при томъ же праве заставаемъ* (Луцьк, 1389 *PEA* I, 27); *иномъ (!) за челобит(т)емъ*

*и(х) то есмо в кнга(х) стары(х) патріа(р)шески(х) о(б)рели и тоую став(в)ропигію мн(с)тырю пече(р)ско(м) с предѣлами его стве(р)жаемъ ... и зде до кнгѣ наши(х) патріа(р)шески(х) описаного, и на и(н)шіе наданаА грады дворы ... и млины в манасты(р) то(т) надалныи (!) и о(т) ины(х) велики(х) кнзей руски(х) и литовски(х) (б. м. н., 1481 *ГПМ).**

ФОРМИ: *дієприкм. пас. мин. знах. мн. ! надалныи* (1481 *ГПМ); місц. мн. в наданыхъ* (1389 *PEA* I, 27).

***НАДАНЫЕ** *с. (3)* *надання, дарування: Тыми жъ разы а другой записъ Романа Мстиславовича, на Купечовѣ и инные села наданье святой Пречистой Володимирской епископии, осмотрели въ томъ светомъ евангелии* (Луцьк, 1444 *АрхЮЗР* 1/VI, 8); *И просилъ настъ, абысмо емоу тые наданя потвердили* (Городно, 1498 *АрхЮЗР* 1/VI, 3).

ФОРМИ: *знах. одн. наданье* (1444 *АрхЮЗР* 1/VI, 8); *знах. мн. наданя, наданаА* (1481 *ГПМ); 1498 АрхЮЗР* 1/VI, 3).

*Див. ще *ДААНІЕ, *ДАНИНА, ДАНІЕ, *ПРИДАНИЕ*

НАДВОЕ *присл.* (1) надвое: мы александръ воевода ... знаемо чини(м) ... и(ж) есмы дали ... кнАгини ри(м)гаилъ ... на каж(д)ый год(д) ше(с)тсо(т) золоты(х) дукато(в) ... на двое роздѣливши, на днь стго ап(с)ла петра триста, а на ро(ж)дство х(с)во другаА триста, доку(л) она жива (б. м. н., 1421 *Cost.* I, 141—142).

***НАДДАТИ** *дiесл. док.* (1) (що кому) визнати: А по нашемъ животѣ, кто боудеть господаръ нашей земли молдавской ... тот щоби не могъ пороштити нашему монастырю наше да(ан)іе, але щоби имъ оутвердил и оукрѣпил и наддал (Сучава, 1466 *BD* I, 106).

ФОРМИ: *баз.-ум. сп. 3 ос. одн. ч.* щоби ... наддал (1466 *BD* I, 106).

***НАДІЕАТУ СІА** *див.* ***НАДѢАТИ СА.**

***НАДКАЗИТИ СА** *дiесл. док.* (2) (*стп. падказіс, стп. паказіті се*) (статі менш доходним) погіршитися, зіпсуватися: А естли бы сА, Боже вховай, тыи мыта надказили, тогда мает он первый год выдержавши, тыи мыта нам спустити (Вильна, 1498 *АЛРГ* 83).

ФОРМИ: *баз.-ум. сп. 3 ос. одн. с.* естли бы сА... надказило (1498 *АЛРГ* 82); *3 ос. мн.* естли бы сА... надказили (1498 *АЛРГ* 83).

НАДО *див.* **НАДЪ.**

НАДОБЕ *див.* **НАДОБЪ.**

***НАДОБЕНЪ** *прикм.* (2) потрібен: а отъ тін кунци колько будутъ намъ надобни, а мы имемъ соби купити (Сучава, 1408 *Cost.* II, 633); а от тыи коуници колко боудот намъ надобни, а мы имемъ собѣ коупити (Сучава, 1434 *Cost.* II, 670).

ФОРМИ: *наз. мн. ж.* надобни (1408 *Cost.* II, 633; 1434 *Cost.* II, 670).

НАДОБЕТ *предик.* (1) треба, потрібно: А ненадобет в тоє село Пъанъ никому оуступати сА (Острог, 1481 *AS* I, 77).

Див. ще **НАДОБНО, НАДОБЪ.**

НАДОБИ *див.* **НАДОБЪ.**

НАДОБНО *предик.* (7) потрібно, треба: а ис того имають намъ служи(т) ... гдѣ коли намъ будетъ надобно (Львiв, 1399 *P* 59); отъ того серебра што быхомъ мы купили собѣ колко будетъ намъ надобно (Сучава, 1408 *Cost.* II, 632); а естко прере(ч)ный воевода ... годовалъ и прсАгль и записалъ сА королеви и дѣтемъ его ... служити прияти помагати противу каждого неприятела ... коли толко надобно будетъ (Ланчция, 1433 *P* 123); мы петръ воевод(д) ... чинимъ знаменито ... оже ... дали есми се(с) нашъ (листь) приАтелемъ нашимъ ... на то ... щоби имъ оусн(м) было слобо(д)но ... продавати и коуповати товара, везде оу нашей земли ... шо имъ надобно буде(т) (Сучава, 1455 *Cost.* II, 771).

Див. ще **НАДОБЕТ, НАДОБЪ.**

***НАДОБНОЕ** *с.* (2) належне: але коли боудет намъ надоби илѣ соукно илѣ инаА торговлА ... а мы а либо наши мытници абы торговали и заплаото дилавши, и надобное оузАли (Сучава, 1456 *Cost.* II, 791); але коли боудеть намъ надоби или соукно или инаА торговлѣ ... а мы алибо наши мытници абы торговали и заплаото дилавши и надобное оузАти (Сучава, 1460 *BD* II, 275).

ФОРМИ: *знах. одн.* надобное (1456 *Cost.* II, 791; 1460 *BD* II, 275).

***НАДОБЪЕ** *с.* (1) потреба: а еще надобѣА дела оу Стрета нисколько поставоѣ есми вЗАлъ какъ жалованье вчинилъ (б. м. н., 1484 *ЯМ*).

ФОРМИ: *род. одн.* надобѣА (1484 *ЯМ*).

НАДОБЪ, НАДОБЕ, НАДОБИ, НАДОБЫ *предик.* (97) потрібно, треба (94): А по семь ненадобе вступоватись ... детемъ моимъ ... ни въ люди церковъныя, ни во вся суды ихъ (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3); а оу томъ перемирѣи кто кому криво оучинити надобѣ сА оупоминати старѣишему (б. м. н., 1352 *P* 6); А па(н) пѣрѣ влодковичъ ... свѣдцю и познава(м)ъ тым то листомъ каждому

добро(м)у кому надобѣ ... аже миха(л) грабовецкин а па(н) пѣрашь пиликовичъ просили крола о границу (Галич, 1404 *P* 67—68); А рго тоѣ пам пікакого регемігуіа пе надобе s піт (Липнишки, 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 139); не надоби сА никоому оу тоє оуступати (Перевали, 1440 *P* 142); не надобѣ оуступати сА на мое слово нико(м) (Львiв, 1443—1446 *P* 147); Протож ненадобѣ никоому вѣступати ся и еден вѣдаеть тоє село владика орменьскин (Київ, 1445 *ЗНТШ* CXV, 19); А Ливовчане що имоут сами приносити серебро женоє от Оугор, от того серебра боудет ли нам надобы, а мы абыхом оу них коупили готовими пинѣзми, а що останет, то имъ слободно вывезти ис земли (Сучава, 1460 *BD* II, 275); а такожъ штобы еси ихъ кривдѣ боронилъ ... и где надобе боудеть имъ помочъ и ты имъ помочъ дава(л) в нашомъ мытѣ (Краків, 1487 *АМЛ*); Тежъ паномъ владычнымъ десятникомъ не надобѣ въ ты люди уступатися въ монастырскіє (Мстиславль, 1500 *АСД* II, № 3);

(*лише із запереченням*) не можна (3): а ту не надобѣ ни дному (1) чайковцю собѣ ѣ зачинти (1) (Казимир, п. 1349 *P* 3); А зятю моему и дочѣ моей и их дѣтем и никоу не надобе через тот обруб и границу з Лопавшю у мою землю Хренницкую уступати и переходити николи (Хринники. 1472 *АрхЮЗР* 8/II, 3).

Див. ще **НАДОБЕТ, НАДОБНО.**

НАДОЛЪ *присл.* (1) внизу, надолі: быти повинни ... коу оуставичной слоужбѣ ... а то под обычаєм тиж вымовеннѣмъ на долѣ писанным (Сучава, 1462 *BD* II, 284).

НАДОТ, НАДЪТО *присл.* (20) (*стп., стп. nadto*) крім того, до того(ж): Паки же ... даємо надто подѣ Острогомъ тому господину отцу владыче ... село наше Бусчу (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 2); *Nadto, choczem, із by żadnyj ... k zapłacie zastawy jeho w deń swiętyj* пе ррипузаі (Луцьк, 1388 *ZPL* 107); а надъто еше есмо кн<А>зю Александроу Сангушквичю листъ свой дали записный (Кременецъ, 1469 *AS* I, 64); а на(д)то дла лѣпшее твѣрдости и пѣчати есмо свои привѣсили къ сему нашему листу (Овруч, 2-а пол.

XV ст. *СПС*); и на(д)то еше ѳе(д)ко сла(л)ся на пна миколая радивиловича воеводуу виленьского ... а на пна ю(р)А пацовича наместъника полоцъкого ижъ тая речъ имъ звездома (Вильна, 1499 *ВФ*).

НАДЪ, НАДО, НАД *прим.* (39) *І.* (*зі знах.*) (7) (*виражає об'єктні відношення, вказує на додачу чого до чого*) крім (чого) (4): А еше надъ то иадо все про лѣпшее Сведоцтво И твердость И печать нашу казали есмо привѣсити В семуо (так.— *Прим. вид.*) нашему листоу (Луцьк, 1452 *P* 161); а над тоє сведецтво ... и печат есми свою привесила к сему моему листу (Ровно, 1488 *AS* I, 242); а надъ тыи рѣчи верху писаныи про лепшую твердост а Оношко Витонизкии печат свою приложил к сему моему листу (Луцьк, 1490 *AS* I, 92);

(*у грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками*) крім, до (чого) (2): а над томъ, над оусѣмъ, мы стефанъ воевода ... и панове рада наша хрестъ (*sic.*— *Прим. вид.*) целоуемъ што (*sic.*— *Прим. вид.*) а то dokonчаніє держати иамъ и пополнити ... вѣчно и непорушено (Ясси, 1445 *Cost.* II, 726);

(*вказує на перевершення чого чим*) над (1): гды(ж) по-коА и сладкость, ижъ е(ст) на(д) вшытки смыслы, жадни сѣА нео(т)хилоАе(т) (Хотин, 1448 *Cost.* II, 737).

II. (*з ор.*) (32) *І.* (*виражає об'єктні відношення, вказує на особу або предмет, на які спрямована дія або які підлягають дії кого або чого*) над (17): А ивашко, снѣ петра воеводы ... знаємо чинно ... аже велебный г(с)дрь, влодславъ ... и велебный кнА(з), витовтъ литов(с)ки, смилывали(с) надо мною, приАли суть мене собѣ слугою (Берестя, 1400 *Cost.* II, 619); а болше ничего глобоу да не имаю(т) на(д) собою, ни оди(н) грошъ (Васлуй, 1449 *Cost.* II, 743);

мы кизъ Семень Алекса(н)дрови(ч) ... О(з)на(и)моуемо ... И(ж) мы деи змилова(в)ши сА Но(д) (!) слоугою Наши(м) ... При (в)сюю о(т)чи(з)нѣ И диди(з)нѣ Его землѣной ... зоставоую (Прилуки, 1459 P 171); а болше того никакое власти да не имае(т) на(д) те(м) мн(с)тыре(м) пече(р)скимъ (б. м. н., 1481 ГПМ); естли сА станет надомною вола божѣ, ино кто ближний мой отложит ти гроши как оу верхоу написаны, а имене возмет (Острог, 1488 AS I, 88); а староста каменецкїи тыж абы имал моц от своего господарѣ от кралѣ его милости над каждым от подданных кроль его милости оучинити справедливост (Гирлов, 1499 BD II, 424);

(у знач. *прим. з, из з ор.*) (5): аж бы сА што стало над нами самыми ... а землѣмъ миръ правы держати (Яеси, 1445 Cost. II, 726); а кн(А)зь Семен Василевич волен тыи имѣиѣА продати ... и што волаА его над тыми имѣиѣи вдѣлати (Володимир, 1470 AS I, 65); а (естли)... што сА надомною пригодит, по моемъ животь не вступати сА в тую землю жонѣ моей (Луцьк, 1490 AS I, 92).

2. (виражае просторові відношення, вказує на розташування чого біля чого) над (8): я Любарть Кгедеминовичъ ... записаль есми и даль село свое Рожысче ... соборной церкви у Луцку ... зъ лова, погонными и осочными нашими ... (што) надѣ Стыромъ седять (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 2); До Того Инъшіе Городища И оуорчища На(д) рѣчкою Каменицею (Прилуки, 1459 P 171); мы ездживали тоут в лова, коли дворец Березкий над рекою Зелвою на стадо свое панъ Копач селит почал (Луцконица, 1478 AS III, 17);

(у грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками) над (2): А хотар томуо ... селоу ... да ест ... на копану могилоу, што ест над боулбокою (Гирлов, 1499 BD II, 148).

Див. ще ПОНАДЪ.

НАДЪТО див. НАДТО.

*НАДЪВЕВО с. (1) (назва села у Галицькій землі) Наддїв: Мы Владиславъ ... коро (л) пол(с)ки ... чиними знаемо ... аже ... возревши на его верну службу ... дали есмо и даемъ наше село надѣвево (Львів, 1399 P 59).

ФОРМИ: *знах. одн. надѣвево* (1399 P 59).

НАДЪЛАТИ *дієсл. недок.* (1) ◇ ласкою надѣла А ти див. *ЛАСКА 1.

ФОРМИ: *інф. надѣла*ти (1433 P 121).

*НАДЪЯ ж. (2) ◇ надѣю мати (2) мати надїю, надїятися, сподїятися: Не есть то ди(в) ани новина иже писа(л) такин рѣчи ... ка(к) нашъ неприятель ... жадаю а хотѣ ... мысли ваши протнвоу намъ завжды чисте а иѣрны о которы(х) жо непоруошны въ вѣре оуоставичѣ а въполнѣ мы дооуѣама а надѣю мамы нѣкоторое о на(с) оувести оу вотпѣне (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ).

ФОРМИ: *знах. одн. надѣю* (1447—1492 ЛКБВ).

*НАДЪБАТИ сА *дієсл. недок.* (2) 1. (чого по кім) сподїватися (чого від кого) (1): іо роман воевода землѣ молдавскої ... чинимъ то вѣдомо ... оже тотъ слуга наш тодорѣ ись своєю братиєю ... слоужили намъ ис правою вѣрою и слоужать и еше по них болшее службы надѣемсА (Роман, 1393 Cost. I, 13).

2. (на кого) (покладатися) надїятися (1): A ważyli iestno swoim hołom z waszum przyzwoleniem, pa was nadieia sia (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 141—142).

ФОРМИ: *мен. 1 ос. мн. надѣемсА* (1393 Cost. I, 13); *дієприсл. одноч. nadieia sia* (1433 ЗНТШ LXXVI, 142).

*НАЕМАТИ *дієсл. недок.* (1) (кого) наймати: А глинярюмъ што лѣпѣли (!) около дому а клепачь наемаль з ехъ лѣпно (б. м. н., 1386—1418 P 35).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ч. наемаль* (1386—1418 P 35).

*НАЕМЪ ч. (3) ◇ из на и м о у (2) по найму: Кто из наймоу до лѣсоу угони(т) вепрА (XV ст. ВС 9); на и м о м ъ (!) по найму: в томъ селе в Те(те)ревѣце гоны боб-

ровые два на(и)момъ гонивали оспода(р)скимъ а и(н)де бо(р)тнщи гонѣть оу чюдно(в)ско(н) же волости (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 91 зв.—92).

ФОРМИ: *род. одн. наймоу* (XV ст. ВС 9, 38); *ор. одн. на(и)момъ* (бл. 1471 ЛКЗ 92).

НАЗАВТРЪЕ, НАЗАВТРЕЕ, НАЗАВТРИЕ, НАЗАОУТРЕЕ, НАЗАОУТРИЕ *присл.* (6) назавтра, наступного дня: на то жъ дали есмы грамоту(с) ... оу суботу по михайлове

дни на завѣтрие (б. м. н., 1387 СП № 12); в недѣцѣ (!) в недѣлю на завѣтрие ст(г)о луки евнгл(с)та (Медика, 1404 P 70); а писан оу в Острозе, июн(А) к ѣ ден, на завѣтрие св(є)того Иваиа Предотечи (Острог, 1464 AS I, 57).

Див. ще *НАВУТРИЕ.

НАЗАД *присл.* (8) (зворотно) назад (5): A protoż my postali proti w toho waszego Posta i protyw Nemeckoho kmete, weleli iestno izbysia wernuli pazard (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 140); а мито да не имаю платити ни тамъ идоучи, аии назад (Путна, 1471 BD I, 159); ачъ пакъ хотѣ и ты(х) пословъ о(т) себе о(т)поустилъ буде(т) и о(н) ихъ изаза(д) може(т) к себе ве(р)нути (б. м. н., 1496 ПДВКА 61);

після цього (1): мы александръ воевода ... знаемо чини(м) ... и(ж) есмы дали ... сере(т) мисто ... ничего собѣ заза(д) и напере(д) не выимаючи, сестрѣ господарѣ нашего корола по(л)ского ины(х) (б. м. н., 1421 Cost. I, 141—142); и заза(д) поити (1) повернутися: а коли заза(д) оусхоче(т) поити до земли мо(л)давскои имае(т) поити доброволне съ своєю панею (Снятин, 1454 P 163);

собѣ иазад дорогоу чыиити (1) готуватися до повернення: бы ся емоу пригодило выти ись землѣ мо(л)давскои имае(т) держати со вѣсими доходы и приходы ... доколи ... боуде(т) собѣ заза(д) дорогоу чыинити до земли мо(л)давскои (Снятин, 1454 P 163).

НАЗАОУТРЕЕ див. НАЗАВТРЪЕ.

НАЗАОУТРИЕ див. НАЗАВТРЪЕ.

*НАЗВАТИ *дієсл. док.* (4) (кого) (охарактеризувати кого яким-небудь словом) назвати, обїзвати (3): а Костянтинъ мовиль: ты мя первой называлъ татемъ (Вільна, 1495 АЛМ 83);

именем назвати (1) див. ИМЯ 2.

ФОРМИ: *перф. 2 ос. одн. ч. назваль* (1495 АЛМ 83); *інф. пас. названы ... быти* (1492 AS III, 23).

Див. ще ЗВАТИ 1.

НАЗВАТИ СЪ *дієсл. док.* (3) (ким) (присвоїти собі чий титул) назватися: И такожъ ни одинъ наш неприятель, што сА назовет господарским именем, абы не имал жадной ласки и поживления ни оу дворѣ пана нашего корола его милости, ани оу Короунѣ (Сучава, 1468 BD II, 302); Також и мы, пререченнїи Стефан воевода, жадного непрїятель кролѣ его милости, которїи колве неприятель его милости хотѣл бы назвати сѣ господарем землѣм его Короуни полскої ... мы не имаемъ такового чловѣка прїимити (Гирлов, 1499 BD II, 421).

ФОРМИ: *інф. назвати сѣ* (1499 BD II, 420, 421); *майб. 3 ос. одн. сА назовет* (1468 BD II, 302).

Див. ще *ЗВАТИ сА.

НАЗВЫШЪ *присл.* (1) окрім того, зверх того: То все роздал на господарскїи листы, кому его милость давалъ, назвышъ положил квитации, што выдали своих пенезей на листы господарскїи (б. м. н., 1494—1495 АЛПГ 59—60).

*НАЗИМОКЪ ч. (1) (однорічне теля) бузимок, назимок: Грежаны дво(р) а в томъ дворе шесть чѣвка а осмъ воло(в) ... а три нази(мкоу) (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 93).

ФОРМИ: *род. мн. нази(мкоу)* (бл. 1471 ЛКЗ 93).

*NAZNAMENOWATI *дієсл. док.* (1) (стп. pazпаміе-pować) (шо) визначити: I też jestliby ... na imięnie, abo na listy panow zпамenitych peniazey by pozuczyl, a toho czezez swoi listy, abo peczati doswiedzyl by, my ... mesto inszych zastaw imenie zastawlenoje pazпаміenujemy, a

jetmu toho to imenia na protiwiki khwattowi choczeni boroniti (Луцьк, 1388 ZPL 106).

ФОРМИ: *майб. 1 ос. мн. назпаметујето* (1388 ZPL 106).

НАИ (НА) (6): а наибо(л)шее (!) потврѣж(д)еніе сему листу, велики есм(ч и слу)зи нашему ... писати и привисити нашу печать (Сучава, 1423 Cost. I, 157); А на (в *ориг. наи.* — *Прим. вид.*) боулшен крѣпость и потврѣженіе, велѣли есми нашему вѣрному пануо Тъоутоулови логфетоу испсати и нашоу печат привѣсити (Васлуй, 1497 BD II, 113).

Див. НА!

НАБИЛИЖЕ *присл. найв. ст. (4) (про ступінь споріднення)* *найближе*: то да е(ст) ем(оу) оури(к) съ вѣсьмъ дох(д)мъ ем(оу) и дѣте(м) его и оуноучато(м) его и прѣоучато(м) его ... и вѣсьмоу родоу его, кто буде(т) наближе (Сучава, 1448 Cost. II, 300); Тое вѣсье выш(е)писанное да ест от (нас) оурик съ оусим пріходом, емоу и дѣтем его ... и прѣоучатом его и вѣсьмоу племени его, кто съ наближе изберет, непорушено на вѣкы (Сучава, 1459 BD I, 27).

Пор. БЛИЖЕ.

НАБИЛИЖНИИ, НАБИЛИЖНЫИ, НАБИЛИЖНЫ, НАБИЛИЖНИИ, НАБИЛИЖНИИ, НАБИЛИЖНИИ, НАБИЛИЖНИИ, НАБИЛИЖНЕИ *прикм. найв. ст. (248)*

1. такой, що в силу близкого споріднення має найбільше право на що (233): а тѣмы (!) селамъ ... непогужено (!) имъ ... и дѣтемъ его и оунучатомъ его ... и всемоу роду его ко(му) сА изнаидеть из наближни (!) (Сучава, 1409 Cost. I, 65); тоє вѣсье вы(ш)писанное да е(ст) емоу оурику ... и дѣтемъ его ... и вѣсьмоу родоу его, кто буде(т) наближны (Сучава, 1455 Cost. II, 553); да е(ст) и(м) о(т) на(с) оури(к) и съ вѣсьмъ дох(д)ом и дѣте(м) и(х) ... и вѣсьмоу родоу и(х), кто съ и(м) избере(т) набли(ж)ни, непорушено, на вѣкы (Сучава, 1500 Cost. S. 234).

2. *(про ступінь споріднення)* *найближчий* (15): тоє вѣсье што бы емоу оурику съ вѣсьмъ дох(д)омъ емоу и дѣтемъ его ... и вѣсьмоу родоу его наближнии (Сучава, 1426 Cost. I, 178); тоє вѣсье выш(е)писанное да е(ст) имъ о(т) на(с) оури(к) и съ вѣсьмъ дох(д)ом ... и дѣтемъ жоуржевимъ ... и вѣсьмоу родоу и(х) наближнемоу, непорушено нико(л)ж, на вѣкы (Сучава, 1456 Cost. II, 569).

ФОРМИ: *ноз. одн. ч. наближнїи, наближнїи, набли(ж)нїи* 185 (1420 Cost. I, 135; 1428 Cost. I, 209; 1433 Cost. I, 350; 1442 Cost. II, 96; 1451 Cost. II, 403; 1462 BD I, 61; 1473 BD I, 187; 1480 BD I, 239; 1492 BD I, 506; 1500 Cost. S. 234 і т. ін.); *наближнїи, наближнїи* 18 (1428 Cost. I, 224; 1440 Cost. II, 65; 1443 Cost. II, 144; 1455 Cost. II, 540; 1462 BD I, 63; 1464 BD I, 84; 1465 BD I, 88; 1472 BD I, 172; 1476 BD I, 209; 1484 BD I, 283 і т. ін.); *наближнїи* 12 (1443 Cost. II, 160; 1446 Cost. II, 238; 1455 Cost. II, 549, 553; 1456 Cost. II, 577; 1460 Cost. S. 33—34; 1462 BD I, 55; 1464 DIR«A» 517; 1469 BD I, 138; 1471 BD I, 164; DIR«A» 525); *наближнїи* 8 (1460 BD I, 41; 1462 BD I, 52; 67; 1470 BD I, 155; 1472 DIR«A» 528; 1481 BD I, 258; 1482 BD I, 262; 1495 BD II, 41); *наближнїи* 1 (1493 BD II, 6); *наближнїи* 1 (1459 Cost. S. 22); *наближнїи* 1 (1493 ПГВСП); *зам. дав. одн. ч. вѣсьмоу родоу ... наближнїи* 1 (1426 Cost. I, 178); *дав. одн. ч. наближнемоу* (1433 Cost. I, 361; 1434 Cost. I, 386; 1436 Cost. I, 459; 1437 Cost. I, 541; *Міш.* 203; 1449 Cost. II, 386; 1456 Cost. II, 569; *Міш.* 213; 1460 Cost. S. 41); *род. мн. ! наближнїи* (1409 Cost. I, 65); *дав. мн. наближнїи, наближнїи, наближнїи, наближнїи* 4 (1431 Cost. I, 315; 1479 BD I, 228; Cost. S. 98); *наближнїи, наближнїи* 3 (1432 Cost. I, 327, 338; 1435 Cost. I, 403); *наближнїи, наближнїи* 2 (1429 Cost. I, 280; 1438 Cost. II, 7); *наближнїи* 1 (1433 Cost. I, 359).

Пор. БЛИЖНИИ, БЛИЖШИИ 1, 4, *БЛИЗКИИ 1.

***НАБИЛИЖШИИ** *прикм. найв. ст. (1) (у часовому відношенні)* *найближчий*: На котороум соимъ тоты пао-

ве съ (о)бох сторонь, одною волею тоужоу на томъ мѣсть цаА под Хотинемъ ... и други сънемъ посполиты оу тѣждень по свѣатомъ Юрїи наближшимъ положили, и визволили и оуоставили, на томъ соимъ оуси рѣчи, о которыи съ не могли изгодити промеж собою (під Хотинем, 1467 BD II, 297).

ФОРМИ: *місц. одн. ч. по наближшимъ* (1467 BD II, 297).

Пор. БЛИЖНИИ, БЛИЖШИИ 2.

НАБИЛИЖНИИ *див. НАБИЛИЖНИИ.*

НАБИЛИЖНИИ *див. НАБИЛИЖНИИ.*

НАБИЛИЖНИИ *див. НАБИЛИЖНИИ.*

НАИБОЛШЕ, НАИБОУЛШЕ, НАИБОЛШИ *присл.*

найв. ст. (3) найбільше (2): Мы пе(т)ро воево(да) ... с паны радоу нашою ... радилы есмы и много подоумали ... о оутисненіе и погібелы земли нашеи що(ж) съ оуси(х) сторо(н) имае(м) а наибоу(л)ше о(т) турко(в) (Васлуй, 1456 ЭСФ); а мы еще слюбили имъ мстити на и(х) ворого(в), що мо(ч) име(м) наибо(л)ше досѣгнути (Сучава, 1457 Cost. II, 809);

(передусім) *насамперед, найбільше* (1): вло(д)славъ ... кроль полскїи ... знаменито чинимы ... ижъ велможнїи стефанъ ... ннѣшнїи воевода землѣ молдавскон ... просляъ на(с) а быхомъ емоу о(т) пустили и ласкави были а наиболши абы то на дши оца его не зостало (Ланчиця, 1433 P 120—121).

*Див. ще *НАБОЛЕИ.*

Пор. БОЛЕ, БОЛШЕ.

***НАИБОЛШИИ** *прикм. найв. ст. (1) (найбільш інтенсивний)* *найбільший*: а они ... по(д)давали присѣгоу своєю ... быти на(м) вѣрны ... и допомагати на(м) проти(в) ка(ж)дому нашем(у) непріателю са(м) свои(м) живото(м) ... по(д)лу(г) своєю мощи наибо(л)шеи (Сучава, 1457 Cost. II, 811).

ФОРМИ: *род. одн. ж. наибо(л)шеи* (1457 Cost. II, 811).

*Пор. *БОЛШИИ, ВЕЛИКИЙ!*

НАИБОУЛШЕ *див. НАИБОЛШЕ.*

***НАИВИШИИ** *див. НАИВИШИИ.*

НАИВИШЕ *присл. найв. ст. (2) (передусім)* *насамперед, найбільше*: а наивыше того выш(е)писанного слюбуемъ то издержати при нашей чти ... без вѣсАкои лѣсти и хитрости и по(д) нашою присАгоу (Серет, 1445 Cost. II, 729); А панъ наш корол его милость и Короуна имаєт подли нас стати, а наивыше подли нашего господарА Стефана воево(д)ы, подлогу оучинков, старыхъ обычаев и пак нинѣшнихъ записов (Сучава, 1462 BD II, 289).

Пор. ВЫСОКО, ВЫШЕ!, ПОВЫШЕ!

НАИВИШИИ, НАИВИШИИ, НАИВИШЬИ *прикм.*

найв. ст. (22) (найодловніший, верховний — уживається як шанобливий епітет) *найвищий*: вло(д)славъ ... кроль полскїи и такъ жъ ... литовское кнѣжа наивышее ... знаменито чинимы ... иже даемы и дали есмы листь нашъ ... стефанови воево(д)ъ ... на потврѣжнѣе нашихъ первыхъ листовъ (Ланчиця, 1433 P 124); ино оузрѣвши невинность мою велимужинни (!) панови (!) ... на има па(н) вѣцнець ... па(н) межирѣчкии староста рускихъ зѣмль наивышии ... не хотѣчи да(т) загину(т) мнѣ ... выбавили ма ... ис того Атсва (так. — *Прим. вид.*) и с того оусего злого (Кременецъ, 1434 P 130); ино оузрешво (!) невинность мою велемужинни панове ... на има па(н) вѣцнець (так. — *Прим. вид.*) староста рускии наивышии и па(н) михалъ бучатскии ... не хотѣчо (!) дати загинути мнѣ ... выбавили ма ... ис того наѣства и со всего злого (Черняхів, 1435 P 132); а на то свѣдкове, наивышаА рада королевскаА (Сучава, 1456 Cost. II, 791); Мы Іо Стефан воевода ... знаємо чин ... яко коли от давного а преминоулого часоу нѣкото(р)аА непрїязнь и знаменитаа незгода и валка была межи нами и межи наияснѣшимъ кнѣжатем паном Яном Олбрахтом ... кралем полскым и наивышимъ кнѣзем литоскым ... и тыми часы ... вышереченнїи крал ... нам вѣсь мерзѣчки ... отпустиль (Гирлов, 1499 BD II, 419).

ФОРМИ: наз. одн. ч. наивышшии, наивышши 2 (1434 P 130; 1468 BD II, 301); наивышши 1 (1435 P 132); дав. одн. ч. наивышшемоу 6 (1435 Cost. II, 689; 1436 Cost. II, 697, 706; 1439 Cost. II, 712; 1462 BD II, 289, 292); наивышшемоу, наивышшемоу 2 (1435 Cost. II, 687; 1462 BD II, 283); наивышшемоу 1 (1435 Cost. II, 678); ! наивыше 1 (1434 Cost. II, 666); ор. одн. ч. наивышшим (1499 BD II, 419); наз. одн. с. наивышее 2 (1433 P 120, 124); наивышее 1 (1467 BD II, 297); наз. одн. ж. наивышаА (1456 Cost. II, 791); знах. одн. ж. наивышо (1468 BD II, 305); ор. одн. ж. ! наивыше (1481 BD I, 258; 1490 DC 146); ор. мн. наивышшими (1470 BD II, 309).

Пор. *ВЫСОКЫИ, *ВЫШШИИ.

*НАИВЫШШИИ див. НАИВЫШШИИ.

*НАИВЫШЪШИИ див. НАИВЫШШИИ.

НАИВЫШЬИ див. НАИВЫШШИИ.

*НАИГРАТИ дгсл. док. (1) (що на себе) програти (що): Оуставляемъ право коли(ж) некоторы(и) сы(н) держитъ оца здорового и мтръ здоровоу наиграеть на себъ некотороу собоіноу пеиезеи а оць и ма(т)ка не повінні за не(г) платитъ ты(х) пенезей (XV ст. BC 27—27 зв.).

ФОРМИ: майб. 3 ос. одн. наиграеть (XV ст. BC 27 зв.).

Див. ще *ПРОИГРАТИ.

НАИДАЛИ присл. найв. ст. (1) (у часовому відношенні) найдовше: а мы его милости имаемо прияти тымъже обычаемъ, доколь есмо наидали живы (Сучава, 1449 Cost. II, 746).

Пор. ДАЛЕЙ 1, ДАЛЕКО, ДАЛЕЧЕ.

НАИЛИПШЕ присл. найв. ст. (1) (найвідповідніше) найкраще: И такожде мене не забиваете, але варе как съ вам видит наилипше, так оучините, щобих не загилъ (Торговище, 1481 BD II, 358).

Див. ще МАИПОЛИПШЕИ, НАЛЕПЕЙ.

Пор. *ЛЪПШЕ, ЛЪПЪИ.

НАИЛЪПЪИ див. НАЛЕПЕЙ.

*НАИМИЛЕИШИИ див. НАИМИЛЪШИИ.

*НАИМИЛИШИИ див. НАИМИЛЪШИИ.

*НАИМИЛОСТИВЪШИИ див. НАИМИЛОСТИВЪШИИ.

НАИМИЛОСТИВЪШИИ, НАИМИЛОСТИВЪШИИ

прикм. найв. ст. (5) (шанобливий епітет — уживається як ввічливе звертання) наймилостивіший: А не имаемъ соби иныхъ жадныхъ сторон шоукати а никомоу иномоу оусклонити сА, ани поддати сА, кромъ пана нашего наимилостивішого королаА его милости и Короуны полскои (Сучава, 1468 BD II, 301).

ФОРМИ: наз. одн. ч. наимилостивішій, наимилостивішши (1468 BD II, 302); род. одн. ч. наимилостивішого, наимилостивішого (1468 BD II, 301, 302); дав. одн. ч. наимилостивішшемоу (1468 BD I, 301).

Див. ще НАИМИЛОСТИВЪШИИ, *НАИМИЛОСТНИИШИИ.

Пор. МИЛОСТИВЫИ.

НАИМИЛОСТИВЪШИИ прикм. найв. ст. (2) (шанобливий епітет — уживається як ввічливе звертання) наймилостивіший: про тожь мы иляшь воевода ... знаменито чинимо ... како ... пану ниненшему владисла(в) ... королю полскому ... пану нашему наимл(с)тивъшому ... землю шепиньскоую ... даваемы ... а ворочаемы ж нашихъ пановъ и бояровъ вѣданеймъ (Львів, 1436 Cost. II, 706); Але колиж наияснѣшее кнѣжа и пан Казимир, крол полскыи и дален пан наш наимилостивішій, нас ... коу насльдовану степенуемъ тых то нашихъ предков оупоминал и приводил ... мы, хотѣчи его освъщенности ... с полности вѣры нашої оупевнити, вызнаваемы тым то листом ... праз обвезаннъ присагы нашої ... быти повинни ... коу оуставичной слоужбѣ (Сучава, 1462 BD II, 284).

ФОРМИ: наз. одн. ч. наимилостивішій (1462 BD II, 284); дав. одн. ч. наимл(с)тивъшому (1436 Cost. II, 706).

Див. ще НАИМИЛОСТИВЪШИИ, *НАИМИЛОСТНИИШИИ

Пор. МИЛОСТИВЫИ.

НАИМИЛОСТИВЪШИИ див. НАИМИЛОСТИВЪШИИ.

*НАИМИЛОСТНИИШИИ прикм. найв. ст. (1) (шанобливий епітет — уживається як ввічливе звертання) наймилостивіший: а николи нехочемы быти оу ради смо(л)вы снѣтїю, чере(с) сА, а любо чере(с) кого иного а любо иныи где бы коли того исного пана нашего, наимл(с)тниншого кролъ полского ... лихое оу волотство ражено, а любо молвено ... а николи инъшого собъ пана мимо прѣ(л)реченного ... искати и выбирати (Львів, 1436 Cost. II, 698).

ФОРМИ: знах. одн. ч. наимл(с)тниншого (1436 Cost. II, 698).

Див. ще НАИМИЛОСТИВЪШИИ, НАИМИЛОСТИВЪШИИ.

Пор. МИЛОСТИВЫИ.

НАИМИЛЪШИИ прикм. найв. ст. (4) (уживається як шанобливий епітет) наймиліший, найласкавіший: ми боАрове и рада велможно(г) петра воево(д) ... Авно чини(м) ... гды(ж) переченыи велможныи петръ воево(д) ... паноу казимировъ ... г(с)п(л)ревъ нашем(у) наимилішом(у) ... повинноу слоужбою вѣчне записа(л) сА и обовазалъ про тожь мы ... зъ его волюи повинни есми сА згодити, а вѣрноу слоужбою послушни быти (Хотин, 1448 Cost. II, 737—738); и тыми часы его милость ширереченыи крал за волю и на причину наияснѣшого кнѣжате ... пана Владислава ... брата его милости наимилѣншого, нам вѣси мѣраАчкы шкоды и кривды ... отпоустиль (Гирлов, 1499 BD II, 419).

ФОРМИ: наз. одн. ч. наимилішій (1468 BD II, 305); род. одн. ч. наимилѣншого (1499 BD II, 419); дав. одн. ч. наимилішом(у) (1448 Cost. II, 738); наз. мн. зам. ор. межн освъщенныи кнежати ... наимилішій (1499 BD II, 419).

Пор. МИЛЫИ.

НАИПЕРВЕЕ присл. найв. ст. (1) (стч. пајргвѣ) найраніше: будетъ ведомо оусемъ ... ажъ Азь панко слуга королевъ та(к) есмь оумолвилъ и договорилъ со кнѣземъ скириганломъ и срокъ есмь оучинилъ на розтво х(с)во што жь нине(ч) наипервее придеъ а последнее на хрщенье

х(с)во ... дати ми двесте рублевъ кнѣзю скириганклу (!) што жь иа корола пра(ч)еть (б. м. н., 1387 СП № 12).

Див. ще ПЕРВЕИ², ПЕРВИ 2, ПЕРВО 2, ПЕРВОЕ 3.

НАИПЕРВЕИ, НАИПЕРВЪИ, НАПЕРВЕИ, НАПЕРЪВЕИ, НАПЕРЪВЕИ, НАПЕРЪВЪИ присл. найв. ст. (8)

(стч. пајргвѣ) 1. насамперед, перш за все, передусім (7): Naperwej ustawilijesmo ізбу за рениази ruchaјuczij ... swedectwo dopuszczono majet' byti (Луцьк, 1388 ZPL 103); а межн тыми городаи и межн иашею землею рускою то границѣ будутъ вѣчныи наипервѣи межн нашимъ городо(м) снѣтиномъ а межн шепинци которыи жь ... к волохомъ прислушаютъ (Ланчиця, 1433 P 125); Наперъвей поклонъ (б. м. н., 1496 BD II, 407); Напервеи о крадѣнїи (!) роковъ (XV ст. СЯ 9); на первой повел нас пан Янчинский по своимъ граниямъ долиною, што от Блаженника идет подле реки (Володимир, 1498 АрхЮЗР 8/IV, 119).

2. (заздалегидь) найперше (1): лише коли нас о то наипервей корол его милость обшлеть алюбо тежь напоменет, а мы абыхом их дали оу роуци паноу и господаревн нашомоу наяснѣшомоу королеви его милости (Сучава, 1462 BD II, 292).

Див. ще НАИПЕРВО 1, НАИПЕРВЫ, ПЕРВЕИ¹, ПЕРВИ 1, ПЕРВО 1, ПЕРВОЕ 1.

НАИПЕРВО, НАИПЕРВОЕ, НАПЕРВО присл. найв.

ст. (7) (стч. пајргвѣ) 1. насамперед, перш за все, передусім (6): а мыта есмы имъ так поставили и оулегчили, штобы давали, оу нашен земли, мыто такъ наипервое головное мыто сочавское, на искладѣ, отъ соукна, отъ гривноу три гроши (Сучава, 1408 Cost. II, 630); наи первое схбуоуе(м)

(!) иже неимаемъ жа(д)ного и млого пана собъ имѣти, а ни емоу слоужити одно пререченомоу господаревн нашем(у).

казимирови кролеви по(л)ском(оу) (Хотин, 1448 *Cost.* II, 734); Наиперво иж никого инога за пана нашего мимо реченого пана нашего Казимира кроль ... не хочем имѣти ани слоужити (Сучава, 1462 *BD* II, 284); Отъ господина Стефана воеводы на перво поклонъ (б. м. н., 1481 *BD* II, 364).

2. найшвидше (1): и на то ст(о)аати (1) оуси(м) розу-мо(м) и оусими своими рѣчи (и) оумисло(м), съ оусими сво-ими пріАте(л)ми, како бы могли наипервое, з бжіемъ по-мо(ц)емъ и радою своею оучинити на(м), ми(р) и покои о(т) басара(б) и о(т) оугоръ (Сучава, 1457 *Cost.* II, 809).

Див. ще **НАИПЕРВЕИ** 1, **НАИПЕРВЫ** 1, **ПЕРВЕИ** 1, **ПЕРВИ** 1, **ПЕРВО** 1, **ПЕРВОЕ** 1.

НАИПЕРВЫ, **НАИПРЪВЫ** *присл.* (2) (*стп.* најрѣвѣ) 1. насамперед, перш за все, передусім (1): а панове наши по имену а наипервы митрополита наше(г) ки(р) веоукста-а пана братоула пана доумы браевича ... па(н) оана пынече (Васлуй, 1456 *ЭСФ*).

2. (*спершу*) найперше (1): а то наипрѣвы стоА подли мого отца илѣ воеводы и чинилъ емоу добро много, а по томъ стоАлъ подли моеи маткы ... а теперь стоитъ подли насъ и стоить о нашемъ доброту (Коломия, 1448 *Cost.* II, 305).

Див. ще **ИСПЕРВА**, **ИС ПРЪВА**, **НАИПЕРВЕИ**, **ПЕРВЕИ** 1, **ПЕРВИ** 1, **ПЕРВО** 1, 3, **ПЕРВОЕ** 1. **ПРЪВО**.

НАИПЕРВЪИ *див.* **НАИПЕРВЕИ**.

НАИПРЪВЫ *див.* **НАИПЕРВЫ**.

НАИТИ 1 *дієсл. док.* (30) 1. (що) (*загублене, сховане відшукати*) знайти, найти (4): О томъ коли хто што найдеть (XV ст. *BC* 32); а що есмо имѣли листы записани о(т) нашего господарА, о(т) корола ... такъ на(м) загыбли по купичевоу (*в ориг.* коупчичивоу.— *Прим. вид.*) смерти, не може(м) и(х) наити (Бирлад, 1435 *Cost.* II, 679);

(кого) і без додатка (*виявити*) знайти (6): Tež jestliby kotoryj ... był najden sud'i swojemu i wine penezpoj abo wynszoj kotoroj, kotoraja z dawpa ułożona, to majet' zaplatiti (Луцьк, 1388 *ZPL* 105); Знаменіто намъ есть ис пра-ва цесарьско(м) (1) и(ж) пожегъци имають злою смртію гинууть а бждоуть лѣ найдены ... имають быти инАты и выведены а имають быти по(л)скимъ правомъ осоу(же)н(и) (XV ст. *BC* 25 зв.).

2. (кого, що) (*застати*) відшукати, знайти (2): наши послы наши ва(с) под городомъ под троки стоАчи (б. м. н., 1392—1393 *РФВ* 170); и коли есмы пріѣхаль до Станкова и нашолъ есмы тую клѣтъ не запечатану ничимъ (Вільна, 1498 *АЛМ* 163).

3. (що) (*побачити в якомусь стані*) знайти (1): того дилъ ра(д)ли есмы оуси послолоу поднѣти собѣ неволю...

абыхо(м) ти(ж) могли о(т) ба помо(ч) имѣти и стороны свои наити ка(к) и наши пре(д)ци имѣл(и) (Васлуй, 1456 *ЭСФ*).

4. (що) (*добути*) знайти (1): того дилъ ра(д)ли есмы оуси послолоу поднѣти собѣ неволю ка(к) мочі име(м) и похилити соби головуу томоу поганствоу на(и)ти и дати

имъ на що мочі име(м) и(х) оупросити докоу(л) аче и сѣ бѣ млы смлоуе(т) (Васлуй, 1456 *ЭСФ*).

5. (шо і без додатка) постановити, ухвалити (14): A jestliby penezej pemeł, tohdy za postupok, jako prawo najdet', majet' byti kaqan (Луцьк, 1388 *ZPL* 105); право такъ нашло аже па(н) дмитръ данилови(ч) з роуды имаеть свои листы по(д)перети свѣдкы и очистити (Зудечів, 1430 *P* 116); што тыи пріАтели промежи нами найдоуть, то намъ терпѣти на обѣ сторонѣ (Вільна, 1482 *AS* I, 79);

◇ **н а и т и л а с к о у** (чию, у кого) (2) здобути ласку, прихильність: а оу то(т) го(д) имеетъ оузавсе искать ласкы наше а не найдѣтъ ли тоє ласка (!) в на (!) а оучини(т) некотороую шкдоу землі нашо(и) ... дла того не е(ст) емоу в соромотоу (XV ст. *BC* 38 зв.).

ФОРМИ: инф. **наити**, **на(и)ти** (1435 *Cost.* II, 679; 1456 *ЭСФ*); *перф.* 1 *ос. одн. ч.* **нашолъ есмы** (1498 *АЛМ* 163); 3 *ос. одн. ч.* **нашолъ** (XV ст. *BC* 32); 3 *ос. одн. ч.* **нашло**

(1413 *P* 83; 1421 *P* 95; 1428 *P* 111; 1430 *P* 116); 3 *ос. мн.* **нашли** (1392—1393 *РФВ* 170; 1482 *AS* I, 79); *майб.* 3 *ос. одн.* **нандеть, najdet', найдѣтъ** (1388 *ZPL* 105; XV ст. *BC* 32, 38 зв.); 3 *ос. мн.* **найдоуть, найдоуть** (XV ст. *BC* 24 зв.; 1482 *AS* I, 79); *майб. пас.* 3 *ос. одн. ч.* **боудеть... найдены** 1 (XV ст. *BC* 11 зв.); **бждеть! нанде(т)** 1 (XV ст. *BC* 11); 3 *ос. мн.* **бждоуть... найдены** 1 (XV ст. *BC* 25 зв.); 1 **боудеть... найдены** 1 (XV ст. *BC* 25 зв.); *баж.-ум. сп. пас.* 3 *ос. одн. ч.* **jestliby... był najden** 1 (1388 *ZPL* 105); **jestliby... byłby najden** 1 (1388 *ZPL* 108).

Див. ще ***ЗНАИТИ**, ***ЗНАИТИ СА**, ***НАИТИ СА**, ***НАХОДИТИ** 2.

* **НАИТИ** 2 *дієсл. док.* (1) (на що) (*досягти сану*) вступи-ти: мы Олександро воевода ... знаемо чинимъ ... оже тотъ истинный Огаиесь епискоупъ ворменскын пришель к намъ на нашъ столъ, на молдавскын ... оже нашель на то пискоупство помочию господина нашего, великого кнАза Витовта (Сучава, 1401 *RIR*).

ФОРМИ: перф. 3 *ос. одн. ч.* **нашель** (1401 *RIR*).

***НАИТИ СА** *дієсл. док.* (1) (*виявитися*) знайтися: про тоже слюбоуему (!) и слюбили есмо нашемоу милому господареви, королеви ... не помАноути ты(х) листовъ королевскы(х) ... и оумарАемъ и(х) симъ листо(м) наши(м), хотА са бы и нашли (Бирлад, 1435 *Cost.* II, 679).

ФОРМИ: баж.-ум. сп. 3 *ос. мн.* **хотА са бы... нашли** (1435 *Cost.* II, 679).

Див. ще ***ЗНАИТИ**, ***ЗНАИТИ СА**, **НАИТИ** 1 1, ***НАХОДИТИ** 2, ***НАХОДИТИ СА**.

***НАИЯСНЕИШИИ** *див.* **НАИЯСНЪИШІИ**.

***НАИЯСНЪИШІИ** *див.* **НАИЯСНЪИШІИ**.

НАИЯСНЪИШІИ, **НАИЯСНЕИШІИ** *прикм. найв. ст.* (39) (*стп.* najasniejszy) (*шанобливий епітет — уживається як втічливе звертання*) найясніший (38): Мы воицехъ ... ярибискупъ гнѣзденскын збыкгнѣвъ краковскын ... слюбуемъ ... ижъ вшитки оурады и зъеднанъи и записы... межи наияснѣшимъ кнжатеъ ... вло(д)славомъ... кролемъ полскимъ ... с одной стороны а межи преможнымъ стешкомъ воеводоу землѣ молдавскои ... з другою сторо-ны ... прере(ч)нын владиславъ кроль ... боронити держати непорушю на вѣки ховати имѣють [Ланчича, 1433 *P* 123]; мы Стефан, воевода и пан земли молдавской, знакомито чинимъ ... яко хотА счастнои памАти ... предкоув наших воевод молдавскихъ ... наслидова(ти), и тиж их вѣры ... коу наияснѣшиоу з божион памАти наияснѣшиихъ кнАзат и панов кролюв полскихъ ... так и мы, з божиои воли, их власного дѣдичеваня поживами, их волн вѣрнымъ насли-дованемъ послухати заоужды винни есми (Сучава, 1462 *BD* II, 283—284); Тымже обичаем и мы оудилали, не хотѣчи ... отдалити сѣ от повинности и подданности предковъ наших, видѣчи и знаючи ласкоу ... наяснѣшиаго кнАза пана Казимира, кроль полского (Коломия, 1485 *BD* II, 371); А пак коли оусхочет наияснѣшии Владислав, крал оугрскїи и чьскїи ... и пререченїи наияснѣшии Ян Олбрахт, крал полскїи ... оучинАт вонска и ... пондоут сами своими парсоунамы ... на тоурешкоу чьсарѣ и на его зем-ли, и тогда наияснѣшии Владислав ... господаръ наш ласкави, имал бы проити черес Басарабскоую землю и тоуда перевозити сѣ черес Доунаи (Гирлов, 1499 *BD* II, 423).

ФОРМИ: наз. одн. ч. **наияснѣшии** 6 (1499 *BD* II, 420, 421, 423); **наяснеиши** 3 (1453 *Cost.* II, 765, 766); **наияснѣ(и)ши** 1 (1499 *BD* II, 423); *род. одн. ч., с.* **наияснѣшиаго** 1 (1499 *BD* II, 419); **наияснѣшиаго** 1 (1436 *Cost.* II, 698); **наяснеишиаго** 1 (1453 *Cost.* II, 765); **наияснѣшиаго** 1 (1485 *BD* II, 371); *дав. одн. ч., с.* **наияснѣшиемоу** 7 (1436 *Cost.* II, 697, 701, 702; 1462 *BD* II, 283, 285, 292; 1499 *BD* II, 419); **наияснѣшиемоу** 2 (1436 *Cost.* II, 706); **наияснѣшиемоу** 2 (1499 *BD* II, 425, 426); **наияснѣши** <и> **шомоу** 1 (1499 *BD* II, 420); **наияснѣшиемоу** 1 (1468 *BD* II, 301); **наияснѣшиемоу** 1 (485 *BD* II, 371); **наяснеишемоу** 1 (1453 *Cost.* II, 765);

наяснѣшему 1 (1462 *BD* II, 292); *ор. одн. ч., с. наяснѣшимъ, наяснѣшим* (1433 *P* 123; 1499 *BD* II, 419, 420); *наз. одн. с. наяснѣшее* (1462 *BD* II, 284); *дав. одн. ж. наяснѣшиои* (1462 *BD* II, 283); *род. мн. наяснѣших, наяснѣших* (1462 *BD* II, 283; 1499 *BD* II, 423); *дав. мн. наяснѣшим* (1485 *BD* II, 371).

*Див. ще *ПРЕНАИЯСНЪШИИ.*

*Пор. *ЯСНИИ, *ЯСНЪШИИ.*

*НАИЯСНЪШИИ *див. НАИЯСНЪШИИ.*

*НАИЯСНАШИИ *див. НАИЯСНЪШИИ.*

*НАКАЗАТИ *дієсл. док. (1)* (що к кому) довірити, до- ручити (що кому): Але к иам приди, как оудлаешъ нам тогую слоужбу що ми есмы наказали к тоби (Баков, 1457 *BD* II, 257).

ФОРМИ: перф. 1 ос. мн. есмы наказали (1457 *BD* II, 257).

*НАКАЗЫВАТИ *дієсл. недок. (1)* переказувати: и вска- зывали до тебѣ своимъ послы и съ твоимъ послы наказы- вали, што хотятъ съ нами житья и приязни потому какъ и съ тобою (б. м. н., 1496 *ОКІВ*).

ФОРМИ: перф. 1 ос. мн. наказывали (1496 *ОКІВ*).

Див. ще ПРИКАЗЫВАТИ, ПРЯКАЗАТИ 3.

*НАКЛАД *див. *НАКЛАДЪ.*

*НАКЛАДАТИ *дієсл. недок. (1)* (на кого) витратити: Фра(н)щикъ оунѣжъ свою лоцію во опеканіе съ именѣмъ ста гривень а коли(ж) по некоторы(х) часе(х) выда(л) еѣ замуужъ с того именья изъ еѣ молодости на нее накла- да(л) (XV ст. *BC* 21 зв.).

ФОРМИ: перф. 3 ос. одн. ч. наклада(л) (XV ст. *BC* 21 зв.).

*Див. ще *НАЛОЖИТИ 1.*

*НАКЛАДНИИ *прикм. (б)* навантажений, наповне- ний: у Володимирѣ отъ накладного воза поль третя гроша давати, а одъ порожнего воза и одъ бочекъ не надобе да- вати (Степанъ, 2-а пол. XV ст. *АЛМ* 9).

ФОРМИ: род. одн. ч. накладного (2-а пол. XV ст. *АЛМ* 9).

*НАКЛАДЪ *ч. (12)* витрати: tohdyby pro wsi tyie paklady paszyie zemli a ieszcze bychmo i onych Dannikow wydali, szto pam dali sia (Липнишки, 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 141); а што кн(А)г(и)ни СеменоваА на тыи имѣнА нало- жит, я маю кн(А)г(и)ни Семеновой дадиной своей ты(и) ей (в *ориг.* тыен.— *Прим. вид.*) наклады отложити (Черлехів, 1485—1500 *AS* I, 121); а еслибы вже не мог того подвораА оправити я, вже тогды маю ... накладъ еѣ млости отложити (Луцьк, 1494 *AS* I, 101).

ФОРМИ: знах. одн. накладъ, наклад (1481 *AS* I, 77; 1488 *AS* I, 88; 1494 *AS* I, 101); *наз. мн. наклады* (XV ст. *BC* 10 зв.); *знах. мн. наклады, paklady* (1433 *ЗНТШ* LXXVI, 141; 1467 *СП* № 13; 1475 *AS* I, 71; 1481 *AS* I, 77; 1485—1500 *AS* I, 121; 1490 *Пам.*).

НАКУПИТИ *дієсл. док. (1)* (кого на кого) підкупити: а потомъ ты можешъ пріятелией моихъ направити або наку- пити на мене, а мовити на мене што хотя (Вільна, 1495 *АЛМ* 84).

ФОРМИ: инф. накупити (1495 *АЛМ* 84).

* НАЛАЯТИ *дієсл. док. (1)* (кому) вилаяти (кого): О лаянію колі смердъ шла(х)тічю начаетъ (!) (XV ст. *СЯ* 9 зв.).

ФОРМИ: майб. 3 ос. одн. ! начаетъ (XV ст. *СЯ* 9 зв.). НАЛЕЖАТИ *дієсл. недок. (2)* 1. (кому) (бути чиєю- небудь власністю) належати (1): А то имъ у вѣки належати (Львів, 1378 *ЗНТШ* LI, 5).

2. (к чому) (входити до складу чого) належати (до чого) (1): дали есмо имъ вечно и непорушно зо всимъ с тым, што к тому селу слушаешъ и належитъ (Володимир, 1471 *АрхІОЗР* 8/III, 627).

ФОРМИ: инф. належати (1378 *ЗНТШ* LI, 5); *теп. 3 ос. одн. належитъ* (1471 *АрхІОЗР* 8/III, 627).

*Див. ще *ЗАЛЕЖАТИ 2.*

НАЛЕПЕЙ, НАЛЪПЕЙ, НАЛЪПЪЙ, НАЙЛЪПЪЙ *присл. найв. ст. (8)* (найвідповідніше, найкорисніше)

найліпше, найкраще: Воленъ то онъ продати, отдати и замѣнати ... и къ своему вжиточному и льпшому оберну- ти, какъ самъ найлѣпѣй розумѣючи (Люблін, 1410 *АкВАК* XI, 5); можетъ собе полѣпшавати и розширивати ... и примножити, какъ самъ налѣпей знаючи (Луцьк, 1445—1452 *АрхІОЗР* 8/IV, 13); и волен пан вѣленский кн(А)зь Костентинъ ... тые земли ... отдати и продати ... къ сво- ему льпшому вжиточному оберноути сами налѣпей ро- зоумѣючи (Ставків, 1491 *AS* I, 97); Воленъ онъ то отдати, и продати ... и къ своему льпшому и вжиточному оберну- ти, какъ самъ налѣпѣй розумѣючи (Краків, 1500 *АЛМ* вып. 2, 59).

Див. ще МАИПОЛИПШЕ, НАИЛИПШЕ.

*Пор. *ЛЪПШЕ, ЛЪПЪЙ.*

НАЛИВАЙКО *ч. (1)* (особова назва): Жаловали намъ люди наши Берестейского повѣту, на имя Зенко, а Нали- вайко ... на землянъ Берестейскихъ (Кам'янець, 1495 *АЛМ* 85).

ФОРМИ: наз. одн. Наливайко (1495 *АЛМ* 85).

НАЛИЦЕНЫ (?) (1): На которого соимоу кончаніе и дѣланіе ... наоучАвѣишии оу бозА отецъ кнѣзь Григоріе ... и також велеможны панове ... и велеможны господаръ нашъ крол Казимир ... и рада господарА Стефана воево- ды ... из другои стороны, соуть сосланы и налицены (!) и намѣнены (під Хотиним, 1467 *BD* II, 297).

НАЛОГА *ж. (9)* напад (3): а коли бы была отъ нѣкото- рыхъ нашихъ неприятелей налога на нашу землю Пере- мыскую, тогды имаешъ слуга нашъ Бѣдунъ ... самъ своимъ животомъ полагати со всѣми своими людьми на оборонѣни нашей землѣ Премьской (Судомир, 1408 *АкІОЗР* I, 6); коли бы стала какаа налога на александра воево(ду), а о(н) ... щобы пришо(л) до королевской земли (Банилов, 1455 *Cost.* II, 770); имати налогу (1) *див. ИМА- ТИ 2*; имѣти налогу (5) *див. ИМѢТИ.*

ФОРМИ: наз. одн. налога (1408 *АкІОЗР* I, 6; 1449 *Cost.* II, 747; 1455 *Cost.* II, 770); *знах. одн. налогу* (1442 *Cost.* II, 716, 719; 1445 *Cost.* II, 726).

*НАЛОЖИТИ *дієсл. док. (13)* 1. (що на шо) витратити (12): а половицю тѣхъ пѣнАзи наложили есмы на твоѣ работы (б. м. н., 1386—1418 *P* 35); а што коли А а люблю по мнѣ будоучий наложитъ на тое име(н)е на да(д)ковичи... тогды вси тыи наклады мои мае(т) па(н) петръ ... полатити мнѣ (Луцьк, 1467 *СП* № 13); а што кн(А)г(и)ни Семено- ваА на тыи имѣнА наложит, я маю кн(А)г(и)ни Семено- вой дадиной своей ты(и) ей (в *ориг.* тыен.— *Прим. вид.*) наклады отложити (Черлехів, 1485—1500 *AS* I, 121).

2. визначити, установити (1): который буде(т) право(м) добувати, тому имае(т) съ шкода е(г) заплатити та(м), ано опа(т) имае(т) быти наложено к тому то оуре(ч)нном(у) дню вы(ш)писа(н)ному (Сучава, 1457 *Cost.* II, 810).

ФОРМИ: перф. 1 ос. мн. наложили есмы (1386—1418 *P* 35); *майб. 1 ос. одн. наложу* (1490 *Пам.*); *3 ос. одн. наложит* 4 (1475 *AS* I, 71; 1488 *AS* I, 88; 1485—1500 *AS* I, 121; 1494 *AS* I, 101); *наложитъ* 1 (1467 *СП* № 13); *наложити* 1 (1467 *СП* № 13); *3 ос. мн. наложат* 2 (1481 *AS* I, 77); *наложат(т)* 1 (1490 *Пам.*); *баз.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. штобы наложиль* (1473 *АрхІОЗР* 8/IV, 102); *предик. пас. діє- прикм. наложено* (1457 *Cost.* II, 810).

*Див. ще *НАКЛАДАТИ.*

НАЛЪПЕЙ *див. НАЛЕПЕЙ.*

НАЛЪПЪЙ *див. НАЛЕПЕЙ.*

*НАМЕННИТИ *див. НАМЪНИТИ.*

НАМЕНЪ (НАМНЕ)* (1): а мы з нашими паны з нашею ра(до)ю маешъ (!) того досмотрети а есть лі аже не будемъ тамъ тогды шесть алюбю четьри намень (!) прілоуцаемъ соу(д)и алюбю по(д)соуд(д)ковъ што имають тоую ре(ч) осоудит нашею моцью (XV ст. *BC* 12 зв.).

Див. НАМНЕ.

НАМЕСНИКЪ *див. НАМЪСТНИКЪ.*

НАМЕСНІКЪ *див. НАМЪСТНИКЪ.*

*НАМЕСТЕ *див.* *НАМѢСТИЕ.

НАМЕСТНИК *див.* НАМѢСТНИКЪ.

НАМЕСТНИКЪ *див.* НАМѢСТНИКЪ.

*НАМЕСТОКЪ *див.* *НАМѢСТОКЪ.

НАМЕСТЪНИКЪ *див.* НАМѢСТНИКЪ.

! НАМЕТНОМЪ (ПАМЕТНОМЪ) (1): О наметномъ (1) ко(л)ко гро(ш)и имать брать (XV ст. СЯ 9).

Див. ПАМЕТНОЕ.

НАМЕТЫВАТИ *дiесл. недок.* (4) (що на кого) нав'язувати, накидати (що кому): Протож кому коли в него подаем пенязи на квитачах з мыта, тыи бы нехай року ждали ... и силою квитачей на него не наметывали (Вильна, 1498 АЛРГ 82).

ФОРМИ: *инф.* наметывати (1498 АЛРГ 82, 83); *бж.-им. сп. 3 ос. мн. бы...* наметывали (1498 АЛРГ 82, 83).

! НАМИЛВИТИ (НАМОЛВИТИ) *див.* *НАМОЛВИТИ.

НАМИСНУК *див.* НАМѢСТНИКЪ.

*НАМИСТНИК *див.* НАМѢСТНИКЪ.

НАМИСЗНИК *див.* НАМѢСТНИКЪ.

НАМНЕ *присл. найв. ст.* (3) (*стп.* пампiеј) наименше:

КолисА правомъ вадит (!) о граница(х) оуказоуючи копца намне три(и) алюбю иншая знаменїтая по полтьх алюбю в сель(х) и оу лесъ(х) ... тогда по(д)коморей нашъ по(д) своєю честїю ... имеетъ прїпоустїть ко (до)све(т)ченїю которынже лѣпшая знамена укажетъ (XV ст. СЯ 42).

Пор. МАЛО, МЕНШИ, МНѢ.

*НАМНОТЬ *ч.* (1) (*особова назва*): тѣмъ мы видѣвши его правою и вѣрною службою до нас)... дали есми ему оу нашей земли... едно мѣсто о(т) пустыни на воинавѣ близъ оанчи намнота (або на манота.— *Прим. вид.*) (Сучава, 1435 *Cost.* I, 402—403).

ФОРМИ: *род. одн. намнота* (1435 *Cost.* I, 402—403).

*НАМОЛВА *ж.* (2) наговір, наклеп, обмова: а вонъ не досмотривши моѣ вѣрноѣ службы и велѣлъ мА имитъ бе(з) моѣ вины и бе(з) права чере(с) намольвоу моихъ (не)прїАтолъ (Кременецъ, 1434 *P* 129—130); а вонъ не досмотрѣвши моѣ вѣрноѣ службы и велѣлъ мА имити ... безъ моѣ вины и безъ права чересъ намолву моихъ неприАтелен (Черняхів, 1435 *P* 132).

ФОРМИ: *знах. одн. намолву, намольвоу* (1434 *P* 130; 1435 *P* 132).

*НАМОЛВЕНІЕ *с.* (1) підбурювання, підмова: колїжъ... илѣашъ воевода... владиславоу, кролю по(л)скомоу... голдъ вырности...оучини(л)... мы такоже... слюбоуемъ ... тотъ истинный голдъ... бачити... а николи о(т) того исного пана нашего мл(с)тиваго владислава, кроль по(л)ского... о(т)стоупити ни одни(х) натсковъ алибо намолвенїа о(т) кого коли не дбаючи (Львiв, 1436 *Cost.* II, 702).

ФОРМИ: *род. одн. намолвенїа* (1436 *Cost.* II, 702).

*НАМОЛВИТИ *дiесл. док.* (1) (о що) попросити (про шо): а о цеци(н) и о хмелевъ, коли нашъ г(с)дръ будетъ, оу своего г(с)дрА и в наше(г) крола, влодислава пол(с)кого, о то(е) имаеть намилвити (!) и обровнати, подлугъ королевы воли (б. м. н., 1395 *Cost.* II, 610).

ФОРМИ: *инф. ! намилвити* (1395 *Cost.* II, 610).

*НАМОЛЪВА *див.* *НАМОЛВА.

*НАМѢНЕНЕ *с.* (1) (*стп.* памiенiенiе) призначення: тогда на роцъ напре(д) реченымъ стронамъ в медыцъ в ведѣлю на вутр(и)е ст(г)о луки евангелиста завитъ и ко вечнѣ вложенымъ намѣненѣмъ... осудили есмы и осужаеъмъ ажъ г(с)дръ нашъ кроль влодиславъ... ближши естъ к тому мѣсту к тычину... нижли тыи пани Адвига и ей дѣвка влжбъта (Медика, 1404 *P* 70).

ФОРМИ: *ор. одн. намѣненѣмъ* (1404 *P* 70).

Пор. НАМѢНИТИ.

НАМѢНИТИ *дiесл. док.* (7) (*стп.* памiенiіс) (що) назна- чити, встановити: и такижъ тѣмъ то листомъ слюбуемъ...

жъ яко рыхло панъ кро(л), снѣ, а любю намѣсткы его до земль русвы(х) (!) приближатса, а мы обличнѣ к нему придемъ... и безъ всакои о(т)молвы, олдѣ обличны... на крокъ положены листы, алюбю послы его намѣнены слюбимы и присагнены (Сучава, 1434 *Cost.* II, 664); А естли бы господаръ кроль его милость того соимоу на тотъ день по свАтомъ Юрїи оу тыждень не произволил... тогда... имаеть... день положити и намѣнити (під Хотином, 1467 *BD* II, 297—298).

ФОРМИ: *инф. намѣнити* (1467 *BD* II, 298); *майб. 3 ос. одн. намени(т)* I (1448 *Cost.* II, 734); *намѣни* I (1462 *BD* II, 284); *теп. пас. 3 ос. мн. соутъ наманены* (1467 *BD* II, 297); *дiеприкм. пас. мин. наз. одн. ч. намѣнены* I (1462 *BD* II, 285); *намѣнены* I (1434 *Cost.* II, 664); *знах. одн. с. намѣненное* (1462 *BD* II, 285).

НАМѢСНИК *див.* НАМѢСТНИКЪ.

*НАМѢСНЫКЪ *див.* НАМѢСТНИКЪ.

*НАМѢСТИЕ *с.* (2) (*цсл.* намѣстїе) те, що належить або входитъ до маетки: и тако(ж) ни оди(н) игоуме(н) илї ины калоугеръ, да не имаеть иного прїмѣсоу ни оу че(м)... къ томоу наместю (Дольный Торг, 1443 *Cost.* II, 185).

ФОРМИ: *дав. одн. наместю* (1443 *Cost.* II, 185); *ор. одн. намѣстїемъ* (1443 *Cost.* II, 185).

НАМѢСТНИКЪ, НАМѢСТНИКЪ, НАМѢСТНИКЪ, НАМѢСНИК, НАМЕСНИКЪ, НАМЕСНИКЪ, НАМЕСНИК, НАМЕСНИКЪ, НАМЕСНИКЪ, НАМИСНУК, НАМИСЗНИК, НАМАСНИК *ч.* (139) (*цсл.* намѣстникъ) 1. (*у Великому князївствї Литовскому представникъ великого князя, який здійснював державну владу на якїсь території*) намісник (109): А при томъ былъ господинъ отецъ нашъ, владыка Володимирскїй и Берестейскїй Васьянъ... а бояре Кобринскїе: панъ Михайло Дробишь, а Мрочко и Некрашъ, намѣстникъ Кобринскїй (Кобринь, 1401 *АкВАК* III, 2); Намѣстнику Каменецкому, пану Федору Олизаровичу (Краків, 1454 *АЛМ* 12); В городе оу венци поушка а две пишали а ко(р)чомъ пАтна(д)цать на мeste дають наместнику с ко(р)чмы по пАтина(д)цать гроше(и) хто горо(д) де(р)житъ (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 91 зв.); а при нас в тотъ часъ былъ Зиновой, нареченый владыка лупький, а князъ Семень Васильевичъ, намѣстникъ кремьяницкїй (Луцьк, 1475—1480 *АрхїОЗР* 8/IV, 20); Стояли передъ нами въ правѣ казначей Смоленскїй, князъ Константинъ Крошинскїй зъ намѣстникомъ Деменскимъ, зъ Борисомъ Семеновичомъ (Вильна, 1495 *АЛМ* 83); Я Fedko Januszkwicz pysar welykoho kniazia alexandra pamisnyk Zyzmorski szto iesmy kupyl ymineyco w pamyspuka melnyckoho papa nemiry hrumaytowycza folwarku (Тришин, 1500 *ДПЖН*).

2. (*помічник намісника, старости, митрополита, судді*) заступник, замісник (4): Тѣ(ж) которы(и) соу(д)я алюбю которы(и) старшїи алюбю и(х) намеснїкъ хотАчи кого оутегать не имаючи на нихъ жалобы на одное... позовы на не(т) чина(т) (XV ст. *BC* 15 зв.— 16); Tohdy osz ia rap Miklouz starostin pamisznik postal yesmy swoiho Burgrabiu papa Michaila so zemliany, by rozpravil mezu puty thothu zemliu (Галич, 1413 *GL* 48).

3. спадкоемець, наслідник: (12): А с тих сель... и маюу служити намъ, и нашимъ намѣсникомъ трими стрѣльци (Львiв, 1378 *ЗНТШ* LI, 5); а то мы... слюбоуемъ имъ вѣчно здержати и пополнити... мы и нашъ намѣстники (Сучава, 1456 *Cost.* II, 791); Маршалъку нашому, наместнику Смоленскому, пану Николаю Ивановичу Илинича и инымъ *наместникомъ* нашымъ, хто потомъ будетъ отъ насъ Смоленскъ держати (Вильна, 1499 *РИБ* 776).

4. управитель (12): а коли панъ Петръ ѣзлил (!) по тѣмъ имѣнямъ, тогда намѣстникъ мой не жаловалъ на пана Петра, иж бы онъ печати рвалъ або замки отбывалъ (Вильна, 1498 *АЛМ* 163); Пригожаецса частокро(т) што о(т)чичи алюбю дѣдичи ездА(т) по чоужей земли по слюужбамъ а заставляють намесники во очине своен алюбю оу

дѣдинъ (XV ст. *BC* 16); у рап пемура przystał ko mni pamispyka swojeho nosowskoĥo Iwaszka a słuzebnyka swojeho tohoz myktasza (Гришин, 1500 *ДПЖН*).

5. настоятель, игумен (2): а при томъ были свѣдѣци па(н) иванъ жюржевичь... па(н) грицко ловчий королевъ сметанъка и намѣстникъ лавровскый ефтимин (Погоничі, 1422 *P* 98); А по них, кто боудет намѣстникъ томоу свѣтомоу мастроу, також да дрѣжит по вышеписан(омоу) (Гирлов, 1499 *BD* II, 156).

ФОРМИ: *наз. одн.* намѣстникъ, намѣстник, намѣстникъ 22 (1401 *АкВАК* III, 2; 1410 *АкВАК* XI, 5; 1422 *P* 98; 1451 *АкЮЗР* II, 106; 1463 *AS* I, 55; 1482 *AS* I, 80; 1491 *АрхЮЗР* 8/IV, 158; 1495 *АЛМ* 85; 1498 *АЛМ* 163; 1500 *АЛМ* вип. 2, 59 і т. ін.); *намѣстник* 3 (1485—1500 *AS* I, 121; 1491 *AS* I, 94); *наместникъ*, *наместникъ*, *наместникъ*, *наместникъ* 12 (1475—1480 *АрхЮЗР* 8/IV, 20; 1478 *AS* III, 16; 1487 *AS* I, 241; 1489 *РИБ* 432; 1493 *АЛРГ* 55; 1494 *РИБ* 561; 1496 *АЛРГ* 71; 1497 *ПМХ*; 1499 *ВФ*; *РИБ* 776 і т. ін.); *наместникъ*, *наместникъ*, *наместникъ* 5 (1478 *АрхЮЗР* 4/I, 8; XV ст. *BC* 15 зв., 16; 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 118, 120); *pamisznyk*, *pamisznyk* 5 (1413 *GL* 48; 1500 *ДПЖН*); *наместник* 1 (1499 *BD* II, 156); *ск. н.* *нам*, *намъ*, *нм.*, *н(м)*, *на(м)* 19 (1495 *АЛРГ* 55; *ВК*; *ВМЗД*; 1496 *АЛРГ* 69, 71; *ВМКФС*; 1498 *ГВКОО*; 1499 *ВФ*; *ГОКІР*); *род. одн.* *pamisznyka*, *pamisznyka* 2 (1500 *ДПЖН*); *наместника* 1 (1495 *БСКИ*); *ск. н. прик.* *нам* 1 (1493 *АЛРГ* 56); *дав. одн.* *наместникоу*, *наместникоу* 19 (бл. 1471 *ЛКЗ* 91 зв.; 1487 *РИБ* 226; 1488 *РИБ* 424; 1489 *АКВ*; *AS* III, 21; *РИБ* 431; 1496 *АЛРГ* 71; 1497 *ПМХ*; 1498 *АЛРГ* 82; 1499 *РИБ* 776 і т. ін.); *наместнику* 1 (1488 *РИБ* 222); *наместнику* 6 (1454 *АЛМ* 12; 2-а пол. XV ст. *АЛМ* 8, 9; 1495 *ВМЗД*; *РИБ* 601); *pamisznyku*, *pamisznyku* 2 (1413 *GL* 48; 1478 *АрхЮЗР* 4/I, 8); *знах. одн.* *наместника* 4 (1495 *АЛМ* 83; *ВМЗД*; 1499 *ГОКІР*); *наместника*, *наместника* 4 (1496 *ВМКФС*; *ПДВКА* 60; 1499 *ВФ*); *pamisznyka* 1 (1500 *ДПЖН*); *ор. одн.* *наместникомъ* 5 (1492 *AS* III, 23; 1495 *АЛМ* 83; 1498 *АЛМ* 163; 1499 *АСД* VI, 2); *наместникомъ*, *наместникомъ* 2 (бл. 1471 *ЛКЗ* 91 зв.; 1488 *РИБ* 424); *pamisznykom* 1 (1500 *ДПЖН*); *наз. мн.* *наместники* 3 (п. 1444 *АкЮЗР* I, 17; 1456 *Cost.* II, 791; 1499 *АСД* VI, 3); *наместники* 1 (1460 *BD* II, 276); *pamisznykowie* 1 (1433 *ЗНТШ* LXXVI, 141); *род. мн.* *наместниковъ* 1 (1496 *BD* II, 405); *наместниковъ* 1 (1458 *Cost.* II, 815); *дав. мн.* *наместникомъ*, *наместникомъ*, *наместникомъ* 7 (1395 *Cost.* II, 612; 1495 *РИБ* 601; 1496 *АЛРГ* 71; *BD* II, 405; 1497 *ПМХ*; 1498 *BD* II, 412; 1499 *РИБ* 776); *наместникомъ* 5 (1435 *Cost.* II, 687, 689; 1447—1492 *ЛКНKB*; 1500 *АСД* II, № 3); *наместником* 1 (1378 *ЗНТШ* LI, 5); *знах. мн.* *наместники* (XV ст. *BC* 16); *ор. мн.* *наместники* 1 (1395 *Cost.* II, 612); *наместники* 1 (п. 1444 *АкЮЗР* I, 17).

***НАМѢСТНИЦТВО** *с.* (2) (*виконування обов'язку наместника*) *наместництво* (1); и в то(м) листу о жа(д)но(м) праве не пише(т) ажъ бы его мл(с)ть о(т)цовъ и(х) судиль, ни(ж)ли то(л)ко его мл(с)ть пише(т) до наместника смоле(н)ского... што(ж) степанъ е(р)моли(ч)... повед(л) его мл(с)ти и(ж) о(т)цо(м) и(х) бы(л) дѣль еще за великого княза жыгминовита и то бы было оуведено в книги зе(м)ские при намѣстни(ц)стве пана Ивана вѣжевича (Вильна, 1495 *БСКИ*); *давати* *наместництво* (1) *див.* **ДАВАТИ** 4.

ФОРМИ: *знах. одн.* *наместництво* (1498 *АЛМ* 163); *місц. одн.* *при наместни(ц)стве* (1495 *БСКИ*).

НАМѢСТНИЧАТИ *дієсл. недок.* (1) *бути наместником, виконувати обов'язки наместника; осподарь мой великий король дал ми наместничати оу луцьску* (б. м. н., 1386 *P* 30).

ФОРМИ: *інф.* *наместничати* (1386 *P* 30).

***НАМѢСТОКЪ** *ч.* (61) (*стч.* *naměstek*, *стн.* *namiestek*, *namiestek*) 1. *нашадок, потомок* (59): *просити му ба за корола и за королевы намѣсткы* (Казимир, п. 1349 *P* 4);

про то слюбую и слюбили есмо нашему г(с)дрю кролю владиславу... и его королевю Адвизъ и его дѣтемъ ихъ намѣсткомъ служити (Віслиця, 1393 *P* 51); а ис того имаютъ намъ служи(т) и нашимъ намѣсткомъ онъ и его дѣти... копиемъ и шестью стрѣльцевъ (Львів, 1399 *P* 59); а то мы иже есмы выше писали слюбуемъ имъ вѣчно уздержати... мы и наши намѣсткы (Сучава, 1408 *Cost.* II, 633); А с того

на(м) имаю(т) слоужити и наши(м) намѣстко(м) В ма стрѣльцема на заволаноую воиноу яко инии землѣне слоужа(т) (Луцьк, 1445 *P* 148).

2. *попередник* (2): *Мы воицехъ ... ярицибискупъ гнѣзденский ... слюбуемы и слюбили есмы словомъ и рукою ... тако яко инии панове первии намѣсткове наши петру роману стецку александру воеводамъ землѣ молдавской слюбили были и записали са так же и мы ннѣ слюбуемы и записуемы са стецку воеводѣ... безо лсти и без хитрости* (Ланчиця, 1433 *P* 122—123); *мы вліа воевода... знаменито чини(м)... како намисковъ (!) наши(х) наслидоуючи... томоу исномоу пану нашему мл(с)тивоому, пану владиславы... оучера, тоу, оу левовы... голдѣ... оучинили е(с)ми* (Львів, 1436 *Cost.* II, 697—698).

ФОРМИ: *наз. мн.* *наместкове* 6 (1408 *АкЮЗР* I, 6; 1424 *P* 100; 1433 *P* 123, 124, 125); *pamisthokowie* 1 (1407 *АрхЮЗР* 8/I, 3); *наместкы*, *наместкы* 4 (1408 *Cost.* II, 633; 1434 *Cost.* II, 664, 670; 1436 *Cost.* II, 702); *наместкы* 2 (1394 *P* 54; 1395 *Cost.* II, 613); *наместки* 1 (1424 *P* 100); *дав. мн.* *наместкомъ*, *наместкомъ*, *наместкомъ*, *наместкомъ* (м), *pamisthokom* 27 (1393 *P* 51; 1395 *Cost.* II, 612; 1399 *P* 59; 1407 *АрхЮЗР* 8/I, 4; 1424 *P* 99; 1433 *Cost.* II, 651; *P* 121; 1434 *Cost.* II, 663; 1436 *Cost.* II, 697; 1445 *P* 148 і т. ін.); *наместкомъ* 1 (1434 *Cost.* II, 666); *pamisthokom* 1 (1407 *АрхЮЗР* 8/I, 3); *наместкумъ* 7 (1433 *P* 121, 123, 125); *знах. мн.* *наместки* 4 (1394 *P* 54; 1433 *P* 121, 125); *наместкы*, *наместкы* 2 (п. 1349 *P* 4; 1433 *Cost.* II, 651); *наместковъ* 1 (1436 *Cost.* II, 697); *ор. мн.* *наместки* (1433 *P* 121, 123).

***НАМАНИТИ** *див.* **НАМѢНИТИ**.

НАМАСНИК *див.* **НАМѢСТНИКЪ**.

НАН¹ *див.* **НАНЪ**.

НАНЪ <НАМЪ> (1): а которыи бѣдетъ наиде(т) (!) таковыи што свое(г) местца не стере(ж)ть тогда по(д)коморіи имее(т) его ннѣ(т) а на(н) (!) его выдасть (XV ст. *BC* 10 зв.—11).

Див. **МЫ**¹ 2.

НАНШЕЩИ *мн.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): *тѣмъ мы видѣвшіи его правую и вѣрноу слоужбою до нас)... далі есми емоу... села на тазловѣ, то наншещи... и братѣщи и дохтана* (Сучава, 1436 *Cost.* I, 484).

ФОРМИ: *наз.* *наншещи* (1436 *Cost.* I, 484).

НАНИЗЪ, НАНИЗ *присл.* (4) *наниз, униз; и о(т) того села на низъ днѣстромъ до моря к землі волоской тѣгнетъ* (Ланчиця, 1433 *P* 125); а на низъ ему покул его пол(ь), потул и болот (Луцьк, 1447 *АрхЮЗР* 8/IV, 11); *великою роуд(о)у на низъ по боярьскоую роудоу* (б. м. н., бл. 1458 *P* 168).

НАНОВО *присл.* (1) (*як новоселів на новому місці, на неосвоєній цілині*) *наново*: А кого коли они за себе людей призовуть и наново за собою посалятъ, ино нашимъ намѣстникомъ и тивуномъ и иншимъ нашимъ урядникомъ не надобъ у тяхъ ихъ людей вступать (Мстиславль, 1500 *АСД* II, № 3).

Див. ще **НАНОВЪ**.

***НАНОВЪ** *прикм.* (2): и оу томже ча(с), тако(ждере прїиде, прѣ(д) нами... мѣроушка, дочка михоула логофета... и драгоше стѣн(и)ескоу, снѣ нано(в)... и продали свою правую о(т)инию (Сучава, 1490 *Cost.* S. 141).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* *нано(в)* (1490 *Cost.* S. 141); *дав. одн. ч.* *нано(в)* (1490 *Cost.* S. 141).

Пор. **НАНЪ**

НАНОВѢ присл. (2) (як новоселів, на новому місці, на неосвоєній цілині) наново: и мы то имъ призволяемъ: нехай они людей за себе зовуть и нановѢ за собою посадятъ на церковной земли (Мстиславль, 1500 АСД II, № 3).

Див. ще **НАНОВО**.

! **НАНОЛЫ** див. **НАПОЛЫ**.

***НАНОУЛЬ** див. **НАНОУЛЬ**.

НАНОУЛЬ ч. (2) (особова назва, молд., пор. Ананий): мы александръ воевода... чинимъ знаменито... оже... дали

есми томоу стому нашему прА(д)рече(н)ному монастырю чельди циганский на имѢ наноу(л) синѢ владо(в) и братіа его (Сучава, 1453 DIR«А» 503); мы стефанъ воевода... чини(м) знаменито... оже... есми потвердили (!) наше(оу) монастырю оуси монастырски цигане на имѢ сны владови наноуль и братіа его (Сучава, 1470 DIR«А» 522).

ФОРМИ: наз. одн. **наноуль, наноу(л)** (1453 DIR«А» 503; 1470 DIR«А» 522).

Див. ще **НАНЪ**.

НАНЪ, НАНЪ, НАН ч. (16) (особова назва, молд., пор. Ананий): Се азъ панъ радоуль вицашпанъ мараморуе(ш)скы(м) (!)... и косте поповъ и нанъ о(т) спѣжкы даемо вѣдомо симъ наши(м) листомъ... аже балица воевода и драгъ мещерь съзидаше црковь въ имѢ стго архаггла михаила на земли тересовский (Сигет, 1404 ГМ); И пак оу том и оу тот же часъ такожъ прїиде прАд нами... Др҃г҃янинъ, дочка Настина, оуноука Нана ключника... и дала она сама от своєю части и от ея правоую и питомоую отниоу (Васлуй, 1497 ВД II, 119).

ФОРМИ: наз. одн. **Нанъ, Нан, На(н)** 6 (1421 Cost. I, 142; 1428 Cost. I, 218; 1448 Cost. II, 342; 1462 Cost. D. II; 2-а пол. XV ст. ДГВІС; 1487 ВД I, 310); **нанъ** 3 (1404 ГМ; 1427 Cost. I, 193; 1465 DIR«А» 518); зам. род. вѣра **нанъ** 1 (1411 Cost. I, 85); род. одн. **Нана, нана** (1490 Cost. S. 141; 1497 ВД II, 118, 119); дав. одн. **наиови** (1425 Cost. I, 162).

Див. ще **НАНОУЛЬ**.

! **НАНАЧИ** (НИНАЧИ) (1): с тоє земли хоживало три(д)цать гроше(и) и ведро медуо полюдного... а бобровникоу пАть гроше(и) а **наначи** (!) того неиспольнаеть заню(ж) приго(л)тАеве(л) (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 93).

Див. **НИНѢЧЕ**.

***НАОСВѢЦЕНЬШИИ** прикм. найв. ст. (1) (стп. oświęcony, стч. oświęceny) (шанобливий епитет короля) (уживается як *oświęczone* звертаня) найяснший, ясновельможный: про ть жь Азъ про тото добродѣство прореченыхъ пановъ приступаю и приступилъ есмъ ку наосвѣченъшему (!) кнАжАтю и пану... володиславови... королю польско(м)... вс тыми горо(д) и съ кремАнищемъ... што жь тыми ра(э) оу моюмъ держанию су(т) (Кременецъ, 1434 Р 130).

ФОРМИ: дав. одн. с. ! **наосвѣченъшему** (1434 Р 130).

Див. ще ***НАОСВѢЧЕНЬСКИЙ, *ПРѢНАОСВѢЦЕНЬШИИ**.

Пор. ***ОСВѢЦЕННИ**.

***НАОСВѢЧЕНЬСКИЙ** прикм. найв. ст. (1) (стп. oświęconský) (шанобливий епитет — *уживается* як *oświęczone* звертаня) найяснший, ясновельможный: про ть жь А... приступилъ есми ку наосвѣченъскому кнАжАтю пану и пану володиславови... королеви польскому... с... города и землАми што тыми разы суть оу моемъ держанью (Черняхів, 1435 Р 132—133).

ФОРМИ: дав. одн. с. **наосвѣченъскому** (1435 Р 133).

Див. ще ***НАОСВѢЦЕНЬШИИ, *ПРѢНАОСВѢЦЕНЬШИИ**.

Пор. ***ОСВѢЦЕННИ**.

* **НАПАСТИ** дієсл. док. (1) ◇ **напали** оскоminy див. ***ОСКОМИНА**.

ФОРМИ: баж.-ум. сп. 3 ос. мн. **бы** **напали** (1482—1486 ГСПТЗ).

НАПАТР ч. (1) (назва села у Київській землі): кь чоудновою жь **напатр** се(л)цо три слоуги иа воиноу ходять (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 92).

ФОРМИ: наз. одн. **напатр** (бл. 1471 ЛКЗ 92).

НАПЕРВЕИ див. **НАИПЕРВЕИ**.

НАПЕРВО див. **НАИПЕРВО**.

НАПЕРЕД див. **НАПЕРЕДЪ**.

***НАПЕРЕДРЕЧЕННЫИ** див. ***НАПЕРЕДРЕЧЕННЫИ**.

***НАПЕРЕДРЕЧЕННЫИ** прикм. (5) вищевказаний, вищеназваний: мы Иванъ Мирча... слубуемо... Владиславу... крол Полскому... сдержати и полнити ты-то листы и записы нашѢ, якося есмо предъ тым оу нашихъ листехъ записали... **напередъреченому** Владиславу крол Полскому (Чжурзев, 1403 ДГМ); А дали есмо **напередреченому** князю Михайлу Васильевичу у верхуписаное село вечно и непорушно (Луцьк, 1452 АрхЮЗР 8/IV, 61).

ФОРМИ: дав. одн. ч. **напередреченому, напередреченому, напередъреченому, напередреченому** (1403 ДГМ; 1445—1452 АрхЮЗР 8/IV, 13; 1446 AS III, 5; 1450 АрхЮЗР 8/IV, 60; 1452 АрхЮЗР 8/IV, 61).

Див. ще **ВЫШЕРЧЕННИИ, *НАПРЕДЪРЧЕННЫИ, *ПЕРВОРЧЕННЫИ, *ПЕРЕДЪРЧЕННЫИ, ПРЕДРЕЧЕННИИ, *ПРЕЖЕРЧЕННЫИ, ПРЕРЧЕННЫИ, *ПРОРЧЕННЫИ**.

НАПЕРЕДЪ, НАПЕРЕД присл. (5) 1. (на майбутнє) **наперед** (3): али по старому хотарю... также и о(т) сева (sic.— Прим. вид.) на пере(д) да прислуоухае(т) уве(с) то(т) хатаръ наше(г) монастырА о(т) немца (Сучава, 1463 Cost. S. 45); мы Стефанъ воевода... знаменито чиним... (иж изеднали сА есмо...) съ нашим добрим... Александром... велик(им) кнАзем литовс(к)им... на то как от сего дне **наперед** да (и)мае(м) емоу быти добрии и правии (пріАтель) (Сучава, 1499 ВД II, 442);

раніше, **перед** тим (1): мы александръ воевода... и тижъ мы илѣашъ воевода... знаемо чини(м)... и(ж) есмы дали... сере(т) мисто... ничого собѢ наза(д) и **напере(д)** не выимаючи, сестрѢ господарА нашего корола по(л)ского ины(х) (б. м. н., 1421 Cost. I, 141—142).

2. (*засдалегідь*) **наперед** (1): а **напередъ** намѢ маю(т) дати на годъ тисАчоу золотыхъ вго(р)скихъ (Краків, 1487 АМЛ).

Див. ще **НАПРЕДЪ, ПОНАПРАД**.

***НАПЕРЕДЪРЧЕННЫИ** див. ***НАПЕРЕДРЕЧЕННЫИ**.

НАПЕРЪВЕИ див. **НАИПЕРВЕИ**.

***НАПИСАТИ** дієсл. док. (14) 1. (шо) (*викласти в письмовій формі*) **написати** (3): такъ рекъши присАгоу своєю выписавши присАжъны(и) листъ написавъ тагиревымъ меньшимъ братомъ табипомъ (!) послать есми (б. м. н., 1484 ЯМ); И мы тогда, по твоихъ рѣчахъ, съ нимъ миръ взяли и крестъ целовали и записы доконъчальныи написаль (б. м. н., 1498 ВД II, 410);

(*письмово зафіксувати*) **записати, написати** (7): а толко

не приспею на тогъ днь ино ми платити оу десАтору... как жо на сеи грамоте написано (б. м. н., 1387 СП № 12); ино мы тую грамоту въ книгу Дьякови нашому упысати велилы и такъ е написано (Новоселица, 1430 ГВКЛ 7); тамъ соуть все напісано (XV ст. СЯ 9 зв.); а хто бы то порушилъ после его живота и начнетъ уступатисе у тую данину, да судитсе зъ нымъ **передъ** милостывымъ Богомъ... такъ написаль въ святомъ евангелие (Луцьк, 1444 АрхЮЗР I/VI, 8).

2. (*вказати на письмі, в документи*) назвати, згадати (4): если сА станет надомною волА божА, ино кто ближний мой отложит тии гроши как оу верхоу написаны, а имене возмет (Острог, 1488 AS I, 88); а боудоуть ли позвані не имають алъ и(х) лѣ(т) соудья имееет смотрети **вынавши ты(х)** члоньковъ напісаны(х) (XV ст. ВС 35); ино тыхъ свѣтковъ коториужъ в том привили написаны: пана Ивашкова Калениковича, пана Сенка Денисовича... **всих** печати привѣшоны к томоу листоу (Луцьк, 1491 AS I, 94).

ФОРМИ: перф. 1 ос. одн. ч. **написаль** (1498 ВД II, 410); 3 ос. одн. ч. **написаль** (1444 АрхЮЗР I/VI, 8); теп. пас

3 ос. мн. написани соуть 1 (1442 Cost. II, 88); написаны 3 (1488 AS I, 88; 1491 AS I, 94); *дѣяприм. пас. мин. знах. одн. ч. написанъ* (XV ст. BC 14 зв.); *знах. одн. ж. написаную* (1399 P 59); *знах. мн. ч. написаны(х)* (XV ст. BC 35); *дѣяприсл. перед. написавъ* (1484 ЯМ); *предик. пас. дѣяприм. написано, написано* 3 (1387 СП № 12; XV ст. СЯ 9 зв.); *написано* 1 (1430 ГВКЛ 7).

Див. ще *ВЫПИСАТИ 1, *ВЫПСАТИ, ЗАПИСАТИ 1, *ЗАПИСОВАТИ 5, *ЗАПИСЫВАТИ 1, ИСПИСАТИ, *НАПСАТИ, *ОТПИСАТИ 2, ПИСАТИ 1—2, *ПИСАТИ СѦ, ПОПИСАТИ 2, *ПОПИСОВАТИ 1, *ПСАТИ.

*НАПИСАТИ СѦ *дѣясл. док.* (2) записатися, зарееструватися, вписатися: а кто бы хоти(л) крѣчмоу чинити да не иметсѦ написати оу катасти(х) оу калоугери (б. м. н., 1458 DIR«А» 513).

ФОРМИ: *майб. 3 ос. одн. имет сѦ написати* (1458 DIR«А» 513); *нак. сп. 3 ос. одн. да... иметсѦ написати* (1458 DIR«А» 513).

*НАПІСАТИ *див.* *НАПИСАТИ.

НАПЛЪНИТИ *дѣясл. док.* (1) (*цсл.* наплънити) (що) виконати: а мы имаемо наплънити вѣсе тоє вышписанное (Поляна, 1448 Cost. II, 365).

ФОРМИ: *інф.* наплънити (1448 Cost. II, 365).

Див. ще *ИСПЛЪНИТИ, ИСПОЛНИТИ, ИСПОЛНЯТИ 2, НАПОЛНИТИ, ПОЛНИТИ 1, ПОПЛЪНИТИ, ПОПОЛНИТИ 1.

*НАПОИ ч. (1) напій: До того позволяемъ имъ... вшелякіе напое, дома робецы и провозные купуючи, въ домахъ своихъ шинковать (Луцьк, 1389 РЕА I, 27).

ФОРМИ: *знах. мн. напое* (1389 РЕА I, 27).

НАПОЛ *див.* НАПОЛЪ.

НАПОЛНИТИ *дѣясл. док.* (3) (що) виконати: а далѣи хочемъ и слобоуемъ вшитки записи предречены(х) предковъ наши(х)... держати и наполнити (Хотин, 1448 Cost. II, 734—735); Тоє вѣсе... имаемо дрѣжати и наполнити (Гирлов, 1499 BD II, 425).

ФОРМИ: *інф.* наполнити (1448 Cost. II, 734—735; 1499 BD II, 425).

Див. ще *ИСПЛЪНИТИ, ИСПОЛНИТИ, ИСПОЛНЯТИ 2, НАПЛЪНИТИ, ПОЛНИТИ 1, ПОПЛЪНИТИ, ПОПОЛНИТИ 1.

НАПОЛОУ *присл.* (1) наполовину, навпіл: А хотар томоу селоу да ест им на полоу (Васлуй, 1465 BD I, 88).

Див. ще НАПОЛЪ, НАПОЛЫ.

НАПОЛЪ, НАПОЛ *присл.* (3) наполовину, навпіл: а застане(т)лі третее тогда имаеть во обороноу (!) оу нашоу оугонить а с нами наполь подѣлїть (XV ст. BC 37 зв.); А которыи бы сѦ купец промытил, то промыта нам с ним наполь, поддугъ давного обычая (Вильна, 1498 АЛРГ 82).

Див. ще НАПОЛОУ, НАПОЛЫ.

НАПОЛЫ *присл.* (13) наполовину, навпіл: да боуде(т) пану михулови на полы съ лоукою шетраре(м) и и (!) съ оуси(м) прїходо(м), шо е(ст) до тоу села, да боуде(т) имъ на полы (Сучава, 1443 Cost. II, 131); Тогожь есмо осмогрѣвшо (! — *Прим. вид.*) и велѣли есмо им тою дѣлницею кн(А)за Солтановоу поделити сѦ на полы (Луцьк, 1475 AS I, 70); И пани вошла въ клѣтъ со мною посполу и велѣла мнѣ передъ собою полотна подѣлїти на нолы (!) (Вильна, 1498 АЛМ 163).

Див. ще НАПОЛОУ, НАПОЛЪ.

*НАПОМЕНОУТИ *див.* *НАПОМАНОУТИ.

*НАПОМИНАТИ *дѣясл. недок.* (7) 1. (кого, кому) нагадувати, відновляти в пам'ятї, пригадувати (кому) (2): Такъ же напоминае(м) тебе што еси приславши люди свои горо(д) нашъ браславль зжогъ... и люди наши головами... со всеми ихъ статки оу свою землю звелъ (б. м. н., 1496 ПЧФГ); Што прсыслалъ еси къ намъ своего посла Богуша дьяка, напоминаючи намъ ижь и передъ тымъ послалъ еси своихъ пословъ до насъ, поведаючи намъ

вашу прыгодоу, которая вамъ стала се отъ тѣстя вашого (б. м. н., 1499 BD II, 447).

2. (кого, кому) звертатися (до кого), закликати (кого) (5): напоминаемъ твою мл(ст) ажъ бы еси в тыи прыязни по(д)ле тыхъ записовъ с нами бьль какъ и предкове наши ис твоими предки (б. м. н., 1492—1493 ПВФЧ); и мы тогда вашей милости... нашего посла до великого князя московского послали, напоминаючи ему, штобы онъ... зъ вами бы миръ ималъ (б. м. н., 1499 BD II, 447).

ФОРМИ: *теп. 1 ос. мн. напоминаемъ, напоминае(м)* (1492—1493 ПВФЧ; 1496 ПЧФГ; 1498 BD II, 414); *дѣяприсл. однок. напоминаючи* (1496 BD II, 407; 1498 BD II, 413; 1499 BD II, 447).

Див. ще *НАПОМАНОУТИ, ОУПОМИНАТИ 1, ОУПОМАНОУТИ 3, ОУСПОМИНАТИ 2, ОУСПОМЪНОУТИ 2.

*НАПОМИНАТЬ СѦ *дѣясл. недок.* (2) (о що) домагатися: Ачь которая жонька мени(т) собѣ дѣди(ч)ство прилоучаючи веномъ а десѣть ле(т) не о(т)была алюбю заме(ш)кала а (!) то деди(ч)ство жалобы чинѦ(т) алюбю сѦ напоминаеть а то(т) соупокоюемъ держа(л) тогда то(т) зоставетсѦ прї дѣди(ч)стве а тая жонька истратила (XV ст. BC 21).

ФОРМИ: *інф.* (с) напомянать (XV ст. BC 21 зв.); *теп. 3 ос. одн. сѦ напоминаеть* (XV ст. BC 21).

Див. ще ПОМИНАТИ 2, ПОМИНАТИ СѦ, ОУПОМИНАТИ 3, ОУПОМИНАТИ СѦ, ОУПОМАНОУТИ 2, ОУСПОМИНАТИ 3, ОУСПОМИНАТИ СѦ, ОУСПОМЪНОУТИ 3.

*НАПОМЪНОУТИ *див.* *НАПОМАНОУТИ.

*НАПОМАНОУТИ *дѣясл. док.* (3) (кого) звернутися (до кого), закликати (кого): а про тожь гды(ж) прена(і)Аснѣишее кнѦжа и па(н) казимирѣ... коро(л) полски... на(с)

напомѦноу(л), абы есмо ем(оу) и его короунѣ стои полскои чистою вѣроу и певною, Ако и предкове наши тримали и держали прото(ж), мы... вызнавае(м) ты(м)то ли(с)томъ, иже есмо сѦ о(бо)вѦзали... иже ем(оу)... чистою вѣроу... боуде(м) держати (Хотин, 1448 Cost. II, 733—734); Але колиж наияснѣишее кнѦжа и пан Казимир, крол полский... нас недавномуу захованю, здержаню чистою, явною вѣры... напомяноул... вызнавамы тым то листом... быти повинни...коу оуставичной слоужбѣ (Сучава, 1462 BD II, 284).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ч. напомяноул, напомяноу(л)* (1448 Cost. II, 733; 1462 BD II, 284); *майб. 3 ос. одн. напомянет* (1462 BD II, 292).

Див. ще *НАПОМИНАТИ 2, ОУПОМАНОУТИ 3.

НАПОСЛѢ *присл.* (1) наостанку, напоследок: але на после измовили есмо и втокъмели есмо и съ послы твоей милости, абыхъ оучынилъ твоей милости нашъ листь и подъ нашою прсыягоу (б. м. н., 1496 BD II, 401—402).

Див. ще *НАПОСЛИДКОУ, *НАПОСЛИДЬ.

*НАПОСЛИДКОУ *присл.* (1) наостанку, напоследок: тамъ соуть все написано и по (до)ста(т)коу и на послѣ(д)коу узришь все о томъ (XV ст. BC 9 зв.).

Див. ще НАПОСЛѢ, *НАПОСЛИДЬ.

*НАПОСЛИДЬ *присл.* (1) наостанку, напоследок: ино на послѣ(д) герге оуставшисѦ з добрыми лю(д)ми перепроси(л) пана костью абы его прости(л) (Сучава, 1449 Cost. II, 385).

Див. ще НАПОСЛѢ, *НАПОСЛИДКОУ.

НАПОТОМЪ, НАПОТОМ, НАПОТОУМ *присл.* (39) потім, пізніше (11): Кгрунтовъ оромыхъ и сеножатныхъ, которыи теперъ мають и напотомъ набудуть... заживати мають (Луцьк, 1389 РЕА I, 27); зходечи зъ того свѣта, князь Иванъ небожикъ, мужъ мой... казалъ записати по души своей къ монастыру святому Спасу въ Кобринъ — село Корчичи... зо всімъ зъ тымъ, што коли давали предкомъ нашимъ и напотомъ намъ самымъ (Кобринъ, 1401

АкВАК III, 2); а тые земли продалъ есми...со всѣми ужитки, которые нинѣчи суть или напо томъ могутъ быти людскимъ розумемъ вымыслены (Вильна, 1451 АкЮЗР II, 106); И такиж потвержаемъ и дадеи слубоуемъ и обещемъ, иж ест было старыи записы алибо завезана пригодно бы съ нам оучинити которыи блвни (!), алибо на потоум могли бы быти, а противкоу пану нашему кролю... тоты записы оумарѣмо тым то листомъ (Сучава, 1462 ВД II, 285); Ключнику киевскому Сеньку Полозовичу и иным ключником нашимъ, хто и напо томъ от насъ будетъ ключъ Киевский держати (Мереч, 1496 АЛРГ 69);

потім, надалі (3): тоты записы оумарѣмо тым то листомъ, скажено и оуморено чинимъ, вырѣкаючи от сего часоу на потоум жадной моци не имѣти ани твердости (Сучава, 1462 ВД II, 285); Такъ иж межы нами и межы пререченымъ... паномъ Яномъ Олбрахтомъ, кралемъ полскимъ... изъ обоухъ сторонъ, имае быти покоуи и миръ вѣчній, такъ иж и от тыхъ мѣсть и на по томъ (Гирлов, 1499 ВД II, 419);

на по томъ будучи и (25) майбутній: Про то Мы Александръ, або Витолдъ... ведомо чынимо тымъ теперешнимъ, яко и на потомъ будучого веку людемъ (Луцьк, 1389 РЕА I, 26); мы великий князь Швитригайлъ литовский и руский и иныхъ, чинимъ знаменито... каждомуу в(и)нешнимъ и (и)а потомъ будущимъ... иж... даемъ и дали есмо тому предреченому Каленику... село Боурковцы (Київ, 1437 АС I, 33—34); продалъ есми ему и на потомъ будучимъ ближнимъ его такъ, ижегъ онъ воленъ або хто ближній его кому оуохочетъ продати або даровати (Береста, 1466 АС I, 62); и воленъ панъ вѣленский князь Костентинъ... и на потомъ будучи и ихъ милости щадки тые земли выше мѣненые (в orig. дѣньные.— Прим. вид.) отдати и продати (Ставків, 1491 АС I, 97); И такожъ про дило и про кривды границамъ отъ обоухъ сторонъ, мы имаемо лишити на старостахъ хотинскихъ и черновскихъ и на по томъ боудучихъ старостъ хотинскихъ и черновскихъ (Гирлов, 1499 ВД II, 424); И потвержаемъ тые люди симъ нашимъ листомъ вѣчно и непорушно ему самому, и его жонѣ, и ихъ дѣтемъ, и на потомъ будучимъ ихъ щадкомъ (Краків, 1500 АЛМ вып. 2, 58).

Дивъ ще ЗАТЫМЪ I, НАПОТЫМЪ, ПОТЕМЪ, ПОТОМЪ, ПОТЫМЪ.

НАПОТЫМЪ присл. (1) ◇ напо тымъ будучи и (1) майбутній: Ино мы... за его къ намъ вѣрную службу, тое мѣстце подле Рожества Христова... потвержаемъ симъ листомъ нашимъ вѣчно, ему и его жонѣ, и ихъ дѣтемъ и на потымъ будучимъ щадкомъ (Люблин, 1410 АкВАК XI, 5).

Дивъ ще ЗАТЫМЪ I, НАПОТОМЪ, ПОТЕМЪ, ПОТОМЪ, ПОТЫМЪ.

*НАПРАВА ж. (1) (стп. паргавъ) намова: вло(д)славъ бжиюу мл(с)тью кроль полский... знаменито чинимы... иже нѣкгда преможныи панъ Александръ воевода земль молдавской зъ направи а рады неприятели нашихъ... былъ напротиву намъ (Ланцица, 1433 Р 120—121).

ФОРМИ: род. одн. направи (1433 Р 120).

НАПРАВИТИ дієсл. док. (1) (стп. паргавіс) (кого на кого) підмовити, підбурити (кого проти кого): И князь Костянтинъ передъ нами рекъ: вѣдаешъ ли на мене што, мовъ теперъ передъ господаромъ е. м. ... а потомъ ты можешъ пріятели моихъ направиати або накупити на мене, а мовити на мене што хотя (Вильна, 1495 АЛМ 84).

ФОРМИ: инф. направиати (1495 АЛМ 84).

*НАПРАВНЫИ прикм. (1) (в доброму стани) справный: А възяли есмо у князя Семена, у дядка своего, противку того Косковъ и ставомъ, и зъ млиномъ направленымъ (б. м. н., 1473 АрхЮЗР 8/IV, 102).

ФОРМИ: ор. одн. ч. направленымъ (1473 АрхЮЗР 8/IV, 102).

НАПРАВО присл. (1) направо, управо: и я подлугъ листу гдрского... границу есми положилъ Плоской ниве

подле дороги великое... и от дороги на право межюу великою по конецъ Вздвигенское нивы (Київ, 1491 АрхЮЗР 8/IV, 158).

НАПРЕД див. НАПРЕДЪ.

НАПРЕДЕ присл. (1) (у попередньому викладі) вище, попереду: А не останутъ ли са по ленкове животѣ ино ленкову ближему (так.— Прим. вид.)... таА села держати вѣчно непорушно... ка(к) же на се(м) листу выпсано напреде (Житомир, 1433 Р 127).

*НАПРЕДРЕЧЕННЫЙ див. *НАПРЕДЪРЕЧЕННЫИ.

*НАПРЕДРЕЧОНЫИ див. *НАПРЕДЪРЕЧЕННЫИ.

НАПРЕДЪ, НАПРЕД присл. (7) (цсл. напредъ) I. (на майбутне) наперед (3): а такожде чернъ и ромѣне(л)... да не имаю(т) о(т)селъ на(р)а(д) болше тггати ани упомина(т)и за тотъ села вишеписаннаа на пана шандра (Сучава, 1472 ДІР«А» 528); але абы милостивый богъ потвердилъ нашы прсыягы день отъ дѣня напредъ межы нами и межы нашими землями, аби видели оуси нашн межыяшы, аже есми оусемъ прыятелемъ твоей милости прыятель (б. м. н., 1496 ВД II, 402).

2. (засдалегідь) наперед (3): и да(л) имъ панъ михаиль ча(ст) пинѣзеи напред(д), а остато(к) имае(т) имъ дати, коли оны выдоу(т) и оуздадоу(т) емоу ве(с) хотаръ стары та(х) то селишъ, по(д)лоу(г) еднаніа (Сучава, 1452 Сос. II, 422); Пакъ ли бы тотъ денъ такъ намѣненны, нам... нѣкотора потребизна знакомита... пригодила съ... на инши часъ подобна имае(т) его милость денъ и мѣсце отложити... а то зособна вымѣнивши, ижъ королъ его милость... имае(т) напредъ намѣненное тотъ денъ и мѣсце двома алибо трема мѣсцями обовѣстити (Сучава, 1462 ВД II, 285).

3. (спочатку) раніше (1): Мѣли есмо о(т) васъ листы мистра крижевницкого послѣдне ва(м) посланыи Которыми(ж) напред(д) оузнавлае(т) и оуспоминае(т) свои первѣшшии листы Выкладаючи оны нѣ вь которы(х) члонце(х) ины(м) обычае(м) и розоумо(м) нижлиса оны сами вь собѣ маю(т) (Брестъ Куявский, 1447—1492 ЛКБВ).

Дивъ ще НАПРЕДЪ, ПОНАПРАД.

*НАПРЕДЪРЕЧЕННЫИ прикм. (7) вишеназваний, вишевказаний: тогды на роцъ напред(д) реченымъ стро намъ... осудили есмы и осужае(м) аже г(с)дръ нашъ кроль влодиславъ напред(д) реченыи ближшии естъ к тому мѣсту к тычину... нижли ты пани Адвига и еи дѣвка алжбѣта (Медика, 1404 Р 70); А дали есмо напредъ реченому пану сверха (так.— Прим. вид.) выписанаА села емоу вѣчне на веки непорушно (Луцьк, 1452 Р 161).

ФОРМИ: наз. одн. ч. напред(д) реченыи (1404 Р 70); дав. одн. ч. напредъ реченому 3 (1451 Р 156, 159; 1452 Р 161); напредреченому I (1451 АрхЮЗР 8/IV, 17); дав. одн. ж. напредъреченой (1452 АрхЮЗР I, 21); дав. мн. напред(д) реченымъ (1404 Р 70).

Дивъ ще ВЫШЕРЕЧЕННЫИ, *НАПЕРЕДРЕЧЕННЫИ, *ПЕРВОРЕЧЕННЫИ, *ПЕРЕДЪРЕЧЕННЫИ, ПРЕДРЕЧЕННЫИ, *ПРЕЖЕРЕЧЕННЫИ, ПРЕРЕЧЕННЫИ, *ПРОРЕЧЕННЫИ.

*НАПРЕДЪРЕЧОНЫИ див. *НАПРЕДЪРЕЧЕННЫИ.

НАПРОТИВКОУ, NAPRETIWKU прийм. (5) (стп. parotivko, стп. parzeciwo) I. (з род.) (4) (виражае объектні відношення, вказує на особу або предмет, проти якихъ спрямована дія) проти, супроти (кого) (4): I też, jestliby... czerez swedecstwo, nie moh dowesti swoim przyjaelem, kotoryjby jeho zabit, jestliby moh w pytaniu nekotorocho podozrenoho meti: my... na protiwoku podozrenoho, choczoem obroncoju byti (Луцьк, 1388 ЗПЛ 106); а мнѣ хв(д)це па(ш)ко(в)ои дохновича напроти(в)коу то(г) ничо(г) не мови(ти) (Луцьк, 1490 ЗХЛ 136).

II. (з дав.) (1) (виражае объектні відношення, вказує на явище, проти якого спрямована дія) від (чого): I też jestliby... na listy panow znamenitych पनिае(т)ъ по зуцзи, а тохо czerez swoi listy, або peccati doswiedzcił bytu... mesto inszych zastaw imenie zastawlenoje pazpame.

pujeto, a jemu toho to imenia na protiwku khwałtowi choczem bogoniti (Луцьк, 1388 ZPL 106).

Див. ще НАПРОТИВУ, НАПРОТИВЪ, ПРОТИВКО, ПРОТИВУ, ПРОТИВЪ.

НАПРОТИВУ *прим.* (7) (з дав.) (виражає об'єктні відношення, вказує на особу або предмет, проти яких спрямована дія) проти, супроти (кого) (6): мы александръ воевода... чинимъ знаменито... аже хотачи... владиславо-ви, великому королю полскому... оуказати наше голдо-ванїе и наши присагы... иже... быхомъ ему... помагали, коли бы того трѣба... напротиву королю оугорьскому и напротиву каждому его неприАтелю (Дольный Торг, 1411 Cost. II, 637); а и тое провинньне и шкоду оучиненую александромъ воеводою... напротиву намъ и корунѣ Николи намъ ихъ и пановъ и землѣ ихъ не оупоминати (Ланчица, 1433 P 123); а пере(ч)нному (!) пану влод(д)славу, кролеви... слюбимы и присагнены, ижъ вѣрнѣ ихъ мл(с)ти служити и прѣАати на противу каж(д)ому и(х) неприАтелю (Сучава, 1434 Cost. II, 664);

(у знач. *прійменника* від з род.) (1): а мы такожъ подлугъ его слюбоу... записали сА есмы и присагли пре(ч)нному пану владиславови, кролеви... вѣрнѣ служити, помагати и бронити его на противу каждому неприАтелю его (Сучава, 1434 Cost. II, 666).

Див. ще НАПРОТИВКОУ, НАПРОТИВЪ, ПРОТИВКО, ПРОТИВУ, ПРОТИВЪ.

НАПРОТИВЪ *прим.* (2) (з род.) (виражає об'єктні відношення, вказує на особу, проти якої спрямована дія) проти, супроти (кого): Про тожъ напоминаемъ твою милость твоему съ нами запису... ажъ бы еси намъ рачылъ быти радень и помощонъ напротивъ того неприАтеля нашего, въ нашу прыгодоу и потребу (б. м. н., 1498 BD II, 414).

Див. ще НАПРОТИВКОУ, НАПРОТИВУ, ПРОТИВКО, ПРОТИВУ, ПРОТИВЪ.

***НАПРѢДЪВЫПИСАНІИ** *прим.* (2) вищевказаний, вищеназваний; мы панове господарѣ нашего, илїи воевды... визнаваемъ тымъ то наши(м) листомъ... колижъ велемъжний илїашъ воевода, напрѣ(д)выписанїи господарѣ нашъ... владиславови, кролю пол(л)скому... до(с)тоинный годль вырности и присѣгы оучера тоутъ оу лївовѣ е(ст) оучини(л)... мы также... обичоуемъ... тотъ истинный годль... стеречи (Львѣв, 1436 Cost. II, 701).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. напрѣ(д)выписанїи* (1436 Cost. II, 701); *знах. одн. ж. напрѣ(д)выписаноу* (1436 Cost. II, 698).

*Див. ще *ВЕРХОУВЫПИСАНІИ, *ВЕРХОУОПИСАНІИ, *ВЕРХУПИСАНІИ, *ВЕРХУПИСАНІИ, ВЫШЕПИСАНІИ, *ЗВЕРХУВЫПИСАНІИ, *НАВЕРХПИСАНІИ, *ПЕРВЕЙВЫПИСАНІИ, *ПЕРВЕЙПИСАНІИ, *ПЕРВОВЫПИСАНІИ, *ПЕРВОИНАПИСАНІИ, *ПЕРВОНАПИСАНІИ, *ПЕРВОПИСАНІИ, *ПЕРВѢИНАПИСАНІИ, ПЕРЕДЪПИСАНІИ, *ПРЕДЪПИСАНІИ, ПРѢЖЕНАПИСАНІИ, *СВЕРХАВЫПИСАНІИ, *УВЕРХУВЫПИСАНІИ.*

***НАПРАДЪ** *див. НАПРЕДЪ.*

***НАПСАТИ** *дієсл. док.* (2) (*зафіксувати на письмі*) записати, написати: па(к) ли быхо(м) не дали ты(х) золоты(х) которого року на оу(м)олвенїи дни и чАсы напсаннїи оу се(м) листи, то(г)да по(д)дае(м) сА королеви по(л)скому, господареви нашему по(д) другую ше(ст) со(т) золоты(х) дукатовъ (б. м. н., 1421 Cost. I, 142).

ФОРМИ: *дієприкм. пас. мин. знах. мн. ч. напсаннїи* (1421 Cost. I, 142); *предик. пас. дієприкм. напсанно* (1421 Cost. I, 142).

*Див. ще *ВЫПИСАТИ 1, *ВЫПСАТИ, ЗАПИСАТИ 1, *ЗАПИСОВАТИ 5, *ЗАПИСЫВАТИ 1, ИСПИСАТИ, *НАПИСАТИ 1, *ОТПИСАТИ 2, ПИСАТИ 1, *ПИСАТИ СА, ПОПИСАТИ 2, *ПОПОСОУВАТИ 1, *ПСАТИ.*

***НАПЫСАТИ** *див. *НАПИСАТИ.*

НАПѢРВѢИ *див. НАИПЕРВЕИ.*

НАРЕЧИ *дієсл. док.* (9) (*цсл. наречи*) 1. (кого ким) назвати (1): а тые есаки ажъ мене братомъ наречешъ вели дати (б. м. н., 1484 ЯМ).

2. назначити, назначити (2): и о иную и(х) шкоду що имаю(т) и кулко съ имъ не оуверне(т), за тое за все о(т)-ложили есми де(н) по(д)бны и наре(ч)нны, на стого филипа (Сучава, 1457 Cost. II, 809); прото(ж) марушка ставши оу то(т) нареченны де(н) и присѣгла прА(д) нами... аже ива(н) ись своими братїями нѣ(ст) оуоукуы ку(п)чичеви (Васлуй, 1474 PГC);

обрати (1): а при нас в тотъ часъ былъ Зиновой, нареченый владыка луцький (Луцьк, 1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 20).

3. (що кому) визначити, виділити (2): Коли прїгодить некоторому оцоу дроую (!) жону понАть а имеють с нею дѣвкы а с первую жоною моужьчиньки тогды снве по смрти оцѣвъ мають дѣвкы замоу(ж) выдать по(д)лоугъ обычая земьско(г) имею(т) сестрамъ наре(ч) вѣно пѣнезьное вына(в)ши материзноу (XV ст. СЯ 41);

◇ наречи осуженїю (2) оскаржити вирок: Кто наречеть осуженїю старостїноу (XV ст. ВС 8); наречи с к а з а нїю (1) оскаржити вирок: Колї хто нагани(т) албоу наре(ч) сказанїю старосты краковьска(г) имеетъ емоу о(т)кладать лоупежмы гор(н)останнїи (XV ст. ВС 30 зв.).

ФОРМИ: *інф. наречи 1* (XV ст. СЯ 40 зв.); *наре(ч) 1* (XV ст. СЯ 41); *майб. 2 ос. одн. наречешъ* (1484 ЯМ); *3 ос. одн. наречеть 2* (XV ст. ВС 8, 30); *наре(ч) 1* (XV ст. ВС 30 зв.); *дієприкм. пас. мин. наз. одн. ч. нареченный* (1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 20); *знах. одн. ч. нареченны, наре(ч)нны* (1457 Cost. II, 809; 1474 PГC).

*Див. ще *НАРЕЧИ СА.*

***НАРЕЧИ СА** *дієсл. док.* (1) назватися: а (знати и(м) тимъ а(р)хима(н)дрито(м) пече(р)скимъ... нашего патрїа(р)шеского благословенїА а велики(х) господарей свои(х) владѣющїи(х)... кїево(м) бгоспасаемымъ градо(м) онъже наречетсА мати градово(м) роускіе земли (б. м. н., 1481 ГПМ).

ФОРМИ: *майб. 3 ос. одн. наречетсА* (1481 ГПМ).

Див. ще НАРЕЧИ 1.

***НАРИЛЪ** *ч.* (1) (*назва місцевости у Молдавському князівствї*): тѣм мы видѣвше правоу вѣрноюу его службою до нас... дали есми емоу... селище дѣлно албіа на (може бути й албіана? — *Прим. вид.*) нарилоу (б. м. н., 1443 Cost. II, 160).

ФОРМИ: *місц. одн. на нарилоу* (1443 Cost. II, 160).

НАРИМОНЪТОВИЧЪ *ч.* (2) (*особова назва*): Вѣдан то каждый члвкъ кто на тын листь посмотреть оже я кнАзь еоунутии и кистотїи и лубартъ юрїи наримонътовичъ... чинимы миръ твердыи ис королемъ казимиромъ польскѣмъ (так. — *Прим. вид.*) (б. м. н., 1352 P 5).

ФОРМИ: *наз. одн. наримонътовичъ* (1352 P 5); *дав. одн. наримонътовичю* (1352 P 6).

***НАРИЦАЕМЫИ** *дієприкм.* (1) званїи: то е(ст) емоу полнѣ хотарѣ, абы было стому монастырю... съ село(м) нарицае(м) на оустї брѣдѣце(л) (Сучава, 1456 Cost. II, 582).

ФОРМИ: *пас. теп. місц. одн. с. нарицае(м)* (1456 Cost. II, 582).

НАРКО *ч.* (1) (*особова назва, молд., пор. болг.* Нарко): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже... дали есми и потврѣдили томоу свАтомоу нашему монастырю, цигане на имѣ: Микоула съ чельдею... и Нарко съ чельдею (Сучава, 1487 BD I, 309—310).

ФОРМИ: *наз. одн. Нарко* (1487 BD I, 310).

***НАРОЖДЕНІЄ** *с.* (1) (*цсл. народженїе*) ◇ б о ж о е н а р о ж д е н і є *див. БОЖІИ.*

ФОРМИ: *дав. одн. народженїю* (1378 ЗНТШ LI, 5).

Див. *ще* *НАРОЖЕНИЕ.

*НАРОЖЕНЕ див. *НАРОЖЕНИЕ.

*НАРОЖЕНИЕ с. (32) ◇ нарожение сына божого (божьего, божья) (4), пагозенуе Chrystowo (1), Христово нарожение (2) (початок християнського літочислення) народження Христа: Деялосе въ Луцку, передь святомъ Яна светого Хрестителя, року отъ нарожения Сына Божого тысяча трыста осмьдесятъ девятого (Луцьк, 1389 PEA I, 27—28); stało poth liethy parozenia Chrystowa tysiacza lith trista lith dewiatdesiatho lito ryetoho litha (Глиняни, 1395 GL 166); в городъ оу меречи в суботу масопустную под лѣты нарожения сна б(ж)ьего тисача лѣтъ и чотыри ста лѣтъ первого лѣта (Мереч, 1401 P 64); Дань и писанъ въ Луцку... подь лѣти Христова Нароженья 1000 и чотыриста лѣтъ 52 лѣтъ (Луцьк, 1452 АКЮЗР I, 21); божее нарожение¹ (19), нарожьние божее¹ (2) див. БОЖИИ; божее нароженье² (3), нарожьные божее² (1) див. БОЖИИ.

ФОРМИ: род. одн. нароженья, нароженья 7 (1398 ЗЛЕИК; 1411 P 80; 1427 P 109; 1452 АКЮЗР I, 21; 1478 AS I, 76; ОБРН 130; 1497—1498 АЛРГ 79); нарожения, пагозѣпа, нарожен(а) 5 (1388 ZPL 108; 1389 PEA I, 28; 1490 ЗХП 136; 1497 AS I, 112; 1497—1498 АЛРГ 79); нарожьния, нарожьнія 3 (1388 P 39, 41; 1473 ЗНТШ V, 3); нарожьня 2 (1366 P 12; 1447—1492 ЛКБВ); нарожения, нарожения 2 (1401 P 64; 1498 ГВКОО); пагозенуа 1 (1395 GL 166); знах. одн. нароженье (1487 РИБ 227); ор. одн. нарожьнемъ (1401 P 66); місц. одн. по нарожьнъ 4 (1377 P 24; 1378 P 26; 1391 P 45; 1393 P 52); по нароженьи 2 (1375 P 20; 1400 P 62); по нарожьни 1 (1368 P 15); по нарожени 1 (1361 AGZ 6); по наржьнии 1 (1400 P 61); по нарожьнѣ 1 (1390 P 176).

Див. *ще* *НАРОЖДЕНИЕ.

*НАРОЖЕНЬЕ див. *НАРОЖЕНИЕ.

*НАРОЖИНЬЕ див. *НАРОЖЕНИЕ.

*НАРОЖЬНИЕ див. *НАРОЖЕНИЕ.

*НАРОЖЪНИЕ див. *НАРОЖЕНИЕ.

*НАРОЖЪНІЕ див. *НАРОЖЕНИЕ.

*НАРОЖЪНЬЕ див. *НАРОЖЕНИЕ.

*НАРОЖЪНЬЕ див. *НАРОЖЕНИЕ.

*НАРОКОМЪ присл. (1) навмисно: Петръ жалова(л) на яна и(ж) емоу Д раны оучинилъ янь позналъ... иже то петръ оучинилъ и пришелъ квалѣть нароко(м) на его домъ а оу томъ квалѣте ранилъ его мѣръ (XV ст. ВС л. 19).

*НАРОТІАСА ж. (2) (назва місцевості у Молдавському князівстві): Ино мы... есми дали и потврѣдили слоузъ нашешоу Негрилъ Батирескоулоу тое прѣдреченое половина село... против Наротіаси (Сучава, 1490 BD I, 432). ФОРМИ: род. одн. Наротіаси (1490 BD I, 432).

*НАРОЧИТЫИ прикм. (1) (цсл. нарочитыи) визначений, вказаний: а коли кого обвиня(т), оу нашемъ земли, того имаемъ поставити, ку праву, оу нарочитомъ мѣстци (Сепет, 1445 Cost. II, 729).

ФОРМИ: місц. одн. с. оу нарочитомъ (1445 Cost. II, 729).

НАРОУШИТИ дієсл. док. (4) 1. (шо) (зруйнувати) порушити, знищити (1): тамъ же противъ той долины, в рици Згару... для вѣщитого знаку палъ забыты казалы есмо и тую граныцю скончылы, и, штобы ее никто не нарушилъ, заруку на Господара его мылосты чотыриста грывенъ Подольскихъ (sic.— Прим. вид.) заложили (Новоселиця, 1430 ГВКЛ 9).

2. (не додержати) порушити, переступити (3): аж толи, коли мое слово и запис сей духовници моей нарушит или хто матыце моей в чомъ коли будетъ кривду делати, тот ся зо мною розсудитъ передъ Богови (б. м. н., XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 29); и жаде(н) мо(и) кро(вныи) не мае(т) то(г) нароушити (б. м. н., 1483 ВОРСР 178).

ФОРМИ: инф. нароушити 1 (1483 ВОРСР 178); нароушити(т) 1 (1483 ВОРСР 178); майб. 3. ос. одн. нарушит (XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 29); баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. штобы... не нарушилъ (1430 ГВКЛ 9).

Див. *ще* ЗРОУШИТИ 2, ПОРОУШИТИ 1, *ПОРОУШИТИ СБ, РАЗДОУШИТИ, РОУШАТИ, РУШИТИ, РОУШИТИ СБ, УЗРУШИТИ.

*НАРАЖЕНЬИ прикм. (4) упорядкований, благоустроений: а тое име(н)е да(д)ковичи, я алюбо по мнѣ боудоучи мае(т) подати па(н)оу петроу яновичоу старосте лоуцкому та(к) доброе и нараженое... ка(к) я в не(г) в(а)л(л) (Луцьк, 1467 СП № 13); а тое име(н)е чемерн(н), маю подати игоуменуоу пересопницкому, ларионоу, алюбо по не(м) боудоучемоу, та(к) доброе и нараженое... ка(к) я в не(г) в(а)л(л) (Луцьк, 1490 Пам.).

ФОРМИ: знах. одн. с. нараженое (1467 СП № 13; 1490 Пам.).

*НАРЖКВИЦИ мн. (1) (частина облачення священника) нарукавники: се азъ... пань Игнатіе... къ святому мѣстоу... дали есмы трои двери отъ дамасы чръвенои съ златом, и единъ покровецъ, и наржквизи отъ тожде камхы дамасы (Молдовиця, 1462 BD I, 70).

ФОРМИ: знах. наржквизи (1462 BD I, 70).

*НАСАДКА ж. (2) (міра місткості) насадка: и съ тое земли бортное мае(т) онъ дань давати Светому Михайлу по давньому — и со всеми ихъ службами... и з мероу ржаню и овсяною... и з насадкою меду (Вільна, 1499 РИБ 777).

ФОРМИ: знах. одн. насадку (1499 РИБ 777); ор. одн. насадкою (1499 РИБ 777).

*НАСЕЕНЬЕ с. (1) насіння: Ачь хто чужоую ро(л)ю оре(т) алюбо сееть своею (!) насеенье истрати(т) а виноу заплати(т) ЄІ (XV ст. ВС 30).

ФОРМИ: знах. одн. насеенье (XV ст. ВС 30).

*НАСИЛІЕ с. (1) (цсл. насилие) ◇ насиліе чинити (кому) (1) утискати, пригнобловати (кого): присылалъ да (1) на(с) бгомалець нашъ архима(н)дри(т) пече(р)скій с кѣва... че(р)нцы крылошанъ и засто(л)пники жалоуочия на митрополита кѣвского и всея роусіе што(ж) и(м) насиліе чини(т) (б. м. н., 1481 ГПМ).

ФОРМИ: знах. одн. насиліе (1481 ГПМ).

Див. *ще* *НАСИЛСТВО, *СИЛСТВО.

*НАСИЛСТВО с. (1) насильство, утиск: такъ ж мы слюбуемы инѣ... стефану воеводѣ... о(т) всего насилства и о(т) его неприятелии... боронити (Ланчиця, 1433 P 124—125).

ФОРМИ: род. одн. насилства (1433 P 125).

Див. *ще* *НАСИЛІЕ, *СИЛСТВО.

НАСЛАВЧИОУ с., невідм. (1) (назва села у Молдавському князівстві): тѣмъ мы видѣвши его правою и вѣрною слоужбою до на(с)... дали есми емоу... села его... на имѣ село кинди(н)ци и село гърцъ на прота... еще село на (!) наславчиоу млина, еще село павоустинѣ (Сучава, 1437 Cost. I, 541).

*НАСЛѢДОКЪ див. *НАСЛѢДОКЪ.

*НАСЛІДОВАНЕ див. *НАСЛѢДОВАНЕ.

*НАСЛІДОВАТИ див. НАСЛѢДОВАТИ.

*НАСЛѢДНИКЪ ч. (2) (цсл. наслѣдникъ) (продовжувач чиеї діяльності) наслѣдник, наступник: ино коли хто по нашомъ животѣ съ наслѣдниковъ нашихъ будетъ тое имѣнье Здетелю держати, и они мають тые двѣ копѣ грошей давати... на соборную церковь на Пречистую Богоматерь у Вилни на крилось у годъ (Вільна, 1499 АСД VI, 3).

ФОРМИ: род. мн. наслѣдниковъ (1499 АСД VI, 3).

Див. *ще* *ПОСЛѢДНИИ 3, *ПОСЛѢДОКЪ.

*НАСЛѢДОВАНЕ с. (3) (діяльності, вчинків чийх) наслѣдування: того дѣла явно чини(м), ты(м) то листо(м), како хотѣчи наслѣдовати обычаа... пре(д)ко(в) наши(х)...

и оузнавші(х) вѣрно(с)ти и слоужбы, которѣжъ то стоѣ памѣти кроле(м) полскы(м)... оуказали, а оу(ч)ни (!) достояноу вѣроу и правы(м) наслѣдованіемъ... мы... виновати есмо вѣрне ихъ волю... наслѣдовати (Хотин, 1448 *Cost.* II, 733); так и мы... их воли вѣрным наслѣдованем послухати заужды винни есми (Сучава, 1462 *BD* II, 284).

ФОРМИ: *дав. одн. наслѣдованю* (1462 *BD* II, 284); *ор. одн. наслѣдованіемъ* I (1448 *Cost.* II, 733); *наслѣдованем* I (1462 *BD* II, 284).

Пор. НАСЛѢДОВАТИ.

НАСЛѢДОВАТИ, НАСЛѢДОВАТИ *дієсл. недок.* (8) (*цсл. наслѣдовати*) (*діяльність, вчинки чий*) (кого, що) наслѣдувати: мы илѣ воевода... знаменито чини(м)... како намисковъ (!) наши(х) наслѣдоуючи оу добротѣ обѣтницъ и(х) вѣроу до(с)тоиную... оучера, тоу, оу левовы... голдѣ прѣзь оурѣдь присѣги... оучинили е(с)ми (Львів, 1436 *Cost.* II, 697—698); Колиж всего прирочена постат своего передкоу видѣ на быванна (!) наслѣдовати, про тож и мы... от родителей наших обычаев цнотами ошлѣхтеных и похвалных отстоуповати не имаемо (Сучава, 1462 *BD* II, 283).

ФОРМИ: *інф. наслѣдовати, наслѣдовати* 3 (1448 *Cost.* II, 733; 1462 *BD* II, 283); *наслѣдова(ти)* I (1462 *BD* II, 283); *теп. 3 ос. одн. наслѣдоуе(т)* (1448 *Cost.* II, 733); *дієприм. пас. мин. дав. мн. наслѣдованным* (1462 *BD* II, 283); *дієприсл. одноч. наслѣдоуочи* I (1439 *Cost.* II, 712); *наслѣдоуочи* I (1436 *Cost.* II, 697).

***НАСЛѢДОКЪ** *ч.* (15) (*цсл. наслѣдкъ*) I. нащадок, потомок (14): еще есмы емоу дали шесть чель(д) циганскы(х)... съ вѣсами наслѣ(д)кы и(х) (Сучава, 1446 *Cost.* II, 238); а момн наслѣдомъ оу кн(А)за Ивановы наслѣдки, не оуступатиса оу тые с(е)ла (*в ориг. сла.— Прим. вид.*) (Берестя, 1448 *AS* I, 44); Я пан Янъко Чаплич... продал есми князю Иваноу Васильевичу Острозкому село свое Гольче... и дѣтем его и боудоущим его наслѣдом правым (Острог, 1466 *AS* I, 61); А намъ ся вже не надобѣ уступати въ тое, ани ближнимъ зѣ роду нашего, ани инымъ наслѣдомъ нашимъ, которіи коли по нашомъ животѣ будутъ (Вильна, 1499 *АСД* VI, 3).

2. *зб. потомство* (1): Еще есмо дали наше(моу) монастырю единого нашего питомого татарина... ис жоною, ис детми и съ оусымъ своимъ наслѣдомъ (Сучава, 1466 *BD* I, 106).

ФОРМИ: *ор. одн. наслѣдомъ* (1466 *BD* I, 106); *наз. мн. наслѣ(д)кы* I (1452 *Cost.* II, 422); *зам. род. о(т) его наслѣ(д)ки* I (1449 *Cost.* II, 386); *зам. дав. паноу михайлоу... и е(г) наслѣ(д)ки* I (1452 *Cost.* II, 422); *род. мн. наслѣдковъ* (1495 *РИБ* 602); *дав. мн. наслѣдомъ, наслѣдом* 2 (1466 *AS* I, 60, 61; 1499 *АСД* VI, 3); *наслѣдомъ* 2 (1448 *AS* I, 44; 1499 *AS* I, 118); *знах. мн. наслѣдки, наслѣдки* (1448 *AS* I, 44; 1499 *AS* I, 118); *ор. мн. наслѣ(д)кы* (1446 *Cost.* II, 238; 1452 *Cost.* II, 422).

*Див. ще *ПОСЛѢДОКЪ.*

НАСЛѢДОВАТИ *див. НАСЛѢДОВАТИ.*

НАСОЕ *ч.* (1) (*особова назва, молд., цсл. Афанаси, гр. Αθανάσιος*): тѣмъ мы видѣвши...правоую и вѣрноюу слоужбоу до на(с)... дали и потвѣрили есмо имъ... селище... на краковѣ, где жоуде драганъ и насое (Сучава, 1448 *Cost.* II, 323—324).

ФОРМИ: *наз. одн. насое* (1448 *Cost.* II, 324).

НАСТАВИЧНОИ (ОУСТАВИЧНОИ) (1): мы Стефан, воевода... знакомито чинимъ... яко хотѣ часной памѣти велможныхъ панов предкоу наших воевод молдавскихъ... обычаем и стопенном наслѣдова(ти)... абы яко тыи то передкоу прореченніи и прѣманенным кролюм полскым и свѣтои Короунѣ наставичнои (!) и вѣчноую вѣрность... свои по тоумъ боудоучи записали и заобвѣзали, так и мы... их воли вѣрным наслѣдованем послухати заужды винни есми (Сучава, 1462 *BD* II, 283—284).

*Див. *ОУСТАВИЧНЫИ.*

***НАСТАВЛЕНИЕ** *с.* (2) (*цсл. наставление*) *вказівка, настанов:* ино мы видѣвше доброе и(х) прозволоние и о(т) ба наставление, а мы тако(ж) дали тоту прѣдреченноюу пасикоу нашему монастырю (Сучава, 1453 *Cost.* II, 454).

ФОРМИ: *знах. одн. наставление* (1453 *Cost.* II, 454); *ор. одн. наставление(м)* (1453 *Cost.* II, 453).

Пор. НАСТАВЛЯТИ.

НАСТАВЛЯТИ *дієсл. недок.* (1) (кого) *призначати:* Тыѣ вси села... маеть держати... Климентый, владыка Луцкий... а за насъ и чада наша Господа Бога молити... архимандриты благословити, игумены наставляти (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3).

ФОРМИ: *інф. наставляти* (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3).

***НАСТАВНИКЪ** *ч.* (4) (*цсл. наставникъ*) *настоятель, игумен:* А которыи по нашем животѣ от наставникъ (и от братіи свѣтаго) мѣста сего, кто не боудет стоати въ семь нашем токмѣжи, таковыи да боудеть... е боудет (Молдова, 1462 *BD* I, 70); А которіи, по нашем животѣ, от наставник и от братіях свѣтаго мѣста сего, кто не бѣдет стоати въ сем нашем токмѣжем, таковіи да даст отвѣтъ прѣд богом (Путна, 1476 *BD* I, 217).

ФОРМИ: *род. мн. наставникъ, дієпримк.* (1462 *BD* I, 70; 1476 *BD* I, 212, 216, 217).

НАСТАСІА *див. НАСТАСІА.*

***НАСТАСІИНЪ** *примк.* (1): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже тоты истинній Тацѣ, дочка Петра Дрѣмана, и племеница еи Васка, дочка Настасіина... жаловали есмы их особноу нашею милостію (б. м. н., 1499 *BD* II, 166).

ФОРМИ: *наз. одн. ж. Настасіина* (1499 *BD* II, 166).

Пор. НАСТАСІА.

НАСТАСІА, НАСТАСЬА, НАСТАСІА *ж.* (11) (*особова назва, гр. Αναστασία*) Анастасія, Настасія: Се азъ перфурии... далъ есмь землю кудравъчицьскую своею женою настасьею стму спс(е)у (!) в вѣкы (б. м. н., поч. XV ст. *P* 75—76); мы кнгины (так.— *Прим. вид.*) олеска(н)доваа

(!) наста(с)я кие(в)скаа... придали есмо оу до(м) Нстыя тр(о)щи к монастырю Сергнѣвою двѣ волости наши(х) (Київ, 1459 *P* 174); а мнѣ тѣжъ князю Михайлоу Васильевичоу Збаражскомуу ненадобѣ того имѣньА верхоу выписаного, Городка ис приселки, искати... подѣ сестроу моею княжноу Настасьею (Вильна, 1482 *AS* I, 79); записую жонѣ своей кн(А)г(и)ни Настасьи против еѣ отчизны оу вѣне двѣ тисачи коп на своихъ имѣньАх (Ровно, 1483 *AS* I, 82); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прѣидоша прѣд нами... Кръстина, дочка Воиславина, и сестричича Кръстинина НастасіА, дочка Анноушчина... и измѣнили съ господство мы свои правіи отнини от своего праваго оурика (Гирлов, 1499 *BD* II, 161—162).

ФОРМИ: *наз. одн. НастасіА* 3 (1472 *BD* I, 169; 1493 *BD* II, 31; 1499 *BD* II, 162); *Настасья* 1 (1489 *AS* I, 89); *наста(с)я* 1 (1459 *P* 174); *зам. знах. за НастасіА* 1 (1476 *BD* I, 215); *род. одн. Настасьи* (1482 *AS* I, 79); *дав. одн. Настасьи* 1 (1483 *AS* I, 82); *Настасн* 1 (1489 *AS* I, 89); *ор. одн. Настасьею* (поч. XV ст. *P* 75; 1482 *AS* I, 79).

Див. ще АНАСТАСЬА.

***НАСТАСЯ** *див. НАСТАСІА.*

НАСТИНЬ *примк.* (17): тѣмъ мы... дали есмы емоу и женѣ его насти за ихъ слоужбоу... едно село на грабовы(х)... що бы имъ оурикъ съ оусѣмъ доходомъ и дѣтемъ его що имаеть и дѣтемъ настинымъ (Сучава, 1427 *Cost.* I, 196); И оустах азъ господство мы и заплатих оуси вышеписанныи пинѣзи... оу роуки Мароушки, дочки Настини, и племеница еи (Гирлов, 1499 *BD* II, 154).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. Настинь* (1495 *BD* II, 87); *дав. одн. ч. настин(оу)* (1495 *BD* II, 87); *наз. одн. ж. настина* (1495 *BD* II, 249; *ПГВСР*; 1497 *BD* II, 118, 119; 1499 *BD* II,

153, 155); *дав. одн. ж. Настинн* (1499 *BD* II, 154); *наз. мн. Настини* (1499 *BD* II, 134, 135, 153); *дав. мн. Настиним, Настини(м)* 3 (1499 *BD* II, 135, 154); *настиннымъ* I (1427 *Cost.* I, 196).

Пор. НАСТА.

НАСТОЯТЕЛЬ ч. (2) I. духовный наставник (1): Тые вси села, отъ насъ ку церкви Божой прыданые, маеть держати господинъ богомолецъ нашъ Климентый, владыка Луцкий и Острозский... никакоже ... паче благословеня его церкви соизждати... но во всемъ ему, яко настоятелю, повиноватись и все со благословениемъ его творити (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3).

2. (*монастиря*) настоятель, игумен (1): маеть настоятель того монастыря Светое Пречыстое въ Пустынь... тую землю верху писанную... по тому завѣдати (Мстиславль, бл. 1500 *АСД* II, № 4).

ФОРМИ: наз. одн. настоятель (бл. 1500 *АСД* II, № 4); *дав. одн. настоятелю* (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3).

***НАСТУПАТИ** *дїєсл. недок.* (1) (на шо) утискати (шо); и даль (!) пань воевода всказалъ к намъ иже отъ всихъ сторонъ поганьство на хрестиянство наступаеть (Вільна, 1493 *ОПВВ* 152).

ФОРМИ: теп. 3 ос. одн. наступаеть (1493 *ОПВВ* 152).

НАСТУПИТИ *дїєсл. док.* (1) (на кого) выступити (проти кого): А што до насъ прыказали есте, ажъ не станеть ся промежы вами зъ великимъ княземъ Александромъ миръ, ты и до насъ присылаешъ, да и я по доконьчальныхъ записехъ и по крестьному целованью вамъ на нихъ помагалъ и наступилъ (б. м. н., 1498 *BD* II, 409).

ФОРМИ: перф. 1 ос. одн. ч. наступилъ (1498 *BD* II, 409).

***НАСТУПНИКЪ** ч. (2) (*продовжувач дїяльности чїєї*) наступник, наслідник: Тые вси села, отъ насъ ку церкви Божой прыданые, маеть держати господинъ богомолецъ нашъ Климентый, владыка Луцкий и Острозский, и все наступники его (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3); ино мы... згадавши зъ паны радами нашими, тую данину во всюмо ему и наступникомъ, епископомъ Луцкимъ и Острозскимъ, потвержаемъ (Городно, 1498 *АрхЮЗР* I/VI, 3—4).

ФОРМИ: наз. мн. наступники (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3); *дав. мн. наступникомъ* (1498 *АрхЮЗР* I/VI, 4).

НАСТА, НАСТѢ ж. (61) (*особова назва, пор. Анастасья, НастасїА*) Настя: тѣмъ мы видѣше его правую и вѣрною службу боу до на(с)... дали есмы емоу и женѣ его насти... едно село на грабовы(х) (Сучава, 1427 *Cost.* I, 196); мы стефа(н) воево(д)а... знаменито чини(м)... оже придоша прѣ(д) нами... наши слюуги, оана рижканоу(л) и сестри его, соръ и настѣ и черна... и продали свою правую о(т)ринуоу (Сучава, 1500 *Cost.* S. 233—234).

ФОРМИ: наз. одн. НастА, НастѢ (1470 *BD* I, 152; 1471 *BD* I, 164; 1476 *BD* I, 217; 1489 *BD* I, 373; 1490 *BD* I, 396; 1491 *BD* I, 445; 1495 *BD* I, 55; 1499 *BD* II, 130; 1500 *Cost.* S. 234 і т. ін.); *род. одн. НастѢ* 4 (1462 *BD* I, 70; 1476 *BD* I, 211; 1490 *BD* I, 437; *ДГСХМ*); *НастѢ* 3 (1478 *BD* I, 219; 1499 *BD* II, 134, 135); *дав. одн. НастѢ* 23 (1427 *Cost.* I, 196; 1479—1480 *Cost.* S. 105; 1480 *BD* I, 246; 1483 *BD* I, 272; *Cost.* S. 122; 1484 *BD* I, 286; 1490 *BD* I, 396; 1491 *Cost.* D. 37; 1495 *BD* II, 55; 1499 *BD* II, 135 і т. ін.); *НастѢ* I (1489 *BD* I, 373); *ор. одн. Настею* (1470 *BD* I, 153; 1483 *BD* I, 269; 1484 *BD* I, 285).

***НАСУТИЧЬ** ч. (1) (*особова назва*): И тые Токаревскїе рекли: мы дей вамъ не боронимъ стада... паствити тамъ... и васъ дей о томъ смотрѣли межы насъ намѣстникъ Берестейскїй пань Янь Пасутичъ (!), а намѣстникъ Мельницкїй пань Александръ (Кам'янець, 1495 *АЛМ* 85).

ФОРМИ: наз. одн. !Пасутичъ (1495 *АЛМ* 85).

***НАСЫЩЕНІЕ** с. (1) (*цсл. насыщение*) ◇ не и м а т и насъ щенїя *див. ИМАТИ* 2.

ФОРМИ: род. одн. насыщенїя (XV ст. *BC* 28 зв.).

НАСѢЧИ *дїєсл. док.* (2) (чого) накосити: А што есмы казалъ сѣна насѣчи досыть и на твои приездъ и на стадо твоє то на бушеви насѣчено его досыть (б. м. н., 1386—1418 *P* 35).

ФОРМИ: инф. насѣчи (1386—1418 *P* 35); *дїєприкм. нас. мн. наз. одн. с. насѣчено* (1386—1418 *P* 35).

НАСАНОВЪ *прикм.* (1): а на то послуши... пань навоико насановъ братъ дмитръ (Перемишль, 1366 *P* 12).

ФОРМИ: наз. одн. ч. насановъ (1366 *P* 12).

***НАТИСКЪ** ч. (3) (*наполегливий вплив*) тиск (2): а николи о(т) того исного пана нашего мл(с)тивяго владыслава, кролѣ по(л)ского и его намѣсткомъ... о(т)стоупити ни одни(х) натисковъ алибо намолвенїа о(т) кого коли не дбаючи (Львїв, 1436 *Cost.* II, 702); и ти(ж) ач бы са на(м) пригодила нѣкотогаа пригода або нати(с)къ, бу(д) о(т)

ко(г) то(г) бѣ не дан, выити на(м) и(с) нашеи земли, то(г)ди на(м) и кнѣгини нашеи... имѣня и(х) отворена и мѣста и(х) (Сучава, 1457 *Cost.* II, 811);

(*приневолення, примус*) тиск (1): Мы пань моужыло боуцацки... па(н) бартошь боуцацки... Вызнаваемъ симъ нашимъ листомъ... и(ж) съ нашеи доброеи воли и розмыслоу хотячы пана михайла канцлїяра молдавского(г) намъ братомъ и приятелемъ вѣчнымъ оучинити... дали есмы емоу... коли бы ся емоу пригодило выти исъ земли мо(л)давскоеи пере(д) каки(м) натискомъ оу снятинѣ оу горо(д) мешкане (Снятин, 1454 *P* 162—163).

ФОРМИ: наз. одн. нати(с)къ (1457 *Cost.* II, 811); *ор. одн. натискомъ* (1454 *P* 163); *род. мн. натисковъ* (1436 *Cost.* II, 702).

*Див. ще ВТИСКЪ, *ПРИТИСКЪ.*

***НАОУКА** ж. (2) (*вказівка, настанова*) наука: И такожь без вѣданиА и без рады и наоуки пана нашего корола его милости и Короуны ничого не имаемъ починати... але оу их милости наоуки и рады имаемъ жадати (Сучава, 1468 *BD* II, 302).

ФОРМИ: род. одн. наоуки (1468 *BD* II, 302).

*Див. ще *НАОУЧѢНЬЕ.*

НАОУЧАТИ *дїєсл. недок.* (2) I. (чого) навчати (1): іо александръ воевода... знаменито чини(м)... оже блгопрлизволи гвоминашимъ блгымъ произволениемъ... и наставленне(м) бжїемъ и наоучаемъ добраго свѣта и оучинили есмы вѣ за доушїе стопочивши(х) передковы наши(х) и па(к) и за наше здравие (Сучава, 1453 *Cost.* II, 453).

2. підмовляти, підбавити (на шо) (1): А тиж слобуюемъ николи его милости... противити сѣ, алибо катороую валкоу и неспрїазнь оудилати, ани наоучати, ни явнѣ ани потаи (Коломия, 1485 *BD* II, 372).

ФОРМИ: инф. наоучати (1485 *BD* II, 372); *дїєприкм. нас. теп. наз. одн. ч. наоучаемъ* (1453 *Cost.* II, 453).

*Див. ще *ОУЧИТИ.*

***НАОУЧИТИ СА** *дїєсл. док.* (1) (без додатка) навчати: Нїоучили(с) (!) некоторы(н) лю(д)и потварью иньши(х) людеи о моужебойство объмо(л)ва(т) а длА давности алюбо зашли(х) часовъ не можетсА оу то вымовити (XV ст. *BC* 33).

ФОРМИ: перф. 3 ос. мн. !нїоучили(с) (XV ст. *BC* 33).

НАОУЧАВѢИШИ *прикм. найв. ст.* (1) (*стч. ucтївў, стп. ucсїєуу*) (*гїдний найвищїої пошани, уваги*) найбільш шанобливий, найпоштивший: На которого соймоу кончанїе и дѣланїе... наоучтавѣиши оу бозА отецъ кнѣзь Григорїе, божїею милостїю и свАтої церкве Ильвовскоу архїепископъ, и такожь велеможны панове... соуть сосланы и налицены и ламанены (під Хотниом, 1467 *BD* II, 297).

ФОРМИ: наз. одн. ч. наоучтавѣиши (1467 *BD* II, 297).

***НАОУЧѢНЬЕ** с. (1) (*цсл. наоучение*) вказівка, настанова: яко жадаете через листы свои на тыи послѣднии мистровы листы якобы есте мѣли о(т)писати емоу черес оныи первыи о(т)пись подлоугъ на(о)учѣнья нашего (Брест Куявскїй, 1447—1492 *ЛКБВ*).

ФОРМИ: *род. одн. на(о)учьня* (1447—1492 ЛКБВ).
Див. *ще* ***НАОУКА**.

***НАХОДИТИ**¹ *дієсл. недок.* (4) 1. входити, заходити, вступати (2): Которыи находи(т) оу чужій ль(с) илі гаи илі в боръ (XV ст. ВС 37).

2. (на кого) приставати (до кого) (1): О косторе(х) што(ж) частокро(т) наход(т) на пьяны(и) лю(ди) ведоутса к игрѣ а беруот пенАзи на заклады (XV ст. ВС 27 зв.);

kh w a i t t o t n a c h o d i t i (1) *див.* **КГВАЛ-ТОМЪ**.

ФОРМИ: *теп. 3 ос. одн. находи(т) 1* (XV ст. ВС 37); *нахо(д)ть 1* (XV ст. ВС 8 зв.); *3 ос. мн. наход(т)* (XV ст. ВС 27 зв.); *баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. jestliby... nachodit* (1388 ZPL 105).

Див. *ще* ***УХОДИТИ**.

***НАХОДИТИ**² *дієсл. недок.* (1) ◇ ласкоу *нахо-д и т и* *див.* ***ЛАСКА 1**.

ФОРМИ: *теп. 3 ос. мн. наход(т)* (XV ст. ВС 28 зв.).

Див. *ще* **НАИТИ**¹ 4.

***НАХОДИТИ СА** *дієсл. недок.* (1) (кому) знаходитися (для кого), траплятися (кому): Колі прїгожаеца по смрти оцеве и(ж) дѣвкъ не имѣючи роженое бра(т)и изоставаю(т) въ именїи, наход(т)са имъ такимъ дѣвкъомъ онекальнїкы што(ж) и(х) хотАть пѣнзми о(т)правити коли замоужъ поидоутъ абы именіе о(т)рималї (XV ст. СЯ 41).

ФОРМИ: *теп. 3 ос. мн. наход(т)са* (XV ст. СЯ 41).

Див. *ще* ***НАИТИ СА**.

***НАЦЕВИЧЪ** *ч.* (1) (*особова назва*): Жаловала са пани ВасилеваА Копачевича иа пани Михайловою Нацевича, мовечи, ижъ она з ѡменаА своего Зелви за мост переходечи, сеножати косит и попасю пасет (Лукониця, 1478 AS III, 17).

ФОРМИ: *род. одн. Нацевича* (1478 AS III, 17).

НАЦОВАА *ж.* (3) (*особова назва*): Пани НацоваА поведила, ижъ то ешо пан мой розробил и пашал (!) (Лукониця, 1478 AS III, 17).

ФОРМИ: *наз. одн. НацоваА* (1478 AS III, 17).

НАЦЪ *ч.* (3) (*особова назва*): на сюю стороноу нет паноу Нацоу (Лукониця, 1478 AS III, 17); А при томъ были свѣдоки, рада наша: отецъ нашъ, князь Матей... панъ Нацъ, панъ Ондрей Немировичъ (Вільна, 1492 АЛМ 31).

ФОРМИ: *наз. одн. Нацъ* (1492 АЛМ 31); *дав. одн. Нацоу* (1478 AS III, 17).

! **НАЧАСТЬ** (НАЛАЕСТЬ) *див.* ***НАЛАЯТИ**.

***НАЧАТИ** *дієсл. док.* (3) 1. (*приступити до якоїс дїї*) почати (1): А хотарь томоу селюу на имѣ Беркишещем... поченше от блота Мъстакиноулоуи на злїи брод, и от толА... д(о) оустї(а) Черленои, идеже ест блато Мъстекъноул и от кѣдоу ис прѣва начахом (Сучава, 1473 BD I, 183—184).

2. (*як допоміжне дієслово у складї форм майб. ч.*) почати, бути (2): повод(д) алюбю вїноватыи имею(т) быти позваны к соуду а то такимъ обычаемъ и(ж) пїсарь што жалобы попїсоуетъ... наче (!) каза(т) одно по(д)лоу(г) радо(в) позововъ презъ служебнїка (XV ст. ВС 13—13 зв.); а хто бы то порушилъ после его живота и начнетъ уступатисе у тую данину, да судитсе зъ нымъ передъ милостивымъ Богомъ (Луцьк, 1444 АрхЮЗР I/VI, 8).

ФОРМИ: *аор. 1 ос. мн. начахом* (1473 BD I, 184); *майб. 3 ос. одн. начнетъ уступатисе 1* (1444 АрхЮЗР I/VI, 8); *! наче каза(т) 1* (XV ст. ВС 13 зв.).

Див. *ще* ***ВЪЧАТИ**, **ПОЧАТИ**, ***ПОЧАТИ СА**, **ПОЧИНАТИ**, ***ПОЧИНАТИ СЯ**, ***ОУЧАТИ**.

НАШ *див.* **НАШЪ**.

НАШФЪ *ч., невідм.* (3) (*особова назва*): И оуставше слоуга наш Илъ Нашфъ и заплатил оуси вишеписанїи пинѣзи оу роуки Насти и оу роуки сестри еи Софїи (Сучава, 1490 BD I, 396).

НАШЪ, **НАШЪ**, **НАШ** *займ.* (10222) 1. (*множинний*,

вказує на те, що належить багатьом або стосується багатьох, між якими є особа, яка висловлюється) наш (402):

По бѣжи нарожѣньи тисАча ль(т) и Т и З и Й ль(т) на обрѣзанье га нашего исоуса ха... днь коупилъ панъ ганько сварць мѣстичь лвовский... в олеска оу оу (!) малечковича дѣдичество на ширку (Львїв, 1368 P 15); и на крѣпость сему листу наши печАти привѣсили есмо (Берестя, 1400 Cost. II, 618); Се азъ панъ радоуль вицашпанъ марамоур(ш)скы(м) (!) и жоупанъ ба(н)ко... даемо вѣдомоу симъ наши(м) листомъ вѣскомоу кто посмотрити на сесь листь (Сїгет, 1404 ГМ); и боуди емоу клАтва о(т) бА оца и сѣна и сѣта(г) дха и о(т) прч(с)тыА вл(д)чца нашае бца и при(с)двѣ мрїа (Київ, 1446 P 154); и на свѣдомость (так.— *Прим.*

вид.) се(г) нше(г) листа печати нашъ соу(т) привѣшены (Снятин, 1454 P 163); А се я князь (!) Олександро Сонкгоушковичъ, а князь Михайло Сонкгоушковичъ подилилис (!) есмо отчизпоу нашоу (Хвалимичї, 1475 AS III, 14); А се я княз Михайло и княз Костентин Иванович(и) Острозски(и) записываем п(а)ни Енковой Чаплича пани Татѣне имѣше свое Межирече подлуг отца н(а)ш(о)го данА (Луцьк, 1487 AS I, 86); и они повѣдили пере(д) нами што(ж) де(и) о(т)цы наши мели о то(м) право со о(т)це(м) его пере(д) пано(м) ивано(м) вѣжевичо(м) (Вільна, 1495 BK); па(к) кто сѣ покоуси(т) пороушити того... нашего даанїА и потвѣрж(д)енїА, таковїи да есть проклА(т) о(т) га бА и сѣпа нашего, іу ха (Ясси, 1500 Cost. S. 231).

2. (*шанобливий, вказує на те, що належить або має відношення до особи оповідача — представника верхівки феодалного суспільства*) наш (9814): Я Любарть Кгедеминич... записалъ есми и далъ село свое Рожысче... соборной церкви у Луцку... против островов нашихъ (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 1—2); то все есмо потвердили, непорушно на вѣки слузѣ нашому вѣрному ходкови быбелскому (Судомир, 1361 AGZ 6); Мы кня(з) литовскийи кня(з) олександро корѣатовичъ... чинимъ свѣдочно своимъ листомъ... што жъ былъ братъ нашъ кня(з) юрїи корѣатови(ч) при-

далъ млинъ къ цркви. . оу смотричи то и мы... потверживаемъ того своимъ листомъ (Смотрич, 1375 P 20); А се я Фебрунъ воевода перемышльский познавамъ то нашимъ листь (!) (Перемисьль, 1391 P 45); а на то дали есмы свои листь и нашу печать привѣсили (Коломия, 1398 P 57); а се я панъ мащина... освѣдчаю ть тымъ листомъ... аже пришедъ предъ наше обличье на има ходоу шидловскийи... и продалъ пану клюсови свою дѣднину (Львїв, 1400 P 60—61); а то са дѣяло в нашомъ дворѣ в зоудечевѣ (Зудечів, 1421 P 96); а на потвержене того н(а)шого жалованїА... печат н(а)шу велели есмо привесити к сему н(а)шоуму листу (Київ, 1437 AS I, 34); А по нашимъ же животи, кто боудеть господарь нашей земли молдавской... тотѣ щоби имѣ не пороушилъ нашего даанїе и потвѣрженїе (Сучава, 1484 BD I, 279); А на потверженїе вышей писаныхъ рѣчей и печать нашу къ сему листу привѣсили есмо (Вільна, 1492 АЛМ 31); мы Стефан воевода ... знаменито чиним ис сим листом нашим... оже прїидоша прАд нами... слоуга наш Сима Бена и сестра его Моуша... и продали свою правою отниною (Ясси, 1500 BD II, 175); головою нашею (!) *див.* **ГОЛОВА**; наша милость (!) *див.* **МИЛОСТЬ** 2; ис нашимъ животомъ (!) *див.* ***ЖИВОТЬ**

3. (*у знач. іменника с. р.*) (*належне нам*) наше (1): а што межи твоєѣ землѣ суть кня(ж)нїА волости давали выходъ бѣлои ордѣ то намъ наше дайте (6. м. н., 1392—1393 PФВ 170);

(*у множинї*) (*воїни даної держави на противагу ворожимъ воїнам*) нашї (2): I poszli rati od Horodka, prychodili byli

к Klecku i Boh paszum pomohł, robili ich (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 141).

ФОРМИ: наз. одн. ч. нашъ, наш 400 (1322 АрхЮЗР I/VI, 3; 1361 AGZ 6; 1389 РЕА I, 26; 1393 Cost. I, 13; 1401 АкВАК III, 2; 1411 Cost. I, 84; 1446 AS III, 5; 1466 BD I, 95; 1489 РИБ 437; 1500 BD II, 175 і т. ін.); нашъ 110 (1375 P 20; 1395 Cost. II, 610; 1411 Cost. II, 638; 1433 P 123; 1451 P 159; 1468 BD II, 305; 1475 AS I, 70; 1487 AS I, 239; XV ст. BC 12 зв.; 1500 Cost. S. 230 і т. ін.); на(ш) 98 (1421 Cost. I, 142; 1434 P 129; 1446 P 152; 1452 Cost. II, 760; 1460 Cost. S. 33; 1470 DIR«A» 522; 1483 Cost. S. 121; 1490 Cost. S. 140; 1497 ПМХ; 1500 Cost. S. 234 і т. ін.); 1 наше 2 (1452 Cost. II, 431; 1495 BD II, 40); 1 нашъ 1 (1458 BD I, 18); 1 наши 1 (1458 Mih. Doc. 121); 1 на(с) 2 (1449 Cost. II, 378); род. одн. ч., с. нашего, наше(р),

ншего, нше(р) 1318 (1322 АрхЮЗР I/VI, 3; 1361 AGZ 6; 1368 P 15; 1386 P 30; 1400 Cost. II, 617; 1425 Cost. I, 169; 1445 P 150; 1454 P 163; 1468 BD I, 128; 1484 BD I, 279; 1495 BD II, 64; 1500 BD II, 175; Cost. S. 231 і т. ін.); нашего, наше(р) н(а)ш(о)го 122 (1322 АрхЮЗР I/VI, 2; 1388 ZPL 107; 1401 АкВАК III, 2; 1430 ГВКЛ 7; 1437 AS I, 34; 1447 АрхЮЗР 8/IV, 10; 1471 АрхЮЗР 8/III, 627; 1487 АМЛ; AS I, 86; 1496 BD II, 402; бл. 1500 АСД II, № 4 і т. ін.); на(ш)го, ншо 3 (1400 P 62; 1452 Cost. II, 462; 1453 Cost. II, 462); нашага 2 (1462 Cost. D. II; 1491 BD I, 445); нашиго 1 (1495 Cost. S. 194); нашъго 1 (1448 Cost. II, 734); 1 няго 1 (1472 ДГСВМ); 1 наше 7 (1403 ДГАА; RS 338; 1436 DIR«A» 469; 1438 Cost. II, 26; 1460 DIR«A» 515; 1476 BD I, 217; 1486 DC 144); 1 нашю 1 (1451 P 159); зам. знах. нашего даанне 1 (1479 BD I, 222); зам. миц. при отць

нашего 1 (1455 Cost. II, 772); дав. одн. ч., с. нашемоу, ншемоу, нашем(оу) 1478 (1386 P 30; 1400 Cost. I, 37; 1415 P 87; 1425 Cost. I, 174; 1433 ЗНТШ CX XVI, 139; 1445 P 151; 1457 BD I, 4; 1478 AS I, 76; 1491 BD I, 467; 1500 BD II, 174 і т. ін.); нашомоу, нашому, н(а)шомоу 119 (1361 AGZ 6; 1388 ZPL 105; 1401 АкВАК III, 2; 1410 АкВАК XI, 5; 1430 АрхЮЗР 8/IV, 8; 1437 AS I, 34; 1442 Cost. II, 716; 1459 ЗНТШ XI, 13; 1470 AS I, 65; 1487 АМЛ; 1500 АЛМ вип. 2, 59 і т. ін.); нашмоу, н(ш)моу, ншмоу 23 (1447 Cost. II, 289; 1448 DIR«A» 491; Cost. II, 741; 1449 Cost. II, 744; 1453 DIR«A» 503; Cost. II, 459; 1455 Cost. II, 554, 564;

1456 Cost. II, 578; 1457 Cost. II, 809); наше(м), нше(м) 5 (1400 P 62; 1404 P 70; 1424 P 100; 1456 ГПХМ; 1465 ДГСОС); naszimu 2 (1407 АрхЮЗР 8/I, 3, 4); нашъму 1 (1445 СРК); нашъмоу 1 (1448 Cost. II, 738); 1 nasemu 1 (1395 GL 166); наши(м) 1 (1457 Cost. II, 810); 1 наше 1 (1424 Cost. I, 162); зам. род. одн. ч. до нашему живота 1 (1435 Cost. II, 679); зам. знах. одн. ж. нашему печать привесити 1 (1468 BD I, 126); зам. знах. множ. нашему печати привесити 1 (1459 Cost. S. 22); зам. ор. одн. ч. слоугою нашемоу 1 (1479 BD I, 223); знах. одн. ч. нашъ, наш 73 (1322 АрхЮЗР I/VI, 2; 1401 АкВАК III, 2; 1434 Cost. II, 668; 1444 AS I, 42; 1453 DiR«A» 503; 1459 ЗНТШ XI, 13; 1471 BD I, 158; 1489 РИБ 431; 1492 AS III, 23; 1499 AS I, 117 і т. ін.); нашъ 29 (1392—1393 PФВ 171; 1401 P 66; 1411 P 77; 1433 P 124; 1433—1443 АРМ; 1455 Cost. II, 771; 1470 BD I, 140; 1475 AS I, 70; 1488 BD I, 347; 1499 AS I, 117 і т. ін.); на(ш) 29 (1388 P 37; 1437 DIR № 8; 1447 Cost. II, 288; 1454 Cost. II, 508; 1459 P 174; 1463 Cost. S. 45; 1471 ДГСМПБ; 1488 ДГСВМЩ; XV ст. BC 17; 1500 Cost. S. 230 і т. ін.); нашего, наше(р) 33 (1377 P 24; 1386 P 30; 1395 Cost. II, 609; 1411 Cost. II, 638; 1430 P 116; 1445 Cost. II, 726; 1455 Cost. II, 564; 1468 BD II, 302; 1488 ДГСВМЩ; 1490 BD I, 421 і т. ін.); нашого 21 (1442 Cost. II, 716; 1487 AS I, 240; 1494 АЛМ 54; 1495 АЛМ 84; 1496 ПДСВВ; 1498 BD II, 409; XV ст. СГЧА; 1499 BD II, 447; 450; ВФ); зам. знах. одн. ж. печат нашъ (наш) привесити 15 (1435 Cost. II, 680; 1441 DIR«A» 477; 1448 Cost. II, 356; 1453

Cost. II, 446; 1458 BD II, 263; 1464 BD I, 84; 1467 Mih. Doc. 126; 1470 BD I, 148; 1479 ПГВСА; 1493 BD II, 6 і т. ін.); да оутврьдїм нашъ (наш, на(ш) црковъ 4 (1455 Cost. II, 531, 564; 1457 BD I, 4; 1458 BD I, 6); ор. одн. ч., с. нашимъ, нашимъ, нашим, naszim, наши(м) 771 (1322 АрхЮЗР I/VI, 3; 1377 P 24; 1391 P 45; 1404 ГМ; P 70; 1414 P 85; 1426 Cost. I, 178; 1445 АкЮЗР I, 17; 1465 DIR«A» 518; 1487 AS I, 87; 1500 АЛМ вып. 2, 58; BD II, 175 і т. ін.); нашымъ, нашим, наши(м) 29 (1403 ДГАА; 1420 AS I, 25; 1444 DIR«A» 481; 1454 P 152; 1460 BD II, 269; 1464 BD I, 85; 1467 BD I, 122; 1494 BD II, 387; 1496 BD II, 402; 1499 BD II, 449 і т. ін.); нашеъмъ, нашеъм, нашем, наше(м) 8 (1439 Cost. II, 51, 61; 1448 Cost. II, 305; 1452 Cost. II, 431; 1459 Cost. S. 21; 1462 BD I, 70; 1463 BD II, 295; 1470 BD I, 147); 1 pasum 1 (1395 GL 166); миц. одн. ч., с. по (оу, в, при) нашеъмъ, нашеъм, нашеъм, наше(м) 310 (1392 Cost. I, 8; 1400 DIR«A» 433; 1413 P 84; 1427 Cost. I, 194; 1445 Cost. II, 212; 1453 Cost. II, 454; 1467 BD I, 119; 1488 BD I, 362; 1495 BD II, 43; 1500 BD II, 173 і т. ін.);

по (въ) нашимъ, нашимъ, нашнм, наши(м) 51 (1428 Cost. I, 207; 1438 Cost. II, 8; 1445 Cost. II, 726; 1453 Cost. II, 446; 1468 BD I, 126; 1475 BD I, 206; 1484 BD I, 279; 1490 BD I, 392; 1495 BD II, 49; 1500 Cost. S. 234 і т. ін.); въ (в, у, по, при) нашомъ, нашом(м) 28 (1388 ZPL 103; 1407 АрхЮЗР 8/I, 3; 1415 P 87; 1421 P 96; 1428 Cost. I, 202; 1438 P 140, 141; 1449 Cost. II, 392; 1487 АМЛ; 1496 BD II, 405; 1499 АСД VI, 3 і т. ін.); 1 w pasom 1 (1395 GL 166); оу нашомъ 1 (1407 P 72); кл. ф. наш 1 (1476 BD I, 211); наш. одн. с. нашю 5 (1487 АМЛ; РИБ 227; 1488 РИБ 222; 1489 АМВ; 1498 АЛРГ 82); наше 3 (1433 P 125; 1457 Cost. II, 811; 1484 ЯМ); род. одн. с. зам. знах. за нашего здравїе (1446 Cost. II, 270); знах. одн. с. наше, наше(е),

нше, нше 163 (1322 АрхЮЗР I/VI, 2; 1361 AGZ 6; 1391 P 45; 1392—1393 PФВ 170; 1400 P 60; 1408 АкЮЗР I, 6; 1415 Cost. I, 122; 1443 Cost. II, 126; 1466 BD I, 106; 1484 РИБ 351; 1500 Cost. S. 230 і т. ін.); нашю 18 (1388 ZPL 105; 1420 AS I, 25; 1457 P 165; 1487 АМЛ; РИБ 226, 227; 1488 РИБ 222; 1489 АМВ; 1496 BD II, 405; 1498 АЛРГ 82); нашое 1 (1322 АрхЮЗР I/VI, 2); наз. одн. ж. наша, н(а)ша 84 (1388 P 37; 1407 Cost. I, 57; 1419 DIR«A» 444; 1430 АрхЮЗР 8/IV, 8; 1442 Cost. II, 717; 1451 AS I, 44; 1462 BD II, 289; 1481 BD I, 258; 1492 АЛМ 31; 1499 AS I, 118 і т. ін.); нашА 2 (1446 P 154; 1447 Cost. II 732); 1 наше 1 (1466 BD I, 96); зам. знах. одн. с. за наша здравїе 2 (1447 Cost. II, 288; 1459 BD I, 34); непорочил наша добро данїе 1 (1458 Mih. Doc. 123); род. одн. ж. нашеи, нашеї, наше(н) 538 (1393 Cost. I, 14; 1407 P 72; 1423 Cost. I, 157; 1438 DIR«A» 472; 1445 DIR«A» 483; 1452 Cost. II, 422; 1470 BD I, 140; 1484 BD I, 279; 1487 AS I, 241; 1495 BD II, 90; 1500 АСД II, № 3 і т. ін.); нашео, н(а)шоо, naszoje 29 (1322 АрхЮЗР I/VI, 2; 1388 ZPL 104; 1410 АкВАК XI, 5; 1438 P 140; 1442 Cost. II, 719; 1459 P 172; 1463 AS I, 55; 1489 РИБ 433; 1495 АЛРГ 55; 1500 АЛМ вип. 2, 58 і т. ін.); нашеА, нашея 19 (1403 ДГАА; 1443 Cost. II, 126; 1448 Cost. II, 734; 1459 BD I, 34; 1465 DIR«A» 518; 1470 BD I, 150; 1479 DC 140; 1482 BD I, 263; 1488 BD I, 347; 1490 DC 146 і т. ін.); нашон, нашон(и) 10 (1403 ДГАА; 1408 Cost. II, 631; 1422 DIR fig. 35; 1423 Cost. I, 154; 1425 Cost. I, 173; 1462 BD II, 284, 285; 1471 ДГСМПБ); нашеъ, нашъА 10 (1455 Cost. II, 525, 531, 564; 1457 BD I, 4; 1458 BD I, 6, 8; 1462 BD I, 70; 1476 BD I, 211, 215, 216); нашеъ 4 (1392—1393 PФВ 170; 1395 Cost. II, 612, 613; 1448 Cost. II, 738); нашее 4 (1446 P 154; XV ст. BC 12 зв., 38 зв.; 1499 АСД VI, 3); нашия 2 (1472 Cost. D. 27; 1491 BD I, 452); нашеа 2 (1446 P 154; 1462 Cost. D. 10); нашюъ 1 (1442 Cost. II, 716); naszyje 1 (1433 ЗНТШ LXXVI, 141); 1 нашем 2 (1490 DC 147; 1493 CVD 6); 1 наше 3 (1448 Cost. II, 733; 1458 Mih. Doc. 121; 1491 BD I, 492); нашия 2 (1448 Cost. II, 305; 1462 BD II, 293); нашА 1 (1443 ПГСММ); нашъ 1 (1443

ДГСПМН); **нашьи** 1 (1443 *Cost.* II, 156); *зам. знах. одн. ж. пре (I) нашен...* потребность 1 (1439 *Cost.* II, 714); *зам. знах. одн. с. за здоровіе нашен* 1 (1441 *DIR* «А» 477); *зам. ор. одн. ж. нашен* мл(с)тїю 3 (1442 *Cost.* II, 101; 1448 *Cost.* II, 305; 1497 *BD* II, 112); *зам. род. мн. от нашен* дѣти 1 (1468 *BD* I, 126); *дав. одн. ж. нашен* 62 (1399 *P* 59; 1408 *АкЮЗР* I, 6; 1421 *Cost.* I, 142; 1433 *P* 121; 1447 *Cost.* II, 282; 1455 *Cost.* II, 774; 1471 *DIR* «А» 527; 1481 *BD* I, 248; 1491 *BD* I, 464; 1499 *BD* II, 419, 420 і т. ін.); **нашои**, **нашо(н)** 12 (1403 *ДГАА*: 1421 *Cost.* I, 142; 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 139; *P* 121; 1459 *АрхЮЗР* 8/IV, 19; 1462 *BD* II, 285; 1471 *DIR* «А» 527; 1492 *AS* III, 23; XV ст. *BC* 38 зв.; 1498 *BD* II, 413; 1499 *ВФ*); **нашьи** 1 (1448 *Cost.* II, 734); **нашїи** 2 (1490 *DC* 148; 1491 *BD* I, 473); *знах. одн. ж. нашоу*,

нашу, **ншоу**, **на(ш)у**, **н(а)шу**, **naschu** 511 (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 2; 1361 *AGZ* 6; 1395 *GL* 166; 1407 *АрхЮЗР* 8/I, 4; 1425 *Cost.* I, 169; 1437 *AS* I, 34; 1443 *P* 145; 1459 *P* 174; 1482 *BD* I, 261; 1492 *АЛМ* 31; 1500 *BD* II, 176 і т. ін.); **нашо**, **н(ш)ю** 62 (1377 *P* 24; 1392 *Cost.* I, 8; 1398 *P* 57; 1400 *P* 62; 1412 *P* 81; 1433 *P* 119; 1442 *Cost.* II, 719; 1451 *P* 157; 1466 *DIR* «А» 519; 1485 *BD* II, 372; 1499 *BD* II, 425 і т. ін.); **нашоу**, **naszu** 5 (1410 *АкВАК* XI, 5; 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 139, 140, 141); **нашїоу** 1 (1442 *Cost.* II, 716); **nasu** 1 (1395 *GL* 166); **! намоу** 2 (1493 *Cost.* S. 175; 1500 *Cost.* S. 231); **! ну** 1 (1471 *ДГСПМБ*); *ор. одн. ж. нашею* 283 (1361 *AGZ* 6; 1377 *P* 24; 1393 *Cost.* II, 607; 1401 *P* 66; 1422 *P* 98; 1445 *Cost.* II, 725; 1458 *BD* I, 24; 1479 *BD* I, 226; 1495 *РИБ* 620; 1499 *BD* II, 423 і т. ін.); **нашоу** 45 (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3; 1388 *ZPL* 106; 1407 *Cost.* II, 629; 1430 *АрхЮЗР* 8/III, 8; 1442 *Cost.* II, 716; 1450 *ЗНТШ* XI, 7; 1459 *АрхЮЗР* 8/IV, 18; 1475 *AS* III, 14; 1489 *РИБ* 432; 1499 *ВФ* і т. ін.); **нашеА** 15 (1443 *ПГСММ*; 1448 *Cost.* II, 365; 1486 *DC* 144; 1487 *BD* I, 310; 1488 *BD* I, 342; *ДГСВММ*; 1489 *BD* I, 377; 1490 *BD* I, 419; 1492 *BD* I, 509; 1499 *BD* II, 147 і т. ін.); **нашью** 3 (1448 *Cost.* II, 734, 738); **нашея** 2 (1444 *Cost.* II, 207; 1451 *ДГШХ*); **нашея** 2 (1443 *ДГСПМН*; 1447 *Cost.* II, 288); **нашїА** 2 (1491 *BD* I, 452, 473); **нашїю** 1 (1472 *Cost.* D. 26); **нашью** 1 (1409 *P* 74); *зам. род. одн. ж. до нашею* земли 1 (1449 *Cost.* II, 743); *господарем нашею* земли 1 (1460 *Cost.* S. 41); *зам. знах. одн. ж. оу нашею* землю 1 (1438 *Cost.* II, 7); *місц. одн. ж. оу (в, при, по) нашен*, **наше(и)** 355 (1388 *P* 37; 1400 *DIR* «А» 433; 1419 *DIR* «А» 444; 1434 *Cost.* II, 670; 1453 *Cost.* II, 766; 1467 *BD* I, 117; 1479 *BD* II, 352; 1485 *BD* II, 372; 1495 *BD* II, 39; 1499 *BD* II, 443 і т. ін.); **въ (в, оу, на, при, по)**

нашои, **ншои**, **naszoj** 31 (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3; 1388 *ZPL* 104; 1408 *АкЮЗР* I, 6; 1423 *Cost.* I, 154; 1433 *P* 123; 1442 *Cost.* II, 719; 1454 *P* 163; 1478 *ЗРМ*; 1487 *AS* I, 240; 1499 *AS* I, 118 і т. ін.); **оу нашии**, **нашїи** 5 (1393 *Cost.* I, 13; 1432 *Cost.* I, 330; 1443 *Cost.* II, 160; 1459 *Cost.* S. 21; 1490 *DC* 148); **при нашеѣ** 1 (1407 *Cost.* II, 629); **! при (оу) наше** 2 (1449 *Cost.* II, 386; 1457 *Cost.* II, 811); **! оу наши** 2 (1428 *Cost.* I, 209; 1439 *Cost.* II, 62); **! оу нашо** 1 (XV ст. *BC* 39); *зам. місц. одн. ч. по наше(и)* животѣ 1 (1491 *Cost.* S. 157); *наз. мн. наши* 19 (1409 *Cost.* I, 70; 1411 *P* 77; 1442 *Cost.* II, 719; 1453 *Cost.* II, 765; 1470 *BD* I, 150; 1481 *BD* I, 257; 1485 *BD* II, 371; 1491 *AS* I, 97; 1495 *АЛМ* 85; 1499 *BD* II, 420 і т. ін.); **naszy**, **нашы** 2 (1433 *ЗНТШ* LXXVI, 141; 1495 *РИБ* 601); **наше** 1 (1436 *Cost.* II, 698); **! нашоА** 1 (1448 *Cost.* II, 738); *зам. род. мн. от дѣтей наши* 4 (1438 *Cost.* II, 8; 1483 *Cost.* S. 122; 1490 *DC* 149); *наз. мн. ч. наши*, **наш(и)** 228 (1392—1393 *РФВ* 170; 1404 *Cost.* II, 625; 1424 *Cost.* II, 956; 1433 *P* 123; 1446 *P* 154; 1452 *Cost.* II, 422; 1465 *АкВАК* III, 4; 1471 *BD* I, 164; 1491 *AS* I, 94; 1500 *BD* II, 175 і т. ін.); **нашы**, **naszy** 15 (1436 *Cost.* II, 707; 1442 *Cost.* II, 716; 1465 *GL* 176; 1487 *РИБ* 226; 1492—1493 *ПВФЧ*; 1493 *ОПВВ* 152; *ПОСВВ* 152; 1494 *BD* II, 387; 1495 *ВК*; 1496 *BD* II, 407 і т. ін.); **наше** 4 (1460 *BD* I, 41; 1490 *BD* I, 392; 1491 *BD* I, 451; 1495 *BD* II, 40); **нашА** 1 (1415 *Cost.* I, 121);

нашїи 1 (1491 *BD* I, 473); *зам. род. мн. вѣра* бояръ **наши** 2 (1456 *DIR* «А» 511; 1472 *Cost.* S. 88); *наз. мн. ж. нашѣ* 3 (1433 *P* 123; 1434 *Cost.* II, 666; 1454 *P* 163); **наши** 3 (1436 *Cost.* II, 702; XV ст. *BC* 29 зв.; 1495 *АЛМ* 85); **нашы** 1 (1442 *Cost.* II, 716); **! на** 1 (XV ст. *СЯ* 39 зв.); *наз. мн. с. нашн* (1498 *АЛРГ* 83); *род. мн. нашихъ*, **нашихъ**, **наших**, **naszich**, **наши(х)** 1564 (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 2; 1388 *ZPL* 105; 1393 *Cost.* I, 14; 1408 *АкЮЗР* I, 6; 1415 *Cost.* I, 122; 1433 *P* 124; 1453 *Cost.* II, 472; 1471 *DIR* «А» 525; 1482 *AS* I, 79; 1500 *BD* II, 175 і т. ін.); **нашыхъ**, **нашихъ**, **наших**, **naszych**, **нашы(х)** 29 (1436 *Cost.* II, 460; 1457 *BD* I, 4; 1460 *Cost.* S. 34; 1462 *BD* I, 63; 1464 *BD* I, 86; 1465 *GL* 176; 1466 *BD* I, 106; 1495 *ВМЗД*; 1496 *BD* II, 402, 405 і т. ін.);

нашыихъ, **ншыи(х)** 2 (1444 *DIR* «А» 481); **нашеж** 1 (1407 *Cost.* I, 57); **! нами(х)** 1 (1454 *Cost.* II, 509); *зам. род. одн. ж. г(с)пръ* **нашїи(х)** земли 1 (1448 *DIR* № 10 а); *зам. наз. мн. ч. и вѣси* **наши(х)** болѣре 1 (1467 *Cost.* S. 69); *где...* *пределове наши(х)* лежат(т) 1 (1490 *DC* 147); *дав. мн. нашимъ*, **нашимъ**, **нашїмъ**, **нашим**, **наши(м)** 199 (1376 *P* 22; 1389 *PEA* I, 26; 1399 *P* 59; 1415 *Cost.* I, 116; 1432 *Cost.* I 327; 1448 *P* 148; 1451 *ЗНТШ* XI, 10; 1463 *BD* II, 295; 1491 *BD* I, 445; 1500 *BD* II, 175 і т. ін.); **нашимъ**, **нашым**, **нашы(м)**, **naszym** 14 (1407 *АрхЮЗР* 8/I, 3; 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 141; 1492—1493 *ПВФЧ*; 1493 *ПОСВВ* 151 зв.; 1495 *РИБ* 601; 1496 *BD* II, 405; *ПДСВВ*; 1498 *BD* II, 412; 1499 *РИБ* 776; 1500 *АСД* II № 3); **! насум** 4 (1395 *GL* 166); *зам. род. мн. вѣра* болѣр **нашим**, *вѣра...* **наши(м)** боари велики(х) и мали(х), *вѣра...* боари **наше(м)** велики(х) и мали(х) 3 (1458 *DIR* «А» 513; 1472 *Cost.* D. 26; 1492 *BD* I, 506); *знах. мн. наши*, **н(а)шн** 9 (1435 *Cost.* S. II, 687; 1436 *Cost.* II, 698; 1491 *BD* I, 473; 1496 *ПЧФГ*; 1497 *AS* I, 112; 1499 *BD* II, 419, 420, 422); **нашы** 1 (1498 *BD* II, 413); **нашнхъ**, **наших** 3 (1433—1443 *АРМ*; 1485 *BD* II, 371; 1499 *BD* II, 420); *знах. мн. ч. нашн* 30 (1392—1393 *РФВ* 170; 1402 *Cost.* II, 621; 1432 *Cost.* I, 327; 1442 *Cost.* II, 719; 1457 *Cost.* II, 810; 1466 *DIR* «А» 519; 1473 *BD* I, 181; 1495 *АЛМ* 83; 1498 *АЛМ* 169; 1500 *SD* 7 і т. ін.); **нашихъ**, **наших**, **наши(х)** 13 (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3; 1395 *Cost.* II, 613; 1423 *DIR* «А» 447; 1436 *Cost.* II, 697; 1458 *BD* I, 20; 1462 *BD* II, 284; 1485 *BD* II, 371; XV ст. *BC* 14, 14 зв.; 1499 *BD* II, 420 і т. ін.); **нашыхъ**, **нашы(х)**, **ншы(х)** 5 (1492—1493 *ПВФЧ*; 1493 *ОПВВ* 152; 1496 *ПДСВВ*); **нашы**, **naszy** 3 (1395 *GL* 166; 1442 *Cost.* II, 716; 1493 *ОПВВ* 152 зв.); **нашь** 3 (1403 *ДГМ*; 1433 *P* 124; 1435 *Cost.* I, 454); **наше** 1 (1411 *Cost.* II, 537); *знах. мн. ж. нашн* 21 (1388 *P* 42; 1392—1393 *РФВ* 170; 1400 *Cost.* II, 618; 1411 *Cost.* II, 637, 638; 1421 *Cost.* I, 143; 1448 *DIR* «А» 491; 1462 *BD* II, 290; 1472 *BD* I, 170; 1495 *АЛМ* 85; 1499 *BD* II, 426 і т. ін.); **нашы**, **naszy** 4 (1433 *ЗНТШ* LXXVI, 141; 1442 *Cost.* II, 717; 1496 *BD* II, 402; 1498 *BD* II, 412); **нашь** 4 (1388 *P* 39; 1398 *Cost.* II, 608; 1393 *Cost.* II, 613; 1435 *Cost.* II, 689); **нашА** 3 (1462 *BD* I, 70; 1476 *BD* I, 211, 217); **наше** 1 (1491 *BD* I, 453); **наша** 1 (1476 *BD* I, 215); **нашие** 1 (1496 *ПДВКА* 60); **наши(х)** 1 (1459 *P* 174); **нашеи** 2 (1436 *Cost.* II, 697; 1457 *Cost.* II, 809); *зам. знах. одн. ж. нашн* печать 1 (1433 *Cost.* II, 651); *знах. мн. с. наши 5 (2-а пол. XV ст. *СПС*; 1488 *ДГСПМ*; 1498 *АЛРГ* 83; 1500 *BD* II, 173); **наша** 4 (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3; 1408 *АкЮЗР* I, 6; 1453 *Cost.* II, 496; 1476 *BD* I, 211); **наша** 2 (1476 *BD* I, 211, 215); **нашы** 1 (1489 *АМВ*); *зам. знах. одн. с. наши* ние(даніе) 1 (1439 *Cost.* II, 32); *ор. мн. нашими*, **нашимі**, **naszimi**, **нашн(м)** 433 (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 2; 1388 *ZPL* 103; 1393 *Cost.* II, 607; 1411 *Cost.* II, 637; 1433 *P* 121; 1451 *P* 156; 1478 *BD* I, 219; 1492 *АЛМ* 30; 1498 *АрхЮЗР* I/VI, 4; 1500 *BD* II, 175 і т. ін.); **нашими** 30 (1457 *BD* II, 257; 1491 *Cost.* S. 156; 1492 *BD* I, 505, 506; 1495 *BD* II, 55; *ПГВСП*; 1497 *BD* II, 108; 1499 *BD* II, 130 і т. ін.); **нашими**, **ншыми** 16 (1442 *Cost.* II, 716; 1451 *ДГШХ*; 1492—1493 *ПВФЧ*; 1496 *BD* II, 401, 402, 403, 405, 407; *ПДСВВ*; 1498 *BD* II, 409); **на-***

шеми 10 (1458 *Mih. Doc.* 121; 1479 *BD I*, 221; 1486 *BD I*, 289, 290; 1489 *Cost. S.* 133; 1491 *BD I*, 451; 1493 *BD II*, 19; 1495 *BD II*, 40, 41); *paszumu* 2 (1465 *GL* 176); ! *наши* 4 (1449 *Cost. II*, 747; 1452 *P* 161; 1473 *BD I*, 186; 1499 *BD II*, 153); ! *нами* 1 (1452 *P* 161); *місц. мн. оу (во, на, по) нашихъ, наших, наши(х)* 24 (1399 *P* 59; 1408 *Cost. II*, 630; 1421 *Cost. I*, 142; 1434 *Cost. II*, 668; 1453 *Cost. II*, 461; 1460 *BD II*, 273; 1462 *BD II*, 292; 1488 *BD I*, 345; XV ст. *СЯ* 41 зв.; 1491 *BD I*, 452 і т. ін.); *на (о) нашы(х), naszym* 2 (1433 *ЗНТШ LXXVI*, 140; 1495 *ВМЗД*); *зам. місц. одн. по наши(х) животи* 1 (1446 *Cost. II*, 248); *знах. дв. нашы* (1454 *P* 163).

*НАШАДОКЪ ч. (1) нащадок, потомок: а тако есмо ему дали ему и его дѣтѣ(м) и его нащадко(м) и его намѣстко(м) тото перво ре(ч)ное село (б. м. н., 1424 *P* 99).

ФОРМИ: *дав. мн. нащадко(м)* (1424 *P* 99).

*Див. ще *СЪШАДОКЪ.*

*НАЯСНЕИШИИ *див. НАИЯСНЪИШИИ.*

НАЯСНЕИШИИ *див. НАИЯСНЪИШИИ.*

*НАЯСНЪИШИИ *див. НАИЯСНЪИШИИ.*

*НААВЛЪТИ *дієсл. недок.* (1) (о чім) заявляти (про що): а которыиъж то листы и записы хочемъ имѣти въ оусъхъ рѣче(х) и члонкохъ, што оу томъ листѣ записанъ и оуложены... и о том наавлѣючи и досвѣдчаючи тымъто нашимъ симъ листомъ на вѣчныи часы мощѣ держати и ховати вѣрно (Сучава, 1439 *Cost. II*, 712—713).

ФОРМИ: *дієприсл. одноч. наавлѣючи* (1439 *Cost. II*, 713).

*НААСНЕИШИИ *див. НАИЯСНЪИШИИ.*

*НААСНЪИШИИ *див. НАИЯСНЪИШИИ.*

НЕ, НѢ, НЬ *част.* (1959) 1. (заперечуе присудок або другорядні члени речення) не (1952) 1. (*заперечуе присудок у простому або складнопірядному реченні, головному або пірядному*) (1628): а) (*у реченні без іншого заперечення*) (1100): своимъ тивуномъ приказуемъ судовъ церковныхъ не судити, ибо мирскимъ не просчено отъ закона Божья доступоваться въ тые рады (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР I/VI*, 3);

а тому мунастыреви не о(т)лучатиса о(т) стго ивана оу вѣки (Перемишль, 1378 *P* 26); а у черновци возы не страсти (Сучава, 1408 *Cost. II*, 632); па(н) ивашко дѣдошицки не моглъ очистити листовъ своихъ (Зудечів, 1413 *P* 83); а то есми продалъ для частое службы господарское и для того, што мнѣ не отчына, але набыте (Володимир, 1440—1492 *АрхЮЗР II*, 105); и не имаемъ ты(х) мимошо(д)ши(х) дѣль и мерзачо(к) помина(т) на вѣки (Самбір, 1459—1460 *ЗНТШ CLIII*, фотокоп.); а члѣвъ новы(и) ещо воли не выседе(л) (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 91); Ино тотъ листъ отца нашего в животе не засталъ (Вільна, 1493 *АЛРГ* 55—56); а по нашемъ животоА, кто боуде(т) г(с)п(д)ръ нашей земли... то(т) бы непороушил (sic.— *Прим. вид.*) нашего даніА и потвѣрж(д)еніА (Ясси, 1500 *Cost. S.* 231);

б) (*у реченні з іншим запереченням*) (528): а по семь не надобе вступоватисъ ни дѣтемъ моимъ, ни внучатомъ (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР I/VI*, 3); не блюдите сА ничего (б. м. н., п. 1341 *P* 2); А не вступатисъ въ тые дѣла и иншому никому (Кобринь, 1401 *АкВАК III*, 2); а не имаот сА же о то никды оупоминати вѣжли имають вѣчное молчаніе на вѣкы (Львів, 1421 *P* 94); для вечнстого знаку палъ забыты казалы есмо и тую граныцю скончыли, и, штобы ее никто не иарушилъ, заруку на Господара его милосты... заложилы (Новоселиця, 1430 *ГВКЛ* 9); а тотіе вози да не имаю(т) дати мыта нигде (Сучава, 1454 *Cost. II*, 513); так есми ему продал, ажет нихто з ближнихъ моихъ... не мают в то сА вступовати (Берестя, 1466 *AS I*, 62); ино таА земля много лѣтъ залегла поуста ничего с нее не хоживало (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 93); а въ тои клѣти скарбу не было ничего (Вільна, 1498 *АЛМ* 163); и некоторыхъ пошлинъ намъ на тыхъ людехъ не брати, ни службы имъ некоторой не знати (Мстиславль, 1500 *АСД II*, № 3).

2. (*заперечуе інші члени речення*) (227) а) (*у реченні без іншого заперечення*) (37): тежь то изволи(л) есмы ему... еж

бы коли нѣкатораА пригода ему ста(л) тогда има то село замѣни(т) продати тако доброму Ако и самъ што бы моглъ намъ с того службу написаную служи(т)... не омешкаА (Львів, 1399 *P* 59); и присАгли есми и записали сА вѣрно служити а не о(т)ступити (Сучава, 1439 *Cost. II*, 712); а намъ сущимъ православнымъ христианомъ... достоитъ исполняти Божия церкви и ихъ священниковъ, а не обидети (Холм, 1440 *АрхЮЗР I/VI*, 5); а мовили перед нами и рукоу дали собѣ с того не выступити, твердо держати (Луцьк, 1463 *AS I*, 56); а не данныхъ(х) люде(и) што подле

пашуть осмѣна(д)цать члѣвка (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 92 зв.); мы его знети казали, в проробѣки не оустоуповат, и присАгнуот казали (Лукуниця, 1478 *AS III*, 17); а Петругъ не гораздо будетъ тому листу ганилъ (б. м. н., 1498 *АЛМ* 169); Хто менишь шлАхтичомъ а не з родоу шлАхотного (XV ст. *BC* 6 зв.); И ты... ему ни въ чомъ не исправляешъ: дочеръ его ноудишь прыступити къ рымьскому закону, а имя его къ нему пишешъ не по тому, какъ межы васъ въ доконъчальныхъ грамотахъ писано (б. м. н., 1499 *BD II*, 448);

б) (*у реченні з іншим запереченням*) (190): знаменитосто чинимы... иже мы романъ воевода молдавскии... и(з) доброй волѣ, а никимъ не принужень... слюбили есми и слюбуемъ... чистою вѣрою и чистою правдою вѣрна служба ба служити... непреможеному владиславои... королеви польскому (Сучава, 1393 *Cost. II*, 607); созналъ то перель иами панъ ходько своею доброю волею никимъ не принужень аже што имаю посполную дѣднню перероль аже продалъ свою половицю переросли брату своему (ч)жиржеви (Галич, 1424 *P* 106); мы великий княз Швитрикгайл... чиним знаменито... иж видев и знаменовав нам службу верную а нигды не опоущеную н(а)шого верного слуги п(а)на Каленика Мишковича... даем и дали есмо тому предреченому Каленику... село Боурковцы (Київ, 1437 *AS I*, 33—34); а тотъ бы попь отъ нее прочъ къ иной церквы не шель, жилъ бы туто и молилъ Бога, никимъ не обижень (Холм, 1440 *АрхЮЗР I/VI*, 5); мы великий кн(А)зь Швитрикгайл... чиним знаменито... иж видев и знаменовав службу нам верную а нигды не опоущеную н(а)ш(о)го верного слуги Олыффера... дали есмо... за его верную службу село Глухни (Луцьк, 1446 *AS I*, 42); мы стефа(н) воево(д)а... знаменито чини(м)... оже пріидоша прѣ(д) нами... наши слоуги... по и(х) доброй воли и ники(м) непоноужени а ниприсиловани и продали свою правую о(т)ниноу... слоузъ нашему, глигору (Сучава, 1500 *Cost. S.* 233—234).

3. (*заперечуе дієприслівниковий зворот*) (97) а) (*у реченні без іншого заперечення*) (32): Też jeśli by ... nie dawszł swetkow, rek by, pożyczł ty zastawy, a on by zapręł to chrest'janin mająt zapłatił albo prisiahoju sia oczystiti (Луцьк, 1388 *ZPL* 103); а вонъ не досмотривши моєвъ вѣрноѣ служобы и велѣлъ мА нмитъ бе(з) моєвъ вины... чере(с) намольвоу моихъ (не)приАтуль (Кременецъ, 1434 *P* 129—130); а вонъ не досмотрѣвши моѣ вѣрною служобы... и велѣлъ былъ мА горла моего избавити (Черняхів, 1435 *P* 132); нехай его увезять, мене не допускаючи (Луцьк, 1475—1480 *АрхЮЗР 8/IV*, 21); Тымже обичаем и мы оудилили. не хотѣчи... отдалити сѣ от повинности и подданности предковъ нашихъ (Коломия, 1485 *BD II*, 371); пакли бы которыи року не дожидаячи хотели его в том габати... и ты бы его от тыхъ боронил (Вільна, 1498 *АЛРГ* 83);

б) (*у реченні з іншим запереченням*) (65): Волно резникомъ... быдло купуючы... и на шроты рубаючи, кому хотя продавати волно, не даючи до скарбу Нашого жадное повинности (Луцьк, 1389 *PEA I*, 27); и такы имаемъ ему служити и помагати на усѣхъ его неприАтели, невынимуючи некоторыхъ (Кам'янець, 1404 *Cost. II*, 625); мы па(н) ива(н) срѣ(м)скии... вызнава(м)... иже пришедши прѣ(д) на(с)... пани махна узвертовская и о(т)ступила узвартова

панъ яхнѣ кыскои... ништо собѣ не оставляючи (Львѣ, 1414 Р 85); и также имаемы емоу служити и помагати на всѣ его неприАтели... не выимучи никоторы(х), подлуг(г) записовь пре(д)ковъ нашихъ и ни оу чомъ не оумнашаючи (Сучава, 1433 *Cost.* II, 652—653); и мы порадив са с нашими кнзи... дали есмо тому пре(д)реченому пану андрѣю... село михлинъ... со всеми оуходы и приходы ничего на себе не выменивая (Киѣв, 1433 Р 118); а тые земли продалъ есмо со всеми пашными и бортными... ничого на насъ не оставляючи (Кракѣв, 1500 *АЛМ* вып. 2, 58—59).

II. (частково заперечуе присудок) не (7) а) (заперечення обмежене умовно-часовим підрядним реченням) (2): а пак не имал бы прошенія от нас, а кроулеви его милости не держати его ни оу себе, и нигде оу его милости землях не держати его (Гирлов, 1499 *BD* II, 421);

б) (заперечення обмежене підрядним допустовим реченням) (1): I tež, sud'ja... kotoraja sia diejeť... prihoda, k sudu ne majet'pered sebe privediti: oližby czerez skarhu byty paweden (Луцьк, 1388 *ZPL* 106);

в) (заперечення обмежене часткою только, сполучником о л и ж ь) (4): мы па(к) не поспѣли есмо и спрАтати всеѣ силы нашеѣ толко што около на(с) нашъ дворъ ест и с тыми стали есмо противъ того аксака (б. м. н., 1392—1393 *РФВ* 170); а не маемъ оуступати са оу тый имѣнья оли жъ заплативши триста копь широки(х) грошей пану чусе або потомъ будучимъ (Луцьк, 1434 Р 128); а отъ того времени и доселе ты(х) ваши(х) пословъ до ф(с)дра нашего до воеводы не было то(л)ко бы(л) пришлоъ фе(д)ко гаврыльвичъ але не тымъ посе(л)ствомъ (б. м. н., 1496 *ПСВВ*).

НЕБЕСНЫ *прикм.* (1) (*цсл.* небесный) ◇ отецъ небесны *див.* **ОТЕЦЬ** 6.

ФОРМИ: *наз. одн. ч. небесны* (б. м. н., поч. XV ст. *ОБРН* 141).

***НЕБО** *с.* (4) (*небозвид*) небо: а кто съ покусить възѣти илѣ порушити имъ бу(д) шо от(т) того вышписаннаго тачковы да е(ст) проклѣть о(т) га ба...сътворшаго небо и зем(ли) (Сучава, 1443 *ПГСММ*); А кто съ покоусит нашего даанѣа и подврѣженѣа... порушити... таковой да ест проклѣть от господа бога... сътворшаго небо и землѣ (Сучава, 1488 *BD* I, 357).

ФОРМИ: *знах. одн. небо* (1443 *ПГСММ*; 1484 *ЯМ*; 1488 *BD* I, 348, 357).

***НЕБОГАТЫ** *ч.* (1) (*особова назва*): А при томъ были добрые люде па(н) васко любич(ч) писа(р) королевски(н)... па(н) лютикъ небогаты(и) (Львѣв, 1478 *ЗРМ*).

ФОРМИ: *наз. одн. небогаты(и)* (1478 *ЗРМ*).

НЕБОЖЧИКЪ, НЕБОЖЧИКЪ, НЕБОЖЪЧИКЪ, НЕ-

БОЖЧИК, НЕБОЩИКЪ *ч.* (25) небѣжчик, покійник: и эходечи зъ того свѣта, князь Иванъ небощикъ, мужъ мой... казалъ записати по души своей къ монастырю Святому Спасу въ Кобырны — село Корчичи (Кобринь, 1401 *АкВАК* III, 2); а таки(ж) на(ш) милостивы па(н) имае(т) на(м) тоту мл(с)ть оуказати и оудилати, которо(ю) оудила(л) отецъ его мл(с)ти, стары коро(л) небо(ж)чи(к), дидови нашем(у) (Серет, 1453 *Cost.* II, 766); ино после живота небожчика пана Енкова и мы припустили к тому имену п(а)ни Енковуу п(а)ни Татану, штож небожчик от(е)ц наш менАл с паном Енком Чапличом (Луцьк, 1487 *AS* I, 86); коли зять нашъ, панъ Юрша, небощикъ, вмерь и по смерти пана Юршиной, Ивашко Репа... вси золотыи, и гроши, и серебро... все то привезъ до мене (Вильна, 1498 *АЛМ* 163); Я боулга(к) лисичи(н) сы(н) а михаило во(л)чикови(ч) чини(м) знаменито... што(ж) небожчикъ оцъ мой па(н) лисича записал(л) бы(л) стомоу николе поусты(н)ско-

моу монастырю половиною селища ивони(н)цо(в) (Пустинька, 1499 *ПИ* № 3).

ФОРМИ: *наз. одн. небожчикъ, небожчикъ, небожчикъ, небожчик, небо(ж)чи(к)* 9 (1453 *Cost.* II, 766; 1482 *AS* I, 79; 1487 *AS* I, 85, 86; 1495 *ВМЗД*; XV ст. *ИК*; 1499 *ПИ* № 3); *небощикъ* 8 (1401 *АкВАК* III, 2; 1487 *AS* I, 240; *РИБ* 434; 1489 *РИБ* 437; 1493 *АЛРГ* 55; 1498 *АЛМ* 163); *род. одн. небощика* 6 (1401 *АкВАК* III, 2; 1498 *АЛМ* 169); *небожчика* 2 (1475 *AS* I, 71; 1487 *AS* I, 86).

НЕБОЖЧЫЦА *ж.* (1) небѣжчица, покійница: и тая Ганка передъ нами повѣдила, штожъ тыи два слѣды дала ей небожчыца пани Сенковая Кредикгелдовича, коли замужъ ее отдавала (Троки, 1494 *РИБ* 560).

ФОРМИ: *наз. одн. небожчыца* (1494 *РИБ* 560).

НЕБОЖЪЧИКЪ *див.* **НЕБОЖЧИКЪ**.

***НЕБОЩИКОВЪ** *прикм.* (1) (*який стосується* 'небѣжчика) небѣжчиків: Павелъ свѣтчиль тымъ обычаемъ: послѣ небощикове смерти, пана Юршины, послалъ мене панъ староста намѣстникомъ быти у тыхъ дворехъ пана Юршиныхъ (Вильна, 1498 *АЛМ* 163).

ФОРМИ: *род. одн. ж. небощика* (1498 *АЛМ* 163).

НЕБОЩИКЪ *див.* **НЕБОЖЧИКЪ**.

***НЕБРЪЖЕНІЕ** *с.* (1) (*цсл.* небръжение) зневага: аще ли кто прѣстѣпить заповѣ(д) сѣжъ безо(т)чство(м) (!) или небръженіе(м) и полакомитса добыткою книги сеА, и прода(ст) ѣ да е(ст) проклА(т) о(т) ба (б. м. н., 1401 *ЗКЕ*).

ФОРМИ: *ор. одн. небръженіе(м)* (1401 *ЗКЕ*).

НЕБОУРЕЩИ *мн.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): тѣмъ мы видѣвше его правою и вѣрною слоужбою до на(с)... дали и подтвердили есмо его оч(н)оу... села на имѣ... срѣби и арѣмещи... и небоурещи (Сучава, 1448 *Cost.* II, 342).

ФОРМИ: *наз. небоурещи* (1448 *Cost.* II, 342).

***НЕВАРУНКОВЫЙ** *прикм.* (2) (*стп.* niewarunkowy) (*який не відповідає встановленим вразкам* неговарний, нестандартний: Жаловали намъ вси шевци Луцкіе на мѣщань... Луцкихъ, штожъ деи они купують въ мѣстъ кожи малые неварунковые телятины, баранины, козины (Луцьк, 1495 *АЛМ* 88).

ФОРМИ: *знах. мн. ж. неварунковые* (1495 *АЛМ* 88, 89).

***НЕВЕРОВЪ** *прикм.* (1): А ещо Левону-жъ Шоломичу призволили есмо Неверово село держати, што у Неверу кулилъ (Берестя, 1463—1478 *РЕА* I, 35).

ФОРМИ: *знах. одн. с. Неверово* (1463—1478 *РЕА* I, 35).

Пор. НЕВЕРЪ.

НЕВЕРЪ *ч.* (3) (*особова назва*): А с того села служити ему Намъ, какъ и Неверь Намъ служилъ (Берестя, 1463—1478 *РЕА* I, 35—36); Пишетъ король... абы Петругъ не вступался въ тыи люди, на имя въ Езыкѣича зъ дѣтми, а въ Невѣра, зъ братѣю его (б. м. н., 1498 *АЛМ* 169).

ФОРМИ: *наз. одн. Неверь* (1463—1478 *РЕА* I, 36); *род. одн. Невера* (1463—1478 *РЕА* I, 35); *знах. одн. Невѣра* (1498 *АЛМ* 169).

***НЕВЕСТА** *див.* **НЕВѢСТА**.

!NEWESTEE (NEWESTEA) *див.* **НЕВѢСТКА**.

***НЕВЕСТКА** *див.* **НЕВѢСТКА**.

***НЕВЖИТОЧНЫИ** *прикм.* (2) (*стп.* nieużyteczny) непотрібный (1): а прото и на то(т) часть стереглимыса абы на странѣе (!) а на стравлѣные невжиточное того лѣта ты(х) то противоу на(м) листовъ хитре не змыслили (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*);

некорисний (1): О о (!) ше (л)тїсе неужїточномъ и о протївномъ (XV ст. *СЯ* 9 зв.).

ФОРМИ: *місц. одн. ч. о неужїточномъ* (XV ст. *СЯ* 9 зв.); *знах. одн. с. невжиточное* (1447—1492 *ЛКБВ*).

НЕВИНЕНЬ *прикм.* (1) (*який не має за собою вини*) невинный, невинуватий: ино я ис того брата своего вызволяю, ижъ естъ невиненъ (б. м. н., 1495 *АрхЮЗР* 8/IV, 18).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. невиненъ* (1495 *АрхЮЗР* 8/IV, 18).

*NEWINNOST' *див.* *НЕВИНОСТЬ.

*НЕВИННЫЙ *прикм.* (1) (*не відданий у заставу за борги*) незаборгований: А се я пан Гриб Ивешеневич... запродад есми имене свое на има Торокановъ оу лудком повете отчиною свою правую никому ничим невинную... кн(А)зю Михайлу и кн(А)зю Костентину Ивановичомъ Острозким (Острог, 1488 AS I, 88).

ФОРМИ: *знах. одн. ж.* невинную (1488 AS I, 88).

*НЕВИНОСТЬ *ж.* (3) (*непричетність до вини*) невинність: а jestliby swetki peregsczopuje, newinnoŝt'ju jeho rozswetczili by, chrest'janin winu... nelivostiwe majet' platiti (Луцьк, 1388 ZPL 107); ино оузревшо невинность мою велемужнии панове... выбавили ма... ис того нАтства (Черняхів, 1435 P 132).

ФОРМИ: *знах. одн. невинность* (1434 P 130; 1435 P 132); *ор. одн. newinnoŝt'ju* (1388 ZPL 107).

НЕВИРА *ж.* (2) (*назва потоку у Молдавському князівстві*): а по его сьмрти где е(ст) его до(м) на неvirь половина того села оу ли(с) момоу (Сучава, 1432 Cost. I, 343); тьмже мы видьвше его правою и вьрною слоужбою до на(с)... дали есми емоу... половина села о(т) оунгоурьни о(т) невира (Сучава, 1448 Cost. II, 355).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. род.* о(т) невира (1448 Cost. II, 355); *місц. одн. на неvirь* (1432 Cost. I, 343).

*НЕВОДЪ *ч.* (2) I. невід (1): Я волчько бод(н)ковьскни и своими дѣтми... продали есмо пану мартину кгасто(в)товичю сѣлица наши... ис тьми озьры которыи слоухаю(т)... к ты(м) землА(м)... опроче крыницъ што неводо(м) волочатъ (Овруч, 2-а пол. XV ст. СПС).

2. ловля рыбы неводом (1): а придалъ есмь ему озера рыбаА за днѣстромъ куды мои неводи ходили (Казимир, п. 1349 P 3).

ФОРМИ: *ор. одн. неводо(м)* (2-а пол. XV ст. СПС); *наз. мн. неводи* (п. 1349 P 3).

*НЕВОИСТЪ *ч.* (1) (*особова назва*): вы па(к) послали есте к намъ посла вашего литвина на има невоиста (б. м. н., 1392—1393 PФВ 170).

ФОРМИ: *знах. одн. невоиста* (1392—1393 PФВ 170).

*НЕВОЛНИКЪ *ч.* (1) (*особова назва*): а на то... вьра драгоша старости н вьра михайла неволника (б. м. н., 1411 Cost. I, 84).

ФОРМИ: *род. одн. неволника* (1411 Cost. I, 84).

*НЕВОЛНЫЙ *прикм.* (1) (*прикріплений до земли без права виходу чи переходу від одного феодала до другого*) невольный, закріпачений: О паро(б)цо(х) алюбо о жонька(х) нево(л)ныхъ (XV ст. СЯ 9 зв.).

ФОРМИ: *місц. мн. о нево(л)ныхъ* (XV ст. СЯ 9 зв.).

НЕВОЛА *ж.* (8) I. примус, приневолювання (4): аже поидуть тарове (!) на лАхы тогда руси невола пойти ис татары (б. м. н., 1352 P 6); Мы дмитрни инѣмъ именемъ корибут(т)... чинимъ то знаемо... иже... нашею доброю волею не примучени ни приневолены нькотою неволею... володиславу королеви польскому... голдовали есми вьрно и право (Краків, 1388 P 40—41); а заставила есми кн(А)-зем их м(и)л(о)сти... село свое Пьань пустыню нискоторого притиску и нискоторой неволи ни принужена, нижли... по своей доброй воли (Острог, 1481 AS I, 77);

по неволи (1) з примусу, з неволи: и они рекли: так правда естъ, записывали сА отцы наши по неволи, а пьназей жадныхъ за тое не брали (Луцьк, 1491 AS I, 94).

2. неволя, рабство (2): того диль рад(л)и есмы оуси пополоу по(д)нѣти собъ неволю ка(к) мочі име(м) и похилити соби головоу томоу поганству (Васлуй, 1456 ЭСФ);

и мати неволю (1) *див.* ИМАТИ².

ФОРМИ: *наз. одн. невола* (1352 P 6); *род. одн. неволи* (1470 BD I, 140; 1481 AS I, 77); *знах. одн. неволю* (1456 Cost. II, 769; 1456 ЭСФ); *ор. одн. неволею* (1388 P 40); *місц. одн. по неволи* (1456 ЭСФ; 1491 AS I, 94).

*НЕВРА *ж.* (1) (*назва річки у Галицькій землі*): и до-радивши сА есмь ты(х) старцо(в)... очуини(л) есмь вьчную

границю... по перехрестныи путь што на долинь... а о(т) толь... до рьки неvры (б. м. н., 1419 P 90—91).

ФОРМИ: *род. одн. неvры* (1419 P 91).

*НЕВЪРЪ *див.* НЕВЕРЬ.

НЕВЪСТА *ж.* (3) (*доросла особа жіночої статі*) жінка (1): Вь книга(х)... пре(д)ковъ нашихъ писано коли моужь жене оумреть тогды жона все именеіе свое брала, а оу томъ дѣти шкодила мы оуоставлае(м) и(ж) такая невѣста имѣть изостать прі животнѣ и прі винѣ и прі вознико(х) которыи вождона прі моужи (XV ст. СЯ 40—40 зв.);

невѣста моужна (2) заміжня жінка: О невѣсте моужнея которая дѣди(ч)ство имае(т) у ви(н) (XV ст. ВС 21).

ФОРМИ: *наз. одн. невѣста* (XV ст. СЯ 40 зв.); *місц. одн. о невѣсте* I (XV ст. ВС 21); *о невѣсте* I (XV ст. ВС 6 зв.).

НЕВЪСТКА *ж.* (8) (*заміжня жінка стосовно до сестер і братів її чоловіка*) невістка, братова: а newestee (!) paszoу welikoy knehiny Julianie prysiahlъ po żywote brata paszego Welikoho kniazia Witowta boronity ieie, ino unia u niatstwo welelъ ieie umogytu (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 139); Жаловала намъ боярину Мьнского повѣту, на имя Анна Петрашова, на невестку свою Ганку, штожь мужъ тое Ганки Миклашь... вмеръ, ее оставивши на своей дѣл(ь)ници, которою жь ся былъ поделилъ со братомъ свонмъ Петрашомъ (Троки, 1494 РИБ 560); Тежь жаловалъ намъ тотъ Мартинець на Богдана, штожь деи онъ вь его невѣстки, у Проселковы жоны, пограбилъ челядь и иныи статки домовыи (Вільна, 1498 АЛМ 159).

ФОРМИ: *наз. одн. невѣстка* (1495 ВМЗД); *род. невѣстки* (1498 АЛМ 159); *дав. одн. ! newestee* (1433 ЗНТШ LXXVI, 139); *знах. одн. невѣстку* 4 (1495 ВМЗД); *невѣстку* 1 (1494 РИБ 560).

*НЕГАШЕЩИ *мн.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): тьмже мы видьвше его правою и вьрною слоужбою до на(с)... дали есми емоу... села на коврѣлоу, половина села о(т) оунгоурьни... и прочещи... и негашещи (Сучава, 1448 Cost. II, 355).

ФОРМИ: *знах. негашещи* (1448 Cost. II, 355).

НЕГДѢ *присл.* (3) (*стп. niegdy, стч. někdy*) колись, будь-коли: оуоставлаемъ ачь боуде(т) негдѣ жалоба на нихъ оу немецкомъ праве а они не держа(т) тогды они стратили свое право (XV ст. ВС 26).

Див. ще НѢКГДЫ.

*НЕГОЕВЪ *див.* НАГОЕВЪ.

*НЕГОЕСКОУЛЬ *ч.* (1) (*особова назва, пор. Ньгомирь, Ньгославъ*): мы Стѣфан (!) воевода... чинимъ знаменито... оже прѣидоша прад нами... Ивашко от Серецел и тьгал сА съ непотом своимъ съ Ионом Негоескоулом за села (Ясси, 1459 BD I, 31—32).

ФОРМИ: *ор. одн. Негоескоулом* (1459 BD I, 31—32).

НЕГОЕЩИ, НЕГОЕЩИИ *мн.* (8) (*назва села у Молдавському князівстві*): тьмъ мы видьвше правою и вьрною слоужбою его до на(с)... дали есмы емоу... село негоещи (Сучава, 1414 Cost. I, 111); Тьмъ мы (ви)дѣвше их право(ю) слоужбою до нас... села... на имѣ... Негоеши, и Стѣнкьоуци (б. м. и., 1490 BD I, 434).

ФОРМИ: *наз. Негоеши* 4 (1459 BD I, 35; 1470 BD II, 310; 1472 Cost. D. 26; 1490 BD I, 434); *негоещи* 2 (1488 BD I, 354, 356); *род. негоещи* (1466 BD I, 95); *знах. негоещи* (1414 Cost. I, 111).

НЕГОИ *див.* НѢГОИ.

НЕГОЮ *ч., невідм.* (1) (*особова назва, молд., пор. Ньгомирь, Ньгославъ*): мы стефана (sic.— *Прим. вид.*) вво(да)... чинимъ знаменито... оже тота (sic.— *Прим. вид.*) истинный слоуга нашъ, крьсть негою, слоуж(л) на(м), правою (и) вьрно (Сучава, 1472 Cost. D. 26).

Див. ще НѢГА², НѢГОЕ, НѢГОИ, НѢГОУ, НѢГОУЛ, НѢГШЕ, БѢГЪ¹, НѢГЪШЪ.

НЕГРА ч. (53) (*особова назва, молд. негру «чорний»*): А на то... вѣра пана Негра дворника сочавского (Сучава, 1403 RS 338); а хотарь дворенещи(м) да е(ст) по старому хотарю, коуда хотариль пань негра (Сучава, 1446 Cost. II, 270); тако(ж)... продали... едино село на днестра(ж) на имѣ село синашеви що съ... приходило тоє село о(т) отнинь прѣдѣда и(х) пана негри (Ясси, 1495 ПГВСП).

ФОРМИ: *наз. одн. Негра* 5 (1421 Cost. I, 141; 1440 DBAc 32; 1446 Cost. II, 270; 1493 BD II, 14, 15); *зам. род. вѣра...* негра 10 (1403 ДГАА; RS 338; 1408 Cost. I, 61; 1409 Cost. I, 65, 70; 1411 Cost. I, 85; 1412 DIR«A» 440; 1422 ДГОБ; 1425 Cost. I, 169; 1428 Cost. I, 228); *зам. оп. съ негра* 1 (1400 DBAc 31); *род. одн. негри* 29 (1414 Cost. I, 112; 1415 Cost. I, 116; 1419 DIR«A» 444; 1423 Cost. I, 157; 1426 ВAM 22; 1428 Cost. I, 221; 1429 Cost. I, 239; 1493 BD I, 14; 1495 ПГВСП и т. ин.); *негры* 8 (1414 DIR«A» 441; 1420 Cost. I, 136; 1422 DIR № 35; 1423 Cost. I, 154; 1425 Cost. I, 173; 1428 Cost. I, 202, 207; 1429 Cost. I, 242).

*Див. ще НЕГРЕ, *НЕГРОУЛЬ.*

НЕГРЕ ч., *невідм.* (1) (*особова назва, молд. негру «чорний»*): мы Иліа воевода и брат господства ми, Стефанъ воевода... чиним знаменито... оже тот истинный Ивоул... и непот его Негре, прѣидоша прѣд нами... и дадоша двѣ сель... паню Игнатуо столн(кюу) (б. м. н., 1441 DBAc 37).

*Див. ще НЕГРА, *НЕГРОУЛЬ.*

***НЕГРЕБЛЯ** ж. (1) (*назва селища у Волинській землі*): мыта давати... на Негребли не надобе (Степань, 2-а пол. XV ст. АЛМ 9).

ФОРМИ: *місц. одн. на Негребли* (2-а пол. XV ст. АЛМ 9).

***НЕГРЕЩИ** мн. (3) (*назва села у Молдавському князівстві*): а хотя(р) томуо селоу фоундѣне(м) да ес(т) поченши о(т) могилоу... до где съ (сни)маю(т) хотя(р) са(к)ни(и) и херничеще(м) и негреще(м) (Сучава, 1428 Cost. I, 224).

ФОРМИ: *род. негрещи* (1428 Cost. I, 224); *дав. негреще(м), негр(ре)ще(м)* (1428 Cost. I, 224).

НЕГРИЛАШ ч. (4) (*особова назва*): а на то е(ст)... вѣра пана негрилаша (sic.— *Прим. вид.*) (Сучава, 1437 Cost. I, 529—530); Пис(а) Негрилаш оу Васлоуи (Васлуй, 1472 BD I, 172).

ФОРМИ: *наз. одн. Негрилаш* (1472 BD I, 172); *род. одн. негрилаша* (1437 Cost. I, 530; 1438 DBAc 28; 1439 Cost. II, 46).

***НЕГРИЛЕСКОУЛЬ** ч. (2) (*особова назва*): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прѣидошѣ прад нами... (слоу)га наш пан Михоул Драгославъ... и племенника его Настѣ, дочка Иона Негрилескоула... и продали их правою отниноу (Васлуй, 1495 BD II, 57).

ФОРМИ: *род. одн. Негрилескоула, Негрилеск(оу)ла* (1495 BD II, 57).

НЕГРИЛЕЩИ мн. (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): тѣмь мы видѣвше его правою и вѣрною службою до на(с)... дали есмѣ (sic.— *Прим. вид.*) ему... села на имѣ прочещія... и негрилещи (Сучава, 1409 Cost. I, 64).

ФОРМИ: *наз. негрилещи* (1409 Cost. I, 64).

НЕГРИЛО див. **НЕГРИЛЬ**.

НЕГРИЛОВ *прикм.* (4): тѣ(м) мы видѣвши его правою и вѣрною слоужбою до на(с)... дали и потвердили есми ему... село... борчещи, що купи(л) о(т) снове не(г)рилови (Сучава, 1455 Cost. II, 543—544); Третее село есми имѣ дали на Берхѣчи, на имѣ Давидещи... шо смо коупили тоє село от Георгіе, сынъ Негрилов плоскарѣ (Гирлов, 1499 BD II, 162).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. Негрилов* (1499 BD II, 162); *род. одн. ч. І Негрилово* (1495 BD II, 57); *наз. мн. ч. не(г)рилови* 1 (1455 Cost. II, 544); *І Негрилово* 1 (1495 BD II, 57).

Пор. НЕГРИЛЬ.

НЕГРИЛЬ, НЕГРИЛО, НЕГРИЛЬ ч. (139) (*особова назва*): а на то е(ст)... вѣра пана негрила чашника (Сучава, 1427 Cost. I, 196—197); А на то ест великаа мартоуріа сам

господства ми... Стефан воевода и наши бояри... пан Негрило чашник, пан Лоука столник (Дольный Торг, 1466 BD I, 113); А на то есть... в. п. Тоадера и п. Негрила паркалабове хотинскыи (Ясси, 1500 BD II, 173).

ФОРМИ: *наз. одн. Негриль, негриль* 11 (1456 ЭСФ; 1462 BD I, 52; 1464 DIR«A» 517; 1465 GL 176; 1467 BD I, 123; Cost. S. 69; 1470 BD I, 153; 1490 BD I, 432; 1491 BD I, 451; 1499 BD II, 425, 443); **Негрило, негрило** 11 (1434 Cost. I, 374; Cost. II, 665; 1445 Cost. II, 730; 1462 BD I, 54; 1464 BD I, 84; 1466 BD I, 113; 1469 BD I, 138; 1470 BD I, 151, 156; 1493 Cost. S. 175, 176); **Негриль, негриль** 2 (1470 BD I, 141; 1495 Cost. S. 193); *зам. род. вѣра пана негрило* 4 (1439 Cost. II, 52; 1467 BD I, 121; 1468 BD I, 126; 1500 Cost. S. 234); *вѣра пана Негриль* 3 (1469 BD I, 136; 1498 BD II, 126; 1499 BD II, 167); *зам. дав. слоузѣ (братоу, оунокви) негриль (негриль)* 6 (1490 BD I, 432; 1491 BD I, 351; 1495 Cost. S. 193, 194); *род. одн. Негрила, негрила, негрил(а)* 96 (1427 Cost. I, 197; 1431 Cost. I, 318; 1435 Cost. I, 403; 1439 Cost. II, 35; 1443 Cost. II, 126; 1462 BD I, 62; 1466 BD I, 106; 1470 DIR«A» 522; 1499 BD II, 136; 1500 BD II, 173 и т. ин.); *негрила* 1 (1428 Cost. I, 202); *І некрила* 1 (1429 Cost. I, 249); *І негрила* 1 (1457 UKP); *дав. одн. негрилови* (1493 Cost. S. 175, 176); *оп. одн. негрило(м)* (1447 Cost. II, 273).

НЕГРИЛЪСА, НЪГРИЛЪСА ж. (2) (*назва джерела у Молдавському князівстві*): и дали... есми того село... и оуси и(з)вори на имѣ рѣроанѣ и остра и иѣгрильса (Сучава, 1488 ДГСВМЩ).

ФОРМИ: *наз. одн. негрильса* 1 (1488 ДГСВМЩ); *нѣгрильса* 1 (1488 ДГСВМЩ).

НЕГРИНСКИЙ ч. (1) (*особова назва*): мы панове господарь нашего, иліи воеводы, на има... пань илѣашъ негринскыи и оуси ритери: и боари... визнаваемъ... колижъ велемѣжнѣи илѣашъ воевода... владиславови, кролю по(л)скомоу... до(с)тоинныи (!) голдѣ вырности и присѣгы... е(ст) оучини(л)... мы такоже... слобоуемъ... тотъ истинный оулдѣ ... на каждын ча(с) ховати (Львів, 1436 Cost. II, 701).

ФОРМИ: *наз. одн. негринскыи* (1436 Cost. II, 701).

***НЕГРИНЪ** див. **НЕГРИНЬ**.

НЕГРИНЬ *прикм.* (12): а на то... вѣра пана негриня (Сучава, 1409 DIR«A» 437); а на то е(ст)... вѣра пана немиркы, вѣра пана илѣаша негриня (Сучава, 1439 Cost. II, 35—36);

◇ **негриня пасика** (1) (*назва пасики у Молдавському князівстві*): а хотарь (кошил)овце(м) горѣ роудюо потокомъ на конецъ несфон, около негрини пасики (Сучава, 1432 Cost. I, 330); дворѣ Негринь (1) *див. ДВОРЪ*.

ФОРМИ: *наз. одн. ч. Негринь* (1500 BD II, 173); *наз. одн. ж. негриня* (1409 DIR«A» 437; 1411 DIR«A» 439; Cost. I, 95; *Mh. Alb.*; 1427 Cost. I, 196; 1429 Cost. I, 258, 280; 1432 Cost. I, 330; 1439 Cost. II, 32, 35); *род. одн. ж. негрини* (1432 Cost. I, 330).

Пор. НЕГРА, НЕГРЕ.

НЕГРИТА ж. (3) (*особова назва*): тѣ(м) мы видѣвши его правою и вѣрною слоужбою до на(с)... дали и потвердили есми емоу... село... шоже емоу продали тоє село... племенници его станчоу(л) кормохоу(з) и сестра его негрита (Сучава, 1446 Cost. II, 247); мы Стефан воевода ... знаменито чиним... оже тоти истинни наши слоуги Гаврил и братіа его Никита и Ион, сынове Негрити... слоужили нам право и вѣрно (Сучава, 1489 BD I, 371).

ФОРМИ: *наз. одн. негрита* (1446 Cost. II, 247); *род. одн. Негрити* (1489 BD I, 371); *дав. одн. Негрити* (1481 BD II, 358).

НЕГРИТИН *прикм.* (2): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прѣидоша прад нами... наши слоуги Косте Мурогч и сестричич его Гаврил, сынъ Негритин... и продали... едно село (Сучава, 1490 BD I, 400).

ФОРМИ: наз. одн. ч. Негритин (1490 ВД I, 400).

Пор. НЕГРИТА.

НЕГРИТАСКА ж. (2) (назва потоку у Молдавському князівстві): А хотарь тоє село... оу единь доуб... и от толь... до матка потока Негрита́ска (Сучава, 1479 ВД I, 221).

ФОРМИ: наз. одн. Негрита́ска (1479 ВД I, 221).

*НЕГРОУЛЬ ч. (1) (особова назва, молд. негру «чорний»): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже придошь пра́д нами... <слоу>га наш пан Михоул Драгославъ, сынъ Тоадера Негроула, и братаничъ его Настъ... и продали... едно село (Васлуй, 1495 ВД II, 57).

ФОРМИ: род. одн. Негроула (1495 ВД II, 57).

Див. ще НЕГРА, НЕГРЕ.

*НЕГОУЦЪТОРЮВЪ прикм. (2) ◇ в ад Негоуцъторювъ див. *ВАДЪ.

ФОРМИ: місц. одн. ч. оу Негоуцъторюви (1493 ВД II, 6).

НЕГША див. НѢГША.

*НЕДАВНЫЙ прикм. (1) недавній: Але колиж... Казимир, крол полскы... нас недавному захованю, держаню, чистои явной вѣры а певной его освѣчености... на помѣноул... мы, хотачи его освѣчености... с полности вѣры нашон оупевнети, вызнаваемъ тым то листом... быти повинни... коу оуставичной слоужбѣ (Сучава, 1462 ВД II, 284).

ФОРМИ: дав. одн. с. недавному (1462 ВД II, 284).

НЕДАЛЕКО присл. (1) недалеко, біля: а Ретовкою до Чыжовки, а потомъ, пустившы Чыжовку въ право, а въ лево Ретовкою поступуючи, недалеко села нашего Своза (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 2).

НЕДВИЖЕННО присл. (1) непорушно, нерушимо: тоє щобы ёмоу на вѣкы... недвиженно (Ясси, 1434 Cost. I, 391).

Див. ще *НЕПОДВИЖЕНО, НЕПОДВИЖНО.

*НЕДЕЛЯ див. *НЕДѢЛЯ.

НЕДЕЯНИ мн. (3) (назва села у Молдавському князівстві): А хотар тоє вишепенанное село на имѣ Недеяни да ест... по старому хотароу (Ясси, 1497 ВД II, 96).

ФОРМИ: наз. Недеяни (1497 ВД II, 96).

*НЕДИЛА див. *НЕДѢЛЯ.

НЕДОБРЫЙ прикм. (3) 1. (поганий за своїми якостями, властивостями) недобрий (1): Седобрыи (!) обычаи бы(л) о(т)кладанію роко(в) велікы(х) земьскы(х) алюбо по(д)ро(ч)кы(х) (!) малы(х) што(ж) на (!) землане межі собою имелі (XV ст. СЯ 39 зв.).

2. (несправжній) фальшивий, підроблений (1): Петругъ рекъ: я тому листу ганю, штожъ тотъ листь не добрый, фальшевный (б. м. н., 1498 АЛМ 169).

3. (який має порівняно малу вартість) малокоштовний (1): jestliby taja zastawa ne dobra byla, starostie naszomu majet' wkazana byti, a potom... jeje dobrowolne majet' prodawati (Луцьк, 1388 ZPL 107).

ФОРМИ: наз. одн. ч. не добрый 1 (1498 АЛМ 169); 1 седобрыи 1 (XV ст. СЯ 39 зв.); наз. одн. ж. не добра (1388 ZPL 107).

*НЕДОРЪЗОВИЧЪ ч. (2) (особова назва): мы князь Федоръ любортовичъ чинимъ свѣдочію и знаемо... аже што панъ данило задеревецкин дажбоговичъ замѣнилъ сА селы ис вонтомъ исъ зудечовскимъ... противъ ловчичи и недоръзовича дворичемъ (Зудечів, 1411 Р 78—79).

ФОРМИ: род. одн. недоръзовича (1411 Р 79).

*НЕДОСПѢЛСКИЙ ч. (1) (особова назва): нижли зять мой князь Михайло маеть отложити за тые Горки Станиславу Недоспѣлскому осмьдесят коп грошей и осмь копъ (б. м. н., XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 28).

ФОРМИ: дав. одн. Недоспѣлскому (XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 28).

*НЕДОСТАТИ дієсл. док. (2) (кого кому) не бути (кого в кого), не мати (кого) (1): аже пакъ тых ёмоу не достанеть тогда що бы было братіамъ его сыномъ пана жоуржевнымъ и дѣтемъ ихъ... непорушено николиже на вѣки вѣчнымъ (Сучава, 1429 Cost. I, 242);

(кого кому) не стати (кого в кого), перестати існувати (1): А коли бы, боже того не дай, не достало нам господарА нашего Стефана воеводы, а мы не имаим ни жадного держати сА... господарА (Сучава, 1462 ВД II, 289).

ФОРМИ: майб. 3 ос. одн. не достанеть (1429 Cost. I, 242); баж.-ум. сп. 3 ос. одн. с. бы... не достало (1462 ВД II, 289).

Див. ще *НЕДОСТАТИ СА.

*НЕДОСТАТИ СА дієсл. док. безос. (1) (кого кому) не бути (кого в кого), не мати (кого): <Али> бы сА шефану дѣтїи не достало съ его женою Оленкою, ино по его животѣ што бы была Оленцъ Пожарита до еи живота (б. м. н., 1426 ВАМ 21).

ФОРМИ: баж.-ум. сп. 3 ос. одн. с. бы сА... не достало (1426 ВАМ 21).

Див. ще *НЕДОСТАТИ.

*НЕДОСТАТОКЪ ч. (3) 1. (скрута) недостаток, недоста-ток, нужда (2): Есть въ обычаи землі нашои колі и мѣръ умре тогда дети бѣроуть половиною о(т) оца оусего именія а пригожаеця такимъ дѣтемъ оу моло(до)стї частокро(т) свою дѣ(л)ніцю истратїть а тако(ж) о(т) обою стороною бывають не(до)ста(т)кы велікыи прото мы оуоставляемъ

своею ра(до)ю абы дети не брали дѣ(л)ніци о(т) оца до-коу(л) другоую жоноу поиме(т) (XV ст. ВС 28); Ино тыми разы дла некоторого моего нѣдостаткоу еще есмо в княза Васила Его Милости взяли семдесат коп грошей широких к нашей некоторой пилной потребе (Друцьк, 1492 AS III, 23).

2. (нестача) нестача (1): А про недостатокъ людей имаеть слуга нашъ Бѣдунъ... самъ у той землі у Перемской быти и въ томъ селѣ (Судомир, 1408 АрхЮЗР I, 6).

ФОРМИ: дав. одн. нѣдостаткоу (1492 AS III, 23); знах. одн. недостатокъ (1408 АрхЮЗР I, 6); наз. мн. не(до)ста(т)кы (XV ст. ВС 28).

*НЕДРУГЪ ч. (2) недруг, ворог: а къ недругомъ его къ Охъматовымъ дѣтемъ посылаешъ а наводишь ихъ на его, да и къ инымъ недругомъ его на его лихо посылаешъ (б. м. н., 1499 ВД II, 448).

ФОРМИ: дав. мн. недругомъ (1499 ВД II, 448).

НЕДОУЖЪ прикм. (2) неспроможный, безсилий: ино мы недоу(ж) быхо(м) дати еи а боронитисъ на(м) ника(к) заноу(ж) помо(ч) и по(д)поры жадноу не имае(м) ни о(т)-колъ (Васлуй, 1456 ЭСФ); чомъ коли есми могъ до живота, и я есми давалъ, а теперъ есми недоужъ ничого давати безъ вашое милости (б. м. н., 1481 ВД II, 364).

ФОРМИ: наз. одн. ч. недоужъ (1481 ВД II, 364); наз. мн. ч. недоу(ж) (1456 ЭСФ).

НЕДЫЦѢ <МЕДЫЦѢ> див. *МЕДЫКА.

*НЕДѢЛЯ ж. (54) 1. (назва сьомого дня тижня) недѣля (18): А писана грамота въ Львовъ, в недѣлю на канонъ святого Филипа (Львів, 1378 ЗНТШ LI, 5); писанъ листь... оу нѣделю, на канунъ водохрщъ (Сучава, 1393 Cost. II, 608); а то сА доконало оу коломыи оу недѣлю по оуськно-вѣнни главы стго ива(н) (Коломия, 1424 Р 102); да(н) оу ланчици оу недѣлю в днь стоъ луцѣи (Ланчиця, 1433 Р 123); А мають в тоє мыто оувезатисА за недѣлю пере(д) сватѣкы в недѣлю (Петрків, 1489 АМВ);

с е р к и з н а я н е д ѣ л я (1) див. *СЕРКИЗНЫИ.

2. (одиниця виміру часу, рівна семи дням) тиждень (34):

по ишествїи стго дха за вѣ не(д)ли литовскимъ княземъ стати оу холмѣ а королеви оу сточьцѣ (б. м. н., 1352 Р 6); а писано листо... оу понедѣлнику первой недѣли поста (Сучава, 1388 SL 679); а то сА дѣяло... оу пАтокъ пАтоѣ недѣль оу великомъ постѣ (Львів, 1421 Р 94); а п(с)ъ лѣсть оу волховци пАтои нд(л)ѣ поста (Ольховепь, 1445 СРК); а промъшкаеть большъ чотырь недѣль хотя одинь

день, ино за ся ѣдучи, такожь по два гроши (Степань, 2-а пол. XV ст. *АЛМ* 9); а держати ему тьи мыта три годы до того ж року до Матки Божее дна первое за неделю (Вильна, 1498 *АЛРГ* 83); мы сказоуемъ матееви то(г) кона две недѣли хова(т) (XV ст. *ВС* 23 зв.); и през год да им слоужат на въсакоу неделю литоургію, на день съботныи (Гирлов, 1499 *ВД* II, 156);

с в а т я я н е д е л я (1) *див.* **СВАТЫИ** 2.

ФОРМИ: *род. одн. недѣли* 2 (1388 *SL* 679; 1402 *Cost.* II 621); *недели* 1 (1408 *АкЮЗР* I, 6); *ндли* 1 (1435 *P* 133); *недѣль* 1 (1421 *P* 94); *недѣль* 1 (1414 *P* 85); *нд(л)ъ* 1 (1445 *СРК*); *знах. одн. недѣлю, недѣлю* 9 (1378 *ЗНТШ* LI, 5; 1386—1418 *P* 35; 1404 *P* 70; 1424 *P* 102; 1433 *P* 123; XV ст. *ВС* 28 зв., 30; 1433—1443 *АРМ*); *неделю, неделю* 9 (1407 *АрхЮЗР* 8/1, 4; 1489 *АМВ*; 1493 *АЛРГ* 56; 1498 *АЛРГ* 82, 83; 1499 *ВД* II, 156); *ндлю* 3 (1388 *P* 39; 1415 *P* 87; 1433 *P* 125); *недѣ(л)* 2 (1386—1418 *P* 35; 1419 *P* 91); *ндѣлю* 1 (1433 *P* 121); *ндѣлю* 1 (1393 *Cost.* II, 608); *неди(л)ю* 1 (1436 *Cost.* II, 707); *недел* 1 (1403 *ДГМ*); *місц. одн. на (оу) недѣли, недѣ(л)и* (1402 *Cost.* II, 621; 1465 *АкВАК* II, 4; 1476 *ВД* I, 211); *род. мн. недѣль, неде(л)* 2 (XV ст. *ВС* 12 зв.; 1496 *АЛРГ* 78); *недѣль* 1 (2-а пол. XV ст. *АЛМ* 9); *знах. мн. недѣ(л)* 1 (1386—1418 *P* 35); *недели* 1 (1448 *Cost.* II, 365); *ор. мн. неделилами* (1453 *Cost.* II, 765); *місц. мн. оу неделяхъ, неделя(х)* 2 (1387 *СП* № 12; 1487 *РИБ* 226); *на неделяхъ* 1 (1488 *ВД* I, 356); *знах. дв. недѣли* 2 (XV ст. *ВС* 23 зв.; 1459—1460 *ЗНТШ* CLIII, фотокоп.); *недели, недел* 3 (XV ст. *ВС* II зв., 23 зв.; 1487 *РИБ* 226); *не(д)ли* 2 (1352 *P* 6; XV ст. *ВС* 14 зв.).

* **НЕДѢЯ** *ж.* (2) (*назва місцевості у Молдавському князівстві*): а хота(р) томоу селоу фондѣне(м) да ес(т) поченши о(т) могилоу о(т) недѣи (Сучава, 1428 *Cost.* I, 224).

ФОРМИ: *род. одн. недѣи* 1 (1428 *Cost.* I, 224); *недѣе* 1 (1428 *Cost.* I, 224).

НЕЖЕЩИ *мн.* (2) (*назва села у Молдавському князівстві*): И еще емоу подтвердили есми село на имѣ Нежещи (Ясси, 1459 *ВД* I, 32).

ФОРМИ: *наз. Нежещи* (1459 *ВД* I, 32); *знах. Нежещи* (1459 *ВД* I, 32).

НЕЖЛИ *див.* **НИЖЛИ** 1.

* **НЕЗАБОРОННЫИ** *прикм.* (1) безперешкодний, вильный; и везде на(м) имѣніа е(г) и доходы отворены и незаборонны, ка(к) на(м) самому, оу нашей земли (Сучава, 1457 *Cost.* II, 811).

ФОРМИ: *наз. мн. незаборонны* (1457 *Cost.* II, 811).

* **НЕЗАМАИ** *част.* (1) (*утворює описові форми нак. сп.*) хай, нехай: а и(м) в тую зе(м)лю вжо не надобе вступати са... а ты(х) пнизе(и) свои(х) они незама(и) смотра(т) на томъ комоу будоуѣ давали (Вильна, 1495 *В Соб.*).

* **НЕЗАСЕДЕЛЫИ** *ч.* (1) вильный безземельный селянин, що вів індивідуальне господарство на землі феодала і міг залишити місце перебування, заплативши викуп: а незаседелыи, коли оусхота(т) о(т) не(г) про(ч) поити... выход(д) о(т)-да(в)ши волю емоу поити гдѣ хоче(т) (Луцьк, 1490 *Пам.*).

ФОРМИ: *наз. мн. незаседелын* (1490 *Пам.*).

НЕЗГОДА, НИЗГОДА *ж.* (3) незгода, непорозуміння: I tež, jestliby... mezi soboji pezhodu, abo swar pozcali, sud'ja mesta paszoho zhadnoho peresuda na nich ne majet' brati (Луцьк, 1388 *ZPL* 104); А коли сѣ прилоучит нѣ котораа знаменитаА кривда а низгода межи старостами, тогды мы имаем даѣи знати кролеви его милости (Гирлов, 1499 *ВД* II, 424).

ФОРМИ: *наз. одн. незгода* 1 (1499 *ВД* II, 424); *низгода* 1 (1499 *ВД* II, 419); *знах. одн. nezhodu* (1388 *ZPL* 104).

НЕЗЛАМАННО *присл.* (1) непохитно, незламно: Тое въсе... слюбоуем... Яноу Олбрахтоу... моцне и непорушенне и незламанно и неоураженно имаемо дрѣжати (Гирлов, 1499 *ВД* II, 425).

* **НЕЗЛАМАННЫИ** *прикм.* (1) непохитный, незламый: а мы имаемо имѣти и ховати вачній и непорушенныи и незламанныи мир и покоуи (Гирлов, 1499 *ВД* II, 420).

ФОРМИ: *знах. одн. ч. незламанныи* (1499 *ВД* II, 420).

* **НЕИЗРУШЕНЫИ** *прикм.* (1) непохитный: Мы дмитрии инѣмъ именемъ корибу(т)... чинимъ то знаемо... иже... володиславу королеви польскому... голдовали есмо вѣрно и право не изрушеноу вѣрностью (Краків, 1388 *P* 40—41).

ФОРМИ: *ор. одн. ж. не изрушеноу* (1388 *P* 41).

Див. ще * **НЕИЗРУШИСТЫИ, НЕПОРОУШЕНЪ** 1, * **НЕРОУШЕНЫ**.

НЕИЗРУШИСТО *присл.* (1) непорушно, непохитно: а на крѣпо(ст)е(г) листа привѣ(с)ли есмо наша печат(т) абы то крѣпко здержат(т) не изрушисто никакими дѣ(л) (Молодечно, 1388 *P* 43—44).

Див. ще **НЕПОРОУХОМО, НЕПОРОУШАННО, НЕПОРОУШЕНЕ, НЕПОРОУШЕНО, НЕПОРОУШНЕ, НЕПОРОУШНО, НЕРУХОМО**.

* **НЕИЗРУШИСТЫИ** *прикм.* (1) непохитный: Мы кна(э) дѣдѣ дмитриеви(ч) кна(э) русанъ плакси(ч)... чинимы знамени(т)... како кеды... дмитрии инѣмъ именем(м) корибу(т)... голдование и вѣрность... королеви польскому... со вси(м) своими землами и гро(д) з боАры и с людьми вѣрность праваА и не изрушистаА слюби(л) а мы... ислюбуемы за него... иже... вѣре(н) буде(т) королеви (Луцьк, 1388 *P* 38—39).

ФОРМИ: *наз. одн. ж. не изрушистаА* (1388 *P* 39).

Див. ще * **НЕИЗРУШЕНЫИ, НЕПОРОУШЕНЪ** 1, * **НЕРОУШЕНЫ**.

НЕИСПРАВЕДЛИВЕ, НЕИСПРАВЕДЛІВЕ, НЕИСПРАВЕДЛИВЪ *присл.* (4) (*стп. niesprawiedliwie, стч. niesprawiedlivě*) несправедливо: Петръ жалова(л) на соуд(ю) и(ж) несправедливе его соудиль а тамъ на соудѣ его не нагонилъ (1) (XV ст. *ВС* 23).

Див. ще **НЕИСПРАВЕДЛИВО**.

НЕИСПРАВЕДЛИВО *присл.* (1) несправедливо: про то мы сказоуемъ ажъ которыи соуд(я) ко(г) не исправедливо осоуди(т) не боячисА бга то(т) имее(т) на вышѣшее право о(т)озвать (XV ст. *ВС* 33 зв.).

Див. ще **НЕИСПРАВЕДЛИВЕ**.

НЕИСПРАВЕДЛИВЪ *див.* **НЕИСПРАВЕДЛИВЕ**.

НЕИСПРАВЕДЛІВЕ *див.* **НЕИСПРАВЕДЛИВЕ**.

! **НЕИСПРАВЕДНОМЪ** (НЕПРАВЕДНОМЪ) *див.* * **НЕПРАВЕДНЫИ**.

НЕИСПРАВНЕ, НЕСПРАВНЕ *присл.* (3) (*стч. niesprávne, стп. niesprawnie*) незаконно, несправедливо: и многыи несправне бралі а людемъ кривды чинілі (XV ст. *ВС* 22).

* **НЕКЕЯ** *див.* * **НИКЕЯ**.

НЕКИДЪ *див.* **НИКИД**.

НЕКИТА *див.* **НИКИТА**.

* **НЕКИТОВ** *прикм.* (1): И такожь прїиде праднами... Илѣнь, дочка Некитова... и продала... двѣ селѣ що соуѣ на Молдавѣ (Сучава, 1488 *ВД* I, 355).

ФОРМИ: *наз. одн. ж. Некитова* (1488 *ВД* I, 355).

Пор. **НИКИТА**.

НЕКОАРЪ *див.* **НИКОАРЪ**.

НЕКОЛИ 1 *присл.* (1) (*цсл. нѣколи*) деколи, іноді: Първы(х) обычаевъ соуды бывали соужены безъ часоу, иже неколи по обѣдѣ опѣвшиА соуды соужены а такъ иегдѣ сѣльныи оубогъ премоглѣ занѣ(ж) не по(д)лоугъ часовъ соудѣ бывалъ (XV ст. *ВС* 13).

НЕКОЛИ 2 *див.* **НИКОЛИ**.

НЕКОМУ *займ.* (1) (*дав. одн.*) (*заперечный, уживается для позначенія відсутності виконавця дії у безособовому реченні*) нікому: писати было некому (б. м. н., 1497—1498 *АЛРГ* 79).

НЕКОТОРЫИ, НѢКОТОРІИ *займ.* (69) (*цсл. нѣкоторыи*) 1. (*неозначений*) (64) (*той або інший*) будь-який,

який-небудь, якийсь, котрийсь (33): I też, jestliby chrestianin, nekotoroj rukoju khwałtownoju meł szot wcziniti, abo wdarit, majet' byti karan podłuh prawa paszoje zemli (Луцьк, 1388 ZPL 106); тежъ то изволи(л) есмы ему... аж бы коли нѣкатораА пригода ему ста(л)а тогда има то село замѣни(т) продати тако доброму Ако и самъ (Львів, 1399 P 59); а коли бы была отъ нѣкоторыхъ нашихъ неприятелей налога на нашу землю Перемыскую, тогда имаеть слуга нашъ Бѣдунъ... самъ своимъ животомъ полагати (!) со всѣми своими людьми на оборонѣннѣ нашей землѣ Премьской (Судомир, 1408 АкЮЗР I, 6); и ти(ж) ач бы сА на(м) пригодила нѣкатораа пригода або нати(с)къ, бу(л) о(т) ко(г)р... выити на(м) и(с) нашеи земли, то(г)ди на(м)... имѣннѣ и(х) отворена и мѣста и(х) (Сучава, 1457 Cost. II, 811); А пак аж сА прилоучит та побѣнет нѣкатори наш боАрин или наш слоуга до кроль его милости... тот бы имал одослати сѣ до нас до своего господарѣ (Гирлов, 1499 BD II, 421);

(точно не означений) якийсь (13): a jestliby nekatoryj kop, bytby... kradenyj, czerez chrest'janina... prisiahoju oczisztisia majet' (Луцьк, 1388 ZPL 108); Оуставляемъ и сказоуемъ коли(ж) некоторыи щены са(до)вы во огорождѣ боудоутъ шиплены а боудоутъ выкорены... маеть заставить во огорождѣ щены а вѣны шесть гривенъ на томъ (XV ст. BC 29 зв.); Мы Io Стефан воевода... знаемо чиним... яко коли от давного а премноуолого часоу нѣкатораА неприязнѣ и знаменитаа незгода и валка была межѣ нами... и тыми часы его милость вишереченнѣи крал... нам всѣи мерзачкы... отпустилъ (Гирлов, 1499 BD II, 419);

nekotoroho podozrenoho meti (1) див. * PODOZRENYJ; нѣкаторыи часы (1) див. ЧАСЬ;

(окремий) деякий (7): Idem pered siebie na try dorohy, nekotoryze paszy uze u ich zemli (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 140—141); Естли бы мистръ... с нами оу которыи хотѣлъ оустоупити тадынки о еднанье покоя ижбысте з ва(с) нѣкаторыи паны радныи выбравши к на(м) рачили возлати (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ); Имѣннѣ дѣди(ч)но которыи(ж) то оу пеназаА(х) запѣсоуютъ некоторы(х) оу наши(х) сторона(х) дѣржано до ИІ лѣ(т) а потомъСА выстояло (XV ст. СЯ 41 зв.); Што есте намъ говорили отъ прыятеля нашего Стефана воеводы... о запись нашъ штоже ему вѣ томъ нашомъ записе некоторыи члончѣи ся были не сподобали, и тотъ запись къ намъ есте принесли, абыхомъ казали его переписати (б. м. н., 1496 BD II, 405);

(у знач. іменника) (9) хтось, дехто; (у множинѣ) деякі: Соутъ некоторыи(и) што(ж) имаю(т) именьна на (долг)гыи ча(с) поживана а оу коро(т)кomoу часоу стравн(т)... мы оуставляемъ на такыхъ и(ж) имаютъ все(г) именьнѣя своего осоужені быти (XV ст. BC 24 зв.); а естли А не тоеи мены выстоуплю а любо некоторыи по мнѣ боудоучии... тогдаА а любо по мнѣ боудоучии королю двесте роубле(в) заплати(т) (Луцьк, 1467 СП № 13).

2. (заперечный) жоден, нѣякий (2): Мы дмитрии инѣмъ именьемъ корибу(т)... чинимъ то знаемо... иже добраА рада наши(х) боАръ... не примучени ни приневолени нѣкотоурою неволею велебному г(с)пдрю володиславу королевей польскому... голдовали есмо вѣрно и право (Краків, 1388 P 40—41); и такоже тоти люди... да не имае(т) никто о(т) наши(х) пано(х) и оура(д)нико(х) соудити и(х) ни оу че(м) а не оу которо(м) дилѣ (Сучава, 1472 DIR«А» 530).

3. (у знач. неозначеного числѣника) декілька (3): по некоторо(м) дни зазвалъ миколай пороучника на право о ты(и) пенези (XV ст. BC 31); Мѣли есмо о(т) васъ листы мистра... послѣдне ва(м) посланыи... Выкладаючи оны нѣвкаторы(х) члонце(х) инны(м) обычае(м) и розоумо(м) нижлиса оны сами в собѣ маю(т) (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ).

ФОРМИ: наз. одн. ч. некоторыи, некоторы(и), nekotoryj 4 (1388 ZPL 107, 108; XV ст. BC 27, 34 зв.); нѣкатори 2 (1499 BD II, 421); niekotoryj 1 (1388 ZPL 108); не(к)торыи 1 (XV ст. BC 18); род. одн. ч. некоторого, некоторо(г) 2 (XV ст. BC 29; 1492 AS III, 23); нѣкотоорого 1 (1499 BD II, 422); дав. одн. ч. некоторомоу, некоторомъ 2 (XV ст. BC 22 зв.; СЯ 41); нѣкоторомоу 1 (1499 BD II, 424); знах. одн. ч. некоторыи, некоторы(и) 2 (XV ст. BC 18; СЯ 41); nekotoro 2 (1388 ZPL 105, 106); місц. одн. ч. по некоторо(м) 1 (XV ст. BC 31); не оу которо(м) 1 (1472 DIR«А» 530); знах. одн. с. нѣкотоорое (1447—1492 ЛКБВ); наз. одн. ж. нѣкотоораа 3 (1399 P 59; 1499 BD II, 419, 424); нѣкотоораа 2 (1457 Cost. II, 811; 1499 BD II, 424); нѣкотоора 1 (1462 BD II, 285); род. одн. ж. нѣкотоорое 1 (XV ст. BC 15); некоторы(и) 1 (XV ст. BC 6); дав. одн. ж. некоторогѣ, nekotogoj (1388 ZPL 106; 1492 AS III, 23); знах. одн. ж. некотороую, nekotoguju (1388 ZPL 104; XV ст. BC 27 зв., 36 зв., 38, 38 зв.); ор. одн. ж. нѣкотоорою (1388 P 40); місц. одн. ж. о(в) некоторои, некоторо(и) 3 (XV ст. BC 18, 29 зв., 32); не(к)торон 1 (XV ст. СЯ 41 зв.); ! о некоторыи 1 (XV ст. BC 7 зв.); наз. мн. некоторыи, некоторы(и) 9 (XV ст. BC 10 зв., 11, 15, 23 зв., 24 зв., 28 зв., 29 зв., 33; 1467 СП № 13); nekotory 1 (1433 ЗНТШ LXXVI, 141); ! некотыи 1 (XV ст. BC 15); наз. мн. ч. некоторыи 1 (XV ст. BC 29 зв.); некотории 1 (1496 BD II, 405); наз. мн. с. нѣкотоораа (1457 Cost. II, 809); род. мн. нѣкотоорыхъ, нѣкотоорыхъ (1408 АкЮЗР I, 6; 1499 BD II, 425); знах. мн. ч. нѣкотоорын (1447—1492 ЛКБВ); знах. мн. ж. некоторыи 1 (XV ст. BC 15); ! некотыи 1 (XV ст. BC 23); ! торыи 1 (XV ст. BC 18); ор. мн. нѣкотоорыи (1402 Cost. II, 623; 1448 Cost. II, 734); місц. мн. по (оу) некоторы(х) 3 (XV ст. BC 21 зв., 26 зв.; СЯ 41 зв.); нѣкотооры(х) 1 (1447—1492 ЛКБВ).

Див. ще *НѢКТОРЫ.

! НЕКОТЫИ (НЕКОТОРЫИ) див. НЕКОТОРЫИ.

НЕКРА ч. (1) (особова назва): А с тих сель имат Драгомир и Некра... служити намъ ... трими стрѣлци (Львів, 1378 ЗНТШ LI, 5).

ФОРМИ: наз. одн. Некра (1378 ЗНТШ LI, 5).

НЕКРАШ див. НЕКРАШЬ.

* НЕКРАШЕВЩИНА ж. (1) (назва земельного володіннѣя у Кіівській землі): морхина даеть двѣ ведрѣ медуу из некрашевщины (б. м. н., бл. 1458 P 167).

ФОРМИ: род. одн. некрашевщины (бл. 1458 P 167).

НЕКРАШЬ, НЕКРАШ ч. (3) (особова назва): А при томъ былъ... панъ Михайло Дробишъ, а Мрочко и Некрашъ, намѣстникъ Кобринскій (Кобринь, 1401 АкВАК III, 2); а дла лепшое справедливости я Некраш печат есми свою привесил к сему н(а)ш(о)му листу (Кременецъ, 1497 AS I, 112).

ФОРМИ: наз. одн. Некрашъ, Некраш (1401 АкВАК III, 2; 1497 AS I, 112).

! НЕКРИЛА (НЕГРИЛА) див. НЕГРИЛЪ.

* НЕКРИНОВЪ прикм. (1): Узрѣвши есми на вѣрную службу Драгумиру и на Некрину, дали есми имъ... село Старуна... штоже... осадил отецъ Некринъ пустыню, то есть село Некриново, и братин его, и дѣтий его (Львів, 1378 ЗНТШ LI, 4—5).

ФОРМИ: наз. одн. с. Некриново (1378 ЗНТШ LI, 5).

Див. ще НЕКРИНЬ.

НЕКРИНЬ прикм. (2): Узрѣвши есми на вѣрную службу Драгумиру и на Некрину, дали есми имъ... село Старуна... штоже... осадил отецъ Некринъ (Львів, 1378 ЗНТШ LI, 4—5).

ФОРМИ: наз. одн. ч. Некринъ (1378 ЗНТШ LI, 5);

знах. одн. ж. Некрину (1378 ЗНТШ LI, 4—5).

Див. ще *НЕКРИНОВЪ.

Пор. НЕКРА.

НЕКРОВИЧЬ ч. (1) (особова назва): а тому свѣдци па(и) Анъ количъ... панъ шандро некровичъ (Галич, 1404 P 68).

ФОРМИ: наз. одн. некровичъ (1404 P 68).

! НЕКИМ <НИКИМ> див. НИКТО.

НЕЛАЦЬНОСТЬ ж. (1) (стп. nielacność) скрутність, трудність: сами порозумѣти можете коли ани в корунѣ ани въ князствѣ велико(м) обличне не были быхо(м) иже в таковы(х) рѣча(х) великая бы была нелачность (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ).

ФОРМИ: наз. одн. нелачность (1447—1492 ЛКБВ).

***НЕЛЗЕ** предик. (1) не можна: а про(ч) и(м) не(л)зе о(т) не(г) поити (Луцьк, 1490 Пам.).

Див. ще **НЕЛЪЗА**.

NEŁITOSTIWE присл. (1) (стп. pelitostivě, стп. nielőtościwie) (без вияву милосердя) безжалісно: а jestliby swetki pręeczonyje, niewinnost'ju jeho poswetzili by, chrest'janin wipi... pelitostivie majet' płatiti (Луцьк, 1388 ZPL 107).

***НЕЛЪЗА** предик. (1) не можна: въ ку(з)мине ставъ со млыномъ але спощать его не(л)за (б. м. н., XV ст. ИК).

Див. ще * **НЕЛЗЕ**.

НЕЛЪПКО ч. (1) (особова назва): а при томъ были... слоуги королевы ильа гоушичъ... и нелъпко (б.м.н., 1463 ГГЯ).

ФОРМИ: наз. одн. нелъпко (1463 ГГЯ).

НЕЛЮБЪ ч. (1) (особова назва): а при томъ были свѣткн добрыи люде князь глѣбъ ивановичъ... панъ нелюбъ (б. м. н., 1463 ГГЯ).

ФОРМИ: наз. одн. нелюбъ (1463 ГГЯ).

***НЕЛАЖИЧЪ** ч. (1) (особова назва): тучнакъ да(л) пани марекорѣтъ росовон свое село куропотники и нелажича дворище (Галич, 1418 P 89).

ФОРМИ: род. одн. нелажича (1418 P 89).

***НЕМАЛИИ** прикм. (1) чималий, значний: Мы князь Семень... о(з)на(і)моуемо... И(ж) мы деи змилова(в)ши са Но(д) (!) слоугою Наши(м) оурожоны(м) Еремиею Ша(ш)ко(м) Которой На(м)ѣ великіе оуслуги Своє И ко(ш)то(м) Немали(м) о(г)дае(м) (!)... при (в)сюя о(г)чи(з)нѣ... е(го) zostawoую (Прилуки, 1459 P 171).

ФОРМИ: ор. одн. ч. Немали(м) (1459 P 171).

НЕМЕРА див. **НЕМИРА**.

НЕМЕРОВИЧЪ див. **НЕМИРОВИЧЪ**.

НЕМЕЦЬКИ¹, **НЕМЕЦЬСКИИ**, **НЕМЕЦКИ**, **НЕМЕЦКІИ**, **НЕМЕЦЬСКИ**, **НЕМЕЦЬСКИИ**, **НЕМЕЦЬСКИИ**, **НЕМЕЦЬСКИИ**, **НЕМЕЦЬСКИИ**, **НЕМЕЦЬСКИИ** прикм. (207): мы панъ александръ воевода молдавскы и наши слугы... панъ хотько цациньскы, панъ шандрѣ нѣмецкы... чинимы знаемо... великому владиславу... королю польскому... слубоуемо и ислубили есмы... и го(л)довали есмы... имаемы ему вѣрни быти и послушни (Кам'янець, 1404 Cost. II, 625); А на то ест великаА марторіА... поп теодоръ Бистрицкій, поп Юсафъ Немецкіи... и бояри наши (Сучава, 1464 BD I, 84); А на то ест... вѣра наших боярь: в. п. Доумы... в. п. Еремѣа и п. Драгоша паркалабове немецкіи (Ясси, 1500 Cost. II, 173);

лѣсь нѣмѣцкии (1) див. **ЛѢСЪ**.

ФОРМИ: наз. одн. ч. немецкыи, немецкы(и), немескуй 9 (1460 Cost. S. 34; 1461 BD I, 45; 1463 BD I, 74; 1464 DIR«A» 517; 1465 GL 176; 1467 BD I, 123; 1474 PFC; 1475 BD I, 204; 1476 BD I, 209); немецкіи 7 (1462 BD I, 52; 1464 BD I, 84; 1466 DIR«A» 519; 1472 Cost. D. 26; 1479 ВAM 61; BD I, 224; Cost. S. 98); немецкн, немец(ки) 4 (1462 BD I, 56; 1466 BD I, 113; 1472 BD I, 170; 1480 BD I, 241); немецки 3 (1470 BD I, 151, 156; 1472 Cost. S. 88); немескыи 2 (1469 BD I, 138; 1470 BD I, 141); немецкыи 2 (1460 BD II, 276; 1464 BD I, 84); немецкы 1 (1466 BD I, 115); нѣмецкы 1 (1404 Cost. II, 625); нѣмецкыи 1 (1473 ШКН); нѣмецкыи 1 (1472 BD I, 172); нѣмецкіи 1 (1467 BD I, 121); зам. род. одн. ч. в. п. паркалаба немески 1 (1500 SD 7); род. одн. ч. немецкого, немецко(г) 59 (1436 DIR«A» 469; 1442 Cost. II, 93; 1458 DIR«A» 512; 1460 DIR«A» 515; 1467 BD I, 119; 1478 BD I, 219; 1480 BD I, 239; 1483 Cost. S.

122; 1496 BD II, 93; 1497 Cost. S. 224 і т. ін.); нѣмецкаго, нѣмецкаго 24 (1438 DBAc 27; 1442 Cost. II, 88; 1457 BD I, 4; 1459 Cost. S. 22; 1460 BD II, 270; 1462 BD I, 63; 1464 Cost. S. 60; 1466 BD I, 106; 1470 BD I, 150; 1493 BD II, 6 і т. ін.); нѣмецкаго 17 (1443 Cost. II, 149; 1465 DIR«A» 518; 1468 BD II, 306; 1471 BD I, 164; 1473 BD I, 184; 1479—1480 Cost. S. 105; 1483 BD I, 270; 1484 BD I, 283; 1495 BD II, 59; 1497 BD II, 119 і т. ін.); нѣмецкаго 13 (1439 Cost. II, 46; 1440 Cost. II, 65; 1458 BD I, 25; 1459 BD I, 34; 1462 BD I, 62; 1465 BD I, 88; 1467 BD I, 117; 1468 BD I, 130; 1469 BD I, 134; 1470 BD I, 148 і т. ін.); нѣмецкаго 3 (1437 Mih. 203; 1470 BD II, 310; 1472 DIR«A» 528); нѣмецкаго 2 (1429 DIR«A» 455; 1441 DIR«A» 477); нѣмецкаго 1 (1427 DIR«A» 450); нѣмецкаго 1 (1475 BD I, 206); 1 нѣмецко 1 (1495 BD II, 57); 1 нѣмец... 1 (1432 ДГВІН); дав. одн. ч. нѣмецкому 1 (1448 DIR №10 в); род. одн. ж. нѣмецкой (1467 Mih. Doc. 125); місц. одн. ж. оу нѣмецкой 4 (1491 BD I, 491; 1499 BD II, 144); оу нѣмецкой 1 (1479 BD I, 221); оу нѣмецкой 1 (1487 Cost. D. 7); наз. мн. ч. нѣмецкіи 26 (1487 BD I, 294; 1488 BD I, 325; 1490 BD I, 384; 1491 BD I, 449; 1493 BD II, 4; 1498 BD I, 126; 1499 BD II, 136, 167, 425; 1500 BD II, 173 і т. ін.); нѣмецкыи, нѣмецкыи)2 (1499 BD II, 155; 1500 Cost. S. 231); нѣмецкіи 1 (1486 DC 144); нѣмецкіи 1 (1499 BD II, 444); зам. род. мн. в. п. еремѣа и драгоша нѣмецки 1 (1500 Cost. S. 234); род. мн. нѣмецкихъ, нѣмецких, нѣмецки(х) 6 (1487 BD I, 296, 517; Cost. D. 7; 1488 BD I, 348; 1489 BD I, 372; 1493 BD II, 22); нѣмецкихъ, нѣмецких 2 (XV ст. НРРГ 10; 1500 BD II, 175); нѣмецкых 1 (1486 BD I, 290); ор. мн. нѣмецкимн (1443 ПГСММ).

Пор. **НЕМЕЦЬ**¹.

* **НЕМЕЦЬКИ**² див. * **НѢМЕЦКІИ**.

НЕМЕЦКИ див. **НЕМЕЦЬКИ**¹.

НЕМЕЦКІИ див. **НЕМЕЦЬКИ**¹.

НЕМЕЦЬСКИ див. **НЕМЕЦЬКИ**¹.

НЕМЕЦЬСКИИ див. **НЕМЕЦЬКИ**¹.

НЕМЕЦЬ¹, **НѢМЦ** ч. (136) (назва міста у Молдавсько-му князівстві) Нямц: А на то... вѣра пана Шандрова от Нѣмца (Сучава, 1403 RS 338); а кто иметъ коупити скотъ или бараны, оу баковъ... либо на нѣмци... не надобъ нигде мыто дати (Сучава, 1434 Cost. II, 669); и далн и приложили есмы о(г) на(с) томоу(ж)... нашему стмоу монастыроу о(г) немца болото криваА (Ясси, 1500 Cost. S. 230).

ФОРМИ: наз. одн. зам. род. от Немець 1 (1470 BD I, 155); от Нямц 1 (1491 BD I, 453); род. одн. Нѣмца, Нѣмца 65 (1407 Cost. I, 56; 1427 DIR«A» 450; 1466 Cost. II, 251; 1452 Cost. II, 410; 1458 BD I, 20; 1470 BD I, 147; 1487 BD I, 292; 1490 BD I, 386; 1499 BD II, 160; 1500 Cost. S. 230 і т. ін.); Немца, Нѣмца 47 (1435—1436 Cost. II, 494; 1443 Cost. II, 185; 1451 Cost. II, 400; 1458 BD I, 6; 1466 BD I, 106; 1482 BD I, 263; 1490 BD I, 398; 1491 Cost. S. 157; 1499 BD II, 144; 1500 Cost. S. 230 і т. ін.); Нѣмца 2 (1471 DIR«A» 525; 1500 Cost. S. 230); немцъ 5 (1447 Cost. II, 288; 1448 Cost. II, 352; 1466 BD I, 95); нѣмца, нѣмцъ 6 (1403 ДГАА; RS 338; 1407 Cost. I, 56; Cost. II, 628; 1408 Cost. I, 61; 1453 DIR«A» 503); Нѣмцоу, Нямцоу 2 (1470 BD I, 153; 1491 BD I, 464); знах. одн. нѣмецъ (1453 Cost. II, 466); місц. одн. оу Нѣмца, немцъ 3 (1443 Cost. II, 121; 1453 Cost. II, 466; 1456 Cost. II, 790); на нѣмци 2 (1408 Cost. II, 632; 1434 Cost. II, 669).

***НЕМЕЦЬ**² ч. (10) (назва річки у Молдавському князівстві) Нямц: И дадохъ монастыроу о(г) нѣмца... двѣ сѣль на оусти нѣмца (Сучава, 1427 DIR«A» 450); а мы тако(ж) есми дали и потвѣрдили тоє прѣдреченное село, балошещи, на немца (Сучава, 1455 Cost. II, 561); и еше есми потвѣрдили монастырю ншем(у)... села монастырска... на оусти нѣмца (Сучава, 1470 DIR«A» 522).

ФОРМИ: род. одн. Нѣмца 2 (1427 DIR«A» 450; 1470 DIR«A» 522); немца 1 (1435—1436 Cost. II, 494); зам. місц. сѣло... на немца 4 (1455 Cost. II, 553, 561, 564); знах. одн.

немецъ (1453 *Cost.* II, 445); *місц. одн. на немць* 1 (1459 *VD* I, 35); *на нѣмць* 1 (1458 *VD* I, 6).

***НЕМЕЦЬ**³ *ч.* (1) (*назва лісу у Молдавському князівстві*): а хотарь тѣмъ селомъ почениши о(т) молдави... прость... на рогы льса немѣцко... та о(т)толь чере(с) немецъ на вербоу (Сучава, 1427 *DIR* «А» 450).

ФОРМИ: *знах. одн. немецъ* (1427 *DIR* «А» 450).

Див. ще ЛѢСЬ (лѣсь немѣцкии).

***НЕМЕЦЬКЫИ** *див. *НѢМЕЦКИИ*.

***НЕМЕЦЬСКИИ** *див. НЕМЕЦЬКЫИ*¹.

***НЕМЕЦЬКЫИ** *див. *НѢМЕЦКИИ*.

НЕМЕЦЬСКИЙ *див. НЕМЕЦЬКЫИ*¹.

***НЕМИЛОСТИВНО** *присл.* (1) немилосердно, безжалісно, люто: а кто бы съ покоусли о(т) наши(х) боАрѣ... сего наше(г) дааніа и потвръжденіа престапнн (!)... то(т) е(ст) на(м) протгвнн(к)... и мы сам(н) того истинно(г) хоче(м) показнннн его немлостивно (Сучава, 1453 *ПГОВ*).

НЕМИРА, НЕМИРА, НЕМИРЯ, НЕМЕРА, НЕМѢРА, НЕМИРѢ *ч.* (32) (*особова назва*): А при томъ были сведки... панъ Немира, староста луцкій, а панъ Федорко Малинскій (Луцьк, 1444 *АрхЮЗР* I/VI, 8); А при томъ были светки: кн(А)зь Иван Юревич Жославскій... пан Немера Толпыжинскій (Острог, 1481 *АС* I, 77); у рап пемуга ргуштаі ко тпн паміспука своіеіо іwaszka (Тришин, 1500 *ДПЖН*).

ФОРМИ: *наз. одн. Немира, Немира, Немиръ* 10 (1445 *Cost.* II, 729; *P* 151; 1446 *AS* III, 5; *P* 152; 1448 *P* 149; 1451 *ДГШХ*; *P* 156, 159; 1452 *P* 161; 1473 *АрхЮЗР* 8/IV, 103); *Немира, Немира, пемуга* 9 (1444 *АрхЮЗР* I/VI, 8; 1445—1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 13; 1451 *АрхЮЗР* 8/IV, 17; 1452 *АрхЮЗР* I, 21; *АрхЮЗР* 8/IV, 61; 1495 *АЛМ* 89; *XV* ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 193; 1497 *АЛРГ* 79; 1500 *ДПЖН*); *Немера* 2 (1451 *АС* I, 44; 1481 *АС* I, 77); *НемѢра* 1 (1472 *АрхЮЗР* 8/III, 3); *род. одн. Немиры, пемігу* 4 (1445—1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 13; 1452 *АрхЮЗР* I, 21; 1500 *ДПЖН*); *немири, немірн* 3 (1451 *P* 157, 158; 1452 *P* 161); *знах. одн. пемігу* (1500 *ДПЖН*); *ор. одн. Немирею* (1496 *АЛМ* 128; 1497 *АЛРГ* 79).

НЕМИРИНѢ *прикм.* (6): А дали есмо напредь речоной паней Костюшковой Ѳетимьи, сестреницы пана Немирины... зверху выписаное імѣнье (Луцьк, 1452 *АрхЮЗР* I, 21); Я, Война, пана Немиринъ сынъ, на имя Яков, пишу сию духовницу своимъ целымъ умом, лежа у рани на постели (б. м. н., *XV* ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 27); у нгануциу у мезу саму ієсно протезу себе потозулу... коториуз туктасъ zawodyt рапа пемігул паміспук (Тришин, 1500 *ДПЖН*).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. Немирийъ, пемігул* (*XV* ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 27; 1500 *ДПЖН*); *дав. одн. ж. Немириной* 1 (*XV* ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 27); *Немирины* 1 (1452 *АрхЮЗР* I, 21).

Пор. НЕМИРА.

НЕМИРКА *ч.* (6) (*особова назва, пор. Немра*): Мы боАрѣ господарѣ нашего воеводы, панъ миханло дорогоунски... панъ немирка... чинимъ знаменито... аже слюбоуемъ... великому володиславу... кролю полскому (Сучава, 1433 *Cost.* II, 650—651); а на то е(ст)... вѢра пана немиркы (Сучава, 1439 *Cost.* II, 32).

ФОРМИ: *наз. одн. немирка* (1433 *Cost.* II, 650; 1436 *Cost.* II, 701; 1437 *Cost.* I, 529); *род. одн. немиркы* (1439 *Cost.* II, 32, 36, 46).

*Див. ще *НѢМИРКО.*

***NIEMIROW** *ч.* (1) (*назва містечка у Берестейській землі*): а przі thim bili swidczy: рап Jan krakowski... Li-gęza z Niemirowa, wojewoda lancziczki (Краків, 1407 *АрхЮЗР* 8/I, 4).

ФОРМИ: *род. одн. Niemirowa* (1407 *АрхЮЗР* 8/I, 4).

НЕМИРОВИЧѢ, НЕМЕРОВИЧѢ *ч.* (3) (*особова назва*): Наместнику Берестейскому, пану Якубу Яновичу Немировича (Краків, 1487 *РИБ* 226); а потомъ у другое смотрѣль того панъ Якубъ Немеровичъ, и насъ въ томъ одиравали (Кам'янець, 1495 *АЛМ* 85).

ФОРМИ: *наз. одн. Немировичъ* 1 (1492 *АЛМ* 31); *Немеровичъ* 1 (1495 *АЛМ* 85); *род. одн. Немировича* (1487 *РИБ* 226).

***НЕМИРЧАНИ** *мн.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): тѢ(м) мы видѣше правуюю и вѢрноюю его слоужбоу до на(с)... даемъ и потвѣраемъ емоу... едно село на проута немирчани (Сучава, 1437 *Cost.* I, 529).

ФОРМИ: *знах. Немирчани* (1437 *Cost.* I, 529).

НЕМИРѢ *див. НЕМИРА.*

НЕМИРЯ *див. НЕМИРА.*

НЕМИРА *див. НЕМИРА.*

NIEMISKIY *див. *НѢМЕЦКИИ.*

***НЕМИШЬ** *ч.* (1) (*мад. pemes*) дворянин: Се азь панъ радоуль видашпанъ марамуре(ш)скы(м) (!)... и тодѣрь и шандръ немиши о(т) (са)рвасова... даемо вѣдомо ... аже балица воевода и драгъ мещеръ сзидаше црковь... на землѣ тересовской (Сігет, 1404 *ГМ*).

ФОРМИ: *наз. мн. немиши* (1404 *ГМ*).

***НЕМОНѢ** *ч.* (2) (*назва ріки Німан*: жалова(л) намъ писарь нашъ намѣстникъ Стоклишскій(н) Ѳедько григорѣвичъ на воеводица троцкого... штожь о(н) встоунаеться въ его ловы любецькнн за немѣно(м) (Вільна, 1499 *ВФ*).

ФОРМИ: *ор. одн. немѣномъ, немѣно(м)* (1499 *ВФ*).

! **НЕМОГѢ** *див. НЕМОЧ.*

НЕМОЦОНѢ *прикм.* (2) (*стч. пѣтосеп, стп. пѣтосеп*) 1. хворий, недужий (1): а проволоче(т) ли са тая немощ третѣа правая тогды може(т) третью о(т)ложитъ ка(к) еще немощонѢ бы(л) (*XV* ст. *СЯ* 39 зв.—40).

2. зумовлений хворобоу, недугою (1): Седобрын (!) обычай бы(л) о(т)кладанію роко(в) велікы(х) земьскы(х)... што(ж) на (!) землѣне межі собою имелі а оу то(м) векыи (!) присагы межі імѣ были и шкоды а тѣжь немощными прічинами о(т)кладали (*XV* ст. *СЯ* 39 зв.).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. немощонѢ* (*XV* ст. *СЯ* 39 зв.); *ор. мн. немощными* (*XV* ст. *СЯ* 39 зв.).

***НЕМОЦѢ** *див. НЕМОЦ.*

НЕМОЦѢ *ж.* (13) (*стч. пѣтос, стп. пѣтос*) хвороба, недуга, неміч (1): и далѣи слюбоуемъ имаемъ коли намъ преречены господарь, коро(л) казимиръ... де(н) и мѣстце намени(т), ему... вѢрнѢ голдовати, а то тако иже пре(д)реченыи па(н) кро(л)... имае(т) на(с) пре(д) ты(м) днемъ голдованна два алибо три м(с)цѢ обыслати, ижбы есмо тогды... знамѣнито немощю обѣаженн а то бы королеви его мл(с)ти ... знаменито было, тогды коро(л)... имае(т) пре(д)реченыи де(н) голдованна, на иныи ча(с) преложити (Хотин, 1448 *Cost.* II, 734);

немоць правая (1), правая немоць (4) хвороба, недуга, санкціонована правомъ як причина невяки на суд або невиконання якнхось зобов'язань: а проволоче(т) ли са тая немощ третѣа правая тогды може(т) третью о(т)ложитъ (*XV* ст. *СЯ* 39 зв.); пово(л) на велікы(х) роковъ первое маеть о(т)ложитъ правую немощю а на малы(х) одно простою немощю (*XV* ст. *СЯ* 40); быти оу немощи (1) *див. БЫТИ*¹; имати немоць (1) *див. ИМАТИ*²; имѣти немощь (2) *див. ИМѣТИ*; проста я немощь (3) *див. *ПРОСТЫИ*. ФОРМИ: *наз. одн. немощь* (*XV* ст. *СЯ* 39 зв.); *знах. одн. немощь* (1445 *Cost.* II, 726); *ор. одн. немощю* (*XV* ст. *СЯ* 39 зв., 40; 1448 *Cost.* II, 734); *місц. одн. оу немощи* (1499 *VD* II, 423).

*Див. ще НЕМОЧ, *НЕМОЩЬ.*

***НЕМОЦЬНЫИ** *див. НЕМОЦОНѢ.*

НЕМОЧ *ж.* (2) хвороба, недуга, неміч (1): Пак ли бы тот ден так намѣнненн... парсоунъ нашон немоч пригодила се, а то бы найяснѣшему королю его милості... было явно, на иныи час подобны имае(т) его милость ден и мѣсце отложити (Сучава, 1462 *VD* II, 285);

имѣти немочь (1) *див. ИМѣТИ.*

ФОРМИ: наз. одн. немоч (1462 *BD* II, 285); знах. одн. ! немогъ (1442 *Cost.* II, 719).

Див. ще **НЕМОЩЬ**, ***НЕМОЩЬ**.

***НЕМОЩЬ** ж. (1) (цсл. немощь) ◇ и мѣ ти не-
мо щ ь див. **ИМѢТИ**.

ФОРМИ: знах. одн. немощь (1442 *Cost.* II, 716).

Див. ще **НЕМОЩЬ**, **НЕМОЧ**.

***НЕМЦИШОРЬ** ч. (1) (назва річки у Молдавському князівстві): мы александръ воевода... чинимъ знаменн-то... оже... дали есмы монастыреви стго оузнесенїа хри-стова што на немцишори одно озеро на пруть (Сучава, 1409 *Cost.* I, 71).

ФОРМИ: місц. одн. на немцишори (1409 *Cost.* I, 71).

***НИЕСУ** див. ***НѢМЦЫ**.

***НЕМЪЦИ** див. ***НѢМЦЫ**.

НЕМѢРА див. **НЕМІРА**.

НЕМѢРИЧЪ ч. (1) (особова назва): А при том былъ.. панъ Война Немѣричъ (б. м. н., 1476 *АрхЮЗР* 8/IV, 154).

ФОРМИ: наз. одн. Немѣричъ (1476 *АрхЮЗР* 8/VI, 154).

***НЕМѢЦКІИ** див. **НЕМЕЦКЫИ** 1.

***НЕМАТЧИЧИ** мн. (1) (назва села у Галицькій землі): а то ста оба прилюби(л) и кунѣри(л) и игна(т) на одну сторо-ну до кутищя а на другую к полагаичо(м) и ко локотко(м) и ко немаТчи(м) (б. м. н., 1419 *P* 91).

ФОРМИ: дав. немаТчи(м) (1419 *P* 91).

НЕОДНОВА присл. (2) неодноразово, не один раз: янь то(г) мениль са досве(т)чить а не вчинить и ре(к) зъ своее зъ влостное бчолы ме(д) несъ до своего домоу и соу-(д)я пыта(л) петра не одна могл ли бы досве(т)чи(т) на не(г) тобы видѣль (XV ст. *BC* 19); I jakże jesto k waszoj miłosty ne odnowa psali, sztoż dannaia mišta wsia otniata w pas (Липнишки, 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 141).

НЕОДЪНОКРОТЬ присл. (1) неодноразово, не один раз: И тыми разы пишешъ къ намъ, што жъ она Якубу того именья не полецала во опеканье, але приехала того Матфея... въ тое именье за сына место, и овъ вжо съ того именья служъбу нашу земьскую заступоваль и не одъно-кровать (Краків, 1489 *РИБ* 437—438).

НЕОРЯ ч. (1) (особова назва, стп. Neorza): а притом были свѣдци, пан петръ неоря, воевода судомирский, пан яшко колочко маршалок королюв (Судомир, 1361 *AGZ* 6).

ФОРМИ: наз. одн. неоря (1361 *AGZ* 6).

НЕОТСТУПНО присл. (2) повсякчас: а п(а)ни ЄнковаА Чаплича мает нам с того имена служити... неотступно (Луцьк, 1487 *AS* 1, 86).

НЕПАТА див. **НЕПОТА**.

! **НЕПОГУШЕНО** див. **НЕПОРОУШЕНО**.

***НЕПОДВИЖЕНО** див. ***НЕПОДВИЖЕНО**.

***НЕПОДВИЖЕНО** присл. (2) непорушно, нерушимо: да соу(т) нашему монастырю оури(к) съ вѣсь(м) дохо-до(м) не(под)вижено николи на вѣки (Дольний Торг, 1451 *Cost.* II, 400); тое вѣсе вышеписанное да е(ст) нашем(у) монастырю о(т) польноу непо(д)виже(н)но николиже ни-чемъ (Сучава, 1472 *DIR«A»* 530).

Див. ще **НЕДВИЖЕНО**, **НЕПОДВИЖНО**.

***НЕПОДВИЖЕНЪ** прикм. (2) (який не зазнає змін) непорушний, нерушимий: на то да имаю(т) слободу непо(д)вижни ни оу че(м) (Побрата, 1448 *ДГПР*); тыи оусы вишеписанныи цыганы да соу(т) о(т) на(с) стои параскевіи оуриць съ оусы(м) доходомъ непо(д)вижны николи(ж) ни оу чемъ на вѣки ваЧныА (Сучава, 1465 *DIR«A»* 518).

ФОРМИ: наз. мн. непо(д)вижни 1 (1448 *ДГПР*); непо(д)вижны 1 (1465 *DIR«A»* 518).

НЕПОДВИЖНО присл. (10) непорушно, нерушимо: да боуде(т) нашему молебникоу калоугероу савъ оури(к) и съ вѣсьмъ доходом(м), до его живота, неподвижно ни оу чемъ (Дольний Торг, 1443 *Cost.* II, 185); да е(ст) непо(д)вижно нашему монастырю о(т) би(с)трици николиже на вѣки (Сучава, 1467 *Миѣ. Дос.* 126).

Див. ще **НЕДВИЖЕНО**, ***НЕПОДВИЖЕНО**.

***НЕПОДОБНЫИ** прикм. (1) (цсл. неподобнь) невідпо-відний, неправильний: відѣлосА на(м) за непо(до)бное иже такий кро(т)кыи записанъ (!) бе(з) оумо(л)вы не былъ дѣржанъ (XV ст. *СЯ* 41 зв.).

ФОРМИ: знах. одн. с. непо(до)бное (XV ст. *СЯ* 41 зв.).

НЕПОЖИТОЧНЕ с. (1) (стп. pierożuteczne) будь-що несприятливе: а николи не имаемъ быти в ради, алибо оу вымовѣ прАз са алибо прАз кого иного, где бы... Казимира кроль и Короуны его непожиточне алибо оувлочство было бы мовено, алибо правовано (Сучава, 1462 *BD* II, 284).

ФОРМИ: наз. одн. непожиточне (1462 *BD* II, 284).

НЕПОКОЛѢБИМО присл. (1) непорушно, незмінно: все да е(ст) нашему монастырю оури(к) и вино и вос(к)... непорушено и непоколѣбимо (Поляна, 1448 *Cost.* II, 365).

НЕПОЛОКОВЦИ мн. (1) (назва села на Буковині) Неполоківци: тѣмъ мы видѣвше его правую и вѣрную службоу до на(с)... дали есмы ему... два села на има левовшовци... и неполоковци (Сучава, 1425 *Cost.* I, 173).

ФОРМИ: наз. неполоковци (1425 *Cost.* I, 173).

НЕПОРОТОВА ж. (1) (назва села на Буковині) Непоротове: тѣмъ мы видѣвше его правую и вѣрною службоу до на(с)... дали есмы оу нашей земли... села ... на имѣ колешевци... и непоротова (Сучава, 1447 *Cost.* II, 273).

ФОРМИ: наз. одн. непоротова (1447 *Cost.* II, 273).

! **НЕПОРОШЕНО** див. **НЕПОРОУШЕНО**.

НЕПОРОУХОМО присл. (4) непорушно, нерушимо, незмінно: а при томъ при вѣсьмъ оставляемъ его... на вѣки вѣкомъ непорухоуемо никимъ (Краків, 1394 *P* 54); а прода-ли есмо то вѣчно и непорухоуемо (Овруч, 2-а пол. XV ст. *СПС*); А на то есмо дали се(с) нашъ листь с нашею печатью вѣчно и непорухоуемо (Копиль, 1456—1481 *P* 164).

Див. ще **НЕИЗРУШИСТО**, **НЕПОРОУШАННО**, **НЕПОРОУШЕННЕ**, **НЕПОРОУШЕНО**, **НЕПОРОУШНЕ**, **НЕПОРОУШНО**, **НЕРУХОМО**.

! **НЕПОРУЧЕНО** див. **НЕПОРОУШНО**.

НЕПОРОУШАННО присл. (12) непорушно, нерушимо, незмінно: да е(ст) ему оури(к) съ оуси(м) по(л) доходом(м)... непорушанно николиже на вѣки вѣчныА (Сучава, 1460 *Cost.* S. 33—34); да ест емоу от нас оурик и съ вѣсам до-ходом... непорушанно николиже на вѣки (Ясси, 1476 *BD* I, 209).

Див. ще **НЕИЗРУШИСТО**, **НЕПОРОУХОМО**, **НЕПОРОУШЕННЕ**, **НЕПОРОУШЕНО**, **НЕПОРОУШНЕ**, **НЕПОРОУШНО**, **НЕРУХОМО**.

НЕПОРУШЕНА див. **НЕПОРОУШЕНО**.

НЕПОРОУШЕННЕ присл. (1) (стп. pierożusznie) непорушно, нерушимо, незмінно: Тое вѣсе... слубоуемо... Яноу Олбрахтоу ... мощне и непорушенне... имаемо дръжати и наполнити, мы и також вѣси наши под-даннїи (Гирлов, 1499 *BD* II, 425).

Див. ще **НЕИЗРУШИСТО**, **НЕПОРОУХОМО**, **НЕПОРОУШАННО**, **НЕПОРОУШЕНО**, **НЕПОРОУШНЕ**, **НЕПОРОУШНО**, **НЕРУХОМО**.

НЕПОРОУШЕННО див. **НЕПОРОУШЕНО**.

***НЕПОРОУШЕННЫИ** див. **НЕПОРОУШЕНЪ**.

НЕПОРОУШЕНО, **НЕПОРОУШЕННО**, **НЕПОРОУШЕНО**, **НЕПОРОУШЕНО**, **НИПОРОУШЕНО**, **НИПОРОУШЕНО**, **НИПОРОУШЕНА**, **НИПОРОУШЕНА**, **НИПОРОУШЕНО** присл. (427) непорушно, нерушимо, незмінно: Тые вси села... маеть держати господнїе богомолецъ нашъ Климентий... вѣчно и непорушоно (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3); а н(а) крѣпость тому и на памАть велѣль есмо нашу печать великую привѣсити што бы непорушено то николиже до вѣка (Роман, 1392 *Cost.* I, 8); слубуемо... сдержати и полнити ты-то листы и записы нашъ... крѣпко, непорушено подлугъ хрестьянскоѣ веры (Чжурзев, 1403 *ДГМ*); тое все што бы и(м) вѣ оури(к) съ вѣсьмъ доходомъ... ни порушено николиже на вѣки (Сучава, 1432 *Cost.* I, 330); да естъ емоу от нас оуриць и съ вѣсем доходом... непорушено (!)... ни-

колиже на вѣкы (Сучава, 1468 *BD I*, 125); Тое вѣсе вишеписанное да ест от нас оурик нашему митрополю от Радовицех, непорушеноу николиже на вѣкы (Сучава, 1481 *BD I*, 257); тое вѣке (!) вишеписанное да естъ томоу иашемоу стмоу монастироу о(т) на(м)ца и о(т) на(с) оурыкъ и съ вѣсемь доходомъ, непорушеноу, николи, на вѣкы вѣчноА (!) (Ясси, 1500 *Cost. S.* 230—231).

Див. ще НЕИЗРУШИСТО, НЕПОРОУХОМО, НЕПОРОУШАННО, НЕПОРОУШЕННЕ, НЕПОРОУШНЕ, НЕПОРОУШНО, НЕРУХОМО.

НЕПОРОУШЕНОУ *див. НЕПОРОУШЕНО.*

НЕПОРОУШЕНЪ¹ *прикм.* (9) (*стп.* *peroguşenŭ, стп.* *peroguşzpu*) (*незмінний*) непорушний, нерушый (5): тоть хотаръ щобы и(м) былъ непоруше(н) навѣкы (Сучава, 1423 *DIR«A» 447*); А тоти (*выправлено з* тоть.— *Прим. вид.*) два жоудечіи и поени оусе вишеписанних все по старому хотароу... непорушенни николиже на вѣкы вечнаго (Сучава, 1458 *BD I*, 19);

(*стійкий*) непохитный (4): землю шепиньскоую... з городы... даваемы, дароуемы... имити, де(р)жати со вѣсьми приходы... которыѣ городы... посѣсти дати чистоу вѣроу а непорушноу тому истино(м) королеви... слоубоуемы (Львів, 1436 *Cost. II*, 706—707); Не естъ то ди(в) ани новина иже писа(л) такыи рѣчи... хотА своими лѣстьвыми писмы мысли ваши противоу намъ завжди чисте а вѣрны о которы(х) жо непорушоны вѣ вѣре оуставичнѣ... мы дооудамы (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*); а мы имаемо имѣти и ховати вачній и непорушенныи... мир (Гирлов, 1499 *BD II*, 420).

ФОРМИ: наз. одн. ч. непорушенъ, непоруше(н) (1423 *DIR«A» 447*; 1444 *Cost. II*, 208; 1445 *Cost. II*, 236); *знах. одн. ч. непорушенныи* (1499 *BD II*, 420); *ор. одн. ж. непорушноу* (1436 *Cost. II*, 706); *наз. мн. непорушоны* 1 (1447—1492 *ЛКБВ*); *! пороушныи* 1 (1436 *Cost. II*, 702); *наз. мн. ж. непорушенн* 1 (1434 *DIR«A» 464*); *непорушенни* 1 (1458 *BD I*, 19).

*Див. ще *НЕИЗРУШЕНЫИ, *НЕИЗРУШИСТЫИ, *НЕРОУШЕНЫИ.*

! НЕПОРУШЕНЪ² *див. НЕПОРОУШЕНО.*

НЕПОРОУШНЕ *присл.* (2) (*стп.* *peroguşznie*) непорушно, нерушимо, незмінно: а записали есьмо тые дѣла вѣчне и непорушне (Кобринь, 1401 *АкВАК III*, 2); Я кн(А)зъ Юри Василевич Жаславский визнаваю... ижет продал есми пану Семену Олизаровичоу имене... свое власное... вечне и непорушно (Берестя, 1466 *AS I*, 62).

Див. ще НЕИЗРУШИСТО, НЕПОРОУХОМО, НЕПОРОУШАННО, НЕПОРОУШЕННЕ, НЕПОРОУШЕНО, НЕПОРОУШНО, НЕРУХОМО.

НЕПОРОУШНО, НЕПОРУШЪНО, НЕПОРОУШЬНО *присл.* (95) непорушно, нерушимо, незмінно: то все есмо подтвердили, непорушно на вѣкы слузѣ нашому... ходкови быбелскому (Судомир, 1361 *AGZ 6*); А то все перво выписанное держати кн(А)зо Федору вѣчно, непорушно никимже (Луцьк, 1396 *AS I*, 20); а даем тому предреченому пану Каленику вечно и непорушно (Київ, 1437 *AS I*, 34); Также дали есьмо и со всимъ и съ тымъ... вѣчно, никимъ же непорушно и нами (Кобринь, 1465 *АкВАК III*, 4); а с того дѣлоу не выстоупити з нас никотороу... бо есмо тое подѣлили соб(е) вѣчне и непорушно (Хвалимичі, 1475 *AS III*, 14); а к моей роуцѣ мнѣ постоупила дѣдинаА моА... имѣнье... вѣчно и непорушно (Вильна, 1482 *AS I*, 79); И мы... тое имѣнье... дали есмо ему... вѣчно и непорушно (Кам'янець, 1494 *АЛМ 54*); продал есми свое имѣнье отчистое... пану Васялю Хребтовичу... вѣчно и непорушно (!) (Володимир, 1498 *АрхЮЗР 8/IV*, 141); И подтверждаемъ тые люди симъ нашимъ листомъ вѣчно и непорушно емоу самому, и его жонѣ (Краків, 1500 *АЛМ* вип. 2, 58).

Див. ще НЕИЗРУШИСТО, НЕПОРОУХОМО, НЕПОРОУШАННО, НЕПОРОУШЕННЕ, НЕПОРОУШЕНО, НЕПОРОУШНЕ, НЕРУХОМО.

***НЕПОРОУШНЫИ** *див. НЕПОРОУШЕНЪ¹.*

! НЕПОРУШО *див. НЕПОРОУШНО.*

НЕПОРУШОНО *див. НЕПОРОУШЕНО.*

***НЕПОРОУШОНЪ** *див. НЕПОРОУШЕНЪ¹.*

НЕПОРУШЪНО *див. НЕПОРОУШНО.*

НЕПОРУШЬНО *див. НЕПОРОУШНО.*

НЕПОРУШЕНО *див. НЕПОРОУШЕНО.*

***НЕПОСЛОУШЕНСТВО** *с.* (1) (*стп.* *nepostuszeństwo*)

неслухнянство, непослух: прото пріказоуемъ абы земланинъ на(ш) не игра(л) изъ жа(д)ны(м) такы(м) чужо-земьцо(м) косто(к)... а пріидеть лі то(т) а име(т)ца емоу оупоминатса лихыи словы, алке (!) срамота его толко кро(т) имаеть емоу платити вѣноу за его соромотоу **ЄІ** а нашему соудоу и по(до)бно за непослоуше(н)ство (XV ст. *BC 27 зв.*).

ФОРМИ: знах. одн. непослоуше(н)ство (XV ст. *BC 27 зв.*).

***НЕПОСЛОУШНИКЪ** *ч.* (1) *неслук, ослушник, неслухнянечъ*: а коли бы... коро(л) его мл(с)ть, обысла(л) на(с),

абыхо(м) к тому выименованому мистцю и дневи были, а мы быхо(м) того какими лицы не хотили пополнити... то(г)ды... коро(л) его мл(с)ть, имае(т) на(с) казнити... яко непослушныи приказанія пана своего (Серет, 1453 *Cost. II*, 766).

ФОРМИ: знах. мн. непослушныи (1453 *Cost. II*, 766).

*Див. ще НЕПОСЛОУШНІВІИ, *НЕПОСЛУШНЫИ.*

НЕПОСЛОУШНІВІИ *прикм.* (1) (*у знач. іменника*) *неслухняний, непослушный, неслук*: а досыть не вчїна(т) но хочемъ того... бы такыи непослоушнївїи имаеть быти в роуце своемоу сѣтѣжцю и в натѣстоу (XV ст. *BC 11*).

ФОРМИ: наз. одн. ч. непослоушнївїи (XV ст. *BC 11*).

*Див. ще *НЕПОСЛУШНИКЪ, *НЕПОСЛУШНЫИ.*

***НЕПОСЛУШНЫИ** *прикм.* (1) (*у знач. іменника*) *неслухняний, непослушный, неслук, ослушник*: а соблазны творясчыхъ изверзати... еретыковъ и непослушныхъ клясти (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР I/VI*, 3).

ФОРМИ: знах. мн. непослушныхъ (1322 *АрхЮЗР I/VI*, 3).

*Див. ще *НЕПОСЛУШНИКЪ, НЕПОСЛОУШНІВІИ.*

НЕПОТ *див. НЕПОТЬ.*

НЕПОТА, НЕПОАТА *ж.* (14) (*молд.* *непоатэ «внучка»; «племінниця»; «потомок»*) 1. *племінниця* (12): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже тота истинна Ангъ, сестра пана Доброула логофета... продала... одно село на имѣ Доброулещїи... непоти своеи Станци (Сучава, 1480 *BD I*, 244); И оуставше наши слоуги Нѣгоул ДоумїА и бр(ат) его Бѣлош та заплатили оуси тоты вишеписанїи пинѣзи... оу роуки Насты и оуноука еи Мърини, непоти Михѣла Боузѣ (Васлуй, 1495 *BD II*, 55).

2. *внучка* (2): И також прїиде прѣд нами... Нѣгша, дочка Бѣла от Ракова, непота Ботъша... и продала... одно село на Молдавѣ... где бил дед еи Ботъш, самомоу господствоу ми за **Ѣ** злат татарских (Сучава, 1488 *BD I*, 355); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прїиде прѣд нами... Чорчолїнъ... непоата Шерба Рѣспопа... и продала свою правоую отнину... от оурика дѣда еи Шерба Рѣспопа... слоузѣ нашему Алекси дїякоу за Рї злат татарских (Сучава, 1493 *BD II*, 26—27).

ФОРМИ: наз. одн. непота 6 (1483 *Cost. D.* 30; 1488 *BD I*, 347, 348, 355, 376; 1492 *BD I*, 509); *непоата* 3 (1493 *BD II*, 26; 1494 *BD II*, 38; 1495 *BD II*, 55); *дав. одн. непоти, (непо)ти* (1480 *BD I*, 244; 1483 *Cost. D.* 30; 1489 *BD I*, 376; 1495 *BD II*, 55); *наз. мн. непоти* (1493 *Cost. D.* 45).

НЕПОТЬ, НЕПОТЬ, НЕПОТ *ч.* (45) (*молд.* *непот «внук»; «племінник»; «потомок»*) *племінник*: мы Стефанъ воевода... чиним знаменито... оже тоты истинны слоугы наши

Ивоул, брат пана Данчоула столникова, и съ непотомъ его съ Негра... дали нашему вѣрному пану Игнату села... Добромирещи и Балосинещи (б. м. н., 1440 *DBAc* 31); И оуоставше слоуга наш Жоуржа Къкъразъ и съ своею женоу Федкою та заплатили... Съ злат татарских оу роуки слоузѣ нашему Ивану и сестри его Алби и непоту их Иванкоу (Сучава, 1487 *BD* I, 301); Ино мы... есмо дали и потвѣрдили слоугам нашим Влашиноу и непоту его Чокану тога третаа част от село от Аржишан на Проутѣ (Сучава, 1495 *BD* II, 78).

ФОРМИ: *наз. одн.* непоть, непоть, непот 12 (1441 *DBAc* 37; 1466 *BD* I, 114; 1481 *BD* I, 248; 1487 *BD* I, 301; 1488 *BD* I, 354; 1489 *BD* I, 376; 1490 *BD* I, 385, 397, 442; 1492 *BD* I, 504; 1495 *BD* II, 40, 78); *зам. дав.* оу роуки непоть, непот 2 (1481 *BD* I, 248; 1490 *BD* I, 442); *род. одн.* непот(т) (1479—1480 *Cost.* S. 105); *дав. одн.* непоту, непоту (1441 *DBAc* 35; 1453 *Cost.* II, 458; 1466 *BD* I, 114; 1482 *BD* I, 260; 1487 *BD* I, 301; 1488 *BD* I, 354; 1489 *BD* I, 377; 1490 *BD* I, 386, 387; 1495 *BD* II, 78); *ор. одн.* непотомъ, непотом (1440 *DBAc* 31; 1459 *BD* I, 31; 1482 *BD* I, 260); *наз. мн.* непотове 7 (1489 *BD* I, 376; 1491 *BD* I, 445, 451; *Cost.* D. 37; 1492 *BD* I, 509; *Cost.* S. 161; 1493 *BD* II, 18); непоти 3 (1453 *Cost.* II, 458; 1491 *BD* I, 445); *зам. дав.* оу роуки... племеникомъ... и... непотове 1 (1489 *BD* I, 377); *дав. мн.* непотом (1492 *Cost.* S. 161); *ор. мн.* непоти (1480 *BD* I, 241; 1490 *BD* I, 387).

НЕПОТЬКНОВЕНО *присл.* (1) непорушно, нерушимо, незламно: што бы еи оури(к) съ вѣсѣмъ доходомъ и съ вѣсѣми оужи(ткы што к) томоу монастырю прислоухаесть... непорушено и непотькновено (Сучава, 1429 *Cost.* I, 248).

НЕПОТЬ *див.* **НЕПОТЬ.**

***НЕПОХОЖИЙ** *прикм.* (1) який прикріплений до землі, без права переходу від одного феодала до іншого: искалъ онъ того Мартинца за непохожого слугу (Вільна, 1498 *АЛМ* 159).

ФОРМИ: *знах. одн. ч.* непохожого (1498 *АЛМ* 159).

НЕПОЧЪТИВО *присл.* (1) (*стп.* *pięrocześniwie*) без почестей, нешанобливо: а о(т) сего часоу отъ насъ к вамъ котори(и) посоль при(и)детъ бе(з) листа а бе(з) наше(и) печати, и вы того непочътиво отъпоустите зану(ж) то ложъ естъ (б. м. н., 1484 *ЯМ*).

! **НЕПРАВА** *див.* ***НЕПРАВО.**

***НЕПРАВЕДНИЙ** *прикм.* (2) (*цсл.* *nieprawdny*) неправый, несправедливый, незаконный: О неправедно(м) браньи (XV ст. *BC* 11).

ФОРМИ: *місц. одн. с.* о неправедно(м) 1 (XV ст. *BC* 11); о ! несправедномъ 1 (XV ст. *BC* 5 зв.).

***НЕПРАВИЙ** *див.* ***НЕПРАВЫЙ.**

***НЕПРАВИИ** *див.* ***НЕПРАВЫИ.**

***НЕПРАВО** *присл.* (1) злочинно: а боудѣ(т) хто злостіве алюбо неправы (!) не хотѣчи къ правоу стати... а иметь шкоды чинити земли а(любо) земѣланомъ тогды е(г) имѣнїе дѣди(ч)ство вынавши (!) вѣно женское имеетъ бытѣ вѣ(ч)но на на(с) оузато (XV ст. *BC* 38 зв.— 39).

***НЕПРАВЫЙ** *прикм.* (4) підроблений, фальшивий: па(н) татомиръ балицки приганылъ листо(м) па(н) ивашковы(м) дѣдошицко(г) иже соуть листовы неправыи фальшевици (Зудечів, 1413 *P* 83); а па(н) микъ дѣдошицкии приганылъ листо(м) аже неправыи листы фалшованыи па(н) дмитровы даниловича з роуды (Зудечів, 1430 *P* 116).

ФОРМИ: *наз. мн. ч.* неправыи 2 (1428 *P* 111; 1430 *P* 116); неправыи, неправыи 2 (1413 *P* 83; 1421 *P* 95).

***НЕПРЕМОЖЕНЫЙ** *прикм.* (1) (*стп.* *nieprzemogły*, *стп.* *nieprzemogły*) непереможенный, непоборный: мы романъ воевода молдавский... слюбили есми и слюбуемъ... вѣрна служба служити... непереможенуоу владиславови... королеви польскому (Сучава, 1393 *Cost.* II, 607).

ФОРМИ: *дав. одн. ч.* непереможенуоу (1393 *Cost.* II, 607).

***НЕПРИАТЕЛЬ** *див.* **НЕПРИАТЕЛЬ.**

НЕПРИАЗНЬ *ж.* (4) 1. (*недружній вчинок*) недружелюбність, зло (3): почонъ здавна и досюла, съ вашими предкы наши предкы... коли были оу приязни и в брѣатстве... одинъ друугомоу приязни чинивали, а неприязни не чинивали (б. м. н., 1484 *ЯМ*); А також пререченнїи крал... ис пререченными братїями... слюбили нам... иж нигде и николи нам ни жадной шкоді, ани оураженїа алибо неприязни, не имают нам оудилати (Гирлов, 1499 *BD* II, 422).

2. (*ворожїсть*) неприязнь (1): Мы Іо Стефанъ воевода... знаемо чиним... яко коли от давного... часоу пѣктораа неприязнь и знаменитаа незгода и валка была межи нами и межи наиянсѣишим кнѣжатем паном Яном Олбрахтом... крадем полским... и теми часы... крал... нам вѣси мерзачкы... отпоустилъ (Гирлов, 1499 *BD* II, 419).

ФОРМИ: *наз. одн.* неприязнь (1499 *BD* II, 419); *род. одн.* неприязни (1499 *BD* II, 422); *знах. одн.* неприязнь (1485 *BD* II, 372); *знах. мн.* неприязни (1484 *ЯМ*).

***НЕПРИАТЕЛСКИЙ** *прикм.* (2) ворожий: О ты(х) што(ж) изъ своеа земли идоу(т) на воиноу а венды шкоды оу своеи земли оубоги(м) люде(м) чина(т) ни(ж)лі оу непрїетелско(и) земли (XV ст. *BC* 27 зв.— 28); Не естъ то ди(в) ани новина иже писа(л) такии рѣчи... ка(к) нашъ неприятели... оумысло(м) неприятели(м) жадаа а хотѣ своими лѣстивыми писмы мысли ваши... оувести оу воптѣнье (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*).

ФОРМИ: *ор. одн. ч.* неприятели(м) (1447—1492 *ЛКБВ*); *місц. одн. ж.* оу непрїетелско(и) (XV ст. *BC* 28).

НЕПРИАТЕЛЬ *див.* **НЕПРИАТЕЛЬ.**

***НЕПРИАЗНЬ** *див.* **НЕПРИАЗНЬ.**

НЕПРИАТЕЛЬ, НЕПРИАТЕЛЬ, НЕПРИАТЕЛ, НЕПРИАТЕЛ, НЕПРИАТЕЛ, НЕПРИАТЕЛ, НЕПРИАТЕЛ, НЕПРИАТЕЛ *ч.* (120) ворог, неприятель (119): а кнѣзю дмитрию помагати королеви на всакого неприятелѣ (б. м. н., 1366 *P* 14); а тижъ коли бы который неприятель своею силоу облогло тото исныи гро(д) галичь тогды тото исныи воевода и бра(т) его... имають... того исного города боронити (Луцьк, 1388 *P* 37); имѣю с кролемъ, своимъ г(с)дрмъ, стати с володиславомъ... противу его вѣсѣмъ неприятели(м) (Шекерів, 1402 *Cost.* II, 623); *Namistnikowe i starcowe tych wolostey w nas, zaniuzsia nieprzyateli naszuiu zemliu iskazali a ieszcze hosti, szto ich derzymy u ziemli... wse iestno na nich wydali* (Липнишки, 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 141); а вошь не досмотрѣвши моѣ вѣрнѣю службы и вельдѣмѣ имити... чересь намолву моихъ неприятели(м) (Черняхів,

1435 *P* 132); и ти(ж) слюби(л) на(м) млы отецъ, па(н) мужило, быти ка(ждо)му нашмоу (*в ориг.* нешмоу.— *Прим. вид.*) неприятели неприятели (Сучава, 1457 *Cost.* II, 810); Також слюбо(у)емо, мы Стефанъ воевода и дѣти наши... наиянсѣ(и)шомоу кроулеви его милости... абыхмо были приятелем их прїятеліа а неприятели(м) их прїятеліа, завжды (Гирлов, 1499 *BD* II, 420);

◇ давати на неприятели(а) (1) *див.* **ДАВАТИ** 1.

ФОРМИ: *наз. одн.* неприятели, неприятели, неприятели, неприятели, неприятели(л), неприятели(л), неприятели(л) 11 (1445 *Cost.* II, 726; 1455 *Cost.* II, 774; 1457 *Cost.* II, 810; 1468 *BD* II, 302; 1485 *BD* II, 372; 1499 *BD* II, 420, 421); неприятели, неприятели, неприятели 10 (1388 *P* 37; 1411 *Cost.* II, 637; 1435 *Cost.* II, 691; 1442 *Cost.* II, 716, 719; 1447—1492 *ЛКБВ*; 1484 *ЯМ*); неприятели 1 (1496 *BD* II, 403); *род. одн.* неприятели, неприятели, неприятели, неприятели, неприятели, неприятели, неприятели, неприятели, неприятели, неприятели 19 (1433 *P* 123; 1435 *Cost.* II, 682, 687, 689, 691; 1439 *Cost.* II, 712, 714; 1442 *Cost.* II, 719; 1445 *Cost.* II, 726; 1449 *Cost.* II, 746; 1485 *BD* II, 372; 1499 *BD* II, 420, 421, 422); неприятели, неприятели 3 (1442 *Cost.* II, 716; 1498 *BD* II, 414); *дав. одн.* неприятели, неприятели, неприятели, неприятели 7 (1411 *Cost.* II, 637; 1434 *Cost.* II, 664, 666; 1435

Р 133; 1445 *Cost.* II, 729; 1457 *Cost.* II, 811; 1485 *BD* II, 372); **непрятелю** 1 (1457 *Cost.* II, 810); **непрятелеви, непрятелеви, непрятелеви** 3 (1436 *Cost.* II, 698; 1455 *Cost.* II, 774; 1462 *BD* II, 284); **непрятелевъ** 1 (1462 *BD* II, 301); *знах. одн.* **непрятела, непрятела, непрятела, непрятела, непрятель** 6 (1366 *P* 14; 1402 *Cost.* II, 621; 1448 *Cost.* II, 733; 1449 *Cost.* II, 746; 1455 *Cost.* II, 774); **непрятела, непрятела** 4 (1442 *Cost.* II, 716, 717; 1494 *BD* II, 387; 1498 *BD* II, 414); *ор. одн.* **непрятелем, непрятеле(м)** 2 (1433 *P* 120; 1435 *Cost.* II, 691); **непрятелем** 1 (1442 *Cost.* II, 716); *наз. мн.* **непрятели, непрятели, непрятели** 3 (1499 *BD* II, 420, 424); **непрятели, nepřiateli** 3 (1433 *ЭНТШ* LXXVI, 141; 1496 *ПСВВ* 192 зв.); **непрятеле** 1 (1468 *BD* II, 301); **непрятелевъ** 1 (XV ст. *BC* 28 зв.); **непрятеле** 1 (XV ст. *BC* 29 зв.); *род. мн.* **непрятелен, непрятелен, непрятелей** 5 (1408 *АкЮЗР* I, 6; 1435 *P* 132; 1484 *ЯМ*; 1499 *BD* II, 420, 422); **непрятелени, непрятелени** 4 (1388 *P* 43; 1395 *Cost.* II, 612; 1433 *P* 120, 125); **непрятелевъ, непрятелевъ, непрятелевъ** 3 (1453 *Cost.* II, 765, 766; 1499 *BD* II, 422); **непрятел(л)** 1 (1448 *Cost.* II, 734); **непрятюль** 1 (1434 *P* 130); **непрятели** 1 (1455 *Cost.* II, 769); *дав. мн.* **непрятелемъ, непрятелемъ, непрятелемъ, непрятеле(м), непрятелем, непрятеле(м), непрятеле(м)** 12 (1393 *Cost.* II, 608; 1402 *Cost.* II, 623; 1435 *Cost.* II, 691; *P* 132; 1436 *Cost.* II, 698; 1439 *Cost.* II, 714; 1445 *Cost.* II, 729; 1457 *Cost.* II, 810; 1485 *BD* II, 372; 1499 *BD* II, 420); **непрятелемъ, nepřiatelēm** 2 (1433 *ЭНТШ* LXXVI, 141; 1496 *BD* II, 402); **непрятел** 1 (1434 *P* 129); *знах. мн.* **непрятели, непрятели** 8 (1392—1393 *РФВ* 170; 1404 *Cost.* II, 625; 1433 *Cost.* II, 653; 1442 *Cost.* II, 719; 1445 *Cost.* II, 726; 1455 *Cost.* II, 770); **непрятель**, **непрятель** 2 (1366 *P* 14; 1393 *Cost.* II, 607); **непрятели** 1 (1442 *Cost.* II, 717); *ор. мн.* **непрятели** (1462 *BD* II, 285).

***НЕПРІАТЕЛЬ** *див.* **НЕПРІАТЕЛЬ.**

***НЕПРІАТЕЛСКИИ** *див.* ***НЕПРІАТЕЛСКИИ.**

НЕПРІАТЕЛ *див.* **НЕПРІАТЕЛ.**

***НЕПРІАТЕЛСТВО** *с.* (1) **неприянь, ворожисть:** А естли боудемо слышати и видати некоторое непрятелство от которой стороны на король его милости... имаемо его мялости дати виданіе (Коломия, 1485 *BD* II, 372).

ФОРМИ: *знах. одн.* **непрятелство** (1485 *BD* II, 372).

* **НЕПРІАТЕЛЬ** *див.* **НЕПРІАТЕЛЬ.**

* **НЕПРІАЗНЬ** *див.* **НЕПРІАЗНЬ.**

НЕПРІАТЕЛ *див.* **НЕПРІАТЕЛ.**

НЕПРІАТЕЛ *див.* **НЕПРІАТЕЛ.**

НЕПРІАТЕЛ *див.* **НЕПРІАТЕЛ.**

***НЕПРОДЪЛАННЫЙ** *прикм.* (1) **необроблений:** а тые земли продалъ есми со всѣми ужитки и изъ полми продръланными и непродъланными (Вильна, 1451 *АкЮЗР* II, 106).

ФОРМИ: *ор. мн.* **непродъланными** (1451 *АкЮЗР* II, 106).

! **НЕПРОТІВЕНЪ** (НЕ ПОЖИВАЕТЪ) (1): **которыи прывомъ немецкымъ иде(т) проти(в) комоу а онъ непротівень (1) того права** (XV ст. *BC* 7).

Див. же **ПОЖИВАТИ** 1.

НЕПРІАТЕЛЬ *див.* **НЕПРІАТЕЛЬ.**

***НЕПРІАТЕЛЬ** *див.* **НЕПРІАТЕЛЬ.**

НЕПРЪМЪННО, НЕПРЪМАННО *присл.* (3) (*цсл.* **непръмънньо**) **незмінно:** и такожде варе кто боуде(т) нгоуме(н) оу то(м) прадреченно(м) монастырю и елико бжде(т) брати а они имаю(т) грижати за спасение доуши господства ми вьсегда и имаю(т) слоужити на вьсакоюу срѣдоу, вече(р) паракли(с), а оу чевырто(к) литоургию... и тое имае(т) быти непръмънно, по вьса недели, по вьса лѣта (Поляна, 1448 *Cost.* II, 365); Тое да боудет **непръмънно** до их живота (Гирлов, 1499 *BD* II, 156).

***НЕПРЯТЕЛЬ** *див.* **НЕПРЯТЕЛЬ.**

***НЕРАЗДЕЛИМЫИ** *див.* ***НЕРАЗДЕЛИМЫИ.**

***НЕРАЗДЕЛИМЫИ** *див.* ***НЕРАЗДЕЛИМЫИ.**

***НЕРАЗДЕЛИМЫИ** *прикм.* (10) (*цсл.* **неразделимъ**) **нероздильный, неподильный:** Въ имѣ отца и сына и сѣ Атаго доуха, троицѣ свѣтаа единосьтнаа и неразделимаа (Сучава, 1473 *BD* I, 181); Въ имѣ отца и сына и свѣтого доуха, троице свѣтаа и единосьтнаа и неразделимаа (Сучава, 1491 *BD* I, 451).

ФОРМИ: *наз. одн. ж.* **неразделимаа, неразделимаа** 4 (1473 *BD* I, 181; 1488 *ДГСМ*; 1490 *ДГСХМ*; 1491 *BD* I, 451); **неразделима** 2 (1488 *BD* I, 347; 1490 *BD* I, 419); **неразделимаа** 2 (1488 *BD* I, 342; *ДГСМШ*); **неразделима** 1 (1489 *BD* I, 376); **неразделима** 1 (1490 *DC* 146).

Див. же ***НЕРАЗДЕЛИМЫИ, *НЕРОЗДЕЛИМЫИ.**

***НЕРАЗДЕЛИМЫИ** *прикм.* (1) (*цсл.* **неразделимъ**) **нероздильный, неподильный:** Во имя Светое и неразделимое Троицы. Аминь (Мстиславль, 1500 *АСД* II, № 3).

ФОРМИ: *род. одн. ж.* **неразделимое** (1500 *АСД* II, № 3).

Див. же ***НЕРАЗДЕЛИМЫИ, *НЕРОЗДЕЛИМЫИ.**

***НЕРОВНЫИ** *прикм.* (1) (*який нерівноцінний кому, неоднаковий з ким у моральному відношенні*) **нерівный:** што(ж) наши шла(х)та и наши земланы свое плема забиваютъ дла имения мы осужаемъ и сказуемъ... и дѣти и(х) а чинимъ ихъ жа(д)номуу доброму неровны(х) (XV ст. *BC* 29 зв.).

ФОРМИ: *знах. мн.* **неровны(х)** (XV ст. *BC* 29 зв.).

***НЕРОЗДИЛИМЫИ** *див.* ***НЕРОЗДЕЛИМЫИ.**

***НЕРОЗДЕЛИМЫИ** *прикм.* (2) **нероздильный, неподильный:** Въ има отца и сына и доуха свѣтого, троица свѣтаа и нероздѣлимаа, штож ест добры початок и конецъ коу каждомуу и справедливому пожиткоу оусѣкоу доуши христѣанской (Сучава, 1468 *BD* II, 300); Во имя святые единосущные и нероздѣлимые Троицы Отца и Сына и Светого Духа, аминь (Хриньки, 1472 *АрхЮЗР* 8/III, 2).

ФОРМИ: *наз. одн. ж.* **нероздѣлимаа** (1468 *BD* II, 300); *род. одн. ж.* **нероздѣлимые** (1472 *АрхЮЗР* 8/III, 2).

Див. же ***НЕРАЗДЕЛИМЫИ, *НЕРАЗДЕЛИМЫИ.**

НЕРУХОМО *присл.* (2) **непорушно, нерушимо, незмінно:** Мы кизь семень олекса(н)дрови(ч) дали есмо слузѣ нашему па(н)у сенку скипорю... вѣчио и нерухомо село нашу тулины (Київ, 1457 *P* 165); мы князь Михайло Ивановичъ Юрьевичъ прыдалисмо на храмъ Пречистой Богоматеры землю бортную Измаловскую на Блинѣ вѣчна, никимъ нерухомо (Мстиславль, бл. 1500 *АСД* II, № 4).

Див. же **НЕИЗРУШИСТО, НЕПОРОУХОМО, НЕПОРОУШАННО, НЕПОРОУШЕННЕ, НЕПОРОУШЕНО, НЕПОРОУШЕНЕ, НЕПОРОУШНО.**

***NERUCHOMYJ** *прикм.* (1) ◊ <гесѣи> **негучошт у је** *див.* **РѢЧЬ**².

ФОРМИ: *наз. мн. ж.* **неручошты** (1388 *ZPL* 104).

***НЕРОУШЕНЫ** *прикм.* (1) **непорушный, нерушимый, незмінный:** аж бы са що стало над нами самыми, алибо над нашими паны, а земламъ миръ правы держати и вѣчны нероушены (або нероушеної.— *Прим. вид.*) (Ясси, 1445 *Cost.* II, 726).

ФОРМИ: *знах. одн. ч.* **нероушени** (1445 *Cost.* II, 726).

Див. же ***НЕИЗРУШЕНЫИ, *НЕИЗРУШИСТЫИ, НЕПОРОУШЕНЪ**¹.

НЕСВИДСКИИ, НЕСВИДЬСКИИ *ч.* (2) (*особова назва*): а се Азь кна(з) фѣдыко несвидскии... визнаваю... какъ есмъ вѣрнѣ служилъ освѣченому кна(з) швидригаилови (Кременець, 1434 *P* 129); а се А кизь федко несвидскии... визнаваемъ... како есмъ А вѣрне служилъ освѣченному кна(з) швитригаилу (Черняхів, 1435 *P* 132).

ФОРМИ: *наз. одн.* **несвидскии, несвидьскии** (1434 *P* 129; 1435 *P* 132).

***НЕСВИЗКИИ** *див.* **НЕСВИЗСКИИ.**

НЕСВИЗСКИИ *ч.* (3) (*особова назва*): **мы кизь федоръ даилевич(ч)...** иванѣ несвизскии еско романкович(ч)... поручаемса по олекна што(ж) служи(т) ему сдѣрю (1) свое-

му коро(л) верно безо лсти без хитрости (Луцьк, 1388 Р 42); А се я пан Ивашко Дичько Васильевич ... прод(а)ль есми свою отчизну... кн(А)зю Семену Васильевичю Несвизкому (Луцьк, 1461 АС I, 53).

ФОРМИ: наз. одн. несвизьский (1388 Р 42); дав. одн. Несвизкому (1461 АС I, 53); наз. мн. несвизьский (1388 Р 38).

***НЕСВИЗЬСЬКИЙ див. НЕСВИЗСКИЙ.**

***НЕСВИЦЬ** ч. (1) (назва села у Волинській землі) Несвіч: у Несвици одъ накладного воза по полу грошу давати (Степань, 2-а пол. XV ст. АЛМ 9).

ФОРМИ: місц. одн. у Несвици (2-а пол. XV ст. АЛМ 9).

НЕСКОЛКО, НИСКОЛКО числ. (2) (неозначений) кілька, декілька: А ещо моихъ несколько есачныхъ люде(и) отъ есака бегаючи к тебе прихилилися а моихъ пошлинь мне не дають (б. м. н., 1484 ЯМ); А еще надобѣа дела оу Стрета нисколько поставовъ есми взаль (б. м. н., 1484 ЯМ).

ФОРМИ: наз. одн. несколько I (1484 ЯМ); нисколько I (1484 ЯМ).

НЕСЛАВНЫЙ прикм. (1) недосконалий: гды(ж) покоал и сладкость, ижъ е(ст) на(д) вшытки смыслы, жадни съа нео(т)хилоае(т), едно о всѣмъ, члкъ неславны то по дѣла (Хотин, 1448 Cost. II, 737).

ФОРМИ: наз. одн. ч. неславны (1448 Cost. II, 737).

***НЕСЛУШНЫЙ** прикм. (2) (стп. piestuszny) несправедливий, неслушний: а тое еднан(ь)е, што Борисъ з Глѣбомъ едналъ се неслушнымъ еднан(ь)емъ то есмо зрушили (Вильна, 1495 РИБ 620).

ФОРМИ: ор. одн. с. неслушнымъ (1495 РИБ 620); наз. одн. ж. неслушная (1495 РИБ 620).

Див. ще ***СЛОУШНЫЙ.**

НЕСМЪРЕНЪ прикм. (1) ◇ быти несмѣренъ див. **БЫТИ!**

ФОРМИ: наз. одн. ч. несмѣренъ (1438 Р 141).

НЕСПРАВНЕ див. **НЕИСПРАВНЕ.**

***НЕСТВО** див. ***ЯТЬСТВО.**

***НЕСТИ** дієсл. недок. (2) (що) (доставляти до місця призначення) нести: янь... ре(к) зъ своее зъ влостное бчлы ме(д) несъ до своего домоу (XV ст. ВС 19).

ФОРМИ: перф. 3 ос. одн. ч. несъ (XV ст. ВС 19).

Див. ще **НОСИТИ.**

***НЕСТЪКОВИЧЬ** ч. (8) (особова назва): а на то е(ст)... вера пана богоуша нестѣковича (Сучава, 1436 Cost. I, 455); а наивыше того вышеписанного слюбуемъ то издержати... по(д) нашею присагою и с нашими паны... на имъ, панъ нагое логове(т)... панъ пашко нестѣкови(ч) (Серет, 1445 Cost. II, 729—730).

ФОРМИ: наз. одн. нестѣкови(ч) (1445 Cost. II, 730); род. одн. нестѣковича (1436 Cost. I, 455, 468; 1443 Cost. II, 180); наз. мн. нестѣковичи, нестѣковичи (1443 ДГСММН; Cost. II, 129, 141; ПГСММ).

***НЕСТЪКЪ** див. **НЕСТАКЪ.**

НЕСТЮРЬ ч. (1) (особова назва, цсл. Несторъ, гр. (Нодтор) Нестор, Нестір: а при томъ оузаванъ были бояре землѣне панъ ходько быбельский... панъ гаврилько дробышевич... нестюръ цепаревич (Перемишль, 1378 Р 26).

ФОРМИ: наз. одн. нестюръ (1378 Р 26).

Див. ще **НИСТОРЪ.**

***НЕСТАКОВИЧЬ** див. ***НЕСТЪКОВИЧЬ.**

***НЕСТАКОВЪ** прикм. (5): а на то... вѣра пана гринкова вѣра пана нестѣкова (Сучава, 1411 DIR«А» 439); а на то е(ст)... вѣра пана нестѣкова (Сучава, 1427 Cost. I, 196).

ФОРМИ: наз. одн. ж. нестѣкова (1411 DIR«А» 439; Cost. I, 95; Mih. Alb.; 1412 DIR«А» 440; 1427 Cost. I, 196).

Пор. **НЕСТАКЪ.**

НЕСТАКЪ ч. (26) (особова назва): мы александръ воевода... ис нашими землѣны... на имѣ... панъ нестѣк, панъ

тобучь... потверже(м)... владиславови, королеви польскому... тотъ листъ (Львів, 1407 Cost. II, 628—629); а на то е(ст)... вѣра пана нестѣка и дѣти его (Сучава, 1428 Cost. I, 224).

ФОРМИ: наз. одн. нестѣк, нестѣ(к) (1407 Cost. II, 629; 1421 Cost. I, 142); род. одн. нестѣка, нестѣка (1415 Cost. I, 116; 1420 Cost. I, 136; 1423 Cost. I, 154; 1425 Cost. I, 169; 1426 ВАР 22; 1427 ДВАС 22; DIR«А» 450; Cost. I, 194; 1428 Cost. I, 202 і т. ін.); дав. одн. нестѣку (1422 ДГОБ).

НЕСФОИ ч. (3) (назва села на Буковині) Несвоя: и дали есми имъ оу нашии земли двѣ селъ на имъ кошиловци и станоуловци по(д) несфоемъ (Сучава, 1432 Cost. I, 330).

ФОРМИ: наз. одн. зам. род. на конце несфои (1432 Cost. I, 330); род. одн. несфоя (1432 Cost. I, 330); ор. одн. несфоемъ (1432 Cost. I, 330).

НЕТ див. **НѢТЬ.**

***НЕТЕЧА** ж. (1) (стояча вода) нетеча: а такъ даемъ ему... с полми... с водами и с нетечѣми и с пасѣками (Медика, 1407 Р 72).

ФОРМИ: ор. мн. нетечѣми (1407 Р 72).

***НЕТИ** див. **ИНАТЬ.**

***НЕТОУТЬ** предик. (1) нема, немае: Коли(ж) на соудѣ одна жалоба бѣде(т) положена а бѣдѣ(т) лі болъи паръ(соу)нѣ оу тои жалобѣ венци иепоу(т) то(л)ко одно паметное имее(т) быти положено (XV ст. СЯ 43 зв.).

Див. ще **НѢТЬ 1.**

НЕТЬ див. **НѢТЬ.**

***НЕОУЖИТОЧНЫЙ** див. ***НЕВЖИТОЧНЫИ.**

***НЕОУКА** ч. (4) (не приучений до роботи молодой кінъ) неук: Кот(ор)ыи забеть жівитоу неоукою ка (!) конѣ (XV ст. ВС 8 зв.); Которы(и) имаеть жеребата неоуки а щюды оу полі чинѣ(т) (XV ст. ВС 37 зв.).

ФОРМИ: род. одн. неоуки (XV ст. ВС 35 зв.); знах. одн. неоукою (XV ст. ВС 8 зв.); знах. мн. неоуки I (XV ст. ВС 8 зв.); неоуки I (XV ст. ВС 37 зв.).

***НЕОУПРОДАННЫЙ** прикм. (1) (не відданий в оренду) непроданий: а мыто нигде да не имаю(т) платити ни по тръго(м) ни по село(м) ни инде нигде или проданна мыта или неоупроданнаа (Сучава, 1470 DIR«А» 523).

ФОРМИ: наз. мн. с. неоупроданнаа (1470 DIR«А» 523).

НЕОУРАЖЕННО присл. (1) незламно, непохитно, непоручно: Тое вѣсе... слюбуем... Яноу Олбрахтоу... моцне и непорученне и незламанно и неоураженно имаемо дръжати и наполнити, мы и такожъ вѣси наши подданни (Гирлов, 1499 ВД II, 425).

***НЕОУСПОМНѢННЫЙ** прикм. (1) не вартий, не гідий згадки, незгадуваний: А за некотори неоуспомнѣний рѣчи... тии рѣчи и ин жадиоую меръзечкою не имаем оуспомнѣноути (Сучава, 1460 ВД II, 270).

ФОРМИ: знах. мн. ж. неоуспомнѣныи (1460 ВД II, 270).

НЕХАЙ част. (30) (утворюе описові форми нак. сп.) хай, нехай (з формами 3 ос. теп. ч.) (23): а такожъ що буде(т) прих(д) боу(д) какіи о(т) того села, а они не хан (sic.— Прим. вид.) беру(т) ис того монастыря (!) (Сучава, 1444 Cost. II, 208); Ино нехай онъ тую землю держитъ, а намъ съ тое земли служить службѣ (Краків, 1487 РИБ 434—435); нехай он мыто нашо и промыту и вагу ведаеть по давному (Вильна, 1498 АЛРГ 82); нехай они людей за себе зовуть и нановѣ за собою посадятъ (Мстиславль, 1500 АСД II, № 3);

(з формами 3 ос. майб. ч.) (3): а которого моего чоловіка в дуброве имуть, нехай его узвесять (Луцьк, 1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 21); хочу имъ отдати, нехай собе подѣлять (Вильна, 1498 АЛМ 163);

(з формами 3 ос. баж.-ум. сп.) (4): нехай бы ездилы старыми дорогами и мыто нашо платили по старому (Краків, 1487 РИБ 226—227); Протож тому коли подаемъ в него пенѣзи з мыта, тыи бы нехай року ждали, а до року бы его не габали (Вильна, 1498 АЛРГ 83).

НѢХТО *займ.* (5) (*цсл.* нѣхъто) хтось, дехто: Частокро(т) прѣгожае(т)а што(ж) дѣти оу сіро(т)ствѣ зостану(т) ино нѣхто возметь к собѣ во опѣканіе а коли(ж) доростоу(т)ь лѣ(т) тогда хота(т) ли(ч)бы име(т) о(т) своего опека(т)е(л)ника (!) все(г) свое(г) имения (XV ст. *BC* 35 зв.).

ФОРМИ: *наз. одн.* нѣхто (XV ст. *BC* 7 зв., 16, 34, 35, 35 зв.).

***НѢЦКОВИЧЬ** *ч.* (1) (*особова назва*): А послали есмо тамъ дворанина нашего Юшка Нѣцковича (Троки, 1494 *РИБ* 561).

ФОРМИ: *знах. одн.* Нѣцковича (1494 *РИБ* 561).

***НѢЧАЧЬ** *прикм.* (2) ◊ нечачь лѣсь (1) (*назва мису у Львівській землі*): тоти старци сгодили сѧ с обою стороноу... стали оу великого крихова кде переходить дорога зоудечевска... попере(к) доубровы к нечачю лѣсови (Зудечів, 1413 *P* 83); пото(к)ъ нечачь (1) *див.* *ПОТОКЪ¹.

ФОРМИ: *род. одн. ч.* нечача (1413 *P* 83); *дав. одн. ч.* нечачю (1413 *P* 83).

***НѢШЕВИЧЬ** *ч.* (1) (*особова назва*): Мы великии кнзъ вивотвъ дали есмо еську нешевичю дворнице Арополково (Острог, 1427 *P* 109).

ФОРМИ: *дав. одн.* нешевичю (1427 *P* 109).

НѢШКОДНО *присл.* (2) (*стп.* nieszkodno, *стч.* neškodně) без шкоди, без втраги: Ино естли будеть торгу и мыту нашому в Луцку нешкодно, и мы ему тот торгъ выименьи его в Гошы дали мети до нашего воли (Вільна, 1495 *АЛРГ* 55).

***НѢШТО** *див.* *НѢШТО.

***НѢЩО** *див.* *НѢШТО.

НИ¹, НІ *стол.* (382) **І.** (*зв'язує члени речення у заперечних реченнях*) (379) **І.** (*еднальний*) ні, ані (26): а городовъ оу руской земли новыхъ не ставити ни сожженого не рубити (б. м. н., 1352 *P* 6); оуздали и о(т)ступили тоѣ дѣднини пану колѣ тако Ако сами държали... ничьго собѣ нь вынимаючи ни zostавляючи (Галич, 1409 *P* 74); а тако(ж) да сѧ не станови(т) николи на вѣки наши(м) трѣговце(н) (!) трѣговлю, оу и(х) землю, за длѣгъ, ни и(х) трѣговце(м), оу нашей земли (Васлуй, 1437 *Cost.* II, 709); ажбы сѧ што мѣло надо мною стати, тогда до моеѣ отчины до Голча не имають ничого имѣти братя моя ни ближнии моѣ (Острог, 1466 *AS* I, 60—61); а с того дѣлоу не выстоупити з нас ни которому ни нашим дѣтем, бо есмо тоѣ подѣлили соб(е) вѣчне и непороушно (Хвалимичі, 1475 *AS* III, 14); Про тоже нико не николи ни сѣдними привиліями да не имае(т) тѣгати ни добоувати... привиліе (Сучава, 1491 *BD* I, 491).

2. (*еднально-перелічувальний*) ні — ні, ані — ані (204): А по семь ненадобе вступоватись ни детемъ моимъ, ни внучатомъ, ни всему роду моему до века, ни въ люди церковныя, ни во вся суды ихъ (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3); а в то не надобѣ оуступатисѧ ни оунукумъ еѣ ни племени еѣ (Перемишль, 1359 *P* 10); а оу том домоу корчмоу не держати, ни пива варити, ни мед, ни мѧсныи клѧтки (? — *Прим. вид.*) держати, ни хлѣба продати (Сучава, 1434 *Cost.* II, 670); а не имаю ни продати ни отдати ни замѣнити ни по доуши дати, нѣжли маю кн(А)зю его м(и)л(о)сти с того вѣчно слоужити до моего живота (Острог, 1466 *AS* I, 60); И тиж наши слоужги переробци аби не го(н)или тоти люди от Коцмани ни на город, ни на млины, ни на наши дворове, сѣ иними землѣе (Сучава, 1481 *BD* I, 257); а владыцѣ Полоцкому того игумена у Пречистой Пустынской, не судити, ни радити, ни пошлѣнъ ни якихъ на ныхъ не братъ, нижли которое дѣло будетъ владыцѣ до игумена (Мстиславль, 1500 *АСД* II, № 3);

(*чергується з а н и*) ні — ні, ані — ані (115): а тутъ нѣтъ иному чаиковцю ни землѣ ролноѣ а ни сѣножати (Казимир, п. 1349 *P* 3); и слюбоуемы нашею доброю волею и ис послоннею радою, никымъ ниприсилени, а ни поноужени... слоужити и приАати... влодиславоу, кролю польскому (Сучава, 1402 *Cost.* II, 621); тако(ж) ни соудити, а ни ослоухаре да ве имаю(т) ходити, оу тА(х) села(х) (Нямц, 1454 *Cost.* II,

517); а в то ся имѣнѣе не маю(т) вступовати ни дѣти мои, ани близышии мои приржонные, бо то естъ моя вѣрная выслуга (б. м. н., 1476 *АрхЮЗР* 8/IV, 154); а ненадобе в тоѣ имене никому вступовати сѧ, ни брату моему родному, ни дочце моеѣ... ани ближним моимъ (Ровно, 1488 *AS* I, 242); я в тебе проси(л) того и ты мнѣ его не да(т) ни видети ани слышети (Вільна, 1495 *ВМБС*); а пак не имал бы прощеніа от нас, а кроулеви его милости не держати его ни оу себе... ани мешкати емоу, ни явно ани потаємно (Гирлов, 1499 *BD* II, 421);

(*чергується з и н и*) ні — ні, ані — ані (31): А такоже от того села да не дадоут намъ ни сторожи, и ни дѣстиною от пчелы (Сучава, 1438 *DBAc* 28); мае(т) панѣ Федко самѣ... того имѣня Всекурова со всякими вжытки вжывати, а я самѣ, ни жона моя и ни дѣти мои и ни щадки мои никако вже въ тоѣ уступоватися не маемъ (Володимир, 1440—1492 *АрхЮЗР* II, 105); и та(к) же есми дали селюу монастирскому слобозію аби не имали дила до того села ни гло(б)ници и ни илишаре и ни по(д)водоу да не дадоу(т) о(т) того села ... и ни иноѣ ничого не имаю(т) на(м) слоужити и ни дати николи (Байчани, 1454 *ПГПММ*);

(*чергується з и н и г д е*) ні — ні, ані — ані (2): а пак не имал бы прощенія от нас, а кроулеви его милости не держати его ни оу себе, и ни где оу его милости землѧх не держати его (Гирлов, 1499 *BD* II, 421).

3. (*протиставний*) а (1): а таки(ж) колн медоу привезоу(т) о(т) свои(х) пасикъ аби не платили мыта ино оу Асо(х) ни инде нигде (Сучава, 1453 *ПГОВ*).

II. (*зв'язує сурядні речення*) (3) **1.** (*еднальний, у сполуч. з и н и*) ані (1): ино за то не имаю(т) опоминати (!) ни єди(н) на друогого за тотоу минуоу... и ни тѣгати сѣ никто не имаетъ (Сучава, 1442 *Cost.* II, 88).

2. (*еднально-перелічувальний*) ні — ні, ані — ані (2): а тако(ж) ни ослоухаре да не имають ходити оу тА(х) села(х), ни соудити никоторыи, да не имають глобоу, коли име(т) сѧ оучинити которая смрѣти оу и(х) села(х), але сами ка(лоу)гере да возмоу(т) глобоу (Давидове Село, 1446 *Cost.* II, 251).

Див. ще АНИ¹, NYZE³.

НИ², НІ, НЫ *част.* (103) (*підсилювальна, в заперечних реченнях*) ні, навіть (15): а никто да не смѣе(т) судити и(х) ни оу нашей земли, безѣ и(х) воли (Васлуй, 1449 *Cost.* II, 743); а коли боудет лед а либо имоут ходити оу брод, тогда перевоза ни гроша да не дадоут (Сучава, 1456 *Cost.* II, 790); а мито ии жа(д)ное да(н) (!) даду(т)... о(т) ти(х) дву ма(ж) ни гро(ш) (Сучава, 1472 *ДГСВМ*);

(*у сполуч. н н одинъ, н и единъ*) ні один (88): а ту не надобѣ ни дному (!) чаиковцю собѣ ѣ зачинти (так. — *Прим. вид.*) (Казимир, п. 1349 *P* 3); и слюбоуемъ... вѣрно слоужити, а николи сѧ роздѣлити на вѣки и с кроульвствомъ польскимъ... посполу стати противу ихъ неприАтелемъ ни одного не вымаючи (Сучава, 1393 *Cost.* II, 607—608); варе кто имаетъ должника оу брашовѣ, що бы ни єдинъ залогъ не оузѧлъ на торговчаны о(т) брашова (Сучава, 1435 *Cost.* II, 692); а тѣе земли продалъ есми... со всіми ужитки... ии одного права собѣ... не захоувая (Вільна, 1451 *АрхЮЗР* II, 106); тымъ обычаемъ кн(А)зю Семену со кн(А)земъ Васильемъ были рѣчи перед нами, а конца ни одного межѣ собою не вчинили, ни листа перед нами не записывали (Луцьк, 1475 *AS* I, 70); Сим листом слюбоуем, мы и наши сынове... против его милости и Короуни полскоѣ... ии сѣ єдинм чловѣком... николи не бити (Коломия, 1485 *BD* II, 371—372); а коли бы обадва змерли а не зостанеться ни по одномъ сыновѣ и щадковѣ музского (и женского) полу то тоѣ село Осекрово на насѣ прийти будетъ (Троки, 1498 *ГВКОО*).

Див. ще АНИ².

НИ³ (НѢ) (7): мы Олександро воевода... знаемо чинимъ... оже тотъ истинный Оганесъ єпискоупъ ворменскыи прише(л) к намъ... и оуказалѧ намъ правыми листы

воселеньского патріярха, Антоніа Костантинополя, оже их патріярх ворменьского ни еще оузнали есмы, оже нашель на то пискупъство помочію господина нашего, великого княза Витовта (Сучава, 1401 *RIR*); а пать да(п)-никовъ ни дають колодоу меоу (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 92 зв.); то(л)ко за свадоу... аби соудили дво(р)ници терго(в)ск(и) то(т)и люди... аби ни и(м)ли дило соудити и(х) (Сучава, 1479 *DC* 140).

Див. НЕ.

*НИВА *ж.* (39) (*ділянка орного поля*) нива (30): а в поли кде собъ проорють нивы то ихъ имѣть прислушати (Смотрич, 1375 *P* 20); а тако продалъ яко самъ держаль и с нивами и сѣножатми (Львів, 1400 *P* 61); мы поради с а с нашими кизи и с паны... даемъ и дали есмо тому пре(д)реченому пану андрію... село михлинъ... с нивами и с пашнами и с лесы (Київ, 1433 *P* 118); А дали есмъ ему вѣчне то непорушно... с нивами, ис сеножатми, и з бобровыми гоны (Луцьк, 1447 *АрхЮЗР* 8/IV, 11); И такожде есмы дали... слоузъ (наше)моу Козмъ... по той стороны потока

ВІ нивы (Сучава, 1479 *BD* I, 228); едучи от Бовбол к Блаженнику, к лесу приехавши, по левой руке подле самой дороги тот дуб стоит, и оттолъ через гребли конецъ пропаханных нив... што и къ Блаженнику слушаютъ (Володимир, 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 120);

нива Хренницкая (2) (*назва земельної ділянки у Волинській землі*): а черезъ тую дорогу краемъ нив церковныхъ Хренницкихъ у Смыжалъ (Хрінники, 1472 *АрхЮЗР* 8/III, 3); Вздвженская нива (1) *див. *ВЗДВИЖЕНСКИЙ*; Клиноватая нива (2), нива Клиноватая (2) *див. *КЛИНОВАТЫЙ*; кучева нива (1) *див. *КУЦЕВЪ*; Плоская нива (1) *див. *ПЛОСКИЙ*.

ФОРМИ: *род. одн. нивы* (1472 *АрхЮЗР* 8/III, 3; 1491 *АрхЮЗР* 8/IV, 158); *дав. одн. ниве* (1491 *АрхЮЗР* 8/IV, 158); *знах. одн. ниву* (п. 1349 *P* 3); *наз. мн. нивы* 1 (1456

Cost. II, 582); *зам. род. ВІ нивы* 1 (1479 *BD* I, 228); *род. мн. нив, нивъ* (1456 *Cost.* II, 582; 1472 *АрхЮЗР* 8/III, 3; 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 120); *дав. мн. нивам* (1488 *BD* I, 356; 1495 *BD* II, 63); *знах. мн. нивы* (1375 *P* 20; 1411 *P* 79); *ор. мн. нивами, нивами* (1395 *GL* 166; 1400 *P* 61; 1415 *P* 87; 1430 *АрхЮЗР* 8/IV, 8; 1437 *AS* I, 34; 1438 *P* 138; 1444 *AS* I, 40; 1446 *АкЮЗР* I, 18; 1447 *АрхЮЗР* 8/IV, 11; 1483 *ВОРСР* 178 і т. ін.).

*НИВКА *див. НИВЪКА.*

НИВЪКА *ж.* (7) невелика нива, нивка (5): а поля есмъ ему дали и уехали своей земль — по конецъ лозы нивъка на долини (Луцьк, 1447 *АрхЮЗР* 8/IV, 10); А который нивки в долине и долина самая... то есми велель держати виноградникомъ (Київ, 1491 *АрхЮЗР* 8/IV, 158);

〈нивка〉 Клиноватая (1) (*назва земельної ділянки в Київській землі*): Я, Андрей Алексаидровичъ, намѣстникъ лидскій... далъ игумену и старпомъ стого великого Николы мнстра Пустынского двѣ нивки городское земли Плоскую а Клиноватую и листъ свой на то им... далъ (Київ, 1491 *АрхЮЗР* 8/IV, 158); *нивка* Плоская (1) (*назва земельної ділянки у Київській землі*): Я, Андрей Александровичъ, намѣстникъ лидскій... далъ игумену... стого великого Николы мнстра Пустынского двѣ нивки городское земли Плоскую а Клиноватую (Київ, 1491 *АрхЮЗР* 8/IV, 158); Михалкова нивъка (1) *див. *МИХАЛКОВЪ.*

ФОРМИ: *наз. одн. нивъка* (1447 *АрхЮЗР* 8/IV, 10); *род. одн. нивъки, нивки* (1447 *АрхЮЗР* 8/IV, 10; 1491 *АрхЮЗР* 8/IV, 158); *наз. мн. нивки* (1491 *АрхЮЗР* 8/IV, 158); *знах. мн. нивки* (1491 *АрхЮЗР* 8/IV, 158).

НУН *див. НЪГЪ*.

НИГДЕ¹, НИГДѢ *присл.* (38) ниде (30): а кто иметь купити скотъ или бараны, у баковъ... либо у иныхъ тор-

гохъ нашихъ, не надобѣ нигдѣ мыто даты, нижь тамъ гдѣ купиль (Сучава, 1408 *Cost.* II, 632); а нигде по нашей земли што бы не платили сочавское мыто лише оу сочавѣ (Сучава, 448 *Cost.* II, 741); Ино чтобы есте нигдѣ на новыхъ мытехъ... мыта на нихъ не брати (1) (Степань, 2-а пол. XV ст. *АЛМ* 9); оуоставляемъ гдѣ коли на воиноу идоу(т) абы нигдѣ оу своей земли оу селе(х) не стоялѣ але на полі ані коней брали (XV ст. *BC* 27 зв.—28); виделосе намъ... штожь по всему великому кня(з)ствоу нигде па(н)скии моужыки лововъ своихъ не мають (Вильна, 1499 *ВФ*); и ниде нигде (8) *див. ИНДЕ.*

НИГДЕ², НИГДѢ *присл.* (5) (*стп. nigdy, nigdzie, стч. nikdy*) ніколи: а паки быхомъ тако не задержали, яко с а есмо записали на то(м) сниму... що быхо(м) били осажені нашей чти и що быхо(м) чти не имали нигде на вѣкы вѣчнии (Бирлад, 1435 *Cost.* II, 679); а не маетъ быти отхил(е) на нигде от Острог(а), нижли маотъ намъ с того имени а служити вечно (Луцьк, 1487 *AS* I, 86).

Див. ще НИКГДЫ, НИКОГДА.

НИГДІИ *див. НИКГДЫ.*

НИГДЫ¹ *див. НИКГДЫ.*

НИГДЫ² *див. НЪКГДЫ.*

НИГДѢ *див. НИГДЕ¹.*

НИКГДЫ, НИКДЫ, НИГДЫ, НИГДІИ *присл.* (20) (*стч. nikdy, стп. nigdy*) ніколи: про то слюбою и слюбили есмо нашему г(с)дрю кролю влодиславу... противу имъ никды не быти ни однимъ вереманемъ (Віслица, 1393 *P* 51); а не имаотъ с а юже о то никды оупониати (Львів, 1421 *P* 94); мы великий князъ Швитригайл... чинимъ знаменито... ижъ видеу и знаменовавъ намъ службоу верную а нигды не опоущеиу н(а)шого верного слуги п(а)и Каленика Мишковича... даемъ и дали есмо тому предреченому Каленику... село Боурковцы (Київ, 1437 *AS* I, 33—34); а крола его мл(с)ти нигдїи не о(т)стѣпимы до живота, до нашего

(Бирлад, 1439 *Cost.* II, 714); мы великий князъ швитрига(л) олькгирдовичъ... оузрѣвши есмо знаменитую намъ службоу А никды не замешканую Слоуги нашего вѣрного пана Ерьша терешковича... даемъ И дали есмо емоу село долгие ши (Луцьк, 1452 *P* 160—161); а с певного вѣданья нашего никды межѣ радоу кроле(в)ства нашего такова рѣчь не была гадаана ани тѣжь скончана... ижбы ва(м)... в таковыи талынки оустопити варовали бы с а (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*).

Див. ще НИГДЕ², НИКОГДА.

НИЖ *див. НИЖЕЙ².*

НИЖАДНЫИ *займ.* (24) (*стп. nižadny, стч. pižadny*) ніякий, жоден, жодний (20): и ни жадною нашу службоу, а ни работу што бы не платили намъ тоты лю(д) (Сучава, 1447 *Cost.* II, 288—289); а до тихъ припасни никто аби не имал ни жадное дило (Сучава, 1481 *BD* I, 257); Я волчко боден(н)ковський и своими де(т)ми... визнавае(м)... и(ж) есмо то оучинили нижа(д)ны(м) припужение(м) ани зведе(н)е(м) ни(ж)ли своее доброе воли (Овруч, 2-а пол. XV ст. *СПС*); А такожъ преречении крал его милость ис преречеными братїями его милости слюбили иам... ижъ нигде и николи иамъ ни жадной шкоді, ани оураженїа... не имаотъ намъ оудилати (Гирлов, 1499 *BD* II, 422); ни жадного часоу (2) *див. ЧАСЪ*;

(у *знач. именника*) ніхто (2): а силу ни жадному да не смѣть никто о(т) наши(х) люде(х) брашовлѣномъ оучинити (Устя Башія, 1435 *Cost.* II, 677); мы стефанъ воевода... чини(м) знаменито... оже слюбуемѣ и записуемѣ с а... господаревѣ нашему владиславоу, кролеви полскому... по(д)ле его мл(с)ти стати противъ каждого его неприятели... ни жа(д)ного не воимуючи, ту где коле(т) бы кролеви его мл(с)ти треба (Бирлад, 1439 *Cost.* II, 714).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. ни жадины* (1457 *BD* I, 4); *род. одн. ч. ни жадиого* 6 (1454 *Cost.* II, 501; 1462 *BD* II, 289; 1485 *BD* II, 371, 372; 1499 *BD* II, 421); *ни жа(д)ного* 1

(1439 *Cost.* II, 714); *дав. одн. ч. ни жадному, ни жа(д)ном(оу)* (1435 *Cost.* II, 677; 1448 *Cost.* II, 734); *ор. одн. с. нижа(д)-ны(м)* (2-а пол. XV ст. *СПС*); *знах. одн. с. ни жадное* (1472 *ДГСВМ*; 1481 *BD* I, 257; 1490 *BD* I, 420, 421); *наз. одн. ж. ни жа(д)на* (1463 *Cost.* S. 45); *род. одн. ж. ни жадной* (1468 *BD* II, 302; 1485 *BD* II, 372; 1499 *BD* II, 422); *знах. одн. ж. ни жадною* 2 (1447 *Cost.* II, 289; 1475 *BD* I, 200); *ни жадною* 1 (1460 *BD* II, 270); *ор. мн. ни жа(д)ными* (1457 *Cost.* II, 810).

НИЖЕ¹ див. НИЖЕЙ¹.

НИЖЕ² див. НИЖЕЙ².

NYZE³ спол. (1) (*зв'язує члени речення, єднальний*) ni, ani: prosim waszoje milosty, sztoб wasza milost nam w tom sily ne czynily, izby nam so kniazem Szwitrykhaytom peremyrie derzat, nyze powieliwali Rady z Nimcy peremyrie derzat (Липнишки, 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 142).

Див. ще АНИ¹, НИ¹.

НИЖЕЙ¹, НИЖЕ, НИЖЕ, НИЖЬ присл. (7) 1. (*дали в документі*) нижче (3): Umyslili jesto z rany gadami naszimi i dali prawa i wolnosti... kotoryi sut' nizej w tom liste paszom wyrupalu (Луцьк, 1388 *ZPL* 103); Абы тогда тые речы вышъ выраженные на вечные часы в веки могъ тотъ листь Нашъ (? — *Прим. вид.*) выразившы нижей именами светки при томе былыхъ, онымъ дали есми и печатью нашою змоцнили (Луцьк, 1389 *РЕА* I, 27).

2. (*єнис по течіі ріки*) нижче (1): тѣмъ мы видѣвши его правую и вѣрною службу до нас(с)... дали есмы ему... два села на ребричи, єдно село на имѣ сръбиа а другое село ниже (Сучава, 1423 *Cost.* I, 156).

3. (*у кількісному відношенні*) менше (3): Оурѣ(д)ніци соу(д)и коморники о жало(б) малы(х) которыхъ то покладаемъ (!) о(т) трицати гнѣвнъ (!) ажъ нїже не (име)ють вѣнщи бра(т) паме(т)но(г) одна (!) два(и) гро(ш) (XV ст. *СЯ* 43—43 зв.); мочи имет ли ниже што та(к) и добро а пак ли не мочи име(т) с то(г) спросити а вынѣти тогда дати и то ты двѣ тисѣчи зла(т) оугорскы(х) абы на(м) оупокон бы(л) (Васлуй, 1456 *ЭСФ*).

Див. ще Пониже¹.

НИЖЕЙ², НИЖЕ, НИЖЬ, НИЖ *прим.* (39) (*з род.*) (*вирозтає просторові відношення*) нижче (31): (а хотаръ емоу почавши о(т) лѣвѣтъ... до ниже поугъ что иде(т) о(т) хлапещи (Сучава, 1414 *Cost.* I, 111); одьтоль уверхъ рички Дидовки... до рики Згару... нижей урочища Брычнаго (Новоселиця, 1430 *ГВКЛ* 8); о(т) ты(х) коурга(н)це(вѣ) ниже вляясова к гоуиве (б. м. н., бл. 1458 *P* 167); тако(ж) даемъ... нашему митрополію млины що соу(т) на мо(л)давѣ ни(ж) романова трѣга исъ валилами (Сучава, 1458 *DIRA* 512); а еше подъялся ему панъ Барсанъ, брат его старейший, ставъ заставити ниже Гуговського ставу (Звиняче, XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 193); чѣтвертое село есми имъ дали на Ховрълти... ниже Оргоещи (Гирлов, 1499 *BD* II, 162);

(*у сполуч. з інішими приєменниками*) нижче (5): а хотаръ ти(м) село(м) на филпоу та от толь... ниже о(т) польноу да падетъ на потокъ (б. м. н., 1400 *Cost.* I, 37); А хотар тои третой... части от Бъешечи... поченци от берег Молдавѣ мало ниже от где выходит топлица от Молдави (Сучава, 1499 *BD* II, 136);

(*у граматах молдавських канцелярій — з інішими відмінками*) нижче (2): а хота(р) тои поустини на верхъ долины... до оусти сто(л)пъ, ниже могилицоу, та прости на дѣ(л) (Сучава, 1453 *Cost.* II, 445); Свѣ Стефан воевода... дадохом и помиловахом... нашъ свѣтны монастыр... съ трій селове... ниж оустіє Краковѣ (Сучава, 1491 *BD* I, 463).

Див. ще ЗНИЖЕ, Пониже².

НИЖЛИ¹, НИЖЬЛИ, НИЖЬЛИ, НѢЖЛИ, НЕЖЛИ, НИЖЛО спол. (35) 1. (*зв'язує члени речення*) (5) 1. (*протиставний*) але, а (але) тільки (2): Я волчѣко боде(н)ковський и своими де(т)ми... вызнавае(м) ... и(ж) есмо то оучинили нижа(д)ны(м) припужение(м) ани зведе(н)е(м)

ни(ж)ли своеє доброе воли (Овруч, 2-а пол. XV ст. *СПС*); и они того листа судового пере(д) нами не положили ни(ж)ли повѣдили на(м) што(ж) де(и) тотъ листь вписа(н) естъ в книги судовыи (Вільна, 1495 *ВК*).

2. (*порівняльний*) (*вживається після форм вищого ступеня*) як, нїж (3): О ты(х) што(ж) изъ своєа земли идоу(т) на воиноу а вєнци шкоды оу своєи земли оубогым люде(м) чина(т) ни(ж)лі оу непрієте(л)ско(и) земли (XV ст. *ВС* 27 зв.— 28); тогда на роцѣ напре(д) реченымъ сторонамъ... з добрымъ розмышлениемъ мно(г) добры(х) люди... осудили есмы и осуждаемъ аже г(с)дрѣ нашъ кроль влодиславъ... ближши естъ к тому мѣсту к тычину... нижли тыи пани Адвнга и еи дѣвка алжбѣта (Медика, 1404 *P* 70).

П. (*зв'язує речення*) (30) А. (*сурядні*) 1. (*протиставний*) але, а (але) тільки (15): а не имаю са юже о то никды оупоминати нѣжли имають вѣчно молчание на вѣкы (Львів, 1421 *P* 94); а не имаю ни продати ни отдати ни замѣнити ни по доуши дати, нѣжли маю кн(ѣ)зю его м(и)л(о)сти с того вѣчно слоужити до моего живота (Острог, 1466 *AS* I, 60); И сова ре(к) я о вашо еднанье мало звѣдо(м) ни(ж)ли положи ты мнѣ записы передъ г(с)дрѣ(м), што жона твоѣ мѣла на вєно себе, а в то(м) же запису мнѣ была третѣя часть записана (Вільна, 1495 *ВМБС*); Господа(р) нашъ... велики(и) князъ(з) алекса(н)дръ прья(з)ни... и записо(в) потве(р)женьѣ с пано(м) воеводоу волоскимъ з вашы(м) г(с)дрѣмъ не о(т)мавляе(т) вделати нижли его мл(ст) тыми разы пановъ рады его мл(ст)и соуло(л)на при себе не маеть (б. м. н., 1496 *ОПВВ*); Тежъ паномъ владычимъ десятникомъ не надобѣ въ ты люди уступатися въ монастырскіє... нижли которое дѣло будетъ владыцѣ до игумена, тоє судити намъ посполь (... — *Прим. вид.*) владыкою (Мстиславль, 1500 *АСД* II, № 3).

2. (*приєднувальний*) а (5): А пану Оле(х)ну на его до(л)нищю (!) досталоє бачаниа а тєсово... со вси(м) с ты(м) што к ты(м) Сєло(м) Слоушае(т) нижли што естѣ дани ме-

довое оу пѣа Оле(х)ново(и) роуцѣ оу селе оу новгоро(д)чи-чо(х) тую дань оусю Спо(л)на Па(н) оле(х)но имае(т) давати дяди своему па(н) хо(л)мскомоу (Львів, 1478 *ЗРМ*); служать въ мене бояре Смоленскіє Бубень, а Дуденковъ, Суморокъ доброволно... а зѣ ихъ имѣній... сполна господару е. м. служба идетъ; нишло што се тычетъ Моревича, въ того есмы купилъ землю зѣ призволеніємъ и потверженіємъ господара, короля е. м. (Вільна, 1495 *АЛМ* 83).

3. (*обмежувально-приєднувальний*) хїба що (4): а пакъли бы самихъ насъ нашъ милыи приѣтель на помощъ жадалъ, и мы сами нашоу прѣѣтелю маемъ быти, со всимъ жы-вотомъ, до помочы... нижъли боудемъ имѣти какоую налогоу, на нашоу землю, или немощь отъ бога на иасъ (Сучава, 1442 *Cost.* II, 716); а коли князѣ велікіи... иметь от насъ пожадати какоую помочъ на его непріѣтели, а мы имаемъ дати кнѣзю великомоу помочъ, без хитрости, ниж-ли... боудоумъ (!) имѣти какоую налогоу с которыхъ сто-

ронъ, на нашоу землю, алибо от ба немощъ на насъ (Ясси, 1445 *Cost.* II, 726).

Б. (*підрядні*) 1. (*приєднує підрядні часові — у позиції*) коли (1): и глѣбъ рѣ(к) ты мнѣ ты(х) записе(и) не давалъ ани есми очима своима и(х) видал(л) ани чтучы и(х) слыхалъ, ни(ж)ли са с тобою єдналь (Вільна, 1495 *ВМБС*);

поки, заки (1): а виноватыи маеть все платитъ ни(ж)ли боуде(т) пріпоушонъ ко другои жалобѣ (XV ст. *ВС* 30 зв.).

2. (*приєднує підрядні порівняльні — у позиції*) нїж, як (4): колижъ межѣ рожаемъ людськимъ ничого не естъ пилнишеє, нижли памяти потребизна естѣ... про тожъ мы иляшъ воевода... знаменито чинимо... како... влады-сла(в)... кролеви полскомоу... землю шепинскоую... да-ваемы (Львів, 1436 *Cost.* II, 706); а боудоутъ ли тыи пенези оу меньши(х) ре(ч)хъ ни(ж)ли емоу до(л)жно а возьметъ оу томъ некоторы(и) закла(д) тогда маеть оу томъ досы(тъ)

име(т) (XV ст. ВС 18); Мъли есмо о(т) вась листы мистра крижевницкого послѣдне ва(м) посланыи Которыми(ж) напре(д) оузноулаеть и оуспоминаеть свои первѣишии листы Выкладаючи оны нѣвкаторы(х) члонце(х) ины(м) обычае(м) и розоумо(м) нижлаи оны сами в собѣ маю(т) (Брест Куявський, 1492—1492 ЛКБВ).

Див. ще НИЖЛИБЫ, НИЖЪ, НИЗВУ.

НИЖЛИ² част. (1) (обмежувально-здогадна) хіба що: а по его животь въ жоны его и въ дѣтви ниhto не мѣль того имѣнія выкупати, нижли отецъ нашъ е. м., коли бы его ему потребъ (Кам'яець, 1494 АЛМ 54).

НИЖЛИБЫ, НИЗЛИВУ спол. (2) (зв'язує речення) I. (супротивний) (протиставний) але щоб (1): Ино чтобы есте нигдѣ на новыхъ мытэхъ... мыта... не брати(!).. нижли бы есте тутъ мыто брали, гдѣ было здавна при дяди нашомъ, при великомъ князи Витовтѣ (Степань, 2-а пол. XV ст. АЛМ 9).

II. (підрядні) (приєднує підрядні часові — в інтерполяції) поки, заки (1): jestliby taja zastawa ne dobra byta, starostie naszomu majet' wskazana byti, a potom... jeje dogodowne majet' prodawati, jestliby taja istnaja zastawa nizliby rok prziszol, swojemuby sud'i wskazana (Луцьк, 1388 ZPL 107).

Див. ще НИЖЛИ¹, НИЖЪ.

НИЖЛО див. НИЖЛИ¹.

НИЖНІИ, НИЖНИ прикм. (45) (розташований внизу, нижче інших) нижній, долішній (42): а хотарь имъ нижни о(т) марышевецъи валъ... до серета... оу нижнимъ коньци поланы могола (Роман, 1392 Cost. I, 7); а на оустье ходосова обчиною горь... по нижнии конецъ дубинь (б. м. н., 1424 P 99); коли кн(А)зю Семену спустити вышній ставъ, а в тотже час кн(А)зю Василью спустити свой ставъ нижній (Луцьк, 1463 AS I, 55); Там мы... дали и потвѣрили есмы емоу... половина село на Бръладѣ... нижнѣа част (Гирлов, 1499 BD II, 140);

(розташований нижче по течії ріки) нижній (1): мы стефан воевода... знаменито чиним... оже... синь Михаила оцела граматика и сестри его... продали... едно селище на исписиле на имъ нижней лопатна и оустїа лопатной (б. м. н., 1500 SD 7);

нижняя Лоужка (1) (назва місцевості у Молдавському князівстві): Тѣмъ мы видѣвше его правою и вѣрною слоужбою до нас.. дали есми его (sic.— Прим. вид.) двѣ мѣстѣ от поустины на коулъ между Боршчаремъ и между Дѣтелева оу нижней Лоужкы оу дви крѣници (Васлуй, 1436 ВАМ 33); и нижніи моятини (1) (назва місцевості у Молдавському князівстві): тѣмъ мы видѣвши его правою и вѣрною слоужбою до на(с)... дали есмы емоу... еще село оу нижнійи моятини где никита (Сучава, 1437 Cost. I, 541).

ФОРМИ: наз. одн. ч. нижнійи 4 (1475 BD I, 206; 1487 BD I, 292; 1494 BD II, 34; 1497 BD II, 100); нижни 2 (1392 Cost. I, 7; 1453 Cost. II, 472); знах. одн. ч. нижнійи, нижини 6 (1424 P 99; 1458 ОЖДМ; 1463 AS I, 55; 1493 BD II, 3; 1494 BD II, 34); нижни 1 (1393 Cost. I, 13); місц. одн. ч. оу нижнимъ (1392 Cost. I, 7); наз. одн. ж. нижнѣа, нижнаа 11 (1495 BD II, 44, 48, 76, 80; 1497 BD II, 98, 118; Cost. S. 209; 1499 BD II, 140); нижнѣа, нижнаа 2 (1467 BD I, 120; 1479 BD I, 228); род. одн. ж. нижини 3 (1436 ВАМ 33; 1491 BD I, 472; 1500 SD 7) нижнійи 1 (1428 Cost. I, 209); дав. одн. ж. нижнон (1494 BD II, 33; 1497 BD II, 98, 119); знах. одн. ж. нижною 7 (1487 BD I, 302; 1489 BD I, 367; 1492 BD I, 505, 506; 1494 BD II, 32); нижною 1 (1414 Cost. I, 111); ор. одн. ж. зам. род. до коулми нижнію градичи 1 (1475 BD I, 206); ор. зам. дав. хотар тои нижною части 1 (1492 BD I, 506); наз. мн. нижнійи (1437 Cost. I, 541).

Див. ще ГЛУБОЧЕК НИЖНЫЙ, НИЖНІИ БОНТЕЩИ, НИЖНІИ ЖИКОВ.

НИЖНІИ БОНТЕЩИ мн. (1) (назва села у Молдавському князівстві): и мы видѣвше его правою и вѣрною слоуж-

бу до на(с)... дали... есмы емоу... его правою о(т)нину, наимъ бонтещїи на стебнику и другое село на бръладѣ... где су(т) нижнійи бонтещи (Васлуй, 1442 Cost. II, 101).

ФОРМИ: наз. нижнійи бонтещи (1442 Cost. II, 101).

Див. ще БОНТЕЩИ.

НИЖНІИ ЖИКОВ ч. (1) (назва села у Молдавському князівстві): Се азъ... Ио Стефан воевода... знаменито чиним... оже... дали и потвѣрили есми томоу свѣтому на-

шешмоу монастироу от Поутнои... оуси црѣкви... а от Нижнійи Жиков ис попом, в от Маневци с попом (Сучава, 1490 BD I, 419).

ФОРМИ: наз. одн. зам. род. от Нижнійи Жиков (1490 BD I, 419).

Див. ще ВИШНІИ ЖИКОВ, *ЖИКОВЪ².

НИЖЪ, НѢЖЪ, НИЗ спол. (5) (зв'язує члени речення, протиставний) але, а (але) тільки: Слобуемо нашею чистою вѣрою... ни ким к тому присиловани, ни принуженни, нѣжъ наша добрая воля (Чжурзев, 1403 ДГМ); syly by ieste nam в том не czynili, iżby nam peremiryie s nim derzat, zapiaż ne czoho dla iesmo to wczynili i w to sia wlozyli, niż wiry dla chrestyianskoie i waszoie dla soromoty, szlo was soromyt (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 141); а кто иметь коупити скотъ или бараны, оу баковѣ, или оу романовѣ тръгоу... не надобъ нигде мыто дати, нижъ тамъ где коупил (Сучава, 1434 Cost. II, 669).

Див. ще НИЖЛИ¹, НИЖЛИБЫ.

НИЖЪЛИ див. НИЖЛИ¹.

НИЖЪ¹ див. НИЖЕЙ¹.

НИЖЪ² див. НИЖЕЙ².

НИЖЬЛИ див. НИЖЛИ¹.

НИЗГОДА див. НЕЗГОДА.

НИЗКО присл. (1) низько: Господину господару великому королю слуга твой Василей Миклуиничъ твоее милости, господару своему, низко чоломъ бьеть (б. м. н., п. 1444 АкЮЗР I, 17).

*НИКАКЫИ див. *НИКАКЫИ.

НИКАКО, НИКАК присл. (4) (цсл. никакоже) I. ні в якому разі, ніяк (3): Тые вси села, оцъ насъ ку церкви Божой прыданые маеть держати... владыка луцкій... всими церквями радити а соблазны творящихъ изверзати, церкви освесчати... еретыковъ и непослушныхъ клясти, никакоже паче благословеня его церкви созиждати, или самовласте разорити (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/V I, 3); «Chotiab pak ty chotiel peremiryia toho s Switrykhaуtom, по my tebe k tomu ne prypustym а tych obid никак не mozem на себе polozyty, sztobycho im ne mstyli» (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 140); маеть панъ Федко самъ... того имѣня Всекрова... вжывати, а я самъ, ни жона моя... никако вже въ тое уступоватися не маемъ (Володимир, 1440—1492 АкЮЗР II, 105).

2. (у знач. предиката) (нема як) ніяк (1): ино мы недоу(ж) быхо(м) дати еи а боронити сѣ на(м) ника(к) заноу(ж) помо(ч) и по(д)поры жаднон не имае(м) ни о(т)колъ ка(к) пре(д)лици наши имѣли (Васлуй, 1456 ЭСФ).

*НИКАКЫИ займ. (14) (цсл. никакѣ) I. (заперечний) ніякий, жодний (10): тогда аксакъ пришолъ такъ таино на насъ аже не было намъ никакоѣ вѣсти (б. м. н., 1392—1393 РФВ 170); А pro toz nam nikakoно pere-miryua ne nadobe s nim (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 139); на тыхъ городѣхъ и оу томъ держанью не имаи (!) никаки(х) иныхъ оурѣдниковъ поставити толко такии што бы присАгли вѣрни быти королю полскому (Черняшів, 1435 P 133); а тая клетъ не запечатана была никакою печатю (Вільна, 1498 АЛМ 163);

◇ никакимъ дѣломъ (1), никакими дѣл(а)ми (1) див. ДѢЛО; никакими лици (1) див. *ЛИЦЕ.

2. (неозначений) якийсь (1): мы петръ воевода... чини(м) знаменито... оже пришли до на(с) прїателеве наши млы...

жалоючи свои жало(ст)... и ишкоду о(т) никоторы(х) зра(д)це(в) и злодѣевъ, а на имѣ о никако(г) лева и о(т) е(г) дружину, що пришли быти под(д) кроле(в)скы(м) городо(м), снѣти(н)о (Сучава, 1457 *Cost.* II, 808—809).

ФОРМИ: *род. одн. ч., с. никакого* (1433 *ЗНТШ* LXXVI, 139; 1458 *Cost.* II, 815; 1495 *АЛМ* 83); *знах. одн. ч. никако(г)* (1457 *Cost.* II, 809); *ор. одн. с. никаки(м)* (1481 *ГПМ*); *знах. одн. с. никакое* (1438 *ДВАС* 28); *род. одн. ж. никакоѣ* 1 (1392—1393 *РФВ* 170); *никакое* 1 (1481 *ГПМ*); *знах. одн. ж. никакую* (1456 *ГПХМ*); *ор. одн. ж. никакою* (1498 *АЛМ* 163); *род. мн. никаки(х)* 1 (1435 *Р* 133); *никакы(х)* 1 (1468 *ВД* II, 306); *ор. мн. никакими* (1388 *Р* 44; 1459 *ВД* I, 32).

*Див. ще *НИАКИЙ.*

***НИКЕЙСКИЙ** *див. *НИКЕЙСКИЙ.*

***НИКЕЙСКИЙ** *прикм. (21):* а кто пороуш(ить) та)ко-

вы да есть прокльть... о(т) тиі сты(х) о(т)ць никейскы(х) (б. м. н., 1400 *Cost.* I, 37); а кто име(т) пороушити(с)е ише даніе, то(т) да е(ст) прокль(т)... о(т) тиі о(т)ци никейскы(х) (Сучава, 1453 *Cost.* II, 462); А кто бы хотѣть тое пороушити, таковыи да ест прокльть... от свѣтых

бого(носных) тиі отець никейскых (Гирлов, 1499 *ВД* II, 163).

ФОРМИ: *род. мн. никейскыхъ, никейскы(х), никейскых* 10 (1400 *Cost.* I, 37; 1403 *ДГАА*; *RS* 338; 1407 *Cost.* I, 57; 1409 *DIR«А»* 437; 1411 *Mih. Alb.*; 1453 *Cost.* II, 462; 1454 *Cost.* II, 502; 1455 *Cost.* II, 531; 1499 *ВД* II, 163); *никейских, никейскы(х)* 8 (1408 *Cost.* I, 61; 1411 *Cost.* I, 95; 1458 *ВД* I, 9; 1490 *ВД* I, 421; 437; *ДГСХМ*; 1492 *ВД* I, 511; 1497 *ВД* II, 100); *никѣйскы(х)* 1 (1448 *Cost.* II, 366); *никейских* 1 (1488 *ДГСВМЩ*); *никейскы(х)* 1 (1490 *ДС* 149).

*Пор. *НИКЕЯ.*

НИКЕЛЬ, НИКЕЛ *ч. (3) (особова назва, пор. Николаи):* А на то послуши князь юрьи глѣбовичъ белзьскыи... о(т) мѣстичовъ короткыи павель... русь никель родминце (Львѣв, 1368 *Р* 16); а на то свѣдкове... панове и радии ливовскѣи, што тыми часы оу нас были и с нами тотору рѣчь еднали, на имѣ, пан билик, пан фридрих, пан никел абрик (Сучава, 1456 *Cost.* II, 791).

ФОРМИ: *наз. одн. никель* 1 (1368 *Р* 16); *никел* 1 (1456 *Cost.* II, 791); *ники(л)* 1 (1449 *Cost.* II, 386).

НИКЕСКИХ (НИКЕЙСКИХ) *див. *НИКЕЙСКИЙ.*

***НИКЕЯ** *ж. (23) (назва міста в Малій Азії) суч. Ізнік:* аще ли кто прѣстѣпить заповѣ(д) сіѣ... да е(ст) прокля(т)... о(т) тиі о(т)ць иже въ никей (б. м. н., 1401 *ЗКЕ*); и да будетъ на немъ клятвы свѣтыхъ треста и осмнадесѣть отецъ иже въ Никей (Луцьк, 1444 *АрхЮЗР* I/VI, 8); па(к) кто сѣ покоуси(т) пороушити того вышеписаннаго нашего дааніа... таковыи да ест прокля(т)... о(т) сты(х) тиі о(т)ць, иже въ никей (Ясси, 1500 *Cost.* S. 231).

ФОРМИ: *місц. одн. въ Никей, никей* 20 (1401 *ЗКЕ*; 1429 *Cost.* I, 249; 1435 *Cost.* II, 679; 1439 *Cost.* II, 32; 1444 *АрхЮЗР* I/VI, 8; 1455 *Cost.* II, 564; 1488 *ВД* I, 343, 349; 1489 *ВД* I, 378; 1499 *ВД* II, 155; 1500 *Cost.* S. 231 і т. ін.); *въ Никія, нікии* 2 (1435 *Cost.* II, 689; 1499 *ВД* II, 149); *въ Некеи* 1 (1479 *ВД* I, 222).

***НИКИД, НЕКИДЪ** *ч. (7) (назва потоку у Молдавському князівстві):* тѣмъ мы видѣше ихъ правую и вѣрную службу до нас... дали есмы имъ оу нашей земли... три села на поле драгошево на некидъ (Сучава, 1419 *DIR«А»* 444); И ещѣ есмо дали и потвѣрдили томо(у) нашемоу свѣтомо(у) монастыр(оу) от Газлова и бранищю, що ест около монастыр, починши от верх Никида... та долоу Никидом до глода (Сучава, 1491 *ВД* I, 473).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. місц. села... на Некидъ* (1419 *DIR«А»* 444); *род. одн. Никида* 2 (1491 *ВД* I, 473); *Никид* 1 (1458 *ВД* I, 19); *ор. одн. Никидом* (1458 *ВД* I, 19; 1491 *ВД* I, 473); *місц. одн. на Некидъ* (1481 *ВД* I, 248).

***НИКИЛЬ** *див. НИКЕЛЬ.*

НИКИТА, НЕКИТА, НИКЫТА *ч. (12) (особова назва,*

гр. Νικήτας) Микита: азъ рабъ бжїи... именемъ стефанъ по прозвищуо винць коупи(х) съ(и) тетраею(г)ль за своѣ дшж... и дадо(х) его п(о)поу никитѣ, да слоужи(т)ь въ не(м) до жнвота своего (б. м. н., 1401 *ЗКЕ*); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже... дали есми и потвѣрдили томоу свѣтомоу монастыроу цигане... на имѣ: Лоука сынъ Лацков съ чельдею... и Никита и Оницъ, сыны Андреикови, съ чельдми (Сучава, 1487 *ВД* I, 311—312); И оуставше слоуга наш Тоадерь Доумбравъ и жена его Моуша и заплалили оуси тоти вышеписаннїи пинѣзи... оу роуку слоугам нашим Некити и братоу его Жоуржи (Васлуй, 1497 *ВД* II, 116).

ФОРМИ: *наз. одн. Никита* 5 (1437 *Cost.* I, 541; 1487 *ВД* I, 312; 1489 *ВД* I, 371; 1493 *ВД* II, 14; 1495 *ВД* II, 84); **Некита** 2 (1497 *ВД* II, 116); **Никыта** 1 (1415 *Cost.* I, 121); *зам. род. дочки Никита* 1 (1488 *ВД* I, 355); *дав. одн. Никити* 1 (1495 *ВД* II, 84); **Некити** 1 (1497 *ВД* II, 116); **никитѣ** 1 (1401 *ЗКЕ*).

Див. ще МИКИТА.

НИКИФОР, НИКИФОРЪ *ч. (3) (особова назва, гр. Νικήφορος)* Никифор, Ничипір: а при то(м) бы(л) вл(д)ка лоуцкии никифо(р) (Луцьк, 1467 *СП* № 13); а при то(м) бы(л) вл(д)ка лоуцкии никифоръ (Луцьк, 1490 *Пам.*).

ФОРМИ: *наз. одн. Никифор, никифоръ, никифо(р)* (1467 *СП* № 13; 1487 *АС* I, 87; 1490 *Пам.*).

*Див. ще *НИЧИПОРЪ.*

***НИКИФОРОВЪ** *прикм. (2):* Я ларио(н) игоуме(н) пересопнички(и) визнаваю... што(ж)... з дозволе(н)ем от(с)дрѣ (!) корола его мл(с)ти и с митрополитовы(м) и вл(д)ки лоуцкого никифоровы(м) мѣна(л) есми с пано(м) петро(м) яновичо(м) старостою лоуцки(м)... ты(м) свои(м) име(н)е(м)... на има чемери(и) вечно и непору(ш)но на его име(н)е на да(д)ковичи (Луцьк, 1467 *СП* № 13); с господарѣ корола его мл(с)ти дозволе(н)е(м) и з митрополитовы(м) (!) и вл(д)ки луцкого никифоровы(м) мѣна(л) есми с ыгумено(м) пересопнички(м) з ларионо(м) ты(м) все(м) своимъ име(н)е(м) на има да(д)ковичи... на е(г) име(н)е... на има на чемери(и) (Луцьк, 1490 *Пам.*).

ФОРМИ: *ор. одн. с. никифоровы(м), никифоровы(м)* (1467 *СП* № 13; 1490 *Пам.*).

Пор. НИКИФОР.

***НИКИФОРОВЪ** *див. *НИКИФОРОВЪ.*

НИКИФОРЪ *див. НИКИФОР.*

***НИКИСКИЙ** *див. *НИКЕЙСКИЙ.*

***НИКИТА** *див. НИКИТА.*

***НИКИЯ** *див. *НИКЕЯ.*

НИКЛЕВИЧЪ, НИКЛЕВИЧ *ч. (2) (особова назва):*

А для льпшой твердости я, Янъ Никлевич, и печать свою приложил к сему моему запису (Володимир, 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 141).

ФОРМИ: *наз. одн. Никлевичъ, Никлевич* (1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 141).

НИКЛЕСЪ, НИКЛЮСЪ *ч. (2) (особова назва):* а еше при томъ были послы съ львова... мычко куликовскыи... и ханысь верзѣсть и русъ никлосъ (Сучава, 1408 *Cost.* II, 633); а тому свѣдци панъ миколаи стпиченикъ... никлосъ воитѣ галицекки (Галич, 1418 *Р* 89).

ФОРМИ: *наз. одн. никлосъ* 1 (1418 *Р* 89); **никлюсь** 1 (1408 *Cost.* II, 633).

НИКОАРЪ, НИКОАРЪ, НЕКОАРЪ *ч., невідм. (13) (особова назва, молд., пор. Николаи):* мы иліа воевода... знаменито чинимо... оже то(т) исти(н)нїи слоуга наш никоаръ о(т) тоузара слоужи(л) на(м) право и вѣрно (Сучава, 1432 *ДГВІН*); и оуставше наши слоуги, пѣтьоль и брать его, петръ... и племеникове их, тоадерь и некоаръ... та заплалили оусе исполна, тоты вышеписаннїи пинѣзи, р злати татарских (Ясси, 1495 *Cost.* S. 193).

Див. ще МИКОУЛ, МИКОУЛА, *НИКОМАНЪ, НИКОРЪ, НИКОУЛА.

НИКОГДА *присл.* (1) (*цсл.* никогдаже) николи: а по нашему животъ а они да имають слоужити нам въ пѣтокъ вечеръ парастас, а оу соуботоу литоургию; и да ест непръмѣнно никогда (Сучава, 1488 *ВД* I, 356).

Див. ще НИГДЕ², НИГДЫ.

НИКОЛА *ч.* (54) (*особова назва, гр. Νικόλαος*) Микола (52):

Се же придалъ юрѣи болковичъ и своєю братьєю к цркви стму николь землю пашную (б. м. н., бл. 1350 *Р* 8); мы александръ воевода... чинимъ знаменито... оже... дали есмы монастыреви стго николю... о(т) оусти шоумоуза болота (Сучава, 1409 *Cost.* I, 69); Се азъ... ан(д)реи владимирови(ч)... съ своєю женою и съ своимъ дѣтками... бл(с)вили сА есмы оу оца нашего архиман(д)рита николи (Київ, 1446 *Р* 154); а они такожде да праслухають (1) къ храму стго николи (Сучава, 1472 *DIR* «А» 530); пса(н) оу стго великого чю(д)творца николи в монастыри оу поусты(н)це (Пустинька, 1499 *ПИ* № 3);

свАТЫи никола (1) *див.* **СВАТЫИ** 1.

ФОРМИ: *наз. одн.* Никола 7 (бл. 1350 *Р* 8; 1441 *DIR* «А» 477; 1443 *Cost.* II, 127; 1446 *Р* 154; 1448 *Cost.* II, 366; 1453 *Cost.* II, 466; 1466 *ВД* I, 106); *зам. род. дом.* никола 1 (1461 *ВД* I, 45); *род. одн.* николы, иколы 27 (бл. 1350 *Р* 8; 1409 *Cost.* I, 69; 1440 *Р* 142; 1443 *Cost.* II, 126; 1448 *Cost.* II, 365; 1453 *Cost.* II, 445; 1471 *ВД* I, 158; 1481 *ВД* I, 256; 1491 *АрхЮЗР* 8/IV, 158; 1499 *ПИ* № 3 і т. ін.); николи 9 (1449 *Cost.* II, 391; 1453 *Cost.* II, 466; 1472 *DIR* «А» 530; 1479 *ДС* 140; 1490 *ДС* 146, 148); *николь* 2 (1443 *ДГСПМН*; 1448 *DIR* «А» 491); *дав. одн.* николе 4 (1427 *Р* 108; 1491 *АрхЮЗР* 8/IV, 158; 1499 *ПИ* № 3); *николь* 2 (бл. 1350 *Р* 8; 1440 *Р* 142); *ор. одн.* николю (1446 *Р* 154; 1459 *Р* 174).

Див. ще МИКОЛАЙ, НИКОЛАЕ, НИКОЛАИ.

НИКОЛАЕ *ч., невідм.* (1) (*особова назва, молд., цсл.* Николаи, *гр. Νικόλαος*) Микола: фроль, ... николае, борисъ, глѣбъ... все чудотворци (Краків, XIV—XV т. *ОБРН* 112).

Див. ще МИКОЛАЙ, НИКОЛА, НИКОЛАИ.

НИКОЛАИ *ч.* (4) (*особова назва, гр. Νικόλαος*) Микола: мы Стефа(н) воевода... знаменито чиним... оже ... оучинили есмо въ задше сто почившихъ пре(д)ковъ и родителеу нашихъ... Ако да оутврдим и оукрѣпимъ (1) наше е(с)коупіе о(т) Радовце(х) идеже е(ст) храм стго архирера(р)ха и чудотворца Николаа (Сучава, 1486 *ДС* 143—144); Николаи позычилъ матееви деса(т) гриве(н) (XV ст. *ВС* 31); Кнзю николаю бископуу виленьскому (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*).

ФОРМИ: *наз. одн.* Николаи (XV ст. *ВС* 23 зв., 31); *род. одн.* Николаа (1486 *ДС* 144); *дав. одн.* николаю (1447—1492 *ЛКБВ*).

Див. ще МИКОЛАЙ, НИКОЛА, НИКОЛАЕ.

НИКОЛИ, НИКОЛИ, НЕКОЛИ, НѢКОЛИ, НЬКОЛИ *присл.* (522) (*із запереченнямъ співвідносного слова*) николи (517): а николи(ж) не хочемъ о(т)става(т) и на вѣки и во шитки часы николи ихъ не о(т)стати (Лучиня, 1388 *Р* 39); а н(а) крѣпость тому... велѣлъ есмо нашу печать великуу привѣсити што бы непорушено то николиже до вѣка (Роман, 1392 *Cost.* I, 8); а то не имаеть ник(оли) порушено быти (Медика, 1415 *Р* 87); а пак ли бы збѣгълъ чоловікъ а николи его не бы(ло) бы тогда тому истцеви маееть (1) па(н) того села запла(тн)ти имѣнемъ того збѣгло(г)о чоловікъ (Галич, 1435 *Р* 134); а то мы... слобуемъ имъ вѣчно здержати и пополнити... николи непорушено (Сучава, 1456 *Cost.* II, 791); А зятю моему и дочцъ моей... не надобе черезъ тотъ обручъ и границу з Лопавщъ у мою землю Хренницкую уступати и переходити николи (Хринники, 1472 *АрхЮЗР* 8/III, 3): Видѣвши есмо службу намъ вѣр-

ную, а николи неомешканую пана Петра Мушчича... дали есмо пану Петру Мушчичу... тая имѣнія (Вильна, 1492 *АЛМ* 30); да ест от нас оурик и съ всемъ дохо(до)м, им и дѣтемъ ихъ... непорушено неколиже на вѣки (Васлуй, 1495 *ВД* II, 41); Тое вышписанное чѣтири села... да соуть томоу свѣтотоу нашему монастыроу Бистричьскомоу от нас оурик... непорушено николи на вѣки (Ясси, 1500 *ВД* II, 173);

(*без заперечення співвідносного дієслова*) николи (4): а николи сА роздѣлити на вѣки и с крольвствомъ польскимъ (Сучава, 1393 *Cost.* II, 607); А тиж слобуемъ николи его милости... противити съ (Коломия, 1485 *ВД* II, 372);

иногда николи (1) *див.* **ИНОГДИ.**

***НИКОЛСКИЙ** *прикм.* (1) ◇ монастырь николскіи поустьянскіи *див.* **МОНАСТІРЬ.**

ФОРМИ: *ор. одн. ч.* николски(м) (1481 *ГПМ*).

***НИКОМАНЪ** *ч.* (8) (*особова назва, молд., пор.* Николан): а на то есть... вѣра пана никомана (Сучава, 1444 *DIR* «А» 481); а на то е(ст) ... вѣра пана никомана (Сучава, 1448 *Cost.* II, 353).

ФОРМИ: *род. одн.* никомана (1444 *DIR* «А» 481; 1448 *Cost.* II, 314, 317, 324, 343, 353, 355, 359).

Див. ще МИКОУЛ, МИКОУЛА, НИКОАРЪ, НИКОРЪ, НИКОУЛА.

НИКОНЪ *ч.* (1) (*особова назва, гр. Νίκων*) Никон: первы поручни(к) кнА(з) михаило евнутеви(ч) кнА(з) василии михаилови(ч)... рикаило охрѣмъ братьА его терешко ондрюшко никонъ василеи дмитриevi(ч) (б. м. н., 1392 *Р* 46—47).

ФОРМИ: *наз. одн.* никонъ (1392 *Р* 47).

***НИКОАРИНЪ** *прикм.* (1) ◇ селище Никоарино *див.* **СЕЛИЩЕ** 1.

ФОРМИ: *знах. одн. с.* Никоарино (1459 *ВД* I, 27).

Пор. **НИКОАРЪ.**

***НИКОРЕЩИ** *мн.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): гѣмъ мы видѣвши и(х) правою и вѣрною слоужбою до на(с)... дали есми имъ оу нашей земли... <три> мѣсть о(т) поустьяни едно на красной повшые никорещи, другое на ло(хань) (? — *Прим. вид.*)... а третіе на быкоу (Васлуй, 1436 *Cost.* I, 449—450).

ФОРМИ: *род.* никорещи (1436 *Cost.* I, 450).

***НИКОРОВЪ** *прикм.* (1) ◇ никорово селище (1) (*назва селища у Молдавському князівстві*): гѣмъ мы видѣвши и(х) правую и вѣрную слоужбу до на(с)... дали... есми имъ и(х) села... на има пожарещи... и пониже... никорово селище (Сучава, 1443 *Cost.* II, 179).

ФОРМИ: *знах. одн. с.* никорово (1443 *Cost.* II, 179).

НИКОРЪ *ч.* (1) (*особова назва, молд., пор.* Николаи): Мы Стефан воевода ... знаменито чиним... оже тот истинный наш вѣрны(и) боуярин пан Никоръ Срѣбескоул слоужил нам право и вѣрно (Сучава, 1462 *ВД* I, 64).

ФОРМИ: *наз. одн.* Никоръ (1462 *ВД* I, 64).

Див. ще МИКОУЛ, МИКОУЛА, НИКОАРЪ, *НИКОМАНЪ, НИКОУЛА.

НИКОТОРЫИ *займ.* (74) (*цсл.* никоторыиже) 1. (*заперечный*) жодний, нѣкий (56): исталасА торгоула... аже пани хонька васковая дѣдковича жена... доброй волею своею... а никотороу силою... продала есть тотъ мунастирь... иванови губць (Перемишль, 1378 *Р* 25—26); Мы кнА(з) дмитрии олгѣрдови(ч) чинимъ знамени(т)у... иже... слобуемъ... николи о(т) ни(х) а ни о(т) коруны по(л)скоѣ никотороу хитростью о(т)стати (Молодечно, 1388 *Р* 43); а мы слобуемъ ему при нашей вѣрѣ заплатити безъ никоторое о(т)волоку (б. м. н., 1411 *Р* 77); а тако(ж) тоти люди ис тА(х) монастырскы(х) сель да не имае(т)... никто... соудити и(х), ни оу че(м), ни оу которо(м) дѣлъ (Ясси, 1449 *Cost.* II, 391); не надобе ему нам з слугами слоужбы слоужити а поплатовъ платити и иныхъ никоторыхъ пошлин (Овруч, 1450 *ЗНТШ* XI, 7); а тые люди... никоторое слоужбы неслоуживали (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 90); а заставила есми кнА(з)ем их м(и)л(о)сти... село свое Пѣань пусты-

ню нискогого притиску и нискогого неволи (Острог, 1481 AS I, 77); не надобъ у тыхъ ихъ людей вступать... и нискогорыхъ пошинъ намъ на тыхъ людехъ не брати (Мсти-славль, 1500 АСД II, № 3); нискогорымъ вереме-немъ (6) *див.* ***ВЕРЕМА**; нискогорымъ врѣменемъ (2) *див.* ***ВРѢМА**; ни на (оу) нискогорымъ мѣстѣ (2) *див.* ***МѢСТО**;

(у знач. *именника*) нискто (6); и такы имаемы ему служи-ти и помагати на усѣхъ его неприАтели, не вымуючи нискогорыхъ (Кам'янець, 1404 Cost. II, 625); нискогорому з нас не вступатнса нивчию дѣлницу (Луцьк, 1463 AS I, 55); Сим листом слюбуем... кролю... и ни жадного иного пана не искати ани иномоу нискогорому пристоуповати.. тькмо... Казимирови кролю его милости (Коломия, 1485 BD II, 371).

2. (*неозначений*) (*невідомо який*) якийсь (1): мы петръ воевода... чини(м) знаменито... оже пришли до на(с)

пріателеве наши млы... жалоуючи свои жало(ст) и свои смръгъ шо сѣ стала на и(х) дѣти и братіи... о(т) ниского-ры(х) зра(д)це(в) и злодѣевъ, а на имѣ о(т) никако(г) лева в о(г) е(г) дружину, шо пришли были по(д) кроле(в)-скы(м) городо(м), снѣти(н) (Сучава, 1457 Cost. II, 808—809);

(*той чи інший*) будь-який (1): А естли боудемо слышати в видати нискогорое неприятелство от которои стороною на королѣ его милости... имаемо его милости дати ви-даніе (Коломия, 1485 BD II, 372).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. нискогоры* (XV ст. BC 32 зв.); *род. одн. ч., с. нискогорого* 3 (1434 P 131; 1448 ДГПР; 1499 ВФ); *ни от которого* 1 (1490 BD I, 392); *нискогорого* 1 (1481 AS I, 77); *ни оу которо(г) 1* (1453 ПГОВ); *дав. одн. ч. нискогорому* (1463 AS I, 55; 1465 AS I, 57; 1470 BD I, 140; 1475 AS III, 14; 1485 BD II, 371); *ор. одн. ч., с. ниского-рымъ, нискогоры(м)* 8 (1395 Cost. II, 613; 1399 P 59; 1400 Cost. II, 619; P 62; 1402 Cost. II, 623; 1404 Cost. II, 625; 1433 Cost. II, 653; 1472 BD I, 178); *нискогори(м)* 1 (1464 DIR«A» 517); *! нискогоры* 1 (1401 P 64); *місц. одн. ч., с. ни оу которо(м) 3* (1446 Cost. II, 251; 1448 ДГПР; 1449 Cost. II, 391); *ни о которо(м) 2* (1459 DIR«A» 514); *ниского-ро(м) 1* (1453 Cost. II, 492); *ни на которо(м) 1* (1429 DIR«A» 455); *знах. одн. с. нискогорое* (1453 Cost. II, 492; 1454 Cost. II, 517; 1485 BD II, 372); *род. одн. ж. нискогорон* 11 (1446 Cost. II, 251; 1447 Cost. II, 732; 1457 BD II, 257; 1460 BD II, 269; 1463 BD II, 295; 1470 BD I, 140; BD II, 309; 1475 BD II, 329; XV ст. СГЧА; 1500 АСД II, № 3); *нискогорое* 5 (1411 P 77; бл. 1471 ЛКЗ 90, 90 зв., 91 зв.); *нискогорыи, нискогорыи* 2 (XV ст. BC 32 зв.; 1448 ДГПР); *нискогорые* 1 (1411 P 77); *нискогорое* 1 (1461 AS I, 53); *нискогорони* 1 (1481 AS I, 77); *ни о(т) которои* 1 (1447 Cost. II, 732); *знах. одн. ж. нискогорою* 2 (1456 ПМВП); *нискогороую* 1 (1444 Cost. II, 208); *ор. одн. ж. нискогорою* 2 (1378 P 26; 1388 P 43); *! нискогора* 1 (1388 P 39); *місц. одн. ж. ни о которон* (1448 ДГПР); *наз. мн. ч. нискогорыи* (1446 Cost. II, 251); *род. мн. нискогорыхъ, нискогорыхъ, нискогоры(х)* (1404 Cost. II, 625; 1433 Cost. II, 653; 1450 ЗНТШ XI, 7; 1457 Cost. II, 809; 1462 BD II, 284; бл. 1471 ЛКЗ 91 зв.; 1500 АСД II, № 3); *знах. мн. ж. нискогоры* 1 (1475 AS I, 72); *нискогори* 1 (1460 BD II, 270); *ор. мн. нискогорыми* (1491 AS I, 97); *місц. мн. ни оу которы(х) 1* (1474 PTC); *ни оу которих* 1 (1472 BD I, 178).

! **НИКСИКСИХ** (**НИКЕИКСИХ**) *див.* ***НИКЕИСКЫИ**.

НИКТО, **НИКТО**, **НИХТО**, **НИХТО**, **НИХЪТО** *займ.* (323) (*цсл. никъто*) (*із запереченням стівідного слова*) нискто (288); продалъ емоу добровольно не надобъ оуступати на то нискому (Львів, 1368 P 15—16); а при томъ при всѣмъ оставлАемъ его и его дѣти... непорухохо никимъ (Краків, 1394 P 54); мы александро воевода... слюбуемы нашею доброю волею... никимъ ниприсилени, а нипоноужени... слоужити и приАати и доброую радуо радити... влодисла-

ву, кролю польскомоу (Сучава, 1402 Cost. II, 621); для ве-чистого знаку паль забыты казаль есмо и туоу гранчию скончылы, и, штобы ее нискто не нарушилъ, заруку на Гос-подара его мылосты чотыриста грьвень Подольскихъ (*sic.*— *Прим. вид.*) заложилы (Новоселиця, 1430 ГВКЛ 9); Протож ненадобъ нискому вступати ся (Київ, 1445 ЗНТШ CXV, 19); так есмо ему продал, ажет нискто з ближ-них моих... не маот в то са вступати (Берестя, 1466 AS I, 62); а по смерти моей никому, не надобе у зятя и у дочки моей того именица Лопавшъ брати (Хринники, 1472 АрхЮЗР 8/III, 3); а ненадобе в тое имене нискому вступо-вати са (Ровно, 1488 AS I, 242); а по его животъ въ жоны его и въ дѣтей нискто не мѣлъ того имѣнія выкупати (Ка-м'янець, 1494 АЛМ 54); пакли бы которыи року не дожи-даючи хотели его в том габати... не дал бы еси ему нискому ни в чом кривды чинити (Вільна, 1498 АЛРГ 83); мы сте-фа(н) воево(д)а... знаменито чини(м)... оже прідоша прѣ(д) нами... наши слоуги... ниски(м) непоноужени а ниприсило-вани и продали свою правою о(т)ниною (Сучава, 1500 Cost. S. 233—234);

(*без заперечення стівідного слова*) нискто (5): Слюбуе-мо нашею чистою вѣрою... ни ким в тому присловани, ни принуужени, нѣжъ наша добрая воля... великому и велеб-ному Владиславу... велми милому пріятеливи сдержати и полнити ты-то листы и записи нашѣ (Чжурзев, 1403 ДГМ); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже пріде прѣд нами... наш вѣрны пап Братоул... по свою доброю воли, никим поноужен ани силован, и продал свою правою отни-ною... едно село на имѣ Оунгоул (Сучава, 1462 BD I, 51—52);

инъ нискто (15) *див.* **ИНЪ**; иныи нискто (11), нискто иныи (2) *див.* **ИНЫИ**; иншини нискто (2) *див.* **ИНШИИ**.

ФОРМИ: *наз. одн. нискто, нискто* 67 (1401 ЗКЕ; 1409 Cost. I, 69; 1430 ГВКЛ 9; 1439 Cost. II, 59; 1447 Cost. II, 288; 1452 DIR«A» 500; 1460 BD II, 275; 1472 DIR«A» 530; 1481 BD I, 257; 1492 Cost. S. 162 і т. ін.); *нискто, нискто*, *нисхто* 10 (1459 ЗНТШ XI, 13; 1466 AS I, 62; 1491 AS I, 97; XV ст. BC 6, 8, 15 зв., 32, 34; 1494 АЛМ 54); *! ни(к)кто* 1 (1479 DC 141); *род. одн. ниского, ниского, ниско(г), ниско(г)* 25 (1402 Cost. II, 621; 1433 P 123; 1435 Cost. II, 687; 1439 Cost. II, 712; 1449 Cost. II, 746; 1455 Cost. II, 770; 1489 РИБ 437; 1494 АЛМ 54; XV ст. BC 6; 1499 ГОКІР і т. ін.); *ни о(т) кого, ниоткого* 7 (1428 Cost. I, 228; 1435 Cost. II, 678; 1440 АрхЮЗР I/VI, 5; 1458 BD I, 20; 1465 DIR«A» 518; 1467 AS I, 63; 1469 AS I, 64); *дав. одн. нискому, нискому, нискому* 38 (1368 P 16; 1401 АкВАК III, 2; 1434 Cost. I, 398; 1440 P 142; 1445 ЗНТШ CXV, 19; 1457 BD I, 4; 1468 BD II, 302; 1481 AS I, 77; 1489 AS I, 89; 1498 АЛРГ 83 і т. ін.); *ниско(м) 1* (1443—1446 P 147); *ор. одн. никимъ, нискимъ, никим, ниски(м)* 128 (1393 Cost. II, 607; 1396 AS I, 20; 1421 Cost. I, 142; 1435 Cost. II, 687; 1452 Cost. II, 421; 1465 АкВАК III, 4; 1479 BD I, 221; 1490 BD I, 396; 1495 BD II, 87; 1500 Cost. S. 234 і т. ін.); *никымъ, нискимъ, нискимъ, нискимъ, ниски(м), нуку(м)* 32 (1402 Cost. II, 621; 1404 Cost. II, 625; 1433 Cost. II, 652; 1460 Cost. S. 33; 1465 GL 176; 1479 Cost. S. 98; 1485 BD I, 289; 1495 BD II, 77; 1497 BD II, 123; 1500 BD II, 173 і т. ін.); *! неким, некимъ, неки(м)* 6 (1489 Cost. S. 133; 1491 BD I, 451, 472; 1493 Cost. D. 45; 1495 BD II, 40; 1497 Cost. S. 223); *никітм* 4 (1497 BD II, 96, 107, 110, 115); *нѣким* 2 (1491 BD I, 451, 452); *никымъ* 1 (1470 BD I, 150); *ни с ким* 1 (1485 BD II, 372).

Див. ще КТО.

НИКОУДЫ *присл.* (1) нискуди: а не имаю отхилень быти нискуды с тым имѣнемъ от его отчины от Острога (Острог, 1466 AS I, 60).

НИКОУЛА *ч.* (3) (*особова назва, молд., пор.* Николаи): мы іо александръ воевода... знаемо чинимы... оже толь истинныи слоуга и болѣрны нашъ нискоула слоужилъ

стопочившимъ родителемъ нашимъ правою и верною слоу(ж)бою (б. м. н., 1400 *DIR*«А» 433); мы александръ воевода... чинимъ знаменито... оже дали есми тому стому нашему... монастырю челѣди цыганскыи на имѣ наноу(л) синѣ влада(в)... и динга си(н) никулеви (Сучава, 1453 *DIR*«А» 503).

ФОРМИ: *наз. одн.* никоула (1400 *DIR*«А» 433; 1448 *Cost.* II, 342); *дав. одн.* никулеви (1453 *DIR*«А» 503).

Див. ще МИКОУЛ, МИКОУЛА, НИКОАРЪ, *НИКОМАНЪ, НИКОРЪ.

НИКЫТА див. НИКИТА.

НИМАНТЬ ч. (1) (особова назва): и пакъ панове бръгаре и радци Ливовскыи, що тымы часы оу нас были и с нами тогоу рѣчь едали, на имѣ: пан Климента... пан Петръ и пан Нимантъ, мис(кыи) писарь (Сучава, 1460 *BD* II, 276).

ФОРМИ: *наз. одн.* Нимантъ (1460 *BD* II, 276).

*НИМЕЦКІИ див. НЕМЕЦКЫИ¹.

НИНГА ч. (1) (особова назва): И такожде есми дали и потвѣрдили той свѣтон нашей цркви... татаре на имѣ... Коика съ челѣдею, и брать его Нинга холтъюл (Сучава, 1488 *BD* I, 342).

ФОРМИ: *наз. одн.* Нинга (1488 *BD* I, 342).

НИНЕ див. НЫНЪ

*НИНЕШИИИ див. *НЫНЪШИИИ.

*НИНЕШЫИ див. *НЫНЪШЫИИ.

*НИНЕЧЕ див. НИНЪЧЕ.

*НИНЪШНИИ див. НЫНЪШНИИ.

*НИНЪШЪНИИ див. НЫНЪШЪНИИ.

*НИНЪШЪНИИ див. НЫНЪШЪНИИ.

НИНИ див. НЫНЪ.

! НИНИНЪ див. НЫНЪ.

*НИНИШНИИ див. НЫНЪШНИИ.

НИНЪ див. НЫНЪ.

! НИНЪЗИ (ПИНЪЗИ) див. ПИНАЗЪ.

*НИНЪШИИИ див. *НЫНЪШИИИ.

НИНЪКИ див. НЫНЪКИ.

НИНЪЧЕ, НИНЪЧИ, NINECYU присл. (5) нині, те-пер: будетъ ведомо оусемь... ажъ Азъ панко слуга королевъ та(к) есмь оумолвилъ и договорилъ со княземъ скиригаиломъ и срокъ есмь оучинилъ на розтво х(с)во што жъ нине(ч) наипервее придетъ а последнее на хрещенье х(с)во што жъ нине(ч) придетъ оу дву недел(х) по розтве х(с)ве дати

ми двесте рублевъ кизю скиригаилу што жъ на корола прачеть (б. м. н., 1387 *СП* № 12); а тые земли продалъ есми... со всѣми ужитки, которые нинѣчи суть или напомотъ могутъ быти людскимъ розумемъ вымыслены (Вильна, 1451 *АкюзР* II, 106); И пакъ тоты истины Седи-Ахматови сынове, што соут нинѣче по божии милості оу нашихъ роуках... а мы имаемо ихъ твердо и статочно держати (Сучава, 1462 *BD* II, 29²)

Див. ще НЫНЪ, НЫНЪКИ.

*НИНЪШНИИ див. НЫНЪШНИИ.

НИНЪШНЫ див. НЫНЪШНИИ.

*НИОТКОЛЪ присл. (1) нивідкіля, нивідки: а боронити съ на(м) ника(к) заноу(ж) помо(ч) и по(д)поры жадной не имас(м) нио(т)колъ (Васлуй, 1456 *ЭСФ*).

НИПОРОУШЕНО див. НЕПОРОУШЕНО.

*НИРНОВА ж. (1) (назва річки у Молдавському князівстві): еще есмы дали имѣ на нирновѣ четири села (Сучава, 1426 *Cost.* I, 182).

ФОРМИ: *місц. одн.* на нирновѣ (1426 *Cost.* I, 182).

НИСАНЪ ч. (9) (особова назва): И мы.. на то есмо дали Нисану Симьсичу наша листь зъ нашоу печетью (Краків, 1489 *РИБ* 432).

ФОРМИ: *наз. одн.* Нисанъ (1489 *РИБ* 431, 432); *дав. одн.* Нисану (1489 *РИБ* 432); *знах. одн.* Нисана (1489 *РИБ* 431); *ор. одн.* Нисаномъ (1489 *РИБ* 431, 432); *місц. одн.* на Нисане (1489 *РИБ* 432).

НИСКОЛЬКО див. НЕСКОЛЬКО.

НИСТОРЪ ч. (4) (особова назва, молд., пор. цсл. Несторъ, гр. Νέστωρ) Нестір, Нестор; и оуставше слоуга нашъ вѣрнии па(н) тоадер писар та заплати(л) оуси тоги вишеписа(н)нии пинѣзи... оу роуки... иваноу и нистороу оуноуково(м) сима роужиръ (Ясси, 1495 *ПГВСР*); И оустахъ азъ господство мы и заплатихъ оуси исполна тоты вышеписанныи пинѣзи... оу роуки слоугамъ нашимъ Дръгоушоу Каръм-бою... и братоу его Іоноу... и оуноукомъ ихъ Нистороу Гажі и сестри его Васкы (Гирлов, 1499 *BD* II, 147).

ФОРМИ: *наз. одн.* Нисторъ I (1499 *BD* II, 146); **Нисто(р) I** (1495 *ПГВСР*); *дав. одн.* Нистороу (1495 *ПГВСР*; 1499 *BD* II, 147).

Див. ще НЕСТЮРЪ.

*НИСТРЪ ч. (6) (назва ріки) Дністер; и дали есми на(ш) ли(ст) нашемоу монастыроу, иже есть на молдавици... на то щобы ходили три возове и(х) на рибоу... на нистри (Котнари, 1454 *Cost.* II, 508); а азъ господство ми есмь далъ Мърини... за тое село за Грекове, одноу нашоу селишоу близъ Нистра (Сучава, 1488 *BD* I, 347).

ФОРМИ: *род. одн.* Нистра (1479 *ВАМ* 61; 1488 *BD* I, 347); *ор. одн.* Нистромъ, нистро(м) (1455 *Cost.* II, 531; 1456 *DIR*«А» 511); *місц. одн.* на нистри I (1454 *Cost.* II, 508); на нистроу I (1462 *Cost.* D. 11).

Див. ще *ДНИСТРЪ.

НИТОВАТИ див. недок. (1) (ссл. nitować) (шо) клепати, паяти: И я ему исповѣдалъ платнеры, и онъ ми велѣлъ зороу (zoroiti. — *Прим. вид.*) чьистити и нитовати (Вильна, 1498 *АЛМ* 163).

ФОРМИ: *інф.* нитовати (1498 *АЛМ* 163).

*НИТЬ ж. (5) ◇ до нити (1) (абсолютно все, повністю до останньої речі) до нитки: а брашовѣномъ кто буде(т), шо оузАль безъ и(х) права... шо бы сте имѣ воротили вѣсь, до нити (Сучава, 1435 *Cost.* II, 692); ни з а единомъ нить (1), ни одну нити (1), ни оу единомъ нити (1) анітрохи, ні на нитку, нічого: тое въ (!) вышеписанное шо бы тому пре(д) реченному монастыреви было. непорушено ни оу единомъ нити (Сучава, 1447 *Cost.* II, 289); а никто о(т) наши(х) боярь ани оура(д)никовъ, да не смѣю(т) болше бантовати и(х) и ни одну нити о(т) ни(х) не оузѣти (Васлуй, 1449 *Cost.* II, 743); а никто о(т) наши(х) боАрь... да не смѣю(т) булше бантовати и(х) ни за еди(н) ни(т) (Васлуй, 1452 *Cost.* II, 760); х о т ъ о у е д н о м н и т и (1) хоч трохи, хоча б на нитку: а коли бы хотѣ(л) бу(д) какіи бояри(н) нашъ, или дворни(к)... имѣ разорити то(т) законъ и тое право, шо есми выше писали, бу(д) оу чему, хотѣ оу еди(м) нити, то(т) оузри(т) великою казни (Васлуй, 1449 *Cost.* II, 743—744).

ФОРМИ: *род. одн.* нити (1435 *Cost.* II, 692; 1449 *Cost.* II, 743); *знах. одн.* ни(т) (1452 *Cost.* II, 760); *місц. одн.* оу нити (1447 *Cost.* II, 289; 1449 *Cost.* II, 744).

! НИОУЧИЛИ СА (НАОУЧИЛИ СА) див. *НАОУЧИТИ СА.

НИФОНТЬ ч. (1) (особова назва, гр. Νιφωντος) Нифонт; а при томъ были старци Печерского монастыра Дублянски Іона Авраамъ ключникъ, Нифонтъ Святаго Михайла Златоверхого игумень Стефанъ Переломило попъ Лисинскій фалелей (Київ, 1398 *ДГПМ*).

ФОРМИ: *наз. одн.* Нифонтъ (1398 *ДГПМ*).

НИХТО див. НИКТО.

НИХЪТО див. НИКЪТО.

*НИЧИИ *займ.* (1) нічий: а то есмо себе поделили ровно вѣчно и непорушно и никсторому з нас не вѣступатиса нивчию дѣлницу (Луцьк, 1463 *AS* I, 55).

ФОРМИ: *знах. одн. ж.* нивчию (1463 *AS* I, 55).

*НИЧИПОРЪ ч. (1) (особова назва, пор. Никифоръ) Ничипір, Никифор; и за тоую сто коп грошей широкихъ продали есмо... часть свою, которую маю половиною отъ дѣдов моихъ отъ Игната, а отъ Ходора, а отъ Ничипора Воушковичов (Друцьк, 1492 *AS* III, 23).

ФОРМИ: *род. одн.* Ничипора (1492 AS III, 23).

Див. ще НИКИФОР.

НИЧТО *займ.* (141) (*цсл.* ничьто) 1. нищо (116): не блюдите сА ничего пойдите (б. м. н., п. 1341 P 2); пак ли бы... хо(т)л бы коли о(т)стати тонь исны кна(з) корибу(т)... Авно а либо тайно тогда мы... ни в чьем его не хочемъ послушани быти (Луциця, 1388 P 39); а се я пань мащина воевода йльвовскыи освѣдчаю... аже пришедь предь наше обличье... ходоро шидловоскыи своєю доброю волюю... ничимъ не принуженъ и продалъ пану клюсови своєю дѣднину на іма шидловъ (Львів, 1400 P 60—61); того ради колико возовъ пошлю(т) о(т) нѣмецкого монастырѣ или по рибую или по ме(д)... шобы и(м) ни оузяли нищо, при нашей великой казни (б. м. н., 1429 DIR«А» 455); и так сА слушае вечисто и непорушно со всеми входы и приходы, ничего на себе не вымениваА (Київ, 1437 AS I, 34); а оу тигинѣкачоу абы не давали ничого (Сучава, 1456 Cost. II, 789); я дей самъ ничимъ ся в ловы господарскыи не вступаю (Луцьк, 1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 21); а мы сами и жоны и дѣти наши... в тые земли ничим сА не маемъ оуступати (Ставків, 1491 AS I, 97); Потомъ Борисъ того ничого на него не довелъ (Вільна, 1495 АЛМ 83); И потвержаемъ тые люди.. ему самому, и его жонѣ... со всими ихъ землями пашными и борными... ничого на насъ не оставляючи (Краків, 1500 АЛМ вип. 2, 58—59);

иного ничого (3), иное ничого (3), вное нищо (5) *див.* ИНЫИ; иншого ничого (1) *див.* ИНШІИ; ничого не имѣти (до чого) (1) *див.* ИМѣТИ.

2. (*у формі род. відмінка у сполуч. з іменником і заперечним дієсловом*) ніякий, жодний (7): Też jestliby... nekotogo... uteręo... wezli by szerez myta, niczoho na nich myta ne majet' brano byti (Луцьк, 1388 ZPL 105); кто коли име(т) познати оу ни(х) кони или волю, бу(д) где оу наше(і) земли и доведе(т) на(ш) члкъ на брашовѣни из добрими лю(д)ми, а они брашовѣни не мочи иму(т) постарити содыша за то(т) конь алибо за то(т) во(л), а брашовѣни да стратѣть того конѣ... а болше ничого глобоу да не имаю(т) на(д) собою, ни оди(н) грошь (Васлуй, 1449 Cost. II, 743); а въ тои клѣти скарбу не было ничого (Вільна, 1498 АЛМ 163);

◇ ні во што не ити (1) *див.* ИТИ; ни во што обертати (1) *див.* *ОБЕРТАТИ; ни во што оборочати (2) *див.* *ОБОРОЧАТИ; чинити ни во што (1) *див.* ЧИНИТИ 2.

ФОРМИ: *наз. одн.* ничто (1466 BD I, 96); *род. одн.* ничого, ничого, ничого(г) 63 (1388 ZPL 105; 1407 АрхЮЗР 8/І, 4; 1421 Cost. I, 142; 1430 АрхЮЗР 8/IV, 8; 1445 АкЮЗР I, 17; 1453 Cost. II, 765; 1459 АрхЮЗР 8/IV, 18; 1488 AS I, 242; 1495 АЛМ 83; 1500 АЛМ вип. 2, 59 і т. ін.); *ничего, ниче(г)* 8 (п. 1341 P 2; 1452 Cost. II, 759, 760; 1458 BD II, 262; 1470 BD I, 140, 141; 1473 АрхЮЗР 8/IV, 102); *ничьго* 1 (1409 P 74); *ни с чого* 1 (XV ст. ВС 35 зв.); *внах. одн.* нищо 11 (1425 Cost. I, 173; 1429 DIR«А» 455; 1449 Cost. II, 743; 1452 DIR«А» 500; Cost. II, 760; 1453 Cost. II, 461, 462, 492; 1458 BD II, 262; DIR«А» 512; 1495 BD II, 64); *ништо* 2 (1414 P 85; 1459—1460 ЗНТШ CLIII, фотокоп.); *ни (ні) во што* 6 (1436 Cost. II, 707; 1448 Cost. II, 734; XV ст. ВС 15 зв.; 32 зв.; СЯ 41; 2-а пол. XV ст. СПС); *ор. одн.* ничимъ, ничим, ничи(м) (1400 P 61; 1418 P 89; 1445 Cost. II, 729; 1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 21; 1488 AS I, 88; 1491 AS I, 97; 1497 AS I, 112; 1498 АЛМ 163); *місц. одн.* ни въ (в, оу) чемъ (чем, чемъ, че(м)) 23 (1388 P 39; 1446 Cost. II, 251; 1455 Cost. II, 531; 1458 BD I, 9; 1462 BD I, 55; 1468 BD II, 301; 1469 BD I, 138; 1471 BD I, 164; 1472 DIR«А» 530; 1488 AS I, 88 і т. ін.); *ни въ (в, оу) чомъ (чом, чо(м))* 10 (1433 Cost. II, 653; 1446 DIR«А» 485; 1452 DIR«А» 500; 1488 РИБ 222; 1489 АМВ; 1495 АЛМ 85; 1498 АЛРГ 82. 83; 1499 BD II, 448); *ни оу чимъ (чи(м))*

4 (1447 Cost. II, 288; 1449 Cost. II, 391, 392; 1456 DIR«А» 511); *ни в чюм* 1 (1462 BD II, 293); *ни оу чоумъ* 1 (1472 DIR«А» 530); *! ничемъ* 1 (1472 DIR«А» 530).

*НИШТО *див.* НИЧТО.

*НИЩИИ *прикм.* (1) (*цсл.* нищии) (*у знач. іменника*) старецъ, жебрак: маеть... Климентый, владыка Луцкий и Острозский... нищихъ обителми, болницами, странноприемницами радити, благихъ миловати, а злобныхъ казнити, яко самъ отъ Христа Спаса власть господинъ отецъ владыка маеть (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 3).

ФОРМИ: *знах. мн.* нищихъ (1322 АрхЮЗР I/VI, 3).

*НИЩО *див.* НИЧТО.

*НИЯКІИ *див.* *НИАКІИ.

*НИАКІИ *займ.* (2) ніякий, жодний: пани НацоваА ніякого доводуо слоушиного не дала (Лукониця, 1478 AS III, 17); владыць Полоцкому того игумена у Пречыстой Пустынской, не судити... ни пошлннь ни якихъ на нихъ не брать (Мстиславль, 1500 АСД II, № 3).

ФОРМИ: *род. одн. ч.* ніякого (1478 AS III, 17); *род. мн.* ни якихъ (1500 АСД II, № 3).

Див. ще *НИКАКЫИ 1.

НІ¹ *див.* НИ¹.

НІ² *див.* НИ².

*НІВА *див.* *НИВА.

НІГДѢ *див.* НИГДЕ².

НИЖ *див.* НИЖЬ.

НИЗВУ *спол.* (2) (*приведує підрядні порівняльні речення — у постпозиції*) ніж: Woleli bychmo, szto b i nas korol sam kaznił, kak ieho wolia, niżbychmo to wideli, zaniaz to wże nas iemu wydaieł, kolı peremiryia z nim czynił (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXXVI, 140).

Див. ще НИЖЛИ¹.

НИЖЕ *див.* НИЖЕЙ¹.

НИКАК *див.* НИКАКО.

*НИКІЯ *див.* *НИКІЯ.

*НИКОЛА *див.* НИКОЛА.

НИКОЛИ *див.* НИКОЛИ.

*НИКОТОРЫИ *див.* НИКОТОРЫИ.

НИКТО *див.* НИКТО.

*НИМСУ *див.* *НІМЦЫ.

НИНЕСЗУ *див.* НИНѢЧЕ.

*НИНЕШНИИ *див.* НИНѢШНИИ.

НИНУК *див.* НИНѢКИ.

НИПОРУШЕНА *див.* НЕПОРУШЕНО.

*НИСКИЙ *прикм.* (1) ◇ ніское поклоненіе (1) нязький поклін: ніское поклоненіе біровоу о(т) брашова, о(т) меншого пріятедь г(с)ва ти, шо(л)тоуза хърль (або хърль.— *Прим. вид.*) о(т) бръла(д) (Бирлад, 1434 Cost. II, 675).

ФОРМИ: *наз. одн. с.* ніское (1434 Cost. II, 675).

*НИСТРЪ *див.* *НИСТРЪ.

НИХТО *див.* НИКТО.

*НІШТО *див.* НИЧТО.

НО¹, НЖ *спол.* (17) 1. (*зв'язує члени речення*) (7) (*протиставний*) а) (*у сполуч. но шобы, но да протиставляє заперечно-спонукальні форми присудка стверджувально-спонукальним*) але шоб (4): а по нашемъ животъ кто будеть господаръ нашей земли... тотъ шобы не порушилъ нашего данія, нЖ шобы оутвърдилъ и оукръпи(л) понеже дали есми съ всежъ доброжъ волежъ (Сучава, 1415 Cost. I, 116); А по нашемъ животъ, кто боудетъ господаръ нашей земли молдавскон... а тотъ аби не порушилъ нашего даанія и потвържденія, нЖ да оутвърдитъ и оукръпит, понеже дали есми съ вьсамъ добримъ оумысломъ (Сучава, 1487 BD I, 312—313);

б) (*протиставляє заперечні члени речення стверджувальним*) але, а (3): исталасА торгувалА между добрыми людьми... аже пани хонька васковая... доброю волею своею... а некоторою силою но сама то вчинила безо лъсти и безъ

хитрости продала есть тотъ мунастирь... иванови губиць (Перемишль, 1378 Р 25—26); нѣ толко три алюбю чотыри но вся могууть поити про(ч) гдѣ коли комуу любю (XV ст. ВС 26 зв.).

II. (зв'язує речення) (9) А. (сурядні) I. (протиставний) (протиставляє заперечно-спонукальні речення стверджувально-спонукальним) але, а, проте, однак (4): никакоже паче благословеня его церкви созиждати... или дидаскалю основати, мети ставропию, но во всемъ ему, яко настоятелю, повинуватись, и все со благословениемъ его творити (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI,3); а госта не приневолити но куда хочеть туды поидеть (б. м. н., 1366 Р 14); Которыи из соуда избегаю(т)... а досыть не вѣиатъ но хочемъ того и... бы такыи непослушнѣи иметь быти в роуце своегоу сътажъцю и в нѣтство (XV ст. ВС 11).

2. (протиставно-обмежувальний) але, а, проте, однак (1): а кони, што соут по три гривны, слободно имь, но оугорскѣи кони слободно имь, хотъ за р̄ златых (Сучава, 1456 Cost. II, 789);

Б. (підрядні) I. (у сполуч. но коли приєднує підрядні умовно-часові речення — у препозиції) а якщо, а коли (1): но коли пань дробышь ставъ завить (!) но покоуль вода са взольеть пото(л) пань дробы(ш) маеть сѣножатими своими о(г)мѣннати волбырвец(м) какъ было за отца моего при витовтѣ (Острог, 1458 ОЖДМ).

2. (розпочинає головне речення умовної конструкції — у постпозиції) то (3): Chotiab pak ty chotiel peregrymia toho s Switrykhaуtom, no my tebe k tomu ne pryupustum a tych obid nikak ne mozem па себе ролюжы, sztobycho im ne mstyli (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 140); но коли пань дробышь ставъ завить (!) но покоуль вода са взольеть пото(л) пань дробы(ш) маеть сѣножатими своими о(г)мѣннати волбырвец(м) какъ было за отца моего при витовтѣ (Острог, 1458 ОЖДМ).

III. (у знач. частки) а саме, отже (1): а хотарь тѣмъ паты(м) село(м) съ всѣми и(х) старыми хотарми, коуды о(т) вѣка оу(живали), ны (!) поченше о(т) четири доубы та прости (на ра)ковъ дѣль, та дѣло(м) до ст(емниковъ) дѣль, та до липовоу дѣ(л) (Васлуй, 1437 Cost. I, 515).

НО² <НА> (2): коли хто бѣде(т) осѣженъ но (!) досыть оучиненія алюбю на роукоимство а они не(т)бають (!) изъ соудоу идоу(т) про(ч) (XV ст. ВС 17 зв.); Ино чтобы есте нигдѣ на новыхъ мытѣхъ, которые жъ установены послѣ великого князя Витольта, мыта на нихъ не брати, а хто маеть но (!) новыхъ мытѣхъ, которые жъ установены послѣ дяди нашего, великого князя Витольта, мыто брати, въ тыхъ имѣня пооднимаемъ (Степань, 2-а пол. XV ст. АЛМ 9).

Див. НА¹.

НОАО див. ЧЕТАТЕ НОАО.

НОАЖ див. ЧЕТАТЕ НОАО.

*НОВГОРОДОКЪ ч. (3) (назва міста у Віленському воєводстві) Новогородок: Паноу тро(ц)комуу наместникоу новгоро(д)скомуу пану яну Ю(р)евичоу и ины(м) наместнико(м) наши(м) хто пото(м) о(т) насъ доврогоро(к) (!) де(р)жати (Луцьк, 1497 ПМХ); и они поведали пере(д) нами што жъ какъ они новгородокъ держжали отъ о(т)ца нашего и тогда любьчо к новоугоро(д)ку слоушало (Вильна, 1499 ВФ).

ФОРМИ: дав. одн. новоугоро(д)ку (1499 ВФ); знах. одн. новгородокъ I (1499 ВФ); I доврогоро(к) I (1497 ПМХ).

*НОВГОРОДОКЪ СИВЕРСКИЙ ч. (1) (назва міста у Чернігово-Сіверській землі) Новгород-Сіверський: а то(т) де манасты(р) пече(р)скѣи з приделами своими мн(с)тыре(м) николски(м) поусты(н)ски(м) в кѣвъ и з ынши(ми) тремя монастыры Сиве(р)ской земли че(р)ниговски брянски новгоро(д)ка сиве(р)ского... былъ з веко(в) с предѣлами свои(ми) вышерече(н)ными самъ в себѣ ставропигія (б. м. н., 1481 ГПМ).

ФОРМИ: род. одн. новгоро(д)ка сиве(р)ского (1481 ГПМ). Див. ще *НОВЪГОРОДОКЪ¹.

НОВГОРОДСКИЙ прикм. (5): А при томъ были свѣдоки, рада наша: отецъ нашъ, князь Матей, бискупъ Виленский... воевода Новгородский, маршалокъ земский пань Петръ Монтигирдовичъ (Вильна, 1492 АЛМ 31); Би(л) намъ чоломъ конюши(и) нашъ дво(р)ны(и) наместникъ избла(н)ски(и) па(н) ма(р)тинъ хребтови(ч) и проси(л) в насъ дву(х) члѣвковъ в новгоро(д)скомъ повете (Луцьк, 1497 ПМХ).

ФОРМИ: наз. одн. ч. нов(ородский), Новгородский (1492 АЛМ 31; 1494 АЛМ 54); дав. одн. ч. новгоро(д)скому (1497 ПМХ); місц. одн. ч. в новгоро(д)скомъ (1497 ПМХ); наз. мн. ч. новгород(д)ские (1495 ВСоб.).

Пор. *НОВГОРОДОКЪ.

НОВГОРОДЧИЧИ мн. (4) (назва села у Волинській землі) Новгородчиці: Се я Ванко Скердѣвич... чиним знамените... иж я... освещоному кн(А)зю Семену Василевичу дѣдичу Збараскому продал есми емоу вѣчную отчизну свою и дѣдину свою... на има: Квасилов и Корнино... а Новгородчици (Володимир, 1470 AS I, 64—65); А по животѣ пна Ванъковъ тая да(н) медова оу селе оу новгоро(д)чичо(х) пноу оле(х)ноу вечно (Львів, 1478 ЗРМ).

ФОРМИ: наз. Новгородчици (1470 AS I, 65; 1478 ЗРМ); місц. оу новгоро(д)чичо(х) (1478 ЗРМ).

НОВГОРОДСКИЙ прикм. (2): Мы кнА(з) дѣвд дмитриевич(ч) кнА(з) русанъ плакси(ч)... сущъ воево(д) новгородский (так. — Прим. вид.)... чинимы знамени(т)... како кеды в то время коли кнА(з) велебный дмитрии инѣмъ имене(м) корибу(т) кнА(з) новгородский и сѣверский... голдование и вѣрность и послушство и такъ(ж) с: ужба... володиславу... королеви польскому... слюби(л)... а мы... ислубуемы за него... иже... вѣре(н) буде(т) королеви (Луцня, 1388 Р 38—39).

ФОРМИ: наз. одн. ч. новгородский I (1388 Р 39); ! новгдский I (1388 Р 38).

Див. ще НОВОГОРОДСКИЙ.

Пор. *НОВГОРОДОКЪ СИВЕРСКИЙ, *НОВЪГОРОДОКЪ¹.

НОВОГРДСКИЙ див. НОВОГОРОДСКИЙ.

НОВИНА ж. (16) I. (уперше зорана земля) новина (4): А тые, господару, земляне вси тоежъ отъказали и тыхъ всихъ новинъ коло рачовъ, коло воинина отреклися (Луцьк, 1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 21).

2. (щось нове, раніше невідоме) новина (1): Не есть го ди(в) ани новина иже писа(л) такин рѣчи (Брест Кувяський, 1447—1492 ЛКБВ).

3. (щойно або недавно одержане повідомлення) новина, вістка (1): и тѣ(ж) имъ тая люба была новина которая на(м)

тогда коли есмо ехали з великого литовского князства была повѣдена (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ).

4. (недавно встановлений порядок, закон) новина, новизна, нововведення (10): и то, господару, помню: даывали пятдесять куницъ княгини великой Витовтовой, съ дѣма по куницѣ, а по тры гроши житщины... а къ жниву три дни, а на яръ трижъ дни... и на Усоичи бзъ забивають старына жъ, а варейнинахъ (!) не бывало, то имъ, господару, новина жъ, а подъ наместники у подводахъ не хоживали (б. м. н., п. 1444 АкЮЗР I, 17); А кнА(з) Семе(н) оуве(л) был(л) на ни(х) новиноу сено косити на толоку ходити а ста(в) сыпати а того де(и) и(м) и старины не бывало то новина на ни(х) (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 90).

ФОРМИ: наз. одн. новина (п. 1444 АкЮЗР I, 17; 1447—1492 ЛКБВ; бл. 1471 ЛКЗ 90); род. одн. новини (2-а пол. XV ст. АЛМ 9); знах. одн. новиноу (бл. 1471 ЛКЗ 90, 90 зв., 91); род. мн. новинъ (1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 21); знах. мн. новини (бл. 1471 ЛКЗ 90 зв.; 1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 21).

***НОВИЧЪ** ч. (1) (назва земельного володіння у Київській землі): ива(н) окоуличъ даєть из очини двѣ ведрѣ меду из новича третее (б. м. н., бл. 1458 P 167).

ФОРМИ: род. одн. новича (бл. 1458 P 167).

НОВО присл. (2) 1. заново, знов, знову (1); а другїи годъ ново придалъ его мил. ему тую волость vybrати на окупъ женѣ его и дѣтямъ (б. м. н., 1482—1491 АрхИОЗР 7/II, 10).

2. недавно, тільки що (1): ино там пола розърбила пани Нацоваа за дорогоу Слонимскоую и Клепачовскоую, показала го ново розроблено (Луконица, 1478 AS III, 17).

***НОВОГОНСКИЙ** прикм. (2) назва гатунку сука: 3 нового места послано князю великомуу тфе(р)скому шуоба собольа волочонаа аксамитомъ... а друугаа шуоба ку(н)а а Ъ постави сука маха(л)ского, а Г постави новогонски(х) съ ска(р)боу (б. м. н., 1488 УКТ).

ФОРМИ: род. одн. с. новогон(н)ско(г) (1488 УКТ); род. мн. новогонски(х) (1488 УКТ).

***НОВСГОНСКИЙ** див. ***НОВОГОНСКИЙ**.

***НОВОГОРОДСКИ** прикм. (1): А на то ест велика мартоуріа... панъ Гангоуръ прѣкалабъ орхїнски, панъ Фете Готкѣ новгород(ски) (суфікс -ски в оригиналі відсутній.— Прим. вид.) (Сучава, 1470 BD I, 150—151).

ФОРМИ: наз. одн. ч. новгород(ски) (1470 BD I, 151).

Див. ще **НОВГРАДСКЫИ**.

Пор. ***НОВОГРАДЪ**.

***НОВОГОРОДСКІИ** прикм. (1): ф корната княза новогоро(д)ского рокоу ñ АТКӨ (б. м. н., бл. 1350 P 9).

ФОРМИ: род. одн. ч. новогоро(д)ского (бл. 1350 P 9).

Див. ще **НОВГОРОДСКИЙ**.

Пор. ***НОВГОРОДОКЪ СИБЕРСКИЙ**, ***НОВЪГОРОДОКЪ**¹.

***НОВОГРАД** див. ***НОВОГРАДЪ**.

***НОВОГРАДСКИЙ** див. **НОВОГРАДСКЫИ**.

НОВОГРАДСКИЙ, **НОВОГРАДСКІИ**, **НОВОГРАДСКЫ**, **НОВОГРАДСКИ** прикм. (159): а на то е(ст) велика мартоуріа... па(н) гангу(р), па(н) оанца новгородскы (Бирлад, 1467 Cost. S. 69); А на то есть... в п. Шандра новгородского (Ясси, 1500 BD II, 173).

ФОРМИ: наз. одн. ч. новгородскїи, новогр(д)скїи 8 (1471 ДГСМПБ; 1479 BD I, 224, 226; 1487 Cost. D. 7; 1490 BD I, 396; 1491 BD I, 467; 1499 BD II, 425, 444); новоградски, новогр(д)ски 4 (1472 BD I, 170; Cost. D. 26; Cost. S. 88; 1480 BD I, 241); новоградскыи 2 (1476 BD I, 209; 1479 Cost. S. 98); новоградскы 2 (1467 Cost. S. 69; 1472 BD I, 172); ! повоградскы 1 (1470 BD I, 141); зам. род. в. п. шандра новоградскыи, новогр(д)скыи 2 (1475 Cost. D. 4; 1497 BD II, 113); новогр(д)скїи 1 (1500 Cost. S. 234); род. одн. ч. новоградского, новогр(д)ского, новогр(д)ского, новогр(д)ского, новогр(д)ского(г) 129 (1467 BD I, 119; 1470 ДІР«А» 522; 1475 BD I, 206; 1483 BD I, 270; 1487 BD I, 294; 1490 BD I, 390; 1493 BD II, 31; 1495 BD II, 77; 1498 BD II, 126; 1500 BD II, 175 і т. ін.); новоградскаго 8 (1469 BD I, 134; 136; 1470 BD I, 148; 1479 ВАМ 62; BD I, 222, 229; 1480 BD I, 239; 1493 BD II, 6); новоградскаго 1 (1500 SD 7); ! повоградского 1 (1482 BD I, 260).

Див. ще ***НОВОГОРОДСКИ**.

Пор. ***НОВОГРАДЪ**.

***НОВОГРАДЪ** ч. (19) (назва міста близько м. Романа у Молдавському князівстві): А на то ест... в. п. Пашка келїискаго, в. п. Фети наркалаба от Нова Град(а) (Дольний Торг, 1470 BD II, 310); А на то ест... в. п. Чорторовского, в. п. Шандра прѣкалаба от Новограда (Сучава, 1494 BD II, 37).

ФОРМИ: вод. одн. Новограда, Новоград(а), Но(во)-град(а), Новогр(а)да 8 (1487 BD I, 310; 1488 BD I, 318, 343, 348, 364; 1493 BD II, 22; 1494 BD II, 35, 37); Новоград(Нов)оград, Новоград(д) 6 (1487 BD I, 305, 309, 312; 1488 BD I, 323; 1490 BD I, 398; 1491 Cost. S. 157); Нова-

града, Нова Град(а) 2 (1470 BD II, 310; 1472 ДІР«А» 528); Новограду 2 (1473 BD I, 187; 1474 РГС); місц. одн. оу Новом градѣ (1479 BD II, 352).

Див. ще **ЧЕТАТЕ НОАО**.

НОВОЕ с. (1) (назва села у Галицькій землі) Нове Село: Узрѣвши есми на вѣрную службу Драгумиру и на Некрину, дали есми имѣ двѣ селѣ на имя село Старуна, а другое село Новое (Львів, 1378 ЗНТШ LI, 4—5).

ФОРМИ: наз. одн. Новое (1378 ЗНТШ LI, 5).

Див. ще **НОВОЕ СЕЛО**¹.

***НОВОЕ МЕСТО** с. (1) (назва міста у Жмудській землі): 3 нового места послано князю великомуу тФе(р)скому шуоба собольа волочонаа аксамитомъ або адамашкою, а друугаа шуоба ку(н)а (б. м. н., 1488 УКТ).

ФОРМИ: род. одн. нового места (1488 УКТ).

НОВОЕ СЕЛО¹ с. (1) (назва села у Галицькій землі) Нове Село: А Новое село Драгумирово, и брата его Станково и дѣтїи ихъ (Львів, 1378 ЗНТШ LI, 5).

ФОРМИ: наз. одн. Новое село (1378 ЗНТШ LI, 5).

Див. ще **НОВОЕ**.

НОВОЕ СЕЛО² с. (1) (назва села у Волинській землі) Нове Село: кн(А)зю Василью осталася город Збараж, а к тому села: Янковцы... Лабанка, Баглов, Гущинци, Новое село (Луцьк, 1463 AS I, 54).

ФОРМИ: наз. одн. Новое-село (1463 AS I, 54).

НОВОСЕЛЦИ див. **НОВОСѢЛЦИ**².

***НОВОСЕЛЪЦЪ** див. ***НОВОСѢЛЦИ**.

***НОВОСЕЛЫЦЯ** ж. (1) (назва села у Подільській землі) Новоселиця: Пысанъ в Новосельци, Декабра семнадцатъ день, Индыктъ семей (Новоселиця, 1430 ГВКЛ 9).

ФОРМИ: місц. одн. в Новосельци (1430 ГВКЛ 9).

***NOWOSTAWCE** мн. (2) (назва селища у Волинській землі) Новоставці: My Witold, welyki kniaz ıtowskiy... czynim znaminito... iż dali iesmo sluzi naszomu Pawłu seliszce naszо Nowostawce... w zemli wołynskoiey (Ужів, 1420 AS I, 25); My Witold welyki kniaz ıtowski... czynemy znamenito... iż dali iesmo sluzi naszomu Pawłu ku Nowostawcom zemeley wołynskoey Rydkuii na guce Seme-powce (Ужів, 1421 AS I, 27).

ФОРМИ: дав. Nowostawcom (1421 AS I, 27); знах. Nowostawce (1420 AS I, 25).

***НОВОСѢЛЦИ** мн. (2) (назва села у Галицькій землі) Новосілка: дали ему село оу теребовльскїи волости новосельци а шість кобыль и стада (Вишня, 1393 P 52); и мы тако жъ па(н) бартошь староста по(д)лскїи оу коронїю паню михайлоу придає(м) наши двѣ селѣ новосѣлци космыринъ исъ млиномъ сновидовски(м) (Снятин, 1454 P 163).

ФОРМИ: знах. новосѣлци 1 (1454 P 163); новосельцѣ 1 (1393 P 52).

***НОВОСѢЛЦИ**¹ мн. (2) (назва села у Перемишльській землі) Великі і Малі Новосілки: а тако дали есмы мишеви та дворища оу новосѣльце(х) и землею и сѣножатями (Перемишль, 1390 P 176).

ФОРМИ: місц. оу новосѣльцехъ, новосѣльце(х) (1390 P 176).

НОВОСѢЛЦИ², **НОВОСЕЛЦИ** мн. (3) (назва маєтку у Волинській землі) Новосілки: Се мы панове Цеценевьскыи... продали есмо имѣнье отчиною свою и дѣднїну кн(А)зю Александрю Санкгушковицю, старостѣ кременецкому, на има Новосѣлци на рецѣ на Вѣльи (Кременець, 1469 AS I, 64); а поки они кн(А)зю Александрю пѣнази отложат, потул ему тоє имѣне на има Новоселци держати со всѣмъ тымъ, как они кн(А)зю Александрю продали (Луцьк, 1491 AS I, 94).

ФОРМИ: наз. Новосѣлци 1 (1469 AS I, 64); Новоселци 2 (1491 AS I, 94).

***НОВЪ** див. ***НОВЫИ**.

***НОВЪГОРОДОКЪ**¹ ч. (1) (назва міста у Чернігово-Сіверській землі) Новгород-Сіверський: мы великій (!) князь Швидригяль Рускій (!) и иныхъ, чинимъ знаменито...

ижъ видѣвъ и знаменавъ службу, намъ вѣрную... нашего вѣрного слуги, пана Богуша Оверкича Тимоха, который будучи зъ земли Сиверскоѣ отъ Новогородка, роду зацного...а хотѣчи тѣмъ болѣй рыцерства своего доказовати, до земли и панства нашего, великого князтва Литовского, значне и оказа(ле) выѣхаль (Луцьк, 1438 P 140).

ФОРМИ: *род. одн.* Новогородка (1438 P 140).

Див. ще *НОВГОРОДОКЪ СИВЕРСКИЙ.

*НОВЪГОРОДОКЪ² *див.* *НОВГОРОДОКЪ.

*НОВЫГРАДЪ *див.* *НОВОГРАДЪ.

*НОВЫЙ *прикм.* (50) (*щойно або недавно встановлений, запроваджений, придуманий*) новий (5): Ино чтобы есте нигдѣ на новыхъ мытѣхъ, которые жъ установлены послѣ великого князя Витольта, мыта на нихъ не брати (Степань, 2-а пол. XV ст. АЛМ 9); Пла(ч)лѣвыи жалобы пре(д)на(с) прѣшли ка(к) служебнѣци по земли ездА(т) оубогыя кмети алюба (!) села дховныхъ алюбо оубогы(х) земланы оутѣскають новая права на него вымышляють (XV ст. ВС 14 зв.); будутъ воны тое село Осекрово какъ отчизну свою держатии уживати зо всеми людьми и со вѣсьми землями... и зъ старыми знамены и новыми (Троки, 1498 ГВКОО); (*недавно освоений — про землю*) новий (2): и да не имають николи оупоминати илѣшави сынове... о то(м) вышписанномъ хотари, половина що къ бѣлгнѣ(ш)ем (sic. — *Прим. вид.*) прислушаетъ и ве(с) хотаръ лиеще(м) и поле оусе и старая царина, развѣ тотъ новаа царина, що си(м) разомъ загорожена, таА да е(ст) лиещемъ (Сучава, 1443 Cost. II, 131—132);

(*який недавно з'явився, виник, зроблений, створений*) новий (6): а городовъ оу русской земли новыхъ не ставити би сожженого не рубити докола миръ стоить за Бѣлѣ(т) (б. м. н., 1352 P 6); А хотары бы гости хотели мыто нашю объездчати новыми дорогами, минаючи мыто нашо, и ты бы ихъ отъ того оустегалъ (Краків, 1487 РИБ 226—227); А хотаръ тому вышписанномуу селу... да ест поченши от Томина хотара от новою могилоу шо ест выше Віезоурги (Гирлов, 1499 ВД II, 148);

◇ на новомъ корени посадити (осадити, подсадити, садити) (20) заснувати щось на незаселеному місці, на піднятії ціліни: и мы, подумавъ с нашими князи и с паны... дали есмо и записали за его вѣрную службу села... Малов, а Охматковъ... зо всемъ с тым... што в тыхъ собе именяхъ примыслить, на новомъ корени посадит (Луцьк, 1430 АрхЮЗР 8/IV, 8); и мы порадивъ са с нашими кнзи и с паны... даемъ и дали есмо тому пре(д)реченому лану андрѣю за его вѣрную службу село михлинъ... со всемъ с тымъ... што в тыхъ имѣньи примыслить собѣ на новомъ корени посадит (Київ, 1433 P 118—119); А можетъ собѣ у тыхъ именяхъ полепшати и ширити, на нове корени садити (Луцьк, 1451 АрхЮЗР 8/IV, 17); а можетъ собѣ тая имѣнья полепшавати, и розширивати, и на новомъ корени посадити (Вільна, 1492 АЛМ 30—31); новое лѣто (3) новий рік: По бѣжьи нарожѣньи тисАча лѣ(т) и Г̃ и Ж̃ и Й лѣ(т) на обрѣзаньѣ г̃а нашего йсоуса х̃а нового лѣ (!) днь коупилъ панъ ганько сварць мѣстичъ лвовский... в оleshка... дѣдичство на ширку (Львів, 1368 P 15); данъ по новѣмъ лѣтѣ третѣй дни в Патоць (Львів, 1421 P 92); Новыи Римъ (2) (*почесна назва Константинополя*) Новий Рим: Максимъ мл(с)тїю Бжїею архїєпискоупъ косте(н)тинополя нового рима и вселе(н)скїи Патрїа(р)хъ (б. м. н., 1481 ГПМ); новыи челоувѣкъ (2), челоувѣкъ новыи (6) новосельцъ, тимчасово звѣльнений від феодалныхъ повинностей: А пать новы(х) члѣвки ещо воли не высидели а сена не кошивали а ставу не сылавали то имъ кнА(з) Семе(н) оуве(л) был(л) новиноу (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 90 зв.); А три члѣвк новы(х) во воли не сидели тре(х)

годъ а два высидели (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 90); люди новые (1), новые люди (3) *див.* ЛЮДИ 2.

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* новы(и) (бл. 1471 ЛКЗ 91); *род. одн. ч., с. нового* (1368 P 15; 1481 ГПМ); *місц. одн. ч., с. на новомъ, новом, ново(м)* 18 (1430 АрхЮЗР 8/IV, 8; 1433 P 119; 1438 P 138; 1445 АрхЮЗР I, 17; 1445—1452 АрхЮЗР 8/IV, 13; 1446 АрхЮЗР I, 18; 1447 АрхЮЗР 8/IV, 11; 1451 P 159; 1452 АрхЮЗР I, 21; 1492 АЛМ 31 і т. ін.); по новѣмъ 1 (1421 P 92); на нове 1 (1451 АрхЮЗР 8/IV, 17); на нову 1 (1437 AS I, 34); *наз. одн. с. ново* (1478 AS III, 17); *знах. одн. с. новое* (1391 P 45); *наз. одн. ж. новаа* (1443 Cost. II, 131, 132); *знах. одн. ж. ! новою* (1499 ВД II, 148); *наз. мн. новые* (бл. 1471 ЛКЗ 92, 92 зв.); *род. мн. новыхъ, новы(х)* (1352 P 6; бл. 1471 ЛКЗ 90, 90 зв., 91); *знах. мн. с. новая 1* (XV ст. ВС 14 зв.); *новые 1* (2-а пол. XV ст. АЛМ 9); *ор. мн. новыми* (1487 РИБ 227; 1498 АЛРГ 82, 83; ГВКОО); *місц. мн. на новыхъ* (2-а пол. XV ст. АЛМ 9).

Див. ще НОВОЕ, *НОВОЕ МЕСТО, НОВОЕ СЕЛО¹, НОВОЕ СЕЛО², НОВЫЙ СТАВЪ.

НОВЫЙ СТАВЪ *ч.* (3) (*назва села у Волинській землі*) Новостав: а сеножати от Божовское границы до Олзаровское (!) границы и селище за его дворомъ отъ Нового ставу до Бѣлѣвского ставу... брату моему (б. м. н., 1459 АрхЮЗР 8/IV, 18).

ФОРМИ: *наз. одн. Новой ставъ* (1459 АрхЮЗР 8/IV, 18); *род. одн. Нового ставу 1* (1459 АрхЮЗР 8/IV, 18); *Нового ставу 1* (1459 АрхЮЗР 8/IV, 18).

*НОГА *ж.* (2) нога: Какъ же і tymi razy, kudy Rattia szlab ich, cerkwi naszymy zhlі, Bozeie їto wyumaia, mecza na ziemiіu, pohamy topiali (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 141); На то есмо присягали, яко и сами оуызрыте ваша милость, штобы богъ далъ наши ворози подъ нашими ногами и подъ нашими шаблями (б. м. н., 1496 ВД II, 403).

ФОРМИ: *ор. мн. ногами, pohamy* (1433 ЗНТШ LXXVI, 141; 1496 ВД II, 403).

НОГАВИЦИ *мн.* (4) штани, ногавици: а у сирАтьскомъ отъ крамныхъ рѣчи, отъ шапокъ, отъ ногавици, отъ корды, отъ меча, отъ гривны по три гроши (Сучава, 1408 Cost. II, 632); Поченши где естъ головное мыто, на складѣ оу Сочавѣ, от соукна от гривноу три гроши, а от крамныхъ рѣчи... и от бархатоу, и от початого соукна, и от ногавици, и от карса, и от ножи, и от коси... штобы платили... мыто (Сучава, 1460 ВД II, 273).

ФОРМИ: *наз. нов. ногавици 1* (1456 Cost. II, 788); *зам. род. от ногавици 3* (1408 Cost. II, 632; 1434 Cost. II, 669; 1460 ВД II, 273).

НОГОУИКОИ *ч.* (1) (*особова назва*): тѣмъ мы видѣвши его правую и вѣрною службою до на(с)... дали есмо емоу... еше село где ногоуикой и село где би(л) клѣцннъ (Сучава, 1437 Cost. I, 541).

ФОРМИ: *наз. одн. ногоуикой* (1437 Cost. I, 541).

1 НОДЪ (НАД) *див.* НАДЪ.

НОЕВРІЕ *див.* НОЕВМРІЕ.

*НОЕВРІИ *див.* *НОАБРЬ.

*НОЕВМРЬ *див.* *НОАБРЬ.

НОЕВМРІЕ, НОЕВРІЕ, НОЕВМРИ, НОАБРЄЕ *ч., невідм.* (5) (*молд. ноябрь*) (*назва місяця*) листопад: пи(с) запча дѣакъ оу сочавѣ... ноеврїе (sic. — *Прим. вид.*) ке (Сучава, 1435 Cost. I, 425); Тоадеръ писа... мѣсАца ноевмрїе К̃ (Гирлов, 1499 ВД II, 163).

Див. ще *НОАБРЬ.

*НОЕВМРІИ *див.* *НОАБРЬ.

*НОЖЬ *ч.* (3) ніж: А отъ крамныхъ рѣчи, што соузь розманты рѣчи поченши полотно, бархаты, початое соукно, ножи, ногавици, косы ... от того от оусего абы платили, оу серетѣ, мыто от гривны, тои (!) гроши (Сучава, 1456 Cost. II, 788); и яну(ш)ко ре(к) та(к) вл(л)ка ива(ш)ко свѣтчи(л), што пришо(л) до него бори(с) дла листу потве(р)женого г(с)дрьского и прине(с) тотъ запи(с) и взА(в)шы но(ж) са(м)

же его зрѣзавшы и в ого(н) оукину(л) (Вильна, 1495 ВМБС).

ФОРМИ: *знах. одн. но(ж)* (1495 ВМБС); *наз. мн. ножи* 1 (1456 *Cost.* II, 788); *зам. род. от ножи* 1 (1460 *BD* II, 273).

НОРАЄВСКИЙ ч. (1) (*особова назва*): а при то(м) были добри... шпырка нораевский стахни(к) петровский ивашко дѣдошицкий (б. м. н., 1419 *P* 91).

ФОРМИ: *наз. одн. нораевский* (1419 *P* 91).

***НОРИНЪ** ч. (1) (*назва річки у Київській землі*) Норин: мы великий княз Швитрикгайл... чиним знаменито... иж... даем и дали есмо тому предреченому Каленику... в оруцком повете село Остафьево на Норине (Київ, 1437 *AS* I, 33—34).

ФОРМИ: *місц. одн. на Норине* (1437 *AS* I, 34).

НОСИТИ *дієсл. недок.* (1) (што) (*доставляти до місця призначення*) носити: а вживаючи того дворища не надобъ ни воина ни Аловиць платити... ни грамоты носити (Казимир, п. 1349 *P* 4).

ФОРМИ: *інф. носити* (п. 1349 *P* 4).

*Див. ще *НЄСТИ.*

НОСОВИЧЪ ч. (2) (*особова назва*): Жаловали на(м) мешане новгоро(д)ские на (и)ма ма(ц) а иванъ носовичъ на татарина богдана собачку што(ж) мы дали ему зе(м)лю тата(р)скую... а они повелили пере(д) нами, што(ж) тую зе(м)лю купили вечно в татарина в Чигира (Вильна, 1495 *ВСоб.*); и къ тому придали ему Кривичи съ трема ч(о)л(о)в(е)ки, на имя Заспичи а Носовичи а Михеевичи (Городно, 1497 *РИБ* 683).

ФОРМИ: *наз. одн. носовичъ* (1495 *ВСоб.*); *наз. мн. Носовичи* (1497 *РИБ* 683).

***NOSOWSKYJ** *прикм.* (1) (*пор. Носово у Берестейській землі*): у рап петуга прыстаł ko mni памісьлука swojeho posowskoho Iwaszka (Тришин, 1500 *ДПЖН*).

ФОРМИ: *знах. одн. ч. posowskohe* (1500 *ДПЖН*).

НОСЪ, НОСЬ ч. (2) (*особова назва*): а при томъ были сведоки наша вѣрная князи и панове князь олександръ иванови(ч) носъ панъ ивашко монивидовичъ (Київ, 1433 *P* 119); А при томъ были сведоки князи и паны рада наша князь Олександро ивановичъ носъ панъ ивашко монивидовичъ (Луцьк, 1434 *P* 128).

ФОРМИ: *наз. одн. носъ, нось* (1433 *P* 119; 1434 *P* 128).

***NOCZNYJ** *прикм.* (1) *нічний*: Też jestliby... niekotoryj przyzonym, wielkoju potrzebnoju, czasu pocznoho wołałby, a jestliby chrest'jane jemu ku pomożeniu ne pribeli, ku wolaniu wsiakiej sused,... tridcat' szelahow majet' zaplatiti (Луцьк, 1388 *ZPL* 108).

ФОРМИ: *род. одн. ч. pocznoho* (1388 *ZPL* 108).

***НОЧОВАТИ** *дієсл. недок.* (2) *ночувати*: а коли стадо глушыцкое гонятъ у волость въ Дубровенскомъ пути, и они въ тыхъ селехъ ночь ноchoють (!) и опять, з волости гонячы, и они другую ночь ноchoють (Вильна, 1499 *РИБ* 776—777).

ФОРМИ: *теп. 3 ос. мн. ноchoють* 1 (1499 *РИБ* 776); *1 ноchoють* 1 (1499 *РИБ* 776).

***НОЧЪ** ж. (3) *ніч*: хто заиме(т) животоіноу чюжоую на своемо збожо у зере(с) но(ч) боуде(т) оу себе ховатъ по(д) свиде(ч)ствомъ своихъ соусе(д) и на заоутрее имее(т) гна(т) да оборы городьское (XV ст. *ВС* 25 зв.); а коли стадо глушыцкое гонятъ у волость въ Дубровенскомъ пути, и они въ тыхъ селехъ ночь ноchoють (!) и опять, з волости гонячы, и они другую ночь ноchoють (Вильна, 1499 *РИБ* 776—777).

ФОРМИ: *знах. одн. ночь* 2 (1499 *РИБ* 776); *но(ч)* 1 (XV ст. *ВС* 25 зв.).

***НОЯБРЬ** *див. *НОАБРЬ.*

НОАБРЄ *див. НОЄМВРІЄ.*

***НОАБРЬ** *див. *НОАБРЬ.*

***НОАБРЪ** ч. (42) (*цсл. ноАбрь, гр. νοεμβριος, лат. november*) (*назва місяця*) листопад: на то жъ дали есмы грамоту(с) (!) и под нашею печатью завеситою (!)

... м(с)ца ноАбра... оу суботу по михайлове дни на завѣтрне (б. м. н., 1378 *СП* № 12); а писанъ у Печерскомъ монастырѣ мѣсяца ноемврія 21 (Київ, 1398 *ДГПМ*); а пса(н) в лудку... м(с)ца ноябра Ё (Луцьк, 1445 *P* 151); А писан в Вишнѣвци... м(ѣ)с(А)ца ноАвриа дї д(е)нь (Вишнѣвецъ, 1482 *AS* I, 81); Личба мытниковъ володимирскихъ. Ноябр. 10 день, индикъ 15 (Берестя, 1496 *АЛРГ* 78); Писал Шандроу Кръжевнч... мѣсаца ноемврія КГ (Гирлов, 1499 *BD* II, 156).

ФОРМИ: *род. одн. ноАбра, ноябра, ноябрь* 6 (1387 *СП* № 12; 1393 *Cost.* I, 14; 1445 *P* 151; 1451 *ДГШХ*; 1490 *AS* I, 92; 1495 *АЛМ* 89); *ноАбра, ноАбр(а), ноАбра* 4 (1487 *AS* I, 87, 241; 1492 *AS* III, 24; 1494 *BD* II, 389); *ноємврія, ноемврія* 2 (1398 *ДГПМ*; 1487 *BD* I, 313); *ноавриа* 1 (1482 *AS* I, 81); *ноєврія* 1 (1499 *BD* II, 145); *ноєврія* 1 (1486 *DC* 144); *ноє(м)бра* 1 (1409 *DIR* «А» 437); *ноємврія* 1 (1499 *BD* II, 156); *ск. н. ноев, ное(в)* 10 (1487 *BD* I, 311; 1490 *BD* I, 437; *ДГСХМ*; 1491 *BD* I, 492; *CVD* 4; *Cost. D.* 38; 1493 *BD* II, 31; 1499 *BD* II, 141, 149, 161); *ноє, но(е)* 7 (1433 *Cost.* I, 364; *Cost.* II, 594; 1435—1436 *Cost.* I, 495; 1443 *ПГСММ*; 1464 *BD* I, 86; 1475 *BD* II, 336; 1487 *ААР*); *ноєм, ное(м)* 3 (1409 *Cost.* I, 72; 1443 *ДГСММ*; 1458 *BD* I, 25); *ноя(б), нояб* 3 (1496 *ВМКФС*; 1497 *ПКП*; 1499 *АЛРГ* 95); *Ноябр.* 1 (1496 *АЛРГ* 78); *но(в)* 1 (1479—1480 *Cost. S.* 105).

Див. ще НОЄМВРІЄ.

***НОАВРИИ** *див. *НОАБРЬ.*

НУДИТИ *дієсл. недок.* (2) (кого к чому) *примушувати, силувати* (кого до чого): да и грамоту твою оутвержоную на то далъ, што его дочери держати свой законъ греческий и къ рымьскому закону еє не нудити (б. м. н., 1499 *BD* II, 448).

ФОРМИ: *інф. нудити* (1499 *BD* II, 448); *теп. 2 ос. одн. нудити* (1499 *BD* II, 448).

НОУОРЕЦОУ ч., *невідм.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): мы александръ воевода... чинимъ знаменито... оже... дали есми монастырю нашему о(т) нѣмца... о(т) нашеи бранищи о(т) бохотинъ, а на имѣ о(т) пѣть, што иде(т) къ ноуорцоу, коvasна (Сучава, 1454 *Cost.* II, 501).

*Див. ще *НОУОРЕЩИ.*

***НОУОРЕЩИ** *мн.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): мы... знаменито чиним... оуже (!) ... прїдоша перед нами... нашъ вѣрни боАрин пан Юрїи Шербич и матере его Федка и сестра его Аноушка... и дали... нашему монастырю от Хомора... половина от тоє поле на имѣ Зльтроны... повыше Ноуорещи (Сучава, 1467 *BD* I, 120).

ФОРМИ: *род. Ноуорещи* (1467 *BD* I, 120).

Див. ще НОУОРЕЦОУ.

НЪМИСНИЧІИ *мн.* (2) (*назва села у Молдавському князівстві*): а мы также и от нас есми дали и потвѣрили тоє прѣдреченое село на имѣ Нѣмисничїи слоузѣ нашему Жоурца Къкъразъ (Сучава, 1487 *BD* I, 302).

ФОРМИ: *наз. Нѣмисничїи, Нѣмиснич(їи)* (1487 *BD* I, 301, 302).

***НЪНЄСКОУЛЪ** ч. (2) (*особова назва, молд., пор. Анание*): една част от того села да ест Мариць, дочки Симиноу, оуноуки Тоадероу Нѣнескоулоу (Васлуй, 1495 *BD* II, 53).

ФОРМИ: *род. одн. Нѣнескоула* (1495 *BD* II, 53); *дав. одн. Нѣнескоулоу* (1495 *BD* II, 53).

***НЪНЄЩИ** *див. НЪНЄЩИ* 1.

***НЪНЄЩИ** 1 *мн.* (3) (*назва села на р. Студенці у Молдавському князівстві*): И достало съ слоузѣ (на)шему Исаю оу его част села на имѣ Хоржещїи и половина от Нѣнечи, где бил Галеш (Сучава, 1490 *BD* I, 403); дали и потвѣрили есми им оу нашеи земли оу молдавской ... едно село на Стоуденець на имѣ Нѣнечи (Васлуй, 1495 *BD* II, 53).

ФОРМИ: наз. Нънєшїи (1495 *VD* II, 53); род. Нънєщи (1490 *VD* I, 403).

НЪНЄШЇИ ² мн. (1) (назва села на р. Сереті у Молдавському князівстві): мы стефа(н) воево(д)а... знаменито чини(м)... оже... дали и потврьдили есми и(м)... села... на имѣ ськоуяніи... и на сиретѣ, нънєшїи (Сучава, 1491 *Cost.* D. 36—37).

ФОРМИ: наз. нънєшїи (1491 *Cost.* D. 37).

НЪ ¹ див. **НИ** ².

НЪ ² <НО> див. **НО** ¹.

НЪЄ <ОНЪЄ> див. **ОНЪ** ².

***НЪНЄШНИИ** див. **НЪНЪШНИИ**.

НЪНЪ, НИНЪ, НИНЄ, НИНИ присл. (33) (цсл. нънѣ) 1. (у цей час, на цей час) нині, тепер (28): знаменитостю чинимъ презъ тьнъ листь імѣже потребизна нинѣ и потомъ будущимъ того листа, иже мы романъ воевода молдавський... слюбили есмы и слюбуемъ, общеваючи чистою вѣрою (и) чистою правдою вѣрна служба служити (Сучава, 1393 *Cost.* II, 607); оуздали и о(т)ступили тоѣ дѣднины пану колѣ тако ако сами държали... со всѣми оужитки што нинѣ суть што и пото(м) могутъ бы(т) (Галич, 1409 *P* 74); а межѣ нашими замостье и вилавче а межѣ волоскою землеко нинѣ издавна оу лѣсь ходили такъ и нинѣ ходити имѣють (Ланчиця, 1433 *P* 125); и что-бы и нинѣ вашимъ опѣканемъ та богомолья стояла с покоемъ (Холм, 1440 *АрхЮЗР* I/VI, 5);

што(ж) изъ вѣка к то(м)у рычеговоу Прислоухаетъ то и нѣ имаетъ Слоухати (Луцьк, 1445 *P* 148); мы Олександръ (в ориг. Олександръ.— Прим. вид.)... великий кн(а)зь литовский... чинимъ знаменито симъ н(а)шимъ листомъ, которымъ слухитъ всимъ нинѣ и потомъ будучим... иж вбачивши вѣрныи службы и шлАхотне вроженого кн(а)жати Костентина Ивановича Острозского... емоу имѣне н(а)ше именемъ Звагол... даемъ и записуемъ (Вільна, 1499 *AS* I, 117).

2. (на сьогоднішній день) нині, сьогодні (5): нинѣ послалъ есмъ к вамъ слуги наши асана и тулу очью то повѣдати вамъ нашему брату (б. м. н., 1392—1393 *РФВ* 170); а далѣ слюбуемъ по(д) чєстью и по(д) вѣрою и тѣжъ по(д) присАгою нашю, за всѣ паны и боАры по(д)данъ сА земли молдавскоѣ и за всѣ посполоу и за каж(д)ого особно, котры(ж) тоутъ нинѣ, на то(т) ча(с) (н)нѣ (!) (Хотин, 1448 *Cost.* II, 738).

Див. ще **НИНЪЧЄ, НЫНЪКИ**.

***НЪНЪШИИ** примк. (8) (стч. nynější, стп. niniejszy)

1. (який існує, відбувається тепер, в цей час) теперішній, нинішній (7): Мы ива(н) па(н) сръмский а староста руский визнавамы... яко нынѣшимъ тако по насъ будущимъ иже королевскимъ приказаниемъ сѣдѣли есм(ы) на судѣ с тыми паны што суть далѣ подписани (Львів, 1421 *P* 93); а се Азь кна(з) федики несвидиский староста кремАнецкий... визнаваю то симъ листо(м) наши(м) нынѣшимъ и пото(м) будучимъ... какъ есмъ вѣрнѣ служилъ освѣченему кна(з) швидриганлови (Кременецъ, 1434 *P* 129); А паны наш корол его милость... имает подли нас стати, а наивыше подли нашего господарА Стефана воеводы, подлог оучинков, старыхъ обычаев и пак нинѣшихъ записов (Сучава, 1462 *VD* II, 289).

2. (про який іде мова в цей час; даний) оцей (1): ино мы имѣ тые земли ихъ отчизныи и дворища потверждаемъ нинѣшимъ листомъ (Мозир, 1498 *ГВКЛ* 22).

ФОРМИ: дав. одн. ч. нинєшєму (1436 *Cost.* II, 706); ор. одн. ч. нинєшимъ (1498 *ГВКЛ* 22); род. мн. нинѣших (1462 *VD* II, 289, 292); дав. мн. нынѣшимъ 2 (1421 *P* 93; 1434 *P* 129); нинєшимъ 1 (1436 *Cost.* II, 706).

Див. ще **НЪНЪШНИИ**.

НЪНЪКИ, НИНЪКИ, НИНУК присл. (3) нині, тепер: то все есмо потврьдили... служъ нашому вѣрному ходкови быбелскому... со всѣми оужитки што нынѣки сут, и потомъ могутъ быти (Судомир, 1361 *AGZ* 6); а далъ есмъ ему на вѣки... со всѣми оужитки што нинѣки могутъ быти (Бохур,

1377 *P* 24); Tho wiwył Woczicz so starozithnimy liudmy thutho zemliu... zo wszimy (!) vzithky stho ninyk suth i pothom mohut bity (Галич, 1413 *GL* 48).

Див. ще **НИНЪЧЄ, НЫНЪ**

НЪНЪШНИИ, НИНЪШНЫ примк. (70) (цсл. нынѣшній) 1. (який існує, відбувається тепер) теперішній, нинішній (65): Мы Aleksandr... velikij kniaz Litovskij... znamenito czinim tym naszym listom, ninisznim i potom buduczim (Луцьк, 1388 *ZPL* 103); а пакъ ли бы нашъ г(с)подаръ нынѣшнии и потомъ будущшии в томъ насъ не хотѣли послушни быти, мы имамы при г(с)подарю, при кролю... остати (Сучава, 1395 *Cost.* II, 613); Александръ, Богою милостью король польскій, великій князь Литовскій... Чинимъ знаменито симъ нашимъ листомъ... нынѣшнимъ и потомъ будущимъ, кому будетъ потреба того вѣдати (Люблін, 1410 *АкВАК* XI, 5); мы кна(з) ѿедоръ любортови(ч) чинимъ то знаменито си(м) свои(м) листо(м) каждому добромоу... нынѣшнии(м) и пото(м) боудочимъ аже прише(д) пре(д) на(с) па(н) игна(т) облазнішки жалова(л) и позва(л) па(н) юрья дѣдошицкого... аже емоу взА(л) вєпрѣ вь его доубровѣ черєсь границу (Зудєчів, 1421 *P*

95); мы великий князь швидригаиль литовский и руский иныхъ чини(м) знакомито... симъ нашимъ листомъ каждому доброму нинєшимъ и потомъ будущимъ хто на нь возритъ... иже... даемъ и дали есмо тому пре(д)реченому пану андрѣю за его вѣрною службу село михлинъ (Київ, 1433 *P* 118); Се я князь Семен Романович Коринский чиню твердост сею моею грамотою (н)инєшимъ и потомъ боудочимъ, всим добрымъ комоу тоє моеє грамоты боудет надобє видети, або чтоучи слышети (Мобринъ, 1454 *AS* III, 9); Я князь Михайло Васильевич Збаражский чиню знаменито симъ моимъ листомъ нынѣшнимъ и потомъ боудучимъ... штожъ коли записалъ былъ мнѣ дада мой небожчикъ... имѣньє... Манєвь... ино ми того имѣньА отпирали дадинаА моА... а затъ еи (Вільна, 1482 *AS* I, 79); маєтъ настоятель того монастыра... вь Пустыньнѣ нинѣшныи и напотомъ будучы тую землю... по тому завѣдати, а за насъ Бога просыты (Мстиславль, бл. 1500 *АСД* II, № 4).

2. (про який іде мова в цей час; даний) оцей (3): мы боАре

молдавскы... знаменито чинимъ нинѣшнимъ нашимъ листомъ шиткъмъ, комоу того боудеть потребизна, ижъ паны нашъ, воевода прере(ч)нныи, слюбилъ паноу нашему мл(с)тивоמוу... королеви полскому... вѣрнѣ служити (Сучава, 1434 *Cost.* II, 665—666); А на вѣроу вышєписанныхъ рѣчен, печати нашии и сь печатію прАдрєченАго велможного господарѣ нашего Іо Стефана... къ нинѣшнему листови привѣсити велѣли есмо (Гирлов, 1499 *VD* II, 426);

до нинѣшного часу (1) до цього часу, досі, дотепер: И о сем даю вам веданіє, аже до нинѣшного часу еще есмъ жив (Торговище, 1481 *VD* II, 358); до нинѣшного днє (1) до сьогоднішнього (нинішнього) дня, донині: Мы, преречєныи Іо Стефан воевода... и сь всѣмъ паны раднымъ... присѣгаемъ и слюбуемъ... иж от тыхъ мѣст наперєд сь прѣрєченнымъ наияснѣшимъ паномъ Яномъ Олбрахтом, кралем полскимъ... о преречєныи мерзАчкии и шкоды... и кривды, под которимъ колве часом оучинєныхъ, аже до нинѣшного днє, а мы имаємо имѣти и ховати вАчнїи... и незламанныи мир и покоуи (Гирлов, 1499 *VD* II, 419—420).

ФОРМИ: наз. одн. ч. нынѣшнии, нинѣшнии 3 (1395 *Cost.* II, 613; 1433 *P* 121); нинѣшны 1 (бл. 1500 *АСД* II, № 4); ск. н. нын. 1 (1475—1480 *АрхЮЗР* 8/IV, 21); род. одн. ч. нинѣшного 2 (1462 *VD* II, 285; 1481 *VD* II, 358); нинѣшного 1 (1499 *VD* II, 420); дав. одн. ч. нинѣшнему (1499 *VD* II, 426); дав. мн. нинєшимъ, (н)инєшимъ, н(с)инєшним, нїнєшним(м), нинєшним(м), нинєшим, нинєшимъ, нинєшнимъ 26 (1411 *Cost.* II, 637; 1430 *АрхЮЗР* 8/IV, 7; 1433 *P* 118; 1447 *АрхЮЗР* 8/IV, 10; 1454 *AS* III, 9; 1461 *AS* I, 53; 1470 *AS* I, 64; 1487 *AS* I, 87; 1489 *AS* I, 89; 1492 *AS* III,

23 і т. ін.); **ниѣшнимъ**, **ниѣшнимъ**, **н(и)ѣшнимъ**, **ниѣшнимъ** 13 (1422 P 97; 1424 P 99; 1436 Cost. II, 697; 1438 P 140; 1443 P 144; 1446 АкЮЗР I, 18; 1452 АкЮЗР I, 20; 1473 АрхЮЗР 8/IV, 102; 1482 AS I, 79; 1491 AS I, 96 і т. ін.); **ныѣшнимъ**, **н(ы)ѣшнимъ**, **ныѣшнимъ** 7 (1410 АкВАК XI, 5; 1413 P 82; 1421 P 95; 1428 P 110; 1430 P 116; 1487 AS I, 239; 1492 АЛМ 30); **нынешнымъ**, **nyneznyum** 3 (1421 AS I, 27; 1430 ГВКЛ 7; 1444 АрхЮЗР I/VI, 8); **ныѣшнимъ**, **ныѣшнимъ** 2 (1439 Cost. II, 714; 1445 P 148); **нынешнимъ**, **нынешнимъ** 2 (1435 P 132; 1475 AS I, 71); **ныишнимъ**, **nyisznyum** 2 (1388 ZPL 103; 1436 Cost. II, 698); **ныишнимъ** 1 (1445 P 150); **ныѣшнимъ** 1 (1462 BD II, 283); **nyneznyum** 1 (1420 AS I, 25); **ныѣшнимъ** 1 (1434 Cost. II, 666); *ор. мн.* **ныѣшними** 1 (1395 Cost. II, 612); **ныишними** 1 (1393 Cost. II, 607).

Див. ще ***НЫѢИШИИ**.

НЬ *див.* **НЄ**.

НЬКОЛИ *див.* **НИКОЛИ**.

НЬ¹ *див.* **НЄ**.

НЬ² *див.* ***НЬСТЬ**.

НЬВЬСТУПЬ *ч.* (1) (*особова назва*): а на то послуши вѣдка ларивунъ ис кри(лошаны) перемышльскый и печать его... панъ нѣвѣступъ столпувський и братъ его фаниславъ (Перемишль, 1366 P 12).

ФОРМИ: наз. одн. **нѣвѣступъ** (1366 P 12)

НЬГ *див.* **НЬГЬ¹**.

НЬГА¹ *ж.* (15) (*особова назва, молд., пор.* Нѣгослава, Нѣгомира): тѣмже мы... дали есми панѣи нѣги (пана пѣтринио село на) има прѣдреченнаА половина села могошева (Васлуй, 1438 Cost. II, 14—15); мы Стефан воевода... (зна)менито (чиним)... оже прѣидоша прѣд нами... (слоу)га наш Данчюл Плеша и сестра его Нѣга... и продали... едно село на Брѣлада на има Онцещи (Сучава, 1499 BD II, 168).

ФОРМИ: наз. одн. **нѣга** 6 (1438 Cost. II, 14; 1490 BD I, 391; 1491 BD I, 445, 491; 1495 BD II, 74; 1499 BD II, 168); *зам. дав.* сестрам его **Нѣга** и **Мика** 1 (1495 BD II, 42); *зам. ор.* съ сестрами ма(г)да... и **нѣга** 1 (1488 ДГСВМЩ); *дав. одн.* **Нѣги** (1438 Cost. II, 14; 1488 ДГСВМЩ; 1490 BD I, 392; 1491 BD I, 491; 1495 BD II, 74).

Див. ще **НЬГА²**.

НЬГА² *ч.* (1) (*особова назва, молд., пор.* Нѣгомиръ, Нѣгославъ): а на то ест велика марторѣа... пан бѣлко, паркалаб бѣ(доградски), пан нѣга и пан ивашко, паркалабове кѣлиски (Васлуй, 1472 Cost. S. 88).

ФОРМИ: наз. одн. **нѣга** (1472 Cost. S. 88).

Див. ще **НЕГОЮ**, **НЬГОЄ**, **НЬГОИ**, **НЬГОУ**, **НЬГОУЛ**, **НЬГШЕ**, **НЬГЬ¹**, **НЬГЬШЬ**.

***НЬГИНЬ** *прикм.* (4): И оуставше наши слоуги Микльоуш и брат его Япко и заплатили оусп исполна тоти вишеписанѣи пинѣзи... оу роуки Мари, дочка Нѣгина, оуноука Иона Цоутка (Сучава, 1491 BD I, 449); а другаа част от того села да ест племинницам их Нѣсти и сестри еи Мѣри, дочкам Нѣгини (Сучава, 1495 BD II, 84—85).

ФОРМИ: наз. одн. ж. **Нѣгина** (1491 BD I, 448, 449); *наз. мн. ж.* **Нѣгини** 1 (1495 BD II, 84); *зам. дав.* дочкам **Нѣгини** 1 (1495 BD II, 85).

Пор. **НЬГА¹**, **НЬГА²**.

НЬГИШЕШИ *мн.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): мы илѣа воевода... чинимъ знаменито... аже прѣиде прѣ(д)гествоми (!) жоуржъ оунгоурѣноуль и да(л)... своемоу сестричиче(ви оу)ли... двѣ селѣ ... на имѣ прочещи и нѣгшищи (Сучава, 1432 Cost. I, 342—343).

ФОРМИ: наз. **нѣгшиши** (1432 Cost. I, 343).

НЬГОЄ, **НАГОЄ** *ч.*, *невідм.* (7) (*особова назва, молд., пор.* Нѣгомиръ, Нѣгославъ): А на болшее потврѣженіе... вишеписанномуу (вѣлѣли есмы слоузѣ нашемоу вѣрномуу) Нѣгоє (грама)тику писати и нашоу печат привѣсити к семоу листоу нашемоу (Сучава, 1424—1425 DBAc 20); мы

стефа(н) воевода... знаменито чини(м)... оже тоти исти(н)ніи наши слоуги, нѣгоє орбескоу(л) и бра(т) его, кали(н)... жаловали есми и(х) особноу нашою мл(с)тію и дали... есми и(м), оу нашей земли... села на имѣ рѣспопіи и илѣещи (Сучава, 1491 Cost. S. 152—153).

Див. ще **НЕГОЮ**, **НЬГА²**, **НЬГОИ**, **НЬГОУ**, **НЬГОУЛ**, **НЬГШЕ**, **НЬГЬ¹**, **НЬГЬШЬ**.

***НЬГОЄВЬ** *див.* **НАГОЄВЬ**.

НЬГОИ, **НАГОИ**, **НЕГОИ** *ч.* (97) (*особова назва, молд., пор.* Нѣгомиръ, Нѣгославъ): а на болшее потврѣж(д)еніе... выше писанномуу вѣлѣли есмы слоузѣ наше (!) вѣрномуу нѣгоєви грама(ти)ку писати и привѣ(си)ти нашоу печат к семоу листу нашемоу (Сучава, 1424 Cost. I, 162); а на болшее потврѣженіе... вышеписанномуу, вѣлѣли есми нашоу вѣрномуу пану нѣгои логофету писати и привѣсити нашоу печат (Сучава, 1435 Cost. I, 403); А на то ест(ь)... Вѣра пана Лука и пана Бѣла, прѣкалаби Белоградскы. Вѣра пана Няг(уя) и пана(у) Ивашка, прѣкалаби Келискы (Сучава, 1473 ШКН 165).

ФОРМИ: наз. одн. **нѣгои**, **нагои** 4 (1431 Cost. I, 325; 1433 Cost. II, 650; 1434 Cost. II, 665; 1448 Cost. II, 737); **негои** 1 (1456 ЭСФ); *зам. под. в. п.* **нѣгои**, **нагои** 8 (1445 Cost. II, 226, 231; 1447 Cost. II, 281; 1448 Cost. II, 314, 317, 324, 353, 359); *зам. дав.* пану **нѣгои** 2 (1435 Cost. I, 403; МЭФ); *под. одн.* **нѣгоа**, **нѣгоя**, **нагоа**, **нагоя** 52 (1425 Cost. I, 173; 1428 Cost. I, 228; 1436 Cost. II, 32; 1441 DBAc 35; 1442 Cost. II, 88; 1443 Cost. II, 126; 1445 DIR«A» 483; 1447 Cost. II, 273; 1448 Cost. II, 343 і т. ін.); Няг(уя) 1 (1473 ШКН 165); *дав. одн.* **нѣгоєви**, **нѣгоє(ви)** 23 (1424 Cost. I, 162; 1426 BAm 22; 1427 DBAc 23; 1428 Cost. I, 210; 1429 Cost. I, 249; 1431 Cost. I, 318; 1432 Cost. I, 338; 1434 DIR«A» 463; Cost. I, 374, 387 і т. ін.); **нѣгоєвѣ** 1 (1428 Cost. I, 224); **нѣгоу** 4 (1428 Cost. I, 202, 207; 1429 Cost. I, 259; 1434 Cost. II, 670); *ор. одн.* **нагоємъ** (1443 Cost. II, 119—120).

Див. ще **НЕГОЮ**, **НЬГА²**, **НЬГОЄ**, **НЬГОУ**, **НЬГОУЛ**, **НЬГШЕ**, **НЬГЬ¹**, **НЬГЬШЬ**.

НЬГОМИРЕЩИ *мн.* (3) (*назва села на р. Ховраляты у Молдавському князівстві*): а ми такожде есми дали и потвердили слоузѣ нашемоу Мирчи... тога села Оргоещи (*в ориг.* Оргогощи.— *Прим. вид.*) и Нѣгомиреши (Сучава, 1480 BD I, 239); Чѣтвертое село есми имѣ дали на Ховрѣлѣти, на имѣ Нѣгомиреши (Гирлов, 1499 BD II, 162).

ФОРМИ: наз. **Нѣгомиреши** (1499 BD II, 162); *знах.* **Нѣгомиреши**, **Нѣгом(иреши)** (1480 BD I, 239).

НЬГОМИРЕЩИ *мн.* (1) (*назва села на р. Побраті у Молдавському князівстві*): того ради и г(с)во ми даемъ и потврѣждаемъ села тому прѣ(д)ре(ч)инному монастырю... на има Нѣгомиреши и юрчещи (Сучава, 1443 ДГСПМН).

ФОРМИ: наз. **Нѣгомиреши** (1443 ДГСПМН).

НЬГОСЛАВЬ *ж.* (1) (*особова назва*): мы стефа(н) воевода... знаменито чини(м)... оже тоти исти(н)ніи наши слоуги, нѣгоє орбескоу(л) и бра(т) его, кали(н)... и сестра и(х), нѣгославъ, снве влада орбескоула, жаловали есми и(х) особноу нашою мл(с)тію (Сучава, 1491 Cost. S. 152—153).

ФОРМИ: наз. одн. **нѣгославъ** (1491 Cost. S. 152).

***НЬГОТИНЬ** *ч.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): а хота(р) тѣмь села(м) (*в ориг.* селала(м)).— *Прим. вид.*... да е(ст) поченши о(т) сочи о(т) лѣса долоу(в) до обрѣшю поточки на доу(б)... где съ сн(имають) хотари оу хотаро(м) нѣготино(м) (Сучава, 1428 Cost. I, 209).

ФОРМИ: ор. одн. **нѣготино(м)** (1428 Cost. I, 209).

НЬГРИЛЪСА *див.* **НЕГРИЛЪСА**.

НЬГОУ *ч.*, *невідм.* (5) (*особова назва, молд., пор.* Нѣгомиръ, Нѣгославъ): А на то ест... в. п. Негрила чашника, в. п. Нѣгоу комис(а) (Сучава, 1467 BD I, 117—118); А на то ест... в. п. Юги, в. п. Нѣгоу (Сучава, 1483 BD I, 268).

Див. ще **НЕГОЮ**, **НЬГА²**, **НЬГОЄ**, **НЬГОИ**, **НЬГОУЛ**, **НЬГШЕ**, **НЬГЬ¹**, **НЬГЬШЬ**.

НЪГОУЛ, НЯГОУЛ ч. (12) (особова назва, молд., пор. Нъгомьр, Нъгославъ): тѣм мы видѣше их доброе происволѣнїе (!) и токмежоу на то, такожде дали есми и потвердили слоугамъ нашим пану Нъгоулоу и пану Татоулоу таА села: Роуси от Язера и Редѣни на Тоутовъ (Сучава, 1458 *BD* I, 20); И оуставше слоуга наш пан Нъгоул Кълмъцоу и заплатил оус(е) исполна тоты вышеписаннын пинѣзи... оу роуки Йлкы, дочки Станова (Ясси, 1497 *BD* II, 98).

ФОРМИ: наз. одн. **Нъгоул, Нягоул** (1458 *BD* I, 20; 1470 *BD* I, 153; 1495 *BD* II, 55; 1497 *BD* II, 98); дав. одн. **Нъгоулоу 5** (1458 *BD* I, 20; 1490 *BD* I, 387; 1495 *BD* II, 55); нъгоулоу 3 (1458 *BD* I, 20; 1497 *BD* II, 98).

Див. ще **НЕГОЮ, НЪГА², НЪГОЕ, НЪГОИ, НЪГОУ, НЪГШЕ, НЪГЪ¹, НЪГЪШЪ.**

НЪГША, НАГША, НЕГША ж. (21) (особова назва, молд., пор. Нъгослава, Нъгомира): И оуставши господство ми и заплатили есми оуси тоти вышеписаннын пинѣзи... оу роуки слоузъ нашему Данкоу... и оу роуки сестричичи его Жоуржи и Аноушки... и НАГши, передъ вѣсми нашими молдавскими боАри (Сучава, 1481 *BD* I, 248); И пак оу том прїйдоше прад нами... Анноушка и сестра (в ориг. сн. и.— *Прим. вид.*) еи Моуша... и тиж племенник их Кръстѣ и сестри его Подоланка... и Нъгша... и продали... едно селище на Тоутовъ (Бирлаф, 1495 *BD* II, 64).

ФОРМИ: наз. одн. **Нъгша, Нъ(г)ша, НАгша 9** (1481 *BD* I, 248; 1483 *BD* I, 274; 1488 *BD* I, 355; 1490 *Cost.* S. 140; 1491 *Cost.* S. 156; 1493 *BD* II, 18; 1494 *BD* II, 38; 1495 *BD* II, 64); **Негша 1** (1491 *BD* I, 451); зам. дав. сестрам... **негша, нъгша 2** (1491 *Cost.* S. 156; 1493 *BD* II, 19); дав. одн. **Нъгши, НАгши 7** (1481 *BD* I, 248; *BD* II, 358; 1483 *BD* I, 275; 1488 *BD* I, 355; 1490 *Cost.* S. 140; 1494 *BD* II, 38); **Негшеи 1** (1491 *BD* I, 451); ор. одн. **Нъгшею** (1483 *BD* I, 269).

Див. ще **НЪГА¹.**

НЪГШЕ ч., невід. (2) (особова назва, молд., пор. Нъгомьр, Нъгославъ): та есмъ да(л) емоу о(т) на(с) и двѣ села, на перечкюу, на имъ хи(н)щѣи и пониже того, где би(л) нъгше таоруол(л) (Сучава, 1491 *Cost.* S. 156).

Див. ще **НЕГОЮ, НЪГА², НЪГОЕ, НЪГОИ, НЪГОУ, НЪГОУЛ, НЪГЪ¹, НЪГЪШЪ.**

НЪГШИН прикм. (3): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прїйдоша прад нами... Магда... и оуноукове еи Косте дїак и братове его Тоадер дїак и Лоука и Никита, и племеники их Илїаш, сынъ Нъгшин... и дали (от) сво(е)-го праваго оурика... едно село на Винноу (Сучава, 1493 *BD* II, 14); И оуставше слоуга (наш Тоадер и племенник его поп Тоадер... та заплатили оуси тоти пинѣзн... оу роуки слоузъ нашему Юрши, сыноу Мъринин(оу), и оуноукоу его Илїашоу, сыноу Нъгшиноу (Ясси, 1497 *BD* II, 96).

ФОРМИ: наз. одн. ч. **Нъгшин** (1493 *BD* II, 14; 1497 *BD* II, 96); дав. одн. ч. **Нъгшиноу** (1497 *BD* II, 96).

Пор. **НЪГША.**

НЪГШИНЦИ мн. (1) (назва села у Молдавському князівстві): тѣм мы... жаловали есмы его особноу нашею мл(с)тїю и дали есмы емоу... села оу нашей земли на има хенцовци на серѣ(т)... и на бахлоуи нъгшинци (Сучава, 1431 *Cost.* I, 317).

ФОРМИ: наз. нъгшинци (1431 *Cost.* I, 317).

НЪГЪ¹, НЪГЪ, НЪГ, НАГ, НАГЪ, НУН ч. (104) (особова назва, молд., пор. Нъгомьр, Нъгославъ): мы александръ воевода... чинимъ знаменито... оже... дали есмы имъ оу нашей земли три села... на има где ес(т) шерба паушескоуль и лазоръ, дроугое где ес(т) нъгъ барбоси... трѣтїе блъцаци (Сучава, 1426 *Cost.* I, 182); а на то е(ст)... вѣра пана НА(г), вѣра пана доума, вѣра пана га(н)гоура (Сучава, 1490 *Cost.* S. 141).

ФОРМИ: наз. одн. **нъгъ, нъгъ, наг, нагъ, нъ(г), на(г)**

18 (1426 *Cost.* I, 182; 1456 *ЭСФ*; 1464 *BD* I, 84; 1469 *BD* I, 138; 1471 *ДГСМПБ*; 1473 *BD* I, 187; 1474 *РГС*; 1479 *BD* I, 224; 1480 *BD* I, 241; 1488 *BD* I, 363 і т. ін.); **Нyh** 1 (1465 *GL* 176); зам. род. в. п. **Нъгъ, Нъгъ, Нагъ 8** (1466 *BD* I, 106; 1467 *BD* I, 121; 1470 *BD* I, 148; 1472 *Cost.* D. 26; 1482 *BD* I, 263; 1486 *BD* I, 290; 1488 *BD* I, 325; *ДГСПМ*); род. одн. **Нъга, Нага, Нъг(а), На(г), Нъ(г), Наг, Нъг 73** (1465 *BD* I, 88; 1467 *BD* I, 119; 1470 *DIR* «А» 522; 1475 *BD* I, 206; 1479 *ВМ* 62; 1482 *BD* I, 262; 1486 *DC* 144; 1488 *BD* II, 247; 1489 *BD* I, 377; 1490 *Cost.* S. 141 і т. ін.); ! **нъго 1** (1443 *ДГСПМН*); дав. одн. **Нъгоу** (1488 *BD* I, 363).

Див. ще **НЕГОЮ, НЪГА², НЪГОЕ, НЪГОИ, НЪГОУ, НЪГОУЛ, НЪГШЕ, НЪГЪШЪ.**

НЪГЪ² ч. (1) (назва села у Молдавському князівстві): тѣм мы видѣше его правоу и вѣрноу службу до на(с)... дали есмъ (sic.— *Прим. вид.*) емоу оу нашей земли... села на имъ прочѣти... и негрилещи и нъгъ где е(ст) нъгъшъ жудѣ (Сучава, 1409 *Cost.* I, 64).

ФОРМИ: наз. одн. **нъгъ** (1409 *Cost.* I, 64).

НЪГЪШЪ ч. (1) (особова назва, молд., пор. Нъгомьр, Нъгославъ): тѣм мы видѣше его правоу и вѣрною службу до на(с)... дали есмъ (sic.— *Прим. вид.*) емоу оу нашей земли... села на имъ прочѣти и сперлещи... и нъгъ где е(ст) нъгъшъ жудѣ (Сучава, 1409 *Cost.* I, 64).

ФОРМИ: наз. одн. **нъгъшъ** (1409 *Cost.* I, 64).

Див. ще **НЕГОЮ, НЪГА², НЪГОЕ, НЪГОИ, НЪГОУ, НЪГОУЛ, НЪГШЕ, НЪГЪ¹.**

НЪГЪ див. **НЪГЪ¹.**

***НЪДЕЛЯ** див. ***НЕДЪЛЯ.**

***НЪДОСТАТОК** див. ***НЕДОСТАТОКЪ.**

НЪЖЕНЪ ч. (1) (назва озера у Чернігівській землі): Я волчько боде(н)ковський и своими де(т)ми... продали есмо пану мартину крasto(в)товичю сѣлица наши на има крѣхае(в) а к тому сѣлицю зѣмли бортние... ис тыми озѣры котори слоухаю(т)... к ты(м) земля(м) на има озѣро нъже(н) а богачь (Овруч, 2-а пол. XV ст. *СПС*).

ФОРМИ: наз. одн. **нъже(н)** (2-а пол. XV ст. *СПС*).

НЪЖЛИ див. **НИЖЛИ¹.**

НЪЖЪ див. **НИЖЪ.**

! **НЪЗЫ** <ЯЗЫР> див. ***ЯЗЪ².**

НЪКАКО присл. (1) (цсл. нъкако) ялось, якимсь чином: а еслибы его в том имѣнны нъкако хотѣли гадати (!) тьи Тоурьанскии, тогды А емоу тьи пѣнази маю очистити (Боквичі, 1496 *AS* I, 245).

НЪКГДЫ, НИГДЫ присл. (2) (стп. niegdy, стч. пёк-ду) колись: вло(д)славъ... кроль полский... знаменито чинимы... ижъ нъкгды преможныи панъ александръ воевода землѣ молдавской з направы а рады неприятелли нашихъ... присагъ... и записовъ намъ оучиненныхъ... переступивши... былъ напротиву намъ и на(с) розгнѣваль але ижъ велможныи стефанъ снѣ его... просилъ на(с) а быхомъ емоу о(т)пустили... а наиболши абы то на дши оца его не зостало (Ланчиця, 1433 *P* 120—121); мы иляшь воевода... знаменито чинимо... како... рожложивъшы шкоды... пану владисла(в)... а особно землямаъ роускимъ... презъ велеможно(г) александра воеводу, нигды господара молдавско(г), оца наше(г) милого... пережъ огонь тымъто землямаъ... безъ вины, оучиненыѣ... тому истинно(м) па(н) владисла(в), ниниешему кролеви полскому... за шкоды передъ реченыхъ зѣм(л)ь... землю шепиньскоую... даваемы (Львѣв, 1436 *Cost.* II, 706).

Див. ще **НЕГДЪ.**

НЪКЛОВИЧИ мн. (1) (назва села у Перемишльській землі) Никловичі: тогды мы, исъ нашею вѣрноу радоу дали есмо и потвердили есмо, его правого всего имѣнїа, первое, име-

нем рекучи, село быбел и со присѣлки, пачковичѣ... нѣкло-
вичи село, ворховичѣ село (Судомир, 1361 AGZ 6).

ФОРМИ: наз. нѣкловичн (1361 AGZ 6).

НѢКОЛИ див. НИКОЛИ.

НѢКОЛИКО присл. (1) (ссл. нѣколико) декілька: Што еси к на(м) всказыва(л) своими послы... жадаючи на(с) абы(х)мо бояръ твои(х) и детей боярски(х) нѣко(л)ко остави при твои дочери ... и мы то... вчинили (б. м. н., 1495 ПЛПС).

Див. ще КОЛКО¹.

НѢКОТОРИ див. НЕКОТОРЫИ.

*НѢКОТОРЫИ див. НЕКОТОРЫИ.

*НѢКТО див. НИКТО.

*НѢКТОРЫ займ. (1) (стп. niektóry) (точно не
взначений) якыйсь: ач быхомъ самъ своимъ животомъ не
поспѣши были ку его мл(с)ти потребизность ехати пре
(1) нашей нѣкторей потребизность о (!) нашей земли, тогда
мы пошлемы помощь своа (Бирлад, 1439 Cost. II, 714).

ФОРМИ: місц. одн. ж. нѣкторей (1439 Cost. II, 714).

Див. ще НЕКОТОРЫИ.

НѢМЕЦ див. НѢМЕЦЬ³.

*НѢМЕЦКИИ прикм. (25) немецкий (7): A piszete
wasza miłost, iże Posoł wasz i druhyu Niemickiyu posoł iedut
iz Nimes siudy (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 139—140);
литовское полотно и немецкое (в ориг. немецкое.— Прим.
вид.) то ест крамыи рѣчи, аби платили, оу сереть, от гривны
три гроши (Сучава, 1456 Cost. II, 788); нѣ ме ц ки и в о з ъ
(4), немецкий (возъ) (2) (pid купецкого воза,
зробленого за зразком немецкого) немецкий вантажний віз:
а у черновци, отъ немецкого воза мыто четыре гроши (Су-
чава, 1408 Cost. II, 632); а на перевозки от воза, или от не-
мецких или армянских, по четыре гроши, але коли имоут
возыты поромом (Сучава, 1460 ВД II, 275); немецкое
(нѣ ме ц ко е) п р а в о (4), п р а в о н е м е ц к о е
(7) магдебурзьке середньовічне міське право: А што оу
нѣмецкихъ правѣхъ сѣдѣти на ланохъ... одну колоду да-
ють исъ лану а по два гроша широкая (б. м. н., 1386—1418
Р 35); Которыи правомъ немецкымъ иде(т) проти(в) комоу
а онъ непротивень того права (XV ст. ВС 7); место не-
мецкое (1) див. МѢСТО¹ 3.

ФОРМИ: наз. одн. ч. Niemickiy (1433 ЗНТШ LXXVI,
139); род. одн. ч., с. немецкого, Немецкого 3 (1433 ЗНТШ
LXXVI, 140; 1440 АрхЮЗР I/VI, 5; 1447—1492 ЛКБВ);
нѣмецкого 2 (1408 Cost. II, 632; 1434 Cost. II, 669); ор. одн.
с. немецкымъ, немецкымъ (XV ст. ВС 7, 25, 25 зв.);
місц. одн. с. оу немецкомъ, немецкомъ (XV ст. ВС 7, 25,
26, 39); наз. одн. с. немецкое (1456 Cost. II, 788); знах. одн.
с. немецкое (XV ст. ВС 26); знах. одн. ж. немецкую (1447—
1492 ЛКБВ); род. мн. нѣмецкихъ, нѣмецкихъ 2 (1408
Cost. II, 632; 1434 Cost. II, 669); немецкихъ 1 (1460 ВД II,
275); немецкихъ 1 (1456 Cost. II, 790); знах. мн. с. немец-
кая (XV ст. ВС 26); місц. мн. оу нѣмецкихъ 1 (1386—1418
Р 35); в немецкы(х) 1 (XV ст. ВС 25 зв.).

НѢМЕЦКЫ див. НЕМЕЦКЫИ¹.

НѢМЕЦСКЫ див. НЕМЕЦКЫИ¹.

*НѢМЕЦЬ¹ див. *НЕМЕЦЬ¹.

*НѢМЕЦЬ² див. НЕМЕЦЬ².

НѢМЕЦЬ³, НѢМЕЦЬ, НѢМЕЦ ч. (3) (особова назва):
Се мы панове Цеценевьскыи: панъ Васко Цеценевьскый,
а пан НѢмецъ, а пан Игнат... продали есмо имѣнье отчи-
ноу свою и дѣдиноу кн(А)зю Александру Санкгоушкови-
чоу на имѣ Цеценевьци а Баймаковци на реци на Слоучи
(Кременецъ, 1467 AS I, 63); ино в том привили стоит так:
што ж (панове) (видерте.— Прим. вид.) Цеценевскыи на
имѣ Васко, а НѢмецъ, а Игнат, продали тое имѣнье кн(А)зю
Олександру Сонкгушковичоу (Луцьк, 1491 AS I, 94).

ФОРМИ: наз. одн. НѢмецъ, НѢмецъ 2 (1469 AS I, 64; 1491
AS I, 94); НѢмецъ 1 (1467 AS I, 63).

*НѢМЕЦЬ¹ див. НЕМЕЦЬ¹.

НѢМЕЦЬ² див. НѢМЕЦЬ³.

*НѢМИРКО ч. (1) (особова назва, пор. Немира) и дали
есмы емоу... села... на имѣ... полАноу... и томинци ... и
вашковци, што о(т) нѢмирка коупиль (Сучава, 1431 Cost.
I, 317).

ФОРМИ: род. одн. нѢмирка (1431 Cost. I, 317)

Див. ще НЕМИРКА.

*НѢМЦЕВИЧЬ ч. (1) (особова назва): и мы тых Цеце-
невскихъ пытали, Ондрѣа НѢмцевича, а Васка Игнатовича:
ест-ли ваша печат оу того привила? (Луцьк, 1491 AS I, 94).

ФОРМИ: знах. одн. НѢмцевича (1491 AS I, 94).

*НѢМЦЫ мн. (7) 1. (назва країни) Німеччина (2):
A piszete wasza miłost, iże Posoł wasz i druhyu Niemickiy
posoł iedut iz Nimes siudy czerez naszuiu zemlu (Липнишки,
1433 ЗНТШ LXXVI, 139); и докончана бы(ст) мѣщанни(м)
краковьскимъ шваиполтомъ, фѣоль, из нѢмецъ немецкого
родоу (Краків, 1491 KE).

2. (назва народу) німці (5): таке(ш) кеды коли бы са
пригодило помочи оу королевствѣ пол(с)комъ на дале-
кѣ стороны, дален кракова и дален пол(с)ки, к нѢмцомъ
крижеванцемъ, тогда... имамы помагати подлу(г) всеѣ
нашеѣ мочи... безо л(с)ти, безъ хитрости (Сучава, 1395
Cost. II, 612); Za to waszey miłosti diakuiem, rady iestno,
waszu wolu czynim z Nimcy peremirrije derżat (Липнишки,
1433 ЗНТШ LXXVI, 139).

ФОРМИ: род. Nimes (1433 ЗНТШ LXXVI, 139);
нѢмель 1 (1491 KE); дав. нѢмюмъ 1 (1395 Cost. II, 612);
немъцемъ 1 (1395 Cost. II, 613); ор. Nimcy 2 (1433 ЗНТШ
LXXVI, 139, 142); Niemcy 1 (1433 ЗНТШ LXXVI, 139).

*НѢНИШНИИ див. НЫНѢШНИИ

*НѢНОУЛЬ див. *НѢНЮЛЬ.

*НѢНЮЛЬ ч. (4) (особова назва): половина того села...
да е(ст) слоуга(м) наши(м), июноу папи и братоу его, нѢ-
нюлоу (б. м. н., 1497 Cost. S. 209).

ФОРМИ: наз. одн. нѢню(л) (1497 Cost. S. 208); дав. одн.
иѢнюлоу 2 (1497 Cost. S. 208, 209); иѢнюлоу 1 (1497 Cost.
S. 209).

НѢНЧЮЛ, НАНЧЮЛ ч. (3) (особова назва): тѣмъ мы
видѣвши его правою и вѣрноую слоужбою до на(с)... дали
есмы емоу, оу нашей земли, села... на имѣ анноушчинѣ
дворѣ... и глодѣне, где е(ст) нѢнчю(л) жюде (Сучава, 1433
Cost. II, 594); и також дали монастиреви нашему от нѢм-
ца... одинъ циганин на имѣ НѢнчюл (Сучава, 1487 ВД I,
312).

ФОРМИ: наз. одн. НѢнчюл, Нанчюл, нѢнчю(л) (1433
Cost. II, 594; 1487 ВД I, 312).

*НѢСТЬ, НѢ дієсл. недок. (4) не е: прото(ж) марушка
ставши оу то(т) нареченны де(н) и присѣгла прА(д) нами...
аже ива(н) исъ своими братіями нѢ(ст) оунуку ку(п)чиче-
ви ани еи самои марушци ани ми(х)нови (Васлуй, 1474
РГС); А ино нѢ и не боудет (Путна, 1476 ВД I, 212).

ФОРМИ: теп. 3 ос. одн. нѢ(ст) 3 (1474 РГС); нѢ 1 (1476
ВД I, 212).

НѢТ див. НѢТЬ.

НѢТЕДОУЛОВЬ прикм. (2): а на то вѣра моА и мойхъ
сыно (!)... вѣра братоулова нАтедулова вѣра станицлавова
(Роман, 1392 Cost. I, 8);

нѢтедоуловъ дворѣ (1) (назва маєтку у
Молдавському князівстві): тѣмъ мы видѣвше правоую
(в ориг. праправоую.— Прим. вид.) и вѣрноую его слоуж-
бою до н(а(с)...)... дали есмы емоу оу нашей земли... села
на имѣ на драгошевѣ поли, где былъ нѢтедоуловъ дворѣ
и парчино село и блѣжещи (Сучава, 1436 Cost. I, 467).

ФОРМИ: наз. одн. ч. нѢтедоуловъ (1436 Cost. I, 467);
наз. одн. ж. нАтедулова (1392 Cost. I, 8).

Пор. *НАТЕДУЛЬ.

*НѢТИ див. ИНАТЬ.

НѢТЬ, НЕТЬ, НѢТ, НЕТ предик. (13) 1. нема, немає
(11): а тутъ нѢтъ иному чайковцю ни землѣ ролноѣ а ни
сѣножати (Казимир, п. 1349 Р 3); а пак ли бы ватама(н)
албо раддА рѣкль абы его оу селѣ не было а во(н) маєтъ

присА(ч)и ажъ того чоловѣка оу се(лѣ) нѣтъ (Галич, 1435 Р 134); и они рекли: так правда естъ, записывали сА отци наши по неволи, а пѣназѣй жадных за тое не брали, ани печати нашей в того листу нѣтъ (Луцьк, 1491 AS I, 94); Колі хто прічиною оумре(т) алобо оутоне(т)... о томъ не(т) жадное жалобы оу праве (XV ст. ВС 24); А потомъ Борисъ мовиль передъ нами на князя Костентина, ижбы онъ бояръ нашихъ Смоленскихъ... земли мощно за себе забралъ, а съ того намъ жадное службы нѣтъ (Вільна, 1495 АЛМ 83); нѣтъ въ дома (I) див. *ВЪДОМЪ.

2. (у знач. *заперечної частки*) не (I): Земьскыи писари во все(х) земля(х) королѣвства нашего... за запи(с) имую(т) бра(т) яко писари краковьскыи и соудомирьскыи за одноу жалобу записанъ веньци нетъ одинъ гро(ш) (XV ст. СЯ 43 зв.).

Див. ще *НЕТОУТЬ.

! НЪШИТО див. НЪШТО.

*НЪШТО займ. (9) (цсл. нѣчто) щось, що-небудь: а пакли бы воевода нѣкоторыми чѣсы хотѣлъ нѣшто оучини(т) и оуста(т) противу г(с)дра, кролю влодислава... миѣ с ни(м) не оустати... противу своего г(с)дра, крола первой написано(т) (Щекерів, 1402 Cost. II, 623); которы(и) комоу нешто во(з)м (XV ст. ВС 26 зв.); а се А князь Федко несвидьскый... визнаваемъ... Ако жъ Авно было приАтелемъ момъ и неприАтелемъ како есмъ А вѣрне служилъ освАценому кна(з) швитрикгаилу противу сторонамъ тымъ ис которыми жъ вонъ нѣшто имѣлъ чинити (Черняхів, 1435 Р 132); дали и потвердили есми... и(х) о(т)нину... (текст пошкоджений.— Прим. ред.) имъ нещо (б. м. н., 1479 ПГВСА)

ФОРМИ: *знах. одн. нѣшто, nieszto* 5 (1402 Cost. II, 623; 1408 Cost. II, 633; 1433 ЗНТШ LXXVI, 141; 1434 Cost. II, 670; 1435 Р 132); *нешто* 2 (XV ст. ВС 16, 26 зв.); *нешо* 1 (1479 ПГВСА); ! *нѣшито* 1 (1434 Р 129).

*НЯГУИ див. НЪГОИ.

НЯГОУЛ див. НЪГОУЛ.

НЯМЦ див. НЕМЕЦЪ¹.

НАГ див. НЪГЪ¹.

НАГОВЦИ мн. (3) (*назва села у Молдавському князівстві*): гѣмъ мы видѣвше его правою и вѣрною службою до на(с)... дали есмы ему оу нашей земли двѣ селъ, имАнуема купка... и за проутомъ наговци (Сучава, 1429 ДГОБК); а хотаръ гѣмъ селомъ о(т) каменного броду... до раковца, а о(т) наговцовъ и о(т) грози... старымъ хотаремъ до каменного броду (Сучава, 1431 Cost. I, 317).

ФОРМИ: *наз. наговци* (1429 ДГОБК); *род. наговцовъ* (1429 ДГОБК; 1431 Cost. I, 317).

НАГОЕ див. НЪГОЕ.

НАГОЕВЪ *прикм.* (3): и тако(ж) потвержаемъ ему его праваА села... на имѣ дво(р) нижни нагоевъ, що е(ст) на серетѣ, а другое село, повыше о(т) двора, на имѣ прѣтъноши (Сучава, 1453 Cost. II, 472); и дали есми ему и потвердили е(т) правовѣрное выслуженіе, села, на имѣ... хѣчулъ и сухы потокъ, що собѣ купиль о(т) негоевы(х) племеннико(в) (Сучава, 1455 Cost. II, 540).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. нагоевъ* (1453 Cost. II, 472); *род. одн. ч. нѣгоева* (1455 Cost. II, 540); *род. мн. негоевы(х)* (1455 Cost. II, 540).

Пор. НЪГОЕ, НЪГОИ.

НАГОИ див. НЪГОИ.

НАГША див. НЪГША.

НАГЪ див. НЪГЪ¹.

НАКЕВИЧЪ ч. (I) (*особова назва*): а при томъ были свѣтки... князь глѣбъ нвановичъ панъ михаило накевичъ панъ нелюбъ (б. м. н., 1463 ГГЯ).

ФОРМИ: *наз. одн. накевичъ* (1463 ГГЯ).

*НАМЕЦЪ див. НЕМЕЦЪ¹.

*НАНЕВИЧЪ ч. (2) (*особова назва*): а при(т)омъ были свѣдци па(н) ленко староста... па(н) прокопъ наневи(ч) (Зудечів, 1413 Р 83—84); а прі томъ были свѣдци па(н) ленко староста зуудечовский... па(н) прокопъ наневи(ч) (Зудечів, 1421 Р 96).

ФОРМИ: *наз. одн. наневи(ч)* (1413 Р 84; 1421 Р 96).

НАНЧЮЛ див. НЪНЧЮЛ.

*НАТЕДУЛОВЪ див. НЪТЕДОУЛОВЪ.

*НАТЕДУЛЬ ч. (3) (*особова назва, молд. нетед «гладенький, рівний»*): а на то... вѣра жуопана братула нате-доула вѣра пана станислава еловьского (Сучава, 1393 Cost. I, 14); а на то... вѣра братоулова натедоулаи (sic.— Прим. вид.) (б. м. н., бл. 1400 Cost. I, 27).

ФОРМИ: *наз. одн. натеду(л)* (1395 Cost. II, 612); *род. одн. натедоула* 1 (1393 Cost. I, 14); ! *натедоулаи* 1 (бл. 1400 Cost. I, 27).

*НАТИ див. ИНАТЬ.

*НАТСТВО див. *ЯТЬСТВО.

*НАТЬСТВО див. *ЯТЬСТВО.

НЪ див. НО¹.

*НЪЖДА ж. (I) (*цсл. ноужда*) необхідність, потреба: а изше(д)ше о(т) того корене и плѣмень или сілож или плѣненіемъ или бѣди коеж коеж (!) нѣж(д)еж никто да нѣ волень продаті ж (б. м. н., 1401 ЗКЕ).

ФОРМИ: *ор. одн. нѣж(д)еж* (1401 ЗКЕ).





О¹ *прим.* (522) **І.** (із знах.) (157) **А.** (при наявності керуючого слова) **І.** (виражає об'єктні відношення, вказує на об'єкт, який конкретизує дію, виражену керуючим словом) (130) **а** (із словами, що виражають адміністративні і юридичні поняття) про, за (103): pahabat...o zastawi (Луцьк, 1388 ZPL 104); пань вольчко... ис пани ходьковою женою... поєднались о села вшитка (Вишня, 1393 P 52); а о щепи(н) и о хмелєвь, коли наш г(с)дрь будеть оу своего г(с)дра... о то(е) имаєть намилвити (!) и обрвнати (б. м. н., 1395 Cost. II, 610); А што есмо того Єська Рабеевича сь Нисаномь смотрели... о стуньбреты и прьсудили ему... на Нисане колько стуньбретовь (Краків, 1489 РИБ 432); и воды(н)ски(и) ты(м) свѣтко(м) не хоте(л) верити, и о то по(з)валиса (перед) насъ (Вільна, 1495 ВМЗД); оуоставляєм коли(ж) боудеть у нашомь дворе перед(д) на(с) позванъ алюбо пред(д) соудья тогды повод(д) алюбо соудья име(т) емоу розказать виноу за што позванъ алюбо имеєть... дати на о(т)поведаніє три не(д)ли бѣдєть лі о велікоюу ре(ч) о деди(ч)ство алюбо о велікыи пенези... а бѣдєть лі о малоую виноу тогды на заоутріє о(т)поведаніє (XV ст. ВС 14 зв.); а о дочерь его твое панове изъ его бояры оговорыли, какъ его дочеры быти (б. м. н., 1499 BD II, 448);

(повторюється перед уточнюючим членом речення) за (3): а се Азъ па(н) петрашь... свѣдоцю (!) то своимъ листомъ... иже пришедъ перед ма васко мошенничъ и позвалъ коундра та борснича о границу о вашчиньскоую (Галич, 1401 P 65); Мы... па(н) срѣмскии... вызнавама... иже лопатичъ ива(н)... исъ его братією... позвали суть яна бѣлецко(г) о дѣдину о бѣлку (Львів, 1421 P 93);

(повторюється перед уточнюючим членом речення, відповідає сучасній безприменниковій конструкції із знах.) (1): та(к) король господаръ приказалъ намъ... а быхмо выѣхали и земАны и старьци и розѣхали межи влдкою а межи стрѣлковци о землю о црквиу и лѣс (Погоничі, 1422 P 97);

б) (із словами говоріння, відчуження, мислення, знання і т. ін. та з іменниками, що виражають психічний стан) про (19): и тѣжъ како велико веселиласа естъ рада кроле(в)ства коли черес (!) посрѣдокъ вашъ то(т)то мистрѣ о тын тадынки нашу оусхотѣль вѣдати волю (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ); А о кнАза еще тимира и о братью его меньшюу и о дете(х) его деле такожъ не ведаю (б. м. н., 1484 ЯМ); естли бы воды(н)ски(и) судоу и(х) гани(л), тогды они хотА(т) сами с ни(м) о то мовити а сво(и) су(д) очистити (Вільна, 1495 ВМЗД); естли пакъ ваша мл(с)ть з г(с)дремъ наши(м) не запишетеса в мироу и в прия(з)ни быти тогды о то та(м) такъ слышати што(ж) маю(т) тыє люди таГну(ти) любо на королевою землю... або на вашу

мл(с)ть оу вашу землю (б. м. н., 1496 ПДВКА); А какъ боудоуть пры его мл(с)ти панове рада...к его мл(с)т) о вси тыи дела... помыслить и... чере(з) свои послы до вашого

г(с)дра до пна воеводы волоского о(т)кажеть (б. м. н., 1496 ОПВВД); А о дочку твою и о внука твоего, твои послы твоей милости шырей поведаютъ (б. м. н., 1498 BD II, 414);

в) (із словами зі значенням «захищати, обороняти, відстоювати кого або що») про, за (3): и кто бы ему непріАтель, тотъ и намъ непріАтель, о его кривды какъ и о наши кривды за нимъ стати (Дольний Торг, 1411 Cost. II, 637—638); помагати емоу намъ прозбою и послы, без хитрости, и о его доброе стоАти (Троки, 1442 Cost. II, 719);

(відповідає сучасній безприменниковій конструкції із знах.) (1): Мы Георгіє архієпископъ Соуавскыи..., Василіє епископъ Долнѣи епискоупи... о всѣи рѣчи вишеписаннїи въ всѣах словах... кролеви полскому... въсе моцне а непорушено дрѣжати (Гирлов, 1499 BD II, 425—426).

2. (виражає означальні відношення) (18) **а** (із словами, що виражають адміністративні і юридичні поняття) про, за (12): право такъ нашло аже па(н) дмитрѣ данилови(ч) з роуды рѣчь свою стратилъ о поле и о доубровоу сАхово (Зудечів, 1428 P 111); далєи тыи то исътыи листы мистровы... мѣли в собѣ таковоюу рѣчь... ажъбыхо(м) которыи с ты(м) то мистро(м) хотѣли держати тадынки о еднанье пойма (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ); жадноѣ я вѣчности з братом моимъ... не имѣл о дѣлницю брата моего (Луцьк, 1475 AS I, 69—70); Милостивый королю!... оучини ми право съ Каменьчаны о мой шкоды (б. м. н., 1481 BD II, 365); Какже тот... боАрин Раман (!) о тыи пнАзи мАл со мною право... и тоую тридцат коп грошей широких правом поискал (Друцьк, 1492 AS III, 23);

(повторюється перед уточнюючим членом речення) про, за (5): Мы бискупи мацѣи премьскии и офанасѣи владыка премьски(и)... чинимы знаемо... како ко(л) та рѣчь межи наши(м) г(с)дрмъ кроле(м)... с одной стороны межи панею Адвигою отиною... с другоѣ стороны о волость о залѣсие пред на(м) водила(с) (Медика, 1404 P 69—70); бѣдєть лі... о велікын пенези о сорокъ гриве(н)... тогды на заоутріє о(т)поведаніє (XV ст. ВС 14 зв.); былъ жо мнѣ о томъ судъ и зъ зятємъ его... о тыи люди о Дексеневици, а о Гордеевичи (б. м. н., 1498 АЛМ 169);

б) (з просторовим відтінком, вказує на місцезнаходження предмета, відповідає сучасній безприменниковій конструкції) (1): хто с коимъ имеєть граніцо о лѣ(с) а воидѣ(т) чере(с) граніци оу ле(с) а то(г) его застанєть має(т) оу него оуза(т)... сокироу (XV ст. ВС 37).

3. (виражає кількісні відношення) на (2): за(т)жъ чинимо сєсь листо о г̄ тисАчи а вашен мл(с)ти стоить листо о чотири тисАчи оу насю (Сучава, 1388 SL 678)

Б. (при відсутності керуючого слова) (7) (виражає означальні відношення) а) (у заголовках деяких параграфів статутів) про (б): о ставленне правъ коли вси права маю(т) бы(т) (XV ст. ВС 10); О свідь(ч)ство прірожены(х) имае(т) ли бы(ти) припоущо(н) (XV ст. ВС 20);

б) (вказує на явище, зміст якого конкретизується цілим реченням) щодо, відносно (чого) (1): а о службу боу коли на войно посити (!) тогды А имаю за пана дробыша застоупати докоуль е(с)ми живь (Острог, 1458 ОЖДМ).

II. (з місц.) (365) А. (при наявності керуючого слова) (145) I. (виражає об'єктні відношення, вказує на предмет, який конкретизує дію, виражену керуючим словом) (124)

а) (із словами, що виражають адміністративні і юридичні поняття) про, за (що), в (чому) (64): Тыє вси села... маєт держати господинь богомолецъ нашъ... а за насъ... Господа Бога молити и о добромъ посполитомъ... радити и советовати (Луцьк, 1322 АрхЮЗР 1/VI, 3); ale jestliby nekotoryj... o zabitiu detiati... był obwinen, takowy mająt byti poswetszon trema chrest'janu (Луцьк, 1388 ZPL 107); а кто своего должника лице(м) (познал) а оусхоче(т) права жадати о своемъ долгу, що бы пошо(л) до брашова, та що бы оучинили имь право ра(д)ци брашовстїи на его должника (Сучава, 1435 Cost. II, 692); А комуо сам митрополит не имет право оучинити, а тот имаєт исправом пред нами о оусем оправити съ (Сучава, 1466 BD I, 95); ино де(и) све(т)чы(л) о то(м) пере(д) ни(м) Мещанинъ смоленски(и) (Вільна, 1495 ВК); Колїса А тоу правомъ води(т) о границахъ... тогды по(д)коморей нашъ... имее(т) прїпоустїть ко (до)све(т)ченїю (XV ст. СЯ 42); И ми о том писали до ключника луцкогo... аж бы сА о том доведал (Вільна, 1499 АЛРГ 94);

(відповідає сучасній безприменниковій конструкції із знах.) (3): О дѣтѣхъ хто(ж) не маєт(!) ле(т) розоумоу своего а веодуть ихъ на соу(д) а (!) о(т)поведанїи дѣдичне (XV ст. ЕС 8); И мы о томъ межї ними досмотрѣвши, и того Мартинца есмо оправили (Вільна, 1498 АЛМ 159);

(відповідає сучасній конструкції з применниками на із місц. або про із знах.) (2): А потомъ съ з Нисаномъ Симъшиничомъ зъєдналъ (Краків, 1489 РИБ 431); у ту chothїу о томъ з рапомъ markomъ zjednatysia (Тришин, 1500 ДПЖН);

б) (з словами говоріння, відчужання, мислення, знання і т. ін. та іменниками, що виражають психічний стан) про (що) (47): я Любарѣт Кгедеминовичъ... изгадалъ есми самъ о своей души (Луцьк, 1322 АрхЮЗР 1/VI, 1); и тако есмо подлугъ приказанья корола нашего господарА въѣхали и земАны самборьскими и старьци што жъ о томъ добре вѣдають (Погонїи, 1422 Р 97); и да не имають николи оуспоминати илѣашевы сынове о тои половинї села... и о то(м) вышеписанномъ хотари (Сучава, 1443 Cost. II, 131—132); а вы хотА и сами отъ цара о(т)ца моего... потомужъ присАги хотели были есте, нине пакъ сего годоу потомужъ и отъ насъ о томъ деле оусказали есте поправѣде пе(р)ве(и) (б. м. н., 1484 ЯМ); и мы тогды, доведавшия гораздъ о томъ, и тому делу конецъ винимъ (Краків, 1487 РИБ 435); ино мы яко панъ хрестияньски(и)... хочомъ о томъ мыслити абы не былъ втискъ крестиянству о(т) поганьства (Вільна, 1493 ОПВВ); и имели есмо о томъ много речей исъ послы твоей милости (б. м. н., 1496 BD II, 401); А також мы, Стефан воевода, до того часоу коли оульшимъ о ихани тоурецкомъ на земли... пановъ кроулев оуурскаго и полскогo..., тогди им обом... имаем дати вѣдати (Гирлов, 1499 BD II, 423);

(відповідає сучасній безприменниковій конструкції з дав.) (1): И елико изрекѣт вашей милости от господства ми, а вы о всемъ ввроуните (Дольний Торг, 1475 BD II, 336);

в) (зі словами із значенням «захистити, обороняти, відстоювати кого або що») про, за (що) (7): И благословляю вашу милость, что-бы есте о томъ опѣканье имѣли, какъ бы церковь Божая и тотъ попь никимъ были необходны

(Холм, 1440 АрхЮЗР 1/VI, 5); али оу црА имаєт намъ помагати..., и о всемъ нашимъ добромъ стоАти, какъ самъ о собѣ (Ясси, 1445 Cost. II, 726); а кто боуде(т) игоуме(н)... оу томъ монастырю и не имоут (грижа)ти сА о спасенїи нашемъ и о памАти предко(в) наши(х), а имь да е(ст) сѣдїа богъ и свАты никола (Поляна, 1448 Cost. II, 366).

2. (виражає модальні відношення) в, у (кім) (11): а на тоты всѣ рѣчи о гъ въАзуме(с)А, ты(м)то листо(м) (Хотин, 1448 Cost. II, 738); мы Стефан воевода... знаменито чинимъ... оже прїдоша прѣд нами... попь Григорїе... и съ всѣми яже о хрїстѣ братїями (Ясси, 1500 BD II, 173);

(відповідає сучасній безприменниковій конструкції з ор. або применниковим конструкціям із род., по з дав., з із ор.) (2): А оу томже пак оустал пан Херман, о свои доброй воли (Сучава, 1463 BD I, 74); Слоуги ꙗ на (и)мА Олизаровичи из веко(в) слоужать о двоу коне(х) (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 90 зв.).

3. (виражає об'єктні відношення з відтінком мети) з приводу (чого) (5): а Костянтинъ мовилъ: ты мя первой назвал татемъ. И сослался о то на пана Юрія Гльбовича... и на боярѣ, которыхъ къ нему о томъ словъ посылаѣ (Вільна, 1495 АЛМ 83); у мпї sia в томъ kryuda wydeła iz by pamisnykъ pana pemirgъ Muktasz zawelъ zemli moiey rapu Marku y ia o томъ obsyłalъ pana pemirgъ (Тришин, 1500 ДПЖН).

4. (виражає означальні відношення) від (чого) (1): а тих люди варе кто имоут сА селити оу томъ село, а они да имают от нас ... великою слобозию за е лѣт о всѣкомъ наше даанїе и слоужбѣ (Сучава, 1466 BD I, 95).

5. (виражає відношення мїри і ступеня) в, у (2): (сїа въ) съ ... села монастырскаА слободники о всѣмъ (Давидове село, 1446 Cost. II, 251); да соутъ вышеписаннаА села монас(т)ряу нашемоу) слободники о всѣмъ (Нямц, 1454 Cost. II, 517).

Б. (при відсутності керуючого слова) 1. (виражає означальні відношення) (220) (у заголовках деяких параграфів статутів, відповідає сучасній конструкції з применником про із знах.) (205): О дѣ(л)нїци докоуль другоую женоу пометь О злодѣ(х) што крадоутъ алюбо разбои чина(т) (XV ст. ВС 7 зв.); О опека(л)нїко(х) которы(м) оумреть оць и мти (XV ст. ВС 35); О ловоу заеьемъ. О ловѣ оленьемъ и лосїномъ. О пар(б)цо(х) алюбо о жонька(х) нево(л)ныхъ. О братьстве мѣстско(м) и о таварех (!) и(х) што староста имаєтъ уставитъ (XV ст. ВС 9 зв.);

(з пропуском слова, з яким сполучається применник) (відповідає сучасній конструкції з применником про із знах.) (5): О кажды(и) може(т) имети ре(ч)ника своего во правѣ (XV ст. ВС 5 зв.); О нїхто не можетъ коупити ше(л)тїства безъ изволенїя брата своего (XV ст. ВС 8); (у сполуч. іменника з означенням повторюється перед означенням) (відповідає сучасній применниковій конструкції з прийм. про із знах.) (1): а тако(ж) о соудья(х) о горо(д)скы(х) (XV ст. ВС 34).

2. (виражає об'єктні відношення з означальним відтінком) (вказує на явище, зміст якого конкретизується далі) про (що) (7): Райстръ кни(т) правы(х) правы(х) кролА казимера о оуставлени(и) пра(в) (XV ст. ВС 5 зв.); мы александръ воевода... чинимъ знаменито... оже есмы доконали съ радцАми... илвовского мѣста... и оучинили есмы уставнїцтво о мытахъ (Сучава, 1408 Cost. II, 630);

(відповідає сучасній безприменниковій конструкції з род.) (2): Благословенье Исидора, митрополита Киевского и всея Руси... о святемъ (!) душъ... старостамъ Холмскимъ и воеводамъ (Холм, 1400 АрхЮЗР 1/VI, 5); Коли хто оучинитъА опѣкалнїко(м) о неко(т)рой (!) дѣвце... а она боудѣт го(д) (!) замоужъ а о(н) еє не хочеть выдать... мы сказоуемъ и(ж) такая дѣвка бѣзъ волї опѣкалнїка... имее(т) собѣ моужа оуза(т) (XV ст. ВС 41 зв.).

О² виг. (1) (при емпатичному звертанні) о!: А пань иванъ мушата рекъ предъ нами о г(ѣ)не какъ коли не было десАтины а коли б(ѣ)ть дасть спуть будетъ и я дамъ на прч(ѣ)тую б(ѣ)оматрѣ десАтую бочку ис того Става (Луцьк, 1445 Р 150).

Ю³ <ОТЪ> (1): Оура(д)ніци соу(д) коморники о (!) жало(б) малы(х) которыхъ то поклодаемъ (!) о(т) трицати гнѣвнъ (!) ажъ нїже не (име)ють вѣнцы бра(т) паме(т)-но(г) одна (!) два гро(ш) (XV ст. СЯ 43—43 зв.).

Див. ОТЪ¹.

Ю⁴ <ДО>(1): А хотар... отъ усти лопатной... врѣхомъ дѣла о (!) исписили (б. м. н., 1500 SD 7).

Див. ДО¹.

Ю⁵ <А>(1): А коли(ж)... оу праведлива(г) соу(д) не иеть(!) гневъ и мѣсца... ани те(ж) боязнъ о (!) правдоу имеешь соу(д) како во(г) (!) имети в роуце (XV ст. ВС 33 зв.).

Див. А¹.

ОАНА ч. (85) (особова назва, молд., пор. Ионъ) Иван: мы александръ воевода... ис нашими земланы... на има пань жоржъ староста... пань оана дворникъ... слюбилы есмы... королеви польскому (Львів, 1407 Cost. II, 628—629); мы стефа(н) воево(д)а... знаменито чини(м)... оже прїдоша прѣ(д) нами... наши слоуги, оана рижкану(л) и сестри его... и продали свою правою о(т)ниноу (Сучава, 1500 Cost. S. 233—234).

ФОРМИ: наз. одн. оана 27 (1407 Cost. II, 629; 1418 Cost. I, 127; 1436 Cost. I, 444; 1449 Cost. II, 386; 1452 Cost. II, 422; 1482 BD I, 265; 1486 BD I, 289; 1491 Cost. S. 156; 1495 BD II, 248; 1500 Cost. S. 234 і т. ін.); зам. дав. нашемоу Оана 2 (1487 BD I, 304; 1491 Cost. S. 156); род. одн. оани 26 (1443 Cost. II, 156; 1445 Cost. II, 231; 1453 Cost. II, 494; 1481 BD I, 249; 1483 BD I, 270, 275; 1484 BD I, 279, 286; 1499 BD II, 135 і т. ін.); оаны 8 (1442 Cost. II, 93; 1443 Cost. II, 145, 180; 1446 Cost. II, 238; 1448 Cost. II, 355; DIR, фотокоп. № 10); оанъ 7 (1442 Cost. II, 101; 1443 Cost. II, 149; ДГСММН; 1453 Cost. II, 468); ! оанны 1 (1443 Cost. II, 129); дав. одн. оани 8 (1453 Cost. II, 458; 1471 ДГСМПБ; 1482 BD I, 265; 1484 BD I, 276, 277; 1486 BD I, 290; 1496 BD II, 92); Оаны 1 (1470 BD I, 140).

Див. ще ОАНКА, ОАНЦА, ОАНЧА, ОАНЧОУЛЬ, *ОАНЧЪ, ОАНЧЮ, ОАНЪ.

ОАНИН прикм. (5): А пак оу том також прїнде прѣд нами... Тома... оуноук Оанин... и продал свою правоую отниноу (Ясси, 1497 BD II, 99); а хотар оу поле, царини и (<с)иножат(и) да имаает третоую част о(т)коли)ко ест част Оанина Бъшескоула (Сучава, 1499 BD II, 136).

ФОРМИ: наз. одн. ч. Оанин (1497 BD II, 99); наз. одн. ж. Оанина (1499 BD II, 135, 136).

Пор. ОАНА.

ОАНКА ч. (13) (особова назва, молд., пор. Ионъ): и досталосъ мърини, оу еи ча(ст), села... на имѣ шо(л)дѣнїи... и, на ла(р)га, где би(л) оа(н)ка (Сучава, 1493 Cost. D. 45).

ФОРМИ: наз. одн. оа(н)ка (1493 Cost. D. 45).

Див. ще ОАНА, ОАНЦА, ОАНЧА, ОАНЧОУЛЬ, *ОАНЧЪ, ОАНЧЮ, ОАНЪ.

!ОАННА <ОАНА> див. ОАНЪ.

!ОАННЫ <ОАНЫ> див. ОАНА.

ОАНЦА ч. (16) (особова назва, молд., пор. Ионъ): писа оанца граматик(к) оу сочавѣ (Сучава, 1425 Cost. I, 174); И оу том також прїдоша прѣд нами... дочка Оанца Брѣлича, и племенца еи Илка... и продали свою правоую отниноу (Гирлов, 1499 BD II, 153).

ФОРМИ: наз. одн. оанца 12 (1425 Cost. I, 174; 1443 Cost. II, 156; 1447 Cost. II, 289; 1448 DIR«А» 491; 1449 Cost. II, 744; 1464 BD I, 84; 1467 Cost. S. 69; 1475 BD I, 200; 1492 BD I, 509); зам. род. дочка (дочки) Оанца 2 (1469 BD I, 134; 1499 BD II, 153); род. одн. Оанцы 1 (1467 BD I, 119); Оан(ц)н 1 (1468 BD I, 130).

Див. ще ОАНА, ОАНКА, ОАНЧА, ОАНЧОУЛЬ, *ОАНЧЪ, ОАНЧЮ, ОАНЪ.

***ОАНЦОУЛЬ ч.** (1) (назва річки у Молдавському кня-зівстві): хота(р) стое (!) починьшіи монастирь оу пьнгърац... долѣ между таркѣоу и бистриц (!) а о(т) толь на рѣкѣ оа(н)цоулоу... до обрѣше (Корочин Камінь, 1458 Mh. Doc. 121—122).

ФОРМИ: род. одн. молд. оа(н)цоулоу (1458 Mh. Doc. 122).

ОАНЧА, ОАНЧЪ ч. (39) (особова назва, молд., пор. Ионъ): мы александръ воевода... чинимъ знаменито... оже тотъ истинный слоуга нашъ оанча слоужилъ намъ правою и вѣрною слоужбою (Сучава, 1427 Cost. I, 196); мы стефа(н) воево(д)а... потврѣдили есми и(м)... села... где би(л) жоуде оа(н)ча (Сучава, 1491 Cost. D. 36—37).

ФОРМИ: наз. одн. оанча 17 (1427 Cost. I, 196; 1431 Cost. I, 315; 1433 Cost. I, 354; 1434 DIR«А» 464; 1435 Cost. I, 403; 1445 Cost. II, 730; 1448 Cost. II, 342; 1458 BD I, 6; 1487 BD I, 306; 1491 Cost. D. 36 і т. ін.); оанчъ 2 (1448 Cost. II, 342; 1449 Cost. II, 386); род. одн. оанчи (1435 Cost. I, 403; 1441 Cost. II, 138; 1443 Cost. II, 120, 145, 149, 156; 1445 Cost. II, 212, 218, 226; 1446 Cost. II, 238; 1479 ВАН 61); дав. одн. Оанчи 1 (1487 BD I, 306); оанчъ 1 (1432 Cost. I, 327).

Див. ще ОАНА, ОАНКА, ОАНЦА, ОАНЧОУЛЬ, *ОАНЧЪ, ОАНЧЮ, ОАНЪ.

*** ОАНЧИНЪ прикм.** (2): Слоузѣ нашему, михоулоу пожароу, да е(ст) село, на имѣ богдѣнешїи, и половина о(т) оа(н)чиноу жоудечїю (Сучава, 1491 Cost. D. 37).

ФОРМИ: знах. одн. ж. оа(н)чиноу (1491 Cost. D. 37).

Пор. ОАНЧА.

ОАНЧОУЛЬ ч. (1) (особова назва, молд., пор. Ионъ): а оу то(м) сели десАть хыжъ татарскы(х), на има мамаи съ своими дѣтми... и оанчоуль съ дѣтми (Сучава, 1435—1436 Cost. I, 494).

ФОРМИ: наз. одн. оанчоуль (1435—1436 Cost. I, 494).

Див. ще ОАНА, ОАНКА, ОАНЦА, ОАНЧА, *ОАНЧЪ, ОАНЧЮ, ОАНЪ.

***ОАНЧЪ ч.** (13) (особова назва, молд., пор. Ионъ): а мы есмы жаловали наши слоугы, балотоу и оанча и дали есмы имѣ тое село тамръташи(н)ци (Сучава, 1432 Cost. I, 327); а на то е(ст)... вѣра пана оанча логовета (Сучава, 1446 Cost. II, 270).

ФОРМИ: род. одн. оанча (1442 Cost. II, 101; 1443 ВАН 41; ЛГСММ; 1446 Cost. II, 241, 270); дав. одн. оанчевїи (1434 ДГСММ; 1436 Cost. I, 445, 474; ВАН 30, 34; 1437 Cost. I, 516; Mh. 203); знах. одн. оанча (1432 Cost. I, 327).

Див. ще ОАНА, ОАНКА, ОАНЦА, ОАНЧА, ОАНЧОУЛЬ, ОАНЧЮ, ОАНЪ.

ОАНЧЪ див. ОАНЧА.

ОАНЧЮ ч., невідм. (1) (особова назва, молд., пор. Ионъ): мы стефа(н) воево(д)а... дали и потврѣдили есми и(м)... села... на имѣ сѣоуянїи и више могили, где би(л) жоуде оанчу (Сучава, 1491 Cost. D. 37).

Див. ще ОАНА, ОАНКА, ОАНЦА, ОАНЧА, ОАНЧОУЛЬ, *ОАНЧЪ, ОАНЪ.

ОАНЪ ч. (56) (особова назва, молд., пор. Ионъ) Иван: (а на) то вѣра моА... и вѣра пана оана дворника (Сучава, 1407 Cost. I, 56); и оу том також прїдоша прѣд нами... сынъ Оана Бъшескоула... и продали свою правоую отниноу (Сучава, 1499 BD II, 135).

ФОРМИ: наз. одн. Оанъ (1445 Cost. II, 226; 1484 BD I, 276); род. одн. Оана 51 (1407 Cost. I, 57; 1409 DIR«А» 437; 1415 Cost. I, 122; 1441 Cost. II, 138; 1445 Cost. II, 231; 1448 Cost. II, 359; 1454 Cost. II, 509; 1469 BD I, 134; 1495 BD II, 248; 1499 BD II, 135 і т. ін.); ! оанна 1 (1409 Cost. I, 65); ! она 1 (1414 Cost. I, 111); знах. одн. оана (1453 Cost. II, 458).

Див. ще ОАНА, ОАНКА, ОАНЦА, ОАНЧА, ОАНЧОУЛЬ, ОАНЧЮ, *ОАНЧЪ.

***ОАРБИКОВЪ прикм.** (6): а мн такожде и от нас есмо дали и потврѣдили Станци тое прѣдеченое село Доброу-

лещи, на обършіе Оарбиковѣ (Сучава, 1480 *BD* I, 244); А хотар томо(у)... село (!) на оустие Оарбикове, вишнеа част, от потока горѣ, да ест починше от нижней страной от оустие от Арбикове (Сучава, 1491 *BD* I, 472).

ФОРМИ: *наз. одн. с. Арбикове* (1491 *BD* I, 472); *місц. одн. с. на Оарбикове* 3 (1491 *BD* I, 472, 473); *на Оарбиковѣ* 2 (1480 *BD* I, 244).

ОБА числ., зб. (95) (і той, і другий) обидва, оба (75): аже его не можемъ добыти можемъ его иска (!) съ обою сторону (б. м. н., 1352 *P* 6); тогдѣ есмо выслышали (так. — *Прим. вид.*) рѣчь обою зо обою сторону и прибокву и винокву (Львів, 1412 *P* 81); даемъ вашей мл(с)ти виданіе, аже мы и с нашимъ братомъ, استفано(м) воеводою... помирили съ есми... а вашей мл(с)ти... имаемъ оба слоужити вѣрно (Сучава, 1435 *Cost.* II, 682); i powedił pam pamesnik uguski... sztoz dey tuju zemlu derzyt nini Jakow Owdeiewicz, a druhuiu zemlu tez derzyt ... a nemozet dey szluzby postuzytu sprota z tych oboich zeml (Луцьк, 1478 *АрхЮЗР* 4/1, 8); а тако(ж) о(т) обою стороною бывають не(до)ста(т)кы великыи (XV ст. *BC* 28); и мы ты(х) прывилею(в) на обе стороны выслушали и сведецтва пна воеводина а пана юрєва (Вільна, 1499 *ВФ*);

(кожний з двох парних предметів) обидва, оба (20): се я князь юрія холмьскии... придали есмо к цркви бжои преч(с)тои бгомтри... села... з обема береги обаполь бугу (Холм, 1376 *P* 22); А тернаву рѣку имивши с убою стороною оли же до верха рѣки тоѣ и полѣ всѣ што суть по рѣцѣ тои и все то што коли княжнѣя пустынь с убою сторону (Бохур, 1377 *P* 24); И мы... дали есмо емоу Село липоую... с обѣма берги (!) (Луцьк, 1451 *P* 158—159); Про (т)о... И си(м) Ллесто(м) моимъ Надаю... Городище... (в)сею зе(м)лею на(д) рекою роусвою по обохъ сторонахъ тое реки земла Лежачаа (Прилуки, 1459 *P* 171); а мы такожде и от нас есмо ей дали... село... и съ млином по обѣ стороны потока (Сучава, 1494 *BD* II, 32).

ФОРМИ: *наз. ч. оба* (1419 *P* 91; 1435 *Cost.* II, 682; 1481 *BD* I, 249; 1495 *BD* I, 89; XV ст. *BC* 20; 1499 *BD* II, 423); *род. ч. обою* 1 (1412 *P* 81); *дав. ч. обомъ* (1443 *Cost.* II, 144; 1499 *BD* II, 155, 423); *знах. ч. оба* (1431 *Cost.* I, 317; 1439 *Cost.* II, 41; 1445 *Cost.* II, 211; 1453 *Cost.* II, 458; 1456 *Cost.* II, 569; 1462 *Cost.* D. 10; 1481 *BD* I, 249; 1482 *BD* I, 265, 266); *зам. знах. ж. оба* жудечїи (жудечїиле), части (1436 *Cost.* I, 467; 1487 *BD* I, 306; 1488 *BD* I, 356, 362); *ор. ч. обома* 1 (1446 *Cost.* II, 247); *обема* 1 (1376 *P* 22); *обѣма* 1 (1451 *P* 159); *місц. ч. по обои(х)* (1428 *Cost.* I, 233); *знах. с. обѣ* 1 (1459 *BD* I, *27); *оба* 1 (1488 *BD* I, 356); *род. ж. обою* 6 (1352 *P* 6; 1377 *P* 24; 1413 *P* 83; 1421 *P* 96; 1430 *P* 116; XV ст. *BC* 28); *убою* 1 (1377 *P* 24); *обою* 6 (1412 *P* 81; 1435 *Cost.* II, 679; 1482 *AS* I, 79; 1490 *Пам.*); *обох* 5 (1467 *BD* II, 297; 1499 *BD* II, 419, 424, 425); *обу(х)* 3 (1457 *Cost.* II, 810); *oboich* 1 (1478 *АрхЮЗР* 4/1, 8); *зам. знах. по обою (!) стррони* 2 (1458 *Mh. Doc.* 122); *знах. ж. обѣ, оба* 30 (1431 *Cost.* I, 317; 1436 *DIR* «А» 168; 1439 *Cost.* II, 41; 1442 *Cost.* II, 93; 1448 *Cost.* II, 342; 1457 *Cost.* II, 810; 1482 *AS* I, 79; 1488 *BD* I, 362; 1490 *BD* I, 384; 1494 *BD* I, 32 і т. ін.); *обе* 2 (1496 *ПДВКА* 61; 1499 *ВФ*); *зам. знах. ч. обѣ, оба* коуты (коутове) 3 (1439 *Cost.* II, 41; 1490 *BD* I, 434); *місц. ж. по обохъ* (1459 *P* 171).

Див. ще ОБАДВА.

ОБАДВА числ., зб. (8) (і той, і другий) обидва, оба: Tez jestliby... bytby pozwan k sudu, perwyj i druhij raz ne priszoł by, majet' zaplatiti winu za obadwa gazy (Луцьк, 1388 *ZPL* 105); а пак тоти дви привилии... а аз господство ми еше есмъ дал обидви оу роукы молебникоу нашемуе кир Паисїе (Сучава, 1488 *BD* I, 348); и я подлугъ листу гдрско-го обедвѣ тѣе нивки отехаль к цркви Бжїей (Київ, 1491 *АрхЮЗР* 8/IV, 158); а коли бы обадва змерли... то тое село Осекрово на насъ прийти будетъ (Троки, 1498 *ГВКОО*).

ФОРМИ: *наз. ч. обадва* (1498 *ГВКОО*); *знах. ч. обадва* (1388 *ZPL* 105; 1463 *AS* I, 55); *род. ж. обоу двоухъ* (1459 *P* 171); *знах. ж. обидви* 2 (1488 *BD* I, 347, 348); *обедвѣ* 1 (1491 *АрхЮЗР* 8/IV, 158); *знах. с. обѣ двѣ* 1 (1429 *Cost.* I, 269).

Див. ще ОБА.

***ОБАДИТИ** *дїєсл. док. (11) (цсл. обадити)* (кого о що, о чїм) звинуватити, обвинуватити (кого в чому): мы оуоставляемъ коли хто ко(г) о моужебонство оба(ди)ть а вини головное собѣ добываеъ а въ три лѣта къ праву не прїводи(л) а по трехъ летѣ(х) на самомъ изостане(т) тая вина головнаа (XV ст. *BC* 33); Коли(ж) хто на соудѣ бѣдѣ(т) о злодїество алюбю о разбои обаженъ а естли што(ж) с ни(м) живеть во одномъ селѣ... то(т) которы(и) его обади(л) а на него пото(м) не конаетъ а пото(м) хотѣбы хотелъ на него конати тогды оуже не имаеъ мѣсца жалобы (XV ст. *BC* 32 зв.); Коли(ж)... оумыслъ и злость и(х) е(ст) на то какъ бы христїянство обажили е(ст) сѣ на(м) за по(до)бно вїдѣло штобы нї одныи... нашомоу хрїстїанинѣ пнѣзези бы не дова(л) (!) (XV ст. *BC* 39—39 зв.).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ч. обади(л)* (XV ст. *BC* 32 зв.); *майб. 3 ос. одн. оба(дн)ть* (XV ст. *BC* 33); *баж.-ум. сп. 3 ос. мн. бы обажили* (XV ст. *BC* 39, 39 зв.); *теп. пас. 3 ос. мн. обажены* (XV ст. *BC* 24); *майб. пас. 3 ос. одн. ч. будетъ обаженъ* 3 (XV ст. *BC* 8, 8 зв., 32 зв., 36 зв., 38 зв.); *будеть... ! оважон* 1 (XV ст. *BC* 26 зв.).

***ОБАПОЛНИИ** *прикм. (1) (стч. обаролнѣ, стп. обаролнѣ) (який перебуває, проживає з обох сторін чого)* обопільний: а то свѣдомо земаѣномъ самборьскимъ и старше (!) самборьскы(м) и вѣмъ обаполнимъ (Погоничі, 1422 *P* 97).

ФОРМИ: *дав. мн. обаполнимъ* (1422 *P* 97).

***ОБАПОЛЪ** ¹ *присл. (1) (стч. обарол, стп. обарол)* (з обох сторін) обопільно: а не боуде(т) ли обапо(л) знамена знаменитая тогды повода прїпоустїть и свѣтъкы до освещенїю гранїци (XV ст. *СЯ* 42).

ОБАПОЛЪ ² *прийм. (4) (стч. обарол, стп. обарол)* з обох сторін, по обидвї стороны: се я князь юрія холмьскии... придали есмо к цркви бжои... села... обаполь бугу (Холм, 1375 *P* 22); Про то мы Александрѣ... ведомо чини-мо... Ижѣ... Нашимъ Городенскимъ... позволяемъ... обаполь улицы... тыломъ тѣе пляцы до домовъ церковныхъ и дому Ивановского (Луцьк, 1389 *PEA* 26—27); коли(ж) обапо(л) езера лю(ди) живоуть ижѣ во(лно) имѣ рыба ловить (XV ст. *BC* 10 зв.).

ОБАРИНЦИ, ОБАРИНЦЫ *мн. (3) (назва села у Волинській землі)* Обаринци: кн(А)зю Василью осталася город Збараж, а к тому села: Янковцы, Обаринцы (Луцьк, 1463 *AS* I, 54); Кн(А)зю Семѣну Избарзкому... достал сѣ Ивановъ... а Обаринци (Вишневецъ, 1482 *AS* I, 80).

ФОРМИ: *наз. Обаринци* 2 (1473 *АрхЮЗР* 8/IV, 102; 1482 *AS* I, 80); *Обаринцы* 1 (1463 *AS* I, 54).

***ОБАРИЦКИЙ** *прикм. (1):* Я Василей Волчкович из братом своим Львомъ... вызнаваем... штож продали есмо кн(А)зю Костентину... Острозскому... землю пустошьскую обарицкую (Ставків, 1491 *AS* I, 96—97).

ФОРМИ: *знах. одн. ж. обарицкую* (1491 *AS* I, 97).

Пор. ОБАРИНЦИ.

ОБАРОВЪ, ОБАРОВ *ч. (2) (назва села у Волинській землі)* Обарів: а кн(А)зю Солтану оу лоуцком повѣте городокъ Двор а села: Караевичи, Обаров (Луцьк, 1463 *AS* I, 55); досталъ сѣ деверю моемоу... Городокъ, а к двору приселки и селища: Бегонь... Обаровъ (Манів, 1478 *AS* I, 76).

ФОРМИ: *наз. одн. Обаровъ, Обаров* (1463 *AS* I, 55; 1478 *AS* I, 76).

***ОБВЕЗАНА** *див. *ОБВЕЗАННѢ.*

***ОБВЕЗАННѢ** *с. (2) 1. обов'язок (1):* дилѣ которой рѣчи мы... вызнавама... прѣз обвезаннѣ присѣгы нашои и з дотѣкнемъ свѣтого хреста и прѣз его цѣловане быти

повинни... коу держаню зоуполна чести и вѣри нашеи (Сучава, 1462 *BD* II, 284).

2. договірне зобов'язання (1): А далеи слюбоуем, иж вѣсь посполито и особ листы и записы и обвезана и твердости реченых предков наших... с полностью здержим и заховамо (Сучава, 1462 *BD* II, 285).

ФОРМИ: *знах. одн. обвезанъ* (1462 *BD* II, 284); *знах. мн. обвезана* (1462 *BD* II, 285).

Пор. *ОБВЕЗАТИ.

*ОБВЕЗАТИ *дієсл. док.* (1) (к чому) зобов'язати (до чого): дилъ которой рѣчи мы... визнаваемы... на его освѣщености... прѣз обвезаннѣ присѣгы нашої... быти повинни и обвезаноу коу держаню зоуполна чести и вѣры нашеи (Сучава, 1462 *BD* II, 284).

ФОРМИ: *інф. пас. быти... обвезаноу* (1462 *BD* II, 284).

Див. ще *ВЪАЗОВАТИ СѦ, ЗАВЪЗАТИ, *ЗАВЪЗОВАТИ, *ЗАВЪЗОВАТИ СѦ, *ЗАВАЗАТИ СѦ, *ЗАОБВАЗАТИ, *ОБВЪЗОВАТИ, *ОБОВАЗАТИ СѦ, *ОБАЗОВАТИ СѦ.

*ОБВЕЗАТИ СѦ *див.* *ОБОВАЗАТИ СѦ.

*ОБВЕСТИ *дієсл. док.* (1) визначити межі, границі земельного володіння: И мы видечи речъ справедливоую, крани самыя по рекоу Зелвоу и пани Нацоваѣ нѣяко доводу слоушного не дала казали есмо светком присѣгнути, они обвели от Березое (!) к Березкам к мостоу и къ Зьбланомъ (Лукоцкия, 1478 *AS* III, 17).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. мн. обвелъ* (1478 *AS* III, 17).

*ОБВИНИТИ *дієсл. док.* (6) (кого, кого о що і без додатка) закннати (кому що), звинуватити, обвинуватити (кого в чому): jestliby nekotoryj... o zabitiu detiati chrest'jan'skoho, czerez chrest'janina byt obwinen, takowuj majet' byti poswetszon trema chrest'janu (Луцьк, 1388 *ZPL* 107); колик(о) сѦ пригодитъ ижъ поидеть к(то) за своѣмъ злодѣмъ горѣчи(м) пыто(м) а где прииде(т) за ни(м) до к(о)торого села а которого чоло(вѣк)а обвини(т) злодѣа своего оу (сель) тогда право ему мает(ъ быти) (Галич, 1435 *P* 134); а коли кого обвинѣ(т), оу нашеи земли, того имаемъ поставити, ку праву (Серет, 1445 *Cost.* II, 729); И мы того осмотрѣвшо (!) кн(Ѧ)зѦ Семена оправили, а кн(Ѧ)зѦ Михайла обвинили (Луцьк, 1475 *AS* I, 70).

ФОРМИ: *перф. 1 ос. мн. обвинили* (1475 *AS* I, 70); *майб. 3 ос. одн. обвини(т)* (1435 *P* 134); *3 ос. мн. обвинѣ(т)* (1445 *Cost.* II, 729); *інф. пас. byti obwineny* (1388 *ZPL* 107); *бж.-ум. сп. пас. 3 ос. одн. ч. jestliby... byt obwinen* (1388 *ZPL* 107); *дієприкм. пас. мин. наз. одн. ч. обвиненыи* (1435 *P* 134).

*ОБВЪЗОВАТИ *дієсл. недок.* (1) (кого робити що) зобов'язувати: А на то оуси намѣстѣ наши и потомъ боудощи на вѣкы вѣкомъ обвѣзоуемъ тимъ то листомъ нашимъ дрѣжжати (Львів, 1436 *Cost.* II 702).

ФОРМИ: *мен. 1 ос. мн. обвѣзоуемъ* (1436 *Cost.* II, 702).

Див. ще *ВЪАЗОВАТИ СѦ, ЗАВЪЗАТИ, *ЗАВЪЗОВАТИ, *ЗАВЪЗОВАТИ СѦ, *ЗАВАЗАТИ СѦ, *ЗАОБВАЗАТИ, *ОБВЕЗАТИ, *ОБОВАЗАТИ СѦ, *ОБАЗОВАТИ СѦ.

ОБВѢСТИТИ *дієсл. док.* (1) (що) повідомити, сповістити, оголосити (про що): на инши час подобны имае его милость ден и мѣсце отложити ... а то зособна вымѣнвиши, иж корол... имае... тот ден и мѣсце двома алибо трема мѣсѣцѣма обвѣстити (Сучава, 1462 *BD* II, 285).

ФОРМИ: *інф. обвѣстити* (1462 *BD* II, 285).

*ОБЕЗДЪ *див.* *ОБЪГЪЗДЪ.

ОБЕЛ, ОБЪЛЪ, ВОБЕЛ *присл.* (3) (*стч.* obel, *стп.* obel) у цілковиту власність, цілком, повністю, зовсім: Я Гринко Болобанъ визнаваю... штожъ продалъ есми имѣне свое ... пану Федку Юнквичу обѣль вѣчно и непорушно (Володимир, 1440—1492 *АкЮЗР* II, 105); Продал есми зо всимъ на все как есми самъ держал обел вечно и непорушно (Володимир, 1475 *AS* I, 72); А продали есмо то Его Милости вобел вечно (Друцьк, 1492 *AS* III, 23).

ОБЕРНУТИ, ОБЕРЪНУТИ *дієсл. док.* (20) 1. (що к чому, на що, подлуг чого) (*соби на користь*) обернути (що) (15): Воленъ то онь продати... и къ своему вжиточному и лѣпшому обернути (Люблін, 1410 *АкВАК* XI, 5); воле(н) продати и... на свои лѣпшии пожитки обернути (Снятин, 1424 *P* 100); Волен пан Оножко тоє имене Дажев... прода-ти... и к своему лѣпшому пожитку обернути (Володимир, 1475 *AS* I, 72); воле(н) па(н) василеи... тоє по(д)ворѣ прода-ти)... и коу своему лѣпшому е(г) обернути (Луцьк, 1490 *ЗХП* 136); Воленъ онь то отдати... и къ своему вжиточному оберънути (Вільна, 1499 *РИБ* 777); Воленъ онь то продати... и къ своему лѣпшому и вжиточному обернути (Краків, 1500 *АЛМ* I, 59).

2. (що) розпорядитися (чим) (2): а так то справил иж она волна по своемъ животе тѣе именеѣ отдати тому, кому хочет и обернути иже подлуг своей воли (Луцьк, 1487 *AS* I, 240).

3. (*про зміну напрямку*) повернути, звернути (2): а хотарь... е(ст)... на сто(л)пѣ... а о(т) толь обернетъ поперекъ чере(с) долиноу (Вільна, 1493 *ОПВВ*);

о б е р ъ н у т и л и ц а (к чому) (1) звернути увагу (на що): ино за то даль вашо(и) мл(с)ти просить абы вша

(!) мл(с)ть просили братью... и пакъ другии вашео мл(с)ти приятели... абы вси оберънули лица своего к поганьству... аче(и) да(л) бы богъ тобы не загибло хрестиянство межы вашео мл(с)ти днехъ (Вільна, 1493 *ПОСВВ*).

ФОРМИ: *інф. обернути, обернути, оберънути* (1410 *АкВАК* XI, 5; 1424 *P* 100; 1448 *P* 148; 1466 *AS* I, 62; 1475 *AS* I, 72; 1487 *AS* I, 239; 1491 *AS* I, 97; 1492 *AS* III, 24; 1497 *AS* I, 112; 1500 *АЛМ* I, 59 і т. ін.); *майб. 3 ос. одн. обернетъ, оберне(т)* (1493 *ОПВВ*); *бж.-ум. сп. 3 ос. мн. абы... оберънули* (1493 *ПОСВВ*).

Див. ще ВЕРНУТИ 2, ОБОРОТИТИ 1, 2, ОБРОТИТИ, ПОВЕРНУТИ 1, 3, ПРИВЕРНУТИ 1, 3.

*ОБЕРТАТИ *дієсл. недок.* (1) ◇ ни во што о б е р т а т и (що) (1) оголошувати недійсним, скасовувати: прото(ж), мы... схлюбоуе(м) (!)... ачбы есмо... записы с которы(м) коли члонко(м) оучинили которыѣ бы проти(в)... королевни, и короунѣ его, а любо бы могли быти тоты всѣ оуморѣемъ ты(м)то листо(м) и ни во што обертае(м) (Хотин, 1448 *Cost.* II, 734).

ФОРМИ: *мен. 1 ос. мн. обертае(м)* (1448 *Cost.* II, 734).

Див. ще *ОБОРОЧАТИ.

*ОБЕРШІЕ *див.* ОБРЪШІЕ.

ОБЕРЪНУТИ *див.* ОБЕРНУТИ.

*ОБЕЦАТИ *див.* *ОБЪЦАТИ.

*ОБЕЦЪТИ *див.* *ОБЪЦАТИ.

*ОБЕШЧЪТИ *див.* *ОБЕЩАТИ.

* ОБЕЩАТИ *дієсл. док.* (2) (*цсл. обѣщати*) (чому що, кому на що) пообіцяти, дати обітницю, зобов'язатися (зробити що): и що би не имали жа(д)ного дила до хотаръ мо-насти(р)ского... ни сами десѣтници... заноу(ж) тоту де-

сѣтнню есми обѣщчѣл и дали стомоу манастирю (Сучава, 1463 *Cost.* S. 45); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже слоубоуем... и обещахомъ... кролевѣ полскомоу... на то... абихом сѣ сь его... милость видѣли и голдовали (Новий Град, 1479 *BD* II, 351).

ФОРМИ: *аор. 1 ос. мн. обещахомъ* (1479 *BD* II, 351); *перф. 1 ос. мн. есми обещчѣл* (1463 *Cost.* S. 45).

Див. ще *ОБИЦОВАТИ, *ОБИЦОВАТИ СѦ, *ОБЪЦАТИ, *ОБЪЦЮВАТИ, *ОБЪЦАТИ СѦ, *ОБЪЩЕВАТИ, *ОБЩАТИ СѦ.

*ОБЖАЛОВАННЫИ *дієприкм.* (1) звинувачений, обвинувачений: Коли боудеть хто о злодѣство ожалованъ оуставляемъ иже в го(д) того обжалованнаго имаеъ мошь къ правоу позва(т) (XV ст. *BC* 18).

ФОРМИ: *пас. мин. род. одн. ч. обжалованнаго* (XV ст. *BC* 18).

Див. ще *ОЖАЛОВАТИ.

*ОБИДА *ж.* (3) кривда: *chotiab pak ty chotiel peremigryia toho s Szwitrykхайотом, по my tebe k tomu ne prgustytam a tych obid nikak ne mozem na sebe polozyty, szto-buchmo im ne mstyli* (Липиньши, 1433 ЗНТШ LXXVI, 140); Пишемъ вашей млости, ижь билъ намъ чоломъ попь Вавила... а сказываеъ, что же дей обидъ чинитьсѣ ему вельми много (Холм, 1440 АрхЮЗР 1/VI, 5).

ФОРМИ: *род. мн. обидъ, obid* (1433 ЗНТШ LXXVI, 140; 1440 АрхЮЗР 1/VI, 5).

ОБИДЕ ⟨?⟩ (1): ⟨ино⟩ мы видѣвши их доброй воли... мы так⟨ождере и от нас есмы⟩ дали... слоуги наши доум⟨а покшескоул и мани тоа прѣдреченое сел⟩ище на исписали дно и обиде лопатна до оусты лопатной (б. м. н., 1500 SD 7).

*ОБИДЕНЬ *прикм.* (1) скривджений: И благословлю вашу милость, чтобы есте о томъ опѣканье имѣли, какъ бы церковь Божая и тотъ попь никимъ были необидны (Холм, 1440 АрхЮЗР 1/VI, 5).

ФОРМИ: *наз. мн. обидны* (1440 АрхЮЗР 1/VI, 5).

ОБИДЕТИ *двсл. док.* (4) (кого, що) скривдити, покривдити: а намъ сущимъ православнымъ хрестияномъ Ляхомъ и Руси достоитъ исполняти Божия церкви и ихъ свещенниковъ, а не обидети (Холм, 1440 АрхЮЗР 1/VI, 5).

ФОРМИ: *инф. обидети* (1440 АрхЮЗР 1/VI, 5); *майб. 3 ос. одн. обидитъ* (1440 АрхЮЗР 1/VI, 5); *двеприкм. пас. мин. наз. одн. ч. обижень* (1440 АрхЮЗР 1/VI, 5).

*ОБИРАНЬЕ *с.* (1) ◇ дати на обира нь е див. ДАТИ 4.

ФОРМИ: *знах. одн. обира нь е* (1475 AS I, 70).

*ОБИРАТИ *двсл. недок.* (1) (що в кого) (плоди з фруктовых дерев) зривати, обривати: Пишемъ вашей милости, ижь билъ намъ чоломъ попь Вавила... а сказываеъ, что же... садъ дей церковный у него обирають (Холм, 1440 АрхЮЗР 1/VI, 5).

ФОРМИ: *теп. 3 ос. мн. обирають* (1440 АрхЮЗР 1/VI, 5).

*ОБИРШЕ *див. ОБРШЕ.*

*ОБИТЕЛЬ *див. ОБИТѢЛЬ.*

*ОБИТѢЛЬ *ж.* (7) (цсл. обитѣль) 1. монастыр (б): а пи(с)на въ кievъ въ обитѣльн црствѣ въ печерьско(м) монастыри (Киiv, 1446 P 155); Смѣренн архимандрит Иоасафъ, игоумен ч(ь)стѣн обитѣли Поутенской, и всѣ братство... сѣтворихом и о томъ слобихом твоен милости (Путна, 1476 BD I, 217); Ю Стефан(н) воево(д)... оукраси гро(б) своен прѣдѣдци кнѣжни анастасіи їаже даде коцма(н) обитѣли сеи (б. м. н., 1497 DC 8).

2. притулок, захисток, приют (1): Тые вси села... маеъ держати господинъ богомолецъ... а всими церквями и ихъ свещенниками, нищихъ обителми, болницами, странноприемницами радити (Луцьк, 1322 АрхЮЗР 1/VI, 3).

ФОРМИ: *дав. одн. обитѣли* (1462 BD I, 70; 1476 BD I, 211, 217; 1497 DC 8); *місц. одн. въ обитѣли 1* (1446 P 155); *обитѣ(л) 1* (1458 Мѣ. Дос. 121); *ор. мн. обителми* (1322 АрхЮЗР 1/VI, 3).

*ОБИЦОВАНИЕ *с.* (2) (стп. obiecowanie) обітница, урочиста обіянка: а мы такъ жь оуorozумѣвши его такое обѣцование и слюбы а познавши ижь... стефанъ воевода помочи и рады напротиву намъ... не чинилъ... про то жь его со всѣми по(д)данными... правого чиними (Ланция, 1433 P 121); колижъ... илѣашъ воевода... кролю по(л)скомоу... присѣгы... е(ст) оучини(л)... и на їнъшее (1) обѣцование... сѣ обѣвѣзаль мы такоже... обѣцуюемъ... тотъ... голдъ... ховати (Львiв, 1436 Cost. II, 701).

ФОРМИ: *знах. одн. обѣцование 1* (1433 P 121); *обѣцование 1* (1436 Cost. II, 701).

Див. ще * ОБѢТНИЦЯ.

Пор. ОБИЦОВАТИ.

*ОБИЦОВАТИ *двсл. недок.* (2) (стп. obiecować) (кому шо) давати обітницю, зобов'язуватися (робити шо): обѣцуюемъ и слюбуемъ при чти и при вери... вирность по-

винною... короуни королевства полского... ховати (Львiв, 1436 Cost. II, 701—702); а такъ мы... его ... прыяли есмо, яко челоуѣка зацного... которому... надаемо волности... обѣцуючи ему... и опатренье вшелякое (Луцьк, 1438 P 140); а мы кролеви... слюбуемъ и обѣцуюемъ... иже имаеми попо(л)ннтн и держати подлу(г) того нашего листу (Бирлад, 1439 Cost. II, 714).

ФОРМИ: *теп. 1 ос. мн. обѣцуюем 1* (1439 Cost. II, 714); *обѣцуюемъ 1* (1436 Cost. II, 701); *двеприсл. одноч. обѣцуючи* (1436 Cost. II, 698; 1438 P 140).

Див. ще *ОБЕЩАТИ, *ОБИЦОВАТИ СѦ, *ОБѢЦАТИ, *ОБѢЧОВАТИ, *ОБѢЧАТИ СѦ, *ОБѢЩЕВАТИ, *ОБАЩАТИ СѦ.

*ОБИЦОВАТИ СѦ *двсл. недок.* (1) (стп. obiecować) (кому) давати обітницю, зобов'язуватися (робити шо): Я илѣ воевода... присѣгаю и обѣцуюю сѦ, вѣрно... освещенности вашей, корони королевства вашего по(л)скои... сѣ всѣми землѣми и лю(д)ми моими виуроу ч(с)тоую и вѣреть хочю быти (Львiв, 1436, Cost. II, 638).

ФОРМИ: *теп. 1 ос. одн. обѣцуюю сѦ* (1436 Cost. II, 638).

Див. ще *ОБЕЩАТИ, *ОБИЦОВАТИ, *ОБѢЦАТИ, *ОБѢЧОВАТИ, *ОБѢЧАТИ СѦ, *ОБѢЩЕВАТИ, *ОБАЩАТИ СѦ.

*ОБИЧАИ *див. ОБЫЧАИ.*

ОБИЧНО *присл.* (2) за звичаемъ, за обичаемъ: и но ми сѣ нашими болѣри искахом... и чїнїхомъ хотарь и бранїше стѣн бы(с)трїческон монастырю како е(ст) бранїческон (1) обічна нїпороушена нїколиже на вѣкї въ(ч)нїя (Корочин Камїнь, 1458 Мѣ. Дос. 122); и еще дали есми а сто злат оугрськихъ... яко да творѣт ми памѣть... въ день свѣтаго Василїя Великого, вечер парастас а заоутра свѣтаа ли-тургїа, якож ест обично (Путна, 1476 BD I, 217).

*ОБИТѢЗДЪ *див. ОБѢТЗДЪ.*

*ОБЛАВА *ж.* (1) ◇ въ облаву ходити (1) (про повинність феодално залежныхъ селян) брати участь въ облаві на дикого звїра: и людемъ его не надобе подвудъ давати, а въ облану ихъ не ходити (Городно, 1497 РИБ 684).

ФОРМИ: *знах. одн. облаву* (1497 РИБ 684).

*ОБЛАДАТИ *двсл. недок.* (1) (цсл. обладати) (чим) бути володарем (чого), володіти (чим): їо романъ воевода обладаа землю молдавскую... даль есмь... слузѣ нашему иванышу витазю... села на серетѣ (Сучава, 1392 Cost. I, 7).

ФОРМИ: *двеприсл. одноч. обладаа* (1392 Cost. I, 7).

*ОБЛАЗНИЦКИЙ *прикм.* (1): а па(н) игна(т) залож(л) сѦ обчїми старци оуказатї свою границу облазни(ц)кою (Зудечїв, 1421 P 95).

ФОРМИ: *знах. одн. ж. облазни(ц)кою* (1421 P 95).

Пор. ОБЛАЗНИЧІ.

ОБЛАЗНИЦКІИ, ОБЛАЗНИЦКІИ *ч.* (4) (особова назва): а па(н) игна(т) облазницкїи не могль по(д)перети свѣдки и очистити свон(х) лїстовъ (Зудечїв, 1421 P 95).

ФОРМИ: *наз. одн. облазницкїи, облазницкїи* (1421 P 95).

ОБЛАЗНИЧЕВЕ *мн.* (9) (назва людей за мїсцем проживанья) облазничани: тогды облазничеве трие братеници оучинили с даниломъ розѣвдъ и вывели облазничеве много добрыхъ людии на дуброву и земланъ и старцевъ (Зудечїв, 1411 P 79).

ФОРМИ: *наз. облазничеве* (1411 P 79); *род. облазничъ* (1411 P 79); *дав. облазничом* (1411 P 80); *знах. облазничъ* (1411 P 79).

*ОБЛАЗНІЧИ *мн.* (1) (назва села у Львiвській землї) Облазничя: тыи старцѣ... вызналї и вказали староую границу и врочища межи облазничїи и межи дѣдошичи (Зудечїв, 1421 P 96).

ФОРМИ: *ор. облазничїи* (1421 P 96).

*ОБЛАСТЬ *ж.* (2) 1. (право розпоряджатися, керувати ким) влада, власть (1): Аще ли хто подѣ областию нашою

въ епархией Луцкой и Острозкой... сия предания... переступить дерзнуть, десять тысяч рублей на насъ и на епископа (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 3).

2. (*земельна власність*) земельне володіння (1): Тыє вси села... маєть держати... владыка Луцкий и Острозский... а всеми церквями... радити... попы и дьяконы совершати, какъ въ нашей области, въ богоспасаемыхъ городахъ въ Луцку и въ Острозе... также и боярь и землянь нашихъ (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 3).

ФОРМИ: *ор. одн. областю* (1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 3); *місц. одн. въ области* (1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 3).

***ОБЛЕЧИ** *дієсл. док.* (1) (що чим) (*оточити вйськом*) облягати: а тижъ коли бы которы неприАтель своєю силою облогло того исныи гро(д) галичъ тогда того исныи воевода и бра(т) его... имають... того исного города оборонити (Луцьк, 1388 *Р* 37).

ФОРМИ: *баз.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. коли бы...* облогло (1388 *Р* 37).

***ОБЛИЧЕ** *див.* ***ОБЛИЧЬЕ**.

ОБЛИЧНЕ *див.* **ОБЛИЧНЪ**.

***ОБЛИЧНОСТЬ** *ж.* (3) (*стп. oblicznosc*) ◊ пред обличностію (чиєю) (3) в чий присутності: Też ustawilijesmo, iż żadın... nie mająt' prisiahati na desiatierom bozi prikazani... tolko o wetykoj rezi... abo budeť przed oblicznostiu paszoju wuzpania (Луцьк, 1388 *ZPL* 105—106); оуоставляемъ и(ж) пред(д) нашею облич(ч)ностію... соуд(д)я соудачи соуды не може(т) быти кора(н) (!) за зло(г) соуда (XV ст. *BC* 33 зв.).

ФОРМИ: *ор. одн. облич(ч)ностію, oblicznostiu* 2 (1388 *ZPL* 106; XV ст. *BC* 33 зв.); *обл(ч)чностію* 1 (XV ст. *СЯ* 42 зв.).

***ОБЛИЧНЫ** *прикм.* (1) (*стп. obliczny*) (*вчинений, даний особисто*) особистий: и такижъ тымъ то листомъ слюбуемъ... ижъ яко рыхло панъ кро(л), снъ, а любо намѣсты его до земель рускы(х) приближатса, а мы... безъ всакои о(т)молвы, олдъ обличны... вло(д)славу, кролеви... оучиними (Сучава, 1434 *Cost.* II, 664).

ФОРМИ: *знах. одн. ч. обличны* (1434 *Cost.* II, 664).

ОБЛИЧНЪ, ОБЛИЧНЕ, ОБЪЛИЧНЕ *присл.* (4) (*стп. oblicznie*) особисто: слюбуемъ такъжъ... ижъ... прере(ч)ныи стефанъ воевода нашъ, имаеть прїихати обличнъ (Сучава, 1434 *Cost.* II, 666); сами порозоумѣти можете коли они в короунѣ ани въ князствѣ велико(м) обличне не были быхо(м) иже в такowy(х) рѣча(х) великая бы была неацѣльность а зѣмешканье (Брестъ Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*); Мы тогда Стефанъ воевода сам своєю парсоуною... из их милости обличне боудоум ехати на тоурецкого чьсарѣ (Гирлов, 1499 *BD* II, 423).

***ОБЛИЧЬЕ** *с.* (4) особа: колиж то пришедши пред наше обличе слуга нашъ вѣрныи ходко быбелскыи... тогда пожадал есть... абихом подтвердили княза львовы листы (Судомир, 1361 *AGZ* 6); а се я панъ мащина... освѣдчаю ть тымъ листомъ... аже пришедъ предъ наше обличье на има ходоро шидловоскыи... и продалъ пану клюсови своєю дѣднину на има шидловъ (Львѣв, 1400 *Р* 60—61).

ФОРМИ: *знах. одн. обличье* 3 (1391 *Р* 45; 1393 *Р* 52; 1400 *Р* 61); *обличье* 1 (1361 *AGZ* 6).

***ОБЛИЧНОСТЬ** *див.* ***ОБЛИЧНОСТЬ**.

ОБЛОУЧИЦА *ж.* (1) (*назва броду на низньому Дунаї*): А пак наияснѣиши Ян Олбрахтъ... ис прѣреченою братію... тогда имали би перевозити съ... черес Дунаи, али оу брод що съ зовет Облоучица (Гирлов, 1499 *BD* II, 423).

ФОРМИ: *наз. одн. Облоучица* (1499 *BD* II, 423).

***ОБМОЛВАТИ** *дієсл. недок.* (1) (кого о що) звинувачувати (кого в чому): И ноучили(с) (!) некоторы(и) люди(т) потварю иньши(х) людеи о моужебоиство обмо(л)ва(т) (XV ст. *BC* 33).

ФОРМИ: *інф. обмо(л)ва(т)* (XV ст. *BC* 33).

ОБНОВИТИ, ОБНОВИТЬ *дієсл. док.* (4) (що) (*почати заново*) поновити: Коли боудеть хто о злодѣство ожало-

вань оуоставляемъ иже в го(д) того обжалованного имаеть мощь къ правую позва(т) ачь го(д) мине(т) а хоче(т) тоую ре(ч) обнови(т) тогда имее(т) добрыми почасными (!) лю(д)ми досве(т)чить иже справедливе тоую ре(ч) веде(т) (XV ст. *BC* 18—18 зв.); мы оуоставляемъ такыи записъ ѿ годо(в)

держати а въ ѿ го(д) въ тотъ записъ може(т) пре(д) соудьею обновить въ книгахъ записныхъ (XV ст. *СЯ* 41 зв.).

ФОРМИ: *інф. обнови(т)* 2 (XV ст. *BC* 22 зв., 23); *обнови(т)* 1 (XV ст. *BC* 18); *обновить* 1 (XV ст. *СЯ* 41 зв.).

ОБНОЮ (*ОСОБНОЮ*) *див.* ***ОСОБНЫИ**.

***ОБОВАЗАТИ СА** *дієсл. недок.* (5) (кому, на що, кому робити що) зобов'язатися (до чего, робити що): колижъ... илашъ воевода... кролю по(л)скомоу ... на слоужбы... и слюбованіе съ обвѣзаль мы также... слюбуемъ... тотъ истинный годль... ховати (Львѣв, 1436 *Cost.* II, 701—702); прото(ж), мы... вызнавае(м) ты(м) то ли(с)томъ, иже есмо са о(бо)вѣзали... иже ем(оу)... чистою вѣроу и певною боуде(м) держати (Хотин, 1448 *Cost.* II, 733—734); А далей слюбуем, ижъ всѣхъ посполито и особ листы и записы и обвѣзана... которимъ съ... кролю полскомоу... записалъ съ и обвѣзалъ съ... с полностью здержимъ и заховамо (Сучава, 1462 *BD* II, 285).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ч. обвѣзалъ съ* 1 (1462 *BD* II, 285); *са обвѣзаль* 1 (1448 *Cost.* II, 738); *съ обвѣзаль* 1 (1436 *Cost.* II, 701); *1 ос. мн. есмо са о(бо)вѣзали* (1448 *Cost.* II, 733); *майб. 3 ос. мн. обвѣзаль* (1448 *Cost.* II, 738).

Див. ще ***ВЪАЗОВАТИ СА, ЗАВѢЗАТИ, ЗАВѢЗОВАТИ, ЗАВѢЗОВАТИ СА, ЗАВАЗАТИ СА, ЗАОБВАЗАТИ, ОБВѢЗАТИ, ОБВѢЗОВАТИ, ОБАЗОВАТИ СА.**

***ОБОЛЬСТИТИ** *дієсл. док.* (1) обдурити, ошукати: абы тое што к ва(м) писали безолсты писали бо ровными такowymi хитростями а лѣстами през мистра и законъ лѣтъ вышши(х) промиоулы(х) частокро(т) обольшонысмы (Брестъ Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*).

ФОРМИ: *теп. пас. 1 ос. мн. обольшонысмы* (1447—1492 *ЛКБВ*).

***ОБОЛЮЧАНЕ** *мн.* (2) (*назва людей за місцем проживання*): И Сопага рекъ: былъ жо мнѣ о томъ суди и зъ зятѣмъ его... о тыи люди о Дексеневици, а о Гордеевици, а Оболючань... у Вилни (б. м. н., 1498 *АЛМ* 169).

ФОРМИ: *знах. Оболючань* 1 (1498 *АЛМ* 169); *Обулючань* 1 (1498 *АЛМ* 169).

***ОБОРА** *ж.* (6) (*огорожене місце для худоби*) обора, скотний двір: хто займе(т) животоіноу чожоую на своємъ збожю а чере(с) но(ч) боуде(т) оу себе ховать по(д) свиде(ч)ствомъ своихъ соусе(д) а на заоутрее имее(т) гна(т) да обасты городьскее (XV ст. *BC* 25 зв.); а займе(т) ли на своєю партѣ тогда не имаеть оу свои дворъ гонѣти на г(с)дрьскы(и) дворъ гна(т) на обороу (XV ст. *BC* 37 зв.).

ФОРМИ: *род. одн. обороу* (XV ст. *BC* 25 зв.); *знах. одн. обороу* 3 (XV ст. *BC* 8 зв., 33—34 зв., 37 зв.); *оубороу* 1 (XV ст. *BC* 34); *1 обороноу* 1 (XV ст. *BC* 37 зв.).

ОБОРОНЕНИЕ, ОБОРОНЬИЕ *с.* (3) збройный захист, оборона: Иже оу доспе(ш)но(м) людоу часть короле(в)ская и оборонение всеи земли залежить а то слоуши(т) (!) на

каждо(г) рыперьска(г) члвка... абы ка(ж)дыи... бы(л) го(т)о(в) къ слоу(ж)бѣ зѣмскои на валкоу (XV ст. *BC* 34 зв.); а коли бы была отъ нѣкоторыхъ нашихъ неприятелей налога на нашу землю Перемыскую, тогда имаеть слуга нашъ Бѣдунъ... самъ своимъ животоіомъ полагати... на оборонѣи нашей землѣ Премьской (Судомир, 1408 *АкЮЗР* I, 6).

ФОРМИ: *наз. одн. оборонение* 1 (XV ст. *BC* 34); *оборонѣи* 1 (XV ст. *BC* 12); *знах. одн. оборонѣя* (1408 *АкЮЗР* I, 6).

Пор. ОБОРОНИТИ.

ОБОРОНИТИ *дієсл. док.* (3) (кого від кого, кого ким, чим) оборонити, захистити: А пан наш наимилостивѣишии королъ и короуна имаеть нас оборонити... и оруженіемъ своимъ и воисками своими (Сучава, 1468 *BD* II, 302); А

пак до того веремене... Владислав ... и Ян Олбрахть... слюбити нам, Стефану воеводи, оборонити нас завжды... от чьсарь тоурецкого и от его войски (Гирлов, 1499 *BD* II, 423).

ФОРМИ: *інф.* оборонити (1468 *BD* II, 302; 1453 *Cost.* II, 766; 1499 *BD* II, 423).

Див. ще **БОРОНИТИ 1, БОРОНИТИ СЪ, БРОНИТИ 2, ОБОРОНИТИ, ПРОТІВЪБОРОНИТИ СА.**

ЮБОРОНОУ (ОБОРОУ) (1): хто коли свои свѣньи оу чїи(жи) (!) ган на жолоудь оугони(т) а то(т) застанеть чїи лѣ(с) имаеть вѣпра одно(г) с правомь забить а застанеть ли въ друоуге имаеть два вепрї заби(т) а застане(т) лї третее тогды имаеть во обороноу (!) оу нашоу оугонитъ (XV ст. *BC* 37 зв.).

*Див. *ОБОРА.*

***ОБОРОТНЯ** *див. ОБОРОНЕНИЕ.*

ОБОРОТИТИ, ОБОРОТИТЬ *дієсл. док.* (3) 1. (що у що) (собі на користь) обернути (що) (1): А то нмь у вѣки належати — волни продати, и замѣнити, отдати у свои лѣпшиѣ ужитки оборотити (Львів, 1378 *ЗНТШ* LI, 5).

2. (що) розпорядитися (чим) (1): а бѣде(т) ли жалоба очи на очи о пенези о позычье (!)... а бѣде(т) ли виноваты(и) позава(н) первы(и) друо(г)и и трети(и) на ро(к) а не станеть тогды сказоуемы то(т) которыи пенези позыча(л)... по тре(т)емь рокоу имаеть моць продати алюбо оборотитъ коуда хочеть (XV ст. *BC* 17 зв.— 18).

3. (що чим) змінити, переробити (1): а тако(ж) бере(г) реку колї боудеть члвчымь чїненїемь оборочень а вожды (!) первеншїи бере(г) граница (XV ст. *BC* 10 зв.).

ФОРМИ: *інф.* оборотити 1 (1378 *ЗНТШ* LI, 5); оборотитъ 1 (XV ст. *BC* 18); *майб. пас. 3 ос. одн.* боудеть... оборочень (XV ст. *BC* 10 зв.).

Див. ще **ОБЕРНУТИ, ОБОРОТИТИ, ПРИВЕРНУТИ 3.**

***ОБОРОЧАТИ** *дієсл. недок.* (2) \diamond ни во што оборочати (що) (2) оголошувати недїйним, скасовувати: а те(ж) бы кто име(л) твердостї наши алюбо наши(х) пре(д)ковъ а на то спѣскаютсА не хотели бы кь правѣ стати... тогды мы ты(и) твердостї о(т)зывавы (!) а нї во што оборочай (!) (XV ст. *BC* 15 зв.); такыи моужь имее(т) ли пенези братїя (!) лубо пороукоу оу ты(х) пнѣзехъ... мы то все о(т)зываемъ а ни во што оборочаемъ (XV ст. *СЯ* 41).

ФОРМИ: *теп. 1 ос. мн.* оборочаемъ 1 (XV ст. *СЯ* 41); *лоторочай* 1 (XV ст. *BC* 15 зв.).

Див. ще ***ОБЕРТАТИ.**

***ОБОСЛАТИ** *див. ОБЫСЛАТИ.*

***ОБОЧЕ** *с.* (2) узбїччя: а хотарь... чере(с) коурїево долиноу на сто(л)поу а о(т) того сто(л)па оу друогїи сто(л)пѣ що є(с) на обочи... та чере(с) лози на сто(л)поу на обочи (Сучава, 1488 *ДГСППМ*); А хотар тои третои част от село от Аржишан... на дил... от толъ на врѣх дила... та на обочи дила на дорогоу на столпѣ (Сучава, 1495 *BD* II, 78).

ФОРМИ: *знах. одн.* оубоч (1492 *BD* I, 510); *місц. одн.* на обочи 1 (1488 *ДГСППМ*); по оубочн 1 (1489 *BD* I, 374); *знах. мн.* обочи (1495 *BD* II, 78); *ор. мн.* оубочи (1490 *ДГСХМ*).

***ОБПЪКАЛЬНИК** *див. *ОПЕКАЛНИКЪ.*

ОБРАГИМЪ *ч.* (особова назва, *тат., гебр.* Abraham) Ібрагім: Обрагимъ толъмач на сеїи) дорозе много томъли мель а и его какъ боудешъ жаловати вы ведаете (б. м. н., 1484 *ЯМ*).

ФОРМИ: *наз. одн.* обрагимъ (1484 *ЯМ*).

***ОБРАЗИТИ** *дієсл. док.* (2) (*стч.* obraziti, *стп.* obrazić) поранити, покалічити (кого), нанести тілесне ушкодження (кому): darepmo i obrazopomu majet dosyt' wczinfi, jako szlachciezu (Луцьк, 1388 *ZPL* 104—105); о томъ хто кого образитъ в ыгрѣ (XV ст. *BC* 8).

ФОРМИ: *майб. 3 ос. одн.* образитъ (XV ст. *BC* 8); *дієпримк. пас. мин. дав. одн. ч.* obrażopomu (1388 *ZPL* 105).

***ОБРАЗЪ** *ч.* (1) ікона, образ: се азъ... кнзь ан(д)ре(и) владимирови(ч) приѣз(д)илъ есмь въ кїевъ съ своею женоу... и были есмо въ домоу прч(с)тыА и поклонили сА есмы пр(с)томуу образу еА (Кїїв, 1446 *P* 154).

ФОРМИ: *дав. одн. образу* (1446 *P* 154).

ЮБРАНІЯ (ОТОБРАНІЯ) *див. *ОТОБРАНІЄ.*

***ОБРАТИ** *дієсл. док.* (1) (кого з кого) вибрати (кого з-помїж кого): а погорѣлские ты(х) свѣтко(в) свои(х) вси(х) пА(т)десА(т) пере(д) ними поставили и воды(н)ски(и) с ты(х) свѣтко(в) обра(л) осмна(д)ца(т) головами (Вільна, 1495 *ВМЗД*).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ч.* обра(л) (1495 *ВМЗД*).

***ОБРѢСТИ** *див. *ОБРѢСТИ.*

***ОБРѢТАЩИИ СА** *дієпримк.* (1) (*цсл.* обрѣтающи сА) який перебуває: и да є(ст) о(т) на(с) тои бо(л)ници на ка(ж)-

доуоу годиноу Ѡ аспра обретаАщи(м) сА (!) в тои бо(л)ници (Сучава, 1471 *DIR* «А» 527).

ФОРМИ: *акт. теп. дав. мн.* 1 обретаАщи(м) сА (1471 *DIR* «А» 527).

ОБРОВНАТИ *дієсл. док.* (1) (о що) домовитися (про що): а о цеци(н) и о хмелевъ, коли нашъ г(с)дръ будеть, оу своего г(с)дрА и в наше(г) крола, влодислава пол(с)кого, о то(е) имаеть намлвити (!) и обровнати, подлугъ королевы воли (б. м. н., 1395 *Cost.* II, 610).

ФОРМИ: *інф.* обровнати (1395 *Cost.* II, 610).

***ОБРОКЪ** *ч.* (8) (*натуральна або грошова данина феодалові*) оброк: а еше есмы дали оброкъ тому монастыреви из нашего двора каждын годъ цѣлыи по десѣтъ бочокъ вина и по десѣтъ колоды пшеничны(х) и по девѣтъ поставы чехъ и игумену по единъ поль поставъ сѣрого сукна (Сучава, 1411 *Міт. Alb.*); и еше придали есмо от нас оброкъ тому свѣтому нашему монастырю от Поутнон на каждїи год по ві бочки вина (Сучава, 1473 *BD* I, 181).

ФОРМИ: *наз. одн.* обро(к) (1471 *DIR* «А» 527); *знах. одн.* оброкъ, обро(к) (1411 *Міт. Doc.*; 1453 *Cost.* II, 453; 1459 *BD* I, 34; 1466 *BD* I, 105; 1471 *DIR* «А» 527; 1473 *BD* I, 181).

Див. ще ***ВРОКЪ.**

ОБРОКЪ *ч.* (2) (*особова назва, молд.* оброк «четверик; рнбальський кошк без дна»): И оу томъ господство ми заплатил оусн тоти вышеписанныи пинъзи... оу роуки слоугамъ нашимъ Михоул... и Михоул Оброкъ, и Григоръ (Сучава, 1488 *BD* I, 354).

ФОРМИ: *наз. одн.* Оброкъ (1488 *BD* I, 354).

***ОБРОНА** *ж.* (1) (*стп.* obrona) \diamond оу з А т и п о д о б р о н о у *див. ОУЗАТИ.*

ФОРМИ: *знах. одн.* оброноу (1485 *BD* II, 371).

ОБОРОНИТИ *дієсл. док.* (1) (*стп.* obronić) оборонити, захистити: а кроль... имаеть на(с) оборонити и по(д)ле на(с) стати противъ каждого нашего неприя(т)ела (Бирлад, 1439 *Cost.* II, 714).

ФОРМИ: *інф.* оборонити (1439 *Cost.* II, 714).

Див. ще **БОРОНИТИ 1, БОРОНИТИ СЪ, БРОНИТИ 2, ОБОРОНИТИ, ПРОТІВЪБОРОНИТИ СА.**

***ОБРОНСА** *ч.* (1) (*стп.* obronca) оборонецъ, захисник: ту... па protiwnku podozrepmo, choczym (!) obroncoju byti (Луцьк, 1388 *ZPL* 106).

ФОРМИ: *ор. одн.* obroncoju (1388 *ZPL* 106).

ОБРОНЪ *присл.* (1) (*стп.* obronie) зброино, зі зброєю: хто приѣжи(т) на чужїи домъ обронѣ а оуранѣть того (XV ст. *BC* 19).

Див. ще **БРОННЪ.**

ОБОРОТИТИ *дієсл. док.* (1) (*стп.* obrócić) (що у що) (собі на користь) обернути (що): а тоу дѣднину панъ кола вольнъ продати или замѣнити или тунъ о(т)дати оу своѣ лѣпшиѣ оужитки оборотити (Галич, 1409 *P* 74).

ФОРМИ: *інф.* оборотити (1409 *P* 74).

Див. ще **ОБЕРНУТИ, ОБОРОТИТИ 1, ПРИВЕРНУТИ 3. ОБРУБЬ ч.** (4) територія маєтку, земельна ділянка (3): а обрубъ земельный тому именицу моему Лопавшомъ по старине: от имени моего Хренникъ... до Пропастищъ, а от Пропастищъ до Демидова рову,— тотъ обрубъ земляца Лопавшская (Хрѣнники, 1472 *АрхЮЗР* 8/III, 3);

◇ оу в обрoубе (1) в межах: продали есмо... даждовщину свою... зъ землѣми своими... как са н себе мают, ...а на озере земляца пашнаа Коузневщина... также оу в обрoубе грани, гдѣ Бабич сдрул са с Чернороуем а Рогозна втекла в Чернороуи (Снятин, 1492 *AS* III, 23).

ФОРМИ: наз. одн. **обрубъ** (1472 *АрхЮЗР* 8/III, 2), знах. одн. **обруб** (1472 *АрхЮЗР* 8/III, 2); місц. одн. **оу в обрoубе** (1492 *AS* III, 23).

***ОБРЪШІЕ див. ОБРЪШІЕ.**

ОБРЪШІА ж. (1) (назва села у Молдавському князівстві): Там ми... дали... есми им... села на имъ: Обръшіа... Оурдогашев (Сучава, 1483 *BD* I, 272).

ФОРМИ: наз. одн. **Обръшіа** (1483 *BD* I, 272).

ОБРЪШІЕ, ОБРЪШІЕ с. (36) (молд. обаршиє) верхів'я річки, потоку: а хотарь оуси(м) ти(м) четыре(м) селомъ поченше о(т) где падає(т) белошева заподіа... на могилу що є(ст) выше оуси(с) обершін (б. м. н., 1425 *Cost.* I, 168); почьнши (х)отар той браниши обръшіи Лаоури, обчиноу до Фалкъва (Сучава, 1490 *BD* I, 420).

ФОРМИ: наз. зам. род. до **обръшіе, обръшіе** (1428 *Cost.* I, 224; 1458 *Mih. Doc.* 122; 1490 *BD* I, 420); род. одн. **обръшіа** 7 (1448 *Cost.* II, 323; 1473 *BD* I, 183); обиршіа 1 (1473 *BD* I, 183); дав. зам. род. до **обръшію** (1428 *Cost.* I, 209); знах. одн. **обръшіе, обръшіе, обръшіе** (1448 *Cost.* II, 359; XV ст. *ДГВІС*; 1480 *BD* I, 239, 241, 244); місц. одн. на **об(ь)ршіи** (1469 *BD* I, 136); род. мн. **обершін** 3 (1425 *Cost.* I, 168, 169); **обръшін** 1 (1490 *BD* I, 420); ор. мн. **обръшін** (1454 *Cost.* II, 501); знах. мн. **оубръшія** (1493 *BD* II, 6); місц. мн. на **обръшна(х)** (1448 *Cost.* II, 323).

***ОБРЪЖІЕ с.** (4) (молд. обреажэ) гориста місцевість, пагорбки: хота(р)... о(т) доуба... на роуптоуроу, а о(т) роуптоуроу по обръжію (Корочин Камінь, 1458 *Mih. Doc.* 121); а хотарь... чере(с) поле на стол(л)поу а о(т)толъ... на доу(б) що є(ст) на обръжіе (Сучава, 1488 *ДГСПМ*).

ФОРМИ: дав. одн. **обръжію** (1458 *Mih. Doc.* 121, 122); місц. одн. на **обръжіе** (1488 *ДГСПМ*).

***ОБРЪЗАНІЕ с.** (2) (цсл. обрѣзание) ◇ обрѣзаніе господѣ исоуса христа (1), обрѣзаніе христово (1) (назва церковного свята, також календарна дата): По бжьи нарождьнни... на обрѣзанье га нашего исоуса ха... коупилъ панъ ганько сварць... в олеска оу малечковича дѣднчство (Львів, 1368 *P* 15); оув озера оу круды... по розтвѣ х(с)вѣ оу пѣтокъ оу канунъ стго обрѣзаниа хва (б. озера Круди, 1400 *P* 62).

ФОРМИ: род. одн. **обрѣзаниа** (1400 *P* 62); знах. одн. **обрѣзанье** (1368 *P* 15).

***ОБРЪСТИ дієсл. док.** (2) (цсл. обрѣсти) (що) знайти: мно(!) мы... искахом и обрѣтохом и чнїхомъ хотарь... моиастироу (Корочин Камінь, 1458 *Mih. Doc.* 122); и номъ (!) за целобит(т)емъ и то есмо в кнѣга(х) стары(х) патрїа(р)-шески(х) о(б)рели и тоу ста(в)ропигїю мн(с)тырю... стве(р)-жаемъ (б. м. н., 1481 *ГПМ*).

ФОРМИ: аор. 1 ос. мн. **обрѣтохом** (1458 *Mih. Doc.* 122); перф. 1 ос. мн. **есмо... о(б)рели** (1481 *ГПМ*).

***OBSYŁATI дієсл. недок.** (1) (кого) надсилати сповіщення, сповіщати: у mni sia w tom kryuda wydeła iz by patisnyk pana pemirun Muklaszawel zemli moiey raniu tarku у ia o tom obsyłał pana pemiru (Тришин, 1500 *ДПЖН*).

ФОРМИ: перф. 1 ос. одн. ч. **obsyłał** (1500 *ДПЖН*).
Див. ще **ОБЫСЛАТИ.**

***ОБТАЖИТИ дієсл. док.** (1) (чим) обтяжити: а то тако иже... кро(л)... имає(т) на(с) пре(д) ты(м) днемъ голдования два албо три м(с)цѣ обыслати, ижбы есмо тогда нѣкоторыми валками... Ако то о(т) татаръ албо о(т) ннших неприяте(л) нагабани, албо знамѣнитою немоцью обтажен и (Хотин, 1448 *Cost.* II, 734).

ФОРМИ: баж.-ум. сп. пас. 1 ос. мн. **ижбы есмо... обтажени** (1448 *Cost.* II, 734).

***ОБХОДЪ ч.** (3) граница, що обмежує певну територію, також сама ця територія: и мы... даемъ... пану чуси имѣнья... со всеми пошлинами какъ тая всѣ... имѣнья сама в собѣ и во обходе(х) своих маєть (Луцьк, 1434 *P* 128); Я Василей Волчкович из братом... продали есмо... землю путовѣскую... зо всеми землѣми... как са... в собѣ... и в обыходех са своих мают (Ставків, 1491 *AS* I, 96—97).

ФОРМИ: місц. мн. в (во) **обыходехъ, обыходех** 2 (1475 *AS* I, 72; 1491 *AS* I, 97); во **обходе(х)** 1 (1434 *P* 128).

***ОБЧИИ прикм.** (12) ◇ обчїи старци (1), старци обчїи (11) авторитетні літні люди, що виступали як свідки на суді, переважно у справах визначення меж земельної власності: имають оуказати свою границу старци обчїимн (Зудечів 1413 *P* 83); а па(н) игна(т) заложил(с)а обчїими старци оуказати свою границу (Зудечів 1421 *P* 95); па(н) дмитрь данилович з роуды поставилъ старцѣ обчїи (Зудечів, 1430 *P* 116).

ФОРМИ: знах. мн. ч. **обчїи, обчїи** (1413 *P* 83; 1421 *P* 95—96; 1430 *P* 116); ор. мн. **обчїими, обчїими, обчїими** (1413 *P* 83; 1421 *P* 95; 1430 *P* 116).

***ОБЧИНА ж.** (12) (молд. обчина) плоскогір'я: оуѣхана к нему граница... чере(с) поле... на оустье ходосова обчиною горѣ к волиуцѣ (Снятин, 1424 *P* 99); Ино мы есмо им... познаменали... почьнши... от одноу вербоу... на могилу копану; от това... по обчиною до дороги (Бирлад, 1495, *BD* II, 63).

ФОРМИ: знах. одн. **обчиною** 1 (1495 *BD* II, 63); зам. ор. от толъ... **обчиною** до обръші(є) 8 (1490 *BD* I, 420); ор. одн. **обчиною** (1424 *P* 99, 100).

***ОБЪВАЗАТИ СѢ див. *ОБОВАЗАТИ СА.**

ОБЪЕЖЪДЧАТИ, ОБЪЕЖЪДЧАТИ, ОБЪЕЖЧАТИ дієсл. недок. (4) (що) (проїжджати стороною, минаючи) об'їжджати: А которыи бы гости хотели мыто наше объекждчати новыми дорогами, минаючи мыто наше, и ты бы ихъ отъ того оустегаль (Краків, 1487 *РИБ* 226—227); А которыи бы купцы хотели мыта объекждчати новыми дорогами, ажъ бы еси ему на тых помоч давал (Вільно, 1498 *АЛРГ* 83).

ФОРМИ: інф. **объекждчати, объекждчати, объекждчати** (1487 *РИБ* 226; 1489 *АМВ*; 1498 *АЛРГ* 82, 83).

ОБЪИХАТИ дієсл. док. (3) (що) об'їздивши якусь територію, визначити її межі: а тако есмо ему дали... село с тымн... пожитки што(ж) здавна прислухаю(т) тамъ Ако коли есть оу свои(х) обѣханы(х) граница(х) долго и широко и округло (Снятин, 1424 *P* 99); прышовшы передъ насъ... Карпъ Ивановчъ... покладалъ передъ нами лысть... двораъ нашихъ... што есмо имъ первой сего величїи имениа его Мыкулинские обихати (Новоселиця, 1430 *ГВКЛ* 7); ива(н)ко(в)скимн закопами прише(д)ши к гоуине то есть земля пана скипорева обѣхана (б. м. н., 1458 *P* 168).

ФОРМИ: інф. **обихати** (1430 *ГВКЛ* 7); теп. пас. 3 ос. одн. ж. есть... **обѣхана** (1458 *P* 168); дієпрікм. пас. мин. місц. мн. **оу обѣханы(х)** (1424 *P* 99).

Див. ще ***ВЫЅДИТИ, *ЗАЅХАТИ, *ОБЪЅДИТИ, ОТЕХАТИ, *РОЗЕЖЧАТИ, РОЗЪЅХАТИ, *ОУЅХАТИ.**

ОБЪЛИЧНЕ див. ОБЛИЧНЪ.

***ОБЪХОДИТЬ СА дієсл. недок.** (1) (з ким) обходитися, поводитися: а коли(ж) кто мою(ж) оубоинство учи(т) (!)... староста не имаєть прого жалобы чини(т) але приятели имаютьа доискывать а по(д)логуъ права с нїмъ са обхо(ди)ть (XV ст. *BC* 24—24 зв.).

ФОРМИ: інф. **са обхо(ди)ть** (XV ст. *BC* 24 зв.).

***ОБЪЅДЪ ч.** (6) околиця, навколишні місця: а и еше

далъ есмь ему ловища оуюноваА ото избыщного перевоза поперекъ вольшины верхний конецъ объѣздомъ... до берегъ днѣстра (Казимир, 1349 P 3—4); тогда они пришедши вшитци и своимъ племенемъ оуздали пану вАтславу со всѣми объѣзды того дворища (Львѣв, 1370 P 18); то все есмо подтвердили... Ходкови быбелскому... со всѣми обезды тыхъ дѣдин (Судомир, 1361 AGZ 6); оуздали и о(т)ступили тоѣ дѣднины пану колѣ тако Ако сами държали и со всѣмъ правомъ и с всѣ(м) обѣздо(м) (так.— *Прим. вид.*) (Галич, 1409 P 74).

ФОРМИ: *ор. одн. объѣздомъ, объѣздомъ* 3 (1349 P 4; 1377 P 24; 1378 P 26); *обиѣздо(м)* 1 (1409 P 74); *ор. мн. объѣзды* 1 (1370 P 18); *обезды* 1 (1361 AGZ 6).

***ОБЪЯВЛЯТИ** *дієсл. недок.* (1) (кому) доводити до відома, оголошувати, об'являти: Я пан Волчко Хренницікій обявляю... сим моимъ листомъ кождому доброму... отдал есми... дочку мою Марину за пана Пашка (Хрінники, 1472 *АрхЮЗР* 8/III, 2).

ФОРМИ: *теп. 1 ос. одн. обявляю* (1472 *АрхЮЗР* 8/III, 2).

***ОБЫДНИИ** *прикм.* (1) ◇ дѣло обыдное *див. ДѢЛО* 1.

ФОРМИ: *дав. мн. обыдним* (1499 *BD* II, 443).

***ОБЫЗРЕТИ** *дієсл. док.* (1) (*цсл.* обзърѣти) (чого) розглянути (шо); и мы того досмотревши и овызревши (!) гораздѣ, п(а)на Федка есмо в томъ оправили (Ступно, 1444 *AS* I, 42).

ФОРМИ: *дієприсл. перед. 1 овызревши* (1444 *AS* I, 42).

ОБЫСКАТИ *дієсл. док.* (1) розшукати, відшукати: И мы... сее осмотрилъ у светомъ евангелии... тые записы и обыскали есмо... которое какъ было село и земли пашнее (!)... приданы святой церкви Володимерской епископии... подтвердили есмо (Луцьк, 1444 *АрхЮЗР* 1/VI, 8).

ФОРМИ: *перф. 1 ос. мн. обыскали есмо* (1444 *АрхЮЗР* 1/VI, 8).

ОБЫСЛАТИ *дієсл. док.* (11) (кого, кого ким, чим, кого з чого) надіслати сповіщення, сповістити: также кеды коли бы сА пригодило помочи оу кролевствѣ пол(с)кому... коли насъ обошлють... тогда мы имама помагати (Сучава, 1395 *Cost.* II, 613); где бы коли... кролѣ полского... лихое оуволотство ражено... и овшемъ мили зъ и(х)... противны(х) речій... оставичнии обыслати и выстеречи (Львѣв, 1436 *Cost.* II, 698); И такожъ коли... пріедет... его милость... на роускіи стороны... а его милость имае насъ обыслати (Сучава, 1468 *BD* II, 302).

ФОРМИ: *інф. обыслати* (1436 *Cost.* II, 698; 1448 *Cost.* II, 734; 1453 *Cost.* II, 765; 1467 *BD* II, 298; 1468 *BD* II, 302); *майб. 3 ос. одн. обышле(т)* 2 (1445 *Cost.* II, 729; 1455 *Cost.* II, 774); *обышлетъ* 1 (1462 *BD* II, 292); *3 ос. мн. обошлють* (1395 *Cost.* II, 612, 613); *баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. бы...* *обысла(л)* (1453 *Cost.* II, 766).

*Див. ще *OBS YLATI.*

***ОБЫХОДЪ** *див. *ОБХОДЪ.*

ОБЫЧАИ *ч.* (95) 1: звичай, обичай (44): коли сА вороти(м) сложи(в) той сло(б) тогда хочемъ кгодлова(т) короле(в) ...вѣрно послу(ш)ство держа(т)... подлугъ обычаА Ако ко(л) бывае(т) при голдованию (Молодечно, 1388 P 43); Тежъ jestliby... podtuh swojeho obyuczaja, nekotoroho... umerło ot mesta do mesta... або ot odnoje zemli do drugoje tohlo wezli by czerez myta, niczoho na nich myta ne majet' brano byti (Луцьк, 1388 *ZPL* 105); а мы па(к) имаемъ его мл(с)ти вѣрно и знаменито служити... яко(ж) бы(л) обычаи пере(д)ко(в) наши(х) (Серет, 1453 *Cost.* II, 766); нехай ся по тому мають, какъ ся въ томъ зъеднали... а вы бы то имъ книгами земьскими оправили подле обычая тамошнего права (Краків, 1489 *РИБ* 433); Изъ обычая права всакого старого такъ бывало хто прода(л) дѣди(ч)ство комуо имель его боронити о (!) нагабанія (XV ст. *СЯ* 42); А которыи бы сА купецъ промытил, то промыта нам с нимъ на пол, подлугъ давного обычая (Вільна, 1498 *АЛРГ* 2);

и с обычаевъ выити (1) відступити від звичаїв, традицій: И имаемъ (або имаемо.— *Прим. вид.*) емоу на то оуставно радити... абы тымъ обычаемъ был... яко и передоче его... и ис тыхъ обычаев... абы николи... не вышол (Сучава, 1462 *BD* II, 289); обычаи имети (2) мати звичку: обычаи имею(т) лакоміи соудья коли за віноу которого оубого (!) а коли шла(х)тича закла(д) беруотъ (XV ст. *BC* 11); приити на обичаи (1) *див. ПРИИТИ.*

2. (*метод дії*) спосіб, прийом (6): I też żeby tuncare w kniazstwie naszym ustaweny... s fałszywymi penezmi... ktorym kolwe obyuczajem, takowych imati ne smeliby (Луцьк, 1388 *ZPL* 108); мѣли есмо о(т) вась листы мистра крижевницкого... которыми(ж)... оупоминаетъ свои первѣишии листы выкладаючи оны... ины(м) обычае(м)... нижлиса оны сами в собѣ мают (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*); Тиж не имамо... некоторыхъ земель... которымъ коли обычаемъ отдалѣти (Сучава, 1462 *BD* II, 284); и мы... емоу имѣне н(а)ше... ЗвАгол... дали есмо... зо всеми подребами, которыи... которымъ коли обычаемъ съ стародавна прислухали (Вільна, 1499 *AS* I, 117—118);

такимъ обичаемъ (8), тымъ обычаемъ (15) такимъ чином, такимъ способом: а мы его милости имаемо приати тымъже обичаемъ (Сучава, 1449 *Cost.* II, 746); и кн(А)зь Михайло положилъ листъ передъ королем... а рекль: тымъ обычаемъ записалъ сА ты с моимъ отцемъ передъ добрыми свѣтки (Луцьк, 1475 *AS* I, 70); Жаловаль намъ... Есько Рабевичъ на дядьковича своего... такимъ обычаемъ: отецъ дей мой Рабей сховаль былъ тисляу золотыхъ Вгорскихъ... и потомъ тыи золотыи въ насъ згинули (Краків, 1489 *РИБ* 431); и мы... имѣне н(а)ше... даемъ... тымъ же обычаемъ какже (в *ориг.* также.— *Прим. вид.*) и перво того держали (Вільна, 1499 *AS* I, 117—118); ж а д н ы м о б и ч а е м (2) в жодний спосіб, жоднимъ способом: а с tego вѣра наша... и покои стокмленія жаднымъ обичаемъ аби не билъ зломанъ (Гирлов, 1499 *BD* II, 424).

3. (*звичаеве право, традиційний правовий порядок*) узвичаене право, закон (14): majet na nem wino byti wodtuh obyuczaja paszoje ziemli (Луцьк, 1388 *ZPL* 104); и на болшоу крѣпость нашего осужена pomocное взали есмы оу крола подлугъ нашей земли обычаА (Медика, 1404 P 70); а мы имае(м) то(г)ды подтвердити велики(м) привиліе(м) под(д)лоу(г)... зе(м)ли нашей обычаА (Сучава, 1452 *Cost.* II, 422); а тыи люди о(т)рѣчичи мои... мають емоу по тому служити ка(к) естъ в той землі обычаи (Луцьк, 1490 *Пам.*);

о б ы ч а и з е м ь с к и и (2) (*правові норми в земських судах, станових судах у феодальній Польщі*) земське право: A jestliby ... ranit, winu sud'i swojemu, wodtuh obyuczaja zemskeho, zaplatiti (Луцьк, 1388 *ZPL* 105); Коли прігодить некотороу оцоу дроую (!) жону понатъ а имеють с нею дѣвкы а с первою жоною моужьчиньки тогда снве по смрти оцѣвѣ мають дѣвкы замоу(ж) выдать по(д)лоугъ обычая земьско(г) (XV ст. *СЯ* 41).

ФОРМИ: *наз. одн. обычаи* (1453 *Cost.* II, 766; XV ст. *BC* 24, 25; *СЯ* 39 зв., 42; 1490 *Пам.*); *род. одн. обычая, обычаА, обыuczaja* 25 (1388 P 43; 1404 P 70; 1448 *Cost.* II, 734; 1452 *Cost.* II, 422; 1479 *BD* II, 351; 1488 *РИБ* 424; 1494 *BD* II, 387; 1496 *BD* II, 407; XV ст. *BC* 39 зв.; 1498 *АЛРГ* 82 і т. ін.); *обычаА* 1 (1479 *BD* II, 351); *обычаю* 3 (1453 *Cost.* II, 765; 1455 *Cost.* II, 774); *обычАА* 1 (1448 *Cost.* II, 733); *дав. одн. обычаю* 3 (1451 *Cost.* II, 403; 1456 *ПМВП*); *обычаю* 1 (1474 *РГС*); *знах. одн. обычаи* 5 (1453 *Cost.* II, 765; XV ст. *BC* II, 23 зв., 28; *СЯ* 40); *обычаи* 1 (1485 *BD* II, 371); *ор. одн. обычаемъ, обычаемъ, обычае(м), обычаемъ, obyuczajem* 35 (1388 *ZPL* 108; 1455 *Cost.* II, 774; 1460 *BD* II, 276; 1462 *BD* II, 289; 1468 *BD* II, 301; 1475 *AS* I, 70; 1489 *РИБ* 431; 1494 *BD* II, 387, 389; 1499 *AS* I, 118 і т. ін.); *обычаемъ, обичаем* 5 (1449 *Cost.* II, 746; 1457 *Cost.* II, 809; 1470 *BD*

1, 140; 1485 BD II, 371; 1499 BD II, 424); *місц. одн. въ обычан* (XV ст. BC 28); *наз. мн. обыча(и)* (XV ст. BC 9 зв.); *род. мн. обычаевъ, обычае(в), обычаев, обычаевъ* 9 (1447—1492 ЛКБВ; 1453 Cost. II, 765; 1462 BD II, 283, 289, 292; XV ст. BC 13, 13 зв.; 1468 BD II, 302); *дав. мн. обычаемъ* (1462 BD II, 289); *місц. мн. оу обычаех* (1462 BD II, 290).

*ОБВОВАЗАТИСА *див.* *ОБОВАЗАТИ СА.

*ОБЪЧИИ *див.* *ОБЧИИ.

*ОБЪЗДИТИ *дієсл. недок.* (1) (шо) об'їждаючи якусь територію, визначати її межі: а въздиль ту землю ходоръ чюлчи(ч) тотъ объзди(л) о(т) пана оты старосты (Львів, 1370 P 18).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ч. объзди(л)* (1370 P 18).

Див. ще *ВЪЗДИТИ, *ЗАЪХАТИ, ОБЪИХАТИ, ОТЕХАТИ, *РОЗЕЖЧАТИ, РОЗЪЪХАТИ, *ОУЪХАТИ.

*ОБЪЗДНЫИ *прикм.* (1) околицній: сѣножать на монсѣвъ долинъ объздна и земля ролнаа (Казимир, п. 1349 P 3).

ФОРМИ: *наз. одн. ж. объздна* (п. 1349 P 3).

*ОБЪЗДЪ *див.* *ОБЪЗДЪ.

*ОБЪДЪ *ч.* (4) (*обідня пора*) полудень, обід: Първы(х) обычаевъ соуды бывали соужены безъ часоу иже николи по объдъ опѣшса соуды соужены (XV ст. BC 13).

ФОРМИ: *род. одн. объда* 2 (XV ст. BC 6, 13); *обеда* 1 (XV ст. BC 13); *місц. одн. по объдъ* (XV ст. BC 13).

ОБЪЛЪ *див.* ОБЕЛ.

*ОБЪТНИЦЯ *ж.* (2) обітниця, урочиста обіцянка: мы илѣ воевода... знаменито чини(м)... како намисковъ наши(х) наслидоуочи оу добротѣ обѣтницъ и(х) вѣроу до(с)тояноу... случити (!)... по(л)скомоу кролюви... голдъ... оучинили е(с)ми (Львів, 1436 Cost. II, 697—698).

ФОРМИ: *род. мн. обѣтницъ* (1436 Cost. II, 697); *знах. мн. обѣтниця* (1436 Cost. II, 698).

Див. ще *ОБИЦОВАНІЄ.

*ОБЪЦАТИ *дієсл. недок. і док.* (5) (*стп. обѣсаѣ*) (кому зробити шо) давати, дати обітницю, обіцяти, пообіцяти: то мы слюбуемъ и обѣцаемъ ему заплатити (б. м. н., 1411 P 77); Тое всѣ вышеписанное слюбуемъ и обещахомъ господареви нашему... здержати (Новий Град, 1479 BD II, 352).

ФОРМИ: *теп. 1 ос. мн. обѣцаемъ* I (1411 P 77); *обѣцѣм* I (1462 BD II, 285); *аор. 1 ос. мн. обещахомъ, обещахомъ* (1479 BD II, 351, 352); *пперф. 1 ос. мн. есми были...* обѣцали (1479 BD II, 351).

Див. ще *ОБЕЩАТИ, *ОБИЦОВАТИ, *ОБИЦОВАТИ СА, *ОБЪЧЮВАТИ, *ОБЪЧАТИ СА, *ОБЪЩЕВАТИ, *ОБАЩАТИ СА.

*ОБЪЦОВАНЬЄ *див.* *ОБИЦОВАНІЄ.

*ОБЪЦОВАТИ *див.* *ОБИЦОВАТИ.

*ОБЪЧЮВАТИ *дієсл. недок.* (1) (кому робити шо) давати обітницю, обіцяти: мы дмитрии... кна(з) литовский... чинимъ то знаемо... иже... королеви польскому... слюбуемъ и обѣчюемъ... чистаа вѣрность... будем держат(т) (Краків, 1388 P 40—41).

ФОРМИ: *теп. 1 ос. мн. обѣчюемъ* (1388 P 40).

Див. ще *ОБЕЩАТИ, *ОБИЦОВАТИ, *ОБИЦОВАТИ СА, *ОБЪЦАТИ, *ОБЪЧАТИ СА, *ОБЪЩЕВАТИ, *ОБАЩАТИ СА.

*ОБЪЧАТИ СА *дієсл. недок.* (1) (робити шо) давати обітницю, обіцяти: а сямъ нашимъ листомъ потвержаемъ... слюбуючи и обѣчаючи са... то наше голдованіє... держати (Дольний Торг, 1411 Cost. II, 638).

ФОРМИ: *дієприсл. одноч. обѣчаючи са* (1411 Cost. II, 638).

Див. ще *ОБЕЩАТИ, *ОБИЦОВАТИ, *ОБИЦОВАТИ СА, *ОБЪЦАТИ, *ОБЪЧЮВАТИ, *ОБЪЩЕВАТИ, *ОБАЩАТИ СА.

*ОБЪЩЕВАТИ *дієсл. недок.* (1) (*цсл. обѣщавати*) (робити шо) давати обітницю, обіцяти: знаменитосто чинимы...

иже мы... слюбили есми... обѣщавючи... служба служити (Сучава, 1393 Cost. II, 607).

ФОРМИ: *дієприсл. одноч. обѣщавючи* (1393 Cost. II, 607.) *Див. ще* *ОБЕЩАТИ, *ОБИЦОВАТИ, *ОБИЦОВАТИ СА, *ОБЪЦАТИ, *ОБЪЧЮВАТИ, *ОБЪЧАТИ СА, *ОБАЩАТИ СА.

*ОБАЦОВАТИ СА *дієсл. недок.* (2) (кому робити шо і без додатка) зобов'язуватися: слюбуемъ такѣжъ... и обацоуемъ са... ижъ какъ рихло... кроль полскы... албо которы снѣ его приближатса... до рускы(х) земля... стефанъ воевода нашъ, имаеъ прихати обличнѣ (Сучава, 1434 Cost. II, 666); мы Стефан воевода... явно чиним... аже мы слюбуемъ... и обацоуем са... королеви полскомоу... аже абыхом его милости верни... были (Сучава, 1462 BD II, 292).

ФОРМИ: *теп. 1 ос. мн. обацоуемъ са* I (1434 Cost. II, 666); *обацоуем са* I (1462 BD II, 292).

Див. ще *ВЪАЗОВАТИ СА, ЗАВЪЗАТИ, *ЗАВЪЗОВАТИ, *ЗАВЪЗОВАТИ СА, *ЗАВАЗАТИ СА, *ЗАОБВАЗАТИ, *ОБВЕЗАТИ, *ОБВЪЗОВАТИ, *ОБОВАЗАТИ СА.

*ОБАЩАТИ СА *дієсл. док.* (1) (*цсл. обѣштати*) (робити шо) пообіцяти, дати обітницю, зобов'язатися: А пак... іегоумен... Григоріє и съ вѣсами братіами... они са обѣщали... како да чинат... поман (Гирлов, 1499 BD II, 156).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. мн. са обѣщали* (1499 BD II, 155).

Див. ще *ОБЕЩАТИ, *ОБИЦОВАТИ, *ОБИЦОВАТИ СА, *ОБЪЦАТИ, *ОБЪЧЮВАТИ, *ОБЪЧАТИ СА, *ОБЪЩЕВАТИ.

ОВ *див.* ОУ.

! ОВАЖОНЪ (ОБАЖОНЪ) *див.* *ОБАДИТИ.

OWDEIEWICZ *ч.* (1) (*особова назва*): i pewedi (!) pam... Wołczko Romanowicz, sztoz dey tuju zemlu derzyt nini Jakow Owdeiewicz (Луцьк, 1478 АрхЮЗР 4/1, 8).

ФОРМИ: *наз. одн. Owdeiewicz* (1478 АрхЮЗР 4/1, 8).

ОВДОТІА *ж.* (3) (*особова назва, цсл. Євдокія, гр. Евдохіа*) Євдокія, Докія, Явдоха: а вса таа имѣнія полаци(л) и да(л) есмь женѣ своєи... и дочьѣ своєи кнажнѣ овдотіи (Київ, 1446 P 154); и оучинилы есмо за доушоу... дида нашего... и за доушоу... кнегины... Овдотіа (Сучава, 1466 BD I, 105).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. род. за доушоу кнегины...* Овдотіа (1466 BD I, 105); *дав. одн. овдотіи* (1446 P 154); *ор. одн. овдотією* (1463 ГГЯ).

*ОВЕРКИЧЪ *ч.* (1) (*особова назва*): мы... Швидригяль... чинимъ знаменито... ижъ видѣвъ... службу намъ вѣрною... пана Богуша Оверкича... оного приймаемо... яко человекъ защного (Луцьк, 1438 P 140).

ФОРМИ: *род. одн. Оверкича* (1438 P 140).

*ОВЕСЪ *ч.* (12) овес: што еси... казалъ пописати овесъ вшитокъ... и мы то вчинили (б. м. н., 1386—1418 P 34); а с тыхъ же люде(и) со вси(х) идеть осмь колодѣ овса на городъ (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 92—92 зв.); И те(ж) повѣди(л) пере(д) нами што с того села сомина хоживало на(м) чотыри колоды о(в)са (Вільна, 1499 ГОКІР).

ФОРМИ: *наз. одн. ове(с)* (бл. 1471 ЛКЗ 91 зв.); *род. одн. овса, овѣса, о(в)са* 5 (бл. 1471 ЛКЗ 92 зв.; 1487 ВОРСР 178; 1488 УКТ; 1499 ГОКІР; РИБ 776); *вовса* 4 (1386—1418 P 35); *знах. одн. овесъ* (1386—1418 P 34); *місц. одн. по вовсѣ* (1386—1418 P 35).

*ОВЕЧИИ *прикм.* (2) овечий: О пастоусе овечьемъ (XV ст. BC 7 зв.).

ФОРМИ: *місц. одн. о овечьемъ, ове(ч)емъ* (XV ст. BC 7 зв., 27).

ОВОЩЪ *ч.* (3) (*цсл. овошгъ*) ◇ древо овощь и маючи (и мающи) *див.* *ДРЪВО.

ФОРМИ: *знах. одн. овощь, ово(щ)* (XV ст. BC 8, 32).

*ОВРУЦКИЙ *прикм.* (2) мы великий кназ Швитригяль... чинимъ знаменито... иж... даем... Каленику оу житомирском повете село Боурковцы... а в овруцком повете село Остафѣево (Київ, 1437 AS I, 33—34);

◇ Овруцкое место (1) (назва міста в Київській землі) Овруч: и били намъ чоломъ, абыхмо имъ тые земли ихъ... которые мають въ Овруцкомъ месте, подтвердылы (Мозир, 1498 ГВКЛ 22).

ФОРМИ: *місц. одн. ч. въ в* Овруцкомъ, овруцком (1437 AS I, 34; 1498 ГВКЛ 22).

Пор. *ВРУЧИИ.

Див. ще ВРУЦКИИ.

*ОВСЯНЫЙ *прикм.* (1) ◇ <мера> овсяная див. *МЪБРА.

ФОРМИ: *ор. одн. ж. овсяною* (1499 РИБ 777).

ОВСАНИК *ч.* (1) (особова назва): а к тому селу два ч(е)л(о)в(е)ки тАгнут Онос да Овсаник (б. м. н., 1470 AS I, 67).

ФОРМИ: *наз. одн. Овсаник* (1470 AS I, 67).

*ОВЦЯ *ж.* (22) *вівця*: а кто идетъ до илвова, на головное мыто, у сочавъ... отъ десАть овечь одинъ грошъ (Сучава, 1408 Cost. II, 631); Иди(к) жалова(л)са на пастуха и(ж) да(л) емоу овцю во ста(до) его паствити а опАть овци засА немель о(т) пастуха (XV ст. BC 27); И щоби сѣ есте не сварили за мою имену... але прАчте и милоуйте кони... и овци (Торговище, 1481 BD II, 358).

ФОРМИ: *род. одн. овци* (XV ст. BC 27); *знах. одн. овцю* (XV ст. BC 27); *наз. мн. зам. род. от сто овци* (1434 Cost. II, 668; 1460 BD II, 275); *род. мн. овечь 9* (1408 Cost. II, 631, 632; 1456 Cost. II, 789, 790; 1460 BD II, 273; 1476 BD I, 215); *овечь 5* (1434 Cost. II, 669; 1460 BD II, 273, 274); *знах. мн. овци, овці* (1458 Мн. Дос. 122; 1481 BD II, 358).

*ОВЧИНА *ж.* (8) овеча шкура, овчина: а кто идетъ до илвова, на головное мыто, у сочавъ... отъ сто овчины суранныи четьри гроши (Сучава, 1408 Cost. II, 631); А што коли идет ис нашей земли... на Серет, та колко мыта давали оу Сочавъ, того половина имають дати оу Серети от оусего, и от кож... и от овчин (Сучава, 1460 BD II, 275).

ФОРМИ: *род. одн. овчины* (1408 Cost. II, 632; 1434 Cost. II, 669); *наз. мн. зам. род. отъ сто овчины* (1408 Cost. II, 631; 1434 Cost. II, 668); *род. мн. овчин* (1456 Cost. II, 789, 790; 1460 BD II, 273, 275).

ОВШЕМЪ *присл.* (1) (стч. ovšem, стп. owszem) ◇ и о в ш е м ъ (1) больше того, а навѣт: где бы коли того иного пана нашего... иамѣсто(м) лихое оу волотство ражено... и овшем мили зъ и(х) оусъ(х) противны(х) речѣи... оуставичнии обыслати и выстеречи (Львѣн, 1436 Cost. II, 698).

! ОВЫЗРЕВШИ <ОБЫЗРЕВШИ> див. *ОБЫЗРЕТИ.

ОГАНЕСЪ *ч.* (2) (особова назва, *вірм.* Yovhannes, *гр.* Ἰωάννης) Тѣмъ мы придали есмы пискоупови ворменьскому Оганесови церкви ворменьскыА (Сучава, 1401 RIR).

ФОРМИ: *наз. одн. Оганесъ* (1401 RIR); *дав. одн. Оганесови* (1401 RIR).

*ОГАӨБЯ *ж.* (1) (особова назва, *цсл.* Агафия, *гр.* Ἀγίαφη) Агафія: Я панъ микоула... из жоною моею огаөбьею...

сороужи(л) цркъв стго николы (Перевали, 1440 P 142).

ФОРМИ: *ор. одн. огаөбьею* (1440 P 142).

Див. ще АГЪТА.

*ОГЕНЬ див. *ОГОНЬ.

* ОГЛАДАТИ *дієсл. док.* (1) (чого) (здійснити огляд) розглянути (що): тако мы с паны огладавши его листовъ иже суть шляхетныи... оставили есмы бѣлецко (1) при бѣлцѣ (Львѣн, 1421 P 94).

ФОРМИ: *дієприсл. перед. огладавши* (1421 P 94).

Див. ще ГЛАДЕТИ.

*ОГОНЬ *ч.* (6) 1. вогонь, полум'я (3); и па(н) ива(н) то и пере(д) г(с)дре(м) тобѣ свѣтчи(л) оу в очы и же ты са(м) тогѣ запи(с) зреза(в)шы и в ого(н) вкину(л) (Вільна, 1495 ВМБС)

2. пожежа, вогонь (2): мы иляшь воевода... знаменито чинимо... како... рожложившы (1) шкоды... землямъ роускимь... пережъ (1) огень... оучиненыгъ... за шкоды передъ

реченыхъ зѣм(л)ь... землю шепиньскоую... даваемы, да роуемы (Львѣн, 1436 Cost. 706—707).

3. світло свѣтильника (1) : <о> загашенію огню (XV ст. BC 27).

ФОРМИ: *род. одн. огню* (XV ст. BC 27); *знах. одн. ого(и) 3* (1495 ВМБС); *огень 1* (1436 Cost. II, 706); *ор. одн. огнемъ* (1436 Cost. II, 706).

*ОГОРИЛКУ *ч., невідм.* (1) (особова назва): мы стефа(н) воево(д)... чинимъ знаменито... оже... слуга нашъ оспаку огори(л)ку слоужилъ намъ право и вѣрно (Сучава, 1446 Cost. II, 241).

*ОГОРОДЪ *ч.* (3) городъ, огород: коли(ж) некоторые щепы са(до)вы во огородѣ боудоуть щиплены а боудоуть выкорены... маеть заставить во огородѣ щепы (XV ст. BC 29 зв.); и тежъ дали ему въ месте Пинскомъ огорода своего дворъ себе поселити (Городно, 1497 РИБ 683).

ФОРМИ: *род. одн. огорода* (1497 РИБ 683); *місц. одн. во огородѣ* (XV ст. BC 29 зв.).

*ОГОРОЖЕНАЯ ВЕЛИКАЯ *ж.* (1) (назва села у Львівській землі) Велика Горожанка: сѣ приказание(м) кра(л)а... вЗали есмо вѣчноую очизноу въ огороженой въ великой (Луцьк, 1445 P 148).

ФОРМИ: *місц. одн. въ огороженой въ великой* (1445 P 148).

*ОГОРОЖЕНЬЕ *с.* (1) огорожена земельна ділянка: а што коли сеель (1) оу томъ огороженьи то все бра(л) иди (XV ст. BC 21).

ФОРМИ: *місц. одн. оу огороженьи* (XV ст. BC 21).

Див. ще *ГОРОЖЕНІЕ.

*ОГОСПОДАРЬ див. ГОСПОДАРЬ.

*ОГРАНИЧИТИ *дієсл. док.* (5) (що, між чим) визначити границі, межі земельного володіння: тогды кроль... посла(л)ъ мне а быхъ межѣ ними розѣха(л) и оуграничилъ промежѣ тыми селы ако же на верху выписаны (Галич, 1404 P 68); и мы... дали есмо емоу имене... село Алышовъ... ис полми и с пашнами... якожъ то здавна окроужено и ограничено (Луцьк, 1446 AS III, 5); неха(и) они тую зе(м)лю де(р)жать потому ка(к) и(м) па(н) яку(б) а па(н) ра(ч)ко ограничили (Вільна, 1495 ВМЗД).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. мн. ограничили* (1495 ВМЗД); *баз.-у.м. сп. 1 ос. одн. ч. а быхъ... оуграничилъ* (1404 P 68); *дієприкм. пас. мин. знах. одн. с. ограничено* (1488 AS I, 242); *предик. пас. дієприкм. ограничено 1* (1452 АрхЮЗР 8/IV, 60); *ограничено 1* (1446 AS III, 5).

Див. ще *ГРАНИЧИТИ.

ОГРИНЕЩІИ *мн.* (2) (назва села в Молдавському князівстві): и продали... е(д)но село... на имѣ огринещіи (б. м. н., 1497 Cost. S. 208).

ФОРМИ: *наз. огринещіи* (1497 Cost. S. 208).

*ОГРИНЧА *ж.* (1) (назва потоку в Молдавському князівстві): и дали есми емоу... одну пасику на вѣрхъ огринчи (Сучава, 1435 Cost. I, 403).

ФОРМИ: *род. одн. огринчи* (1435 Cost. I, 403).

ОД див. ОТЬ¹.

ОДНОНИТНУ *дієсл. док.* (1) ◇ slid odhonithy див. *СЛЪДЪ.

ФОРМИ: *інф. odhonithy* (1413 GL 48).

*ОДАВАТИ *дієсл. недок.* (1) (що) (податок) сплачувати, віддавати (що у що): до того позволяемъ имъ... в домихъ своихъ шинковать, оддаючи до скарбу Нашого повинности дорочную (Луцьк, 1389 РЕА I, 27).

ФОРМИ: *дієприсл. одноч. оддаючи* (1389 РЕА I, 27).

Див. ще ДАВАТИ 1, ДАТИ 2, ОТДАТИ 3.

*ОДДАТИ див. ОТДАТИ.

*ОДЕЖА *ж.* (2) одяг, одежда: о слоужбенико(х) што не имаю(т) изъ биты(х) члво(в) одежи бра(т) (XV ст. BC 24 зв.— 25).

ФОРМИ: *род. одн. одежи* (XV ст. BC 25); *знах. одн. оддежу* (XV ст. BC 7).

*Див. ще *ОДЪНІЄ.*

***ОДИНАДЦАТЫИ** *див. *ОДИНАДЦАТЫИ.*

***ОДИНАДЦАТЫИ** *числ.* (3) одинадцатый: А писанъ листь... сѣнтября одинадцатого (Володимир, 1471 *АрхЮЗР* 8/III, 628); Писан оу Луцку... м(и)с(а)ца ноАбра оденнадцатого дна (Луцьк, 1487 *АС I*, 241).

ФОРМИ: *род. одн.* одинадцатого 2 (1471 *АрхЮЗР* 8/III, 628; 1478 *АрхЮЗР* 4/1, 8); оденнадцатого 1 (1487 *АС I*, 241).

***ОДИНАДЦАТЬ** *числ.* (1) одинадцать: а еса(ч)ны(х) одина(д)цать члвкв подымъщиною дають (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 91 зв.).

ФОРМИ: *наз.* одина(д)цать (бл. 1471 *ЛКЗ* 91 зв.).

ОДИНО *числ.* (1) (*у знач. іменника*) (*єдине ціле*) одне: а намъ сущимъ православнымъ хрестияномъ Ляхомъ и Руси достоитъ исполняти Божия церкви и ихъ свещеньниковъ, а не обидети; есмо бо нини... одино брата хрестияне Латыни и Русь (Холм, 1440 *АрхЮЗР* 1/VI, 5).

ФОРМИ: *наз. одн. с.* одино (1440 *АрхЮЗР* 1/VI, 5).

***ОДИНОЦЬСТВО** *с.* (1) єдність, згода, єдинодумність: и слобили есмо... с нашими па(н)ы... с нимъ б(ы)ти оу приАзни и в одиноцѣствѣ (Троки, 1442 *Cost.* II, 719).

ФОРМИ: *місц. одн.* в одиноцѣствѣ (1442 *Cost.* II, 719).

*Див. ще *ЄДИНАЦТВО, *ЄДИНОЦЬСТВО, *ЄДИНСТВО, ЄДНАНЬЄ, *ЄДНОСТЬ, *ЄДНОТА, *ЄДНОЦСТВО.*

***ОДИНЦЕВИЧЪ** *ч.* (1) (*особова назва*): А на твердо (1) того моего листоу просил есми княза Семѣна Богдановича Одинцевича, а княза Федора Дмитреевича Горского... абы Их Милость печати свои приложили к семоу моему листоу (Друцьк, 1492 *АС III*, 24).

ФОРМИ: *знах. одн.* Одинцевича (1492 *АС III*, 24).

ОДИНЪ, ОДИНЬ, ОДНЫИ *числ.* (228) 1. (*кількісний*) *одн.* (111): а приспалъ есмь микитинодворище ткому жъ (1) дворищу... ижъ было на двое але А даль за одино (Казимир, п. 1349 *P* 3); а се я панъ михаило ивановичъ заста-

вилъ свое село черепыне... осташкови ... во к гривень без одной гривны (Львів, 1386 *P* 31); а мыто имуть дати... оу баковъ одинъ грошь... а у сирать... одинъ грошь (Сучава, 1408 *Cost.* II, 632—633); а бобровникъ одинъ съ конемъ и со псомъ, а дохода ему грошь (Луцьк, 1444 *АрхЮЗР* I, 17); а в томъ селе... оди(н) члвкъ стары(и) и тотъ подымъщиною дають (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 91); а проѣдъть, а промъшкаеть большъ чотырь недѣль хотя одинъ день, ино за ся ѣдучи, такожъ по два гроши (Степанъ, 2-а пол. XV ст. *АЛМ* 9); А братъ его... тѣжъ вмеръ, одно дѣтя дѣвку съ нею мѣвши (Троки, 1494 *РИБ* 560);

(*один з двох або декількох*) *одн.* (24): Też jestliby... некого... умерлого... от одноје земли до другоје земли wezli by czerez myta, niczoho па nich myta пе majet' brano byti (Луцьк, 1388 *ZPL* 105); Мы великии князь витовтъ дали есмо сюю нашу грамоту бедриху што держитъ о(т) насъ двѣ селищи одно сволочигачи а другое верхъ болванца (Турейськ, 1429 *P* 112); Ино съ zostали нашемоу... прѣкълѣбоу... три села, одино... на обрѣшіе Воронѣ, а другое село Дръгоушанѣ (Сучава, 1480 *BD* I, 241); оди(н) клю(ч) имаеть иметі соудыа а дру(г)и по(д)соудо(к) (XV ст. *BC* 42 зв.); а кто-бы тое еднанье... оузроушилъ, тотъ мает заплатити королю паТЬ соть копъ гроший, а одна сторона другой сторонѣ триста копъ гроший (Вільна, 1482 *АС I*, 79); а какъ зъ нихъ одинъ зомреть а не оставитъ по себе сыновъ... то его половица... на того маеть спасти который ся останеть (Троки, 1498 *ГВКОО*);

за одинъ (1) заодно; и былъ бы твоя милость зъ нашимъ господаремъ... за одинъ на каждого его милости неспрыятеля (Троки, 1494 *BD* II, 387); о д и н ъ д р о у г о м о у (1) один одному, взаємно: почонъ здавна и досюда, съ вашими прѣдкыи... коли были оу приАзнии ... ино межи ними тогды многие доброты были, одинъ другомоу приАзнии чинивали (б. м. н., 1484 *ЯМ*); в о д и н ъ ч а с

(2) *див. ЧАСЬ*; однимъ произволеніемъ (1) *див. ПРОИЗВОЛЕНІЄ*; ни одну нити (1) *див. *НИТЬ*; изгодитисА на одино слово (2) *див. *ЗГОДИТИ СА* 1; одною волею (3) *див. ВОЛЯ* 1; хотА и один грош (1) *див. ГРОШЪ*.

2. (*у знач. займенника*) (59) а (*із запереченням*) жодний, ні один (50): а ту не надобъ ни дному (!) чайковъцю собъ ъ зачинити (!) (Казимир, п. 1349 *P* 3); ot tych to reczej żodnoho habania peczineczzi, wyniawszi odnoje kriwawoje, mokroje chusty swietoje, kostelnoje, kotorych żadnymъ oby czajem ni odinъ prijmowati пе majet' (Луцьк, 1388 *ZPL* 103—104); а не имаеть той корчмы (!) от не(г) отнати ни один староста (Медика, 1407 *P* 72); и тако(ж) ни оди(н) игоуме(н) илѣ ины калоугеръ, да не имаеть иног прѣмсоу ни оу че(м) къ нашемоу калоугероу (Дольний Торг, 1443 *Cost.* II, 185); Отъпустили есмо войту Володимирскому... на войну не ходити... ни со однимъ старостоу Луцькимъ (Судомир, 1488 *РИБ* 424); а коли бы обадва змерли а не зостанеть ся ни по одному сыновъ... то тое село Осекрово на насъ прѣйти будет (Троки, 1498 *ГВКОО*); ни в одно верема (1) *див. *ВЕРЕМА*; ни (н)е однимъ верема немъ (2) *див. *ВЕРЕМА*; ни оу одиноу роукоу (1) *див. РУКА*;

б) (*неозначеного*) *одн.* якийсь, певний (9): ти кня(з)а... послалисА одного на има идикгиА до аксакъ темира на мене ли(хо)го мислАче (б. м. н., 1392—1393 *РФВ* 170); хотар... на столпъ, против одиног писка, та... до хотара Сьльжа-нилор (Сучава, 1495 *BD* II, 78); Штожь одинъ слоуга мо(н)... оу вашъ оулоусть вѣпаль а де(и) такъ слышимъ штожь добръ здоровъ есть (б. м. н., 1484 *ЯМ*); коли вашей милости посоль... былъ оу насъ, онъ ту знашоль... одну паню отъ Татаръ выкуплена (б. м. н., 1499 *BD* II, 450);

3. (*спільний*) *одн.* (6): о бра(т)и што оди(н) млинъ имають (XV ст. *BC* 7); Фра(н)ци(к) а Фа(л)ко индри(х) три братенѣкы держали одно(г) млынарА (XV ст. *BC* 23); мы пытали, по чому вы сведомы? Они поведили, ижъ з нами соуграничники Волчкєвичи и Ивашковы и Клєпачи, поуци нам, ловы, дерево бортное з одного (Лукуниця, 1478 *АС III*, 17).

4. (*той самий*) *одн.* і той же (6); Идїи о(т)поведа(л) же то(т) франци(к) бы(л) с нимъ во одно(м) селе (XV ст. *BC* 21).

5. (*тільки один*) *єдиний* (11): ot tych to reczej żadnoho habania peczineczzi, wyniawszi odnoje kriwawoje... chusty (Луцьк, 1388 *ZPL* 103); охмать царъ одинъ царъ былъ, а нине два цари есмо з братомъ моимъ седихматомъ (б. м. и., 1484 *ЯМ*); пишетъ къ намъ, ижъ перво есмо писалъ еси до насъ за слоугою своимъ... о близость имения тєжки его... што жъ она его взела... вѣ тое именьє за сына место... бо къ тому именью иньшого близшого никого негъ, только одинъ онъ (Краків, 1489 *РИБ* 437); и поведиль передъ нами, штожь съ нихъ со всихъ только одна служба панъ черная идеть (Вільна, 1499 *РИБ* 776).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* одинъ, оди(н), одинъ, оді(н) 35 (1388 *ZPL* 104; 1407 *P* 72; 1443 *Cost.* II, 185; 1449 *Cost.* II, 378; 1455 *Cost.* II, 772; 1468 *BD* II, 302; 1471 *BD* I, 159; 1489 *РИБ* 437; XV ст. *BC* 24; 1498 *ГВКОО* і т. ін.); *одины* Т (XV ст. *BC* 39 зв.); *род. одн. ч., с.* одного, о(д)ного, од(н)го, одио(г) 22 (1388 *ZPL* 107; 1392—1393 *РФВ* 170; 1443 *Cost.* II, 131; 1449 *Cost.* II, 746; 1451 *АрхЮЗР* 11, 106; 1475 *АС I*, 70; 1489 *РИБ* 433; XV ст. *BC* 7, 11 зв.; 1499 *BD* II, 450 і т. ін.); *єдиног* 1 (1495 *BD* II, 78); *дав. одн. ч., с.* одному, ! дному (п. 1349 *P* 3; 1407 *Cost.* I, 56; 1462 *BD* II, 289; XV ст. *BC* 42 зв.; 1465 *АС I*, 57); *знах. одн. ч.* одинъ, один, оди(н) 71 (1388 *ZPL* 107; 1408 *Cost.* II, 631; 1434 *Cost.* 668, 669; 1445 *Cost.* II, 218; 1456 *Cost.* II, 789; 1460 *BD* II, 273; 1471 *BD* I, 159; XV ст. *BC* 25; 1494 *BD* II, 387 і т. ін.); *одного, одно(г)* 6 (1447—1492 *ЛКНKB*; 1480 *BD* I, 243; XV ст.

BC 37, 37 зв.; 1481 BD II, 365; XV ст. BC 23); *ор. одн. ч., с. однимъ, однимъ, однимъ, (о)дны(м), о(д)ны(м)* 7 (1393 P 51; *Cost.* II, 612; 1400 *Cost.* II, 618; 1462 BD I, 67; 1488 РИБ 424; XV ст. BC 21, 34 зв.); *однимъ* 1 (1436 *Cost.* II, 701); *одныи* 1 (1393 *Cost.* II, 607); *місц. одн. ч., с. в (по) однимъ, одно(м)* (бл. 1471 ЛКЗ 92; XV ст. BC 21, 21 зв., 32 зв.; 1498 ГВКОО); *наз. одн. с. одно* 5 (1429 P 112; 1468 BD I, 127; XV ст. BC 9, 34 зв., 43 зв.; 1480 BD I, 241); *зам. род. одно* слова 1 (1395 *Cost.* II, 610); *знах. одн. с. одно* 22 (1388 P 41; 1411 DIR«А» 439; 1421 P 96; 1429 *Cost.* I, 242; 1444 AS I, 42; 1448 *Cost.* II, 300; 1464 BD I, 83; 1472 BD I, 169; 1494 РИБ 560 і т. ін.); *одио* 8 (п. 1349 P 3; 1413 P 83; 1480 BD I, 243, 246; 1481 BD I, 248; 1482 BD II, 262; 1483 *Cost.* S. 121); *наз. одн. ж. одна, од(и)а* 10 (1407 *Cost.* II, 629; 1473 BD I, 183; 1482 AS I, 79; 1493 АЛРГ 56; 1496 АЛРГ 71; XV ст. BC 12 зв., 13 зв.; СЯ 43 зв.; XV ст. ИК; 1499 РИБ 776); *одина* 1 (1472 ДГСВМ); *род. одн. ж. одное, одноје* 4 (1388 ZPL 103, 105; XV ст. BC 15 зв.; 1447—1492 ЛКБВ); *один* 3 (1393 *Cost.* I, 13; 1404 P 70; 1433 P 123); *одноѣ* 1 (1386 P 31); *дав. одн. ж. один* (XV ст. BC 32 зв.); *знах. одн. ж. одну* 15 (1386—1418 P 35; 1419 P 91; 1443 *Cost.* II, 120; 1448 DIR«А» 491; 1456 *Cost.* II, 577; 1468 BD II, 302; бл. 1471 ЛКЗ 92; 1483 BD I, 275; XV ст. СЯ 43 зв.; 1499 РИБ 777 і т. ін.); *одину* 3 (1411 P 76, 77; 1492 BD II, 292); *ор. одн. ж. одною* (1436 *Cost.* II, 701; 1448 *Cost.* II, 738; 1467 BD II, 297); *місц. одн. ж. по одно(и)* (бл. 1471 ЛКЗ 92); *род. мн. одны(х)* 3 (1395 *Cost.* II, 612, 613); *один(х)* 1 (1436 *Cost.* II, 702); *дав. мн. одны(м)* (1495 БСКИ).

Див. ще ЕДЕН, ЕДИНЬ.

*ОДЛОЖИТИ *див.* ОТЛОЖИТИ.

! ОДНА *див.* ОДНО.

! ОДНАВА *див.* ОДНОВА.

ОДНАКІИ *прикм.* (1) (*такий самий*) однаковий: А оли(ж) по(до)дны(м) пано(м) лю(ди) одно имее(т) бытъ а од(и)го права поживать абы не были какъ морьскы(и) дивъ потребно естъ абы однакїи соу(д) былъ (XV ст. BC 34 зв.).
ФОРМИ: наз. одн. ч. однакїи (XV ст. BC 34 зв.).

ОДНО *присл.* (25) тїльки, лише, лиш: наи первое схио боеу(м) (!) иже неимаемъ жа(д)ного и мїго пана собѣ имѣти, а ни емоу слоужити одно... кролеви по(л)ском(оу) (Хотин, 1448 *Cost.* II, 734); одно ж позволяю зятю моему... у дуброве моеи Хреницкой дерева утяти... и не мают далей у дуброву мою Хреницкую уходу... одно по Роскопаницу — могилу (Хренички, 1472 *АрхЮЗР* 8/III, 3); а коли оу немецкомъ правѣ кмѣть осадѣ(т) тогды не можеть о(т)итї о(т) пана одно дѣди(ч)ство прода(в)ши (XV ст. BC 39); а тотъ дей Крупша сыновъ въ себе не мѣль, тол(ь)ко одно двѣ дочѣ (Вільна, 1495 РИБ 602).

Див. ще ЕДНО.

ОДНОВА *присл.* (3) 1. один раз (2): коли хто держїть оу закладѣ деди(ч)ство сказоуемъ мы(ж) то(т) которыи то застави(л) а не бѣде(т) ли того тогды его бли(ж)нїи алюбю племенникъ пре(д) нашимъ соу(д)ею алюбю прї цркви котороеж то деди(ч)ство е(ст) алюбю прї нашемъ соймоу намне ро(к) однава имаетъ осве(т)ченїе оучини(т) иже то деди(ч)ство оу такы(х) пенезА(х) заложено (XV ст. BC 20 зв.); Оуставлѣи(м) по(д)рочнїкы ка(ж)номъже повеге однава(!) оу мѣъ имають были положены (XV ст. СЯ 43).

2. < ? > (1): Оуставлѣемъ з ра(до)у наши(х) пано(в) колїжъ которыи рыщеръ... не боудеть пере (!) соудомъ оважонъ (!)... а боуде(т) однава дла его добро(г) бытленїа имаетса своєю рукою о(т)присА(ч) (XV ст. BC 26 зв.).

ОДНОВАЧЬ (? (1): Всї речи и жалобы осъжжены соу(д) (!) ка(к) оумерло а е(ст) ка(к) проти(в) прїро(ж)нїю алюбю противѣ правъ однавань (XV ст. BC 22—22 зв.).

ОДНЫИ *див.* ОДИНЬ.

ОДО *див.* ОТЪ¹

ОДОСЛАТИ СѢ *дієсл. док.* (3) бути відісланим, відіслати: А пак аж сА прилоучит та побъгнет нѣкоторїи наш боярин... до кроль... тот бы имал одослати сѢ до нас до своего господарѣ (Гирлов, 1499 BD II, 421).

ФОРМИ: инф. одослати сѢ (1499 BD II, 421, 443).

Див. ще *ВЫСЛАТИ, *ВЫСЫЛАТИ, *ЗОСЛАТИ, *ОТОСЛАТИ, *ПОСЛАТИ 1, *ПОСЫЛАТИ, *ПРИСЛАТИ, *ПРЫСЫЛАТИ, *СЛАТИ, *ССЫЛАТИ СІА, *СЪСЛАТИ, *СЫЛАТИ.

*ОДПРАВИТИ *див.* *ОТПРАВИТЬ.

! ОДРЕИ *див.* АНДРѢИ.

ОДУУ *див.* ОТТОЛЬ.

ОДУРОВИЧЬ *ч. (1) (особова назва):* а на то послуши иванъ владычинъ зать... иванъ башкиртовичъ хватковичъ (...)
одуровичъ (б. м. н., 1385 P 28).

ФОРМИ: наз. одн. одуровичъ (1385 P 28).

ОДЪ *див.* ОТЪ¹.

ОДЪКОЛЯ *див.* ОТКОЛ.

ОДЪТОЛЬ *див.* ОТТОЛЬ.

* **ОДѢНІЕ** *с. (1) (цсл. одѣние)* одежда, одяг: обычан злоствїи бы(л) слоужебнїчи, колї и(х) прївожено до забїты(х) на дорозе тогды онї и(х) лоунили с тго именїя (!) оу котормъ были забиты (XV ст. BC 25).

ФОРМИ: род. одн. ! именїя (XV ст. BC 25).

Див. ще *ОДЕЖА.

ОЖ *див.* ОЖЬ.

***ОЖА** *ж. (1) (назва двора у Троцькому воеводствї)*
Гожа: Намѣстнику Переломскому и Ожскому... хто и напотомъ отъ насъ будеть Переломъ и Ожу держати (Вільна, 1495 РИБ 601).

ФОРМИ: знах. одн. Ожу (1495 РИБ 601).

***ОЖАЛОВАТИ** *дієсл. док.* (9) (о що) звинуватити, обвинуватити (кого в чому): Коли боудеть хто о злодїйство ожалованъ оуставлѣемъ иже в го(д) того обжалованнаго имаетъ моць къ правоу позва(т) (XV ст. BC 18).

ФОРМИ: теп. пас. 3 ос. одн. ч. бываетъ ожалованъ, ! баваеть ожалова(н) (XV ст. BC 6 зв., 18); *майб. пас. 3 ос. одн. ч. боудеть ожалованъ, ожалова(н)* 4 (XV ст. BC 7, 18, 24, 26 зв.); *боуде(т) ожалованъ* 2 (XV ст. BC 18).

Див. ще *ОБЖАЛОВАННЫИ.

ОЖЕ *стол.* (496) 1. (*зв'язує члени речення*) (1) (*вдальний*) і, та (1): тѣм(ъ) мы... дали есмы емоу... двѣ селѣ... на имѣ тѣмъ дв(омъ) селомъ зоубриковци оже иванковци (Сучава, 1429 *Cost.* I, 258).

II. (*зв'язує речення*) (495) 1. (*привднує підрядні додаткові — у постпозиції*) що (486): Вѣдаи то кождыи члѣвкъ... оже я кназь еоунутии и кистютии и любаргъ... чинимы миръ твердыи (б. м. н., 1352 P 5); Владисла(в)... кроль польскыи... чинимо то свѣдо(м)... оже пано пегр... пожи- чило на(м) д тисАчѣ рублїи фрАжьского серебра (Луцьк, 1388 P 36—37); мы петрѣ воевода... чини(м) знаменито... оже... черна(т) плоскарѣ и братѣ его шефоу(л), служили намъ право и вѣрно (Сучава, 1448 *Cost.* II, 323); мы стефа(н) воево(д)а... знаменито чини(м)... оже дали... есмы... монастироу о(т) нѣмца... даанїе... дѣда нашего (Ясси, 1500 *Cost.* S. 230).

2. (*означальні — у постпозиції*) який (4): мы александрѣ воевода... дали есмы монастиреви стго никола... болота що би никто смѣль (!) ловити до хотар(а) оже естъ на хетче (Сучава, 1409 *Cost.* I, 69); Се азь... пань Игнатїе... оже благопроизволих нашимъ благымъ произволенїемъ... къ свѣтомуу мѣстоу... даль есми едно село за Проутомъ (Путна, 1476 BD I, 211).

3. (*підметові — у постпозиції*) що (3): ИсталосА при державѣ пана оты... оже купиль пань вѣтславъ дмитровський дворище (Львїв, 1370 P 18); Swidoczno budeth koszdomu... oze prziszodszy muzowe spaszanie załowali па Папа Міро- стова (Галич. 1413 GL 48)

4. (умовне — в інтерпозиції) якщо, коли (1): а коли бь дасть стану митрополитомъ я за то слюбую и хочю дати оже бь дасть моему... королю двѣ стѣ гривень рускихъ (Опатів, 1398 ЗЛЕІК).

5. (способу дії — у постпозиції) що (1): а поєднались на вьки оже вольчкови не починати одбьл (1) николи (Вишня, 1393 Р 52).

Див. ще АЖЕ¹, АЖЕТ, АЖЪ¹, ЕЖЕ, ЕЖЬ, ИЖБЫ, ИЖЕ², ИЖЕТЬ, ИЖЬ², ОЖЬ, АЖЕ.

*ОЖЕВАТИ див. ОУЖИВАТИ.

ОЖЕГОВЦЫ мн. (1) (назва села у Волинській землі) Ожигівці: и мы... дали есмо... за его вѣрную службу села на имя... Белка, Ожеговцы (Луцьк, 1430 АрхЮЗР 8/IV, 8).
ФОРМИ: наз. Ожеговцы (1430 АрхЮЗР 8/IV, 8).

ОЖЕГЪ ч. (1) (особова назва): а на то послушн... богданъ тивушь... панъ ожегъ солнаѣчковиць (Перемишль, 1366 Р 12).

ФОРМИ: наз. одн. ожегъ (1366 Р 12).

! ОЖЕРОМЪ (ОЗЕРОМЪ) див. ОЗЕРО.

ОЖИВАТИ див. ОУЖИВАТИ.

*ОЖИВАТИ СѢ дівсл. недок (1) (бути придатним для використання, вжитку) уживатися, використовуватися: а хотар тѣ(м) вѣсѣ(м) мѣ (...) о(т) оуси(х) сторо(н) колко сѣ могу(т) оживати (Сучава, 1432 ДГВІН).

ФОРМИ: інф. сѣ... оживати (1432 ДГВІН).

Див. ще ОУЖИВАТИ.

ОЖИДАТИ дівсл. недок. (1) (чого) чекати, ждати (на що): а чо(г) бы са лице(м) не знашло по нашей земли, а они имаю(т) то(г) ожидати до по(д)бного часу (Сучава, 1457 Cost. II, 809).

ФОРМИ: інф. ожидати (1457 Cost. II, 809).

ОЖИНИНСКИЙ ч. (1) (особова назва): а при том был пан Андрей... пан Ходко Ожининский (Острог, 1464 AS I, 57).

ФОРМИ: наз. одн. Ожининский (1464 AS I, 57).

*ОЖОГОВЪ ч. (1) (назва села у Молдавському князівстві): я дали есми... села... (на) имѣ колешевци... и ожого(в) (Сучава, 1447 Cost. II, 273).

ФОРМИ: наз. одн. ожого(в) (1447 Cost. II, 273).

*ОЖСКИЙ прикм. (1): Намѣстнику Переломскому и Ожскому... и инымъ намѣстникомъ нашимъ хто... будетъ Переломъ и Ожу держати (Вільня, 1495 РИБ 601).

ФОРМИ: дав. одн. ч. Ожскому (1495 РИБ 601).

Пор. *ОЖА.

ОЖЕ, ОЖЬ, ОЖ спол. (9) (приєднує підрядні додаткові речення — у постпозиції) що: мы ильѣ воевода... чынимъ знаменито... ожь взѣли есмо прыѣзнь... зъ великимъ княземъ казимиромъ (Сучава, 1442 Cost. II, 716); Се аз... Ио Стефан воевод... знаменито чынимъ... ож придоше... Нерша... и сѣ ей дѣтми... и продали свою правую... отнину (Сучава, 1491 ВД I, 451).

Див. ще АЖЕ¹, АЖЕТ, АЖЪ¹, ЕЖЕ, ЕЖЬ, ИЖБЫ, ИЖЕ², ИЖЕТЬ, ИЖЬ², ОЖЕ, АЖЕ.

*ОЗАРЬИЧЬ ч. (1) (особова назва): Мы кня(з) двѣ дмитриеви(ч)... озарьичи двѣ и Аковъ... чынимъ знаменити... како кеды... дмитрии инѣмъ имене(м) корибу(т)... голдованье... королеви польскому... слюби(л)... а мы... вслюбуемы за него (Луцища, 1388 Р 38—39).

ФОРМИ: наз. мн. озарьичи (1388 Р 38).

ОЗАРЬА ч. (1) (особова назва, цсл. Азария, гр. Ἀζαρία) Азарій: Поручили(с) кня(з) велико(м) скиргайлу за грядка за костантинови(ч)... дани(л) висовидови(ч) озарья мишютинъ (б. м. н., 1392 Р 46—47).

ФОРМИ: наз. одн. озарья (1392 Р 47).

*ОЗЕРЕНСКИЙ прикм. (1) ◊ озеренское дворищо (1) (назва земельної ділянки у Волинській землі): Я пан Олехно Юревич... продал есми... Ивану Дробишоу Мжуровичоу озеренское дворищо (Острог, 1464 AS I, 57)

ФОРМИ: знах. одн. с. озеренское (1464 AS I, 57)

Пор. ОЗЕРАНЫ.

*ОЗЕРИЩЕ с. (1) місце, де було колись озеро: узривши есмо знаменитую намъ службу... Петра Ланевича Кирдеевича Мьлского... и мы... дали есмо ему... село Вербьев... з реками, з речищами, з озера, с озерищи (Луцьк, 1445—1452 АрхЮЗР 8/IV, 12).

ФОРМИ: ор. мн. озерищи (1445—1452 АрхЮЗР 8/IV, 12)

*ОЗЕРКО с. (2) невелике озеро, озерце: мы петръ воевода... чини(м) знаменито... яко да оутврѣ(димъ) на(ш) цркъвовъ, монастырю о(т) быстрици... и сѣ оусыми озерами и гырлами и озерками (sic.— Прим. вид.) (Сучава, 1455 Cost. II, 531); мы Стефан воевода... чинимъ знаменито... яко да оутврѣдимъ цркъвовъ монасты(роу) от Быстрици... и сѣ оусыми озерами и гырлами и озерками (Дольний Торг, 1458 ВД I, 8).

ФОРМИ: ор. мн. озерками 1 (1458 ВД I, 8); ! озерками 1 (1455 Cost. II, 531).

Див. ще *ОЗЕРЦЕ.

*ОЗЕРНИЦКИЙ прикм. (1) (пор. Озерница у Троцькому воеводстві): А при нас был пан Богданъ Дремоутевичъ, пан Ремезъ, пан Ивашко, боАре Слонимские и Озерницкие (Лукониця, 1478 AS III, 17).

ФОРМИ: наз. мн. ч. Озерницкие (1478 AS III, 17).

*ОЗЕРНИЧАНЕ ч. (1) (назва людей за місцем проживання, пор. Озерница) озерничани: И поставила передъ нами пани Василеваѣ Озерничанъ и Милошевичъ и Волчковичов (Лукониця, 1478 AS III, 17).

ФОРМИ: знах. мн. Озерничайъ (1478 AS III, 17).

ОЗЕРО, ОЗѢРО с. (98) озеро (95): а придалъ есмь ему озеро rybнаѣ за днѣстромъ (Казимир, п. 1349 Р 3); оуздали и о(т)ступили тоѣ дѣднины пану колѣ... с озера (Галич, 1409 Р 74); мы великий князь швитригаиль... чини(м) знакомито... иже... дали есмо... пану андрѣю.. село михлянь... с озера (Київ, 1433 Р 118—119); а на озере земляца пашнаѣ Коузневщина, а в в (1) озере и в реце Бабичи е(зы) и в Тоухоу, а тамже на озере землю бортьноюу на има Рогозною (Друцьк, 1492 AS III, 23); и дали и приложили есмы о(т) на(с)... стмоу монастыроу о(т) немца болото криваѣ и озеро, на имѣ по(д) доубровка (Ясси, 1500 Cost. S. 230);

озеро Антоново (1) (назва озера у Подільській землі): тамъ же противъ той долины, в рици Згару, в озере Антоново для вечистого знаку палъ забыты казали есмо (Новоселиця, 1430 ГВКЛ 9); озеро Ковоурлоуиское (1) (назва озера у Молдавському князівстві): Там мы... далѣ... есми емоу... половина озера Ковоурлоуиское (Сучава, 1468 ВД I, 130); святое озеро (1) див. СВАТЫИ.

ФОРМИ: наз. одн. озеро, озѣро 2 (1444 АрхЮЗР 1/VI, 8; 2-а пол. XV ст. СПС); зам. род. оу озеро 2 (1493 ВД II, 19; 1495 ВД II, 89); род. одн. озера (1400 Р 62; 1440 Р 142; 1468 ВД I, 130; 1473 ШКН 165; 1495 ВД II, 18; 1495 ВД II, 89; 1499 ВД II, 140); знах. одн. озеро (1409 Cost. I, 71; 1429 DIR«А» 455; 1440 Р 142; 1444 АрхЮЗР 1/VI, 8; 1447 Cost. II, 281; 1459 Cost. S. 22; 1466 ВД I, 105; 1473 ШКН 164, 165; 1500 Cost. S. 230 і т. ін.); ор. одн. озеромъ, озеро(м), озеромь, ! ожеромъ (1436 Cost. I, 475; 1445—1452 АрхЮЗР 8/IV, 12; 1455 Cost. II, 540; 1459 Cost. S. 22; 1462 Cost. D. 11; 1497 Cost. S. 223; РИБ 684); місц. одн. в (на) озере 4 (1492 AS III, 23); на озери 2 (1464 DIR«А» 517); в (оу) озери 3 (1430 ГВКЛ 9; 1455 Cost. II, 531; 1458 ВД I, 8); наз. мн. озера (1462 Cost. D. 11); род. мн. озеръ (1447 Cost. II, 281); дав. мн. озерам, озера(м) (1462 ВД I, 52; Cost. D. 11); знах. мн. озера 7 (1349 Р 3; 1386 Р 33; 1459 Cost. S. 22; 1462 ВД I, 52; 1472 ДГСВМ; 1473 ШКН 165); озери 3 (1447 Cost. II, 288; 1452 DIR«А» 500); ор. мн. озери, озѣри, ozery 34 (1409 Р 74; 1424 Р 100; 1433 Р 127; 1437 AS I, 34; 1444 AS I, 40; 1446 АрхЮЗР I, 18; 1451 Р

156; 1487 AS I, 86; 1499 AS I, 117 і т. ін.); озери 3 (1444 АрхЮЗР 1/VI, 8; 1466 AS I, 62; 1497 РИБ 684); озерами 4 (1445 АрхЮЗР I, 17; 1452 DIR«А» 500; 1455 Cost. II, 531; 1458 BD I, 8); місц. мн. оу (по) озерах, озер(а)х 3 (1453 ПГОВ; 1466 BD I, 96; 1470 DIR«А» 523); зам. род. до озера(х) 1 (1470 DIR«А» 523).

Див. ще *ЄЗЕРО, *ЯЗЕРЬ¹.

*ОЗЕРЦЕ с. (2) невелике озеро, озерце: а через тую дорогу краєм нив церковних Хренницьких і Смыжаль, которая встала нижє озера Линева (Хрінники, 1472 АрхЮЗР 8/III, 3); и дали и потвърдили есми тому свѣтлому нашему монастырю... едно озеро на имѣ Блисчѣтул... и выше озера Блисчатула другое озеро на имѣ Будоселе, и другое озерце Секриуль (Сучава, 1473 ШКН 164—165).

ФОРМИ: род. одн. озера (1472 АрхЮЗР 8/III, 3); знах. одн. озерце (1473 ШКН 165).

Див. ще *ОЗЕРКО.

ОЗЕРАНЫ мн. (4) (назва присілка у Волинській землі) Озеряни: Также што придали есмо кн(А)зю Федору село Бродов... ис приселки: Озераны, Городница (Луцьк, 1396 AS I, 20); Я пан Дробыш Мжюрович мѣстич острожкый коупил есми оу пана Олехна Чоускы имѣнье его... на имѣ Конюхи а Озераны (Острог, 1463 AS I, 56).

ФОРМИ: наз. Озераны (1396 AS I, 20; 1463 AS I, 56); род. озераны (1458 ОЖДМ).

*ОЗИМА ж. (1) (збіжжя, посіяне восени) озимина: а колѣ оу немецкомъ правѣ кметъ осадѣ(т) тогды не можеть о(т)итѣ о(т) пана одно дѣди(ч)ство прода(в)ши а оу мѣсто себѣ кметѣ такъ багато(г) ка(к) себѣ о(т)са(д)ить алобо пола емоу изорать исправить гораздо и осеѣ(т) озимоую и ярово(м) (!) и воздасть па(н)оу своем(оу) тогды можеть пойти гдѣ хочеть (XV ст. ВС 39).

ФОРМИ: ор. одн. озимоую (XV ст. ВС 39).

Див. ще *ОЗИМИНА, *ОЗИМЬ.

*ОЗИМИНА ж. (1) (збіжжя, посіяне восени) озимина: Я пань микоула дѣди(ч) до(л)зский... придалъ есми своео имѣнья долъзка десятиноу озимины и веснины десѣтоую копоу (Перевали, 1440 P 142).

ФОРМИ: род. одн. озимины (1440 P 142).

Див. ще *ОЗИМАЯ, *ОЗИМЬ.

*ОЗИМЬ прикм. (2) озимий (1): Се я кнѣзь михаил Коста(н)тинович... придаю стоמוу (!) спу... десѣтиноу озими пшеници и ржи о(т) всее Арны (Луцьк, 2-а пол. XV ст. СО);

(у знач. іменника) (збіжжя, посіяне восени) озимина (1): се я па(н) олизарь кирдеевич... запи(соу)вае(м) исъ своее очины... десятиноу, оу поли и съ озими и съ ярины и съ жита и съ пшеници (б. м. н., 1487 ВОРСР 178).

ФОРМИ: род. одн. ж. озими (2-а пол. XV ст. СО; 1487 ВОРСР 178).

Див. ще *ОЗИМАЯ, *ОЗИМИНА.

ОЗЛЕ присл. (1) (цсл. озлѣ) побіля, поблизу: а польныхъ де(н) два(д)цать члвка тые вси подымѣшиноу дають што озле пашоутъ (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 92 зв.).

ОЗЛИ, ОУЗЛИ прикм. (4) (з род.) (виражає просторові відношення, вказує на місце, біля якого відбувається дія) біля (чога), попри (що): тА(м), мы... дали и потвърдили есми, ем(у)... село на имѣ мнѣнлещѣи, оу немецкой волости, оузли ду(р)нещѣи (Сучава, 1487 Cost. D. 6—7); едучи от Бовбол к Блаженнику... подле самой дороги тот дуб строит, и оттолъ через гребли... и озли тоє смужали (сеножати? — Прим. вид.), што и къ Блаженнику слушають, олижъ до самое реки (Володимир, 1498 АрхЮЗР 8/IV, 120); А хотар... да ест... от новою могилу... черес поле... што ест оузли Миходричева дома (Гирлов, 1499 BD II, 148).

*ОЗНАИМОВАТИ дієсл. недок. (1) (стп. озпаймоваѣ, стп. озпатовати) (кому що) повідомляти, доводити до відома: Мы кнзь Семень Алекса(н)дрови(ч)... о(з)на(і)моуемо

си(м) листо(м) наши(м) хто бы на не(го) Посмотрити Любо Чтучи его Слouxати боуде(т) хотѣ(в)... и(ж)... при (в)сюю о(т)чи(з)нѣ... е(го) зоставоую (Прилуки, 1459 P 171).

ФОРМИ: теп. 1 ос. мн. о(з)на(і)моуемо (1459 P 171).

ОЗТРОЗКІЙ див. ОСТРОЖСКІЙ.

ОЗЪРО див. ОЗЕРО.

*ОИТОУЗ ч. (1) (назва річки у Молдавському князівстві): Тѣмъ ми... дали... есми емоу... четвертоую част от Филіпещїи на Оитоуз (в ориг. помилка Октоуз.— Прим. вид.) (Сучава, 1462 BD I, 63).

ФОРМИ: місц. одн. на Оитоуз (1462 BD I, 63).

*ОУСЗУЗНУІ прикм. (3) (одержаний у стадок від батька) батьківський: а maiut pam z toiey zemli osobnuju službu služuty, krom innych zemel, kotoryi zemli ouczuznyu deržat (Люблін, 1478 АрхЮЗР 4/1, 8).

ФОРМИ: знах. одн. ж. ouczuznu 1 (1478 АрхЮЗР 4/1, 8); ouczuznuu 1 (1478 АрхЮЗР 4/1, 8); знах. мн. ж. ouczuznyu (1478 АрхЮЗР 4/1, 8).

Див. ще *ОТЧИЗНИЙ, *ОТЧИННИЙ, *ОТЪЧИСТЫЙ. 1 ОКАДАНІЯ (ОТКЛАДАНІЯ) див. *ОТКЛАДАНІЄ.

! ОКАДОУЮЧИ (ОТКЛАДАЮЧИ) див. *ОТКЛАДАТЬ.

*ОКАЗАЛЕ присл. (1) (стп., стп. okazale) пишно: мы велики (!) князь Швидрикьяль... чинимъ знаменито... ижъ видѣвъ и знаменавъ службу... пана Богуща Оверкича Тимоха, который... хотѣчи тѣмъ болѣй рыцерства своего доказовати, до земли и панства нашего... значне и okaza(ле) выѣхаль (Луцьк, 1438 P 140).

*ОКАЗАТИ дієсл. док. (2) (що) показати, пред'явити: Jestliby waznosti peniezej pozyczonych ne wcziniła aby... sud'ї swojemu, tuju zastawu okazał, jestliby taja zastawa ne dobra była, starostie naszomu majet' wkazana byti (Луцьк, 1388 ZPL 107); Оуставлѣемы коли хто... окаже(т) на соуде свое прівіілье и страти(т) копоу а то(т) поводѣ... имееъ емоу вѣрнуотъ тоую копоу (XV ст. ВС 26).

ФОРМИ: майб. 3 ос. одн. окаже(т) (XV ст. ВС 26); баж. ум. сп. 3 ос. одн. ч. абу... okazał (1388 ZPL 107).

Див. ще ВКАЗОВАТИ, *ВКАЗЫВАТИ, *ПОКАЗОВАТИ, ОУКАЗАТИ 1, *ОУКАЗАТИ СЪ.

ОКГАНКА ч. (1) (особова назва): Мы воицель... ярци-бискупъ гнѣзденский... янь окганка рокгозенский... слюбумы и записуемы сѣ стецку воевоѣ землѣ молдавской (Ланцица, 1433 P 122—123).

ФОРМИ: наз. одн. окганка (1433 P 122).

*ОКИМОВИЧЪ див. ЯКИМОВИЧ.

! ОКЛАДАЕМЪ див. *ОТКЛАДАТЬ.

*ОКНО див. ВОКНО.

*ОКО¹ с. (9) ◊ очима своїма (1) на власні оці: и глѣбъ ре(к), ты мнѣ ты(х) запи(с)и недаваль ани есми очима своїма и(х) вида(л) ани чтучы и(х) слыхаль (Вільна, 1495 ВМБС);

вида(ч)и бога предо очима (1) див. ВИДѢТИ; добримъ ласкавымъ окомъ посмотрити (1) див. ДОБРЫИ 4; жалоба очина очі (1) див. ЖАЛОБА; имаючи бога пред очима (2) див. ИМАТИ²; имети бога пред очима (1) див. ИМѢТИ; свѣтчити оу вочы (1) див. СВѢТЧИТИ 1.

ФОРМИ: ор. одн. окомъ (1484 ЯМ); наз. мн. очі (XV ст. ВС 17 зв.); знах. мн. очі 1 (XV ст. ВС 17 зв.); вочы 1 (1495 ВМБС); ор. дв. очима (1421 P 94; 1495 ВМБС; XV ст. ВС 33 зв.; 1499 BD II, 424).

ОКО² с. (1) (назва болота у Молдавському князівстві): а хотаръ тѣмъ селомъ... долоу проутомъ до болота што око словетсѣ (Сучава, 1429 Cost. I, 269).

ФОРМИ: наз. одн. око (1429 Cost. I, 269).

*ОКОВАТИ дієсл. док. (3) 1. (що) (оббити металом) окувати (1): Іо Стефан воевода... окова сїе евангеліе въ монастыри о(т) хоморъ (б. м. н., 1487 ААР).

2. (без додатка) (накласти на кого кайдани, поневолити кого) окувати, закувати (2): И о сем даю вам веданіе, аже

до нинѣшного часѣ еще есмь жив, и пал есмь въ рѣцѣ Гоподяноу Басарабе воеводе, та ме дрѣжит окован (Торговище, 1481 *BD* II, 358).

ФОРМИ: *аор. 3 ос. одн. окова* (1487 *AAR*); *дिएприкм. пас. мин. знах. одн. ч. оковани* (1481 *BD* II, 358); *наз. мн. окованы* (1481 *BD* II, 365).

***ОКОЛИЦА** *ж. (1) (сусідня, прилегла місцевість)* околиця: Я кн(А)зь Юри Василевич Жаславский визнаваю... ижегт продал есми пану Семену Олизаровичу имене на Волыни... Белашов... так долго и так широко какже есми сам держал во всех границах и во всех околицях как ис стародавна (Берестя, 1466 *AS* I, 62).

ФОРМИ: *місц. мн. во околицях* (1466 *AS* I, 62).

*Див. ще *ОКОЛЬ.*

***ОКОЛНИИ** *див. *ОКОЛНЫИ.*

***ОКОЛНИЧЫИ** *ч. (3) постійний член судово-адміністративної ради при наміснику-воеводі, яка разом з воеводою управляла Смоленською землею: и мы... казали есмо и(м) тую о(т)чыну и(х) поделити боАро(м) смоленски(м), око(л)ничомоу смоле(н)скому ивашку кривцоу... и ны(х) которы(х) собѣ полюбать (Вільна, 1495 *ВК*); Биль намъ чоломъ око(л)ничий Смоленскій, намѣстникъ Лучина Городка, князь Олехно Василевичъ Глазына и просиль въ насѣ... села, на имя Давыдкова Сквородина (Вільна, 1499 *РИБ* 776).*

ФОРМИ: *наз. одн. око(л)ничый* (1499 *РИБ* 776); *дав. одн. око(л)ничомоу, око(л)ничомоу* (1495 *ВК*; *БСКИ*).

***ОКОЛНІИ** *див. *ОКОЛНЫИ.*

***ОКОЛНЫИ** *прикм. (10) навколишній, близький (8): а то свѣди... а се суздѣ околнии (Львѣв, 1370 *P* 18); то ест вес хотарь тон поустыни коуда панъ Кръсть Чорный хотарил (с стар)ыми моужми и сь околными межѣши (Сучава, 1438 *ДВАС* 27); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прѣидоша прѣд нами... мароушка... сь оусими своними околними межѣши (Сучава, 1493 *Cost. S.* 175);*

*(розташований поблизу) сусідній (2): а две земли поусты лежать а дани с ни(х) шло четыре ведры медуо здавна а на толоку ходять и окольная село а хлебъ и медъ г(с)дрьски(и) (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 92 зв.); Я Андрушко Русинович земанин луцкой... продал есми чаруковського подвора мѣстѣе в околномъ городѣ в Луцку... кн(е)г(и)ни Мари Семеновой Ровенской (Луцкъ, 1494 *AS* I, 101).*

ФОРМИ: *місц. одн. ч. в околном* (1494 *AS* I, 101); *наз. мн. ч. околнии 1* (1370 *P* 18); *око(л)ныи 1* (1446 *ПГСПМР*); *наз. мн. с. окольная* (бл. 1471 *ЛКЗ* 92 зв.); *знах. мн. околнїи 2* (1480 *BD* I, 239); *околнїи 2* (1481 *BD* I, 258); *ор. мн. околними 2* (1481 *BD* I, 259; 1493 *Cost. S.* 175); *околными 1* (1438 *ДВАС* 27).

*Див. ще *ОТОВОКОЛНЫИ.*

ОКОЛО¹ *присл. (3) довкола, навколо: а поперокъ до цмынтара а пляцовъ костелныхъ аж до речки Городницы. А около ку замку до малое церкви (Луцкъ, 1389 *PEA* I, 27); а хотарни(ци) были... и оуси межѣши, що су(т) около (Сучава, 1453 *Cost. II*, 445); мы Стефанъ (в *ориг.* Стефана.— *Прим. вид.*) воевод... знаменито чиним... оже прѣидоша... сыни Шефан Черлен... и продали... едно село... около сь оусими полѣни (Сучава, 1486 *BD* I, 289).*

ОКОЛО² *прим. (13) (з род.) 1. (виражає просторові відношення) (12) а) (вказує на місце, біля якого відбувається дія або розташований предмет) коло, біля (6): А глинярюмъ што лѣпѣли (так.— *Прим. вид.*) около дому... шить гривень платилъ есмь (б. м. н., 1386—1418 *P* 35); мы александръ воевода... чини(м) знаменито... оже... дали есми монастырю нашему... да осади(т) село... около монастырю (Сучава, 1453 *Cost. II*, 461); а болото от Новаго ставу, мимо Бѣйче, около городища... брату моему (б. м. н., 1459 *АрхЮЗР* 8/IV, 18);*

б) (вказує на объект, навкруги якого відбувається дія або щось розміщено) довкола, навколо (6): и покладаль передь

*намы лысть господара его мылости... которымъ пышетъ, абысмо... грани около маетностей его учинылы (Новоселица, 1430 *ГВКЛ* 7); Pryszed z Łucka około Berestia, około Kampeca wse pusto wczynili (Липнишки, 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 141); И ешт есмо дали... браницю, що ест около монастыр (Сучава, 1491 *BD* I, 473).*

*2. (виражає часові відношення, вказує на приблизну дату) коло (1): Коли быса то дѣяло около свѣта нарожѣнья бо(ж)его оуже проминоулого тогда коли есмо очивисте с вами оу кнѣзьствѣ велико(м) были ижбыхо(м) дла того о(т)сюль певныи паны рады кроле(в)ства к на(м) до литвы призвали были коу выслоуханью обычаевъ доро(г) и по-срѣдковъ (Брест Куявскій, 1447—1492 *ЛКБВ*).*

*Див. ще КОЛО*¹.

***ОКОЛЬ** *ч. (2) (сусідня, прилегла місцевість) околиця, окіл: Я кн(А)зь Юри Василевич Жаславский визнаваю... ижегт продал есми пану Семену Олизаровичу имене на Волыни... из млыны... ис околлом (Берестя, 1466 *AS* I, 62); Тиж Стефан воевода... оукрѣпих нашъ свѣтыи монастыр... сь трїи селове... що тоти селове быше от окол дворов наших (Сучава, 1491 *BD* I, 463).*

ФОРМИ: *ор. одн. околлом* (1466 *AS* I, 62); *род. мн. окол* (1491 *BD* I, 463).

*Див. ще *ОКОЛИЦА.*

***ОКОЛЬНИЧЫИ** *див. *ОКОЛНИЧЫИ.*

***ОКОЛЬНИИ** *див. *ОКОЛНЫИ.*

***ОКОПЪ** *ч. (1) копѣць: А хотарь томоу... селоу... до солонечъ о(т)голь потоко(м) до ставъ въ поко(в) (!) та на сто(л)поу (Сучава, 1488 *ДГСПМ*).*

ФОРМИ: *знах. одн. ! поко(в)* (1488 *ДГСПМ*).

***ОКОРМИТУ** *дієсл. док. (1) (стп. окарміць) (кого) отруїти: Теж jestliby kotoryi detia... okormit, tot jako zlodej majet' karap byti (Луцкъ, 1388 *ZPL* 106—107).*

ФОРМИ: *баж.-уч. сп. 3 ос. одн. ч. jestliby... okormit* (Луцкъ, 1388 *ZPL* 106).

***ОКОРТЕВЪ** *ч. (2) (особова назва): и мы... казали есмо и(м) тую о(т)чыну и(х) поделити... ивашку кривцоу... а роману око(р)тевоу (Вільна, 1495 *ВК*).*

ФОРМИ: *дав. одн. око(р)тевоу* (1495 *ВК*; *БСКИ*).

ОКОЧИНЪ *стол. (1) (приєднує підрядне часове речення — в інтерпозиції) поки: Казимируу брату отъ му(р)тазы поклонъ рекши бы то было сведомо штожъ въ насѣ брата своего здоровѣа отъведываега отъ ле(то)шнего и до сего часоу стрета послалн были есте, ино тогда мы окочинъ они пришли отъ своихъ неприѣтеле(и) великую працю мели есмо (б. м. н., 1484 *ЯМ*).*

! ОКРАДѢНІИ (ОТКЛАДѢНІИ) *див. *ОТКЛАДѢНІЕ.*

***ОКРАСИТИ** *дієсл. док. (1) (цсл. оукрасити) (кого чим) (дати більшої позитивної якості) прикрасити: Ачъ по(д)лоугъ часовъ розны(х) обыча(и) и учи(н)кы члѣви измены колижъ кажньомуу члѣвоу въ его доспехоу во его щюдності и во его сілѣ не е(ст) досытъ украшенїя колї не боудеть правы окрашенъ (XV ст. *BC* 10).*

ФОРМИ: *майб. пас. 3 ос. одн. ч. боудеть... окрашенъ* (XV ст. *BC* 10).

***ОКРАШЕНІЕ** *с. (1) (цсл. оукрашение) (те, що додає більшої позитивної якості) окраса, прикраса: Ачъ по(д)лоугъ часовъ розны(х) обыча(и) и учи(н)кы члѣви измены колижъ кажньомуу члѣвоу въ его доспехоу во его щюдності и во его сілѣ не е(ст) досытъ окрашенїя колї не боудеть правы окрашенъ (XV ст. *BC* 9 зв.— 10).*

ФОРМИ: *род. одн. окрашенїя* (XV ст. *BC* 10).

*Пор. *ОКРАСИТИ.*

ОКРОМЪ *прим. (1) (з род.) (виражає об'єктні відношення, вказує на виділення чого з-поміж подібних предметів) крім: а тѣе двѣ части того именїа... запродадъ есми е. м. за пятьдесятъ копѣ гроши, окромъ тыхъ пенезей, што е. м.*

даль за тоє имене мое пану Василю Семашковичу чотырнадцать копъ гроши, то вже зъ тыми чотырнадцма (!) копами за шестдесятъ копъ и за чотыри копы гроши (Луцьк, 1449 АЛМ 8).

Див. ще КРОМЪ, ОКРОМЪИ.

ОКРОМЪИ *прим.* (1) (з род.) (виражав объектні відношення, вказує на виділення чого з-поміж подібних предметів) крім: а о службу коли на воиноу поосити (!) тогды А имаю за пана дробыша застоупати докоуль е(с)ми живъ окромъи инши(х) слоужебъ (Острог, 1458 ОЖДМ).

Див. ще КРОМЪ, ОКРОМЪ.

ОКРУГЛО *присл.* (5) округі, навколо: А тако дали есмы ему... зъ вѣчными границами, што къ тому селу изъ вѣка прислушало и слушаєть, како широко и долго и округло у его границахъ (Судомир, 1408 АжЮЗР I, 6); а тако есмо ему дали... того перво ре(ч)ноу дало... Ако коли есть оу свои(х) обѣханы(х) граница(х) долго и широко и округло ако оутхана к нему граница (Снятин, 1424 Р 99); а продал есми пану Андрушкоу Федоровичоу... со всимъ тым как здавна к тому селу слоушало и тАгло... такъ широко и долго и округло как я держал (Луцьк, 1474 АС I, 69).

Див. ще КРУГЛО.

***ОКРОУГЪ** *ч.* (1) (одиниця територіально-адміністративного поділу) округ: а хотар тому селу от одиной сторонъ сочава... от толь простѣ на окроугъ на радомировъ на нижни рогъ (Сучава, 1393 Cost. I, 13).

ФОРМИ: знах. одн. окроугъ (1393 Cost. I, 13).

***ОКРОУЖИТИ** *дієсл. док.* (2) окреслити, визначити: мы великий кнАзь Александро... чинимъ знаменито... ижет... дали есмо емоу... село Алышовъ... а к тому ДеревАное... и со всими пожитки... якожъ то здавна окроужено и ограничено (Луцьк, 1446 АС III, 5); княз великий Александро... чинимъ знаменито... ижетъ... дали есмо ему... село Холопы... и со всими пожитки... якожъ то здавна окроужено и ограничено (Луцьк, 1452 АрхЮЗР 8/IV, 60—61)

ФОРМИ: предик. пас. дієприкм. окроужено, окружено (1446 АС III, 5; 1452 АрхЮЗР 8/IV, 61).

OKRUTNE *присл.* (1) (стп. okrutnie) жорстоко: I teŹ, jestliby chto ... k zaplate zastawy jeho, w deñ swiatyri pritudi. okrutne majet' byti karan (Луцьк, 1388 ZPL 107).

***ОКТАВА** *ж.* (1) (стп. oktawa, стч. oktáva, лат. (dies) octava) восьмий день від якогось свята: Stało sia jest, i dapo, w Łucku, w oktawu swiatohо Iwana krestitela (Луцьк, 1388 ZPL 108).

ФОРМИ: знах. одн. oktawu (1388 ZPL 108).

***ОКТОБРЪ** *див. *ОКТАБРЪ.*

***ОКТОВРІИ** *див. *ОКТАБРЪ.*

***ОКТАБРЪ** *ч.* (55) (цсл. октаврѣ, гр. октáβριος, лат. october) (назва місяця) жовтень: а пса(н) оу луцку оу су-бо(т) октабра оу деса(т)и днь (Луцьк, 1388 Р 42); П(и)сан... м(е)с(е)ца октабр(а) зі ден (Київ, 1437 АС I, 34); писа(л)

алекса діА(к)... мца о(к) ки (Сучава, 1493 ПГВСП).

ФОРМИ: род. одн. октабра, октября 5 (1388 Р 42; 1408 Cost. II, 633; 1470 АС I, 67; 1478 ОБРН 131; 1491 АрхЮЗР 8/IV, 158); октоврїа, октоврїа 3 (1407 Cost. II, 629; 1427 Cost. I, 197; 1498 ГВКЛ 23); октабр(а), ок(тябра) 2 (1437 АС I, 34; 1475 АС I, 72); окта(б) 2 (1457 Р 165, 166); октоврїа 1 (1440 ДВАС 32); октобра 1 (1410 АКВАК XI, 5); ск. н. ок, ок(т) 32 (1424 Cost. II, 956; 1434 Cost. I, 395; 1440 Міш. 208; 1454 АС III, 10; 1462 ВД I, 64; 1473 ВД I, 187; 1483 Cost. S. 122; 1487 Cost. D. 7; 1491 ВД I, 467; 1493 CVD 7 і т. ін.); ох, о(х), о(хт) 9 (1435 DIR«А» 465; 1448 Cost. II, 366, 369; 1452 Cost. II, 422; 1458 ВД I, 21; 1467 ВД II, 298; 1469 ВД I, 139; 1471 ВД I, 165; 1487 ВД I, 517)

ОКОУЛИЧЬ *ч.* (2) (особова назва): Василь окоуличъ даєть двѣ ведрѣ медуу (б. м. н., бл. 1458 Р 167).

ФОРМИ: наз. одн. окоуличъ (бл. 1458 Р 167).

ОКОУПИТИ *дієсл. док.* (2) (що) (маєток, відданий у заставу) викупити (1): сказоуемъ мы(ж) то(т) который то застави(л) а не бѣде(т) ли того тогды его бли(ж)ніи... може(т) окоупити тоє дѣди(ч)ство (XV ст. ВС 20 зв.—21);

◇ окоупити свою шію (1) дати відшкодування (за що), відшкодувати (що): мы александръ... знаемо чинимъ... оже... илїашъ тАгалъ на журжа прѣ(д) нами и оста(л) жоуржъ намъ окоупити свою шію и за тоуто глобоу то(т) жоуржъ даль... свою чАсть о(т) села о(т) тамрѣташи(н)ци слоуга(м) наши(м) (Сучава, 1432 Cost. I, 327).

ФОРМИ: инф. окоупити (1432 Cost. I, 327; XV ст. ВС 20 зв.).

*Див. ще ВЫКУПАТИ, ВЫКУПИТИ I, *ОТКОУПИТИ.*

***ОКУПЪ** *ч.* (3) закуп: Сеньку Жеребятичу волость Лопатинъ на сюю осень, на окупъ съ татарь (б. м. н., 1482—1491 АрхЮЗР 7/II, 9).

ФОРМИ: знах. одн. окупъ (1482—1491 АрхЮЗР 7/II, 9, 10).

ОКОУШКО *ч.* (5) (особова назва): а при то(м) были сведоки... вл(д)ка луцкии Фе(д)осии... а па(н) окушко толкачеви(ч) (Острог, 1437 Р 136); намеснику Звягольскому, пану Окушъку Калениковичу (Судомир, 1488 РИБ 222).

ФОРМИ: наз. одн. окушко, окушко (1437 Р 136; 1444 АС I, 40; 2-а пол. XV ст. СПС; 1458 ОЖДМ); дав. одн. Окушъку (1488 РИБ 222).

***ОКУШЪКО** *див. ОКОУШКО.*

ОЛАХ *ч.* (2) (особова назва): И... також прїнде прАд нами... Олах Иоаньш и Гашпар... и продали свою правоую отниноу (Гирлов, 1499 ВД II, 153—154).

ФОРМИ: наз. одн. Олах I (1499 ВД II, 154); дав. одн. Олах Иоаньшоу I (1499 ВД II, 154).

ОЛБРАХТЬ *ч.* (14) (особова назва, стп. Olbracht, свн. Albrecht): Також... Ян Олбрахть, крал полскїи, и братїя его... нас Стефана воеводу... от всѣхъ непрїятелєи нашихъ... имають боронити (Гирлов, 1499 ВД II, 420).

ФОРМИ: наз. одн. Олбрахть 5 (1499 ВД II, 420, 421, 423); о(л)бра(х)тъ I (1499 ВФ); ольбры(х)тъ I (1499 ВФ); дав. одн. олбрахтоу (1499 ВД II, 419, 425, 426); знах. одн. о(л)бры(х)та (1499 ВФ); ор. одн. Олбрахтом (1499 ВД II, 419, 420).

***ОЛБРЫХТОВЪ** *прикм.* (1): а в пана о(л)бры(х)тове прыви(л)и любецкїи ловы невѣписаны (Вільна, 1499 ВФ).

ФОРМИ: місц. одн. с. в о(л)бры(х)тове (1499 ВФ).

Пор. ОЛБРАХТЬ.

***ОЛБРЫХТЬ** *див. ОЛБРАХТЬ.*

***ОЛГА** *ж.* (2) (особова назва, сканд. Aelge) Ольга: Тѣмъ мы... дали... есми емоу... едино село... що нам оста-ло... от кнїггини его Олгы (Сучава, 1488 ВД I, 345).

ФОРМИ: род. одн. Олгы I (1488 ВД I, 345); Олги I (1488 ВД I, 347).

ОЛГИРДОВИЧЪ *див. ОЛЬКГИРДОВИЧЪ.*

***ОЛГІРДОВЪ** *прикм.* (1): пть кнзА швіригла олгїрдову (Ворони, 1420 СЕУ).

ФОРМИ: знах. одн. ж. олгїрдову (1420 СЕУ).

*Пор. *ОЛЬКИРДЪ.*

***ОЛГІРДОВИЧЪ** *див. ОЛЬКГИРДОВИЧЪ.*

ОЛДОВАТИ *див. ГОЛДОВАТИ.*

***ОЛДЪ** *див. *ГОЛДЪ.*

***ОЛДЪ** *див. *ГОЛДЪ.*

ОЛЕВСКО *с.* (1) (назва волости у Київській землі): Билъ чоломъ королю е. м. бояринъ кїевскїи Пирхайло, штожъ давно ему дана волость Олевско (б. м. н., 1482—1491 АрхЮЗР 7/II, 9).

ФОРМИ: наз. одн. Олевско (1482—1491 АрхЮЗР 7/II, 9).

ОЛЕКСА *ч.* (2) (особова назва, пор. цсл. Алексъ): Билъ намъ чоломъ... князь Александро Юревичъ и просилъ въ насъ... трєхъ чоловѣковъ, на имя Ганюса Шатроновича.

а Олекса, а брата его Карпа (Краків, 1500 АЛМ, вип. 2, 58).

ФОРМИ: наз. одн. Олекса (1500 АЛМ вип. 2, 58); знах. одн. Олексу (1500 АЛМ вип. 2, 58).

Див. ще АЛЕКСА, АЛЕКСИЮ, *ОЛЕКСЪИ.
ОЛЕКСАНДРО див. АЛЕКСАНДРЪ.

* ОЛЕКСАНДРОВАА ж. (1) (особова назва): мы кнгины (так.— Прим. вид.) олеска(н)доваА (!) наста(с)я кие(в)скаА... придали есмо... к манастырю Сергиевоу двѣ волости наши(х) (Київ, 1459 Р 174).

ФОРМИ: наз. одн. ! олеска(н)доваА (1459 Р 174).

ОЛЕКСАНДРОВИЧ див. АЛЕКСАНДРОВИЧЪ.

ОЛЕКСАНДРОВИЧЪ див. АЛЕКСАНДРОВИЧЪ.

*ОЛЕКСАНДРОВЪ див. *АЛЕКСАНДРОВЪ.

ОЛЕКСАНДРЪ див. АЛЕКСАНДРЪ.

ОЛЕКСАНЪДРО див. АЛЕКСАНДРЪ.

! ОЛЕКСЕНА (ОЛЕКСИНА) див. *ОЛЕКСИНЪ.

*ОЛЕКСИНЪ прикм. (1): а на то вѣра... пана олек(с)е-на (Сучава, 1412 DIR«А» 440).

ФОРМИ: наз. одн. ж. ! олек(с)ена (1412 DIR«А» 440).

Пор. ОЛЕКСА.

ОЛЕКСИНЕЦ, ОЛЕКСИНЪЦЪ ч. (2) (назва села у Волинській землі): а кн(А)зю Солтану... в збараскомю повѣте: Олексинец (Луцьк, 1463 AS I, 55); а к город(у) к Вишнѣвцю достали сА тые села на има: Олексинѣцъ, а Островецъ (Вишнѣвць, 1482 AS I, 81).

ФОРМИ: наз. одн. Олексинец I (1463 AS I, 55); Олексинѣцъ I (1482 AS I, 81).

* ОЛЕКСЪИ ч. (3) (особова назва, цсл. Алексин, гр.

Ἀλεξίου) Олексій, Олекса: А писанъ листь... оу днь стго олексѣА члвка бѣА (Смотрич, 1375 Р 20); а то свѣдомо... вл(а)д(ы)цѣ лоуцкомю Олексѣю (б. м. н., 1475 AS I, 71).

ФОРМИ: наз. одн. олк(с)ѣи (1429 Р 114); род. одн. олексѣА (1375 Р 20); дав. одн. Олексѣю (1475 AS I, 71).

Див. ще АЛЕКСА, АЛЕКСИЮ, ОЛЕКСА.

ОЛЕНА ж. (4) (особова назва, цсл. Елена, гр. Ἐλένη) Олена: княини олена вышла сии вздохъ великомю архистратигю михаїлоу (б. м. н., 1466 ОБРН 128); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прїидоша... Иванко Левич... и сестри их Анна... и Олена... и продали свою... отнину (Сучава, 1492 ВД I, 509).

ФОРМИ: наз. одн. Олена, олена (1466 ОБРН 128; 1492 ВД I, 509); род. одн. Олены (1466 ВД I, 105).

Див. ще *ЕЛЕНА.

* ОЛЕНИИ прикм. (1) ◇ ловъ олени див. *ЛОВЪ.

ФОРМИ: місц. одн. ч. о оленьемъ (XV ст. СЯ 9 зв.).

* ОЛЕНКА ж. (2) (особова назва, пор. Олена): (Али) бы сА Шефану дѣти не достало съ его женою Оленкою, ино по его животъ што бы была Оленцъ Пожарита до ей живота (б. м. н., 1426 ВАМ 21).

ФОРМИ: дав. одн. Оленцъ (1426 ВАМ 21); ор. одн. Оленкою (1426 ВАМ 21).

* ОЛЕНКО ч. (1) (особова назва): купилъ панъ ватславъ дмитровскнн дворище... оу вѣки оу васила ему жъ рѣчють скибичъ и въ его брата на имѣ оу гьнка и въ ехъ сновца оу оленка (Львів, 1370 Р 18).

ФОРМИ: род. одн. оленка (1370 Р 18).

ЮЛЕСКАНДОВАА (ОЛЕКСАНДРОВАА) див. *ОЛЕКСАНДРОВАА.

ОЛЕСКИИ прикм. (2): а при то(м) были сведоки... па(н) мониви(д)... а па(н) я(н) воинцкии староста луцкии и олескии (Луцьк, 1438 Р 138); а кн(А)зю Михайлоу... достал сА Вишневецъ твержа со всеми тыми селы... олиж до самои граници олескои (б. м. н., 1475 AS I, 71).

ФОРМИ: наз. одн. ч. олескии (1438 Р 138); род. одн. ж. олескои (1475 AS I, 71).

Пор. ОЛЕСКО.

ОЛЕСКО с. (7) (назва села у Волинській землі) Олескъ: сестренцомъ моимъ записую... Горки а Олеско (б. м. н., XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 28).

ФОРМИ: наз. одн. Олеско (XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 28); род. одн. Олеска (XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 28); знах. одн. Олеско (XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 28).

ОЛЕФЪРЬКО ч. (2) (особова назва, пор. Олефир): а се землана... щепанъ волошинъ риботицкии олефърько судья (Перемишль, 1359 Р 10); а на то послуши вѣдка ларивунъ... соудья орефърько (!) (Перемишль, 1366 Р 12).

ФОРМИ: наз. одн. олефърько I (1359 Р 10); ! орефърько I (1366 Р 12).

ОЛЕХНО ч. (19) (особова назва, пор. Олекса або Олександръ): а толко измени(т) олехно сюю поруку ино знати коро(л) на(с) поручнико(в) (Луцьк, 1388 Р 42); А пану Оле(х)ну... досталосе бачаница а тесово (Львів, 1478 ЗРМ); Билъ намъ чоломъ... князь Олехно Василевичъ Глазына и просилъ въ насъ... села (Вільна, 1499 РИБ 776).

ФОРМИ: наз. одн. олехно, оле(х)но (1388 Р 42; 1458 ОЖДМ; 1464 AS I, 57; 1467 СП № 13; 1469 AS I, 64; 1473 АрхЮЗР 8/IV, 103; 1478 ЗРМ; 1490 Пам.; 1491 АрхЮЗР 8/IV, 158; 1492 АЛМ 31; 1494 AS I, 102; 1499 РИБ 776 і т. ін.); род. одн. Олехна (1463 AS I, 56; 1498 АЛМ 169); дав. одн. оле(х)ноу, оле(х)ноу (1478 ЗРМ); знах. одн. олехна (1388 Р 42); ор. одн. оле(х)но(м) (1478 ЗРМ).

Див. ще ЛЕХНО, ОЛЕШКО.

ОЛЕХНОВИЧЪ, ОЛЕХНОВИЧ ч. (3) (особова назва): а при томъ былъ... корѣчмитъ олехновичъ семень (Перемишль, 1359 Р 10); А при томъ была... кн(А)г(и)на Марѣ СеменоваА РовенскаА ... панъ Петръ Олехнович (Ровно, 1488 AS I, 242).

ФОРМИ: наз. одн. олехновичъ, Олехнович (1359 Р 10; 1488 AS I, 242); род. одн. Олехновича (1444 AS I, 40).

*ОЛЕХНОВЪ прикм. (2): а мои(м) пна ва(н)ковы(м) дѣтемъ... оу тую дѣлницю оу пноу оле(х)новоу... не надобъ вступоватисе (Львів, 1478 ЗРМ).

ФОРМИ: знах. одн. ж. оле(х)новоу (1478 ЗРМ); місц. одн. ж. оу оле(х)ново(и) (1478 ЗРМ).

Пор. ОЛЕХНО.

! ОЛЕША (ОЛЕШКА) див. ОЛЕШКО.

ОЛЕШИНЬСКИ ч. (1) (особова назва): а при томъ были свѣдци... панъ кмита панъ Ашко олешиньски (Краків, 1394 Р 54).

ФОРМИ: наз. одн. олешиньски (1394 Р 54).

ОЛЕШКО ч. (6) (особова назва, пор. Олекса або Олександръ): коупилъ панъ ганько сварць... в олеска оу оу (!) малечковича дѣдичество на ширку (Львів, 1368 Р 15); а при томъ были шлѣхетнии панове олешко судья илвскии (так.— Прим. вид.) панъ янь виницкии (Львів, 1421 Р 94).

ФОРМИ: наз. одн. олешко, oleszko (1386 Р 31; 1404 Р 70; 1413 GL 48; 1421 Р 94); род. одн. олешка I (1368 Р 15); ! олеша I (1378 Р 26).

Див. ще ЛЕХНО, ОЛЕХНО.

* ОЛЕШКОВЕ с. (1) (назва села у Молдавському князівстві): тѣмъ мы... дали есми емоу... села его... на имѣ... село олешкови (!) (Сучава, 1437 Cost. I, 541).

ФОРМИ: наз. одн. ! олешкови (1437 Cost. I, 541).

* ОЛЕШКОВИЧЪ див. ОЛЕШКОВИЧЪ.

! ОЛЕШКОВИ (ОЛЕШКОВЕ) див. *ОЛЕШКОВЕ.

* ОЛЗАРОВСКИИ прикм. (1) (пор. Олізарів у Волинській землі): а сеножати от Божовское граници до Олзаровское граници (б. м. н., 1459 АрхЮЗР 8/IV, 18).

ФОРМИ: род. одн. ж. Олзаровское (1459 АрхЮЗР 8/IV, 18).

ОЛИ спол. (1) (прибднуе підрядне умовно-часове речення — у препозиції із співвідносним словом у головному речен-

ні) якщо, коли: оли па(н) своєму владареві алюбю своєму слоузе о некоторой речи алюбю о кри(в)дѣ виноу дасть тогда имее(с)а своему па(н)у о(т)присА(ч) самъ седмъ (XV ст. *BC* 32).

Див. ще ОЛИЖ^{1 2}.

ОЛИБОВСКИЙ ч. (1) (*особова назва*): А при том был... боАрин Борис Олибовский (Острог, 1465 *AS I*, 57).

ФОРМИ: *наз. одн. Олибовский* (1465 *AS I*, 57).

ОЛИЖ¹, **ОЛИЖЬ** спол. (4) (*приєднує підрядні речення*) 1. (*часові — у постпозиції*) поки, до того часу поки (2): тогда емоу кондрать не хотѣл отповѣдити олижъ пришедъ вотчичъ даль свою рѣчь васковѣ в роуцѣ любо стратитъ а любо добоудеть васко (Галич, 1401 *P* 65); а не имеетъ слоуха(н) быти далѣи олижъ положи(т) три гривны (XV ст. *BC* 34);

(*дієприслівниковий зворот*) (1): а не маемъ оуступати сА оу тьи имѣнья оли жъ заплативши триста копь широки(х) грошен пану чусе (Луцьк, 1434 *P* 128).

2. (*умовно-часове — у препозиції*) якщо, коли (1): А оли(ж) по(до)дны(м) пано(м) лю(ди) одно имее(т) бытъ а од(н)го права поживать (XV ст. *BC* 34 зв.).

Див. ще ОЛИ, ОЛЬ.

ОЛИЖ², **ОЛИЖЕ**, **ОЛИЖЬ**, **OLISZ** част. (4) (*підсиловальна, у сполуч. з прийменником до вказує на крайню межу чого*) аж: А тернау рѣку нмивши с убою стороною оли же до верха рѣки тоѣ (Бохур, 1377 *P* 24); а кн(А)зю Михайлоу з братьєю достал сА Вишневецъ твержа со всимитыи селы... олиж до самой граници олескои (б. м. н., 1475 *AS I*, 71); и отголь через гребли конецъ пропаханых нив ... олижъ до самое реки (Володимир, 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 120).

OLIZVU спол. (1) (*зв'язує сурядні речення*) (*приєднувально-обмежувальний*) хіба що: I tež, sud'ja... k sudu ne majet' przed sebe priwoditi: olizby czerez skarhu byty by pawedel (Луцьк, 1388 *ZPL* 106).

ОЛИЖЕ див. **ОЛИЖ**².

ОЛИЖЬ див. **ОЛИЖ**².

ОЛИЖЬ див. **ОЛИЖ**¹.

ОЛИЗАР див. **ОЛИЗАРЬ**.

ОЛИЗАРОВАА ж. (4) (*особова назва*): Поведила перед нами... кн(А)г(и)ни ОлизароваА Шиловича кн(А)г(и)ни Федка, штожъ пан ей (!) небожикъ пан Олизар Шилович... записал ей (!) имена свои (Луцьк, 1487 *AS I*, 240); А што есми положил привилея князя великаго Швидригайлова... на всѣ тые имена, што отецъ мой держалъ и я, по тую, у теши моее пани Федки Олизаровой... указую узяти зяты моему князю Михайлу (б. м. н., XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 28—29).

ФОРМИ: *наз. одн. ОлизароваА* (1487 *AS I*, 87, 240); *род. одн. Олизаровой* (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 29).

* **ОЛИЗАРОВИЧЬ** ч. (4) (*особова назва*): Намѣстнику Каменецкому, пану Федору Олизаровичу (Краків, 1454 *АЛМ* 12); А пану Сеньку Олизаровичу... 13 судовъ северское дани (Вільна, 1496 *АЛРГ* 72).

ФОРМИ: *дав. одн. Олизаровичу* (1454 *АЛМ* 12; 1466 *AS I*, 62; 1496 *АЛРГ* 72); *наз. мн. Олизаровичи* (бл. 1471 *ЛКЗ* 90 зв.).

* **ОЛИЗАРОВЪ** *прикм.* (1): а сестренец мой... мает... Олизарову душу... поминати (Ровно, 1488 *AS I*, 242).

ФОРМИ: *знах. одн. ж. Олизарову* (1488 *AS I*, 242).

Пор. ОЛИЗАРЬ.

ОЛИЗАРЬ, **ОЛИЗАР**, **ОЛИЗАР** ч. (15) (*особова назва, цсл. Єлеазарь, гр. Ἐλεάζαρος, гебр. Pizara*) Єлеазар: а при томъ были свѣткы: кн(А)зь Иванъ Борисовичъ Звагольскый, пан Олизаръ Гаврилович (Луцьк, 1461 *AS I*, 54); се А пани Федка... п(а)на Олизара Шиловича... жона... есми била чолом... королю... Казимеру, ажебы... допустил мене ко именАм моим (Ровно, 1488 *AS I*, 241).

ФОРМИ: *наз. одн. Олизарь, Олизар, Олизарь, Олиза(р)* (1461 *AS I*, 54; 1463 *AS I*, 55; 1475 *AS I*, 69; 1483 *ВОРСР*

177; 1487 *ВОРСР* 178; *AS I*, 87, 240; 1488 *AS I*, 241, 242); *род. одн. Олизара* (1476 *АрхЮЗР* 8/IV, 154; 1488 *AS I*, 241); *дав. одн. Олизароу, Олизару* (2-а пол. XV ст. *АЛМ* 8; 1475 *AS I*, 71); *знах. одн. Олизара* (1487 *AS I*, 240).

ОЛИКГИРДОВИЧ див. **ОЛЬКГИРДОВИЧЬ**.

* **ОЛИСЕИ** ч. (2) (*особова назва, цсл. Єлсей. р. Ἐλισσαῖος, гебр. Ἐליסא*) Єлсей: Олисе(н) землю де(р)жить

Өилиповѣщинуо (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 93).

ФОРМИ: *наз. одн. Олисе(н)* (бл. 1471 *ЛКЗ* 93, 93 зв.).

Див. ще ЕЛИСѢИ.

OLISZ див. **ОЛИЖ**².

ОЛИШКОВИЧИ мн. (1) (*назва села у Берестейській землі*) Олишковичі: КнАзю Сонгкоушкоу оу Каменцы село... Олишковичи (б. м. н., 1441—1443 *AS III*, 2).

ФОРМИ: *наз. Олишковичи* (1441—1443 *AS III*, 2).

ОЛИШКОВЦЫ мн. (1) (*назва села у Волинській землі*) Олишківці: а кн(А)зю Семену досталсА город Колоден а села... Липаги, Олишковцы (Луцьк, 1463 *AS I*, 54).

ФОРМИ: *наз. Олишковцы* (1463 *AS I*, 54).

ОЛКГЕРДОВИЧЬ див. **ОЛЬКГИРДОВИЧЬ**.

ОЛКГИЛДОВИЧЬ див. **ОЛЬКГИРДОВИЧЬ**.

ОЛКГИРДОВИЧ див. **ОЛЬКГИРДОВИЧЬ**.

ОЛКГИРДОВИЧЬ див. **ОЛЬКГИРДОВИЧЬ**.

* **ОЛКЕРДОВИЧЬ** див. **ОЛЬКГИРДОВИЧЬ**.

* **ОЛКИМОНТОВИЧЬ** ч. (1) (*особова назва*): Мы кнА(з) иванъ олкимонтови(ч) знаемо чиню... аже... цѣловаль есмь крестъ его бѣ не даи што(с) пригоди нашему г(с)дру великому кнА(з) витовту по его животѣ не имамъ исквати иныхъ г(с)дрвѣ мимо... корола влодислава (Мереч, 1401 *P* 64).

ФОРМИ: *наз. одн. олкимонтови(ч)* (1401 *P* 64).

* **ОЛКИРДОВИЧЬ** див. **ОЛЬКГИРДОВИЧЬ**.

* **ОЛОВЪНКА** ч. (1) (*особова назва*): а на то е(ст)... вѣра пана оловѣнки (Сучава, 1458 *DIRA*» 512).

ФОРМИ: *род. одн. оловѣнки* (1458 *DIRA*» 512).

*Див. ще *ОЛОВЪНКО.*

* **ОЛОВЪНКО** ч. (1) (*особова назва*): а на то ест... в. п. Оловѣнка (Сучава, 1458 *BD I*, 6).

ФОРМИ: *род. одн. Оловѣнка* (1458 *BD I*, 6).

*Див. ще *ОЛОВЪНКА.*

ОЛОВАНЧИНО с. (1) (*назва села у Волинській землі*): а кн(А)зю Семену досталсА город Колоден а села: Чернехов... Олованчино (Луцьк, 1463 *AS I*, 54).

ФОРМИ: *наз. одн. Олованчино* (1463 *AS I*, 54).

ОЛТА ж. (3) (*особова назва*): И оуставше наши слоуги Данчюл и брат его Жоуржа и сестри их Мъринка и Олгта (за)платили оуси тоти пинѣзи (Сучава, 1489 *BD I*, 367).

ФОРМИ: *наз. одн. Олта* (1489 *BD I*, 367); *дав. одн. Олта* (1489 *BD I*, 367).

* **ОЛТАРЬ** ч. (1) (*цсл. олттарь, альттарь, лат. altare*) вѣтвар: г(с)ни помози рабу своему юрью болковичю создавшему цркъв и олтарь стаго архнерѣя х(с)ва николы (б. м. н., бл. 1350 *P* 8).

ФОРМИ: *знах. одн. олтарь* (бл. 1350 *P* 8).

* **ОЛТУХЪ** ч. (1) (*особова назва, цсл. Євътоухъ, Євтихъ, Євтъхъ, гр. Εὐτόλιος*) Євтух, Явтух: и казали были есмо и(х) поделити... васку Мирославичу а о(л)туху денисовичу (Вільна, 1495 *БСКИ*).

ФОРМИ: *дав. одн. о(л)туху* (1495 *БСКИ*)

*Див. ще * ОЛТУӨИИ.*

* **ОЛТУШЪКОВЪ** ч. (1) (*назва села у Віленському воєводстві*): а пса(н) в олтушъковѣ (Олтушків, 1424 *ДГВВ*). ФОРМИ: *місц. одн. в олтушъковѣ* (1424 *ДГВВ*).

* **ОЛТУӨИИ** ч. (1) (*особова назва, цсл. Євтихичи, Євтухичи, гр. Εὐτόλιος*) Євтихій: и казали есмо и(м) тую о(т)чыну и(х) поделити боАро(м) смоленски(м)... Васи(л)ю мирославичу а о(л)туѣвю ивановичу (Вільна, 1495 *ВК*).

ФОРМИ: *дав. одн. о(л)туѣвю* (1495 *ВК*).

Див. ще *ОЛТУХЪ.

*ОЛТЪНЫ мн. (2) (назва області у Молдавському князівстві) Олтенія: а мы есмь дали... стефану воеводи... мисто текучь, съ усемо волостию, и олтъны (Сучава, 1435 *Cost.* II, 682); и дали... есмь емоу... половина село на Бръладъ въ Олтанох, на имѣ Цѣлещи (Гирлов, 1499 *BD* II, 140).

ФОРМИ: *знах. олтъны* (1435 *Cost.* II, 682); *місц. въ Олтанох* (1499 *BD* II, 140).

*ОЛОУШКА див. ОЛЮШКА.

*ОЛФЕРЪ ч. (2) (особова назва, *цсл. Елефтерин, гр. Έλεφτήριος*) Олефір: мы великий кн(а)зь Швитриггайлъ... чиним знаменито... иж... дали есмо... нашему слоузе Олферу (! — *Прим. вид.*)... село Глухни (Луцьк, 1446 *AS* I, 42).

ФОРМИ: *род. одн. Олыфера* (1446 *AS* I, 42); *дав. одн. Олферу* (1446 *AS* I, 42).

*ОЛХА ж. (2) вільха: хота(р)... о(т) доуба... по обрѣжю оу льсоу на велѣкое о(л)хоу (Короцн Камінь, 1458 *Mih. Doc.* 121—122); а хотарь... до крѣнни доумитрови... о(т)-толъ... на едноу во(л)хоу знаменано (Сучава, 1490 *ДГСХМ*).

ФОРМИ: *знах. одн. во(л)хоу* 1 (1490 *ДГСХМ*); *о(л)-хоу* 1 (1458 *Mih. Doc.* 122).

*ОЛХОВЕЦЬ ч. (2) (назва села у Подільській землі): а п(с)ъ лѣтъ оув олхови (Ольховець, 1445 *СРК*); и тако(ж) даемъ... матери нашеи... сорецкн торгъ... и олховець (Хотин, 1455 *Cost.* II, 774).

ФОРМИ: *знах. одн. олховець* (1455 *Cost.* II, 774); *місц. одн. оув олховци* (1445 *СРК*).

*ОЛЧИНЪ прикм. (2) (*пор.* Олка): И оустах азъ господство мы и заплати оуси вышеписанныи пинъзи... оу роуки Мароушки, дочки Настини, и племеннчи еи, друоги Мар'шкы (!), дочки Олчини (Гирлов, 1499 *BD* II, 154).

ФОРМИ: *наз. одн. ж. Олчина* (1499 *BD* II, 153); *дав. одн. ж. Олчини* (1499 *BD* II, 154).

ОЛЪДРИХЪ ч. (1) (особова назва, *стч. Oldřich, свн. Uldřiks*): а ти доконали и осодили па(н) хр(с)ченъ мартиновскы па(н) олъдрихъ медускы (Галич, 1401 *P* 66).

ФОРМИ: *наз. одн. олъдрихъ* (1401 *P* 66).

*ОЛЫЙФЕРЪ див. *ОЛФЕРЪ.

*ОЛЫКА¹ ж. (3) (назва річки у Волинській землі): у того гостынца кгруитъ Теремский по левой руже, а по правой Поддубецькій, просто ку гостинцу до Жыдичына отъ Олыки (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3); мы великий кнѣзь швѣтригга(л) свѣдомо чинимъ... иже дали есмо... ленькови зарубичю таА села... олыку на рець олыць а мытельно (Житомир, 1433 *P* 126).

ФОРМИ: *род. одн. Олыки* (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3); *місц. одн. на олыць* (1433 *P* 126).

*ОЛЫКА² ж. (1) (назва села у Волинській землі) Олика: мы великий кнѣзь швѣтригга(л) свѣдомо чинимъ... иже дали есмо... ленькови зарубичю таА села... олыку... а мытельно (Житомир, 1433 *P* 126).

ФОРМИ: *знах. одн. олыку* (1433 *P* 126).

*ОЛЫШСКИЙ прикм. (1) ◇ гостинецъ Олышскый див. *ГОСТИНЕЦЪ.

ФОРМИ: *знах. одн. ч. Олышский* (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 2).

*Пор. *ОЛЫКА².*

ОЛЬ стол. (1) (*приеднуге підрядне часоѡе речення* — у *постпозицій*) поки, до того часу поки: а мнѣ королевн помагати оль на годъ минетъ дмитриевъ днѣ (б. м. н., 1366 *P* 14).

Див. ще ОЛИЖ¹.

*ОЛЪБРЫХЪ див. ОЛБРАХЪ.

*ОЛЪКАНА ч. (1) (особова назва): Продали есмо мыто Берестейское... Остачьку а Онатану Ильичичомъ, а Олькәне (Краків, 1487 *РИБ* 226).

ФОРМИ: *дав. одн. Олькәне* (1487 *РИБ* 226).

*ОЛЪКГЕРДОВИЧЪ див. ОЛЪКГИРДОВИЧЪ.

ОЛЪКГИРДОВИЧЪ, ОЛЪКИРЪДОВИЧЪ, ОЛЪКЪРДОВИЧЪ, ОЛЪКГЕРДОВИЧЪ, ОЛЪКГИРДОВИЧЪ, ОЛЪКГИРДОВИЧЪ, ОЛЪКГИРДОВИЧЪ, ОЛЪКГИРДОВИЧЪ, ОЛЪКГИРДОВИЧЪ ч. (17) (особова назва): Се язъ великий кн(а)з(э)

дмитриі олгирдовичъ помоллилсА есмь боу (б. м. н., 1386 *P* 33); Се азъ... ан(д)ре(и) владимирови(ч)... съ своею женоу... поклонихом сА оца свое(г) гробоу кн(а)з(а) вла(дн)-мира олъкгердови(ч) (Київ, 1446 *P* 154); мы великий кнѣзь швѣтригга(л) олъкгирдовичъ... дали есмо емоу село долъгнє ши (Луцьк, 1452 *P* 160—161).

ФОРМИ: *наз. одн. олъкгирдовичъ, Олыкгирдови(ч), Олкгирдовичъ, Олкгирдович, Олыккрьдовичъ, олкирдови(ч), олгирдовичъ* 10 (1386 *P* 33; 1443 *P* 144; 1446 *AS* III, 5; *P* 152; 1448 *P* 148; 1451 *АрхЮЗР* 8/IV, 16; *P* 156, 158; 1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 60; *P* 160); *Олыкгирдович* 1 (1451 *AS* I, 44); *Олкгилловичъ* 1 (1444 *АрхЮЗР* I/VI, 8); *олъкгердови(ч)* 1 (1446 *P* 154); *Олкгердовичъ* 1 (1444 *АрхЮЗР* I/VI, 8); *олкердови(ч)* 1 (1451 *ДГШХ*); *Олыкрьдовичъ* 1 (1445 *P* 150); *олгърдови(ч)* 1 (1388 *P* 43).

*ОЛЪКИРДЪ ч. (2) (особова назва, *лит. Algirdas*): а за велкого (!) кн(а)з(а) олкърта... мы ислобуемъ тотъ миръ держати (б. м. н., 1352 *P* 5); Што твоя милость пишешъ, господарь мой, до мене... о пошлинахъ, ино я, господарю, Олыкырда не помню (б. м. н., п. 1444 *АрхЮЗР* I, 17).

ФОРМИ: *род. одн. олкърта* 1 (1352 *P* 5); *Олыкырда* 1 (п. 1444 *АрхЮЗР* I, 17).

ОЛЪКИРЪДОВИЧЪ див. ОЛЪКГИРДОВИЧЪ.

ОЛЪКЪРДОВИЧЪ див. ОЛЪКГИРДОВИЧЪ.

*ОЛЪКЪРТЪ див. *ОЛЪКИРДЪ.

ОЛЪШАНИЦЬКЫ ч. (1) (особова назва): А при томъ свѣдоци были кн(а)зь Иванъ Чоръторынский, кн(а)зь Михайло Костаньтинович Ольшаницькы (Городок, 1443 *P* 145).

ФОРМИ: *наз. одн. Ольшаницькы* (1443 *P* 145).

ОЛЪШАНКА ж. (2) (назва річки у Подільській землі): А отъ долины Логочной до Крынычи, гдѣ съ починаеть ричка Ольшанка, тамже копцовъ усыпаты есмо велилы у той річки Ольшанки (Новоселиця, 1430 *ГВКЛ* 8).

ФОРМИ: *наз. одн. Ольшанка* (1430 *ГВКЛ* 8); *род. одн. Ольшанки* (1430 *ГВКЛ* 8).

ОЛЪШКОВИЧЪ ч. (2) (особова назва): а при то(м) были... тиву(н) вруцкии коштушко а васко олѣшковичъ (Овруч, 2-а пол. XV ст. *СПС*); а потписа(л)сА есмь под печа(т) мешанина киевска(г) потапа олешкови(ч) (б. м. н., 1498 *ЧАФ*).

ФОРМИ: *наз. одн. олѣшковичъ* (2-а пол. XV ст. *СПС*); *род. одн. олешкови(ч)* (1498 *ЧАФ*).

ОЛЮШКА ж. (11) (особова назва, *пор.* Ольга): Тое вѣсе вишеписанное да ест пану Доумѣ ключнику от нас оурик... емоу и панен его Насти, и братоу еи Юрѣви и сестрам их Федори и Олоушчи (Сучава, 1480 *BD* I, 246); и привилѣе, що имала Олюшка от нас... она еше еи дала оу роуки Ефремоу (Сучава, 1499 *BD* II, 130).

ФОРМИ: *наз. одн. Олюшка* 4 (1491 *BD* I, 458; 1492 *BD* I, 509; 1495 *BD* II, 64; 1499 *BD* II, 130); *зам. род. сынове Олюшка* 2 (1489 *BD* I, 376, 377); *род. одн. Олюшки* (1491 *BD* I, 459); *дав. одн. Олюшчи* 3 (1491 *BD* I, 458; 1499 *BD* II, 130); *Олоушчи* 1 (1480 *BD* I, 246).

* ОЛЮШЧИНЪ прикм. (1): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прїиде... Олюшка... и продала... третоую част село от Костецъ... шо юи были дали... слоуга наш Юрїю Браевичъ... и тьж друогаа Настѣ, дочка Олюшчина (Сучава, 1499 *BD* II, 130).

ФОРМИ: *наз. одн. ж. Олюшчина* (1499 *BD* II, 130).

Пор. ОЛЮШКА.

ОМЕЛКОВИЧЪ ч. (2) (особова назва): мы дворане господарскіе: Тыхонъ Слупыця, Василій Омелковичъ... былъсмо у землянына повету Браславского (Новоселиця, 1430 *ГВКЛ* 7).

ФОРМИ: *наз. одн. Омелковичъ* (1430 ГВКЛ 7); *род. одн. Омелковича* (1430 ГВКЛ 7).

***ОМЕЛЯНЪ** ч. (1) (*особова назва, цсл. Ємилианъ, гр. Αμιλιανός, лат. Aemilianus*): а тыи люди о(т)чичи мои, на има микоула... васи(л), оме(л)я(н)... мають ему потому служити ка(к) ест в тои земли обычаи (Луцьк, 1490 Пам.).
ФОРМИ: *наз. одн. оме(л)я(н)* (1490 Пам.).

***ОМЕЛАНСКИЙ** ч. (1) (*особова назва*): Ино я после пана своего живота при том остала Межиречи, што пан ой менаАл... с паном Михном ОмелАнским (Луцьк, 1487 АС I, 85).

ФОРМИ: *ор. одн. Омеланским* (1487 АС I, 85).

***ОМЕШКАТИ** *двсл. недок. і док.* (11) (*стп. omieszkać*)
1. *док.* (що) занедбати (10): мы великий (!) князь Швидригяль... чинимъ знаменито... ижъ видѣвъ и знаменавъ службу, намъ вѣрную, николи неомѣшканую, нашего вѣрного слуги, пана Богуша Оверкича Тимоха... надаемо волности в(ше)лякоѣ въ здѣшнемъ панствѣ нашомъ... заживати (Луцьк, 1438 Р 140); Видѣвши есмо службу намъ вѣрную, а николи неомешканую пана Петра Мушчича... дали есмо пану Петру... тая имѣнія (Вільна, 1492 АЛМ 30).

2. *недок.* відволікати, зволікати, відкладати (1): тежъ то изволи(л) есмы ему аж бы его аж бы коли нѣкотогаА пригода ему ста(л) тогды има то село замѣни(т) продати тако доброму Ако и самъ што бы моглъ намъ с того службу написаную служи(т) во всѣхъ нашихъ пригодахъ не омешкаА (Львів, 1399 Р 59).

ФОРМИ: *дієприкм. нас. мин. знах. одн. ж. омѣшканую, омешканую, омешьканую, омешьканую 9* (1438 Р 140; 1445 Р 150; 1446 АС III, 5; Р 152; 1450 АрхЮЗР 8/IV, 59; 1451 АС I, 44; АрхЮЗР 8/IV, 17; 1452 АрхЮЗР 8/IV, 60; 1492 АЛМ 30); *омешканую 1* (1444 АС I, 40); *дієприсл. одноч. омешкаА* (1399 Р 59).

***ОМЕШЪКАТИ** *див. *ОМЕШКАТИ.*

***ОМЕШЪКАТИ** *див. *ОМЕШКАТИ.*

ОМОЧИВЫЙ *дієприкм.* (1) (*цсл. омочити*) (що в що) який умочив: таяная вечера гдна омочивый со мною въ соль руку той мя предастъ (Краків, 1478 ОБРН 130).

ФОРМИ: *акт. мин. наз. одн. ч. омочивый* (1478 ОБРН 130).

***ОМЪШКАТИ** *див. *ОМЕШКАТИ.*

ОН *див. ОНЪ¹.*

ОНА¹ *див. ОНЪ¹.*

ОНА², ОНЪ ч. (7) (*особова назва, молд., пор. Ионъ*)
Иона: мы иліа воевода... чинимъ знаменито... оже ... панъ оу ключникъ слоужилъ намъ правою и вѣрною слоужбою (Сучава, 1433 Cost. I, 358—359); И заплатили наши слоуги Она и Федор... тоти пинѣзи... праД нашими бояре (Васлуй, 1496 ВД II, 92).

ФОРМИ: *наз. одн. Она 2* (1452 Cost. II, 426; 1496 ВД II, 92); *онъ 1* (1433 Cost. I, 359); *род. одн. они 2* (1440 Cost. II, 66; 1441 ДВАС 40); *оны 1* (1448 Cost. II, 300); *дав. одн. они* (1495 ВД II, 92).

Див. ще ОНЪ¹.

! **ОНА³** (ОАНА) *див. ОАНЪ.*

ОНАНЕВИЧ ч. (1) (*особова назва*): А при том были: ...пан Еско Єлович, а пан Тишко Онаневич (Луцьк, 1487 АС I, 85—86).

ФОРМИ: *наз. одн. Онаневич* (1487 АС I, 86).

ОНАНЬА ч. (1) (*особова назва, цсл. Анания, гр. Ἀνανίας, гебр. Шапанаіа*) Ананій: а на то свѣдки при то(м) были тогды землАне королевский на има панъ онанья вАчковичъ и кнзъ поуАта (Острог, 1458 ОЖДМ).

ФОРМИ: *наз. одн. онанья* (1458 ОЖДМ).

Див. ще АНАНІЄ.

***ОНАТАНЪ** ч. (1) (*особова назва, цсл. Натан, гебр. Nathan*): Продали есмо мыто Берестейское... Остачьку а Онатану Ильичомъ (Краків, 1487 РИБ 226)

ФОРМИ: *дав. одн. Онатану* (1487 РИБ 226).

ОНАЦКО ч. (1) (*особова назва, пор. Онанья*): А се мы... князь Михайло а князь Семень Меньшин... сознаваемъ...

ижъ... с своей дѣлници поступили ся есмо... Васковъци, кде Оиакко сидѣль (б. м. н., 1473 АрхЮЗР 8/IV, 102).

ФОРМИ: *наз. одн. Оиакко* (1473 АрхЮЗР 8/IV, 102).

! **ОНДРЕВО** (ОНДРЕЕВО) *див. АНДРЪЕВЪ.*
***ОНДРЕЕВЪ** ч. (1) (*назва міста в Польщі, пор. Andrzejów*): про то мы оуоставляемъ иже краковський староста на тре(х) месце(х) имеетъ соуды соудити: оу кракове во ондреевѣ оу віслици (XV ст. ВС 13 зв.).

ФОРМИ: *місц. одн. во ондреевѣ* (XV ст. ВС 13 зв.).

ОНДРЕЙ *див. АНДРЪИ.*

***ОНДРОВОШЪ** ч. (3) (*особова назва, стп. Odrowąż*): а паки бихомъ тако не задержали, яко сА есмо записали на то(м) сниму... при пану андровашу... що быхо(м) били осажени нашей чти (Бирлад, 1435 Cost. II, 679); мы петръ воевода... вызнаваемъ... оже... снимали сА есми... ис пано(м) о(н)дровошемъ (Хотин, 1455 Cost. II, 773—774).

ФОРМИ: *наз. одн. о(н)дровошъ, ондрво(ш)* (1455 Cost. II, 729; 1455 Cost. II, 769); *ор. одн. о(н)дровошемъ* (1455 Cost. II, 774); *місц. одн. при андровашу* (1435 Cost. II, 679).

***ОНДРЪВОШЪ** *див. *ОНДРОВОШЪ.*

***ОНДРЪЕВИЧ** *див. АНДРЪЕВИЧ.*

***ОНДРЪЕВИЧЪ** *див. АНДРЪЕВИЧ.*

ОНДРЪИ *див. АНДРЪИ.*

ОНДРОУШКО *див. АНДРОУШКО.*

ОНЕ¹ ч., *невідм.* (9) (*особова назва, молд., пор. Ионъ*)
Иона: а при то(м) былъ... оне и фили(п) (Сучава, 1432 Cost.

I, 343); И оустал Стецко та заплатил оуси тоти р злат татарских оу роуки оне (Сучава, 1493 ВД II, 3).

Див. ще ОНА².

ОНЕ² *див. ОНЪ¹.*

ОНЕШИ *мн.* (3) (*назва села у Молдавському князівстві*): тѣмъ мы... дали есмы емоу... осемъ сель на има... онеши и кытешіи (Сучава, 1436 Cost. I, 488); тѣ(м) мы... дали... есми и(м)... села на имѣ онеши... н... воровещи (Сучава, 1456 Cost. II, 568).

ФОРМИ: *наз. онеши* (1436 Cost. I, 488; 1456 Cost. II, 568); *Міт.* 213).

ОН ЖЕ *див. ОНЪ ЖЕ.*

ОНИ *див. ОНЪ¹.*

ОНИКА ч. (12) (*особова назва, молд., пор. Ионъ*): мы александръ воевода... чини(м) знаменито... оже... слуга оника служи(л) намъ правою и вѣрною слоужбою (Сучава, 1429 Cost. I, 266); И оуоставши наши слоуги Сима и брат его Оника та заплатили... о злат татарских... Сими Бенъ (Ясси, 1500 ВД II, 175).

ФОРМИ: *наз. одн. Оника, оника* (1429 Cost. I, 266; 1483 Cost. S. 121; XV ст. ДГВІС; 1495 ВД II, 248; 1499 ВД II, 153, 154, 155; 1500 ВД II, 175); *род. одн. оники* (1437 Cost. I, 530); *дав. одн. Оники, оники* (1483 Cost. S. 121; 1500 ВД II, 175).

Див. ще ОНИЦЪ, ОНИЧКА, ОНЦА.

! **ОНИКШТЕЙСКИЙ** *див. ОНИКШТЕНСКИЙ.*

ОНИКШТЕНСКИЙ *прикм.* (6) (*пор. Оникшти у Віленському воеводстві*): Нашимъ намѣстникомъ ковенскому вилкомирскому оутенскому оникштенскому (Перемишль, 1447—1492 ЛКНҚВ); А при томъ были шлАхетне врожены панове... кн(А)зь Вой(те)х бискуп виленский... маршалок дворный намѣстник мерецкий и оникштенский (*в ориг. оникштеийский. — Прим. вид.*) пан Григорей Станкович Остиковича (Вільна, 1499 АС I, 118).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. Оник(штенский), Оник(штенский) 2* (1494 АЛМ 54; 1495 АЛМ 85); ! *оникштеийский 1* (1499 АС I, 118); *ск. н. о(и), он(к) 2* (1497 ПКІП; 1499 ГОКІР); *дав. одн. ч. оникштенскому* (1447—1492 ЛКНҚВ).

***ОНИКШТЕНСКИЙ** *див. ОНИКШТЕНСКИЙ.*

ОНИСИМЪ ч. (1) (*особова назва, гр. Ὀνίσυμος*): а се сусѣде околнии онисимъ (Львів, 1370 Р 18).

ФОРМИ: *наз. одн. онисимъ* (1370 Р 18).

ОНИСИМЪКОВЪЧЬ ч. (1) (*особова назва*): а на то послуси... Ахно онисимъковъчъ (б. м. н., 1385 P 28).

ФОРМИ: *наз. одн. онисимъковъчъ* (1385 P 28).

ОНИЦЪ ч. (1) (*особова назва, молд., пор. Ионъ*): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже... дали еси... мо-настироу цигане... на имъ ... Никита и Оницъ, сыны Андрейкови (Сучава, 1487 *BD* I, 311—312).

ФОРМИ: *наз. одн. Оницъ* (1487 *BD* I, 312).

Див. ще ОНИКА, ОНИЦКА, ОНЦА.

ОНИЧАНІИ мн. (11) (*назва села у Молдавському князівстві*): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже даемъ... оусим людем... от Оничан(н)... на то яко... да не ходѣт оу тых селах соудци (Сучава, 1459 *BD* I, 29); А пак хотарь Тлѣвеш(ѣм) от крѣпци Оничаном, (от) где был Он(ика) (Гирлов, 1499 *BD* II, 155).

ФОРМИ: *наз. Оничаніи* 2 (1493 *BD* II, 22); *зам. род. от Оничани* 2 (1483 *BD* I, 267); *род. Оничан, Оничань, Оничан(н)* (1459 *BD* I, 29; 1467 *BD* I, 119; 1490 *BD* I, 442); *дав. Оничаном* 1 (1499 *BD* II, 155); *дав. молд. Оничанилор* 1 (1493 *BD* II, 22).

ОНИЧАНОУЛ ч. (5) (*особова назва*): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже... наши слоуги Жоуржа Оничаноул и... Ионоу Оничаноул служили намъ право и вѣрно (Сучава, 1483 *BD* I, 267); Там мы ... дали... еси емоу... село... Оничаніи, що бил коупил тое село Аврам вистарник от Жоуржа Оничаноул (Сучава, 1493 *BD* II, 21—22).

ФОРМИ: *наз. одн. Оничаноул* (1483 *BD* I, 267); *род. одн. Оничаноул* (1493 *BD* II, 22).

ОНИЧИНЬ *прикм.* (3): Що бы имъ оурикъ... оусѣмъ, равно и оуноучатомъ и(х)... и братіамъ оничинымъ и сестрамъ его (Сучава, 1427 *Cost.* I, 196); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прідоша... поль Пѣтроу от Оничань, непотъ Оничань, и съ своими дѣтми... и продали... част село от Оничань (Сучава, 1490 *BD* I, 442).

ФОРМИ: *наз. одн. Оничинь* (1490 *BD* I, 442); *дав. мн. оничинымъ* (1427 *Cost.* I, 196).

Пор. ОНИКА.

ОНИЧКА ч. (3) (*особова назва, молд., пор. Ионъ*): мы Александръ воевода... чинимъ знаменито... оже... слоуга нашъ Оничка, слоужилъ намъ правою и вѣрною слоужбою (Сучава, 1427 *DBAc* 22); и продали... едно село... Тоадероу, сыноу Онич(к)а (Сучава, 1493 *BD* II, 18).

ФОРМИ: *наз. одн. Оничка* 1 (1427 *DBAc* 22); *зам. род. сыноу Онич(к)а* 1 (1493 *BD* II, 18); *дав. одн. зам. род. онички* (1451 *Cost.* II, 400).

Див. ще ОНИКА, ОНИЦЪ, ОНЦА.

ОНИЧКОВЪ *прикм.* (1) ◊ млин оничковъ *див. млинъ.*

ФОРМИ: *наз. одн. ч. оничковъ* (1493 *Cost.* S. 176).

Пор. ОНИЧКА.

ОНИ *див. ОНЪ* 1.

ОНО *див. ОНЪ* 1.

ОНОЖКО *див. ОНОШКО.*

! ОНОКЪ *див. ОУНОУК.*

ОНОС ч. (1) (*особова назва*): а к тому селу два ч(ѣ)л(о)-в(ѣ)ки тАгнут Онос да Овсанник (б. м. н., 1470 *AS* I, 67).

ФОРМИ: *наз. одн. Онос* (1470 *AS* I, 67).

ОНОШКО, ОНОЖКО ч. (5) (*особова назва, пор. Онуфрин*): Волен пан Оношко тое имене Дажев... продати (Володимир, 1475 *AS* I, 72); а надъ тьхъ рѣчи верху писаныи про лепшую твердост я Оношко Витонизкий печат свою приложил (Луцьк, 1490 *AS* I, 92).

ФОРМИ: *наз. одн. Оношко, Оношко* (1475 *AS* I, 72; 1490 *AS* I, 92); *дав. одн. Оножку* (1475 *AS* I, 72); *знах. одн. Оношка* (1475 *AS* I, 72).

ОНОУКА *див. ОУНОУКА.*

***ОНОУКЪ** *див. ОУНОУК.*

***ОНОУЧА** *див. *ОУНОУЧА.*

ОНЦА ч. (1) (*особова назва, молд., пор. Ионъ*): Писа онца граматикъ оу сочавѣ (Сучава, 1423 *Cost.* I, 157).

ФОРМИ: *наз. одн. онца* (1423 *Cost.* I, 157).

Див. ще ОНИКА, ОНИЦЪ, ОНИЧКА.

ОНЦЕЩИ, ОНЦЕШІИ мн. (5) (*назва села у Молдавському князівстві*): И дворъ пана Михоулов... и к томуу в села, Прѣтоноши и Онцещи, еси им их верноули (Сучава, 1468 *BD* II, 306); <И пак> привиліе, що имал оуико их Тома на тое село на Онцещи... еше дали оу роуки слоузѣ нашемоу <Лоупе Кешѣноулоу> (Сучава, 1499 *BD* II, 168).

ФОРМИ: *наз. Онцещи* 1 (1499 *BD* II, 168); *Онцещіи* 2 (1487 *BD* I, 306); *знах. Онцещи* (1468 *BD* II, 306; 1499 *BD* II, 168).

ОНЦИПОРЪ ч. (2) (*особова назва, цсл. Антипа, Антипасъ, гр. Ἀντίπας*) Антип: первын поручни(к) кнА(з) михайло евнутеви(ч)... кнА(з) михайловъ онципоръ (б. м. н., 1392 P 46—47); а тыи люди о(т)чичи мои, на има микоула... я(н), онципоръ (Луцьк, 1490 *Пам.*).

ФОРМИ: *наз. одн. онципоръ* (1392 P 47; 1490 *Пам.*).

ОНЦЕШІИ *див. ОНЦЕЩИ.*

***ОНЧИНЬ** *прикм.* (1): а также еси потвердили монастироу нашемоу (оуси татарове)... и цигане... ананіе и(с) чельдью... и си(н) оичи(н), щѣфоч(л) (Сучава, 1462 *Cost.* D. 11).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. ончи(н)* (1462 *Cost.* D. 11).

ОНЪ, ОНЬ, ОН, ВОНЪ, ОУНЪ *займ.* (12 342) I. (*особовий*) він (5568): Тыє вси села... маеть держати... владыка Луцкий... попы и дьяконы совершати... въ Луцку... и въ селахъ до нихъ прислухаючихъ (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 3); а ис того имають намъ слоужити... онъ и его дѣти (Львів, 1399 P 59); тамъ же... палъ забыты казали есмо и тую границу скончылы, и, шtbody ee никто не порушилъ (Новоселиця, 1430 *ГВКЛ* 9); а не надобѣ... ему своѣ люди судити и вину и перьсудъ ис нихъ имати (Ольховець, 1445 *СРК*); Там мы... дали... еси имъ их правоу отню (Сучава, 1471 *BD* I, 164); И потвержаемъ тыє люди... ему самому (Краків, 1500 *АЛМ* вип. 2, 58).

2. (*присвійний* — *виражає приналежність або відношення до кого або до чого*) його, її, їх (6774) а) (*у формі род.*) (6217): Тыє вси села... маеть держати... владыка Луцкий... и вси наступъники его (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 3); купилъ панъ петрашь дѣдичтво в айны радивонъково дѣднину еє (Перемишль, 1359 P 10); що бы имъ оурикъ съ оусѣмъ доходомъ... и сноу еи што е(ст) о(т) друога еи моужа (Сучава, 1427 *Cost.* I, 196); Се азъ... ан(д)ре(н) владимирови(ч)... о(т)писалъ есмь своен женѣ... и еє дѣте(м) свою о(т)чиноу (Київ, 1446 P 154); и мы еси пришо(д)ши пре(д) кнАгину... и пре(д) и(х) паны... и еси смирилсА (Самбір, 1459—1460 *ЗНТШ* СЛIII, фотокоп.); а тѣжь дАдинаА моА... и зАть еи... слюбовали ми (Вільна, 1482 *AS* I, 79); Ино мы... за его службу, тыє люди... ему дали (Краків, 1500 *АЛМ* вип. 2, 58);

е го (е е, и х ъ) милость (529) *див. МИЛОСТЬ* 2;

б) (*у формі дав.*) (28): <тѣм> же мы... дали есмы емоу... а село... емоу и брат *моу* михайл (б. м. н., 1400 *DIR«A»* 433); тѣмъ мы... дали есмы емоу... два сел(а)... где *моу* е(ст) до(м) (Сучава, 1414 *Cost.* I, 111); а на то е(ст) вѣра... пана Щѣфоула и брата емоу (Сучава, 1442 *Cost.* II, 93); да име <ст> от нас оурик... и дѣтме им (Сучава, 1487 *BD* I, 306); да е(ст); и(м) о(т) на(с) оури(к) ись вьсе(м) доходо(м) и(м) (Васлуй, 1495 *SCIM* pl. 1).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. онъ, онь, о(н), оп, он* 203 (1388 *ZPL*, 103; 1394 P 54; 1410 *АкВАК* XI, 5; 1424 P 100; 1445 *Cost.* II, 236; 1460 *BD* II, 276; 1471 *АрхЮЗР* 8/III, 627; 1481 *AS* I, 77; 1487 *РИБ* 435; 1500 *АЛМ* вип. 2, 59 і т. ін.); *воиъ, во(н), воп* 7 (1407 *АрхЮЗР* 8/1, 3; 1408 *АкЮЗР* I, 6; 1434 P 129; 1435 P 132, 134); *оунъ* 1 (1459 P 172); *род. одн. ч., с. его, его, е(р)* 4412 (1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 3; 1366 P 12; 1391 P 45; 1400 *Cost.* I, 37; 1412 P 81; 1426 *ВАМ* 21; 1433 P 118; 1458 *AS* I, 50; 1488 *РИБ* 424; 1500 *Cost.* S. 234 і т. ін.); *отъ* (до, оу, с, в, подли) него, не(т), не(ш) 37 (1322 *АрхЮЗР*

мой мужъ, князь Иванъ Семеновичъ Кобринскій, небощикъ... хотѣлъ былъ записати десетину къ монастырю... ино онъ небощикъ, князь Иванъ Семеновичъ... зъ свѣта того изшоль, а тое десетины не поспѣлъ записати (Кобринь, 1401 АкВАК III, 2); яко жадаете через листы свои на тыи послѣднии мистровы листы якобы есте мѣли о(т)писати емоу черес оныи первыи о(т)пись... досы(т) есть емоу на то о(т)писано (Брест Куявскій, 1447—1492 ЛКБВ); а тако(ж) кто коли иму(т) познати оу ни(х) кони или волъ... и доведе(т) на(ш) члкъ на брашовѣнина... а они брашовѣни не мочи иму(т) постави(т) совдыша за то(т) ко(н) или за во(л), а брашовѣни да стратѣтъ то(г) конѣ или вола (Васлуй, 1452 Cost. II, 759—760); Про то... при (в)сюю о(т)чи(з)нѣ и диди(з)нѣ его землАной и при (в)сѣхъ Городищео(х) и оурочища(х) е(го) заставоую... которы(х) про(д)ков7 его... де(р)жали и оны(х) заживали (Прилуки, 1459 P (1)).

3. *казуе на віддалений предмет*) той (3): знаменитостю чинимы... иже мы романъ воевода... слюбюемъ... королеви польскому... на его оусъ неприАтель помагати, ни одного не воиующи... выАввши землю прускую и литовскую и с оную сторону кракова про далекость нашего люда ихъ оудрачениА (Сучава, 1393 Cost. II, 607); а хотя бы есть мѣль иншій... рушати нашъ запись, тотъ ся разсудитъ съ мною на ономъ страшномъ судѣ передъ Милостивымъ Богомъ (Кобринь, 1401 АкВАК III, 2); а ту испытали могилу межи дубо(м)ъ а межи буко(м)ъ... а с оную строну могилы о(т) ближышего реченого дуба на букъ (Галич, 1404 P 68).

ФОРМИ: наз. одн. ч. онъ (1401 АкВАК III, 2); *знах. одн. ч. оног* 1 (1438 P 140); *оныи* 1 (1447—1492 ЛКБВ); *ор. одн. ч. опут* (1388 ZPL 106); *місц. одн. ч. на ономъ* (1401 АкВАК III, 2); *наз. одн. с. оноје* (1433 ЗНТШ LXXVI, 141); *род. одн. ж. оноје* (1388 ZPL 103); *наз. мн. они* 3 (1429 Cost. I, 249; 1449 Cost. II, 743; 1452 Cost. II, 760); *оны* 1 (1447—1492 ЛКБВ); *дав. мн. онымъ* (1389 PEA I, 27); *знах. мн. оны(х)* 1 (1459 P 171); *ныи* 1 (1433—1443 АРМ); *ч. олущ* 1 (1433 ЗНТШ LXXVI, 141); *с. она* 2 (1415 Мпн. Alb. фотокоп. 2; 1493 Cost. S. 176); *! анаА* 1 (1435 Cost. I, 424); *ор. мн. оными, онами* 20 (1403 ДГАА; 1429 Cost. I, 249; 1435 Cost. II, 682; 1479 BD I, 222; 1487 BD I, 311; 1488 BD I, 343; 1490 DC 149; 1492 BD I, 511; 1499 BD II, 163 і т. и.); *онымы* 1 (1500 Cost. S. 231); *оними* 1 (1459 P 171); *род. дв. ону* (1393 Cost. II, 607; 1404 P 68).

ОНЪ³ *присл.* (1) там: а хотаръ емоу выше страхотнѣнъ... а о(т) толь... дорогою онъ до ворловои могилы, то емоу весь хотаръ (б. м. н., 1400 Cost. I, 27).

ОНЪ ЖЕ, ОН ЖЕ, ОНЪ Ж *займ.* (6) (*відносний*) (*приєднує підрядні означальні речення — у постпозиції*) який: Ощи он же друогоую поиме(т) женоу а не мае(т) свѣд(ч)ок (XV ст. СЯ 9); а (з)нати и(м)... Господарей Свои(х) владѣющи(х)... Кієво(м)... онъ же иаречетА матери Градо(м) роускіе земли, а не инако (б. м. н., 1481 ГПМ).

ФОРМИ: наз. одн. онъ же, он же, онъ (ж) 6 (XV ст. ВС 8, 9, 30 зв., 31; СЯ 9; 1481 ГПМ).

*ОНЪТОНОВО *с.* (1) (*назва села у Київській землі*): Село Онътоново а в томъ селе деве(т)на(д)цать члвко(в) (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 91 зв.).

ФОРМИ: наз. одн. Онътоново (бл. 1471 ЛКЗ 91 зв.). *ОНЪТОНОВЪЩИНА *ж.* (1) (*назва земельного володіння у Київській землі*): Игнатъ де(р)жить землю онътоновъщиною (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 93).

ФОРМИ: *знах. одн. онътоновъщиною* (бл. 1471 ЛКЗ 93).

ОНЫ *див. ОНЪ¹.*

*ОНЫИ *див. ОНЪ².*

ОНЬ *див. ОНЪ¹.*

ОНЬ *див. ОНА².*

! ОПА (?) (1): а хотар... поченши отъ усти лопатной... на доубъ а что опа с боу на (*у виданні: опасбоуона.— Прим. ред.*) немъ та врѣхомъ дѣла (б. м. н., 1500 SD 7).

ОПАНАСЪ *ч.* (2) (*особова назва, цсл. Афанаси, Атаанаси, гр. Ἀθανάσιος*) Панас, Опанас: Я се есмь я пан Опанасъ Бобына Хмелевскій продал есмь... Хтмелевъ... пану Вольчку Жасковскому (б. м. н., 1476 АрхЮЗР 8/IV, 154); а тыи люди о(т)чичи мои, на имА микоула... опона(с) (!) мають емоу по тому служити ка(к) есть... обычай (Луцьк, 1490 Пам.).

ФОРМИ: наз. одн. Опанасъ 1 (1476 АрхЮЗР 8/IV, 154); ! опона(с) 1 (1490 Пам.).

*Див. ще ОФАНАСЪИ, *ПАНАСЪ, ФАНАСИИ.* ОПАСОВАТИ *дієсл. недок.* (2) (кого від кого і без додатка) захищати, обороняти: а па(н) на(ш) коро(л) его мл(с)тъ абы на(с) милова(л) и опасова(л) о(т) нашихъ неприАтельвъ (Серет, 1453 Cost. II, 765); а они ти(ж) бы имѣли засъ остерегати панове наши и опасовати, ка(к) сами себе (Сучава, 1457 Cost. II, 810).

ФОРМИ: *інф. опасовати* (1457 Cost. II, 810); *баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. абы... опасова(л)* (1453 Cost. II, 765).

Див. ще ОПАСТИ.

ОПАСТИ *дієсл. док.* (1) (кого від кого) захистити, оборонити: а... коро(л) казими(р), о(т) си(х) часо(в) имае(т) его мл(с)тъ на(с) ласкаво миловати и оборонити и опасты и ми(р) и покои оудилати о(т) нашихъ неприАтельвъ послы своими и мече(м) своимъ (Серет, 1453 Cost. II, 766).

ФОРМИ: *інф. опасты* (1453 Cost. II, 766).

Див. ще ОПАСОВАТИ.

*ОПАСОВАТИ *див. ОПАСОВАТИ.*

*ОПАТОВЪ *ч.* (1) (*назва міста у Польщі, пор. Opátów*): в опатовѣ предъ громницАми (Опатів, 1398 ЗЛЕІК).

ФОРМИ: *місц. одн. в опатовѣ* (1398 ЗЛЕІК).

*ОПАТРЕНЬЕ *с.* (1) (*стч. opatrēni, стп. opatrzenie*) матеріальні засоби, пов'язані з високим становищем: А такъ мы хотѣчи его въ здѣ(шнемъ) панствѣ нашомъ... заховати, оног прыймуемо... которому ...надаемо волносты в(шеля)коѣ въ здѣшнемъ панствѣ нашомъ... заживати... обѣцуючи емоу... и опатренье вшелякое якое значное дати, какъ иншой шляхтѣ... даемо и опатруемо (Луцьк, 1438 P 140).

ФОРМИ: *знах. одн. опатренье* (1438 P 140).

*ОПАТРОВАТИ *дієсл. недок.* (1) (*стч. opatrovati, стп. opatrować*) (без додатка) забезпечувати (кого чим): А такъ мы хотѣчи его въ здѣ(шнемъ) панствѣ нашомъ... заховати, оног прыймуемо... обѣцуючи емоу... и опатренье вшелякое якое значное дати, какъ иншой шляхтѣ... даемо и опатруемо (Луцьк, 1438 P 140).

ФОРМИ: *теп. 1 ос. мн. опатруемо* (1438 P 140).

*ОПЕКАЛНИКЪ *ч.* (12) (*стп. opiekadnik*) 1. законний опікун неповнолітніх дітей-сиріт, а також жінки померлого чоловіка та їх маютку (11): Коли мти оу дѣтей оумре(т) опѣка(л)никъ и(х) не можетъ дѣди(ч)ства прода(т) (XV ст. ВС 35).

2. уповноважений, довірена особа (1): мы стефанъ воево(д) ... чинимъ знаменито... аже есмо оумолвили и с пре(д)речеными паны и с коруны пол(л)скоА... на имѣ, панъ яиъ с чижева... на мѣсце володислава, королѣ пол(л)ского его мл(с)ти и опека(л)никъ коруни полской, и панъ петръ о(н)дровощъ... и стали есмо на томъ, аже имаемъ записы держати иаши(х) пере(д)ковъ (Серет, 1445 Cost. II, 728—729).

ФОРМИ: наз. одн. опека(л)никъ 1 (1445 Cost. II, 729); опѣка(л)никъ 1 (XV ст. ВС 35); *род. одн. опѣка(л)ника* 1 (XV ст. ВС 35); *обпѣкальніка* 1 (XV ст. СЯ 41 зв.); *ор. одн. опѣкальніко(м)* (XV ст. СЯ 41 зв.); *наз. мн. опекальнікы* (XV ст. СЯ 41); *місц. мн. о опека(л)ніко(х), опека(л)нико(х), опекальнико(х)* 3 (XV ст. ВС 21 зв., 35, 35 зв.); *опѣкальикох, опѣка(л)нікох, опѣкальніко(х)* 3 (XV ст. ВС 6 зв., 8 зв.; СЯ 9).

*Див. ще *ОПЕКАТЕЛНИКЪ.*

***ОПЕКАНЕ** *див. *ОПЪКАНІЄ.*

***ОПЕКАНІЄ** *див. *ОПЪКАНІЄ.*

***ОПЕКАНЬЄ** *див. *ОПЪКАНІЄ.*

***ОПЕКАТЕЛНИКЪ** ч. (2) законний опікун неповнолітніх дітей-сиріт, а також жінки померлого чоловіка та їх маатку: а оць по смрти тымъ то дѣтемъ и то (!) жене боудѣ(т) лі еє вола можеть изоставить опѣкательніка оу томъ именин, докоуль доростоуѣ дѣти ты(х) лѣ(т) (XV ст. СЯ 40 зв.).

ФОРМИ: *род. одн. опекаѣ(л)ника* (XV ст. ВС 35 зв.); *знах. одн. опѣкательніка* (XV ст. СЯ 40 зв.).

*Див. ще *ОПЕКАЛНИКЪ 1.*

ОПЕКАТИ СЯ *дієсл. недок.* (2) (чим) тимчасово опікуватися, управляти маетком: говорилъ нам дворенинъ нашъ Якубъ Домотѣкановичъ, што жъ бы тая Угрыновська ему тежъ тетѣка была, а тоє именьє ему полетила во опеканьє, и мы были Якубу Домотѣкановичу казали тымъ именьємъ опекатися до нашого... прієханья (Краків, 1489 РИБ 437).

ФОРМИ: *інф. опекатися* (1489 РИБ 437); *теп. 3 ос. одн. ся опекаѣтъ* (1489 РИБ 438).

ОПЕТ *див. ОПАТЬ.*

ОПИТЪЛЪ ч. (3) (особова назва): И оуоставше слоуга наш Иван та запладил оуси тоти пинѣзи... оу роуки Стани, дочки Мика Опинтѣлѣ (Васлуй, 1497 ВД II, 115).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. род. дочки Мика Опинтѣлѣ* (1497 ВД II, 115).

***ОПИСАТИ** *дієсл. док.* (2) 1. (що) описати, викласти (1): мы Александръ... Княжа Литовское... ведомо чынимо... ижъ... права... надаемъ... яко нижей описано такъ выражаемъ (Луцьк, 1389 РЕА I, 26).

2. (що) визначити, приписати (1): а такѣ(ж) перво ре(ч)ныи владѣ имѣ(т) намъ съ того села служи(т)... копьє(м) а дѣвма стрѣлици и его намѣсткове такѣ(ж) оуписаную службу имѣють намъ служити (Снятин, 1424 Р 100).

ФОРМИ: *дієприм. пас. мин. знах. одн. ж. оуписаную* (1424 Р 100); *предик. пас. дієприм. описано* (1389 РЕА I, 26).

***ОПИХАТИ** *дієсл. недок.* (1) (що) (сукно) валяти, бити: и потврждаемъ тому прѣ(д)реченном(у) монастырю... два млины що су(т) оу банѣ та е(ст) имѣ на полы съ банскими прѣгары и стула що сукно опихаѣтъ (Сучава, 1443 ПГСММ).

ФОРМИ: *теп. 3 ос. одн. опихаѣтъ* (1443 ПГСММ).

***ОПІТИ СЯ** *дієсл. док.* (1) обпитися, забагато напиться: Първы(х) обычаевъ сѣды бывала соужены безъ часоу, иже неколи по обѣдѣ опівшихъ соуды соужены а такъ негдѣ сільныи оубогъ премоглъ занѣ(ж) не по(д)лоугъ часовъ соудъ бываль (XV ст. ВС 13).

ФОРМИ: *дієприсл. перед. опівшихъ* (XV ст. ВС 13).

***ОПЛАТЪ** ч. (1) грошовий збір: мы олександръ воевода... знаемо чини(м)... и(ж) есмы дали... сере(т) мисто... с мыты и оплаты и з данми... кнагини ри(м)гаилѣ (б. м. н., 1421 Cost. I, 142).

ФОРМИ: *ор. мн. оплаты* (1421 Cost. I, 142)

ЮРОВОДАТИ *див. ОТПОВѢДАТИ.*

***ОПОВѢДАТИ** *дієсл. недок.* (2) (що) повідомляти, розповідати (про що): мы великий (!) князь Швидригяль... чинимъ знаменито... ижъ видѣвъ и знаменавъ службу, намъ вѣрную... пана Богуша Оверкича Тимоха, который... до... панства нашего ... выѣхалъ, которого намъ sprawy и родъ зацный дому его вѣрный нашъ князь Сендюшко оповѣдалъ... оного пріймемо (Луцьк, 1438 Р 140); А оповедал есми тоє господинови своему п(а)ну Федору Янушевичу (Володимир, 1475 AS I, 72).

ФОРМИ: *перф. 1 ос. одн. оповедал есми* (1475 AS I, 72); *3 ос. одн. ч. оповѣдал* (1438 Р 140).

*Див. ще ОПОВѢСТИ, ПОВЕДИТИ, *ПОВИСТИ, ПОВѢДАТИ, *СПОВЕДАТИ.*

ОПОВѢСТИ *дієсл. док.* (1) (кому що) повідомити, оповісти (про що): а естли бы дорозоумли с которои стороны от каких наших непріятелей какое зло... а их милость тогда... тоє имают нам оусе оуказати и оповѣсти (Гирлов, 1499 ВД II, 422—423).

ФОРМИ: *інф. оповѣсти* (1499 ВД II, 423).

*Див. ще *ОПОВѢДАТИ, ПОВЕДИТИ, *ПОВИСТИ, ПОВѢДАТИ, *СПОВЕДАТИ.*

ОПОЗНАТИ СЯ *дієсл. док.* (1) (познакомитися з навколишньою обстановкою) роздивитися: Што еси к на(м) всказыва(л)... жадаючи... абы(х)мо боярѣ твои(х)... оставили при твоє(и) дочери а при нашой великой кнѣне на ча(с) помешкати поколе бы сѣ опознала и мы то дла тебе ...вчинили (б. м. н., 1495 ПЛПС).

ФОРМИ: *баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ж. бы сѣ опознала* (1495 ПЛПС).

***ОПОЛЬСКИЙ** *прикм.* (2) (*пор. Opole у Польщі*): Мы князь володиславъ опольской земли... то есмы вчинили (Бохур, 1377 Р 23—24); ми князь Володиславъ Опольской землѣ господарь... дали есмы имъ двѣ селѣ (Львів, 1378 ЗНТШ LI, 4—5).

ФОРМИ: *род. одн. ж. опольскоѣ 1* (1377 Р 23); *Опольском 1* (1378 ЗНТШ LI, 4).

ОПОМИНАТИ *див. ОУПОМИНАТИ.*

(!) **ОПОНАСЪ** *див. ОПАНАСЪ.*

***ОПОРОВЪ** ч. (1) (*назва містечка у Польщі, пор. Opogów*): Мы... шелкига сирадский подкоморья петрѣ з опорова... записуемы сѣ стецку воеводѣ землѣ молдавской (Ляичница, 1433 Р 122—123).

ФОРМИ: *род. одн. опорова* (1433 Р 122).

ОПОСЛЪ, ОПОСЛЕ *прийм.* (3) (*з род.*) (*виражає часові відношення, вказує на дату, після якої відбувається дія*) після (1): П(и)сан в Луцку, в понедѣлок опосле Петрова дня, в лѣто ч. 5 девѣт сот четвертое (Луцьк, 1396 AS I, 20);

(*вказує на послідовність подій*) після (1): твои послы тамъ у нихъ были... а намъ и землямъ нашимъ опосле того большые ся шкоды починили (б. м. н., 1496 ОКНВ);

опослѣ живота (1) *див. *ЖИВОТЪ.*

Див. ще ПОСЛЪ.

ОПРАВИТИ *дієсл. док.* (31) (*стч. opraviti, стп. opravit*) 1. (кого в чому) визнати право (на що), затвердити в судовому порядку (що за ким) (15): тогда А па(н) староста згадалъ земляны и оправили есмы кундра(т) оу то(и) граници покола аму кнѣзь левъ оуѣхалѣ (Галич, 1401 Р 66); и мы... п(а)на Федка есмо в том оправили (Ступно 1444 AS I, 42); И мы того смотрѣвшо (!) кн(А)зѣ Семена оправили, а кн(А)зѣ Михайла обвинили; его свѣтки не посведчили ни дѣлоу, ани записоу (Луцьк, 1475 AS I, 70); И мы о томъ межи ними досмотрѣвши, и того Мартина есмо оправили и приказали есмо Богдану Остафиевичу, абы ему въ томъ даль впокой (Вільна, 1498 АЛМ 159);

(кому що) підтвердити (2): Нагорка а Шѣлица поведили передъ нами, ижъ они тыи земли покупили, и въ книгахъ земськихъ тая речъ имъ оправена (Краків, 1489 РИБ 433).

2. (кому що) записати певну суму або частину маатку (5): А се А панъ бенко... свѣдцю то своимъ листомъ... иже пришедъ передъ насъ панъ гервасъ и вѣноваль и оправилъ своєю женѣ варварѣ сто гривень на своємъ селѣ на тольмачи (Коломия, 1398 Р 57); и оправили ему ту половицю тристанць оу ѣ копь (Галич, 1409 Р 74); и врозумивши то пани Олизарова... даровала нас... и записала тые две имена... якож то намъ оправила листомъ своимъ (Луцьк, 1487 AS I, 240—241); и тотъ запись которы(м) борисово(и) жонѣ вено оправено в нее естъ (Вільна, 1495 ВМБС).

3. (що) уладнати (1): а е(с)ли же немогуѣ вси(х) соудо(в) ооудати того дла тогда хочемъ то(г)... абы друогоу дна

соудъ скончанъ тако(ж) полоудна жебы кажыи (!) члѣкъ свою по воли оправилъ жалобоу (XV ст. ВС 13);

уладнати судове затвердження власності (5): пак ли бы кто нагабалъ тученАка оу тои дѣдининѣ оу сернѣку... то пани марегорѣта росоваА имаеъ заступити оправи(т) подлугъ земеско(г) права (Галич, 1418 P 89); а естли бы вже не мог тог подвораА оправити я, вже тогды маю пѣнази кн(е)г(и)ни ее милости отложити (Луцк, 1494 AS I, 101).

4. (кому що) відшкодувати, покрити збитки (2): И твоа мнлость въ томъ нашомъ деле посылалъ къ нему своего посла, напоминаючи его... што боудеть шкоды земли нашей поделалъ, то бы намъ оправиль (б. м. н., 1498 BD II, 413).

5. (до кого що) відправити, послати (?) (1): до корола доброе наше оправило от нашей земли, тогды имаемъ добровольно выити от его имѣнна (Сучава, 1449 Cost. II, 747).

ФОРМИ: *інф. оправи(т) 3* (1418 P 89); *оправити 2* (1492—1493 ПВФЧ; 1494 AS I, 101); *перф. 3 ос. одн. ч. оправиль* (1398 P 57; XV ст. BC 23; 1498 BD II, 413); *3 ос. одн. ж. оправила* (1487 AS I, 241); *1 ос. мн. оправили 6* (1475 AS I, 70; 1495 АЛМ 83; БСКИ; 1496 ВМҚФС) *есмо... оправили 2* (1444 AS I, 42; 1495 АЛМ 84); *есмо (есмо) оправили 2* (1495 ВМЗД; 1498 АЛМ 159); *оправили есмы 1* (1401 P 66); *3 ос. мн. оправили* (1409 P 74; 1418 Cost. I, 127; 1495 ВМЗД); *майб. 1 ос. мн. оправимъ* (1449 Cost. II, 747); *баж. ум. сп. 3 ос. одн. ч. жебы... оправиль 1* (XV ст. BC 13); *бы оправиль 1* (1498 BD II, 413); *2 ос. мн. бы... оправили* (1489 РИБ 433); *дієприсл. перед. оуправивше* (1411 P 79); *перф. пас. 3 ос. одн. ж. оправена* (1489 РИБ 433); *предик. пас. дієприм. оправено* (1495 ВМБС).

Див. ще **ОПРАВЛѢТИ, ОПРАВИТИ СѢ, ОПРАВОВАТИ, *ОТПРАВИТЬ**.

* **ОПРАВИТИ** ² *дієсл. док.* (1) (що чим) *оправити*: на спась(не) дши свое(и) есми тымъ сръбро(м) тое стое ев(г)лие *оправи(д) (!)* (б. м. н., XV ст. ВОРСР 179).

ФОРМИ: *перф. 1 ос. одн. ч. есми... (!) оправи(д)* (XV ст. ВОРСР 179).

ОПРАВИТИ СѢ *дієсл. док.* (2) (перед ким і без додатка) довести право (на що): мы александръ воевода... знаемо чинимъ... оже тога истиннаА маикола... съ своими сны... тѣгали на влада и на крѣстю о(т) солкы аже имъ была очна того село о(т) солка и не могли добыти а вла(д) и крѣста оправилисА (Баня, 1418 Cost. I, 126—127); А кому сам митрополит не имет право оучинити, а тот имаеъ исправом пред нами о оусем оправити сѣ, а иног соудцѣ над собою да не имают (Сучава, 1466 BD I, 95—96).

ФОРМИ: *інф. оправили сѣ* (1466 BD I, 95); *перф. 3 ос. мн. оправилисА* (1418 Cost. I, 127).

Див. ще **ОПРАВИТИ** ^{1 3}, **ОПРАВОВАТИ**.

ОПРАВЛѢТИ *дієсл. недок.* (2) 1. (що) уладнувати(1): и також имаеъ стати нашъ милый приятель съ оусимъ своимъ родомъ и братиами за насъ... оу корола... и имаеъ наши рѣчи оправлѣти, яко нашъ милы приятель (Сучава, 1449 Cost. II, 746).

2. (*усувати недоліки*) виправляти (1): Сию книгоу писа(л) дакъ мигаль пыхынскы изъ диакомъ иваномъ... Вы сѣи о(т)ци чите але не к(л)инѣте которое емъ слово... о(т)писал а которы... и ъ есть лѣ(п)ше оправлѣйте (б. м. н., 1492 ЗОЕ).

ФОРМИ: *інф. оправлѣти* (1449 Cost. II, 746); *нак. сп. 2 ос. мн. оправлѣйте* (1492 ЗОЕ).

Див. ще **ОПРАВИТИ** ^{1 3}.

ОПРАВОВАТИ *дієсл. недок.* (2) (що) уладнувати судове затвердження власності: а хотбы мел того имѣна под кн(е)гинею искати... ино кн(е)г(и)ни... ненадобе ничего с тыми мовити, нижли я маю зо всеми тыми о отчизне своей мовити и оправовати еи, а кн(е)г(и)ни... толко готогового смотрети (Луцк, 1494 AS I, 101).

ФОРМИ: *інф. оправовати* (1494 AS I, 101).

Див. ще **ОПРАВИТИ** ^{1 3}, **ОПРАВИТИ СѢ**

ОПРАВЪЦА ч (1) (*стч. оргавса, стп. оргавса*) урядник, що переслідував порушників громадського порядку: прїказоуемы... абы каждый соудья и староста и воевода, боурькромА и оправъца колї за соудовыи вїны оу ко(г) заклады берууть... абы того межї собою не делали (!) (XV ст. BC 11—11 зв.).

ФОРМИ: *наз. одн. оправъца* (XV ст. BC 11).

* **ОПРИШАКОВЪ** *прикм.* (2): а хотарь томуо селоу из долоу о(т) опришакова села по старому хотареви на баши (Сучава, 1427 Cost. I, 196); а на то, коли есми хотарили то(т) хотарь, былъ... панъ ивашко фулту(к)... и снове опришако(в) (Сучава, 1456 Cost. II, 583).

ФОРМИ: *род. одн. с. опришакова* (1427 Cost. I, 196); *наз. мн. ч. опришако(в)* (1456 Cost. II, 583).

Пор. ***ОПРИШАКЪ**.

* **ОПРИШАКЪ** ч. (5) (*особова назва*): мы боАре... александра воевода, па(н) михайло дорогу(н)скын... бо(б) оприша(к)... зиаемо чини(м)... и(ж) есмы дали... сере(т) мисто... кнАгини ри(м)гаилъ (б. м. н., 1421 Cost. I, 141—142); а на то е(ст) вѣра... пана дамакоуша столника и вѣра пана опришака (Сучава, 1427 Cost. I, 196—197).

ФОРМИ: *наз. одн. оприша(к)* (1421 Cost. I, 142); *род. одн. опришака* (1423 Cost. I, 154; 1425 Cost. I, 173; 1427 Cost. I, 197).

ОПРИШЕ ч., *невідм.* (2) (*особова назва*): а на то е(ст)... вѣра пана оприше (Сучава, 1428 Cost. I, 218—219); и дали и потвѣрдили есми сѣои нашеи епискоупїи о(т)радѣвце(х)... Вї црко(в) и(с) попо(м) где коудрѣ оприше (Сучава, 1490 DC 146—147).

Див. ще ***ОПРИШЬ**.

ОПРИШЕЩИ, ОПРИШЕЩИ *мн.* (2) (*назва села у Молдавському князівстві*): мы видѣвши его правую и вѣрною службою... дали... есми емоу... села на имѣ опришещи... и крѣна (Сучава, 1452 Cost. II, 432); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже... дали... есми им... села... на имѣ Ласлѣоанїи... и Опришешїи (Васлуй, 1495 BD II, 59).

ФОРМИ: *наз. опришещи 1* (1452 Cost. II, 432); **Опришешїи 1** (1495 BD II, 59).

* **ОПРИШИНЪ** *прикм.* (1) \diamond *полѣна оприши* на *див. ПОЛѢНА* ¹.

ФОРМИ: *наз. одн. ж. опришина* (1419 DIR«A» 444).

Пор. **ОПРИШЕ, *ОПРИШЬ**.

* **ОПРИШЬ** ч. (16) (*особова назва*): а на то есть... вѣра пана ивана оприша (Сучава, 1420 Cost. I, 136); а на то е(ст)... вѣра пана оприша (Сучава, 1429 Cost. I, 270).

ФОРМИ: *род. одн. оприша, опришї 9* (1424—1425 DBAc 20; 1426 ВАМ 22; Cost. I, 178, 182; 1428 Cost. I, 202, 234; 1429 ДГОБК; Cost. I, 249, 270); *оприша 7* (1420 Cost. I, 136; 1428 Cost. I, 207, 210, 224, 228; 1429 Cost. I, 242, 280).

Див. ще **ОПРИШЕ**.

ОПРИШАНЕ *мн.* (2) (*назва села у Молдавському князівстві*): хота(р)... о(т) доуба... до опрїша(ни...) (Корочин Камїнь, 1458 Mh. Doc. 121—122); мы стефа(н) воево(д)а... знаменито чини(м)... оже... дали и потвѣрдили есми томуо сѣтомуо монастыроу села... на имѣ село(м)... дръманешїи, на кивѣжди, и опрїшане (Сучава, 1462 Cost. D. 10).

ФОРМИ: *наз. опрїшане* (1462 Cost. D. 10); *зам. род. до опрїша(ни)* (1458 Mh. Doc. 122).

ОПРОЧЕ, ОПРОЧ *присл.* (8) окремо: мы Александръ воевода... чинимъ знаменито... оже тоты истинны слоуги наши станчоулъ и крѣста слоужили намъ... вѣрною службою тѣмъ мы... дали есмы имъ... двѣ селъ на имѣ бѣнила и южинци станчоулови опро(ч) бѣнила, а крѣсть... южинци, опро(ч) станчоу(ла) (Сучава, 1428 Cost. I, 221); и дала она сама... половина селище... на имѣ половина от Гѣлещи... паноу Или комисоу, опроче от его сестра от Анка (Васлуй, 1497 BD II, 119).

ОПРОЧЕ ², **ОПРОЧЪ** *прийм.* (15) (*з род.*) (*виражає*

об'єктні відношення) а) (вказує на виділення кого або чо-го з групи подібних) (12) опріч, крім: а князю Дмитрию помагати королеви на всАкого неприятеАа опроче своєѣ братьѣ (б. м. н., 1366 P 14); да платА(т) о(т) тарь по Д гро(ш)... по всѣ(х) мыто(х), боу(ді) що боуде(т) оу тарь опро(ч) соука (Васлуй, 1437 *Cost.* II, 709); А пань оলেখно юрьевич Жюсичь продалъ есмь дѣдиною и отьчиноу свою паноу дробышню мжюровичю... опроче озерАнь (Острог, 1458 *ОЖДМ*); и продали селищча своа поу(с)таа... опро(ч) давидовещь (Сучава, 1452 *Cost.* II, 422);

б) (вказує на додачу чого до чого) опріч, крім, зверх (3): и еще есми дали нашему вѣрному болѣрину опроче того що купи(ла) оу илѣшевы(х) сыновъ, половина о(т) копосещи (Сучава, 1443 *Cost.* II, 131); и мы имь тые ко(р)чмы ещо продали на шесть годовъ опрочъ того годоу што ещо маю(т) трети(и) годъ варити (Краків, 1489 *АКВ*); Приходу шесть сот копъ и пѣтдесѣть копъ и девѣть копъ и грошь; опрочъ промыты (б. м. н., 1497—1498 *АЛРГ* 80).

ОПРЪЛИВЦЫ мн. (2) (назва села у Волинській землі) Оприлѣвці: кн(А)зю Василью осталасА город Збараж, а к тому селу: Яковшы... Опрѣливцы (Луцьк, 1463 *AS* I, 54); и с своєю дѣлници поступали ся есмо Ивачевъ Нижний... а Опрѣловцы (б. м. н., 1473 *АрхЮЗР* 8/IV, 102).

ФОРМИ: наз. Опрѣливцы (1463 *AS* I, 54); знах. Опрѣловцы (1473 *АрхЮЗР* 8/IV, 102).

* **ОПРЪЛОВЦИ** див. **ОПРЪЛИВЦЫ**.

ОПРЪШНИИ мн. (1) (назва села у Молдавському князівстві): и(н)и никто да несмеетъ ты(х) монастирски(х) люди... о(т) опрѣшини... соудити (Сучава, 1467 *Міт.* *Дос.* 125).

ФОРМИ: наз. зам. род. о(т) опрѣшини (1467 *Міт.* *Дос.* 125).

* **ОПУЩЕНЫИ** дієприкм. (6) занедбаний, опущений:

мы великий кнзъ швитрикрайлъ... чини(м) знакоми... иже видевъ и знаменавъ службу намъ вѣрною а никды не опущеную... пана андрѣя волотовича... дали есмо... пану андрѣю... село михлинъ (Київ, 1433 P 118); мы великий кн(А)зъ Швитрикрайлъ... чинимъ знаменито... иж видевъ и знаменавъ службу намъ верною а никгды не опущеную... слуги Олуйфера и мы... дали есмо тому... слоузе Олфероу (! — *Прим. вид.*)... село Глухни (Луцьк, 1446 *AS* I, 42).

ФОРМИ: пас. мин. знах. одн. ж. опущеную 5 (1433 P 118; 1437 *AS* I, 33; P 136; 1445—1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 12; 1446 *AS* I, 42); іопущенную 1 (1438 P 138).

Див. ще **ОПУЩОНИИ**.

* **ОПУЩОНЫИ** дієприкм. (7) занедбаний, опущений: мы, великий князь Швитрикрайлъ... чинимъ знаменито... иже видевъ и знаменавъ службу намъ вѣрною, а никгды неопущеную... пана Ивана Мукосяевича, и мы... дали есмо... за его вѣрною службу села на имя Малов, а Охматковъ (Луцьк, 1430 *АрхЮЗР* 8/IV, 7—8); мы великий кнзъ швитрикрайлъ олькгирдовичъ чинимъ знаменито... оузрѣвши есмо знаменитою намъ слоужбоу а никды не о(т)поущоною... пана пашка прокофьевича и мы... дали есмо емоу... село холопАчь (Луцьк, 1451 P 156).

ФОРМИ: пас. мин. знах. одн. ж. опущоною 4 (1430 *АрхЮЗР* 8/IV, 8; 1437 *АрхЮЗР* I, 12; 1445 *АрхЮЗР* I, 17; 1446 *АрхЮЗР* I, 18); о(т)поущоною, отпущеную, о(т)поущоною 3 (1446 P 152; 1447 *АрхЮЗР* 8/IV, 10; 1451 P 156).

Див. ще **ОПУЩЕННЫИ**.

* **ОПЫТАТИ** дієсл. док. (5) (багатьох) опитати: тако смы мы... выиха(л) та(м) а кунцѣре игнатъ вывели старцѣ тако смы мы опытали старцевъ кунцѣревы(х) игнатовы(х) (б. м. н., 1419 P 90); мы Бовблянъ опытали, и Бовбляне рекли вси: «правда ест... сам князь великий Швитригайлъ... тые грани зарубалъ» (Володимир, 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 119).

ФОРМИ: перф. 1 ос. мн. опытали 3 (1495 *АЛМ* 88; 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 119); смы... опытали 1 (1419 P 90); *базж.-ум.* сп. 1 ос. мн. што-бысмо... опытали (1475 *AS* I, 70).

Див. ще ***ОПЫТЫВАТИ**.

* **ОПЫТЫВАТИ** дієсл. недок. (3) (багатьох) опитувати (2): И мы того старого войта Груша и тыхъ мѣшанъ старыхъ въ той речи опытывали, какъ здавна бывало, волно-ль будетъ было (!) мѣшаномъ... тые кожи малые купити (Луцьк, 1495 *АЛМ* 88); и мы тыхъ све(т)ковъ опытывали и све(т)ки посве(т)чили што (ж) тая кнѣги пере(д) ними то(т) записъ емоу на то дала (Берестя, 1496 *ВМКФС*);

(одного) питати, розпитувати (1): и мы о то(м) сами очивисто опытывали намѣстника воло(ди)мирьского пана василья... какое то есть село (Вільна, 1499 *ГОКІР*).

ФОРМИ: перф. 1 ос. мн. опытывали (1495 *АЛМ* 88; 1496 *ВМКФС*; 1499 *ГОКІР*).

Див. ще ***ОПЫТАТИ**.

* **ОПЪКАЛНИКЪ** див. ***ОПЕКАЛНИКЪ**.

* **ОПЪКАЛНИКЪ** див. ***ОПЕКАЛНИКЪ**.

* **ОПЪКАНЕ** див. ***ОПЪКАНІЕ**.

* **ОПЪКАНІЕ** с. (10) І. законна опіка над неповнолітніми дітьми-сиротами (3): частокро(т) прігожаецА што(ж) дѣти оу сіро(т)ствѣ зостаноу(т) ино некто возьметъ к собѣ во опѣканіе (XV ст. *BC* 35 зв.).

2. тимчасове управління маєтком (5): Земно у матки моеє воли, у подани и в опекани, якже было и у моеї воли (б. м. н., XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 27); И тыми разы пишеть къ намъ, што жъ она Якубу того именья не полецала во опеканье, але приняла того Матвея своєю доброю волею въ тоє именье за сына место, и онъ вжо съ того именья службу нашу земьскую заступоваль и не одьнокротъ (Краків, 1489 *РИБ* 437—438).

3. піклування, опіка (1): и что-бы и нынѣ вашимъ опѣканемъ та богомоля стояла с покоемъ (Холм, 1440 *АрхЮЗР* 1/VI, 5);

о пѣканье нмѣти (о чім) (1) піклуватися (про що): и благословляю вашу милость, что-бы есте о томъ опѣканье имѣли, какъ бы церковь Божая и тотъ попь никимъ были необидны (Холм, 1440 *АрхЮЗР* 1/VI, 5).

ФОРМИ: знах. одн. опеканье 4 (1489 *РИБ* 437); опѣканіе 2 (XV ст. *BC* 35 зв.; *СЯ* 41 зв.); опеканіе 1 (XV ст. *BC* 21 зв.); опѣканье 1 (1440 *АрхЮЗР* 1/VI, 5); ор. одн. опѣканемъ (1440 *АрхЮЗР* 1/VI, 5); місц. одн. в опекани (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 27).

Пор. **ОПЕКАТИ СЯ**.

* **ОПЪКАНЬЕ** див. ***ОПЪКАНІЕ**.

* **ОПЪКАТЕЛЬНИКЪ** див. ***ОПЕКАТЕЛЬНИКЪ**.

ОПАТЬ, ОПАТ, ОПАТЬ, ОПЕТ, ОПЯТЬ, ОПЯТ присл. (36) знов, знову (19): а се я панъ михаило ивановичъ заставилъ свое село черепыне григореву сна двѣдського осташкови... а рокъ о(т) спсѣа дне а до спсову

дне аже не выкупить его на тотъ рокъ имѣть держати то село опАть до другого року (Львів, 1386 P 31); И мы, великий князь Швыдригайлъ Олкгирдовичъ... тые записы и обыскали есмо съ нашою княгиною... которое какъ было село и земли... приданы... опять церкви Божей подтвердили есмо (Луцьк, 1444 *АрхЮЗР* 1/VI, 8); И да ест намъ слободно и добровольно из их милости земляхъ опет быти и добывати нашу очизною землю молдавскоую (Гирлов, 1409 *BD* II, 422);

у зворотному напрямку, назад (14): а от оустія хотарь емоу на Среть, а от курты буковина та гора буковиною до верхъ потока, а от Илѣяшевиц опАть (!) по другої сторонѣ от верхъ потока дубровою до Среть на оустіе потока (Сучава, 1403 *RS* 338); А хотарь томуо вишписанномуу селоу да ест поченши от конєцъ яза ставова... черєс добровоу до боуковиною, от боуковиною на верхъ хлабником, да опАт дилом до тогож(є) става (Сучава, 1491 *BD* I, 456); А хотар тон... части... до столпа, та оп(Ать) верноувши съ к селоу та прости на столпъ (Сучава, 1499 *BD* II, 136);

(при поверненні до тієї ж особи, у те саме місце) назад (3): Иди(к) жалова(л)сА на постоуха и(ж) дал(л) емоу овцо

во ста(до) его паствити а опАть овци засА не мель о(т) па-стоуха (XV ст. ВС 27); коли стадо Глушыцкое гонять у волость въ Дубровенскомъ пути, и они въ тыхъ селехъ ночь ночуютъ (!) и опять, з волости гонячы, и они другую ночь ночуютъ (Вильна, 1499 РИБ 776).

ЮПАТЬ див. **ОПАТЬ**.

***ОРАНИЄ** с. (3) 1. (дiя) орання, оранка (2): О оранiи чужо(г) полА (XV ст. ВС 7 зв.).

2. (зоране поле) рiлля (1): а хота(р) да нмае(т) томуо поустино (!) о(т) оуси(х) сторо(н), кулко оузможе(т) оживати едно село досы(т) и оранiемъ и синожетми (Сучава, 1455 Cost. II, 559).

ФОРМИ: *ор. одн. оранiемъ* (1455 Cost. II, 559); *мiсц. одн. о оранiи* 1 (XV ст. ВС 7 зв.); *о ораньи* 1 (XV ст. ВС 30).

Пор. ***ОРАТИ**.

***ОРАТИ** дiвсл. *недок.* (3) орати: Ачь хто чужоую ро(л)ю оре(т) алюбю сееть своею насеенье (!) истрати(т) а

вноу заплати(т) еi (XV ст. ВС 30); а тоты люди оусн кулко иму(т) быти, оу тоту монасты(р), да е(ст) и(м) слобо(д)но орали (sic.— *Прим. вид.*) соби и жито сiати (Сучава, 1453 Cost. II, 461).

ФОРМИ: *теп. 3 ос. одн. оре(т)* (XV ст. ВС 30); *перф. 3 ос. одн. ч. ора(л)* (XV ст. ВС 32); *3 ос. мн. зам. инф. да е(ст) и(м) слобо(д)но ! орали* (1453 Cost. II, 461).

Див. *ще* **ИЗОРАТЬ**, ***ПООРАТИ**, ***ПРООРАТИ**.

ОРАШАНЄ мн. (1) (*молд.* ораш «мiсто») городяни, мiщани: щоби платили кажды мыто и орашане или боу(д) какыи коу(пе)ць (Устя Кракова, 1439 Cost. II, 59).

ФОРМИ: *наз. орашане* (1439 Cost. II, 59).

***ОРБЕСКОУЛЪ** ч. (2) (*особова назва*): мы стефа(н) воевода... знаменито чини(м)... оже... нъгое орбескоу(л) и бра(т) его... жаловали есми и(х) особною нашею мл(с)тiю (Сучава, 1491 Cost. S. 152—153).

ФОРМИ: *наз. одн. орбескоу(л)* (1491 Cost. S. 152); *род. одн. орбескоула* (1491 Cost. S. 153).

***ОРБИКЪ** ч. (3) (*назва рiчки у Молдавському князiвствi*): тьмъ мы видѣвше и(х)... вѣрноюу слоужбою до на(с)... дали есмы имъ... села и(х) на имА... загоръны... и костинци на верхъ орбика (Сучава, 1429 Cost. I, 269); мы стефа(н) воево(д)а... знаменито чини(м)... оже... дали... есми томуо сiтомуо монастыроу села... на имъ... кьоучелеши... и мьндрещи, на орбику (Сучава, 1462 Cost. D. 10).

ФОРМИ: *род. одн. орбика* (1429 Cost. I, 269); *мiсц. одн. на орбику* (1429 Cost. I, 269; 1462 Cost. D. 10).

***ОРБЪЖЪ** ч. (1) (*назва рiчки у Молдавському князiвствi*): мы Стефанъ воевода... знаменито чиним... оже... Тоадерь Къоуя и братанча его Анна ... продали... едно село за Проутом на оустiе Орбъжа (Васлуй, 1497 BD II, 102).

ФОРМИ: *род. одн. Орбъжа* 1 (1497 BD II, 102); *! Орбъжи* 1 (1497 BD II, 103).

***ОРГИЯ** ж. (13) (*гр.* οργῆ) гнiв, прокляття: а кто иметь сА поко(усит)и о(т) наши(х) оурАднико(х) и роушати (sic.— *Прим. вид.*) наше сiе вышеписанное боу(д) оу чемъ, то(т) да (им)еть(ъ) ? — *Прим. вид.*) великаА казни (sic.— *Прим. вид.*) и оргiю господства ми (Давидове Село, 1446 Cost. II, 251); А кто схочет его... оувести опАт оу холопство... тот имае(т) на сА видѣти великоюу казнъ и оргiю господства ми (Сучава, 1470 BD I, 141).

ФОРМИ: *знах. одн. оргiю*, *оргiю* 8 (1446 Cost. II, 251; 1449 Cost. II, 378; 1454 Cost. II, 513; 1455 Cost. II, 531; 1458 BD I, 9; BD II, 262; 1466 BD I, 96; 1470 BD I, 141); *оургiю* 4 (1447 Cost. II, 289; 1449 Cost. II, 744; 1452 Cost. II, 760; 1458 DIR«А» 513); *знах. мн. оргiи* (1453 Cost. II, 492).

ОРГОАЄ, ОРГОАНЄ, ОРГОНЄ ч., *невидм.* (3) (*особова назва*): мы Стефан воевода... чиним знаменито... оже... Мирча, сынъ Микоулов Оргоане ... жаловал намъ... рекоучи так: аже... загоубил тота привилиА (Сучава, 1480 BD

I, 238—239); Чътвертое село есми имъ дали...що смо коупили... от... оуноукове Микоула Оргоае (Гирлов, 1499 BD II, 162).

! ОРГОЕГОЩИ (ОРГОЕЩИ) див. ***ОРГОЕЩИ**.

***ОРГОЕЩИ** мн. (3) (*назва села в Молдавському князiвствi*): а ми такождере есми дали... Мирчи... тота села Оргоеши (*в ориг.* Оргоегощи.— *Прим. вид.*) и Нъгомиреши (Сучава, 1480 BD I, 239); Чътвертое село есми имъ дали... на имъ Нъгомиреши, ниже Оргоеши (Гирлов, 1499 BD II, 162).

ФОРМИ: *род. Оргоеши* (1499 BD II, 162); *знах. Оргоеши* 1 (1480 BD I, 239); **! Оргоегощи** 1 (1480 BD I, 239).

ОРГОНЄ див. **ОРГОАЄ**.

***ОРДА** ж. (2) (*тюрк.* ordu «вiйсько», «военный табiр») (*средньовiчна феодальна держава у тюркських i монгольських народiв, а також територiя цієї держави*) орда: а той Арликъ писанъ оу ордѣ на оустыя дону (б. м. н., 1392—1393 РФВ 171); Билъ чоломъ королю е. м. бояринъ Киевскiй Пирхайло... абы далъ ему тотъ годъ выдержати, отодвинувши иншихъ, а другiи бы годъ къ тому придалъ на окупъ, што жона его и дѣти у Ордѣ (б. м. н., 1482—1491 АрхЮЗР 7/11, 9—10).

ФОРМИ: *мiсц. одн. оу ордѣ*, *у Ордѣ* (1392—1393 РФВ 171; 1482—1491 АрхЮЗР 7/11, 10).

Див. *ще* ***БЪЛАЯ ОРДА**.

ОРЕВЦЫ мн. (1) (*назва села у Волинскiй землi*): а кн(А)зю Солтану... села... в збаразском повѣте... ЛопушнаА, Оревцы (Луцьк, 1463 AS I, 55).

ФОРМИ: *наз. Оревцы* (1463 AS I, 55).

! ОРЕФЪРЬКО (ОЛЕФЪРЬКО) див. **ОЛЕФЪРЬКО**.

ОРЕЦКИИ ч. (1) (*особова назва*): А при томъ были землане исвѣдци панъ ходько быбельскии, панъ адамъ орецкии (Перемишль, 1391 P 45).

ФОРМИ: *наз. одн. орецкии* (1391 P 45).

ОРЗА ч. (2) (*особова назва, молд.* орз «ячмiнь»): и продали... е(д)но село, на кородѣ, на имъ огранещи, где был(л) жоуде орза (б. м. н., 1497 Cost. S. 208).

ФОРМИ: *наз. одн. орза*, *о(р)зѣ* (1497 Cost. S. 208, 209).

***ОРИНА** ж. (2) (*особова назва, пор.* Ирина) Ирина: Я максим(м) харитонович(ч) горкавы(и)... прода(л) есми мѣсто свое коморное... оринъ андрѣвѣвъ женѣ (б. м. н., бл. 1500 ПИ № 2).

ФОРМИ: *дав. одн. оринѣ* (бл. 1500 ПИ № 2); *ор. одн. оринео* (бл. 1500 ПИ № 2).

Див. *ще* ***ИРИНА**.

ОРИШ див. **ОРЫШЪ**.

***ОРИШЕВЪ** *прикм.* (1) * а на то... вѣра пана костина вѣра оришева (Роман, 1392 Cost. I, 8).

ФОРМИ: *наз. одн. ж. оришева* (1392 Cost. I, 8).

Пор. **ОРЫШЪ**.

***ОРЛИИ** *прикм.* (2) ◊ орлее гнездо (2) (*назва мiсцевостi у Київскiй землi*): о(т) пересопници к орлемоу гнезду (б. м. н., бл. 1458 P 167).

ФОРМИ: *род. одн. с. орле(г)* (бл. 1458 P 167); *дав. одн. с. орлемоу* (бл. 1458 P 167).

Див. *ще* ***ВОРЛОВЫИ**.

ОРМЕНЬСКИИ, ОРМЪНСКИИ, ОРМЕНСКИИ *прикм.* (16): Тьмъ мы придали есмы пискоупови ворменскому Оганесови церкви ворменскыА и попы ихъ (Сучава, 1401 RIR); Дали есмо и записали владыць орменскому под Луцкомъ село (Киѣв, 1445 ЗНТШ, СХV, 19); Я Оношко Витонизкий... продал есми... дом свой оу луцком мѣсти промеж орменское ц(е)ркви и капланского домоу (Луцьк, 1490 AS I, 92);

ормѣнскии возъ (4), (возъ) орменскии (4) (*вид купецкого воза*) вiрменскiй вiз: а у черновьци, отъ нѣмецкого воза мыто четыре гроши, а отъ ормѣнского воза шесть гроши (Сучава, 1408 Cost. II, 632); а на перевозѣ от воза, или от немецких или орменских, по четири гроши (Сучава, 1460 BD II, 275).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. ворменскыи* 1 (1401 RIR); *орменскыи* 1 (1445 ЗНТШ СХV, 19); *ормънскыи* 1 (1449 Cost. II, 386); *род. одн. ч. орменское* 3 (1434 Cost. II, 669; 1456 Cost. II, 790; 1460 BD II, 275); *ормънъского* 1 (1408 Cost. II, 632); *ворменъского* 1 (1401 RIR); *дав. одн. ч. орменскому* 1 (1445 ЗНТШ СХV, 19); *ворменскому* 1 (1401 RIR); *род. одн. ж. орменское* (1490 AS I, 92); *род. мн. орменскыхъ, орменскихъ* 3 (1408 Cost. II, 632; 1434 Cost. II, 669; 1460 BD II, 275); *орменских* 1 (1456 Cost. II, 790); *знах. мн. ж. ворменскыхъ* (1401 RIR).

Пор. * **ВОРМЕНИ.**

* **ОРОМЫИ** *прикм.* (1) орний: Кгрунтовъ оромыхъ и сеножатныхъ... заживати мають (Луцьк, 1389 РЕА I, 27).

ФОРМИ: *род. мн. оромыхъ* (1389 РЕА I, 27).

ОРОШОВЦЫ *мн.* (1) (*назва села у Волинській землі*): А кн(А)зю Семену досталсА город Колоден а села: Чернехов... Орошовцы (Луцьк, 1463 AS I, 54).

ФОРМИ: *наз. Орошовцы* (1463 AS I, 54).

* **ОРТЮХЪ** *ч.* (1) (*особова назва*): жаловаль на(м) бояринъ Смоленск(и), коурило ивано(в) сы(н) семенова на да(л)ковичо(в) свои(х) на о(р)тюха и на стебана е(р)молинч(о)в)... што(ж) не хота(т) дати ему ровного делу оу во(т)чинъ (Вильна, 1495 ВК).

ФОРМИ: *знах. одн. о(р)тюха* (1495 ВК).

* **ОРОУЖИЕ** *с.* (2) зброя: А... корол... имаєт нас обонронити и остеречи и послы своими и оружиемъ своимъ и воисками своимъ (Сучава, 1468 BD II, 302); И по сем прошоу твоА милость... аби еси лишил слоуга наш Михаю мештер, аби пришед до нас съ мечи и съ оръжие (!), аби нам билн на погане (Васлуй, 1476 BD II, 337).

ФОРМИ: *ор. одн. оружиемъ* 1 (1468 BD II, 302);

! *оръжие* 1 (1476 BD II, 337).

* **ОРХЕИ** *ч.* (13) (*назва міста-фортеці у Молдавському князівстві*) Оргеев: А на то ест вѣра... п. Грозѣ прѣкалаба от ОрхеА (Сучава, 1487 BD I, 305); А хотар тои половици села от Молеци що соут под Орхеєм (Ясси, 1497 BD II, 98).

ФОРМИ: *род. одн. ОрхеА* 8 (1487 BD I, 305, 309, 310, 312; 1488 BD I, 318, 323, 343, 364); *Орхею* 2 (1491 BD I, 453, 464); *ор. одн. Орхеєм* 2 (1497 BD II, 98); *Орхеєм* 1 (1497 BD II, 98).

ОРХЕЙСКИЙ, ОРХЕЙСКИ, ОРХИЙСКИ, ОРХЕЙСКИ *прикм.* (87): А на то е(ст) велика мартоурІА сам... Стефан воевода... пан Гангоур орхійски (Сучава, 1470 BD I, 155—156); мы... Иванко и Алєкса прѣкалаби орхейскіи... слюбоуєм... вьси рѣчи... кролеви полскому... дрѣжати (Гирлов, 1499 BD II, 425—426).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. орхейскыи* 3 (1471 ДГСМПБ; 1475 BD I, 204; 1479 Cost. S. 98); *орхейски* 3 (1472 BD I, 170; Cost. S. 88; 1480 BD I, 241); *орхійски* 3 (1470 BD I, 151, 156; 1474 РГС); *орхейскыи, <ор>хейскыи* 2 (1472 BD I, 172; 1476 BD I, 209); *зам. род. вѣра пана га(н)гура, паркала(б) орхейскыи* 1 (1475 Cost. D. 4); *род. одн. ч. орхейского, о(р)хейского, орхейского, о(р)хейско(г), ор(ь)хейского* 63 (1471 BD I, 164; 1473 BD I, 184; 1475 BD I, 206; 1479 BD I, 229; 1481 BD I, 249; 1484 BD I, 283; 1487 BD I, 294; 1489 BD I, 374; 1490 Cost. S. 141; 1493 Cost. D. 45 і т. ін.); *орхейскаго, о(р)хейскаго* 8 (1470 BD I, 148; DIR«А» 522; 1472 DIR«А» 528; Cost. D. 26; 1473 BD I, 182; 1479 ВАМ 62; 1484 BD I, 277; 1486 DC 144); *орхійскаго* 1 (1471 DIR«А» 525); *орхійскаго* 1 (1483 BD I, 270); *наз. мн. ч. орхейскіи* (1499 BD II, 425, 444).

Пор. * **ОРХЕИ.**

* **ОРЪЖІЕ** *див.* * **ОРОУЖИЕ.**

ОРЪШЪ *див.* * **ОРЫШЪ.**

ОРЫШ *див.* * **ОРЫШЪ.**

* **ОРЫШЕВИЧЪ** *ч.* (1) (*особова назва*): ми боАрове... па(н) мирча доулчеви(ч), и па(н) косте орышеви(ч)... Авно чини(м)... глы(ж)... хочемъ вишитки... слюбы... держати (Хотин, 1448 Cost. II, 737—738).

ФОРМИ: *наз. одн. орышеви(ч)* (1448 Cost. II, 737).

* **ОРЫШЕСКОУЛЪ** *ч.* (2) (*особова назва*): а на то е(ст)... вѣра па(н) кости орышескула (Сучава, 1448 Cost. II, 314).

ФОРМИ: *род. одн. орышескула, орышескоула* (1448 Cost. II, 314, 359).

ОРЫШЪ, ОРЫШЬ, ОРЫШ, ОРЫШЪ, ОРИШ *ч.* (33) (*особова назва*): тѣмъ мы... дали есми ему... село на Дубровици, где былъ Радулъ и Орышъ (Сучава, 1435 МЭФ 3); А пак привиліе що имал... Косте Орышь... еще еи дал оу роуки... непоту его Чоканоу (Сучава, 1495 BD II, 78).

ФОРМИ: *наз. одн. Ориш, Ори(ш)* 4 (1464 DIR«А» 517; 1489 BD I, 376, 377); *Орышь* 3 (1495 BD II, 77, 78); *Орышь* 3 (1435 МЭФ 3; 1455 Cost. II, 562); *Орыш* 1 (1464 BD I, 84); *Орышь* 1 (1456 ЭСФ); *оуры(ш)* 1 (1453 Cost. II, 453); *род. одн. орыша, оры(ш)* 17 (1448 Cost. II, 317; 1452 Cost. II, 426; 1453 DIR«А» 503; 1454 Cost. II, 501; 1464 BD I, 86); *орыша* 2 (1452 Cost. II, 760; 1453 Cost. II, 446); *орыша* 2 (1457 BD I, 4; 1464 Cost. S. 60).

ОСАДИТИ *дїєсл. док.* (66) 1. (кого) поселити (кого), заселити (ким) (3): а пасика шобы была о(т) страни Козію кѣ велікои тои гороу и да осадитъ собѣ люди, колко оузмогутъ осадити до тои пасикоу (Сучава, 1454 Cost. II, 501); а люди которыи осадит кнАз Михайло... на том имени... тыи мають дати кн(А)зем... по копе грошей выходу (Острог, 1488 AS I, 88).

2. (шо) (*на новому місці село, монастир*) заснувати (55): А про то... дали есми ему годлѣ поле... то поле пустына... то все даль есмъ ладомирови садити село оу волосьское право... А осадивши ис каждого кметА по два гроша широкая оу княжю комору давати (Бохур, 1377 Р 24); штоже село Старуня, то осадил отец Некринъ пустыню, то есть село Некриново, и братни его, и дѣтий его (Львів, 1378 ЗНТШ LI 5); и мы емоу дали... тые села... может себе поленшивати и розширити и осадити и примножити (Київ, 1437 AS I, 34); тА(м) мы... дали есми емоу... едно мѣсто о(т) поустии... да осадит(т) собѣ село (Сучава, 1455 Cost. II, 559); и дали есмо вьси вышеписанныи села... шо соут осаженни на хотар крѣници (Гирлов, 1499 BD II, 154);

(пасіку) завести (5): а на томъ хотари да осадитъ соби пасики колн иметъ мочи осадити (Сучава, 1420 Cost. I, 135); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оуже... прїдоша... пан Юрїн Шербич и матере его... и дали... монастирю... едно мѣсто да осадит пасикоу (Сучава, 1467 BD I, 120);

на новомъ корени осадити (2) *див. НОВЫИ.* 3. (*виноградник*) розбити (1): и еще есмо дали два фалчи и един фертал винограда, поузли вышних же виноградов, шо есмо осадили господствоу мы от поустини (Гирлов, 1499 BD II, 147).

ФОРМИ: *інф. осадити, осадит(и)* (1415 Cost. I, 122; 1420 Cost. I, 135; 1426 ВАМ 22; 1431 Cost. I, 317; 1433 Р 119; 1437 AS I, 34; 1445 АкіОЗР I, 17; 1446 AS I, 43; 1451 Р 156; 1491 AS I, 97 і т. ін.); *перф. 3 ос. одн. ч. осадил, осадил(л), осадилъ* (1378 ЗНТШ LI 5; 1442 Cost. II, 93; 1443 Cost. II, 160; 1446 Cost. II, 238; 1456 Cost. II, 569; 1462 Cost. D. 10); *1 ос. мн. есмо осадили* (1499 BD II, 147); *3 ос. мн. осадили* (1462 Cost. D. 10); *маїб. 3 ос. одн. осадит(т), осадит* (1436 Cost. I, 460; 1488 AS I, 88); *баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. што бы осадилъ* 1 (1429 Cost. I, 269); *шоби ... оусадил* 1 (1487 BD I, 297); *3 ос. мн. што бы осадили, абы... осадили* (1429 Cost. I, 269; 1472 Cost. S. 87); *нак. сп. 3 ос. одн. да осадит, да осадит(т)* 10 (1428 Cost. I, 209; 1432 ДГВІН; 1443 Cost. II, 160; 1445 Cost. II, 212, 219; 1453 Cost. II, 461; 1455 Cost. II, 559; 1466 BD I, 110, 113); *да осадитъ* 5 (1438 DBAc 27; Cost. II, 14; 1454 Cost. II, 501; 1456 Cost. II, 569; 1456 Mh. 213); *да осадитъ* 1 (1420 Cost. I, 135); *3 ос. мн. да осадят, да осадят(т)* 3 (1443 Cost. II, 149; 1467 BD I, 120; 1472 Cost. S. 88); *да осадеть* 1 (1424 Cost. II, 956); *да осадѣтъ* 1 (1440 Mh. 208); *да осадютъ* 1 (1448 Cost. II, 323); *да осадять* 1 (1415 Cost. I, 122); *дїєнприсл. перед. осадивши* (1377 P

24); *теп. пас. 3 ос. мн. соут осажени* 1 (1499 *BD* II, 154); *осажени соут* 1 (1495 *BD* II, 63); *предик. пас. дієприкм. осажено* (1495 *BD* II, 64; 1499 *BD* 153).

*Див. ще ОСАЖИВАТИ, *ПОДСАДИТИ, ПОСАДИТИ 1, ПРИСАДИТИ, САДИТИ 1.*

1 **ОСАЖЕНИ** (ОТСУЖЕНИ) *див. *ОТСУДИТИ.*

* **ОСАЖЕНЬЕ** *с.* (1) (*стп. osadzenie*) заселені землі: а коли быхомъ хотѣли любо сами взѣти в него то селище его осажене и распашать... тогда имаемъ заплатити ему пятьдесятъ гриве(н) полугрошки (Острог, 1427 *P* 109). *ФОРМИ: знах. одн. осажене* (1427 *P* 109).

Пор. ОСАДИТИ.

ОСАЖИВАТИ *дієсл. недок.* (1) (що) (*незаселене місце*)

заселяти: Мы великий князь витовтъ дали есмо еську нешевичю дворище Арополково пустое осаживати ему собъ и распашивати собъ (Острог, 1427 *P* 109).

ФОРМИ: інф. осаживати (1427 *P* 109).

*Див. ще ОСАДИТИ 2, *ПОДСАДИТИ, *ПОСАДИТИ 1, ПРИСАДИТИ, САДИТИ 1.*

ОСВЕЩАТИ *дієсл. недок.* (1) (що) (*здійснювати церковний обряд над чим*) освячувати, посвящати: Тыє вси села... маеть держати... владыка Луцкий... а соблазны творящихъ изверзати, церкви освещати (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3).

ФОРМИ: інф. освещати (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3).

* **ОСВЕЩЕНІЕ** *с.* (3) (*стп. oświadczenie*) публічна заява (1): Коли комуоу четыри волы возме(т) силоу а боуде(т) на то освете(т)ченье за замешканье ты(х) воло(в) и работы за ка(ж)ноюу недѣлю имее(т) платити д скотца (XV ст. *BC* 30);

освете(т)ченье оучинити (2) публічно заявити: Коли хто держитъ оу закладѣ деди(ч)с(т)во сказуемъ мы(ж)... которые то застави(л) а не бѣде(т) ли того тогда его бли(ж)нии... имаеть освете(т)ченье оучинити (т) иже то деди(ч)ство оу такы(х) пенеза(х) заложено (XV ст. *BC* 20 зв.).

ФОРМИ: род. одн. ! освещенія (XV ст. *BC* 21); *знах. одн. освете(т)ченье* 1 (XV ст. *BC* 20 зв.); *освете(т)ченье* 1 (XV ст. *BC* 30).

*Пор. *ОСВЕТЧИТИ.*

* **ОСВЕЩЕНЬЕ** *див. *ОСВЕЩЕНІЕ.*

* **ОСВЕТЧИТИ** *дієсл. док.* (2) (*стп. osvędčiti, стп. oswiadczyć*) (що кому) публічно заявити: Кто коли боудѣт намѣ... обаженъ о некотороую простоупкоу ліхоую а небоудѣ(т) чере(с) на(с)... пріпоущонъ къ исправѣ... ато(т) члвкъ имее(т) освете(т)чн(т) бискоупоу крако(в)скомоу... ижа (!) мы его не хочемъ пріпжстѣтъ къ справѣ (XV ст. *BC* 38).

ФОРМИ: інф. освете(т)чи(т) (XV ст. *BC* 38); *майб. 3. ос. одн. освете(т)чи* (XV ст. *BC* 36).

*Див. ще *ОСВѢДЧАТИ.*

* **ОСВЕЩЕННЫЙ** *див. *ОСВѢЩЕННЫИ.*

* **ОСВЕЩОННЫЙ** *див. *ОСВѢЩЕННЫИ.*

! **ОСВЕЩЕНІЮ** (ДОСВЕТЧЕНІЮ) *див. *ДОСВЕТЬЧѢНЬЕ.*

! **ОСВЕЩЕНІЯ** (ОСВЕТЧЕНІЯ) *див. *ОСВЕТЧЕНІЕ.*

* **ОСВИЧЕНОСТЬ** *див. *ОСВѢЩЕНОСТЬ.*

* **ОСВѢДЧАТИ** *дієсл. недок.* (2) (*стп. osvędčati, стп. oświadczać*) (що) публічно заявляти: а се я панъ машина воевода ілвовъскыи освѣдчаю ть тымъ листомъ... аже... ходоро шидловоскыи... продаля... свою дѣднину (Львів, 1400 *P* 60—61); Мы Иванъ Мирча... Изъявямъ и освѣчаю(!) тымъ листомъ... слюбуемо... крол Полскому... полниты ты-то листы (Чжурзев, 1403 *ДГМ*).

ФОРМИ: теп. I ос. одн. освѣдчаю 1 (1400 *P* 60); ! *освѣчаю* 1 (1403 *ДГМ*).

*Див. ще *ОСВЕТЧИТИ.*

* **ОСВѢЩЕНОСТЬ** *ж.* (5) (*стп. osvęcenost*) (у сполуч. з присвійним займенником як титул короля) світлість: я илѣ воевода... присягаю ... освичености вашен... вирую

ч(с)тоую (Львів, 1436 *Cost.* II, 698); А дален слюбуемо: нмамо, ден и мѣсце которы намъ кроль его мнлость намѣни и оукаже, его освѣщености и его короунѣ... оловати (Сучава, 1462 *BD* II, 284).

ФОРМИ: дав. одн. освѣщености 4 (1462 *BD* II, 284); *освичености* 1 (1436 *Cost.* II, 698).

* **ОСВѢЩЕННЫИ** *прикм.* (20) (*стп. osvęsený, стп. oświecony*) (*шанобливий епітет короля або можновладного князя*) найяснѣйшій: знаменитосто чинимы... иже мы романъ воевода... вѣчно записуемъ... освѣщеноі Адвизѣ... кролицы польскоі... вѣрне быти (Сучава, 1393 *Cost.* II, 607); а се Азь кна(з) фѣдико несвидискии... вызнаваю... Ако же Авно было... какъ есмъ вѣрнѣ служилъ освѣченому кна(з) швидригаилови (Кременецъ, 1434 *P* 129); Такъ иж межи нами и межи... краем полским, и освѣщонимы кнежати панем Александрем... и кнежатем Жигмонтом... имгет быти покоун (Гирлов, 1499 *BD* II, 419).

ФОРМИ: род. одн. ч. осващеного (1453 *Cost.* II, 765); *дав. одн. ч. освѣщеному, осващеномоу, освѣщеномоу* 6 (1404 *Cost.* II, 625; 1411 *Cost.* II, 637; 1435 *Cost.* II, 687, 689; 1462 *BD* II, 289; 1479 *BD* II, 351); *освѣщеному* 2 (1433 *Cost.* II, 652; 1434 *P* 129); *освѣченному* 1 (1433 *Cost.* II, 651); *осващеномоу* 1 (1462 *BD* II, 292); *осваценому* 1 (1435 *P* 132); *освецоному* 1 (1470 *AS* I, 65); *род. одн. ж. зам. ор. абихом съ съ его освѣщеноі милость видѣли* (1479 *BD* II, 351); *дав. одн. ж. освѣщеноі* (1393 *Cost.* II, 607); *знах. одн. ж. освеценою* (1479 *BD* II, 351); *дав. мн. освѣченнымъ, освѣченным* (1434 *Cost.* II, 664, 666); *ор. мн. освѣщоннымъ* (1499 *BD* II, 419).

*Пор. *НАОСВѢЩЕНЬШИИ, *НАОСВѢЩЕНЬСКИЙИ, ПРѢНАОСВѢЩЕНШИИ.*

* **ОСВѢЩОНИИ** *див. *ОСВѢЩЕННЫИ.*

! **ОСВѢЧАЮ** (ОСВѢДЧАЮ) *див. *ОСВѢДЧАТИ.*

* **ОСВѢЩЕННЫИ** *див. *ОСВѢЩЕННЫИ.*

* **ОСВѢЩЕНЬИ** *див. *ОСВѢЩЕННЫИ.*

* **ОСВАЩЕННЫИ** *див. *ОСВѢЩЕННЫИ.*

* **ОСВАЩЕННЫИ** *див. *ОСВѢЩЕННЫИ.*

* **ОСВАЩОННЫИ** *див. *ОСВѢЩЕННЫИ.*

* **ОСВАЩЕННЫЙ** *прикм.* (1) (*шанобливий епітет митрополита*) преосвященный: а на potwierже(н) писали есм(ы) оу сочавѣ при осщенно(м) (!) митрополитѣ іосифѣ (Сучава, 1408 *Cost.* I, 61).

ФОРМИ: місц. одн. ч. при ! осщенно(м) (1408 *Cost.* I, 61).

ОСЕКРОВО *с.* (6) (*назва села у Волинській землі*) Осекров: Ино воны били намъ чоломъ що быхмо имъ тоє село ихъ Осекрово подтвердили нашимъ листомъ (Троки, 1498 *ГВКОО*).

ФОРМИ: наз. одн. Осекрово (1498 *ГВКОО*); *род. одн. Осекрова* (1498 *ГВКОО*); *дав. одн. Осекрову* (1498 *ГВКОО*); *знах. одн. Осекрово* (1498 *ГВКОО*).

*Див. ще *ВСЕКРЕВО, *ВСЕКРЕВО.*

* **ОСЕЛЕНЕ** *с.* (1) (*заснування, будування садиби*) оселення, оселя: И мы пытали пани Михайловоє, по чомоубы она оу поущоу за рекоу оуждчала, сеножати косила и борти драла, дерево возила на оселене (Лукониця, 1478 *AS* III, 17).

ФОРМИ: знах. одн. оселене (1478 *AS* III, 17).

*Див. ще *СЕЛИДБА.*

*Пор. *ОСЕЛИТИ.*

* **ОСЕЛИТИ** *дієсл. док.* (1) (що) збудувати: мы стефан воевода... даем... млыны повише Баковъ, що оны оселилы на свои пинѣзи (Бистриця, 1457 *BD* I, 3—4).

ФОРМИ: перф. 3 ос. мн. оселилы (1457 *BD* I, 4).

Див. ще ПОСЕЛИТИ, СЕЛИТ.

* **ОСЕМЪ** *див. ОСМЪ.*

* **ОСЕМЪ СОТЪ** *див. *ОСМЪ СОТЪ.*

* **ОСЕНЬ** *ж.* (1) осінь: Сеньку Жеребятичу волость Лопатинъ на сюю осень, на окупъ съ татаръ (б. м. н., 1482—1491 *АрхЮЗР* 7/II, 9).

ФОРМИ: знах. одн. осень (1482—1491 *АрхЮЗР* 7/II, 9).

ОСЕСТИ, ОСАСТИ *дієсл. док.* (4) 1. оселиться, поселиться, осісти (3): ин(о мы...) ... дали єсми ємоу... едно село... где осиль тома тєсть ємоу (Сучава, 1445 *Cost.* II, 230—231); а люди... которыи оусхотѣт осести оу том имени, тыи мают дати кн(А)зем их м(н)л(о)сти по копе грошеи выходоу (Острог, 1488 *AS* I, 88).

2. вступити у володіння (чим) (1): а они ти(ж) бы имѣли зась остерегати панове наши и опасовати... абыхо(м) оуже могли с вами по(с)полу земли осАсти и кроле(в)скую и нашу (Сучава, 1457 *Cost.* II, 810).

ФОРМИ: *інф.* осести 1 (1488 *AS* I, 88); осастн 1 (1457 *Cost.* II, 810); *перф.* 3 ос. одн. ч. осиль (1445 *Cost.* II, 231); *майб.* 3 ос. одн. осадѣ(т) (XV ст. *BC* 39).

Див. ще СЕДИТИ 2, СЕСТИ 1.

* **ОСЕЦКИЙ** *прикм.* (1): Бн(л) намѣ чоломъ... па(н) ма(р)тинъ хребтови(ч) и проси(л) в насъ дву(х) члвковъ в новгоро(д)скомъ повете осе(ц)кого десА(т)коу (Луцьк, 1497 *ПМХ*).

ФОРМИ: *род. одн. ч. осе(ц)кого* (1497 *ПМХ*).

* **ОСЕЯТИ** *дієсл. док.* (1) (що чим) засіяти: а колі оу немецкомъ правѣ кметъ осАдѣ(т) тогды не можеть о(т)иті о(т) пана одно дѣди(ч)ство прода(в)ши... алюбю полА ємоу изорать исправити гораздо и осее(т) озимоую и ярово(м) (XV ст. *BC* 39).

ФОРМИ: *майб.* 3 ос. одн. осее(т) (XV ст. *BC* 39).

*Див. ще * ПОСЕЕНЫИ, СІАТИ.*

* **ОСИМ СОТ** *див.* * **ОСМЪ СОТЬ.**

ОСИПЪ ч. (1) (*особова назва, пор.* Іосифъ): первыи поручни(к) кнА(з) миханло євнутєви(ч)... осипъ даДА исан соколникъ (б. м. н., бл. 1392 *P* 46—47).

ФОРМИ: *наз. одн. осипъ* (бл. 1392 *P* 47).

Див. ще ЄСИФЪ, ЮСИФЪ, ЮСИП.

* **ОСИСТИ** *див.* **ОСЕСТИ.**

* **ОСИФОВИЧ** ч. (1) (*особова назва*): А на то великаА марторие... пан... (О)сифович (Яссн, 1476 *BD* I, 209).

ФОРМИ: *наз. одн. (О)сифович* (1476 *BD* I, 209).

* **ОСКОМИНА** ж. (1) ◇ на папаи оскомнны (кому) (1) наблии оскомину, збентежили (кого): про то же

которыи ... неприАтель вашєи мл(с)ти и намѣ то бы оуслышалъ ємоу бы напали ташко оскомнны (б. м. н., 1484—1486 *ГСПТЗ*).

ФОРМИ: *наз. мн. оскоминны* (1484—1486 *ГСПТЗ*).

ОСКРАТЫНЦЫ *мн.* (1) (*назва села у Волинській землі*): кн(А)зю Василью осталсА город Збараж, а к тому села: Янковцы... Оскратынцы (Луцьк, 1463 *AS* I, 54).

ФОРМИ: *наз. Оскратынцы* (1463 *AS* I, 54).

* **ОСЛОБОДИТИ** *дієсл. док.* (1) (кого) (*з рабства*) визволити: мы стефанъ воевода... чини(м) знаменито... оже... дали єсмы... митрополитоу киръ калнстоу романскому єдного татарина... а по его смртн... или его кому да(ст) или его ослободи(т) (Дольний Торг, 1445 *Cost.* II, 236).

ФОРМИ: *майб.* 3 ос. одн. ослободи(т) (1445 *Cost.* II, 236).

ОСЛОУХАРЬ ч. (8) судовий виконавець, що стягав штраф за порушення розпоряджень урядових осіб: прото(ж) ни єдинъ... ослоухарь, ни жолдоунаръ... а ні инъ никто о(т) наши(х) оурѣдниковъ, да не імаєть ни постати до того села (Сучава, 1444 *Cost.* II, 208); И такожде ни паркалабове от Немцѣ, ани старости от тою волости... ни ослоухаре... никто их да не смѣют их соудити, лише сам митрополит (Сучава, 1466 *BD* I, 95).

ФОРМИ: *наз. одн. ослоухарь* (1444 *Cost.* II, 208); *наз. мн. ослоухаре* 5 (1446 *Cost.* II, 251; 1447 *Cost.* II, 288; 1454 *Cost.* II, 517; 1456 *ГПХМ*; 1466 *BD* I, 95); *ослоухари* 2 (1453 *Cost.* II, 492; 1458 *DIR*«А» 512).

* **ОСЛОУХЪ** ч. (2) штраф за порушення розпоряджень урядових осіб: да не да(ст) тое село ни да(н), ні илища, ни подводоу, ни дєсѣтиноу, ни ослоу(х), ни посадоу, ни на мли(н) да не робѣтъ... и ни нноуи никотороую нашоу слоужбоу и дааніє не імають, николи на вѣки (Сучава, 1444

Cost. II, 207—208); а тако(ж) су(д)ци о(т) ясо(х)... щобы не імали дила судити ты(х) лю(д)... ни третину оузѣты о(т) ты(х) лю(д) ани ослоуху (Поляна, 1448 *DIR*«А» 491).

ФОРМИ: *род. одн. ослоуху* (1448 *DIR*«А» 491); *знах. одн. ослоу(х)* (1444 *Cost.* II, 207).

* **ОСЛЫШАТИ** *див.* * **УСЛЫШАТИ.**

OSM *див.* **ОСМЪ.**

OSMDESJAT *див.* **ОСМЪДЕСЯТЬ.**

OSMDESJAT *див.* **ОСМЪДЕСЯТЬ.**

* **ОСМЕРОНАДЦАТЕРО** *числ., зб.* (1) вісімнадцять: до твоеє милости до господара отослал до Вилни двесте судовъ и осмеронадцатєро судов — то северское дани (Вільна, 1496 *АЛРГ* 72).

ФОРМИ: *знах. осмеронадцатєро* (1496 *АЛРГ* 72).

* **ОСМНАДЕСЯТЬ** *див.* * **ОСМЪНАДЕСЯТЬ.**

* **ОСМНАДЦАТЫИ** *числ.* (1) вісімнадцятий: Деялосє... месеца Іюня осмнадцатого дня (Луцьк, 1389 *PEA* I, 27—28).

ФОРМИ: *род. одн. ч. осмнадцатого* (1389 *PEA* I, 28).

* **ОСМНАДЦАТЬ** *див.* * **ОСМЪНАДЦАТЬ.**

* **ОСМОГЛАСНИКЪ** ч. (1) (*церковна книга для півчич з піснями на 8 голосів*) восьмигласник, октоїх: застали єсмо оу стго спса на красно(м)... половина прилога (!) осмогла(с)ни(к) (б. м. н., 1429 *P* 114).

ФОРМИ: *знах. одн. осмогла(с)ни(к)* (1429 *P* 114).

* **ОСМОТРЕТИ** *див.* **ОСМОТРѢТИ.**

* **ОСМОТРИТИ** *див.* **ОСМОТРѢТИ.**

* **ОСМОТРИТИ СА** *дієсл. док.* (1) (*стямитися*) оглянутися: а топеръ (!) тоурци перестоупили чрѣмное море занже вЗАль кафоу ино осмотрим сА рано (б. м. н., 1484—1486 *ГСПТЗ*).

ФОРМИ: *майб.* 1 ос. мн. осмотрим сА (1484—1486 *ГСПТЗ*).

ОСМОТРѢТИ, ОУСМОТРИТИ *дієсл. док.* (13) 1. (що, чо(го) (*розібрати, обговорити для вирішення*)) розглянути (що) (8): Тымъ жъ разы а другий запись Романа Мстиславовича, на Купечовъ и инные села наданье... епископни, осмотрели... и то такъже потвержаемъ (Луцьк, 1444 *АрхЮЗР* 1/VI, 8); мы Стефан воевода... чиним знаменито... оже... пан Лацко... жаловал... аже прівіліа... на их отины... была оу руках пана Короуя, и он их сказил и загоубил. Ино мы єсми осмотрили... и дали... єсми ємоу... праваа отнина (Сучава, 1462 *BD* I, 66—67); и они того листа осмотрели и познали, ижь то листъ вальшывий, печать къ нему прилеплена отъ иншого листа (Краків, 1489 *РИБ* 431); А коли панъ Петръ понялъ сестриницу мою (!) у Крѣзахъ и я мовиль пану Петру: тамъ вѣ имѣнєхъ вашихъ кривды великии одъ сусѣль, поѣдь ты по тымъ имѣнемъ и кривды осмотри (Вільна, 1498 *АЛМ* 163).

2. (що, на що) побачити (що) (2): то па(к) колн... пописовано оу цркви рѣчи црко(в)ны(и)... а мнѣ дали вточа(с) осмотрѣли (!) а(ж) на ев(г)лии сре(б)ро подрано (б. м. н., XV ст. *ВОРСР* 179); мы великий кнАзь Швитрикаило олькирѣдовичъ чинимъ... знаменито, нинѣшнимъ... хто коли на сєсь нашъ листъ оусмотрить... ижь потвердили... єсмо данье корола Владислава свАтому Ивану церкви (Горолок, 1443 *P* 144—145).

3. (що) зберегти непорушим, недоторканим (2): а далъи слобоуємъ... иже тоты всѣхъ рѣчей навер(х)писанны(х)

тако(ж) якъ и мы по(д) присАгою на стъ хр(с)тє оучинєною обьоважутсА и запишо(т) осмотрѣти и стеречи вѣрнъ, на вѣкы вѣкомъ, здержати и тримати (Хотин, 1448 *Cost.* II, 738); А також ни с ким не імаємо ни жадноє валки починати, ани покои оусмотрити (Коломия, 1485 *BD* II, 372).

4. вказати, показати, визначити (1): А хотар тои пасици и тои боукати земли на имѣ Лазоул да єст коуда єи осмотрил и хотарил пан Тъоутоул логофет из межияшн (Яссн, 1497 *BD* II, 100)

ФОРМИ: *инф.* **осмотрѣти** I (1448 *Cost.* II, 738); **оусмотрити** I (1485 *BD* II, 372); *перф.* **3 ос. одн. ч. осмотрил** (1497 *BD* II, 100); **1 ос. мн. осмотрили** **есмо** I (1444 *АрхЮЗР* I/VI, 8); **есми осмотрили** I (1462 *BD* I, 67); **осмотрели** I (1444 *АрхЮЗР* I/VI, 8); **3 ос. мн. осмотрели** I (1489 *РИБ* 431); *зам. инф.* дали **! осмотрѣли** I (XV ст. *ВОРСР* 179); *майб.* **3 ос. одн. оусмотрити** (1443 *P* 144); *нак. сп.* **2 ос. одн. осмотри** (1498 *АЛМ* 163); *дिएприсл. перед.* **осмотривше** I (1463 *BD* II, 295); **! есмо осмотрѣвшо** I (1475 *AS* I, 70); **! осмотрял** I (1444 *АрхЮЗР* I/VI, 8).

Див. ще **ПОСМОТРИТИ, СМОТРИТИ** I.

ОСМЪ *див.* **ОСМЪ.**

ОСМЪДЕСЯТЬ, ОСМДЕСЯТЬ, OSMDESIAT *числ.* (8) *вісімдесят:* Stało sia ... pod lety božeho naroženia, tiaszta trista let, osmdesiat i osm let (Луцьк, 1388 *ZPL* 108); а мы есми поставили влады и крсты завАзку вѣчноую осмьмь десАть рубли литого серебра (Баня, 1418 *Cost.* I, 127); и мы... оу его людей оузАли есмо осмьмьдесАт грошей (Ступно, 1444 *AS* I, 42); А се я пан Гриб Ившеневиц... запродал есми имене свое... во осми десАт копах готовых грошей широкой личбы чешской манеты (Острог, 1488 *AS* I, 88).

ФОРМИ: *наз.* **осмьдесять, осмдесять, osmdesiat** (1388 *ZPL* 108; 1389 *PEA* I, 27, 28); *знах.* **осмьдесат, осмьдесят, осмьдесятъ** 3 (1444 *AS* I, 42; XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 28; 1476 *АрхЮЗР* 8/IV, 154); **осмьмь десать** I (1418 *Cost.* I, 127); *місц.* **во осми десат** (1488 *AS* I, 88).

* **ОСМЪДЕСЯТЫИ** *числ.* (1) *вісімдесятний:* Писань... в лѣто шестое тисечи девѣтсотное осмьдесятное (Хринники, 1472 *АрхЮЗР* 8/III, 3).

ФОРМИ: *знах. одн. с.* **осмьдесятное** (1472 *АрхЮЗР* 8/III, 3).
* **ОСМЪНАДЕСѢТЬ** *числ.* (3) (*цсл.* **осмь на десѣте**) *вісімнадцять:* а кто би хотилъ пороушити нашего дааніа... то(т) да е(ст) проклѣ(т)... о(т) триста и осми на десѣ(т) свѣты(х) отецъ иже въ никен (Устя Кракова, 1439 *Cost.* II, 59—60); а хто бы то порушилъ... да будетъ на немъ клят-ва свѣтыхъ триста и осмьнадесѣть отецъ иже въ Никей (Луцьк, 1444 *АрхЮЗР* I/VI, 8); А мыто имають платити... от Леубяи по осмьнадесѣте гроши (Сучава, 1458 *BD* II, 261—262).

ФОРМИ: *род.* **осми на десѣ(т)** I (1439 *Cost.* II, 59); **осмьнадесѣть** I (1444 *АрхЮЗР* I/VI, 8); *знах.* **осмьнадесѣте** (1458 *BD* II, 262).

Див. ще ***ОСМЪНАДЦАТЬ.**

* **ОСМЪНАДЦАТЬ** *числ.* (4) *вісімнадцять:* а не дань-ны(х) люде(и) што подле пашуть осмьна(д)цать члвка тые вси подымъщиною дають (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 92 зв.); и мы... росказали есмо воды(н)скому с ты(х) свѣтковъ осмьна(д)ца(ти) (!) члвко(в) vybrat (Вильна, 1495 *ВМЗД*).

ФОРМИ: *наз.* **осмьна(д)цать** (бл. 1471 *ЛКЗ* 92, 92 зв.); *знах.* **осмьна(д)ца(т)** (1495 *ВМЗД*); **! осмьна(д)ца(ти)** (1495 *ВМЗД*).

Див. ще ***ОСМЪНАДЕСѢТЬ.**

* **ОСМЪ СОТЬ** *числ.* (4) *вісімсот:* и дал емоу герге... гоє село... за осемь со(т) зла(т) готовы(х) (Сучава, 1449 *Cost.* II, 385); Дан... в лѣто семое тисечи осмь сотъ шестдесѣть семое (Київ, 1459 *ЗНТШ* XI, 13); тон продал самомуо господствоу ми за осим сот и седим десѣт и двѣ злата татарски (Сучава, 1479 *BD* I, 221).

ФОРМИ: *знах.* **осмь со(т), осмь сотъ** 2 (1449 *Cost.* II, 385; 1459 *ЗНТШ* XI, 13); **осемь со(т)** I (1449 *Cost.* II, 385); **осим сот** I (1479 *BD* I, 221).

* **ОСМЫИ** *числ.* (16) *восьмий:* дана есть грамота... по бжьюмъ нарожѣнъмъ тисачю лѣ(т) и тѣ лѣ(т) и сѣмьмьдесѣть лѣ(т) и осмое лѣ(т) (Бохур, 1377 *P* 24); Писань... мѣсѣца Октобра осмого дня (Люблин, 1410 *АкВАК* XI, 5); А писан... мая осмого дня (Київ, 1451 *ЗНТШ* XI, 10); лѣто семь тысячей осмое (Мстиславль, 1500 *АСД* II, № 3).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* **осмы(и)** (бл. 1471 *ЛКЗ* 90 зв.); *род. одн. ч., с.* **осмого, осьмого, osmoho** (1398 *ЗЛЕІК*; 1410 *АкВАК* XI, 5; 1421 *AS* I, 27; 1451 *ЗНТШ* XI, 10; 1498 *АрхЮЗР* I/VI, 4); *знах. одн. ч.* **осмы** (1484 *ЯМ*); *місц. одн. ч. въ осмомъ* (1389 *PEA* I, 27); *наз. одн. с.* **осмое, осмое** (1378 *ЗНТШ* LI, 5; 1398 *P* 58; 1438 *P* 141; 1498 *ГВКОО*; 1500 *АСД* II, № 3); *знах. одн. с.* **осмое, osmoie** (1377 *P* 24; 1378 *P* 26; 1420 *AS* I, 26).

ОСМЪ, ОСМЪ *числ.* (14) *вісім:* Stało sia jest... pod lety božeho naroženia, tiaszta trista let, osmdesiat i osm let (Луцьк, 1388 *ZPL* 108); подъ лѣты Рожества Христова, тисѣча лѣтъ, и чтериста лѣтъ и осмъ лѣтъ (Судомир, 1408 *АкЮЗР* I, 6); тѣмъ мы... дали есмы емоу... осемь сель (Сучава, 1436 *Cost.* I, 488); мыто взАли есмо дванадцать копъ и осмъ грошей (б. м. н., 1497—1498 *АЛРГ* 79).

ФОРМИ: *наз.* **осмь, осмь, osm** (1388 *ZPL* 108; 1408 *АкЮЗР* I, 6; 1470 *AS* I, 67; бл. 1471 *ЛКЗ* 92, 92 зв., 93; 1497—1498 *АЛРГ* 79); *знах.* **осмь, осмь** 4 (бл. 1471 *ЛКЗ* 94; XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 28; *BC* 31 зв.; 1497—1498 *АЛРГ* 79); **осемь** I (1436 *Cost.* I, 488).

* **ОСНОВАНІЕ** *с.* (1) (*цсл.* **основаниє**) *основа, фундамент:* основана быс црквь... на старом основани (Київ, бл. 1470 *ОБРН* 129).

ФОРМИ: *місц. одн. на основани* (бл. 1470 *ОБРН* 129).

ОСНОВАТИ *дієсл. док.* (2) (*що*) *заснувати:* Тые вси села, отъ насъ ку церкви Божой прыданые, маеть держати... владыка Луцкый... а за насъ и чада наша Господа Бога молити ... церкви освесчати... никакоже паче благословеня его... дидаскалию основати (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3); основана быс црквь... на старом основани (Київ, бл. 1470 *ОБРН* 129).

ФОРМИ: *инф. основати* (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3); *аор. пас.* **3 ос. одн. ж.** *основана быс* (бл. 1470 *ОБРН* 129).

ОСОБ *присл.* (1) (*цсл.* **особь**) *окремо:* А дален слюбоуем, иж въсѣ посполито и особ листы и записы и обвезана... которым... кролю полскому... записал сѣ и обвезал сѣ... здержим и заховамо (Сучава, 1462 *BD* II, 285).

ОСОБНЕ *див.* **ОСОБНѢ.**

ОСОБНО *присл.* (10) (*нарізно*) *окремо* (5): мы панове... илїи воеводы... особно каждїи а посполито оуси визнаваемъ... колижь... илїашъ воевода... кролю полскому... голды вырности... е(ст) оучини(л)... мы также иже повинни есмы его воли пристати (Львів, 1436 *Cost.* II, 701); мы Стефан, воевода... знакомито чинимъ... посполито въсѣмъ и каждому особно... яко хотА... предкоуи наших... наслїдова(ти)... так и мы ... их воли... послуухати заоужды винни есми (Сучава, 1462 *BD* II, 283—284); и також оуаула НастА... и дала она... одно мѣсто (отъ полѣны...)... Жоуржоу Котешоу... и пасика, чтобы особно била емоу Жоуржи Котешоу (Сучава, 1471 *BD* I, 164);

(*головним чином*) *зокрема* (3): мы илїашъ воевода... знаменито чинимо... како... рожложивъшы щкоды... владыца(в)... кролеви, и короунѣ полском, а особно землАмъ роускимъ... оучиненымъ... землю шепиньскоую... вочрае-мы (Львів, 1436 *Cost.* II, 706); Мѣли есмо о(т) васъ листы мистра крижевицкокого... которыми(ж) напре(д) оузноу-лаеть... Выкладаючи оны нѣ в которы(х) члонце(х) ины(мъ) обычае(м) и розоумо(м) нижлисА оны сами в собѣ маю(т). а особно в то(м) какъ бы васъ межѣ нами з одное стороны, а межѣ собою... з другоое стороны правѣ за срѣдники коу еднанью покоя хотѣлъ бы мѣти (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*); мы... явно чини(м)... како хотАчи наслѣдовати обычаА... пре(д)ко(в) наши(х), особно олександра воево(д), о(т)ца наше(г)... мы... виновати есмо вѣрне нхъ волѣ и оучинковъ наслѣдовати (Хотин, 1448 *Cost.* II, 733).

Див. ще **ОСОБНѢ.**

* **ОСОБНЫИ** *прикм.* (206) **1.** (*який чимось виділяється серед інших*) *особливий, винятковий* (203): тѣ(м) есми ихъ особною м(и)л(о)стию жаловали (Сучава, 1393 *Cost.* I, 13); а такъ жь того исного стеца воеводу хотАчи особною.

мл(с)тью оутѣшити... тыи города... дали есмы ему (Ланчиця, 1433 P 125); Там мы выдавше его правою и вѣрною службою до нас, жаловали есмы его особною нашею милостию (Гирлов, 1499 *BD* II, 140).

2. (незалежный від інших) окремый (2): а майут пам з тойеу землі особнују службу стужыты, кром инных земель, которыи землі оуцзыпны держат (Люблін, 1478 *АрхЮЗР* 4/1,8).

3. (спеціальний) окремый (1): не имамо... нкаторых земель ... прАз особного произволеня... королѣ... отдалѣти (Сучава, 1462 *BD* II, 284).

ФОРМИ: *род. одн. с. особного* (1462 *BD* II, 284); *знах. одн. ж. особнују* (1478 *АрхЮЗР* 4/1,8); *ор. одн. ж. особною* 195 (1393 *Cost.* I, 13; 1409 *Cost.* I, 64; 1423 *Cost.* I, 154; 1431 *Cost.* I, 317; 1433 P 125; 1445 *Cost.* II, 226; 1458 *BD* I, 24; 1468 *BD* I, 130; 1483 *BD* I, 272; 1499 *BD* II, 166 і т. ін.); *оусобною* 5 (1400 *Cost.* I, 36; 1438 *Cost.* II, 14; 1439 *Cost.* II, 52; 1441 *DBAc* 34; 1443 *Cost.* II, 138); *1 обною* 1 (1445 *DIR* «А» 483); *волею ! особнын* 1 (1436 *Cost.* II, 706).

ОСОБНѢ, ОСОБНѢ *присл.* (4) (*головним чином*) зокрема: Порозоумѣти можете в тон мѣре какъ много правды тынто мистровы листы в собѣ мѣли а особне с первыши(х) наши(х) листо(в) которыми(ж) оузъявили есмо ва(м) кроле(в)ства нашего рады жаданье чистое (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*); про тоуж мы корою зь его волюю повинни есмы са згодити... а особне гды(ж) вѣдаюмъ иже пре(д)реченыА земля молдавскаА своА панствы з давны(х) часовъ коу кролевствоу полском(оу) прислушають, одною волею... слюбоуемъ... иже хочемъ вшитки... слюбы... держати (Хотин, 1448 *Cost.* II, 738).

Див. ще ОСОБНО.

* **ОСОБЫИ** *прикм.* (1) (*окремый*) інший: мы александрѣ воевода... чинны(м) знаменито... оже ... дали есмы емоу... половина млина... и аще би инны млинъ оучинилсА оу томъ потоцъ такожъ да боудеть половина отнина, (а половина) особою млина (да будеть дъщеремъ микоулови) (Сучава, 1429 *Cost.* I, 239).

ФОРМИ: *ор. одн. ж. зам. род. ч. особою* млина (1429 *Cost.* I, 239).

! ОСОБЬНИ (ОСОБЬНОЮ) *див. *ОСОБНЫИ.*

* **ОСОВЪ** *ч.* (1) (*назва села у Волинській землі*) Осова: великий князь Швитригайло... чинимъ знаменито... Ижъ... дали есмо въ Луцкомъ повѣтъ... Осовъ (Луцьк. 1445 *АкЮЗР* I, 17).

ФОРМИ: *знах. одн. Осовъ* (1445 *АкЮЗР* I, 17).

* **ОСОЧНИКЪ** *ч.* (2) княжий мисливецъ, нагонич під час полювання: а в томъ селе чотыри слугои трое сочничко(в) (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 92 зв.); и те(д)ко мови(л) пере(д) нами штожъ тыи люди зьдавна осочники бывали того двора любецького зверъ сочывали (Вильна, 1499 *ВФ*).

ФОРМИ: *наз. мн. осочники* (1499 *ВФ*); *род. сочничко(в)* (бл. 1471 *ЛКЗ* 92 зв.).

* **ОСОЧЬНЫИ** *прикм.* (1) ◇ *ловы осочьные див. ЛОВЫ.*

ФОРМИ: *ор. мн. осочьными* (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 2).

* **ОСПОДАРЕВЪ** *прикм.* (1) (*який стосується господаря, верховного правителя*) господарський, королівський: а не испра(вн)ва судити намъ бѣ и честныи кр(с)тъ и осподарева казнъ и гроза (б. м. н., 1386 P 30).

ФОРМИ: *наз. одн. ж. осподарева* (1386 P 30).

Див. ще ГОСПОДАРСКИЙ.

* **ОСПОДАРСКИЙ** *див. ГОСПОДАРСКИЙ.*

* **ОСПОДАРЪСТВО** *див. *ГОСПОДАРЪСТВО.*

ОСПОДАРЪ *див. ГОСПОДАРЪ.*

* **ОСПОДАРСКИЙ** *див. ГОСПОДАРСКИЙ.*

! ОСТАВАТИ *див. *ОТСТАВАТИ.*

ОСТАВИТЬ ¹ *дієсл. док.* (23) 1. (кого при чім) (*не порушити чийї власности*) залишити (10): возрешъ есмо на на (так.— *Прим. вид.*) его вѣрною службу... оставили есмо его... при томъ при всѣмъ што коли коупилъ (Краків,

1394 P 54); и мы ... оставили есмы воитка при сулимовѣ (Львів, 1412 P 81); а землАны тыхъ зѣмль имаеть при ѣхъ имѣнню оставить (Кременець, 1434 P 130); и тыми разы пишеть до насъ, просячи насъ, абыхмо таки того Тишъка при той земли оставили (Краків, 1487 *РИБ* 434).

2. (кого на чім, при чім) віддати у власність (чию), у розпорядження (чье) (3): Што пишешъ къ намъ, ижъ... писалъ еси до насъ за слугою своимъ... о близкостъ именья тетьки его... на которомъ жо именъи мужъ ее первый... ее оставилъ (Краків, 1489 *РИБ* 437); Глѣбову жону ОстаѣвичА оставили есмо... при тыхъ имѣняхъ всихъ отчины ее, што отецъ ее держалъ (Вильна, 1495 *РИБ* 620).

3. (кого, що) покинути, залишити (2): а естли похочет за моуж понти, дѣти оставивши... тогды дѣти мон мают пенези ей отдати... и имѣне мают держати дѣти мои (Кобринь, 1454 *AS* III, 10); а естли которын с тыхъ не хотел (!) емоу служити и он (<о>ставивши имѣне едъ проч зо всимъ своимъ статкомъ (Вильна, 1499 *AS* I, 118).

4. (кого для чего, кого в кого, кого при кому) (*не відпустити*) затримати, залишити (3): а потомъ коли по(д)прісагою свидо(ч)ство чинили, тогды тотъ доминикъ оставилъ того якуба дла коумовѣства (XV ст. *BC* 20); какъ того слугоу моего... съ симъ посломъ котри(и) же к вам пошолъ в себе его не оставивъ... отъпустишь ли праваго бра(ц)ства приА(з)иѣ то боудеть (б. м. н., 1484 *ЯМ*); Што еси к на(м) всказыва(л) своими послы... жадаючи на(с) абы(х)мо боярѣ твои(х) и детен боярски(х) нѣко(л)ко оставили при твоє(и) дочери (б. м. н., 1495 *ПЛПС*).

5. (кому що) заповісти (1): за своА дшж остави(л) самъ съ свои(м) Азык(о)м, едно село... монастырю (Сучава, 1440 *Міп.* 208).

6. (що) зберегти, забезпечити (1): Мы Іо Стефан воевода... знаемо чиним... яко... крал... нам въсь мерзАчки... отпустиль, и покоуи вѣчныи нам... оставилъ (Гирлов, 1499 *BD* II, 419);

◇ в забвеніе оставити (1) *див. *ЗАБВЕНІЕ*; прозбы не оставити (1) *див. *ПРОЗБА*; при чести оставити (1) *див. ЧЕСТЬ* 2.

ФОРМИ: *інф. оставитъ* (1434 P 130); *перф. 3 ос. одн. ч. остави(л)*, *оставилъ* (1440 *Міп.* 208; 1489 *РИБ* 437; XV ст. *BC* 20; 1499 *BD* II, 419); *перф. 1 ос. мн. оставили есмы* 3 (1411 P 79; 1412 P 81; 1421 P 94); *оставили есмо* 3 (1394 P 54; 1415 P 87; 1495 *РИБ* 620); *есмо... оставили* 1 (1495 *АЛМ* 83); *3 ос. мн. оставили* 1 (1454 *AS* III, 10); *майб. 3 ос. одн. оставит* (1499 *BD* II, 156); *баж.-чм. сп. 1 ос. мн. абыхмо... оставили* (1487 *РИБ* 434; 1495 *ПЛПС*); *дієприсл. перед. оставивши, (о)ставивши* 2 (1454 *AS* III, 10; 1499 *AS* I, 118); *оставившы* 1 (1494 *РИБ* 560); *оставивъ* 1 (1484 *ЯМ*).

*Див. ще *ЗОСТАВЛЯТИ* 1, **ЗОСТАВОВАТИ*, *ЗОСТАТИ* 1, **ЗОСТАТИ* СА, *ИЗОСТАВИТЬ*, **ОСТАВОВАТИ*, **ОСТАВЛЯТИ*, *ОСТАТИ*, **ОСТАТИ* СА.

* **ОСТАВИТЬ** ² *див. УСТАВИТЬ* ².

* **ОСТАВЛЯТИ** *дієсл. недок.* (12) 1. (шо кому, шо на кого) залишати як власність (8): мы па(н) ива(н) сръ(м)скыи... вызнава(м)... иже пришедши... пани махна узвертовская и от(с)ступила узвартова панъ яхнѣ кыискою... со усѣми границиАми... ништо собѣ не оставляючи (Львів, 1414 P 85); мы алекса(н)дрѣ воевода... чини(м) знаменито... оже... па(н) косте врани(ч)... прода(л) свое село... съ вси(м) право(м), ничого собѣ не оставляючи (б. м. н., 1453 *Cost.* II, 495); Я ларио(н)... вызнаваю... што(ж)... промени(л) есми па(н)у петроу яновичоу... свое имѣнье... не оставляючи, ани вымо(л)влАючи на себѣ ничого (Луцьк, 1467 *СП* № 13); и съ тоє земли бортное маеть онъ данъ давати... со всимъ по тому, што зьдавна къ тому селу слушало, ничого на насъ не оставляя (Вильна, 1499 *РИБ* 777); И потвержаемъ тые люди... емоу... со всимъ... какъ есмо самимъ на себе держали, ничого на насъ не оставляючи (Краків, 1500 *АЛМ* вип. 2, 58—59).

2. (кого при чім) (*не порушити власності на що*) залишити: возревше есмо на на его (так.— *Прим. вид.*) вѣрноюю службу... оставлѣемъ... его... при томъ при всѣмъ што коли коупилъ (Краків, 1394 P 54); мы влодиславъ коро(л) полски... знае(м)ъ чини(м)... аже оставлѣемъ(ъ)...
попа м(иханл)а... при церкви свето(г) рожства бци оу ѣдинъ оу терлѣ (Медика, 1415 P 86—87).

ФОРМИ: *теп. 1 ос. мн. оставлѣемъ, оставлѣемъ(ъ)* (1394 P 54; 1415 P 87); *діеприск. одноч. оставлѣючи, оставлѣючи, оставлѣючи* 7 (1414 P 85; 1453 Cost. II, 495; 1467 СР № 13; 1490 ЗХП 136; *Пам.*; 1492 AS III, 23; 1500 АЛМ вип. 2, 59); *оставляя 1* (1499 РИБ 777).

*Див. ще *ЗОСТАВЛАТИ, *ЗОСТАВОВАТИ, ЗОСТАТИ¹, *ЗОСТАТИ СЯ, ИЗОСТАВИТЬ, ОСТАВИТЬ¹, *ОСТАВОВАТИ, ОСТАТИ, *ОСТАТИ СЯ.*

*ОСТАВОВАТИ *дієсл. недок.* (2) (що на кого) залишити (кому що): Я Гринко Болобанъ визнаваю... штожъ продалъ есми имъне свое... Всекрево... со всимъ съ тымъ, што ку тоу имъню служитъ, ничего на себе... не оставуючы (Володимир, 1440—1492 АЮЗР II, 105); Узривши есмо знаменитоу намъ службу... пана Петра Ланевича... дали есмо ему село Киселинь... со всеми пожитъки н вольностью, ничего на себе не виймуючы и не оставуючы (Луцьк, 1445—1452 АрхЮЗР 8/IV, 12—13).

ФОРМИ: *діеприск. одноч. оставуючи 1* (1445—1452 АрхЮЗР 8/IV, 13); *оставуючы 1* (1440—1492 АЮЗР II, 105).

*Див. ще *ЗОСТАВЛАТИ, *ЗОСТАВОВАТИ, ЗОСТАТИ¹, *ЗОСТАТИ СЯ, ИЗОСТАВИТЬ, ОСТАВИТЬ¹, *ОСТАВЛАТИ, ОСТАТИ, *ОСТАТИ СЯ.*

*ОСТАНОВИТИ *дієсл. док.* (1) (кого) (*силою зупинити*) затримати: а кто коли по(ч)нетъ оучинити, того имаемъ явнаго (!) казнити н оустановити (!) того (Серет, 1445 Cost. II, 729).

ФОРМИ: *інф. 1 оустановити* (1445 Cost. II, 729).

*ОСТАНОКЪ ч. (3) решта: а от тых коуниц боудет ли намъ надоби, а мы коупим за готовы а останок слободно имъ вывезти (Сучава, 1456 Cost. II, 791); а жоиѣ Борисовой присудили есмо венець шляхецкій тридцать гривень съ тыхъ п(е)н(е)зей, што былъ Глѣбъ Борису далъ семдесятъ копъ грошей, а останокъ тыхъ п(е)н(е)зей маеть пятьдесятъ копъ грошей безъ чотырохъ копъ грошей Борисъ Глѣбу вернути за ся (Вільна, 1495 РИБ 621).

ФОРМИ: *знах. одн. останок, останокъ* (1456 Cost. II, 791; 1460 BD II, 276; 1495 РИБ 621).

*Див. ще *ОСТАТОКЪ.*

ОСТАПКО, ОСТАПКУ ч. (4) (*особова назва, пор. Остафій*): мы стефа(н) воево(д)... чинимъ знаменито... оже... оспаку огори(л)ку служилъ намъ право (Сучава, 1446 Cost. II, 241); Пишетъ король... абы Петругъ не вступался въ тии люди... въ Дексеневичовъ, а въ Остапка (б. м. н., 1498 АЛМ 169).

ФОРМИ: *наз. одн. Остапко 2* (1473 ШКН 165); *остапку 1* (1446 Cost. II, 241); *знах. одн. Остапка* (1498 АЛМ 169).

Див. ще ОСТАШКО.

ОСТАТИ *дієсл. док.* (2) 1. (при чім, на чім) залишитися власником, володарем (чого) (4): Ино я после пана своего живота при том остала Межиречи (Луцьк, 1487 AS I, 85); А дале(н) казалъ его мл(с)тъ твое(н) мл(с)ти поведнѣти, (и)ж) далъ намъ богъ сести на сто(л)цы о(т)ца ншого на о(т)чине нашо(н) на велико(м) кня(з)ствѣ литовскомъ есмо остали (б. м. н., 1492—1493 ПВФЧ);

(кому що) дістатися у власність (чию) (3): Азь... стефанъ... виниць коупи(х) съ тетраев(ѣ)ль... и дадо(х) его п(о) поу никітѣ... и по сѣмрѣти его да е(ст) дѣца(м) его оставши же дѣца(х), да е(ст) вноуча(т)о(м) его, и пр(ѣ)вноуча(т)о(м) (б. м. н., 1401 ЗКЕ); Тѣм мы... дали... есмо... една селища... што иам остало таа села от Вльчи (Сучава, 1488 BD I, 345);

и въ тыхъ листехъ стоить, естлнбы онъ не хотѣлъ ему служити, тогда... тая земля... мѣла Богдану остати (Вільна, 1498 АЛМ 159).

2. залишитися невикористаннм (4): а нное серебро што останетъ, то имъ слободно (Сучава, 1408 Cost. II, 632); А Ливовчане шо нмоут сами приносити серебро женое от Оугор, от того серебра боудет ли нам надоби, а мы абыхом оу них коупили готовими пинѣзмы, а що останет, то имъ слободно вывезти ис земли (Сучава, 1460 BD II, 275).

3. (при кім) (*не покинути кого*) залишитися (2): а пакъ ли бы нашъ г(с)подарь... в томъ насъ не хотѣли послушни быти, мы имаы при г(с)подарю... остати (Сучава, 1395 Cost. II, 613); Мы панове... обичоуемъ... при тоумъ то... кроль полскомоу... вичніе остати (Львів, 1436 Cost. II, 701—702).

4. (*опинитися в якомусь стані*) залишитися (яким) (3): пак ли быхо(м) імо не воротили на і де(н)... тогда гродо на(ш) галич... тому исному н воево(д) н его брату роману... или которы іхо живо остантъ (так.— *Прим. вид.*) оу тыхо д тиса(ч)ахо заставити нмаемы (Луцьк, 1388 P 37); а в сен сторонѣ одинъ язъ самъ осталь(б. м. н., 1484—1486 ГСПТЗ).

5. (*у знач. допоміжного дієслова*) бути зобов'язаним (зробити що) (1): мы александръ воевода... знаемо чинимъ... оже... илѣашъ тагалъ на журжа прѣ(д) нами н оста(л) жоуржъ намъ окоупити свою шію н за тотоу глобоу то(т) жоуржъ далъ... часть о(т) села... балотъ н оанчѣ а они его искоупили о(т) тои глобы (Сучава, 1432 Cost. I, 327);

залишитися винним (2): а та(к)же на то(м) еднанню есми остали пан(у) михайлоу на(т)деса(т) гривень (Самбір, 1459—1460 ЗНТШ СЛIII, фотокоп.); и мы имъ двама остали винны Ша(х)ноу сто копъ гроше(и) н три(д)ца(т) копъ н шесть копъ а сенькоу момо(т)ливомоу девеносто копъ бе(з) копы (Краків, 1487 АМЛ);

остати оу в(н)ноу (перед ким) (1) бути покараним штрафом (ким): дае(м) виданіе твоеи мл(с)ти, аже остаа(а) ваши людіе, на има шуль якоб н цирбы(с) оу в(н)ноу прѣ(д) соуд(д)ци брѣла(д)ски (Бирлад, 1434 Cost. II, 675).

ФОРМИ: *інф. остати 3* (1395 Cost. II, 613; 1436 Cost. II, 702; 1498 АЛМ 159); *оста(т) 1* (XV ст. ВС 8); *аор. 3 ос. мн. осташа* (1434 Cost. II, 675); *перф. 1 ос. одн. ч. осталь* (1484—1486 ГСПТЗ); *3 ос. одн. ч. оста(л)* (1432 Cost. I, 327); *3 ос. одн. ж. остала* (1487 AS I, 85); *3 ос. одн. с. зам. 3 ос. мн. остало* таа села (1488 BD I, 345); *1 ос. мн. остали 1* (1487 АМЛ); *есми остали 1* (1459—1460 ЗНТШ СЛIII, фотокоп.); *есмо остали 1* (1492—1493 ПВФЧ); *майб. 3 ос. одн. останетъ, останет 4* (1408 Cost. II, 632; 1434 Cost. II, 670; 1456 Cost. II, 791; 1460 BD II, 275); *останет 1* (1388 P 37); *1 остант 1* (1388 P 37); *нак. сп. 3 ос. одн. да 1 оуста* (XV ст. ВС 34 зв.); *діеприск. перед. оставши* (1401 ЗКЕ).

*Див. ще *ЗОСТАВЛАТИ, *ЗОСТАВОВАТИ, ЗОСТАТИ¹, *ЗОСТАТИ СЯ, ИЗОСТАВИТЬ, ОСТАВИТЬ¹, *ОСТАВЛАТИ, *ОСТАВОВАТИ, *ОСТАТИ СЯ.*

*ОСТАТИ СЯ *дієсл. док.* (8) 1. (*бути у наявності*) залишитися (6): а не останут ли са дѣти по ленкове животѣ нно ленькову ближему (так.— *Прим. вид.*) а лубо кому ленко прикажетъ по свое(м) животѣ тому тако жъ таа села держати (Житомир, 1433 P 127); И повѣдилъ ми Репа, штожъ вто (!) въ тои клетѣ не остало ся ничего скарбу, только зброн осталися (Вільна, 1498 АЛМ 163); и о(н) пере(д) нами повѣди(л) што(ж)... того Тишка тьи(ж) людѣи соминци забилн н послѣ ни(х) бли(ж)ни(х) никого са не остало (Вільна, 1499 ГОКІР).

2. (при чім) залишитися власником (чого) (1): и заѣхали имъ по ихъ правоу правдѣ и остали са облазничеве при томъ дворици пысковича (Зудечів, 1411 P 79).

3. (кому) дістатися у власність (чию) (1): кн(А)зю Василью осталса город Збараж (Луцьк, 1463 AS I, 54).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ч. осталса* (1463 AS I, 54);

3. *ос. одн. с. осталось ся* 1 (1498 АЛМ 163); *св...* *остало* 1 (1499 ГОКІР); *3 ос. мн. остали св, остались* (1411 Р 79; 1498 АЛМ 163); *майб. 3 ос. одн. ся останеть* (1498 ГВКОО); *3 ос. мн. останут...* *св* (1433 Р 127); *диеприск. перед. оуставши св* (1449 *Cost.* II, 385).

Див. ще *ЗОСТАВЛАТИ, *ЗОСТАВОВАТИ, ЗОСТАТИ¹, *ЗОСТАТИ Св, ИЗОСТАВИТЬ, ОСТАВИТЬ¹, *ОСТАВЛАТИ, *ОСТАВОВАТИ, ОСТАТИ.

*ОСТАТОКЪ ч. (6) рещта: мы казаноуемъ по смрти моужьне жене только вѣно оуза(т) а остатокъ всего именія дѣтемъ воздасть (XV ст. СЯ 40); и да(л) имь пань михайль чА(ст) пивѣзеи напре(д), а остато(к) имае(т) имь дати, коли оны выиду(т) (Сучава, 1452 *Cost.* II, 422).

ФОРМИ: *знах. одн. остатокъ, остато(к)* (XV ст. ВОРСР 179; ВС 21 зв., 23 зв.; СЯ 40; 1452 *Cost.* II, 422).

Див. ще *ОСТАНОКЪ.

ОСТАТОCZNE *приск.* (1) (*стп. ostatecznie*) (*назавжди, незмінно*) *остаточно: ostatecznie w panstwie naszym ustawiepu* (Луцьк, 1388 ZPL 107).

Див. ще ОСТАТОЧНО.

ОСТАТОЧНО *приск.* (1) ◇ твердо и *остаточно* держати *див. ТВЕРДО¹*.

Див. ще ОСТАТОCZNE.

*ОСТАТОЧНЫЙ *прикм.* (3) 1. (*який залишився*) *останній* (1): А се А панъ Анъ шькотьскии... свѣдчо то и познаваю си(м) наши(м) листо(м) каждому добро(м) кому надобѣ то на тои листѣ позри(т) или оуслышитъ его чтучи коли будѣ(т) (!) то(г) листу кому потрѣбизна ижъ прида... филь мАковичъ и своею братьею... познали то ижъ суть прода(л)... остаточною свою половину дѣдныны тристаньщъ (Галич, 1409 Р 74).

2. (*в часі*) *останній* (1): Яко жадаете через листы свои на гыи послѣдныи мистровы листы якобы есте мѣли о(т)писати емоу черес оныи первыи о(т)пись... на тыи то остато(ч)ныи рѣчи досы(т) естѣ емоу на то о(т)писано (Брест Куйавський, 1447—1492 ЛКБВ).

3. (*незмінний*) *остаточный* (1): туто есмо *остаточныи* закопа(л) зако(п) (б. м. н., 1419 Р 91).

ФОРМИ: *знах. одн. ч. остаточный* (1419 Р 91); *знах. одн. ж. остаточную* (1409 Р 74); *знах. мн. ж. остато(ч)ныи* (1447—1492 ЛКБВ).

*ОСТАФЕВЪ *прикм.* (1): И Сопѣга рекъ: я ещо тогды и дочки въ нее не понялъ, коли тотъ листъ взяла теща моя въ короля е. м. черезъ жалобу пана Остафеву (б. м. н., 1498 АЛМ 169).

ФОРМИ: *знах. одн. ж. Остафеву* (1498 АЛМ 169).

Пор. *ОСТАФЪ, ОСТАФЪЙ

ОСТАФЕЙ *див.* ОСТАФЪЙ.

*ОСТАФИИ *див.* ОСТАФЪЙ.

*ОСТАФІЕВИЧЪ *див.* ОСТАФЪЕВИЧЪ.

*ОСТАФЪЕВО с. (1) (*назва села у Київській землі*) мы великий кнАз Швитрикгайл... чиним знаменичю... иж... даем и дали есмо тому предреченому Каленику... в оврауком повете село Остафьево (Київ, 1437 AS I, 33—34)

ФОРМИ: *знах. одн. Остафьево* (1437 AS I, 34)

*ОСТАФЪ ч. (2) (*особова назва, пор. Остафѣй*) Остап а писан оу... четвергъ на с(в)а(т)о(г)о Остафа день (Острог. 1463 AS I, 56); Пишетъ король е. м. ...вспоминаючи судъ свой, што е. м. смотрѣль... подлѣ жалобы пана Остафя Вільна, 1498 АЛМ 169)

ФОРМИ: *род одн. Остафа, Остафя* (1463 AS I, 56; 1498 АЛМ 169)

Див. ще ОСТАФЪЙ

ОСТАФЪЕВИЧЪ, ОСТАФЪЕВИЧЪ ч. (8) (*особова назва*): Стоаили пере(д) нами оу праве бори(с) семенови(ч) а Глѣбъ остафьевичъ (Вільна, 1495 ВМБС); Билъ нам чоломъ бояринъ Полоцкій Богданъ Остафьевичъ, штожъ есмо судили его зъ Мартыномъ Федковымъ сыномъ (Вільна, 1498 АЛМ 159)

ФОРМИ: *наз. одн. Остафьевичъ, остафьевичъ* (1495 ВМБС; 1498 АЛМ 159); *род. одн. Остафьевича* (1495 РИБ 620; ВМБС); *дав. одн. Остафьевичу* (1498 АЛМ 159); *ор. одн. Остафьевичо(м)* (1495 ВМБС).

ОСТАФЪЙ, ОСТАФЕЙ ч. (4) (*особова назва, цсл. Евстафій, гр. Εὐστάθιος*) Евстафій, Остап: а то сА дѣало... на дѣй сѣго м(ч)нка остафиа (Зудечів, 1413 Р 84); И мы очеvisto приказали Богдану, абы то все имь поотдавалъ... што отецъ его Остафѣй даль тому Проселку (Вільна, 1498 АЛМ 159).

ФОРМИ: *наз. одн. Остафѣй 2* (1498 АЛМ 159); *Остафей 1* (1437 AS I, 34); *род. одн. остафиа* (1413 Р 84).

Див. ще *ОСТАФЪ.

*ОСТАЧЫКЪ ч. (1) (*особова назва*): Продали есмо мы то Берестейское... Остачыку а Онатану Ильичичомъ (Краків, 1487 РИБ 226).

ФОРМИ: *дав. одн. Остачыку* (1487 РИБ 226).

ОСТАШКО ч. (7) (*особова назва, пор. Остафѣй*): а на то послуси вѣдка ларивунъ... осташко потрутовничъ (Перемишль, 1366 Р 12); А осташко давыдовскии корчакъ з липиць... знаемо чини(м) ... аже кроль... казалъ намъ розѣхати границу игнатови с кунцѣре(м) (б. м. н., 1419 Р 90).

ФОРМИ: *наз. одн. осташко* (1366 Р 12; 1369 ПСЧК; 1412 Р 81; 1414 Р 85; 1419 Р 90); *дав. одн. осташкови* (1386 Р 31).

Див. ще ОСТАПКО.

*ОСТАШКОВИЧЪ ч. (1) (*особова назва*): первыи поручни(к) кнА(з) михайло евнутеви(ч)... федоръ осташкови(ч) (б. м. н., 1392 Р 46—47).

ФОРМИ: *наз. одн. осташкови(ч)* (1392 Р 47).

ОСТАШЪ ч. (1) (*особова назва, пор. Остафий*): а на розѣдѣ были землАне и панъ ленько зарубичъ... а осташъ голобуть (Зудечів, 1411 Р 79).

ФОРМИ: *наз. одн. осташъ* (1411 Р 79).

ОСТАФЪЕВИЧЪ *див.* ОСТАФЪЕВИЧЪ.

ОСТЕРЕГАТИ *дієсл. недок.* (8) (кого, чога від кого, від чога, кого в чім, що) *оберігати, захищати, стерегти, охороняти* (кого, що від кого, від чога) (7): Мы кнА(з) дмитри олгърдови(ч) чинимъ знамени(т)... иже... слюбуемъ... ни коли о(т) ни(х).. о(т)стати але ото вси(х) неприАтелии остерега(т) всею нашею силою (Молодечно, 1388 Р 43); абы оуже ты панове... имѣли ихъ остерегати о(т) оуси(х) крив(д)ѣ, ка(к) сами себе (Сучава, 1457 *Cost.* II, 810); А... королъ ...имает нас миловати... и...остерегати и оборонити... от каждого на свѣти языка (Сучава, 1468 ВД II, 302); и дали есмы тым селам... сес лист... на то, щобы... остерегали тот монастыр (Дольный Торг, 1475 ВД I, 200).

ФОРМИ: *інф. остерегати 6* (1388 Р 41; 1402 *Cost.* II, 623; 1404 *Cost.* II, 625; 1457 *Cost.* II, 810; 1468 ВД II, 302); *остерега(т) 1* (1388 Р 43); *баз.-ум. ст. 3 ос. мн. щобы...* *остерегали* (1475 ВД I, 200).

Див. ще ОСТЕРЕЧИ, ОСТРЪГАТИ, СТЕРЕЧИ 1.

ОСТЕРЕЧИ *дієсл. док.* (2) (кого від кого) *оберігати, захистити, охоронити*: а онъ имаеть насъ остеречи... от оусихъ злы(хъ) чловков (1) и имаеть намъ радити и на оусе наше доброе (Сучава, 1449 *Cost.* II, 746—747); А... королъ... имает нас оборонити и остеречи и послы своими и оружиемъ своими и воисками своими (Сучава, 1468 ВД II, 302).

ФОРМИ: *інф. остеречи* (1449 *Cost.* II, 746; 1468 ВД II, 302).

Див. ще ОСТЕРЕГАТИ, ОСТРЪГАТИ, СТЕРЕЧИ 1.

ОСТИКОВИЧЪ, ОСТЫКОВИЧЪ ч. (11) (*особова назва*): Кійзю николаю... пану радвилу остиковичоу и вси(м) кійземъ (Брест Куйавський, 1447—1492 ЛКБВ); А при томъ были... панове рада н(а)ша кн(А)зь Вой(т)е... пан Григорей Станкович Остиковича (Вільна, 1499 AS I, 118).

ФОРМИ: *наз. одн. Остиковичъ, Ос(т)иковичъ 2* (1492 АЛМ 31; 1494 АЛМ 54); *Остыковнч 1* (1495 АЛМ 85);

остиковн(ч) 1 (1495 ВМБС); *ск. н.* ости(к), о(ст)ико, о(ст), о(с) 4 (1496 ВМКФС; 1497 ПКП; 1499 ВФ; ГОКІР); *род. одн.* Остиковнча (1499 АС I, 118); *дав. одн.* остиковичоу (1447—1492 ЛКБВ); *ор. одн.* остиковномъ (1447—1492 ЛКНKB).

*ОСТРА¹ *ж.* (2) (*назва гори у Молдавському князівстві*): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже... дали есми... монастыроу от Хомора... ед(ноу) планиноу на (имѣ) О(стр)а, н слатноу оу Остри (Сучава, 1475 ВD I, 203).

ФОРМИ: *наз. одн.* О(стр)а (1475 ВD I, 203); *місц. одн.* оу Остри (1475 ВD I, 203)

ОСТРА² *ж.* (1) (*назва жерела у Молдавському князівстві*): и дали... есмо оуси и(э)вори на имѣ ръръоанъ и остра и негрильса. гомоу... монастыроу (Сучава, 1488 ДГСВМЩ)

ФОРМИ: *наз. одн.* остра (1488 ДГСВМЩ).

*OSTRAJA RUDA *ж.* (1) (*назва селища у Волинській землі*): My Witold, wetyki kniaz tytowskiy... czynim znaminito... iż dali iesmo sluzi naszomu Pawlu seliszcze naszо Nowostawce... y k tomuż pryдали iesmo Swinnuiu i Ostruiu Rudu (Ужів, 1420 АС I, 25).

ФОРМИ: *знах. одн.* Ostruiu Rudu (1420 АС I, 25).

ОСТРИЦА *ж.* (3) (*назва села у Молдавському князівстві*): Сего ради мы... дали... есми... село на имѣ Острица... монастыроу... нашему (Сучава, 1472 ВD I, 169—170); Се азъ... Ю Стефан воевода... знаменито чиним... оже... дали... есми... монастыроу от Поутнои... й цркъов оу Острица с попом (Сучава, 1490 ВD I, 419—420).

ФОРМИ: *наз. одн.* Острица 2 (1472 ВD I, 169, 170); *зам. місц. оу* Острица 1 (1490 ВD I, 420).

ОСТРОВЕЦЬ, ОСТРОВЕЦ *ч.* (2) (*назва села у Волинській землі*) Островець: а кн(А)зю Солтану... села... в забараском повѣте: Олексинец, Островец (Луцьк, 1463 АС I, 55); а к город(у) к Вишнѣвцю достали са тые села на имѣ: Олексинѣць, а Островець (Вишневець, 1482 АС I, 81).

ФОРМИ: *наз. одн.* Островець, Островец (1463 АС I, 55; 1482 АС I, 81).

*ОСТРОВЬ¹ *ч.* (4) земельна ділянка, що розташована окремо від головного маєтку: я Любарть Кгедеминовичъ... записаль есми и далъ село свое Рожысче... зъ... бобровыми гоны по Стыру противъ островов нашихъ: Переделокъ и Струги (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 1—2); А коу томоу придалъ есми на тоую цркъвь островъ мощное (Перевали, 1440 Р 142).

ФОРМИ: *род. одн.* острова (1322 АрхЮЗР I/VI, 2); *згач одн.* островъ, островъ (1322 АрхЮЗР I/VI, 2; 1440 Р 142); *род. мн.* островов (1322 АрхЮЗР I/VI, 2).

*ОСТРОВЬ² *ч.* (3) (*назва села у Львівській землі*) Остров: А прзи thim bili swidczy... Pan Crission z Ostrowa, wojewoda sudomirski, Ligeza z Niemirowa (Краків, 1407 АрхЮЗР 8/1, 4); а имають пана юрковського люді из острова... дрыва рубати (б. м. н., 1424 Р 104).

ФОРМИ: *род. одн.* Ostrowa, острова (1407 АрхЮЗР 8/1, 4; 1424 Р 104).

*ОСТРОВЬ *див.* *ОСТРОВЬ¹.

*ОСТРОГЪ *ч.* (16) (*назва міста у Волинській землі*) Острог: Паки же, снаднѣшого ради отправоваия хвалы Божое пры церкви соборной, даемо надго подь Острогомъ тому... отцу владыче... село наше Бучу (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 2); Писан во Острозе (Острог, 1488 АС I, 88).

ФОРМИ: *род. одн.* острога (1466 АС I, 60; 1487 АС I, 85, 86); *знах. одн.* Острогъ (1396 АС I, 20); *ор. одн.* Острогомъ (1322 АрхЮЗР I/VI, 2); *місц. одн.* въ (в) острожь, Острожь, Острожь, острожь(ь), острожь(ь) 6 (1427 Р 109; 1437 Р 137; 1458 ОЖДМ; 1465 АС I, 57; 1466 АС I, 62; 1481 АС I, 78); въ (в, во, оув) Острозе, Остроз(е), Острозе, остроз(е) 5 (1322 АрхЮЗР I/VI, 3; 1463 АС I, 56; 1464 АС I, 57; 1466 АС I, 61; 1488 АС I, 88).

ОСТРОЖСКІЙ, ОСТРОЗСКІЙ, ОСТРОЗКІЙ, ОСТРОЗКІЙ *ч.* (28) (*особова назва*): Се яз кн(А)зь Василей Федорович Острозский... теж записываю туоу ц(е)рков на клашаторъ (б. м. н., 1443—1452 АС I, 39); Я князь Константинъ Иванович Острозкій... чиню знакомито... штожь придалъ есми... имѣнне Зделету... на ... церковь... у Вилни (Вільна, 1499 АСД VI, 2).

ФОРМИ: *наз. одн.* Острозский, Острозкий 2 (1443—1452 АС I, 39; 1491 АС I, 95); Острожскій 1 (1495 АЛМ 88); Острозкій 1 (1499 АСД VI, 2); *ск. н.* остроз. 1 (1498 ГВКОО); *род. одн.* Острозского, Острозкого (1448 АС I, 44; 1458 ОЖДМ; 1463 АС I, 56; 1464 АС I, 57; 1487 АС I, 85; 1499 АС I, 117); *дав. одн.* Острозскому, Острозкому, Острожскому, Острожскому (1448 АС I, 44; 1463 АС I, 56; 1465 АС I, 57; 1466 АС I, 60, 61; 1491 АС I, 96); *ор. одн.* Острозким (1487 АС I, 85); *наз. мн.* Острозски(н), острозким (1487 АС I, 86; 1488 АС I, 88); *род. мн.* острозких (1488 АС I, 88); *дав. мн.* Острозским, острозким (1481 АС I, 77; 1487 АС I, 85; 1488 АС I, 88); *ор. мн.* Острозким (1487 АС I, 85).

ОСТРОЗКІЙ *див.* ОСТРОЗСКІЙ².

ОСТРОЗСКІЙ¹ *див.* ОСТРОЖСКІЙ.

ОСТРОЗСКІЙ², ОСТРОЗКІЙ, ОСТРОСКІЙ *прикм.* (9): Тые вси села... маєт держати господинъ богомолецъ, нашъ Климентый, владыка Луцкий и Острозский (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 3); ино мы... туоу данину во всюму ему и наступнникомъ, епископомъ Луцкимъ и Острозскимъ, потвержаемъ (Городно, 1498 АрхЮЗР I/VI, 3—4).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* Острозский, Острозкій, Острозкіи (1322 АрхЮЗР I/VI, 3; 1449 АЛМ 8; 1463 АС I, 56; 1498 АрхЮЗР I/VI, 1); *місц. одн. ч.* въ Острозскомъ (1446 АрхЮЗР I, 18); *род. одн. ж.* острозское (1322 АрхЮЗР I/VI, 2); *місц. одн. ж.* въ Острозкой (1322 АрхЮЗР I/VI, 3); *дав. мн.* Острозскимъ (1498 АрхЮЗР I/VI, 4).

Пор. *ОСТРОГЪ.

*ОСТРОРОГЪ *ч.* (1) (*назва міста у Польщі, пор. Ostrog*): Мы... мнколан з михалова панъ и староста краковскии судивон з остроорога познанскии... слюбуемы... и записуемы са стецку воеводъ (Ланчиця, 1433 Р 122—123).

ФОРМИ: *род. одн.* остроорога (1433 Р 122).

*ОСТРОСКИИ *див.* ОСТРОЖСКІЙ.

ОСТРОСКІЙ *див.* ОСТРОЗСКІЙ².

ОСТРЫЙ *прикм.* (1) гострий: про то же которын... неприАтель вашен мл(с)ти и намъ то бы оуслышалъ емоу... острын гвоз(д)ъ прошелъ бы сквозе его ср(д)це (б. м. н., 1484—1486 ГСПТЗ).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* острын (1484—1486 ГСПТЗ).

ОСТРЪГАТИ *дієсл. недок.* (1) (*стч. ostřihati, стп. ostrzeć*) (кого в чім) оберігати (кого від чого): такъже слюбуюмъ имъ острѣгати ихъ во всемо, добру имъ раду радити, не однимъ веремнемъ противъ имъ не быти (Сучава, 1395 Cost. II, 612).

ФОРМИ: *інф.* острѣгати (1395 Cost. II, 612).

Див. ще ОСТЕРЕГАТИ, ОСТЕРЕЧИ, СТЕРЕЧИ¹.

*ОСТЪПЧАНИ *мн.* (2) (*назва села у Молдавському князівстві*): а ми такожде, есми дали... монастыроу нашему от Молдавица туоу половина села — от Остъпчанъ... где былъ Остапковъ гѣман(ъ) (Сучава, 1473 ШКН 165).

ФОРМИ: *род. мн.* Остъпчанъ (1473 ШКН 165).

ОСТЪКОВИЧЪ *див.* ОСТИКОВИЧЪ.

ОСОУДИТИ *дієсл. док.* (17) 1. (кого) визнати винним, засудити (8): про то мы сказоуемъ ажъ которын соу(д)я ко(г) несправедливо осоуди(т)... то(т) имее(т) на вышъшее право о(т)озвать (XV ст. ВС 33 зв.);

(що і без додатка) прийняти рішення, ухвалити, постановити (2): а при первомъ соудъ былъ па(н) васко тАптюковичъ па(н) дробышь... а ти доконали и осоудили па(н) хр(с)ченъ мартиновскы па(н) ольдрихъ мелускы (Галич, 1401 Р 66); тогды на роцьці... осудили есмы... аже... кроль

влодиславъ... ближши(и) есть к тому мѣсту к тычину... нижли тыи пани Адвига (Медика, 1404 P 70);

(що) розглянути справу в суді і ухвалити вирок (5): а є(с)ли же не могууть вси(х) соудо(в) осоудити того дна тогды хочемь то(г)... абы дрогого дна соудъ скончанъ тако(ж) полоудна жебы кажын (!) члвкъ свою по волн оправиль жалобуу безъ клопотоу (XV ст. BC 13); и мы оусудивше (!) и оуправивше с нашими земланы што же были судъ и оставили есмы облазничъ при томъ дворищи пысковича што на гугни (Зудечів, 1411 P 79).

2. (що, чого) позбавити права власності (на що) (2): Соуть некоторы(и) што(ж) имаю(т) именья на (до)лгыи ча(с) пожывана а оу коро(т)комуо часоу стравн(т) зъ што имоу(т) розбивать мы оуставлаемь на такыхъ и(ж) имаю(т) все(г) именья своего осоужені быти (XV ст. BC 24 зв.).

ФОРМИ: *инф.* осоудити 1 (XV ст. BC 13); осоуди(т) (XV ст. BC 12 зв.); *перф.* 1 ос. мн. осоудили есмы (1404 P 70); 3 ос. мн. осоудилн (1401 P 66); *майб.* 3 ос. одн. осоудить 1 (XV ст. BC 22 зв.); осоуди(т) 1 (XV ст. BC 33 зв.); *дिएприсл.* *перед.* 1 оусудивше (1411 P 79); *инф. пас.* быти осоужены 1 (XV ст. BC 25 зв.); быти... осоуж(е)н(и) 1 (XV ст. BC 25 зв.); осоужені быти 1 (XV ст. BC 24 зв.); быти осоужень 1 (XV ст. BC 24); быти осоужень 1 (XV ст. BC 30); *теп. пас.* 3 ос. одн. ч. осоужень (XV ст. BC 23); *майб. пас.* 3 ос. одн. бяде(т) осъжень, боуде(т) осоужень 2 (XV ст. BC 17 зв., 26); бядеть... осоужень 1 (XV ст. BC 17); *дिएприсл. пас. мин. наз. одн. ч.* осоужень (XV ст. BC 23); *наз. мн. ж.* осъжены (XV ст. BC 22).

Див. ще *ОСОУЖАТИ, СОУДИТИ, *СУЖИВАТИ.

*ОСОУЖАТИ *дієсл. недок.* (6) 1. (кого на що) визнавати вининн, засуджувати (кого за що) (3): жалова(л) ди(к) (!) иа Ѡа(л)ка и(ж)... пріше(д)ши фа(л)ко и загасиль свечю а в томъ то загашені дика (!) не веда(л) кто оурані(л) Ѡа(л)ко позна(л) иже свечи погаси(л) а враженія запре(л) хто бы е(г) оурази(л) мы по(д)логуъ прісаги идікови осоужаемь Ѡа(л)ко віноватого иа тоу рануо (XV ст. BC 27); (що) прийматі рішення, ухвалювати, постановляти (1): тогды на роцъ... осудили есмы и осужаемь аже... кроль влодиславъ... ближши(и) есть к тому мѣсту к тычину... нижли тыи пани Адвига (Медика, 1404 P 70);

(кому що) присуджувати (1): а мы то ему осужае(м) а панами Адвизъ и алжбъте вечное молчаніе чинимы (Медика, 1404 P 70).

2. (кому що) позбавити права власності (кого на що) (1): а не хота(т) лі то(г)о оучинити тогды тоє именьє мы нмъ осоужаемь а прілоучаемь кролеви нашемоу навеки вечнын (XV ст. BC 12).

ФОРМИ: *теп.* 1 ос. мн. осоужаемь 4 (XV ст. BC 12, 27, 29 зв.); осужаемь, осужае(м) 2 (1404 P 70).

Див. ще ОСОУДИТИ, СОУДИТИ, *СУЖИВАТИ.

*ОСОУЖЕНИЕ с. (5) 1. засуд, вирок (2): Петръ жалова(л) на соуд(ю) и(ж) несправедливє его соудиль а тамъ на соудъ его не нагониль мы такы осоужени (!) не нагонены сказоуемь мы правдивє а петра сказоуемы оу виныи которая(ж) пісана о соуд(я)хъ (XV ст. BC 23); и а речи осоуженію (2) *див.* НАРЕЧИ.

2. судовє рішення, постанова (1): и на болшю крѣпость нашего осужения помочное взали есмы оу крола (Медика, 1404 P 70).

ФОРМИ: *род. одн.* осоуженія, осужения (XV ст. BC 27 зв.; 1404 P 70); *дав. одн.* осоуженію (XV ст. BC 8, 30); *знах. одн.* ! осоуженн (XV ст. BC 23).

Пор. ОСОУДИТИ.

*ОСУЖАТИ *див.* *ОСОУЖАТИ.

! ОСЩЕННОМЪ (ОСВАЩЕННОМЪ) *див.* *ОСВАЩЕННЫИ.

*ОСЫМЪ ДЕСАТЬ *див.* ОСМЪДЕСЯТЬ.

*ОСЬМЫИ *див.* *ОСМЫИ.

*ОСЪДОКЪ ч. (1) церковный доход у вигляді подати за право оселения: Я, княгини Семенова, Ульяна Кобрын-

ская, и съ сыномъ своимъ... жаловали есмы и дали слузъ нашему на имя Іудъ... церковь... зо всими доходы... и съ осъдками, и съ роспусты, якоже то десятиннику Богдану (Кобринь, 1465 АкВАК III, 4).

ФОРМИ: *ор. мн.* осъдками (1465 АкВАК III, 4).

ОСАСТИ *див.* ОСЕСТИ.

*ОСЖДИТИ *див.* ОСОУДИТИ.

ОТ *див.* ОТЬ!

ОТА ч. (4) (*особова назва, свн.* Otto) Отто: А на то послуспань староста рускоѣ земли ота пилецкин воевода цтиборъ писарь яшко (Перемисьль, 1359 P 10); А выѣздиль ту землю хodorъ чеолчи(ч)... о(т) пана оты старосты (Львів, 1370 P 18).

ФОРМИ: *наз. одн.* ота (1359 P 10; 1368 P 16); *род. одн.* оты (1370 P 18).

*ОТАМОНЪ *див.* ВАТАМАНЪ.

! ОТАР *див.* ХОТАРЪ.

*ОТБАТИ *дієсл. док.* (4) (зробити що) (*турбуватися, піклуватися*) подбати (про що) (3): а естльі жъ замє(ш)кае(т) алюбю не о(т)бае(т) за па(т)рна(д)це(т) годовъ того освещенія оучинити тогды тоє дѣди(ч)ство изгнѣло (XV ст. BC 21);

нє отб а ю чи (на що) (1) незважаючи: мы оуставлаемь такын моужь имее(т)ли пенези братія (!) любю пороукоу оу ты(х) пнєзехъ... мы то все о(т)зываемъ а ни во што оборочаемь, але тыи дѣвки маю(т) свое оуза(т) не о(т)баючи на о(т)мо(л)воу моужа своего алъ имѣть моцъ отчиноу свою прода(т) (XV ст. СЯ 41—41 зв.).

ФОРМИ: *перф.* 3 ос. одн. ж. !о(т)была (XV ст. BC 21); *майб.* 3 ос. одн. о(т)бае(т) (XV ст. BC 21); *дिएприсл. одноч.* о(т)баючи (XV ст. BC 11 зв.; СЯ 41 зв.).

Див. ще *ДБАТИ.

*ОТБЫВАТИ¹ *дієсл. недок.* (1) (що) (*замок*) зламувати: а коли пань Петръ ѣзиль (!) по тымъ имѣнямъ, тогды намѣстникъ мой не жаловаль на пана Петра, ижъбы онъ печати рвалъ або замки отбываль (Вильна, 1498 АЛМ 163).

ФОРМИ: *баж.-ум. сп.* 3 ос. одн. ч. нжъбы... отбываль (1498 АЛМ 163).

*ОТБЫВАТИ² *дієсл. недок.* (2) (чим) відбуватися, відмагатися, відмовлятися (від чого) (1): Знаеніто намъ естъ ис права цесарьско(м) (!) и(ж) пожегъци имаю(т) злою смртію гиноу(т) а бждоу(т) лі наидены... не имаю(т) збытъкоу а тежъ частокро(т) бывае(т) имъ пособа алюбю правомъ немецкымъ о(т)бываю(т) же не бываю(т) казнены мы оуставлаемь... где боуде(т) (!) знаидены... имаю(т) быти по(л)скымъ правомъ осоужені(и) (XV ст. BC 25 зв.);

нє отбывати чти (1) не шанувати честі: Прігожае(с)а частокро(т) и(ж) из наши(х) земля(н) не о(т)бываю(т) сваеи чти... а оу на(ш) у велікы гнѣвъ оупадаю(т) (XV ст. BC 28—28 зв.).

ФОРМИ: *теп.* 3 ос. мн. о(т)бываю(т) (XV ст. BC 25 зв., 28).

Див. ще *ОТБЫТЬ.

! ОТБЫЛА (ОТБАЛА) *див.* *ОТБАТИ.

*ОТБЫТЬ *дієсл. док.* (1) (чим) звільнитися, очиститися (від чого): Кто бжде(т) неко(т)рыи добры члвкъ на соуд(л) позванъ о кгвалтъ тогды имее(т) повод(д) на него досве(т)чть або то(т) добрын имее(т) самъ своею прісагою о(т)быть (XV ст. BC 18).

ФОРМИ: *инф.* о(т)быть (XV ст. BC 18).

Див. ще *ОТБЫВАТИ².

! ОТВАЛАТ (ОТВОЛАТ) *див.* *ОТВОЛАТИ.

! ОТВАРЕНЫ (ОТВОРЕНЫ) *див.* *ОТВОРЕННЫИ.

*ОТВЕРГТИ СЯ *дієсл. док.* (1) (від кого) відрегтися: кто бы емоу о(т)наль... таковіи да естъ подобенъ всакомоу о(т) метникоу што са о(т) бга о(т)вергли (б. м. н., бл. 1400 Cost. I, 27).

ФОРМИ: *перф.* 3 ос. мн. са... о(т)вергли (бл. 1400 Cost. I, 27).

***ОТВЕТ див. *ОТВѢТЬ.**

***ОТВОДИТИ** *дієсл. недок.* (2) 1. (що від чого) відділяти, відмежовувати (1): а на(м) тоє землі о(т) пр(с)то(и) бѣи не о(т)води(ти) ани знамени свое ни плєч(ч) (!) не води(ти) (б. м. н., 1498 ЧІАФ).

2. (чого) (у якійсь справі) добиватися сприятливого рішення суду (1): Частокро(т) прігожаєтса и(ж) некоторыи за свои... (пошкоджено.— *Прим. ред.*) племенемъ аллюбо заслоугами приходѣть а оуставлѣемъ и(ж) толко оди(н) имєеть быти осуженъ а друзѣи имєют са добрымъ свѣдєство(м) о(т)водити (XV ст. ВС 15).

ФОРМИ: *інф.* о(т)води(ти) (1498 ЧІАФ); *теп.* 3 ос. мн. о(т)водѣть (XV ст. ВС 15).

***ОТВОДИТЬ СА** *дієсл. недок.* (1) (*стп.* odwodzić się) (чим) відводити обвинувачення: Частокро(т) прігожалосѣ ижѣ два аллюбо чєтыри обажены о моужебонство... мы о(т)кладаемъ тыи прісагы а оуставлѣемъ и(ж) толко оди(н) имєеть быти осуженъ а друзѣи имєют са добрымъ свѣдєство(м) о(т)водити (XV ст. ВС 24).

ФОРМИ: *інф.* са... о(т)водитъ (XV ст. ВС 24).

***ОТВОЛАТИ** *дієсл. док.* (1) (*стп.* odvolati, *стп.* odwołatъ) (що) скасувати, анулювати: на конци четвертаго лета тѣ(и) юрен прінєсѣ тыи пенѣзи да хотє(л) заплатѣть то(т) фра(н)цикъ иискалъ какъ бы торгъ о(т)вала(т) (!) колн(ж) ємоу оу ты(х) лєтє(х) заплаѣта са не стала (XV ст. ВС 21 зв.— 22).

ФОРМИ: *інф.* ! о(т)вала(т) (XV ст. ВС 22).

***ОТВОЛОКА** *ж.* (3) зволікання, відволікання: пак ли не имѣемъ єму заплатити на тотъ днь яко ту выпнєсано тогды мы в то(т) днь безъ никоторые о(т)волоки имаемъ єму дати нашъ городъ снѣти(н) (б. м. н., 1411 Р 77); мы михалъ бучацкыи... и кола судѣя галицкыи... вызнавамы... нжѣ пондєтѣ к(то) за своємъ злодѣемъ гора(ч)и(м) пыто(м)... а которою чоло(вѣк)а обвинн(т) злодѣѣа своего оу (селъ) тогды право єму маєтъ быти (трє)ттии дн(с)ъ (!) по єго оуѣ(х)а(нѣъ) (оу сє)ло бє(з) о(т)волоки (Галич. 1435 Р 134).

ФОРМИ: *род. одн.* о(т)волоки (1411 Р 77; 1435 Р 134).

ОТВОРЄНО, ОТВОРЄННО *присл.* (2) відкрито, неприховано: А також коупєм от землѣх прєрєчєнаго крольє єго милости полскоєго и великоєго княза литовскоєго вєздє по нашеи землі молдавскои да єст им слободно и добровольно и отворєно ходити и торговати (Гирлов, 1499 ВД II, 424).

***ОТВОРЄНЫИ** *прикм.* (2) 1. відкритий, доступний (1): частокро(т) потребууютъ с ты(х) кни(г) правєдны(х) списьковъ а прото(ж) соудъ колнжѣ хотѣ оузри(т) ча(с) по(д)обныи имєеть дѣть вола(т) слоужєбнѣкомъ явне... на коємъ мѣстѣ оу такыи днь книги правыи положєны о(т)варєны (!) (XV ст. СЯ 43).

2. (?) (1): а то слоуши(т) (!) на ка(ж)до(г) рыцєрська(г) члвка... абы ка(ж)дын по(д)лоугъ великості именія своего бы(л) гото(в) къ слоуж(б)ѣ земьскои на валкоу о(т)ворєнои (XV ст. ВС 34 зв.).

ФОРМИ: *дав. одн. ж.* о(т)ворєнои (XV ст. ВС 34 зв.); *наз. мн. ж.* ! о(т)варєны (XV ст. СЯ 43).

***ОТВОРИТИ** *дієсл. док.* (8) (без додатка) (зробити доступним, вільним для кого-небудь) відкрити: а вы пріидѣте к на(м) и до нашеи землі сѣ усими своимнн торговлѣми и товар(м), не боѣчи сѣ ни о(т) котории шкоды, зану(ж) є(ст) ва(м) наша землѣ отворєна (Баків, 1447 *Cost.* II, 732); И також слюбыл нам наияснѣишии Янъ Олбрахтѣ... єстли бы сѣ пригодило... нжѣ бы мы от нѣкотороєго непрѣятєль моцнеєго... та вѣидємо не нашеи землі... тогди их милости землі да соуѣ отворєни нам (Гирлов, 1499 ВД II, 421—422).

ФОРМИ: *інф. пас.* быти отворєны (1449 *Cost.* II, 747); *теп. пас.* 3 ос. одн. ж. є(ст)... отворєна (1447 *Cost.* II, 732);

3 ос. мн. отворєны 1 (1457 *Cost.* II, 811); отворєна 1 (1457 *Cost.* II, 811); *нак. сп. пас.* 3 ос. одн. ж. да є(ст)... о(т)ворєна (1496 *ПСВВ* 192 зв.); 3 ос. мн. да соуѣ отворєни (1499 ВД II, 422).

ОТ ВѢКА *присл.* (21) одвіку, споконвіку: а хотаръ томоу сєлоу... по старомоу хотарю о(т) вѣсѣхъ сторонъ коуда о(т) вѣка оживали (Сучава, 1427 *Cost.* I, 196); то щоби ємоу оурикъ и сѣ вѣсѣмъ доходомъ и сѣ оусими старымн хотары, куда от кѣка (!) оживали (Коломия, 1448 *Cost.* II, 305); пѣ(к) кто сѣ покоуєи(т) пороушити того... нашего дааніѣ и потвѣрж(д)єніѣ, таковыи да єсть проклѣ(т)... о(т) вѣсѣ(х) сты(х), иже о(т) вѣка боу угодивши(х) (Ясси, 1500 *Cost.* S. 231).

Див. щє *ВѢКЪ, 3 ВЕКОВ, 3 ВѢКА, 30 ВЕКОВ, ИЗ ВЕКОВЪ, ИЗ ВѢКА, ИЗ ВѢКУ, ИЗ ВѢКИ, SWYKU.

***ОТВѢТЬ** *ж.* (3) ◇ дати отвѣтъ *див.* ДАТИ. ФОРМИ: *знах. одн.* отвѣтъ 2 (1476 ВД I, 216, 217); отвѣт 1 (1499 ВД II, 156).

ОТГАНЯТИ *дієсл. недок.* (1) (кого від чого) відганяти, проганяти: Тыє вси сєла... маєтъ держати господнѣн богомолєць нашъ Климєнтый... а соблазы творѣсчєхъ нзверзати, цєрквн освєсчѣты... никакоже пачє благословєния єго цєрквн созиждати, илн самовластє разорити, илн... свєсчєннѣковъ отъ него благословєнныхъ отъ цєрквн отганяти... но во всемъ єму... повиноватисѣ (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3).

ФОРМИ: *інф.* отганяти (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3).

! ОТГРАНЄНО (ОТГРАНИЧЄНО) *див.* *ОТГРАНИЧИТИ.

***ОТГРАНИЧИТИ** *дієсл. док.* (1) (що) відмежувати, відізнати: а на другу сторону тоєжѣ дороєи — доуброва и лєсы ничоєго тоє землі от Манєва не отошло ани отгранн(ч)єно (в *ориг.* отгранєно.— *Прим. вид.*) (Манів, 1478 *AS* I, 76).

ФОРМИ: *предик. пас.* дѣєприкм. 1 отгранєно (1478 *AS* I, 76).

***ОТДАВАТИ** *дієсл. недок.* (4) ◇ замужъ отдавати (1) *див.* ЗАМОУЖЪ; повннностъ (отдавати) (1) *див.* *ПОВИННОСТЬ 1; слоужбоу отдавати (1) *див.* СЛОУЖБА 2; оу слоужги отдавати (1) *див.* *ОУСЛОУГА.

ФОРМИ: *теп.* 3 ос. одн. ! о(т)дає(м) (1459 Р 171); 3 ос. мн. о(т)дають (1459 Р 172); *перф.* 3 ос. одн. ж. отдавала (1494 *РИБ* 560); 3 ос. мн. о(т)давали (1459 Р 172).

Див. щє ОТДАТИ, *ПОДАВАТИ³, ПООДАВАТИ.

***ОТДАВНА** *присл.* (1) віддавна, здавна, з давнѣхъ часів: Мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже... дали єсми свѣтломоу нашємоу монастироу от Хомора... єд(ноу) планиноу... щ(о) же от (д)авна была их тотѣ планина (Сучава, 1475 ВД I, 203).

Див. щє ЗАДВНА, ИЗДАВНА, ИЗДАВНО.

***ОТДАЛИТИ** *див.* ОТДАЛѢТИ.

ОТДАЛИТИ СѢ *дієсл. док.* (1) (від чого) відмовитися: Тымже обичаем и мы оудилали, не хотѣчи, мы и землѣ наша, отдалити сѣ от повннности и подданности предковъ наших (Коломия, 1485 ВД II, 371).

ФОРМИ: *інф.* отдалити сѣ (1485 ВД II, 371).

Див. щє *ОТДАЛѢТИ СА.

ОТДАЛѢТИ *дієсл. док.* (8) 1. (що і без додатка) відлучити, відокремити, відірвати (що від чого) (4): прото(ж), мы... схлюбоує(м) (!)... ижѣ нѣ имєє(м), а ни хотє(м) жа(д)ны(х) землѣ, а ни панствѣ землѣ молдавски(х), прє(з) вољѣ и призвольнѣ прєрєчєноєго господарѣ, казимира, корола полскоєго и єго короуны о(т)далити (Хотин, 1448 *Cost.* II, 733—734); Тиж не имамє ани хотєм нѣкоторыхъ землѣ, алнбо панствѣ... прѣз воли... пана нашеєго королѣ и Короуны єго... отдалѣти (Сучава, 1462 ВД II, 284).

2. (кого від чого) віддалити, усунути (1): але имєєтъ панъ дєтрихъ стѣти оу корола єго милєсти... абы алек-

Сандра и маткою его от границы отдалили ись оусими его слоугами (Сучава, 1449 *Cost.* II, 746).

3. (кого від чого) (*позбавити права на що*) відсторонити (3): коли де(д) и(х) семе(н) площевнч... казалъ з доуховниці своеє дь(л)ницю о(т)ца его иванову выгладити во(н) и па(н) ива(н) важеви(ч) дла де(н) того сведе(ц)ства о(т)дали(л) бы(л) о(т)ца его о(т) о(т)чыны (Вільна, 1495 *ВК*).

ФОРМИ: *інф.* о(т)дали(л) (1448 *Cost.* II, 734); *перф.* 3 ос. одн. ч. о(т)дали(л) бы(л) (1495 *ВК*); *майб.* 1 ос. мн. хочем... отдалѣти (1462 *BD* II, 284); *баж.-ум. сп.* 3 ос. мн. абы... отдалили (1449 *Cost.* II, 746); *баж.-ум. сп. пас.* 3 ос. мн. бы... были о(т)далены 1 (1448 *Cost.* II, 734); *бы* был (1)... отдалены 1 (1462 *BD* II, 284); *предик. пас.* *дієприкм.* о(т)далено (1495 *ВК*).

Див. ще *ОТДАЛЯТИ.

*ОТДАЛЯТИ *дієсл. недок.* (1) (кого від чого) (*позбавляти права на що*) відстороняти: И теми разы здесе мешчане были въ насъ и были намъ чоломъ, абыхмо ихъ не отдаляля отъ тыхъ корчомъ (Радомль, 1487 *РИБ* 227).

ФОРМИ: *баж.-ум. сп.* 1 ос. мн. абыхмо... отдаляля (1487 *РИБ* 227).

Див. ще ОТДАЛѢТИ 3.

*ОТДАЛАТИ СЯ *дієсл. недок.* (1) (від чого) відмовлятися: а от того то имѣнѣа отдалаю(с)А сам и жона моа и дѣти мои и вси ближии мои (Володимир, 1470 *AS* I, 65).

ФОРМИ: *теп.* 1 ос. одн. отдалаю(с)А (1470 *AS* I, 65).

Див. ще ОТДАЛИТИ СѢ.

ОТДАТИ, ОТЪДАТИ *дієсл. док.* (50) 1. (кому що) (*відстунити, передати*) дати, віддати, подарувати (40): воленъ панъ ганько продати воленъ о(т)дати воленъ самъ держати (Львів, 1368 *P* 15); воленъ продати воленъ замѣнати, воленъ кому о(т)дати (Перемишль, 1391 *P* 45); а ту дѣднину панъ (!) кола воленъ продати... или тунъ о(т)дати (Галич, 1409 *P* 74); волни во всехъ тыхъ именѣхъ кому отдати, продати и променити: пан Калених и его ближиии (Київ, 1437 *AS* I, 34); и на своєи сѣмрѣти комоу сава о(т)дасть, томоу да боуде(т) (Дольний Торг, 1443 *Cost.* II, 185); и волен он продати, отдати (Острог, 1464 *AS* I, 57); Волен Его Милость... то продати, отдати (Друцьк, 1492 *AS* III, 24); Воленъ онъ то отдати, и продати (Краків, 1500 *АЛМ* вып. 2, 59);

(кому що) (*дати в чие-небудь розпорядження*) віддати, вручити (1): и бори(с) ре(к) коли(м) сА з глѣбомъ зье(д)на(л) то(г)ды тыи записы глѣбу о(т)да(л) (Вільна, 1495 *ВМЗД*).

2. (кому що) (*повернути*) віддати (7): а они имають держати так(о) долго докола имо тыхо ѿ тисачи рубли исполна не о(т)дамы (Луцьк, 1388 *P* 37); а не вхоцет сeditи на вдовим столци, тогда дѣти мои мают пенези ей отдати (Кобринь, 1454 *AS* III, 10); а бѣдоутъ ли ты(н) речи оу меньши(х) пенезА(х) проданы тогда имееъ засА о(т)дати до(л)жнѣкоу (XV ст. *BC* 18); а чого есмы сестреницамъ своимъ не отдалъ ихъ скарбу, тоє и тепере (!) у мене есть; хочу имъ отдати, нехай себе подѣлять (Вільна, 1498 *АЛМ* 163).

3. (що) (*про данину, податок і т. ін.*) заплатити (1): коли оусхотя(т) о(т) не(г) про(ч) поити, ка(к) в зе(м)ли обычаи есть, выхо(д) о(т)да(в)ши волно емоу поити гдѣ хоче(т) (Луцьк, 1490 *Пам.*);

◇ отдати за жону (1) видати замуж, віддати: отдал есми по Божой воли а по моей любви дочку мою Марину за пана Пашка Посяговецкого ему за жону и поступил есми ему у вѣне... именьцо мое Лопавши (Хрїніники, 1472 *АрхЮЗР* 8/III, 2—3).

ФОРМИ: *інф.* отдати, отъдати, о(т)дати 36 (1368 *P* 15; 1378 *ЗНТШ* LI, 5; 1391 *P* 45; 1410 *АкВАК* XI, 5; 1424 *P* 100; 1433 *P* 119; п. 1445 *АкЮЗР* I, 18; 1451 *P* 159; 1475 *AS* I, 72; 1487 *AS* I, 241; 1500 *АЛМ* вып. 2, 59 і т. ін.); *oddati* 1 (1407 *АрхЮЗР* 8/I, 4); *перф.* 1 ос. одн. ч. отдал

есми 1 (1472 *АрхЮЗР* 8/III, 2); *есмы...* отдалъ 1 (1498 *АЛМ* 163); о(т)да(л) 1 (1495 *ВМЗД*); 3 ос. одн. о(т)да(л)ъ (1369 *ПСЧК*); 1 ос. мн. отдали есмы (1408 *АкЮЗР* I, 6); *майб.* 1 ос. одн. хочю... отдати (1498 *АЛМ* 163); 3 ос. одн. о(т)да(л)ъ (1443 *Cost.* II, 185); 1 ос. мн. о(т)дамы (1388 *P* 37); *майб.* 11 3 ос. одн. будет... отдал (1499 *AS* I, 118); *дієприсл. перед.* отдавши, о(т)да(в)ши (1472 *АрхЮЗР* 8/III, 3; 1490 *Пам.*); *теп. пас.* 3 ос. мн. отданы (1493 *АЛРГ* 73); *предик. пас.* *дієприкм.* отдано (1499 *AS* I, 118).

Див. ще ДАВАТИ 1, ДАТИ 1, 2, *ОТДАВАТИ, *ПОДАВАТИ², ПООДАВАТИ, ОУЗДАТИ.

*ОТДЕЛИТИ *див.* *ОТДѢЛИТИ.

*ОТДѢЛИТИ *дієсл. док.* (7) (кого від кого, від кого) (*видѣлити частину із спільного господарства, матку і т. ін.*) відділити, відокремити: о(т)дѣлили волчька о(т) себе дали емоу село оу теребовльскыи волости (Вишня,

1393 *P* 52); О сню который не о(т)делень о(т) оца (XV ст. *BC* 8); Я пан Янько Чаплич променіл есми кн(А)з(ю) Иваноу Василевич(у) Остроскому село свое Голче, отчино свою правуюю отдѣленуюю от моеѣ братѣ (Острог, 1466 *AS* I, 60).

ФОРМИ: *перф.* 3 ос. мн. о(т)дѣлили (1393 *P* 52); *теп. пас.* 3 ос. одн. ч. отделень 1 (XV ст. *BC* 8); о(т)дѣлень 1 (XV ст. *BC* 30 зв.); *майб. пас.* 3 ос. одн. ч. боудѣ(т)... о(т)дѣ(л)нѣ (XV ст. *BC* 30 зв.); *дієприкм. пас.* мин. знах. одн. ж. отдѣленуюю (1465 *AS* I, 57; 1466 *AS* I, 60, 61).

ОТЕХАТИ *дієсл. док.* (3) (що) об'їздивши якусь територію, визначити її межі: а хочю емоу границу отехати и вказати (Острог, 1464 *AS* I, 57); и о колко земли оне с паном Янчинским спор мели, и я есми того половину отехал и грань первую есми зарубал в дубѣ (Володимир, 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 119—120).

ФОРМИ: *перф.* 1 ос. одн. ч. есми... отехал 1 (1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 119); отехал 1 (1491 *АрхЮЗР* 8/IV, 158); *майб.* 1 ос. одн. хочю... отехати (1464 *AS* I, 57).

Див. ще *ВЫѢЗДИТИ, *ЗАѢХАТИ, ОБЪИХАТИ, *ОБЪѢЗДИТИ, *РОЗЕЖЧАТИ, РОЗЪѢХАТИ, *ОУѢХАТИ. ОТЕЦЬ, ОТЕЦЬ, ОТЕЦЬ ч. (480) 1. рідний батько (342): купилъ панъ петрашъ дѣдичтво в анѣны радивоньковоѣ

дѣднину еє... што по нюи оцъ далъ (Перемишль, 1359 *P* 10); мы великий кн(А)зь Витовт чиним знаемо... нж записуем... кн(А)зю Федору Данилевичу Острогъ, как и отец его держалъ (Луцьк, 1396 *AS* I, 20); и тако яко наши предкове записали сА... и о(т)цъ нашъ, александръ воевода, имаемы емоу вѣрни быти и послушны (Сучава, 1433 *Cost.* II, 652); Се азъ... ан(д)ре(и) владимирови(ч)... поклонихом сА оца свое(г) гробоу (Київ, 1446 *P* 154); И онъ имаеъ держати тыѣ двѣ дѣлници мой... какъ дѣдъ мой и от(е)цъ мой имѣли (Добучини, 1487 *AS* I, 239); и они поведали пере(д) нами што жъ какъ они новгородокъ держали отъ о(т)ца нашего и тогда любьчо к новоугоро(д)ку слоушало (Вільна, 1499 *ВФ*).

2. (*той, хто користується повагою, як батько і піклується про кого*) батько, отець, опікун (9): а за насъ и чада наша Господа Бога молити... вкупе зъ сынѣклитомъ нашимъ, во первыхъ яко пастырь и отецъ нашъ (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 3); а що есмо имѣли листы записани о(т) нашего господарѣ, о(т) корола... предки нашего брата старшего, илѣАша воеводы, що есть на(м) яко нашъ оцъ... такъ на(м) загыбли по купчичевоу смерти, не може(м) и(х) нанти (Бирлад, 1435 *Cost.* II, 679); и ти(ж) слюби(л) на(м) млы отецъ, па(н) мужило, быти ка(ж)дому нашмоу (*в ориг.* нешмоу.— *Прим. вид.*) непрятелю неприяте(л) (Сучава, 1457 *Cost.* II, 810)

3. (*лише у множині*) предки (3): какъ отцъ нашъ какъ оци ваши были за одно... а мы также хочемъ с вами быти

(б. м. н., 1392—1393 РФВ 171); А то дали есмо оу до(м) стѣи тр(о)ци на пама(т) (так.— *Прим. вид.*) родителе(м) ншимъ съ тцо(м) (!) праоце(м) (Київ, 1459 Р 174).

4. (*титул служителей культу*) отець (31): И на то есми далъ господину отцу владыче сию грамоту мою (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 3); А при томъ былъ господинъ отецъ нашъ, владыка Володимерскій и Берестейскій Васьянъ (Кобринь, 1401 АкВАК III, 2); Се азъ... ан(д)ре(и) владимирови(ч)... съ своею женою и съ своими дѣтками... бл(с)вили сА есмы оу оца нашего архиман(д)рита никола (Київ, 1446 Р 154); На которого соймоу кончаніе и дѣланіе... наоучавѣишии оу бозА отецъ кнѣзь Григорие... свАтои церкве Илвонскон архиепископъ, и також велеможны пановне... соутъ сосланы и налицены (під Хотиниом, 1467 ВД II, 297); А при том моемъ записном листу былъ: от(е)ць нашъ Даміанъ вл(а)д(у)ка володимирскій (Добучини, 1487 АС I, 239); А при томъ были свѣдоки... отецъ нашъ, князь Матей, бискупъ Виленскій, князь Андрей Володимировичъ (Вильна, 1492 АЛМ 31); Гноу и оцоу нашему Филарету архимандритоу печерскому (б. м. н., 1498 ЧИАФ); о т е ц ь л о у х о в н ы й (!) (*наставник и питаньях віри*) духовный отецъ: А сет мы Стефанъ воевода... визнавамы... аже мы и слюбоуемъ и слюбили есми, ис нашимъ отцемъ доуховнымъ митрополитомъ и съ оусимъ доуховенствомъ... на милостивѣшемоу Казимировѣ... королеву полскому... абыхомъ мы их милости верни и подьдани были на веки (Сучава, 1468 ВД II, 300—301).

5. (*звичайно в множині*) (*тлумачі християнського вчення*) отці (50): а кто пороуш(ить та)ковы да естъ проклетъ... о(т) тѣи сты(х) о(т)ць никеискы(х) (б. м. н., 1400 Cost. I, 37); да будеть на немъ клятва святыхъ триста и осмадесять отецъ иже въ Ниен (Луцьк, 1444 АрхЮЗР I/VI, 8); па(к) кто съ покоуси(т) пороушити того... нашего дааніА... таковин да естъ проклА(т)... о(т) сты(х) тѣи о(т)ць, иже въ ниен (Ясси, 1500 Cost. S. 231).

6. (*в християнській релігії перша особа святої трійці*) бог отецъ (42): Во имя от(т)ца (!) и сна и стго дха... аминь (Львів, 1370 Р 18); Во имя оца и сна и с(с)вго (!) дха (Галич, 1401 Р 65); Въ имя оца и сна и стго дха (Київ, 1446 Р 154); Во имя святые единосущные и неразделимые Троицы Отца и Сына и Светого Духа (Хринники, 1472 АрхЮЗР 8/III, 2); Въ имя отца и сына и свАтого доуха, троице свАтаа и единосущнаа и неразделимаа (Сучава, 1491 ВД I, 451); о т е ц ь н е б е с н ы й (!) бог, отецъ небесный: не оубоися малая (!) мое стада (!) блгоизволи бо оц мой небесный (б. м. н., поч. XV ст. ОБРН 141).

7. (*епитет папи римського*) отецъ (1): Też podług ustaw papieżskich wo imia swiatego otea naszoho, hrozne prikazujem, aby... w panstwie naszym... obwineny... majet' byti poswieczon trema chrest'janu (Луцьк, 1388 ZPL 107).

ФОРМИ: наз. одн. отецъ, о(т)ць, от(е)ць, отец, от(е)ц, о(те)ц, оц 46 (1322 АрхЮЗР I/VI, 3; 1396 АС I, 20; поч. XV ст. ОБРН 141; 1435 Cost. II, 687; 1443—1452 АС I, 39; 1457 Cost. II, 810; 1487 АС I, 86; 1492 АЛМ 31; 1495 РИБ 602; 1499 АС I, 118 і т. ін.); отецъ, оць, отць, о(т)ць, отць, от(е)ць 39 (1359 Р 10; 1378 ЗНТШ LI, 5; 1392—1393 РФВ 171; 1400 Cost. II, 619; 1429 Cost. I, 290; 1443 Cost. II, 160; 1451 ДГШХ; 1461 АС I, 54; 1490 Cost. S. 140; 1499 ВД II, 144 і т. ін.); оте(у) 2 (1496 ОПВВД; 1499 ВФ); род.

одн. отца, о(т)ца, оца, отьна 131 (1359 Р 10; 1376 Р 22; 1391 Р 45; 1413 Р 82; 1426 Cost. II, 182; 1443 Cost. II, 160; 1451 ДГШХ; 1462 ВД I, 70; 1487 АС I, 86; 1499 ВФ і т. ін.); отца,

отць, о(т)ца, оца, о(т)ць, !от(т)ца, оць 22 (1370 Р 18; 1375 Р 20; 1394 Р 54; 1403 ДГАА; 1424 Р 106; 1430 Р 115; 1439 Cost. II, 712; 1447 Cost. II, 288; 1456 Cost. II, 788; 1473 ВД I, 186 і т. ін.); oicza 1 (1413 GL 48); зам. місц. при о(т)ць нашего 1 (1448 Cost. II, 741); при оць нашего 1 (1455 Cost.

II, 772); дав. одн. отцу, оцоу, оцу, отьцоу, отьцоу, о(т)цоу 28 (1322 АрхЮЗР I/VI, 3; 1411 Cost. I, 84; 1422 ДГОБ; 1434 DIR«А» 463; 1436 ВАР 29; 1448 Cost. II, 305; 1453 Cost. II, 458; 1487 АС I, 86; 1493 АЛРГ 56; 1499 ВФ і

т. ін.); отню, о(т)ню, оню 6 (1403 RS 338; 1448 Cost. II, 733, 734; XV ст. ВС 35; СЯ 40 зв.; 1462 ВД II, 283); о(т)цевъ 1 (1453 Cost. II, 766); знах. одн. отца, о(т)ца, оца 7 (1493 ОПВВ 152; 1494 АЛМ 54; XV ст. ВС 27; 1495 АЛМ 83, 84;

ВК); отца, о(т)ца, оць 4 (1402 Cost. II, 621; 1436 Cost. II, 706; 1457 Cost. II, 809, 811); зам. наз. яко отца сына своего милоуеть 1 (1448 Cost. II, 305); ор. одн. отцемъ, оцемъ, о(т)-

цемъ, отцемъ, оцемъ, оцем(м), отцем, отьцемъ, о(т)це(м) 12 (1433 Р 123; 1446 Р 154; 1448 Cost. II, 362; 1449 Cost. II, 746; 1459 Р 174; 1468 ВД II, 301; 1475 АС I, 69, 70; 1487 АС I, 86; 1492—1493 ПВФЧ; 1495 ВК); отьцомъ, о(т)-

цом(м) 2 (1492—1493 ПВФЧ; 1495 БСКИ); місц. одн. о (при, по) оци 7 (XV ст. ВС 8 зв., 27 зв., 35 зв.; СЯ 9, 40 зв.; 1437 Cost. II, 709); при отцы 1 (1396 АС I, 20); по отцу 1 (XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 28); наз. мн. отьцы, о(т)цы 4 (1484 ЯМ; 1491 АС I, 94; 1495 БСКИ; ВК); оци 2 (1392—1393

РФВ 171; 1446 Р 154); отцеве, оцеве 2 (1490 ВД I, 436; ДГСХМ); оц(с)и 1 (1411 Р 79); зам. род. от отци, о(т)ци, о(т)еци никеискы(х) 5 (1453 Cost. II, 462, 463; 1454 Cost. II, 502; 1455 Cost. II, 531; 1458 ВД I, 9); род. мн. отецъ,

о(т)ць, оць, отць, оць 23 (1400 DIR«А» 433; 1435 Cost. II, 689; 1440 Мін. 208; 1446 Р 154; 1448 Cost. II, 300; 1479 ВД I, 222; 1488 ВД I, 343; 1490 ВД I, 421; 1497 ВД I, 100; 1500 Cost. S. 231 і т. ін.); отецъ, о(т)ць, отец, отць,

отць, оць 23 (1398 ДГПМ; 1403 ДГАА; 1407 Cost. I, 57; 1411 Cost. I, 95; 1435 Cost. II, 682; 1438 DIR«А» 472; 1444 АрхЮЗР I/VI, 8; 1448 Cost. II, 306; 1481 ГПМ; 1492 ВД I, 511 і т. ін.); о(т)цов 1 (1495 ВК); оцевъ 1 (XV ст. ВС 26);

дав. мн. оце(м) 1 (1446 Р 154); оць(м) 1 (1446 Р 154); ісь тцо(м) 1 (1459 Р 174); знах. мн. о(т)цовъ 1 (1495 БСКИ);

о(т)ци 1 (1492 ЗОЕ); ор. мн. оци (XV ст. ВС 11 зв.).

*ОТЕЦЬСТВО с. (1) (*маєток, успадкований по батькові на правах повної власності*) батьківщина, вотчина: о жакоу алюбю о каплане которы(ж) добре держіть оцьство сво(е) (XV ст. ВС 5 зв.).

ФОРМИ: знах. одн. оцьство (XV ст. ВС 5 зв.).

Див. ще ОТНИНА, *ОТЧИЗНА 1, ОТЧИНА 1.

*ОТЕЧЕСКИЙ прикм. (1) який стосується отців церкви: А которіи по нашемъ животоу... не боудет стоати въ сим нашим токмѣжм, таковы боуд(е)т под клѣтвою отческою (Сучава, 1476 ВД I, 212).

ФОРМИ: ор. одн. жс. отческою (1476 ВД I, 212).

*ОТЗЫВАТИ дієсл. недок. (2) (*стп. одзубає*) (шо) скасовувати, оголошувати недійсним: а те(ж) бы кто име(л) твердості наши... а на то сплѣскаютса не хотели бы къ права стати боуд(т)о во дѣд(ч)ны(х) ре(ч)хъ тогды мы ты(и) твердості о(т)зывавы (!) а ні во што оборочаи (!) (XV ст. ВС 15 зв.).

ФОРМИ: мен. 1 ос. мн. о(т)зываемъ 1 (XV ст. СЯ 41); 1 о(т)зывавы 1 (XV ст. ВС 15 зв.).

*ОТИНА ж. (1) (*особова назва*): Мы бискупи маѣзи премыски и офанасѣи владыка премыски... чинныи знае-

мо... како ко(л) та рѣчь межи наши(м) г(с)дрмь кроле(м) влодиславомъ пол(с)кимъ с одиоу стороны межи панею Адвигоу отиною пилекою... с другоу стороны о волость о залъсе... на многи(х) роцѣхъ пред на(м) водила(с) (Медика, 1404 Р 69—70).

ФОРМИ: *ор. одн. отиною* (1404 Р 70).

ОТИНУДЬ *присл.* (1) (*цсл.* отъинудь) зовсім, цілковито: мы александръ воевода... чинимъ знаменито... оже есмоу оузли о(т) тамръташовци... пать дворы татаръ... и дали есмоу ихъ монастиреви стго николау с(т) полъны отинудь со оусимъ... на вѣки вѣчныа (Сучава, 1411 *Cost.* I, 95).

***ОТКАЗАТИ** *дієсл. док.* (6) 1. (що, о чім) передати (що), сказати (що, про що) (4); и ты ми дей, Борисе, тыми бояры отказалъ, што съ то мене мовиль (Вільна, 1495 *АЛМ* 83); а тыми разы до тебе твоними послы о(т)казали есмоу што пановъ рады нашео пры насъ супо(л)на не было (б. м. н., 1496 *ПДСВВ*).

2. відповісти (2): Ино, господару, княз Михайлоу отъказалъ: я дей самъ ничимъ ся в ловы господарские не вступаю (Луцьк, 1475—1480 *АрхЮЗР* 8/IV, 21).

ФОРМИ: *перф. 2 ос. одн. ч. отказалъ* (1495 *АЛМ* 83); *3 ос. одн. ч. отъказалъ* (1475—1480 *АрхЮЗР* 8/IV, 21); *1 ос. мн. о(т)казали есмоу* 1 (1496 *ПДСВВ*); *есмоу... отказали* 1 (XV ст. *РИБ* 610); *3 ос. мн. отъказали* (1475—1480 *АрхЮЗР* 8/IV, 21); *майб. 3 ос. одн. о(т)кажеть* (1496 *ОПВВД*).

***ОТКЛАДАНІЄ** *с.* (3) відкладання, відстрочення: а естьли же сѧ емоу не поздоровитъ тогда четвертыи може(т) о(т)ложитъ ка(к) же есть писано о (т)кладанію роковъ земьскы(х) (XV ст. *СЯ* 40).

ФОРМИ: *дав. одн. о(т)кладанію* (XV ст. *СЯ* 39 зв.); *місц. одн. о(т)кладанію* (XV ст. *СЯ* 40); *наз. мн. !окаданіа* (XV ст. *СЯ* 39).

*Див. ще *ОТКЛАДЪ, *ОТКЛАДЪНІЄ.*

*Пор. *ОТКЛАДАТЬ*

***ОТКЛАДАТЬ** *дієсл. недок.* (6) 1. (що, що чим) (*перенести на пізніший термін*) відкладати, відстрочувати (що, що через що) (2): о которы(х) колі жалоба(х) велікихъ илі малы(х)... а рокоу а о(т) трехъ неде(л) далей не имаю(т) о(т)клада(т) (XV ст. *ВС* 12 зв.).

2. (що) відхиляти, касувати (2): Частокро(т) прігожалоса ижъ два алюбю четыри обажены о моужебонство а казено и(х) ка(к) моужонство (!) на прісагоу прівода мы о(т)кладаемъ тыи прісагы (XV ст. *ВС* 24).

3. (кому чим) платити, давати винагороду (1): Колі хто чагани(т) алюбю наре(ч) сказанію старосты краковьска(г) имее(т) емоу о(т)кладать: лоупежмы гор(н)остайными а старосте соудомирському... ласниами (XV ст. *ВС* 30 зв.).

4. (що) не допускати (чого), запобігати (чому) (1): Окадоуючи (!) сварь межі лю(д)мі. хто займе(т) живоїноу чюжоу на своємъ збожю а чере(с) но(ч) боуде(т) оу себе ховать... а на заоутрее имее(т) гна(т) да (!) обороу городьскее (XV ст. *ВС* 25—25 зв.).

ФОРМИ: *інф. о(т)кладать* 1 (XV ст. *ВС* 30 зв.); *о(т)кладат(т)* 1 (XV ст. *ВС* 12 зв.); *теп. 1 ос. мн. о(т)кладаемъ* 1 (XV ст. *ВС* 24); *!окладаемъ* 1 (XV ст. *СЯ* 40); *перф. 3 ос. мн. о(т)кладали* (XV ст. *СЯ* 39 зв.); *дієприсл. одноч. !окадоуючи* (XV ст. *ВС* 25).

***ОТКЛАДЪ** *ч.* (1) відстрочення, відкладання: не хоче(м) имь(т) такы(х) о(т)кла(до)въ ро(ч)ны(х) о(т) нашихъ по(д)даны(х) штобы тыи прісагы не были ані тыи шкоды (XV ст. *СЯ* 39 зв.).

ФОРМИ: *род. мн. о(т)кла(до)въ* (XV ст. *СЯ* 39 зв.).

*Див. ще *ОТКЛАДАНІЄ, *ОТКЛАДЪНІЄ.*

***ОТКЛАДЪНІЄ** *с.* (1) відкладання, відстрочення: Напервие окрадъни (!) роковъ (XV ст. *СЯ* 9).

ФОРМИ: *місц. одн. !окадъни* (XV ст. *СЯ* 9).

*Див. ще *ОТКЛАДАНІЄ, *ОТКЛАДЪ.*

ОТКОЛ, ОДЪКОЛЯ *спол.* (3) (*привднує підрядні речення*) 1. (*додаткове — у постпозиції, без співвідносного слова в головному реченні*) звідки (1): Хоче(м) о(т)коуль изьскы черезъ лісь Почапинский до долины Кобелька... где насъ панъ Карпъ припроводыль (!), указуючи одьколя грунтъ его починаеть, ажъ тамъ есмоу... застали боярь Хмельничкихъ (Новоселиця, 1430 *ГВКЛ* 7).

2. (*місця — у препозиції, із співвідносним словом у головному реченні*) звідки (1): Хоче(м) о(т)коуль изьскы алюбю прібытокъ пріходи(т) о(т)туле те(ж) и казнъ имее(т) быти (XV ст. *ВС* 29 зв.).

3. (*означальне — у постпозиції, із співвідносним словом у головному реченні*) звідки (1): и опят есмоу приехали к той долине, откол нас пан Янчинский повел (Володимир, 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 119).

***ОТКОУЛЬ** *див. ОТКОЛ.*

***ОТКОУПАТИ Сѧ** *дієсл. недок.* (1) (чого) (*звільнятися, даючи викуп*) відкуплятися, викуплятися (від чого): Пла(ч)лівыи жалобы пре(д) на(с) прішли ка(к) слоужебніци... безъ вини безъ волі соуздни(х) позывають а роки имь даваю(т) по(д)лоугъ своєю воли а оні боятса того... пе(не)зи даю(т) о(т)коупа(т)са того нагованья (!) (XV ст. *ВС* 14 зв.— 15).

ФОРМИ: *теп. 3 ос. мн. о(т)коупаю(т) сѧ* (XV ст. *ВС* 15).

***ОТКОУПИТИ** *дієсл. док.* (1) (що) відкупити, викупити: Иоанъ Александръ... геднь вьсеи земли Мльдавской откоуписы (!) тетроеугль шое былъ оу залогѣ (б. м. н., 1464—1496 *Гн. С.*).

ФОРМИ: *аор. 3 ос. одн. ч. откоупи* (1464—1496 *Гн. С.*).

Див. ще ВЫКУПАТИ, ВЫКУПИТИ, ОКОУПИТИ.

! ОТКЪКА *див. ОТ ВЪКА.*

ОТКЪДОУ *спол.* (1) (*цсл.* отъкъдоу) (*привднує підрядні речення місця — у постпозиції, без співвідносного слова у головному реченні*) звідки: А хотарь томуо селуо... от брода друмомом... д (о) оусті(а) Черленои, идеже естъ благо... и от къдоу ис прьва начахом (Сучава, 1473 *ВД* I, 183—184).

ОТЛОЖИТИ, ОТЛОЖЫТИ *дієсл. док.* (42) 1. (що) (*перенести на інший термін*) відкласти, відстрочити (10): а естьли же сѧ емоу не поздоровитъ тогда четвертыи може(т) о(т)ложитъ ка(к) же есть писано о (т)кладанію роковъ земьскы(х) (XV ст. *СЯ* 40); и мы были тую речъ отьложили до нашого... шасного пріеханья до отьчины нашео (Краків, 1489 *РИБ* 433).

2. (що) скасувати, відмінити (1): Иже изъ обычаевъ позовово (!) частое оутіснїе (!) и оудроуенїе чере(с) наши(х) соуеди нашимъ зе(м)лѧномъ кривды бывали хочюжьство (!) то о(т)ложитъ (XV ст. *ВС* 13 зв.— 14).

3. (що) постановити, призначити (3): и о иному и(х) шкдоу що имаю(т) и кулко сѧ имь не оуверне(т), за тоє за все о(т)ложили есмоу де(н) по(д)бны и наре(ч)нны, на стго филипа (Сучава, 1457 *Cost.* II, 809); одложили есмоу: на Гнидовъ не надобѣ мыта давати (Степань, 2-а пол. XVст. *АЛМ* 9); на инши час подобны имае(т) его милость ден и мѣсецѣ отложити (Сучава, 1462 *ВД* II, 285).

4. (кому що) заплатити, сплатити (28): а коли жона моя зхочет пойти замоу(ж) то(г)ды были(ж)нини мои о(т)ложи(в)ши ей то шьто есмоу ей записа(л) имѣньне озми то(е) шьто есмоу ей записа(л) (б. м. н., п. 1450 *ПИ* № 9); а который брат хотѣль от нас тот дѣль порушити, тогда мае(т) пѧтсѣ коп отложити брати своєю (Луцьк, 1463 *АС* I, 55); А естли я кн(А)зь Михайло Васильевич хотѣл — (бы) тотъ дѣль порушити... и я имаю еспод(а)рю королю отложити дѣль тысачы рубловъ шырокими грошми (Вишнівчъ, 1482 *АС* I, 81); про то мы сказоуемъ ажъ которыи соу(д)я ко(г) не исправедливо осуди(т)... то(т) имее(т) на вышшее право о(т)озвать имее(т) емоу первое о(т)ложи(т) три гривны (XV ст. *ВС* 33 зв.); а естьлибы сѧ ближнии припирали к томуо имѣнью... а хотѣлибы емоу пѧнази отложити, тог-

ды он має пѣнази в них взати, а имѣна са имь постоупити (Боковичі, 1496 AS I, 244—245).

ФОРМИ: *інф.* отложити, о(т)ложити 14 (1462 BD II, 285; 1463 AS I, 55; 1473 АрхЮЗР 8/IV, 103; 1475 AS I, 71; 1478 AS I, 76; 1485—1500 AS I, 121; 1488 AS I, 88; 1494 AS I, 101; XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 28; 1496 AS I, 245 і т. ін.); отложыти 4 (1482 AS I, 81); о(т)ложитъ, о(т)ложитъ 7 (XV ст. BC 14, 25, 33 зв.; СЯ 39 зв., 40); о(т)ложити 1 (XV ст. BC 33 зв.); *перф.* 3 ос. одн. ч. о(т)ложилъ (XV ст. СЯ 40); 1 ос. мн. одложили есьмо 1 (2-а пол. XV ст. АЛМ 9); о(т)ложили есмо 1 (1457 Cost. II, 809); *пперф.* 1 ос. мн. были... отложили (1489 РИБ 433); *майб.* 1 ос. одн. отложоу (1485—1500 AS I, 121); 3 ос. одн. отложит (1481 AS I, 77; 1487 AS I, 239; 1488 AS I, 88); 3 ос. мн. отложить (XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 28; 1487 AS I, 239); *нак. сп.* 3 ос. одн. нехайже... отложит (1481 AS I, 77); *дієприсл. перед.* о(т)ложи(в)ши (п. 1450 ПИ № 9).

Див. ще ПРЕЛОЖИТИ 1.

*ОТЛУЧИТИ СА *дієсл. док.* (2) (чого) відступитися, відмовитися (від чого): Се Азь кня(з) александъ (!)... знамени(т) чинимы... аже слюбую... коруны пол(с)коѣ не о(т)лучити ми са еѣ никоторымъ веремемъ (б. озеро Круди, 1400 P 62); Мы кня(з) иванъ олкимтович(ч) знаемо чино... аже слюбую... коруны пол(с)коѣ не о(т)лучити са... никоторы (!) веремемъ (Мереч, 1401 P 64).

ФОРМИ: *інф.* о(т)лучитиса 1 (1401 P 64); о(т)лучити... са 1 (1400 P 62).

Див. ще *ОТЛУЧАТИ СА.

*ОТЛУЧАТИ СА *дієсл. недок.* (1) (від чого) відступатися, відлучатися: а тому мунастырєви не о(т)лучатиса о(т) стго ивана оу вѣки (Перемишль, 1378 P 26).

ФОРМИ: *інф.* о(т)лучатиса (1378 P 26).

Див. ще *ОТЛУЧИТИ СА.

*ОТМАВЛЯТИ *дієсл. недок.* (1) (*стп.* odmawiać) (зробити що) відмовлятися (зробити що), заперечувати (проти чого): Господар(н) нашъ его мл(ст) велики(н) кня(з) алекса(н)дръ прья(з)ни и жы(т)я... и записо(в) потве(р)женьа с пано(м) воеводою волоскимъ з вашы(м) г(с)дремъ не о(т)мавляє(т) вделати (б. м. н., 1496 ОПВВД).

ФОРМИ: *теп.* 3 ос. одн. о(т)мавляє(т) (1496 ОПВВД).

Див. ще *ОТМОВИТИ 2.

*ОТМЕТАТИ СѢ *дієсл. недок.* (1) (*цсл.* отъметати са) (від чого) відмовлятися: того рад(и) ива(н) ись своими братїами они сѣ о(т)метали о(т) свою присѣгу и не хотили присѣгнути (Васлуй, 1474 PГС).

ФОРМИ: *перф.* 3 ос. мн. сѣ о(т)метали (1474 PГС).

*ОТМЕТНИКЪ ч. (2) (*цсл.* отъметъникъ) (*той, хто відступається від кого, чого*) відступник: кто бы емоу о(т)наль... таковїи да есть подобень всакомоу о(т) метникоу што са о(т) бга о(т)вергли (б. м. н., бл. 1400 Cost. I, 27); А нине... кѣ дочери его прислалъ еси отъметника греческого закону... сѣ тымъ штобы она выступила зѣ греческого закону (б. м. н., 1499 BD II, 448).

ФОРМИ: *дав. одн.* о(т) метникоу (бл. 1400 Cost. I, 27); *знах. одн.* отъметника (1499 BD II, 448).

*ОТМЕТЪНИКЪ *див.* *ОТМЕТНИКЪ.

*ОТМИНА *див.* *ОТЪМЪНА.

*ОТМОВИТИ *дієсл. док.* (4) 1. (що) (*заперечно відповісти на прохання, вимогу*) відмовити (в чому) (1): Ино и передъ тымъ еси к намъ прислалъ в посо(л)ствѣ того(ж) дчоу(р)жоу о томъ деле и мы были того тебе не о(т)мовили, и посылали есмо до тебе нашы(х) посло(в) (б. м. н., 1496 ПДСВВ).

2. (чого) відмовитися (від чого), заперечити (проти чого) (1): а жы(т)я с тобою не о(т)мови(ли) есмо и тыми разы (б. м. н., 1496 ПДСВВ).

3. (за кого) вступитися, заступитися (1): ач бы са па(к) и пригодила нѣкотораа слова о(т) кроль... на на(с)... тогди

слюби(л) на(м) па(н) мужило... о(т)мовлити за на(с) (Сучава, 1457 Cost. II, 809).

4. (що) заявити (1): а боудоуть ли тыи пенези оу меньши(х) реч(х)ъ ни(ж)ли емоу до(л)жно а возьметъ оу томъ некоторы(н) закла(д) тогды маєтъ оу томъ досы(тъ) име(т) а бѣдѣ(т) ли оу правѣ о(т)мовиль што не стойтъ за него а бѣдоуть ли ты(и) речи оу меньши(х) пенеза(х) продаты тогды имеетъ заса о(т)дати до(л)жнікоу (XV ст. BC 18).

ФОРМИ: *інф.* о(т)мовлити (1457 Cost. II, 809); *перф.* 1 ос. мн. о(т)мови(ли) есмо (1496 ПДСВВ); *пперф.* 1 ос. мн. были... о(т)мовили (1496 ПДСВВ); *майб.* 11 3 ос. одн. бѣдѣ(т)... о(т)мовиль (XV ст. BC 18).

Див. ще *ОТМАВЛЯТИ.

*ОТМОЛВА ж. (3) заперечення, відмова: и такиж тымъ то листомъ слюбуемъ... ижъ яко рыхло панъ кро(л), снѣ, а лобѣ намѣсткы его до земля русы(х) (!) приближатса, а мы обличнѣ к нему прїидемъ... и безъ всакон о(т)молвы... пану вло(д)славу, крѣлеви... слюбимы и присагнємы (Сучава, 1434 Cost. II, 664); Колї прїгожаєтса по смрти оцеве и(ж) дѣвки не имѣючи роженое бра(т)и и зоставаю(т) въ именїи находа(т) са имѣ... опекальнікы што(ж) и(х) хотаѣт пѣнезми о(т)правитъ... абы имєиє о(т)рималї... мы то все о(т)зываетъ а нивошто оборочаемъ але тыи дѣвки маю(т) свое оуза(т) не о(т)баючи на о(т)мо(л)воу мѣужа своего (XV ст. СЯ 41—41 зв.); я илїа воевода... присѣгаю и обицоую са... иже годѣ прѣ(д)реченныя, слоужбы и обѣтнїци нашеи по(д) чѣстїю и вѣроую (!), вѣрни и оуставичне заоужды... безъ о(т)молвы... кѣ воли того исного пана нашего мл(с)тивога, кроль по(л)ского... на каждыи ча(с), ховати (Львїв, 1436 Cost. II, 698).

ФОРМИ: *род. одн.* о(т)молвы (1434 Cost. II, 664; 1436 Cost. II, 698); *знах. одн.* о(т)мо(л)воу (XV ст. СЯ 41 зв.).

*ОТМОЛВИТИ *див.* *ОТМОВИТИ.

*ОТМЫКАТИ *дієсл. недок.* (1) (що) відмикати: И тыи кнїгы имєю(т) быти за тремї ключи замькноуты оди(н) ключ(ч) имаетъ иметї соудѣ а дроу(г)и по(д)соудо(к) а третїи земьскыи писаръ а одномуу бе(з) дроутого не го(ди)тса ты(х) кнї(г) о(т)мыка(т) (XV ст. СЯ 42 зв.).

ФОРМИ: *інф.* о(т)мыка(т) (XV ст. СЯ 42 зв.).

Див. ще ОТМОНУТИ.

*ОТЪМЪНА ж. (7) (*стп.* odmęna, *стп.* odmiana, odmiana) заміна (1): а о(т)мѣна противу крупска колкови(ч) а противу сахова кня(ж) лоука (Краків, 1394 P 54); з а о т м ѣ н у (1) взамін: и мы есмь тому иному мишеви... дали есмь фецеви(ч) дворище и бугданъчича оу новостѣлцехъ на вѣки... за его дворища за о(т)мѣну што же имѣль оу тѣшковичи(х) (Перемишль, 1390 P 175—176);

дати отмѣну (4), отмѣну дати (1) *див.*

ДАТИ 2.

ФОРМИ: *наз. одн.* о(т)мѣна (1394 P 54); *знах. одн.* о(т)мѣну 5 (1390 P 175, 176; 1394 P 54; 1434 P 130; 1445 P 148); о(т)миноу 1 (1453 Cost. II, 472).

Див. ще *МЪНА, *ПРОМИНЪНІЄ.

*ОТМѢНИТИ *дієсл. док.* (1) (*стп.* odmieniti, *стп.* odmienić, odmienić) (чим) відшкодувати, компенсувати: но покоуль вода са взольєтъ пото(л) панъ дробы(щ) маєт сѣножатими своими о(т)мѣнити волбырєвце(м) какъ было за отца моего при витовтѣ (Острог, 1458 ОЖДМ).

ФОРМИ: *інф.* о(т)мѣнити (1458 ОЖДМ).

Див. ще ЗАМѢНИТИ, *ЗАМѢНИТИ СА, *МѢНИТИ, *МѢНЯТИ, *МѢНЯТИ СЯ, ПРОМЕНИТИ 1, ПРОМЕНИТИ.

ЮТНАНА (ОТНИНА) *див.* ОТНИНА.

*ОТНИМАТИ *дієсл. недок.* (3) 1. (кого від чого, що у кого) віднімати, відбирати (2): а по наше(м) животѣ кто боудеть г(с)дрѣ нашей земли... то(т) штобы не о(т)нима(л) ты(х) цига новъ о(т)стои митрополи (Сучава, 1465 D/R«А» 518); а х(т)о бы имѣль оустоупатися или о(т)нимати тоую десятиосу оу

стго спаса рассоудитса со мною пре(д) бомь (б. м. н., 1487 ВОРСР 178).

2. (стч. odnīmati, стл. odejtmowac) (від чого) захищати, охороняти (1): такъ ж мы слюбуемъ ннѣ... нашому милому приятелю stefanu воеводѣ прере(ч)ному... о(т) всего на-габанья и о(т) всѣхъ кривдѣ... боронити о(т)нимати коли ему толко надобно будетъ (Ланчиця, 1433 P 124—125).

ФОРМИ: *інф.* о(т)нимати (1433 P 125; 1487 ВОРСР 178); *баж.-ум. сп.* 3 ос. одн. ч. *шобы не о(т)нима(л)* (1465 DIR«А» 518).

Див. ще ОТНАТИ.

ОТНИНА ж. (280) 1. (*масток, успаждований по батькови на правах повної власності*) батьківщина, вотчина (53); купилъ панъ петрашь дѣдичицу в анъны радивоньковоѣ дѣдичину еє и вотнину (Перемишль, 1359 P 10); и мы выдѣвше его правою и вѣрною слоужбу до на(с)... дали... есмы ему... его правою о(т)нину... що выслужи(л) отецъ его (Васлуй, 1442 Cost. II, 101); И пак оу том... приде прад нами... Наста, кнѣгина пана Юга вистарника... и прода(ла) свою правою отниною и выкоупленіе (Гирлов, 1499 BD II, 147); мы Стефанъ воевода... знаменито чиним(ь)... оже прѣдоша прѣд(ь) нами... наши слоужы... и продали свою правою отниною и выкоупленіе (Сучава, 1500 RA 260).

2. масток, земельне володіння (227): игнаткови черневи(ч), дали есмы о(т)мѣну за пекули(ч) и его брату самоилови оу тѣшковичехъ, возьмѣши подъ слугами королювськими ехъ вотнину дворича фалѣбѣвичъ (Перемишль, 1390 P 175); А се А панъ бенко староста галицький... свѣдѣ то своимъ листомъ... иже пришедъ передъ насъ панъ гервасъ... и оправилъ своєю женѣ варварѣ сто гривенъ на своємъ селѣ на тольмачи и журковѣ на своєю вотнинѣ (Коломия, 1398 P 57); а мене его милсть и дѣти моѣ... при мою вотнинѣ пр ибаракиской волость и при вѣнничкой волость... при мою выслузѣ имаєть ма его млсть оставитъ (Кременецъ, 1434 P 130); тѣм мы выдѣвше его право и вѣрною слоужбу (*sic.* — *Прим. вид.*) до нас... дали и потвердили есмы его правою отнина, село на имѣ воннещїи и съ монастырею, що коупил от юноу и от петрика, за ѣ злати (Сучава, 1460 Cost. S. 41); мы Стефанъ воевода... знаменито чинимъ ... оже прѣдоша прѣд нами... молебникъ нашъ кир попь Григоріє... и съ всѣми яже о христѣ братіями... и измѣнили съ господство мы правою монастырскою отниною... що имаєть тотъ свѣтїи монастыр от дѣла нашего от Александра воеводѣ (Ясси, 1500 BD II, 173).

ФОРМИ: *наз. одн.* отнина, о(т)нина 28 (1437 Мїл. 202; 1453 Cost. II, 467; 1462 BD I, 55; 1470 BD I, 153; 1475 BD I, 207; 1484 BD I, 279; 1487 BD I, 296; 1490 BD I, 392; 1495 BD II, 54; 1499 BD II, 167 і т. ін.); *то(т)ниина* 1 (1409 Cost. I, 64); *! отнина* 1 (1443 Cost. II, 149); *зам. род.* половина отнина 1 (1429 Cost. I, 239); *зам. знах.* дали ему отнина, о(т)нина 30 (1434 Cost. I, 395; 1456 Cost. II, 568; 1458 BD I, 19; 1462 BD I, 63; 1466 BD I, 110; 1469 BD I, 136; 1480 BD I, 246; 1483 BD I, 272; 1490 BD I, 392; 1497 Cost. S. 212 і т. ін.); *дали...* ! отнина 1 (1456 Мїл. 213); *род одн.* отнини 1 (1495 ПГВСР); *отнини* 1 (1403 ДГАА); *дав одн.* отнинѣ (1400 Cost. II, 619); *знах. одн.* отниною, о(т)ниною, о(т)нину, отниною, отпуну 177 (1428 Cost. I, 202; 1436 ВАРМ 29; 1442 Cost. II, 101; 1446 Cost. II, 241; 1455 Cost. II, 553; 1462 BD I, 52; 1470 BD I, 150; 1482 BD I, 263; 1490 BD I, 400; 1500 Cost. S. 234 і т. ін.); *вотнину* 3 (1359 P 10; 1390 P 175); *отниною* 1 (1480 BD I, 237); *wathnyну* 1 (1413 GL 48); *! отниноу, ю(т)ниноу* 2 (1489 Cost. S. 133; 1497 Cost. S. 208); *зам. наз.* да ест (за що ест) емоу отниною 3 (1479 BD I, 222; 1482 BD I, 264; 1488 Cost. S. 128); *місц. одн. на (при)* вотнинѣ (1398 P 57; 1434 P 130); *наз. мн. зам. род.* от тих отнини (1480 BD I, 241); *род. мн.* отнинь (1495 ПГВСР); *знах. мн.* отнини, о(т)ниини, отнинї 11 (1414 Cost. I, 111;

1457 BD II, 257; 1468 BD I, 126; 1480 BD I, 241; 1491 Cost. D. 37; 1492 Cost. S. 161; 1493 Cost. D. 45; 1499 BD II, 162; 1500 BD II, 174); *отнини, о(т)ниини, от(ин)иы* 10 (1452 Cost. II, 426, 432; 1453 Cost. II, 472; 1458 BD I, 24; 1462 BD I, 66; 1469 BD I, 134; 1470 BD II, 309; 1471 DIR«А» 525; 1475 BD II, 206; 1483 BD I, 272); *! отни* 1 (1497 BD II, 112); *! о(т)ни* 1 (1459 Cost. S. 22).

*Див. ще *ОТЕЦСТВО, *ОТЧИЗНА 1, ОТЧИНА 1.*

***ОТНОВИТИ** *дієсл. док.* (1) (*без додатка*) поновити, наново порушити (судову справу): а коли приндоутъ розямоу ихъ а боуде(т) имѣ тая ре(ч) о(т)новлена тогды они маюут о(т)поведати ка(к) и тогды коли были позваны первое къ правую (XV ст. ВС 33).

ФОРМИ: *майб. пас.* 3 ос. одн. ж. боуде(т)...о(т)новлена (XV ст. ВС 33).

ОТНАТИ, ОТНѢТИ *дієсл. док.* (15) 1. (кого, у кого, що від кого, кому і без додатка) (*силою*) відняти, відібрати, забрати(11): А кто о(т)иметь о(т)цркви стго никола судитса со мною передъ бгмь (б. м. н., бл. 1350 P 8); а не имаєть той корьчмы от не(г) отнати ни одинъ староста (Медика, 1407 P 72); I jakze iesmo k waszoj miłosty ne odpowa psali, sztoż dannaia miesta wsia otniata w nas (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 141); а кто бы хоти(л) пороушити илї отнѣти ты(х) татаре, то(т) да е(ст) прокльѣт о(т) га ба (Нямц, 1453 Cost. II, 466); жаловали на(м) погоре(л)скии на него, што(ж) о(т)на(л) в ни(х) зе(м)лю и(х) влостную (Вільна, 1495 ВМЗД);

(що від кого, у кого) (*взяти назад*) відібрати (2): а

пкли быхо(м) имѣли оу него тоє село о(т)нати и мы имаємъ дати сорокъ гривенъ земьскими грошми (Олтушків, 1424 ДГВВ); а коли мы не боуде(м) с тоє земли дани полни(ти) на цркъв бжїю и е(г) мл(с)ти архимандритоу тоую землю о(т) на(с) о(т)на(ти) (б. м. н., 1498 ЧИАФ).

2. (кому що) позбавити (кого чого) (1): Абы оусильникомъ смелость о(т)ната оуставлаємъ колї шла(х)та шла(х)тїча забье(т) за головуу шестьдеса(т) гривенъ (XV ст. ВС 24 зв.);

(що) позбавити себе (чого), облишити (що) (1): обцоуємъ и слюбуємъ... безъ лъсти и без хитрости, хитростьъ всѣкою о(т)нѣвши тотъ истинный голдъ... наияснѣшему паноу нашемоу, владиславоу, королеви полскомоу... накажды (!) ча(с) ховати (Львів, 1436 Cost. II, 701—702).

ФОРМИ: *інф.* отнати, о(т)нати, о(т)на(ти), отнѣти (1407 P 72; 1408 Cost. I, 61; 1424 ДГВВ; 1453 Cost. II, 466; 1498 ЧИАФ); *перф.* 3 ос. одн. ч. о(т)на(л) (1495 ВМЗД); *майб.* 3 ос. одн. о(т)иметь 1 (бл. 1350 P 8); о(т)име(т) 1 (1411 Мїл. Ал.); *баж.-ум. сп.* 3 ос. одн. ч. *бы...* о(т)наль (бл. 1400 Cost. I, 27); *дієприсл.* перед. о(т)нѣвши 1 (1436 Cost. II, 701); *отънемъ* 1 (1484 ЯМ); *мен. пас.* 3 ос. мн. с. otniata (1433 ЗНТШ LXXVI, 141); *баж.-ум. сп. пас.* 3 ос. одн. ж. *абы...о(т)ната* (XV ст. ВС 24 зв.); 3 ос. одн. с. *абы...о(т)нало (!) было* (1408 Cost. I, 61).

*Див. ще *ОТНИМАТИ 1*

ОТО ДИВ. ОТЬ 1.

***ОТОБРАНІЕ** с. (1) відібрання, позбавлення: прїказоуємъ мы гымъ то слоужебнїко(м) по(д) виною седенія оурадоу и(х) и обранїя (!) именїя и(х) безъ прїказанїя ихъ соуда не позывали ніко(г) (XV ст. ВС 15).

ФОРМИ: *род. одн.* ! обранїя (XV ст. ВС 15).

***ОТОВОКОЛНЫЙ** *прикм.* (1) (*розташований поблизу*) сусідній: а к ты(м) мои(м) име(н)я(м) къ ябло(н)ноу а к по(л)жа(м) даровала есми моужа свое(г) пана васи(л)я хре(б)товича по(д)ворьем свои(м) о(т)чизны(м) отовоко(л)не(м) городе в лоуцкоу вѣчно и непоруошно (Львѣч 1490 ЗХП 136)

ФОРМИ: *місц. одн. ч.* отовоко(л)не(м) (1490 ЗХП 136).

*Див. ще *ОКОЛНЫЙ.*

***ОТОДВИНУТИ** *дієсл. док.* (2) (кого) (*перенести виконання чогось на пізніший строк*) відсунути: Биль чоломъ королю е. м. бояринъ Кіевскій Пирхайло, штожь давно ему дана волость Олевско, и онъ тоє волости ещо и до тыхъ мѣсть не держаль и биль чоломъ королю его м., абы даль ему тотъ годъ выдержати, отодвинувши иншихъ (б. м. н., 1482—1491 *АрхЮЗР* 7/II, 9—10).

ФОРМИ: *дієприсл. перед.* отодвинувши (1482—1491 *АрхЮЗР* 7/II, 10).

***ОТОЗВАТЬ** *дієсл. док.* (5) 1. (чого) заперечити (проти чого) (1): а колижь тыи све(т)кы на соуде монованы (!) тогда то(т) замешька(х) (!) о(т)озва(т) того коумовѣства (XV ст. *ВС* 20).

2. (на що) подати апеляційну скаргу (1): про то мы сказоуемъ ажъ которыи соуд(я) ко(г) неисправедливо осуди(т)... то(т) имее(т) на вышѣшее право о(т)озвать (XV ст. *ВС* 33 зв.).

3. (що і без додатка) (*сказане*) взяти назад (3): хто комоу мѣри лаеъ а не (до)конае(т) алюбо не о(т)зовеъ в тоу(ж) виноу впадаеъ шестьдеса(т) гривенъ коли(ж) о(т)зове(т) тогда имееъ речи солганъ (!) яко песь (XV ст. *ВС* 29).

ФОРМИ: *інф.* о(т)озвать 1 (XV ст. *ВС* 33 зв.); о(т)озва(т) 1 (XV ст. *ВС* 20); *майб.* 3 ос. одн. о(т)зовеъ 2 (XV ст. *ДС* 29); о(т)зове(т) 1 (XV ст. *ВС* 29).

ОТОИТИ *дієсл. док.* (5) 1. (без додатка) (*залишити, покинути кого*) відійти (від кого, чого) (2): а колі оу немецкомъ правѣ кметъ осадѣ(т) тогда не можеъ о(т)иті (от) пана одно лѣди(ч)ство прода(в)ши а оумѣсто себѣ кметъ такъ багату(г) ка(к) себѣ о(т)са(ди)тъ (XV ст. *ВС* 39); О шльтьсоу алюбо о кметю колі бе(з) волі о(т)иде(т) (XV ст. *СЯ* 9 зв.).

2. (від кого, чого) (*відділитися, відлучитися, відокремитися*) відійти (від кого, чого), перейти (до кого, чого) (3): не имаетъ о(т) нихъ то отойти некоторымъ вереманемъ (Львів, 1399 *P* 59); пытали есмо Старыхъ бояря и мужен старыхъ што была земля о(т)шла о(т) склѣна къ блудову оу десатину ино то есмо опатъ привернули къ Склино (Луцьк, 1445 *P* 150); а на другу сторону тоежь дороги — доуброва и лесы ничого тоє земли от Манева не отошло (Манів, 1478 *AS* I, 76).

ФОРМИ: *інф.* отойти 1 (1399 *P* 59); о(т)иті 1 (XV ст. *ВС* 39); *плерф.* 3 ос. одн. ж. была... о(т)шла (1445 *P* 150); *перф.* 3 ос. одн. с. отойло (1478 *AS* I, 76); *майб.* 3 ос. одн. о(т)иде(т) (XV ст. *СЯ* 9 зв.).

Див. ще *ОТХОЖИВАТИ.

ОТОКОЛ *присл.* (1) довола: Тиж Стефан воевода... дадохом... тріи селове от наших правихъ господарскихъ сел... що тоти селове быше отоколъ дворов нашихъ от Камен (Сучава, 1491 *BD* I, 463).

ОТОЛА *див.* ОТОЛѢ.

ОТОМКНУТИ *дієсл. док.* (2) (що) відімкнути: И вельма ли ключника позвати и кльтъ отомкнути (Вільна, 1498 *АЛМ* 163).

ФОРМИ: *інф.* отомкнути (1498 *АЛМ* 163).

Див. ще *ОТМЫКАТИ.

***ОТОСЛАТИ** *дієсл. док.* (4) 1. (кого к кому, до чого і без додатка) (*повернути, відправити назад*) відіслати (кого до кого) (3): а таа рать и (з)де ко мне при(и)деть потомъ я ихъ только боудоу не казнити а полонъ вашъ оу нихъ отънемъ к ва(м) не о(т)шлю (б. м. н., 1484 *ЯМ*); и ваша милость бы есте тыхъ людей оу васъ не деръжали, але до его земли отослали (б. м. н., 1499 *BD* II, 449).

2. (що до кого) послати, відправити (1): до твоеє милости до господаря отослал до Вилни двесте судовъ... то северское дани (Вільна, 1496 *АЛРГ* 72).

ФОРМИ: *перф.* 3 ос. одн. ч. отослал (1496 *АЛРГ* 72); *майб.* 1 ос. одн. о(т)шлю (1484 *ЯМ*); *баж.-ум. сп.* 2 ос. мн. отслали бы есте 1 (1484 *РИБ* 351); *бы есте...* отослали 1 (1499 *BD* II, 449)

Див. ще *ВЫСЛАТИ, *ВЫСЛАТИ, ЗОСЛАТИ, ОДОСЛАТИ СѢ, ОТСЛАТИ, ПОСЛАТИ 1, ПОСЫЛАТИ, *ПРЫСЛАТИ, *СЛАТИ, СЪСЛАТИ, *СЫЛАТИ.

ОТПЕНЫ (?) (1): Коли на которыи соуд(я) о(т)пены бѣдоутъ имаетъ оутечъ до соуд(и) а о(н) о(т)повѣдаеъ ка(к) соудиль алюбо на дру(г)и днь имаетъ о(т)ложитъ што бы са роспамета(л) (XV ст. *ВС* 33 зв.).

ОТПЕРЕТЫ *дієсл. док.* (1) (*стч.* odepřiti se, *стп.* odepřeť) (кому) відбити напад, дати відсіч: естли бы сѣ пригодило с которого допоушенія божіего... иж бы мы от нѣ которого непріятель мощного, которому бы мы отпереты не могли, та ввидемо ис нашеє земли, либо до Оугор, алибо до их милости королевства полскаго, тогда их милости земли да соут отворени нам (Гирлов, 1499 *BD* II, 421—422).

ФОРМИ: *інф.* отпереты (1499 *BD* II, 421—422).

***ОТПИРАТИ** *дієсл. недок.* (1) (*стч.* odpirati, *стп.* odpierať) (чого) заперечувати, оспорювати (що): Я князь Михайло Васильевичъ Збаражскій чиню знаменито... штожь коли записаль былъ мнѣ дада мой небожчик князь Семень Васильевичъ Колоденскій имѣнье на има Маневъ... ино ми того имѣнья отпирали даднаа моа княгини Семеноваа Марья а зать еи князь Семень Юрьевичъ (Вільна, 1482 *AS* I, 79).

ФОРМИ: *перф.* 3 ос. мн. отпирали (1482 *AS* I, 79).

***ОТПИСАНЬЕ** с. (1) письмова відповідь, лист-відповідь: а прото естли на первѣшии ваши листы о(т) мистра о(т)писанье не естъ к ва(м) принесено можее... на тыи то послѣднии мистровы листы такъ о(т)писать подлоугъ словъ того то немецкого спискуо которыи оу се(м) наше(м) листоу замыкамы (Брест Куявскій, 1447—1492 *ЛКБВ*).

ФОРМИ: *наз. одн.* о(т)писанье (1447—1492 *ЛКБВ*).

Див. ще *ОТПИСЬ.

Пер. *ОТПИСАТИ.

***ОТПИСАТИ** *дієсл. док.* (9) 1. (до кого о чім, кому про що) (*письмово відповісти*) відписати (4): а прото естли на первѣшии ваши листы о(т) мистра о(т)писанье не естъ к ва(м) принесено можее... на тыи то послѣднии мистровы листы такъ о(т)писать подлоугъ словъ того то немецкого спискуо которыи оу се(м) наше(м) листоу замыкамы (Брест Куявскій, 1447—1492 *ЛКБВ*); и он о том до нас отписал, штож то естъ так, как он намъ поведал (Вільна, 1499 *АЛРГ* 94).

2. (що) (*викласти в письмовій формі, зобразити писемними знаками*) записати, написати (2): Вы стьи о(т)ци чтите але не к(л)инѣте котореє емь слово... о(т)писал а которы... м ъ естъ лѣ(п)ше опрավнаите (б. м. н., 1492 *ЗОЕ*); пан Юрей о томъ доведавшиа и до его милости отписал (Вільна, 1493 *АЛРГ* 55).

3. (кому що) (*письмово заповісти*) відписати, відказати (2): Се азъ... ан(д)ре(и) владимирови(ч)... о(т)писаль емь своєи женѣ кнгни маріи... свою очиноу (Київ, 1446 *P* 154); а тотъ небо(ж)чикъ бра(т) мо(и) ан(д)ре(и) о(т)хода з сего свѣта о(т)писа(л) мнѣ име(н)е о(т)чинны своеє третью часть (Вільна, 1495 *ВМБС*);

передати писемнимъ актом (1): а васковци стецку воеводѣ о(т)писали есмы к волосокъ земли и с тымъ со всѣмъ што к тому селу здавна прислушаеъ (Ланчиця, 1433 *P* 125).

ФОРМИ: *інф.* о(т)писати 1 (1447—1492 *ЛКБВ*); о(т)писать 1 (1447—1492 *ЛКБВ*); *перф.* 1 ос. одн. ч. о(т)писаль емь 1 (1446 *P* 154); емь... о(т)писал 1 (1492 *ЗОЕ*); 3 ос. одн. ч. отписал, о(т)писал(л) (1493 *АЛРГ* 55; 1495 *ВМБС*; 1499 *АЛРГ* 94); 1 ос. мн. о(т)писали есмы (1433 *P* 125); *предик. пас. дієприкм.* о(т)писано (1447—1492 *ЛКБВ*).

Див. ще *ВЫПИСАТИ 2, *ВЫПИСАТИ, ЗАПИСАТИ 1, 3, *ЗАПИСОВАТИ 2, *ЗАПИСОВАТИ СѢ 2, *ЗАПИСЫВАТИ 1, ИСПИСАТИ, *НАПИСАТИ 1, *НАПИСАТИ, *ОТПИСЫВАТИ, ПИСАТИ 1, *ПИСАТИ СѢ, *ПСАТИ.

*ОТПИСЬ ч. (1) письмова відповідь, лист-відповідь: яко жадаеъ через листы свои на тыи послѣднии мистровы

листы якобы есте мѣли о(т)писати емоу черес оныи первыи о(т)пись подложь на(о)учьньна нашего мистрови о(т) ва(с) оуже посланы на тыи то остато(ч)ныи рѣчи досы(т) ест емоу на то о(т)писано (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ).

ФОРМИ: *знах. одн.* о(т)пись (1447—1492 ЛКБВ).

Див. ще *ОТПИСАНЬЕ.

*ОТПИСЫВАТИ *дієсл. недок.* (1) (кому що) (письмово заповідати) відписувати, відказувати: Отписую Пречистой до Печерского монастыра панцыр и кожух куний (б. м. н., XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 29).

ФОРМИ: *теп. 1 ос. одн.* отписую (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 29).

Див. ще ЗАПИСАТИ 3, *ЗАПИСОВАТИ 2, *ОТПИСАТИ 3.

*ОТПОВЕДАНИЕ *с.* (4) відповідь (в суді) на скаргу позивача: оуставляем коли(ж) боудеть у нашомь дворе пере(л) на(с) позванъ алюбю пре(д) соудыи тогда пово(д) алюбю соудыа име(т) емоу росказать виноу за што позванъ... имеет дати на о(т)поведаніе три не(д)ли (XV ст. *BC* 14 зв.).

ФОРМИ: *наз. одн.* о(т)поведаніе (XV ст. *BC* 14 зв.); *знах. одн.* о(т)поведаніе (XV ст. *BC* 14 зв.); *місц. одн.* о о(т)поведаніи (XV ст. *BC* 8).

Пор. ОТПОВѢДАТИ.

*ОТПОВЕДАТИ *див.* ОТПОВѢДАТИ.

*ОТПОВЕДАТЬ *див.* ОТПОВѢДАТИ.

*ОТПОВЕДИТИ *див.* ОТПОВѢДИТИ.

ОТПОВѢДАТИ *дієсл. недок.* (20) 1. (кому що) (давати відповідь на запитання) відповідати (2): и соу(д)я пыта(л) петра неоднова могла ли бы досве(т)чи(т) на не(г) хтобы видѣль тогды петръ о(т)поведалъ же не маеть кимъ досветьчи(т) (XV ст. *BC* 19).

2. (що і без додатка) відповідати перед судом на скаргу позивача (12): Жалобоу чинилъ петръ на яна оуже (!) его ранилъ янь о(т)поведа(л) же са(м) его рани(л) а то хотель сведе(ч)ство оуказать емоу (XV ст. *BC* 19 зв.); олижъ пришедъ вотчичъ даль свою рѣчь васковѣ в роуцѣ любоу стратить а любю добоудеть васко то жь емоу Аль кондрать отповѣдати его рѣчь (Галич, 1401 *P* 65).

3. (за що і без додатка) (нести відповідальність, бути притягнутим до відповідальності за що-небудь) відповідати (6): A jestliby zastawa... czerez rok deň odip była, potom žadnomu... ne majet' opowedati (!) (Луцьк, 1388 *ZPL* 107); Коли на которы(и) соу(д) о(т)пены бѣдоутъ имаеть оутечь до соу(д)и а о(н) о(т)повѣдаеть ка(к) соудилъ алюбю на дру(г)и днь имаеть о(т)ложить што бы са роспамета(л) (XV ст. *BC* 33 зв.).

ФОРМИ: *інф.* о(т)повѣда(т) 3 (XV ст. *BC* 35, 35 зв.; *СЯ* 40 зв.); о(т)поведа(т) 2 (XV ст. *BC* 15 зв., 25); о(т)поведа(т) 2 (XV ст. *BC* 16, 33); отповѣдати 1 (1401 *P* 65); ! opowedati 1 (1388 *ZPL* 107); ! о(т)пове(д) 1 (XV ст. *BC* 16); *теп.* 3 ос. *одн.* о(т)повѣдаеть (XV ст. *BC* 33 зв.); *перф.* 3 ос. *одн.* ч. о(т)поведалъ, о(т)поведал(л) 6 (XV ст. *BC* 19, 19 зв., 21, 21 зв., 22, 24 зв.); о(т)повѣда(л) 1 (XV ст. *BC* 32); 3 ос. *мн.* о(т)поведа(л)и (XV ст. *BC* 28 зв.); *баж.-ум. сп.* 3 ос. *одн.* ч. абы о(т)поведа(л) (XV ст. *BC* 16).

Див. ще ОТПОВѢДИТИ.

ОТПОВѢДИТИ *дієсл. док.* (4) 1. відповідати перед судом на скаргу позивача (3): а се Азь па(н) петрашь староста галичкыи... свѣдоучю то своимъ листомъ... иже пришедъ перед ма воукмо мошенничъ и позвалъ коундрата борснича о границу о вашичиньскую тогды емоу кондрать не хотель отповѣдати (Галич, 1401 *P* 65); прігожаецса частокроть же наши(х) двораи... нагле... позывають пре(д) соудыи алюбю пере(д) на(с) а тамъ на ни(х) жалоба а оні не ведали такіи о(т)пове(д)и (!) имаю(т) з добрымъ розмышленіемъ (XV ст. *BC* 14 зв.); а па(н) микъ дѣдошичкии о(т)повидѣль (так.— *Прим. вид.*) аже ест то мое... поле и доуфрова сахово (Зудечів, 1428 *P* 111).

2. (без додатка) (нести відповідальність, бути притягнутим до відповідальності за що-небудь) відповідати (1): которы боудѣтъ познаныи (!) а соудыи (!) во (до)лежы(х) (!) сторона(х) име(т) ли о(т)поведити соудь (!) (XV ст. *BC* 6).

ФОРМИ: *інф.* отповѣдати 1 (1401 *P* 65); о(т)поведити 1 (XV ст. *BC* 6); ! о(т)пове(д)и 1 (XV ст. *BC* 14 зв.); *перф.* 3 ос. *одн.* ч. о(т)повидѣль (1428 *P* 111).

Див. ще ОТПОВѢДАТИ.

*ОТПОВѢДЬ *ж.* (2) попередження про відмову договору: ино повѣдае(м) тобѣ братоу и тьстоу нашомуу што(ж) стефа(н) воевода волошьскыи лони бе(з) каждое о(т)повѣди на(м) шкодоу немалоую вчини(л) (б. м. н., 1495 *ПЛПС*); што пережъ сего посылали есмо къ тебе нашего посла, поведаячы нашуо прыгодоу, которая жь се намъ стала отъ тьста нашего... штожъ намъ зъ докончанья своего и хрестьного целованья выступилъ, безо всякое отъповеди... и шкоды намъ великии подедалъ (б. м. н., 1498 *BD* II, 413).

ФОРМИ: *род. одн.* о(т)повѣди 1 (1495 *ПЛПС*); отъповеди 1 (1498 *BD* II, 413).

*ОТПОВѢДЬНЬЕ *с.* (1) (заява про відмову від державного договору) денонсування: а коли будетъ по миру, кто не усхочеть далѣи миру держати тотъ о(т)повѣсть а по о(т)повѣдѣнни стояти миру за мѣсаць (б. м. н., 1352 *P* 6).

ФОРМИ: *місц. одн.* по о(т)повѣдѣнни (1352 *P* 6).

Пор. *ОТПОВѢДѢТИ.

*ОТПОВѢДѢТИ *дієсл. док.* (1) (без додатка) (заявити про відмову від державного договору) денонсувати: а коли будетъ по миру, кто не усхочеть далѣи миру держати тотъ о(т)повѣсть (б. м. н., 1352 *P* 6).

ФОРМИ: *майб.* 3 ос. *одн.* о(т)повѣсть (1352 *P* 6).

*ОТПРАВИТЬ *дієсл. док.* (6) 1. (кого) затвердити в судовому порядку (що за ким) (2): И мы видечи речъ справедливоую... отправили есмо пани Василевоюю (Лукуниця, 1478 *AS* II, 17); а потомъ у другое смотрѣль того панъ Якубъ Немеровичъ, и насъ въ томъ одправили, и тые земли намъ присудили (Кам'янець, 1495 *АЛМ* 85).

2. (кому що) (збитки) відшкодувати (1): прото абы еси намъ то о(т)правиль такъ какъ бы на(м) того не было жа(л) (б. м. н., 1496 *ПЧФГ* 36).

3. (кого чим) надати, виділити віно дівчині (2): Колі прігожаецса по смрти оцеве и (ж) дѣвки не имѣючи роженое бра(т)и изоставаю(т) въ именіи, наход(а)т) са имъ такымъ дѣвкомъ опекальнѣиы што(ж) и (х) хотѣтъ пѣнезми о(т)правити коли замоужъ поидоуть абы именіе о(т)римали (XV ст. *СЯ* 41);

◇ отправить вѣномъ (1) *див.* ВѢНО 2.

ФОРМИ: *інф.* о(т)правиль (XV ст. *СЯ* 41); *перф.* 1 ос. *мн.* отправили есмо (1478 *AS* II, 17); 3 ос. *мн.* одправили (1495 *АЛМ* 85); *майб.* 3 ос. *одн.* о(т)прави(т) (XV ст. *BC* 36); *баж.-ум. сп.* 2 ос. *одн.* ч. абы еси... о(т)правиль (1496 *ПЧФГ* 36).

Див. ще ОПРАВИТИ 1, 4, *ОТПРАВЛАТИ.

*ОТПРАВЛАТИ *дієсл. недок.* (1) ◇ вином отпра в л а т и *див.* ВѢНО 2.

ФОРМИ: *інф.* о(т)правла(т) (XV ст. *BC* 36).

Див. ще *ОТПРАВИТЬ.

*ОТПРАВОВАНИЕ *с.* (1) (стп. odprawowanie) здійснювання, виконування (чого): Паки же, снаднейшого ради отправоанья хвалы Божое пры церкви соборной, даемо надто подь Острогомъ тому господину отцу владыце... село наше Бусчу (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 2).

ФОРМИ: *род. одн.* отправоанья (1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 2).

Пор. ОТПРАВОВАТИ.

ОТПРАВОВАТИ *дієсл. недок.* (2) (стп. odprawować) (що) виконувати, здійснювати (1): Гандле и куплю в рынку и в клеткахъ, и по улицахъ з мешаны заровно отправоавати и усжывати (!) мають (Луцьк, 1389 *РЕА* I, 27);

с л у ж б у о т п р а в о в а т и (1) *див.* СЛОУЖБА 1.

ФОРМИ: *інф. отпраовати* (1389 *PEA* I, 27; 1438 *P* 141).
***ОТПРИСАЧЬ** *дієсл. док.* (4) (*стп. odprzysiąc*) (без додатка) заперечити присягою: мы сказоумь микъле самому о(т)прісаць и(ж) не вѣда(л) ты(х) гро(ш)и ани мощны (XV ст. *BC* 32); оуставлаемь коли(ж) которыи мещанінъ аллюбо соукуна аллюбо иныи торгоули а которомуоу земленішоу бе(з) записъ повери(т) а оу право с нимъ поиде(т) тогда имееъ тотъ мещанінъ добрыи лю(д)ми на не(г) до све(т)чи(т) а запрітпа ль тогда имееъ самъ своею роукою о(г)прісаць (XV ст. *BC* 18 зв.).

ФОРМИ: *інф. о(т)прісаць, о(т)прісаць* 3 (XV ст. *BC* 18 зв., 27, 32); ! *топрісаць* 1 (XV ст. *BC* 19 зв.).

Див. ще ***ЗАПРИСАГАТИ, *ОТПРИСАЧЬ СА, *ПОПРИСАЧЬ, ПРИСАГНОУТИ, ПРИСАЧЬ, ПРІСЯГАТИ.**

***ОТПРИСАЧЬ СА** *дієсл. док.* (2) (*стп. odprzysiąc się*) (без додатка) виправдатися під присягою: Оуставлаемь... коліжъ которыи рыщерь... не боудеть пересоудомъ оважонъ... а боуде(т) однава дла его добро(г) бытленія имееъса своею роукою о(т)пріса(ч)и очистіть (XV ст. *BC* 26 зв.).
 ФОРМИ: *інф. са... о(т)пріса(ч)* (XV ст. *BC* 26 зв., 32).

Див. ще ***ЗАПРИСАГАТИ, *ОТПРИСАЧЬ, *ПОПРИСАЧЬ, ПРИСАГНОУТИ, ПРИСАЧЬ, ПРІСЯГАТИ.**

***ОТПРИСАЧЬ** *див. *ОТПРИСАЧЬ.*

***ОТПРОВОДИТИ** *дієсл. док.* (1) (кого) провести, відпроводити: тогда они па(к) с поч(с)тіе(м) и доброту на(с) и наша кнѣгинѣ и наши паны... о(т)проводити без шкода (и) без забавы... съ вси(м) с чи(м) коли буде(м) имѣти (Сучава, 1457 *Cost.* II, 811).

ФОРМИ: *інф. о(т)проводити* (1457 *Cost.* II, 811).

***ОТПУСТИТИ** *див. ОТПУСТИТИ.*

***ОТПУСТИТИ СЪ** *дієсл. док.* (1) (на кого) звіритися, здатися, снуститися: того ра(ди) ива(н) ись своїми братіа ми они съ о(т)метали о(т) свою присѣгу и не хотили присѣгнути ись своїми присѣжници али съ о(т)пустили на марушку на до(ч)ку ивана купчича аби она пошла сама и присѣгнула (Васлуй, 1474 *РГС*).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. мн. съ о(т)пустили* (1474 *РГС*).

***ОТПОУЩАТИ** *дієсл. недок.* (2) 1. (кому що) пробачати, дарувати вину, прощати (1): а мы... его... о тую исную мерзачку и шкоду воеваную намъ и корунъ нашої оучиненую о(т) его оца правого чинимы и о(т)пушаемы ему все тымъ нашимъ листомъ (Ланциця, 1433 *P* 121).

2. (що) покидати, залишати (що), відмовлятися (від чого) (1): есть болей пановъ штожъ имеютъ права немецкая оу свои(х) селехъ... а оні о(т)поушаютъ немецкое право а ведоутса по(д)лоугъ по(л)скаго права (XV ст. *BC* 26).

ФОРМИ: *теп. 1 ос. мн. о(т)пушаемы* (1433 *P* 121); *3 ос. мн. о(т)поушаютъ* (XV ст. *BC* 26).

Див. ще **ОТПУСТИТИ.**

***ОТПУЩЕНЕ** *с.* (1) відпуск, видача: Андрею Граажовскому на отпушене людем его Шершневьским ведра меду до ключа Киевского даиваного, на вечность (Мереч, 1496 *АЛРГ* 69).

ФОРМИ: *знах. одн. отпушене* (1496 *АЛРГ* 69).

Пор. **ОТПУСТИТИ.**

***ОТПУЩОНЫИ** *див. *ОПУЩОНЫИ.*

***ОТПУЩЪНЫИ** *див. *ОПУЩОНЫИ.*

***ОТРИАТИ СІА** *дієсл. док.* (1) (*стп. odriąć*) (кому) звільнитися (від кого): а tyiež zemliu naszuiu... kažat а k tomu času deržum ich, sztobychno s nimi naszym peryiatelem otpiali sia i sztobychno nieszto dobroho naszoho wczynili s nimi (Липнишки, 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 141).

ФОРМИ: *баж.-ум. сп. 1 ос. мн. sztobychno. .otpiali sia* (1433 *ЗНТШ* LXXVI, 141).

ОТПУЩІТИ *див. ОТПУСТИТИ.*

***ОТРАСЛИЕ** *с.* (1) (*цсл. отрасль*) (*нащадки*) рід, плем'я: смѣреніи архимандрит Иоасафъ... и въсь братство яке о христѣ, видѣвшѣ мы сыновство и пріятелство... слюбохом твоєи милости и твоєи отрасли и твоему сѣмени, поколи

бѣдет сватое мѣсто сіе, да бѣдет от нас твоє благоє произволеніе (Сучава, 1476 *BD* I, 217).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. дав. твоєи отрасли* (1476 *BD* I, 217).

***ОТРЕЧИ СЯ** *дієсл. док.* (1) (чого) відректися, відмовитися (від чого): А тые, господару, земляне вси тоєжъ отъказали и тыхъ всихъ новинъ о(т)правитъ коли замоужъ отреклися (Луцьк, 1475—1480 *АрхЮЗР* 8/IV, 21).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. мн. отреклися* (1475—1480 *АрхЮЗР* 8/IV, 21).

***ОТРИМАТИ** *дієсл. док.* (2) (*стп. otrzymać*) (що)

(*у власність*) одержати, отримати, дістати: по смрти оцєвє и(ж) дѣвкы не имѣючи роженое бра(т)и изоставао(т) въ именіи, находА(т) са имъ такимъ дѣввкомъ опекальнїкы што(ж) и(х) хотАть пѣнезми о(т)правитъ коли замоужъ поидоуъ абы именіе о(т)рималі (XV ст. *СЯ* 41).

ФОРМИ: *інф. о(т)рима(т)* (XV ст. *BC* 38 зв.); *баж.-ум. сп. 3 ос. мн. абы... о(т)рималі* (XV ст. *СЯ* 41).

***ОТРОКЪ** *ч.* (1) (*цсл. отрокъ*) ◊ свАты хъ трєхъ отроковъ *див. СВАТЫИ* 1.

ФОРМИ: *род. мн. отроковъ* (1411 *F* 80).

***ОТРОУБИТИ** *дієсл. док.* (1) (що) відрубати: а колі толко вѣ(т) о(т)роуби(т) ино чєтыри ско(т)ци маєтъ платитъ (XV ст. *BC* 37).

ФОРМИ: *майб. 3 ос. одн. о(т)роуби(т)* (XV ст. *BC* 37).

***ОТСАДИТИ** *дієсл. док.* (1) (кого) поселити на своєму господарстві замість себе когось іншого для виконання умови зобов'язань перед паном: а колі оу немецкомъ правѣ кметъ осадѣ(т) тогда не можетъ о(т)иті о(т) пана одно дѣди(ч)ство прода(в)ши а оу мѣсто себѣ кметА такъ богато(г) ка(к) себѣ о(т)са(ди)ть аллюбо полА емоу изорать... тогда можетъ понти гдѣ хочєтъ (XV ст. *BC* 39).

ФОРМИ: *майб. 3 ос. одн. о(т)са(ди)ть* (XV ст. *BC* 39).

ОТСЕВА *присл.* (2) віднині, з цього часу: али по старому хотарю... также и о(т) сева (*sic.*— *Прим. вид.*) на пере(д) да прислоухае(т) уве(с) то(т) хотаръ наше(г) монастира о(т) немца (Сучава, 1463 *Cost.* S. 45); И еще варє колко цркви и с поппи боудоут съ оучинити и поновити от сева на пред, и попове боудоут са поставити оу оусих тихъ вышєисаниихъ монастирскихъ сєл (Сучава, 1490 *BD* I, 420).

Див. ще ***ОТСЕЛЪ.**

***ОТСЕЛЪ** *присл.* (1) віднині, з цього часу: а такождєре чернѣ и ромѣне(л)... да не имаю(т) о(т)селъ напра(д) болше тѣгати ани упоминати за тота села... на пана шандра (Сучава, 1472 *DIR* «А» 528).

Див. ще **ОТСЕВА.**

***ОТСТАВАТИ** *дієсл. недок.* (2) (кого) відступати, відлучатися (від кого), залишати, покидати (кого): а николи(ж) не хочємъ о(т)става(т) и на вѣки и во шитки часы николи ихъ не о(т)стати (Луциця, 1388 *P* 39); ачы на(с), кто коли приневолА(л) и побоужа(л), абыхо(м) о(т) него о(т)стали и о(т) его корунъ... мы слюбоуємъ не оставати (!) (Хотин, 1448 *Cost* II, 738)

ФОРМИ: *інф. ! оставати* (1448 *Cost.* II, 738); *майб. 1 ос. мн. хочємъ о(т)става(т)* (1388 *P* 39).

Див. ще ***ОТСТАТИ.**

***ОТСТАРОДАВНА** *присл.* (1) здавна, з давніх-давен: и пакъ прислалъ насъ г(с)дръ нашъ Стефанъ воевода до ваше мл(с)ти... оуспоминаючы ваше(н) мл(с)ти иже о(т)стародавна пре(д)ковє ваше мл(с)ти кнзи литовскии были братове и прыятелеве наши(м) пре(т)ко(м) (Вільна, 1493 *ПОСВВ* 151 зв.).

Див. ще **ИСТАРОДАВНА, СЪСТАРОДАВНА**

***ОТСТАТИ** *дієсл. док.* (6) (кого, від кого; без додатка) відступитися, відлучитися (від кого), залишити, покинути (кого): пак ли бы... хо(т)л бы коли о(т)стати тонъ исны кнА(з) корибу(т)... Авно а либо тainо тогда мы со всимъ посольство(м) землі его хочємы его о(т)стати (Луциця, 1388 *P* 39); Мы кнА(з) дмитрин олгѣрдови(ч) чинимъ зна-

мени(т)... иже... тому истому королеви володиславови и его коро(л)ци... слюбуемь... николи о(т) ни(х)... некоторою хитростью о(т)стати (Молодечо, 1388 P 43); ачы на(с), кто коли приневола(л) и побоужа(л), абыхо(м) о(т) него о(т)стали... того николи не оучини(м) (Хотин, 1448 Cost. II, 738).

ФОРМИ: *инф.* о(т)стати (1388 P 39, 43); *майб.* 3 ос. одн. о(т)стане(т) (1388 P 39); *баж.-ум. сп.* 1 ос. мн. абыхо(м)... о(т)стали (1448 Cost. II, 738).

Див. ще *ОТСТАВАТИ.

*ОТСТОЯТИ *дієсл. недок.* (1) (від кого) бути віддаленим, бути далеким: а больше того никакое власти да не имае(т) на(д) те(м) мн(с)тыре(м) пече(р)ским и(с) предълы его епа(р)хія а(р)хима(н)дрнытй пече(р)ское, поне(же) далече о(т) на(с) о(т)стои(т) консте(н)тинополя патріа(р)ховъ (б. м. н., 1481 ГПМ).

ФОРМИ: *теп.* 3 ос. одн. о(т)стои(т) (1481 ГПМ).

*ОТСТУПАТИ *дієсл. недок.* (1) (чого) порушувати (що), відступатися (від чого): а держали есмы имъ наши листы и николи есмо ихъ не о(т)ступали (Ланчица, 1433 P 124).

ФОРМИ: *перф.* 1 ос. мн. есмо... о(т)ступали (1433 P 124).

Див. ще ВЫСТОУПИТИ, ОТСТОУПИТИ 3. ОТСТОУПОВАТИ.

*ОТСТУПАТИ СЯ *дієсл. недок.* (1) (*передаватися у володіння, у власність*) відступатися: къ володимірю о(т)ступається потоль по оуимищю по пѣсчаннй бродъ по еоуфимково село (б. м. н., 1366 P 14).

ФОРМИ: *теп.* 3 ос. одн. о(т)ступається (1366 P 14).

Див. ще ОТСТОУПИТИ 2.

ОТСТОУПИТИ *дієсл. док.* (12) 1. (від кого, кого і без додатка) відступитися, відлучитися (від кого), залишити, покинути (кого) (5): Мы дмитрии... кнА(з) литовский чинимъ то знаемо... иже... чистаА вѣрность и полна будемъ держ(т) тому истому королеви и его королицы... а николи ни в одно верема не о(т)ставати а ни о(т)ступити (Краків, 1388 P 40—41); а крола его мл(с)ти нигдїи не о(т)стѣпныи до живота, до нашего (Бирлад, 1439 Cost. II, 714); А сет мы Феоктисть... съ оусим посполствомъ, вызнавами и явно чиним... аже мы слюбуемъ и записоуваем сА господареви нашемоу... абыхом мы не имали николи на вѣки отстоупити... от корола его милости (Сучава, 1462 BD II, 288—289).

2. (що, чого кому) (*передати у володіння, у власність*) відступити (6): также хочю о(т)ступи(т) нашему г(с)дрю, кро(л) пол(с)кому, тоъ земли шепин(с)ковъ... по старую границу (Берестя, 1400 Cost. II, 619); А се А панъ Анъ шькотъский... познаваю... ижъ... оуздали и о(т)ступили тоъ дѣдныи пану колъ тако Ако сами държали (Галич, 1409 P 74); мы па(н) ива(н) сръ(м)ским... вызнава(м)... иже пришедши пред на(с)... пани махна узвертовская и о(т)ступила узвартова панъ яхъ кыиской (Львів, 1414 P 85); мы Стефан воевода... <знаменито чиним... оже прїи(до)ша прѣд нами... слоуга нашъ вѣрны панъ Тоадер Звы(ш)аль <и съ) свонми сестрами... та отст(оуп)или оны братоу своемоу... едно село Ясси, 1469 BD I, 138).

3. (від чого) відступити (від чого), порушити (що) (1): про то(ж), варе коли сасове о(т) бани име(т) о(т)стоупити о(т) свои(х) токма(л) (!) бу(д) коли, тогда сасове нам име(т) платити ѣроубли сребра (Сучава, 1453 Cost. II, 445).

ФОРМИ: *инф.* отстоупити, о(т)ступити (1388 P 41; 1436 Cost. II, 702; 1439 Cost. II, 712; 1462 BD II, 289); *перф.* 3 ос. одн. ч. отстоупил (1467 BD I, 122); 3 ос. одн. ж. о(т)ступила (1414 P 85); 3 ос. мн. отстоупили, о(т)ступили, отст(оуп)или (1409 P 74; 1458 BD I, 20; 1469 BD I, 138); *майб.* 1 ос. одн. хочю о(т)ступи(т) (1400 Cost. II, 619); 3 ос. одн. зам. 3 ос. мн. сасове... име(т) о(т)стоупити (1453 Cost. II, 445); 1 ос. мн. о(т)стѣпныи (1439 Cost. II, 714).

Див. ще ВЫСТОУПИТИ, *ОТСТУПАТИ, *ОТСТУПАТИ СЯ, ОТСТОУПОВАТИ.

*ОТСТУПИТИ СЯ *дієсл. док.* (1) (чого) зректися (чого), відмовитися (від чого): а тежъ штожъ мой отецъ, петръ)

воевода, позычи(л) пѣнази моему милому г(с)дрю, кролю пол(с)кому, и тыхъ сА о(т)ступлю (Берестя, 1400 Cost. II, 619).

ФОРМИ: *майб.* 1 ос. одн. сА о(т)ступлю (1400 Cost. II, 619).

ОТСТОУПОВАТИ *дієсл. недок.* (1) (від чого) (*порушувати встановлене, не виконувати чогось*) відступати, відходити (від чого), порушувати (що): колиж всего прирощена постат своего передкою видъ на быванна (!) насладовати, про тож и мы... от родителей наших обычаев... отстоуповати не имаемо (Сучава, 1462 BD II, 283).

ФОРМИ: *инф.* отстоуповати (1462 BD II, 283).

Див. ще ВЫСТОУПИТИ, *ОТСТУПАТИ, ОТСТОУПИТИ 3.

*ОТСУДИТИ *дієсл. док.* (2) 1. (кому що) (*винести судове рішення про передачу чогось*) присудити (1): И тьми разы они... поведили на(м), што(ж)... о(т)шы и(х) право мѣли пере(д) королемъ его мл(с)тю оу лАсе(х) в радомли и(м) бы о(д)ны(м) о(т)суди(л) тую о(т)чи(н)ну и ли(ст) судовы(и)... да(л) (Вільна, 1495 БСКИ).

2. (*стп.* odsądzić czego) (чого) позбавити (1): а паки бихомъ тако не задержали, яко сА есмо записали на то(м) сниму... прї оуси(х) пановъ господарА нашего, корола, що при то(м) были, що быхо(м) били осаженн (!) нашеи чти (Бирлад, 1435 Cost. II, 679).

ФОРМИ: *перф.* 3 ос. одн. ч. о(т)суди(л) (1495 БСКИ); *баж.-ум. сп. нас.* 1 ос. мн. що быхо(м) били !осажени (1435 Cost. II, 679).

Див. ще *ПРИСУДИТИ, *ПРИСУЖАТИ.

ОТСЫЛАТИ *дієсл. недок.* (1) (що до кого) посилати, відсилати: они мають тые двѣ копѣ грошей давать и пятнадцать бочокъ жита солянокъ. А намѣстники наши мають отсылати сами до Вилни до протопопы (Вільна, 1499 АСД VI, 3).

ФОРМИ *инф.* отсылати (1499 АСД VI, 3).

Див. ще *ОТΟΣЛАТИ 2, ПОСЛАТИ, ПОСЫЛАТИ, *СЛАТИ, СЪСЛАТИ.

*ОТСЮЛЬ *присл.* (2) звідси: А ми мовжды (!) бы есмо были хотѣли коу досветѣчъню и(х) правды алюбю хитрости о(т)сю(л) с короуны нѣкоторыи паны радныи коу покоушъню таковы(х) тадынковъ к ва(м) до князьства великого послати (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ).

ОТГАМ *присл.* (4) звідти, звідтіля: А хотаръ томуоу селоу... от обрѣша Гога дроумом возним до потока Моунчелелоуи, и от там .. до обрѣша (Сучава, 1473 BD I, 183).

ОТТОВА *присл.* (21) звідти, звідтіля: а хотаръ емоу выше страхотѣнъ гори жежиною на ворловоюу могилоу, а о(т) това поперекъ на страхоти(и)скоую дорогоу (б. м. н., бл. 1400 Cost. I, 27); А хотар тон... части от Бъшешчи... на столпъ що ест протвъ Шефанов <дом, от тов(а) на столпъ що ест оу поле (Сучава, 1499 BD II, 136).

Див. ще ОТТОЛЬ, ОТТОЛѢ.

ОТТОЛ *див.* ОТТОЛЬ.

ОТТОЛЕ *див.* ОТТОЛѢ.

ОТТОЛИ *див.* ОТТОЛѢ.

ОТТОЛЬ, ОТТОЛ, ОТЪТОЛЬ, ОТЪТОУЛЬ, ОДЪТОЛЬ, ОДТУЪ *присл.* (16) звідти, звідтіля: а едучи дорогою зъ полмили на западъ зимный на гостинець Луцкой-полеский, а отголь до дороги, которая идетъ... до Крупой (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 2); а потомъ черезъ ричку Ровецъ повель до урочища Песочное, одътоль до Цецулыны долины (Новоселица, 1430 ГВКЛ 8); а обрубъ земельный тому именицу моему Лопавшомъ по старине: от имения моего Хренникъ... аж до верховъ тое Смыжали, а отгол жолобомъ до Пропастищъ (Хрінники, 1472 АрхЮЗР 8/III, 3); И тогъ твоє милости посоль вже зася отъ туль съ вернүүл и къ тобе поехалъ (б. м. н., 1498 BD II, 413); у hranyciu ... iestno pomezny sebe polozyly... poczonszy od toiey wetykoyi drogu... berehom tuchawca... у odtul prosto w mezu iehou Тришин, 1500 ДПЖН).

Див. *ще* **ОТТОВА, ОТТОЛЪ.**

ОТТОЛЪ, ОТТОЛЕ, ОТЪТОЛЕ, ОТТОЛА, ОТТОЛЯ, ОТТОЛИ, ОТОЛА *присл.* (179) звідти, звідтіля: а о(т)толъ по турью поколъ турья прошла (б. м. н., 1366 P 14); а хотарь имъ нижни о(т) марьшевцьи валь... простъ оу буквинову могила а о(то)ла... до шеръбовского хотара (Роман, 1392 Cost. I, 7); и дорадивши са есмъ ты(х) старцо(в)... оучини(л) есмъ вѣчную границу... по перехрестный путь... али(ж) до ло(з)... а о(т)толъ до пропазни(к) до рѣки невры (б. м. н., 1419 P 90—91); а поля есмъ ему дали и уехали своей земль — по конец лозы нивька на долини, а оттоля к Медвижи могили (Луцьк, 1447 *АрхЮЗР* 8/IV, 10); А хотар том(у) вишеписанному половина село (!)... да ест починше от нижнен страноу (!)... поперек на Бистрицоу, и от толе поперек оу боуковино(у) (Сучава, 1491 *BD* I, 472); Хоце(м) о(т)коуль изыскъ алубо прѣбытокъ прѣходитъ о(т)тоуле те(ж) и казнъ имеетъ быти (XV ст. *BC* 29 зв.); И тотъ нашъ посоль отъ толе ся верънулъ и до насъ прѣехалъ (б. м. н., 1499 *BD* II, 447).

Див. *ще* **ОТТОВА, ОТТОЛЬ.**

ОТТРУТИТИ *дієсл. док.* (1) (*стп.* odtrącić) (кому що) (*відрахувати певну суму*) *вирахувати*: А кому коли отпустили мыта луцкого... в тых его трех годех, мает он то записати, што бы мало того мыта прйти: то маем ему оттрутити в наши пенези в тую ж суму (Вільна, 1498 *АЛРГ* 82).
ФОРМИ: *інф.* оттрутити (1498 *АЛРГ* 82).

***ОТТОВА** *присл.* (1) звідти, звідтіля: а хотар томоу село... о(т) поанъ о(т) лѣсов рог... простъ на верхъ могилоу, а о(т) тоуда простъ на болото (Сучава, 1492 *Cost* S 162).

***ОТТЮЛЕ** *див.* **ОТТОЛЪ.**

***ОТХИЛИТИ** *дієсл. док.* (3) (*стп.* odchýliti, *стп.* odchýlic) (від чого) відступити, відійти: а не имаю отхилень быти никоуды с тым имънем от его отчны от Острога (Острог, 1466 *AS* I, 60); а не маем быти отхил(е)ны нигде от Острога, нижли маем служити с того имена кн(А)зю Михайлу... вечно и непорушно (Луцьк, 1487 *AS* I, 85).
ФОРМИ: *інф. пас.* быти отхил(е)на і (1487 *AS* I, 86); быти отхил(е)ны і (1487 *AS* I, 85); отхилень быти і (1466 *AS* I, 60).

ОТХИЛИТИ СЯ *дієсл. док.* (1) (*стп.* odchýliti se, *стп.* odchýlic się) (від кого) відступитися, відлучитися (від кого), залишити, покинути (кого): А сет мы Ѳеоктисть... визнавами и явно чиним... аже мы слубуемъ и записуваем са господареви нашему... абыхом мы не имали николи на вѣки отступити и отхилити са от нашего милгого подара, от корола его милости (Сучава, 1462 *BD* II, 289).
ФОРМИ: *інф.* отхилити са (1462 *BD* II, 289)

Див. *ще* ***ОТХИЛАТИ СЯ.**

! ОТХИЛОАЕТ СЯ (ОТХИЛАЕТ СЯ) *див.* ***ОТХИЛАТИ СЯ.**

***ОТХИЛАТИ СЯ** *дієсл. недок.* (1) (*стп.* odchýlać się) (без додатка) ухилятися, відмовлятися (від чого): гды(ж) покоа и сладкосте, ижъ е(ст) на(д) вшытки смьсли, жадни сьа нео(т)хилоае(т) (!), едно о всѣмъ, члкъ неславныи то по (!) дѣла, ми бодрове и рада велможно(г) петра воево(д)... Авно чини(м)... иже хочемъ вшытки слоужбы.. королеви полскомоу... держати (Хотин, 1448 *Cost.* II, 737—738).

ФОРМИ: *теп.* 3 ос. одн. і сьа... о(т)хилоае(т) (1448 *Cost.* II, 737).

Див. *ще* **ОТХИЛИТИ СЯ.**

***ОТХОДИТИ** *дієсл. недок.* (4) минатися, забуватися (1): Абы запомненѧ рѣчи с часовъ вдѣланыхъ не вдѣлалобы шкоды, слушно ест ажбы вчинки людьскии которынжъ (сь) часомъ отходѧт достаточнымъ сведетствомъ листов и на потомъ будучимъ былыбы явны (Вільна, 1499 *AS* I, 117);
◇ отходити сего (з сего) свѣта (3) вмирати, помирати: Се язъ кн(А)зь Василей Юревичъ... отходѧчи с сего свѣта дал есми и записал къ пр(е)ч(н)стой б(о)гоматери къ зборной церкви къ Смоленску... село на

има Совоу и данники (б. м. н., 1470 *AS* I, 67); а тотъ небо(ж)чикъ бра(т) мо(н) а(н)дре(н) о(т)хода з сего свѣта о(т)писа(л) мнѣ име(н)е о(т)чизны своее третюю часть (Вільна, 1495 *ВМБС*).

ФОРМИ: *теп.* 3 ос. *мн.* отходѧт (1499 *AS* I, 117); *дієприсл. одноч.* отхода, о(т)хода 2 (1487 *AS* I, 240; 1495 *ВМБС*); отходѧчи і (1470 *AS* I, 67).

***ОТХОЖИВАТИ** *дієсл. недок.* (1) (від чого) (*виділятися, відокремлюватися, відлучатися*) відходити: коли пак стала валка оу земли и они пошли под лес к Ступню... а Мощеница от Сту(п)на (*в ориг.* от Стуна. — *Прим. вид.*) не отхоживала (Ступно, 1444 *AS* I, 42).

ФОРМИ: *перф.* 3 ос. одн. *ж.* отхоживала (1444 *AS* I, 42).

Див. *ще* **ОТОИТИ 2.**

***ОТХРИНЧА** *ж.* (1) (*назва потоку у Молдавському князівстві*): тѣм (sic. — *Прим. вид.*) мы видѣше правуюю и вѣрною и(х) слоужбоу до на(с)... дали есми и(м)... села ... на оусти о(т)хринчи (Сучава, 1439 *Cost.* II, 41).

ФОРМИ: *род. одн.* о(т)хринчи (1439 *Cost.* II, 41).

***ОТЦЕВЪ** *прикм.* (5) батьків: снъ прѣ животь оца свое(г) не имаеть печат(и) оцаы пожѣва(т) (XV ст. *BC* II зв.).

ФОРМИ: *род. одн. ж.* оцевы, оцвы (XV ст. *BC* 5 зв.,

II зв.); *ор. одн. ж.* оцевою (XV ст. *BC* II зв.); *місц. одн.*

ж. по оцеве і (XV ст. *СЯ* 41); по оцевѣ і (XV ст. *СЯ* 41).

***ОТЧЕСКИЙ** *прикм.* (1) (*цсл.* отъчьскъ) який стосується отців церкви: Аше ли хто подь областию нашою въ епархий Луцкой и Острозской, гординою превозносѧся, сѧ предания отческа... переступить дерзнетъ, десять тисечей рублей на насъ и на епископа (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3).

ФОРМИ: *знах. мн. с.* отческая (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3).

***ОТЧИЖНЫИ** *див.* ***ОТЧИЗНЫИ.**

***ОТЧИЗНА** *ж.* (40) і. (*маеток, усадкований по батькові на правах повної власності*) батьківщина, вотчина

(31): мы великий кнзъ швитрикагаиль... чини(м) знакомито... иже... дали есмо тому пре(д)реченому пану андрію за его вѣрную службу село михлинъ... противъ его отчизны загорова (Київ, 1433 P 118); а мы есми дали нашему милomoу братоу, стефаноу воеводи, о(т) нашей очезны (1), державу на имѣ, городъ келію... и мисто васлоуи (Сучава, 1435 *Cost.* II, 682); Про (т)о нагорожаючи Емоу Самомоу... При (в)снои о(т)чи(з)нѣ И диди(з)нѣ Его земланой... зоставоуи И си(м) Листо(м) монмъ Надаю (Прилуки, 1459 P 171); а так ми записал вотчизну вечно и непорушно (Ровно, 1488 *AS* I, 241); коли(ж) очичи в чужен земли боудоутъ менова(н) пре(д) соудомъ тогда соудья слоужеб(н)ко(м) его имаеть зазвать триичи къ правоу абы о(т)поведа(л) к томоу хто са прѣповеда(л) къ его очизне (XV ст. *BC* 16); будутъ воны тое село Осекрово какъ отчизну свою держати и уживати со всеми людьми (Троки, 1498 *ГВКОО*); вѣчна я очизна (отчизна) (3) *див.* **ВѢЧНЫИ.**

2. (*стосовно до володаря*) держава (6): вѣдомо да е(ст)

вамъ, аже помоглъ на(м) бѣ и добили есми нашу очизну правоу (Баків, 1447 *Cost.* II, 732); мы романъ воевода... чинимо знаменито... оже тотъ истинныи нашъ милый отецъ панъ дидрихъ боучаскыи... слубилъ ми миловати ма до своего живота... и чтобы его милости стоа(л) подля насъ добыти наша очизна (Коломия, 1448 *Cost.* II, 305); И да ест нам слободно и доброволно из их милости земла опет быти и добывати нашу очизноу землю молдавскоую (Гирлов, 1499 *BD* II, 422).

ФОРМИ: *наз. одн.* очизна (1448 *Cost.* II, 305); *род. одн.* отчизны, о(т)чизны 10 (1433 P 118; 1449 *АЛМ* 8; 1459 *АрхЮЗР* 8/IV, 19; 1470 *AS* I, 67; 1483 *AS* I, 82; *ВОРСР* 178; 1487 *AS* I, 239); о(т)чи(з)ни і (1459 P 172); отчизны і (1499 *BD* II, 422); ! очезны і (1435 *Cost.* II, 682); *дав. одн.*

отчизне (XV ст. BC 16); *знах. одн. отчизну, о(т)чизноу* 9 (1453 Cost. II, 495; 1461 AS I, 53; 1470 AS I, 65; 1487 AS I, 240, 241; 1491 AS I, 97; 1494 AS I, 101; 1497 AS I, 112; 1498 ГВКОО); *отчизноу, отчизну* 7 (1445 P 148; 1447 Cost. II, 732; XV ст. BC 16; 1499 BD II, 422); *вотчизну* 2 (1488 AS I, 241, 242); *ор. одн. отчизною* (1459 АрхЮЗР 8/IV, 18; 1475 AS III, 14); *місц. одн. оу (о) отчизне, о(т)чизне* 2 (1478 ЗРМ; 1494 AS I, 101); *при о(т)чи(з)нь* 1 (1459 P 171); *оу вотчизне* 1 (1489 AS I, 89); *оу очизны* 1 (1452 Cost. II, 422).

*Див. ще *ОТЕЦСТВО, ОТНИНА 1, ОТЧИНА.*

***ОТЧИЗНЫИ** *прикм.* (15) (*переданий у спадок по батькові*) успадкований, спадковий (6): А се я пани Єнковаа Чаплича... сознаваю... штож небожчик пан мой пан Єнко Чаплич менад (!) со кн(А)зем Иваном Острожким отчиною своею Голчем на кн(А)зжи двор отчизный (*в ориг. на кнзжи двор отчижний. — Прим. вид.*) на Межирече (Луцьк, 1487 AS I, 85); и поведили передь нами шожд ихъ привилей на ихъ село отчизное Осекрово зъ церкви ихъ згнуулъ (Троки, 1498 ГВКОО); и менне отчизное (5), отчизное имене (1) *див. ИМѢНІЕ* 1; *люди отчизныи* (1) *див. ЛЮДИ* 2; *человѣкъ отчизныи* (1) *див. ЧОЛОВѢКЪ* 4;

(*переданий у спадок по роду*) *вотчинный, родовий* (1): А сама есми те(ж) печат(т) свою о(т)чизноюу к семоу моемоу листоу привѣсила (Луцьк, 1490 ЗХЛ 136).

ФОРМИ: *знах. одн. ч. ! отчижныи* (1487 AS I, 85); *знах. одн. с. отчизное, отчизное* (1475 AS I, 72; 1498 ГВКОО); *ор. одн. с. о(т)чизны(м)* (1490 ЗХЛ 136); *знах. одн. ж. о(т)чизноюу* (1490 ЗХЛ 136); *род. мн. отчизныхъ* (1475 AS I, 72); *знах. мн. ж. отчизные* (1498 ГВКЛ 22); *знах. мн. с. отчизные* (1488 AS I, 241); *ор. мн. о(т)чизными* (1467 СП № 13; 1490 ЗХЛ 136; *Пам.*); *місц. мн. на отчизныхъ* 1 (1454 AS III, 10); *на отчизныхъ* 1 (1454 AS III, 10).

*Див. ще *ОУСЗУЗНУЈ, *ОТЧИННЫИ, *ОТЪЧИСТЫИ.*

ОТЧИНА, ОТЧИНА, ОЧИНА *ж.* (105) 1. (*масток, успадкований по батькові на правах повной власности*) батьківщина, вотчина (95): мы александръ воевода... знаемо чинимъ... оже тотта истинаа майкола... съ своими сны... таґала на влада и на крѣстю о(т) солкы аже имь была очина тото село о(т) солка и не могли добыти (Баня, 1418 Cost. I, 126—127); и ми видѣвше правую и вѣрноюу его слоужбоу до нас(с)... дали есми емоу... егоже очиноу, село на бѣломъ потоцѣ, где е(ст) его домъ (Сучава, 1439 Cost. II, 61—62); а то есми продалъ для частое службы господарское и для того, што мнѣ не отчына, але набыте (Володимир, 1440—1492 АкЮЗР II, 105); Се азъ... ан(д)ре(и) владимирови(ч)... о(т)писалъ есмь своен женѣ Кнґни марин... свою очиноу... имѣиѣ... словенескъ могыльное (Київ, 1446 P 154); Я пан Дробышь Мжурович... коупил есми оу пана Олехна Чоускы имѣнье его правую отчиною и дѣдиноу, на има Конюхи... оу вотчиною и в дѣдиноу (Острог, 1463 AS I, 56); О жакоу алюбо о капланѣ который(ж) держитъ очиноу свою (XV ст. BC 12); а дали то есмоу у вотчыне вечно, ему и его жоне (Вильна, 1499 РИБ 777).

2. (*стосовно до володаря*) держава (10): а симъ нашимъ листомъ потвержаемъ... аже намъ господаръ нашъ, король, кривды не оучинитъ оу нашей земли и оу моеи отчины и оу моеи во всеи граници (Дольный Торг, 1411 Cost. II, 638); отъкоже далъ милый богъ оу роуки Стефануоу воеводе отчинов его, землю молдавскуюу, а онъ слоужиль и слоужитъ господару своему, великомуу королю, съ правдою (б. м. н., 1481 BD II, 364); и мы были тую речъ отгължили до нашего... шасного приеханья до отчыны нашей, великого князства Литовскогого (Краків, 1489 РИБ 433); Што г(с)дръ вашъ штафа(н) воевода всказа(л) чере(з) васъ к нашему г(с)дру ажбы его мл(с)ть ми(р) вечны(и) в(з)а(л) з вашимъ г(с)дремъ... по(д)лугъ давного обычая какъ

пе(р)ве(и) того здавна бывало за пре(д)ковъ его мл(с)ти межѣ великимъ князьство(м) о(т)чиною его мл(с)ти и землею мо(л)давскою (б. м. н., 1496 ОПСВВ 61).

ФОРМИ: *наз. одн. отчина, о(т)чина* 11 (1445 АкЮЗР I, 17; 1448 Cost. II, 324; 1449 АЛМ 8; 1452 Cost. II, 410; 1464 DIR«А» 517; XV ст. СГЧА; 1495 РИБ 602); *отчына* 2 (1440—1492 АкЮЗР II, 105; 1494 РИБ 560); *очина* 3 (1418 Cost. I, 127; XV ст. BC 31 зв.; 1437 Cost. I, 529); *зам.знах. продали... очина* 1 (1482 BD I, 262); *род. одн. отчыны, о(т)чныи, отъчины* 12 (1466 AS I, 60; 1470 BD I, 147; 1489 РИБ 433; 1491 AS I, 94; XV ст. РИБ 609; СЯ 40 зв.; 1495 БСКИ; ВК; ВМБС; РИБ 620); *очины* 4 (бл. 1458 P 167; XV ст. BC 22 зв.; СЯ 41; 1487 ВОРСР 178); *о(т)чныи* 1 (1495 ВК); *дав. одн. о(т)чине* 1 (1495 БСКИ); *о(т)чи(н)не* 1 (1495 БСКИ); *о(т)чыне* 1 (1492—1493 ПВФЧ); *отчынь* 1 (1496 ОКВ); *очине* 1 (XV ст. BC 22 зв.); *отчины* 1 (XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 193); *знах. одн. отчиноу, отчиною, о(т)чиною, отъчиною, отъчиною* 22 (1435 Cost. I, 454; 1436 Cost. I, 455; 1458 ОЖДМ; 1463 AS I, 54; BD I, 73; 1466 AS I, 60; бл. 1471 ЛКЗ 93 зв.; 1481 BD II, 364; 1488 AS I, 88;

1494 AS I, 101 i т. in.); *очиноу, очиноу, очин(н)оу* 13 (1439 Cost. II, 61; 1442 Cost. II, 87; 1443 Cost. II, 138, 141, 160; 1446 P 154; 1448 Cost. II, 342; XV ст. BC 12, 22 зв., 27 зв.; СЯ 41 зв.; 1489 BD I, 376); *вотчиною* 2 (1463 AS I, 56; 1463—1478 РЕА I, 36); *отчинну, о(т)чинну* 2 (XV ст. РИБ 610; 1495 БСКИ); *о(т)чыну* 1 (1495 ВК); *очыною* 1 (1451 ДГШХ); *ор. одн. отчиною, о(т)чиною* 6 (1473 АрхЮЗР 8/IV, 102; 1475 AS I, 71; 1482 AS I, 80; 1487 AS I, 85; 1495 ВМБС; 1496 ОПСВВ 61); *очиною* 1 (XV ст. СЯ 41 зв.); *місц. одн. на (во, оу) отчине, о(т)чине* 3 (1489 AS I, 89; 1492—1493 ПВФЧ; 1495 ВК); *у вотчине, вотчыне* 3 (1487 РИБ 435; 1489 РИБ 438; 1495 БСКИ); *во (въ) очине* 3 (XV ст. BC 20 зв., 30 зв.); *при (во) очинѣ, очинѣ* 2 (XV ст. BC 35 зв., 42); *во очине* 1 (XV ст. BC 16); *во очинѣ* 1 (XV ст. BC 22); *на о(т)чыне* 1 (1493 ОПВВ 152 зв.); *оу во(т)чинѣ* 1 (1495 ВК); *у вотчыне* 1 (1499 РИБ 777); *оу отчыны* 1 (1411 Cost. II, 638).

*Див. ще *ОТЕЦСТВО, ОТНИНА, *ОТЧИЗНА.*

***ОТЧИННЫИ** *прикм.* (4) 1. (*переданий у спадок по батькові*) успадкований, спадковий (1): Мы Кнегини Швитриктаглова Кнегини Аниа жаловали есмо слугу нашего Ходка землею его отчиною, што была под Рянцем (Дворецъ, XV ст. СГЧА); *люди отчинныи* (1) *див. ЛЮДИ* 2; *и мене отчинное* (1) *див. ИМѢНІЕ* 1.

2. *отчий, рідний* (1): О роженой брати алюбо стрельных(х) што сестры выдають замоуж(ж) из домоу оочинно(г) (!) (XV ст. BC 36).

ФОРМИ: *род. одн. ч. ! оочинно(г)* (XV ст. BC 36); *ор. одн. ж. отчинною* (XV ст. СГЧА); *род. мн. о(т)чинных(х)* (1496 ВМКФС); *знах. мн. отчинныи* (1498 АЛМ 169).

*Див. ще *ОУСЗУЗНУЈ, *ОТЧИЗНЫИ, *ОТЪЧИСТЫИ.*

ОТЧИЧ, ВОТЧИЧЪ, ОЧИЧЪ, ВОІСІСІЗ, ВОСІСІЗ ч. (18) 1. *спадкоемный володар, спадкоемель* (11): тогды емоу кондратъ не хотѣлъ отповѣдити олижъ пришедъ вотчищ далъ свою рѣчь васковъ в роуцѣ либо стратитъ а либо добудетъ (Галич, 1401 P 65); а чинимы его правымъ о(т)чичемъ и дѣдичомъ тымъ городумъ цецуню и хмелеву (Ланчица, 1433 P 125); мы петръ воевода о(т)чи(ч) земли мо(д)вскон (!) знамѣнито чины(м)... аже... дали есмы нашем(оу) монастырю о(т) побраты... четиры челя(ди) цыганъ (Дольный Торг, 1444 DIR«А» 481); основана быс црквъ прстыа бдца печрская на старом основани при великом короли казимирѣ блговѣрн. князем семеоном александрови отчици кievском при архимандритѣ іоан (Київ, бл. 1470 ОБРН 129—130); а кн(А)зь Семен дѣдич и отчич Збаразский имаѣт мѣти, держати и поживати ис полми и гроблман... што к тым селом слушають (Володимир, 1470 AS I, 65); А се мы кнзи Василиевичи, отчици Збаразскии... сознаваемъ... ижъ мѣняли есмо и з дядкомъ и своимъ... отчиною своею (б. м. н., 1473 АрхЮЗР 8/IV, 102).

2. землевласник (2): Пригожається частокро(т) што о(т)чичи алобо дѣдичи ѣзда(т) по чужей землі по службуамъ а заставляють намесники во очинне своеи алобо оу дѣдичь (XV ст. *BC* 16).

3. феодально залежний селянин, позбавлений права переходу до іншого землевласника (5): И мы пожаловали его и дали есмо ему тыи дворища — самому пахати и люди садити у вѣ отчичовъ мѣста на тыхъ пустыхъ земляхъ (Краків, 1454 *АЛМ* 12); а тутъ же друугая земля поустаа полазомъ же лазять а очи(ч) ма(л) ве(л)ми (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 93 зв.); а тыи люди о(т)чичи мои на има микоула ильа юрещь... мають ему потому служити ка(к) есть в тои земля обычаи (Луцьк, 1490 *Пам.*).

ФОРМИ: *наз. одн. отчич, о(т)чич(ч)* 2 (1444 *DIR* «А» 481; 1470 *AS* I, 65); *очичь, oczicz* 2 (XV ст. *СЯ* 42; 1413 *GL* 48); *вотчичь* 1 (1401 *P* 65); *woczicz* 1 (1413 *GL* 48); *woiczicz* 1 (1413 *GL* 48); *ор. одн. о(т)чичемъ* (1433 *P* 125); *місц. одн. при отчичи* (бл. 1470 *ОБРН* 129); *наз. мн. отчичи, о(т)чичи* 5 (1463 *AS* I, 54; 1467 *СП* № 13; 1473 *АрхЮЗР* 8/IV, 102; XV ст. *BC* 16; 1490 *Пам.*); *очичи* 1 (XV ст. *BC* 16); *род. мн. отчичовъ, о(т)чичо(в)* 2 (1454 *АЛМ* 12; 1467 *СП* № 13); *очи(ч)* 1 (бл. 1471 *ЛКЗ* 93 зв.).

*ОТЧИЧКА *жс.* (1) спадкоємна володарка, спадкоємниця: а пото(м) бори(с) рекъ а на(д)то мѣль есми еднанье с гльбо(м) остаѣвничо(м), которы(н) маеть за собою рожную дочку васи(л)еву о(т)чи(ч)ку ты(х) имѣне(н) (Вильна, 1495 *ВМБС*).

ФОРМИ: *знах. одн. о(т)чич(ч)ку* (1495 *ВМБС*).

*ОТЧИЧЬ *див. ОТЧИЧ.*

ОТЧЫНА *див. ОТЧИНА.*

ОТЪ¹, ОТО, ОТЬ, ОТ ОДЪ, ОДО *прим.* (4821) (*з род.*)

1. (*виражає об'єктні відношення*) (3152) а) (*вказує на особу, яка є джерелом стану, повідомлень, відомостей, дій і т. ін.*) від (791): тые вси села... маеть держати господинъ богомолецъ нашъ Климентый, владыка Луцкий... а за насъ и чада наша Господа Бога молити... благихъ милувати, а злобныхъ казнити, яко самъ отъ Христа Спаса власть господинъ отецъ владыка маеть (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 3); о(т) кназа о(т) кестуга и о(т) кназа о(т) либорта у торунъ к мѣстичемъ (бл. 1341 *P* 2); мы великии князь витовтъ дали есмо союю нашу грамоту бедриху што держитъ о(т) насъ двѣ селищи (Турейскъ, 1429 *P* 112); Стефанъ воевода... даемъ се(с) нашъ листъ всѣмъ

брашовльномъ, якожъ имали о(т) оца нашего покойника грамоту... яко да ходать съ своею торговлею добровольно у нашей земли (Устя Башія, 1435 *Cost.* II, 676); И того ради приймете отъ вседержителя Бога благодать и милость, а отъ нашего смиреня благословенье и молитву (Холм, 1440 *АрхЮЗР* 1/VI, 5); Про то нагорожаючи Емоу Самоумоу... При (в)сюю о(т)чи(з)нѣ И диди(з)нѣ Его... заставоую И си(м) Листо(м) моимъ Надаю Которы(х) Прод(к)ове Его о(т) прод(к)овъ мой(х) Спокойне де(р)жали И оны(х) зажидали (Прилуки, 1459 *P* 171); От пана Киракола... и от пана Боучоума... пишемъ много здравие и любовно поклонение братиамъ нашим (Сучава, 1480—1484 *ВД* II, 369); Старосте Луцькому... и инымъ, хто потомъ будетъ отъ насъ Лучоскъ... держать (Судомир, 1488 *РИБ* 424); А привиліе, що имал дѣд ихъ Стоянъ Прочелникъ отъ дѣда нашего отъ Александра воеводи на тихъ селахъ, а тога привиліе загибла отъ Тоурков (б. м. н., 1490 *ВД* I, 434); а казаль его милость о томъ доведатса пану Юрию Пачевичу, какъ держалъ отъ его милости Киев (Вильна, 1493 *АЛРГ* 55); да е(ст) н(м) о(т) на(с) оури(к) и съ всѣмъ доходо(м) (Ясси, 1500 *Cost.* S. 234);

(*вказує на особу або предмет, до усунення якихъ призводить дана дія*) від (46): а николи о(т) ни(х) а ни о(т) коруны по(л)скоѣ никоторою хитростью о(т)стати але ото вси(х) чеприятелии остерега(т) (Молодечно, 1388 *P* 43); о(т)дѣлили волчька о(т) себе (Вишня, 1393 *P* 52); и также имаемы его выстерегати о(т) всѣхъ злы(х) речеи (Сучава, 1433

Cost. II, 653); а па(н) на(ш) коро(л) его мл(с)тъ абы на(с) милова(л) и опасова(л) о(т) нашихъ неприятельвъ (Серет, 1453 *Cost.* II, 765); а хто бы ихъ хотель габати до рокоу, и ты бы ихъ о(т) тыхъ борониль (Краків, 1487 *АМЛ*); а хто бы хотѣ(л) игоумоноу пересопнилкомоу... кривдоу вчинити... я по(д)нимаюса о(т) вси(х) кривдъ его боронити (Луцьк, 1490 *Пам.*); Також и пререченыи... Ян Олбрахтъ, кралъ полскій, и братія его милости Александръ... и Жигмонтъ... насъ Стефана воеводу и дѣти наши... отъ всѣхъ неприятелен нашихъ... имаютъ боронити (Гирлов, 1499 *ВД* II, 420);

(*у грамотахъ молдавськихъ канцелярій — з іншими відмінками*) від (1): и потврдили есмо и(м) даа(н)іе наши(х) пре(д)ко(в), на то яко да имаю(т) слободу на вѣки, о(т) вси(м) (Сучава, 1453 *Cost.* II, 492);

(*у сполуч. з пасивним дієприкметником або іменником, що виражає дію, вказує на виконавця її*) (відповідає сучасній безприйменниковій конструкції з *ор.*) (301): Аще ли хто подъ областію нашою... сия предания отческа... переступить дерзнетъ ... да казнится и отъ Бога проклятъ будетъ (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 3); а коли которы господарь порушить таковыи да есть проклятъ о(т) га ба и

о(т) прч(с)тую его мѣре и о(т) стѣхъ и верховны(х) вѣ ап(с)ль...

и о(т) оусѣхъ стѣхъ (Сучава, 1403 *ДГАА*); а мы такъ жь... познавши ижъ прере(ч)ныи стефанъ воевода помочи и рады напотиву намъ... не чиниль... про то жь его со всѣми по(д)анными о тую исную мерзачку и шкодоу воеваную намъ... оучиненую о(т) его оца правого чинимы и о(т) пушаемы ему все тымъ нашимъ листомъ (Ланчиця, 1433 *P*

121); а мыто имаю(т) давати о(т) тару по д гроши, яко(ж) было старое право, дано имъ о(т) наши(х) пре(д)кове (!) (Васлуй, 1499 *Cost.* II, 743); па(к) кто съ покоуси(т) порушити того... нашего даанія... таковій да есть прокля(т) о(т) га ба... и о(т) прѣч(с)тыа его бгомѣре (Ясси, 1500 *Cost.* S. 231);

(*відповідає сучасній безприйменниковій конструкції з родовим суб'єкта або з прийменником від з род.*) (13):

Великому королеви владиславу гдрви нашему милостиво-во служба о(т) слуги твоего о(т) Костька судѣе перемышльско-го (б. м. н., 1386—1418 *P* 34); владиславоу, велебному кролю польскому... служба вѣрна а (!) на уси часи о(т) илѣаша воеводи (Сучава, 1435 *Cost.* II, 681—682); и боуди Емоу клатва, о(т) ба... и о(т) прч(с)тыа вл(д)чѣа... и о(т) всѣ(х)... ангель (Київ, 1446 *P* 154); а хто учне(т) устоупатся... да боуди на немъ о(т) на(с) кля(т)ва (б. м. н., 1481 *ГПМ*);

(*вказує на об'єкт дії або особу, до якої звернена дія*) (відповідає сучасній безприйменниковій конструкції із *знах.* або з прийменником у з род.) (7): мы александръ воевода... чинимы знаемо... оже... подѣлили есмы о(т) нашея отнины и дали есмы стѣн еп(с)кпии нашои... два села (Сучава, 1403 *ДГАА*); о техъ которымъ мѣ оумреть а они проса(т) о(т) оца дельніши докоуль друугоую женоу (XV ст. *BC* 28); и теперъ просимо такожъ отъ твоее милости, и абы еси намъ потвердиль присягою твоя милость, абыхмо могли веровати, аже еси намъ со всею правдою твоя милость (б. м. н., 1496 *ВД* II, 402); А пакъ ажъ са прилучитъ та побѣгнетъ нѣкоторіи нашъ бояринъ... до кроль его милости... тотъ бы имал одослати съ до насъ до своего господарь, просѣчи соби отъ насъ миру (Гирлов, 1499 *ВД* II, 421);

(*вказує на особу, яка бере участь у дії*) (відповідає сучасній конструкції з прийменником з із *ор.*) (1): и привиліе отъ Александра воеводи дѣда нашего есмо имъ дали што иа тоти села, що были змізнили тоти двѣ села дадъ нашъ

Александръ воевода от Бистричскаго монастыря, и Бистричскому монастырю даль три села на Бистрици (Гирлов, 1499 *BD* II, 162);

б) (вказує на сукупність осіб, з яких виділяється один або більше) з, із (777): Которыи от Ворменъ часть емоу оучините, Ако тобы намъ оучинили есте оу нашей земли, оу Молдавской (Сучава, 1401 *RIR*); а кто бы о(т) на(с) по правдѣ не слоужил) илѣашю воеводе, а того иметь король... казнѣти (Сучава, 1435 *Cost.* II, 689); а тако(ж) тоти люди... да не имает(т) никто о(т) наши(х) пано(в) и оурадник(о)в) соудити и(х) (Ясси, 1449 *Cost.* II, 391); А по нашим животоѣ, кто боудет господарь нашей земли, от дѣтей наших или от нашего родоу... тот щобы емоу не пороушил нашего даанѣа (Сучава, 1475 *BD* I, 206—207); а по нашемъ живота, кто боудет(т) г(сп)л(д)ръ нашей земли, о(т) дѣтей наши(х) или о(т) нашего родоу... то(т) бы не пороушил (sic.—Прим. вид.) нашего даанѣа и потвѣрж(д)енѣа (Ясси, 1500 *Cost.* S. 231);

(у грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками) з, із (23): <А> нашемъ животоѣ кто иметь быти господарь оу земли молдавской... от наше племѣ... то имѣ да непорушати нашего данья (Сучава, 1403 *RS* 338); а оу ды(х) села(х) да не смаетъ ходити ни одинъ нашъ оурадник(о)... ани инъ никто о(т) наши(х) оурадник(о)х) (Ясси, 1449 *Cost.* II, 391); А которѣи, по нашемъ животоѣ... от братѣхъ свѣтаго мѣста сего... не бѣдет стоати въ сем нашемъ токмѣжем, такоѣи да даст отвѣтъ прѣд богом (Сучава, 1476 *BD* I, 217);

в) (вказує на ціле, з якого виділяється частина) з, від або відповідає сучасній безприйменниковій конструкції з род. (462): Се азъ панъ радоуль.. и жоупанъ ба(н)ко... даемо вѣдомо... аже балица воевода и драгъ мещеръ... дадоше о(т) своего оурика три села монастырю (Сигет, 1404 *ГМ*); а ливовчане што имоут принести сами из оугоръ серебро жеженое, от того серебра што быхомъ мы коупили собѣ колко боудет намъ надобно (Сучава, 1434 *Cost.* II, 670); Ино сѣ zostали нашему вѣрному паноу Шефоулови... на его части от тих отнини три села (Сучава, 1480 *BD* I, 241); мы Стефан воевода... знаменито чинимъ... оже прѣдоша прѣд нами... молебникъ нашъ кир попь Григорѣ... и сѣ вѣсѣми яже о христвѣ братѣми... и измѣнили сѣ господство мы правою... отниоу от праваго монастырскаго оурика (Ясси, 1500 *BD* II, 173);

(у грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками) від або відповідає сучасній безприйменниковій конструкції з род. (44): мы александръ воевода... чинимъ знаменито... оже есмы оузали о(т) тамрѣташовци... пѣтъ дворя татаръ (Сучава, 1411 *Cost.* I, 95); а ми тако(ж)дере и о(т) на(с) есми дали... служѣ нашему, глигору... тоє прѣ(д)реченоє половина о(т) половина село, о(т) ри(ш)кани Сучава, 1500 *Cost.* S. 234);

г) (вказує на об'єкт, що є одиницею обчислення, з якого щось належить) від (377): Про то я... записала есми... къ светому Спасу къ Кобрыню... десятыю мѣрку отъ жита... и отъ ярины всякое (Кобринь, 1401 *АкВАК* III, 2); а мито имаю(т) дати о(т) тару по д гроши (Васлуй, 1452 *Cost.* II, 759); а на сторожу от воза по ві гроши (Сучава, 1460 *BD* II, 273); у Володимирѣ отъ накладного воза полъ третя гроша давати (Степань, 2-а пол. XV ст. *АЛМ* 9); И мы хочомо (!) о томъ до наместничковъ нашихъ пограничныхъ писати, ажъ бы лихихъ людей за то карали и отъ полицьного бы десятое брали (б. м. н., 1496 *BD* II, 405);

(у грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками) від (62): а кто иметь повезти сукно до брашова, на головное мыто, у сучавѣ, отъ гривну три гроши, а у баковѣ отъ гривну полътора гроша (Сучава, 1408 *Cost.* II, 631); развѣ которѣи боудоут возити рѣбоу, он абы давал от едноу мажоу едноу рѣбоу, а от един возокъ також едноу рѣбоу (Бирлад, 1495 *BD* II, 64);

д) (вказує на особу, від якої щось одержують, купують і т. ін.) у (кого) (65): тѣмъ мы видѣвше его правою и вѣрною слоужбою до на(с)... дали есмы емоу... села... хенцовци... и томинци што о(т) михаила коупилъ (Сучава, 1431 *Cost.* I, 317); Чѣтвертое село есми имѣ дали... на имѣ Нѣгомрешѣ... що смо коупили тоє село от Филиппа и от Тодорана и от сестри их от(... М)ирчини (Гирлов, 1499 *BD* II, 162);

(у грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками) у (кого) (34): тѣ(м) мы видѣвши его правою и вѣрною слоужбою до на(с) ... дали... есми емоу... борчещи, що купи(л) о(т) снове не(г)рнлови (Сучава, 1455 *Cost.* II, 543—544); мы Стефанъ воевода... знаменито чиним(ь)... оже... наши слоугы... продали...одно село на Серетѣ... що были коупили они тоє село от Косте и от сестрах(ь) Костиних(ь) (Сучава, 1500 *RA* 260);

е) (вказує на особу або предмет, від яких хто або що відсторонюється, віддаляється, відокремлюється) від (52): Тыє вси села... маеть держати господинѣ богомолецѣ нашѣ Климента... а за насѣ ... Господа Бога молити... архимандриты благословити... никакоже... свесченниковъ отъ него благословенныхъ отъ церкви отгаяти... и все со благословениемъ его творити (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3); а тому мунастыреви не о(т)лучатиса о(т) стго ивана оу вѣки (Перемишль, 1378 *P* 26); и что-бы и чинѣ вашимъ опѣканемъ та богомолья стояла с покоемъ, а тотъ бы попь отъ нее прочъ къ иной церкви не шель (Холм, 1440 *АрхЮЗР* I/VI, 5); ничего тоє земли от Манева не отошло (Манів, 1478 *AS* I, 76); И загоубил Аврам вистарник тоє село оу хитлѣнстви, коли побежал от нас до литовской земли (Сучава, 1493 *BD* II, 22); и въ тыхъ мѣстехъ стоить, естлибы онъ не хотѣлъ емоу служити, тогда емоу вольно пойти отъ него прочъ (Вильна, 1498 *АЛМ* 159);

(у грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками) від (2): ино па(н) гостило не моглъ добувати тоє село о(т) калоугери (Сучава, 1455 *Cost.* II, 561); того ра(д)и ива(н) ись своими братѣми они сѣ о(т)метали о(т) свою присѣгу (Васлуй, 1474 *РГС*);

е) (вказує на особу, з якої щось стягається) з, від (34): к тому и куниты отъ поповъ по всемъ городомъ и погостомъ (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3); а ктобы хотѣлъ оузѣти о(т) ни(х) мыто или бро(д)ниноу... да боудет(т) прокла(т) (Сучава, 1429 *DIRA* 455); а до тих люди што соут оу тѣхъ села аби не имали дило ни един наш боарин... ани перероубци, ни соудити их, ани глобоу оузѣти от них (Сучава, 1481 *BD* I, 257);

ж) (вказує на предмет, призначений для чого) (з відмінком мети) для (чого), під (що) (10): тѣмъ мы видѣвши его правою и вѣрною слоужбою до на(с)... дали... есми... на готовци мѣсто о(т) села (Сучава, 1432 *ДГВІН*); и тиж есми емоу дали... селищче, на бахлоуецѣ... и сѣ мѣстом от млина (Сучава, 1493 *Cost.* S. 176);

(у грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками) для (чого), під (що) (15): и мы видѣвше его правою и вѣрною слоужбою до на(с)... дали... есмы емоу... мѣсто о(т) млынъ (sic.—Прим. вид.) на брѣла(д) (Васлуй, 1442 *Cost.* II, 101); Ино мы видѣвше их доброн воли и токмеж... есми дали... слоужѣ нашему паноу Лоупе... мѣсто от село, на оустѣ Сьратѣ (Сучава, 1489 *BD* I, 373);

з) (вказує на особу, за дорученням якої виконується дія) від (15): о(т) мѣстичовъ короткии павель григоръ павель писарь (Львів, 1368 *P* 16); а иа то свѣдкове... пан миколай предбор, пан соудомирскѣи, што был тыми часы оу нас, оу посолствѣ от нашего пана, от корола, и наши панове и рада молдавскаа (Сучава, 1456 *Cost.* II, 791); Я, Василей Хребтовичъ... розежалъ есми землю пану Янчинскому от господаря нашего великого князя людами з Мокрычанъ и з игуменомъ Блаженицким (Володимир, 1498 *АрхЮЗР* 8/IV. 118—119); Ot neho w tych folwarkach hranyciu tym

zemlam sluham moyim zawodyt (Тришин, 1500 ДПЖН);

и) (вказує на походження кого від кого) від (б): а изше(д)-ше о(т) того корене и плѣменѣ... никто да иѣ волень продати ж ни на мнозѣ ни на малѣ (б. м. н., 1401 ЗКЕ); що бы имѣ оуриць сѣ оуземѣ доходомъ и дѣтемъ его... и сноу еи що е(ст) о(т) друуга еи моужа (Сучава, 1427 Cost. I, 196); што бы еи оури(к) сѣ всѣмъ доходомъ... и дѣтемъ еи нашему възлюбленому петроу (и ин)ымъ сыново(м)... на(шим ш) то боудеть о(т) кнАгины (в ориг. кАгины.— Прим. вид.) марены (Сучава, 1429 Cost. I, 248);

і) (вказує на предмет, пов'язаний з якоюсь дією) до (чого) або відповідає сучасній безприйменниковій конструкції з дав. (9): а еще монастирь боготиньскыи имаеть слухати о(т) того монастира (Сучава, 1411 Mih. Alb.); И тиж за припасни що сѣ знаидоут оу Радовцехъ и оу Коцмане, оу тих селахъ що прислоухаюут от митрополию, а до тих припасни никто аби не имал ни жадное дило (Сучава, 1481 BD I, 257);

(відповідає сучасній конструкції з прийменником за із внах.) (2): а оу ти(х) монастирски(х) Г сѣла(х)... да имаю(т) наши гло(б)ніц(и) оузати на(м) нашу глобоу о(т) дшегоубство (Сучава, 1472 DIR«А» 530);

(відповідає сучасній безприйменниковій конструкції з род.) (1): про то(ж) узрѣвше се(с) лис(т), а вы прийдѣте к на(м)... сѣ усими своими торговльми и товаро(м), не боачи сѣ ни о(т) которни шкоды (Баків, 1447 Cost. II, 732);

ї) (вказує на предмет — місце відліку відстані) від (з): А про то про его вѣрнуу службу дали есмы ему годль поле што же лежить о(т) бохурА болше милѣ (Бохур, 1377 P 24); а оу дво(р)цы в королево(м) мила отъ города тамъ в томъ дво(р)цы жонька з де(т)ми сама четверѣта (б. м. н., XV ст. ИК).

2. (выражає означальні відношення) (775) а) (характеризує особу або предмет з погляду його походження, виникнення і т. ін.) з, із (322): по тыхъ посланию по идикигеву посольство вышоль на мене аксакъ темиръ желъзнаа нога о(т) чорного пѣска (б. м. н., 1392—1393 РФВ 170); варе кто имаеть должника оу брашовѣ, што бы ни единѣ залогъ ие оузалъ на торговчАны о(т) брашова (Сучава, 1435 Cost. II, 692); Пишемъ вашей милости, ижъ билъ намъ чоломъ попъ Вавила отъ светого Спаса отъ Стольпа (Холм, 1440 АрхЮЗР I/VI, 5); Того ради ни Ивашко отъ Серецела, ани его дѣти... да не имаютъ николи болше тѣгати... на тота вишеписанна села (Ясси, 1459 BD I, 32); коли пришлоу цесарь тоурский на насъ и на нашу землю, а наши оубогни люди отъ Сочавы и они побегли до Каменьца (б. м. н., 1481 BD II, 365); а пак снѣ злати татарскихъ заплатих оу роуки Олахъ Иоанышои и Гашпарои, мАсчаном от Хрѣлова (Гирлов, 1499 BD II, 154);

(у грамотах молдаєських канцелярій — з іншими відмінками) з, із (54): а на то вѣра... шандро о(т) тоудора и дѣтїи его (б. м. н., 1400 Cost. I, 37); Мы панове господаръ нашего, илїи воеводи, на имА панъ вилча о(т) дяпники и панъ исаѣа бановскыи и панъ петръ дворникъ о(т) хоуди-нець... вызнаваемъ... колижъ велемъжнїи илїашъ воевода... пану владиславоу, кролю по(л)скомоу... до(с)тоинный голдъ вырности... е(ст) оучини(л)... мы такоже... повинни есмы его воли пристати (Львїв, 1436 Cost. II, 701); мы Стефанъ воевода... знаменито чиним... оже прїиде прАд нами... слоуга наш Лоупше от Сирецель... и продалъ свою правую отниоу (Гирлов, 1499 BD II, 144);

(відповідає сучасній конструкції з прийменником з-над, біля з род.) (19): а на то... вѣра пана влада о(т) бѣлого потока и дѣтєи его (Сучава, 1414 DIR«А» 441); мы Стефанъ воевода... знаменито чиним... оже прїидоша прАд нами... слоуга наш Сима Бена и сестра его Моуша... оуси оуноукове Крєца от Ялана... и продали ... едно село на Яланъ (Ясси, 1500 BD II, 175);

б) (характеризує предмет з боку його знаходження, розташування і т. ін.) у (чому), біля (чого) або перекладається словосполученням відносного прикметника з відповідним іменником (191): мы александръ воевода... чинимъ знаменито... оже есмы оузАли... ПАТЬ дворы татаръ... и дали есмы ихъ монастиреви стго николы о(т) полАны (Сучава, 1411 Cost. I, 95); да есть монастирю нашему о(т) молдавиць оуриць сѣ всѣмъ доходомъ непорушно (Дольний Торг, 1449 Cost. II, 379); мы стефа(н) воево(д)а... знаменито чини(м)... оже дали и потвѣрдили есмы нашему стмоу монастироу о(т) нѣмца... даанїе и потвѣрж(д)енїА дѣда нашего, алекса(н)дра воеводи (Ясси, 1500 Cost. S. 230);

(у грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками) у (чому), біля (чого) або перекладається словосполученням відносного прикметника з відповідним іменником (62): Оанца пн(с) оу монасти(р) о(т) полъноу (Поляна, 1448 DIR«А» 491); Тое всѣ вишеписанное да ест от нас оурикъ нашему митрополию от Радовцех (Сучава, 1481 BD I, 257); како да соут томо(у) свАтому нашему монастир(оу) от Великїи Тазлов... от нас уорик и сѣ всѣмъ доходом (Сучава, 1491 BD I, 453);

(у грамотах молдавських канцелярій — у сполуч. з власною назвою) (відповідає сучасній безприйменниковій конструкції з узгодженою у відмінку прикладкою або перекладається наз. відм.) (65): и да е(ст) прих(о)д к тымъ млно(м) ис нашего мѣса о(т) бани, колко былъ до ты(х) млиновоу приходу, при иаши(х) пре(д)ковъ, такижъ и теперь (Сучава) 1448 Cost. II, 313—314); А хотар тои трєтои середнои части село от Костєщи... да ест от оу(се)го хотара трєтаА част (Сучава, 1499 BD II, 130);

(з іншими відмінками) (18): мы стефанъ воевода... чинимъ знаменито... оже... дали есмы нашему монастироу о(т) полъны... пасика о(т) високою (Сучава, 1446 ПГСПМР); а ми тако(ж)дере... потвердили слузъ нашему, глигору... половина село, о(т) ри(ш)кани (Сучава, 1500 Cost. S. 234);

в) (характеризує предмет з боку його походження або місцезнаходження) (з просторовим відтїнком) від або перекладається словосполученням відносного прикметника з відповідним іменником (27): дали есмы монастирю о(т) быстрици... мыто о(т) брѣладского трѣга (б. м. н., 1422 DIR fig. 35); да е(ст)... нашему монастирю воскъ о(т) красного торгоу оуве(с) (Сучава, 1449 Cost. II, 378); дали есмы томоу стомоу нашему монастироу о(т) поутноу... всїи каменї о(т) воскоу (от) нашего серецкого трѣга (Сучава, 1488 ДГСПМ); печать къ нему прилеплена отъ инѣшого листа (Краків, 1489 РИБ 431);

г) (вказує на предмет, що є призначенням іншого предмету) від (1): ключи отъ тоє пивницы были въ нихъ (Краків, 1489 РИБ 431);

(у грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками) (відповідає сучасній конструкції з прийменником на із внах.) (6): тоє привилїе от коупеж на тоє село... еще еи дал... пред нашими бояре (Сучава, 1482 BD I, 265); и привилїе що имала Ольшка... от даанїе отъ тыхъ вишеписанных, она еще дала оу роуки Ефремоу (Сучава, 1499 BD II, 130);

(відповідає сучасній конструкції з прийменником про із внах.) (1): и поставили при(ви)лїе панъ миханлъ... сѣ своими братїями о(т) илїаша и о(т) стефана воево(д) о(т) токмежа, аже потокмилїса ста(н) полъна сѣ и(х) о(т)-цемъ (Сучава, 1448 Cost. II, 362);

д) (вказує на походження предмета, відповідає сучасній безприйменниковій конструкції) (4): мы илїа воевода... чини(м) знаменито... оже... потвержаємъ даанїа о(т) нашего родителѣ храмоу оуспенїе свАтѣхъ богородици о(т) быстрици (Устя Кракова, 1439 Cost. II, 59); мы илїа воевода... чини(м) знаменито... оже... дали есмы и потверди-

ли есми привиліє о(т) нашего родителѣ нашему монастирю... о(т) полѣнь (Сучава, 1441 DIR«А» 477);

е) (вказує на *приналежність козо, чого*) від (3): мы оуставляемъ своею ра(до)ю абы дети не бралі дѣ(л)ици о(т) оца докоу(л) другоую жоноу поиме(т) (XV ст. BC 28);

е) (вказує на *матеріал, з якого виготовляють інший предмет*) з, із (2): се азъ... пань Игнатіе... дали есмы трои двери от дамаскы чръвеной съ златом... и нарѣквизи от тождє камхє дамаскы (Молдовиця, 1462 BD I, 70).

3. (виражає просторові відношення) (764): а) (вказує на *місце, відправний пункт, звідки спрямовується дія, а у сполуч. з прийменниками до, к, по, на — на просторову межу чого*) від (326): я Любарть Кгедеминовичъ... записалъ есми и далъ село свое Рожысче... соборной церкви у Луцку... почонъ отъ Песчаньки бродку, одъ граници Сениковъ... до Любецкого мосту (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 1—2); а и еще далъ есмъ нѣзы (!) на днѣстрѣ о(т) мутвичьного потока до степаньча перевоза (Казимир, п. 1349 P 3); а ту насыпали могилу межи дубо(м)ъ а межи буко(м)ъ... а о(т) ближышого реченого бука... на дубъ а о(т) дуба попрекъ лѣса прость оу горохолину (Галич, 1404 P 68); о(т) бортого доубьА опере(к) доубровы к могылка(м) (Зудечів, 1413 P 83); а одъ тоєи долины Кобелькой на полуденъ грунтъ Хмельницкій вправо (Новоселиця, 1430 ГВКЛ 7); А хотар томоу селоу Греком почени от берег Сирета от знаменаной тополи черес лоужкоу оу могилу копаную (Сучава, 1488 BD I, 348); и я... граници есми положилъ Плоской ниве подле дороги великоє, котораяж идетъ от Печерского мнстря к Лыбеди к рѣчце, а от дороги на право межеу великою по конецъ Вздвигенское нивы (Київ, 1491 АрхЮЗР 8/IV, 158); а повѣдлі перед нами, штож... от Луцка далеко (Вильна, 1495 АЛРГ 55); у hrnacyiu у теzi samy iestno promezy sebe polozyly у корсу zasypaly poczopszy od toley welykoyi dorohy szto od mista ydet Berehom tuchawca (Тришин, 1500 ДПЖН);

(у грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками) від (74): а хотарь имъ нижли о(т) марышевыци валь... до серета (Роман, 1392 Cost. I, 7); почение хотарь тому селу... о(т) пискь... до панкова става... та о(т) конешъ ты(х) нивъ... до красной (Сучава, 1456 Cost. II, 582); пакъ оу то(м) оучинили есмы вѣ за дшѣ стопочивши(х) пре(д)ко(в)... наши(х)... и дали... есмы о(т) на(с)... монастироу о(т) немца болото криваѣ и озеро... о(т) доубро(в)ка, до где оупадаєт оу озер (sic.— Прим. вид.) оу захорна (Ясси, 1500 Cost. S. 230);

(переважно при дієсловах руху відповідає сучасній конструкції з прийменником з, із, з род.) (37): (а хотарь Ему... дѣло(м) до ниже поутъ что иде(т) о(т) хлапещи (Сучава, 1414 Cost. I, 111); а мы... сталі по(д)лі потока малого крѣховца оу кроуглы(х) лозь кде переходи(т) дорога о(т) зоудечова к долнѣ (Зудечів, 1421 P 95—96); а коли оусхотѣ(т) выгнати волю о(т) наше(і) земли до оугоръ, тогда имають платити о(т) каждого вола по в гроши (Васлуй, 1449 Cost. II, 743); а велики(м) до(л)жко(м) по ло(в)ко(в)скоу доро(гоу) што идетъ о(т) ло(в)кова ко скоморохо(м) (б. м. н., бл. 1458 P 167); а се zde есмо положили граници межи Манева и Вишневица и немьши от дороги што идетъ от Манева к Вишневици (Манів, 1478 AS I, 76); у hrnacyiu... iestno promezy sebe polozyly... poczonszy od... dorohy szto od mista ydet Berehom tuchawca (Тришин, 1500 ДПЖН);

(вказує на дію або на стан, викликаний напрямом дії) з, із, від (159): а хотарь тѣмъ селамъ да ес(т) съ вѣсьми своими старими хотарі о(т) (оу)си(х) сторонъ коуда извѣка оживали (Сучава, 1426 Cost. I, 178); и далъ (!) пань воевода вказалъ к намъ иже отъ всихъ сторонъ поганъство на хрестия(н)ство наступаєт (Вильна, 1493 ОПВВ

152); А хотарь имъ по старому хотароу от оусихъ сторонъ, по коуда из вѣка оживали (Ясси, 1500 BD II, 173);

(у грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками) з, із, від (5): А хотар... от иннихъ стороны по старому хотароу (Сучава, 1468 BD I, 126); а хо(тар) томоу... село... о(т) ин(ши)х(х) стороу да е(ст) по старому хотарю (Ясси, 1500 Cost. S. 234);

б) (вказує на *місцезнаходження, розташування чого*) (з означальним відмінком) біля (41): тѣмъ мы видѣвше е(го прав)ую и вѣрную службу до насъ... дали есмы емоу... два села... на има одному селу скорцевци... а другое панковци што выше калогери о(т) дубровѣ (Сучава, 1407 Cost. I, 56); И пак оу том прїидове прад нами... Анноушка и сестра (в ориг. помилково сн. и.— Прим. вид.) еи Моуша... и продали... едно селище на Тоутовѣ на имѣ Иванча от Татарки (Бирлад, 1495 BD II, 64);

(у грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками) біля (9): тѣмъ мы видѣвше ихъ правою и вѣр(ною) служ(бою) до на(с)... дали есми имъ... едно село... на има крѣниѣ о(т) холмѣ (Сучава, 1443 Cost. II, 149); а ти(ж) сотирѣ, алибо его слуги... да не имає(т) жадного примѣсу... до оусего хотарѣ о(т) загорна (Сучава, 1463 Cost. S. 45);

(відповідає сучасній конструкції з прийменником у з місц.) (32): мы александрѣ воевода... чиними знаемо... оже... дали есмы стѣи еп(с)кпии нашой о(т) земли нашой молдавской два села (Сучава, 1403 ДГАА); а тоти привилии погорили оу дом Роусоула от Флочещи, коли емоу погорил дом (Сучава, 1491 BD I, 452);

(у грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками) (відповідає сучасній конструкції з прийменником у з місц.) (21): а оны имають писати намъ за тыѣ два села двѣ црквы от радовци (б. м. н., 1415 Cost. I, 122); Се азъ... Іо Стефан воевода... знаменито чиним... оже... дали... есми... монастироу от Поутноу... оуси цркви и с поли...

на имѣ цркви оу Соучавской волости: а от Нижнї Жи-ков и с попом, в от Маневци с попом... д црков от Трѣнав-ка с попом (Сучава, 1490 BD I, 419);

(відповідає сучасній конструкції з прийменником над з ор.) (11): тѣмъ мы видѣвше е(го прав)ую и вѣрную службу до насъ... дали есмы емоу... два села... на има одному селу скорцевци о(т) черного потока, а другое панковци (Сучава, 1407 Cost. I, 56); и дал Ивоул Богдану и оуноуцъ свои Станѣ едно привиліе... що им пишет на три села от Моисни и от Солкы (Сучава, 1461 BD I, 45);

(відповідає сучасній конструкції з прийменником на з місц.) (34): мы александрѣ воевода... знаемо чинимъ... оже... дали есмы тоиже цркви о(т) молдавы што пониже романова торгу (Сучава, 1408 Cost. I, 60—61); и еще есмо дали два фалчи и един фертал винограда... що есмо осадили господствоу мы от поустини (Гирлов, 1499 BD II, 147);

(у грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками) (відповідає сучасній конструкції з прийменником на з місц.) (1): Там мы видѣвши его правою и вѣрною слоужбою до нас... далі... есми емоу... место от поустиню на Смиль (Сучава, 1468 BD I, 130);

(відповідає сучасній безприйменниковій конструкції з род.) (11): и також... даемъ стоמוу монастирю молдавыци посадоу, що е(ст) на молдавѣ, выше (от) бани, и съ оусими приходи (Сучава, 1453 Cost. II, 453); от това право... оу Жеравецѣ, та старою маткою Жерав(ца) долоу пониже от Хрѣнещи, до где оупадаєт Жеравеи оу Брѣлад (Бирлад, 1495 BD II, 63);

в) (вказує на місце, де відбувається дія, відповідає сучасній конструкції з прийменником у з місц.) (3): Тоє пишем. От Соучав(а) (Сучава, 1458 BD I, 19); Тоє пишем От Соучав(а) (Сучава, 1491 BD I, 464).

4. (виражає модальні відношення) з, від (чого), згідно з чим або відповідає сучасній безприйменниковій конструк-

ції з род. (86): мл(с)тнве пристоу(пи)ли есмы и поклонили сА есми яко г(с)дну нашему и братоу старшему и ты предъреченнымъ мерзачкы(м) (!) о(т) оусего сер(ди)ца о(т)-поустили есмы (Бярлад, 1435 *Cost.* II, 679); мы петръ воевода... чини(м) знаменито... оже благопроизволи господство ми нашимъ благымъ произволеніемъ... и о(т)и въсеа нашеа доброа волеа и о(т)и ба помощіа, яко да оутврѣдимъ(ш) црѣковь, монастырю о(т) быстрици (Сучава, 1455 *Cost.* II, 531); И потокившє и заплавише оусє вышєписанное, господство мы благопроизволи нашимъ благымъ произволеніемъ... и сь оусєа нашеа доброа волеа и пакъ от бога помощіа... яко да оутврѣдимъ и оукрѣпимъ нашє свати монастырь що на Добровещь (Гирлов, 1499 *BD* II, 162).

5. (виражає часові відношення) (38) а) (вказує на вихідний пункт часового обчислення, на початковий момент чого) від (29): Писанъ въ великомъ Луцку, лета отъ создания мира 6830 (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР I/VI, 3*); а имаю пану Ивашкови дати ту сто купъ о(т) сѣѣ маткы бжѣѣ што приѣдет на другую маткы (!) бжѣѣ (Львів, 1421 *P* 92); а на(ш) милостивыи па(н), наясненшіи коро(л) казими(р), о(т) сих часо(в) имає(т) его мл(с)ть на(с) ласкаво миловати и оборонити (Серет, 1453 *Cost.* II, 766); Тиж от сега часоу и на потоум далшіи часы слюбоуемо тому пану Казимиру кролю... чистоа правоу вѣроу ховати (Сучава, 1462 *BD* II, 284); П(и)сан оу Вилни... от создана мироу (!) *ЩЦПД* (Вільна, 1482 *AS* I, 80); Маю давати у годъ одъ сихъ часо(в) и на вѣки вѣчныи (Вільна, 1499 *АСД VI, 3*);

(у сполуч. з прийменником до вказує на період, охопленій дією) від (7): а миръ о(т) покровѣ бѣѣ до иванѣ дне до купаль (б. м. н., 1352 *P* 6); бы то было сведомо штожъ вы насъ брата своего здоровья отъведываете отъ ле(то)шнего и до сега часу (б. м. н., 1484 *ЯМ*); хто имаєт ста(д) конная... имаєт по(д) стороже паствить о(т) юрьєва дна до мѣхаилова дна (XV ст. *BC* 37 зв.); Ино от того дна до Божєго нарочєня взили есмо полтрєти копы грошей без дву грошей (б. м. н., 1497—1498 *АЛРГ* 79);

б) (вказує на термін виконання дії) після (1): о котрых(х) колѣ жалоба(х) великыхъ илѣ малы(х)... о(т) трєхъ недє(л) далєи не имаю(т) о(т)клада(т) (XV ст. *BC* 12 зв.); в) (вказує на особу, за часів якої відбувалася дія) за (1): і то(т) мн(с)ты(р) печє(р)скїи былъ з веко(в) с предѣлами свои(ми)... Самъ в себѣ Ставропигїя о(т) велики(х) кнзєй роуски(х) и Святи(х) потрїа(р)хъ (!) ко(н)сте(н)тинаполски(х) (б. м. н., 1481 *ГПМ*).

6. (виражає кількісні відношення) (6) (вказує на розмір чого) від (5): и тако(ж) оу ты(х) вышєписанны(х) се(л)...ни глобы брати ни третину (!) ни о(т) которой винѣ ни о(т) великой ни о(т) малой (Побрата, 1448 *ДГПР*); Мы пє(т)ро воево(да)... и сь всами паны о(т) велика даже и до мала радили есмы и много подоумали мє(ж) собою о оутисненїє и погибєли земли нашеи (Васлуй, 1456 *ЭСФ*); се я па(н) олизарь кирдєєвич... и сь своєю жєною Феодосїєю, зап(со)уває(м)... ись своего двора десятиноу... и сь озими...

и сь всеє ярины почєнь о(т) малы(х) и до велики(х) и кѣ стоум спсоу на красное (б. м. н., 1487 *ВОРСР* 178);

(вказує на кількісну мєжу чого) від (1): Оура(д)ийцн соу(д)и... о жало(б) малы(х) котрыхъ то покладаємъ (!) о(т) трицати гнїєвнѣ (!) ажъ нїже не (имє)ють вѣньчи бра(т) памє(т)но(г) одна (!) два(н)и грош(и) (XV ст. *СЯ* 43—43 зв.).

! **ОТЬ**³ <О> (1): О(т) (!) поустьинї сельскою алюбо мєською (XV ст. *BC* 23).

Див. **О¹**.

ЮТЬ³ <И> (1): а тако(ж) ты(х) люди да є(ст) и(м) сло(б)о(д)но о(т) (!) доброво(л)но ходити сь хорнцо(м) или с со(л)єю (Сучава, 1453 *Cost.* II, 461).

Див. **И¹**.

***ОТВѢДЫВАТИ** *дієсл. недок.* (1) (чого) довідуватися

(про що): Казимиру брату отъ му(р)тазы поклонѣ рекши бы то было сведомо штожъ вы насъ брата своего здоровья отъведываете отъ ле(то)шнего и до сега часоу (б. м. н., 1484 *ЯМ*).

ФОРМИ: *теп.* 2 ос. мн. отъведываете (1484 *ЯМ*).

***ОТВѢКА** *див.* **ОТ ВѢКА**.

ОТЬДАТИ *див.* **ОТДАТИ**.

***ОТЬКАЗАТИ** *див.* ***ОТКАЗАТИ**.

ОТЬКОЛЕ *спол.* (1) (*приєднує підрядне часове рєчєння — у препозиції*) відколи, відтоді як, з того часу як: отъколе даль милый богъ оу роуки Стефану воеводе отъчиноу его, землю молдавськоюу, а онъ слоужиль и слоужить господароу своему, великомуу королю, сь правдою (б. м. н., 1481 *BD* II, 364).

***ОТЬЛОЖИТИ** *див.* **ОТЛОЖИТИ**.

***ОТЬНЯТИ** *див.* **ОТНАТИ**.

***ОТЬПОВЕДЬ** *див.* ***ОТПОВѢДЬ**.

ОТПУСТИТИ *дієсл. док.* (26) 1. (кого) (дати волю, дозвіл піти куди) відпустити (5): а хочємъ... штобы правда не была оутїснена але хочє(т) ли то(т) о(т)пжстїти алюбо разрєшенїє дасть на проспоу кы (!) знанїю правды тогда оба сж(т) разрєшенъая (XV ст. *BC* 20); А иныи которыи его земли люди добровољне къ намъ прѣехали а вѣсхотятъ за ся къ немому поехати, и мы ихъ добровољно хочємъ къ нему отъпустити (б. м. н., 1496 *BD* II, 405);

(відправити) послати (1): A piszete wasza miłost, iże Posoł Wasz i druhyi Niemieckiuy posoł iedut iz Nimec siudy czerez naszuiu zemlu, sztobychom pak ieszcze my, tretieho naszeho posta prystawiwszuy, otpustili ko kniazii Szwitryk-haytu (Липнишки, 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 139—140);

(віддалити) відіслати (2): а о(т) сега часоу отъ насъ к вамъ котори(н) посоль при(и)детъ бє(з) листа а бє(з) наше(н) печати, и вы того непочтїиво отъпоустите зану(ж) то ложъ естъ (б. м. н., 1484 *ЯМ*).

2. (кому що) пробачити, простити кому (4): вло(д)славъ... кроль полскии... знаменито чинимы... ижъ велможныи

стефанъ... не хота(чи) зостати оу винѣ оца своего... просиль на(с) а быхомъ ему о(т)пустили (Ланчиця, 1433 *P* 120—121); и тыми часы его милость вишєрєченїи крал... намъ вси мерзачкы и шкоды и кривды... отпоустиль (Гирлов, 1499 *BD* II, 419); гнїѣвъ отпусти(т)и (4), отпоустити гнїѣвъ (1) *див.* **ГНЄВЬ**.

3. (кому що, кого з чого, кому зробити що) звільнити (кого від чого) (8): а мы томо мыто ливовчаном отпоустили, абы не давали ни пиназа (Сучава, 1456 *Cost.* II, 790); такеж з нашея ласки пожаловали есмо и отпустили с того именѣ Любча воловшину нашу (Луцьк, 1487 *AS* I, 241); Отпустили есмо войту Володимирскому Иванову сыну, на имя Федекку... на войну не ходити до его живота ни со однимъ старостою Луцькимъ (Судомир, 1488 *РИБ* 424); и тыи вси пошлїны ему есмо отпустили — сь того села паньцєрного тыхъ пошлїнъ вышєйписаныхъ не надобе ему давати (Вільна, 1499 *РИБ* 777).

4. (перед кого) зрєктися, відмовитися (перед ким) (1): А Богдан и жена его Стана отпоустили прѣд нас, абы болше не имали тгати ани оупоминати на вѣкы на Ивоула за его част села (Сучава, 1461 *BD* I, 45).

ФОРМИ: *інф.* о(т)пжстїти I (XV ст. *BC* 20); о(т)пустить I (1434 *P* 130); *перф.* 3 ос. одн. ч. о(т)поустиль I (1435 *Cost.* II, 687); отпоустиль I (1499 *BD* II, 419); 1 ос. мн. отпоустили 3 (1456 *Cost.* II, 790; 1460 *BD* II, 275; 1498 *АЛРГ* 82); есмо отпустили 2 (1496 *АЛРГ* 69; 1499 *РИБ* 777); (єсмо) отпустили 1 (1487 *AS* I, 241); отъпустили есмо I (1488 *РИБ* 424); есмо... о(т)поустили 1 (1495 *ПЛПС*); о(т)пустили есмы 1 (1435 *Cost.* II, 679); есмы отпоустили 1 (1457 *BD* II, 257); есмы ... отпоустили 1 (1470 *BD* II, 309); 3 ос. мн. отпоустили (1461 *BD* I, 45); *майб.* 2 ос. одн. отъпоустишь (1484 *ЯМ*); *майб.* II 3 ос. одн. о(т)поустиль буде(т) (1496 *ПДВКА* 61); 1 ос. мн. хочємъ ... отъпустити (1496 *BD* II,

405); *басж.-ум. сп. 2 ос. одн. ч. абы еси... отъпоустиль* (1496 ПЧФГ 36); *1 ос. мн. абыхомъ* (sztobuchom)... (от)пустили, *otrusted 2* (1433 ЗНТШ LXXVI, 139—140; P 121); *абыхъ-мо... отпустили 1* (1496 АЛРГ 69); *нак. сп. 2 ос. одн. о(т)-поусти* (1449 Cost. II, 385); *2 ос. мн. отъпоустите* (1484 ЯМ); *дiєприкм. пас. мин. наз. одн. ч. о(т)поуще(н)* (XV ст. ВС 28 зв.).

*Див. ще *ОТПОУЩАТИ.*

***ОТЪСЛАТИ** *див. *ОТОСЛАТИ.*

ОТЪТОЛЕ *див. ОТТОЛЪ.*

ОТЪТОЛЬ *див. ОТТОЛЬ.*

ОТЪТОУЛЬ *див. ОТТОЛЬ.*

***ОТЪЧИНА** *див. ОТЧИНА.*

***ОТЪЧИСТЫЙ** *прикм. (1) ◇ имънъе отъчистое див. ИМЪНІЕ 1.*

ФОРМИ: *знах. одн. с. отъчистое* (1498 АрхЮЗР 8/IV, 141).

*Див. ще *ОУСЗУЗНУЙ, *ОТЧИЗНЫИ, *ОТЧИННЫИ.*

ОТЬ *див. ОТЪ.*

***ОТЬЧИНА** *див. ОТЧИНА.*

! ОУБОЖЕЛО (ОУБОЖЕЛО) *див. *ОУБОЖАТИ.*

ОФАНАСЪИ *ч. (1) (особова назва, цсл. Афанаси, Атанаси, гр. Ἀθανάσιος) Панас, Афанасій: Мы бискупи маѣщи премыски(и) и офанасїи владыка премыски(и)... чинимы знаемо... како ко(л) та рѣчь межи нашн(м) г(с)дрмъ кроле(м) влодиславомъ пол(с)кимъ с одной стороны межи панею Адвигею отиною пилецкою... с другої стороны о волость о залъсне... на многи(х) роѣхъ пред на(м) водила(с) (Медика, 1404 P 69—70).*

ФОРМИ: *наз. одн. офанасїи* (1404 P 69).

*Див. ще ОПАНАСЪ, *ПАНАСЪ, ФАНАСИИ.*

ОФРЕМОВИЧ *ч. (3) (особова назва): А при том были светки: кн(А)зь Иван Юревич Жославский... пан Цата Офремович (Острог, 1481 AS I, 77); а при (томъ) (в ориг. а при мл.— Прим. вид.) были: ключникъ луцкой Богдан Сенкович Гоский... пан Олехно, пан Цата Охремовичи (Луцьк, 1494 AS I, 102).*

ФОРМИ: *наз. одн. Офремович* (1481 AS I, 77); *ор. одн. Охремовичом* (1487 AS I, 85); *наз. мн. Охремовичи* (1494 AS I, 102).

***ОХАБА** *ж. (2) вичне володіння: тоє вѣсе вышеписанное да буде(т) тому пра(д)реченному монастырю въ оури(к) и въ охабъ непо(д)вижно николи же на вѣки ись вѣсъмъ доходомъ (Сучава, 1443 ПГСММ)*

ФОРМИ: *знах. одн. охабъ* (1443 ДГСЛМН; ПГСММ).

ОХМАТКОВЪ *ч. (1) (назва села у Волинській землі): Охматкове: мы, великий князь Швитригаил... чинимъ знаменито... иже видеи и знаменав службу намъ вѣрную... пана Ивана Мукосѣвича... дали есмо... за его вѣрную службу села на имя Малов, а Охматковъ (Луцьк, 1430 АрхЮЗР 8/IV, 7—8).*

ФОРМИ: *наз. одн. Охматковъ* (1430 АрхЮЗР 8/IV, 8).

ОХМАТЬ *ч. (2) (особова назва, ар. Ahmed): охмать царь одинъ царь былъ, А нине два цари есмо з братомъ монмъ седихматомъ (б. м. н., 1484 ЯМ).*

ФОРМИ: *наз. одн. охмать* (1484 ЯМ); *знах. одн. Ахмата* (1484 ЯМ).

***ОХРЕМОВИЧЪ** *див. ОФРЕМОВИЧ.*

***ОХРЕМОВЦИ** *мн. (1) (назва села у Київській землі):*

Село охремо(в)ци а в томъ селе четыри члвки а паты(и) отамо(н) (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 91).

ФОРМИ: *наз. охремо(в)ци* (бл. 1471 ЛКЗ 91).

***ОХРЕМОВЪ** *прикм. (1) ◇ Охремово дворище (1) (назва земельной ділянки у Подільській землі): Се здѣсь просиль у насъ дворянинъ нашъ Тышко Ходкевичъ земельцъ пустыныхъ у Каменецкой волости... на имя: Струковничко дворища... а Охремова и Якимова дворища, што Марко седѣль на немъ (Краків, 1454 АЛМ 12).*

ФОРМИ: *род. одн. с. Охремова* (1454 АЛМ 12).

***ОХРОМИТИ** *дiєсл. док. (2) зробитися кульгавим: хто боуде(т) ранень алюб(б) оу которомъ члонькоу охромленъ (XV ст. ВС 23).*

ФОРМИ: *майб. пас. 3 ос. одн. боуде(т)... охромленъ 1 (XV ст. ВС 23); боуде(т)... ! охром(ъ) 1 (XV ст. ВС 7).*

! ОХРОМЪ (ОХРОМЛЕНЪ) *див. *ОХРОМИТИ.*

ОХРЪМОВЦЫ *мн. (1) (назва села у Волинській землі) Охрiмовци: кн(А)зю Василью осталса город Збараж, а к тому села... Охрѣмовцы, Черниковцы (Луцьк, 1463 AS I, 54).*

ФОРМИ: *наз. Охрѣмовцы* (1463 AS I, 54).

ОХРЪМЪ *ч. (1) (особова назва, цсл. Ефремъ, гр. Ἐφραίμ, гебр. Efraim) Охрiм, Ефрем: Поручили(с) кн(А)з велико(м) скирѣгаилу за гридка за костАнтинови(ч)... Федоръ ошашкови(ч) рикаило охрѣмъ (б. м. н., бл. 1392 P 46—47).*

ФОРМИ: *наз. одн. охрѣмъ* (бл. 1392 P 47).

Див. ще ЕФРЕМЪИ, ЕФРЕМЪ, ЕФРИМЪ.

***ОХТОВРІИ** *див. *ОКТАБРЬ.*

***ОХЪМАТОВЪ** *прикм. (1): а къ недругомъ его къ Охъматовымъ детемъ посылаешъ а наводишь ихъ на его (б. м. н., 1499 BD II, 448).*

ФОРМИ: *дав. мн. Охъматовымъ* (1499 BD II, 448).

Пор. ОХМАТЬ.

ОЦЕЛ, ОЦЕЛЬ *ч. (15) (особова назва, молд. оцел «сталь»): оцель пи(с) оу васлоун (Васлуй, 1436 Cost. I, 445); А оу томже пак оустал пан Херман... и продал тое вишеписанное село... шо емоу дал оуико его пан Оцел... нашемоу вѣрному боярину (Сучава, 1463 BD I, 74); и оуставше наши слоуги доума попшескою и мани (и заплатилъ оуси исполна тоты вышеписанїи пинези оу роуки слоуз (!) нашемъ якоб) сын михайла оцела граматика (б. м. н., 1500 SD 7).*

ФОРМИ: *наз. одн. Оцел, оцель, оце(л)* (1436 Cost. I, 445; 1446 Cost. II, 247; 1463 BD I, 73, 74; 1468 BD I, 130); *род. одн. оцела* (1451 Cost. II, 400; 1457 BD I, 4; 1464 DIR«А» 517; 1500 SD 7); *дав. одн. оцелоу, оцелу* (1436 DIR«А» 469; Cost. I, 476; 1438 Cost. II, 27; 1446 Cost. II, 247).

***ОЦЕЛЕСКОУЛ** *ч. (2) (особова назва): оури(к) да е(ст) съ оуси(м) доходо (!) муши жены пана пантелеа и зетоу еи петру оцелескоулу (Васлуй, 1464 DIR«А» 517).*

ФОРМИ: *род. одн. оцелескоула* (1464 DIR«А» 517); *дав. одн. оцелескоулу* (1464 DIR«А» 517).

***ОЦЕЛОВЪ** *прикм. (3): Там мы видѣвши есмо правою и вѣрною слоужбою до нас... далі и потвердили есмо емоу... села на имѣ... Чернѣтци на Король... и... Мотишѣи, и повише... поѣна от ДеокїАци, шо коупил от Хермана от его оурика Оцелова (Сучава, 1468 BD I, 130);*

оцелово мѣсто (1) (назва місцевості у Молдавському князівстві): тѣмъ мы видѣвши его правою и вѣрною слоужбою до на(с)... дали есмо емоу... села на ревть... и на иткиль меж(д)у кротолчи... повише оцелово мѣсто (Васлуй, 1436 Cost. I, 459); селище оцелово (1) див. СЕЛИЩЕ 1.

ФОРМИ: *род. одн. ч. Оцелова* (1468 BD I, 130); *знах. одн. с. оцелово* (1434 DIR«А» 463; 1436 Cost. I, 459).

Пор. ОЦЕЛ.

ОЦЕЛЬ *див. ОЦЕЛ.*

ОЧВИСТЕ *див. ОЧИВИСТЕ.*

ОЧЕВИСТО *див. ОЧИВИСТО.*

ОЧЕВИСТЪ *див. ОЧИВИСТЕ.*

! ОЧЕЗНЫ (ОТЧИЗНЫ) *див. *ОТЧИЗНА.*

***ОЧЖА** *ч. (1) (перс. хоза «старик», «старшина», «пан», «багатий купецъ», «хазяїн») пан: нынъ послалъ есмь к вамъ слуги наши асана и тулу очжю то повѣдати вамъ нашему брату абы то вѣдали вы (б. м. н., 1392—1393 PФВ 170).*

ФОРМИ: *знах. одн. очжю* (1392—1393 PФВ 170).

Див. ще ГАЖА.

***ОЧИ** *див. *ОКО¹.*

ОЧИВИСТЕ, ОЧЕВИСТЪ, ОЧВИСТЕ *присл. (4) (стл.*

oczywiście) особисто: мы па(н) ива(н) срѣ(м)скыи... визнава(м)... иже пришедши пре(д) на(с) очviste и доброволне пани махна узвертовская и о(т)ступила узвартова панѣ яхнѣ кыискон (Львів, 1414 P 85); А которые три лезива Виленской земли держали панѣ Сенько Гостский, а паиѣ Андрей Чаплич... очевистѣ передѣ нами и устнѣ повѣдили, штожъ тые три лезива вѣчно и на вѣки продали пану Петрашку Ланевичу Мылскому (Луцьк, п. 1445 АкЮЗР I, 17); Коли бы са то дѣяло около свѣта нарощнѣя бо(ж)е-го оуже промиоулого тогды коли есмо очviste с вами оу князьствѣ велико(м) были (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ).

Див. ще **ОЧИВИСТО**.

ОЧИВИСТО, **ОЧЕВИСТО** присл. (7) особисто: и мовили передѣ нами очivistо (Краків, 1489 РИБ 433); и мы о то(м) сами очivistо опытывали намѣстника воло(д)и(м)ирьского (Вильна, 1499 ГОКІР).

Див. ще **ОЧИВИСТѢ**.

ОЧИЗНА див. ***ОТЧИЗНА**.

ОЧИНА див. **ОТЧИНА**.

ОЧИСТИТИ дієсл. док. (18) 1. (що) довести безпідставність закидів проти чого, довести правильність (чого) (13); па(н) ивашко дѣдошницкии имаєть очистити листы свои (Зудеві, 1413 P 83); хто коли емоу нагани(т) имаєть положити лоупежъ бораніи (!) а он(т) то имаєть оузатъ коли(ж) свои соу(д) очиститъ (XV ст. ВС 34); коли тотъ листь прислала теща его слугою своимъ, нехай пріѣхавъ тутъ стоятъ и листь тотъ очиститъ (б. м. н., 1498 АЛМ 169);

визнати невинним (кого), оправдати (1): wsiakiј... swojeju własnoju prisiahoju budet' oczisten (Луцьк, 1388 ZPL 104).

2. (що) відхилити претензії до маєтку (2): а заме(ш)-кає(т) лі а не пріиде(т) на ро(к) а соу(д)я осоудитъ альбо очиститъ очиноу тогды то(т) соу(д) есть ве(ч)ный (XV ст. ВС 22 зв.); Будеть ли хто у тыхъ земляхъ бискупа и церковь вагабати, я хочью у то уступитися и боронити и очистити тые земли (Вильна, 1451 АкЮЗР II, 106).

3. (що) завести господарство (на чому), благоустроїти (що) (1): а доко(л) мы тоую землю очисти(м) и е(т) мл(с)ти дати на(м) слободы на да (!) годы (б. м. н., 1498 ЧІАФ).

4. (що) сплатити, заплатити (1): а естлибы его в томъ вѣнныи нѣкако хотѣли гадати (!) тыи Тоурьянскии, тогды а емоу тыи пѣнази маю очистити (Боковичі, 1496 AS I, 245).
ФОРМИ: *інф.* очистити (1413 P 83; 1421 P 95; 1428 P 111; 1430 P 116; 1495 ВМЗД; 1496 AS I, 245; 1498 АЛМ 169); *майб.* 1 ос. одн. хочью... очистити (1451 АкЮЗР II, 106); 3 ос. одн. очиститъ, очиститъ 2 (XV ст. ВС 22 зв., 34); *очиститъ* 2 (1498 АЛМ 169); 1 ос. *мн.* очисти(м) (1498 ЧІАФ); *нак. сп.* 3 ос. одн. нехай... очиститъ (1498 АЛМ 169); *майб. пас.* 3 ос. одн. ч. budet' oczisten (1388 ZPL 104).

Див. ще ***ОЧИСТИТИ СА**.

***ОЧИСТИТИ СА** дієсл. док. (9) довести свою правоту (невинність), оправдатися: Też jestliby... chrest'janinu ne dawsi swetkow, rek by, pożyczil ty zastawy, a on by zapret to chrest'janin majet' zaplatiti albo prisiahoju sia oczistiti (Луцьк, 1388 ZPL 103); а коли(ж) оубогыи бгато(г) зове(т) о квал(т)ъ бгаты(и) о то(т) квалтъ имеет са очистити свѣ(т)кы (XV ст. ВС 30).

ФОРМИ: *інф.* са очистити (очистити), sia oczistiti 3 (1388 ZPL 103; XV ст. ВС 30, 32); са очиститъ (очиститъ) 2 (XV ст. ВС 36 зв.); oczistitisia 1 (1388 ZPL 108); са...

очиститъ 1 (XV ст. ВС 36 зв.); *баж.-ум. сп.* 3 ос. одн. ч. **абы са оочисти(л)** (XV ст. ВС 38 зв.); *дієприсл. перед.* oczistiwsi sia (1388 ZPL 104).

Див. ще **ОЧИСТИТИ 1**.

ОСЧИЗ див. **ОТЧИЧ**.

ОЧИЧ див. **ОТЧИЧ**.

ОЧИЩЕНІЄ с. (1) звільнення від зроблених закидів, доказ правоти (невинності): мікоула о(т)повѣда(л) и(ж) бы не по правдѣ на не(г) жалова(л) ани тежъ бы тын пенѣзи ис(т)рачоны и хоте(л) са очистити то(г) свѣтъковъ а мы сказоуємъ штобы то было очіщеніє двена(д)це(т)ма све(т)кома добрыма а не мнѣ (XV ст. ВС 32).

ФОРМИ: *наз. одн.* очіщеніє (XV ст. ВС 32).

Пор. **ОЧИСТИТИ**.

***ОЧЧИНА** див. **ОТЧИНА**.

***ОЧЧИНА** див. **ОТЧИНА**.

1 **OSZ** (?) (1): Tohdy osz (!) ia pap Miklousz starostin pamisznik postal yesmy swoiho burgrabiu pana Michaila so zemliany, by rosprawił mezy namy tho thu zemliu (Галич, 1413 GL 48).

ОШЕМЕНЦИ *мн.* (1) (назва людей за місцем проживання, *пор.* Ошмена) Ошмяни: А при томъ были могоричници: на имя Войтко, конюшій Волковискій... Пашко и Митко Ошменци а Мацко Волковянинъ (Вильна, 1451 АкЮЗР II, 106).

ФОРМИ: *наз. мн.* Ошемени (1451 АкЮЗР II, 106).

***ОШЕЦОВАНЬЄ** с. (1) (*стп.* ośacowanie, *стп.* oszacowanie) (*визначення вартості, ціни чого*) оцінка: а тре(т)яка и чет-вертока и пѣтока хто забеть ино по(д)лоугъ дши чїи есть жеребещ и его ошецованью имѣ(т) емоу плати(т) (XV ст. ВС 36 зв.— 37).

ФОРМИ: *дав. одн.* ошецованью (XV ст. ВС 36 зв.— 37).

ОШИХЛИБЪ ч. (1) (назва села на Буковині) Ошихлиб: Тѣмъ и мы видѣвши его... вирноюю слоужбою до нас... дали... есми емоу... села... на имѣ... Дубовъцоул и Ошихлибъ (Сучава, 1464 BD I, 85).

ФОРМИ: *наз. одн.* Ошихлибъ (1464 BD I, 85).

***ОШЛАХТЕНЬИ** дієприкм. (1) (*стп.* oszlachcony) (*видатний за своїми внутрішніми властивостями*) облагороджений, ушляхетнений: колижъ всего прироченія по-стат своего передкою видѣ на быванна насладовати, про-тож и мы... от родителей нашихъ обычаевъ цнотами ошлах-теныи и похвалныхъ отстоуповати не имаємо (Сучава, 1462 BD II, 283).

ФОРМИ: *мин. пас. род. мн.* ошлахтеных (1462 BD II, 283).

Див. ще ***ШЛАХЕТНЫИ 2**.

***ОШМЕНА** ж. (2) (назва міста у Виленському воеводстві) Ошмяни: А pritomо были tyje swetkowe... rycere a Ľuba (!) bojare z Litwy i teź Minkhajto i z Oszmeny i teź z Litwy inszije bojare (Луцьк, 1388 ZPL 108—109); Пры томъ были люди зацные: Федоръ княжа... такъ тежъ Минкгаило з Ошмены, тежъ з Литвы (Луцьк, 1389 РЕА I, 28).

ФОРМИ: *род. одн.* Ошмены, Oszmeny (1388 ZPL 109; 1389 РЕА I, 28).

ОЩОВСКИЙ ч. (1) (*особова назва*): А пры томъ были свѣтки добрые... панѣ Вольчко Ощовский а панѣ Пашько Смыковський (Звиняче, XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 193).

ФОРМИ: *наз. одн.* Ощовский (XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 193).

Див. ще **ВЩОВСКИЙ**.



ПАВЕЛЪ ч. (27) (*особова назва, цсл. Павелъ, гр. Παῦλος, лат. Paulus*) Павло: о(т) мѣстичовъ короткии павель григоръ павель писарь (Львѣв, 1368 Р 16); *My Witold, welyki kniaz ȳtowskiy... czupim znaminito... iz dali iesmo sluzi paszomu Pawlu seliszcze... Nowostawce* (Ужѣв, 1420 AS I, 25); Паве(л) де(р)жить две земли данъны(х) (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 93); А коли Павелъ давалъ миѣ намѣстничество въ тыхъ дворехъ, а тая клѣтъ не запечатана была ничимъ (Вильна, 1498 АЛМ 163); а кто бы хотѣлъ тое пороушати, таковыи да ест проклѣтъ отъ господа бога... и отъ свѣтыхъ врѣховнихъ апостоль Петра и Павла (Гирлов, 1499 ВД II, 163).

ФОРМИ: *наз. одн. павель, Павелъ, Паве(л)* (1368 Р 16; 1385 Р 28; 1388 Р 38; 1434 Cost. I, 374; бл. 1471 ЛКЗ 93, 93 зв.; 1498 АЛМ 163); *род. одн. Павла* (1394 Р 54; 1400 Cost. I, 37; 1465 АкВАК III, 4; 1479 ВД I, 222; 1488 ВД I, 343; ДГСВМЩ; ДГСРМ; 1489 ВД I, 378; 1490 DC 149; 1499 ВД II, 163 і т. ін.); *дав. одн. Pawlu* (1420 AS I, 25; 1421 AS I, 27); *знах. одн. павла* (1455 Cost. II, 769).

ПАВОУСТИНЪ ж. (1) (*назва села у Молдавському князѣвствѣ*): тѣмъ мы... дали есми емоу... села его... на имѣ... радовци... еше село павоустинъ (Сучава, 1437 Cost. I, 541).

ФОРМИ: *наз. одн. павоустинъ* (1437 Cost. I, 541).

***ПАГУБА** ж. (5) (*збитки, втрапа*) шкода: про то(ж) прошу твою мл(с)тъ, учини на(м) правду за тоты люди,

зану(ж) мы хоче(м) узѣти ваши(м) члко(м) за тото кезъшство, поне(ж) има(м) пагубу (Бирлад, 1434 Cost. II, 675); А им да ест слободно засѣ до о(у)горъ поехати съ оусим ихъ товаромъ, безъ никотороу забавѣ и пагоубѣ (Сучава, 1475 ВД II, 329); такежъ и посло(м) ваше(и) мл(с)ти и купцо(м) да е(ст) земля г(с)дра нашого воеводы о(т)ворена ходити слобо(д)но и доброво(л)но и в миру и бе(э) погоубы боу(д) на котороу сторону коуды имѣ боуде(т) надобе (б. м. н., 1496 ПСВВ 192 зв.).

ФОРМИ: *род. одн. пагоубъ 2* (1475 ВД II, 329); *погоубы 2* (1496 ПСВВ 192 зв.); *знах. одн. пагубу* (1434 Cost. II, 675).

***ПАДАТИ** *дѣсл. недок.* (8) (у шо, у чѣм, на шо) впадати, вливатися (у шо): и млинъ шо е(ст)... на сопоунки, где падае(т) съпѣнца оу тисоу да служе(т) монастыроу сѣго архаггла михаила (Сигет, 1404 ГМ); еше есми дали двѣ потоцѣ на верхъ поле, шо падаю(т) на бахлуи, да ставѣтъ мли(н) (Сучава, 1453 Cost. II, 445); а хотарь монастыроу... отъ проти(в) воронца где падае(т) оу мо(л)дови та о(г)толѣ поуте(м) до где оупадае(т) оу великій поут(т) на копаноу моголоу (Сучава, 1490 ДГСХМ).

ФОРМИ: *мен. 3 ос. одн. падае(т) 1* (1404 ГМ); *падае(т) 6* (1404 ГМ; 1425 Cost. I, 168; 1436 Cost. I, 459; 1458 Мш.

Doc. 121, 122; 1490 ДГСХМ); *3 ос. мн. падаю(т)* (1453 Cost. II, 445).

*Див. ще *ОУПАДАТИ.*

***ПАДИНА** ж. (1) (*назва мѣцевости у Молдавському князѣвствѣ*): тѣ(м) мы... дали... есми ему... село... на имѣ грѣдещи... и па(д)ина его (Сучава, 1455 Cost. II, 543—544).

ФОРМИ: *наз. одн. па(д)ина* (1455 Cost. II, 544).

***ПАДЧЕРИЦА** ж. (3) пасербиця: И оуоставше слоуга наш Станчюл и заплатил оусе исполна тоти... пинѣзи... оу роуки слоузѣ нашему Холовати и оу роуки падчерица его Федори и Насти (Сучава, 1484 ВД I, 285—286); была нам чолом и повѣдила перед нами пани Олизарова Шиловича ... штож пан ее... пан Олизар Шилович падчерицы своей, дочсе ее... дал и записал по животе паней своей имѣне хошен (Луцьк, 1487 AS I, 87).

ФОРМИ: *дав. одн. падчерицы* (1487 AS I, 87); *дав. мн. падчерицам* (1484 ВД I, 285); *ор. мн. падчерицами* (1484 ВД I, 285).

ПАИСІЕ, ПАИСІЕ ч., *невѣдм.* (10) (*особова назва, молд., цсл. Паисии, гр. Παΐσιος*) Паісій: Пис(а) въ монастырь... ермонахъ Паисіе Игоумен Поутенски (Путна, 1476 ВД I, 216); И оу томъ такежъ прѣидоша... кир поп Паисіе і архимандритъ и съ всѣми братѣми отъ Поутенскоу монастыри... и продали свою правоую отнину (Гирлов, 1499 ВД II, 153).

ПАК *див. ПAKЪ.*

! ПАКАСТИТИ *див. ПАКОСТИТИ.*

ПАК БЫ *спол.* (4) (*прѣднуге пѣдрядні умовні речення — у препозиції*) якщо, коли, якби: пак тот што имет жити оу тот домъ бы хотѣлъ нѣшто отъ тѣхъ держати, тогда имоут (р — *Прим. вид.*) с мѣстомъ терпѣти (Сучава, 1434 Cost. II, 670); и пак (до) Вънгрех да перешли бы съ торговлею своею, еше да платѣтъ оу Сочавѣ мыто Сочавское, а инде нигде оу нашей земли (Сучава, 1458 ВД II, 262).

Див. ще ПАКЫБИ.

ПАКИ *присл.* (6) знову, ще разъ (4): паки име(т) кто бантовати ты(х) люди или оузѣти о(т) ни(х) боу(д) шо, безъ (л) и(х) воли, томоу шѣа плати(т) (Сучава, 1444 Cost. II, 208); А хотарь тое село... поченъше отъ рѣцѣ Бистрица оу едн(а) могилѣ копана, и отъ толѣ оу ед(ин) камен, таке паки оу един камен, таке на дѣль оу крѣница Хрисова (Сучава, 1479 ВД I, 221); тоти и цркви и съ тоти и попи нашей епискоупин о(т) радовце(х)... и паки оу тоти више писани(х) (л) цркви въ та(х) више писани(х) селахъ... варе ко(л)ко съ приновѣти пра(ж)де и ко(л)ко съ принова(т) а пра(д) и причина(т) (Сучава, 1490 DC 148);

(у *сполуч.* п а к и ж е) знову ж, знову ж таки (2): паки же... даемо надто подѣ Острогомъ тому господину отцу

владыще... село наше Бусчу (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 2); А хотарь тоє село... поченьше от рѣць Бистрица... таже оу един камен, таже от знамен до знамен паки же оу Бистрици (Сучава, 1479 *ВД* I, 221).

Див. ще ПАКЪ 3.

ПАКЛИ, ПAKЪЛИ *спол.* (11) (*стч., стп. rakli*) (*приєднує підрядні умовні речення — у препозиції*) якшо: пак ли не буде(т) фрАзьского серебра, а мы литовские рубли дамы а лубо литое серебро (б. м. н., 1411 *P* 77); па(к) ли не боудоу(т) дѣти емоу, тоє да боуде(т) братіа(м) его и дѣте(м) и(х) и оуноучато(м) и(х)... по его сѣмрти (б. м. н.,

1425 *Cost.* I, 168); пак ли коро(л) его млсть не оусъхочет ма оставить при держанию ты(х) городов и волостин... тогда А хочю тоѣ присаги моеѣ пороже(н) бытъ (Кременець, 1434 *P* 130—131); пакъ ли жона моя Маря пойдет замужь, ино зятъ мой... и сестра моя... отложатъ за вся тая имена триста копѣ грошии готовых широких, а тые имена, што есми еи записал, усѣ собѣ возмутъ (б. м. н., XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 28); мочи имет ли ниже што та(к) и добро а пак ли не мочи име(т) с то(г) спросити а вынѣти тогди дати и тоты двѣ тисѣчи зла(т) оугорскы(х) абы на(м) оупокою бы(л) (Васлуй, 1456 *ЭСФ*).

Див. ще ПАКЛИБЫ.

ПАКЛИБЫ, ПAKЪЛИБЫ *спол.* (39) (*стч., стп. rakli-бу*) (*приєднує підрядні умовні речення — у препозиції*) якби, якшо б: пак ли бы... хо(т)л бы коли о(т)стати тонѣ исны кна(з) корибу(т)... тогда мы со всимъ посольство(м) земли его хочемы его о(т)стати (Лучиця, 1388 *P* 39); пакли бы романъ почА(л) и жаловалъ предкимъ (*sic.* — *Прим. вид.*) того нАтсва... тогда мы имаєва того исного романа опАть поставити и дати в руцѣ... кролю пол(с)кому (Берестя, 1400 *Cost.* II, 618); пак ли бы кто нагабалъ тученака оу тои дѣдининѣ оу сернѣку или кро(л) господарь то пани марегорѣта росоваА имаєтъ заступити оправн(т) подлугъ земеско(г) права (Галич, 1418 *P* 89); пак ли бы хто хотѣлъ тые имѣнья подѣ пано(м) петро(м) взАти... тогда первѣ имаєтъ пану петру... дати чєтыри ста ко(п)и широкихъ грошии (Луцьк, 1438 *P* 138); па(к) ли бы(с) оусхоти(л) оу коропци мешкати ино емоу дає(м) мѣсто коропецъ (Снятин, 1454 *P* 163); а пак ли бы хотил держати тоты рѣчи, тот, што имєтъ жити оу том домоу, а он абы тагноул ис мистомъ о оусих рѣчех (Сучава, 1456 *Cost.* II, 791); пакъли бы которыи року не дожидаючи хотєли его в том габати,... и ты бы его от тых боронил и не дал бы еси ему никому ни в чом кривды чинити (Вильна, 1498 *АЛРГ* 82); пак ли не имал бы прошєнїА, нам не держати его оу нас, ани где оу нашей земли не мешкати емоу (Гирлов, 1499 *ВД* II, 421).

Див. ще ПАКЛИ.

ПАКОСТИТИ *дїєсл. недок.* (3) капостити, пакостити, шкодити (кому і без додатка): мы ихъ сказнили такъ што опАть не будутъ намъ пакостити (б. м. н., 1392—1393 *РФВ* 170); и не имають пакостити земля нашей, ани коупцемъ нашимъ (Сучава, 1449 *Cost.* II, 746); а хто учне(т) устоупатися и пакастити (!)... да боуди на немъ о(т) на(с) кля(т)ва в се(н) вѣ(к) и в боудоущей (б. м. н., 1481 *ГПМ*).

ФОРМИ: *інф.* пакостити I (1449 *Cost.* II, 746); I пакастити I (1481 *ГПМ*); *майб.* 3 *ос. мн.* будутъ... пакостити (1392—1393 *РФВ* 170).

***ПАКОСТЬ** *ж.* (1) капость, пакость, шкода: а и ѣще што было межи насъ какъ здавна гостемъ путь чистѣ и вашимъ и нашимъ торговцемъ безѣ приймаѣ без пакости всакому члвку (б. м. н., 1392—1393 *РФВ* 170).

ФОРМИ: *род. одн.* пакости (1392—1393 *РФВ* 170).

ПАКЪ, ПAKЪ, ПAK *част.* (343) I. (*підсилювальна*) же, ж, пак (319): А што пакъ ты есмы пѣнАзи, выдавали панѣ староста творьянѣ взалъ на твое потреби л гривенъ и поль триѣты гривны (б. м. н., 1386—1418 *P* 35); мы стефанъ воевода землѣ молдав(с)кон знаемо и чинимъ симъ нашимъ

листомъ, кто нанѣ коли возрить или пакъ оуслышитъ, ажѣ... сѣли есмъ на воевод(с)твѣ земли молдав(с)кои (Сучава, 1395 *Cost.* II, 611—612); а по наше(м) животи кто боуде(т) г(с)п(д)рь нашей земли молдавской, о(т) дѣти наши(х) или о(т) нашего родоу или па(к) боудь кого бѣ избере(т) г(с)п(д)ремъ бити нашей земли, то(т) щоби емоу непоруоши(л) нашего даанїє и потвѣрж(д)єнїє (Сучава, 1428 *Cost.* I, 210); А мы па(к) имаємъ его мл(с)ти вѣрно и знаменито служити и коруни по(л)ской (Серет, 1453 *Cost.* II, 766); А естли пак им бог дѣток не дасть, ино (*в ориг.* ина. — *Прим. вид.*) тыи верху писаныи имѣнѣА вси маюут быти по кн(А)зА его милости животѣ св(А)тому Иоанну (Степань, 1489 *AS* I, 89); а бѣде(т) па(к) то(т) панѣ силе(н) што бѣде(т) соуд(я) боялѣ сА сла(т) до не(г) закла(д)у бра(т) тогды має(т) намъ заплатити виноу Ѡ у нашѣ скарбѣ (XV ст. *BC* 16 зв. — 17); а по нашемъ животѣ, кто боудетъ господарѣ нашей земли, от дѣти наших или от нашего родоу, или пакъ боудь кого богъ избере(т) господаремъ быти нашей земли молдавской, тот бы не поруошилъ нашего даанїА (Ясси, 1500 *ВД* II, 173—174);

(*як вставний компонент розмовної мови*) пак (16): аже пакъ тых емоу не достанєтъ тогда што бы было братіАмъ его... непоруошено николиже на вѣкы вѣчнии (Сучава, 1429 *Cost.* I, 242); *chotiak pak ty chotiak peremiryia toho s Szwitrykhaiatom, no my tebe k tomu ne prypustym* (Липнишки, 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 140); А оу томже пак оустал пан Херман... и продалъ тоє вишеписанное село (Сучава, 1463 *ВД* I, 74); за тымъ пак король его м(и)л(о)сть... писал до нас што-быхмо (*в ориг.* быхо. — *Прим. вид.*) того досмотрѣли (Луцьк, 1475 *AS* I, 70); па(к) я ѣдео(с)и игумен(н)... остато(к) то(г) сребра ссбраб (!) тоє сребро зваживѣ

(б. м. н., XV ст. *ВОРСР* 179); а по смрти пакъ его дѣти волны во имѣнїи очины и материзны алѣ не другоє жонѣ (XV ст. *СЯ* 41); ачѣ пакъ хотА и ты(х) пословѣ о(т) себе о(т)поустилъ буде(т) и о(н) ихъ наза(д) може(т) к себе ве(р)нути (б. м. н., 1496 *ПДВКА* 61).

2. (*у знач. починального сполучника*) а, і (5): Пакъ жалуетъ вашу мл(с)ть за сме(р)ть о(т)ца вашею мл(с)ти... што его богъ о(т) сєго света взя(л) (Вильна, 1493 *ПОСВВ* 151 зв.); па(к) кто сѣ покоуси(т) поруошити того вишеписаннаго нашего даанїА... таковїи да естѣ прокла(т) о(т) га ба (Ясси, 1500 *Cost.* S. 231).

3. (*у знач. прислѣвника*) знову (3): <а хотарѣ емоу почавши о(т) лѣвѣтъ на брѣгъ пото(ка) могола копана, о(т) толь... на край доубров(и)... та прости на брѣгъ пот(о)ка пакъ на копаною моглоу (Сучава, 1414 *Cost.* I, 111); А хотарѣ тимъ вишеписаннимъ тремъ сєламъ по водоу Добровецом долоу до оусти Коуцитнон, та пакъ по водоу Коуцитнон гори до хотара Ромашкова (Гирлов, 1499 *ВД* II, 163).

Див. ще ПАКІ.

ПАКЪЛИ *див. ПАКЛИ.*

ПАКЪЛИБЫ *див. ПАКЛИБЫ.*

ПАКЫБИ *спол.* (1) (*зв'язує підрядні речення, приєднує підрядні умовні — у препозиції*) якшо, коли: а пакы бихомъ тако не задержали, яко сА есмо записали на то(м) сниму... што быхо(м) били осаженіи нашей чти и што быхо(м) чти не имали нигде на вѣкы вѣчнии (Бирлад, 1435 *Cost.* II, 679).

Див. ще ПAK БЫ.

ПАКЪ *див. ПAKЪ.*

***ПАЛЕЦЬ** *ч.* (2) палець: Петрѣ жалова(л) на яна и(ж) емоу чєтыри па(л)ци оутАл оу роу(к) (XV ст. *BC* 23).

ФОРМИ: *знах. мн.* па(л)ци (XV ст. *BC* 23).

***ПАЛЬ** *ж.* (1) паль: тамъ же противъ той долины, в рици Згару, в озєры Антоновы, для вечистого знаку пальзабыты казалы есмо и тую граньщю скончыллы (Новоселиця, 1430 *ГВКЛ* 9).

ФОРМИ: *знах. одн.* паль (1430 *ГВКЛ* 9).

ПАМЕТНОЕ с. (9) (*стц.* památné, *стп.* pamieŋne) плата судові за виграну справу: мы оуставляем оу жалоба(х) оу деди(ч)ны(х) алубо вы (!) нны(х) велики(х) не смеет венци брать адно четыри гроши паме(т)но(г) (XV ст. BC 22); Коли (ж) на соудъ одна жалоба бяде(т) положена а бядь(т) лі болъи парь(соу)нъ оу тои жалобъ венци нетоу(г) то(л)ко одно паметное имее(т) быти положено (XV ст., СЯ 43 зв.).

ФОРМИ: *наз. одн.* паметное 2 (XV ст. СЯ 43 зв.); *! паметно* 1 (XV ст. СЯ 9); *род. одн.* паме(т)но(г) (XV ст. BC 22; СЯ 43 зв.); *місц. одн.* о пама(т)но(м) 1 (XV ст. СЯ 43); *паметномъ* 1 (XV ст. BC 22); *о ! наметномъ* 1 (XV ст. СЯ 9).

*ПАМЕТЬ *див.* ПАМАТ.

*ПАМЪАТЬ *див.* ПАМАТ.

*ПАМЪТЬ *див.* ПАМАТ.

*ПАМЯТ *див.* ПАМАТ.

*ПАМЯТАТИ *дієсл. недок.* (1) (шо) пам'ятати, зберігати в пам'яті: Ино мы памятаючи давныи дела, какъ предькове нашы ись твоими предьками... бывали оу прыязни и въ любви, то есмо вчынили на жаданье твое миръ вечныи и прыязнь съ тобою есмо взяли (б. м. н., 1496 BD II, 407).

ФОРМИ: *дієприсл. одноч.* памятаючи (1496 BD II, 407).

Див. ще *ПАМЯТОВАТИ.

ПАМЯТНО *предик.* (1) (кому) пам'ятно: Александръ Божію милостію великій князь всказалъ: Ино памятно тобъ брату нашему какъ есьмо взяли съ тобою любовь и докончаніе и въчную прыязнь (б. м. н., 1496 ОКИВ).

*ПАМЯТОВАТИ *дієсл. недок.* (1) (*цсл.* паматовати) (шо) пам'ятати, зберігати в пам'яті: мы иляшь воевода... знаменито чинимо... како... памятоуочи досить оучыниіе... тому... нинишему кролеви полскому... за щкоды передь реченыхъ зьм(л)ь... землю шепиньскоую... даваемы (Львів, 1436 Cost. II, 706).

ФОРМИ: *дієприсл. одноч.* памятоуочя (1436 Cost. II, 706).

Див. ще *ПАМЯТАТИ.

*ПАМЯТЬ *див.* ПАМАТ.

ПАМАТ ж. (64) 1. (*збереження у свідомості попередніх вражень, пам'ятання*) пам'ять (21): а и(а) крѣпость тому и на памАть велъль есмо нашу печатъ великую привѣсити (Роман, 1392 Cost. I, 8); а на потверженъе того нашего жалованья про лѣпшюю памАть и твердость и печатъ нашу велъли есмо привѣсити к сему нашему листу (Київ, 1433 P 119); колижъ межи рожаемъ людьскимъ ничего не есть пилнишее, нижъли памАти потребизна есть, абы дѣла листовымъ писмомъ, и свѣдоцствомъ оутвержено людьскимъ, про тожъ мы иляшь воевода... знаменито чинимо оурадомъ того листа... како... кролеви полскому... землю шепиньскоую... даваемы (Львів, 1436 Cost. II, 706); А еше... про лепшее сведѣцство и твердость памети, и печатъ нашу казали есмо привесити къ сему нашему листу (Луцьк, 1445—1452 АрхЮЗР 8/IV, 13); а дла памАти соудоу нашог(о) дали есмо кн(А)зю Семенуу (*в ориг.* Меменуу.— *Прим. вид.*) Васильевичю) сей нашъ листъ за нашими печатъми (Луцьк, 1475 AS I, 70); Про памет: Водорацкии вышей дани взал 100 судновъ и судно (Вільна, 1496 АЛРГ 73); На память, какъ староста повѣдилъ передь господаремъ, княземъ великимъ (Вільна, 1498 АЛМ 163);

к(коу) въчнои памАти (9) *див.* ВЪЧНЫИ 1.

2. (*здатність мислити*) притомність, свідомість: доброе памети (1), з доброю памАтью (2), в(за) доброй памАти (2) *див.* ДОБРЫИ II, 3; приити ку доброй памАти (1) *див.* ПРИТИ;

думка, помисел (1): мы Стефан, воевода... знакомито чинимъ... яко хотА... предкоув наших... обычаем и стопенюм наслидова(ти), и тиж ихъ вѣры, пилной заслуугы коу наяснѣншой з божию памАти наяснѣншихъ кнАжат и панов кролюв полскихъ... потвердити... мы... их воли вѣрнымъ

наслидованем послоухати заоужды винни есми (Сучава, 1462 BD II, 283—284).

3. (*пригадування, відновлення у свідомості*) пам'ять, згадка: вечная памАть (1), въ вѣчнаа памА(т) (1) *див.* ВЪЧНЫИ I; вѣчистой памАти (1) *див.* *ВЪЧИСТЫИ; доброе памАти (5) *див.* ДОБРЫИ I, 8; святоѡ памАти (1) *див.* СВАТЫИ; счасной памАти (1), щасной <памАти> (1) *див.* *ЩАСНЫИ.

4. (*церковне свято*) день поминання святого (6): Въ лѣто шеститисАчное и ѡ и сотное девАносто третее на памАть стаго мученика ефимъА (б. м. н., 1385 P 28); а по(д)ъ лѣ(т) I (зі знакомъ тысячі.— *Прим. вид.*) лѣт и 4 ст(а) и (тр)ѣтне на 10 лѣто исконычася (с)иі костель мѣся авьгусъта на памАть стго лаврѣн(т)ня мчн. рукою аньдрѣево (Люблін, 1413 ОБРН 115); А писана грамота оу погоничи(х) оу четверто(к) м(с)ца генъварА оу ка днь на памАть стго оца макксима (так.— *Прим. вид.*) исповѣдника (Погоничі, 1422 P 98); а пи(с)на въ кѣевѣ въ обитѣли црствѣи... въ лѣ(т) #šїйд м(с)ца юна въ ſї на памА(т) сщенном(ч)нка тихона (Київ, 1446 P 155);

(*церковна служба за упокій душі померлого*) поминання (10): а по нашемъ животоѡ, кто боуде(т) господаръ земли нашеи... то(т) щобы непороуши(л) нашему монастырю наше дааніе, що родите(л) на(ш) да(л) и мы дали за его дшоу и памАте и за наше здравіе (Сучава, 1448 Cost. II, 353); А то дали есмо оу до(м) Сѣѣи тр(о)ци на памА(т) (так.— *Прим. вид.*) родителе(м) ншимъ... а на(м) на здоро(в)е (Київ, 1459 P 174); а то есми записал и дал къ ц(є)ркви божей на памАт доуши своеи и родителемъ моимъ, абы с того была памАт в годже в год (б. м. н., 1470 AS I, 67); Се азь... панъ Игнатіе... даль есмы едно село... яко да творАт ми памАть на вѣкы вѣчныА (Путна, 1476 BD I, 211);

въчнои памѣти (1) *див.* ВЪЧНЫИ 1.
ФОРМИ: *наз. одн.* памат, п(а)ма(т) (1470 AS I, 67; 1480 DC 11); *род. одн.* памаяти, памати, памѣти 10 (1436 Cost. II, 706; 1448 Cost. II, 733; 1453 Cost. II, 453; 1462 BD II, 283; 1470 AS I, 67; 1475 AS I, 70; 1499 РИБ 777); *памети, памети* 5 (1445—1452 АрхЮЗР 8/IV, 13; 1458 Cost. II, 815; 1487 AS I, 240; 1495 ВМБС; 1499 AS I, 118); *! паматне* 1 (1451 P 157); *дав. одн.* памати, памѣти 9 (1422 P 97; 1433 P 120, 121, 124; 1436 Cost. II, 706; 1448 Cost. II, 733, 737; 1462 BD II, 283; 1485 BD II, 371); *памети* 1 (1499 AS I, 117); *знах. одн.* памаять, памаять, памА(т), памаят, памат, памѣть, ! памА(т), ! памА(т) 26 (1376 P 22; 1392 Cost. I, 8; 1412 P 81; 1422 P 98; 1433 P 119; 1444 AS I, 40; бл. 1458 P 167; 1470 AS I, 67; 1481 BD II, 364; 1498 АЛМ 163 і т. ін.); *паметь, памет, паме(т)* 6 (1430 АрхЮЗР 8/IV, 9; 1437 AS I, 34; 1444 AS I, 42; 1448 Cost. II, 353; 1476 BD I, 215; 1496 АЛРГ 73); *ор. одн.* паматью (1467 AS I, 63; 1469 AS I, 64); *місц. одн.* в(о) паматн (1448 Cost. II, 366; 1461 AS I, 53).

! ПАМАТНЕ (ПАМАТИ) (1): А еше надъ то на потверженіе сего нашего жалованья про лѣпшее сведѣцство и твердость памАтне и печатъ нашу казали есмо привѣсити к сему нашему листу (Луцьк, 1451 P 157).

Див. ПАМАТ.

*ПАМАТНОЕ *див.* ПАМЕТНОЕ.

*ПАМАТЬ *див.* ПАМАТ.

ПАН *див.* ПАНЪ.

ПАНА *див.* ПАННА.

ПАНАСКО ч. (1) (*особова назва, пор.* Панасъ): А се я пан Панаско Голубович, а я пан Михайло Целович... сознаваемъ симъ нашимъ листомъ — жаловалъ передъ нами пан Федко канцлер... на Данила на Волошина (Ступно, 1444 AS I, 41).

ФОРМИ: *наз. одн.* Панаско (1444 AS I. 41).

*ПАНАСЬ *ч.* (1) (*особова назва, цсл.* Афанасий, гр. Αθανάσιος); мы стефанъ воево(д)... знаменито чини(м)... оже... дали есми нашему монастроу (!) о(т) полъны... ѿ тата(р), на има... пана(с) съ чельдми своими (!) (Сучава, 1443 *Cost.* II, 128).

ФОРМИ: *наз. одн.* пана(с) (1443 *Cost.* II, 128).

Див. ще ОПАНАСЬ, ОФАНАСЬИ, ФАНАСИИ.

ПАНДРЪ *ч.* (1) (*особова назва*): мы Стефа(н) воевода... знаменито чиним... оже... дали и потврдили есмо томоу стмоу нашему еп(с)коупноу циганена (!) на имъ пандрѣ съ чельдею (Сучава, 1486 *DC* 143—144).

ФОРМИ: *наз. одн.* пандрѣ (1486 *DC* 144).

*ПАНЕВЦИ *мн.* (1) (*назва села у Київській землі*): к Чоудновоу жъ се(л)поу Панае(в)ци а в томъ се(л)ци чотыри слоуги на во(и)ноу ходять (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 92).

ФОРМИ: *наз.* Панае(в)ци (бл. 1471 *ЛКЗ* 92).

ПАНИ, ! ПАНЫ, ПАНІИ, ПАНІА *ж.* (111) (*стч. рапі, стп. рапі*) 1. (*жінка, яка належала до привілейованих верств феодального суспільства*) пані (4): коли кторая пани алюбю пана позвана была а пріде(т) на ро(к) даннии и соудья саде(т) на соудѣ имее(т) посла(т) заказцю своего съ ее съпоромъ до ее домоу (XV ст. *BC* 12).

2. (*офіційна форма називання або звертання до жінки, яка належала до привілейованих верств феодального суспільства*) пані (72): А губка даль шюбу свою куничюу дорогимъ сукномъ брунатнымъ пошита за ẽ гривень пани хоньди (Перемишль, 1378 *P* 26); а мы то ему осужае(м) а панамъ Адвизъ и алжбѣ вечное молчаніе чиними (Медика, 1404 *P* 70); тучнакъ да(л) пани марекорѣтъ росовой свое село куропотники (Галич, 1418 *P* 89); тѣмже мы... даемъ и дали есми паніи нѣги... (село на) има прѣдреченъА половина села могошева (Сучава, 1438 *Cost.* II, 14—15); Жаловала сА пани ВасилеваА Копачевича на пани Михайловою Нацевича (Лукониця, 1478 *AS* III, 17); была нам чолом и повѣдила перед нами пани ОлизароваА Шиловича, старостинаА лоуцкаА пани Федка, штож... пан Олизар Шилович падчерицы своей... дал и записал... имѣне Хоцен (Луцьк, 1487 *AS* I, 87); записую матце своей пане Анне Немириной: Мстишин (б. м. н., XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 27); и они поведали пере(д) нами штож... тогды... о(т) пани марътиновое никотороа впоминанъ коу о(т)поу нашему и намъ не было (Вільна, 1499 *ВФ*).

3. (*дружина, жінка*) пані (35): мы илѣа воевода (<)... стефанъ воевода... чини(м) знаменито... ож(е) то(т)а истнаа паніи пана журжа пѣтринон нѣга жаловали есми еи оусобноу (sic.— *Прим. вид.*) нашею мл(с)тїю (Сучава, 1438 *Cost.* II, 14); а коли наза(д) оусхоче(т) пойти до земли мо(л)давскоуе имае(т) пойти доброволне съ своею панею (Снятин, 1454 *P* 163); Тое въсе вишеписанное да ест паноу Доумъ ключничкоу от нас оурик... емоу и паней его Насти (Сучава, 1480 *BD* I, 246); коли панъ Петръ прѣхаль до Станкова и съ панею своею до дѣлу своего, а я тогды намѣстникомъ былъ отъ пана старосты, и пани его позвала мене и пытала мене, ест ли полотна (Вільна, 1498 *АЛМ* 163); И тогды кроул его милость прѣдреченіи и братія его милости прѣреченіи имали бы нас... и бояре наши и съ паніями их и (съ) въсѣми нашими слоугами и подданними нашими, миловати и в ласцѣ и въ чти держати (Гирлов, 1499 *BD* II, 422).

ФОРМИ: *наз. одн.* пани 37 (1378 *P* 26; 1414 *P* 85; 1418 *P* 89; 1440—1492 *АрхЮЗР* II, 105; 1461 *BD* I, 45; 1471 *АрхЮЗР* 8/III, 627; 1481 *AS* I, 77; 1488 *AS* I, 241; 1494 *AS* I, 101; 1498 *АЛМ* 163 і т. ін.); пани 6 (1490 *BD* I, 436; *ДГСХМ*); паніи 2 (1438 *Cost.* II, 14; 1464 *DIR* «А» 517); паны 1 (1462 *BD* I, 52); паніа 1 (1480 *BD* I, 246); *род. одн.* панен 10 (1464 *DIR* «А» 517; 1478 *ОБРН* 130; 1480 *BD* I, 246; 1487 *AS* I, 87; 1490 *BD* I, 437; *ДГСХМ*; 1494 *AS* I, 101; *РИБ* 560); пани 5 (1448 *DIR* 106; 1478 *AS* III, 17;

XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 29; 1499 *ВФ*); панее 1 (1494 *РИБ* 560); *дав. одн.* панн 13 (1378 *P* 26; 1418 *P* 89; 1452 *АрхЮЗР* I, 21; 1462 *BD* I, 52; XV ст. *ОБРН* 151; 1487 *AS* I, 86); паней 8 (1452 *АрхЮЗР* I, 21; 1466 *DIR* «А» 519; 1480 *BD* I, 246; 1481 *BD* II, 358; 1490 *BD* I, 436; *ДГСХМ*; 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 141); паніи 2 (1438 *Cost.* II, 14); пани 1 (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 27); панѣ 1 (1414 *P* 85); *знах. одн.* пани, п(а)ни 4 (1478 *AS* III, 17; 1487 *AS* I, 86); паню 2 (1499 *BD* II, 450); панюю 1 (1418 *P* 89); *ор. одн.* панею 6 (1404 *P* 70; 1418 *P* 89; 1454 *P* 163; 1466 *DIR* «А» 519; 1498 *АЛМ* 163); пани 2 (1378 *P* 26; 1393 *P* 52); паніею 1 (1464 *DIR* «А» 517); *місц. одн.* по панен (п. 1450 *ПИ* № 9); *наз. мн.* пани (1404 *P* 70); *род. мн.* панен (XV ст. *BC* 12); *дав. мн.* панамъ, панам(м) (1404 *P* 70); *ор. мн.* паніями (1499 *BD* II, 422); *місц. мн.* о панам(х) 1 (XV ст. *BC* 5 зв.); о пане(х) 1 (XV ст. *BC* 12).

ПАНИЧЪ *ч.* (1) (*особова назва*): еще есмы дали имъ... села... где ес(т) михоулъ и паничъ (Сучава, 1426 *Cost.* I, 182).

ФОРМИ: *наз. одн.* паничъ (1426 *Cost.* I, 182).

ПАНИИ *див.* ПАНИ.

ПАНІА *див.* ПАНИ.

ПАНКО *ч.* (1) (*особова назва, пор.* Пантелѣмонъ): будеть ведомо оусемъ ... ажъ Азь панко слуга королевъ та(к) есмь оумолвилъ и договорилъ со княземъ скириганломъ (б. м. н., 1387 *СП* № 12).

ФОРМИ: *наз. одн.* панко (1387 *СП* № 12).

ПАНКОВЦИ *мн.* (2) (*назва села на Буковині*) Панка: на има одному селу скорцевци о(т) черного потока, а другое панковци (Сучава, 1407 *Cost.* I, 56); тѣмъ мы... дали есмы имъ... двѣ селъ на има лоукавецъ и панковци (Сучава, 1428 *Cost.* I, 202).

ФОРМИ: *наз.* панковци (1407 *Cost.* I, 56; 1428 *Cost.* I, 202).

*ПАНКОВЪ *прикм.* (1) ◊ панковъ ставъ (1) (*назва ставка у Молдавському князівстві*): поченше хотаръ тому селу... о(т) пискъ прости долиною долоу до панкова става (Сучава, 1456 *Cost.* II, 582).

ФОРМИ: *род. одн. ч.* панкова (1456 *Cost.* II, 582).

Пор. ПАНКО.

ПАННА *ж.* (8) (*стч., стп.* рапна) 1. (*дівчина, яка належала до привілейованих верств феодального суспільства*) панна (5): коли кторая пани алюбю панна позвана была а пріде(т) на ро(к) даннии и соудья саде(т) на соудѣ имее(т) посла(т) заказцю своего съ ее съпоромъ до ее домоу (XV ст. *BC* 12).

2. (*офіційна форма називання або звертання до дівчини, яка належала до привілейованих верств феодального суспільства*) панна (2): Се я пани Вохнова пани Мария з своими детми... посваталися есмо с паномъ Юшкокомъ Камкою за его сестренца... мою девку панъну Матрушку (Володимир, 1471 *АрхЮЗР* 8/III, 627).

3. (*енітет богородици*) дѣва (1): тако ми бѣ момоши (!) и стаа до(с)тоиннаа пана маріа и оуси стъи и то(т) стъи кри(ж) хвалебнии (Львів, 1436 *Cost.* II, 698).

ФОРМИ: *наз. одн.* панна 2 (XV ст. *BC* 12, 31 зв.); !пана 1 (1436 *Cost.* II, 698); *дав. одн.* панъне (1471 *АрхЮЗР* 8/III, 627); *знах. одн.* панъну (1471 *АрхЮЗР* 8/III, 627); *род. мн.* панень (XV ст. *BC* 12); *місц. мн.* о паннахъ, панна(х) (XV ст. *BC* 5 зв., 12).

ПАНО *див.* ПАНЪ.

*ПАНОВАНЕ *с.* (1) (*стп.* panowanie) (*керування державою, здійснювання влади монарха*) панування: Тиж от сего часу и на потоум далшій часы слобоуем томоу паноу Казимироу кролю и свѣтоа его короунъ полскоу, чистоа правоу вѣроу ховати, и оусе доброе ховати панована я чти их (Сучава, 1462 *BD* II, 284).

ФОРМИ: *род. одн.* панована (1462 *BD* II, 284).

Пор. ПАНОВАТИ.

ПАНОВАТИ дієсл. недок. (1) (стп. panovati, стп. panować) (бути володарем країни, мати владу, керувати державою) панувати: так иж и от тых мѣсть и на по том, тако мы и тако и наши дѣдичи по том боудоучїи в земли нашеи молдавской, маем быти и пановати на пришьлыи часы цѣло и безпечне (Гирлов, 1499 *BD* II, 419).

ФОРМИ: *інф.* пановати (1499 *BD* II, 419).

***ПАНОВЪ** *прикм.* (1) (який стосується пана, вчинений паном) панів, панський: Слоужебникъ за віноу пановъ не има(т) позывати кмета е(г) ани те(ж) пана за вінъ кметевоу (XV ст. *BC* 6).

ФОРМИ: *знах. одн. ж.* пановъ (XV ст. *BC* 6).

*Див. ще *ПАНСКИЙ 1.*

***ПАНОША** ч. (1) (стп. panosza) дрібномаєтний шляхтич, залежний від феодала: мы ильашъ воевода... записуемъся тымъ пшошамъ што к намъ з литьвы приехали на нашу службу... ежъ имаемъ и слюбуемъ имъ жолъдъ платити на каждыи мѣсаць по е гривень ладських на копье (Сучава, 1433—1443 *АРМ*).

ФОРМИ: *дав. мн. пшошамъ* (1433—1443 *АРМ*).

***ПАНСКИЙ** *прикм.* (7) (стп. panski, стп. pański) 1. (який стосується пана, вчинений паном, належить панові) панський (6): про тоже слюбуемоу (!) и слюбили есмо... не поманоути ты(х) листовъ королевскихъ и панскы(х)... и оумараемъ и(х) симъ листо(м) наши(м) (Бирлад, 1435 *Cost.* II, 679); а не боудоутъ ли тыи кмети виноваты вини па(н)ское тогды приказоуемоу абы не были габани тымъ позовомъ (XV ст. *BC* 14); виделосе намъ и паномъ раде нашо(н) штожъ по всему великому кня(з)ствоу нигде па(н)скии моужыки лововъ своихъ не мають (Вільна, 1499 *ВФ*).

2. (який стосується бога) божий (1): Въ ыме Панское, аминь (Луцьк, 1389 *PEA* I, 26).

ФОРМИ: *знах. одн. с.* Панское (1389 *PEA* I, 26); *род. одн. ж.* па(н)ское (XV ст. *BC* 14); *знах. одн. ж.* па(н)скоую (XV ст. *BC* 6, 16 зв.); *ор. одн. ж.* па(н)скоую (XV ст. *BC* 26 зв.); *наз. мн. ч.* па(н)скии (1499 *ВФ*); *род. мн. ч.* панскы(х) (1435 *Cost.* II, 679).

*Див. ще *ПАНОВЪ.*

***ПАНСКИЙ** *див.* ***ПАНСКИЙ**.

***ПАНСТВО** с. (30) (стп. panstvo, стп. państwo) 1. (територія, підлегла володареві, монархові) держава (13): I też jestliby... czerez panstwo naszo jechał, żadnyj jemu nahabania czyniti ne majet (Луцьк, 1388 *ZPL* 105); А такъ мы хотѣчи его въ здѣ(шнемъ) панствѣ нашомъ, при дворѣ нашомъ заховати, оногдо прыймуемо и прыяти есмо, яко человекъ зацного, родовитого и рыцарского (Луцьк, 1438 *P* 140); маеть онъ съ тыми его послы ехати черезъ нашо панство до границы московское и зася отъ границы московское тоужъ дорогою до волоское границы (Вільна, 1498 *BD* II, 412); А такожъ мы, Стефан воевода, до того часоу коли оуслышим о ихани тоурецком на земли а на панства наиякснѣишихъ пререченыхъ панов кроулев оугръскаго и полскаго... тогди им обом краем... имаем дати въдати и оуказати, како мочи моум маиборзо (Гирлов, 1499 *BD* II, 423);

(земельна власність монарха) володіння (11): а АкосА они записали прере(чи)и(м) кроле(м) коу оуставичной и вѣчнои сталостн... мы ктори иже з бжїего дароу пони(ж) на ты(х) панствѣхъ zostali, виновати есмо вѣрне ихъ вольт и оучинковъ наслѣдовати (Хотин, 1448 *Cost.* II, 733); А тиж ни жадного непрїятель кроль его милости и короуни полскон и землѣм и панством его милости не имамо держати оу нашей земли (Коломия, 1485 *BD* II, 372); А такожъ крал его милость и княз великій литовскій да имаотъ лишити коупцем нашим, везде по землѣх и панством их, абы ходили и торговали слободно и доброволно, заплативше правое свое мыто (Гирлов, 1499 *BD* II, 424).

2. (влада) панування (4): а дали есми имъ та села у вѣки со всеъмъ правомъ и панствомъ, и со всеъмъ плати, и с ужитки, и со всеъмъ доходи (Львів, 1378 *ЗНТШ* LI, 5); а тоє выше писанное (в *ориг.* выше писанного.— *Прим. вид.*) через... кн(А)за Костентина и теж на его наслѣдъки власныи и з овымъ правомъ панствомъ и власностю (маеть) быти держано и поживано спокойне и скромливе (Вільна, 1499 *AS* I, 118); але такового чловѣка... а их милости мают его вѣгнати и вѣпоудити проч из их милости землѣх, абы не мешкало ни жадного часоу под их панством, ни явно ани потаемоу (Гирлов, 1499 *BD* II, 420—421).

3. зб. (землевласники, представники привілейованої частини феодалного суспільства) дворянство, панство, пани (2): мы ильа воевода... знаменито чини(м)... како... оучера... оу левовы, посполоу съ всею радою нашею, ритерми, боаре и панстви из города, мѣсти, землѣми по(д)данными и каждого стада а любо рѣдоу намъ по(д)данными лю(д)ми выры правои голдъ... оучинили есми (Львів, 1436 *Cost.* II, 697—698); а осовне (!) гды(ж) вѣдаюмъ иже пре(д)реченыА земля молдавская своа панствы здавны(х) часовъ коу кролевствоу полском(оу) прислоушаютъ (Хотин, 1448 *Cost.* II, 738).

ФОРМИ: *род. одн. панства* (1438 *P* 140); *знах. одн. панство, panstwo* (1388 *ZPL* 105; 1498 *BD* II, 412); *ор. одн. панством, панствомъ* (1378 *ЗНТШ* LI, 5; 1499 *AS* I, 118; *BD* II, 421); *місц. одн. на (оу, въ) па(н)стве, panstwe, panstwie* 3 (1388 *ZPL* 103, 107; 1493 *ПОСВВ* 152); *панствѣ, панствѣ* 4 (1438 *P* 140, 141); *род. мн. панствѣ, панствѣ* (1448 *Cost.* II, 734; 1462 *BD* II, 284); *дав. мн. панством, панствомъ* 7 (1485 *BD* II, 372; 1496 *ПДСВВ*; 1499 *BD* II, 424); *панствам* 1 (1485 *BD* II, 372); *знах. мн. панства, панства* (1496 *ОПВВД*; 1499 *BD* II, 423); *ор. мн. панствы* 1 (1448 *Cost.* II, 738); *панстви* 1 (1436 *Cost.* II, 698); *місц. мн. по (на) панствѣхъ* 1 (1448 *Cost.* II, 733).

***ПАНТЕЛЕЕВЪ** *прикм.* (1): а тоє привиліе... изгиноули от(т) роуки крѣстнии сна пантелеева (Васлуй, 1464 *DIR*«А» 517).

ФОРМИ: *род. одн. ч.* пантелеева (1464 *DIR*«А» 517).

*Пор. *ПАНТЕЛЕИ.*

***ПАНТЕЛЕЕЩИЙ** *див.* ***ПАНТЕЛЕЩИ**.

***ПАНТЕЛЕИ** ч. (2) (особова назва, пор. Пантелѣимонъ) Пантелей: оури(к) да е(ст) съ оуси(м) доходи(!) муши жены пана пантелеа (Васлуй, 1464 *DIR*«А» 517).

ФОРМИ: *род. одн. пантелеа* 1 (1464 *DIR*«А» 517); ! *пантелеа* 1 (1464 *DIR*«А» 517).

***ПАНТЕЛЕЩИ** *мн.* (3) (назва села у Молдавському князівстві): А ми такоже... дали и потвердили есми тоє вишписанное село па(н)теліещы на озери (Васлуй, 1464 *DIR*«А» 517).

ФОРМИ: *знах. па(н)теліещы* 1 (1464 *DIR*«А» 517); *пантелещын, пантелещын* 2 (1464 *DIR*«А» 517).

***ПАНТЕЛѢИМОНЪ** ч. (2) (особова назва, цсл. Пантелѣимонъ, гр. Παυτελεϊμων): Кузьма, пантелѣимонъ, дѣмянъ... по той сторонѣ то все безмезниці (Краків, XIV—XV ст. *ОБРН* 112);

с в а т ы и п а н т е л ѣ и м о н ъ (1) *див.* СВАТЫИ 1. ФОРМИ: *наз. одн. пантелѣимонъ* (XIV—XV ст. *ОБРН* 112); *знах. одн. пантелѣимона* (1386 *P* 31).

***ПАНТИН** *прикм.* (2): мы Стефан воевода... знаменито чиним... ож(е) прїиде прѣд нами... сынъ пана Пантин... и продал свою правою отниноу... село ...на имѣ Фофъшгыци (Васлуй, 1495 *BD* II, 40).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* Пантин, панти(н) (1495 *BD* II, 40; *SCIM* pl. 1).

Пор. ПАНТЪ.

***ПАНТЪ, ПЫНТЪ** ч. (8) (особова назва, молд., пор. Пантелѣимонъ): мы александръ воевода... чини(м) знаменито... оже... дали и потвердили есми монастирю нашему от(т) нѣмца... татари, на имѣ пантѣ и жоуржа и июнь (Су-

чава, 1453 *Cost.* II, 493—494); мы Стефан воевода... знаменито чиним... прїиде прїд нами... Пьтроу Грьбовьц... и продал свою правую отнину от... оурика отца своего Панги (Васлуй, 1495 *BD* II, 40).

ФОРМИ: наз. одн. панть 3 (1453 *Cost.* II, 494; 1458 *BD* I, 6; 1462 *Cost.* D. 11); Пынтъ 1 (1479 *ВАМ* 61); род. одн. Панги 2 (1495 *BD* II, 40; *SCIM* pl. 1); Пынтъ 2 (1493 *BD* II, 14).

*ПАНЦЫР ч. (3) (*стч.* panceř, panciř, *стп.* pancerz, *свн.* panzi(e)g, *стфр.* pancier) (частина металевого військового спорядження, що захищала тулуб воїна від ураження холодною зброєю) панцир: Отписую Пречистой до Печерского монастыря панцир и кожух куний (б. м. н., XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 29); я панъ дьтри(х) изъ буча(ч)... вызнаваемъ... како прише(д) андрѣико сынъ гриньковъ пре(д) на(с) изъ вѣчныхъ листомъ естъ пре(д)ль(!) село гриньковъ пану Анушеви кирьдѣви за соро(к) ко(п) готовы(х) пьназѣи и за конь и за паньцьр (!) (Кам'янець, 1420 *ПГАГ*).

ФОРМИ: знах. одн. панцыр 1 (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 29); 1 паньцьр 1 (1420 *ПГАГ*); знах. мн. паньцьры (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 29).

ПАНЧЕЩИ, ПЬНЧЕЩИ мн. (5) (назва села у Молдавському князівстві): тѣм (sic.— *Прим. вид.*) мы... дали есми емоу... едно село, на имѣ панчещи (Сучава, 1448 *Cost.* II, 359); и достало сѣ слоузѣ (на)шемоу Исаю... третію част от Пьнчещи (Сучава, 1490 *BD* I, 403).

ФОРМИ: наз. панчещи 1 (1448 *Cost.* II, 359); Пьнчещи 1 (1490 *BD* I, 403); род. Пьнчещи 3 (1490 *BD* I, 403).

ПАНЬ, ПАНЬ, ПАН, ПАНО ч. (10 800) (*стч.* pân, *стп.* pan) 1. (представник привилеюваних верств феодального суспільства) пан (224): оучинит(ь) которыхи добрыи чѣвкъ кривду, либо воевода а либо панъ оучинити исправу ис нимъ (б. м. н., 1352 *P* 6); I тежъ jestliby... na imenie, abo na listy panow znamenitych peniazey by pozyczyl... my... jemu toho to imenia na protiwku khwaltowi choczem bogoniti (Луцьк, 1388 *ZPL* 106); мы александръ воевода, господарь земли молдавской, ис нашими земланы, паны молдавскими... слюбили есмы и ислюбуемъ и потвержде(м) ис симъ листомъ наши(м) господареви нашему... королеви польскому... тотъ листь (Львѣв, 1407 *Cost.* II, 628—629); а при томъ были сведоки наша вѣрная кѣзи и панове кѣзь олександръ ивановичи нось... панъ андрѣи дчюса маршалокъ нашъ (Київ, 1433 *P* 119); и тоузъ пере(д) и(х) мл(с)тїю есмо слюбили и правдоу свою оуказали мы и с нашими паны (Хотин, 1455 *Cost.* II, 774); а мы подлогъ прозбы кроль его милость и подлогъ прозбы панову его милости, и подлогъ прозбы митрополитов наших, и за тымъ и панову наших, великихъ и малых, а мы есмы простили пана Михаила логовета и пана Доумоу (Сучава, 1468 *BD* II, 305—306); Такъжо и ко (в *orig.* ко кѣ.— *Прим. вид.*) княземъ и кѣ паномъ рускимъ и ко вѣсей Руси, которыхи княземъ и греческий законъ, посылалъ еси тогожъ владыку Смоленского да бискупа Виленьского, да говорыль имъ отъ тебе штобы прыступили кѣ римьскому закону (б. м. н., 1499 *BD* II, 448);

(п а н ь) м а л ы и (5) (у Молдавському князівстві — феодал-землевласник, нижчий за соціальним становищем від великих бояр-землевласників) малый боярин: мы петръ воевода, господарь земли молдавской... и сѣ оусимы нашими панове, сѣ великими и малими... вызнаваемъ... оуже тоты златни пинъзи... панъ михаило з боучача... намъ верноуль и заплатиль исполноу (Кам'янець, 1458 *Cost.* II, 814); а мы подлогъ прозбы кроль его милость... и подлогъ прозбы митрополитов наших, и за тымъ и панову наших, великихъ и малых, а мы есмы простили пана Михаила логовета и пана Доумоу (Сучава, 1468 *BD* II, 305—306); п а н ь х о р у г о в н ы и (1) ленник, який складав присягу вірності сюзеренови схиленням хоругви: А такъ мы... оного пріймемо и прыляли есмо, яко человекъ зацного, родовитого и рыцьерского, которому... надаемо волности (вшеля)коѣ въ... панствѣ нашомъ... заживати... такоѣ,

какъ иншыи князи, п(ан)ы и шляхта хоруговные зажывають и зажыати будутъ (Луцьк, 1438 *P* 140); великии панъ (2), панъ великии (5) *див.* ВЕЛИКИЙ¹ 8.

2. (офіційна форма називання або звертання до чиновника, який належав до привилеюваних верств феодального суспільства, рідше торгових людей, урядників та ін.) пан (10 479): и на то свѣдци панъ дмтръ (!) панъ петръ пан судивои (Казимир, п. 1349 *P* 4); исталоса при державѣ пана отъ старости рускоѣ зль (!) оже купиль панъ ватславъ дмитровьскии дворище исъ земею (так.— *Прим. вид.*) (Львѣв, 1370 *P* 18); Владисла(в)... кроль польски... чинимо то свѣдо(м)... оже пано петр воево(д) молдавъ. зать и приатьль нашъ пожичило на(м) ѣтисачъ (так.— *Прим. вид.*) рубли фражьского серебра (Луцьк, 1388 *P* 36—37); а при то(м) был(л) оужоженый панъ григоръ багавинский а панъ Акушъ секиринский а панъ Анъ переграмъ а панъ Ашко крутиборода (Кам'янець, 1420 *ПГАГ*); мы кнзъ семень олекса(н)дровичи(ч) дали есмо слузѣ нашему пану се(н)ку скипорию село наше тулины (Київ, 1457 *P* 166); А при томъ был... пан Кершонъ... слоуцкии (Острог, 1466 *AS* I, 61); А на то ест... вѣра болъръ наших: ... в. п. Фете Готкъ, ... в. п. Ацка Гоудича, в. п. Шефоула прѣкалаба хотинского... и вѣра оусих наших молдавскихъ болъри (Сучава, 1484 *BD* I, 279); а на болшоую крѣпость и потъврж(д)еніе томоу всемоу вышеписанному, велъли есмы нашему вѣрному пану, тѣоутлоуви логофетоу, писати и намоу (!) печат(т) привѣсити к семоу нашему листоу (Ясси, 1500 *Cost.* S. 231).

3. (монарх, единовластий правитель) володар (143): мы панъ александръ воевода молдавскы... и оуси бояре молдавсѣи чинимы знаемо... королю польскому... слюбуемъ и ислюбили есмы (Кам'янець, 1404 *Cost.* II, 625); вло(д)славъ... кроль полскии... панъ поморскии а дѣдичъ рускии и иныхъ многихъ зѣмль г(с)ндръ знаменито чинимы симъ нашимъ листомъ... иже даемы и дали есмы листь нашъ нашему милому приятелю stefanovi воеводѣ земль молдавской на потвержьне нашихъ первыхъ листовъ (Ланчиця, 1433 *P* 124); нан первое схюбуе(м) (!) иже неимаемъ жа(д)ного и мѣго пана собѣ имѣти, а ни емоу служити одно пререченому господареви нашем(у), казимирови, кролеви по(л)ском(оу), н короунъ его и имъ вѣренъ бити чистою вѣроу, а ни жа(д)ном(оу) инном(оу) пан(оу) коу помощи нѣпоити, без и(х) воле (Хотин, 1448 *Cost.* II, 734); А пан наш наимилостивѣишии корол и короуна имае нас оборонити и остеречи и послы своими и оружиемъ своимъ и войсками своими (Сучава, 1468 *BD* II, 302); А оли(ж) по(до)дны(м) пано(м) лю(ди) одно имее(т) быть а од(н)го права поживать... потребно естъ абы однакии соудъ былъ какъ крако(в)скы(н) земли (XV ст. *BC* 34 зв.); Дла того ку вѣчныи рѣчи памяти мы Олександръ (в *orig.* Оксандръ.— *Прим. вид.*), божею милостью великий кн(А)зь литовский, руский, жомойтский и иних пан и дѣдич, чинимъ знаменито... иж... емоу имѣне н(а)ше именовъ Звагол... дали есмо ласкаве черес сес н(а)шъ листь (Вільна, 1499 *AS* I, 117).

4. (службова особа, призначена королем або князем для управління «городом» (замком) і прилеглою до нього місцевістю) каштелян (27): А при томъ были свѣдци: панъ Янь Краковскій сѣ Тарнова, панъ Хрчонъ, воевода Судомирскій, панъ Михаль Любелскій, панъ Клементъ Вислицкий, панъ Войтко, Судомирскій судья, панъ Мичекъ Штанъ, подсудокъ Судомирскій (Судомир, 1408 *АкЮЗР* I, 6); мы ива(н) па(н) сръмскии а староста рускии вызнавамы тым то листомъ... иже кролевскимъ приказаниемъ сѣдъли есм(ы) на судѣ (Львѣв, 1421 *P* 93); а мы такижъ слюбили есмы и олдовали и присагли в руцѣ писанного (в *orig.* пасанного.— *Прим. вид.*) пана михавла з бучача, панъ а староста галицкы, посла... кролемъ полскимъ... пославо (Сучава, 1434 *Cost.* II, 664); Се я Ванко Скердѣвич сынъ Джусин ис Квасилева, пан холмьскии чинимъ знаменито..., вызнаваю, иж я... продал есми... отчизну свою и дѣдину свою (Володимир, 1470 *AS* I, 64—65); Я Василей

Волчкович из братомъ своимъ Львомъ... визнаваем... штож... продали есмо кн(А)зю Костентину его милости Ивановичу Острозскому, пану виленскому, гетману г(о)с(под)ара короля его милости, старосте лудкомому браславскому и вѣнницкому, маршалку польское земли... землю пусто-вскую обарницкую (Ставків, 1491 AS I, 96—97); Биль намъ чоломъ панъ Виленский, староста Городенский, князь Александро Юревичъ и просилъ въ насъ людей въ Городенскомъ повѣтъ... трехъ чоловѣковъ (Краків, 1500 АЛМ вип. 2, 58);

(представник административной власти) пан, урядовець (11): И панове от Хрѣлова а бы никакое дѣло не имат с тое село (Сучава, 1438 ДВАС 28); и дали на граници оу хотини и оу чериовской воло(с)ти два паны справе(д)ливы(х) и именованни(х), которы имуть они межы нашими паны мо(л)давскими выибрати (Сучава, 1457 Cost. II, 810); Тежъ паномъ владычнымъ десятиникомъ не надобъ въ ты люди уступатися въ монастырскіе (Мстиславль, 1500 АСД II, № 3).

5. (дідич, поміщик) пан (35): Слоужебнѣкъ за вѣноу пановъ не има(т) позывати кмета е(г) ани те(ж) пана за вѣнъ кметеву (XV ст. ВС 6); А пак ли бы збѣгль чоловѣкъ... тогды тому истцеви мааетъ (!) па(н) того села запла(т)н(и)тн имѣньемъ того збѣгло(г)о чоловѣка (Галич, 1435 P 134).

6. (у сполуч. з присвійним займенником) чоловік, супруг (17): Пани Михайлова поведила, ижъ за великого княза Швентригайла коли мой пан сына крестил оу пана Васла, Яцка, дозволил через мост оу боудоване, оу дерево, сеножати ездит (Луконица, 1478 AS III, 17); а естлибы хто хотел вступати еа оу мое село Пѣанъ, што мне записал пан мой Игнат Боровникъ оу моемъ вене... нехайже он отложит тридцат копъ грошей широких готовых кн(А)зю Михайлу (Острог, 1481 AS I, 77); Ино г(о)с(под)арь корол его м(н)л(ость) подле запису п(а)на моего оу тыхъ именАх мене не порушил (Ровно, 1488 AS I, 241).

ФОРМИ: наз. одн. пань, пань, пан(ь), пан, пано, па(н), п(н) 2251 (1349 P 4; 1361 AGZ 6; 1378 ЗНТШ LI, 5; 1399 P 59; 1408 Cost. II, 633; 1418 Cost. I, 127; 1440 Cost. II, 65; 1468 BD I, 130; 1487 AS I, 85; 1500 АЛМ вип. 2, 58 і т. ін.); ! па I (1433 P 119); ск. н. п. 3 (1408 АкЮЗР 6); зам. ор. одн. предъ...пань петръ хоуди(ч) 15 (1443 Cost. II, 119—120; 1491 Cost. S. 156); род. одн. пана, п(а)на, па(н), ! па (1359 P 10; 1370 P 18; 1393 Cost. I, 14; 1419 ДИР«А» 444; 1438 P 140; 1458 BD I, 6; 1464 Cost. S. 59; 1475 AS I, 70; 1488 AS I, 241; 1500 Cost. S. 231 і т. ін.); ! пана I (1436 Cost. I, 484); зам. наз. панове... по имено... пана братоула I (1456 ЭСФ); зам. дав. другомоу пана Владиславу I (1462 BD II, 283); дав. одн. паноу, паноу, па(н)у, пан(о)у, пноу (1370 P 18; 1391 P 45; 1409 Cost. I, 65; 1420 ПГАГ; 1439 Cost. II, 47; 1455 Cost. II, 541; 1467 BD I, 123; 1479 Cost. S. 99; 1487 BD I, 517; 1500 BD II, 174 і т. ін.); знах. одн. пана, ! па (1411 P 77; 1430 P 116; 1440 ДВАС 32; 1449 Cost. II, 386; 1458 ОЖДМ; 1468 BD II, 305; 1472 ДИР«А» 528; 1487 AS I, 240; 1495 АЛМ 83; 1500 ДПЖН і т. ін.); ор. одн. паномъ, паномъ, паном, пано(м) 76 (1366 P 12; 1378 P 26; 1400 Cost. II, 619; 1424 P 104; 1438 P 138; 1449 Cost. II, 746; 1459—1460 ЗНТШ CLIII, фотокоп.; 1473 АрхЮЗР 8/IV, 103; 1487 AS I, 85; 1495 ВК; 1500 ДПЖН і т. ін.); панем I (1499 BD II, 419); місц. одн. при паноу 3 (1370 P 18; 1435 Cost. II, 679); кл. ф. пане (1449 Cost. II, 385; 1462 BD I, 70); наз. мн. панове 69 (1393 Cost. II, 607; 1404 Cost. II, 625; 1421 P 94; 1447 Cost. II, 273; 1460 BD II, 276; 1467 BD II, 297; 1469 AS I, 64; 1491 AS I, 94; 1499 BD II, 448 і т. ін.); пановъ 4 (1448 Cost. II, 738; XV ст. СЯ 32, 33 зв., 42 зв.); панови I (1434 P 130); паны, п(ан)ы 3 (1434 P 128; 1438 P 140; 1445 Cost. II, 725); зам. ор. ись... панове 3 (1458 Cost. II, 814); род. мн. пановъ, панов, пано(в), панов 45 (1388 ZPL 106; 1411 Cost. II, 637; 1433 Cost. II, 652; 1447 Cost. II, 288; 1457 Cost. II, 809; 1485—1500 AS I, 121;

1491 AS I, 95; 1495 АЛМ 85; XV ст. СЯ 39 зв.; 1499 BD II, 420 і т. ін.); паноув 2 (1468 BD II, 305, 306); зам. місц. мн. прї наши(х) пановъ 3 (1435 Cost. II, 679); дав. мн. паномъ, паномъ, паном, пано(м) 24 (1393 Cost. I, 13; 1400 ДИР«А» 433; 1411 Cost. I, 84; 1435 Cost. II, 679; 1445 Cost. II, 727; 1457 Cost. II, 811; 1462 BD II, 292; 1487 AS I, 239; 1496 BD II, 402; 1500 АСД II, № 3 і т. ін.); панумъ I (1433 P 121); знах. мн. паны 15 (1413 P 83; 1433 P 123; 1439 Cost. II, 714; 1447—1492 ЛКБВ; 1448 Cost. II, 738; 1457 Cost. II, 810; 1459—1460 ЗНТШ CLIII, фотокоп.; 1467 BD II, 298; 1468 BD II, 305 і т. ін.); пановъ, панов, пано(в) 9 (1395 Cost. II, 610; 1435 P 132; 1455 Cost. II, 769; 1496 ПДВКА 61; 2-а пол. XV ст. АЛМ 9; 1499 BD II, 425, 448; ВФ); ор. мн. паны 118 (1352 P 6; 1388 ZPL 103; 1395 Cost. II, 610; 1407 Cost. II, 628; 1421 P 93; 1430 P 116; 1438 P 138; 1446 АкЮЗР I, 18; 1456 ЭСФ; 1468 BD II, 301; 1499 ВФ і т. ін.); панми 2 (1435 P 132; 1467 BD II, 297); пани I (1468 BD II, 306); місц. мн. зам. род. о(т) наши(х) пано(х) (1472 ДИР«А» 530); кл. ф. мн. панове (1422 P 97).

*ПАНЬНА див. ПАННА.

*ПАНЬСТВО див. *ПАНСТВО.

*ПАНЬЦЕРНЫЙ прикм. (4) ◊ село панъцерное (1) див. СЕЛО; служба панъцерная (3) див. СЛОУЖБА I.

ФОРМИ: род. одн. с. панъцерного (1499 РИБ 777); наз. одн. ж. панъцерная (1499 РИБ 776); знах. одн. ж. панъцерную, панъцерную (1499 РИБ 777).

*ПАНЬЦЕРЬНЫЙ див. *ПАНЬЦЕРНЫЙ.

! ПАНЬЦРЬ див. *ПАНЦЫР.

*ПАНЬЦЫРЬ див. *ПАНЦЫР.

! ПАНЫ див. ПАНИ.

ПАНЬ див. ПАНЬ.

*ПАНЬСКИЙ прикм. (2) який стосується пани: а(!) оусильстве паньскомъ алюбю жень (!)... коли хто усилоуетъ дѣвѣк(оу) алюбю жонькоу квалѣтомъ мы... оуоставляемъ которыи боудеть такыи найдены и поваланы (!) по(л)скимъ правомъ по(д)лоугъ вины имеютъ быти осоужены (XV ст. ВС 25 зв.).

ФОРМИ: місц. одн. с. ! а паньскомъ, паньскомъ (XV ст. ВС 7, 25 зв.).

ПАПА ч. (4) (особова назва, молд. «батько», лат. рара, рарра): н оуоставше наши слоуги, іо(н) папа и братоу его, нѣюл... и заплатили оуси тоты вышеписаннїи пинѣзи (б. м. н., 1497 Cost. S. 208).

ФОРМИ: наз. одн. папа (1497 Cost. S. 208); дав. одн. пана (1497 Cost. S. 208, 209).

* PAPEZSKYJ прикм. (1) (стч. papežský, стп. papieski) панський: Тежъ podluh ustaw papežskich wo imia swiatoho oca naszoho, hrozpe prikazujem (Луцьк, 1388 ZPL 107).

ФОРМИ: род. мн. papežskich (1388 ZPL 107).

ПАРАВА ч. (3) (особова назва): И оуоставше наши слоуги Іон Парава и Татоул Беривоескоул и заплатили оусе исполна тоти вышеписаннїи пинѣзи (Сучава, 1484 BD I, 282).

ФОРМИ: наз. одн. Парава I (1484 BD I, 282); зам. дав. Іоноу Парава 2 (1484 BD I, 282).

*ПАРАКЛИС ч. (3) (цсл. параклисъ, гр. Παράκλησις) благальний молебн: и такождере варе кто боуде(т) игумен(н) оу то(м) прАдреченно(м) монастырю и елико бѣде(т) братен а они имаю(т) грижати за спасение души господства ми въсегда и имаю(т) слоужити на въсакоюу срѣдоу, вече(р) паракли(с), а оу четверто(к) литоургию (Поляна, 1448 Cost. II, 365); А пак кто боудет... там оу тои свАтои црѣкви, а они... да имаот нам слоужити на въсѣких неде-лѣх оу четврѣтокъ вечерѣ параклис, а въ пѣтокъ литоургию (Сучава, 1488 BD I, 356).

ФОРМИ: знах. одн. параклисъ, параклис, паракли(с) (1448 Cost. II, 365; 1476 BD I, 211; 1488 BD I, 356).

*ПАРАКЛИСЬ див. *ПАРАКЛИС.

***ПАРАКЛИСЬ див. *ПАРАКЛИС.**

ПАРАСКА ж. (2) (*особова назва, пор. Параскева*): а мы та(кожде и от нас) еси дали и потвърдили... сестрам их Параска и Арманка... тое село на Винной (Сучава, 1493 *BD II*, 14).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. дав. сестрам их Параска и Арманка* (1493 *BD II*, 14).

***ПАРАСКЕВА** ж. (4) (*особова назва, цсл. Параскевгия, гр. Παρσκευή*): мы стефа(н) воевода... чини(м) знамени-то... оже... дали и потвърдили еси митрополию нашему о(т) романова тръга идеже е(ст) храмъ с(т)ои м(ч)ни параскеви села оу нашей земли оу мо(л)давской (Сучава, 1458 *DIRA* 512); яко да оутвърдим и оукръпим нашу сватуою митрополию от Романова тръга идеже ест храм пръподобиѣ матери нашей Параскеви (Сучава, 1488 *BD I*, 355—356).

ФОРМИ: *дав. одн. параскеви, Параскеви* (1458 *DIRA* 512; 1465 *DIRA* 518; 1488 *BD I*, 342, 356).

*Див. ще *ПАРАСКЕВІЯ.*

***ПАРАСКЕВІЯ** ж. (2) ◊ св а т а а параске-в і я див. СВАТЫИ I.

ФОРМИ: *дав. одн. параскеви* (1465 *DIRA* 518).

*Див. ще *ПАРАСКЕВА.*

***ПАРАСТАС** ч. (4) (*цсл. парастасъ, гр. παραστάσις*) заупокійна служба, парастас: се азъ... паиъ Игнатіе, реком(ъ)и Юга... дали есмы... ке златых оугорских, яко да творят ми памать... единъ день въ годъ в че(тврѣ)то к прѣд свѣтым великомъченикомъ Димитріемъ, в срѣд(ѣ) вечеръ парастасъ, а в че(тврѣ)то к свѣтаа литургіа, за доуша напѣ (Молдовиця, 1462 *BD I*, 70); а по нашемъ животѣ а они да имаот служити нам въ пѣто вечеръ парастас, а оу соуботоу литургію (Сучава, 1488 *BD I*, 356).

ФОРМИ: *знах. одн. парастас, парастасъ* (1462 *BD I*, 70; 1476 *BD I*, 215, 217; 1488 *BD I*, 356).

**ПАРАСТАСЪ див. *ПАРАСТАС.*

**ПАРГАРЪ див. *ПРЪГАРЪ.*

ПАРЕМЬЯ ж. (1) (*цсл. паремия, гр. παροιμία*) (*церковна книга з избраними текстами из святого письма, признаненными для богослуженія*) паремійник: засталн есмо... ѣкконы кованых... книга златоуостъ паремья минѣи и м(с)ци е (б. м. н., 1429 *P* 114).

ФОРМИ: *наз. одн. паремья* (1429 *P* 114).

ПАРКАЛАБЪ, ПАРКАЛАБ, ПРЪКАЛАБЪ, ПРЪКАЛАБЪ, ПРЪКАЛАБ, ПРЪКЪЛАБ ч. (713) (*молд. пыр-калѣб, нѣм. Burggraf*) начальни укрѣпленого города в Молдавскомо князівствѣ та прилеглої области: И также кь его виноградоу ни один(н) (!) наши пръкалаби, а ни ключици напѣ а ни десѣтници да не имають примѣсоу брати десѣтиноу о(т) вина (Дольний Торг, 1443 *Cost. II*, 185); про то(ж) варе кто о(т) наши(х) боаръ буде(т) паркалаб(о) оу келіи и и(х) оуре(д)ници шоби давали тое оусе вышеписанное томоу монастырю о(т) немца (Сучава, 1446 *DIRA* 485); и мы еси пришо(д)ши пре(д) киѣгнню илиша воеводиноюу и... пре(д) паиомъ пръкалабомъ ... и еси смирились а сътокмились (Самбір, 1459—1460 *ЗНТШ СЛIII*, фотокоп.); а онъ такжеж хочетъ приказати въ своей земли своимъ бурькулабомъ, ажъ бы нашимъ людемъ справедливость по томоужъ делали (б. м. н., 1496 *BD II*, 405); а на то естъ вѣра... наши(х) боярѣ... в. п. болдоура дворника, ... в. п. тоадера и п. негрѣла, паркалабове хотинский, ... в. п. шандара, паркалаба новоградского (Ясся, 1500 *Cost. S.* 231).

ФОРМИ: *наз. одн. паркалабъ, паркалаб, паркала(б), пръкалабъ, пръкалабъ, пръкалаб, пръкала(б), пръкълаб* 81 (1446 *DIRA* 485; 1449 *Cost. II*, 385; 1455 *Cost. II*, 562; 1460 *BD I*, 41; 1465 *DIRA* 518; 1470 *BD I*, 141; 1475 *Cost. D.* 4; 1480 *BD I*, 241; 1488 *BD I*, 363; 1499 *BD II*, 148 *I. t. in.*); *зам. род. одн. вѣра... паркалаб, паркала(б), па(р)калаб, пръкалабъ, пръкалаб* 13 (1472 *Cost. D.* 26; 1473 *ШКН*

165; 1475 *BD I*, 204; 1476 *BD I*, 209; 1486 *BD I*, 290; 1487 *BD I*, 305; 1488 *BD I*, 323); *ск. н. пъркъ, пър., пьр.* 9 (1470 *BD I*, 153; 1491 *BD I*, 453, 464); *род. одн. паркалаба, пръкалаба, пръкалаба, пръкълаба, паркалаб(а), прък(а)лаба, пръкала(б)* 404 (1443 *Cost. II*, 120; 1448 *Cost. II*, 300; 1453 *Cost. II*, 454; 1458 *BD I*, 6; 1462 *BD I*, 67; 1470 *BD II*, 310; 1479 *ВАН* 62; 1487 *BD I*, 312; 1493 *BD II*, 6; 1500 *Cost. S.* 231 *i. t. in.*); *пръкалаба* 1 (1490 *DC* 148); *дав. одн. паркалабу, пръкалабоу, пръкълабоу* 6 (1449 *Cost. II*, 385; 1480 *BD I*, 241, 243; 1488 *BD I*, 363); *зам. род. одн. вѣра... пана петра пръкалабоу* 1 (1449 *Cost. II*, 744); *ор. одн. паркалабомъ, пръкалабомъ* 2 (1458 *Cost. II*, 814; 1459—1460 *ЗНТШ СЛIII*, фотокоп.); *наз. мн. паркалабы, пръкалабы* 10 (1467 *Cost. S.* 69; 1471 *BD I*, 164; 1499 *BD II*, 130, 136, 144, 160; *RA* 257); *паркалаби, пръкалаби, пръкълаби* 59 (1443 *Cost. II*, 185; 1467 *Mh. Doc.* 125; 1474 *PGC*; 1479 *BD I*, 221; 1487 *BD I*, 305; 1488 *BD I*, 356; 1489 *BD I*, 367; 1490 *BD I*, 421; 1492 *BD I*, 506; 1499 *BD II*, 425 *i. t. in.*); *паркалабове, пар'калабове, пръкалабове* 95 (1466 *BD I*, 95; 1471 *ДГСМПБ*; 1472 *Cost. S.* 88; 1476 *BD I*, 209; 1480 *BD I*, 243; 1488 *BD I*, 345; 1490 *RA* 255; 1499 *BD II*, 444; *RA* 257; 1500 *RA* 261 *i. t. in.*); *зам. род. мн. вѣра паркалаби немецких, пръкалаби* 3 (1465 *DIRA* 518; 1480 *BD I*, 239; 1493 *BD II*, 22); *вѣра... паркалабове, пръкалабове, пръкълабове, пъркълабове* 39 (1459 *Cost. S.* 22; 1475 *BD I*, 206; 1479 *ВАН* 62; 1480 *BD I*, 245; 1484 *BD I*, 277; 1487 *BD I*, 517; *Cost. D.* 7; 1488 *BD I*, 348; 1493 *BD II*, 6; 1500 *Cost. S.* 231 *i. t. in.*); *паркалабови немецкихъ* 2 (XV ст. *НППГ*); *род. мн. паркалабовъ, паркалабов, пръкалабов, пръкълабовъ, паркалабов* 9 (1457 *BD I*, 4; 1466 *BD I*, 106; 1467 *BD I*, 119; 1472 *DIRA* 523; 1473 *BD I*, 182; 1489 *BD I*, 372; 1500 *BD II*, 175); *паркала(б)* 1 (1446 *DIRA* 485); *дав. мн. бурькулабомъ* 1 (1496 *BD II*, 405).

***ПАРБОКЪ** ч. (9) (*феодално залежный челядник*) двірський слуга, парубок: а челѣди дво(р)ное што в городе ꙗ паробъки а чотыри жонъки а две девъце (б. м. н., XV ст. *ИК*); город чодно(в), на городе три поушки... а челяди два паробки а три жонъки а трое дете(н) (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 91 зв.); О пароб(о)ц(о)х) алюбю о жонъка(х) нево(л)ныхъ (XV ст. *СЯ* 9 зв.); коли пришлоу цесаръ тоурский на насъ и на нашу землю, а наши оубогии люди отъ Сачавы и они побегли до Каменьца, а оу нашихъ людей оубогихъ отъ Сачавы были паробъцы Кафинские, и тые вси окованы; а они стали и боурьмистръ и съ старшими оузали тые паробъцы, а цесаръ тоурецький прислалъ до насъ и просилъ тыхъ паробъковъ Кафинскихъ (б. м. н., 1481 *BD II*, 365).

ФОРМИ: *знах. одн. паробъка* (1480 *BD II*, 365); *наз. мн. паробки, паробъки* 3 (бл. 1471 *ЛКЗ* 91 зв., 92; XV ст. *ИК*); *паробъцы* 1 (1481 *BD II*, 365); *наз. зам. знах. боурьмистръ и съ старшими оузали тые паробъцы* 1 (1481 *BD II*, 355); *род. мн. паробъковъ* (1481 *BD II*, 365); *місц. мн. о пароб(о)ц(о)х)* (XV ст. *СЯ* 9 зв.).

***ПАРОВЪ** ч. (1) (*молд. пырѣу «потік», «струмок»*) потік, струмок: мы Стефан воевода... чиним знамениито... оже... Татоул от Брѣзотъ... продал... едно мѣсто от поустинн на Брѣзотъ... до оустн того парова (Дольний Торг, 1466 *BD I*, 113).

ФОРМИ: *род. одн. парова* (1466 *BD I*, 113).

***ПАРСОУНА** ж. (13) (*стп. parsuna, parsona, стч. persona, лат. persona*) особа: Naperwej ustawiljesmo izby za peniazzi ruchajuczzi abo wynszoj reczi ktoroje sia tyczet' parsuny... swedectwo dopuszczono majet' byti (Луцьк, 1388 *ZPL* 103); Пак ли бы тот ден так намѣнени... воина с Татары... алибо парсоунъ нашон немоч, алибо инаш котора потребизна нам пригодила съ, а то бы... его послом было явно (Сучава, 1462 *BD II*, 285); Я Петръ Боговитиновичъ созиавою... иж... дал еси братаничоу своему Богдану... имѣнье, которое еси закоуил... на его парсоуноу, емоу самому и по нем боудоучим (Боковичи, 1496 *AS I*, 244); Коли(ж) на соудъ

одна жалоба бѣде(т) положена а бѣдѣ(т) лї болѣи парь-(соу)нѣ оу тои жалобѣ венци нетоу(т) то(л)ко одно паметное имее(т) быти положено (XV ст. СЯ 43 зв.); А маеть онѣ съ тѣми своими послы послати люди слугѣ парьсунами только сорокѣ; а большы бы не было (Вільна, 1498 *ВД* II, 412);

своею парсоуною (1), съ своею парсоуною (1), своим и парсоунами (1) особисто: мы тогда Стефан воевода, сам своею парсоуною, и съ оусею нашею мощю и землею нашею молдавскою, из их милости мы обличне боудом ехати на тоурецкого чьсарѣ (Гирлов, 1499 *ВД* II, 423).

ФОРМИ: *род. одн. парсоуны, parsuny* 2 (1388 *ZPL* 103; 1468 *ВД* II, 302); *порсоуны* 1 (XV ст. *ВС* 13); *дав. одн. парсоуны* 1 (1436 *Cost.* II, 698); *парсоуны* 1 (1462 *ВД* II, 285); *знах. одн. парсоуноу* (1496 *AS* I, 244); *ор. одн. парсоуною* (1499 *ВД* II, 423); *місц. одн. оу парсоуны* (1462 *ВД* II, 284); *род. мн. парь(соу)нѣ* (XV ст. *СЯ* 43 зв.); *ор. мн. парсоунами* 1 (1499 *ВД* II, 423); *парьсоунами* 1 (1498 *ВД* II, 412).

ПАРОУКА *див. *ПОРУКА.*

ПАРОУЧНИКЪ *див. *ПОРУЧНИКЪ.*

ПАРЧИНО СЕЛО с. (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): тѣмъ мы... дали есмы емоу... села на имѣ на драгошевѣ поли... и парчино село и бльжещи (Сучава, 1436 *Cost.* I, 467).

ФОРМИ: *наз. одн. парчино село* (1436 *Cost.* II, 467).

***ПАРЬСОУНА** *див. *ПАРСОУНА.*

***ПАРЬКАЛАБЪ** *див. ПАРКАЛАБЪ.*

***ПАРЬСОУНА** *див. *ПАРСОУНА.*

ПАСИКА, ПАСЕКА, ПАСЬКА *ж.* (142) 1. (*викорчувана ділянка лісу, призначена для розведення бджіл*) пасика, борть (90): и на томѣ хотари да осадити соби пасники коли иметь мочи осадити (Сучава, 1420 *Cost.* I, 135); мы александрѣ воевода... знаемо чини(м)... понеже извоили есмы... и дали есмы монастыроу... двѣ паськы... што бы въ тѣхъ паськахъ десАтина небрана о(т) монастырски(х) пчель (Бистриця, 1431 *Cost.* I, 325); а таки(ж) коли медоу привезоу(т) о(т) свои(х) пасикѣ абы не платили мыта ино оу Асо(х) ни инде нигде (Сучава, 1453 *ПГОВ*); а по (!) ты(ми) липники была пасека кнѣза михайлова г(с)дрѣ наше(г) с тоули(н) (б. м. н., бл. 1458 *P* 168); а тако(ж), варе кто име(т) брати о(т) на(с) десѣтиноу о(т) бче(л), а тоги наши десѣтници що би не имали брати десѣтиноу о(т) бче(л) о(т) монастырски(х) пасика(х) (!), хотѣ половина гро(ш) (Сучава, 1463 *Cost.* S. 45); А в томѣ же селе пасека а в то(и) пасеце бчолы сто и шестери (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 90); А такжежде прїиде прѣд нами... Бьлко Брльгдескоул... и продал одну пасикоу... оу лас... Игнатоу и братоу его (Сучава, 1483 *ВД* I, 274—275); мы стефа(н) воево(д)а... знаменито чини(м)... оже дали и потвърдили есмы нашему... монастыроу о(т) нѣмца... едно озеро... на имѣ захорна, и съ грьюлоу, що оупадаеть оу днестрѣ, и съ пасикою (Ясси, 1500 *Cost.* S. 230);

(*назва пасік у Молдавському князівстві*) пасика а ч и б к о в а (1): а хотары тѣмъ селомѣ... поченши (о)т вьрзарева монастырѣ на верхъ пасикѣ ачбиковы... на верхъ лозовы (Сучава, 1420 *Cost.* I, 135); пасика бозова (1); и дали и потвърдили есмы... нашем(у) монастыри... пасика... на имѣ бозова (Сучава, 1453 *Cost.* II, 445); пасика Давидова (1): дали и потвърдили есмы вични оброк томоу... монастыроу от Побратѣ... озеро от оустиа Бька и съ оусимы гырламы, и пасика Давидова на Бицы (Сучава, 1466 *ВД* I, 105—106); пасика загорня (1): а хотарѣ... долоу на устие загорнѣ... и съ пасикою иванковы и пасика загонѣ (!) (Нямц, 1456 *DIR* «А» 511); пасика иванкова (1): а хотарѣ долоу на устие загорнѣ... и съ пасикою иванковы (!) (Нямц, 1456 *DIR* «А» 511); пасика козида (1): мы стефа(н) воево(д)а... знаменито чини(м)... оже ... дали и потвърдили

есми томоу... монастыроу села... и пасика козида (Сучава, 1462 *Cost.* D. 10—11); пасика рошкова (1): дали и потвърдили есмы имѣ... една пасика, оу крѣници... и проти(в) козаеци, где была пасика рошкова (Сучава, 1448 *Cost.* II, 323); пасика сидорова (1): а хотарѣ... е(ст)... пониже пасикоу сидоровоу (Сучава, 1446 *ПГСМПР*); бромарева пасика (1), пасика Брумарева (1) *див. *БРУМАРЕВЪ*; висока пасика (3) *див. *ВЫСОКЫИ*; воробиева пасика (1) *див. *ВОРОБИЕВЪ*; дѣтелева пасика (1) *див. *ДѢТЕЛЕВЪ*¹; киприна пасика (1) *див. *КИПРИНЪ*; кипринова пасика (3) *див. *КИПРИАНОВЪ*; микшинова пасика (2) *див. *МИКШИНОВЪ*; негринна пасика (1) *див. НЕГРИНЪ*; плючкова пасика (1) *див. *ПЛЮЧКОВЪ*; фьрцина пасика (1) *див. *ФЬРЦИНЪ*.

2. (*зрубаний ліс*) вирубка (26): Nos Alexander Vitoldus... villam servitori nostro Basilio Karaczewski, dictam Symyanov... pod lesom Skwarnem, i s tym sse lesom Skwarnem, i z stawy, i senosathmy, s pasekami, z dubrowami... dedimus (б. м. н., 1386 *АрхЮЗР* 8/1, 1—2); а тако продалъ яко самъ держаль и с нивами и сьножатми ї ставы и со лѣсы из дубровами и с пасиками со всѣми границами... того існого села (Львів, 1400 *P* 61); и так сѣ слушает вечисто и непорушно со всеми входы и приходы... с приселки, из селищи, с нивами, ис пашнами, из лѣсы, из дубровами, з бортьными землями, з гаи, ис пасеками (Київ, 1437 *AS* I, 34); и мы... даемъ и дали есмы емоу... село... и с поли, и з гаи, и з дубровами, и з боры, и з бортьными землями, и з данми, и з лѣсы, и с пасеками... и сеножатми... якоже то здавна окружено и ограничено (Луцьк, 1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 60—61).

ФОРМИ: *наз. одн. пасика* 10 (1443 *Cost.* II, 120; 1447 *Cost.* II, 281; 1448 *Cost.* II, 323, 359; 1454 *Cost.* II, 501; 1456 *DIR* «А» 511; 1466 *ВД* I, 106; 1470 *ВД* I, 148; 1471 *ВД* I, 164; 1473 *ШКН* 164); *пасека* 4 (1458 *P* 168; бл. 1471 *ЛКЗ* 90, 91, 91 зв.); *паська* 1 (1431 *Cost.* I, 325); *зам. род. одн. више...* пасика 2 (1435 *Cost.* I, 403; 1448 *ДГСМПМ*); *зам. знах. одн. дали есмы...* пасика 23 (1431 *Cost.* I, 317; 1432 *ДГВІН*; 1443 *ДГСМПМ*; 1446 *ПГСМПР*; 1448 *Cost.* II, 316; 1453 *Cost.* II, 445; 1456 *Cost.* II, 568; 1462 *Cost.* D. 10; 1466 *ВД* I, 105; 1470 *ВД* I, 147; 1473 *ШКН* 164 і т. ін.); *паська* 1 (1431 *Cost.* I, 317); *зам. місц. на киприина пасика* (1435 *Cost.* I, 403); *род. одн. пасики* 3 (1448 *Cost.* II, 316—317; 1456 *Cost.* II, 569; 1463 *Cost.* S. 45); *пасики* 2 (1432 *Cost.* I, 330; 1455 *Cost.* II, 559); *пасыкы* 2 (1443 *Cost.* II, 149; 1448 *ДГПР*); *паськи* 2 (1448 *ДГПР*); *паськи* 1 (1424 *P* 99); *паськы* 2 (1497 *ВД* II, 99, 100); *пасикѣ* 1 (1420 *Cost.* I, 135); *дав. одн. пасниц* 4 (1458 *ВД* I, 24; 1470 *ВД* I, 148; 1483 *ВД* I, 270; 1497 *ВД* II, 100); *пасницѣ, пасица, пасиць* 3 (1443 *Cost.* II, 120; 1447 *Cost.* II, 281; 1453 *Cost.* II, 454); *знах. одн. пасикоу* 22 (1429 *DIR* «А» 455; 1435 *Cost.* I, 403; 1439 *Cost.* II, 52; 1443 *Cost.* II, 120; 1452 *DIR* «А» 500; 1458 *ВД* I, 24; 1466 *ВД* I, 113; 1475 *ВД* I, 203; 1483 *ВД* I, 269; 1497 *ВД* II, 100 і т. ін.); *паськоу* 1 (1438 *DIR* «А» 472); *пасеку* 1 (1438 *DIR* «А» 472); *зам. род. одн. хотарѣ...* от пасикоу 5 (1446 *ПГСМПР*; 1451 *Cost.* II, 403; 1454 *Cost.* II, 501; 1467 *ВД* I, 121); *ор. одн. пасикоу, паси(ко)у* 4 (1429 *Cost.* I, 280; 1456 *DIR* «А» 511; 1462 *Cost.* D. 11; 1500 *Cost.* S. 230); *паськоу* 1 (1436 *Cost.* I, 459); *місц. одн. в пасеце* 3 (бл. 1471 *ЛКЗ* 90, 91, 91 зв.); *оу пасници* 1 (1453 *Cost.* II, 454); *наз. мн. паськи* 1 (1431 *Cost.* I, 325); *пасики* 1 (1462 *Cost.* D. 11); *род. мн. пасникѣ* (1453 *ПГОВ*); *дав. мн. пасникам, пасика(м)* (1451 *Cost.* II, 403; 1462 *Cost.* D. 11; 1475 *ВД* I, 203); *знах. мн. пасники* 2 (1420 *Cost.* I, 135; 1455 *Cost.* II, 531); *пасникя* 1 (1458 *ВД* I, 8); *ор. мн. пасниками, pasikami* 5 (1400 *P* 61; 1420 *AS* I, 25; 1421 *AS* I, 27; 1439 *Cost.* II, 41; 1453 *Cost.* II, 472); *пасеками, pasekami* 19 (1386 *АрхЮЗР* 8/1, 1; 1430 *АрхЮЗР* 8/IV, 8; 1433 *P* 118; 1437 *AS* I, 34; 1444 *AS* I, 40; 1445—1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 12;

1451 AS I, 44; P 159; 1452 АрхЮЗР 8/IV, 61; P 161 i т. ип.); **пастъками** з (1407 P 72; 1408 АрхЮЗР I, 6; 1424 P 100); **місц. мн. въ пастъкахъ** (1431 Cost. I, 325); **зам. род. мн. о(т) манастирски(х) пасика(х)** 2 (1463 Cost. S. 45).

Див. ще *ПАСИКЪ.

***ПАСИКЪ** ч. (2) (викорчувана ділянка лісу, призначена для розведення бджіл) пасіка, борть: а хотарь тьмъ селамъ и томуо пасикоу да е(ст) по старому хотарю о(т) оуси(х) сторои коуда из вька оживали (Сучава, 1442 Cost. II, 96—97); тьм (sic.— Прим. вид.) мы... дали и потвердили есми емоу... мьсто о(т) пасикоу... аби емоу бил(ъ) на синожатъ и аби прислоухаю(т) тот(!) хлабни(к) къ томуо (!) **пасикоу** (Сучава, 1451 Cost. II, 403).

ФОРМИ: дав. одн. пасикоу (1442 Cost. II, 96; 1451 Cost. II, 403).

Див. ще ПАСИКА.

ПАСИНОКЪ ч. (3) пасинок, пасерб: первьи поручни(к) кна(з) михайло евнутеви(ч)... ондрѣи митковъ пасыно(к) (б. м. н., 1392 P 46—47); Тьмъ мы... дали и потвердили есми емоу... третїа част того села що коупиль от Нистра, пасинокъ Должинъ за двѣ ста златы татарскихъ (Сучава, 1479 ВАР 61).

ФОРМИ: наз. одн. пасинокъ 1 (1479 ВАР 61); **пасыно(к)** 1 (1392 P 47); **ор. одн. пасинко(м)** (1462 Cost. D. 11).

***ПАСИЧКА** ж. (1) (невелика розміром) пасіка, пасічка: мы Стефанъ воевода... чини(м) знаменито... оже... дали и потвердили есми манастирю нашему... киприанова пасика... и съ оусими полънами и паси(ч)ками колико соу(т) оу томъ хотари що по(н) киприа(н) держа(л) (Сучава, 1470 DIR«А» 522).

ФОРМИ: ор. мн. паси(ч)ками (1470 DIR«А» 522).

***ПАСИЧНИКЪ** ч. (2) пасичник: тако(ж) никто о(т) наши(х) бояръ, или десатни(к) да не смьютъ брати десѣтиноу о(т) бчо(л), а ни пасичници бантовати ни оу чемъ (Сучава, 1455 Cost. II, 531); А також никто от наших бояръ или десетник да не смь брати десатиноу от пчел, ани бербеницю медоу, ани пасичници бантовати ни оу чем (Дольний Торг, 1458 ВД I, 8—9).

ФОРМИ: наз. мн. зам. знах. пасичници бантовати (1455 Cost. II, 531; 1458 ВД I, 9).

ПАСІТИ див. ПАСИТІ.

ПАСТВА ж. (4) пасовисько, пасовище: а тако ему дае(м) и дали есмо (село) со млыни с полми съ рольами, съ сьножатми, съ луками, съ паствами... со всаки(м) — текучи(м) и стоаичи(м) водами (Снятин, 1424 P 100); а займе(т) ли на своени паствъ тогдн... на г(с)дрьскы(и) дворъ гнатї на обороу (XV ст. ВС 37 зв.); и мы... емоу имъне н(а)ше именовъ Звагол... даемъ и записуемъ... из ролами, из гаи, из боры, из борьтлами, ис синожатми, с паствами, з лозами (Вільна, 1499 AS I, 117).

ФОРМИ: наз. одн. паства (XV ст. ВС 38); **місц. одн. на паствъ** (XV ст. ВС 37 зв.); **ор. мн. паствами** (1424 P 100; 1499 AS I, 117).

Див. ще *PASTHWISKO.

***PASTHWISKO** с. (1) пасовисько, пасовище: A tako daitemo i daleszmo iemu thuiu naszu didinu na imie Jermolinczi... z dubrowami, s pasthwiskami, y z rolami (Краків, 1407 АрхЮЗР 8/1, 3—4).

ФОРМИ: ор. мн. pasthwiskami (1407 АрхЮЗР 8/1, 4).

Див. ще ПАСТВА.

ПАСТВИТИ, ПАСТВИТІ, ПАСТВИТЬ, ПАСТВИТЬ дієсл. недок. (6) (що і без додатка) пасти: А имають пана юрковського люді Из острова и съ юкшовецъ имають дрына рубатї Але не паствїтї а нї свїней оупоушатї оу лъсь (б. м. н., 1424 P 104); хто имаеть ста(д) конная алюбо жеребачья имаеть по(д) стороже паствїть о(т) юрьева дна до мїхайлова дна (XV ст. ВС 37 зв.); И тые Токаревскїе рекли: мы дей вамъ не боронимъ стада господарского паствїти тамъ (Кам'янець, 1495 АЛМ 85).

ФОРМИ: инф. паствїти, паствїтї 4 (XV ст. ВС 27; 1495 АЛМ 85); паствїть, паствїть 2 (XV ст. ВС 37 зв.; 1424 P 104).

Див. ще ПАСТИ¹, СПАСТВИТЬ.

***ПАСТЕВНЫИ** прикм. (1) (стч. pastevní, стп. pastewny) (який стосується пасовиська): а бждь(т) в соудьхъ переомежь пастъ(х) оу щькодахъ поставны(х) (!) имаеть щькоды вси платїть (XV ст. ВС 37 зв.).

ФОРМИ: місц. мн. оу... (!) поставны(х) (XV ст. ВС 37 зв.).

ПАСТИ¹, ПАСІТИ дієсл. недок. (4) (що і без додатка) пасти: ... ает (!) тамо овці пасїти (Корочин Камінь, 1458 Мїл. Дос. 122); Жаловала са пани Василева Копачевича на пани Михайловою Нацевича, мовечи, ижъ она... за мост переходечи, сеножати косит и попасю пает (Луконица, 1478 AS III, 17); Да ест тога бранищъ монастыроу от Поутнои, ловити соби рибоу и пасти свои товар (Сучава, 1490 ВД I, 420—421).

ФОРМИ: инф. пасти, пасїти (1458 Мїл. Дос. 122; 1490 ВД I, 421); **теп. 3 ос. одн. пает** (1478 AS III, 17).

Див. ще ПАСТВИТИ, СПАСТВИТЬ.

***ПАСТИ²** дієсл. док. (2) (на що) (про границу) спрямуватися (1): а хотарь ти(м) село(м)... ниже о(т) полъну (!) да падець на потоць (б. м. н., 1400 Cost. I, 37);

пасти въ рьца (кому) (1) потрапити до рук (кому), бути схопленим (ким): о сем даю вам веданїе, аже до ниньшого часъ еще есмь жив, и пал есмь въ рьца господиноу Басарабе воеводе, та ме дръжит окован (Торговище, 1481 ВД II, 358).

ФОРМИ: перф. 1 ос. одн. ч. пал есмь (1481 ВД II, 358); **нак. сп. 3 ос. одн. да падець** (1400 Cost. I, 37).

***ПАСТОУХЪ** ч. (7) пастух: Иди(к) жалова(л)са на пастоуха (!) и(ж) да(л) емоу овцю во ста(до) его паствїтї а опать овци заса не мелъ о(т) пастоуха а пастоух(х) ре(к) и(ж) тоую овцю прїгони(л) до села (XV ст. ВС 27).

ФОРМИ: наз. одн. пастоух(х), пастъ(х) (XV ст. ВС 27, 37 зв.); **род. одн. пастоуха** (XV ст. ВС 27); **дав. одн. пастоухови** (XV ст. ВС 27); **знах. одн. 1 постоуха** (XV ст. ВС 27); **місц. одн. о пастоухоу** 1 (XV ст. ВС 27); **о пастоусе** 1 (XV ст. ВС 7 зв.).

ПАСТЫРЬ ч. (1) (титул духовної особи) пастыр: Тые вси села... маеть держати... Климентый, владыка луцкий и Острозский... а за насъ и чада наша Господа Бога молити и о добромъ посполитомъ... яко пастырь и отецъ нашъ... радити и советовати (Луцьк, 1322 АрхЮЗР 1/VI, 3).

ФОРМИ: наз. одн. пастырь (1322 АрхЮЗР 1/VI, 3).

***ПАСТЪХЪ** див. *ПАСТОУХЪ.

***ПАСУТИЧЪ** (НАСУТИЧЪ) див. *НАСУТИЧЪ.

***ПАСХА** ж. (1) (цсл. пасха, гр. πάσχα) (назва церковного свята, також календарна дата) пасха, великдень: Писал Косте въ Соучавъ, въ сватїи великїи день Пасхи (Сучава, 1488 ВД I, 349).

ФОРМИ: род. одн. Пасхи (1488 ВД I, 349).

***ПАСЫКА** див. ПАСИКА.

***ПАСЫНОКЪ** див. ПАСИНОКЪ.

ПАСТКА див. ПАСИКА.

***ПАТАР** див. СПАТАРЪ.

***ПАТРИКИЙ** див. ПАТРИКЪИ.

***ПАТРИКЪЕВИЧЪ** ч. (1) (особова назва): Се Азь кна(з) александъ (!) патрикъеви(ч) стародуб(с)ки знамени(т) чинимы... аже слубоу и слуби(л) есми и цъвола(л) есми крестъ... не искати ми иныхъ господаревъ мимо наше(г) милого господарА крола влодислава пол(с)кого (б. озера Круди, 1400 P 62).

ФОРМИ: наз. одн. патрикъеви(ч) (1400 P 62).

ПАТРИКЪИ, ПАТРИКЪІ ч. (5) (особова назва, цсл. Патрикий, гр. Πατρικός, лат. Patricius) Патрикій: а за великого кназа олькврта и за корьята и за патрикия и за ихъ сыны мы ислубоуемъ тотъ миръ держати вьлми твердо (б. м. н., 1352 P 5); А при том был... пан Патрикѣи

Городецкий... пан Патрикѣи кнѣза Юрьевъ бояринъ (Острог, 1466 AS I, 61).

ФОРМИ: наз. одн. Патрикѣи, Патрикѣй, Патрикѣй (1458 ОЖДМ; 1466 AS I, 61, 62); знах. одн. патрикия (1352 P 5).

*ПАТРІАРХЪ ч. (7) (цсл. патриархъ, гр. πατριάρχης) (у православній церкві титул духовної особи, що має найвищу владу) патріарх: мы олександровоевода... знаємо чинимъ... оже тотъ истинный Оганесъ епискоупъ ворменскый пришель к намъ... и оуказалъ намъ правыми листы воселеньского (!) патріярха, Антоніа Костантинопола, оже ихо (!) патріярха ворменского ни еще оузнали есмы, оже нашель на то пискоупство помочію господина нашего, великого кнѣза Витовта (Сучава, 1401 RIR); Максимъ мл(с)тію бжією Архіепискоупъ косте(н)тинаполя нового рима, и вселе(н)скій Патріа(р)хъ (б. м. н., 1481 ГПМ); тое въсе више писаное да е(ст) нашей епи(с)копїи о(т) радо(в)ще(х) о(т) на(с) оури(к) и съ въсе(м) доходи(м) непо-рушено николиже на вѣки ва(ч)нїа ни о(т) патріярха ни о(т) митрополито(в) ни о(т) иного никогоже (Сучава, 1490 DC 148).

ФОРМИ: наз. одн. Патріа(р)хъ, ! потріа(р)хъ (1481 ГПМ); род. одн. патріярха з (1401 RIR; 1408 Cost. I, 61; 1490 DC 148); патріярха ! (1401 RIR); род. мн. патріа(р)ховъ (1481 ГПМ).

*ПАТРІАРШЕСКИЙ прикм. (3) (який стосується патріярха, походить від патріярха) патріарший, патріархів: а (з)нати и(м) тимъ а(р)хима(н)дрито(м) пече(р)скимъ Ста(р)цомъ и братїи нашего патріа(р)шеского благословенїа (б. м. н., 1481 ГПМ);

книги патріаршескии (2) див. КНИГА 2. ФОРМИ: род. одн. с. патріа(р)шеского (1481 ГПМ); род. мн. патріа(р)шески(х) (1481 ГПМ); місц. мн. в патріа(р)шески(х) (1481 ГПМ).

*ПАТРІЯРХЪ див. *ПАТРІАРХЪ.

ПАОУШЕСКОУЛЪ ч. (1) (особова назва): мы александръ воевода... чинимъ знаменито... оже... дали есмы имъ... села... на имѣ где ес(т) шерба паоушескоуль и лазоръ (Сучава, 1426 Cost. I, 182).

ФОРМИ: наз. одн. Паоушескоуль (1426 Cost. I, 182).

ПАХАРНИКЪ, РАШАРНУК ч. (20) (молд. пахарник) (придворний чин) боярин-чашник, боярин-виночерпїй: а на то е(ст)... в. п. (б)лоша па)харника (? — Прим. вид.)... и в оусъхъ боярѣ нашихъ великыи(х) (!) и малы(х) (Сучава, 1436 Cost. I, 488); Боарїи аноуме: Тьоутоул вел. логофѣт... Мохила пах., Фроунтеш столникоул (Сучава, 1491 BD I, 464).

ФОРМИ: наз. одн. пахарник, пахарни(к), рашарнук 4 (1463 BD I, 74; 1464 DIR«А» 517; 1465 GL 176; 1467 BD I, 123); ск. н. пах. з (1470 BD I, 153; 1491 BD I, 453, 464); род. одн. пахарника, пахарніка, (па)харника (1436 Cost. I, 488; 1457 UKP; 1460 Cost. S. 33; 1462 Cost. D. 63; 1464 BD I, 86; 1466 BD I, 106; 1473 BD I, 182; 1480 BD I, 239; 1481 BD I, 249; 1482 BD I, 264 і т. ін.).

*ПАХАРНИЧЕЛЪ ч. (13) (молд. пахарник) (придворний чин) помічник боярина-чашника, боярина-виночерпїя: мы илїа воевода... чинимъ знаменито... оже тотъ истинный слоуга нашъ панъ іонъ оурек(л)е пѣхърниче(л) слоужилъ намъ правою и вѣрною слоужбою (Сучава, 1437 Cost. I, 536); И заплатих аз господство мы оуси тоги рн злат татарских оу роуки слоужѣ нашему Сима пѣхърничел и сестр(и) его Анноушци (Сучава, 1490 BD I, 436).

ФОРМИ: наз. одн. пѣхърничел, пѣхърниче(л) 5 (1437 Cost. I, 536; 1490 BD I, 436; ДГСХМ); зам. род. одн. от Сима (Тома) пѣхърничел, пѣхърниче(л) 2 (1490 BD I 437; ДГСХМ); от сима пахарниче(л) 1 (1490 ДГСХМ); зам. дав. слоужѣ... Сима пѣхърничел 1 (1490 BD I, 436); род. одн. пѣхърничела (1490 BD I, 437); дав. одн. пѣхърничелу (1490 BD I, 436; ДГСХМ).

*ПАХАРНИКЪ див. ПАХАРНИК.

ПАХАТИ, ПАХАТ дієсл. недок. (б) (обробляти землю для засїву) (шо і без додатка) орати: И мы пожаловали его и дали есмо ему тыи дворица — самому пахати и люди садити у вѣ отчичовѣ мѣста на тыхъ пустыхъ земляхъ (Краків, 1454 АЛМ 12); а тыхъ люде(и) которые землю пашоуть лѣ члвки а дають платоу по два(д)цати гроше(и) с члвка (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 91 зв.); тые грани сам княз великий Швитригайло... своєю рукою... зарубал и казал намъ... по правой руцѣ того дуба... нам казал держати н пахат (Володимир, 1498 АрхЮЗР 8/IV, 119).

ФОРМИ: инф. пахати 1 (1454 АЛМ 12); пахат 1 (1498 АрхЮЗР 8/IV, 119); теп. з ос. мн. пашоуть (бл. 1471 ЛКЗ 91 зв., 92 зв.); перф. з ос. одн. ч. 1 п-шал (1478 AS III, 17).

Див. ще *РОЗПАХАТИ, РОСПАХИВАТИ.

ПАХНОТІИ ч. (1) (особова назва, цсл. Пафноть, Пафнотий, гр. Παχνοτίου) Пафнутїй: а писа(л) старецъ пахнотіи лихачевъ братъ (Київ, 1446 P 155).

ФОРМИ: наз. одн. пахнотіи (1446 P 155).

!ПАХОРИЛИ (ПОГОРИЛИ) див. *ПОГОРИТИ.

ПАЦЕВИЧЪ ч. (3) (особова назва): А при томъ нашемъ еднанїи были: князь Михайло Олександровичъ... а маршалок королевъ пан Юрьїй Пацевичъ намѣстник ковенский (Вільна, 1482 AS I, 80); Самъ Казимиръ, Божью милостью. Воеводе Кїевському, пану Юрю Пацевичу (Краків, 1487 РИБ 434); а казалъ его милость о томъ доветатсѣ (!) пану Юрю Пацевичу (Вільна, 1493 АЛРГ 55).

ФОРМИ: наз. одн. Пацевичъ (1482 AS I, 80); дав. одн. Пацевичу (1487 РИБ 434; 1493 АЛРГ 55).

Див. ще *ПАЦОВИЧЪ.

*ПАЦОВИЧЪ ч. (3) (особова назва): При томъ были: во(е)вода Вил(ен)скїй, панъ Мих(аило) Рад(ивил)овичъ, кан(цлеръ) намѣстникъ Новг(ородскїй) панъ Юр(їй) Пац(овичъ) (Кам'янець, 1494 АЛМ 54); и на(д)то еше Фе(д)ко сла(л)ся... на пна ю(р)а пацовича намѣстника полоцкого ижъ тая речъ имъ звезда (Вільна, 1499 ВФ). ФОРМИ: наз. одн. Пац(овичъ) (1494 АЛМ 54); ск. н. п(ц) ! (1499 ВФ); знах. одн. пацовича (1499 ВФ).

Див. ще ПАЦЕВИЧЪ.

ПАЧЕ прийм. (1) (цсл. паче) (з род.) (виражає об'єктні відношення) без (чого), всупереч (чому): Тые вси села... мають держати... Климентїй, владыка Луцкий и Острозский... а за насъ... Господа Бога молити... соблазны творящихъ изверзати... никакоже паче благословеня его церкви созиждати, или самовласте разорити (Луцьк, 1322 АрхЮЗР 1/VI, 3).

ПАЧЕ ЖЕ присл. (4) (цсл. паче же) найбільше: се азъ рабъ владыкы моего ісу христа, панъ Игнатїе, реком(ъ)и Юга... оже благопроизволи нашемъ благымъ произволенїемъ... паче же и от бога помощїа и любовїа... дали есмы... единый покровецъ и нарѣквїци (Молдовїя, 1462 BD I, 70); Се азъ рабъ владыкы моего... Игнатїе, рекомї Юга... оже произволи нашамъ благымъ произволенїемъ и чистимъ и свѣтлимъ срѣдцемъ, от всея нашея доброя волея, паче же и от бога помощї(а) и любовь яже по бозѣ къ свѣтому мѣстоу... дали есмы а кадиллицоу от і соми сребра (Путна, 1476 BD I, 216—217).

ПАЧКОВИЧЪ мн. (1) (назва села у Перемишльскїй землі): тогды мы... дали есмо и потвердили есмо, его право всего именїа, первое, именемъ рекуци, село быбел и со присѣлки, пачковичъ (Судомир, 1361 AGZ 6).

ФОРМИ: наз. пачковичъ (1361 AGZ 6).

!ПАШАЛ (ПАХАЛ) див. ПАХАТИ.

ПАШЕВА ж. (1) (назва села у Волинскїй землі) Паше-вѣ: мы... князь Швитригайло... чинимъ знаменито... иже... дали есмо... за его вѣрную службу села на имя Ма-

лов... а Пашева... у Луцкомъ повѣте (Луцьк, 1430 АрхЮЗР 8/IV, 7—8).

ФОРМИ: *наз. одн. Пашева* (1430 АрхЮЗР 8/IV, 8).

*ПАШКАНИ *мн.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): тѣмъ мы... дали есмы имь... села... едно село где ихъ домъ дроуго село пашкани (Сучава, 1419 ДИР«А» 444).

ФОРМИ: *знах. пашкани* (1419 ДИР«А» 444).

ПАШКО¹, **ПАШЪКО**, **ПАШЪКО** *ч.* (103) (*особова назва, пор. Павель*): а се бортници пашко бортикъ и съ емелина юрко мошничъ (Львів, 1370 Р 18); а свѣдкове на то... панъ пашко скотнички... панъ пашко мазовески (Львів, 1399 Р 59); пи(с) пашко дѣакъ коупчичевъ оу соч(авѣ) (Сучава, 1432 Cost. I, 331); Я пан Волчко Хренницкій обявляю и чиню ведомо... отдал есми... дочку мою Марину за пана Пашка Посяговецкого ему за жону (Хрінники, 1472 АрхЮЗР 8/III, 2—3); А на то ест вѣра... бояръ наших... в. п. Пашка, в. п. Боухти (Сучава, 1475 ВД I, 206); То они брали поки не продано было Пашку мешанину виленскому (б. м. н., 1494—1495 АЛРГ 59).

ФОРМИ: *наз. одн. Пашко, пашко, пашъко, пашько, па(ш)ко* (1370 Р 18; 1399 Р 52; 1419 Р 91; 1425 Cost. I, 168; 1437 Cost. I, 542; 1451 АкЮЗР II, 106; 1463 AS I, 55; 1472 Cost. S. 88; 1476 ВД I, 209; 1490 ВД I, 391 і т. ін.); *зам. род. одн. в. п. Пашко* 4 (1467 ВД I, 121; 1468 ВД I, 126; 1475 ВД I, 204; Cost. D. 4); *зам. дав. одн. Пан Триколич...* пишеть моеи пани... и братоу ми... **Пашко** I (1481 ВД I, 358); *род. одн. Пашка, пашка* (1436 Cost. I, 482; 1441 Cost. II, 138; 1443 Cost. II, 180; 1451 Р 156; 1457 UKP; 1462 ВД I, 62; 1468 ВД II, 306; 1472 Cost. D. 26; 1475 ВД I, 206; 1490 ВД I, 391 і т. ін.); **Панка** I (1436 Cost. I, 455); *дав. одн. Пашку, пашкоу, пашькоу* (1433—1443 АРМ; 1439 Cost. II, 60; 1442 Cost. II, 88; 1451 Р 156; 1490 ВД I, 392; 1494—1495 АЛРГ 59); *знах. одн. Пашка* (1445 Cost. II, 236; 1472 АрхЮЗР 8/III, 2).

ПАШКО² *ч.* (2) (*назва села у Молдавському князівстві*): А хотарь... заподіею выше пашка на глод) (б. м. н., 1425 Cost. I, 168—169); мы петръ воевод) ... чинимъ знамени-то... оже... дали есми се(с) ли(ст) нашъ селамъ монастирскимъ о(т) немцѣ, на имѣ темишещи... и жемишещи и пашко (Сучава, 1447 Cost. II, 288).

ФОРМИ: *наз. одн. пашко* (1447 Cost. II, 288); *род. одн. пашка* (1425 Cost. I, 169).

ПАШКОВИЧ *ч.* (1) (*особова назва*): А при томъ былъ... пан Федко Пашкович (Ровно, 1483 AS I, 82).

ФОРМИ: *наз. одн. Пашкович* (1483 AS I, 82).

PASZKOWSKI *прикм.* (1): Ja Fedko Janusz(k)owicz... szto... iesmy kupyl umineycu w namysnyka melnyckoko... folwarky... na imia rankowski uwanynowski a paszkowski u zemlam tych folwarkow hranycia mne iest z burmystrom miasta Beresteyskaho z ranom Markom hawryłowyczom (Трипин, 1500 ДПЖН).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. paszkowski* (1500 ДПЖН).

***ПАШКОВЪ** *прикм.* (2): Я хве(д)ка пашкова до(ч)ка дохновича сознаваю... даровала есми... морука свое(г)... своими име(н)и о(т)чизными (Луцьк, 1490 ЗХП).

ФОРМИ: *наз. одн. ж. пашкова* (1490 ЗХП); *дав. одн. па(ш)ко(в)юн* (1490 ЗХП).

Пор. ПАШКО¹.

***ПАШНЫЙ** *прикм.* (15) ◊ **землица** пашна А (1) *див. ЗЕМЛИЦА*; **земля** пашная (14) *див. ЗЕМЛЯ*.

ФОРМИ: *наз. одн. ж. пашна* (1492 AS III, 23); *знах. одн. ж. пашнуо, пашноуо* (бл. 1350 Р 8; 1440 Р 142; 1492 AS III, 23); *ор. одн. ж. пашноо* (1444 АрхЮЗР I/VI, 8); *наз. мн. ж. пашнее* (1444 АрхЮЗР I/VI, 8); *знах. мн. ж. пашные* (1495 АЛМ 85); *ор. мн. пашными, пашъными* (1496 АЛРГ 71; 1497 РИБ 684; 1498 ГВКОО; 1499 ВФ; ГОКІР; РИБ 777; 1500 АЛМ вип. 2, 58).

***ПАШНЯ** *див. ПАШНА*.

ПАШНА *ж.* (24) 1. орна земля, пашня (22): мы... князь Швитригаил... чинимъ знамени-то... иже... дали есмо... за его вѣрнуо службу села... и с нивами, с пашнями и з лесе, и з дубровами и зъ бортными землями (Луцьк, 1430 АрхЮЗР 8/IV, 7—8); и такъ са слушаеть вѣчисто и непорушно со всеми входы и приходы... с нивами, ис пашнами, из лесе, из дубровами (Київ, 1437 AS I, 34); К Житомнру дво(р) с пашнею (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 92 зв.); жаловаль намъ... панъ Литаворъ Хребътовичъ... на Нагорку а на Шъпицу, абы они земли его забрали въ... его имени... и пашни розпахали у границахъ того имениа его (Краків, 1489 РИБ 432—433); Я князь Константынъ Ивановичъ Острозкій... чиню знакоми-то... штожь придалъ есми и записаль... на соборную Церковь... у Вилни на крылосѣ попомъ и діакономъ... съ пашни нашее Здытелское пятнадцать бочокъ жита солянокъ (Вильна, 1499 АСД VI, 2—3).

2. хлѣбні злаки (*нескошені*) (2): городъ чодно(в) на городе... челяди два паробки а три жоньки... а пашна естъ жита и пшеница и ове(с) (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 91 зв.).

ФОРМИ: *наз. одн. пашна* (бл. 1471 ЛКЗ 91 зв., 93); *род. одн. пашни* (бл. 1471 ЛКЗ 92; 1499 АСД VI, 3; ПИ № 3); *знах. одн. пашню* (1497 РИБ 683); *ор. одн. пашнею* (бл. 1471 ЛКЗ 92 зв.; 1492 AS III, 23); *знах. мн. пашни* (1489 РИБ 433); *ор. мн. пашнами, пашьями(ми), пашнями* (1430 АрхЮЗР 8/IV, 8; 1433 Р 118; 1437 AS I, 34; 1438 Р 138; 1445 АкЮЗР I, 17; 1446 АкЮЗР I, 18; 1451 АрхЮЗР 8/IV, 17; 1457 Р 165; 1465 АкВАК III, 4; 1491 AS I, 97 і т. ін.).

*Див. ще *ПРОПАШЪ.*

ПАШЪКО *див. ПАШКО¹.*

***ПАШЪНЫЙ** *див. *ПАШНЫЙ*.

ПАШЪКО *див. ПАШКО¹.*

***ПАШЪНА** *див. ПАШНА*.

***ПАШЮТА** *ч.* (1) (*особова назва*): А в томъ селе оу дво-ри люде(н) естъ пашъ а го(л)таевъ два што земли не де(р)-жать на (и)ма Ючини(в) Пашю(т) (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 93).

ФОРМИ: *наз. одн. Пашю(т)* (бл. 1471 ЛКЗ 93).

ПЕВЕЦЪ *ч.* (2) співець, поет: пи(с) георгіе сръби(н) и певе(ц) (Сучава, 1454 Cost. II, 513); пи(с) геор(г)іе сръби(н) и певецъ мо(л)давскіи (Сучава, 1456 ГПХМ).

ФОРМИ: *наз. одн. певецъ, певе(ц)* (1454 Cost. II, 513; 1456 ГПХМ).

***ПЕВНЫЙ** *прикм.* (14) 1. (*вірний, непохитний*) пев-ний (5); и такижь тѣмъ то листомъ слюбуемъ, якожь есмы саюбили (*в ориг. слюбили*).— *Прим. ред.*) и присагли и олды певныи оучинили (Сучава, 1434 Cost. II, 664); Але колижъ наияснѣшее княжа и... крол полскыи... нас недавному захованю, здержаню чистою, явною вѣры а певно его освѣчености и святои его Короунъ полскои напомяноул, и тѣж коу наслѣдованю стоупенюмъ тыхъ то нашихъ предковъ оупоминал и приводил (Сучава, 1462 ВД II, 284).

2. (*безсумнівний*) певний (3): а с певного вѣданья наше-го — никды межъ радою кроле(в)ства нашего такова рѣчь не была гадана ани тѣжь скончана (Брестъ Куявскій, 1447—1492 ЛКБВ); а осовне (!) гды(ж) вѣдаюмъ иже пре(д)реченыа змла молдавскаа своа панствы здавны(х) часовъ коу королевствоу полском(оу) прислоушають, одною волею и с певного вѣданья всѣхъ на(с), што есмы нинѣ тоута слюбуемъ (Хотин, 1448 Cost. II, 738).

3. (*надійний*) певний (1): а того дѣла приказуемъ дѣ-темъ нашимъ и всѣмъ... по(д)даннымъ... абы николи... на вѣки не оупоминали але за добрыи и певныи приятель имѣли (Ланчиця, 1433 Р 121).

4. ширій (1): а мы есмы простили пана Михаила логовета и пана Доумоу... от оусего нашего певного сердца (Сучава, 1468 ВД II, 306).

5. (*визначений*) певний (1): а вона два миха(л)ъ а па(и) пѣтръ оузли собѣ певныи день розъиздови кто бы не ста(л)ъ тотъ бы страдилъ (Галич, 1404 Р 68);

(*деякий, якийсь*) певний (3): коли бьса то дьяло около свата нарожьня б(о)ж(е)го... тогда коли есмо очивисте с вами оу князьствъ велико(м) были ижбыхо(м) дла того о(т)сюль певный паны рады кроле(в)ства к на(м) дла литвы призвали были (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ); Биль намъ чоломъ богомолецъ нашъ Ефремъ... и покладаль передъ нами листь данины певныхъ маенностей на Волянню (Городно, 1498 АрхЮЗР I/VI, 1).

ФОРМИ: *род. одн. с. певного* (1447—1492 ЛКБВ; 1448 Cost. II, 738; 1468 BD II, 306); *знах. одн. ч. певный* (1404 P 68; 1434 Cost. II, 664); *род. одн. ж. певной* (1462 BD II, 284); *знах. одн. ж. певноюу* (1448 Cost. II, 734); *ор. одн. ж. певною* (1448 Cost. II, 733); *род. мн. певныхъ* (1498 АрхЮЗР I/VI, 1); *дав. мн. певны(м)* (1448 Cost. II, 733); *знах. мн. ч. певный* (1433 P 121; 1447—1492 ЛКБВ; 1462 BD II, 284).

***ПЕГОХОВИЧЬ ч. (1) (особова назва):** продали есмо мыто лощькое... ша(х)ну пегоховичоу... на три годы (Краків, 1487 АМЛ).

ФОРМИ: *дав. одн. пегоховичоу* (1487 АМЛ).

***ПЕДОУЧЕЛОУЛЬ ч. (1) (рум. rădăcel «глід») (назва джерела у Молдавському князівстві):** тьмъ мы... дали есми емоу... села... и ... мьста о(т) поустины пониже проуна оу крѣница педоучелоулуи (Васлуй, 1436 Cost. I, 444).

ФОРМИ: *род. одн. молд. педоучелоулуи* (1436 Cost. I, 444).

*Див. ще *ПЪДОУЧЕЛЬ.*

***ПЕКУЛИЧИ мн. (1) (назва села у Перемишльській землі)** Пикуличі: мы панъ янъ дьдичъ тарнувський... то есмы вчинили игнаткови черневи(ч) дали есмы о(т)мѣну за пекули(ч) (Перемишль, 1390 P 175).

ФОРМИ: *знах. пекули(ч)* (1390 P 175).

ПЕЛЕТЮЧЕЩИ НИЖНІИ мн. (2) (назва села у Молдавському князівстві): мы стефанъ воевода... знаменито чиним(ь)... оже... наши слоугы... продали... едно село ... на имъ Пелетючещи нижній (Сучава, 1500 RA 260).

ФОРМИ: *наз. Пелетючещи нижній, Пелетючещи ниж(ь)нїи* (1500 RA 260).

ПЕЛКА ч. (1) (особова назва): мы вонцехъ з ъжиен мл(с)ти яричбискупъ гнъзденский... пелка с копыдлова ладский.. слюбуемы и слюбили есмы ... степку воеводъ землѣ молдавской (Ланция, 1433 P 122—123).

ФОРМИ: *наз. одн. пелка* (1433 P 122).

***ПЕНЕЗЬ див. *ПИНАЗЬ.**

***PENEZNYJ див. ПЪНЕЗЬНЫЙ.**

***PENIAZ див. *ПИНАЗЬ.**

***PENIEZ див. *ПИНАЗЬ.**

***ПЕННЫЙ прикм. (1)** заборгований: А продали есмо то... вобел вечно а никомоу не пенно (Друцьк, 1492 AS III, 23).

ФОРМИ: *знах. одн. с. пенно* (1492 AS III, 23).

!ПЕНТЕЛЕА (ПАНТЕЛЕЯ) див. *ПАНТЕЛЕИ.

***ПЕНТЕНОУЛЬ ч. (1) (назва місцевості у Молдавському князівстві):** хотар... о(т) Хитюана на пентеноу(л) (Корочин Камінь, 1458 Міл. Doc. 122).

ФОРМИ: *знах. одн. пентеноу(л)* (1458 Міл. Doc. 122).

***ПЕНЬ ч. (1)** пень, пенбок: а хотаръ тьмъ селомъ поченши о(т) молдавы чере(с) лоугъ... та... на доубови пень (Сучава, 1427 DIR«A» 450).

ФОРМИ: *знах. одн. пень* (1427 DIR«A» 450).

***ПЕНЪЗЬ див. *ПИНАЗЬ.**

***ПЕНЯЗЬ див. *ПИНАЗЬ.**

***ПЕНАЗЬ див. *ПИНАЗЬ.**

***ПЕПЕРИГОВЪ прикм. (1) ◇ крѣница** Пеперигова див. **КРѢНИЦА.**

ФОРМИ: *наз. одн. ж. Пеперигов(а)* (1473 BD I, 190). **ПЕРВЕЙ¹, ПЕРВЕЕЙ, ПЕРЬВЕЙ, ПЪРВЕИ, ПЕРВЪИ, ПЕРВЕИ, ПЕРВЪЕ, ПЕРЬВЕИ** присл. (16) 1. насамперед, передусім, перш за все (4): а пак лн бы хотѣ(л) хто по(д)

пано(м) гринко(м) стреченовичо(м) тыхъ имѣнен добывати... тогда первѣе нмаеть дати триста ко(п) широки(х) грошен пану гринку (Острог, 1437 P 136); а хотбы имѣль той дѣль изроушити и с того выстоупити, тотъ бы имѣль п(е)рвѣе триста коп отложити (б. м. н., 1475 AS I, 71); Первѣей поклонъ а позьдоровенье (Троки, 1494 BD II, 386).

2. раніше, давніше (11): а прото яко и первѣи тако и тыми листы ва(с) рада короуны жаданье(м) велики(м) проси(л) (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ); Борисъ мовиль: ты ми первой примовиль; а Костянтинъ мовиль: ты мя первой назваль татемъ (Вільна, 1495 АЛМ 83); а хто первой позваль того первой именовать а хто другы(и) позоветь того уторы именована (!) тако(ж) и до конца (XV ст. ВС 13 зв.); а чей быхмо могли оучинити промежы вами любовь и миръ и докончанье, якъ и перьвей было (б. м. н., 1499 BD II, 449).

3. уперше (1): а вы... и отъ насъ о томъ деле оусказали есте поправде пер(в)е(и) (б. м. н., 1484 ЯМ).

Див. ще ИСПЕРВА, ИС ПРЬВА, НАИПЕРВЕЕ, НАИПЕРВЕИ, НАИПЕРВО I, НАИПЕРВЫ I, ПЕРВИ, ПЕРВО, ПЕРВОЕ, ПРЬВО.

ПЕРВЕЙ², ПЕРЬВЕИ, ПЕРВЪИ прикм. (7) (з род.) (*виражає об'єкти відношення з часовим відтінком, вказує на особу, у відношенні до якої дія відбувалася раніше*) перед (ким) (1): а кому перьвей его было дано, тыи мають послѣ его брати (б. м. н., 1482—1491 АрхЮЗР 7/II, 10);

первей сего (2) перед цим, раніше: покладаль передъ нами листь отъ князя Василія Сангушковица... и дворанъ нашихъ... што есмо имъ первой сего велилы имена его Мыкулинские обыхати (Новоселиця, 1430 ГВКЛ 7); и мы... емоу имѣне н(а)ше... зо всеми его приселки в повѣте киевскомъ, што держал перьвей сего кн(а)зь Василей... дали есмо ласкаве черес сес н(а)шь листь (Вільна, 1499 AS I, 117); первей того (4) перед тим, раніше: i oni maiut nam z toiei zemli službu stužyt, potomu, jak i perwei toho zdawna z toiei zemli služba szła (Люблин, 1478 АрхЮЗР I/IV, 8); што твоя милость присылалъ къ намъ своихъ послось... и всказалъ еси къ намъ напоминаючи насъ, абыхомъ съ тобою прыязнь и миръ вечный взяли межы нами и землями нашими, подлугъ давного обычая, какъ перьвей того зьдавна за предьковъ нашихъ бывало (б. м. н., 1496 BD II, 407).

***ПЕРВЕЙВЫПИСАНЫЙ прикм. (1)** вищенаписаний, вицезгаданий: Ино мы... потвержаемъ и даемъ ему, и дали есмо, и записали... тое село верху писаное Сенно, со всимъ тымъ первой выписаннымъ, што къ тому зъ вѣка прислушаетъ (Луцьк, 1445 АкЮЗР I, 17).

ФОРМИ: *ор. одн. с. первой выписаннымъ* (1445 АкЮЗР I, 17).

*Див. ще *ВЕРХОУВЫПИСАНЫЙ, *ВЕРХОУОПИСАНЫЙ, *ВЕРХУПИСАНЫЙ, *ВЕРХУПСАНИ, *ВЫШЕПИСАНЫЙ, *ЗВЕРХУВЫПИСАНЫЙ, *НАВЕРХПИСАНЫЙ, *НАПРЪДЪВЫПИСАНИ, *ПЕРВЕЙПИСАНЫЙ, *ПЕРВОВЫПИСАНЫ, *ПЕРВОИНАПИСАНЫ, *ПЕРВОНАПИСАНЫ, *ПЕРВОПИСАНЫ, *ПЕРВЪИНАПИСАНЫ, *ПЕРЕДЪПИСАНЫ, *ПРЕДЪПИСАНЫ, *ПРЪЖЕНАПИСАНЫ, *СВЕРХАВЫПИСАНЫЙ, *УВЕРХУВЫПИСАНЫ.*

***ПЕРВЕЙПИСАНЫЙ прикм. (2)** вищенаписаний, вицезгаданий: а даемъ, и потвержаемъ тому первой писаному пану Петрашку Ланевичу Мыльскому верху менованныя мьста вѣчно и непорушно (Луцьк, 1445 АкЮЗР I, 18); какъ жо тыи то истыи листы мистровы первѣи писаныи тоую то рѣчь сами свѣтъча(т) (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ).

ФОРМИ: *дав. одн. ч. первой писаному* (1445 АкЮЗР I, 18); *наз. мн. ч. первѣи писаныи* (1447—1492 ЛКБВ).

*Див. ще *ВЕРХОУВЫПИСАНЫЙ, *ВЕРХОУОПИСАНЫЙ, *ВЕРХУПИСАНЫЙ, *ВЕРХУПСАНИ, *ВЫШЕ-*

ПИСАНЫИ, *ЗВЕРХУВЫПИСАНЫИ, *НАВЕРХПИСАНЫИ, *НАПРЪДЪВЫПИСАНЫИ, *ПЕРВЕИВЫПИСАНЫИ, *ПЕРВОВЫПИСАНЫИ, *ПЕРВОИНАПИСАНЫИ, *ПЕРВОНАПИСАНЫИ, *ПЕРВОПИСАНЫИ, *ПЕРВЪИНАПИСАНЫИ, *ПЕРЕДЪПИСАНЫИ, *ПРЕДЪПИСАНЫИ, *ПРЪЖЕНАПИСАНЫИ, *СВЕРХАВЫПИСАНЫИ, *УВЕРХУВЫПИСАНЫИ.

ПЕРВЕИШІИ *прикм.* (б) попередній; давніший; перший: мѣли есмо о(т) васъ листы мистра крижевницкого послѣдне ва(м) посланыи. Которыми(ж) напре(д) оузнывае(т) и оупоминае(т) свои первѣиши листы (Брест Кувявскій, 1447—1492 ЛКБВ); прото(ж) реки текоу(т) межѣ именьи а ка(ж)ныи имее(т) свои бѣре(г) а коли(ж) тая река оучини(т) собе иноуды бере(г) а не члѣвчымъ оученіемъ (!) але своею сілою а колѣи первеишая тоутъ имае(т) бытѣ правая граніца (XV ст. ВС 10 зв.); и наипервое слюбоуемо и по(д)даемо сА, коли на(с) позове(т) господарь нашъ, коро(л) его мл(с)ть, на оуреченое мистце, где первѣиши воеводы коу голду хожевали, а мы на тотъ де(н) и на тое оуреченое мистце имае(т) поставити сА пре(д) его мл(с)тню и его мл(с)ти годловати (Хотин, 1455 Cost. II, 774).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. первеиши* (XV ст. ВС 10 зв.); *знах. одн. ч. первеишаго* (XV ст. ВС 31); *наз. одн. ж. первеишая* (XV ст. ВС 10 зв.); *наз. мн. ч. первѣиши* (1455 Cost. II, 774); *знах. мн. ч. первѣиши* (1447—1492 ЛКБВ). *Див. ще ПЕРВЫИ, *ПЕРВЪШИИ, *PERSZYJ, ПРЪВЫ 2.*

ПЕРВИ, ПЕРВЫ *присл.* (2) 1. насамперед, передусім, перш за все (1): Тѣмъ мы... дали и потвѣрдили есмы емоу... села на имѣ: Должещи... що онъ коупилъ тое село... первы коупилъ в части оу того села от Мароушка... за четири ста златих татарских (Сучава, 1479 ВАРМ 61).

2. раніше, перед тим (1): мы кнзъ семень александровичъ (!) дали есми... кнзю юрью борисовичю селище... со всемъ стымъ и потомоу какъ и перви та(к) ктомуу селищюу прислуухало (Київ, 1465 ДГСОС).

Див. ще ИСПЕРВА, ИС ПРЪВА, НАИПЕРВЕЕ, НАИПЕРВЕИ 1, НАИПЕРВО 1, НАИПЕРВЫ 1, ПЕРВЕИ 1, ПЕРВО, ПЕРВОЕ, ПРЪВО.

ПЕРВЕ *див. ПЕРВЕИ 1.*

ПЕРВО, ПЕРЪВО *присл.* (22) 1. насамперед, передусім, перш за все (1): Пе(р)во поклонитисе о(т) гдна воеводы великому кнзю алекса(н)дру яко брату и прыятелю своему милому (б. м. н., 1496 ПСВВ 192).

2. раніше, перед тим (1): если пакъ видити сА тяжько твоей милости оу другое намъ листу дати, яко перьво есмо просили... и оу другое прысягати, а твоя милость намъ дай опятъ листъ твоей милости, што естъ подъ прысягоу твоей милости (б. м. н., 1496 ВД II, 402).

3. спершу, спочатку, наперед (1): а хотар виш(еписания...)... тем поутемъ... до врѣх... гдѣ смо перво почали (б. м. н., 1500 SD 7);

перво сего (17) перед цим, раніше: Билъ намъ чоломъ... панъ Григорей Исаевичъ Громька, о тымъ, што перво сего дали есмы емоу мѣстце городское... на будованье двора его (Люблин, 1410 АкВАК XI, 5); а тежъ какъ де(р)жали они о(т) насъ пе(р)во сего мыто лоуцкое и личьбу намъ дали... и мы имъ двема остали винъны (Краків, 1487 АМЛ); и мы пе(р)во сего высылали та(м) того межы ними смотрѣти, ма(р)шалъка нашего намѣстника ли(д)ского (Вильна, 1495 ВМЗД); у zemlam tych folwarkow hranusia mne iest... z rapom Markom hawryłowyczom z folwarki ieho... u perwo sieho stuzebnyka rapa pemitęg (Тришин, 1500 ДПЖН); перво того (2) перед тим, раніше: мы, князь Александро Володимировичъ дали есмо бояромъ нашымъ... селищю, со всемъ с тымъ, якъ перво того панъ Игнатъ Шумаков держалъ (Київ, 1451 ЗНТШ XI,

10); и мы... емоу имѣнье н(а)ше именовъ Звагол... дали есмо... тымъ же обычаемъ какже и перво того держали... кн(а)зь Василей и кн(а)зь Андрѣи (Вильна, 1499 AS I, 117—118).

Див. ще ИСПЕРВА, ИС ПРЪВА, НАИПЕРВЕЕ, НАИПЕРВЕИ 1, НАИПЕРВО 1, НАИПЕРВЫ 1, ПЕРВЕИ 1, ПЕРВИ, ПЕРВОЕ, ПРЪВО.

***ПЕРВОВЫПИСАНЫИ** *прикм.* (1) вищевказаний, вищезгаданий: А то все перво выписаное держати кн(а)зю Федору вѣчно, непорушио (Луцьк, 1396 AS I, 20).

ФОРМИ: *знах. одн. с. перво выписаное* (1396 AS I, 20).

*Див. ще *ВЕРХОУВЫПИСАНЫИ, *ВЕРХОУОПИСАНЫИ, *ВЕРХУПИСАНЫИ, *ВЕРХУПСАНЫИ, ВЫШЕПИСАНЫИ, *ЗВЕРХУВЫПИСАНЫИ, *НАВЕРХПИСАНЫИ, *НАПРЪДЪВЫПИСАНЫИ, *ПЕРВЕИВЫПИСАНЫИ, *ПЕРВЕИПИСАНЫИ, *ПЕРВОИНАПИСАНЫИ, *ПЕРВОНАПИСАНЫИ, *ПЕРВОПИСАНЫИ, *ПЕРВЪИНАПИСАНЫИ, *ПЕРЕДЪПИСАНЫИ, *ПРЕДЪПИСАНЫИ, *ПРЪЖЕНАПИСАНЫИ, *СВЕРХАВЫПИСАНЫИ, *УВЕРХУВЫПИСАНЫИ.*

ПЕРВОЕ, ПЕРВОИ, ПЪРВОЕ *присл.* (6) 1. насамперед, передусім, перш за все (3): про то мы сказоуемъ ажъ каторыи соу(д)я ко(г) не исправедливо осоуди(т)... то(т) имее(т) на вышшее право о(т)озвать имее(т) емоу первое о(т)ложити(т) три гривны а коли(ж) соу(д)ю пере(ж)мъ вышшимъ правомъ мае(т) емоу вѣрнуоу(т) за сА три гривны за соромоу(т) (XV ст. ВС 33 зв.); А коли быхмо хотѣли тое узрушити, тогды быхмо имѣли перво... королю положити триста золотыхъ угорьскихъ (б. м. н., 1473 АрхЮЗР 8/IV, 102).

2. уперше (2): коли есмь первое сълъ на црьскомъ столѣ тогда есмь послалъ былъ к вамъ асана и котлубугу вамъ шати вѣдание (б. м. н., 1392—1393 РФВ 170); О дѣтъ(х) што(ж) не маю(т) лѣ(т) розоумоу своего а боудоу(т) на соу(д) позваны имае(т) имь соу(д)я ро(к) завѣсити и запи(с) до лѣ(т) розоумоу ихъ а коли приидоу(т) розжмоу ихъ а боуде(т) имъ тая ре(ч) о(т)новлена тогды они маю(т) о(т)пове(д)ати ка(к) и тогды коли были позваны первое къ правоу (XV ст. ВС 33).

3. раніше, перед тим (1): а выволили то па(н) колѣ филь маковичъ... ижъ оу тои половици дѣднины и оу другою што първое купилъ панъ кола нь можь(т) габати филь а ни его братья... пана колы и его дѣти (Галич, 1409 Р 74).

Див. ще ИСПЕРВА, ИС ПРЪВА, НАИПЕРВЕЕ, НАИПЕРВЕИ 1, НАИПЕРВО 1, НАИПЕРВЫ 1, ПЕРВЕИ 1, ПЕРВИ, ПЕРВО, ПРЪВО.

***ПЕРВОИНАПИСАНЫИ** *прикм.* (1) вищевказаний, вищезгаданий: а пакли бы воевода нѣкоторыми часы хотѣлъ нѣшто оучини(т) и оуста(т) противу г(с)дра, кролю влодислава, первѣи написаного, мнѣ с ни(м) не оустати, а ни почина(т), а ни по немъ стати, противу своего г(с)дра, крола первоу написаного(г) (Щекеків, 1402 Cost. II, 623).

ФОРМИ: *род. одн. ч. первоу написаного(г)* (1402 Cost. II, 623).

*Див. ще *ВЕРХОУВЫПИСАНЫИ, *ВЕРХОУОПИСАНЫИ, *ВЕРХУПИСАНЫИ, *ВЕРХУПСАНЫИ, ВЫШЕПИСАНЫИ, *ЗВЕРХУВЫПИСАНЫИ, *НАВЕРХПИСАНЫИ, *НАПРЪДЪВЫПИСАНЫИ, *ПЕРВЕИВЫПИСАНЫИ, *ПЕРВЕИПИСАНЫИ, *ПЕРВОИНАПИСАНЫИ, *ПЕРВОНАПИСАНЫИ, *ПЕРВОПИСАНЫИ, *ПЕРВЪИНАПИСАНЫИ, *ПЕРЕДЪПИСАНЫИ, *ПРЕДЪПИСАНЫИ, *ПРЪЖЕНАПИСАНЫИ, *СВЕРХАВЫПИСАНЫИ, *УВЕРХУВЫПИСАНЫИ.*

***ПЕРВОНАПИСАНЫИ** *прикм.* (1) вищевказаний, вищезгаданий: имѣю с кролемъ, своимъ г(с)дрмъ, стати с володиславомъ, с первоу написанымъ, противу его вѣсмъ неприателемъ (Щекеків, 1402 Cost. II, 623).

ФОРМИ: *ор. одн. ч. первоу написанымъ* (1402 Cost. II, 623).

*Див. ще *ВЕРХОУВЫПИСАНЫИ, *ВЕРХОУОПИСАНЫИ, *ВЕРХУПИСАНЫИ, *ВЕРХУПСАНЫИ, ВЫШЕ-*

ПИСАНЫИ, *ЗВЕРХУВЫПИСАНЫИ, *НАВЕРХПИСАНЫИ, *НАПРѢДЪВЫПИСАНЫИ, *ПЕРВЕИВЫПИСАНЫИ, *ПЕРВЕИПИСАНЫИ, *ПЕРВОВЫПИСАНЫИ, *ПЕРВОИНАПИСАНЫИ, *ПЕРВОПИСАНЫИ, *ПЕРВЪИНАПИСАНЫИ, *ПЕРЕДЪЛИСАНЫИ, *ПРЕДЪПИСАНЫИ, *ПРѢЖЕНАПИСАНЫИ, *СВЕРХАВЫПИСАНЫИ, *УВЕРХУВЫПИСАНЫИ.

*ПЕРВОПИСАНЫИ *прикм.* (1) вицеказаний, вицегаданий: А того николи не оузрю могти, како коли оу наших листох оу первописаныхъ стонть так и тѣми разы, то оусе слубуемо (Чжурзев, 1403 ДГМ).

ФОРМИ: *місц. мн.* оу первописаныхъ (1403 ДГМ). *Див. ще* *ВЕРХОУВЫПИСАНЫИ, *ВЕРХОУОПИСАНЫИ, *ВЕРХУПИСАНЫИ, *ВЕРХУПСАНЫИ, *ВЫШЕПИСАНЫИ, *ЗВЕРХУВЫПИСАНЫИ, *НАВЕРХПИСАНЫИ, *НАПРѢДЪВЫПИСАНЫИ, *ПЕРВЕИВЫПИСАНЫИ, *ПЕРВЕИПИСАНЫИ, *ПЕРВОВЫПИСАНЫИ, *ПЕРВОИНАПИСАНЫИ, *ПЕРВОНАПИСАНЫИ, *ПЕРВЪИНАПИСАНЫИ, *ПЕРЕДЪЛИСАНЫИ, *ПРЕДЪПИСАНЫИ, *ПРѢЖЕНАПИСАНЫИ, *СВЕРХАВЫПИСАНЫИ, *УВЕРХУВЫПИСАНЫИ.

*ПЕРВОРЕЧЕНЫИ *прикм.* (4) вицегаданий, вице названий: а такъ(ж) перво ре(ч)ныи владъ имѣ(т) намъ съ того села служи(т) к нашей потребизнѣ копые(м) и двѣма стрѣлци (Снятин, 1424 Р 100).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* перво ре(ч)ныи (1424 Р 100); *наз. одн. с.* перво ре(ч)ное (1424 Р 100, 102); *знах. одн. с.* перво ре(ч)ное (1424 Р 99).

Див. ще ВЫШЕРЕЧЕНЫИ, *НАПЕРЕДРЕЧЕНЫИ, *НАПРЕДЪРЕЧЕНЫИ, *ПЕРЕДЪРЕЧЕНЫИ, *ПРЕДРЕЧЕНЫИ, *ПРЕЖЕРЕЧЕНЫИ, ПРЕРЕЧЕНЫИ, *ПРОРЕЧЕНЫИ.

ПЕРВЫИ (73) 1. *числ.* (54) (порядковий, співвідносний з числом один) перший: тогды мы... дали есмо и потвердили есмо, его правого всего имѣнїа, первое, именем рекучи, село быбел (Судомир, 1361 AGZ 6); Też jestliby... czerez wuznapiе swojeго суди, bytby pozwan k суду, perwyj i druhij raz ne przisołt by, majet zaplatiti wину za obadwa razy котораја wlozона (Луцьк, 1388 ZPL 105); в городъ оу мере-

чи в субботу масопустную под лѣты нароження сна (бж)ъего тисача лѣтъ и чотыри ста лѣтъ первого лѣта (Мереч, 1401 Р 64); Пысанъ у Вьльни, мая двадцать первого дня (Вильна, 1431 ГВКЛ 9); А писанъ въ Кобрыни, въ лѣто шесть тысячи девятисотъ семдесятъ третего, кругъ слонца первого а луны девятнадцатого (Кобринь, 1465 АкВАК III, 4); Первого году мають намъ дати пят(ь)сотъ золотыхъ... А на другій годъ такожъ мають намъ дати тысячу золотыхъ Вгорскихъ (Краків, 1487 РИБ 226); Коли пригодить некотороу оцоу друоу (!) жону понать а имеютъ с нею дѣвки а с первую жоною моужьчинькы тогды снве по смрти оцѣвъ мають дѣвкы замоу(ж) выдать по(д)лоугъ обычая земьско(г) (XV ст. СЯ 41); Панъ Литаворъ Хребтовичъ... а панъ Федко... брали личбу въ мытника Меиьского въ Мартина Янчелевича: Съ первого году положилъ на личбѣ, што выдалъ 200 копъ и 40 копъ и 3 копы, и 16 грошей (Вильна, 1499 РЕА III, 34);

матки божии первое (5), первоѣ матьки божий (1) *див.* МАТКА¹.

2. (у знач. *прикметника*) (19) а) (попередній, давніший) перший (17): мы воицехъ... ярицискупу гнѣзденский... петръ с кора по(д)судокъ познанскии слубуемы... тако яко инни панове первии намѣсткове наши петру роману стецку александру воеводамъ землѣ молдавской слубили были (Ланчиця, 1433 Р 122—123); и мы... листо(м) нашы(м) си(м) пе(р)выи(и) нашъ су(д) потве(р)жае(м) (Вильна, 1495 БСКИ); Друоуе вспоминаеть г(с)дрѣ нашъ воевода ваще(и) мл(с)тн о пе(р)вухъ г(с)дрѣхъ воеводъ волоскихъ и князе(и) литовьскихъ... яко они мели межи собою бра(т)-

ство и прияте(л)ство и ми(р) (б. м. н., 1496 ПСВВ 192);

б) (якого досі не було, не існувало) перший (1): н о колко земли оне с паном Янчинским спор мели, и я есми того половицу отехал и грань перъвую есми зарубал в дубѣ (Володимир, 1498 АрхЮЗР 8/IV, 119—120);

в) (визначний, видний) перший (1): а далъ слубоуемъ... за всѣ паны и боары по(д)данъ сѧ земли молдавскоѣ... иже со имѣя поспольсто(м) (!) перво(м)... иже тоты всѣхъ рѣчен на вер(х)писанны(х) тако(ж) якъ и мы... обьвоажутса... здержати и тримати (Хотин, 1448 Cost. II, 738).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* первии, первы(и), пе(р)вы(и), perwyj (1392 Р 46; 1489 РИБ 437; 1495 ВМБС; XV ст. ВС 17 зв., 18; 1498 АрхЮЗР 8/IV, 119; 142; ! правыи (XV ст. ВС 20); *род. одн. ч., с.* первого, пе(р)вого 12 (1401 Р 64; 1430 ГВКЛ 9; 1438 Р 141; 1451 АкЮЗР II, 106; АрхЮЗР 8/IV, 17; 1465 АкВАК III, № 2, 4; 1487 АМЛ; РИБ 226; 1494 РИБ 560, 561; 1498 ГВКЛ 23; 1499 РЕА III, 34); *перва(г) 1* (XV ст. ВС 16 зв.); *дав. одн. ч.* первоуоу, первоуоу (XV ст. ВС 20 зв.; 1496 ВД II, 402); *знах. одн. ч.* первыи, перъвыи, пе(р)выи(и) 14 (1388 ZPL 105; 1428 Р 111; 1430 Р 116; 1447—1492 ЛКБВ; 1487 АМЛ; 1495 БСКИ; 1496 ВД II, 405; XV ст. ВС 17 зв.; СЯ 39 зв.; 1498 АЛРГ 82 і т. ін.); ! *перве(н) 1* (XV ст. ВС 17 зв.); *ор. одн. с.* перво(м) (1448 Cost. II, 738); *місц. одн. ч. при первомъ* (1401 Р 66); *наз. одн. с.* первое, пе(р)вое (бл. 1471 ЛКЗ 91 зв.); *знах. одн. с.* первое (1391 Р 45; 1448 АС I, 44; XV ст. ВС 37); *наз. одн. ж.* ! *pirwoya* (1413 GL 48); *род. одн. ж.* первое, пе(р)вое 6 (1488 РИБ 222; 1489 АКВ; XV ст. СЯ 41; 1498 АЛРГ 83); *первои 1* (1388 SL 679); *первоѣ 1* (1418 Р 89); *знах. одн. ж.* первоуоу, перъвую (1412 Р 81; XV ст. ВС 16 зв.; 1498 АрхЮЗР 8/IV, 120); *ор. одн. ж.* первою (XV ст. СЯ 41); *наз. мн. ч.* первии (1433 Р 123); *род. мн. первыхъ, первы(х), пе(р)вухъ* (1433 Cost. II, 651; Р 121, 124; XV ст. ВС 13; 1482—1491 АрхЮЗР 7/II, 9); *ор. мн. первыми, perwyimi* (1494 ВД II, 387, 388; 1496 ВД II, 401); *місц. мн. оу (о) первыхъ* (1433 Р 124; 1496 ПСВВ 192).

Див. ще ПЕРВЕИШИ, *ПЕРВЫШИИ, *PERSZYJ, ПРЪВЫ.

*ПЕРВЫИНАДЦАТЫИ *числ.* (2) одинадцатий: А на потвержење сему нашему привѣсили есмы печать нашего королевѣства подъ лѣты рж(с)тва х(с)ва тисача, лѣтъ, и четьре ста лѣтъ первого на дватого лѣта (б. м. н., 1411 Р 77).

ФОРМИ: *род. одн. ч.* первого на дватого 1 (1411 Р 77); *перво(г) на дват(г) 1* (1411 Р 80).

*ПЕРВЫШИИ *прикм.* (4) попередній; давніший; перший: а протое естли на первышии ваши листы о(т) мистра о(т)писаное не есть к ва(м) принесено можете... на тыи то постѣднии мистровы листы такъ о(т)писать (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ); Ино мы памятаючи давнии дела, какъ предъкове наши ись твоими предъками перъвшими воеводами бывали оу прязни и въ любви, то есмо вчнили (б. м. н., 1496 ВД II, 407).

ФОРМИ: *род. мн. первыши(х)* (1447—1492 ЛКБВ); *знах. мн. ч. первышии* (1447—1492 ЛКБВ); *ор. мн. первышии, первышиим* (1447—1492 ЛКБВ; 1496 ВД II, 407).

Див. ще ПЕРВЕИШИ, ПЕРВЫИ, *PERSZYJ, ПРЪВЫ. ПЕРВѢ *див.* ПЕРВЕИ¹.

ПЕРВЪИ¹ *див.* ПЕРВЕИ¹.

ПЕРВЪИ² *див.* ПЕРВЕИ².

*ПЕРВЪИНАПИСАНЫИ *прикм.* (3) вицеказаний, вицегаданий: А панъ коста валаши(н) слубоую и слубилъ есмь и шѣловаль есмь на то кр(с)тъ верейъ быти своему г(с)дру, кролю полскому, влодиславу, первѣи написаному (Шекерів, 1402 Cost. II, 623).

ФОРМИ: *род. одн. ч.* первѣи написаного, первѣи написаного(г) (1402 Cost. II, 623); *дав. одн. ч. первѣи написаному* (1402 Cost. II, 623).

Див. *ще* *ВЕРХОУВЫПИСАНЫИ, *ВЕРХОУОПИСАНЫИ, *ВЕРХУПИСАНЫИ, *ВЕРХУПСАНИИ, *ВЫШЕПИСАНЫИ, *ЗВЕРХУВЫПИСАНЫИ, *НАВЕРХУПИСАНЫИ, *НАПРЪДЪВЫПИСАНИИ, *ПЕРВЕЙВЫПИСАНЫИ, *ПЕРВЕЙПИСАНЫИ, *ПЕРВОВЫПИСАНЫИ, *ПЕРВОИНАПИСАНЫИ, *ПЕРВОНАПИСАНЫИ, *ПЕРВОПИСАНЫИ, *ПЕРЕДЪПИСАНЫИ, *ПРЕДЪПИСАНЫИ, *ПРЪЖЕНАПИСАНЫИ, *СВЕРХАВЫПИСАНЫИ, *УВЕРХУВЫПИСАНЫИ.

*ПЕРВЪИ ПИСАНЫИ *див.* *ПЕРВЕЙПИСАНЫИ.
ПЕРЕ <ПЕРЕДЪ> *див.* ПЕРЕДЪ.

*ПЕРЕВАЛСКИИ *прикм.* (2): Я пань микоула дѣди(ч) до(л)зескии и перева(л)скии... придалъ есми своего имьнья дольска десатиноу озимины... А коу томуу придалъ есми на тоую црквь... землю пашноую... по перевалскоую границу (Перевали, 1440 P 142).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. перева(л)скии* (1440 P 142); *знах. одн. ж. перевалскоую* (1440 P 142).

Пор. *ПЕРЕВАЛЫ.

*ПЕРЕВАЛЫ *мн.* (1) (*назва села у Волинскій землі*)
Перевали: писанъ оу перевалехъ (Перевали, 1440 P 142).

ФОРМИ: *місц. оу перевалехъ* (1440 P 142).

ПЕРЕВОЗИТИ СЪ *дієсл. недок.* (3) переправлятися: А пак наяснѣншии Ян Обрахтѣ, крол полскій, ис прѣреченоу братію его милости, тогда имали би перевозити съ також на земли тоурецкого чьсарѣ черес Дунаи... по коуда съ им и нам боудет видити майполишпен... тоуда перевозити съ (Гирлов, 1499 ВД II, 423).

ФОРМИ: *інф. перевозити съ* (1499 ВД II, 423).

Див. ще ПРОВОЗИТИ.

ПЕРЕВОЗЪ *ч.* (13) 1. (*місце, придатне або спеціально пристосоване для переїзду, переправи через річку чи іншу перепону*) переправа, перевіз (4): а на перевози и отъ нѣмецкихъ возъ цѣлыхъ и отъ орменскихъ по четыре гроши (Сучава, 1408 Cost. II, 632); а на перевозы от воза, или от немецких или орменских, по четири гроши, але коли имоут возгты поромом (Сучава, 1460 ВД II, 275);

изъ бищъныи перевозъ (1) *див.* *ИЗЪБИЩЪНЫИ; степаньчъ перевозъ (1) *див.* *СТЕПАНЬЧЪ.

2. плата за переправу, плата за перевіз (6): а кто не идетъ на бѣлыи городъ, толко иметь дати на таганакачю колко у бѣломъ городѣ, опроче перевозовъ (Сучава, 1408 Cost. II, 631); а коли боудет лед или имоут ходити оу брод, тогда перевоза ни гроша да не дадоут (Сучава, 1460 ВД II, 275); А тежъ, если будеть здавни перевозъ къ мыту слушаль, нехай они и тепер(ь) перевозъ з мытомъ заведаютъ по давному (Судомир, 1488 РИБ 222—223).

3. право збирати плату за перевіз (1): тѣмъ мы... дали есми ем(у)... едно село на серетѣ... и съ млино(м) и съ перевозомъ (Сучава, 1445 Cost. II, 211).

ФОРМИ: *наз. одн. перевозъ* (1488 РИБ 222); *род. одн. перевоза* (1349 P 3, 4; 1456 Cost. II, 790; 1460 ВД II, 275); *знах. одн. перевозъ* (1488 РИБ 223); *ор. одн. перевозомъ* (1445 Cost. II, 211); *місц. одн. на перевозн 2* (1408 Cost. II, 632; 1456 Cost. II, 790); *на перевозы 2* (1434 Cost. II, 669; 1460 ВД II, 275); *род. мн. перевозовъ* (1408 Cost. II, 631; 1434 Cost. II, 668).

Див. ще ПРЪВОЗЪ.

ПЕРЕГРИМЪ *ч.* (1) (*особова назва, лат. peregrinus «чужинець»*): а при то(м) был(л)... пань Анъ переграмъ а пань Ашко крутиборода (Кам'янець, 1420 ПГАГ).

ФОРМИ: *наз. одн. переграмъ* (1420 ПГАГ).

ПЕРЕДЪ *див.* ПЕРЕДЪ.

*ПЕРЕДЕЛКИ *мн.* (1) (*назва урочища на р. Стир у Волинскій землі*): я Любаргъ Кгедеминович... записалъ есми и далъ село свое Рожысче... соборной церкви у Луцку, зъ... бобровыми гоны по Стыру, противъ островов нашихъ: Перделокъ и Струги (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 1—2).

ФОРМИ: *род. Перделокъ* (1322 АрхЮЗР I/VI, 2).

*ПЕРЕДМИР *ч.* (1) (*назва села у Волинскій землі*)
Передмірка: а што matka н(а)ша держит отчиноу н(а)шу... и села... Тараж, Передмир... то все брату н(а)шому Солтану после матки н(а)шое живота (Луцьк, 1463 AS I, 55).

ФОРМИ: *знах. одн. Передмир* (1463 AS I, 55).

Див. ще *ПЕРЕДМИРКА.

*ПЕРЕДМИРКА *ж.* (2) (*назва села у Волинскій землі*)
Передмірка: Я князь Михайло Васильевичъ Збаражский чиню знаменито... штожъ коли записалъ былъ мнѣ дада мой небожчикъ... имьнье на нма Маневъ... а Передмирку... ино ми того имьнья отпирали дадинаа моа княгини Семеновая Марья (Вильна, 1482 AS I, 79).

ФОРМИ: *знах. одн. Передмирку, Передьмирку* (1482 AS I, 79).

Див. ще *ПЕРЕДМИР.

*ПЕРЕДО *див.* ПЕРЕДЪ.

*ПЕРЕДОКЪ *ч.* (31) предок: а то такъ а(ч) прере(ч)ныи воевода з дѣтми и намѣсткми и с паны и его под(д)аньныи намъ и дѣтемъ нашимъ и намѣсткумъ и корунъ вѣроу пристанетъ яко его передькове вѣрни былии и служи-

ли подлугъ выписанья и зраженья первыхъ листовъ оца и предковъ его воеводъ молдавскихъ (Ланчиця, 1433 P 121); ти(ж) и помочи имаемъ его мд(с)ти чинити, а противъ его неприятелиемъ оуси(х), ка(к) наши пере(д)ци чинили, противъ татаро(х) и противъ каж(д)ому неприятелию (Серет, 1445 Cost. II, 729); И коли боудет пана нашего корола приказание... а мы имаемъ оудилати подлоугъ приказания пана нашего... якож ест был из века оуставъ передков наших (Сучава, 1468 ВД II, 301).

ФОРМИ: *наз. мн. передкове, передькове, передькове, пере(д)кове* 10 (1433 P 121; 1434 Cost. II, 663; 1436 Cost. II, 707; 1455 Cost. II, 774; 1462 ВД II, 283, 289; 1468 ВД II, 301); *пере(д)ци* 6 (1445 Cost. II, 729); *род. мн. передков, передковъ, передковъ, передко(в), пере(д)ковъ, пере(д)ковъ, пере(д)ко(в), передьковъ* (1433 P 121; 1434 Cost. II, 663; 1436 Cost. II, 707; 1445 Cost. II, 729; 1453 Cost. II, 453, 472, 765, 766; 1455 Cost. II, 774; 1468 ВД II, 301); *дав. мн. пере(д)комъ* (1453 Cost. II, 472).

Див. ще ПРЕДОКЪ, *ПРОДОКЪ.

*ПЕРЕДОКЪ *ч.* (1) (?): Колиж всего прирочена по-стат своего передкоу видѣ на бываина наслѣдовати, про тож и мы... от родителей нашихъ обычаев... отстоуповати не имаемо (Сучава, 1462 ВД II, 283).

ФОРМИ: *род. одн. передкоу* (1462 ВД II, 283).

*ПЕРЕДОЛЪ *ч.* (1) (*назва матки у Київскій землі*): мы кнгини (так.— *Прим. вид.*) олеска(н)доваа (!) наста(с)я кие(в)скаа... придали есмо оу до(м) стыя тр(о)щи... двѣ волости нашихъ передо(л) а почапо(д) (Київ, 1459 P 174).

ФОРМИ: *знах. одн. передо(л)* (1459 P 174).

ПЕРЕДЪ, ПЕРЕДЪ, ПЕРЕДЪ, ПЪРЕДЪ, ПЪРЪДЪ *прим.* (305) 1. (*із знах.*) (31) 1. (*виражово об'єктні відношення*) (27) а (*вказує на особу, у присутності якої відбувається дія*) перед (ким), до (кого) (25): I tež, sud'ja... k sudu ne majet' pered sebe priwoditi (Луцьк, 1388 ZPL 106); а се Азъ па(н) петрашъ... свѣдочю (!) то своимъ листомъ... иже пришедъ перед ма васко мошенничъ и позвалъ коундрата борснича о границу (Галич, 1401 P 65); мы петръ воевода... знаменито чиним... оже пришли перед насъ... боургаре ливовскіи, и принесли великое привиліе, що имают от нашего отца (Сучава, 1456 Cost. II, 788); А потомъ ся о томъ з Нисаномъ Симъшиничомъ зѣдналъ н, пришедши передъ насъ, устне позналъ, ижъ его тыми золотыми клепалъ (Краків, 1489 РИБ 431); и воды(н)ски(и) ты(м) свѣтко(м) нехоте(л) вернти, и о то по(э)валиса пере(д) насъ (Вильна, 1495 ВМЗД);

б) (вказує на особу, до якої щось потрапляє) до (кого); перекладається також описовою конструкцією (2): а се Азь кнА(з) федико несвидискии староста кремАнецкии... визнаваю то симь листо(м) наши(м) нынѣшимъ и пото(м) будучимъ перед(д) кого жь коли сесь листь на(ш) прииде(т)... Ако жь Авно было приАтелю(м) и неприАте (!) моимъ какъ есмь вѣрнѣ служилъ освѣченоу кнА(з) швидригаилови (Кременець, 1434 Р 129); а се А кизь Федко несвидискии... визнаваемъ то си(м) наши(м) листомъ нынешни(м) и потомъ будучи(м) передъ кого жь коли сесь листь нашъ приидеть... Ако жь Авно было приАтелемъ моимъ и неприАтелемъ како есмь А вѣрне служилъ освѣченоу кнА(з) швитрыкгайлу (Черняхів, 1435 Р 132).

2. (виражає просторові відношення з об'єктом відтинком, вказує на особу, у зв'язку з якою відбувається дія) назустріч (кому) (2): але коли па(н) на(ш) коро(л) его мл(с)ть приближи(т) сА до рускои земли, а мы имае(м) перед(д) его мл(с)ть выехати (Серет, 1453 Cost. II, 765);

pered siebie (!) вперед: Idem pered siebie pa try dorohy, nekotoruze paszy uze u ich zemli (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 140—141).

3. (виражає часові відношення, вказує на особу, на яку дія була скерована раніше, ніж на іншу особу) раніше (від кого), перед (ким, чим) (!): О парочникоу (!) онѣ(ж) мени(т) перед(д) первейшаго дольжника заплачо(н) (XV ст. ВС 31).

II. (з ор). (270) I. (виражає об'єктні відношення) (242) а) (вказує на особу, у присутності якої відбувається дія, або на інстанцію, в якій відбувається дія) перед (ким, чим) (240): А кто о(т)иметь о(т) цркви стго николаы судитсА со мноу передъ бгмъ (б. м. н., бл. 1350 Р 8—9); а продали и оуздали ему добровоулно... передъ паномъ пилецкимъ старостоу роускоѣ земли (Перемишль, 1366 Р 12); а манкола перед(д) нами съ своими сна (в ориг. сны.— Прим. ред.)... лишили влада и крѣстю оу правое имА и оправили влада... перед(д) нами (Баня, 1418 Cost. I, 127); жаловал перед нами паи Федко канцлер господару н(а)шомоу, ки(А)зю великому Швитрыкгайлоу, на Данила на Волошина (Ступно, 1444 AS I, 41); И ставши (п)ан Тадоръ писар и заплатил того село оусе готовими пинѣзми, перед нами и перед оусими нашими бояри (Сучава, 1464 BD I, 83); и кн(А)зь Михайло положил листь перед королем его м(и)л(о)стью а рекль: тым обычаемъ записал сА ты с моим отцемъ перед добрыми свѣтки (Луцьк, 1475 AS I, 70); Билъ намъ чоломъ часникъ (!) нашъ, Федко Гавриловичъ, и положилъ передъ нами листь отца нашего, короля е. м., которымъ ему далъ и дозволилъ выкупити имѣние... у Дмитра Холиневского (Кам'янець, 1494 АЛМ 54); колі хто боудѣ(т) тріичи обаженъ перед(д) соудо(м) о злодѣство алюбю о разбои и переможень... на веки жа(д)ное чти немее(т) иметь (XV ст. ВС 36 зв.); и оуставши слуга на(ш), гилгоръ, и съ своєю женоу, а(л)бою, и заплатили и(м) оуси тоги... пинѣз... перед(д) нами и перед(д) нашими болѣри (Сучава, 1500 Cost. S. 234);

(з дав. зам. ор.) (!): аж толи, коли мое слово и запис сей духовничи моей нарушит или хто матые ли яль его король по кривдѣ любартъ будеть правъ и я князь кистютни буду правъ передъ вѣгорскимъ королемъ (б. м. н., 1352 Р 6).

2. (виражає просторові відношення) (2) а) (вказує на об'єкт, біля якого відбувається дія) перед (ким, чим), біля (чого) (2): Tež ustawiliješmo, iz žadin... nie majet' prisahati na desiaterom bozi prikazani... tolko o velikoj reczi... a majet' prisahati pered szkotoju u dwerej (Луцьк, 1388 ZPL 105—106); мы александръ воевода... знаменито оузАв-

лами ис тымъто нашимъ знамениты(м) листо(м)... оже до на(с) приехали соу(т) оу посо(л)ство панове... корола казимира... и жадали на(с), абыхо(м) имали поити перед(д) нашего... пана казимира... и абыхо(м) перед(д) его мл(с)тью повины(и) гол(д) оудилали (Серет, 1453 Cost. II, 765);

б) (вказує на особу, у відношенні до якої дія відбулася раніше) перед (ким) (!): И я ему исповѣдалъ платнеры, и онъ ми велѣлъ зороу (!) чистити и нитовати, и пошолъ съ клѣти вонъ передъ мноу, а не бралъ изъ тое клѣти ничого (Вільна, 1498 АЛМ 163).

3. (виражає часові відношення, вказує на день, календарну дату, подію, якій передує дана дія) перед (чим), незадовго (до чого) (5): Деялосе въ Луцьку, передъ святомъ Яна сверего Хрестителя (Луцьк, 1389 РЕА I, 27); А рсан и Łupniszkach w riatnici pered Pokrowom (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 142); А мають вое мито оувезатисА за неделю перед(д) свѣтки в неделю (Петрків, 1489 АМВ); а рокъ ему в тыи мыта увезатисА перед Маткою Божее днем первое за неделю (Вільна, 1498 АЛМ 83);

п е р е д ь т ы м ь (19) перед тим, раніше: чинимъ знаменито... Иж... и мы... даемъ и дали есмо... Сенно село, данное со всимъ, што к нему слушаеть здавна... и передъ тымъ слушало (Луцьк, 1445 АКЮЗР I, 17); Я, княгини Семенова, Ульяна Кобринская, и съ сыномъ своимъ... жаловали есмо и дали слузѣ нашоу... церковь свѣтыхъ апостолъ Петра и Павла, зо всими доходами и съ придохъ... и зъ засьвы, и съ тыми со всими, како же было передъ тымъ (Кобринь, 1465 АКВАК III, 4); и Фе(д)ко мови(л) перед(д) нами штожъ тыи люди зьдавна осочники бывали того двора любецького зверъ сочывали на ты(х) пано(в) котории перед(д) тымъ тотъ дворъ любецъ держывали (Вільна, 1499 ВФ).

4. (виражає причиніві відношення) через (що), внаслідок (чого) (!): мы... визнаваемъ... и(ж)... дали есми емоу... коли бы ся емоу пригодило выти исъ земли мо(л)давскои перед(д) каки(м) натискомъ оу снятинѣ оу горо(д) мешкане (Снятин, 1454 Р 162—163).

Див. ще ПРЕДЬ¹.

*ПЕРЕДЪПИСАНИЙ *прикм.* (!) вищезгаданий, вищезказаний: а даемъ тому передъ писаному пану Петрашку Ланевичу верху менованая мѣста вѣчно и непорушно (Луцьк, 1446 АКЮЗР I, 18).

ФОРМИ: дав. одн. ч. передъ писаному (1446 АКЮЗР I, 18).

Див. ще *ВЕРХОУВЫПИСАНИЙ, *ВЕРХОУОПИСАНИЙ, *ВЕРХУПИСАНИЙ, *ВЕРХУПСАНИЙ, *ВЫШЕПИСАНИЙ, *ЗВЕРХУВЫПИСАНИЙ, *НАВЕРХПИСАНИЙ, *НАПРѢДЪВЫПИСАНИЙ, *ПЕРВЕЙВЫПИСАНИЙ, *ПЕРВЕЙПИСАНИЙ, *ПЕРВОВЫПИСАНИЙ, *ПЕРВОИНАПИСАНИЙ, *ПЕРВОНАПИСАНИЙ, *ПЕРВОПИСАНИЙ, *ПЕРВЪИНАПИСАНИЙ, *ПРЕДЪПИСАНИЙ, *ПРѢЖЕНАПИСАНИЙ, *СВЕРХАВЫПИСАНИЙ, *УВЕРХУВЫПИСАНИЙ.

ПЕРЕДЬ *див.* ПЕРЕДЬ.

*ПЕРЕДЬМИРКА *див.* *ПЕРСДМИРКА.

*ПЕРЕДЬРЕЧЕННИЙ *прикм.* (б) вищеназваний, вищезгаданий: а мы такижъ слюбили есмы... в рудѣ писанного (в ориг. пасанного.— Прим. вид.) пана миханла з бучача... посла, к тои рѣчи з особна... владиславомъ, пере(ч)ннимъ кролемъ полскимъ... посланого (Сучава, 1434 Cost. II, 664); а пакли быхо тыхъ записовъ передъ реченьхъ... не дали, подылогъ слоубоу нашего... тогда тыѣ оу сѣ записы и листы передьковъ нашихъ... чинимо симъ нашимъ листомъ скаженъ (Львів, 1436 Cost. II, 707); гды(ж) пере(ч)нены (!) велможныи петръ воево(д)о... королеви полском(у)... коу чистои вѣрности, по винноу слоужбою вѣчне записа(л) сА и обовАзалъ про тожъ мы... хочемъ вшитки слоужбы и оуставично(с)ти... и иншьА слюбы... смотрити, и стеречи и вѣрне... держати (Хотин, 1448 Cost. II, 737—738).

ФОРМИ: наз. одн. ч. ! переченыи (1448 Cost. II, 737); дав. одн. ч. ! пере(ч)нному (1434 Cost. II, 664); оп. одн. ! пере(ч)ннымъ I (1434 Cost. II, 664); род. мн. передь реченыхъ (1436 Cost. II, 706, 707); дав. мн. передь реченыи (м) I (1436 Cost. II, 706).

Див. ще **ВЫШЕРЕЧЕННИИ**, ***НАПЕРЕДРЕЧЕННИИ**, ***НАПРЕДЪРЕЧЕННИИ**, ***ПЕРВОРЕЧЕННИИ**, **ПРЕДРЕЧЕННИИ**, ***ПРЕЖЕРЕЧЕННИИ**, **ПРЕРЕЧЕННИИ**, ***ПРОРЕЧЕННИИ**.

***ПЕРЕЕДНАТИ** дієсл. док. (1) (кого чим) (заспокоїти, утихомирити) задовольнити: я князь Федор Василевич Збаразский сознаваю сим моимъ листомъ, штожъ бы есми винен дадиною сво(е)й... тисачу коп грош(ен) <и> я оу том дадиною свою перееднаа двема сты копами грошей (Черлехів, 1485—1500 AS I, 120).

ФОРМИ: перф. I ос. одн. ч. перееднал (1485—1500 AS I, 120).

ПЕРЕЕМЪ ч. (1) природна межа, природна граница: а хотарь чере(с) долиною що сѣ зоветь переемъ на другоую долиною та на дорогоу (Сучава, 1488 ДГСЛМ).

ФОРМИ: наз. одн. переемъ (1488 ДГСЛМ).

ПЕРЕЖЕ присл. (8) раніше, перед тим: мы юга воевода... знаемо чинимъ)... оже тѣ(и) истыиний слоуга нашъ панъ браа слоужиль переже свто почи(в)ши(мъ) родителемъ нашимъ аднесъ слоужит(т) на(мъ) правою и вѣрною слоужбою (б. м. н., 1400 Cost. I, 26); мы александръ воевода... знаемо чинимъ... оже... оучинили есмы за душеі дшъ (!) дела переже стопочившимъ господаремъ предкомъ наши(х) (Сучава, 1408 Cost. I, 60); А сет мы Стефанъ воевода... вызнавамы и оуавлямы... аже мы и слюбуемъ и слюбили есми.. абыхомъ мы... верни и подыдани были на веки... яко соут были и передкове наши... и были оусхилени и покорни коу свѣтмъ переже бывшимъ королемъ и Короуиѣ полскои, такъ и мы имаемъ быти (Сучава, 1468 BD II, 300—301).

Див. ще **ПРЕЖЕ**, **ПРЪЖДЕ**.

ПЕРЕЖЕ², **ПЕРЕЖЪ** прикм. (8) (з род.) (виражає об'єктні відношення з часовим відтинком, вказує на особу, обставину, яка діяла, існувала раніше від кого-небудь або чого-небудь): до (кого, чого), перед (ким, чим) (5): а мы... имаемъ... его мл(с)ти голдовати... по(д)лу(г) обычаю... переже на(с) бы(в)ши(х) воеводъ мо(л)давски(х) (Хотин, 1455 Cost. II, 774); також и сими рази... слоубоуемъ и обещахомъ господареви нашему милому кролѣ (!) его милости, абыхомъ мы... на тѣи час, що коли нам его освещению милость изавляеть по его милости посломъ, переж(е) того дне и переж(е) нашего соймоу за ѓ мѣсАць... абыхомъ сѣ сѣ его милости видѣли и голдовали (Новий Град, 1479 BD II, 351);

п е р е ж е (п е р е ж ъ) с е г о (3) раніше від цього, перед ним: мы Стефан воевода... слюбили есми... на то якоже есми били слюбили и обѣцали и записали и переж(е) сего господареви нашему милостивому кролѣ его милости (Новий Град, 1479 BD II, 351); Што пережъ сего посылали есмо къ тобе нашего посла, поведаячю нашу прыгодоу, которая жѣ се намъ стала отъ тѣста нашего... штожъ иамъ зъ доконьчанья своего и хрестыного целованья выступиль... и шкды иамъ великии поделалъ (б. м. н., 1498 BD II, 413).

Див. ще **ПРЪЖДЕ**².

***ПЕРЕЖНИИ** прикм. (1) попередній: мы александръ воевода... знаемо чинимъ... оже... панъ Балица Мудричка служиль пережнимъ господаремъ и оцю нашему правою и вѣрною службою (Сучава, 1403 RS 338).

ФОРМИ: дав. мн. пережнимъ (1403 RS 338).

ПЕРЕЖЪ див. **ПЕРЕЖЕ**².

ПЕРЕЖЪ прикм. (1) (стп. przez) (із знах.) (виражає причинові відношення) безпр(що), внаслідок (чого), а також відповідає сучасній безпрямничковій конструкції з орудним: мы иляшь воевода... знаменито чинимо... ка-

ко... рожложившы щкоды... землямъ роускимъ... пережъ огонь тымъто землямъ... оучиненьи... землю шепиньскоую... даваемы, дароуемы а ворочаемы (Львів, 1436 Cost. II, 706).

***ПЕРЕИМАТИ** дієсл. недок. (1) (що в кого) захоплювати, переймати (що): жаловалъ иамъ князь Костентинъ Крошинскій на Бориса, звалъ мя, господару, Борисъ татемъ... абыхъ я семь волостей твоеи милости... закралъ... и тежъ абыхъ переймалъ былъ въ него въ Мошне (Вільна, 1495 АЛМ 83).

ФОРМИ: баж.-ум. сп. I ос. одн. ч. абыхъ переймалъ былъ (1495 АЛМ 83).

***ПЕРЕИТИ** дієсл. док. (4) I. (що) (переправитися) перейти (що, через що) (1): А перешедши верховину Ровця, на другоую сторону той верховины, засталисмо пана Максима Тымковича (Новоселиця, 1430 ГВКЛ 8).

2. (до чого) (дійти до якого-небудь місця) дійти, побути (3): и па(к) до оугоръ перешли бы сѣ торго(в)лю свои, еще да платѣтъ оу сочавѣ мыто сочавское, и инде ни(где) (Васлуй, 1449 Cost. II, 743); И пак (до) Вьнгрех да перешли бы сѣ торговлею своею, еще да платѣтъ оу Сочавѣ мыто Сочавское, а инде нигде оу нашей земли (Сучава, 1458 BD II, 262).

ФОРМИ: баж.-ум. сп. 3 ос. мн. перешли бы (1449 Cost. II, 743; 1452 Cost. II, 759; 1458 BD II, 262); дієприсл. перед. перешедши (1430 ГВКЛ 8).

Див. ще **ПЕРЕХОДИТИ**.

***ПЕРЕКАЗА** ж. (1) (стп. przekaza) перешкода: в котороуж то имене Дажев вжо я сам ани мои дети и потомькове мои не маемо ся вступовати и некоторые переказы в томъ имено чинити (Володимир, 1475 AS I, 72).

ФОРМИ: знах. мн. переказы (1475 AS I, 72).

Див. ще ***ПРЕКАЖЕНІЕ**, ***ПРЕКАЗА**.

ПЕРЕКОПСКІЙ прикм. (пор. Перекоп у Кримському ханстві) (3): Александръ Божію милостію Великій Князь всказалъ: Што еси присылалъ къ Намъ своего посла Михайла Еропкина и всказалъ еси до насъ: Што царь Мендлі Герей Перекопскій и Стефанъ воевода воложскій сѣ тобою въ любви (б. м. н., 1496 ОКІВ); Такъ же ваша милость абы есте знали, бо послали есмо нашего посла до Мендлі-КгераА, цара Перекопского, вашее жѣ милости теожъ для прыгоды (б. м. н., 1499 BD II, 449).

ФОРМИ: наз. одн. ч. Перекопскій (1496 ОКІВ); род. одн. ч. Перекопского (1499 BD II, 449).

***ПЕРЕКОПЪ** ч. (3) рив, канава: а хотарь тѣмъ селомъ почениши от(т) молдави чере(с) лоугъ на оусти перекопа та прѣкопомъ до троана (Сучава, 1427 DIR«А» 450); А хотарь... по старому перекопоу (Сучава, 1479 BD I, 228).

ФОРМИ: род. одн. перекопа (1427 DIR«А» 450); дав. одн. перекопоу (1479 BD I, 228).

Див. ще ***ПРЪКОПЪ**.

***ПЕРЕКОПЪСКИЙ** див. **ПЕРЕКОПСКІЙ**.

***ПЕРЕКОУСИТИ СѢ** дієсл. док. (4) (зробити що) наважитися, спробувати: А кто сѣ перекоусит нашего дааніа и потвръжденія пороушити и раздроушити, тот да ест проклѣтъ от господа бога (Сучава, 1488 BD I, 343).

ФОРМИ: майб. 3 ос. одн. сѣ перекоусит 2 (1488 BD I, 343, 348);... перекоусит(т) 1 (1488 ДГСЛМ); сѣ перекоусит(т) 1 (1488 ДГСЛМШ).

Див. ще ***ПОКУСИТИ**, ***ПОКОУСИТИ СА**.

***ПЕРЕКОУСИТИ СА** див. ***ПЕРЕКОУСИТИ СѢ**.

ПЕРЕЛОМИЛО ч. (1) (особова назва): а при томъ были старши Печерского монастыра Дублянски Іона Авраамъ ключникъ, Нифонтъ святаго Михайла Златоверхого игумень Стефанъ Переломило (Київ, 1398 ДГПМ).

ФОРМИ: наз. одн. Переломило (1398 ДГПМ).

***ПЕРЕЛОМСКИЙ** прикм. (2): Жаловали намъ... люди нашы бортеве... на Яцка Вьштортовича, штожъ великій князь Витовтъ далъ былъ правду ихъ Крупшу земли три слѣды въ Переломскомъ повѣте... и за тѣмъ дей

отець того Яцка Вьшторгъ тын... земли выпросилъ за пу-сто у... короля его милости (Вильна, 1495 РИБ 601—602).

ФОРМИ: дав. одн. ч. Переломскому (1495 РИБ 601); місц. одн. ч. въ Переломскомъ (1495 РИБ 602).

Пор. *ПЕРЕЛОМЪ.

*ПЕРЕЛОМЪ ч. (1) (назва землеволодіння у Троцькому воводстві): Намѣстнику Переломскому и Ожскому, князю Ивану Львовичу и инымъ намѣстникомъ нашымъ, хто и напотомъ отъ насъ будетъ Переломъ... держати (Вильна, 1495 РИБ 601).

ФОРМИ: знах. одн. Переломъ (1495 РИБ 601).

*ПЕРЕМІЛЕ с. (1) (назва села у Волинській землі) Перемиль: Одложили есьмо: на Гнидовъ не надобе мыта давати... въ Перемили войту не надобе (Степанъ, 2-а пол. XV ст. АЛМ 9).

ФОРМИ: місц. одн. въ Перемили (2-а пол. XV ст. АЛМ 9).

*ПЕРЕМІЛСКИЙ див. ПЕРЕМІЛЬСКИЙ.

ПЕРЕМІЛЬСКИЙ прикм. (6): оузрѣвші есмо знамени-тоу намъ Слоужбоу... Слоуги иашого вѣрно(г) пана митка... и мы... дали есмо емоу Село липоую оу перемиль-скомъ Повѣте (Луцьк, 1451 Р 158—159); Старость Луцко-му пану Михаилу Минтовтовичу... и намѣстнику Пере-мильскому, пану Андрею Волотовичу (Степанъ, 2-а пол. XV ст. АЛМ 8—9).

ФОРМИ: наз. одн. ч. перемильскни (XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 193); дав. одн. ч. Перемильскому (2-а пол. XV ст. АЛМ 9); місц. одн. ч. у Перемилскомъ, перемильскомъ (1451 АрхЮЗР 8/IV, 17; Р 159; 1492 АЛМ 30); знах. одн. с. перемильское (1489 АМВ).

Пор. *ПЕРЕМІЛЕ.

*ПЕРЕМІРЬЕ див. PEREMIRIJE.

*PEREMIRIJE див. PEREMIRIJE.

PEREMIRIJE с. (16) перемир'я (13): а оу томъ перемиръи кто кому криво оучинити надобъ са оупоминати старѣше-му и оучинити тому и(съ)праву (б. м. н., 1352 Р 6); chotiab rak ty chotiab peremirya toho s Szwitrykhaуtom, по my tebe k tomu не ргурустум (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 140);

peremiryie czyniti (1) укласти перемир'я: Uslyszawsza to wsi zaplakali i motwili:... to wze nas iemu wydaiet, koli peremirya s nim czyni (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 140); wziaiti peremirie (1), peremiryie w z i a t i (1) див. ОУЗАТИ.

ФОРМИ: наз. одн. peremiryie (1433 ЗНТШ LXXVI, 141); род. одн. peremirya (1433 ЗНТШ LXXVI, 139, 140); знах. одн. peremiryie, peremirie (1433 ЗНТШ LXXVI, 139, 141, 142); місц. одн. в (у, о) peremiryi 3 (1433 ЗНТШ LXXVI, 139, 140, 141); оу перемиръи 1 (1352 Р 6); знах. мн. peremirya (1433 ЗНТШ LXXVI, 140, 141).

Див. ще *ПРЕМІРІЕ.

*ПЕРЕМОЧИ дієсл. док. (3) 1. (кого в чому) довести вину (кого)(2): а бядѣ(т) в соудѣхъ переможенъ пастѣ(х) оу щкодахъ постави(х) имаєть щкоды вси платитъ (XV ст. ВС 37 зв.).

2. (кого) виграти судову справу (у кого) (1): про то мы сказоуємъ ажъ которыи соу(д)я ко(г) не исправедливо осоуди(т)... то(т) имеє(т) на вышшее право о(г)озвать... а коли(ж) соу(д)ю перемо(ж)мъ (!) вышшимъ правомъ маєть емоу вѣрноу(т) за са три гривны (XV ст. ВС 33 зв.).

ФОРМИ: майб. 3 ос. одн. 1 перемо(ж)мъ (XV ст. ВС 33 зв.); майб. пас. 3 ос. одн. ч. боудѣ(т)... переможенъ, бядѣ(т)... переможенъ (XV ст. ВС 36 зв., 37 зв.).

Див. ще *ПРЕМОЧИ 1.

*ПЕРЕМЫЛЬСКИЙ див. ПЕРЕМІЛЬСКИЙ.

ПЕРЕМЫСКИЙ див. ПЕРЕМЫШЛЬСКИЙ.

ПЕРЕМЫШЛСКИЙ див. ПЕРЕМЫШЛЬСКИЙ.

*ПЕРЕМЫШЛЬ ч. (3) (назва головного міста у Перемишльській землі) Перемишль: А данъ листь... на стго дха

днь оу перемышли (Перемишль, 1390 Р 176); А пи(с) оу перемышли авгу(с) ка (Перемишль, 1447—1492 ЛКНКВ).

ФОРМИ: місц. одн. оу перемышли (1390 Р 176; 1391 Р 45; 1447—1492 ЛКНКВ).

ПЕРЕМЫШЛЬСКИЙ, ПЕРЕМЫШЛСКИЙ, ПЕРЕМЫШЛЬСКИЙ, ПЕРЕМЫСКИЙ, ПЕРЕМЫСКИЙ прикм. (24): А се а король казимиръ... даль есмь служъ своему иванови дворище... што жъ слушаєть перемыскоѣ волости (Казимир, 1349 Р 3); а на то послуши влдка ларивунъ ис кри(лошаны) перемышльскни (Перемишль, 1366 Р 12); пришедши пере (!) наше обличье... Фанасии (так.— Прим. вид.)

влдка перемышльскни... продалъ естъ оу бышковичихъ два дворища пану яшкови испрувской (Перемишль, 1391 Р 45); А про недостатокъ людей имаєть слуга нашъ Бѣдунъ, на имя Есифъ, самъ у той земли у Перемыской быти (Судомир, 1408 АкЮЗР I, 6); да(л) есмь ѣма оу перемыскоѣ волость (!) село добаневичъ (Львів, 1443—1446 Р 147); а на има приехали су(т) па(н) предбо(р) с конєць-пола, па(н) соудомирскіи н староста перемышльскіи н па(н) янь кмита з вижничя (Серет, 1453 Cost. II, 765).

ФОРМИ: наз. одн. ч. перемышльскни, перемышльскн 10 (1359 Р 10; 1366 Р 12; 1390 Р 176; 1391 Р 45; 1393 Р 52; 1453 Cost. II, 765); перемышльскни 1 (1422 Р 98); перемышльскн 2 (1419 Р 91); ! перемыс... 1 (1369 ПСЧК); род. одн. ч. перемышльского (1386—1418 Р 34); дав. одн. ч. перемышльскому (1349 Р 3); род. одн. жс. перемышльскоѣ 1 (1386—1418 Р 34); перемыскоѣ 1 (1349 Р 3); знах. одн. жс. Перемыскую (1408 АкЮЗР I, 6); місц. одн. жс. у Перемыской 2 (1408 АкЮЗР I, 6); оу перемыскоѣ 1 (1443—1446 Р 147).

Див. ще ПЕРЕМЫШЛЬСКИЙ.

Пор. *ПЕРЕМЫШЛЬ.

*ПЕРЕМЫШЛЬСКИЙ див. ПЕРЕМЫШЛЬСКИЙ.

*ПЕРЕНЕСѢНЬЕ с. (1) (дія) перенесення: Ги помози рабу своему юрью болковичю создавшему цркъв и олтарь стаго архнерѣя х(с)ва никола перенесѣнье ч(с)тнхъ его мощи сну своему валфромѣю (б. м. н., бл. 1350 Р 8).

ФОРМИ: знах. одн. перенесѣнье (бл. 1350 Р 8).

ПЕРЕПИСАТИ дієсл. док. (2) 1. (що) (змінивши текст, написати інакше) переписати (1): Што есте намъ говорили отъ... Стефана воеводы волоского о записъ нашъ штожъ ему въ томъ нашомъ записе некотори члонѣки ся были не сподобали, и тотъ нашъ записъ къ намъ есте прынесли, абыхмо казали его переписати (б. м. н., 1496 ВД II, 405).

2. підробити запис маєтку (1): И Костянтинъ рекъ: што я тебе рекъ, то и теперъ мовлю... а рекъ я то тебе, коли мовилъ, назваль татємъ, ажъ быхъ я господарскихъ семь волостей закралъ и сему въ тебе въ Мошнѣ переписаль (Вильна, 1495 АЛМ 83).

ФОРМИ: инф. переписатн (1496 ВД II, 405); баж.-ум. сп. 1 ос. одн. ч. быхъ... переписаль (1495 АЛМ 83).

*ПЕРЕПИСЬ ч. (1) податок, що стягався за перегиб з однієї місцевості в іншу призначеної на продаж худоби, яка при цьому підлягала переписові: мы стефа(н) воево-да... чинимъ знаменито... оже... дали и потрѣдили (!) е-ми... иашем(у) монастырю... мыто великое и малое и пере-пи(с) о(г) бакова а тако(ж) де и мыто о(г) тазлова (Сучава, 1460 DIR«А» 515).

ФОРМИ: знах. одн. перепи(с) (1460 DIR«А» 515).

Див. ще *ПРЪПИСЬ.

*ПЕРЕПРОСИТИ дієсл. док. (1) (кого) попросити про-бачення, перепросити (кого за що): ино на послид(д) герге оуостави(с)я з добрыми лю(д)ми перепроси(л) пана косто абы его прости(л) на тоє село и на домы (Сучава. 1449 Cost. II, 385).

ФОРМИ: перф. 3 ос. одн. ч. перепроси(л) (1449 Cost. II, 385)

ПЕРЕПУСТИТИ *дієсл. док.* (1) (зробити що) допустити (до чого), дозволити (зробити що): а бо(л)ше о(т) того не маємъ перепустити зло оу(ч)инити нашимъ лю(д)мъ оу коруна (Серет, 1445 *Cost.* II, 729).

ФОРМИ: *інф.* перепустити (1455 *Cost.* II, 729).

Див. ще *ДОПУСКАТИ, *ДОПОУСТИТИ.

ПЕРЕРЕСКОГО (ПЕРЕРЕСКОГО) *див.* *ПЕРЕРЕСКИЙ¹.
***ПЕРЕРЕСКИЙ**¹ *прикм.* (1) ◇ перероский гостинецъ (1) (назва битого шляху у Волинській землі): к тому село наше Теремное... почонь... отъ Бакъшыны горы до дорогъ Лисчинское, а тию дорогом до перереского (1) гостинца съ Луцка до Олыки (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 2).

ФОРМИ: *род. одн. ч.* 1 перереского (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 2).

Пор. *ПЕРЕРОСЛЬ.

***ПЕРЕРЕСКИЙ**² *ч.* (2) (особова назва): а я панъ михайло бучатьцькин... даю син свои листь (ч)жур(ч)евн перерескому на свѣдочств(в)о подь своею печатью (Галич, 1424 *P* 106).

ФОРМИ: *дав. одн.* перерескому (1424 *P* 106); *ор. одн.* перерескнмъ (1424 *P* 106).

Див. ще ПЕРЕРОЗКИЙ.

***ПЕРЕРОСЛЬ** *ж.* (2) (назва села у Галицькій землі) Перерісль: созналь то передъ нами панъ ходько... аже што имаю (!) посполную дѣднину переросль (Галич, 1424 *P* 106).

ФОРМИ: *род. одн.* переросль (1424 *P* 106); *знах. одн.* переросль (1424 *P* 106).

***ПЕРЕРОУБЕЦЬ** *ч.* (8) службова особа, яка стежила за виконанням різних феодалних повинностей та вела їх облік (за допомогою зарубок): а також оу тА(х) села(х) да не имають ходити ни глобники (sic.— *Прим. вид.*), ни припашаре, ни илшаре, а ни инь никто о(т) наши(х) оуряднико(х) и перероубце(х) (Давидове Село, 1446 *Cost.* II, 251); И тиж наши слоуги перероубци аби не го(н)ли тоти люди от Коцмани ни на город, ни на мляны, ни на наши дворове, съ иними землїе (Сучава, 1481 *BD* I, 257).

ФОРМИ: *наз. мн.* перероубци, перероу(б)ци 6 (1454 *Cost.* II, 517; 1458 *DIR* «А» 512; 1479 *DC* 141; 1481 *BD* I, 257); перероу(б)цѣ 1 (1453 *Cost.* II, 492); *місц. мн. зам. род.* перероубце(х) (1446 *Cost.* II, 251).

ПЕРЕСЛЮЖИЧЬ *ч.* (1) (особова назва): а при то(м) были шлАхетни панове па(н) спыге(к) тарновский па(н) волчко переслюжичъ (Львів, 1414 *P* 85).

ФОРМИ: *наз. одн.* переслюжичъ (1414 *P* 85).

Див. ще *ПРЕСЛЮЖИЧЬ.

***ПЕРЕСОПНИЦА** *див.* *ПЕРЕСОПНИЦЯ².

ПЕРЕСОПНИЦКИЙ, ПЕРЕСОПНИЦКЫЙ *прикм.* (7): Я ларио(н) игоуме(н) пересопницки(и) визнаваю си(м) мон(м) листо(м)... што(ж) ог(с)дръ коро(л) его мл(с)ть пожалова(л) менѣ... ты(м) манастире(м) стое прч(с)тое оу пересопници (Луцьк, 1467 *СП* № 13); а хто бы хоте(л) игоуменоу пересопницкому ларивоноу оу те(м) (!) име(ни) оу да(д)ковичо(х) кривоуу вчинити... я по(д)нимаюса о(т) вси(х) кривдъ его боронити (Луцьк, 1490 *Пам.*).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* пересопницки, пересопницки(и) 2 (1467 *СП* № 13; 1490 *Пам.*); *пересопницкыи* 1 (1490 *Пам.*); *дав. одн. ч.* пересопницкому (1490 *Пам.*); *ор. одн. ч.* пересопницки(м) (1490 *Пам.*).

Пор. *ПЕРЕСОПНИЦЯ².

***ПЕРЕСОПНИЦЯ**¹ *ж.* (2) (назва села у Київській землі): Не доходячи тоули(н) пол(л) мили коурьга(н)ци о(т) ты(х) коурьга(н)це(въ) ниже илиясова к гоуиве на низъ гоуива по пересопницю за рекою к полю о(т) пересопници к орлемоу гнездоу (б. м. н., бл. 1458 *P* 167).

ФОРМИ: *род. одн.* пересопници (бл. 1458 *P* 167); *знах. одн.* пересопницю (бл. 1458 *P* 167).

***ПЕРЕСОПНИЦЯ**² *ж.* (3) (назва села у Волинській землі) Пересопница: Я ларио(н) игоуме(н) пересопни-

ки(и) визнаваю си(м) мои(м) листо(м)... што(ж) ог(с)дръ коро(л) его мл(с)ть пожалова(л) менѣ бгомо(л)ца свое(г) ты(м) манастире(м) стое прч(с)тое оу пересопници, и ты(м) име(н)емъ, которое(ж) придано... стому манастирю (Луцьк, 1467 *СП* № 13); Дали есмо монастырь Пречистое Богоматери на Пересопници кнегини Михайловои Василевича Чорторыской, кнегини Марїи (Краків, 1499 *АЛМ* вип. 2, 36).

ФОРМИ: *дав. одн.* пересопници (1490 *Пам.*); *місц. одн.* оу пересопници 1 (1467 *СП* № 13); на Пересопницы 1 (1499 *АЛМ* вип. 2, 36).

ПЕРЕСТАТИ *дієсл. док.* (1) (чого) перестати, припинити (робити що): И слухн насъ еще тын доходить... иже... людемъ своимъ всимъ казаль готовымъ быти. И того перестати не хочеть (б. м. н., 1498 *BD* II, 414).

ФОРМИ: *інф.* перестати (1498 *BD* II, 414).

***ПЕРЕСТУПИТИ** *дієсл. док.* (4) 1. (що) (межу, простір) перейти, переплисти (1): а топерь (!) тоурци перестопутили чръмное море занже взАль кафоу (б. м. н., 1484—1486 *ГСПТЗ*).

2. (що, чого) (наказ, повеління) порушити, переступити (що) (3): Аще ли хто... гординою превозносяйся, сия предания отческа и повеления княжения нашего переступити дерзнетъ, десять тысячей рублей на насъ и на епископа (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3); а хто то наше приказанье переступитъ то(т) име(т) па(н)у то(г) села щкодоу его платити по(д)лоу(г) его дши (XV ст. *BC* 28); Вло(д)славъ... кроль полский... знаменнто чинимы... ижь... панъ александръ воевода земль молдавской... присагъ слюбовъ голдувъ намъ и записовъ намъ оучиненыхъ... переступивши и зломивши былъ напротиву намъ и на(с) розгнѣвалъ (Лаицка, 1433 *P* 120—121).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. мн.* перестопутили (1484—1486 *ГСПТЗ*); *майб. 3 ос. одн.* переступитъ (XV ст. *BC* 28); *дієприсл. перед.* переступивши (1433 *P* 121); *суп.* переступити (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3).

Див. ще ПРѢСТЪПИТИ, *СТОУПИТИ.

***ПЕРЕСТУПИТИ** *див.* *ПЕРЕСТУПИТИ.

***ПЕРЕСУДЪ** *ч.* (3) збір, який брали з позовників за розгляд справи в суді: I teŝ, jestliby... mezi soboju nezhdou, abo swar poczali, sud'ja mesta naszego zadnoho peresuda па nich не majet' brati (Луцьк, 1388 *ZPL* 104); Землю есмо присудили Мезкирю и пересудъ есмо взяли (Вільна, XV ст. *РИБ* 610); а не иадобъ оу его люди никому оуступатиса а ему своѣ люди судити и вину и перьсудъ ис нихъ имати (Луцьк, 1445 *СРК*).

ФОРМИ: *род. одн.* peresuda (1388 *ZPL* 104); *знах. одн.* пересудъ 1 (XV ст. *РИБ* 610); перьсудъ 1 (1445 *СРК*).

***ПЕРЕСУЖЫВАТИ** *дієсл. недок.* (1) (що) (мінати судове рішення після повторного розгляду справи) пересуджувати: а землю есмо присудили Мезкирю... и королю его милости тотъ судъ свой отказали, и король его милость нашего суда не пересужывалъ, вельбъ таки его милость Мезкиру тую землю держати (Вільна, XV ст. *РИБ* 610).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ч.* пересужывалъ (XV ст. *РИБ* 610).

ПЕРЕХОДИТИ *дієсл. недок.* (7) 1. (од чого до чого, к чому) (мати напрям, вести — про дорогу) йти, проходити (3): тоти старци... стали оу великого кривоа кде переходить дорога зоудечевска... попере(к) доубровы к нечаю льсови (Зудечів, 1413 *P* 83); хотар... до дороги що переходит от долгого полѣ до Трестіана (Бирлад, 1495 *BD* II, 63).

2. (через що, з чого в що, з чого за що, за що) (переступати) переходити (3): А зятю моему и дочцѣ моеи и их дѣтем и никому не надобе через тот обруб и границу з Лопавшъ у мою землю Хренницкую уступати и переходити николи (Хрінники, 1472 *АрхЮЗР* 8/III, 3); Жаловала са

пани ВасилеваА Копачевича на пани Михайловою Наевича, мовечи, ижъ она з ыменаА своего Зелви за мост переходечи, сеножати косит и попасю пасет (Лукоцкия, 1478 AS III, 17).

3. (що) (*пересікати*) переходити (1): хотар... о(т) дворище, где переходит поут поток... та на болото под лис столпъ (Сучава, 1492 Cost. S. 162).

ФОРМИ: *інф.* переходити (1472 *АрхЮЗР* 8/III, 3); *мен.* 3 *ос. одн.* переходит(т), переходит 3 (1421 P 96; 1492 Cost. S. 162; 1495 *VD* II, 63); переходить 1 (1413 P 83); *баж.-ум. сп.* 3 *ос. одн. ж.* абы... переходила (1478 AS III, 17); *дієприсл. одноч.* переходечи (1478 AS III, 17).

Див. ще *ПЕРЕЙТИ.

*ПЕРЕХРЕСТНЫИ *прикм.* (1) перехресний: и дорадивши сА есмъ ты(х) старцо(в)... оучини(л) есмъ вѣчную границю и закопали по перехрестныи путь (б. м. н., 1419 P 90).

ФОРМИ: *знах. одн. ч.* перехрестныи (1419 P 90).

*ПЕРЕХРЕСТЬЕ *с.* (2) (*місце, де схрещуються дороги, стежки*) перехрестя (1): та(м) г(с)дрю нашемоу... по ло(в)ко(в)скоу доро(гоу) што идеть ...ко скоморохо(м) скоморо(с)кою дорогою по перехрестье (б. м. н., бл. 1458 P 167); колтовецкое перехрестье (1) *див.* *КОЛТОВЦЫИ.

ФОРМИ: *знах. одн.* перехрестье (1411 P 79; бл. 1458 P 167).

*ПЕРЕЦЬ *ч.* (10) перецъ: Tež, jestliby chto kak pa szkołu... metal, toť majet' staroste naszomu zaplatiti dwa funty percu (Луцьк, 1388 *ZPL* 105); А що привезоут от Басараб или от Туркох, или перецъ, или баволноу или боуд що, оу Баковъ и Романов тръгъ... от воза по в златы тоурскихъ (Сучава, 1460 *VD* II, 274).

ФОРМИ: *род. одн. перцу* (1388 *ZPL* 105); *знах. одн. перецъ* 5 (1408 Cost. II, 630; 1434 Cost. II, 668; 1460 *VD* II, 273, 274); *перецъ* 4 (1408 Cost. II, 631; 1456 Cost. II, 788, 789; 1460 *VD* II, 273).

*ПЕРЕЦЬ *див.* *ПЕРЕЦЬ.

! ПЕРЕЧЕНЫИ <ПЕРЕДЪРЕЧЕНЫИ> *див.* *ПЕРЕДЪРЕЧЕНЫИ.

*ПЕРЕЧКИИ *ч.* (2) (*особова назва*): а на то е(ст) вѣра... пана кости (в *ориг.* коти.— *Прим. вид.*) перечкиА вистѣрника (Нямц, 1443 Cost. II, 120); а на то есть... в. п. косте перечкиА (Коломия, 1448 Cost. II, 306).

ФОРМИ: *род. одн. перечкиА, перечкиА* (1443 Cost. II, 120; 1448 Cost. II, 306).

*ПЕРЕЧКІИ *див.* *ПЕРЕЧКИИ.

ПЕРЕЧКІОУ *ч., невідм.* (2) (*назва потоку в Молдавському князівстві*): мы стефа(н) воево(да)... знаменито чини(м)... оже прїдоша... оана сѣмъ, и сестри его... и продали... двѣ села, на перечкїоу (Сучава, 1491 Cost. S. 156)

*ПЕРІЯНЪ *ч.* (1) (*назва потоку в Молдавському князівстві*): хотар... на врѣх пот(оком) П(ер)іаном (Бирлад, 1495 *VD* II, 63).

ФОРМИ: *ор. одн.* <П(ер)іаном (1495 *VD* II, 63).

*ПЕРІЯНЫ *мн.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): хотар... на конец нивам Періаном (Бирлад, 1495 *VD* II, 63).

ФОРМИ: *дав.* Періаном (1495 *VD* II, 63).

ПЕРФУРИИ *ч.* (1) (*особова назва, цсл.* Порфоури, *гр.* Πορφύρις) Порфирій, Порфир: Се азъ перфурин с(с)нъ (!) ивановъ внукъ васьковъ кырѣдѣвица даль есмъ землю кудравъчицьскую... стму с(с)псу (!) в вѣкы (б. м. и., XV ст. P 75—76).

ФОРМИ: *наз. одн. перфурин* (XV ст. P 75)

Див. ще *ПОРФИРЕЙ.

ПЕРХОУРОВЩИНА *ж.* (1) (*назва землеволодіння у Віленському воеводстві*): Я Василей Волчкович из братомъ своимъ Львомъ... визнаваемъ... штожъ... продали есмо... отчизну нашу... на има землю пустовъскую обарицькую,

котороеж земли нам перед тым три службы были на има: Кореневищина, а Тиховщина, а Перхоуровщина, за чотыри копы грошей литовское монѣты (Ставкѣв, 1491 AS I, 96—97).

ФОРМИ: *наз. одн. Перхоуровщина* (1491 AS I, 97)

*PERSZYJ *числ.* (1) (*порядковий, співвідносний з числом один*) перший: Pysan... misiacia auhusta dwadziatoh dnia perszohu (Ужів, 1421 AS I, 27).

ФОРМИ: *род. одн. ч. perszohu* (1421 AS I, 27).

Див. ще ПЕРВЕИШИИ, ПЕРВЫИ I, *ПЕРВЫШИИ, ПРЪВЫ I.

ПЕРЪВЕИ¹ *див.* ПЕРВЕИ¹.

ПЕРЪВЕИ² *див.* ПЕРВЕИ².

ПЕРЪВЕИ³ *див.* ПЕРВЕИ³.

*ПЕРЪСУДЪ *див.* *ПЕРЕСУДЪ.

*ПЕСКОВЪ *ч.* (1) (*назва села у Волинській землі*) Пісків: Милостью Божьею, великий князь Швитригайло... Чинимъ знаменито... Ижъ... даемъ и дали есмо... Сенно село, данное со всимъ, што къ нему слушаеть... въ грани Хобовщина отъ Шупкова... а отъ Пескова Купля (Луцьк, 1445 *АкЮЗР* I, 17).

ФОРМИ: *род. одн. Пескова* (1445 *АкЮЗР* I, 17).

ПЕСОЧНОЕ *с.* (1) (*назва урочища у Подільській землі*): А потомъ черезъ ричку Ровень повелъ до урочища Песочное (Новоселиця, 1430 *ГВКЛ* 8).

ФОРМИ: *наз. одн. Песочное* (1430 *ГВКЛ* 8).

*ПЕСЧАНЪКА *ж.* (1) (*назва річки у Волинській землі*): я Любарть Кгедеминовичъ... записалъ есни и даль село свое Рожысче... соборной церкви у Луцку... зъ ловы, погонными и осочьными... почонъ отъ Песчаньки бродку... до Любецкого мосту (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 1—2).

ФОРМИ: *род. одн. Песчаньки* (1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 1—2).

ПЕСЬ *ч.* (2) пес, собака: хто комоу мтри лаеть... а не о(т)зоветь... тогда имеетъ речи солганъ яко песь (XV ст. ВС 29); а бобровникъ одинъ с конемъ и со псомъ, а дохода ему грошь (б. м. н., п. 1444 *АкЮЗР* I, 17).

ФОРМИ: *наз. одн. песь* (XV ст. ВС 29); *ор. одн. псомъ* (п. 1444 *АкЮЗР* I, 17).

ПЕТИР *ч.* (1) (*особова назва, герм. Peter, лат. Petrus*): <был> пан Маноил... пан Петир Пониц (Сучава, 1463 *VD* I, 74).

ФОРМИ: *наз. одн. Петир* (1463 *VD* I, 74).

Див. ще ПЕТРЪ I.

*ПЕТКА *ж.* (1) (*цсл. пАдь*) (*невелика ділянка землі*) п'ядь: не побдемъ тамъ, бо мы о томъ ведаемъ, але своени петки земли пылнуемо (Новоселиця, 1430 *ГВКЛ* 7).

ФОРМИ: *род. одн. петки* (1430 *ГВКЛ* 7).

ПЕТКО *див.* ПЕТЬКО.

*ПЕТКОВИЧЪ *ч.* (1) (*особова назва*): Наместнику берестейскому пану Станиславу Петковичу (Вільна, 1498 *АЛРГ* 82).

ФОРМИ: *дав. одн. Петковичу* (1498 *АЛРГ* 82).

ПЕТРАШ *див.* ПЕТРАШЪ.

ПЕТРАШЕЦЪ *ч.* (1) (*особова назва, пор. Петръ*): а ты люди о(т)чичи мои, на има микоула... петрашець, опона(с)(!)... мають ему потому служити ка(к) есть в тон земли обычан (Луцьк, 1490 *Пам.*).

ФОРМИ: *наз. одн. петрашець* (1490 *Пам.*).

Див. ще ПЕТРАШКО, ПЕТРАШЪ.

ПЕТРАШКО, ПЕТРАШЪКО, ПЪТРАШКО *ч.* (13) (*особова назва, пор. Петръ*): Ана продала петрашкови радцьвовському свою дѣднину и вотнину (Перемишль, 1359 P 10); А при томъ были: Владыка Лоуцкый Сфремеи... а панъ Петрашко Мыльскый маршалокъ земский (Луцьк, 1446 AS III, 5); и дал пак Юрѣ вистиярник и пак Пѣтрашко и сь ихъ тешчею Аноушкоу... монастирю нашему.. едно село (б. м. н., 1470 *VD* I, 153); При то(м) были... пе(т)рашко Янушъко Писарь (Вільна, 1495 *ВМЗД*).

ФОРМИ: *наз. одн. Петрашко, Петрашко, пе(т)рашко, Пѣтрашко* (1446 AS III, 5; 1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 61; 1470 *VD* I, 152, 153; 1495 *ВМЗД*); *зам. род. оуноукове Петр(аш-*

к)о и Маръ (1495 *BD* II, 57); *род. одн.* Петрашка (1445 *АкЮЗР* I, 17; 1446 *АкЮЗР* I, 18; 1472 *BD* I, 170); *дав. одн.* Петрашку 3 (1445 *АкЮЗР* I, 17, 18; 1446 *АкЮЗР* I, 18); петрашкови 1 (1359 *P* 10).

Див. ще ПЕТРАШЕЦЪ, ПЕТРАШЪ.

ПЕТРАШКОВИЧЪ, ПЕТРАШЬКОВИЧ ч. (4) (*особова назва*): а при томъ были свѣтки: ... пан Ванько Петрашквич, пан Федко Бобрыкович (Луцьк, 1461 *AS* I, 54); и мы пе(р)во сего высылали та(м) того межы ними смотрѣти, ма(р)шалъка ишого... пана станицлава пе(т)рашковица (Вільна, 1495 *ВМЗД*).

ФОРМИ: наз. одн. петрашквичъ, Петрашквич (1461 *AS* I, 54; 1478 *ЗРМ*); *ск. н.* п(т) (1495 *ВК*); *знах. одн.* пе(т)рашковица (1495 *ВМЗД*).

ПЕТРАШОВАЯ жс. (3) (*особова назва*): Жаловала намъ боярина Мѣнского повѣту, на имя Анна Петрашова, на невестку свою Ганку (Троки, 1494 *РИБ* 560).

ФОРМИ: наз. одн. Петрашова (1494 *РИБ* 560, 561); *дав. одн.* Петрашовой (1494 *РИБ* 561).

ПЕТРАШЪ, ПЕТРАШЬ, ПЕТРАШ, ПЪТРАШ ч. (21) (*особова назва, пор.* Петръ): Купилъ панъ петраше дѣдицтво в аныи радивоньковоѣ (Перемишль, 1359 *P* 10); а на то Азъ па(н) петраше староста далъ есмь кундратови нашъ листь под нашею печатью на свѣдоцтво и на твердость (Галич, 1401 *P* 66); а оу то(м) сели десѣтъ хыжь татарскы(х), на има маман съ своими дѣтми и албашъ... и сынъ стананнъ петра(ш) (Сучава, 1435—1436 *Cost.* I, 494); А даемъ ему, предописанному пану Петрашу Волковыи, ловцу, верху именованое место вѣчне, непорушню (Луцьк, 1447 *АрхЮЗР* 8/IV, 11); а брать его, тотъ Петрашъ, тѣжь вмеръ (Троки, 1494 *РИБ* 560).

ФОРМИ: наз. одн. Петрашъ 4 (1441—1443 *AS* III, 2; 1451 *АкЮЗР* II, 106; 1452 *АкЮЗР* I, 21; 1494 *РИБ* 560);

петрашъ, птрашъ 8 (1359 *P* 10; 1401 *P* 65, 66; 1404 *P* 68; 1445 *СРК*); петра(ш), петраш, Пътраш 5 (1435—1436 *Cost.* I, 494; 1451 *AS* I, 44; 1458 *BD* I, 6; 1463 *AS* I, 56; 1492 *BD* I, 509); *род. одн.* Петраша (1447 *АрхЮЗР* 8/IV, 10); *дав. одн.* Петрашу (1447 *АрхЮЗР* 8/IV, 11; 1494 *РИБ* 560); *ор. одн.* Петрашомъ (1494 *РИБ* 560).

Див. ще ПЕТРАШЕЦЪ, ПЕТРАШКО.

ПЕТРАШЬКО *див.* ПЕТРАШЪ.

ПЕТРАШЪ *див.* ПЕТРАШЪ.

ПЕТРАШЬКОВИЧ *див.* ПЕТРАШКОВИЧЪ.

ПЕТРЕ ч., *невѣдм.* (4) (*особова назва, молд., пор.* Петроу): (Боевнї а)ноума: Ходка Крещовникоу... Петре Екимович (Сучава, 1458 *BD* I, 19); И азъ господство ми заплатих оуси тоти пийззи... племеникоу их Тоадероу и братоу его Петре (Сучава, 1489 *BD* I, 376—377).

Див. ще ПЕТРОУ, ПЕТРЫ, ПЕТРЪ.

ПЕТРЕЦІИ *мн.* (8) (*назва села у Молдавському князівстві*): тѣ(м) мы... дали и потвердили есми емоу... половина о(т) петреци (Сучава, 1452 *Cost.* II, 426); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже...дали и потврѣдили есми им... села... на Зелетинѣ Петреци... и Опришещи (Васлуй, 1495 *BD* II, 59).

ФОРМИ: наз. Петреци (1495 *BD* II, 59); *род.* петреци (1452 *Cost.* II, 426; 1472 *Cost.* S. 87); *род. молд.* петрецилор, Петрецилоръ (1472 *Cost.* S. 88; 1487 *BD* I, 297).

ПЕТРИКА¹ ч. (9) (*особова назва, молд., пор. цсл.* Петръ): а на то вѣра моа юги воеводы... вѣра оусъхъ боярѣ молда(в)ски(х), браевн и братоу его петрики и дѣтемъ ихъ (б. м. н., 1400 *Cost.* I, 27); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже... пан Петрика комис служил нам право и вѣрно (Сучава, 1493 *BD* II, 21); мы Георгіе архіепископъ Соучавскыи... Іон Фрунтеш стюльник, Петрика комис, панове рада землю молдавскою... слюбили есми и слюбоуем... паноу Яноу Олбрахтоу... кролеви полскомоу... всемоу а непорушено дръжати и ховати (Гирлов, 1499 *BD* II, 425—426).

ФОРМИ: наз. одн. Петрика (1451 *Cost.* II, 400; 1493 *BD* II, 21; 1495 *ВМЗД* 70; 1499 *BD* II, 425, 444); *зам. дав. одн.* да есть... паноу Петрика (1493 *BD* II, 22); *род. одн.* Петрики 1 (1495 *BD* II, 57); Петрыки 1 (1493 *BD* II, 6); *дав. одн.* петрики (1400 *Cost.* I, 27).

Див. ще ПЕТРИКЪ, ПЕТРИЦЪ, ПЕТРИЧИКЪ.

ПЕТРИКА² жс. (1) (*назва села в Молдавському князівстві*): мы петрѣ воево(д)... чинимъ знаменито... оже... дали есми се(с) ли(ст) нашъ селамъ монастирскимъ... на имѣ темишещи и дворенници... и пашко и петрика и... саоучещи (Сучава, 1447 *Cost.* II, 288).

ФОРМИ: наз. одн. петрика (1447 *Cost.* II, 288).

ПЕТРИКАНИ *мн.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): А хотар томоу... селоу... из долоу от Петрикан... черес поле на могилоу (Сучава, 1492 *BD* I, 510).

ФОРМИ: род. Петрикан (1492 *BD* I, 510).

ПЕТРИКОУВЪ ч. (1) (*особова назва*): Сію книгоу писа(л) дакъ мигаль пыхынскы из диакомъ иваномъ ници писа(л) ноа(н) диаконъ... петрикоувъ (б. м. н., 1492 *ЗОЕ*).

ФОРМИ: наз. одн. петрикоувъ (1492 *ЗОЕ*).

ПЕТРИКЪ, ПЕТРИКЪ ч. (117) (*особова назва, пор.* Петръ): а на то е(ст)... вѣра пана петрика постелника (Сучава, 1452 *Cost.* II, 410); тѣм ми... дали и потвердили есмы его правоу отнина, село на имѣ воишечин... що коупил... от петрика (Сучава, 1460 *Cost.* S. 41); а на то е(ст) велика марторіа са(м) г(с)во ми... стефа(н) воево(д)а... и наши боары... па(н) петри(к) Акимови(ч)... па(н) илѣ хуру коми(с) (Васлуй, 1474 *РГС*); А на то есть... в. п. Петрика комиса (Ясси, 1500 *BD* II, 173).

ФОРМИ: наз. одн. Петрикъ, Петриць, Петрик(ъ), петри(к) (1460 *BD* I, 41; 1461 *BD* I, 45; 1462 *BD* I, 52, 56; 1463 *BD* I, 74; 1466 *BD* I, 115; 1467 *BD* I, 123; 1470 *BD* I, 151; 1472 *BD* I, 172; 1474 *РГС*); *род. одн.* петрика, Петріка, <пе>трика, пе(т)рика, Пет(р)ика (1452 *Cost.* II, 410; 1453 *DIR«A»* 503; 1454 *Cost.* II, 501; 1455 *Cost.* II, 526; 1458 *BD* I, 20; 1459 *BD* I, 28; 1460 *DIR«A»* 515; 1466 *BD* I, 106; 1473 *ШКН* 165; 1500 *Cost.* S. 231 і т. ін.).

Див. ще ПЕТРИКА¹, ПЕТРИЦЪ, ПЕТРИЧИКЪ.

ПЕТРИЛЕШИ *мн.* (3) (*назва села у Молдавському князівстві*): тѣмъ мы... дали и потврѣдили есми имѣ... села... на има пожерещи и петрилеши (Сучава, 1443 *Cost.* II, 179); Ино мы выдѣвше их доброую волю... а мы такожде и от нас есмо ен дали и <пот>врѣдили... тотоу прѣдреченоую четьвртоую част село от Петрилеши (Сучава, 1494 *BD* II, 32).

ФОРМИ: наз. петрилеши (1443 *Cost.* II, 179); *род.* Петрилеши (1494 *BD* II, 32).

***ПЕТРИЛОВЪ** *прикм.* (1) ◇ селище петрилово *див.* СЕЛИЩЕ 1.

ФОРМИ: знах. одн. с. петрилово (1448 *Cost.* II, 355).

ПЕТРИМАНЬ, ПЕТРИМАН ч. (7) (*особова назва, молд., пор.* Петръ): И оуоставше наши слоуги пан Поурече спътар и брат его Иваико Толочко... Петриман... та заплатили оуси тоти ри злат оу роуки Станчолоу Стъростескоул (Сучава, 1491 *BD* I, 458); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже ... Жоурка Пинтече и брат его Петриманъ... жаловали есмы их особною нашею милостію (Сучава, 1495 *BD* II, 248—249).

ФОРМИ: наз. одн. Петриманъ, Петриман (1491 *BD* I, 451; 458, 459; 1495 *BD* II, 248); *зам. дав.* слоугам нашим... Иванкоу Толочко... и Петриман (1491 *BD* I, 458); *род. одн.* Петримана (1491 *BD* I, 459); *дав. одн.* Петриманоу (1491 *BD* I, 451).

ПЕТРИЦЪ ч. (1) (*особова назва, молд., пор.* Петръ): Тѣмъ мы видѣвши его правоу и вѣрноу слоужбою до на(с)... дали есмы емоу... едно село на тамашъ где былъ петриць (Сучава, 1433 *Cost.* I, 353).

ФОРМИ: наз. одн. петриць (1433 *Cost.* I, 353).

Див. ще ПЕТРИКА¹, ПЕТРИКЪ, ПЕТРИЧИКЪ

ПЕТРИЧИКЪ ч. (1) (*особова назва, молд., пор.* Петръ): а на то ест велика марторіа... бояр наши, пан станчоул... пан петричикъ... и ині слугі наши м(олд)авскии (Васлуй, 1472 *Cost.* S. 88).

ФОРМИ: *наз. одн. петричикъ* (1472 *Cost.* S. 88).

Див. ще ПЕТРИКА¹, ПЕТРИКЪ, ПЕТРИЦЪ.

ПЕТРИШОРЪ ч. (3) (*особова назва, молд., пор.* Петръ): тѣмъ мы... дали есми емоу... село где петришоръ сиди(л) (Сучава, 1437 *Cost.* I, 541); а хотарици были панъ мынзу(л) и петришоръ (Сучава, 1446 *ПГСЛМР*).

ФОРМИ: *наз. одн. петришоръ* (1437 *Cost.* I, 541; 1443 *Cost.* II, 120; 1446 *ПГСЛМР*).

***ПЕТРІКЪ** *див. ПЕТРИКЪ.*

***ПЕТРКОВЪ** ч. (1) (*назва міста у Польщі, пор.* Piotrków): писа(н) въ пет(р)кове (Петрків, 1489 *АМВ*).

ФОРМИ: *місц. одн. въ пет(р)кове* (1489 *АМВ*).

ПЕТРО *див. ПЕТРЪ¹.*

ПЕТРОВ¹ *див. ПЕТРОВЪ.*

ПЕТРОВ² ч. (1) (*особова назва*): А при том были люди добрии: Пан Михайло Олександрович Загоровскии, а пан Семен Петров (Хвалимичі, 1475 *AS* III, 14).

ФОРМИ: *наз. одн. Петров* (1475 *AS* III, 14).

ПЕТРОВИЧЪ ч. (2) (*особова назва*): мы кна(з) дѣдъ дмитриеви(ч)... павель петрови(ч)... чинимы знамени(т)... како кеды... кна(з) велебныи дмитрии инѣмъ имене(м) корибу(т)... голдованне... володиславу... королеви польскому... слюби(л) а мы... ислюбемы за него и за его дѣти (Луцица, 1388 *P* 38—39); А писалъ Ивашко Петровичъ, писарь кнегини Ивановое Кобринское Феодоры (Кобринь, 1401 *АкВАК* III, 2).

ФОРМИ: *наз. одн. Петровичъ, петрови(ч)* (1388 *P* 38; 1401 *АкВАК* III, 2).

ПЕТРОВСКИИ¹ ч. (1) (*особова назва*): а при то(м) были добрии петро судиа перемыскии... грицко дробышеви(ч)... стахни(к) петровскии (б. м. н., 1419 *P* 91).

ФОРМИ: *наз. одн. петровскии* (1419 *P* 91).

***ПЕТРОВСКИИ²** *прикм.* (1) (*який стосується церкви св. Петра*): Я, княгини Семенова, Ульяна Кобринская... жаловали есьмо и дали служъ нашему на имя Іудѣ... церковь святыхъ апостоль Петра и Павла, зо всеми доходы и съ приходы... како же было передъ тѣмъ... при старомъ попѣ Петровскомъ, на име Исаѣ (Кобринь, 1465 *АкВАК* III, 4).

ФОРМИ: *місц. одн. ч. при... Петровскомъ* (1465 *АкВАК* III, 4).

***ПЕТРОВЩИНА** ж. (2) (*назва лану у Волинській землі*): И мы... тые есмо два слѣды, Мишковщину и Петровщину, Ганци есмо присудили (Троки, 1494 *РИБ* 560—561).

ФОРМИ: *род. одн. Петровщины* (1494 *РИБ* 560); *знах. одн. Петровщину* (1494 *РИБ* 560).

ПЕТРОВЪ, ПЕТРОВ *прикм.* (11): А ивашко, снѣ петровъ, дѣди(ч) валаски, и па(н) вилчѣ поручаемъ и вырчили есмо оу нашего господара, оу велебного крола пол(с)кого, романа (Берестя, 1400 *Cost.* II, 617); а на то е(ст) вѣра... сна г(с)два ми петрова (Сучава, 1429 *Cost.* I, 258); тѣмъ (sic.— *Прим. вид.*) мы...дали и потврѣдили есми емо села, на имѣ бещеши... и... ча(с)ти шефулова и петрова (Сучава, 1455 *Cost.* II, 549); мы Стефан воевода... знамени-то чиним... ож(е) прїиде прѣдъ нами... Пѣтроу Грѣбовъц непот Петров... и продал... половину (!) село (Васлуй, 1495 *BD* II, 40);

петровъ день (2) (*назва церковного свята, також календарна дата*) день святого Петра, Пѣтра: П(и)-сан в Луцку, в понедѣлок опосле Петрова дна (Луцьк, 1396 *AS* I, 20); пи(с) оу со(ч)вѣ на петровъ день (Сучава, 1432 *Cost.* I, 343).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. петровъ, Петров, петро(в)* (1400 *Cost.* II, 617; 1495 *BD* II, 40; *SCIM* pl. 1); *род. одн. ч.*

Петрова (1396 *AS* I, 20); *знах. одн. ч. петровъ* (1432 *Cost.* I, 343); *наз. одн. ж. петрова* (1429 *Cost.* I, 258; 1429—1430 *ВАН* 25; 1431 *Cost.* I, 315; 1455 *Cost.* II, 549); *знах. одн. ж. петрову* (1429 *Cost.* I, 242); *зам. ор. одн. с волею...* петрову I (1411 *Cost.* I, 95).

Пор. ПЕТРЪ¹.

ПЕТРОУ, ПѢТРОУ ч., *невідм.* (35) (*особова назва, молд., пор.* Петръ): мы илѣа воевода... чини(м) (знамен)ито... оже тоты... оана рошка граматикъ и братъ его кожъ пѣтру служили намъ право и вѣрно (Васлуй, 1439 *Cost.* II, 51); а на то е(ст) марто(р)іа г(с)дво ми стефа(н) воево(д)а и панове наши па(н) дума браеви(ч)... па(н) петру пони(ч) (Сучава, 1466 *DIR* «А» 519); мы стефан воевода... знамени-то чиним... ож(е) прїиде прѣдъ нами... слоуг(а) наше Пѣтроу Грѣбовъц... и продал... половину (!) село (Васлуй, 1495 *BD* II, 40).

Див. ще ПЕТРЪ¹.

ПЕТРУГЪ ч. (6) (*особова назва, пор.* Петръ): Жаловалъ намъ Михайло Петругъ на Богдана Сопѣжича, рекучи: увязалъ ся въ люди мои отчинныи тыми разы безъ каждого права (б. м. н., 1498 *АЛМ* 169).

ФОРМИ: *наз. одн. Петругъ* (1498 *АЛМ* 169); *дав. одн. Петругу* (1498 *АЛМ* 169); *знах. одн. Петруга* (1498 *АЛМ* 169).

ПЕТРОУША ч. (3) (*особова назва, пор.* Петръ): И мы имѣ... на имя Ивану, а Гаврылу, а Петруши... тые корчѣмы Вруцкіе продали (Радомя, 1487 *РИБ* 227—228); и тыми разы тые мешане вруюцкіе... на (и)ма иванъ а гаврило а петроуша а ходо(р)... просили насъ абыхмо ещо имѣ тые ко(р)чмы на колико годо(в) продали (Краків, 1489 *АКВ*).

ФОРМИ: *наз. одн. петроуша* (1489 *АКВ*); *дав. одн. Петруши, петроуши* (1487 *РИБ* 228; 1489 *АКВ*).

Див. ще ПЕТРУШКО.

ПЕТРУШКО ч. (4) (*особова назва, пор.* Петръ): Петрушку Скипоревичу волость Утешковъ на сѣсь годъ (б. м. н., 1482—1491 *АкЮЗР* 7/II, 9); А при томъ была дочка моѣ кн(а)г(и)на Марѣ Семеноваѣ Ровенскаѣ, а... пан Петрушко Мушатич (Ровно, 1488 *AS* I, 142); А при томъ былъ панъ Петрушко Мушатичъ (Луцьк, 1495 *АЛМ* 89).

ФОРМИ: *наз. одн. Петрушко* (1488 *AS* I, 142; 1490 *AS* I, 92; 1495 *АЛМ* 89); *дав. одн. Петрушку* (1482—1491 *АрхЮЗР* 7/II, 9).

Див. ще ПЕТРОУША.

ПЕТРЪ¹, ПѢТРЪ, ПѢТРЪ, ПѢТРО ч. (544) (*особова назва, пор.* Петръ, гр. Πέτρος) Петро: и на то свѣдци панъ дмитръ панъ петръ (Казимир, 1349 *P* 4); Владиславу... кролю польскому... оусе серд(е)ч(н)е покланѣние о(т) петра воево(д) молдавского (Сучава, 1388 *SL* 678); пак ли бы хто хотѣлъ тые имѣнья подъ пано(м) петро(м) взати... тогда первѣе имаеъ пану петру... дати четыри ста ко(п) широкихъ грошен (Луцьк, 1438 *P* 138); мы Стефан воевода... знамени-то чиним... оже тот истынныи нашъ вѣрныи боярин панъ Петръ Чоръныи слоужил намъ право и вѣрно (Сучава, 1462 *BD* I, 63); А кто бы хотѣлъ тое поруштити, таковыи да ест проклѣтъ отъ господа бога... и от... апостоль Петра и Павла (Гирлов, 1499 *BD* II, 163); свѣтѣ тыи петръ (1) *див. СВАТЫИ* I.

ФОРМИ: *наз. одн. Петръ, петръ, ПѢТРЪ, пѣ(т)ръ, ПѢТ(р)ъ, ПѢТ(р)ъ* 168 (1349 *P* 4; 1361 *AGZ* 6; 1366 *P* 12; 1393 *Cost.* I, 13; 1404 *Cost.* II, 625; 1415 *P* 87; 1426 *Cost.* I, 182; 1437 *AS* I, 34; 1472 *BD* I, 177; 1498 *АЛМ* і т. ін.); *петро* 2 (1419 *P* 91; 1456 *ЭСФ*); *пѣтра* I (1370 *P* 18); *род. одн. Петра, петра, пѣ(т)ра, ПѢтра, пѣтра* 306 (1388 *SL*; 1400 *Cost.* I, 37; 1412 *DIR* «А» 440; 1429 *Cost.* I, 267; 1438 *DBAc* 27; 1445—1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 12; 1455 *Cost.* II, 540; 1464 *DIR* «А» 517; 1481 *BD* I, 257; 1499 *BD* II, 147 і т. ін.); *пѣтра* I (1459 *Cost.* S. 22); *пѣтра* I (1394 *P* 54); *зам. наз. дал* и(х)... *петра* воевода I (1451 *Cost.* II, 400); *дав. одн. Петру,*

петру, Пътроу, Петрѣ 57 (1414 *Cost.* I, 111; 1429 *Cost.* I, 248; 1433 *P* 124; 1438 *P* 138; 1445—1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 13; 1451 *ЗНТШ* XI, 40; 1464 *DIR* «А» 517; 1473 *BD* I, 187; 1488 *РИБ* 424; 1498 *АЛМ* 163 і т. ін.); петрови 2 (1411 *DIR* «А» 439; 1429 *Cost.* I, 242); *знах. одн. Петра* (1411 *P* 77; 1436 *Cost.* I, 468; 1482 *AS* I, 80; 1495 *РИБ* 602; 1497 *AS* I, 112; XV ст. *BC* 19, 23; 1498 *АЛМ* 163); *ор. одн. петромъ, петромъ, петро(м)* (1366 *P* 12; 1436 *Cost.* I, 444; 1438 *P* 138; 1467 *СП* № 13; 1496 *BD* II, 401); *місц. одн. по петръ* (1428 *P* 111).

Див. ще ПЕТРОУ, РЮТР.

ПЕТРЬ³ ч. (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): тьмъ мы... дали есмь емоу... осемъ селъ на имѣ... петръ на кобыль и онещи и кытешѣи и виришешѣи и селевестрънѣи и на хоуба и на лобанѣ сръбѣи и лиещи (Сучава, 1436 *Cost.* I, 488).

ФОРМИ: наз. одн. Петръ (1436 *Cost.* I, 488).

ПЕТРЫ ч. (1) (*особова назва, молд., пор. Петръ*): писа петры арданкоуви(ч) (б. м. н., 1458 *DIR* «А» 513).

ФОРМИ: наз. одн. петры (1458 *DIR* «А» 513).

Див. ще ПЕТРЕ, ПЕТРОУ, ПЕТРЪ.

***ПЕТРЫКА** *див. ПЕТРЫКА*¹.

ПЕТРЬ *див. ПЕТРЬ*¹.

ПЕТРЪ, ПЕТРА ч. (25) (*особова назва, молд., пор. Петръ*): (мы) рома(н) воево(д)а... чини(м) знаменито... аже то(т) вѣрныи нашъ слоуга, панъ петра, томи(н) снъ... служить на(м) вѣрою и правдою (Сучава, 1448 *Cost.* II, 299—300);

а пак ѱ злат татарских заплатих оу роуки Мърини... и... Илкы... и племеником их Гидоноу и братоу его Петри (Гирлов, 1499 *BD* II, 154).

ФОРМИ: наз. одн. Петръ, Петра (1448 *Cost.* II, 300; 1469 *BD* I, 134; 1473 *BD* I, 186; 1491 *BD* I, 456; 1493 *BD* II, 18; 1499 *BD* II, 153); *род. одн. Петри* 8 (1453 *Cost.* II, 494; 1459 *BD* I, 28; 1482 *BD* I, 266; 1483 *BD* I, 270, 273, 275; XV ст. *НРРГ*; 1484 *BD* I, 286); *петры* 1 (1455 *Cost.* II, 550); *дав. одн. петри* 9 (1491 *BD* I, 456; 1495 *BD* II 76; *Cost.* S. 193, 194; 1499 *BD* II, 154); *Петръ* 1 (1493 *BD* II, 19).

Див. ще ПЕТРЕ, ПЕТРОУ, ПЕТРЫ.

ПЕТЬКО, ПЕТКО ч. (7) (*особова назва, пор. Петръ*): о(т) мѣстичовъ короткии павель... петько брунович шюлоръ (Львѣв, 1368 *P* 16); а тыи люди о(т)чичи мои, на имѣ микоула... пе(т)ко мають ему потому служити ка(к) есть в той земли обычаи (Луцьк, 1490 *Пам.*); В Берестыи войтъ володимирский Луд... а Петько личбу делали з мѣта володимерского (Берестя, 1496 *АЛРГ* 78) ¹.

ФОРМИ: наз. одн. Петько, петько, Петко, пе(т)ко (1368 *P* 16; 1490 *Пам.*; 1495 *РИБ* 602; 1496 *АЛРГ* 78); *дав. одн. Петку* (1495 *РИБ* 602).

! ПЕЧА (ПЕЧАТЬ) *див. ПЕЧАТЬ*¹.

***ПЕЧАЛОВАТИ** *СА* *дієсл. недок.* (1) (чим) турбуватися, піклуватися (про що): а ему печаловат(и) са душею моею и жены моеѣ душею (б. м. н., 1385 *P* 28).

ФОРМИ: інф. печаловат(и) са (1385 *P* 28).

ПЕЧАЛОВЦИ *мн.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): тьмъ мы видѣвши его правою и вѣрною слоужбою до на(с)... дали есмь емоу... села его... на имѣ ... село печаловци и село оугриновци (Сучава, 1437 *Cost.* I, 541).

ФОРМИ: наз. печаловци (1437 *Cost.* I, 541).

***ПЕЧАЛОВЪ** ч. (1) (*назва місцевості у Молдавському князівстві*): тьмъ мы... дали есмь емоу... оу печалова село печаловци (Сучава, 1437 *Cost.* I, 541).

ФОРМИ: род. одн. печалова (1437 *Cost.* I, 541).

***ПЕЧАЛЬ** *ж.* (1) печаль, журба: а коли которыхи торговещь пойдетъ торговать ис торунѣ через берестне до лучьска без печали будте (б. м. н., 1341 *P* 2).

ФОРМИ: род. одн. печали (1341 *P* 2).

ПЕЧАТ *див. ПЕЧАТЬ*¹.

***ПЕЧАТАТИ** *дієсл. недок.* (1) (*підтверджувати зміст документа*) ставити печатку: Иже сѣве со оїи соу(т) одно(г) права прото оуоставленіе чинимъ гдѣ есть имъ потребізна

жебы оцегоу печат(т)ю печатоті (!) а инъшее своея не мелі ані смелі имѣ(т)и (XV ст. *BC* II зв.).

ФОРМИ: інф. ! печатоті (XV ст. *BC* II зв.).

! ПЕЧАТОТІ *див. *ПЕЧАТАТИ*.

***ПЕЧАТЬ** *див. ПЕЧАТЬ*¹.

ПЕЧАТЬ¹, **ПЕЧАТ**, **ПЕЧАТЬ**, **ПЕЧАТ** *ж.* (883) 1. (*невеликий металевий або кам'яний предмет з вирізаним на ньому знаком для відбивання на воску, свинці і под. з метою підтвердження змісту документа*) печатка, печать

(80): а на то есм(ь) приложилъ свою печать и оць мои вл(д)ка лучьский арсении (б. м. н., 1366 *P* 14); Я, кнегини Иванова Семеновича Кобринская Федора, для подтверженья сего нашего листу и нашихъ снхъ записей, приложила есьми на то печать свою (Кобринь, 1401 *АкВАК* III, 2); и велѣли есмь нашем(оу) слоузѣ вѣрном(оу) діенисоу писати и пе(ча)тъ поставити к сем(оу) листоу (Сучава, 1437 *Cost.* I, 520); а не мела есмь своеи печати; и я есмь просила тых панов, што оу сем моем листу стоат, абы дла подтверженья сего моего листа печати свои приложили к сему моему листу И вони печати свои приложили к сему моему листу (Острог, 1481 *AS* I, 77—78); сѣъ прі животь оїа свое(г) не имаеть печат(и) оївы пожѣва(т) Иже сѣве со оїи соу(т) одно(г) права прото оуоставленіе чинимъ гдѣ есть

имъ потребізна жебы оцегоу печат(т)ю печатоті(!) (XV ст. *BC* II зв.); а про лѣпшоу твердостъ я макс(м) би(л) чоло(м) п(н)оу воитоу и боурмистро(м) и радца(м) штобы и(х) мл(с)тъ приложи(ли) печат(т) мѣстицкоюю к семоу листу (б. м. н., бл. 1500 *ПИ* № 2).

2. (*відбиток цього знака, зроблений на воску, свинці і под. і прикріплений шнуром до документа замість підпису*) печать (782): а на подтверженьє тым дѣдинам, дали есмо твердост нашу печат привѣсили велебного королевства нашего (Судомир, 1361 *AGZ* 6); а на то свѣдоцтво завѣсиль свою печать а панъ миханло свою печать (Львѣв, 1386 *P* 31); на то все послали есмо сеи нашъ Арлыкъ и с нашею печатюю золотою абы то крѣпко было (б. м. н., 1392—1393 *РФВ* 171); а на то дали есмь свои листъ и нашу печать привѣсили (Коломия, 1398 *P* 57); а на болшее подтверженьє томоу вѣсемоу вышеписанному, велѣли есмь слоузѣ нашему вѣрномуу діенисоу логофетоу писати и печать привезати к семоу листоу (Сучава, 1439 *Cost.* II, 62); если быхоум тыхъ то Сад-Ахматовичов ис ыными темники и оуланѣ не выдали, тогда нам корол его милость не имаеть ни в чом винен быти, и можеть нам своихъ записоув не держати, которыхи имам под королевскоу завишеноу печатю (Сучава, 1462 *BD* II, 293); И онъ того листа передъ нами не положилъ, а вказывалъ его подскарбему нашему дворному, наместнику Утенъскому, пану Литавору а писару нашоу Федьку, и они того листа осмотрели и познали, ижъ то листъ вальшывый, печать къ нему прилеплена отъ инъшого листа (Краків, 1489 *РИБ* 431); и мы тыхъ Цеценевскихъ пытали, Ондрѣа Нѣмцевича, а Васка Игнатовича: естли ваша печать оу того привилѣ?... и потомъ тьи Цеценевский сами са к своей печати признали, штож их печатъ есть в того листу (Луцьк, 1491 *AS* I, 94); А на болшоу крѣпост(ь) и потврѣженіе вѣсемоу вышеписан(ь)номуу, велѣли есмь нашему вѣрномуу паноу Тъоу(тоулов)и логофетоу завѣсити нашоу печать к семоу листоу нашему (Сучава, 1500 *RA* 261);

печатъ завесистая (1) висяча печатка: на то жъ дали есмь грамот(оу) и под нашею печатюю завеси(с)тоу ... оу субботу по миханлове дѣни на завѣтрие (б. м. н., 1387 *СП* № 12); великая печать (4), печать велнкая (6) *див. ВЕЛИКИЙ*¹ 3; дати печати (1) *див. ДАТИ* 7; малая печать (1) *див. *МАЛЫЙ* 4.

3. письменный документ, скріпленный печаттю (8): а кто имѣтъ купити скоть или бараны, у баковѣ, либо у романо

въ у торгу, либо у бани, либо на нѣмци, либо у иныхъ торгохъ нашихъ, не надобѣ нигдѣ мыто дати, нижь тамъ гдѣ купилъ и возьметъ печать отъ мытника (Сучава, 1408 *Cost.* II, 632); а тамъ взметъ печатъ та придетъ слободно до Сочавы, та дастъ головное мыто оу Соучавѣ отъ гривною по 7 гроши, а отъ воза риби не брати (Сучава, 1460 *BD* II, 275).

ФОРМИ: наз. *одн.* печать, печат, п(ечать), пе(чат)ь, <пе>чать 77 (1366 *P* 12; 1398 *CEV* 56; 1411 *P* 80; 1457 *BD* II, 258; 1462 *BD* II, 285; 1470 *BD* II, 310; 1476 *BD* II, 337; 1480 *BD* I, 242; 1491 *AS* I, 94; 1500 *BD* II, 176 і т. ін.); печаль, печат, печа(т)з (1386 *CEV* 9, 10; 1400 *Cost.* II, 619); пича(т) 1 (1436 *Cost.* II, 698); *ск. н.* пть 1 (1420 *CEV* 489); *род. одн.* печати, печат(и) 6 (1459 *P* 172; 1481 *AS* I, 77; 1484 *ЯМ*; XV ст. *BC* 5 зв., 11 зв.; 1491 *AS* I, 94); *зам. ор. одн.* поуд нашей печати 2 (1446 *Cost.* II, 251; 1454 *Cost.* II, 517); *дав. одн.* печати 1 (1491 *AS* I, 94); *знах. одн.* печать, печатъ, печат, печат(а), *peczat'*, *peczath*, <пе>чатъ, *peczat*, <п>ечатъ, печатъ(ь), <печатать>, <пе>чатъ, печ(а)тъ, печат(ь), печат(ь), <пе>чатъ, <пе>ча(т) 619 (1361 *AGZ* 6; 1375 *P* 20; 1388 *P* 41; 1396 *AS* I, 20; 1411 *Cost.* I, 85; 1426 *VAM* 22; 1440—1492 *АкЮЗР* II, 106; 1462 *BD* I, 64; 1487 *BD* I, 305; 1500 *Cost.* S. 231 і т. ін.); печаль, печат(а) 18 (1386 *P* 31; 1393 *P* 51; 1395 *Cost.* II, 612; 1399 *P* 59; 1400 *Cost.* II, 619; 1407 *P* 72; 1414 *P* 85; 1432 *Cost.* I, 338; 1436 *DIR* «А» 469; 1459 *P* 174 і т. ін.); пичать, пича(т) 2 (1483 *BD* I, 270; 1490 *DC* 149); *pieczeth* 1 (1407 *АрхЮЗР* 8/1, 4); печат 1 (1466 *DIR* «А» 519); *пе(ч)тъ*, *пе(чт)* 2 (1449 *Cost.* II, 386; 1456 *ГПХМ*); *ор. одн.* печатю, пчатю, печатю, печат(а) 23 (1387 *СП* № 12; 1389 *РЕА* I, 27; 1392—1393 *РФВ* 171; 1409 *P* 74; 1415 *Cost.* I, 122; 1424 *P* 106; 1456—1481 *P* 164; 1472 *АрхЮЗР* 8/III, 3; 1496 *BD* II, 407; 1498 *АЛМ* 163 і т. ін.); печатю 2 (1401 *P* 66; 1433—1443 *АРМ*); печетью 1 (1489 *РИБ* 432); печатию, печатию 4 (1388 *RS* 678; 1401 *RIR*; 1495 *АЛМ* 89; 1499 *BD* II, 426); печатю 1 (1457 *BD* I, 4); печат(и) 1 (1498 *ЧАФ*); *наз. мн.* печати 8 (1411 *P* 80; 1433 *P* 123; 1434 *Cost.* II, 666; 1436 *Cost.* II, 702; 1456 *ЭСФ*; 1491 *AS* I, 94; 1496 *BD* II, 402); пьчати 1 (1454 *P* 163); *род. мн.* печатей (1491 *AS* I, 94); *дав. мн.* печатямъ (1475 *AS* I, 72); *знах. мн.* печати, печат(а), *peczati*, *pieczathy*, *peczati*, *peczati*, печат(а), печат(и) 92 (1352 *P* 7; 1388 *P* 39; 1393 *Cost.* II, 608; 1404 *Cost.* II, 625; 1419 *P* 91; 1435 *Cost.* II, 689; 1449 *АЛМ* 8; 1466 *AS* I, 63; 1487 *AS* I, 86; 1499 *BD* II, 426 і т. ін.); печати 5 (1395 *Cost.* II, 610, 613; 1400 *Cost.* II, 618; 1404 *P* 70; 1421 *Cost.* I, 143); пьчати 2 (1492 *AS* III, 24; 2-а пол. XV ст. *СПС*); пьчат(а) 1 (1388 *P* 42); *ор. мн.* печатями, печатми, печат(а)ми 7 (1435 *Cost.* II, 679, 682; 1463 *AS* I, 56; 1475 *AS* I, 70; 1478 *AS* III, 17; 1496 *BD* II, 407; *ОПСВВ* 62); печатами 1 (1404 *ГМ*).

Див. ще *ПЕЧАТЬ².

*ПЕЧАТЬ² ч. (8) (*відбиток знака, зроблений на воску, свинці і под. і прикріплений шнуром до документа замість підпису для підтвердження його змісту*) печать: а на болшее потверженіе велъли есми нашему вврному пану динисоу логофетю пис(а)ти и печать нашъ привѣсити к се-моу нашему листю (Сучава, 1437 *Cost.* I, 536); а на болшіе крѣпость... велъли есми... томъ логофетю, писати и печат наш и печати бояр наших привѣсити к се-моу нашему листю (Васлуй, 1472 *Cost.* S. 88).

ФОРМИ: *знах. одн.* печать, печатъ, печат, печат(а) (1437 *Cost.* I, 536, 542; 1443 *VAM* 42; 1453 *Cost.* II, 446; 1458 *BD* II, 263; *Cost.* II, 815; 1470 *BD* I. 148; 1472 *Cost.* S. 88).

Див. ще ПЕЧАТЬ².

*ПЕЧЕНЧЫНЪ ч. (1) (*особова назва*): а полдъ то(г) дворица двѣ дворищы штожь оць его коупилъ оустаришчевъ на имѣ печенчына дворище (Луцьк. 1451 *ДГШХ*).

ФОРМИ: *род. одн.* печенчына (1451 *ДГШХ*).

*ПЕЧЕНЪЖЕЦЪ ч. (1) (*назва лісу у Подільській землі*): Надаю... Городище Тимоло(в) изъ лѣсо(м)ъ Гниле(ц)ки(м)ъ Томиловомъ Печенъ(ж)цо(м)ъ... И и(н)шими Лесами (Прилуки, 1459 *P* 171).

ФОРМИ: *ор. одн.* Печенъ(ж)цо(м)ъ (1459 *P* 171).

*ПЕЧЕРА ж. (1) печера: Се азъ... ан(д)ре(и) владими-рови(ч)... съ своею женою... поклонихомъ са оца свое(г) гробоу... и всѣхъ стыхъ старцевъ гробо(м) въ печеръ (Київ, 1446 *P* 154).

ФОРМИ: *місц. одн.* въ печеръ (1446 *P* 154).

ПЕЧЕРСКИЙ, ПЕЧЕРСКИЙ, ПЕЧЪРЭСКИЙ *прикм.* (35) (*який має відношення до Печерського монастиря*) печерський: А при томъ былъ попо печѣреский петръ (Перемишль, 1359 *P* 10); А при томъ были светки наша рада: архимандритъ печерский Аврамей, а кназъ Иванъ Путята (Київ, 1437 *AS* I, 34); изъ... харьковщины па(т)десА(т) гроши на печерський домъ (б. м. н., бл. 1458 *P* 167); основана быс цркъвъ прстыа блда печерскаа на старомъ основаниі (Київ, бл. 1470 *ОБРН* 129); а при томъ были старици пе(ч)рские полатни(к) пе(ч)рски Васья(н) коува(з) а ключи(к) пе(ч)рки андрони(к) а оуоставни(к) пе(ч)рски лаврентей (б. м. н., 1498 *ЧАФ*);

монастырь Печерский (8), Печерский монастырь (7) *див.* МОНАСТЫРЬ.

ФОРМИ: *наз. одн.* ч. печерский, пече(р)скій 4 (1437 *AS* I, 34; 1481 *ГПМ*); печерский 1 (1446 *P* 154); пе(ч)рскы, пе(ч)рки 3 (1498 *ЧАФ*); печѣреский 1 (1359 *P* 10); *род. одн.* ч. Печерского, пече(р)ского 4 (1398 *ДГПМ*; 1481 *ГПМ*; XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 28; 1491 *АрхЮЗР* 8/IV, 158); пе(ч)ерска(г) 1 (1498 *ЧАФ*); *дав. одн.* ч. Печерскому, печерскому, пече(р)ско(м) (1398 *ДГПМ*; 1481 *ГПМ*; 1498 *ЧАФ*); *знах. одн.* ч. печерский, пече(р)скіи (бл. 1458 *P* 167; 1481 *ГПМ*); *ор. одн.* ч. пече(р)скимъ, печерски(м) 2 (1459 *P* 174; 1481 *ГПМ*); печерски(м) 1 (1446 *P* 154); *місц. одн.* ч. въ (у) Печерскомъ, печерско(м) (1398 *ДГПМ*; 1446 *P* 155); *наз. одн. ж.* печерскаа (бл. 1470 *ОБРН* 129); *род. одн. ж.* пече(р)ское 1 (1481 *ГПМ*); пе(ч)рские 1 (1498 *ЧАФ*); *род. мн.* Печерскихъ 1 (1398 *ДГПМ*); печерскы(х) 1 (1446 *P* 154); *дав. мн.* пече(р)скимъ 1 (1481 *ГПМ*); печерскы(м) 1 (1446 *P* 154).

*ПЕЧЕРСКИЙ *див.* ПЕЧЕРСКИЙ.

*ПЕЧЕРСКИ *див.* ПЕЧЕРСКИЙ.

ПЕЧЕРСКИЙ *див.* ПЕЧЕРСКИЙ.

*ПЕЧЕРЬСКИЙ *див.* ПЕЧЕРСКИЙ.

*РІЄЗЄТН *див.* ПЕЧАТЬ¹.

*ПЕЧЕТЬ *див.* ПЕЧАТЬ¹.

*ПЕЧИЩАВЫИ ч. (1) (*особова назва*): Пишетъ король... абы Петругъ не вступалься въ тыи люди, на имя въ Езыкяча зъ дѣтми... а въ Чермака зъ братено и зъ дѣтми Печищавыхъ (б. м. н., 1498 *АЛМ* 169).

ФОРМИ: *род. мн.* Печищавыхъ (1498 *АЛМ* 169).

*ПЕЧЬ ж. (1) ◇каменная печь *див.* КАМЕНИ. **ФОРМИ:** *дав. одн.* печи (1478 *AS* III, 17).

ПЕЧЪРЭСКИЙ *див.* ПЕЧЕРСКИЙ.

*ПЕЧАТЬ *див.* ПЕЧАТЬ¹.

ПЕЧАТ *див.* ПЕЧАТЬ¹.

ПЕЧАТЬ *див.* ПЕЧАТЬ¹.

*ПЕЧАНЫЙ БРОДЪ ч. (1) (*назва села у Волинській землі*): Я еще будучи в добромъ здоровю... дала есми ему... имене... ограничоное... гостинцомъ до Пешаного-Броду по Трестанку по Чортов-Ставок (Ровно, 1488 *AS* I, 241—242).

ФОРМИ: *род. одн.* Пешаного Броду (1488 *AS* I, 242).

!ПЗЧАТЬА <ИЗЧАТЬА> *див.* *ИЗЧАТЬЕ.

*ПИВНИЦА ж. (3) півдвал, лѣох, пивница: Жаловаль намъ... Есько Рабеевич на дядьковича своего... такимъ обычаемъ: отецъ дей мой Рабей сховаль былъ тысячу золотыхъ Вгорскихъ въ пивницы, а вь тую пивницу хоживаль дядько мой Симъха и сынъ его... а и ключи отъ тое пивницы были въ нихъ, и потомъ тыи золотыи въ насъ згнули (Крив, 1489 *РИБ* 431).

ФОРМИ: *род. одн. пивницы* (1489 РИБ 431); *знах. одн. пивницу* (1489 РИБ 431); *місц. одн. въ пивницы* (1489 РИБ 431).

*ПИВО с. (4) пиво: А пить могоричь... за двѣ гривнѣ вѣснии меду за гривною а пива за гривну (Перемишль, 1366 Р 12); Билъ намъ чоломъ... панъ Григорей Исаевичъ Громыка, о тымъ, што перво сего... дозволили есмо ему... корчму вольную, пиво и медъ держати, и билъ намъ чоломъ, абыхмо то ему подтвердили... на вѣчность (Люблин, 1410 АкВАК XI, 5); а еще есми имъ дали волю што бы собѣ держати, оу сочавъ, один домъ, а оу том домоу корчмоу не держати, ни пива варити (Сучава, 1434 Cost. II, 670).

ФОРМИ: *род. одн. пива* (1366 Р 12; 1408 Cost. II, 633; 1434 Cost. II, 670); *знах. одн. пиво* (1410 АкВАК XI, 5).

*ПИВЧЕ с. (1) (назва села у Волинській землі): Паки же... даемо... село... Бусчу... Мезочъ Малый и Великий, Будорожъ, Пичеви (!) Точывско... зъ гаями, ловами и зо всякими пожитками (б. м. н., 1322 АрхЮЗР I/VI, 2—3).

ФОРМИ: *знах. одн. Пичеви* (1322 АрхЮЗР I/VI, 3).

ПИКОВАА ч. (1) (особова назва): А тыи люди о(т)чичи мои, на има микоула... васкови(ч), пиковаА... пе(т)ко мають ему потому служити ка(к) есть в тои земли обычай (Луцьк, 1490 Пам.).

ФОРМИ: *наз. одн. пиковаА* (1490 Пам.).

ПИКОУЛ ч. (1) (особова назва): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже... дали есми и потврѣдили томоу... монастыроу цигане... на имъ: Микоула съ челѣдею, и Та-тоул съ челѣдею... и Пикоул, и Тома съ челѣдми (Сучава, 1487 ВД I, 309—310).

ФОРМИ: *наз. одн. Пикоул* (1487 ВД I, 310).

*ПИЛЕЦКАЯ ж. (1) (особова назва): мы... чинимы знаемо... како ко(л) та рѣчь межи наши(м) г(с)дрмъ кроле(м) влодиславомъ пол(с)кимъ с одной стороны межи панею Адвигою отиною пилецкою... с другоѣ стороны о волость о залѣсне... на многи(х) роцѣхъ пред на(м) водила(с) (Медика, 1404 Р 69—70).

ФОРМИ: *ор. одн. пилецкою* (1404 Р 70).

ПИЛЕЦЬКИЙ, ПИЛЕЦКИЙ ч. (3) (особова назва): А на то послуши панъ староста рускоѣ земли ота пилецкий... писаръ яшко (Перемишль, 1359 Р 10); А на то послуши князь юрьи глѣбовичъ белзьский панъ ота пилецкий староста рускоѣ землѣ (Львѣв, 1368 Р 16).

ФОРМИ: *наз. одн. пилецкий, пилецкий* (1359 Р 10; 1368 Р 16); *ор. одн. пилецкимъ* (1366 Р 12).

ПИЛИКОВИЧЬ ч. (2) (особова назва): тогды па(н) птрашь пиликовичъ не могль быти к тому розвизду (Галич, 1404 Р 68).

ФОРМИ: *наз. одн. пиликовичъ* (1404 Р 68).

ПИЛИПОВА РОУДА ж. (1) (назва села у Галицькій землі): возревше есмо на его вѣрноую службу... даемъ емоу и дали есмо... подѣ зудечовомъ джорювъ... пилипова роуда тул(ч)ино двориче (Краків, 1394 Р 54).

ФОРМИ: *наз. одн. пилипова роуда* (1394 Р 54).

*ПИЛИПОВЪ прикм. (1) ◇ пилиповъ постъ (!) (назва посту, також календарна) рѣзвняний піст, пилипівка: Што перъво сего тыи разы въ Пилиповъ постъ продали были есмо вси корчмы Вѣруцькіе... Марьку на тры годы (Радомль, 1487 РИБ 227).

ФОРМИ: *знах. одн. ч. Пилиповъ* (1487 РИБ 227)

Див. ще ПИЛИПОВА РОУДА.

ПІЛНІЕЮ (ПІЛНО) (1): про тожь мы... на стын хр(с)тъ положивши роуцъ и цѣловали есмы и оучинили, иже хочемъ вшитки... слюбы... пилнею (!) смотрити, и стеречи и вѣрне... держати (Хотин, 1448 Cost. II, 738).

Див. ПІЛНО.

*ПІЛНІШИЙ прикм. в. ст. (1) потрібніший, невідкладніший: колижъ межи рожаемъ людьскимъ ничего не есть пилнишее, нижъли памяти потребизна есть... про тожь мы иляшь воевода... знаменито чинимо... како ... рож-

ложивъшы щкоды... тымъто землямъ... оучиненыѣ... тому истино(м) па(н) владисла(в)... за щкоды... землю шепиньскоую... даваемы, дароуемы а ворочаемы (Львѣв, 1436 Cost. II, 706).

ФОРМИ: *наз. одн. с. пилнишее* (1436 Cost. II, 706).

*Пор. *ПІЛНЫИ 2.*

ПІЛНО присл. (2) старанно, пильно: про ть жь Азъ... хочю вѣрно и пилно служить королю польско(м) (Кременецъ, 1434 Р 130); про то жь А... присагль есмь... иже хочю вѣрне и пилно служить крулеви полско(м) (Черняхів, 1435 Р 132—133).

*ПІЛНОСТ ж. (2) 1. старанність, пильність (1): въ всеи покори и почестьнос(т)и оучинили е(с)ми къ сен слоужбѣ... корони кролевства пол(с)кого... доброво(л)но са завѣзуючи, общоуючи, и слобоуючи... иже... слоужбы и обѣтници нашеи... на каждыи ча(с) ховати, съ всею пилностію бачити (Львѣв, 1436 Cost. II, 698).

2. уважність, піклування (1): Я еще будучи в добром здорово... и выдечи сестренца своего кн(А)за Богдана Василевича службу и пилност до себе, дала есми ему по своемъ животе имене... на има Любчо (Ровно, 1498 AS I, 241—242).

ФОРМИ: *знах. одн. пилност* (1488 AS I, 242); *ор. одн. пилностію* (1436 Cost. II, 698).

*ПІЛНЫИ прикм. (5) 1. старанный, пильный (4): про тожь мы иляшь воевода... знаменито чинимо... како пилни оу розюми и оу сердьци своѣмъ, рожложивъшы щкоды... тымъто землямъ... оучиненыѣ... тому истино(м) па(н) владисла(в)... за щкоды... землю шепиньскоую... з города... и со вѣсьми... селы даваемы, дароуемы а ворочаемы (Львѣв, 1436 Cost. II, 706); А дилъ того, мы Стефан, воевода и пан земли молдавской, знакомто чинимъ... яко хота счасной памѣти... предкоув наших... наслідова(ти), и тиж их вѣры, пилной заслугой коу... кроломъ полскимъ... посвѣдчити и потвердити... так и мы... их воли вѣрнымъ наслідованем послухати заоужди винни есми (Сучава, 1462 ВД II, 283—284); И ис того не имаемъ его милости вымолвити са... ни оу чем, але имаемъ их милости верни и пилни быти, якожь выше пишемъ (Сучава, 1468 ВД II, 301); Ино мы, впамятавши его верную а пил(ь)ную службу... ку отцу нашему... и къ намъ, з ласки нашею тыи сельца... дали есмо ему (Вильна, 1499 РИБ 777).

2. невідкладный, пильный (1): Ино тыи разы для некоторого моего нѣдостаткоу еще есмо в княза Василя Его Милости взѣли семдесѣт коп грошей широких к нашей некоторой пилной потребе, то вжо мѣнит сто коп грошей широких (Друцьк, 1492 AS III, 23).

ФОРМИ: *род. одн. ж. пилной* (1462 ВД II, 283); *дав. одн. ж. пилной* (1492 AS III, 23); *знах. одн. ж. пил(ь)ную* (1499 РИБ 777); *наз. мн. пилни* (1436 Cost. II, 706; 1468 ВД II, 301).

*Пор. *ПІЛНИШИИ.*

*ПІЛНЫИ див. *ПІЛНЫИ.

ПИМЕН ч. (1) (особова назва, усл. Пимень, гр. Ποιμήν) Пимін: мы Стефан воевода... знаменито чинимъ... оже... даем и подтверждаем ... монастыроу от Немца... идеже ест егоумень молебник наш поп Пимен... села на имъ: Дворенечи... и Боузаціи (Сучава, 1482 ВД I, 263).

ФОРМИ: *наз. одн. Пимен* (1482 ВД I, 263).

*ПІНЕЗЬ див. *ПІНАЗЬ.

*ПІНЕСКЪ ч. (1) (назва міста у Троцькому воеводстві) Пінськ: Ино мы... прыказоуемъ вамъ: которыхъ онъ пословъ своихъ пошлетъ до великого князя Ивана Васильевича, штобы есте тыхъ его пословъ... добровольно пропускали... по великому князѣству литовскому... на Корець, на Дубровицоу, на Пинескъ, на границу московскую (Вильна, 1498 ВД II, 412).

ФОРМИ: *знах. одн. Пинескъ* (1498 ВД II, 412).

ПІНСКАЯ ж. (2) (особова назва): Билъ намъ чоломъ бояринъ нашъ Ивашко Полозовичъ и поведиль передъ

нами, штожь кнехния (!) Семенова Александровича, кнегиня Маря Пинская, и сынъ ее, князь Василей Семеновичъ, за его службу дали ему имен(ь)ище на имя Терепенское (Городно, 1497 РИБ 683); А ргу том быту... бојагу кпѣапу рупскоу (Тришин, 1500 ДПЖН).

ФОРМИ: наз. одн. Пинская (1497 РИБ 683); род. одн. рупскоу (1500 ДПЖН).

ПИНСКИЙ прикм. (5): я кн(а)г(и)ни Семеноваа кн(а)г(и)ни Настасья... чинимъ знаменито... под свѣдом(ом) г(о)с(по)д(и)на и отца н(а)шого епископа туровского и пинского Евѣдима (Степань, 1489 AS I, 89);

пиньскыи мость (1) (назва моста у Троицько-мовеодстві): а о(т) пѣсчана броду по пиньскыи мость (б. м. н., 1366 P 14); место Пинское (1) див. МѢСТО 3.

ФОРМИ: наз. одн. ч. пинский (1489 AS I, 89); род. одн. ч. пиского (1489 AS I, 89); знах. одн. ч. пиньскыи (1366 P 14); місц. одн. с. въ... Пинскомъ (1497 РИБ 683).

Пор. *ПИНЕСКЪ.

*ПИНТЕНОВЪ прикм. (2) ◇ Пинтенова полѣна (2) (назва поляны у Молдавському князівстві): И ещѣ есмо дали и потвърдили томо(у)... манастир(оу)... браницю, що ест около манастир, починши от верх Никида, от полъну що сѣ зовет Пинтинова полѣна, та долоу Никидом до глода (Сучава, 1491 BD I, 473).

ФОРМИ: наз. одн. ж. Пинтенова I (1491 BD I, 473);

Пинтинова I (1491 BD I, 473).

ПИНТЕЧЕ див. ПИНТЕЧЕ.

*ПИНТИНОВЪ див. *ПИНТЕНОВЪ.

ПИНЬСКИЙ ч. (1) (особова назва): Се я князь михаил кост(а)н(т)иновичъ пиньскыи староста володимерьскыи прида с(с)томуо (!) сп(с)у... десѣтиноу озими пшеници и ржи (б. м. н., 2-а пол. XV ст. СО).

ФОРМИ: наз. одн. пиньскыи (2-а пол. XV ст. СО).

*ПИНЬСКИЙ див. ПИНСКИЙ.

*ПИНЪЗЪ див. ПИНАЗЪ.

*ПИНЪЗЪ див. ПИНАЗЪ.

*ПИНАЗЪ ч. (285) (цсл. пѣназь, ствн. рѣпning)

1. (найменша грошова единиця) грѣш (5): а то то мыто татарское, що было оустановлено оу биломгородѣ, а мы то то мыто ливовчаном отпоустили, абы не давали ни пиназа, хотѣ от тисач коп (Сучава, 1456 Cost. II, 790); а мы то то мыто Ливовчаном отпоустили, абы не давали ни пиназа, хотѣ от тисача коп (Сучава, 1460 BD II, 274—275); што... на лѣхвоу пенязі даю(т) не имаю(т) венцьі бра(т) на (недѣ)лю голко десѣти(и) пенезъ (XV ст. BC 28 зв.); Ино тыми разы... еше есмо в княза Васила... взяли семдесѣт коп грошей широких к нашей некоторой пилной потребе, то вжо мѣнит сто коп грошей широких, по чотырнадцѣти пѣназий оу грош (Друцьк, 1492 AS III, 23).

2. (тільки у множині) гроші (261): а то все куповано твоеми пѣназми (б. м. н., 1386—1418 P 35); а тежь штожь мой отецъ... позычи(л) пѣнази... кролю пол(с)кому, и тыхъ са о(т)ступлю и листы хочю тыи вרותи(т) (Берестя, 1400 Cost. II, 619); а тонь (!) листь даль панъ Васко на ты же пѣназь, што на пана старостѣи листь лежа (!) (Львів, 1421 P 92); и па(н) Косте ре(к): не боу(д) инимъ винова(т), дан мои пинъзи (Сучава, 1449 Cost. II, 385); а воземши волы имае(т) на на(с) свои пѣназии прави(т) предѣ королемъ (Самбір, 1459—1460 ЗНТШ СЛIII, фотокоп.); А кому коли въ нихъ подаемъ пенязи на квитацияхъ з мыта нашого, они мають имъ платити по рокомъ (Краків, 1487 РИБ 226); А коли есмо у пана Василя пенязи брал за тое имѣнье, при том был владыка володимерский Иона (Володимир, 1498 АрхЮЗР 8/IV, 141); И мы... велѣли есмо Шемету п(е)н(е)зей своихъ смотрѣти на томъ, кому даль (Вильна, XV ст. РИБ 610); И оуоставши наши слуги Сима и брат его Оника та заплатили оуси тоги вышеписанныи пинъзи О злат татарских оу роуки слоузѣ нашемоу Сими Бенѣ (Яса, 1500 BD II, 175);

⟨пенези⟩ циншовыи (1) (внесок безстрокового складового арендатора власникові землі) чинш: А то все роздано. Индик 1. Володимерскихъ капныхъ пенезей и верховщины а циншовыхъ литовижскихъ патдесѣть копъ и чотыры копы и полтредѣдцѣть грошей (б. м. н., 1497—1498 АЛРГ 79); готововыи пинъзи (26) див. ГОТОВЪ 3; истини пинъзи (1) див. *ИСТИННЫЙ; капныи пенези (1) див. *КАПНЫИ; подьяколные пѣнези (1) див. *ПОДЯКОЛНЫИ.

ФОРМИ: род. одн. пиназа I (1456 Cost. II, 790); пиназа I (1460 BD II, 275); знах. одн. пенезъ (XV ст. BC 28 зв.); наз. мн. пинъзи I (1480—1484 BD II, 370); пенъзи I (XV ст. BC 32); пенези 2 (XV ст. BC 18, 31 зв.); род. мн. peniezej, penezej, пенезеи, п(е)н(е)зей, пенез(з)еи 22 (1388 ZPL 107; 1494—1495 АЛРГ 59; 1495 РИБ 602, 621; 1497 АЛРГ 79; XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 28; BC 9, 21 зв., 25, 27 зв.; СЯ 9 зв., 43 зв.; РИБ 610; 1498 АЛРГ 83 і т. ін.); пинъзеи, пиназеи 4 (1452 Cost. II, 422; 1456 Cost. II, 791; 1460 BD II, 275); пенязей, peniazej 3 (1388 ZPL 106; 1449 АЛМ 8; 1495 АЛМ 128); пѣнезей 4 (1491 AS I, 97; XV ст. BC 35 зв., 39 зв.; 1499 АСД VI, 3); пѣназей I (1491 AS I, 94); пѣнази 3 (1386—1418 P 35; 1492 AS III, 23); пѣназьи I (1420 ПГАГ); пнез(и) I (1495 ВСоб.); рупизу I (1465 GL 176); знах. мн. пинъзи, пинази, пинъ(з)и, ⟨пинъ(з)и, п(и)нъзи (1449 BD I, 449; 1453 Cost. II, 472; 1458 Cost. II, 815; 1462 BD I, 52; 1466 DIR«А» 519; 1475 BD I, 206; 1480—1484 BD II, 370; 1489 Cost. S. 134; 1495 BD II, 78; 1500 Cost. S. 234 і т. ін.); пинъзы 5 (1452 Cost. II, 422; 1457 BD I, 4; 1460 BD II, 276; 1462 BD I, 55); пиеззи, пиеззи 2 (1462 BD I, 52; 1482 BD I, 260); ! нинъзи I (1494 BD II, 32); пенАзи, пенАзи, пенязи, peniazі 15 (1388 ZPL 103, 108; 1487 АМЛ; 1498 АЛРГ 82, 83; XV ст. BC 22, 27 зв., 28 зв., 36; 1499 BD II, 450; РИБ 226); пенези, п(е)н(е)зи, п(е)нези, пенезі 16 (1454 AS III, 23; 1494 РИБ 561; XV ст. BC 10, 14 зв., 17 зв., 18 зв., 28 зв., 31 зв.; СЯ 41; 1498 АЛРГ 82 і т. ін.); пѣнази 12 (1386—1418 P 35; 1400 Cost. II, 619; 1491 AS I, 94; 1492 AS III, 23; 1494 AS I, 101; XV ст. BC 35; 1496 AS I, 244, 245); ! пѣназий I (1459—1460 ЗНТШ СЛIII, фотокоп.); пѣназь I (1421 P 92); пѣна(з) I (1404 P 70); пенъзи I (1487 BD I, 297); ! пенезъ I (XV ст. BC 6 зв.); ор. мн. пиназьи, пиназми, пинъзми 18 (1433—1443 АРМ; 1449 Cost. II, 385; 1456 Cost. II, 789; 1460 BD II, 273; 1464 BD I, 83; 1467 Cost. S. 69; 1472 BD I, 169; 1476 BD I, 208; 1483 Cost. S. 121; 1488 BD I, 355 і т. ін.); пинъзми I (1460 BD II, 275); пѣназми 2 (1386—1418 P 35); пѣнезми 2 (XV ст. РИБ 609; XV ст. СЯ 41); penezmi I (1388 ZPL 108); пенязьми I (1481 BD II, 364); пинъзи 3 (1463 BD I, 74; 1470 BD I, 150); пинъзи I (1470 BD I, 150); рупизу I (1465 GL 176); місц. мн. оу пенеза(х) 2 (XV ст. BC 18, 20 зв.); пенеза(х) I (XV ст. СЯ 41 зв.); пенезехъ I (1494 АЛМ 54); пенезехъ I (XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 28); пѣнезехъ I (XV ст. СЯ 41).

ПИРХАЙЛО ч. (1) (особова назва): Билъ чоломъ королю е. м. бояринъ Кіевскій Пирхайло, штожь давно ему дана волость Олевско, и онъ тое волости ещѣ и до тыхъ мѣсть не держаль (б. м. н., 1482—1491 АрхЮЗР 7/II, 9).

ФОРМИ: наз. одн. Пирхайло (1482—1491 АрхЮЗР 7/II, 9).

ПИРАТИНСКИЙ ч. (1) (особова назва): а при том был пан Андрей Чаплич... пан Еско Слович... пан Михио (!) Пиратинский (Острог, 1464 AS I, 57).

ФОРМИ: наз. одн. Пиратинский (1464 AS I, 57).

*ПИСАНИЕ с. (5) запис, писемный заповѣ: по о(т)шествѣи же вл(д)чествами еже къ боу... которы (!) бѣде(т) господарь или нѣкто о(т) свѣтници тѣхъ и разори(т) сие писаніе а не оутвърди(т) дамоу сѣди(т) бѣ и прѣтаа его мати (Сучава, 1407 DIR«А» 434); а мы имъ слобуемъ... аже не имаемъ пана мыхайла староста... оупоминати, ани габати оу вѣкы, писаниа ни листовъ заднихъ ховати никакого (Кам'янець, 1458 Cost. II, 815).

ФОРМИ: *род. одн. писання* (1422 DIR II, фотокоп. 35; 1458 Cost. II, 815); *знах. одн. исание, писаніє* (1407 DIR«А» 434; 1443 Cost. II, 126, 127; 1454 Cost. II, 513).

Пор. ПИСАТИ.

*ПИСАНІЄ *див.* *ПИСАНИЕ.

ПИСАРЬ, ПІСАРЬ, ПИСАРЬ, ПИСАР, PISAR, PISSAR, PYSAR ч. (96) (*урядовець господарської, воеводської або старостинської канцелярії*) писар: А писаль грамоту писарь пана старостынъ дякъ изъ болестрашичь именемъ дячковичъ (Перемишль, 1359 P 10); а писаль писарь малохти королевымъ приказомъ (Львів, 1399 P 59); писа якушь писарь, оу сочавъ (Сучава, 1435 Cost. II, 687); А на боулшоую крапо(ст) томоу въсемоу ви(ш)ли(с)номоу вельѣи есми слоузъ нашемоу, стецкоу писарю, писати а нашу печат(т) привѣсити к семоу то нашему листоу (Сучава, 1452 Cost. II, 422); И онъ того листа передъ нами не положилъ, а вказывалъ его... писарю нашему Оедьку (Краків, 1489 РИБ 431); Ja Fedko Janusz(k)owicz pysar welykoho kniazia aleksandra namisnyk Zygmorski (Тришин, 1500 ДПЖН);

земьскыи писарь (3), писарь земьскыи (2) *див.* ЗЕМСКИИ.

ФОРМИ: *наз. одн. писарь, писарь* 25 (1359 P 10; 1404 Cost. II, 625; 1410 АкВАК XI, 5; 1435 DIR«А» 465; 1437 P 137; 1445 СРК; 1456 Cost. II, 791; 1487 AS I, 239; 1495 АЛРГ 55; 1499 ГОКІР I т. ін.); *писарь* 16 (1401 АкВАК III, 2; 1433 Cost. II, 650; 1435 Cost. II, 687; 1436 Cost. II, 701; 1443 Cost. II, 144; 1444 АрхЮЗР I/VI, 8; 1448 Cost. I, 362; 1452 АкЮЗР I, 21; 1460 ВД II, 276; 1484 ЯМ; 1495 РИБ 603; 1499 АСД VI, 3 і т. ін.); *писар, писа(р), pisar, pissar, pysar* 22 (1369 ПСЧК; 1407 АрхЮЗР 8/І. 4; 1430 АрхЮЗР 8/IV, 9; 1443 Cost. II, 119; 1456 Мін. 213; 1464 ВД I, 83; 1478 ЗРМ; 1482 AS I, 80; 1497 AS I, 112; 1500 ДПЖН і т. ін.); *род. одн. писара* 1 (1495 ВМБС); *писара* 2 (1443 Cost. II, 131; 1497 AS I, 112); *дав. одн. писареви, писареви* 5 (XV ст. ВС 30 зв.; 1495 ПГВСА); *писарю* 4 (1489 РИБ 431; 1495 ВМБС; 1496 ПДВКА 60; 1499 ВФ); *писарю* 9 (1439 Cost. II, 60; 1443 Cost. II, 120, 127, 129, 131; 1446 Cost. II, 238; 1452 Cost. II, 422; 1464 ВД I, 83); *знах. одн. писара* 3 (1494 ВД II, 386; 1496 ВД II, 407; ВМКФС); *писарь* 1 (1468 ВД II, 305); *ор. одн. писарем* (1462 ВД II, 292; 1495 ВД II, 89); *наз. мн. писари, писари* (XV ст. СЯ 43 зв.; 1456 ЭСФ); *род. мн. писарей* (1499 РЕА III, 35); *місц. мн. о писарех* (XV ст. СЯ 9 зв.; 43 зв.).

*Див. ще *ПИСЕЦЬ.*

ПИСАТИ, ПИСАТИ, ПИСАТИ, ПИСАТИ, ПИСАТИ, ПИСАТИ *див.* *недок. і док.* (1211 I. (*складати, фіксувати на письмі, письмово оформляти текст*)) (що і без додатка) писати, написати (1090): въ ль(т) 6849 сольянь бы(с) колокъ(л) сні стму юрюю при князи дмитрин игуменомъ евѣфимьемъ а писаль скоро яковъ (б. м. н., 1341 ОБРН 75); а писаль писарь малохти королевымъ приказомъ (Львів, 1399 P 59); а на потверженіє тѣмъ усѣмъ вельѣи есми нашему вѣрному братю логобегу, писати и привѣсити печатъ наша великаа къ сему листу нашему (Сучава, 1408 Cost. II, 633); пи(с) гедео(н) писа(р) кнегининъ оу сочавъ в ль(ѣ)то стцлс м(с)ца ю(л) кѣ (Сучава, 1428 Cost. I, 219); а писа(л) старцъ пахнотіи лихачевъ братъ (Київ, 1446 P 155); А писаль листъ пупъ Левко Верѣбский (Володимир, 1471 АрхЮЗР 8/III, 628); А писал дховницу королевский дворенинъ Митко, Лукьянов сын (б. м. н., XV ст. АрхЮЗР 8/IV 29); Писа Іон Попович оу Ясох (Ясен, 1500 ВД II, 176).

2. (що і без додатка) (*переважно у сполуч. з вище, у верху, на долѣ*) викладати на письмі, записувати (54): и мы... слюбуемъ... и... записуемъ... кролеви польскому... вѣрно служити, а николи сѣ роздѣлити... и с крольствомъ полскимъ, Акоже вышше писано посполу стати противу ихъ неприадеlemъ (Сучава, 1393 Cost. II, 607—608); тогдѣ има хмѣль прибок писаныхъ положити вит-

ковымъ ближши(м) ѣ ко(п) а сулимовъ имѣти (Львів, 1412 P 81); а оу серетскомъ трѣгоу от крамныхъ абы сѣ платило от гривны по три гроши, яко и выше пишем (Сучава, 1456

Cost. II, 790); а дла твердости вечное (*в ориг. воє.— Прим. вид.*) писаныхъ речей, верху именованыхъ речей и печать есми свою приложил к семоу листоу (Луцьк, 1474 AS I, 69); а мнѣ... не вступати сѣ ѣ тые имѣньа, што сѣ досталы брату моему мнѣшому... какъ оу верху писано, ни моимъ дѣтемъ не вступати сѣ (Вишнівецъ, 1482 AS I, 80—81); и заплативше господство мы вѣсе исполна елико више пишем, а господство мы аз оу том оустах... и дадох емоу... село... на имѣ Жоулещїи (Гирлов, 1499 ВД II, 144).

3. (що, про що, кому, о що кому, к кому, до кого о чім, о кім і без додатка) (*повідомляти листом, зертатиписьмово*) писати (що, про що кому, до кого і без додатка) (48): Мы, Свядрыгаило, Великій Князь, чиньмо знамени-то... ижъ... Карпъ Ивановичъ Микулинскій, билъ чоломъ... и покладалъ передъ нами листъ господара его мылости, Велького Князя Швядрыгаила, которымъ пишеть, абысмо кривду его зъ земляны Браславскыи и бояры Хмелныкымы разсудылы (Новоселиця, 1430 ГВКЛ 7); Пишемъ вашей милости, ижъ билъ намъ чоломъ попъ Вавила... а сказываетъ, что же дей обидѣ чинитъся ему вельми много (Холм, 1440 АрхЮЗР I/VI, 5); Што твоя милость пишешъ, господарь мой, до мене о тыхъ людѣхъ о Брушанѣхъ, а пошлинахъ, ино я, господарю, Олькирда не помню (б. м. н., п. 1444 АкЮЗР I, 17); А г(о)сп(о)д(а)рь нашъ король его м(и)л(о)сть писал... до нас, штобы сѣ тою дѣлницею брата нашего кн(а)зѣ Солтана не делили (Луцьк, 1475 AS I, 70); Пан Триколич дворник пишеть моеи паней Негрити, и моеи дочци Нагши, и оуночати моеи Мара... и вѣсамъ моимъ милимъ братїямъ и прїателем (Торговище, 1481 ВД II, 358); И тыми разы пишешъ къ намъ, што жъ она Якубу того именья не полецала во опе-канье (Краків, 1489 РИБ 437); Тое пишем (Сучава, 1491 ВД I, 464); И мы о том писали до ключника луцкого до пана Богдана Сеньковича, аж бы сѣ о том доведал (Вільна, 1499 АЛРГ 94).

4. *док.* (кого, що) (*перерахувати на письмі*) переписати, виписати (5): то все есмо потвердили... ходкови быбелскому... со вѣсми обезды тыхъ дѣдин, што тут писаны сут (Судомир, 1361 AGZ 6); И заплатихъ господство мы оуси тоты р злати татарскихъ оу роуки вѣсамъ елико ихъ выше пишем (Бирлад, 1495 ВД II, 64).

5. *док.* (що в що, в чім) (*внести у книги, документи*) виписати, записати (у що, у чому) (6): Въ книга(х) праведны(х) наши(х) пре(д)ковъ нашихъ (!) писано коли моужъ жене оумреть тогды жона все именье свое брала а оу томъ дѣти шкодила (XV ст. СЯ 40); И ты... имя его къ нему пишешъ не по тому, какъ межы васъ въ окончьальныхъ грамотахъ писано (б. м. н., 1499 ВД II, 448).

6. *док.* (кому що, кому на що і без додатка) (*підтвердити записом*) записати (3): а оны имають писати намъ за тыа два села двѣ црквы (б. м. н., 1415 Cost. I, 122); И дал Ивоул Богдану и оуноуцѣ свои Станѣ едно привиліє от старого Александра воевод(ї), що им пишеть на три села (Сучава, 1461 ВД I, 45).

7. *док.* (*зробити запис для запам'ятання*) записати (3): а писали есмо г(с)дрю Своемоу на памА(т) (б. м. н., бл. 1458 P 167); То есмо писали, докул сѣ поветрее не почало (б. м. н., 1497 і 1498 АЛРГ 79).

8. *док.* (що) (*оформити на письмі*) виписати (1): кто к намъ принесеть записо на г тисачѣ тому мы дамы вашъ листо што писано на д тисачи (Сучава, 1388 SL 678—679).

9. *недок.* (що) (*повідомляти письмово, листом*) слати, посылати побажання (чого) (1): От пана Киракола... и от пана Боучоула... пишемъ много здравіє... братїямъ нашимъ, паноу бирью и паноу митникоу от Брашева (Сучава, 1480—1484 ВД II, 369).

ФОРМИ: *инф.* писати, пїсати, писатї, пїсатї, пис(а)ти, пи(сати), пис(а)ти, пїсати, пїсати, пїсати, пїсати, пис(а)ти, пи(сати), пи(с)ати, русати, пис(с)ти, 1 сати 412 (1403 RS 338; 1409 Cost. I, 65; 1419 DIR«A» 444; 1429 Cost. I, 270; 1441 DBAc 40; 1452 Cost. II, 432; 1460 Cost. S. 34; 1479 BAm 62; 1488 BD I, 345; 1500 BD II, 176 і т. ін.); *писать* 1 (1447 АкЮЗР I, 61); *писа(т)* 2 (1448 Cost. II, 362; 1452 Cost. II, 760); *мен.* 1 ос. одн. пишу (XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 27); 2 ос. одн. пишешъ (п. 1444 АкЮЗР I, 17; 1487 РИБ 434; 1489 РИБ 437; 1499 BD II, 448); 3 ос. одн. пишеть 1 (1498 АЛМ 169); пишеть 2 (1493 АЛРГ 56; 1495 БСКИ); *пише(т)*, пишеть 5 (1456 Cost. II, 582; 1458 BD I, 20; 1461 BD I, 45; 1481 BD II, 358; 1495 БСКИ); *пышетъ* 1 (1430 ГВКЛ 7); 1 ос. мн. пишем, пишемъ, пишемъ, пишемъ 46 (1435 Cost. II, 692; 1440 АрхЮЗР I/IV, 5; 1448 Cost. II, 362; 1453 Cost. II, 766; 1460 BD II, 275; 1468 BD II, 301; 1475 BD II, 336; 1480—1484 BD II, 369; 1490 DC 148; 1499 BD II, 144 і т. ін.); 2 ос. мн. *piszete* (1433 ЗНТШ LXXVI, 139); *аор.* 3 ос. одн. писа, пис(а), пис(а) (1411 Cost. I, 85; 1418 Cost. I, 127; 1425 Cost. I, 174; 1433 Cost. I, 359; 1438 DIR«A» 472; 1446 Cost. II, 263; 1456 ЭСФ; 1465 BD I, 88; 1483 BD I, 273; 1500 BD II, 176 і т. ін.); 1 ос. мн. писахом, писа(м) (1447 Cost. II, 282; 1490 BD I, 436; ДГСХМ); *перф.* 1 ос. одн. ч. есми... писа(л) (1484 ЯМ); 2 ос. одн. ч. писалъ 1 (1494 BD II, 387); писалъ еси 3 (1487 РИБ 434; 1489 РИБ 437); еси писа(л) 1 (1496 ПЧФГ 35); 3 ос. одн. ч. писалъ, писа(л), писал, *pisal*, *pisal*, пи(с)лъ, пис(а)лъ, *rus(al)*, пис(а)л, пис(а)л, писалъ, 1 писиль 115 (1341 ОБРН 75; 1359 P 10; 1366 P 12; 1377 P 24; 1385 P 28; 1399 P 59; 1430 АрхЮЗР 8/IV, 8; 1452 АкЮЗР I, 21; 1475 AS I, 70; 1500 Cost. S. 231 і т. ін.); *ск. н. пис.* пи(с) 127 (1428 Cost. I, 210; 1436 Cost. I, 460; 1442 Cost. II, 97; 1448 DIR«A» 491; 1452 Cost. II, 432; 1456 ГПХМ; 1460 Cost. S. 41; 1467 Cost. S. 69; 1483 Cost. D. 31; 1497 Cost. S. 209 і т. ін.); 1 ос. мн. писали 2 (1447—1492 ЛКБВ; 1499 АЛРГ 94); есми... писали 4 (1449 Cost. II, 743; 1452 Cost. II, 760); есмы... писали 2 (1408 Cost. II, 633; 1434 Cost. II, 670); писали есм(ы) 1 (1408 Cost. I, 61); есмо... писали 2 (1456 Cost. II, 791; 1460 BD II, 276); есмо писали 1 (1497 і 1498 АЛРГ 79); писали есмо 1 (бл. 1458 P 167); 3 ос. мн. писали (1447—1492 ЛКБВ; бл. 1458 P 168); *пнерф.* 1 ос. мн. мы писали были есмо (1447—1492 ЛКБВ); *майб.* 1 ос. мн. хочомо (!)... писати (1496 BD II, 405); *баж.-ум. сп.* 3 ос. мн. абы... писали (1447—1492 ЛКБВ); *нас. инф.* имають бытї пїсаны (XV ст. СЯ 42 зв.); *нас. перф.* 3 ос. одн. ч. писаиъ, писаиъ, писаи, писа(н), пи(и)саи, *pisai*, *rusai*, пи(с)иъ, пис(а)иъ, пис(а)иъ, пис(а)и, пи(и)с(а)и, писаио 173 (1322 АрхЮЗР I/VI, 3; 1349 P 4; 1388 P 37; 1400 Cost. I, 37; 1410 АкВАК XI, 5; 1420 AS I, 25; 1436 Cost. II, 707; 1451 ЗНТШ XI, 10; 1480—1484 BD II, 370; 1500 АЛМ вып. 2, 59 і т. ін.); *писаиъ* 2 (1431 ГВКЛ 9; 1498 ГВКЛ 23); 3 ос. одн. ж. писана, пїсана, пи(с)иа (1361 AGZ 6; 1370 P 18; 1378 ЗНТШ LI, 5; 1391 P 45; 1401 P 66; 1422 P 98; 1429 P 113; 1446 P 155; 1491 АрхЮЗР 8/IV, 158; 1492 30Е і т. ін.); 3 ос. одн. с. писано, пїсано 22 (1352 P 6; 1370 P 18; 1401 RIR; 1411 Cost. II, 638; 1423 DIR«A» 447; 1434 Cost. II, 664; 1447 АрхЮЗР 8/IV, 11; 1482 AS I, 80; 1499 BD II, 448 і т. ін.); *ест...* писанио 2 (1475 BD I, 200; 1488 BD I, 357); *естъ* писано 1 (XV ст. СЯ 40); *зам. одн. ч. писаное* ли(ст) 1 (1435 Cost. II, 691); *ск. н. пис.* пи(с), пи(с)ъ 46 (1429 DIR«A» 455; 1434 Cost. II, 666; 1439 Cost. II, 714; 1445 СРК; 1447 Cost. II, 732; 1452 Cost. II, 422; 1454 Cost. II, 517; 1457 Cost. II, 811; 1463 Cost. S. 45; 1472 DIR«A» 528 і т. ін.); 3 ос. мн. писаны сут 1 (1361 AGZ 6); *соу(т) писаи* 1 (1490 DC 148); *писаи* 1 (1361 AGZ 6); *дїеприкм. нас. мин. наз. одн. ч. писаныи* 2 (1412 P 81; 1493 АЛРГ 56); ! *пасаныи* 1 (1433 P 123); *род. одн. ч. ! пасаного* (1434 Cost. II, 664); *знах. одн. ч. писаныи* (1498 АЛМ 169); *ор. одн. с. писанным* (1462 BD II, 284); *род. одн. ж. пїсаны* (XV ст. ВС 36 зв.); *род. мн.*

писаныхъ (1474 AS I, 69); *знах. мн. с. писаные* (1445 АкЮЗР I, 17); *ор. мн. ! пасаныи* (1434 P 130).

*Див. ще ВПИСАТИ 1, *ВЫПИСАТИ 1, 2, *ВЫПСАТИ, ЗАПИСАТИ 1, 2, 6, *ЗАПИСОВАТИ 1, 3, 5, *ЗАПИСЫВАТИ, ИСПИСАТИ, *НАПИСАТИ, *НАПСАТИ, *ОТПИСАТИ, *ПИСАТИ СЯ, *ПСАТИ.*

*ПИСАТИ СЯ *дїесл. недок.* (1) писатися: а писанъ листь оу коломыи оу тыжднь по сѣмъ михайлѣ коли са пишеть подь лѣты ржства хва а лѣ(т) и ѣ лѣ(т) и деваносто лѣ(т) и осмое лѣ(т) (Коломия, 1398 P 57—58).

ФОРМИ: *мен.* 3 ос. одн. са пишеть (1398 P 58). *Див. ще ВПИСАТИ 1, *ВЫПИСАТИ 1, 2, *ВЫПСАТИ, ЗАПИСАТИ 1, 2, 6, *ЗАПИСОВАТИ 1, 3, 5, *ЗАПИСЫВАТИ, ИСПИСАТИ, *НАПИСАТИ, *НАПСАТИ, *ОТПИСАТИ, ПИСАТИ, *ПСАТИ.*

ПИСАТИ *див. ПИСАТИ.*
ПИСАТЬ *див. ПИСАТИ.*

*ПИСЕЦЪ ч. (2) (*урядовець господарської, воеводської або старостинської канцелярії*) писар: господи помози самоилви кюзнецю и елисїеви писцю и левонтїеви писцю (Краків, XIV—XV ст. ОБРН 112).

ФОРМИ: *дав. одн. писцю* (XIV—XV ст. ОБРН 112). *Див. ще ПИСАРЬ.*

ПИСК *див. ПИСКЪ.*
ПИСКОУ ч., *невідм.* (1) (*особова назва, молд. писк «вершина», «шпиль»*): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прїдоша... слоуги наши Лазоръ Пискоу... и Лазоръ, сынъ Мъроушчин... и продали свою правою отниною... едно селище оу Ботнех Левкоїи (Сучава, 1483 BD I, 269).

Див. ще ПИСКЪ.
*ПИСКОУЛ ч. (1) (*молд. писк «вершина», «шпиль»*) вершина гори, верх: хота(р)... до ркїтишь и оу пискоул балич(и) долъ между таркью и бистриц (!) (Корочин Камїнь, 1458 Mh. Doc. 122).

ФОРМИ: *знах. одн. пискоул* (1458 Mh. Doc. 122). *Див. ще ПИСКЪ.*

ПИСКОУЛ, ПИСКОУЛЬ ч. (2) (*назва села у Молдавському князівстві*): Тѣмъ мы видѣвше его правою и вѣрною слоужбою до нас... дали и потврдїли есмы емоу... половина село на Брѣладѣ на имѣ Пискоуль, вишнѣа часть (Васлуй, 1495 BD II, 43).

ФОРМИ: *наз. одн. Пискоуль, Пискоул* (1495 BD II, 43, 44).

*ПИСКУПЪ ч. (2) (*стч. стп. biskup, свн. bischof, лат. episcopus, гр. ἐπίσκοπος*) епископ: а иванъ губька... купиль естъ тотъ мунастырь... изъ блг(с)влнѣемъ пискупа ларивона (Перемисьль, 1378 P 26); тѣмъ мы придали есмы пискоупови ворменському Оганесови церкви ворменскыа и попы ихъ (Сучава, 1401 RIR).

ФОРМИ: *род. одн. пискупа* (1378 P 26); *дав. одн. пискоупови* (1401 RIR).

*Див. ще БИСКОУПЪ, ЕПИСКОПЪ, *ЕПИСКОУПЪ.*
*ПИСКОУПЪСКИЙ *прикм.* (1) (*стч. biskupský, стп. biskupski*) (*належний епископови*) епископський: По оусен нашей земли боудеть воленъ надъ Вормены своего права пискоупьского (Сучава, 1401 RIR).

ФОРМИ: *род. одн. с. пискоупьского* (1401 RIR).

*ПИСКОУПЪСТВО с. (1) (*стч. biskupstvo, стп. biskupstwo*) (*сан епископа*) епископство: мы Олександро воевода... знаемо чинимъ... оже тотъ истинный Оганесъ епискоупъ ворменскыи... оуказалса намъ правыми листы во селеньского патрїярха... оже нашель на то пискоупьство помочию господина нашего, великого князѣа Витовта (Сучава, 1401 RIR).

ФОРМИ: *знах. одн. пискоупьство* (1401 RIR).

*Див. ще *БИСКУПСТВО.*
ПИСКЪ, ПИСКЪ ч. (18) (*молд. писк «вершина», «шпиль»*) вершина гори, верх (17): а хотаръ оуси(м) ти(м) четыремъ селомъ... прости на могилу... до писка (б. м. н., 1425

Cost. I, 168); и дали и приложили есмь о(т) на(с)... монастыроу о(т) немца... озеро... и съ грълюю... що есть нсверха, о(т) по(д) конце писка, о(т) где выходить гръла из днистра (Ясси, 1500 Cost. S. 230);

верхів'я річки, витік (I): А хотар да ест тым селам и селищам почънши от пискоу Бахлоуи гори Бахлоуем... до млина Косицина (Сучава, 1468 BD I, 127).

ФОРМИ: наз. зам. род. от пискъ, пискъ 3 (1456 Cost. II, 582; 1497 BD II, 100); род. одн. писка 8 (1425 Cost. I, 168; 1427 DIR«A» 450; 1438 DBAc 27; 1455 Cost. II, 559; 1473 BD I, 190; 1495 BD II, 78; 1499 BD II, 148; 1500 Cost. S. 230); пискоу 3 (1456 Cost. II, 582; 1468 BD I, 127; 1489 BD I, 374); *знах. одн. пискъ, пискъ* (1456 Cost. II, 582; 1468 BD I, 127; 1497 BD II, 119); *місц. одн. на (по) пискоу* (1489 BD I, 374).

Див. *ще* *ПИСКОУЛ'.

ПИСЬКЪ², ПИСЬКЪ, ПИСКЪ ч. (28) (*особова назва, молд. писк «вершина», «шпиль»*): а на то е(ст) вѣра... радула пискъ столника (Васлуй, 1438 Cost. II, 15); А на то ест... в. п. Радоула Писка (Васлуй, 1465 BD I, 88).

ФОРМИ наз. одн. пискъ, пи(с)къ, Пискъ, пи(с)къ, Писк 7 (1440 DBAc 32; 1448 Cost. II, 737; 1449 Cost. II, 386; 1459 BD I, 32; 1464 BD I, 84, 86; DIR«A» 517); зам. род. в. п. радула пискъ столника 2 (1438 Cost. II, 15); род. одн. писка 18 (1442 Cost. II, 93; 1443 Cost. II, 141; 1448 Cost. II, 314; 1452 Cost. II, 410; 1453 DIR«A» 503; Cost. II, 454, 496; 1454 Cost. II, 501; 1464 Cost. S. 60; 1465 BD I, 88 і т. ін.); писка 1 (1453 Cost. II, 468).

Див. *ще* ПИСКОУ.

ПИСЬКЪ¹ див. ПИСЬКЪ¹.

ПИСЬКЪ² див. ПИСЬКЪ².

*ПИСМЕННЫИ *прикм.* (I) (*засвідчений на письмі*) писемный: ино мѣ (!)... тоую ста(в)ропигю мн(с)търю пече(р)ско(м) с предѣлами его стве(р)жаемъ и (з)моцняе(м) на вѣчные часы по(д)лоугъ листоу и характїи писме(н)ныи (!) грамотное о(т) великого кн(я)зя роуского андрея в мн(с)ты(р) пече(р)скїи даного (б. м. н., 1481 ГПМ).

ФОРМИ: род. одн. ж. ! писме(н)ныи (1481 ГПМ).

*ПИСМО див. *ПИСЬМО.

*ПИСМА с. (I) (*цсл. писма*) (*посланья, лист*) писання: А пан и господар наш корол его милость и Короуна абы нам полили и здержали, подлоуг слюбов и записов што сѧ записовали и конали межї нами и межї тыми то трима великими и королевскими чесники, што их проавлаемъ оу вышнем писмени (Сучава, 1462 BD II, 292).

ФОРМИ: *місц. одн. оу писмени* (1462 BD II, 292).

Див. *ще* *ПИСЬМО 3.

*ПИСЬМО с. (4) 1. (*те, що написано*) письмо (I): Люпкые справы, еслибы не были ствержены голосомъ светковъ, albo сведѣствомъ писма, бордзо бывають въ запомненю (Луцьк, 1389 РЕА I, 26).

2. (*дія*) живописання (I): докончали шию каплицю пискъмомъ мця октябра (Краків, 1478 ОБРН 131).

3. (*посланья, лист*) писання (I): не есть то ди(в) ани новина иже писа(л) такии рѣчи которыи писа(л) ка(к) нашъ неприятель... мысла и оумысло(м) неприятелски(м) жадая а хотѧ своими льстивыми писмы мысля ваши... нѣкоторое о на(с) оувести. оу вопгъные (!) (Брест Кувяский, 1447—1492 ЛКБВ);

листовое писмо (I) див. *ЛИСТОВЫИ.

ФОРМИ: род. одн. писма (1389 РЕА I, 26); *ор. одн. писмомъ, письмомъ* (1436 Cost. II, 706; 1478 ОБРН 131); *ор. мн. писмы* (1447—1492 ЛКБВ).

Див. *ще* *ПИСМА.

ПИТАРЬ, ПИТАРЪ ч. (4) (*придворний чин*) управляющий двором молдавского господаря та придворним штатом: и оу том оуставши наш вѣрныи пан Моушат дворник и заплатил он вѣси тоты вышеписанныи пинѣзи р злат татарских оу роуки слоузѧ нашему пану Шефоулоу питарю

(Ясси, 1476 BD I, 208); Господа(р) нашъ велики(и) кна(з) алекса(н)дръ лито(в)ски(и) роускн(и)... всказалъ што еси присылалъ к намъ своихъ пословъ двоуржоу дво(р)ника а миха(и)ла питара (б. м. н., 1496 ПДСВВ); А пак хотаръ Тльвеще(е)м... да ест по коуда хота(рил)... пан Динга питарь и съ межїАши (Гирлов, 1499 BD II, 155).

ФОРМИ: наз. одн. питарь 1 (1499 BD II, 155); питар 1 (1492 BD I, 510); *дав. одн. питарю* (1476 BD I, 208); *знах. одн. питара* (1496 ПДСВВ).

Див. *ще* ПИТАРЮЛ'.

ПИТАРЮЛ ч. (I) (*придворний чин*) управляющий двором молдавского господаря та придворним штатом: мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прїиде прѧд нами... пан Шефоул питарюл... и продал... едино селище на има Попринканїи (Ясси, 1476 BD I, 208).

ФОРМИ: наз. одн. питарюл (1476 BD I, 208).

Див. *ще* ПИТАРЬ.

*ПИТАТИ див. *ПЫТАТИ.

ПИТИ *дїсл. недок.* (4) (що і без додатка) пити: А пить могоричь оу быбичкого оу дому за копу грошїи (Перемишль, 1359 P 10); а то на каждую недѣлю каждому тельѧ давалъ пос'ми грон(!) широкихъ и ещи к тому истраву всѣмъ дава(л) и ести и пити (б. м. н., 1386—1418 P 35).

ФОРМИ: *інф. пити* (1386—1418 P 35); *перф. нас. 3 ос. одн. ч. пить* (1359 P 10; 1366 P 12; 1378 P 26).

ПИТИКЪ, ПИТИКЪ ч. (21) (*особова назва, молд., пор. цсл. питикъ «мавпа»*): мы александръ воевода... чини(м) знаменито... оже... панъ тоадеръ питикъ служожить намъ правою и вѣрною службою (Сучава, 1414 DIR«A» 441); А на то ест... в. п. Лази Питика (Сучава, 1467 BD I, 119).

ФОРМИ: наз. одн. питикъ, Питик, Пити(к) 9 (1414 DIR«A» 441; 1456 ЭСФ; 1462 BD I, 52; 1464 BD I, 84; 1466 BD I, 113, 115; Cost. S. 69); род. одн. Питика, Питик (1452 Cost. II, 410; 1454 Cost. II, 509; 1458 BD I, 6; DIR«A» 512; 1459 Cost. S. 22; 1460 DIR«A» 515; 1464 Cost. S. 60; 1465 BD I, 88; DIR«A» 518; 1467 BD I, 119 і т. ін.).

*ПИТИЕ с. (I) (*напїй*) питво: а ко(то)рїи нь(!) иметсѧ написати оу и(х) катасти(х) а калоугери имаю(т) волю о(т) на(с) оузѣти емоу тото питїе (б. м. н., 1458 DIR«A» 513).

ФОРМИ: *знах. одн. питїе* (1458 DIR«A» 513).

Пор. ПИТИ.

*ПИТОМЫИ див. *ПИТОМЫИ.

*ПИТОМЫИ *прикм.* (67) (*який становить чїю власність*) питомый, власный, приналежный кому: и да(л) емоу герге своею волею тое село вы(ш)писанное ... паноу кости прѣкалабоу за его питомыи товаръ за осемъ со(т) злат(т) готовы(х) (Сучава, 1449 Cost. II, 385); Се я Янь... продалъ есмь доброволно... землю свою питомую у волости Волковской (Вільна, 1451 АкЮЗР II, 106); Еше есмо дали наше(моу) монастырю единого нашего питомого татарина (Сучава, 1466 BD I, 106); и дали есмо томуоу свѧтомуу нашему питомому монастырю от Поутной наши питомїи млини от Серетского трѣгоу, що соут на Серетъ (Сучава, 1473 BD I, 181); И пак... прїиде... Дрѣгълинъ, дочка Настина... и дала она сама от свою части и от ея правоую и питомоую отниоу, от ея праваго оурика (Васлуй, 1497 BD II, 119); И... мы... дали смо томуоу... монастырю Бистричскомуу извьноу за тоты вышеписанныи села наши правїи и питомїи чѣтири села на Бистрици ж(е) (Ясси, 1500 BD II, 173).

ФОРМИ: род. одн. ч. питомого 38 (1479 BD I, 223; 1480 BD I, 244; 1481 BD I, 248; 1482 BD I, 260; 1483 BD I, 269; 1484 BD I, 276; 1487 BD I, 291; 1490 BD I, 397; 1495 BD II, 87; 1499 BD II, 153 і т. ін.); *питома* 1 (1499 BD II, 147); *дав. одн. ч. питомоому* (1473 BD I, 181); *знах. одн. ч. питомїи* 1 (1473 BD I, 181); *питомы* 1 (1449 Cost. II, 385); *питомого* 1 (1466 BD I, 106); *наз. одн. с. питомое* (1482 BD I, 264); *знах. одн. с. питомое, питомоје* 2 (1465 GL 176;

1488 ДГСМ); зам. ж. питомое отниноу 1 (1481 BD I, 249); наз. одн. ж. питомаа 1 (1475 BD I, 207); питомаа 1 (1469 BD I, 136); знах. одн. ж. питомоую 9 (1451 АжЮЗР II, 106; 1468 BD I, 127; 1470 BD I, 150; 1473 BD I, 183; 1484 BD I, 276; 1487 BD I, 304; 1491 BD I, 451, 452; 1497 BD II, 119); питомою 3 (1482 BD I, 265; 1484 BD I, 285; 1487 BD I, 516); знах. мн. ч. питомїи 1 (1473 BD I, 181); питомыми 1 (1488 ДГСМ); питомы 1 (1465 ДІР«А» 518); знах. мн. с. питомїи 1 (1475 BD I, 203); питомыми 1 (1500 BD II, 173); знах. мн. ж. питомы 1 (1469 BD I, 134)

*ПИТРО див. ПЕТРЬ¹.

*ПИТОУШОКЪ ч. (1) (назва потоку в Молдавському князівстві); а хотары тѣмь селомъ... отъ поросѣчей на оустїе питоушка (Сучава, 1420 Cost. I, 135).

ФОРМИ: род. одн. питоушка (1420 Cost. I, 135).

ПИЦОУРКО ч. (1) (особова назва): мы <Стефан во>евода... чиним знаменито ... оже тоты истинны слоуги наши Михыло и Пицоурко... продали... <ед>но село за Проутом на имѣ Широки (Сучава, 1478 BD I, 218—219).

ФОРМИ: наз. одн. Пицоурко (1478 BD I, 218).

*ПИЧАТЬ див. ПЕЧАТЬ¹.

!ПИЧЕВИ <ПІВЧЕ> див. *ПІВЧЕ.

*ПИЧОРОГЪ ч. (1) (особова назва): еще есмы емоу дали шесть чель(д) циганскы(х), на имѣ брѣлада и доумитра... и пичорога съ женами и да(т)ми и(х) (Сучава, 1446 Cost. II, 238).

ФОРМИ: знах. одн. пичорога (1446 Cost. II, 238).

*ПИЩАЛЬ див. *ПИЩАЛЬ.

*ПИЩАЛЬ ж. (3) (вогнестрільна зброя) пищаль: Што на кременьцы подано три фоуклери а чотыри про(х)нищи пушекъ малы(х) ѣ а пищаль одна (б. м. н., XV ст. ИК); В городе оу веници поушка а две пищали (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 91 зв.).

ФОРМИ: знах. одн. пищаль (XV ст. ИК); наз. мн. пищали (бл. 1471 ЛКЗ 91 зв.).

*ПИЩОАСЪ ч. (3) (назва потоку в Молдавському князівстві): а господство ми оу том благопроизволих... яко да оутврьдим и оукрѣпим нашъ свѣтлы монастыр от Великого Тазлова, що ест на оустїе Пищоаса (Сучава, 1491 BD I, 452).

ФОРМИ: род. одн. Пищоаса (1491 BD I, 452).

*ПИАТРА див. *ПІАТРА.

ПИАТРОВОІ прикм. (1): тѣмь мы видѣвше и(х) правую и вѣрную службу до на(с)... дали и потврьдили есми имъ... села на ребрици на имѣ пожереци и петрилещи, где е(ст) домъ пиаatroво(i) (Сучава, 1443 Cost. II, 179).

ФОРМИ: наз. одн. ч. пиаatroво(i) (1443 Cost. II, 179).

Див. ще *ПІАТРИНЬ.

Пор. *ПІАТРА.

*ПИАТРЪ див. ПІАТРЪ.

*ПІАТРА ч. (12) (особова назва, молд., пор. Петръ): а на то е(ст)... в. п. пїатры и дѣтей его (Сучава, 1437 Cost. I, 541—542); а на то ест... в. п. жоуржа пїатры (Сучава, 1439 Cost. II, 46).

ФОРМИ: род. одн. пїатры 9 (1437 Cost. I, 530, 536, 542; 1438 ДВАс 27; 1439 Cost. II, 35, 42, 46, 62; Мн. 206); пїатры 1 (1439 Cost. II, 32); пїатръ 1 (1437 Cost. I, 515); пїатръ 1 (1438 Cost. II, 8).

Див. ще ПІАТРЪ.

*ПІАТРИНЬ прикм. (3): И такожь прїиде... грозавъ снѣ могошедовъ... и продалъ ... половина села... панїи нѣги пана пїатр(и)нои (!) (Васлуй, 1438 Cost. II, 14);

пїатрино мѣсто (1) (назва земельної ділянки у Молдавському князівстві); тѣмь мы... дали есми имъ... <три> мѣсть о(т) поустини едно на красной... другое на ло(хань? по)выше пїатрина мѣста (Васлуй, 1436 Cost. I, 449—450).

ФОРМИ: род. одн. с. пїатрина (1436 Cost. I, 450); род. одн. ж. зам. наз. одн. ж. <тот>а истиннаа панїи пана журжа

пїатринои нѣга (1438 Cost. II, 14); дав. одн. ж. ! пїатр(и)нои (1438 Cost. II, 14).

Див. ще ПІАТРОВОІ.

Пор. *ПІАТРА.

*ПІАТРЪ див. ПІАТРЪ.

*ПІЕТРЪ див. ПІАТРЪ.

*ПІСАРЬ див. ПИСАРЬ.

ПІСАТИ див. ПИСАТИ.

ПІСАТИ див. ПИСАТИ.

PIOTR ч. (1) (особова назва): A przī thīm bili swidczy: pan Jan krakowski, dzidzicz Tharnowski... pan Piotr Vakohtki stharostha podolski (Краків, 1407 АрхЮЗР 8/1, 4).

ФОРМИ: наз. одн. Piotr (1407 АрхЮЗР 8/1, 4).

Див. ще ПЕТРЬ¹.

PISAR див. ПИСАРЬ.

PISSAR див. ПИСАРЬ.

*PISZATI див. ПИСАТИ.

ПІАТРЪ ч. (16) (особова назва, молд., пор. Петръ): а на то е(ст)... вѣра пана журжа пїатра (Сучава, 1435 Cost. I, 403); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прїиде прад нами... Оурита... оуноука Жоуржа Пїатра... и продала... едно село (Сучава, 1490 BD I, 389—390).

ФОРМИ: наз. одн. Пїатръ (1490 BD I, 390); род. одн. Пїатра, пїатра II (1435 Cost. I, 403; 1436 ВАМ 29, 33; ДІР«А» 469; Cost. I, 476; 1437 Мн. 203; 1438 Cost. II, 27; 1442 Cost. II, 93; 1490 BD I, 390 і т. ін.); пїатра, пїатра 3 (1436 Cost. I, 460, 473; 1438 АУВ); пїатра 1 (1439 Cost. II, 52).

Див. ще *ПІАТРА.

*ПІАТРЪ див. ПІАТРЪ.

ПЛАВЪ ч. (1) пробкове дерево, корок: А кто оусохчет тих люди судити ... или мито от них брати от оусего их товароу: или... от платно или от желѣзо или от плавь... везде да ест имъ слободно и без мито (Сучава, 1466 BD I, 96).

ФОРМИ: наз. одн. зам. род. от плавь (1466 BD I, 96).

*ПЛАКСИЧЬ ч. (3) (особова назва): Мы кна(з) дѣдъ дмитриеви(ч) кна(з) русанъ плакси(ч)... ты(м) то листомъ чинимы знамени(т)... како кеды... кна(з) велебны дмитрии инѣмъ имене(м) корибу(т)... королеви польскому... вѣрность праваа и не изрушистаа слюби(л) а мы... ислюбуемъ за него (Лучица, 1388 P 38—39); первы поручни(к) кна(з) михайло евнутеви(ч)... кна(з) юрьи левъ плакси(ч)

левъ васильевъ снѣ ру(с)нѣ плакси(ч) (б. м. н., 1392 P 46).

ФОРМИ: наз. одн. плакси(ч) (1388 P 38; 1392 P 46).

ПЛАНИНА ж. (4) (болг., серб. планина) 1. гори, гирська місцевість (2): велики самодержавнѣи мл(с)ти бжи гнѣ (2) романъ воевода обладаа землею молдавскою о(т) планины до мора далъ есмъ исмоимъ сынѣми олексанѣдро и богданъ слузѣ нашему иванышу витазю за его вѣрную службу г села на серетъ (Роман, 1392 Cost. I, 7); велики самодержавнѣи г(осподи)нѣ (2) роман воевода землѣ молдавскої от планины до берегу мора... чинимъ то вѣдомо... оже тотъ слуга наш тодоръ исъ своею братиею... слоужили намъ ис правую вѣроу (Сучава, 1393 Cost. I, 13).

2. (гирська долина, гирське пасовище) полонина (2): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже оутврьждаемъ и оукрѣпляем и даем и дали есми... нашему монастыроу... села... и (на Остри) ед(ноу) планиноу на (имѣ) О(стр)а, и слатиноу оу Остри, щ(о) же от д(а)вна была их тота планина и съ слатиноу (Сучава, 1475 BD I, 203).

ФОРМИ: наз. одн. планина (1475 BD I, 203); род. одн. планины (1392 Cost. I, 7; 1393 Cost. I, 13); знах. одн. планиноу (1475 BD I, 203).

Див. ще *ПЛЮНИНА, *ПОЛОНИНА.

*PLATH див. *ПЛАТЬ.

*ПЛАТА ж. (1) грошова данина, грошовий податок: И тыми разы здесе мешане были въ насъ... а слюбили намъ

(в ориг. намъ повторено двічі.— Прим. вид.) плату повы-
шить (Радомль, 1487 РИБ 227).

ФОРМИ: *знах. одн. плату* (1487 РИБ 227).

Див. ще *ПЛАТЬ, *ПОПЛАТОКЪ, *ПОПЛАТЬ.

ПЛАТИТИ, ПЛАТИТИ, ПЛАТИТИ, ПЛАТИТИ, ПЛАТИТИ дієсл. недок. і док. (123) І. недок. і док. (у примусовому порядку — данину, мито) платити, сплачувати (107): а вживаючи того дворища не надобъ ни воинна ни Аловць платити (Казимир, 1349 Р 4); а о(т) ско(т) шо имоу(т) коупити мыто да платА(т) и прѣпи(с), ка(к) платили при оци наше(м) та(к) да платѣ(т) (Васлуй, 1437 Cost. II, 709); а нигде у нашей земли соучавское мыто да не платАть, лише у со(ч)вѣ, щобы платили, коли прїиду(т) оу сучавѣ, а инде нигде щобы не имали еи платити (Сучава, 1455 Cost. II, 771); а оу Тигини да платѣт какже ис перва платили мыто, тымже обычаем и теперь имають платити (Сучава, 1460 BD II, 273); А котории бы гости хотели мыто нашо объездчати новыми дорогами, минаючи мыто нашо, и ты бы ихъ отъ того устегалъ, нехай бы ездили старыми дорогами и мыто нашо платили по старому (Краків, 1487 РИБ 226—227); хто кому забеть жереба три грївны маеть платитѣ (XV ст. BC 36 зв.); И тиж пак оу том промыслили есмо та смо пожаловали шолтоузове и паргаре и оуси оубогїи людї... та смо потврѣдили им старїи закон, како ни един чловѣкъ от которих живоут оу Брѣлад они аби не платили малое мыто (Бирлад, 1495 BD II, 64); слидъ злодїнскїи платити (1) див. *СЛѢДЪ; ши а платити (2) див. ШИА.

2. недок. (за виконувати грошовї зобов'язання) платити, сплачувати (12): а толко не приспею на тотъ днь ино ми платити оу десАторо толко солжу как жо на сеи грамоте написано (б. м. н., 1387 СП № 12); а о(т) ско(т) шо имоу(т) коупити мыто да платА(т) и прѣпи(с), как платили при оци наше(м) та(к) да платѣ(т) (Васлуй, 1437 Cost. II, 709); А што есми на брата своего мовиль, щобы не з дельного платиль за Микуличы, ино са есми доведаль, што и з дельного платиль (б. м. н., 1459 АрхЮЗР 8/IV, 18); А кому коли въ нихъ подаемъ пенязи на квитацияхъ з мыта нашого, они мають имъ платити по рокомъ (Краків, 1487 РИБ 226).

3. недок. (за виконану роботу) платити (2): А глинярюмь... шість гривень платиль есмь глинярюмь, клепачъ же казалъ платити (б. м. н., 1386—1418 Р 35).

ФОРМИ: *інф. платити, платити, платити, платити* 138 (1349 Р 4; 1387 СП № 12; 1388 ZPL 104; 1421 Cost. I, 142; 1448 Cost. II, 741; 1450 ЗНТШ XI, 7; 1458 DIR«А» 512; 1470 DIR«А» 523; 1487 РИБ 226; XV ст. BC II зв.; 1490 BD I, 420 і т. ін.); *платить, платитѣ* 9 (XV ст. BC 25, 27 зв., 30 зв., 35, 36 зв., 37, 37 зв., 39); *плати(т)* 8 (1437 DIR II, фотокоп. 8; 1444 Cost. II, 208; 1452 Cost. II, 759; XV ст. BC 29, 37); *! платї* 1 (XV ст. BC 17); *зам. баж.-ум. сп. щоби не робили на(м) ни плати(т) 1* (1456 ГПХМ); *теп. 3 ос. мн. платать* (XV ст. BC 36); *перф. 1 ос. одн. ч. платиль есмь* (1386—1418 Р 35); *3 ос. одн. ч. платиль, платиль* (1459 АрхЮЗР 8/IV, 18; XV ст. BC 39); *3 ос. мн. платили* (1437 Cost. II, 709; 1460 BD II, 273); *майб. 3 ос. одн. име(т) платити, име(т) платити* (1453 Cost. II, 445; XV ст. BC 28); *3 ос. мн. боудоуть платити 1* (бл. 1471 ЛКЗ 91 зв.); *имоут платити 1* (1456 Cost. II, 791); *баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. щобы... платиль* (1459 АрхЮЗР 8/IV, 18); *3 ос. мн. щобы платили 21* (1439 Cost. II, 59; 1447 Cost. II, 288; 1448 DIR«А» 491; 1453 ПГОВ; 1454 Cost. II, 508; 1455 Cost. II, 771; 1456 ГПХМ; 1460 BD II, 273; 1470 BD I, 140; 1475 BD I, 200 і т. ін.); *абы платили 7* (1453 ПГОВ; 1456 Cost. II, 788; 1459 DIR«А» 514; 1460 BD II, 273; 1495 BD II, 64); *нехай бы... платили 1* (1487 РИБ 227); *нак. сп. 3 ос. одн. да платити 1* (1439 Cost. II, 59); *да... плати(т) 1* (1454 ПГПММ); *3 ос. мн. да платѣтъ, да... платѣтъ 8* (1449 Cost.

II, 743; 1452 Cost. II, 759; 1458 BD II, 262); *да платѣтъ, да платАт 2* (1460 BD II, 273; 1463 BD II, 295); *да платАть 1* (1455 Cost. II, 771); *да платѣ(т), да платА(т) 3* (1434 Cost. II, 675; 1435 Cost. II, 676; 1437 Cost. II, 709; 1448 Cost. II, 741; 1452 Cost. II, 759; 1455 Cost. II, 771); *диєнприсл. одноч. платечи* (1389 РЕА I, 27).

Див. ще ЗАПЛАТИТИ, *ПЛАТИТИ СА, ПОПЛАТИТИ.

*ПЛАТИТИ СА дієсл. недок. (2) платитися: А оу серетском тръгоу от крамных абы СА платило от гривны по три гроши, яко и выше пишем (Сучава, 1456 Cost. II, 790); А оу Серетском тръгоу от крамных абы СА платило от гривны по три гроши, яко и выше пишем (Сучава, 1460 BD II, 275).

ФОРМИ: *баж.-ум. сп. перф. пас. 3 ос. одн. с. абы СА платило* (1456 Cost. II, 790; 1460 BD II, 275).

Див. ще ЗАПЛАТИТИ, ПЛАТИТИ, ПОПЛАТИТИ.

ПЛАТИТЬ див. ПЛАТИТИ.

! ПЛАТИ (ПЛАТИТИ) див. ПЛАТИТИ.

ПЛАТИТИ див. ПЛАТИТИ.

ПЛАТИТИ див. ПЛАТИТИ.

ПЛАТИТЬ див. ПЛАТИТИ.

*ПЛАТНЕРЪ ч. (2) (*стч. platněř, стпн. platnerz, нїм. Plattner*) зброя: А панъ Петръ пришоль у клѣтъ у туоу съ Давидомъ и съ иншыми людями и попыталь у мене платнеровъ (Вильна, 1498 АЛМ 163).

ФОРМИ: *род. мн. платнеровъ* (1498 АЛМ 163); *знах. мн. платнеры* (1498 АЛМ 163).

ПЛАТНО с. (5) (*цсл. платно*) полотно: и щобы и (м) доброволно и слобод(н)но ходити по всеи земли г(с)ва ми... продавати свою тръговлю, и сукна и платно (Васлуй, 1452 Cost. II, 759); але платно и бобов да продають локтем (Сучава, 1458 BD II, 261); А кто оусхочет... мито от нихъ брати, от оусего ихъ товароу... или от соукно или от платно... везде да ест имъ слободно и без мито (Сучава, 1466 BD I, 96).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. род. от платно* (1466 BD I, 96); *знах. одн. платно* (1452 Cost. II, 759; 1458 BD II, 261).

Див. ще *ПЛОТНО, ПОЛОТНО.

*ПЛАТЬ ч. (25) грошова данина, грошовий податок: А дали есми имъ та села у вѣки со вѣсьм правомъ и панствомъ, и со вѣсьми плати, и с ужитки, и со вѣсьми доходи, яко извѣка к тымъ селомъ у ихъ границяхъ прислушают (Львїв, 1378 ЗНТШ LI, 5); мы, великий князь Швитригаил... чинимъ знаменито... иже... мы... дали есмо и записали за его вѣрнуоу службу села... зо всеми платы, што к тымъ селамъ слушало и тяглыо... и зо всеми пожитки (Луцкь, 1430 АрхЮЗР 8/IV, 7—8); и мы емоу... и записали... тые села... и со всеми платы, што к тымъ именАмъ слушает и слушало (Київ, 1437 AS I, 34); а на месте... тыхъ люде(и)

которые землю пашоуть лв члвки а дають платоу по два(д)-цати гроше(и) с члвка а ты(х) досеть люде(и) которые ещо воли невьседели, а коли выседять и они такожъ боудоуть платити платѣ (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 91 зв.); И мы о то(м) сами очивисто опытывали намѣстника воло(ди)мирского пана василья хрѣ(б)товича какое то есть село а што на(м) с нѣго пл(т)оу идеть (Вильна, 1499 ГОКІР).

ФОРМИ: *род. одн. платоу, плату 4* (бл. 1471 ЛКЗ 91 зв., 92; 1497 РИБ 684; 1499 АСД VI, 2); *пл(т)оу 1* (1499 ГОКІР); *знах. одн. платѣ 1* (бл. 1471 ЛКЗ 91 зв.); *ор. мн. платы 16* (1430 АрхЮЗР 8/IV, 8; 1433 Р 119; 1437 AS I, 34; 1438 Р 138; 1445 АкЮЗР I, 17; 1446 АкЮЗР I, 18; 1452 АрхЮЗР 8/IV, 60; 1487 AS I, 240; 1493 АЛРГ 56; 1499 ГОКІР і т. ін.); *плати, plathi 2* (1378 ЗНТШ LI, 5; 1407 АрхЮЗР 8/I, 4).

Див. ще *ПЛАТА, *ПОПЛАТОКЪ, *ПОПЛАТЬ.

*ПЛАТЬЯ ж. (1) одежда, одяг: Отписую Пречистой до Печерского монастыря панщыр и кожух куний, сѣроу кувтѣроу волоченъ... а пану Гвоздо кожух куний, рабоу

камъкою волочен; а пану Юрши моеи поль платъе (б. м. н., XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 29).

ФОРМИ: *род. одн. платъе* (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 29).

*ПЛАЦЬ *див. *ПЛЯЦЬ.*

*ПЛАЧЛІВЫЙ *прикм. (1) (який викликає співчуття, жалість)* слізний: Пла(ч)лiвiй жалобы пре(д) на(с) прiшли ка(к) слоужебнiци по земли есдА(т) оубогыя кмети алюба (l) села дховныхъ алюбо оубогы(х) землАны оутiскаютъ (XV ст. *BC* 14 зв.).

ФОРМИ: *наз. мн. ж. пла(ч)лiвiй* (XV ст. *BC* 14 зв.).

ПЛАЧЬ *ч. (1) плач:* Гдѣ колi двѣка, алюбо жонька.. боудѣ(т) оусилована и она крикомъ и плачомъ освѣтчи свое оусилованiе... а лю(ди) то пересоудо(м) вызнають... тогды то(т) имееъ казненъ по(д)лоу(г) вины пiсаны о сiльстве (XV ст. *BC* 36—36 зв.).

ФОРМИ: *ор. одн. плачомъ* (XV ст. *BC* 36).

ПЛЕБАНЬ, ПЛЕБАН *ч. (3) (стн. pleban, стп. pleban, лат. plebanus) парафіяльний священник: а при томъ былъ якубъ Бискоупъ кнАзь Бартоломъи плебан (пошкоджено.— Прим. ред.) хтъ кмита старостинъ (б. м. н., 1369 ПСЧК); а при томъ были судьи и свѣдци... панъ лучка воить сольский плебанъ зудековский миколаи и голобутъ (Зудечiв, 1411 P 80); А при томъ были добрыи люди: панъ Взязчь... а панъ Ласко, а духовныхъ были: плебанъ Володимерский князь Станиславъ... а пупъ Иванъ Пятницкий (Володимир, 1471 *АрхЮЗР* 8/III, 628).*

ФОРМИ: *наз. одн. плебан, плебанъ, плебанъ* (1369 ПСЧК; 1411 P 80; 1471 *АрхЮЗР* 8/III, 628).

Див. ще КЛЕБАН.

ПЛЕМЕНИК *див. ПЛЕМЕНИКЪ.*

ПЛЕМЕНИКА *ж. (2) двоюрідна сестра, дочка дядька або тiтки: мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прiдошъ прАд нами... пан Михоул Драгославъ, сын Тоадера Негроула... и племеника его Настъ, дочка Иона Негрнлескоула... и продали... едно село на Тоутовъ (Васлуй, 1495 *BD* II, 57).*

ФОРМИ: *наз. одн. племеника* (1495 *BD* II, 57); *дав. одн. племеники* (1495 *BD* II, 57).

Див. ще ПЛЕМЕНИЦА.

ПЛЕМЕНИКЪ *див. ПЛЕМЕНИКЪ.*

*ПЛЕМЕНИТЫЙ *прикм. (1) родовитый, знатный: Моудрым и племенитым и въскои чести достойным нам же драгим прiателем, въсьмъ Брашовъномъ (Дольный Торг, 1475 *BD* II, 336).*

ФОРМИ: *дав. мн. племенитым* (1475 *BD* II, 336).

ПЛЕМЕНИЦА *ж. (32) двоюрідна сестра, дочка дядька або тiтки: И оуставше наши слоуги Лоука и братiА его Оанча и Тоудоран и заплатили оусе исполна... оу роуки слоузъ нашемоу Матею, сыноу Юрiю Маневичу, и оу роуки племенци его Аноушки, дочка Лоука Маневича (Сучава, 1487 *BD* I, 306); а другаа част от того села да ест племинницам их Насти и сестри еи Мърии, дочкам Нъгини (Сучава, 1495 *BD* II, 84—85); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прiдоша... слоуга наш Сима БенА и сестра его Моуша... и племенци его Стана... и продали... едно село... на имА Ботеци (Ясси, 1500 *BD* II, 175).*

ФОРМИ: *наз. одн. племенница* (1489 *BD* I, 376; 1492 *BD* I, 509; *Cost. S.* 161; 1493 *BD* II, 14; 1495 *BD* II, 59; *ПГСВР*; 1497 *BD* II, 107; *Cost. S.* 223; 1499 *BD* II, 153; 1500 *BD* II, 175 і т. ін.); *дав. одн. племенници* (1487 *BD* I, 306; 1489 *BD* I, 376; 1495 *ПГСВР*; 1497 *BD* II, 107; *Cost. S.* 223; 1499 *BD* II, 154; 1500 *BD* II, 175); *ор. одн. племенницею* (1487 *BD* I, 306); *наз. мн. племенници* (1491 *BD* I, 491); *племинници* (1495 *BD* II, 84); *дав. мн. племенницам* (1491 *BD* I, 491); *племинницам* (1495 *BD* II, 85).

Див. ще ПЛЕМЕНИКА.

ПЛЕМЕНИКЪ, ПЛЕМЕНИКЪ, ПЛЕМЕНИК, ПЛЕМЕНИК, ПЛЕМИННИК *ч. (88) 1. родич (1): Колi хто держiтъ оу закладъ деди(ч)ство сказоуемъ мы(ж) то(т) который то застави(л) а не бжде(т) ли того тогды его бли-*

*(ж)нiи алюбо племенникъ... имаеъ освѣт(ч)енiе оучини(т) иже то деди(ч)ство оу такы(х) пенезА(х) заложено (XV ст. *BC* 20 зв.).*

2. двоюрідний брат, син дядька або тiтки (85): тѣ(м) мы... дали и потвердили есмы емоу... село на имѣ бозiанiи... щоже емоу продали тое село и монастырь племенци его станчоу(л) кормохоу(з) и сестра его.негрита (Сучава, 1446 *Cost. II*, 247); сего ра(д) мы... есми дали и потвердили марушки и ми(х)нови племенику еи оуспс села ку(п)чичева (Васлуй, 1474 *РГС*); Тоє въсе вишесписанное да ест слоугам нашим Жоуржи и племеникоу его Иону от нас оурик и съ въсем доходом (Сучава, 1483 *BD* I, 267); и заплати(х) азъ г(с)дво ми оуси тоти вишесписанiи пинъзи... оу роуки наши(м) слоуга(м) шандроу га(р)доу и оу роуки племеникоу его шоушманоу и оу роуки оуикоу ихъ Иваноу (Сучава, 1488 *ДГСВМЩ*); И оуставши наши слоуги Сима и брат его Оника та заплатили оуси тоти вишесписанiи пинъзи ѳ злат татарских оу роуки слоузъ нашемоу Сими Бенъ и сестри его Моуши и братаничу Боуди и племеникомъ их Аврамоу и племенци их Стани (Ясси, 1500 *BD* II, 175).

3. племiнник, син брата або сестри (2): нашъ племени(к) бекбула(т)ъ и хожа мединъ оучинилсА намъ ворогъ и оуста(л)и на на(с) (б. м. н., 1392—1393 *РФВ* 170); оузрвъшi есмо знаменитоу намъ слоужбоу... Слоуги нашого вѣрно(г) пана Митка племъника пана немири старосты лоуцкого И мы... дали есмо емоу село липоую уо перемильскомъ Повѣте (Луцьк, 1451 P 158—159).

ФОРМИ: *наз. одн. племенникъ, племе(н)ни(к), племенникъ, племенник, племеник, (пл)еменик, племени(к), племенъни(к)* 22 (1392—1393 *РФВ* 170; 1488 *Cost. S.* 127; 1492 *BD* I, 506, 509; 1495 *BD* II, 59; 1496 *BD* II, 92; 1497 *BD* II, 99; *Cost. S.* 208; XV ст. *BC* 20 зв.; 1500 *Cost. S.* 234 і т. ін.); *племинник* 1 (1493 *BD* II, 22); *зам. дав. одн. племенник(ъ е)го* Иону 1 (1483 *BD* I, 267); *род. одн. племъника* (1451 P 158); *дав. одн. племеникоу, племенику* (1474 *РГС*; 1483 *BD* I, 267; 1488 *ДГСВМЩ*; 1491 *BD* I, 468; 1492 *BD* I, 506; 1495 *BD* II, 53; *ПГСВР*; 1497 *BD* II, 96; 99; *Cost. S.* 223 і т. ін.); *знах. одн. племенн(к)* (1474 *РГС*); *наз. мн. племенники, племеники* 7 (1492 *BD* I, 509; 1493 *BD* II, 14; 1495 *BD* II, 53, 57, 64, 248); *племениковѣ* 7 (1495 *BD* II, 59; 1495 *Cost. S.* 193; 1497 *BD* II, 99; *Cost. S.* 208; 1499 *BD* II, 146, 153; 1500 *BD* II, 175); *племеници, племенн(ц)и* 8 (1446 *Cost. II*, 247; 1489 *BD* I, 376; *Cost. S.* 133; 1491 *Cost. D.* 37; 1492 *BD* I, 509; *Cost. S.* 161; 1495 *BD* II, 57; 1499 *BD* II, 130); *племеникы* 1 (1495 *Cost. S.* 193); *племинники* 1 (1495 *BD* II, 53); *зам. дав. да ест... сыноу Станин(оу) и племинники* его 1 (1495 *BD* II, 53); *род. мн. племеннико(в)* 1 (1455 *Cost. II*, 540); *племинник* 1 (1493 *BD* II, 22); *дав. мн. племенникомъ, племенникомъ, племенником, племенником, племенико(м)* 18 (1470 *BD* I, 155; 1489 *BD* I, 377; *Cost. S.* 133; 1495 *BD* II, 57; *Cost. S.* 193, 208, 209; 1499 *BD* II, 147, 154; 1500 *BD* II, 175 і т. ін.); *племинником* 1 (1495 *BD* II, 53); *ор. мн. ! плеинки* (1488 *BD* I, 324).

*ПЛЕМЕНИКЪ *див. ПЛЕМЕНИКЪ.*

ПЛЕМИННИК *див. ПЛЕМЕНИКЪ.*

*ПЛЕМИННИЦА *див. ПЛЕМЕНИЦА.*

ПЛЕМЪ *див. ПЛЕМА.*

*ПЛЕМЪННИКЪ *див. ПЛЕМЕНИКЪ.*

ПЛЕМА, ПЛЕМЪ *с. (194) зб. (родина, рiдня) плем'я, рiд (170): тогды они прiшедши вшитци и своимъ племенемъ оуздали пану вАтславу со всъми объзды того дворища (Львiв, 1370 P 18); а про то та пани хонька и своємъ зАтемъ и своємъ со всъмъ племенемъ оуздала естъ тотъ мунастырь калениковъ иванови губцъ (Перемисьль, 1378 P 26); а по нашемъ животъ который имѣ(т) быти господарь оу нашей земли или о(т) дѣтей наших(х) или о(т) братiи наших(х) или о(т) нашего племѣне или будькто то имѣ што*

бы не порушили нашего данія (Сучава, 1409 DIR«А» 437); А також есми поставили и завѣскоу й рубли сребра. Аже що коли тыа вышписаны, Ивоул и Негра, или боуді кто от их плѣмене имоут починати на пана Игната... та-жею или свадюю... да заплатит вышписанн(а) завѣска и роу(бли сребра) (б. м. н., 1440 DBAc 32); О сирота(х) иже нїко(г) не маю(т) нї оца нї мтри нї пле(ме) (XV ст. СЯ 9); А по нашим животи, кто боудет господарь нашей земли, от наших дѣти или от нашего племени, а тот зоби не пороушл (в ориг. поуроушил.— Прим. вид.) наше(го) даанїа (Сучава, 1490 BD I, 398);

член родины, родич (1): тое оусе вышписаное да е(ст) маруши и племени еи михнови и дѣте(м) и(х) (Васлуй, 1474 PFC);

зб. (потомство) плем'я (22): а в то не надобѣ оустоупатса ни оунукумъ еѣ ни племени еѣ (Перемишль, 1359 P 10); тои ему оурикъ съ въсемъ доходомъ и дѣте(м) его и братоу его драгулови и оунучетомъ и(х) и праоунучето(м) и(х) и прасчоретомъ и(х) и племени и(х) на вѣкы (Сучава, 1414 DIR«А» 441); Тое въсе вышписанное да ест им от нас оурикъ съ въсемъ доходом, им и плѣмени их и оунучатом их и прѣоунучатом их и прашорѣтом их и въсеому родоу их, кто съ им избрет наближнїи (б. м. н., 1490 BD I, 434);

(покоління) рїд, плем'я (1): а изше(д)ше о(т) того корене и плѣменѣ или сідож, или плѣнїемъ или бѣди коеж... нѣж(д)ея никто да нѣ воленъ продатї ж ни на мнозѣ ни на малѣ (б. м. н., 1401 ЗКЕ).

ФОРМИ: наз. одн. плема, племѣ 2 (1425 Cost. I, 173; 1442 Cost. II, 88); род. одн. племене, племенїе, пл(е)мене, пл(е)ме)ие, племен(е), (плем)ене, племе(и), пле(ме), пл(е)мене) 135 (1408 Cost. I, 61; 1411 DIR«А» 439; 1414 DIR«А» 441; 1424 Cost. I, 162; 1427 DBAc 23; 1431 Cost. I, 318; 1439 Cost. II, 62; 1448 Cost. II, 314; 1464 Cost. S. 60; 1490 BD I, 398 і т. ін.); племенїи, племенїи 14 (1411 Cost. I, 95; 1420 Cost. I, 136; 1428 Cost. I, 207; 1443 Cost. II, 156; 1445 Cost. II, 226; 1448 Cost. II, 343; 1453 Cost. II, 446; 1459 BD I, 36; 1465 BD I, 88; 1480 BD I, 243 і т. ін.); племена, пл(е)мена, пл(е)мена) 4 (1415 Cost. I, 116; 1426 BAm 22; Cost. I, 178, 183); 1 племенѣ 1 (1445 Cost. II, 231); плѣмене 2 (1440 DBAc 32; 1448 DIR II, фотокоп. № 10b); плѣменѣ 1 (1401 ЗКЕ); плема 2 (1403 ДГАА; RS 338); дав. одн. племени, (п)леме(и)ю 17 (1359 P 10; 1415 Cost. I, 121; 1420 Cost. I, 135; 1429 Cost. I, 266; 1433 Cost. I, 361; 1437 Cost. I, 541; 1443 Cost. II, 160; 1448 Cost. II, 359; 1462 BD I, 55; 1474 PFC і т. ін.); племени, племени 5 (1414 DIR«А» 441; 1436 Cost. I, 484; 1438 Cost. II, 7; 1459 BD I, 27; 1469 BD I, 138); плѣмени 1 (1490 BD I, 434); племению 1 (1433 Cost. I, 350); знах. одн. плема (XV ст. BC 29 зв., 36); ор. одн. племенемъ, племенемъ, племене(м), племенем (1370 P 18; 1378 P 26; 1458 ПГСММЦ; XV ст. BC 6, 15; 1460 BD I, 41).

*ПЛЕСКАЧОВСКОЕ с. (1) (назва земельної ділянки у Волинській землі): мы великий князь Александро... чинимъ знаменито... ижет видевѣ есми знаменитоу службу намъ... князя Михайла Васильевича и мы... даемъ и дали есмо емоу... монастырь светого Николы на Клевани... на церковнымъ дворишомъ и с Плескачовскимъ (Луцьк, 1446 AS III, 5).

ФОРМИ: ор. одн. Плескачовскимъ (1446 AS III, 5).

ПЛЕСЧИНЪ ч. (1) (особова назва): А при томъ была дочка моа... а... пан Сенко Плесчинъ (Ровно, 1488 AS I, 242).

ФОРМИ: наз. одн. Плесчинъ (1488 AS I, 242).

*ПЛЕЧКОВОЕ с. (1) натуральна данина м'ясом, яку сплачували різники: Волно резникомъ... быдло купуючы, в рынку и в клеткахъ своихъ гушами и четвертями, и на шроты рубаючы, кому хотя продават волно, не даючы до скарбу нашего жадное повинности, плечкового и лоеваго (Луцьк, 1389 PEA I, 27).

ФОРМИ: род. одн. плечкового (1389 PEA I, 27).

ПЛѢША ч. (3) (особова назва): мы Стефан воевода... <зна>менито <чиним>... оже прїидоша прад нами... <слоуга наш> Данчюл Плеша и сестра его Нѣга... и продали... едно село на Бръладѣ (Сучава, 1499 BD II, 168).

ФОРМИ: наз. одн. Плеша 1 (1499 BD II, 168); зам. род. сыномъ Петра Пле(ша) 1 (1499 BD II, 168); дав. одн. Плеши (1499 BD II, 168).

*ПЛѢШАНОУЛОВЪ прикм. (1) ◇ млинн Плешаноуловъ див. МЛИНЪ.

ФОРМИ: род. одн. ч. Плешаноулова (1468 BD I, 130).

Пор. *ПЛѢШАНЪ.

*ПЛѢШАНЪ ч. (1) (особова назва): Там мы... далї и потвердили есми емоу... млин... межи млиномъ Воулпашевѣмъ и межи Жоуржа Плешана (Сучава, 1468 BD I, 130).

ФОРМИ: наз. одн. Плешана (1468 BD I, 130).

ПЛѢШЕСКОУЛЬ ч. (1) (особова назва): тѣмъ мы... дали есмы емоу... едно село на грабовы(х) где былѣ домъ добръчиновъ и братоуль плешескоуль (Сучава, 1427 Cost. I, 196).

ФОРМИ: наз. одн. зам. род. домъ добръчиновъ и братоуль плешескоуль (1427 Cost. I, 196).

*ПЛѢШЕЩИ мн. (2) (назва села у Молдавському князїствї): а хотар (sic.— Прим. вид.) тимъ села(м) и(з) долоу поче(н)ши... право на дѣ(л), до хотара плешещило(р), та по врѣ(х) дѣла, по хотар(р) плешещило(р), гори до лѣса (Сучава, 1491 Cost. S. 156—157).

ФОРМИ: род. молд. плешещило(р) (1491 Cost. S. 157).

*ПЛѢШНИЦА ж. (1) (назва села у Молдавському князїствї): мы александръ воевода... знаменито чинимъ... Оже прїиде прѣд нами... анушка... и продала... петаѣ часть села от плешницы (б. м. н., XV ст. НРРГ).

ФОРМИ: род. одн. плешницы (XV ст. НРРГ).

*ПЛИШИНЦИ мн. (1) (назва села у Молдавському князїствї): мы илїа (воевод)а... чинимъ знаменито... оже то(т) истиннїи ивашко снѣ <го>ранцевъ прїиде прѣ(д) господствами и продалъ... половина своего села плишинецъ (Сучава, 1439 Cost. II, 35).

ФОРМИ: род. плишинецъ (1439 Cost. II, 35).

*ПЛОНИНА ж. (1) (стп. plonina <схсл. полонина) гїрська місцевїсть, гори: знаменитостю чинимы презъ тѣнь листь...иже мы романъ воевода молдавський и дѣдич оусен землѣ волошьскої о(т) плонины аже до берегу моря, иже... слюбили есми и слобуемъ... вѣрна служба служити... владиславови... королеви польскому (Сучава, 1393 Cost. II, 607).

ФОРМИ: род. одн. плонины (1393 Cost. II, 607).

Див. ще ПЛАНИНА 1, *ПОЛОНИНА.

ПЛОПЕСКОУЛЬ ч. (1) (особова назва): мы илїа воевода... знаемо чинимъ... оже тотъ истиннїи слоуга нашъ панъ бадѣ плопескоуль... послужи намъ правою и верною слоужбою (Сучава, 1436 Cost. I, 484).

ФОРМИ: наз. одн. плопескоуль (1436 Cost. I, 484).

ПЛОПЕЩИ мн. (1) (назва села у Молдавському князїствї): тѣмъ мы... дали есмы имѣ... села и(х) на имѣ... мошинци на юкашоу где былѣ виногра(д) и плопещи оу слатины (Сучава, 1429 Cost. I, 269).

ФОРМИ: наз. плопещи (1429 Cost. I, 269).

ПЛОСКАРЬ, ПЛОСКАРЬ ч. (7) (прїдворний чин) боярин-чашник, боярин-виночерпїй: тѣмъ мы выдавше правою и вѣрноу(ю) его слоужбою до на(с)... дали есми емоу... село... прѣ(д) нашими паны, на имѣ прѣ(д) паном(м) нѣгоемъ и панъ петръ хоуди(ч)... и панъ черна(т) плоскаръ (Нямц, 1443 Cost. II, 119—120); А на то ест великаѣ марторїа... пан Лоука столник, пан Мирча плоскаръ и нїнї оуси наши панове, велици и мали, що при томъ <бу>или (Сучава, 1464 BD I, 84); Третее село есми имѣ дали на Берхѣчи... що смо коупили тое село от Георгїе, сынъ Негрилов плоскаръ (Гирлов, 1499 BD II, 162).

ФОРМИ: наз. одн. **плоскаръ** 2 (1443 Cost. II, 120; 1448 Cost. II, 323); **плоскаръ** 1 (1464 BD I, 84); род. одн. **плоскаръ** (1488 BD I, 323, 354, 355; 1499 BD II, 162).

***ПЛОСКИЙ** прикм. (2) ◇ Плоская нива (1) (назва земельної ділянки у Київській землі): и я подлугъ листу гдрского обедвѣ тые нивки отехалъ к цркви Бжіей к стому Николе и границу есми наложилъ Плоской ниве подле дороги великое, котораяж идетъ от Печерского мнстря к Лыбеди к рѣче (Київ, 1491 АрхЮЗР 8/IV, 158); и и вка П л о с к а я (1) див. **НИВЪКА**.

ФОРМИ: дав. одн. ж. **Плоской** (1491 АрхЮЗР 8/IV, 158); знах. одн. ж. **Плоскою** (1491 АрхЮЗР 8/IV, 158).

***ПЛОТНО** с. (3) (стп. рѣбно) полотно: а о(т) сукна и о(т) плотна и о(т) все торговлю имаю(т) платити мыта, яко бы(л) право издавно (Сучава, 1448 Cost. II, 741); а о(т) су(к)на и о(т) пл(т)на и о(т) уси торговли имаю(т) мыто платити, яко е(ст) права издавна (Сучава, 1455 Cost. II, 772).

ФОРМИ: род. одн. **плотиа**, **пл(т)на** (1448 Cost. II, 741; 1455 Cost. II, 772); знах. мн. **плотиа** (1449 Cost. II, 743). Див. ще **ПЛАТНО**, **ПОЛОТНО**.

ПЛОТЮН див. **ПЛОТЮНЪ**.

***ПЛОТЮНЕЩИ** мн. (2) (назва села у Молдавському князівстві): тѣмъ мы... дали есмы емоу одно село плотюнещи о(т) строунгы (б. м. н., 1411 Cost. I, 84); знаменито чиним... оже приде... пан Шефоул Чернѣтскоул... та продал... едино селище на имѣ Беривоещи на Сьрата, пониже Плотюнещи, слоугам нашим (Сучава, 1484 BD I, 282).

ФОРМИ: род. **Плотюнещи** (1484 BD I, 282); знах. **плотюнещи** (1411 Cost. I, 84).

***ПЛОТЮНИЦА** ж. (1) (назва потоку в Молдавському князівстві): мы илѣ воевода... чини(м) знаменито... оже (т)ота ис(т)иннаа матоушица жаловали есми ей особною нашею мл(с)гѣю и дали есми юи... едно село на плотюницоу на поле, на имѣ где был нѣгое гънескоу(л) (Сучава, 1433 Cost. I, 350).

ФОРМИ: знах. одн. зам. місц. на **плотюницоу** (1433 Cost. I, 350).

ПЛОТЮНЪ, **ПЛОТЮН** ч. (5) (особова назва): мы іо александро воевода... знаемо чинимъ... оже тотъ истинный слоуга и бояринъ нашъ плотюнъ... слоужитъ намъ правую и вѣрною слоужбою (б. м. н., 1411 Cost. I, 84); И оустах аз господство мы и заплатих оуси исполна тоты... пинѣзи... оу роуки слоугам нашим Дръгоушоу Каръмбоу и... попоу Лоука Плотюноу (Гирлов, 1499 BD II, 147).

ФОРМИ: наз. одн. **плотюнъ**, **Плотюн** (1411 Cost. I, 84; 1497 BD II, 99; 1499 BD II, 146); дав. одн. **Плотюноу** (1497 BD II, 99; 1499 BD II, 147).

***ПЛОТЬ** ч. (8) 1. (огорожа навколо оброблюваної ділянки землі) плѣт, тин (4): Оранцо(к) жалобу оучини(л) его (ж) (!) пл(т) горо(ди)лъ во е(г) дѣди(ч)ствѣ а што коли сеель (!) оу томъ огороженьи то все бра(л) (XV ст. ВС 21); Кто у чюжемъ именьи плоты собе горо(ди)тъ алю(б) пола чи(нт) (XV ст. ВС 6 зв.).

2. невід (3): а тако(ж), никто да не смѣю(т) сижы оучинити оу и(х) хотарь (!), на днистри, или оу озеры или плоты, а ни ловити никто, оу ихъ хотарь (Сучава, 1455 Cost. II, 531); дали и потвѣрдили есмы емоу от нас... половина село на Бръладѣ... и половина от плоту, що ест оу Бръладоу (Васлуй, 1495 BD II, 41).

3. гребля, загата (1): а хотарь ей долоу нистро(м)... долоу на устие загорнѣи исъ всѣми грѣлами... и три бр(д)ѣце на (д)нѣстрѣ... и всѣа плоты (!) колико учинѣ(т) оу то(м) хотароу и оу и(х) доброви (Нямц, 1456 DIR«А» 511).

ФОРМИ: род. одн. **плоту** (1495 BD II, 41); знах. одн. **пл(т)** (XV ст. ВС 21); род. мн. **плото(в)** (XV ст. ВС 28); знах. мн. **плоты** 4 (1455 Cost. II, 531; XV ст. ВС 6 зв., 21; 1458 BD I, 8); ! **плоты** 1 (1456 DIR«А» 511).

***ПЛОТЬСКИЙ** прикм. (1) (пор. Płock у Польщі): Въ-дан то каждыи члвкъ кто на тыи листъ посмотрнтъ оже я кнѣзь Соунутии и кистютии и любартъ... чинимы миръ твердыи ис королеми казимиромъ польскѣмъ (так. — Прим. вид.)... и съ его землѣми краковскою и судомирскою... плотъскою... и со львовскою (б. м. н., 1352 P 5).

ФОРМИ: ор. одн. ж. **плотъскою** (1352 P 5). **ПЛОЩЕВИЧЪ** ч. (1) (особова назва): Ино де(и) све(т)-чы(л) о то(м) пере(д) ни(м) Мешанинъ смоленски(и) сымо(н) татарино(в) ты(м) обычае(м), што(ж) де(и) коли де(д) и(х) семе(н) площевичъ смотрѣвши межы дете(и) свои(х) о(т)цо(в) и(х), и казалъ з доуховницы своее дѣ(л)ницоу о(т)ца его иванову выгладити во(н) (Вильна, 1495 ВК).

ФОРМИ: наз. одн. **площевичъ** (1495 ВК). ***ПЛОУГЪ** ч. (1) міра землі, що дорівнювала розмірові ділянки, виораної за день одним плугом: Горо(д) житоми(р) а на городе... естъ сееное пашни досытъ по одномуъ плоуге а по толоце по одно(и) (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 92).

ФОРМИ: місц. одн. по **плоуге** (бл. 1471 ЛКЗ 92).

***ПЛОУЖНЫЙ** прикм. (1) ◇ **пл(о)ужное** желе-зо о (1) лемш: и от ножи, и от косн, и от серпи... пл(о)ужнаа желиза, корди, мечи... а от того от оусего щобы платити оу Серети мыто от гривноу три гроши (Сучава, 1460 BD II, 273).

ФОРМИ: наз. мн. с. **пл(о)ужнаа** (1460 BD II, 273).

! **ПЛОУТЫ** (ПЛОТЫ) див. ***ПЛОТЬ**.

***ПЛЬВЪЦЕЩИ** див. **ПЛЬВЪЦЕЩИИ**.

ПЛЬВЪЦЕЩИИ мн. (3) (назва села у Молдавському князівстві): Там мы... дали и потвѣрдили есми емоу... еди-н(о) село на имѣ Пльвѣцещи, на верхъ Алана (Сучава, 1487 BD I, 295).

ФОРМИ: наз. **Пльвѣцещи** (1487 BD I, 295); род. **Пльвѣцещи** (1487 BD I, 295); дав. рум. **Пльвѣцещилороу** (1487 BD I, 295).

***ПЛЬНЫИ** див. **ПОЛНЪ**.

***ПЛЬЧИНТЪНИИ** мн. (1) (назва села у Молдавському князівстві): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже... дали и потвѣрдили есми им... оу томже хотароу село Пльчинтѣни (Васлуй, 1495 BD II, 59).

ФОРМИ: знах. **Пльчинтѣни** (1495 BD II, 59).

***ПЛЬМА** див. **ПЛЕМА**.

***ПЛЬНЕНІЕ** с. (1) (цсл. плѣнение) полон: а ише(д)-ше о(т) того корене и плѣмень или сілож, или плѣненіемъ или бѣди коеж коеж (!) нѣжд(д)еж никто да нѣ воленъ продати ж ни на мнозѣ ни на малѣ иж (б. м. н., 1401 ЗКС).

ФОРМИ: ор. одн. **плѣненіемъ** (1401 ЗКС).

Пор ***ПЛАНИТИ**.

***ПЛЮЧКОВЪ** прикм. (1) ◇ **плючкова** паси-ка а (1) (назва пасіки у Молдавському князівстві): а хотарь... више пл(ю)чкова пасика (Сучава, 1488 ДГСММ).

ФОРМИ: наз. одн. ж. **пл(ю)чкова** (1488 ДГСММ).

***ПЛЯЦЪ** ч. (9) (стч., стп. плас, сен. pla(t)z, лат. platea, гр. πλατεῖα) земельна ділянка, місце під забудову: тыломъ тые пляцы до домовъ церковныхъ... а поперекъ до цмынтара а пляцовъ костелныхъ (Луцьк, 1389 PEA I, 26—27).

ФОРМИ: род. одн. **пляцу** (1389 PEA I, 27); наз. мн. **пляцы** (1389 PEA I, 27); род. мн. **пляцовъ** (1389 PEA I, 27); місц. мн. на **пляцахъ** 1 (1389 PEA I, 26); на **плацахъ** 1 (1389 PEA I, 27).

***ПЛАНИТИ** дієсл. док. (1) (цсл. плѣнити) (що) полонити, загарбати: мы Стефан воевода... чиним знаменито... оже... слоуга наш Мирча, сынъ Микоулов Оргоане, прїиде прѣд нами... та жаловал намъ великою жалобоу, ре-коучи так: аже (п)ривилиа дїда своего Шефана Оргоане... а тоти привилиа, що били на села на Оргоещи и на Нѣгом(ирещ)и. а он загоубил тота привилиа коли прїихал

царь тоурскїи та планил нашоу землю (Сучава, 1480 *ВД* I, 238—239).

ФОРМИ: перф. 3 ос. одн. ч. планил (1480 *ВД* I, 239).

*ПНЕДЛНИК див. *ПОНЕДЪЛНИКЪ.

*ПНЕКОЛЬТЬ ч. (1) (назва села у Перемишльській зем-

лі) Пнікут: подь лѣтомь бжѣя нарожѣнья тисАчего три-соть шистьАтого шестого коупилъ панъ петръ радцѣвъ-ский дѣдичтво пнекольтъ (Перемишль, 1366 *P* 12).

ФОРМИ: знах. одн. пнекольтъ (1366 *P* 12).

ПО¹ прийм. (1603) I. (з дав.) (634) I. (виражає просторо-ві відношення) (296) а) (вказує на місце, уздовж якого щось розташоване або відбувається дія) по (чому) або відповідає сучасній неприйменниковій конструкції з ор. (224): я Любарть Кгедеминович... записалъ есми... село свое Рожысче... церкви у Луцку, зъ... бобровыми гоны по Стыру (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 1—2); а хотарь емоу е(ст)... по потоку горѣ до моста (б. м. н., 1400 *DIR* «А» 433); а хотарь томуо селоу из долоу о(т) опришакова села по старому хотареви на баши (Сучава, 1427 *Cost.* I, 196); А хотарь имь по старому хотароу (Ясси, 1500 *ВД* II, 173);

(у грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками) по (чим) або відповідає сучасній неприйменниковій конструкції з ор. (13): а хотарь томуо селоу съ въсьми по старыми хотарми, коуда из вѣка оживали (Сучава, 1439 *Cost.* II, 46); А хотар тим вишенписанным селам да ест им от оусих сторон по старими хотари, коуда из вака оживали (Сучава, 1490 *ВД* I, 392);

б) (вказує на місце, де відбувається дія) по, у (чим), через (шо) (71): К тому и куницы оть поповъ по всемъ городомъ и погостомъ и по свободамъ (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3); а мыто нигде да не имаю(т) платити ни по тръго(м) и по село(м) (Сучава, 1470 *DIR* «А» 523); а и складовъ большей того не казалъ бы еси варити въ месте а и по селом (Судомир, 1488 *РИБ* 222); и я мовилъ пану Петру:... поѣдъ ты по тымъ имѣнемъ и кривдъ осмотри (Вільна, 1498 *АЛМ* 163); виделосе намъ... штожъ по всему великомуу кня(з)ствоу нигде па(н)ский моужьки лововъ своихъ немають Вільна, 1499 *ВФ*).

2. (виражає модальні відношення) (268) згідно (з чим), відповідно (до чого), з (чого) або відповідає сучасній неприйменниковій конструкції з ор. (197): тогда они пришедши шитци и своимъ племенемъ оуздали пану ватславу со всѣми обѣздами того дворища по своєї доброй воли и за иньѣ молвли абы в добромъ покои в(ж)ити тѣхъ вжковъ пану ватславу (Львів, 1370 *P* 18); и заѣхали имъ землане и старцеве по ихъ правому (!) покола держали ихъ предкове (Зудечів, 1411 *P* 79); а коли быкомъ хотѣли... взати в него то селище... тогда имаемъ заплатити ему патьдесать гриве(н) полугрошки по той личбе какъ оу подольскоу о(т) пасику да е(ст) по обычаю пасика(м) (Сучава, 1451 *Cost.* II, 403); отдал есми по Божой воли а по моей любьви дочку мою Марину (Хрінники, 1472 *АрхЮЗР* 8/III, 2); А кому коли въ нихъ подаемъ пенязи на квитцяхъ з мыта нашо-го, они мають имъ платити по рокомъ (Краків, 1487 *РИБ* 226); мікоула о(т)повѣда(л) и(ж) бы не по правдѣ на не(г) жалова(л) (XV в. *ВС* 32); И господство мы видѣвши их волю, мы по их воли оучинили есми (Ясси, 1500 *ВД* II, 173);

(у грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками) (26) згідно (з чим): и такожъ прииде прѣд(д) нами и прѣд(д) нашими бояре грозавъ снѣ могошеловъ о(т) виннѣ по своєю доброю волю и продалъ своа чА(ст), половина села оу (могошево ша на) виннѣ панїи нѣги пана піатр(и)ю(н) (!) (Васлуй, 1438 *Cost.* II, 14); Ивашко от Серецел стратил тота села от оусего закона, заноуж Іон поставил великое привиліе, как емоу дал Ивашко тота села по своего доброю волею. ани Ивашко тоут прѣд нами и прѣд

нашими бояри никакими лици не могль сѣ оуприти (Ясси, 1459 *ВД* I, 32); мы Стефан воевода... знаменито чиним... ож(е)... Пятроу Грѣбовѣц, сынъ пана Пантин, непот Петров, по свои доброй волю... продалъ свою правую отнину (Васлуй, 1495 *ВД* II, 40);

по тому, по тому жъ (42) так, таким чином: и записала есми по души его князя небошика, подлугъ слова мужа своего, къ монастыру Светого Спаса въ Кобриню село Корчичи... и зо всеми тыми доходы, што коли предкамъ нашимъ тые корчичане давали и намъ самимъ, а по тому игумену Спаскому Андрею... ижъ бы себѣ держалъ попа, ижъ бы каждого дня не вмешкала Божая служба (Кобринь, 1401 *АкВАК* III, 2); маеть настоятель того монастыря Светое Пречыстое въ Пустынцѣ нинѣшны и напотомъ будучы тую землю верху писанную, какъ здавна было, по тому завѣдати (Мстиславль, бл. 1500 *АСД* II, № 4); по з вѣ дом у (1) див. СВѢДОМЪ¹; по кри-вдѣ (1) див. КРИВДА; по правдѣ (1) див. ПРАВДА 3; по рѣ ду (1) див. РАДЪ¹.

3. (виражає кількісні відношення, вказує на кількість чого, що належить з кого) по скільки (68): што оу рускомъ правѣ сѣдять кмети... ис тѣхъ брали есмы... по колодѣ вовса (б. м. н., 1386—1418 *P* 35); а такожъ намъ маю(т) дати... на годъ по пяти коуѣтере(и)... а по пяти коне(и), а по камѣце (Краків, 1487 *АМЛ*); Продали есмо мыто володими(р)ское... за пать сотъ копѣ гроше(и) и за ше(ст)десятъ копѣ гроше(и) шыроки(х), на го(д) по стоу копѣ и по сорокоу копѣ шыроки(х) гроше(и) (Петрків, 1489 *АМВ*); у Вруйкицы не надобе... одѣ накладного воза по полу грошу давати (Степань, 2-а пол. XV ст. *АЛМ* 9); И те(ж) повѣди(л)... што... с корчо(м) хоживало пл(т)оу по сорокоу гроше(и) а за яловицоу або за вепра по два(д)ца(ти) грошен (Вільна, 1499 *ГОКІР*).

4. (виражає означальні відношення) (16) ◇ по водѣ (4) див. ВОДА; по имени (6) див. ИМЯ; по про-звищу (1) див. *ПРОЗВИЩЕ; по соухоу (4) див. *СОУХО; по святомуу доуху (1) див. СВАТЫЙ 2.

5. (виражає причиніві відношення) (8) через (що), на (що), за (чим), з (чого) (7): по тыхъ посланию по идикгиеву посольству вышоль на мене аксакъ темиръ желѣзнаа нога (б. м. н., 1392—1393 *РФВ* 170); Я Семень с колковъ по

повелѣнію господина цтя моего уписалъ есми... Печерскому монастыру родители наши (Київ, 1398 *ДГПМ*); а ведже мы, по долгу листу господарского, зъ паномъ Карпомъ чыныты грани поехали (Новоселица, 1430 *ГВКЛ* 7); також и сими рази, по жаганію и по рѣчи господаръ нашего... а ми лепак слоубоуемъ (Новый Град, 1479 *ВД* II, 351); и што былъ Глѣбъ Борисовой жонѣ за вѣно даль дворець свой... а двои данники... и мы въ тотъ дворець и въ данники Глѣбу дали увязанье по близкости жоны его (Вільна, 1495 *РИБ* 620);

по тому (1) через те, тому: мой человек Дягил выделал его своєю рукою, потому словет Дягилевъ дубѣ (Володимир, 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 119).

6. (виражає часові відношення, вказує на часовий відрізок, після якого відбулася дія) після (чого) (1): Николаи позычилъ матееви деса(т) гриве(н) а дал(л) за себѣ пороукоу лаврина по ко(л)коу днеи матеи заплатила миколаеви пенези (XV ст. *ВС* 31).

II. (із знах.) (278) 1. (виражає просторові відношення) (144) а) (вказує на межу чого) по (що), до (чого) (131): А се а король Казимиръ... даль есмъ... землю рольную... по куцеву ниву а по бреховича дубѣ (Казимир, п. 1349 *P* 3); также хочю о(т)ступи(т)... кро(л) пол(с)кому тоѣ земли шепин(с)ковъ... по старую границу (Берестя, 1400 *Cost.* II, 619); А потолка заѣхали имъ по колтовецкое перехрестье а по великую могилу а по зудечовское распутье (Зудечів, 1411 *P* 79); тако земане... вызнали аже по лисични

бро(д) земля црковная (Погоничі, 1422 Р 97—98); а доброва вса ис нашими ловы по горюховьскую дорогу (Луцьк, 1445 Р 150); И мы емо тую землю по дорогу по подгаешкую от дворца, а по границу по Волковыеча от стыра дали (Вільна, 1499 АЛРГ 94);

б) (вказує на місце розташування чого) по (шо), з (чого) (13): тьмь мы... дали есмь емоу... землю осадити... о(т) оусті лазировы долины горь по обь сторонь до хораецевы(х) комаричь (Сучава, 1431 Cost. I, 317); а межі Вишневица и Манева граница по давной граници... по тоу сторону рьки Горинь (б. м. н., 1475 ВД I, 71); а мы... есмо еи дали... тотоу... част село от Петрилещ на Билом потоцьк... и съ млином по обь стороны потока (Сучава, 1494 ВД II, 32).

2. (виражає кількісні відношення, вказує на кількість чого, що належить з кого) по скільки (112): а осадивши ис каждого кмета по два гроша широкая (Бохур, 1377 Р 24); а коли имуть купити татарскыи товарь... оть гривну, у сочавь, по три гроши (Сучава, 1408 Cost. II, 630); Се я Вайко Скердбевич... вызнаваю, иж... продал есми... отчизну свою... за тисА(ч) коп широких грошей чешское монеты, покладаячи в копу по шестьдесАт грошей (Володимир, 1470 AS I, 65); Продали есмо мыто Звягольское... на три годы на каждый годь мають намь давати по пятнадцат(ь) копь широких грошей (Судомир, 1488 РИБ 222).

3. (виражає об'єктні відношення з відтинком мети) (19) а) (вказує на предмет, на здобуття або придбання якого спрямована дія) по (шо), за (чим) (14): а львовчане што имуть понти до браилово, по рыбы... тамь имуть дати, оть гривну по польвтора гроша (Сучава, 1408 Cost. II, 632); одно ж позволяю зятю моему и дочце моей... у дуброве моей Хренницкой дерева утяти и травы укосити... и не мают далее у дуброву мою Хренницкую уходу по дереву и по траву мети, одно по Роскопаницу могилу (Хрінники, 1472 АрхЮЗР 8/III, 3); мы Стефа(н) воево(д)а... чини(м) знаменито... оже... дали есми се(с) на(ш) листь...

на то яко да е(ст) во(л)но... послати свои Ё мажи по рыбу (Сучава, 1472 ДГСВМ);

б) (вказує на особу, що є об'єктом дії) по (кого), за (ким) (4): кеды коли король... пошлеть по на(ше)го г(с)дрА, стефана, тогды онь имаеть до него приьхати (б. м. н., 1395 Cost. II, 610); Про тожь г(с)дрь нашь Стефань... приказал) абы ваша мл(с)ть емоу запись вписали по сему списку што до ваше(и) мл(с)ти по насъ присла(л) (б. м. н., 1496 ПДВКА);

в) (вказує на особу, за яку хтось рукається) за (кого) (1): Мы князь Федорь данильевич(ч) князь рома(н) федорович(ч)... поручАемсА по оলেখна што(ж) служи(т)... коро(л) верно (Луцьк, 1388 Р 42).

4. (виражає часові відношення, вказує на постійний час дії) у, на (шо) або відповідає сучасній безприймениковій конструкції з займенником к о ж н и й у род. (2): а также дере монастырю... имаю(т) слоужити на всьАкою срьдоу, вече(р) паракли(с), а оу четврто(к) литоургию... и тое имаеть бытн непрьмьнно, по всьА недели, по всьА лъта (б. Поляни, 1448 Cost. II, 365).

5. (виражає модальні відношення) (1): по добро див. *ДОБРО¹.

III. (з місц.) (679) 1. (виражає часові відношення) (559) (вказує на предмет, явища, після яких відбувається дія, або на особу, після якої хто-, що-небудь лишається) по (кому, чому) після (чого, кого) (142): А по сьмь ненадобе вступоватись ни детемь моимь, ни внучатомь (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 3); а коли будеть по миру, кто не оускохчеть далъи миру держати тоть о(т)повьсть (б. м. н., 1352 Р 6); А писана грамота тисАча лъ(т) по бжъмь рожестьвъ (Львів, 1370 Р 18); Се я князь юрія холмьскыи... по смрти сна моего... придали есмо к цркви... села (Холм, 1376 Р

22); а писанъ листь... оу тыжьднь по стьмь михайль (Коломия, 1398 Р 57—58); а даемь... верху менованая мьста... ему а по немь ино его дътемь (Київ, 1433 Р 119); а по смерти моей никому, не надобе... у дочки моей того именица Лупавшъ брати (Хрінники, 1472 АрхЮЗР 8/III, 3); А по них, кто боудет намаСник томоу свАтомуу мастоу, також да дръжит по вышеписан(омоу) (Гирлов, 1499 ВД II, 156);

(у грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками) по (кому, чому) після (чого, кого) (3): а по кого збереть (!) бь по нашимь животе господарьмь (!) быты (!)... тоть (шобы) емоу не пороушилъ нашего даанія (Сучава, 1435 Cost. I, 424); писано... по въз(д)виженіе ч(с)тнаго кр(с)та (Львів, 1436 Cost. II, 702);

по жь животъ (405) див. *ЖИВОТЬ; по собь (2) див. СЕБЕ.

2. (виражає просторові відношення) (65) а) (вказує на різні території або різні пункти однієї території, де відбувається дія) по (чому) (32): Гандле и куплю... по улицахъ з мещаны заровно отправовати... мають (Луцьк, 1389 РЕА I, 27); а съ тьми гроши волно имь ходити и торгувати соби, по усъхъ торгахъ нашихъ (Сучава, 1408 Cost.

II, 631); да платА(т) о(т) тарь по Ё грош(ш) по всея иашей земли и по всь(х) мыто(х) (Васлуй, 1437 Cost. II, 709); КолисА хто правомь вади(т) о граница(х) оуказоуючи конца... алюбю иньшая знаменїтая по польхъ... тогды по(д)коморен... имееьт прїпоустїть ко (до)све(т)ченїю которыиже лъпшая знамена оукажетъ (XV ст. СЯ 42); А також крал... и княз великій литовскїи да имают лишити коупцем нашим, везде по земляА... их, абы ходили и торговали слободно (Гирлов, 1499 ВД II, 424);

б) (вказує на напрям розташування чого) по (чому), з (чого) (1): Про (т)о нагорожаючи Емоу Самомоу жонь И пото(м)ствоу Его При (в)сюю о(т) чи(з)нъ И диди(з)нъ Его землАной И при (в)сь(хъ) Городищ(о)х) И оурочища(х) Е(го) zostавоую И си(м) Листо(м) моимь Надаю которы(х) Про(д)кове Его о(т) про(д)ковъ мон(х) Спокойне де(р)жали... Городище Тимоло(в) из лъсо(м)ъ Гниле(ц)ки(м)ъ Томлювомь... И иншими Лесами и Лесками... И зо (в)сею зе(м)лею На(д) оекою роуасою По обохъ сторонахъ Тое реки земляА ЛежачА (Прилуки, 1459 Р 171);

(у грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками) по (чому), з (чого) (2): а от оустїя хотарь емоу... до верхъ потока, а от Иляйшеви опять по другою сторону от верхъ потока дубровою до Срьть (Сучава, 1403 RS 338); жалуютъ намь брашевльне, аже по ти(х) сторонъ много ишкоды чинАть людемь и(х) (Устя Башія, 1435 Cost. II, 677—678);

в) (вказує на місце, уздовж якого щось розташоване або проходить) по (чому) або відповідає сучасній безприймениковій конструкції з ор. (2): а хотарь тьмь селомь, да боудеть постаримъ хотари, коуда оуживали извъка (Сучава, 1433 Cost. II, 594); А хотар тем вышеписаным селам на Бистрице да ест по старим хотари... по коуда из века оживали (Сучава, 1491 ВД I, 464).

3. (виражає відношення мети) по (22): а записала есми по души моего мужа...кь монастырю Светого Спаса двъ корчмы (Кобринь, 1401 АВАК III, 2); Се А князь долгоудать... даю о(т) своее выслоуги вьрное по своен дши... иониноу монастырю тоую зе(м)лю (Київ, 1427 Р 108); а волен он в томь имено продати...и ближнему своему дати и по души своеей ку церкви божей придати (Ровно, 1488 AS I, 242).

4. (виражає модальні відношення) (17) згідно (з чим), відповідно (до чого) (14); и слюбили есмы... абыхо(м) не сплосугили жа(д)наа слова на него николи... аже о(н) тои даны оучины(л) заноу(ж) мы его оуси посполоу послали и тотоу да(н) дати по нашии неволи (Васлуй, 1456 ЭСФ),

а на другу сторону тоежь дороги — доуброва и леси ничего тое земли от Манева не отошло... по старой граници к Маневу держати (Манів, 1478 AS I, 76); и ваша милость бы есте тыхъ людеи оу васъ не деръжали, але до его земли отослали, по прысегахъ и по записехъ што маєте ваша милость промежи вами (б. м. н., 1499 BD II, 449);

по достаткоу (1) *див.* *ДОСТАТОКЪ; по неволи (1) *див.* НЕВОЛА.

5. (выражае об'ектні відношення) (12) а) (вказуе на особу або предмет, від яких щось одержують чи чогось сподіваються) від (кого) (10): А што оу нѣмецкихъ правѣхъ сѣдять на ланохъ хотя бы трие члвци сѣдили на лану... а по тѣ(х) еі сотъ и по шести десятъ колодь вziali есмы пѣназми (б. м. н., 1386—1418 P 35); іо роман воевода... чинимъ то вѣдомо... оже тотъ слуга наш тодоръ исъ своею братнею... служили намъ ис правую вѣрою... и еше по них болшее службы надѣемса (Сучава, 1393 Cost. I, 13); мы възрѣвши на его верну службу и хотяче по нѣмъ аж бы намъ вериѣи послужи(л)... дали есмо... село надѣво (Львів, 1399 P 59); и мы оузрѣвши на его вѣрную службу, хотячи по немъ ажбы тымъ лѣлѣи... послужилъ намъ... дали есмы слузъ нашему Бьдуну... городище Копыстно (Судомир, 1408 АкЮЗР I, 6); Се азъ... велики вистиярник... оже произволих нашим благимъ произволениемъ... паче же и от бога помочи(а) и любовь яже по бозъ къ сватому мѣстоу... и дали есмы а кадилницюу (Путна, 1476 BD I, 216—217);

б) (вказуе на особу, споріднення з якою лежить в основі якої дії) по (кому), після (кого) (2): Купилъ панъ петрашь дѣдичтво в анѣны радивоньковоѣ дѣднину ее и вотнину што по нюи оць далъ (Перемишль, 1359 P 10); А што есмы положил привилея князя великого Швидрикгайлова... на всѣ тые именя, што отецъ мой держалъ и я, по отцу у теши мое...ино тые (и)... привилея... указую зятю зятю моему (б. м. н., XV в. АрхЮЗР 8/IV, 28—29).

6. (выражае кількісні відношення) (4) а) (вказуе на кількість чого) по (скільки) (3): Горо(д) житоми(р) а на городе... есть сееное пашни досытъ по одному плоузе а по толоце по одно(и) (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 92);

б) (вказуе на вартість чого) по (чому) (1): пак ли не будеть лито(г) серебра а мы заплатимы грошми по че(м) фразьское серебро идеть (б. м. н., 1411 P 77).

ПО² (ПОДЪ) (1): а по (!) ты(ми) липники была пасека (б. м. н., бл. 1458 P 168).

Див. ПОДЪ.

*ПОБЕДОНОСЕЦЪ *див.* *ПОБЪДОНОСЕЦЪ.

*ПОБЕЖАТИ *двсл. док.* (1) (від кого) утекти: И загоубил Аврам вистАрник тое село оу хитлѣнстви, коли побежал от нас до литовское земли (Сучава, 1493 BD II, 22).

ФОРМИ: *перф.* 3 ос. одн. ч. побежал (1493 BD II, 22).

Див. ще *БЕГАТИ, *ЗАБЕЖАТИ, *ПОБЪГНОУТИ, *ПОБЪЧИ, *СЪБЪЖАТИ.

*ПОБЕЧИ *див.* *ПОБЪЧИ.

*ПОБИТИ *двсл. док.* (б) 1. (кого) (позбавити життя) позабивати, побити (2): а колі соупоръ ре(ч) алюбю соутажеи не ты(м) (!) ты(и) вепрі побіты гдѣ тое знама е(ст) тогда то(т) што та(м) побити (XV ст. ВС 37 зв.—38).

2. (кого) (перемогти) розбити, побити (2): I poszli rati od Horodka, gruchodili byli k Klecku i Boh paszum pomohł, robili ich (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 141); Іо Стефа(н) воевода... оукраси гробъ съ своему прѣдѣдоу Іоанноу старому Стефануу воеводъ:— иже поби оугры на хиндовъ (б. м. н., 1480 DC 10).

3. (кого) покарати, скарати (1): А кто имъ пороушит и разорит, того да побиетъ богъ зде телом, а въ бѣдѣщым (в ориг. бѣдѣдѣщым.— *Прим. вид.*) вѣдѣ доушеа (Сучава, 1466 BD I, 106);

богъ мене поби (1) *див.* БОГЪ¹.

ФОРМИ: *аор.* 3 ос. одн. поби (1480 DC 10); *перф.* 3 ос. мн. robili (1433 ЗНТШ LXXVI, 141); *нак. сп.* 2 ос. одн. поби(и) (1484 ЯМ); 3 ос. одн. да побиегъ (1466 BD I, 106); *двсприкм. пас. мин. наз. мн. ч.* побиты, побіты (XV ст. ВС 38).

Див. ще ВІТІ 2, ЗАБИТЬ, *ЗАБІВАТИ, *ОУБИТИ.

*ПОБИЧИ *див.* *ПОБЪЧИ.

*ПОБОРЪ ч. (3) (*податок, грошова данина*) побір: А се А кна(з) левъ... да(л) есмы ъма оу перемыскоѣ волость (!) село добаневичъ... со оусѣми поборы и с вина(м) и съ головинитство(м) (б. м. н., 1443—1446 P 147); можетъ собъ полѣпшивати... И примножити И такъ жъ с мыты И со всѣми платы грошовыми и съ циньши И съ поборы (Луцьк, 1451 P 156); Слоуги Г на (и)МА Олизаровичи... иное слоужбы никоторое не слоуживали ани побороу (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 90 зв.).

ФОРМИ: *род. одн. побороу* (бл. 1471 ЛКЗ 90 зв.); *ор. мн. поборы* (1443—1446 P 147; 1451 P 156).

*ПОБРАТА¹ ж. (26) (*назва річки у Молдавському князівстві*): мы стефанъ воево(д)... чинимъ знаменито... оже... даемъ... тому прѣ(д)ре(ч)инному монастырю... села на побратъ (Сучава, 1443 ДГСПМН); там (sic.— *Прим. вид.*) мы... дали есмы ему... на оустіе побратъ... обѣ жудечи (Сучава, 1455 Cost. II, 540); мы Стефан воевода... знаменито чинимъ... оже... даем... монастырю от Немца... села на имѣ: Дворенещи на Молдавѣ... и Фынтьнѣнеле на Побрата (Сучава, 1482 BD I, 263).

ФОРМИ: *род. одн. побратъ, побрата* 12 (1443 ДГПР; ДГСПМН; 1448 DIR № 10 а, 10 б; 1453 Cost. II, 466; 1455 Cost. II, 540; 1466 BD I, 105); *побраты* 4 (1443 Cost. II, 126; 1444 DIR «А» 481; 1449 Cost. II, 378; 1471 BD I, 158); *побрати* 2 (1448 DIR № 10 а; 1453 Cost. II, 445); *ор. одн. побратоу* (1448 DIR № 10 а, 10 б); *місц. одн. на побратъ, Побрата* (1443 ДГСПМН; 1446 Cost. II, 270; 1448 DIR № 10 б; 1472 DIR «А» 530; 1482 BD I, 263).

ПОБРАТА² ж. (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): и тако(ж)... потвержаемъ ему... другаА села... на имѣ побрата и бери(н)дещи (Сучава, 1453 Cost. II, 472).

ФОРМИ: *наз. одн. побрата* (1453 Cost. II, 472).

*ПОБРАТИ *двсл. док.* (4) 1. (кого, кого кому) (*заволодити чим*) забрати, взяти (2): а бѣ(де)тъ ли оу третее позваніи съ своими кмети а не стане(т) къ правую тогда всю свою стратити (!) ре(ч) а воли которы(и) побраны в закладѣ тогда прѣидоутъ на соуды (XV ст. ВС 16 зв.); мы кна(з) фе(д)доръ любортови(ч) чинимо то знаменито... аже приида пре(д) насъ... па(н) ивашко дѣдошички милѣичичъ жаловалъ и позвалъ па(н) татомира балицко(г) аже емоу, побралъ па(н) татомиръ вепрѣ оу черно(м) лѣсѣ (Зудечів, 1413 P 82—83).

2. (що) (*насилно*) забрати, загарбати, захопити (2): Стефа(н) воевода... люди многіи головами в поло(н) пове(л) и(з) ста(т)ки и(х) побра(л) (б. м. н., 1495 ПЛПС); Што пережъ сего посылати есмо къ тебе нашего посла, поведаючы нашоу прыгодоу... штожъ... люди свои мощно вѣслалъ въ нашу землю, замъки знаменитыи и волости нашы побралъ (б. м. н., 1498 BD II, 413).

ФОРМИ: *перф.* 3 ос. одн. ч. побралъ, побралъ, побра(л) (1413 P 83; 1495 ПЛПС; 1498 BD II, 413); *двсприкм. пас. мин. наз. мн. ч. побраны* (XV ст. ВС 16 зв.).

Див. ще БРАТИ 1, *ЗАБРАТИ.

ПОБРАТСКІИ *прикм.* (1) (*який стосується церкви у Побраті*): А на то ест великаА марторіА... поп Анастасие Молдавицкіи, поп Стахіе Побратскіи (Сучава, 1464 BD I, 84).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. Побратскіи* (1464 BD I, 84).

ПОБРЪТЪНОУЛЬ ч. (1) (*особова назва*): мы иліа воевода... чиним знаменито... оже то(т) истинный слоуга... панъ тодеръ побрѣтѣноуль слоужилъ намъ право и вѣрно (Сучава, 1437 Cost. I, 520).

ФОРМИ: *наз. одн. побрътъноуль* (1437 *Cost.* I, 520).

***ПОБОУЖАТИ** *дієсл. недок.* (1) (кого) спонукаати, спонукувати: ачыбы на(с), кто коли приневола(л) и побоужа(л), абыхо(м) о(т) него о(т)стали и о(т) его короунъ, того николи не оучини(м) (Хотин, 1448 *Cost.* II, 738).

ФОРМИ: *баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. ачыбы...* побоужа(л) (1448 *Cost.* II, 738).

***ПОБЫТЬ** *ч.* (1) (*стч., стп.* robyť) буття: да перебудуть же непорушно подь анаеую за што зде даи г(с)ди намъ побыть и з(д)рвие а по семъ и детемъ нашимъ вечную памать (Холм, 1376 *P* 22).

ФОРМИ: *знах. одн. побыть* (1376 *P* 22).

***ПОБЪГНОУТИ** *дієсл. док.* (3) утекти: аже побъгнеть русинъ а любо руска или во Львовъ или холопъ чии или роба выдати его (б. м. н., 1352 *P* 6); А пак аж сѧ прилоучит та побъгнет нѣкатори боярин или слоуга кроуль его милости до нас, или боуд где до нашей земли... тот бы имал одослати сѧ до своего господарь до кроуль его милости, просѣчи соби миру (Гирлов, 1499 *BD* II, 421).

ФОРМИ: *майб. 3 ос. одн. побъгнет* 2 (1499 *BD* II, 421); *побъгнет* 1 (1352 *P* 6).

Див. ще ***БЕГАТИ**, ***ЗАБЕЖАТИ**, ***ПОБЕЖАТИ**, ***ПОБЪЧИ**, ***СЪБЪЖАТИ**.

***ПОБЪГЪ** *ч.* (1) втеча: Поручили(с) кнѧ(з) велико(м) скиргѧнлу за гридка за константиновн(ч) вынали его на свой ру(к) за побъгъ и за все лихое (б. м. н., бл. 1392 *P* 46).

ФОРМИ: *знах. одн. побъгъ* (бл. 1392 *P* 46).

***ПОБЪДНОСЕЦЪ** *ч.* (9) (*цсл.* побѣдоносць) (*титул святого Георгія*) побѣдоносць: мы Стефа(н) воево(д)а... знаменито чини(м) ... оже... да оутвѣрдимъ и оукрѣпимъ на(ш) монастир о(т) стои горь идеже е(ст) хра(м) стго и сла(в)наго великомъченѣка и побѣдоносца геор(г)гѧ глаголемыи зоугра(ф) (Сучава, 1471 *DIR* «А» 527); Тое вѣсе вышепенаное дали есмо свѣтому нашему монастирю шо на Воронеж, идеже ест храм свѣтаго и славнаго великомоченика и побѣдоносца Георгіѧ (Гирлов, 1499 *BD* II, 147).

ФОРМИ: *род. одн. побѣдоносца* 7 (1472 *ДГСВМ*; 1488 *ДГСВМШ*; 1489 *BD* I, 377; 1490 *BD* I, 436; *ДГСХМ*; 1499 *BD* II, 147, 148); *побѣдоносца* 2 (1471 *DIR* «А» 527; 1497 *BD* II, 100).

***ПОБЪЧИ** *дієсл. док.* (5) утекти (4): тьи исныи бекбулатъ нашъ ворогъ насъ выдалъ и побъгль о(т) насъ (б. м. н., 1392—1393 *РФВ* 170); коли пришолъ цесарь тоурский на насъ и на нашу землю, а наши убогий люди отъ Сачавы и они побегли до Каменьца (б. м. н., 1481 *BD* II, 365); и потомъ тотъ Карль Лупанъдичъ побегъ до Волохъ (Краків, 1487 *РИБ* 434);

кинутися втѣкати (1): коли тои лихьи бекбула(т) побъгль тогда вси люди всѧ рать на бѣгъ повернулисѧ (б. м. н., 1392—1393 *РФВ* 170).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ч. побъгль* 2 (1392—1393 *РФВ* 170); *побигль* 1 (1470 *BD* I, 140); *побегъ* 1 (1487 *РИБ* 434); *3 ос. мн. побегли* (1481 *BD* II, 365).

Див. ще ***БЕГАТИ**, ***ЗАБЕЖАТИ**, ***ПОБЕЖАТИ**, ***ПОБЪГНОУТИ**, ***СЪБЪЖАТИ**.

ПОВАЛА (1) (?): Гдѣ колѣ дѣвка... боудѣ(т) на поли... оусилована и она крикомъ и плачомъ осве(т)чи свое оусилованіе а повала а знамена не изнадѣны боудоутъ а люди то пересоудо(м) визнають которыми она све(т)чена тогда то(т) иметь казень по(д)лоу(г)и вини пісаны о сѣльстве (XV ст. *BC* 36—36 зв.).

! **ПОВАЛАНЫ** (ПОВОЛАНЫ) *див.* ***ПОВОЛАТИ**.

***ПОВЕДАНИЕ** *с.* (2) розповідь, усна заява: И потомъ говорилъ намъ дворенинъ нашъ Якубъ Домотъкановичъ, што жъ бы тая Угрыновская... тое именье ему полетила во опеканье, и мы были Якубу Домоткановичу казали тымъ именьемъ опекатися до нашего... пріеханья подле его поведанья (Краків, 1489 *РИБ* 437); И мы, промежи нихъ всихъ тыхъ речей выслушавшы и сѧ паны радою нашею

то помыслившы, ижъ то ест(ъ) речъ неслухная, не видевшы записовъ, всказывати третью часть Совѣ або вѣно Борисовой жонѣ на его поведанье (Вильна, 1495 *РИБ* 620).

ФОРМИ: *род. одн. поведанья* (1489 *РИБ* 437); *знах. одн. поведанье* (1495 *РИБ* 620).

Пор. **ПОВѢДАТИ**.

ПОВЕДАТЬ *див.* **ПОВѢДАТИ**.

ПОВЕДИТИ *дієсл. док.* (37) (кому що) розповісти, повісти, сказати (кому про шо), повідомити (кого про шо) (9); и тѣ(ж) имъ тая любѧ была новина которая на(м) тогда коли

есмо ехали з великого литовского князства была повѣдена (Брест Куйавський, 1447—1492 *ЛКБВ*); А далѣ(и) казалъ его мл(с)ти твое(и) мл(с)ти поведити ижъ о(т)чине его мл(с)ти земля(м) граничнымъ и поданымъ его мл(с)ти великии крывды и втиски деются отъ твоее мл(с)ти земли (б. м. н., 1492—1493 *ПВФЧ*); И повѣдиль ми Рѣпа, штожъ ... въ тон клети не остало ся ничего скарбу (Вильна, 1498 *АЛМ* 163); Биль намъ чоломъ панъ Виленскій... и повѣдиль намъ, штожъ зъ тыхъ людей намъ идеть семь служобъ (Краків, 1500 *АЛМ* вип. 2, 58);

(кра) заявити (28): А перешедши верховину Ровця, на другую сторону той верховины, засталисмо пана Максима Тымковича, который повидиль, же одъ той верховины на полудне у право грунтъ мой, а влево лись Мыховъ (Новоселция, 1430 *ГВКЛ* 8); Она поставила боар, моужей многих, которые перед нами поведили: Ведаем гораздо в границах и в соусестье по рекоу Зелвоу к Деречиноу... тое поле Малеевское розъроблено (Лукониця, 1478 *AS* III, 17); била нам чолом и повѣдила перед нами пани Олизароваа Шиловича... пани Федка, штож пан ее староста луцкій... падчеришы своей... дал и записал по животе своей имъне Хоцен (Луцьк, 1487 *AS* I, 87).

ФОРМИ: *інф. поведити* (1492—1493 *ПВФЧ*; 1496 *ПДВКА* 61); *перф. 3 ос. одн. ч. повѣдиль, повѣдил, повѣди(л)* 6 (1495 *АЛРГ* 55; 1498 *АЛМ* 163; 1499 *ГОКІР*; 1500 *АЛМ* вип. 2, 58); *поведиль, поведил* 5 (1489 *РИБ* 431; 1496 *АЛРГ* 69; 1497 *РИБ* 683; 1499 *ВФ*; *РИБ* 776); *повидиль* 1 (1430 *ГВКЛ* 8); *повидиль* 1 (1430 *ГВКЛ* 8); *! powedił* 1 (1478 *АрхЮЗР* 4/1, 8); *3 ос. одн. ж. повѣдила* 3 (1487 *AS* I, 87; 1494 *РИБ* 560; 1495 *ВМБС*); *поведила* 3 (1478 *AS* III, 17; 1487 *AS* I, 240); *3 ос. мн. поведили* 7 (1478 *AS* III, 17; 1489 *РИБ* 433; 1495 *БСКІ*; *В. Соб.*; 1496 *ПДВКА* 61; 1498 *ГВКОО*); *повѣдили* 4 (1445 *АрхЮЗР* I, 17; 1495 *АЛМ* 88; *ВК*); *поведылы* 1 (1430 *ГВКЛ* 8); *перф. нас. 3 ос. одн. ж. была повѣдена* (1447—1492 *ЛКБВ*).

Див. ще ***ОПОВѢДАТИ**, **ОПОВѢСТИ**, ***ПОВИСТИ**, **ПОВѢДАТИ**, ***СПОВЕДАТИ**.

ПОВЕЗТИ, **!ПОВЕЗСТИ** *дієсл. док.* (13) (шо) повезти: а кто повезеть сукно до бесарабъ, дати иметь, на головное мыто, у сочавъ, отъ гривну по три гроши (Сучава, 1408 *Cost.* II, 631); А кто иметь повезсти (!) (с)оукно до Быстрици и до Оугоръ, оу Сочавъ от гривны три гроши (Сучава, 1460 *BD* II, 274).

ФОРМИ: *майб. 3 ос. одн. повезеть, повезет* 3 (1408 *Cost.* II, 631; 1434 *Cost.* II, 668; 1460 *BD* II, 274); *повезеть* 1 (1456 *Cost.* II, 789); *имет (иметь) повезти* 8 (1408 *Cost.* II, 631; 1434 *Cost.* II, 668, 669; 1456 *Cost.* II, 789; 1460 *BD* II, 274); *иметь ! повезсти* 1 (1460 *BD* II, 274).

Див. ще ***ВЕЗТИ**, ***ПРИВЕЗТИ**.

***ПОВЕЛѢВАТИ** *дієсл. недок.* (2) (кому робити шо) веліти, наказувати: i prosim waszoie miłosty, sztoб wasza miłost nam w tom sity ne czyniły, iżby nam so kniazietm Switrykhałym peremiryie derzat, nyze powieliwali Rady s Nimcy peremiryie derzat (Липнишка, 1433 *ЗНТШ* LX XVI, 142); а такъже коли быхомъ имъ жольду не поплатили и щькоды тогда имъ поволоваемъ (!) и тымъ што суть с ними насъ оупоминати намъ лягти нашихъ куп(ц)ехъ... доколи свои записъ о(т) нихъ выправимы (Сучава, 1433—1443 *АРМ*).

ФОРМИ: *теп. 1 ос. мн. ! повелеваемъ* (1433—1443 АРМ); *баж.-ум. сп. 3 ос. мн. szto... powieliwali* (1433 ЗНТШ LXXVI, 142).

*Див. ще *ВЕЛѢТИ, *ПОВЕЛѢТИ, *ОУЗВЕЛЕТИ.*

**ПОВЕЛЕНИЕ див. *ПОВЕЛѢНИЕ.*

*ROWIELIWATI див. *ПОВЕЛЕВАТИ.*

**ПОВЕЛИНИЕ див. *ПОВЕЛѢНИЕ.*

**ПОВЕЛѢНИЕ с. (6) (цсл. повелѣние) повеління, на-каз: Аще ли хто подъ областию нашою въ епархией Луцкой и Острозской... сия предания отческа и повеления княжения нашего переступитъ дерзнетъ, десять тысячей рублей на насъ и на епископа (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 3); Я Семень с колковъ по повелѣнію господина штя моего уписалъ есми въ домъ Пречистой Богоматери Печерскому монастырю родители наши (Київ, 1398 ДГПМ); а кто не боуде(т) послушенъ нашему повелѣнію и запису, то(т) имаеть быти по(д) великою казни г(с)ва ми (Сучава, 1435 Cost. II, 692).*

ФОРМИ: *дав. одн. повелѣнію, повелѣнію* (1398 ДГПМ; 1435 Cost. II, 692); *ор. одн. повелѣніемъ 1* (1388 P 39); *повелѣньемъ 1* (бл. 1350 P 8); *повелиниемъ 1* (1430 ГВКЛ 7); *знах. мн. повеления* (1322 АрхЮЗР I/VI, 3).

*Пор. *ПОВЕЛѢТИ.*

**ПОВЕЛѢТИ дієсл. док. (3) (кому зробити що, кому що) велѣти, наказати: а слушати ми господаря своего великого коро(л) во всемъ какъ ми повелѣти (б. м. н., бл. 1386 P 30); тогды што на(м) его мл(с)ть повелѣ(т)... а мы тое имаемъ оучинити (Хотин, 1455 Cost. II, 775).*

ФОРМИ: *майб. 3 ос. одн. повелѣти* (1455 Cost. II, 774, 775); *повелѣти 1* (бл. 1386 P 30).

*Див. ще *ВЕЛѢТИ, *ПОВЕЛЕВАТИ, *ОУЗВЕЛЕТИ.*

**ПОВЕРИТИ дієсл. док. (1) (кому що) повірити, довірити: коли(ж) которыхи мещанінъ алюбю соука алюбю инны торговли а к которому земленію бе(з) запіся поверѣ(т) а оу право с нимъ поиде(т) тогды имаеть тотъ мещанінъ добрыми люд(д)ми на не(г) досве(т)чи(т) (XV ст. ВС 18 зв.).*

ФОРМИ: *майб. 3 ос. одн. поверѣти* (XV ст. ВС 18 зв.).

ПОВЕРНОУТИ, POWIERNUTHI дієсл. док. (7) 1. (без додатка) (змінити напрям — про границу, дорогу) повернути (2): А хотар томоу... селоу... ниже великой могилы от толь черес поут... на копаную могилу, та поверноувше опат къ Баша на дѣл на копаную могилу (Сучава, 1492 ВД I, 510).

2. (шо) (віддати назад) повернути (3): а господство мы сѣм дал и поверноул тое селище на имѣ Польна (Сучава, 1490 ВД I, 436); И залпавше оусе исполна, а господство мы поверноух и тое селище да прислухает к нашему трыгоу Бръладоу (Бирлад, 1495 ВД II, 64).

3. (шо на що, що к чому) (собі на користь) повернути, використати (2): а па thom mozet szobi przisaditi, polipsity, а woлеп ie przedati y oddati, па swoje dobroie powiernuthi (Краків, 1407 АрхЮЗР 8/1, 4); Волна кн(А)г(и)н(А) тот домъ и землю отдати, и продати... как хотачи так ку потребезности своей поверноути (Луцьк, 1490 AS I, 92).

ФОРМИ: *інф. поверноути, powiernuthi* (1407 АрхЮЗР 8/1, 4; 1490 AS I, 92); *аор. 1 ос. одн. зам. 3 ос. господство мы поверноух* (1495 ВД II, 64); *перф. 1 ос. одн. ч. сѣм... поверноул* (1490 ВД I, 436); *1 ос. мн. есми... поверноули* (1490 DC 148); *дієприсл. перед. поверноувше* (1492 ВД I, 510).

*Див. ще ВЕРНУТИ 1, ВОРОТИТИ, *ВОРОЧАТИ, *ВРАТИТИ, *ВРОТИТИ, ОБЕРНУТИ 1, 3, ОБОРОТИТИ 1, ОБРОТИТИ, *ПОВЕРТАТИ, ПРИВЕРНУТИ, ОУВЕРНОУТИ, *ОУВЕРНОУТИ СЯ.*

**ПОВЕРНУТИ СЯ дієсл. док. (1) ◇ на бѣгъ повернути с а див. *БѢГЪ.*

ФОРМИ: *перф. 3 ос. мн. повернулисѣ* (1392—1393 РФВ 170).

**ПОВЕРТАТИ дієсл. недок. (1) (змінювати напрям — про границу, дорогу) повертати: А хотаръ Бълошешим...*

до серед добровоу та от толь повертает горъ до конец доброви оу столпы (Сучава, 1475 ВД I, 206).

ФОРМИ: *теп. 3 ос. одн. повертает* (1475 ВД I, 206).

Див. ще ВЕРНОУТИ СѢ, ПОВЕРНОУТИ 1.

ПОВЕРХЪ, ПОВЕРХЪ прийм. (4) (з род.) (виражає просторові відношення — вказує на напрям) понад (чим), поверх, вище (чого): а хотары тѣмъ селомъ... почениши (от) вързарва монастырѣ на верхъ пасикъ ачибковы, по верхъ городища на верхъ лозовы, на мость грѣланичь (Сучава, 1420 Cost. I, 135); а хотаръ томоу монастыреви почениши из долавы по верхъ вышнева (Сучава, 1429 Cost. I, 248).

Див. ще ВЕРХЪ.

ПОВЕСТИ, ПОВЕСТЬ дієсл. док. (10) (кого і без додатка) (до якогось місця, в якомусь напрямку) повести (9): а кто иметь повести кони или кобылы до Каманди, што было дати ему у сирѣть, то иметь дати въ дорожни (!) (Сучава, 1408 Cost. II, 632); а потомъ черезъ ричку Ровець повель до урочища Песочное (Новоселиця, 1430 ГВКЛ 8); И повела нас пани Василеваа верхъ речки Бродное поуцоу (Лукониця, 1478 AS III, 17); и потом Мокрычане нас повели по своим граням (Володимир, 1498 АрхЮЗР 8/IV, 119);

(кого) (доставити) привести (1): а коли(ж) соу(д)я пыта(л) слоу(же)бніка тогды слоужебникъ запрель жебы не видѣ(л) тое раны тогды то(т) янь по запренію того слоужебника рекль све(т)кы повесть шт(!) бы видѣ(л) тыя раны (XV ст. ВС 19—19 зв.).

ФОРМИ: *інф. повесть* (XV ст. ВС 19 зв.); *перф. 3 ос. одн. ч. повел, пове(л), повель* (1430 ГВКЛ 8; 1495 ПЛПС; 1498 АрхЮЗР 8/IV, 119); *3 ос. одн. ж. повела* (1478 AS III, 17); *3 ос. мн. повели* (1496 ОКИВ 27; 1498 АрхЮЗР 8/IV, 119); *майб. 3 ос. одн. поведе(т) 1* (1456 Cost. II, 790); *иметь повести 1* (1408 Cost. II, 632).

Див. ще ВЕСТЬ.

ПОВЕТРЕЕ с. (2) (цсл. повѣтрие) пошеть: то есмо писали докул с а поветрее не почало (б. м. н., 1497—1498 АЛРГ 79).

ФОРМИ: *наз. одн. поветрее* (1497—1498 АЛРГ 79)

**ПОВЕТЪ див. *ПОВѢГЪ.*

**ПОВИНЕНЪ предик. (4) повинен, зобв'язаний: колижъ велемѣжній илѣашъ воевода... пану владислави, кролю полдскому... до(с)тоинный годъ вырности и присѣгы оучера тоутъ оу лѣвовѣ е(ст) оучинны(л)... мы такоже иже повинни есмы его воли пристати и зауждны вирнѣ послушны быти обицоуемъ... кроль полскому моцнии, вычнѣе остати (Львів, 1436 Cost. II, 701—702); коли(ж) некоторы(и) сы(н) держѣть оца здорового и мтръ здоровоу наиграеть на себѣ некотороу собіоу пенезен а оць и ма(т)ка не повинні за не(г) платитъ ты(х) пенезен (XV ст. ВС 27—27 зв.); Але колижъ наияснѣишее княжа и пан Казимир, кроль полскыи... нас недавному захованю, здержаню чистою явною вѣры... напомѣноул... мы... быти повинни и обвезану коу держаню зоуполна чести и вѣры нашей (Сучава, 1462 ВД II, 284).*

ФОРМИ: *наз. мн. повинни, повінні 3* (1448 Cost. II, 738; XV ст. ВС 27 зв.; 1462 ВД II, 284); *повыини 1* (1436 Cost. II, 701).

Див. ще ВИНЕН 1, ВИНОВАТЫИ 2.

**ПОВИННОСТЬ ж. (5) 1. (грошова данина господареві-землевласнику з його орних земель, які обробляли вільні селяни-данники) повинність (3): Волно рзникомъ... быдло купуючи... кому хотя продавати волно, не даючи до скарбу нашего жадное повинности, плечкового и лоеваго (Луцьк, 1389 РЕА I, 27);*

повинность (отдавати) (1) виконувати селянські феодальні повинності: До того... землю держати маеть... зо всѣмъ тымъ какъ про(д)кове его дрѣжанѣа и оуживана свои мѣли а пови(н)осо(ст)ь (!) и слоу(ж)боу

про(д)комъ нашимъ о(т)давали и на(м)ъ о(т)даютъ (Прилуки, 1459 P 171—172).

2. (політична залежність) підлеглість (1): Тымже обичаем и мы оудилали, не хотѣчи, мы и землѣ наша, отдѣлѣти съ от повинности и подданости предковъ наших, видѣчи и знаючи ласкою и доброволеніе наяснѣшаго княза пана казмира, кроль полского (Коломия, 1485 BD II, 371).

ФОРМИ: *род. одн. повинности, повинности* (1389 PEA I, 27; 1485 BD II, 371); *знах. одн. повинность I* (1389 PEA I, 27); *I пови(н)осо(ст)ъ I* (1459 P 172); *род. мн. повинности* (1389 PEA I, 27).

*ПОВИННЫИ *прикм.* (5) належный: однимъ произволеніемъ одною волею испльного виданіа оуси(х) на(с) обидоуемъ и слобоуемъ при чти и при вери... тотъ истинный голдѣ... и пристаніе вирность повинноюу помочи, оусѣйки слюби... владиславоу, королеви полскому... ховати (Львѣв, 1436 Cost. II, 701—702); а мы и с нашими паны и радоу ничего оу то(м) не во(т)пили, але к том(у) ра(ді) есмо пристали, абыхо(м)... казимировъ королевѣ его мл(с)ти повины(и) гол(д) оудилати, по(д)лу(г) стары(х) обычае(в) (Серет, 1453 Cost. II, 765).

ФОРМИ: *знах. одн. ч. повинн(и)* (1453 Cost. II, 765); *род. одн. ж. повинноу* (1448 Cost. II, 738); *знах. одн. ж. повинноюу* (1436 Cost. II, 701); *ор. одн. ж. повинноюу* (1448 Cost. II, 738).

ПОВИНОВАТИСЬ *дієсл. недок.* (2) (кому в чому, чим) коритися, підкорятися, підпорядковуватися: никакоже паче благословеня его церкви созидати... но во всемъ ему, яко настоятелю, повиноватися (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 3); Се язъ князь великий димитрии докончиваю и повинуюса службою таковою (б. м. н., 1366 P 14).

ФОРМИ: *інф. повиноватися* (1322 АрхЮЗР I/VI, 3); *теп. I ос. одн. повинуюса* (1366 P 14).

*ПОВИНОСТЬ *див.* *ПОВИННОСТЬ.

*ПОВИНЫИ *див.* *ПОВИННЫИ.

ПОВИСЛИВЧИЧЬ *див.* ПОВИСЛИВЧИЧЬ.

*ПОВИСТИ *дієсл. док.* (1) (кому о що) сказати (кому про що): а тое привиліе... изгиноули о(т) роуки кръстия... коли кръсть с конѣ оупа(л) и оумера(л) безъ языка и о привиліе на(м) о нашу правую о(т)чиною не мо(г) пови(с)ти где е(ст) (Васлуй, 1464 DIR«A» 517).

ФОРМИ: *інф. пови(с)ти* (1464 DIR«A» 517).

Див. ще *ОПОВѢДАТИ, ОПОВѢСТИ, ПОВЕДИТИ, ПОВѢДАТИ, *СПОВЕДАТИ.

ПОВИСТЛИВЧИЧЬ, ПОВИСЛИВЧИЧЬ *ч.* (2) (особова назва): а на розвѣздъ были землане и панъ ленко зарубичь... панъ костько повисливчичь (Зудечѣв, 1411 P 79).

ФОРМИ: *наз. одн. повистливчичь, повисливчичь* (1411 P 79, 80).

*ПОВИШЕ *див.* ПОВЫШЕ¹.

ПОВЫШЕ¹ *див.* ПОВЫШЕ¹.

ПОВЫШЕ² *див.* ПОВЫШЕ².

POWIDATY *див.* ПОВѢДАТИ.

POWIERNUTY *див.* ПОВЕРНУТИ.

*ПОВНѢЙШИИ *прикм. в. ст.* (1) (який виявляється повною мірою) повнѣший, більший: а на то есмы привѣсли наши печати къ сему нашему листу про лѣпшее и повнѣшее оувѣреніе сихъ нашихъ слобовъ (Дольный Торг, 1411 Cost. II, 638).

ФОРМИ: *знах. одн. с. повнѣшее* (1411 Cost. II, 638).

Пор. ПОЛНЪ.

1 ПОВОГРАДСКОГО <НОВОГРАДСКОГО> *див.* НОВОГРАДСКИЙ.

*ПОВОДЪ¹ *ч.* (4) 1. причина (3): приказоуемъ старостамъ... абы никого непозывали бе(з) повода алюбо бе(з) вины докананы (1) (XV ст. BC 16).

2. (стч. původ, стп. powód) початок, походження (1): а хто са мени(т) шла(х)тичо(м) а не з родоу шлахо(т) О шлахотный ворожаи имее(т) пово(д) имети о(т) корена ачь хто мени(т) шла(х)тичо(м) тогды имее(т) шесть оуро-

жены(х) стары(х) а добры(х) шлатичовъ (1) поставитъ (XV ст. BC 18 зв.).

ФОРМИ: *род. одн. повода* (XV ст. BC 6, 16); *знах. одн. пово(д)* (XV ст. BC 18 зв.).

ПОВОДЪ² *ч.* (13) (стч. původ, стп. powód) позивач: оуоставляемъ коли(ж) боудеть у нашомъ дворе пере(д) на(с) позванъ алюбо пре(д) соудьи тогды пово(д) алюбо соудья име(т) емоу росказать виною за што позванъ (XV ст. BC 14 зв.); па(н) игна(т) пово(д) постави(л) старцѣ обчи (Зудечѣв, 1421 P 96).

ФОРМИ: *наз. одн. пово(д)* (XV ст. BC 13, 14 зв., 17 зв., 18, 25, 26; СЯ 40; 1421 P 96); *знах. одн. повода* (XV ст. СЯ 42); *ор. одн. пово(д)* (XV ст. BC 6 зв.).

Див. ще *ПОВОДЦА.

*ПОВОЗЪ *ч.* (1) ◊ пово(з) возити (1) повинність доставляти натуральну данину у двір феодала: и людемъ его не надобе подво(д) давати, а въ облаву ихъ не ходити, и пово(з) не возити, а съ того двора з местомъ ему не служит(и) (Городно, 1497 РИБ 684).

ФОРМИ: *род. одн. пово(з)* (1497 РИБ 684).

*ПОВОЛАТИ *дієсл. док.* (1) (чим) позвати до суду: О оусльство коли хто усилоуетъ дѣвк(оу) алюбо жонькоу квали(т)омъ мы... оуоставляемъ которыи боудеть (1) такыи наидены и поваланы (1) пол(с)кымъ правомъ по(д)лоугъ вины имеютъ быти осужены (XV ст. BC 25 зв.).

ФОРМИ: *майб. пас. 3 ос. мн. боудеть...* Поваланы (XV ст. BC 25 зв.).

1 ПОВОЛѢВАЕМЪ <ПОВЕЛѢВАЕМЪ> *див.* *ПОВЕЛѢВАТИ.

*ПОВОЛИТИ *дієсл. док.* (1) (стч. povoliti, стп. powoliti) (кому зробити що) дозволити, дати дозвіл: а пак ли тое перворе(ч)ное село намъ са бы слюбило а любо которому нашему слузѣ поволити быхо(м) е викупити (Коломия, 1424 P 102).

ФОРМИ: *баж.-ум. сп. I ос. мн. поволити быхо(м)* (1424 P 102).

Див. ще *ЗВОЛИТИ, *ИЗВОЛИТИ 1, *ПОЗВОЛИТИ, *ПОЗВОЛЯТИ, *ПРИВОЛИТИ, *ПРИЗВОЛИТИ, *ПРИЗВОЛАТИ, *ПРОИЗВОЛИТИ 2.

*ПОВЪСТЯГНУТИ *дієсл. док.* (1) (стп. powściągnąć) (від чого) стримати(ся), здержати(ся), угамувати(ся): и мы тогды вашей милости, для прятеля нашего милого, нашего посла до великого князя московского послали, напоминаючи ему, штобы онъ отъ того оумыслу и воли своею повѣстятнулъ и зъ вами бы миръ ималъ (б. м. н., 1499 BD II, 447).

ФОРМИ: *баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. штобы...* повѣстятнулъ (1499 BD II, 447).

Див. ще *ПОВЪСТЯГНУТИ СЯ.

*ПОВЪСТЯГНУТИ СЯ *дієсл. док.* (1) (стп. powściągnąć się) (від чого) стриматися, здержатися, угамуватися: И твоя милость въ томъ нашомъ деле посылалъ къ нему своею посла, напоминаючи его, штобы отъ того оумыслу и воли своею повѣстятнулъ (б. м. н., 1498 BD II, 413).

ФОРМИ: *баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. штобы...* ся повѣстятнулъ (1498 BD II, 413).

Див. ще *ПОВЪСТЯГНУТИ.

*ПОВЫНЕНЪ *див.* *ПОВИНЕНЪ.

*ПОВЫШАТИ СЯ *дієсл. недок.* (1) міцніти, посилюватися: а онъ для тебе и насъ што бы промежи насъ бра(ц)ство повышалоса того для много голодоу и томли те(р)пель (б. м. н., 1484 ЯМ).

ФОРМИ: *баж.-ум. сп. 3 ос. одн. с. што бы...* повышалоса (1484 ЯМ).

ПОВЫШЕ¹, ПОВЫШЕ, ПОВЫШИ, ПОВЫШО *присл.* (13) (на вищому місці) трохи вище, вище (10): <а> хотаръ томоу селу... дорогою до потока що идетъ на радеша(н)... та оупадаеть повыше оу други потокъ (Сучава, 1424 Cost. I, 162); Тѣмъ ми... дали... есми емоу... села... где бил дворъ Доуми Чорного. и повыше где били Грекове Чорного

Доумы (Сучава, 1462 *BD* I, 64—65); и далі и потвердили есмо емоу... села... Чернѣтци... и близ того повише на имѣ Мотигеши (Сучава, 1468 *BD* I, 130);

(у напрямі до верхньої частини чого) угору, уверх (2): а хотарь селоу, повише потоко(м) долоу на крѣниці солоткоу (Сучава, 1448 *DIR* № 10 б);

(у часовому відношенні) перед тим, раніше (1): Ино бываочы ваша мл(ст) межы нами в бра(т)стве и в добро(м) мироу... яко повише(и) рекли есмо а ваша мл(ст) можете сами порозумети якъ боудоутъ мыслити ваше(и) мл(с)ти ч приятели и неприятелы (б. м. н. 1496 *ПСВВ*).

Див. ще ВЫШЕ², З ВЫШЕ¹.

Пор. ВЫСОКО, НАИВЫШЕ.

ПОВЫШЕ², ПОВЫШЕ *прим.* (51) (з *род.*) (виражає просторово відношення — вказує на предмет або на місце, за яким щось проходить або розташовано) више (чого) (45): оучинили есмо имѣ границу повише монастыра свато(г) михайла (Галич, 1404 *P* 68); а хотарь дворенещи(м) да е(ст)... о(т) доуба повише хорodka (Сучава, 1446 *Cost.* II, 270); И оу том... приде... наста... и продала... едноу фалчоу... винограда... повише Поутенских виноградовъ (Гирлов, 1499 *BD* II, 153);

(у грамотах *молдавських канцелярій* — з іншими відмінками) (6): тѣмъ мы... дали есмо емоу... села на ревтѣ... повише оцелово мѣсто (Васлуй, 1436 *Cost.* I, 459); А хотар той... части... повише гроушах на столпъ (Сучава, 1499 *BD* II, 136).

Див. ще ВЫШЕ².

**ПОВЫШЕИ див. ПОВЫШЕ¹.*

ПОВЫШИ *див. ПОВЫШЕ¹.*

ПОВЫШИТИ, ПОВЫШИТЬ *дієсл. док.* (2) (що) підвищити, збільшити: И тыми разы здесе мещане были въ настѣ... а слюбили намѣ плату повиштити (Радомль, 1487 *РИБ* 227); А какъ тыи три годы тое мыто и вагу выдержити, естли бы са полешило, тогда мает нам тое цены повиштити, а естли бы са, Боже вховай, надказило, тогда мает... нам тое мыто и вагу спустити (Вільна, 1498 *АЛРГ* 82).

ФОРМИ: инф. повиштити 1 (1498 АЛРГ 82); повиштити 1 (1487 РИБ 227).

ПОВЫШО *див. ПОВЫШЕ¹.*

ПОВЫШИТЬ *див. ПОВЫШИТИ.*

ПОВѢДАТИ, ПОВЕДАТЬ, POWIDATI *дієсл. недок. i док.* (32) (що, кому що, кому шу перед ким) повідати, повісти, казати, сказати: мы кроль казимир... явно повѣдают, колиж то пришедши... слуга нашъ... ходко быбелскыи, и оуказал ест кнѣза львовы листы... тогда пожадал ест... абихом потвердили кнѣза львовы листы (Судомир, 1361 *AGZ* 6); ажъ тамъ есмо... застали бы боярь Хмельничкихъ... зъ людьми ихъ, которые намѣ поведали: же одь той долины но правой стороны грунтъ Хмельничкій (Новоселиця, 1430 *ГВКЛ* 7); Пришоль перед нас кн(а)зь Василей из братом своимъ... а поведали намѣ, штож оумовили межы собою о ивачевскыи ставы (Луцьк, 1463 *AS* I, 55); а и ты пере(д) г(с)дре(м) тыми разы того не поведаль (аж) бы та(м) третая часть сове записана (Вільна, 1495 *ВМБС*); у опу туйу hranyciu mni zawodyty u tyi moyi lude datey hranyciu zawety poczaty mni powidaty w rapa parkowa zemlu (Тришин, 1500 *ДПЖН*).

*ФОРМИ: инф. повѣдати 2 (1392—1393 РФВ 170; 1484—1486 ГСПТЗ); powidaty 1 (1500 ДПЖН); поведать 1 (XV ст. ВС 14); мен. 1 ос. мн. повѣдає(м) (1495 ПЛПС); 2 ос. мн. поведаете (1498 *BD* II, 409); 3 ос. мн. поведаеты 3 (бл. 1471 ЛКЗ 91 зв.; 1497—1498 *АЛРГ* 80; 1498 *BD* II, 414); повѣдают 1 (1361 *AGZ* 6); перф. 2 ос. одн. ч. еси... поведаль 1 (1495 *РИБ* 620); поведиль 1 (1495 *ВМБС*); 3 ос. одн. ч. поведаль, поведал, повед(а)л 7 (1430 *ГВКЛ* 8; 1489 *РИБ* 431; 1493 *АЛРГ* 55; 1495 *БСКИ*; 1496 *АЛРГ* 71; 1499 *АЛРГ* 94); повѣдаль 1 (1454 *АЛМ* 12); 3 ос. одн. ж. поведала (1495 *ВМБС*); 3 ос. мн. поведали 4 (1463 *AS* I, 55;*

1478 *AS* III, 17; 1494 *BD* II, 387; 1499 *ВФ*); повѣдали 1 (XV ст. *СГЧА*); поведаль 1 (1430 *ГВКЛ* 7); *дієприсл. одноч. поведаячы* (1495 *РИБ* 602, 620; 1498 *BD* II, 413; 1499 *BD* II, 447).

*Див. ще *ОПОВѢДАТИ, ОПОВѢСТИ, ПОВЕДИТИ, *ПОВИСТИ, *СПОВЕДАТИ.*

**ПОВѢДИТИ див. ПОВЕДИТИ.*

***ПОВѢТЬ** *ч.* (62) (*одиниця адміністративного поділу*) повіт: Też jesliby ... nektoroho... umerloho od mesta do mesta, od poweta do poweta... wezli by czerez myta, niczoho pa nich myta ne majet brano byti (Луцьк, 1388 *ZPL* 105); мы великий кнѣз Швитрикгайл... чиним знаменито... иж... дали есмо... Каленику оу житомирском повете село Боурковцы (Київ, 1437 *AS* I, 33—34); Я Петръ Боговитинович сознаваю... иж... дал есмо братаничоу своему... Тоурью оу Кременецкомъ повѣте (Боковичі, 1496 *AS* I, 244); Билъ намѣ чоломъ панъ Виленскій... князь Александро Юревичъ и просиль въ насъ людей въ Городенскомъ повѣте (Краків, 1500 *АЛМ* вип. 2,58).

ФОРМИ: род. одн. повіту 3 (1430 ГВКЛ 7; 1498 ГВКОО); повіту 2 (1494 РИБ 560; 1495 АЛМ 85); poweta 2 (1388 ZPL 105); повіта 2 (1491 AS I, 96; 1495 ВМЗД); ор. одн. повітомъ 1 (XV ст. СЯ 43); повітомъ 1 (1478 AS I, 76); місц. одн. оу (въ) повѣте 24 (1430 АрхЮЗР 8/IV, 8; 1434 P 128; 1437 P 136; 1446 AS I, 42; 1451 AS I, 44; 1461 AS I, 53; 1430 AS I, 65; 1495 РИБ 602; 1496 AS I, 244; 1499 AS I, 117 і т. ін.); оу (въ) повѣте 20 (1437 AS I, 33; 1446 AS III, 5; 1451 АрхЮЗР 8/IV, 17; 1452 АрхЮЗР 8/IV, 60; 1471 АрхЮЗР 8/III, 627; 1488 AS I, 241; 1489 РИБ 433; 1493 АЛРГ 55; XV ст. СЯ 43; 1499 РИБ 776 і т. ін.); оу (въ) повѣтъ 6 (1445 АкЮЗР I, 17; 1446 АкЮЗР I, 18; 1452 АкЮЗР I, 21; 1492 АЛМ 30; 1500 АЛМ вип. 2,58); оу повітъ 1 (1445 P 150).

ПОГАДАТИ *дієсл. док.* (6) подумати, погадати, обміркувати (1): я еще будучи в добром здоровю, погадавши собе и выдечи сестренца своего кн(а)за Богдана Василевича службу и пилност до себе, дала есмо емоу по своем животе имене... на имѣ Любчо (Ровно, 1488 *AS* I, 241—242);

◇ на животь погадати (2), погадати на животь (3) *див. *ЖИВОТЬ.*

ФОРМИ: майб. 3 ос. одн. погадаєт 4 (1442 Cost. II, 716, 719); иметъ погадати 1 (1445 Cost. II, 726); дієприсл. перед. погадавши (1488 AS I, 241).

***ПОГАНИНЪ** *ч.* (3) (*лат. paganus (не християнин)*) поганин, язичник: А... корол... и короуна полскаѣ имает нас... оборонити... от поганина и от християнина... кто боудет противко нам (Сучава, 1468 *BD* II, 302); вси королеве и вси християнскыи господареве, колько ихъ суть, и всее стороны западоу и италейскихъ стронъ, еднаются и готовятыся и хотели бы напротивъ поганъ (б. м. н., 1498 *BD* II, 410).

*ФОРМИ: род. одн. поганина (1468 *BD* II, 302); род. мн. поганъ (1498 *BD* II, 410); знах. мн. погане (1476 *BD* II, 337).*

*Див. ще ПОГАНСТВО, *ПОГАНЪ.*

ПОГАНСТВО, ПОГАНЪСТВО, ПОГАНЪСТВО *с., зв.* (15) (*стн. pohanstvo, стп. poganstwo (не християни)*) погани, язичники: мы стефанъ воевода... чини(м) знаменито... оже слюбуемы... кролеви полскому... служити... и по(д)ле его мл(с)ти стати... прсти(в) служатва (Бирлад, 1439 *Cost.* II, 714); Стефанъ воевода... прятельство... оутвержаєт межы его мл(ст) и межы вашу мл(с)ть бо вша мл(с)ть можете тому сами добре розоумети аже о(т) оуси(х) сторонъ поганъство татарове и ту(р)кове на християнство... ся оукрепляютъ (Вільна, 1493 *ПСВВ* 152); И добро бы было и тобе со християны миръ имати и посполь со всеми християнскими господары противьку поганъства стояти (б. м. н., 1498 *BD* II, 410); (А коли бы) поганство хотѣло роушити сѣ черес нашуо землю... против землѣм ... вели-

кого кнѣзь литовского, (тогда маем... великому кна-зю)... ведомо давати (Сучава, 1499 *ВД II*, 443).

ФОРМИ: наз. поганство, поганство, поганство (1484—1486 *ГСПТЗ*; 1493 *ПОСВВ 152*; 1499 *ВД II*, 442); род. поганства, поганства, поганства (1439 *Сост. II*, 714; 1484—1486 *ГСПТЗ*; 1493 *ПОСВВ 152*; 1496 *АЛРГ 69*; 1498 *ВД II*, 410); дав. поганству, поганству (1456 *ЭСФ*; 1493 *ПОСВВ 152*); знах. поганство, поганство (1481 *ВД II*, 364; 1484—1486 *ГСПТЗ*).

Див. ще *ПОГАНИНЪ, *ПОГАНЬ.

*ПОГАНЬ ч. (1) (стч. роһап, стп. ropan, лат. paganus) поганин, язичник: И такиж имаемъ быти каждому королевскому приАтелю приАтеле а неприАтелевъ королевскому имаемъ быти неприАтеле, жадного не вымоуючи ни пога(ни)на (в ориг. погана.— Прим. вид.) ни христѣнина (Сучава, 1468 *ВД II*, 301—302).

ФОРМИ: род. одн. погана (1468 *ВД II*, 302).

Див. ще *ПОГАНИНЪ, ПОГАНСТВО.

ПОГАНСТВО див. ПОГАНСТВО.

ПОГАНСТВО див. ПОГАНСТВО.

*ПОГАСИТИ дієсл. док. (1) (що) погасити: Оа(л)ко позна(л) иже свечи погаси(л) (XV ст. *ВС 27*).

ФОРМИ: перф. 3 ос. одн. ч. погаси(л) (XV ст. *ВС 27*).

Див. ще *ЗАГАСИТИ.

*ПОГИБЕЛЬ ж. (1) ◇ погибель имати (1) перебувати під загрозою загибелі: Мы ле(т)ро воево(да)... с паны радою нашею... радили есмы и много подоумали ме(ж) собою о оутисненіе и погибели земли нашеи шо(ж) сь оуси(х) сторо(н) имае(м) (Васлуй, 1456 *ЭСФ*).

ФОРМИ: місц. одн. о... погибели (1456 *ЭСФ*).

ПОГНАТИ дієсл. док. (4) (кого) погнати: а кто иметь погнати скотъ до татаръ, на головное мыто, у сочавъ, отъ скота четьри гроши (Сучава, 1408 *Сост. II*, 631); А кто имет погнати скот до Татаръ, на головном мытъ оу Сочавъ от каждой скотини... по четири гроши (Сучава, 1460 *ВД II*, 273).

ФОРМИ: майб. 3 ос. одн. иметь (имет) погнати (1408 *Сост. II*, 631; 1434 *Сост II*, 668; 1456 *Сост. II*, 789; 1460 *ВД II*, 273).

Див. ще ГНАТИ, ГОНИТИ 1, *ПРІГОНИТИ, ОУГОНИТЬ.

*ПОГОНИЧИ мн. (1) (назва села у Перемишльській землі) суч. Самбір: а писана грамота оу погоничи(х) (Погоничі, 1422 *Р 98*).

ФОРМИ: місц. оу погоничи(х) (1422 *Р 98*).

*ПОГОНИШЧЕ с. (1) (назва гори у Молдавському князівстві): <х>отар тои бранищи от обрѣши Лаоури... до Погонишча (Сучава, 1490 *ВД I*, 420).

ФОРМИ: род. одн. Погонишча (1490 *ВД I*, 420).

!ПОГОНІ див. *ПОГОНА.

*ПОГОННЫЙ прикм. (1) ◇ <ловы> погонны е див. ЛОВЫ 2.

ФОРМИ: ор. мн. погонными (1322 *АрхЮЗР I/VI*, 2).

*ПОГОНА ж. (2) погоня: О злодею имаю(т) быті по(г)на (XV ст. *ВС 22 зв.*).

ФОРМИ: наз. одн. по(г)на 1 (XV ст. *ВС 22 зв.*); ! погоні 1 (XV ст. *ВС 6 зв.*).

*ПОГОРЕЛСКИЙ прикм. (6) (пор. село Погорѣлая у Смоленській землі) (1): што пе(р)во сего стоАли пере(д) нами очивисто в праве земАне дороги(ц)кии, воды(н)скии(и) с погоре(л)скими жаловали на(м) погоре(л)скии на него, што(ж) о(т)на(л) в ни(х) зе(м)лю и(х) влостную (Вільна, 1495 *ВМЗД*);

(у знач. іменника) (тільки в мн.) (назва людей за місцем прожівання) (5): погоре(л)ские дали на то па(т)де-са(т) свѣтковъ земла(н) дороги(ц)кии(х) (Вільна. 1495 *ВМЗД*).

ФОРМИ: наз. мн. погорѣлские 1 (1495 *ВМЗД*); погоре(л)-ские 1 (1495 *ВМЗД*); погоре(л)скии 1 (1495 *ВМЗД*); знах. мн. погорѣлскии(х) 1 (1495 *ВМЗД*); погоре(л)скии(х) 1 (1495 *ВМЗД*); ор. мн. погоре(л)скими (1495 *ВМЗД*).

ПОГОРИЛОВЦИ мн. (2) (назва села на Буковині) Погорілівці: мы александръ воево(д)... свѣдомо чини(м)... аже... па(н) мань глобникови(ч) из датми... продали селишча... на има ива(н)ковци и погорило(в)ци (Сучава, 1452 *Сост. II*, 421—422); там мы... дали есми ему... села, на имѣ... иванковци и погорилловци (Сучава, 1455 *Сост. II*, 540).

ФОРМИ: наз. погорило(в)ци, погорилловци (1452 *Сост. II*, 422; 1455 *Сост. II*, 540).

*ПОГОРИТИ дієсл. док. (5) згоріти, погоріти: про то... потоптаемъ всѣхъ прѣвы(х) привиліи сѣмъ <при>виліемъ, зануже и(х) стары привиліи шо имали о(т) нашего ро(ді)-телА... погориль (Васлуй, 1439 *Сост. II*, 52); а тоти привиліи погорили оу дом Роусоула от Флочещи, коли емоу погорил дом (Сучава, 1491 *ВД I*, 452).

ФОРМИ: перф. 3 ос. одн. ч. погорил, погориль (1439 *Сост. II*, 52; 1491 *ВД I*, 452); 3 ос. мн. погорили 2 (1472 *ВД I*, 177; 1491 *ВД I*, 452); 1 пахорили 1 (1472 *ВД I*, 177).

*ПОГОРЬЕ с. (1) височина, узгір'я: мы великии кнѣзь швитрикга(л) олькгирдовичъ... дали есмо емоу село липоую... а другое село на погорю оу воло(д)мерьскомъ повѣте боудАтичи (Луцьк, 1451 *Р 158—159*).

ФОРМИ: місц. одн. на погорья (1451 *Р 159*)

*ПОГОРЬЛСКИЙ див. *ПОГОРЕЛСКИЙ.

*ПОГОСТЬ ч. (1) сільська община з самоуправлінням: К тому и кунци отъ поповъ по всемъ городомъ и погостомъ и по свободамъ, где суть хрестіане (Луцьк. 1322 *АрхЮЗР I/VI*, 3).

ФОРМИ: дав. мн. погостомъ (1322 *АрхЮЗР I/VI*, 3).

*ПОГРАБИТИ дієсл. док. (1) (що в кого) (самовільно забрати) пограбувати: Тежъ жаловалъ намъ тотъ Мартинецъ на Богдана, штожъ деи онъ въ его невѣстки, у Проселковы жоны, пограбилъ челядь и иньи статки домовыи (Вільна, 1498 *АЛМ 159*).

ФОРМИ: перф. 3 ос. одн. ч. пограбилъ (1498 *АЛМ 159*).

*ПОГРАНИЧЬНЫИ прикм. (2) погранничий, прикордонний: И мы хочомо (!) о томъ до намѣстниковъ нашихъ пограничныхъ писати, ажь бы лихихъ людей за то карали (б. м. н., 1496 *ВД II*, 405).

ФОРМИ: род. мн. пограничныхъ (1496 *ВД II*, 405); знах. мн. с. пограничныхъ (1496 *ВД II*, 405).

Див. ще *ГРАНИЧЬНЫИ.

*ПОГОУБА див. *ПАГУБА.

ПОД див. ПОДЪ.

*ПОДАВАТИ¹ дієсл. док. (3) (кому що) (багато дечого) подавати, пороздавати, подавати: И о(т)писалъ есмь своеи женѣ кнги маріи... свою очиноу... а так же что есмь подава(л) имѣніа боАро(м) свои(м) (Київ, 1446 *Р 154*); а которым слугамъ тыи верху писаныи кн(А)жата будут подавали именА въ Зѣвагли естли будут емоу хотѣт служити и он ихъ с тых имѣней не мает рухати (Вільна. 1499 *АС I*, 118).

ФОРМИ: перф. 1 ос. одн. ч. есмь подава(л) (1446 *Р 154*); 3 ос. мн. подавали (1496 *ВМКФС*); майб. II 3 ос. мн. будут подавали (1499 *АС I*, 118).

Див. ще ДАВАТИ 1, *ДАВЫВАТИ, *ДАИВАТИ, ДАТИ, ПОДАТИ.

*ПОДАВАТИ² дієсл. недок. (5) (кому що) (визначити розмір грошової суми) подавати: А кому коли въ нихъ подаемъ пенязи на квитачьяхъ з мыта нашего, они мають имѣ платити по рокомъ, а до року бы ихъ не габали (Краків, 1487 *РИБ 226*); Протож кому коли в него подаем пенязи на квитачеях з мыта, тыи бы нехай року ждали, а до року бы его не габали (Вільна, 1498 *АЛРГ 82*).

ФОРМИ: теп. 1 ос. мн. подаемъ, подаем (1487 *РИБ 226*; 1498 *АЛРГ 83*); перф. 3 ос. одн. ч. подавалъ, подавал (1495 *АЛМ 128*; 1497 *АЛРГ 79*).

Див. ще ДАВАТИ, *ДАВЫВАТИ, *ДАИВАТИ, ДАТИ, ПОДАТИ.

*ПОДАВАТИ³ дієсл. док. (1) (кого за кого) повіддавати заміж: а тотъ дей Крупша сыновъ в себе не мѣль, тол(ь)-

ко одно двѣ дочкѣ, и тые свои дочки подавалъ былъ за ихъ дѣдовъ (Вильна, 1495 РИБ 602).

ФОРМИ: перф. 3 ос. одн. ч. подавалъ былъ (1495 РИБ 602).

Див. ще *ОТДАВАТИ, ОТДАТИ, ПООДДАВАТИ.

! ПОДАВАТИ⁴ (ПРОДАВАТИ) див. ПРОДАВАТИ.

ПО ДАВНОМУ, ПО ДАВНЬОМУ присл. (13) по-давньому: а съ королемъ вгорскимъ... маеть быти по давньому, какъ есмо са записали (Сучава, 1442 *Cost.* II, 717); а мыто имъ брати подавномуоу (Краків, 1487 *АМЛ*); и съ тое земли бортное маеть онъ данъ давати Светому Михайлу по давньому (Вильна, 1499 РИБ 777).

*ПОДАНЕ с. (1) (*стп.* podanie) передача під опіку, патронат, зв'язаний з вотчинним правом на землю: Земно у матки моее воли, у подани и в опекани, якже было и у моей воли (б. м. н., XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 27).

ФОРМИ: місц. одн. у подани (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 27).

*ПОДАНЫИ див. *ПОДАННИЙ.

*ПОДАРОВАТИ *дієсл. док.* (1) (кому) подарувати, дати, пожалувати: можеть о(г)дати и продати... и ближнемоу своему ись своєї роуки дати и по(д)ровати (!) по немъ боудочомъ (Луцьк, 1451 Р 159).

ФОРМИ: інф. ! по(д)ровати (1451 Р 159).

Див. ще *ДАРИТИ, ДАРОВАТИ.

ПОДАТИ *дієсл. док.* (9) 1. (кому що) (*повернути*) віддати (4): а естли А ис тоєи мены вистоуплю... тогда А ... тоє име(н)є да(д)ковичи я а любю по мнѣ боудочии мае(т) подати па(н)у петроу яновичоу старосте луцкомоу (Луцьк, 1467 *СП* № 13); а тогда маю(т) мнѣ тоє име(н)є да(д)ковское подати та(к)... ка(к) я и(м) да(л) (Луцьк, 1490 *Пам.*).

2. (що кому) (*віддати під опіку*) передати (1): то па(к)

коли поданъ мнѣ (...— *Прим. вид.*) сты(и) мана(с)ты(р) и писисовано оу цркви рѣчи цр(к)вны(и)... а мнѣ дали вто ча(с) осмотр(ѣ)ли а(ж) на е(г)ллии сре(б)ро подрано (б. м. н., XV ст. *ВОРСР* 179).

3. (що) передаги, вручити (1): и оуставляемъ и(ж)... такымъ обычаемъ имеешь быти позовъ и(ж) слоужебникъ своимъ посохо(м) имаеть поеха(т) к селоу к томоу пануоу чіє сѣло есть къ е(г) двороу кмета которо(г) имаеть листъ позовны и подасть и поведать... дла которое вины то(т) позовъ да(н) (XV ст. *ВС* 14).

4. (кого, що) подати, назвати (2): И мы опытали шевцовъ, кому бы то было звездомо, што мѣщаномъ... не волно было передъ тымъ тѣхъ мальхъ кожъ купити. И они подали светки... мѣщанъ Луцкихъ старыхъ (Луцьк, 1495 *АЛМ* 88); Што на кременъцы подано три фоуклери а чотыри про(х)ницы пушекъ малы(х) Ѡ а пицаль одна а велики(х) пуше(к) на городе Д̃ (б. м. н., XV ст. *ИК*).

5. (кому що) (*визначати розмір грошової суми*) подати (1): и тоє имѣніє спало на оцѣа нашего, и отецъ нашъ е. м., зъ ласки своее, подаль Федку Гавриловичу за его службу 50 копъ грошей на томъ имѣни (Кам'янець. 1494 *АЛМ* 54).

ФОРМИ: інф. подати (1467 *СП* № 13; 1490 *Пам.*); перф. 3 ос. одн. ч. подаль (1494 *АЛМ* 54); 3 ос. мн. подали (1495 *АЛМ* 88); майб. 3 ос. одн. подасть (XV ст. *ВС* 14); теп. пас. 3 ос. одн. ч. поданъ (XV ст. *ВОРСР* 179); предик. пас. дієприкм. подано (XV ст. *ИК*).

Див. ще ДАТИ, *НАДАВАТИ, *ПОДАВАТИ¹, ПОДАВАТИ².

*ПОДАТОКЪ ч. (2) (*грошові й натуральні збори з тяглих людей*) податок: Съ которого того копища такъ теперешнего, яко и на потомъ набытыхъ пляцовъ, такъ тежъ пляцовъ божицки ихъ... жадныхъ податковъ а ни повинности до скарбу нашего давати не мають (Луцьк, 1389 *РЕА* I, 27); А се я Хведко Кословский... светчу... иж.. продал есмо пану Андрушкоу Федоровичоу вечно данники з данью и со всеми податки и пожитки (Луцьк. 1474 *AS* I, 69).

ФОРМИ: род. мн. податковъ (1389 *РЕА* I, 27); ор. мн. податки (1474 *AS* I, 69).

Див. ще *ПОДАТЬ. *

*ПОДАТЬ ж. (1) (*грошові й натуральні збори з тяглих людей*) подать: и... продали есмо Его Милости... землю пашноюю... з боры и лѣсы и з бобровыми гоны и со всѣаки-ми иными поплатки и податми (Друцьк, 1492 *AS* III, 23).

ФОРМИ: ор. мн. податми (1492 *AS* III, 23).

Див. ще *ПОДАТОКЪ.

*ПОДАЧКА ж. (1) натуральна данина: а я кн(А)зь Семен Юрьевич маю придати ку св(А)тому Иоанну к Голшаном полумерокъ меду из людми и з грошми и зо всеми подачки (!) оу вотчизне моеѣ (Степань, 1489 *AS* I, 89).

ФОРМИ: ор. мн. ! подачки (1489 *AS* I, 89).

Див. ще *ДААНІЄ², *ДАНЫ¹, *ДАЧА, *ДАЧКА.

! ПОДБЕНЬ (ПОДОБЕНЬ) див. ПОДОБЕНЬ.

*ПОДБЛИЖАТИ СЯ *дієсл. недок.* (1) (під що) приближаться, підходити (до чого): ажъ богъ дастъ по(д)ближаемъся та(м) по(д) оукраины к тымъ нашимъ панъствомъ и отъ-тоуль выправимъ... до тебе ныш(х) пословъ (б. м. н., 1496 *ПДСВВ*).

ФОРМИ: теп. 1 ос. мн. по(д)ближаемъся (1496 *ПДСВВ*).

Див. ще *ПРИБЛИЗИТИ СА.

*ПОДБОРЦИ мн. (1) (*назва села у Волинській землі*): Се я кн(А)зь Юри Василевич Острозского продал есмо дѣлнцоу свою... Подборци (Берестя, 1448 *AS* I, 44).

ФОРМИ: знах. Подборци (1448 *AS* I, 44).

*ПОДВИЖЕНЕ с. (1) (?): а то дали есмо емо на вѣки на вечныи без всакого подвиженя до его живота (Луцьк, 1444 *AS* I, 40).

ФОРМИ: род. одн. подвиженя (1444 *AS* I, 40).

*ПОДВОДА ж. (22) (*рід повинності*) обов'язок тяглих людей давати підводу на вимогу правителя або феодала-землевласника (19): да не да(ст) тоє село ни да(н) ні илиша, ни подводу, ни дєстїноу... ни на мли(н) да не робѣтъ (Сучава, 1444 *Cost.* II, 207); И дали есмы тымъ селам... сес лист нашъ на то, чтобы не платили нам дан, ни посад, ни подвод, ни илиш, ни на город (д)а не робѣтъ (Дольний Торг, 1475 *BD* I, 200); и людемъ его не надобє подовдѣ давати, а въ облаву ихъ не ходити, и повозу не возити, а съ того двора з местомъ ему не служит(и) и подовдѣ и плату жадного не давати (Городно. 1497 *РИБ* 684);

п о д в о д у в о з и т и (1) (*повинність тяглих людей*) давати підводу на вимогу правителя або феодала-землевласника: А также от того села да не дадоут намъ ни сторожи, и ни дєстїноу от пчелы... и подводу от вина да не возѣтъ николи на вѣкы (Сучава, 1438 *DBAc* 28); п о д в о д а х ъ х о ж и в а т и (1) (*повинність тяглих людей*) давати підводу на вимогу правителя або феодала-землевласника: и то, господару, помню: даывали пятдесять куницъ княгини великой Витовтовой, съ дыма по куницы, а по три гроши житщины... а подъ намѣсники у подводахъ не хожи-вали (б. м. н., п. 1444 *АкЮЗР* I, 17); в о д ы т и п о д в о д у (1) див. ВОДИТИ.

ФОРМИ: род. одн. по(д)воды (1448 *ДГПР*); знах. одн. по(д)воду, по(д)во(ду), подводу 12 (1438 *DBAc* 28; 1446 *Cost.* II, 251; 1453 *Cost.* II, 492; 1454 *Cost.* II, 517; 1456 *ГПХМ*; 1458 *DIR«А»* 512; 1459 *BD* I, 29; 1466 *BD* I, 95; 1467 *Mh. Doc.* 125 i т. ін.); подво(д), подвод 4 (1447 *Cost.* II, 289; 1448 *DIR«А»* 491; 1458 *ПГСММЦ*; 1475 *BD* I, 200); род. мн. подводъ (1497 *РИБ* 684); ор. мн. подвода(ми) (1450 *ЗНТШ* XI, 7); місц. мн. у подводахъ (1444 *АкЮЗР* I, 17).

*ПОДВОДЦА ч. (3) позивач: про то(ж) коли ко(г) хто на соудъ зазоветь за дѣди(ч)ство на пенези заставлены а колижъ виноватыи не станеть (!) на рокоу тогда по(д)во(д)ца изыщеть дѣди(ч)ство (XV ст. *ВС* 10).

ФОРМИ: наз. одн. по(д)во(д)ца (XV ст. *ВС* 6зв., 10, 17зв.).

Див. ще ПОВОДЬ².

ПОДВОИСКИЙ ч. (1) (*стп.* podwojski) возний, судовий

виконавця: а на то послуси... лукѡань тивунь павель подвоински (б. м. н., 1385 Р 28).

ФОРМИ: наз. одн. подвоински (1385 Р 28).

***ПОДВОИТИ** *дієсл. док.* (1) ◇ реч подвоити *див. *РѢЧЬ.*

ФОРМИ: *перф. 3 ос. мн. подвоили* (1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 119).

***ПОДВОРЕ** *с.* (12) подвір'я; (*з господарськими будівлями*) садиба, *діал.* обійстя: а Руденська маєт оу подвора своего ворота поставити на влицю (!) што з веком оулиця промеж подворей положена (Луцьк, 1494 *AS* I, 102); а к ты(м) мой(м) име(н)я(м)... даровала есми жоужа свое(г) пана васи(л)я хре(б)товича по(д)ворье(м) свои(м) о(т)чизны(м) отовоко(л)не(м) городе в лощуку (Луцьк, 1490 *ЗХП* 136).

ФОРМИ: *род. одн. подвора, подворья* 5 (1494 *AS* I, 101, 102); *поввуря* 1 (1494 *AS* I, 101); *знах. одн. подворе, подворье, по(д)ворье* (1490 *ЗХП* 136; 1494 *AS* I, 101); *ор. одн. по(д)ворье(м)* (1490 *ЗХП* 136); *род. мн. подворей* (1494 *AS* I, 102); *знах. мн. подвора* (1494 *AS* I, 102).

***ПОДВОРИЩНЬИ** *прикм.* (1) який належить до дворища: а обрубъ земельный тому именицу моему Лопавшомъ по старине! ... от реки Стыра межюю мимо нивы дворища Ляхова и межюю конецъ нивъ подворищныхъ Хренницкихъ до Могилокъ (Хрінники, 1472 *АрхЮЗР* 8/III, 3).

ФОРМИ: *род. мн. подворищныхъ* (1472 *АрхЮЗР* 8/III, 3).

***ПОДВОРЬЕ** *див. *ПОДВОРЕ.*

***ПОДВОРЬЕ** *див. *ПОДВОРЕ.*

***ПОДВУРЕ** *див. *ПОДВОРЕ.*

***ПОДГАЕ** *с.* (1) (*назва села у Волинській землі*) Підгай: и мы... дали есмо ему... село Холунецъ... а Подгає (Луцьк, 1451 *АрхЮЗР* 8/IV, 17).

ФОРМИ: *знах. одн. Подгає* (1451 *АрхЮЗР* 8/IV, 17).

***ПОДГАЕЦЬКИЙ** *прикм.* (3) ◇ дорога Подгаецкая (2) *див. ДОРОГА* 1; путь польдъгаецьскыи (!) (1) *див. ПОУТЬ* 1.

ФОРМИ: *знах. одн. ч. ! польдъгаецьскыи* (п. 1349 Р 3); *знах. одн. ж. Подгаецкую* (1499 *АЛРГ* 94).

*Пор. *ПОДГАЙЦИ.*

ПОДГАЕЦЬКИЙ *ч.* (1) (*особова назва*): Я, Янь Никлевичъ Подгаецкий... продал есми свое имънъе... Подгайци (Володимир, 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 141).

ФОРМИ: *наз. одн. Подгаецкий* (1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 141).

***ПОДГАЙЦИ** *мн.* (1) (*назва села у Волинській землі*) Підгайци: Я, Янь Никлевичъ Подгаецкий... продал есми свое имънъе... Подгайци у Володимерскомъ повете (Володимир, 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 141).

ФОРМИ: *знах. Подгайци* (1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 141).

***ПОДАВАТИ** *СА дієсл. недок.* (9) 1. (кому) (*визнавати васальну залежність від кого*) підкоряться (3): Мы дмитрии... кн(а)з(а) литовский чинимъ то знаемо... иже... слюбили есмо и слюбуемъ подъдаваоучеса с людьми... наши(м)... володиславу королеви польскому... иже... чистаа вѣрность и полна будемъ держат(т) (Краків, 1388 Р 40—41); А мы Его милости и его короуни... полскому... с оусими подданными земли молдавской, голд оудилали есмо, поддаваючи сѣ и сѣ землею нашею и сѣ нашими подданными... оу послушности поддаем са его милести (Колония, 1485 *ВД* II, 371).

2. (кому під що, чим під що, кому робити що) зобов'язуватися (до чого, чим, робити що) (5): па(к) ли быхо(м) не дали ты(х) золоты(х) которого року на оу(м)олвенні дни... то(г)да по(д)дае(м) са королеви по(л)скому ... по(д) другую ше(ст) со(т) золоты(х) дукатовъ (б. м. н., 1421 *Cost.* I, 142); а на тоты всѣ рѣчи о гъ вѣзюемыса, ты(м) то листо(м), и по(д)даваемъ(с)... ижеа хочемъ держати и тримат, на вѣки вѣко(м) (Хотин, 1448 *Cost.* II, 738); та и мы

слобуемъ и по(д)даемъ са служити вѣрно... королеви (Сучава, 1455 *Cost.* II, 774); и оузрѣвши они, аже... хочем(к) с ними за едно прѣАте(л)скы ср(д)ечно быти, а они па(к) по(д) то са по(д)давали присѣгою своею и сѣ своеа вѣроа хр(с)тіанскую (Сучава, 1457 *Cost.* II, 810—811).

3. (*давати згоду*) погоджуватися (1): а коли быхми то(г) не пополнили и не заплатили пан(у) михайлу на тоты дни вышеписа(н)ны(х) а мы са по(д)даемъ ажебы оуза(л) оу нашемъ имънии оу Карловѣ пѣ(т)десатъ воловъ (Самбір, 1459—1460 *ЗНТШ* CLIII, фотокоп.).

ФОРМИ: *теп. 1 ос. мн. по(д)дае(м)са, по(д)даемъ са, поддаем са* 3 (1421 *Cost.* I, 142; 1455 *Cost.* II, 774; 1485 *ВД* II, 371); *са по(д)даемъ 1* (1459—1460 *ЗНТШ* CLIII, фотокоп.); *по(д)даемо са 1* (1455 *Cost.* II, 774); *по(д)даваемъ(с) 1* (1448 *Cost.* II, 738); *перф. 3 ос. мн. са по(д)давали* (1457 *Cost.* II, 811); *дієприсл. одноч. подъдаваоучеса 1* (1388 Р 41); *поддаваючи сѣ 1* (1485 *ВД* II, 371).

Див. ще ПОДАТИ СА.

***ПОДДАННИЙ** *див. *ПОДДАННЫЙ.*

***ПОДДАННИКЪ** *ч.* (5) 1. васал, ленник (2): а... ко(р)ол(л) казими(р)... имае(т)... на(с)... оборонити... яко оуси(м) добры(м) по(д)даннико(м) землямъ свои(м) та(к) имае(т) и на(м) его мл(с)ть... оудилати (Серет, 1453 *Cost.* II, 766); але такового чловѣка, где оучюють и изнаддуот оу их землях или боуд оу кого от их подданныков, а их милости имаот его вѣгнати и вѣпоудити проч из их милости земля (Гирлов, 1499 *ВД* II, 420—421).

2. (*підлеглий владі монарха*) підданецъ (3): на то, естли бы сѣ пригодїло... боуд колве комуо котораа кривда и шкода от подданныков наших... а такови... да имаєт жадати справедливост от старост хотинскых (Гирлов, 1499 *ВД* II, 424).

ФОРМИ: *род. мн. подданныков* (1499 *ВД* II, 421, 424); *дав. мн. по(д)даннико(м)* (1453 *Cost.* II, 766).

*Див. ще *ПОДДАННЫЙ 1.*

***ПОДДАННІИ** *див. *ПОДДАННЫЙ.*

***ПОДДАННЫЙ** *прикм.* (74) 1. (*підлеглий владі монарха*) підданий (5): мы іліа воевода... знаменито чини(м)... како намисковъ наши(х) наслидоуючи... владиславоу, кролевы... послолоу сѣ... города, мѣсти, землями по(д)данными и каждого стадла а любо рѣдоу намъ по(д)данными лю(д)ми... голдъ... оучинили е(с)ми (Львів, 1436 *Cost.* II, 697—698); А дале(и) казалъ его мл(с)ть свое(и) мл(с)ти поведити ижъ... земля(м) граничньнымъ и поданньнымъ его мл(с)ти великийи кривды и втиски деюуться (б. м. н., 1492—1493 *ПВФЧ*);

(*у знач. іменника*) підданецъ (67): а степко пере(ч)ными воевода с паны и его подъданными... записалъ са кролеви... служити (Ланчиця, 1433 Р 123); а па(н) на(ш) коро(л)и его мл(с)ть абы на(с) милова(л) и опасова(л) о(т) нашихъ непрѣАтелевъ, яко свои... по(д)даны(и) (Серет, 1453 *Cost.* II, 765); прото(ж) бгоу коу хвале... а к оужиткоу нашимъ по(д)даньнымъ... выдаваемы и оуставляемы права (XV ст. *ВС* 10); Також и пререченніи крал и... его милости братїа и сѣ оусею их радою и подданными их, нам Стефануо воеводи... и подданным нашим ... имаот быти приятелем нашим приятели (Гирлов, 1499 *ВД* II, 420).

2. (*який перебуває у васальній залежності*) підданий (1): мы Стефанъ воевода... визнавамы... аже мы... слюбили есми... Казимировъ... королевѣ полскому... абыхомъ мы их милости верны и подданы были на веки (Сучава, 1468 *ВД* II, 301).

3. (кому) (*позбавлений можливості діяти і жити за власним розсудом*) залежний (від кого) (1): Розводъ естъ межѣ лю(д)ми ка(к) жоужеве е(ст) глава и жоны и(м) под(д)аны а дреу(г)и оудовы волны (XV ст. *ВС* 33).

ФОРМИ: *дав. одн. ч. подданному* (1499 *ВД* II, 424); *наз. мн. подданныи* 4 (1485 *ВД* II, 371; 1499 *ВД* II, 425, 442); *по(д)даннии* 2 (1433 Р 121; 1436 *Cost.* II, 698); *по(д)даныи* 2 (XV ст. *СЯ* 40; 1453 *Cost.* II, 765); *по(д)даны, подданы*

2 (XV ст. BC 33; 1468 BD II, 301); поддани 1 (1499 BD II, 420); поддани 1 (1468 BD II, 301); *род. мн. по(д)данныхъ*, подданных 10 (1433 P 121; 1499 BD II, 419, 420, 421, 424, 442, 443); подданны 5 (1499 BD II, 420, 421, 425, 443); по(д)даны(х) 1 (XV ст. СЯ 39 зв.); *дав. мн. подданным*, по(д)даннымъ 6 (1433 P 121; 1499 BD II, 419, 420, 424, 425); подданным, по(д)даннымъ 3 (1468 BD II, 302; XV ст. BC 10; 1492—1493 ПВФЧ); подданным 2 (1499 BD II, 424, 426); поданнымъ 1 (1492—1493 ПВФЧ); подданным 1 (1499 BD II, 419); *знах. мн. по(д)даныи* 1 (1436 Cost. II, 698); по(д)даны(и) 1 (1453 Cost. II, 765); подданныи 1 (1499 BD II, 419); подданныи 1 (1485 BD II, 371); подданныи 1 (1499 BD II, 420); ! по(д)даны са (1448 Cost. II, 738); *ор. мн. по(д)данными*, подданными 10 (1433 P 121, 123; 1436 Cost. II, 698, 701; 1448 Cost. II, 737; 1499 BD II, 419, 422); по(д)данными, подданными, поддаными, по(д)данными 9 (1439 Cost. II, 712; 1442 Cost. II, 716, 717, 719; XV ст. BC 10 зв.; 1468 BD II, 301); подданными 2 (1499 BD II, 420, 422); подданными 2 (1485 BD II, 371); подданными 1 (1499 BD II, 425); поддаными 1 (1499 BD II, 420).

Див. ще *ПОДДАННИКЪ.

*ПОДДАННОСТЬ *ж. (2) (васальна залежність)* підданство: Тымже обичаем и мы оудилали, не хотѣчи, мы и земель наша, отдалити съ от повиности и подданности предков наших, видѣчи и знаючи ласкою... кроль полского (Коломия, 1485 BD II, 371).

ФОРМИ: *род. одн. подданности* (1485 BD II, 371); *ор. одн. ! подданности* (1485 BD II, 371).

*ПОДДАНЫИ *див. *ПОДДАННЫЙ.*

ПОДАТИ СА *дієсл. док. (1) (кому) (визнати васальну залежність від кого)* підкоритися, піддатися: И не имаемъ соби иныхъ жадныхъ сторон шоукати а никому иному оусклонити са, ани поддати са, кромѣ... корола... и Короуны полской (Сучава, 1468 BD II, 301).

ФОРМИ: *інф. поддати са* (1468 BD II, 301).

Див. ще *ПОДДАВАТИ СА 1.

ПОДДУБЕЦЬКІЙ *прикм. (1): у того гостынца кгрунтъ Теремский по левой руде, а по правой поддубецький (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 2).*

ФОРМИ: *наз. одн. ч. поддубецький* (1322 АрхЮЗР I/VI, 2).

*Пор. *ПОДДУБЦИ.*

*ПОДДУБЦИ *мн. (1) (назва села у Волинській землі)* Піддубці: а покинувши гостинець Олышский въ право, а другую дорожку до Поддубецъ, поехати гостинцомъ, который идеть до Колковъ (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 2).

ФОРМИ: *род. Поддубецъ* (1322 АрхЮЗР I/VI, 2).

*ПОДЕЛАТИ *дієсл. док. (3) ◇ шк оды поделати и див. ШКОДА 1.*

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ч. поделалъ* (1498 BD II, 413; 1499 BD II, 447); *майб. II 3 ос. одн. ч. боудеть...* поделалъ (1498 BD II, 413).

Див. ще ДЕЛАТИ, ОУДИЛАТИ.

ПОДЕЛИТИ *див. ПОДЪЛИТИ.*

ПОДЕЛИТИ СА *дієсл. док. (5) (чим, з ким, чим з ким) (розділити спадщину)* поділитися: Тогожь... велѣли есмо им тою дѣлницею кн(А)з(А) Солтановую поделити са на полы (Луцьк, 1475 AS I, 70); Я князь Михайло Васильевич Избарязкий съзнаваю се симъ своимъ листомъ каждому доброму кому будет потребъ его слышати чтучы, штож есмо са дѣлили з братею отчиною нашою со кн(А)з(е)мъ Семеновъ Избаразкимъ и со кн(А)з(е)мъ... Манѣвскимъ и со кн(А)з(е)мъ Федкомъ... и... король прислал ко мнѣ листь абыхъ са з братомъ подѣлил (Вишнівѣць, 1482 AS I, 80); жаловала намъ... Анна Петрашовая, на невестку свою Ганьку, штожъ мутье тое Ганки Миклашь... умеръ, ее оставишы на своей дѣл(ь)ниці, которую жъ ся былъ поделитъ со братомъ своимъ Петрашомъ (Троки, 1494 РИБ 560).

ФОРМИ: *інф. поделити са* (1475 AS I, 70); *перф. 1 ос. одн. ч. есми подѣлил са* (1482 AS I, 80); *1 ос. мн. ! поди-*

лили есмо (1475 AS III, 14); *перф. 3 ос. одн. ч. ся былъ поделитъ* (1494 РИБ 560); *баж.-ум. сп. 1 ос. одн. ч. абыхъ са...* подѣлил (1482 AS I, 80).

Див. ще *ДѢЛИТИ, *ДѢЛИТИ СА, ПОДѢЛИТИ, РАЗДЕЛІТИ 1, РОЗДЕЛІТИ 3.

*ПОДЕРЖАНІЕ *с. (2) ◇ дати на подержаніе див. ДАТИ 2.*

ФОРМИ: *знах. одн. подержаніе* (1449 Cost. II, 385).

ПОДИВОВАНО *присл. (1) дивовижно: коли жъ имееъ быти дивно но по(ди)вовано какъ(ж) мы Казимиръ коро(л) по(л)скы(и) с паны рады короуны по(л)ское о(т)ложіли есмо ты пра(в) (XV ст. BC 9 зв.).*

*ПОДИГНОУТИ *дієсл. док. (1) (стп. podźwignąć) (кого) (у високий сан) звести, піднести: Прѣстави са Іо Вльдиславъ воеводъ... и сѣтвори си камень въ дни Іо Нъгое воевода: сѣтвори Барбоу(л) банъ и Прѣвоул дворник и сѣ братіам ихъ, снови Нъгое Краавскы, понеже и Вльдислав воевода и подигноу(л) властели (Дял, 1455 Nic. Doc.).*

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ч. подигноу(л)* (1455 Nic. Doc.).

*ПОДИЛИТИ СА *див. ПОДЕЛИТИ СА.*

*ПОДИМЪЕ *с. (1) (одиница оподаткування) двір: што оу рускомъ правѣ сѣдате кмети оу зѣмскомъ ис тѣхъ брали есмы ис подимья по колодѣ вовса (б. м. н., 1386—1418 P 35).*

ФОРМИ: *род. одн. подимья* (1386—1418 P 35).

Див. ще *ДЫМЪ.

*ПОДИСКВАТИ *дієсл. недок. (1) (чого під ким) (судовим шляхом) добиватися, домагатися (чого у кого): Я макс(и) харитонов(и) горкавы(и)... прода(л) есмы мѣсто все коморное... оринѣ андрѣевѣ женѣ... мнѣ... не надобѣ того мѣста коморно(г) по(д) оринею по(д)искавати (б. м. н., бл. 1500 ПИ № 2).*

ФОРМИ: *інф. по(д)искава(ти)* (бл. 1500 ПИ № 2).

Див. ще ИСКАТИ 2, *ПОЙСКАТИ, ПОЙСКВАТИ.

*ПОДКАНСЛЪРИИ *див. ПОДКАНСЛЕРИИ.*

ПОДКАНСЛЕРИИ, ПОДКАНСЛЪРИИ *ч. (6) (стп. podkanclerzy) (заступник, помічник канцлера — хранитель печати, керівника канцелярії) підканцлер: а да(н)н (!) сеи листь через руки велѣбно(г) мужа донина подканслѣрго кролевства (пол)ско(г) (Медика, 1415 P 87);*

А при томъ были светки... князь михайло васильевичъ... а панъ сенко калениковичъ подѣскарбий и подѣканыцлѣрии нашъ (Луцьк, 1452 P 161).

ФОРМИ: *наз. одн. подканцлерий 2* (1451 AS I, 45; АрхЮЗР 8/IV, 17); *подѣканыцлѣрии 1* (1452 P 161); *род. одн. подканслѣрго 1* (1415 P 87); *по(д)каныцнѣрго 1* (1438 P 139); ! *подканслѣрго 1* (1446 AS I 43).

Див. ще * ПОДКАНСЛЪЕРЪ.

*ПОДКАНСЛЪЕРЪ *ч. (1) (стп. podkanclerzy) (заступник, помічник канцлера — хранителя печати, керівника канцелярії) підканцлер: А на болше крѣпост томоу въсемоу... велѣли есмы... паноу Воулпашоу подкацлѣрю (!)... печат наш привѣсити (Сучава, 1458 BD II, 262—263).*

ФОРМИ: *дав. одн. ! подкацлѣрю* (1458 BD II, 262).

Див. ще ПОДКАНСЛЕРИИ.

*ПОДКАНСЛЪЕРИИ *див. ПОДКАНСЛЕРИИ.*

! ПОДКАЦЛЪЕРЮ *див. *ПОДКАНСЛЪЕРЪ.*

ПОДКОМОРИИ, ПОДКОМОРИ *ч. (9) (стп. podkomorzy) (урядник земських шляхетських судів, якого вибирала шляхта для розгляду земельних судових справ) підкоморій: а свѣдковѣ на то... панъ збыгнѣвъ маршалко, панъ гнѣвошь подкомории (Львів, 1399 P 59); и за тым ешче до нас прислал пан наш кроль его милость свои послы... пана Белзкого, и пана Станислава с Танчина, подкоморного Холмского (Сучава, 1468 BD II, 305).*

ФОРМИ: *наз. одн. подкомории, по(д)коморіи 3* (1399 P 59; XV ст. BC 11; 1415 P 87); *по(д)коморіи 1* (XV ст. СЯ 42); *подкомори 1* (1404 P 69); *зам. знах. по(д)комори*

подольского (1455 *Cost.* II, 769); *род. одн. по(д)комо- рьего* (XV ст. *СЯ* 43); *знах. одн. подкомориего* (1468 *ВД* II, 305); *дав. мн. по(д)коморьимъ* (XV ст. *ВС* 30 зв.).

Див. ще ПОДКОМОРНІЙ, ПОДКОМОРЬЯ.

ПОДКОМОРНІЙ ч. (1) (*земський урядник, призначений для розмежування земель і розгляду земельних судових справ*) підкоморій: А с нами в тот часъ были панъ Олехно Скорута, подкоморній земли Холмское, и дворяне (Київ, 1491 *АрхЮЗР* 8/IV, 158).

ФОРМИ: наз. одн. подкоморній (1491 *АрхЮЗР* 8/IV, 158).

Див. ще ПОДКОМОРИИ, ПОДКОМОРЬЯ.

***ПОДКОМОРНІКЪ** ч. (1) заступник, помічник коморника — судового виконавця, возного: Оуставлаи(м) по(д)рочнїкы ка(ж)ном повете однава (!) оу мцъ имають быти положены на которы(х) же то по(д)ро(ч)ко(х) коморникъ соу(д)и и по(д)соудокъ(м) (!) и друугая два коморнїкы старостїнь и по(д)коморьего чере(с) которы(х) же то соудья и по(д)соудок(к) ані по(д)коморнїци не имею(т) соудовъ соудить (XV ст. *СЯ* 43).

ФОРМИ: наз. мн. по(д)коморнїци (XV ст. *СЯ* 43).

***ПОДКОМОРЬЯ** *див. ПОДКОМОРИИ.*

ПОДКОМОРЬЯ ч. (1) (*стп. podkomorzę*) (*земський урядник, призначений для розмежування земель і розгляду земельних судових справ*) підкоморій: Мы войцехъ... арцибискупъ гнзденскїи... шеликагра сирадскїи подкоморья... записуемы са стецку воеводъ землѣ молдавской (Ланцица, 1433 *P* 122).

ФОРМИ: наз. одн. подкоморья (1433 *P* 122).

Див. ще ПОДКОМОРИИ, ПОДКОМОРНІЙ.

ПОДЛЄ¹, ПОДЛЫ *присл.* (2) поблизу, поряд (1): къ Житомири село Ловковъ а в томъ селе десѣть данъник(в)... а не данъных(х) люде(и) што подлѣ пашуть осмъна(д)цѣть члвка (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 92 зв.);

мало подлы (1) *див. МАЛО.*

ПОДЛЄ², ПОДЛЪ, ПОДЛИ, ПОУДЛИ, ПОДЛІ, ПОДЛѦ, ПОДЬЛИ *прійм.* (101) (*з род.*) 1. (*виражає просторові відношення, вказує на місце, біля якого щось відбувається або розташоване*) коло, біля, побіля, поблизу (чого), поряд (з чим) (63): До того копища ихъ, гдѣ змерлыхъ своихъ ховають, подлѣ плячовъ... над Городницею до самого речки Городицы (Луцьк, 1389 *РЕА* I, 27); тыи старцѣ... вказали староу границу... по тотъ пото(к) малыи крїховець што бѣжи(т) по(д)лѣ гоугнии доубровы (Зуде-чів, 1421 *P* 96); и мы... дали есмо ему село оу туровском повѣте Храпино подлѣ Глинного (Луцьк, 1451 *АС* I, 44); а Клиноватой ниве границу положилъ есми уверхъ подлѣ малое долини (Київ, 1491 *АрхЮЗР* 8/IV, 158); и zemlam tych folwarkow hranycia mne iest... з ranom Markom hawryłowyczym з folwarki ieho kotoryie оп maiet podлѣ міста Beresteyskoho (Тришин, 1500 *ДПЖН*).

2. (*виражає об'єктні відношення, вказує на особу або явище, до яких стосується дія*) поряд (з ким) (27): а тому свѣдци панъ миколаи спичникъ... панъ ивашко жчюръ(ж)-вичъ а подлы тѣхъ иныхъ досыгъ (так. — *Прим. вид.*) было добрыхъ (Галич, 1424 *P* 106); и хочемъ рады stoiaty podлѣ was і podлѣ waszych detey і podлѣ koruny do naszeho hora so wsieiu pazzeiu ziemleiu (Липнишки, 1433 *ЗНТШ* LX XVI, 142); а кроль его мл(с)ти имаеть на(с) оборонити и по(д)ле на(с) стати противъ каждого нашего неприятелиа (Бирлад, 1439 *Cost.* II, 714); тако слюбили нам... заоужды подлы нас и ис нами стати и помочи нам давати противъ того тоурецкого чьсарѣ (Гирлов, 1499 *ВД* II, 423).

3. (*виражає модальні відношення*) відповідно (до чого, чому), згідно (з чим) (11): и мы подлѣ г(о)сп(о)д(а)рьского приказанѣа пытали есмо свѣтков (Луцьк, 1475 *АС* I, 70); нижъли коли мы сами где своею головою потягнемъ, тогда онъ съ нами тамъ маеть пойти подлѣ обычая (Судомир, 1488 *РИБ* 424); и тотъ Есько Рабеевичъ и тое передъ нами созналъ. ижъ вжо ему нисанъ тыи стумъбреты запла-

тилъ подлѣ нашего суда (Краків, 1489 *РИБ* 432); и з ласки нашею, подлѣ данины кнегини... Марыны... и то потвержаемъ симъ нашимъ листомъ Ивашку Полозовичу (Городно, 1497 *РИБ* 683—684); Пишетъ король е. м. въ листѣ своемъ до пана Олехна, впоминаючи судъ свой, што е. м. смотрѣлъ со всеми паны радою своею подлѣ жалобы пана Остафья... тыи люди (б. м. н., 1498 *АЛМ* 169).

Див. ще ВОДЛЄ, ВОДЛУГ, ПОДЛУГЪ.

ПОДЛОГЪ *див. ПОДЛУГЪ.*

! ПОДЛОЗНЫМИ (ПОДЛАЗНЫМИ) *див. *ПОДЪЛАЗНЫИ.*

ПОДЛУГЪ, ПОДЛОУГЪ, ПОДЛОУГ, ПОДЛОГЪ, ПОДЛОУГ, ПОДЛОУГЪ, ПОДЪЛУГЪ, ПОДЪЛУГ, ПОДЛУХ, ПОДЛЮГ, ПОДЛЖГЪ, ПОДЛН *прійм.* (154) (*стп. podług*) (*з род.*) 1. (*виражає модальні відношення*) відповідно (до чого, чому), згідно (з чим) (150): коли са вороти(м)... тогда хочемъ кголдова(т) короле(в)... вѣрное послу(ш)ство держа(т) подъ присагою и по(д) ч(с)тью подлугъ обычаа Ако ко(л) бывае(т) при голдованию (Молодечно, 1388 *P* 43); пак ли бы кто нагабалъ тученѣка оу той дѣдиннѣ оу сернѣку... то пани марегорѣта росоваа имаеть заступити оправи(т) подлугъ земеско(г) права (Галич, 1418 *P* 89); тое оусе вышенисанное имаемъ зд(е)ржати... подлугуъ того нашего листоу (Сучава, 1449 *Cost.* II, 747); а так то справил иж она волна по своемъ животе тые именѣа отдати тому, кому хочет и обернути иже подлугъ своей воли (Луцьк, 1487 *АС* I, 240); Ино мы... тые земли пашны... тымъ Токаревскимъ есмо присудили подлугуъ тыхъ пановъ суду (Кам'янець, 1495 *АЛМ* 85); и па(н) яку(б) с пано(м) рачко(м) по(д)лу(г) ты(х) свѣтко(в) сведо(ц)ства коне(ц) тому таки(и) вчинили (Вільна, 1495 *ВМЗД*); а не боуде(т) ли свѣдѣчества тогда мають казнены быти по(д)лоугъ вїны (XV ст. *ВС* 24); бо и такъ бы есте знали ваша милость, бо мы по запису и подѣлугъ присяги нашое... и въ той и въ другой вашей милости прыгоде будемъ ся силовати за роботу вашей милости (б. м. н., 1499 *ВД* II, 449);

шодо (чого), з уваги (на що) (2): оустаемъ (!) и(ж) к соуду гдѣ соудья се(д)ть не по(д)лоугъ порсоуны а по(д)лоугъ велїкостї алюбю малости имае(т) быти прїстоупъ к соуду (XV ст. *ВС* 13);

(у грамотах молдавських канцелярій — з дав.) відповідно (до чого, чому) (1): а мы подлоугъ его милости слюбленїю и подлоугъ его милости записоу... записали есмы са (Жоломи, 1448 *Cost.* II, 305).

2. (*виражає об'єктні відношення, вказує на особу, якої стосується дія*) поряд (з ким) (1): мы стефанъ воевода... знаемо и чинимъ... ажѣ... слюбуемъ... кро(л) пол(с)кому... подлу(г) ихъ стати своими животы и со всею нашею мочью... противу крола оугор(с)кого (Сучава, 1395 *Cost.* II, 612).

Див. ще ВОДЛЄ, ВОДЛУГ, ПОДЛЄ².

ПОДЛЫ *див. ПОДЛЄ¹.*

ПОДЛЪ *див. ПОДЛЄ².*

ПОДЛЮГ *див. ПОДЛУГЪ.*

ПОДЛѦ *див. ПОДЛЄ².*

ПОДЛЖГЪ *див. ПОДЛУГЪ.*

***ПОДНЕСТИ** *дієсл. док.* (1) (що) підняти, поставити: уставляемъ иже ка(ж)ды(и) рышеръ алюбю просты(и) земельнѣ коли хороугъ(ви) по(д)несоуть што имель своего местца стере(ч) а хороугвї своен боронїть (XV ст. *ВС* 10 зв.).

ФОРМИ: майб. 3 ос. мн. по(д)несоуть (XV ст. *ВС* 10 зв.).

***ПОДНИМАТИ** *дієсл. недок.* (1) (кого) приймати (як кого): И слоубоуемъ... королеви... абыхом мы иного господарѣа соби не шоукали, ани поднимали, кромѣ господарѣа нашего милого корола (Сучава, 1462 *ВД* II, 289).

ФОРМИ: баж.-ум. сп. 1 ос. мн. абыхом... поднимали (1462 *ВД* II, 289).

***ПОДНИМАТИ СЯ** *дієсл. недок.* (1) (*стч. podnlmati se, стп. podejtmowac się*) (робити що) зобов'язуватися: а хто бы хоте(л) игоуменоу пересопницкому ларивоуоу...

кривдоу вчинити... я по(д)нимаюся о(т) вси(х) кривдѣ его боронити (Луцьк, 1490 Пам.).

ФОРМИ: *теп. 1 ос. одн. по(д)нимаюся* (1490 Пам.).

Див. ще *ПОДЪНЯТИ СЯ.

ПОДНЪТИ *дієсл. док. (2)* (що) підкоритися, піддатися (чому): того дилъ ра(д)ли есмы оуси посполоу поднѣти собѣ неволю... и похилити соби головоу томуо поганствоу... прото(ж)... просили есмы нашего болѣрина... абы поше(л) до тоурко(в) по(д)нѣти нашоу тѣготу... и оучинити на(м) миръ ка(к) бы наша зе(м)лѣ не гибла дале (Васлуй, 1456 ЭСФ).

ФОРМИ: *інф. поднѣти, по(д)нѣти* (1456 ЭСФ).

ПОДО див. **ПОДЪ**.

ПОДОБЕНЪ, ПОДОБЕН, ПОДОБЕНЪ, ПОДОБНЪ

прикм. (50) 1. (кому, з ким) подібний (до кого, на кого, кому), схожий (на кого) (41): а по нашѣмъ животѣ... да емоу не во(з)ме(т) нашего приданіа... кто бы емоу о(т)наль... таковій да есть подобенъ всакому о(т)метникоу што сѣ о(т) бга о(т)вергли (б. м. н., 1400 *Cost. I, 27*); па(к) кто сѣ покоуси(т) пороушити того... нашего дааніа... да есть подобнъ іоудѣ и проклѣтому аріи (Ясси, 1500 *Cost. S. 231*).

2. (який підходить для даного випадку) відповідний (9): заноу(ж) та(к) сѣ еднали и(ж) бы... па(н) мань... да(л) по(д)бны день паноу михайлоу, абы вышли с паны... и оузнаменали паноу михайлоу тотъ оуве(с) хотарь (Сучава, 1452 *Cost. II, 422*); а чо(г) бы сѣ лице(м) не знашло по нашей земли, а они имаю(т) то(г) ожидати до по(д)бного часу, яко(ж) понапра(д) имае(м) сказати (Сучава, 1457 *Cost. II, 809*); а еще подбнялся ему панъ Барсанъ... ставъ застѣвати ниже Гуговского ставу у подобномъ мѣсци (Звиняче, XV ст. *Арх.ОЗР 8/IV, 193*); на инши час подобнъ имае(т) его милость ден и мѣсце отложити (Сучава, 1462 *BD II, 285*).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. подобеиъ, подобен, подобень, подобнъ, 1 подбень, подобе(н)* 41 (1400 *Cost. I, 27*; 1407 *Cost. I, 57*; 1415 *Cost. I, 117*; 1435 *Cost. II, 682*; 1448 *Cost. II, 366*; 1457 *BD I, 5*; 1466 *BD I, 106*; 1487 *BD I, 311*; 1490 *BD I, 421*; 1500 *Cost. S. 231 i т. ін.*); *род. одн. ч. по(д)бного, по(д)бно(г)* (1457 *Cost. II, 809, 810*); *знах. одн. ч. по(д)бны, подобии* 3 (1452 *Cost. II, 422*; 1457 *Cost. II, 809*; 1462 *BD II, 285*); *по(до)бныи* 1 (XV ст. *СЯ 43*); *знах. одн. ч. по(до)бно* (XV ст. *BC 39 зв.*); *місц. одн. ч. у подобномъ* (XV ст. *Арх.ОЗР 8/IV, 193*); *знах. одн. ж. по(до)бноу* (XV ст. *BC 20*).

***ПОДОБИТОУЛЪ** ч. (1) (назва села у Молдавському князівстві): тѣ(м) мы... дали... есми и(м)... пасика и(х) проти(в) подобитоула (Сучава, 1456 *Cost. II, 568—569*).

ФОРМИ: *род. одн. подобитоула* (1456 *Cost. II, 569*).

***ПОДОБИТЬ** ч. (1) (особова назва): мы stefанъ воевода... дали есми ивашкови подобитоу село... где е(ст) домъ его (Сучава, 1435 *Cost. I, 409*).

ФОРМИ: *дав. одн. подобитоу* (1435 *Cost. I, 409*).

ПОДОБНИКЪ, ПОДОБНИКЪ ч. (2) людина, подібна до кого: а кто пороуш(ить) та)ковы... да есть подобникъ аріоу (<и>) іоудѣ (б. м. н., 1400 *Cost. I, 37*).

ФОРМИ: *наз. одн. подобникъ, подобникъ* (1400 *DIR»A 433; Cost. I, 37*).

ПОДОБНО *присл.* (2) так само, таким самим чином (1): а прийдетъ лі то(т) а име(т)ца емоу оупоминатса лыхими словы а лю (!) срамота его толкокро(т) имее(т) емоу платити вноу за его соромотоу еі а нашемоу соудоу и по(до)бно за непослоуше(н)ство (XV ст. *BC 27 зв.*);

п о д о б н о е с т ь (1) отже, тобто: рѣчи которыи жь в часу бывають аж бы не проминулы сѣ проминучими часы : подобно есть имѣлы ли бы приити къ будущей знаемости аж бы вѣчностью листовъ были потвержены (Снятин, 1424 *P 99*).

ПОДОБНЪ див. **ПОДОБЕНЪ**.

***PODOZRENYJ** *прикм.* (2) (стч. *podozrenyj*) підозрілий, запідозрений (1): му... на protiuku podozrenoho, choczm obroncoju byti (Луцьк, 1388 *ZPL 106*);

некогого podozrenoho meti (1) мати підозру, підозрювати (кого): I tez... jestliby moh w rytaniu nekotoroho podozrenoho meti: му... на protiuku podozrenoho, choczm obroncoju byti (Луцьк, 1388 *ZPL 106*).

ФОРМИ: *род. одн. ч. podozrenoho* (1388 *ZPL 106*); *знах. одн. ч. podozrenoho* (1388 *ZPL 106*).

***ПОДОЗРѢНЬЕ** с. (1) підозра, підозріння: а с певного вѣданья нашего никды межи радоу кроле(в)ства нашего такова рѣчь не была гадана ани тѣжь скончана ижбы ва(м)

алюбо с которого подозрѣнья недоуваю... в то(м) князьствѣ велико(м) литовско(м) в таковыи тадынки оустоупити варовали быса (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*).

ФОРМИ: *род. одн. подозрѣнья* (1447—1492 *ЛКБВ*).

***ПОДОЙМИНА** ж. (1) низовинна (низинна) частина берега: И о(т) верховины ее котораѣ Впадае(т) В днѣстръ з обоу двоухъ Сторонъ тое рѣчки Каменици землю Деръжати Мае(т) по самоу Соухоу Каменици С подойминами тамъ того мѣсца По рѣчькоу рашьковъкоу (Прилуки, 1459 *P 171*).

ФОРМИ: *ор. мн. подойминами* (1459 *P 171*).

***ПОДОЛЕ** с. (1) (частина міста, розташована у прибережній низовині) поділ: Ижъ... Городенскіе на пляцахъ тыхъ, на которыхъ теперъ мешкають, то есть почавши отъ мосту... до улицы, которая идетъ зъ улицы Замковое ку Подолоу (Луцьк, 1389 *PEA I, 26—27*).

ФОРМИ: *дав. одн. Подолоу* (1389 *PEA I, 27*).

***ПОДОЛЕЦЪ** ч. (1) (особова назва): мы александръ воевода... знаменито чини(м)... оуж есмо просили велможных паны и шла(хот)ини пано(в) радѣ королевскои... пана подолца, по(д)комори подолского, пана зигмунта, судіа подолского... иже мы слюбоемъ и слюбил(л) есми служити королю его мл(с)ти (Банилів, 1455 *Cost. II, 769*).

ФОРМИ: *знах. одн. подолца* (1455 *Cost. II, 769*).

ПОДОЛЖИ *прийм.* (1) (з дав.) (виражає просторові відношення, вказує на напрям) уздовж (чого): А хотаръ тои половина село от Гостилещ поченши от лиса от Кълимановъ брод... а от толъ по должи нивам на могилоу (Сучава, 1488 *BD I, 356*).

ПОДОЛСКИ див. **ПОДОЛЬСКИИ**.

ПОДОЛСКИЙ див. **ПОДОЛЬСКИИ**.

ПОДОЛСКИЙ див. **ПОДОЛЬСКИИ**.

***ПОДОЛЬЕ** с. (1) (назва історико-географічної території) Поділля: колижъ быхомъ хотѣли тыи двѣ Селищи любо сами оуза(т)и оу него... и тогда имѣемъ дати ему за тыи двѣ селищи шестьдесѣть копѣ тую подольскими полугрошники по тои личбѣ какъ оу подольи идетъ (Турейськ, 1429 *P 112—113*).

ФОРМИ: *місц. одн. оу подольи* (1429 *P 113*).

ПОДОЛЬСКИЙ, ПОДОЛЬСКИИ, ПОДОЛСКИЙ, ПОДОЛСКИЙ *прикм.* (34) подільський: Мы... кнѣ(з) олександръ корьѣтовичъ... гдръ подольскои земли чинимъ свѣдочно... што жь былъ братъ нашъ... придалъ млинъ къ цркви (Смотрич, 1375 *P 20*); и мы тако жь па(н) бартошь староста по(д)лский оу короццю паноу михайлоу придае(м) наши двѣ селъ (Снятин, 1454 *P 163*); Въ соуботоу, въ день свѣагого Францишка... снемъ посполиты земля маистатоу господаръ кроль его милость роуских и подолскихъ... был (під Хотином, 1467 *BD II, 297*);

п о д о л ь с к и и п о л у г р о ш и к и (1) назва грошової одиниці в староукраїнських землях: а на то двориче запсали (!) есмо ему... пѣтьдесѣть гривенъ подольскими полугрошки (Острог, 1427 *P 109*); п о д о л ь с к и и п о л у г р о ш и к и (2) назва грошової одиниці в староукраїнських землях: коли жь быхомъ хотѣли тыи двѣ Селищи любо сами оуза(т)и оу него Или кому приволили быхомъ выкупити и тогда имѣемъ дати ему за тыи двѣ селищи шестьдесѣть копѣ тую подольскими полугрошники по той личбѣ какъ оу подольи идетъ (Турейськ, 1429 *P 112—113*); г р ы в н а п о д о л ь с к а я (1) див. **ГРИВНА**.

ФОРМИ: наз. одн. ч. по(д)лскы, подолскы, подо(л)скы 4 (1445 Cost. II, 729; 1455 Cost. II, 769; 1457 Cost. II, 809; 1467 BD II, 297); подольскы 2 (1375 P 20; 1438 P 138); подольский, по(д)лский 2 (1444 AS I, 40; 1454 P 163); подолски, по(д)лски, podolski 3 (1407 АрхЮЗР 8/1, 4; 1438 P 141; 1454 P 162); подольскы 1 (1437 P 136); дав. одн. ч. подольскому (1458 Cost. II, 815); знах. одн. ч. подолского, подо(л)ского (1455 Cost. II, 769); ор. одн. ч. подолским (1449 Cost. II, 746); місц. одн. ч. при... подолскому (1435 Cost. II, 679); наз. одн. ж. подольскаа (1455 Cost. II, 769); род. одн. ж. подольской 5 (1408 Cost. II, 633; 1434 Cost. II, 670; 1445 СРК; 1456 Cost. II, 791; 1460 BD II, 276); подольской 2 (1375 P 20; 1458 Cost. II, 815); ! польской 1 (1420 ПГАГ); ! подольскою 1 (1448 Cost. II, 305); місц. одн. ж. оу подольской (1427 P 109); род. мн. подольскихъ 1 (1430 ГВКЛ 9); подольских 1 (1467 BD II, 297); ор. мн. подольскими (1427 P 109; 1429 P 112, 113).

Див. ще ПОДОЛАНСКИЙ.

Пор. *ПОДОЛЬЕ.

ПОДОЛ'НІ мн. (6) (назва села у Молдавському князівстві): тьм мы... дали есми и(м)... за проучо(м) противъ подольнъ обѣ коугы (Сучава, 1439 Cost. II, 41); А господство ми дадох... тоє село на имѣ Подольнїи (Сучава, 1479 BD I, 221).

ФОРМИ: наз. Подольнїи (1479 BD I, 221); род. подольнъ (1439 Cost. II, 41); дав. Подольномъ (1479 BD I, 221); місц. зам. род. противъ по(д)лане(х) (1445 DIR«А» 483).

ПОДОЛЯНСКІЙ ч. (1) (особова назва): А которые три лезива... держали панъ Сенько Гостскій... а панъ Ивашко Подольнскій, очевистъ... повѣдили, штожъ тые три лезива... продали пану Петрашку Ланевичу Мылскому (Луцьк, 1445 АкЮЗР I, 17).

ФОРМИ: наз. одн. Подольнскій (1445 АкЮЗР I, 17).

ПОДОЛАНКА ж. (1) (особова назва): И пак оу том придоше прад нами... племеник ихъ крѣсть и сестри его Подоланка и Стана (Вирлад, 1495 BD II, 64).

ФОРМИ: наз. одн. Подоланка (1495 BD II, 64).

ПОДОЛАНСКИЙ прикм. (1) подільський: а князъ юрьевы(х) боАръ был(л) при то(м) панъ патрикѣи краевскыи... панъ митко воевода подоланскыи (Острог, 1458 ОЖДМ).

ФОРМИ: наз. одн. ч. подоланскыи (1458 ОЖДМ)

Див. ще ПОДОЛЬСКИЙ.

Пор. *ПОДОЛЬЕ.

***ПОДПЕРЕТИ** дієсл. док. (5) (чого, ким) підтвердити, підкріпити, підперти: право та(к) нашло па(н) игнат(т) обласнїцкїй имаєть по(д)перети свѣдки и очистити свои лїсты (Зудечів, 1421 P 95); а па(н) дмитрѣ данилови(ч) з роуды не моглъ свои(х) листовъ по(д)перети и очистити свѣдки (Зудечів, 1430 P 116).

ФОРМИ: інф. по(д)перети (1421 P 95; 1428 P 111; 1430 P 116).

***ПОДПИСАТИ** дієсл. док. (2) 1. (кого) (перерахувати на письмі) написати, підписати (1): Мы ива(н) па(н) сръмскыи... визнавамы... иже... сѣдѣли есм(ы) на судѣ с тыми паны што суть далѣи подписаны (Львів, 1421 P 93).

2. (що) оздобити, прикрасити живописом (1): блгоизволениемъ мудртїю бга оца всемогущаго по(д)писана бысть сия капли(ца повельнї)емъ великодержавного короля (Краків, 1478 ОБРН 130).

ФОРМИ: теп. пас. 3 ос. мн. суть... подписаны (1421 P 93); аор. пас. 3 ос. одн. ж. по(д)писана бысть (1478 ОБРН 130).

***ПОДПИСАТИ СЯ** дієсл. док. (1) (під що) (поставити свій підпис) підписатися (під чим): а потпис(л)са есми под печа(т) мешанина киевска(г) потапа оleshкови(ч) (б. м. н., 1498 ЧІАФ).

ФОРМИ: перф. 1 ос. одн. ч. потписа(л)са есми (1498 ЧІАФ)

***ПОДПОРА** ж. (1) ◇ подпору имати (1) мати підтримку, підпору: ино мы недоу(ж) быхо(м) дати еи а боронити съ на(м) ника(к) заноу(ж) помо(ч) и по(д)поры жадной не имає(м) ни о(т)колѣ (Васлуй, 1456 ЭСФ).

ФОРМИ: род. одн. по(д)поры (1456 ЭСФ).

ПОДРАГА ж. (8) (назва річки у Молдавському князівстві): тьмъ мы... дали есми емоу... на подразѣ селище оцелово (Сучава, 1434 DIR«А» 463); А пак хотар поустиини що по той стороны Подраги... да ест колко оузмогоут оживати досит (Сучава, 1492 BD I, 510).

ФОРМИ: наз. одн. зам. род. хотар... от Подрага (1492 BD I, 510); род. одн. Подраги (1492 BD I, 510); дав. одн. Подразѣ (1492 BD I, 510); ор. одн. Подрагою (1492 BD I, 510); місц. одн. на подразѣ, Подразѣ 3 (1434 DIR«А» 463; 1491 BD I, 468); на Подрази 1 (1492 BD I, 510).

ПОДРАГИН прикм. (1) ◇ поток Подрагин див. *ПОТОКЪ.

ФОРМИ: наз. одн. ч. Подрагин (1492 BD I, 510).

Пор. ПОДРАГА.

***ПОДРАТИ** дієсл. док. (1) подерти: то па(к) коли... пописувано оу цркви рѣчи црко(в)ны(и)... а мнѣ дали вто ча(с) осмотрѣли (!) аж на ев(г)лии сре(б)ро подрано (б. м. н., XV ст. ВОРСР 179).

ФОРМИ: предик. пас. дієприкм. подрано (XV ст. ВОРСР 179).

ПО ДРОБНОУ присл. (1) докладно, точно: И по сем да знат ваша милость за работоу що сте поустили къ нам поклицари... а мы въсемоу добрѣ оуразоумехмо, въсе по дробноу (Дольний Торг, 1475 BD II, 336).

***ПОДРОЧНІКЪ** ч. (1) (смп. rocoszek) помісячне або поквартальне засідання земського суду: Оуставлаи(м)

по(д)рочнїкы ка(ж)номъ повете однава (!) оу мѣ имають быти положены (XV ст. СЯ 43)

ФОРМИ: наз. мн. по(д)рочнїкы (XV ст. СЯ 43).

Див. ще *ПОДРОЧОКЪ.

***ПОДРОЧОКЪ** ч. (2) (смп. rocoszek) помісячне або поквартальне засідання земського суду: Оуставлаи(м) по(д)рочнїкы ка(ж)номъ повете однава(!) оу мѣ имають быти положены на которы(х) же то по(д)ро(ч)ко(х) коморникъ соу(д)и и по(д)соудокъ(м) и другая два коморнїкы старостїнъ и по(д)коморьего чере(с) которы(х) же то соу(д)я и по(д)соудо(к) ані по(д)коморнїши не имею(т) соу(д)овъ соу(д)ить (XV ст. СЯ 43).

ФОРМИ: род. мн. ! по(д)ро(ч)кы(х) (XV ст. СЯ 39 зв.); місц. мн. на по(д)ро(ч)ко(х) (XV ст. СЯ 43).

Див. ще *ПОДРОЧНІКЪ.

***ПОДРОУЖІЕ** с. (6) (цсл. подружие) дружина, жінка:

азъ... стефанъ... коупи(х) съ тетраев(г)ль за свож дшъ и подружїа ми марѣж (б. м. н., 1401 ЗКЕ); и еше дали есми а сто злат оугрських... яко да творѣт ми памѣть... а по сьмрты нашей... за доуша наша и за доуша подружїа наше, имѣ еи настѣ (Гутна, 1476 BD I, 217).

ФОРМИ: род. одн. подружїа 3 (1401 ЗКЕ; 1476 BD I, 211, 215); подружїа 1 (1476 BD I, 217); дав. одн. подружїоу (1462 BD I, 70); знах. одн. подружїе (1462 BD I, 70).

***ПОДРОУЧИЕ** с. (1) підпора, оплот: бо я слышавши доброе здоровье вашей мл(с)ти и православноу вѣроу хрестиянскоую подручие вашей мл(с)ти и соупостата крѣпкаго противоу поганьства о томъ бгоу хвалоу даємъ (б. м. н., 1484—1486 ГСПТЗ).

ФОРМИ: знах. одн. подручие (1484—1486 ГСПТЗ).

***ПОДРЪЖАТИ** дієсл. док. (1) ◇ пр животѣ подрѣжати див. *ЖИВОТЪ.

ФОРМИ: майб. 3 ос. одн. подрѣжи(т) (1459 P 174).

***ПОДСАДИТИ** дієсл. док. (1) ◇ на новомъ корени подсадити див. *НОВЫИ.

ФОРМИ: інф. ! по(д)сатити (1451 P 159)

Див. ще ОСАДИТИ 1, 2, ОСАЖИВАТИ, ПОСАДИТИ 1, ПРИСАДИТИ, САДИТИ 1.

ПОДСАТИТИ *див. *ПОДСАДИТИ.*

ПОДСКАРБИЙ, ПОДСКАРБІЙ, ПОДЪСКАРБИЙ, ПОТСКАРБЕЙ ч. (9) (*стп.* podskarbi) (сановник, який видав державно або королівською скарбницею) підскарбій, скарбник (6); а то(т) листь вышо(л) есть з рукъ ивашка по(д)скарбега (Снятин, 1424 Р 100); при том били... маршалок наш намѣстник слонимскии пан Солтан Олександрович, подскарбий наш Ивашко Литавор Богданович Хребтовича (Луцьк, 1487 АС I, 87);

п о д с к а р б і й д в о р н ы й (2) хранитель королівської казни, придворний скарбник: Што първо сего жаловаль намъ подскарбий нашъ дворный ... панъ Литаворъ Хребтовичъ на землянь Дорогицькихъ... абы они земли его забрали (Краків, 1489 РИБ 432—433); п о д с к а р б і й з е м с к и й (1) хранитель земської казни, земський скарбник: А при том были... кн(а)зъ Юрей Иванович Дубровицкий, а пан Богуш Боговитинович подскарбий земский (Ставків, 1491 АС I, 97).

ФОРМИ: *наз. одн.* подскарбий, подскарбий, подъяскарбий 6 (1452 Р 161; 1486 АкіОЗР I, 295; 1487 АС I, 87; 1489 РИБ 432; 1491 АС I, 97; 1494—1495 АЛРГ 59); потскарбей 1 (1487 АС I, 241); *род. одн.* под(д)скарбега (1424 Р 100); *дав. одн.* подскарбему (1489 РИБ 431).

***ПОДСТОЛИ** *див. ПОДСТОЛИИ.*

ПОДСТОЛИИ, PODSTOLI ч. (4) (*стп.* podstoli) первісно доглядач королівського стола, потім почесний титул: A przci thim bili swidczy... pan Andrej s Thenczina, podstoli krakowski, pan Zbygniew marschalcko krolowej (Краків, 1407 АкіОЗР 8/1, 4); а при то(м) свѣдци были князь Ань... па(н) петръ зхарбинови(ч) подстолии судомир(ски) (Медика, 1415 Р 87); мы александръ воевода... знаменито чини(м)... оже есмо просили... пано(в) раді(і) королевско. то е(ст)... пана мико(ла)я з гольгоръ, по(д)столи лвовскы. пана штибора изъ выш(н)ева, судіа лво(в)скы... иже мы слобуемъ... служити королю (Банилів, 1455 *Cost.* II, 769).

ФОРМИ: *наз. одн.* podstoli, под(д)столи 2 (1407 АкіОЗР 8/1, 4; 1455 *Cost.* II, 769); подстолии 1 (1415 Р 87); *знах. одн.* подъястолье(г) (1411 Р 77).

ПОДСУДОК ч. (16) (*стп.* podsudek) (помічник, заступник судді у земських судах) підсудок: А при томъ были свѣдци: ... п. Войтко, Судомирский судья, п. Минчекъ Штанъ, подсудок Судомирский (Судомир, 1408 АкіОЗР I, 6); а тыи кнѣгы имею(т) быти за тремі ключи замькноуты один(н) ключ(ч) имаеть иметі соу(д)ья а дру(г)и по(д)соудо(к) а треті земьскыи писарь (XV ст. СЯ 42 зв.); Казимиръ, Божью милостью Наместнику Дорогицькому, пану Якубу Довойновичу и судьи Дорогицькому и подъясудьку (Краків, 1489 РИБ 432).

ФОРМИ: *наз. одн.* подсудок, по(д)соудо(к), по(д)соудокъ (1408 АкіОЗР I, 6; XV ст. ВС 12 зв., 17; СЯ 42 зв., 43; 1433 Р 122—123); *дав. одн.* подъясудьку (1489 РИБ 432); *род. мн.* по(д)соуд(л)ков 1 (XV ст. ВС 34); 1 по(д)соудо(к) в 1 (XV ст. ВС 36 зв.); *дав. мн.* по(д)соудькомъ 2 (XV ст. ВС 16 30 зв.); по(д)соудокъ(м) 1 (XV ст. СЯ 43); *знах. мн.* по(д)соуд(л)ковъ (XV ст. ВС 12 зв.); *місц. мн.* о по(д)соуд(л)ко(х) (XV ст. ВС 34).

***ПОДСОУДЪКОВЪ** *прикм.* (1) який стосується підсудка: О и(ж)бы несправне сталь соу(д)ь скараніи пос(оу)дъко(вым) (!) (XV ст. ВС 8 зв.).

ФОРМИ: *місц. одн. с. 1* пос(оу)дъко(вым) (XV ст. ВС 8 зв.).

***ПОДТВЕРДИТИ** *дієсл. док.* (1) (що чим) (засвідчити істинність, правдивість чого) підтвердити: Биль намъ чоломъ писарь нашъ... панъ Григорей Исаевичъ Громыка, о тымъ, што перво сего дали есьмо ему мѣстце городское... на будованье двора... и биль намъ чоломъ, абыхмо то ему подтвердили листомъ нашимъ (Люблін. 1410 АкіВАК XI 5).

ФОРМИ: *баж.-ум. сп. 1 ос. мн.* абыхмо... подтвердили (1410 АкіВАК XI, 5).

Див. ще *ПОДТВЕРЖДАТИ, ПОТВЕРДИТИ 2, *ПОТВЕРЖАТИ 2, *ПОТВЕРЖДАТИ 2, *ПОТВЕРЖДИТИ 2, *ПОТВЕРЖИВАТИ, *СТВЕРДИТИ, *СТВЕРЖАТИ, *ТВЕРДИТИ, *ОУТВЕРДИТИ 4, *ОУТВЕРЖАТИ, *ОУТВЕРЖДАТИ.

***ПОДТВЕРЖДАТИ** *дієсл. недок.* (1) (що чим) підтверджувати право власності (кому на що): ино мы имъ тые земли ихъ отчизные и дворища подтверждаемъ нинешимъ lystомъ, нехай оны тые земли свои держать (Мозир. 1498 ГВКЛ 22).

ФОРМИ: *теп. 1 ос. мн.* подтверждаемъ (1498 ГВКЛ 22).

Див. ще *ПОДТВЕРДИТИ, ПОТВЕРДИТИ 1, *ПОТВЕРЖАТИ 1, *ПОТВЕРЖДАТИ 1, *ПОТВЕРЖДИТИ 1, *ПОТВЕРЖИВАТИ, *СТВЕРДИТИ, *СТВЕРЖАТИ, *ТВЕРДИТИ, *ОУТВЕРДИТИ 1, *ОУТВЕРЖАТИ, *ОУТВЕРЖДАТИ.

***ПОДОУМАТИ** *дієсл. док.* (5) (з ким, між ким) подумати, обміркувати: мы, великий князь Швитрикгаил... чинимъ знаменито... иже... подумав с нашими князи... дали есмо... за его вѣрную службу села... у Луцкомъ повѣте (Луцьк, 1430 АкіОЗР 8/IV, 7—8); Се азъ рабъ бжїи князь ан(д)ре(и) владимирови(ч)... подоумалъ есмь съ своею

кн(а)гинею... и о(т)писалъ есмь своєи женѣ кн(и)ги марїи... свою о(т)чиною (Київ, 1446 Р 154); Мы пе(т)ро воево(да)... с паны радою нашою мо(л)да(в)скою... радилі есмы и много подоумали ме(ж) собою о оутисненїе и погібели земли нашої (Васлуй, 1456 ЭСФ); подумавши есмо зъ нашими князьями... дали есмо пану Петру Мушчичу... тая имѣнія (Вільна, 1492 АЛМ 30).

ФОРМИ: *перф. 1 ос. одн. ч.* подоумалъ есмь (1446 Р 154); 1 ос. мн. есмы... подоумали (1456 ЭСФ); *дієприсл. перед.* подоумавши (подумавши) есмо 2 (1459 Р 174; 1492 АЛМ 30); подумав 1 (1430 АкіОЗР 8/IV, 8).

ПОДКАНЦЛЕРЕГО (ПОДКАНЦЛЕРЕГО) *див. ПОДКАНЦЛЕРИЙ.*

***ПОДЧАШІЙ** *див. ПОДЧАШИ.*

ПОДЧАШИ, ПОТЧАШИЙ ч. (4) (*стп.* podczaszy) (*придворний службовець, помічник чашника, з XIV ст. почесний титул*) підчаший: Мы... па(н) миколаи воинцики, па(н) твориАнь подчашии... чинимы знаемо... како ко(л) та рѣчь межи... кроле(м) влодиславомъ пол(с)кимъ с одною строны межи панею Адвигною... с другою строны... пред на(м) волила(с) (Медика, 1404 Р 69—70); Мы панове господарь нашего, илїи воеводи... панъ станъ посадникъ и панъ бьлошь по(д)чашій... вызнаваемъ... колижъ... илїашъ воевода... кролю пол(л)скомоу... голды вырности... е(ст) оучини(л)... мы также иже повинни есмы его воли пристати (Львів, 1436 *Cost.* II, 701); При т(омъ) был(и): под(чашій), нам(ѣстникъ) Бр(аславскій) пн. Мик(олай) Мик(олаевичъ) м(а)р(шалокъ) двор(ный) (Мереч, 1496 АЛРГ 69).

ФОРМИ: *наз. одн.* по(д)чашїи, под(чашій) 2 (1436 *Cost.* II, 701; 1496 АЛРГ 69); потчаший 1 (1488 АС I, 242); подчашии 1 (1404 Р 69).

ПОДЪ, ПОД, ПОУД, ПОДЪ, РОТН, РОД, ПОДО *прійм.* (300) 1. (із знах.) (31) 1. (виражає просторові відношення) (21) а) (вказує на місце, куди спрямована дія) під (що), до (чого) (10): грань... зъ леса Лютыцею подъ задний островъ нашъ Росохи (Луцьк, 1322 АкіОЗР 1/VI, 2); коли пак стала валка оу земли и они пошли под лес к Ступну (Ступно, 1444 АС I, 42); мы петръ воевода... вызнаваемъ... оже мы ис нашими паны... приехали есми по(д) хоти(н) (Хотин, 1455 *Cost.* II, 773—774); ажъ богъ дасть по(д)ближаємъ та(м) по(д) оукраинны к тымъ нашимъ паньствомъ (б. м. н., 1496 ПДСВВ);

(у грамотах молдавських канцелярій — з іншим відмінком) (2): Ино... они... сведетелствовали о том. аже загоубилъ

слоуга нашъ Михоуль Боузат своа привилїа... коли пришли Али-бег и брат его .. та попленили наша землѣ до поу великоу лоугоу (Сучава, 1481 *BD I*, 258);

б) (вказує на предмет, біля якого щось розташоване) під (чим), біля, поблизу (чого) (8): Паки же... даємо надто... село наше... Бусчу... зь лесами, подь Дубно на две мили и ку Дерманю (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР 1/VI*, 2—3); Што ваша милость мне очивисте приказали... абыхъ... князю Михайлу Санькгушковичу приказалъ да и тымъ земляномъ которые именья свои мають под ловы Свинюские, пригрозилъ, штобы лововъ вашей милости не пустошили (Луцьк, 1475—1480 *АрхЮЗР 8/IV*, 20); Ино мы... есмы дали... тоє ... село оу Кобьлех на имѣ под Могилоу (Сучава, 1494 *BD II*, 36); пакъ оу то(м)... приложили есмы о(т) на(с) томоу(ж)... моностироу о(т) немца болото криваа... и съ грьюю... шо есть исверха о(т) по(д) конецъ писка (Ясси, 1500 *Cost. S.* 230).

2. (виражає об'єктні відношення) (5) а) (вказує на предмет зобов'язання) до (чого) (3): па(к) ли быхо(м) не дали ты(х) золоты(х) которого року на оу(м)олвенїи дни... то(г)да по(д)дае(м) сА королеви по(л)скому... по(д) другуу ше(ст) со(т) золоты(х) дукатовъ (б. м. н., 1421 *Cost. I*, 142); и оузрѣши они, аже... хоче(м) с ними за едно прїАте(л)скы ср(д)ечю быти, а они па(к) по(д) то сА по(д)дали присьгою своєю (Сучава, 1457 *Cost. II*, 810—811); а тѣжъ дадинаА моА княгини СеменоваА МарьяА и зать ен... слюбовали ми и подьвазали сА подь то... ижъ ей того имьнѣА подь мною не искати (Вільна, 1482 *AS I*, 79);

б) (вказує на явища дійсності, на які спрямована дія) під (кого, що) (2): заноуже ваша мл(с)ть знаете на(с) лѣпши колко господарства было грецкое... то оуже бгъ покори(л) по(д) поганства наши(х) грѣховъ дѣла (б. м. н., 1484—1486 *ГСЛТЗ*); Тымже обичаем и мы оудилали... видѣчи и знаючи ласкоу... пана Казимира, кроль полского... которою ласкою нас... оузал под свою королевскоую и короуни полскою оброну (Коломия, 1485 *BD II*, 371); под оурикъ (5) див. **ОУРИКЪ**¹.

II. (із. ор.) (264) I. (виражає часові відношення) (86) (вказує на час тривання дії) при (кому), під час (чого) (3): исталосА подь державою великого крола краковського казимира (Львів, 1370 *P* 18); хоживали подь княземъ великимъ Витовтомъ... отъ Вытебска до Смоленска (б. м. н., 1444 *АкЮЗР I*, 17);

(вживається при датуванні у сполуч. із словом лѣт о, вказує на час, коли відбувається дія) в, у (85): подь лѣтмо бжя нарожнѣя тисѣаего трийсотъ шистѣаАтого шестого коупилъ панъ петръ радцѣвский дѣдїцтво пнекольтъ (Перемишль, 1366 *P* 12); а писанъ листъ...

подь лѣты ржства хваѣ а лѣ(т) и т лѣ(т) и девѣнсто лѣ(т) и осмоє лѣ(т) (Коломия, 1398 *P* 57—58); а пса(н) в киеве

подь лѣти рж(с)тва исусъ х(с)тваѣ а лѣт и у м. в. лѣта (Київ, 1433 *P* 119); мы... слюбуем... иж... о преречены мерзачкы и шкоды... под котрим колве часом оучиненых... а мы... им... противъ всѣмъ непрїателем... помощни быти нами (Гирлов, 1499 *BD II*, 419—420).

2. (виражає просторові відношення) (73) (вказує на місцезнаходження чого або місце, де здійснюється дія) біля, поблизу (чого), під (чим) (67): Паки же... даємо надто подь Острогомъ тому господину отцу владиче... село наше Бусчу (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР 1/VI*, 2); возревше есмо на на его (так. — Прим. вид.) вѣрною службу... даємъ емоу... подь галичемъ чагрово загвоздне с манастыремъ а подь зудечовомъ джюровъ (Краків, 1394 *P* 54); а под моимъ млыномъ не мають волочити (б. м. н., 1459 *АрхЮЗР 8/IV*, 18); в лѣто ѣ соє. снемъ посполиты землѣ маистаоу господарѣ кроль... на полноумъ мѣстыци под Хотинем был и сталь и чиненъ (під Хотинем, 1467 *BD II*, 297); досталъ сА дєверю моємом... подь луцкимъ поветомъ Городокъ (Манів,

1478 *AS I*, 76); и то потвержаемъ... Ивашку Полозовичу... зь землями пашными... и з озеры, и тымъ озеромъ, што подь Те(ре)бенемъ (Городно, 1497 *РИБ* 684); мы... дали смо томоу... моностироу... село Лацкани, шо противъ Калїенещъ под доубровоу (Ясси, 1500 *BD II*, 173);

(у грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками) (5): тамже мы ... дали есмы ем(оу)... село на има грѣтанъ выше грѣтанъ по(д) лесоу на потоци (б. м. н., 1400 *Cost. I*, 36—37); хотя(р)... прости чере(с) бїстрица на... байкоул съ два полѣнци по(д) чахловъ (Корочин Камїнь, 1458 *Mih. Doc.* 122); и дали и приложили есмы о(т) на(с) томоу(ж)... моностироу о(т) немца болото криваА и озеро на имѣ по(д) доубровка (Ясси, 1500 *Cost. S.* 230)

3. (виражає модальні відношення) (54) під (чим) (45): да пребудуть же непорушно подь анадемоу (Холм, 1376 *P* 22); коли сА вороти(м)... тогда хочемъ кголова(т)... кору(н) польскої вѣрное послу(ш)ство держа(т) подь присагою и по(д) ч(с)тью (Молодечно, 1388 *P* 43); писано под нашими печатами (Сїгет, 1404 *ГМ*); а то на вѣкы слюбую по(д) чьстью и по(д) вѣроу тою, яко выписанно (Сучава, 1434 *Cost. II*, 664); приказоуемъ мы тымъ то служебнїко(м) по(д) виною седенїя оурАдоу и(х) (XV ст. *BC* 15); Мы Георгїє архїєпископъ Соувавский... панове рада земли молдавской... слюбуемъ под вѣроу нашею христїянскою... кролеви полскомоу... всѣ... непорушенно дрѣжати (Гирлов, 1499 *BD II*, 425—426);

з (чого) (5): А под свѣдомемъ пана Олизара, старости володимерского (б. м. н., 1476 *АрхЮЗР 8/IV*, 154); Я кн(А)г(и)ни СеменоваА... под свѣдом(ом)... епископа туровского... записую мужу своему.. имьнѣя заборол (Степанъ, 1489 *AS I*, 89); а то под сведомомъ г(о)с(п)о(д)и(н)а отца (Луцьк, 1494 *AS I*, 102);

відповідає сучасній безпрямникової конструкції з ор. (3): А ты бы прїятель нашъ такежъ рачаль намъ запись свой дати такимъ жо обичаемъ а подь тою мерою и подь тыми словы. и присегу свою намъ вделати изъ сыномъ своимъ (б. м. н., 1496 *BD II*, 407);

(у грамотах молдавських канцелярій — з наз. зам. ор.) з (1): Мы Иванъ Мирча... слюбуемо... под наша хрестїянська вѣра... крол полскому... полнити тыто листы и записы нашъ (Чжюрзев, 1403 *ДГМ*)

4. (виражає об'єктні відношення) (31) а) (вказує на особу, в якій щось відбирається) від, в (кого) (24): игнаткови черневи(ч) дали есмы о(т)мѣну за пекули(ч) и его брату самойлоу оу тѣшковичеъ, воземъши подь слугами королевскими ехъ вотнину дворища фалелѣвичъ (Перемишль, 1390 *P* 175); а пак ли бы хотѣ(л) хто по(д) пано(м) гринко(м) стречениво(м) тыхъ имѣнѣ добывати или по(д) его дегми... тогда первѣ имѣетъ дати триста ко(п) широки(х) грошей пану гринку (Острог, 1437 *P* 136); а мнѣ тѣжъ кназю Михайлоу Васильевичоу Збаражскому ненадобъ того имьнѣА... искати подь дадиноу мою... и подь сестрою мою... занюжъ постоупилъ есми имѣ того имьнѣА (Вільна, 1482 *AS I*, 79); мнѣ вже максимоу... не надобъ того мѣстца коморно(г) по(д) оринею по(д)искава(ти) (б. м. н., бл. 1500 *ПИ* № 2);

б) (вказує на особу або явище, від яких залежить щось) під (ким), під (чим) (7): аще ли хто подь областїю нашою въ епархїи Луцкой и Острозской... сия предания отскакая... переступить дерзнеть, десять тисечей рублей на насъ и на епископа да казнитъ (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР 1/VI*, 3); И князь Костянтинъ перед нами рекъ: правда есть. служать въ мене бояре смоленскїе ... а зь ихъ имьнѣй, што подь господаромъ мають, сполна господару е. м. служба идетъ (Вільна, 1495 *АЛМ* 83); А оли(ж) по(до)дны(м) пано(м) лю(ди) одно имее(т) быть а од(н)го права поживать (XV ст. *BC* 34 зв.); але такового чловѣка, где оучюють и изнайдут... имаютъ его вгнати... проч... абы не мешкал ни жадного часоу под их панствомъ (Гирлов, 1499 *BD II*, 420—421).

5. (виражає означальні відношення) (16) під, з (чим) (13): на то жь дали есмы грамоту и под нашею печатью завеситою (!) (б. м. н., 1387 СП № 12); а на то Азь паи(н) петраша староста далъ есмь кундратови нашъ листь под нашею печатью (Галич, 1401 Р 66); князю Андрею. Браславскому наместнику л копъ грошей:... а сто бочокъ ржи з дворовъ, што под ключом (Краків, 1489 AS III, 21—22); Ино есми оучынилъ мой листь твоей милости и подъ великою нашою печатью (б. м. н., 1496 BD II, 402);

(у грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками) (3): (а) на то есми дали се(с) лис(т) поу(д) (sic. — Прим. вид.) нашеи печати (Давидове Село, 1446 Cost. II, 251); и на то ли(ст) на(ш) дали есмы... по(д) нашоу печат(т) (Васлуй, 1456 ЭСФ).

6. (виражає обставинні відношення) (6) (вказує на спосіб дії) під (чим) або відповідає безприймениковій конструкції (2): И тот боудет под нашею казнию (Дольний Торг, 1458 BD I, 9); А которіи по нашемъ животоу... не боудет стоати въ сим нашим токмъжим, таковы боуд(е)т под клѣтвою отеческою (Путна, 1476 BD I, 212);

(у грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками) (4): а кто не боуд(е)т послушенъ нашемоу повелѣнію... т(о)т имаеть быти по(д) великою казни г(с)ва ми (Сучава, 1435 Cost. II, 692); а кто съ покуси(т) порушити сие наше даніе... то(т) боде(т) (!) по(д) нашеи великою казни (Сучава, 1467 Mit. Doc. 126).

III. (з род.) (виражав часові відношення, при датуванні, у сполуч. із словом лѣт о вказує на час, коли відбувається дія) в, у (4): оу шекаревѣ подлѣтъ розтва хва тисА(ч) лѣтъ и чотыри ста лѣтъ в-го лѣта (Шекерів, 1402 Cost. II, 623); писанъ листь оу Лоупкоу... под летъ рожества Исоуса Христова ꙗ леть и у и пѣтдесѣтъ И (Луцьк, 1446 AS III, 5).

Див. ще ПОПОУД.

*ПОДЪВОРЪЕ див. *ПОВДОРЪЕ.

*ПОДЪДАВАТИ СЯ див. *ПОДДАВАТИ СЯ.

*ПОДЪДАНЫИ див. *ПОДДАННЫИ.

*ПОДЪДАНЫИ див. *ПОДДАННЫИ.

ПОДЪКАНЫЦЛѢРИИ див. ПОДКАНЦЛЕРИИ.

*ПОДЪЛАЗНЫИ прикм. (2) ◇ землА подълазнаА (!), земля подлозная (!) (!) див. ЗЕМЛА 3.

ФОРМИ: наз. одн. ж. подъла(з)наА (бл. 1471 ЛКЗ 90); ор. мн. ! подлозными (1451 АкЮЗР II, 106).

Див. ще *ПОЛАЗНЫИ.

ПОДЪЛУГЪ див. ПОДЛУГЪ.

*ПОДЪНЯТИ СЯ дієсл. док. (1) (стч. podjiti se, стп. podjāc sie) (зробити що) зобов'язатися: а еще подъялся ему панъ Барсанъ... ставъ засътавити ниже Гуговьского ставу (Звиняче, XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 193).

ФОРМИ: перф. 3 ос. одн. ч. подъялся (XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 193).

Див. ще *ПОДНИМАТИ СЯ.

*ПОДЪПИСЬ ж. (1) підпис: А иныи квитанци, што не въ его году... тыи квитанци за ся ему вернуты; а иныи безъ подписей писарей старшихъ, тыи тежъ за ся ему вернуты (Вільна, 1499 РЕА III, 35).

ФОРМИ: род. мн. подъписей (1499 РЕА III, 35).

ПОДЪСКАРБИИ див. ПОДСКАРБИИ.

*ПОДЪСТОЛИИ див. ПОДСТОЛИИ.

*ПОДЪСУДОКЪ див. ПОДСУДОК.

*ПОДЫМЩИНА див. *ПОДЫМЪЩИНА.

*ПОДЫМЪЩИНА ж. (40) (вид подати від двора як господарської одиниці оподаткування) подимщина: Село те(р)псеевъ а в томъ селе с отамоно(м) (!) пѣтъ слоу(г) а слоужба ихъ то(л)ко на во(и)ноу ходити А подымщиноу де(и) даивали за великого княА витовта на трети(и) годъ.

А коли на во(и)ноу ходять тогды подымъщины недають (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 90).

ФОРМИ: род. одн. подымъщину, поды(м)щиноу, подымщиноу; знах. одн. подымъщину, поды(м)щиноу, подымщиноу (бл. 1471 ЛКЗ 90, 90 зв., 91, 91 зв., 92, 92 зв.).

ПОДЪ див. ПОДЪ.

ПОДЪВАЗАТИ СЯ дієсл. док. (1) (під що) зобов'язатися (до чого): а тѣжъ дадинаА моА княгини СеменоваА МарьяА и зѣтъ ей князь Семень Юрьевичъ слюбовали ми и подвѣзали сѣ подъ то... ижъ ей того имѣнѣА подъ мноу не искати (Вільна, 1482 AS I, 79).

ФОРМИ: перф. 3 ос. мн. подвѣзали сѣ (1482 AS I, 79).

*ПОДЪДАНЫИ див. *ПОДДАННЫИ.

ПОДЪЛИ див. ПОДЛѢ.

ПОДЪЛОУГ див. ПОДЛУГЪ.

ПОДЪЛИТИ, ПОДЕЛИТИ, ПОДЪЛІТЬ дієсл. док. (13) I. (що, кого чим, що межі ким, від чого) поділити (спадщину) (між ким) (7): а то есмо себе поделили ровно... и никоторому з нас не вѣступатисѣ нивчию дѣлницу (Луцьк, 1463 AS I, 55); и они тоу дѣлницу межі собою поделили и поровнали (Луцьк, 1475 AS I, 70); и мы в то(м) курила и тепе(р) оправили, к дѣлници о(т)чины есмо его припустили... и казали е(с)мо и(х) ты(м) же дѣлчи(м) подели(ти) (Вільна, 1495 БСКИ).

2. (що) (на частини) розділити (4): И пани... вѣдѣла мнѣ передъ собою полотна подѣлити на полы, и я подѣлилъ (Вільна, 1498 АЛМ 163).

3. (з ким) поділитися (1): а застанеть ли въ другое и имаеть два вепрѣ заби(т) а застане(т) лѣ третее тогды имаеть во обороноу (!) оу нашоу оугонить а с нами наполю подѣлѣть (XV в. ВС 37 зв.).

4. (що від чого) (частину від цілого) виділити, виділити (1): мы александръ воевода... чинимы знаемо... оже... подѣлили есмы о(т) нашеи отнины и дали есмы стѣи еп(с)кпии нашои о(т) земли нашои молдавской два села (Сучава, 1403 ДГАА).

ФОРМИ: інф. поделити, подели(ти) 3 (1495 БСКИ; ВК); подѣлити I (1498 АЛМ 163); подѣлѣть I (XV ст. ВС 37 зв.); перф. I ос. одн. ч. подѣлилъ (1498 АЛМ 163); I ос. мн. есмо... поделили I (1463 AS I, 55); есмо... подѣлили I (1475 AS III, 14); подѣлили есмы I (1403 ДГАА); поделили есмо I (1478 AS I, 76); 3 ос. мн. поделили (1475 AS I, 70); нак. сп. 3 ос. мн. нехай... подѣлѣть (1498 АЛМ 163); дієприсл. перед. подѣлѣвши (1498 АЛМ 163).

Див. ще *ДѢЛИТИ, *ДѢЛИТИ СЯ, ПОДЕЛИТИ СЯ, РОЗДЕЛІТЬ I, РОЗДЕЛІТИ, РОЗДИЛАТИ СЯ, РОЗДѢЛИТИ СЯ, *ОУДЕЛИТИ.

*ПОДЪЛИТИ СЯ див. ПОДЕЛИТИ СЯ.

ПОДЪЛІТЬ див. ПОДЪЛИТИ.

*ПОДЯКОЛНЫИ прикм. (1) ◇ подьяколные пѣ незі (1) (різні податки натурою, що стягалися з селянських господарств, за винятком худоби, на користь феодалів і держави) дякло: Я князь Константинъ Ивановичъ Острозкій... чинно знакомито... штожъ... записалъ есми... помпомъ и діакономъ съ плату нашего съ подьяколныхъ пѣнезей двѣ копѣ грошей (Вільна, 1499 АСД VI, 2—3).

ФОРМИ: род. мн. подьяколныхъ (1499 АСД VI, 3).

*ПОЕДНАТИ СЯ дієсл. док. (2) (з ким о що) поєднатися: а пришедши предъ наше обличье... панъ вольчко... ис пани ходьковою женою и съ еѣ дѣтьми и зѣтемъ еѣ ключомъ поєдналисѣ о села вшитка о дѣлницу (Вишня, 1393 Р 52).

ФОРМИ: перф. 3 ос. мн. поєдналисѣ (1393 Р 52).

Див. ще *ЕДНАТИ СЯ, *ЗЪЕДНАТИ СЯ, ОУЕДНАТЫ СЯ.

!ПОЕМЩИКАМИ (ПОЕМЩИНАМИ) див. *ПОЕМЩИНА.

*ПОЕМЩИНА ж. (1) церковний дохід: Я, княгини Семенова, Ульяна Кобрынская... жаловали есьмо и дали слузѣ нашему, на имя Гудъ: у Кобрыни на городи —

церковь... зо всіми доходы и съ приходы... Также дали есьмо и со всімъ и съ тымъ, и съ поемщиками (!) и съ осьдками, и съ роспусты (Кобринь, 1465 АкВАК III, 4).

ФОРМИ: *ор. мн.* ! поемщиками (1465 АкВАК III, 4).

*ПОЕНА *ж.* (2) (*рум.* роєні, *молд.* поянэ) поляна: а гъмы селамъ о(т) турлуи съ оусими поени и съ всіми своими старими хотарми... непогушено (!) имъ николи на вък(ы) (Сучава, 1409 *Cost.* I, 65); А тоти два жоудечїи и поени оусе вишеписанных все по старому хотароу, коуда из века оживали (Сучава, 1458 *BD* I, 19).

ФОРМИ: *наз. мн.* поени (1458 *BD* I, 19); *ор. мн.* поени (1409 *Cost.* I, 65).

*Див. ще ПОЕНИЦА. ПОЛЪНА¹. *ПОЛЪНИЦА. ПОАНА¹.*

ПОЕНИЦА *ж.* (2) (*рум.* роєні, *молд.* поянэ) поляна (1): А хотаръ тому селоу на имъ Беркишешем... друмом по срѣд поеница, идеже оупадаєт друом оу брод (Сучава, 1473 *BD* I, 184);

поеница Тодерешем (1) (*назва поляни у Молдавському князівстві*): А хотаръ тому селоу на имъ Беркишешем... долъ потоком Блъкое до поеница Тодерешем (Сучава, 1473 *BD* I, 184).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. род.* до поеница, по срѣд поеница (1473 *BD* I, 184).

*Див. ще *ПОЕНА. ПОЛЪНА¹, *ПОЛЪНИЦА. ПОАНА¹.*

ПОЕХАТИ, ПОИХАТИ *дієсл. док.* (16) поїхати: а покинувши гостинець Олышский въ право, а другую дорогу до Поддубець, поехати гостинцомъ, который идетъ до Колковъ (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 2); а ведже мы, по долгу листу господарского, зъ паномъ Карпомъ чыныты грани поехали (Новоселиця, 1430 *ГВКЛ* 7); а им да ест слободно зась до Угорь поехати съ оусим их товаром, без никоторої забавъ (Сучава, 1475 *BD* II, 329); И панъ Петръ поѣхал до тыхъ имѣней зъ моимъ дозволеніємъ (Вільна, 1498 *АЛМ* 163);

поехати проч (2) виїхати, відїхати: пан Єнко Чаплич... поехал от отца н(а)ш(о)го проч (1478 *AS* I, 85).

ФОРМИ: *інф.* поехати 6 (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 2); 1453 *Cost.* II, 765, 766; 1468 *BD* II, 302; 1475 *BD* II, 329; 1496 *BD* II, 405); поихати 1 (1456 *ПМВП*); поеха(т) 1 (*XV* ст. *BC* 14); *перф.* 3 *ос. одн. ч.* поехалъ, поехал 2 (1487 *AS* I, 86; 1498 *BD* II, 413); поѣхаль 1 (1498 *АЛМ* 163); 1 *ос. мн.* поехали есмо 1 (1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 119); поехали 1 (1430 *ГВКЛ* 7); 3 *ос. мн.* поехали (1487 *AS* I, 85); *майб.* 1 *ос. мн.* поѣдемъ (1430 *ГВКЛ* 7); *нак. сп.* 2 *ос. одн.* поѣдъ (1498 *АЛМ* 163).

Див. ще ПХАТИ.

*ПОЖАДАНИЕ *с.* (2) (*стч.* rožádání, *стп.* rožádanie) бажання: Мы кна(з) дмитрии олгѣрдови(ч) чинимъ знамени(т)... иже имѣюче чистоѣ мысли млсрдие и по(ж)дание к велико(м) королеви володиславу... тому истому королеви... слюбуемъ держати цѣлую правду (Молодечно, 1388 *P* 43); и врозумивши то пани ОлизароваА шгож мы слугу нашего п(а)на еей (!) п(а)на Олизара мели во чти и в ласцѣ нашей и теж на наше пожедане з воли своеей доброе ани жадного примушенА, волне даровала нас и дала... тые две именА (Луцьк, 1487 *AS* I, 240).

ФОРМИ: *знах. одн.* по(ж)даание 1 (1388 *P* 43); пожедаие 1 (1487 *AS* I, 240).

Пор. ПОЖАДАТИ.

ПОЖАДАТИ *дієсл. док.* (7) (*стч.* rožádati, *стп.* rožádać) (в кого чого, чого, чого від кого) забажати, зажадати (зробити що): тогда пожадал есть, оу нас слуга нашъ вѣрныи ходко быбелскыи, абихом потвердили кназа львовы листы (Судомир, 1361 *AGZ* 6); а коли ильА воевода, нашъ приАтель, пожадаєт оу насъ какое помочи на свои неприАтели, и мы имѣемъ ильи воеводе такоуюжъ помочъ дати (Троки, 1442 *Cost.* II, 719); але коли... оусхоче(м)... пере(д) нашего... пана приехати, а на(ш)... па(н) имає(т) на(с)

глентовати своими чотырми великими паны... кторыи(ж) мы тыми часы пожадає(м), абы на(с) мирно глентовали (Серет, 1435 *Cost.* II, 766).

ФОРМИ: *перф.* 3 *ос. одн. ч.* пожадал есть (1361 *AGZ* 6); *майб.* 3 *ос. одн.* пожадаєт 1 (1442 *Cost.* II, 719); пожадаєт 1 (1442 *Cost.* II, 716); имєть пожадати 1 (1445 *Cost.* II, 726); 1 *ос. мн.* пожадаємъ, пожадає(м) (1442 *Cost.* II, 719; 1445 *Cost.* II, 726; 1453 *Cost.* II, 766).

Див. ще ЖАДАТИ 3.

*ПОЖАЛОВАТИ *дієсл. док.* (13) 1. (кого, кого чим, чим) обдарувати, нагородити, надїлити, пожалувати (кого чим) (8): а сложиль ещо на корола ка(к) его вола чимъ король пожалуетъ (б. м. н., 1387 *СП* № 12); И мы пожаловали его и дали есмо ему тыи дворища самому пахати и люди садити (Краків, 1454 *АЛМ* 12); Я ларио(н) игоуме(н) пересопницки визнаваю... шго(ж) ог(с)дрь (!) коро(л) его мл(с)ть пожалова(л) мень... ты(м) монастыре(м) (Луцьк, 1467 *СП* № 13); а господство мы аз оу том оустах та пожаловах нашоу слоугоу пана Єремїю, и дадох емоу тоє... село (Гирлов, 1499 *BD* II, 144).

2. (кого, на кого) зглянутися (на кого), змилюватися (над

ким) (3): бѣ насъ пожаловати опА(т) наши неприАтели вор(о)зи далъ намъ всихъ оу наши руки (б. м. н., 1392—1393 *PФВ* 170); Мы Александро Володимеровичъ пожаловали есмо н(а) то(го) слугу Ларивона Вела(в)ского: не надобє ему нам з слугами службы служити а поплатовъ платити (Обвуч, 1450 *ЗНТШ* XI, 7); смо пожаловали шолтоучове и паргаре и... люді от наш трѣг от Брѣлад, та смо потвердили им старїи закон (Бирлад, 1495 *BD* II, 64);

пожаловати милостїю (кого) (2) виявити ласку (до кого): тѣмъ мы видѣвше е(го прав)ую и вѣрную службу до насъ пожаловали есмы его особноу мл(с)тью (Сучава, 1407 *Cost.* I, 56); а мы по его воли и его данїю пожаловали есмы ивашка особноу нашоє милостїю, за неже есмы емоу дали томоу половиноу села викшинець (Сучава, 1429 *Cost.* I, 242).

ФОРМИ: *аор.* 1 *ос. одн.* пожалова(х), пожаловах (1491 *Cost.* S. 156; 1499 *BD* II, 144); *перф.* 3 *ос. одн. ч.* пожаловали, пожалова(л) (1392—1393 *PФВ* 170; 1467 *СП* № 13); 1 *ос. мн.* пожаловали есмы 2 (1407 *Cost.* I, 56; 1429 *Cost.* I, 242); пожаловали есмо 2 (1450 *ЗНТШ* XI, 7; 1487 *AS* I, 241); смо пожаловали 1 (1495 *BD* II, 64); пожаловали 1 (1454 *АЛМ* 12); *майб.* 3 *ос. одн.* пожалуетъ (1387 *СП* № 12; 1455 *Cost.* II, 775); *баж.-ум. сп.* 3 *ос. одн. ч.* штобы ... пожалова(л) (1498 *ЧАФ*).

*Див. ще *ЖАЛОВАТИ² 1,3.*

ПОЖАР *див.* **ПОЖАРЬ.**

ПОЖАРИТА *ж.* (4) (*назва незаселеної і необробленої ділянки землі у Молдавському князівстві*): Тѣмъ мы... дали есмы емоу... двѣ селъ и едноу поустиню... поустина Пожарита (б. м. н., 1426 *ВАМ* 21).

ФОРМИ: *наз. одн.* Пожарита (1426 *ВАМ* 21, 22); *місц. одн.* иа Пожаритъ (1426 *ВАМ* 22).

*ПОЖАРЬ *ч.* (1) пожар, пожежа: О пожароу хто лесы пожигає(т) (*XV* ст. *СЯ* 9 зв.).

ФОРМИ: *місц. одн.* о пожароу (*XV* ст. *СЯ* 9 зв.).

ПОЖАРЬ, ПОЖАР *ч.* (3) (*особова назва*): мы Стефанъ воевода... чинимъ знаме(н)иго... оже прїишоа прАд нами... пан Тѣбоуч... и брат его Пожарь... и торговали съ съ господство ми за одно село (Сучава, 1472 *BD* I, 169); слоузѣ нашемоу, михоулоу пожароу, да е(ст) село на имѣ богдѣнєщи (Сучава, 1491 *Cost.* D. 37).

ФОРМИ: *наз. одн.* Пожарь, пожар (1472 *BD* I, 169; 1491 *Cost.* D. 36); *дав. одн.* пожароу (1491 *Cost.* D. 37).

*ПОЖЕГЪЦА *ч.* (2) (*стп.* požežca) підпалювач: Знаменїто намъ есть... и(ж) пожегъци имають злоу смртїю гиноуть (*XV* ст. *BC* 25 зв.).

ФОРМИ: *наз. мн.* пожегъци (*XV* ст. *BC* 25 зв.); *місц. мн.* о пожо(г)це(х) (*XV* ст. *BC* 25 зв.).

Див. ще *ПОЖЬГЛЕЦЬ.

*ПОЖЕДАНЕ див. *ПОЖАДАНИЕ.

ПОЖЕРЕЩИ мн. (1) (назва села у Молдавському князівстві): Тъмъ мы... дали... есми имъ... села на има поже-
реши и петрилеши (Сучава, 1443 *Cost.* II, 179).

ФОРМИ: наз. пожерещи (1443 *Cost.* II, 179).

***ПОЖЕРИТА** ж. (2) (назва річки у Молдавському князівстві): ть(м) мы... потвердили есми емоу его от(ни)-
ны... на оусти пожериты (Сучава, 1452 *Cost.* II, 426); мы
стефан воевода... знаменито чиним... оже... потвердили
есми им... села... на имѣ Ласльоаніи на Краковѣ... и Мо-
хорищи пониже оустіе Пожерити (Васлуй, 1495 *BD* II, 59).

ФОРМИ: род. одн. пожериты I (1452 *Cost.* II, 426); По-
жерити I (1495 *BD* II, 59).

***ПОЖЕЧИ** дієсл. док. (2) (що) спалити, попалити (1):
и всказывали есмы... што жъ царь Мендли Герей Пере-
копскій и Стефанъ воевода воложскій... города наши по-
жгли (б. м. н., 1496 *ОКИБ*);

(без додатка) згоріти (1): а тотя их привилія пожегла оу
дом Бълошев... коли емоу изгорил дом (Сучава, 1488 *BD*
I, 323).

ФОРМИ: перф. 3 ос. одн. ж. пожегла (1488 *BD* I, 323);
3 ос. мн. пожгли (1496 *ОКИБ*).

Див. ще *ВЫЖЕЧИ, *ЖЕЗЦУ, *ЖЕЧЕЧИ, *ПОЖИГАТИ,
ПОЖИВАТИ, ПОЖІВАТИ, ПОЖІВАТИ, ПОЖИВАТЬ.

ПОЖІВАТЬ дієсл. недок. (17) (стч. *poživati, стп. poży-
wać*) I. (чого, що) користуватися, користатися (чим, з
чого) (16): Имѣет до держати и оуживати и поживати (Сня-
тин, 1424 *P* 100); так и мы, з божию воли, их власного дѣ-
дичеванія поживами, их воли... послухати заоужды вини
есми (Сучава, 1462 *BD* II, 284); а докул матка н(а)ша
жива она имаєт своих сел поживати (Луцьк, 1463 *AS* I,
55); И онъ имаєт держати тьѣ двѣ дѣлници мои... и пожи-
вати со всѣми доходы (Добучини, 1487 *AS* I, 239); А оли(ж)
по(до)дны(м) пано(м) лю(ди) одно имее(т) быть а од(н)го
права поживать (XV ст. *BC* 34 зв.); а тоє выше писанное
через шлях(от)не вроженого кн(а)зѣ Костентина...
(маєт) быти держано и поживано спокойне (Вільна, 1499
AS I, 118).

2. (чого) їсти, споживати (що) (1): *Też podług ustaw pa-
peżskich... prkazujem, aby na tom... mieli byti obwineny,
iż pożywają człowieka krwi, khdy to jest na protiuku
zakonu i ustawy, iz... mająt... wysterehat sia. ot pospolitje
krowi* (Луцьк, 1388 *ZPL* 107).

ФОРМИ: інф. поживати, поживати, поживати 5 (1424 *P*
100; 1463 *AS* I, 55; 1470 *AS* I, 65; XV ст. *BC* 5 зв.; 1487
AS I, 239); пожива(т) I (XV ст. *BC* II зв.); поживать, пожи-
вать 2 (XV ст. *BC* 34 зв., *СЯ* 41 зв.); *теп.* 3 ос. одн. пожи-
ваєт, поживаєт 3 (XV ст. *BC* 25 зв., 26, 32 зв.); пожива-
є(т) I (XV ст. *BC* 7); ! протівєиъ I (XV ст. *BC* 7); 1 ос. мн.
поживами (1462 *BD* II, 284); 3 ос. мн. *pożywajut'* (1388 *ZPL*
107); *дієприкм. пас. мин. знах. мн. с. поживаиа* (XV ст. *BC*
24 зв.); *предик. пас. дієприкм. поживано* (1499 *AS* I, 118).

Див. ще ЗАЖИВАТИ, ЗАЖЫЯТИ, ОУЖИВАТИ I.

*ПОЖИВЛЕНИЕ див. *ПОЖИВЛЕНІЕ.

***ПОЖИВЛЕНІЕ** с. (4) (стч. *poživieni, стп. pożywienie*)
пожива, харчування, прокормлення: И такожъ ни одинъ
наш неприАтел, што сѧ называетъ господарскимъ именемъ,
абы не имал жадной ласки и поживлєния ни оу дворѣ
пана нашего короля его милости, ани оу короунѣ (Сучава,
1468 *BD* II, 302); Такожъ и мы... не имаємъ такового чловѣка
прїимати... ани мѣстца ани поживлєніѧ нигде не имаємъ
емоу давати оу нашей земли (Гирлов, 1499 *BD* II, 421).

ФОРМИ: род. одн. поживлєніѧ, поживлєніѧ 2 (1468
BD II, 302; 1499 *BD* II, 442); поживлєніѧ 2 (1499 *BD* II,
420, 421).

***ПОЖИГАТИ** дієсл. недок. (2) (що) палити, спалювати:
О пожароу хто лесы пожигає(т) а людємъ шкодоу боуде(т)
чинїти (XV ст. *СЯ* 9 зв.).

ФОРМИ: *теп.* 3 ос. одн. пожигає(т) (XV ст. *СЯ* 9 зв.);
баз.-ум. сп. 3 ос. мн. абы... пожїгали (XV ст. *BC* 28).

Див. ще *ВЫЖЕЧИ, *ЖЕЗЦУ, *ЖЕЧЕЧИ, *ПОЖЕЧИ.
! ПОЖИТМИ (ПОЖИТКИ) див. *ПОЖИТОКЪ.

***ПОЖИТОКЪ** ч. (37) (стп. *pożytek, стч. poitek*) I.
(перев. у множині) прибуток, прирїст (33): паки же... дає-
мо... тому господину отцу владце... село наше Бусчу...
зъ гаями, ловами и зо всякими пожитками (Луцьк, 1322
АрхЮЗР I/VI, 2—3); До того позволяємъ имъ в домихъ
своихъ вшелякіи пожитки себе привласцати (Луцьк,
1389 *PEA* I, 27); и мы емоу дали... тые села... з луги, из
сеножатми и со всими пожитки (Київ, 1437 *AS* I, 34); А се
я Некраш Колчєевич из братьєю своєю... съзнаваем...
иж есмо отчизну и дєдизну свою продали... двое сєли-
ща на има Дубища... и зо всми пожитками тых сєлиць
(Кременецъ, 1497 *AS* I, 112).

2. (користь) пожиток, зиск (4): воле(н) продати, и заста-
ви(т) о(т)дати замѣни(т) на свои лѣпшии пожитки оберну-
ти онъ и его дѣти (Снятин, 1424 *P* 100); Въ има отца и сына
и доуха свѣтаго, троїца свѣтаѧ и нероздѣлимаѧ, штож
єст добры початок и конецъ коу каждому и справедли-
вому пожиткоу оу сѣмкоу доуши христїанской (Сучава,
1468 *BD* II, 300); А муж мой кн(а)зъ Иванъ Семенович,
оузавши тых двѣ тисѧчи золотыхъ, волєнъ даровати и от-
дати и на ц(є)рквь дати и коуда хотѧ оберноути къ своє-
моу пожиткоу (Добучини, 1487 *AS* I, 239).

ФОРМИ: дав. одн. пожиткоу, пожитку (1468 *BD* II, 300;
1475 *AS* I, 72; 1487 *AS* I, 239); *ор. одн. пожитком* (1492
AS III, 23); *знах. мн. пожитки* (1389 *PEA* I, 27; 1424 *P*
100; 1475 *AS* I, 70); *ор. мн. пожитки, пожитьки* 23 (1424
P 99; 1437 *AS* I, 34; 1438 *P* 138; 1445 *АрхЮЗР* I, 17; 1446
АрхЮЗР I, 18; 1451 *P* 156; 1452 *АрхЮЗР* I, 21; 1474 *AS* I,
69; 1482 *AS* I, 79; 1487 *AS* I, 240 і т. ін.); пожитками 2
(1322 *АрхЮЗР* I/VI, 2, 3); пожитки 2 (1445 *P* 148; 1482
AS I, 81); пожитки I (1482 *AS* I, 80); пожитками I (1497
AS I, 112); ! пожитми I (1451 *АрхЮЗР* 8/IV, 17).

Див. ще *ОУЖИТОКЪ.

***ПОЖИТОЧНОСТЬ** ж. (1) користь, пожиток: Тиж от
сєго часоу... слюбоуєм томоу паноу Казимироу кролю...
оусє доброе ховати панованѧ и чти их, и пожиточности их
на всѧх мѣстѧх диати и правовати (Сучава, 1462 *BD* II,
284).

ФОРМИ: род. одн. пожиточности (1462 *BD* II, 284).

***ПОЖИЧИТИ** див. *ПОЗЫЧИТИ.

ПОЖІВАТИ див. ПОЖИВАТИ.

ПОЖІВАТИ див. ПОЖИВАТИ.

ПОЖИВАТЬ див. ПОЖИВАТИ.

***ПОЖОГА** ж. (3) (стп. *pożoga*) I. пожежа, пожар (1):
*Też jestliby czerez upad, pozohi, albo złodejstwa, abo czerez
khwat, reczi swoi zastawienymi zastawami utratil by, a
chrestjanin, kotoryj by jemu zastawil wsiakij ne mająt...
habati* (Луцьк, 1388 *ZPL* 104).

2. (злочин) підпал (2): О віне сємьдєсѧ(т) которая
иде(т) оу на(ш) скарбѣ о чєтыри члонькы первыи члонѣ
о пожезе (XV ст. *BC* 17—17 зв.).

ФОРМИ: *знах. одн. пожогу* (XV ст. *СЯ* 43 зв.); *місц.*
одн. о пожозе (XV ст. *BC* 17 зв.); *знах. мн. rozohi* (1388
ZPL 104).

***ПОЖОГЦА** див. *ПОЖЕГЪЦА.

***ПОЖЫТОКЪ** див. *ПОЖИТОКЪ.

***ПОЖЫТЬЕ** с. (1) (стп. *pożycie*) взаємовідносини, вза-
ємні стосунки: Ино за то, кажетъ, ажъ межы васъ тыи дела
такъ сталиє, а онъ былъ съ вами взялъ любовь и доконъ-
чаньє... хотєчы съ вами доброго пожытьѧ и до века (б. м. н.,
1499 *BD* II, 448).

ФОРМИ: род. одн. пожытьѧ (1499 *BD* II, 448).

***ПОЖЬГЛЕЦЬ** ч. (1) підпалювач: О пожьглицо(х) до-
мовъ алубо гоумна (XV ст. *BC* 7).

ФОРМИ: *місц. мн. о пожьглицо(х)* (XV ст. *BC* 7).

Див. ще *ПОЖЕГЪЦА

ПОЗАБАВИТИ *дієсл. док.* (2) (що) вчинити перешкоду, перешкодити (чому), затримати (що): а кто би позабави(л) или задръжа(л) тые вози ис си(м) листо(м) то(т) на(м) имае(т) заплатити \bar{K} золоты(х) (Сучава, 1446 DIR«А» 485); сего ради ни єдинъ нашъ бояри(н) или мытни(к) да не имаю(т), нигде позабавити монастирски возове ни оу че(м) (Сучава 1470 DIR«А» 523).

ФОРМИ: *інф.* позабавити (1470 DIR«А» 523); *баж.-ум.* сп. 3 ос. одн. ч. би позабави(л) (1446 DIR«А» 585).

Див. ще ЗАБАВИТИ, ЗАБАВЛАТИ.

***ПОЗАНЬЄ** с. (2) позов, судово скарга: уставляємъ право за первоу простѣпкоу перва(г) позванья а на ро(к) не стане(т) тогда служебникъ съ двема слоугами соудъ его имаєть ехати до ты(х) все(х) (XV ст. BC 16 зв.).

ФОРМИ: *род. одн.* позванья (XV ст. BC 16 зв.); *місц. одн.* о позваньи (XV ст. BC 16 зв.).

Пор. ПОЗВАТИ 2.

ПОЗВАТИ, ПОЗВАТЬ *дієсл. док.* (35) 1. (кого) покликати, позвати, запросити (3); и наипервое слубоуемо... коли на(с) позове(т) господарь нашъ, коро(л)... на оуреченое мистце... а мы на тотъ де(н) и на тоє оуреченое мистце имаємъ поставити сѧ пред(д) его мл(с)тию и его мл(с)ти голдовати (Хотин, 1455 Cost. II, 774); и пани его позвала мене и пытала мене, естъ ли полотно, и я исповѣдилъ полотно въ тои клѣти, в которои скарбъ былъ (Вильна, 1498 АЛМ 163).

2. (кого, кого о що, за що і без додатка) подати позов, судову скаргу (на кого), позвати (кого за що) (28): Też jestliby... szereg wyznanie swojej sudi, byłby pozwani k sudu, perwyj i druhij raz ne prziszedł by, mając zaplatiti winu za obadwa gazy (Луцьк, 1388 ZPL 105); а се Азь па(н) петраш староста галичкыи... свѣдочю то... иже пришедъ перед ма васко мошечнич и позвалъ Коундрата борсничѧ о границу о вашичинскоую (Галич, 1401 P 65); мы кна(з) фео(д)ръ любортови(ч) чинимо то знаменито... аже приида пред(д) насъ... па(н) ивашко... жаловалъ и позвалъ па(н) татомира... аже емоу побрала... вепрѣ (Зудечів, 1413 P 82—83); оуставляємъ коли(ж) боудеть у нашомъ дворе пере(д) на(с) позванъ алюбю пре(д) соудьи тогда пово(д) алюбю соудья име(т) емоу росказати виноу за што позванъ (XV ст. BC 14 зв.); мы кна(з) фео(д)ръ любортови(ч) чинимо то знаменито... аже приида пред(д) на(с)... па(н) дмитрь данилови(ч) з роуды жаловалъ и позвалъ па(н) мика дѣдошичко(г) аже емоу вазалъ вепрѣ на его дубровѣ (Зудечів, 1430 P 116).

позвать къ правоу (3), къ правоу позва(т) 1 позвати до суду: Коли боудеть хто о злѣднство ожалованъ оуставляємъ иже в го(д) того обжалованнаго имаєть моць къ правоу позва(т) (XV ст. BC 18); Што първо сего жаловалъ намъ подскарбій нашъ дворный... панъ Литаворъ Хребтовичъ на землянь Дорогицькихъ... абы они земли его забрали... и позвалъ былъ ихъ листомъ нашимъ передъ насъ къ праву (Краків, 1489 РИБ 432—433).

ФОРМИ: *інф.* позвать 2 (XV ст. BC 17 зв., СЯ 42 зв.); позва(т) 1 (XV ст. BC 18); позвати 1 (1498 АЛМ 163); *перф.* 3 ос. одн. ч. позвалъ, позвалъ, позва(л) (1401 P 66; 1413 P 82; 1421 P 95; 1428 P 111; XV ст. BC 13 зв.; 1430 P 116); 3 ос. одн. ж. позвала (1498 АЛМ 163); 3 ос. мн. позвали суть (1421 P 93); *перф.* 3 ос. одн. ч. позвалъ былъ (1489 РИБ 433); *майб.* 3 ос. одн. позоветь 2 (XV ст. BC 13 зв., 16); позове(т) 1 (1455 Cost. II, 774); *інф.* нас. быти позваны (XV ст. BC 13); *теп. нас.* 3 ос. одн. ч. позва(н) (XV ст. BC 14 зв., 17 зв. 35 зв.); *перф.* нас. 3 ос. одн. ж. позвана была (XV ст. BC 12); 3 ос. мн. были позваны (XV ст. BC 33); *майб.* нас. 3 ос. одн. ч. боуде(т), бѣде(т) позванъ, позва(н) 4 (XV ст. BC 16 зв., 18, 26); боудеть, бѣде(т) позванъ, позва(н) 2 (XV ст. BC 14 зв., 16 зв.); боудеть позваны 1 (XV ст. BC 15 зв.); боудеть 1 позваны 1 (XV ст. BC 6); 3 ос. мн. боудуть позваны 1

(XV ст. BC 33); боудуть позвані 1 (XV ст. BC 35); *баж.-ум. сп. нас.* 3 ос. одн. ч. byłby pozwani 1 (1388 ZPL 105); позванъ бы 1 (XV ст. BC 35); *дієприм. нас. мн. наз.* мн. позвані (XV ст. СЯ 42 зв.).

*Див. ще *ВЫЗВАТИ, ЗАЗВАТЬ, ЗАЗЫВАТИ, ЗВАТИ 3, ПОЗЫВАТИ, ПРИЗВАТИ.*

***ПОЗВАТИ Сѧ** *дієсл. док.* (1) (о що перед кого) звернутися із скаргою (до ко'о): погоре(л)ские дали на то па(т)десА(т) свѣтковь земА(н) дороги(ц)ки(х) и люде(н) наши(х) дороги(ц)кого повѣта и воды(н)ски(н) ты(м) свѣт-ко(м) нехоте(л) верити, и о то по(з)валисѧ пере(д) насъ (Вильна, 1495 ВМЗД).

ФОРМИ: *перф.* 3 ос. мн. по(з)валисѧ (1495 ВМЗД).

*Див. ще *ПОЗЫВАТИ Сѧ.*

ПОЗВАТЬ *див.* ПОЗВАТИ.

***ПОЗВОЛИТИ** *дієсл. док.* (1) (кому зробити що) дозволити, позволити: И позволил есми пану Фёдку Юнквичу тую свою продажу у въ осподаря потвердити (Володимир, 1440—1492 АкЮЗР II, 106).

ФОРМИ: *перф.* 1 ос. одн. ч. позволил есми (1440—1492 АкЮЗР II, 106).

*Див. ще *ЗВОЛИТИ, *ИЗВОЛИТИ 1, *ПОВОЛИТИ, *ПОЗВОЛЯТИ, *ПРИВОЛИТИ, *ПРИЗВОЛИТИ, *ПРИЗВОЛАТИ, *ПРОИЗВОЛИТИ 2.*

***ПОЗВОЛЯТИ** *дієсл. недок.* (3) (кому робити що) дозволяти, позволяти: До того позволяємъ имъ в домихъ своихъ вшелякіи пожитки себе привласцати (Луцьк, 1389 РЕА 1, 27); одно ж позволяю зятю моему и дочце моей на потребу имъ самим на селидбу з ведомомъ моим у дуброве моей Хренницкой дерева утяти и травы укусити (Хрінники, 1472 АрхЮЗР 8/III, 3).

ФОРМИ: *теп.* 1 ос. одн. позволяю (1472 АрхЮЗР 8/III, 8); 1 ос. мн. позволяємъ (1389 РЕА 1, 26, 27).

*Див. ще *ЗВОЛИТИ, *ИЗВОЛИТИ 1, *ПОВОЛИТИ, *ПОЗВОЛИТИ, *ПРИВОЛИТИ, *ПРИЗВОЛИТИ, *ПРИЗВОЛАТИ, *ПРОИЗВОЛИТИ 2.*

***ПОЗДОРОВЕТИ** *дієсл. док., безос.* (1) (кому) (*про стан здоров'я*) покращати: а проволоче(т)ли сѧ таа немощъ третя правая тогда може(т) третью о(т)ложитъ ка(к) еще немощонъ бы(л) тако(ж) ещо емоу непоздоровело, какъ четвертому рокоу маєть стати (XV ст. СЯ 39 зв.).

ФОРМИ: *перф.* 3 ос. одн. с. поздоровело (XV ст. СЯ 39 зв.).

*Див. ще *ПОЗДОРОВИТИ Сѧ.*

***ПОЗДОРОВИТИ Сѧ** *дієсл. док., безос.* (1) (кому) (*про стан здоров'я*) покращати: естълиже сѧ емоу непоздоровить тогда четвертын може(т) о(т)ложитъ (XV ст. СЯ 40).

ФОРМИ: *майб.* 3 ос. одн. сѧ... поздоровить (XV ст. СЯ 40).

*Див. ще *ПОЗДОРОВЕТИ.*

***ПОЗЛАЩЕНЬ** *див.* *ПОЗЛАЩЕНЬ.

***ПОЗЛАЩЕНЬ** *прим.* (5) (*цсл.* позлащень) позолочений: се азъ... панъ Игнатіє... къ сва(т)ому мѣстоу... дали есмь... єдна каделница сребрънаѧ и по(з)лащенаѧ (Молдовци, 1462 ВД I, 70); и дали есми ѧ кадилничоу от і соли сребра и позлащена (Путна, 1476 ВД I, 217).

ФОРМИ: *знах. одн. ч.* позла(ш)тен 1 (1476 ВД I, 217); позлащени 1 (1476 ВД I, 215); *наз. одн. ж.* по(з)лащенаѧ 1 (1462 ВД I, 70); *зам. знах.* позлащена 1 (1476 ВД I, 217); *род. мн.* позла(ш)тених (1476 ВД I, 211).

! **ПОЗНА** (ПОЗЫЧИТЬ) (1) : которьи жь торговли алюбю пенезъ позна (!) (XV ст. BC 6 зв.).

*Див. *ПОЗЫЧИТИ.*

***ПОЗНАВАТИ** *дієсл. недок.* (7) (*стч.* poznawati, стп. rozpawać) (що чим, що чим кому) (*офіційно визнавати що*) свідчити (про що), підтверджувати (що), заявляти (про що): Мы панъ янь дѣдичъ тарнувський... познавами то нашимъ листомъ... игнаткови черневи(ч) дали есмь о(т)мѣну за пекути(ч) (Перемишль, 1390 P 175); а се я панъ михайло боучатьский... свѣдчо то и познавамъ симъ своимъ

листомъ каждому доброму... аже пришло... пань ходы-ко головенчыч и... сознאל... аже продалъ свою полови-щу переросли (Галич, 1424 P 106).

ФОРМИ: *теп.* 1 ос. одн. **познавамъ**, **познава(м)ъ** 3 (1391 P 45; 1404 P 67; 1424 P 106); **познаваю** 2 (1409 P 74; 1418 P 88); 1 ос. мн. **познавами** (1390 P 175; 1393 P 52).

Див. ще ***ВЫЗНАВАТИ** 2, ***ВЫЗНАТИ** 1, **ПОЗНАТИ** 2, ***ПРИЗНАТИ**, ***ОУЗНАВАТИ**, ***ОУЗНАТИ**.

***ПОЗНАМЕНАТИ** *дієсл. док.* (1) (*стп.* *rozpamiętati*, *стп.* *rozpamiętać*) (кому що) визначити, позначити: мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже... мешчане от мѣста от Брылад... оупросили себѣ от нас, како абихмо им досмотрили старій их хотар... ино мы есмо им досмотрили и познаменали коуда (б)ило и прислухало издавна (Бирлад, 1495 *VD II*, 63).

ФОРМИ: *перф.* 1 ос. мн. **познаменили** (1495 *VD II*, 63).

Див. ще ***ЗНАМЕНАТИ** 1, ***ОУЗНАМЕНАТИ**.

ПОЗНАНСКИЙ *прикм.* (4) (*пор.* *Rozpań u Polщі*): Мы... миколаи з михалова пань истароста краковский судивои з остророга познанский... петръ с кора по(д)судокъ познанский... записуемы сА стецку воеводѣ землѣ молдавской (Ланчица, 1433 P 122—123).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* **познанский** (1433 P 122, 123).

! **ПОЗНАНЫИ** <ПОЗВАННЫИ> *див.* **ПОЗВАТИ**.

ПОЗНАТИ *дієсл. док.* (14) 1. (у кого, кого) (*виявити*) пізнати (3): ако(ж) кто коли имѣ(т) познати оу ни(х) кони

или волы... и доведе(т) на(ш) члкъ на брашовѣни... а они брашовѣни не мочи иму(т) поставити содыша за то(т) конь алибо за то(т) во(л), а брашовѣни да стратѣтъ того конь али во(л) (Васлуй, 1449 *Cost. II*, 743); А також, кто коли имоут познати оу них кони или волы... и доведет наш чловѣкъ на Брашовѣне... а Брашовѣни не мочи имоут поставити содыша за кон или за вол, а Брашовѣни да стратѣтъ того кон(ѣ) или вол(а) (Сучава, 1458 *VD II*, 262);

(шо) (*зрозуміти*, *зміркувати*) пізнати (1): И онъ того листа передъ нами не положиж, а вказывалъ его подскарбему нашому дворному, наместнику Утенскому, пану Литавору а писару нашому Оедьку, и они того листа осмотрели и познали, ижъ то листъ фальшивый, печать къ нему прилеплена отъ иншого листа (Краків, 1489 *РИБ* 431);

(кого) (*встановити чію тотожність*) пізнати (1): vare кто имаєть должника оу брашовѣ, чтобы ни единъ залогъ не оуздаль на торговчаны о(т) брашова, развѣ (в *ориг.* раздѣ.— *Прим. вид.*) коли познаєть своего длѣжняка лицемъ, тогда имаєть заплатити то(т) истинный должни(к) (Сучава, 1435 *Cost. II*, 692).

2. (что, что перед ким) (*офіційно визнати*) підтвердити, посвідчити, заявити (про що) (2): А се А пань Анъ шыко-тський... свѣдчу то... ижъ... филъ маковичъ и своею братьею... познали то ижъ суть прода(л)... свою половину дѣбнины (Галич, 1409 P 74); А се А па(н) миха(л) буцацки... свѣдчу то... иже... тучна(к) ива(н) ис панею росо-вою ис марегорѣтою... познали передъ нами... иже сА замѣнили селы (Галич, 1418 P 88—89);

(шо) признатися, зінатися (в чому), визнати (що) (4): жалова(л) ди(к) (!) на (ф)а(л)ка и(ж) у е(г) домоу у вечерѣ стало свада пріше(л)ши фан(л)ко и загасилъ свечю а в томъ то загашеніи дика (!) не ведал(т) кто оуранілъ (ф)а(л)ко позна(л) иже свечи погаси(л) а враженія запре(л) (XV ст. *BC* 27); А потомъ ся о томъ з Нисаномъ Симѣшиничомъ зєдналъ и, пришедши передъ насъ, устне позналъ, ижъ его тыми золотыми клепалъ (Краків, 1489 *РИБ* 431).

3. (без додатка) (*зібрати відомості про що*) розвідати (1): а та(м) коли боудете презъ ясное досветьчѣнье позна(и)-те естли мистръ видлогъ свои(х) листовъ васъ за срѣдники еднанье покоя боудеть хотѣти мѣти (Брест Куявский, 1447—1492 *ЛКБВ*).

4. (шо) (*прійти до висновку*) переконатися (в чому) (1): а мы... познавши ижъ прере(ч)ный стефанъ воевода помочи

и рады напротиву намъ и коруны нашеи не чиниль... яко жь доводливо того сА намъ послы своими справлалъ... про то жь... о(т)пущаємы ему все (Ланчица, 1433 P 121); познати по соби (шо) (!) усвідомити собі: и я, познав по соби, иже с тое раи маю пойти перед Бог, записую Пресвятой Божей Матери... Марков Ставъ (б. м. н., XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 27).

ФОРМИ: *перф.* 3 ос. одн. ч. **познал**, **позна(л)** (XV ст. *BC* 18 зв., 19, 27; 1489 *РИБ* 431); 3 ос. мн. **познали** (1409 P 74; 1418 P 89; 1489 *РИБ* 431); *майб.* 3 ос. одн. **познаєтъ** 1 (1435 *Cost. II*, 692); **имѣ(т) познати** 1 (1449 *Cost. II*, 743); 3 ос. мн. **имоут, иму(т) познати** (1452 *Cost. II*, 759; 1458 *VD II*, 262); *нак. сп.* 2 ос. мн. **позна(и)те** (1447—1492 *ЛКБВ*); *дієприсл. перед.* **познавши** 1 (1433 P 121); **познав** 1 (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 27).

Див. ще ***ВЫЗНАВАТИ**, ***ВЫЗНАТИ** 1, ***ПОЗНАВАТИ**, ***ПОЗНАТИ** СА, ***ПРИЗНАТИ**, ***ОУЗНАВАТИ**, ***ОУЗНАТИ**.

***ПОЗНАТИ** СА *дієсл. док.* (1) (кому у чому) зінатися, признатися: Иди(к) жалова(л) колі спа(л) на (до)розѣ прішо(л) (ф)а(л)ко и оуздаль емоу ме(ч) и тоболы а оу тоболе(х) три ско(т)ца гро(ш)и и верною(л) емоу за сА ме(ч) и тоболы а гро(ш)и не верною(л) а оу ты(х) сА гро(ш)хъ позна(л) ем(оу) (XV ст. *BC* 26 зв.— 27).

ФОРМИ: *перф.* 3 ос. одн. ч. сА ... **позна(л)** (XV ст. *BC* 27).

Див. ще ***ПОЗНАТИ** 2.

***ПОЗОВНЫИ** *прикм.* (1) ◊ **листь позовный** *див.* **ЛИСТЬ**.

ФОРМИ: *знах. одн. ч.* **позовный** (XV ст. *BC* 14). **ПОВОЗЪ** ч. (10) (*виклик до суду*) позов (7): а не боудоуть ли тыи кмети виноваты вины па(н)ское тогда пріказоуемы абы небыли габани тымъ позовомъ (XV ст. *BC* 14); **позовы** чинити (на кого) (1) подавати в суд: тѣ(ж) которые(и) соу(д)я... хотѣчи кого оутегать не имаючи на них жалобы ни одное ани вины разьмовитое позовы на не(г) чина(т) а хотѣчи на ни(х) нешто выдрать (XV ст. *BC* 15 зв.— 16);

и **справлАти позовъ** (2) *див.* ***ИСПРАВЛЯТИ**.

ФОРМИ: *наз. одн. позовъ* (XV ст. *BC* 14); *знах. одн. позовъ* (XV ст. 6, 15 зв.); *ор. одн. позовомъ, позовомъ* (XV ст. *BC* 14); *род. мн. позововъ* 1 (XV ст. *BC* 13 зв.); ! **позовово** 1 (XV ст. *BC* 13 зв.); *знах. мн. позовы* (XV ст. *BC* 15 зв.); *місц. мн. оу позове(х)* (XV ст. *BC* 14).

***ПОЗРѣТИ** *дієсл. док.* (7) (*цсл.* *позрѣти*) (на шо) гляну-

ти, поглянути, зглянути: А па(н) йтръ влодковичъ... свѣдчу тымъ то листомъ каждому... кто на тотъ листъ позрять...

(Галич, 1404 P 67—68); мы Стефанъ воевода... визна-вами ... каждому... кто коли на тотъ нашъ верны листъ позрять... аже мы и слобоуемъ... королевѣ полскому... абы-хомъ мы их милости верни... были (Сучава, 1468 *VD II*, 301).

ФОРМИ: *майб.* 3 ос. одн. **позрять** 4 (1404 P 67; 1412 P 81; 1424 P 106; 1468 *VD II*, 301); **позри(т)** 2 (1409 P 74; 1418 P 89); **позрять** 1 (1421 P 92).

Див. ще ***ВЗОЗРѣТИ**, ***ВОЗРѣТИ**, ***ОУЗРѣТИ**.

ПОЗЪДОРОВЕНЬЕ с. (1) (*стп.* *rozdrowienie*) поздорования, вѣтання: Перъвей поклонъ а позъдоровенье (Троки, 1494 *VD II*, 386).

ФОРМИ: *наз. одн.* **позъдоровенье** (1494 *VD II*, 386).

ПОЗЫВАТИ, **ПОЗЫВАТЬ** *дієсл. недок.* (22) 1. (кого о шо) подавати позов, судову скаргу (на кого), позывать (кого за шо) (11): а боуде(т) ли то(т) пань виноватъ и кмети его тогда то(т) слоужебникъ имее(т) каж(д)ого кмета... вала(т) (!) тымъ урадомъ хто кого позываетъ а о што позываетъ (XV ст. *BC* 14).

2. (кого, кого о шо, за шо) викликати до суду (11): штобы... соу(д)я оу своею суде мель оуставнаго слоужебника черещ которо(г) иметъ позывать (XV ст. *BC* 15 зв.).

ФОРМИ: *інф.* **позывать** 1 (XV ст. *BC* 6); **позывать** 1 (XV ст. *BC* 15 зв.); *теп.* 3 ос. одн. **позываетъ** (XV ст. *BC* 6)

зв., 7, 14, 17 зв.); 3 ос. мн. **позывають** 6 (XV ст. *BC* 6, 12, 14 зв., 32 зв.); *СЯ* 40 зв.); **позываю(т)** 2 (XV ст. *BC* 5 зв., 26); **! позы** 1 (XV ст. *BC* 14 зв.); **перф.** 3 ос. мн. **позывали** (XV ст. *BC* 15); *майб.* 3 ос. одн. **има(т) позыва(т)** 1 (XV ст. *BC* 6); **имееть позывать** 1 (XV ст. *BC* 13 зв.); **иметь позывати** 1 (XV ст. *BC* 15 зв.); *баж.-ум. сп.* 3 ос. мн. **абы...** **позывали** (XV ст. *BC* 16); *майб. пас.* 3 ос. мн. **позывани боудоугь** (XV ст. *BC* 15).

Див. ще **ВЫЗВАТИ, ЗАЗВАТЬ, ЗАЗЫВАТИ, ЗВАТИ** 3, **ПОЗВАТИ**.

***ПОЗЫВАТИ СЯ** *дієсл. недок.* (1) (до кого) звертатися із скаргою: и воды(н)ски(и) в то(м) весе(р)са, а рекучы иже оди(н) с ты(х) свѣтко(в) неприсагъ, и поча(л)са позыва(ти) до на(с) (Вильна, 1495 *ВМЗД*).

ФОРМИ: *інф.* ся **позыва(ти)** (1495 *ВМЗД*).

Див. ще ***ПОЗВАТИ СЯ**.

ПОЗЫВАТЬ *див.* **ПОЗЫВАТИ**.

***ПОЗЫЧАТИ** *дієсл. недок.* (5) (*стп.* *pożyczać*) (чого, що, для кого, кому) позичати: а игръ тѣ(х) позычаемъ для кротоди(л)я (XV ст. *BC* 30 зв.).

ФОРМИ: *теп.* 3 ос. одн. **позычае(т)** (XV ст. *BC* 6 зв., 22); 1 ос. мн. **позычаемъ** (XV ст. *BC* 30 зв.); 3 ос. мн. **позычаю(т)** (XV ст. *BC* 27 зв.); *перф.* 3 ос. одн. ч. **позычя(л)** (XV ст. *BC* 18).

Див. ще ***ПОЗЫЧИТИ**.

ПОЗЫЧЕНІЄ с. (3) (*стп.* *pożyczenie*) 1. (*дія*) позичення (2): о позыченьи коня хто позычить (XV ст. *BC* 7).

2. позичений предмет, позика (1): **позычаю(т)** такымы детьмъ прі ощи и мтри то позыченіє изгіноуло (XV ст. *BC* 27 зв.).

ФОРМИ: *наз.* одн. **позыченіє** (XV ст. *BC* 27 зв.); *місц.* одн. о **позыченьи** 1 (XV ст. *BC* 7); о **позычєнїи** 1 (XV ст. *BC* 23 зв.).

Див. ще ***ПОЗЫЧЬЄ**.

Пор. ***ПОЗЫЧИТИ**.

***ПОЗЫЧЕНЬЄ** *див.* **ПОЗЫЧЕНІЄ**.

***ПОЗЫЧИТИ** *дієсл. док.* (13) (*стп.* *pożyczyć*) 1. (чого, кого, що кому) позичити (12): Влодисла(в) бжею мл(с)то (так.— *Прим. вид.*) кроль польски... чинимо то свѣдо(м)...

оже пано петр воевод(д) молдавъ... пожичило на(м) Д ти-сАчъ (так.— *Прим. вид.*) рубли фрАзьского серебра (Львѣць, 1388 *P* 36—37); а тежъ штожъ мои отецъ, петръ воевода, позычи(л) пѣнази моему милому г(с)дрю, кролю пол(с)кому, а тыхъ сА о(т)ступлю (Берестя, 1400 *Cost.* II, 619); Мы володиславъ бжїєи мл(с)ти король польски... знаемъ то... аже есмы должны одну тысячу рублевъ фрАзьско(г) серебра... александру воевод(д)... что были на(м) позычили предкове и(х) (б. м. н., 1411 *P* 76—77).

2. (що від кого) дати, надати (кому що) (1): есть болєи пановъ штожъ имеють права немецкая оу свои(х) селехъ о(т) на(с) позыченъ алюбо о(т) наши(х) пре(д)ковъ а онї о(т)поуають немецкое право а ведоутса по(д)лоугъ по(л)скаго права (XV ст. *BC* 26).

ФОРМИ: *перф.* 3 ос. одн. ч. **позычилъ** 5 (1400 *Cost.* II, 619; XV ст. *BC* 22, 23 зв., 31); **pożyczył**, **пожичило** 2 (1388 *ZPL* 103; 1388 *P* 37); *пперф.* 3 ос. мн. **были...** **позычили** (1411 *P* 76); *майб.* 3 ос. одн. **позычить** 1 (XV ст. *BC* 7); **! позна** 1 (XV ст. *BC* 6 зв.); *баж.-ум. сп.* 3 ос. одн. ч. **бу роżyczył** (1388 *ZPL* 106); *дієпрікм. пас. мин. знах. мн.* **позычены** (XV ст. *BC* 26); *род. мн.* **pożyczonych** (1388 *ZPL* 107).

Див. ще ***ПОЗЫЧАТИ**.

***ПОЗЫЧЬЄ** с. (1) позичений предмет, позика: а бжде(т) ли жалоба очя на очи о пенези о позычьє алюбо в некоторо(и) речи записаны а бжде(т) ли виноваты(и) позва(н) первы(и) дру(г)и(и) трети(и) на ро(к) а не станеть тогда сказоуемы то(г) которые пенези позыча(л) алюбо торы(и) (!) речи записаны по тре(т)емъ рокоу имаеть мощь продати (XV ст. *BC* 17 зв.— 18).

ФОРМИ: *знах. одн.* **позычьє** (XV ст. *BC* 18).

Див. ще **ПОЗЫЧЕНІЄ** 2.

! ПОИЗВОЛѢНЬЄМЪ (ПРОИЗВОЛѢНЬЄМЪ) *див.* **ПРОИЗВОЛЕНІЄ**.

***ПОИМАНЬЄ** с. (1) **полон**: а Бори(с) в то(т) ча(с) на мо(с)кве бы(л) в по(и)маньи (Вильна, 1495 *ВМБС*).

ФОРМИ: *місц. одн.* в по(и)маньи (1495 *ВМБС*).

Пор. ***ПОИМАТИ**.

***ПОИМАТИ** *дієсл. док.* (1) спіймати; взяти в **полон**: и листъ есми на то г(с)дра корола... мѣлъ але ми на москвѣвзА(т) коли бы(л) есми по(и)манъ (Вильна, 1495 *ВМБС*).

ФОРМИ: *перф. пас.* 1 ос. одн. ч. **бы(л)** есми по(и)манъ (1495 *ВМБС*).

***ПОИСКАТИ** *дієсл. док.* (1) (що) (*судовим шляхом*) добитися (чого): какже тот Єго Милости боайрин Роман о тын пѣнази мал со мноу право пѣред намѣстникомъ... и тоую тридцат коп грошей широких правом поискал (Друцьк, 1492 *AS* III, 23).

ФОРМИ: *перф.* 3 ос. одн. ч. **поискал** (1492 *AS* III, 23).

Див. ще **ИСКАТИ** 2, ***ПОДИСКИВАТИ, ПОИСКИВАТИ**.

ПОИСКИВАТИ *дієсл. недок.* (3) (чого під ким) (*судовим шляхом*) добиватися (чого): а мы... в тые земли ничим сА не маемъ оуступати ани того под его милостью... поискавати (Ставків, 1491 *AS* I, 97); Волен кн(А)зь Михайло на тых селищах люди садити... а нам оуже самым... ненадобе... того.. под кн(А)зем Михайлом поискавати (Кремень, 1497 *AS* I, 112).

ФОРМИ: *інф.* **поискавати** (1491 *AS* I, 97; 1492 *AS* III, 24; 1497 *AS* I, 112).

Див. ще ***ИСКАТИ** 2, ***ПОДИСКИВАТИ, ПОИСКАТИ**.

ПОИТИ, ПОІТИ, ПОИТИ *дієсл. док.* (64) 1. (*ніти або поїхати*) відправитися (18): а коли которые торговецъ поидеть торговать ис торуна через берестие до лучьска без печали будте (б. м. н., 1341 *P* 2); а львовчане што имуть поити до брайлово, по рыбы, на крайнее мыто... тамъ имуть дати, отъ гривну по польвтора гроша (Сучава, 1408 *Cost.* II, 632); коли пак стала валка оу земли и, они пошли под лес к Ступну (Ступно, 1444 *AS* I, 42); а коли наза(д) оусхочет(т) поити до земли мо(л)давскойе имае(т) **поити** доброволне (Снятин, 1454 *P* 163); и дали есми ива(н)-кови и братїамъ его ка(к) є(ст) право... аби пошо(л) ива(н) са(м) сѣ КД присѣжници и шоби присѣгну(л)... аже ива(н) ись своими братїами соу(т) оунуки ку(п)ничевн (Васлуй, 1474 *PGC*); какъ того слоугоу моего жалованье свое мне вчинивши сѣ симъ посломъ котори(и) же к вамъ пошоль в себе его неоставивъ слово мое почастоваль отъпоустишь ли праваго бра(ц)ства приА(з)нь то боудеть (б. м. н., 1484 *ЯМ*);

(у *переносному вживанні*) піти, відправитися на той світ,

померти (1): Се азъ... кнзь ан(д)ре(и) владимирови(ч) помыслиль есмь и на(м) тамо поити где очи и братїа наша (Київ, 1446 *P* 152);

поити къ богу (1) піти, відправитися на той світ,

померти: Се азъ... кнзь ан(д)ре(и) владимирови(ч)... поклоннимо кА оца свое(г) гробоу... и размысли(х) на свое(м) ср(д)ци Сколико то гробовъ а вси тыи жили на семь свѣтъ а пошли вси къ боу (Київ, 1446 *P* 152); **п е р е д ъ б о г а** **п о и т и** (1), **п о и т и** **п е р е д** **б о г (1) див.** **БОГЪ** 1.

2. (на кого, що) вирушити, піти **походом** (17): аже поидеть оугорський король на литву польскомуу королеви помагати (б. м. н., 1352 *P* 6); I poszli rati od Horodka, prychodili byli k klecku i Boh laszym potohł, robili ich (Липнишки, 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 141); а ослоужбоу коли на воиноу поити (!) тогда А имаю за пана дробыша застоупати (Острог, 1458 *ОЖДМ*); Нижзєли коли мы сами где своею головою потягнемъ, тогда онъ сѣ нами тамъ маеть пойти подле обычая (Судомир, 1488 *РИБ* 424); А пак коли оусхочет... Владислав, крал оугрський... и... Ян Олбрахтъ, крол полскїи... и... поидоут... на тоурецкого чьсаръ...

и тогда... Владислав крал оугрскїи... имал бы проити черес Басарабскоую землю (Гирлов, 1449 *ВД* II, 423).

3. (звїдки) (*про право виходу селян, вільно покинути село*) вийти (5): а незаседельї, коли оухотя(т) о(т) не(г) про(ч) поити, ка(к) в зе(м)ли обычаи ест, вых(д) о(т)-да(в)ши волно емоу *поити* гдѣ хоче(т) (Луцьк, 1490 *Пам.*); мы своєю ра(до)у оуставляемъ ижъ велїе соуздѣдъ послупито не може(т) поитї изъ одно(г) села да друого одно оди(н) алюб(о) два а то с волею па(н)скоую (XV ст. *ВС* 26—26 зв.); а которыи люди оухотят поити ис того села за кн(А)за Михайла... тыи мают поити доброволно (Острог, 1488 *АС* I, 88);

(из *приміщеня*) вийти (1): и пошоль съ клѣти вонь передь мною (Вільна, 1498 *АЛМ* 163);

поити прочь (2), прочь поити (від кого) (2) вийти (звїдки), відїйти (від кого): а про(ч) и(м) не(л)зе о(т) не(г) поити (Луцьк, 1490 *Пам.*); и въ тыхъ листехъ стоить, естлибы онъ не хотѣлъ ему служити, тогда ему вольно поити отъ него прочь (Вільна, 1498 *АЛМ* 159).

4. початися, піти (1): а тая землА пошла харько(в)ская по коде(н)скоую роуду за трибѣсовъ (б. м. н., бл. 1458 *P* 167).

5. (*про дорогу*) повернутися, піти (2): а о(т) тоє дороги пошло к тулина(м) о(т) города (б. м. н., бл. 1458 *P* 167).

6. дістатися, припасти (кому); прийти в користь (чїю) (1): Се же придалъ юрїи болковичъ... к цркви стму нїколь землю пашную... и клѣтку торговую што поїти ладану и темяну к цр(к)ви (б. м. н., бл. 1350 *P* 8).

7. (*війти у звичай*) повестися, бути (1): А мита не примышлати но какъ из вѣка пошло (б. м. н., 1366 *P* 14).

8. (за кого) вийти замїж (1): и какъ за него вжо пошодшы и туоу дѣл(ь)ницу первого мужа своего держала у вѣни своємъ (Троки, 1494 *РИБ* 560);

замоужь поити (3), поити замуужь (2) **див. ЗАМОУЖЬ**;

◇ на дѣ(л) поити (1) *див. ДѣЛЪ*!; назад поити (1) *див. НАЗАД*; оу право поити (1) *див. ПРАВО*!; во следъ поити (1) *див. *СЛѣДЪ* I.

ФОРМИ: *инф. поити, поити, поїти, поитѣ* 20 (1350 *P* 8; 1352 *P* 6; 1366 *P* 14; 1446 *P* 152; 1448 *Cost.* II, 734; 1454 *P* 163; 1488 *РИБ* 424; 1490 *Пам.*; XV ст. *ВС* 39; 1498 *АЛМ* 159 *ит. ин.*); *поит(...)* I (1470 *ДІРА*» 523); I *поити* I (1458 *ОЖДМ*); *перф. 3 ос. одн. ч. пошоль* (1484 *ЯМ*; 1498 *АЛМ* 163); *3 ос. одн. жс. пошла* (бл. 1458 *P* 167; 1494 *РИБ* 560); *3 ос. одн. с. пошло* (1366 *P* 14; бл. 1458 *P* 167); *3 ос. мн. пошли, poszli* (1433 *ЗНТШ* LXXVI, 140, 141; 1444 *АС* I, 42; XV ст. *ВС* 22 зв.; 1446 *P* 154); *майб. 1 ос. одн. маю поити* (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 27); *3 ос. одн. поидеть* 7 (1341 *P* 2; 1352 *P* 6; 1366 *P* 14); *пойдет* I (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 28); *поиде(т)* 3 (XV ст. *ВС* 18 зв.; *СЯ* 43; 1447 *Cost.* II, 289); *поидеть* I (XV ст. *ВС* 31 зв.); *поидеть* I (1435 *P* 134); *3 ос. мн. поидоуть, поидоуть, поидуть* 6 (1352 *P* 6; 1366 *P* 14; XV ст. *СЯ* 40 зв., 41); *поидоут* I (1499 *ВД* II, 423); *имуть поити* I (1408 *Cost.* II, 632); *имоуть поити* I (1434 *Cost.* II, 669); *баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. шобы (аби) пошо(л)* 2 (1435 *Cost.* II, 692; 1474 *РГС*); *абы поше(л)* I (1456 *ЭСФ*); *3 ос. одн. жс. аби... пошла* (1474 *РГС*); *нак. сп. 2 ос. мн. поидите* (1341 *P* 2); *дієприсл. перед. поше(д)ши* I (бл. 1458 *P* 168); *пошодшы* I (1494 *РИБ* 560).

***ПОИТИ**² *дієсл. недок.* (1) (кого) поїти, напувати: и дворанинь вашей милости перед нами то князю Михайлу говорил и тымъ земляномъ, абы ... в топылехъ звериньїихъ по волнїну стад и черед не поили (Луцьк, 1475—1480 *АрхЮЗР* 8/IV, 20—21).

ФОРМИ: *баж.-ум. сп. 3 ос. мн. абы... поили* (1475—1480 *АрхЮЗР* 8/IV, 21).

ПОИТІ *див. ПОИТИ*¹.

ПОИХАТИ *див. ПОЕХАТИ.*

ПОІТИ *див. ПОИТИ*¹.

***ПОКАЗАТИ** *дієсл. док.* (1) (що) показати: ино там пола розьробила пани нацоваА... показала то ново розроблено (Луконїция, 1478 *АС* III, 17).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. жс. показала* (1478 *АС* III, 17). *Див. ще ВКАЗОВАТИ, *ВКАЗЫВАТИ, *ОКАЗАТИ, *ПОКАЗОВАТИ, ОУКАЗАТИ I, *ОУКАЗАТИ СѢ.*

ПОКАЗНИТИ *дієсл. док.* (2) (кого) покарати: а кто бы сѣ покоуси(л)... да оухоче(т) сего наше(г) даанїа... престапїти (І)... то(т) е(ст) на(м) противни(к)... и мы сам(и) того истинно(г) хоче(м) показнїти (Сучава, 1453 *ПГОВ*); за тоє... о(т)ложили есми де(н)... аже они имаю(т)... на то ст(о)аати... яко быхо(м) могли злы люде показнїти, а правы(м) покои оучиннїти (Сучава, 1457 *Cost.* II, 809).

ФОРМИ: *инф. показнїти* (1457 *Cost.* II, 809); *майб. 1 ос. мн. хоче(м) показнїти* (1453 *ПГОВ*).

*Див. ще КАЗНИТИ, *КАЗНИТИ СЯ, *СКАЗНИТИ, *ОУКАЗНИТИ СЯ.*

***ПОКАЗОВАТИ** *дієсл. недок.* (1) (що перед ким) показувати, пред'являти: и отець нашъ, король его милость. казалъ имъ тые земли ихъ зяся поодавати и на то передь намы лысть... короля... показовали (Мозир, 1498 *ГВКЛ* 22).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. мн. показовали* (1498 *ГВКЛ* 22). *Див. ще ВКАЗОВАТИ, *ВКАЗЫВАТИ, *ОКАЗАТИ, *ПОКАЗАТИ, ОУКАЗАТИ I, *ОУКАЗАТИ СѢ.*

ПОКИ *спол.* (5) (*приєднує підрядні часові речення*) **ПОКИ**, доки (*у постпозиції*) (4) (*із співвідносним словом у головному реченні*) (3): а г(о)сп(о)д(а)ръ нашъ король его м(и)л(о)сть писал до пана старосты и до нас, штобы сА тою дѣлнїцею брата нашего кн(А)за Солтана не делили до того часоу, поки аж б(о)гъ дасть корол его м(и)л(о)сть боудеть оу кн(А)зствѣ литовскомъ (Луцьк, 1475 *АС* I, 70); и тая Ганка мешкала на той дѣлнїцы мужа своего... до тыхъ часовъ, поки пошла замуужь (Троки, 1494 *РИБ* 560);

(без *співвідносного слова у головному реченні*) (1): То они брали поки не продано было (б. м. н., 1494—1495 *АЛРГ* 59);

(у *препозиції, із співвідносним словом у головному реченні*) (1): а поки они кн(А)зю Олександроу пнѣАзи отложат, потулу ему тоє имѣне... держати (Луцьк, 1491 *АС* I, 94). *Див. ще ПОКОВА, ПОКОЛИ.*

***ПОКИНУТИ** *дієсл. док.* (2) (що) (*віддалитися, відїйти від чого*) покинути: к тому село наше Теремьное... почонъ отъ того копыца... до перерского гостинца съ Луцка до Ольки, а покинувши гостинець Ольшский въ право... поехати... до Колковъ (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 2).

ФОРМИ: *дієприсл. перед. покинувши* (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 2).

***ПОКЛАДАТИ** *дієсл. недок. і док.* (6) **I. док.** (що перед ким) (*подати, пред'явити*) покласти (4): и покладалъ передь намы лысть... Велького князя Швыдрыгайла, которымъ пышетъ, абысмо кривду его зъ земляны Браславскими... разсудыли (Новоселїция, 1430 *ГВКЛ* 7); Былъ намъ чолмь... Федоръ Блыщановичъ... и покладалъ передь нами лысть... короля... штожь панъ Мартынь Гаштолтовичъ пооднмалъ былъ у нихъ земли отчизные (Мозир, 1498 *ГВКЛ* 22).

2. *недок.* (чого) (*встановлювати*) накладати (що) (1): ОурА(д)нїли соу(д)и коморники о жало(б) малы(х) которыхъ то покладаемъ (І) о(т) трицати гнївень (І) ажь нїже не (име)ють вѣнцї бра(т) паме(т)но(г) одна два гро(ш) (XV ст. *СЯ* 43—43 зв.).

3. *недок.* (що) (по скільки) (*виходячи з розрахунку*) рахувати, класти (1): Се я Ванко Скердѣвичъ... вызнаваю, ижъ я... кн(А)зю Семену Василевичу... продал есми... дѣдину свою... за тисА(ч) коп широких грошей чешкоє монеты, покладаючи в копу по шестьдєсѣт грошей (Володимир, 1470 *АС* I, 65).

ФОРМИ: *теп. 1 ос. мн. ! покладаемъ* (XV ст. *СЯ* 43); *перф. 3 ос. одн. ч. покладалъ* (1430 *ГВКЛ* 7; 1498 *АрхЮЗР*

1/VI, 1; ГВКЛ 22); *дієприсл. одноч. покладаючи* (1470 AS I, 65).

Див. ще КЛАСТИ 1.

ПОКЛАНАНІЕ с. (1) (*форма шанобливого привітання*)

поклін: Владиславу беею мл(с)тию кролю польскому... оусесерд(е)ч(н)є поклананіе о(т) петра воево(д) молдавського (Сучава, 1388 SL 678).

ФОРМИ: *наз. одн. поклананіе* (1388 SL 678).

Див. ще ПОКЛОНЕНІЄ, ПОКЛОНЬ 1.

Пор. ПОКЛОНИТИ СЯ.

***ПОКЛАСТИ** *дієсл. док.* (1) (що на що) накласти, навантажити: где коли иму(т) покласти на ты(х) три возы или рыбоу или соли... везде по оуси(х) мѣста(х) с теми три возы прѣи(т)и слобод(н)о (Сучава, 1453 ПГОВ).

ФОРМИ: *майб. 3 ос. мн. иму(т) покласти* (1453 ПГОВ).

Див. ще КЛАСТИ 2.

***ПОКЛИСАРЬ** ч. (1) (*цсл. поклизарь, гр. ἀποκριτάριος*) посланець, легат: И по сем да знат ваша милость за работу що сте поустили къ нам поклизари, братию вашоу жоупана кашпара и жоупана Михаль, а мы всемоу добръ оуразоумехмо, вѣсе по дробноу (Дольний Торг, 1475 BD II, 336).

ФОРМИ: *знах. мн. поклизари* (1475 BD II, 336).

ПОКЛОДАЕМЪ (ПОКЛАДАЄМЪ) *див. *ПОКЛАДАТИ.*

ПОКЛОНЕНІЄ с. (2) (*форма шанобливого привітання*) поклін (1): От пана Киракола, вистѣрника и мытника, и от пана Боучоума... пишем... любовно поклоненіє братиАм нашим, пану бирью и пану митникоу от Брашева (Сучава, 1480—1484 BD II, 369);

ніское поклоненіє (1) *див. *НІСКИЙ.*

ФОРМИ: *наз. одн. поклоненіє* (1434 Cost. II, 675); *знах. одн. поклоненіє* (1480—1484 BD II, 369).

Див. ще ПОКЛАНАНІЄ, ПОКЛОНЬ 1.

Пор. ПОКЛОНИТИ СЯ.

ПОКЛОНИТИ СЯ, ПОКЛОНИТИ СЕ *дієсл. док.* (6) (кому) (*висловити, виявити шану*) поклонитися (4): мл(с)тивє пристоу(пи)ли есмы и поклонили сА есми яко г(д)ноу нашемоу... и хоче(м) емоу вѣрно служити (Бирлад, 1435 Cost. II, 679); Г(с)дръ нашъ Стефанъ воевода... вели(т) вашо(и) мл(сти) поклонитися яко брату и доброму своему прыятелю (Вільна, 1493 ПОСВВ 151 зв.); Пе(р)во поклонитисе о(т) г(д)на воеводы великому кнзю алекса(н)дру (б. м. н., 1496 ПСВВ 192);

(чому) (*з особливоу шану схилити голову перед чим*)

схилитися, поклонитися (2): Се азъ... кнзь ан(д)ре(и) владимирови(ч) приѣз(д)илъ есмь въ кѣвь съ своею женою и были есмо въ^ддомоу пр(ч)с(т)ыа и поклонили сА есмы пр(с)томоу образу еА... и поклонихом сА оца свое(г) гробоу (Київ, 1446 P 154).

ФОРМИ: *інф. поклонитисе 2* (1492—1493 ПВФЧ; 1496 ПСВВ 192); *поклонитися 1* (1493 ПОСВВ 151 зв.); *аор. 1 ос. мн. поклонихом сА* (1446 P 154); *перф. 1 ос. мн. поклонили сА есмы 1* (1446 P 154); *поклонили сА есми 1* (1435 Cost. II, 679).

ПОКЛОНЬ ч. (9) 1. (*форма шанобливого привітання*) поклін (6): Отъ господина Стефана воеводы на перво поклонъ (б. м. н., 1481 BD II, 364); Казимиру братоу отъ му(р)тазы цара поклонъ рекыши слово то есть (1484 ЯМ); напервѣй поклонъ (1496 BD II, 407).

2. (*лише в множині*) данина, яку складали феодално залежні селяни як доказ пошани (3): Я кн(А)зь Юри Василевич Жаславский визнаваю... ижет продал есми пану Семену Олизаровичоу имене... и со всеми данми: из дары, ис поклоннѣ, ис чинши кажже ис стародавна бывало с того именеА (Берестя, 1466 AS I, 62); а тіА цркви и попи оуси да прислухаю(т) к нашій епископїи о(т) радо(в)-

це(х) из данею из поклони и съ вѣсьми винами (Сучава, 1490 DC 148).

ФОРМИ: *наз. одн. поклонъ* (1481 BD II, 364; 1484 ЯМ; 1494 BD II, 386; 1496 BD II, 407); *ор. мн. поклони 2* (1490 DC 148); *поклоны 1* (1466 AS I, 62).

Див. ще ПОКЛАНАНІЄ, ПОКЛОНЕНІЄ.

ПОКОВ (ОКОП) (1): А хотарь томоу... селоу... до солонецъ о(т)толь потоко(м) до ставъ въ поко(в) (1) та на сто(д)поу (Сучава, 1488 ДГСМ).

*Див. *ОКОПЪ.*

ПОВОА *спол.* (1) (*приєднує підрядне часове речення — в інтерпозиції, без співвідносного слова у головному реченні*) поки, доки: А пак кто боудет епископъ оу нашеи... митрополїи... а они, покова боудемо мы от бога живи, а они да имают нам слоужити (Сучава, 1488 BD I, 356).

Див. ще ПОКИ, ПОКОЛИ 2.

ПОКОИ, ПОКОУИ ч. (26) 1. (*відсутність тривоги, хвилювань, стан душевної рівноваги*) спокій (6): тогда они пришедши вшитци... за иньг молвили абы в добромъ покои в(ж)ити тѣхъ вжковъ (1) пану вАтславу (Львів, 1370 P 18); а не лишаите имъ кривды быти ни о(т) кого, щобы намъ болше нежаловали, за нуже мы знаюмъ ваша голова, а бы намъ покои былъ (Устя Башія, 1435 Cost. II, 678); и что-бы и нынѣ вашимъ опѣканемъ та богомолья стояла с покоемъ (Холм, 1440 АрхЮЗР 1/VI, 5); коу вѣчнон рѣчи и памѣАти гды(ж) покоА и сладкость, ижъ е(ст) на(д) вшытки смыслы, жадни сѣА нео(т)хилоАе(т) (Хотин, 1448 Cost. II,

737); Коли хто коупїт деди(ч)ство а то держитъ г лѣта и три месѣци со покоемъ ... а коли(ж) некоторые прїетель... по ты(х) тре(х) лѣт(х)... хотелъ бы выкупитъ тогда мы право оуоставляемъ (XV ст. ВС 34 зв.—35); дати покой (2) *див. ДАТИ.*

2. (*відсутність війни*) мир (7): а особно иже мы доброуо (з)авжды мѣли есмо... волю тако яко коро(л) хрестья(н)скїи коу покоеви... вароуючисА розлянянь (к)рови хрестьянської (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ); а с того вѣра наша... и покои стокмленїи жаднымъ обичаем аби не бил зламан (Гирлов, 1499 BD II, 424);

покои оучинити (1), (оучинити) покои (1), покои оудилати (1) забезпечити мир: а... коро(л) Казими(р)... имае(т)... на(с) ... оборонити и опасти и ми(р) и покои оудилати о(т) нашихъ неприАтельв (Серет, 1453 Cost. II, 766); они имаю(т)... на то стояти... яко быхо(м) могли злы люде показити, а правы(м) покои оучинити (Сучава, 1457 Cost. II, 809); еднанъ е покоя (6) *див. ЕДНАНЬЕ 2*; имѣти покои (покою) (2) *див. ИМѣТИ.*

ФОРМИ: *наз. одн. покои 2* (1435 Cost. II, 678; 1499 BD II, 424); *покоюи 1* (1499 BD II, 419); *род. одн. покоя, покоА* (1447—1492 ЛКБВ; 1448 Cost. II, 737; 1457 Cost. II, 810); *дав. одн. покоеви* (1447—1492 ЛКБВ); *знах. одн. покои 7* (1453 Cost. II, 766; 1457 Cost. II, 809; 1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 21; 1485 BD II, 372; 1495 АЛМ 84); *покоюи 2* (1499 BD II, 419, 420); *ор. одн. покоемъ, покоемъ* (1440 АрхЮЗР 1/VI, 5; XV ст. ВС 34 зв.); *місц. одн. в (оу) покои 2* (1370 P 18; XV ст. ВС 35 зв.); *оу покоА 1* (1457 Cost. II, 809).

***ПОКОИНИКЪ** ч. (3) покойник, покойный: Му z kniazem Switrykхайотом peremiryia nechoczem derzat, zapiuz wasza miłost sami wedaiete, skoliko prysiah Switrykхайот... bratu naszemu pokoyniku Welikomu kniaziu Witowtu... izłomїi (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 139); мы Стефанъ воевода... чиним знаменито... оже пришли... боургаре Ливовский, и принесли привилїе... що имают от... покойника Стефана воеводи (Сучава, 1460 BD II, 272).

ФОРМИ: *род. одн. покойника* (1435 Cost. II, 676; 1460 BD II, 272); *дав. одн. рокоюпїку* (1433 ЗНТШ LXXVI, 139).

ПОКОЛЕ *див. ПОКОЛИ.*

*ПОКОЛЕНЬЕ див. *ПОКОЛѢНЬЕ.

ПОКОЛИ, ПОКОЛѢ, ПОКОЛА, ПОКОЛЕ, РОКОЛІЕ, РОКОЛ҃Е стол. (16) (прієднує підрядні речення) **І.** (місяця) (10) доки (у постпозиції, без співвідносного слова у головному реченні) (8): а и еще далъ есмь ему ловища оуюноваа ото избыщного перевоза... покола семьюно держитъ покола дунино держитъ до берегъ днѣстра (Казимир, п. 1349 P 3—4); тогда... оправили есмы кундра(т) оу той граници покола ему кнѣзь левъ оуѣхаль (Галич, 1401 P 66); а хотар тѣму селама поколѣ имь оучинил хотар панъ шандришоръ (Сучава, 1419 DIR«А» 444); записали есмо... сеножать и ланъ свѣтому Ивану церькви... поколѣ панъ Сенько Сеновський... тую землю розѣхаль (Городок, 1443 P 145);

(у препозиції, із співвідносним словом у головному реченні) (2): А поколіе thy tho hraniczi po tolie imyet pap Mirosław i ślid priimathy i odhonithy, po kolie iemu toh woiczicz wiwil z starimu ludmu, po tolie papa Mirosławowo v wiku (Галич, 1413 GL 48).

2. (часові) (6) поки, доки (у препозиції, без співвідносного слова у головному реченні) (4): поколѣ боудет свѣтое мѣсто сіе, да от нас боудет(ь) тое произволеніе (Молдавія, 1462 BD I, 70); поколи бѣдет свѣтое мѣсто сіе, да бѣдет от нас твое благое произволеніе (Путна, 1476 BD I, 217);

(у постпозиції, без співвідносного слова у головному реченні) (2): тое щоби емоу оури(к) сь въсѣмъ до(х)домъ)... поколи боудоуть (на)шеи земли и служити (Сучава, 1429 Cost. I, 258); Што еси к на(м) всказыва(л) своими послы... жадаючи на(с) абы(х)мо боярь твои(х)... оставили при твое(и) дочери... на ча(с) помешкати поколе бы са опознала (б. м. н., 1495 ПЛПС).

Див. ще **ПОКИ, ПОКОВА, ПОКОУДА, ПОКОУЛЬ І.**

***ПОКОЛѢНЬЕ** с. (2) рід, покоління: вло(д)славъ... кроль полскии... знаменито чинимы... иже какъ коли дьяволомъ росѣвъцею злости неприятелемъ людского поколѣнья збеднано было ижъ... александръ воевода... на(с) розгнѣваль (Ланчица, 1433 P 120—121); по(д)писана бысть сия капли(ца повелѣн)емъ... королевое... елизаветы іс поколенья цѣ(са)рьского вноука... цесаря жикгимонта (Краків, 1478 ОБРН 130).

ФОРМИ: род. одн. **поколѣнья І** (1433 P 120); **поколенья І** (1478 ОБРН 130).

ПОКОЛА див. **ПОКОЛИ.**

***ПОКОРА** ж. (4) покора, смиренність (1): тако ми бѣ момози (!)... въ всеи покорн и почестьнос(т)и оучинили е(с)ми... паноу владиславоу, кролеви... иже голдъ... слоужбы... на каждыи ча(с), ховати (Львів, 1436 Cost. II, 698);

п о к о р о у о у д и л а т и (1) визнати васальну залежність: И... коли... прієдет пан наш корол... на именованаа мистца... а мы имаемъ до его милости поехати... и имаемъ его милости покороу и голдъ оудилати, подлог старыхъ обычаевъ (Сучава, 1468 BD II, 302); **п о к о р о у ч и н и т и** (1) визнати васальну залежність: и наипервое слюбуемо... коли на(с) позове(т)... коро(л) его мл(с)ть, на оуреченое мистце... а мы на тотъ де(н) и на тое оуреченое мистце имаемъ поставити са... и его мл(с)ти голдовати и покороу чинити по(д)лу(г) обычаю пере(д)ковъ наши(х) (Хотин, 1455 Cost. II, 774); **о у ч и н и т и п о к о р о у** (1) див. **ОУЧИНИТИ І.**

ФОРМИ: знах. одн. **покороу** (1435 Cost. II, 679; 1455 Cost. II, 774; 1468 BD II, 302); місц. одн. **въ покори** (1436 Cost. II, 698).

***ПОКОРИТИ** дієсл. док. (1) (що під що) підкорити (що чому): заноуже ваша мл(с)ть знаете на(с) лѣпши колко господарства было грецкое и не одно и сербское и болгарское... то оуже бѣ покориль по(д) поганьство наши(х) грѣховъ дѣла (б. м. н., 1484—1486 ГСПТЗ).

ФОРМИ: перф. 3 ос. одн. ч. **покориль** (1484—1486 ГСПТЗ).

***ПОКОРНЫИ** прикм. (1) (ку чому) васально залежний (від чого): мы Стефанъ воевода... вызнавамы... аже... яко соут были и передкове наши ... покорни коу... короунѣ полскои, такъ и мы имаемъ быти (Сучава, 1468 BD II, 301).

ФОРМИ: наз. мн. ч. **покорни** (1468 BD II, 301).

***ПОКОСИТИ** дієсл. док. (2) (кому що) скосити, викошити: Бартоль жалова(л) на ондрея и(ж) емоу сеножать покоси(л) (XV ст. BC 31); па(н) ивашко... жаловалъ и позвалъ па(н) татомира балицко(г) аже... поораль емоу поле и покосиль и доубровы (Зудечів, 1413 P 82—83).

ФОРМИ: перф. 3 ос. одн. ч. **покосиль, покоси(л)** (XV ст. BC 31; 1413 P 83).

Див. ще **КОСИТИ, *КОШИВАТИ, УКОСИТИ.**

***POKOSSOWCZY** мн. (2) (назва села у Галицькій землі) Пукосівці: tedy oczicz toho sieła Pokossowczow sztho papu Mirosławu swoiу wathnyпу prodal na umię Oleszko Pokossowicz y so staremu liudmy wiwył zemliu szco ku Pokossowczom papu Mirosławu od Bludnik hranicza, po Lirowy Lissok (Галич, 1413 GL 48).

ФОРМИ: род. **Pokossowczow** (1413 GL 48); дав. **Pokossowczom** (1413 GL 48).

***ПОКОЧИНА** ж. (1) рід дорожї тканини: от серпи... поаши покочини... щоби платили... мыто (Сучава, 1460 BD II, 273).

ФОРМИ: род. одн. **покочини** (1460 BD II, 273).

***ПОКРАСТИ** дієсл. док. (3) (кому що) украсти (2): Петръ яна на соу(л) пріведѣ а реклъ емоу то(т) янъ бчолы покралъ а да своего домоу прінеслъ (XV ст. BC 19); а привиліе що има(л) на те(х) села(х) и на озера они емоу покради (!) (Сучава, 1459 Cost. S. 22);

(дім) обікрасти (1): а привиліе... они емоу покради, коли ем до(м) злодѣи **покрадили** (!) (Сучава, 1459 Cost. S. 22).

ФОРМИ: перф. 3 ос. одн. ч. **покралъ** (XV ст. BC 19); 3 ос. мн. ч. **покради І** (1459 Cost. S. 22); **покрадили І** (1459 Cost. S. 22).

Див. ще ***ЗАКРАСТИ, *КРАСТИ, *ОУКРАСТИ.**

***ПОКРЕПЛАТИ** дієсл. недок. (1) (стп. pokrzepiac) (чим) підкріпляти, підпирати (документом): а симъ нашимъ листомъ подтверждаемъ и покрепляемъ и понавладѣм (!)... то наше голдованіе и присагы... крѣпко... держати (Дольний Торг, 1411 Cost. II, 638).

ФОРМИ: мен. І. ос. мн. **покрепляемъ** (1411 Cost. II, 638).

Див. ще ***ОУКРѢПИТИ І, *ОУКРѢПЛАТИ.**

ПОКРОВА ж. (2) ◇ **рокрѡва** Bohorodiczi (1) (назва церковного свята, також календарна дата) покрова: vo polnyedyelok czwethney u den po swietoye rokrowy Bozey Bohorodiczi (Глиняни, 1395 GL 166); **П о к р о в а** Матере Божое (1) (назва церкви на честь свята) (1): и мы... дали есмы служѣ нашему Бѣдуну... церковъ на имя Покрова (Судомир, 1408 АКУЗР I, 6).

ФОРМИ: наз. одн. **Покрова** (1408 АКУЗР I, 6); місц. одн. **ро рокрову** (1395 GL 166).

Див. ще ***ПОКРОВЬ.**

***ПОКРОВЕЦЬ** ч. (1) (покривало для церковного посуду з причастям) покровець, воздух: се азъ... панъ Игнатіе... свѣтому мѣстоу... дали есмы... единый покровець (Молдавія, 1462 BD II, 70).

ФОРМИ: знах. одн. **покровець** (1462 BD I, 70).

***ПОКРОВЬ** ч. (3) (назва церковного свята, також календарна дата) покрова (1): A psap u Lyrnizskach w ріaticiu pered Pokrowomъ samуj (!) Defi (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 142);

п о к р о в ь б о г о р о д и ц и (2) покрова: а миръ о(т) покрова бѣъ до ивана дне до купаль (б. м. н., 1352 P 6); во Львовѣ в днь покрова бци (Львів, 1399 P 59).

ФОРМИ: род. одн. **покрова** (1352 P 6; 1399 P 59); ор. одн. **Pokrowom** (1433 ЗНТШ LXXVI, 142).

Лив. ще **ПОКРОВА**.

ПОКОУДА спол. (17) (приведує підрядні речення)

1. (означальні — у постпозиції, без співвідносного слова у головному реченні) доки (16): а хотарь да му боудеть по старому хотарю по коуда из вѣка оживали (Сучава, 1434 Cost. I, 398); А хотарь томоу... селу да ест(ь) по старому хотарю... по коуда из вѣка оживали (Сучава, 1500 RA 260).

2. (приведує підрядне місце — у препозиції, із співвідносним словом у головному реченні) де (1): А пак... крол полскій... тогда имали би перевозити сѣ... по коуда сѣ им и нам будет видити маиполипшеи... тоуда перевозити сѣ (Гирлов, 1499 BD II, 423).

Див. ще **КОУДА, КОУДЫ**

ПОКОУИ див. **ПОКОИ**.

ПОКОУЛЬ, ПОКУЛ спол. (5) (приведує підрядні речення)

1. (місяця — у препозиції, із співвідносним словом у головному реченні) (до того місяця) доки (3): а на низ ему покул его пол(ь) потул и болот (Луцьк, 1447 АрхЮЗР 8/IV, 11); а покул той оузлой займеть, потол кн(А)зем не ловити оу том ставоу ани ихъ людем (б. м. н., 1475 AS I, 71).

2. (додаткове — у постпозиції, без співвідносного слова у головному реченні) доки (1): тоє свѣ(т)чили два братеники васи(л) а гринь покоуль есть г(с)дрА наше(г) тоули(н)ское земли (б. м. н., бл. 1458 P 167).

3. (підметове — у препозиції, без співвідносного слова у головному реченні) доки (1): а покул оуохочет кн(А)зь Семень той гребли держати високо, тоє есть оу его воли (б. м. н., 1475 AS I, 71).

Див. ще **ПОКИ, ПОКОВА, ПОКОЛИ I, ПОКОУДА**.

ПОКУПИТИ дієсл. док. (3) (що) I. купити (1): Нагорка а Шьпица повелили передь нами, ижъ они тьи земли покупили и въ книгахъ земськихъ тая речъ имъ оправена (Краків, 1489 РИБ 433).

2. (стп. рокиріс) (гроши) заплатити судову кару (2): а пак ли бы кото(ры)и землани(н) противи(л) са то(му) а не хотѣл права помочи тогда мае(т) закупити три гривны а покупавши оужды права помочи мае(т) (Галич, 1435 P 134).

ФОРМИ: інф. **покупити** (1435 P 134); перф. 3 ос. мн. **покупили** (1489 РИБ 433); дієприсл. перед. **покупивши** (1435 P 134).

Див. ще ***ЗАКОУПИТИ, КУПИТИ, КОУПОВАТИ**.

***ПОКУСИТИ** дієсл. док. (1) наважитися, спробувати (зробити що): а кто бы покуси(л) порушити или възати боу(д) о(т) того вышеписанного то, да е(ст) проклатъ о(т) га ба (Сучава, 1443 ДГСПМН).

ФОРМИ: баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. **бы покуси(л)** (1443 ДГСПМН).

Див. ще ***ПЕРЕКОУСИТИ СѢ, *ПОКОУСИТИ СѢ**.

***ПОКОУСИТИ СѢ** дієсл. док. (36) (стп. pokusiti se, стп. pokusić się) наважитися, спробувати (зробити що): а кто сѢ покоуси(т) порушити тому да буде(т) сѣпорницѣ прич(с)таа б(д)ца (б. м. н., 1422 DIR fig. 35); па(к) кто сѣ покоуси(т) порушити того... дааніА... таковіи да есть проклат(т) о(т) га ба (Ясси, 1500 Cost. S. 231).

ФОРМИ: інф. сѣ... **покоусити I** (1439 Cost. II, 32); сѣ... **покоусити(с) I** (1454 Cost. II, 508); се... **покусити I** (1454 Cost. II, 513); *майб.* 3 ос. одн. сѣ **покоуси(т), сѣ покоусит, сѣ покоуси(т), сѣ покоусит** 21 (1422 DIR fig. 35; 1459 DIR «А» 514; 1463 Cost. S. 45; 1467 Mih. Doc. 126; 1471 BD I, 159; 1488 BD I, 357; 1490 BD I, 421; 1492 BD I, 511; 1497 BD II, 100; 1500 Cost. S. 231 і т. ін.); сѣ **покоусить 2** (1443 ПГСММ; 1489 BD I, 378); сѣ **покоусить 2** (1478 BD I, 222; 1486 DC 144); **покуси(т) се I** (1454 Cost. II, 513); **покоуси(т) сѣ I** (1443 Cost. II, 127); **иметь сѣ покоусит(и) I** (1446 Cost. II, 251); **име(т) сѣ покоусити I** (1454 Cost. II, 517); **сѣ имет покоусити I** (1466 BD I, 96); *бж.-ум. сп. 3 ос.*

одн. ч. **би сѣ покоусил, бы сѣ покоуси(л)** (1453 ПГОВ; 1487 BD I, 311, 313).

Див. ще ***ПЕРЕКОУСИТИ СѢ, *ПОКУСИТИ**.

***ПОКУТЕЄ** с. (1) (назва історико-географічної території) Покуття: также слобуемъ о коломыно и о снѣтинѣ и о покутее, отъ нашъ г(с)дрь, stefanъ, не имаеть ни одно слова (!) речи (б. м. н., 1395 Cost. II, 610).

ФОРМИ: *знах. одн.* **покутеє** (1395 Cost. II, 610).

ПОКУТСКЫ прикм. (4): имають они тако долго держ(а)т)... покутьскую землю... докола мы... заплатимы имъ, тыхъ одну тысячу рублевъ (б. м. н., 1411 P 77); а покутскаѣ землѣ какъ издавна слушала сѣ своею границею из вѣка наша такъ и тагнетъ (Ланчица, 1433 P 125); а како(ж) коли бы вышо(л)... какыи ишкодни(к) покутскы до нашеи земли, а мы што быхо(м) и(х) выдали (Банилів, 1455 Cost. II, 770).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* **покутскы** (1455 Cost. II, 770); *наз. одн. ж.* **покутскаѣ** (1433 P 125); *знах. одн. ж.* **покутьскую** (1411 P 77).

Пор. ***ПОКУТЕЄ**.

***ПОКУТЬСКИЙ** див. **ПОКУТСКЫ**.

***ПОКОУШѢНЬЕ** с. (1) (стп. pokuseni, стп. pokuszenie) спроба: а мы... бы есмо были хотѣли... о(т)сую(л) с короуны нѣкоторыи паны радныи коу покоушѣньи таковы(х) тадыи-

ковъ к ва(м) до князства великого послати (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ).

ФОРМИ: *дав. одн.* **покоушѣнью** (1447—1492 ЛКБВ).

Пор. ***ПОКУСИТИ**.

***ПОЛ** див. **ПОЛЪ**.

ПОЛАГАТИ (ПОМАГАТИ) (1): а коли бы была отъ нѣкоторыхъ нашихъ неприятелей налога на нашу землю Перемыскую, тогда имаеть слуга нашъ Бьдунъ, на имя Есифъ, самъ своимъ животомъ полагати (!) (Судомир, 1408 АкЮЗР I, 6).

Див. **ПОМАГАТИ**.

***ПОЛАГИЧИ** мн. (2) (назва села у Галицькій землі): А ошашко давидовский корчакъ з липицѣ спичникъ з болшева знаемо чини(м)... аже кроль... казалъ намъ розѣхати границу игнатови с кунцѣре(м) межи кутиши и межи полагич(ч) (б. м. н., 1419 P 90).

ФОРМИ: *дав.* **полагичо(м)** (1419 P 91); *ор.* **полагич(ч)** (1419 P 90).

***ПОЛАГОДИТИ СѢ** дієсл. док. (1) полагодитися, злагодитися: того ради мы видѣвше и(х) доброу(ю) волю и лагодоу пра(д) нами и пра(д) нашими паны, шо сѢ полагодили и мы дали есми... паноу михоулови писарю тоє выше писанное ело (!) (Нямц, 1443 Cost. II, 120).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. мн.* сѣ **полагодили** (1443 Cost. II, 120).

***ПОЛАЗНЫИ** прикм. (2) ◊ **полазная** земля (2) ділянка землі, яку обробляли найздом: **полазная** земля коло(д)ная и и (!) з(е)мли тоули(н)ское колода меду полазное цѣрквное земли три ведра меду (б. м. н., бл. 1458 P 167).

ФОРМИ: *наз. одн. ж.* **полазная** (бл. 1458 P 167); *род. одн. ж.* **полазное** (бл. 1458 P 167).

Див. ще **ЗЕМЛѢ** (землѣ *подълазная*).

ПОЛАЗОМЪ присл. (2) ◊ **полазомъ** лязти (що) (землю) (2) обробляти землю найздом: в томъ же прысельку землѣ поустаѣ Михоно(в)шина **полазомъ** ее лязть а тут же другая землѣ поустаѣ **полазомъ** же лязть (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 93 зв.).

***ПОЛАКОМИТИ СѢ** дієсл. док. (1) (чого) **полакомитися, спокуситися** (на шо): аще ли кто... **полакомитсѣ** добытку книги сѣѣ, и прода(ст) ѣ, да е(ст) проклат(т) (!) о(т) ба (б. м. н., 1401 ЗКЄ).

ФОРМИ: *майб. 3 ос. одн.* **полакомитсѣ** (1401 ЗКЄ).

***ПОЛАМАТИ** дієсл. док. (1) (що) **поламатися, порушити**: И мы... сѣ паны радою нашею то помысливши, ижъ то

ест(ъ) речъ неслушная, не видевшы записовъ, всказыва-
ти третюю часть Совъ або вѣно Борисовой жонѣ на его
позедаанье, который жъ самъ записы поламалъ, а передъ
тымъ третее части Совъ не поведаяучы (Вільна, 1495 РИБ
620).

ФОРМИ: перф. 3 ос. одн. ч. поламалъ (1495 РИБ 620).
Див. ще *ЗЛАМАТИ 2, *ЗЛОМИТИ, ЛАМАТИ, ЛОМИ-
ТИ.

ПОЛАТНИКЪ ч. (2) (церковный служитель, що зазі-
дував ризами і церковним посудом) ризничий: а писалъ
филаретъ Полатникъ (Київ, 1398 ДГПМ); а при томъ были
старци пе(ч)рские полатни(к) пе(ч)рскы васья(н) коува(з) а
ключни(к) пе(ч)рскы андрони(к) (б. м. н., 1498 ЧИАФ).

ФОРМИ: наз. одн. Полатникъ, полатии(к) (1398 ДГПМ;
1498 ЧИАФ).

*ПОЛВТОРА див. *ПОЛТОРА.

ПОЛГАНОВ ч. (2) (назва села у Волинській землі) Пул-
ганів: записую матце своей пане Анне Немириной: Мсти-
шин, Полганов (б. м. н., XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 27);
и мы... дали есмо ему... у Полганови две дворища служеб-
ныхъ, а церковь (Луцьк, 1445—1452 АрхЮЗР 8/IV, 12).

ФОРМИ: наз. одн. Полгаиов (XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 27);
місц. одн. у Полганови (1445—1452 АрхЮЗР 8/IV, 12).

ПОЛЕ с. (190) 1. (відкритий безлісий простір) поле
(155): а в поли кде собѣ проорютъ нивы то ихъ имѣть при-
слушати (Смотрич, 1375 Р 20); А про то про его вѣрную
службу дали есмы ему годлѣ поле што же лежитъ о(т)
бохурѣ болше миль то поле пустына (Бохур, 1377 Р 24);
А дали есми имъ та села у вѣки со вѣсьмъ правомъ и пан-
ствомъ, и со вѣсьми плати, и сужитки, и со вѣсьми дохо-
ди, яко извѣка к тимъ селомъ у ихъ границяхъ прислу-
шаютъ, с полем, и с лѣсомъ, и с вокном и с рѣчками
(Львів, 1378 ЗНТШ LI, 5); а тия села дадоше прѣ(д)
нами... ис полемъ и сѣ лѣсомъ и сѣ водою и сѣ
вѣсьмъ прижитко(м) да боудоутъ манастироу (Сігет,
1404 ГМ); а имѣть ленко заруби(ч) тые села держати...
со всимъ што к тымъ селомъ прислушаетъ с
полми с нѣвами сѣ сеножатми... сѣ лѣсы з дубровами с
поросльми сѣ ган (Житомир, 1433 Р 126—127); а хотар
тому село... о(т) тои лип черес поут, та черес поле,
простѣ къ другомоу лисоу (Сучава, 1492 Cost. S. 162);
у ту chotiŭ o tom z rapom markom zjednatysia Ja iemu
inszohu pola swoieho uhoŭ u tez postupyŭsia mnie druhoŭ
pola uhoŭ swotieho do dorohy (Тришин, 1500 ДПЖН);

поле болохово (1) (назва місцевості на правому
березі Дністра); и о(т) рѣчи (1) колочина прѣмо поперекъ
пола болохова али же до великои рѣки днѣстра (Ланциця,
1433 Р 125); поле Малеевское (2) (назва місце-
вості в Троцькому возводстві); и повела нас пани Васи-
лева... полем Малеевским (Лукониця, 1478 AS III, 17);
гроушово поле (3) див. *ГРОУШОВЪ; долгое
поле (1) див. ДЛЪГЫ; Драгошево поле (11),
поле драгошево (1) див. *ДРАГОШЕВЪ¹;
шеломыньское поле (1) див. *ШЕЛОМЫНЬС-
КИИ.

2. (засіяна або оброблена ділянка землі) поле (15): мы
кна(з) фео(д)рѣ любортови(ч) чинимо то знаменито... аже...
па(н) ивашко дѣдошницки милѣвичъ жаловалъ и позвалъ
па(н) татомира балицко(г) аже... пооралъ емоу поле (Зу-
дечів, 1413 Р 82—83); Мартинъ жалова(л) на микоулоу
колѣ ора(л) свое полѣ тогда оупоустѣлъ мошьноу... микоу-
ла сеючи тое полѣ и нашолъ тоую мошьноу (XV ст. ВС
32); а оу дво(р)цы в королево(м) милѣ отъ города... а на
поли жита посеенного досы(т) (б. м. н., XV ст. ИК); Се я
па(н) олизаръ кирдевичъ... исъ своею женою Феодосією
запи(соу)вае(м)... исъ своего двора десятиноу, оу поли и
сѣ озими и сѣ ярины и сѣ жита и сѣ пшеници и сѣ овса...

къ стому спсоу на красное (б. м. н., 1487 ВОРСР 178).
ФОРМИ: наз. одн. поле 5 (1377 Р 24; 1413 Р 83; 1428 Р

111; 1443 Cost. II, 132); ! пол(ь) 1 (1447 АрхЮЗР 8/IV, 11);
зам. род. на верхъ поле, от поле, оу конецъ поле 14 (1453
Cost. II, 445; 1467 BD I, 120; 1481 BD I, 248; 1489 Cost. S.
133; 1491 BD I, 449; 1493 Cost. D. 45; 1499 BD II, 136 і т. ін.);
род. одн. полѣ, полъ, поля, pola 20 (1392 Cost. I, 7; 1408
АрхЮЗР I, 6; 1413 Р 83; 1429 Cost. I, 280; 1436 Cost. I, 467;
1448 Cost. I, 342; 1495 BD II, 63; XV ст. ВС 30; 1500
ДПЖН і т. ін.); поли 1 (1400 DIR«А» 433); дав. одн. полю 2
(бл. 1458 Р 167; 1476 BD I, 215); ! полоу 1 (XV ст. ВС 8
зв.); знах. одн. поле 69 (1377 Р 24; 1413 Р 83; 1424 Р 99;
1428 Cost. I, 209; 1430 ГВКЛ 8; 1453 Cost. II, 445; 1466 BD
I, 115; 1478 AS III, 17; 1492 BD I, 510; 1499 BD II, 148
і т. ін.); полъ 3 (1428 Cost. I, 209; 1453 Cost. II, 445; 1458
Mih. Doc. 121); ! полѣ 4 (XV ст. ВС 32, 39; 1446 ПГСПМР);
ор. одн. полем, полем, полемъ, полемь 15 (1378 ЗНТШ
LI, 5; 1386 Р 31; 1399 Р 59; 1408 АрхЮЗР I, 6; 1418 Р 89;
1424 Cost. I, 162; 1465 AS I, 57; 1466 AS I, 61; 1478 AS III,
17; 1481 AS I, 77 і т. ін.); польмъ 1 (1409 Р 74); місц. одн.
в (оу, на) поли, полѣ 12 (1375 Р 20; 1436 Cost. I, 457; 1443
Cost. II, 144; 1452 Cost. II, 410; 1487 ВОРСР 178; XV ст.
ВС 28, 29, 36, 37 зв.; 1497 BD II, 111 і т. ін.); на (оу) полъ
2 (1458 BD I, 19; 1480 BD I, 237); у поле 1 (1499 BD II, 136);
у поли 1 (1433—1443 АРМ); род. мн. пол (1475—1480
АрхЮЗР 8/IV, 21); знах. мн. полѣ (1377 Р 24; 1478 AS
III, 17; XV ст. ВС 6 зв.; 1481 ГПМ); ор. мн. полми, полмі,
польми, пол(л)ми 26 (1407 Р 72; 1420 AS I, 25; 1424 Р 100;
1445 Р 150; 1446 AS III, 5; 1451 АрхЮЗР II, 106; 1459 Р
174; 1469 AS I, 64; 1475 AS I, 72; 1498 АрхЮЗР 8/IV, 141
і т. ін.); поли, полѣ 8 (1445 Р 148; 1451 AS I, 44; Р 156,
159; 1452 АрхЮЗР 8/IV, 61; Р 161; XV ст. СГЧА; 1494
АЛМ 54); полъ 1 (1451 АрхЮЗР 8/IV, 17); полами 1 (1459
Р 171); місц. мн. вѣ поляхъ, по полѣхъ (1459 Р 172; XV ст.
СЯ 42).

Див. ще *ГОДЛЪ ПОЛЕ.

ПО ЛЕВОУ присл. (2) зліва, ліворуч: а идючи о(т) го-
рода по левою тоули(н)ское а по правоу скоморо(с)кое
(б. м. н., бл. 1458 Р 167).

ПОЛЕНА¹ див. ПОЛЪНА¹.

*ПОЛЕНА² див. ПОЛЪНА².

! POLENINAMU (POLONINAMU) див. *ПОЛОНИНА.

*ПОЛЕНСКІИ прикм. (1) що стосується поляни: а
хотар... чере(с) полъ право оу боуковиноу и сѣ оусими по-
ленскіи о(т) синожати (от вишній) и нижній (Сучава,
1428 Cost. I, 209).

ФОРМИ: наз. мн. зам. ор. сѣ оусими полеискіи... сино-
жати (1428 Cost. I, 209).

ПОЛЕПШАТИ дієсл. недок. (4) (чого, у чому) поліпшу-
вати: а можетъ себе оу тыхъ именѣхъ полешпати и ширити
и на новомъ корени садити (Луцьк, 1446 AS III, 5); а мо-
жетъ своее отчизны полешпати (б. м. н., 1459 АрхЮЗР
8/IV, 18).

ФОРМИ: инф. полешпати, полешпати (1446 AS III, 5;
1451 АрхЮЗР 8/IV, 17; 1452 АрхЮЗР 8/IV, 61; 1459
АрхЮЗР 8/IV, 18).

Див. ще *ПОЛЕПШИТИ СѦ, ПОЛЕПЪШОВАТИ, ПО-
ЛЪПШИВАТИ, ПОЛЪПШИТИ.

ПОЛЕПШИВАТИ див. ПОЛЪПШИВАТИ.

ПОЛЕПШИТИ див. ПОЛЪПШИТИ.

*ПОЛЕПШИТИ СѦ дієсл. док. (1) (стати більш до-
ходним) поліпшитися, поліпшати, поправитися: А какъ
тыи три годы тое мыто и вагу выдержитъ, если бы сѦ по-
лешпило, тогда мает нам тое цены повышити (Вільна,
1498 АЛРГ 82).

ФОРМИ: баж.-ум. сп. 3 ос. одн. с. если бы сѦ полешпи-
ло (1498 АЛРГ 82).

Див. ще ПОЛЕПШАТИ, ПОЛЕПЪШОВАТИ, ПОЛЪП-
ШИВАТИ, ПОЛЪПШИТИ.

ПОЛЕПЪШИВАТИ див. ПОЛЪПШИВАТИ.

ПОЛЕПЪШОВАТИ дієсл. недок. (1) (що) поліпшувати,
поправляти: мы, великий князь Швитригаил... чинимъ

знаменито... иже... дали есмо... села... зо всіми пожитки; может собь полепъшовати (Луцьк, 1430 *АрхЮЗР* 8/IV, 8).

ФОРМИ: *інф.* полепъшовати (1430 *АрхЮЗР* 8/IV, 8).
Див. ще ПОЛЕПШАТИ, *ПОЛЕПШИТИ СЇ, ПОЛЪПШИВАТИ, ПОЛЪПШИТИ.

*ПОЛЕПЪШЫТИ див. ПОЛЪПШИТИ.

*ПОЛЕСКИЙ *прикм.* (1) ◇ гостинець Луцкий—полеский *див.* *ГОСТИНЕЦЪ.

ФОРМИ: *знах. одн. ч.* полеский (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 2).

*ПОЛЕТИТИ див. *ПОЛЪТИТИ.

*POLESCHOWYI *прикм.* (1) ◇ *bołoto Polechowa ja* див. БОЛОТО.

ФОРМИ: *місц. одн. ж.* на Polechowyi (1421 *AS* I, 27).

*ПОЛЕХЧИТИ *дієсл. док.* (2) (що) зменшити, знизити (що), надати пільгу (на що): мы петръ воевода... знамени-то чиним... оже пришли... боургаре ливовскій... и просили нас, абыхом имь мыта полахчили, якож имь стоятъ оу томь старомь привилїи (Сучава, 1456 *Cost.* II, 788); мы Стефанъ воевода... чиним знамени-то... оже пришли... боургаре ливовскій... и просили нас абыхом имь мыта полахчили (Сучава, 1460 *BD* II, 272).

ФОРМИ: *баж.-ум. сп. 1 ос. мн.* абыхом ... полахчили (1456 *Cost.* II, 788; 1460 *BD* II, 272).

Див. ще ОУЛЕГЧИТИ.

*ПОЛЕЦАТИ *дієсл. недок.* (1) (*стп.* polecać) (кому що) доручати, довіряти: И тыми разы пишеть къ намъ, што жъ она Якубу того именья не полецала во опеканье, але при-нела того Матфея своею доброю волею въ тоє именье за сы-на место (Краків, 1489 *РИБ* 437—438).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ж.* полецала (1489 *РИБ* 437).

Див. ще *ПОЛЪТИТИ, *ПОЛАЦИТИ.

*ПОЛЖИ *мн.* (4) (*назва села у Волинській землі*) Певжа: мою(ж) мои па(н) василей тыи име(н)я ябло(н)но а по(л)жи воле(н)... обернуоти гдѣ е(г) до(б)рая воля боудеть (Луцьк, 1490 *ЗХП* 136).

ФОРМИ: *дав. по(л)жа(м)* (1490 *ЗХП* 136); *знах. по(л)жи* (1490 *ЗХП* 136); *ор. по(л)жами* (1490 *ЗХП* 136).

ПОЛЗАЛОВЦИ *мн.* (1) (*назва села у Молдавському кня-зівстві*): тѣмь мы... дали есмы емоу... землю о(т) пустини осадити себѣ села на има козаревци и ползаловци (Сучава, 1431 *Cost.* I, 317).

ФОРМИ: *наз.* ползаловци (1431 *Cost.* I, 317).

POLIPSITU див. ПОЛЪПШИТИ.

! ПОЛИСКОЪ <ПОЛЬСКОЪ> див. ПОЛСКИЙ.

*ПОЛИЧЪНОЕ *с.* (2) вкрадені речі як речовий доказ крадіжки: А што есте намъ говорыли о дела пограничъныи, абыхом прыказали нашимъ наместъникамъ, што ся доты-четь татьбы и розъбоевъ, ажъ бы лихихъ людей за то кара-ли, а отъ поличъного третего бы не брали, и брали бы де-сятое (б. м. н., 1496 *BD* II, 405).

ФОРМИ: *род. одн.* поличъного (1496 *BD* II, 405).

! ПОЛКИХ <ПОЛСКИХ> див. ПОЛСКИЙ.

*ПОЛКОВИЧЪ *ч.* (1) (*особова назва*): Юшку Полкови-чу волость Жолвяжъ на годъ послѣ первыхъ (б. м. н., 1482—1491 *АрхЮЗР* 7/II, 9)

ФОРМИ: *дав. одн.* Полковичу (1482—1491 *АрхЮЗР* 7/II, 9).

*ПОЛНИ, ПОЛНИИ *присл.* (2) уповні, повністю: и под-лу(х) того, яко пере(д)кове наши олдовали... кралеви пол-скому... и присагоу завѣзались полніи держали, а мы такижъ слюбили есмы и олдовали (Сучава, 1434 *Cost.* II, 663—664); ино мы есми дали... тоти с̃ цркви и сь с̃ попи оу волости черно(в)скон како да соу(т) по(л)ни тоти н̃ цркви и сь тоти н̃ попи нашей епискоупїи о(т) радовце(х) (Сучава, 1490 *DC* 148).

Див. ще ПОЛНО 2.

*POLNYEDYELOK див. *ПОНЕДЪЛОКЪ.

ПОЛНИТИ, ПОЛНІТЬ *дієсл. недок.* (18) (*стп.* plniti, *стп.* plnitić) 1. (що) виконувати (що), додержувати (чого, що) (17): А того николи не оузрю мотги, како коли оу на-шихъ листох... стоитъ так и тѣми разы, то оусе слубуемо и хочемо то оусе держати и полнити (Чжорзев, 1403 *ДГМ*); Я илїа воевода... завѣзоуеми оучинити и полнити то(т) истинный голдъ и службу оу на прѣ(д)выписаную чинити (Львів, 1436 *Cost.* II, 698); А пан и господарь наш корол... и короуна абы нам полнили здержали, подлоуг слюбов и записов што сѧ записовали (Сучава, 1462 *BD* II, 292); а коли мы не боуде(м) с тоє земли дани полни(ти) на цркъв бжїю... тоую землю о(т) на(с) о(т)на(ти) (б. м. н., 1498 *ЧАФ*).

2. (що) задовольняти (що), давати волю (чому) (1): а боудеть лї такыи найдены што не о(т)баючи а свое лакомь-ство по(л)на ажъ котороую жївотїною ис ты(х) истратѧ(т) тогды имаю(т) платїтї по томоу чїя боудет (XV ст. *BC* II зв.).

ФОРМИ: *інф.* полнити, по(л)нити, полни(ти) II (1403 *ДГМ*; 1411 *Cost.* II, 638; 1421 *Cost.* I, 142; 1423 *Cost.* I, 143; 1433 *Cost.* II, 651; 1436 *Cost.* II, 698; 1462 *BD* II, 290; 1468 *BD* II, 302; 1498 *ЧАФ* і т. ін.); *полнїть* I (XV ст. *BC* 28 зв.); ! *помнїти* I (1403 *ДГМ*); *майб. 1 ос. мн. хочемо...* полнити (1403 *ДГМ*); *баж.-ум. сп. 1 ос. мн. быхом...* полнил(и) (1462 *BD* II, 292); *3 ос. мн. абы...* полнили (1462 *BD* II, 292); *дієприсл. одноч.* по(л)нїа чї I (1453 *Cost.* II, 766); *по(л)на* I (XV ст. *BC* II зв.).

Див. ще *ИСПЛЪНИТИ, ИСПОЛНИТИ, ИСПОЛНЯТИ 2. НАПЛЪНИТИ, НАПОЛНИТИ, ПОПЛЪНИТИ, ПО-ПОЛНИТИ 1.

ПОЛНИИ¹ див. *ПОЛНИ.

*ПОЛНИИ² див. ПОЛНЪ.

ПОЛНІТЬ див. ПОЛНИТИ.

ПОЛНО *присл.* (3) 1. багато, повно (2): а на месте люде(и)

по(л)но ко(р)чомъ кг а дають по полоукопе гроше(и) с ко(р)чмы (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 91 зв.); ве(д)жо з ласки бжїєвъ в на(с) слоугъ естъ по(л)но которыи нашой великой кнїгны послужа(т) (б. м. н., 1495 *ЛЛПС*).

2. точно (1): писанъ листь оу лѣто шесто тисѧчное полно Ф (!) сотъ мѣ(с)ца марта (Роман, 1392 *Cost.* I, 8).

Див. ще ПОЛНИ.

*ПОЛНОСТЬ *ж.* (2) (*вищий ступїнь вияву чого*) повно-та (1): Але колиж... крол полскыи... нас... коу наслѣдо-ваню... предков оупоминал... дїлѧ которои рѣчи мы, хо-тѧчи его освѣщености... оу прореченноюю и с полности вѣры нашой оупевнїти, вызнавамы... быти повинни... коу держаню зоуполна чести и вѣры нашеи (Сучава, 1462 *BD* II, 284);

с полностию (1) повнїстю, цїлковито: А дален слубуем ижъ всѣ... обвезана... без израды, с полностию здержим и заховамо (Сучава, 1462 *BD* II, 285).

ФОРМИ: *род. одн.* полности (1462 *BD* II, 284); *ор. одн.* полностию (1462 *BD* II, 285).

ПОЛНЪ *прикм.* (94) 1. (*весь належный*) повний (89): Ино мы видѣвшє доброю волю, токмежъ и полною (!) запла-тоу, а ми... есми дали... Марти... село на имѣ Оунгюл (Сучава, 1462 *BD* I, 52); ино ми видѣвши меже ними доброе и(х) воли и то(к)ме(ж) и по(л)ною заплаатоу, а ми... есми дали... глїгору... половина село (Сучава, 1500 *Cost.* S. 234).

2. (*нічим не обмежений*) абсолютний, повний (2): Мы... дмитрии ... корїбу(т)... чинимъ то знаемо... иже... обѣчое-мы... иже... чистѧ вѣрность и полна будемъ держа(т) тому истому королеви (Краків, 1388 *P* 40—41); однимъ произволенїемъ одною волею ис плъного виданїа оуси(х) на(с) обїцоуемъ... оусѣкни слюби... ховати (Львів, 1436 *Cost.* II, 701—702).

3. (*весь, цїлий, без залишку*) повний (1): то е(ст) емоу полнъ хотаръ, абы было стоуму (!) монастырю (Сучава, 1456 *Cost.* II, 582).

◇ с полным розумом (1), оу полном розоумъ (1) при повній (здоровій) свідомості: Се я Ванко Скердѣвич... визнаваю, иж я... здоров на д(у)ши и на тѣле и с доброю волею и полным розумом... продал есми емоу... отчизну свою (Володимир, 1470 AS I, 65); Се А кнагини Иванова Семеновича Кобрынська... будучи оу своем полном розоумъ... запишоу мужеви своемуу... двѣ тисащи золотых оугорских (Добучини, 1487 AS I, 239).

ФОРМИ: наз. одн. ч. полнъ (1456 Cost. II, 582); род. одн. ч. полного (1436 Cost. II, 701); знах. одн. ч. полнїи 10 (1476 BD I, 208; 1487 BD I, 291, 302, 517; 1488 BD I, 317; 1490 BD I, 397, 432; 1491 BD I, 449, 456; 1494 BD II, 36); полны 1 (1466 BD I, 114); ор. одн. ч. полным (1470 AS I, 65); місц. одн. ч. оу полным (1487 AS I, 239); наз. одн. ж. зам. знах. вѣрность и полна будемъ держат (1388 P 41); род. одн. ж. зам. знах. полнои заплатоу (1482 BD I, 260, 262); знах. одн. ж. полноу, пол(ь)ноюу, по(л)ноюу 69 (1464 BD I, 84; 1473 BD I, 190; 1482 BD I, 265; 1484 BD I, 282; 1490 BD I, 384; 1491 BD I, 467; 1494 BD II, 32; 1495 BD II, 69; 1497 BD II, 103; 1500 SD 7 і т. ін.); † полноу, † по(л)ноюу 7 (1462 BD I, 52; 1480 BD I, 244; 1483 Cost. S. 122; 1486 BD I, 290; 1489 Cost. S. 133; 1493 Cost. S. 176; 1500 Cost. S. 334).

Пор. *ПОВНѢШИИ.

*ПОЛНЫ див. ПОЛНЪ.

*ПОЛНЫИ² див. ПОЛНЪ.

*ПОЛНЫИ³ прикм. (1) ◇ на полноумъ мѣсцьи (1) під голим небом, у відкритому полі, табором: Вь соуботоу, вь день свѣтого Францишка, в лѣто ≠ сѣое, снемъ посполиты земель манстатоу господарѣ кроль его милость роуских и подолских и молдавских на полноумъ мѣсцьи под Хотинем был и сталь и чинень (під Хотинем, 1467 BD II, 297).

ФОРМИ: місц. одн. с. на полноумъ (1467 BD II, 297).

ПОЛОВА ж. (1) (назва села у Молдавському князівстві): тѣмъ мы... дали есмы емоу... шесть села на имѣ полова и зубревци... (Сучава, 1429 Cost. I, 280).

ФОРМИ: наз. одн. полова (1429 Cost. I, 280).

ПОЛОВЕНОУ (ПОЛОВИНОУ) див. ПОЛОВИНА.

ПОЛОВИНА ж. (285) половина: тоѣ дубровы половина ко млину (Смотрич, 1375 P 20); мы па(н) ива(н) па(н) свѣдско... свѣдско то... иже пришедь пред на(с)... хмѣль крщене имѣ прибекъ добыва(л) на воитку сулимовскомъ половины сулимова (Львів, 1412 P 81); о(т)мѣноу шлѣхетно(м)у о-фео(д)роу жоукови половиноу рычегова (Луцьк, 1445 P 148); И пани... велѣла мнѣ передъ собою полотна подѣлти на нолы(л), и я подѣлил; половиноу жъ полотень собѣ взяла, а половиноу велѣла мнѣ послати до Крозъ до сестры (Вільна, 1498 АЛМ 163); а хо(та)р(у) томоу о(т) половины половина село, о(т) рѣшкани (Сучава, 1500 Cost. S. 234).

ФОРМИ: наз. одн. половина 77 (1375 P 20; 1432 Cost. I, 343; 1448 Cost. II, 324; 1459 АрхЮЗР 8/IV, 18; 1463 AS I, 54; 1483 BD I, 275; 1490 BD I, 403; 1493 Cost. S. 175; 1500 Cost. S. 234 і т. ін.); зам. род. от половины 3 (1483 BD I, 267; 1500 Cost. S. 234); зам. дав. а хотарь тои половины 12 (1467 BD I, 121; Cost. S. 69; 1469 BD I, 136; 1487 BD I, 305; 1488 BD I, 325; 1490 BD I, 432; RA 255; 1491 BD I, 472; 1494 BD II, 38; 1495 SCIM pl. II); зам. знах. дали есмы половина 125 (1408 Cost. II, 632; 1429 Cost. I, 239; P 114; 1438 Cost. II, 14; 1445 ДІР«А» 483; 1455 Cost. II, 549; 1460 Cost. S. 33; 1479 BD I, 228; 1487 BD I, 304; 1500 Cost. S. 234 і т. ін.); зам. ор. сь половины 5 (1447 Cost. II, 281; 1490 BD I, 403; 1497 BD II, 118); род. одн. половины 8 (1492 BD I, 506; 1495 BD II, 76; 1500 Cost. S. 234); половины 1 (1412 P 81); дав. одн. половины 24 (1489 BD I, 367; 1490 BD I, 386; 1492 BD I, 506; 1494 BD II, 35; 1495 BD II, 42, 80, 249; 1497 BD II, 98; Cost. S. 212; 1499 BD II, 140 і т. ін.); половинъ 2 (1479 BD I, 228); знах. одн. половину,

половиноу, половиноу 20 (1409 P 74; 1412 P 81; 1429 Cost. I, 242; 1443 Cost. II, 131; 1445 P 148; 1464 Cost. S. 59; 1479 BD I, 228; 1489 Cost. S. 133; 1492 AS III, 23; 1499 ПИ № 3 і т. ін.); † половиноу 1 (1464 Cost. S. 59); ор. одн. половиноу (1462 BD I, 56; 1498 ЧІАФ); місц. одн. на половины 1 (1500 Cost. S. 234); о половиный 1 (1443 Cost. II, 131).

Див. ще ПОЛОВИЦА.

ПОЛОВИЦА, ПОЛОВИЦА ж. (22) 1. половина (21):

панъ староста творьянъ взялъ на твое потребы л гривень и поль тритѣ гривны половица тѣхъ пѣнази (б. м. н., 1386—1418 P 35); и оправили ему ту половицоу тристанць

оу н копъ на вѣки вѣко(м) (Галич, 1409 P 74); И такъ(ж) шлѣхетно(м)у ходорови... друоугоу половицоу рычегова (Луцьк, 1445 P 148); а какъ зъ нихъ одинъ зомреть а не зоставитъ по себе сыновъ... то его половица того села Осекрова на того маеть спасти который ся останеть (Троки, 1498 ГВҚОО); а тыми разы друоуга половица што небо(ж)чи(к) па(н) лисица на себе (...пошкоджено) (Пустинька, 1499 ПИ № 3).

2. середина (1): я... дала есми емоу... имене оу вотчизну на имѣ Любчо... зо всемъ тѣмъ, што к тому именоу з века прислухает... почонши посеред Мухотолок... Стохотомъ почениши от Мосора половицею реки... ажд до велицкокого ставу (Ровно, 1488 AS I, 242).

ФОРМИ: наз. одн. половица 4 (бл. 1471 ЛҚЗ 91, 92; 1498 ГВҚОО; 1499 ПИ № 3); половица 1 (1386—1418 P 35); род. одн. polowicy (1388 ZPL 104); знах. одн. половицу 7 (XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 28, 29; 1498 АрхЮЗР 8/IV, 119); половицоу 4 (1386—1418 P 35; 1409 P 74; 1424 P 106; 1445 P 148); ор. одн. половицею (1488 AS I, 242); місц. одн. на (оу) половици (1409 P 74; XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 28).

Див. ще ПОЛОВИНА.

*ПОЛОЖЕНІЄ с. (3) постанова, рішення: а симъ нашимъ листомъ потверждаемъ... обѣчючи сѣ... такы листы... што есмы сѣ ими записали... полниты... во сѣмъ положенію и во всѣхъ словѣхъ (Дольний Торг, 1411 Cost. II, 638); прото(ж), мы петръ воево(да)... визнавае(м) ты(м)то ли(с)томъ, иже есмо сѣ о(бо)вѣзали... иже ем(оу)... чистою вѣроу... боуде(м) держати... по(д)лу(г) положеньѣ нчл(н)ко(в) тоуту выписаны(х) (Хотин, 1448 Cost. II, 733—734).

ФОРМИ: род. одн. положеньѣ (1448 Cost. II, 734); місц. одн. во положенію (1411 Cost. II, 638); місц. мн. въ положеніяхъ (1439 Cost. II, 713).

*ПОЛОЖЕНЬЄ див. *ПОЛОЖЕНІЄ.

ПОЛОЖИТИ, ПОЛОЖИТИ, ПОЛОЖИТЬ дієсл. док.

(74) 1. (що) (помістити що-небудь назовні) виложити, викласти (1): а прото(ж) соудъ колижъ хотѣ оузри(т) ча(с)

по(до)бныи имеетъ дать вола(т) слоужебнікомъ явне ижа

(!) по(д) такы(м) повѣтомъ а на коемъ мѣст оу такыи днь книги правыи положены о(т)варены (!) комоу потребно боудетъ спіськовъ то(т) поиде(т) (XV ст. СЯ 43);

(що на шо) (доторкнутися чою) положити, покласти (2): прото(ж), мы... визнавае(м)... иже есмо сѣ о(бо)вѣзали

по(д) присѣгою нашѣю, положивши роукоу на стѣи хр(с)тъ и цѣловавши, иже ем(оу)... чистою вѣроу... боуде(м) держати (Хотин, 1448 Cost. II, 733—734).

2. (що, що перед ким) пред'явити, показати (кому що) покласти, положити (що перед ким) (25): тогда панъ давило принада пред насъ и тѣгаль на воита зоудочевского на сулка о дворіше о пысковича... и положили пред нами королевское привиліе воитово и оуздавальныхъ листы (Зудечів, 1411 P 79); тогда вытекъ положи(л) листь па(н) тернавского што жє пани явдига хмелевая... уздала пол села сулимова воиткови (Львів, 1412 P 81); и кн(А)зь Михайло положил листь перед королем его м(и)л(о)стью (Луцьк, 1475 AS I, 70); Биль намъ чоломъ... федко Гав

рилович, и положил передь нами листь... короля е. м., которымъ ему далъ и дозволилъ выкупити имѣніе, на имя Микуличи, у Дмитра холиневского (Кам'янець, 1494

АЛМ 54); И мы пну Станиславу... привиле(и) дя(д)ка своего пана Миха(и)ловъ казали пере(д) нами положить(и) которые(м) отецъ нашъ дя(д)ку его тое именье далъ бы(л) (Вильна, 1499 ВФ);

(що) (зробити заяву про що в письмовій формі) подати, представити (2): Коли(ж) на соудъ одна жалоба бѣде(т) положена а бѣдѣ(т) лі болѣи паръ(соу)нъ оу тои жалобѣ венци нетоу(т) то(л)ко одно паметное имее(т) быти положено (XV ст. СЯ 43 зв.); и положи(л) пере(д) нами жалобу Ивашко сови(ч) на бориса семеновича (Вильна, 1495 ВМБС).

3. (що) (границі, строк, розмір оплати, місце, час) визначити, встановити, покласти, вказати (24): А jestliby kotoryje rzeczy kramnyje wez majet', myto płatiti czerez wsi myta rożozonyje kak i inszyje dajut' myto (Луцьк, 1388 ZPL 105); Мы, Свядрыгаило, Великій Князь, чиньмо знаменито... ижъ... Карпъ Ивановичъ Микулинскій... поклададъ передь нами листь отъ князя Василія Сангушковиича... што есмо имъ... велилы имена его Мыкулинскіе обыхаты, грани положи(и) и кривду... розсудыты (Новоселиця, 1430 ГВКЛ 7); и присагъ олду своего и записоу потвердити, на мѣстци и часоу положенного ему листи љбо его послы (Сучава, 1434 Cost. II, 666); А если бы... его милость ины день пред тым або по том положи(л) гомоту то соимови, тогда его милость имаеть... день положить и намѣнити (під Хотинном, 1467 ВД II, 297—298); Приход положили полшеста ста копъ грошей и тры копы грошей без девети грошей (Вильна, 1497 АЛРГ 79); у гнапусци у мезу samy iestno promezu sebe rożozuytu у корсу zasuraу (Тришин, 1500 ДПЖН)

4. (що, кому що) (віддати належне) заплатити, дати (5): а его бо(г) не даи жъ бы воитко с дѣтками с того свѣта шель... тогда има хмѣль прибок писаныи положить воит-

ковымъ ближши(м) м ко(п) а сулимовъ имѣти (Львів, 1412 P 81); О скоранію по(д)соу(д)ков(ъ) А тако(ж) оуста о по(д)соу(д)ко(х) коли емоу нехто нагани(т) имее(т) положи(т) любо три вѣрдохуньки алюбю лоупежъ лісичи (XV ст. ВС 34); А коли быхъ мо хотѣли тое узрушити, тогда быхмо имѣли первои (господарю) королю положить триста золотыхъ угорьскихъ (б. м. н., 1473 АрхЮЗР 8/IV, 102).

5. (дорогу) прокласти (1): а РуденскаА мает оу подворА своего ворота поставити на влигу (!) што з веком оулипа промеж подворей положена (Луцьк, 1494 AS I, 102).

6. (чого в кого) покласти для збереження (що в кого) (1); и глѣбъ рекъ, я в тебе просилъ того запису... и ты мнѣ его не да(л)... и рекъ еси его положить в пана ивана писара (Вильна, 1495 ВМБС).

7. похоронити, поховати (1): Пропок Чюрин пани пани (!) Иринѣ положеныи к. в. лѣто... (Київ, XV ст. ОБРН 151);

◇ положить личбу (з чого) (3) зробити підрахунки, скласти фінансовий звіт: Такежъ какъ... выслали зъ Берестья, ино послѣ нихъ Немира а Левко держали мыто Берестейское, и положили личбу зъ мыта Берестейского (б. м. н., 1495 РЕА III, 33); Онъ жо положилъ личбу зъ другою? — Прим. вид.) году (Вильна, 1499 РЕА III, 34); п а с е б е р о л о з у т у (що) (1) взяти на себе відповідальність за що: chotiab pak ty chotiel peremirya toho s szwitrykhaуtom, по my тебе k тому не прыпустым а tych obid nikak не можем на себе polozytu, szto bychmo im пе mstyli (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXXVI, 140); на души положи(т)и (1), положи(т)и на души (1) див. ДОУША 2; на личбе положи(т)и (2), положи(т)и на личбѣ (4) див. ЛИЧБА 1.

ФОРМИ: инф. положить, положи(т)и, polozytu 10 (1401 АКВАК III, 2; 1412 P 81; 1433 ЗНТШ LXXXVI, 140;

1457 ВД II, 298; 1473 АрхЮЗР 8/IV, 102; 1487 АМЛ; 1495 ВК; ВМБС; ВМЗД; ВСоб.); положить 2 (1430 ГВКЛ 7; 1499 ВФ); положить 2 (XV ст. ВС 34; 1489 РИБ 431); положи(т)и (1) (XV ст. ВС 34); перф. 1 ос. одн. есми положил, есми положи(л) 2 (XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 28; 1491 АрхЮЗР 8/IV, 158); положи(л) есми 2 (1491 АрхЮЗР 8/IV, 158); 3 ос. одн. ч. положил, положи(л), положи(л), положи(л) 19 (1412 P 81; 1421 P 94; 1428 P 111; 1475 AS I, 70; 1489 РИБ 431; 1491 AS I, 94; 1494 АЛМ 54; 1496 АЛРГ 72; 1498 АЛМ 169; 1499 РЕА III, 34 і т. ін.); положи(л)и (1) (1495 ВМБС); 1 ос. мн. есмо положи(л)и 2 (1478 AS I, 76; 1498 АЛМ 169); ієсто... polozytu (1) (1500 ДПЖН); 3 ос. м. ч. положи(л)и 11 (1411 P 79; 1445 Cost. II, 729; 1495 АЛМ 85, 128; 1495 РЕА III, 33; 1497 АЛРГ 79); положи(л)и (1) (1495 ВК); майб. 1 ос. одн. положу (1495 ВМБС); 3 ос. одн. положи(т)и (XV ст. ВС 34); баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. бы... положи(л)и (1467 ВД II, 298); 3 ос. мн. аж бы... положи(л)и (1467 ВД II, 297); нак. сп. 2 ос. одн. положи(л)и (1) (XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 28); положи(л)и (1) (1495 ВМБС); дієприсл. перед. поживши (1448 Cost. II, 734, 738); инф. нас. быти положены (1) (XV ст. СЯ 43); быті! причінены (1) (XV ст. СЯ 9); теп. нас. 3 ос. одн. ж. роіозопа (1) (1388 ZPL 105); майб. нас. 3 ос. одн. ж. бѣде(т) положена, положена 2 (XV ст. СЯ 43 зв.; 1494 AS I, 102); 3 ос. мн. положены (XV ст. СЯ 43); дієприсл. нас. мин. род. одн. ч. положенного (1434 Cost. II, 666); знах. одн. ч. положеныи (1) (1434 Cost. II, 664); 1 причіне (1) (XV ст. СЯ 9); дав. одн. ж. 1 положеныи (XV ст. ОБРН 151); знах. мн. с. роіозоује (1388 ZPL 105); предик. нас. дієприсл. положено (XV ст. СЯ 43 зв.).

Див. ще ОУЛОЖИТИ.

ПОЛОЗОВИЧЬ, ПОЛОЗОВИЧ ч. (10) (особова назва): А при том были свѣтки: ...королев дворанин Сенко Полозович, а... Сенко Смочко (Черлехів, 1485—1500 AS I, 121); Ключънику киевському Сеньку Полозовичу... ключъ Киевскій держати (Мерец, 1496 АЛРГ 69); Биль намъ чоломъ бояринѣ нашъ Ивашко Полозовичъ (Городно, 1497 РИБ 683).

ФОРМИ: наз. одн. Полозович, Полозовичъ (1485—1500 AS I, 121; 1494—1495 АЛРГ 60; 1496 АЛРГ 72; 1497 РИБ 683); род. одн. Полозовича (1494—1495 АЛРГ 59; 1497—1498 АЛРГ 80); дав. одн. Полозовичу (1494—1495 АЛРГ 59, 60; 1496 АЛРГ 69; 1497 РИБ 684).

ПОЛОЗЬ ч. (1) (особова назва): а при то(м) были... фелко полозъ а кнзъ путАга (Овруч, 2-а пол. XV ст. СПС).

ФОРМИ: наз. одн. полозъ (2-а пол. XV ст. СПС).

***ПОЛОКЪ** ч. (2) площина, рівнина: оучинили есмо имъ границу повыше манастирА свАто(г) михаила презъ кривичину на второ(м)ъ полку. а ту испытали могила межи дубо(м)ъ а межи буко(м)ъ на полку (Галич, 1404 P 68).

ФОРМИ: місц. одн. на полку (1404 P 68).

***ПОЛОНАЯ** ж (1) (назва річки у Волинській землі) Полонка: мы великий кнАзь Александро... чинимъ знаменито... ижет... дали есмо емоу... Чароуковецъ на рече на Полоной (Луцьк, 1446 AS III, 5).

ФОРМИ: місц. одн. на Полоной (1446 AS III, 5).

***ПОЛОНАЯ** ж (1) (назва поселення у Волинській землі) Полонка: у Полоной у пана Мартинове одъ накладного воза по полу грошу давати (Степанъ, 2-а пол. XV ст. АЛМ 9).

ФОРМИ: місц. одн. у Полоной (2-а пол. XV ст. АЛМ 9).

***ПОЛОНИНА** ж (2) (гірське пасовище) полонина: Vulodislaw... Karol Polski znajemo czinimi... cz(t)om... dajemo um у daliiesmo szelo... Kruselniczu... zo wsumy Hraniczamу... у z liszi у s poleninamу (!) у z nyvamу (Глиняни, 1395 GL 166); а тое село... имѣють на(м) давати подлу(г) пра(в) волоско(г) ты то доходы што(ж) с по(л)нинъ аю(т) (!) (Снятин, 1424 P 100).

ФОРМИ: род. мн. по(л)нинъ (1424 P 100); ор. мн. ! роленинаму (1395 GL 166).

Див. ще ПЛАНИНА 2.

*ПОЛОНКА ж. (1) (назва річки у Вітебській землі): Ино... продали есмо Его Милости дворец наш... зь землями... оу гранех, почонши: по Митин рoубеж Чирчинский... и Полонкоу (Дручк, 1492 AS III, 23).

ФОРМИ: *знах. одн.* Полонкоу (1492 AS III, 23).

*ПОЛОНОЕ¹ с. (1) (назва міста у Волинській землі) Полонне: мы великий княз Швитригайл... чиним знаменито... иж... дали есмо... Каленику... под Полоным Вишикусовичи (Київ, 1437 AS I, 34).

ФОРМИ: *ор. одн.* Полоным (1437 AS I, 34).

*ПОЛОНОЕ² с. (1) (назва маєтку у Віленському воеводстві): Се азъ... князь ан(д)ре(и) владимирови(ч)... о(т)писаль есмь свои жень кнги марїн... имѣніе... полоное (Київ, 1446 P 154).

ФОРМИ: *знах. одн.* полоное (1446 P 154).

*ПОЛОНЪ ч. (3) (перебування в неволі) полон (2): и всказывали есмо къ тобъ брату нашему черезъ наши послы, являючи то, што жъ царь Мендли Герей Перекопский и Стефанъ воевода воложский... отчинъ нашей... шкoды починили, городы наши пожгли и многи люди головами въ полонъ повели (б. м. н., 1496 ОЖИВ);

(здобич) полон (1): А... тобе коли рать свою поущоу або... рать моа прибегыши твоимъ людамъ зашкод(а)т... а таА рать и (з)де ко мне при(и)детъ потомъ я ихъ только боудоу не казнити а полонъ вашъ оу нихъ отънемъ к ва(м) не о(т)шлю (б. м. н., 1484 ЯМ).

ФОРМИ: *знах. одн.* полонъ, поло(н) (1484 ЯМ; 1495 ПЛПС; 1496 ОЖИВ).

ПОЛОСМЫ числ. дробовий, невідм. (1) (у сполуч. з іменником жіночого роду) сім з половиною, діал. півосьма: Приходу мыта: пАтдесАт коп и полосмы копы грошей (б. м. н., 1497—1498 АЛРГ 79).

ПОЛОТНО с. (10) полотно: але полотно и бoбовъ локтемъ да продаю(т) (Васлуй, 1449 Cost. II, 743); а отъ крамных рѣчей, што соуть розманты рѣчи поченши полотно, бархаты... абы платили, оу серегѣ, мыто от гривны, три гроши (Сучава, 1456 Cost. II, 788); Ратомській свѣтчиць... пани его позвала мене и пытала мене, есть ли полотно, и я исповѣдилъ полотна въ той клѣти. в которои скарбъ былъ (Вільна, 1498 АЛМ 163).

ФОРМИ: *наз. одн.* полотно (1456 Cost. II, 788; 1460 VD II, 273); *знах. одн.* полотно (1449 Cost. II, 743); *наз. мн.* полотна (1498 АЛМ 163); *род. мн.* полотень (1498 АЛМ 163); *знах. мн.* полотна (1498 АЛМ 163).

Див. ще ПЛАТНО, *ПЛОГНО.

*ПОЛОТСКО с. (1) (назва головного міста у Полоцькій землі) Полоцьк: А потомъ Сопѣга рекъ: еше... кнегини Федоровая, прислала... листъ... королю е. м., писаный до... воеводы Виленского, как еше Полотско держаль (б. м. н., 1498 АЛМ 169).

ФОРМИ: *знах. одн.* Полотско (1498 АЛМ 169).

Див. ще *ПОЛОЦКЪ.

ПОЛОЦКИЙ, ПОЛОЦКІЙ, ПОЛОЦЬКИЙ (4) (особова назва): а при томъ были наша вѣрная рада... панъ василии полоцкий панъ пѣшко (Луцьк, 1445 P 151); А при томъ были свѣдки... панъ Василей Полоцкий, а Маско Гулевичъ (Луцьк, 1452 АКЮЗР I, 21).

ФОРМИ: *наз. одн.* полоцкий, полоцкий, полоцкий, Полоцкий (1445 P 151; 1445—1452 АрхЮЗР 8/IV, 13; 1451 ДГШХ; 1452 АКЮЗР I, 21).

ПОЛОЦКІЙ¹ прикм. (5): Билъ намъ чоломъ бояринъ Полоцкий Богданъ Остафьевичъ, штожъ есмо судили его зъ Мартынномъ Федковымъ сыномъ (Вільна, 1498 АЛМ 159); Тежъ паномъ владычнымъ десятиникомъ не надобѣ въ ты люди уступатися въ монастырскіе, а владыць Полоцкому того игумена у Пречыстой Пустыской, не судити (Мстиславль, 1500 АСД II, № 3).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* Полоцкий-1 (1498 АЛМ 159); *ск. н. п(л)* 1 (1499 ВФ); *род. одн. ч.* Полоцкого (1498 АЛМ 169);

дав. одн. ч. Полоцкому (1500 АСД II, № 3); *знах. одн. ч.* полоцкого (1499 ВФ).

Пор. *ПОЛОТСКО, *ПОЛОЦКЪ.

ПОЛОЦКІЙ² див. ПОЛОЦКІЙ.

*ПОЛОЦКЪ ч. (2) (назва головного міста у Полоцькій землі) Полоцьк: хоживали подъ княземъ великимъ Витовтомъ... отъ Смоленска до Полоцка (б. м. н., 1444 АКЮЗР I, 17); и глѣбъ рекъ, я в тебе проси(л) того запису... а я в тотъ ча(с) в поло(ц)ку са(м) жо его зрѣзавшы и в ого(н) вкину(л) (Вільна, 1495 ВМБС).

ФОРМИ: *род. одн.* Полоцка (1444 АКЮЗР I, 17); *місц. одн. в* поло(ц)ку (1495 ВМБС).

Див. ще *ПОЛОТСКО.

ПОЛОЦЬКИЙ див. ПОЛОЦКІЙ.

! ПОЛОЧИНЕ див. *ПОЛОЧИНИ.

*ПОЛОЧИНИ мн. (11) (назва з'єднаних потоків у Молдавському князівстві): Ино мы... есмо дали... слоугам нашим... половина село от Флорещи на Полочине (Сучава, 1495 VD II, 74); А хотаръ томоу... половин(и) села що ест на Полочинех (Васлуй, 1497 VD II, 119).

ФОРМИ: *наз. зам. місц. на!* Полочине 3 (1495 VD II, 73, 74, 76); *місц. на* Полочинех 7 (1495 VD II, 76; 1497 VD II, 118, 119); *зам. знах.* черес Полочинех 1 (1497 VD II, 119).

*ПОЛСЕДМАНАЦАТ числ. дробовий (1) шістнадцять з половиною: Се я кн(А)зь Юри Василевич Острозского продал есми дѣлницоу свою иванскую... за полседманацат коп грошей (Берестя, 1448 AS I, 44).

ФОРМИ: *знах.* полседманацат (1448 AS I, 44).

*ПОЛСЕМАДЕСАТЬ числ. дробовий (1) шістдесят п'ять: В Берестьи войтъ володимирский Луд... а Петько глѣди делали з мыта володимерского: держали полтора года и пАт недель, дали всего полсемадесАтъ копъ грошей и 12 гр. (Берестя, 1496 АЛРГ 78).

ФОРМИ: *знах.* полсемадесАтъ (1496 АЛРГ 78).

*ПОЛСКА ж. (1) (стп. Polska) Польща, Польське королівство: таке(ш) кеды коли бы сА пригодило помочи оу королевствѣ пол(с)комъ на далекиѣ стороны далей кракова и далей пол(с)ки, к нѣмцомъ крижеванцемъ, тогды... имамаы помагати (Сучава, 1395 Cost. II, 612).

ФОРМИ: *род. одн.* пол(с)ки (1395 Cost. II, 612).

Див. ще *ПОЛЩА.

ПОЛСКИЙ, ПОЛЬСКИЙ, ПОЛЬСКИЙ, ПОЛСКИЙ, ПОЛЬСКИ, ПОЛСКИ, POLSKI, ПОЛСКИЙ, ПОЛЬСКИЙ ПОЛСКИЙ прикм. (298): аже поидеть оугорський король на литву польскому королеви помагати (б. м. н., 1352 P 6); съ приказание(м) крала вла(д)слава (так.— Прим. вид.) польско(г)... взАли есмо вѣчноую очизноу... шлАхетны(м) чобото(м) (Луцьк, 1445 P 148); ис полских волостей всее дани грошовое собрано сумоу 100 и 30 копъ грошей (Вільна, 1496 АЛРГ 73); А також коупцем от землАх... кроль его милости полского... везде... да ест им... отворено ходити (Грилов, 1499 VD II, 424);

полска я личба (2) грошовий курс, платіжна вартість грошової одиниці на території Польщі: а за то есмо взАли... двѣсте ко(п) широки(х) грошии чешские монеты а пол(л)ские (!) личбы (Овруч, 2-а пол. XV ст. СПС); Я кнАзь Федор Василевич Збарзский сознаваю... штож... записал сА есми дадиною своеи... имѣна свои: Студенкоу а Ставокъ оу тяхъ дву сот копах широкых грошей чешское монеты, полское личбы (Черлехів, 1485—1500 AS I, 120); полское право (3), право польское (1) польское феодальне право: есть болен пановъ штожъ имеютъ права немецкая оу свои(х) селехъ... а оні о(т)-поущають немецкое право а ведоутсА под(л)оугъ по(л)скаго права (XV ст. ВС 26); грошъ польский (1) див. ГРОШЪ; гривна полская (1) див. ГРИВНА 1; королевство полское (2) див. *КОРОЛЕВСТВО; коруна полская (107) див. *КОРОУНА; королевство полское (8) див. *КОРОЛЕВСТВО.

ФОРМИ: наз. одн. ч. пол(с)кии, польскии, пол(с)ки(и), польскій, полскии, полскій 22 (1393 P 50; 1395 Cost. II, 610; 1408 АкЮЗР I, 6; 1433 P 120; 1447—1492 ЛКБВ; 1454 АЛМ II; 1487 AS I, 87; 1488 РИБ 222; 1492 АЛМ 30; 1499 BD II, 423 і т. ін.); польски, пол(с)ки, полски 8 (1388 P 36; 1394 P 53; 1395 GL 166; 1400 Cost. II, 619; 1407 АрхЮЗР 8/1, 3; 1415 P 86; 1448 Cost. II, 733; 1478 АрхЮЗР 4/1, 8); полскви, польскви, пол(л)скви(и) 5 (1411 Cost. II, 638; P 76; XV ст. BC 9 зв., 10; 1462 BD II, 284); полски 2 (1434 Cost. II, 666; 1467 BD II, 297); род. одн. ч., с. польско(г), пол(с)кого, польского, полского, (по)лско(г), по(л)ского, полско(г) 33 (1388 P 39; 1395 Cost. II, 610; 1400 P 62; 1402 Cost. II, 621; 1408 Cost. II, 633; 1415 P 87; 1434 Cost. II, 670; 1445 P 148; 1488 AS I, 241; 1499 BD II, 424 і т. ін.); полскаго, пол(с)каго 5 (1491 КЕ; XV ст. BC 7, 26; 1499 BD II, 422, 423); дав. одн. ч. польскому, полско(м), польско(м), пол(с)кому, пол(с)кому, полскому, Polskomu, полскому, по(л)скому, польскому, полскому, полскому(у) (1352 P 6; 1388 P 42; 1393 Cost. II, 607; 1400 Cost. II, 618; 1404 P 70; 1433 ЗНТШ LXXVI, 139; 1434 P 130; 1448 Cost. II, 733; 1468 BD II, 301; 1499 BD II, 425 і т. ін.); знах. одн. ч. полского, польского, по(л)ского (1411 Cost. II, 638; 1435 Cost. II, 691; 1442 Cost. II, 719; 1445 Cost. II, 726; 1453 Cost. II, 765); ор. одн. ч., с. польскымь, полскымь, по(л)скымь, полскым, польскымь 8 (1352 P 5; 1366 P 14; 1448 Cost. II, 305; XV ст. BC 25 зв.; 1499 BD II, 419, 420); польскимь, пол(с)кимь, полскимь, польскимь 4 (1393 Cost. II, 607; 1404 P 70; 1433 P 123; 1442 Cost. II, 717); місц. одн. с. оу пол(с)комъ (1395 Cost. II, 612); наз. одн. ж. полска, полскаА 3 (1433 P 123; 1448 Cost. II, 734; 1468 BD II, 302); полска I (1448 Cost. II, 734); род. одн. ж. польскои, полскои, по(л)скои 15 (1402 Cost. II, 621; 1433 P 120; 1434 Cost. II, 666; 1448 Cost. II, 734; 1449 Cost. II, 746; 1453 Cost. II, 765; 1462 BD II, 289; 1468 BD II, 301; 1499 BD II, 421 і т. ін.); пол(с)кое, польское, полское, по(л)ское 9 (1395 Cost. II, 612; 1434 P 130; 1435 P 132; 1475 P 133; 1485—1500 AS I, 120; XV ст. BC 9 зв.; 1496 АЛРГ 72); по(л)скоѡ, пол(с)коѡ, польскоѡ, !полискоѡ, полскоѡ, по(л)скоА 9 (1388 P 43; 1395 Cost. II, 613; 1400 P 62; 1401 P 64; 1434 P 130; 1436 Cost. II, 706; 1445 Cost. II, 729); ! по(л)ские I (2-а пол. XV ст. СПС); ! польскыи I (1361 AGZ 6); дав. одн. ж. польской, по(л)ской, пол(с)кой, полскои, польскои, польскои 75 (1388 P 39; 1393 Cost. II, 607; 1400 Cost. II, 619; 1402 Cost. II, 621; 1433 P 121; 1434 P 130; 1445 Cost. II, 729; 1453 Cost. II, 766; 1462 BD II, 284; 1499 BD II, 420 і т. ін.); польскои I (1434 P 130); по(л)скоА I (1445 Cost. II, 729); ! пильскои I (1434 P 130); знах. одн. ж. полскоую (1448 Cost. II, 734); ор. одн. ж. полскою, по(л)скою (1433 P 123; 1439 Cost. II, 712; 1448 Cost. II, 306); род. мн. польски(х), полских 2 (1424 P 100; 1496 АЛРГ 73); ! полки(х) I (1404 P 70); полскихъ I (1462 BD II, 283); дав. мн. польскимь, полски(м), полскимь 4 (1434 P 130; 1448 Cost. II, 733, 735; 1462 BD II, 283); полскимь, полски(м), полским 3 (1434 Cost. II, 664; 1448 Cost. II, 733; 1462 BD II, 284); ор. мн. полскими (1455 Cost. II, 774).

*ПОЛТВА ж. (I) (назва річки у Волинській землі): My Witold, wetyki kniaz, lytowskiy... czynim zpnaminito... iz dali iesmo... setyszcze Kameń... на ryci Połtwi (Ужів, 1420 AS I, 25)

ФОРМИ: місц. одн. на Połtvi (1420 AS I, 25).

ПОЛТЕВЪ ч. (I) (особова назва): А при томъ были добрые люде па(н) васко любви(ч)... панъ ва(с)ко полтевь (Львів, 1478 ЗРМ).

ФОРМИ: наз. одн. полтевь (1478 ЗРМ).

*ПОЛТОРА числ. дробовий (33) (у сполуч. з іменниками чоловічого і середнього родів) півтора: а кто иметь повезти сукно... у бани отъ гривну полъвтора гроша (Суцава, 1408 Cost. II, 631); из некрашевщины по(л)тора ведра меду (б. м. н., бл. 1458 P 167); В Бересты войтъ володимирский Луд а Сташко ратушный... личбу делали з

мыта володимерского: держали полтора года и пАт недель, дали всего полсемадесАть копъ грошей и 12 гр. (Берестя, 1496 АЛРГ 78); Панъ Литавор маршалокъ а Федко пи-саръ брали личбу в ключника киевского... с полтора года (б. м. н., 1497—1498 АЛРГ 80).

ФОРМИ: род. полутора (1497—1498 АЛРГ 80); знах. полъвтора, полвтора, полфтора 18 (1408 Cost. II, 631, 632, 633; 1434 Cost. II, 668, 669, 670; 1460 BD II, 274 і т. ін.); полтора, по(л)тора 14 (1456 Cost. II, 789, 790, 791; бл. 1458 P 167; 1460 BD II, 275, 276; 1496 АЛРГ 78).

Див. ще *ПОЛТОРЫ.

*ПОЛТОРАСТА числ. дробовий (3) півтора, півтори сотні, сто п'ятдесят: Я Гринко Болобанъ визнаваю... штожь продалъ еси имѣне... за полтораста копъ манити ческое (Володимир, 1440—1492 АкЮЗР II, 105); и отецъ нашъ... подалъ Федку Гавриловичу за его службу 50 копъ грошей на томъ имѣни, а 100 копъ велъль заплатити... вѣно... и въ той полторусту копъ грошей далъ ему тое имѣние до его живота (Кам'янець, 1494 АЛМ 54).

ФОРМИ: знах. полтора, по(л)тора(с)та (1440—1492 АкЮЗР II, 105; п. 1450 ПИ № 9); місц. въ полторусту (1494 АЛМ 54).

*ПОЛТОРЫ числ. дробовий, невідм. (5) (у сполуч. з іменниками жіночого роду) півтори: продали есмо мыто лоуцькое... на три годы на го(д) по по(л)тори тисАчи копъ (Краків, 1487 АМЛ); прото мы ннѣ укладаемъ то(т) обычай... бы келіхъ оучиненъ за по(л)торы гривны къ цркви... штобы дано (XV ст. BC 23 зв.); Продали есмо мыто лудское... на три годы за полторы тисАчи копъ грошей (Вільна, 1498 АЛРГ 81).

ФОРМИ: знах. по(л)тори, по(л)торы, полъторы, полто-ры (1487 АМЛ; XV ст. BC 23 зв., 36 зв.; 1498 АЛРГ 81).

Див. ще *ПОЛТОРА.

ПОЛТРЕТЯ див. ПОЛЬ ТРЕТЯ.

ПОЛТРЕТИ, ПОЛЬТРИТЬЕ числ. дробовий, невідм. (3) (у сполуч. з іменниками жіночого роду) два з половиною, діал. півтретя: панъ староста творъянъ взАль на твое потреби л гривень и поль тритѣ гривни (б. м. н., 1386—1418 P 35); а дани по(л)трети колоды оу стожьку (б. м. н., XV ст. ИК); Ино от того дна до Божого нарощенья взАли есмо полтрети копы грошей без дву грошей (б. м. н., 1497—1498 АЛРГ 79).

Див. ще ПОЛЬ ТРЕТЯ.

*ПОЛТРЕТЬЯДЪЦАТЬ числ. дробовий (4) двадцять п'ять: город чодно(в)(!), на городе... воло(в) два(д)цать коро(в) шесть свине(и) по(л)тредьдцать (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 91 зв.); продали есмо мыто лоуцькое... на три годы на го(д) по по(л)тори тисАчи копъ и по по(л)третАдъцати копъ широки(х) гроше(и) (Краків, 1487 АМЛ); А то все роздано... Володимерскихъ капныхъ пенезей и верховщины а циншовыхъ литовижскихъ пАтдесАть копъ и чотыри копы и полтретАдцать грошей (б. м. н., 1497—1498 АЛРГ 79).

ФОРМИ: наз. по(л)тредьдцать (бл. 1471 ЛКЗ 91 зв.); дав. по(л)третАдцати (1487 АМЛ); знах. по(л)третАдъца(т), полтретАдцать (1487 АМЛ; 1497—1498 АЛРГ 79).

*ПОЛТРЕТАДЦАТЬ див. *ПОЛТРЕТЬЯДЪЦАТЬ.

*ПОЛТРЕТАДЪЦАТ див. *ПОЛТРЕТЬЯДЪЦАТЬ.

ПОЛОУБЕНСКИЙ ч. (2) (особова назва): Я Иван Тимофеевич Коуль... з женою... визнаваем... штож взАли есмо въ княза Василя Его Милости Андрѣевича Полоубенского тридцат коп грошей широких (Друцьк, 1492 AS III, 23); А при том... был... княз Василей Андрѣевич Полоубенский (Боковичи, 1496 AS I, 245).

ФОРМИ: наз. одн. Полоубенский (1496 AS I, 245); род. одн. Полоубенского (1492 AS III, 23).

*ПОЛУГРОШИКЪ ч. (2) (назва грошової одиниці) півгрошик (1): а коли быхомъ хотѣли любо сами взАти в него то селище... тогды имаемъ заплатити ему пАтьдесАть

гриве(н) полугрошки (!) по той личбе какъ оу подольской земли идеть (Острог, 1427 Р 109);
подольскни полугрошки (1) *див. ПОДОЛЬСКИЙ*.

ФОРМИ: *ор. мн. ! полугрошки* (1427 Р 109).

*Див. ще *ПОЛУГРОШНИКЪ.*

*ПОЛУГРОШНИКЪ ч. (2) ◇ подольскни полугрошки *див. ПОДОЛЬСКИЙ*.

ФОРМИ: *ор. мн. полугрошки* (1429 Р 112, 113).

*Див. ще *ПОЛУГРОШНИКЪ.*

*ПОЛУДЕНЬ ч. (2) (*сторона світу*) південь: а одъ тои долины Кобелькой (!) на полудень грунтъ Хмельницькій вправо (Новоселиця, 1430 ГВКЛ 7).

ФОРМИ: *знах. одн. полудень* (1430 ГВКЛ 7, 8).

*ПОЛОУКОПЬЕ с. (1) (*стп. роікоріе*) (*плата натурою за користування землею, 30 сноів*) полукіпок, півкопи: Паве(л) землю де(р)жить глазо(в)щиною а с тое земли хоживало (!) де(н) издавна колода медуо ино таА землА велими давно запустела была, ино ещо Грежаньски(н) ъедько да(л) ему на полоукопьи онъ тое даеть (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 93 зв.).

ФОРМИ: *місц. одн. на полоукопьи* (бл. 1471 ЛКЗ 93 зв.).

*ПОЛУМЕРОКЪ ч. (1) (*міра місткості рідких і сипучих тіл*) восьма частина колоди: а я кн(А)зь Семен Юрьевич маю придати ку св(А)тому Иоанну к Голшаном полу-мерокъ меду (Степань, 1489 АС I, 89).

ФОРМИ: *знах. одн. полумерокъ* (1489 АС I, 89).

*ПОЛУНОСЧЪ ж. (1) (*цсл. полунощъ*) (*сторона світу*) північ: а покинувъши гостинень Олышский въ право... поехати гостиндомъ, который идеть до Колковъ ку полуносны (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 2).

ФОРМИ: *дав. одн. полуносны* (1322 АрхЮЗР I/VI, 2).

*ПОЛФТОРА *див. *ПОЛТОРА.*

! ПОЛЦА <СТОЛЦА> *див. *СТОЛЕЦЪ.*

*ПОЛЧЕТВЕРТА СТА *числ. дробовий, невідм.* (1) три з половиною сотні, *діал.* півчварта сотні: а оу волости чоловековъ по(л)четве(р)та ста (б. м. н., XV ст. ИК).

*Див. ще *ПОЛЧЕТВЕРТЫ.*

ПОЛШЕСТА СТА *числ. дробовий, невідм.* (2) п'ять з половиною сотень, *діал.* півшоста сотні: Приходъ положили полшеста ста копъ грошей и три копы грошей (Берестя, 1495 АЛМ 128); Приход положили полшеста ста копъ грошей и три копы грошей (Вільна, 1497 АЛРГ 79).

ПОЛШОСТА *числ. дробовий, невідм.* (2) (*у сполуч. з іменниками чоловічого роду*) п'ять з половиною, *діал.* півшоста: а ис тых людей дани идет... копа грошей. и полшоста гроша (б. м. н., 1470 АС I, 67).

*ПОЛЩА ж. (2) ◇ великая полща (2) *див. ВЕЛИКИЙ!*

ФОРМИ: *місц. одн. во (оу) По(л)ще* (XV ст. СЯ 43, 43зв.).

*Див. ще *ПОЛСКА.*

ПОЛЬ¹, ПУЛЬ *числ. дробовий, невідм.* (15) пів: ана продала... поль става (Перемишль, 1359 Р 10); тогде воитекъ положи(л) листь... што жь пани ядвига хмелевая... уздала пол села суляймова воитковни (Львів, 1412 Р 81); а въ гай даль есми ему у пуль гаю за манастыремъ (Луцьк, 1447 АрхЮЗР 8/IV, 10); Мы панъ моужлоу боуцацки... вызнаваемъ... и(ж)... придали есми емоу по(л) мыта (Снятин, 1454 Р 162—163); да е(ст) ему оури(к) съ оуси(м) по(л) доходо(м) (Сучава, 1460 Cost. S. 33); а мають намъ въ кажъды(н) годъ давати готови(зноу) выде(р)жавшы по(л) года шестъдесАть копъ шыроки(х) гроше(н) (Петрків, 1489 АМВ).

*ПОЛЬ² ч. (4) статья: и какъ предки ихъ такъ и воны сами и ихъ шадки музского полу держати мають (Троки, 1498 ГВКОО).

ФОРМИ: *род. одн. полу* (1498 ГВКОО).

*ПОЛЬ БОЧЪКИ ж. (1) (*назва міри місткості*) півбочки: а в городе поущешьного порохоу поль бочьки а шиповъ го(д)ныхъ бочька (б. м. н., XV ст. ИК).

ФОРМИ: *род. одн. поль бочьки* (XV ст. ИК).

*ПОЛЬВТОРА *див. *ПОЛТОРА.*

*ПОЛЬ ГРИВНЫ ж. (4) (*назва грошової одиниці*) півгривні: а пять моричъ (!) в олеша оу дому за поль гривны грошовъ (Перемишль, 1378 Р 26); а хто бортное древо зрочубить, бе(з) пчо(л) то по(л) гривны заплатитъ (XV ст. ВС 37—37 зв.).

ФОРМИ: *дав. одн. полуогривны* (XV ст. ВС 30 зв.); *знах. одн. поль гривны, по(л) гривны* (1378 Р 26; XV ст. ВС 37 зв.).

*ПОЛЬ ГРОША ч. (5) (*назва грошової одиниці*) півгроша (4): и то, господару, помню: давывали... княгини великой Витовтовой... по пол гроша (б. м. н., п. 1444 АкіЮЗР I, 17); у Несвицы одъ накладного воза по полу грошу давати (Степань, 2-а пол. XV ст. АЛМ 9); а кн(А)зь Солтану оу Вишневецъ пол гроша из збаразского мыта (Луцьк, 1463 АС I, 55);

хоте за пол гроша (1) хоч трохи, хоч за півгроша: а кто бы съ покоуси(л)... да оусхоче(т)... оузъти исти(х) три возы црквни(х) хоте циноу за по(л) гроша то(т) е(ст) на(м) противни(к) (Сучава, 1453 ПГОВ).

ФОРМИ: *дав. одн. полу грошу* (2-а пол. XV ст. АЛМ 9); *знах. одн. пол гроша, по(л) гроша* (п. 1444 АкіЮЗР I, 17; 1453 ПГОВ; 1463 АС I, 55).

! ПОЛЬДЪГАЕЦЬСКИЙ *див. *ПОДГАЕЦКИЙ.*

*ПОЛЬДЪВАНОСТА *числ. дробовий* (1) сорок п'ять, *діал.* півдв'яноста: а к сему лсту... привъсили есмо н(ш)ю печать подъ л(т)ы ржтва х(с)ва тисАча лъ(т) и Д ста лъ(т) и польдъвАноста (Ольховець, 1445 СРК).

ФОРМИ: *род. польдъвАноста* (1445 СРК).

*ПОЛЬ КОПЫ ж. (3) (*назва одиниці грошової лічи*) півкопи: а на месте люде(н) по(л)но ко(р)чомъ кг а дають по полоукопе гроше(н) с ко(р)чмы (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 91 зв.).

ФОРМИ: *дав. одн. полоукопе* (бл. 1471 ЛКЗ 91 зв.); *знах. одн. по(л) копы* (бл. 1471 ЛКЗ 90 зв., 93 зв.).

*ПОЛЬ МИЛИ ж. (3) (*назва міри відстані*) півмили: а едучи дорогою зъ полмили на западъ зимный... по левой стороне Теременское (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 3); а одъ тыхъ копцовъ... на пуль мили долиною... где также есмо грань на явори вытесалы (Новоселиця, 1430 ГВКЛ 8); не доходячи тоули(н) по(л) мили коуръца(н)ни (б. м. н., бл. 1458 Р 167).

ФОРМИ: *знах. одн. полмили, по(л) мили 2* (1322 АрхЮЗР I/VI, 3; бл. 1458 Р 167); *пуль мили 1* (1430 ГВКЛ 8).

*ПОЛЬ ПОСТАВЪ ч. (1) (*назва міри довжини тканин*) розм. півпостава: а еще есмы дали... игумену по единъ поль поставъ сьрого сукна (Сучава, 1411 Мh. Alb.).

ФОРМИ: *знах. одн. поль поставъ* (1411 Мh. Alb.).

ПОЛЬПРИЧИЧЪ ч. (1) (*особова назва*): а се землАне панъ ходько быбельский... иванько польпричичы (Перемишль, 1359 Р 10).

ФОРМИ: *наз. одн. польпричичы* (1359 Р 10).

*ПОЛЬ РОУБЕЛЬ ч. (7) (*назва грошової одиниці*) півкарбованецъ: а кто идеть до татарьской сторонъ, отъ кантари... у бълны городъ, поль рубель серебра (Сучава, 1408 Cost. II, 631); А кто идеть до татарской стороны, от дванадесАт кантари... оу Билом городъ пол рубли серебра (Сучава, 1460 ВD II, 273).

ФОРМИ: *знах. одн. поль рубель 2* (1408 Cost. II, 631); *поль рубли 2* (1434 Cost. II, 668); *пол рубли 2* (1456 Cost. II, 789); *пол рубли 1* (1460 ВD II, 273).

ПОЛЬСКИЙ *див. ПОЛСКИЙ.*

*ПОЛЬТОРЫ *див. *ПОЛТОРЫ.*

ПОЛЬ ТРЕТЯ, ПОЛТРЕТЯ *числ. дробовий, невідм.* (2) (*у сполуч. з іменниками чоловічого та середнього родів*) два з половиною, *діал.* півтретя: у Володимиры отъ накладного

воза полъ третя гроша давати (Степанъ, 2-а пол. XV ст. АЛМ 9); а иное люди новые а и тые дають... две колоде медоу и по(л)тре(т) ведра медоу (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 92).

Див. ще ПОЛТРЕТИ.

ПОЛЪТРИТЬЄ див. ПОЛТРЕТИ.

ПОЛЪТРИТЬЯ СТА числ. дробовий, невідм. (1) дві з половиною сотні, двісті п'ятдесят, діал. півтредя сотні: А изъ рАшвовской волости приходитъ полъ тритья ста коло(д) (б. м. н., 1386—1418 P 35).

*ПОЛЪЧЕТВЕРТЫ числ. дробовий, невідм. (1) (у столуч. з іменником жіночого роду) три з половиною, діал. півчварта: тамъ в томъ дво(р)цы... жита полъчтве(р)ты стиръты (б. м. н., XV ст. ИК).

Див. ще *ПОЛЧЕТВЕРТА СТА.

*ПОЛЬДЕНЬ ч. (4) (середина дня) південь, полудень: соу(д) израна алюбо до обѣда алюбо да (!) полуодни имаеть быти соужень (XV ст. ВС 6).

ФОРМИ: род. одн. полуодна 2 (XV ст. ВС 13); полуодни 2 (XV ст. ВС 6, 13).

ПОЛЬНАЯ ж. (1) (назва озера у Чернігівській землі): Я волчько бодє(н)ковський... вызнаває(м)... и(ж)... продали есмо... на имѣ озѣро нѣже(н)... а польная (Овруч, 2-а пол. XV ст. СПС).

ФОРМИ: наз. одн. польная (2-а пол. XV ст. СПС).

*ПОЛЬНЫЙ прикм. (1) (у знач. іменника): землероб, хлібороб, рільник: къ Житомироу село крошна а в томъ селе данънико(в) три а дани дають колодоу медоу... а польныхъ де(н) два(д)цать чѣлка тые вси подымъщиноу дають што озле пашоутъ а тоутъ же ловьцовъ чєтыри а пѣть слоугъ подымъщины не дають (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 92 зв.).

ФОРМИ: род. мн. польныхъ (бл. 1471 ЛКЗ 92 зв.).

ПОЛЬСКИЙ див. ПОЛСКИЙ.

ПОЛЬСКОЙ див. ПОЛСКИЙ.

*ПОЛЬСКО с. (1) \diamond веліке польско див. ВЕЛИКИЙ¹.

ФОРМИ: род. одн. польско (1395 Cost. II, 613).

ПОЛЬСКОЙ (ПОДОЛЬСКОЙ) (1): панъ дѣтри(х) изъ бучА(ч) староста землѣ польскои (!) (Кам'янець, 1420 ПГАГ).

Див. ПОДОЛЬСКИЙ.

ПОЛЬСКИЙ див. ПОЛСКИЙ.

ПОЛЪНА¹, ПОЛЕНА ж. (82) поляна (66): а хотарь имѣ... на ту сторону серета оу нижнимъ конци полѣны моголы (Роман, 1392 Cost. I, 7); мы Швитрикягло на знамость то чинимы... аже... дали есмо ему... двѣ полѣнѣ березово а жабѣ (Снятин, 1424 P 99); а се zde есмо положили границу... чересь полѣноу и чересь бол(о)то (в ориг. бо(л)то.— Прим. вид.) (Манів, 1478 AS I, 76); А хотар... да ест... на край лѣ(с)а, та черєс лѣс до нижній конец полѣни (Ясси, 1497 BD II, 100);

(назви полян у Молдавському князівстві): полѣна белєгѣтєва (1): и дали есми емоу... полѣноу белєгѣтєвоу (Сучава, 1439 Mih. 205); полѣна микоулицина (2): мы стефанъ воевода... чиним знаменито... оже прїде... петръ вила... и дал... лазору... половина полѣна микоулицина (Васлуй, 1472 Cost. S. 87); полѣна опришина (1): едно село на солономъ тазловѣ на имѣ провозещи и полѣна опришина о(т) кѣрова на велико(м) тазловѣ (Сучава, 1419 DIR«A» 444); \langleполѣна> роускова (1): а хотарь... межє полѣны оурѣклева и роускова (Сучава, 1453 Cost. II, 445); полѣна сирѣтская (1): мы александръ воевода... чинимъ знаменито... оже ... дали есмы монастиреви стго николаы што на полѣны сирѣтско(м)... болота (Сучава, 1409 Cost. I, 69); полѣна скоумпова (1): а хотаръ зубревемъ... на верхий конецъ полѣнѣ скоумповы(х) (Сучава, 1429 Cost. I. 280); полѣна оурѣклева (1).

оурѣклева полѣна (1): еше е(с)ми дали... оурѣклева полѣна (Сучава, 1453 Cost. II, 445); долгая полѣна (1) див. ДЛЪГЫ; Златарева полѣна (1) див. *ЗАЛАТАРЕВЪ; киприянова полѣна (1) див. *КИПРИАНОВЪ; Пинтенова полѣна (2) див. *ПИНТЕНОВЪ; сербоулова полѣна (1) див. *СЕРБОУЛОВЪ; терновска полѣна (1) див. *ТЕРНОВСКИЙ.

ФОРМИ: наз. одн. полѣна 7 (1419 DIR«A» 444; 1448 Cost. II, 300; 1453 Cost. II, 445; 1458 Mih. Doc. 122; 1491 BD I, 473; 1492 Cost. S. 162); зам. род. конецъ (половина, до) полѣна 4 (1409 Cost. I, 65; 1458 BD I, 19; 1466 BD I, 114; 1472 Cost. S. 87); зам. знах. дали есмы (держит) полѣна 7 (1426 Cost. I, 178; 1436 Cost. I, 467; 1443 Cost. II, 155; 1456 Cost. II, 569; 1469 BD I, 134; 1470 DIR«A» 522); черєс полєна 1 (1438 DBAc 27); род. одн. полѣни 7 (1463 Cost. S. 45; 1465 BD I, 88; 1487 BD I, 292; 1490 BD I, 403; 1491 BD I, 473; 1497 BD II, 100); полѣны, полѣны 5 (1392 Cost. I, 7; 1420 Cost. I, 135; 1424—1425 DBAc 19; 1429 Cost. I, 248; 1462 BD I, 56); знах. одн. полѣноу, полѣноу 13 (1409 Cost. I, 65; 1420 Cost. I, 135; 1431 Cost. I, 317; 1439 Mih. 205; 1463 BD I, 73; 1478 AS I, 76; 1491 BD I, 451; 1497 BD II, 100 і т. ін.); ! полѣно 1 (1497 BD II, 100); зам. род. от полѣноу 9 (1400 Cost. I, 37; 1472 Cost. S. 88; 1491 BD I, 473); ор. одн. полѣноу (1448 Cost. II, 281; 1462 BD I, 55); місц. одн. на полѣны (1409 Cost. I, 69); наз. мн. полѣни (1470 BD I, 148); род. мн. полѣнѣ (1429 Cost. I, 280); дав. мн. полѣнам 1 (1491 BD I, 453); полѣном 1 (1462 BD I, 52); знах. мн. полѣны 3 (1443 Cost. II, 160; 1462 BD I, 52; Cost. D. 11); полѣни 1 (1462 BD I, 52); ор. мн. полѣнами, полѣнами 10 (1426 ВАМ 21; 1428 Cost. I, 202; 1470 DIR«A» 522; 1483 BD I, 269, 270; 1488 ДГСВМЩ; ДГСПМ); полѣни 3 (1463 Cost. S. 45; 1486 BD I, 289; 1490 BD I, 403); полѣны 1 (1453 Cost. II, 445); знах. дв. полѣнѣ (1424 P 99).

Див. ще *ПОЕНА, ПОЕНИЦА, *ПОЛЪНИЦА, ПОАНА¹. ПОЛЪНА² ж. (21) (назва села у Молдавському князівстві): а о(т) того села... оузАли есмы пѣть дворы татаръ и дали есмы нхъ монастиреви стго николаы о(т) полѣны (Сучава, 1411 DIR«A» 439); И також прїде... дочка Некитова... и продала... двѣ селѣ... на имѣ Полѣна (Сучава, 1488 BD I, 355)

ФОРМИ: наз. одн. Полѣна (1488 BD I, 355, 356); род. одн. полѣны, полѣны 8 (1411 DIR«A» 439; Cost. I, 95; 1438 DBAc 27; 1443 Cost. II, 128; 1446 ПГСПМР; 1448 Cost. II, 365, 366; 1449 Cost. II, 378); полѣни 2 (1434 DIR«A» 464; 1488 BD I, 356); полєни 2 (1486 BD I, 289, 290); дав. одн. зам. род. о(т) полѣнѣ (1441 DIR«A» 477); знах. одн. зам. род. о(т) полѣноу (1448 DIR«A» 491; 1449 Cost. II, 391; 1472 DIR«A» 530); знах. мн. полѣны (1471 DIR«A» 525)

Див. ще ПОАНА².

ПОЛЪНА³ ж. (4) (назва селища у Молдавському князівстві): и дали есми... тоє прА(д)рєчєное селище на имѣ полѣна (Сучава, 1490 ДГСХМ).

ФОРМИ: наз. одн. полѣна (1490 BD I, 436; ДГСХМ).

ПОЛЪНА⁴ ч. (5) (особова назва): мы петръ воевода... чини(м) знаменито... оже прїдоша... панъ михаилъ... и ста(н) полѣна и тАгали сѣ за два села (Сучава, 1448 Cost. II, 361—362); а они... дали... прївиліє... шо коли имал оунок их По(л)ѣна Дан на тоє село (Сучава, 1478 BD I, 219).

ФОРМИ: наз. одн. Полѣна, полѣна, По(л)ѣна 3 (1448 Cost. II, 362; 1478 BD I, 219); зам. род. оуноуци полѣна 2 (1478 BD I, 218, 219).

Див. ще ПОАНА³.

*ПОЛЪНИЦА ж. (2) поляна: хота(р)... на Козія къ велікоу гороу на полѣниці (Корочин Камінь, 1458 Mih. Doc. 122).

ФОРМИ: місц. одн. на полѣниці (1458 Mih. Doc. 122); наз. дв. ! полѣниці (1458 Mih. Doc. 122).

Див. ще *ПОЕНА, ПОЕНИЦА, ПОЛЪНА¹, ПОАНА¹.

***ПОЛЪНОВЪ** *прикм.* (1): а стана полъново привиліе да не изысче(т) сїе привиліе наше николи на вѣкы (Сучава, 1439 *Cost.* II, 41).

ФОРМИ: *наз. одн. с. полъново* (1439 *Cost.* II, 41).

Пор. **ПОЛЪНА**¹.

ПОЛЪПШИВАТИ, ПОЛЪПШІВАТИ, ПОЛЕПШИВАТИ, ПОЛЕПШІВАТИ *дієсл. недок.* (11) поліпшувати, поправляти (що): можеть собѣ полъпшивати и росширивати и осадити и примножити (Київ, 1433 *P* 119); можеть собѣ полъпшивати и розширивати и осадити и примножити (Луцьк, 1445 *АкЮЗР* I, 17); Видѣвши есмо службу... пана Петра Мушчича... дали есмо... тая имѣнія... а можеть собѣ тая имѣнія полепшивати, и розширивати, и на новомъ корени посадити (Вільна, 1492 *АЛМ* 30—31).

ФОРМИ: *інф.* полъпшивати, полъпшівати 8 (1433 *P* 119; 1437 *P* 136; 1438 *P* 138; 1445 *АкЮЗР* I, 17; 1446 *P* 152; 1451 *P* 156, 159; 1452 *P* 161); полепшивати, полепшивати, полепшівати 3 (1437 *AS* I, 34; 1445—1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 13; 1492 *АЛМ* 30).

Див. ще **ПОЛЕПШАТИ, *ПОЛЕПШИТИ СЯ, ПОЛЕПШОВАТИ, ПОЛЪПШИТИ.**

ПОЛЪПШИТИ, ПОЛЕПШИТИ, POLIPSITY *дієсл. док.* (4) (що) поліпшити, поправити: А tho iesmo iemu dali... passu didiņu, а на thom mozet szobi prziszaditi, polipsity (Краків, 1407 *АрхЮЗР* 8/1, 4); а также што у том имено себе полепшыт, на новом корени посадит, может себе розширити (Луцьк, 1447 *АрхЮЗР* 8/IV, 11).

ФОРМИ: *інф.* полъпшити 1 (1446 *АкЮЗР* I, 18); полепшити 1 (1446 *AS* I, 43); polipsity 1 (1407 *АрхЮЗР* 8/1, 4); *майб.* 3 *ос. одн.* полепшыт (1447 *АрхЮЗР* 8/IV, 11).

Див. ще **ПОЛЕПШАТИ, *ПОЛЕПШИТИ СЯ, ПОЛЕПШОВАТИ, ПОЛЪПШИВАТИ.**

***ПОЛЪПШІНЬЄ** *с.* (1) поліпшення, поправа: а што може причинити болше жежи тѣми вжитки то на свое полъпшнѣе яко жѣ торговла исталася (Львів, 1370 *P* 18).

ФОРМИ: *знах. одн.* полъпшнѣе (1370 *P* 18).

Пор. **ПОЛЪПШІТИ.**

***ПОЛЪПШІТИ** *дієсл. док.* (2) (*стп.* polecic) (кому що) доручити, довірити: тогды па(н) птрашь пиликнович не могл быти к тому розвизду але полѣтилъ своа села тисманчаны и того(т)ъ розвизд прАтелю (так.— *Прим. вид.*) своему пану Аньчѣви зубреви себе мѣсто (Галич, 1404 *P* 68); И потомъ говорилъ намъ дворенинъ нашъ Якубъ Домогъкановичъ, што жѣ бы тая Угрыновская ему тежѣ тетъка была, а тое именье ему полетела во опеканье (Краків, 1489 *РИБ* 437).

ФОРМИ: *перф.* 3 *ос. одн. ч.* полѣтилъ (1404 *P* 68); 3 *ос. одн. ж.* полетела (1489 *РИБ* 437).

Див. ще ***ПОЛЕЦАТИ, *ПОЛАЦИТИ.**

***ПОЛЮБИТИ** *дієсл. док.* (1) (собі кого) (*вибрати до вподоби*) уподобати, сподобати: и мы... того курила иванова сына допустили есмо ровного дѣлоу во все(н) о(т)чине и(х), и казали есмо и(м) тую о(т)чыну и(х) поделити боАро(м) смоленски(м)... которы(х) собѣ полюбатъ (Вільна, 1495 *ВК*).

ФОРМИ: *майб.* 3 *ос. мн.* полюбатъ (1495 *ВК*)

Див. ще ***ЛЮБИТИ, *СЛЮБИТИ СЯ.**

***ПОЛЮДИЄ** *див.* ***ПОЛЮДЬЄ.**

***ПОЛЮДНЄ** *с.* (3) (*рід натуральної данини старостам або намісникам-державцям*) полюдня: Паве(л) де(р)житъ две земли данньи(х) даеть с тыхъ земля копоу гроше(н) а полюдного две ведре медоу чотыри коуници (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 93).

ФОРМИ: *род. одн.* полюдного (бл. 1471 *ЛКЗ* 93).

Див. ще ***ПОЛЮДЬЄ.**

***ПОЛЮДЬЄ** *с.* (18) (*рід натуральної данини старостам або намісникам-державцям*) полюдня: а записала есми... кы манастиру Светого Спаса въ Кобрынно село Корчичи, и зѣ всмих доходы, и зѣ данью и зѣ полюдьемъ (Кобринь, 1401 *АкВАК* III, 2); а иде(т) с не(т) колода ме-

доу и сѣ всеми пошлинами з бобры ис куницами и с полю(д)емъ (Київ, 1427 *P* 108); Игна(т) де(р)житъ землю василе(в)щиною а с тое земли даеть сорокъ гроше(н) а полюдья две ведре медоу а две коуници (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 93 зв.).

ФОРМИ: *род. одн.* полюдья, полюдьяА, полю(д)А 11 (бл. 1471 *ЛКЗ* 93, 93 зв.); полюдия, полюдияА 4 (бл. 1471 *ЛКЗ* 93); *ор. одн.* полюдьемъ, полю(д)емъ (1401 *АкВАК* III, 2; 1427 *P* 108).

Див. ще ***ПОЛЮДНЄ.**

***ПОЛАНА**¹ *див.* **ПОЛЪНА**¹.

***ПОЛАНА**² *див.* **ПОЛЪНА**².

***ПОЛАНЕ** *мн.* (1) (*назва народу*) поляки: а свѣдкове на то панъ хрщень судомирски(н) панъ збыгнѣвъ маршалко панъ гнѣвошь подкомории... панъ бѣнко старосто (так.— *Прим. вид.*) галицки(н)... иныхъ много было при томъ добрыхъ люди(н) поланъ и руси (Львів, 1399 *P* 59).

ФОРМИ: *род. мн.* поланъ (1399 *P* 59).

***ПОЛАНИЦА** *ч.* (2) вільний, безземельний селянин, який за договором працював на землі землевласника: а в томъ же деветь полани(ц) што земля неде(р)жать (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 92).

ФОРМИ: *наз. мн.* поланици (бл. 1471 *ЛКЗ* 92); *род. мн.* полани(ц) (бл. 1471 *ЛКЗ* 92).

***ПОЛАЦИТИ** *дієсл. док.* (1) (*стп.* polecic) (кому що) доручити, довірити: а вса таА имѣнія полаци(л) и да(л) есмь женѣ своєи княгини мріи (Київ, 1446 *P* 154).

ФОРМИ: *перф.* 1 *ос. одн. ч.* полаци(л)... (есмь) (1446 *P* 154).

Див. ще ***ПОЛЕЦАТИ, *ПОЛЪТИТИ.**

ПОМАГАТИ *дієсл. недок.* (29) (кому, кому на кого, що) надавати допомогу, помагати (кому, кому проти кого, чого) (28): аже поидеть огурговски король на литву польскому кролеви помагати (б. м. н., 1352 *P* 6); Мы кня(з) дмитри олгѣрдови(ч) чиним знамени(т)... оже... корунѣ польской слобуємъ держати цѣлую правду... и на вѣ(к) помагати ми (Молодечно, 1388 *P* 43); а стещко... воевода... записаль сА кролеви... служити прияти помагати противу каждого неприятелА (Ланциця, 1433 *P* 123); да и я по доконьчальныхъ записехъ... вамъ на нихъ помагалъ (б. м. н., 1498 *ВД* II, 409); своимъ животоу помагати (1) *див.* ***ЖИВОТЬ.**

ФОРМИ: *інф.* помагати 25 (1352 *P* 6; 1366 *P* 14; 1388 *P* 43; 1393 *Cost.* II, 607; 1395 *Cost.* II, 612; 1404 *Cost.* II, 625; 1433 *P* 121, 123; 1445 *Cost.* II, 726; 1462 *ВД* II, 284; 1485 *ВД* II, 372 і т. ін.); !полагати 1 (1408 *АкЮЗР* I, 6); *перф.* 1 *ос. одн. ч.* помагалъ (1498 *ВД* II, 409); *майб.* 1 *ос. мн.* хочемъ... помагати (1407 *Cost.* II, 629); *баж.-ум. сп.* 1 *ос. мн.* быхомъ... помагали (1411 *Cost.* II, 637).

Див. ще **ПОМОЧИ.**

ПОМАЛЪ *присл.* (1) (*стп.* potale) незабаром, скоро: Се азъ... князь ан(д)ре(н) владимирови(ч)... помыслилъ есмь помалъ и на(м) тамо поити где оци и братія нашА (Київ, 1446 *P* 154).

ПОМЕЖЄ *прийм.* (1) (із знах.) (*виражає просторові відношення, вказує на напрям дії*) між: А хотар да ест тым селам... (прос)ти оу пискъ, по меже кичеры (Сучава, 1468 *ВД* I, 127).

Див. ще **МЕЖИ, МЕЖДОУ, МЕЖОУ, ПРОМЕЖИ, ПРОМЕЖУ.**

***ПОМЕНУТИ** *див.* **ПОМАНУТИ.**

***ПОМЕРНОЄ** *с.* (1) торгова подать, яку стягали при перемерюванні зерна та інших товарів: А поведаль намъ, штож дей с них одна служъба, а дани они дают двадцать ведер меду и чотыри ведра, а померного два гроши (Мереч, 1496 *АЛРГ* 71).

ФОРМИ: *род. одн.* померного (1496 *АЛРГ* 71).

***ПОМЕРТИ** *дієсл. док.* (2) померти: коли(ж) братія рожена боудоуть выменїи а помроу(т) тогды на стре(ч)ноюу братїю именїе прїидѣ(т) (XV ст. *BC* 36).

ФОРМИ: *майб.* 3 ос. мн. помроу(т) (XV ст. ВС 36).

Див. ще *ОУМЕРАТИ, *ОУМЕРТИ.

ПОМЕШКАТИ дієсл. док. (1) (стп. pomieszkać) помешкати, пожити: <...к на(м) всказыва(л)... жадаючи... абы(х)-мо... дети... оставили...> а при нашої великої кнґне на ча(с) помешкати поколе бы сА опознала (б. м. н., 1495 ПЛПС).

ФОРМИ: *інф.* помешкати (1495 ПЛПС).

Див. ще МЕШКАТИ, *ПРОМЪШКАТИ.

*ПОМИЛОВАТИ дієсл. док. (4) (кому, чому що) пожаувати, надати, подарувати (кому, чому що), обдарувати (кого чим): господство мы помиловах слоузъ нашему (Ав)рам Фрънкоу и дадохом его (!) от нас оурик (Сучава, 1479 ВД I, 221); И пак дадох и помиловах господство ми наш(еи) вишеписанґи свѣтеи монастири Тазлове съ единое село (Сучава, 1491 ВД I, 464).

ФОРМИ: *аор.* 1 ос. одн. помиловах, пом(и)ловах (1479 ВД I, 221; 1491 ВД I, 464); 1 ос. мн. помиловахом (1491 ВД I, 463).

ПОМИНАТИ дієсл. недок. (3): 1. (що) згадувати (і); и не имаемъ ты(х) мимошо(д)ши(х) дѣль и мерзАчо(к) помина(т) на вѣки али имаемъ бы(т)... ис паномъ михаиломъ оу вѣрной приязни (Самбір, 1459—1460 ЗНТШ СЛІІІ, фотокоп.).

2. (чого) вимагати (що), допомогатися (чого) (1): а пенезі даваю(т) на запісы а лїхвы не дають два годы штобы сА и(м) ли(х)ва множила... а по двоу годѣ(х) оуже и(м) дале(и) не(т) лїхвы жалное и ни запісомъ имеють поминую(т) (!) ані то(т) хто сА и(м) запіса(л) не имее(т) имъ запісоу своего полнїть (XV ст. ВС 28 зв.).

3. (що) поминати за упокій (1): а сестренец мой кн(А)зь Богдан мает от г(о)спод(а)рА моего п(а)на олизарову душу и мою душу поминати (Ровно, 1488 АС I, 242).

ФОРМИ: *інф.* поминати 1 (1488 АС I, 242); помина(т) 1 (1459—1460 ЗНТШ СЛІІІ, фотокоп.); *теп.* 3 ос. мн. поминую(т) (XV ст. ВС 28 зв.).

Див. ще *НАПОМИНАТЬ СА, ПОМИНАТИ СА, ПОМАНОУТИ, ОУПОМИНАТИ, ОУПОМАНУТИ, ОУСПОМИНАТИ, ОУСПОМНОУТИ.

ПОМИНАТИ СА дієсл. недок. (1) (чим) домагатися, допомогатися: право та(к) нашло ажъ пана игнатовы лїсты оуморени на вѣки не имеют ими поминати сА и его наближшии (Зудечів, 1421 Р 95).

ФОРМИ: *інф.* поминати сА (1421 Р 95).

Див. ще *НАПОМИНАТЬ СА, ПОМИНАТИ 2, ОУПОМИНАТИ 3, ОУПОМАНУТИ 2, ОУСПОМИНАТИ 3, ОУСПОМНОУТИ 3.

*ПОМИРИТИ СА дієсл. док. (2) (з ким) помиритися, укласти мир: даемъ вашей мл(с)ти виданїе, аже мы и с нашимъ братомъ, стефаном(л) воеводоу, исьеднали сѣ и помирили сѣ есми (Сучава, 1435 Cost. II, 682); естли сА г(с)дръ нашъ помири(т) з вашею мл(с)тью и запише(т) тогды они конѣ(н)но маю(т) потАгнути в землю г(с)дра нашего (б. м. н., 1496 ПДВКА 61).

ФОРМИ: *перф.* 1 ос. мн. помирили сѣ есми (1435 Cost. II, 682); *майб.* 3 ос. одн. сал...помири(т) (1496 ПДВКА 61).

Див. ще *СМИРИТИ СА.

*ПОМИСЛЬ див. *ПОМЫСЛЬ.

*ПОМНИТИ¹ дієсл. недок. (5) (кого, що) пам'ятати: Што твоя милость пишеть, господарь мой, до мене... о пошлинахъ, ино я, господарю, Олькирда не помню, помню князя великого Витовта (б. м. н., п. 1444 АкЮЗР I, 17); ино мы по(м)нАчи прия(з)нь твою с пре(д)ки нашими на твоє желанье твоемоу послу дае(м) поуть чи(ст) чере(з) нашу землю (б. м. н., 1496 ПЧФГ 35—36).

ФОРМИ: *теп.* 1 ос. одн. помню (п. 1444 АкЮЗР I, 17); *дієприсл. одноч.* помнечы 1 (1492—1493 ПВФЧ); по(м)нАчи 1 (1496 ПЧФГ 35); помня 1 (1496 ОКІВ).

! ПОМНИТИ² <ПОЛНИТИ> див. ПОЛНИТИ.

*ПОМОГАТИ див. ПОМАГАТИ

*ПОМОЖЕНИЕ с. (1) (стп. pomożenie) допомога: jestliby chrest'jape jemu ku pomożeniu ne pribehli... tridcat' szelahow majet' zaplatiti (Луцьк, 1388 ZPL 108).

ФОРМИ: *длв. одн.* pomożeniu (1388 ZPL 108).

*ПОМОЛИТИ СА дієсл. док. (1) (кому) помолитися: Се язъ великїи кнА(з) дмитрий олгирдовичъ помолилсА есмь боу і стої бци (б. м. н., 1386 Р 33).

ФОРМИ: *перф.* 1 ос. одн. ч. помолилсА есмь (1386 Р 33).

Див. ще МОЛИТИ.

ПОМОРСКИЙ *прикм.* (3) (*пор.* Pomorz — історична область Польщі): мы кроль казимир... поморскыи земля... подтвердили есмо... его правого всего имѣнія (Судомир, 1361 AGZ 6); вло(д)славъ... кроль полскын... пан поморскыи... знаменито чинимы... иже... дали есмы листъ... стефанови воеводѣ (Ланчиця, 1433 Р 124).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* поморскыи (1433 Р 120, 124); *род. одн. ж.* поморскыи (1361 AGZ 6).

*ПОМОРАНЫ *мн.* (2) (*назва села у Львівській землі*) Поморяни: мы стефанъ воево(д)... чинимъ знаменито... аже есмо оумолвили и с... паны и с коруны по(л)скоА... на имъ, панъ янь с чижева... панъ хричко кердїевичъ с поморАнь... аже имаемъ записы держати наши(х) пере(д)ковъ (Серет, 1445 Cost. II, 728—729); мы олександръ воевода... и с нашими паны... знаменито чини(м) ... ожъ есмо просли... пано(в) ра(ді) королевско, то е(ст)... пана свинки ис поморА(н), пана подолцА... иже мы слюбуемъ... служити королю (Банилїв, 1455 Cost. II, 769).

ФОРМИ: *род.* поморАнь, поморА(н) (1445 Cost. II, 729; 1455 Cost. II, 769).

*ПОМОСТИЧЬ ч. (1) (*особова назва*): а въ гай даль есми ему у пуль гаю за монастыремъ Помостича потреб ему бчюла водити (Луцьк, 1447 АрхЮЗР 8/IV, 10).

ФОРМИ: *род. одн.* Помостича (1447 АрхЮЗР 8/IV, 10).

ПОМОЦОНЪ *прикм.* (3) (стч., стп. pomocen) <быти> *помоцонъ* (2), *помоцонъ* быти (1) (кому) подавати допомогу, помагати: а мы такжеж твоей милости хочомъ быти радѣни и помощни оу твою прыгодоу и потребу (б. м. н., 1498 ВД II, 414); а мы имаемо... им... против вьсАм неприятелием... колнко боудоум мочи, разни и помощнии быти мами завжды (Гирлов, 1499 ВД II, 420).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* помоцонъ (1498 ВД II, 414); *наз. мн. помощни* 1 (1498 ВД II, 414); *помощнии* 1 (1499 ВД II, 420).

Див. ще ПОМОЧОНЪ.

*ПОМОЦЬ ж. (3) (стч., стп. pomoc) (*сприяння, підтримка*) допомога, поміч (1): гдѣ жо толко проси(л) абысте възвѣдавши радами и помощами вашими оу нас(с) нашу волю естли быхо(м) коу еднанью покоя с ты(м) то мнстро(м) которыи хотѣли держати тадынки (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ);

збройна допомога (1): ач быхомъ самъ своимъ животомъ не поспѣшни были ку его мл(с)ти потребизность ехати... тогды мы пошлемы помош своА и паны свои ку кролеви (Бирлад, 1439 Cost. II, 714);

(*захист, заступництво*) допомога, поміч (1): и на то ст(о)аати (! — *Прим. вид.*) оуси(м) розумо(м)... сѣ оусими своими прїАте(л)ми, како бы могли наипервое, з бжїемъ помо(ц)емъ (!) и радою своєю оучинити на(м), ми(р) и покон о(т) басара(б) (Сучава, 1457 Cost. II, 809).

ФОРМИ: *знах. одн.* помощь (1439 Cost. II, 714); *ор. одн.* ! помо(ц)емъ (1457 Cost. II, 809); *ор. мн.* помощами (1447—1492 ЛКБВ).

Див. ще ПОМОЧЬ, *ПОМОШЬ.

ПОМОЧЕНЪ див. ПОМОЧОНЪ.

ПОМОЧИ дієсл. док. (14) (кому і без додатка) допомогти, помогти: ТАгалъ сА пѣнко коунашевичъ ис верешакомъ Боутевичем о гаи що оу щастровци и о землю и помоглъ бгъ Пѣнкови, востАгати оу вѣшаки (!) (б. м. н., 1369 ПСЧК); Ги помози рабу своему юрюю болковичю (б. м. н., бл. 1350

Р 8); а пак ли бы кото(ры)и землани(н) проти(л) са то(му) а не хотѣль права помочи тогда мае(т) покупили три гривны (Галич, 1435 Р 134); господи помози самоилови кюзнецо (Краків, XIV—XV ст. ОБРН 112); И тогда крал... и съ его милости братїями... имают нам помочи (Гирлов, 1499 ВД II, 422).

ФОРМИ: *инф.* помочи (1395 *Cost.* II, 612, 613; 1435 Р 134; 1499 ВД II, 422); *перф.* 3 ос. одн. ч. **помоит**, помогль (1369 ПСЧК; 1433 ЗНТШ LXXVI, 141; 1447 *Cost.* II, 732); *майб.* 3 ос. одн. **поможе(т)**, **поможет** 2 (1400 *Cost.* II, 619; 1499 ВД II, 422); **хочет помочи** 1 (1398 ЗЛЕІК); *нак. сл.* 2 ос. одн. **помози** 2 (бл. 1350 Р 8; XIV—XV ст. ОБРН 112); 1 **момози** 1 (1436 *Cost.* II, 698).

Див. ще ПОМАГАТИ.

*ПОМОЧНОЕ с. (8) судебного оплата, здійснювана стороною, яка виграла справу: а писилъ (!) дакъ Пана Старостинъ Перемыскій янъко Рипочичъ, а даль Пънько помочно-го гривною срѣббра (б. м. н., 1369 ПСЧК); и на болшоу крѣпость нашего осужениа помочное вѣзали есмь оу крола подлугъ нашей земли обычаа (Медика, 1404 Р 70); право такъ нашло аже па(н) микъ дѣдошицкинъ правъ о поле и доубровоу сАхово и помочное да(л) (Зудечів, 1428 Р 111); А кто боудет их тАгати, боуд о котором дили... а оны помочное боулше щобы ничего не платили (Сучава, 1470 ВД I, 140).

ФОРМИ: *род. одн.* помочного (1369 ПСЧК); *знах. одн.* помочное (1404 Р 70; 1413 Р 83; 1421 Р 94, 96; 1428 Р 111; 1430 Р 116; 1470 ВД I, 140).

ПОМОЧОНЪ, ПОМОЧЕНЬ *прикм.* (6) (*стп.* *ротосеп*) ◇ быти помочонъ (помочень) (чому) (6) надавати допому, помагати: И во всемъ бы еси мыту нашому былъ помочонъ, какъ бы ся мыто нашо не понижало (Краків, 1487 РИБ 227); во всемъ бы еси мыту нашому был помочон, абысА мыто нашо и вага не понижало (Вильна, 1498 АЛРГ 82).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* помочонъ, помочон 5 (1487 РИБ 227; 1488 РИБ 222; 1489 АМВ; 1498 АЛРГ 82, 83); **помочень** 1 (1487 АМЛ).

Див. ще ПОМОЦОНЪ.

ПОМОЧЪ *див.* **ПОМОЧЬ.**

ПОМОЧЪ, ПОМОЧЬ *ж.* (55) (*сприяння, підтримка*) допому, поміч (1): мы Олександро воевода... знаемо чинимъ... оже ихо патрїарха ворменъского ни еше оузнали есмь, оже нашель на то пискоупство помочію господина нашего великого кнАзА Витовта (Сучава, 1401 РІР); збройна допомуа (23): аже будеть ва(м) надобѣ помочъ на кого на ворога вашего Азъ самъ есмь готовъ за того тобъ на помочъ всею моею силою а толко вѣсть намъ даите (б. м. н., 1392—1393 РФВ 171); и присАглъ есмъ... ижъ хочу... стоАти при нихъ вѣрно своею радою и помочію противу

каждому (!) члвку и неприАтелю (Черняхів, 1435 Р 133); А такожъ мы ... ани жадно радї... Турком не имаемъ дати, вѣдѣвши коли бы нѣкотораА моц... нас поневолили бы соби ва помоч и были быхом им на помоч (Гирлов, 1499 ВД II, 424);

(*захист, заступництво*) допомуа, поміч (9): мы Стефанъ воевода... знаемо и чинимъ... ажъ изъ бжѣю помочію велебного кро(л) владислава пол(с)кого... сѣли есмъ на воевод(с)твѣ земли молдав(с)кой (Сучава, 1395 *Cost.* II, 611—612); I *roszli* па воупи... *Boha wozmia* па *ropocz* (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 140); и его милость господаръ нашъ зъ бжѣю помочію такимъже обычаемъ хочеть къ тебе оутвердѣти се (Троки, 1494 ВД II, 387); помочъ давати (5), помочи давати (1), помочъ дати (9), дати помоч (кому, на кого) (2) давати, дати, подавати, подати допому, помагати, помогти: а коли... великій кнАзъ казимиръ отъ насъ какобъ помочи пожадаеть... и мы маемъ такоую помочъ его милости дати (Сучава, 1442 *Cost.* II, 716); а такожъ штобы

еси ихъ кривдъ борониль... и где надобе боудеть имъ помочъ и ты имъ помочъ дава(л) в нашомъ мыте (Краків, 1487 АМЛ); А которыи бы купцы хотели мыто обѣжчати новыми дорогами, ажбы еси ему на тыхъ помочъ давал (Вильна, 1498 АЛРГ 82); тако слубили нам... помочи намъ давати противъ того турецкого чьсаръ (Гирлов, 1499 ВД II, 423); **помоч оудилати** (1) (кому) дати, подати допому, помогти: И коли боудет... потребнаА хвилА и час, абыхомъ его милости помоч и послушенство оудилали (Сучава, 1468 ВД II, 301); **помочи чинити** (2), **помоч чинити** (кому, напротиву кому) (1) давати, подавати допому, помагати: а мы... познавши ижъ... Стефанъ воевода помочи и рады напротиву намъ... не чиниль... про то жь... о(т)пушаемы ему все (Ланчиця, 1433 Р 121); **прото(ж) мы...** вызнавае(м)... иже есмо сА о(бо)вАзали... иже ем(оу)... боуде(м)... **помо(ч)** оуставѣнаА чинити (Хотин, 1448 *Cost.* II, 733—734); **приклонити помочи** (1) *див.* **ПРИКЛОНИТИ.**

ФОРМИ: *наз. одн.* **помочъ** 1 (1392—1393 РФВ 171); **помочъ** 1 (1487 АМЛ); *род. одн.* **помочи, помо(ч)** 7 (1433 Р 121; 1442 *Cost.* II, 717, 719; 1456 ЭСФ; 1499 ВД II, 424); **помочи** 2 (1442 *Cost.* II, 716); *дав. одн.* **помочи** (1448 *Cost.* II, 734; 1462 ВД II, 284); *знах. одн.* **помоч, ротосц, помо(ч)** 15 (1433 ЗНТШ LXXVI, 140; 1445 *Cost.* II, 726; 1448 *Cost.* II, 734; 1455 *Cost.* II, 770, 774; 1456 ЭСФ; 1468 ВД II, 301; 1498 АЛРГ 82, 83; 1499 ВД II, 424 і т. ін.); **помочъ** 8 (1442 *Cost.* II, 716, 719; 1445 *Cost.* II, 726; 1455 *Cost.* II, 770; 1487 АМЛ; 1489 АМВ); **помочъ** 2 (1392—1393 РФВ 171; 1442 *Cost.* II, 717); *ор. одн.* **помочію, помо(ч)ю** 5 (1395 *Cost.* II, 611; 1435 Р 133; 1447—1492 ЛКБВ; 1493 ПОСБВ 152; 1494 ВД II, 387); **помочію, помочію, ротосциу** 4 (1401 РІР; 1411 *Cost.* II, 638; 1448 *Cost.* II, 734; 1494 ВД II, 389); *знах. мн.* **помочи** (1436 *Cost.* II, 698, 701; 1445 *Cost.* II, 729; 1499 ВД II, 423).

*Див. ще *ПОМОЦЬ, *ПОМОЩЬ.*

*ПОМОЩЬ *ж.* (53) (*цсл.* *помощь*) (*сприяння, підтримка*) допомуа, поміч (1): да не имають тоты вышеписанныи люди никоторыи помози давати никому николи (Побрата, 1448 ДГПР);

(*захист, заступництво*) допомуа, поміч (52): мы Стефанъ воево(да)... знаменито чини(м)... оже... оумслихомъ съ нашеА добраА воля и о(т) ба помощиа да оутвѣрдно на(ш) монастирь (Сучава, 1443 ПГСММ); А пак коли оусхочет... Владислав, крал оугръскїи... и... Ян Олбрахтъ, крал полскїи... и, изъ божію помощію, поидоут сами... и съ оусими своими моцамы... на турецкого чьсарѣ... тогда... Владислав, крал оугръскїи... имал бы проити чересъ Басарабскоую землю (Гирлов, 1499 ВД II, 423).

ФОРМИ: *род. одн.* **помощи** (1448 ДГПР); *ор. одн.* **помощіа, помощія, помощиа, помощеА** 28 (1443 ДГСММН; 1447 *Cost.* II, 281; 1458 ВД I, 8; 1465 ДІР«А» 518; 1471 ДІР«А» 527; 1479 ДС 140; 1481 ВД I, 256; 1482 ВД I, 263; 1488 ВД I, 347; 1499 ВД II, 154 і т. ін.); **помощиа, помощіа** 17 (1443 ПГСММ; 1448 *Cost.* II, 365; 1455 *Cost.* II, 525; 1462 ВД I, 70; 1466 ВД I, 105; 1470 ВД I, 150; 1473 ВД I, 181; 1476 ВД I, 215; 1488 ВД I, 342; 1499 ВД II, 162 і т. ін.); **помощію, помощію** 4 (1471 ДГСМПБ; 1490 ДГСХМ; 1497 ВД II, 99—100; 1499 ВД II, 423); **помощіж** 1 (1457 ВД I, 4); **помощіе** 1 (1446 *Cost.* II, 263); **помощіемъ** 1 (1472 ВД I, 170).

*Див. ще *ПОМОЦЬ, ПОМОЧЬ.*

*ПОМСТА *ж.* (2) помста (1): А коли(ж) оу жалоба(х) оу праведлива(г) соу(д) не иеть (!) гневъ и мѣсна иемень (!) ані зарастъ помьсты ани те(ж) болянь о(!) правдоу иемень соу(д) како во(г) (!) имети в руке (XV ст. ВС 33 зв.); оучинити помстоу (1) *див.* **ОУЧИНИТИ** 1.

ФОРМИ: *наз. одн. зам. знах.* оучинили **по(м)ста** (1457 *Cost.* II, 809); *род. одн.* **помьсты** (XV ст. ВС 33 зв.).

*Див. ще *МЪСТА.*

***ПОМЫСЛИТИ** *дієсл. док.* (3) (що і без додатка) подумати (про що) (2): се азъ... ан(д)ре(н) владимирови(ч)...

помыслил есмь помалъ и на(м) тамо пойти где оши и братіа наша (Київ, 1446 P 154); И мы, промежи нихъ всихъ тыхъ речей выслушавшы и съ паны радою нашею то помыслившы ижъ то ест(ъ) речъ неслушная (Вільна, 1495 РИБ 620);

(о що) обдумати, обміркувати (що) (1): А какъ боудоутъ пры его мл(с)ти панове рада его мл(с)ти, и его мл(ст) о вси тьи дела с паны радою своею помыслить и о всихъ ты(х)

реча(х) чере(з) свои послы до вашего г(с)дра до пна воеводы волоского о(т)кажеть (б. м. н., 1496 ОПВВД).

ФОРМИ: *перф. 1 ос. одн. ч. помыслил есмь* (1446 P 154); *майб. 3 ос. одн. ч. помыслить* (1496 ОПВВД); *дієприсл. перед. помыслившы* (1495 РИБ 620).

Див. ще ***МЫСЛИТИ**, ***ПРОМЫСЛИТИ**, ***РАЗМЫСЛИТИ**, ***РОЗМЫСЛИТИ**, ***ОУМЫСЛИТИ**, ***ОУМЫСЛИТИ СЯ**.

***ПОМЫСЛЪ** ч. (3) замисел, задум, намір: мы иліа воевода... чини(м) знаменито... аже произволило е(ст) г(с)воми добримъ своимъ помысломъ и оучинили есмы за дша родителєи наш(х) (Сучава, 1441 DIR«А» 477); се азъ... іо Стефа(н) воевода... знаменито чини(м)... ожъ блгопроизволи... наши(м) блгимъ произволеніємъ... та и(с) наши(м) добри(м) помисло(м)... и оучинили есми въ

задшіе сто почя(в)ши(х) пре(д)ко(в) (Сучава, 1490 DC 146).

ФОРМИ: *род. одн. помысла* (1467 BD I, 120); *ор. одн. помысломъ* 1 (1441 DIR«А» 477); *помисло(м)* 1 (1490 DC 146).

Див. ще ***МЫСЛЬ**, ***ПРОМЫСЛЪ**, ***ОУМЫСЛЪ**, ***ОУМЫШЛЪНЬЕ**.

***ПОМЪСТА** *див. *ПОМСТА*.

***ПОМЪНА** ж. (1) (молд. поминэ) ◇ оучинити помъноу *див. ОУЧИНИТИ* 1.

ФОРМИ: *знах. одн. помъноу* (1470 BD I, 148).

Див. ще ***ПОМАНЪ**.

ПОМАНУТИ *дієсл. док.* (2) 1. (що) згадати (про що) (1): про тоже слюбоуему (!) и слюбили есмо нашему милому господарєви, королеви, и оусєи ради его и оусимъ паномъ его и брату нашему старшему и г(с)дну, иліАшу воеводи, господарєви землі молдавской не поманути ты(х) листовъ... и оумарАемъ и(х)... хотА сА бы и наши (Бирлад 1435, Cost. II, 679).

2. (душу чю) пом'янути (1): и я тыхъ пенезей не взялъ у Игнатка, ино тые пенези возми, князь Михайло, зят мой, а дай матчи моеи; она тымъ поменеть душу мою (б. м. н., XV ст. Арх/ОЗР 8/IV, 29).

ФОРМИ: *інф. поманути* (1435 Cost. II, 679); *майб. 3 ос. одн. поменеть* (XV ст. Арх/ОЗР 8/IV, 26).

Див. ще ***ПОМИНАТИ**, ***ОУПОМИНАТИ**, ***ОУПОМАНУТИ**, ***ОУСПОМИНАТИ**, ***ОУСПОМ'НУТИ**.

***ПОМАНЪ** ч. (1) ◇ чинити поманъ *див. ЧИНИТИ* 9.

ФОРМИ: *знах. одн. помАи* (1499 BD II, 156).

Див. ще ***ПОМЪНА**.

***ПОНАВЛАТИ** *дієсл. недок.* (1) (що) (наново, ще раз підтверджувати юридичну силу чого) поновлювати, поновляти: а снмъ нашимъ листомъ потвержАемъ и покреплАемъ и понавлАемъ... то наше голдованіє (Дольний Торг. 1411 Cost. II, 638).

ФОРМИ: *теп. 1 ос. мн. понавлАемъ* (1411 Cost. II, 638).

Див. ще ***ПОНОВИТИ**, ***ПОНОВИТИ СЪ**, ***ПРИНОВЛЪТИ СЪ**, ***ОУЗНОВИТИ СЪ**, ***ОУЗНОВЛАТИ**.

ПОНАДЪ *прійм.* (2) (з ор.) (виражає просторови відношення, казує на розташування предмета стосовно до іншого) над, понад (чим), вздовж (чого): А хотаръ емоу е(ст)... <понад) деломъ (б. м. н., 1400 DIR«А» 433); землю деръжати маеть... з онниа Городищами... и ярами долинами по на дьнєстромъ (Прилуки, 1459 P 171—172).

Див. ще **НАДЪ** II, 2.

ПОНАПРАД *присл.* (1) задалегідь: а чо(г) бы сА лице(м) не знашло по нашеи землі, а они имаю(т) то(г) ожадати до по(д)бного часу, яко(ж) понапра(д) имає(м) сказы (Сучава, 1457 Cost. II, 809).

Див. ще **НАПЕРЕДЪ 2**, **НАПЕРЕДЪ 2**.

***ПОНАХИДИЧЪ** ч. (1) (*особова назва*): А се дьяци... семень понахиди(ч) иванъ кузми(ч) (Львів, 1370 P 18).

ФОРМИ: *наз. одн. понахиди(ч)* (1370 P 18).

***ПОНЕВОЛИТИ** *дієсл. док.* (1) (кого) приневолити, присилувати: А також мы... помочи Тоурком не имаем дати, вьнѣвши коли бы нѣкотораА моц або сила тоурецкого чьсаръ ... пришла бы, и нас поневолили бы соби на помоч, и были быхом им на помоч без нашеи воли (Гирлов, 1499 BD II, 423—424).

ФОРМИ: *баж.-ум. сп. 3 ос. мн. поневолили бы* (1499 BD II, 424).

Див. ще **ПРИНЕВОЛИТИ**, ***ПРИНЕВОЛАТИ**.

***ПОНЕДЪЛНИКЪ** ч. (7) (*ісл. понедѣльникъ*) понеділок: писано листо... оу понедѣльникъ (Луцьк, 1388 P 37); Се азъ... панъ Игнатіє... даль есмы едно село... яко... да ми творАть... в понедѣльникъ свѣтаа литоургіа (Путна, 1476 BD I, 211).

ФОРМИ: *знах. одн. понедѣльникъ, понедѣлник(к), понедѣлник, пне(д)лник(к), понедѣлник(к), понедѣлник* 6 (1388 P 37, 41; SL 679; 1411 Cost. II, 638; 1476 BD I, 211); *ск. н. пнед* 1 (1435 AUB).

Див. ще ***ПОНЕДЪЛОКЪ**.

***ПОНЕДЪЛОКЪ** ч. (8) понеділок (7): п(и)сан... в понедѣлокъ (Луцьк, 1396 AS I, 20); писанъ листь... оу поньдѣло(к) (Галич, 1409 P 74—75); а то сА дѣАло... по оузнєсєннєи первыи пне(д) (Зудєчів, 1430 P 116);

ропъedyelok czwethney (1) (*назва церковного свята, також календарна дата*) вербний (цвітний) понеділок: wo roпъedyelok czwethney (Глиняни, 1395 GL 166).

ФОРМИ: *знах. одн. roпъedyelok, понедѣлок, понедѣлокъ, поньдѣло(к), понедѣло(к), пне(д)локъ* 7 (1395 GL 166; 1396 AS I, 20; 1408 Ак/ОЗР I, 6; 1409 P 75; 1418 P 89; 1424 P 106; 1428 P 111); *ск. н. пне(д)* 1 (1430 P 116).

Див. ще ***ПОНЕДЪЛНИКЪ**.

ПОНЕЖЕ *спол.* (28) (*привднує підрядні речєння причини — у постпозиції*) (23) бо, тому що, через те що, тим що: а по нашємъ живогъ кто будеть господаръ нашеи землі... тотъ що бы не пороушилъ нашего даніа... понеже дали есмы съ все доброжъ волежъ (Сучава, 1415 Cost. I, 116); про то(ж) прошу твою мл(с)ть, учини на(м) правду за тоты люди, зану(ж) мы хоче(м) узѣти ваши(м) члко(м) за тото кєзьшьство, поне(ж) има(м) пагубу (Бирлад, 1434 Cost. II, 675); А про лѣпшєе свѣдоцтво и твердость, печать свою привѣсили есмы,— за его намъ службу, понеже и услуговался служачи у князя моего и у насъ (Кобринь, 1465 АкВАК III, 4); и по семъ прошу твоА милость... аби еси лишил слюга наш Михайю мештер, аби пришол до насъ съ мечи и съ оръжіє, аби намъ били на поганє, понеже намъ требують (Васлуй, 1476 BD II, 337); кто боудетъ господаръ нашеи землі... тотъ да не пороушитъ нашего дааніа... понеже дали есмы съ вѣсАм добримъ оумисломъ (Сучава, 1487 BD I, 310—311);

(у препозиції) (5): понеже блгопроизволи гсвоми блгимъ моимъ произволеніємъ и въ задієиє стопочившємъ родителємъ нашимъ... и дадо(х) монастироу... едно село (Сучава, 1415 Cost. I, 116); понеже помощіє (sic.— *Прим. вид.*) божієА блгопроизволи господство ми блгагымъ блгопроизволеніє(м) (sic.— *Прим. вид.*)... потврђдаємъ нашъ монастиръ о(т) нѣмца (Васлуй, 1446 Cost. II, 263).

Див. ще **ЗАНЕЖЕ**, **ZANIAZ**, **ЗАНУЖЕ**.

ПОНИЖЪ *див. ПОНИЖЕЪ*.

***ПОНИЖАТИ СЯ** *дієсл. недок.* (6) (*давати меншии* прибуток) знижуватися, знизатися: И во всемъ бы еси

мыту нашому був помочонь, какъ бы ся мыто нашо не понижало (Краків, 1487 РИБ 227); и во всем бы еси мыту нашому был помочон, абыса мыто нашо и вага не понижало (Вільна, 1498 АЛРГ 82).

ФОРМИ: *баж.-уч. сп. 3 ос. одн. с. бы (абы) ся (сА)... понижало 4 (1487 РИБ 227; 1488 РИБ 222; 1489 АМВ; 1493 АЛРГ 82); бы... понижалосА 1 (1487 АМЛ); 3 ос. мн. абы са... понижали (1498 АЛРГ 83).*

ПОНИЖЕ¹, ПОНИЖ, ПОНИЗШЕ *присл.* (24) трохи нижче: тьмъ мы... дали есмъ (sic.— *Прим. вид.*) ему... села... где е(ст) нѣгъшъ жудъ пониже где е(ст) команъ (Сучава, 1409 *Cost.* I, 64); тьмъ (sic.— *Прим. вид.*) мы... дали есмъ и(м)... села... и пониже едно мѣсто на имА стрѣминоаса (Сучава, 1439 *Cost.* II, 41); того ра(ді)... потвержаемъ ему его села... на ревтъ... и съ пасяками, що к ты(м) села(м)... прислухаю(т), и пониже ревтомъ (Сучава, 1453 *Cost.* II, 472); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже... дали... еси им... села... на имѣ Ласльоаніи... и пониже Дръгоешій на Добротворѣ (Васлуй, 1495 *BD* II, 59).

Див. ще НИЖЕЙ¹.

ПОНИЖЕ², ПОНИЖ, ПОНИЗШЕ *прим.* (50) (*з род.*) (*виражає просторови відношення*) трохи нижче (34): мы александръ воевода... знаемо чинимъ... оже... дали есмъ тожже цркви (!) бродъ о(т) молдавы што пониже романова торгу (Сучава, 1408 *Cost.* I, 61); а... ми еси дали ёмоу два селищи... на имѣ бърсомъне и доумитръни пониже бърсомъ(н) (Сучава, 1439 *Cost.* II, 35); та есмъ да(л) ёмоу... двѣ села... на имѣ хи(н)щѣи и пониже того, где би(л) нѣгше таоуроу(л) (Сучава, 1491 *Cost.* S. 156); хотар... на могилу копану пониже Рошкан (Бирлад, 1495 *BD* II, 63);

(*у сполуч. з іншими прийменниками*) трохи нижче (6): а хотаръ ти(м) село(м)... дело(м) пониже о(т) полъноу (!) (б. м. н., 1400 *Cost.* I, 37); тьмъ мы... дали есмъ ёмоу... села... где е(ст) негрילו и пониже по(д) лъсомъ где е(ст) павель блъгаринъ (Сучава, 1434 *Cost.* I, 374); хотар... староу маткоу Жерав(ца) долоу пониже от Хрънеши (Бирлад, 1495 *BD* II, 63);

(*у грамотах молдавських канцелярій— з іншими відмінками замість род.*) трохи нижче (10): а хотаръ... о(т) той могилу пониже Кръни(шо) до писка (б. м. н., 1425 *Cost.* I, 168); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже... дали... еси им... села... пониже оустіе Пожерити (Васлуй, 1495 *BD* II, 59); А пак хотаръ... от крьници Оничаном... шо оут пониже Илѣшевици (Гирлов, 1499 *BD* II, 155).

Див. ще ЗНИЖЕ, НИЖЕЙ².

ПОНИЗШЕ¹ *див. ПОНИЖЕ¹.*

ПОНИЗШЕ² *див. ПОНИЖЕ².*

ПОНИЧ *див. ПОНИЧЬ.*

***ПОНИЧЕВЪ** *прим.* (1): Тьмъ мы... дали... есмъ... цигане... шо коупиль от Илка дочка Поничева (Сучава, 1479 *ВАМ* 61).

ФОРМИ: *наз. одн. ж. Поничева (1479 ВАМ 61).*

Пор. ПОНИЧЬ.

ПОНИЧЬ, ПОНИЧЬ, ПОНИЧ, РОНУСЪ *ч.* (74) (*особова назва*): а на то е(ст) вѣра... пана влашина понича (Сучава, 1438 *DIR*«А» 472); Тиж еси ёмоу дали... одного циганина... шоже он коупиль... от Воика, дочка пана Понича старого (Сучава, 1480 *BD* I, 243).

ФОРМИ: *наз. одн. Понич, Пони(ч), Ронусъ 13 (1440 *DBAc* 32; 1459 *BD* I, 32; 1460 *BD* I, 41; 1462 *BD* I, 52; 1463 *BD* I, 74; 1464 *DIR*«А» 517; 1466 *DIR*«А» 519; 1473 *BD* I, 186 і т. ін.); Поничъ 2 (1461 *BD* I, 45; 1462 *BD* I, 56); Поничъ 1 (1460 *BD* II, 276); *род. одн. Понича 56 (1438 *DIR*«А» 472; 1441 *DBAc* 35; 1443 *Cost.* II, 129; 1445 *DIR*«А» 483; 1447 *Cost.* II, 273; 1457 *BD* I, 4; 1459 *BD* I, 28; 1460 *DIR*«А» 515; 1473 *BD* I, 186; 1480 *BD* I, 243 і т. ін.); Поничъ 1 (1466 *BD* I, 110); Понич(ч) 1 (1443 *Cost.* II, 156).**

***ПОНОВИТИ** *дієсл. док.* (1) (шо) (*наново, ще раз підтвердити юридичну силу чого*) поновити: тьмъ мы... дали

еси ёмоу и поновили еси и потвердили села его и привиліе еже моу е(ст) даль стопочившаго родите(л) на(ш) (Сучава, 1437 *Cost.* I, 541).

ФОРМИ: *перф. 1 ос. мн. поновили еси (1437 *Cost.* I, 541).*

*Див. ще *ПОНАВЛАТИ, *ПОНОВИТИ СЪ, *ПРИНОВЛѢТИ СЪ, *ОУЗНОВИТИ СЪ, *ОУЗНОВЛАТИ.*

***ПОНОВИТИ СЪ** *дієсл. док.* (2) (*прийти до попереднього стану*) відновитися: И еще варе колко цръкви и с попси боудоут съ оучинити и поновити от сева (!) на пред, и попове боудоут сА поставити оу оусих тих вышписанных монастырских сел... а они оусн да слоухаут того свАтого нашего монастыра от Поутнон (Сучава, 1490 *BD* I, 420).

ФОРМИ: *майб. 3 ос. мн. боудоут съ... поновити 1 (1490 *BD* I, 420); сѣ понова(т) 1 (1490 *DC* 148).*

*Див. ще *ПОНАВЛАТИ, *ПОНОВИТИ, *ПРИНОВЛѢТИ СЪ, *ОУЗНОВИТИ СЪ, *ОУЗНОВЛАТИ.*

ПОНОУЖДЕН, ПОНОУЖДЕНЬ *дієприкм.* (8) (*цсл. поноуждѣнь*) *примужений*: мы александръ воево(д)... свѣдомо чини(м)... аже прише(д)ши... своєю доброю волею и никим(н) непонъжде(н) па(н) манъ глобннковн(ч) из дѣтми своими... и продали селища своа (Сучава, 1452 *Cost.* II, 421—422); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прїдоше... Тоадеръ Хърниш и сѣ своими непоти... по их добро(н) волю, никим непо(но)уждени ани присиловани и продал(н) свою... отниноу (Сучава, 1490 *BD* I, 387).

ФОРМИ: *пас. мин. наз. одн. ч. поноужден, поноуждѣнь, понъжде(н) 3 (1452 *Cost.* II, 422; 1484 *BD* I, 276, 282); ! поноужденоу 1 (1479 *BD* I, 221); *наз. одн. ж. понъждена (1462 *BD* I, 55); наз. мн. поноуждени, по(но)уждени (1467 *Cost.* S. 68; 1479 *BD* I, 223; 1490 *BD* I, 387).**

*Див. ще ПОНОУЖЕНЬ, *ПРИНУЖДЕНЬ, ПРИНУЖЕНЬ.*

ПОНОУЖЕНЬ, ПОНУЖЕНЬ, ПОНОУЖЕНЬ, ПОНОУЖЕНЬ *дієприкм.* (147) *примужений*: мы александро воевода... слюбоуемы... никымъ ниприсилени, а нипоноужени... слоужити... кролю польскомоу (Сучава, 1402 *Cost.* II, 621); мы стефа(н) воево(д)а... знаменито чини(м)... оже прїдоша... оана рижкану(л) и сестри его... и никим(н) непоноужени а ниприсиловани и продали свою правоу о(т)ниноу (Сучава, 1500 *Cost.* S. 233—234).

ФОРМИ: *пас. мин. наз. одн. ч. поноуже(н), поноужен, понужень, поноужень, поноужень 33 (1460 *Cost.* S. 33; 1464 *BD* I, 83; 1467 *BD* I, 122; 1476 *BD* I, 208; 1482 *BD* I, 265; 1487 *BD* I, 297; 1489 *BD* I, 373; 1490 *BD* I, 397; 1495 *BD* II, 40; 1500 *SD* 7 і т. ін.); ! поноужени 1 (1497 *BD* II, 108); *наз. одн. ж. поноужена (1470 *BD* I, 147; 1481 *BD* I, 248; 1487 *BD* I, 516; 1490 *BD* I, 390; 1491 *BD* I, 448; 1493 *Cost.* S. 176; 1495 *BD* II, 76; 1496 *BD* II, 92; 1497 *BD* II, 119; 1499 *BD* II, 130 і т. ін.); *наз. мн. поноужени, поноуженї 83 (1402 *Cost.* II, 621; 1458 *BD* I, 20; 1461 *BD* I, 45; 1467 *BD* I, 120; 1470 *BD* I, 150; 1472 *BD* I, 169; 1484 *BD* I, 285; 1487 *BD* I, 291; 1489 *Cost.* S. 133; 1500 *Cost.* S. 234 і т. ін.); поноуженны 1 (1463 *BD* I, 73); ! поноужени 1 (1500 *RA* 260).***

*Див. ще ПОНОУЖДЕН, *ПРИНУЖДЕНЬ, ПРИНУЖЕНЬ.*

***ПОНЪЖДЕНЬ** *див. ПОНОУЖДЕН.*

***ПОНЪДѢЛОКЪ** *див. *ПОНЕДѢЛОКЪ.*

ПОНАТИ, ПОНАТЬ *дієсл. док.* (14) (кого) одружитися (з ким), взяти за жінку (кого) (3): и глѣбъ ре(к), ты мнѣ ты(х) записе(я) недавалъ... ни(ж)лиса с тобою е(д)наль

што(с) ма листо(м) пристраши(л) г(с)дра корола его млсти, и(ж) бы призволи(л) тобѣ невѣстку жоны моее понати со всеми имѣ(н)и (Вільна, 1495 *ВМБС*); А коли панъ Петръ понялъ сестриницу мою (! — *Прим. вид.*) у Крозахъ и я мовилъ пану Петру... подь ты по тьмъ имънемъ и кривдѣ осмотри (Вільна, 1498 *АЛМ* 163);

жону (жену) понати (5), понать жону (4) *див. ЖЕНА: моужа понать (2) див. МОУЖЬ.*

ФОРМИ: *інф.* поиАти 2 (1489 AS I, 89; 1495 ВМБС); по-
наТЬ 2 (XV ст. ВС 31 зв.; СЯ 41); *перф.* 1 ос. одн. ч. понялъ
1 (1498 АЛМ 163); понаА(л) есмь 1 (1495 ВМБС); 3 ос. одн.
ч. понаА(л), понялъ (1495 ВМБС; 1498 АЛМ 163); *майб.*
3 ос. одн. поиметь 2 (XV ст. ВС 7 зв., СЯ 40 зв.); поиме(т)
2 (XV ст. ВС 28; СЯ 9); хочеть понаА(т) 2 (XV ст. ВС 31
зв., СЯ 40 зв.).

Див. ще ПОЯТИ.

ПООДАВАТИ *дієсл. док.* (2) (кому що) повіддавати: И
мы очевисто приказали Богдану, абы то все имь поодавалъ
и тую землю... присудили есмо Богдану Остафиевичу
имѣти (Вільна, 1498 АЛМ 159); король... казалъ имь тые
земли нѣхъ зася поодавати (Мозир, 1498 ГВКЛ 22).

ФОРМИ: *інф.* поодавати (1498 ГВКЛ 22); *баж.-чм.*
сп. 3 ос. одн. ч. абы... поодавалъ (1498 АЛМ 159).

Див. ще *ОДАВАТИ, ОДАТИ 2, ПОДАВАТИ³.

ПООДНАТИ *дієсл. док.* (3) (що в кого) повідбира-
ти, позабирати: Ино чтобы есте нигдѣ... мыта на нихъ не
брати (!), а хто маеть... мыто брати, въ тыхъ нмѣня поод-
нимаемъ (Степанъ, 2-а пол. XV ст. АЛМ 9); Жаловали
намъ люди наши Берестейского повѣту... рекучи: тые дей
Токаревскіе пооднимали въ насъ земли наши пашные и
бортныє, и сѣножати (Кам'янець, 1495 АЛМ 85); Былъ
намъ чоломъ земеньнъ Вручкій, на имя Федоръ Блыщано-
вичъ, зъ братією своею... штожь панъ Мартынъ Гашто-
ловичъ пооднималъ былъ у нихъ земли отчизные (Мозир,
1498 ГВКЛ 22).

ФОРМИ: *перф.* 3 ос. мн. пооднимали (1495 АЛМ 85);
пперф. 3 ос. одн. ч. пооднималъ былъ (1498 ГВКЛ 22);
майб. 1 ос. мн. пооднимаемъ (2-а пол. XV ст. АЛМ 9).

***ПООРАТИ** *дієсл. док.* (1) (що) (*оранкою захопити,*
привласнити частину чужого поля) заорати: мы кнаА(з)
фео(д)ръ любортовчи(ч) чинимо то знаменито... аже при-
да... па(н) иващо ібашчо дѣдошицкии мильничъ жаловалъ
и позвалъ па(н) татомира балицко(г) аже... поораль емоу
поле (Зудечів, 1413 P 82—83).

ФОРМИ: *перф.* 3 ос. одн. ч. поораль (1413 P 83).

Див. ще ИЗОРАТЬ, *ОРАТИ, *ПРООРАТИ.

***ПООДАВАТИ** *див.* ПООДАВАТИ.

ПОП *див.* ПОПЪ.

ПОПА ч. (4) піп, священник: мы иліа воевода... знаемо
чини(м)... оже... попа микъ... слоужить намъ... вѣрною
слоужбою (Сучава, 1435 Cost. I, 424); Тиж Стефан воевода...
оутврѣдяхом... монастир... съ тріи селове... како да ест
нашен свѣтъи монастир... где ест молебник наш кир попа
Тимовей (Сучава, 1491 ВД I, 463—464).

ФОРМИ: *наз. одн.* попа (1435 Cost. I, 424; 1473 ШКН
164; 1490 ВД I, 390; 1491 ВД I, 464).

Див. ще ПОПОУ, ПОПЪ.

ПОПАДІА ж. (4) (*дрюжина попа*) попадя: И оу том та-
кож прїядоша... попадіА попа Михоула (Сучава, 1499 ВД
II, 135).

ФОРМИ: *наз. одн.* попадіА, попадіА (1499 ВД II, 134,
135); *дав. одн.* попадіи (1499 ВД II, 135).

ПОПАСЮ (?) (1) попасом (?): Жаловала сА пани Васи-
леваА Копачевича на пани Михайловою Нацевича, мо-
вечи, ижъ она зъ ыменаА своего зельви за мост переходечи,
сеножати косит и попасю пасет (Лукуниця, 1478 AS
III, 17).

***ПОПЕЛЕВЪ** ч. (1) (*назва села у Галицькій землі*) По-
пелєв: оучини(л) есмь вѣчную границу... подли попелєва
(б. м. н., 1419 P 90—91).

ФОРМИ: *род. одн.* попелєва (1419 P 91).

ПОПЕРЕКЪ¹, ПОПЕРЕКЪ², ПОПЕРЕКЪ, ПОПЕРЕКЪ
присл. (24) (*навпростець, пересікаючи ширину чого*) нав-
поперек, поперек: А з другое стороны улицы до цмынтару,
а поперекъ до цмынтара... аж до речки Городниці (Луцьк,
1389 РЕА I, 27); оуѣхана к нему граница... чере(с) поле
попере(к) на оустье волово(г) (Святиня, 1424 P 99); а еше
поднялся ему панъ Барсанъ... ставъ засѣавити ниже Гу-

говського ставу... трохъ локоть у звышки а чотыри по-
перекъ (Звиняче, XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 193); А хотар
том(у)... село (!)... от оустие от Арбикове, поперек на Би-
стрицю (Сучава, 1491 ВД I, 472).

Див. ще ПОПЕРЕКЪ, ПОПРЪКЪ.

ПОПЕРЕКЪ², ПОПЕРЕКЪ, ПОПЕРЕКЪ *прим.* (20)
(з род.) (*виражає просторові відношення, вказує на напрям
чого*) поперек: а и еше далъ есмь емоу ловища оуюноваА ото
избынщного перевоза поперекъ вольшины... до берегъ
днѣстра (Казимир, п. 1349 P 3—4); а тако продалъ яко
самъ держаль... со всѣми границами і влоложъ і пуперекъ
того існого села (Львів, 1400 P 61); о(т) бортного доубѣа
попере(к) доубровы к могылка(м) (Зудечів, 1413 P 83);
а хотаръ... попере(к) рога на доу(б) (Сучава, 1488 ДГСПМ).

Див. ще ПОПРЕКЪ.

ПОПЕРЕКЪ *присл.* (1) (*стп. роргтекі*) (*навпростець,*
пересікаючи ширину чого) навпоперек, поперек: а хотаръ
томуо селоу о(г) чиреша поперекы простъ повель на бах-
лоуу (б. м. н., 1411 Cost. I, 84).

Див. ще ПОПЕРЕКЪ¹, ПОПРЪКЪ.

ПОПЕРЕКЪ¹ *див.* ПОПЕРЕКЪ¹.

ПОПЕРЕКЪ² *див.* ПОПЕРЕКЪ².

ПОПЕРОКЪ *див.* ПОПЕРЕКЪ¹.

***ПОПЕСКОУЛЬ** ч. (2) (*особова назва*): и на тоє... вѣра
пана игната попескула (Котнари, 1454 Cost. II, 509).

ФОРМИ: *род. одн.* попескула, (п)опескоула (1454 Cost.
II, 509; ПГПММ).

ПОПЕЩИ, ПОПЕЩІИ мн. (2) (*назва села у Молдавському
князівстві*): тѣ(м) мы... дали есмн емоу... села... на имѣ...
еремієши и попещи (б. м. н., 1425 Cost. I, 168); тѣ(м) мы...
дали есмн емоу... села... на имѣ попещи... и михнеши
(Сучава, 1426 Cost. I, 178).

ФОРМИ: *наз.* попещи 1 (1425 Cost. I, 168); попещи 1
(1426 Cost. I, 178).

ПОПИСАТИ *дієсл. док.* (3) 1. (що) (*скласти опис, спи-
сок чого*) переписати, списати (2): што еси милостивны
королоу казалъ пописати овесь шитокъ... и мы то вчинили
твою казнъ, пописали есмн шитко што же есмн выбрали
ис перемышльскоѣ волости (б. м. н., 1386—1418 P 34).

2. (кого) назвати, перерахувати на письмі (1): а про
лєпшюу и справедливост... тых есмн светков просил, ко-
торыи оу верхоу пописаны (Острог, 1488 AS I, 88).

ФОРМИ: *інф.* пописати (1386—1418 P 34); *перф.* 1 ос. мн.
пописали есмн (1386—1418 P 34); *теп. пас.* 3 ос. мн. по-
писаны (1488 AS I, 88).

Див. ще *ВЫПИСАТИ 2, *ВЫПСАТИ, ЗАПИСАТИ 1, ИС-
ПИСАТИ, *НАПИСАТИ, *НАПСАТИ, ПИСАТИ 1, 4, *ПО-
ПИСОУВАТИ 2, *ПСАТИ 1.

***ПОПИСОУВАТИ** *дієсл. недок.* (2) 1. (що) (*з обов'язку
служби займатися писанням*) писати (1): пово(д) аболю
віноватны имено(т) быти позваны к соудоу а то такымы
обычаемъ и(ж) пісаръ што жалобы пописоуетъ по(д) наче
(!) каза(т) одно по(д)лоу(г) радо(в) позововъ презъ слоу-
жебніка (XV ст. ВС 13—13 зв.).

2. (що) (*складати опис, список чого*) переписувати, спи-
сувати (1): то па(к) коли поданъ мнѣ (... — *Прим. вид.*)
стыи(и) мана(с)ты(р) и пописоувано оу цркви рѣчи црко(в)-
ны(и)... а мнѣ дали вто (!) ча(с) осмотр(ѣ)ли а(ж) на е(г)лии
сре(б)ро подрано (б. м. н., XV ст., ВОРСР 179).

ФОРМИ: *теп.* 3 ос. одн. пописоуетъ (XV ст. ВС 13);
предик. пас. дієприкм. пописоувано (XV ст. ВОРСР 179).

Див. ще *ВЫПИСАТИ 2, *ВЫПСАТИ, ЗАПИСАТИ 1,
ИСПИСАТИ, *НАПИСАТИ 1, *НАПСАТИ, *ПИСАТИ СЯ,
ПОПИСАТИ 1, *ПСАТИ 1.

ПОПКО ч. (1) (*особова назва*): писалъ писар Попко
(Луцьк, 1430 АрхЮЗР 8/IV, 9).

ФОРМИ: *наз. одн.* Попко (1430 АрхЮЗР 8/IV, 9).

***ПОПКОВИЧЬ** ч. (1) (*особова назва*): Володць Поп-
ковичу волость Жолвянъ на годъ послѣ первыхъ (б. м. н.,
1482—1491 АрхЮЗР 7/II, 9).

ФОРМИ: дав. одн. Попковичу (1482—1491 АрхЮЗР 7/II, 9).

ПОПЛАТИТИ *дієсл. док.* (6) (кому що) заплатити, сплатити (5): а также коли бяхомъ имъ жольду не поплатити и шькодъ тогда имъ поволеваемъ (1) и тымъ што суть с ними насъ оупоминати (Сучава, 1433—1443 АРМ); а што коли А а любо по мнѣ боудоучия иаложитъ на тоє име(н)е... тогда вси тын наклады мои мае(т) па(н) петръ а любо дѣти є(г) поплатити мнѣ (Луцьк, 1467 СЛ № 13); а што коли А наложю на тоє име(н)е... тогда вси ты(н) мои наклады мае(т) мнѣ игуме(н) пересопницкыи... поплатити (Луцьк, 1490 Пам.);

(багато дечого) поплатити (1): а што коли кому буду чим должен што будѣ(у) (1) кого узял пенезей, ал чимъ будъ бралъ в кого, ино тые долги мое поплати зять мой князь Михаило (б. м. н., XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 28).

ФОРМИ: *інф.* поплатити (1467 СЛ № 13; 1490 Пам.); *ор.* 3 ос. одн. поплати (XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 28); *майб.* 3 ос. одн. поплати(т) (1467 СЛ № 13); *баж.-ум. сп.* 1 ос. мн. бяхомъ... поплатили (1433—1443 АРМ).

Див. ще ЗАПЛАТИТИ, ПЛАТИТИ, *ПЛАТИТИ СЯ.

***ПОПЛАТОКЪ** ч. (2) грошова данина, грошовий податок: А тыи роботы и дани и поплатки имаеьт робити и давати къ нашей потребизнѣ (Судомир, 1408 АрхЮЗР I, 6); Ино тыми разы... продали есмо... землю... со всАкими нными поплатки и податми которымъколвек именованъ могуот названы... быти (Друцьк, 1492 АС III, 23).

ФОРМИ: *знах. мн.* поплатки (1408 АрхЮЗР I, 6); *ор. мн.* поплатки (1492 АС III, 23).

Див. ще *ПЛАТА, *ПЛАТЬ, *ПОПЛАТЬ.

***ПОПЛАТЬ** ч. (1) грошова данина, грошовий податок: Мы Александро Володимировичъ пожаловали есмо н(а) то(го) слугу Ларивона Вела(в)ского: не надобе ему нам з слугами службы служити а поплатовъ платити и иныхъ никоторыхъ пошлын (Овруч, 1450 ЗНТШ XI, 7).

ФОРМИ: *род. мн.* поплатовъ (1450 ЗНТШ XI, 7).

Див. ще *ПЛАТА, *ПЛАТЬ, *ПОПЛАТОКЪ.

***ПОПЛЕНИТИ** *дієсл. док.* (2) (що) поплонити, поневолити: Ино... они... сведетелствовали о том, аже загоубил слоуга нашъ Михоуль Боузат своа привиліа... коли пришли Али-бег и брат его Скеидеръ-бег и съ Цапалоушем та попленили наша земль до поуд великою лоугоу (Сучава, 1481 ВД I, 258).

ФОРМИ: *перф* 3 ос. мн. попленили (1481 ВД I, 258).

ПОПЛЪНИТИ *дієсл. док.* (1) (*стп.* *porętnić*) (що) виконати (що), додержати (чого, що): Тое въсе... слоубоуемъ... здержати и поплънити, подлоуг сего нашего листу (Новий Град, 1479 ВД II, 352).

ФОРМИ: *інф.* поплънити (1479 ВД II, 352).

Див. ще *ИСПЛЪНИТИ, ИСПОЛНИТИ, ИСПОЛНЯТИ 2, НАПЛЪНИТИ, НАПОЛНИТИ, ПОЛНИТИ 1, ПОПОЛНИТИ 1.

ПОПО *див.* ПОПЪ.

ПОПОВИЧ *див.* ПОПОВИЧЪ 2.

ПОПОВИЧЪ ч. (1) (*син* *popa*) попович: А писалъ привильє се поповичъ болестрашицкии именованъ деячковичъ василювъ снѣ поповъ кость проузвищемъ сорочичъ (Перемишль, 1366 Р 12).

ФОРМИ: *наз. одн.* поповичъ (1366 Р 12).

ПОПОВИЧЪ ч. (10) (*особова назва*): а на то є(ст) вѣра... пана стана поповича (Сучава, 1415 Cost. I, 116); а при томъ были панове: пан Ивашко Калениковичъ... а Василь Поповичъ мешчанин кремАнець(ки) (Кременецъ, 1467 АС I, 63); Писа Іон Поповичъ (Яссн, 1500 ВД II, 176).

ФОРМИ: *наз. одн.* Попович 3 (1492 Cost. S. 162; 1498 ВД II, 126; 1500 ВД II, 176); Поповичъ 1 (1467 АС I, 63); <по>пови(ч) 1 (1499 ВД II, 169); *род. одн.* поповича (1415 Cost. I, 116, 122; 1499 ВД II, 162, 163; РИБ 776).

***ПОПОВСКИЙ** *прикм.* (1) (*належний попові*) поповський: а тіА цркви и попи оуси да прислоухаю(т) к нашій епископін... съ оуси(м) приходо(м) попо(в)ски(м) (Сучава, 1490 DC 148).

ФОРМИ: *ор. одн. ч.* попо(в)ски(м) (1490 DC 148).

Див. ще ПОПОВЬ 1.

ПОПОВЬ 1 *прикм.* (2) попів, попівський (1): А писалъ привильє се поповичъ болестрашицкии именованъ деячковичъ василювъ снѣ поповъ кость проузвищемъ сорочичъ (Перемишль, 1366 Р 12);

<п>оповъ ставъ (1) (*назва ставу у Волинській землі*): а што матка н(а)ша держит отчину н(а)шу и... Черниково дворище, а верхъ попова ставу селищу гдѣ луцевичи сѣдъли (Луцьк, 1463 АС I, 55).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* поповъ (1366 Р 12); *род. одн. ч.* попова (1463 АС I, 55).

Див. ще *ПОПОВСКИЙ.

ПОПОВЬ 2 ч. (1) (*особова назва*): Се азъ панъ радоуль вицашпанъ... и кость поповъ... даємо вѣдомо... аже балица воевода и драгъ мещерь... дадоше... три села манастирю (Сирет, 1404 ГМ).

ФОРМИ: *наз. одн.* поповъ (1404 ГМ).

ПОПОВАТЬ ч. (1) (*особова назва*): Сію книгоу писа(л) дАкъ мигаль пыхынскы изъ диакомъ иваномъ ищи писа(л) иоа(н) диаконъ... петрикоувъ не единого то родоу были оушити единъ бы(л) косто (1) а друоу(л) бы(л) качюрювъ а третий бы(л) попова(т)ь (б. м. н., 1492 ЗОЕ).

ФОРМИ: *наз. одн.* попова(т)ь (1492 ЗОЕ).

ПОПОЛНИТИ, ПОПОЛНИТИ *дієсл. док.* (2) 1. (що) виконати (що), додержати (чого, що) (20): а мы королевн... слоубуемъ... иже имаеьт попо(л)нити и держати подлу(т) того нашего листу (Бирлад, 1439 Cost. II, 714); Тое оусе... слоубоуем оусим коупцем от Короунъ здержати и пополніти (Сучава, 1475 ВД II, 329).

2. (що) (*додати до повної суми*) доповнити (1): па(к) ли(бы мы) не д(б)али платити исти(н)ныи золоты(х)... то(г)да корол(л)... имае(т) ихъ брати и встАгати та(к) долго, али(ж)... кнАгини ри(м)гаили попо(л)нныи истинну и прибылыи золоты (б. м. н., 1421 Cost. I, 142).

ФОРМИ: *інф.* пополнити, пополніти попо(л)нити (1439 Cost. II, 714; 1445 Cost. II, 726; 1449 Cost. II, 747; 1453 Cost. II, 766; 1454 Р 163; 1455 Cost. II, 770; 1457 ВД II, 258; 1460 ВД II, 270; 1470 ВД II, 310; 1475 ВД II, 329 і т. ін.); *майб.* 1 ос. мн. попо(л)нныи 1 (1421 Cost. I, 142); *хочемъ...* пополнити 1 (1471 ВД II, 159); *баж.-ум. сп.* 1 ос. мн. бяхми... пополнили (1459—1460 ЗНТШ СLIII, фотокоп.).

Див. ще *ИСПЛЪНИТИ, ИСПОЛНИТИ, ИСПОЛНЯТИ 2, НАПЛЪНИТИ, НАПОЛНИТИ, ПОЛНИТИ 1, ПОПЛЪНИТИ.

ПО ПОЛОВИНЕ 1 *присл.* (3) пополовині, наполовину: грань... зъ леса... къ Соколю, делечи по половине дороги Чорторыское (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 2); а квитаци дано имъ деса(т), што ешо сполна не выдали, кому по половине, а кому третину (б. м. н., 1497—1498 АЛРГ 80).

Див. ще ПО ПОЛОВИЦЫ.

РО POLOWYNE 2 *прим.* (1) (*з род.*) (*виражав просторові відношення*) посередини: у hrapuciu... iestno promezy sebe potozu(у).. porozowupe chworyszczu (Тришин, 1500 ДПЖН).

ПО ПОЛОВИЦЫ *присл.* (1) наполовину: а едучи... до дороги... прозываемое Острозское, по половици зъ Яровицею — по левой стороне Теремное (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 2).

Див. ще ПО ПОЛОВИНЕ 1.

ПОПОЮКОВО с. (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): и хотаръ томоу селоу... дѣломъ, до хотарА попоюково (Сучава, 1433 Cost. I, 359).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. род.* попоюково (1433 Cost. I, 359).

ПО ПРАВΟΥ присл. (2) праворуч, справа: а идоучи о(т) города по левою тоули(н)ское а по правую скоморос(с)кое (б. м. н., бл. 1458 Р 167).

ПОПРАВЪДЕ присл. (1) по правді, правду кажучи: а вы хотА и сами отъ цара о(т)ца моего которы(н) же передь бога пошоль черес трета потомужъ присАги хотели были есте, нине пакъ сего году потомужъ и отъ насъ о томъ деле оусказали есте поправъде пе(р)ве(и) (б. м. н., 1484 ЯМ).

ПОПРЕКЪ прийм. (1) (з род.) (виражає просторові відношення, вказує на місце поблизу якого щось знаходиться або відбувається якась дія) попереk: а о(т) дуба попереkъ лѣса простѣ оу горохолину (Галич, 1404 Р 68)

Див. ще **ПОПЕРЕКЪ**².

ПОПРИНКАНІЙ, ПОПРИНКАНЫИ мн. (3) (назва села в Молдавському князівстві): а мы такождере есми дали... селище на имА Попринканыи (Ясси, 1476 ВД I, 208—209); Ино съ zostали... паноу Шефоулови... три села... третое село Попринканыи (Сучава, 1480 ВД I, 241).

ФОРМИ: наз. Попринканыи 2 (1476 ВД I, 208; 1480 ВД I, 241); Попринканыи 1 (1476 ВД I, 209).

***ПОПРИСАЧЬ** дієсл. док. (1) (на що) (підтвердити присягою) присягнути: Иди(к) жалова(л) колі спа(л) на (до)розе прішо(д) ФА(л)ко и оуЗАЛъ емоу ме(ч) и тоболы а оу тоболе(х) три ско(т)ца гро(ш)и и верноу(л) емоу засА ме(ч) и тоболы а гро(ш)и не верноу(л) а оу ты(х) сА гро(ш)хъ не позна(л) ем(оу), мы прісоужаемъ докові (!) поприса(ч) на ты(и) гро(ш)и (XV ст. ВС 26 зв.—27).

ФОРМИ: инф. поприса(ч) (XV ст. ВС 27).

Див. ще *ЗАПРИСАГАТИ, *ОТПРИСАЧЬ, *ОТПРИСАЧЬ СА, ПРИСАГНОУТИ, ПРИСАЧЬ, ПРІСЯГАТИ.

***ПОПРОДАВАТИ** дієсл. док. (1) (шо) (декілька об'єктів) попродавати: ино, коли тому Петку а Петру тыи земли Крупшовы отчина и дѣдина есть, а тотъ Вѣшторть... былъ тыи земли у отца нашего... за пусто выпросилъ, а еще тыи земли попродавалъ, а съ нихъ намъ службы не служылъ (Вільна, 1495 РИБ 602).

ФОРМИ: перф. 3 ос. одн. ч. попродавалъ (1495 РИБ 602).

Див. ще *ЗАПРОДАТИ, *ПОПРОДАТИ, PRZEDATI, ПРОДАВАТИ, ПРОДАТИ I.

***ПОПРОДАТИ** дієсл. док. (3) (шо) (декілька об'єктів) попродавати: и тотъ Яцко тыхъ ихъ земель половину попрода(л) (Вільна, 1495 РИБ 602).

ФОРМИ: перф. 3 ос. одн. ч. попродалъ (1495 РИБ 602); майб. II 3 ос. одн. будетъ... попродалъ (1495 РИБ 602).

Див. ще *ЗАПРОДАТИ, *ПОПРОДАВАТИ, PRZEDATI, ПРОДАВАТИ, ПРОДАТИ I.

***ПОПРОСТИТИ** дієсл. док. (1) (кого) звільнити від рабства: мы стефанъ воевода... дали есмы... митрополитоу... едного татарина... а по его смрти... па(к) ли его попрости(т), а о(н) где иметь жити оу нашей земли, тамъ да живе(т) слободно (Дольний Торг, 1445 Cost. II, 236).

ФОРМИ: майб. 3 ос. одн. попрости(т) (1445 Cost. II, 236).

ПОПРѢКЪ, ПОПРАКЪ присл. (3) (цсл попрѣкъ) (навпростець, пересікаючи ширину чого) навпоперек, попереk: а хотарь... попрѣкъ прѣзь потокъ ивановъ на дѣль (б. м. н., 1415 Cost. I, 121); а хотарь... попракъ чере(с) полА (Сучава, 1446 ПГСПМР)

Див. ще **ПОПЕРЕКЪ**¹, **ПОПЕРЕКЫ**.

***ПОПСАНЫИ** дієприкм. (1) (стч. popsaný) (на письмі) названий, перелічений: а мы боАре земли мо(л)давской на верху листа сего по имени попсани... слюбуемы... и(ж)... александръ воевода... имбю(т) по(л)нити... оу се(м) листи (б. м. н., 1423 Cost. I, 142—143)

ФОРМИ: пас. наз. мн. попсани (1423 Cost. I, 143).

ПОПОУ ч. невід. (2) піп, священник: мы стефанъ воевода... знаменито чини(м)... оже... дали есми се(с) ли(ст)... монастырю... идеже есть... попоу еустатіе (Сучава, 1459 DIR«A» 514); мы стефа(н) воевода... знаменито чини(м)... оже... дали (е)сми... листъ нашему монастырю... идеже (е)ст) егоумень ки(р) попоу фтеодору (Сучава. 1467 Мн.Дос. 125).

Див. ще **ПОПА, ПОПЬ**.

ПОПОУД прийм. (3) (з ор.) (1) (виражає просторові відношення, вказує на місце поблизу якого щось знаходиться або відбувається якась дія) попід (1): а хотарь... попоу(д) лѣсо(м) та чере(с) коне(ц) лѣса на еди(н) боу(к) (Сучава, 1490 ДГСХМ);

(у грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками) попід (2): а хотарь... попоу(д) оубочи на еди(н) бра(д) знамена(н) (Сучава, 1490 ДГСХМ); а хотарь... по поуд дила оу жидовинъ (Сучава, 1491 ВД I, 449).

Див. ще **ПОДЪ II 2**.

ПОПОУЦЪ ч. (1) (особова назва): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже... дали есми... монастыроу цигане... на имъ... Сянагъ... и Попоуцъ Ръдой (Сучава, 1487 ВД I, 310).

ФОРМИ: наз. одн. Попоуцъ (1487 ВД I, 310).

Див. ще **ПОПОУЦЪ**.

ПОПОУЦЪ ч. (1) (особова назва): и еще есми потвепотвердили (!) нашем(оу) монастырю оуси монастырски цигане на имъ... цинка и попоуцъ (Сучава, 1470 DIR«A» 522).

ФОРМИ: наз. одн. попоуцъ (1470 DIR«A» 522)

Див. ще **ПОПОУЦЪ**.

ПОПША, ПОПША ч. (32) (особова назва): мы александръ воевода... знаемо чинимъ... оже... панъ попша... служить намъ правою... службою (Сучава, 1407 Cost. I, 56); А пак привиліе дадов их Оана Попши и Моиша Философа... ест оу роуки Сима Гоурешоу (Сучава, 1495 ВД II, 80).

ФОРМИ: наз. одн. Попша 4 (1407 Cost. I, 56; 1418 Cost. I, 127; 1421 Cost. I, 142; 1433 Cost. II, 650); попшА I (1423 Cost. I, 156); зам род. вера пана... попша I (1436 Cost. I, 481); род. одн. попши (1423 Cost. I, 154; 1436 Cost. I, 455, 488; 1437 Cost. I, 536; 1438 DIR«A» 472; 1439 Cost. II, 32, 42; 1441 ДВАс 40; 1442 Cost. II, 88; 1495 ВД II, 80 і т. ін.).

ПОПШЕСКОУ ч., невід. (1) (особова назва): и оуставше наши слоуги доума попшескоу и мани и заплатиль оуси... пинези (б. м. н., 1500 SD 7).

Див. ще *ПОПШЕСКОУЛЬ.

***ПОПШЕСКОУЛЬ** ч. (1) (особова назва): мы стефан воевода... знаменито чиним... оже пріид(е...)... сийъ Михаила оцела... и сестри его... и продали свою... отниноу... доуми попшескоулоу (б. м. н., 1500 SD 7).

ФОРМИ: дав. одн. попшескоулоу (1500 SD 7).

Див. ще **ПОПШЕСКОУ**.

***ПОПШИНЪ** прикм. (1): Тѣмъ ми... дали... есми емоу... села... що коупил Никоар(ъ от Ил)кы, дочкы Попшини (Сучава, 1462 ВД I, 64—65).

ФОРМИ: род. одн. ж. Попшини (1462 ВД I, 65).

Пор. **ПОПША**.

ПОПША див. **ПОПША**.

ПОПЪ, ПОПЬ, ПОП, ПОПО, ПУПЪ ч. (220) піп, священник: К тому и куници отъ поповъ по всемъ городомъ (Луцьк, 1322 АрхІОЗР I/VI, 3); А се попове дисни попь юрко Кропышеви(ч) попь лои (Львів, 1370 Р 18); а при томъ были старци Печерского монастыра... попь Лисинскій Фалелей (Київ, 1398 ДГПМ); попоу косити до границы (Перевали, 1440 Р 142); мы стефа(н) воево(д)а... знаменито чини(м)... оже дали... есмы... монастыроу... где есть... ки(р) по(п) Фео(к)тисть, дааніе... дѣда нашего (Ясси, 1500 Cost. S. 230);

светские попы (1) див. *СВЕТСКИИ.

ФОРМИ: наз. одн. попь, попь, по(п), поп 70 (1370 Р 18; 1378 Р 26; 1398 ДГПМ; 1424 Cost. I, 161; 1434 Cost. I, 386; 1440 АрхІОЗР I/IV, 5; 1464 ВД I, 84; 1470 ВД I, 153; 1489 ВД I, 377; 1500 Cost. S. 230 і т. ін.); пупъ 3 (1471 АрхІОЗР 8/III, 628); попо I (1359 Р 10); зам. ор. прѣд... попь Силоаномъ 2 (1470 ВД I, 150); род. одн. попа (1428 Cost. I, 206; 1446 Cost. II, 247; 1490 Cost. S. 141; 1495 ВД II, 69, 85; 1499 ВД II, 135 і т. ін.); дав. одн. попоу, попу, поп (1401 ЗКЕ; 1407 DIR«A» 434; 1431 Cost. I, 315; 1440 Р 142; 1443 Р 145; 1470 DIR«A» 523; 1490 ВД I, 390; 1497

BD II, 96; 1499 BD II, 147, 154 і т. ін.); *знах. одн.* попа (1401 АкВАК III, 2; 1415 P 87); *ор. одн.* попо(м), попомъ, попом (1436 Cost. I, 444; 1443 P 145; 1490 BD I, 419, 420; DC 147, 148); *місц. одн.* при попь (1465 АкВАК III, 4); *наз. мн.* полове 2 (1370 P 18; 1490 BD I, 420); попи 2 (1490 DC 148); попы 1 (1449 Cost. II, 391); *зам. ор.* съ полове 1 (1490 DC 148); *род. мн.* поповъ, попо(в), попов (1322 АрхЮЗР I/VI, 3; 1449 Cost. II, 392; 1490 BD I, 420; DC 148); *дав. мн.* попомъ, попом (1440 АрхЮЗР I/VI, 5; 1443—1452 AS I, 39; 1499 АСД VI, 2); *знах. мн.* попы 3 (1322 АрхЮЗР I/VI, 3; 1401 RIR; 1446 Cost II, 263); попи 2 (1490 BD I, 420; DC 148); *ор. мн.* попи 14 (1490 BD I, 419, 420; DC 147, 148); попми 6 (1490 BD I, 420).

Див. ще ПОПА, ПОПОУ.

*ПОПЫТАТИ *дієсл. док.* (2) І. (кого) (звернутися до кого з запитанням) запитати, спитати (1); И мы попытали Зенка: продавалъ ли еси ихъ отчинну? (Вільна, XV ст. РИБ 609—610).

2. (чого в кого) (звернутися з проханням показати, дати що) спитати (1): А панъ Петръ пришоль у клѣтъ у тую съ Давидомъ и съ иншими людьми и попыталъ у мене платнеровъ (Вільна, 1498 АЛМ 163).

ФОРМИ: *перф.* 3 ос. *одн. ч.* попыталъ (1498 АЛМ 163); 1 ос. *мн.* попытали (XV ст. РИБ 609).

Див. ще *ВСПЫТАТИ, *ПЫТАТИ, *РОСПЫТАТИ, *СПЫТАТИ.

ПОПЫЧКА *ч.* (2) (*особова назва*): мы Стефан воевода... знаменито чиним ... оже придоша... слоуги наши на имѣ Попычка и непот его Микоул... и продали... одно мѣс(то) (Дольний Торг, 1466 BD I, 114).

ФОРМИ: *наз. одн.* Попычка (1466 BD I, 114); *дав. одн.* попыч(ки) (1466 BD I, 114).

*ПОПЫЧКАНИ *мн.* (2) (*назва села у Молдавському князівстві*): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже придоша... Попычка и непот его... и продали... одно мѣс(то) на поустина... межи Попычкани и межи Роускани (Дольний Торг, 1466 BD I, 114).

ФОРМИ: *ор.* Попычкани, Попыч(ка)ни (1466 BD I, 114).

*ПОПЫЧКЫНЪ *прикм.* (1): Тѣм мы... дали... есмо им... одно селище... що они коупили от Кости, брата Попычкына (Сучава, 1467 BD I, 117).

ФОРМИ: *род. одн. ч.* Попычкына (1467 BD I, 117).

Пор. ПОПЫЧКА.

попь *див.* ПОПЪ.

*ПОРАДИТИ¹ *дієсл. док.* (2) (з ким) порадитися: мы великий князь швтрикгаиль... чини(м) знаменито... ижъ... мы порадише с нашими князи... дали есмо ему... села (Острог, 1437 P 136); мы великий князь швтрикгаиль... чини(м) знаменито... ижъ... мы порадише с нашими князи... дали есмо ему... села (Луцьк, 1438 P 138).

ФОРМИ: *дієприсл. перед.* порадише (1437 P 136; 1438 P 138).

Див. ще *ДОРАДИТИ СЯ, *ПОРАДИТИ СЯ, ПРИРАДИТИ, *ПРИРАДИТИ СЯ, РАДИТИ¹ 4, *ОУРАДИТИ.

*ПОРАДИТИ² *дієсл. док.* (1) (що) спорудити, збудувати: Што перьво сего жаловаль намъ... панъ Литаворъ Хребтовичъ на земляъ Дорогицькихъ ... абы они земли его забрали.. и двори себе порадили (Краків, 1489 РИБ 432—433).

ФОРМИ: *перф.* 3 ос. *мн.* порадили (1489 РИБ 433).

*ПОРАДИТИ СЯ *дієсл. док.* (12) (з ким) порадитися: мы великий князь швтрикгаиль... чини(м) знакомито... иже... мы поради сЯ с нашими князи... дали есмо... пану андрью... село михлинъ (Київ, 1433 P 118); княз великий Олександро... чинимъ знаменито... ижеть... мы порадишися с нашими князи... дали есмо ему... село Холопы (Луцьк, 1452 АрхЮЗР 8/IV. 60)

ФОРМИ: *дієприсл. перед.* порадиши сЯ, порадиши сЯ 6 (1434 P 128; 1445 АкЮЗР I, 17; 1446 AS III, 5; 1451 АрхЮЗР 8/IV, 17; AS I, 44; 1452 АрхЮЗР 8/IV, 60); порадиш сЯ, порадишя, поради сЯ 4 (1433 P 118; 1437 AS I, 33; 1446 AS I, 42; P 152); порадише сЯ 1 (1445 P 150); порадишесЯ есмо 1 (1451 ДГШХ).

Див. ще *ДОРАДИТИ СЯ, *ПОРАДИТИ¹, ПРИРАДИТИ, *ПРИРАДИТИ СЯ, РАДИТИ¹ 4, *ОУРАДИТИ.

*ПОРАЖѢНЬЕ *с.* (1) (*стпн.* porazdenie) порада, рада, нарада: Естли бы мистръ... оу которых хотѣлъ оустоупити гадьнки о еднанье покоя ижбысте з ва(с) нѣкоторы паны радныи выбравши к на(м) рачили зослати к мариборкоу коу пораженью послолоу з радиоу короуны о еднанье покоя (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ).

ФОРМИ: *дав. одн.* пораженью (1447—1492 ЛКБВ).

Пор. *ПОРАДИТИ¹.

! ПОРАЦКИИ (ПОРИЦКИИ) *див.* ПОРЫЦЬКИИ.

ПОРВАНЕЦКИЙ *ч.* (1) (*особова назва*): при том был... панъ Порванецкий (Володимир, 1498 АрхЮЗР 8/IV, 141).

ФОРМИ: *наз. одн.* Порванецкий (1498 АрхЮЗР 8/IV, 141).

*ПОРИЦКИИ *див.* ПОРЫЦЬКИИ.

ПОРКА *ч.* (28) (*особова назва, молд.* поркэ «свинья»): мы боАре... па(н) вана по(р)ка, па(н) ко(р)ла(т)... знаемо чини(м)... и(ж) есмы дали ... сере(т) мисто (б. м. н., 1421 Cost. I, 141—142); А пак оу том також придоша... слоуга наш Петриман и съ своими сестрами... непотове О(а)на Порка (Сучава, 1491 BD I, 451).

ФОРМИ: *наз. одн.* порка, по(р)ка 6 (1421 Cost. I, 142; 1440 Mh. 208; 1445 Cost. II, 730; 1448 Cost. II, 342, 737; 1456 ЭСФ); *зам. род.* вѣра пана порка 5 (1443 ДГСПМН; Cost. II, 180; 1445 Cost. II, 226; 1491 BD I, 451); *род. одн.* порки 10 (1437 Mh. 203; 1443 Cost. II, 145; 1445 D/R«А» 483; Cost. II, 231; 1446 Cost. II, 203, 241, 248, 270; ПГСПМР; 1448 Cost. II, 365); порки 7 (1443 Cost. II, 120, 141, 156; 1445 Cost. II, 212, 219, 236; 1447 Cost. II, 282).

ПОРКАРЬ *ч.* (1) (*особова назва*): мы Стефан воевода... знаменито чинимъ... оже... слоуга наш Д(ан сокол и бр)ат его Поркаръ... продали свое право отниноу (Сучава, 1473 BD I, 189—190).

ФОРМИ: *наз. одн.* Поркаръ (1473 BD I, 189).

*ПОРКОВИЧЬ *ч.* (1) (*особова назва*): а на то... вѣра пана ивана порковича (Сучава, 1443 ПГСММ).

ФОРМИ: *род. одн.* порковича (1443 ПГСММ).

*ПОРОВНАТИ *дієсл. док.* (2) (що) (поділити на рівні частини) порівняти, зрівняти: и они тоую дѣлницю межи собою поделили и поровнали (Луцьк, 1475 AS I, 70); изгодила сЯ есми из деверемъ ись своимъ... о кн(А)зА Солтановоу дельницю; поровнали и поделили есмо на полы (Манів, 1478 AS I, 76).

ФОРМИ: *перф.* 1 ос. *мн.* поровнали... есмо (1478 AS I, 76); 3 ос. *мн.* поровнали (1475 AS I, 70).

ПОРОЖЕНЬ *прикм.* (9) 1. (у членній формі) порожній, пустий (4): у Володимиры отъ накладного воза поль третя гроша давати, а одъ порожнего воза и одъ бочекъ не надобе давати (Степань, 2-а пол. XV ст. АЛМ 9).

2. (у нечленній формі) (от чего) вільний, звільнений (від чого) (5): а Ако ко(л) тако(ж) ислубили бы(л) есмо кнА(з) дмитрию московско(м) и правду дали оужъ ѣде(м) и хоче(м) сА порожни оучинити тоѣ прав(д)ы (Молодечно, 1388 P 43); Пригожае(т)А и(ж) о некоторы простоупкы позывани боудоутъ пре(д) насъ а они вымольвають своими старшими алюбю паны своими а изъ и(х) же приказаніа то чинА(т) а чере(с) то частокро(т) бывають то поро(ж)ни о(т) казни (XV ст. ВС 15); пак ли коро(л)... не оусухочеть мА оставитъ при держанію ты(х) городовъ... тогда А хочю тоѣ присаги моеѣ пороже(н) быть противоу его млсть (Кременецъ, 1434 P 130—131).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* порожень, пороже(н) 2 (XV ст. ВС 24; 1434 P 131); ! поро(ж)чень 1 (XV ст. ВС 11); *род.*

одн. ч. порожего (2-а пол. XV ст. АЛМ 9); наз. мн. порожи, поро(ж)ия (1388 Р 43; XV ст. ВС 15).

Див. ще *ПРОЖНИИ.

*ПОРОЖНИИ див. ПОРОЖЕНЬ.

! ПОРОЖЧЕНЬ див. ПОРОЖЕНЬ.

ПОРОЗОУМЕТИ див. ПОРОЗОУМЪТИ.

*ПОРОЗОУМИТИ СЪ дієсл. док. (1) (з ким) (домовитися) порозумітися: А пак... Ян Олбрахть, крол полскій, ис прѣреченоу братію его милости, тогда имали би перевозити съ також на земли тоурецкого чьсарь черес Дуонаи... алибо порозоумивши (в ориг. пороузоумивши.— Прим. вид.) съ оба пререченій кравеле и ис пререченноу братію их милости и ис нами... по коуда съ им и нам боудет видити маиполипшен... тоуда перевозити съ (Гирлов, 1499 ВД II, 423).

ФОРМИ: дієприсл. перед. пороузоумивши съ (1499 ВД II, 423).

ПОРОЗОУМЪТИ, ПОРОЗОУМЕТИ дієсл. док. (6) (стч. rogozuměti, стп. rogozumieć) I. (що, чому і без додатка) зрозуміти, вирозуміти (що) (4): пороузоумѣти можете в тои мѣре какъ много правды тынто мистровы листы в собѣ мѣли (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ); и мы пороузоумевшы то(моу) и того курила иванова сына допустили есмо ровного дѣлоу во все(и) о(т)чине (Вільна, 1495 ВК).

2. домовитися (1): И я есми з людьми добрыми порозумель, ижбы тые люди господарскии Мокрычане с паномъ Яничинским ото болшей того тяжи не мели (Володимир, 1498 АрхЮЗР 8/IV, 119).

3. (з кого) розвідати, вивідати (від кого) (1): какъ бы бы-

ли мистровы послове оу князьство великое въехали ижбы есте з ни(х) пороузоумѣли были которыми дорогами алюбю посредки оу такни тадынки с нами хотѣли бы были оустоупати (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ).

ФОРМИ: інф. пороузоумѣти 2 (1447—1492 ЛКБВ); пороузоумети 1 (1496 ПСВВ); перф. 1 ос. одн. ч. есми... пороузумель (1498 АрхЮЗР 8/IV, 119); баж.-ум. ст. 2 ос. мн. ижбы есте... пороузоумѣли были (1447—1492 ЛКБВ); дієприсл. перед. пороузоумевшы (1495 ВК).

Див. ще *ВРОЗУМЪТИ, *ЗРОЗОУМЕТИ, *ОУРАЗУМЪТИ I.

*ПОРОМЪ ч. (5) паром, пором: а на перевози от воза... по четири гроши, але коли имоут возити поромомъ (Сучава, 1456 Cost. II, 790); Се азь... Іо Стефан воевода... знамени-то чиним... оже... дали... есми... двѣ села... съ поромомъ що ест на Молдавъ (Сучава, 1488 ВД I, 342).

ФОРМИ: наз. одн. пором(м) (1458 DIR«А» 512); ор. одн. поромомъ, поромом 3 (1456 Cost. II, 790; 1460 ВД II, 275; 1488 ВД I, 342); ! пороумо(м) 1 (1458 DIR«А» 512).

*ПОРОСЛЬ ж. (1) перелісок: а имѣть ленько заруби(ч) тые села держати... з дубровами с поросльми съ ган (Жинтомир, 1433 Р 126—127).

ФОРМИ: ор. мн. поросльми (1433 Р 127).

Див. ще *ЗАРОСЛИ.

*ПОРОСЬЧАЯ ж. (2) (назва села у Молдавському князівстві): а хотары тѣмъ селомъ... отъ малого лужка и къ поросьчои, а отъ поросьчои на оустие питоушка (Сучава, 1420 Cost. I, 135).

ФОРМИ: род. одн. поросьчои (1420 Cost. I, 135); дав. одн. поросьчои (1420 Cost. I, 135).

*ПОРОХЪ ч. (1) (для стрѣльби) порох: а в городе поушечного порохоу польбочки (б. м. н., XV ст. ИК).

ФОРМИ: род. одн. порохоу (XV ст. ИК).

! ПОРОШЕНІЕ див. *ПОРОУШЕНІЕ.

*ПОРСОУНА див. *ПАРСОУНА.

ПОРТАР див. ПОРТАРЬ.

*ПОРТАРИ мн. (1) (назва села у Молдавському князівстві): хотар... на (е)дноу крѣницоу що ест межи Портар(н) и межи Дроужещи (Бирлад, 1495 ВД II, 63)

ФОРМИ: ор. Портар(н) (1495 ВД II, 63).

ПОРТАРЬ, ПОРТАР ч. (39) (молд. портар) високий сановник при господарі, відповідальний за охорону кріпосних воріт у Молдавському князівстві: а на то е(ст) вѣра пана вани пуртарА (!) (Васлуй, 1438 Cost. II, 15); а на то е(ст) великаа мартоуріА ... па(н) шандрѣ, портарь сочавскыи (Сучава, 1479 Cost. S. 98); а на то есть... вѣра пана локка арбоуре портарь сочавского (Ясси, 1500 Cost. S. 231).

ФОРМИ: наз. одн. портарь, портар (1479 Cost. S. 98; 1499 ВД II, 444); род. одн. портарь, портарА 35 (1439 Cost. II, 52; 1442 Cost. II, 101; 1448 Cost. II, 324; 1479 ВМ 62; 1480 ВД I, 239; 1486 ВД I, 290; 1498 ВД II, 126; 1499 ВД II, 140; 1500 ВД II, 175 і т. ін.); портара 1 (1481 ВД I, 249); 1 пуртарА 1 (1438 Cost. II, 15).

Див. ще ПОРТАРЮ, ПОРТАРЮЛЬ.

ПОРТАРЮ ч., невідм. (1) (молд. портарю) високий сановник при господарі, відповідальний за охорону кріпосних воріт у Молдавському князівстві: а на то е(ст)... вѣра пана вань портарю (Сучава, 1448 Cost. II, 317).

Див. ще ПОРТАРЬ, ПОРТАРЮЛЬ.

ПОРТАРЮЛЬ ч. (1) (молд. портарюль) високий сановник при господарі, відповідальний за охорону кріпосних воріт у Молдавському князівстві: мы илѣа воевода и... Стефанъ воевода... чинимъ знаменито... оже... панъ оана портарюль... слоужи(т) право и вѣрно (Васлуй, 1436 Cost. I, 475).

ФОРМИ: наз. одн. портарюль (1436 Cost. I, 475).

Див. ще ПОРТАРЬ, ПОРТАРЮ.

*ПОРТЪ ч. (1) (молд. портъ, лат. porta) ворота, брама (міста): а мыто нигде да не имаю(т) платити... ни оу ка-лоугерски(м) бро(ду) ни оу васлу(и) ни инде нигде ни на градо(в) о(т) портоу (Сучава, 1470 DIR«А» 523).

ФОРМИ: род. одн. портоу (1470 DIR«А» 523).

*ПОРОУБИТИ дієсл. док. (2) (що) зрубати: хто пороуби(т) древо ово(ш) им(а) (!)... заплати(т) шкодоу (XV ст. ВС 32).

ФОРМИ: майб. 3 ос. одн. пороубить 1 (XV ст. ВС 8); пороуби(т) 1 (XV ст. ВС 32).

Див. ще *ЗРОУБИТИ, *ИЗРОУБАТИ, РУБАТИ I.

*ПОРОУКА ж. (9) I. поручительство, гарантія, порука

(2): мы кнзь федоръ данильеви(ч) кнзь рома(н) федорови(ч)... поручаемсА по оলেখна што(ж) служи(т) ему... верно... а только измени(т) оলেখно сюю поруку ино знати коро(л) на(с) поручнико(в) (Луцьк, 1388 Р 42); а хочемъ абы то(т) которыи клАтвоу выдалъ а на пороукоу присАгноуль и на просбоу по(добноу абы да(л) разрешеніе тымъ све(т)-комъ штобы правда не была оутіснена (XV ст. ВС 20);

оу пороукоу оу пасти (за кого) (1) поручитися: на перvei коли бы нехто свое имѣніе и(х) оію записалъ а то бы хотелъ опА(т) выкоупити тогда тыи дѣти имѣють пѣнази бра(т) дру(г)и коли хто за ни(х) оу пороукоу оупалъ а позванъ бы на соудъ тогда они имѣють о(т)повѣдать алюбю платитъ (XV ст. ВС 35).

2. (предмет, взятий або відданий як забезпечення позики, відшкодування) застава, заклад (3): а возьметъ лі два вола алюбю два конА тогда имѣть одно(г) собѣ дръжаті а друо(г) оуустіть маєть на пороукоу и має(т) знаменіе оучини(т) на дѣревѣ гдѣ то(т) оузалъ закладъ (XV ст. ВС 37);

на пороукоу дати (шо) (1) віддати в заставу. в заклад: а таке(ж) оуоставлАемъ гдѣ коли волы алюбю иньшии речи оу закладѣ берууть а па(н) ре(ч) того села алюбю кмети и(ж) бе(з) вины бере(т) тогда маєть тоую животинѣ алюбю тыи речи на пароукоу (!) дати а имѣ немо(г) ро(к) дати абы сА исправили (XV ст. ВС 17); дати пороукоу (1) див. ДАТИ; поустіть на пороукоу (1) див. ПОУСТИТИ.

ФОРМИ: знах. одн. пороуку, пороукоу 6 (1388 Р 42; XV ст. ВС 20, 31, 35, 37; СЯ 41); ! пароукоу 1 (XV ст. ВС 17); знах. мн. пороуки (XV ст. ВС 27 вѣ)

1 ПОРОУМОМ див. *ПОРОМЬ.

ПО РУСКУ присл. (1) (за старим стилем, за Юлианським календарем) по-руськи: Писан листь оу нашем городе оу Чжурзеве оу недел по святому Мацьи, а по руску по оузвежени чесного хреста (Чжурзев, 1403 ДГМ).

***ПОРУЧИТИ СА** *дієсл. док.* (1) (кому за кого) поручитися: Поручили(с) кнА(з) велико(м) скиргайлу за гридка за константинови(ч) (б. м. н., 1392 P 46).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. мн. поручили(с)* (1392 P 46).

*Див. ще *ПОРУЧЫТИ, *ПОРУЧАТИ, *ПОРУЧАТИ СА, *РУЧИТИ.*

***ПОРОУЧНИКЪ ч. (8)** поручитель, поручник: а толко измени(т) оলেখко сюю поруку ино знати коро(л) на(с) поручнико(в) (Луцьк, 1388 P 42); николай позывилъ матееви десА(т) гриве(н) а да(л) за себъ пороукоу лаврина поко(л)жоу днєи матєи заплатилъ миколаєви пенєзи опро(ч) пороучника по некоторо(м) дни зазвалъ миколаєв пороучника на право о ты(и) пенєзи (XV ст. BC 31).

ФОРМИ: *наз. одн. поручни(к), пороучни(к)* (1392 P 46; XV ст. BC 31 зв.); *род. одн. пороучника* (XV ст. BC 31); *дав. одн. пороучникови* (XV ст. BC 31 зв.); *знах. одн. пороучника* (XV ст. BC 31); *місц. одн. о пороучникоу 1* (XV ст. BC 8); *о 1 пароучникоу 1* (XV ст. BC 31); *знах. мн. пороучнико(в)* (1388 P 42).

***ПОРУЧЫТИ** *дієсл. док.* (2) (кого за себе) взяти собі поручителя (1); и не мелъ вашей милости посоль чым заплатити... але поручьл за себе нашего боярина Федора, хотєньского старостоу, сто и двадцать золотыхъ оугорьскихъ черьленыхъ, и имель ихъ послати къ нему до хотєнА на дєнь вознесєня хрестова (б. м. н., 1499 BD II, 450);

◇ как богъ пороучил (1) *див. БОГЪ*.

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ч. поручьл 1* (1499 BD II, 450); *1 порьчил 1* (1481 BD II, 358).

*Див. ще *ПОРУЧИТИ СА, *ПОРУЧАТИ, *ПОРУЧАТИ СА, *РУЧИТИ.*

***ПОРУЧАТИ** *дієсл. недок.* (1) (за кого) поручатися, ручатися: А ивашко, снъ петровъ, дѣдн(ч) валаски, и па(н) вилча поручаемъ и выручили есмо оу нашего господара, оу велебного крола пол(с)кого, романа, а слюбуємъ и слюбили есмо за романа, иже имаєть романъ служити... кролю влодиславу (Берестя, 1400 Cost. II, 617—618).

ФОРМИ: *теп. 1 ос. мн. поручаемъ* (1400 Cost. II, 617).

*Див. ще *ПОРУЧИТИ СА, *ПОРУЧЫТИ, *ПОРУЧАТИ СА, *РУЧИТИ.*

***ПОРУЧАТИ СА** *дієсл. недок.* (1) (по кого) поручатися, ручатися (за кого): мы кнзь фєдоръ данильєви(ч) кнзь рома(н) фєдорови(ч)... поручаемсА по оলেখна што(ж) служи(т) ему спдрю своєму коро(л) верно (Луцьк, 1388 P 42).

ФОРМИ: *теп. 1 ос. мн. поручаемсА* (1388 P 42).

*Див. ще *ПОРУЧИТИ СА, *ПОРУЧЫТИ, ПОРУЧАТИ, *РУЧИТИ.*

! ПОРУШАНІЄ див. *ПОРОУШЕНІЄ.

***ПОРОУШЕНІЄ с. (7)** порушення: то ему оурик(ъ сь оу)сѣмъ доходомъ... на вѣкы вѣчныА николи не въ порушан(іє) (Сучава, 1407 Cost. I, 56); а симъ... листомъ потвержаємъ... то наше годлованіє... без порушенья держАти (Дольний Торг, 1411 Cost. II, 638); на инии час подобны имаєт его милость ден и мѣсце отложити, з моцью и без пороушенья (в *ориг.* пороушена.— *Прим. вид.*) нинѣшного листоу и присАгы (Сучава, 1462 BD II, 285).

ФОРМИ: *род. одн. пороушенья 1* (1411 Cost. II, 638); *1 пороушена 1* (1462 BD II, 285); *порушѣнїа 1* (1439 Cost. II, 713); *знах. одн. пороу(шен)іє, пороушеніє 2* (1429 Cost. I, 249; 1435 Cost. II, 682); *!порушан(іє) 1* (1407 Cost. I, 56); *1 пороушеніє 1* (1435 Cost. II, 679).

*Див. ще *РУШѢНІЄ.*

Пор. ПОРОУШИТИ.

ПОРОУШИТИ, ПОРУШЫТИ *дієсл. док.* (408) 1. (шо)

(недодержати) порушити (407): Се язъ великїи кнА(з) дмитрий олгирдовичъ... далъ есмь сто(i) бци... морино а

кто пороушить... росудитсА со мною прѣдъ бмъ (б. м. н., 1386 P 33); А хто сію грамоту мою порушить... тому судить Богъ (Київ, 1398 ДГПМ); А хто потомъ порушить сей нашъ записъ, расудитсє предъ Богомъ (Кобринь, 1465 АкВАК III, 4); А по нашем животь, кто боудеть господарь нашей земли... тот бы не пороушилъ нашего даанїа, али бы оутврѣдилъ (Ясся, 1500 BD II, 173—174).

2. (кого в чому) допустити кого до чо(г)о (1): се А пани Федка... чиню знакомито... есми била чолом... королю... ажебы его м(и)лость допустил мене ко именАм моим, што мой г(о)с(по)д(а)рь пан Олизаръ записал мене... Ино г(о)с(по)д(а)рь корол Его м(и)л(ость) подле запису п(а)на моего оу тых именАх мене не порушил (Ровно, 1488 AS I, 241).

ФОРМИ: *інф. пороушити 51* (1415 Cost. I, 116; 1428 Cost. I, 228; 1431 Cost. I, 325; 1435 DIR«А» 465; 1443 Cost. II, 127; 1453 Cost. II, 466; 1457 BD I, 5; 1487 BD I, 311; 1490 BD I, 421; 1500 Cost. S. 231 і т. ін.); *порушѣти 1* (1482 AS I, 81); *! пороушити сѣ 1* (1454 Cost. II, 513); *перф. 3 ос. одн. порушил* (1488 AS I, 241); *майб. 3 ос. одн. поруши(т), пороуши(т), порушит 9* (поч. XV ст. P 76; 1435 або 1436 Cost. I, 495; 1446 P 154; 1448 Cost. II, 300; 1449 Cost. II, 392; 1459 P 174; 1466 BD I, 106; 1470 AS I, 67; 1499 BD II, 156); *порушить, пороушитъ 6* (1398 ДГПМ; 1403 ДГАА; RS 338; 1438 DIR«А» 472; 1439 Cost. II, 60; 1465 АкВАК III, 4); *пороушить 4* (1386 P 33; 1400 Cost. I, 37; 1435 Cost. II, 689; 2-а пол. XV ст. CO); *имє(т) порушити, имєть... порушити 3* (1409 DIR«А» 437; 1411 Cost. I, 95; 1452 Cost. II, 462); *1 ос. мн. не хочємъ порушити* (1411 Cost. II, 638); *баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. абы (шобы, даби, што бы, що быхоу, би) пороушилъ, пороушїл, пороуши(л), пороушил 308* (1400 Cost. I, 37; 1415 Cost. I, 116; 1426 Cost. I, 178; 1429 Cost. I, 259; 1433 Cost. I, 354; 1437 Cost. I, 530; 1442 Cost. II, 88; 1464 BD I, 86; 1487 BD I, 517; 1500 Cost. S. 231 і т. ін.); *! бы... поруль 1* (1448 DIR № 10 а); (...)*непороуши(л) 1* (1495 SCIM); *3 ос. мн. што быху (што бы, що бы, би) порушили* (1407 Cost. I, 57; 1409 DIR«А» 437; 1411 DIR«А» 439; 1412 DIR«А» 440; 1419 DIR«А» 444; 1423 Cost. I, 154; 1425 Cost. I, 169; 1428 Cost. I, 228; 1429 Cost. I, 267; 1479 BD I, 222 і т. ін.); *нак. сп. 3 ос. одн. да... поруши(т), порушият 3* (1446 Cost. II, 248; 1448 Cost. II, 300; 1487 BD I, 311); *да пороушить 1* (1432 Cost. I, 327); *да... пороушитъ 1* (1411 Cost. I, 85); *3 ос. мн. порушатъ 1* (1403 ДГАА); *да ... порушатъ 1* (1403 RS 338); *нас. інф. порушено быти* (1415 P 87).

*Див. ще ЗРОУШИТИ 2, НАРОУШИТИ 2, *ПОРОУШИТИ СѢ, РАЗДРОУШИТИ, РОУШАТИ, РУШИТИ, РОУШИТИ СѢ 2, УЗРУШИТИ.*

***ПОРОУШИТИ СѢ** *дієсл. док.* (1) (*пасивна форма*) бути порушеним, порушитися: нежли его же богъ не даи, будетъ имѣти какою налогу на св(о)ю землю... оу томъ записи и присАги не будетъ противъ намъ вызмену, оу томъ миръ н(є)порушитсА (Троки, 1442 Cost. II, 719).

ФОРМИ: *майб. 3 ос. одн. порушитсА* (1442 Cost. II, 719). *Див. ще ЗРОУШИТИ 2, НАРОУШИТИ 2, ПОРОУШИТИ 1, РАЗДРОУШИТИ, РОУШАТИ, РУШИТИ, РОУШИТИ СѢ 2, УЗРУШИТИ.*

! ПОРОУШНЫИ (НЕПОРОУШНЫИ) див. НЕПОРОУШЕНЬ 1.

ПОРУШЫТИ див. ПОРОУШИТИ.

***ПОРУШѢНІЄ див. *ПОРОУШЕНІЄ.**

***ПОРФИРЕЙ ч. (1)** (*особова назва*) (*цсл.* Порфоури, *гр.* Порφύριος) Порфир, Порфирій: а при томъ были свѣткн: вл(а)дыка володимерский Порфирей (в *ориг.* Перфирей.— *Прим. вид.*), а кн(А)зь (Володимир, 1470 AS I, 65).

ФОРМИ: *наз. одн. Перфирей* (1470 AS I, 65).

Див. ще ПЕРФУРИИ.

***ПОРЪПРЯНЬ** *прикм.* (1) (*стп.* purgrigjanowy) пурпурный: Я княз Михайло Иванович Роговицкий... продал есмо тое имене Дажев... за двесте коп широких грошей монеты чешское и за кожух бобровый сукномъ поръпряномъ (!) крытый (Володимир, 1475 AS I, 72).

ФОРМИ: *ор. одн. ч. ! поръпряномъ* (1475 AS I, 72).

! ПОРЪЧИТИ *див.* ***ПОРУЧИТИ.**

ПОРЫЦЬКИЙ *ч.* (3) (*особова назва*): С (!) я па(н) дмитръ порыцький... оуза(л) есмо по своей женѣ... полтораста коп широки(х) гро(ш)и че(с)кои монѣты (б. м. н., п. 1450 ПИ № 9); а при то(м) бы(л)... кнА(з) василеи козечи(ч) оলেখно порацко(г) (!) снѣ (Луцьк, 1490 Пам.).

ФОРМИ: *наз. одн. порыцький* (п. 1450 ПИ № 9); *род. одн. порицко(г) I* (1467 СП № 13); *! порацко(г) I* (1490 Пам.).

***ПОРЫЦЬКЪ** *ч.* (1) (*назва села у Волинській землі*) Порыцьк: а про то(ж) еи записываю на свои(х) имѣнь(х)... дѣвою порыцько(х) а на трети(х) гриковиче(х) три(сс)та (!) ко(п) широки(х) гро(ш)и че(с)кои монѣты (б. м. н., п. 1450 ПИ № 9).

ФОРМИ: *місц. мн. <иа> порыцько(х)* (п. 1450 ПИ № 9).

ПОРЪЧКЫ *прикм.* (1): Я по(п) поръчки на има исидо(р) ис своими с сынами... били есмо чело(м) е(г) мл(с)ти штобы е(г) мл(с)ть пожалова(л) на(с) землю црковною оу поръчьи (б. м. н., 1498 ЧИАФ).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. поръчки* (1498 ЧИАФ).

*Пор. *ПОРЪЧЬЕ.*

***ПОРЪЧЬЕ** *с.* (1) (*назва села у Волинській землі*): Я по(п) поръчки на има исидо(р) ис своими с сынами... били есмо чело(м) е(г) мл(с)ти штобы е(г) мл(с)ть пожалова(л) на(с) землю црковною оу поръчьи на има мехо(в)щиною (б. м. н., 1498 ЧИАФ).

ФОРМИ: *місц. одн. оу поръчьи* (1498 ЧИАФ).

***ПОРАДНА** *ж.* (1) порядок: Также ислубилъ нашемоу господствоу приАти и строити оуСакій пораднѣ церковный (Сучава, 1401 RIR).

ФОРМИ: *знах. мн. порАдиѣ* (1401 RIR).

***ПОСАДА** *ж.* (8) 1. поселення, осада (5); и еше к томуу есмо придали къ монастырю посадоу що е(ст) на молдавѣ съ въсѣмъ приходомъ що приходить с той посады (Сучава, 1439 Cost. II, 31); и тако(ж)... даемъ стоמוу монастырю молдавци посадоу, що е(ст) на молдавѣ, выше о(т) бани, и съ оусими приходы и хотаре(м) и изворы (Сучава, 1453 Cost. II, 453).

2. данина за право поселення (3): да не да(ст) тое село ни да(н), нї илища, ни подводу, ни десѣтиною, ни ослоу(х), ни посадоу, ни на мли(н) да не робѣтъ (Сучава, 1444 Cost. II, 207—208); и да не даст нам ни илищ, ни подводу, ни посадоу, ни жолдѣ (Сучава, 1466 BD I, 95).

ФОРМИ: *род. одн. посады* (1439 Cost. II, 31); *знах. одн. посадоу* (1439 Cost. II, 31; 1444 Cost. II, 207; 1448 ДГПР; 1449 Cost. II, 379; 1453 Cost. II, 453; 1466 BD I, 95).

*Див. ще *ПОСАДЪ.*

ПОСАДИТИ, ПОСАДЫТИ *дієсл. док.* (18) 1. (кого) оселити, поселити (3): Билъ намъ чоловъ игуменъ Пречицкый Богоматери зъ Пустынки, абыхмо мы призволили имѣ людей за себе призвати и нановѣ за собою посадыти на церковной земли (Мстиславѣ, 1500 АСД II, № 3);

(шо) заснувати, закласти, заселити (14): мы великий князь Швитригаил... чинимъ знаменито... иже... дали есмо... села... и такъ што в тых себе именяхъ примыслить, на новомъ корени посадит (Луцьк, 1430 АрхЮЗР 8/IV, 7—8); и мы емоу дали... тые села... и такъ што в тых именАх себе примыслить и на нову корени посадит (Київ, 1437 AS I, 34); а можеть собѣ тая имѣнья полепшивати, и розширивати, и на новомъ корени посадити (Вільна, 1492 АЛМ 30—31).

2. (кого на чім) назначити (кого на чому) (1): мы стефанъ воевода... знаемо и чинимъ... ажѣ изъ бжею помощью

велебного кро(л) влодислава... посади(л) на(с) и съли есмѣ на воевод(с)тѣвъ земли молдав(с)кои (Сучава, 1395 Cost. II, 611—612).

ФОРМИ: *інф. посадити* 6 (1445 АрхЮЗР I, 17; P 150; 1446 АрхЮЗР I, 18; 1452 АрхЮЗР I, 21; P 161; 1492 АЛМ 31); *посадыти* 1 (1500 АСД II, № 3); *перф. 3 ос. одн. ч. посади(л)* (1395 Cost. II, 612); *майб. 3 ос. одн. посадит* 4 (1430 АрхЮЗР 8/IV, 8; 1437 AS I, 34; 1446 AS I, 43; 1447 АрхЮЗР 8/IV, 11); *посадить* 4 (1433 P 119; 1437 P 136; 1438 P 138; 1446 P 152); *3 ос. мн. посадыть* (1500 АСД II, № 3).

*Див. ще ОСАДИТИ, ОСАЖИВАТИ, *ПОДСАДИТИ, ПРИСАДИТИ, САДИТИ* 1.

ПОСАДНИКЪ *ч.* (6) (*у Молдавському князівстві призначений воеводоу правитель посаду, до обов'язків якого належало збирання данини за право поселення*) посадник: мы боАре... бо(б) оприша(к), лашко поса(д)ни(к)... знаемо чини(м)... и(ж) есмы дали... сере(т) мисто... кнАгини ри(м)гаилъ (б. м. н., 1421 Cost. I, 142); протол(ж) ни единъ болъринъ, ни дворникъ, ни ослоухаръ, ни жолдоунаръ, ни посадникъ... ані инѣ никто о(т) наши(х) оурѣдниковъ, да не імаеть ни постати до того села (Сучава, 1444 Cost. II, 208); пан кост(А п)осадник (Сучава, 1499 BD II, 444).

ФОРМИ: *наз. одн. посадникъ, <п>осадник, поса(д)ни(к)* (1421 Cost. I, 142; 1436 Cost. II, 701; 1444 Cost. II, 208; 1445 Cost. II, 231; 1499 BD II, 444); *род. одн. поса(д)ника* (1454 Cost. II, 509).

***ПОСАДНИЧИ** *мн.* (2) (*назва села у Молдавському князівстві*): Того ради мы... есмы дали... паноу Моушатоу дворникоу тое... селище на има Попринканы, що соут на Жежіи межи Посадничи и межи Кръничани (Ясс, 1476 BD I, 208—209).

ФОРМИ: *ор. Посадничи* (1476 BD I, 208, 209).

***ПОСАДЪ** *ч.* (12) 1. (*ремісничо-торговельна частина феодального міста*) посад (1): И дали есмы тым селам... сес лист нашъ на то, щобы не платили нам дан... ни на город (<д>)а не робѣтъ, ни на посад, ни оу сторож да не ходѣт, ни на млин(и) да не робѣтъ (Дольний Торг, 1475 BD I, 200).

2. данина за право поселення (11): да не дадоутъ тоты люди ис та(х) села(х) ни да(н), ни посадоу, ни илища (Давидове Село, 1446 Cost. II, 251); И дали есмы тым селам... сес лист нашъ на то, щобы не платили нам дан, ни посад, ни подвод, ни илищ (Долний Торг, 1475 BD I, 200).

ФОРМИ: *род. одн. посадоу* (1446 Cost. II, 251; 1448 ДГПР; 1453 Cost. II, 461, 492; 1454 Cost. II, 517; ДГПММ; 1456 ГПХМ; 1458 ПГСММЦ); *знах. одн. посад, поса(д)* (1447 Cost. II, 288; 1448 DIR«A» 491; 1475 BD I, 200).

*Див. ще *ПОСАДА.*

ПОСАДЫТИ *див.* **ПОСАДИТИ.**

***ПОСАТАТИ** *СА дієсл. док.* (2) (за кого) посвататися: Се я пани Вохнова пани Мария з своими детми, с паномъ Ивашкомъ а с паномъ Васкомъ, посвататися есмо с паномъ Юшкомо Камкою за его сестренца, за пана Степка за Шишкиничка, мою девку панѣну Матрушку (Володимир, 1471 АрхЮЗР 8/III, 627).

ФОРМИ: *перф. 1 ос. мн. посвататися есмо* (1471 АрхЮЗР 8/III, 627); *дієприсл. перед. посватавшися* (1471 АрхЮЗР 8/III, 627).

ПОСВѢДЧИТИ *дієсл. док.* (6) (шо) (*дати показання*) посвѣдчити (3): takowy mająt byti poswetzony trema chrest'janu (Луцьк, 1388 ZPL 107); и мы тыхъ све(т)ковъ опытали и све(т)ки посве(т)чили што(ж) тая кнѣни пере(д) ними то(т) запись емоу на то дала (Берестя, 1496 ВМКФС);

(чим, шо) підтвердити зізнанням, посвѣдчити (3): a jestliby swetki prerezonyje newinnost'ju jeho poswetzili by, chrest'janin winu ktoruju... met terpeti, nelitostiwe mająt platiti (Луцьк, 1388 ZPL 107); И мы того смотрѣвши (? — *Прим. вид.*) кн(А)ЗА Семена оправдили, а кн(А)ЗА Михайла обвинили; его свѣтки не посвѣдчили ни дѣлоу. ани записоу (Луцьк, 1475 AS I, 70).

ФОРМИ: *інф.* посвѣдчити (1462 *VD* II, 283); *перф.* 3 *ос.* *мн.* посведчили I (1475 *AS* I, 70); посве(т)чили I (1496 *ВМКФС*); *баж.-ум. сп.* 3 *ос. мн.* jestliby... poswetzili (1388 *ZPL* 107); *інф. пас.* byti poswetzon (1388 *ZPL* 107); *баж.-ум. сп. пас.* 3 *ос. одн. ч.* khdyby... byl poswetzon (1388 *ZPL* 107).

Див. ще СВѢТЧИТИ.

*ПОСЕЄНЫИ *дієприкм.* (1) посіяний: а оу дво(р)шы в королево(м)... жита польчтве(р)ты стирьты а оу стирьте по двесте копъ ржи а на поли жита посеєного досы(т) (б. м. н., XV ст. *ИК*).

ФОРМИ: *мін. пас. род. одн. с.* посеєного (XV ст. *ИК*).

*Див. ще *ОСЕЯТИ, СІАТИ.*

ПОСЕЛИТИ *дієсл. док.* (1) збудувати: и тежъ дали ему въ месте Пинскомъ огорода своего дворъ себе поселити (Городно, 1497 *РИБ* 683).

ФОРМИ: *інф. поселити* (1497 *РИБ* 683).

*Див. ще *ОСЕЛИТИ, СЕЛИТИ, *СЕЛИТИ СА.*

*ПОСЕЛСТВО *див.* *ПОСЕЛЬСТВО.

*ПОСЕЛЬСТВО *с.* (2) (*стп.* poselstwo) 1. (делегация з дипломатичною місією) посольство (1): а отъ того веремени

и доселе ты(х) вашы(х) пословъ до г(с)дра нашего до воеводи небыло то(л)ко бы(л) пришолъ фе(д)ко гаврыловичъ але не тымъ посе(л)ствомъ (б. м. н., 1496 *ПСВВ*).

2. (дипломатичне завдання) послання, місія (1): Такъ же ваша милость абы есте знали, бо послали есмо нашего посла до Мендли-Кгерея... и какъ тотъ нашъ посоль отъ Татаръ прійдетъ ись которымъ посельствомъ, мы такежъ вашей милости пошьлемо (б. м. н., 1499 *VD* II, 449).

ФОРМИ: *ор. одн.* посе(л)ствомъ, посельствомъ (1496 *ПСВВ*; 1499 *VD* II, 449).

Див. ще ПОСОЛЬСТВО 2, 4.

ПОСЕРЕД *прійм.* (4) (*з род.*) (виражає просторові відношення, вказує на місце, в середині якого знаходиться щось) посеред: мы Стефан (воевода)... знаменито чиним... оже прійде... Марена, дочка Улина, и дала... тютчи своет Станы... половина села от Сперлещи (и от) потока що ест посеред села долоуоу (!) (Баків, 1462 *VD* I, 55); а обрубъ земельный тому именьику моему Лопавшомъ по старине... у верхъ тое Смыжали посеред речки аж до верхов тое Смыжали (Хрінники, 1472 *АрхЮЗР* 8/III, 3); я еще... дала есми ему... имене оу вочизну на има Любчо... ограничоное почонши посеред Мухотолок рекою Лютицею до мосту (Ровно, 1488 *AS* I, 242).

Див. ще ПОСРЪД, ПОСРЪДА, СРЪДЪ.

ПОСИЛОВАНЪ *дієприкм.* (3) приневоленный, присилований, примушений: мы стефан(н) воевода... чини(м) знаменито... оже... дали... есмы нашей митрополїи... питомы цыганы на имѣ... нань... що его даль панъ исаиа... по своен доброй воли и ни о(т) кого не посилованъ (Сучава, 1465 *DIR* «А» 518); мы Стефан воевода... (зна)менито (чиним...) ...оже прійдоша... Данчюл Плеша и сестра его... (и...)ныкым непоноужени а) не посиловани и продали... едно село (Сучава, 1499 *VD* II, 168).

ФОРМИ: *пас. мін. наз. одн. ч.* посилованъ (1465 *DIR* «А» 518); *наз. мн.* посилованы I (1469 *VD* I, 138); *посиловани* I (1499 *VD* II, 168).

*Див. ще *ПРИСИЛЕНЪ, ПРИСИЛОВАНЪ, *СІЛОВАТИ, *ОУСИЛОВАТИ 2.*

! ПОСИЦЪ (ПАСИЦЪ) *див.* ПАСИКА.

! ПОСЛАЛИСА (ПОСЛАЛИ) *див.* ПОСЛАТИ.

*ПОСЛАНИЕ *с.* (1) (*дія*) послання, послілка: и вще... почали коромолити на мене послалисА одного на има идикгиА до аксакъ темира на мене ли(хо)го мыслаче по тыхъ посланню по идикгиу посольству вышолъ на мене аксакъ темиръ (б. м. н., 1392—1393 *РФВ* 170).

ФОРМИ: *місц. одн.* посланню (1392—1393 *РФВ* 170).

Пор. ПОСЛАТИ.

ПОСЛАТИ, ПОСЪЛАТИ *дієсл. док.* (76) 1. (кого, кому, кого к кому, кого до кого, кого к чому, кого до чого по ко-

го) (веліти кому піти куди, веліти кому відправитися куди) послати, вислати (52): се ли будетъ не достъшенъ князю дмитрию люди своѣ послати (б. м. н., 1366 *P* 14); тогда

кроль господаръ посла(л)ъ мне а быхъ межи ними розъіха(л) и оуграничилъ промежи тыми села (Галич, 1404 *P* 68); а самому пану Федкоу княз великий не велел ехати; велел ему слуги свои послати к томуо розездоу (Ступно, 1444 *AS* I, 42); А послали есмо тамъ дворанина нашего юшка нецковича и казали есмо въ тое ее увезати (Троки, 1494 *РИБ* 561); и мы тогда вашей милости, для пріятеля нашего милого, нашего посла до великого князя московьского послали (б. м. н., 1499 *VD* II, 447);

(що, що кому, що к кому, що до кого, що до чого, що по що) (*відправити на місце призначення*) послати, вислати (19): на то все послали есмо сеи нашъ Арлыкъ (б. м. н., 1392—1393 *РФВ* 171); Мъли есмо о(т) васъ листы мистра крижевницкого послѣдне ва(м) посланыи (Брест Кувявський, 1447—1492 *ЛКБВ*); мы Стефан(н) воево(д)а... чини(м) знаменито... оже... дали есми се(с) на(ш) листь нашему манастрию... на то яко да е(ст) во(л)но и слобо(д)но посла-

ти свои Ѡ мажи по рыбу (Сучава, 1472 *ДГСВМ*); 3 нового места послано князю великомуу тве(р)скомуу шуоба соболя (б. м. н., 1488 *УКТ*); И пани вошла въ клѣть... и велѣла мнѣ передъ собою полотна подѣлити на поля, и я подѣлил; половину жъ полотень собѣ взяла, а половину велѣла мнѣ послати до Крозь до сестры; и я послалъ до Крозь (Вільна, 1498 *АЛМ* 163);

(що ким) послати, передати (що через кого, ким) (4): присАжъныи листь написавъ тагиревымъ меньшимъ братомъ габиномъ послалъ есми (б. м. н., 1484 *ЯМ*); тымъ московьскимъ посломъ тыжъ речы... до великого князя московьского послали есмо (б. м. н., 1499 *VD* II, 449).

2. (кого ким) назначити (кого ким), послати кого на посаду яку (1): послѣ небожинове смерти, пана Юршины, послалъ мене панъ староста намѣстникомъ быти у тыхъ дворехъ пана Юршинныхъ (Вільна, 1498 *АЛМ* 163).

ФОРМИ: *інф. послати, посълати* 12 (1366 *P* 14; 1444 *AS* I, 42; 1447—1492 *ЛКБВ*; 1470 *DIR* «А» 523; 1496 *VD* II, 405; 1498 *АЛМ* 163; *VD* II, 412; XV ст. *BC* 15 зв.; 1499 *VD* II, 450 і т. ін.); *посла(т) 2* (XV ст. *BC* 12; *СЯ* 40); *перф.* 1 *ос. одн. ч.* poslał uesny, послалъ есми 2 (1413 *GL* 48; 1484 *ЯМ*); *послалъ есмь* 1 (1392—1393 *РФВ* 170); *послалъ* 1 (1498 *АЛМ* 163); 2 *ос. одн. ч.* послалъ еси (1499 *VD* II, 447); 3 *ос. одн. ч.* послалъ, посла(л)ъ, послал, посла(л) (1404 *P* 68; 1444 *AS* I, 42; 1447—1492 *ЛКБВ*; 1484—1486 *ГСПТЗ*; 1496 *ПДВКА*; 1498 *АЛМ* 163); 1 *ос. мн.* послали (есмо) есмо 11 (1392—1393 *РФВ* 171; 1484 *ЯМ*; 1494 *РИБ* 561; 1496 *VD* II, 402; 1498 *VD* II, 409; 1499 *VD* II, 449); *послали, poslałи* 5 (1423 *DIR* «А» 447; 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 140; 1456 *ЭСФ*; 1468 *VD* II, 305; 1499 *VD* II, 447); *есмо... послали* 2 (1484 *ЯМ*; 1496 *VD* II, 407); *есмо послали* 1 (1496 *VD* II, 401); *послали... есмо* 1 (1492—1493 *ПВФЧ*); *послалы* 1 (1430 *ГВКЛ* 7); 2 *ос. мн.* послали есте (1392—1393 *РФВ* 170); 3 *ос. мн.* послали I (1434 *Cost.* II, 675); ! *послалисА* 1 (1392—1393 *РФВ* 170); *пперф.* 1 *ос. одн. ч.* есмь послалъ былъ (1392—1393 *РФВ* 170); 1 *ос. мн.* были есмы послали (1411 *P* 77); 2 *ос. мн.* послали были есте (1484 *ЯМ*); *майб.* 1 *ос. одн.* пошлю (1484 *ЯМ*); 3 *ос. одн.* пошлетъ 4 (1395 *Cost.* II, 610; XV ст. *BC* 17 зв.; 1498 *VD* II, 412); *пошлет* 1 (1471 *VD* I, 159); *име(т) послати* 1 (1454 *Cost.* II, 513); 1 *ос. мн.* пошлемъ, пошьлемъ 2 (1493 *ОПВВ*; 1496 *ПДСВВ*); *пошлемо, пошьлемо* 2 (1499 *VD* II, 423, 449); *пошлемы* 1 (1439 *Cost.* II, 714); 3 *ос. мн.* пошлю(т) (1429 *DIR* «А» 455; 1454 *Cost.* II, 513); *баж.-ум. сп.* 1 *ос. одн. ч.* абыхъ послалъ (1496 *VD* II, 402); 3 *ос. одн. ч.* абы послалъ (1496 *ПСВВ* 192 зв.); *нак. сп.* 2 *ос. одн.* пошли (1494 *VD* II, 387); 2 *ос. мн.* пошлите (1496 *ПДВКА*; *ПСВВ* 192 зв.); *дієприкм. пас. мін. наз. одн. ч.* посланъ (1415 *Cost.* I, 122); *род. одн. ч.* посланого (1434 *Cost.* II, 664); *наз. мн.* послани (1446

DIR«А» 485); *знах. мн. посланыи* (1447—1492 *ЛКБВ*); *предик. пас. дієприкм. послано* (1488 *УКТ*).

Див. ще ***ВЫСЛАТИ**, ***ВЫСЫЛАТИ**, **ЗОСЛАТИ**, **ОДОСЛАТИ СЯ**, ***ОТОСЛАТИ**, **ОТСЫЛАТИ**, **ПОСЫЛАТИ**, ***ПРЫСЫЛАТИ**, ***СЛАТИ**, **СЪСЛАТИ**, ***СЫЛАТИ**.

***ПОСЛАТИ СЯ** *дієсл. док.* (4) (на кого, на що, до чого) (*вказати на кого або на що для підтвердження чого*) по-слатися (на кого, на що): И Борисъ ся на пана Юрія и на боярь не послалъ (Вільна, 1495 *АЛМ* 83); и курило послалъ сА о то(м) до книгъ зе(м)ски(х), што(ж) в книги таА ре(ч) выше(и) писанаА неоуведена (Вільна, 1495 *БСКИ*); и Ф-є(д)ко мови(л) пере(д) нами штожъ тыи люди зъдавна осочники бывали... и посла(л)ся на прывиле(и) пана миха(и)ловъ кге(з)кга(и)ловича (Вільна, 1499 *ВФ*).

ФОРМИ: перф. 3 ос. одн. ч. послалъ сА, посла(л)ся 2 (1495 БСКИ; 1499 ВФ); ся... послалъ 1 (1495 АЛМ 83); 3 ос. мн. послалисА (1495 БСКИ)

Див. ще ***СОСЛАТИ СЯ**.

ПОСЛЕ *див. ПОСЛЪ*.

***ПОСЛЕДНИИ** *див. *ПОСЛЪДНИИ*.

ПОСЛЕДНОЕ *присл.* (1) (*про крайній, останній строк*) найпізніше: будетъ ведомо оусемь... ажъ Азь панко слуга королевъ та(к) есмь... договорилъ со княземъ скиригаи-ломъ и срожъ есмь очинилъ на розтво х(с)во што жъ нинє(ч) нанпервее придетъ а последнее на хрещенье х(с)во што жъ нинє(ч) придетъ оу дву неделА(х) по розтве х(с)ве дати ми двесте рублевъ князю скиригаиу (б. м. и., 1387 *СП* № 12).

ПОСЛИ *див. ПОСЛЪ*.

***ПОСЛИДОКЪ** *див. *ПОСЛЪДОКЪ*.

POSŁUŻYŹY *дієсл. док.* (12) (кому) (*виконати обов'язки стосовно до кого*) послужити кому (10): Мы князь володиславъ... то есмь вчинили взоръвши на нашего вѣрного слугу... што же естъ намъ вѣрно послужилъ (Бохур, 1377 *P* 23—24); мы Вѣликии коро(л) влодиславъ... знаемо чинимъ... аже нашъ верный слоуга данило даждбогови(ч) задеръвецкии... послужилъ намъ и оуказалъ прѣд нами свою вѣрною слоужбу (Краків, 1394 *P* 53—54); Мы Владиславъ... коро(л) пол(с)ки(и)... чиними знаемо... аже слуга нашъ верный па(н) ходко чемемери(ч) послужил(л) на(м) верне (Львів, 1399 *P* 59); а по наши(м) животи кто боудеть г(с)п(д)рь... земля молдавскои... то(т) щоби емоу непорочи(л) нашего дааніе... заноуже е(с)ми... мою дали... що же о(н) на(м) право и вѣрно послужил(л) (Сучава, 1432 *ДГВІН*);

ве(д)жо з ласки бжїевъ в на(с) слоугъ естъ по(л)но которын нашои великои кїгни послужа(т) (б. м. н., 1495 *ПЛПС*); s l u z b u p o s ł u z y t u (2) *див. СЛОУЖБА* 1.

ФОРМИ: інф. posłuzytu (1478 АрхІОЗР 4/1, 8); перф. 3 ос. одн. ч. послужилъ, послужил(л), послужил(л) 4 (1394 P 54; 1399 P 59; 1408 АрхІОЗР 1, 6; 1432 ДГВІН); естъ... послужилъ, (послужил(л)) 2 (1377 P 24; 1424 P 99); майб. 3 ос. мн. послужа(т) (1495 ПЛПС); баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. аж бы... послужилъ (послужил(л)), абу... poslužil (1394 P 54; 1399 P 59; 1407 АрхІОЗР 8/1, 3; 1408 АрхІОЗР 1, 6).

Див. ще ***СЛОУЖИВАТИ**, **СЛУЖИТИ** 1.

ПОСЛОУХАТИ *дієсл. недок.* (1) (чого) (*виявляти послух*) слухати, бути послушним (кому): так и мы... их воли вѣрным наслідванем послухати заоужды винни есми (Сучава, 1462 *ВД* II, 284).

ФОРМИ: інф. послухати (1462 ВД II, 284).

Див. ще **СЛУШАТИ** 2.

***ПОСЛУХЪ** *ч.* (5) *свідок*: А на то послуси панъ староста рускоѣ земли ота пилецкии воевода цтиборъ (Перемишль, 1359 *P* 10); а кто на то оустанеть тотъ заплатитъ... гривну золота послухомъ (Львів, 1368 *P* 16); а на то послуси иванъ владычинъ зАть васко голыи (б. м. н., 1385 *P* 28).

ФОРМИ: наз. мн. послуси (1359 P 10; 1366 P 12; 1368 P 16; 1385 P 28); дав. мн. послухомъ (1368 P 16).

***ПОСЛОУШЕНСТВО** *с.* (3) (*стп. posłuszeństwo, стп. poslušenství*) підлеглість, підпорядкованість: И коли бов-

дет пана нашего корола приказание, и боудет потребнаА хвилаА и час, абыхомъ его милости помоч и послушоуем оудилали (Сучава, 1468 *ВД* II, 301); Сим листом слоубоуем, мы и наши сынове... кролю... въсею вирою и слоужбою и послушоуемством (Коломия, 1485 *ВД* II, 371).

ФОРМИ: знах. одн. послушоуенство (1468 ВД II, 301); ор. одн. послушоуемством (1485 ВД II, 371); місц. одн. оу послушоуенстви (1485 ВД II, 371).

Див. ще ***ПОСЛУШЬСТВО**.

ПОСЛУШЕНЪ *прикм.* (13) 1. (кому, в чом, чнм, чому, кого) (*що виконує чю волю*) послушний (кому, чому) (8): пак ли бы... хо(т)л бы коли о(т)стати тонь исны кнА(з) корибу(т)... тогда мы... хочемы его о(т)стати... а ни в чємъ его не хочємъ послушни быти (Лучиця, 1388 *P* 39); а кто не боуде(т) послушенъ нашему повелѣнїю и запису, то(т) имаєтъ быти по(д) великои казни г(с)ва ми (Сучава, 1435 *Cost.* II, 692); про тожъ мы... зъ его волю повинни есмы сА згодити, а вѣрною слоужбою послушни быти... и цѣловаи есмы и оучинили, иже хочємъ вшитки слоужбы... смотрити, и стеречи (Хотинь, 1448 *Cost.* II, 738).

2. (кого, кому) підлеглий (кому) (4): тако Ако наши предкове... имаємы ему вѣрни быти и послушни (Кам'янець, 1404 *Cost.* II, 625); Коли(ж) о(т) на(с) алюбю о(т) наше(г) пана на(м) послуо(ш)но(г) кметъ оутечєтъ... тогды... тогъ кметъ име(т) плати(т)... віноу ґ гривны (XV ст. *BC* 39); а тыи люди што оу тулинахъ што бы его были послушни ка(к) то осподарА съвоиго (Київ, 1457 *P* 166).

3. (*робити що*) готовий (1): и оуси коупъци... аби послующии были платити мито оу роуку оурѣдниковъ монастырскихъ (Бистриця, 1457 *ВД* I, 4).

ФОРМИ: наз. одн. ч. послушенъ (1435 Cost. II, 692); род. одн. ч. послуо(ш)но(г) (XV ст. BC 39); дав. одн. ч. послушну (1393 P 51); наз. мн. послушни, послушнии, послушынн 9 (1388 P 39; 1395 Cost. II, 613; 1404 Cost. II, 625; 1435 Cost. II, 687, 689; 1436 Cost. II, 701; 1448 Cost. II, 738; 1457 ВД I, 4; P 166); послушны 1 (1433 Cost. II, 652).

***ПОСЛОУШНЫИ** *див. ПОСЛУШЕНЪ*.

***ПОСЛУШЬСТВО** *с.* (2) (*цсл. послушьство*) підлеглість, підпорядкованість: коли сА вороти(м)... тогда хочємъ кголдова(т) короле(в) ...вѣрною послу(ш)ство держа(т) подъ присАгою (Молодечно, 1388 *P* 43).

ФОРМИ: знах. одн. послу(ш)ство, послушьство (1388 P 39, 43).

Див. ще ***ПОСЛОУШЕНСТВО**.

ПОСЛЪ, **ПОСЛЕ**, **ПОСЛИ** *присл.* (24) 1. потім, після (1): и мы того досмотрєвши... п(а)на Федка есмо в том оправили и послъ оу его людей оузАли есмо осмѣдєсАт грошей (Ступно, 1444 *AS* I, 42).

2. (*у знач. прийменника*) (*з род.*) а) (*виражає часові відношення*) (12) (*вказує на подію, дату, пізніше від якої відбувається дія*) після (кого, чого), по (кім, чім) (7): а пса(н) ... в лѣто после христова нароженьА тисАча и четы-реста и кз е лѣто (Острог, 1427 *P* 109); Павель свѣтчилъ тымъ обычаємъ: послѣ небощикове смерти, пана Юршины, послалъ мене панъ староста намбстникомъ быти у тыхъ дворєхъ пана Юршиныхъ (Вільна, 1498 *АЛМ* 163); и теж полове отца н(а)шого кому будєм того имѣнА або земли и люди дали и лнсты н(а)шими на вѣчност будємъ потвердили, то маєт вѣчно держано быти (Вільна, 1499 *AS* I, 118);

после живота (5) *див. *ЖИВОТЬ*;

б) (*виражає об'єктні відношення з часовим відтінком, вказує на особу або подію, у відношенні до яких дія відбувається пізніше*) після (10): а другїи годъ ново придалъ его мил. ему тую волость выбрати на окупъ женѣ его и дѣтямъ, а кому первѣй его было дано, тыи маюгъ послѣ его брати (б. м. н., 1482—1491 *АрхІОЗР* 7/11, 10); Такежъ какъ .. выслали з Берєстя. ино после них Немира и Левко

держали мыто берестейское (Вильна, 1497 *АЛРГ* 79); и о(н) пере(д) нами повѣди(л) што(ж)а тое... село сомино держа(л) козари(н) а послѣ того козарина держа(л) братничь козарино(в) (Вильна, 1499 *ГОКІР*);

в) (*выражає модальні відношення, вказує на спосіб дії*) згідно (з чим), відповідно (до чого) (1): Пань Андрей подскарбий а Ивашко Владыка писар брали личбу у ключника киевского у Сенька Полозовича а в Самоделчина сына, што в тыи часы брали мыто после личбы тое, какъ давали личбу у Троцех... князю Александру (б. м. н., 1494—1495 *АЛРГ* 59).

Див. ще ОПОСЛѢ.

ПОСЛѢДНЕ *присл.* (1) (*стп. poslednie*) в останній раз, останнім часом: мѣли есмо о(т) васъ листы мистра крижевницкого послѣдне ва(м) посланыи (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*).

***ПОСЛѢДНИИ** *прикм.* (6) 1. останній (4): далеи тыи то исьтыи листы мистровы послѣднии мѣли в собѣ таковою рѣчь какбыхо(м) мы кнѣзА бискоупа... и ва(с) тѣжъ оузгордѣли (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*); А какъ поветрее почалосА велми от послѣднее Матки Божи, ино дьякъ умер, писати было некому (б. м. н., 1497—1498 *АЛРГ* 79).

2. майбутній, спадкоємний (1): такоже кѣды коли бы сА пригодило помочи оу королевствѣ пол(с)кому на далекиѣ стороны... коли насъ обошлють и оупомАнуть кроль володиславъ польскіи прѣже написаныи ихъ намѣстыки послѣднии г(с)подари, кроли кролювства коруны польскои, тогды мы имама помагати... на всѣ стороны (Сучава, 1395 *Cost.* II, 613).

3. (*у знач. іменника*) наслідник, наступник (1): таке(ш) кѣды коли бы сА пригодило помочи оу королевствѣ пол(с)комъ на далекиѣ стороны... тогды коли на(с) обошлють и оупомАнуть кро(л) влодисла(в) и ихъ послѣднии, имама помагати... противу всѣхъ ихъ неприАтелии (Сучава, 1395 *Cost.* II, 612).

ФОРМИ: *род. одн. ж. последнее* (1497—1498 *АЛРГ* 79); *наз. мн. послѣднии 2* (1395 *Cost.* II, 613; 1447—1492 *ЛКБВ*); *последнии 1* (1395 *Cost.* II, 612); *знах. мн. послѣднии* (1447—1492 *ЛКБВ*).

*Див. ще *НАСЛѢДНИКЪ, *ПОСЛѢДОКЪ.*

***ПОСЛѢДОКЪ** *ч.* (7) (*стп. posledek, стп. posladek*) наслідник, наступник (4): всеи волости залъскоѣ держанне... г(с)дрю коро(л) влодиславу пол(с)кому и его посто(м) присудили есмы и присужаємъ тымъ наши(м) листо(м) (Медика, 1404 *P* 70); землю шепиньскоую... дати... тому истино(м) королеви, послидьком и короунѣ его, оу держаніе и триманіе на вѣки вѣчныи слоубоуемы (Львѣв, 1436 *Cost.* II, 706—707);

нашадок, потомок (3): Мы кнѣ(з) дмитрии олгѣрдови(ч) чинимъ знаменн(т)... иже... корунѣ польскои слюбуемъ держати цѣлю правду и чиста вѣра с наши(м) дѣтми и с наши(м) послѣдки (Молодечно, 1388 *P* 43); тѣ есть продалъ... пану ключови на вѣки и дѣтмъ его і его прирожнымъ послѣдкомъ (Львѣв, 1400 *P* 61); а тые земли продалъ есми со всѣми ужитки... ни одного права собѣ, ани своимъ послѣткомъ у тыхъ земляхъ ис захывывая (Вильна, 1451 *АкЮЗР* II, 106).

ФОРМИ: *дав. мн. послидьком, послидькомъ, послидько(м) 3* (1436 *Cost.* II, 706); *послѣдкомъ, послѣдком(м) 2* (1400 *P* 61; 1404 *P* 70); *послѣткомъ 1* (1451 *АкЮЗР* II, 106); *ор. мн. послѣдки* (1388 *P* 43).

*Див. ще *НАСЛѢДНИКЪ, *НАСЛѢДОКЪ 1, *ПОСЛѢДНИИ 3.*

***ПОСМОТРЕТИ** *див. ПОСМОТРИТИ.*

ПОСМОТРИТИ *дієсл. док.* (28) (на що, в що) подивитися, поглянути (на що) (25): Вѣдаи то каждыи члвкъ кто на тыи листъ посмотрити оже я кнѣзъ Соунутии и кистютии... чиними миръ тверды ис королемъ казимиромъ (б. м. н.,

1352 *P* 5); Се азъ пань радоуль вицашпань марамоуре(ш)скы(н) и жоупань ба(н)ко... даємо вѣдомо... вьскомоу кто посмотрити на сѣсь листь аже балица воевода... дадоше... три села манастирю (Сигет, 1404 *ГМ*); мы Швидригаилъ великий князь Олгкидловичъ чынымъ знамени-то... каждому, кто на него посмотритъ... иже осмотрили есмо у святого евангелей, которые села придали наши продкове ко... церкви Володимерское (Луцьк, 1444 *АрхЮЗР* I/VI, 8); Мы кнѣзъ Семень Алекса(н)дрови(ч)... о(з)на(н)моуемо си(м) листо(м) наши(м) хто бы на не(го) посмотрити любо чтоуци его слоухати боуде(т) хотѣ(в)... и(ж)... при (в)скои о(т)ч(з)нѣ... е(го) застоваюу (Прилуки, 1459 *P* 171); Самъ Александръ... великий кнѣз литовский. Чинимъ знамени-то симъ нашимъ листо(м), хто на него посмотритъ (Вильна, 1493 *АЛРГ* 55); чинимъ знамени-то симъ нашимъ листо(м), хто на него посмотритъ (Краків, 1500 *АЛМ* вып. 2, 58);

(в що) подивитися, заглянути (1): Прото мы помнечы прязныи и маючы записы прѣ(д)ковъ твоее мл(с)ти з нышии прѣ(д)ки... посмотревшы в нихъ последи и выправили есмо нашихъ пословъ до твоее мл(с)ти (б. м. н., 1492—1493 *ПВФЧ*);

(чого) подумати (над чим) розглянути, обміркувати (шо) (1): про то самъ того братъ нашъ, и посмотри за которую быхмо прязнь ихъ мѣли послы къ нимъ и отъ нихъ черезъ нашу землю пропущати, коли ся къ намъ отъ нихъ такіе шкody дѣють (б. м. н., 1496 *ОКІВ*);

◇ добримъ ласкавымъ окомъ по-смотреть (1) *див. ДОБРЫИ 4.*

ФОРМИ: *інф. посмотрити* (1459 *P* 171); *майб. 3 ос. одн. посмотрит, посмотрит(т) 10* (1472 *АрхЮЗР* 8/III, 2; 1475 *AS* I, 72; 1478 *ЗРМ*; 1483 *AS* I, 82; 1487 *AS* I, 87, 240; 1490 *ЗХП*; 1492 *AS* III, 23; 1499 *AS* I, 117; *ПИ № 3*); *посмотрить 8* (1352 *P* 5; 1375 *P* 20; 1404 *ГМ*; 1440—1492 *АкЮЗР* II, 105; 1482 *AS* I, 79; 1491 *AS* I, 96; 1493 *АЛРГ* 55; 1499 *ГОКІР*); *посмотрѣть, посмотрѣти 6* (1388 *P* 37; 1410 *АкВАК* XI, 5; 1444 *АрхЮЗР* I/VI, 8; 1494 *АЛМ* 54; 1498 *ГВКОО*; 1500 *АЛМ* вып. 2, 58); *нак. сп. 2 ос. одн. посмотри* (1484 *ЯМ*; 1496 *ОКІВ*); *дієприсл. перед. посмотрѣшы* (1492—1493 *ПВФЧ*).

Див. ще ДОСМОТРЕТИ 1, 2, СМОТРИТИ 1.

***ПОСНИКОВЪ** *ч.* (1) (*назва присілка у Волинській землі*) Посників: И мы... дали есмо емоу... приселокъ боръ бринъ а посниковъ (Луцьк, 1452 *P* 161).

ФОРМИ: *знах. одн. посниковъ* (1452 *P* 161).

ПОСОБА *ж.* (1) допомога, підмога, пособа: знамени-то намъ есть ис права цесарьско(м) и(ж) пожегдыи имають злоу см(р)тѣю гиноуть... а тежъ частокро(т) бываетъ имъ пособа алюбю правомъ немецкымъ о(т)бываю(т) же не бывають казнены... мы оуставляемъ... где боуде(т) знаидены... имають быти по(л)скимъ правомъ осоу(же)н(и) (XV ст. *BC* 25 зв.).

ФОРМИ: *наз. одн. пособа* (XV ст. *BC* 25 зв.).

***ПОСОБЛАТИ** *дієсл. недок.* (1) (без додатка) допомагати, пособляти: а тижъ коли бы которыи неприАтель своєюсилоу обглогло тото исныи гро(д) галичъ тогда... имають... намо... вѣсть давати што быхомо пособляли (Луцьк, 1388 *P* 37).

ФОРМИ: *баж.-ум. сп. 1 ос. мн. што быхомо пособляли* (1388 *P* 37).

POSOL *див. ПОСОЛЪ.*

***ПОСОЛСТВО** *див. ПОСОЛЬСТВО.*

***ПОСОЛСТВОВАТИ** *дієсл. недок.* (1) (к кому от кого) прибувати в посольствѣ (до кого від кого): а на има приехали су(т) па(н) прѣдбо(р) с конечьпола, па(н) соудомирскіи... и посо(л)ствовали к на(м) о(т)... корола (Серет, 1453 *Cost.* II, 765).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. мн. посо(л)ствовали* (1453 *Cost.* II, 765).

ПОСОЛЪ, POSOL *ч.* (155) посол, посланецъ (154): I też zeby myncare... s fatszıwymi penezmi... sami czerez posta

naszoho wojewody, i tez czerez meszczan, kotorym kolwe obuczajem, takowych imati ne smelibly (Луцьк, 1388 ZPL 108); а мы такъ жь... познавши ижь... стефанъ воевода помочи и рады напрогиву намъ... не чинилъ а ни давалъ яко жь доводило того са намъ послы своими справлял... про то жь... о(т)лучаемы ему все (Ланчица, 1433 P 121); какъ бы были мнштровы послове оу кнзство великое въехали ижьбы есте з ни(х) порозоумъли были которыми дорогами... оу такии тадынки с нами хотъли бы были оустоупити (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ); а о(т) сего часоу отъ насъ к вамъ которы(и) посоль при(идеть) бе(з) листа... и вы того непочтливо отъпоустите зану(ж) то ложъ естъ (б. м. н., 1484 ЯМ); и листь тотъ ваше милости посоль на себе даль (б. м. н., 1499 BD II, 450);

посоль великии (1) повноважний посол: Таке(ж) г(с)дръ нашъ велел(л) тебе... поведити и(ж) послалъ свои(х) посоль велики(х) до цара туре(щ)кого (б. м. н., 1496 ПДВКА 61).

ФОРМИ: наз. одн. посоль, посо(л) (1433 ЗНТШ LXXVI, 139, 140; P 123; 1437 Cost. II, 709; 1455 Cost. II, 774; 1484 ЯМ; 1496 ПСВВ 192 зв.; 1498 BD II, 413; 1499 BD II, 447, 449, 450); род. одн. посла (1434 Cost. II, 664); дав. одн. послу, послу (1495 ПЛПС; 1496 ОПВВД; ПЧФГ 35, 36); знах. одн. посла, posta (1388 ZPL 108; 1392—1393 PФВ 170; 1411 P 77; 1433 ЗНТШ LXXVI, 140; 1479 BD II, 351; 1496 ОКИВ; ОПВВД; 1498 BD II, 409, 413; 1499 BD II, 447, 449); ор. одн. послом(ь), посломь, посломъ (1479 BD II, 351; 1484 ЯМ; 1495 ПЛПС; 1496 BD II, 402; 1498 BD II, 409; 1499 BD II, 447, 449); наз. мн. послы 6 (1408 Cost. II, 633; 1495 ПЛПС; 1496 BD II, 402; ОКИВ; 1498 BD II, 414); послове 3 (1447—1492 ЛКБВ; 1496 ПСВВ 192 зв.; 1499 BD II, 449); послы 1 (1392—1393 PФВ 170); род. мн. пословъ (1433 ЗНТШ LXXVI, 140; ПСВВ 192 зв.); дав. мн. послом, посломь, посломъ, послом(м) (1462 BD II, 285; 1481 BD II, 364; 1495 ПЛПС; 1496 BD II, 405, 407; ОКИВ; ОПСВВ 62; ПДВКА 61; ПСВВ 192 зв.; 1498 BD II, 412); знах. мн. пословъ, посло(в) 30 (1492—1493 ПВФЧ; 1493 ПСВВ 152; 1494 BD II, 386, 387; 1496 BD II, 401, 407; ПДВКА 61; 1498 BD II, 412; 1499 BD II, 447, 449 і т. ін.); послы 11 (1392—1393 PФВ 171; 1448 Cost. II, 734; 1468 BD II, 305; 1481 BD II, 365; 1493 ОПВВ 152 зв.; 1494 BD II, 386, 388; 1496 ОКИВ; ОПВВД і т. ін.); ор. мн. послы (1433 P 121; 1434 Cost. II, 664; 1442 Cost. II, 717; 1445 Cost. II, 726; 1453 Cost. II, 766; 1455 Cost. II, 774; 1468 BD II, 302; 1496 BD II, 401, 407; 1498 BD II, 412 і т. ін.).

ПОСОЛЬСТВО с. (11) 1. (дія) посилання, посылка (2); и њше... почали королити на мене послалисА одного на има идикигА до аксакъ темира на мене ли(хо)го мыслаче по тыхъ посланию по идикגיעву посольству вышоль на мене аксакъ темиръ (б. м. н., 1392—1393 PФВ 170); на которумъ соймъ тоты панове... друугы снемъ... положили... и оуоставили, на том соймъ оуси рѣчи... которыи сѣ дАяли пред посолствомъ (під Хотаном, 1467 BD II, 297).

2. (делегация з дипломатичною місією) посольство (6); мы александръ воевода... знаменито оузАвлАми... оже до нас(с) приехали соу(т) оу посо(л)ство панове и рада... корола Казмира (Серет, 1453 Cost. II, 765); А на то свѣдкове наш митрополит, и рада королевскаа... що оу том часоу были оу нас и оу посолствѣ от... кролъ (Сучава, 1460 BD II, 276); и въ посольстве што отъ великого князя до насъ правилъ онъ на вашу милость сию (в ориг. сюю.— Прим. вид.) вину ставляетъ (б. м. н., 1499 BD II, 447).

3. (письменне або усне звернення до кого) послання (2); какъ же розоумеемъ на гомъ твоє милости посольстве, отъ него ничого се намъ не стало (б. м. н., 1498 BD II, 413); И мы посольству ваше милости, што до насъ посломъ ваше милости Богушомъ дякомъ, горазво есмо врозоумели (б. м. н., 1499 BD II, 447).

4. (дипломатичне завдання) місія (1): И тотъ нашъ посоль отъ толе ся вернълъ и до насъ приехалъ, и ваша ми-

лость, какъ же розоумеее съ того посольства, ничого не стало вамъ (б. м. н., 1499 BD II, 447).

ФОРМИ: наз. одн. посольство (1481 BD II, 365); род. одн. посольства (1499 BD II, 447); дав. одн. посольству (1392—1393 PФВ 170; 1499 BD II, 447); знах. одн. посо(л)ство (1453 Cost. II, 765); ор. одн. посолством (1467 BD II, 297); місц. одн. въ (на) посо(л)стве, посольстве 3 (1496 ПДСВВ; 1498 BD II, 413; 1499 BD II, 447); оу посолствѣ 2 (1456 Cost. II, 791; 1460 BD II, 276).

Див. ще *ПОСЕЛЬСТВО.

*ПОСОХЪ ч. (2) (символ влады судового виконавця) палиця, посох: а боуде(т) ли то(т) панъ виновать и кмети его тогды то(т) слоужбникъ имее(т) каж(д)ого кмета до vro(т) посохо(м) дотъкноутсА и вала(т) (!) тымъ урадомъ хто кого позываетъ (XV ст. ВС 14).

ФОРМИ: ор. одн. посохо(м) (XV ст. ВС 14).

*ПОСОЩИНА ж. (2) поземельна подать від сохи — одиниці вимірювання землі: и съ тоє земли бортноє маєт онъ данъ давати Светому Михайлу по давньому — и со всеми ихъ службами, и съ пошлинами, и съ посощиною, и з мерою ржаною и овсяною (Вильна, 1499 РИБ 777).

ФОРМИ: знах. одн. посощину (1499 РИБ 776); ор. одн. посощиною (1499 РИБ 777).

*ПОСОЩИНА див. *ПОСОЩИНА.

ПОСПОЛ див. ПОСПОЛЬ.

ПОСПОЛИТЕ присл. (2) (стп. pospolicie, стп. pospolité)

1. (з ким) (укупі) разом, спільно (1): я еще будучи в добром здоровью... дала есми ему... имене оу вочизну на има Любно... так как г(о)спо(да)рь мой пан Олизар во мною посполите держал (Ровно, 1488 AS I, 241—242).

2. звичайно, загально (1): и мы... емоу имѣне н(а)ше... дали есмо... зо всеми людьми... и з ихъ службами... а посполите мовачи зо всеми доходы и зо всеми потребами (Вильна, 1499 AS I, 117—118).

Див. ще ПОСПОЛИТО, ПОСПОЛНО, ПОСПОЛОУ, ПОСПОЛЬ.

ПОСПОЛИТО присл. (6) (стп. pospolitо) (укупі) разом, спільно (5): Мы панове... илии воеводы... особно каждїи а посполито оуси вызнаваемъ... колижь... илгашъ воевода... кролю по(д)скомоу... голдь вырности... е(ст) оучинил... мы также иже повинни есмы его воли пристати и заоуждыи вирнѣ послушани быти (Львѣ, 1436 Cost. II, 701); мы Стефан, воевода... знакомито чинимъ... посполито въсьмъ и каждому особно... яко хотА... предкоуе наших... наслидова(ти)... так и мы... их воли... послухати заоужды винни есми... А далеи слобуюем, иж въсь посполито и особ листы и записы... полностью здержим (Сучава, 1462 BD II, 283—285); А се я пани ЄнковаА Чаплича... сознаваю и записываю сА посполито и с призволенем дочок своих... штож... пан Єнко Чаплич мєнал со кн(А)зем Иваном Острозким отчиною своею (Луцьк, 1487 AS I, 85); а Клиноватой ниве границу положилъ есми уверхъ подлѣ малое долины и замекожъ малое нивки, котораяж посполито с Клиноватою (Київ, 1491 АрхОЗР 8/IV, 158); (всією групою) гуртом (1): мы своею ра(до)ю оуоставлАемъ ижь веліє соусъдъ посполито не може(т) поитї изъ одно(г) села да друого одно оди(н) алюбю два а то с волею па(н)скою (XV ст. ВС 26—26 зв.).

Див. ще ПОСПОЛИТЕ 1, ПОСПОЛНО, ПОСПОЛОУ, ПОСПОЛЬ.

ПОСПОЛИТЫ прикм. (19) (стп. pospolity, стп. pospolity) 1. (який стосується всіх) загальний (1): а за насъ и чада наша Господа Бога молити и о добромъ посполитомъ, вкупє зъ сынъклитомъ нашимъ... раднѣи и советовати (Луцьк, 1322 АрхОЗР I/VI, 3);

(у якому беруть участь усі) загальний, всенародний (4): My Witold, wetyki kniaz tytowskiy... czupim znamini... wsim pospolitym, iz dali iesmo... Pawlu zlamisze naszo (Ужів, 1420 AS I, 25); Мы Іо Стефан воевода... знаемо чиним... въсАм посполитым. кто на нем оузрыт или

чтоучи его оуслышит... яко коли... нѣкатораА неприязнь... была межи нами и межн... кралем полскам... и тыми часн... крал... нам вѣси мерзАчкы... отпоустилъ (Гирлов, 1499 *BD* II, 419);

посполитою рукою (3) спільно, разом: А се мы кнзи Василюевичи, отчичи збаразский: князь Михайло а князь Семень Меньшин, посполитою рукою, сознаваемъ... ижъ мѣняли есмо и з дядкомъ и своимъ... отчиною своею (б. м. н., 1473 *АрхЮЗР* 8/IV, 102); я кн(А)зь Семен Васильевичъ Збаразкий и я кн(А)г(и)ни ВасильеваА ЗбаразкаА ись с(ы)нми своими посполитою рукою со кн(А)земъ Михаломъ (! — *Прим. вид.*)... сознаваемъ... вси посполитою рукою... изгодила сА есми из деверемъ ись своимъ... о... Солтановоу дельницю (Манів, 1478 *AS* I, 75—76).

2. державний, урядовий (7): мы Стефанъ воево(д)... чинныи знаменито... аже есмо оумовили и с... паны и с коруны по(д)лскоА... на имѣ, пань янѣ с чижева... и пань петръ о(н)дровошъ, воевода ру(с)кы посполиты (Серет, 1445 *Cost.* II, 728—729); Мы пань моужило боуачацки староста снятински и коломыски па(н) бартошъ боуачацки староста по(д)лски посполиты Вызнаваемъ... и(ж)... дали есми емоу... мешкане (Снятин, 1454 *P* 162—163); на том сонмъ оусн рѣчи... которые (в *ориг.* котонры. — *Прим. вид.*) сѣ дАяли пред посолствомъ черес велеможного пана Яна Рытвинского, маршалка кролевства полского посполитого до... Стефана воеводы... имають быти соужены (під Хотиним, 1467 *BD* II, 297).

3. звичайний, простий (2): Też, ustawilijesmo... konej pospolitych w deń tylko zastawu mająt' brati jawno (Луцьк, 1388 *ZPL* 107—108).

4. людський (1): Też... prikazujem, aby na tom... meli byti obwineny, iż poźiwajut' człowieczeje krwi, khdy to jest na protiwiki zakonu i ustawy, iż... pospolityje mająt' utiahati i wysterehat sia, ot pospolitoje krwi (Луцьк, 1388 *ZPL* 107);

◇ право посполитое (1) *див.* ПРАВО! 2. ФОРМИ: *наз. одн. ч. посполиты* (1445 *Cost.* II, 729; 1454 *P* 162); *род. одн. ч., с посполитого* (1467 *BD* II, 297; 1475 *AS* I, 72); *дав. одн. ч. посполитомоу* (1458 *Cost.* II, 815); *знах. одн. ч. посполиты* (1467 *BD* II, 297); *місц. одн. ч. с посполитомъ* (1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 3); *род. одн. ж. посполитой* 3 (1455 *Cost.* II, 769; 1458 *Cost.* II, 815; 1467 *BD* II, 297); *pospolitoje* 1 (1388 *ZPL* 107); *ор. одн. ж. посполитой* (1473 *АрхЮЗР* 8/IV, 102; 1478 *AS* I, 75—76, 76); *наз. мн. посполитыје* (1388 *ZPL* 107); *род. мн. pospolitych* (1388 *ZPL* 108); *дав. мн. pospolitym, pospolitym, посполитым* (1420 *AS* I, 25; 1421 *AS* I, 27; 1499 *BD* II, 419)

Див. ще *ПОСПОЛІТЕ.

ПОСПОЛНО *присл.* (4) (*стч.* *pospolnѣ, стп.* *pospólnie*) (*укуні*) разом, спільно: а на крѣпость того нашъ печати посполно ис нашимъ господаремъ привѣшаема (Сучава, 1393 *Cost.* II, 608); о оудова(х) и о ма(л)жонька(х) им же поспо(л)но записаніе не залежи(т) николи (XV ст. *BC* 33); тѣм (sic. — *Прим. вид.*) мы... дали есми и(м) обомъ посполно... селище (Сучава, 1443 *Cost.* II, 144).

Див. ще ПОСПОЛІТЕ 1, ПОСПОЛІТО, ПОСПОЛОУ, ПОСПОЛЬ.

*ПОСПОЛНІЙ *прикм.* (9) (*стч.* *pospolný, стп.* *pospólny*) 1. (*здійснюваний разом*) спільний, сукупний (3): мы александро воевода... слюбоуемы... ис посполнею радоу... слоужити... кролю польскому (Сучава, 1402 *Cost.* II, 621); мы александръ воевода... знаемо чинимъ... оже есмы оучинили... с нашою радоу и с посполною... за душе дшъ (! — *Прим. вид.*) предкомъ наши(х) (Сучава, 1408 *Cost.* I, 60).

2. (*що належить двом або багатьом*) спільний (1): со-зналь то передь нами пань ходько... аже што имаю (! — *Прим. вид.*) посполною дѣвчину переросль аже продалъ свою половицю переросли брату своему (Галич, 1424 *P* 106);

посполною рукою (2) а) спільно, разом (1): Мы... визнаваемы... иже лопатичъ ива(н) юриевъ сынъ ись его братиею посполною рукою позвали суть яна бѣлцко(г) о дѣдину о бѣлку (Львів, 1421 *P* 93); б) у формі неподільної власності, коли кожен учасник майнової спільності вважався власником усього майна (1): а даль имъ всѣмъ тремъ то срѣбро посполною рукою (Львів, 1370 *P* 18).

3. (*власливий усім*) загальний (1): О(г)кладаемъ шко-долівый обычай што(ж) наши по(д)данны держалі поспо(л)но(г) обычая коли моужъ жене оумреть тогды жона садѣть на оудовьемъ столци во все(м) имени а оу томъ велікыи шкоды дете(м) дѣють (XV ст. *СЯ* 40).

4. простий, звичайний (1): Иже оу доспе(ш)но(м) людоу честь короле(в)ская и оборонение всен земли залежить а то слоуши(т) на ка(ж)до(г) рыперьска(г) члвка а на шлА(х)-тича и на кажьно(г) поспо(л)наго члвка абы ка(ж)дыи по(д)лоугъ великості имения своего бы(л) гото(в) къ слоу(ж)-бѣ земьской (XV ст. *BC* 34 зв.).

5. (*призначений для всіх*) загальний (1): О рокохъ пос-полныхъ земьскихъ (XV ст. *СЯ* 9).

ФОРМИ: *род. одн. ч. поспо(л)но(г)* (XV ст. *СЯ* 40); *знах. одн. ч. поспо(л)наго* (XV ст. *BC* 34 зв.); *знах. одн. ж. посполую* (1424 *P* 106); *ор. одн. ж. посполною* 3 (1370 *P* 18; 1408 *Cost.* I, 60; 1421 *P* 93); *посполнею* 2 (1402 *Cost.* II, 621; 1403 *ДГАА*); *місц. мн. о посполныхъ* (XV ст. *СЯ* 9).

Див. ще ПОСПОЛІТЫ.

ПОСПОЛЬСТВО *див.* ПОСПОЛЬСТВО.

ПОСПОЛОУ, POSPOLŪ *присл.* (25) (*стч.* *pospolu, стп.* *pospolu*) (*укуні*) спільно, разом (з ким) (23): а пакъ ли бы нашъ г(с)подарь... в томъ насъ не хотѣли послушни быти, мы имамъ... при кролю... остати и с ними посполу на тѣхъ нашихъ г(с)подарин воеводъ стати (Сучава, 1395 *Cost.* II, 613); а онъ намъ маеть, посполу зыншоу шляхтою... службу военную отпраовати (Луцьк, 1438 *P* 141); Естли бы мистръ... с нами оу которыхъ хотѣль оустоупити тадынки о еднанье покоя ижбысте з ва(с) нѣкоторыи паны радныи выбравши к на(м) рачили зослати... коу пораженью пос-полоу з радоу короуны о еднанье покоя (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*); ia tam na tuiu zemlu wyiechat' pospolu z rapom Markom (Тришин, 1500 *ДПЖН*);

(*одночасно*) разом (2): и ти(ж) слюбуе(м) имъ дати и по-ставити и дали на граници оу хотини... два паны спра-вед(л)ны(х)... которы имуть они межн нашими паны... выбирати... абыхо(м) оуже могли с вами по(с)полу земли осАсти и кроле(в)скую и нашу и абыхо(м) могли ти(ж) дву зе(м) держати с обу(х) стро(н) за едно в мирѣ (Сучава, 1457 *Cost.* II, 810); И пани вошла въ клѣть со мноу посполу (Вільна, 1498 *АЛМ* 163).

Див. ще ПОСПОЛІТЕ 1, ПОСПОЛІТО, ПОСПОЛНО, ПОСПОЛЬ.

ПОСПОЛЬ, ПОСПОЛ, ПОСПОЛЬ *присл.* (8) (*стч.* *pospol, стп.* *pospól*) (*укуні*) разом, спільно (7): а хто бы хотѣль земльи нашей утискъ учинити, то и маем посполъ боронити (б. м. н., 1459 *АрхЮЗР* 8/IV, 18); и я взалъ (з) братом своимъ... посполот от всеѣ брати дѣлницю (Вишнів-вель, 1482 *AS* I, 80); И добро бы было... посполъ со всеми хрестиянскими господары противьку поганьства стояти (б. м. н., 1498 *BD* II, 410); нижли которое дѣло будеть владыцъ до игумена тое судити намъ посполъ (... — *Прим. вид.*) владыкою (Мстиславль, 1500 *АСД* II, 5);

поряд (1): а хотарь... по(д)ли могилицы поперекъ на ли-поу що е(ст) поспо(л) с тополею и на стѣльъ (Сучава, 1446 *ЛГСПМР*).

Див. ще ПОСПОЛІТЕ 1, ПОСПОЛІТО, ПОСПОЛНО, ПОСПОЛОУ.

*ПОСПОЛЬНІЙ *див.* *ПОСПОЛНІЙ.

ПОСПОЛЬСТВО, ПОСПОЛЬСТВО *с.* (13) (*стп.* *pospólst-wo*) загал, суспільство, народ: пак ли бы... хо(т)лъ бы коли о(т)стати тонъ исны кнА(з) корибу(т)... тогда мы со всимъ

поспільство(м) землі его хочеме его о(т)стати (Ланчица, 1388 P 39); Стефанъ воевода... пише(м) въсьмъ бояромъ и дворнико(м) и шол(т)гузомъ... и въсьму поспол(л)ству (Сучава, 1435 Cost. II, 692); А сет мы Стефанъ воевода... визнавамы... аже мы... слюбили есми, ис... митрополитомъ и съ оусимъ доуховствомъ... и съ оусею нашою верною радою молдавскою исъ оусими нашими подданными и съ оусимъ посполствомъ волоской земли... королевъ полскомоу (Сучава, 1468 BD II, 301).

ФОРМИ: наз. одн. **поспільство**, **поспол(с)тво**, **посполство** (1393 Cost. II, 607; 1395 Cost. II, 612; 1434 Cost. II, 666); род. одн. **поспільства**, **посполства** (1388 P 39; 1433 P 123); дав. одн. **поспол(л)ству** (1435 Cost. II, 692); ор. одн. **поспільство(м)**, **поспільствомъ**, **посполствомъ** б (1388 P 39; 1393 Cost. II, 607; 1395 Cost. II, 612; 1408 Cost. II, 630; 1462 BD II, 289; 1468 BD II, 301); ! **поспільсто(м)** I (1448 Cost. II, 738).

***ПОСПІАТИ** дієсл. док. (2) (зробити що) устигнути, успіти, поспіти: мы па(к) не поспіли есмо и спрАтати всея силы нашей толко што около на(с) нашъ дворъ есть и с тыми стали есмо противъ того аксака (б. м. н., 1392—1393 PФВ 170); Што был мой мужъ... хотѣлъ былъ записати десетину къ монастырю... ино онъ небожикъ... зъ свѣта того изшоль, а тое десетини не поспілъ записати (Кобринь, 1401 АкВАК III, 2).

ФОРМИ: перф. 3 ос. одн. ч. **поспіль** (1401 АкВАК III, 2); I ос. мн. **поспільи есмо** (1392—1393 PФВ 170).

***ПОСПІШЕНІЄ** с. (б) (цсл. поспішення) домога, підтримка, сприяння: Изволеніємъ отца поспішення(мъ) (в ориг. поспішеніє.— Прим. вид.) сына и сьвршненіємъ свАтого доуха, се азъ... панъ Игнатіє... дали есмы трои двери от дамаскы (Молдовица, 1462 BD I, 70); Изволеніємъ отца, поспішеннямъ сына и сьвршненіємъ свАтого доуха. Се азъ... панъ Игнатіє... даль есмы едно село (Путна, 1476 BD I, 211).

ФОРМИ: ор. одн. **поспішеннямъ**, **поспішеннямъ**, **поспішени(є)м** 4 (1467 BD I, 120; 1476 BD I, 211, 215, 216); ! **поспішеніє** I (1462 BD I, 70).

***ПОСПІШЫНЪ** прикм. (1) (цсл. поспішынъ) ◇ поспішын и быти (ку кому) (1) поспішати на допомогу (кому); ач быхомъ самъ своимъ животомъ не поспішын быти ку его мл(с)ти потребизность ехати пре (1 — Прим. вид.) нашеи нѣкторей потребизность о (1 — Прим. вид.) нашеи землі, тогда мы пошлемы помощь своА и паны своя ку кролеви (Бирлад, 1439 Cost. II, 714).

ФОРМИ: наз. мн. **поспішынн** (1439 Cost. II, 714).

***ПОСРѢДОКЪ** див. ***ПОСРѢДОКЪ**.

ПОСРѢД прийм. (1) (цсл. посрѣдъ) (и грамоти молдавської канцелярії з наз. зам. род.) (виражає просторові відношення, вказує на місце, об'єкт, в середині якого знаходиться щось або відбувається дія) посеред (чого): А хотарь томуу селоу... дреуомом по срѣд поеница (Сучава, 1473 BD I, 183—184).

Див. ще **ПОСЕРЕД**, **ПОСРѢДА**, **СРѢДЪ**.

***ПОСРѢДОКЪ** ч. (3) 1. засіб, спосіб (для здійснення чого) (2): какъ бы были мистровы послове оу князьство велико въехали ижбы есте з ни(х) порозумѣли были которыи дорогами алобо посредки оу такий тадынки с нами хотѣли бы были оустоупити (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ).

2. посередництво (1): И тѣжъ како велико веселиласА есть рада кроде(в)ства коли черес посрѣдокъ вашъ то(т)то мистръ о тыи тадынки нашоу оусхотѣлъ вѣдати волю (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ).

ФОРМИ: знах. одн. **посрѣдокъ** (1447—1492 ЛКБВ); род. мн. **посрѣдковъ** (1447—1492 ЛКБВ); ор. мн. **посредки** (1447—1492 ЛКБВ).

ПОСРѢДА прийм. (1) (цсл. посрѣдъ) (з род.) (виражає просторові відношення, вказує на місце, об'єкт, в середині

якого знаходиться щось або відбувається дія) посеред (чого): А хотарь тойи половинъ селоу... по срѣдА села доле (Сучава, 1479 BD I, 228).

Див. ще **ПОСЕРЕД**, **ПОСРѢД**, **СРѢДЪ**.

ПОСТАВИТИ, **ПОСТАВИТЬ** дієсл. док. (51) 1. (що) **поставити**, **установити** (поставити (1)): А хотар томуу мѣстоу да ест... до краи царини, где поставили столп (Дольний Торг, 1466 BD I, 114).

2. (що) **збудувати**, **спорудити** (поставити (7)): (... мы алекс)андръ воевода... чинимъ зна(менито...) ... (оже...) дали есмы имы едно (мѣсто...) ... да поставеть и да осадеть себъ монастырь (Сучава, 1424 Cost. II, 956); и такожъ варе где име(т) мочи поставити соби млины на котовцА, онъ да постави(т) боу(д) колко (Нямец, 1443 Cost. II, 120); а о(т) берещи, близ сирѣтъ, могила що іоанъш поставил (Сучава, 1492 Cost. S. 162); а РуденскаА мает оу подвораА своего ворота поставити на влицу (Луцьк, 1494 AS I, 102).

3. (що к чому) **печатъ** (поставити (що до чого) поставити (що на чому) (1): и велѣли есми нашем(оу) слоузь... писати и пе(ча)тъ поставити к сем(оу) листоу (Сучава, 1437 Cost. I, 520).

4. (кого, кого перед ким, кого на що) **свідкѣи**, **поручителіє** (представити, привести (кого, кого до кого, для кого) (17): па(н) татомиръ поставиль (!) старцъ обѣчии (Зудечів, 1413 P 83); и п(а)на Федковы слуги поставили свои старцы, а Волошин свои (Ступно, 1444 AS I, 42); А також, кто коли имоут познати оу нх кони или волы... и доведет наш чловѣкъ на Брашовѣне... а Брашовѣни не мочі имоут поставити содыша за кон или за вол, а Брашовѣни да стратѣт того кон(ѣ) или вол(а) (Сучава, 1458 BD II, 262); И поставила передъ нами пани ВасилеваА Озерничанъ (Лукоциця, 1478 AS III, 17); и богда(н) постави(л) пере(д) нами на то светки (Берестя, 1496 ВМКФС);

(кого, кого пред ким) **(привести в примусовому порядку)** приставити, доставити (кого, кому куди) (3): пакли бы романъ почА(л) и жаловаль предкимъ (sic.— Прим. вид.) того нАтства... тогда мы имаева того исного романа опАтъ поставити и дати в рудѣ... кролю пол(с)кому (Берестя, 1400 Cost. II, 618); а и гдѣ коли слоужебникъ бере(т) волы а па(н) свои(м) село(м) и зъ свои кмети боронитъ а не хоче(т) выда(т) тогда на(м) маеть заплатитъ вииж ѣ а ты(и) волы пре(д) нами постави(т) (XV ст. BC 16 зв.); каждый хтонъ коли буда собравши всю тую че(ла)дь (!) въ шполи поставите на стго михайла де(н) бе(з) измѣнно пре(д) паномъ радивиломъ остиковичомъ (Перемишль, 1447—1492 ЛКНKB).

5. (що чому) **(вказати на розмір, строк чого)** визначити, встановити (14): а мыта есмы имъ такъ поставили и улечили, штобы давали, у нашеи землі, мыто такъ (Сучава, 1408 Cost. II, 630); и поставили тому хотари поченши дорогою банскою (Сучава, 1423 DIR«A» 447); и поставили есми обро(к) нашеи бо(л)нищи (Сучава, 1471 DIR«A» 527); и то г(с)дръ нашъ воевода поставиль день с тыми вашы(ми) послы такъ абы есте ваша мл(с)ть прыслали до г(с)дра нашего... опА(т) свои(х) пословъ (б. м. н., 1496 ПСВВ 192 зв.).

6. (що) показати, пред'явити (4): и поставили при(ви)ліє панъ михайль логофетъ съ своими братиами (Сучава, 1448 Cost. II, 362); И села, имениа твоя оусть есмы тоби воротили, на що имеш поставити привиліА ис права (Сучава, 1460 BD II, 270).

7. (кого) призначити, поставити (кого ким) (2): на тѣхъ городѣхъ и оу томъ дерьжАнью не имай (!) никаки(х) иныхъ оурАдниковъ поставити толко такий што бы присАгли вѣрни быти королю (Черняхів, 1435 P 133); и ти(ж) слюбуе(м) имъ дати и поставити ... два паны справе(д)ливы(х)... абы еди(н) бы(л) на(м) старостою хоти(н)скы(м) а друугы черно(в)скы(м) оустави(ч)ны(м) (Сучава, 1457 Cost. II, 810);

◇ **поставити ку праву** (кого) (1) притягнути до судової відповідальності: а коли кого обвинА(т), оу нашеи землі, того имаеть поставити ку праву, оу нарочи-

томъ мѣстци (Серет, 1445 *Cost.* II, 729); поставити на с удѣ (кого) (I) віддати під суд: а про любортово ягъство хочемъ его поставити на судъ передъ паны оугорськими (б. м. н., 1352 P 6).

ФОРМИ: *інф.* поставити II (1400 *Cost.* II, 618; 1435 P 133; 1443 *Cost.* II, 120; 1445 *Cost.* II, 729; 1449 *Cost.* II, 743; 1457 *BD* I, 4; *Cost.* II, 810; 1458 *BD* II, 262; 1460 *BD* II, 270; 1494 *AS* I, 102 і т. ін.); *постави(т), поставитъ* 3 (XV ст. *BC* 16 зв., 18 зв.; 1452 *Cost.* II, 760); *перф.* 3 *ос. одн. ч.* *постави(л), поставилъ, поставилъ, поставилъ* 9 (1413 P 83; 1421 P 96; 1430 P 116; 1459 *BD* I, 32; 1492 *Cost.* S. 162; 1493 *BD* II, 15; XV ст. *BC* 20; 1496 *ВМКФС; ПСВВ* 192 зв.); *I* *постивиль* I (1413 P 83); *ж.* *поставила* (1478 *AS* III, 17); *I* *ос. мн. есмы поставили* 3 (1440 *DВAc* 32; 1460 *BD* I, 41; 1462 *BD* I, 67); *есмы ... поставили* 2 (1408 *Cost.* II, 630; 1434 *Cost.* II, 668); *поставили есмы* 2 (1415 *Cost.* I, 116; 1425 *Cost.* II, 422); *поставили есмы* 2 (1448 *Cost.* II, 362; 1471 *DIR* «А» 527); *есмы поставили* I (1418 *Cost.* I, 127); *3 ос. мн. поставили* (1423 *DIR* «А» 447; 1444 *AS* I, 42; 1448 *Cost.* II, 362; 1466 *BD* I, 114; 1495 *ВМЗД*); *майб. I. ос. мн. хочемъ... поставити* (1352 P 6); *нак. сп. 3 ос. одн. да поставитъ, да постави(т)* (1443 *Cost.* II, 120; 1445 *Cost.* II, 212); *2 ос. мн. поставите* (1447—1492 *ЛКНКВ*); *3 ос. мн. да поставетъ* (1424 *Cost.* II, 956); *дієприкм. пас. мн. наз. мн. поставляны* (1494 *AS* I, 101).

*Див. ще ПОСТАВИТИ СА, *ПОСТАВЛѢТИ, СТАВИТИ.*

ПОСТАВИТИ СА *дієсл. док.* (6) I. (перед ким) (*прибути куди на чю вимогу*) ставитися (I): и... слюбоуемо... коли на(с) позове(т)... коро(л)... на оуреченое мистце... а мы на тотъ де(н) и на тое оуреченое мистце имаемъ поставити сА пре(д) его мл(с)тию (Хотин, 1455 *Cost.* II, 774).

2. (*пас.*) бути визначеним, встановленим (4): а имаеть сА поставити цѣну сукнѣ у сочавѣ, Ако во лвовѣ (Сучава, 1408 *Cost.* II, 632); А имат сА поставити цина соукины оу Соучавѣ яко во Львовѣ (Сучава, 1460 *BD* II, 275).

3. (*пас.*) бути посвяченим у церковний чин (I): И еще варе колко цркъви и с полми боудоут сѣ оучинити... и попове боудоут сА поставити оу оусих тих вышеписанных монастырских сел... а они оуси да слоухаут того свѣаго нашего монастира от Поутнои (Сучава, 1490 *BD* I, 420).

ФОРМИ: *інф.* сА поставити 5 (1408 *Cost.* II, 632; 1434 *Cost.* II, 669; 1456 *Cost.* II, 790; 1460 *BD* II, 275; 1490 *BD* I, 420); *поставити сА* I (1455 *Cost.* II, 774).

*Див. ще ПОСТАВИТИ 4, 5, 7, *ПОСТАВЛѢТИ, СТАВИТИ.*

ПОСТАВИТЬ *див. ПОСТАВИТИ.*

***ПОСТАВЛЕНЬЕ** *с.* (I) посвячення в церковний чин

(кого): асе азъ вѣдкаиванъ из луцка знаемо чиню всѣмъ аже да(л) ми г(с)дръ мой великын король митрополью галицкую хочет ми помочи на поставленье митрополитомъ (Опатів, 1398 *ЗЛЕІК*).

ФОРМИ: *знах. одн. поставленье* (1398 *ЗЛЕІК*).

Пор. ПОСТАВИТИ.

***ПОСТАВЛѢТИ** *дієсл. недок.* (2) (що, що меж ким) визначати, встановлювати (що, що кому): а завѣзкою ме(ж) ними поставлѣемъ 3 рубли чисто(г) сребра (Сучава, 1449 *Cost.* II, 386); и тако(ж) завѣзкою поставлѣ(м) и поставили есмы ме(ж) ними пА(т) десА(т) гриве(н) сребра (Сучава, 1452 *Cost.* II, 422).

ФОРМИ: *теп. I. ос. мн. поставлѣемъ, поставлѣ(м)* (1449 *Cost.* II, 386; 1452 *Cost.* II, 422).

Див. ще ПОСТАВИТИ 5, ПОСТАВИТИ СА 2, СТАВИТИ 3.

I ПОСТАВНЫХЪ (ПАСТЕВНЫХЪ) див. *ПАСТЕВНЫЙ.

***ПОСТАВЪ** *ч.* (10) (*міра сукна, 32 лікті*) постав: а поставы сукна имають ихъ продати на искладъ, у сочавѣ (Сучава, 1408 *Cost.* II, 631); князю великомуу тве(р)скомуу дано въ кракове... в поставы соукна ма(л)ско(г) а в поставы соукна нового(н)ско(г) (б. м. н., 1488 *УКТ*).

ФОРМИ: *род. одн. постава* (1449 *Cost.* II, 743); *род. мн. поставовъ* (1484 *ЯМ*); *знах. мн. поставы* 7 (1408 *Cost.* II,

631; 1434 *Cost.* II, 668; 1456 *Cost.* II, 789; 1488 *УКТ*); *поставы* I (1460 *BD* II, 273).

*Див. ще *ПОСТАВЫЧЬ.*

***ПОСТАВЫЧЬ** *ч.* (1) (*міра сукна*) постав: а еще есмы дали... по девѣть поставычехъ и игумену по единъ поль поставъ сѣрого сукна (Сучава, 1411 *Міх. Алб.*).

ФОРМИ: *місц. мн. зам. род. по поставычехъ* (1411 *Міх. Алб.*).

*Див. ще *ПОСТАВЪ.*

ПО СТАРОМУ, ПО СТАРОМОУ *присл.* (9) по-старому, як досі, як перед тим: а тую Мощеницу по старому привернули есмо к Ступноу (Ступно, 1444 *AS* I, 42); Я, княгини Семеновая, Ульяна Кобрынская, и съ сыномъ своимъ... жаловали есмы и дали слузѣ нашему... церковь... зо всеми доходы... и съ тыми со всеми, како же было передъ тымъ, по старому слушало ко церкви (Кобринь, 1465 *АкВАК* II, 4); а брати имъ мыто по старому какъ здавна бывало (Петркви, 1489 *АМВ*); а тые малые кожи телятины... мають шевци купити по старому, какъ передъ тымъ бывало (Луцьк, 1495 *АЛМ* 88).

ПОСТАТ *ж.* (1) (*живе створіння*) істога: колиж всего прироченя постат своего передку видъ на бываня на слѣдовати, про тож и мы ... от родителей наших обычаев... отстоуповати не имаемо (Сучава, 1462 *BD* II, 283).

ФОРМИ: *наз. одн. постат* (1462 *BD* II, 283).

ПОСТАТИ *дієсл. док.* (1) (до чога) зупинитися, затриматися де: про то(ж) ни единъ болѣринъ, ни дворникъ, ни ослуухаръ, ни жолдоунаръ... а ні инъ никто о(т) наши(х) оурѣдниковъ, да не імаеть ни постати до того села (Сучава, 1444 *Cost.* II, 208).

ФОРМИ: *інф. постати* (1444 *Cost.* II, 208).

I ПОСТЕЛЛНИКА див. ПОСТЕЛНИКЪ.

ПОСТЕЛНИКЪ, ПОСТЕЛНИКЪ, ПОСТЕЛНУКЪ, ПОСТЕЛНИК *ч.* (362) придворний чин у Молдавському князівстві (360): <а на> то... вѣра пана стана постелника (Сучава, 1407 *Cost.* I, 56—57); Мы Георгіе архієпископъ Соучавскыи... Доумша постелник, Могила чашник... слюбили есмо... кролеви полскомоу... въсе моцне а непорушено дръжати (Гирдов, 1499 *ВД* II, 425—426);

великий постелникъ (2) *див. ВЕЛИКИЙ* 8.

ФОРМИ: *наз. одн. постелникъ, постелни(к), постелникъ, постел(л)ни(к), постелникъ, postelnyk, постелни(к)* 39 (1418 *Cost.* I, 127; 1448 *Cost.* I, 362; 1455 *Cost.* II, 562; 1459 *BD* I, 32; 1464 *BD* I, 84; 1469 *BD* I, 138; 1472 *BD* I, 170; 1479 *BD* I, 224; 1495 *BD* II, 44; 1499 *BD* II, 425 і т. ін.); *ск. н. пост.* 4 (1458 *BD* I, 19; 1470 *BD* I, 153; 1491 *BD* I, 453, 464); *постел* I (1453 *Cost.* II, 459); *род. одн. постелника, постел(л)ника, постел(ь)ника, постелъника, постел(л)ніка, по(с)телника, постелніка, постели(ника), постелни(к), I постелника* 310 (1407 *Cost.* I, 57; 1415 *Cost.* I, 122; 1428 *Cost.* I, 202; 1436 *DIR* «А» 469; 1441 *DВAc* 40; 1453 *Cost.* II, 494; 1462 *BD* I, 63; 1482 *BD* I, 260; 1490 *BD* I, 398; 1499 *BD* II, 167 і т. ін.); *постелник, постелникъ* 3 (1467 *BD* I, 121; 1468 *BD* I, 126; 1469 *BD* I, 136); *дав. одн. постелникоу, постел(л)нику* (1439 *Cost.* II, 35; 1445 *Cost.* II, 218; 1453 *Cost.* II, 458; 1495 *BD* II, 43).

***ПОСТЕЛНИКЪ** *див. ПОСТЕЛНИКЪ.*

***ПОСТЕЛЪ** *ж.* (1) (*ліжка*) постіль: Я, Война... на имя Яков, пишу сию духовницу... лежа у рани на постели (б. м. н., XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 27).

ФОРМИ: *місц. одн. на постели* (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 27).

***ПОСТЕЛЪНИКЪ** *див. ПОСТЕЛНИКЪ.*

I ПОСТИВИЛЬ (ПОСТАВИЛЬ) див. ПОСТАВИТИ.

ПОСТИГАТИ *дієсл. недок.* (1) (чога на кім) домагатися, добиватися (чога від кого): а Ивашко Сова маеть третее части своее постигати на Борисе, хто запись сказиль (Вильна, 1495 *РИБ* 621).

ФОРМИ: *інф. постигати* (1495 *РИБ* 621).

I ПОСТОВЩИНЖ (ПОУСТОВЩИНЖ) див. *ПОУСТОВЩИНА.

***ПОСТРИЧИ СА** *дієсл. док.* (1) (у що) (*посвятитися в монахи*) постригтися: Се я смирену Ѳедосе(и) игумень спа(с)ки(и)... взя(л) есми сты(и) мона(с)ты(р) то е(ст) на кра(с)но(м) и постри(г) (!), а оу выноче(с)ки(и) чи(н) (б. м. н., XV ст. *ВОРСР* 179).

ФОРМИ: *перф.* 3 *ос. одн. ч.* 1 *постри(г)* (XV ст. *ВОРСР* 179).

ПОСТОУПИТИ *дієсл. док.* (8) (що, чо́го кому) поступи(т)и (кому чим), уступити (кому що) (6): Я пан Волчко Хреницький... отдал есми... дочку мою Марину за пана Пашка Посяговецкого ему за жону и поступил есми ему у вѣне... именьцо мое Лопавши (Хрінники, 1472 *АрхЮЗР* 8/III, 2—3); и ихъ м(и)л(о)сть промежи нами такъ нашли: штожь я князь Михайло Васильевичъ постуопилъ есми дадиной своей княгини Семеновой Марьи... именьце на имА Городокъ (Вільна, 1482 *АС* I, 79); а коли ближнїи моѣ отложать двѣ тисачи золотых и онъ имаеъ тых двухъ дѣлницъ дѣдины и отчизны моѣ постуопити им (Добучини, 1487 *АС* I, 239).

◇ поступи(т)и на слово (1) порушити чий заповіть: а се Азъ чюрло бродовьскни даль есм(ъ) село свое бродово князу федору данильевичу... а то поступи(т)и на мое слово вѣвѣдаеъА тотъ передъ бо́мъ ис моею душею (б. м. н., 1385 *Р* 28); к роуцѣ постуопити (1) *див.* **РУКА**.

ФОРМИ: *інф.* **постуопити** (1487 *АС* I, 239); *перф.* 1 *ос. одн. ч.* **поступил (постуопилъ)** есми (1472 *АрхЮЗР* 8/III, 3; 1482 *АС* I, 79); 3 *ос. одн. ж.* **постуопила** (1482 *АС* I, 79); 1 *ос. мн. есм.* **постуопили** 1 (1473 *АрхЮЗР* 8/IV, 102); **постуопили** 1 (1482 *АС* I, 79); *майб.* 3 *ос. одн.* **поступить** (1385 *Р* 28).

Див. ще ***ПОСТОУПИТИ СА**.

***ПОСТОУПИТИ СА** *дієсл. док.* (4) (що, чо́го кому, без додатка) уступити (кому що), поступитися (кому чим); и с своеи дѣлници поступили ся есмо Ивачевъ Нижний и ставомъ (б. м. н., 1473 *АрхЮЗР* 8/IV, 102); штожь одинъ слоуга мо(и) вже осмы годъ оу вашъ оулоусть вьпаль а де(и) такъ слышимъ штожь добръ здоровъ есть ино мы с вами коли сАкъ живемъ оу сласти хотА бы сто такихъ было постуопилисА быхмо (б. м. н., 1484 *ЯМ*); а естыли бы сА ближнии припирали к томоу именьню, в которыхъ А закуопил, а хотѣли бы емоу пѣнази отложити, тогда он мает пѣнази в нихъ взАти, а именьА сА имъ постуопити (Боконичи, 1496 *АС* I, 245); у my хоти́ти о томъ з ралом маркомъ zjednatysia Ja iemu inszoho pola swoieho uhot u tez postupył sia mnie drugoho pola uhot swoieho do dorohy (Тришин, 1500 *ДПЖН*).

ФОРМИ: *інф.* сА... **постуопити** (1496 *АС* I, 245); *перф.* 3 *ос. одн. ч.* **postupyl sia** (1500 *ДПЖН*); 1 *ос. мн.* **постуопили** ся есмо (1473 *АрхЮЗР* 8/IV, 102); *баж.-ум. сп.* 1 *ос. мн.* **постуопилисА быхмо** (1484 *ЯМ*).

Див. ще **ПОСТОУПИТИ**.

***ПОСТУОВАТИ** *дієсл. недок.* (1) (*стп.* *postupovati, стп.* *postęrować*) (*прямувати куди, йти в якумсь напрямі*) ступати, поступати: а потомъ... въ лево Ретовькою поступуючи... ажъ ку Пруднику идучи, увесь лесъ Ретовъ... прыдаемо (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 2).

ФОРМИ: *дієприсл. одноч.* **поступуючи** (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 2).

***POSTUPOK** ч. (1) вчинок: A jestliby penezej nemet, tohdy za postupok, jako prawo pajdet, majet byti karan (Луцьк, 1388 *ZPL* 105).

ФОРМИ: *знах. одн.* **postupok** (1388 *ZPL* 105).

! ПОСТОУХЪ *див.* ***ПАСТОУХЪ**.

***ПОСТЬ** ч. (13) (*встановлене церквою обмеження в їжі, також календарна дата*) піст (4): а писано листо... оу понедѣлнику перво (!) недѣли поста (Сучава, 1388 *SL* 679); а п(с)ъ лсть оу в олховци пАтви нд(л)ѣ поста (Ольховець, 1445 *СРК*);

великыи постъ (8) *див.* **ВЕЛИКИЙ**¹; пилиповъ постъ (1) *див.* ***ПИЛИПОВЪ**.

ФОРМИ: *род. одн. поста, postha* 8 (1388 *SL* 679; 1402 *Cost.* II, 621; 1404 *Cost.* II, 625; 1407 *АрхЮЗР* 8/1, 4; 1408 *АрхЮЗР* I, 6; 1445 *СРК*; 1487 *РИБ* 228; 1489 *АКВ*); *постю* 2 (1435 *Р* 133; 1489 *АКВ*); *по(с) 1* (1435 *AUB*); *знах. одн. постъ* (1487 *РИБ* 227); *місц. одн. оу постъ* (1421 *Р* 94).

! ПОСОУДЪКОВЫМ <ПОДСОУДЪКОВЫМ> (1): О н(ж) бы несправне сталъ соудъ скаранїи пос(оудъ)ко(вым) (XV ст. *ВС* 8 зв.).

Див. ***ПОДСОУДЪКОВЪ**.

ПОСЪЛАТИ *див.* **ПОСЛАТИ**.

ПОСЪЛАТИ *дієсл. недок.* (12) (кого, кого до кого, к кому) веліти (кому), піти (куди), виряджати, відправляти (кого куди), посилати (9): Ино я с тымъ двораниномъ вашей милости до князя Михайла посылалъ; и князь Михайло самъ к Луцьку на съемъ приехалъ (Луцьк, 1475—1480 *АрхЮЗР* 8/IV, 20); И сослался о то на пана Юрия Глѣбовича... и на бояръ, которыхъ къ нему о томъ словъ посылалъ (Вільна, 1495 *АЛМ* 83); але коли посылали есте ваша милость своихъ пановъ до великого князя московьского... любовь и доконъчанье съ нимъ взяли есте (б. м. н., 1499 *BD* II, 448);

(на кого, к кому) посылати підкріплення, давати підмогу (3): а мы имаемо служити и посылати и давати на каждого его мл(с)ти неприАтелА (Хотин, 1455 *Cost.* II, 774); а къ недругомъ его къ Охъматовымъ детемъ посылаешъ а наводишь ихъ на его (б. м. н., 1499 *BD* II, 448).

ФОРМИ: *теп.* 2 *ос. одн.* **посылаешъ** (1499 *BD* II, 448); *перф.* 1 *ос. одн. ч.* **посылалъ** (1475—1480 *АрхЮЗР* 8/IV, 20); 2 *ос. одн. ч.* **еси... посылалъ 1** (1498 *BD* II, 413); **посылалъ еси 1** (1499 *BD* II, 448); 3 *ос. одн. ч.* **посылалъ** (1495 *АЛМ* 83; 1498 *BD* II, 413); 1 *ос. мн.* **посылали есмо** (1496 *ПДСВВ*; 1498 *BD* II, 413); 2 *ос. мн.* **посылали есте** (1499 *BD* II, 448); *пперф.* 1 *ос. мн.* **посылали были есмо** (1498 *BD* II, 449); *майб.* 1 *ос. мн.* **имаемо... посылати** (1455 *Cost.* II, 774).

Див. ще ***ВЫСЛАТИ, *ВЫСЫЛАТИ, ЗОСЛАТИ, ОДОСЛАТИ СЪ, *ОТОСЛАТИ, ОТСЫЛАТИ, ПОСЛАТИ 1, ПРИСЛАТИ, *ПРЫСЫЛАТИ, *СЛАТИ, СЪСЛАТИ, *СЫЛАТИ**.

ПОСЪСТИ *дієсл. док.* (2) (*стп.* *posiąść*) (що) заволодіти (чим), посісти (що) (1): землю шепиньскоую... и со вьсьми волостыми... даваемы... которыхъ города, волости, мѣста и села посѣсти дати чистою вѣрою... тому истино(м) королеви... слоубоуемы (Львів, 1436 *Cost.* II, 706—707);

(силою) захопити, посісти (1): люди свои мощно вьслалъ въ нашу землю, замъки знаменитыи и волости нашы побралъ и поселъ (б. м. н., 1498 *BD* II, 413).

ФОРМИ: *інф.* **посѣсти** (1436 *Cost.* II, 706); *перф.* 3 *ос. одн. ч.* **посель** (1498 *BD* II, 413)

***ПОСЯГОВЕЦКИ** ч. (1) (*особова назва*): отдал есми... дочку мою Марину за пана Пашка Посяговецкого ему за жону (Хрінники, 1472 *АрхЮЗР* 8/III, 2—3).

ФОРМИ: *знах. одн.* **Посяговецкого** (1472 *АрхЮЗР* 8/III, 2—3).

ПОТАЄМНО *присл.* (6) потаємно, потай: але такового чловѣка, где оучують и изнайдоут оу ихъ землях... а их милости имают его вьгнати и вьпоудити проч из их милости землях, абы не мешкал ни жадного часоу под их панством, ни явно ани потаємно (Гирлов, 1499 *BD* II, 420—421).

Див. ще **ПОТАИ, ТАИНО**.

ПОТАИ *присл.* (1) потай, потайки: А тиж слоубоуем николи его милости.. противити сѣ... ни явнѣ ани потан (Коломия, 1485 *BD* II, 372).

Див. ще **ПОТАЄМНО, ТАИНО**.

***ПОТАПЬ** ч. (1) (*особова назва, цсл.* *Потапїй, гр.* *Патѣпос*): а потписа(л)сА есми под печа(г) мешанина киевска(г) потапа оleshкови(ч) (б. м. н., 1498 *ЧАФ*).

ФОРМИ: *род. одн.* **потапа** (1498 *ЧАФ*)

ПОТВАРЕНЬ *дієприкм.* (1) (*стп.* potwarny) обманливий: ПригожаєтА частокро(т) што о(т)чичи алюбю дѣдичи ездА(т) по чюжеи землі послоужьбамъ а заставляють на-месники во очине своен алюбю оу дѣдичь прїидоуть нехто потваренъ пре(д) соудъ а приповедасА на очизноу алюбю на дѣдичноу неймаючи к неи жа(д)на(г)о права (XV ст. ВС 16).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* потваренъ (XV ст. ВС 16).

ПОТВАРЕНЕ *присл.* (1) (*стп.* potwarznie, potwarnie) наклепницьки: хто на ко(г) жалоуетА потварне о моу(ж)-бо(и)стве (XV ст. ВС 8 зв.).

Див. ще **ПОТВАРНЕ**.

ПОТВАРНО *присл.* (1) (*стп.* potwarznie, potwarnie) наклепницьки: хто на ко(г) жалоуетА потварно о моу(ж)-боис(т)во (XV ст. ВС 33).

Див. ще **ПОТВАРНЕ**.

***ПОТВАРЬ** *жс.* (2) (*стп.* potwarz) наклеп: Ниоучили(с) (!) некогору(и) люди(и) потварью иньши(х) люден о моужеобисто обмо(л)ва(т) (XV ст. ВС 33).

ФОРМИ: *ор. одн.* потварью (XV ст. ВС 33); *місц. одн.* о потвари (XV ст. СЯ 9).

! **ПОТВЕПОТВЕРДИЛИ** *див.* **ПОТВЕРДИТИ**.

* **ПОТВЕРЖАТИ** *див.* * **ПОТВЕРЖАТИ**.

ПОТВЕРДИТИ, ПОТВЕРДИТЬ *дієсл. док.* (509) 1. (що чим, що кому, чого, кого кому, кого) підтвердити право власності (кому на що, на кого) (484): тогды мы... потвердили есмо его правого всего имениа (Судомир, 1361 AGZ 6); а такъ... присАгль есмъ вѣре(н) бытъ ижъ круль его мѣсть имаєтъ ми дати и потвердить тыхъ гродовъ (Кременецъ, 1434 P 130); ино билъ намъ челомъ, ижъ быхъ потвердиль ему тые то... три лезива (Луцьк, 1445 АкЮЗР I, 17); и билъ намъ челомъ, абыхмо ему тые... именъ(ь)ица и люди нашимъ привил(ь)емъ потвердили (Городно, 1497 РИБ 683); а мы... есми дали и потвердили слузѣ нашему... тоє... половина о(т) половина село (Сучава, 1500 Cost. S. 234).

2. (що, що кому, чим) (*засвідчити правдивість, істинність чого*) підтвердити (24): тогды пожадал естъ, оу нас слуга нашъ вѣрныи ходко быбелскыи, абыхом потвердили кнаЗА львовы листы (Судомир, 1361 AGZ 6); тако... дали есмо влдѣцъ листъ и нашею печатью потвердили есмъ ему аже естъ его по лисичи бро(д) (Погоничі, 1422 P 98); а одъ Сиквы долины... до потоку и долины Бучачной — усе у лево грунтъ до Почапынецъ, при которой долины застала лисымы пана Ярмолу зъ людьми его, который потвердылы, же отъ Бучачной вправо — грунтъ той до Пултовецъ (Новоселиця, 1430 ГВКЛ 8); ино мы... потвердили есмо имъ того права какъ мают ходити по нашей земли (Сучава, 1456 Cost. II, 788); и г(с)дрѣ его мл(с)тъ на(ш) то и листо(м) свои(м) потве(р)дилъ (Вильна, 1495 ВМБС); Ино и тепе(р) такежъ присла(л) насъ г(с)дрѣ нашъ воевода до ваше(и) мл(с)ти вспоминаючи ваше(и) мл(с)ти естли ваше(и) мл(с)ти воля оучынити и потве(р)дити бра(т)ство и прыяте(л)ство и ми(р) межы вами (б. м. н., 1496 ПСВВ 192 зв.); листъ потверженыи (1) *див.* **ЛИСТЬ** 1.

ФОРМИ: *інф.* потвердити, потвердити, потве(р)дити 8 (1434 Cost. II, 666; 1440—1492 АкЮЗР II, 106; 1448 Cost. II, 733, 734; 1452 Cost. II, 422; 1462 BD II, 283, 285; 1496 ПСВВ 192 зв.); потвердить 1 (1434 P 130); *непф.* 3 *ос. одн. ч.* потврьди(л), потве(р)дилъ (1451 Cost. II, 400; 1495 ВМБС); 1 *ос. мн.* (есми)... потвердили, потврьднили, потврьдили, потврьдили 170 (1432 ДГВІН; 1446 Cost. II, 248; 1458 BD I, 20; 1467 Cost. S. 69; 1472 BD I, 172; 1475 Cost. D. 3; 1480 BD I, 239; 1487 BD I, 29; 1493 Cost. D. 45; 1500 Cost. S. 234 і т. ін.); потвердили, потврьдили, потврьднили, потвердил(и) есми (ес(ми)) 100 (1428 Cost. I, 209; 1434 DIR«А» 463; 1442 Cost. II, 96; 1451 Cost. II, 403; 1459 BD I, 27; 1462 BD I, 67; 1478 BD I, 219; 1487 BD I, 294; 1491 Cost. S. 153; 1500 SD 7 і т. ін.); <есмы>... потвердили, пот-

врьдили, потврьдили, потврьднили 59 (1428 Cost. I, 234; 1431 Cost. I, 317; 1446 Cost. II, 238; 1462 BD I, 64; 1469 BD I, 138; 1479 BD I, 228; 1482 BD I, 265; 1487 BD I, 304; 1491 BD I, 449; 1500 BD II, 176 і т. ін.); потврьднили, потвердили, потврьднили есмы 35 (1426 Cost. I, 182; 1429 Cost. I, 239; 1434 Cost. II, 663; 1437 Cost. I, 515; 1459 Cost. S. 22; 1465 DIR«А» 518; 1471 DIR«А» 525; 1491 BD I, 491; 1495 BD II, 80; 1500 SD 7 і т. ін.); (есмо)... потврьднили, потверднили, потврьднили 29 (1449 BD I, 449; 1467 BD I, 122; 1488 BD I, 357; 1490 BD I, 420; 1491 BD I, 468; 1492 BD I, 505; 1495 BD II, 41; 1497 BD II, 98; 1499 BD II, 131 і т. ін.); потве(р)-дили, потвердили есмо 13 (1361 AGZ 6; 1448 Cost. II, 323; 1453 Cost. II, 492; 1456 Cost. II, 788; 1460 BD II, 272—273; 1466 BD I, 105; 1467 BD I, 117; 1469 BD I, 135; 1486 DC 144; 1492 BD I, 504 і т. ін.); потврьднили, потвердили 10 (1458 BD I, 19; DIR«А» 513; 1461 BD I, 45; 1466 BD I, 114; 1473 BD I, 190; 1479 BD I, 224; 1488 BD I, 363; 1490 RA 254; XV ст. HPPG; 1495 BD II, 82); есми потврьдиль, потвердили, ! потвепотвердили 4 (1456 DIR«А» 511; 1462 Cost. D. 11; 1470 DIR«А» 522); есмо потвердили 1 (1361 AGZ 6); есмо потврьдили 1 (1495 BD II, 64); сми <п>отврьдили 1 (1490 BD I, 420); есми... потвердили 1 (1472 BD I, 170); потвердили есмъ 1 (1422 P 98); ! потврьдиль... е(с)ми 1 (1458 ПГСММЦ); потврьдиль... есмо 1 (1443 P 145); есми ! ! потврьдиль, потврьдиль 2 (1443 Cost. II, 141; 1456 DIR«А» 511); есмо ! ! тврьдиль 1 (1493 BD II, 32); ! потврьди есмы 1 (1442 Cost. II, 101); 3 *ос. мн.* потврьдиль, потвердили 2 (1493 BD II, 14; 1497 РИБ 683); потвердылы 1 (1430 ГВКЛ 8); *майб.* 3 *ос. одн. !* потверде(т) (1434 P 131); *майб.* II, 3 *ос. одн. ч.* будет... потверди (1499 AS I, 118); 1 *ос. мн.* будемъ потвердили 1 (1499 AS I, 118); хочемъ... потве(р)-дिति 1 (1496 ПДСВВ); *баж.-ум. сп.* 1 *ос. одн. ч.* быхъ потвердиль (1445 АкЮЗР I, 17); 2 *ос. одн. ч.* абы есн... потвердиль (1496 BD II, 402); 3 *ос. одн. ч.* бы (щоби, щобы, абы) потвердиль, потверди(л), потврьдиль, потвердиль, по(т)ве(р)ди(л), потврьди(л), по(т)врьди(л) 35 (1420 Cost. I, 136; 1428 Cost. I, 219; 1432 Cost. I, 327; 1447 Cost. II, 282; 1455 Cost. II, 550; 1458 BD I, 20; 1460 DIR«А» 515; 1468 BD I, 131; 1482 BD I, 266; 1496 BD II, 402 і т. ін.); ! потвердиль 1 (1435 Cost. I, 425); 1 *ос. мн.* абыхмо. (абы)х(мо)... потвердили, потве(р)дили 2 (1497 РИБ 683; ПКИП); абыхмо... потве(р)дили, потвердили 2 (1496 ПДСВВ; 1498 ГВКОО); абыхом потвердили 1 (1361 AGZ 6); абы есмо... потвердылы 1 (1430 ГВКЛ 7); абы(х) потвердылы 1 (1493 ОПВВ 152); абысмо... потвердили 1 (1498 АрхЮЗР I/VI, 3); абыхмо... потвердылы 1 (1498 ГВКЛ 22); 3 *ос. мн.* щоби (щобише, што бн ху)... потвердны (1414 DIR«А» 441; Cost. I, 112; 1422 DIR fig. 35; 1423 Cost. I, 154, 157; 1425 Cost. I, 169, 174); *нак. сп.* 3 *ос. одн. да...* пот(в)рьди(т), потвердит (1448 Cost. II, 300; 1467 BD I, 118); *нас. баж.-ум. сп.* 3 *ос. мн.* бы... были потвержены (1424 P 99); *дієприкм. нас. мин. род. одн. ч.* потве(р)женого (1495 ВМБС); *знах. мн.* потверженныи (1436 Cost. II, 702); *предик. нас. дієприкм.* потвержено (1496 ОПВВД).

Див. ще * **ПОДТВЕРДИТИ**, * **ПОДТВЕРЖАТИ**, * **ПОТВЕРЖАТИ**, * **ПОТВЕРЖАТИ**, * **ПОТВЕРЖДИТИ**, * **ПОТВЕРЖИВАТИ**, * **СТВЕРДИТИ**, * **СТВЕРЖАТИ**, * **ТВЕРДИТИ**, * **ОУТВЕРДИТИ** 1, 4, * **ОУТВЕРЖАТИ**, * **ОУТВЕРЖАТИ**.

* **ПОТВЕРДЫТИ** *див.* **ПОТВЕРДИТИ**.

* **ПОТВЕРДЪТИ** *див.* **ПОТВЕРДИТИ**.

* **ПОТВЕРЖЕНІЕ** *див.* **ПОТВЕРЖЕНЬЕ**.

* **ПОТВЕРЖАТИ** *дієсл. недок.* (32) 1. (що, що кому, кого кому) підтверджувати право власності (кому на що, на кого) (21): Ино мы... тоє мѣстце... зъ корчмою вольною потвержаємъ... ему (Люблин, 1410 АкВАК XI, 5); тѣ(м) мы... даємъ и потврьжаємъ... монастырю о(т) немца... село татарское (Сучава, 1435 або 1436 Cost. I, 494); Ино мы... потвержаємъ и даємъ ему... село... Сенно (Луцьк, 1445 АкЮЗР I, 17); ино мы... тую данину... ему... потвержаємъ

AGZ 6); Я кнегини Иванова Семеновича Кобринская Федора, для potvrzhenya sogo nashogo listu... prilozhila esmy na to pechaty svoju (Kobryn', 1401 AkBAK III, 2); а мы есмо... печатъ свою привѣсили паню татомирови балицкому на potvrzhenie tykhъ границь (Зудечів 1413 P 84); а на potvrzhenе того n(a)shogo жалована... печатъ n(a)шу велела есмо привесити к сему n(a)шому листу (Київ, 1437 AS I, 34); А на болшоую крѣпость и potvrzhenie томуо оусемоу... и печатъ нашу есмо привѣсили коу сему листу нашему (Сучава, 1468 BD II, 302—303); А для лѣпшого справедливости и potvrzhenya sogo моего листу просилъ есми... ижъ бы ихъ милосты печати свои приложили къ сему моему листу (Вильна, 1499 ASD VI, 3).

ФОРМИ: наз. одн. potvrzhenye (1497 РИБ 683); род. одн. potvrzheniа, potvrzheniа, (пот)vrzheniа, potvrzheniа 5 (1439 Cost. II, 59; 1488 BD I, 325, 345; 1493 ПГВСП; 1495 SCIM pl. II); potvrzhenya, potvrzhenya, potvrzhenya, (potv)vrzhenya 6 (1401 AkBAK III, 2; 1463 AS I, 56; 1481 AS I, 77; 1496 ПСВВ 192 зв.; ОПВВД; 1499 ASD VI, 3); знах. одн. potvrzheniе, potvrzheniе, potvrzheniе, potvrzheniе, potvrzheniе, potvrzheniе, (п)otvrzheniе 49 (1378 ЗНТШ LI, 5; 1402 Cost. II, 621; 1408 Cost. I, 61; 1413 P 84; 1419 P 91; 1430 P 116; 1448 Cost. II, 300; 1466 AS I, 62; 1492 АЛМ 31; 1495 BD II, 249 i т. ін.); potvrzhenye, potvrzhenye, potvrzhenye, potvrzhenye 27 (1361 AGZ 6; 1400 P 61; 1407 Cost. II, 629; 1411 P 77; 1433 P 119; 1438 P 139; 1443 P 145; 1446 АКЮЗР I, 18; 1452 АКЮЗР I, 21; 1499 AS I, 118 i т. ін.); potvrzhenye, potvrzhenye 8 (1390 P 176; 1391 P 45; 1421 P 96; 1424 P 100, 102; 1433 P 124; 1446 P 152; 1466 AS I, 61); potvrzheniye 2 (1462 BD II, 290, 293); potvrzheniye I (1448 Cost. II, 735); potvrzheniye I (1393 Cost. I, 14); potvrzheniye I (1448 Cost. II, 738); I petrzheniye I (1402 Cost. II, 623); op. одн. potvrzheniemъ, potvrzheniemy 2 (1415 Cost. I, 122; 1495 АЛМ 83); op. одн. зам. знах. на potvrzheniemye (м) I (1453 Cost. II, 766); знах. мн. potvrzheniа 2 (XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 29); potvrzheniа I (1488 ДГСПМ).

Див. ще ПОТВЕРЖДЕНІЕ, ПООУТВЕРЖДЕНІЕ, *ОУТВЕРЖДЕНІЕ, *ОУТВРЪЖДЕНІЕ.

*ПОТВЕРЖИВАТИ дієсл. недок. (I) (що) (засвідчувати правдивість, істинність чого) підтверджувати: Мы кня (з)... олександро корьатовичъ... чинимъ свѣдочно... што жъ былъ братъ нашъ... придалъ млинъ къ цркви... то и мы князь олександро potvrzhevayemъ (Смотрич, 1375 P 20).

ФОРМИ: теп. I ос. мн. potvrzhevayemъ (1375 P 20).

Див. ще *ПОТВЕРДИТИ, *ПОТВЕРЖДАТИ, *ПОТВЕРДИТИ 2, *ПОТВЕРЖАТИ, *ПОТВЕРЖДАТИ 2, *ПОТВЕРЖДАТИ 2, *СТВЕРДИТИ, *СТВЕРЖАТИ, *ТВЕРДИТИ 1, *ОУТВЕРДИТИ 4, *ОУТВЕРЖАТИ, *ОУТВРЪЖДАТИ.

- *ПОТВЕРЖИНІЕ див. ПОТВЕРЖЕНЬЕ.
- *ПОТВЕРЖИНЬЕ див. ПОТВЕРЖЕНЬЕ.
- *ПОТВЕРЖИНЬЕ див. ПОТВЕРЖЕНЬЕ.
- *ПОТВЕРЖЪНЬЕ див. ПОТВЕРЖЕНЬЕ.
- *ПОТВЕРЖЪНЬЕ див. ПОТВЕРЖЕНЬЕ.
- *ПОТВЕРЖАТИ див. *ПОТВЕРЖАТИ.
- *Потверъдита див. Потвердити.
- *Потверъжати див. *Потвержати.
- *Потверъжденіе див. Потвержденіе.
- *Потвржденіе див. Потвржденіе.
- *Потврѣдита див. Потвердити.
- *Потврѣжати див. *Потвержати.
- *Потврѣждати див. *Потверждати.
- *Потврѣжденье див. Потврѣжденіе.
- *Потврѣжденые див. Потврѣжденіе.
- *Потврѣжденье див. Потврѣжденіе.
- *Потврѣждита див. *Потверждати.
- *Потврѣждѣніе див. Потврѣжденіе.

- *ПОТВРЪЖЕНІЕ див. ПОТВЕРЖЕНЬЕ.
- *ПОТВРЪДИТИ див. ПОТВЕРДИТИ.
- *ПОТВРЪЖДАТИ див. *ПОТВЕРЖДАТИ.
- *ПОТВРЪЖДЕНІЕ див. ПОТВЕРЖДЕНІЕ.
- *ПОТВРЪЖДЕНІЕ див. ПОТВЕРЖДЕНІЕ.
- ! Потвъдили див. Потвердити.
- *ПОТВЪРДИТИ див. Потвердити.
- *ПОТВЪРЖДАТИ див. *Потверждати.
- *ПОТВЪРЖДЕНІЕ див. Потврѣжденіе.
- *ПОТВЪРЖЕНІЕ див. Потврѣженіе.
- *ПОТВЫРЖДЕНИЕ див. Потврѣжденіе.
- *ПОТВЪРЖЕНЬЕ див. Потврѣженіе.
- ПОТНОМ див. ПОТОМЪ.

ПОТЕМЪ присл. (I) (стп. potem) ◇ потемъ бж дучии (I) майбутній: мы стефанъ воевода... чини(м) знаменито... каждому... кому будетъ потребизна ннѣшимъ и потемъ бждаемъ (sic.— Прим. вид.) оже слюбуемы... кролеви... служити (Бирлад, 1439 Cost. II, 714).

Див. ще ЗАТЫМЪ I, НАПОТОМЪ, НАПОТЫМЪ, ПОТОМЪ, ПОТЫМЪ.

*ПОТКА ж. (I) птах: а имѣеть ленько заруби(ч) тые села держати... со вснмъ што к ты(м) селомъ прислушаеть... с ловищи и со звѣри и с потками съ лѣсы (Житомир, 1433 P 126—127).

ФОРМИ: op. мн. поткамн (1433 P 127).

ПОТОКА ж. (7) потік (6): а хотя(р) томуо селоу фонднє(м)... потокою долоу (Сучава, 1428 Cost. I, 224); мы Стефан воевода... чиним знаменито... оже... слоуга наш Татоул... продал... тою (I) потокою (Дольний Торг, 1466 BD I, 113); а хотарь Бълошцим да ест почении до крѣницъ Вльканова до крѣницъ Корнина, та от толь потокомъ горъ на обѣ стороны береги до конецъ вншнемуо ставоу, а от толь... право до потока Тоурбата та потокою долоу до коулли (Сучава, 1475 BD I, 206);

сухая потока (I) див. *СОУХІИ.

ФОРМИ: наз. одн. зам. місц. на потока (1458 BD I, 24); род. одн. потоки (1475 BD I, 206); знах. одн. потокою (1466 BD I, 113); op. одн. потокою (1428 Cost. I, 224; 1475 BD I, 206); місц. одн. на потоць (1439 Cost. II, 52); знах. дв. потоць (1453 Cost. II, 445).

Див. ще *ПОТОКЪ I.

! ПОТОКМЕЛИ див. *ПОТОКМИТИ СЪ.

*ПОТОКМИТИ дієсл. док. (2) (без додатка) домовитися, умовитися: И потокмивше и заплативше оусе вышеписаное... и оучинили есми и въ задоуше свАтопочившихъ предковъ (Гирлов, 1499 BD II, 162); и погокмив(ь)ше и заплативше г(о)с(по)д(ст)во мы оусе, г(о)с(по)д(ст)во мы оузах(ь) тоє село (Сучава, 1500 RA 260).

ФОРМИ: дієприсл. перед. потокмивше, потокмив(ь)ше (1499 BD II, 162; 1500 RA 260).

Див. ще *ПОТОКМИТИ СЪ, *СТОКМИТИ СЪ, *ТОКМИТИ СЪ, *ОУТОКМИТИ, *ОУТОКМИТИ СЕ.

*ПОТОКМИТИ СЪ дієсл. док. (10) (з ким, промежи ким, без додатка) домовитися, умовитися: ино мы послали... пана Хацка до землянъ Браславскихъ... абы до насъ прихалы и зъ ланомъ Карпомъ потокомылся (Новоселиця, 1430 ГВКЛ 7); Ино тѣгали съ що съ тѣгали, а по томъ съ потокмили и розделили свое правое отнини перед нами (Сучава, 1480 BD I, 241); ино, мы видѣше... що они съ промежи собою пото(к)мили и роздѣлили свои правіи от(т)нини, а мы тако(ж)дере, и от(т)на(с), есми дали... мърини тоти... села (Сучава, 1493 Cost. D. 45); И тако(ж) и сва(т)нашъ... присла(л) до насъ свои(х) пословъ о томъ абы(х)-моса зъ вашею мл(ст)но пото(к)мили (I) и ми(р)вечны(и) вziali (б. м. н., 1496 ПДВКА 60).

ФОРМИ: неперф. 3 ос. мн. потокмилиса, потокмили съ 4 (1448 Cost. II, 362; 1469 BD I, 138; 1470 BD I, 153; 1493 Cost. D. 45); съ потокмили, съ... пото(к)мили 2 (1480 BD I, 241; 1493 Cost. D. 45); съ потокмили I (1480 BD I, 241); ! потомили съ I (1492 Cost. S. 161); баж.-ум. сп. I ос. мн.

абы(х)моса... ! пото(к)мели (1496 ПДВКА 60); 3 ос. мн. абы ...потокмылся (1430 ГВКЛ 7).

Див. *ще* *ПОТОКМИТИ, *СТОКМИТИ СЪ, *ТОКМИТИ СЪ, *ОУТОКМИТИ, *ОУТОКМИТИ СЕ.

*ПОТОКМЫТЫ СЯ див. *ПОТОКМИТИ СЪ.

*ПОТОКЪ¹ ч. (231) потік (151): тогды мы... то все есмо потвердили... ходкови быбелскому... нсь потоки, дамнѣца, и путница (Судомир, 1361 AGZ 6—7); мы влодиславъ коро(л) полски... знае(м)ъ чини(м)... оставили есмо попа ма(ихаил)а... при всемъ при т(ом) (што)... слушаеть... ма(настырю) терлец(кому со) всѣми оужитки с лѣсы... с (пото)ки (Медика, 1415 P 86—87); а имѣть ленько заруби(ч) тые села держати... с крѣницями с потоки и озеры (Житомир, 1433 P 126—127); И то есмо дали... съ рѣками и съ потоки и с крѣницами (Луцьк, 1445 P 148); Видѣвши есмо службу намъ верную... дали есмо пану Петру Мушичу... тая имѣнія... зъ потоки и зъ млины (Вільна, 1492 АЛМ 30); А хотар томоу... селоу... черес поток Рьданоу (Гирлов, 1499 ВД II, 148);

(*назви потоків у Галицькій землі*): потокъ волоуевъ (2): о(т) оустьА теплицъ грибови(ч)... кде оупадуеть (!) в ню оустьемъ пото(к) волоуевъ (Зудечів, 1413 P 83); потокъ лужешевъ (2): попере(к) потока лужешева (Зудечів, 1413 P 83); потокъ нечачъ (1): тою дорогою... попере(к) потока нечача (Зудечів, 1413 P 83);

(*назви потоків у Молдавському князівстві*): потокъ волшій (1): А хотаръ той половинъ селоу... потокомъ волшійемъ долоу (Сучава, 1479 ВД I, 228); потокъ додовъ (1): а хотаръ тѣмъ два селомъ... прости прѣзь пото(к) додовъ (б. м. н., 1415 Cost. I, 121); потокъ Драгошевъ (1): А хотар томоу мѣстоу да ест поченши от потока Драгошева (Дольний Торг, 1466 ВД I, 114); потокъ езеровъ (1): еще е(дно) поустиноу оу пото(к) езеро(в) (Сучава, 1453 Cost. II, 445); потокъ козіи (1): тА(м) мы... дали есми емоу, оу нашу бранишоу оу бахотинѣ едно мѣсто о(т) поустины на имѣ потока козіА, подли монастирской пасики (Сучава, 1455 Cost. II, 559); потокъ краиниковъ (1): а хотаръ тѣмъ два селомъ... прѣзь пото(к) краиниковъ (б. м. н., 1415 Cost. I, 121—122); потокъ Моунчеловъ (1): а хотар томоу селоу... потокомъ моунчеловомъ (Сучава, 1473 ВД I, 183); потокъ Подрагин (1): А хотар томоу... селоу... зъподією до поток Подрагин (Сучава, 1492 ВД I, 510); поток Танковъ (2): Ино мы... есми дали... слоузъ нашему... тое... половина (!) селоу... от поток Танков горѣ (Сучава, 1490 ВД I, 432); Телѣжиновъ потокъ (4), телѣжиновъ (потокъ) (1), потокъ телѣжиновъ (1): Ино мы... потвердили слоугам нашим... тое... селище на Телѣжнновъ потоцѣ (Сучава, 1479 ВД I, 224); мы стефа(н) воево(д)а... знаменито чини(м)... оже... оуноукове доумини... продали... половина село, що на верхъ потока телѣжинова (Сучава, 1500 Cost. S. 234); Бабинъ потокъ (1) див. *БАБИНЪ; Брѣлинскии потокъ (3), поток Брѣлинскии (1) див. *БРѢЛИНСКИЙ; бѣлыи потокъ (12) див. *БѢЛЫИ; Возовъ потокъ (1) див. *ВОЗОВЪ; ивановъ потокъ (1), потокъ ивановъ (1) див. *ИВАНОВЪ; коровіевъ потокъ (1) див. *КОРОВІЕВЪ; красныи потокъ (1) див. *КРАСНЫЙ; Лихійи потокъ (2) див. *ЛИХИИ; мелешковъ потокъ (1) див. *МЕЛѢШКОВЪ; Михалчев поток (1) див. *МИХАЛЧЕВ; мутвичьныи потокъ (1) див. *МУТВИЧЬНЫИ; солоньи потокъ (2) див. *СОЛОНЬИ; Стоановъ потокъ (1) див. *СТОАНОВЪ; соухии потокъ (4) див. *СОУХИИ; чорныи потокъ (22) див. *ЧОРНЫИ I.

◇ потоки водные (3) проточні води: мы великий князь Александроу... чинимъ знаменито... ижет... дали есмо

емоу имене... з роудами и с потоки водными и со млины (Луцьк, 1446 AS III, 5); а дали есмо... пану Петру Мышичу у верху выписаная и со всеми приходоу... и с потоки водными (Луцьк, 1451 АрхЮЗР 8/IV, 17).

ФОРМИ: *наз. одн.* пото(к), поток (1413 P 83; 1490 ДГСХМ; 1491 ВД I, 467; 1492 Cost. S. 162); *род. одн.* потока, поток 81 (1349 P 3; 1413 P 83; 1421 P 95; 1424 Cost. I, 162; 1430 P 116; 1443 Cost. II, 131; 1487 ВД I, 297; 1490 ВД I, 432; 1497 ВД II, 100; 1500 Cost. S. 234 i т. ін.); потокоу 5 (1400 Cost. I, 37; 1430 ГВКЛ 8; 1436 Cost. I, 475; 1442 Cost. II, 96; 1488 ВД I, 356); *зам. знах.* чересъ потока 1 (1414 Cost. I, 111); *дав. одн.* потокоу 2 (1400 ДИР«А» 433; 1413 P 83); *зам. оп. одн.* чорном потокоу долоув 1 (1488 ВД I, 356); *знах. одн.* потоцъ, потоцъ, поток, пото(к), potok 35 (1400 ДИР«А» 433; 1409 Cost. I, 65; 1414 Cost. I, 111; 1428 Cost. I, 209; 1455 Cost. II, 540; 1489 ВД I, 367; 1491 ВД I, 449; 1495 ВД II, 78; 1499 ВД II, 148 i т. ін.); *зам. місц.* двѣ сель... на мелешковоу потоцъ 1 (1438 Cost. II, 26); села на пото(к) крѣницямъ 1 (1436 Cost. I, 444); *оп. одн.* потокомъ, потоко(м), потокомъ, потоком, potkhom (1400 Cost. I, 37; 1413 P 83; 1424 Cost. I, 162; 1432 Cost. I, 330; 1453 Cost. II, 445; 1462 ВД I, 55; 1473 ВД I, 183; 1479 ВД I, 228; 1490 ВД I, 398; 1499 ВД II, 155 i т. ін.); *місц. одн.* на (оу) потоцъ 28 (1403 RS 338; 1414 Cost. I, 111; 1429 Cost. I, 239; 1448 Cost. II, 342; 1455 Cost. II, 553; 1461 ВД I, 45; 1479 ВД I, 223; 1448 ВД I, 323; 1499 ВД II, 144 i т. ін.); на потоци 6 (1400 Cost. I, 37; 1469 ВД I, 134; 1479 ВД I, 228; 1488 ДГСЛМ; 1493 Cost. S. 175; 1494 ВД II, 32); на потокоу 1 (1483 ВД I, 274); *зам. род.* на обрѣшїе потоцъ 1 (XV ст. ДГВІС); *зам. оп.* за соухо(м) потоцъ 1 (1452 Cost. II, 410); *дав. мн.* потоко(м) (1400 Cost. I, 37); *оп. мн.* потоки, (пото)ки 27 (1361 AGZ 6; 1415 P 87; 1424 P 100; 1433 P 119; 1437 AS I, 34; 1444 AS I, 40; 1451 P 156; 1452 P 161; 1492 АЛМ 30; 1498 АрхЮЗР 8/IV, 141 i т. ін.); потоки 3 (1428 Cost. I, 202; 1445 P 148; 1459 P 174); potokami 2 (1420 AS I, 25; 1421 AS I, 27); ! потока 1 (1487 ВД I, 292).

Див. *ще* ПОТОКА.

*ПОТОКЪ³ ч. (2) (*назва села у Галицькій землі*) Потік: то же село пото(к) к волоской землі тАгнетъ (Ланчица, 1433 P 125).

ФОРМИ: *наз. одн.* пото(к) (1433 P 125); *род. одн.* потока (1433 P 125).

ПОТОЛ, ПОТУЛ, ПОТУЛЬ *присл.* (6) I. доти, до того місця (5); а за рекою по крутъй берегъ против двухъ грушъ; потуль ему волно сено косити и рыба ловити; а на низ ему покул его пол(ь), потул и болот (Луцьк, 1447 АрхЮЗР 8/IV, 10—11); Мы Бовблянъ опытали, и Бовбляне рекли вси: «правда ест, тые грани сам княз... зарубал и казал намъ потол держати и по тот дуб, што... стоит по левой руке дорогъ» (Володимир, 1498 АрхЮЗР 8/IV, 119).

2. поти, до тих пір, до того часу (1): а поки они кн(А)зю Олександроу пѣнази отложат, потул ему тое имѣне... держати (Луцьк, 1491 AS I, 94).

Див. *ще* ПОТОЛА.

ПОТОЛЪ див. ПОТОЛА.

ПОТОЛЪ, ПОТОЛЪ, РО ТОЛІЕ *присл.* (6) I. доти, до того місця (5): къ володимирю о(т)ступаетьА потолъ по оуницю по пѣсчаный бродъ (б. м. н., 1366 P 14); а потолА забѣлаи имѣ по колтовецкое перехресте (Зудечів, 1411 P 79); и на чо(м) бы тын свѣ(т)ки присА(г)нули, то мѣли и завести, и потолА и(м) и границы положи(ти) (Вільна, 1495 ВМЗД).

2. поти, до тих пір, до того часу (1): то дѣло потолъ стало (б. м. н., 1392—1393 РФВ 170).

Див. *ще* ПОТОЛ.

ПОТОМ див. ПОТОМЪ.

*ПОТОМОКЪ ч. (5) потомок, нащадок: мы Александръ... княжа литовское... ведомо чинимо... ижъ... нашимъ Городенскимъ права и вольности имѣ самымъ и потомкомъ ихъ надаемъ (Луцьк, 1389 РЕА I, 26); y dali iestno

tomu służy naszemu Pawłu tuiu zemlu... u potomkom u szczatkom ieho (Ужів, 1420 AS I, 25); а мы сами... в тые земли ничим са не маемъ оуступати ани того под его милостью и его милостью потомки поисквати (Ставків, 1491 AS I, 97).

ФОРМИ: наз. мн. потомькове (1475 AS I, 72); дав. мн. потомкомъ, potomkom (1389 PEA I, 26; 1420 AS I, 25); знах. мн. потомьки (1475 AS I, 72); ор. мн. потомки (1491 AS I, 97).

*ПОТОМСТВО с. зб. (1) потомство, потомки, нащадки: Про то нагорожаючи емоу самоому жонѣ и пото(м)ствоу его при (в)сюн о(т)чи(з)нѣ и диди(з)нѣ его... zostавоую (Прилуки, 1459 P 171).

ФОРМИ: дав. одн. пото(м)ствоу (1459 P 171).

ПОТОМЪ, ПОТОМ, ПОТОМЪ, ПОТОУМЪ, РОТНОМ присл. (149) потім, пізніше, після (22): а потомъ велили есмо заставити пану мушати к десѣтинному берегу к бискупницкому (Луцьк, 1445 P 150); а то наипрвы стоА подли моего отца иліа воеводы и чинилъ емоу добро много, а потомъ стоАль подли мои маткы (Коломия, 1448 Cost. II, 305); Ино тѣгали сѣ що сѣ тѣгали, а по том сѣ потоками (Сучава, 1480 BD I, 241); Што писалъ еси до насъ, што тамъ держалъ землю Карлъ Лупандичъ... и потомъ тотъ Карлъ Лупандичъ побеге до Волохъ, а тая земля пуста została (Краків, 1487 РИБ 434); Потомъ Борисъ того ничего на него не довелъ (Вільна, 1495 АЛМ 83); А потомъ Сопѣга рекъ: еще надъ то тетка моя... прислала тыми часы листь... короля е. м. (б. м. н., 1498 АЛМ 169);

потім, у майбутньому (37): тогды мы... то все есмо потвердили... ходковни быбелскому... со всѣми оужитки што ынѣнки сут, и потомъ могутъ быти (Судомир, 1361 AGZ 6); о(т)ступили тоѣ дѣднины пану коль... со всѣми оужитъки што нынѣ суть што и пото(м) могутъ бы(т) (Галич, 1409 P 74); а дотолъ и пото(м) ю(ж) ла(н) михаил(л) имае(т) таа сели(ш)ча держати (Сучава, 1452 Cost. II, 422); А хто потомъ порушитъ сей нашъ записъ, разсудитъсе предъ Богомъ (Кобринь, 1465 АкВАК III, 4); Маршалъку нашому... пану Миколаю Ивановичу Илиничу и инымъ наместъникомъ нашимъ, хто потомъ будетъ отъ насъ Смоленскъ держати (Вільна, 1499 РИБ 776);

(дали) потім (4): а потомъ пустывъши Чыжовку въ право, а въ лево Ретовъкою поступуючи... ажъ ку Пруднику идучи (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/V I, 2); а потомъ черезъ ричку Ровець повелъ до урочища Песочное (Новоселиця, 1430 ГВКЛ 8); А хотар той... части отъ Бъешещи... на поут що идетъ до Бани... а пакъ потомъ гори до столпа (Сучава, 1499 BD II, 136);

потомъ будучи (будущи) (86) 1. (у знач. прикметника) майбутній, будучий (66): Му Alexandr... velikij kniaz Litovskij... znamenito czynim... napisnim i potom buduczim (Луцьк, 1388 ZPL 103); А продали есмо то Его Милости вобел... и Его Милости княгини и Их Милости дѣтем и потомъ боудоучим их Милости щадком (Друцьк, 1492 AS III, 23); И мы ему тую землиду... дали вечно и его жене и их дѣтем и потомъ будучим их счадкомъ (Вільна, 1499 АЛРГ 94); 2. (у знач. іменника) а) нащадок (16): и присудили есмы нашимъ судомъ бѣлешкому на вѣки и его потомъ будущимъ... ту истную бѣлку (Львів, 1421 P 94); а на тоты всѣ рѣчи о гѣ въАзуемысА... и нашоА всА по то(м) боудоучиб, ижеА хочемъ держати... на вѣки вѣко(м) (Хотин, 1448 Cost. II, 732); Тые имѣ(н)А достали са... князю Семьну... и его дѣтѣм и потомъ будущимъ (Вишнѣвецъ, 1482 AS I, 80); И тогды крад... и сѣ его милости братѣямъ и по томъ боудоучи их имаютъ нам помочи (Гирлов, 1499 BD II, 422); б) наступник (4): а не маемъ оуступати са оу тии имѣньа оли жѣ заплативши... пану чусе або потомъ будучимъ (Луцьк, 1434 P 128); А тиж слобуоуем николи его милости и по томъ его боудоучи и короуни... противити сѣ (Коломия, 1485 BD II, 372).

Див. ще ЗАТЫМЪ 1, НАПОТОМЪ, НАПОТЫМЪ, ПОТЕМЪ, ПОТЫМЪ.

*ПОТОПТАТИ дієсл. док. (1) (що) анулювати, оголосити недейсним: про то (... — Прим. вид.) да не добудеть николи на вѣкы... за нуже потоптаемъ всѣхъ првы(х) привиліи с сѣмъ (при)виліемъ, зануже и(х) стары привиліи... погориль (Васлуй, 1439 Cost. II, 52).

ФОРМИ: майб. 1 ос. мн. потоптаемъ (1439 Cost. II, 52).

Див. ще *ТОПТАТИ 2.

*ПОТОЧИИ прикм. (1) ◊ <ловы> поточъи див. ЛОВЫ 2.

ФОРМИ: ор. мн. поточъими (1424 P 100).

*ПОТОЧКА ж. (1) потічок: а хота(р)... да е(ст)... до обрѣшю поточки (Сучава, 1428 Cost. I, 209).

ФОРМИ: род. одн. поточки (1428 Cost. I, 209).

Див. ще *ПОТОЧОКЪ.

*ПОТОЧОКЪ ч. (2) потічок: и дали есми емоу... село... сѣ обома поточки (Сучава, 1446 Cost. II, 247); поченше хотаръ тому селу... о(т) ста(в) долу, поточко(м) до калугеричинъ ставъ (Сучава, 1456 Cost. II, 582).

ФОРМИ: ор. одн. поточко(м) (1456 Cost. II, 582); ор. мн. поточки (1446 Cost. II, 247).

Див. ще *ПОТОЧКА.

*ПОТПРАВИТИ СА див. *ПОДПИСАТИ СА.

*ПОТРАВИТИ дієсл. док. (1) (знищити посіви) потравити: ачъ хто кому потравить жїто жївотїною а на чїен щкоде боудеть занѣто оуставляемъ платїть чїя жївотїна с ка(ж)ное жївотїны четверта(А) часть пенезеи имеетъ заплатитъ (XV ст. ВС 25).

ФОРМИ: майб. 3 ос. одн. потравить (XV ст. ВС 25).

ПОТРЕБ див. ПОТРЕБЪ.

*ПОТРЕБА¹ ж. (11) 1. потреба, необхідність (3): одно ж позволяю зятю моему и дочце моей на потребу имъ самим на селидбу... у дуброве моей Хренницой дерева утятя (Хрінники, 1472 АрхЮЗР 8/III, 3); а е(ст)ли то(г) ча(с)у докоула соудъи соудѣть алюбю соудъ исъсѣдетъ безъ праволенїя (!) алюбю бе(з) потреби оуводеть то(т) имаеть быти казненъ (XV ст. ВС 13 зв.); Ино тыми разы для некоторого моего нѣдостаткоу еще есмо в князѣ Василя... взѣли семдесѣт коп грошей широких к нашей некоторой пилной потребе (Друцьк, 1492 AS III, 23).

2. (критичне становище) скрута (3): а ис того имають намъ служи(т)... коннемъ а шестью стрѣльцевъ гдѣ коли намъ будетъ надобно к нашей потрѣбѣ (Львів, 1399 P 59); а мы такежъ твоей милости хочомъ быти радъни и помощни оу твою прыгодоу и потребу, на всякого твоего непрятеля (б. м. н., 1498 BD II, 414).

3. (тільки в множині) (речі, предмети необхідності) потреба (4): а што пакъ ты есмы пѣнази выдавали панѣ староста творьянъ взѣль на твое потреби й гривень (б. м. н., 1386—1418 P 35); мы стефан воевода... чинимъ znamenito... оже... дали есми сес наш листь на то: варе комо он пошлет... от братїи з манастирѣ с потрѣбами монастирскими до келїи, или житомъ, или медом, или по рибоу, или пакъ боуд исъ чимъ, а мыто да не имаотъ платити (Путна, 1471 BD I, 158—159).

4. (тільки в множині) належність (1): для того... мы Олександръ... великий кн(А)зь литовский... чинимъ znamenito... иж... емоу имѣне н(а)ше... даемъ... ис припадами пташими, из реками... из млины и их вымилки, а послоните мовѣчи зо всеми доходы и зо всеми потребами (Вільна, 1499 AS I, 117—118).

ФОРМИ: род. одн. потреби (XV ст. ВС 13 зв.); дав. одн. потрѣбъ 1 (1399 P 59); потребе 1 (1492 AS III, 23); знах. одн. потребу, потребу (1472 АрхЮЗР 8/III, 3; 1498 BD II, 414); знах. мн. потреби (1386—1418 P 35; 1496 ВМКФС; 1499 AS I, 118); ор. мн. потребами 1 (1499 AS I, 118); потрѣбами 1 (1471 BD I, 159).

Див. ще ПОТРЕБИЗНА¹, ПОТРЕБИЗНОСТЬ.

ПОТРЕБА², РОТРЕВА предик. (9) треба, потрібно: My Alexandr... kniaz Litowskij... znamenito czinim... ninisz-nim i potom buduczim, komu budet potreba toho vedati (Луцьк, 1388 ZPL 103); Александръ... король польскій... Чинимъ знаменито... нынѣшнимъ и потымъ будущимъ, кому будетъ потреба того вѣдати (Люблин, 1410 АкВАК

XI, 5); Мы князь Семень Алекса(н)дрови(ч)... о(з)на(и)-моуемо... кому бы того вѣдати потреба И(ж)... при (в)сюю о(т)чи(з)нѣ... е(го) заставоую (Прилуки, 1459 P 171); Я князь Константынъ Ивановичъ Острозкій... чиню знакоми... кождому, кому буде потреба его видѣти... штожъ придалъ есми и записалъ зъ выслуги своее... имѣнье Зделету (Вільна, 1499 АСД VI, 2).

Див. ще **ПОТРЕБИЗНА², ПОТРЕБИЗНО, ПОТРЕБНО, ПОТРЕБЪ, ТРЕБА.**

ПОТРЕБИЗНА¹ ж. (7) (стп. potrzebizna) 1. потреба, необхідність (3): А тыи роботы и дани и поплатки имаеъ робити и давати къ нашей потребизнѣ (Судомир, 1408 АкЮЗР I, 6); волна есми тые именА продати... як хотАчи так ихъ ку потребизне своей привернути (Ровно, 1488 AS I, 241).

2. (критичне становище) скрута (4): Też jestliby... niekotoruj przypozonuj wielikoju potrzebizoju, czasu pocznoho wolały, a jestliby chrestijane jemu ku pomozeniu ne pribehli... tridcat szelahow majet zaplatiti (Луцьк, 1388 ZPL 108); а такъ(ж) перво ре(ч)ныи владъ имѣ(т) намъ с того села служи(т) к нашей потребизнѣ копы(м) а двѣма стрѣльци (Снятин, 1424 P 100); Пак ли бы тот ден... нам... нѣкатора потребизна знакоми, яко валка алибо война с Татары... алибо инша котора потребизна нам пригодила сь, а то бы... королю ... было явно (Сучава, 1462 BD II, 285).

ФОРМИ: наз. одн. потребизна (1462 BD II, 285); дав. одн. потребизнъ 2 (1408 АкЮЗР I, 6; 1424 P 100); потребизне 2 (1488 AS I, 241, 242); ор. одн. potrzebizoju (1388 ZPL 108).

Див. ще ***ПОТРЕБА¹, ПОТРЕБИЗНОСТЬ.**

ПОТРЕБИЗНА², ПОТРЕБИЗНА, РОТРЕВИЗНА, РОТРЕВИЗНА, ПОТРЕБИЗНА, ПОТРЕБИЗНА, ПОТРЕБИЗНА предик. (105) (стп. potrzebizna) треба, потрібно: знаменито чинимъ презъ тынъ листь имѣже потребизна ниѣ и потомъ будущимъ того листа, иже мы романъ воевода молдавскій... слобуемъ... королеви польскому... вѣрне служити (Сучава, 1393 Cost. II, 607); мы влодиславъ коро(л) полскіи... знае(м)ъ чини(м)... кому жъ того буде(т) потребизна... аже оставлАем(ъ)... попа м(ихаил)а... при церкви (Медика, 1415 P 86—87); мы великий кнѣзь швидриггайлъ... чини(м) знакоми... кождому... кому жъ то коли его будетъ потребизна иже... дали есмо... пану андрѣю... село михлинъ (Київ, 1433 P 118); мы великий кнѣзь швидриггайлъ... чини(м) знаменито... кождому... кому жъ то коли его будетъ потребизна иже... дали есмо ему... села оу летическо(м) повѣте (Острог, 1437 P 136); чинимъ знаменито... кождому доброму симъ нашимъ листомъ... кому то его потребизна будетъ вѣдати (Вільна, 1492 АЛМ 30); Мы Ю Стефан воевода... знаемо чиним... вьсАмъ посполитымъ... коли комоу потребизна боудетъ яко коли... нѣкатораА неприязнъ... была межи нами... и тыми часы... крал... намъ всѣи мерзАчки... отпоустилъ (Гирлов, 1499 BD II, 419).

Див. ще **ПОТРЕБА², ПОТРЕБИЗНО, ПОТРЕБНО, ПОТРЕБЪ, ТРЕБА.**

ПОТРЕБИЗНО, ПОТРЕБИЗНО предик. (6) (стп. potrzebizno) треба, потрібно: мы илѣ воевода... знаемо чинимъ... комоу будетъ того потрѣбизно... аже мы... королеви польскому... слобуемъ и слюбили есми, голдоуемъ, голдовали сь есми... подлугъ... права (Сучава, 1435 Cost. II, 686—687); а те(ж) коли потребизно соу(д)я и по(д)соудкомъ имѣють людѣ(м) право чинѣти какъ оу велѣ(м) по(л)ше (!) (XV ст. СЯ 43); я панъ ванько чжоусичъ с квасилова...

чинимъ знаменито... кому(ж) боуде(т) его потребизно и(ж) своимъ братаничо(м)... имали е(с)мо дѣ(л) оу нашо(и) деди(ч)но(и) о(т)чизне (Львів, 1478 ЗРМ).

Див. ще **ПОТРЕБА², ПОТРЕБИЗНА², ПОТРЕБНО, ПОТРЕБЪ, ТРЕБА.**

ПОТРЕБИЗНОСТЬ ж. (4) (стп. potrzebizność) 1. потреба, необхідність (1): Волна кн(А)гина тот домъ и землю отдати... как хотАчи так ку потребизности своей поверноути (Луцьк, 1490 AS I, 92).

2. (скрутне становище) скрута (3): ач быхомъ самъ своимъ животомъ не поспѣши были ку его мл(с)ти потребизности ехати пре (!) нашей нѣкаторей потребизности о (!) иашей земли, тогда мы пошлемы помоць свсА... ку королеви... ку его потребизности (Бирлад, 1439 Cost. II, 714).

ФОРМИ: наз. одн. зам. род. пре (!) нашей потребизности 1 (1439 Cost. II, 714); зам. дав. ку потребизности 2 (1439 Cost. II, 714); дав. одн. потребизности (1490 AS I, 92).

Див. ще ***ПОТРЕБА¹, ПОТРЕБИЗНА¹.**

ПОТРЕБИЗНА див. **ПОТРЕБИЗНА².**

ПОТРЕБНО, ПОТРЕБНО, ПОТРЕБИЗНО, ПОТРЕБИЗНО

предик. (36) треба, потрібно: знаменито буд(д) и свѣдочно кждо(м) добро(м)... кды его буде(т) потребно (Львів, 1412

P 81); мы великий кнѣзь швѣтрикга(л) свѣдомо чинимъ всА комоу... кому жъ будетъ того потребно иж бы добре вразумѣл иже дали есмо... ленькови зарубичю таА села (Житомир, 1433 P 126); мы великий кнѣзь Швѣтрикгайлъ... чинимъ знаменито... кождому... кому жъ того будетъ потребно... иж... дали есмо... Каленику... село Боурковцы (Київ, 1437 AS I, 33—34); а па(н) григорей стреченови(ч) имаеъ, служити с того имѣнья копы(м) игдѣ будетъ на(м) потребно (Острог, 1437 P 136); мы Александръ воевода... знаменито чини(м)... всА(м)... комоу же потребна (!) боуде(т) о(ж)... дали есми... дааніе наши(х)... пре(д)ко(в) стому монастырю о(т) мо(л)давицоу (Сучава, 1453 ПГОВ); Я Андрушко Русинович ... визнаваю... кождому доброму кому жъ будетъ потребно того ведати (Луцьк, 1494 AS I, 101).

Див. ще **ПОТРЕБА², ПОТРЕБИЗНА², ПОТРЕБИЗНО, ПОТРЕБЪ, ТРЕБА.**

***ПОТРЕБНЫЙ** прикм. (4) 1. (необхідний) потрібний (1): И на то мы с тыми ваше(и) мл(с)ти послы которые были в насъ говори(ли) есмо вси наше потребные речи и списки имъ вказали (б. м. н., 1496 ПДВКА 60).

2. (стосовний для даного випадку) відповідний, слухний (2): И коли боудетъ пана нашего корола приказание, и боудетъ потребнаА хвила и час, абыхомъ его милости помоч... оудилали (Сучава, 1468 BD II, 301).

3. корисний, позиточний (1): хто комоу шкоды чинА(т) оу гаи алюбю... уходА(т) у чѣи ган а та(м) древа потребная роубаю(т), мы оуоставлАемъ на нѣхъ виноу еі томъ па(н)у чѣи гаи е(ст) (XV ст. ВС 28 зв.— 29).

ФОРМИ: наз. одн. ж. потребнаА (1468 BD II, 301); знах. мн. потребные (1496 ПДВКА 60); ч. потребны (1468 BD II, 301); с. потребная (XV ст. ВС 28 зв.).

***ПОТРЕБОВАТИ** дієсл. недок. (1) (чого) (мати потребу в чому) потребувати: частокро(т) потребуоують с ты(х) кнѣ(г) праведны(х) списьковъ (XV ст. СЯ 43).

ФОРМИ: теп. 3 ос. мн. потребуоують (XV ст. СЯ 43).

Див. ще ***ТРЕБОВАТИ.**

! ПОТРЕБУ (ПОТРЕБА) (1): чинимо ведати... кому жъ того потребу (!) будетъ ведати (Троки, 1498 ГВКОО).

Див. **ПОТРЕБА².**

ПОТРЕБЪ, ПОТРЕБ, ПОТРЕБЪ, ПОТРЕБЪ, ПОТРЕБЪ

предик. (21) (стп. potrzeb) треба, потрібно: потреб ему бчюла водити (Луцьк, 1447 АрхЮЗР 8/IV, 10); Я кн(А)зь Юри Василевич Жаславскій визнаваю сим моимъ листомъ кому будетъ потреб его вѣдати... ижетъ продалъ есми пану Семеноу Олизаровичоу имене на Волыни (Берестя, 1466 AS I, 62); Я князь Михайло Васильевичъ Избаразскій визнаваю се симъ... листомъ кождому доброму кому будетъ по-

требь его слышати чтучи, штож есмо сА дѣлили з братею отчиною нашою (Вишнівєць, 1482 AS I, 80); Самъ Александръ Божию милостію... Чинимъ знаменито... кому того потребъ будетъ вѣдати (Краків, 1500 АЛМ вып. 2, 58).

Див. ще **ПОТРЕБА²**, **ПОТРЕБИЗНА²**, **ПОТРЕБИЗНО**, **ПОТРЕБНО**, **ТРЕБА**.

ПОТРЕБНО див. **ПОТРЕБНО**.

ПОТРЕБЪ див. **ПОТРЕБЪ**.

ПОТРЕЗВОУ присл. (1) (будучи тверезим) потверезу: Соудїи имає(т) битї израна потрезвоу соу(д) (XV ст. ВС 6).

ПО ТРЕТИ (ПОЛ ТРЕТИ) (1): важило по трети (1) гривны (б. м. н., XV ст. ВОРСР 179).

Див. **ПОЛТРЕТИ**.

ПОТРИБНО див. **ПОТРЕБНО**.

ПОТРИАРХЪ див. ***ПОТРИАРХЪ**.

ПОТРОПОПА (ПРОТОПОПА) див. **ПРОТОПОПЪ**.

***ПОТРОУДИТИ СА** дієсл. док. (1) (за що) потрудитися (для чого), подбати (про що): а по наше(м) жив(отъ), кто боуде(т)... господарь нашєи земли... т(отъ) що бы имъ непоруши(л) нашего даанїа... понеже дали есмо за д(ш) вьсА(х) предко(в) молдавски(х), еже потроудиша сА за молдавскоую землю (Поляна, 1448 Cost. II, 366).

ФОРМИ: аор. 3 ос. мн. потроудиша сА (1448 Cost. II, 366).

ПОТРУТОВИЧЪ, **ПОТРОУТОВИЧ** ч. (3) (особова назва): а на то послуси вѣдка ларивунъ ис кри(лошаны)... панъ яшко писарь крукиницкии ошашко потрутовичъ (Перемишль, 1366 P 12); а при томъ оуздаванъ были бояре землане панъ ходько быбельскии... панъ михаило потрутовичъ (Перемишль, 1378 P 26).

ФОРМИ: наз. одн. потрутовичъ, потроутович (1366 P 12; 1369 ПСЧК; 1378 P 26).

***ПОТРѢБА** див. ***ПОТРЕБА¹**.

ПОТРѢБИЗНА див. **ПОТРЕБИЗНА²**.

ПОТРѢБИЗНО див. **ПОТРЕБИЗНО**.

ПОТРѢБНО див. **ПОТРЕБНО**.

ПОТРѢБЪ див. **ПОТРЕБЪ**.

ПОТРѢБЪ див. **ПОТРЕБЪ**.

ПОТРАБИЗНА див. **ПОТРЕБИЗНА²**.

ПОТСКАРБЕЙ див. **ПОДСКАРБИЙ**.

ПОТУЛ див. **ПОТОЛ**.

ПОТУЛЬ див. **ПОТОЛ**.

ПОТОУМЪ див. **ПОТОМЪ**.

ПОТЧАШИЙ див. **ПОДЧАШИ**.

***ПОТЩІВАТИ** див. ***ПОТЩЮВАТИ**.

***ПОТЩЮВАТИ** дієсл. недок. (2) (стп. podszczuwać) (кого, кого ким) нащюковувати (кого на кого): Иди(к) жалова(л) на фа(л)ка и(ж) его потщїва(л) собакою своею а собака его укоусила... фа(л)ко запре(л) жебы его не потщюва(л) (XV ст. ВС 27).

ФОРМИ: перф. 3 ос. одн. ч. потщїва(л) (XV ст. ВС 27); баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. жебы... потщюва(л) (XV ст. ВС 27).

ПОТЫМЪ присл. (1) (стп. potym) ◇ **п о т ы м ъ** б у д у ч и и (1) майбутній, будущий: Ино мы... тоє мѣстце... потвержаемъ... ему... и на потымъ будучимъ щадкомъ (Люблін, 1410 АкВАК XI, 5).

Див. ще **ЗАТЫМЪ** I, **НАПОТОМЪ**, **НАПОТЫМЪ**, **ПОТѢМЪ**, **ПОТОМЪ**.

***ПОТВѢРЪДИТИ** див. **ПОТВЕРДИТИ**.

***ПОТВѢРЪЖЕНЬЕ** див. **ПОТВЕРЖЕНЬЕ**.

ПОТВѢБИЗНА див. **ПОТРЕБИЗНА²**.

ПОТАГНУТИ дієсл. док. (8) (на кого, без додатка) вирушити, піти походом (проти кого): а пакли бы потагнулъ король оугорьскыи на мене, на александра воеводу, и на моеи земли молдавскон, тогда господарь нашъ король полскыи, имаєть насъ боронити и потагнути во оугурьскую землю (Дольний Торг, 1411 Cost. II, 638); Нижъли коли мы сами где своею головою потягнемъ, тогда онъ съ нами тамъ маєть пойти подле обычая (Судомир, 1488 РИБ

424); естли сА г(с)дръ нашъ помири(т) з вашею мл(с)тью и запише(т) тогда они коне(чно) маю(т) потагнути в землю г(с)дра нашего (б. м. н., 1496 ПДВКА 61).

ФОРМИ: инф. потагнути (1411 Cost. II, 638; 1455 Cost. II, 770; 1496 ПДВКА 61); майб. 3 ос. одн. потагнет (1411 Cost. II, 638); 1 ос. мн. потягнемъ (1488 РИБ 424); баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. бы потагнулъ (1411 Cost. II, 638).

Див. ще **ТАГНУТИ** 2.

***ПОТАЖАТИ** дієсл. док. (1) (стп. pociądząć) взяти в заклад: не оусхочетъ ли король самъ заплатити дасть тому то дичьство (!) кто его потажетъ (б. м. н., 1352 P 6).

ФОРМИ: майб. 3 ос. одн. потажетъ (1352 P 6).

ПОУУЗЛИ прийм. (3) (з род.) (виражає просторові відношення, вказує на місце знаходження чого) коло, біля: и еще есмо дали два фалчи и един фертал винограда, поуузли вышнихъ же виноградов (Гирлов, 1499 BD II, 147).

ПОУУТВЕРЖЕНІЕ с. (38) I. підтвердження права власності (на що) (8): А по нашимъ животъ, кто боудетъ господарь нашєи земли... тотъ щоби емоу не порушилъ нашего даанїе и поуутверженїе (Сучава, 1481 BD I, 259); А по нашемъ животъ, кто боудетъ господарь нашєи земли... тотъ бы емоу не порушилъ нашего даанїа и поуутверженїа (Гирлов, 1499 BD II, 160).

2. (засвідчення правдивості, дійсності чого) підтвердження, скріплення (30): а на болшее крѣпост(ь) и поуутверженїе вѣльти (sic.— Прим. вид.) есми... нашоу печатъ превѣсити (sic — Прим. вид.) к семоу листоу (Сучава, 1446 Cost. II, 248); а на болшее крѣпост и поуутверженїе томоу вьсемоу... вельли есми... нашоу печатъ привѣсити к семоу листоу (Сучава, 1493 Cost. S. 177).

ФОРМИ: наз. одн. зам. род. не порушилъ нашего... поуутверженїе (1481 BD I, 259; 1482 BD I, 262); род. одн. поуутвержен(їа), поуутверженїа, поуутверженїа, поуутверженїа (1487 BD I, 296; 1491 BD I, 449, 469, 492; 1499 BD II, 145, 160); дав. зам. знах. на поуутверженїю (1465 BD I, 88); знах. одн. поуутверженїе, поуутверженїе, поуутверженїе, поуутверженїе 27 (1446 Cost. II, 248; 1448 Cost. II, 317; 1451 Cost. II, 403; 1464 BD I, 84; 1472 DIR«A» 530; 1476 BD I, 209; 1481 BD I, 249; 1482 BD I, 264; 1487 BD I, 307; 1493 Cost. S. 177 і т. ін.); поуутверженїе I (1474 PГC); поуутверженье I (1484 BD I, 279).

Див. ще **ПОТВЕРЖЕНІЕ**, **ПОТВЕРЖЕНЬЕ**, ***ОУТВЕРЖЕНІЕ**, ***ОУТВЕРЖЕНЬЕ**.

***ПОУУТВЕРЖЕНЬЕ** див. **ПОУУТВЕРЖЕНІЕ**.

***ПОУУТВРЪЖЕНІЕ** див. **ПОУУТВЕРЖЕНІЕ**.

***ПОУУТВЪРЖЕНІЕ** див. **ПОУУТВЕРЖЕНІЕ**.

***ПОУУТВЫРЖЕНІЕ** див. **ПОУУТВЕРЖЕНІЕ**.

***ПОХВАЛННЫЙ** прикм. (1) (гідний похвали) похвальний: Колиж всего прирощеня постатъ своего передкоу видъ на быванна наслѣдовати, про тож и мы... от родителей нашихъ обычаєв цнотами о шлѣхтеныхъ и похвалныхъ отстоуповати не имаємо (Сучава, 1462 BD II, 283).

ФОРМИ: род. мн. похвалныхъ (1462 BD II, 283).

ПОХИЛЕН прикм. (1) прихильний: и имаєть держати... господарѣ Стефана воеводу на то, абы вирен и похилєн коу... королеви (Сучава, 1462 BD II, 289).

ФОРМИ: наз. одн. ч. похилєн (1462 BD II, 289).

ПОХИЛИТИ дієсл. док. (4) (що кому, чому) віддати в чне відання, підпорядкувати (3): и оучинили есмо вь задше... родители наши(х)... и дали и похилили и потве(р)дили есмо того село... монастироу о(т) воронецъ (Сучава, 1488 ДГСВМЩ); се азъ... іо Стефа(н) воевода... знаменито

чини(м)... оже... оучинили есмо вь задше... родители наши(х)... и потврдили есми стои нашєи епискоупїи о(т) радвѣце(х)... Њ црکو(в) ис попи... и що есми и(х) мы повернуоли и похилили да слоухаю(т) къ нашємоу монастироу о(т) поутнои (Сучава, 1490 DC 146—148);

похилили головоу (чому) (1) скоритися: то дилъ рад(д)ли есмь оуси посполоу поднѣти собѣ неволю. ка(к) мочи име(м) и похилили соби головоу томоу поганствоу (Васлуй, 1456 ЭСФ).

ФОРМИ: *инф.* похилити (1456 ЭСФ); *перф.* 1 ос. мн. похилили... (есмо) 1 (1488 ДГСВМШ); похилили... (есми) 1 (1489 ВД I, 377); (есми)... похилили 1 (1490 ДС 148).

*ПОХИЛЫИ *прикм.* (1) (зигнутый) похилый: а болото от Новаго ставу, мимо Бѣйче... по похилую березу брату моему (б. м. н., 1459 АрхЮЗР 8/IV, 18).

ФОРМИ: *знах. одн. ж.* похилую (1459 АрхЮЗР 8/IV, 18).

*ПОХОЖИИ *прикм.* (3) ◇ люди похожие (1) *див.* ЛЮДИ 2; человекъ похожи (2) *див.* ЧОЛОВѢКЪ 4.

ФОРМИ: *род. мн.* похожи(х) (1467 СП № 13; 1490 Пам.).

*ПОХОТѢТИ *двсл. док.* (6) захотѣти, схотѣти: а естли похочет за муж пойти... тогда дѣти мои мают пенези ей отдати (Кобринь, 1454 АС III, 10); Волен пан Оножко тое имене Дажев... к своему лепшому пожитку обернути, як самъ похочет (Володимир, 1475 АС I, 72); а далей што есте намъ говорыли, коли похочеть Стефанъ воевода, або и тыми разы кого всхочеть своихъ пословъ послати до свата своего... абыхмо его посломъ давали добровольное проеханье черезъ нашу землю (б. м. н., 1496 ВД II, 405).

ФОРМИ: *майб. 3 ос. одн.* похочет 2 (1454 АС III, 10; 1475 АС I, 72); похочеть 1 (1481 ГПМ); похочеть 1 (1496 ВД II, 405); 2 ос. мн. похочете (1496 ПДВКА); *баз.-ум. сп. 1 ос. мн.* быхъ... похотѣли (1440—1492 АкЮЗР II, 105).

Див. ще *ВСОХОТѢТИ СѦ, *ВХОТѢТИ, *ВЪСХОТѢТИ, *СХОТѢТИ, ХОТѢТИ.

ПОХРЕБЪ *ч.* (1) (*стч.* pohreb, *стп.* pogrzeb) (*місце поховання*) могила: А хотар тои третой част от село от Аржишан... поченши из долоу от похребъ та прости на дил оу глод (Сучава, 1495 ВД II, 78).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. род.* от похребъ (1495 ВД II, 78).

*ПОХУЛИВШИИ *двеприкм.* (1) що зневажив кого: а кто сѣ покусятъ възвѣти... имъ буд(д) що... таковы(и) да е(ст) проклѣтъ о(т) г(с)а ба... и о(т) т и ий бгоносны(х) отецъ сѣбравшихъ на безбжнаго ариа похулившаго на стаа троица (Сучава, 1443 ПГСММ).

ФОРМИ: *акт. мин. знах. одн. ч.* похулившаго (1443 ПГСММ).

*ПОЦѢЛОВАТИ *двсл. док.* (1) (шо) поцілувати, приложитися (до чого): и присАглъ есмъ бгу... и поцѣлова(л) есмъ бжне дерево (Кременець, 1434 Р 130).

ФОРМИ: *перф. 1 ос. одн. ч.* поцѣлова(л) есмъ (1434 Р 130).

Див. ще *ЦѢЛОВАТИ.

*ПОЧАПИНСКІИ *див.* *ПОЧАПЫНСКІИ.

ПОЧАПИНСЕ *див.* ПОЧАПЫНСИ.

ПОЧАПЦИ *мн.* (1) (*назва села у Волинській землі*) Почапка: А пану Оле(х)ну на его до(л)ницю (!) досталоє бачаница... а почапци (Львів, 1478 ЗРМ).

ФОРМИ: *наз. почапци* (1478 ЗРМ).

ПОЧАПЫ *мн.* (1) (*назва села у Волинській землі*) Почапы: Се я Ванко Скердѣвич... вызнаваю, иж... продал есмь емоу вѣчную отчину свою... а то есть на има: Квасилов... а Почапы (Володимир, 1470 АС I, 65).

ФОРМИ: *наз. Почапы* (1470 АС I, 65).

*ПОЧАПЫНСКІИ *прикм.* (2): а черезъ тую Бучачную, вниз Ровця, припровадылъ насъ панъ Ярмола до долины, где указалъ по той стороны только грунтъ Почапынскій (Новоселиця, 1430 ГВКЛ 8);

лѣсь Почапынскій (2) *див.* ЛѢСЪ.

ФОРМИ: *знах. одн. ч.* Почапынскій 1 (1430 ГВКЛ 8); Почапынскій 1 (1430 ГВКЛ 7).

Пор. ПОЧАПЫНСИ.

ПОЧАПЫНСИ, ПОЧАПИНСЕ *мн.* (6) (*назва села у Подільській землі*) Почапынці: за повелиниемъ велького князя Свядрыгайла... мы дворане господарскіе... быльсмо у землянына повегу Браславского... в имену его Почапынцяхъ (Новоселиця, 1430 ГВКЛ 7).

ФОРМИ: *наз. зам. род. до Почапынцы 1* (1430 ГВКЛ 7); до Почапынцы 1 (1430 ГВКЛ 7); *род.* Почапынцы (1430 ГВКЛ 8); *місц. в Почапынцяхъ* (1430 ГВКЛ 7).

*ПОЧАСНЫМИ (ПОЧЕСНЫМИ) *див.* ПОЧЕСНИИ.

*ПОЧАСТОВАТИ *двсл. док.* (2) (*цсл.* чыстовати) (шо) ушанувати: какъ того слоугоу моего жалованье свое мне вчинявши съ симъ посломъ котори(и) же к вамъ пошоль в себе его неоставивъ слово мое почастоваль отъ поустишь ли праваго бра(ц)ства приА(з)нѣ то боудеть (б. м. н., 1484 ЯМ).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ч.* почастоваль (1484 ЯМ); *двеприсл. перед.* почастоваше (1484 ЯМ).

ПОЧАТИ, ПОЧАТЫ *двсл. док.* (99) 1. (робити що, що) (*приступити до якоїсь дії*) почати (робити що) (23): I też, jestliby... mezi soboju nezgodu, abo swar poczali, sud'ja mesta naszego żadnoho peresuda na nich ne majet' brati (Луцьк, 1388 ZPL 104); тогда влдка почаль вказова-

ти и рѣклъ стана такъ... милии панове то есть црквяная земля (Погоничі, 1422 Р 97); аже бы(л) поча(л) герге... тѣгати на пана кости... тогда то(т) имае(т) справне завѣзкою тоую заплаити зъ роу(б)ли сребра (Сучава, 1449 Cost. II, 386); И мы... казали есмо светкомъ присАгноути, они обвели... по дорогоу, где была пани МихайловоА гоумно селит почела (Лукониця, 1478 АС III, 17); Што перьво сего... продали были есмо вси корчмы Въруцькіе... Суцькому Марьку на три годы... а рокъ было ему почати корчмы варыти на Божье Нароженье (Радомль, 1487 РИБ 227); а сказившы запись самъ же почаль еси Совѣ свѣтчити на третюю часть, ажь бы была... ему записана (Вильна, 1495 РИБ 620); y tyi moyi lude daley hranyci zawely poczaly mni powidaty w rapa markowa zemlu (Тришин, 1500 ДПЖН).

2. (чим, за що) (*зробити що на самому початку*) почати (що, від чого, з чого) (3): кто почне(т) свадою или тежею... тотъ заплатитъ завѣску тѣ(х) и роубли чистого сребра (Сучава, 1415 Cost. I, 116); а кто о(т) ни(х) почне(т) за то(т) хотарь буд(д) которою лихотою или свадою буд(д) коли то(т) заплати(т) завѣзку сто золоты(х) оухоскы(х) (!) (Сучава, 1423 DIR«А» 447).

3. (без додатка) (*виступити з якоюсь метою*) почати (що) (2): пакли бы романъ поча(л) и жаловаль предкимъ (sic.— *Прим. вид.*) того нАтства... тогда мы имава того исного романа опАть поставити (Берестя, 1400 Cost. II, 618); и тако(ж) завѣзкою поставлѣ(м)... ме(ж) ними пА(т) десА(т) гриве(н) сребра, кто о(т) ни(х) почне(т) иначе... то(т) заплаити(т) завѣзкою ви(ш)писанноюу (Сучава, 1452 Cost. II, 422).

4. (робити що) (*увійти у початковий етап якогось стану*) почати (1): zaniuzby perwo seho poczali iesmo slychati posol wasz iedet i howoryt deuy o tom peremiryi, szto so kniazciem szwitrykhaуtom (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 140).

5. (*у формі двеприслівника*) (що, чим, от чого, из чого, от де, де, от коли) (*виражає початковий пункт розгортання дії*) почавши (від чого, з чого) (69): я Любарть Кгедеминович... записаль есми и далъ село свое Рожысче... зъ ловы... почонъ отъ Песчаньскій бродку (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 2); а тын старци... оуказали староую границу... поченши о(т) малого криховца (Зудечів, 1430 Р 116); А коу томоу придалъ есми... землю пашноую... поченши о(т) стго озера (Перевали, 1440 Р 142); а обрубъ земельный тому именицу... от именя моего Хренникъ, почен нижей синожати Хренницкое луки (Хринники, 1472

АрхЮЗР 8/III, 3); а хотарь томоу... селоу да е(ст) поче(н)ши о(т) лоуковиче (Сучава, 1488 ДГСМ); у тежу саму ієсто промете себе рофоузу у корсу засурапу розчонсу од тоіеу ... дорогу (Тришин, 1500 ДПЖН).

6. (у знач. допоміжного дієслова в складі форм майбутнього часу) почати, бути (1): а кто коли по(ч)нет оучинити, тоі о імаємь явнаго казнити і оустановити того (Серет, 1445 Cost. II, 729).

ФОРМИ: *інф.* почати 3 (1487 РИБ 227, 228; 1489 АКВ); початы 1 (1489 АКВ); *перф.* 2 ос. одн. ч. почаль еси (1495 РИБ 620); 3 ос. одн. ч. почаль, почал, поча(л) 3 (1422 Р 97; 1478 AS III, 17; 1495 ВМЗД); поча(л) 1 (1400 Cost. II, 618); *ж.* почела (1478 AS III, 17); 1 ос. мн. смо... почали 3 (1492 BD I, 510; 1494 BD II, 35; 1500 SD 7); есмо... почали 2 (1491 BD I, 473; 1495 BD II, 64); *розчали ієсто* 1 (1433 ЗНТШ LXXXVI, 140); есми почали 1 (1388 SL 678); почали 1 (1491 AS I, 94); 3 ос. мн. *розчали*, почали 2 (1388 ZPL 104; 1392—1393 РФВ 170); *розчалу* 1 (1500 ДПЖН); *пнерф.* 3 ос. одн. ч. бы(л) поча(л) (1449 Cost. II, 386); *майб.* 3 ос. одн. *почне(т)* 4 (1415 Cost. I, 116; 1418 Cost. I, 127; 1423 DIR«А» 447; 1452 Cost. II, 422); по(ч)нетъ 1 (1445 Cost. II, 729); *інф. пас.* початы быти (1447—1492 ЛКБВ); *дієприсл. перед.* поченши, почньши, поче(н)ши, почньши 46 (1409 Cost. I, 64; 1420 Cost. I, 135; 1428 Cost. I, 209; 1430 Р 116; 1440 Р 142; 1456 Cost. II, 582; 1460 BD II, 273; 1475 BD I, 206; 1488 AS I, 242; 1500 SD 7 і т. ін.); *поченше, поченьше, поче(н)ше* 9 (1415 Cost. I, 121; 1425 Cost. I, 168; 1437 Cost. I, 515; 1438 ДВАС 27; 1447 Cost. II, 281; 1456 Cost. II, 582; 1473 BD I, 183; 1479 BD I, 221; 1488 Cost. S. 127); *почавши* 2 (1389 РЕА I, 26; 1414 Cost. I, 111); *почонши, розчонсу* 3 (1488 AS I, 242; 1492 AS III, 23; 1500 ДПЖН); *почоньши* 1 (1498 BD II, 412); *починше* 1 (1491 BD I, 472); *починши* 1 (1491 BD I, 473); *по(ч)нше* 1 (1470 DIR«А» 522); *почонь* 4 (1322 АрхЮЗР I/VI, 2; 1484 ЯМ); *почен, почень* 2 (1472 АрхЮЗР 8/III, 3; 1487 ВОРСР 178); 1 *починьши* 1 (1458 Міш. Дос. 121).

Див. ще *ВЪЧАТИ, *НАЧАТИ, *ПОЧАТИ СЯ, ПОЧИНАТИ, *ПОЧИНАТИ СЯ, *ОУЧАТИ.

*ПОЧАТИ СЯ *дієсл. док.* (2) (*появитися, виникнути*) початися: То есмо писали докул сА поветрее не почало (б. м. н., 1497—1498 АЛРГ 79).

ФОРМИ: *перф.* 3 ос. одн. с. сА... почало 1 (1497—1498 АЛРГ 79); *почалосА* 1 (1497—1498 АЛРГ 79).

Див. ще *ВЪЧАТИ, *НАЧАТИ, ПОЧАТИ, ПОЧИНАТИ, *ПОЧИНАТИ СЯ, *ОУЧАТИ.

ПОЧАТОК *ч.* (4) 1. (*вихідна точка*) початок (2): Въ імаА отца и сына... штож ест добры початок и конєнь коу каждому и справедливомо пожиткоу оуєскою доуши христіанскоу (Сучава, 1468 BD II, 300); то е(ст) личба до тон кныи (1) ка(к) імаю(т) тетра(д) быти о(т) початкоу азь до конца (Краків, 1491 МВ).

2. (*ініціатива*) почин (2): хто кого раніть зь его поча(т)коу (XV ст. ВС 6 зв.).

ФОРМИ: *наз. одн.* початок (1468 BD II, 300); *род. одн.* початкоу, початькоу, поча(т)коу (XV ст. ВС 6 зв., 18 зв.; 1491 МВ).

ПОЧАТЫ *див.* ПОЧАТИ.

*ПОЧАТЫЙ *прикм.* (2) (*з якого вже було взято частину*) початый: А отъ крамных рьчен, што соутъ розманты рьчи поченши полотно, бархаты, початое соукно, ножи... абы платили, оу серетъ, мыто от гривны, три гроши (Сучава, 1456 Cost. II, 788); а от крамных рьчен... поченши полотно литовское... и от бархатую, и от початого соукна ... щобы платили... мыто (Сучава, 1460 BD II, 273).

ФОРМИ: *наз. одн. с.* початое (1456 Cost. II, 788); *род. одн. с.* початого (1460 BD II, 273).

ПОЧЕСНІЙ *прикм.* (9) (*стп. rozczesny*) (який відзначається високими моральними якостями) чесний, достойний: мы александръ воевода... знаменито чини(м)... оже тотъ истины(и) и почесны(и) и нашъ вьрны боАри(н), пань

михаилъ логофеть... намъ служи(т) (Сучава, 1453 Cost. II, 471—472); ачь год(д) мине(т) а хоче(т) тоуя ре(ч) обнові(т) тогда імаєє(т) добрыми почасными (!) лю(д)ми досве(т)чїть нже справедливе тоую ре(ч) веде(т) (XV ст. ВС 18—18 зв.); мы Стефанъ воевода... чинимъ знаменито... оже... дали (*в ориг.* дами.— *Прим. вид.*) есми сес наш лєсть почесномоу болъриноу паноу Михаилоу логофету (Дольный Торг, 1470 BD II, 309).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* почесны(и) 1 (1453 Cost. II, 471); *почеснїи* 1 (1467 BD I, 122); *дав. одн. ч.* почесномоу, почьсномоу (1457 BD I, 5; 1460 BD II, 269; 1468 BD I, 128; 1470 BD II, 309); *ор. мн.* почесными 1 (1457 BD II, 257); *почесными* 1 (1460 BD II, 270); ! *почасными* 1 (XV ст. ВС 18 зв.).

Див. ще *ПОЧЪТЕННИЙ.

*ПОЧЕСТІЕ *с.* (1) (*цсл.* почестие, почестие) почеть: тогда они па(к) с поч(с)тїе(м) и добротю на(с)... о(т) продадили (Сучава, 1457 Cost. II, 811).

ФОРМИ: *ор. одн.* поч(с)тїе(м) (1457 Cost. II, 811).

Див. ще *ПОЧЕСТЬНОСТЬ.

*ПОЧЕСТЬНОСТЬ *жс.* (1) шанобливість: въ всеи покори и почестьнос(т)и оучинили е(с)ми къ сен слоужбь... кролевни... голды... ховати (Львів, 1436 Cost. II, 698).

ФОРМИ: *місц. одн.* въ почестьнос(т)и (1436 Cost. II, 698).

Див. ще *ПОЧЕСТІЕ.

*ПОЧЕТЕННЫЙ *див.* *ПОЧЪТЕННИЙ.

*ПОЧИВШИЙ *дієприкм.* (1) померлий, покійний: мы іо александръ воевода (!)... знаемо чинимъ... оже тотъ... болъринъ нашъ... слоужилъ прѣж(д)е почившимъ родителемъ нашимъ... верною слоужбою (б. м. н., 1400 Cost. I, 36).

ФОРМИ: *дав. мн.* почившимъ (1400 Cost. I, 36).

Див. ще СВАТОПОЧИВШЫЙ.

ПОЧИНАТИ *дієсл. недок.* (7) 1. (що) (*приступати до якоїсь дії*) починати (2): И такожъ без вьданиА... корола... ничого не імаємь починати, ани валчїти, ни на одну сторону (Сучава, 1468 BD II, 302); А такожъ ни с ким не імаемо ни жадной валки починати (Колюмия, 1485 BD II, 372).

2. (о що, проти кого, на кого) вступати (проти кого, проти чого) (4): а поедналисА на вьки, оже вольчкови не починати о дьль николи (Вишня, 1393 Р 52); а пакъ ли бы нашъ г(с)подарь ынъшїни и потомъ будущи што бы мыслили, а любо хотьлї починати противъ г(с)подарА крола... тогда мы імамы нашихъ г(с)подарии о(т) того внимати (Сучава, 1395 Cost. II, 613); Аже що коли... кто от их плъмене імоут починати на пана Ігната... тАжею или свадою... да заплатит... завьска ІЙ роу(бли сребра) (б. м. н., 1400 ДВАС 32).

3. (*брати початок*) починатися (1): и колы есмо проехали черезъ лїсь... где насъ панъ Карпъ припродовдль, указуючи одьколя грунтъ его починаеть, ажь тамъ есмо... застали бояръ Хмельницкихъ (Новоселиця, 1430 ГВКЛ 7).

ФОРМИ: *інф.* починати 4 (1393 Р 52; 1395 Cost. II, 613; 1468 BD II, 302; 1485 BD II, 372); *почина(т)* 1 (1402 Cost. II, 623); *теп.* 3 ос. одн. починаеть (1430 ГВКЛ 7); *майб.* 3 ос. мн. імоут починати (1440 ДВАС 32).

Див. ще *ВЪЧАТИ, *НАЧАТИ, ПОЧАТИ, *ПОЧАТИ СЯ, *ПОЧИНАТИ СЯ, *ОУЧАТИ.

*ПОЧИНАТИ СЯ *дієсл. недок.* (2) (*брати початок*) починатися: отъ долины Лотоchnой до Крыныци, гдѣ ся починаеть ричка Ольшанка, тамже копцовъ усыпати есмо веллы (Новоселиця, 1430 ГВКЛ 8); хотарь... о(т) доуба... оу бродоу (*в ориг.* проудоу.— *Прим. ред.*) бы(с)трьїци тако(ж)де синожати(х) что сѣ починає(т) о(т) оустїе сьрата (Корочин Камінь, 1458 Міш. Дос. 122).

ФОРМИ: *теп.* 3 ос. одн. ся починаеть 1 (1430 ГВКЛ 8); сѣ починає(т) 1 (1458 Міш. Дос. 122).

Див. ще *ВЪЧАТИ, *НАЧАТИ, ПОЧАТИ, *ПОЧАТИ СЯ, ПОЧИНАТИ, *ОУЧАТИ.

***ПОЧИНИТИ** *дієсл. док.* (3) ◇ *шкоды починити див. ШКОДА 1.*

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ч. почини(л)* (1495 ПЛПС); *3 ос. мн. починилі, починили* (XV ст. ВС 28 зв.; 1496 ОКІВ).

*Див. ще *ПОЧИНИТИ СЯ, ОУЧИНИТИ 3, *ОУЧИНИТИ СЯ, ЧИНИТИ 1.*

***ПОЧИНИТИ СЯ** *дієсл. док.* (1) (пас.) поробитися, вчинитися: а намъ и землямъ нашимъ опосле того большые ся шкоды починили и теперь дѣются (б. м. н., 1496 ОКІВ).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. мн. ся...* починили (1496 ОКІВ).

*Див. ще *ПОЧИНИТИ, ОУЧИНИТИ 3, *ОУЧИНИТИ СЯ, ЧИНИТИ 1.*

ПОЧОМОУ *присл.* (4) (*відносний, приеднує підрядні додаткові речення*) *почому, почім, звідки* (3): Мы пытали по чому вы сведомо, штобы то было пани Василевоє Копачевича... Мы пытали почому то знат, што ново? (Луконниця, 1478 АС III, 17);

(з модальною часткою *бы, яка надає відтінку сумніву в доцільності дії*) *чого б* (1): И мы пытали пани Михайловоє, почомубы она оу поушоу за рекоу оуездчала, сеножати косила (Луконниця, 1478 АС III, 17).

***ПОЧТЕННЫЙ** *див. *ПОЧТЪЕННИЙ.*

***ПОЧТЕННЫЙ** *див. *ПОЧЪТЕННИЙ.*

***ПОЧТИВОСТЬ** *ж.* (2) (*стч. počstivost, стн. počstivost*) *шана, честь*(1): и мы и(х) ласкове принѣли и почтливость и(м) вдѣлали (б. м. н., 1495 ПЛПС);

въ почѣстивости ховати (кого) (1) ставитися з пошаноу (до кого), виявляти шану (до кого): А о дочку твою и о внука твоего, твои послы твоей милости шырей поведаяють въ каковой почѣстивости ихъ ховаеть (б. м. н., 1498 ВД II, 414).

ФОРМИ: *знах. одн. почтливость* (1495 ПЛПС); *місц. одн. въ почѣстивости* (1498 ВД II, 414).

***ПОЧОУКОВО** *с.* (1) (*назва села у Київській землі*) *Почуйки:* Село Почоу(и)ково а в томъ селе десеть слоугъ на во(и)ноу хоживали (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 91).

ФОРМИ: *наз. одн. Почоу(и)ково* (бл. 1471 ЛКЗ).

POCZYTY *ч.* (1) (*особова назва*): А па to swidczy rap Michał Bukgrabia Haliczky... Chodor Poczuthy Chmiel, Lubko (Галич, 1413 GL 48).

ФОРМИ: *наз. одн. Poczuthy* (1413 GL 48).

***ПОЧЪСНЫЙ** *див. ПОЧЕСНІЙ.*

***ПОЧЪСТИВОСТЬ** *див. *ПОЧТИВОСТЬ.*

***ПОЧЪТЕННИЙ** *прикм.* (5) *гідний, достойний, чесний:* а на большее потвърждение... томуо вѣсему... велды есми нашему вѣрномуу и почтенномуу болѣриноу пану симѣ логофетоу писати и прѣвѣсити нашу печат(т) (Нямц, 1443 Cost. II, 121); мл(с)тїю бжїєю мы петръ воевода... чини(м) знаменито ис сѣмъ листомъ наши(м)... оже тотъ истинны(и) нашъ вѣрны(и) и почетенны(и) болѣринъ панъ миhaилъ... служитъ намъ право и вѣрно (Сучава, 1455 Cost. II, 539—540); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже... глентоуемъ сим... глентомъ нашихъ вирныхъ и почтенныхъ боаръ (Сучава, 1468 ВД II, 305).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. по(ч)теныи 1* (1448 Cost. II, 313); *почтенны(и) 1* (1455 Cost. II, 540); *дав. одн. ч. почтенномуу 1* (1443 Cost. II, 121); *почтено(м) 1* (1458 Mih. Doc. 123); *знах. мн. ч. почтеныхъ* (1468 ВД II, 305).

Див. ще ПОЧЕСНІЙ.

*Пор. *ПРЕПОЧТЕННИЙ.*

***ПОЧАПОДЪ** *ч.* (1) (*назва маєтку у Київській землі*):

мы кнгины (так.— *Прим. вид.*) олеска(н)доваА (!) наста(с)я кие(в)скаА... с нашими дѣ(т)ми... придали есмо оу до(м) Стыя тр(о)ци... двѣ волости наши(х) передо(л) а поча(по)д) (Київ, 1459 Р 174).

ФОРМИ: *знах. одн. почапо(д)* (1459 Р 174).

***ПОШИТЫЙ** *дієприкм.* (1) *покрытий тканиною:* А губка

далъ шобу свою куничною дорогимъ сукномъ брунатнымъ пошита за е гривень пани хоньци (Перемишль, 1378 Р 26).

ФОРМИ: *наз. одн. ж. зам. знах. пошита* (1378 Р 26).

***ПОШЛИНА** *ж.* (12) *податок грїшми або натурою:* а иде(т) с не(г) колода медоу и съ всеми пошлинами з бобры и с кунницами и с полю(д)емъ (Київ, 1427 Р 108); мы вели-

кыи князь швитригаило... чинимъ знаменито... иже... запи-суюмъ пану чуси имѣнья... со всеми входы и приходы... з мыты и со всеми пошлинами (Луцьк, 1434 Р 128); Мы Александро Володимирович пожаловали есмо (н)а то(го) слугу Ларивона Вела(в)ского: не надобе ему нам... поплатить платити и иныхъ некоторыхъ пошлин в Чернобыли не велели (Овруч, 1450 ЗНТШ XI, 7); и съ тоє земли бортное маеть онъ данъ давати Светому Михайлу по давнѣному — и со всеми ихъ службами, и съ пошлинами, и съ пошоциною, и з мерою ржаною и овсяною, и съ двору нашому, къ Глушыцы шло (Вільна, 1499 РИБ 777); А кого коли они за себе людей призовуть и наново за собою посадятъ, ино нашимъ... урядникомъ не надобѣ... некоторыхъ пошлинъ намъ на тыхъ людехъ не брати (Мстиславль, 1500 АСД II, № 3).

ФОРМИ: *род. мн. пошлинъ, пошлин, пошли(н)* (1450 ЗНТШ XI, 7; бл. 1471 ЛКЗ 91 зв.; 1484 ЯМ; 1499 РИБ 777; 1500 АСД II, № 3); *знах. мн. пошлины* (1499 РИБ 777); *ор. мн. пошлинами* (1427 Р 108; 1434 Р 128; 1459 Р 174; 1499 РИБ 777); *місц. мн. о пошлинахъ* (п. 1444 АкюзР I, 17).

***ПОЪЗДЪНИСТВО** *с.* (1) *повинність перевозити продукти княжого господарства і давати підводи для перевезення княжих урядників:* а вживаючи того дворица не надобѣ ни воина ни Аловицѣ платити а н (!) поѣздъниства ни грамоты носити (Казимир, п. 1349 Р 4).

ФОРМИ: *род. одн. поѣздъниства* (п. 1349 Р 4).

***ПОЪХАТИ** *див. ПОЕХАТИ.*

ПОЯНА¹ *див. ПОАНА¹.*

ПОЯНА² *див. ПОАНА².*

***ПОЯНИНЪ** *прикм.* (2): мы Стефан воевод... чинимъ знаменито... оже... болѣре Мѣлинь и Выша... отстоупили... синовцемъ Пояниномъ, села (Сучава, 1458 ВД I, 20).

ФОРМИ: *дав. мн. Пояниномъ* (1458 ВД I, 20); *знах. мн. с. поянина* (1458 ВД I, 20).

Пор. ПОАНА³.

ПОЯТИ *дієсл. док.* (1) (*цсл. поАти*) ◇ *ж о н у п о я т и* (1) *див. ЖЕНА.*

ФОРМИ: *інф. пояти* (1438 Р 141).

Див. ще ПОНАТИ.

ПОАНА¹ *ж.* (9) (*молд. поянэ*) *поляна* (8): Темже... дали емоу... села его... и пояна от потока где цркъвовъ ест (Сучава, 1458 ВД I, 19); а хотар томуо село, на имѣ шербановци, о(т) поянѣ о(т) лѣсоврог (Сучава, 1492 Cost. S. 162);

По я н а Б р у м а р е в а (1) (*назва поляни у Молдавському князівстві*): И оучинили есмо въ зад(оу)шіе... и дали... есми... монастырю... Пояна Брумарева (Сучава, 1473 ШКН 164).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. род. до пояна 1* (1473 ВД I, 184); *зам. знах. дали...* пояна, поана 6 (1458 ВД I, 19; 1468 ВД I, 130; 1473 ВД I, 183; ШКН 164); *знах. одн. пояноу* (1462 Cost. D. 11); *род. мн. поянъ* (1492 Cost. S. 162).

*Див. ще *ПОЕНА, ПОЕНИЦА, ПОЛЪНА¹, ***ПОЛЪНИЦА.** **ПОАНА**² *ж.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): тѣмже мы... дали есмы ем(оу)... едно село на имѣ поана (б. м. н., 1400 Cost. I, 36).*

ФОРМИ: *наз. одн. поана* (1400 Cost. I, 36).

Див. ще ПОЛЪНА².

ПОАНА³ *ч.* (2) (*особова назва*): варе коли бы оусталь поАна ста(н)... или бу(д) кто о(т) его племене на пана миhaиля логофета)... то(т) заплатити(т)... завѣзкою, з роубли серебра лито(г) (Сучава, 1448 Cost. II, 362); мы Стефан воевод... чинимъ знаменито... оже... болѣре Мѣлинь и Вы-

ша... отстоупили... Ньгоулови и Татоулови... села що имь дал и лишнл оу(и)ко их Пояна Стан (Сучава, 1458 *BD* I, 20).

ФОРМИ: наз. одн. поана, Пояна (1448 *Cost.* II, 362; 1458 *BD* I, 20).

Див. ще ПОЛЪНА⁴.

*ПОАСЬ ч. (2) пояс: А оть крамных рѣчен, што соутъ розмаиты рѣчи поченши полотно... ножи, ногавици, косы, поАсы и ныи дробны рѣчи... от того от оусего абы платили, оу серетъ, мыто (Сучава, 1456 *Cost.* II, 788); Поченши где есть головное мыто... от серпи... поАси покочини, цыквы(!)... а от того от оусего штобы платили оу Серети мыто (Сучава, 1460 *BD* II, 273).

ФОРМИ: наз. мн. поасы I (1456 *Cost.* II, 788); зам. род. от поаси I (1460 *BD* II, 273).

! ПРА¹ <ПРАВДѢ> (1): которы(и) себе менить не по пра(1) (XV ст. *BC* 22 зв.).

Див. ПРАВДА I.

! ПРА² <ПРАВО> (1): мы стефа(н) воевода... чинимъ знаменито... оже то(т) исти(н)ны на(ш) вѣрны слоуга... служи(л) на(м) пра (!) и вѣрно (Сучава, 1472 *DIR* «А» 528).

Див. ПРАВО².

! ПРАОТНІНА див. *ПРАОТНІНА.

! ПРАВЖЕ <ПРАВЪЕ> див. *ПРАВЪЕ.

ПРАВДА ж. (43) I. (истина) правда (12): Порозоумѣти можете в тои мѣре какъ много правды тыи то мистровы листы в собѣ мѣли (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*); и герге сА тоу(т) не запрѣль, ре(к) прѣ(д) на(с): правда, есы да(л) оу мой(х) роу(к) твои злати, на подержаніе (Сучава, 1449 *Cost.* II, 385); И князь Костянтинъ перед нами рекъ: правда есть, служать въ мене бояре Смоленскіе... добровольно зъ сукни безъ имѣней (Вільна, 1495 *АЛМ* 83); и Бовбляне рекли вси: «правда ест, тые грани сам князь великий Швитригайло... своего рукоу... зарубал» (Володимир, 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 119);

бога и правду знаючи (1) див. БОГЪ¹.

2. справедливость (4): ино мы оузрѣвши и(х) жало(ст) и просА(ч) пра(в)ду о(т) на(с), а мы оучинили есми имь правую пра(в)ду не нашими паны (Сучава, 1457 *Cost.* II, 809); и теперь просимо такожъ отъ твоее милости, и абы еси намь потвердиль присягою твоя милость, абыхмо могли веровати, аже еси намь со всею правдою твоя милость (б. м. н., 1496 *BD* II, 402); по правдѣ (1) справедливо, слушно: Мартинъ жалова(л) на микоулоу н(ж) емоу вына(л) ис калиты осмь копь гро(ш) и квалто(м)ъ на (до)бровольно дорозѣ оу торговою днин(оу) микоула о(т)повѣда(л) и(ж) бы не по правдѣ на не(г) жалова(л) (XV ст. *BC* 31 зв.— 32).

3. праведность, честность (1): тѣм мы видивши правдоу и слоужбоу вѣрноую нашего вѣрного слоуги... вратили есми его отчиноу (Сучава, 1436 *Cost.* I, 455); по правдѣ (1), съ правдою (1) широсердо, чесно: а кто бы о(т) на(с) по правдѣ не слоужи(л) нліашю воеводе, а того иметь король господарь, казнити (Сучава, 1435 *Cost.* II, 689); а онъ слоужилъ и слоужить господарю своему, великому королю, съ правдою, и хочеть емоу слоужить Ако господареву своему (б. м. н., 1481 *BD* II, 364); вѣроу и правдою (4), (со) правдою и вѣроу (2) див. ВѢРА.

4. присяга (4): а Ако ко(л) тако(ж) ислюбили бы(л) есмо кнА(з) дмитрию московско(м) и правду дали оужъ вѣде(м) и хоче(м) сА порожни оучинити тоъ прав(д)ы про(т) абы коро(л) бы(л) беспечнѣшии (так.— *Прим. вид.*) оу нашей службѣ и оу правдѣ (Молодечно, 1388 *P* 43); знаменитосто чинимы... иже мы романъ воевода... слубили есми и слубуемъ вѣрне быти... королевни... на его оусѣ неприАтель помагати, ни одного не воинуючи (!) подлуг чти и наше правды (Сучава, 1393 *Cost.* II, 607);

правдоу оуказати (1) присягнути: и тоутъ пере(д) и(х) мл(с)тію есмо слюбили и правдоу свою оука-

зали мы и с нашими паны... абыхмо... до нашей смерти господареву нашему казимирови... служили... вѣрно и чесно и справе(д)ливо (Хотин, 1455 *Cost.* II, 774); дати и правду (1), правду дати (1) див. ДАТИ.

5. договір, умови договору (3): а што тои грамотѣ писано туо жъ правду литовськымъ кнАземъ держати (б. м. н., 1352 *P* 6—7); коли сюю правдоу сАкъ промежи собою вчинимъ потомъ отъ сего часоу межи тебе и нами лешее (!) доброты иного дела не будетъ (б. м. н., 1484 *ЯМ*).

6. судебне рішення (1): и заѣхали имь по ихъ правои правдѣ и осталн сА облазничеве при томъ дворищи пысковича што на гугни (Зудечів, 1411 *P* 79);

оучинити (красною, правую) правдоу (бо жію, святую) (5) див. ОУЧИНИТИ I.

ФОРМИ: наз. одн. правда (1449 *Cost.* II, 385; 1491 *AS* I, 94; 1495 *АЛМ* 83; *ВМБС*; XV ст. *BC* 19 зв., 20; 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 119); род. одн. правды, прав(д)ы (1388 *P* 43; 1393 *Cost.* II, 607; XV ст. *BC* 20; 1447—1492 *ЛКБВ*); дав. одн. правдѣ 4 (1411 *P* 79; XV ст. *BC* 7, 32; 1435 *Cost.* II, 689); ! пра I (XV ст. *BC* 22 зв.); знах. одн. правдоу, правду, правдою, прав(д)у (1352 *P* 6; 1386 *P* 30; 1388 *P* 43; 1404 *P* 70; 1434 *Cost.* II, 675; 1436 *Cost.* I, 455; 1455 *Cost.* II, 774; 1457 *Cost.* II, 809, 811; 1484 *ЯМ* I, 2; и. н.); ор. одн. правдою, правдою, прав(д)ою (1393 *Cost.* II, 607; 1411 *Cost.* II, 637; 1448 *Cost.* II, 300; 1473 *ЗНТШ* V, 3; 1481 *BD* II, 364; 1496 *BD* II, 402; 1499 *BD* II, 442); місц. одн. оу правдѣ (1388 *P* 43).

*ПРАВДИВЫИ прикм. (3) I. справедливый, слушний, правильный (1): Петръ жалова(л) на соу(д)ю и(ж) несправедливе его соудилъ а тамъ на соудѣ его не нагонилъ мы такы осужени (!) не нагонены сказоуемъ мы правдиве а петра сказоуемы оу винъ которая(ж) писана о соу(д)яхъ (XV ст. *BC* 23).

2. (який має законну силу) дійсний, правомочний (2): ино якоубово свѣдо(ч)ство е(ст) правдиво (XV ст. *BC* 20 зв.).

ФОРМИ: наз. одн. с. правдиво (XV ст. *BC* 20 зв.; *СЯ* 42 зв.); знах. одн. с. правдиве (XV ст. *BC* 23).

*ПРАВЕДЛИВЫИ прикм. (1) (який має підставу) справедливый: А коли(ж) оу жалоба(х) оу праведлива(г) соу(д) не иеть (!) гневъ имѣсца имее ані зазрять помьсты ани те(ж) боязнъ о правдоу имее соу(д) како во(г) (!) имети в роуце а ба пре(д) очима (!) (XV ст. *BC* 33 зв.).

ФОРМИ: род. одн. ч. праведлива(г) (XV ст. *BC* 33 зв.).

ПРАВЕДНЫИ прикм. (3) справедливый, праведный (1):

А кто о(т)иметь о(г) цркви стго никола судитсА со мноу передъ бгмъ егда придетъ праведныи судни (б. м. н., бл. 1350 *P* 8);

книги праведные (2) див. КНИГА 2.

ФОРМИ: наз. одн. ч. праведнын (бл. 1350 *P* 8); род. мн. праведны(х) (XV ст. *СЯ* 43); місц. мн. въ праведны(х) (XV ст. *СЯ* 40).

*ПРАВИИ див. ПРАВЫИ².

ПРАВИТИ дієсл. недок. і док. (13) I. недок. і док. (що) говорити, мовити, сказати (2): Федько Гаврыловичъ маеть то правити: Господаръ нашъ великий князь всказалъ къ твоей милости: а коли... зъ его милостію оутвердять ся... тогда твоя милость своихъ пословъ къ нашому господарю его милости пошли (Троки, 1494 *BD* II, 387); И такъ абы есте знали ваша милость, бо ись тымъ вашымъ посломъ и великого князя московского посоль до насъ прышолъ и въ посольстве што отъ великого князя до насъ править онъ на вашу милость сню вину ставляетъ (б. м. н., 1499 *BD* II, 447).

2. недок. засвідчувати правильність документа (6): кнА(г)и великаА правила (Луцьк, 1396 *AS* I, 20); Правильъ мар(шалокъ) двор(ный) (Краків, 1500 *АЛМ*, вип. 2, 59).

3. *док.* (що) здійснити, виконати (1): Тотъ члонокъ ма-
еть панъ Федько правити (б. м. н., 1496 *BD* II, 407);

недок. і *док.* (кому, по чому) виконувати (виконати)
зобов'язання (стосовно до чого) (3); і естли бы онъ вамъ
по докончанню... правилъ, и ты бы съ нимъ взялъ миръ
и въ одинацтве былъ (б. м. н., 1498 *BD* II, 409); А нине
большы того, не въчалъ еси ему правити (б. м. н., 1499 *BD*
II, 448).

4. *док.* (що на кого) (*вимагати*) виправити (що від кого)
(1): а воземши волы имае(т) на на(с) свои пѣнази правити(т)
предъ королемъ а мы противъ ем(у) не имаемъ ништо
мо(л)ви(т) (Самбір, 1459—1460 *ЗНТШ* CLIII, фотокоп.).

ФОРМИ: *инф.* правити 3 (1494 *BD* II, 387; 1496 *BD* II,
407; 1499 *BD* II, 448); *прави(т)* 1 (1459—1460 *ЗНТШ*
CLIII, фотокоп.); *перф.* 3 *ос. одн. ч.* правилъ, правил, *пра-*
ви(л), *прав(иль)*, *пр(авиль)* 5 (1427 *P* 109; 1494 *РИБ*
561; 1495 *АЛРГ* 55; 1499 *BD* II, 447; 1500 *АЛМ* вип. 2,
59); *ск. н. прав.* 1 (1496 *АЛРГ* 71); 3 *ос. одн. ж.* правила
(1396 *AS* I, 20); *баз.-ум. сп.* 3 *ос. одн. ч.* естли бы (абы)...
правиль (1498 *BD* II, 409).

ПРАВИ див. ПРАВИ².

*ПРАВНОУЧА див. *ПРАОУНОУЧА.

ПРАВО¹ с. (240) 1. (*надана законами держави воля, сво-*
бода, змога діяти, здійснювати щось, розпоряджатись
чимсь) право (18): а брашовнѣмъ кто буде(т), що оузаль
безъ и(х) права... що бы сте имъ воротили въсь, до нити
(Сучава, 1435 *Cost.* II, 692); а тые земли продалъ есми со
всьми ужитки... ни одного права собъ, ани своимъ послът-
комъ у тыхъ земляхъ не заховывая (Вільна, 1451 *АкЮЗР*
II, 106); присылялъ да (!) на(с) Бгомалець нашъ архима(н)-
дри(т) Пече(р)скій с Кіева... жалуючыся на митрополита
кіевского... што(ж) и(м) насиліе чини(т) и права имъ дав-
ные и (з)вечистые ламати хоче(т) (б. м. н., 1481 *ГПМ*);
а бяде(т) ли хто иньши мени(л)сА право име(т) къ тои
очине имее(т) прїити пре(д) соу(д)ею а оуказа(т) свое право
(XV ст. *BC* 22 зв.); Тое въсь вышесписанное мы... Стефан
воевода... на наше право и на нашу вѣроу христїанскоую,
слобуоуемъ посполоу и съ сыномъ нашимъ Богданомъ воево-
доу... наняснышому Яноу Олбрахтоу, кралоу полско-
моу... моцне и непорушенне... имаемо дръжати и напо-
лнити (Гирлов, 1499 *BD* II, 425);

правомочність (29): а кого коли неспрАчють люди к со-
бъ... тьъ люди даль есмъ имъ со всьмъ правомъ (Смотрич,
1375 *P* 20); мы возрѣвши на его верну службу... дали есмо...
наше село надѣвоу... и со всьмъ правомъ (Львів, 1399 *P*
59); оуздали и о(т)ступили тоъ дѣдныны пану колъ тако
Ако сами държали и со всьмъ правомъ (Галич, 1409 *P* 74);
а што оузможеть осадити на тѣ(х) хотаре(х) и тое да моу
боудеть съ всьмъ правомъ вышесписаннымъ (Сучава,
1431 *Cost.* I, 317); И то есмо дали на вѣкы вѣчныи и дѣ-
темъ и(х)... съ вьсь(м) право(м) (Луцьк, 1445 *P* 148); ино в
прывильи о(т)ца нашего стоить, што(ж) даль дя(д)ку его
паноу миха(и)лу тое именье любчо... и со всимъ правомъ
(Вільна, 1499 *ВФ*);

выповедати с права (2) див. ***ВЫПОВЕДА-**
ТИ; имати право (3) див. **ИМАТИ²**; лишити
на правъ (2) див. **ЛИШИТИ**.

2. (*скупність установлених державою норм і обов'язко-*
вих правил) закон, право (56): I teŷ, jestliby chrestianin...
gikoju kważtowniju meŷ szto wczinił, abo wdarł, mająt
byłi karan podłih prawa naszoje zemli (Луцьк, 1388 *ZPL*
106); а заплатавшы тую вину, предся сия моя продажа у
всякого права маеть быти моцна (Володимир, 1440—1492
АкЮЗР I, 106); а о(т) су(к)на и о(т) пло(т)на и о(т) уси
торговли имаю(т) мыто платити, яко е(ст) права издавна
(Сучава, 1455 *Cost.* II, 772); Оуоставляемъ право коли(ж)
некоторы(и) сы(н) держитъ оца здорового и мтръ здоровоу
наиграеть на себѣ некотороую собїноу пенезеи и оць и
ма(т)ка не повиннї за не(г) платитъ ты(х) пенезеи (XV ст.

BC 27—27 зв.); а вы бы то имъ книгами земьскими оправи-
ли подле обычая тамошнего права (Краків, 1489 *РИБ*
433);

права жадати (1) доходити (домагатися) своего
права: а кто своего должника лице(м) (познал), а оуохо-
че(т) права жадати о своемъ долгу, що бы пошо(л) до бра-
шова, та що бы оучинили имъ право ра(д)и брашовстїи
на его должника (Сучава, 1435 *Cost.* II, 692); б е з п р а в а
(2) незаконно: а вонъ не досмотривши моеъ вѣрноъ служи-
бы (!) и велѣлъ мА имить бе(з) моеъ вины и бе(з) права
чере(с) намольвоу моихъ (не)прїАтолъ (Кременецъ, 1434
P 129—130); а вонъ не досмотрѣвши моъ вѣрноъ службы
и велѣлъ мА имити... безъ моъ вины и безъ права черещъ
намольвоу моихъ неприятелиен (Черняхів, 1435 *P* 132);
и с (с ъ) п р а в а (2) законно: и добы(л) па(н) шендрика
(своими) привилнеми, не имаю(т) оуспоминати тоти прѣд-
речены панове о тыто (sic.— *Прим. вид.*) вышесписаны села
на пана шендрика... заноу(ж) зыскал (sic.— *Прим. вид.*)
шендрика (съ вьс)его права (о(т) вышесписанни(х) болѣрѣ)
(Сучава, 1447 *Cost.* II, 273); И села, именя твоя оусъ есми
тоби воротили, на що имеш поставити привилїа ис права
(Сучава, 1460 *BD* II, 270); и с (с) п р а в о м ъ (2) закон-
нымъ порядкомъ, законно: хто коли свои свїньи оу чї(ж)и
(!) ган на жолоудъ оугони(т) а то(т) застанеть чїи лѣ(с)
имаеть вѣпрА одно(г) с правомъ забыть (XV ст. *BC* 37 зв.);
А комоу сам митрополит не иметъ право оучинити, а тот
имаетъ исправомъ (!) предъ нами о оусемъ оправити съ (Сучава,
1466 *BD* I, 95); ш т о б ы (кому) п р а в о б ы л о (1) шоб
(хто) користувався обороною закону: О закладѣ(х) алюбо
о цезанїю (!) наши(х) оубогы(х) штобы имъ право было
(XV ст. *BC* 11); правомъ искати (кого) (!) переслї-
дувати закономъ: Пово(д) вїнова(т) то(г) (!) правомъ всегда
ищеть (XV ст. *BC* 25); выдати сь права (1) див.
ВЫДАТИ; держати оу правѣ (1) див. **ДЕРЖАТИ**;

правопорядокъ (7): илїа воевода... господаръ земли мо(л)-
давской даемъ се(с) ли(ст) г(с)ва ми тръговьцемъ о(т) бра-
шова яко... право оусе да и(м) е(ст) ка(к) было при нашемъ
родители (Сучава, 1437 *DIR* № 8); того ра(д)и ми есми
смотрили и судили ис нашими боАры и дали есми ива(н)-
кови и братїамъ его ка(к) е(ст) право и зако(н) по обычаю

аби пошо(л) ива(н) са(м) съ кд присѣжници и шоби присѣ-
ну(л) ис ними аже ива(н) ись своими братїами соу(т) оуну-
ки ку(п)чичеви (Васлуй, 1474 *РГС*); право поспо-
литое (1) публічне право: Провал есми имене мое
отчизное Дажев на вечностъ зо всимъ... водле права
посполитого (Володимир, 1475 *AS* I, 72); п р а в о с т р а -
т и т и (1), с т р а т и т и п р а в о (1) втратити при-
належність до даного феодального правопорядку: по(д)-

лоугъ оуоставленїя стѣх оцевъ зако(н) есть томуоу право
страти(т) хто своего права не поживае(т) (XV ст. *BC* 26);
право цесарьское (2) (*у середньовіччї німецькї*
королі йменувалися цісарями священной Римської імперії.
Польща уявлялася як складова частина німецького цісарст-
ва) римське право: Знаменїто намъ есть ис права цесарь-

ско(м) (!) и(ж) пожегъци имають злою смртїю гноу(т) (XV
ст. *BC* 25 зв.); волосьское право (1), право
волоское (1) див. **ВОЛОСЬКЫ**; земское право
(3), (п р а в о) з ѣ м ѣ с к о е (1) див. **ЗЕМСКИЙ** 1; хри-
стїанское (крестїанское) право (10)
див. ***ХРЕСТІАНЬСКИЙ** 1; немецкое (нѣмец-
кое) право (4), право немецкое (7) див.
***НѢМЕЦЬКИЙ**; полское право (3), право
польское (1) див. **ПОЛСКИЙ**; русское право
(1) див. **РУСКИЙ** 1; татарское право (1) див.
ТАТАРСКИЙ; холопское (право) (1) див.
***ХОЛОПСКИЙ**;

законне пїдтверждення (1): Нагорка и Шѣлица поведили
передъ нами, ижъ они тыи земли покупили, и въ книгахъ

земських тая речь имь оправена, а права ни одного, а ни твордохей иньших на то не мамы (Краків, 1489 РИБ 433).

3. справедливость (1): а кто не оуверне(т), а мы казали старосты наши(м) право оучинити тѣм оубоги(м) (Сучава, 1457 Cost. II, 810).

4. (державний орган правосуддя) суд (2): мы сказоуемь ажь которыи соу(д)я ко(г) неисправедливо осоуди(т)... то(т) имее(т) на вышшее право о(т)озвать (XV ст. BC 33 зв.);

(судейська колегія) суд (14): A jestliby penezej pemeł, tohdy za rostupok, jako prawo najdet', majet byti kagan (Луцьк, 1388 ZPL 105); право такъ нашло ажь па(н) ивашковы листы оуморени на вѣкы (Зудечів, 1413 P 83); а коли кого обвинА(т), оу нашей земли, оу нарочитомъ мѣстци... на колочини, и що право изнаидеть, то нехаи терпи(т) виноваты (Ясси, 1445 Cost. II, 729);

(судовий розгляд, судовий процес) суд (13): а яко сталі пре(д) нами... на правѣ па(н) игна(т) облазницькѣи жаловаль и положи(л) свои лѣсты гранічныи (Зудечів. 1421 P 95); а пак ли бы (е)ще его не было тогда тогды (1) коли чоловѣкъ то(т) обвиненыи домовъ приѣде приѣде(т) (так.— Прим.

вид.) тогды по его оуѣханъ третни днь право мае(т) быти (Галич, 1435 P 134); ка(ж)ны(н) мо(ж)ть име(т) ре(ч)ника оу пра(в) (XV ст. BC 12); и мы листу того выслушавшы и в то(м) листу о жа(дно)м праве не пише(т) ажьбы его мл(с)ть о(г)цовъ и(х) судиль (Вільна, 1495 БСКИ);

присуд (1): Частокро(т) пригожае(т)ся и(ж) некоторыи за... заслугами приходАть мочью на с(д) а сілоу права о(т)-водАть прото приказоуемь мы абы того далА не было (XV ст. BC 15);

◇ в право вступити (о що) (1) (стп. w prawo wstąpić) порушити судову справу (про що): тож имаю в право вступити о дѣл какъ есмо записали сА (Вишнівецъ, 1482 AS I, 81); в право вступити сА (о що) (1) порушити судову справу (про що): тож имаю в право вступити сА о дѣл, какъ оу верху виписано (Вишнівецъ, 1482 AS I, 81); право дати (кому з ким) (2) учинити суд (кому), розсудити (кого з ким): а ми емоу право дали с ним(м) (Зудечів, 1413 P 83); право мае(т) быти (кому) (1) хтось мае бути притягнутый до судової відповідальности, хтось мае бути відданий під суд; а где прииде(т) за ни(т) до к(о)торого села а которого чоло(вѣ)къ обвини(т) злодѣА своего оу (селѣ) тогды право ему мае(т) быти (тре)-тни днь по его оуѣ(х)а(нѣ) (Галич, 1435 P 134); оу право поити (с ким) (1) порушити судову справу, судитися; а которому землейноу бе(з) записѣ повери(т) а оу право с нимъ поиде(т) тогды имее(т) тотъ мешаннѣ добрыми лю(д)ми на не(г) досе(т)чи(т) (XV ст. BC 18 зв.); право чинити (кому) (2), право оучинити (кому) (2), оучинити право (2) судити (кого): А комоу сам митрополит не имет право оучинити, а тот имает исправом (1) пред нами о оусем оправити сѣ (Сучава, 1466 BD I, 95); а те(ж) коли потребизно соу(д)я и по(д)судокъ имѣють людѣ(м) право чинитѣ (XV ст. СЯ 43); ино нашим старо(ст)ам... прав(о) тым дѣлом обыдним всим (ч)и(н)и-ти (на обѣ стороны, бес отволоки) (Сучава, 1499 BD II, 443); право мъ вадити сА (о що) (1) порушувати судову справу (про що): коли сА хто правомъ вади(т) о граница(х) (XV ст. СЯ 42); право мъ ити (про-ти вѣ кому) (2) порушувати судову справу проти (кого): которыи правомъ немецкыи иде(т) проти(в) комоу (XV ст. BC 7); право м оупоміна(т)и (1) порушувати судову справу: а коли(ж) шесть леть не габае(т) ани право(м) оупомінае(т) тогды тое дѣди(ч)ство стратила (XV ст. BC 21); кѣ праву пріводити (1) порушувати судову справу: коли хто ко(г) о моужебонство обади(т) а вины головное собѣ добыае(т) а вѣ три лѣта кѣ праву не пріводи(л) а по трехъ леть(х) на самомъ изостае(т) а тия вина головнаА (XV ст. BC 33); кѣ правоу стати (2),

стати кѣ правоу (2), стати на правѣ (1) прийти до суду, з'явитися у суд; а боудѣ(т) хто злості-ве алобо неправа (1) нехотАчи кѣ правоу стати а сѣбѣжитѣ алобо сѣдѣть... тогды е(г) имѣнїе... имее(т) бытї вѣ(ч)но на на(с) оуѣАто (XV ст. BC 38 зв.— 39); а не стане(т) ли виноватыи кѣ правѣ а пово(д)и станеть алобо слѣгѣж пошлетъ тогды виноватыи изостане(т) винѣ двема воля (XV ст. BC 17 зв.); выдати во право (1) див. **ВЫДАТИ**; давати сА оу право (1) див. ***ДАВАТИ СА**; зазвать кѣ правоу (1), зазвать на право (1) див. **ЗАЗВАТЬ**; звати к правоу (1) див. **ЗВАТИ** 3; мети право (2), право мети (1) див. **ИМѢТИ**; позвать кѣ правоу (3), кѣ правоу позвать (1) див. **ПОЗВАТИ** 3; поставити ку праву (1) див. **ПОСТАВИТИ**; стоАти оу праве (4) див. **СТОЯТИ**; стояти на правѣ (1) див. **СТОЯТИ**;

◇ дати свое право (2) див. **ДАТИ**.

ФОРМИ: наз. одн. право, право 26 (1388 ZPL 105; 1413 P 83; 1421 P 95; 1428 P 111; 1430 P 116; 1435 P 134; 1448 Cost. II, 741; 1458 BD II, 261; XV ст. BC 10 зв., 11; 1474 PFC i т. ин.); ! прово 1 (1448 Cost. II, 741); ! прово 1 (1455 Cost. II, 772); ! права 1 (1455 Cost. II, 772); род. одн. права, права, пра(в) (1388 ZPL 106; 1400 Cost. II, 619; 1418 P 89; 1424 P 100; 1435 P 132; 1440—1492 АкЮЗР II, 106; 1456 Cost. II, 791; 1475 BD I, 72; 1489 РИБ 433; 1498 АЛМ 169 i т. ин.); дав. одн. правоу, праву, правѣ (1445 Cost. II, 729; XV ст. BC 13 зв., 15, 15 зв., 16, 16 зв., 17 зв., 18, 22 зв., 25, 33, 38 зв.; 1489 РИБ 433); знах. одн. право (1377 P 24; 1413 P 83; 1434 P 130; 1456 Cost. II, 790; 1460 BD II, 275; 1481 BD II, 365; 1492 AS III, 23; XV ст. BC 26; 1499 BD II, 425, 443 i т. ин.); ор. одн. правомъ, правомъ, правом, право(м) 43 (1375 P 20; 1392 Cost. I, 7; 1404 P 70; 1411 P 77; 1426 ВАМ 22; 1436 Cost. I, 444; 1449 Cost. II, 386; 1470 BD I, 140; 1492 AS III, 23; 1499 ВФ i т. ин.); правем 1 (1407 АрхЮЗР 8/1, 4); місц. одн. оу (в, при, о) праве 12 (1389 РЕА I, 27; XV ст. BC 7, 18, 24, 25, 25 зв., 26; 1495 БСКИ: ВК; ВМБС; ВМЗД); оу (на, во, вѣ) правѣ 10 (1386—1418 P 35; 1421 P 95; 1437 Cost. II, 709; 1456 Cost. II, 788; 1460 BD II, 272; XV ст. BC 5 зв., 31 зв., 39; СЯ 40 зв.; 1495 АЛМ 83); оу правн 1 (1447 Cost. II, 732); у пра(в) 1 (XV ст. BC 12); наз. мн. права (XV ст. BC 5 зв., 10); род. мн. правѣ, прав, пра(в) (1388 ZPL 105; XV ст. BC 5 зв., 10); знах. мн. права, пра(в) (1388 ZPL 103; 1389 РЕА I, 26, 27; 1445 Cost. II, 729; XV ст. BC 9 зв., 10, 14 зв., 15, 26; 1481 ГПМ); ор. мн. правы (1445—1452 АрхЮЗР 8/IV, 13; 1451 P 156, 159; XV ст. BC 10; 1452 АкЮЗР I, 21; P 161); місц. мн. оу правѣхъ 1 (1386—1418 P 35); оу праве(х) 1 (XV ст. BC 12 зв.).

ПРАВО² присл. (117) правдиво: мы дмитрии инѣмъ немемъ корибу(т) кнА(з) литовскии чинимъ то знаемо... иже королевни польскому... голдовали есмо вѣрно и право (Краків, 1388 P 40—41); мы Стефан воевода... знаменито чиним... ож(е) тот истиниї слоуга и боярин наш вѣрнїи пан Дюма Броудоуръ слоужил нам право и вѣрно (Гирлов, 1499 BD II, 140).

ПРАВО³ присл. (41) праворуч, направо: а хота(р) тѣмъ села(м) (в ориг. селала(м)).— Прим. вид.) ... да е(ст) ... дило(м) до моголоу, а о(т) толь право о(т) гл(о)д (Сучава, 1428 Cost. I, 208); А хотарь Бѣлошещим да ест... горѣ до Аоаша... та право... до серед добровоу (Сучава, 1475 BD I, 206); А хотар томоу вышписанному селоу... Милчинецїи... да ест поченши от Томина хотара от новою моголоу що ест выше Візеоурїи, от толь право черес поле (Гирлов, 1499 BD II, 148).

Див. ще ***ПРАВОВѢ** (правовѣстю).

ПРАВОВАТИ дієсл. недок. (2) (що) здійснювати, робити: Тиж... слюбоуем томоу пану Казимїроу кролю... чистаа правоу вѣроу ховати... и пожиточности их на всАх мѣ-стАх днати и правовати (Сучава, 1462 BD II, 284).

ФОРМИ: *інф.* правовати (1462 *BD* II, 284); *баж.-ум. сп.* *пас. 3 ос. одн. с.* было бы... правовано (1462 *BD* II, 284).

*ПРАВОВАТИ СА *дієсл. недок.* (2) (о що) правуватися, судитися, позиватися (за що): Коли(ж) діти молодши ни(ж)

двоуна(д)цеті ле(т) изостаноуть по мтри алюбю бе(з) оца на(м) (!) са кривда какаА... оучини(т) прїдооуть в розоумъ и в лета своя могоуът са правова(т) о сво(и) кри(в)ды (XV ст. *BC* 26 зв.).

ФОРМИ: *інф.* са правова(т) I (XV ст. *BC* 26 зв.); (с) ...правова(т) I (XV ст. *СЯ* 40 зв.).

*ПРАВОВЪРНИИ *прикм.* (23) 1. сумлінний, чесний (12): (А по) нашемъ животь кто иметь быти господарь оу земли Молдавской... намъ будь кто то имъ да непорушатъ нашего данья... безъ вины ихъ занужь (есмы имъ) дали за правовърную ихъ службу (Сучава, 1403 *RS* 338); а по наше(м) животь (кого бь избере(т) быти) господарь нашеи мо(л)давской земли (...тоть бы) имъ непоруши(л) нашего дааніа... за(нуже дали есми) имъ, за ихъ правовърну службу (Сучава, 1453 *Cost.* II, 468).

2. правомірний, законний (11): мы александръ воевода... чинимъ знаменито... оже тоты истинны слоугы наши... тодеръ и петръ потвърдили есмы правовърное выслоуженіе отца и(х) шефана и дали есмы имъ оу нашеи земли три села (Сучава, 1426 *Cost.* I, 182); там (*sic.* — *Прим. вид.*) мы видѣше е(г) правую и вѣрною службою до на(с)... дали есмы ему и потвърдили е(г) правовърное выслоуженіе, села, на имъ... прѣтъноши... и прокопѣни (Сучава, 1455 *Cost.* II, 540).

ФОРМИ: *род. одн. с.* правовърного (1445 *Cost.* II, 218); *знах. одн. с.* правовърное (1426 *Cost.* I, 182; 1429 *Cost.* I, 269, 280; 1434 *DIR* «А» 463; 1436 *ВАМ* 29; *DIR* «А» 469; *Cost.* I, 475; 1437 *Cost.* I, 515; 1443 *Cost.* II, 179; 1455 *Cost.* II, 540); *знах. одн. ж.* правовърною, правовърною 7 (1403 *RS* 338; 1428 *Cost.* I, 202; 1435 *AUB*; 1441 *DBAc* 34, 38; 1442 *Cost.* II, 93; 1443 *Cost.* II, 138); правовърною 2 (1438 *Cost.* II, 7; 1443 *Cost.* II, 149); правовѣриу I (1453 *Cost.* II, 468); I правѣрною I (1438 *Cost.* II, 8); *зам. знах. одн. с.* правовѣрио... выслоуженіе I (1439 *Cost.* II, 52).

! ПРАВОИ (ПРАВО) (2): мы стефанъ воевода... чинимъ знаменито... оже тот истинный слоуга нашъ... слоужил нам правои (!) и вѣрно (б. м. н., 1443 *Cost.* II, 160).

Див. ПРАВО².

! ПРАВолЕНІЯ (ПРИВОЛЕНІЯ) *див.* *ПРИВОЛѢНЬЕ.

*ПРАВОСЛАВНИИ *прикм.* (4) 1. правослаивний, православний (3): а намъ сущимъ православнымъ хрїстіяномъ Ляхомъ и Руси достоятъ исполнати Божия церкви и ихъ свещенниковъ, а не обидети (Холм, 1440 *АрхЮЗР* I/VI, 5); и ти же до на(с) приходѣть люди далече ни могоуът нигдѣ слышати в(с)рА (!) православнаго только вашоу милость (б. м. н., 1484—1486 *ГСПТЗ*).

2. (у знач. *именника*) правослаивний, православний (1): Благословенъ Исидора, митрополита Киевского и всея Руси... старостамъ Холмскимъ и воеводамъ, кто коли ни есть, такъ же и заказникомъ и всимъ православнымъ (Холм, 1440 *АрхЮЗР* I/VI, 5).

ФОРМИ: *род. одн. ч.* православнаго (1484—1486 *ГСПТЗ*); *знах. одн. ж.* православноую (1484—1486 *ГСПТЗ*); *дав. мн.* православнымъ (1440 *АрхЮЗР* I/VI, 5).

*ПРАВостЬ *ж.* (1) ◊ правостію (1) праворуч, направо: Тъм мы видѣше его правую вѣрно (!) (сл)оужбою до нас... дали и потвърдили есмы емоу... села огнина его на имъ: Фаоури на Бистрици... а от толъ правостію сел(о) Бѣхнѣни (Сучава, 1468 *BD* I, 125).

ФОРМИ: *ор. одн.* правостію (1468 *BD* I, 125).

Див. ще ПРАВО³.

! ПРАВОЮ¹ (ПРАВО) (3): мы илѣ воевода... чини(м) знаменито... оже то(т) истинный слоуга на(ш) марко... служи(л) на(м) правую (!) вѣрно (Васлуй, 1442 *Cost.* II, 100—101).

Див. ПРАВО².

! ПРАВОЮ² (ПРАВО) (2): а от толъ на врѣхъ горъ правую (!) мѣст, где оударѣтъ въ оубрѣшія (!) Слатины (Сучава, 1493 *BD* II, 6).

Див. ПРАВО³.

ПРАВЪ *див.* ПРАВЫИ².

*ПРАВЪНИИ *прикм.* (1) юридичний: ка(ж)ны(и)

мо(ж)ть име(т) ре(ч)ніка у пра(в) каждому члвкоу надобе е(ст) обороньніе правъное (XV ст. *BC* 12—12 зв.).

ФОРМИ: *наз. одн. с.* правъное (XV ст. *BC* 12—12 зв.).

*ПРАВЫИ¹ *прикм.* (6) ◊ отъ правое роуки а бо отъ левое (!) від кого бце не було, з чийого б боку це не було: А... отъ слоугъ моихъ твоимъ оулоусомъ коли шкода станеть отъ правое роуки або отъ левое... а я о томъ оузъведъши... полонъ вашъ оу нихъ отънемъ к ва(м) не о(т)шлю... Богъ мене побій (б. м. н., 1484 *ЯМ*); по п р а в о й р у ц е (1), по п р а в о й (р у ц е) (1) праворуч, з правого боку: у того гостынца кгрунтъ Теременский по левой руке, а по правой Поддубецкий (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 2); ино по лѣвой руке того дуба казал пану Янчинскому держати, а по правой руцѣ того дуба ... нам казал держати и пахат (Володимир, 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 119); по п р а в о й с т о р о н и (2), по п р а в о й (с т о р о н и) (1) праворуч, з правого боку: ажъ тамъ есмо... застали бояръ Хмельничкихъ... з людьми ихъ, которые намъ поведаль: же одъ той долини по правой стороне грунтъ Хмельничкій (Новоселиця, 1430 *ГВКЛ* 7); одътоль... до рики Згару... где есмо застали пана Кмыту, который призналъ: же по левой рички Кулыгы грунтъ Мыкульнскій, а по правой мой (Новоселиця, 1430 *ГВКЛ* 8).

ФОРМИ: *род. одн. ж.* правое (1484 *ЯМ*); *дав. одн. ж.* правой (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 2; 1430 *ГВКЛ* 7, 8; 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 119).

ПРАВЫИ², ПРАВІИ, ПРАВЪ *прикм.* (962) 1. (в чім, о що, кого, чога) (який має законне право на що) правий (6): тогды мы, ись нашею вѣрною радою дали есмо и потвердили есмо, его правого всего имениа (Судомир, 1361 *AGZ* 6); па(н) юрѣни пра(в) въ свои(х) граница(х) (Зудечів, 1421 *P* 96); и мы того со кн(А)зми и паны досмотрѣши и в том есмо кн(А)зА Олександра зашли правого (Луцьк, 1491 *AS* I, 94).

2. (який має рацію) правий (5): будеть ли король правъ, намъ своего брата любарта дати оугорьскому королевни оу ятъство (б. м. н., 1352 *P* 6); И мы в томъ шевцовъ зашли правыхъ (Луцьк, 1495 *АЛМ* 88).

3. (невинуватий перед законом) правий (3): Ф(а)л(ко) жаловалъ на индриха и(ж)бы емоу млынара несправедливе выда(л)... мы сказоуемъ индриха прав(г) (XV ст. *BC* 23 зв.); п р а в о г о ч и н и т и (кого) (1) прости провину (кому), визнавати невинним (кого): а мы такъжъ... познавши ижъ прере(ч)нынъ стефанъ воевода помочи и рады на-противу намъ... не чинилъ а ни давалъ... про то жъ его со всѣми по(д)данными о тую исную мерзачку и шкоду воеваную намъ... оучиненую о(т) его оца правого чинимы и о(т)пущаеми емоу все тымъ нашимъ листомъ (Ланчиця, 1433 *P* 121).

4. праведний, справедливий (8): заплативъ имъ тыи пѣна(з)... его жъ мѣста тычина и тыхъ сель .. держанне вѣчное правымъ судомъ... коро(л) влодиславу пол(с)кому... присудили есмы... тымъ наши(м) листо(м) (Медика, 1404 *P* 70); и заѣхали имъ по ихъ правои правдѣ (Зудечів, 1411 *P* 79); а его, бже не даи, аж бы са що стало над нами самыми... а землѣамъ миръ правы держати и вѣчны, нероушены (Ясси, 1445 *Cost.* II, 726); и також(д)ере ива(н)... о(т) хородни(к) ись своими братѣями да не имаю(т) тѣгати на марушку... николи... поне(ж) страти(л)... прА(д) оусего правого закона (Васлуй, 1474 *РГС*).

5. законный (452): тотъ истинный Оганесь епискоупъ ворменскыи пришесть к намъ, на нашъ столъ, на молдавскыи, и оуказалъА намъ правыми листы воселеньского патрїярха (Сучава, 1401 RIR); а чинимы его правымъ о(т)-чичемъ и дѣдичомъ тымъ городумъ (Ланчица, 1433 P 125);

вѣдомо да е(ст) вамъ, аже помогль на(м) бѣ и добили есми нашу очизну правую (Баків, 1447 Cost. II, 732); и тако(ж) подтверждаемъ ему его праваА села, що и(х) купи(л) за свои правы пинази (Сучава, 1453 Cost. II, 472); Я пан Янъко Чаплич... продал есми кнАзю Ивану Васильевичу Острозкому... отчину свою правоую... и дѣтем его и боудущим его наслѣдком правым (Острог, 1466 AS I, 61); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прїидоша прѣд нами... слоуга наш Сима Бена и сестра его Моуша... и продали свою правоую отчину от их праваго оурика... слоугам нашим Сими и братоу его Оники (Ясси, 1500 BD II, 175).

6. (истинный) правдивый, справжній (9): коли бы которыи неприАтель своею силою облогло тото исный гро(д) галичь тогда тото исный воевода и бра(т) его... имають ис правою вѣроу... безо лсти того исного города боронити (Луцьк, 1388 P 37); іо роман воевода... чинимъ то вѣдомо... оже тотъ слуга наш тодоръ исъ своею братиєю... служили намъ ис правою вѣроу (Сучава, 1393 Cost. I, 13); Тиж от сего часу и на потоум далшии часы слюбуемъ томоу пану Казимироу кролю... чистоа правоу вѣроу ховати (Сучава, 1462 BD II, 284); какъ того слоугоу моего жалованье свое мне винивши съ симъ посломъ... слово мое почастовалъ отъпоустиши ли праваго бра(ц)ства приА(з)нь то боудеть (б. м. н., 1484 ЯМ);

справжній, ширій (1): и оузрѣвши нашу правую пра(в)ду, аже мы есми вѣрны прїАте(л) г(с)п(д)реви нашем(у), кролеви е(г) мл(с)ти... а они за то на(м) слюбовали... аже мы не буде(м) имѣли жа(д)ное ... мерзА(ч)ки о(т)... кроль е(г) мл(с)ть, за тоти лихо(г)ники (Сучава, 1457 Cost. II, 809).

7. правильный, належный, відповідний (7): тѣмъ мы видѣвше доброу и(х) волю... и правоую заплатоу... дали есмо... пану вито(л)тоу, тое вышениса(н)ное село (б. м. н., 1453 Cost. II, 495—496); Ино мы видѣвши доброе и правое их вызнаніе и правое с(в)еделство... есми дали и подтвердили слоузѣ нашему Мнхоулоу (в ориг. Моухоулоу... Прим. вид.)... село... на Серетѣ (Сучава, 1481 BD I, 258).

8. вѣдданий, вірний (4): А се азъ... свѣщенномонах Анастасіе и съ вѣсѣм братство(м) яже о христь, видѣвше мы, сыноу црѣковныи и добрыи нашъ приАтелно правыи твое произволеніе, сътворихом о томъ що мы слюбихом твоеи милости, пане Игнате... да от нас боудет(ь) тое произволеніе, за ваше здравіе (Молдовия, 1462 BD I, 70); (мы и дѣти наши) и поддан(н)и наши да смо добри и прави (при)ятелы, и въ вѣсѣм имаемъ емоу(и зе)мл(А)мъ его прїА(т)и (Сучава, 1499 BD II, 442).

9. сумлінный, чесный (457): мы іо александръ воевода... знаемо чинимы... оже тотъ истинныи слоуга и болѣрнъ нашъ никоула слоужиль стопочившимъ родителемъ нашимъ правою и верною слоужбоу и днѣ(с) слоужитъ намъ правою и верною слоужбоу (б. м. н., 1400 DIR«А» 433); тѣмъ мы видѣвше его правою и вѣрною службу до нас... дали есми емоу оу нашей земли двѣ селѣ (Васлуй, 1438 Cost. II, 26); А оу нашемъ животѣ, кто боудетъ господаръ нашей земли... тотъ бы им не пороушил нашего даанїА... але бы им оутвѣрдил (и) оукрѣпил, заноуже есмы им дали и потвѣрдили за их правоую слоужбоу (Ясси, 1500 BD II, 175—176);

◇ книги правые (3) див. КНИГА 2; лишити оу правое имА (1) див. ЛИШИТИ; немоць правая (1), правая немоць (4) див. НЕМОЦЬ.

ФОРМИ: наз. одн. ч. правъ, пра(в) 8 (1352 P 6; XV ст. ВС 34, 39; 1421 P 96; 1428 P 111; 1430 P 116); правыи 1

(XV ст. ВС 20); правїи 1 (1499 BD II, 442); род. одн. ч., с. праваго, права(г) 105 (1462 BD I, 52; 1470 BD I, 153; 1472 Cost. S. 87; 1476 BD I, 208; 1480 BD I, 244; 1484 ЯМ; 1488 BD I, 355; 1490 BD I, 442; 1495 BD II, 82; 1500 BD II, 175 і т. ін.); праваго б (1462 BD I, 55; 1463 BD I, 73; 1470 BD I, 155; XV ст. ВС 6; 1479 BD I, 223); правааго 1 (1483 Cost. S. 121); зам. знах. одн. ж. праваго отниноу 1 (1479 BD I, 221); дав. одн. ч. правому (1411 P 79; XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 193); знах. одн. ч. правы 4 (1445 Cost. II, 726; 1449 Cost. II, 386; 1453 Cost. II, 472; 1463 BD II, 295); праваго, права(г) 4 (1361 AGZ 6; 1433 P 121; XV ст. ВС 23 зв.; 1491 AS I, 94); правїи 1 (1488 ДГСПМ); ор. одн. ч. правымъ, правым, правы(м) 8 (1404 P 70; 1429 Cost. I, 269; 1433 P 125; 1448 Cost. II, 733; 1457 BD II, 257; 1462 BD II, 283; XV ст. ВС 38; 1468 BD II, 305); правым, правы(м) 2 (1456 ПМВП; 1460 BD II, 269); правымъ 1 (1429 Cost. I, 269); зам. місц. одн. ж. оу правы(м) очизны 1 (1452 Cost. II, 422); кл. ф. правыи 1 (1462 BD I, 70); правїи 1 (1476 BD I, 211); наз. одн. с. правое (1458 Mih. Doc. 123); знах. одн. с. правое 14 (1429 Cost. I, 127; 1429 Cost. I, 267; 1435 Cost. II, 676; 1456 ПМВП; 1467 BD I, 117; 1472 BD I, 177; 1479 BD I, 228; 1481 BD I, 258; 1499 BD II, 424 і т. ін.); зам. наз. одн. ж. правое отнина 1 (1495 BD II, 82); зам. знах. одн. ж. правое отниноу, слоужбоу 17 (1428 Cost. I, 218; 1442 Cost. II, 96; 1479 BD I, 223; 1480 BD I, 246; 1481 BD I, 248; 1482 BD I, 260; 1483 BD I, 274; Cost. S. 121; 1484 BD I, 279; 1488 Cost. S. 128 і т. ін.); і право отниноу, слоужбоу 6 (1428 Cost. I 209; 1443 Cost. II 155, 156; 1459 BD I 28; 1460 Cost. S. 41; 1473 BD I, 190); зам. знах. мн. правое отнины 1 (1458 BD I 24); наз. одн. ж. праваа, правая 26 (1388 P 39; 1456 Cost. II 568; 1462 BD I 64; 1464 BD I, 85; 1470 BD I, 153; 1475 BD I, 207; 1483 BD I, 267; 1487 BD I, 295; 1491 Cost. S. 153; 1499 BD II, 167 і т. ін.); праваа 19 (1462 BD I, 63 67; 1464 DIR«А» 517; 1468 BD I, 130; 1469 BD I, 136; 1481 BD I, 248; 1490 BD I, 392; 1491 BD I, 446; 1492 BD I 505; 1495 BD II, 54; 1497 Cost. S. 212 і т. ін.); права 3 (1462 BD I, 55; 1479 ПГВСА; 1492 Cost. S. 162); род. одн. ж. правои 2 (1436 Cost. II, 698; 1470 BD I, 147); правое 1 (1480 BD I 241); зам. знах. правои... слоужбоу (отниноу) 5 (1451 Cost. II, 403; 1464 Cost. S. 59, 60; 1472 Cost. D. 26; 1497 BD II, 112); дав. одн. ж. правои (1411 P 79; 1464 DIR«А» 517); знах. одн. ж. правоую, правую, правуи 342 (1403 RS 338; 1411 Cost. I, 84; 1428 Cost. I, 234; 1437 Cost. I, 529; 1448 Cost. II, 343; 1455 Cost. II, 543; 1466 AS I, 61; 1479 BD I, 226; 1489 BD I, 374; 1500 BD II, 175 і т. ін.); правоу 167 (1400 DIR«А» 433; 1414 Cost. I, 111; 1426 Cost. I, 178; 1433 Cost. II, 594; 1445 DIR«А» 483; 1455 Cost. II, 540; 1466 BD I, 110; 1475 BD I, 207; 1488 BD I, 325; 1500 Cost. S. 234 і т. ін.); правоу, праву 14 (1443 Cost. II, 132, 160; 1448 Cost. II, 317; 1458 BD I, 24, 25; 1462 BD I, 62, 67; BD II, 284; 1472 DIR«А» 528; 1483 BD I, 275; 1493 BD II, 27; 1494 BD II, 37; 1498 BD II, 126); і правоу 1 (1438 AUB); і праю 1 (1437 Cost. I, 520); і пра-правоую 1 (1436 Cost. I, 467); ор. одн. ж. правоу 92 (1388 P 37; 1393 Cost. I, 13; 1400 Cost. I, 36; 1414 Cost. I, 111; 1420 Cost. I, 135; 1434 DIR«А» 463; 1443 ВАМ 41; 1480 BD I, 237; XV ст. СЯ 40; 1497 BD II, 112 і т. ін.); і правоу 1 (XV ст. СЯ 40); зам. наз. одн. ж. право отнина 1 (1460 Cost. S. 41); наз. мн. правы 1 (1457 Cost. II, 810); прави 1 (XV ст. ВС 17); наз. мн. ч. прави (1499 BD II, 442); наз. мн. ж. правыи (XV ст. СЯ 43); наз. мн. с. праваа (1497 BD II, 120); род. мн. правых, правы(х) 3 (XV ст. ВС 5 зв.; СЯ 9; 1499 BD II, 153); правы(х) 1 (1464 DIR«А» 517); правїих 1 (1491 BD I, 463); дав. мн. правымъ, правым, правы(м) (1457 Cost. II, 809; 1466 AS I, 60, 61); знах. мн. правїи 66 (1479 BD I, 222; 1483 Cost. S. 182; 1484 BD I, 283; 1487 BD I, 292; 1489 BD I, 377; 1490 BD I, 388; 1493 BD II, 4; 1495 Cost. S. 194; 1497 BD II, 115; 1500 BD II, 176 і т. ін.); правы 2 (1452 Cost. II, 422; 1453 Cost. II, 472); прави 1 (1482 BD I, 262); знах. мн. ч. правыхъ (1495 АЛМ

88); *знах. мн. ж. правїи* 7 (1475 *BD* I, 206; 1483 *BD* I, 272; 1493 *Cost. D.* 45; 1497 *BD* II, 112; 1499 *BD* II, 162; 1500 *BD* II, 174); *правы* 2 (1453 *Cost. II*, 472; 1469 *BD* I, 134); *знах. мн. с. правїи* 2 (1470 *BD* II, 203; 1500 *BD* II, 173); *праваа* 1 (1453 *Cost. II*, 472); *ор. мн. правыми* (1401 *RIR*); *місц. мн. правих* (1490 *Cost. S.* 141).

! **ПРАВЫИ**³ (ПЕРВЫИ) (I): коньдра(т) шесть све(т)-ковъ поставилъ по(д)логѣ приказанїя соусоудыи (!) правыи (!) бы(л) екоубъ коумъ его которыи же тоую ре(ч) межи ими прїетельскы една(л) (XV ст. *BC* 20).

Див. ПЕРВЫИ.

ПРАВѢ *присл. (I)* твердо, незмінно, дійсно: мѣли есмо о(т) васъ листы мистра крижевницкого... которыми(ж) напре(д) оузнавлаеть и оупоминаеть свое первѣниши листы Выкладаючи оны нѣвкаторы(х) члонце(х) ины(м) обычае(м) и розоумо(м) нижлисА оны сами в собе ваю(т) а особно в то(м) какъбы васъ межи нами з одное стороны а межи собою ... з другоое стороны правѣ за сридники коу еднанью покоя хотѣль бы мѣти (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*).

***ПРАВѢ** *присл. в. ст.* (I) правіше: за своА дшѣ оста-ви(л) самъ съ своим(м) Азыко(м), едно село... на сланы(м) тазловѣ правже (!) пѣкоурѣ монастырю... што е(ст) на бы-стрици (Сучава, 1440 *Мін.* 208).

! **ПРАВѢРНОУ** (ПРАВОВѢРНОУ) *див. *ПРАВОВѢР-НЫИ.*

***ПРАДЕДИНА** *ж. (2)* (маєток, успадкований від пра-діда) прадїдизна: И далее была нам чолом и жедала нас, абыхмо ей дали и призволили имене на име Любчо пана ей прадедину и дедину и отчизну по ей животе отдати и записати приржоным своимъ, кому бы она хотела (Луцьк, 1487 *AS* I, 241).

ФОРМИ: знах. одн. прадедину (1487 *AS* I, 240, 241).

***ПРАДЕДЪ** *ч. (10)* I. прадїд (9): азъ рабъ бжїи... име-немъ стефанъ... коупи(х) съ тетрау(г)ль за своѣ дшѣ... и ро(д)тель мой(х)... и сновъ мой(х)... и дѣдовъ и прѣдѣдовъ (б. м. н., 1401 *ЗКЕ*); Жаловали намъ очивисто люди наши бортене... на Яцка Вьшторговича, штожъ великій князь Витовтъ даль былъ прадеду ихъ Крупшу земли три слѣды въ Переломскомъ повѣте (Вільна, 1495 *РИБ* 601—602).

2. предок (I): Іо Стефа(н) воевода... дали... есми стои наши епискоупи (от) раднѣ(х)... где сто почивши(х) пре(д)кове и прадедове наши(х) лежа(т) (Сучава, 1490 *DC* 146—147).

ФОРМИ: род. одн. прѣдѣда (1480 *DC* 9; 1495 *ПГВСР*); *дав. одн. прѣдѣдоу* 3 (1479 *DC* 11; 1480 *DC* 8, 10); *прадеду* 1 (1495 *РИБ* 602); *наз. мн. прѣдѣди* 1 (XV ст. *НРРГ*); *пределове* 1 (1490 *DC* 146); *род. мн. прѣдѣдовъ* (1401 *ЗКЕ*).

ПРАЛОУЦА *ч. (I)* (особова назва): мы Стефан воево-да... знаменито чиним ... оже... дали есми и потвѣдили томоу свАтому нашему монастыроу цигане... на имѣ: Микоула съ чельдею... и Пралоуца... съ чельдми оуси (Су-чава, 1487 *BD* I, 310).

ФОРМИ: наз. одн. Пралоуца (1487 *BD* I, 310).

***ПРАНОУЧА** *див. *ПРАОУНОУЧА.*

***ПРАОУНОУЧА** *див. *ПРАОУНОУЧА.*

***ПРАОТЕЦЪ** *ч. (I)* праотець, прародич: А то дали есмо

оу до(м) стѣи тр(о)ци на пАма(т) (так.— *Прим. вид.*) роди-теле(м) ншимъ съ тцо(м) (!) праоце(м) а на(м) на здоро(в)е (Київ, 1459 *P* 174).

ФОРМИ: дав. мн. праоце(м) (1459 *P* 174).

***ПРАОТНІНА** *ж. (I)* (маєток, успадкований від пред-ків) предківщина: тѣмъ ми... далі и потвѣдил(и) есми емоу оу наши земл(и) село его, праоотнїна (!) на имѣ Корче-щїа (Путна, 1457 *КІ*).

ФОРМИ: наз. одн. зам. знах. далі... ! праоотнїна (1457 *КІ*).

! **ПРАПРАВООУ** (ПРАВООУ) *див. ПРАВЫИ³.*

***ПРАСЧОУРЕТА** *див. ПРАЩОУРАТА.*

***ПРАОУНОЧА** *див. *ПРАОУНОУЧА.*

***ПРАОУНОУЧА** *с. (353)* (тільки в множині) (наща-дки) правнуки: іо романъ воевода... даль есмь... служѣ нашему иванышо витАзю за его вѣрную службу г села на серетѣ, ему оурикъ со оусъмъ доходомъ оу вѣкы и дѣтемъ его и оу(ноу)чатомъ его и праоунучатомъ его и пращо-чатомъ его со оусъмъ правомъ (Роман, 1392 *Cost. I*, 7); а да(л) есмы ѣму оу вѣ(к) и дѣте(м) ѣхъ и оунучАто(м) ѣхъ и праоунучАто(м) ѣхъ (Львів, 1443—1446 *P* 147); да ест им от нас оурик и съ вѣсем доходом, им и дѣтем их и оуноу-чатомъ их и прѣоуноучатомъ их... и вѣсемоу родоу их, кто сА им избереѣтъ наиблизнїи, непорушено николиже на вѣкы (Ясси, 1500 *BD* II, 175).

ФОРМИ: наз. мн. прѣоуноучата 3 (1486 *DC* 144; 1487 *BD* I, 310, 312); *праоуноучата* 1 (1443 *Cost. II*, 129); *дав. мн. прѣоуноучатомъ, прѣоуноучатомъ, прѣоуноучатомъ, прѣоуноучатомъ* 168 (1403 *RS* 338; 1411 *Cost. I*, 84; 1425 *Cost. I*, 173; 1434 *Cost. I*, 386; 1443 *Cost. II*, 160; 1456 *Cost. II*, 569; 1473 *BD* I, 190; 1482 *BD* I, 262; 1491 *Cost. S.* 156; 1500 *BD* II, 175 і т. ін.); *праоуноучатомъ, праоунучатомъ, праоунучатомъ, праоунучатомъ* 113 (1392 *Cost. I*, 7; 1415 *Cost. I*, 121; 1425 *Cost. I*, 168; 1434 *DIR*«А» 463; 1442 *Cost. II*, 87; 1452 *Cost. II*, 432; 1460 *BD* I, 41; 1471 *DIR*«А» 525; 1491 *Cost. D.* 37; 1495 *BD* II, 82 і т. ін.); *праоуноучатомъ, праоунучатомъ, праоунучатомъ* 9 (1453 *Cost. II*, 468; 1455 *Cost. II*, 544, 559; 1470 *BD* I, 155; 1472 *BD* I, 172; 1473 *BD* I, 187; 1479 *BD* I, 224; 1481 *BD* I, 249; 1495 *BD* II, 80); *праоунучатомъ, праоунучатомъ, праоунучато(м)* 10 (1419 *DIR*«А» 444; 1422 *ДГОБ*; 1427 *ДВАС* 22; 1429 *ДГОБК*; *Cost. I*, 290; 1431 *Cost. I*, 317; 1433 *Cost. I*, 364; *Cost. II*, 594; 1434 *Cost. I*, 374; 1443—1446 *P* 147); *прѣоуноучатомъ, прѣоуноучатомъ, прѣоуноучато(м)* 8 (1443 *Cost. II*, 155; 1455 *Cost. II*, 540, 549, 553; 1456 *Cost. II*, 577; 1459 *Cost. S.* 22; 1497 *BD* II, 112); *прѣоуноучатомъ, прѣоуноучАто(м), прѣоуноучАто(м), прѣоуноучАто(м)* 6 (1438 *Cost. II*, 15; 1479 *BD* I, 228; *ВАН* 61; *Cost. S.* 98; 1497 *Cost. S.* 223); *прѣвоучатомъ, прѣвоучато(м), прѣво-ноучатомъ* 6 (1491 *BD* I, 467; *Cost. S.* 153; 1493 *BD* II, 315; *Cost. S.* 176; 1500 *RA* 260); *правноучатомъ, правноучатомъ, правноучато(м)* 4 (1420 *Cost. I*, 135; 1436 *Cost. I*, 455, 481; 1462 *BD* I, 70); *праоунучатомъ, пра(оу)ноучатомъ* 4 (1412 *DIR*«А» 440; 1468 *BD* I, 127; 1469 *BD* I, 134, 136); *преоунуча-то(м)* 4 (1458 *BD* I, 19; 1472 *BD* I, 178; 1479 *BD* I, 226; 1480 *BD* I, 238); *прѣоуноучатомъ, прѣоуноучатомъ* 3 (1443 *Cost. II*, 138; 1483 *Cost. S.* 122; 1490 *BD* I, 434); *праоунуча-то(м), праоунучето(м)* 3 (1400 *Cost. I*, 36, 37; 1414 *DIR*«А» 441); *прѣоунучето(м), прѣоунучето(м)* 2 (1400 *DIR*«А» 433; 1414 *Cost. I*, 111); *праоунучатомъ* 2 (1433 *Cost. I*, 350; 1442 *Cost. II*, 101); *пр(ѣ)виучатомъ* 1 (1401 *ЗКЕ*); *праоунучатомъ* 1 (1424 *Cost. I*, 162); *прѣоунучатомъ* 1 (1468 *BD* I, 125); ! *прадоунучатомъ* 1 (1466 *BD* I, 113); *прѣоунучатомъ* 1 (1409 *Cost. I*, 65); *ор. мн. праоунучаты* 1 (1462 *Cost. D.* 11); *прѣоунучаты* 1 (1480 *BD* I, 243).

*Див. ще *ПРѢОУНОУКЪ, ОУНОУК 2, *ОУНОУЧА 1.*

***ПРАОУНОУЧА** *див. *ПРАОУНОУЧА.*

***ПРАЦА** *ж. (I)* (стп. граса) клопіт, труднощі; отъ своихъ неприАтеле(и) великую працоу мели есмо (б. м. н., 1484 *ЯМ*).

ФОРМИ: знах. одн. працоу (1484 *ЯМ*).

***ПРАШАТИ** *дієсл. недок. (I)* (стп. grzasz) (кого) про-сити, бламати: Про тож прашаю вас: не забивайте мене и не лишите ми товар щоби загибло (Торговище, 1481 *BD* II, 358).

ФОРМИ: теп. 1 ос. одн. прашаю (1481 *BD* II, 358).

*Див. ще *ВЫПРОСИТИ, ПРОСИТИ 1, СПРОСИТИ 2, ОУ-ПРОСИТИ.*

***ПРАШТОУРѢТА** *див. ПРАЩОУРАТА.*

***ПРАШЧУРАТА** *див. ПРАЩОУРАТА.*

*ПРАШЧЮРЪТА *див.* ПРАЩОУРАТА.

! ПРАЩЕРАТОМЪ *див.* ПРАЩОУРАТА.

*ПРАЩОРЪТА *див.* ПРАЩОУРАТА.

*ПРАЩОРЯТА *див.* ПРАЩОУРАТА.

ПРАЩОУРАТА *мн.* (343) нащадки, правнуки: іо романъ воевода... даль есмь ... служъ нашему иванышо витѣзю за его вѣрную службу г села на сереть, ему оурикъ со оузмъ доходомъ оу вѣкы и дѣтемъ его... и праоунучатомъ его и пращорАтомъ его со оузмъ правомъ (Роман, 1392 *Cost.* I, 7); тое вѣсе вышеписанное да е(ст) имь о(т) на(с) оури(к) и съ вѣсѣмъ доходомъ имь и дѣтемъ жоуржевимъ... и прѣоунучато(м) их и прѣшоурѣто(м) и(х)... непорушено николи(ж), на вѣки (Сучава, 1456 *Cost.* II, 569); да е(ст) и(м) о(т) на(с) оури(к) и съ вѣсѣмъ доходомъ и дѣте(м) и(х) и оуноучато(м) ихъ и прѣоунучато(м) и(х) и пращорѣто(м) и(х)... непорушено, на вѣки (Сучава, 1500 *Cost.* S. 234).

ФОРМИ: *наз.* пращоурата (1486 *DC* 144); *дав.* пращоурАтомъ, пращоурАтомъ, пращоурАтомъ, пращоурАто(м), пращоурѣтомъ, пращоурѣтомъ, пращоурѣтомъ, пращоурѣто(м), пращурАтомъ, пращурѣтомъ, пращурѣтомъ, пращурѣто(м), пращурѣтомъ, пращурѣтомъ, пращурѣто(м), пращурѣтомъ 93 (1409 *Cost.* I, 65; 1428 *Cost.* I, 206; 1435 *DIR* «А» 465; 1441 *DBAc* 37; 1453 *Cost.* II, 468; 1461 *BD* I, 45; 1473 *BD* I, 190; 1480 *BD* I, 239; 1491 *BD* I, 459; 1500 *BD* II, 175 і т. ін.); пращорАтомъ, пращорАтомъ, пращорАто(м), пращорѣтомъ, пращорѣтомъ, пращорѣто(м), пращорѣтомъ, пращорѣтомъ, пращорѣто(м), пращурѣтомъ 10 (1392 *Cost.* I, 7; 1393 *Cost.* I, 14; 1407 *Cost.* I, 56; 1412 *DIR* «А» 440; 1423 *Cost.* I, 154; 1436 *Cost.* I, 455; 1467 *BD* I, 117; 1468 *BD* I, 127; 1469 *BD* I, 134, 136); пращоурАтомъ, пращоурАтомъ, пращоурАтомъ, пращоурАто(м), пращоурѣтомъ, пращоурѣтомъ 7 (1423 *Cost.* I, 156; 1425 *Cost.* I, 173; 1429 *Cost.* I, 242, 248; 1435 *МЭФ* 3; 1460 *Cost.* S. 41; 1491 *Cost.* S. 156); пращорѣтомъ, пращорѣтомъ, пращорѣто(м) 5 (1458 *BD* I, 19; 1459 *Cost.* S. 22; 1468 *BD* I, 125; 1490 *BD* I, 434; 1495 *BD* II, 41); прѣщорАтомъ, прѣщорАтомъ, прѣщорѣтомъ, прѣщорѣто(м) 5 (1403 *RS* 338; 1411 *Cost.* I, 84; 1419 *DIR* «А» 444; 1443 *Cost.* II, 138; 1453 *Cost.* II, 496); прѣщорѣтомъ, прѣщорѣтомъ 2 (1443 *Cost.* II, 155; 1493 *BD* II, 6); пращоурАтомъ, прѣщорѣтомъ 2 (1445 *Cost.* II, 226, 231); пращорѣтомъ 1 (1480 *BD* I, 238); пращорѣтомъ 1 (1414 *DIR* «А» 441); ! пращорАтомъ 1 (бл. 1400 *Cost.* I, 27); пращор(ет)омъ 1 (1400 *Cost.* I, 37); прѣщорѣто(м) 1 (1490 *Cost.* S. 141); прѣщорѣто(м) 1 (1448 *Cost.* II, 300); ! прѣщорѣтомъ 1 (1495 *BD* II, 59); прѣщорѣтомъ 1 (1400 *DIR* «А» 433); *ор.* пращорѣти (1480 *BD* I, 243).

*ПРАЩОУРЪТА *див.* ПРАЩОУРАТА.

*ПРАЩОУРАТА *див.* ПРАЩОУРАТА.

*ПРАЩОРЯТА *див.* ПРАЩОУРАТА.

*ПРАЩОРЪТА *див.* ПРАЩОУРАТА.

*ПРАЩОРЪТА *див.* ПРАЩОУРАТА.

*ПРАЩОРЪТА *див.* ПРАЩОУРАТА.

! ПРАЮ <ПРАВОУЮ> *див.* ПРАВЫИ².

*ПРВИМЪНЕННИИ *прим.* (1) вищезгаданий, вищезначений: на инши час подобны имает его милость ден и мѣсце отложити з моцью и без пороушена (*в orig.* пороушена.— *Прим. вид.*) нишнього листу и присАгы нашой првимѣнной (Сучава, 1462 *BD* II, 285).

ФОРМИ: *род. одн. ж.* првимѣнной (1462 *BD* II, 285).

Див. ще *ВЕРХУИМЕНОВАННИИ, *ВЕРХУМЕНОВАННИИ,

*ВЕРХЪМЕНЕННИИ, *ВЕРХЪУПОМЕНЕННИИ,

*ПРОМЪНЕННИИ, *ПРЪМАНЕННИИ.

ПРЕ *прим.* (1) (*стп. рге*) (*із знах.*) (*виражае відношеня мети*) про (шо), для (чого): а над тое свѣдѣтво пре леп-

шую справедливост и твердость и печат есми свою привесила к сему моему листу (Ровно, 1488 *AS* I, 242).

Див. ще ПРО.

! ПРЕБЛАГОСЛОВЕНІЕ <ПРЕБЛАГОСЛОВЕНІИ> *див.*

*ПРЪБЛАГОСЛОВЕННИИ.

! ПРЕБЛАГОСЛОВЕННЕМ <ПРЕБЛАГОСЛОВЕННІИ>

див. *ПРЪБЛАГОСЛОВЕННИИ.

*ПРЕБЛАГОСЛОВЕННИИ *див.* *ПРЪБЛАГОСЛОВЕННИИ.

*ПРЕБЫТИ *двсл. док.* (1) (*цсл.* прѣбыти) (під чим) залишитися, пробути: да пребудуть же непорушно подь анаѣмою за што zde даи г(с)ди намъ побыть и з(д)рвіе (Холм, 1376 *P* 22).

ФОРМИ: *нак. сп. 3 ос. мн.* да пребудуть (1376 *P* 22).

*ПРЕВЕЛІЕ *див.* ПРИВИЛІЕ.

! ПРЕВО *див.* ПРАВО¹.

*ПРЕВОЗЛЮБЛЕННИИ *див.* ПРЪВЪЗЛЮБЛЕНИИ.

ПРЕВОЗНОСЯЙСЯ *двсприм.* (1) (*цсл.* прѣвѣзносити сА) який високо несеться, заноситься, величається, поводитися гордовито: Аще ли хто подь областю нашою въ епархией Луцкой и Острозской, гординою превозносяйся, сия предания отческа и повеления княжения нашего переступить дерзнетъ, десять тысячей рублей на насъ и на епископа (Луцк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3).

ФОРМИ: *акт. теп. наз. одн. ч.* превозносяйся (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3).

! ПРЕВРОТНОСТЬ *див.* *ПРЕВРОТНОСТЬ.

*ПРЕВРОТНОСТЬ *ж.* (1) (*стп.* przewrotność) лицемерство, хитрость: Превротность (!)... на то иде(т) ка(к) бы християнство оубожило (XV ст. *СЯ* 43 зв.).

ФОРМИ: *наз. одн. !* превротность (XV ст. *СЯ* 43 зв.).

*ПРЕВЪЗЛЮБЛЕННИИ *див.* ПРЪВЪЗЛЮБЛЕНИИ.

*ПРЕВЫШАТИ *двсл. недок.* (1) (*цсл.* прѣвышати) (що чим) перевишувати, переважати: мы который(ж) всА живыа рѣчи розоумо(м) прѣвышае(м) нѣ имаемъ шлАхетны(м) обычаемъ наши(х) прѣ(д)ко(в) противити сА (Хотин, 1448 *Cost.* II, 733).

ФОРМИ: *мен. 1 ос. мн.* прѣвышае(м) (1448 *Cost.* II, 733).

ПРЕВЪСИТИ *див.* ПРИВЪСИТИ.

ПРЕД *див.* ПРЕДЪ¹.

! ПРЕДАЛЪ¹ <ПРОДАЛЪ> (1): Я панъ дѣтри(х) изъ бучА(ч)... вызнаваемъ... како прише(л) андрѣико сынъ гринковъ прѣ(д) на(с)... естъ прѣ(д)лѣ(!) село гринковѣ пану Анушеви кырѣдѣви за соро(к) ко(п) готовы(х) пѣназыи (Кам'янець, 1420 *ПГАГ*).

Див. ПРОДАТИ.

! ПРЕДАЛЪ² <ПРИДАЛЪ> (1): Се же коли сна моего изъемлѣтсА (так.— *Прим. вид.*) валфромѣя а по его животъ

кого бѣ избѣреть (так.— *Прим. вид.*) и стѣи никола тому все(то) што к др(к)ви предаль (!) есмь и своєю братнею (б. м. н., бл. 1350 *P* 8).

Див. ПРИДАТИ.

*ПРЕДАНИЕ *с.* (1) (*цсл.* прѣдание) заповѣт: А ще ли хто подь областю нашою въ епархией Луцкой и Острозской... сия предания отческа и повеления княжения нашего переступить дерзнетъ, десять тысячей рублей на насъ и на епископа (Луцк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3).

ФОРМИ: *знах. мн.* предания (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3).

*ПРЕДАТЕЛЬ *ч.* (12) (*цсл.* прѣдатель) зрадник, запроданецъ: а коли которы господарь порушитъ таковыи да естъ проклатъ о(т) гѣ бѣ... и таковыи да естъ подобень іоудѣ прѣдателью, и проклатому ариоу (Сучава, 1403 *ДГАА*); А кто съ покоуситъ нашего дааніа пороушити... тот да естъ подобень іоудѣ прѣдателью и проклатому Арію (Сучава, 1489 *BD* I, 378).

ФОРМИ: *дав. одн.* прѣдателью 10 (1403 *ДГАА*; 1407 *Cost.* I, 57; 1408 *Cost.* I, 61; 1411 *Cost.* I, 95; *Mih. Alb.*; 1440 *Mih.* 208; 1443 *ДГСЛМН*; *ПГСММ*; 1448 *Cost.* II, 366; 1457 *BD* I, 5); прѣдателью 2 (1466 *BD* I, 106; 1489 *BD* I, 378).

*ПРЕДАТИ *дієсл. док.* (1) (*цсл.* прѣдати) (кого) зрадити: таинная вечера гдна омочивый со мною въ соль руку той мя предасть (Краків, 1478 *ОБРН* 130).

ФОРМИ: *майб. 3 ос. одн.* предасть (1478 *ОБРН* 130).

ПРЕДАТИ *дієсл. док.* (1) (*снп.* przedać) (шо) продати: a wolen ie przedati y oddati, na swoje dobroie powiernuthi (Краків, 1407 *АрхЮЗР* 8/1, 4).

ФОРМИ: *інф.* przedati (1407 *АрхЮЗР* 8/1, 4).

Див. ще *ЗАПРОДАТИ, *ПОПРОДАВАТИ, *ПОПРОДАТИ, ПРОДАВАТИ, ПРОДАТИ 1.

ПРЕДБОР *ч.* (2) (*особова назва*): а на има приехали су(т) предбо(р) с конецьпола, па(н) соудомирскіи и староста перемьшлскіи и па(н) янь кмита з вижничя (Серет, 1453 *Cost.* II, 765); а на то свѣдкове... пан миколаи предбор... и наши панове и рада молдавска (Сучава, 1456 *Cost.* II, 791).

ФОРМИ: *наз. одн.* предбор, предбо(р) (1453 *Cost.* II, 765; 1456 *Cost.* II, 791).

*ПРЕДЕДЪ *див.* *ПРАДЕДЪ.

*ПРЕДНИ *див.* *ПРЕДНИИ.

*ПРЕДНИИ *прикм.* (2) 1. (*цсл.* прѣднии) попередній (1): Якъ было при пре(д)нихъ г(с)дре(х) воево(д) волоски(х) и кѣзе(и) лито(в)ски(х) при алекса(н)дре воевода... абы знали вси и прыатели и неприятел(и) ваши ажесте межы вами бра(т)и и прыатели (б. м. н., 1496 *ПСВВ* 192 зв.).

2. (*у знач. іменника*) попередники (1): тако(ж) ни одноу привилія шо (пр)едни оучинили на ты(х) се(л), шо бы не добуовали на своєю привилія николи, зану(ж) топтаемъ с симъ ли(ст)емъ (Сучава, 1456 *Cost.* II, 577).

ФОРМИ: *наз. мн.* (пр)едни (1456 *Cost.* II, 577); *місц. мн.* при пре(д)нихъ (1496 *ПСВВ* 192 зв.).

ПРЕДО *див.* ПРЕДЪ.

ПРЕДОКЪ *ч.* (135) (*цсл.* прѣдокъ) (*попередник у роді*) предок (101): а записала есми по души его князя небошика... къ манастиру Светого Спаса въ Кобриню село Корчичи... со всеми тыми доходы, што коли предкомъ нашимъ тые Корчичане давали и намъ самимъ (Кобринь, 1401 *АкВАК* III, 2); тако Аю и иная княжата кр(с)тъАнская... и тако Аю наши предкове, петръ воевода, и нашъ отецъ, романъ воевода... имаемы ему вѣрни быти и послушни (Кам'янець, 1404 *Cost.* II, 625); и заѣхали имъ землѣне и старцеве по ихъ правому (!) покола держали ихъ предкове ихъ дѣдове ихъ оци (Зудечів, 1411 *P* 79); а тыхъ всѣхъ записовъ потвержаемъ симъ нашимъ листомъ) ижъ имѣть нашъ милыи прятѣль стефанъ воевода... и намѣсткове свою землю волоскую всю держати во всѣхъ своихъ границахъ тако яко его предкове держат (Ланчиця, 1433 *P* 124); а далѣи хочемъ и слюбуемъ вшитки записы пре(д)речены(х) пре(д)ковъ наши(х), воево(д) молдавски(х), держати и наполнити (Хотин, 1448 *Cost.* II, 734—735); Тымже обичаем и мы оудилали, не хотѣчи, мы и землѣ наша, отдалити сѣ от повинности и подданности предковъ наших, видѣчи и знаючи ласкою и доброволеніе наяснѣшаго княза пана Казимира, кроль полского (Жоломи, 1485 *BD* II, 371); и пакъ прислалъ насъ г(с)дрѣ нашъ Стефанъ воевода до ваше мл(с)ти и яко брата и прыателя своего милого оуспоминаючи вашо(и) мл(с)ти иже о(т)стародавна пре(д)кове ваше мл(с)ти кнзи литовскіи были братове и прыателеве нашы(м) пре(д)ко(м)... а нашы пре(д)кове тежъ были братове и прыатели предко(м) ваше мл(с)ти (Вільна, 1493 *ПСВВ* 151 зв.); пакъ оу то(м) оучинили есмы въ за дѣше сто почивши(х) пре(д)ко(в), дѣдо(в) и родители наши(х)... яко да оутвѣрди(м) и оукрѣпи(м) на(ш) стый монастыр (sic. — *Прим. вид.*) о(т) немца (Ясси, 1500 *Cost.* S. 230);

попередник (34): мы александръ воевода... знаемо чинимъ... оже тотъ истинный слуга нашъ панъ поппа михаиль служилъ предкомъ (нашимъ) правою и вѣрною службою а дне(с) служить намъ правою и вѣрною службою (Сучава,

1407 *Cost.* I, 56); А далей слюбуемо: имамо, ден и мѣсце которы намъ кроль его милость намѣни и оукаже, его освѣнености и его Короунѣ прѣреченной обычаемъ иншихъ предковъ нашихъ земли молдавскіи олдovati, вѣры нашой холодунокъ дати (Сучава, 1462 *BD* II, 284); а онъ намъ съ того имения мялъ службу земьскую заступовати по тому, какъ и предокъ его съ того имения намъ службу заступоваль (Краків, 1489 *РИБ* 437); Што твоя милость присылалъ къ намъ своихъ пословъ... и вѣсказаль... абыхмо съ тобою прыязнь и миръ вечный взяли... подлугъ давного обычая, какъ перьвей того зѣдавна за предковъ нашихъ бывало (б. м. н., 1496 *BD* II, 407).

ФОРМИ: *наз. одн.* предокъ (1489 *РИБ* 437, 438); *наз. мн.* предкове, предкове, пре(д)кове, predkowie 20 (1404 *Cost.* II, 625; 1411 *P* 79; 1428 *Cost.* I, 202; 1433 *Cost.* II, 652; 1439 *Cost.* II, 712; 1448 *Cost.* II, 733; 1485 *BD* II, 371; 1490 *DC* 146; 1494 *АЛМ* 54; 1496 *BD* II, 407 і т. ін.); предки, предьки, пре(д)ки 6 (1484 *ЯМ*; 1496 *ОПВВД*; *ПДСВВ*; *ПСВВ* 192; 1498 *ГВКОО*); пре(д)ци 2 (1456 *ЭСФ*); *зам. род. мн.* от нашихъ предкове 3 (1449 *Cost.* II, 743; 1452 *Cost.* II, 759; 1458 *BD* II, 261); *род. мн.* предковъ, предковъ, пре(д)ковъ, пре(д)ковъ, предко(в), пре(д)ко(в), предьковъ, предко(в)ъ) 71 (1409 *DIR* «А» 437; 1428 *Cost.* I, 202; 1433 *P* 121; 1443 *Cost.* II, 129; 1454 *Cost.* II, 508; 1462 *BD* II, 284; 1470 *DIR* «А» 522; 1485 *BD* II, 371; 1492—1493 *ПВФЧ*; 1500 *Cost.* S. 230 і т. ін.); *зам. місц. мн.* при пре(д)ковъ 1 (1448 *Cost.* II, 314); *дав. мн.* предкомъ, предкомъ, пре(д)комъ, предко(м), пре(д)ко(м) 8 (1401 *АкВАК* III, 2; 1407 *Cost.* I, 56; 1408 *Cost.* I, 60; 1409 *Cost.* I, 69; 1419 *DIR* «А» 444; 1472 *BD* I, 170; 1493 *ПСВВ* 151 зв., 152); прѣдомъ 1 (1420 *Cost.* I, 135); претко(м) 1 (1414 *Cost.* I, 111); *знах. мн.* предков, пре(д)ко(в) 2 (1462 *BD* II, 284); прѣдомъ 1 (1439 *Cost.* II, 712); предкоув 1 (1462 *BD* II, 283); предьки 1 (1402 *Cost.* II, 621); *ор. мн.* предьки, пре(д)ки, predki 11 (1484 *ЯМ*; 1492—1493 *ПВФЧ*; 1493 *ПСВВ* 152; 1494 *BD* II, 387, 388; 1496 *ОПВВД*; *ПДСВВ*; *ПЧФГ* 36); предьками 1 (1496 *BD* II, 407); *місц. мн. зам. род.* предко(х), пре(д)ко(х) 3 (1433 *Cost.* II, 651; 1453 *Cost.* II, 445, 446).

Див. ще *ПЕРЕДОКЪ¹, *ПРОДОКЪ.

*ПРЕДОПИСАНЫИ *див.* *ПРЕДЪПИСАНЫИ.

*ПРЕДОТЕЧА *ч.* (1) (*цсл.* прѣдѣтеча) (*титул святого Івана Хрестителя*) предтеча: а писан... на завтрее св(е)того Івана Предотечи (Острог, 1464 *AS* I, 57).

ФОРМИ: *род. одн.* Предотечи (1464 *AS* I, 57).

*ПРЕДПИСАНЫИ *див.* *ПРЕДЪПИСАНЫИ.

ПРЕДРЕЧЕНІИ *прикм.* (174) (*цсл.* прѣдреченіи) вищезгаданий, вищезначений: А tho iesmo iemu dali przedreczonemu sluzy naszomu Chodkowi... nassu didini (Краків, 1407 *АрхЮЗР* 8/1, 4); мы великии кнѣзъ швитригаиль... чини(м) знакомито... иже видѣвъ и знаменавъ службу намъ вѣрною... нашего вѣрно (!) слуги пана андрѣя волотовича... дали есмо тому пре(д)реченому пану андрѣю за его вѣрною службу село михлинъ оу луцкомъ повѣте (Київ, 1433 *P* 118); мы великии кнѣзъ швитригаиль олькѣрдовичъ чинимъ знаменито... иже видѣвъ и знаменавъ намъ службу... нашего вѣрного слугы пана ивана мушатъ... дали есмы... село склѣвъ оу луцкомъ повѣти... тому предьре(ч)ному пану ивану мушатъ и его дѣтемъ (Луцьк, 1445 *P* 150); а тые земли продалъ есми... со всѣмъ правомъ предреченому бискупу... на вѣки (Вільна, 1451 *АкЮЗР* II, 106); А хотарь тѣмъ прадреченимъ три селам да ест по старому хотарю (Сучава, 1480 *BD* I, 241); а мы такождере и от нас есмы дали и потвѣрдили слоугам нашимъ Сими и братоу его Оники тое прадреченное село на има Ботещи (Ясси, 1500 *BD* II, 175).

ФОРМИ: *наз. одн.* пре(д)реченіи 3 (1448 *Cost.* II, 734, 738); предреченіи 1 (1499 *BD* II, 422); прадреченіи 1 (1452 *Cost.* II, 422); *род. одн. ч.* прадреченого 2 (1458 *Cost.* II, 815; 1487 *BD* I, 302); прѣ(д)речениаго, прадреченнаго 2 (1436 *Cost.* II, 701; 1499 *BD* II, 426); прѣ(д)речен-

ного 2 (1436 *Cost.* II, 698, 702); прѣдречен(ого) 1 (1443 *Cost.* II, 131); *дав. одн. ч.* прадреченному, прѣдреченному, прѣдрече(и)ному, прѣдречеиному, прѣдреченном(у), прѣдрече(и)нному 14 (1415 *Cost.* I, 116; 1431 *Cost.* I, 325; 1434 *DIR* «A» 464; 1443 *ДГСПМН*; *ПГСММ*; 1446 *Cost.* II, 263; 1447 *Cost.* II, 281; 1448 *Cost.* II, 365; 1453 *DIR* «A» 503; 1460 *DIR* «A» 515 i т. ін.); прадреченому, прадреченому, прѣдрече(и)ному 6 (1433 *P* 118; 1437 *AS* I, 33; *P* 136; 1438 *P* 138; 1445 *P* 150; 1451 *АкЮЗР* II, 106); прадреченному, прѣдречеиному, прѣдрече(и)нному, прѣдречеином(у) 5 (1443 *ДГСПМН*; 1447 *Cost.* II, 289; 1448 *Cost.* II, 352, 353, 738); прадреченому 3 (1473 *BD* I, 187; 1487 *BD* I, 310, 312); прадречеиному, прѣдречеиному 2 (1437 *AS* I, 34; 1446 *P* 152); *przedreczonemu* 1 (1407 *АрхЮЗР* 8/1, 4); *знах. одн. ч.* прѣдреченыи 1 (1448 *Cost.* II, 734); прѣдреченыи 1 (1436 *Cost.* II, 698); прадреченыи 1 (1475 *BD* I, 200); *ор. одн. ч.* прадреченным (1499 *BD* II, 425); *місц. одн. ч., с. оу* прадреченом 1 (1499 *BD* II, 422); *оу* прадречениом 1 (1448 *Cost.* II, 365); *знах. одн. ч.* прѣдреченое, прѣдречеиное, прѣдречеиное, прѣдречеиное, прѣдречеиное, прѣдречеиное 51 (1458 *Міх. Doc.* 122; 1462 *BD* I, 52; 1466 *DIR* «A» 519; 1472 *Cost.* S. 88; 1480 *BD* I, 244; 1484 *BD* I, 282; 1489 *BD* I, 367; 1492 *Cost.* S. 161; 1497 *BD* II, 124; 1500 *Cost.* S. 234 i т. ін.); прадреченное, прѣдреченное, прѣдречеиное 31 (1444 *Cost.* II, 218; 1453 *Cost.* II, 458; 1455 *Cost.* II, 561; 1464 *BD* I, 84; 1470 *BD* I, 153; 1472 *BD* I, 170; 1488 *BD* I, 317; 1491 *BD* I, 468; 1495 *BD* II, 82; 1500 *BD* II, 175 i т. ін.); прадречеиное, прѣдречеиное 2 (1460 *Cost.* S. 33; 1472 *BD* I, 178); прадречеиное 1 (1473 *BD* I, 187); прѣдречеиное 1 (1499 *RA* 257); прадречено 1 (1495 *BD* II, 41); ! прѣдречеином селище 1 (1493 *ПГВСП*); *зам. знах. одн. ж.* тое прѣдреченное посадоу (боукату) 2 (1449 *Cost.* II, 379; 1487 *BD* I, 397); *наз. одн. ж.* прадреченаа 1 (1470 *BD* I, 147); прѣдречеиная 1 (XV ст. *BC* 15); ! прѣдреченыа 1 (1448 *Cost.* II, 738); ! прѣдреченыа 1 (1438 *Cost.* II, 14); *род. одн. ж.* прѣдречеиной (1448 *Cost.* II, 737); *дав. одн. ж.* прадреченои (1483 *BD* I, 275); *знах. одн. ж.* прадреченоую 6 (1489 *BD* I, 373; 1490 *BD* I, 397, 442; 1493 *BD* II, 3; 1494 *BD* II, 32; 1495 *BD* II, 55); прадреченною 3 (1453 *Cost.* II, 454; 1499 *BD* II, 130, 135); прадреченною 1 (1497 *BD* II, 98); *наз. мн. ч.* прѣдречены (1447 *Cost.* II, 273); *род. мн.* прадреченых, прѣдречены(х) 3 (1448 *Cost.* II, 734; 1499 *BD* II, 424); прадреченых 2 (1437 *Cost.* I, 515; 1470 *BD* I, 155); прадреченых 1 (1470 *BD* I, 155); прадречених 1 (1487 *BD* I, 517); *дав. мн.* прадреченим 1 (1480 *BD* I, 241); прѣдречеиным 1 (1448 *Cost.* II, 735); прѣдреченым 1 (1435 *Cost.* II, 679); *знах. мн. ч.* прѣдречени, прѣдречени 3 (1490 *Cost.* S. 141; 1491 *BD* I, 459; 1495 *ПГВСП*); прѣдреченаа, прѣдречеиная 2 (1448 *Cost.* II, 362; 1479 *Cost.* S. 98); прѣдреченная 1 (1460 *BD* I, 41); прадречених 1 (1480 *BD* I, 241); *ор. мн.* прѣдречеными (1445 *Cost.* II, 729).

Див. ще **ВЫШЕРЧЕННІИ**, ***НАПЕРЕДРЕЧЕННЫ**, ***НАПРЕДЪРЧЕННЫ**, ***ПЕРВОРЧЕННЫ**, ***ПЕРЕДРЕЧЕННЫ**, ***ПРЕЖЕРЧЕННЫ**, **ПРЕРЧЕННЫ**, ***ПРОРЧЕННЫ**.

***ПРЕДРЕЧЕННЫ** *див.* **ПРЕДРЕЧЕНІИ**.

***ПРЕДРЕЧЕННЫИ** *див.* **ПРЕДРЕЧЕНІИ**.

***ПРЕДРЕЧЕННЫИ** *див.* **ПРЕДРЕЧЕНІИ**.

***ПРЕДРЕЧОННЫИ** *див.* **ПРЕДРЕЧЕНІИ**.

ПРЕДСЯ *част. (2) (стп. przed się) (підсилювальна)* адже: а заплативши тую вину, предся сяи мои продажа у всякого права маеть быти мощна (Володимир, 1440—1492 *АкЮЗР* II, 106); а заплативши заруки, предся сес лист мои при мощи захаван быти мает в кожного права (Володимир, 1475 *AS* I, 72).

ПРЕДЪ, **ПРЕДО**, **ПРЕД**, **ПРѢДЪ**, **ПРѢД**, **ПРАД**, **ПРАДЪ**, **ПРЯД**, **ПРИД** *прим. (720) (цсл. прѣдъ) I. (із знах.)* (41) (*виражає об'єктні відношення*) (41) (*вказує на особу або інстанцію, у присутності якої відбувається дія*)

перед (кого, чога), до (кого, чога) (31); мы кроль казимир... явно повѣдают (!), колиж то пришедши пред наше обличе слуга нашъ вѣрныи ходко былелскыи, и оуказал естъ кнѣзѣ львовы листы (Судомир, 1361 *AGZ* 6); а се я панъ мащина... освѣдчаю... аже пришедь предъ наше обличье... ходоно шидловоскыи... и продалъ пану клюсови свою дѣдину (Львів, 1400 *P* 60—61); Я панъ дѣтри(х) изъ бу-ча(ч)... вызнаваемъ... како прише(д) андрѣико сынъ гриньковъ пре(д) на(с)... естъ пре(д)ль (!) село гриньковцѣ пану Анушеви кирѣдѣви за соро(к) ко(п) готовы(х) пѣнѣзѣи (Кам'янець, 1420 *ПГАГ*); и мы есми пришо(д)ши пре(д) кнѣзю илюша воеводиноюу и пре(д) и(х) паны мо(л)давскыи... и есми смирилисѣ и сътокмилисѣ и оусть мерзѣчки есми пустили мимо сѣ (Самбір, 1459—1460 *ЗНТШ* CLIII, фотокоп.); мы стефан(н) воево(д)а... знаменито чини(м)... оже прѣидошъ... прѣ(д) наши боѣри па(н) иванко унгоуръновъ и(с) панею своео... и продали свою правоую о(т)ринуоу (Сучава, 1466 *DIR* «A» 519);

(*відповідає сучасній конструкції з прийменником* перед із ор.) (10): та еше имаеть его искати закономъ прѣ(д) на(с) (Устя Башія, 1435 *Cost.* II, 676—677); А Богдан и жена его Стана отпустили прѣд нас, абы болше не имали тѣгати ани оупоминати на вѣкы на Ивоула за его част села (Сучава, 1461 *BD* I, 45).

II. (*з ор.*) (679) I. (*виражає об'єктні відношення*) (665) а) (*вказує на особу або інстанцію, у присутності якої або у відношенні до якої відбувається дія*) перед (ким, чим) (257): а кто пороушить... росудит сѣ со мноу прѣдъ

бмъ (6. м. н., 1386 *P* 33); а того нѣтсва романъ не имаеть оуспомина(т), а ни жаловати, ни предоднымъ чоловѣкомъ (sic.— *Прим. вид.*) (Берестя, 1400 *Cost.* II, 618); а тия села дадоше прѣ(д) нами и на наше вѣданіе (Сігет, 1404 *ГМ*); па(н) ивашко дѣдошички положили свои листы граничныи пре(д) нами и пре(д) паны (Зудечів, 1413 *P* 83); а кто се слово наше пороуши(т)... разоудит сѣ съ мноу прѣ(д) бгомъ (Київ, 1454 *P* 154); а воземши волы имае(т) на на(с) свои пѣнѣзѣи прави(т) предъ королеми (Самбір, 1459—1460 *ЗНТШ* CLIII, фотокоп.); А кто потомъ порушитъ сей нашъ записъ, расудитъ предъ Богомъ (Кобринь, 1465 *АкВАК* III, 4); О раздѣлоу хто сѣ дѣли(т) пре(д) прѣятелѣ (XV ст. *BC* 8); И оуставши наши слоуги Сима и брат его Оника та заплатили оуси тоти вышписанныи пинѣзи... оу роуки слоузѣ нашему Сими Бенѣ ... прѣд нами и прѣд нашими бояре (!) (Ясси, 1500 *BD* II, 175);

б) (*вказує на особу, у відношенні до якої відбувається дія*) перед (ким, від (кого) (2): а тако(ж) варе кто о(т) наши(х) боярь... оусхочет ти(х) цигани задержати или затаити пре(д) калуогерми, то(т) заплати(т) свою шію (Сучава, 1448 *Cost.* II, 353); а тако(ж) варе кто оусхочет(т) о(т) наши(х) боярь ти(х) циганъ задержати или затаити прѣ(д) калугерми то(т) да заплатитъ свою шію (Сучава, 1453 *DIR* «A» 503);

(*відповідає сучасній конструкції з прийменником* перед із знах. або ор.) (394): мы александръ воевода... чинимъ знаменито... оже то(т) истинныи башота маноуило прѣиде прѣ(д) нами... и даде едно село свое оуро(ч)ное... манастырю о(т) нѣмца (Сучава, 1428 *Cost.* I, 228); и мы есми прѣшо(д)ши... пре(д) паномъ браевичемъ и пре(д) паномъ прѣкалабомъ и пре(д) паномъ вытолтомъ... и есми смирилисѣ и сътокмилисѣ и оусть мерзѣчки есми пустили мимо сѣ (Самбір 1459—1460 *ЗНТШ* CLIII, фотокоп.); а бѣде(т) ли хто иньши мени(л)сѣ право име(т) къ тои очине име(т) прѣйти пре(д) соу(д)ею а оуказа(т) свое право (XV ст. *BC* 22 зв.); мы Стефан воевода... знаменито чинимъ... оже прѣидоша прѣд нами и прѣд оусими нашими молдавскыи бояре молебникъ нашъ крп попь Григоріе... и съ вѣсьми яже о христѣ братами... и измѣнили съ господство мы правоую монастирскоую отнинуоу (Ясси, 1500 *BD* II, 173);

(відповідає сучасній безприменниковій конструкції з дав.) (3): мы Вѣликии коро(л) влодиславъ... знаемо чинимъ... аже нашъ верный слоуга данило дажбогови(ч) задерѣвенки... оуказалъ прѣд нами свою вѣрною слоужбу (Краків, 1394 Р 53—54); а кого коли г(с)дрѣ нашъ, кроль влодиславъ, пошлетъ своихъ слугъ... до нашей земли, тогда тии имають предними (sic.— Прим. вид.) голдовати слобити, тако Ако и мы слобили и голдовали преднашимъ (!) господаремъ, кролемъ (б. м. н., 1395 Cost. II, 610);

(у грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками) перед (ким, чим), перед (кого) (9): мы илѣ (воевод)а... чинимъ знаменито... оже то(т) истинный ивашко... приѣде прѣ(д) господствами и продалъ ...половина своего села (Сучава, 1439 Cost. II, 35); и також(д)ере ива(н) снѣ васко(в)у... исъ своими братіями да не имаю(т) тѣгати на марушку... поне(ж) страти(л) ива(н) исъ братіями своими пр(а)д) оусего правого закона (Сучава, 1474 ДГСХМ).

2. (виражає часові відношення) (9) (вказує на день, календарну дату, подію, якій передуює дана дія) перед (чим) (6): писано листо... оу понедѣльникъ предъ рускими мѣсопусты (Луцьк, 1388 Р 37); в опатовъ предъ громницѣми оу лѣта нароженя сна бжѣя тиса(ч) и триста девѣносто осмого лѣта (Опатів, 1398 ЗЛЕІК) — на крепость тому и на великое потверженье сему нашому листу привѣсили есмо наши печати... оу пѣтокъ, предъ прѣображеньемъ ѣа бѣ нашего їѹ хѣ (Кам'янець, 1404 Cost. II, 625); яко да творѣт ми памѣть... единъ день въ годъ в че(тврѣто)к прѣд свѣтым великомъченикомъ Димитріемъ (Молдовиця, 1462 BD I, 70); на том соимъ оуси рѣчи, о которыхъ сѣ не могли изгодити промѣж собою, которы (в ориг. котыры.— Прим. вид.) сѣ дѣяли предъ посолствомъ... имають быти соужены (під Хотином, 1467 BD II, 297);

п р е д ъ т ы м (3) перед тим, раніше: мы Иванъ Мирча... слубуемо... великому и велелбому Владиславу... крол Полскому... сдержати и полнити ты-то листы и записы нашъ, якося есмо предъ тым оу нашихъ листехъ записали (Чжурзев, 1403 ДГМ); и мы порадивъ сѣ с нашими кнѣзи... дали есмо тому пре(д)реченому пану андрѣю... село михлинъ... со всимъ с тымъ што... к тому имѣнюю слушаетъ и пре(д) тымъ слушало (Київ, 1433 Р 118—119); А естли бы господаръ кроль его милость того соимоу на тотъ день... не произволил, але бы его милость ины день предъ тым або по том положили тому то соимови, тогда его милость имаетъ господарѣ Стефана воеводу своими послы... обыслати, и день положить и намѣнати (під Хотином, 1467 BD II, 297—298).

3. (виражає модальні відношення) (4) перед (чим): тако мы с паны... смолвивши сѣ видѣчи одного бога предо очима а подлугъ смолвы оставили есмы бѣлцеко (!) при бѣлцѣ (Львів, 1421 Р 94); А коли(ж) оу жалоба(х) оу праведлива(г) соу(д) не иеть (!) гневъ имѣсца... имеетъ соу(д) како во(г) (!) нмети в роуце а бѣ пре(д) очима (!) а сказанія бы чинилъ справедливо (XV ст. ВС 33 зв.); а старости хотинскій и черновскій да имаю(т) моц над каждымъ от подданныхъ наших, имаючи бога предъ очима, абы оучинили каждомуу справедливост (Гирлов, 1499 BD II, 424).

4. (виражає просторові відношення, вказує на об'єкт, біля якого відбувається дія) перед (чим) (1): а да(н)н (!) сеи листъ черезъ руки вельбно(г) мужа... пробоща (с)вото(г) (флорі)а на предъ краковомъ (Медика, 1415 Р 87).

Див. ще ПЕРЕДЪ.

І ПРѢДЪ³ (ПРЕЗЪ) (1): О пороучникоу енже сѣ менишь пре(д) (!) прежне (!) (XV ст. ВС 8).

Див. ПРЕЗЪ.

*ПРЕДЪПИСАНЫИ прикм. (3) (цсл. прѣдъписаныи) вищезгаданий, вищезначений: и дали есмо тому предписаному пану Ивану Мукосѣвичу верхуменова(нья)

мѣста вѣчно и непорушно (Луцьк, 1430 АрхЮЗР 8/IV, 8); а даемъ тому предъписаному пану андрѣю вологовичу верхуменованія мѣста вѣчно и непорушно (Київ, 1433 Р 119); А даемъ ему, предописанному пану Петрашу Волковыи, ловцу, верху именованое место вѣчне, непорушно (Луцьк, 1447 АрхЮЗР 8/IV, 11).

ФОРМИ: дав. одн. ч. предписаному, предъписаному 2 (1430 АрхЮЗР 8/IV, 8; 1433 Р 119); предописанному 1 (1447 АрхЮЗР 8/IV, 11).

Див. ще *ВЕРХОУВЫПИСАНЫИ, *ВЕРХОУОПИСАНЫИ, *ВЕРХУПИСАНЫИ, *ВЕРХУПСАНЫИ, *ВЫШЕПИСАНЫИ, *ЗВЕРХУВЫПИСАНЫИ, *НАВЕРХУПИСАНЫИ, *НАПРѢДЪВЫПИСАНЫИ, *ПЕРВЕЙВЫПИСАНЫИ, *ПЕРВЕЙПИСАНЫИ, *ПЕРВОВЫПИСАНЫИ, *ПЕРВОИНАПИСАНЫИ, *ПЕРВОНАПИСАНЫИ, *ПЕРВЕДЪПИСАНЫИ, *ПРѢЖЕНАПИСАНЫИ, *СВЕРХАВЫПИСАНЫИ, *УВЕРХУВЫПИСАНЫИ.

*ПРЕДЪРЧЕННЫИ див. ПРЕДРЧЕНІИ.

*ПРЕДЪРЧЕННЫИ див. ПРЕДРЧЕНІИ.

*ПРЕДЪЛЪ див. *ПРИДЪЛЪ.

*ПРЕЕХАТИ див. ПРИЕХАТИ.

ПРЕЖДЕ див. ПРѢЖДЕ¹.

ПРЕЖЕ присл. (1) раніше, перед тим: мы илѣа воевода... чини(м) знаемо ... аже тотъ истинны... панъ ивашко баласновичи (sic.— Прим. вид.) и сѣ своими братіями... слоужили преже стопочившему род(и)телю нашему правую и вѣрною слоужбою, а деньс (sic.— Прим. вид.) слоужать намъ правую и вѣрною слоужбою (Сучава, 1436 Cost. I, 481).

Див. ще ПЕРЕЖЕ¹, ПРѢЖДЕ¹.

*ПРЕЖЕНАПИСАНЫИ див. ПРѢЖЕНАПИСАНЫИ.

*ПРЕЖЕРЧЕННЫИ прикм. (1) вищезгаданий, вищезначений: Мы илѣашъ воевода... записуемъсѣ тымъ пѣшамъ што к намъ з литвы приехали на нашу слоужбу прежере(ч)ному пѣу станиславу з вронова (Сучава, 1433—1443 АРМ).

ФОРМИ: дав. одн. ч. прежере(ч)ному (1433—1443 АРМ).

Див. ще ВЫШЕРЧЕННЫИ, *НАПЕРЕДРЧЕННЫИ, *НАПРЕДЪРЧЕННЫИ, *ПЕРВОРЧЕННЫИ, *ПРЕДЪРЧЕННЫИ, ПРЕДРЧЕНІИ, ПРЕРЧЕННЫИ, *ПРОРЧЕННЫИ.

*ПРЕЖЕОУКАЗАНЫИ прикм. (1) вищезгаданий, вищезказаний: тыи старцѣ... вызналѣ и вказали староуу границу и врочища межѣ облазнѣчи и межѣ дѣдошичи по тотъ пото(к) малыи крѣховецъ... и по дорогоу преже оуказаноу межѣ криховь и сѣножати (Зудеців, 1421 Р 96).

ФОРМИ: знах. одн. ж. преже оуказаноу (1421 Р 96).

І ПРЕЖНЕ (ПРЕЖНЕГО) див. *ПРЕЖНИИ.

*ПРЕЖНИИ прикм. (1) колишній: О пороучникоу енже сѣ менишь пре(д) (!) прежне (!) до(л)жніка заплачено (XV ст. ВС 8).

ФОРМИ: знах. одн. ч. ! прежне (XV ст. ВС 8).

ПРЕЗ див. ПРЕЗЪ.

*ПРЕЗВИТЕРЪ ч. (1) (цсл. презвитеръ, гр. λεωδρωτερος) священник, пресвітер: а егда похочеть архима(н)дри(т) и старцы братія пече(р)скіи да сове(р)ши(т) в Манасты(р) пече(р)скіи митрополитъ кїевскіи архима(н)дрита ігоумена презвитера дьякона ку свѣои литу(р)гїи (б. м. н., 1481 ГПМ).

ФОРМИ: знах. одн. презвитера (1481 ГПМ).

ПРЕЗВОЛИТИ див. *ПРИЗВОЛИТИ.

ПРЕЗЪ, ПРЕЗ, ПРѢЗЪ, ПРЕЗЪ, ПРѢЗ прикм. (35) (цсл. прѣзь) (із знах.) І. (виражає об'єктні відношення)

(18) а) (вказує на посередника дії) через (кого) або відповідає сучасній безприменниковій конструкції з ор. (12): знаменитосто чинимы презъ тнь листъ... иже мы романъ воевода... слобили есми и слубуемо... слоужити... непреможеному владиславоу... королеви польскому (Сучава, 1393 Cost. II, 607); А тако аже коли мы послали наши

вирны боАры... пана Станчоула... и пана Тоадера Продавнича нашего писарь, до господарь нашего кроль его милость, а панъ нашъ наймилышій кроль его милость просил вас через ты наши паны, през пана Станчоула и през пана Федора Продана, так абыхом простили пана Михаила логгетера и брата его пана Доумоу (Сучава, 1468 *BD* II, 305); а то такимъ обычаемъ и(ж) писарь што жалобы пописоуеть по(д) виною седенія в(р)адоу его наче каза(т) одно по(д)лоу(г) р(а)до(в) позововъ презъ слоужебніка (XV ст. *BC* 13—13 зв.); А пак аж сА пригодїть та побѣгнет нѣкоторїи наш боярин... до кроль его милости... тот бы имал одослати сѣ до нас до своего господарь, просѣчи соби от нас мыроу, сам през сѣ алибо през причину кроль его милости (Гирлов, 1499 *BD* II, 421);

б) (вказує на виконавця дії) через (кого) або відповідає сучасній безприйменниковій конструкції з ор. (4): про тожь мы иляшь воевода... знаменито чинимо... како... рожложивыши шкоды, наиясненшему князятю а пану... владисла(в)... презъ велеможно(г) александра воеводу... оучинены... тому истино(м) па(н) владисла(в)... землю шепинськоую... даваемы (Львїв, 1436 *Cost.* II, 706); а бы тоє што к ва(м) писали безо лсти писали бо равными таковыми хитростями а лстыами през мистра и законъ лтъ вышыши(х) проминоулы(х) частокро(т) обольщоны смы (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*);

в) (вказує на особу, яка є причиною дії) через (2): а николи не имаемъ быти в ради, алибо оу вымовъ, пр(а)з сА алибо пр(а)з кого иного, где бы вреченного Казимира кроль... непожиточне алибо оувлочство было бы мовено, алибо правовано (Сучава, 1462 *BD* II, 284).

2. (виражає модальні відношення) (10) через (5): мы иліа воевода... знаменито чини(м)... како... томуо исномоу пану нашемоу... владиславовы, королевы... оучера, тоу, оу левовы, послпоу сѣ вьсею радою нашою... виры правон голдь прѣзь оурьдъ присѣги... оучинили е(с)ми (Львїв, 1436 *Cost.* II, 697—698); визнавамы тым то листом на его освѣдености... пр(а)з обвезаннъ прис(а)гы нашои и з дотькхнемъ св(а)того хреста и пр(а)з его цѣловане, быти повинни и обвезаноу коу держаню зоуполна чести и вѣры нашей (Сучава, 1462 *BD* II, 284); мы... слюбоуем... кролю полскомоу... през бога живаго... и под нашою вироу христанскоу... имѣти... мир (Гирлов, 1499 *BD* II, 419—420);

(у грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками, відповідає сучасній конструкції з прийменником без з род.) (5): ач быхомъ самъ своимъ животомъ не поспыши были ку его мл(с)ти потребизность ехати пре(!) наши нѣкоторей потребизность о(!) нашей земли, тогды мы пошлемы помощь сво(а) и паны свои ку королеви (Бирлад, 1439 *Cost.* II, 714); Тиж не имамо ани хочем некоторых земель... пр(а)з воли и пр(а)з особного произволеня реченного пана нашего король... кторым коли обычаем, отдалѣти (Сучава, 1462 *BD* II, 284); так иж и от тых мѣсть и на потом тако мы... и наши дѣдичи... маемъ быти и пановати на пришлыи часы цѣло и безпечне, през нагабанїА пререченных кроуль его милости и княз(а) Александра (Гирлов, 1499 *BD* II, 419).

3. (виражає просторові відношення) (6) (вказує на простір або предмет, біля якого відбувається або крізь який спрямована дія) через (5): оучинили есмо имъ границу повыше монастыр(а) св(а)то(г) михаила презъ криничину на второ(м) полку (Галич, 1407 *P* 68); а хотарь тѣмъ два селомъ поченше о(т) горь на два доуба... а о(т) толъ прости на дѣлоу прѣзь пото(к) на стлѣпъ (б. м. н., 1415 *Cost.* I, 121);

(у грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками) через (1): А хотарь томуо селом по знаменах... та на гороу на мог(илоу) та межи доубров(ою) та пре(з) доубровою на доуб (Сучава, 1493 *BD* II, 15).

4. (виражає часові відношення, вказує на проміжок часу, протягом якого відбувається дія) протягом (чого) (1):

и през год да им слоужАт на вьсАкоу неделю литоургїю, на день съботный (Гирлов, 1499 *BD* II, 156).

5. (виражає причинові відношення) через (1): Презъ велікыи заклады частокро(т) оубогыи лю(д)и бывають оутїснены (XV ст. *BC* 17).

*ПРЕИТИ *див.* ПРІТИ.

*ПРЕКАЖЕНІЕ *с.* (1) (*смп.* *przeżalenie*) перешкода: а естли бы дорозоумили с которой стороны от каких наших неприятели какое зло, або шкоді алибо прекаженїА, а их милость тогды нам и дѣтем нашим... тоє имают нам оусе оуказати и оповѣсти (Гирлов, 1499 *BD* II, 422—423).

ФОРМИ: *знах. мн.* прекаженїА (1499 *BD* II, 422).

Див. ще *ПЕРЕКАЗА, *ПРЕКАЗА.

*ПРЕКАЗА *ж.* (1) (*смп.* *przekaza*) перешкода: А також мы, Стефан воевода, слюбили есмо и слюбоуем прѣреченомоу королеви его милости... иж николи жадной шкоді и прикази (!) оучинити не имаем, ани оучинком ани радою, ани явно ани потаємно (Гирлов, 1499 *BD* II, 422).

ФОРМИ: *род. одн. !* прикази (1499 *BD* II, 422).

Див. ще *ПЕРЕКАЗА, *ПРЕКАЖЕНІЕ.

*ПРЕЛАТЬ *ч.* (2) (*стч.* *prelát, смп.* *prelát, лат.* *praelatus*) (вищий католицький сановник) прелат: хотА(т) то о(т)ложити з ра(до)у прелатовъ наши(х) и ра(до)у пановъ наши(х) (XV ст. *СЯ* 39 зв.); А сет (*в ориг. се(т).*) — *Прим. вид.*) мы Стефанъ воевода... визнавамы... аже мы и слюбоуемъ и слюбили есми... оусим ярицбискоупом и бискоупом и оусимъ прелатамъ и оусемоу доуховенствоу... абыхомъ мы их милости верни и подьдани были на веки (Сучава, 1468 *BD* II, 301).

ФОРМИ: *род. мн.* прелатовъ (XV ст. *СЯ* 39 зв.); *дав. мн.* прелатамъ (1468 *BD* II, 301).

ПРЕЛОЖИТИ *дієсл. док.* (2) 1. (що) (перенести на інший термін) відкласти, відстрочити (1): а то бы королеви его мл(с)ти пре(з) его послы исныА знаменито было, тогды корол(л) и его короуна имае(т) предреченни де(н) голдованьяА, на иныи ча(с) преложити (Хотин, 1448 *Cost.* II, 734).

2. (що) (передати засобами іншої мови) перекласти, витлумачити (1): а прото естли на первышии ваши листы о(т) мистра о(т)писаное не ест к ва(м) принесено можете... на тыи то послѣднии мистровы листы такъ о(т)писате подлоугъ словъ того то немецкого спискоу которыи... есмо ва(м) роуски(м) языко(м) преложили длА лѣпшого розоумья (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*).

ФОРМИ: *інф.* преложити (1448 *Cost.* II, 734); *перф.* 1 *ос. мн.* есмо... преложили (1447—1492 *ЛКБВ*).

Див. ще ОТЛОЖИТИ 1.

*ПРЕМИНОУЛЫИ *прикм.* (3) минулий: и тыми часы его милость вишереченнїи крал... нам вьси мерзАчки и шкоды и кривды, которїиж есмо его милости часоу преминоулего оучинили, отпоустиль (Гирлов, 1499 *BD* II, 419).

ФОРМИ: *род. одн. ч.* преминоулего (1499 *BD* II, 419); *род. мн.* преминоулих (1499 *BD* II, 419).

*ПРЕМИРІЕ *с.* (1) (*цсл.* прѣмирие) ◇ дати премирїе *див.* ДАТИ.

ФОРМИ: *знах. одн.* премїрие (XV ст. *BC* 9).

Див. ще PEREMIRIJE.

*ПРЕМОГУЩИИ *прикм.* (1) (*стч.* *moħouci*) всемогущий, всемогущїи: мы александръ воевода... чинимъ знаменито... аже хотАчи нашою вѣроу и нашою правдоу велебному и освѣченному и премогущему владиславови, великому королю полскому... оуказати наше голдованїе и наши присагы... иже быхомъ николи не имѣли противъ ему быти (Дольний Торг, 1411 *Cost.* II, 637).

ФОРМИ: *дав. одн. ч.* премогущему (1411 *Cost.* II, 637).

Див. ще ПРЕМОЖНЫИ.

ПРЕМОЖНЫИ *прикм.* (2) (*смп.* *przemozny*) могутїий: вло(д)славъ... кроль полскїи... знаменито чинимы... ижъ нѣкды преможныи панъ александръ воевода земль мол-

давскою з направи а рады неприятелии нашихъ... присагъ... и записовъ намъ оучиненныхъ... с коруною нашею переступивши и зломивши былъ напротиву намъ и на(с) розгибвалъ (Ланциця, 1433 P 120—121).

ФОРМИ: наз. одн. ч. **преможный** (1433 P 120); ор. одн. ч. **преможнымъ** (1433 P 123).

Див. *ще* *ПРЕМОГУЩИИ.

***ПРЕМОЧИ** *дв.сл. док.* (2) (*цсл. прѣмошти*) 1. (кого) **виграти** судову справу у вищій инстанції (у кого) (1): Първы(х) обычаевъ соуды бывали соужены безъ часоу яже неколи по обѣдъ опівшиса соуды соужены а такъ негдѣ сільныи оубогъ премоглъ зань(ж) не по(д)лоугъ часовъ соудъ бывать (XV ст. ВС 13).

2. (кого к собѣ) **прихилити**, **притягнути** (кого до себе) (1): А панъ коста валаши(н) слюбоюу и слюбилъ есмь... верень быти своему г(с)дрю, кролю полскому, влодиславу... служити ми ему вѣрне своею братьею которы(х) ко(л) премогу к собѣ (Шекерів, 1402 Cost. II, 623).

ФОРМИ: *перф.* 3 ос. одн. ч. **премоглъ** (XV ст. ВС 13); *майб.* 1 ос. одн. **премогу** (1402 Cost. II, 623).

Див. *ще* *ПЕРЕМОЧИ 2.

***ПРЕМЫСКИЙ** *дв.сл. премошлеский.*

ПРЕМЫШЛЕСКИЙ *прикм.* (5): Мы **бискупы** маѣши **премыски**(и) и **офанаси** владыка **премыски**(и)... **костко судья** **премыски**(и) **Ацко** соудьа **саноцки**(и)... **чинимы** **знаемо**... **како** ко(л) **та рѣчь** **межи** **наши**(м) **г(с)дрмъ** **кроле**(м) **влодиславомъ** **пол(с)кимъ** с **однои** **строны** **межи** **панею** **Адвигую** **отиноу** **пилецкоу**... с **другоѣ** **строны** **о** **волость** **о** **зальсие**... **на** **многи**(х) **роцѣхъ** **пре(д)** **на**(м) **води**ла(с) (Медика, 1404 P 69—70); Мы **па(н)** **сташко** **исъ** **давыдова** **староста** **самборьскыи** **приводимо** **то** **ку** **вѣчнои** **памѣти** **нинѣшнимъ** и **потомъ** **бу(д)** **чимъ** **илья** **влдка** **премышлескыи** **а** **самборьскыи** **жаловаль** **са** **пре(д)** **кролемъ** **на** **сърълковцѣ** **аже** **оубивають** **са** **оу** **землю** **оу** **црквную** **стго** **спса** (Погоничі, 1422 P 97).

ФОРМИ: наз. одн. ч. **премыски**(и) 3 (1404 P 69, 70); **премышлескыи** 1 (1422 P 97); *род. одн. ж.* **Премыской** (1408 АкЮЗР I, 6).

Див. *ще* ПЕРЕМЫШЛЬСКИЙ.

Пор. *ПЕРЕМЫШЛЬ.

***ПРЕНАЯСНѢШИИ** *прикм. найв. ст.* (4) (*стп. przenajjasniejszy*) (*шанобливий титул князя або короля*) **найяснѣшій**: а **про** **тожъ** **гды**(ж) **прена**(і) **аснѣшише** **кнажа** **и** **па(н)** **казимиръ**... **коро**(л) **полски**... **на**(с) **напо**ману(л), **абы** **есмо** **ем**(оу)... **чистою** **вѣроу** и **певною**, **Ако** и **пре(д)** **кове** **наши** **тримали** и **держали** **прото**(ж), **мы**... **вызнавае**(м)... **иже** **ем**(оу)... **чистою** **вѣроу** и **певною** **боуде**(м) **держати** (Хотин, 1448 Cost. II, 733—734); **по(д)** **писана** **бысть** **сія** **капли** **(ца** **повелѣні)емъ**... **короля** **пресветлого** **казимира**... и **его** **королевое** **пренаяснѣшей** **паней** **елизаветы** (Краків, 1478 ОБРН 130).

ФОРМИ: *дав. одн. ч., с.* **пренаяснѣшишом**(оу) 1 (1448 Cost. II, 733); **пренааснѣшишом**(у) 1 (1448 Cost. II, 738); *наз. одн. ч. с.* **прена(і)аснѣшише** (1448 Cost. II, 733); *род. одн. ж.* **пренаяснѣшей** (1478 ОБРН 130).

Див. *ще* НАИЯСНѢШИИ.

Пор. *ЯСНЫИ, *ЯСНѢШИИИ.

***ПРЕНАІАСНѢШИИ** *дв.сл. пренаяснѣшии.*

***ПРЕНАНЕЗВИТЯЖНЕШИИ** *прикм. найв. ст.* (1) (*стп. niezwykszy*) (*шанобливий епитет володаря*) **найнепревозможнѣшій**: **по(д)** **писана** **бысть** **сія** **капли** **(ца** **повелѣні)емъ**... **короля** **пресветлого** **казимира**... и **его** **королевое**... **елизаветы** **іс** **поколеньи** **цѣ**(са) **рського** **внуока** **пренанезвितяжнѣшого** **цесаря** **жѣггимонта** **пана** **земли** **ракуськоіе** **і** **чеськое** (Краків, 1478 ОБРН 130).

ФОРМИ: *род. одн. ч.* **пренанезвितяжнѣшого** (1478 ОБРН 130).

***ПРЕНАЯСНѢШИИ** *дв.сл. пренаяснѣшии.*

***ПРЕНААСНѢШИИ** *дв.сл. пренаяснѣшии.*

***ПРЕОБРАЖЕНИЕ** *дв.сл. прѣображеніе.*

***ПРЕПОДОБНЫЙ** *прикм.* (7) (*цсл. прѣподобный*) (*уживается як епитет святых і благочестивых монахов*) **преподобный**: **Милостію** **Божіею** и **Пречистыя** **Его** **Матере** и **молитвами** **святыхъ** и **преподобныхъ** **отецъ** **нашихъ** **Печерскихъ** (Київ, 1398 ДГПМ); **да** **оутврѣдим** и **оукрѣним** **нашоу** **свѣтоу** **митрополію** **от** **Романова** **трѣга** **идеже** **ест** **храм** **прѣподобнѣи** **матери** **нашей** **Параскеви** (Сучава, 1488 BD I, 355—356).

ФОРМИ: *дав. одн. ж.* **прѣподобнѣи** (1488 BD I, 342, 355);

род. мн. **преподобныхъ**, **прп(д)бны(х)**, **прпбны(х)** (1398 ДГПМ; 1446 P 154, 155); *дав. мн.* **прп(д)бны(м)** (1446 P 154).

***ПРЕПОЧТЕННЫЙ** *прикм.* (3) **високоповажаний**, **високошановный**: **мы** **стефанъ** **воево**(д)... **знаменито** **чини**(м)... **оже** **то**(т) **истинны**(и) и **препо**(ч) **тены**(и) **болѣри**(н) **на**(ш) **вѣрны**(и) **па**(н) **михай**(л) **логофет**(т) **служи**(л) **на**(м) **право** и **вѣрно** (Сучава, 1445 Cost. II, 211); **А** **на** **болшее** **крѣпость** и **пооутврѣжденъе**, **вѣлѣли** **е**(сми) **нашегоу** **вѣрно** **моу** и **прѣпочтенномуу** **болѣриноу** **жоупаноу** **Тѣоутоуловъ** **логофетоу** **писати** и **нашоу** **печатъ** **привѣсити** **к** **семоу** **листоу** **нашегоу** (Сучава, 1484 BD I, 279).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* **препо**(ч) **тены**(и) (1445 Cost. II, 211); *дав. одн. ч.* **прѣпочтенномуу** 1 (1448 Cost. II, 306); **прѣпочтенномуу** 1 (1484 BD I, 279).

Пор. *ПОЧЪТЕННЫИ.

ПРЕРЕЧЕННЫИ, **ПРЕРЕЧЕННІИ**, **ПРЕРЕЧЕНІИ** *прикм.* (55) (*стп. przerzeczony*) **вищеназваний**, **вищезгаданий**: **ale** **jestliby** **nekotoryj**... **o** **zabitiu** **defiati**... **był** **obwinien**, **takowu** **majet'** **byti** **poswetczon** **trema** **chrest'** **jany**... **a** **jestliby** **swetki** **prereczonyje**, **newinnost'** **ju** **jeho** **poswetczili** **by**, **chrest'** **janip**... **nelitostiwie** **majet'** **platiti** (Луцьк, 1388 ZPL 107); **а** **тыхъ** **всѣхъ** **записовъ** **потвержаемъ** **симъ** **нашимъ** **листо**(м) **иже** **имѣеть** **нашъ** **милыи** **приятѣль** **стефанъ** **воевода** **прере**(ч) **нныи** **дѣти** **его** и **наибѣсткове** **свою** **землю** **волоскую** **всю** **держати** (Ланциця, 1433 P 124); **А** **такоже** **пререченнѣи** **крал** **его** **милость** **ис** **пререченныи** **брѣтїями** **его** **милости** **слюбилы** **намъ**, **Стефаноу** **воеводѣ**... **иже** **нигде** и **николи** **нам** **ни** **жаднои** **шкодї**, **ани** **оураженїа**... **не** **имают** **нам** **оудилати** (Гирлов, 1499 BD II, 422).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* **пререченыи**, **прере**(ч) **нныи** 9 (1433 P 121, 123, 124; 1434 Cost. II, 666; 1448 Cost. II, 734; 1499 BD II, 419, 420); **пререченнѣи** 3 (1499 BD II, 420, 421, 422); **прере**(ч) **нныи** 2 (1434 Cost. II, 666); **прере**(ч) **нныи** 1 (1434 Cost. II, 666); **пререченїи** 1 (1499 BD II, 423); *род. одн. ч.* **пререченого**, **прере**(ч) **ного** 3 (1433 P 121; 1448 Cost. II, 734); **пререченаго** 1 (1499 BD II, 424); *дав. одн. ч.* **пререченомоу**, **прере**(ч) **ному** 3 (1433 P 121, 125; 1448 Cost. II, 734); **преречениоумоу**, **прере**(ч) **ниоумоу** 2 (1434 Cost. II, 666; 1499 BD II, 420); **прѣреченомоу** 1 (1499 BD II, 422); **преречено**(м) 1 (1448 Cost. II, 734); *ор. одн. ч.* **пререченыи**, **пререченыи** 3 (1433 P 123; 1499 BD II, 419, 423); **прере**(ч) **нныимъ** 1 (1434 Cost. II, 666); **прѣреченнымъ** 1 (1499 BD II, 420); *дав. одн. ж.* **пре**(ре) **ченои** 1 (1448 Cost. II, 734); **прѣречениои** 1 (1462 BD II, 284); *ор. одн. ж.* **пререченною** 1 (1499 BD II, 423); **прѣреченоу** 1 (1499 BD II, 423); *наз. мн. ч.* **пререченїи** 3 (1499 BD II, 422, 423); **пререченнїи** 1 (1499 BD II, 421); **пререченыи** 1 (1499 BD II, 420); **prereczonyje** 1 (1388 ZPL 107); *род. мн.* **пререченыхъ** 4 (1499 BD II, 419, 420, 423); **прѣречениихъ** 1 (1499 BD II, 421); *дав. мн.* **пререченыи**, **прере**(ч) **ны(м)** 2 (1448 Cost. II, 733; 1499 BD II, 420); **пререченыи** 2 (1499 BD II, 419, 426); **прѣреченыи** 1 (1499 BD II, 422); *знах. мн. ж.* **пререченыи** (1499 BD II, 420); *ор. мн.* **пререченыи** 1 (1499 BD II, 422); **прере**(ч) **нныи** 1 (XV ст. ВС 29).

Див. *ще* **ВЫШЕРЕЧЕННІИ**, ***НАПЕРЕДРЕЧЕННЫИ**, ***НАПЕРЕДРЕЧЕННЫИ**, ***ПЕРВОРЕЧЕННЫИ**, ***ПЕРЕДРЕЧЕННЫИ**, **ПРЕДРЕЧЕНІИ**, ***ПРЕЖЕРЕЧЕННЫИ**, ***ПРОРЕЧЕННЫИ**.

*PRERECZONYJ *дв.сл. пререченыи.*

***ПРЕРОЗКИИ** ч. (1) (*особова назва*): Мы... клюсь вѣжнан(с)ки(и) миколаи прсрозки(и) (так.— *Прим. вид.*) Ань fortuna... чинимы знаемо... како ко(л) та рѣч межи наши(м) г(с)дрмь кроле(м) влодиславомъ пол(с)кимъ с одной строны межи панею Адвигою отиною пилецкою... с другоѣ строны о вольсть о зальсьне... на многи(х) роцѣхъ пред на(м) водила(с) (Медика, 1404 P 69—70).

ФОРМИ: наз. одн. і прсрозки(и) (1404 P 69).

Див. ще ***ПЕРЕРОСКИИ**².

***ПРЕСВЕТЛЫИ** прикм. (1) (*шанобливий титул князя або короля*) найясніший: по(д)писана бысть сия капли(ца повелѣн)емъ великодержавного короля пресветлого казимира... короля польского і великого князя литовского (Краків, 1478 ОБРН 130).

ФОРМИ: род. одн. ч. пресветлого (1478 ОБРН 130).

Пор. ***СВѢТЛЫИ** 2.

***ПРЕСВЯТЫИ** див. ***ПРѢСВАТЫИ**.

***ПРЕСВАТЫИ** див. **ПРѢСВАТЫИ**.

***ПРЕСЛЮЖИЧЬ** ч. (1) (*особова назва*): Мы бискупии маѣви премыски(и) и офанасѣи владыка премыски(и)... возлко преслужичи(ч) андрѣико бубел(с)ки(и)... чинимы знаемо... како ко(л) та рѣч межи наши(м) г(с)дрмь кроле(м) влодиславомъ пол(с)кимъ с одной строны межи панею Адвигою отиною пилецкою... с другоѣ строны о вольсть о зальсьне... на многи(х) роцѣхъ пред на(м) водила(с) (Медика, 1404 P 69—70).

ФОРМИ: наз. одн. преслужич(ч) (1404 P 70).

Див. ще **ПЕРЕСЛЮЖИЧЬ**.

ПРЕСМЫЦКИЙ ч. (1) (*особова назва*): а при том были панове их м(и)л(о)ст: пан Тишко Ходыкович Кореневский... а Пресмыцкий Станислав, а его сын Ян (Береста, 1466 AS I, 62—63).

ФОРМИ: наз. одн. Пресмыцкий (1466 AS I, 63).

***ПРЕСНЫИ** див. ***ПРИСНЫИ**².

І ПРСТАПИТИ див. **ПРѢСТЪПИТИ**.

***ПРЕСТОЛЪ** ч. (1) (*цсл. прѣстолъ*) (*у православній церкві столік, що стоїть посеред вівтаря*) престол: а то еси и въ Евангеліе уписаль, которое лежит на престолѣ у Церкви у Пречистое Богоматере (Вільна, 1499 АСД VI, 3).

ФОРМИ: місц. одн. на престолѣ (1499 АСД VI, 3).

***ПРЕСТОУПИТИ** див. **ПРѢСТЪПИТИ**.

І ПРЭСФЕТИ див. ***ПРѢСВАТЫИ**.

ПРЕСѢКЪ ч. (1) (*особова назва*): А на то ест великаа марторіа... пан Оанца Пресѣкь, пан Нѣгъ комис, пан Лоука столник (Сучава, 1464 BD I, 84).

ФОРМИ: наз. одн. Пресѣкь (1464 BD I, 84).

***ПРЕТИ** дієсл. недок. (1) (*цсл. прѣти*) (чого) заперечувати (що): марти (і) оупомина(л) абы емоу верноуль а о(н) то(г) прель (XV ст. ВС 32).

ФОРМИ: перф. 3 ос. одн. ч. прель (XV ст. ВС 32).

Див. ще ***ЗАПРЕТИ**, ***ЗАПРѢТИ СА**, **ОУПРИТИ СѢ**.

***ПРЕОУНОУЧА** див. ***ПРАОУНОУЧА**.

***ПРЕОУТЕСКИИ** ч. (1) (*особова назва*): а на то... вѣра пана стана преоутеского (Сучава, 1409 DIR«А» 437).

ФОРМИ: род. одн. преоутеского (1409 DIR«А» 437).

***ПРЕЧИСТЫИ** прикм. (102) (*цсл. прѣчистыи*) 1. (*уживається як епітет богородиці*) пречиста, непорочна (100):

Се я князь юрія хольмський... придали есмо к пркві бжои преч(с)тои бгонтри на бгомоле вечистое села стригово слепче космово (Холм, 1376 P 22); Милостію Божією и Пречистыя Его Матери и молитвами святыхъ и преподобныхъ отецъ нашихъ Печерскихъ (Опатів, 1398 ЗЛЕІК); и боуди емоу клѣтва о(г) ба оца... и о(г) прч(с)тыѧ вл(д)чѧ нашае бѣа и при(с)двы мрѣа (Київ, 1446 P 154); М(и)л(о)стію божею и пр(е)чистое его матери (Ровно, 1483 AS I, 82); прото(ж) бгоу коу хвале н его прч(с)тои мтри а к оужиткоу

нашимъ по(д)данымъ што учинїть конецъ жалобамъ выдаваемы и оуоставляемы права которая жъ вшистци в нашеи земли имають соудить и по(д) виною держать (XV ст. ВС 10); а то еси и въ Евангеліе уписаль, которое лежит на престолѣ у Церкви у Пречистое Богоматере (Вільна, 1499 АСД VI, 3); па(к) кто сѣ покоуси(т) пороушити... нашего даанїѧ и потвѣрж(д)енїѧ, таковїи да ест проклѧ(т) о(г) га ба... и о(г) прѣч(с)тыѧ его бгонтре (Ясси, 1500 Cost. S. 231).

2. церква або монастир на честь пречистої богородиці (1): Отписую Пречистой до Печерского монастыря панцыр и кожух куний (6. м. н., XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 29); П р е ч ы с т а и П у с т ы н с к а я (1) (*назва монастиря на честь пречистої богородиці біля Києва*): Тежъ паномъ владычнымъ десятиникомъ не надобѣ въ ты люди уступати въ монастырскіе, а владыцѣ Полоцкому того угмуена у Пречистой Пустынской, не судити (Мстиславль, 1500 АСД II, № 3).

ФОРМИ: наз. одн. ж. прч(с)таа 2 (1422 DIR«А» fig. № 35; 1428 Cost. I, 228); прѣч(с)тиѧ 1 (1443 ПГСММ); зам. род. от прѣчиста, прѣч(с)та 4 (1452 Cost. II, 462; 1454 Cost. II, 502; 1455 Cost. II, 531, 564); род. одн. ж. прѣчистыѧ, прѣч(с)тыѧ 13 (1435 Cost. II, 679; 1439 Cost. II, 59; 1448 Cost. II, 306; 1458 BD I, 9; 1459 BD I, 34; 1470 BD I, 153; 1479 BD I, 222; 1488 BD I, 343; 1492 BD I, 511; 1500 Cost. S. 231 і т. ін.); прч(с)тыѧ, прч(с)тыѧ, прч(с)тыѧ 10 (1401 ЗКЕ; 1407 Cost. I, 57; 1408 Cost. I, 61; 1409 DIR«А» 437; 1429 DIR«А» 455; 1438 DIR«А» 472; 1446 P 154; 1448 DIR № 10 в; 1460 DIR«А» 515); пречистое, Пречистое, пр(е)ч(ис)тое 6 (1470 AS I, 67; 1486 АкЮЗР I, 295; 1489 AS I, 89; 1499 АЛМ 36; АСД VI, 3); прѣчистїѧ, прѣчистїѧ 6 (1487 BD I, 311, 313; 1488 BD I, 348—349; 1489 BD I, 378; 1490 BD I, 437; 1499 BD II, 149); прѣчистїѧ, прѣчистїѧ 4 (1444 Cost. II, 208; 1448 Cost. II, 366; 1490 BD I, 421; 1499 BD II, 163); пречистой, преч(с)тои 4 (1376 P 22; 1398 ЗЛЕІК; бл. 1500 АСД II, № 4); прѣчистой 3 (1422 DIR fig. № 35; 1448 Cost. II, 300; 1449 Cost. II, 392); прч(с)тои 3 (1409 DIR«А» 437; 1411 Мн. Алб.; 1435 Cost. II, 689); прч(с)тое 3 (1429 P 114; 1467 СП № 13; 1490 Пам.); прч(с)тїѧ 3 (1488 ДГСВМЩ; 1490 ДГСХМ; DC 149); прч(с)ты, прч(с)ты 3 (1415 Cost. I, 117; 1435 Cost. II, 682; 1439 Cost. II, 32); прѣчисты 2 (1400 Cost. I, 37; 1431 Cost. I, 325); прѣчистїѧ, прѣч(с)тїѧ 2 (1440 Мн. 208; 1470 BD I, 150); пречистое, пр(е)чистое 2 (1483 AS I, 82; бл. 1500 АСД II, № 4); пречистой 1 (1500 АСД II, № 3); причистовъ 1 (1378 P 26); прч(с)тїѧ 1 (1435 DIR«А» 465); причистые 1 (1400 DIR«А» 433); Пречистыѧ 1 (1398 ЗЛЕІК); прч(с)тїѧ 1 (бл. 1400 Cost. I, 27); і прѣчты 1 (1453 Cost. II, 454);

пречстїѧ 1 (1486 DC 144); зам. наз. пречистїѧ... богородица 1 (1473 BD I, 181); зам. знах. о(г) прч(с)тыѧ ... бѣж 1 (1443 ДГСММН); дав. одн. ж. Пречистой, пр(е)ч(н)стой 4 (1444 АрхЮЗР 1/VI, 8; XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 29; 1470 AS I, 67); прѣчистыѧ 4 (1457 BD I, 4, 5; 1467 BD I, 120; 1478 BD I, 219); прѣчистон 1 (1467 BD I, 120); прч(с)тои 1 (XV ст. ВС 10); знах. одн. ж. прч(с)тую 3 (1411 Cost. I, 95; Мн. Алб.; 1445 P 150); Пречистую 2 (1499 АСД VI, 2, 3); прч(с)тїѧ 1 (1440 Мн. 208); прч(с)тыѧ 1 (1400 Мн. 208); зам. род. о(г) прч(с)тую его мтре 1 (1403 ДГАА); ор. одн. ж. зам. род. от прѣчистыю его матери (1403 RS 338); місц. одн. ж. у Пречыстой (1500 АСД II, № 3).

PRZI прийм. (1) (стч. рѣ, стп. рзу) (з місц.) (*виражае об'єктні відношення з часовим відтинком, вказує на подію, з якою збігається дана дія*) при: A przi thim bili swidczy (Краків, 1407 АрхЮЗР 8/1, 4).

Див. ще **ПРИ**.

PRZISZADITI див. **ПРИСАДИТИ**.

ПРИ, ПРІ, ПРЫ прийм. (435) І. (з місц.) (433). 1. (*виражає об'єктні відношення з часовим відтинком*) (286)

а) (вказує на подію, з якою збігається дана дія) при (202): а при томъ былъ попо печёрский петръ а корчмить олеховичъ семень (Перемишль, 1359 P 10); а при томъ были свѣдци (Коломия, 1398 P 57); иныхъ вель при томъ добрыхъ было (Львѣв, 1412 P 81); а при то(м) бы(л) оуоронены панъ григоръ багавський а панъ Акушъ секиринский (Кам'янець, 1420 ПГАГ); А при томъ были светки наша рада (Київ, 1437 AS I, 34); А при той речи были свѣдци (Луцьк, 1444 AS I, 40); А при томъ были могоричници (Вільна, 1451 АкЮЗР II, 106); а пры томъ были и того добре свѣдомы люди добрые (Володимир, 1475 AS I, 72); и иныхъ оуси наши молдавски боАри велики и мали, що при томъ били (Сучава, 1480 BD I, 241); а ргу томъ byty z moiey giki zemiane Beresteyskiyi (Тришин, 1500 ДПЖН);

б) (із дієсловами оставити, зоставовати, остатися і т. ін. вказує на предмет, який дано комусь у власність або яким дозволено користуватися) при (39): и тыхъ... Городенскихъ при томъ же праве зоставуемъ (Луцьк, 1389 РЕА I, 27); и осталисА облазничеве при томъ дворищи пысковича што на гугни (Зудечів, 1411 P 79); а земланы тыхъ зьмль нмаеть при вхъ имѣнню оставитъ (Кременецъ, 1434 P 130); При чомъ всюмъ Его Самого... При томъ всю(м)ъ зоставоую (Прилуки, 1459 P 172); и тими разы пишешъ до насъ, просячи насъ, абыхмо таки того Тишъка при той землі оставили (Краків, 1487 РИБ 434); Глѣбову жону Остафѣвича оставили есмо близкостѣю при тыхъ имѣньяхъ всихъ отчины ес, што отецъ ес держалъ Василей Корсаковичъ (Вільна, 1495 РИБ 620); а пакъ мы тое село ихъ... при нихъ тымъ способомъ зоставляемъ (Троки, 1498 ГВКОО);

(вказує на якості характеру, носіями яких залишається хтось) при (чому) (3): И мы ... князя Константина отправили и при чести есмо его оставили (Вільна, 1495 АЛМ 83);

(у сполуч. з особовими і зворотними займенниками вказує на особу, у володінні якої щось знаходиться) при (2): слободно и доброволно... емоу к нам прити... и съ всѣм своимъ именемъ що коли иметъ имити при соби (Баков, 1457 BD II, 257);

в) (вказує на перебування кого, чого при кому, чому або на наявність кого, чого поруч) при (кому, чому), з (ким, чим) (24): Тые вси села... маеть держати... богомолецъ нашъ Климентий... и о добромъ посполитом... пры насъ и пры советахъ князевъ и бояръ нашихъ, радити и советовать (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 3); а пакъ ли бы нашъ г(с)подаръ нынѣшнии и потомъ будущиини в томъ насъ не хотѣли послушни быти, мы имамъ, при г(с)подарю, при кролю и при корунѣ кролев(ст)ва польско(г) остати (Сучава, 1395 Cost. II, 613); также... слубую... аже хочю тымъ лепѣи служи(т)и нашему милому г(с)дрю, кролю пол(с)кому... и корунѣ пол(с)кои веренъ быти и со всѣми моими боАры валаскими... при ни(х) и зоста на вѣки (Берестя, 1400 Cost. II, 619); а при ихъ Милости были наши боАре и дѣворАне (Хвалимичі, 1475 AS III, 14); А какъ дастъ Богъ будемъ у вотчине нашей... а ты тогда при насъ жо будешъ, и мы тогды... тому делу конецъ вчинимъ (Краків, 1487 РИБ 435); А при мнѣ былъ панъ Яцко Хвалелиевичъ, а князъ Петръ Михайловичъ Межиносевичъ (Володимир, 1498 АрхЮЗР 8/IV, 120);

(вказує на особу, якої стосується дія) з (ким), при (кому) (1): и хочю стати при нихъ вѣрно своею радою и помощю противу кажтому (!) члвку и неприАтелю (Черняхів, 1435 P 133);

г) (вказує на особу, в присутності якої відбувається дія або на місце, де вона відбувається) при (кім, чім), перед (ким, чим) (12): ста(л) сА соу(д)... в четве(р)то(к) при пноу Яскоу Кмитѣ Старостѣ роускомъ (б. м. н., 1369 ПСЧК); тогды они... оуздали пану вАтславу со всѣми объѣзды того дворища... ако въздали при пану блогитишевскомъ воеводѣ ильвовскомъ (Львѣв, 1378 P 18); а на потверже(н)

писали есм(ы) оу сочавѣ при осчено(м) митрополитѣ Іосифѣ рукою братАя логовета (Сучава, 1408 Cost. I, 61); а пакы бихомъ тако не задержали, яко сА есмо записали на то(м) сниму... при паню андровашу... и при пану влостовскомоу... що быхо(м) били осажени нашеи чти (Бирлад, 1435 Cost. II, 679); а колі сА на(м) прігодитъ прѣха(т) до которое землі тогды соудья тое землі имееъ соудити прі нашомъ дворе (XV ст. ВС 12 зв.); При янушку писароу (Вільна, 1496 ПДВКА 60);

(у грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками) при (3): а пакы бихомъ тако не задержали, яко сА есмо записали на то(м) сниму, прі наши(х) пановъ... и прі пановъ нашего корола... корола ... и прі оуси(х) пановъ господарА нашего, корола, що при то(м) были, що быхо(м) били осажени нашеи чти (Бирлад, 1435 Cost. II, 679).

2. (виражає модальні відношення) посилаючися (на що), згідно (з чим), відповідно (до чого) (89): а мы слубоуемо емоу при нашеі вѣри... брату роману... тѣхо д тисАчи рублѣи воротити исполна (Луцьк, 1388 P 37); мы... адамъ с тура... петръ с кора... слубоуемы и слубили есмь словомъ и рукою вшитци при чти и при вѣрѣ нашои... и записуемы сА стецку воеводѣ... вшитки оурАды и зъеднанья...сами держати непорушно (Ланцяця, 1433 P 122—123); а дастъ

ли ми коро(л) его млсть... держание прореченыхъ гродовъ и зьмль до моего живота и Азъ ислубую при моюи чти и при вѣрѣ кнАзАчюи и по(д) тою присагою ижъ не оставлю на тыхъ городѣхъ иного воево(д)... толико того который жъ бы присАглѣ вѣре(н) быти королеви (Кременецъ, 1434 P 131); а слубую при чти и при вѣрѣ (Вільна, 1451 АкЮЗР II, 106); а то все выше писано слубоуе(м) здержати и по(л)нити при нишои чти и при хри(с)тианскои вѣрѣ (Снятин, 1454 P 163); Тое вѣсе вы(шеписа)нное мы вышеписанний Іо Стефан воевода... <с>слубоуемъ и слубили есмо... <здержати и пополнити...> при нашеи чти и при нашеи доуши и при нашеи христіанскои вѣри (Сучава, 1499 BD II, 443).

3. (виражає часові відношення) (43) (вказує на особу, за життя якої, або на подію, під час якої відбувалася або відбувається дія) при (кому, чому), за (кого, чого) (36): сольянъ бы(с) колоко(л) сїи стму юрюю при князи дмитриі игуменомъ евѣфимьемъ (б. м. н., 1341 ОБРН 75); исталосА при державѣ пана оты старосты руско(х) злѣ (!) (Львѣв, 1370 P 18); а записалъ есми на своемъ имѣнни вѣ домѣ Прецистой... копу гроши взятъ въ Моисиковичахъ а въ лѣсникахъ при моемъ животѣ и опослѣ моего животѣ кто иметь тое имѣннїя (!) держати (Київ, 1398 ДГПМ); а о(т) ско(т) що имоу(т) коупити мыто да платА(т) и прѣпи(с),

ка(к) платили при оци наше(м), та(к) да платѣ(т) (Васлуй, 1437 Cost. II, 709); Я, княгини Семенова, Ульяна Кобрынская и съ сыномъ своимъ... жаловали есмы и дали служъ нашому... Іудѣ... церковь святыхъ апостолъ Петра и Павла, зо всями доходы и съ приходы... како же было передъ тымъ... при старомъ попѣ Петровскомъ (Кобринь, 1465 АкВАК III, 4); Снѣ при животѣ оца своего не имаетъ оцевы печати поживаті (XV ст. ВС 5 зв.); Якъ было при пред(н)нихъ г(с)дре(х) воево(д) волоски(х), и кнзе(и) лито(в)ски(х) пры алекса(н)дре воеводе и пры витовѣте кнзи абы знали вси и прыятели и неприяте(ли) ваши ажесте межи вами бра(т)я и прыятели (б. м. н., 1496 ПСВВ);

(у грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками) при (кому, чому), за (кого, чого) (7): ту(т) к на(м) пришли брашовѣни и жа(лу)ю(т) аже не лишите и(х) продавати свои трѣговли друбныи, ка(к) продали при иаше(г) родителѣ (Сучава, 1435 Cost. II, 695); а vare ка(к) было прево (!) и(х) при оцѣ нашего, тако(ж) и мы (по)

том(у) даем(у) и потверждаем(и) м(и) ис симь листомъ нашимъ (Сучава, 1455 *Cost.* II, 771—772).

4. (выражае просторові відношення, вказує на предмет, біля якого відбувається дія, або на місце, де відбувається дія) при (чому), біля (чого) (8): Паки же, снаднейшого ради отправоваия хвали Божое пры церкви соборной, даемо иадто подъ Острогомъ тому господину отцу владыце... село наше Бусчу (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI 2); а тамъ при той долини копецъ усыпано одъ Цицулыны долины до урочища Тулныковъ (Новоселиця, 1430 *ГВКЛ* 8).

5. (выражае умовні відношення, вказує на факт, який матиме місце при порушенні наказу) під (чим) (6): того ради колико возовъ пошло(т) о(т) нѣмецкого монастыръ или по рибоу или по ме(д)... шобы и(м) ни оузьли нишо, при нашей великой казни (б. м. н., 1429 *DIR* «А» 455); про то(ж) ни один(н) на(ш) бояри(н)... нигде по нашей земли да не смѣ(т) имь тое порушити, при свои(х) шїи и имьнїе (Сучава, 1448 *Cost.* II, 741); А ины никто оу нашей земли без их воли... да не смѣть их соудити, ани оуза(т) ис них ни един грош болше как выше пишем, при нашей великой казни (Сучава, 1458 *BD* II, 262).

6. (выражае означальні відношення) при (1): я Любарть Кредминович... записаль есми и далъ село свое Рожысче... соборной церкви у Луцку... против островов нашихъ... почонь отъ того копыа при дорозе... на дорогу Жуковецкую, къ Бакшиной горе (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 2).

II. (з род.) (2) (выражае объектні відношення, вказує на особу, в присутності якої відбувається дія) при (кім): И при многыхъ людей веры годныхъ светковъ (Луцьк, 1389 *PEA* I, 28); а при то(м) были наши панове... и при ины(х) наши(х) боярь велици и малы (Сучава, 1449 *Cost.* II, 386).

Див. ще PRZI.

*ПРИАЗНЬ див.*ПРИАЗНЬ.

ПРИАТЕЛЬ див. ПРИАТЕЛЬ.

ПРИАТИ див. ПРИАТЕЛІ.

ПРИАЯТИ див. ПРИАЯТИ.

ПРИБАВИТИ дієсл. док. (4) (що) (робити більшим за кількістю, об'ємом і т. ін.) збільшити: а што па(н) петръ янови(ч) наложи(т) на тоє имє(н)є на чемери(н) или што прибави(т) дръжати є(г) в себъ тогда А або по мнѣ боудоучи вси тыи накладъ па(н)у петроу поплати(т) (Луцьк, 1467 *СП* № 13); Волець онъ то отдати, и продати, и замѣнити, и прибавити, и розширити... какъ самъ нальпѣи разумьючи (Краків, 1500 *АЛМ* вип. 2, 59).

ФОРМИ: инф. прибавити (1497 *AS* I, 112; 1500 *АЛМ* вип. 2, 59); майб. 3 ос. одн. прибави(т) (1467 *СП* № 13); 3 ос. мн. прибава(т) (1490 *Пам.*).

ПРИБЕКЪ ч. (1) (особова назва, пор. стч. Pribyslav, стп. Przybysław): мы па(н) ива(н) па(н) сръмскый староста рускый свѣдчу то своимъ листо(м) иже пришедь пред на(с)... хмѣль крщене имѣ прибекъ добыва(л) на воитку сулимовскимъ половины сулимова (Львів, 1412 *P* 81).

ФОРМИ: наз. одн. прибекъ (1412 *P* 81).

Див. ще ПРИБКО.

*ПРИБЕЧИ дієсл. док. (4) прибігти: Tez jestliby... niekotoryj pririzopuj, welikoju potrebizpouju, czasu poczpocho wotaby, a jestliby chrest'jane jemu ku pomożeniu pe pribehli, ku wotaniu wsiakej sused... tridcat' szelahow majet' zarlatiti (Луцьк, 1388 *ZPL* 108); хто прїбѣжи(т) на чужїи домъ о бронъ (!) а оуранатъ того (XV ст. *BC* 19); коли... рать моѣ прибежши, твоимъ людамъ зашкода(т) а я о томъ оузведевши, а таѣ рать и (з)де ко мне при(и)детъ потомъ я ихъ только боудоу не казнити (б. м. н., 1484 *ЯМ*).

ФОРМИ: майб. 3 ос. одн. прибѣжїть 1 (XV ст. *BC* 6 зв.); прїбѣжи(т) 1 (XV ст. *BC* 19); баж.-ум. сп. 3 ос. мн. jestliby... pribehli (1388 *ZPL* 108); дієприсл. перед. прибежши (1484 *ЯМ*).

ПРИБКО ч. (2) (особова назва, пор. стч. Pribyslav, стп. Przybysław): тогде воитек положи(л) листь па(н) тернавского што жъ пани ядвига хмелевая сно(м) с прибок(м) издала пол села сулимова воиткови (Львів, 1412 *P* 81).

ФОРМИ: наз. одн. прибок (1412 *P* 81); ор. одн. прибок(м) (1412 *P* 81).

Див. ще ПРИБЕКЪ.

*ПРИБКОВЪ прикм. (3): тогдѣ есмо выслышали (так.— *Прим. вид.*) рѣчь обою зо обоу сторону и прибкову и воиткову (Львів, 1412 *P* 81).

ФОРМИ: знах. одн. ж. прибкову (1412 *P* 81); ор. одн. ж. прибковою (1412 *P* 81); місц. одн. ж. по прибкове (1412 *P* 81).

Пор. ПРИБКО.

*ПРИБЛИЗИТИ СѦ дієсл. док. (3) приблизитися, наблизитися: слюбоуемъ такъжъ... ижъ какъ рихло пререченый панъ владиславъ, кроль полски прере(ч)нныи, албо которы снъ его приближатсѣ албо прїдетъ до рускы(х) земль, прере(ч)нны стефанъ воевода нашъ, имаєть прїяхати обличнѣ, а присѣгъ олду своего и записоу потвердити (Сучава, 1434 *Cost.* II, 666); а коли па(н) на(ш) коро(л) его мл(с)ть приближи(т) сѣ до руской земли, а мы имає(м) пере(д) его мл(с)ть выехати (Серет, 1453 *Cost.* II, 765).

ФОРМИ: майб. 3 ос. одн. приближи(т) сѣ (1453 *Cost.* II, 765); 3 ос. мн. приближатсѣ (1434 *Cost.* II, 664, 666).

Див. ще *ПОДБЛИЖАТИ СЯ.

*ПРИБЫЛЫЙ прикм. (1) (стч. přibylý, стп. przybyły) (який не стосується основної суми) додатковий: па(к) ли бы мы не д(б)али платити исти(н)ныи золоты(х) и други(х) пришы(х) шести со(т) золоты(х), то(г)да коро(л) господа(р) на(ш) имие(т) истигати ты(х) дванаица(т) со(т) золоты(х) на наши(х) купце(х) и на землѣно(х)... та(к) долго, али(ж) жонѣ нашей... попо(л)ными истинну и прибылыи золоты (б. м. н., 1421 *Cost.* I, 142).

ФОРМИ: знах. мн. ч. прибылыи (1421 *Cost.* I, 142).

*ПРИБѢГАТИ дієсл. недок. (2) ◇ к церкви и прирѣбгати див. ЦЕРКОВЬ 3.

ФОРМИ: теп. 3 ос. мн. прирѣбгають (XV ст. *BC* 32 зв.); перф. 3 ос. одн. ч. прїбѣга(л) (XV ст. *BC* 23 зв.).

ПРИВЕЗАТИ дієсл. док. (1) (що к чому) (прикріпити ину(м)) прив'язати, привісити: а на болшее потверженіе томуу всѣмому вышеписанномуу, вельли есмы слоузѣ нашему вѣрномуу диеннсоу логофетоу писати и печатъ привезати к сѣмоу листоу нашему (Сучава, 1439 *Cost.* II, 62).

ФОРМИ: инф. привезати (1439 *Cost.* II, 62).

*ПРИВЕЗТИ дієсл. док. (9) (що до кого) привезти: а што привезетъ изъ бесарабъ... отъ ви кантари, у баковѣ, польубель серебра (Сучава, 1408 *Cost.* II, 631); а коли ливовчане привезоуть соукна а либо боуд какїи товаръ, а оу них никто гвалтом ни один локот... абы не мogle оуза(т)и (Сучава, 1456 *Cost.* II, 790—791); коли зять нашъ, панъ Юрша, небощикъ, вмеръ и по смерти пана Юршиной, Ивашко Репа, сестриницы мон... привезъ до мене до Крозь и скарбы пана Юршины вси золотыи, и гроши... привезъ до мене (Вільна, 1498 *АЛМ* 163).

ФОРМИ: перф. 3 ос. одн. ч. привезъ (1498 *АЛМ* 163); майб. 3 ос. одн. привезетъ 1 (1408 *Cost.* II, 631); привезетъ 1 (1456 *Cost.* II, 789); 3 ос. мн. привезоуть, привезоутъ 3 (1434 *Cost.* II, 668; 1460 *BD* II, 274, 275); привезоуть 1 (1456 *Cost.* II, 791); привезоу(т) 1 (1453 *ПГОВ*).

Див. ще *ВЕЗТИ, ПОВЕЗТИ.

ПРИВЕРНУТИ дієсл. док. (9) 1. (кого) (змінити напрям руху) повернути (2): и от того привел нас пан Яичинский и к граням и рек: тут тые грани сам княз великий Швитригайло, привернувши свои кон и вынемши кордъ, своєю рукою тые грани зарубал (Володимир, 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 118).

2. (що, що к чому) (*віддати назад*) повернути (що, що до чого) (5); і мы того досмотревши... гораздъ, п(а)на Федка есмо в том оправили... а тую Мошеницоу по старому привериули есмо к Ступноу (Ступно, 1444 AS I, 42); пытали есмо Старыхъ боярь... што была земла о(т)шла о(т) склѣна къ блудову оу десѣтину ино то есмо опѣть привериули къ Склиню по высокую могилу (Луцкъ, 1445 P 150); наи первой схубоуе(м) (!)... ижъ нѣ имее(м), а ни хоче(м) жа(д)ны(х) земль, а ни панствъ земль молдавски(х), пре(з)воль... казмира, корола полскоу... о(т)далити, ачыбы которыеА были о(т)далены тоты хоче(м) и имае(м) приверноути (Хотин, 1448 Cost. II, 734); и то есми привернулъ к той ниве Клиноватой (Київ, 1491 *АрхЮЗР* 8/IV, 158); И оцъ на(ш) король его мл(с)ть тое село приверноу(л) к воло(ди)мирю к двору нашомоу тоурискоу (Вильна, 1499 *ГОКІР*).

3. (що к чому) повернути (що), використати (що на що) (2): волна есми тые именѣА продати и заменити... як хотѣчи так ихъ ку потребизне своєю привернути (Ровно, 1488 AS I, 241).

ФОРМИ: *инф.* привернути, приверноути (1448 Cost. II, 734; 1488 AS I, 241, 242); *перф.* 1 ос. одн. ч. есми привериуль (1491 *АрхЮЗР* 8/IV, 158); 3 ос. одн. ч. привериуль, приверноу(л) (1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 118; 1499 *ГОКІР*); 1 ос. мн. привериули есмо 1 (1444 AS I, 42); есмо... привериули 1 (1445 P 150); *дієприсл. перед.* привериуши (1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 118).

Див. ще ВЕРНУТИ 1, ВЕРНОУТИ СѢ, ВОРОТИТИ, ВОРОЧАТИ, *ВРАТИТИ, *ВРОТИТИ, ОБЕРНУТИ 1, 3, ОБОРОТИТИ 1, ОБРОТИТИ, ПОВЕРНОУТИ, *ПОВЕРТАТИ, ОУВЕРНОУТИ 1, *ОУВЕРНОУТИ СѢ.

*ПРИВЕРНОУТИ СА *дієсл. док.* (1) (*знову з'явитися*) повернутися; и везде на(м) имѣнѣа е(г) доходы отворены и незаборонны, ка(к) на(м) самому, оу нашей земли, доколь да(ст) млы бѣ приверне(т)са наше доброе, ку нашей земли (Сучава, 1457 Cost. II, 811).

ФОРМИ: *майб.* 3 ос. одн. приверне(т)са (1457 Cost. II, 811).

Див. ще ВЕРНУТИ 2, ВЕРНОУТИ СѢ.

ПРИВЕСИТИ *див.* ПРИВѢСИТИ.

ПРИВЕСТИ *див.* ПРИВѢСИТИ.

*ПРИВЕСТИ *дієсл. док.* (11) (кого) привести, припривадити (9): И повела нас пани ВасилеваА верхъ речки Бродное поушою... и приве(ла)... за дорогоу Слонимскоую и Клепачовскоую, показала то ново розроблено (Лукониця, 1478 AS III, 17); Ино оу том оуставши слоуга наш Михоул Боузат и привел оуси свои околни межѣаши (Сучава, 1481 BD I, 258); а хто его прivedѣть к томуо забитомоу... боле(н) емоу не прivedѣть одно одинъ гро(ш) вѣзѣть (XV ст. BC 25); и от того привел нас пан Янчинский и к граням (Володимир, 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 119);

привести на соудъ (1), на соудъ привести (кого) (1) порушити судову справу проти кого: Пришло пред(д) на(с) ка(к) петръ гони(л) яна на оулици а би(л) и рани(л) его тогды янь прivedѣть на соуд(д) (XV ст. BC 18 зв.); Петръ яна на соуд(д) прivedѣть а рекль емоу то(т) янь бчолы покраль а да (!) своего домоу прінесль (XV ст. BC 19).

ФОРМИ: *аор.* 3 ос. одн. прivedѣть (XV ст. BC 19); *перф.* 3 ос. одн. ч. привел, привел, (привель (1480 BD I, 239; 1481 BD I, 258; 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 119); 3 ос. одн. ж. приве(ла) (1478 AS III, 17); *майб.* 3 ос. одн. прivedѣтъ (XV ст. BC 25); *бжж.-ум.* 3 ос. одн. ч. аби... привел (1480 BD I, 239; 1481 BD I, 258); *майб. пас.* 3 ос. одн. ч. боудеть прivedѣтъ 1 (XV ст. BC 19 зв.); боудеть прivedенъ 1 (XV ст. BC 6 зв.); *дієприсл. перед.* прivedѣть (XV ст. BC 18 зв.).

Див. ще ПРИВОДИТИ 1.

ПРИВЕСТИ *див.* ПРИВѢСИТИ.

*ПРИВЕШАТИ *дієсл. док.* (1) (шо) (*прикріпити шнуром*) привісати; и они печати свои привешали на потвержене сему моему листу (Острог, 1488 AS I, 88).

ФОРМИ: *перф.* 3 ос. мн. привешали (1488 AS I, 88). *Див. ще* ЗАВѢСИТИ, ПРИВѢСИТИ, *ПРИВѢШАТИ.

*ПРИВИЛЕ *див.* ПРИВИЛІЄ.

ПРИВИЛІЄ, ПРИВИЛІИ ч. (14) (*стп. przywilej, лат. privilegium*) (*юридичний документ, грамота, що стверджує право на що*) привілей (13): про то... да не добудеть николи на (вѣкы...) зануже потоптаемъ всѣхъ прѣвы(х) привіліи сѣмъ (при)виліемъ, зануже и(х) стары привіліи що имали о(т) нашего ро(д)ітелѣа (о(т) александра воевода) погорилъ (Васлуй, 1439 Cost. II, 52); и поведили передъ нами шождъ ихъ привілей на ихъ село отчизное Осекрово зъ церкви ихъ згинулъ (Троки, 1498 *ГВКОО*); и мы пиу станицлаву старосте жомой(т)скомоу привіле(и) дя(д)ка своего... казали пере(д) нами положить (Вильна, 1499 ВФ);

◇ привіліи от коупеж (1) купча грамота: А пак привіліи Аврамово, имал он на тое село от нас же, от коупеж, а тоты его привіліи, аже сѣ коли изъывѣт, а они да не имаюг добуовати на сіе наше привіліе николи на вѣки (Сучава, 1493 BD II, 22).

ФОРМИ: *наз. одн.* привілей 1 (1498 *ГВКОО*); привіліи 1 (1439 Cost. II, 52); *зам. оп.* сѣ привілей 1 (XV ст. *НППГ*); *знах. одн.* привіле(и) 3 (1499 ВФ); привіле(и) 1 (1499 ВФ); *оп. одн.* (при)виліемъ (1439 Cost. II, 52); *наз. мн.* привіліи (1493 BD II, 22); *род. мн.* привілею(в) (1499 ВФ); *знах. мн.* привіліи, привіліи (1439 Cost. II, 52; 1445 Cost. II, 218; 1491 BD II, 452).

Див. ще ПРИВИЛІА, ПРИВИЛІЄ.

ПРИВИЛІА *див.* ПРИВИЛІА.

*ПРИВИЛІЄ *див.* ПРИВИЛІЄ.

ПРИВИЛІА, ПРИВИЛІА, ПРІВИЛІА, ПРИВИЛІА ж. (12) (*стп. przywileja, лат. privilegium*) (*юридичний документ, грамота, що стверджує право на що*) привілей: тако(ж) ни одну привіліа що (пред)яни оучинили на ты(х) се(л), що бы не добуовали на своєю привіліа николи, зану(ж) топтаемъ с сямъ ли(ст)мъ (Сучава, 1456 Cost. II, 577); А и привіліе що имали Мароушка... и племенца ен... тая привіліа на тое село на Илѣшевцы... от дада нашего от Александра воевод(ы), а тотя привіліа загибла (Гирлов, 1499 BD II, 155).

ФОРМИ: *наз. одн.* привіліа, привіліа, прівиліа 3 (1462 BD I, 66; 1488 BD I, 323); привіліа 2 (1499 BD II, 155); *зам. знах.* дати (оучинити, добуовати) привіліа 4 (1456 Cost. II, 577; 1488 BD I, 356); *наз. мн.* привіліи (1491 BD I, 452); *знах. дв.* привіліи, привіліи (1488 BD I, 347, 348).

Див. ще ПРИВИЛІЄ, ПРИВИЛІЄ.

ПРИВИЛІЄ, ПРІВИЛІЄ с. (165) (*стп. przywilej, лат. privilegium*) (*юридичний документ, грамота, що стверджує право власності на що*) привілей (148): А писалъ привілье се поповичъ болестрашицкии (Перемисль, 1366 P 12); тогды панъ данило приида пред насъ и тѣгалъ на войта зоудечовского на сулка о двориче о пысковича... и положили пред нами королевское привілье (Зудечів, 1411 P 79); а они дали свое привілье перед(д) нами, що имали на тое село (Сучава, 1453 Cost. II, 472); а в того привіліа тых панов Цеценевских и печат ест и тых свѣтков печати ест, которые ж в том привіли написаны (Луцкъ, 1491 AS I, 94); ино в прывіліи о(т)ца нашего стоить, што(ж) даль дя(д)ку его паноу миха(и)лу тое именье любчо (Вильна, 1499 ВФ); а па(к) привіліе, що имали слоуга на(ш), моуша и калина... о(т) илѣша и о(т) стефана воеводове... на тое половини о(т) рѣшкани, а они дали оу ру(к) служъ нашему, глгирови (Ясси, 1500 Cost. S. 234); п р и в и л і е коупежное (1), привіліе от коупеж (4) купча грамота: А Оана Коухне (привіліи) що и(мал)... от коупеж на тое село... (еще еи дал) служъ нашему Тоадеору Рохатоу (б. м. н., 1482 BD I, 265); Пак(ь) привіліе коупежное що имали на тое село т(ак(о)ж(е) дали оу) наши роуки (Сучава, 1500 RA 260); в е л и к о е п р и •

вилие (3), привиліє великое (1) *див. ВЕЛИКИЙ*¹ 3; листь прийльє (1) *див. ЛИСТЬ*¹; (*документ, грамота про надання особливих прав або пільг*) привилей (9): I też, wsi kotoryje artykuły dalijesmo im na tom priwili nazsom wypisany, potwierzajem to im na weszczpnie czasy (Луцьк, 1388 ZPL 108); мы Стефанъ воевода... чиним знаменито... оже пришли перед нас наши пріателеве, боургаре Ливовский... и просили нас абыхом имъ мыта полехчили, якоже им стоит оу том старом привиліи (Сучава, 1460 BD II, 272); великое привиліє (1), привиліє великое (1) *див. ВЕЛИКИЙ*¹ 3.

ФОРМИ: *наз. одн. привиліє, привиліє* 10 (1439 Cost. II, 41; 1464 DIR«A» 517; 1490 BD I, 434; 1491 BD I, 445, 490; 1494 BD II, 33, 35, 37; 1495 BD II, 80; 1499 BD II, 159); *зам. ор. ис привиліє, привиліє* 16 (1478 BD I, 219; 1488 BD I, 345; 1490 BD I, 392; 1491 BD I, 451; 1492 BD I, 509; 1493 BD II, 27; 1495 BD II, 64; 1496 BD II, 92; 1497 BD II, 109; 1499 BD II, 135 і т. ін.); *зам. наз. мн. тоти привиліє* 4 (1472 BD I, 177; 1488 BD I, 323; 1492 Cost. S. 162); *зам. знах. мн. загоубил тоти привиліє* 1 (1481 BD I, 258); *род. одн. привіля, привіля(а)* 3 (XV ст. BC 7, 26); *привіля* 2 (1491 AS I, 94); *привіліа* 1 (1442 Cost. II, 88); *дав. одн. пріви(лю)* (XV ст. BC 26); *знах. одн. привиліє, привиліє, привиліє, привиліє, привиліє, привиліє, привиліє* 58 (1437 Cost. I, 541; 1441 DIR«A» 477; 1453 Cost. II, 472; 1460 BD II, 272; 1472 BD I, 169; 1483 Cost. D. 30; 1488 BD I, 347; 1491 BD I, 452; 1497 BD II, 96; 1500 Cost. S. 234 і т. ін.); *привиліє, привиліє, привилі(ь)є* 5 (1366 P 12; 1411 P 79; 1438 P 139; XV ст. BC 26; 1494 РИБ 560); *привиліє* 2 (1491 AS I, 94); *превеліє* 1 (1491 BD I, 453); *пріліє* 1 (1448 Cost. II, 362); *ор. одн. привилієм, привилієм, привилієм(м)* 5 (1452 Cost. II, 422; 1456 Mh. 213; 1462 BD I, 67; 1464 DIR«A» 517); *привилі(ь)єм* 1 (1497 РИБ 683); *місц. одн. в (на, па) привіли, прівилі* 4 (1388 ZPL 108; 1491 AS I, 94); *на (оу, о) привиліє, привиліє* 4 (1452 Cost. II, 422; 1490 DC 148); *оу привиліи* 3 (1442 Cost. II, 88; 1456 Cost. II, 788; 1460 BD II, 272); *в привиліи* 1 (1499 ВФ); *в привиліи* 1 (1499 ВФ); *в привиліи* 1 (1499 ВФ); *наз. мн. привіліа* 3 (1464 DIR«A» 517); *превеліа* 1 (1472 BD I, 177); *зам. ор. ис привиліа, привиліа, привиліа* 10 (1489 BD I, 376; Cost. S. 133; 1490 BD I, 420, 436; ДГСХМ; 1499 BD II, 144, 153, 162; RA 257); *знах. мн. привіліа, привіліа, привіліа* 6 (1454 Cost. II, 508; 1458 BD I, 20; 1460 BD II, 270; 1480 BD I, 239); *привіліа, привіліа, прівиліа* 3 (1448 Cost. II, 362; 1481 BD I, 258); *привіліє* 2 (XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 28, 29); *привилі(ь)я* 1 (1497 РИБ 683); *ор. мн. привіліама, прівиліама, прівиліама* 6 (1448 Cost. II, 362; 1455 Cost. II, 561; 1460 BD I, 41; 1492 Cost. S. 162); *привіліама, привіліама* 4 (1472 DIR«A» 528; 1491 BD I, 491; Cost. D. 37; 1499 BD II, 155); *(п)ривілієма* 1 (1447 Cost. II, 273); *місц. мн. в привіліяхъ* 1 (1389 PEA I, 27); *зам. ор. ис привіліахъ* 1 (1500 BD II, 173).

Див. ще ПРИВИЛІЄИ, ПРИВИЛІА.

ПРИВИЛІИ *див. ПРИВИЛІЄИ.*

ПРИВИЛІА *див. ПРИВИЛІА.*

*ПРИВИЛНБИ *прикм. (3) ◇ листь привилныи див. ЛИСТЬ*¹.

ФОРМИ: *род. одн. ч. привилного* (1463 BD II, 295); *знах. одн. ч. привіліи* (1463 BD II, 295).

*ПРИВИЛІЄ *див. ПРИВИЛІЄ.*

ПРИВИСИТИ *див. ПРИВ'ЄСИТИ.*

*ПРИВИЛІЄ *див. ПРИВИЛІЄ.*

*ПРИВІЛІЄ *див. ПРИВІЛІЄ.*

*ПРИВІЛІИ *див. ПРИВІЛІЄИ.*

ПРИВЛАСЦАТИ *дієсл. недок. (1) (стп. przywłaszcząc)* (шо) мати у власності: До того позволяемъ имъ в домихъ своихъ вшелякіи пожитки собе привласцати (Луцьк, 1389 PEA I, 27).

ФОРМИ: *інф. привласцати* (1389 PEA I, 27).

*ПРИВОДИТИ *див. ПРИВОДИТИ.*

*ПРИВОЗНЫИ *прикм. (1) (який привозять з інших країн)* привізний: До того позволяемъ имъ в домихъ своихъ вшелякіи пожитки собе привласцати и вшелякіе напоє, дома робечы и привозные купуючи, въ домахъ своихъ шинковать (Луцьк, 1389 PEA I, 27).

ФОРМИ: *знах. мн. ч. привозные* (1389 PEA I, 27).

*ПРИВОЛИТИ *дієсл. док. (2) (кому що) дати згоду, дозволити (робити що): а коли быхомъ хотѣли любо сами взати в него то селище его осаженье и рослащ или кому быхо(м) приволили выкупи (!) тогда имаемъ заплатити ему пѣтьдесѣть гриве(н) полугрошки (Острог, 1427 P 109); коли жъ быхомъ хотѣли тыи двѣ Селищи любо сами оузати оу него Илн кому приволили быхомъ выкупити и тогда имъемъ дати ему за тыи двѣ селищи шестъдесѣть копѣ... подольскими полугрошники (Турейськ, 1429 P 112—113).*

ФОРМИ: *баж.-ум. сп. 1 ос. мн. приволили быхомъ* 1 (1429 P 112); *быхо(м) приволили* 1 (1427 P 109).

*Див. ще *ЗВОЛИТИ, *ИЗВОЛИТИ I, *ПОВОЛИТИ, *ПОЗВОЛИТИ, *ПОЗВОЛЯТИ, *ПРИЗВОЛИТИ, *ПРИЗВОЛАТИ, *ПРОИЗВОЛИТИ 2.*

*ПРИВОЛ'ЄНЬЄ *с. (3) дозвіл, згода: знаменитосто чинимъ... иже мы романъ воевода... никимъ не принуженъ, али з доброй... рады своихъ слугъ... и с привол'єнемъ оусеи землѣ волошскої... слобили есми... вѣрна служба служити... владиславови... королеви польскому (Сучава, 1393 Cost. II, 607); а е(ст)ли то(г) ча(с)у докула соудьи соудѣти алубо соудъ исъсѣдетъ безъ праволенія (!) алубо бе(з) потребы оуводетъ то(т) имаєтъ быти казненъ и па(т)надце(т) (XV ст. BC 13 зв.); А се А панъ Анъ щькотский... свѣдчо то... ижъ прида прѣдъ на(с)... филь мѣковичъ и своєю братьєю... со всѣ(х) своихъ ближши(х) привол'єнемъ своєю доброю волюю... познали то ижъ суть прода(л)и... па(н) колѣ дальюевско(м)... своєю половиною дѣдныни тристанъць (Галич, 1409 P 74).*

ФОРМИ: *род. одн. ! праволенія* (XV ст. BC 13 зв.); *ор. одн. привол'єнемъ* (1393 Cost. II, 607; 1409 P 74).

*Див. ще *ДОЗВОЛЕНЄ, ИЗВОЛЕНІЄ 2, *ПРИЗВОЛ'ЄНЬЄ, ПРОИЗВОЛЕНІЄ.*

*Пор. *ПРИВОЛИТИ.*

*ПРИВ'ЄЗЛЮБЛЕННИИ *див. ПР'ЄВ'ЄЗЛЮБЛЕННИИ.*

ПРИВ'ЄСИТИ, ПРИВЕСИТИ, ПР'ЄВ'ЄСИТИ, ПР'ЄСИТИ, ПРИВЕСИТИ, ПРИВАСИТИ, ПР'ЄВ'ЄСИТИ, ПРИВЕСИТЫ, ПРИВ'ЄСИТЬ, ПР'ЄВ'ЄСИТИ, ПР'ЄВ'ЄСИТИ *дієсл. док. (578) (шо, що к кому) (прикріпити шнуром) привесити (шо, що до чога): а на потверженъє тым дѣдина(м), дали есмо твердост нашу печат привѣсили велебного королевства нашего (Судомир, 1361 AGZ 6); А на потверженіє тому листови велѣли есми привѣсити печат нашего великаго князства (Львів, 1378 ЗНТШ LI, 5); и на крѣпость сему моему листу печатъ мою привѣсили есмо (Берестя, 1400 Cost. II, 619); а на потвержѣньє сему листу привѣсили есмо нашу печат(т) (Коломия, 1424 P 102); а на потвержене того н(а)шого жалованѣ... печат н(а)шу велели есмо привесити к сему н(а)шому листу (Квѣв, 1437 AS I, 34); А про лѣпшоє свѣдоцтво и твердостъ, печатъ свою привѣсили есмы (Корбнь, 1465 АкВАК III, 4); А на твердостъ тых речей казали есмо печат нашу привесити к сему нашему листу (Луцьк, 1487 AS I, 241); а на болшоую крѣпость и потвѣрж(д)еніє томоу вѣсемоу вышеписанному, велѣли есмы нашемоу вѣрномуу пануо, тѣоутолови логофетоу, писати я намоу (!) печат(т) привѣсити к семоу нашемоу листу (Ясса, 1500 Cost. S. 231).*

ФОРМИ: *інф. привѣсити, прівѣсити, привасити, прівасити* 419 (1378 ЗНТШ LI, 5; 1388 P 37; 1392 Cost. I, 8; 1408 Cost. II, 633; 1419 DIR«A» 444; 1433 P 119; 1443 P 145; 1459 BD I, 36; 1487 BD I, 298; 1500 Cost. S. 231 і т. ін.); *привесити, прівесити, prywesyty, privesiti* 41 (1388 ZPL 108; 1400 DIR«A» 433; 1420 AS I, 25; 1437 AS I, 34; 1446 AS I, 43; 1457 BD I, 5; 1460 Cost. S. 34; 1487 AS I, 86; 1493 BD II, 22; 1498 ГВКОО і т. ін.) *привесити* 9 (1409

Cost. I, 70; 1411 DIR«А» 439; 1414 DIR«А» 441; 1423 Cost. I, 157; 1425 Cost. I, 169; 1435 Cost. II, 680; 1449 Cost. II, 744; 1464 Cost. S. 60; 1490 BD I, 433; привѣси(т) 4 (1399 P 59; 1424 P 100; 1452 Cost. II, 760; 1456 ГПХМ); привеситы 1 (1430 ГВКЛ 9); привиси(т) 1 (1407 P 72); привѣсити 1 (1442 Cost. II, 717); превѣсити 1 (1446 Cost. II, 248); привѣсить 1 (1410 АкВАК XI, 5); priwissithy 1 (1407 АрхЮЗР 8/1, 4); ! привѣситоу 1 (1435 Cost. I, 425); ! привѣсти 1 (1445 Cost. II, 231); ! привести 1 (1493 АЛРГ 56); ! привѣти 1 (1388 P 39); *аор. 1 ос. мн. привѣсихомъ, привѣсихом(м)* (1448 DIR«А» 491; 1452 DIR«А» 500; 1457 Cost. II, 811; 1458 Cost. II, 815; 1479 BD II, 352); *перф. 1 ос. одн. ч. есми...* привѣсилъ, привѣсил 3 (1465 AS I, 57; 1466 AS I, 61, 62); *есми...* привесил 3 (1470 AS I, 67; 1475 AS I, 72; 1497 AS I, 112); *есми привѣсилъ, привѣсил 2* (1482 AS I, 80; 1494 AS I, 102); *привѣси(л) есми 1* (1478 ЗРМ); *привесил есми 1* (1488 AS I, 88); *привѣсилъ есмь 1* (1401 P 64); *есмь привѣсилъ 1* (1398 ЗЛЕИК); *1 ос. одн. ж. есми...* привѣсила 1 (1490 ЗХН 136); *есми...* привесила 1 (1488 AS I, 242); *3 ос. одн. ч. привѣсил 1* (1489 AS I, 89); *привесил 1* (XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 29); *1 ос. мн. привѣсили есмо 13* (1393 P 51; 1395 Cost. II, 613; 1400 Cost. II, 619; P 62; 1404 Cost. II, 625; 1424 P 102; 1435 P 133; 1442 Cost. II, 719; 1449 Cost. II, 747; 1492 АЛМ 31 и т. ін.); *есмо привѣсила 3* (1428 P 111; 1430 P 116; 1468 BD II, 303); *есмо...* привѣсили 3 (1413 P 84; 2-а пол. XV ст. СПС; 1491 AS I, 97); *есмо...* привесили 2 (1388 P 42; 1444 AS I, 42); *привесила есмо 2* (1444 AS I, 40; 1487 AS I, 86); *привѣсили есмы 1* (1465 АкВАК III, 4); ! *привѣсели есмо 1* (1463 AS I, 55); *priwisi-ljesmo 1* (1395 GL 166); *есмо привесили 1* (1421 Cost. I, 143); *есмо привѣсили 1* (1442 Cost. II, 717); *есмо...* привѣсили 1 (XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 194); *есмо привѣсили 1* (1413 P 84); *привѣ(с)ли есмо 1* (1388 P 43); *привѣсили, привѣсилі есмы 7* (1402 Cost. II, 623; 1404 P 70; 1407 Cost. II, 629; 1411 P 77; 1421 P 96; 1448 Cost. II, 735, 738); *привѣсили есми 6* (1395 Cost. II, 610; 1433 Cost. II, 651; 1445 Cost. II, 236; 1448 Cost. II, 741; 1453 Cost. II, 766; 1485 BD II, 372); *есмы привѣсили 2* (1411 Cost. II, 638; 1436 Cost. II, 707); *привесили есми 2* (1462 BD II, 290, 293); *привесили есмы 1* (1408 Cost. I, 61); *привѣсили есмы 1* (1398 P 57); *есми привѣсили 1* (1444 Cost. II, 208); *есми...привѣсили 1* (1459—1460 ЗНТШ СЛIII, фотокоп.); *есмы...1 привѣсили 1* (1377 P 24); *привѣсили есмь 2* (1395 Cost. II, 612; 1419 P 91); *привѣсили 3* (1361 AGZ 6; 1459 P 174; 1475 BD I, 200); *3 ос. мн. привѣсили 2* (1442 Cost. II, 719; 1482 AS I, 80); *привесили 1* (1471 АрхЮЗР 8/III, 628); *привѣсили 1* (1442 Cost. II, 717); *привесели 1* (1475 AS I, 72); *майб. 1 ос. мн. хочемъ привѣсити* (1415 Cost. I, 122); *баж.-ум. сп. 3 ос. мн. абы...* привесили 3 (1470 AS I, 67; 1488 AS I, 88; 1497 AS I, 112); *штобы...* привесили 1 (1475 AS I, 72); *штобы...* привѣсили 1 (1482 AS I, 80); *мен. нас. 3 ос. одн. ж. е(ст) привишена 1* (1436 Cost. II, 698); *привѣше(и) 1* (1400 Cost. II, 619); *3 ос. мн. соу(т) привѣшены 1* (1454 P 163); *соуть привишены 1* (1436 Cost. II, 702); *привѣшены 1* (1491 AS I, 94); *привѣшоны 1* (1491 AS I, 94).

*Див. ще ЗАВѢСИТИ, *ПРИВѢШАТИ, *ПРИВѢШАТИ. ! ПРИВѢСИТОУ <ПРИВѢСИСТОУ> див. ПРИВѢСИТИ. ! ПРИВѢТИ <ПРИВѢСИТИ> див. ПРИВѢСИТИ. *ПРИВѢШАТИ* *дїєсл. недок. 1* (што) (*прикріплювати шнуром*) привішувати: а на крѣпость того нашѣ печати посполно ис нашимъ господаремъ привѣшаемъ (Сучава, 1393 Cost. II, 608).

ФОРМИ: *мен. 1 ос. мн. привѣшаемъ* (1393 Cost. II, 608). *Див. ще ЗАВѢСИТИ, *ПРИВѢШАТИ, ПРИВѢСИТИ. ПРИВѢШАТИ* *див. ПРИВѢСИТИ.*

*ПРИГАНА *ж. 1* (*стч. рїіана, стн. przygana*) \diamond приганоу дати (чому) (1) оскаржити, опротестувати (що): а кн(А)зь Семен томоу листоу приганоу дал, а мовил так: я с моимъ братомъ, с отцемъ твоимъ не записывал сѦ тымъ листомъ (Луцьк, 1475 AS I, 70).

ФОРМИ: *знах. одн. приганоу* (1475 AS I, 70).

*ПРИГАНИТИ *дїєсл. док. 9* (*стч. рїіhaniti, стн. przganić*) (кому) оскаржити вироку (4): Кто приганить соу(д)и на соу(д)ь сѣдАчому (XV ст. ВС 8 зв.);

(чим, чому) оскаржити, опротестувати (чим, що) (5): па(н) татомиръ балицкии приганиль листо(м) па(н) ивашковы(м) дѣдошицко(г) иже соуть листове неправи фалшевнии (Зудечів, 1413 P 83); и богда(н) вказа(л) пере(д) нами то(г) запись и(х) на тые именья и они томоу записоу приганили рекли и(ж)бы то(т) запись бы(л) фа(л)шовы(и) (Берестя, 1496 ВМКФС).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ч. приганиль, приганиль 3* (1413 P 83; 1428 P 111; 1430 P 116); ! *пригна(л) 1* (1421 P 95); *3 ос. мн. приганили* (1496 ВМКФС); *майб. 3 ос. одн. приганить 1* (XV ст. ВС 8 зв.); ! *пригаи 1* (XV ст. ВС 34); *перф. нас. наз. одн. с. рїігаиено* (XV ст. ВС 7 зв., 26 зв.).

*Див. ще *ГАНИТИ, *НАГАНИТИ.*

!ПРИГЛАДАЛИ *див. *ПРИГЛЯДАТИ.*

*ПРИГЛЯДАТИ *дїєсл. недок. 1* (к кому) ставитися (до кого): ино оуже не могу имъ болши терпѣти толко бѣ бгъ наоучилъ вашоу мл(с)ть шобы есте оберноулисА к намъ лицемъ и приАтельствомъ к намъ пригладали (!) (б. м. н., 1484—1486 ГСПТЗ).

ФОРМИ: *баж.-ум. сп. 2 ос. мн. шобы есте ... !пригладали* (1484—1486 ГСПТЗ).

! ПРИГНАЛ (ПРИГАНИЛЪ) (1): па(н) юрья дѣдошицкии пригна(л) (!) па(н) игнатовы(м) листо(м) аже соуть неправи Фалшованиі (Зудечів, 1421 P 95).

*Див. *ПРИГАНИТИ.*

ПРИГОДА *ж. 14* неприемний випадок, несподівана неприемність, пригода: I tež, sud'ja... которaja sia diejet'... рїіhoda, k sudu ne majet' pered sebe priwoditi: olizby szerez skarhu bylby naweden (Луцьк, 1388 ZPL 106); тежъ то изволи(л) есмы ему... аж бы коли нѣкотораА пригода ему ста(л) тогды има то село замѣни(т) продати тако доброму Ако и самъ што бы моглъ намъ с то(г) службу написаную служи(т) во всѣхъ нашихъ пригодахъ не омешкаА (Львів, 1399 P 59); Мы панъ мужыло боуцацки... вызнаваемъ... и(ж)... хотячы пана михаила канцлїря молдавско(г) намъ братомъ и приятелемъ вѣчнымъ оучынити... дали есми емоу оу ка(ж)доую его пригодоу... оу снятинѣ оу горо(д) мешкане (Снятин, 1454 P 162—163); и ти(ж) ач бы сѦ на(м) пригодила нѣкотораа пригода... выити на(м) и(с) нашей земли, то(г)ди на(м)... имѣня и(х) отворена (Сучава, 1457 Cost. II, 811); Што прысылалъ еси къ намъ своего посла Богуша дьяка... поведаячи намъ вашу прыгодоу, которая вамъ стала се отъ тѣстя вашего (б. м. н., 1499 BD II, 447).

ФОРМИ: *наз. одн. пригода, рїіhoda* (1388 ZPL 106; 1399 P 59; 1457 Cost. II, 811); *род. одн. прыгоды* (1492—1493 ПВФЧ; 1499 BD II, 449); *знах. одн. прыгодоу 5* (1492—1493 ПВФЧ; 1498 BD II, 413, 414; 1499 BD II, 447); *пригодоу 1* (1454 P 162); *місц. одн. въ прыгоде* (1499 BD II, 449); *місц. мн. во пригодахъ* (1399 P 59).

*ПРИГОДИТИ СѦ *дїєсл. док. 23* 1. (кому, між ким і без додатка) статися, трапитися (3): *колик(о) сѦ пригоди ижъ поидеть к(то) за своѣмъ злодѣемъ горАчи(м) пыто(м)...* а которого чоло(вѣк)а обвини(т) злодѣА своего

оу <сѣлѣ> тогды право ему маетъ(ь) быти третии днь по его оуѣ(х)а(нѣѣ) <оу сѣло (Галич, 1435 P 134); Пак ли бы тот дей так намѣненны, нам, землѣмъ нашимъ молдавскимъ нѣкотора потребизна... нам пригодила сѣ, а то бы... королю его милості... было явно, иа инши час подобны имае его милость ден и мѣсце отложити (Сучава, 1462 BD II, 285);

(кому, над ким) трапитися, статися неприемності, нещастю (кому, з ким) (10): Мы кнА(э) иванъ олкимонтови(ч) знаемо чиню... аже... слюбилъ есмь и цѣловаль есмь крестъ его бѣ не дай што(с) пригоди(!) нашему г(с)дрю великому кнА(э) витовту по его животѣ не имаемъ искати

инных г(с)дрвѣ мимо нашего г(с)дрА... корола влодислава (Мереч, 1401 P 64); а чога Б(о)же заховай што сА надомною пригодит, по моему животоу не вступати сА в тую землю жонѣ моеи (Луцьк, 1490 AS I, 92); И також нашим подданным, кому сѣ пригодит кривда от поддаников кроль его милости... тот також да имае жадаги справедливости от старости Каменецкого (Гирлов, 1499 BD II, 424).

2. *безос.* (кому робити шо) довестися, випасти на долю (10): таке(ш) кеды коли бы сА пригодило помочи оу королевствѣ пол(с)комѣ на далекиѣ стороны... имамы помагати подлуг(г) всеѣ нашеѣ мочи (Сучава, 1395 Cost. II, 612); а то все выше писаное даемъ емоу до е(г) живота ко(л)ко кра(т) бы ся емоу пригодило выти ись земли мо(л)давскои (Снятин, 1454 P 163); коли(с) пригодитъ некотороу оцоу дроую (!) жону понАть а имеють (!) с нею дѣвки а с первую жоною мужичиньки тогда снве по смрти оцѣвъ мають дѣвкы заму(ж) выдать (XV ст. СЯ 41); И такиж подтверждаем... и обещѣем, иж ест было старыи записы алибо завезанА пригдло (!) бы сѣ нам оучинити... противкоу пану нашему кролю... тоты записы оумарѣмо (!) тым то листомъ (Сучава, 1462 BD II, 285).

ФОРМИ: *перф.* 3 ос. одн. ж. сѣ прыгодила (1492—1493 ПВФЧ); *майб.* 3 ос. одн. пригодит сА I (XV ст. ВС 22 зв.); *пригоди(т)* сА I (1448 DIRA» 491); *пригоди(т)ца* I (XV ст. ВС 38); сА пригодитъ I (1435 P 134); сА... пригодит I (1490 AS I, 92); сѣ пригодит I (1499 BD II, 424); сА... пригоди(т) I (XV ст. ВС 12 зв.); с(с) пригоди(т) I (XV ст. СЯ 41); с(с) (!) пригоди I (1401 P 64); *базж.-ум. сп.* 3 ос. одн. ж. ачы сА... пригодила 2 (1457 Cost. II, 809, 811); пакли сА бы... пригодила I (1449 Cost. II, 747); пак ли бы... пригодила сѣ I (1462 BD II, 285); 3 ос. одн. с. естли бы (коли бы) сѣ (сА) пригодило, пригдло 4 (1395 Cost. II, 612, 613; 1499 BD II, 421, 424); бы (ачь бы, коли бы) сА (сѣ)... пригдло 3 (1433—1443 АРМ; 1454 P 162—163, 163); пак ли сА бы... пригдло сА бы I (1449 Cost. II, 747); I пригдло бы сѣ I (1462 BD II, 285).

Див. ще *ПРИГОЖАТИ СА.

*ПРИГОДОВАТИ СА *дїсл. док.* (1) вигодуватися:

Се я князь михайл... придаю стому сп(су) и своего дворьца и змиинца десАтиноу озими пшеници и рьжи... и што коли пригдоуест(с)А (!) оу дворѣ о(т) животины и о(т) гоусии... и о(т) всего приплодька десАтое (Луцьк, 2-а пол. XV ст. СО).

ФОРМИ: *майб.* 3 ос. одн. I пригдоуест(с)А (2-а пол. XV ст. СО).

Див. ще *УЗГОДОВАТИ.

*ПРИГОЖАТИ СА *дїсл. недок.* (11) траплятися, бувати (10): Частокро(т) пригожае(с)А што(ж) дѣти оу сїро(т)ствѣ зостану(т) ино некто возьметъ к собѣ во опѣканіе а коли(ж) досторуть лѣ(т) тогда хотА(т) ли(ч)бы име(т) своего опека(т)ника все(г) свое(г) имения (XV ст. ВС 35 зв.);

(кому) траплятися, приходитися (1): Естъ въ обычаи землі нашої колі и мтръ умре тогда дети бѣрууть половиною о(т) оца оусего имения а пригожае(с)А такымъ дѣтемъ оу молододѣстї частокро(т) свою дѣ(л)ніцю истратїт (XV ст. ВС 28).

ФОРМИ: *теп.* 3 ос. одн. пригожае(с)А, пригожае(с)А (XV ст. ВС 14, 14 зв., 15, 16, 28, 35 зв.; СЯ 41); *перф.* 3 ос. одн. с. пригожалосА, пригожалосА (XV ст. ВС 24; СЯ 42).

Див. ще *ПРИГОДИТИ СА I.

*ПРИГОЛТАЄВѢТИ *дїсл. док.* (1) стати безземельним селянином, гольтьям: а с тое земли хоживолю (!) три(д)цать гроше(и) и ведро меду полюдного две коуници а ловчому чотыри гроши... а нанАчи (!) того не исполняе(т) заню(ж) приго(л)таєве(л) (б. м. и., бл. 1471 ЛКЗ 93).

ФОРМИ: *перф.* 3 ос. одн. ч. приго(л)таєве(л) (бл. 1471 ЛКЗ 93).

*ПРИГОННЫИ *прикм.* (1) (який приганяють з иншого місця) пригінний: а одѣ пригонного скота, одѣ десяти по грошу (Степань, 2-а пол. XV ст. АЛМ 9).

ФОРМИ: *род. одн. ч. пригонного* (2-а пол. XV ст. АЛМ 9).

ПРИГОРЧА *ч.* (3) (*особова назва*): И оуоставше слоуга наш (То)ма Пригорча запла(тил) оусе исполна (Сучава, 1487 BD I, 304).

ФОРМИ: *наз. одн. Пригорча* 1 (1487 BD I, 304); *зам. дав. слоузѣ*... Тома Пригорча 2 (1487 BD I, 304).

*ПРИГРОЗИТИ *дїсл. док.* (1) (кому) пригрозити: Што ваша милость мне очивисте приказала... абыхъ отъ вашей милости... тымъ земляномъ, которые имена свои мають под лова свинюские, пригрозилъ, штобы лововъ вашей милости не пустошили (Луцьк, 1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 20).

ФОРМИ: *базж.-ум. сп.* 1 ос. одн. ч. абыхъ... пригрозилъ (1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 20).

*ПРИДАВАТИ *дїсл. недок.* (4) (шо кому) давати, надавати, жалувати (1): а мы тако жѣ па(н) бартошъ староста по(д)лскии оу короццю пану михайлоу придае(м) нашы двѣ селѣ (Снятин, 1454 P 163);

(шо, шо чому, шо до чога) жертвувати (шо чому, шо на шо) (3): увесь лесъ Ретовъ... къ Рожысчомъ... до церкви Божое со всякими пожитками прыдаемо (Луцьк, 1322 АрхЮЗР 1/VI, 2); Се я князь михайл придаю стому сп(су) и своего дворьца... десАтиноу озими пшеници (Луцьк, 2-а пол. XV ст. СО).

ФОРМИ: *теп.* 1 ос. одн. придаю (2-а пол. XV ст. СО); 1 ос. *мн.* прыдаемо 1 (1322 АрхЮЗР 1/VI, 2); придае(м) 1 (1454 P 163).

Див. ще ДАВАТИ I, ДАТИ I, *НАДАВАТИ, ПРИДАТИ I.

*ПРИДАНЕ *див.* *ПРИДАНИЕ.

*ПРИДАНИЕ *с.* (5) (*цсл.* придание) дарування, надання, пожалування: а по нашемъ животоу, кто боуде(т) господаре(м) оу земли, да емоу не во(з)ме(т) нашего придания (б. м. н., бл. 1400 Cost. I, 27); а кто по моему животоу поруши(т) мое придание судитъ сА со мною прѣдъ б(г)мъ (б. м. н., поч. XV ст. P 76); А хто Сеи на(ш) листь поруши(т) и в наше прида(н)е имет сА оустопати то(т) сА с нами ро(з)соуди(т) пре(д) живонача(л)ною тр(о)цею (Київ, 1459 P 174).

ФОРМИ: *род. одн. придания* 1 (бл. 1400 Cost. I, 27); I прѣданїа 1 (1411 Cost. I, 85); *знах. одн. прида(н)е* 2 (1427 P 108; 1459 P 174); *придание* 1 (поч. XV ст. P 76).

Див. ще ДААНІЄ, *ДАНИНА, ДАНІЄ, *НАДАНЬЕ.

Пор. ПРИДАТИ.

ПРИДАТИ *дїсл. док.* (52) 1. (шо, кому шо, чога) (*володіння, права, пільги*) дати, надати, пожалувати (6): а придалъ есмь оу оузера рыбаѣа за дньстромъ куды мои неводи ходили (Казимир, п. 1349 P 3); а се я панъ михайло ивановичъ заставилъ свое село черепине... осташкови... и с тымъ полемъ што придалъ былъ григореви шеломыньское поле и сьножати (Львів, 1386 P 31); и мы, дорадившисе... и зѣ нашими князья и бояры, подлугъ даня продковъ нашихъ, што былъ придалъ великий князь Любарть Кгидимновичъ (!) Сушичню и зѣ даню медовою и грошовою (Луцьк, 1444 АрхЮЗР 1/VI, 8); а по наше(м) жив(отѣ), кто боуде(т)... господарь нашей земли... т(отъ) шо(бы) имь непо(ру)ши(л) нашего даанїа, але шо(бы) придал(л) и потврѣди(л) (Поляна, 1448 Cost. II, 366); па(к) ли (бы) хоти(л) оу коломыи мешкати ино придали есми по(л) млина и мыта по(л) коломыско(г) (Снятин, 1454 P 163);

(шо кому) дати, надати в чие розпорядження (1): Тѣмъ мы придали есмы пискоупови ворменьскому Оганесови церкви ворменьскыа и попы ихъ (Сучава, 1401 RIR);

(чо́го) (дань) дати, придати (шо) (1): а з другою села з наших людей с рѣвнич придал есми дани той сполняючи двѣ кади меду (б. м. н., 1470 *AS I*, 67);

(чо́му, що к чому, що на що, що у що) пожертвувати (на шо) (21): Тыє вси села, отъ насъ къ церкви Божой прыданы, маеть держати господинъ богомолецъ нашъ Климентый (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР I/VI*, 3); мы кнА(з) литовский кнА(з) олександро... чинимъ свѣдочно... што жь былъ братъ нашъ кнА(з) юрьи корѣатови(ч) придалъ млинъ къ цркви... оу смотричи (Смотрич, 1375 *P 20*); а по нашемъ животь кого бь изберець господаре(м) быти оу нашей земли... то(т) бы непоруши(л) ... нашего данѣа, що есмы придали къ свѣтоу цркви манастирю о(т) немца (Сучава, 1435 або 1436 *Cost. I*, 494—495); мы кнѣгны (1) олеска(н)-доваА (1) наста(с)я кие(в)скаА... придали есмо оу до(м) Стыя тр(о)ци манастирю Сергиевоу двѣ волости наши(х) (Київ, 1459 *P 174*); Я князь Константинъ Ивановичъ Острозкій... чиню знакомито... штожь придалъ есми... имьбне Здетелу... на вѣчностъ на соборную церковь... у Вилни (1499 Вільна, 1499 *АСД VI*, 2); мы князь Михайлоу Ивановичъ Юрьевичъ придалисмо на храмъ Пречистой Богоматеры землю бортную Измаловскую (Мстиславль, бл. 1500 *АСД II*, № 4).

2. (що к чому, що за що) придати, додати (що до чо́го) (21): а тако(ж) пани марекорѣта росоваА да(л) свое село серно(к) тучнаКови и м ко(п) придал(л) за куропотеники (Галич, 1418 *P 89*); а дал мнѣ кнАз его м(и)л(о)сть дворъ свои Межирѣчы, а к томуу ми придалъ тридцѣт копъ широких грошей (Острог, 1466 *AS I*, 60); А пан Петръ еще придал Илицъ за тоє село м злат татарских (Сучава, 1473 *BD I*, 186—187); а еще кнАзъ Олександро придал сто коп широких грошей... братоу своему кнАзю Михайлоу к тым имьнем (Хвалимици, 1475 *AS III*, 14); и што былъ Гльбъ Борисовой жонѣ за вѣно далъ дворець свой ... а къ тому придалъ былъ ему семдесѣть копъ грошей, и мы въ тотъ дворець и въ данники Гльбъ дали увязанье по близости жоны его (Вільна, 1495 *РИБ 620*); а къ тому дали есмо ч(о)л(о)в(е)ка у Теребени... и къ тому придали ему Кривичи съ трема ч(о)л(о)в(е)ки (Городно, 1497 *РИБ 683*).

3. дозволити (2): а другий годъ ново придалъ его мил. ему тую волость vybrати на окупъ женѣ его и дѣтямъ (б. м. н., 1482—1491 *АрхЮЗР 7/II*, 10).

ФОРМИ: *инф.* придати (1456—1481 *P 164*; 1488 *AS I*, 241, 242; 1489 *AS I*, 89); *перф.* 1 *ос. одн. ч.* придалъ, придалъ, придал, придал(л) есми б (1440 *P 142*; 1470 *AS I*, 67; 1490 *Пам.*; 1499 *АСД VI*, 2); придалъ есмь 1 (п. 1349 *P 3*); 1 *предаль есмь* 1 (бл. 1350 *P 8*); есми придалъ 1 (1440 *P 142*); есмь придал 1 (1488 *BD I*, 347); 3 *ос. одн. ч.* придалъ, придал, придал(л) (бл. 1350 *P 8*; 1466 *AS I*, 60; 1467 *СП № 13*; 1473 *BD I*, 186; 1475 *AS III*, 14; 1482—1491 *АрхЮЗР 7/II*, 10; 1487 *AS I*, 86; 1488 *BD I*, 325); 3 *ос. одн. ж.* придал(л) (1418 *P 89*); 1 *ос. мн.* придали есмо 7 (1376 *P 22*; 1396 *AS I*, 20; 1420 *AS I*, 25; 1421 *AS I*, 27; 1452 *P 161*; 1459 *P 174*; 1473 *BD I*, 181); придалисмо 1 (бл. 1500 *АСД II*, № 4); придали есми 2 (1454 *P 163*); есмы придали 2 (1428 *Cost. I*, 233; 1435 або 1436 *Cost. I*, 494); придали есмы 1 (1401 *RIR*); есми придали 1 (1439 *Cost. II*, 31); есмо... придали 1 (1497 *РИБ 683*); 3 *ос. мн.* придали (1444 *АрхЮЗР I/VI*, 8); *пперф.* 3 *ос. одн. ч.* придалъ былъ 2 (1386 *P 31*; 1495 *РИБ 620*); былъ придалъ 1 (1444 *АрхЮЗР I/VI*, 8); былъ... придалъ 1 (1375 *P 20*); *баж.-ум. сп.* 3 *ос. одн. ч.* шобы придал(л) 1 (1448 *Cost. II*, 366); би... придалъ 1 (1482—1491 *АрхЮЗР 7/II*, 10); *перф. нас.* 3 *ос. мн.* 1 было... приданы (1444 *АрхЮЗР I/VI*, 8); *диприкм. нас. мн. знах. одн. ж.* приданоу (1467 *СП № 13*); *наз. мн. с.* прыданые (1322 *АрхЮЗР I/VI*, 3); *предик. нас. диприкм.* придаю (1467 *СП № 13*; 1490 *Пам.*).

Див. ще ДАВАТИ, ДАТИ, *НАДАВАТИ, *ПРИДАВАТИ.

*ПРИДАТОК *ч.* (1) додаток, придаток: и к тому имену гроши и придаток брал пан Енко Чаплич оу кн(А)зА Ивана Острозкого (Луцьк, 1487 *AS I*, 85).

ФОРМИ: *знах. одн. придаток* (1487 *AS I*, 85).

*ПРИДѢЛЪ *ч.* (4) (*монастир, що залежав від головного і був розташований на інших землях*) філіальний монастир: а то(т) де манасти(р) пече(р)скій з приделами своими мн(с)тыре(м) николски(м) поусты(н)ски(м) в кѣвѣ и з ынши(ми) трема манастири Сиверской земли че(р)ниговски брянски новгоро(д)ка сиве(р)ского... былъ з веко(в) с предѣлами свои(ми) вышерече(н)ными самъ в себѣ Ставропигія о(т) велики(х) кнзѣй роуски(х) (б. м. н., 1481 *ГПМ*).

ФОРМИ: *ор. мн. предѣлами* 2 (1481 *ГПМ*); *приделами* 1 (1481 *ГПМ*); *предѣли* 1 (1481 *ГПМ*).

*ПРИЕДЖАТИ *дискл. недок.* (2) (къ кому) приеджати (до кого): И тыми разы они засе к на(м) прие(ж)ждали (Вільна, 1495 *БСКИ*); *приеджалъ(и)* (1) къ намъ земляне наши (Троки, 1498 *ГВКОО*).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. мн. прие(ж)ждали* 1 (1495 *БСКИ*); 1 *приеджалъ(и)* 1 (1498 *ГВКОО*).

Див. ще *ВЫЕЗДИТИ, ВЫСХАТИ 2, ЕЗДИТ, ПРИЕХАТИ, *ПРИЕЗДИТИ, *ПРИЕХАТИ 2, *СЪЕХАТИ, *ХАТИ.

*ПРИЕЗДЪ *ч.* (11) приезд: А што есмы казаяь сѣна насѣчи досыть и на твои приездъ и на стадо твое то на буцevi насѣчено его досыть (б. м. н., 1386—1418 *P 35*); а бо(л)коуно(в)щиноу даивали на прие(з)дъ кнзю великому витовтоу (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ 91*).

ФОРМИ: *знах. приездъ, прие(з)дъ* (1386—1418 *P 35*; бл. 1471 *ЛКЗ 90 зв.*, 91, 91 зв.).

*ПРИЕТЕЛЬ *див. ПРИАТЕЛЬ. ПРИЕТЕЛЬСКИЙ див. ПРИЕТЕЛЬСКИЙ.*

*ПРИЕХАНИЕ *с.* (5) (*цсл. приѣхание*) приезд, прибуття: але наясненшии па(н) на(ш) кро(л) его мл(с)ть пере(д) его мл(с)ти приеханиемъ к том(у) выименованном(у) мистцо... имае(т) его мл(с)ть на(с) обыслати десѣтми недѣлами пере(д) ты(м) (Серет, 1453 *Cost. II*, 765—766); и мы были тоє именье ему дали во опеканье до нашего, ажъ дастъ Богъ шасного, прыеханья (Краків, 1489 *РИБ 437*).

ФОРМИ: *род. одн. приеханья* 2 (1489 *РИБ 433*, 437); *приеханья* 1 (1489 *РИБ 437*); *ор. одн. приеханиемъ* (1453 *Cost. II*, 765; 1468 *BD II*, 302).

Пор. ПРИЕХАТИ.

ПРИЕХАТИ, ПРИЕХАТИ, ПРИЕХАТИ, ПРИЕХАТИ *дискл. док.* (33) (до кого, к кому і без додатка) приехати,

прибути (до кого) (17): приехалъ клепаць на стго якуба днѣ (б. м. н., 1386—1418 *P 35*); ино мы послали вижа замку Браславского... до боярѣ Хмельныцкихъ... абы до насъ прыехали и зъ паномъ Карломъ потокомыльсы (сїс.— *Прим. вид.*) (Новоселиця, 1430 *ГВКЛ 7*); а пак ли бы (е)ше его не было тогды... коли чоловікъ то(т) обвиненыи домовъ приѣде приѣде(т) (так.— *Прим. вид.*) тогды по его оуѣханьѣ третий днѣ право мае(т) быти (Галич, 1435 *P 134*); а на има приехали соу(т) па(н) предбо(р) с коицеьпола... и па(н) янь кмита з вижничя (Серет, 1453 *Cost. II*, 765); И тотъ нашъ посоль отъ толе ся верьнулъ и до насъ прыехалъ (б. м. н., 1499 *BD II*, 447);

(до чо́го) (*досягти кінцевої мети*) приехати, прибути (6): мы илѣя воевода... чинимъ знаменито... оже... приехали есми до Лвова и(с) нашими паны (Сучава, 1439 *Cost. II*, 712); да ест имь слободно и доброволно и безъ забавъ приехати до нашей земли (Сучава, 1475 *BD II*, 329); а коли са на(м) пригодить приеха(т) до которое землі тогды соудья тоє землі имеець соудити при нашомъ дворе (XV ст. *BC*

12 зв.); <А такеж коупцом>... да ест им слободно и доброволю (<... до нашой земли>) пріехати (Гирлов, 1499 *BD* II, 443);

(к чому, під що, на що) пріяхати, прибути (до чого, під що, на що) (9): такъжъ слюбуемъ за тыхъ штожъ будуть дома, неприждуть с нашими г(с)дрмь... ку годдованию (Сучава, 1395 *Cost.* II, 610); мы петръ воевода... вызнаваемъ... оже мы ис нашими паны ... приехали есмо по(д) хоти(н) (в *ориг.* хоти.— *Прим. вид.*) (Хотин, 1455 *Cost.* II, 773—774); и княз Михайло самъ к Луцьку на съем приехалъ (Луцьк, 1475—1480 *АрхЮЗР* 8/IV, 20); и опят есмо приехали к той долине, откол нас пан Янчинский повел (Володимир, 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 119);

(перед кого) з'явитися, предстати (перед ким), прибути, пріяхати (до кого) (1): але коли тыми часы оусочем(м) поехати пере(д) нашого милостивого пана приехати, а на(ш)... милостивы(н) па(н) имае(т) на(с) глейтовати своими чотырами великими паны (Серет, 1453 *Cost.* II, 766).

ФОРМИ: *інф.* приехати, пріехати 3 (1453 *Cost.* II, 766; 1475 *BD* II, 329; 1499 *BD* II, 443); пріяхати 2 (1434 *Cost.* II, 666; 1456 *ПМВП*); прихати 1 (1395 *Cost.* II, 610); пріеха(т) 1 (XV ст. *BC* 12 зв.); *перф.* 1 *ос. одн. ч.* есмь пріѣхаль (1498 *АЛМ* 163); 3 *ос. одн. ч.* приехалъ 2 (1386—1418 *P* 35; 1475—1480 *АрхЮЗР* 8/IV, 20); приехалъ, przyjechał 2 (1433 *ЗНТШ* LXXVI, 139; 1499 *BD* II, 447); пріхаль 1 (1498 *АЛМ* 163); пріхал 1 (1480 *BD* I, 239); 1 *ос. мн.* приехали есмо 2 (1439 *Cost.* II, 712; 1455 *Cost.* II, 774); приехали есмо 1 (1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 119); преехали есмо 1 (1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 119); есмо приехали 1 (1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 119); 3 *ос. мн.* приехали соу(т) 2 (1453 *Cost.* II, 765); приехали 2 (1496 *BD* II, 405); приехали 1 (1433—1443 *АРМ*); *майб.* 3 *ос. одн.* приѣде(т) 1 (1435 *P* 134); пріеде(т) 1 (1468 *BD* II, 302); приѣде 1 (1435 *P* 134); 3 *ос. мн.* приѣдутъ 1 (1395 *Cost.* II, 610); прідоу(т) 1 (1456 *ПМВП*); *баж.-ум. сп.* 3 *ос. мн.* абы... приехали (1430 *ГВКЛ* 7); *дієприсл. перед.* пріѣхавши 1 (1498 *АЛМ* 169); приехавши 1 (1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 120); пріѣхавъ 1 (1498 *АЛМ* 169).

Див. ще *ВЫЕЗДИТИ, ВЫЕХАТИ 2, ЕЗДИТ, *ПРИЕЖДАТИ, ПРИЕЗДИТИ, *SIECHNATY SIA, ЁХАТИ 2. *ПРИЖИТОКЪ *ч.* (1) прибуток, приріст: а тия села дадоше ... исъ всьсмъ прижитко(м) (Сіет, 1404 *ГМ*).

ФОРМИ: *ор. одн.* прижитко(м) (1404 *ГМ*). ПРИЖОЛТѢНИ *мн.* (1) (назва села у Молдавсько-му князівстві): також(е) есмо дал(и) сед(о) к(р)ьстъ на има калиновци... и прижолтѣни (Сучава, 1429 *Cost.* I, 248).

ФОРМИ: *наз.* прижолтѣни (1429 *Cost.* I, 248).

ПРИЗВАТИ *дієсл. док.* (4) (кого) (*запросити*) прикликати: Коли бы сА то дѣяло около свѣта нарождѣнья бо(ж)е-его оуже промиоуолого тогды коли есмо очивисте с вами оу князѣствѣ велико(м) были ижбыхо(м) длѣ того о(т)сюль певныи паны рады кроле(в)ства к на(м) до литвы призвали были коу выслуханью обычаевъ доро(г) и посрѣдковъ (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*); а кто его пріведѣтъ к томуо забитомуо алюбю велѣтъ ты(х) прізва(т) боле(и) емоу не прідѣтъ одно одинъ гро(ш) взѣтъ (XV ст. *BC* 25); Биль намъ чоломъ игумень... зъ Пустынки, абыхмо мы призволили имъ людей за себе призвати и нановѣ за собою посадыти на церковной земли (Мстиславль, 1500 *АСД* II, № 3).

ФОРМИ: *інф.* призвати 1 (1500 *АСД* II, № 3); прізва(т) 1 (XV ст. *BC* 25); *майб.* 3 *ос. мн.* призываютъ (1500 *АСД* II, № 3); *баж.-ум. сп.* 1 *ос. мн.* иж быхо(м)... призвали были (1447—1492 *ЛКБВ*).

Див. ще ЗВАТИ 2, ПОЗВАТИ 1.

*ПРИЗВОЛЕНЕ *див.* *ПРИЗВОЛЕНЬЕ.

*ПРИЗВОЛЕНІЕ *див.* *ПРИЗВОЛЕНЬЕ.

*ПРИЗВОЛЕНЬЕ *с.* (7) дозвіл, згода: A wazyli iesmo swoim hortom s waszym pryzwoleniem, па was nadzieia sia (Липнишки, 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 141—142); мы петръ

воево(да)... схюбуе(м) (!)... ижъ нѣ имее(м), а ни хоче(м) жа(д)ны(х) земль, а ни панствѣ земль молдавски(х) пре(э)воль и привольнѣа пререченого господарѣ, казимира, корола полского... о(т)далити (Хотин, 1448 *Cost.* II, 734); А се я Хведко Кословский... свечю... ижъ продал есмо село свое Стоупно осподарѣ нашего волею и з ѿго м(и)л(о)сти приволенемъ великого корола (Луцьк, 1474 *AS* I, 69); и мы тую зе(м)лю чыгиревщину богдану есмо присудили за(н)же не могутъ татарове зе(м)ль свои(х) продава(ти) вѣчно бе(э) приволенѣа о(т)ца нашего (Вильна, 1495 *В. Соб.*).

ФОРМИ: *род. одн.* привольнѣа 2 (1448 *Cost.* II, 734, 738); приволенѣа 1 (1495 *В. Соб.*); *ор. одн.* приволенемъ, приволенем, при(э)воленемъ, pryzwoleniem 5 (1433 *ЗНТШ* LXXVI, 142; 1474 *AS* I, 69; 1487 *AS* I, 85; 1488 *AS* I, 241; 1495 *ВМБС*); приволеніемъ 1 (1495 *АЛМ* 83).

Див. ще *ДОЗВОЛЕНЕ, ИЗВОЛЕНІЕ 2, *ПРИВОЛѢНЬЕ, ПРИЗВОЛЕНІЕ.

Пор. *ПРОИЗВОЛИТИ.

*ПРИЗВОЛИТИ *дієсл. док.* (7) (що кому, кому робити що) дозволити: А ещо Левону-жъ Шоломичу призволили есмо Неверово село держати, што у Невера купилъ за 100 копъ (Берестя, 1463—1478 *РЕА* I, 35); Ино мы то ей призволили; тое имене Любчо по своем животе волна она отдати и записати прироожоным своимъ (Луцьк, 1487 *AS* I, 241); Биль намъ чоломъ игумень... зъ Пустынки, абыхмо мы призволили имъ людей за себе призвати и нановѣ за собою посадыти на церковной земли (Мстиславль, 1500 *АСД* II, № 3).

ФОРМИ: *перф.* 3 *ос. одн. ч.* призволи(л) (1495 *В. Соб.*); 1 *ос. мн.* призволили есмо 1 (1463—1478 *РЕА* I, 35); призволили 1 (1487 *AS* I, 241); 3 *ос. мн.* презволили (XV ст. *BC* 17); *баж.-ум. сп.* 3 *ос. одн. ч.* и(ж)бы призволи(л) (1495 *ВМБС*); 1 *ос. мн.* абыхмо... призволили (1487 *AS* I, 241; 1500 *АСД* II, № 3).

Див. ще *ЗВОЛИТИ, *ИЗВОЛИТИ 1, *ПОВОЛИТИ, *ПОЗВОЛИТИ, *ПОЗВОЛЯТИ, *ПРИВОЛИТИ, *ПРИЗВОЛАТИ, *ПРОИЗВОЛИТИ 2.

*ПРИЗВОЛѢНЬЕ *див.* *ПРИЗВОЛЕНЬЕ.

*ПРИЗВОЛАТИ *дієсл. недок.* (2) (що кому) дозволити: ино мы то ей призволаем сим нашим листом (Луцьк, 1487 *AS* I, 87); и мы то имъ призволаемъ: нехай они людей за себе зовуть и нановѣ за собою посадыть на церковной земли (Мстиславль, 1500 *АСД* II, № 3).

ФОРМИ: *теп.* 1 *ос. мн.* призволаем 1 (1487 *AS* I, 87); призволаемъ 1 (1500 *АСД* II, № 3).

Див. ще *ЗВОЛИТИ, *ИЗВОЛИТИ 1, *ПОВОЛИТИ, *ПОЗВОЛИТИ, *ПОЗВОЛЯТИ, *ПРИВОЛИТИ, *ПРИЗВОЛИТИ, *ПРОИЗВОЛИТИ 2.

*ПРИЗИРАТИ *дієсл. недок.* (2) (*цсл.* призирати) (чого, к чому) наглядати (за чим): приехалъ клепач на стго якуба днь днь (!) лежалъ призирая тоѣ работы... а на кругилии воевода самъ призираль к тому (б. м. и., 1386—1418 *P* 35).

ФОРМИ: *перф.* 3 *ос. одн. ч.* призираль (1386—1418 *P* 35); *дієприсл. одноч.* призирая (1386—1418 *P* 35).

*ПРИЗНАТИ *дієсл. док.* (2) (що) (*ствердити*) визнати, признати, посвідчити: а одъ леса ажъ до урочища Вирной долины, где застались бояръ Хмельницьких... которыи признали по тую долину Вирную грунтъ Мькульнський, а за долиною Багрыновскій (Новоселиця, 1430 *ГВКЛ* 9).

ФОРМИ: *перф.* 3 *ос. одн. ч.* призналь (1430 *ГВКЛ* 8); 3 *ос. мн.* призналы (1430 *ГВКЛ* 9).

Див. ще *ВЫЗНАВАТИ 2, *ВЫЗНАТИ 1, *ПОЗНАВАТИ, ПОЗНАТИ 2, *ОУЗНАВАТИ, *ОУЗНАТИ 1.

*ПРИЗНАТИ СЯ *дієсл. док.* (2) (к чому) (*визнати*) підтвердити (що), признатися (в чому): и потом тыи Цеценевский сами сА к своей печати признали, штожъ их

печат есть в того листу (Луцьк, 1491 AS I, 94); а писа(р) то(т) те(ж) к роуце свое(и) са при(з)на(л) (Берестя, 1496 ВМКФС).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ч. са при(з)на(л)* (1496 ВМКФС); *3 ос. мн. са...* признали (1491 AS I, 94).

*ПРИЗРЕНІЕ *с.* (1) (*цсл. призрънне*) (на кого) до-брозичливість, прихильність, вияв уваги (до кого): ино я, видячи ласку и призреніе князя е. м., на себе даль есми... зъ моее воли, третюю часть того имения отчизны моее Кольнятичъ (Луцьк, 1449 АЛМ 8).

ФОРМИ: *знах. одн. призреніе* (1449 АЛМ 8).

*ПРИИМАТИ *дієсл. недок.* (3) I. одержувати, приймати (що) (1): а даемъ и дали есмо со всѣми оужитки с лесомъ съ дубровами... и ставы како коли каждый зъмлянинъ приймаеть (Краків, 1394 P 54).

2. (*схвалявати*) приймати (1): коли(ж) всі оуставленія законъ и права чина(т) всімъ речемъ то хочемъ штобы таяя (!) права што есмо оуставилі оу веліко(м) соиме у всілци приманы была (!) (XV ст. BC 10);

◇ *slid priimathy* (1) *див. *СЛІДЪ* 1.

ФОРМИ: *інф. priimathy* (1413 GL 48); *теп. 3 ос. одн. приймаеть* (1394 P 54); *баж.-ум. сп. пас. 3 ос. мн. с. штобы...* приманы ! была (XV ст. BC 10).

*Див. ще ПРИИМИТИ, ПРИМОВАТИ 1, *ПРІАТИ, ПРЫНЯТИ.*

ПРИМОВАТИ *дієсл. недок.* (2) I. (що) приймати, одержувати (1): Ot tych to raczej żadnego habania pezcineczy, wupnawszy odnoje kriwawoje. mokroje chusty swietoje, kostelnoje, ktoroych żadnym obuczajem pi odin prijmovati ne majet' (Луцьк, 1388 ZPL 103—104).

2. (кого) (*давати притулок кому*) приймати (1): А такъ мы хотѣчи его въ здѣ(шнемъ) панствѣ нашомъ, при дворѣ нашомъ заховати, оного приймуемо и прыяли есмо, яко челоувѣка зацнога (Луцьк, 1438 P 140).

ФОРМИ: *інф. prijmovati* (1388 ZPL 104); *теп. 1 ос. мн. приймуемо* (1438 P 140).

*Див. ще *ПРИИМАТИ 1, ПРИИМИТИ, *ПРІАТИ, ПРЫНЯТИ 2.*

*ПРИИМЪ *ч.* (1) перешкода: а и ѣще што было межи насъ какъ здавна гостемъ путь чистъ и вашимъ и нашимъ торговцемъ безъ приемъ без пакости всакому члвку (б. м. н., 1392—1393 PФВ 170).

ФОРМИ: *род. мн. приемъ* (1392—1393 PФВ 170).

ПРИИТИ *див. ПРИИТИ.*

ПРИКАЗ *див. ПРИКАЗЪ.*

*ПРИКАЗАНЕ *див. ПРИКАЗАНІЕ.*

! ПРИКАЗИ (ПРКАЗИ) *див. *ПРЕКАЗА.*

ПРИКАЗАНІЕ, ПРИКАЗАНІЕ, ПРИКАЗАНІЕ, ПРИКАЗАНЬЕ *с.* (28) I. розпорядження, наказ (26): господаря нашего милостивого корола влодислава его приказаньемъ то есмы вчинили (Перемишль, 1390 P 175); при казаніе самого воеводы (Кам'янець, 1404 Cost. II, 625); Мы ива(н) па(н) срѣмский а староста руский визнаваемы... иже кролевскимъ приказаниемъ съдѣли есмы на судъ с тыми паны што суть дальи подписани (Львів, 1421 P 93); И коли боудет пана нашего корола приказание... а мы имаемъ оудилати подлогу приказання пана нашего (Сучава, 1468 ВД II, 301); Г(о)с(по)дарА н(а)шого великого корола приказаньемъ (Манів, 1478 AS I, 75); Приказанем г(о)с(по)д(а)ра нашего корола его м(и)л(о)сти (Луцьк, 1491 AS I, 94).

2. заповідь (1): а то е(ст) противъ пріказань(ю) бѣжемо и противъ правоу цркмоу (XV ст. BC 15);

◇ *desiatero bozi prikazani* (1) *див. *DESIATERO.*

ФОРМИ: *наз. одн. приказание, при казаніе, пріказаніе* 3 (1404 Cost. II, 625; XV ст. СЯ 43 зв.; 1468 ВД II, 301); *приказанье* 1 (1446 АкіОЗР I, 18); *ск. н. приказан* 1 (1445—

1452 АрхіОЗР 8/IV, 13); *род. одн. приказанія, пріказанія* 5 (XV ст. BC 6, 14 зв., 15, 20); *приказанья, приказанья* 2 (1422 P 97; 1475 AS I, 70); *приказанія* 2 (1453 Cost. II, 766; 1468 ВД II, 301); *дав. одн. приказанію* 1 (XV ст. BC 15); *пріказань(ю)* 1 (XV ст. BC 15); *знах. одн. пріказанье* (XV ст. BC 28); *ор. одн. приказаньемъ, пріказаніемъ, приказаніем(м)* 4 (1421 P 93; XV ст. BC 14; 1445 P 148); *приказаньемъ, приказаньемъ* 3 (1390 P 175; 1475 AS I, 69; 1478 AS I, 75); *приказанем* 2 (1478 AS III, 16; 1491 AS I, 94); *! пріказаніе* 1 (XV ст. BC 6); *род. мн. prikazani* (1388 ZPL 105).

*Див. ще *КАЗАНІЕ, *КАЗНЬ², ПРИКАЗЪ, *РОЗСКАЗАНЕ.*

Пор. ПРЫКАЗАТИ.

*ПРИКАЗАНЬЕ *див. ПРИКАЗАНІЕ.*

ПРИКАЗАНЬЕ *див. ПРИКАЗАНІЕ.*

*ПРИКАЗАТИ *див. ПРЫКАЗАТИ.*

ПРИКАЗЪ, ПРИКАЗ *ч.* (22) розпорядження, наказ: а писалъ писарь малохѣи кокаловымъ приказомъ (Львів, 1399 P 59); само(г) кро(л)А приказъ (Медика, 1407 P 72); прика(з) само(г) воеводы (Сучава, 1433 Cost. II, 653); Приказ кн(а)за Борисов(а) (Київ, 1437 AS I, 34); Прик. нам. во вн(л) кан. (Вільна, 1493 АЛРГ 56); П(р) па(н) ли(т) хре(б) ма(р) на(ш) сло(н) (Луцьк, 1497 ПМХ).

ФОРМИ: *наз. одн. приказъ, приказ, прика(з)* 19 (1407 P 72; 1411 P 77; 1415 P 87; 1433 Cost. II, 653; 1437 AS I, 34; P 137; 1438 P 139; 1445 P 149, 151; 1446 AS I, 43; 1451 P 159; 1452 P 161 і т. ін.); *ск. н. Прик.* 1 (1493 АЛРГ 56); *П(р)* 1 (1497 ПМХ); *ор. одн. приказомъ* (1399 P 59).

*Див. ще *КАЗАНІЕ, *КАЗНЬ², ПРИКАЗАНІЕ 1, *РОЗСКАЗАНЕ.*

*ПРИКАЗЫВАТИ *дієсл. недок.* (15) I. (що кому робити що) (*розпоряджатися*) наказувати, веліти (14): своимъ тывуномъ приказуемъ судовъ церковныхъ не судити (Луцьк, 1322 АрхіОЗР I/VI, 3); а того дѣла приказуемы дѣтемъ нашимъ и всѣмъ намѣсткумъ нашимъ... абы николи прере(ч)ному воеводу и его дѣтемъ... на вѣки не оупоминали але за добрый и певный приятель имѣли (Ланциша, 1433 P 121); Ино мы... прыказуемъ вамъ... штобы есте тыхъ его пословъ изъ ихъ слугами добровольне пропускали по нашому господарству (Вільна, 1498 ВД II, 412).

2. (що к кому) переказувати, передавати (що кому) (1): а і my k waszoy miłosty kōtkiz dej przykazywali, prosia welmi, szto b i wasza miłost postow k nemu nestali (Липнишкя, 1433 ЗНТШ LXXVI, 140).

ФОРМИ: *теп. 1 ос. мн. приказуемъ, пріказуемъ, приказуемо, prikazujem* 10 (1322 АрхіОЗР I/VI, 3; 1388 ZPL 107; XV ст. BC II зв., 12, 14, 15, 15 зв., 16, 27 зв.); *пріказуемо, приказуемо* 3 (XV ст. BC 11, 14; 1433 P 121); *прыказуемъ* 1 (1498 ВД II, 412); *перф. 1 ос. мн. przykazywali* (1433 ЗНТШ LXXVI, 140).

*Див. ще *ВСКАЗАТИ, ВСКАЗЫВАТИ 1, *КАЗАТИ 1, *НАКАЗЫВАТИ, ПРЫКАЗАТИ 1, РОСКАЗАТЬ 3, *РОСКАЗЫВАТИ, СКАЗАТИ 3, *СКАЗОВАТИ, *СКАЗЫВАТИ.*

*ПРИКЛАСТИ *дієсл. док.* (5) (що, що к чому) (*печатку*) прикласти (що, що до чого): а прос(л) есми ты(х) людеи добры(х)... абы печати свои приклали (Луцьк, 1467 СП № 13); а на твердость верхоу писаныхъ речей и печати есмо приклали к сему нашому листу (Луцьк, 1491 AS I, 95).

ФОРМИ: *перф. 1 ос. мн. есмо приклали* 1 (1491 AS I, 95); *есмо ...приклали* 1 (1469 AS I, 64); *3 ос. мн. приклали* (1467 СП № 13; 1490 Пам.); *баж.-ум. сп. 3 ос. мн. абы... приклали* (1467 СП № 13).

ПРИКЛОНИТИ *дієсл. док.* (2) (кого к кому) привернути, прихилити (кого до кого) (1): Мы панъ моужыло боучаски... Вызнаваемъ... и(ж)... хотячы пана михайла канцилья молдавско(г)... къ нам(м) приклонити дали есми емоу... оу сянтинѣ... мешкане (Сянтин, 1454 P 162—163);

◇ *приклонити помочи* (противъ кому) (1) надати допомогу, допомогти (кому): я иліа воевода... при-

сѣгаю и обидую са... противъ каждому неприятели, а любо неприятели(м) и(х) приклонити помочи (Львів, 1436 *Cost.* II, 698).

ФОРМИ: *інф.* приклонити (1436 *Cost.* II, 698; 1454 *P* 162).

*ПРИКРОСТЬ *жс.* (3) ◇ имати прикрость (1) *див.* ИМАТИ²; имѣти прикрости (2) *див.* ИМѣТИ.

ФОРМИ: *знах.* одн. прикрость (1453 *Cost.* II, 766); *род. мн.* прикростей (1467 *AS* I, 63; 1469 *AS* I, 64).

*ПРИКОУТОКЪ *ч.* (12) хутір: тѣмъ мы видѣвш(и) его правою и вѣрною слоужбою до на(с)... дали есмы емоу... села... где е(ст) (степанъ вата)манъ съ своими прикоу(т)ки (Сучава, 1429 *Cost.* I, 280); мы Стефан воевода... знаменито чиним... ож прїид(о)ша пред нами... слоуга нашъ Сынгоур и сестра его Стана... та продали тоє село и тот прикоутокоу (1) слоузъ нашему Лазор Микшоуноу (б. м. н., 1490 *BD* I, 394).

ФОРМИ: *знах.* одн. прикоуток 1 (1490 *BD* I, 394); 1 прикоутокоу 2 (1490 *BD* I, 394); *род. мн.* прикоутъковъ (1438 *DBAs* 27); *знах. мн.* прикуткы (1436 *DIR* «А» 469); *ор. мн.* прикоу(т)кы, прикоуткы 4 (1446 *Cost.* II, 238; *ПГСПМР*; 1452 *Cost.* II, 422; 1486 *BD* I, 289); прїку(т)ки, прикоу(т)ки 2 (1429 *Cost.* I, 280; 1445 *Cost.* II, 212); прикутками 1 (1435 *Cost.* I, 403).

*ПРИЛЕГЛОСТИ *мн.* (1) (*смп.* przyległości) прилягаючі землі або угіддя: Мы кнзъ Семень Алекса(н)дрови(ч)... О(з)на(и)моуемо... И(ж) мы деи змилова(в)ши са Но(д) (1) слоугою Наши(м)... При (в)сюю о(т)чи(з)нѣ И диди(з)нѣ Его... zostавоую И... Надаю... Городища Селища И оуручища з рѣками И рѣ(ч)ками и(з) ихъ Приле(г)лостами (Прилуки, 1459 *P* 171).

ФОРМИ: *ор.* Приле(г)лостами (1459 *P* 171).

† *ПРИЛЕПЛЕНЬИ *дієприм.* (1) приліплений, приклееный; и они того листа осмотрели и познали, ижъ то листъ Фальшивый, печать къ нему прилеплена отъ иньшого листа (Краків, 1489 *РИБ* 431).

ФОРМИ: *нас. мин. наз. одн. жс.* прилеплена (1489 *РИБ* 431).

1 ПРИЛІЄ (ПРИВИЛІЄ) *див.* ПРИВИЛІЄ.

1 ПРИЛОГА (ПРОЛОГА) *див.* *ПРОЛОГЪ.

ПРИЛОЖИТИ, ПРІЛОЖИТИ *дієсл. док.* (76) 1. (що кому, чому, к чому) додати (що кому, чому, до чого) (3): а мы есмы жаловали наши слоугы... и дали есмы имъ тоє село тамръташи(н)ди и приложили есмы и(м) къ ихъ оурикови (Сучава, 1432 *Cost.* I, 327); мы Стефа(н) воево(д)а... знаменито чини(м)... оже дали и приложили есмы о(т) на(с) томоу(ж)... монастыроу о(т) немца болото криваА и озеро (Ясси, 1500 *Cost.* S. 234).

(шо) (додатково включити) додати (1): Але видимо оу томъ листу твоеє милости много речей прыложено, яко мы не жедали такового листоу отъ твоеє милости (б. м. н., 1496 *BD* II, 401).

2. (шо, що к чому, що на шо) (печатку) прикласти (що до чого, що для чого) (72): а на то есм(ь) приложилъ свою печать (б. м. н., 1366 *P* 14); а на подтверженъе приложилъ тому листу свою печать пано мацна (Львів, 1400 *P* 61); и я свою печат приложил на твердость сее мое(е) грамоты (Кобринь, 1454 *AS* III, 10); а про лѣпшую справедливость и печать свою приложил есми к сему моему листу (Луцьк, 1461 *AS* I, 54); а про лѣпшую справедливость и печати свое приложили к семоу нашему листоу (Хвалимичі, 1475 *AS* III, 14); а про лѣпшую справе(д)ливость и вѣчность и печати есмо свои приложили к семоу нашему листоу (Пустинька, 1499 *ПИ* № 3); а на twerdost toho діла у рсзат ієсмо swoyu прыгоуѣт к сему moiemu lystu (Тришин, 1500 *ДПЖН*).

ФОРМИ: *інф.* приложити 4 (1495 *РИБ* 621; 1497 *ПКИП*; *ПМХ*; 1499 *АЛРГ* 95); прыложити 1 (1499 *РИБ* 777);

аор. 1 ос. одн. ч. приложих (1481 *BD* I, 249); *перф.* 1 ос. одн. ч. есми... приложил, приложилъ 6 (1466 *AS* I, 63; 1474 *AS* I, 69; 1485—1500 *AS* I, 121; 1496 *AS* I, 245; 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 120; 1499 *АСД* VI, 3); приложил, приложи(л) есми 3 (1461 *AS* I, 54; 1467 *СП* № 13; 1476 *АрхЮЗР* 8/IV, 154); приложил, приложи(л) 4 (1454 *AS* III, 10; 1490 *AS* I, 92; *Пам.*; 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 141); прыложилъ 1 (1440—1492 *АкЮЗР* II, 106); есми приложилъ 1 (1459 *АрхЮЗР* 8/IV, 18); есм(ь) приложилъ 1 (1366 *P* 14); ієсмо прыгоуѣт 1 (1500 *ДПЖН*); 1 ос. одн. жс. есми... приложила 1 (1487 *AS* I, 240); приложила есмы 1 (1401 *АкВАК* III, 2); 3 ос. одн. ч. приложилъ, приложил 2 (1400 *P* 61; 1487 *AS* I, 240); прыложилъ 2 (1440—1492 *АкЮЗР* II, 106); 1 ос. мн. есмо... приложили 5 (1463 *ГГЯ*; 1467 *AS* I, 63; 1473 *АрхЮЗР* 8/IV, 103; XV ст. *СГЧА*; 1499 *ПИ* № 3); приложили есмо 2 (1424 *P* 104; 1487 *AS* I, 87); приложили есмы 2 (1432 *Cost.* I, 327; 1500 *Cost.* S. 234); есмо приложили 1 (1478 *AS* I, 76); 3 ос. мн. приложили (1449 *АЛМ* 8; 1454 *AS* III, 10; 1466 *AS* I, 63; 1472 *АрхЮЗР* 8/III, 3; 1475 *AS* I, 70; *AS* III, 14; 1481 *AS* I, 78; 1491 *AS* I, 97; 1499 *АСД* VI, 3; бл. 1500 *ПИ* № 2 і т. ін.); *баз.-ум. сп.* 3 ос. одн. ч. абы (штобы)... прыложилъ 2 (1440—1492 *АкЮЗР* II, 106); абы... приложилъ 1 (1489 *AS* I, 89); 1 ос. мн. што быхо... приложили (1475 *AS* I, 70); 3 ос. мн. абы (бы, штобы, ажбы, ижбы) приложили (1449 *АЛМ* 8; 1454 *AS* III, 10; 1466 *AS* I, 63; 1481 *AS* I, 78; 1487 *AS* I, 240; 1490 *Пам.*; 1492 *AS* III, 24; 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 142; 1499 *АСД* VI, 3; бл. 1500 *ПИ* № 2); *предик. нас. дієприм.* прыложено (1496 *BD* II, 401).

*ПРИЛОУКЪ *ч.* (1) (назва містечка у Київській землі) Прилуки: Писанъ на прилоуце за (д)непромъ (Прилуки, 1459 *P* 172).

ФОРМИ: *місц. одн. на прилоуце* (1459 *P* 172).

*ПРИЛОУЧАТИ *дієсл. недок.* (3) (кого, що кому) придавати, прилучати: а не хотА(т) лі то(г)о оучинитъ тогды тоє именіє мы имъ осужаемъ а прилоучаемъ кролеви нашему навеки вечныи (XV ст. *BC* 12).

ФОРМИ: *мен.* 1 ос. мн. прилоучаемъ (XV ст. *BC* 12, 12 зв.); *дієприсл. одноч.* прилоучаючи (XV ст. *BC* 21).

*ПРИЛОУЧИТИ СА *дієсл. док.* (5) 1. трапитися, статися (4): хо(т)є прилоу(ч)се та(т)ба или доушегоубина или дивка волочена и тоє оусе шоби монастыроу би(ло) оусн глоби и прихо(д) весь (Сучава, 1456 *ГПХМ*); А коли сѣ прилоучит њкотораа знаменитаА кривда и низгода межѣ старостами, тогды мы имаем дати знати кролеви его милости (Гирлов, 1499 *BD* II, 424).

2. (кому робити шо) довестися, випасти на долю (1): коли прилучит са самому г(с)ва ми ити на вой(с)ко тогди и тоты люди да иду(т) на воску (1) а иногди николи (Дольний Торг, 1458 *ПГСММЦ*).

ФОРМИ: *майб.* 3 ос. одн. са (сѣ) прилоучит 3 (1499 *BD* II, 421, 424); прилучит са 1 (1458 *ПГСММЦ*); прилоу(ч)се 1 (1456 *ГПХМ*).

*ПРИЛЮБЕННѢ *див.* *ПРИЛЮБЛЕНИЕ.

*ПРИЛЮБИТИ *дієсл. док.* (2) (шо і без додатка) погодитися, пристати (на шо): тог(д)ѣ есмо выиха(л)и ись земланы и сѣ старци смолвивъши са и вона два прилюбила (Галич, 1404 *P* 68); туто есмо остаточныи закопа(л) зако(п) а то ста (1) оба прилюбн(л) и кунцѣрь и игна(т) на одну сторону до кутишь а на другую к полагаичо(м) (б. м. н., 1419 *P* 91).

ФОРМИ: *перф.* 3 ос. дв. 1 ста... прилюби(л) 1 (1419 *P* 91); прилюбила 1 (1404 *P* 68).

*ПРИЛЮБЛЕНИЕ *с.* (2) 1. згода (1): Мы кна(з) двѣд дмитриєви(ч) кна(з) русанъ плакси(ч)... чинимы знаменит(т)... како... коли кна(з) велебныи дмитрии... наши(м) вшего посольства боАрь прилюблєнне(м)... велико(м) и славнему (так.— *Прим. вид.*) володиславу... вѣрность праваА... слюби(л) а мы... повелѣниємъ его ислюбуемы

за него... иже со всею своею землею... вѣре(н) буде(т) королеви (Лучиця, 1388 P 38—39).

2. прихильність (1): мы Стефан, воевода... знакомито чинимъ... Ако хотА... предкоув наших воевод молдавских... обычаем... наслідова(ти), и тиж их вѣры, пилюно заслу-гы коу наияснѣишоу з божион (!) памАти наияснѣиших кнАжат и панов кролюв полскихъ... и оучиненнымъ и оуказаннымъ правымъ (!) и вѣрнѣ наслідованнымъ и прилюбеннымъ посвѣдчити и потвердити... так и мы... их воли вѣрнымъ наслідованем послоухати заоужды винни есми (Сучава, 1462 *VD* II, 283—284).

ФОРМИ: *ор. одн. прилюбѣние(м) I* (1388 P 39); *прилюбеннымъ I* (1462 *VD* II, 283).

*Пор. *ПРИЛЮБИТИ.*

ПРИМНОЖИТИ *дієсл. док.* (13) (кому) збільшити, примножити (12): может собѣ полепшовати, и розширивати, и осадити, и примножити (Луцьк, 1430 *АрхЮЗР* 8/IV, 8); может себе полепшивати и розширити и осадити и примножити (Київ, 1437 *AS* I, 34); может собѣ примножити и розширивати, на новомъ корени посадити (Луцьк, 1452 *АкЮЗР* I, 21);

(кому) примножитися, збільшитися (1): *oczystiwszy sia chrest'janin majet' potowicy lichwy platiti, котораюу јему до того часу гримпожиа* (Луцьк, 1388 *ZPL* 104).

ФОРМИ: *інф. примножити* (1430 *АрхЮЗР* 8/IV, 8; 1433 P 119; 1437 *AS* I, 34; 1438 P 138; 1445 *АкЮЗР* I, 17; 1445—1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 13; 1446 *АкЮЗР* I, 18; P 152; 1451 P 156; 1452 *АкЮЗР* I, 21 і т. ін.); *баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ж. бу...* *grimpoziia* (1388 *ZPL* 104).

*Див. ще *PRIMOŽATI SIA, *ОУМНОЖИТИ.*

ПРИМОВИТИ *дієсл. док.* (2) (*стп. przymówić*) (кому) доректи, зробити докір (1): Борис мовиль: ты ми первой примовиль; а Костянтинъ мовиль: ты мя первой назваль татемъ (Вільна, 1495 *АЛМ* 83);

◇ примовити ку чсти (кому) (1) образити честь (чию): А далее Борисъ примовиль ку чсти дѣду, и отчу, и матцѣ князя Константиновой и широко о томъ передъ нами межи собою розмовляли (Вільна, 1495 *АЛМ* 83).

ФОРМИ: *перф. 2 ос. одн. ч. примовиль* (1495 *АЛМ* 83); *3 ос. одн. ч. примовиль* (1495 *АЛМ* 83).

ПРИМУЧЕНЪ *дієприкм.* (5) примушений, присилуваній: Мы дмитрии... кнА(з) литовски чинимъ то знаемо... иже... нашею доброю волею не примучени ни приневолені нѣкотою неволею... володиславу королеви польскому... голдовали есмо (Краків, 1388 P 40—41); А се А па(н) миха(л) бучацки... свѣдѣю то и познаваю... иже... тучнА(к) ива(н) ис панеу росовоу ис марегортоу своею доброю волею ничимъ не примучени познали передъ нами... иже са замѣнили селы (Галич, 1418 P 88—89); мы александръ воевода... знаемо чини(м)... и(ж) есмы дали своею доброю волею а ники(м) промучени (!) сере(т) мисто... кнАгини ри(м)гаиль (б. м. н., 1421 *Cost.* I, 141—142).

ФОРМИ: *пас. мин. наз. мн. примучени 3* (1388 P 39, 40; 1418 P 89); *примучени I* (1409 P 74); *! промучени I* (1421 *Cost.* I, 141—142).

**ПРИМУЧЕННИЙ див. *ПРИМУЧЕНЪ.*

ПРИМУШЕНЕ *с.* (2) примус; и врозумивши то пани ОлизароваА... з воли своеей доброе ани жадного примушена волне даровала нас (Луцьк, 1487 *AS* I, 240); Продад есми свое имѣнѣ отъчистое и дедичное Подгайци... своею доброю волею, безъ кажѣдого примушенъя (Володимир, 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 141).

ФОРМИ: *род. одн. примушена I* (1487 *AS* I, 240); *примушенъя I* (1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 141).

**ПРИМУШЕНЪЕ див. *ПРИМУШЕНЕ.*

ПРИМЫСЛИТИ *дієсл. док.* (9) (кому що) придбати, набути; и мы... дали есмо... за его вѣрную службу села... и с приселки, и с нивами... и з болоты и с рудами и такъ што в тых себе именяхъ примыслить, на новомъ корени

посадит (Луцьк, 1430 *АрхЮЗР* 8/IV, 8); и мы емоу дали... тые села... со всим с тым што к ним з века .. слушало (в *orig.* служало.— *Прим. вид.*)... со всеми входы и приходи... и так што в тых именахъ себе примыслить и на нову (!) корени посадит (Київ, 1437 *AS* I, 34); и мы порадивъ са С нашими кнѣзми... дали есмо емоу... Села милывѣши... а... задыбы... со всеми пожитъки што в ты(х) собѣ имѣнѣхъ Примыслить и на ново(м) корени посадить (Луцьк, 1446 P 152).

ФОРМИ: *майб. 3 ос. одн. примыслить, Примыслить 7* (1433 P 119; 1437 *AS* I, 34; P 137; 1438 P 138; 1445 *АкЮЗР* I, 17; 1446 *АкЮЗР* I, 18; P 152); *примыслить, примыслит 2* (1430 *АрхЮЗР* 8/IV, 8; 1446 *AS* I, 43).

ПРИМЫШЛАТИ *дієсл. недок.* (2) I. (що) вводити, придумувати (1): а у Воложѣ мыто и промыто брать по старому, якъ было при великомъ князѣ Витольтѣ, а новини не примышлати (Степань, 2-а пол. XV ст. *АЛМ* 9).

2. (що) змінювати (1): А мыта не примышлати но какъ из вѣка пошло (б. м. н., 1366 P 14).

ФОРМИ: *інф. примышлати* (1366 P 14; 2-а пол. XV ст. *АЛМ* 9).

***ПРИМѢСЪ** *ч.* (7) (*цсл. примѣсь*) ◇ имати примѣсѣ (5), <имати> примасѣ (1), примѣсѣ имати (1) *див. ИМАТИ* 2.

ФОРМИ: *род. одн. примѣсоу, прѣмѣсоу, примасоу 6* (1443 *Cost.* II, 185; 1445 *Cost.* II, 236; 1449 *Cost.* II, 392; 1454 *Cost.* II, 501; 1463 *Cost.* S. 45); *примѣса I* (1434 *ДГСМ*).

**ПРИМАСЪ див. *ПРИМѢСЪ.*

***ПРИНАДЫ** *мн.* (1) ◇ *принады* пташии (1) угіддя для ловлі птиці: и мы ... емоу имѣне н(а)ше именемъ Звагол... дали есмо... з ловы звериными и теж з ловы бобровыми, ис принадами пташиими (Вільна, 1499 *AS* I, 117).

ФОРМИ: *ор. принадами* (1499 *AS* I, 117).

***ПРИНАЛЕЖНОСТЬ** *жс.* (1) усе, що належить до чогось: Надаю... такъ Городнича На(д) рекою Коусницею... зо всеми ихъ полАми Сеножа(т)ми Дубровами И ихъ Принале(ж)ністю (Прилуки, 1459 P 171).

ФОРМИ: *ор. одн. Принале(ж)ністю* (1459 P 171).

*Див. ще *ЗАЛЕЖНОСТЬ.*

ПРИНЕВОЛИТИ *дієсл. док.* (2) (кого, чим) приневолити, присилувати: а госта не приневолити но куда хочеть туды поидеть (б. м. н., 1366 P 14); Мы дмитрии... кнА(з) литовски чинимъ то знаемо... иже добраА рада наши(х) боаръ... и нашею доброю волею не примучени ни приневолені нѣкотою неволею велебному г(с)пдрю володиславу королеви польскому... голдовали есмо вѣрно и право (Краків, 1388 P 40—41).

ФОРМИ: *інф. приневолити* (1366 P 14); *дієприкм. пас. мин. наз. мн. приневолені* (1388 P 40).

*Див. ще *ПОНЕВОЛИТИ, *ПРИНЕВОЛАТИ.*

***ПРИНЕВОЛАТИ** *дієсл. недок.* (1) (кого) приневолювати, силувати: ачбы на(с), кто коли приневола(л) и побоужа(л), абыхо(м) о(т) него о(т)стали и о(т) его короунѣ, того николи не оучини(м) (Хотин, 1448 *Cost.* II, 738).

ФОРМИ: *баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. ачбы... приневола(л)* (1448 *Cost.* II, 738).

*Див. ще *ПОНЕВОЛИТИ, ПРИНЕВОЛАТИ.*

! ПРИНЕЛА (ПРИЙНЯЛА) *див. ПРЫНАТИ.*

ПРИНЕСТИ *дієсл. док.* (20) I. (що) принести (17): а жалова(л) ма кнА(з) скирикгаило тое серебро принести и дати с рубла (б. м. н., 1387 *СП* № 12); мы стефанъ воевода... чинимъ знаменито... оже приши прѣд нами мѣстичи илвостѣи и принесли грамотоу свАтопочившаго отца моего, александра воеводы, о мытах (Сучава, 1434 *Cost.* II, 667); на конци четвертаго лета тѣ(й) юри принѣс тыи пенАзи да хоте(л) заплатитъ (XV ст.) *БСЭ* 21 зв.— 22; и яну(шко) ре(к) та(к) вл(д)ка ива(шко) свѣтчи(л) што пришо(л) до него бори(с) длА листу потве(р)женого г(с)дрѣ-

ского и прине(с) тотъ запи(с) (Вільна, 1495 ВМБС); а што есте его запись отъ него къ намъ принесли, и мы тотъ запись есмо прыняли (б. м. н., 1496 ВД II, 405);

(що к кому) пред'явити (що кому) (1); кто к намъ прине- сеть запись на г тисачѣ тому мы дамы вашъ листо што пи- сано на д тисачи (Сучава, 1388 SL 678—679).

2. (що) привезти, доставити (2): а лвовчане што имуть принести сами изъ угоръ серебро жъженое, отъ того се- ребро што быхомъ мы коупили собѣ колко будетъ намъ на- добно (Сучава, 1408 Cost. II, 632); а лвовчане што имоут принести сами изъ оугоръ серебро жеженое, отъ того сереб- ра што быхомъ мы коупили собѣ колко боудетъ намъ на- добно (Сучава, 1434 Cost. II, 670).

ФОРМИ: *инф.* принести (1387 СП № 12); *перф.* 3 ос. *одн.* ч. *приньесъ, прине(с)* 2 (XV ст. ВС 21 зв.; 1495 ВМБС); *приньесл* 1 (XV ст. ВС 19); 3 ос. *одн. ж.* *приньесла* (1454 AS III, 10); 2 ос. *мн.* *есте...* *приньесли* 1 (1496 ВД II, 405); *есте приньесли* 1 (1496 ВД II, 405); 3 ос. *мн.* *приньесли* (1434 Cost. II, 667; 1454 Cost. II, 508; ПГПММ; 1456 Cost. II, 788; 1460 ВД II, 272); *майб.* 3 ос. *одн.* *приньесеть* (1388 SL 678); 3 ос. *мн.* *имуть принести* 1 (1408 Cost. II, 632); *имоут принести* 1 (1434 Cost. II, 670); *нак. сп.* 2 ос. *мн.* *приньесите* (1463 ВД I, 295); *диприсл.* *перед.* *приньес(с)ши еси* (1495 ВМБС); *предик. нас.* *диприкм.* *есть...* *приньесе- но* 1 (1447—1492 ЛКБВ); *есть...* *приньесено* 1 (1435 Cost. II, 679).

Див. ще ПРИНОСИТИ.

*ПРИНОВЛѢТИ СѢ *дівсл. док.* (2) поновитися: и паки оу тоти више писани(х) цркви въ тА(х) више писани(х) селахъ о(т) волости соучавской... варе ко(л)ко сѣ прино- влѣти (1) прА(ж)де и ко(л)ко сѣ принова(т) а прА(л) (1) и причина(т) а тоти оуси цркви и(с) попи да прислухоуа(т) къ нашей епи(с)копїи о(т) радо(в)це(х) (Сучава, 1490 DC 148).

ФОРМИ: *инф. зам. перф.* 3 ос. *мн.* цркви... ко(л)ко сѣ приновлѣти (1) прА(ж)де (1490 DC 148); *майб.* 3 ос. *мн.* сѣ принова(т) (1490 DC 148).

*Див. ще *ПОНАВЛАТИ, *ПОНОВИТИ, *ПОНОВИТИ СѢ, *ОУЗНОВИТИ СѢ, *ОУЗНОВЛАТИ.*

ПРИНОСИТИ, ПРІНОСИТИ *дівсл. недок.* (2) (що) при- возити, доставляти: а лвовчане, што имоут сами прино- сити серебро женое от оугор... а мы абыхом коупили гото- выми пинѣзми (Сучава, 1456 Cost. II, 791); А Лвовчане що имоут сами приносить серебро женое от Оугор... а мы абыхом оу них коупили готовими пинѣзми (Сучава, 1460 ВД II, 275).

ФОРМИ: *майб.* 3 ос. *мн.* *имоут...* *приносить, прїносити* (1456 Cost. II, 791; 1460 ВД II, 275).

Див. ще ПРИНЕСТИ 2.

*ПРИНОУЖДЕНИЕ *с.* (1) (*цсл.* приноуждение) прине- воления, присилування: Я панъ ванъко чжоусичъ с ква- силова... чинимъ знаменито... и(ж) своимъ братаничо(м) с пано(м) оле(х)но(м) чжоусо по нашо(и) по добро(и) воли бе(з) ка(ж)дого приноу(ж)дения имяли е(с)мо дѣ(л) оу на- шо(и) деди(ч)но(и) о(т)чизне (Львїв, 1478 ЗРМ).

ФОРМИ: *род. одн.* *приноу(ж)дения* (1478 ЗРМ).

*Див. ще *ПРИНУЖЕНЕ.*

*ПРИНУЖДЕНЪ *диприкм.* (1) (*цсл.* принуждѣнь) приневолений, присилуваний: мы александръ воевода... чинимъ знаменито... оже то(т) истинный башота мануило прїде пре(д) нами своєю доброю волею ни о(т) кого не- принуж(д)енъ и даде едно село свое... на има башотѣни манастырю о(т) нѣмца (Сучава, 1428 Cost. I, 228).

ФОРМИ: *нас. мин. наз. одн. ч.* *принуж(д)енъ* (1428 Cost. I, 228).

Див. ще ПОНОУЖДЕН, ПОНОУЖЕНЪ, ПРИНУЖЕНЪ.

*ПРИНУЖЕНЕ *с.* (3) приневоления, присилування: знаменитосто чинимы... иже мы романъ воевода.. и(з)

добрю воль... ни однѣмъ принужениемъ, слюбили есми и слюбуемъ... вѣрна служба служити (Сучава, 1393 Cost. II, 607); а заставила есми кн(А)зем их м(и)л(о)сти... село свое Пъань... нискоротори неволи ни принуженА, нижли есми заставила село свое Пъань по своей доброй воли (Острог, 1481 AS I, 77); Я Василей Волчкович из братомъ своимъ Львомъ... визнаваемъ... штож без жадного принужен(А) по своей доброй воли продали есмо кн(А)-ю Костентину... отчизну нашу на реци на Пчичи (Став- ків, 1491 AS I, 96—97).

ФОРМИ: *род. одн.* *принуженА, прииужен(А)* (1481 AS I, 77; 1491 AS I, 96); *ор. одн.* *прииужениемъ* (1393 Cost. II, 607).

*Див. ще *ПРИНОУЖДЕНИЕ.*

*ПРИНУЖЕНИЕ *див.* *ПРИНУЖЕНЕ.

ПРИНУЖЕНЪ *диприкм.* (8) приневолений, присилу- ваний: знаменитосто чинимы... иже мы романъ воевода... и(з) доброй воль... никимъ не принуженъ... слюбили есми и слюбуемъ... вѣрна служба служити (Сучава, 1393 Cost. II, 607); а се я панъ мащина воевода Львовскыи освѣд- чаю... аже пришедъ предъ наше обличье... ходоро шидловскыи своєю доброю волею... ничимъ не принуженъ и продать пану клюсови свою дѣдиноу (Львїв, 1400 P 60—61); созналъ то передъ нами панъ ходко своєю доброю волею никимъ не принуженъ... аже продалъ свою половищу переросли брату своему (Галич, 1424 P 106); мы бояре, оуСА рада молдавскаА ... чинимъ знаменито... аже мы... сѣ нашу доброю волею, нїкимъ неприноуженї... владисла- воу, королю полскомоу... присАгае(м)... аже быхомъ королю вѣрнъ слоужилї (Сучава, 1435 Cost. II, 689).

ФОРМИ: *нас. мин. наз. одн. ч.* *принуженъ* (1393 Cost. II, 607; 1400 P 61; 1424 P 106; 1433 Cost. II, 652); *наз. мн.* *принужени, приоуженї* (1403 ДГМ; 1404 P 625; 1435 Cost. II, 687, 689).

*Див. ще ПОНОУЖДЕН, ПОНОУЖЕНЪ, *ПРИНУЖ- ДЕНЪ.*

*ПРИНЯТИ *див.* ПРЫНЯТИ.

*ПРИНАТИ *див.* ПРЫНАТИ.

*ПРИПАСНЯ *ж.* (4) прибудна худоба: а до ти(х) при- пасни ни(к)кто (!) аби не има(л) жадное дило (Сучава, 1479 DC 141); И тиж за припасни що сѣ знадоу оу Ра- довцехъ и оу Коцмане, оу тих селахъ що прислухоуот от митрополию, а до тих припасни никто аби не имал ни жад- ного дило (Сучава, 1481 ВД I, 257).

ФОРМИ: *наз. мн. зам. род.* до тих припасни (1479 DC 141; 1481 ВД I, 257); *знах. мн.* *припасни* (1479 DC 141; 1481 ВД I, 257).

*Див. ще *ПРИПАСЬ.*

*ПРИПАСЬ *ч.* (5) прибудна худоба: але то(т) прихо(д) ве(с) и припасы да бере(т) (!) сами калоугери а ины никто (Васлуй, 1452 DIR«А» 500); таки(ж) и припа(с) що оупаде(т) оу и(х) хотя(р) ти(ж) да е(ст) нашему монастырю о(т) бистрици (Сучава, 1459 DIR«А» 514); а тако(ж) припа(с) що оу паде(т) (!) оу и(х) села(х) ти(ж) да е(ст) нашему мо- настырю о(т) бистрици (Сучава, 1467 Mih. Doc. 126).

ФОРМИ: *наз. одн.* *припа(с)* (1459 DIR«А» 514; 1467 Mih. Doc. 126); *род. одн.* *припа(с)* (1456 ПХМ); *знах. мн.* *припасы* (1452 DIR«А» 500).

*Див. ще *ПРИПАСНЯ.*

ПРИПАШАРЪ, ПРИПАШАР *ч.* (15) нижчий службо- вецъ у феодальной Молдавіи, який збиралъ штраф за шкоду, заподїяну худобою, що прибудилася: А такоже от того се- ла да не дадоут намъ ни сторожи, и ни дестїноу от че- лы и глобници и припашаре (що бы не смѣли бантовати их) (Сучава, 1438 DBAc 28); И дали есмы тым селам... сес лист... на то, щобы... ни глобники ни припашари да не бан- товать их, и ни жадною нашоу слоужбоу да не имают нам слоужити, ни платити (Дольный Торг, 1475 ВД I, 200).

ФОРМИ: *наз. одн.* *припашаръ, припашар, припаша(р)* (1449 Cost. II 391; 1459 ВД I, 29; 1472 DIR«А» 530); *наз.*

ин. припашаре 5 (1438 DBAc 28; 1446 Cost. II 251; 1447 Cost. II, 288; 1456 ГПХМ; 1466 BD I, 95); припашари 5 (1447 Cost. II, 288; 1448 DIR«А» 491; 1454 Cost. II, 517; 1458 DIR«А» 512; 1475 BD I, 200); припъшары 1 (1453 Cost. II, 492); припашъри 1 (1448 ДГПР).

*ПРИПАШЪРЪ *див.* ПРИПАШАРЪ.

*ПРИПИРАТИ *сѧ* *дїєсл. недок.* (1) (к чому) домагатися, допоминатися (чого): а естѣлибы сѧ ближнии припирали к томоу имѣнью... а хотѣлибы емоу пѣнази отложити, тогда он мает пѣнази в них взѣти, а имѣна сѧ имѣ постоупити (Боковичі, 1496 AS I, 244—245).

ФОРМИ: *баз.-ум. сп.* 3 *ос. мн.* естѣлибы сѧ... припирали (1496 AS I, 244—245).

*ПРИПИСАТИ *дїєсл. док.* (1) (що к чому) (додати до записаного) приписати (що до чого): а приписаль есмь микитино дворище т кому (!) жь дворищу кь перемышьльскому ижъ было на двое але А далъ за одно (Казимир, п. 1349 P 3).

ФОРМИ: *перф.* 1 *ос. одн. ч.* приписаль есмь (п. 1349 P 3).

*ПРИПЛОДОКЪ *ч.* (1) приплід, приплідок: Се я кнѣзь михаил... придаю стому сп(с)у... десѣтиною озими пшеници и ржи... и што коли пригодоует(с)А (!) оу дворѣ о(т) животини и о(т) гоусини... и о(т) всего приплодька десѣтое (Луцьк, 2-а пол. XV ст. СО).

ФОРМИ: *род. одн.* приплодька (2-а пол. XV ст. СО).

*ПРИПОВЕДАТИ *сѧ* *дїєсл. недок.* (2) (*стп.* *przywadać się*) (на що, к чому) заявляти претензію (на що): Коли(ж) очини в чужей земли боудоуть менова(н) пре(д) соудомь тогда соудья слоужебніко(м) его имаееть зазвать триничи кь правоу абы о(т)поведа(л) к томоу хто сѧ приповеда(л) кь его очизне (XV ст. BC 16).

ФОРМИ: *теп.* 3 *ос. одн. ч.* приповеда сѧ (XV ст. BC 16); *перф.* 3 *ос. одн. ч.* сѧ приповеда(л) (XV ст. BC 16).

*ПРИПРОВАДЫТИ *дїєсл. док.* (2) (кого) привести, припровадити: а через тую Бучачную, вниз Ровця, припровадыль насъ панъ Ярмола до долины (Новоселиця, 1430 ГВКЛ 8).

ФОРМИ: *перф.* 3 *ос. одн. ч.* припровадыль 1 (1430 ГВКЛ 8); 1 припровадыль 1 (1430 ГВКЛ 7).

1 ПРИПРОВОДЫЛЬ (ПРИПРОВАДЫЛЬ) *див.* *ПРИПРОВАДЫТИ.

*ПРИПОУЖЕНЕ *див.* *ПРИПУЖЕНИЕ.

*ПРИПУЖЕНИЕ *с.* (3) (*стп.* *przywazenie*) примус, приневолювання: Се А кнѣгини... КобрыньскаА... будоучи оу своем полном розоумѣ без каждого припоужьнѣА... записоу мужеви своемоу... двѣ тисѣчи золотых оугорских (Добучини, 1487 AS I, 239); Я волчько бодѣ(н)ковьскии И своими де(т)ми... вызнавае(м)... и(ж) есмо то оучинили нижа(д)ны(м) припужение(м) ани зведе(н)е(м) ни(ж)ли своее доброе воли (Овруч, 2-а пол. XV ст. СПС); Я Петръ Боговитинович сознаваю... иж без каждого припоуженА дал есми братаничоу своемоу Богданоу... имѣнѣ (Боковичі, 1496 AS I, 244).

ФОРМИ: *род. одн.* припоуженА 1 (1496 AS I, 244); припоужьнѣА 1 (1487 AS I, 239); *ор. одн.* припужение(м) (2-а пол. XV ст. СПС).

Пор. *PRIPUDITI.

*ПРИПОУЖЪНЬЕ *див.* *ПРИПУЖЕНИЕ.

ПРИПОУСТИТИ, ПРИПОУСТИТЬ *дїєсл. док.* (18) (кого к чому, на кого) допустити, припустити (кого до чого), дозволити (зробити кому, що) (15): Chotiab pak ty chotiel peregriyia toho s Szwitrykхайют, по му тебе к тому не prypustym (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 140); ино после живота небожника пана Енкова и мы припустили к тому имену п(а)ни Енкову п(а)ни Татану (Луцьк, 1487 AS I, 86); соупоръ имаееть бытї припоушонъ на свѣ(т)кы (XV ст. СЯ 41 зв.— 42); и мы в то(м) курыла и тепе(р) оправили, к дѣлнцы о(т)чины есмо его припустили (Вільна, 1495 БСКИ).

пріпоустіть кь справѣ (кого) (3) дати можливість виправдатися (кому): а то(т) староста имаееть емоу ласкы оу на(с) шоукать абыхомъ пріпоустілі его ко справѣ (XV ст. BC 38 зв.).

ФОРМИ: *інф.* пріпоустіть, пріпѣстїть 3 (XV ст. BC 38; СЯ 42); припоустити 1 (1482 AS I, 79); *перф.* 3 *ос. одн. ч.* припусти(л) (1495 БСКИ); 1 *ос. мн.* есмо припустили 1 (1495 БСКИ); есмо... припустили 1 (1495 БСКИ); припустили (1487 AS I, 86); *майб.* 1 *ос. мн.* prypustym (1433 ЗНТШ LXXVI, 140); *баз.-ум. сп.* 1 *ос. мн.* абыхомъ пріпоустілі (XV ст. BC 38 зв.); *інф. нас.* бытї припоушонъ 2 (XV ст. BC 6 зв.; СЯ 41 зв.); быти припушено, пріпоушено 2 (XV ст. BC 19 зв.); быти припоу(н) 1 (XV ст. BC 20); (бытї) припоушено 1 (XV ст. BC 19); *майб. нас.* 3 *ос. одн.* боуде(т) пріпоушонъ 1 (XV ст. BC 30 зв.); боудѣ(т)... пріпоушонъ 1 (XV ст. BC 38).

*ПРИПЪШАРЪ *див.* ПРИПАШАРЪ.

ПРИРАДИТИ *дїєсл. док.* (1) (чому) (намовити на що) порадити, прирадити (що): а кто бы х(от)ьль о(т)нѣти то или кто бы хотѣль прирадити тому а бы то о(т)нѣло (!) было то таковыи што бы былъ проклѣть о(т) га ба (Сучава, 1408 Cost. I, 61).

ФОРМИ: *інф.* прирадити (1408 Cost. I, 61).

Див. ще *ДОРАДИТИ СЯ, *ПОРАДИТИ 1, *ПОРАДИТИ Сѧ, *ПРИРАДИТИ Сѧ, РАДИТИ 1 4, *ОУРАДИТИ.

*ПРИРАДИТИ Сѧ *дїєсл. док.* (4) (з ким) порадитися: мы александръ воевода... знаменито чиним... оже прирадили сѧ есми и с нашими боАре... и дали есми се(с) ли(ст) нашъ... оуси(м) купце(м), на то да имаю(т) о(т) на(с) тотъ законъ... що имали о(т) нашего дида (Васлуй, 1449 Cost. II, 742—743); мы Стефанъ воевода... чиним знаменито... оже прирадили сѣ есми с нашими бояре... и дали есми сес наш лист оусим коупцем, на то да имают от нас тот закон... що имали от нашего дида (Сучава, 1458 BD II, 261).

ФОРМИ: *перф.* 1 *ос. мн.* прирадили сѣ (сѧ) есми (1449 Cost. II, 742; 1452 Cost. II, 759; 1456 Cost. II, 582; 1458 BD II, 261).

Див. ще *ДОРАДИТИ СЯ, *ПОРАДИТИ 1, *ПОРАДИТИ Сѧ, ПРИРАДИТИ, РАДИТИ 1 4, *ОУРАДИТИ.

*ПРИРОДИТИ Сѧ *дїєсл. док.* (1) (к кому) бути спорідненим, породитися (з ким): и волен он продати ... и замѣнити и детем его и ближним его, хто к нему природил сѧ (Острог, 1464 AS I, 57).

ФОРМИ: *перф.* 3 *ос. одн. ч.* природил сѧ (1464 AS I, 57).

*ПРИРОДОКЪ *ч.* (2) родич: а не оустоупатисА оу тое имѣнѣ ни дѣтем мом ани жадному природькоу нашому (Кременецъ, 1467 AS I, 63); а не вступатисА в тое имѣнѣ ни дѣтемъ нашимъ ани жадному природьку нашему (Кременецъ, 1469 AS I, 64).

ФОРМИ: *дав. одн.* природькоу, природьку (1467 AS I, 63; 1469 AS I, 64).

*ПРИРОЖЕНЕ *див.* ПРИРОЖЫНЬЕ.

*ПРИРОЖЕНЫИ *див.* ПРИРОЖОНИЙ.

ПРИРОЖОНИЙ *прикм.* (15) (*стп.* *prírožený, стп.* *prygodzpony*) 1. спадкоємний (2): ми княз Володиславъ Опольской землѣ господарь... Руской землѣ господарь и дѣдичъ прирожоний тѣмъ землямъ усѣмъ (Львів, 1378 ЗНТШ LI, 4); а се я панъ мащина... освѣдчаю ть... аже пришедъ предъ наше обличье... ходооро шидловскыи... и продадъ пану клюсови свою дѣднину... на вѣкы и дѣтьмъ его 1 его прирожынымъ послѣдкомъ (Львів, 1400 P 60—61).

2. рідний (1): Соуд(л) (!) никоторыи ка(к) неприятеве (!) свою кров(в) пріро(ж)н(ю) розлївають бра(т) алибо сестроу забиваютъ д(л)а то(г) абы емоу имену застало (!) (XV ст. BC 29 зв.).

3. (у знач. іменника) родич (12): А ненадобесА в тое вступати ни моему сыну ани брату ни одному моемоу никоторому прироженомоу (Острог, 1465 AS I, 57); а в то сѧ имѣнѣ не маю вступовати нн дѣти мои, а ни близышии

мои прирожные, бо то есть моя вѣрная выслуга (б. м. н., 1476 *АрхЮЗР* 8/IV, 154); о ты(х) хто забьеть прирожена(г) своего алю(б) сестроу (XV ст. *BC* 7 зв.); тое имене Любчо по своем животе волна она отдати и записати прирожным своимъ (Луцьк, 1487 *AS* I, 241).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. прирожений* 1 (1378 *ЗНТШ* LI, 4); *прирожены(и)* 1 (XV ст. *BC* 34 зв.); *дав. одн. ч. прироженомоу* (1465 *AS* I, 57); *знах. одн. ч. прирожена(г)* (XV ст. *BC* 7 зв., 29 зв.); *знах. одн. ж. приро(ж)нью* (XV ст. *BC* 29 зв.); *наз. мн. прирожены* 1 (1466 *AS* I, 62); *прирожены* 1 (1486 *АрхЮЗР* I, 295); *прирожные* 1 (1476 *АрхЮЗР* 8/IV, 154); *род. мн. прирожены(х)* (XV ст. *BC* 6 зв., 20; *СЯ* 41 зв.); *дав. мн. прирожным* 2 (1487 *AS* I, 241); *прирожьнымъ* 1 (1400 *P* 61).

*ПРИРОЖОНЫИ *див. ПРИРОЖОНИЙ.*

ПРИРОЖЫНЬЕ *с. (3) (стп. przymiotnik)* 1. (людина, тварина як носій якоїсь властивості) істота (2): мы петръ воево(да)... явно чини(м) коу вѣчныи рѣчи и памАти гды(ж) всАкоА прирожынье наслѣдоуе(т) свои(х) пре(д)ко(в), мы кторыи(ж) всА живыА рѣчи розоумо(м) превышае(м), нѣ имаемъ шлАхотны(м) обычаемъ наши(х) пре(д)ко(в) противити сА (Хотин, 1448 *Cost.* II, 733); Колиж всего прирожена постат своего передкоу видѣ на быванна наслѣдовати, про тож и мы, иж инша звѣрАта розоумом и смыслом проходимо, от родителей наших обычаев... отстоуповати не имаемо (Сучава, 1462 *BD* II, 283).

2. природа, натура (1): Всі речи и жалобы ослжены соу(д) (!) ка(к) оумерло а е(ст) ка(к) проти(в) приро(ж)нью алюбю протѣвъ правѣ одновачъ (!) (XV ст. *BC* 22—22 зв.).

ФОРМИ: *наз. одн. прирожынье* (1448 *Cost.* II, 733); *род. одн. прирожения* (1462 *BD* II, 283); *дав. одн. приро(ж)нью* (XV ст. *BC* 22 зв.).

*ПРИРОЖЬНЫИ *див. ПРИРОЖОНИЙ.*

1 ПРИСАГАЛИ *див. ПРЯСЯГАТИ.*

ПРИСАДИТИ, PRZISADITI *дієсл. док. (2) (без додатка)* оселити, заселити: A tho iesmo iemu dali przedreczopeniu sluzy naszomu Chodkowi, y dithom ieho... nassu didinu, а на том может зоби prziszaditi, polipsity... на swoje dobroie powiernuthi (Краків, 1407 *АрхЮЗР* 8/I, 4); можеть собѣ польщити и розширити и присадити и примножити (Луцьк, 1446 *АрхЮЗР* I, 18).

ФОРМИ: *інф. присадити* 1 (1446 *АрхЮЗР* I, 18); *prziszaditi* 1 (1407 *АрхЮЗР* 8/I, 4).

*Див. ще ОСАДИТИ 1, ОСАЖИВАТИ, *ПОДСАДИТИ, ПОСАДИТИ 1, САДИТИ 1.*

*ПРИСЕГА *див. ПРЯСЯГА.*

***ПРИСЕЛЕНИЕ** *с., зб. (1)* майбутні поселенці маекту: тое оусе вышеписанное и виногра(д) и мѣсто о(т) келій и калугера макарнева келиа и сѣ вѣсьмъ приселениемъ, да боуде(т) нашему молебникоу калугероу савѣ оури(к) и сѣ вѣсьмъ доходо(м) (Дольний Торг, 1443 *Cost.* II, 185).

ФОРМИ: *ор. одн. приселениемъ* (1443 *Cost.* II, 185).

Пор. ПРИСЕЛИТИ.

ПРИСЕЛИТИ *дієсл. док. (1)* (що) додатково заселити: и хотарь томоу селу берладо(м) доловь и по водоу и дѣломъ, до хотарА попоюково, штоже е(ст) его село и тое и што можеть приселити оу томъ хотарю (Сучава, 1433 *Cost.* I, 359).

ФОРМИ: *інф. приселити* (1433 *Cost.* I, 359).

ПРИСЕЛОКЪ *ч. (45) (невеличке село, розташоване біля великого села)* присілок: тогды мы, ись нашею вѣрною радоу дали есмо и потвердили есмо, его правого всего имене... село быбел и со присѣлки, пачковичѣ, а жасковичѣ (Судомир, 1361 *AGZ* 6); Также што придали есмо кн(А)зю Федору селу Бродов... также Свищово ис приселки (Луцьк, 1396 *AS* I, 20); Мы Владиславъ... дали есмо и даемъ наше село надѣво и с п(р)иселкомъ ись кропивники... ему и его дѣтемъ (Львів, 1399 *P* 59); мы александръ воевода... знаемо чини(м)... и(ж) есмы дали... сере(т) мисто а волховець ись селы и присе(л)кы (б. м. н., 1421 *Cost.* I,

141—142); мы кнгины (так. — *Прим. вид.*) олеска(н)доваА(л) наста(с)я кие(в)скаА ... придали есмо оу до(м) Стыя тр(о)ци к манастирю Сергиевоу двѣ волости наши(х)... со всѣми присе(л)кы (Київ, 1459 *P* 174); а се zde емужь сА Маневъ досталъ сѣ всеми присельки (Манів, 1478 *AS* I, 76); мы Олександръ (в *ориг.* Оксандръ — *Прим. вид.*) ...чинимъ знаменито... иж вбачивши вѣрныи службы и шлАхотне вроженого кн(А)жати Костентина Ивановича Острозского... емоу имѣне и(а)ше именемъ ЗвАгол зо всниго его приселки в повѣте киевскомъ... дали есмо (Вільна, 1499 *AS* I, 117).

ФОРМИ: *наз. одн. приселокъ* (бл. 1471 *ЛКЗ* 93, 93 зв.); *дав. одн. приселку* (1498 *АЛМ* 159); *знах. одн. приселокъ* (1452 *P* 161); *ор. одн. п(р)иселкомъ, приселком* (1399 *P* 59; 1487 *AS* I, 240); *місц. одн. в присе(л)ку, приселькоу* (бл. 1471 *ЛКЗ* 93 зв.); *наз. мн. приселки* (1478 *AS* I, 76); *род. мн. приселковъ* (1473 *АрхЮЗР* 8/IV, 102); *дав. мн. присе(л)ко(м)* (1459 *P* 174); *ор. мн. приселки, присельки, присельки* 27 (1396 *AS* I, 20; 1430 *АрхЮЗР* 8/IV, 8; 1434 *P* 128; 1437 *AS* I, 34; 1445 *АрхЮЗР* I, 17; 1466 *AS* I, 60; 1475 *AS* I, 70; 1478 *AS* I, 76; 1482 *AS* I, 79; 1499 *AS* I, 117 і т. ін.); *присе(л)кы* 2 (1421 *Cost.* I, 142; 1459 *P* 174); *присѣлки* 1 (1394 *P* 54); *присѣлки* 1 (1361 *AGZ* 6); *прѣселки* 1 (1475 *AS* I, 71); 1 *присолки* 1 (1461 *AS* I, 54).

*ПРИСИЛЕНЪ *дієприкм. (1)* приневолений, присилуваній, примушений: мы александро воевода... слобуеми нашею доброю волею... никымъ ниприсилени, а непоноужени... сложити... и доброую радоу радити нашему милмоу господарю, владиславоу, кролю польскомуу (Сучава, 1402 *Cost.* II, 621).

ФОРМИ: *нас. мин. наз. мн. ч. присилени* (1402 *Cost.* II, 621).

*Див. ще ПОСИЛОВАНЪ, ПРИСИЛОВАНЪ, *СІЛОВАТИ, *ОУСИЛОВАТИ 2.*

ПРИСИЛОВАНЪ, ПРИСИЛОВАНЪ, ПРИСИЛОВАН, ПРИСИЛОВАН *дієприкм. (141)* приневолений, присилуваній, примушений: Слобуемо нашею чистою вѣроу безо лсти и безъ хитрости... ни ким к тому присиловани, ни принужени... велебному Владиславу... крол Полскому... и полнити ты-то лсты и записы нашѣ (Чжурзев, 1403 *ДГМ*); А такожде прїиде прАд нами... слоуга наш... никим непоноуженъ ани присилованъ, и продал одну па-сикоу... слоугам нашим (Сучава, 1483 *BD* I, 274—275); мы Стефан воевода... знаменито чинимъ... оже прїдоша прАд нами... слоуга наш Сима БенА и сестри его Моуша... по их доброй воли, никим непоноужени ани присиловани и продали свою правую отнину... слоугам нашим (Ясси, 1500 *BD* II, 175).

ФОРМИ: *нас. мин. наз. одн. ч. присилованъ, присилованъ, присилован, присилова(и)* 27 (1472 *Cost.* S. 87; 1476 *BD* I, 208; 1482 *BD* I, 265; 1483 *Cost.* S. 121; 1487 *BD* I, 304; 1489 *BD* I, 373; 1492 *BD* I, 505; 1495 *BD* II, 87; 1499 *BD* II, 160 і т. ін.); *присилован* 1 (1479 *BD* I, 221); *наз. одн. ж. присилована* (1472 *BD* I, 172; 1480 *BD* I, 244; 1483 *BD* I, 274; 1487 *BD* I, 516; 1488 *BD* I, 355; 1490 *BD* I, 390; 1491 *BD* I, 448; 1495 *BD* II, 73; 1496 *BD* II, 12; 1499 *BD* II, 153 і т. ін.); *наз. мн. присиловани* (1403 *ДГМ*; 1466 *BD* I, 114; 1473 *BD* I, 189; 1479 *BD* I, 223; 1482 *BD* I, 260; 1487 *BD* I, 291; 1488 *BD* I, 354; 1493 *BD* II, 3; 1495 *Cost.* S. 193; 1500 *BD* II, 175 і т. ін.).

*Див. ще ПОСИЛОВАНЪ, *ПРИСИЛЕНЪ, *СІЛОВАТИ, *ОУСИЛОВАТИ 2.*

ПРИСЛАТИ *дієсл. док. (26)* (що, що ким, що кому, що к кому, чогу кому, що до кого) прислати, надіслати (що ким, що кому, що до кого) (7); и оспод(а)рь (в *ориг.* оспод(а)рь — *Прим. вид.*) король прислал ко мнѣ лсты, абых сА з братомъ подѣлял (Вишнівец, 1482 *AS* I, 80); коли тотъ лсты прислала теща его слоугоу своимъ, нехай прѣхавъ тугъ стоить и лсты тотъ очистить (б. м. н.,

1498 *АЛМ* 169); Про тожь абы есте ваша милость оузвели тому Богушеви, абы прислать тын пенАзи нашому боярыну (б. м. н., 1499 *ВД II*, 450);

(кого, кого до кого, кого к кому, ким до кого) (*направити кого з якоюсь метою*) прислати (кого до кого) (19); и за тыи ещде до нас прислал пан наш кроль его милость свои послы и свои паны... нас просАчи... абыхом простили пана Микоула и бра(та) его пана Доумоу (Сучава, 1468 *ВД II*, 305); Што ваша милость мне очивисте приказали и дворанина своего пана Стецька Шишку прислали, абыхъ отъ вашей милости князю Михайлу Санькгушковичу приказалъ да и тымъ земляномъ... штобы лововъ вашей милости не пустошили (Луцьк, 1475—1480 *АрхЮЗР* 8/IV, 20); И тако(ж) и сва(т) нашъ велики(и) кнзъ московски(и)... присла(л) до насъ свои(х) пословъ о томъ абы(х)мо сА з вашою мл(ст)ю пото(к)мели и ми(р) вечны(и) вЗАли (б. м. н., 1496 *ПДВКА* 60); у rap nemuga pryslat ko mni pamislyka swojeho posowskoho Iwaszka a sluzebnyka swojeho tohoz myklasza (Тришин, 1500 *ДПЖН*).

ФОРМИ: *інф.* прислати (1496 *ВД II*, 407); *перф.* 2 *ос. одн. ч.* прислать еси 2 (1496 *ВД II*, 401; 1499 *ВД II*, 448); еси прислалъ 1 (1481 *ВД II*, 365); еси... прислать (1496 *ВД II*, 401); присла(л) еси 1 (1496 *ПДВКА* 60); 3 *ос. одн. ч.* прислалъ, присла, присла(л) 8 (1468 *ВД II*, 305; 1479 *ВД II*, 351; 1481 *ВД II*, 365; 1482 *АС I*, 80; 1496 *ПДВКА* 60); прислать, pryslat, присла(л) 3 (1493 *ПОСВВ* 151 зв.; 1496 *ПСВВ* 192 зв.; 1500 *ДПЖН*); 3 *ос. одн. ж.* прислала (1498 *АЛМ* 169); 2 *ос. мн.* прислали есте (1498 *ВД II*, 409); 3 *ос. мн.* прислали (1475—1480 *АрхЮЗР* 8/IV, 20); *баж.-ум. сп.* 3 *ос. одн. ч.* абы прислать (1499 *ВД II*, 450); 2 *ос. мн.* абы есте... прислали (1496 *ПСВВ* 192 зв.); *нак. сп.* 2 *ос. одн.* прышли (1496 *ВД II*, 402); *дієприм. пас. мн.* наз. *одн. с.* прислаю (1481 *ВД II*, 365); *дієприсл. перед.* приславши, присла(в)ши (1495 *ПЛПС*; 1496 *ПЧФГ* 36).

*ПРИСЛОВІЄ *с.* (1) (*цсл.* присловіє) ◇ и мѣти присловіє *див.* ИМѢТИ.

ФОРМИ: *знах.* *одн.* присловіє (1457 *Cost.* II, 809).

ПРИСЛУХАТИ *дієсл. недок.* (79) 1. (що к чому, чого) (*бути власністю*) належати (до кого, до чого) (10): мы Стефанъ воевода... знаменито чинимъ... оже... дали есми се(с) листь нашъ нашему монастырю о(т) хородника, на то, оже тое село що прислухаетъ к тому монастырю... да не да(ст) тое село ни да(н), ні илища (Сучава, 1444 *Cost.* II, 207); а господство мы сѣм дал и повернуло тое селище на имѣ Польна... да прислухаетъ нашего свѣаго монастыра от Воронец (Сучава, 1490 *ВД I*, 436); Биль намъ чоломъ игумень... абыхом мы призволили имѣ людей за себе призвати и нановѣ за собою посадыти на церковной земли, которая къ той церкви... прислухаетъ (Мстиславль, 1500 *АСД II*, № 3).

2. (к кому, к чому, кого, чого, кому, чому, от чого) (*законно припадати*) належати (кому, чому, до кого, до чого) (45): а имѣть тое село держати и оуживати со всѣми его пожитки... што к нему здавна прислухаетъ (Коломия, 1424 *P* 102); въсе тое да прислухаетъ къ ты(м) вышечипанн(м) млино(м) (Сучава, 1448 *Cost.* II, 314); Мы кнзъ семень олекса(н)дрови(ч) дали есмо слузѣ нашему па(н)у сенку скипорю... село нашо тулины со вси(м) ты(м) што к тому селу издавна прислухало (Київ, 1457 *P* 165); кнАзю Олександрю Сонкгоушковичу достало сА Сошно... со всем ис тым, штож здавна к тому прислухало (Хвалимичі, 1475 *АС III*, 14); И потвержаемъ тые люди... со всимъ зъ тымъ, што здавна къ тымъ людямъ прислухало (Краків, 1500 *АЛМ* вип. 2, 58).

3. (к чому, чому, до чого, от чого) (*бути підпорядкованим*) належати (до чого) (12): Тые вси села... маеть держати... владыка Луцкый и Острозский... попы и дьяконы совершати... въ богоспасаемыхъ городахъ въ Луцку и въ

Острозе, и въ селахъ до нихъ прислухаючихъ (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 3); Продали есмо... тые мыта вси которые прислухаютъ къ володим(р)скому мытоу бересте(н)скому есю (Петрків, 1489 *АМВ*); То ест вес хотар... оусим селам и селищем што прислухаютъ къ тръгоу Брѣладоу (Бирлад, 1495 *ВД II*, 64).

4. (к чому) (*бути складовою частиною*) належати (до чого) (7): про ть жь Азь... приступилъ есмъ ку... володиславови... королю польско(м)... ис тыми горо(д)... которыѣ

жь то исъ (с)гара давна ку свѣа(т)и (!) корунѣ пильскои (!) прислухаютъ (Кременецъ, 1434 *P* 130); запишу мужу своему кн(А)зю Семену Юрьевичу... имѣньА ...зо всеми с тыми приселки што к тым имѣньАм прислухаетъ (Степань, 1489 *АС I*, 89); И також жадного неприятель нашего, котори колве... оупадноул бы оу кролѣ его милости... или оу подданных их милости, или боуд оу кого котори прислухаютъ коу Короуни полскои, а вышереченнй крол и братя его... не имаютъ такового чловѣка прѣимити (Гирлов, 1499 *ВД II*, 420).

5. (кого) (*бути підданим*) належати (до кого) (3): и сѣа(т)кове мои имають прислухати и служити королеви польскому и коруне польскои на веки (Черняхів, 1435 *P* 133); Також и мы, пререченнй Стефан воевода, жадного неприятель кролѣ его милости... котори бы пришол до нас... или боуд до кого котори прислухаютъ нашего господства, мы не имаемъ такового чловѣка прѣимити (Гирлов, 1499 *ВД II*, 421).

6. (на кого) належати (з кого) (1): Се язъ кн(А)зь Василей Юрьевич... дал есми и записал къ пр(е)ч(и)стои б(о)гоматери... къ Смоленску вдѣл (!) отчизны моей на Барани село на има Совоу и данники... со всеми приходы, што на них здавна прислухало (б. м. н., 1470 *АС I*, 67).

7. (на кого) (*входити в коло повноважень*) належати (до кого) (1): Прѣшло е(ст) пере(д) на(с) ка(к) старосты наши соудА(т) соуды и жалобы што(ж) на ни(х) не прѣслуухае(т) (XV ст. *СЯ* 43 зв.).

ФОРМИ: *інф.* прислухати (1435 *P* 133); *теп.* 3 *ос. одн.* прислухаетъ, прислухаетъ, прѣслуухаетъ 6 (1445 *P* 148; 1467 *АС I*, 63; 1469 *АС I*, 64; XV ст. *СЯ* 43 зв.; 1500 *АСД II*, № 3); прислухаетъ, прислухаетъ, прѣслуухаетъ 5 (1429 *Cost.* I, 248; 1443 *Cost.* II, 131; 1444 *Cost.* II, 207; 1492 *АЛМ* 30; 1498 *ГВКОО*); прислухаетъ, prisluchajet, прислухаетъ, прислуухае(т), прѣслуухае(т) 10 (1460 *Cost.* S. 41; 1462 *Cost.* D. 11; 1463 *АС I*, 56, 57; *Cost.* S. 45; 1465 *GL* 176; 1488 *АС I*, 242; 1489 *АС I*, 89; XV ст. *СЯ* 43 зв.; 1499 *ВД II*, 422); прислуухаетъ 1 (1499 *ВФ*); ! прислуухать 1 (1469 *АС I*, 64); ! прѣслууха 1 (XV ст. *СЯ* 9); 3 *ос. мн.* прислуухаютъ 5 (1439 *Cost.* II, 41; 1446 *Cost.* II, 251; 1447 *Cost.* II, 281; 1449 *Cost.* II, 391; 1454 *Cost.* II, 516); прислуухаютъ 2 (1424 *P* 102; 1434 *P* 130); прислуухают, прислуухают(т) 14 (1424 *P* 99; 1452 *DIR* «А» 500; 1453 *Cost.* II, 472; 1472 *DIR* «А» 530; 1479 *DC* 141; 1481 *ВД I*, 257; 1490 *ВД* 403, 419; 1495 *ВД II*, 63, 64; 1499 *ВД II*, 420, 421, 425); прислуухаютъ 1 (1489 *АМВ*); *перф.* 3 *ос. одн. с.* прислуухало, прислуухало (1457 *P* 165; 1461 *ВД I*, 45; 1465 *ДГСОС*; 1470 *АС I*, 67; 1472 *ВД I*, 170; 1475 *АС III*, 14; 1481 *АС I*, 77; 1495 *ВД II*, 63; 1497 *РИБ* 683; 1499 *ГОКІР*; 1500 *АЛМ* вип. 2, 58 і т. ін.); 3 *ос. мн.* прислуухали (1435 *P* 133; 1499 *АС I*, 118); *баж.-ум. сп.* 3 *ос. мн.* щобы прислуухали 1 (1446 *Cost.* II, 263); абы ! прислуухаю(т) 1 (1451 *Cost.* II, 403); *нак. сп.* 3 *ос. одн. да* прислуухаетъ, да прислуухает(т) 6 (1458 *DIR* «А» 513; *ПГСММЦ*; 1463 *Cost.* S. 45; 1490 *ВД I*, 436; 1495 *ВД II*, 64); да прислуухаетъ 1 (1448 *Cost.* II, 314); 3 *ос. мн.* да прислуухаю(т) 2 (1453 *Cost.* II, 466; 1490 *DC* 148); да прѣслуухаютъ 1 (1472 *DIR* «А» 530); *дієприм. акт. теп. місц. мн.* прислуухаючихъ (1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 3).

Див. ще ПРИСЛУШАТИ, СЛУОУХАТИ, СЛУШАТИ, *СЛУШАТИ СА.

ПРИСЛУШАТИ *дiєсл. недок.* (42) 1. (кого) (бути чиею власністю) належати (кому) (2): ана продала петрашковив радцьфiвському свою дiднину и вотнину... со всiмъ што коли оца еѣ прислушало (Перемишль, 1359 P 10); а в поли кде собѣ проорють нивы то ихъ имѣть прислушати (Смолрич, 1375 P 20).

2. (кому, чому, к чому) (законно припадати) належати (кому, чому, до кого, до чого) (28): А дали есми имъ та села у вѣки... со всiми доходи, яко извѣка к тим селомъ у ихъ границяхъ прислушаютъ (Львiв, 1378 ЗНТШ LI, 5); а тако влдка продаѣть естъ яко самъ держальт и землею... и со всiми оужитки што му прислуша (так.— *Прим. вид.*) оу бышкувѣскуи граници (Перемишль, 1391 P 45); а та(к) оузда(л) Ако самъ имѣ(л) и с полемъ... и со всiми границами вѣчистыми што изе вѣка к тои дiдининѣ прислушало (Галич, 1418 P 89); а имѣть ленъко заруби(ч) тые села держати вѣчно... Со всiмъ што к ты(м) селомъ прислушае(ть) (Житомир, 1433 P 126—127); даем и потврѣждаем сим нашим листом даанiе дида нашего, свiтопочившаго старараго Александра воеводи... млинъ от полѣ, еже из вѣка прислушаютъ тож мита томоу монастирю (Бистрица, 1457 BD I, 4); Я пан Янъко Чаплич променiл есми кн(А)зю Ивану Василевич(у) Остроскому село свое Голче... со всiм ис тымъ, што здавна к томоу имѣню прислушае(ть) (Острого, 1466 AS I, 60); и мы видячи вчинки и хотiчи его рыхлейшого вчинити коу тымже вчинкомъ, емоу имѣне н(а)ше... Звагол... даемъ... зо всими людьми к томоу имѣню здавна прислушаючими (Вiльна, 1499 AS I, 117).

3. (к чому) (бути пiдпорядкованим) належати (до чого) (4): пак ли быхо(м) iмо не воротили на i де(н) Ако ту написано тогда гродо на(ш) галич ис тою волостию што к нему прислушае(ть) тому исному и воево(д) и его брату роману... оу тыхо д тисiахо заставити имаемы (Луцьк, 1388 P 37); а такъ жь того исного стеца воеводу хотiчи особною мл(с)тью оутѣшити... тьи города цецунъ а хмеловъ с тыми волостми и селы котори жь к нимъ прислушають... даемы... ему на вѣки (Ланчица, 1433 P 125); я князь Михайло Васильевич постоупилъ есми дадиной своей... имѣнье... Городокъ со всiми тыми приселки, што здавна къ Городоку прислушають (Вiльна, 1482 AS I, 79).

4. (к чому) (бути складовою частиною) належати (до чого) (4): то все есмо потвердили, непорушно на вѣки служъ нашому вѣрному... съ всiми границями яко из вѣка, вѣчно прислушало к тым селумъ (Судомир, 1361 AGZ 6); и тако(ж) потврѣжаемъ емоу его села... и съ пасиками, що к ты(м) села(м) прислушали и прислухаю(т) (Сучава, 1453 Cost. II, 472).

5. (к кому, к чому) (бути пiдданым) належати (до кого) (3): а межн тыми города и межн нашею землею рускою то границѣ будутъ вѣчныи наипервѣи межн нашимъ городо(м) снатинномъ а межн шепинци котори жь шепинци к волохомъ прислушають (Ланчица, 1433 P 125); про тожъ мы... зь его волюи повинни есмы сiа згодити... а осовне (!) гды(ж) вѣдаюмъ иже пре(д)реченыА землi молдавская своi панствы здавны(х) часовъ коу королевствоу полском(оу) прислушають (Хотин, 1448 Cost. II, 738).

6. (у безособовiй формi) (кому) годиться, належить (1): а мы па(к) слюбоуемъ при нашей чти и при вѣрѣ хр(с)тианской здержати и попо(д)нити по(д)лу(г) того нашего сяюбоу (!) и запису... яко(ж) оусiакому стато(ч)ном(у) хр(с)тианину прислушае(т) ба миловати и справе(д)ливостъ оуховати (Серет, 1453 Cost. II, 766).

ФОРМИ: *мен. 3 ос. одн.* прислушае(ть), прислушае(ть) 9 (1388 P 37; 1418 P 89; 1433 P 125, 127; 1451 ДГШХ; 1457 P 166; 1459 ЗНТШ XI, 13; 1466 AS I, 60, 61); прислушае(ть) 2 (1443 Cost. II, 132; 1476 АрхiОЗР 8/IV, 154); прислушае(т), прислушае(т) 5 (1396 AS I, 20; 1444

AS I, 40; 1453 Cost. II, 766; 1467 СП № 13; 1490 Пам.); прислушае(т) 1 (1404 P 70); 3 ос. мн. прислушають, прислушають 3 (1433 P 125; 1482 AS I, 79); прислушають 2 (1448 Cost. II, 738; 1457 BD I, 4); прислушают 1 (1378 ЗНТШ LI, 5); прислушають 1 (1435 P 133); ! прислуша 1 (1391 P 45); *перф. 3 ос. одн. с.* прислушало, прислушало, прiслушало 11 (1359 P 10; 1361 AGZ 6; 1408 АрхiОЗР I, 6; 1415 P 87; 1418 P 89; 1445 АрхiОЗР I, 17; Cost. II, 218; 1446 AS III, 5; 1451 АрхiОЗР 8/IV, 17; 1452 АрхiОЗР 8/IV, 61); прислушало 1 (1399 P 59); ! prysluzalo 1 (1395 GL 166); 3 ос. мн. прислушали, прислушали (1453 Cost. II, 472; 1459 P 174); *майб. 3 ос. одн. имѣть прислушати* (1375 P 20); *дiєприкм. акт. теп. ор. мн.* прислушаючими (1499 AS I, 117).

*Див. ще ПРИСЛУХАТИ, СЛОУХАТИ, СЛУШАТИ, *СЛУШАТИ СiА.*

ПРИСЛУОУШЪНЪ *прикм.* (1) (к чого) (який входить до складу) принадлежний (до чого): И пак дадох... свiтeи монастири Тазлове съ едино село именов (!) Боурешiн... що... прислуоушно бѣ къ Бавовскихъ дворовъ (Сучава, 1491 BD I, 464).

ФОРМИ: *наз. одн. с.* прислуоушно (1491 BD I, 464).

*ПРИСЛУШАТИ *див.* ПРИСЛУШАТИ.

! ПРИСНЕДЕВИ (ПРИСНОДЕВИ) *див.* *ПРИСНОДѢВА.

*ПРИСНОДЕВА *див.* *ПРИСНОДѢВА.

ПРИСНОДЕВАА *ж.* (13) (*цсл.* присньодѣва) (*уживается як назва богородици*) непорочна, приснодiва: се азъ... панъ Игнатiе... великыи вистiрникъ... Стефана воеводи оже... къ свiтомоу мѣстоу... благовѣщенiя прѣсвiтiи... нашеи богородици и приснодѣви Марiи... дали есмы трои двери от дамаскы чрѣвенои съ златомъ (Молдовица, 1462 BD I, 70); а азъ господство мы оу томъ вѣстах... и дали есмо вѣси вышеписанныи села што на СеретiА... нашем оу свiтомоу монастири шо на Быстрици, идеже ест храм оуспенiе прѣсвiтiиА владычици нашеи богородици и приснодѣви Марiи (Гирлов, 1499 BD II, 154).

ФОРМИ: *наз. одн.* приснодеваа (1473 BD I, 181); *дав. одн.* приснодѣви 8 (1462 BD I, 70; 1476 BD I, 211, 215, 217; 1488 BD I, 347—348; 1490 BD I, 419, 436; 1499 BD II, 154); пр(с)нодѣви 2 (1471 ДГСПМБ; 1490 ДГСХМ); приснодѣви 1 (1475 BD I, 203); приснодеви 1 (1491 BD I, 464).

*Див. ще *ПРИСНОДѢВА.*

*ПРИСНОДѢВА *ж.* (8) (*цсл.* присньодѣва) (*уживается як назва богородици*) непорочна, приснодiва: а кто бы покуси(л) порушити или вѣзiти боу(д) о(т) того вышеписаннаго то да е(ст) проклатъ о(т) га ба... и пр(с)нодвы маrиiа (Сучава, 1443 ДГСПМН); и боуди емоу клiтва о(т) ба оца... и при(с)двы мrиiа (Киiв, 1446 P 154); азъ господство ми (вѣ) томъ благопроизволихъ нашим... чистим... срдцем... яко да оутвердим и оукрѣпимъ наши свiтiи монастири от Тазлова, идеже ест храм рожд(е)ство... нашiи богородице и приснодеве Марiе (Сучава, 1491 BD I, 473).

ФОРМИ: *род. одн.* пр(с)нодвы, при(с)двы 2 (1443 ДГСПМН; 1446 P 154); прiснодѣви 1 (1443 ПГСММ);

дав. одн. пр(с)нодви 1 (1488 ДГСПМ); пр(с)нодвы 1 (1458 Мiн. Дос. 121); приснод(е)ви 1 (1491 BD I, 452); ! приснедеви 1 (1462 Cost. D. 10); приснодеве 1 (1491 BD I, 473).

Див. ще ПРИСНОДЕВАА.

*ПРИСНОДѢВАЯ *див.* ПРИСНОДЕВАА.

ПРИСНЫИ *прикм.* (2) (*цсл.* присньныи) 1. справжнiй, iстиннiй (1): мы александръ воевода... знаменито чиним... оже тотъ истины(и) и почесны(и)... панъ михайль логофеть, слоужиль переже стопочи(в)шимъ пере(д)комъ нашимъ право и вѣрно, а дъне(с) намъ служи(т)... право и вѣрно яко присны(и) хр(с)тианин(и) (Сучава, 1453 Cost. II, 471—472).

2. (у знач. іменника) приятель (1): а па(н) на(ш) коро(л) его мл(с)ть абы на(с) милова(л) и опасова(л) о(т) нашихъ неприАтелевъ, яко свон голдовники и свои присныи и по(д)даныи (Серет, 1453 *Cost.* II, 765).

ФОРМИ: наз. одн. ч. присныи(и) (1453 *Cost.* II, 472); наз. мн. присныи (1453 *Cost.* II, 765).

*ПРИСНЫИ² прикм. (4) ◇ медъ пресныи (3), присныи медъ (1) див. МЕДЪ 1.

ФОРМИ: род. одн. ч. пресного 3 (1488 *УКТ*; 1493 *АЛРГ* 56; 1496 *АЛРГ* 69); присного 1 (1466 *ВД* I, 96).

! ПРИСОЛКИ <ПРИСЕЛКИ> див. ПРИСЕЛОКЪ.

*ПРИСПЕТИ дієсл. док. (1) (цсл. приспѣти) устигнути: а толко не приспею на тотъ днь ино ми платити оу деса-тору (б. м. н., 1387 *СП* № 12).

ФОРМИ: майб. 1 ос. одн. приспею (1387 *СП* № 12).

! ПРИСТАИНОСТИ <ПРИСТОИНОСТИ> див. *ПРИСТОИНОСТЬ.

*ПРИСТАНИЄ с. (3) 1. приеднання (1): а такъ жь мы видѣше его млсрдѣ к намъ и добровольное пристанье дали есмы приятелю нашему милому стефанови воеводѣ землѣ молдавской нашѣ листы (Ланчиця, 1433 *P* 124).

2. підтримка, відданість (2): мы панове господарѣ нашего, илїи воеводы... визнаваемъ тьмъ то наши(м) листомъ... колижъ велемъ жнїи илїашъ воевода... пану владислави, кролю по(л)скомоу... до(с)тоинныи голдъ вырности и присѣгы оучера тоуть оу лївовѣ е(ст) оучини(л) и на слоуж-бы, помочи, вирное пристанїе и наїннѣшее (!) обичованїе... сѣ обвѣзавалъ мы также... повинни есмы его воли пристати и заоуждын вирнѣ послоушни быти (Львїв, 1436 *Cost.* II, 701).

ФОРМИ: знах. одн. пристанїе 2 (1436 *Cost.* II, 701); пристанье 1 (1433 *P* 124).

Пор. ПРИСТАТИ.

*ПРИСТАНЬЄ див. *ПРИСТАНИЄ.

ПРИСТАТИ дієсл. док. (5) (кого, чого, к чому) приедна-тися, пристати (до кого, до чого) (4): але ижъ велможныи стефанъ... просилъ на(с) а быхомъ ему о(т)пустили... слюбуочи намъ... ижъ бы такъ вѣрнѣ служити помагати и пристиати хотѣлъ а с нами... вѣрнѣ... жити (Ланчиця, 1433 *P* 121); мы панове господарѣ нашего, илїи воеводы... визна-ваемъ... колижъ велемъ жнїи илїашъ воевода... пану владислави, кролю по(л)скомоу... до(с)тоинныи голдъ вырности и присѣгы оучера тоуть оу лївовѣ е(ст) оучини(л)... мы также... повинни есмы его воли пристати и заоуждын вирнѣ послоушни быти (Львїв, 1436 *Cost.* II, 701); Тиж... слюбуоуемъ томоу пану Казимиру кролю и свАтой его Короунѣ полскою, чистою правоу вѣроу ховати... и тиж ихъ противко каждомуу неприателиви ихъ пристати и помагати (Сучава. 1462 *ВД* II, 284).

◇ вѣроу пристати (1) див. ВѢРА.

ФОРМИ: инф. пристати (1433 *P* 121; 1436 *Cost.* II, 701; 1462 *ВД* II, 284); перф. 1 ос. мн. есмо пристати (1453 *Cost.* II, 765); майб. 3 ос. одн. пристанеть (1433 *P* 121).

Див. цзе *PRYSTATY SIA.

*ПРИСТОИНОСТЬ ж. (1) (стп. przystojność) потреба, належність (чого): мы, хотАчи его освѣчености и свАтой Короунѣ... с полности вѣры нашои оупевнити, визнавама тымъ то листомъ... прАзъ обвезаннѣ присАгы нашон... быти повинни и обвезанну коу держаню зоуполна чести и вѣры нашеи, коу оуставичной слоужбѣ и тиж помочи пристаиности (!) (Сучава, 1462 *ВД* II, 284).

ФОРМИ: род. одн. 1 пристаиности (1462 *ВД* II, 284).

*ПРИСТРАШИТИ дієсл. док. (2) (кого чим) пристраштити: И Глѣбъ рекъ: первой еси, пристрашивши мене листомъ господарскимъ королевымъ и потомъ записомъ шурина моего, а мнѣ еси ни одного листа, ни королева, а ни шурина моего не вказывалъ (Вільна, 1495 *РИБ* 620).

ФОРМИ: перф. 2 ос. одн. ч. што(с)... пристраши(л) (1495 *ВМБС*); дієприсл. перед. пристрашннши (1495 *РИБ* 620).

*ПРИСТУПАТИ дієсл. недок. (3) (к кому) переходити на чий бїк, приеднуватися (до кого): пак ли коро(л) его мльсть не оустьхочеть мА оставитъ при держАнню ты(х) городовъ и волости и с которыми жь тыми ра(з) приступаю ку его мльсть... тогда А хочю тоѣ присАги моеѣ поро-

же(н) быгъ противоу его мльсть (Кременецъ, 1434 *P* 130—131); про то жь А про тое ихъ добродѣйство про чесныхъ пановъ приступаю и приступилъ есми ку иаосвѣченскому княжАтю пану... володислави... королеви польскому... ис тыми городами... што тыми разы суть оу моемъ держАнню (Черняхів, 1435 *P* 132—133).

ФОРМИ: теп. 1 ос. одн. приступаю (1434 *P* 130; 131; 1435 *P* 132).

Див. цзе ПРИСТОУПОВАТИ, ПРІСТУПИТИ.

*ПРИСТУПИТИ див. ПРІСТУПИТИ.

ПРИСТОУПОВАТИ дієсл. недок. (1) (кому) переходити на чий бїк, приеднуватися (до кого): Сим листомъ слюбуоуемъ, мы и наши сынове... кролю его милости... вѣсею ви-рою... и послоушенствомъ, и ни жадного иного пана не искати... ани възнавати, ани иномуу никотороуому присту-повати... тькмо наяснѣшомуу пану Казимиру кролю его милости (Коломия, 1485 *ВД* II, 371).

ФОРМИ: инф. приступовати (1485 *ВД* II, 371).

Див. цзе *ПРИСТУПАТИ, ПРІСТУПИТИ.

ПРИСТУПЧИЧЬ ч. (1) (особова назва): А при томъ были добрые люди королевые бояре: Олександро Ходковичъ... Сенько Приступчичъ, Александръ Ильичъ (Кобринь, 1465 *АкВАК* III, 4).

ФОРМИ: наз. одн. Приступчичъ (1465 *АкВАК* III, 4).

*ПРИСТѢПНИКЪ див. ПРѢСТѢПНИКЪ.

*ПРИСУДИТИ дієсл. док. (17) (кого, чого або що кому) (винести судове рішення про передачу кого, чого кому) присудити (14): мѣста тычина и тыхъ сельъ и всеи волости зальскоѣ держАние вѣчное правымъ судомъ напред(д) речено(м) г(с)дрю коро(л) владиславу пол(с)кому... присудили есмы (Медика, 1404 *P* 70); тако мы с паны оглАдавши его листовѣ... и присудили есмы нашимъ судомъ бѣлецко-му... со оуемъ правомъ ту истную бѣлку (Львїв, 1421 *P* 94); и мы по(д)лугъ ты(х) светковъ свед(ц)ства богдана сопегу в то(м) оправили и тье именья присоудили есмо емоу по(д)лугъ и(х) записоу (Берестя. 1496 *ВМКФС*); тыи ловы за немьномъ писароу нашомоу ѳе(д)ку к двороу его любьчоу есмо присоудили (Вільна, 1499 *ВФ*);

(кому що) (винести судове рішення про стягнення чого з кого) присудити (2): И поведилъ передъ нами: рекомо, быхмо мы его и сѣ Симъхою... о тую тысячу золотыхъ смотрели... и присудили емоу на нихъ пять сотъ золотыхъ (Краків, 1489 *РИБ* 431);

(кому зробити що) (винести судове рішення) присудити (1): а боудь(т) ли емоу прїсоужено свиде(ч)ствомъ сА очистиъ а оди(н) свѣтокъ не боудь(т) зго(д)ныи дла то(г) не боудь(т) оу соромотъ (XV ст. *ВС* 36 зв.).

ФОРМИ: перф. 3 ос. одн. ч. присудилъ (1498 *АЛМ* 169); 1 ос. мн. присудили, присоудили есмо 3 (1495 *РИБ* 621; 1496 *ВМКФС*; 1498 *АЛМ* 159); есмо присудили 3 (XV ст. *РИБ* 610; 1495 *АЛМ* 85; *В. Соб.*); присудили есмы 2 (1404 *P* 70; 1421 *P* 94); присудили 1 (1495 *РИБ* 602); присудили 1 (1489 *РИБ* 432); есмо присоудили 1 (1499 *ВФ*); есмо... есмо присудили 1 (1494 *РИБ* 560—561); 3 ос. мн. присудили (1495 *АЛМ* 85); баж.-ум. сп. 1 ос. мн. быхмо... присудили (1489 *РИБ* 431); предик. нас. дієприкм. боудь(т)... прїсоужено (XV ст. *ВС* 36 зв.).

Див. цзе *ОТСУДИТИ 1, *ПРИСУЖАТИ, СОУДИТИ.

*ПРИСУЖАТИ дієсл. недок. (3) (кому що) (винести судове рішення про передачу чого кому) присуджувати (1): мѣста тычина и тыхъ сельъ и всеи волости зальскоѣ держАние вѣчное правымъ судомъ напред(д) речено(м) г(с)дрю коро(л) владиславу пол(с)кому... присужАемъ (Медика, 1404 *P* 70);

(кому робити що) (*вносити судове рішення*) присуджувати (2): мы присоужаемь докові (!) поприса(ч) на ты(и) гро(ши) (XV ст. BC 27).

ФОРМИ: *теп. 1 ос. мн.* присоужаемь 2 (XV ст. BC 27); присужаемь 1 (1404 P 70).

Див. ще *ОТСУДИТИ 1, *ПРИСУДИТИ, СОУДИТИ.

*ПРИСЫЛАТИ *див.* *ПРЫСЫЛАТИ.

*ПРИСЪГА *див.* ПРЫСЯГА.

*ПРИСЪГАТИ *див.* ПРЫСЯГАТИ.

ПРИСЪГНУТИ *див.* ПРИСАГНОУТИ.

*ПРИСЪЖНИКЪ *ч.* (2) приведеный до присяги свідок: того ра(ди) ива(н) ись своими братіями... не хотили присъгнути ись своими присъжници али съ о(т)пустили на марушку... аби она пошла сама и присъгнула (Васлуй, 1474 PГC).

ФОРМИ: *наз. мн. зам. ор.* ись присъжници (1474 PГC).

*ПРИСЪЛОКЪ *див.* ПРИСЕЛОКЪ.

*ПРИСЪЧИ *див.* ПРИСАЧЬ.

ПРИСАГА *див.* ПРЫСЯГА.

*ПРИСАГАТИ *див.* ПРЫСЯГАТИ.

ПРИСАГНОУТИ, ПРИСЪГНУТИ, ПРИСАГНОУТ *дієсл. док.* (16) (на що, на чому і без додатка) (*скласти присягу*) присягнути (шо, на що) (14): на tuju istenuju zastawu... majet' prisiahnuti, jako ne wedat koli jemu wkradeno, abo khwatno wzialo (Луцьк, 1388 ZPL 104); того ра(ди) ива(н) ись своими братіями... съ о(т)метали о(т) свою присъгу и не хотили присъгнути... али съ о(т)пустили на марушку... аби она пошла сама и присъгнула (Васлуй, 1474 PГC); а на чо(м) бы тыи свѣ(т)ки приса(г)нули то мѣли и завести и потолА и(м) и границы положи(ти) (Вильна, 1495 ВМЗД); мы сказоуемь петрѣ самом(оу) третью прісагноу(г) иже емоу янь чєтыри па(л)ци оутАль (XV ст. BC 23); И тые све(т)ки на то(м) прісагноули (Берестя, 1496 ВМКФС); (кому, кому на чому) (*клятвенно запевнити*) присягнути, присягати, заприсягтися (кому про що) (2): а пере(ч)ному пану вло(д)славу, кролеви... оучинныи вѣру, слюбимы и прісагнємы (Сучава, 1434 Cost. II, 664); ино на чомъ есмо слово наше мовили и ему прысягнули съ паны радою нашою, въ томъ и стоимъ и то ему боудемо деръжати (б. м. н., 1496 ВД II, 405).

ФОРМИ: *інф.* прісагноути, присъгнути, prisiahnuti 4 (1388 ZPL 104; 1474 PГC; 1496 ВМКФС); прісагноут 1 (1478 AS III, 17); прісагноу(т) 1 (XV ст. BC 23); *перф. 3 ос. одн. ч.* прісагноуль (XV ст. BC 20); 1 ос. мн. есмо... прысягнули (1496 ВД II, 405); 3 ос. мн. прісагноули (1495 ВМЗД; 1496 ВМКФС); *майб. 1 ос. мн.* прісагнємы 1 (1434 Cost. II, 664); хочєм... прісагноути 1 (1478 AS III, 17); *баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч.* шоби присъгну(л) (1474 PГC); 3 ос. одн. ж. аби... присъгнула (1474 PГC); 3 ос. мн. бы... пріса(г)нули (1495 ВМЗД); *дієприсл. перед.* прісагнувшы (1495 ВМЗД).

Див. ще *ЗАПРИСАГАТИ, *ОТПРИСАЧЬ, *ОТПРИСАЧЬ СА, *ПОПРИСАЧЬ, ПРИСАЧЬ, ПРЫСЯГАТИ.

*ПРИСАЖНЫИ *прикм.* (2) ◇ листъ прісажныи (1), прісажъныи листъ (1) *див.* ЛИСТЬ 1. ФОРМИ: *знах. одн. ч.* пріса(ж)ны(и), прісажъны(и) (1484 ЯМ; 1496 ПДВКА 60).

*ПРИСАЖЪНЫИ *див.* *ПРИСАЖНЫИ.

ПРИСАЧЬ, ПРІСАЧЬ *дієсл. док.* (23) (на чому і без додатка) (*скласти присягу*) присягнути, присягати, заприсягнути (на що і без додатка) (9): prisiahszi na waznosti opoje zastawy (Луцьк, 1388 ZPL 103); а пак ли бы ватама(н) албо ра(д)иА рѣкль абы его оу сєлѣ не было а во(н) маєть пріса(ч)и ажъ того чоловѣка оу сє(лѣ) нѣтъ (Галич, 1435 P 134); прото(ж) марушка ставши оу то(т) наречєнны де(н) и прісѣгла прА(д) нами (Васлуй, 1474 PГC); тогды маєть янь пріса(ч)и иже сво(и) мє(д) несѣ дадомоу (!) (XV ст. BC 19); и воды(н)скии(и) в то(м) всєпє(р)са а рекучы иже оди(н) с ты(х) свѣтко(в) не прісагъ и поча(л)сА позыва(ти) до на(с) (Вильна, 1495 ВМЗД);

(що) (*підтвердити присягою*) присягнути, присягати, заприсягнути (1): естли же кроме свады боудє(т) ранєнь тогды петрѣ имаєть то прісачъ свои раны (XV ст. BC 19 зв.);

(кому і без додатка) (*клятвенно запевнити*) прісагати, прісагнути, заприсягтися (11): а стєчко прєре(ч)ныи воевода с паны и его подѣданными... голдовалъ и прісагль и записаль сА кролеви... и корунѣ служити (Ланцица, 1433 P 123); а такъ приступилъ есмь ку крулеви ку его мльсть... и прісагль есмь вѣре(н) быть (Кременєць, 1434 P 130); на тыхъ городѣхъ не имаи (!) никаки(х) иныхъ оурАдниковъ поставити толко такии што бы прісагли вѣрни быти королю полскому (Черняхів, 1435 P 133); мы илиа воевода... прісагли есми и записали сА вѣрно служити (Сучава, 1439 Cost. II, 712);

(кому, кому на що) (*покаятися*) прісагнути (2): и прісагль есмь бгу и мѣтѣ божию(!) ... и на бжїє дерево (Кременєць, 1434 P 130); и прісагль есмь бгу и мѣтє бжєи... ижъ хочю вѣрне и лїло служить крулеви полско(м) (Черняхів, 1435 P 133).

ФОРМИ: *інф.* прісачъ, прісачъ 3 (XV ст. BC 19 зв.; СЯ 39 зв., 40); пріса(ч), пріса(ч) 2 (XV ст. BC 19, 27); пріса(ч)и 1 (1435 P 134); *перф. 1 ос. одн. ч.* прісагль есмь (1434 P 130; 1435 P 133); 3 ос. одн. ч. прісагль 1 (1433 P 123); прісагль 1 (1495 ВМЗД); *присягати* 1 (1433 ЗНТШ LXXVI, 139); 3 ос. одн. ж. прісѣгла (1474 PГC); 1 ос. мн. прісагли 2 (1434 Cost. II, 664); есмы... прісагли 1 (1434 Cost. II, 60); прісагли, прісѣгли есми 2 (1435 Cost. II, 687; 1439 Cost. II, 712); 3 ос. мн. прісагли (1434 Cost. II, 663); *баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч.* бы прісагль (1434 P 131); 3 ос. мн. што бы прісагли (1435 P 133); *дієприсл. перед.* prisiahszi (1388 ZPL 103).

Див. ще *ЗАПРИСАГАТИ, *ОТПРИСАЧЬ, *ОТПРИСАЧЬ СА, *ПОПРИСАЧЬ, ПРИСАГНОУТИ, ПРЫСЯГАТИ. ПРИТИ *див.* ПРІИТИ.

*ПРИТИСКЪ *ч.* (1) примус, приневолування: а заставила есми кн(А)зем их м(и)л(о)сти... село свое ПъАнь лустыню нискогорого притиску и нискогорого неволи ни принуженА, нижли есми заставила село свое ПъАнь по своей доброй воли (Острог, 1481 AS I, 77).

ФОРМИ: *род. одн.* притиску (1481 AS I, 77).

Див. ще ВТИСКЪ, *НАТИСКЪ.

*ПРИТИСЪНЕНЪЕ *с.* (1) (*печатки*) прикладання: На што И листъ Нашъ С притисънєнемъ И завшєнемъ Пєчати Нашє Дали Есмо (Прилуки, 1459 P 172).

ФОРМИ: *ор. одн.* притисънєнемъ (1459 P 172).

*ПРИХАБСКИЙ *ч.* (1) (*особова назва*): А с нами в то часъ были... дворяне гдря нашего великого короля Олександра: Петрѣ Шостовскій... а кнзъ Василей снь князя Андрєєвъ Прихабского (Київ, 1491 АрхЮЗР 8/IV, 158). ФОРМИ: *род. одн.* Прихабского (1491 АрхЮЗР 8/IV, 158).

*ПРИХИЛИТИ СА *дієсл. док.* (1) (к кому) перейти на чий бїк, преднатися (до кого): А ещо моихъ несколько есачныхъ люде(и) отъ есака бєгаючи к тобе прихилили сА а моихъ пошлїнъ мнє не дають (б. м. н., 1484 ЯМ). ФОРМИ: *перф. 3 ос. мн.* прихилили сА (1484 ЯМ).

ПРИХОД *ч.* (76) прибуток, доход, приход (68): мы александрѣ воевода... знаємо чини(м)... н(ж) есмы дали... сєре(т) мисто... с приходи и доходы... шо(ж) к тому мисту к сєрету... слухаєть... кнАгини ри(м)гаилъ (б. м. н., 1421 Cost. I, 141—142); и так сА слухаєт вєчисто и непорушно со всеми входы и приходи (Київ, 1437 AS I, 34); Ино мы... дали есмо... тоє село верху писанє Сенно... со всеми уходы и приходи (Луцьк, 1445 АрхЮЗР I, 17); имає(т) держати со вѣсними доходы и приходи съ мыты с млынї доколи боудє(т) мешкати (Снятин, 1454 P 163); але то(ч) приход(д) оусє е(ст) монастырю нашему (Сучава, 1455

Cost. II, 531); И онъ имаеть держати тыѣ двѣ дѣлници... и поживати со всѣми доходы и приходы (Добучини, 1487 AS I, 239); И потвержаемъ тые люди... вѣчно и непоручио ему самому... со всеми входы и приходы (Краків, 1500 АЛМ вип. 2, 58);

(сума, на яку доход перевищує витрати) прибуток (8): Пришло приходу двесте каранманов (б. м. н., 1494—1495 АЛРГ 60); Приходъ положили полшеста ста копъ грошей (Берестя, 1496 АЛМ 128); Приходу шесть сот копъ... и девать копъ и грошъ (б. м. н., 1497—1498 АЛРГ 80).

ФОРМИ: наз. одн. приход, прих(о)д, прѣхо(д) (1444 Cost. II, 208; 1448 DIR«A» 491; Cost. II, 313; 1453 Cost. II, 462; 1454 Cost. II, 501; ПГПММ; 1455 Cost. II, 531; 1456 ГПХМ; 1458 BD I, 9; DIR«A» 512; ПГСММЦ); род. одн. приходу (1447 Cost. II, 281; 1448 Cost. II, 314, 324; 1460 Cost. S. 34; 1494—1495 АЛРГ 60; 1496 АЛРГ 72; 1497 АЛРГ 79; 1497—1498 АЛРГ 79, 80); знах. одн. приходъ, приход, прих(о)д (1448 DIR«A» 491; 1449 Cost. II, 392; 1452 DIR«A» 500; 1467 Mih. Doc. 125; 1488 ДГСММ; 1496 АЛМ 128; 1497 АЛРГ 79); ор. одн. приходомъ, приходом, прѣходом, прих(о)дом(м), прѣх(о)д(м) (1439 Cost. II, 31; 1443 Cost. II, 131; 1445 Cost. II, 218; 1446 DIR«A» 485; 1449 Cost. II, 391; 1453 Cost. II, 466; 1458 DIR«A» 513; 1459 BD I, 27; 1461 BD I, 45; 1490 DC 148 і т. ін.); ор. мн. приходы 29 (1421 Cost. I, 142; 1433 P 118; 1436 Cost. II, 706; 1437 AS I, 34; 1445 АкЮЗР I, 17; 1451 AS I, 44; 1454 P 163; 1465 АкВАК III, 4; 1487 AS I, 239; 1500 АЛМ вип. 2, 58 і т. ін.); прих(о)д і (1451 P 159).

Див. ще *ДОХОДЪ.

*ПРИХОДИТИ дієсл. недок. (1) 1. (до кого) приходити, з'являтися (1): и ти же до на(с) приходѣть люди далече (б. м. н., 1484—1486 ГСПТЗ).

2. (к чому) підходити, наближатися (до чого) (1): I poszli rati od Horodka, rynchodili byli k Klecku i Boh naszym potobit, pobili ich (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 141).

3. (з чого, по чім, від кого) належати, припадати (з чого, з кого) (4): А изъ рѣшовьской волости приходитъ поль тритья ста колод (б. м. н., 1386—1418 P 35); а тако(ж) су(д)ци о(т) ясо(х)... шобы не имали дила судити ты(х) лю(д)... шобы и(х) судили калугери и шобы они брали то-тоу гло(б) и ве(с) прих(о)д о(т) ты(х) лю(д) що приходи(т) (Поляна, 1448 DIR«A» 491).

4. (про джерело прибутку) походити, виникати (1): Хочем(м) оу(т)коуль изыскъ аллюбо прѣбытокъ прѣх(о)ди(т) о(т)тоуле те(ж) и казнъ имееъ быти (XV ст. ВС 29 зв.);

◇ приходити квалътомъ (1), (приходити) квалътомъ (1), приходити моцью (1), приходити сілюю (1) вдиратися силою (насилно); Которыи(ж) прѣх(о)д(т) сілюю аллюбо квалъто(м) къ соуду за племенемъ аллюбо за слоугамі (XV ст. ВС 6); Частокро(т) прѣгожаецѣ и(ж) некоторыи за... племенемъ аллюбо заслоугами приходѣть моцью на сѣ(д) а сілюю права о(т)водѣть про то прѣказоуемъ мы абы того далѣ не было (XV ст. ВС 15); прѣх(о)ди(т) оу роспачъ (1) вдавятися (впадати) у відчай (у розпач): О косторе(х) што(ж) частокро(т) находѣ(т) на пьяны(и) лю(ди) ведоусѣ к игрѣ а беруотъ пенѣзи на заклады... а проигравши прѣх(о)дѣ(т) оу спа(ч) (!) (XV ст. ВС 27 зв.); (п р и х о д и т и) во оубожство (1) впадати у бідність, убожіти: О косторе(х) што(ж) частокро(т) находѣ(т) на пьяны(и) лю(ди) ведоусѣ к игрѣ... а проигравши прѣх(о)дѣ(т) оу спа(ч) (!) аллюбо во оубо(ж)ство (XV ст. ВС 27 зв.).

ФОРМИ: мен. 3 ос. одн. приходитъ 3 (1386—1418 P 35; 1439 Cost. II, 31); прѣх(о)ди(т) 1 (XV ст. ВС 29 зв.); приходи(т) 1 (1448 DIR«A» 491); 3 ос. мн. приходѣть 2 (XV ст. ВС 15; 1484—1486 ГСПТЗ); прѣх(о)дѣ(т), приходѣ(т) 4 (XV ст. ВС 6, 15, 27 зв.); пперф. 3 ос. мн. rynchodili byli (1433 ЗНТШ LXXVI, 141).

Див. ще *ДОХОДИТИ, *ПРИХОДИТИ СѢ, ПРІИТИ 1, 2, ХОДИТИ 1, 3, *ХОЖИВАТИ.

*ПРИХОДИТИ СѢ дієсл. недок. (4) (у що) законно припадати (на що) (3): И пак оу тот же час оустал прѣд намиж.. слоуга наш Иванко Толочко... та продал летоую част от тих двох сел... що сѣ била приходила оу его част тога петаА част (Сучава, 1491 BD I, 459); тако(ж) прѣдшоа прѣ(д) нами... федка и сестри еи мѣрина и гилда... и прода... едино село... на имѣ синашевци шо сѣ пакъ оу и(х) ча(ст) приходило тое село (1495 ПГВСП);

(від кого кому) належати (1): и дан да имают там платити, и оувес доход, шо сѣ приходит от попов одномуу митрополитоу (Сучава, 1490 BD I, 420).

ФОРМИ: теп. 3 ос. одн. сѣ приходит (1490 BD I, 420); перф. 3 ос. одн. сѣ приходило 1 (1495 ПГВСП); сѣ... приходило 1 (1495 ПГВСП); пперф. 3 ос. одн. ж. сѣ била приходила (1491 BD I, 459).

Див. ще *ПРИХОДИТИ 3, ПРІИТИ 7.

*ПРИХОДИЩЕ с. (1) місце, де одна річка впадає в іншу: мы стефанъ воевода... чини(м) знаменито... оже... дали и потвердили есми монастырю нашему о(т) нѣмца... киприѣнова пасика... сѣ оусими полѣнами и паси(ч)ками... по(ч)нше о(т) приходища моловатцу вода вишницву... и о(т)толѣ попере(к) на тернавкоу (Сучава, 1470 DIR«A» 522).

ФОРМИ: род. одн. приходища (1470 DIR«A» 522).

*ПРИЧИНА див. ПРІЧИНА.

*ПРИЧИНИВАТИ дієсл. недок. (1) (що) (маєток) розширювати, збільшувати: и двораннѣ вашей милости перед нами то князю Михайлу говорилъ и тымъ земьяномъ, абы в дуброву Свинюскую не ездил и не пустошили лововъ... и новинъ с пол старыхъ не причинивали (Луцьк, 1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 20—21).

ФОРМИ: баж.-ум. сп. 3 ос. мн. абы... причинивали (1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 21).

Див. ще ПРИЧИНИТИ.

ПРИЧИНИТИ дієсл. док. (3) (що) (маєток) розширити, збільшити: а што може причинити болше межѣ тѣми вжитки то на свое полѣпшнѣе (Львів, 1370 P 18); а к тому себе причинити может (б. м. н., 1459 АрхЮЗР 8/IV, 18).

ФОРМИ: інф. причинити (1370 P 18; 1459 АрхЮЗР 8/IV, 18).

Див. ще *ПРИЧИНИВАТИ.

*ПРИЧИНИТИ СѢ дієсл. док. (2) бути заснованим: а дрогога цркви и попи ко(л)ко соу(т) и ко(л)ко сѣ понова(т) и причина(т) оу волости че(р)но(в)ской а тіА цркви и попи оуси да прислоухаю(т) к нашій епископіи о(т) радо(в)це(х) (Сучава, 1490 DC 148).

ФОРМИ: майб. 3 ос. мн. сѣ... причина(т) (1490 DC 148).

*ПРИЧИНИТИ СѢ дієсл. док. (1) причинитися (до чого), допомагати (зробити що): а чо(т) бы сѣ лице(м) не знашло по нашей земли, а они имаю(т) то(г) ожидать до по(д)бного часу, яко(ж) понапрѣ(д) имае(м) сказати, али и дотолѣ имае(м) сѣ причинити где шо мо(ч) ме(м) добувати о(т) и(х) шкоды, тое имае(м) имѣ вернути (Сучава, 1457 Cost. II, 809).

ФОРМИ: інф. сѣ причинити (1457 Cost. II, 809).

*ПРИЧИСТЫИ див. *ПРЕЧИСТЫИ.

*ПРИЧЫНЯТИ дієсл. недок. (1) (що к чому) додавати, прийняти (що до чого): пак(к) льбо оусхоти(л) оу коропци мешкати ино емоу дае(м) мѣсто коропецъ сѣ мытомъ сѣ млино(м) и село стѣнкоу к томуу причыняе(м) (Снятин, 1454 P 163).

ФОРМИ: теп. 1 ос. мн. причыняе(м) (1454 P 163).

*ПРИШЕСТВІЕ с. (1) (цсл. пришествіе) ◇ второе пришествіе (1) (за церковним вченням — другий прихід Христа на землю) день страшного суду: А хто сію грамоту мою порушитъ... тому судитъ Богъ и Святая Богородица во второе и страшное Христово пришествіе (Київ, 1398 ДГПМ).

ФОРМИ: знах. одн. пришествіе (1398 ДГПМ)

*ПРИШЛЫИ¹ *прикм.* (1) (одержаний у вигляді доходу з капиталу) прибутковий: па(к) ли (бы мы) не д(б)али платити исти(н)ныи золоты(х) и други(х) пришлы(х) шести со(т) золоты(х), то(г)да коро(л)и господа(р)и на(ш)имие(т) истигати ты(х) дванацА(т) со(т) золоты(х) на наши(х) купце(х) и на землАно(х) (б. м. н., 1421 *Cost.* I, 142).

ФОРМИ: *род. мн. пришлы(х)* (1421 *Cost.* I, 142).

*ПРИШЛЫИ² *прикм.* (1) ◇ на пришлыи ч а с ы (1) на майбутне, на прийдешне: тако мы и тако наши дѣдичи по том боудоучи в земли нашей молдавской, маем быти и пановати на пришлыи часы цѣло и безпечне (Гирлов, 1499 *BD* II, 419).

ФОРМИ: *знах. мн. ч. пришлыи* (1499 *BD* II, 419).

*ПРИѢЗДИТИ *дїєсл. недок.* (1) приѣжджати, приѣздити: Се азъ... князь ан(д)ре(и) владимирови(ч) приѣз(д)илъ есмь въ кїевъ съ своею женою и съ своими дѣтками (Київ, 1446 *P* 154).

ФОРМИ: *перф. 1 ос. одн. ч. приѣз(д)илъ есмь* (1446 *P* 154).

Див. ще *ВЫЕЗДИТИ, ВЫЕХАТИ, ЕЗДИТ, *ЕЗЪДЖИВАТИ, *ПРИЕЗДЖАТИ, ПРИЕХАТИ, *СИЕСНАТУ СІА, *СЪЕХАТИ, ѢХАТИ.

ПРИѢХАТИ *див. ПРИЕХАТИ.*

*ПРИЯЗНЬ *див. *ПРИАЗНЬ.*

ПРИЯТЕЛ *див. ПРИАТЕЛЬ.*

*ПРИЯТЕЛСТВО *с.* (19) 1. (*дружелюбні взаємини*) приятельство, дружба (6): Также и панове рада наша намъ поведали штоже ты писалъ о томъ къ намъ... быхъ были съ тобою въ жытїи и въ добромъ прїятельстве (Троки, 1494 *BD* II, 387); а ваша мл(с)ть пошлите свои(х) пословъ до г(с)дра нашего до воеводы... абы есте были межѣ вами оу бра(т)стве и в добро(м) прїяте(л)стве (б. м. н. 1496 *ПСВВ* 192 зв.); прїятельство <оутвержати> (між ким) (1) зміцнювати дружнї зв'язки: Прото г(с)дръ нашъ Стефанъ воевода и тоє теперъ о(т) вашею мл(с)ти жадаєть тежъ по томоужъ бра(т)ству и прїятельство и любовь оутве(р)жаєть межѣ его мл(ст) и межѣ вашу мл(с)ть (Вільна, 1493 *ПОСВВ* 152); мети прїятельство (5), прїятельство мети (1) *див. ИМѢТИ.*

2. (*переваса, яку віддають комусь внаслідок прїятельських стосунків*) приятельство, кумівство (1): мы... коро(л)и по(л)скы(и)... з рады пановъ нашихъ знали есмо и(ж) по(д)лоугъ стары(х) в земли нашей жалобы на соуде(х) не бывали соужены едностайно але по(д)лоугъ розоуа головного и по(д)лоугъ прїятельства (XV ст. *ВС* 10).

3. прихильність, доброзичливість (4): Смѣренїи архимандрит Иоасафъ, игоумен Поутенски, и съ всѣми яже о христь братїам(и), видѣвше мы сыновство и прїятельство и благоє произволенїє твое, сотворихом и о томъ слюбихом тво(є)и милости... поколи боудетъ свАтое мѣсто сіє, да боудетъ от насъ благоє твое изволенїє (Путна, 1476 *BD* I, 215—216); ино... толко бы бгъ наоучилъ вашу мл(с)ть щобы есте оберноудисА к намъ лицемъ и прїятельствомъ к намъ пригладали (!) (б. м. н., 1484—1486 *ГСПТЗ*).

ФОРМИ: *род. одн. прїяте(л)ства* 1 (1496 *ПСВВ* 192 зв.); прїятельства 1 (XV ст. *ВС* 10); *знах. одн. прїятельство, прїяте(л)ство, pryjatelstwo* 7 (1493 *ПОСВВ* 152; 1494 *BD* II, 387, 388; 1496 *ПСВВ* 192 зв.); прїяте(л)ство, прїятельство, прїятельство 5 (1476 *BD* I, 215, 217; 1484—1486 *ГСПТЗ*; 1496 *ПСВВ* 192); *ор. одн. прїятельствомъ* (1484—1486 *ГСПТЗ*); *місц. одн. въ прїятельстве, прїяте(л)стве* 3 (1494 *BD* II, 387; 1496 *ПСВВ* 192 зв.); в прїяте(л)стве 1 (1496 *ПСВВ* 192 зв.).

ПРИАТЕЛЬ *див. ПРИАТЕЛЬ.*

*ПРИЯТИ *див. ПРИАТИ.*

ПРИЯТИ *див. ПРИАТИ.*

*ПРИАЗНЬ *ж.* (43) 1. дружелюбний вчинок, добро (3): почонъ здавна и досюла, съ вашими предѣки наши предѣки отъцы и дАди наши, коли были... в брАтстве... одинъ друугомоу прїязни чинивали, а неприязни нечини-

вали (б. м. н., 1484 *ЯМ*); а веры(м) мы твое(и) мл(с)ти ижъ твоя мл(с)ть вспоменешъ на прїязни и на записы прѣ(д)ковъ своихъ и тежъ на свои и намъ то боудешъ деръжати (б. м. н., 1492—1493 *ПВФЧ*).

2. дружелюбні взаємини, дружба (23): мы великий (кнАзь ка)зимиръ... чинимъ знаменито... аже... слюбили есмо... с нимъ б(ы)ти оу прїязни и в одиноцствѣ (Троки, 1442 *Cost.* II, 719); и слюбили есмо и целовали мы сами и паны рада наша... быти намъ с нимъ оу прїязни и оу едноствѣ (Ясси, 1445 *Cost.* II, 725); Не естъ то ди(в)... иже писа(л) такии рѣчи... ка(к) нашъ непрїятель... а проти-воу радѣ кролювства нашего БрАтськоую прїязнь которон они зазрА(т) хотѣли бы зроушити а розорвати (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*); а не имаємъ ты(х)... мерзАчо(к) помина(т) на вѣки али имаємъ бы(т) и слюбуємъ ис паномъ михайломъ оу вѣрной прїязни до наше(г) живота (Самбір, 1459—1460 *ЗНТШ* CLIII, фотокоп.); Такжежъ панъ воевода всказалъ к намъ оупоминаючы насъ иже старода(в)на прѣ(д)ковєи наши зъ его прѣ(д)ки были оу прїяз(э)ни (Вільна, 1493 *ОПВВ* 152); и (в)сказывалъ еси к намъ абыхмо с тобою были в прїязни и в мироу какъ прѣ(д)ки наши (б. м. н., 1496 *ПДСВВ* 196 зв.); прїязнь и в зАти (2), в зАти прїязнь (2), (в зАти) прїязнь (2), оузАти прїязни (з ким) (1) вступити в дружнї взаємини, подружитися: мы ильА воевода... чынимъ знаменито... ожъ в зАли есмо прїязнь... зъ великимъ кнАземъ казимиромъ (Сучава, 1442 *Cost.* II, 716); мы стефанъ воевода... чинимъ знаменито (!)... аже мы с нашими паны... оузАли есмо прїязни и едноство с... великимъ кнАземъ казимиромъ (Ясси, 1445 *Cost.* II, 725); Ино мы... миръ вечный и прїязнь съ тобою есмо взяли (б. м. н., 1496 *BD* II, 407); мети прїязнь (4), прїязнь мети (2) *див. ИМѢТИ*; <прити> оу прїязнь (1) *див. ПРИТИ.*

3. договір за взаємною угодою (1): И тыжъ некоторых пановъ або которихъ подданныхъ нашихъ, с обохъ сторонъ ихъ, длѣ розниці или сказы, абы тїи всїи вышеписанныи наши еднанїА и прїязни не имають быти зламаны ані престору-лени (Гирлов, 1499 *BD* II, 425).

4. прихильність, доброзичливість (2): бжѣю млтью и добрыхъ людий прїязню исталасА торгувлА межѣ добрыи людии межѣ бояры и межѣ крилошаны стго ивана (Перемишль, 1378 *P* 25); а по наше(м) животъ, кого бѣ избере(т) быти г(с)даре(м) (*sic.* — *Прим. вид.*) оу нашей земли... то(т) абы имъ непорушил(л) нашего даанїА... зану(ж) есмо ему дали за его вѣрную службу и стато(ч)ную прїязнь (Сучава, 1453 *Cost.* II, 473);

віданїє (1): и такожъ имаєть стати нашъ милыи прїятель... оу корола его милости... съ оусею вирною прїязнею на кажды часъ (Сучава, 1449 *Cost.* II, 746).

ФОРМИ: *наз. одн. прїяз(э)нь* (1484 *ЯМ*); *род. одн. прїязни* 2 (1447—1492 *ЛКБВ*; 1496 *ОКИБ*); прїяз(э)ни 1 (1496 *ОПВВД*); *знах. одн. прїязнь, прїязнь, прїязнь, pryjazń* 9 (1442 *Cost.* II, 716; 1494 *BD* II, 387, 388, 389; 1496 *BD* II, 407); прїязнь, прїязнь, прїяз(э)нь, прїязнь 8 (1442 *Cost.* II, 718; 1447—1492 *ЛКБВ*; 1453 *Cost.* II, 773; 1495 *ПЛПС*; 1496 *ОКИБ*; *ПЧФГ* 35); прїязнь 1 (1449 *Cost.* II, 746); *ор. одн. прїязнею* 1 (1449 *Cost.* II, 746); прїязню 1 (1378 *P* 25); *місц. одн. оу (в, о) прїязни, прїязни, прїязни, прїяз(э)ни* 8 (1442 *Cost.* II, 716; 1492—1493 *ПВФЧ*; 1496 *BD* II, 407; *ОПВВД*; *ПДСВВ*); оу (в) прїязни, прїязни, прїязни, прїяз(э)ни 6 (1442 *Cost.* II, 719; 1445 *Cost.* II, 725; 1459—1460 *ЗНТШ* CLIII, фотокоп.; 1484 *ЯМ*; 1493 *ОПВВ* 152; 1496 *ПДВКА* 61); *наз. мн. прїязни* (1499 *BD* II, 425); *знах. мн. прїязни* 2 (1492—1493 *ПВФЧ*); прїязни, прїязни 2 (1445 *Cost.* II, 725; 1484 *ЯМ*).

*ПРИАТЕЛСКИИ *прикм.* (1) прїятельський, доброзичливий, дружнїй: Се я Ванко Скердѣвич... визнаваю, ижъ я... с доброю волею... и с прїятельскою радюю

ФОРМИ: *інф.* приаати, прїаати, прияати, прїаяати (1402 *Cost.* II, 621; 1433 *P* 121, 123; 1434 *Cost.* II, 664, 714; 1445 *Cost.* II, 726, 729); *перф.* 3 *ос. мн.* прїаали (1434 *Cost.* II, 663); *майб.* 1 *ос. мн.* имаемъ прияати 2 (1435 *Cost.* II, 687); *хоче(м)* прїаяати 1 (1435 *Cost.* II, 679).

Див. ще ПРИАТИ.

ПРІ *див.* ПРИ.

ПРІАТЕЛ *див.* ПРИАТЕЛЬ.

*ПРІАТЕЛСТВО *див.* *ПРИАТЕЛСТВО.

*ПРІАТЕЛЬ *див.* ПРИАТЕЛЬ.

ПРІБЫТОКЪ *ч.* (1) прибуток, доход: *хоче(м)* о(т)коуль *взыскъ* алюбю прїбытокъ прїхо(ди)ть о(т)тоуле те(ж) и казнъ имеетъ быти (XV ст. *BC* 29 зв.)

ФОРМИ: *наз. одн.* прїбытокъ (XV ст. *BC* 29 зв.).

*ПРІБЪГАТИ *див.* *ПРИБЪГАТИ.

*ПРІБЪЧИ *див.* *ПРИБЕЧИ.

ПРІВЕСИТИ *див.* ПРИВЪСИТИ.

*ПРІВИЛЕ *див.* ПРИВИЛІЕ.

ПРІВИЛИА *див.* ПРИВИЛІА.

*ПРІВИЛИЕ *див.* ПРИВИЛІЕ.

ПРІВИЛІЕ *див.* ПРИВИЛІЕ.

*ПРІВИЛЪЕ *див.* ПРИВИЛІЕ.

*ПРІВИЛІЕ *див.* ПРИВИЛІЕ.

*ПРІВИЛЪЕ *див.* ПРИВИЛІЕ.

ПРІВОДИТИ *дієсл. недок.* (8) 1. (на що) припроваджувати, приводити (для чого) (2): Частокро(т) прїгожалосА ижъ два(и) алюбю четьри обажены о mouжебоиство а казнено и(х) ка(к) mouжеиство (!) на прїсагоу прївода мы о(т)-кладаемъ тыи прїсагы (XV ст. *BC* 24).

2. (що кому) (*офіційно доводити до відома*) заявляти (1): Мы па(н) сташко ись давыдова староста самборскыи приводимо то ку вѣчнои памАти нинѣшнимъ и потомъ бу(д)чимъ (Погоничі, 1422 *P* 97).

3. (кого чому) змушувати, приневолювати (кого до чого) (1): *lipszi wasza miłost sami nas kaznite, wolim ot waszoie miłosti terpieti, niźbu tomu nas prygwodite* (Липнишки, 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 139).

4. (кого чому) закликати (кого до чого) (1): Але колиж ...Казмир, крол полскыи... коу наслѣдованю... наших предков оуиоминал и приводил... мы... вызнаваемы... прАз обвезаннъ прїсагы нашон ... быти повинни... коу оуставичной сложбѣ (Сучава, 1462 *BD* II, 284).

5. (чого, чому) відмовлятися (від чого, чим) (1): которыи прїходА(т) (!) некоторое простА(п)кы приказанію пановѣ своихъ (XV ст. *BC* 15);

◇ кѣ праву прїводити (1) *див.* ПРАВО 1; к суду прїводити (1) *див.* СУДЪ 1 1.

ФОРМИ: *інф.* prıwoditi (1388 *ZPL* 106); *теп.* 1 *ос. мн.* приводимо (1422 *P* 97); 3 *ос. мн.* 1 прїхода(т) (XV ст. *BC* 15); *перф.* 3 *ос. одн. ч.* приводил, прїводи(л) (XV ст. *BC* 33; 1462 *BD* II, 284); *баж.-ум. сп.* 2 *ос. мн.* niźbu... prygwodite (1433 *ЗНТШ* LXXVI, 139); *дієприсл. одноч.* прїводА (XV ст. *BC* 24); *предик. пас. дієприкм.* прївожено (XV ст. *BC* 25).

Див. ще *ПРИВЕСТИ 1.

ПРІВЪСИТИ *див.* ПРИВЪСИТИ.

ПРІВАСИТИ *див.* ПРИВАСИТИ.

*ПРІГАНИТИ *див.* *ПРИГАНИТИ.

*ПРІГАНАТИ *дієсл. недок.* (1) (*стп.* przycanias) (кому) ганьбити (кого), докоряти (кому): кто кому забеть матеръ про то што ем(оу) прїгона(л) (!) (XV ст. *BC* 7).

ФОРМИ: *перф.* 3 *ос. одн. ч.* 1 прїгона(л) (XV ст. *BC* 7).

*ПРІГОДИТИ СА *див.* *ПРИГОДИТИ СА.

*ПРІГОЖАТИ СА *див.* *ПРИГОЖАТИ СА.

*ПРІГОНИТИ *дієсл. док.* (2) (*стп.* przycanic) (кого) прїгнати: мы сказоуемъ пастоухови прїса(ч) иже тоую овцю прїгоня(л) до села (XV ст. *BC* 27).

ФОРМИ: *перф.* 3 *ос. одн. ч.* прїгони(л) (XV ст. *BC* 27).

Див. ще ГНАТИ, ГОНИТИ 1, ПОГНАТИ, ОУГОНИТЬ. 1 ПРІГОНАЛ (ПРІГОНАЛЪ) *див.* *ПРИГАНАТИ.

ПРИД *див.* ПРЕДЪ 1.

ПРІЕТЕЛЬ *див.* ПРИАТЕЛЬ.

ПРІЕТЕЛЬСКЫ, ПРИЕТЕЛЬСКЫИ *присл.* (3) по-приятельскому, по-товариському (2): мы сказоуемъ матееви то(т) конА две(и) недѣли хова(т) а боудеть здоровъ за тыи две недѣли ино добро а не боуде(т) здоро(в) имеетъ приятельскыи сА расправи(т) (XV ст. *BC* 23 зв.— 24); и оузрѣвши они, аже есми и(м) оучини(л) прав(д)у стую и хоче(м) с ними за едно прїате(л)скы ср(д)ечно быти (Сучава, 1457 *Cost.* II, 810—811);

по-приятельскому, мирно (1): правыи бы(л) екоубъ коумъ его которыи же тоую ре(ч) межи ими прїетельскыи една(л) (XV ст. *BC* 20).

*ПРІЕХАНЪЕ *див.* *ПРИЕХАНИЕ.

ПРІЕХАТИ *див.* ПРИЕХАТИ.

*ПРІИМАТИ *див.* *ПРИИМАТИ.

ПРІИМИТИ *дієсл. док.* (2) (кого) (*дати притулок*) прийняти: И також жадного неприятелѣ нашего, которїи колве... хотАл бы назвати сѣ господарем нашей земли молдавской... вышереченнїи крал и братїя его милости... не имаютъ такового чловѣка прїимити (Гирлов, 1499 *BD* II, 420).

ФОРМИ: *інф.* прїимити (1499 *BD* II, 420, 421).

Див. ще *ПРИИМАТИ 1, ПРИИМАТИ 2, *ПРІАТИ, ПРИНЯТИ 2.

ПРІИТИ, ПРИИТИ, ПРИТИ, ПРІТИ, ПРЪИТИ *дієсл. док.* (361) 1. (перед кого, перед ким, к кому і без додатка) прийти, прибути (до кого, перед кого) (307):

А кто о(т)иметь о(т) цркви стго никола судитсА со мноу передъ бгмъ егда придетъ праведныи судии (б. м. н., бл. 1350 *P* 8—9); тогды они прїшедши выитци и своимъ племенемъ оуздали пану вАтславу со всіми обѣзды того дворища (Львів, 1370 *P* 18); пришедъши пере(!) наше обличье... Фанасия (так — *Прим. вид.*) влдка перемышльскыи... продалъ есть... два дворища пану Яшкови испрувскому (Перемишль, 1391 *P* 45); а тамъ возьметъ печатъ, та прїидеть слободно до сочавѣ (Сучава, 1408 *Cost.* II, 632); Я панъ дѣтри(х) изъ бучА(ч)... вызнаваемъ... како прїше(д) андрѣико... пре(д) на(с)... есть пре(д)лѣ (!) село гринковцѣ пану Анушеви (Кам'янець, 1420 *ПГАГ*); тамъ же одѣ той могылы у гору рички Вышни, где прїшлисмо и прїшедши тамъ... засталисьмо пана Даныла, который поведилъ: же грунтъ мой по правой стороны, а по левой до Мыкулынець (Новоселиця, 1430 *ГВКЛ* 8); Пришоль перед нас кн(А)зь Василей из братом своимъ (Луцьк, 1463 *AS* I, 55); а о(т) сего часоу отъ насъ к вамъ котори(и) посоль прїидеть бе(з) листа а бе(з) наше(и) печати и вы того непочтливо отъпустите (б. м. н., 1484 *ЯМ*); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прїидоша прАд нами... слоуга наш Сима Бена и сестра его Моуша... и продали своую правоую отнину (Ясси, 1500 *BD* II, 175).

2. (під чим) підійти, підступити (під що) (1): прїшли... mouжило... и... барто(ш)... жалоуочи свои жало(ст) и свои смртъ що сѣ стала на и(х) дѣти и брати... о(т) некоторы(х) зра(д)це(в) и злодїевъ... що прїшли были по(д) кроле(в)скы(м) городо(м) (Сучава, 1457 *Cost.* II, 809).

3. (у що) увійти куди (1): А панъ Петръ прїшоль у клѣтъ у тую сѣ Давидомъ и сѣ иншыи людьми и попыталъ у мене платнеровѣ (Вільна, 1498 *АЛМ* 163).

4. (до кого, до чого, з чого, від кого) повернутися (до кого, від кого) (4): Pryszcz z Łucka okoto Berestia... wse pusto wczynili (Липнишки, 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 141); мы Стефан воевода... чиным знаменито... оже даемъ... сес наш лист нашему татарин(оу) и холопоу, що он побигль от нас... до лѣской земли... на то щобы он опАт за сА прїшол... до нас и до нашей земли (Сучава, 1470 *BD* I, 140); Таке(ж) тыми часы г(с)дра нашего люди прїшли с тоуре(ц)ное земльи (б. м. н., 1496 *ПДВКА* 61); и какъ тотъ нашъ посоль отъ Татаръ прїидеть ись которымъ поселствомъ,

мы такежъ вашей милости... дамо... знати (б. м. н., 1499 *BD II*, 449).

5. (*про час*) настати, наступити, прийти (1): будетъ ведомо оусемь... ажъ Азь панко слуга королевъ та(к) есмь оумолвилъ и договорилъ со кнАземъ скиригаиломъ и срокъ есмь оучинилъ на розтво х(с)во што жъ нинѣ(ч) наипервее приде(т) (б. м. н., 1387 *СП № 12*); а имаю пану Ивашкови дати ту сто куль о(т) сеѣ матки бжѣ што приде(т) на дру- гую матки бжѣ (Львѣв, 1421 *P 92*); И такождерѣ шоби есте знали, аже Солтан, брат Козмин, а он ест съ мною жив, до колъ нам час приде(т) (Торговище, 1481 *BD II*, 358); а маю(т) они в тое мыто оувезатисе на си(н) свАтъки што при(и)доу(т) (Кракѣв, 1487 *АМЛ*); а рокъ ему в тое мыто и у вагу увАзатисА на семью субою(ту) (!), што приде(т) (Вільна, 1498 *АЛРГ 82*).

6. (перед кого) потрапати, попасти (до кого), потрапати на очі (кому) (2): а се Азь кнА(з) федику несвидиский... вызнаваю то симъ листо(м) наши(м)... пере(д) кого жъ коли сесь ли(с)ть на(ш) приде(т)... какъ есмь вѣрнѣ служиль освѣченному кнА(з) швидригаилови (Кременецъ, 1434 *P 129*); а се А кнѣзь федко несвидьский... вызнаваемъ то си(м) наши(м) листо(м)... пере(д) кого жъ коли сесь листь нашъ приде(т)... како есмь А вѣрне служиль освАценому кнА(з) швитрикгаилу (Черняхѣв, 1435 *P 132*).

7. (на кого, кому) припасти, дістатися (кому) (7): коли(ж) кме(т) бжде(т) ранѣ(н) до крови алюбю оуражо(н) срамотне тогды емоу приде(т) две часті за раны а третѣ часть сѣдоу (XV ст. *BC 29*); а коли бы обадва змерли а не зостанеться ни по одному сыновъ и шадковъ музского... полу то тое село Осекрово на насъ прийти будетъ (Троки, 1498 *ГВКОО*).

8. (*бути доставленим*) прибути (1): и тако(ж) коли приде(т) ме(д) и жито нашего монастырѣ о(т) побратъ на цоцори(н) брод(д) шобы провозники провозили его без никоторого машканіа (Побрата, 1448 *ДГПР*).

9. (*про прибуток*) надійти, прибути (6): а и с ты(х) ко(р)- чомъ на годъ идеть... по копе гроше(н) платоу а мыта со осмь ко(п) гроше(н) при(и)де(т) коли тихо (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ 92*); а мыта при(и)де(т) копъ з два(д)цать на годъ (б. м. н., XV ст. *ИК*); А кому коли отпустили мыта луцко- го... в тых его трех годах, мает он то записати, што бы мАло того мыта прийти (Вільна, 1498 *АЛРГ 82*).

10. (на кого) (*про вину*) упасти (на кого) (4): jestliby... mezi soboji nezohodu... poczali, sud'ja mesta naszeho zado- poho peresuda na nich ne majet' brati: ale my tolko, albo nasz starosta, budietli ich suditi, a na nichby kotoraja wina або prostupka przisza, tot sud majet' byti na pas zachowan (Луцьк, 1388 *ZPL 104*).

11. (перед кого, до чого) (*стати відомим*) дійти (до кого, до чого) (4): Про то Мы Александръ, або Витолдъ... ведомо чынимо тымъ теперешнимъ, яко и на потом будучо- го веку людемъ, до которыхъ ведомости тотъ Нашъ листь приде(т) (Луцьк, 1389 *РЕА I*, 26); Плачлѣвыи жалобы пре(д) на(с) пришли ка(к) служебнѣци по земли ездА(т) оубогыя кмети оутѣскають (XV ст. *BC 14 зв.*).

12. (на кого) (*збройно виступити з метою пограбування, знищення*) напасти (6): тогда аксакъ пришло(т) такъ тайно на насъ аже не было намъ никако(в) вѣсти а ни слова (б. м. н., 1392—1393 *РФВ 170*); коли пришло(т) цесарь тоурский на насъ и на нашу землю, а наши оубогии люди отъ Сачавы... побегли до Каменьца (б. м. н., 1481 *BD II*, 365); а тотъ привиліе а они загубили, коли пришли тоурци, на намоу (!) землю (Сучава, 1493 *Cost. S.* 175); А також мы... ани жадной радѣ ани помочи Тоурком не имаем дати, вѣнѣвши коли бы нѣкото(р)а моч або сила тоурецкого чьсарь... пришла бы, и нас поволили бы соби на помоч (Гирлов, 1499 *BD II*, 423—424);

п р и т и к в а л ь т о м ь (на що) (1) напасти: янъ позналь... иже то петрѣ оучинилъ и прише(л) квалътомъ нароко(м) на его домъ (XV ст. *BC 19*).

13. (кому) (*дістатися комусь внаслідок обставин*) прийти(ся) (1): а хто его прѣведеть к томоу забитомоу алюбю велеть ты(х) прѣзв(т) боле(н) емоу не прѣде(т) одно одинѣ гро(ш) взАть (XV ст. *BC 25*);

◇ п р и т и к у д о б р о и п а м А т и (1) опам'я- татися, схаменутися: вло(д)славъ... кроль полский... зна- менито чинимы... иже велможный стефанъ ннѣшний вое- вода... пришло(т) за сА ку доброи памАти не хотАчи зостати оу винѣ оца своего прере(ч)ного александра ноеводи про- сить на(с) а быхомъ емо о(т)пустили (Ланчица, 1433 *P 120—121*); п р и т и о у е д н о с т ь (з ким) (1) при- йти до згоди, дійти згоди: мы богданъ воевода... вызнава- ми... оже пришли есмо оу вечною едностъ... ис нашимъ милымъ отцемъ и приателемъ, ис паномъ детрихомъ боуцацкимъ з Азловца (Сучава, 1449 *Cost. II*, 746); < п р и - т и > о у л а г о д о у (з ким) (1) прийти до згоди, дійти згоди: мы богданъ воевода... вызнаваеми... оже пришли есмо оу вечную едностъ и оу христианскоую лагодоу... ис паномъ детрихомъ боуцацкимъ з Азловца (Сучава, 1449 *Cost. II*, 746); < п р и т и > в л е т а (1) дійти літ, стати повнолітнім: коли(ж) деті молодыи ни(ж) двоуна(д)цеті

л е (т) изостаноу(т) по мтри... на(м) (!) сА кривда какаА... оучини(т) придоу(т) в розоумъ и в лета своА могоу(т) сА правова(т) о свои кри(в)ды (XV ст. *BC 26 зв.*); п р и т и л ь т ь д о р о з о у м о у (1) стати повнолітнім, дійти літ: Коли мти оу дѣте оумре(т) опѣка(л)нѣи и(х) не мо- жеть дѣди(ч)ства прода(т) ани граничи(т) доколь дѣти при- доу(т) лѣ(т) до розоумоу (XV ст. *BC 35*); п р и т и н а о б и ч а и (чий) (1) наслідувати чий звичай: мы Иоан Стефан воевода... силовали сѣ есми аж бихмо пришли на обичай предков наших, яко били и предкове наши оусею вироу и слоужбою... наАснѣшим кнАзем паном кролем (Коломия, 1485 *BD II*, 371); < п р и т и > о у п р и а з н ь (1) вступити у дружнѣ взаемини: мы богданъ воевода... вы- знаваеми... оже пришли есмо оу вечную едностъ... и оу сердечноую приазнь... ис паномъ детрихомъ боуцацкимъ з Азловца (Сучава, 1449 *Cost. II*, 746); п р и т и в р о - з о у м ь (1), п р и т и р о з ь м о у (1) стати повноліт- нім, дійти літ: коли(ж) деті молодыи ни(ж) двоуна(д)цеті

л е (т) изостаноу(т) по мтри... на(м) (!) сА кривда какаА... оучини(т) придоу(т) в розоумъ и в лета своя могоу(т) сА правова(т) о сво(и) кри(в)ды (XV ст. *BC 26 зв.*); а коли придоу(т) розьмоу ихъ а боуде(т) имъ тая ре(ч) о(т)нове- на тогды они маю(т) о(т)поведати ка(к) и тогды коли были позваны первое къ правоу (XV ст. *BC 33*); коу знае- мости прийти (1), прийти къ знаемо- сти (1) *див. *ЗНАЕМОСТЬ*.

ФОРМИ: *инф.* прийти, прийти 11 (1424 *P 99*; 1448 *Cost. II*, 741; 1449 *Cost. II*, 743; 1455 *Cost. II*, 771; 1458 *BD II*, 261; 1460 *BD II*, 269; 1463 *BD II*, 295; 1498 *АЛРГ 82*; XV ст. *BC 22 зв.*; *СЯ 42 зв.*; 1499 *BD II*, 422); прити, прѣти 4 (1452 *Cost. II*, 759, 760; 1457 *BD II*, 257; 1458 *BD II*, 262); прѣи(т)и 1 (1453 *ПГОВ*); *аор.* 3 *ос. одн.* приде, приде 82 (1428 *Cost. I*, 228; 1432 *Cost. I*, 342; 1437 *Cost. II*, 709; 1443 *Cost. II*, 131; 1453 *Cost. II*, 453; 1462 *BD I*, 52; 1470 *BD I*, 147; 1483 *Cost. S.* 121; 1491 *BD I*, 448; 1500 *SD 7 i т. ін.*); прѣидь 1 (1491 *BD I*, 472); pryde 1 (1465 *GL 176*); 3 *ос. мн.* придоша, придоша 83 (1448 *Cost. II*, 362; 1458 *BD I*, 20; 1464 *DIR«А» 517*; 1473 *BD I*, 186; 1479 *BD I*, 223; 1481 *BD I*, 248; 1487 *BD I*, 291; 1491 *Cost. S.* 156; 1495 *BD II*, 68; 1500 *BD II*, 175 i т. ін.); прѣидоша, прѣидошъ 8 (1441 *DBAc 37*; 1460 *BD I*, 41; 1466 *DIR«А» 519*; 1472 *BD I*, 162; 1478 *BD I*, 218; 1479 *Cost. S.* 98; 1486 *BD I*, 289; 1495 *BD II*, 57); ! прѣидоше 5 (1440 *DBAc 31*; 1490 *BD I*, 387; 1491 *BD I*, 451, 466; 1495 *BD II*, 64); прѣидоша 1 (1483 *BD I*, 269); преидоша 1 (1493 *ПГВСП*); прѣидо(ш) 1 (1458 *Mth. Doc.* 121); *зам.* 3 *ос. одн.* прѣидошА, прѣидошъ слоуга

(пан, Івашко) 2 (1459 *BD* I, 31; 1466 *BD* I, 113); *перф.* 3 *ос. одн. ч.* *пришоль*, *пришоль*, *пришол*, *пришо(л)* 10 (1392—1393 *РФВ* 170; 1403 *RS* 338; 1424 *P* 106; 1433 *P* 121; 1435 *Cost.* I, 454; 1463 *AS* I, 55; 1481 *BD* II, 365; 1495 *ВМБС*; *XV ст.* *BC* 23; 1498 *АЛМ* 163); *пришель* 2 (*XV ст.* *BC* 19; 1401 *RIR*); *пришоль* 1 (1499 *BD* II, 447); 3 *ос. одн. ч.* *пришло* 2 (*XV ст.* *BC* 18 зв.; 1494—1495 *АЛРГ* 60); *пришло (ст)* 1 (*XV ст.* *СЯ* 43 зв.); 1 *ос. мн.* *пришли есмо* 1 (1449 *Cost.* II, 746); *пришлисмо* 1 (1430 *ГВКЛ* 8); 3 *ос. мн.* *пришли*, *пришли* (1434 *Cost.* II, 667; 1435 *Cost.* II, 695; 1442 *Cost.* II, 87; 1456 *Cost.* II, 788; 1457 *Cost.* II, 808; 1462 *Cost.* II, 284; 1481 *BD* I, 258; 1484 *ЯМ*; 1493 *Cost.* S. 175; *XV ст.* *BC* 14 зв.; 1496 *ПДВКА* 61 і т. ін.); *пнерф.* 3 *ос. одн. ч.* *бы(л)* *пришоль* (1496 *ЛСВВ* 192 зв.); 3 *ос. мн.* *пришли были* (1457 *Cost.* II, 809); *майб.* 3 *ос. одн.* *приидеть*, *приидеть*, *приидеть*, *при(и)деть* 9 (1435 *P* 132; бл. 1471 *ЛКЗ* 91 зв., 92; 1484 *ЯМ*; 1487 *АМЛ*; *XV ст.* *BC* 27 зв., 29; 1498 *АЛРГ* 82); *приидеть*, *приидет*, *приидет* 4 (1408 *Cost.* II, 632; 1434 *Cost.* II, 666, 669; 1482—1491 *АрхЮЗР* 7/II, 10); *приидет*, *приидет*, *прииде(т)*, *прииде(т)* 10 (1434 *P* 129; 1435 *P* 134; 1448 *ДГПР*; 1456 *Cost.* II, 790; 1457 *BD* II, 257; 1460 *BD* II, 275; *XV ст.* *BC* 22 зв.; *ИК*; 1481 *BD* II, 358); *приидь(т)* 3 (*XV ст.* *BC* 31 зв., 36); *приидеть* 3 (бл. 1350 *P* 8; 1387 *СП* № 12); *приидеть*, *приидеть* 2 (1487 *РИБ* 226; 1499 *BD* II, 449); *приидет*, *прииде(т)* 2 (*XV ст.* *BC* 12; 1480—1484 *BD* II, 370); *приидь(т)* 1 (*XV ст.* *BC* 25); *приидеть* 1 (1389 *РЕА* I, 26); *прийти будеть* 1 (1498 *ГВКОО*); *приидеть* 1 (1421 *P* 92); 1 *ос. мн.* *приидемь* 1 (1434 *Cost.* II, 664); 1 *приидемь* 1 (1434 *Cost.* II, 664); 2 *ос. мн.* *приидете* (1463 *BD* I, 295); 3 *ос. мн.* *приидоуть*, *приидоуть*, *гра(и)доуть* 9 (1455 *Cost.* II, 771; *XV ст.* *BC* 16, 16 зв., 26 зв., 33, 35; *СЯ* 41; 1487 *АМЛ*); *прииду(т)* 5 (1446 *DIR* «А» 485; 1448 *Cost.* II, 741; 1449 *Cost.* II, 743; 1455 *Cost.* II, 771; 1460 *DIR* «А» 515); *прииду(т)* 2 (1437 *DIR* № 8; 1452 *Cost.* II, 759); *баж.-ум. сп.* 3 *ос. одн. ч.* *шобы* (*аби*, *бы*) *пришол*, *пришо(л)* 3 (1455 *Cost.* II, 770; 1476 *BD* II, 337; 1499 *BD* II, 421); *шобы* (*jestliby*, *niżliby*)... *пришол*, *priszol* 3 (1388 *ZPL* 105, 107; 1470 *BD* I, 140); *jestliby... priszol by*, 1 (1388 *ZPL* 105); 3 *ос. одн. ж.* *коли бы...* *пришла бы* 1 (1499 *BD* II, 424); *by... priszla* 1 (1388 *ZPL* 104); 1 *ос. мн.* *бихмо* *пришли* (1485 *BD* II, 371); 3 *ос. мн.* *бы* (*шобы*)... *пришли* 2 (1436 *Cost.* II, 698; 1468 *BD* II, 306); *шо бы* *пришли* (1435 *Cost.* II, 692); *нак. сп.* 2 *ос. одн.* *прииди* (1457 *BD* II, 257; 1470 *BD* II, 309); 2 *ос. мн.* *приидьте* (1447 *Cost.* II, 732); *диенприсл. перед.* *пришедши*, *пришедши*, *пришедьши*, *прише(д)ши*, *прише(д)ши* 10 (1361 *AGZ* 6; 1370 *P* 18; 1414 *P* 85; 1418 *P* 89; 1430 *ГВКЛ* 8; 1452 *Cost.* II, 421; *XV ст.* *BC* 23 зв., 27; 1458 *P* 168); *пришедь*, *пришедь*, *gryszied*, *прише(д)*, *прише(д)* 8 (1398 *P* 57; 1400 *P* 61; 1401 *P* 65; 1412 *P* 81; 1420 *ПГАГ*; 1421 *P* 95; 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 141); *пришодьши*, *пришодши*, *пришо(д)ши* 5 (1391 *P* 45; 1393 *P* 52; 1413 *GL* 48; 1459—1460 *ЗНТШ* CLIII, фотокоп.; 1489 *РИБ* 431); *прииди* 4 (1411 *P* 79; 1413 *P* 82; 1428 *P* 110; 1430 *P* 116); *прида* 1 (1409 *P* 74); *пришо(д)* 1 (*XV ст.* *BC* 26 зв.); *пришовшы* 1 (1430 *ГВКЛ* 7).

Див. ще **ИТИ**, ***ПРИХОДИТИ** 1—3, ***ПРИХОДИТИ СЪ**, **ПРОИТИ** 1.

ПРІХАТИ *див.* **ПРИЕХАТИ**.

ПРІИАТИ *див.* **ПРИАТИ**.

ПРІКАЗАНІЄ *див.* **ПРИКАЗАНИЕ**.

***ПРІКАЗЫВАТИ** *див.* ***ПРИКАЗЫВАТИ**.

***ПРІКУТОКЪ** *див.* ***ПРИКУТОКЪ**.

***ПРІЛОУЧАТИ** *див.* ***ПРИЛОУЧАТИ**.

! **PRIMNOŻAJUT'** (PRIMNOŻAJUT' SIA) *див.* ***PRIMNOŻATI SIA**.

***PRIMNOŻATI SIA** *дієсл. недок.* (1) (збільшуватися) *примножуватися*: а тых до lichw, jestliby mesiec nedał, ...primnożajut' (!) druhij lichwy (Луцьк, 1388 *ZPL* 106).

ФОРМИ: *теп.* 3 *ос. мн.* ! primnożajut' (1388 *ZPL* 106).

Див. ще **ПРИМНОЖИТИ**, ***ОУМНОЖИТИ**.

***ПРІМЪСЪ** *див.* ***ПРИМЪСЪ**.

***ПРІНЄСТИ** *див.* **ПРИНЄСТИ**.

ПРІНОСИТИ *див.* **ПРИНОСИТИ**.

***ПРІНАТИ** *див.* **ПРЫНАТИ**.

***ПРІПОВЕДАТИ СА** *див.* ***ПРИПОВЕДАТИ СА**.

***PRIPUDITI** *дієсл. док.* (2) (кого к чому) *примусити*, *приневолати* (кого до чого): I też, jestliby chto... k zaplate zastawy jeho, w deń swiatyji pripudił, abo kwait w domu by jeho wczinił, jako rosprawca skarbu naszoho okrutne majet' byti karan (Луцьк, 1388 *ZPL* 107).

ФОРМИ: *баж.-ум. сп.* 3 *ос. одн. ч.* *jestliby... pripudit* (1388 *ZPL* 107); *диенприм. пас. мин. наз. одн. ч.* *pripuzonyj* (1388 *ZPL* 108).

Див. ще ***PRIPUŻATI**.

***PRIPUŻATI** *дієсл. недок.* (1) (кого к чому) *примушувати*, *приневолювати* (кого до чого): Nadto, хочем, iż by żadnyj... k zaplate zastawy jeho w deń swiatyji nem pripużał (Луцьк, 1388 *ZPL* 107).

ФОРМИ: *баж.-ум. сп.* 3 *ос. одн. ч.* *iż by... pripużał* (1388 *ZPL* 107).

Див. ще ***PRIPUDITI**.

ПРІПОУСТІТЬ *див.* **ПРИПОУСТИТИ**.

ПРІПЪСТІТЬ *див.* **ПРИПОУСТИТИ**.

***ПРІРОЖЕНІЄ** *див.* **ПРИРОЖЫНЬЄ**.

***ПРІРОЖЕНЫИ** *див.* **ПРИРОЖОНИИ**.

***ПРІСЛОУХАТИ** *див.* **ПРИСЛУХАТИ**.

***ПРІСЛУШАТИ** *див.* **ПРИСЛУШАТИ**.

***ПРІСНОДЪВА** *див.* ***ПРИСНОДЪВА**.

ПРІСТОУПЪ *ч.* (1) *допуск*, *доступ*: Оустаемь (!) и(ж) к соуду гдѣ соудья се(д)ть не по(д)лоугъ порсуны а по(д)лоугъ велікості алибо малости имає(т) быти пріступъ к соуду (*XV ст.* *BC* 13).

ФОРМИ: *наз. одн.* *прістоупъ* (*XV ст.* *BC* 13).

***ПРІСОУДИТИ** *див.* ***ПРИСУДИТИ**.

***ПРІСОУЖАТИ** *див.* ***ПРИСУЖАТИ**.

ПРИСІАНАТИ *див.* **ПРЫСЯГАТИ**.

***ПРІСАГА** *див.* **ПРЫСЯГА**.

ПРІСАЧЪ *див.* **ПРИСАЧЪ**.

ПРІТИ *див.* **ПРИТИ**.

***ПРІХОДИТИ** *див.* ***ПРИХОДИТИ**.

***ПРІХОДЪ** *див.* **ПРИХОД**.

! **ПРІХОДАТЬ** (ПРІВОДАТЬ) (1): *которми пріходѣ(т)* (!) *некоторое простѣ(п)кы приказанію пановъ своихъ* (*XV ст.* *BC* 15).

Див. **PRIWODITI**.

ПРІЧИНА *ж.* (9) 1. *випадок*, *нешасний випадок* (4): *кто с прічины оумре(т) алибо утонеть* (*XV ст.* *BC* 7);

(*підстава*, *привід для дій*, *вчинків*) *причина* (2): *прічина запісоу* (*XV ст.* *BC* 33 зв.); *а мы сами и жоны и дѣти наши... в тые земли ничим са не маемь оуступати ани того под его милостью... поискивати никотормыи причинами* (Ставків, 1491 *AS* I, 97).

2. (*стп.* *grzuczupa*) *посередництво*, *сприяння*, *допомога* (3): *А пак аж са прилоучит та побгнет нѣкоторми боярин или слоуга кроулъ его милости до нас... тот бы имал одо-слати сѣ до своего господарь до кроль его милости, просъ-чи соби мироу, сам през сѣ алибо през нашуо причинуо* (Гирлов, 1499 *BD* II, 421).

ФОРМИ: *наз. одн.* *прічина* (*XV ст.* *BC* 33 зв.); *род. одн.* *причины*, *прічины* (*XV ст.* *BC* 7, 24); *знах. одн.* *причинуо* (1499 *BD* II, 419, 421); *ор. одн.* *прічиною* (*XV ст.* *BC* 24); *ор. мн.* *причинами*, *причинами* (*XV ст.* *СЯ* 39 зв.; 1491 *AS* I, 97).

! **ПРІЧІНЕНЫ** (ПОЛОЖЕНЫ) (1): *О рокы... какъ маю(т) быти прічинены (!)* (*XV ст.* *СЯ* 9).

Див. **ПОЛОЖИТИ**.

***ПРІЕХАТИ** *див.* **ПРИЕХАТИ**.

***ПРІЯЗНЬ** *див.* ***ПРИЯЗНЬ**.

ПРІЯТЕЛ *див.* **ПРИАТЕЛЬ.**

***ПРІЯТЕЛЬСТВО** *див.* ***ПРИЯТЕЛСТВО.**

ПРІЯТИ *див.* **ПРИААТИ.**

ПРІАТЕЛ *див.* **ПРИАТЕЛЬ.**

***ПРІАТЕЛСЬКІ** *див.* **ПРІАТЕЛСЬКІ.**

ПРІАТЕЛЬ *див.* **ПРИАТЕЛЬ.**

***ПРІАТИ** *дієсл. док. (2) (кого) (надати притулок)* прийняти (1): А такъ мы хотѣчи его въ здѣ(шнемъ) панствѣ нашомъ, при дворѣ нашомъ заховати, оного пріймуемо и пріяли есмо, яко человекъ зацного (Луцьк, 1438 P 140); (кого замість кого) прийняти (кого як кого), поставитися (до кого як до кого) (1): мы романъ воевода... чинимо знаменито... оже тогъ истинный нашъ милый отецъ панъ дидрихъ боучаскый... стоить о нашемъ доброту, и пріАль... ма вьмасто сына (Коломия, 1448 Cost. II, 305).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ч. пріАль* (1448 Cost. II, 305); *1 ос. мн. пріяли есмо* (1438 P 140).

*Див. ще *ПРИМАТИ 1, ПРИМИТИ, ПРИМОВАТИ 2, ПРИНЯТИ 2.*

ПРІЯТИ *див.* **ПРИААТИ.**

ПРІААТИ *див.* **ПРИААТИ.**

ПРО *прійм. (78) (із знах.) 1. (виражає відношення мети)* для (чого), на (що) (64): и на то есмы привѣсили наши печати къ сему нашему листу про лѣпшее и повѣщее оувѣреніе сихъ нашихъ слобовъ (Дольний Торг, 1411 Cost. II, 638); а на potwierженіе того нашего жалованья про лѣпшую памАть и твердость и печать нашу вельли есмо привѣсити к сему нашему листу (Київ, 1433 P 119); а про лѣпшоую справедливость печат есмы свою привѣсил на potwierженіе томоу моему листу (Острог, 1466 AS I, 62); Про памет: Водорацкии вышей дани взАл 100 судновъ и судно (Вільна, 1496 АЛРГ 73); а про лѣпшоую справе(д)ливость и вѣчность и печати есмо свои приложили к сему нашему листу (Пустинька, 1499 ПИ № 3).

2. *(виражає об'єктні відношення) (7) (вказує на предмет, пов'язаний з якоюсь дією)* про, за (кого, що) (6): а про холпство нико да емоу несмѣть оуспоминати (Дольний Торг, 1445 Cost. II, 236); И також про дило и про кривды границам от обох сторон, мы имаемо лишити на старостах хотинских и черновоскых (Гирлов, 1499 BD II, 424);

(у граматах молдавських канцелярій — з іншими відмінками) ради (1): а герге стоявши ре(к): ...возми, пане косте, тое, бо иное ничо(г) не имаю, а що боудеть болше, ты ми про бь о(т)поусти (Сучава, 1449 Cost. II, 385).

3. *(виражає причинові відношення) (7) через (що):* а про любортово ятьство хочемъ его постави(ти) на судъ передъ паны оугорскими (б. м. н., 1352 P 6); А... про его вѣрную службу дали есмы ему годлъ поле (Бохур, 1377 P 24); слубуемъ... своему господарю мл(с)тивому, на его оусь неприАтель помагати... выАвши землю прускую ... про далекость нашего люда ихъ оудрачениА (Сучава, 1393 Cost. II, 607); А про тое ихъ добродѣство... приступаю... ку наосвѣченскому княжАтю пану... володиславови... королеви польскому (Черняхів, 1435 P 132—133).

Див. ще ПРЄ.

***ПРОБОЩЬ** *ч. (1) (стч. пробоšt, стп. proboszcz, свн. probst, лат. praepositus) католицький парафіяльний священник: а да(н)н (1) сеи листь через руки вельбно(г) мужа доинна подканслѣрго королевства (полско(г) пробоща (св)того (флоріА)на предъ краковомъ (Медика, 1415 P 87).*

ФОРМИ: *род. одн. пробоща* (1415 P 87).

***ПРОВАДИТИ** *дієсл. недок. (2) (що і без додатка)* привозити, доставляти: тако(ж) варе колко товаръ провадА(т) до белгорода... да не имають тоты вышписанныи люди никоторыи помощи давати никому николи (Побрата, 1448 ДГПР); Въ Степани одъ верхового а одъ гѣшого не надобе, коли водою провадятъ (Степань, 2-а пол. XV ст. АЛМ 9).

ФОРМИ: *теп. 3 ос. мн. провадятъ 1* (2-а пол. XV ст. АЛМ 9); *провадА(т) 1* (1448 ДГПР).

***ПРОВЕСТИ** *дієсл. док. (1) (що) (добитися схвалення чого)* провести, здійснити: а там оусы рѣчи имають быти провод(є)ны (!) и соужены и доконаны (під Хотином, 1467 BD II, 298).

ФОРМИ: *інф. пас. быти ! провод(є)ны* (1467 BD II, 298).

***ПРОВИНЬНЬЕ** *с. (1) провинна: а и тое провинньне*

и шкodu оучиненую александромъ воеводоу оцемъ его напротиву намъ и корунъ николи намъ ихъ... не оупоминати (Ланчиця, 1433 P 123).

ФОРМИ: *знах. одн. провинньне* (1433 P 123).

! ПРОВО *див.* **ПРАВО!**

! ПРОВОДЕНІ *див.* ***ПРОВЕСТИ.**

***ПРОВОДЫ** *мн. (1) (перша недѣля після великодня)* проводи: Въ лѣто шеститисАчное и бѣ сотное девАнсто трее на памАть стаго мученика ефимъА на канунъ провдѣв(ъ) оу (су)боту (б. м. н., 1385 P 28).

ФОРМИ: *род. мн. провдѣв(ъ)* (1385 P 28).

ПРОВОЗЕЩИ *мн. (1) (назва села у Молдавському князівстві):* тѣмъ мы видѣвши ихъ правую и вѣрную службу до нас... дали есмы имъ... едно село на солономъ тазловѣ на имА провозеци (Сучава, 1419 DIR«А» 444).

ФОРМИ: *наз. провозеци* (1419 DIR«А» 444).

ПРОВОЗИТИ *дієсл. недок. (1) (що) перевозити, переправляти: и тако(ж) коли пріиде(т) ме(д) и жито нашего монастырь о(т) побратъ на цоцори(н) брод(д) що бы провозници провозили его без никоторого машканіа (Побрата, 1448 ДГПР).*

ФОРМИ: *баж.-ум. сп. 3 ос. мн. що бы... провозили* (1448 ДГПР).

Див. ще ПЕРЕВОЗИТИ СЪ.

***ПРОВОЗНИКЪ** *ч. (1) перевозник: и тако(ж) коли пріиде(т) ме(д) и жито нашего монастырь о(т) побратъ на цоцори(н) брод(д) що бы провозници провозили его без никоторого машканіа (Побрата, 1448 ДГПР).*

ФОРМИ: *наз. мн. провозници* (1448 ДГПР).

***ПРОВОЛОЧИ СА** *дієсл. док. (1) (травити протягом якогось часу)* протягнутися, продовжитися: а проволоче(т) ли сА тая немощь трееа правая тогды може(т) третью о(т)ложитъ (XV ст. СЯ 39 зв.).

ФОРМИ: *майб. 3 ос. одн. проволоче(т)...сА* (XV ст. СЯ 39 зв.).

! ПРОВОЮ (ПРАВОЮ) *див.* **ПРАВЫИ ?**

***ПРОГРАТИ** *див.* ***ПРОИГРАТИ.**

ПРОДАВАТИ *дієсл. недок. (33) (що) продавати: jestliby taja zastawa ne dobra była, starostie naszomu majet' wkazana być, a potom... jeje dobrowolne majet' prodawati (Луцьк, 1388 ZPL 107); ту(т) к на(м) пришли брашовни и жа(лу)ю(т), аже не лишите и(х) продавати свои тръговли друбными (Сучава, 1435 Cost. II, 695); але платно и бобо(в) да продаю(т) локтемъ (Васлуй, 1452 Cost. II, 759); коли хто продавае(т) дѣди(ч)ство своем(оу) (!) комА тогды тотъ што коупитъ имеетъ слоужебніко(м) соуеды того именя позвать абы прі томъ были какъ то(т) именя емоу выводи(т) што продавае(т) (!) (XV ст. СЯ 42 зв.); и мы тую зе(м)лю чыгиревщину богдану есмо присудили за(н)же не могутъ татарове зе(м)ль свои(х) продавати(и) вѣчно без(а) призволеньА о(т)ца нашего (Вільна, 1495 В. Соб.).*

ФОРМИ: *інф. продавати, prodawati, продава(ти) 15* (1388 ZPL 107; 1389 PEA I, 27; 1408 Cost. II, 633; 1435 Cost. II, 695; 1448 Cost. II, 741; 1452 Cost. II, 759; 1455 Cost. II, 771; 1458 BD II, 261; 1463 BD II, 295; 1495 В. Соб. і т. ін.); **! подавати 1** (1437 Cost. II, 709); *теп. 3 ос. одн. продавае(т) 1* (XV ст. СЯ 42 зв.); **! продавае(т) 1** (XV ст. СЯ 42 зв.); *перф. 1 ос. одн. ч. продавалъ* (XV ст. РИБ 610); *2 ос. одн. продаваль... еси* (XV ст. РИБ 610); *3 ос. одн. ч. продава(л)* (1445 Cost. II, 218); *майб. 3 ос. мн. имоути (имоути) продавати 2* (1466 BD I, 96); *имоуть... продавати 1* (1470 DIR«А» 523); *баж.-ум. сп. 3 ос. мн. ізбу... prodawali* (1388 ZPL 108); *нак. сп. 3 ос. мн. да продаю(т) 5*

(1437 *Cost.* II, 709; 1449 *Cost.* II, 743; 1452 *Cost.* II, 759); да продають 2 (1458 *BD* II, 261); *дієприсл. одноч.* продаючи (1453 *Cost.* II, 462).

Див. ще *ЗАПРОДАТИ, *ПОПРОДАВАТИ, *ПОПРОДАТИ, PRZEDATI, ПРОДАТИ 1.

*ПРОДАВЕЦЬ *ч.* (1) продавець: О продавци именія (XV ст. *СЯ* 9).

ФОРМИ: *місц. одн. о* продавци (XV ст. *СЯ* 9).

ПРОДАЖА *ж.* (3) продаж: а заплативши тую вину, предся ся моя продажа у всякого права маеть быти мощна (Володимир, 1440—1492 *АкЮЗР* II, 106).

ФОРМИ: *наз. одн.* продажа (1440—1492 *АкЮЗР* II, 106); *знах. одн.* продажу (1440—1492 *АкЮЗР* II, 106).

ПРОДАН *ч.* (12) (*особова назва, пор. молд.* Прод, *слов. протати*): а панове наши по имену... па(н) микоу(л) спатарь и па(н) жоуржь лънцъ и наши писари панъ тоаде(р) прода(н) и па(н) доброу(л) (Васлуй, 1456 *ЭСФ*); а азъ господство ми есмь дал Мърини, дочки Тоадера Продана... за тоє село за Грекове, єдноу нашоу селищоу близ нистра (Сучава, 1488 *BD* I, 347).

ФОРМИ: *наз. одн.* Продан, прода(н) (1456 *ЭСФ*; 1488 *BD* I, 347); *род. одн.* Продана, Prodana (1465 *GL* 176; 1488 *BD* I, 347, 348); *дав. одн.* Проданоу (1464 *BD* I, 83, 84); *знах. одн.* Продана (1468 *BD* II, 305).

*ПРОДАНИЕ *с.* (1) продаж: тѣмже мы по его доброу волею и по проданію даемъ и дали есми паніи нѣги... половина села могошева (Сучава, 1438 *Cost.* II, 14—15).

ФОРМИ: *дав. одн.* проданію (1438 *Cost.* II, 14).

Пор. ПРОДАТИ.

ПРОДАНОВИЧЬ *ч.* (3) (*особова назва*): а на бо(л)шее потвырждение том(у)... вышписанном(у), вельди есми служъ нашем(у), тадору продановичу, писати (Сучава, 1453 *Cost.* II, 473); А тако аже коли мы послали наши вирны боары... пана Станчоула... и пана Тоадера Продановича... до господарь нашего кроль его милость а панъ нашъ наимильшии кроль его милость просил нас... абыхом простили пана Михаила логовета (Сучава, 1468 *BD* II, 305).

ФОРМИ: *наз. одн.* продановичь (1456 *Cost.* II, 791); *дав. одн.* продановичу (1453 *Cost.* II, 473); *знах. одн.* Продановича (1468 *BD* II, 305).

*ПРОДАНОВЬ *ч.* (1) (*особова назва*): пи(с) тудо(р) продано(в) (Сучава, 1447 *Cost.* II, 274).

ФОРМИ: *наз. одн.* продано(в) (1447 *Cost.* II, 274).

*ПРОДАНЪ *див.* ПРОДАН.

ПРОДАТИ, ПРОДАТИ *дієсл. док.* (426) 1. (що, кому, що кому і без додатка) продати (416): а воленъ продати... кому коли хочеть (Казмир, п. 1349 *P* 4); воленъ панъ ганько продати (Львів, 1368 *P* 15); А се А панъ Ань шыкотьскии... свѣдчо то... ижъ прида пьрьдъ на(с)... филь маковичъ и своєю братьею и... познали то ижъ суть прода(л)... па(н) колѣ далюевско(м) остаточную свою половину дѣдныни тристаньць (Галич, 1409 *P* 74); волни во всехъ тыхъ именАхъ кому отдати, продати и променити: пан Каленик и его ближнии по немъ будучие (Київ, 1437 *AS* I, 34); можеть панъ иванъ мушата... тоє имънєе продати... или по дщи дати (Луцьк, 1445 *P* 150—151); а поставы соукна имають ихъ продати, на складь, оу сочавѣ (Сучава, 1456 *Cost.* II, 789); такъ есми емоу продал, ажетъ ниhto зъ ближнихъ моихъ... не мають в то сА вступати (Берестя, 1466 *AS* I, 62); мы стефа(н) воево(д)а... знаменито чини(м)... оже прїйдоша прѣ(д) нами... наши слоуги... и продали свою правою о(т)ниною (Сучава, 1500 *Cost.* S. 234).

2. (що) (*на певний строк*) здати на відкуп (10): Што първо сего тыми разы... продали были есмо вси корчмы Върущкїе... Слущькому Марьку на тры годы (Радомль, 1487 *РИБ* 227); Продали есмо мыто луцкое и вагу краковАнину Лерину Герешу на тры годы (Вільна, 1498 *АЛРГ* 81).

ФОРМИ: *інф.* продати, продати, прода(ти) 57 (п. 1349 *P* 4; 1368 *P* 15; 1378 *ЗНТШ* LI, 5; 1391 *P* 45; 1408 *Cost.* II, 631; 1424 *P* 100; 1437 *AS* I, 34; 1451 *P* 156; 1475 *AS* I, 72;

1500 *АЛМ* вип. 2, 59 і т. ін.); прода(т) 2 (XV ст. *BC* 35; *СЯ* 41 зв.); *перф.* 1 *ос. одн. ч.* продалъ, продал, прода(л) есми 21 (1440—1492 *АкЮЗР* II, 105; 1448 *AS* I, 44; 1461 *AS* I, 53; 1464 *AS* I, 57; 1466 *AS* I, 61; 1470 *AS* I, 65; 1474 *AS* I, 69; 1490 *AS* I, 92; 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 141; бл. 1500 *ПИ* № 2 і т. ін.); *ос. мн.* продалъ, продал 3 (1440—1492 *АкЮЗР* II, 105; 1475 *AS* I, 72; 1476 *АрхЮЗР* 8/IV, 154); *есми...* продал 3 (1463 *AS* I, 56; 1466 *AS* I, 61, 62); *продалъ есмы* 1 (1451 *АкЮЗР* II, 106); *продалъ есмь* 1 (1458 *ОЖДМ*); *есми...* продал есми 1 (1476 *АрхЮЗР* 8/IV, 154); 3 *ос. одн. ч.* продалъ, продалъ, продал, прода(л) 79 (1368 *P* 15; 1400 *P* 61; 1413 *GL* 48; 1424 *P* 106; 1438 *Cost.* II, 14; 1445 *Cost.* II, 218; 1463 *AS* I, 56; 1476 *BD* 208; 1487 *BD* I, 308; 1499 *BD* II, 144 і т. ін.); *продалъ естъ* 2 (1391 *P* 45); *естъ продалъ* 1 (1400 *P* 61); *естъ!* пре(д)лъ 1 (1420 *ПГАГ*); 3 *ос. одн. ж.* продала 44 (1359 *P* 10; 1462 *BD* I, 55; 1480 *BD* I, 244; 1483 *BD* I, 274; 1487 *BD* I, 516; 1490 *BD* I, 390; 1493 *Cost.* S. 176; 1495 *BD* II, 76; 1497 *BD* II, 115; 1499 *BD* II, 153 і т. ін.); *продала естъ* 1 (1378 *P* 26); *! прода* 1 (1499 *BD* II, 147); 1 *ос. мн.* продали есмо 19 (1463 *ГГЯ*; 1467 *AS* I, 63; 1469 *AS* I, 64; 1470 *AS* I, 65; 1487 *АМЛ*; *РИБ* 226; 1489 *АМВ*; 1492 *AS* III, 23; XV ст. *СПС*; 1498 *АЛРГ* 81 і т. ін.); *есмо...* продали 2 (1491 *AS* I, 97; 1497 *AS* I, 112); *продали* 2 (1487 *РИБ* 228; 1489 *АКВ*); 3 *ос. мн.* продали, прода(л)и 152 (1366 *P* 12; 1435 *Cost.* II, 695; 1443 *Cost.* II, 131; 1445 *АкЮЗР* I, 17; 1452 *Cost.* II, 422; 1466 *BD* I, 114; 1472 *BD* I, 169; 1481 *BD* I, 248; 1490 *BD* I, 387; 1500 *BD* II, 175 і т. ін.); *суть прода(л)* 1 (1409 *P* 74); *зам. 3 ос. одн. ч.!* продали слоуга наш 1 (1495 *BD* II, 87); *нперф. 3 ос. одн. ч. бил* продал (1475 *BD* I, 206); 1 *ос. мн.* продали были есми (1487 *РИБ* 227; 1489 *АКВ*); 3 *ос. одн.* продасть 2 (XV ст. *BC* 21 зв., 39); *прода(ст)* 1 (1401 *ЗКЕ*); *! прода* 1 (XV ст. *BC* 6 зв.); *баж.ум.сп. 3 ос. одн. ж. бы...* продала (1418 *P* 89); 1 *ос. мн.* абыхом... продали (1489 *АКВ*); *нак.сп. 2 ос. одн.* продай (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 29); *інф. нас. быти* продано (1499 *AS* I, 118); *перф. нас. 3 ос. одн. с.* продано было (1494—1495 *АЛРГ* 59); *майб. нас. 3 ос. одн. с.* боуде(т) ! проданои (1453 *ПГОВ*); 3 *ос. мн. ж.* бѣдоутъ... проданы (XV ст. *BC* 18); 3 *ос. мн. с.* буду(т)... продана 1 (1454 *Cost.* II, 513); *буду(т)* проданна 1 (1454 *Cost.* II, 513); *дієприсл. нас. мин. род. одн. с.* проданого (XV ст. *СЯ* 42); *знах. одн. с.* проданое (1466 *BD* I, 96); *наз. мн. с.* проданиа, прода(н)на (1453 *Cost.* II, 462; 1470 *DIR* «А» 523); *знах. мн. с.* проданаа (1466 *BD* I, 96); *місц. мн. на (оу)* проданны(х), прода(н)ны(х) 3 (1446 *DIR* «А» 485; 1472 *ДГСВМ*); *оу* продани(х) 2 (1454 *Cost.* II, 508); *дієприсл. перед.* продавши, прода(в)ши (XV ст. *BC* 39; 1491 *AS* I, 94).

Див. ще *ЗАПРОДАТИ, *ПОПРОДАВАТИ, *ПОПРОДАТИ, PRZEDATI, ПРОДАВАТИ.

! ПРОДОВАЄТЬ *див.* ПРОДАВАТИ.

*ПРОДОКЪ *ч.* (9) (*снп. przodek*) предок: которое какъ было село и земли пашнее и ловы... приданы святой церкви Володимерской епископии, подлугъ записовъ продка нашего, опять церкви Божей потвердили есмо (Луцьк, 1444 *АрхЮЗР* 1/VI, 8); Про то нагорожаючи Емоу Самомоу жонѣ И пото(м)ствоу Его При (в)снои о(т)чи(з)нѣ И диди(з)нѣ Его землАной... зоставоу И си(м) Листо(м) моимъ Надаю Которы(х) Про(д)кове Его о(т) про(д)ковъ мои(х) Спокойне де(р)жали И оны(х) заживали (Прилуки, 1459 *P* 171).

ФОРМИ: *род. одн.* продка (1444 *АрхЮЗР* 1/VI, 8); *наз. мн.* продкове, продькове, Про(д)кове (1444 *АрхЮЗР* 1/VI, 8; 1459 *P* 171, 172); *род. мн.* продковъ, про(д)ковъ (1444 *АрхЮЗР* 1/VI, 8; 1459 *P* 171); *дав. мн.* Про(д)комъ (1459 *P* 172).

Див. ще *ПЕРЕДОКЪ 1, ПРЕДОКЪ.

*ПРОДОЛЖИТИ *дієсл. док.* (1) (що) (*життя*) продовжити: тую данъ оусоу спо(л)на па(н) оле(х)но имає(т) давати дяди своєму па(н) хо(л)мскомоу... дотоле доколи

бгъ пноу хо(л)мскому живо(т) продо(л)жи(т) (Львів, 1478 ЗРМ).

ФОРМИ: *майб. 3 ос. одн. продо(л)жи(т)* (1478 ЗРМ).

*ПРОДЬНЕСКОУЛЬ ч. (6) (*особова назва*): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже придоша праД нами... Мьрена, жена Лоука Екобескоула... и другаа Мьрена, непота еи, дочка Лазора Продьнескоула... и промингли съ господство ми едино село (Сучава, 1488 ВД I, 347); И оуоставше наши слоуги Стан Грама и братіА его... та заплатили оуси тоти... пинъзи... оу роуки слоуызъ нашемоу Жоуржи сыноу Банчиноу Продьнескоула (Сучава, 1493 СВД 6).

ФОРМИ: *род. одн. Продьнескоула* (1488 ВД I, 347; 1493 СВД 6).

*ПРОДЪЛАННЫИ *прикм.* (1) (*про поле*) оброблений: а тые земли продалъ есми со всѣми ужитки и изъ полми продъланными и непродъланными (Вільна, 1451 АкЮЗР II, 106).

ФОРМИ: *ор. мн. продъланными* (1451 АкЮЗР II, 106).

*ПРОЕЗДЪ ч. (1) грошова плата за право проїзду: а на Даниле на Волошине вѣАли есмо проездъ десАт коп (Ступно, 1444 АС I, 42).

ФОРМИ: *знах. одн. проездъ* (1444 АС I, 42).

*ПРОЕХАНЬЕ с. (4) проїзд: коли похочеть Стефанъ воевода... сяохъ послыати до свата своего... наведити здоровья дочки своее... абыхмо его посломъ давали добровольное проеханье черезъ нашу землю до Москвы и отъ толь зася до его земли (б. м. н., 1496 ВД II, 405).

ФОРМИ: *знах. одн. проеханье* (1496 ВД II, 405; ОПВДД).

Пор. *ПРОЪХАТИ.

! ПРОЖЖЕНА <ПРОЖЖЕНЯ> *див.* *ПРОЖЖЕНЕ.

*ПРОЖЖЕНЕ с. (1) (*стп. licowe przeżenie*) (*кара*) впадения тавра на обличчі: приказуемъ мы тымъ то слоужебніко(м) по(д) виною седенія (!) оурадоу и(х) и обранія (!) именя и(х) безъ приказанія ихъ соуда не позывали ніко(т) а бѣде(т) ли то чин (*Пошкоджено. — Прим. ред.*) тогда вина на ни(х) пре(д)ре(ч)ная и про(ж)жена (!) (*Пошкоджено. — Прим. ред.*) (XV ст. ВС 15).

ФОРМИ: *род. одн. ! про(ж)жена* (XV ст. ВС 15).

*ПРОЖНИИ *прикм.* (1) (*стп. gróžny*) ◇ ч и н и т и п р о ж н и х ъ *див.* ЧИНИТИ.

ФОРМИ: *знах. мн. ! прожии(х)* (1435 Cost. II, 679).

Див. ще ПОРОЖЕНЬ 2.

ПРОЖОРЪ ч. (1) (*назва села у Волинській землі*): и мы... дали есмо въ Луцкомъ повѣтъ Сенно село... въ грани Хобовщина отъ Шупкова, Данчинъ... а Мощона Прожоръ, и во всихъ его границахъ (Луцьк, 1445 АкЮЗР I, 17).

ФОРМИ: *наз. одн. Прожоръ* (1445 АкЮЗР I, 17).

*ПРОЗБА ж. (12) прохання, просьба (6): и и(х) мл(с)тъ дла прозбы моєѣ печати свои приклали к семоу моему листоу (Луцьк, 1467 СП № 13); и Их Милость на мою прозбоу то вчинили и пѣчати свои приложили к семоу моему листоу (Друцьк, 1492 АС III, 24); а хочемъ абы то(т) который клѣтву выдалъ а на пороукоу приАгноуль и на просбоу по(до)бноу абы да(л) разрешеніе тымъ све(т)комъ штобы правда не была оутіснена (XV ст. ВС 20); их милости на мою прозбу то вчинили и печати свои к семоу моему листу приложили (Луцьк, 1494 АС I, 102);

п р о з б ы н е о с т а в и т и (чйеї) (1) не відхилити чийгось прохання, не відмовити кому в прохання: и Их Милост прозбы моей не оставили и печати свои приложили (Кобринь, 1454 АС III, 10);

заступниство (5): а коли ильА воевода... пожадаеть оу иасъ какое помочи на свои неприАтели, и мы имѣемъ иль воеводе такоуюжъ помочъ дати, безхитрости, выменяючо (*sic. — Прим. вид.*)... цаРА (*sic. — Прим. вид.*) татарско-го, занюжъ царь (*sic. — Прим. вид.*) есть волный, ко (!) оу ца(р)А помагати ему намъ прозбоу и послы (Троки, 1442

Cost. II, 719); а мы подлоуг прозбы кроль его милости... и подлоуг просбы митрополитов наших... есмы простили пана Михаила логофета... от оусего нашего певного сердца (Сучава, 1468 ВД II, 305—306).

ФОРМИ: *род. одн. прозбы 4* (1454 АС III, 10; 1467 СП № 13; 1468 ВД II, 305); *просбы 1* (1468 ВД II, 305); *знах. одн. прозбоу, прозбу 3* (1475 АС I, 72; 1492 АС III, 24; 1494 АС I, 102); *просбоу 1* (XV ст. ВС 20); *! проспоу 1* (XV ст. ВС 20); *ор. одн. прозбоу* (1442 Cost. II, 719; 1445 Cost. II, 726).

! ПРОЗВИЗВИСКА <ПРОЗВИСКА> *див.* *ПРОЗВИСКО.

*ПРОЗВИСКО с. (2) *назва*: тако мы с паны... оставили есмы бѣлцоу (!) при бѣлцѣ и такѣ чо (так. — *Прим. вид.*) же межи тыми границАми (так. — *Прим. вид.*) которая прозвиска суть со оусѣмъ (Львів, 1421 Р 94).

ФОРМИ: *наз. мн. прозвиска 1* (1421 Р 94); *! прозвизвиска 1* (1421 Р 94).

*Див. ще *ПРОЗВИЩЕ.*

*ПРОЗВИЩЕ с. (3) ◇ прозвищом, проузв и щ е м ъ (2) за призвищем, за призвиськом: А писаль привилье се поповичъ болестрашицкии именемъ деячковичъ васильовъ снѣ поповъ кость проузвищемъ сорочичъ (Перемишль, 1366 Р 12); Се я Янь... продалъ есмы добро-волно... землю свою питомую... которуюжто землю купилъ есми былъ у Бартоша прозвищом Козего Мистра... ксензью Матѣю (Вільна, 1451 АкЮЗР II, 106); п о п р о з в и щ о у (1) за призвиськом, за призвищем: Азъ рабъ бжїи... именемъ стефанъ по прозвищоу винцъ коупи(х)

съ тетраеу(г)ль за своѣ дшж (б. м. н., 1401 ЗКЕ).

ФОРМИ: *дав. одн. прозвищоу* (1401 ЗКЕ); *ор. одн. прозвищом 1* (1451 АкЮЗР II, 106); *проузвищемъ 1* (1366 Р 12).

*Див. ще *ПРОЗВИСКО.*

*ПРОЗЫВАЕМЫИ *дїеприкм.* (1) який зветься, званий: а едучи дорогою зъ полмили на западъ зимный на гости-нецъ Луцкий — полеский, а отголь до дороги, которая идетъ зъ Жыдичына до Крупой, прозываемое Острозское (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 3).

ФОРМИ: *нас. теп. род. одн. ж. прозываемое* (1322 АрхЮЗР I/VI, 3).

*ПРОИГРАТИ *дїесл. док.* (2) (що і без додатка) програ-ти: Снѣ которы(н) боудѣ(т) ещо нео(т)дѣ(л)нѣ съ бра(т)ею въ очине алюбѣ оца што коли проиграеть то имеешь быти лічено ему на его дѣ(л)ници (XV ст. ВС 30 зв.).

ФОРМИ: *майб. 3 ос. одн. проиграеть* (XV ст. ВС 30 зв.); *дїеприсл. перед. програвши* (XV ст. ВС 27 зв.).

*Див. ще *НАИГРАТИ.*

*ПРОИЗВОЛЕНЕ *див.* ПРОИЗВОЛЕНІЕ.

*ПРОИЗВОЛЕНІЕ *див.* ПРОИЗВОЛЕНІЕ.

ПРОИЗВОЛЕНІЕ с. (107) (*цсл. произволение*) (*ба-жанья*) воля (105): мы александръ воевода... чины(м) знаменито... понеже блгопроизволи гсвоми блгымъ моимъ произволениемъ и въ задшие стопочившемъ родителемъ

нашимъ... и дадо(х) монастыроу... оуспеніоу стои бци... едно село (Сучава, 1415 Cost. I, 116); ино мы видѣвше и(х) доброе произволение, а мы такожъ дали пану миханлу тое село верижане (Сучава, 1453 Cost. II, 472); а аз господство мы оу том въстахъ и благопроизволих господство мы нашимъ блгымъ произволениемъ и чистимъ и свѣтлимъ сръд-цемъ (Гирлов, 1499 ВД II, 154);

о д н и м ъ п р о и з в о л е н і е м ъ (1) единою волею, одностайно: однимъ произволениемъ... обнюоуемъ и сло-боуемъ... тотъ истинный голдъ, присѣгы... наяснѣшему паноу нашему, владиславоу, королеви полскому... хова-ти (Львів, 1436 Cost. II, 701—720);

(згода) дозвіл, воля (1): Тиж не имамо ани хочемъ никото-рыхъ земель, алибо панствъ... праЗ воли и праЗ особного

произволеня реченного пана нашего король... котрым коли обичаем, отдадѣти (Сучава, 1462 *BD* II, 284).

ФОРМИ: *наз. одн. произволеніе* (1462 *BD* I, 70; 1476 *BD* I, 211, 217); *род. одн. произволеня* (1462 *BD* II, 284); *дав. одн. произволенію* (1453 *Cost.* II, 472); *знах. одн. произволеніе, произволеніе, пр(ои)зволеніе* 17 (1439 *Cost.* II, 35; 1442 *Cost.* II, 87; 1449 *Cost.* II, 379; 1452 *Cost.* II, 410; 1453 *Cost.* II, 454; 1459 *BD* I, 32; 1462 *BD* I, 70; 1467 *BD* I, 121, 1470 *BD* I, 155; 1476 *BD* I, 217 і т. ін.); *произволеніе* 1 (1458 *BD* I, 20); *произволеніи* 1 (1470 *BD* I, 153); *ор. одн. произволеніем, произволеніем, произволеніем, произволеніем, произволеніем(м), произволеніем(м), произволеніем, произволеніем* 81 (1415 *Cost.* I, 116; 1429 *Cost.* I, 248; 1439 *Cost.* II, 31; 1448 *DIR* «А» 491; 1455 *Cost.* II, 525; 1462 *BD* I, 70; 1471 *BD* I, 158; 1482 *BD* I, 263; 1491 *BD* I, 473; 1499 *BD* II, 154 і т. ін.); *произвольные(м)* 1 (1444 *DIR* «А» 481); *! произвольным* 1 (1448 *Cost.* II, 733).

*Див. ще *ДОЗВОЛЕНЕ, ИЗВОЛЕНІЕ 2, *ПРИВОЛѢНЬЕ, *ПРИЗВОЛЕНЬЕ.*

*Пор. *ПРОИЗВОЛИТИ.*

***ПРОИЗВОЛИТИ** *дієсл. док.* (16) (*цсл.* произволити) I. (без додатка) (*виявити бажання*) зволити (14): мы александръ воевода... чинимъ знаменито... оже есми произволили нашим добрымъ произволеніемъ и оучинили есми задши (!) свѣтопочивши(х) предковъ наши(х) (б. м. н., 1422 *DIR* fig. № 35); Се азь... Игнатіе... велики вистиярник... Стефана воеводи... произволих нашим благимъ произволеніемъ и чистимъ и свѣтлимъ срдцемъ... и дали есми а кадилницю от I соми сребра и позлащена (Путна, 1476 *BD* I, 216—217).

2. (зробити що) доволити (!): Мы кнзь михайло олександровичъ произволи (!) есмо бо Аринуо нашему... коупити дворець ивашка гри(д)ковича (Копиль, 1456—1481 *P* 164).

3. (чого) (*ззапереченням*) захотіти, забажати (!): А естли бы господарь кроль его милость того соимоу на тотъ день по свАтомъ Юріи оу тыждень не произволил... тогда его милость имаеть господарА Стефана воеводу своимъ послы або листи своимъ обыслати (під Хотиню, 1467 *BD* II, 297—298).

ФОРМИ: *аор. I ос. одн. произволих* (1476 *BD* I, 216); *3 ос. одн. произволи* (1434 *DIR* «А» 464; *ДГСММ*; 1443 *ДГСМН*; *Cost.* II, 126, 128; *ПГСММ*; 1444 *Cost.* II, 207; 1447 *Cost.* II, 281; 1449 *Cost.* II, 377; 1466 *BD* I, 105); *перф. 3 ос. одн. с. произволило* 1 (1439 *Cost.* II, 31); *произволило е(ст)* 1 (1441 *DIR* «А» 477); *I ос. мн. есми произволили* 1 (1422 *DIR* fig. № 35); *! произволи есмо* 1 (1456—1481 *P* 164); *баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. естли бы...* произволил (1467 *BD* II, 298).

*Див. ще *ЗВОЛИТИ, *ИЗВОЛИТИ, *ПОВОЛИТИ, *ПОЗВОЛИТИ, *ПОЗВОЛЯТИ, *ПРИВОЛИТИ, *ПРИЗВОЛИТИ, *ПРИЗВОЛАТИ.*

***ПРОИЗВОЛЕНІЕ** *див. произволеніе.*

ПРОИТИ *дієсл. док.* (4) I. (до чего) прийти, побути (!): тако(ж) и мы имае(м) чинити неприАтеле(м) кроле(в)скы(м) и и(х) або ты(м) злодѣ(м), котры(м) до наше(г) земли проиду(т) (Сучава, 1457 *Cost.* II, 810).

2. (через що) перейти, перебраться, перетнути (що) (!): А пак коли оусхочет наияснѣшии Владислав, крал оугрскій и чьскіи... и пререченіи братія его милости и оучинагъ вонска и... пойдут... на тоурецкого чѣсарь и на его земли, и тогда наияснѣшии Владислав... имал бы проити черес Басарабскоую землю (Гирлов, 1499 *BD* II, 423).

3. (крізь що) (*пробити наскрізь*) пройти (через що), провзати (що) (!): а неприАтель вашей мл(с)ти и намъ то бы оуслышалъ емоу бы напади тАшко оскомини и острыи гвоз(д)ъ прошель бы сквозе его ср(д)це (б. м. н., 1484—1486 *ГСПТЗ*).

4. (*про русло річки*) простягнутися (!): а о(т)толѣ по турью поколь турья прошла (б. м. н., 1366 *P* 14).

ФОРМИ: *інф. проити* (1499 *BD* II, 423); *перф. 3 ос. одн. ж. прошла* (1366 *P* 14); *майб. 3 ос. мн. проиду(т)* (1457 *Cost.* II, 810); *баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. прошель бы* (1484—1486 *ГСПТЗ*).

Див. ще ИТИ, ПРИТИ 1.

***ПРОИХАТИ** *див. *ПРОБѢХАТИ.*

!ПРОКЛАТЬ (*ПРОКЛАТЬ*) *див. *ПРОКЛАТИ.*

***ПРОКЛѢТИ** *див. *ПРОКЛАТИ.*

***ПРОКЛѢТЫИ** *див. *ПРОКЛАТЫИ.*

***ПРОКЛѢТИ** *див. *ПРОКЛАТИ.*

***ПРОКЛѢТЫИ** *див. *ПРОКЛАТЫИ.*

***ПРОКЛЯТИ** *див. *ПРОКЛАТИ.*

***ПРОКЛАТИ** *дієсл. док.* (66) проклясти: Аще ли хто... сия предания отческа и повеления княжения нашего переступити дерзнуть... да казнится и отъ Бога проклять будетъ (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3); а кто име(т) порушити таковыи штобы былъ проклатъ о(т) гѣ ба (Сучава, 1409 *DIR* «А» 437); па(к) кто съ покоуси(т) пороушити того вышеписанного нашего дааніА... таковіи да ест проклат(т) о(т) гѣ ба (Ясси, 1500 *Cost.* S. 231).

ФОРМИ: *баж.-ум. сп. нас. 3 ос. одн. ч. штобы былъ проклатъ, проклатъ* (1407 *Cost.* I, 57; 1408 *Cost.* I, 61; 1409 *DIR* «А» 437; 1411 *Cost.* I, 95; *Mih. Alb.*); *нак. сл. нас. 3 ос. одн. ч. да ест, е(ст) проклатъ, проклатъ, проклатъ, проклатъ, проклат, проклат, проклат, проклат(т), проклат(т)* 37 (1415 *Cost.* I, 116; 1431 *Cost.* I, 325; 1435 *DIR* «А» 465; 1448 *Cost.* II, 300; 1453 *Cost.* II, 446; 1479 *BD* I, 222; 1486 *DC* 144; 1488 *BD* I, 343; 1492 *BD* I, 511; 1499 *BD* II, 163 і т. ін.); *да естъ проклатъ, проклатъ* 4 (1403 *ДГАА*; *RS* 338; 1435 *Cost.* II, 679; 1489 *BD* I, 378); *да е(ст) проклатъ, проклат(т)* 2 (1400 *DIR* «А» 433; 1444 *Cost.* II, 208); *да естъ проклат(т)* 1 (1500 *Cost.* S. 231); *да естъ проклатъ* 1 (1400 *Cost.* I, 37); *да е(ст) ! проклат(т)* 1 (1401 *ЗКЕ*); *да е проклатъ* 1 (бл. 1400 *Cost.* I, 27); *да естъ ! прокле* 1 (1460 *DIR* «А» 515); *да естъ ! прократъ* 1 (1448 *Cost.* II, 306); *да бѣдетъ (бѣдетъ) проклатъ, проклатъ, проклат(т)* 4 (1435—1436 *Cost.* I, 495; 1438 *DIR* «А» 472; 1439 *Cost.* II, 32; 1454 *Cost.* II, 502); *да боудет, боуде(т) проклатъ, проклатъ, проклат, проклат(т)* 4 (1422 *DIR* № 35; 1429 *DIR* «А» 455; 1455 *Cost.* II, 531; 1499 *BD* II, 149); *да боудетъ проклатъ* 2 (1435 *Cost.* II, 689); *да ! боудоу(т) проклатъ* 1 (1435 *Cost.* II 60); *да... проклатъ будетъ* 1 (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3).

***ПРОКЛАТЫИ** *прикм.* (36) проклятий: таковыи да естъ подобень іоудь прѣдателью и проклатому ариоу (Сучава, 1403 *ДГАА*); А кто имъ пороушит и разорит, того да побьетъ богъ зде телом... и да ест подобень Іоудь прѣдателью и проклатому Арию (Сучава, 1466 *BD* I, 106); па(к) кто съ покоуси(т) пороушити... нашего дааніА и потвѣрж(д)е-ніА, таковіи да естъ проклат(т) о(т) гѣ ба... и да естъ подобнь іоудь и проклатому аріи (Ясси, 1500 *Cost.* S. 231).

ФОРМИ: *дав. одн. ч. проклатоумоу, проклатоумоу* 33 (1403 *ДГАА*; 1411 *Cost.* I, 95; 1415 *Cost.* I, 117; 1435 *Cost.* II, 682; 1439 *Cost.* II, 32; 1453 *Cost.* II, 466; 1466 *BD* I, 106; 1479 *BD* I, 222; 1488 *BD* I, 349; 1500 *Cost.* S. 231 і т. ін.); *проклатоумоу* 2 (1458 *BD* I, 9; 1460 *DIR* «А» 515); *ор. одн. ч. ! проклатом* (1499 *BD* II, 155).

ПРОКОП *див. ПРОКОПЪ.*

ПРОКОПИНСКИЙ *прикм.* (1) А при томъ... были: плебанъ Володимерский князь Станиславъ, а духовникъ владыки Володимерского пупъ Прокопинский (Володимир, 1471 *АрхЮЗР* 8/III, 628).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. Прокопинский* (1471 *АрхЮЗР* 8/III, 628).

ПРОКОПИНСКИ *мн.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): тѣмъ мы ... дали есмы ему... села на ревтѣ, на имѣ прокопинци... и мачковци (Васлуй, 1436 *Cost.* I, 459).

ФОРМИ: наз. прокопичи (1436 Cost. I, 459).

*ПРОКОПОВ *прикм.* (1) \diamond Прокопов сад (1) (*назва саду у Молдавському князівстві*): А хотартои третои... части от Бъещици... поченши от берег Молдавъ... на другій столпъ, та черес... ровниною прости оу Прокопов сад на столпъ (Сучава, 1499 *BD* II, 136).

ФОРМИ: *знах. одн. ч.* Прокопов (1499 *BD* II, 136).

Пор. ПРОКОПЪ.

ПРОКОПЪ, ПРОКОПЪ, ПРОКОП *ч.* (6) (*особова назва, цсл. Прокопичи, гр. Прокопѣ*) Прокип: А свѣдци на то... рогозка прокопъ семенко карабъчевскіи (Смотрич, 1375 *P* 20); а прѣ томъ были свѣдци... па(н) ивашко боринскіи па(н) прокопъ наНеви(ч) (Зудечъ, 1421 *P* 96); а на то свѣдкове... пан прокоп, пан коунцъ (Сучава, 1456 *Cost.* II, 791).

ФОРМИ: наз. одн. прокопъ, прокопъ, прокоп, проко(п) (1375 *P* 20; 1413 *P* 84; 1421 *P* 96; 1436 *Cost.* I, 459; XV ст. *ОБРН* 151; 1456 *Cost.* II, 791).

*ПРОКОПЪЕВИЧЪ *див. ПРОКОФЪЕВИЧЪ.*

ПРОКОПЪ *див. ПРОКОПЪ.*

ПРОКОПЪНЕ *див. ПРОКОПАНИ.*

*ПРОКОПЪНИ *див. ПРОКОПАНИ.*

ПРОКОПАНИ, ПРОКОПЪНЕ *мн.* (3) (*назва села у Молдавському князівстві*): тАмъ мы видѣвше его правою и вѣрною службою до на(с)... дали есми ему... села на имѣ прокопани на ревта... и на сочавѣ великосилци (Сучава, 1445 *DIR* «А» 483); тАм (sic.— *Прим. вид.*) мы видѣвше е(г) правою и вѣрною службою до на(с)... дали есми ему... села, на имѣ дворъ его на серетъ ... и на ревтѣ прокопъни (Сучава, 1455 *Cost.* II, 540).

ФОРМИ: наз. прокопани 1 (1445 *DIR* «А» 483); прокопъне 1 (1453 *Cost.* II, 472); *знах. прокопъни* (1455 *Cost.* II, 540).

ПРОКОФЪЕВИЧЪ *ч.* (3) (*особова назва*): волень естъ панъ пашко прокофъевичъ во всемъ оу томъ имѣньи... продати и променити... И по дши на цркъв дати (Луцьк, 1451 *P* 156).

ФОРМИ: наз. одн. прокофъевичъ (1451 *P* 156); *род. одн. прокофъевича* (1451 *P* 156); *дав. одн. прокопъевичю* (1451 *P* 156).

ПРОКРАТЬ (ПРОКЛАТЬ) *див. *ПРОКЛАТИ.*

*ПРОЛОГЪ *ч.* (1) (*цсл. прологъ*) (*церковна книга, яка містила життя святих, повчання і т. ін., розміщені за днями року*) пролог: се азъ сомирении еп(с)пъ олк(с)ѣи...

застали есмо оу стго спса на красно(м)... евангелъе кованое ап(с)лъ половина прилога (!) осмогла(с)ни(к) ве(с) оуста(в) (б. м. н., бл. 1429 *P* 114).

ФОРМИ: *род. одн. ! прилога* (бл. 1429 *P* 114).

ПРОМЕЖИ, ПРОМЕЖЫ, ПРОМЕЖ *прийм.* (24) I. (з *род.*) (9) I. (*виражає об'єктні відношення*) (б) а) (*вказує на осіб, між якими встановлюються певні взаємини*) між (ким) (5): мы кн(А)зь Василей, кн(А)зь Семен, кн(А)зь Солтан Василевичи... дѣлили есмо отчину свою промеж себе перед паном Михайломъ Монт(о)втовичом старостою луцким (Луцьк, 1463 *AS* I, 54); и потомъ есмо не даючи сА оу право пристоупили есмо с обоу сторонъ оу еднанье промежи старшихъ приАтелей нашихъ (Вільна, 1482 *AS* I, 79); у hpanyciu у мезу саму ієсто громезу себе роѣзуу у корсу зазурау (Тришин, 1500 *ДПЖН*);

б) (*вказує на осіб, яких стосується дія*) між, межи (ким), серед (кого) (1): И мы, промежи нихъ всихъ тыхъ речей выслушавшы и съ паны радоу нашею то помысливши, ижъ то ест(ъ) речъ неслушная (Вільна, 1495 *РИБ* 620).

2. (*виражає просторові відношення, вказує на кілька об'єктів, між якими щось знаходиться або відбувається дія*) між, межи (чим) (3): А па(н) пѣрть влодковичъ... староста галицкий свѣдцю и познава(м)ъ... аже ми(х)а(л) гравецкий а па(н) пѣртрашъ пиликовичъ просили крола о границю промежи гравовца А тисманча(н)ъ (Галич, 1404 *P* 67—68); а РуденскаА мает оу подвораА своего воро-

та поставити на влицу (!) што з веком оулиця промеж по дворей положена (Луцьк, 1494 *AS* I, 102).

II. (з *ор.*) (15) (*виражає об'єктні відношення*) а) (*вказує на кілька осіб, між якими встановлюються певні взаємини*) між, межи (ким) (14): на том соимъ оуси рѣчи, о которыхъ сѣ не могли изгодити промеж собою... имають быти соуженны (під Хотинном, 1467 *BD* II, 297); коли сюю правѣдоу сАкъ промежи собою вчинимъ потомъ отъ сего часоу межи тебе и нами лешее (!) доброты иного дела не будетъ (б. м. н., 1484 *ЯМ*); мы Стефан воевода... знаменито чиним... (иж изеднали сА есмо и помирили сА есмо) и оузбли есмо промежи собою и промежи на(ш)ими дѣтми мир вѣчныи с пріятелем нашим), съ нашим добримъ (велеможнимъ) Александром (Сучава, 1499 *BD* II, 442);

б) (*вказує на об'єкти, яких стосується дія*) між, межи (чим) (1): тогды кроль господарь посла(л)л мене а быхъ межи ними розѣха(л) и оуграничилъ промежи тыми селы Ако же на верху выписаны (Галич, 1404 *P* 68).

Див. ще МЕЖДОУ, МЕЖИ, МЕЖОУ, ПОМЕЖЕ, ПРОМЕЖУ.

ПРОМЕЖУ *прийм.* (1) (з *род.*) (*виражає об'єктні відношення, вказує на осіб, між якими відбувається дія*) між, межи (ким): и та(м) казали е(с)мо на тоє дѣло выехати... и конецъ томуоу промежу ни(х) вчинити (Вільна, 1495 *ВМЗД*).

Див. ще МЕЖДОУ, МЕЖИ, МЕЖОУ, ПОМЕЖЕ, ПРОМЕЖИ.

ПРОМЕЖЫ *див. ПРОМЕЖИ.*

ПРОМЕНИТИ, ПРОМІНІТИ *дієсл. док.* (13) I. (що, що кому, що з ким) замінитися, помінятися (чим з ким) (12): волни во вѣсехъ тыхъ именъяхъ кому отдати, и продати, и променити пан Мукосѣевичъ и его близкии по немъ будучи (Луцьк, 1430 *АрхЮЗР* 8/IV, 8); волни во всихъ тыхъ имѣньяхъ кому о(т)дати и продати и променити панъ андрѣи волотовичъ и его близьнии (Київ, 1433 *P* 119); мы илѣа воево(д)... чинимъ знаменито... оже тоти истинныи свне станицыны... проминили свое село... боучоумѣни съ наши(м) болѣриноомъ... костою логоветомъ (Сучава, 1442 *Cost.* II, 87); Волна кн(А)г(и)на тот домъ и землю отдати, и продати, и променити (Луцьк, 1490 *AS* I, 92).

2. (що) перевезти, переправити (1): а тако(ж) варе що за ку(п)ци и боу(д) о(т) колѣ пріиду(т) та иму(т) складати свои товаръ оу баковъ а они с ни(х) да возмоу(т) великое мыто о(т) гривны а товаръ що промене(т) а они да беру(т) о(т) воза ка(к) право (Сучава, 1460 *DIR* «А» 515).

ФОРМИ: *інф. променити, променити* 7 (1430 *АрхЮЗР* 8/IV, 8; 1433 *P* 119; 1437 *AS* I, 34; 1438 *P* 138; 1446 *AS* I, 43; 1451 *P* 156; 1490 *AS* I, 92); *промінити* 1 (1445 *P* 11); *перф. 1 ос. одн. ч. променіл, промени(л) есми* (1466 *AS* I, 60; 1467 *СП* № 13; 1490 *Пам.*); *3 ос. мн. проминили* (1442 *Cost.* II, 87); *майб. 3 ос. одн. промине(т)* (1460 *DIR* «А» 515).

*Див. ще ЗАМѢНИТИ, *ЗАМѢНИТИ СА, *МѢНИТИ, *МѢНЯТИ, *МѢНЯТИ СЯ, *ОТМѢНИТИ, ПРОМЕНЯТИ.*

ПРОМЕНЯТИ, ПРОМѢНЯТИ *дієсл. док.* (11) (що з ким, що кому і без додатка) проміняти, замінитися, помінятися (чим з ким): волни во всемъ томъ имѣньи кому отдати и продати и промѣняти панъ Петръ и его ближніе (Луцьк, 1445 *АрхЮЗР* I, 18); тѣм (sic.— *Прим. вид.*) мы видѣвше е(г) правою и вѣрною службою до на(с)... дали есми ему села, на имѣ беещици... и шефанещи, що проминѣли съ беещю (Сучава, 1455 *Cost.* II, 549); а оу том оу тот же час пріидоша прАд нами... попъ Герондіе... и съ вѣсми яже о христвѣ братіАми... и проминѣли съ господство мы... одно селище на имѣ Полѣна (Сучава, 1490 *BD* I, 436).

ФОРМИ: *інф. променяти* 2 (1445—1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 13; 1447 *АрхЮЗР* 8/IV, 11); *промѣняти* 2 (1445 *АрхЮЗР* I, 18; 1446 *АрхЮЗР* I, 18); *перф. 3 ос. одн. ж. проминѣла* (1481 *BD* I, 248, 249); *3 ос. мн. проминѣли* (1455 *Cost.* II, 549; 1488 *BD* I, 325, 347; 1490 *BD* I, 436; *ДГСХМ*).

Див. ще **ЗАМЪНИТИ**, ***ЗАМЪНИТИ СЯ**, ***МЪНИТИ** !, ***МЪНЯТИ**, ***МЪНЯТИ СЯ**, ***ОТМЪНИТИ**, **ПРОМЕНИТИ** !.

***ПРОМИНИТИ** див. **ПРОМЕНИТИ**.

***ПРОМИНУТИ** дієсл. док. (3) (про час) минути, проминути, пройти (3): рѣчи которыи жь в часу бывають аж бы не проминули съ *проминуцими* часы подобно естъ имѣли бы приити къ будущей знаемости аж бы вѣчностью листовъ были подтвержены (Снятин, 1424 Р 99); Коли бы сА то дѣяло около свАта нарождѣнья бо(ж)его оуже проминулодо тогды коли есмо очивисте с вами оу кнАззствѣ велико(м) были ижбыхо(м) дЛА того о(т)сюль певныи паны рады кроле(в)ства к на(м) до литвы призвали были коу выслууханью обычаевъ (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ).

(*пройти безслідно*) проминути (1): рѣчи которыи жь в часу бывають аж бы не *проминули* съ *проминуцими* часы подобно естъ имѣли ли бы приити къ будущей знаемости аж бы вѣчностью листовъ были подтвержены (Снятин, 1424 Р 99).

ФОРМИ: *баж.-ум. сп. 3 ос. мн. аж бы не проминули* (1424 Р 99); *дієприкм. акт. теп. ор. мн. проминуцими* (1424 Р 99); *мин. род. одн. с. проминуолого* (1447—1492 ЛКБВ); *род. мн. проминуоулы(х)* (1447—1492 ЛКБВ).

Див. ще ***МИНУТИ**.

***ПРОМИНЪНІЕ** с. (3) угода про обмін, заміна: А по нашим животѣ, кто боудет господарь нашеи земли молдавскои... тот чтобы не пороушил нашего дааніе... заноуже есми юи дали и потврѣдили тое еи правое проминѣніе, за що она проминѣла съ господство ми за свое... отниноу (Сучава, 1481 ВД I, 249); Ино мы видѣвше их доброу воли и токмеж и проминѣніе, а мы такождере и от нас есми дали... пануо Доумѣ... тое... половина село (Сучава, 1488 ВД I, 325).

ФОРМИ: *знах. одн. проминѣніе* (1481 ВД I, 249; 1483 Cost. D. 30; 1488 ВД I, 325).

Див. ще ***МЪНА**, ***ОТМЪНА**.

Пор. **ПРОМЕНИТИ**, **ПРОМЕНЯТИ**.

***ПРОМИНЪТИ** див. **ПРОМЕНЯТИ**.

***ПРОМИСЛЬ** див. ***ПРОМЫСЛЬ**.

ПРОМІНІТИ див. **ПРОМЕНИТИ**.

! **ПРОМУЧЕНИ** (ПРИМУЧЕНИ) (1): мы александрѣ воевода... знаемо чини(м)... и(ж) есмы дали своею доброу волею а ники(м) промучени (!) сере(т) мисто... кнАгини ри(м)гаилѣ (б. м. н., 1421 Cost. I, 141—142).

Див. ***ПРИМУЧЕНЪ**.

ПРОМЧЪЙКОВИЧ ч. (1) (*особова назва*): а при том был.. пан Игнат Промчѣйкович (Острог, 1463 AS I, 56).

ФОРМИ: *наз. одн. Промчѣйкович* (1463 AS I, 56).

ПРОМЪСЛЬ ч. (1) піклування, опіка: а и ѣще што было межи насъ какъ здавна гостемъ путь чистъ и вашимъ и нашимъ торговцемъ бѣзъ примъ без пакости всАкому члвку и чорнымъ людемъ промъсль (б. м. н., 1392—1393 РФВ 170—171).

ФОРМИ: *наз. одн. промъсль* (1392—1393 РФВ 171).

***ПРОМЫСЛИТИ** дієсл. док. (1) (*цсл. промыслити*) (у чому) розміркувати, розважити (над чим, що): И тиж пак оу том промыслили есмо та смо пожаловали... оуси оубогіи людї от наш трѣг от Брълад, та смо потврѣдили им старіи закон (Бирлад, 1495 ВД II, 64).

ФОРМИ: *перф. 1 ос. мн. промыслили есмо* (1495 ВД II, 64).

Див. ще **МЫСЛИТИ** !, ***ПОМЫСЛИТИ**, ***РАЗМЫСЛИТИ**, ***РОЗМЫСЛИТИ**.

***ПРОМЫСЛЬ** ч. (5) (*цсл. промысль*) помисел, намір: мы петрѣ воевода... знаменито чини(м)... оже блгопроизволи г(с)во ми наши(м) блгы(м)... и свѣтлы(м) ср(д)цемъ и добры(м) промысло(м) (Побрата, 1448 ДГПР); А та(ко) оу тот же час, прѣ(д) нами... пан Юга (вист)іАрник

оумисли своим добрим промыслом... и оучинил за свое з(драві)е... (и дал сіе выше)реченное село... монастырю нашему от Поутной (Сучава, 1478 ВД I, 219).

ФОРМИ: *ор. одн. промыслом, промысло(м)* 3 (1458 DIR«A» 513; 1472 ВД I, 170; 1478 ВД I, 219); *промысло(м)* 2 (1448 ДГПР; 1458 ПГСММЦ).

Див. ще ***МЫСЛЬ**, ***ПОМЫСЛЬ**, **ОУМЫСЛЬ**, ***ОУМЫШЛЪНЪЕ**.

ПРОМЫТА ж. (16) мито із штрафом, штраф за несплату мита, який накладався на купців за об'їзд митниці: а въ мыто бы еси нашо и въ промыту не уступался, нехай мыто и промыту на шу ведають они, купцики нашы (Краків, 1487 РИБ 226); А которыи бы сА купец промытил, то промыта нам с ним напол, подлугъ давного обычая (Вільна, 1498 АЛРГ 82).

ФОРМИ: *наз. одн. промыта* (1498 АЛРГ 82, 83); *род. одн. промыты* (1497—1498 АЛРГ 80); *знах. одн. промытоу, промыту* (1487 АМЛ; РИБ 226; 1488 РИБ 222; 1489 АМВ; 1498 АЛРГ 82); *знах. мн. промыты* (1498 АЛРГ 83).

Див. ще ***ПРОМЫТО**.

***ПРОМЫТИТИ** дієсл. док. (1) (кого) накласти штраф за ухилиння від сплати мита: Зде нам жалоует слоуга наш Михалко, аже есте его промытили без виноу, та есте емоу оузАли д злат(и) оугрськіи (Сучава, 1480—1484 ВД II, 369).

ФОРМИ: *перф. 2 ос. мн. есте промытили* (1480—1484 ВД II, 369).

***ПРОМЫТИТИ СЯ** дієсл. док. (2) ухилитися від сплати мита: А которыи бы сА купец промытил, то промыта нам с ним напол, подлугъ давного обычая (Вільна, 1498 АЛРГ 82).

ФОРМИ: *баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. бы сА... промытил* (1498 АЛРГ 82, 83).

***ПРОМЫТО** с. (1) мито із штрафом, штраф за несплату мита, який накладався на купців за об'їзд митниці: а у Воложѣ мыто и промыто брать по старому, якъ было при великомъ князѣ Витольтѣ (Степань, 2-а пол. XV ст. АЛМ 9).

ФОРМИ: *знах. одн. промыто* (2-а пол. XV ст. АЛМ 9).

Див. ще **ПРОМЫТА**.

***ПРОМЪНЕННЫИ** *прикм.* (1) вищезазваний, вищезгаданий: А далее слубоуем, иж въсь посолозито и особ листвы и записы... реченых предков наших воевод молдавских... которым съ промѣноунномуу (!) Владславоу кролю полскомоу... записал съ и обвезал съ, под честію и вѣроу нашею... с полностью здержим и заховамо (Сучава, 1462 ВД II, 285).

ФОРМИ: *дав. одн. ч. ! промѣноунномуу* (1462 ВД II, 285).

Див. ще ***ВЕРХУИМЕНОВАННЫИ**, ***ВЕРХУМЕНОВАННЫИ**, ***ВЕРХЪМЕНЕННЫИ**, ***ВЕРХУПОМЕНЕННЫИ**, ***ПРВМЪНЕННЫИ**, ***ПРЪМАНЕННЫИ**.

! **ПРОМЪНОУННОМОУ** (ПРОМЪНЕННОМОУ) див. ***ПРОМЪНЕННЫИ**.

ПРОМЪНЯТИ див. **ПРОМЕНЯТИ**.

***ПРОМЪШКАТИ** дієсл. док. (1) (*стч.* promeškati, стп. przemieszkać) (*якийсь час*) прожити, промешкати: а проѣдетъ, а промышкаетъ большъ чотыръ недель хотя одинъ день, ино за ся ѣдучи, такожъ по два гроши (Степань, 2-а пол. XV ст. АЛМ 9).

ФОРМИ: *майб. 3 ос. одн. промъшкаетъ* (2-а пол. XV ст. АЛМ 9).

Див. ще **МЕШКАТИ**, **ПОМЕШКАТИ**.

ПРОНКО ч. (1) (*особова назва*): А при том моемъ записномъ листу был: от(є)ць нашъ Даміанъ вл(а)д(ы)ка володимирскїи... а боАре наши: Соугакъ Бѣлковичъ... Пронко, а Мрочко (Добучини, 1487 AS I, 239).

ФОРМИ: *наз. одн. Пронко* (1487 AS I, 239).

***ПРОНОЗИНЪ** ч. (1) (*особова назва*): Биль намъ чоломъ окол(ь)ничий Смоленскїи... и просиль въ насъ... села, на имя Давыдова Сквородина и братаничовъ его... и

брата его Митька а Тишкова Поповича а Самотына а Прозоныхъ и ихъ товаришовъ, што въ тыхъ сел(ь)цахъ седаютъ (Вільна, 1499 РИБ 776).

ФОРМИ: *род. мн. Прозоныхъ* (1499 РИБ 776).

*ПРООРАТИ *дієсл. док.* (1) (що) зорати, виорати: а в поли кде собѣ проорютъ нивы то ихъ имѣть прислушати (Смотрич, 1375 Р 20).

ФОРМИ: *майб. 3 ос. мн. проорютъ* (1375 Р 20).

Див. ще ИЗОРАТИ, *ОРАТИ, *ПООРАТИ.

*ПРОПАСНИКІ *мн.* (1) (*назва місцевості у Галицькій землі*): и дорадивши сА есмь ты(х) старцо(в)... оучини(л) есмь вѣчную границу и закопали по перехрестный путь... а о(т)оль до пропазни(к) до рѣки невры (б. м. н., 1419 Р 90—91).

ФОРМИ: *род. пропазни(к)* (1419 Р 91).

*ПРОПАСТИЩА *мн.* (2) (*назва урочища у Волинській землі*): а оттол жолобомъ до Пропастищъ, а от Пропастищъ до Демидова рову,— тотъ обрубъ земляца Лопавшская (Хрѣніки, 1472 АрхЮЗР 8/III, 3).

ФОРМИ: *род. Пропастищъ* (1472 АрхЮЗР 8/III, 3).

*ПРОПАХАНЫЙ *прикм.* (1) зораний, виораний: едучи от Бовбол к Блаженнику, к лесу приехавши, по левой руке подле самой дороги тот дуб стоит, и оттолъ через гребли конецъ пропаханых нив (Володимир, 1498 АрхЮЗР 8/IV, 119).

ФОРМИ: *род. мн. пропаханых* (1498 АрхЮЗР 8/IV, 119).

*ПРОПАШЪ *ж.* (2) (*орне поле*) пашня: а што Блаженникий пропашы и сеножаты, то есми казал Блаженничаномъ робити (Володимир, 1498 АрхЮЗР 8/IV, 119).

ФОРМИ: *наз. мн. пропашы* (1498 АрхЮЗР 8/IV, 119).

Див. ще ПАШНА І.

*ПРОПУСКАТИ *дієсл. недок.* (3) (кого) (*дозволяти проходити або проїжджати*) пропускати: которыхъ онъ пословъ своихъ пошлетъ до великого князя Ивана Васильевича, штобы есте тыхъ его пословъ изъ ихъ слугами добровольно пропускати по нашому господарству, по великому князству литовському (Вільна, 1498 ВД II, 412).

ФОРМИ: *баз.-ум. сп. 2 ос. мн. штобы есте... пропускали* 2 (1498 ВД II, 412); *абы... есте... пропускали* 1 (1498 ВД II, 412).

Див. ще ПРОПУСТИТИ І, ПРОПУЩАТИ.

ПРОПУСТИТИ *дієсл. док.* (5) І. (кого через що) (*дозволити пройти або проїхати*) пропустити (4): Прошоу твою милость... о томъ бы король его милость росмотривши, штобы пропустилъ мои послы черезъ свою землю до князя московского (б. м. н., 1481 ВД II, 365); и ваша бы милость сихъ пословъ... пропустили мирно черезъ вашей милости земли (б. м. н., 1499 ВД II, 449).

2. (кого проти кому) послати, відправити (кого проти кого) (1): а кроль его мл(с)ти имаєть на(с) обронити и по(д)ле на(с) стати противъ каждого нашего неприАтела... а ни жолниревъ с короны королевства противко намъ... не пропустити (Бирлад, 1439 Cost. II, 714).

ФОРМИ: *інф. пропустити* (1439 Cost. II, 714; 1498 ВД II, 412); *майб. 2 ос. одн. пропустишь* (1481 ВД II, 365); *баз.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. штобы пропустишь* (1481 ВД II, 365); *3 ос. мн. бы... пропустили* (1499 ВД II, 449).

Див. ще *ПРОПУСКАТИ, ПРОПУЩАТИ.

ПРОПУЩАТИ *дієсл. недок.* (1) (кого) (*дозволяти проходити або проїжджати*) пропускати: про то самъ того братъ нашъ, и посмотри за которую быхмо приязнъ ихъ мѣли послы къ нимъ и отъ нихъ черезъ нашу землю пропустати, коли ся къ намъ отъ нихъ такіе шкоды дѣють (б. м. н., 1496 ОКІВ).

ФОРМИ: *інф. пропустати* (1496 ОКІВ).

Див. ще *ПРОПУСКАТИ, ПРОПУСТИТИ.

*ПРОРЕЧЕННІЙ *див.* *ПРОРЕЧЕННЫЙ.

*ПРОРЕЧЕННЫЙ *див.* *ПРОРЕЧЕННЫЙ.

*ПРОРЕЧЕННЫЙ *прикм.* (7) *вищезгаданий, вищезазначений*: а симъ нашимъ листомъ потвержаемъ... обѣчаю-

чи... то наше голдованіе и присАгы прореченные... крѣпко и без порушенья держати и полнити (Дольный Торг, 1411 Cost. II, 638); а дасть ли ми коро(л) его мѣсть и потверде(т) (так.— *Прим. вид.*) держанне прореченныхъ гродовъ и зѣмль до моего живота и Азъ исклюю... ижъ не оставлю на тыхъ городѣхъ иного воево(д) а ни бурькрабъ... толико того которыхъ жъ бы присАглы вѣре(н) быти королеви его мѣсть (Кременецъ, 1434 Р 131); Але колиж... крол полскыи... коу наслѣдованю... нашихъ предков оупоминал и приводил, дилъ которои рѣчи мы, хотАчи его освѣчености и свАтой короунѣ оу прореченноюу и с пилности вѣры нашои оупевнити, вызнавамы тымъ то листомъ на его освѣчености и свАтой его Короунѣ прореченной, прАз обвезаннѣ присАгы нашои... быти повинни (Сучава, 1462 ВД II, 284).

ФОРМИ: *дав. одн. ж. прореченои* І (1411 Cost. II, 637); *прореченной* І (1462 ВД II, 284); *знах. одн. ж. прореченноюу* (1462 ВД II, 284); *наз. мн. ч. прореченнїи* (1462 ВД II, 283); *род. мн. прореченныхъ* (1434 Р 130, 131); *знах. мн. ж. прореченные* (1411 Cost. II, 638).

Див. ще ВЫШЕРЕЧЕННІЙ, *НАПЕРЕДРЕЧЕННЫЙ, *НАПРЕДЪРЕЧЕННЫЙ, *ПЕРВОРЕЧЕННЫЙ, *ПЕРЕДЪРЕЧЕННЫЙ, ПРЕДРЕЧЕННІЙ, *ПРЕЖЕРЕЧЕННЫЙ, ПРЕРЕЧЕННЫЙ.

*ПРОРОБИТИ *дієсл. док.* (1) (що) розчистити лісові угіддя для обробітку землі, оранки: а што проробили новинны по рачвамъ и под волнинъ (!), тымъ бы дали покой (Луцьк, 1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 21).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. мн. проробили* (1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 21).

*ПРОРОБЪКА *ж.* (1) розчищення лісових угідь для обробітку землі, оранки: мы его знети казали, в проробъки не оустоуповат и присАгнут казали... абы за рекоу Зельую не переходила (Лукониця, 1478 АС III, 17).

ФОРМИ: *знах. мн. проробъки* (1478 АС III, 17).

ПРОРОК *ч.* (4) (*за релігійнимъ вченнямъ — провісник і тлумач волі бога*) пророк: борись, глѣбъ, елиси пророк (Краків, XIV—XV ст. ОБРН 112); и боуди емоу клАтва

о(т) ба оца... и о(т) всѣ(х) сты(х) ангель и о(т) пр(о)р(о)к и ап(с)ль (Київ, 1446 Р 154); А пак кто съ переклоусит <раздроу>шити нашего даанїА... тот да ест проклАт от господа бога... и от КД пророк божїхъ (Сучава, 1488 ВД I, 348—349).

ФОРМИ: *наз. одн. пророк* (XIV—XV ст. ОБРН 112); *род. мн. пророк, проро(к), пр(о)р(о)к* (1446 Р 154; 1488 ВД I, 349; ДГСВМЩ).

*ПРОСБА *див.* *ПРОЗБА.

*ПРОСЕЛКО *ч.* (1) (*особова назва*): И мы очевисто... тую землю Проселкову а Мартицову, што отецъ его Остафѣй далъ тому Проселку, присудили есмо Богдану Остафїевичу имѣти (Вільна, 1498 АЛМ 159).

ФОРМИ: *дав. одн. Проселку* (1498 АЛМ 159).

*ПРОСЕЛКОВЪ *прикм.* (2): И мы очевисто приказали Богдану, абы то все имъ поотдавалъ и тую землю Проселкову а Мартицову, што отецъ его Остафѣй далъ тому Проселку, присудили есмо Богдану Остафїевичу имѣти (Вільна, 1498 АЛМ 159).

ФОРМИ: *род. одн. ж. Проселковы* (1498 АЛМ 159); *знах. одн. ж. Проселкову* (1498 АЛМ 159).

Пор. *ПРОСЕЛКО.

! ПРОСИМІИНЪ <ПРОСИНИНЪ> *див.* *ПРОСИНИНЬ.

*ПРОСИНИНЬ *прикм.* (1): Азъ рабъ бжїи... именовъ стефанъ... купи(х) съ тетраеу(г)ль за своѣ дшѣ... и за дшѣ татомировѣ и шан(д)ровѣ и просимїинѣ (!) (б. м. н., 1401 ЗКЕ).

ФОРМИ: *знах. одн. ж. ! просимїинѣ* (1401 ЗКЕ).

Пор. *ПРОСИНЬЯ.

*ПРОСИНЬЯ ж. (1) (особова назва, пор. Ефросина) Ефросинія, Фросина: исталася торгувала межи добрыми людьми... аже пани хонька васковая дадьковича жена изъ дѣтми своємн ис пани просиньєю и затѣмь своємн ис паномъ ивашкомъ... продала естъ тотъ монастырь за к гривень серебра вѣсного (Перемишль, 1378 Р 25—26).

ФОРМИ: ор. одн. просиньєю (1378 Р 26).

Див. ще ФРОУСИНА.

ПРОСИТИ, ПРОСИТЫ, ПРОСИТЬ дієсл. недок. (77)

1. (кого, кого о що, о чім, чога, у кого кого, чога, що, від кого що) просити (кого про що, чога або що, у кого чога, що, за кого) (65): што ієсте просили насъ абыхомъ васъ пустили (до лучька тьрговать) черезъ берестие абы вамъ не закажали мы хочемъ ради то учинити вамъ (б. м. н., п. 1341 Р 2); А па(н) пѣрѣ влодковичъ... староста галицкии свѣдчю... тымъ то листомъ... аже миха(л) грабовецкии а па(н) пѣрашъ пиликовичъ просили крола о границу промежи грабовца а тисманча(н)ъ (Галич, 1404 Р 67—68); и просилъ насъ, абы есмо ему тое потвердылы (Новоселица, 1430 ГВКЛ 7); про то(ж) прошу твою мл(с)ть, учини на(м) правду за тоты люди (Бирлад, 1434 Cost. II, 675); И просилъ есми дАди свое(го) кнАза Санкгоушка Федковича, а брата свое(го) кнАза Олександра Санкгоушковича, абы Ихъ Милостъ печати свои приложили къ сей моей грамоте (Кобринь, 1454 AS III, 10); И просилъ есми ихъ милости... штобы печати свое к сему моему листу привесили (Володимир, 1475 AS I, 72); И поутаА просить одъ Стефана воеводи на землю королевьскоую (б. м. н., 1481 BD II, 364); И просилъ насъ, абыхомъ ему того человека ДитАтьковича дали (Вильна, 1493 АЛРГ 56); просили насъ два брата рононая... быхъмо ихъ розделили ку ихъ отчини (Звиняче, XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 193); Билъ намъ чоломъ панъ Виленскій... и просилъ въ насъ людей въ Городенскомъ повѣтъ (Краків, 1500 АЛМ вип. 2, 58);

просити мироу (3), просити миръ (1) просити дружби, мирнихъ стосунків, згоди: приїде къ г(с)во ми посо(л) о(т) брашева... на имъ па(н) де(к)хано(с) и па(н) боургоуръ михи(л) и просили оу г(с)ва ми миръ и мыто (Васлуй, 1437 Cost. II, 709); А пакъ ажъ сА прилоучитъ та побѣгнетъ нѣкотори боярини или слоуга кроулъ его милости до нас... тотъ бы ималъ одослати сѣ до своего господаря до кроулъ его милости, просѣчи соби мироу, самъ презъ сѣ алибо презъ нашуо причиноу (Гирлов, 1499 BD II, 421);

(кого за кого) просити, молити (2): просити ми ба за короля и за королевы намѣсткы (Казимир, п. 1349 Р 4); маеть настоятель того монастыря... по тому завѣдати, а за насъ Бога просыты (Мстиславль, бл. 1500 АСД II, № 4).

2. (кого, чога від кого або чога, чога і що у кого, чога) вимагати (6): Мы пе(т)ро воево(да)... с паны радоу нашуею... много подоумали ме(ж) собою о оутисненіе и погибели земли нашеи що(ж) сѣ оуси(х) сторо(н) имае(м) а наибоу(л)ше о(т) турко(в) иже набрали и беру(т) по коу(л)косъ разо(в) я просА(т) оу на(с) даны двѣ тысячѣ оугорскы(х) зла(т) (Васлуй, 1456 ЭСФ); а они стали и боурьминстръ нсѣ старшиими оузАли тые паробѣцы, а цесарь тоурецкый прислалъ до насъ и просилъ тыхъ паробѣковъ Кафиньскихъ (б. м. н., 1481 BD II, 365); О тыхъ которымъ мть оумреть а они просА(т) о(т) оца дельничѣ (XV ст. ВС 28); и глѣбъ рекъ я в тебе проси(л) того запису... и ты мнѣ его не да(л) ни видети ани слышети (Вильна, 1495 БСКИ).

ФОРМИ: инф. просити 1 (п. 1349 Р 4); просыты 1 (бл. 1500 АСД II, № 4); просить 1 (1493 ПОСВВ 151 зв.); теп. 1 ос. одн. прошоу, прошу (1434 Cost. II, 675; 1476 BD II, 377; 1481 BD II, 365); 3 ос. одн. просить 1 (1481 BD II, 364); 1 ос. мн. просимо 3 (1388 SL 678; 1496 BD II, 402); просим 1 (1433 ЗНТШ LXXVI, 142); ! проси 1 (1447—1492 ЛКБВ); 3 ос. мн. просА(т) (XV ст. ВС 28; 1456 ЭСФ); перф. 1 ос. одн.

ч. проснль, просил, проси(л) есми, есми II (1440—1492 АрхЮЗР II, 106; 1454 AS III, 10; 1466 AS I, 63; 1467 СЛ № 13; 1475 AS I, 72; 1482 AS I, 80; 1492 AS III, 24; 1494 AS I, 102; 1498 АрхЮЗР 8/IV, 142; 1499 АСД VI, 3); есми... просил 1 (1488 AS I, 88); проси(л) 1 (1495 ВМБС); 1 ос. одн. ж. есми просила 2 (1481 AS I, 77; 1487 AS I, 240); просила есми 1 (1489 AS I, 89); просила 1 (1489 AS I, 89); 3 ос. одн. ч. просилъ, просил, проси(л) (1430 ГВКЛ 7; 1433 Р 12; 1447—1492 ЛКБВ; 1454 АЛМ 12; 1468 BD II, 305; 1481 BD II, 365; 1493 АЛРГ 56; 1496 BD II, 402; 1498 АрхЮЗР I/VI, 4; 1500 АЛМ вип. 2, 58 і т. ін.); 3 ос. одн. ж. просила (1487 AS I, 87); 1 ос. мн. просили есмо 2 (1490 Пам.; 1497 AS I, 112); есмо просили 2 (1455 Cost. II, 769; 1496 BD II, 402); есмо... просили 1 (1487 AS I, 86); просили есмы 1 (1456 ЭСФ); 2 ос. мн. ієсте просили (п. 1341 Р 2); 3 ос. мн. просили (1404 Р 68; 1437 Cost. II, 709; 1456 Cost. II, 788; 1460 BD II, 272; 1475 AS I, 70; 1478 АрхЮЗР 4/1, 8; XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 193; 1489 АКВ); майб. 3 ос. мн. имѣють проси(т) (XV ст. СЯ 40 зв.); баж.-ум. сп. 3 ос. мн. абы просили (1493 ПОСВВ 151 зв.); дієприсл. одноч. просячи, просАчи, просьчи, прось(чи) 5 (1468 BD II, 305; 1487 РИБ 434; 1499 BD II, 421, 443); просА(ч) 1 (1457 Cost. II, 809); просены 1 (1498 BD II, 412); prosia 1 (1433 ЗНТШ LXXVI, 140).

Див. ще *ВЫПРОСИТИ, *ПРАШАТИ, СПРОСИТИ 2, ОУПРОСИТИ.

! ПРОСПОУ <ПРОСБОУ> див. *ПРОЗБА.

ПРОСТИ, ПРОСТѢ, ПРОСТЕ, ПРОСТІ, ПРОСТЫ присл. (105) (по прямой лінії) просто, прямо: а хотарь имъ нижни о(т) марьшевщи валъ... на ту сторону серета... а о(т) тола простъ чересь лугъ (Роман, 1392 Cost. I, 7); а о(т)... бука... на брегъ долины простъ на дубъ а о(т) дуба попрекъ лѣса простъ оу горохолину (Галич, 1404 Р 68); а хотарь тѣмъ два селомъ поченше о(т) горъ на два доуба расохата... а о(т) толь прости... на стлѣль (б. м. н., 1415 Cost. I, 121); а се зде есмо положили границу межи Манева и Вншневца и немьши от дороги што идеть от Манева... прсте къ земеньской криници а от земеньское криници прсте чересь доубровоу до кременецкое земли (Манів, 1478 AS I, 76); А хотар тон... части от Бѣшешчи... поченши от берег Молдавъ... прости... на столпь (Сучава, 1499 BD II, 136).

Див. ще ПРОСТО.

*ПРОСТИТИ дієсл. док. (14) 1. (кого) (не ставити в провину) простити (кого або кому), пробачити, дарувати (кому) (11): а кто бы хоти(л) тое пороушити, то(т) да е(ст) непростъ (!) о(т) ба (Сучава, 1448 Cost. II, 353); оузрѣвши лист господствами, а ти приїди к намъ безъ никоторон боазни и оусымнѣния, заноужъ тѣ есми простили (Дольний Торг, 1470 BD II, 309); И мы простили быхмо его емоу бы слободно и доброволно верноути сѣ до насъ (Гирлов, 1499 BD II, 421);

(що) помилувати (1): Пакъ жалуетъ вашу мл(с)ть за сме(р)тъ о(т)ца вашео мл(с)ти своего прыятеля казимера што его богъ о(т) сего света взя(л) богъ прости ему доушу (Вильна, 1493 ПОСВВ 151 зв.).

2. (від чога) звільнити (1): а от холопства шоби онъ прощень бил, самъ и дѣти его, на вѣкы вѣчныА (Сучава, 1470 BD I, 140).

3. (зробити що) дозволити (1): своимъ тьвуномъ приказуемъ судовъ церковьныхъ не судити, ибо мирскимъ не прсчено отъ закона Божья доступоватыся въ тые рады (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 3).

ФОРМИ: перф. 1 ос. мн. есмы простили 2 (1457 BD II, 257; 1468 BD II, 306); есми простили 1 (1470 BD II, 309); баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. абы... прости(л) 1 (1449 Cost. II, 385); простила бы 1 (1499 BD II, 421); 1 ос. мн. абыхомъ простили 2 (1468 BD II, 305); простили быхмо 1 (1499 BD II, 421); нак. сп. 2 ос. одн. прости (1493 ПОСВВ 151 зв.); 3 ос. одн. да... прости (1464—1496 Gh. S.); баж.-ум. сп. нас. 3 ос. одн. ч. шоби... прошчень бил (1470 BD I, 140);

нак. сп. нас. 3 ос. одн. ч. да е(ст)...! **простъ, про(ст)** (1448 Cost. II, 353; 1456 ГПХМ); *предик. нас. дієприкм. просчено* (1322 АрхЮЗР I/VI, 3).

ПРОСТІ *див. ПРОСТИ.*

ПРОСТО *присл. (5) (по прямій лінії)* просто, прямо: у того гостинця кгрунтъ Теременский по левой руке, а по правой Поддубецький, просто ку гостинцу до Жыдична отъ Олыки (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 2); тамъ же ввверхъ Кулыги просто до (ро)гу леса (Новоселиця, 1430 ГВКЛ 8); хота(р)... о(т) доуба что е(ст) на не(м) крь(с)тъ просто чересь полъ на могілоу (Корочин Камінь, 1458 Мн. Doc. 121); а от дороги на право межею великою... да в долину стъшкою просто на взгорокъ (Київ, 1491 АрхЮЗР 8/IV, 158); у hranyciu... iestno promezy sebe potozylu... rozczopszy od toley wetykojy dorohy... po potowupe chworyszczy... у odtutъ просто w mezu ieho w tuju rozplihu (Тришин, 1500 ДПЖН).

Див. ще ПРОСТИ.

ПРОСТОРОННО *присл. (1)* завдовжки і завширшки: а хотаръ тА(м) млиномъ и том(оу) мѣстоу колко ем(оу) боуде(т) просторонно досы(т), на оуси стороны и гори и доловъ (Сучава, 1448 Cost. II, 313).

ПРОСТОУПКА, ПРОСТОУПЪКА *ж. (15)* провинна, проступок: ale my tolko, albo nasz starosta, budietli ich suditi, а на nichby котораја вина або проступка przšla, totъ sud majet' byti на нас zachowan (Луцьк, 1388 ZPL 104); а хто то наше пріказанье переступитъ то(т) име(т) па(ну) то(т) села щкодоу его платіти... з віною єі а на(м) другоую виноу за простоупкоу (XV ст. BC 28).

ФОРМИ: *наз. одн. простоупка, простоупька, простоу(п)ка, prostupka* (1388 ZPL 104; XV ст. BC 6 зв., 17 зв., 26); *род. одн. простоупки, простъ(п)ки* (XV ст. BC 6, 15); *знах. одн. простоупкоу, простъпкоу* (XV ст. BC 6, 15 зв., 16 зв., 24, 28, 38); *знах. мн. простоупки* (XV ст. BC 15, 23 зв.); *місц. мн. о простъпка(х)* (XV ст. BC 17 зв.).

*Див. ще *PROSTUPOK.*

***PROSTUPOK** *ч. (1)* провинна, проступок: а khdyby... bylъ poswetszon, to hdie... wipojnu majet' byti karanъ за prostupok (Луцьк, 1388 ZPL 107).

ФОРМИ: *знах. одн. prostupok* (1388 ZPL 107).

Див. ще ПРОСТОУПКА.

ПРОСТОУПЧИЧЬ *ч. (1) (особова назва):* А при том моемъ записном листу был... Сенко Простоупчиць (Добучинн, 1487 AS I, 239).

ФОРМИ: *наз. одн. Простоупчиць* (1487 AS I, 239).

ПРОСТОУПЪКА *див. ПРОСТОУПКА.*

ПРОСТЪ <ПРОСЧЕНЪ> (2): а кто бы хоти(л) тоє по роушити то(т) да е(ст) непростъ (!) о(т) ба (Сучава, 1448 Cost. II, 353).

*Див. *ПРОСТИТИ.*

***ПРОСТЫИ** *прикм. (5) 1. (незначний, швидко виліковний)* простий, звичайний (1): коли шлА(х)та (!) шлА(х)тїча забє(т) за голову шестьдєсА(т) гривень за жыны(и) (!) члонокъ оутАтын три(д)ца(т) гривень за простоую гривноу (!) й гривень (XV ст. BC 24 зв.).

2. (зрозумілий, дохідливий) простий (1): а штобы наложилъ кизъ Семень на тья імѣння, ино што бы рекъ своимъ простымъ словомъ, то быхмо ему имѣли тоє усе отложити готовны грошми (б. м. и., 1473 АрхЮЗР 8/IV, 102—103).

3. (небагатий, не сановитий — про особу шляхетського стану) простий, звичайний (2): уставлєемъ иже ка(ж)ды(и) рыцєрь алюбю просты(и) земленїнь коли хороугъ(ви) по(д)несоуть што умель своего мєстца стере(ч) а хороугъї своєи боронїть (XV ст. BC 10 зв.);

простая немощь (3) легка хвороба, санкціонована правом як причина неявки на суд або невиконання якихось зобов'язань: пово(д) на велїкы(х) роковъ первое маєть о(т)ложитъ правою немощю а на малы(х) одно простоу немощю (XV ст. СЯ 40).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. просты(и)* (XV ст. BC 10 зв.); *дав. одн. ч. простомоу* (XV ст. BC 31); *ор. одн. с. простымъ* (1473 АрхЮЗР 8/IV, 102); *знах. одн. ж. простоую* (XV ст. BC 24 зв.); *ор. одн. ж. простоу* (XV ст. СЯ 39 зв., 40).

ПРОСТЫ *див. ПРОСТИ.*

ПРОСТЪ *див. ПРОСТИ.*

***ПРОСТЪПКА** *див. ПРОСТОУПКА.*

ПРОСЫТЫ *див. ПРОСИТИ.*

ПРОТИВ *див. ПРОТИВЪ.*

ПРОТИВИТИ СЯ, ПРОТИВИТИ СЪ *дієсл. недок. (3) 1. (кому, чому) виступати, ставати (проти кого, чого) (1):* А тиж слоубоуем николи его милости и по том его боудочим... противити сь... ни явиѣ ани потаи (Коломия, 1485 BD II, 372).

2. (чому) противитися (чому), не погоджуватися (з чим), заперечувати (проти чого) (2): а пак ли бы кото(ры)и землани(и) противи(л) сА то(му) а не хотѣлъ права помочи тогды має(т) покупити три гривны (Галич, 1435 P 134); мы которы(ж) всА живыА рѣчи розоум(м) превышає(м), нѣ имаємъ шлАхетны(м) обычаємъ наши(х) пре(д)ко(в) противити сА (Хотин, 1448 Cost. II, 733).

ФОРМИ: *інф. противити сА, противити сь* (1448 Cost. II, 733; 1485 BD II, 372); *баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. бы... противи(л) сА* (1435 P 134).

*Див. ще *ПРОТИВЛЯТИ СЯ.*

ПРОТИВКО, ПРОТИВКОУ, ПРОТИВЪКУ *прійм. (11) (стп. przeciwko) I. (з род.) (2) (виражає об'єктні відношення) (2) а) (вказує на предмет, проти якого спрямована дія) проти, супроти (1):* И добро бы было и тебе со хрестияны миръ имати и послоль со всеми хрестияньскими господары противъку поганъства стояти (б. м. и., 1498 BD II, 410);

б) (вказує на предмет заміни) за (шо), замість (чого) (1): а възяли есмо у князя Семена, у дядка своего, противку того Косковъ и ставомъ, и з млиномъ направленымъ, и Шюлжинци (б. м. и., 1473 АрхЮЗР 8/IV, 102).

II. (здав.) (9) 1. (виражає об'єктні відношення) (8) а) (вказує на особу або предмет, проти яких спрямована дія) проти (кого, чого) (7): а кроль его мл(с)ти имаетъ на(с) оборонити... и... жолнирєвъ с короны королевства противку иамъ... не пропусти(т)и (Бирлад, 1439 Cost. II, 714); А... корол... и Короуна полскаА... имають нас остерегати и оборонити... от каждой парсоуны кто боудет противку нам и противку земли нашей и противку подданым нашим (Сучава, 1468 BD II, 302);

б) (вказує на предмет як непрямої об'єкт вираженої дії) по відношенню (до чого) (1): И маєть онъ намъ вѣрнымъ быти а сь кимъ мы будемо... не смирни, ино и (онъ) противку тому маєть быти несмѣренъ (Луцьк, 1438 P 140—141).

2. (виражає просторові відношення) (1) (вказує на місце знаходження одного предмета по відношенню до іншого предмета) проти, напроти (чого): одъ Тульняковъ до могылы, противку селу Якушинскому, гдѣ засталисмо Пана (! — Прим. вид.) Евсея... который намъ поведаль: же... по тую могилу... мой грунт Якушински управо (Новоселиця, 1430 ГВКЛ 8).

Див. ще НАПРОТИВКОУ, НАПРОТИВУ, НАПРОТИВЪ, ПРОТИВУ, ПРОТИВЪ.

***ПРОТИВЛИНЕ** *с. (1)* опір: мы илѣ воевода... знамени-то чини(м)... како... владиславоу кролевы... голдъ... оучинили е(с)ми... обцоуючи... ижъ голдъ рѣ(д)реченны... безъ о(т)молвы и безъ противлинеА... на каждыи ча(с) ховати (Львів, 1436 Cost. II, 697—698).

ФОРМИ: *род. одн. противлинеА* (1436 Cost. II, 698).

*Пор. ПРОТИВИТИ СЯ, *ПРОТИВЛЯТИ СЯ.*

***ПРОТИВЛЯТИ СЯ** *дієсл. недок. (1)* (кому) виступати, ставати (проти чого): занъ же кто обидитъ церковь Божию, тотъ самому Божию закону противляється (Холм, 1440 АрхЮЗР I/VI, 5).

ФОРМИ: *теп. 3 ос. одн. противляється* (1440 *АрхЮЗР* I/VI, 5).

Див. ще ПРОТИВИТИ СЛ.

ПРОТИВНИК ч. (7) (*той, хто виступає проти кого або чого*) противник, супротивник: а кто съ покуси(т) оуза(т) о(т) ни(х) бу(д) що то(т) е(ст) противни(к) намъ нашему ли(сто)у (Васлуй, 1452 *DIR* «А» 500); а кто съ покоуси(т) чере(с) се(с) на(ш) ли(ст) о(т) ни(х) мыто брати... то(т) е(ст) противни(к) на(м) и нашем(у) листу (Сучава, 1472 *ДГСВМ*).

ФОРМИ: *наз. одн. противник, противни(к)* (1452 *DIR* «А» 500; 1453 *ЛГОВ*; 1454 *Cost.* II, 517; 1458 *DIR* «А» 513; 1463 *Cost.* S. 45; 1466 *BD* I, 96; 1472 *ДГСВМ*).

***ПРОТИВНОСТЬ** ж. (1) (*смп. przeciwność*) нещастя, лихо: а николи не имаем быти в ради, алибо оу вымовѣ, прѣз сѣ алибо прѣз кого иного, где бы вреченного Казимира кролъ... непожоточне алибо оувлочство было бы мовено, алибо правовано, алибо их всѣх противности, которіи пришли коу нашему вѣдомоу, маем оуставичніи обыслати и выстерегати (Сучава, 1462 *BD* II, 284).

ФОРМИ: *род. мн. противности* (1462 *BD* II, 284).

***ПРОТИВНЫЙ** *прикм.* (2) 1. (*смп. przeciwny*) непослушній, непокірливий (1): О о (!) ше(л)тїсе неоужїточномъ и о противномъ (XV ст. *СЯ* 9 зв.).

2. ворожий, неприязний (1): где бы коли того исного пана нашего... кролъ полского, и короуни его, намѣтко(м) лихое оу волотство ражено, а любо молвено и овшемъ мили зѣ и(х) оуе(х) противны(х) речїи которы бы коли коу нашеї знаемости пришли оуставичніи обыслати и выстеречи (Львів, 1436 *Cost.* II, 698).

ФОРМИ: *місц. одн. ч. о противномъ* (XV ст. *СЯ* 9 зв.); *род. мн. противны(х)* (1436 *Cost.* II, 698).

ПРОТИВУ *прийм.* (24) 1. (*з род.*) (11) (*виражає об'єктні відношення а*) (*вказує на особу або предмет, проти яких спрямована дія*) проти, супроти (7): таке(ш) кеды коли бы сѣ пригодило помочи оу королевствѣ пол(с)комъ на далекиѣ стороны... имама помагати подлу(г) всеѣ нашеѣ мочи, противу всеѣх ихъ неприятели (Сучава, 1395 *Cost.* II, 612); а пакли бы воевода нѣкоторыми чѣсы хотѣль...

оуста(т) противу г(с)дрѣ, кролю влодислава... мнѣ с ни(м) не оустати (Щекерів, 1402 *Cost.* II, 623); а стецко... воевода с паны и его подѣданными... записаль сѣ кролеви... служити прияты помагати противу каждого неприятели (Ланциця, 1433 *P* 123); я слышешви доброе здоровие вашеї мл(с)ти и православноую вѣроу хрестияньскоую подручие вашей мл(с)ти и соулюстата крѣпкаго противоу поганьства о томъ бѣоу хвалоу даемъ (б. м. н., 1484—1486 *ГСПТЗ*); быти противу кого (1), противу кого быти (1) *див. БЫТИ*;

б) (*вказує на предмет заміни*) за (що), замість (чого) (2): а о(т)мѣна противу крупска волкови(ч) а противу сѣхова кнѣ(ж) лоука (Краків, 1394 *P* 54).

II. (*з дав.*) (13) (*виражає об'єктні відношення а*) (*вказує на особу або предмет, проти яких спрямована дія*) проти (кого, чого) (7): и мы... слюбоуемъ... влодиславови кролеви... вѣрно служити а... послупати стати противу ихъ неприятели (Сучава, 1393 *Cost.* II, 607—608); а се Азь кнѣ(з) федики несвидиский... вызнаваю ... какъ есмъ вѣрнѣ служилъ освѣченому кнѣ(з) швидригаилови противоу сторонамъ тымъ с которыми жь во(н) нѣшито (!) имѣль чинити (Кременець, 1434 *P* 129); Не естѣ то ди(в)... иже писа(л) такни рѣчи... жадая а хотѣ... мысли ваши... нѣкоторое о на(с) оувести оу вопнѣне а противоу радѣ кролювства нашего (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*);

быти противу кому (1), противу кому (ч о м у) быти и (2) *див. БЫТИ*;

б) (*вказує на особу, яка перебуває в якомусь відношенні до якоїсь особи або явища*) по відношенню (до кого, чого) (2):

пак ли коро(л) его млѣть не оуе(х)очеть мѣ оставить при держанию ты(х) городовъ... тогда А хочю тоѣ присѣги моеѣ

пороже(н) бытѣ противоу его млѣть и противѣ корунѣ польской (Кременець, 1434 *P* 130—131); Не естѣ то ди(в) ани новина иже писа(л) такни рѣчи... ка(к) нашѣ неприятели... жадая а хотѣ... мысли ваши противоу намъ завжды чисте а вѣрны нѣкоторое о на(с) оувести оу вопнѣне (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*);

в) (*вказує на предмет, що є мірилом чого*) відповідно (до чого) (1): А кто о(т)иметь о(т) цркви стго николи судитсѣ со мною передѣ бгмъ егда придетѣ праведныи судии хотѣ судити живымъ и мртвымъ и оуздати комуждо противу дѣломъ его (б. м. н., бл. 1350 *P* 8—9).

Див. ще НАПРОТИВКОУ, НАПРОТИВУ, НАПРОТИВЪ, ПРОТИВКОУ, ПРОТИВЪ.

ПРОТИВЪ, ПРОТИВЪ, ПРОТИВЪ, ПРОТИВ *прийм.* (115)

I. (*з род.*) (76) 1. (*виражає об'єктні відношення*) (47) а) (*вказує на особу або предмет, проти яких спрямована дія*) проти (кого, чого) (33): мы па(к) не постѣли есмо и спрѣтати всеѣ силы нашеѣ толко што около на(с) нашѣ дворѣ естѣ и с тыми стали есмо противѣ того аксѣка (б. м. н., 1392—1393 *PФВ* 170); а пакъ ли бы нашѣ г(с)подарѣ ны.

нѣшнии и потомъ будущии што бы мыслили, а любо хотѣли починати противѣ г(с)подарѣ крола коруны пол(с)коѣ, тогда мы имама нашихъ г(с)подарии о(т) того-внимати и... бронити (Сучава, 1395 *Cost.* II, 613); *zapiuz w tomby re. petiryi oni bolsze ludey sobe pabyli proti w nas* (Липнишки, 1433 *ЗНТШ* LXXXVI, 141); а неприятели нашего илии воѣ.

водѣ оу его земли противѣ насъ не держати (Троки, 1442 *Cost.* II, 719); тако слюбили нам, Стефану воеводи, оборонити нас завжды... и помочи иам давати против того тоурецкого чѣсарѣ и против его войске (Гирлов, 1499 *BD* II, 423); б и т и п р о т и в кого (1) *див. БЫТИ*;

у *граматах молдавських канцелярій — з іншими відмінками*) проти (кого) (2): мы панове и бсѣре землѣ молдав(с)кої... слюбуюмъ... веленому кролеви, володиславу... помагати... противѣ (п)русѣ (Сучава, 1395 *Cost.* II, 612—613); ти(ж) и помочи имаемъ его мл(с)ти чинити... противѣ татаро(х) (Серет, 1445 *Cost.* II, 729);

б) (*вказує на предмет, що викликає відповідну дію*) на (що) (2): и кн(ѣ)зь Семен противѣ того реклѣ (Луцьк, 1475 *AS* I, 70); и Борисѣ передѣ нами рек: мовиль деї ему противѣ его словѣ, што мя онѣ назывѣ лихого батька сыномъ зрадиномъ (Вільна, 1495 *АЛМ* 83); к у п р о т и в ъ (2) *див. КОУ*;

в) (*вказує на предмет, що є підставою для порівняння*) відповідно (до чого, чому) (3): и я жене своей кнѣгини Улиѣне записоу против еѣ тисѣчи коп другоую тисѣч коп... иа своих имѣнѣхъ отчизных (Кобринь, 1454 *AS* II, 10); записую жонѣ своей кн(ѣ)г(и)ни Настасьи против еѣ отчизны оу вѣне двѣ тисѣчи коп на своих имѣнѣхъ на Барани на Глуску (Ровно, 1483 *AS* I, 82);

г) (*вказує на заміну одного предмета іншим*) за (що) (1): чинимъ свѣдочно... аже што панѣ данило задеревецкий... замѣнилъ сѣ селы ис войтомъ исъ зудечовскимъ и сулкоомъ черемховомъ противѣ ловчичѣ (Зудечів, 1411 *P* 79);

у *граматах молдавських канцелярій — з іншими відмінками*) за (що) (1): А такоже ни жаждныи наш бояринѣ ани слоуга нашѣ... да не имают николи поставити другоое мито противѣ тых митах (Бистриця, 1457 *BD* I, 4);

д) (*вказує на предмет, всупереч якому відбувається дія*) незважаючи (на що), всупереч (чому) (2): которыи позываю(т) (!) противѣ своего прївїля (XV ст. *BC* 26);

е) (*вказує на особу, на яку спрямована дія*) назустріч (кому) (2): А protoż my postali proti w toho waszeho Posła i

protyw Nemeckoho kmete, weleli iesmo izbysia wernuli pazad (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 140).

2. (виражає просторові відношення) (28) (вказує на місцезнаходження одного предмета по відношенню до іншого предмета) проти, напроти (чого) (23): я Любарть Кгедеминович... записалъ есми и даль село свое Рожысче святому Иоанну Богослову... противъ островов нашихъ: Переделокъ и Струги (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 2); тамъ же противъ той долины, в рици Згару... для вечистого знаку пальъ забыты казалы есмо (Новоселиця, 1430

ГВКЛ 9); и мы порадивъ сА с нашими кнзи... дали есмо тому пре(д)реченому пану андрѣю за его вѣрную службу село михлинь... противъ его отчины загорова (Київ, 1433 Р 118); противъ оустиа Бька на Днистри да оучинѣтъ соби в сѣтники (Сучава, 1466 ВД I, 106); мы... дали смо томоу нашемоу свАтому монастыроу Бистричъскомоу... село Лацкани, що противъ Каліенещъ под доубровоу (Ясси, 1500 ВД II, 173); (у грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками) проти, напроти (5): тѣмъ мы видѣвше его правую и вѣрную службу до насъ... дали есмы емоу... двѣ сель... противъ топоровци (Сучава, 1412 DIR«А» 440); А хотар тон... чести... оу Прокопов сад на столпъ от толѣ... прости на столпъ що ест против Шефанов «до»м (Сучава, 1490 ВД II, 136).

II. (з дав.) (39) 1. (виражає об'єктні відношення) (37) а) (вказує на особу або предмет, проти яких спрямована дія) проти (кого, чого) (26): ми панове и боАре землѣ молдав(с)кой... слюбили есми... веленому кролеви, володиславу... помагати... противъ татаромъ (Сучава, 1395 Cost. II, 612—613); а коли быхми мо(л)вили то быхми мо(л)вили противъ нашеи чти (Самбір, 1459—1460 ЗНТШ СLIII, фотокоп.); И також естли бихом мы имали которіи ричи алибо записоу... съ которим чловѣком против его милости... и землѣмъ и панством его милости, тое оусе казимо и оуморѣмо ис сим нашим листом (Коломия, 1485 ВД II, 372); ачъ хто есть оу праве немецкомъ а жалобоу оучинить противъ вѣноватомоу а виноватыи в томъ праве не слоухаетъ... может(т) къ своему правоу ре(ч) о(т)ложитъ (XV ст. ВС 25); а мы имаемо имѣти и ховати вАчній и непоорушенни... мир... а им... противъ вѣсамъ неприятелем, съ вѣсею мошо... радни и помощнии быти мамы (Гирлов, 1499 ВД II, 420); прот и вѣ къ кому быти (5) див. БЫТИ!

б) (вказує на предмет, всупереч якому відбувається дія) незважаючи (на що), всупереч (чому) (1): коли хто боуде(т) позва(н) противъ своемуу прѣви(л)ю а окаже(т) на соуде свое прѣвилѣе и страти(т) копоу а то(т) поводъ ре(ч) и(ж) не веда(л) оу него того прѣвилѣя имееть емоу вѣрнуотъ тоую копоу (XV ст. ВС 26);

в) (вказує на предмет як непрямий об'єкт вираженої дії) по відношенню (до чого) (1): пак ли коро(л) его мѣст не оусъхочетъ мА оставить при держАннию ты(х) городовъ... тогды А хочю тоѣ присАги моеѣ пороже(н) быть противоу его мѣст и противъ короунѣ польскон (Кременецъ, 1434 Р 130—131); быти прот и вѣ чому (4) див. БЫТИ!

2. (виражає просторові відношення) (2) (вказує на місцезнаходження одного предмета по відношенню до іншого предмета) проти, напроти (чого); и еще есми ему дала... села на милѣтинѣ... где бы(л) бѣрки(ш), и выше проти(в) млинови, где бы(л) еремеи (Сучава, 1445 Cost. II, 211—212); А хотар да ест тамъ селам и селищам почѣнши от пискоу Бахлоуи гори Бахлоуем, и противъ селоу мѣсто от млина (Сучава, 1468 ВД I, 127).

Див. ще НАПРОТИВКОУ, НАПРОТИВУ, НАПРОТИВЪ, ПРОТИВКО, ПРОТИВУ.

ПРОТИВЪКУ див. ПРОТИВКО.

ПРОТИВЪ див. ПРОТИВЪ.

! ПРОТИВЕНЪ (ПОЖИВАЕТЪ) (1): Которыи правомъ немецкымъ иде(т) проти(в) комоу а онъ непротивенъ (1) того права (XV ст. ВС 7).

Див. ПОЖИВАТИ.

*ПРОТІВНЫИ див. *ПРОТИВНЫИ.

ПРОТІВЪ див. ПРОТИВЪ.

ПРОТІВЪБОРОНИТИ СА дієсл. недок. (1) оборонитися, захищатися, оборонятися (від чого): оуоставляемъ ачъ боуде(т) негдѣ жалоба на нихъ оу немецкомъ праве а они не держа(т) тогды они стратили свое право а могуотъ сА протівъборонити сА (XV ст. ВС 26).

ФОРМИ: інф. протівъборонити сА (XV ст. ВС 26).

Див. ще БОРОНИТИ 1, БОРОНИТИ СѢ, БРОНИТИ 2, ОБОРОНИТИ, ОБРОНИТИ.

ПРОТО, ПРОТЪ (103) I. присл. (28) (вказує на попереднє як на причину) тому, через те, у зв'язку з цим: А про то про его вѣрную службу дали есмы ему годлѣ поле (Бохур, 1377 Р 24); А про тоѣ пам пікакого ремегірія не падобе s піт (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 139); колижъ межи рожаемъ людьскимъ ничего не есть пилнишее, нижѣли памяти потребизна есть... про тожъ мы иляшъ воевода... знаменито чинимо оурАдомъ того листа... како... рожло-жувѣшы щюды, наияснейшему княжатю а пану... влади-сла(в)... презъ велеможно(г) александра воеводу... оучи-ненѣ... про о(т)цА нашого жбавѣлиніе (!) души его... тому истино(м) па(н) владисла(в) ... землю шепиньскоую... да-ваемы (Львів, 1436 Cost. II, 706); Колижъ всего прироченя постат своего передкоу видѣ на быванна наслАдовати, про тож и мы... от родителей нашихъ обычаев... отстоуповати не имаемо (Сучава, 1462 ВД II, 283); частокро(т) прігожае(т) А и(ж) некоторыи за свои (пошкоджено.— Прим. ред.) племенемъ алюбо заслугоуи приходАтъ моцью на сА(д) а сілоу права о(т)водАтъ про то пріказоуемъ мы абы того дала А не было (XV ст. ВС 15); сего ра(ди) ми видѣвши и зискъ марушки... прото(ж) мы есми дали и потвердили марушки... оусѣ села ку(п)чичева (Васлуй, 1474 РГС).

II. спол. (75) (зв'язує сурядні речення) (приєднувальний, з підсумковим або наслідковим відтинком) отожд, тожд, тому: Люцкые sprawy, еслибы не были ствержены... сведеш-ствомъ писма бордзо бывають въ запомненю. Про то Мы Александръ ... княжа Литовское... ведомо чыинмо тымъ... людемъ, до которыхъ ведомости тотъ Нашъ листъ прѣдетъ, Ижъ... права и вольности надаемъ (Луцьк, 1389 РЕА I, 26); зходечи зъ того свѣта, князь Иванъ небожикъ... казалъ записати по души своей къ монастыру Святому Спасу въ Кобрыни... двѣ корчмѣ вольныхъ въ Кобрыни. Про то я... записала есми, подлугъ слова мужа моего... деся-тину къ Светому Спасу къ Кобрыню (Кобрын, 1401 АКВАК III, 2); тогды панъ данило не добылѣ на воитѣ того дворища што на гугни занужъ не оу свое оубивалъ сА про то жъ мы оузрѣвше на королевский листъ и на оуздавныи листы... оставили есмы облазничѣ при томъ дворищи пысковича што на гугни (Зудечів, 1411 Р 79); рѣчи которыи жъ в часу бывають аж бы не проминулы... аж бы вѣчностюи листовъ были потвержены Про то(ж) мы швитригаило... на зна-мость то чинимы си(м) наши(м) листо(м) каждо(м) добро(м) нинѣшни(м) и пото(м) будуши(м) (Снятин, 1424 Р 99); мы великий князь Швитригал литовский... Дали есми и записали владицѣ орменьскому под Луцкомъ село... на имя Цѣпорово... Протож ненадобѣ никому вѣступати ся (Київ, 1445 ЗНТШ СХV, 19); И о сем даю вам веданіе, аже... пал есмь въ рѣцА господиноу Басарабе воеводе, та ме дрѣжит окован, как ми богъ порѣчил. Про то жъ пра-шаю вас: не забывайте мене и не лишите мы товар шоби загибло (Торговище, 1481 ВД II, 358); а кажетъ, ажъ онъ тому не радъ былъ, што которыи дела нине вамъ съ нимъ такъ стали се. Про тожъ... ваша милость делайте яко знаете, какъ межы васъ доконѣчане было (б. м. н., 1499 ВД II, 448—449).

*ПРОТОДЪЯКОНЪ ч. (1) (цсл. протодиякенъ, гр. протодіаконъ) (старший диякон) протодиякон: пани хонька васковая дАдьковича жена... продала есть тотъ мунастырь... иванови губцѣ протодьяконови сѣго ивана (Перемисьль, 1378 Р 25—26).

ФОРМИ: дав. одн. **протодьяконови** (1378 P 26).

***ПРОТОПОПА** ч. (1) (цсл. протопопъ, гр. *πρωτοπapas*) (священник вищого чину) протоіерей: А намѣстники наши мають отсылати самн до Вилни до протопопы (Вільна, 1499 АСД VI, 3).

ФОРМИ: род. одн. **протопопы** (1499 АСД VI, 3).

Див. ще **ПРОТОПОПЪ**.

***ПРОТОПОПОВИЧЬ** ч. (1) (особова назва): а на то е(ст)... вѣра пана маноила протопоповича (Сучава, 1438 DIR«A» 472).

ФОРМИ: род. одн. **протопоповича** (1438 DIR«A» 472).

ПРОТОПОПЪ ч. (14) (цсл. протопопъ, гр. *πρωτοπapas*) (священник вищого чину) протоіерей: мы александръ воевода... чинимъ знаменито... оже тоты истинны слоуги наши... сынове протопопа симиона слоужили намъ правою и вѣрною слоужбою (Сучава, 1427 Cost. I, 193); Се я смирины Ѡедосе(н) игумень спа(с)ки(н) кра(с)носе(л)скии протопо(п) бы(в)ши(н) кременецки... взя(л) есми сѣи(н) мона(с)ты(р)... и постри(г) а оу выноче(с)ки(н) чи(н) (б. м. н., XV ст. ВОРСР 179); А намѣстники наши мають отсылати самн до Вилни до протопопы, которій коли будетъ протопопомъ у Пречистое Богоматере у Вильни (Вільна, 1499 АСД VI, 3).

ФОРМИ: наз. одн. **протопопъ**, **протопо(п)** (1436 DIR«A» 469; 1439 Cost. II, 41; 1449 Cost. II, 392; XV ст. ВОРСР 179; 1456 Cost. II, 568); род. одн. **протопопа** 2 (1427 Cost. I, 193; 1458 DIR«A» 512); ! **потропопа** 2 (1499 RA 257); ор. одн. **протопопомъ**, **протопопо(м)** (1448 Cost. II, 362; 1499 АСД VI, 3); наз. мн. ! **потропопи** (1490 BD I, 420); дав. мн. **протопопо(м)** (1449 Cost. II, 392).

Див. ще ***ПРОТОПОПА**.

ПРОТЬ див. **ПРОУТА**.

! **ПРОТА** <ПРОУТА> див. **ПРОУТЬ**.

***ПРОХНИЦА** ж. (1) (дерев'яна бочка для зберігання пороху для стрільби) порохівниця: Што на кремьнѣцы подано три фюуклери а чотыри про(х)ницы (б. м. н., XV ст. ИК).

ФОРМИ: знах. мн. **про(х)ницы** (XV ст. ИК).

***ПРОХОДИТИ** дієсл. недок. (1) (кого чим) перевищувати, перевершувати: Колиж всего прироченія постат своего передкоу видѣ на быванна наслѣдовати, про тож и мы, иж инша звѣрѣта розоумом и смыслом проходимо, от родителей наших обычаев... отстоуповати не имаємо (Сучава, 1462 BD II, 283).

ФОРМИ: теп. I ос. мн. **проходимо** (1462 BD II, 283).

ПРОЦЕВИЧЬ, ПРОЦЕВІЧЬ, ПРОЦЕВИЧ ч. (9) (особова назва): Мы ... данило задеревецки(н) михаило процеви(ч)... чинимы знаємо... како ко(л) та рѣчь межн... кроле(м) влодиславомъ пол(с)кимъ с одной стороны межн панею Адвигоу отиноу пилецкою... с другою стороны о волость о залѣсне... на многи(х) роцѣхъ пре(д) на(м) водила(с) (Медика, 1404 P 69—70); были свѣдѣи па(н) дмитрь ходоровьскыи... па(н) сенко процеви(ч) (Зудечів, 1430 P 116).

ФОРМИ: наз. одн. **процеви(ч)** 5 (1404 P 69; 1413 P 83; 1421 P 96; 1428 P 111; 1430 P 116); **процевичь**, **процевич** 2 (1411 P 79; 1424 P 104); **процевич** 1 (1411 P 80); род. одн. **процевича** (1411 P 80).

ПРОЧ див. **ПРОЧЬ**.

ПРОЧЕЛНИК див. **ПРОЧЕЛНИКЪ**.

ПРОЧЕЛНИКОВ прикм. (3): а на то... вѣра прочелникова и вѣра коств братиловича (б. м. н., 1411 Cost. I, 84—85); И оуставши Марта... та заплатила оусн тоти вишеписана пинѣзи... оу роуки пана Братоула, Прочелникова сына (Сучава, 1462 BD I, 52).

ФОРМИ: наз. одн. ч. **Прочелникова** (1462 BD I, 52); род. одн. ч. **Прочелникова** (1462 BD I, 52); наз. одн. ж. **Прочелникова** (1411 Cost. I, 85).

Лор. **ПРОЧЕЛНИКЪ**.

ПРОЧЕЛНИКОВИЧЬ ч. (1) (особова назва): мы бо Аре господарА нашего воеводи... панъ козма шандричъ, панъ ивашко прочелниковичъ... чинимъ знаменито... аже слюбоуемъ... великому володиславу... кролю полскому (Сучава, 1433 Cost. II, 650—651).

ФОРМИ: наз. одн. **прочелниковичъ** (1433 Cost. II, 650).

ПРОЧЕЛНИКЪ, ПРОЧЕЛНИК ч. (15) (особова назва): мы... панъ прочелникъ стоянъ, панъ Ацько писарь... королю польскому... слюбоуемы... ему вѣрни быти и послушни (Кам'янець, 1404 Cost. II, 625); мы... па(н) чурба, панъ прочелникъ стоянъ... слюбили есмы... владиславоу, королеви польскому... помагати с нашоу силоу (Львів, 1407 Cost. II, 628—629); И прівиліе, що имали наши слоуги Юрша и <оуноук его Ил>Аш, дѣда их Ивашка Прочелника, от оуика нашего от ИліАша воеводи, еше ю дали оу роу<ки сл>оузѣ нашему Тоадероу (Ясси, 1497 BD II, 96).

ФОРМИ: наз. одн. **прочелникъ**, **Прочелник**, **проче(л)ни(к)** (1404 Cost. II, 625; 1407 Cost. II, 629; 1421 Cost. I, 142; 1490 BD I, 434); род. одн. **прочелника**, **Прочелника** 10 (1407 Cost. I, 57; 1411 Cost. I, 95; 1420 Cost. I, 136; 1423 Cost. I, 154, 157; 1433 Cost. I, 362; 1490 BD I, 434; 1497 BD II, 96); **прочалника** 1 (1412 DIR«A» 440).

ПРОЧЕЛНИЧИ мн. (1) (назва села у Молдавському князівстві): Тѣм мы <ви>дѣвше их правою слоужбою до нас <от> дѣда нашего от Ал(ександра) воеводи... <села> на Крѣлигъгоурѣ, на имѣ Прочелничн... и Богданещи (б. м. н., 1490 BD I, 434).

ФОРМИ: наз. **Прочелничн** (1490 BD I, 434).

***ПРОЧЕЩИ** див. **ПРОЧЕЩИИ**.

ПРОЧЕЩИИ мн. (3) (назва села у Молдавському князівстві): тѣмъ мы... дали есмъ (sic.— Прим. вид.) емоу... села... на имѣ прочещіи и сперлещи (Сучава, 1409 Cost. I, 64); тѣмже мы... дали есми емоу... села... прочещи... и негашчи (Сучава, 1448 Cost. II, 355).

ФОРМИ: наз. **прочещіи** (1409 Cost. I, 64; 1432 Cost. I, 343); **знах. прочещи** (1448 Cost. II, 355).

***ПРОЧИИ** прикм. (13) I. інший (11): Се азъ... ан(д)ре(и) владимирови(ч)... съ своею женою... поклонили сА есмы...

при(д)бны(м) оцѣ(м) антонію и тео(до)сію и прочи(м) прп(д)бны(м) и бгносны(м) оце(м) печерьскы(м) (Київ, 1446 P 154); а кто бы хотѣлъ тоє пороушити, таковыи да ест проклѣтъ... от свѣтыхъ врѣховнихъ апостоль Петра и Павла и прочіихъ (Гирлов, 1499 BD II, 163).

2. (у знач. іменника) (у множині) інші, решта (1): па(к) кто съ покоуси(т) пороушити того вышеписаннаго нашего дааніА...таковіи да естъ проклА(т)... о(т) сѣи(х) четири еу(г)гелиста (sic.— Прим. вид.) и о(т) ві сты(х) врѣховны(х) ап(с)ль и прочіи(х) (Ясси, 1500 Cost. S. 231);

и прочая (1) (уживається у кінці переліку, вказує на його неповноту, на можливість його продовження) і так далі, і інш.: Александръ, милостию Божею великий князь Литовський, Руський, Жомойтский и прочая (Городно, 1498 АрхЮЗР I/VI, 1).

ФОРМИ: наз. мн. ч. **зам. род. от прочіи** (1488 BD I, 343; ДГСВМЩ; ДГСРМ; 1490 BD I, 421; DC 149); наз. мн. с. **прочая** (1498 АрхЮЗР I/VI, 1); род. мн. **прочіих**, **прочіи(х)** (1488 BD I, 349; 1489 BD I, 378; 1492 BD I, 511; 1499 BD II, 155, 163; 1500 Cost. S. 231); дав. мн. **прочи(м)** (1446 P 154).

***ПРОЧИИ** див. ***ПРОЧИИ**.

ПРОЧЬ, ПРОЧЬ, ПРОЧ присл. (12) (від якого-небудь місця, за межі чогось) геть (2): а их милости имают его вѣгнати и вѣпоудити проч из их милости землАх, абы не мешкал ни жадного часоу под их панством (Гирлов, 1499 BD II, 421);

проч ѣхати (1), ѣхати прочь (1) від'їхати, поїхати геть: а коли быхъ я хотѣлъ от кн(А)зА его м(н)л(о)сти проч ѣхати... тогды я и дѣти моѣ мають ѣхати коуды

хотѣт (Острог, 1466 AS I, 61); а естли который с тых не хотѣт емоу служити и он (<о>ставивши имѣне едь прочь зо всимъ своимъ статкомъ, нишли от(е)цъ н(а)шъ... такъ в(а)л тое имѣне к своимъ рукамъ (Вильна, 1499 AS I, 118); и ти прочь (2), прочь ити (1) *див.* ИТИ 4; поехати прочь (2) *див.* ПОЕХАТИ; поити прочь (2), прочь поити (2) *див.* ПОИТИ¹.

*ПРОЧАЛНИКЪ *див.* ПРОЧЕЛНИКЪ.

*ПРОШЕНІЕ *с.* (1) просьба: такое воз(д)аніе иньшій жалобы великий имають быті въ прошенію книги земьскы писаны (XV ст. СЯ 42 зв.).

ФОРМИ: *дав. одн.* прошенію (XV ст. СЯ 42 зв.).

Пор. ПРОСИТИ.

*ПРОШЕНІЕ *с.* (2) ◊ имати прощеніе *див.* ИМАТИ².

ФОРМИ: *род. одн.* прощенія, прощеніА (1499 BD II, 421).

Пор. *ПРОСТИТИ.

*ПРОЪХАТИ *дієсл. док.* (2) 1. (через що) переїхати, проїхати (1); и колы есмо проихалы черезъ лисъ Почапинскій до долини Кобелька... ажъ тамъ есмо... засталы бояръ Хмельницкихъ... которые намъ поведали: же одъ долини по правой сторони грунтъ Хмельницкій (Новоселиця, 1430 ГВКЛ 7).

2. (безъ додатка) (*направлятися кудись, користуючись відповідними засобами переміщення*) проїхати (1): въ Корцы одъ накладного воза по два гроши, а одъ порожнего не надобе, а проїдетъ, а промѣшкаетъ большъ чотыръ недѣль хотя одинъ день, ино за ся їдучи, такожъ по два гроши (Степань, 2-а пол. XV ст. АЛМ 9).

ФОРМИ: *перф.* 1 ос. мн. есмо проихалы (1430 ГВКЛ 7); *майб.* 3 ос. одн. проїдетъ (2-а пол. XV ст. АЛМ 9).

Див. ще ЪХАТИ.

*ПРОАВИТИ *дієсл. док.* (1) (кому) (*довести до відома*) заявити (кому), повідомити, сповістити (кого): Якожь проАвилъ есми переже сего королю его милости, и король бы его милость о томъ розъсмотрѣлъ (б. м. н., 1481 BD II, 364).

ФОРМИ: *перф.* 1 ос. одн. ч. проАвилъ есми (1481 BD II, 364).

Див. ще *ПРОАВЛАТИ.

*ПРОАВЛАТИ *дієсл. недок.* (2) (на чім) заявляти, повідомляти, сповіщати (чим) (1): докола и на(ш) посо(л)и исходи(т) до господарА нашего, до корола его мл(с)ти, и мы сами и с нашимъ живото(м) боуде(м) пере(д) его мл(с)тію, яко выше на то(м) листоу проАвлАемъ (Хотин, 1455 Cost. II, 774—775);

(кого) указувати (на кого), називати (кого) (1): А пан и господарь наш король его милость... абы намъ полнили и здержали, подлоугъ слюбов и записов што сА записовали и конали межи нами и межи тыми то трима великими... чесники, што ихъ проАвлАемъ оу вышнемъ писмени (Сучава, 1462 BD II, 292).

ФОРМИ: *теп.* 1 ос. мн. проАвлАемъ (1455 Cost. II, 775; 1462 BD II, 292).

Див. ще *ПРОАВИТИ.

! ПРСРОЗКІИ *див.* *ПРЕРОЗКІИ.

*ПРУДНИКЪ *ч.* (1) (*назва урочища у Волинській землі*): по половине зъ Любчемоу грань, куды речка идетъ... недалеко села нашего Своза, ажъ ку Пруднику идучи (Луцьк, 1322 АрхЮЗР 1/VI, 2).

ФОРМИ: *дав. одн.* Пруднику (1322 АрхЮЗР 1/VI, 2).

*ПРОУЗВИЩЕ *див.* *ПРОЗВИЩЕ.

*ПРУНЪ *ч.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): тѣмъ мы... дали есми емоу оу нашей землі... мѣста о(т) поустины пониже проуна (Васлуй, 1436 Cost. I, 444).

ФОРМИ: *род. одн.* проуна (1436 Cost. I, 444).

*ПРУСИ *мн.* (3) (*назва давніх балтійських племен*) прусси (2): мы панове и боАре землѣ молдав(с)кои... слобили есми... с воеводами землѣ молдав(с)коѣ... велебному

кroleви, володиславу... вернымъ быти и помагати со всею нашею (м)чью... противъ турковъ, противъ татаромъ, противъ (п)руси (*в ориг. руси.— Прим. вид.*) (Сучава, 1395 Cost. II, 612—613);

(*територія, заселена пруссами*) прусська земля (1): а мы есмо были хотѣли... о(т)сю(л) с короуны нѣко-

торыи паны радныи... к ва(м) до князства великого посла-ти кдыжь с короуны до проусть та(не)мъ с божьею помощю (Брест Кюавський, 1447—1492 ЛКБВ).

ФОРМИ: *наз. зам. род.* противъ ! руси (1395 Cost. II, 613); *род. проусть, пру(с)* (1395 Cost. II, 612; 1447—1492 ЛКБВ).

ПРОУСКІЙ *ч.* (2) (*особова назва*): А при томъ был: пан Михайло Цѣдилович хороужи лоудский... пан Ивашко Проуский (Острог, 1466 AS I, 61—62).

ФОРМИ: *наз. одн.* Проуский (1466 AS I, 61, 62).

ПРОУСКІЙ, ПРОУСКЫ, PRUSKI *прикм.* (19) давньо-пруський: знаменитосто чинимы презъ тѣнь листь... иже мы романъ воевода... слубуемъ... королеви... вѣрне служити... на его оусть неприАтелѣ помагати... выАввши землю прусскую и литовскую (Сучава, 1393 Cost. II, 607); мы великій князь Швитригайло, Литовскій, Рускій, Прускій и иньшъ чинимъ знаменито... ижъ видимъ (!) намъ службу вѣрнуу... пана Петрашка Ланевича... дали есмы оувъ Острозкомъ повѣтъ Межирѣчье (Луцьк, 1446 АкЮЗР I, 18); в лѣто ≠ сѣое снемъ посполиты землѣ... кроль его милость... под Хотинемъ был... на которого соймоу кончаніе и дѣланіе... велеможны панове... и... Казимиръ... крол полскы и великы кнѣзь литовскы... и проускы... соуть сосланы и налицены (під Хотинем, 1467 BD II, 297); яко коли от давного а преминоулего часоу нѣкотораА неприязнь... и валка была межи нами и межи... паномъ Яномъ Олбрахтом... кралем полскым и наивышшимъ кнАземъ литовскимъ... проускымъ и иньшъ паномъ и дѣдичемъ, и тыми часы... крал... намъ вси мерзАчки отпоустилъ (Гирилов, 1499 BD II, 419).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* Прускій 2 (1446 АкЮЗР I, 18; 1454 АЛМ 12); Pruski 1 (1478 АрхЮЗР 1/IV, 8); проускы 1 (1467 BD II, 297); *род. одн. ч., с.* проускоу, проускому (1462 BD II, 289, 292; 1468 BD II, 301; 1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 20; 1479 BD II, 351); *ор. одн. ч.* проускымъ (1499 BD II, 419); *наз. одн. с.* Пруское, проуское 4 (1447—1492 ЛКБВ; 2-а пол. XV ст. АЛМ 8; 1487 AS I, 87, 240); Пруское 2 (1410 АкВАК XI, 5; 1499 АЛМ вип. 2, 36); *знах. одн. ж.* прусскую (1393 Cost. II, 607).

Пор. *ПРУСИ.

*ПРУССКІЙ *див.* ПРУСКІЙ.

*ПРОУСТЬ *ч.* (1) (*болг. пруст*) сїни: а оны имають писати намъ за тыА два села двѣ црквы една о(т) долнего трѣга, а другаа котора наша вола бѣдетъ... или единъ домъ или проу(ст) (б. м. н., 1415 Cost. I, 122).

ФОРМИ: *знах. одн.* проу(ст) (1415 Cost. I, 122).

*ПРУСЫ *мн.* (1) (*назва села у Волинській землі*): и мы, досмотрѣвши зъ нашими князи и паны... дали есмы... въ Луцкомъ повѣтъ Михалковичи и Прусы (Луцьк, 1446 АкЮЗР I, 18).

ФОРМИ: *знах.* Прусы (1446 АкЮЗР I, 18).

*ПРУСКІЙ *див.* ПРУСКІЙ.

*ПРОУТ *див.* ПРОУТЬ.

*ПРОУТЕЦА *ж.* (1) (*назва потоку у Молдавському князівстві*): те(м) мыи (!)... дали и потвѣдили есмы емоу...

озеро лахо(м) о(т) грѣла слнце... где оупадае(т) оу проутецоу (Сучава, 1459 Cost. S. 22).

ФОРМИ: *знах. одн.* проутецоу (1459 Cost. S. 22).

*ПРОУТІЕ *с., зб.* (1) (*вербові гілки*) пруття: ает (!) тамо овці пасіти илі рібоу гонити илі рубати оу лѣсоу дрѣвъ илі проутіе... илі боуд што безни (!) знаніе (Корочин Камінь, 1458 Mih. Doc. 122).

ФОРМИ: *знах.* проутіе (1458 Mih. Doc. 122).

*ПРОУТОВЬ *прикм.* (2) ◇ дѣль проутовъ див. Дѣл.

ФОРМИ: *знах. одн. ч. проутовъ* (1415 *Cost.* I, 121); *ор. одн. ч. проутовѣ(м)* (1415 *Cost.* I, 121—122).

*ПРОУТЬ *див. ПРОУТЬ.*

ПРОУТЬ *ч.* (55) (*назва ріки*) Прут: мы александръ воевода... чинимъ знаменито... оже... дали есмы монастыреви стго оузнесеніа христова... одно озеро на пруть (Сучава, 1409 *Cost.* I, 71); а мы такожде и от нас есмы дали и потвърдили слоузѣ нашему Ефрему... село от Костещи на оусгѣ Чюхра, где оупадае оу Прут (Сучава, 1499 *BD* II, 130).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. род. млины оу Пруть* (1472 *BD* I, 170); *род. одн. Прюта, проута, Прут* (1429 *Cost.* I, 269; 1468 *BD* I, 130; 1472 *BD* I, 169; 1473 *ШКН* 165; 1489 *BD* I, 373, 374; 1493 *BD* II, 3); *знах. одн. Прут* 4 (1499 *BD* II, 130); *Пруть* 1 (1489 *BD* I, 374); *ор. одн. проутомъ, Проутомъ, Проутомъ, проуто(мъ), Проутом, проуто(м)* (1429 *ДГОБК*; *Cost.* I, 269; 1439 *Cost.* II, 41; 1445 *DIR* «A» 483; 1448 *Cost.* II, 324; 1462 *BD* I, 52; 1476 *BD* I, 211; 1478 *BD* I, 219; 1489 *BD* I, 373; 1497 *BD* II, 102 і т. ін.); *місц. одн. на Пруть, пруть, проутъ, Прутъ* 22 (1409 *Cost.* I, 71; 1429 *Cost.* I, 269; 1436 *Cost.* I, 475; 1437 *Cost.* I, 529; 1448 *Cost.* II, 324; 1453 *Cost.* II, 495; 1456 *Cost.* II, 577; 1472 *BD* I, 169; 1473 *ШКН* 164; 1495 *BD* II, 78 і т. ін.); *на прутѣ* 1 (1437 *Cost.* I, 541); *на ! протѣ* 1 (1437 *Cost.* I, 541).

*PRUSZANAIA *ж.* (1) (*назва містечка у Троцькому воеводстві*): a jiszcze wołosty ty Pruszanuiu, Kobryn, Zditow, Wiady i Stonimskie wołosty zaszerpili (Липнишки, 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 141).

ФОРМИ: *знах. одн. Pruszanuiu* (1433 *ЗНТШ* LXXVI, 141).

ПРЪВО *присл.* (4) (*цсл. пръво*) спершу, спочатку, насамперед: И ещѣ есмо дали... томо(у)... монастыр(оу)... бранищю... починши от верх Никида... до рыкитиш... одо где есмо пръво почали (Сучава, 1491 *BD* I, 473); Ино мы есмо им досмотрили и познаменали коуда <б>ило и прислоухало издавна: почънши... от могилоу к(оп)аноу та черес ровню на велики дил... на берег Брѣлада, от где есмо пръво почали (Бирлад, 1495 *BD* II, 64).

Див. ще ИСПЕРВА, ИС ПРЪВА, НАИПЕРВЫ 2, ПЕРВО 3.

ПРЪВОУЛ *ч.* (1) (*особова назва*): И сътвори си камень въ дни Іо Нѣгое воевода: сътвори Барбоу(л) бань и Пръвоул дворник (Дял, 1455 *Nic. Doc.*).

ФОРМИ: *наз. одн. Пръвоул* (1455 *Nic. Doc.*).

ПРЪВЫ *числ.* (6) (*цсл. пръвъ*) 1. (*порядковий, співвідносний з числом один*) перший (3): мы петръ воево(д)а... знамънито чини(м)... аже... дали есмы нашем(оу) монастырю о(т) побраты... чегыри челя(ди) циганъ пръвы на имѣ микоула (Дольный Торг, 1444 *DIR* «A» 481); Се азъ... ан(д)ре(н) владимирови(ч)... о(т)писалъ есмь своєи женѣ кнѣги маріи... свою очиноу... имбнѣе пръвое а иноу (!) словенескъ (Київ, 1446 *P* 154).

2. (*у знач. прикметника*) (3) а) попередній, давніший, перший (2): Ранстръ кнѣ(т) пръвы(х) правы(х) крола казимера (XV ст. *BC* 5 зв.); про то... да не добудетъ николи... за нуже потоптаемъ всѣхъ пръвы(х) привиліи сѣмъ <при>виліємъ (Васлуй, 1439 *Cost.* II, 52);

б) двоюрідний (1): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже тоти истинный наши слоуги Жоуржа Оничаноул и пръвомоу (!) племеник(ъ) е(г)о Іоноу Оничаноул слоужили намъ право и вѣрно (Сучава, 1483 *BD* I, 267).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. пръвы* (1444 *DIR* «A» 481); *дав. одн. ч. зам. наз. пръвомоу племеник(ъ)* (1483 *BD* I, 267); *наз. одн. с. пръвое* (XV ст. *BC* 5 зв.); *знах. одн. с. пръвое* (1446 *P* 154); *род. мн. пръвы(х)* (XV ст. *BC* 5 зв.; 1439 *Cost.* II, 52).

*Див. ще ПЕРВЕИШІИ, ПЕРВЫИ, *ПЕРВЫШИИ, *PERSZYJ.*

*ПРЪГАРЬ *ч.* (16) (*молд. пыргар, мад. pólgár, свн. burgoere, burger*) міський радник: пише(м) вѣсьмь... шо(л)тузомъ и пръгаремъ и жудемъ... и вѣсьмо поспо(л)ству, варе кто имаеъ должника оу брашовѣ, шо бы ни единъ залогъ не оузАл на торговчАны о(т) брашова (Сучава, 1435 *Cost.* II, 692); а коли бы хоти(л) бу(д) каки(н) бояри(н) на(ш), или дворни(к)... или пръгари, или бу(д) каки(х) рѣ(д)цѣ... оузѣти о(т) ни(х) бу(д) шо... то(т) оузри(т) великои казни и оургію г(с)вами (Васлуй, 1452 *Cost.* II, 760); И тиж пак оу том промыслили есмо та смо пожаловали шолтоузю и паргаре и оуси оубогіи людѣ от наш трѣг от Брѣлад, та смо потвърдили им старіи закон (Бирлад, 1495 *BD* II, 64).

ФОРМИ: *наз. мн. пръгари* 6 (1452 *Cost.* II, 760; 1458 *DIR* «A» 513; 1479 *DC* 140; 1481 *BD* I, 256); *пръгъре, пръгаре* 2 (1449 *Cost.* II, 743; 1458 *DIR* «A» 512); *паргарове* 1 (1495 *BD* II, 62); *наз. зам. род. с. волею...* пръгари 1 (1453 *Cost.* II, 445); *дав. мн. пръгаремъ, пръгаре(м)* (1435 *Cost.* II, 692, 694; 1447 *Cost.* II, 732); *знах. мн. паргаре* (1495 *BD* II, 64); *ор. мн. пръгари* (1443 *ПГСММ*).

*Див. ще *БОУРГАРЬ 2, БОУРГОУРЬ.*

*ПРЪГЪРЬ *див. *ПРЪГАРЬ.*

ПРЪКАЛАБ *див. ПАРКАЛАБЪ.*

ПРЪКАЛАБЪ *див. ПАРКАЛАБЪ.*

ПРЪКАЛАБЪ *див. ПАРКАЛАБЪ.*

ПРЪКЪЛАБ *див. ПАРКАЛАБЪ.*

*ПРЪКЪЛАБЪ *див. ПАРКАЛАБЪ.*

ПРЪТЕЩИ *мн.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): мы пе(т)рѣ воево(д)... знае(мо) чини(м)... оже дали

есми сесъ ли(ст) наше(м) сто(м) монастырю... о(т) хомора... на то шо соу(т) села и(х) на имѣ прѣтещи и діонишево селище (Сучава, 1456 *ГПХМ*).

ФОРМИ: *наз. прѣтещи* (1456 *ГПХМ*).

*ПРЪТНОШИ *див. ПРЪТЪНОШИ.*

ПРЪТЪНОШИ, ПРЪТЪНОУШИ *мн.* (4) (*назва села у Молдавському князівстві*): и тако(ж) потвержаемъ ему... другое село, повыше о(т) двора, на имѣ прѣтнوشي (Сучава, 1453 *Cost.* II, 472); И отнины села есми тобѣ оуверноули, на имѣ Негоещи... и Прѣтнوشي (Дольный Торг, 1470 *BD* II, 309—310).

ФОРМИ: *наз. прѣтнوشي* 2 (1453 *Cost.* II, 472; 1455 *Cost.* II, 540); *Прѣтнوشي* 1 (1470 *BD* II, 310); *знах. Прѣтнوشي* (1468 *BD* II, 306).

ПРЪТА *ч.* (2) (*особова назва*): мы александръ воевода... чини(м) знаменито... понеже блгопроизволи гсвоми

и дадо(х) монастыроу... оуспеніоу стои бци... едно село... где е(ст) былъ татомиръ и прѣта (Сучава, 1415 *Cost.* I, 116); тѣмъ мы... дали есмы имѣ оу нашей земли села и(х) на имѣ... строици... и литановци и на верхъ солонца где былъ татомиръ и прѣта (Сучава, 1429 *Cost.* I, 269).

ФОРМИ: *наз. одн. прѣта* (1415 *Cost.* I, 116; 1429 *Cost.* I, 269).

ПРЫ *див. ПРИ.*

*ПРЬВЕСИТИ *див. ПРИВѢСИТИ.*

*ПРЬВИЛІЕ *див. ПРИВИЛІЕ.*

*ПРЬВИЛЕИ *див. ПРИВИЛІЕ.*

*ПРЬВИЛЬЕ *див. ПРИВИЛІЕ.*

*PRYVODITI *див. ПРИВОДИТИ.*

ПРЬВѢСИТИ *див. ПРИВѢСИТИ.*

*ПРЬВАСИТИ *див. ПРИВѢСИТИ.*

*ПРЬГОДА *див. ПРИГОДА.*

*ПРЬГОДИТИ СЯ *див. *ПРИГОДИТИ СЯ.*

*ПРЬДАВАТИ *див. *ПРИДАВАТИ.*

*ПРЬДАТИ *див. ПРИДАТИ.*

*ПРЬЕХАНЬЕ *див. *ПРИЕХАНИЕ.*

*ПРЬЕХАТИ *див. ПРИЕХАТИ.*

*ПРЬЗВАТИ *див. ПРИЗВАТИ.*

*PRYZWOLENIE *див.* *ПРИЗВОЛЕНЬЕ.

*ПРИЗВОЛЯТИ *див.* *ПРИЗВОЛЯТИ.

*ПРИИМОВАТИ *див.* ПРИИМОВАТИ.

*ПРИЙТИ *див.* ПРИЙТИ.

*ПРИИХАТИ *див.* ПРИИХАТИ.

ПРИКАЗАТИ *дієсл. док.* (17) 1. (кому і без додатка) наказати, звеліти (13): Prykazał Pap Dedyhojd (в *ориг.* Dedyhojda.— *Прим. вид.*) wojewoda wuyenski (Ужів, 1420 *AS I*, 26); та(к) король господарь приказалъ намъ своимъ листомъ а быхмо... розъѣхали межи влдокою а межи стрѣлковци о землю о црквну и лѣс (Погоничі, 1422 *P 97*); а на то свѣдоцтво нашему листу и печат(т) нашу приказаномъ нашему канцлиреви привѣсити к сему нашему листу (Бирлад, 1439 *Cost. II*, 714); Князь Борис канцлиери (!) приказалъ (Київ, 1445 *ЗНТШ СХV*, 19); Што ваша милость мне очивисте приказали... абыхъ отъ вашей милости князю Михайлу Санъкушковичу приказалъ да и тымъ земляномъ, которые имена свои мають под ловы Свиноуские... штобы лововъ вашей милости не пустошили (Луцьк, 1475—1480 *АрхЮЗР 8/IV*, 20); И мы очевисто приказали Богдану, абы то все имъ поотдавалъ (Вільна, 1498 *АЛМ 159*).

2. (кому) (*у заповіді*) заповісти, відказати (1): А не останут ли са дѣти по ленкове животоъ ино ленькову ближему (так.— *Прим. вид.*) а лубо кому ленко прикажеть по свое(м) животоъ тому тако жъ таА села держати вѣчно непорушно (Житомир, 1433 *P 127*).

3. (що до кого, к кому) сказати, передати, переказати (що кому) (3): а на то есми к сему моему листу и печат свою привесил, а приказал есми къ спожі (!) и матце моей и къ брати моей, абы их м(и)л(о)сть... свои печати привесили к сему моему листу (б. м. н., 1470 *AS I*, 67); А што до насъ приказали есте, аж не станеть ся промежи вами зъ великимъ княземъ Александромъ миръ, ты и до насъ прыслаешъ (б. м. н., 1498 *BD II*, 409).

ФОРМИ: *аор.* 1 *ос. мн.* приказаномъ (1439 *Cost. II*, 714); *перф.* 1 *ос. одн. ч.* приказал есми (1470 *AS I*, 67); 3 *ос. одн. ч.* приказалъ, приказал(л) 4 (1422 *P 97*; 1430 *АрхЮЗР 8/IV*, 8; 1445 *ЗНТШ СХV*, 19; 1496 *ПДВКА 60*); *прук.* 1 (1420 *AS I*, 26); 1 *ос. мн.* приказали 3 (1475—1480 *АрхЮЗР 8/IV*, 21; 1495 *АЛМ 84*; 1498 *АЛМ 159*); приказали есмо 1 (1498 *АЛМ 159*); 2 *ос. мн.* приказали есте (1498 *BD II*, 409); *майб.* 3 *ос. одн.* прикажеть 1 (1433 *P 127*); хочеть приказати 1 (1496 *BD II*, 405); *баж.-ум. сп.* 1 *ос. одн. ч.* абыхъ... приказалъ (1475—1480 *АрхЮЗР 8/IV*, 20); 1 *ос. мн.* абыхмо приказали (1496 *BD II*, 405).

Див. ще *ВСКАЗАТИ, ВСКАЗЫВАТИ 1, *КАЗАТИ, *ПРИКАЗЫВАТИ, РОСКАЗАТИ 3, *РОСКАЗЫВАТИ, СКАЗАТИ 3, *СКАЗОВАТИ.

*ПРИКАЗЫВАТИ *див.* *ПРИКАЗЫВАТИ.

*ПРИЛОЖИТИ *див.* ПРИЛОЖИТИ.

*PRYZNOZCZYCZ *ч.* (1) (*особова назва*): а пры том быту з тоיעу гукі земіане Beresteyskiyi Bohdan а іакуб Прыпогзчызу (Тришин, 1500 *ДПЖН*).

ФОРМИ: *наз. мн.* Prynozczyzy (1500 *ДПЖН*).

ПРИНЯТИ *дієсл. док.* (10) 1. (що, що від кого) (*одержати*) прийняти (2): И того ради приймете отъ вседержителя Бога благодать и милость (Холм, 1440 *АрхЮЗР 1/VI*, 5); Мы хочемо его прыняти и деръжати на миръ вечный (б. м. н., 1496 *BD II*, 402).

2. (що) (*не заперечувати проти чого*) прийняти (2): мы хочемъ... бы того хто тыи свѣтки ведъ жебы соудья свиде(ч)ство и(х) пріна(л) а ихъ свѣде(ч)ство моцно (XV ст. *BC 20*); а што есте его запись отъ него къ намъ принесли, и мы тотъ запись есмо прыняли (б. м. н., 1496 *BD II*, 405).

3. (кого, кого ким) (*взяти до себе*) прийняти (3): А ивашко, снѣ петра воеводы... знаемо чиню... аже велебный г(с)дръ, влодиславъ... кроль пол(с)ки и велебный кна(з), витовтъ литов(с)ки, смилovali(с) надо мною, пріна(л)и суть мене собѣ слугою (Берестя, 1400 *Cost. II*, 619); Про

тожъ, коли она его въ тое именье приняла за сына место своего доброю волею... и мы ему тое именье дали (Краків, 1489 *РИБ 438*).

4. (кого) (*прихильно зустріти*) прийняти (2): естли мистръ подлоугъ свои(х) листовъ васъ за срѣдники еднанье локоя боудеть хотѣти мѣти яко з великое с цѣлое прязни дооуваньемъ рада короуны васъ тѣжъ прииме (Брест Кувявський, 1447—1492 *ЛКБВ*); и мы и(х) ласкаве пріна(л)и и почитвость и(м) вдѣлали (б. м. н., 1495 *ПЛПС*);

< < с л и д ъ > п р и н я т и (1) *див.* *СЛѢДЪ 1.

ФОРМИ: *перф.* 3 *ос. одн. ж.* приняла 1 (1489 *РИБ 438*); 1 *принела* 1 (1489 *РИБ 437*); 1 *ос. мн. мы...* есмо прыняли 1 (1496 *BD II*, 405); пріна(л)и 1 (1495 *ПЛПС*); 3 *ос. мн. пріна(л)и суть* (1400 *Cost. II*, 619); *майб.* 3 *ос. одн.* прииме (1447—1492 *ЛКБВ*); 1 *ос. мн. хочемо...* прыняти (1496 *BD II*, 402); 2 *ос. мн. приймете* (1440 *АрхЮЗР 1/VI*, 5); *баж.-ум. сп.* 3 *ос. одн. ч.* жебы... пріна(л) (XV ст. *BC 20*); *нак. сп.* 3 *ос. мн. да...* примоугъ (1458 *ДГСВМШ*).

Див. ще *ПРИИМАТИ, ПРИИМОВАТИ, ПРИИМАТИ, *ПРИАТИ.

*ПРИСЕГА *див.* ПРЯСЯГА.

*ПРИСЕГАТИ *див.* ПРЯСЯГАТИ.

*ПРИСЛАТИ *див.* ПРИСЛАТИ.

! PRYSLUZAŁO <PRYSŁUSZAŁO> *див.* ПРИСЛУШАТИ.

*ПРИСЛОУХАТИ *див.* ПРИСЛУХАТИ.

*PRYSTAWIŁI *дієсл. док.* (1) (кого) приеднати: A piszete Wasza miłost, ize Posot Wasz i druhuy Niemickiy posot iedut iz Nimec siudy czerez naszuiu zemlu, sztobychom pak ieszcze my, tretieho naszeho posta prystawiwszy odpustyli ko kniaziu Switrykhaytu (Липнишки, 1433 *ЗНТШ LXXVI*, 139—140).

ФОРМИ: *дієприсл. перед.* prystawiwszy (1433 *ЗНТШ LXXVI*, 140).

*ПРИСТАВЪ *ч.* (4) (*особа, призначена для супроводу і охорони когось*) охоронник: И мы... даемъ его посломъ добровольное проеханье черезъ нашу землю (до Москвы) и отъ толь зася до его земли зъ нашими приставами (б. м. н., 1496 *BD II*, 405); И тежъ нашего дворанина приставомъ дали есмо тымъ его посломъ (Вільна, 1498 *BD II*, 412).

ФОРМИ: *знах. одн.* пристава (1496 *ОПВВД*; *ПСВВ* 192 зв.); *ор. одн.* приставомъ (1498 *BD II*, 412); *ор. мн.* приставами (1496 *BD II*, 405).

*PRYSTATY SIA *дієсл. док.* (1) (к кому) приеднатися, пристати (до кого): Idem przed siebie na try dorohy, nekotoryže naszy uže u ich zemli a danpyie wolosty mnohyie prystalisia k nam, dadsia (Липнишки, 1433 *ЗНТШ LXXVI*, 140—141).

ФОРМИ: *перф.* 3 *ос. мн.* prystalisia (1433 *ЗНТШ LXXVI*, 141).

Див. ще ПРИСТАТИ.

ПРИСТУПИТИ *дієсл. док.* (8) 1. (кому) прийти (до кого) (1): мы стефанъ воевода знаемо чинымъ... што... оучинили есмы вѣрною покороу... брату нашему старшему, иліашоу воеводъ, мл(с)тиве пристоу(пи)ли есмы и поклонили са есму (!) яко г(с)л(с)ноу нашему и братоу старшому (Бирлад, 1435 *Cost. II*, 678—679).

2. (к кому, к чому) приеднатися (до кого, до чого) (6): про то жъ Азъ про тото добродѣство пореченыхъ пановъ приступаю и приступилъ есмъ... ку наосвѣченъшему кна(ж)а(т)ю и пану... володиславови... королю польско(м) ...ис тыми горо(д) ... што жъ тымн ра(з) оу моюмъ держанню су(т) (Кременецъ, 1434 *P 130*); и ты, по своей оутверъжной грамоте... ему ни въ чомъ не исправляешъ: дочерь его ноуднишъ прыступити къ рымъскому закону (б. м. н., 1499 *BD II*, 448);

< < п р и с т о у п и т и о у е д н а н ь е (промежи кого) (1) укласти договір за взаємною згодою (між ким): и потомъ есмо не даючи са оу право пристоупили есмо с обоу сторонъ оу еднанье промежи старшихъ пріателей нашихъ (Вільна, 1482 *AS I*, 79).

ФОРМИ: *инф.* прыступити (1499 *BD* II, 448); *перф.* 1 *ос. одн. ч.* прыступилъ есмь 2 (1434 *P* 130); прыступилъ есми 1 (1435 *P* 132); 1 *ос. мн.* прыстоу(пи)ли есмы 1 (1435 *Cost.* II, 679); есмо... прыстоупили есмо 1 (1482 *AS* I, 79); *баж.-ум. сп.* 3 *ос. одн. ж.* прыступила бы (1499 *BD* II, 448); 3 *ос. мн.* штобы прыступили (1499 *BD* II, 448).

Див. ще ВСТУПИТИ, *ПРИСТУПАТИ, ПРИСТОУЛОВАТИ.

*ПРЫСУДИТИ *див.* *ПРИСУДИТИ.

*ПРЫСЫЛАТИ *двсл. недок.* (13) (кого до кого, кого к кому) (*посилати з якоюсь метою, з дорученням*) прислати (кого до кого): присылаь да (!) на(с) Бѣомольць нашъ архима(н)дри(т) Пече(р)скій с кѣва... крылошанъ и засто(л)пники жалоуючися на митрополита кѣвского... што(ж) и(м) насиліе чини(т) (б. м. н., 1481 *ГПМ*); Што твоя милость перьво сего къ намъ присылаь послонь своихъ... а черезъ тыи свои послы всказывалъ еси до насъ воспоминаючы намъ штожъ стародавна иашы предъкове... съ твоими предъки... мели прыятельство и любовь (Троки, 1494 *BD* II, 386—387); Што присылаь еси къ намъ своего посла Богуша дьяка... поведаячы намъ вашу прыгодоу, которая вамъ стала се отъ тѣтя вашего (б. м. н., 1499 *BD* II, 447).

ФОРМИ: *теп.* 2 *ос. одн.* прысылаешъ (1498 *BD* II, 409); *перф.* 2 *ос. одн. ч.* еси... прысылаь 2 (1496 *ПДСВВ*; 1498 *BD* II, 409); еси прысылаь 1 (1496 *ПДСВВ*); прысылаь еси 1 (1499 *BD* II, 447); еси прысылаь 1 (1496 *ОКИБ*); 3 *ос. одн. ч.* прысылаь, прысулаь 4 (1494 *BD* II, 386, 388; 1496 *ПСВВ* 192; 1498 *BD* II, 412); прысылаь 2 (1481 *ГПМ*; 1496 *BD* II, 407); 2 *ос. мн.* прысылали есте (1496 *ПСВВ* 192 зв.).

Див. ще *ВЫСЛАТИ, *ВЫСЫЛАТИ, ЗОСЛАТИ, ОДОСЛАТИ СЪ, *ОТОСЛАТИ 2, ПОСЛАТИ 1, ПОСЫЛАТИ, *СЛАТИ 1, СЪСЛАТИ, *СЫЛАТИ.

ПРЫСАГА, ПРЫСАГА *ж.* (82) 1. (*клятвене підтвердження правдивости чого*) присяга (11) (*chrest'janin majet' zarpatiti albo prisiahaju sia oczistiti* (Луцьк, 1388 *ZPL* 103); того ра(ди) ива(н) ись своими братіями они съ о(т)метали о(т) свою присьгу и не хотили присьгнути ись своими присьжници (Васлуй, 1474 *РГС*); Кто бжде(т) неко(т)рыи добры(и) члвкъ на соу(д) позванъ о квалтъ тогда имеютъ пово(д) на него досвет(ч)ить або то(т) добрыи имее(т) самъ своею прісагою о(т)быть (XV ст. *BC* 18); и та(м) казали е(с)мо на тое дѣло выехати намѣстнику дороги(ц)кому... слушати прісаги ты(х) свѣтко(в) и конецъ томуу промежу ви(х) вчынити (Вильна, 1495 *ВМЗД*);

(*клятвене обіцання чого*) присяга (67): коли са ворота(м) сложи(в) тои слю(б) тогда хочемъ гколдова(т) короле(в)... вѣрное послу(ш)ство держа(т) подъ прісагою (Молодечно, 1388 *P* 43); а симъ нашимъ листомъ потвержаемъ... то наше голдованіе и прісагы прореченые (Дольний Торг, 1411 *Cost.* II, 638); пак ли коро(л) его мѣсть не оуsxочеть ма оставить при держанию ты(х) городовъ... тогда а хочю тоѣ прісаги моеѣ пороженъ быть противоу его мѣсть (Кременецъ, 1434 *P* 130—131); а наивыше того вышеписаннаго слюбуемъ то издержати... по(д) нашею прісагою (Серет, 1445 *Cost.* II, 729); Тое въсе вышеписанное мы вышеписанній Ю Стефан воевода... на тые слюбы и присьгы... слюбуемъ послолоу и съ сыномъ нашимъ Богданомъ воеводу (Гирлов, 1499 *BD* II, 425);

и мати присьгоу (1) *див.* ИМАТИ²; и мати са подъ присьгоу (1) *див.* *ИМАТИ СЯ.

2. клятвепорущення (2): не хоче(м) имѣ(т) такы(х) о(т)-кладо(в) ро(ч)ны(х) о(т) нашихъ по(д)даны(х) што бы тыи прісагы не были ані тыи шкоды (XV ст. *СЯ* 39 зв.).

ФОРМИ: *наз. одн.* присяга 1 (1496 *BD* II, 402); *зам. ор.*

объчюемые прісага... и чтыю 1 (1388 *P* 41); *род. одн.* прісаги, прісагы, прісаги 8 (1434 *Cost.* II, 663, 666; *P* 131; 1435 *Cost.* II, 689; 1436 *Cost.* II, 698; 1448 *Cost.* II, 734;

XV ст. *BC* 27; 1453 *Cost.* II, 766); прісагы 2 (1462 *BD* II, 284, 285); прісагы 2 (1498 *BD* II, 414; 1499 *BD* II, 449); прісагы 1 (1498 *BD* II, 414); *знах. одн.* прісагоу, прісагу, прісагоу, прісагоу 8 (1434 *Cost.* II, 664; 1484 *ЯМ*; 1485 *BD* II, 372; XV ст. *BC* 24; 1496 *ОПСВВ* 62; *ПДВКА* 60, 61); прісагы 1 (1496 *BD* II, 407); *зам. род.* о(т) свою прісьгу 1 (1474 *РГС*); *ор. одн.* прісагою, прісьгоу, прісагою, prisiahaju 19 (1388 *ZPL* 103; *P* 43; 1434 *Cost.* II, 664; *P* 131; 1445 *Cost.* II, 729; 1448 *Cost.* II, 734; 1453 *Cost.* II, 766; 1457 *Cost.* II, 809; XV ст. *BC* 18; 1496 *ОПСВВ* 62 і т. ін.); прісагою 7 (1496 *BD* II, 401, 402, 405, 407); прісагою 1 (1496 *BD* II, 402); *місц. одн.* u prisiahu (1388 *ZPL* 104); *наз. мн.* прісаги, прісагы 5 (1442 *Cost.* II, 716, 719; 1445 *Cost.* II, 726); прісагы 2 (XV ст. *СЯ* 39 зв.); *зам. род.* подлоугъ слюбов... и прісаги наши 1 (1462 *BD* II, 293); *род. мн.* прісагъ, прісаг, prisiah 8 (1433 *ЗНТШ* LXXVI, 139; *Cost.* II, 651; *P* 120; 1434 *Cost.* II, 666; 1439 *Cost.* II, 712; 1462 *BD* II, 290); prysiach 1 (1433 *ЗНТШ* LXXVI, 139); *знах. мн.* прісагы, прісагы, прісагы 8 (1411 *Cost.* II, 637, 638; 1433 *Cost.* II, 651; 1434 *Cost.* II, 663; 1436 *Cost.* II, 701; XV ст. *BC* 24; 1499 *BD* II, 425); прісаги 3 (1439 *Cost.* II, 712; 1484 *ЯМ*; 1495 *ВМЗД*); прісагы 1 (1496 *BD* II, 402); *місц. мн.* по прісагахъ (1499 *BD* II, 449).

ПРЫСАГАТИ, ПРІСАГАТИ *двсл. недок.* (19) (без додатка) (*клятвене підтверджувати правдивість чого*) прісагати, запрісагати (2): Też ustawilięsmo, iż żadin... nie majet' prisiahati na desiatom bozi prikazani... tolko o wielkiej reczi, ktoraja by była pnatdesiat hriwen serebra litho (Луцьк, 1388 *ZPL* 105—106);

(кому, кому що, зробити що і без додатка) (*давати клятвене обіцання чого*) прісагати (17): а пам семкротъ ргыsiahal, klepasia żywymъ Bohom i wsie izłomii (Линишки, 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 139); я иліа воевода... прісагю а общоую са... освичености вашей... вироу ч(с)тоую (Львів, 1436 *Cost.* II, 698); Тое оусе вышеписанное слюбуемъ и прісагемъ здержати (Коломия, 1485 *BD* II, 372); и мы также твоей милости есмо прісагали (б. м. н., 1496 *BD* II, 402); Мы... Ю Стефан воевода... съ въсьми паны радными... прісагемъ и слюбуемъ... паноу Яноу Олбрахтоу, кралю полскому... иж... съ паномъ Яномъ Олбрахтомъ... мы имаемо имѣти ... мир (Гирлов, 1499 *BD* II, 419—420).

ФОРМИ: *инф.* prisiahati 2 (1388 *ZPL* 106); прісагати 1 (1496 *BD* II, 402); *теп.* 1 *ос. одн.* прісагю 1 (1436 *Cost.* II, 698); прісагю 1 (1496 *BD* II, 402); 1 *ос. мн.* прісагемъ, прісагемъ, прісагемъ, прісагаем(м) (1435 *Cost.* II, 687, 689; 1485 *BD* II, 372; 1499 *BD* II, 419); *перф.* 1 *ос. одн. ч.* прісагалъ есми (1496 *BD* II, 402); 2 *ос. одн. ч.* еси... прісагалъ (1496 *BD* II, 402); 3 *ос. одн. ч.* прісагал(л), prysiahai (1433 *ЗНТШ* LXXVI, 139; 1453 *Cost.* II, 766); 1 *ос. мн.* есмо прісагали 3 (1496 *BD* II, 402, 403); прісагалі, прісагали есми 2 (1435 *Cost.* II, 682, 689); 1 прісагали есмо 1 (1435 *Cost.* II, 679).

Див. ще *ЗАПРИСАГАТИ, *ОТПРИСАЧЬ, *ОТПРИСАЧЬ СА, *ПОПРИСАЧЬ, ПРИСАГНОУТИ, ПРИСАЧЬ.

*ПРЫСАГНОУТИ *див.* ПРИСАГНОУТИ.

*PRYSIACZ *див.* ПРИСАЧЬ.

*PRYCHODITI *див.* *ПРИХОДИТИ.

*ПРЫЯЗНЬ *див.* *ПРИАЗНЬ.

*ПРЫЯЗЪНЬ *див.* *ПРИАЗНЬ.

*ПРЫЯТЕЛСТВО *див.* *ПРИЯТЕЛСТВО.

ПРЫЯТЕЛЬ *див.* ПРИЯТЕЛЬ.

*ПРЫЯТЕЛЬСТВО *див.* *ПРИЯТЕЛСТВО.

*ПРЫЯТИ *див.* *ПРИЯТИ.

*ПРЫЯЗНЬ *див.* *ПРИАЗНЬ.

*ПРЫЯЗЪНЬ *див.* *ПРИАЗНЬ.

*ПРЫЯЗЪНЬ *див.* *ПРИАЗНЬ.

ПРЫЯТЕЛЬ *див.* ПРИЯТЕЛЬ.

ПРЫЯТИ *див.* ПРИЯТИ.

*ПРЬКАЛАБЪ *див.* ПАРКАЛАБЪ.

*ПРЬКЪЛАБЪ *див.* ПАРКАЛАБЪ.

***ПРЪЯЗНЬ** *див.* ***ПРИАЗНЬ.**

***ПРЪБІВАЮЩИИ** *диесприкм.* (1) який перебуває, проживає де-небудь: мы стефа(н) воево(да)... знаменито чини(м)... о(ж) придо(ш) пръ(д) нами... млбныкъ наши (!) ки(р) е(р)мона(х) е(в)статіе іегоуме(н) и а(р)хіма(н)дри(т) Бнстрытческого монастырь... и сьвь(м) (!) братія(м) я(ж) о хъ пръбіваящи(м) въ стое обітѣ(л) (Корочин Камінь, 1458 *Mih. Doc.* 121).

ФОРМИ: *акт. теп. ор. мн.* пръбіваящи(м) (1458 *Mih. Doc.* 121).

***ПРЪБЛАГОСЛОВЕННИИ** *див.* ***ПРЪБЛАГОСЛОВЕННИИ**

***ПРЪБЛАГОСЛОВЕННИИ** *прикм.* (14) (*цсл.* пръблагословенни) (*уживається як епітет богородиці*) у вищій мірі наділений благодатто, благословенний: а мы... нашу доброю волею... яко да утврѣдимъ и укрѣпи(м) на(ш) монастыр о(т) пу(т)ной идеже е(ст) хра(м) оупение пресвѣти чистѣи и пръблгословенѣи вла(д)чичи нашої бѣи и приснодѣви маріи (Сучава, 1471 *ДГСМПБ*); а господство мы оу том благопроизволих нашим благим пронзволеніем... яко да оутврѣдим и оукрѣпим наш свѣтлы монастыр от Пюутной, идеже ест храм оупеніе пръсвѣтлы чистѣи и пръблагословенѣи вла(д)чичи нашої богородици и приснодѣви Маріи (Сучава, 1492 *BD* 1, 509—510).

ФОРМИ: *дав. одн. ж.* пръблагословенѣи, пръбл(с)венѣи, пръблгословенѣи 9 (1471 *ДГСМПБ*; 1476 *BD* 1, 215, 217; 1488 *BD* 1, 347; *ДГСПМ*; 1490 *BD* 1, 419, 436; *ДГСХМ*; 1492 *BD* 1, 509); пръблагословенѣи 2 (1475 *BD* 1, 203; 1476 *BD* 1, 211); пръблагословенѣи 1 (1491 *BD* 1, 452); ! пръблагословеніе 1 (1491 *BD* 1, 473); ! пръблагословеніем 1 (1491 *BD* 1, 464).

ПРЪВНОУЧА** *див.* ***ПРАОУНОУЧА.**ПРЪВНОУЧА** *див.* ***ПРАОУНОУЧА.**

***ПРЪВОЗЪ** *ч.* (1) (*цсл.* пръвозъ) переправа, перевіз: а тотіе вози да не имаю(т) дати мыга нигде, оу нашей земли, на бродо(х) и на пръвозо(х) (Сучава, 1454 *Cost.* II, 513). ФОРМИ: *місц.* *мн.* на пръвозо(х) (1454 *Cost.* II, 513). *Див. ще* ПЕРЕВОЗЪ 1.

***ПРЪВЪЗЛЮБЛЕННИИ** *див.* ***ПРЪВЪЗЛЮБЛЕНИ.**

***ПРЪВЪЗЛЮБЛЕНИ** *прикм.* (192) (*цсл.* пръвъзлюбленни) найулюбленіиш: а на то е(ст) вѣра г(с)вами и вѣра пръвъзлюбле(н)наго ми сна илиАша воеводы (б. м. н., 1422 *DIR* fig. № 35); А на то ест велика мартоуріа самъ господства ми вышеписанны Стефанъ воевода, и пръвъзлюбленни сынъ господства ми Александро (Сучава, 1470 *BD* 1, 150); А на то ест вѣра нашего господства... Стефана воеводи, и в. пръвъзлюбленнаго сына господства мы Богдана воеводи (Ясси, 1500 *BD* II, 175).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* пръвъзлюбленни (1470 *BD* 1, 150); *род. одн. ч.* пръвъзлюбленнаго, правъзлюбленнаго, пръвъзлюбле(н)наго, (пръ)възлюбленнаго, пръвъзлюбленна(го) 33 (1422 *DIR* fig. № 35; 1429 *Cost.* I, 280; 1438 *Cost.* II, 7; 1442 *Cost.* II, 97; 1470 *BD* 1, 153; 1472 *DIR* «А» 528; 1497 *BD* II, 98; 1498 *BD* II, 126; 1499 *BD* II, 136; 1500 *BD* II, 175 і т. ін.); пръвъзлюбленнаго 7 (1470 *BD* 1, 155; 1497 *BD* II, 96, 107, 113, 115; 1499 *BD* II, 140; *RA* 257); *род. мн.* пръвъзлюбленних, пръвъзлюбленн(х), пръвъзлюбленнихъ, правъзлюбленних, правъзлюбленни(х), пръвъ(з)любленни(х), пръвъз(лю)бленн(х) 94 (1428 *Cost.* I, 210; 1472 *Cost.* D. 26; 1479 *DC* 141; 1480 *BD* 1, 241; 1482 *BD* 1, 266; 1484 *BD* 1, 279; 1488 *BD* 1, 325; 1491 *BD* 1, 445; 1493 *Cost.* S. 176; 1495 *BD* II, 85 і т. ін.); пръвъзлюбленых, правъзлюбленных, пръвъзлюбленни(х), правъзлюбленни(х) пръвъзлюблен(ых) 22 (1429 *Cost.* I, 258; 1472 *BD* 1, 172; *DIR* «А» 530; 1480 *BD* 1, 239; 1483 *Cost.* S. 122; 1491 *BD* 1, 449; 1492 *BD* 1, 504; 1493 *BD* II, 31; 1494 *BD* II, 38; 1495 *BD* II, 43 і т. ін.); пръвъзлюбленных, пръвъзлюбленныхъ, правъзлюб-

ленных, пръвъзлюбленни(х), пръвъзлю(б)ле(н)ны(х) 18 (1471 *DIR* «А» 527; 1473 *BD* 1, 184; *ШКН* 165; 1475 *BD* 1, 203; 1476 *BD* 1, 209; 1484 *BD* 1, 277; 1486 *BD* 1, 290; 1491 *BD* 1, 469; 1495 *BD* II, 74; 1497 *BD* II, 124 і т. ін.); пръвъзлюбленних, пръвъзлюбленни(х) 8 (1479 *BD* 1, 228; *VAM* 62; *Cost.* S. 98; 1487 *BD* 1, 296; 1489 *BD* 1, 377; 1490 *BD* 1, 386; 1491 *BD* 1, 467; 1494 *BD* II, 37); пръвъзлюбленних, превозлюбленних 4 (1479 *BD* 1, 226; 1491 *BD* 1, 453, 464, 473); пръвъзлюбленн(х) 1 (1490 *DC* 148); пръвъзлюбленных 1 (1473 *BD* 1, 190); ! пръвъзлюбленни(х) 1 (1475 *Cost.* D. 4); ! пръвъзлюбленн(х) 1 (1490 *RA* 255); ! пръвъзлюбленни(и) 1 (1474 *PGC*).

Див. ще *ВЪЗЛЮБЛЕННИИШИИ.

Пор. ВЪЗЛЮБЛЕННИИ.

ПРЪВЪЗЛЮБЛЕННИИ** *див.* ***ПРЪВЪЗЛЮБЛЕНИ.**ПРЪВЪЗЛЮБЛЕННИИ** *див.* ***ПРЪВЪЗЛЮБЛЕНИ.*****ПРЪВЪЗЛЮБЛЕННИИ** *див.* ***ПРЪВЪЗЛЮБЛЕНИ.*****ПРЪВЪЗЛЮБЛЕННИИ** *див.* ***ПРЪВЪЗЛЮБЛЕНИ.*****ПРЪВЪЗЛЮБЛЕННИИ** *див.* ***ПРЪВЪЗЛЮБЛЕНИ.*****ПРЪВЪЗЛЮБЛЕННИИ** *див.* ***ПРЪВЪЗЛЮБЛЕНИ.*****ПРЪВЪЗЛЮБЛЕННИИ** *див.* ***ПРЪВЪЗЛЮБЛЕНИ.*****ПРЪВЪЗЛЮБЛЕННИИ** *див.* ***ПРЪВЪЗЛЮБЛЕНИ.*****ПРЪВЪЗЛЮБЛЕННИИ** *див.* ***ПРЪВЪЗЛЮБЛЕНИ.*****ПРЪВЪЗЛЮБЛЕННИИ** *див.* ***ПРЪВЪЗЛЮБЛЕНИ.*****ПРЪВЪЗЛЮБЛЕННИИ** *див.* ***ПРЪВЪЗЛЮБЛЕНИ.*****ПРЪВЪЗЛЮБЛЕННИИ** *див.* ***ПРЪВЪЗЛЮБЛЕНИ.*****ПРЪВЪЗЛЮБЛЕННИИ** *див.* ***ПРЪВЪЗЛЮБЛЕНИ.*****ПРЪВЪЗЛЮБЛЕННИИ** *див.* ***ПРЪВЪЗЛЮБЛЕНИ.*****ПРЪВЪЗЛЮБЛЕННИИ** *див.* ***ПРЪВЪЗЛЮБЛЕНИ.*****ПРЪВЪЗЛЮБЛЕННИИ** *див.* ***ПРЪВЪЗЛЮБЛЕНИ.**

***ПРЪВЪЗЛЮБЛЕННИИ** *ж.* (1) прабаба: Іо Стефа(н) воево(д)... оукраси гро(б) своєю пръвѣдици княжни анастасіи (б. м. н., 1497 *DC* 8).

ФОРМИ: *дав. одн.* пръвѣдици (1497 *DC* 8).

ПРЪВЪЗЛЮБЛЕННИИ** *див.* ***ПРАДЕДЪ.**ПРЪВЪЗЛЮБЛЕННИИ** *див.* ***ПРАДЕДЪ.*****ПРЪВЪЗЛЮБЛЕННИИ** *див.* ***ПРАДЕДЪ.*****ПРЪВЪЗЛЮБЛЕННИИ** *див.* ***ПРАДЕДЪ.**

***ПРЪВЪЗЛЮБЛЕННИИ** *присл.* (26) (*цсл.* пръжде) 1. раніше, перед тим (25): мы іо александръ воеводы (!)... знаемо чинимъ... оже тотъ истинный слоуга и больринъ нашъ строе и иванъ слоужилъ пръжд(е) почившимъ родителемъ нашимъ правою и верною слоуж(ж)бою и дне(с) слоужитъ намъ правою и верною слоужбою (б. м. н., 1400 *Cost.* I, 36); мы иліа воевода... чинимъ знаменито... оже тотъ истинный слоуга нашъ мнклъоушъ распопъ слоужил(л) пръжд(е) стопочившему родит(елю) нашему право и вѣрно, а дне(с) слоужитъ намъ право и вѣрно (Сучава, 1442 *Cost.* II, 96); и паки оу тоти више писани(х) (!) цркви въ тА(х) више писани(х) селахъ о(т) волости соучавской и оу тоти с црквн оу волости черновской варе ко(л)ко сѣ приновлѣти(!) прА(ж)де и ко(л)ко сѣ приновлѣ(т) а прА(д)(!) и причина(т) (Сучава, 1490 *DC* 148).

2. перш за все, передусім, насамперед, в першу чергу (1): емоу оурнкъ сѣ въсѣмъ доходомъ непоруждено николи на вѣки вѣчныА такожде и братіамъ его пръжде и дѣтемъ его и оунучатомъ его (Хотин, 1435 *DIR* «А» 465).

Див. ще ПЕРЕЖЕ¹, ПРЕЖЕ.

***ПРЪВЪЗЛЮБЛЕННИИ** *прим.* (3) (*з род.*) (*выражає часові відношення, вказує на подію, якій передує дана дія*) перед (чим), до (чого) (3): и еше дали есми а сто злат оугръских... яко да творѣт ми памѣть на вѣки вѣчныА ген. а, въ день свѣтаго Василія Великаго, вечеръ парастас а заоутра свѣтаа литоургіа, якож ест обично, пръжде смърти нашен, а по смърти нашен на вѣки вѣчныА (Путна, 1476 *BD* 1, 217).

Див. ще ПЕРЕЖЕ².

***ПРЪЖЕНАПИСАНИИ** *прикм.* (4) вишеказаний, вишезгаданий: про то слоубю и слоубили есмо нашему г(с)дрю кролю влодславу преже писаному... служити вѣрну

быти и послушно (Віслиця, 1393 P 51); мы панове и боАре землѣ молдав(с)кой... слюбили есми с нашими г(с)подари... велебному кролеви, володиславу, прѣженаписаному, пол(с)кому, литов(с)кому и ру(с)кому... вернымъ быти и помагати со всею нашею (м)чью (Сучава, 1395 Cost. II, 612); также коли... буду господаремъ и воеводою, оу земли валаскон, слубую и сеи листь на себе даю, аже хочю тымъ лепѣи служи(т) нашему милому г(с)дрю, кролю пол(с)кому, преже написаному (Берестя, 1400 Cost. II, 619).

ФОРМИ: наз. одн. ч. прѣже написаны (1395 Cost. II, 613); дав. одн. ч. преже написаному 2 (1393 P 51; 1400 Cost. II, 619); прѣженаписаному 1 (1395 Cost. II, 612).

Див. ще *ВЕРХОУВЫПИСАНИИ, *ВЕРХУОПИСАНИИ, *ВЕРХУПИСАНИИ, *ВЕРХУПСАНИИ, *ВЫШЕПИСАНИИ, *ЗВЕРХУВЫПИСАНИИ, *НАВЕРХУПИСАНИИ, *НАПРЪДЪВЫПИСАНИИ, *ПЕРВЕЙВЫПИСАНИИ, *ПЕРВЕЙПИСАНИИ, *ПЕРВОВЫПИСАНИИ, *ПЕРВОИНАПИСАНИИ, *ПЕРВОНАПИСАНИИ, *ПЕРВОПИСАНИИ, *ПЕРВЪИНАПИСАНИИ, *ПЕРЕДЪПИСАНИИ, *ПРЕДЪПИСАНИИ, *СВЕРХАВЫПИСАНИИ, *УВЕРХУВЫПИСАНИИ.

ПРЪЗЪ див. ПРЕЗЪ.

*ПРЪИТИ див. ПРИТИ.

*ПРЪКАЛАБЪ див. ПАРКАЛАБЪ.

*ПРЪКОПЪ ч. (2) (цсл. прѣкопъ) рѣв, канава: а хотарь тѣмъ селомъ поченши о(т) молдави чере(с) лоугъ на оусти мелекопа та прѣкопомъ до троана (Сучава, 1427 DIR«А» 450); мы стефанъ воевода... чнни(м) знаменито... оже... дали и потвердили есми монастырю нашему о(т) нѣмца.. киприАнова пасика оу ботне(х)... по(ч)нше о(т) приходнича мелеватгу вода вишнвцу... за прѣко(п) на дѣль и о(т)-толь попере(к) на тернавкоу (Сучава, 1470 DIR«А» 522).

ФОРМИ: знах. одн. прѣко(п) (1470 DIR«А» 522); ор. одн. прѣкопомъ (1427 DIR«А» 450).

Див. ще *ПЕРЕКОПЪ.

*ПРЪМАНЕННИИ прикм. (1) (цсл. прѣменены) вишезгаданий, вишеназваний: мы Стефан, воевода... знакомито чинимъ... Ако хотА... предкою наших воевод молдавских... обычаем и стопенюм наслидова(ти), и тиж их вѣры, пилноу заслугоу... кролюмъ полскнмъ... посвѣдчити... абы яко тыи то передкою прореченнии и прѣманенным кролюм полским... вѣрность... записали и заобвАзали, так и мы... их воли вѣрным наслидованем послухати заоужды виши есми (Сучава, 1462 VD II, 283—284).

ФОРМИ: дав. мн. прѣманенным (1462 VD II, 284).

Див. ще *ВЕРХУИМЕНОВАНИИ, *ВЕРХУМЕНОВАНИИ, *ВЕРХУМЕНЕНИИ, *ВЕРХУПОМЕНЕНИИ, *ПРВИМЪНЕННИИ, *ПРОМЪНЕННИИ.

*ПРЪНАОСВѢЦЕНШИИ прикм. найв. ст. (1) (стл. oswęsę, стл. oświęcony) (шанобливий епитет короля або можновладного князя) найяснѣший: На которого сонмоу кончаніе и дѣлоуіе... отецъ кнѣзь Григоріе... и також велеможны панове... и прѣнаосвѣщеншее и наивѣшее кнѣжа и велеможны господарь нашъ крол Казимирь... соутъ сосланы и налицены и намАнены (під Хотинном, 1467 VD II, 297).

ФОРМИ: наз. одн. с. прѣнаосвѣщеншее (1467 VD II, 297).

Див. ще *НАОСВѢЦЕНШИИ, *НАОСВѢЦЕНЬСКИЙ.

Пор. *ОСВѢЦЕННИИ.

! ПРЪНОУКОВИ (ПРЪОУНОУКОВЕ) див. *ПРЪОУНОУКЪ.

ПРЪОБРАЖЕНІЕ с. (3) (цсл. прѣображеніе) (назва церковного свята, також календарна дата) спас, преображенія: на великое потверженъе ... листу привѣсили есми наши печати... оу пАтокъ, предъ прѣображенъемъ гА ба нашего йу ха (Кам'янець, 1404 Cost. II, 625); пса(н)... въ е де(н) кану(н) преображенія хва (Львів, 1478 ЗРМ); и оучилини есми и въ задоушіе сваГОпочивших предков... наших... яко да оутврдимъ и оукрѣпимъ нашъ свАтыи монастырь... идеже

есть храмъ прѣображеніе господа бога (Гирлов, 1499 VD II, 162).

ФОРМИ: наз. одн. зам. род. храмъ прѣображеніе (1499 VD II, 162); род. одн. преображенія (1478 ЗРМ); ор. одн. прѣображенъемъ (1404 Cost. II, 625).

*ПРЪОБРАЖЕНЬЕ див. ПРЪОБРАЖЕНІЕ.

*ПРЪОНОЧА див. *ПРАОУНОУЧА.

*ПРЪОНОУЧА див. *ПРАОУНОУЧА.

*ПРЪПИСЪ ч. (1) (цсл. прѣпись) податок, шо стягався за перегін з одніеі місцевості в іншу призначеноі на продаж худоби, яка при цьому підлягала переписові: а о(т) ско(т) шо имоу(т) коупити мыто да платА(т) и прѣпи(с), ка(к) платилн при оци наше(м) (Васлуй, 1437 Cost. II, 709).

ФОРМИ: знах. одн. прѣпи(с) (1437 Cost. II, 709).

Див. ще *ПЕРЕПИСЪ.

*ПРЪПОДОБНИИ див. *ПРЕПОДОБНИИ.

*ПРЪПОЧЕТЕННИИ див. *ПРЕПОЧТЕННИИ.

*ПРЪПОЧТЕННИИ див. *ПРЕПОЧТЕННИИ.

*ПРЪРЕЧЕННИИ див. ПРЕРЕЧЕННИИ.

*ПРЪРЕЧЕННИИ див. ПРЕРЕЧЕННИИ.

*ПРЪСВАТЫИ прикм. (35) (цсл. прѣсвАтыи) пресвятой: мы александръ воевода... дали есмы монастырю оуспенію прѣ(с)тѣи богородици што е(ст) на бистрици... двѣ пастыи (Бистриця, 1431 Cost. I, 325); а пи(с)на въ кѣвъ... въ печерьско(м) монастыри прѣстыА бѣа и прп(д)бны(х) оѣ антоніа и тео(д)сїа (Київ, 1446 P 155); а аз господство мы... дали есмо вѣси вышеписанныи села шо на Серета... нашем(оу) свАтому монастыри шо на Бистрици, идеже ест храм оуспеніе прѣсвАтыА владычици нашеи богородици (Гирлов, 1499 VD II, 154).

ФОРМИ: дав. одн. ч. пр(с)томоу (1446 P 154); род. одн.

ж. прѣсвАтыА, прѣстыА, прѣстыА 4 (1443 ПГСММ; 1446 P 155; 1449 Cost. II, 379; 1499 VD II, 154); прѣстыА 1 (1488 ДГСММ); прѣстыА 1 (бл. 1470 ОБРН 129); пр(с)то(н) 1 (1498 ЧІАФ); дав. одн. ж. прѣсвАтыи, прѣсвАтан, прѣстыи, прѣстыи, прѣстыи, пр(с)тѣи, прѣ(с)тѣи 21 (1431 Cost. I, 325; 1447 Cost. II, 281; 1453 Cost. II, 453; 1454 Cost. II, 513; 1456 ГПХМ; 1460 DIR«А» 515; 1476 VD II, 211; 1488 VD I, 347; 1490 VD I, 436; 1492 VD I, 509 і т. ін.); пресвАтыи, пресвАтан 2 (1471 ДГСМПБ; 1491 VD I, 452); пресвАтен 1 (1462 Cost. D. 10); ! пресвАтен 1 (1491 VD I, 464); прѣстои 1 (1458 ПГСММЦ); Пресвятой 1 (XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 27); пресвАтыи 1 (1491 VD I, 473).

Пор. СВАТЫИ.

*ПРЪСЕЛОКЪ див. ПРИСЕЛОКЪ.

*ПРЪСТАВИТИ СА дієсл. док. (3) (цсл. прѣставити сА)

померти, упокоїтися: Прѣстави сА Іо Влѣдиславъ воевод в лѣ(т) СЦѢГ м(с)ца Авгоу(ст) кѣ днь (Дял, 1455 Nic. Doc.); дѣщи лацка воево(д) она прѣстави сА в лѣ(т) СЦѢКІ м(с)ца мар(т) КС (б. м. н., 1497 DC 8).

ФОРМИ: аор. 3 ос. одн. прѣстави сА (1455 Nic. Doc.; 1494 ДБСН; 1497 DC 8).

*ПРЪСТОУПИТИ див. ПРЪСТЪПИТИ.

*ПРЪСТОУПНИКЪ див. ПРЪСТЪПНИКЪ.

ПРЪСТЪПИТИ дієсл. док. (8) (цсл. прѣстѣпити) (шо)

(наказ, заповіт, повеління) порушити, переступити: аше ли кто пр(ѣ)стѣпитъ заповѣ(д) сїЖ безъ о(т)чство(м) (!)...

да е(ст) прокла(т) (!) о(т) ба (б. м. н., 1401 ЗКЕ); а кто коли которыи на(с) оурАдни(к) задержати и прѣстоупн(т) на(ш) листь... то(т) оузри(т) нашу казнъ (Сучава, 1449 Cost. II, 378); И тыж нѣкоторых панов або которих подданных наших, с обох сторон их, дѣлъ розниці или сказы, абы тїи

вѣсь вышеписаннїи наши еднанїа... не имають быти зламаны ані престоуплени (Гирлов, 1499 *ВД* II, 425).

ФОРМИ: *инф.* прѣстѣпнїи 3 (1444 *Сост.* II, 208; 1454 *Сост.* II, 502; 1455 *Сост.* II, 531); прѣстоупнї(т) 1 (1449 *Сост.* II, 378); прѣстѣпнїи 1 (1458 *ВД* I, 9); ! прѣстѣпнїи 1 (1453 *ПГОВ*); *майб.* 3 *ос. одн.* пр(ѣ)стѣпнїи (1401 *ЗКЕ*); *инф.* *нас. быти...* престоуплени (1499 *ВД* II, 425).

Див. ще *ПЕРЕСТУПИТИ 2, *СТОУПИТИ.

ПРѢСТЪПНИКЪ *ч.* (4) (*цсл.* прѣстѣпникъ) порушник: а которыи бы не хотилъ на томъ изьеднанїю стоати и миръ пороушнати, а ваша мл(ст)ь... на того стоати и казнити, яко виноватого и яко прѣстоупника (Сучава, 1435 *Сост.* II, 682); а кто бы хоты(л) пороушнати сїе потвѣрженїе, и даанїе то(т) е(ст) на(м) противнї(к) и листоу нашему прѣстоупнї(к) (б. м. н., 1458 *DIRA*» 513).

ФОРМИ: *наз. одн.* прѣстѣпникъ, прѣстоупнї(к) (1453 *ПГОВ*; 1458 *DIRA*» 513); *знах. одн.* прѣстоупнїка 1 (1435 *Сост.* II, 682); прѣстѣпнїка 1 (1435 *Сост.* II, 679).

! ПРѢСТАПИТИ *див.* ПРѢСТЪПИТИ.

! ПРѢСТѢПИТИ *див.* ПРѢСТЪПИТИ.

*ПРѢСЧЮРѢТА *див.* ПРАЩОУРАТА.

*ПРѢОУНОУКЪ *ч.* (1) (*тїльки у множинї*) предок: мы александръ воевода... знаменито чинимъ... Оже прїиде прѣд нами... аноушка дочка маренина... и продала свою правуюю отнїною и дѣднїною... шо имали прѣддїи ей... отъ прѣноукови (!) нашихъ (б. м. н., XV ст. *НППГ*).

ФОРМИ: *наз. мн. зам. род.* отъ! прѣноукови нашихъ (XV ст. *НППГ*).

! *Див. ще* *ПРАОУНОУЧА, ОУНОУК 2, *ОУНОУЧА 1.

*ПРѢОУНОУЧА *див.* *ПРАОУНОУЧА.

*ПРѢОУНОУЧА *див.* *ПРАОУНОУЧА.

*ПРѢОУНОУЧА *див.* *ПРАОУНОУЧА.

! ПРѢОУЩОУРѢТОМ *див.* ПРАЩОУРАТА.

*ПРѢЧЕСТНЫИ *прикм.* (1) (*цсл.* прѣчестныи) (*уживается як епитет богородици*) найчестнїшнїи, найсвятїшнїи: а кто би хотил пороушнати сїе наше данїе... таковыи да ест проклѣтъ отъ господѣ бога... и отъ прѣчестнѣ его матерѣ (Бистрнця, 1457 *ВД* I, 5).

ФОРМИ: *наз. одн. ж.* прѣчестнѣ (1457 *ВД* I, 5).

Пор. ЧЕСТНЫИ 2.

*ПРѢЧИСТЫИ *див.* *ПРЕЧИСТЫИ.

! ПРѢЧТЫ (ПРѢЧИСТЫ) *див.* *ПРЕЧИСТЫИ.

*ПРѢШЧЮРѢТА *див.* ПРАЩОУРАТА.

*ПРѢШЧЮРѢТА *див.* ПРАЩОУРАТА.

*ПРѢЩОУРѢТА *див.* ПРАЩОУРАТА.

*ПРѢЩОУРАТА *див.* ПРАЩОУРАТА.

*ПРѢЩОУРѢТА *див.* ПРАЩОУРАТА.

*ПРѢЩОУРАТА *див.* ПРАЩОУРАТА.

*ПРѢЩЮРѢТА *див.* ПРАЩОУРАТА.

ПРЯД *див.* ПРЕДЪ.

*ПРАВЪЗЛЮБЛЕНИИ *див.* ПРѢВЪЗЛЮБЛЕНИ.

*ПРАВЪЗЛЮБЛЕННЫИ *див.* ПРѢВЪЗЛЮБЛЕНИ.

*ПРАВЪЗЛЮБЛЕННЫИ *див.* ПРѢВЪЗЛЮБЛЕНИ.

ПРАД *див.* ПРЕДЪ.

*ПРАДРЕЧЕНИИ *див.* ПРЕДРЕЧЕНІИ.

*ПРАДРЕЧЕННЫИ *див.* ПРЕДРЕЧЕНІИ.

*ПРАДРЕЧЕННЫИ *див.* ПРЕДРЕЧЕНІИ.

*ПРАДРЕЧЕННЫИ *див.* ПРЕДРЕЧЕНІИ.

*ПРАДРЕЧОННЫИ *див.* ПРЕДРЕЧЕНІИ.

! ПРАДОУНОУЧАТОМ (ПРАВНОУЧАТОМ) *див.* *ПРАОУНОУЧА.

ПРАДЪ *див.* ПРЕДЪ.

ПРАЖДЕ *див.* ПРѢЖДЕ.

*ПРАЖОВСКИЙ *див.* ПРАЖОВЪСКИЙ.

ПРАЖОВСКИЙ *ч.* (2) (*особова назва*): Андрею Пражовскому на отпушене людем его Шершеневскимъ ведра меду до ключа Кневского даваного, на вечность (Мереч, 1496 *АЛРГ* 69).

ФОРМИ: *наз. одн.* Пражовский (1496 *АЛРГ* 69); *дав. одн.* Пражовскому (1496 *АЛРГ* 69).

ПРАЗ *див.* ПРЕЗЪ.

ПРАЗИСКАТИ *дїєсл. док.* (1) (кого) поновнїти у володїнїи: ач бы былъ которыи отдаленны, тыхъ засѣ прѣзискати хочемо и имамо (Сучава, 1462 *ВД* II, 284).

ФОРМИ: *инф.* прѣзискати (1462 *ВД* II, 284).

ПРАМО *присл.* (1) (*по прѣмїи линїи*) прѣмо: и о(т) рѣчи (!) колочина прѣмо поперекъ полѣ болохова али жь до велинкоу рѣки днѣстра выше села потока (Ланчица, 1433 *Р* 125).

*ПРАСЛУХАТИ *див.* ПРИСЛУХАТИ.

! ПРАТЕЛЮ (ПРИАТЕЛЮ) *див.* ПРИАТЕЛЪ.

*ПРАТИ *дїєсл. недок.* (2) 1. (кого, шо) турбуватися, пїклуватися (про кого, про шо), доглядати, пїльнувати (кого, шо) (1): И щоби сѣ есте не сварили за мою именїю, докоул ме имете слышати аже есмь живъ; але прѣчте и милоуните кони и кобили и овци... и оусе товар коулко ест (Торговище, 1481 *ВД* II, 358).

2. (на кого) бути призначеним (кому) (1): будетъ ведомо оусемъ ... ажъ Азъ панко слуга королевѣ та(к) есмь оумолвнлъ и договорилъ со княземъ скригаиломъ... дати ми двесте рублевъ кнѣзю скригаилоу (!) што жь на корола прѣчть (б. м. н., 1387 *СП* № 12).

ФОРМИ: *теп.* 3 *ос. одн.* прѣчть (1387 *СП* № 12); *нак. сп.* 2 *ос. мн.* прѣчте (1481 *ВД* II, 358).

*ПРАОУНОУЧА *див.* *ПРАОУНОУЧА.

*ПРАЧИСТЫИ *див.* *ПРЕЧИСТЫИ.

*ПРАЩОУРАТА *див.* ПРАЩОУРАТА.

*ПРАЩОУРѢТА *див.* ПРАЩОУРАТА.

*ПРАЩОУРАТА *див.* ПРАЩОУРАТА.

*ПСАТИ *дїєсл. недок. і док.* (36) (*цсл.* пьсати) 1. (*скласти якийсь текст*) написати (35): а пса(н) оу луцку (Луцьк, 1388 *Р* 42); а пса(л) ванко (Снятин, 1424 *Р* 100); а пса(н)

в киеве... мѣсѣца декабра 0 днѣ (Київ, 1433 *Р* 119); А рѣп и Лупнїзлкахъ в рїатнїци передъ Рокгомотъ (Лїпнїшки, 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 142); Псанъ у Краковѣ, Декабря 10 день (Краків, 1454 *АЛМ* 12); пса(н) и дата (!) во (л)воуе (Львїв, 1478 *ЗРМ*); Пса(н) в берестыи ноя(б) вї день (Берестя, 1496 *ВМКФС*); Псан у Вїлнї... мѣца нояб. 25 день (Вїльня, 1499 *АЛРГ* 95).

2. (к кому) (*звертатися з листом, посилати лист*) писати (до кого) (1): I jakże iesmo k waszoy miłosty ne odnowa psali, sztoż danpaia mista wsia otniata w nas (Лїпнїшки, 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 141).

ФОРМИ: *перф.* 3 *ос. одн. ч.* пса(л) (1424 *Р* 100); 1 *ос. мн.* iesmo... psali (1433 *ЗНТШ* LXXVI, 141); *перф. нас.* 3 *ос. одн. ч.* псанъ, псаи, рѣп, пса(н) (1427 *Р* 108; 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 142; 1437 *Р* 137; 1442 *Сост.* II, 719; 1451 *АкЮЗР* II, 106; 1454 *АЛМ* 12; 1478 *ЗРМ*; 1490 *Пам.*; 1496 *ВМКФС*; 1499 *ВФ* і т. ін.); 3 *ос. одн. ж.* пса(н) (1388 *Р* 42; 1424 *ДГВВ*; 1427 *Р* 109).

Див. ще *ВЫПИСАТИ 1, *ВЫПСАТИ, ЗАПИСАТИ 1, *ЗАПИСЫВАТИ 1, ИСПИСАТИ, *НАПИСАТИ 1, *НАПСАТИ, *ОТПИСАТИ 2, ПИСАТИ 1, 3, *ПИСАТИ СѦ, ПОПИСАТИ 2, *ПОПИСОВАТИ 1.

*ПТАЧИИ *прикм.* (1) (*стч.* птачі) ◇ <ловища> птачїе *див.* *ЛОВИЩЕ.

ФОРМИ: *ор. мн.* птачїи (1445 *Р* 148).

Див. ще *ПТАШИИ, *ПТАШИНЫИ.

*ПТАШИИ *прикм.* (2) ◇ <ловы> пташии (1) *див.* ЛОВЫ; *прїнады* пташии (1) *див.* *ПРИНАДЫ.

ФОРМИ: *ор. мн.* пташии (1434 *Р* 128; 1499 *АС* I, 117).

Див. ще *ПТАЧИИ, *ПТАШИНЫИ.

*ПТАШИНЫИ *прикм.* (1) ◇ <ловища> пташиные *див.* *ЛОВИЩЕ.

ФОРМИ: *ор. мн.* пташиными (1498 *ГВКОО*).

Див. ще *ПТАЧИИ, *ПТАШИИ.

*ПТИЧЬ *ж., зб.* (1) птиця, птаство: а любо отъ иноу сторони где моѣ сила нестечеть а рать на конь оузсѣдеть

а я о томъ оузвѣдаю а к тебе нсѣ птнчею языкъ вести не пошлю (б. м. н., 1484 ЯМ).

ФОРМИ: *ор. птичею* (1484 ЯМ).

ПОУД *див. ПОДЪ*.

ПОУДЛИ *див. ПОУДЛЕ?*

ПОУДЪ¹ ч. (1) (*единица виміру ваги*) пуд: а ис тых людей лани идет три кади медуо без поуода, а копа грошей (б. м. н., 1470 АS I, 67).

ФОРМИ: *род. одн. поуода* (1470 АS I, 67).

*ПОУДЪ² *див. ПОДЪ*.

*ПОУЖАТИ *дієсл. недок.* (1) (кого) полохати, пужати: Жаловала сА пани ВасилеваА Копачевича на пани Михайловоу Нацевича, мовечи, ижъ она з ьменА своего Зелви за мост переходечи... звер поужает, бобры оукрадомъ быот... и шкоды великие чинАт (Луконица, 1478 АS III, 17).

ФОРМИ: *теп. 3 ос. одн. поужает* (1478 АS III, 17).

ПУЖИЧАНЕ *мн.* (2) (*назва людей за місцем проживання*): А тымъ Пужичаномъ не казалн есмо въ тые земли вступать ся, ннжили только стадо мають паствинтн (Кам'янець, 1495 АЛМ 85).

ФОРМИ: *наз. Пужичане* (1495 АЛМ 85); *дав. Пужичаномъ* (1495 АЛМ 85).

ПУЗДРО ч. (1) (*особова назва*): мы стефанъ воево(д)... чинимъ знаменито... аже есмо оумолвили и с пред(рече)выми паны... на имъ... панъ немирА пуздо, панъ яны кіанскы, и стали есмо на томъ, аже нмаемъ запнсы держати наши(х) пере(д)ковъ вѣрна (Серет, 1445 Cost. II, 728 — 729).

ФОРМИ: *наз. одн. пуздо* (1445 Cost. II, 729).

ПОУЗИЛО ч. (1) (*особова назва*): а при томъ были свѣтки добрыи люде кизъ глѣбъ ивановичь... а князА юрьевъ слоуга нзъ головчи поузило (б. м. н., 1463 ГГЯ).

ФОРМИ: *наз. одн. поузило* (1463 ГГЯ).

ПУЗОВСКИЙ ч. (3) (*особова назва*): а при том были... пан Тишко Ходыкович Коревский... а землАнин волинское земли... Федко Пузовский (Берестя, 1466 АS I, 62); А при мнѣ былъ... панъ Исачко Пузовский (Володимир, 1498 АрхЮЗР 8/IV, 120).

ФОРМИ: *наз. одн. Пузовский* (1466 АS I, 62; 1498 АрхЮЗР 8/IV, 120, 121).

*ПОУИ ч. (5) (*особова назва, молд. пуй «пташеня», «малая»*): а ми такождере и от нас (дали) и подтвердили слоугам нашим Тоадероу и братіам его Юноу и Поую и Захарію... тоє прАдреченое селище (Сучава, 1479 ВD I, 224); И оуоставше азъ господство ми та заплатил оусн тотн... пинѣзи... оу роукн слоузѣ нашему Дашко и сестри его Мали, сынове Гостила, оуноукове ПоуА плоскарѣ (Сучава, 1488 ВD I, 355).

ФОРМИ: *род. одн. ПоуА* (1488 ВD I, 323, 354, 355); *дав. одн. Поую* (1479 ВD I, 223, 224).

Див. ще ПОУЮ.

PUKOSSOWICZ ч. (1) (*особова назва*): tedy oczicz toho siela Pokossowczow... na umię Oleszko Pukossowicz y so staremu liudmy wiwył zemliu sezo ku Pokossowczom panu Miostawu od Bludnik hranicza (Галич, 1413 GL 48).

ФОРМИ: *наз. одн. Pukossowicz* (1413 GL 48).

ПОУЛПЕ ч., *невідм.* (2) (*особова назва, молд. пулпэ «питка», «вим'я»*): а мы такождере и от нас есми дали и подтвердили Мики тоє прАдреченное село на Тоутовъ... где был жоуде Поулпе (Васлуй, 1495 ВD II, 57).

ПОУЛПЕЩІ *мн.* (2) (*назва села у Молдавському князівстві*): а мы такождере и от нас есми дали... Мнкн тоє прАдреченное село... на имѣ Поулпещі, где был жоуде Поулпе (Васлуй, 1495 ВD II, 57).

ФОРМИ: *наз. Поулпещі* (1495 ВD II, 57).

*ПУЛТОВЦІ *мн.* (1) (*назва села у Подільській землі*) Пултівці: а зъ Мыскова горба до потоку и долины Бучачной — усе у лево грунтъ до Почапынець, при которой долины засталысьми пана Ярмолу зъ людми его, который подтвердыли, же отъ Бучачной вправо — грунтъ той до

Пултовецъ, а влево — до Почапынець (Новоселиця, 1430 ГВКЛ 8).

ФОРМИ: *род. Пултовецъ* (1430 ГВКЛ 8).

ПУЛЪ *див. ПОЛЪ*¹.

ПОУНЖЕЩЪ ч. (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): тѣмъ мы... потврѣдн(ли) есмы емоу... па(т) сель на раковѣ, на имѣ поунжешъ... грѣчинешъ... лоушчешъ, четврѣтое село, где е(ст) коуръ секъ, пАтое село где было, лѣтовище и(х) старое (Васлуй, 1437 Cost. I, 515).

ФОРМИ: *наз. одн. поунжешъ* (1437 Cost. I, 515).

! ПОУНЬ (ПОУНЬСКИЙ) *див. *ПОУНЬСКИЙ*.

*ПОУНЬСКИЙ ч. (1) (*особова назва*): при то(м) были... па(н) поунь (l) пан станнсла(в) ба(рт)оше и намѣ вол(ди) па(н) василе(и) хрѣ(б)тови(ч) (Вільна, 1499 ГОКІР).

ФОРМИ: *наз. одн. ! поунь* (1499 ГОКІР).

ПУПЕРЕКЪ *див. ПОПЕРЕКЪ*².

ПУПЪ *див. ПОПЪ*.

ПОУРЕЧЕ ч., *невідм.* (10) (*особова назва, молд. пуриче «блоха», «тлінь»*): И заплатил пан Поурече спѣтаръ и тоти й злат оу роуки братоу своему (Сучава, 1491 ВD I, 459); А на то ест... вѣра бояр наших: в. п. Доума прѣкалаба... в. п. Поурече (Сучава, 1494 ВD II, 33).

*Див. ще *ПОУРЕЧЪ*.

*ПОУРЕЧЪ ч. (3) (*особова назва, молд. пуриче «блоха», «тлінь»*): А на то ест... вѣра бояр наших: в. п. Доума прѣкалаба... в. п. Поурече (б. м. н., 1494 ВD II, 38).

ФОРМИ: *род. одн. Поурече* (1494 ВD II, 35, 37, 38).

Див. ще ПОУРЕЧЕ.

*ПОУРКАРЪ ч. (1) (*особова назва, молд. пуркар «свинопас»*): И оуоставше слоуга наш Стан Хоржа та заплатил оуси (тоти вышеписанныи пинѣзи рѣк злат) татарских оу (роуки сл)оузѣ нашему Даноу Сок(ол) и братоу его Поуркароу (Сучава, 1473 ВD I, 190).

ФОРМИ: *дав. одн. Поуркароу* (1473 ВD I, 190).

*ПУРТАРЪ *див. ПОРТАРЪ*.

ПОУРЧЕЛ ч. (3) (*особова назва, молд. пурчел «порося»*): Тѣмъ мы... дали и потврѣднили есмы емоу... цигане на имѣ Манчолъ съ челвѣдію его що коупиль от Поурчела за й злати татарских и Пынть (Сучава, 1479 ВD II, 53); а четврѣтаа част от того села да ест племеникоу их Мирчи Поурчелоу соурларію (Васлуй, 1495 ВD II, 53).

ФОРМИ: *наз. одн. Поурчел* (1495 ВD II, 53); *род. одн. Поурчела* (1479 ВD II, 61); *дав. одн. Поурчелоу* (1495 ВD II, 53).

*Див. ще *ПОУРЧЕЛЕСКОУЛЪ*.

*ПОУРЧЕЛЕСКОУЛЪ ч. (4) (*особова назва, молд. пурчел «порося»*): мы александръ воевода... чины(м) знаменито... оже тотъ истинны слоуга на(ш) крачунъ пурчелеску(л) жаловали есмы его особноу нашему мл(с)тію (Сучава, 1429 Cost. I, 239); (и па(н) пѣтроу сто(л)ни(к) да(л) влѣ)коу поурчелескоулоу... едно село (Сучава, 1483 Cost. D. 30).

ФОРМИ: *наз. одн. пурчелеску(л)* (1429 Cost. I, 239); *род. одн. поурчелескоула* 1 (1483 Cost. D. 30); *поурчелескоу(л)* 1 (1483 Cost. D. 30); *дав. одн. поурчелескоулоу* (1483 Cost. D. 30).

Див. ще ПОУРЧЕЛ.

*ПОУРЧЕЛЕЩІ *див. *ПОУРЧЕЛЕЩІ*.

*ПОУРЧЕЛЕЩІ *мн.* (3) (*назва села у Молдавському князівстві*): мы александръ воевода... чины(м) знаменито... оже... дали есмы емоу оу нашей земли село его поурчелещи (Сучава, 1429 Cost. I, 239); прівіліе, що имали на поурчелещі, а они дали оу роуки нашему вѣрномуу (пану, пѣтроу столникоу) (Сучава, 1483 Cost. D. 30).

ФОРМИ: *род. мн. поурчелещи* (1443 Cost. II, 141); *знах. мн. поурчелещі* 1 (1483 Cost. D. 30); *поурчелещн* 1 (1429 Cost. I, 239).

*ПОУСКАТИ *дієсл. недок.* (3) 1. (кого) (*дозволяти пастися де*) пускати, випускати (1): Хто свои свѣны в чюжии ле(с) на жолоу(д) по(у)скае(т) (XV ст. ВС 8 зв.).

2. залишати осторонь, минути (що), проходить мимо (чого) (2): а одь тоєи долины Кобелькой на полудень грунтъ Хмельницькій вправо, а до Почапинце (1) влево, пускаючи до головы и верховны Ровця, где также копецъ усыпалы и грань на лыпы учиниты велилы (Новоселиця, 1430 ГВКЛ 7—8).

ФОРМИ: *теп. 3 ос. одн. по(у)скае(т)* (XV ст. ВС 8 зв.); *дієприсл. одноч. пускаючи* (1430 ГВКЛ 7, 8).

*Див. ще ПОУСТИТИ, *ПУЩАТИ.*

*ПОУСТИИ *див. *ПОУСТЫИ.*

ПОУСТИНА *див. ПОУСТЫНА*¹.

ПОУСТИТИ, ПОУСТИТЬ *дієсл. док.* (8) 1. (кого) (*дати можливість, дозволити увійти куди*) пустити, впустити (1): што ієсте просили насъ абыхомъ васъ пустили (до лучька торговать) через берестіє... мы хочемъ ради то оучинити вамъ (б. м. н., п. 1341 P 2);

(кого) (*дозволити увійти куди*) випустити, відпустити (1): а мы имаємо их твердо и остаточно держати... и николи на волю их не поустити (Сучава, 1462 ВД II, 292).

2. (що) (*сказати кудись йти*) послати (2): И по сем да знат ваша милость за работоу що сте поустили къ нам полкисари (Дольний Торг, 1475 ВД II, 336); А отъ мене... и отъ слоугъ моихъ... твоимъ людемъ коли шкода станеть, а о томъ деле коли А боуду ведати и тобе коли рать свою поушоу або отъ иное стороны рать моА прибегъши, твоимъ людамъ зашкодА(т) а я о томъ оузъведавши... я ихъ только боуду не казнити (б. м. н., 1484 ЯМ).

3. (що) залишити осторонь, минути (що), пройти мимо (чого) (1): а потомъ, пустивъши Чыжовку въ право, а въ лево Ретовъкою поступуючи... ажъ ку Пруднику идучи, увесь лесъ Ретовъ... до церкви Божое... прыдаємо (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 3).

4. (на кого) (*виявити довір'я*) спуститися (на кого), довітритися (кому) (1): тако есмь пустили на земАны и на старьць (Погоничі, 1422 P 97);

◇ пустити мимо сА (1) пустити в непамять, забути (про що); и мы есми пришо(д)ши пре(д) княгиню илияща воеводиноюю и пре(д) и(х) паны молдавски... оуць мерзачки есми пусти ли мимо сА (Самбір, 1459—1460 ЗНТШ СЛІІІ, фотокоп.); поуститъ на пороук о у (кого) (1) пусти пид заставу: а возьметъ ли два вола алибо два конА тогда имѣть одно(г) собѣ дръжаті а друго(г) поуститъ маєт на пороукоу (XV ст. ВС 37).

ФОРМИ: *інф. пусти* 1 (1462 ВД II, 292); *поуститъ* 1 (XV ст. ВС 37); *перф. 1 ос. мн. есми пусти* ли 1 (1459—1460 ЗНТШ СЛІІІ, фотокоп.); *есмъ пустили* 1 (1422 P 97); *2 ос. мн. сте пустили* (1475 ВД II, 336); *майб. 1 ос. одн. поушоу* (1484 ЯМ); *баз.-ум. сп. 1 ос. мн. абыхомъ... пустили* (п. 1341 P 2); *дієприсл. перед. пуствъши* (1322 АрхЮЗР I/VI, 3).

*Див. ще *ПРОПУСКАТИ, ПРОПУСТИТИ 1, ПРОПУЩАТИ, *ПОУСКАТИ, *ПУЩАТИ.*

*ПОУСТИТИ сА *дієсл. док.* (1) ◇ поустити сА в н ны (1) вчинити проступок, провинитися: Те(ж) то(г) хоче(м) штобы каж(д)ыи соу(д)я оу своемъ соуде мель оуставнаго слоужебніка чересь которо(г) имєть позывати а рыцери вельможьныи чере(с) грамоты вынмоуючи бы сА хто поустилъ вны пере(д) соудомъ тогда то(г) може(т) посла(ти) (XV ст. ВС 15 зв.).

ФОРМИ: *баз.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. бы сА... поустилъ* (XV ст. ВС 15 зв.).

ПОУСТИТЬ *див. ПОУСТИТИ.*

*ПУСТЫИ *прикм.* (1) ◇ земляца пустная *див. ЗЕМЛИЦА.*

ФОРМИ: *род. мн. пустныхъ* (1454 АЛМ 12).

*Див. ще *ПОУСТОВСКИЙ.*

PUSTO *присл.* (1) ◇ pusto wczyniti (1) спустошити: Pyszted z Łucka okoto Berestia, okoto Kamenca wse pusto wczynili (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 141).

*ПОУСТОВСКИЙ *прикм.* (4) ◇ земляа пустовъскаА (1), поустовскаА земляА (3) *див. ЗЕМЛЯА 3.*

ФОРМИ: *знах. одн. ж. пустовъскую* (1491 АС I, 97); *місц. одн. ж. на поустовско(и)* (бл. 1471 ЛКЗ 92 зв.); *місц. мн. на (оу) поусто(в)скихъ* (бл. 1471 ЛКЗ 92, 92 зв.).

*Див. ще *ПУСТНЫИ.*

*ПОУСТОВЩИНА *ж.* (1) виморочний маєток: Коли(ж) некому лю(ди) алибо кметъ умре(т) бе(з) детеи тогда панъ его уВазоуетсА в постовщинѣ (!) (XV ст. ВС 23 зв.).

ФОРМИ: *знах. одн. ! постовщинѣ* (XV ст. ВС 23 зв.).

*Див. ще ПУСТЫНА*¹ 2.

*ПОУСТОВЪСКИЙ *див. *ПОУСТОВСКИЙ.*

*ПУСТОМЫТЬ *ч.* (2) (*назва села у Волинській землі*) Пустомнти: пытали есмо Старыхъ боярь... што была земляа о(т)шла о(т) скльнА къ блудову оу десАтину ино то есмо опАтъ привернули къ Склиню по высокую могилу влучи к пустомыту (Луцьк, 1445 P 150); Въ Семашка на Пусто мытъ по двадцати и по пяти головажень соли (Степань, 2-а пол. XV ст. АЛМ 9).

ФОРМИ: *дав. одн. пустомыту* (1445 P 150); *місц. одн. на Пусто мытъ* (2-а пол. XV ст. АЛМ 9).

*ПУСТОШИТИ *дієсл. недок.* (2) (що) нищити, пустошити: и дворанинъ вашей млости перед нами то князю Михайлу говорилъ и тымъ земляномъ, абы в дуброву Свиноскую не ездни и не пустошили лововъ (Луцьк, 1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 20—21).

ФОРМИ: *баз.-ум. сп. 3 ос. мн. абы (штобы)... пустошили* (1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 20, 21)

*Див. ще *WYPUSTOSZYTY.*

*ПОУСТЫИ *прикм.* (22) 1. необроблюваний, необроблений (10): Легоуи Шаломичу два жеребъи пустыхъ, а на третемъ два челоуьки, дають сорокъ грошей а три ручки меду (Берестя, 1463—1478 РЕА I, 35); в син(ж) годъ дали ивану на третине да(н) давати што бы таА земляа пуста не лежала (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 93 зв.).

2. (*занедбаний, запущений*) запустілий, пустий (3): а хота(р) тѣмъ села(м) (*в ориг. селала(м).*— *Прим. вид.*) корній и стр(им)бін шо на краковъ и поусты(и) селищи, ти(ж) шо на краковъ, да е(ст) поченши... о(т) лѣса долоу(в) до обръшю поточки на доу(б) (Сучава, 1428 Cost. I, 209); Частокро(т) бываю(т) села поуста пановъ коли селАна (!) идоу(т) про(ч) о(т) свон(х) пановъ бе(з) вины (XV ст. ВС 26).

3. (*сплюндрований*) спустошений, пустий (1): «...а tych obid nikak ne mozem na sebe polozyty, szto bychmo im ne mstly, zaniaz zemlia nasza pusta ot nich a tym w bolszoj zalezosti budet» (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 140).

4. (*який не має власника*) покинутый, залишений, виморочний (5): И мы узрѣвши на его вѣрнуоу службу... дали есмы служѣ нашему Бѣдуну... наша дворица пустая Боднарская (Судомир, 1408 АкЮЗР I, 6); Мы великий кнѣзь витовтъ дали есмо еську нешевичю дворнице Арополково пустое осаживати ему собѣ и роспахавати собѣ (Острог, 1427 P 109); потомъ тотъ Карпъ Лупанъдичъ побегъ до Волохъ, а тая земля пуста зостала (Краків, 1487 РИБ 434).

◇ з а п у с т о (3) як виморочні: Ино, коли тому Петку а Петру тыи земли Крупшовы отчина и дѣдина есть, а тотъ Вѣштортъ, отецъ того Яцка, не гораздо былъ тыи земли выпросилъ за пусто у отца нашего, короля его милости, а въ тыхъ земля наслѣдковъ не поведаячы (Вільна, 1495 РИБ 602).

ФОРМИ: *знах. одн. с. пусто 3* (1495 РИБ 602); *пустое 1* (1427 P 109); *наз. одн. ж. поуста, пуста, pusta 6* (1433 ЗНТШ LXXVI, 140; бл. 1471 ЛКЗ 93, 93 зв.; 1487 РИБ 434); *поустаА 3* (бл. 1471 ЛКЗ 90, 93 зв.); *! поуст 1* (бл. 1471 ЛКЗ 93); *наз. мн. ж. пусты 2* (1454 АЛМ 12; бл. 1471 ЛКЗ 92 зв.); *наз. мн. с. поустн(и) 1* (1428 Cost. I, 209); *поуста 1* (XV ст. ВС 26); *род. мн. пустыхъ* (1463—1478 РЕА I, 35); *знах. мн. с. пустая 1* (1408 АкЮЗР I, 6); *поу(с)-*

таа 1 (1452 *Cost.* II, 422); *місц. мн. на пустыхъ* (1454 *АЛМ* 12).

*ПУСТЫНКА *ж.* (4) (*назва місцевості поблизу Києва*):

пса(н) оу стго великого чо(до)творца никола в монастыри оу пусты(н)це (Пустынька, 1499 *ПИ* № 3); Билъ намъ чоломъ нгумень Пречистой Богоматери зъ Пустынки, абыхмо мы призволили имъ людей за себе призвати и нановъ за собою посадыти на церковной земли (Мстиславль, 1500 *АСД* II, № 3).

ФОРМИ: *род. одн. Пустынки* (1500 *АСД* II, № 3); *дав. одн. Пустыньцы* (1500 *АСД* II, № 3); *місц. одн. въ Пустыньцѣ* 1 (бл. 1500 *АСД* II, № 4); *оу пусты(н)це* 1 (1499 *ПИ* № 3).

*ПУСТЫНСКИЙ *прикм.* (5) ◇ монастырь николскии поустынский (1), монастырь Поустынский (1), поустынский монастырь (2) *див. МОНАСТЫРЬ*; Пречыстая Пустынская (1) *див. *ПРЕЧИСТЫИ*.

ФОРМИ: *род. одн. ч. Пустынского* (1491 *АрхЮЗР* 8/IV, 158); *дав. одн. ч. поусты(н)скомоу* 1 (1499 *ПИ* № 3); *поустыньскомоу* 1 (1427 *P* 108); *ор. одн. ч. поусты(н)ски(м)* (1481 *ГПМ*); *місц. одн. ж. у Пустынской* (1500 *АСД* II, № 3).

*Пор. *ПУСТЫНКА.*

*ПУСТЫНСКИЙ *див. *ПОУСТЫНСКИЙ.*

ПУСТЫНА¹, ПОУСТИНА *ж.* (68) 1. (*незайняте, неосвоєне місце*) пустище, пустка (53): узрѣвши есмн на вѣрную службу Драгумиру и на Некрину, дали есмн имъ двѣ сель на нмя село Старуна, а другое село Новое... штоже село Старуна, то осадил отец Некринъ пустыню (Львів, 1378 *ЗНТШ* LI, 4—5); тѣ(м) мы... дали... есмн емоу... едно мѣсто о(г) поустини... да осадн(т) соби село (Сучава, 1429 *Cost.* I, 209); еще есмн емоу дали и подтвердили его село на граници, близъ сѣтина, на имѣ гавриловци, шо его са(м) о(г) поу(с)тнини осадил(л) (Сучава, 1446 *Cost.* II, 238); и еще есмо дали два фалчи и еднн фертал винограда... шо есмо осадили господствоу мы от поустини (Гирлов, 1499 *ВД* II, 147);

(*покинута, запущена земля*) пустка, пустище (12): А про то про его вѣрную службу дали есмн емоу годлѣ поле... то поле пустына (Бохур, 1377 *P* 24); а хотарь тѣма двѣма поустынѣма по стары(м) хотаро(м) куда зюубрѣ ожива(л) (Сучава, 1425 *Cost.* I, 173); А хотар да ест томоу половина селоу и поустыни от оуших сторон по старомоу хотароу (Сучава, 1469 *ВД* I, 136).

2. виморочный маеток (3): О поустынѣ се(л)скон алубо мѣстскои (XV ст. *BC* 23).

ФОРМИ: *наз. одн. пустына* 1 (1377 *P* 24); *пустина* 1 (1426 *ВАМ* 21); *род. одн. поустини, пустини, поу(с)тнини* 22 (1428 *Cost.* I, 209; 1435 *Cost.* I, 403; 1436 *Cost.* I, 444; 1438 *Cost.* II, 14; 1446 *Cost.* II, 238; 1448 *Cost.* II, 323; 1456 *Cost.* II, 569; 1466 *ВД* I, 113; 1492 *ВД* II, 510; 1499 *ВД* II, 147 і т. ін.); *поустыни* 4 (1429 *Cost.* I, 280; 1434 *DIR* «А» 463; 1469 *ВД* I, 136); *пустынѣ* 2 (1377 *P* 24); *пустынѣ* 1 (1443 *Cost.* II, 179); *поустыни* 1 (1462 *Cost.* D. 10); *дав. одн. поустини* 3 (1438 *Cost.* II, 15; 1453 *Cost.* II, 445; 1492 *ВД* I, 510); *поустыни* 3 (1438 *ДВАС* 27; 1469 *ВД* I, 136); *пустынѣ* 1 (1377 *P* 24); *поустынѣ* 1 (1436 *Cost.* I, 444); *поустыни* 1 (1434 *DIR* «А» 463); *знах. одн. поустыню* 4 (1377 *P* 24; 1434 *Cost.* I, 391; 1438 *ДВАС* 27; 1440 *Мн.* 208); *поустиню, пустиню* 3 (1378 *ЗНТШ* LI, 5; 1426 *ВАМ* 21; 1453 *Cost.* II, 445); *зам. род. место от поустыню* 1 (1468 *ВД* I, 130); *зам. дав. хотар(р)...* томоу поустыню 1 (1455 *Cost.* II, 559); *місц. одн. оу (на) поустини* 3 (1451 *Cost.* II, 403; 1466 *ВД* I, 114; 1491 *ВД* I, 464); *о поустынѣ* 3 (XV ст. *BC* 7, 23, 23 зв.); *наз. мн. зам. дав. хогарь тѣмъ поустини* (1436 *ВАМ* 33; 1448 *Cost.* II, 317); *дав. мн. поустинамъ, поустинѣмъ* 6 (1435 *Cost.* I, 403; 1436 *Cost.* I, 450; 1439 *Cost.* II, 52; 1443 *Cost.* II, 180; 1448 *Cost.* II, 324; 1456 *Cost.* II, 569); *пустынамъ* 1 (1436 *Cost.* I, 459); *знах. мн. поустыни* (1425 *Cost.* I,

173); *ор. мн. pustyniami* (1421 *AS* I, 27); *дав. дв. поуцгы нѣма* (1425 *Cost.* I, 173).

*Див. ще *ПОУСТОВЩИНА.*

*ПОУСТЫНА² *ж.* (1) (*стп. ruścina*) спадок, спадщина: а заставила есмн кн(А)зем и(х) м(и)л(о)сти... село свое ПѣАнь пустыню... в чом мне записал пан мой ... оу тридцати копах широких грошей (Острог, 1481 *AS* I, 77).

ФОРМИ: *знах. одн. пустыню* (1481 *AS* I, 77).

*ПУСЧА *див. *ПОУЩА.*

ПОУТ *див. ПОУТЬ.*

ПОУТЕНСКИЙ *прикм.* (8): Пис(а) въ монастырь... ҃ермонах Паисіе. Игоумен Поутенски (Путна, 1476 *ВД* I, 216); И оу том також прѣдоша прѣд нами... кир поп Паисіе... и сѣ въсѣми братіями от Поутенскон монастыри... и продали свою правую отнину (Гирлов, 1499 *ВД* II, 153).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. Поутенски* (1476 *ВД* I, 215, 216); *місц. одн. ч. оу Поутенскомоу* (1476 *ВД* I, 212); *род. одн. ж. Поутенскон* (1476 *ВД* I, 217; 1490 *ВД* I, 420; 1499 *ВД* II, 153, 154); *род. мн. Поутенских* (1499 *ВД* II, 153).

*Пор. *ПОУТНА¹.*

! ПОУТИ (ПОУТНИ) *див. *ПОУТНА¹.*

*ПУТИВЕЛЬСКИЙ *ч.* (1) (*особова назва*): а штом был узьял пенезей тридцать гривень у Игнатка Путивельского за мой стат... и я тых пенезей не взял у Игнатка (б. м. н., XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 29).

ФОРМИ: *род. одн. Путивельского* (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 29).

ПУТИВЛЬСКИЙ *прикм.* (2) (*пор. Поутвль у Київській землі*): А при том были свѣтки: намѣсник путивльскій Митко Голенка, а намѣсник вѣницкий пан Кмыта Александрович (Черлехів, 1485—1500 *AS* I, 121); А пану Сеньку Олизаровичу... а князю Богдану, намѣстнику путивльскому, 13 судовъ северское дани (Вільна, 1496 *АЛРГ* 72).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. путивльскій* (1485—1500 *AS* I, 121); *дав. одн. ч. путивльскомоу* (1496 *АЛРГ* 72).

*ПОУТНА¹ *ж.* (39) (*назва міста у Молдавському князівстві*): А кто повезеть соукно до Басараб, дати имет на головном мытѣ оу Сочавѣ от гривноу три гроши... и оу Поутноу и оу Васлоуи... от воза в злати (Сучава, 1460 *ВД* II, 274); и еще есмо дали томоу свѣтому нашему монастыроу от Поутной мѣсто от поустини по той стороны Подразъ (Сучава, 1492 *ВД* I, 510).

ФОРМИ: *род. одн. Поутной, пу(т)нои* 36 (1470 *ВД* I, 141, 150; 1471 *ДГСМПБ*; 1472 *ВД* I, 170; 1473 *ВД* I, 181; 1478 *ВД* I, 219; 1488 *ДГСМПБ*; 1490 *ВД* I, 419; *DC* 148; 1492 *ВД* I, 510 і т. ін.); ! Поутни 1 (1488 *ВД* I, 348); *ор. одн. зам. род. от Поутноу* 1 (1490 *ВД* I, 420); *зам. місц. оу Поутноу* 1 (1460 *ВД* II, 274).

ПОУТНА² *ж.* (13) (*назва річки у Молдавському князівстві*) Путна: тимъ мы... дали есмн емоу... три села на путноу (Сучава, 1423 *Cost.* I, 154); а мы такожде и от нас есмн дали... слоузъ нашему вѣрномуу... тое прѣдреченное селище на Поутной (Гирлов, 1499 *ВД* II, 160).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. місц. на поутна, поу(т)на* (1493 *ПСВСП*); *род. одн. Поутнои* (1490 *ВД* I, 420); *місц. одн. на Поутнон, путнои* 9 (1423 *Cost.* I, 154; 1445 *Cost.* II, 226; 1476 *ВД* I, 211, 215, 217; 1497 *ВД* II, 109, 160; 1499 *ВД* II, 160); *на ! Поутно* 1 (1497 *ВД* II, 109).

ПУТНИЦЯ *ж.* (1) (*назва потоку в Перемишльській землі*): тогды мы... подтвердили есмо, его правоу всего имѣніа... сѣ всѣми границями ... исы потоки, дамвѣца, и путница (Судомнр, 1361 *AGZ* 6).

ФОРМИ: *наз. одн. путница* (1361 *AGZ* 6).

*ПОУТОРОСЬ *ч.* (2) (*назва озера у Молдавському князівстві*): А хотар томоу... село Стецканіи... въ оусти Калоу҃геричи, оу лакъ Поуторосъ (Сучава, 1493 *ВД* I, 6).

ФОРМИ: *знах. одн. Поуторосъ* 1 (1493 *ВД* I, 6); *Поутоуросъ* 1 (1493 *ВД* I, 6).

*ПОУТОУРОСЬ *див. *ПОУТОРОСЬ.*

ПОУТЬ, ПОУТЬ, ПОУТ, ПЪТЬ, ПЪТЬ ч. (65) (цсл. п.ъть) 1. путь, дорога (49): а хотарь имъ нижни о(г) марышевьци валь... до великой буковины кде вышелъ путь отъ добръно(в)ць на конце полА (Роман, 1392 *Cost.* I, 7); и доравивши сА есмь ты(х) старцо(в) и... оучини(л) есмь вѣчную границу и закопали по перехрестныи путь (б. м. н., 1419 *P* 90—91); колі хго имее(т) лѣ(с)... далеко о(г) себѣ а хоче(т) лї свои свиньи гнати оу то(т) лѣ(с) чере(с) чужое имѣніе тогды не може(т) то(г) оучини(т) одно поутемъ правымъ што идеть о(т) того лѣсоу (XV ст. *BC* 38); а хотар... тем поутемъ... до врѣх д(...)кы гдѣ смо перво почали (б. м. н., 1500 *SD* 7);

путь полдѣгаецьскыи (!) (1) (назва дороги): а даль есмь и землю рольную и сѣ сѣножатъми... о(г) бреховича дубья... по путь полдѣгаецьскыи (так.— *Прим. вид.*) (Казимир, п. 1349 *P* 3); великіи поут (4) *див. ВЕЛИКИЙ* 1; ДобрАньскый путь (1) *див. *ДОБРАНЬСКИЙ* 1; Дубровеньскыйи путь (1) *див. *ДУБРОВЕНЬСКИЙ*; жирАвьскыи путь (1) *див. *ЖИРАВЬСКИЙ*.

2. право на вільний проїзд (2): И поутА просить одѣ Стефана воеводу на землю королевскоую (б. м. н., 1481 *BD* II, 364); Ино што перво сего есьмо чинили давали путь твоимъ посломъ и ихъ посломъ отъ тебѣ до нихъ (б. м. н., 1496 *ОКИБ*); путь чистъ (6) вільний проїзд: а и ѣще што было межн насъ какъ здавна гостемъ путь чистъ и вашимъ и нашимъ торговцемъ безъ примъ без пакости всАкому чѣлку (б. м. н., 1392—1393 *PФВ* 170); ино мы по(м)нАчи прня(з)нь твою с пре(д)ки нашими на твое жеданье твоему послу дае(м) поуть чи(ст) чере(з) нашу землю (б. м. н., 1496 *ПЧФГ* 35—36).

ФОРМИ: *наз. одн.* поуть, путь 3 (1392 *Cost.* I, 7; 1392—1393 *PФВ* 170; 1415 *Cost.* I, 121); поутъ 1 (1446 *ПГСПМР*); поут, поут(т) 4 (1453 *Cost.* II, 445; 1490 *ДГСХМ*; 1491 *BD* I, 449; 1492 *Cost.* S. 162); *зам. род.* о(г) пѣтъ (поут) 2 (1454 *Cost.* II, 501; 1491 *BD* I, 449); *зам. знах. дв.* два пѣтъ 1 (1400 *Cost.* I, 37); *род. одн.* поутъ, поутА, putja 10 (1414 *Cost.* I, 111; 1446 *ПГСПМР*; 1453 *Cost.* II, 445; 1481 *BD* II, 364; 1492 *BD* I, 497, 510; *Cost.* S. 162); поута 1 (1490 *ДГСХМ*); *знах. одн.* поутъ, путь 11 (п. 1349 *P* 3; 1400 *Cost.* I, 37; 1419 *P* 90; 1443 *P* 145; 1488 *ДГСПМ*; 1495 *ПЛПС*; 1496 *ОКИБ*; *ПЧФГ* 35, 36); поутъ 1 (1446 *ПГСПМР*); поут, поут(т), пѣ(т) 16 (1400 *Cost.* I, 37; 1488 *BD* I, 348, 356; *ДГСПМ*; 1490 *ДГСХМ*; 1491 *BD* I, 449; 1492 *BD* I, 510; *Cost.* S. 162; 1495 *BD* II, 63; 1499 *BD* II, 136); пѣтъ 1 (1458 *Mih. Doc.* 122); *ор. одн.* поутемъ, поутемъ, поуте(м) 9 (1400 *DIR* А 433; *Cost.* I, 37; 1411 *P* 79; 1424 *Cost.* I, 162; 1446 *ПГСПМР*; 1456 *Cost.* II, 582; 1490 *ДГСХМ*; XV ст. *BC* 38; 1500 *SD* 7); поутом 2 (1488 *BD* I, 348; 1491 *BD* I, 449); *зам. знах.* потокомъ... на поутемъ 1 (1400 *Cost.* I, 37); *місц. одн.* на (въ) поути, пути (1400 *DIR* А 433; 1499 *РИБ* 776).

ПУТЯТИЧЪ *див.* ПУТАТИЧ.

ПОУТАТА ч. (9) (*особова назва*): А при том были светкн... кнАз Иван Путага, а воевода киевский пан Юрша (Київ, 1437 *AS* I, 34); А при том былъ вл(а)дыка луцкий Ярофѣй... кн(А)зь Путага Ивановичъ городничий луцкий (Острог, 1483 *AS* I, 82).

ФОРМИ: *наз. одн.* Поутата, Путага, Путага (1437 *AS* I, 34; 1438 *P* 141; 1458 *ОЖДМ*; 1466 *AS* I, 61; 1475—1480 *АрхЮЗР* 8/IV, 20; 2-а пол. XV ст. *СПС*; 1483 *AS* I, 82); *род. одн.* Поутаты (1475 *AS* I, 70).

ПУТАТИЧ, ПУТЯТИЧЪ ч. (7) (*особова назва*): а при то(м) был(л)... кнѣз ива(н) поуТати(ч) (Луцьк, 1467 *СП* № 13); А с нами в тот часъ были панъ Олехно Скорута... а слуги князя Дмитриевы ПуТятича (Київ, 1491 *АрхЮЗР* 8/IV, 158); а иное выдал князю Дмитрею ПуТятичу, воеводу киевскому (Вільна, 1496 *АЛРГ* 72); Биль на(м) чо(ло)м(л) ключникъ лу(ц)ки(и) кнА(з) ива(н) поуТати(ч) и вка-

за(л) пере(д) нами листъ нашъ што есмо перво сего далн емоу две дворищи... до наше воли (Берестя, 1497 *ПКИП*).

ФОРМИ: *наз. одн.* ПуТятич, ПуТятичъ 3 (1487 *AS* I, 85; 1490 *AS* I, 92; 1495 *АЛМ* 89); поуТати(ч) 2 (1467 *СП* № 13; 1497 *ПКИП*); *род. одн.* ПуТятича (1491 *АрхЮЗР* 8/IV, 158); *дав. одн.* ПуТятичу (1496 *АЛРГ* 72).

ПОУЦѢНИ *мн.* (2) (*назва села у Молдавському князівстві*): а мы ... есми дали и потврѣдили слоузъ нашему Жоуржи Поуцѣноу... два села на имѣ Поуцѣни оу Дубровоу, а друоуге село на краи Дуброви (Васлуй, 1497 *BD* II, 107).

ФОРМИ: *наз.* Поуцѣни (1497 *BD* II, 107).

ПОУЦѢНОУЛ ч. (1) (*особова назва*): И оуставше слоуга наш Жоуржа Поуцѣноул та заплашил оуси тоти пинѣзи р злат оу роуки слоугам нашим (Васлуй, 1497 *BD* II, 107).

ФОРМИ: *наз. одн.* Поуцѣноул (1497 *BD* II, 107).

*Див. ще *ПОУЦѢНЬ.*

***ПОУЦѢНЬ** ч. (3) (*особова назва*): а ми... есми дали... слоузъ нашему Жоуржи Поуцѣноу тоти прАдреченніи два села (Сучава, 1497 *BD* II, 107).

ФОРМИ: *дав. одн.* Поуцѣноу (1497 *BD* II, 107); *наз. мн.* Поуцѣне (1497 *BD* II, 107).

Див. ще ПОУЦѢНОУЛ.

***ПУЧИЦКИЙ** ч. (1) (*особова назва*): и та(м) казали е(с)мо на тое дѣло выехати... су(д)и бѣлскому пану рачку пучицкому слушати присАги ты(х) свѣтко(в) (Вільна, 1495 *ВМЗД*).

ФОРМИ: *дав. одн.* пучицкому (1495 *ВМЗД*).

***ПОУЩЕЧЪНЫИ** *прикм.* (1) (*призначений для пушки*) гарматный: а в городе поущечного порохоу польбочѣкн а шиповъ го(д)ныхъ бочѣка (б. м. н., XV ст. *ИК*).

ФОРМИ: *род. одн. ч.* поущечного (XV ст. *ИК*).

ПОУШКА *ж.* (5) гармата, пушка: Што на кременъци подано три фоуклери а чотыри про(х)нищи пушекъ малы(х) ѣ... а велики(х) пуше(к) на городе дѣ (б. м. н., XV ст. *ИК*); В городе оу веници поушка а две пишали (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 91 зв.).

ФОРМИ: *наз. одн.* поушка (бл. 1471 *ЛКЗ* 91 зв.); *наз. мн.* поушки (бл. 1471 *ЛКЗ* 91 зв., 92); *род. мн.* пушекъ, пушек(к) (XV ст. *ИК*).

***ПОУЩА** *ж.* (8) (*густий лїс, лїсові зарослі*) пуща (7): я Любарть Кгедеминовичъ... записалъ есми и даль село свое Рожысче... соборной церкви у Луцку... зъ пущами, зъ леси и болоты подѣ лесомъ (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 2); Они повелили, ижъ з нами соуграиничники Волчквичи и Ивашковцы и Клепачи, поуши нам, ловы, дерево борное з одного (Лукоनिया, 1478 *AS* III, 17);

пуща Ретовская (1) (*назва пуци у Волинській землі*): я Любарть Кгедеминовичъ... записалъ есми и даль село свое Рожысче... соборной церкви у Луцку... зъ ловы, погонными и осочными нашими Жолобовомъ а Чудановомъ, (што) надѣ Стыромъ сядять а стерегутъ пушы наше Ретовское (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 2).

ФОРМИ: *род. одн.* пушы (1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 2); *знах. одн.* поушоу 2 (1478 *AS* III, 17); пущу 1 (1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 2); *ор. одн.* поушою 1 (1478 *AS* III, 17); пущемоу 1 (1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 2); *наз. мн.* поуши (1478 *AS* III, 17); *ор. мн.* пущами (1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 2).

***ПУЩАТИ** *дієсл. недок.* (1) (шо) залишатн осторонь, мннати (шо), проходити мимо (чо): и тамъ есмо копцовъ два усыпаты велилы, а одѣ тыхъ копцовъ лись Мыховъ пущаючи влево, а пана Максима вправо... где также есмо грань на явори вытесалы и копецъ учынити велилы (Новоселиця, 1430 *ГВКЛ* 8).

ФОРМИ: *дієприсл. однок.* пущаючи (1430 *ГВКЛ* 8).

*Див. ще *ПОУСКАТИ* 2, *ПОУСТИТИ* 3.

***ПОУЩИИ** *прикм. в. ст.* (1) (*цсл.* поущици) гірший: а в сеи сторонѣ одинъ язѣ самъ осталь и то о(г) двою сторонѣ поганство тАжкое а о(г) тре(х) сторонѣ ркоучи хр(с)тиАне

але мнѣ соуѣ поуци поганьства (б. м. н., 1484—1486 ГСПТЗ).

ФОРМИ: наз. мн. ч. поуци (1484—1486 ГСПТЗ).

ПОУЮ ч., невідм. (1) (особова назва, молд. пуй «пашеня», «маля»): И оуоставиши наши слоуги Тоадер и Йон и Поую и Захаріа... и заплатили оуси готовими пиназми оу роуки Аноушици (Сучава, 1479 ВД I, 223).

Див. ще *ПОУИ.

*ПЧЕЛА див. *БЧОЛА².

*ПЧИЧЬ ж. (1) (назва лівої притоки Прип'яті) Птич: я Василей Волчкович из братом своим Львомъ... визнаваем... штож... продали есмо кн(А)зю Костентину... отчизну нашу на реци на Пчичи (Ставків, 1491 АС I, 96—97).

ФОРМИ: місц. одн. на Пчичи (1491 АС I, 97).

! ПЧЛЕ <ПЧЕЛЪ> (1): а на(м) тоє земли о(т) пр(с)то(и)

бци не о(т)води(ти) ани знамени свое ни п(ч)ле (1) не води(ти) (б. м. н., 1498 ЧАФ).

Див. *БЧОЛА² 2.

ПШЕНИЦА ж. (1) (особова назва): А при том был кн(А)зь Иван Путятич... дьякъ черньчегородскій Пшеница (Луцьк, 1490 АС I, 92).

ФОРМИ: наз. одн. Пшеница (1490 АС I, 92).

*ПШЕНИЦЯ див. ПЪШЕНИЦА.

*ПШЕНИЧНИЙ прикм. (1) пшеничний: а еще есмы дали оброкъ тому монастыреви из нашего двора каждый годъ цѣли по десѣть бочокъ вина и по десѣть колоды пшеничных (Сучава, 1411 Мн. Алб.).

ФОРМИ: род. мн. пшеничных (1411 Мн. Алб.).

*ПШЕНИЦЯ див. ПЪШЕНИЦА.

*ПЪДОУЧЕЛЪ ч. (1) (рум. rădăcel «глід») (назва джерела у Молдавському князівстві): хотя(р)... на... пѣдоуче(л) на оустіє потока где падає(т) оу бістры(ц) (Корочин Камінь, 1458 Мн. Дос. 121).

ФОРМИ: знах. одн. пѣдоуче(л) (1458 Мн. Дос. 121).

Див. ще *ПЕДОУЧЕЛОУЛЪ.

*ПЪКОУРА ж. (1) (назва села у Молдавському князівстві): мы илїа воевода... знаемо чини(м)... оже... па(н) вана порка... за своѣ дшѣ остави(л) самъ съ свои(м) Азыко(м) едно село на имѣ лоукачешій... правже (!) пѣкоурѣ монастырю оуспенію прч(с)тїѣ брѣѣ (Сучава, 1440 Мн. 208).

ФОРМИ: знах. одн. зам. род. правже пѣкоурѣ (1440 Мн. 208).

*ПЪНГЪРАЦЬ ч. (2) (назва місцевості у Молдавському князівстві): хога(р) стоє починьшісѣ монастырь оу пѣнгърац о(т) доуба что е(ст) на не(м) кръ(с)ть просто черь полѣ на могілоу (Корочин Камінь, 1458 Мн. Дос. 121).

ФОРМИ: род. одн. пѣнгърац (1458 Мн. Дос. 121);

знах. одн. пѣнгърац (1458 Мн. Дос. 122).

ПЪНТЕЧЕ див. ПЫНТЕЧЕ.

*ПЪНТЕЧЬ див. ПЫНТИЧЬ.

*ПЪНТЯ див. ПАНТѢ.

*ПЪНЧЕШИ див. ПАНЧЕШИ.

ПЪНЧЕШИ див. ПАНЧЕШИ.

*ПЪРКАЛАБЪ див. ПАРКАЛАБЪ.

*ПЪРОВЪ ч. (1) (назва річки у Молдавському князівстві): тѣмъ мы... дали есмы имѣ... полѣна опришина о(т) пѣрова на велико(м) тазловѣ (Сучава, 1419 ДІР«А» 444).

ФОРМИ: род. одн. пѣрова (1419 ДІР«А» 444).

Див. ще ПЪРЪОУ.

ПЪРЪОУ ч., невідм. (2) (назва річки у Молдавському князівстві): и дали есмо томо(у) свѣтому нашему монастыро(у) от Вѣлїкїи Тазлов... тотоу дроугою полѣноу, тиж на Великому Тазлове, на Пѣрѣоу (Сучава, 1491 ВД I, 452).

Див. ще *ПЪРОВЪ.

*ПЪТКОВЪ ч. (2) (особова назва): тѣмъ мы... дали и потвѣрдили есмо имѣ... села... на имѣ пѣткѣши, шо

коупили о(т) пѣткова... и пониже витезѣши (Сучава, 1448 Cost. II, 323); Там мы... далі и потвѣрдили есми емоу... село на имѣ: где ест емоу дом, Чернѣтеши... шо коупил оу Стана Пѣткѣоа (Сучава, 1468 ВД I, 130).

ФОРМИ: род. одн. пѣткова I (1448 Cost. II, 323); Пѣткѣоа I (1468 ВД I, 130).

ПЪТКѢШИ мн. (1) (назва села у Молдавському князівстві): тѣмъ мы... дали и потвѣрдили есмо имѣ... села... на имѣ пѣткѣши... и пониже витезѣши (Сучава, 1448 Cost. II, 323).

ФОРМА: наз. пѣткѣши (1448 Cost. II, 323).

*ПЪТРАНА ж. (3) (особова назва): И оуоставѣ наши слоуги Козма и брат его Влад... и б(рат)анича их Пѣтран(а) та заплатили оуси тоты вышеписанїи пинѣзи... оу роуки Мѣгдѣлини (Сучава, 1495 ВД II, 74).

ФОРМИ: наз. одн. Пѣтран(а) 1495 ВД II, 74; дав. одн. Пѣтрани (1495 ВД II, 74).

ПЪТРАШ див. ПЕТРАШЪ.

ПЪТРАШКО див. ПЕТРАШКО.

ПЪТРОУ див. ПЕТРОУ.

*ПЪТРЪ див. ПЕТРЪ¹.

*ПЪТУРНИКЪРЪ ч. (1) (особова назва): и еще есми емоу дали... села на милѣтинѣ... и селище юги пѣтурникѣра (Сучава, 1445 Cost. II, 211—212).

ФОРМИ: род. одн. пѣтурникѣра (1445 Cost. II, 212).

*ПЪТЬ див. ПОУТЬ.

ПЪХНО, ПЪХНЪ ч. (4) (особова назва): тѣмъ мы... дали есми емоу... едно село... где живе(т) лаоурѣ, шо емоу продалѣ слоуга на(ш) панѣ ива(н) болдорѣ... прѣ(д) нашими паны, на имѣ... панѣ бадѣ дворни(к), па(н) михаилѣ пѣхно (Няма, 1443 Cost. II, 119—120); а на то естѣ... вѣра пана бадѣ, вѣра пана пѣхнѣ (Сучава, 1446 Cost. II, 241).

ФОРМИ: наз. одн. пѣхно I (1443 Cost. II, 120); зам. род. вѣра пана пѣхнѣ I (1446 Cost. II, 241); род. одн. Пѣхна I (1443 ВАМ 41); пѣхна I (1443 ДГСПМН).

*ПЪХРНИЧЕЛЪ див. *ПАХАРНИЧЕЛЪ.

ПЪШЕНИЦА ж. (9) (збіжжя) пшеница (5): а пашна естѣ жита и пѣшеница и ове(с) (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 91 зв.); Се я кнѣзь михаило... придаю с(с)тому(у) (!) сѣ(с)у и своего дворѣца... десѣтиною озими пшеници и ржи (Луцьк, 2-а пол. XV ст. СО); се я па(н) олизарѣ кирдеевич... и съ своею женою ѳеодосією, запи(соу)ває(м) ись своею очини... десятиною, оу поли и съ озими и съ ярины и съ жита и съ пшеници и съ овса (б. м. н., 1487 ВОРСР 178);

(зерно) пшеница (4): Кто пшеници позычає(т) алюбю ино(г) чо(г) (XV ст. ВС 6 зв.); еще е(с)ми (в ориг. еми.— Прим. вид.) дали сволею шолтоузы и прѣгары о(т) бани, шо бы имали о(т) ихъ млинѣ, на ка(ж)ды го(д), по дванадесѣ(т) коло(д) соло(д) и четири коло(д) пшенице (Сучава, 1453 Cost. II, 445).

ФОРМИ: наз. одн. пѣшеница (бл. 1471 ЛКЗ 91 зв.); род. одн. пшеници, пшеници, пшеници 6 (XV ст. ВС 6 зв., 22, 30; 2-а пол. XV ст. СО; 1487 ВОРСР 178); пшенице I (1453 Cost. II, 445); род. мн. пшениць (1487 ВОРСР 178).

ПЪШКАНИ¹ мн. (2) (назва села на р. Куцитній у Молдавському князівстві): мы Стефан воевода... знамениго чиним... оже тоти истинїи Мѣрина и Федка... жаловали есми их особною нашею милостїю и дали... есми их права отнина (в ориг. о(т)гнїна.— Прим. вид.) села на Коу(ц)итноу на имѣ Мирчешїи... и Пѣшканїи (Сучава, 1490 ВД I, 392).

ФОРМИ: наз. Пѣшканїи (1490 ВД I, 392).

*ПЪШКАНИ² мн. (1) (назва села на р. Бистрици у Молдавському князівстві): Тѣ(м) мы... дали и потвѣрдили есми емоу... село на имѣ Пѣшканїи на Бистрице (Сучава, 1480 ВД I, 237).

ФОРМИ: наз. Пѣшканїи (1480 ВД I, 237).

*ПЪАН *див.* *ПЪАНЬ.

*ПЪАНЬ *ч.* (11) (*назва села у Волинській землі*) П'яне: А ненадобет в тоє м.ое село ПЪАНЬ никомоу оуступати сА (Острог, 1481 AS I, 77).

ФОРМИ: *дав. одн.* ПЪАНЮ (1481 AS I, 77); *знах. одн.* ПЪАНЬ 6 (1481 AS I, 77); ПЪАН, ПЪАН, ПЪАНЬ, ПЪАНЬ 4 (1481 AS I, 77).

*ПЫЛНОВАТИ *дієсл. недок.* (1) (*стп.* pilnować) (шо) пыльнувати, стерегти, охороняти: ино мы послали вижа замку Браславского... до боярь Хмельныцких... абы до насъ прыехали и зъ паномъ Карпомъ потокмылся (*sic.* — *Прим. вид.*); ведже они не хотили, мовячи: «не поѣдемъ тамъ, бо мы о томъ ведаемъ, але свои петки земли пылнуемо» (Новоселиця, 1430 ГВКЛ 7).

ФОРМИ: *теп. 1 ос. мн.* пылнуемо (1430 ГВКЛ 7).

*РҮНИЗ *див.* *ПИНАЗЬ.

*РҮНСКАЈА *див.* ПИНСКАЈА.

*ПЫНТЕЛЕЕШЫИ *див.* *ПАНТЕЛІЕШЫ.

ПЫНТЕЧЕ, ПЪНТЕЧЕ, ПИНТЕЧЕ *ч.*, *невідм.* (12) (*особова назва*): а при то(м) были наши панове, бы(л) па(н) манойло... па(н) оана пы(н)тече (Сучава, 1449 Cost. II, 386); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже тоты истинни наши слоуги Жоурка Пынтече и брат его Петримань... сынове Оана Пънтече... жаловали есмы их особливо на шею милостію и дали... есмы им... два села на Бръладъ (Сучава, 1495 BD II, 248—249).

Див. ще ПЫНТИЧЬ.

ПЫНТИЧЬ *ч.* (9) (*особова назва*): а на то есть... вѣра пана оана пънтеча (Коломия, 1448 Cost. II, 306); а на то свѣдкове... пан доума браевич... пан вана пынтичь (Сучава, 1456 Cost. II, 791).

ФОРМИ: *наз. одн.* пынтичь (1456 Cost. II, 791); *род. одн.* пы(н)теча, пынтеча 5 (1448 Cost. II, 359; 1449 Cost. II, 379; 1453 Cost. II, 494; 1454 ПГПММ; 1455 Cost. II, 544); пинтеча, пн(н)теча 2 (1451 Cost. II, 400; 1453 Cost. II, 446); пънтеча 1 (1448 Cost. II, 306).

Див. ще ПЫНТЕЧЕ.

ПЫНТЬ *див.* ПАНТЬ.

ПЫРТЕШЫИ *мн.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже... дали есмы свѣтому нашему монастыроу от Хомора... село на имъ Пыртешии (Сучава, 1475 BD I, 203).

ФОРМИ: *наз.* Пыртешии (1475 BD I, 203).

РҮСАР *див.* ПИСАРЬ.

*ПЫСАТИ *див.* ПИСАТИ.

*ПЫСКОВИЧЬ *ч.* (8) (*особова назва*): тогды панъ данило... тАгалъ на воита зоудечовского на сулка о дворище о пысковича (Зудечів, 1411 P 79).

ФОРМИ: *род. одн.* пысковича (1411 P 79).

*ПЫСКЪ *див.* ПИСКЪ².

*РҮТАНИЕ *с.* (1) (*справа*) питания: jestliby moh w pytaniu nekotoroho podobnoho meti: my... na protiwiki podobnoho, choczm obroncoju byti (Луцьк, 1388 ZPL 106).

ФОРМИ: *місц. одн.* w rytaniu (1388 ZPL 106).

Пор. *ПЫТАТИ.

*ПЫТАТИ *дієсл. недок.* (16) (кого) питати: пытали есмо Старыхъ боярь и мужей старыхъ што была земля о(т)шла о(т) склѣна къ блудову оу десѣтину ино то есмо опѣтъ привернули къ Склиню (Луцьк, 1445 P 150); Мы пытали по чому вы сведомы, штобы то было пани Василевоє Копачевича (Лукониця, 1478 AS III, 17); И мы Бориса Семеновича питали: маешъ ли на кимъ на него доводъ, абы онъ семь волостей нашихъ закралъ (Вільна, 1495 АЛМ 83); юреи пыталяъ фра(н)цика ка(к) бы давно емоу позычилъ (XV ст. BC 22); И мы пытали Солѣги: свѣдомъ ли онъ того, коли тогъ листь брали въ небошика, короля е. м. (б. м. н., 1498 АЛМ 169).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ч.* пыталяъ, пыта(л) (XV ст. BC 19, 19 зв., 22); *3 ос. одн. ж.* пытала (1498 АЛМ 163); *1 ос. мн.* пытали 9 (1478 AS III, 17; 1491 AS I, 94; 1495 АЛМ

83; 1498 АЛМ 169); пытали есмо 2 (1445 P 150; 1475 AS I, 70); пытали 1 (1495 АЛМ 83).

Див. ще *ВСПЫТАТИ, *ПОПЫТАТИ 1, *РОСПЫТАТИ, *СПЫТАТИ.

*ПЫТЬ *ч.* (1) ◇ гор Ачимъ пытомъ *див.* *ГОРАЧИИ.

ФОРМИ: *ор. одн. ч.* пытомъ (1435 P 134).

ПЫХНЬ *див.* ПЪХНО.

ПЫХЫНСКЫ *ч.* (1) (*особова назва*): Сюю книгоу писа(л) дакъ мигалъ пыхынскы изъ диакомъ иваномъ (б. м. н., 1492 ЗОЕ).

ФОРМИ: *наз. одн.* пыхынскы (1492 ЗОЕ).

*ПЫШКО *ч.* (1) (*особова назва*): и тако(ж) потвержаемъ ему его праваА села, шо и(х) купи(л) за свои правы пинѣзи о(т) пана ваны пышка (Сучава, 1453 Cost. II, 472).

ФОРМИ: *род. одн.* пышка (1453 Cost. II, 472).

*ПЫШОКЪ *ч.* (1) невеликий водяний млин: тѣмъ мы... дали есмы ему... половина брода, шо на Серети, съ пышкомъ у его хотаръ от его сторонѣ (Сучава, 1435 МЭФ 3).

ФОРМИ: *ор. одн.* пышкомъ (1435 МЭФ 3).

*ПЫНГЪРАЦ *див.* *ПЫНГЪРАЦЬ.

ПЫНГЪРЪЧОРОУЛЬ *ч.* (1) (*назва потоку у Молдавському князівстві*): хота(р) стое починьшии монастырь... о(т) доуба... до (обръ)шиє а о(т) толь... на оустіє пьнгъръчороуль (Корочин Камінь, 1458 Mih. Doc. 121—122).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. род.* на оустіє пьнгъръчороуль (1458 Mih. Doc. 122).

ПЪРВОЕ *див.* ПЕРВОЕ.

*ПЪРКЪЛАБЪ *див.* ПАРКАЛАБЪ.

ПЪРЪДЪ *див.* ПЕРЕДЪ.

*ПЪТРЪ *див.* ПЕТРЪ¹.

*ПЪТЮЛЬ *див.* ПЬТЮЛЬ.

ПЬТЮЛЬ *ч.* (4) (*особова назва*): и оуставше наши слоуги, птьюль и брать его, пегръ... та заплатили оусе исполна (Ясси, 1495 Cost. S. 193).

ФОРМИ: *наз. одн.* птьюль 1 (1495 Cost. S. 193); *зам. дав.* слугамъ нашимъ птьюль и братоу его 1 (1495 Cost. S. 193); *дав. одн.* птьюлоу (1495 Cost. S. 193).

*ПЪЧАТЬ *див.* ПЕЧАТЬ¹.

*ПЪЯНЫИ *прикм.* (1) п'яний, нетверезий: О косторе(х) што(ж) частокро(т) находА(т) на пьяны(н) лю(ди) ведоутсА к игръ а берууть пенѣзи на заклады (XV ст. BC 27 зв.).

ФОРМИ: *знах. мн.* пьяны(н) (XV ст. BC 27 зв.).

*ПЪАН *див.* *ПЪАНЬ.

*ПЪАНЬ *див.* *ПЪАНЬ.

*ПЪАНЬ *див.* *ПЪАНЬ.

*ПЪНЕЗЬ *див.* *ПИНАЗЬ.

*ПЪНЕЗЬНЫИ *прикм.* (3) (*сплачуваный грішми*): грошовой: Też jestliby kotoryj... był najden sud'i swojemu u wine peneznoj або wynszoj (!) ktoroj, ktoraja z dawna ułożona, to majet' zapłatiti (Луцьк, 1388 ZPL 105); Оуставленое колі которая панна замоу(ж) поидеть вѣно пънезное оу готовизне што(ж) боудеть даю пред(д) приетельми на томъ иметь досеть (XV ст. BC 31 зв.).

ФОРМИ: *наз. одн. с.* пънезное (XV ст. BC 31 зв.); *знах. одн. с.* пънезное (XV ст. СЯ 41); *місц. одн. ж. и ренежно* (1388 ZPL 105).

ПЪНКО, ПЪНЬКО *ч.* (4) (*особова назва, пор.* Пионий, гр. πῶν) Пионій: тАгалъ сА пънко коунашевичъ ис верешакомъ Боутевичем о гаи (б. м. н., 1369 ПСЧК).

ФОРМИ: *наз. одн.* Пънко, пънко (1369 ПСЧК); *дав. одн.* Пън'кови (1369 ПСЧК).

*ПЪНАЗЬ *див.* *ПИНАЗЬ.

ПЪРЕДЪ *див.* ПЕРЕДЪ.

*ПЪСОКЪ *див.* *ЧОРНЫИ ПЪСОКЪ.

*ПЪСТЫНЬ *ж.* (1) (*назва села у Галицькій землі*) Пистынь: а тако есмо ему дали... тото перво ре(ч)ное село... Ако оуѣхана к нему границА о(т) рознова... обчиною о(т)

пѣстынь (так.— *Прим. вид.*) на верхъ воловць (Снятин, 1424 P 99—100).

ФОРМИ: *род. одн.* Пѣстынь (1424 P 99).

*ПЪСЧАНЫИ *прикм.* (2) ◇ п ѣ с ч а н ы и б р о д ь (2) (*назва броду у Волинскій землі*): а о(т) пѣсчана броду по пиньскыи мость (б. м. н., 1366 P 14).

ФОРМИ: *род. одн. ч.* пѣсчана (1366 P 14); *знах. одн. ч.* пѣсчаныи (1366 P 14).

*ПЪТАКЪ *ч.* (1) п'ятиричний кинь: а тре(т)яка и чет-вертока (1) и пѣтока (1) хто забьеть ино по(д)лоугъ дши чїи есть жеребец и его ошечованью имѣ(т) емоу плати(т) (XV ст. *ВС* 36 зв.— 37).

ФОРМИ: *знах. одн.* (1) пѣтока (XV ст. *ВС* 36 зв.).

ПѢТИРЬ *ч.* (1) (*особова назва*): Там мы... далї и потвердили есми емоу... селище где был татар ПѢтирь (Сучава, 1468 *ВД* I, 130).

ФОРМИ: *наз. одн.* ПѢтирь (1468 *ВД* I, 130).

*ПЪТОК *див.* *ПАТОКЪ.

*ПЪТОКА <ПЪТАКА> *див.* *ПЪТАКЪ.

*ПЪТОКЪ *ч.* (1) (*особова назва*): а также есми потвердили монастироу нашему... <оуси татарове>... на имѣ татаро(м)... каса(п) и(с) чельдью си, пѣто(к) и(с) чельдоу (sic.— *Прим. вид.*) си (Сучава, 1462 *Cost. D.* 11).

ФОРМИ: *наз. одн.* пѣто(к) (1462 *Cost. D.* 11).

ПѢТРЬ *див.* ПЕТРЬ¹.

*ПЪЧАТЬ *див.* ПЕЧАТЬ¹.

*ПЪЧАТЬ *див.* ПЕЧАТЬ¹.

*ПЪШИИ *ч.* (1) пїший: Въ Степани одь верхового а одь пїшого не надобе, коли водою провадятъ (Степань, 2-а пол. XV ст. *АЛМ* 9).

ФОРМИ: *род. одн.* пїшого (2-а пол. XV ст. *АЛМ* 9).

ПЪШКО *ч.* (2) (*особова назва*): А при томъ свѣдоци были кнАзь Иванъ Чорьторыскыи... пань ПѢшко маршалкоу великого кнАза (Городок, 1443 P 145); а при томъ были... пань гаврило шило кирдяевичь... пань пѢшко маршалокъ нашъ (Луцьк, 1445 P 151).

ФОРМИ: *наз. одн.* ПѢшко, пѢшко (1443 P 145; 1445 P 151).

*ПЯДЬ *ж.* (1) ◇ п я д и (1) (*у заперечному реченнї*) иї на п'ядь, нї на крок: я дей самь... а ни мои люди с поля старого пяди в дуброву Свинюскую без упроса не идоутъ (Луцьк, 1475—1480 *АрхЮЗР* 8/IV, 21).

ФОРМИ: *род. одн.* пяди (1475—1480 *АрхЮЗР* 8/IV, 21).

ПЯТДЕСЯТ *див.* ПАТДЕСАТЬ.

*ПЯТДЕСЯТНЫИ *числ.* (2) п'ятдесятий (1): А псань у Вилни... лѣта Божего тысячного чотыриста пятдесятно-го и первого (Вильна, 1451 *АкЮЗР* II, 106); день п а д е с а т ь н ы (1) *див.* ДЕНЬ I.

ФОРМИ: *род. одн. с.* пятдесятного (1451 *АкЮЗР* II, 106);

знах. одн. ч. падесятъныи (п. 1349 P 4).

*ПЯТДЕСЯТЬ *див.* ПАТДЕСАТЬ.

ПЯТКОВСКІЙ *ч.* (1) (*особова назва*): Левону Шаломичу Корнича село, што Пятковскій держаль (Берестя, 1463—1478 *РЕА* I, 36).

ФОРМИ: *наз. одн.* Пятковскій (1463—1478 *РЕА* I, 36).

ПЯТНАДЦАТЫЙ *числ.* (3) п'ятнадцатый: Писан в Луцку... под лѣты Рожества Христова тысяча лѣтъ чотыриста пятдесят первого, нидикта пятагонадцат (Луцьк, 1451 *АрхЮЗР* 8/IV, 17); писанъ в Троцохъ подъ лѣты Божнего варожения тысяча чотыриста деветдесять осмое (!) месеца Сентебрий пятнадцатый день (Троки, 1498 *ГВКОО*).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* пятнадцатый (1498 *ГВКОО*); *род. одн. ч.* пятагонадцат (1451 *АрхЮЗР* 8/IV, 17; 1472 *АрхЮЗР* 8/III, 3).

*ПЯТНАДЦАТЬ *див.* *ПАТНАДЦАТЬ.

*PIATNISIA *див.* *ПАТНИЦА.

ПЯТНИЦЬКІЙ *ч.* (1) (*особова назва*): А при томъ были добрые люди: пань Взячь... а пупъ Иванъ Пятницький (Володимир, 1471 *АрхЮЗР* 8/III, 627—628).

ФОРМИ: *наз. одн.* Пятницький (1471 *АрхЮЗР* 8/III, 628).

*ПЯТРА *див.* *ПІАТРА.

ПЯТЬДЕСЯТЬ *див.* ПАТДЕСАТЬ.

*ПЯТЫИ *див.* *ПАТЫИ.

*ПЯТЫИНАДЦАТ *див.* ПЯТНАДЦАТЫЙ.

*ПЯТЬ *див.* ПАТЬ¹.

*ПЯТЬДЕСЯТЬ *див.* ПАТДЕСАТЬ.

*ПЯТЬСОГЪ *див.* *ПАТЬСОГЪ.

*ПАДЕСАТЬНЫИ *див.* *ПЯТДЕСЯТНЫИ.

*ПАЛПА *ч.* (3) (*особова назва*): една част от того село да ест слоузъ нашему Никити и сестри его Мърини, сыновом Акимовом Палпъ (Сучава, 1495 *ВД* II, 84).

ФОРМИ: *род. одн.* Палпъ (1495 *ВД* II, 84).

! ПАМАТЬ *див.* ПАМАТ.

! ПАМАТЬ *див.* ПАМАТ.

ПАТ *див.* ПАТЬ¹.

ПАТДЕСАТЬ, ПЯТЬДЕСЯТЬ, ПЯТДЕСЯТ *числ.* (25) п'ятдесят: Też ustawiłiśmy, iż żadim... nie mająt' prisiąhaci na desiatom bożi prikazani, tolko o wielkiej reczi, kotoraja by była piatestiat hriwen serebra litoho (Луцьк, 1388 *ZPL* 105—106); и тако(ж) завѣзкою поставлѣ(м) и поставили есми ме(ж) ними па(т)деса(т) гриве(н) сребра, кто о(т) ни(х) почне(т) иначе (Сучава, 1452 *Cost. II*, 422); а та(к)же на то(м) еднанню есми оцали пан(у) михайлоу па(т)деса(т) гривень (Самбір, 1459—1460 *ЗНТШ* CLIII, фотокоп.);

а на(м) дава(т) с тоє земли на цркъвь бжїю з годуу на го(д) па(т)деса(т) гро(ш)и и (б. м. н., 1498 *ЧИАФ*).

ФОРМИ: *наз.* патдесатъ, пятдесятъ 3 (1446 *AS* III, 5; 1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 61; 1497—1498 *АЛРГ* 80); патдесат, пятдесат, piatestiat, па(т)деса(т) 4 (1388 *ZPL* 106; 1451 *АрхЮЗР* 8/IV, 17; бл. 1458 P 167; 1497—1498 *АЛРГ* 79); *знах.* патдесат, пятдесат, па(т)деса(т) 7 (1452 *Cost. II*, 422; 1459—1460 *ЗНТШ* CLIII, фотокоп.; 1472 *АрхЮЗР* 8/III, 3; 1495 *ВМЗД*; 1497—1498 *АЛРГ* 80; 1498 *ЧИАФ*); патдесатъ, пятдесятъ, па(т)деса(т), па(т)дес(т)ъ 4 (1443 *Cost. II*, 119; п. 1444 *АкЮЗР* I, 17; 1459—1460 *ЗНТШ* CLIII, фотокоп.; 1497—1498 *АЛРГ* 79); патьдесать 2 (1427 P 109); патьдесятъ, пят(ь)десятъ 2 (1449 *АЛМ* 8; 1495 *РИБ* 621); петдесат 1 (1478 *AS* III, 17); *місц.* у петндесятъ (1472 *АрхЮЗР* 8/III, 3).

ПАТЕРИ *числ., зб.* (1) п'ятеро: а в пасеце бчолы сорок и пАтери (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 91).

ФОРМИ: *наз.* пАтери (бл. 1471 *ЛКЗ* 91).

! ПАТИП (?) (1): далъ есмь стої бци гнидковича луко(1) пАтип**е (*Прим. вид.*) і озера і морино (б. м. н., 1386 P 33).

*ПАТНАДЕСАТ *див.* *ПАТНАДЕСАТЕ.

*ПАТНАДЕСАТЕ *числ.* (3) (*цсл.* ПАТЬ на деса(те) п'ятна-дцать: а кто идетъ до иллова, на головное мыто, у сочавъ, отъ скота одинъ грошь... отъ сто кожи скотїихъ ПАТнадесАте гроши (Сучава, 1408 *Cost. II*, 631); а кто идет до ливова, на головномъ мытѣ, оу сочавѣ, от скотины один грошь... от сто кожи скотихъ ПАТнадесАт гроши (Сучава, 1456 *Cost. II*, 788—789).

ФОРМИ: *знах.* патнадесате 2 (1408 *Cost. II*, 631; 1434 *Cost. II*, 668); патнадесат ! (1456 *Cost. II*, 789).

Див. ще *ПАТНАДЦАТЬ.

*ПАТНАДЦАТЬ *числ.* (15) п'ятнадцать: В городе оу веници... ко(р)чомъ ПАтна(д)цать (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 92); про то мы оуставлѣемъ и(ж) хто коли позоветь бе(з) повода имеетъ виноу заплатити ПА(т)на(д)цеть (XV ст. *ВС* 16); и они мають тые двѣ копѣ грошей давати и петна-цать бочокъ жита солянок (Вильна, 1499 *АСД* VI, 3).

ФОРМИ: *наз.* патна(д)цать, патъна(д)цать 2 (бл. 1471 *ЛКЗ* 91 зв., 92); па(т)на(д)цеть 2 (XV ст. *ВС* 15, 30); па(т)-на(д)це(т) 1 (XV ст. *ВС* 14); *дав.* пагина(д)цать, пятнад-цат(ь) (бл. 1471 *ЛКЗ* 91 зв.; 1488 *РИБ* 222); *знах.* па(т)-надцет(т), па(т)на(д)це(т) 3 (XV ст. *ВС* 13 зв., 21, 30);

пА(т)на(д)шесть 2 (XV ст. *ВС* 11 зв., 16); пятнадцать 2 (1499 *АСД* VI, 3); петнатцать 1 (1499 *АСД* VI, 3).

*Див. ще *ПАТНАДЕСАТЬ.*

*ПАТНИЦА *ж.* (4) п'ятниці: дали уркви стьА ПАТНИЦИ (Сучава, 1408 *Сост.* I, 61); A psan u Łupnińskich w piatnicu przed Pokrowom (Липнишки, 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 142).

ФОРМИ: *род. одн. патници* (1408 *Сост.* I, 60, 61); *знах. одн. piatnicu* (1433 *ЗНТШ* LXXVI, 142).

*Див. ще *ПАТОКЪ.*

*ПАТОКЪ *ж.* (7) (*цсл.* ПАТЬКЪ) п'ятниці: на крѣпость сему наше(м) листу нашу печА(т) привѣсили есмо оув озе-ра оу круды межи городна и мере(ч) по розтвѣ х(с)вѣ оу ПАТОКЪ (б. озеро Круды, 1400 *Р* 62); на великое подтверже-нье сему нашому листу привѣсили есмо наши печати... оу ПАТОКЪ, предѣ прѣображеньемъ гѣ бѣ нашего їу хѣ (Ка-м'янець, 1404 *Сост.* II, 625); а то сА дѣяло... оу ПАТОКЪ ПАТОѢ недѣль оу великомъ постѣ (Львѣв, 1421 *Р* 94); ино есми слобили заплати(т) пан(у) михаилу по матцѣ бѣжин оу ПА(т)кѣ (Самбір, 1459—1460 *ЗНТШ* CLIII, фотокоп.); а по нашамъ животѣ а они да имають слоужити намъ въ пѣ-токъ вечеръ парастас, а оу соуботу литоургию (Сучава, 1488 *ВД* I, 356).

ФОРМИ: *знах. одн. патокъ, па(т)къ* 5 (1400 *Р* 62; 1404 *Сост.* II, 625; 1421 *Р* 92, 94; 1459—1460 *ЗНТШ* CLIII, фотокоп.); *пѣтокъ* 2 (1488 *ВД* I, 356).

*Див. ще *ПАТНИЦА.*

*ПАТСОТ *див. *ПАТЬСОТЬ.*

*ПАТЬСОТЬ *див. *ПАТЬСОТЬ.*

*ПАТЬСОТЬ *див. *ПАТЬСОТЬ.*

ПАТЬ *ч.* (2) (*назва села у Київській землі*) П'ятка: о(т) коде(н)ское роуды до гли(нно)го теснѣ ПАТЬ (б. м. н., бл. 1458 *Р* 167).

ФОРМИ: *наз. одн. патъ* (бл. 1458 *Р* 167); *род. одн. патоу* (бл. 1458 *Р* 167).

*ПАТЬНАДЦАТЬ *див. *ПАТНАДЦАТЬ.*

*ПАТЫИ *числ.* (18) п'ятый: А писанъ листъ оу смотричи

по бѣимъ нароженѣи ≠ а. лѣтъ и ѣ и ѓ ПАТОГО лѣта (Смотрич, 1375 *Р* 20); писанъ листъ оу соучавѣ, великого поста ПАТОѢ недѣли (Сучава, 1402 *Сост.* II, 621); а то сА дѣяло... оу ПА-ТОКЪ ПАТОѢ недѣль оу великомъ постѣ (Львѣв, 1421 *Р* 94); А псан в Киѣве под лѣты ржства Исус. Хсва тысяча лѣтъ и чотыриста чотырдесять пятого лѣта (Киѣв, 1445 *ЗНТШ* СХУ, 19); Писан у Володимеры, в лето тисеча чотырыста семьдѣсят пятое (Володимир, 1475 *АС* I, 72); Писанъ у Бильни, въ лѣто семое тысечи семое, мѣсяца Юня пятого дня (Вильна, 1499 *АСД* VI, 3).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. паты(и)* (бл. 1471 *ЛКЗ* 91, 92 зв.); *род. одн. ч., с. патого, пятого* 3 (1375 *Р* 20; 1445 *ЗНТШ* СХУ, 19; 1499 *АСД* VI, 3); *pyetoho* 1 (1395 *GL* 166); *знах. одн. с. патое, пятое* (1437 *Сост.* I, 515; 1475 *АС* I, 72; 1487 *АС* I, 241); *наз. одн. ж. петаа* 2 (XV ст. *НППГ*; 1491 *ВД* I, 459); *пета* 1 (XV ст. *НППГ*); *род. одн. ж. патоѡ* 2 (1402 *Сост.* II, 621; 1421 *Р* 94); *патон* 1 (1445 *СРК*); *знах. одн. ж. петоую* (1491 *ВД* I, 459).

ПАТЬ¹, ПАТ *числ.* (49) п'ять: а о(т) того села... оузАли ес-мы ПАТЬ дворы татарѣ (Сучава, 1411 *DIR* «А» 439); а увзяль есми за тые земли у него двацять и пять копѣ грошей (Вильна, 1451 *АкЮЗР* II, 106); а тое име(н)е дА(д)ковичи я а любо по мнѣ боудоучини мае(т) подати па(н)у петроу яно-вичоу... ис то(л)кими(ж) людми два(д)ца(т) чѣлко(в) и ПА(т) чѣлко(в)... ка(к) я в не(г) вЗА(л) (Луцьк, 1467 *СП* № 13); А ПАТЬ новы(х) чѣлки ещо воли не выседели (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 90 зв.); А такожѣ намѣ маю(т) дати чоломѣ битьА на годѣ по ПАТИ коуѣтере(н) коро(т)кихъ а по ПАТИ коне(н) (Краків, 1487 *АМЛ*); мы Стефан воевода... знаме-нито чинимъ... оже прѣидоша прѣд нами... молебникъ нашъ кир попѣ Григоріе... и сѣ вьсѣми яже о христвѣ брати-ми... и дали господствоу мы петь сель (Ясса, 1500 *ВД* II, 173).

ФОРМИ: *наз. патъ* 16 (бл. 1471 *ЛКЗ* 90, 90 зв., 91, 92, 92 зв., 93, 93 зв.); *пат, па(т)* 4 (1436 *Сост.* I, 450; 1470 *АС* I, 67; бл. 1471 *ЛКЗ* 93 зв.); ! *тыхъ* 1 (бл. 1471 *ЛКЗ* 93 зв.); *дав. патн, пяти* (1481 *ВД* II, 365; 2-а пол. XV ст. *АЛМ* 9; 1487 *АМЛ*); *знах. патъ, пять* 13 (1411 *DIR* «А» 439; *Сост.* I, 95; 1449 *Сост.* II, 747; 1451 *АкЮЗР* II, 106; 1463 *ГГЯ*; бл. 1471 *ЛКЗ* 93, 93 зв.; XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 193; 1481 *ВД* II, 365); *пат, па(т)* 8 (1437 *Сост.* I, 515; 1452 *Сост.* II, 410; 1467 *СП* № 13; бл. 1471 *ЛКЗ* 93 зв.; 1490 *Пам.*; 1496 *АЛРГ* 78; 1499 *ВД* II, 154); *пет* 2 (1459 *ВД* I, 34; 1468 *ВД* I, 130); *петь* 1 (1500 *ВД* II, 173); *дав. мн. паты(м)* (1437 *Сост.* I, 515).

1 ПАТЬ² <ОПАТЬ> (1): а хотарѣ селомѣ да е(ст) о(т) великыи друмѣ... оу малоую могилу та на столпѣ а о(т) толь ПА(т) (!) могилы на столпѣ (Сучава, 1446 *ПГСМР*).

Див. ОПАТЬ.

*ПАТЬДЕСАТЬ *див. ПАТДЕСАТЬ.*

*ПАТЬДЕСАТЬ *див. ПАТДЕСАТЬ.*

*ПАТЬДЕСАТЬ *див. ПАТДЕСАТЬ.*

*ПАТЬНАДЦЕТЬ *див. *ПАТНАДЦАТЬ.*

*ПАТЬСОТЬ *числ.* (21) п'ятсот: и на болшоу крѣпость нашего осужениА помочное вЗАли есмы оу кролА... а то тако аже король заплативѣ ПА(т) сотѣ гривень тымѣ ПА-НА(м) има вechисто держА(т) (Медика, 1404 *Р* 70); а который брат хотѣлбы от нас тот дѣль порушити, тогды мает ПАТ-сот коп отложити брати своей (Луцьк, 1463 *АС* I, 55); а который з нас выстоупитъ с того дѣлоу, тогдѣ осподарю королю Его Милости ПАТсотъ коп (Хвалимичі, 1475 *АС* III, 14); а маеть намѣ в каждый год давати по пяти сот коп грошей (Вильна, 1498 *АЛРГ* 82).

ФОРМИ: *дав. патн сот, пятисотъ* (1487 *РИБ* 226; 1498 *АЛРГ* 81—82, 82); *знах. патьсотъ, пятьсотъ, пят(ь)сотъ* 8 (1482 *АС* I, 79; 1487 *АМЛ*; *РИБ* 226; 1489 *АМВ*; *РИБ* 431); *патсотъ, патсот* 6 (1463 *АС* I, 55; 1498 *АЛРГ* 82, 83); *па(т) сотъ* 3 (1404 *Р* 70; 1487 *АМЛ*); *патсотъ* 1 (1475 *АС* III, 14).

ПЖТЬ *див. ПОУТЬ.*

ПЖТЬ *див. ПОУТЬ.*





РАБ див. РАБЪ.

РАБЕВИЧЪ ч. (5) (*особова назва*): Жаловаль намъ... Есько Рабевич на дядьковича своего (Краків, 1489 *РИБ* 431).

ФОРМИ: *наз. одн. Рабевичъ* (1489 *РИБ* 431, 432); *род. одн. Рабевича* (1489 *РИБ* 432); *дав. одн. Рабевичу* (1489 *РИБ* 431); *знах. одн. Рабевича* (1489 *РИБ* 432).

РАБЕЙ ч. (1) (*особова назва*): отецъ дей мой Рабей сховаль былъ тысячу золотыхъ Вгорскихъ въ пивницы (Краків, 1489 *РИБ* 431).

ФОРМИ: *наз. одн. Рабей* (1489 *РИБ* 431).

***РАБОТА** ж. (5) (*цсл. работа*) 1. (*результат діяльності*) работа (2): Коли комуу четыре волы возме(т) силоу а боуде(т) на то осве(т)ченье за замешканье ты(х) воло(в) и работы за ка(ж)ноюу недѣлю имее(т) платити д̄ скотца (XV ст. *ВС* 30).

2. (*трудова повинність феодално залежних селян*) работа (1): о(т) ты(х) вышеписанны(х) се(л) и що бы они оучинили с тою глобою ка(к) знаю(т) и ни жадною (!) нашу службу, а ни работу що бы не платили намъ тоты лю(д) (Сучава, 1447 *Cost.* II, 288—289).

3. справа, діло (2): И по сем да знат ваша милость за работоу що сте поустили къ нам поклицари а мы въсемоу добръ оуразоумехмо, въсе подробноу (Дольний Торг, 1475 *BD* II, 336); Тое въсе вышеписанное мы вышеписаннію Стефан воевода... на тыи слобуи и присъгы, що выше пишем о въсѣх рѣчах и работах и записов, на наше право... слоубоум (Гирлов, 1499 *BD* II, 425).

ФОРМИ: *знах. одн. работоу* (1447 *Cost.* II, 289; XV ст. *ВОРСР* 179; 1475 *BD* II, 336); *знах. мн. работы* (XV ст. *ВС* 30); *місц. мн. о работах* (1499 *BD* II, 425).

Див. ще ***РОБОТА**.

РАБОТЪ ч. (2) (*особова назва*): а мы та(кождере и от нас) есми дали и потврьдили... слоузѣ нашему Работѣ и сестри его Сорѣ... тое село на Винной (Сучава, 1493 *BD* II, 14).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. дав. мы... дали... Работѣ* (1493 *BD* II, 14).

РАБЪ, РАБЪ, РАБ ч. (17) (*покірний божій воли*) раб, слуга: Г(с)и помози рабу своему юрью болковичю создавшему цркъви и олтарь стѣго архіерѣя х(с)ва николаи (б. м. н., бл. 1350 *Р* 8); Азь рабъ бжїи... именемъ стефанъ по прозвищу ж винць коупи(х) съ тетраеу(г)ль за своѣ дшѣ (б. м. н., 1401 *ЗКЕ*); Се азь рабъ бжїи кнзь ан(д)ре(и) владимирови(ч) приѣз(д)илъ есмь въ кїевъ съ своею женою (Кїив, 1446 *Р* 154); Се (*в реестрі сь.— Прим. вид.*) аз раб владыкы моемоу исоу христа, Іо Стефан воевод... знаменито чиним... ож... Негша, дочка Жоуржі и сь еи дѣт-

ми... продали свою правою (!) и питомоую отниною (Сучава, 1491 *BD* I, 451).

ФОРМИ: *наз. одн. рабъ, рабъ, раб, ра(б)* 15 (1401 *ЗКЕ*; 1446 *Р* 154; 1462 *BD* I, 70; 1473 *BD* I, 181; 1476 *BD* I, 211; 1488 *BD* I, 347; 1489 *BD* I, 376; 1490 *ДГСХМ*; 1491 *BD* I, 451 і т. ін.); ! *равъ* 1 (1453 *Cost.* II, 453); *дав. одн. рабу* (бл. 1350 *Р* 8).

***РАБЫИ** *прикм.* (1) строкатий, рябий: Отписую Пречистой до Печерского монастыра панцьир и кожух куний... а пану Гвоздю кожух куний, рабоу камькою волочен (б. м. н., XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 29).

ФОРМИ: *ор. одн. ж. рабоу* (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 29).

РАБЪ див. РАБЪ.

РАВАСОВСКИИ ч. (1) (*особова назва*): Мы панове господарѣ нашего, илїи воеводы, на има панѣ вилча о(т) липники... и панѣ мисѣ равасовскыи... визнаваемъ тымъ то наши(м) листомъ... колижъ... илїашъ воевода... владиславоу, кролю по(л)скомоу... голдѣ вырности... оучини(л)... мы такоже... обицоуемъ... тотъ голдѣ... ховати (Львїв, 1436 *Cost.* II, 701—702).

ФОРМИ: *наз. одн. равасовскыи* (1436 *Cost.* II, 701).

***РАВАСОВЪ** *прикм.* (2): а то есмы емоу дали оури(к) за равасова села о(т) сочавѣ и о(т) жежіи (Сучава, 1425 *Cost.* I, 173).

ФОРМИ: *знах. мн. с. равасова* (1425 *Cost.* I, 173).

Пор. РАВАСЪ.

РАВАСЪ ч. (3) (*особова назва*): а на то вѣра моя вышеписаннаго александра воеводы... и вѣра пана равасъ литовой (Сучава, 1403 *ДГАА*); мы александръ воевода, господарѣ земли молдавской, ис нашими землѣны... на има, панѣ жюржъ староста... панѣ яцко, панѣ равасъ литовон слюбили есмы... велебному владиславоу, королеви польскому (Львїв, 1407 *Cost.* II, 628—629).

ФОРМИ: *наз. одн. равасъ* 1 (1407 *Cost.* II, 629); *зам. род. вѣра пана равасъ* 1 (1403 *ДГАА*); *род. одн. ! риваса* (1407 *Cost.* I, 56).

РАВНО *присл.* (58) (*цсл. равню*) 1. так само, так же (56): тѣмъ мы видѣвше правою (!) и вѣрноюу слоужбоу его до на(с)... дали есмы емоу оу нашей земли молдавской два сел(а)... емоу и дѣте(м) его... равно и оуноучето(м) его (Сучава, 1414 *Cost.* I, 111); да ест им и от нас оуриць и сь въсѣм доходом, им и дѣтем их равно и оуноучатом их (Васлуй, 1497 *BD* II, 118).

2. (з ким) нарївнї (2): Але хочоумъ его миловати и оу чти... держати, равно с нашими вѣрными и почесными бояре (Сучава, 1460 *BD* II, 270); Але вас хочем держати и оу великою милости и ласцѣ держати и чти равно с нашими наивышшими болѣры (Дольний Торг, 1470 *BD* II, 309).

Див. ще **РОВНО**.
І РАВЬ див. **РАВЬ**.

РАДА жс. (206) (стч., стп. гада, свн. gāt) 1. порада, рада (15): Мы дмитрин иѣмъ именемъ корибут(г) кн(а)з(а) литовский чинимъ то знаемо... иже добраа рада наших боаръ и всѣхъ земланъ и нашею доброю волею... володиславу королеви польскому... голдовали есмо вѣрно и право (Краків, 1388 P 40); Колижъ межъ рожаемъ людскимъ ничего не естъ пилнишее, нижъли памяти потребизна естъ... про тожъ мы иляшъ воевода... знаеиито чинимо... како... рожложивышы шкоды... пану владисла(в)... оучиненыѣ землю шепинскоую... дароуемы а ворочаемы ж нашихъ пановъ... вѣданеймъ, рады и волею особъни, на вѣкъ вѣкомъ имити (Львів, 1436 Cost. II, 706); Се я Ванко Скердѣвич... вызнаваю, ижъ я... ис приАтелскою радою... кн(А)зю Семену Василевичу дѣдѣчу Збарзскому продал есми емоу вѣчну отчизну свою (Володимир, 1470 AS I, 64—65); Також и... крал полскій и братія его... землю нашу молдавскоую от всѣхъ непріятелей наших... мечем и радою и людмы... завжды... боудут боронити (Гирлов, 1499 BD II, 420);

раду радити (6) радити раду, радитися: знамени- тосто чинимы ... иже мы романъ воевода... королеви польскому... и слубуемъ... помагати и добра рада радити (Сучава, 1393 Cost. II, 607); имаемы емоу добрую раду радити, а противъ ему никоторымъ врѣменемъ не быти (Кам'янець, 1404 Cost. II, 625); и также имаемы его выстерегати о(т) всѣхъ злы(х) речи и имаемъ доброую раду радити (Сучава, 1433 Cost. II, 653).

2. (дорадчий орган верховного правителя) рада (174): тогда мы, исъ нашею вѣрною радою дали есмо и подтвердили есмо его правого всего имѣнія (Судомир, 1361 AGZ 6);

и мы порадивсА с нашими кнзи и с паны и с нашею вѣрною радою даемъ и дали есмо тому пре(д)реченому пану андрѣю... село михлинъ (Київ, 1433 P 118); мы панове господаръ нашего илїи воеводы... и рада прѣ(д)реченнаго... илїаша воеводы... вызнаваемъ... колижъ велемъжнїи илїашъ воевода... пану владиславови, кролю пол(л)скомоу... голдъ вырности... оучини(л)... мы такоже... обицоуемъ... тотъ... голдъ... ховати (Львів, 1436 Cost. II, 701); Не естъ то ди(в)... иже писал(л) такин рѣчи... жадаю... мысли ваши... иѣкоторое о на(с) оувести оу вопльнѣе а противоу радѣ кролювства нашего братьскоую приязнь... хотѣли бы зроуштити а розорвати (Брест Куявський, 1447—1492

ЛКБВ); А при томъ были светки рада наша кнзъ михаило васильевичъ... а ины(х) много добры(х) при томъ было (Луцьк, 1452 P 161); А на то свѣдкове наш митрополит, и рада королевскаа (Сучава, 1460 BD II, 276); мы з ра(до)ю пано(в) наши(х) оуоставляемъ ни с чога ли(ч)бы не (до)вать (!) емоу (XV ст. BC 35 зв.); Смотрели есмо того дела с паны радою нашою (Вильна, 1499 ВФ);

(керівний орган церковних сановників) рада (1): и своимъ тывуомъ приказуемъ судовъ церковныхъ не судити, ибо мирскимъ не просчено отъ закона Божья доступоватыся въ тые рады (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 3).

3. (член ради) радник (2): Umyslili jesmo s rapu gadami paszimi i dali prawa (Луцьк, 1388 ZPL 103); ино мы... згадавши зъ паны радами нашими тую данину... подтвержаемъ (Городно, 1498 АрхЮЗР I/VI, 3—4).

4. (намовляння) підмова (3): вло(д)славъ... кроль полски... знаменито чинимы... ижъ иѣкгда преможныи панъ александръ воевода землѣ молдавской з направи а рады непріятели нашихъ... былъ напротиву намъ (Ланчица, 1433 P 120—121); А такожъ пререченїи крал... слюбили нам... ижъ нигде... не имаютъ нам оудилати, ани оучинкомъ ани радою (Гирлов, 1499 BD II, 422);

(зговір) змова (1): а николи не имаемъ быти в ради алибо оу вымовѣ, прАз сА, алибо прАз кого иного (Сучава, 1462 BD II, *284);

◇ раду чинити (1), (раду) давати (напроту кому) (1) підмовляти (кого проти кого): а мы такъжъ оуорозумѣвши... а познавши ижъ прере(ч)ныи stefanъ воевода помочи и рады напротиву намъ... не чинилъ а ни давалъ... его... правого чиними (Ланчица, 1433 P 121); раду дати (1) дати допомогу, допомогти: А такожъ мы... ани жадной радѣ ани помочи Тоурком не имаемъ дати (Гирлов, 1499 BD II, 423—424); рады оужити (1) взяти участь у нараді: тогда на роцъ напре(д) реченымъ странамъ... з добрымъ розмышлениемъ многъ добры(х) люд(и) ис право(м) оумъючи(х) рады оуживши(х) и оу един(ствѣ) воли нашеи... осудили есмы... аже г(с)дрѣ нашъ кроль влодиславъ... ближши(и) естъ к тому мѣсту к тычину... нижли тыи пани Адвига (Медика, 1404 P 70); в з я ти раду (1) див. **ОУЗАТИ**.

ФОРМИ: наз. одн. рада, ра(д) (1388 P 40; 1434 P 128; 1442 Cost. II, 719; 1447 АрхЮЗР 8/IV, 11; 1451 АрхЮЗР 8/IV, 17; 1453 Cost. II, 765; 1460 BD II, 276; 1467 BD II, 297; 1494 BD II, 387; 1499 ВФ і т. ін.); род. одн. рады 19 (1393 Cost. II, 607; 1404 P 70; 1433 P 121; 1447 — 1492 ЛКБВ; 1448 Cost. II, 738; 1449 Cost. II, 746; 1453 Cost. II, 765; 1468 BD II, 302; XV ст. BC 10; 1496 BD II, 402 і т. ін.); радѣ 2 (1455 Cost. II, 769; 1499 BD II, 424); ! радѣ 1 (1435 Cost. II, 679); дав. одн. радѣ 6 (1447—1492 ЛКБВ; 1468 BD II, 301; 1487 AS I, 239); ради, радѣ 2 (1435 Cost. II, 679; 1453 Cost. II, 766); раде 1 (1499 ВФ); зам. оп. сь всеи... радѣ 2 (1448 Cost. II, 305); знах. одн. раду, радоу 7 (1395 Cost. II, 612; 1402 Cost. II, 621; 1404 Cost. II, 625; 1433 Cost. II, 653; 1468 BD II, 305; 1495 РИБ 620); рада радити 1 (1393 Cost. II, 607); оп. одн. радою, ра(до)ю 105 (1361 AGZ 6; 1403 ДГАА; 1411 Mih. Alb.; 1438 P 138; 1448 Cost. II, 305; 1451 AS I, 44; 1466 BD I, 105; 1470 AS I, 65; 1480 BD I, 239; 1499 ВФ і т. ін.); радои 1 (1445 Cost. II, 730); місц. одн. в ради (1462 BD II, 284); знах. мн. рады (1322 АрхЮЗР I/VI, 3; 1436 Cost. II, 706); оп. мн. радами (1388 ZPL 103; 1447—1492 ЛКБВ; 1498 АрхЮЗР I/VI, 3).

! **РАДЕВИТЕІ** (РОДОВИТЕІ) див. ***РОДОВИТЫІ**.

***РАДЕВИЧЪ** ч. (1) (особова назва): Мы великии кнзъ витовтъ дали есмо сюз нашуо грамотоу янкоу андрѣйковоу сну радевича (Олтушків, 1424 ДГВВ).

ФОРМИ: род. одн. радевича (1424 ДГВВ).

РАДЕНЬ прикм. (3) ◇ быти радъни див. **БЫТИ**.

ФОРМИ: наз. одн. ч. радень (1498 BD II, 414); наз. мн. радни, радъни (1498 BD II, 414; 1499 BD II, 420).

РАДЕШАНИ мн. (2) (назва села у Молдавському князівстві): (а) хотаръ томуо селу почении о(т) могъли... та дорогоу до потока що идеть на радеша(но) (Сучава, 1424 Cost. I, 162); тѣ(м) мы видѣвши е(т) правоу и вѣрноюу слоужбоую (!) до на(с)... подтвердили есми емоу... села... на имѣ радешани и... мынзанци (Сучава, 1434 Cost. I, 386).

ФОРМИ: наз. радешани (1434 Cost. I, 386); знах. радеша(н) (1424 Cost. I, 162).

РАДИ, РАДЫ, РАДІ приім. (27) (з род.) 1. (виражає причинові відношення) (18) ради, заради (у постпозиції) (17): и дали есми монастырю о(т) нѣмца... озеро на(д)нистрѣ... того ради колико возовъ пошлю(т) о(т) нѣмецкого монастырѣ или по рибоу или по мѣ(д)... шобы о(т) ни(х) нигде не оузѣли мыта (б. м. н., 1429 DIR «А» 455); Марушка... присѣгла... аже ива(н) исъ своими братіями нѣ(с) оунуку ку(п)чичеви ани еи самои... ани ми(х)нови Сего ра(ди)... мы есми дали и подтвердили марушки и ми(х)нови племеннику еи оусѣ села (Васлуй, 1474 PГC); Того ради мы видѣвши ихъ(ь) доброи воли... мы такожъ(ь)дере и от насъ(ь) дали и подтвердили слоузъ нашоמו паноу Пѣтроу комисоу тое прѣ(д)реченое половина село от Грозещи (Сучава, 1490 RA 254—255);

(у препозиції) (1): Бо и теперь послали есмо нашего посла Костю дьяка до вашей милости... ради тоежь прыгоды вашей милости, што отъ него вамъ стала ся (б. м. н., 1499 *ВД* II, 449).

2. (выражає відношення мети) задля, заради (8) (у постпозиції) (5): а намъ... православнымъ християномъ... достоитъ исполняти Божия церкви... и того ради приймете отъ вседержителя Бога благодать и милость (Холм, 1440 *АрхЮЗР* I/VI, 5); мы Стефа(н) воево(д)а... чины(м) знаменито... оже придоша... ива(и)... ись своими братіями и тѣгали... на марушкою... того ра(д) ми есми смотрили и судили ис нашими боАры (Васлуй, 1474 *РГС*);

(у препозиції) (3): Паки же, снаднейшого ради отправоваия хвалы Божое пры церкви соборной даемо надто подь Острогомъ тому господину отцу владыце и воспряминникомъ (1) его село наше Бусчу (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 2); и тако(ж) приїде пра(д) нами... па(и) косте оуры(ш)... и оучини(л) радѣ божїи млстї, а бы емоу вѣчнои памѣти и да(л) свою пасику (Сучава, 1453 *Cost.* II, 453);

(у грамотах молдавських канцелярій — з інішим відмінком) (1): мы александръ воевода... чинимъ знаменито... оже... башота манойло приїде прѣ(д) нами... и даде едно село свое... манастырю о(т) нѣмца... тѣмъ ради и мы по его данїю даемъ и дали есми тоє село башотѣни (Сучава, 1428 *Cost.* I, 228).

РАДИВИЛОВИЧЪ, РАДИВИЛОВИЧ ч. (8) (особова назва): Прик. нам. во вн(л) кан. пи. Мк. Род. (!) (Вільна, 1493 *АЛРГ* 56); При томъ были: во(евода) Вил(енскїй), пань Мих(аило) Рад(ивилловичъ), кан(цлеръ) нам(ѣстникъ) Новг(ородскїй) пань Юр(ій) Пац(овичъ) (Кам'янець, 1494 *АЛМ* 54); и на(д)то еше Фе(д)ко сла(л)ся на пна миколая радивилловича воеводу виленьского канцлєра нашего (Вільна, 1499 *ВФ*).

ФОРМИ: наз. одн. радивилловичъ, Радивиллович, Рад(ивилловичъ) 3 (1494 *АЛМ* 54; 1495 *РИБ* 621; 1499 *AS* I, 118); ск. н. ра(ди), ра(д) 3 (1495 *ВК*; 1496 *ВМФС*; 1499 *ГОКІР*); род. одн. ! Род. (1493 *АЛРГ* 56); знах. одн. радивилловича (1499 *ВФ*).

РАДИВИЛЪ ч. (3) (особова назва): воеводѣ троцкому паню радивилоу остиковичоу (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*); А при томъ были свѣдоки, рада наша: отецъ нашъ князь Матей, бискупъ Вилєнскїй... пань Радивиль Остиковичъ (Вільна, 1492 *АЛМ* 31).

ФОРМИ: наз. одн. Радивиль (1492 *АЛМ* 31); дав. одн. радивилоу (1447—1492 *ЛКБВ*); ор. одн. радивиломъ (1447—1492 *ЛКБВ*).

***РАДИВОНЪ** ч. (4) (особова назва, цсл. Родионъ, Иродионъ, гр. Ῥωδιών) Родион, Радивон: И мы имъ, семи чоловекомъ на имя Ивану а Гаврылу... а Радивону тые корчмы Вруцькїе продали (Радомяль, 1487 *РИБ* 227—228); Иио мы... тые людн... на имя Гануса Шатрановича... а Радивоа... ему дали (Краків, 1500 *АЛМ* вип. 2, 58).

ФОРМИ: дав. одн. Радивону, радивоноу (1487 *РИБ* 228; 1489 *АМВ*); знах. одн. Радивона (1500 *АЛМ* вип. 2, 58).

***РАДИВОНЪКОВАЯ** ж. (1) (особова назва): Въ лѣто шеститисщное шистьдесАть семей купилъ пань петрашь дѣдичтво в анѣны радивонъковоѣ (Перемишль, 1359 *Р* 10).

ФОРМИ: род. одн. радивонъковоѣ (1359 *Р* 10).

***РАДИВОУНЪКОВЪ** прикм. (1) ◊ ставъ ради-воунъковъ див. СТАВЪ¹.

ФОРМИ: місц. одн. ч. оу радивоунъковѣ (1366 *Р* 12).

! **РАДИЛА** (РАДУЛА) див. РАДОУЛЬ.

РАДИТИ¹, РАДИТИ², РАДИТИ дієсл. недок. (25) (стц. гадіті, стп. гадзіс, свн. gathen) 1. (кому, к чому, без додатка) спрїяти (кому), підтримувати (кого) (12): мы дмитрии... кнА(з) литовскии чинимъ то знаемо... иже

добраа рада наши(х) боАрь... доброю волею... володиславу королеви польскому... голдовали есмо вѣрно и право... слюбоуем... къ ихъ доброму ради(т) (Краків, 1388 *Р* 40—41); и мы при нѣмъ так же слюбоуем ради(т) и сами держа(т) непорушно (Ланчиця, 1433 *Р* 123); а надѣю маю(ч) и дооудю(ч) ва(м) иже в таковы(х) рѣча(х) длА чти и доброго нашего ничого менши вы ка(к) они та(к) много чинили е есте (1) и радили (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*); мы... слюбоуем... жадного иного пана не искати... али его милости кролю... помагати... и радити (Колюмия, 1485 *ВД* II, 371—372).

2. (на що, у що) намовляти (до чого) (4): а по нашемъ (живо)тѣ кто (бо)удет (господаръ нашей) земли... тотъ (що...) или би радиль на пороу(шенїе) таковы да е(ст) (проклА(т)) (Сучава, 1429 *Cost.* I, 249); а николи не хочем быти оу ради смо(л)вы снѣтїю... где бы коли того исного пана нашего... кроль полского... лихое оу волотство ражено... и овшемъ мили зѣ и(х) оусѣ(х) противных(х) речїи... обыслати и выстеречи (Львїв, 1436 *Cost.* II, 698).

3. (без додатка) (бути членом дорадчого органу верховного правителя) радити (1): а за насъ и чада наша Господа Бога молити... пры насъ и пры советахъ князевъ и боярь нашихъ, радити и советовати (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3).

4. (без додатка) радитися (з ким) (2): того дилѣ ра(д)ли есмы оуси посполоу поднѣти собѣ иеволю ка(к) мочї име(м) и похилити соби голову томоу поганствоу (Васлуй, 1456 *ЭСФ*);

раду радити (6) див. РАДА.

ФОРМИ: інф. радити, радитї, радїти, ра(дї)ти, ради(т) (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3; 1393 *Cost.* II, 607; 1395 *Cost.* II, 612; 1402 *Cost.* II, 621; 1433 *Cost.* II, 653; *P* 123; 1435 *Cost.* II, 689; 1457 *Cost.* II, 811; 1485 *ВД* II, 372; 1499 *Cost.* II, 737 і т. ін.); перф. 1 ос. мн. радили есмы, ра(д)ли есмы (1456 *ЭСФ*); 2 ос. мн. ! е(ст), есте радили (1447—1492 *ЛКБВ*); баз.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. би радиль, бы... радиль (1429 *Cost.* I, 249; 1435 *Cost.* II, 679, 682); предик. пас. дієприкм. ражею (1436 *Cost.* II, 698).

Див. ще ***РАРАДИТИ СЯ**, ***ПОРАДИТИ¹**, ***ПОРАДИТИ СЯ**, **ПРИРАДИТИ**, ***ПРИРАДИТИ СЯ**, ***ОУРАДИТИ**.

РАДИТИ² див. РАДИТИ.

***РАДИТИ СЯ** дієсл. недок. (1) (кому) подобатися, відповідати чїм намірам: Я кн(А)зѣ Юри Василевич Жаскїй визнаваю... ижегт продал есми пану Семену Олизаровичоу имене иа Вольни свое власное из людьми которыеж в том имени живут реченоє Белашов за тридцат коп широких грошен... продал есми ему... так, ижегт он волен... продаати... как же сА ему налєпей будет видети и радити (Берестя, 1466 *AS* I, 62).

ФОРМИ: майб. 3 ос. одн. сА... будет... радити (1466 *AS* I, 62).

РАДИТИ див. РАДИТИ¹.

***РАДИЧЕВЪ** прикм. (1) ◊ (с е л и щ е) радичево див. СЕЛИЩЕ 1.

ФОРМИ: знах. одн. с. радичево (1448 *Cost.* II, 324).

РАДІ див. РАДИ.

РАДИТИ див. РАДИТИ¹.

РАДНИИ див. *РАДНЫИ¹.

***РАДНЫИ¹** ч. (12) (стп. radny) (член ради) радник: А на то ест вѣра и доуша... оусих боярь наших радних, и великих и малих (Колюмия, 1485 *ВД* II, 372); а ми мовжды (!) бы есмо были хотѣли... о(т)сю(л) с короуны нѣкото-рыи паны радныи... к ва(м) до князства великого посла-ти (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*); А на болшоую крѣпост... нашоу печат болшоую... и печати бояр наших радныхъ велѣли есмы привѣсити (Гирлов, 1499 *ВД* II, 425).

ФОРМИ: род. мн. радныхъ, радных 4 (1496 *ВД* II, 402; 1499 *ВД* II, 420, 425, 443); радних 2 (1485 *ВД* II, 372); знах. мн. радныи (1447—1492 *ЛКБВ*); ор. мн. радными 2

(1499 *BD* II, 419, 420); раднымы I (1499 *BD* II, 425); радными I (1485 *BD* II, 371).

*РАДНЫИ² *прикм.* (1) потрібний, бажаний: а прото если на первыишы ваши листы о(т) мистра(т)оу писаное не ест к ва(м) принесено можете ачъа ва(м) оузвида(т) радное на тыи то послѣдний мистровы листы такъ о(т)писать подлоугъ словъ того то немецкого спискою (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*).

ФОРМИ: *наз. одн. с. радное* (1447—1492 *ЛКБВ*).

РАДОВИЦКИЙ ч. (1) (особова назва): А при том былъ... панъ Бриан Радовицкий (б. м. н., 1476 *АрхЮЗР* 8/IV, 154).

ФОРМИ: *наз. одн. Радовицкий* (1476 *АрхЮЗР* 8/IV, 154).

*РАДОВСКИЙ *прикм.* (4): в лѣ(т)ѣ СЦПИ м(с)ца ге(н) к при еп(с)пѣ радовско(м) Ионикѣ (б. м. н., 1480 *DC* 9); Мы Георгіе архієпископъ Соучавский... Иоанікіе епископъ Радовской епископѣ... слюбили есмо... кролеви полскому... вѣсе моцне а непорушенно дрѣжати (Гирлов, 1499 *BD* II, 425—426).

ФОРМИ: *місц. одн. ч. при радовско(м)* (1480 *DC* 9); *наз. одн. ж. Радовская* (1490 *BD* I, 420); *род. одн. ж. Радовской* (1490 *BD* I, 420; 1499 *BD* II, 425).

Пор. РАДОВЦИ¹.

РАДОВЦИ¹ *мн.* (35) (назва міста у Молдавському князівстві) Редуци: А на то ест велика мартоуріа и вѣра выш(е)писанаго Стефана воеводы... и наши епискоупи Тарасіа от Романова трѣ(а) и кир Иоаникиа от Радовцев (Сучава, 1472 *BD* I, 170); а по наше(м) животъ кто боуде(т) гп(д)рѣ нашей земли молдавской... то(т) щоби не пороуши(л) наше(г) дааніа... али щоби оутвѣрди(л) и оукрѣпи(л) заноуже есми дали и потвѣрдили тон нашей епи(с)копѣи о(т) радо(в)це(х) (Сучава, 1490 *DC* 149).

ФОРМИ: *наз. зам. род. от Радовци* (1473 *BD* I, 186, 187; 1481 *BD* I, 257); *місц. оу Радовце(х)* (1479 *DC* 141; 1481 *BD* I, 257); *зам. род. от Радовцев, Радовце(х), радѣвце(х), радо(в)це(х)* (1472 *BD* I, 169, 170; 1479 *DC* 140, 141; 1481 *BD* I, 257, 276; 1490 *BD* I, 420; *DC* 147, 149 і т. ін.).

РАДОВЦИ² *мн.* (5) (назва села на Буковині) Радівци: а оны имають писати намъ... двѣ црквы една о(т) долнего трѣга, а другаа... развѣ црквы от радовци (б. м. н., 1415 *Cost.* I, 122); и дали есми се(с) листь на(ш) люде(м)... о(т) радовци... и о(т) пасыкы о(т) радовци (Побрати, 1448 *ДГПР*).

ФОРМИ: *наз. радовци I* (1443 *ДГСПМН*; 1446 *ПГСПМР*); *зам. род. от радовци 3* (1415 *Cost.* I, 122; 1448 *ДГПР*); *знах. радовци* (1437 *Cost.* I, 541).

РАДОГОЩА *ж.* (1) (назва села у Волинській землі) Радогоща: Так же што придали есмо кн(А)зю Федору село Бродов, а также Радоселки, Радогоща (Луцьк, 1396 *AS* I, 20).

ФОРМИ: *наз. одн. Радогоща* (1396 *AS* I, 20).

*РАДОМИРОВЪ *прикм.* (2): а хотар тому селу от одиной сторонъ сочава от верха сочавы простѣ на могилу на радомирова села (Сучава, 1393 *Cost.* I, 13).

ФОРМИ: *знах. одн. ч. радомировъ* (1393 *Cost.* I, 13); *знах. мн. с. радомирова* (1393 *Cost.* I, 13).

*Пор. *РАДОМИРЪ.*

*РАДОМИРЪ ч. (1) (особова назва, слов. Радомиръ) Радомир: Азъ рабъ бжїи... именемъ стефанъ по прозвищу(ж) винць коупи(х) съ тетраеу(г)ль за своѣ дшѣ... и за дшѣ... радомира (б. м. н., 1401 *ЗКЕ*).

ФОРМИ: *род. одн. радомира* (1401 *ЗКЕ*).

*РАДОМЛЪ ч. (1) (назва міста у Польщі, пор. Radom): И тыи разы они... поведили на(м), што (ж) де(и) пе(р)во се(г)о о(т)шы и(х) право мѣли пере(д) королеми его мл(ст)ю оу лѣсе(х) в радомли (Вільна, 1495 *БСКИ*).

ФОРМИ: *місц. одн. в радомли* (1495 *БСКИ*).

*РАДОМЛЪ² ч. (1) (назва замку у Віленському воеводстві) Радомль: Писанъ въ Радомли, генъвар(ъ), 29 день, индѣиктъ 5 (Радомль, 1487 *РИБ* 228).

ФОРМИ: *місц. одн. въ Радомли* (1487 *РИБ* 228).

*РАДОСЕЛКИ *мн.* (1) (назва села у Волинській землі) Радошівка: Также што придали есмо кн(А)зю Федору село... Радоселки (Луцьк, 1396 *AS* I, 20).

ФОРМИ: *знах. Радоселки* (1396 *AS* I, 20).

*РАДОСТОВЪ ч. (1) (назва села у Київській землі):

Село радосто(в) а в томъ селе три члѣвки (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 91).

ФОРМИ: *наз. одн. радосто(в)* (бл. 1471 *ЛКЗ* 91).

*РАДОТЕЩИ *мн.* (1) (назва села у Молдавському князівстві): Паць господство мы даль съм имъ чѣтири села измѣноу за тоти села: ... едно Доумбравѣне... другое Радотеши (Гирлов, 1499 *BD* II, 162).

ФОРМИ: *знах. Радотеши* (1499 *BD* II, 162).

*РАДОХОВКА *ж.* (1) (назва села у Волинській землі) Радохівка: и мы... дали есмо емоу... Соуховъ дворище верхъ Радоховки (Луцьк, 1446 *AS* III, 5).

ФОРМИ: *род. одн. Радоховки* (1446 *AS* III, 5).

РАДОУЛ *див. РАДОУЛЬ.*

*РАДОУЛЕЦОВЪ *прикм.* (1): а хотаръ тому селу о(т) чиреша... до хотара ра(д)улецова (б. м. н., 1411 *Cost.* I, 84).

ФОРМИ: *род. одн. ч. ра(д)улецова* (1411 *Cost.* I, 84).

*РАДОУЛОВЪ *прикм.* (3): тѣмъ мы видѣвши его правую и вѣрною слоужбою до на(с)... дали есми емоу... села на поутной, на имѣ где бы(л) станъ хърцганъ, где былъ <домъ> радоулово (!) (Сучава, 1445 *Cost.* II, 226); и еше есми потвѣпотвердили (!) нашем(оу) монастырю оуси монастырски цигане... андрѣ (!) снѣ р(д)оуловъ съ чельдїю (Сучава, 1470 *DIR* «А» 522);

<сел и щѣ> радоулово (!) *див. СЕЛИЩЕ* I.

ФОРМИ: *наз. одн. ч. р(д)оуловъ I* (1470 *DIR* «А» 522); *радоулово I* (1445 *Cost.* II, 226); *наз. одн. с. радоулово* (1448 *Cost.* II, 324).

Пор. РАДОУЛЬ.

РАДОУЛЬ, РАДОУЛЬ, РАДОУЛ ч. (58) (особова назва, болг., серб. Радул): Се азъ панъ радоуль вицашпанъ марамоуре(ш)скы(м) (!) и жоупанъ ба(н)ко... даемо вѣдомо... аже балица воевода и драгъ мецерь съзидаше црковь въ имѣ стго архаггла михаила (Ciget, 1404 *ГМ*); та продали тое село слоуга(м) наши(м)... ра(д)улоу и братоу его стойки (б. м. н., 1497 *Cost.* S. 208).

ФОРМИ: *наз. одн. Радоуль, Радуль, Радоуль, Радуль, Радоул, радоуль, радоу(л), ра(д)уль, р(д)уль* (1404 *ГМ*; 1429 *Cost.* I, 258; 1435 *МЭФ* 3; 1437 *Cost.* I, 541; 1440 *DBAc* 32; 1448 *Cost.* II, 342; 1459 *BD* I, 32; 1464 *BD* I, 84; 1486 *DC* 144; 1497 *Cost.* S. 208 і т. ін.); *род. одн. радула, радоула, раду(л)* 39 (1438 *Cost.* II, 15; 1441 *DBAc* 35; 1442 *Cost.* II, 101; 1443 *Cost.* II, 132; 1448 *Cost.* II, 314; 1453 *Cost.* II, 468; 1455 *Cost.* II, 544; 1464 *BD* I, 86; 1481 *BD* I, 249; 1482 *BD* I, 263 і т. ін.); *! радила I* (1452 *Cost.* II, 410); *дав. одн. ра(д)улоу* (1497 *Cost.* S. 208, 209).

! РАДУАМИ <РАДЦАМИ> див. РѢДЦѢ².

РАДЦѢОВЬСКИЙ ч. (2) (особова назва): ана продала петрашкови радѣцьовському свою дѣднїю (Перемишль, 1359 *P* 10); коупилъ панъ петръ радѣцьовський дѣднїцтво пнекольтъ оу шолжичювъ оу хлиплѣ (Перемишль, 1366 *P* 12).

ФОРМИ: *наз. одн. радѣцьовський* (1366 *P* 12); *дав. одн. радѣцьовському* (1359 *P* 10).

*РАДЦА *див. РѢДЦѢ².*

РАДЪ *прикм.* (10) (у знач. присудка) радий: што і есте просили насъ абыхомъ васъ пустили (до лучцька трговать) через берестіе абы вамъ не заказали мы хочемъ ради то учинити вамъ (б. м. н., 1341 *P* 2); И... абы есте знали...

бо ісь тымъ вашымъ посломъ и великого князя московско-го посоль до насъ прышолъ и... правилъ онъ... што онъ не радъ бы былъ тому, што межы вашою милостію зъ великимъ княземъ московскимъ таково дело сталосА (б. м. н., 1499 *BD* II, 447—448).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* радъ (бл. 1386 *P* 30; 1495 *АЛМ* 84; 1499 *BD* II, 447, 448); *наз. мн. раді, rady, рад* (1341 *P* 2; 1433 *ЗНТШ* LX XVI, 139, 142; 1453 *Cost.* II, 765; 1468 *BD* II, 306).

*РАДЪВЦИ *див. РАДОВЦИ*!

*РАДЪЦЪОВСКИЙ *див. РАДЦЪОВСКИЙ*.

РАДЫ *див. РАДИ*.

*РАДЬ *ч. (2) (особова назва, пор. серб. Радъ, болг. Радь):* и с того радеви и своими дѣтми намъ служити вѣрне (Ольховецъ, 1445 *СРК*).

ФОРМИ: *дав. одн. радеви* (1445 *СРК*).

РАЗАНОВИЧЪ *див. РЕЗАНОВИЧЪ*.

*РАЗБОИ *ч. (9) (цсл. разбой)* напад з метою пограбування, грабіж, розбій (7): Оуставляемъ и сказоуемъ колі хто боудѣ(т) трінчи обаженъ пере(д) соудо(м) о злодѣство алобо о разбои... на веки жа(д)ное чти не имее(т) иметь (XV ст. *BC* 36 зв.);

разбои чинити (2) нападати з метою пограбування: О бѣглецо(х) што разбои чинАть (XV ст. *BC* 7).

ФОРМИ: *знах. одн. разбои* 8 (XV ст. *BC* 7, 7 зв., 26 зв., 32 зв., 36 зв.); *СЯ* 43 зв.); 1 ра(з)б 1 (XV ст. *BC* 36 зв.); *місц. одн. о разбои* (XV ст. *BC* 17 зв.).

*Див. ще *РОЗБОИ*.

*РАЗБОЙНИКЪ *ч. (2) (цсл. разбойникъ)* розбійник, грабіжник: ПрігожаецА частокро(т) и(ж) из наши(х) землА(и)... чинАтА разбойниці (XV ст. *BC* 28).

ФОРМИ: *наз. мн. разбойниці* (XV ст. *BC* 28); *знах. мн. разбойниці* (XV ст. *BC* 28 зв.).

Див. ще РОЗБОЙНИК.

*РАЗБРОИТИ *дієсл. док. (1) (серб. разбројити)* (що к кому) пояснити, роз'яснити (що кому): И по сем да знат ваша милость за работоу що сте поустили къ нам поклицари... а мы вѣсеому добръ оуразоумехмо, вѣсе по дробноу; и пак колико беседе имахмо къ вашей милости, а мы по рѣдоу вѣсе къ ним разброихмо (Дольний Торг, 1475 *BD* II, 336).

ФОРМИ: *аор. I ос. мн. разброихмо* (1475 *BD* II, 336).

РАЗВЕ *див. РАЗВѢ*?

РАЗВѢ¹, ! РАЗДѢ *част. (8) (цсл. развѣ) (видільно-обмежувальна)* хіба що: и инъ соудецъ да не имають развѣ да дрѣжать о(т) нашего двора о(т) Асъ (Сучава, 1434 *Cost.* I, 398); абы не платили... мыто... ни от единой трѣговли; развѣ которін боудоут возити рибоу, он абы давал от едноу мажоу едноу рибоу (Бирлад, 1495 *BD* II, 64).

РАЗВѢ², РАЗВЕ *прим. (4) (з род.) (виражає об'єктні відношення, вказує на виділення групи подібних осіб або предметів)* крім: а оны имають писати намъ за тыА два села двѣ црквы една о(т) долнего трѣга, а друогаа котора наша волА бѣдетъ, развѣ црквы от радовци (б. м. н., 1415 *Cost.* I, 122); тако(ж) оуси оубоги да слоухаю(т) нашей митрополіи и ино(т) су(д)ца да не имае(т) ихъ соудити развѣ митрополита или его протопопа (Сучава, 1458 *DIRA* 512).

*РАЗДЕЛИТИ *див. РАЗДЕЛІТЬ*.

РАЗДЕЛІТЬ *дієсл. док. (4) (цсл. раздѣлити) 1.* (що, межы ким, без додатка) розподілити, розділити, поділити (2): тогды они имають по своей воли межы собою раздѣлѣть (XV ст. *BC* II зв.); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прідоша... слоуга наш Исаю от Рѣкътоу и сестрици его Пѣтроу Фаркаш... и разделили своА праваА отнина (Сучава, 1490 *BD* I, 403).

2. (в чому) (*частину із цілого*) відділити, відокремити (чим) (2): прото(ж) коли(ж) бѣде(т) братія або сестры во очине разделены (!) алобо розно разлоучены (XV ст. *BC* 22 зв.).

ФОРМИ: *інф. разделѣть* (XV ст. *BC* II зв.); *перф. 3 ос. мн. разделили* (1490 *BD* I, 403); *теп. пас. 3 ос. мн. разделены* (XV ст. *BC* 6 зв.); *майб. пас. 3 ос. мн. ! бѣде(т)...* *разделены* (XV ст. *BC* 22 зв.).

*Див. ще *ДѢЛИТИ, *ДѢЛИТИ СА, ПОДЕЛИТИ СА, ПОДѢЛИТИ, РОЗДЕЛІТИ 2, *РОЗДИЛАТИ СА, *РОЗДѢЛИТИ СА.*

*РАЗДЕЛЪ *див. *РАЗДѢЛЪ*.

РАЗДРОУШИТИ *дієсл. док. (10) (цсл. раздроушити)* (що, чо(г)о) (*не додержати чо(г)о*) вступити (проти чо(г)о), порушити (що): А кто сА покоуситъ нашего даанне и потврѣженіе... раздроушити, тотъ такови да ест проклѣт (Сучава, 1479 *BD* I, 222); а кто сѣ покоуси(т) нашего даанія и потврѣж(д)енія пороушити или ра(з)дроушити то(т) да е(ст) проклА(т) (Сучава, 1490 *DC* XХМ).

ФОРМИ: *інф. раздроушити* (1479 *BD* I, 222; 1486 *DC* 144; 1488 *BD* I, 343, 357, 511; *ДГСВМШ*; *ДГСРМ*; 1489 *BD* I, 378, 437; 1490 *ДГСХМ*).

*Див. ще ЗРОУШИТИ 2, НАРОУШИТИ 2, ПОРОУШИТИ 1, *ПОРОУШИТИ СѢ, РОУШАТИ, РУШИТИ, РОУШИТИ СѢ 2, УЗРУШИТИ.*

! РАЗДѢ *див. РАЗВѢ*!

*РАЗДѢЛЪ *ч. (2) (цсл. раздѣлъ)* поділ: о раздѣлоу хто сА дѣли(т) пре(д) пріятели (XV ст. *BC* 8).

ФОРМИ: *місц. одн. о раздѣлоу* (XV ст. *BC* 8); *місц. мн. о разделе(х)* (XV ст. *BC* 32 зв.).

*Див. ще *РОЗДЕЛЕНІЕ, *РОЗДѢЛЪ*.

*РАЗЛОУЧИТИ *дієсл. док. (1) (цсл. разлѣчити)* (в чому) (*частину із стільного майна*) відділити (кого): прото(ж) коли(ж) бѣде(т) братія або сестры во очине разделены алобо розно разлоучены (!) и пригодитА (ж) некоторомѣ ис тое братін оу жалобѣ дѣди(ч)не возме(т) на себѣ соуженіе конечне потомъ пріде(т) бра(т) его а хоче(т) тоую обновити мы кладемъ емоу мо(л)чаніе (XV ст. *BC* 22 зв.).

ФОРМИ: *майб. пас. 3 ос. мн. ! бѣде(т)...* *разлоучены* (XV ст. *BC* 22 зв.).

*РАЗМИРИЦА *с. (1) (цсл. размирица)* заколот: да ест имъ слободно и доброволно и безъ забавѣ прѣхати до нашей земли сѣ оусим вашимъ торговлею и товаром... хотѣ оу мироу хотѣ оу размирицоу (Сучава, 1475 *BD* II, 329).

ФОРМИ: *знах. одн. размирицоу* (1475 *BD* II, 329).

*Див. ще РАЗМИРІЕ, *РОЗМИРИЦА*.

РАЗМИРІЕ *с. (1) (цсл. размирие)* заколот: а тако(ж) да сА не станови(т) николи на вѣки наши(м) трѣговце(и) (!) трѣговлю, оу и(х) землю, за длѣгъ, ни и(х) трѣговце(м), оу нашей землі, хотА размирие боу(де)тъ (Васлуй, 1437 *Cost.* II, 709).

ФОРМИ: *наз. одн. размирие* (1437 *Cost.* II, 709).

*Див. ще *РАЗМИРИЦА, *РОЗМИРИЦА*.

*РАЗМЫСЛИТИ *дієсл. док. (1) (цсл. размыслити)* подумати, обміркувати, розважити: Се азъ... ан(д)реи владимирови(ч)у... и размысли(х) на свое(м) ср(д)ци колико то гробовѣ а вси тыи жили на семь свѣтѣ (Київ, 1446 *P* 154).

ФОРМИ: *аор. I ос. одн. размысли(х)* (1446 *P* 154).

*Див. ще МЫСЛИТИ 1, *ПОМЫСЛИТИ, *ПРОМЫСЛИТИ, *РОЗМЫСЛИТИ.*

РАЗОМЪ *присл. (1)* одного разу, один раз, раз: мы Стефанъ воевода... знаменито чини(м)у... оже пріде... панъ андренко и бра(т) его лоука... и продали нашему болѣрину... половина одного села... и ве(с) хотаръ, що е(ст) лишемъ, развѣ новаа царина, що лишние имъ разомъ загороудли (Сучава, 1443 *Cost.* II, 131).

РАЗОРТИТИ *дієсл. док. (6) (цсл. разорити) 1.* (що) зруйнувати, разорити (1): Тыи вси села... маеть держати... владыка Луцкии и Острозский ... благихъ миловати... а соблазны творясчыхъ изверзати... никакоже паче благословеня его црквы созиждати, или самовласте разорити (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3).

2. (що, без додатка) (*не дотримати чо(г)о, виступити проти чо(г)о*) порушити (5): а кто сА покоуси(т)у... разорити едно

о(т) си(х) такови да е(ст) проклА(т) о(т) господа бога (б. Поляни, 1448 *Cost.* II, 366); а коли бы хотѣ(л) бу(д)какѣи бояри(н) нашъ... имь разорити то(т) законъ и тоє право... то(т) оузри(т) великою казни (Васлуй, 1449 *Cost.* II, 743—744); А кто имь пороушит и разорит, того да побиетъ богъ (Сучава, 1466 *BD* I, 106).

ФОРМИ: *инф.* разорити (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3; 1448 *Cost.* II, 366; 1449 *Cost.* II, 743; 1452 *Cost.* II, 760; 1453 *Cost.* II, 454); *майб.* 3 *ос. одн.* разорит (1466 *BD* I, 106).

*РАЗРЕШЕНІЕ *с.* (2) (*цсл.* разрѣшение) ◇ *д а т и р а з р е ш е н і е* (1), *р а з р е ш е н і е д а т и* (1) *див.* ДАТИ 4. ФОРМИ: *знах.* *одн.* разрешеніе (XV ст. *BC* 20).

*РАЗРЕШИТИ *дієсл. док.* (1) (*цсл.* разрѣшити) (*відпущити грѣху*) розршити: а хочемъ абы то(т) которыхи клѣтву выдалъ... абы да(л) разрешеніе тымъ све(т)комъ... але хоче(т) ли то(т) о(т)пѣстити алюбю разрешеніе дасть на проspoу кы (1) знанію правды тогды оба сѣ(т) разрешенъая (XV ст. *BC* 20).

ФОРМИ: *теп. пас.* 3 *ос. мн.* сѣ(т) разрешенъая (XV ст. *BC* 20).

*РАЗСУДИТИ *СЕ див.* *РАЗСОУДИТИ *СА.*

*РАЗСОУДИТИ *СА дієсл. док.* (4) (з ким перед ким) (*статя перед судом*) розсудитися: а кто се слово наше пороуши(т) а имѣ(т) въ тые имѣніа вѣстоупати сѣ разсудит-

сѣ съ мною прѣ(д) бгомъ (Київ, 1446 *P* 154); А хто потомъ порушит сей нашъ записъ, разсудитъсе прѣдъ Богомъ (Кобринь, 1465 *АкВАК* III, 4); а х(т)ю бы имѣлъ оустоупатися или о(т)нимати тоюю десятиною оу стго спса рассоудитъсе со мною прѣ(д) бгомъ (б. м. н., 1487 *ВОРСР* 178).

ФОРМИ: *майб.* 3 *ос. одн.* рассоудитъся, рас(с)оудитъся 2 (1483 *ВОРСР* 178; 1487 *ВОРСР* 178); *разсоудит сѣ* 1 (1446 *P* 154); *разсудитъсе* 1 (1465 *АкВАК* III, 4).

Див. ще *РАЗСУДЫТИ, *РОЗСОУДИТИ *СА, РОЗСУДЫТИ.*

*РАЗСУДЫТИ *дієсл. док.* (1) (*що*) (*винести рішення в спірній справі*) розсудити: и покладаль передъ нами льсть... Велького князя Швыдрыгайла, которымъ пышетъ, абысмо кривду его зъ земляны Браславскими и бояры Хмельницкими рассудылы (Новоселиця, 1430 *ГВКЛ* 7).

ФОРМИ: *баз.-ум. сп.* 1 *ос. мн.* абысмо... рассудылы (1430 *ГВКЛ* 7).

Див. ще *РАЗСОУДИТИ *СА, *РОЗСОУДИТИ СА, РОЗСУДЫТИ.*

РАЗОУМНО *присл.* (1) (*цсл.* разумно) розважно, разумно: О часты(х) простѣпка(х) борзость бывае(т) добрая але тая борзость о соудох и жалоба(х) имае(т) быти разумно ро(з)патрена (XV ст. *BC* 17 зв.).

*РАЗОУМЪ *ч.* (1) (*цсл.* разумъ) ◇ *и м а т и л е т а р а з о у м о у* (1) *див.* ИМАТИ² 8.

ФОРМИ: *род. одн.* разумоу (XV ст. *BC* 7).

Див. ще *РОЗОУМЪ.

*РАЗЪ¹ *ч.* (40) (*у столуц.* з числівником означае факт повторяння чого) раз (4): Też jestliby... szereg wyzpanie swojejho sud'i, bytby pozwan k sudu perwyj i druhij raz ne prziszet by, majet' zaplatiti (1) wipu (Луцьк, 1388 *ZPL* 105); И во всемъ бы еси мыту нашому и корчме былъ помощонъ... и заповедалъ бы еси слугамъ... штобы корчмы въ месте не варили... нижлы бы нехай только мели два разы, або три въ году склады (Судомир, 1488 *РИБ* 222);

◇ *с и м ъ р а з о м* (1), *с и м и р а з ы* (2) тепер: и ве(с) хотаръ лиеще(м) и поле оусе и стараа царина, развѣ тога новаа царина, що си(м) разомъ загорожена (Сучава, 1443 *Cost.* II, 132); такожъ и сими разы по жаданію и по рѣчи господарь... кроль... що коли к нам прислал по его милости... пана Добека из Бишов, пана Белского, а миле пак слоубоуемъ (Новий Град, 1479 *BD* II, 351); т ы м и р а з ы (33) а тоді (18): Kak że i tymi razy, kudy Rattia szła

w ich cerkwi naszymy zhlі (Липнишки, 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 141); Тыми разы прысылалъ и писалъ къ намъ Штефанъ воевода ижъ хочеть пословъ своихъ послати до брата и чстя нашего (Вильна, 1498 *BD* II, 412); и тыми разы друугая половина што небо(ж)чи(к) па(н)и лисица на себе (пошкоджено.— *Прим. ред.*) раси(м) а яки(м) (Пустинька, 1499 *ПИ* № 3); б) тепер (15): Мы Иванъ Мирча... Изъвяямъ... тымъ листомъ каждому доброму... кто оузрит... чтучи тѣми разы и по томъ будучимъ (Чжурзев, 1403 *ДГМ*); пак ли коро(л)... не оусъхочеть мѣ оставить при держанію ты(х) городовъ... ис которыми жъ тыми ра(з) приступаю ку его мльсть... тогды А хочю тоѣ присѣги моеѣ пороже(н) быти (Кременецъ, 1434 *P* 130—131); а продал есми пану Андрушкоу Федоровичоу вечно данники з данью... какъ здавна к томоу селуу слушало и тагло и тыми разы слушает (Луцьк, 1474 *AS* I, 69).

ФОРМИ: *наз. одн. газ* (1388 *ZPL* 105); *ор. одн. разомъ* (1443 *Cost.* II, 132); *род. мн. разо(в)* (1456 *ЭСФ*); *знах. мн. разы, razy* (1388 *ZPL* 105; 1488 *РИБ* 222); *ор. мн. разы* 32 (1403 *ДГМ*; 1430 *АрхЮЗР* 8/IV, 8; 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 141; 1444 *АрхЮЗР* I/VI, 8; 1462 *BD* II, 289; 1481 *BD* II, 364; 1488 *РИБ* 222; 1492 *AS* III, 23; 1496 *АЛМ* 128; 1499 *ПИ* № 3 і т. ін.); *ра(з)* 2 (1434 *P* 130); *рази* 1 (1479 *BD* II, 351).

*РАЗЪ² *ч.* (1) (*стп.* rzaz) спосіб карбування металічних грошей: а с каждо(г) кметѣ по В гро(ш) польски(х) краковско(г) разу оу каждыи го(д) (Снятин, 1424 *P* 100).

ФОРМИ: *род. одн. разу* (1424 *P* 100).

РАЗЪМОВИТОЕ (РОЗМАЙТОЕ) *див.* *РОЗМАЙТЫЙ.

РАЙСТРЪ *ч.* (2) (*стп.* registr, *тп.* register, rejestr, rejister, *лат.* registrum) реестр, список: Райстръ кни(г) прѣвы(х) правы(х) крола казимера (XV ст. *BC* 5 зв.).

ФОРМИ: *наз. одн. райстръ* (XV ст. *BC* 5 зв.; *СЯ* 9).

*РАЙЧИНОВЪ *прикм.* (1): и тако(ж) потвержаемъ ему его праваА села що и(х) купи(л)... о(т) пана ваны пышка и о(т) его жоны о(т) райчиновы сестры (Сучава, 1453 *Cost.* II, 472).

ФОРМИ: *род. одн. ж. райчиновы* (1453 *Cost.* II, 472).

*РАКОВЕЦЪ *ч.* (3) (*назва річки у Молдавському князівстві*): тѣмъ мы... дали есмы ему... двѣ селѣ имѣнуема купка... и за проутомъ наговци и о(т) наговцовъ горѣ раковомъ до грозина хотарѣ (Сучава, 1429 *ДГОБК*); Тѣмъ мы видѣвше ихъ правую и вѣрноюу слоужбоу до нас... дали и потвердили есмо им от нас... села на имѣ Броудоу(рѣши)... и на Раковцѣ одно селище (Сучава, 1469 *BD* I, 134).

ФОРМИ: *род. одн. раковца* (1431 *Cost.* I, 317); *ор. одн. раковцомъ* (1429 *ДГОБК*); *місц. одн. на Раковцѣ* (1469 *BD* I, 134).

*РАКОВИЦЪ *ч.* (1) (*особова назва*): вѣра пана петри раковица (XV ст. *НРРГ* 10).

ФОРМИ: *род. одн. раковица* (XV ст. *НРРГ* 10).

*РАКОВЪ¹ *ч.* (4) (*назва річки у Молдавському князівстві*): а хотаръ тѣмъ пѣты(м) село(м)... дѣло(м) прост(и) на прѣдреченны(х) четире(х) доубъ на раковѣ (Сучава, 1437 *Cost.* I, 515); тѣмъ (*sic.*— *Прим. вид.*) мы видѣвши его правую и вѣрноюу слоужбоу до нас... дали есмы емоу... мѣсто млиноу на раковѣ (Сучава, 1448 *Cost.* II, 359).

ФОРМИ: *місц. одн. на раковѣ* 3 (1437 *Cost.* I, 515; 1448 *Cost.* II, 359); *зам. род. на оусте раковѣ* 1 (1448 *Cost.* II, 359).

*РАКОВЪ² *ч.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): И заплатилъ господство ми оуси тоти вышеписаній пинѣзи љ злат оу роуки Нѣгши, дочци Бѣлла от Ракова (Сучава, 1488 *BD* I, 355).

ФОРМИ: *род. одн. Ракова* (1488 *BD* I, 355).

*РАКУЛИН *ч.* (1) (*назва села у Волинській землі*): Записуоу матце своей пане Анне Немиринной: Мстишин... Ракулин (б. м. н., XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 27).

ФОРМИ: *знах. одн. Ракулин* (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 27).

*РАКУСЬСЬКИЙ *прикм.* (1) (*стп. rakouský, стп. rakuski*) \diamond земля ракуська див. **ЗЕМЛЯ** 4.

ФОРМИ: *род. одн. ж. ракуськоїе* (1478 *ОБРН* 130).

*РАКЫШЬ *ч.* (1) (*назва місцевості у Молдавському князівстві*): Тое вес хотарь от Ракуша (Сучава, 1438 *ДВАС* 27).

ФОРМИ: *род. одн. Ракуша* (1438 *ДВАС* 27).

*РАЛОНОВИЧЬ *ч.* (1) (*особова назва*): Што король е. м. волости давалъ боярмъ Житомирскимъ в Кладовъ... Сеньку Ралоновичу волость Хотень на сесь годъ (б. м. н., 1482—1491 *АрхЮЗР* 7/II, 9).

ФОРМИ: *дав. одн. Ралоновичу* (1482—1491 *АрхЮЗР* 7/II, 9).

РАНА *ж.* (25) 1. поранення, рана (17): К тому, jestliby chrest'janin... ranu nekotoruju zadał, wipnyj takowuj, majet' winy zarpatiti (Луцьк, 1388 *ZPL* 104); Коли (ж) кме(т) бжде(т) ране(н) до крови алюбю оуражо(н) срамотне тогда емоу прїидеть две частї за раны а третя часть сядоу (XV ст. *ВС* 29); и(н)и никто да не смѣть... глобоу ис ни(х)

брати ни за дшегоубство ни за сли(д)... ни кровавыи рани (Сучава, 1467 *Mih. Doc.* 125);

раноу оучинити (3) поранити: Петръ жалова(л) на яна и(ж) емоу д раны оучинилъ (XV ст. *ВС* 19); у р а н и (1) з раною, поранений: Я, Война, пана Немиринъ сынъ, на имя Яков, пишу сию духовницу своимъ целым умом, лежа у рани на постели (б. м. н., XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 27).

2. пеня за поранення (2): а тотъ па(н) чїи слѣга жіто бѣре(т) имее(т) винѣ на(м) плати(т) еѣ а бжде(т) лі ране(н) тотъ алюбю заби(т) што жита борони(л) тогда имее(т) дѣтемь его алюбю прїетелемь его раны плати(т) алюбю головное (XV ст. *ВС* 29); а мы знаемъ иже въ дворце не имае(т) быти жа(д)ная рана (ска)зоуемъ мы заплатити раноу (XV ст. *ВС* 31);

\diamond синая рана (1) *див.* *СИНИЙ; синъ е ва я рана (1) *див.* *СИНЪЕВЫЙ.

ФОРМИ: *наз. одн. рана* (XV ст. *ВС* 19, 30 зв., 31, 36 зв.); *род. одн. раны* (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 27; *ВС* 19 зв.); *знах. одн. рану, рану, ранъ, гапи* 9 (1388 *ZPL* 104; XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 27; *ВС* 27, 29 зв., 30 зв., 31); 1 *гривноу* 1 (XV ст. *ВС* 24 зв.); *місц. одн. у рани* (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 27); *род. мн. гап* (1388 *ZPL* 104); *знах. мн. раны* 5 (XV ст. *ВС* 19, 19 зв., 29); *рани* 2 (1467 *Mih. Doc.* 125).

*Див. ще *РАНЕНІЕ.*
*РАНЕНІЕ *с.* (2) поранення: о раненію кметА (XV ст. *ВС* 29).

ФОРМИ: *місц. одн. о раненію* (XV ст. *ВС* 27, 29).

Див. ще РАНА 1.

*Пор. *РАНИТИ.*

*РАНЕНЫЙ *прикм.* (1) поранений: О загошенїи (1) све-чи и о раненомъ члвце (XV ст. *ВС* 7 зв.).

ФОРМИ: *місц. одн. ч. о раненомъ* (XV ст. *ВС* 7 зв.).

*РАНИТИ *дієсл. док.* (18) (кого) ранити: Барто(л)тъ жалова(л) на ондрейа и(ж) его рани(л) (XV ст. *ВС* 31).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ч. раниль, рани(л)* (XV ст. *ВС* 18 зв., 19, 19 зв., 31); *пперф. 3 ос. одн. ч. би(л)*... раниль (XV ст. *ВС* 18 зв.); *майб. 3 ос. одн. рани(т) 2* (XV ст. *ВС* 18 зв., 30 зв.); *ранитѣ 1* (XV ст. *ВС* 6 зв.); *баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. jestliby ...ranit* (1388 *ZPL* 105); *майб. пас. 3 ос. одн. ч. боуде(т) ранень, рани(н), бжде(т) ране(н)* (XV ст. *ВС* 6 зв., 7, 19 зв., 23, 29).

*Див. ще *РАНИТИ СЯ, *ОУРАНИТИ.*

*РАНИТИ СЯ *дієсл. док.* (1) поранитися: мы сказоуемъ е(ст) ли и(ж) оу сваре рани(л) сА тогда яново свїде(ч)ство имае(т) быти припоушено (XV ст. *ВС* 19 зв.).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ч. рани(л) сА* (XV ст. *ВС* 19 зв.).

*Див. ще *РАНИТИ, *ОУРАНИТИ.*

*RANKOWSKI *прикм.* (1): szto iesmo kupyt umineycu w pamysnyka melnyckoho rana nemiry hrymatułowycza folwarky... na Imia rankowski... a paszkowski (Тришин, 1500 *ДПЖН*).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. rankowski* (1500 *ДПЖН*).

*RANNYJ *ч.* (1) поранений: К тому, jestliby chrest'janin... ranu nekotoruju zadał, wipnyj, takowuj rannomu majet' dosyt' wczinito podruh rann jeho, jako szlachticzu (Луцьк, 1388 *ZPL* 104).

ФОРМИ: *дав. одн. rannomu* (1388 *ZPL* 104).

РАНО *присл.* (1) своєчасно: а топерь (1) тоурци перестоу-пили чрѣмное море занже взАлѣ кафоу нно осмотрим сА рано (б. м. н., 1484—1486 *ГСПТЗ*).

РАНОУФЛЕВИЧЬ *ч.* (1) (*особова назва*): к томуо шо вѣка (!)... дѣдитсвоу оу бышковицохъ соудив тои соуд андрейко исправский воевода... миско Раноуфлевичъ (б. м. н., 1369 *ПСЧК*).

ФОРМИ: *наз. одн. Раноуфлевичъ* (1369 *ПСЧК*).

РАНЪДИНИЧЬ *ч.* (1) (*особова назва*): а при томъ были бодрые люди: панъ Взячъ... панъ Яцко Ранъдиничъ (Володимир, 1471 *АрхЮЗР* 8/III, 627—628).

ФОРМИ: *наз. одн. Ранъдиничъ* (1471 *АрхЮЗР* 8/III, 628).

РАПОТОВЪ *ч.* (3) (*назва села у Волинській землі*): А панъ оলেখю юрєвичъ Жюсичъ продалъ есмь... дробышю мжюровичю село на имА конохи из рапотовымъ (Острог, 1458 *ОЖДМ*); Я пан Дробышъ Мжорович мѣстич острозкій коупил есми оу пана оলেখна Чоускы имѣнье... на имА... Рапотовъ (Острог, 1463 *AS* I, 56).

ФОРМИ: *наз. одн. Рапотовъ* (1463 *AS* I, 56); *ор. одн. рапотовымъ* (1458 *ОЖДМ*).

*РАСКАНЬ *ч.* (1) (*особова назва*): вѣра господствами вышписаного александра воеводы... вѣра пана Раскана (б. м. н., XV ст. *НППГ* 10).

ФОРМИ: *род. одн. Раскана* (XV ст. *НППГ* 10).

*РАСОХАТЬ *див. РОСОХАТЫИ.*

РАСПОПЪ *ч.* (5) (*особова назва*): мы иліа воевода господарь земли молдавской... чинимъ знаменито... оже тотъ истинный слоуга нашъ миклоушъ распопъ... слоужити намъ право и вѣрно (Сучава, 1442 *Cost.* II, 96); и оуставше

слоуга наш Алекса діякъ та заплатил оуси тоти рї злат татарских оу роу(кн Чорчо)лини дочци Дрѣгончеви оуноуки Шерба Ръспопа (Сучава, 1493 *BD* II, 27).

ФОРМИ: *наз. одн. распопъ* (1442 *Cost.* II, 96); *род. одн. распопа, Ръспопа* (1462 *Cost.* D. 10; 1493 *BD* II, 27).

*Див. ще *РОСПОПЪ.*

*РАСПРАВИТИ СЯ *дієсл. док.* (1) домовитися (про шо): мы сказоуемъ матееви то(г) конА две недѣли хова(т) а боудеть здоровъ за тыи две недѣли ино добро а не боуде(т) здоро(в) имее(т) прїетельскыи сА расправи(т) (XV ст. *ВС* 23 зв.—24).

ФОРМИ: *інф. сА расправи(т)* (XV ст. *ВС* 24).

*РАССОУДИТИ СЯ *див.* *РАЗСОУДИТИ СЯ.

РАСТОВ *ч.* (1) (*назва села у Волинській землі*) Растів: Се я Ванко Скердѣвич... вызнаваю, иж... продал есми... отчизну... а то ест на имА: Квасилов... а Растов (Володимир, 1470 *AS* I, 64—65).

ФОРМИ: *наз. одн. Растов* (1470 *AS* I, 65).

*РАСОУЛОВЪ *прикм.* (1): А хотар тои половини (6 *ориг.* половино.— *Прим. вид.*) село (!) на Коблех на имѣ Крѣнешїи почении от нижнїи конецъ става Крѣноулова та по столпам Расоуловим на едии доуб знаменан (Сучава, 1494 *BD* II, 34).

ФОРМИ: *дав. мн. Расоуловим* (1494 *BD* II, 34).

*РАТОКОВЬЩИНА *ж.* (1) (*назва земельного володіння у Київській землі*): Лєво(н) де(р)житъ землю Ратокосьщину а с тоє земли хоживало (!) сємь веде(р) медоу (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 93).

ФОРМИ: *знах. одн. Ратоковъщиноу* (бл. 1471 ЛКЗ 93).
РАТОМСКІЙ ч. (1) (*особова назва*): Ратомскій свѣтчиль тымъ обычаемъ (Вільна, 1498 АЛМ 163).

ФОРМИ: *наз. одн. Ратомскій* (1498 АЛМ 163).
РАТІА ж., *зб.* (1) рать, військо: *Kak že i ty mi razy kudy Rattia szlab ich, cerkwi naszy zhli* (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 141).

ФОРМИ: *наз. Раттіа* (1433 ЗНТШ LXXVI, 141).
*Див. ще РАТЬ*¹.

РАТУШНЫЙ *прикм.* (1) (*який служить у ратуші*) ратушний: В Берестѣ войтъ володимирски Луд, а Сташко ратушний... личбу делали (Берестя, 1496 АЛРГ 78).
 ФОРМИ: *наз. одн. ч. ратушний* (1496 АЛРГ 78).

РАТЬ¹ ж. (6) (*цсл. рать*) рать, військо: коли тои ляхи бебула(т), побгль тогда вси люди всА рать на бгъ повернулисА (б. м. н., 1392—1393 РФВ 170); I poszli rati od Horodka, prichodili byli k Klesku i Boh naszym potohi, robili ich (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 141); а я о томъ оузведевши, а таА рать и(з)де ко мне при(и)детъ потомъ я ихъ только боудоу не казнити а полонъ вашъ оу нихъ отгнемъ к ва(м) не о(т)шло (б. м. н., 1484 ЯМ).

ФОРМИ: *наз. одн. рать* (1392—1393 РФВ 170; 1484 ЯМ); *знах. одн. рать* (1484 ЯМ); *наз. мн. rati* (1433 ЗНТШ LXXVI, 141).

Див. ще РАТІА.

РАТЬ² ж. (1) (*назва озера у Чернігівській землі*): Я волчко бодє(и)ковський исвоими де(т)ми... продали есмо пану маргину кгасто(в)товичю сѣлица наши... ис тыми озѣры которыи слоухаю(т) к тому селищю... на имА озѣро нѣже(и) а богачъ а рать (Овруч, 2-а пол. XV ст. СПС).
 ФОРМИ: *наз. одн. рать* (2-а пол. XV ст. СПС).

РАФЕЮ ч., *невідм.* (2) (*особова назва, молд., пор. цсл. Рафаиль, гр. Рафаѣл, зєбр. Raphael*) Рафаїл: мы Стефан воевода... знаменито чинимъ... оже прїндоша... наши слоуги Михоул брат Якоушев... и непоть его Рафею... и продали свою правую отгнюю (Сучава, 1488 ВД I, 354).

***РАЧВЫ** мн. (2) (*назва села у Волинській землі*): А тые, господару, зємяне вси тоежъ отъказали и тыхъ всихъ новинъ коло рачовъ, коло половина отрєклися (Луцьк, 1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 21).

ФОРМИ: *род. рачовъ* (1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 21); *дав. рачвамъ* (1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 21).

РАЧИЛА ж. (1) (*назва водоймища у Молдавському князівстві*): И ещє есмо дали и потвѣрдили том(у) нашему свАтому(у) монастир(оу) от Тазлова и бранищю... починши от верх Никиди... на верх дила от Рачила (Сучава, 1491 ВД I, 473).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. род. от Рачила* (1491 ВД I, 473).

***РАЧИНЪ** ч. (1) (*назва села у Волинській землі*) Рачин: въ Рачини не надобє... давати мыта (Степань, 2-а пол. XV ст. АЛМ 9).

ФОРМИ: *місц. одн. въ Рачини* (2-а пол. XV ст. АЛМ 9).

***РАЧИТИ** *дієсл. док.* (5) (*стч. гаçiti, стп. гасзуб*) (зробити що) зволити, побажати: Естли бы мистръ съ свои(м) закономъ... с нами оу которыи хотѣлъ оустопити тадынки о еднанье покоя иж бысте з ва(с) нѣкоторыи паны радныи выбравши к на(м) рачили зослати (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ); Про тожъ напомнимъ твою милость... ажъ бы еси намъ рачылъ быти радєнъ и помощонъ напотивъ того неприятєля нашего (б. м. н., 1498 ВД II, 414).

ФОРМИ: *баж.-ум. сп. 2 ос. одн. ч. рачиль бы* 1 (1496 ВД II, 407); *бы...* рачылъ 1 (1496 ВД II, 407); *бы еси...* рачылъ 1 (1498 ВД II, 414); *3 ос. одн. ч. рачи(л) быса* (1496 ОПСВВ 62); *2 ос. мн. иж бысте...* рачили (1447—1492 ЛКБВ).

***РАЧКО** ч. (4) (*особова назва*): Ино па(и) якубъ с паномъ рачко(м) та(м) выє(з)дили (Вільна, 1495 ВМЗД).

ФОРМИ: *наз. одн. ра(ч)ко* (1495 ВМЗД); *дав. одн. рачку* (1495 ВМЗД); *ор. одн. рачко(м)* (1495 ВМЗД).

***РАЧЫТИ** *див. *РАЧИТИ.*

РАШКОВЦИ мн. (2) (*назва села на Буковині*) Рашків: того ра(д)и мы... даємъ и дали есми ему... едно село на (д)нистри, на имѣ рашковци (Сучава, 1453 Cost. II, 472); тАм (sic.— *Прим. вид.*) мы... дали есми ему... села на имѣ дворъ его на серетъ... и на (д)нистра (!) на имѣ рашковци (Сучава, 1455 Cost. II, 540).

ФОРМИ: *наз. рашковци* (1453 Cost. II, 472; 1455 Cost. II, 540).

***РАШЪКОВЪКА** ж. (1) (*назва річки у Подільській землі*): И... землю Дерѣжати Маєтъ... По рѣчкоу рашъковъкоу КотораА в днѣстръ владаєтъ (Прилуки, 1459 Р 171).

ФОРМИ: *знах. одн. рашъковъкоу* (1459 Р 171).

***РВАТИ** *дієсл. недок.* (1) (що) рвати, зривати: а коли панъ Петръ ѣзлилъ (!) по тымъ имѣнямъ, тогда намѣстникъ мой не жаловалъ на пана Петра, ижъбы онъ печати рвалъ або замки отбывалъ (Вільна, 1498 АЛМ 163).

ФОРМИ: *баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. ижъбы...* рвалъ (1498 АЛМ 163).

РЕБРИЧА ж. (12) (*назва річки у Молдавському князівстві*): тѣмъ мы... дали есмы ему... два села на ребричи (Сучава, 1423 Cost. I, 156); тАм мы... дали и потвѣрдили есмы емоу... половина село (!) на Ребричи на имА половина от Сръби (Сучава, 1495 ВД II, 80).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. род. от Ребрича* (1488 ВД I, 317); *місц. одн. на ребричи, Ребричи* 8 (1423 Cost. I, 156; 1443 Cost. II, 179; 1459 ВД I, 27; 1462 ВД I, 65; 1482 ВД I, 266; 1488 ВД I, 317; 1495 ВД II, 80); *на Ребричъ* 2 (1436 ВМ 29; 1462 ВД I, 64).

***РЕБРИЧОАРА** ж. (3) (*назва річки у Молдавському князівстві*): тѣмъ мы... дали и потвѣрдили есми имѣ... на ребричарѣ село попа миковѣ (Сучава, 1443 Cost. II, 179); а мы такожъ и от нас есми дали и потвѣрдили попоу Сими... село на оустіє Ребричари (Сучава, 1490 ВД I, 390).

ФОРМИ: *род. одн. Ребричари* (1490 ВД I, 390); *місц. одн. на ребричарѣ* (1443 Cost. II, 179).

*Див. ще *МАЛАЯ РЕБРИЧОАРА.*

***РЕБРО** с. (2) (*гірське пасмо*) хребет (1): а хотаръ емоу выше страхотѣиъ гори жежиєноу... простѣ ребро(мъ) диломъ (б. м. н., 1400 Cost. I, 27);

◇ отъ ребра (чийого) (1) з боку (кого), за дорученнямъ (кого): Благословєньє Исидора, митрополита Киевского и всея Руси, легатоса и отъ ребра апостолского сѣдалища Лятського... въ Холмѣ ... старостамъ Холмскимъ и воеводамъ (Холм, 1440 АрхЮЗР I/VI, 5).

ФОРМИ: *род. одн. ребра* (1440 АрхЮЗР I/VI, 5); *ор. одн. ребро(мъ)* (1400 Cost. I, 27).

***РЕВТЪ** ч. (10) (*назва річки у Молдавському князівстві*): тѣмъ мы... дали есмы ему... села на ревтѣ (Васлуй, 1436 Cost. I, 459); тАм (sic.— *Прим. вид.*) мы... дали есми ему... села... на ревтѣ (Сучава, 1455 Cost. II, 540).

ФОРМИ: *ор. одн. ревтомъ* (1453 Cost. II, 472); *місц. одн. на ревтѣ, ревтѣ* 5 (1436 Cost. I, 459; 1445 ДІР«А» 483; 1446 Cost. II, 241; 1453 Cost. II, 472; 1455 Cost. II, 540); *на ревити* 4 (1437 Cost. I, 541; 1439 Cost. II, 41).

РЕВОУТЬ ч. (1) (*особова назва*): А на то были свѣдци, добрий панове: панъ Котлинський... панъ Андрѣи Ревоуть (Львів, 1421 Р 92).

ФОРМИ: *наз. одн. Ревоуть* (1421 Р 92).

***РЕДѢНИ** мн. (2) (*назва села у Молдавському князівстві*): Тѣмъ мы... дали есми и потвѣрдили слоугамъ нашимъ... таА села Роуси от язєра и Рєдѣни на Тоутовѣ (Сучава, 1458 ВД I, 20).

ФОРМИ: *знах. Рєдѣни* (1458 ВД I, 20).

РЕЗАНОВИЧЬ, РЕЗАНОВИЧЬ, РАЗАНОВИЧЬ, РАЗАНОВИЧЬ ч. (11) (*особова назва*): Записали есмо оу верху писаную тую землью... свАтому Ивану церккви... поколѣ панъ Сєнько Сєновъський панъ Ильвъський тую землью розѣхалъ, а панъ Казаринъ Резановичъ (Городок,

1443 P 145); А при томъ были владыка луцкый Ефремей... а пан Немира Резановичъ (Луцкъ, 1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 61).

ФОРМИ: наз. одн. Резановичъ 5 (1451 *АрхЮЗР* 8/IV, 17; 1445—1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 13; 1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 61); Резановичъ, резановичъ 2 (1443 P 145; 1445 P 151); резановичъ 2 (1446 AS III, 5); резановичъ 1 (1451 P 157); резанович(ч) 1 (1451 P 159).

РЕЗИНЫ (РИЗИНЫ) див. *РИЗИНА 1.

*РЕЗНИКЪ ч. (1) різник: Волно резникомъ... быдло купуючы, в рынку и в клетках... кому хотя продавати волно (Луцкъ, 1389 *РЕА* I, 27).

ФОРМИ: дав. мн. резникомъ (1389 *РЕА* I, 27).

РЕКА див. РѢКА.

РЕКУЛА ч. (1) (особова назва): а при то(м) были докторъ с кракова князь янь рекула а кизъ иванъ борисови(ч) глиньский (Овруч, 2-а пол. XV ст. *СПС*).

ФОРМИ: наз. одн. рекула (2-а пол. XV ст. *СПС*).

РЕКОМО спол. (3) (стп. гзекото) (з'ясувальний, привднує підрядні додаткові речення — у постпозиції) ніби, нібито, буцім: И поведилъ передъ нами: рекомо, быхмо мы его и съ Симъхою... о тую тысячу золотыхъ смотрели

(Краків, 1489 *РИБ* 431); Жаловали намъ кигни Федорова Федоровича Соколи(н)ская ись сыномъ свои(м)... на местника мце(н)ского... рекомо бы онъ и(х) выгна(л) з ымене(и) и(х) о(т)чинъны(х) (Берестя, 1496 *ВМКФС*).

РЕКЪНОЛТЬ ч. (1) (особова назва, ствн. Reginald): А при томъ были исьвѣдъци панъ ходько быбельский... ивашко данъслави(ч) рекънолтъ (Вишня, 1393 P 52).

ФОРМИ: наз. одн. рекънолтъ (1393 P 52).

РЕМЕЗЪ ч. (1) (особова назва): А при нас был пан Богданъ Дремоутевичъ, пан Ремезъ (Лукониця, 1478 AS III, 17).

ФОРМИ: наз. одн. Ремезъ (1478 AS III, 17).

*РЕМЕСЛО с. (1) ремесло: Гандле и куплю в рынку и в клеткахъ, и по улицахъ з мещаны заровно отпраовати и усжывати мають: ремесла вшелякия робыти (Луцкъ, 1389 *РЕА* I, 27).

ФОРМИ: знах. мн. ремесла (1389 *РЕА* I, 27).

*РЕНТЕ с., невідм. (2) (назва річки у Молдавському князівстві): те(м) мыи (!)... дали и потврдили есмы емоу... села(м) (!) на има роужинъни... о(т) богата до(л)ни о(т) рен(т)е... і озеро(м) хотя(р) есть ра(н)те (Сучава, 1459 *Cost. S.* 21—22).

РЕПА ч. (2) (особова назва): И повѣдилъ ми Репа, штожъ в то (!) въ тои клети не осталося ничего скарбу (Вильна, 1498 *АЛМ* 163).

ФОРМИ: наз. одн. Репа (1498 *АЛМ* 163).

РЕПЧИЧАНЫ мн. (2) (назва села у Молдавському князівстві): мы стефанъ воевода... чинимъ знаменито... оже... дали есми нашему монастырю о(т) полъны... села на имѣ репчичаны... и радовци (Сучава, 1446 *ПГСМР*); мы петръ воевода... знаменито чини(м)... оже... дали есми се(с) листь на(ш) люде(м) о(т) рыпчича(н) и о(т) радовци (Побрат, 1448 *ДГПР*).

ФОРМИ: наз. репчичаны (1446 *ПГСМР*); род. рыпчича(н) (1448 *ДГПР*).

РЕТЕЗЕЩИ мн. (1) (назва села у Молдавському князівстві): тѣмъ мы... дали же и потврдили есми емоу... села... на има бродоурещи... и ретезеши (Васлуй, 1436 *Cost. I.* 475).

ФОРМИ: наз. ретезеши (1436 *Cost. I.* 475).

*РЕТОВКА ж. (4) (назва річки у Волинській землі): я Любартъ Кгедениновичъ... записалъ есми и далъ село свое Рожьске святому Иоанну Богослову... одъ границы Сениковъ... а въ лево Ретовкою поступуючи (Луцкъ, 1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 1—2).

ФОРМИ: ор. одн. Ретовкою, Ретовкою (1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 2).

*РЕТОВСКИЙ прикм. (1) ◇ пуца Ретовская див. *ПОУЩА.

ФОРМИ: род. одн. ж. Ретовское (1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 2).

*РЕТОВЪ прикм. (1) ◇ лесъ Ретовъ див. ЛѢСЪ.

ФОРМИ: знах. одн. ч. Ретовъ (1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 2).

*РЕТОВЪКА див. *РЕТОВКА.

*РЕЦЕШ див. *РѢЦЕШ.

*РЕЧЕНЫИ прикм. (3) згаданий: а ту испыпали могилу межи дубо(м)ъ а межи буко(м)ъ... а о(т) ближшего реченого бука... на брегъ долины (Галич, 1404 P 68); А далеи слюбоуем, иж въсь посылито и особ листы и записы и обвезанА и твердости реченыхъ предков наших воевод молдавскихъ... без израды, с полностью здержим и заховамо (Сучава, 1462 *ВД* II, 285).

ФОРМИ: род. одн. ч. реченого (1404 P 68); род. мн. реченых (1462 *ВД* II, 285).

Див. ще ВЫШЕРЧЕННИИ, *НАПЕРЕДРЕЧЕНЫИ, *НАПРЕДЪРЕЧЕНЫИ, *ПЕРВОРЕЧЕНЫИ, *ПЕРЕДЪРЕЧЕНЫИ, *ПРЕДРЕЧЕНЫИ, *ПРЕЖЕРЕЧЕНЫИ, ПРЕЧЕНЫИ, *ПРОРЕЧЕНЫИ.

РЕЧИ дієсл. недок. і док. (111) 1. казати, сказати (97): Też jestliby... ne dawszj swetkow, rek by rożycził ty zasta-wy, a op by zapret to chrest'janin majet' zaplatiti albo prisiahoju sia oczisztiti (Луцкъ, 1388 *ZPL* 103); а пак ли бы ватама(н) albo радца рѣклъ абы его оу селъ не бы а во(н) маєт присА(ч)и ажъ того чоловѣка оу селъ) нѣтъ (Галич, 1435 P 134); и па(н) Косте ре(к)... дай мой пинъзи (Сучава, 1449 *Cost. II*, 385); И тые Токаревские рекли: мы дей замъ не боронимъ стада господарского паствити тамъ (Кам'янець, 1495 *АЛМ* 85); Петругъ рекъ: я тому листу ганю, штожъ тотъ листь не добрый фальшевный (Вильна, 1498 *АЛМ* 169); и въ посольстве што отъ великого князя до насъ правилъ онъ на вашу милость сню вину ставляеть рекучы што онъ не радъ бы былъ тому, што межы вашою милостью зъ великимъ княземъ московскимъ таково дело стало са (б. м. н., 1499 *ВД* II, 447).

2. (кому, без додатка) звати, називати (кого) (13): купилъ панъ вАтславъ дворище... оу вѣки оу васила(м)еу жъ рѣчьотъ скибичъ... (Львів, 1370 P 18); Я кн(А)зь Юри Василевич Жаславский визнаваю симъ листомъ... ижегъ продал есми пану Семену Олизаровичоу имене... реченое Белашов (Берестя, 1466 AS I, 62); Се азь... Игнатіе, рекомы Юга... къ свАтому мѣстоу... даль есмы едно село за Проутомъ (Путна, 1476 *ВД* I, 211); а в сей сторонѣ одинъ язъ самъ осталь и то о(т) двою сторонѣ поганство тАжкое а о тре(х) сторонѣ ркоучи хр(с)тиАне але мне соутъ поучи поганства (б. м. н., 1484—1486 *ГСПТЗ*);

и м е н е м р е к у ч и (1) див. ИМЯ 1.

ФОРМИ: іф. речи, ре(ч) (1395 *Cost. II*, 610; XV ст. *BC* 11 зв., 29; 1456 *ЭСФ*); мен. 3 ос. одн. ч. ре(ч) (XV ст. *BC* 37 зв.); 3 ос. мн. рѣчьотъ (1370 P 18); аор. 3 ос. мн. рекоша (1443 *ПГСММ*); перф. 2 ос. одн. рекъ еси (1495 *ВМБС*); 3 ос. одн. ч. рекъ, рекъ, рек, ре(к) 35 (1444 AS I, 41; 1445 P 150; 1449 *Cost. II*, 385; 1491 AS I, 94; 1495 *АЛМ* 83; *БСКИ*; *РИБ* 620; XV ст. *BC* 19; 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 120; *АЛМ* 169 і т. ін.); рекль 8 (XV ст. *BC* 19, 19 зв., 31, 31 зв., 35; 1475 AS I, 70); рѣклъ 1 (1422 P 97); рѣ(к) 1 (1495 *БСКИ*); 1 ос. мн. рекли есмо (1496 *ПСВВ*); 3 ос. мн. рекли, рекли (1407 *Cost. I*, 57; 1409 *DIR* «А» 437; 1411 *Cost. I*, 95; 1491 AS I, 94; 1495 *АЛМ* 85; 1496 *ВМКФС*; 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 119); майб. 3 ос. одн. ре(ч) 2 (XV ст. *BC* 17, 26); рче(т) 1 (1435 P 134); баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. бы рекъ 1 (1473 *АрхЮЗР* 8/IV, 102); бы... рекль 1 (1435 P 134); бы... рѣклъ 1 (1435 P 134); rek by 1 (1388 *ZPL* 103); дієприкм. акт. мин. ор. мн. рекшими (1403 *ДГАА*); дієприкм. пас. теп. наз. одн. ч. рекомы 2 (1462 *ВД* I, 70; 1476 *ВД* I, 211); рекомѣи 1 (1476 *ВД* I, 215); рекоми 1 (1476 *ВД* I, 216); род. одн. ж. рекомое 2 (1476 *ВД* I, 217); рекомѣи 1 (1462 *ВД* I, 70); дієприкм. пас. мин. наз. одн. ч. ре(ч)-ныи 1 (XV ст. *BC* 30); наз. одн. с. реченое (1466 AS I, 62);

наз. мн. **речи** (XV ст. *BC* 28 зв.); *дiєприсл. одноч. рекучи, рекоучи* 11 (1361 *AGZ* 1, 6; 1378 *P* 23; 1388 *ZPL* 108; 1474 *PGC*; 1480 *BD* I, 238; 1481 *BD* I, 258; 1484 *ЯМ*; 1495 *АЛМ* 85; 1498 *АЛМ* 169); **рекучы** 3 (1495 *ВМБС*; *ВМЗД*; 1499 *BD* II, 447); **рекоуч** 1 (1449 *Cost.* II, 385); **ркоучи** 1 (1484—1486 *ГСПТЗ*); *перед. рекъши, рекши* (1484 *ЯМ*).

*Див. ще *ВЫРЕЧИ.*

***РЕЧИЩЕ** с. (1) річище: мы, великий князь Швитригайло Литовський... Чинимъ знаменито... Узривъши есмо знаменитую намъ службу... пана Петра Ланевича Кирдеевича Мылского... дали есмо ему... село Вербяев въ Луцкъомъ поветѣ, со всими тыми приходами... з реками, з речищами, с озера, с озеричи (Луцкъ, 1445—1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 12).

ФОРМИ: *ор. мн. речищами* (1445—1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 12).

***РЕЧКА** *див. РИЧКА.*

***РЕЧНИКЪ** *див. *РЕЧНИКЪ.*

***РЕЧНИКЪ** ч. (5) (*стч. řecznik, стп. giecznik*) 1. уповноважений (2): а проволоче(т) ли сА тая немоць третѣя правая тогда може(т) третью о(т)ложитъ, ка(к) еще немоцонъ бы(л) тако(ж) ещо емоу непоздоровело какъ четвертому рокоу маеть стати алобо алобо (!) ре(ч)ника посла(т) а не блде(т) лі тогда жалобы стратитъ (XV ст. *СЯ* 39 зв.— 40).

2. судебный оборонецъ (3): ка(ж)ны(и) мо(ж)тъ име(т)

ре(ч)ника у пра(в) каждому члвоку надобе е(ст) обороннѣ правное (XV ст. *BC* 12—12 зв.).

ФОРМИ: *дав. одн. ре(ч)нікови* (XV ст. *BC* 12); *знах. одн. ре(ч)ника, ре(ч)ніка* (XV ст. *BC* 5 зв., 12, 12 зв.; *СЯ* 40).

***РЕЧНЫЙ** *прикм.* (3) річковий: О граница(х) дѣдичны(х) и речны(х) частыи споры (XV ст. *BC* 5 зв.).

ФОРМИ: *місц. мн. о речны(х), ре(ч)ны(х)* 2 (XV ст. *BC* 5 зв., 10 зв.); *о граница(х) ! ре(ч)ныи* 1 (XV ст. *BC* 10 зв.).

РЕЧЬ *див. РѢЧЬ* 2.

РЕЧЬКА *див. РИЧКА.*

***РЕЧЬ** 1 *див. *РѢЧЬ* 1.

***РЕЧЬ** 2 *див. РѢЧЬ* 2.

***РЕШЕВСКИЙ** ч. (1) (*особова назва, стп. Rzeszowski*): Мы бискупии маѣи премыски(и)... па(н) твориянъ подчаши(и) Ашко решев(с)ки(и)... чинимы знаемо... како ко(л) та рѣчь... о волость о зальсие... на многи(х) роцѣхъ пред на(м) водила(с) (Медика, 1404 *P* 69—70).

ФОРМИ: *наз. одн. решев(с)кии* (1404 *P* 69).

***РЖАВЕНЦИ** мн. (1) (*назва села на Буковині*) Ржавенци: Тѣм мы... дали есми емоу... едно село... на имѣ Ржавенци (Сучава, 1441 *DBAc* 40).

ФОРМИ: *наз. Ржавенци* (1441 *DBAc* 40).

***РЖАНЫИ** *прикм.* (1) ◇ мера ржана я *див. *МѢРА.*

ФОРМИ: *ор. одн. жс. ржаную* (1499 *РИБ* 777).

***РЖЕСТВО** *див. РОЖДЕСТВО.*

РЫБА ж. (48) 1. зб. рыба (46): а львовчане што имуть поити до браилово, по рыбы, на крайнее мыто, или у баковѣ или у берладѣ, тамъ имуть дати отъ гривну по полъвторо гроша, а воза и рыбы не займати (Сучава, 1408 *Cost.* II, 632); а имѣть ленько заруби(ч) тые села держати.. Со висмъ што к ты(м) селомъ прислушаеть... С озера с рыбами (Житомир, 1433 *P* 126—127); потуль ему волно сено косити и рыба ловити (Луцкъ, 1447 *АрхЮЗР* 8/IV, 11); коли(ж) обапо(л) езера лю(д)и жѣвоутъ ижъ во(л)но имъ рыба ловитъ (XV ст. *BC* 10 зв.); та смо потврьдили им старіи закон они абы не платили... мыто... ни от единой тръговли; развъ которіи боудоут возити *рибоу*, он абы давал от одноу мажоу одноу *рибоу* (Бирлад, 1495 *BD* II, 64).

2. (*про одну*) рыба (2): та смо потврьдили им старіи закон они абы не платили... мыто... ни от единой тръговли; развъ которіи боудоут возити *рибоу*, он абы давал от одноу мажоу одноу *рибоу*, а от един возок також одноу *рибоу*, друого (!) нищо (Бирлад, 1495 *BD* II, 64).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. род. от рыба* (1466 *BD* I, 96); *род. одн. рыбы* 11 (1408 *Cost.* II, 632; 1434 *Cost.* II, 669, 670; 1456 *Cost.* II, 790; 1460 *BD* II, 275); **рыби** 1 (1466 *BD* I, 105); **рыби** 1 (1460 *BD* II, 275); *знах. одн. рибоу, рѣбоу, рѣбу* 20 (1429 *DIR«A»* 455; 1453 *Cost.* II, 461; 1454 *Cost.* II, 513; 1456 *ГПХМ*; 1458 *Mih. Doc.* 122; 1460 *BD* II, 275; 1470 *DIR«A»* 523; 1472 *ДГСВМ*; 1488 *BD* I, 342; 1495 *BD* II, 64 і т. ін.); **рыбоу** 4 (1453 *ПГОВ*; 1456 *Cost.* II, 790; 1472 *ДГСВМ*); **рыба** ловити 2 (1447 *АрхЮЗР* 8/IV, 11; XV ст.

BC 10 зв.); *зам. род. по в мажи рибоу, о(т) рибоу* 3 (1446 *DIR«A»* 485; 1458 *DIR«A»* 512; 1488 *BD* I, 342); *ор. одн. рибоу* (1472 *ДГСВМ*); *знах. мн. рыбы* (1408 *Cost.* II, 632; 1434 *Cost.* II, 669; 1463 *AS* I, 55); *ор. мн. рыбами* (1433 *P* 127).

РИБОТИЦКИЙ *прикм.* (1) (*пор. Риботичи у Перемишльській землі*): а се землѣне панъ холько быбельскии... щепанъ волошинъ риботичкии олефърко судья панъ воитъ перемишльскии (Перемишль, 1359 *P* 10).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. риботичкии* (1359 *P* 10).

! **РИВАСА** (РАВАСА) *див. РАВАСТЬ.*

***РЮДКАЈА** ж. (1) (*назва села у Волинській землі*) Рідка: Му Witold wetyki kniaz lytowski... czynemy znamenito... iz dali iesmo sluzi naszomu Pawlu... Rydkuii na gyce Semepowce (Ужів, 1421 *AS* I, 27).

ФОРМИ: *знах. Rydkuii* (1421 *AS* I, 27).

***РИЗИНА** 1 ж. (2) (*назва річки у Молдавському князівстві*): тѣмъ мы... дали есми емоу... село на верхъ резины (1) где циганъ сиди(т) (Сучава, 1437 *Cost.* I, 541); ми Стефан(н) воево(л)а знаменито чини(м)... оже прїиде пра(д) нами... донѣ дочка настина... и продала... едно село на днестрѣ на оустіе *ризинѣ* на имѣ село *ризина* (Ясси, 1495 *ПГСВР*).

ФОРМИ: *род. одн. ! резины* 1 (1437 *Cost.* I, 541); *ризинѣ* 1 (1495 *ПГСВР*).

***РИЗИНА** 2 ж. (2) (*назва села у Молдавському князівстві*): ино мы... и о(т) на(с) есмы дали и потврьдили... пану тоадероу... тоты пра(д)реченіи села на днестрѣ... на имѣ село *ризина* где биль алекса ватаманъ (Сучава, 1495 *ПГВСА*).

ФОРМИ: *наз. одн. ризина* (1495 *ПГВСА*).

***РИКА** *див. РѢКА.*

***РИКАЙЛО** ч. (1) (*особова назва*): первыи поручни(к) кна(з) михайло евнутеви(ч)... федоръ осташкови(ч) рикайло охрѣмъ (б. м. н., 1392 *P* 46—47).

ФОРМИ: *наз. одн. рикайло* (1392 *P* 47).

***РИМГАЙЛА** ж. (2) (*особова назва, лит. Rimgaila*) Римгайла: коро(л) господа(р) на(ш)... имие(т) ихъ брати и встѣгати та(к) долго, али(ж) жонѣ нашей бывшей кнагини ри(м)гайли попо(л)нимы истинну и прибылыи золоты (б. м. н., 1421 *Cost.* I, 142).

ФОРМИ: *дав. одн. ри(м)гайли* 1 (1421 *Cost.* I, 142); *ри(м)гайлѣ* 1 (1421 *Cost.* I, 142).

***РИМЪ** ч. (2) ◇ Новыи Римъ *див. *НОВЫИ.*

ФОРМИ: *род. одн. Рима* (1481 *ГПМ*).

***РИПОЧИЧЬ** ч. (1) (*особова назва*): а писалъ дакъ Пана Старостинъ Перемишльскій Янъко Рипочичъ (б. м. н., 1369 *ПСЧК*).

ФОРМИ: *наз. одн. Рипочичъ* (1369 *ПСЧК*).

***РИПОУЖИНСКИЙ** ч. (1) (*особова назва*): мы панове господарѣ нашего иліи воеводи на имѣ... панъ станъ бырличъ вороницъскыи и панъ вито(л)тъ рипоужинскыи... вызнаваемъ... колижъ... илѣашъ воевода... кролю по(л)скомоу... голдъ вырности... оучини(л)... мы также иже повыни есмы его воли пристати (Львів, 1436 *Cost.* II, 701).

ФОРМИ: *наз. одн. рипоужинскыи* (1436 *Cost.* II, 701).

***РИПОУЖИНЦИ** мн. (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): мы алекса(н)дрѣ воевода... чини(м) знамени-то... оже... па(н) косте врани(ч)... прода(л) свое село... на

имѣ лужане, що соу(т) пониже рипоужинци на проутѣ (б. м. н., 1453 *Cost.* II, 495).

ФОРМИ: наз. зам. род. пониже рипоужинци (1453 *Cost.* II, 495).

*РИПЬ ж. (2) (молд. рыпэ) обрив, провалля: а хотя(р)... чере(с) ди(л) чере(с) боуковиною оу боулбоакъ оу рипи о(т) баломирещи (Сучава, 1428 *Cost.* I, 224); А хотар томуо селоу... оу краи доуброви от Брощан... и черес поток оу рипъ (Сучава, 1491 *BD* I, 449).

ФОРМИ: знах. одн. рипъ (1491 *BD* I, 449); місц. одн. оу рипи (1428 *Cost.* I, 224).

*РИТЕРЬ ч. (2) (стч. rutyieř, стп. rycerz, свн. ritter) (кінний воїн шляхетського стану) рицар: мы панове господарѣ нашего, или воеводы... и оуси ритери и боАри... визнаваемъ тымъ то наши(м) листомъ... колижъ велемъ жни илѣашъ воевода... пану владислави, кролю по(л)скомоу... голдъ вырности... е(ст) оучини(л)... мы такоже... обидуемъ... тогъ голдъ... ховати (Львів, 1436 *Cost.* II, 701—702).

ФОРМИ: наз. мн. ритери (1436 *Cost.* II, 701); ор. мн. ритери (1436 *Cost.* II, 698).

Див. ще РЫЦЕРЬ.

РИХИЛЪ ч. (2) (назва потоку в Молдавському князівстві): А хотар той третей част от село от Аржищан... на поток що сѣ зовет Рихилъ (Сучава, 1495 *BD* II, 78).

ФОРМИ: наз. одн. Рихилъ (1495 *BD* II, 78); ор. одн. Рихилем (1495 *BD* II, 78).

РИХЛО див. РЫХЛО.

*РИЦЕРЬ див. РЫЦЕРЬ.

РИЧКА, РЕЧЪКА ж. (30) річка: по половине зъ Любчемъ грань куды речка идетъ (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 2); А отъ долины Лоточной до Крыныци, гдѣ ся починаетъ ричка Ольшанка, там же копцовъ усыпаты есмо велилы у тоей річки Ольшанки (Новоселиця, 1430 *ГВКЛ* 8);

мы кнгини (так! — Прим. вид.) олеска(н)доваА(!) наста(с)я кне(в)скаА... с нашими дѣ(т)ми... придали есмо оу до(м)

Стыя тр(о)ци (!) к монастырю Сергиневоу двѣ волости... с озеры и с рѣками и с рѣчками (Київ, 1459 *P* 174); ино мы... село вышереченое сомнио со всеми лю(д)ми... со озѣры из рѣками и(з) рѣчками... дали есмо ивашкоу роусяновилоу вѣчно (Вильна, 1499 *ГОКІР*).

ФОРМИ: наз. одн. ричка 2 (1430 *ГВКЛ* 8); речъка 1 (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 2); род. одн. речки, речки, речъки 5 (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 2); 1389 *PEA* I, 27; 1472 *АрхЮЗР* 8/II, 3; 1478 *AS* III, 17); рички, річки 5 (1430 *ГВКЛ* 8); рѣчки 2 (1459 *P* 171; 1495 *ВМЗД*); дав. одн. рѣще (1491 *АрхЮЗР* 8/IV, 158); знах. одн. рѣчку, рѣчкоу 2 (1459 *P* 171; 1495 *ВМЗД*); ричку 2 (1430 *ГВКЛ* 8); речкою 1 (1444 *AS* I, 42); ор. одн. речкою 1 (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 2); рѣчкоу 1 (1459 *P* 171); ор. мн. рѣчками, рѣ(ч)ками 5 (1459 *P* 174; 1466 *AS* I, 62; 1498 *ГВКОО*; 1499 *AS* I, 117; *ГОКІР*); рѣ(ч)ками 1 (1459 *P* 171).

*РИЧЬ1 див. *РѢЧЬ1.

*РИЧЬ2 див. РѢЧЬ2.

*РИШКАНИ див. РЫШКАНИ.

*РИШКАНОУЛ ч. (1) (особова назва): мы стефа(н) воевода... знаменито чини(м)... оже придоша рѣ(л) нами... оана ришкану(л) и сестри его... и продали свою правою о(т)нинуоу (Сучава, 1500 *Cost.* S. 234).

ФОРМИ: наз. одн. ришкану(л) (1500 *Cost.* S. 234).

*РІБА див. РИБА.

*РІЦЕРЬ див. РЫЦЕРЬ.

*РІЧКА див. РИЧКА.

РОБА ж. (1) селянка, особисто залежна від феодала: аже побѣгнетъ русинъ а любо руска или во львовѣ или холопъ чии или роба выдати его (б. м. н., 1352 *P* 6).

ФОРМИ: наз. одн. роба (1352 *P* 6).

РОБИТИ, РОБЫТИ *дієсл. недок.* (37) 1. (на шо, ким кому, чому, без додатка) (виконувати феодалну повинність) працювати (на чім, кому що) (29): да не да(ст) тое село ни да(н)... ни подводоу... ни на мли(н) да не робѣтъ (Сучава, 1444 *Cost.* II, 207); ему своими людьми робити Ако инни зьмЛане людьми робАтъ (Ольховець, 1445 *СРК*); щоби не платили да(н) ни посаду... развѣ да слоуже(т) и робе(т) то(моу) вишени(с)нно(му) сто(му) монастырю

(Сучава, 1456 *ГПХМ*); а в томъ селе десАтъ члвковъ подымьшиною дають... а двое робАтъ в томъ селе в те(те)ревъще (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 91 зв.—92); И дали есмы тым селам... сес лист... на то, щобы... ни глобники ни припашари... ни жадною (!) нашоу слоужбоу да не имаот нам слоужити... але щобы остерегали тог монастыр, а щобы робили томоу монастырю (Дольний Торг, 1475 *BD* I, 200); а што Мокрыцкии пропаши (и) сеножати, тое есми казалъ Мокрычанемъ робити (Володимир, 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 120).

2. (шо) виконувати (шо), займатися (чим) (4): Гандле и куплю в рынку... з мешаны зарново отправовати и усжувати мають: ремесла вшелякія робити (Луцьк, 1389 *PEA* I, 27); А ин никто без егоуменовоу волоу да не смѣет оу тотоу бранищоу ни рибоу ловити... ни иное ни жадное дило робити (Сучава, 1490 *BD* I, 421);

(шо) здійснювати (1): А тыи работы и дани и поплатки имаеъ робити (Судомир, 1408 *АрхЮЗР* I, 6);

(шо) робити, виготовляти (1): До того позволяемъ имѣ в домихъ... вшелякіе напое, дома робечи и привозные куплючи, в домахъ своихъ шинковать (Луцьк, 1389 *PEA* I, 27);

◇ городъ робити (2) див. ГОРОДЪ 1.

ФОРМИ: *інф.* робити 6 (1408 *АрхЮЗР* I, 6; 1445 *СРК*; 1490 *BD* I, 421; 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 120); робыти 1 (1389 *PEA* I, 27); *теп.* 3 *ос. мн.* робАтъ (1445 *СРК*; бл. 1471 *ЛКЗ* 91 зв.—92); *майб.* 3 *ос. мн.* нмоут робити (1475 *BD* I, 200); *баж.-ум. сл.* 3 *ос. мн.* чтобы (абы)... робили (1447 *Cost.* II, 288; 1448 *DIR* «А» 491; 1456 *ГПХМ*; 1475 *BD* I, 200); *нак. сл.* 3 *ос. мн.* да... робА(т), робѣ(т) 9 (1446 *Cost.* II, 251; 1448 *ДГПР*; 1453 *Cost.* II, 461; 1454 *Cost.* II, 517; *ПГПММ*; 1458 *DIR* «А» 512); да... робѣтъ 4 (1444 *Cost.* II, 207; 1458 *ПГСММЦ*; 1475 *BD* I, 200); да... робѣтъ 1 (1453 *Cost.* II, 492); ! да... (!) робѣти 1 (1466 *BD* I, 95); да... робе(т) 1 (1456 *ГПХМ*); *дієприсл. одноч.* робечи (1389 *PEA* I, 27).

*РОБОТА ж. (8) 1. (трудова повинність феодално залежних селян) робота (5): А тыи работы и дани и поплатки имаеъ робити и давати къ нашей потребизнѣ (Судомир, 1408 *АрхЮЗР* I, 6); щоби не платили да(н)... и никакую нашу слоуж(ж)боу или робо(тоу) щоби не робили (Сучава, 1456 *ГПХМ*); и те(ж) ты(и) лю(ди) соминци на роботуоу хоживали к двороу нашом(оу) тоуреискоу (Вильна, 1499 *ГОКІР*).

2. (здійснювання чого) робота, праця (3): а половицю тѣхъ пѣнАзии наложили есмы на твоѣ работы (б. м. н., 1386—1418 *P* 35); и въ той и въ другой вашой милости прыгоде будемъ ся силovati за роботу вашой милости... якъ бы за нашу доброту (б. м. н., 1499 *BD* II, 449).

ФОРМИ: *род. одн.* работы (1386—1418 *P* 35); *знах. одн.* роботуоу, роботу, робо(тоу) (1456 *ГПХМ*; 1499 *BD* II, 449; *ГОКІР*); *род. мн.* робо(т) (1456 *ГПХМ*); *знах. мн.* роботы (1386—1418 *P* 35; 1408 *АрхЮЗР* I, 6); *ор. мн.* роботами (1499 *AS* I, 117).

Див. ще *РАБОТА.

РОБЫТИ див. РОБИТИ.

*РОБА с. (1) дитя, дитина: даемъ ва(м) вѣда(т) всѣмъ тымъ листомъ нашимъ и(ж) хто буде(т) ва(с) (!) держа(т) челА(д) немецкую муже(в) ли жонок ли робАт ли бы есте при нашей мл(с)ти воли (Перемишль, 1447—1492 *ЛКНКВ*).

ФОРМИ: *знах. мн. роѣат* (1447—1492 ЛКНКВ).

РОВЕНСКАА ж. (5) (*особова назва*): Я князь Федор Васильевич Збаразский сознаваю сим моимъ листомъ, штож был есми винен дадиной сво(е)у кн(А)г(и)ни Семеновой Ровенской тисАчу коп грош(еи) (Черлехів, 1485—1500 AS I, 120); Я Андрушко Русинович... продал есми чаруковського подвора мѣстце... кн(е)г(и)ни Мари Семеновой Ровенской на вечность (Луцьк, 1494 AS I, 101).

ФОРМИ: *наз. одн. Ровенскаа* (1488 AS I, 242); *дав. одн. Ровенской* (1485—1500 AS I, 120; 1487 AS I, 87; 1490 AS I, 92; 1494 AS I, 101).

***РОВЕНЬСКИЙ прикм.** (1): А се я пан Ивашко Дичко Васильевич... прод(а)лъ есми... дворъ и село в луцкомъ повѣте на има Ровное кн(А)зю Семену Васильевичю Невсизкому... со всѣмъ ис тымъ какъ из давна к тому двороу ровеньскому слушало (Луцьк, 1461 AS I, 53).

ФОРМИ: *дав. одн. ч. ровеньскому* (1461 AS I, 53).

Пор. РОВНОЕ.

***РОВЕЦЬ ч.** (4) (*назва річки у Подільській землі*): а черезъ тую Бучачную, вниз Ровця, припровадылъ насъ панъ Ярмола до долины... а потомъ черезъ річку Ровець повелъ до урочища Песочное (Новоселица, 1430 ГВКЛ 8).

ФОРМИ: *род. одн. Ровця* (1430 ГВКЛ 7, 8); *знах. одн. Ровець* (1430 ГВКЛ 8).

***РОВНИНА ж.** (1) *рівнина*: А хотар тон третоя... части от Бѣшещи... черес ровниную прости оу Прокопов сад (Сучава, 1499 BD II, 136).

ФОРМИ: *знах. одн. ровниную* (1499 BD II, 136).

*Див. ще *РОВНЯ.*

РОВНО присл. (1) *рівно, порівну*: а то есмо собе поделили ровню вѣчно и непорушно (Луцьк, 1463 AS I, 55).

Див. ще РАВНО.

РОВНОЕ с. (5) (*назва села і двора у Волинській землі*): Рівне: а в конюхи и в конокормци наши оу басовни... а на ровномь... пану чусе не надобе оуступати сА (Луцьк, 1434 P 128); А се я пан Ивашко Дичко Васильевич... прод(а)лъ есми свою отчизну дворъ и село в луцкомъ повѣте на има Ровное (Луцьк, 1461 AS I, 53); П(и)сан оу Ровном (Ровно, 1488 AS I, 242).

ФОРМИ: *наз. одн. Ровное* (1461 AS I, 53); *місц. одн. на (въ, оу) Ровном, Ровномъ, ровномъ* (1434 P 128; 1483 AS I, 82; XV ст. АЛМ 9; 1488 AS I, 242).

***РОВНОСТЬ ж.** (2) *однаковість* (1): а особливо иже мы доброую (з)авжды мѣли есмо яко и нине мамы волю тако яко коро(л) хрестья(н)с(к)ии коу покоеви а коу еднотѣ а справедливость нашу высветли(в)ши о(т) ровности не хоче(м) сА выламавати вароучисА розлианья (к)рови хрестьянской (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ);

◇ оу ровности (1) *рівно, порівну*: оуставляемъ гдѣ коли на воиноу идоу(т) абы нигдѣ оу своєї землі оу селе(х) не стоялі але на полі ані коней брали... одно конемъ оу ровности кормъ (XV ст. ВС 28).

ФОРМИ: *род. одн. ровности* (1447—1492 ЛКБВ); *місц. одн. оу ровности* (XV ст. ВС 28).

***РОВНЫИ прикм.** (5) 1. (*за розміром*) *рівний, однаковий* (2): и мы... того курила Ивановна сына допустили есмо ровного дѣлоу (Вильна, 1495 ВК).

2. (*за змістом, за значенням*) *такий самий* (2): мы боАре молдавскы... ровнымъ слюбомъ и призволеніемъ знаменито чинимъ ... ижѣ... мы такожѣ... присАгли... пануу владиславови кролеви (Сучава, 1434 Cost. II, 666); абы тое што к ва(м) писали безо лести писали бо ровными таковыми хитростями а лѣстами през мистра и законъ... частокро(т) обольщонысмы (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ).

3. (*кому*) (*за моральними якостями*) *рівний, однаковий* (*з ким*) (1): о ты(х) што розбойнікы алюбю злоде(и) оу своихъ доме(х) ховаю(т) а с німі оучасто(к) имають не могууть

быті речи(1)ні добрыи алюбю ч(с)тни але и(м) ровни злодѣемъ (XV ст. ВС 28 зв.).

ФОРМИ: *род. одн. ч. ровного* (1495 ВК); *ор. одн. ч. ровнымъ* (1434 Cost. II, 666); *наз. мн. ровни* (XV ст. ВС 28 зв.); *ор. мн. ровными* (1447—1492 ЛКБВ).

***РОВНЯ ж.** (4) *рівнина*: А хотар томоу... селоу... до копаной могили що ест на ровни Подрази (Сучава, 1492 BD I, 510); Ино мы есмо им досмотрили и познаменали... черес ровню... на берег Брълада (Бирлад, 1495 BD II, 63—64).

ФОРМИ: *знах. одн. ровню* (1495 BD II, 63, 64); *місц. одн. на роени* (1492 BD I, 510).

*Див. ще *РОВНИНА.*

***РОВЪ ч.** (1) ◇ *Демидовъ ровъ див. *ДЕМИДОВЪ.*

ФОРМИ: *род одн. рову* (1472 АрхЮЗР 8/III, 3).

РОГ ч. (6) *ріг, (лісу) край*: а хотар тому селоу от одной сторонъ сочава... на округъ на радомировъ на нижни рогъ (Сучава, 1393 Cost. I, 13); одѣ толь уверхъ річки Дидовки... тамъ же въ верхъ Кулыги просто до (ро)гу леса (Новоселица, 1430 ГВКЛ 8); а хотар томоу село на имѣ шербановци... о(т) лѣсов рог... та иа болото (Сучава, 1492 Cost. S. 162).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. род. о(т) рог* (1492 Cost. S. 162); *род. одн. (ро)гу 1* (1430 ГВКЛ 8); *рога 1* (1488 ДГСПМ); *знах. одн. рогъ* (1393 Cost. I, 13; 1427 DIR«А» 450); *місц. одн. на розъ* (1449 Cost. II, 385).

*Див. ще *БАГОВЪ РОГЪ, *ЛЫЧНЫЙ РОГЪ.*

РОГАТИНЕЦЬ ч. (1) (*особова назва*): а при томъ были свѣткы... мѣстич(и) лудкые, мытници: Иванъ Рогатинець, коунашь (Луцьк, 1461 AS I, 54).

ФОРМИ: *наз. одн. Рогатинець* (1461 AS I, 54).

***РОГАТИНСКИ ч.** (3) (*особова назва*): Се я княгини Ивановая Семеновича Кобрынская Федора, дочка пана Рогатинского (Кобрынъ, 1401 АкВАК III, 1); Се А княгини Ивановой Семеновича Кобрынскаа кн(А)гини Федка, пана Ивана Рогатинского дочка... чиню знакомито... запишоу мужеви своему... двѣ тисАчи золотых оугорских (Добучини, 1487 AS I, 239).

ФОРМИ: *наз. одн. рог(а)тински* (1415 P 87); *род. одн. Рогатинского* (1401 АкВАК III, 1; 1487 AS I, 239).

РОГАШОВСЬКИИ ч. (1) (*особова назва*): мы панове... на има... панъ ивашко рогашовскыи и панъ романъ хоудинскыи... вызнаваемъ... колизь... илѣшь воевода... кролю по(л)скомоу ... голдъ вырности... оучини(л)... мы также... обицоуемъ... тотъ... голдъ... ховати (Лѣвѣв, 1436 Cost. II, 701—702).

ФОРМИ: *наз. одн. рогашовскыи* (1436 Cost. II, 701).

РОГОВИЦКИЙ ч. (2) (*особова назва*): Я княз Михайло Иванович Роговицкий ... Прогдал есми имене мое... Дажев на вечност (Володимир, 1475 AS I, 72).

ФОРМИ: *наз. одн. Роговицкий* (1475 AS I, 72).

***РОГОЖЕНИ див. РОГОЖѢНИИ.**

РОГОЖѢНИИ мн. (2) (*назва села у Молдавському князівстві*): Тем ми... дали и потвръдили есми емоу... два села на име Рогожѣніи на Сърет (Сучава, 1479 BD I, 226).

ФОРМИ: *наз. Рогожѣніи* (1479 BD I, 226); *дав. Рогоженем* (1479 BD I, 226).

РОГОЗКА ч. (1) (*особова назва*): А свѣдци на то гринко панъ староста подольскни смотрички воевода рогозка прокопѣ (Смотрич, 1375 P 20).

ФОРМИ: *наз. одн. рогозка* (1375 P 20).

РОГОЗНА¹ ж. (1) (*назва річки у Вітебській землі*): Ино тыми разы... за тоую сто коп грошей широких продали есмо Его Милости дворец наш... также оу в обробоу грани, гдѣ... Рогозна втекла в Чарнороу (Друцьк, 1492 AS III, 23).

ФОРМИ: *наз. одн. Рогозна* (1492 AS III, 23).

***РОГОЗНА² ж.** (1) (*назва земельної ділянки у Вітебській землі*): Ино тыми разы... за тоую сто коп грошей

широких продали есмо его Милости... землю бортьюною на имѣ Рогозною (Друцьк, 1492 AS III, 23).

ФОРМИ: *знах. одн.* Рогозною (1492 AS III, 23).

РОД *див.* **РОДЪ**.

1 **РОДЪ** (РОДИВИЛОВИЧЪ) *див.* РАДИВИЛОВИЧЪ. **РОДИТЕЛЬ, РОДИТЕЛЬ, РОДИТЕЛ** ч. (141) 1. батько (46): мы илѣ воеводъ... знаемо чинимъ... оже... панъ станъ

бабичъ слоужиль прѣжде стопочившому родителю нашему правоу и вѣрноу слоужбою (Хотин, 1435 DIR«A» 465); мы Стефанъ воевод... чиним знаменито... оже прѣидоша пред нами... калоугерици... и оуказали намъ лист от нашего родителъ от Александра воевода, що были ималн на двѣ селѣ (Дольний Торг, 1475 BD I, 199).

2. (лише в множині) батьки (79): мы юга воевода... знаемо чини(мъ)... оже... панъ браА слоужиль переже свтоточи(в)ши(мъ) родителемъ нашимъ (б. м. н., 1400 Cost. I, 26); Азъ рабъ бжїи... именемъ стефаиъ по прозвищу винць коупи(х) съ тетраеу(г)ль за своѣ дшл... и ро(д)тель мой(х) ан(д)реа и марїѣ (б. м. н., 1401 ЗКЕ); а сестрениц мой кн(А)зъ Богдан мает... п(а)на Олизарову душу и мою душу поминати и родителей нашихъ (Ровно, 1488 AS I, 242); пакъ оу то(м) оучинили есмы въ за дшїе стопочивши(х) прѣ(д)ко(в) дѣдо(в) и родителей наши(х) (Ясси, 1500 Cost. S. 230).

3. (лише в множині) предки (3): Я Семень сколковъ по повелѣнїю господина цтя моего уписалъ есми въ домъ Пречистой Богоматери Печерскому монастыру родители наши Иоана Ирину Феодосїю Василїя Иоана Артеміи (Київ, 1398 ДГПМ); А то дали есмо оу до(м) стѣи тр(о)ди на пама(т) (так. — *Прим. вид.*) родителе(м) ншимъ съ тцо(м) (!) праоце(м) А на(м) на здоро(в)е (Київ, 1459 P 174); Коли ж всего прироченя постат своего передкоу видѣ на быванна наслѣдовати, про тож и мы ... от родителей нашихъ обычаев цнотами ошлѣхъных и похвалных отстоуповати не имаемо (Сучава, 1462 BD II, 283).

4. родич (2): А хто сію грамоту мою порушитъ родителей моихъ кто или пакъ иншїй хто, тому судитъ Богъ (Київ, 1398 ДГПМ); Се аз... Ио Стефанъ воевод... знаменито чиним... ож... Негша, дочка Жоуржї и съ еи дѣтми... продали свою... отниноу... от оурика и ис привилїе родителем их Жоуржї и Жоула и Ивана (Сучава, 1491 BD I, 451).

5. (шанобливий епитет духовной або свѣтської особи) батько, отець (11): мы илѣ вое(вода) господа(р) (земли) Молдавской, (ч)инимъ знаменито... аже слюбили есми... нашему родителю, кнѣзю (!) великому, жигмонтоу, емоу прїятелемъ быти и подли его стояти (Сучава, 1435 Cost. II, 691); Се азъ... Стефа(н) воевода... знаменито чини(м)

... оже... дали и потвѣрили есми стои нашей епискоупїи о(т) радѣвце(х)... идеже е(ст) епискоупъ моле(б)ни(м) (!) и родите(л) на(ш) ку(р)п) юаникїе... Н цр(к)о(в) (Сучава, 1490 DC 146—147).

ФОРМИ: *наз. одн.* **родитель, родитель, родител, родите(л)** (1435 Cost. II, 691; 1435—1436 Cost. I, 494; 1437 Cost. I, 541; 1439 Cost. II, 46; 1448 Cost. II, 353; 1453 DIR«A» 503; 1464 BD I, 83; 1465 GL 176; 1490 DC 146 і т. ін.); *род. одн.* **родителъ, родителъ, родителъ, родители** 24 (1435—1436 Cost. I, 494; 1438 DIR«A» 472; 1439 Cost. II, 52; 1441 DIR«A» 477; 1443 Cost. II, 128; 1447 Cost. II, 281; 1445 Cost. II, 771; 1466 BD I, 105; 1475 BD I, 199; 1490 BD I, 419 і т. ін.); **родители** 1 (1470 BD I, 147); *дав. одн.* **родителю, родителю** 12 (1435 Cost. I, 424; Cost. II, 691; 1436 DIR«A» 469; Cost. I, 467, 481, 484; 1442 Cost. II, 96; 1445 Cost. II, 226; 1448 Cost. II, 299; 1465 GL 176 і т. ін.); *зам. род. одн.* **видѣвше дание родителю** 1 (1435—1436 Cost. I, 494); *ор. одн.* **родителемъ, родителем** (1470 BD I, 148; 1490 DC 146); *місц. одн.* **при родители** 2 (1437 DIR II, № 8); **при родителъ** 1 (1435

Cost. II, 695); *наз. мн.* **родители** 1 (1435—1436 Cost. I, 495); **родителе** 1 (1454 ПГПММ); *род. мн.* **родителей, родителен, родителен, ро(д)телен, род(и)телен, ро(д)телен, родителе(н)** 48 (1398 ДГПМ; 1438 DBAc 27; 1443 Cost. II, 185; 1449 Cost. II, 377; 1459 BD I, 34; 1470 DIR«A» 522; 1486 DC 143; 1488 BD I, 348; 1492 BD I, 510; 1500 Cost. S. 230 і т. ін.); **родитель, родитель, ро(д)тель, ро(д)итель** 5 (1401 ЗКЕ; 1434 DIR«A» 464; 1439 Cost. II, 39; 1470 BD I, 150; 1473 ШКН 164); **родители, родителї, родителї** 4 (1449 Cost. II, 377; Cost. II, 392; 1467 BD I, 120; 1473 ШКН); **родител(л)** 4 (1443 ДГСПМН; 1446 DIR«A» 485; 1454 Cost. II, 513; 1456 ГПХМ); **родителѣ** 4 (1446 Cost. II, 271; 1479 DC 140; 1481 BD I, 256; 1490 DC 146); **родителей** 1 (1462 BD II, 283); **родитель** 1 (1454 Cost. II, 508); **родител(л)** 1 (1451 Cost. II, 401); **родител(л)** 1 (1453 DIR«A» 503); *дав. мн.* **родителемъ, родителем, родителем, родителе(м)** (1400 DIR«A» 433; Cost. I, 36; 1415 Cost. I, 116; 1427 DIR«A» 450; 1453 Cost. II, 461; 1459 P 174; 1466 BD I, 96; 1470 AS I, 67; 1472 BD I, 170; 1491 BD I, 451 і т. ін.); *знах. мн.* **родители** (1398 ДГПМ).

***РОДИТИ СЪ** *див.* ***РОДИТИ СѦ**.

***РОДИТИ СѦ** *диесл. док.* (2) (дати урожай) зародити, уродитисъ; и тоє вино имаемо (дати роди(т)сѣ) или не роди(т) сѣ (Сучава, 1451 Cost. II, 401); а иное люди новые а и тые дають коли сѦ медъ родить (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 92).

ФОРМИ: *майб. 3 ос. одн. сѦ...* **родить** 1 (бл. 1471 ЛКЗ 92); **роди(т) сѣ** 1 (1451 Cost. II, 401).

! **РОДИТЬ** (ДАРИТЬ) (1): Пла(ч)ливыи жалобы пре(д) на(с) прїшли ка(к) слоужебнїи по земли ездА(т) оубогыи кмети алюба (!) села дховныхъ алюбо оубогы(х) землАны оутискають... а онї боятсѦ того некотыи (!) ро(д)ить (!) алюбо пе(не)зи даю(т) о(т)коупаю(т)сѦ того нагованья (!) (XV ст. BC 14 зв.— 15).

Див. ***ДАРИТИ**.

***РОДИТЕЛЬ** *див.* **РОДИТЕЛЬ**.

РОДИНИЦЕ ч., *невідм.* (1) (особова назва): о(т) мѣстичовъ короткїи павель григорь... русъ никель родминце русъ ганко петько брунович (Львїв, 1368 P 16).

РОДНЫИ *прикм.* (3) (кровно споріднений) рідний: А при тых моихъ умовеныхъ речах... были панове люде добрые: пан Семашько... а братанич мой роднын пана Богдановъ сын Нембра (Хринники, 1472 АрхЮЗР 8/II, 3); а ненадобе в тоє нмєне никому вступовати сѦ, ни брату моему родному, ни дочце моеей (!) (Ровно, 1488 AS I, 242).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* **родины** (1472 АрхЮЗР 8/II, 3); *дав. одн. ч.* **родному** (1488 AS I, 242); *наз. одн. ж.* **ро(д)наия** (XV ст. BC 32 зв.).

Див. ще ***РОДОВИТЫИ** 2, **РОЖЕНЫИ, *РОЖОНЫИ**.

***РОДОВИТЫИ** *прикм.* (2) (стп. godowity) (знатного роду) **родовитий** (1): А такъ мы хотѣчи его въ здѣ(шнемъ) панствѣ нашомъ при дворѣ нашомъ заховати, оного приймуемо и прыяли есмо, яко человекѣа зацного, родовитого, и рыцерского (Луцьк, 1438 P 140).

2. (кровно споріднений) рідний (1): Дали есмъ на имѣ Шандрови и братии его радевитен (!) дворнщов тоу стороноу рѣки СоукилѦ о(т) стрїА, кде доброславецъ сидѣль (б. м. н., 1473 ЗНТШ V, 3).

ФОРМИ: *знах. одн. ч.* **родовитого** (1438 P 140); *дав. одн. ж.* ! **радевитен** (1473 ЗНТШ V, 3).

Див. ще **РОДНЫИ, РОЖЕНЫИ, *РОЖОНЫИ**.

РОДУНИЧ ч. (1) (особова назва): а писалъ родунич (..ъ — *Прим. вид.*) Аковъ (б. м. н., 1385 P 28).

ФОРМИ: *наз. одн.* **родунич** (1385 P 28).

РОДЪ, РОД ч. (483) 1. (приналежність за походженнямъ до якоїсь соціальної групи або народности) рід, походження (5): мы велики князь Швидрикьяль... чинимъ знаменито... ижъ видѣв и знаменавъ службу намъ вѣрноу... пана Богуша Оверкича Тимоха, который будучи зъ земли Сиверскоѣ отъ Новогородка, роду зацного, великого...

хотѣчи тымъ болѣи рыцества своего доказовати, до земли и панства нашего... выѣхалъ... А такъ мы... оного прымуемо (Луцьк, 1438 P 140); Кто менить шлАхтичомъ, а не з родоу шлАхотного (XV ст. ВС 6 зв.); и докончана бы(ст) мѣшанино(м) краковскимъ швайполтомъ, фьоль из нѣмецъ немецкого родоу (Краків, 1491 KE).

2. рідня, родина (9): и також имаєть стати нашъ милии приятель съ оусимъ своимъ родомъ и братиами за насъ оу нашего милого пана (Сучава, 1449 Cost. II, 746); а мнѣ хве(д)це па(ш)ко(в)ои дохновича напроти(в)коу то(г) ничо(г) не мови(ти) ани дѣте(м) мои(м) и ни бли(ж)ни(м) мои(м) з родоу мое(г) (Луцьк, 1490 ЗХП 136); А намъ ся вже не надобѣ уступати въ тоє, ани ближнимъ зъ роду нашего, ани иншимъ наслѣдкомъ нашимъ (Вильна, 1499 АСД VI, 3).

3. (тi, які походять від спільного предка) рід, плем'я (469): тоє вѣсе што бы емоу оурикъ съ вѣсѣмъ доходомъ емоу и дѣтемъ его... и пращурѣтомъ его и вѣсеому родоу его найближний непорушено николиже на вѣкъ (Сучава, 1426 Cost. I, 178); А по нашемъ живогА, кто боудетъ господаръ нашей земли, от дѣтеи наших или от нашего рода, или пак боуд кого богъ изберець господаремъ быти нашей земли молдавской... тот бы им не порушил нашего даа-нiА (Ясси, 1500 BD II, 175—176).

ФОРМИ: наз. одн. родъ, род, ро(д) (1442 Cost. II, 88; 1443 Cost. II, 129, 132; 1460 BD I, 41; 1472 DIR«А» 528; 1487 BD I, 310, 312); род. одн. роду, родоу, роду(ду) 135 (1422 DIR II, fig. 35; 1438 P 140; 1442 Cost. II, 101; 1453 Cost. II, 454; 1467 BD I, 119; 1473 BD I, 182; 1480 BD I, 245; 1488 BD I, 325; 1495 BD II, 46; 1500 Cost. S. 231 i т. ин.); рода 28 (1432 ДГВІН; 1437 Cost. I, 530; 1458 Mih. Doc. 123; 1467 BD I, 121; 1479 BD I, 229; 1483 BD I, 270; 1495 BD II, 80; 1497 BD II, 107; 1500 SD 7 i т. ин.); род, ро(д) 4 (1460 Cost. S. 41; 1461 BD I, 45; 1467 BD I, 121; 1490 DC 149); зам. дав. всему ро(д)а 1 (1439 Cost. II, 52); дав. одн. роду, родоу 285 (1322 АрхЮЗР 1/VI, 3; 1409 Cost. I, 65; 1424 Cost. II, 956; 1432 Cost. I, 330; 1440 DBAc 32; 1451 Cost. II, 403; 1466 BD I, 113; 1472 BD I, 172; 1484 BD I, 286; 1500 BD II, 175 i т. ин.); роудоу, ! руду 2 (1415 Cost. I, 116; 1495 BD II, 41); родови 1 (1418 Cost. I, 127); знах. одн. род. родъ (1438 P 140; 1460 BD I, 41; 1461 BD I, 45; 1472 DIR«А» 528; 1474 PГC); оп. одн. родомъ, родомъ, родо(м) 4 (1418 Cost. I, 127; 1449 Cost. II, 746; 1458 ПГСММЦ; 1489 BD I, 376); зам. дав. емоу... и вѣсе(м) родо(м) 2 (1434 Cost. I, 391; 1459 Cost. S. 22).

! РОЕЗДЕЛИЛИ <РОЗДЕЛИЛИ> див. РОЗДЕЛІТИ.

*РОЖАЙ ч. (1) (стп. godzaj) рід: коли жъ жежи рожаємъ людскимъ ничего не естъ, пилнишеє, нижли памяти потребизна естъ... про тожъ мы иляшъ воевода... знаменито чинимо оурадомъ того листа... како... за шкоды... землю шепиньскоую... даваемы (Львiв; 1436 Cost. II, 706).

ФОРМИ: оп. одн. рожаємъ (1436 Cost. II, 706).

Див. ще *ВОРОЖИИ.

РОЖДЕСТВО с. (74) рiздво, народження (4): мы влодi-славъ коро(л) полски... знае(м)ъ чини(м)... аже остав-лаем(ъ)... попа м(ихаил)а... при цер(с)кви (!) свто(г) рожс(с)тва (!) бци (Медика, 1415 P 86—87); аз господство ми... (въ) томъ благопроизволих... яко да оутвердим... наши свАтыи монастыри от Газлова, идеже ест храм рожд(е)ство... владычице нашии богородице (Сучава, 1491 BD I, 472—473);

◇ рождество богородици (2), рожест-во матки божи (1) (назва церковного свята, також календарна дата) рiздво богородици: и на(т) печАть нашу завѣсили есмь оу кремАнцоу во вторникъ на канунѣ (!) рjства стьА бцА (Кременецъ, 1434 P 131); пи(с) оу сочавѣ в лѣ(т) ШЛМЗ, м(с)цА се(п)т(ь) И де(н) на ро-жество матки божи (Сучава, 1439 Cost. II, 713); ро же-

ство господъне (1), рожество Иисусово Христово (1), рожество Иисус Христа (1), рожество Христово (35), христово рожество (6) (початок нашої ери за християнським літочисленням) народження Христа: и на крѣпости сему нашъ печАти привѣсили есмо к тому листу. ... подѣ лѣ(т)мъ

стго рож(с)тва г(с)ьнА а. т. ч. е. лѣ(т) (Сучава, 1395 Cost. II, 613); А(пи)сан... под лет р(о)ж(е)ства Исоусова Х(ри)с(то)ва ꙗ лет и Ц. М. Ш. лѣто (Луцьк, 1446 AS I, 43); пса(н) в луцку... по(д) леты рожества х(с)ва (Луцьк, 1490 Пам.); рожество Христово (4) а) (назва церкови у Вильні) (2); Ино мы... за его къ намъ вѣрную службу, тоє мѣстце подле Рожества Христова... подтверждаемъ (Люблин, 1410 АкВАК XI, 5); б) (назва церковного свята, також календарна дата) рiздво Христове (2): Мы Александръ воевода... знаемо чини(м)... и(ж) есмь дали... кнАгини ри(м)гаиль... ше(с)тсо(т) золоты(х) дукато(в)... на двое роздѣливши, на днь стого ап(с)ла петра триста, а на рожд(с)тво х(с)во другаА триста (б. м. н., 1421 Cost. I, 141—142); ино есми слюбили заплати(т) пан(у) михаилу...

п(о) рож(с)твѣ х(с)вѣ за чотыри недѣли (Самбір, 1459—1460 ЗНТШ CLIII, фотокоп.); божье рожество (3) див. БОЖИИ; Иисусово рожество (1) див. *ИСОУСОВЪ; рожество иисусъ христово (10), иисус христово рожество (5) див. ИСУСЪ.

ФОРМИ: наз. одн. зам. род. рождество, рожд(е)ство (1491 BD I, 452, 464, 473); род. одн. Рождества, рождства, ржства, роже(с)тва, р(о)ж(е)ства 30 (1388 SL 679; 1403 ДГМ; 1408 АкЮЗР I, 6; 1421 P 96; 1430 АрхЮЗР 8/IV, 9; 1446 AS I, 43; 1452 P 161; 1467 СП № 13; 1478 ЗРМ; 1490

Пам. i т. ин.); рождства, !рожс(с)тва, ржства, рж(с)тва, ро(ж)ства 30 (1394 P 54; 1395 Cost. II, 613; 1398 P 58; 1415 P 87; 1419 P 91; 1430 P 116; 1433 P 125; 1438 P 139; 1445 СРК; 1451 P 157 i т. ин.); розества, rozesthwa 3 (1407 АрхЮЗР 8/I, 4; 1409 P 75; 1418 P 89); рождства 2 (1403 ДГШХ; 1443 P 145); рожд(ь)ства 1 (1433 Cost. II, 653); ! rozenstwa 1 (1433 ЗНТШ СХХVI, 139); знах. одн. рожество 1 (1439 Cost. II, 713); ро(жд)ство 1 (1421 Cost. I, 142); місц. одн. по рожествѣ 1 (1370 P 18); по рож(с)твѣ 1 (1459—1460 ЗНТШ CLIII, фотокоп.).

Див. ще *РОЗТВО.

*РОЖДЬСТВО див. РОЖДЕСТВО.

! ROZENSTWA <ROZDESTWA> див. РОЖДЕСТВО.

РОЖЕНЫЙ прикм. (8) (стп. godzony) (кровно споріднений) рідний: мы петръ воевода... визнаваемъ... оуже (!) тоты злати пинѣзи, котори есмь были дали на жолдѣ оуроженому паноу баргъшовы з боучача... братъ роженъи пана бартоша намъ верноулъ (Кам'янець, 1458 Cost. II, 814—815); А при томъ был... брат мой роженный пан Федко Чаплич (Острог, 1466 AS I, 61).

ФОРМИ: наз. одн. ч. роженный, роженъи (1458 Cost. II, 815; 1466 AS I, 61); наз. одн. ж. роженная (XV ст. ВС 35 зв., 36); род. одн. ж. роженое (XV ст. СЯ 9, 41); місц. одн. ж. о роженой 1 (XV ст. ВС 36); ! рожой 1 (XV ст. ВС 8 зв.).

Див. ще РОДНЫИ, *РОДОВИТЫИ 2, *РОЖОНЫИ.

*РОЖЕСТВО див. РОЖДЕСТВО.

*РОЖЛОЖИТИ дієсл. док. (1) (шо) визначити: мы иляшъ воевода... знаменито чинимо... како... рожджывшы шкоды... пану владисла(в)... оучиненыъ... за шкоды... землю шепиньскоую... даваемы (Львiв; 1436 Cost. II, 706).

ФОРМИ: дієприсл. перед. рожджывшы (1436 Cost. II, 706).

*РОЖОНЫИ прикм. (2) (стп. godzony) (кровно споріднений) рідний: а пото(м) бори(с) рекъ а на(д) то мѣль есми еднанье з гльбо(м) остаФѣвичо(м) которы(и) маєть за собою роженую дочку васи(л)еву (Вильна, 1495 ВМБС).

ФОРМИ: *знах. одн. ж. рожною* (1495 *ВМБС*); *наз. дв. ч. рожная* (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 193).

*Див. ще РОДНЫИ, *РОДОВИТЫИ 2, РОЖЕНЫИ.*

! РОЖССТВА *див. РОЖДЕСТВО.*

*РОЖСТВО *див. РОЖДЕСТВО.*

*РОЖЫЧА *мн. (1) (назва села у Волинській землі)* Рожще: по половине зъ Любчемъ грань, куды речъка идетъ... за Ретовьюкою къ Рожысчомъ (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 2).

ФОРМИ: *дав. Рожысчомъ* (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 2).

*Див. ще *РОЖЫСЧЕ.*

*РОЖЫСЧЕ *с. (1) (назва села у Волинській землі)* Рожще: я Любаргъ Кгедеминовичъ... записалъ есми и далъ село свое Рожысче святому Иоанну Богослову на веки (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 1).

ФОРМИ: *знах. одн. Рожысче* (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 1).

*Див. ще *РОЖЫСЧА.*

*РОЖЪ *ж. (4) жито: Кнзюю Андрею, Браславскомуу* наместникоу сто бочокъ ржи з дворовъ (Краків, 1489 *АС* III, 21—22); жита польчетве(р)ты Стирѣты а оу стирѣты по двесте копъ ржи (б. м. н., XV ст. *ИК*); а на Глушыцы съ тыхъ селець къ двору нашому меру ржи сеють а меру овса (Вільна, 1499 *РИБ* 776).

ФОРМИ: *род. одн. ржи, ржи з* (1489 *АС* III, 22; XV ст. *ИК*; 2-а пол. XV ст. *СО*); *ржи 1* (1499 *РИБ* 776).

РОЗБИВАТЬ *дієсл. недок. (1) чинити розбої: Соуть* некоторые(и) што(ж) имаю(т) именья на (дол)гыи ча(с) поживана а оу коро(т)комоу часоу страви(т) зъ стго имоуть розбивать (XV ст. *ВС* 24 зв.).

ФОРМИ: *майб. 3 ос. мн. имоуть розбивать* (XV ст. *ВС* 24 зв.).

*РОЗБОИ *ч. (2) напад з метою пограбування, грабїж, розбїи:* и(н)и никто да не смѣть... глобоу ис ни(х) брати ни за дшегоубство ни за сли(д) ни за розбои (Сучава, 1467 *Міш. Дос.* 125); а што есте намъ говорыли о дела пограничныи, абыхмо прыказали нашимъ наместъникомъ, што ся дотычетъ татъбы и розъбоевъ, ажъ бы лихихъ людей за то карали (б. м. н., 1496 *ВД* II, 405).

ФОРМИ: *знах. одн. розбои* (1467 *Міш. Дос.* 125); *род. мн. розъбоевъ* (1496 *ВД* II, 405).

*Див. ще *РАЗБОИ.*

ROZBOJNIK *ч. (1) грабїжник, розбїйник: Socziemo* (1) jestliby tak zaisto mytnik szto brał na nich, aź by jako rozbojnik karam był (Луцьк, 1388 *ZPL* 105).

ФОРМИ: *наз. одн. rozbojnik* (1388 *ZPL* 105).

*Див. ще *РАЗБОИНИКЪ.*

*РОЗВОДЪ *ч. (1) розрїзнення, рїзниця: Розво(д) есть* межи лю(д)ми ка(к) моужеве е(ст) глава а жоны и(м) под(д)аны а дру(г)и оудовы волны (XV ст. *ВС* 33).

ФОРМИ: *наз. одн. розво(д)* (XV ст. *ВС* 33).

*РОЗГНѢВАТИ *дієсл. док. (1) (кого) розгнївати: вло(д)славъ... кроль полскии... знаменито чинимы... ижъ нѣкды преможныи панъ александръ воевода... былъ на противу намъ и на(с) розгнївалъ* (Ланчиця, 1433 *P* 120—121).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ч. розгнївалъ* (1433 *P* 121).

*РОЗДАТИ *дієсл. док. (5) (що на що) (витратити) роздати: То все роздал на господарьскии листы, кому его милость давалъ* (б. м. н., 1494—1495 *АЛРГ* 59—60); Толкожъ и квитация положили, на которыи ж роздали, кому его милость подавал пенезей въ них з мыта (Вільна, 1497 *АЛРГ* 79).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ч. роздал* (1494—1495 *АЛРГ* 59); *3 ос. мн. роздали* (1495 *АЛМ* 128; 1497 *АЛРГ* 79); *предик. пас. дієприкм. роздано* (1497—1498 *АЛРГ* 79).

*РОЗДЕЛЕНІЕ *с. (2) подїл, розподїл: ино мы видѣше* ихъ доброй воли и розделенїе, що они соби промежи собою розделили... и от нас есми дали и потврьдили слоузѣ на шемуо шефоулоу... село, на имѣ шербановции (Сучава,

1492 *Cost. S.* 161); <ино мы> видѣше и(х) доброй воли и ро(з)деленїе, що они съ промежи собою пото(к)мили и роздѣлили свои правїи о(т)ринни, а мы, тако(ж) дере, и о(т) на(с), есми дали и потврьдили мѣрныи тоти вишеписанїи села (Сучава, 1493 *Cost. D.* 45).

ФОРМИ: *знах. одн. розделенїе, ро(з)деленїе* (1492 *Cost. S.* 161; 1493 *Cost. D.* 45).

*Див. ще *РАЗДѢЛЪ, *РОЗДѢЛЪ.*

Пор. РОЗДЕЛІТИ 2.

*РОЗДЕЛИТИ *див. РОЗДЕЛІТИ.*

РОЗДЕЛІТИ *дієсл. док. (15) 1. (що) (подїлити на частины) роздїлити, подїлити (1): мы боАре... знаемо чини(м)... и(ж) есмы дали... кнАгини ри(м)гаилѣ... ше(с)тсо(т) золоты(х) дукато(в)... на двое роздѣливши, на днь стого ап(с)ла петра трїста, а на ро(жд)ство х(с)во другаА трїста (б. м. н., 1421 *Cost. I.* 142).*

2. (що) (розподїлити що між ким) роздїлити (9): Ино тѣгали сѣ що сѣ тѣгали, а по том сѣ потокмили и розделили свое правое огнини (Сучава, 1480 *ВД* I, 241); имѣне... даемъ... так широко и долго (в *ориг.* долко.— *Прим. вид.*) и кругло якъ тое имѣне выше писаное в своихъ границахъ замѣрено естъ и роздѣлено (Вільна, 1499 *АС* I, 118).

3. (кого) (подїлити стадщину між ким) подїлиги (5): а то есмыо ихъ роздѣлили вечъно и непорушно (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 193); о сестрахъ што во очинїгъ розделены соу(т) (XV ст. *ВС* 22).

ФОРМИ: *інф. роздѣліти* (XV ст. *ВС* 12); *перф. 3 ос. одн. ч. роздїлил* (1495 *ВД* II, 80); *1 ос. мн. есмыо... роздѣлили 1* (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 193); *! роєделили 1* (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 193); *3 ос. мн. роздѣлили 4* (1480 *ВД* I, 241; 1492 *Cost. S.* 161; 1493 *Cost. D.* 45; 1495 *ПГВСП*); *роздѣлили 1* (1493 *Cost. D.* 45); *пперф. 3 ос. мн. били роздѣлили* (1495 *ПГВСП*); *бжж.-ум. сп. 1 ос. мн. быхъмо... роздѣлили* (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 193); *дієприсл. перед. роздѣливши* (1421 *Cost. I.* 142); *теп. пас. 3 ос. мн. с. розделены соу(т)* (XV ст. *ВС* 22); *майб. пас. 3 ос. мн. ! бѣде(т)...* розделены (XV ст. *ВС* 22 зв.); *предик. пас. дієприкм. естъ...* роздѣлено (1499 *АС* I, 118).

*Див. ще *ДѢЛИТИ, *ДѢЛИТИ СА, ПОДЕЛИТИ СА, ПОДѢЛИТИ, РАЗДЕЛІТЬ, *РОЗДИЛАТИ СА, *РОЗДѢЛИТИ СА, *ОУДЕЛИТИ.*

*РОЗДИЛИТИ *див. РОЗДЕЛІТИ.*

*РОЗДИЛАТИ СА *дієсл. недок. (1) (з ким) відокремлюватися, відособлюватися (від кого): и мы панове и посполство оусеї землѣ волошь(с)кої и с нашими дѣтьми нѣнишними и потомъ будучимъ не роздїляючиса ис нашимъ господаремъ и слюбуемъ нашою правдою... влодславови, кролеви польскому... вѣрно служити* (Сучава, 1393 *Cost. II.* 607).

ФОРМИ: *дієприсл. одноч. роздїляючиса* (1393 *Cost. II.* 607).

*Див. ще РАЗДЕЛІТЬ 2, РОЗДЕЛІТИ 3, *РОЗДѢЛИТИ СА.*

*РОЗДѢЛИТИ *див. РОЗДЕЛІТИ.*

*РОЗДѢЛИТИ СА *дієсл. док. (1) (із ким) відокремитися, відособитися (від кого): и ми слюбуемъ... кролеви польскому... вѣрно служити а николи сА роздѣлити на вѣки* (Сучава, 1393 *Cost. II.* 607—608).

ФОРМИ: *інф. сА роздѣлити* (1393 *Cost. II.* 607).

*Див. ще РАЗДЕЛІТЬ 2, РОЗДЕЛІТИ 3, *РОЗДИЛАТИ СА.*

*РОЗДѢЛЪ *ч. (3) подїл, розподїл (2): а боудѣ(т) ли имѣнїе малое а девокъ много тогды иметь роздѣ(л) во очинїгъ кажной дѣвце дѣ(л)ница* (XV ст. *ВС* 35 зв.);

оу роздѣлѣ (1) відокремлено, відособлено: мы оуставлаемъ коли(ж) оу томъ роздѣлѣ трї годы... живоуть, а на жа(д)ныи соу(д) себе не позывають тогды... жа(д)на(т) соу(д)а межю собою не мають (XV ст. *ВС* 32 зв.).

ФОРМИ: *знах. одн. роздѣ(л), ро(з)дѣ(л)* (XV ст. *ВС* 35 зв.); *СЯ 41); місц. одн. оу роздѣлѣ* (XV ст. *ВС* 32 зв.).

*Див. ще *РАЗДѢЛЪ, *РОЗДЕЛЕНІЕ.*

***РОЗЕЖЧАТИ** *дієсл. недок.* (1) (що кому) об'їжджаючи якусь територію, визначати її границю: Я, Василей Хребтовичь, намесникъ володимерский... розежчалъ есми землю пану Яньчинскому от господаря нашего великого князя людами з Мокрычаны (Володимир, 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 118—119).

ФОРМИ: *перф. 1 ос. одн. ч.* розежчалъ есми (1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 118).

Див. ще ***ВЫГЗДИТИ**, ***ЗАГХАТИ**, ***ОБЪИХАТИ**, ***ОБЪГЗДИТИ**, ***ОТЕХАТИ**, ***РОЗЪГХАТИ**, ***ОУГХАТИ**.

***РОЗЕЗДЪ** *див.* ***РОЗЪГЗДЪ**.

***РОЗЕЗДЪЦА** *ч.* (1) суддя, що вирішував поземельні спори: дай мне г(о)с(по)д(а)рю розездъцы... и княз великий послал нас (Ступня, 1444 *AS I*, 42).

ФОРМИ: *знах. мн.* розездъцы (1444 *AS I*, 42).

***РОЗЕСТВО** *див.* ***РОЖДЕСТВО**.

***ROZESTNWO** *див.* ***РОЖДЕСТВО**.

***РОЗКА ПЕТРЪ** *ч.* (1) (назва села у Молдавському князівстві): тѣмъ мы... дали есмы емоу оу нашей земли молдавской осемь сель на имѣ роз(к)а петръ на кобылѣ (Сучава, 1436 *Cost. I*, 488).

ФОРМИ: *наз. одн.* роз(к)а петръ (1436 *Cost. I*, 488).

***РОЗЛИЯНЬЕ** *с.* (1) ◊ розлинянѣ кров и (1) кровопролитя: тако яко коро(л) хрестьян(н)скыи коу покоеви а коу еднотѣ а справедливость нашуо высветли(в)ши о(т) ровности не хоче(м)сѣ выламавати вароуочисѣ розлинянѣ (к)рови хрестьянскои (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*).

ФОРМИ: *род. одн.* розлинянѣ (1447—1492 *ЛКБВ*).

Пор. ***РОЗЛІВАТИ**, ***ROZLITI**.

***РОЗЛІВАТИ** *дієсл. недок.* (1) ◊ кровъ розлівати *див.* ***КРОВЪ**.

ФОРМИ: *теп. 3. ос. мн.* розлівають (XV ст. *BC* 29 зв.).

Див. ще ***ROZLITI**.

***ROZLITI** *дієсл. док.* (1) ◊ krow rozliti *див.* ***КРОВЪ**.

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ч.* rozliti (1388 *ZPL* 104).

Див. ще ***РОЗЛІВАТИ**.

***РОЗМАИТЫЙ** *прикм.* (3) (*стп. rozmaity*) різний, розмаїтий: а отъ крамныхъ рѣчен, што соутъ розмаиты рѣчи... абы платили оу серетѣ мыто отъ гривны три гроши (Сучава, 1456 *Cost. II*, 788); Поченши где естъ головное мыто на складѣ оу Сочавѣ... а отъ крамныхъ рѣчен, што соутъ розмаиты рѣчи... штобы платили оу Серетѣ мыто (Сучава, 1460 *BD II*, 273).

ФОРМИ: *род. одн. ж.* ! размовитое (XV ст. *BC* 15 зв.); *наз. мн. ж.* розмаиты I (1460 *BD II*, 273); розмаиты I (1456 *Cost. II*, 788).

***РОЗМИРИЦА** *ж.* (1) заколот: а тако(ж) коли сѣ знайдоу(т) о(т) наши(х) татарѣ межѣ монастырскими татари што боуде(т) сѣ оумишали оу сеси розмирици, а мы имаемъ и(х) оузѣти опѣ(т) назѣ(л) (Сучава, 1435—1436 *Cost. I*, 495).

ФОРМИ: *знах. мн.* розмирици (1435—1436 *Cost. I*, 495).

Див. ще ***РАЗМИРІЕ**, ***РАЗМИРИЦА**.

***РОЗМНОЖИТИ** *дієсл. док.* (1) збільшити, збагатити: мы Олександрѣ... великий кн(а)зь литовский... чинимъ знаменито... иж... емоу имѣне н(а)ше именовъ Звѣгол... дали есмо... зо всеми доходы... которымъ коли... розумомъ або мудроствю ч(е)л(о)в(ѣ)ческою могутъ розмножены быти (Вільна, 1499 *AS I*, 118).

ФОРМИ: *інф. пас.* розмножены быти (1499 *AS I*, 118).

***РОЗМОВЛЯТИ** *дієсл. недок.* (1) (о чім) розмовляти, говорити (про що): А далей Борисъ примовилъ ку чсти дѣду и отцу... и широко о томъ передъ нами межѣ собою розмовляти (Вільна, 1495 *АЛМ* 83).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. мн.* розмовляли (1495 *АЛМ* 83).

***РОЗМЫСЛИТИ** *дієсл. док.* (1) (що) (подумати про що) обміркувати, розважити (що): О часты(х) простѣлка(х) борзость бывае(т) добрая, але тая борзость о соуде(х) и

в жалоба(х) имае(т) быти разумно ро(з)патрена и(ж) соудя имае(т) вси жалобы ро(з)мыслити (XV ст. *BC* 17 зв.).

ФОРМИ: *інф. ро(з)мыслити* (XV ст. *BC* 17 зв.).

Див. ще ***МЫСЛИТИ** I, ***ПОМЫСЛИТИ**, ***ПРОМЫСЛИТИ**, ***РАЗМЫСЛИТИ**.

***РОЗМЫСЛЪ** *ч.* (1) (*стп. rozmysl*) роздум: Вызнаваемъ симъ нашымъ листомъ ... и(ж) сѣ нашей доброеи воли и розмыслоу... дали есми емоу... оу снятинѣ оу горо(л) мешкане (Снятин, 1454 *P* 162—163).

ФОРМИ: *род. одн.* розмыслоу (1454 *P* 162).

Див. ще ***РОЗМЫШЛЕНИЕ**.

***РОЗМЫШЛЕНИЕ** *с.* (3) думання, роздумування (1): Розмышление естъ имае(т) (1) вси(х) цю(т) (XV ст. *BC* 14 зв.);

з добрымъ розмышленіемъ (2) *див.* ***ДОБРЫЙ** 6.

ФОРМИ: *наз. одн.* розмышление (XV ст. *BC* 14 зв.); *ор. одн.* розмышлениемъ, розмышленіемъ (1404 *P* 70; XV ст. *BC* 14 зв.).

Див. ще ***РОЗМЫСЛЪ**.

Пор. ***РОЗМЫСЛИТИ**.

***РОЗМЫШЛЕНИЕ** *див.* ***РОЗМЫШЛЕНИЕ**.

***РОЗНИЦА** *ж.* (1) розбрат, незлагодя: И тыж нѣкото(р)ы(х) пановъ або которихъ подданныхъ нашихъ, с обохъ сторонъ ихъ, дѣлѣ розници или сказы, абы тѣи вси выписанніи наши еднайѣ и прїязни не имаютъ быти зламаны ані престоуплени (Гирлов, 1499 *BD II*, 425).

ФОРМИ: *род. одн.* розници (1499 *BD II*, 425).

***РОЗНО** *присл.* (2) I. нарізно (1): прото(ж) коли(ж) бѣде(т) братія або сестры во очиие разделены алкобо розно разлоучены и пригодитсѣ(ж) некоторомъ ис тое братіи оу жалобѣ дѣди(ч)нѣ возме(т) на себѣ соууженіе конечне потому прїиде(т) бра(т) его а хоче(т) тоую обновити мы кладемъ емоу мо(л)чаніе (XV ст. *BC* 22 зв.).

2. по-різному (1): иже изъ многы(х) соудовъ одна жалоба бывае(т) розно соуужена (XV ст. *BC* 12 зв.).

***РОЗНОВЪ** *ч.* (1) (назва села у Галицькій землі) Рожнів: оуѣхана к нему границѣ о(т) рознова чере(с) поле попере(к) на устьє волово(г) (Снятин, 1424 *P* 99).

ФОРМИ: *род. одн.* рознова (1424 *P* 99).

***РОЗНОШИНЦЫ** *мн.* (1) (назва села у Волинській землі) Розношинці: кн(а)зь Василью осталсѣ городъ Збараж, а к тому села... Янковцы... Розношинцы (Луцьк, 1463 *AS I*, 54).

ФОРМИ: *наз.* Розношинцы (1463 *AS I*, 54).

***РОЗНЫЙ** *прикм.* (1) різний: Ачъ по(д)лоугъ часовъ розны(х) обыча(и) и учи(н)кы чл(в)чи измены (XV ст. *BC* 9 зв.).

ФОРМИ: *род. мн.* розны(х) (XV ст. *BC* 9 зв.).

***РОЗОРВАТИ** *дієсл. док.* (1) (що) (знищити) розірвати: а противоу радѣ кролювства нашего Братскоую прїязнь которую они зазра(т) хотѣли бы зроушити а розорвати (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*).

ФОРМИ: *інф. розорвати* (1447—1492 *ЛКБВ*).

***РОЗПАТРИТИ** *дієсл. док.* (1) (*стп. rozpatrzyć*) (що) розглянути, розібрати: О часты(х) простѣпка(х) борзость бывае(т) добрая але тая борзость о соуде(х) и в жалоба(х) имае(т) быти разоумно ро(з)патрена (XV ст. *BC* 17 зв.).

ФОРМИ: *інф. пас.* быти... ро(з)патрена (XV ст. *BC* 17 зв.).

***РОЗПАХАТИ** *дієсл. док.* (1) (що) зорати, розорати: Што первто сего жаловалъ намъ подскарбій нашъ дворный намесникъ Утенський... на землянъ Дорогичькихъ... абы они земли его забрали въ томъ его имень... и пашни розпахали у границахъ (Краків, 1489 *РИБ* 432—433).

ФОРМИ: *базж.-ум. сп. 3 ос. мн.* абы... розпахали (1489 *РИБ* 433).

Див. ще ***ПАХАТИ**, ***РОСПАХИВАТИ**.

***ROZPLUNA** ж. (1) борозна: у hranyciu у mezu samy iemio прomezу себе роtозылу у kopey засыпулi pocноншы od toiey welykoyi dorohy... у odtлi prostо... w тajи rozpluhu которuiuz mykasz zawodyл paпа nemiryп pamisnyk (Тришин, 1500 ДПЖН).

ФОРМИ: *знах. одн. rozpluhu* (1500 ДПЖН).

***ROZROBITI** *дiесл. док.* (4) (шо) (поле) обробити: Пани НацоваА поведила, ижъ то ещо пай мой розробил и пашал (Луконица, 1478 AS III, 17).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ч. розробил* (1478 AS III, 17); *3 ос. одн. ж. розъробила* (1478 AS III, 17); *дiеприкм. пас. мин. знах. одн. с. розроблено* (1478 AS III, 17).

***ROZSKAZATI** *див. РОСКАЗАТЬ.*

***ROZSKAZANE** с. (1) наказ, розпорядження, велiння:

а што боуде(т) еъ вола которы(м) слоуга(м) ншнимъ и свои(м) ро(з)скажетъ слоужити а они то по(д)лѣ ро(з)сказа(н)А к воли еъ мл(с)ти вчинА(т) (б. м. н., 1495 ПЛПС).

ФОРМИ: *род. одн. ро(з)сказа(н)А* (1495 ПЛПС).

*Див. ще *КАЗАНИЕ, КАЗНЬ², ПРИКАЗАНИЕ 1, ПРИКАЗЪ.*

Пор. РОСКАЗАТЬ 3.

***ROZSTVO** *див. *ROZTVO.*

***ROZSOUDITI SA** *дiесл. док.* (5) (з ким) (*стату перед судом*) розсудитися: а кто пороушитъ їли при моемъ животѣ їли по мое(м) животѣ росудитсА со мною прѣдъ бмъ (б. м. н., 1386 P 33); а хотя бы естъ мѣлъ иншия вступати въ тые дѣла и той рушати нашъ записъ, тотъ ся розсудитъ со мною на ономъ страшномъ судѣ (Кобринь, 1401 АкВАК III, 2); А хто Сеи на(ш) листь пороуши(т) и в наше прида(н)е имет сА оустоупати то(т) сА с нами ро(з)соуди(т) пре(д) живоначА(л)ною тр(о)цею (Київ, 1459 P 174); а хто сеє слово мое порушитъ по моему животу, тотъ сА розсудит со мною перед богомъ (б. м. н., 1470 AS I, 67).

ФОРМИ: *майб. 3 ос. одн. ся розсудитъ, ся розъсудитъ 2* (1401 АкВАК III, 2; XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 28); *росудитсА 1* (1386 P 33); *сА ро(з)соуди(т) 1* (1459 P 174); *сА розсудит 1* (1470 AS I, 67).

*Див. ще *РАЗСОУДИТИ СА, *РАЗСУДЫТИ, РОЗСУДЫТЫ.*

РОЗСУДЫТЫ *дiесл. док.* (1) (шо) (*винести рішення в спірній справі*) розсудити: покладалъ передъ нами листь отъ князя Василя Сангушковича... и дворянъ нашихъ... што есмо имъ первой сего велилы имена его Мыкулинскіе обыхати... и кривду его, што менуеть одъ землянъ Браславскихъ и бояръ Хмельныцкихъ розсудыты (Новоселиця, 1430 ГВКЛ 7).

ФОРМИ: *инф. розсудыты* (1430 ГВКЛ 7).

*Див. ще *РАЗСОУДИТИ СА, *РАЗСУДЫТИ, *РОЗСОУДИТИ СА.*

***ROZTVO** с. (17) ◊ розтво христово а (*початок нашої ери за християнським літочисленням*) народження Христа (14): и на крѣпость сему нашему листу нашу печать привѣсили есмо оу вислицы под лѣты розтва хѣа тисА(ч) пѣт лѣта (Вислиця, 1393 P 51); а да(н) оу чернахо-ве... по(д) лѣты розтва хрстова хѣа лѣ(т) и у лѣ(т) лѣ лѣ(т) аминъ (Черняхів, 1435 P 133); б) (*назва церковного свята, також календарна дата*) рiзтво Христове (3): будель ведомо оусемь... ажъ Азъ панко слуга королевъ та(к) есмь оумолвилъ и договорилъ со княземъ скиригаиломъ и срокъ есмь оучинилъ на розтво х(с)во (б. м. н., 1387 СП № 12); оув озера оу круды межи городна и мере(ч) по розтвѣ х(с)вѣ оу пАгокъ (б. озера Круди, 1400 P 62).

ФОРМИ: *род. одн. розтва, розтва 8* (1393 P 51; 1399 P 59; 1402 Cost. II, 623; 1404 P 70; 1407 Cost. II, 629; 1424 P 100, 102; 1435 P 133); *роз(с)тва, розъ(с)тва, ро(з)ства 4* (1395 Cost. II, 610; 1400 Cost. II, 618, 619; 1407 P 72);

роства, р(с)тва 2 (1402 Cost. II, 621; 1404 P 68); *знах. одн. розтво* (1387 СП № 12); *місц. одн. по розтве 1* (1387 СП № 12); *по розтвѣ 1* (1400 P 62).

Див. ще РОЖДЕСТВО.

РОЗОУМЕТИ *див. РОЗУМЪТИ.*

***РОЗОУМЪ** ч. (25) 1. (*здатність думати, розуміти*) розум (3): а тые земли продалъ есмо со всіми ужитки... которые нинѣчи суть или напопомъ могутъ быти людскимъ розумемъ (!) вымыслены (Вильна, 1451 АкЮЗР II, 106); Колиж всего прирощена поstatt своего передку видѣ на быванна насладовати, про тож и мы, иж инша звѣрѣта розоумо и смыслом проходить от родителей нашихъ обычаев... отстоуповати не имаемо (Сучава, 1462 BD II, 283); мы... емоу имѣне н(а)ше... даемъ и записыемъ... зо всеми доходы... которын... нине сут и потомъ которымъ колве (*в ориг.* которымъ колье.— *Прим. вид.*) розумомъ або мудростю ч(е)л(о)в(ѣ)ческою могутъ розмножены быти (Вильна, 1499 AS I, 117—118).

2. розуміння (3): Мѣли есмо о(т) васъ листь мистра крижевицкаго... Которыми(ж) напре(д) оузнавлаеть и оуспоминаеть свои первѣшни листы. Выкладаючи оны нѣ в которы(х) члонце(х) ины(м) обычае(м) и розоумо(м) нижлисА оны сами в собѣ маю(т) (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ); мы кторыи(ж) всА живыя рѣчи розоумо(м) превышае(м) нѣ имаемъ шлахетны(м) обычаемъ наши(х) пре(д)ко(в) противити сА (Хотин, 1448 Cost. II, 733).

3. свідомість (2): мы иляшь воевода... знаменито чинимо... како пилни оу розоуми и оу сердьци своімъ, рожложивъшы шкоды... пану владисла(в)... пережъ огонь... оучинены... за шкоды... землю шепиньскоую... даваемы (Львів, 1436 Cost. II, 706); и на то ст(о)аати (!) оуси(м) розоумо(м) и оусими своимъ рѣчи (и) оумисло(м) (Сучава, 1457 Cost. II, 809);

◊ оу (в) добромъ розоумѣ (4) *див. ДОБРЫИ*; имати (мати, яти) лѣта розоумоу (5) *див. ИМАТИ²*; имети лѣта розоумоу (1) *див. ИМѢТИ*; с полнымъ розоумомъ (1), оу полнымъ розоумѣ (1) *див. ПОЛНЪ* 3; пріити лѣтъ до розоумоу (1), пріити в розоумѣ (1), пріити розжмоу (1) *див. ПРІИТИ*; за целого розоумоу (1), целымъ розоумомъ (1) *див. *ЦѢЛЫИ*.

ФОРМИ: *род. одн. розоумоу, розжмоу, ро(зоу)м(оу) 8* (1470 AS I, 67; XV ст. ВС 8, 26 зв., 33, 35); *розума 1* (XV ст. ВС 10); *знах. одн. розоумѣ* (XV ст. ВС 26 зв.); *ор. одн. розоумомъ, розоумо(м), розоумом, розоумо(м) 7* (1322 АрхЮЗР I/VI, 1; 1447—1492 ЛКБВ; 1448 Cost. II, 733; 1457 Cost. II, 809; 1462 BD II, 283; 1470 AS I, 65; 1499 AS I, 118); *проуемъ 1* (1451 АкЮЗР II, 106); *місц. одн. у розоумѣ, розумъ 4* (1467 AS I, 63; 1469 AS I, 64; 1487 AS I, 239; 1489 AS I, 89); *оу розоуми 1* (1436 Cost. II, 706).

*Див. ще РАЗОУМЪ, *РОЗОУМЪНЬЕ.*

***РОЗОУМЪНЬЕ** с. (1) розуміння: можете... на тын то послѣднии мистровы (листы) такъ о(т)писать подлоугъ словъ того то немецкаго спискуоу которыи... тѣжъ есмо ва(м) роуски(м) языко(м) преложили длА лѣпшого розоумнѣя (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ).

ФОРМИ: *род. одн. розоумнѣя* (1447—1492 ЛКБВ).

*Див. ще *РОЗОУМЪ 2.*

Пор. РОЗУМЪТИ.

РОЗУМЪТИ, РОЗОУМЕТИ *дiесл. недок. і док.* (11) 1. *недок.* (шо) (*усвідомлювати собі смисл чою*) розуміти (4): Я кн(А)г(и)ни СеменоваА кн(А)г(и)ни НастасьяА ... чинимъ знаменито симъ н(а)шимъ листомъ каждому доброму кому его потребно слышати и тчужи розумѣти (Степань, 1489 AS I, 89); Прото г(с)дрѣ нашъ Стефанъ воевода и тоє теперь о(т) вашої мл(с)ти жадаеть... бо вша мл(с)ть можете тому сами добре розоумети аже о(т) оуси(х) сторонъ поганьство... на хрестиянство... такъ

ся оукрепляютъ (Вильна, 1493 ПОСВВ 152); и тотъ нашъ посоль отъ толе ся вернулъ и до насъ прѣехалъ, и ваша милость какъ же розоумеее съ того посольства ничего не стало вамъ (б. м. н., 1499 ВД II, 447).

2. док. (чому) *оцінити належним чином* зрозуміти (шо) (1): И мы тому всему гораздъ розоумели есмо (б. м. н., 1498 ВД II, 409).

3. недок. вважати за доцільне (6): Воленъ то онъ прода-ти, отдати... и лѣпшому обернути, какъ самъ найлѣпшій розумѣючи (Люблін, 1410 АкВАК XI, 5); Воленъ кн(А)зь Михайло на тыхъ селищахъ люди садити... и к... лепшому оужиточному обернути, какъ самъ налепей розоумеючи (Кременецъ, 1497 АС I, 112); Воленъ онъ то... къ своему лѣпшому и вжиточному обернути, какъ самъ налѣпшій розумѣючи (Краків, 1500 АЛМ вып. 2, 59).

ФОРМИ: *инф. розумѣти* 1 (1489 АС I, 89); *розоумети* 1 (1493 ПОСВВ 152); *теп. 1 ос. мн. розоумеемъ* (1498 ВД II, 413); *2 ос. мн. розоумееете* (1499 ВД II, 447); *перф. 1 ос. мн. розоумели есмо* (1498 ВД II, 409); *дисприсл. одноч. розумѣючи, розоумѣючи* 4 (1410 АкВАК XI, 5; 1491 АС I, 97; 1499 ГОКІР; 1500 АЛМ вып. 2, 59); *розоумеючи* 1 (1497 АС I, 112); *розоумеючи* 1 (1499 РІВ 777).

РОЗХОДЪ, РОСХОДЪ ч. (6) витрата, розхид: Розходъ тымъ караيمانомъ двесте караيمانовъ (б. м. н., 1494—1495 АЛРГ 60); А розходъ на квитаяеяхъ положили его милости на личбе 100 коп и 60 коп и три гроши (Вильна, 1497 АЛРГ 79); А розходу шесть согъ копъ и шестьдесятъ копъ (б. м. н., 1497—1498 АЛРГ 80).

ФОРМИ: *наз. одн. розходъ* 2 (1494—1495 АЛРГ 60); *росходъ* 1 (1497 АЛРГ 79); *род. одн. розходу* (1496 АЛРГ 72; 1497—1498 АЛРГ 80).

РОЗШИРИВАТИ, РОЗЪШИРИВАТИ, РОСЪШИРИВАТИ, РОШШИРИВАТИ *дисл. недок.* (13) (шо) (*територію маєтку*) збільшувати, поширювати (12): мы, великий князь Швитриггаил... чинимъ знаменито... иже виведъ и знаменавъ службу намъ вѣрную... пана Ивана Мукосѣвича... дали есмо... за его вѣрную службу села на имя Малов, а Охматковъ... можетъ собѣ полепшувати и розъширивати (Луцьк,

1430 АрхЮЗР 8/IV, 7—8); мы великий князь Швитриггаилъ литовский... чини(м) знакомито... иже ... дали есмо... пану андрѣю... село михлинъ оу лудкомъ повѣте... можетъ собѣ полѣпшувати и росширивати (Київ, 1433 Р 118—119); а можетъ собѣ тая имѣнья полепшувати, и розширивати (Вильна, 1492 АЛМ 30—31);

(чого) поширювати (шо) (1): можетъ собѣ панъ иванъ и его дѣти по немъ будущимъ того имѣнья роширивати на новомъ корени посадити (Луцьк, 1445 Р 150).

ФОРМИ: *инф. розширивати розъширивати* 6 (1430 АрхЮЗР 8/IV, 8; 1445 АкЮЗР I, 17; 1445—1452 АрхЮЗР 8/IV, 13; 1446 АС I, 43; 1452 АкЮЗР I, 21; 1492 АЛМ 30—31); *росширивати, росъширивати* 5 (1433 Р 119; 1437 Р 136; 1438 Р 138; 1451 Р 156; 1452 Р 161); *рошьширивати* 1 (1446 Р 152); *роширивати* 1 (1445 Р 150).

*Див. ще РОЗШИРИТИ, *СОРОСШИРИВАТИ, ШИРИТИ. РОЗШИРИТИ* *дисл. док.* (5) (шо) (*територію маєтку*) збільшити, поширити: и мы емоу дали... тые села верхоу описаные... можетъ себе полепшувати и розширити (Київ, 1437 АС I, 34); а также што у томъ имено собе полепшылъ, на новомъ кореннъ посадит, можетъ себе розширити и осадити (Луцьк, 1447 АрхЮЗР 8/IV, 11); Воленъ онъ то отдати, и продати... и розширити (Краків, 1500 АЛМ вып. 2, 59).

ФОРМИ: *инф. розширити* (1437 АС I, 34; 1446 АкЮЗР I, 18; 1447 АрхЮЗР 8/IV, 11; 1497 АС I, 112; 1500 АЛМ вып. 2, 59).

*Див. ще РОЗШИРИВАТИ, *СОРОСШИРИВАТИ, ШИРИТИ.*

***РОЗЪБОИ** *див. *РОЗБОИ.*

***РОЗЪДЕЛИТИ** *див. РОЗДЕЛІТИ.*

***РОЗЪРОБИТИ** *див. *РОЗРОБИТИ.*

***РОЗЪСМОТРЕТИ** *дисл. док.* (1) (о чім) розглянути (шо): Якожь проАвилъ есми переже сего королю его милости, и король бы его милость о томъ розъсмотрелъ и намъ до-помагалъ тыми разы, пенАзьми ль, людми ль, или имень-емъ (б. м. н., 1481 ВД II, 364).

ФОРМИ: *баз.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. бы... розъсмотрелъ* (1481 ВД II, 364).

*Див. ще *РОСМОТРИТИ.*

***РОЗЪСТВО** *див. *РОЗТВО.*

***РОЗЪСУДИТИ СЯ** *див. *РОЗСОУДИТИ СЯ.*

РОЗЪШИРИВАТИ *див. РОЗШИРИВАТИ.*

***РОЗЪЪЗДЪ** ч. (7) визначення границі якоїсь територіі,

об'їжджаючи її: тогды па(н) птрашь пиликовичъ не моглъ быти к тому розъизду але полѣтилъ своА села тисманчаны и того(т)ъ (!) розъиздъ прАтелю (!) своему пану Аньчѣви зубреви (Галич, 1404 Р 68); а на розъѣздъ были землане и панъ ленько зарубичъ воевода зудеовский панъ короваи процевичъ (Зудечів, 1411 Р 79); а самому пану Фед-коу кнАз великий не велелъ ехати; велелъ ему слуги свои послати к томуо розездоу (Ступно, 1444 АС I, 42); а на то(м) ро(з)ѣздъ бы(л) па(н) калени(к) а па(н) жидимо(т) (Коло-мия, бл. 1458 Р 168).

ФОРМИ: *дав. одн. розъиздови* 1 (1404 Р 68); *розъизду* 1 (1404 Р 68); *розездоу* 1 (1444 АС I, 42); *знах. одн. розъиздъ* 1 (1404 Р 68); *розъѣздъ* 1 (1411 Р 79); *місц. одн. на розъѣз-дѣ, ро(з)ѣздъ* (1411 Р 79; бл. 1458 Р 168).

*Див. ще *РОЗЪЪХАНЬЕ.*

РОЗЪЪХАТИ *дисл. док.* (5) об'їхавши якусь територію,

визначити її границі: тогды кроль господаръ посла(л)ъ мне а быхъ межи ними розъїха(л) и оуграничилъ промежи тыми селы Ако же на верху выписаны (Галич, 1404 Р 68); записали есмо оу верьху писаную тую землю и сеножатъ и лань свАтому Ивану церквы... оу вѣки поколѣ панъ Сенько Сеновський панъ Ильввський тую землю розъѣхалъ (Городок, 1443 Р 145).

ФОРМИ: *инф. розъѣхати* (1419 Р 90); *перф. 3 ос. одн. ч. розъѣхалъ* (1443 Р 145); *1 ос. мн. есмо розъѣхали* (1424 Р 104); *баз.-ум. сп. 1 ос. одн. ч. а быхъ... розъїха(л)* (1404 Р 68); *1 ос. мн. а быхмо... розъїхали* (1422 Р 97).

*Див. ще *ВЫЪЗДИТИ, *ЗАЪХАТИ, ОБЪЪХАТИ, *ОБЪЪЗДИТИ, ОТЕХАТИ, *РОЗЕЖЧАТИ, *ОУЪХАТИ.*

***РОЗЫТИ СЯ** *дисл. док.* (1) порушити: и пришли его намъ твоя милость нашими послы, а твоя милость держъи такжежъ нашъ листъ што естъ подъ нашою прсыгаю... абы ся не розышла наша прсыга (б. м. н., 1496 ВД II, 402).

ФОРМИ: *баз.-ум. сп. 3 ос. одн. ж. абы ся... розышла* (1496 ВД II, 402).

***РОЗЪИЗДЪ** *див. *РОЗЪЪЗДЪ.*

***РОЗЫХАТИ** *див. РОЗЪЪХАТИ.*

***РОЗЪЪХАНЬЕ** с. (1) визначення границі якоїсь тери-торіі, об'їжджаючи її: мы есмо на потвержѣнне ты(х) гра-ниць розъѣханье далі есмо емоу листъ (Зудечів, 1421 Р 96).

ФОРМИ: *знах. одн. розъѣханье* (1421 Р 96).

*Див. ще. *РОЗЪЪЗДЪ.*

*Пор. *РОЗЪЪХАТИ.*

РОЗЪЪХАТИ *див. РОЗЪЪХАТИ.*

***РОЗЪЪЗДЪ** *див. *РОЗЪЪЗДЪ.*

***РОЗОУМЪ** *див. *РОЗОУМЪ.*

РОКГОЗЕНСКИЙ *прикм.* (1) (*пор. Rogoźno в Польщі*): мы войцехъ... ярцибискупъ гѣзденский... янъ окганка рокгозенский... слобуемы и слобили есмы... воеводамъ землѣ молдавской... ижъ шитки оурады и зъеднанья и записы... прере(ч)ный владиславъ кроль и дѣти его... на вѣки ховати имѣють (Ланчица, 1433 Р 122—123).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. рокгозенский* (1433 Р 123).

РОКИТНА ж. (1) (назва села на Буковині) Рокитне: и дали есми емоу и поновили есми... село на рокитна (Сучава, 1437 *Cost.* I, 541).

ФОРМИ: наз. одн. зам. місц. на рокитна (1437 *Cost.* I, 541).

РОКЪ¹ ч. (69) (стч., стп. рок) 1. (встановлений для чого, точно визначений відрізок часу) строк, термін (42): Се я... заставилъ свое село черепыне... а рокъ о(т) сїсва дне (Львів, 1386 *P* 31); I też jestliby... wzał (!)u chrest'janina zastawu czerez czas odnoho roku derżaiby (Луцьк, 1388 *ZPL* 107); А кому коли въ нихъ подаемъ пенязи на квитацияхъ з мыта нашого, они мають имъ платити по рокомъ, а до року бы ихъ не габали, жьдали бы року (Краків, 1487 *РИБ* 226); Протож кому коли подаемъ в него пенязи з мыта, тыи бы нехай року ждали, а до року бы его не габали (Вільна, 1498 *АЛРГ* 83).

2. сесія гродського суду (22): а кто на рокъ не станеть а ни вкажеть тотъ стратилъ (Галич, 1401 *P* 65); а поволоче(т) лисА тая немецъ третей правая, тогда може(т) третью о(т)ложитъ как(к) еше не моцонъ был(л) тако(ж) ешо емоу непоздоровело, какъ четвертому року маеть стати (XV ст. *СЯ* 39 зв.); тогда на роцъ... в медыцъ... осудили есмы... аже г(с)дръ нашъ кроль владиславъ... ближши(и) есть к тому мѣсту к тычину... нижли тыи пани Адвига и еи двѣка алжбѣта (Медика, 1404 *P* 70);

◇ великые роки (1), роки велікие (2) див. **ВЕЛИКИЙ**¹ 3; завитыи рокъ (1), рокъ завитыи (1) див. ***ЗАВИТЫЙ**.

ФОРМИ: наз. одн. рокъ, ро(к) (1386 *P* 31; 1388 *ZPL* 107; 1487 *РИБ* 226, 227, 228; 1489 *АМВ*; XV ст. *СЯ* 42; 1498 *АЛРГ* 82); род. одн. року, рокою, року (1386 *P* 31; 1388 *ZPL* 107; 1487 *АМЛ*; *РИБ* 226; 1488 *РИБ* 222; 1489 *АМВ*; XV ст. *BC* 12 зв.; 1498 *АЛРГ* 82, 83 і т. ін.); дав. одн. рока (XV ст. *BC* 16 зв.); знах. одн. рокъ, ро(к) 20 (1386 *P* 31; 1388 *ZPL* 107; 1401 *P* 65; 1434 *Cost.* II, 664; 1489 *АМВ*; XV ст. *BC* 12, 16 зв., 17, 38; 1498 *АЛМ* 169 і т. ін.); ірукъ 1 (1421 *P* 92); місц. одн. на (по, оу) рокою 4 (XV ст. *BC* 10, 17 зв., 18, 39 зв.); на роцъ 1 (1404 *P* 70); род. мн. роковъ, роко(в) 4 (XV ст. *СЯ* 9, 39, 39 зв. 40); зам. місц. мн. на веліки(х) !роковъ 1 (XV ст. *СЯ* 40); дав. мн. рокомъ (1487 *РИБ* 226); знах. мн. роки 3 (1487 *РИБ* 226; *АМВ*; *АМЛ*); роки 1 (XV ст. *BC* 14 зв.); зам. род мн. о роки причине 1 (XV ст. *СЯ* 9); місц. мн. о рокохъ 1 (XV ст. *СЯ* 9); на роцъхъ 1 (1404 *P* 70).

***РОКЪ**² ч. (13) (стч., стп. рок) рік: А осадивши ис каждого кмета по два гроша широкая оу кнѣжю комору давати на каждыи рокъ А на то дали есмы грамоту нашу и печать привѣсѣли (Бохур, 1377 *P* 24); Деялоє въ Луцку, передъ святом Яна светого Хрестителя, року отъ нароженя Сына Божого тысеча трыста осмьдесятъ девятого (Луцьк, 1389 *РЕА* I, 27—28); Писанъ въ Городне... року тисеча чотырысто (!) деведьдесятъ осмого (Городно, 1498 *АрхЮЗР* I/VI, 4).

ФОРМИ: род. одн. рокою, року (1389 *РЕА* I, 28; 1421 *Cost.* I, 142; 1438 *ОБРН* 121; 1459 *АрхЮЗР* 8/IV, 19; 1498 *АрхЮЗР* I/VI, 4); знах. одн. рокъ (1377 *P* 24; 1388 *ZPL* 107; XV ст. *BC* 20 зв.; 1449 *Cost.* II, 747); місц. одн. въ року 1 (1389 *РЕА* I, 27); во роцъ 1 (1492 *ЗОЕ*); знах. мн. роки (1411 *P* 77).

***РОЛНЫИ** прикм. (3) ◇ земля ролнаА див. **ЗЕМЛА** 3.

ФОРМИ: наз. одн. ж. ролнаА (1349 *P* 3); род. одн. ж. ролювъ (1349 *P* 3); знах. одн. ж. рольную (1349 *P* 3).

РОЛЧЪКОВІЧЬ ч. (1) (особова назва): а при томъ свѣдци были панъ дмитръ ролчъковічъ а панъ петръ цебровскій (б. м. н., 1424 *P* 104).

ФОРМИ: наз. одн. ролчъковічъ (1424 *P* 104).

***РОЛЪНЫИ** див. ***РОЛНЫИ**.

***РОЛЪЯ** див. ***РОЛА**.

***РОЛА** ж. (11) рілля, нива: A tako daitemo i daleszmo iemu thuiu naszu didiņu na imie Jeroliminczi... u z rolami, u zo sianozathmi (Краків, 1407 *АрхЮЗР* 8/1, 3—4); а тако емоу дае(м) и дали есмо со млины с полми сь рольями (Снятин, 1424 *P* 100); И то есмо дали на вѣкы вѣчныи... И сь ро(л)ами И с луками (Луцьк, 1445 *P* 148); и мы... имѣне н(а)ше... Звѣгол... даемъ и записуемъ зо всими людми... из ролами, из гаи (Вільна, 1499 *AS* I, 117).

ФОРМИ: знах. одн. ро(л)ю (XV ст. *BC* 30); ор. мн. ролями, ролами, рольями, ролями, ро(л)ами, ролами (1407 *АрхЮЗР* 8/1,4; 1424 *P* 100; 1445 *P* 148; 1445—1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 12; 1451 *P* 156; 159; 1452 *АрхЮЗР* I, 21; *P* 161; 1466 *AS* I, 62; 1499 *AS* I, 117).

РОМАН див. **РОМАНЬ**¹.

РОМАНОВИЧ див. **РОМАНОВИЧЪ**.

***РОМАНКОВИЧЬ** ч. (2) (особова назва): мы кнзь федоръ данильевич(ч)... еско романкови(ч)... андръико романкови(ч) поручаемса по оলেখна што(ж) служи(т) емо спдрю своему коро(л) верно (Луцьк, 1388 *P* 42).

ФОРМИ: наз. одн. романкови(ч) (1388 *P* 42).

РОМАНОВИЧЪ, РОМАНОВИЧ, РОМАНОВИЧ ч. (7) (особова назва): А при томъ были свѣдоки... князь Иванъ Дмитрович... князь Иванъ Романович (Луцьк, 1438 *P* 141); Бил намъ чоломъ наместникъ вруцкій панъ Горностай Романовичъ (Вільна, 1493 *АЛРГ* 55).

ФОРМИ: наз. одн. Романовичъ 2 (1438 *P* 141; 1452 *P* 161); Романович 3 (1454 *AS* III, 9; 1478 *АрхЮЗР* 4/1, 8; 1487 *AS* I, 239); Романовичъ 1 (1493 *АЛРГ* 55); дав. одн. романовичоу (1489 *АКВ*).

РОМАНОВО с. (1) (назва села у Київській землі): К Житомироу село романово а в томъ се (...) два(д)цать и семь данънико(в) (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 92).

ФОРМИ: наз. одн. романово (бл. 1471 *ЛКЗ* 92).

РОМАНОВСКИЙ, РОМАНОВСКИЙ ч. (2) (особова назва): а сведци цнии панове па(н) глѣбъ романовскыи па(н) ошасхо давыдовскыи (Луцьк, 1412 *P* 81); мы стефанъ воево(д)... чинимъ знаменито... аже есмо оумолвили и с предречеными паны... на имѣ, панъ янъ с чижева... панъ петръ романовскы... и стали есмо на томъ аже имаемъ записы держати наши(х) пере(д)ковъ вѣрна (Серет, 1445 *Cost.* II, 728—729).

ФОРМИ: наз. одн. романовскыи 1 (1412 *P* 81); романовскы 1 (1445 *Cost.* II, 729).

***РОМАНОВ**¹ прикм. (4): а на то вѣра моА юги воеводы и... вѣра романова (б. м. н., бл. 1400 *Cost.* I, 27); а хотаръ зубревцемъ из долоу... та чересъ поле оу болото ниже романова домоу (Сучава, 1429 *Cost.* I, 280).

ФОРМИ: род. одн. ч. романова (1429 *Cost.* I, 280); наз. одн. ж. романова (бл. 1400 *Cost.* I, 27; 1408 *Cost.* I, 61; 1409 *Cost.* I, 69).

Пор. РОМАНЬ¹.

РОМАНОВ² прикм. (38) ◇ романовъ торгъ (назва міста у Молдавському князівстві) Роман: а на то вѣра... пана влада тучапского дворника о(т) романоу торга (Сучава, 1403 *ДГАА*); Мы Георгіе архієпископъ Соучавскыи... Василіе епископъ Долнѣи епискоупи Романова тръга... слюбили есмо... кролеви полскомоу... вѣсе моцне а непорущенно дрѣжати и ховати (Гирлов, 1499 *BD* II, 425—426).

ФОРМИ: наз. одн. ч. Романов (1460 *BD* II, 274); род. одн. ч. романова 24 (1403 *ДГАА*; 1408 *Cost.* I, 61; 1458 *DIR* «А» 512; 1466 *BD* I, 95; 1470 *BD* II, 310; 1471 *ДГСМПБ*; 1472 *BD* I, 170; 1479 *BD* II, 352; 1488 *BD* I, 342; 1499 *BD* II, 425 і т. ін.); романовъ 2 (1466 *BD* I, 105; 1488 *BD* I, 342); от ! романомъ тръгоу (тръга) 3 (1470 *BD* I, 150, 152); зам. місц. одн. ч. оу романова 3 (1460 *BD* II, 274); місц. одн. ч. у романовъ 2 (1408 *Cost.* II, 632; 1434 *Cost.* II, 669); на романове 1 (1408 *Cost.* I, 61); оу романовоу 1 (1454 *Cost.* II, 508); оу романовом 1 (1456 *Cost.* II, 790).

Пор. *РОМАНЪ².

*РОМАНСКИЙ *прикм.* (1): и дали есмы въсеосщенному (!) митрополитоу кирь калистоу романскому одного татарина на имѣ пашка (Дольный Торг, 1445 *Cost.* II, 236).

ФОРМИ: *дав. одн. ч. романскому* (1445 *Cost.* II, 236).

Пор. *РОМАНЪ².

РОМАНЪ¹, РОМАНЬ, РОМАН *ч.* (96) (*особова назва, цсл.* Романъ, *гр.* Ρομάνος): а мы слубоуемо ему при иашей

вѣри и е (!) брату роману... тѣхо Д̄ тисАчи рублнѣ воротити (Луцьк, 1388 *P* 37); а того нѣтсва романъ не имаеъ оупомина(т) (Берестя, 1400 *Cost.* II, 618); а на то е(ст) вѣра го(ст)вами вышеписаннаго илїя воеводы и вѣра сна г(ст)вами възлюбленнаго романа воеводы (Сучава, 1440 *Cost.* II, 65); И Сопега рекъ: былъ жо мнѣ о томъ судъ и зъ зятемъ его княземъ Романомъ Лукомскимъ (б. м. н., 1498 *АЛМ* 169).

ФОРМИ: *наз. одн. романъ, романь, роман, рома(н)* (1388 *P* 42; 1392 *Cost.* I, 7; 1400 *Cost.* II, 618; 1433 *Cost.* II, 652; 1447 *Cost.* II, 731; 1456 *ЭСФ*; 1460 *Cost.* S. 33; 1475 *AS* I, 71; 1480 *BD* I, 240; 1492 *AS* III, 23 і т. ін.); *род. одн. романа, рома(н)* (1392 *Cost.* I, 8; 1400 *Cost.* II, 617; 1432 *Cost.* I, 331; 1436 *Cost.* I, 455; 1437 *Cost.* I, 536; 1438 *DIR*«А» 472; 1441 *DIR*«А» 477; 1448 *Cost.* II, 300; пол. XV ст. *ДГВІС*; 1492 *AS* III, 23 і т. ін.); *дав. одн. роману, роману* (1388 *P* 37; 1433 *P* 123, 124; 1460 *Cost.* S. 33; 1472 *BD* I, 172; 1479 *DC* II, 1487 *РИБ* 227; 1495 *БСКИ*; *ВК*); *знах. одн. романа* (1400 *Cost.* II, 617, 618); *ор. одн. Романомъ, романо(м)* (2-а пол. XV ст. *СПС*; 1498 *АЛМ* 169).

*РОМАНЪ² *ч.* (2) (*назва міста у Молдавському князівстві*) Роман: а па то... wetykaja partogya szazeho H(ospo)d(a)га wyszepyannaho Stefana Wojewody i jepyskopa szazeho Kir Tarasyje ot Romanowi (Сучава, 1465 *GL* 176); били даии тоти и цркви ис попи о(т) деда нашего о(т) александра... кѹ црков(в) оу романа и(с) попом(м) (Сучава, 1490 *DC* 147).

ФОРМИ: *род. одн. романа* (1490 *DC* 147); *дав. одн. зам. род. от Romanowi* (1465 *GL* 176).

Див. ще РОМАНОВ² (романовъ торгъ).

РОМАНЪ *див. РОМАНЪ¹.*

РОМАНЪСА *ч.* (1) (*особова назва*): тѣ(м) мы дали есми емоу оу нашей землѣ едно село... где е(ст) романъса (Сучава, 1434 *Cost.* I, 395).

ФОРМИ: *наз. одн. романъса* (1434 *Cost.* I, 395).

РОМАШКО *ч.* (6) (*особова назва, пор. Романъ¹*): Ино мы... жаловали есми пана Лацка особною нашею милости(ю) и дали... есми емоу... праваа отнина жены его, дочкы пана Ромашка вышеписанна села Дръгоещи и Лоукъчещи (Сучава, 1462 *BD* I, 67); А хотаръ тим вышеписаннимъ трем селамъ по водоу Добровецом... до хотара Ромашкова... а от Ромашка... по коуда из вѣка оживали (Гирлов, 1499 *BD* II, 163).

ФОРМИ: *наз. одн. Ромашко* (1490 *BD* I, 391); *род. одн. Ромашка* (1462 *BD* I, 66, 67; 1498 *BD* II, 126; 1499 *BD* II, 163); *дав. одн. Ромаш(ш)коу* (1490 *BD* I, 392).

*РОМАШКОВЪ *прикм.* (1): А хотаръ тим вышеписаннимъ трем селамъ... до Хотара Ромашкова а от хлабника... по коуда из вѣка оживали (Гирлов, 1499 *BD* II, 163).

ФОРМИ: *род. одн. ч. Ромашкова* (1499 *BD* II, 163).

Пор. РОМАШКО.

РОМЕЙКО *ч.* (2) (*особова назва, стпр.* Romeyke): А при том были... староста каменничий... а пан Ромейко (Київ, 1437 *AS* I, 34); а тыи люди о(т)чичи мои, иа имА микоула... ромейко (Луцьк, 1490 *Пам.*).

ФОРМИ: *наз. одн. ромейко, Ромейко* (1437 *AS* I, 34; 1490 *Пам.*).

*РОМИКОЛСКИЙ *прикм.* (1) (*пор. Ремигольська волость у Троцькому воеводстві*): Нашимъ намѣстникомъ ковенскому вилкомирскому... вилкискому ромикголскому... и бо Аромъ нашимъ (Перемишль, 1447—1492 *ЛКНКВ*).

ФОРМИ: *дав. одн. ч. ромикголскому* (1447—1492 *ЛКНКВ*).

*РОМЪНЕЛЪ *ч.* (2) (*особова назва*): а такожде чернь и ромъне(л)... да не имаю(т) о(т) селѣ напрА(д) болше тѣгати ани оупоминати за тота села вышеписаннаа на пана шандра (Сучава, 1472 *DIR*«А» 528).

ФОРМИ: *наз. одн. ромъне(л)* (1472 *DIR*«А» 528).

РОМЪНЕСКУЛ *ч.* (3) (*особова назва*): И заплатил слоуга наш Никоаръ Ромънескоул оуси тоти пинѣзи... оу роуки Юноу Сакша (Сучава, 1490 *BD* I, 385—386).

ФОРМИ: *наз. одн. Ромънескоул* (1490 *BD* I, 385, 386).

РОМЪНЕЩИ *мн.* (3) (*назва села у Молдавському князівстві*): тѣмъ мы... дали и потвердили есми его очи(н)оу... села на имѣ... арѣмещи (<и ро)мънещи (Сучава, 1448 *Cost.* II, 342); Ино мы... також есми дали и потвердили... село на имѣ Съещи... и Ромънещи (Бирлад, 1460 *BD* I, 41).

ФОРМИ: *наз. Ромънещи, (ро)мънещи* (1448 *Cost.* II, 342; 1460 *BD* I, 41).

РОНЕВ *ч.* (1) (*назва села у Волинській землі*): а кн(А)зю Семену досталА город Колоден а села: Чернехов... Ронев (Луцьк, 1463 *AS* I, 54).

ФОРМИ: *наз. одн. Ронев* (1463 *AS* I, 54).

РОСКАЗАТЬ *дієсл. док.* (6) 1. (кому) (*довести до відома*) розповісти (1): Мы то знаемеъ аже они роскажоут твоени милости (б. м. н., 1496 *BD* II, 401).

2. (кому шо) роз'яснити, розтлумачити (1): оуоставляемъ коли(ж) боудеть у нашомъ дворе пере(д) на(с) позванъ аллюбо пре(д) соудья тогды пово(д) аллюбо соудья име(т) емоу росказати виноу за што позванъ (XV ст. *BC* 14 зв.).

3. (кому зробити шо) розпорядитися, наказати, веліти (4): и мы... росказали есмо воды(н)скому с ты(х) свѣтковъ осмина(д)ца(ти) чывко(в) vybrати, кого бы о(н) межы ними хотѣлъ (Вільна, 1495 *ВМЗД*); ино мы... тую даяну во всюемъ ему и наступникомъ, епископомъ Луцкимъ и Острозскимъ потвержаемъ а для болшого твердосты печать нашу завесити росказали есмо (Городно, 1498 *АрхЮЗР* I/VI, 4).

ФОРМИ: *інф. росказати* (XV ст. *BC* 14 зв.); *перф. 1 ос. мн. росказали есмо (есмо)* (1495 *ВМЗД*; 1498 *АрхЮЗР* I/VI, 4); *майб. 3 ос. одн. ро(з)скажетъ, роскаже(т)* (1495 *ПЛПС*); *3 ос. мн. роскажоутъ* (1496 *BD* II, 401).

*Див. ще *ВСКАЗАТИ, ВСКАЗЫВАТИ 1, *КАЗАТИ 1, *ПРЫКАЗЫВАТИ, ПРЫКАЗАТИ, *РОСКАЗЫВАТИ, СКАЗАТИ, *СКАЗОВАТИ, *СКАЗЫВАТИ.*

*РОСКАЗЫВАТИ *дієсл. недок.* (1) казати, наказувати, давати розпорядження (Петручъ рекъ: я тому листу ганю, штожъ тотъ листъ не добрый фальшевный; господаръ нашъ, кроль е. м., того листу не давалъ, ани росказывалъ (б. м. н., 1498 *АЛМ* 169).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ч. росказывалъ* (1498 *АЛМ* 169).

*Див. ще *ВСКАЗАТИ, ВСКАЗЫВАТИ 1, *КАЗАТИ 1, *ПРЫКАЗЫВАТИ 1, ПРЫКАЗАТИ 1, РОСКАЗАТЬ 3, СКАЗАТИ 3, *СКАЗОВАТИ.*

!РОСКОИ <РУСКОЙ> *див. РУСКИЙ.*

*РОСКОПАНИЦА *ж.* (1) ◇ Роскопаница м о г и л а (1) (*назва урочища у Волинській землі*): и не маюот далее у дуброву мою хренницкую уходу по дерево и по травоу мети, одно по Роскопаницу-могилу до воли моей (Хрінники, 1472 *АрхЮЗР* 8/III, 3).

ФОРМИ: *знах. одн. Роскопаницу* (1472 *АрхЮЗР* 8/III, 3).

*РОСМОТРИТИ *дієсл. док.* (1) (о чім) розглянути (шо): Милостивый королю! Прошоу твою милость за княжьюо Штефаны воеводы; о томъ бы король его милость росмотривши, штобы пропоустить мои послы (б. м. н., 1481 *BD* II, 365).

ФОРМИ: *дієприсл. перед. росмотривши* (1481 *BD* II, 365).

*Див. ще *РОЗЪСМОТРЕТИ.*

РОСОВАА ж. (7) (*особова назва*): а тако(ж) пани маре-корѣта росоваА да(л) свое село серно(к) тучна(ж)кови (Галич, 1418 P 89).

ФОРМИ: наз. одн. **росоваА** (1418 P 89); дав. одн. **росовон** (1418 P 89); знах. одн. **росовую** (1418 P 89); ор. одн. **росовою** (1418 P 89).

РОСОМАКОВ *прикм.* (3): И оуоставше наши слоуги Тоадерь... Драготъ Воулпескоуль и заплатили оусе исполна... оу роуки еи Насти, дочки Росомакова (Сучава, 1495 BD II, 82).

ФОРМИ: наз. одн. ч. **Росомаков** (1495 BD II, 82); наз. одн. ж. **Росомакова** 1 (1495 BD II, 82); зам. род. одн. ж. **Росомакова** дочки 1 (1495 BD II, 82).

Пор. ***РОСОМАКЪ**.

***РОСОМАКЪ ч.** (1) (*особова назва*): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже приде... НастА ... и продала свою правое отнина от еи праваго оурика, едно село на Маятиех на имъ Хирова... гдъ былъ дом отца еи Росомака (Сучава, 1495 BD II, 81—82).

ФОРМИ: род. одн. **Росомака** (1495 BD II, 82).

РОСОХАТЫИ *прикм.* (3) (*роздвоенный*) розсохатий: а хотарь тѣмъ два селомъ поченше о(т) горъ на два доуба росохата о(т) землА (б. м. н., 1415 Cost. I, 121); а хотарь томуо више писан(н)омоу селюу да е(ст) поче(н)ши о(т) лоуковице о(т) доубъ росохатыи... на сто(л)пъ (Сучава, 1488 ДГСММ).

ФОРМИ: наз. одн. ч. **росохатыи** (1488 ДГСММ); знах. одн. ч. **росохати** (1488 ДГСММ); знах. дв.ч. **расохата** (1415 Cost. I, 121).

***РОСОХИ** *мн.* (1) (*назва земельной ділянки у Волинській землі*): я Любаргъ Кгедеминовичъ... записалъ есми и даль село свое Рожисче святому Иоаниу Богослову... противъ острововъ нашихъ... почонъ отъ Песчаньки бродку... подъ задний островъ нашъ Росохи (Луцьк, 1322 АрхЮЗР 1/VI, 1—2).

ФОРМИ: знах. **Росохи** (1322 АрхЮЗР 1/VI, 2).

***РОСПАМЕТАТИ СА** *дієсл. док.* (1) (без додатка) обміркувати, розважити собі що: Коли на которы(и) соу(д) о(т) пены бждоунъ имаеть оучеъ до соу(д)н а о(и) о(т)ловъ-даеть ка(к) соудилъ алюбю на дру(г)и днь имаеть о(т)-ложитъ што бы са роспаметал (XV ст. ВС 33 зв.).

ФОРМИ: *баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч.* што бы са роспаметал (XV ст. ВС 33 зв.).

РОСПАХВАТИ *дієсл. недок.* (1) (що) розорювати, зорювати: Мы великий князь витовтъ дали есмо еську нешевичю дворище Арополково пустое осаживати ему собъ и роспахивати собъ (Острог, 1427 P 109).

ФОРМИ: *інф. роспахивати* (1427 P 109).

Див. ще **ПАХАТИ**, ***РОЗПАХАТИ**.

***РОСПАЧЪ ж.** (2) (*стч. гозраѣ, стп. гозрасъ*) сумнів (1): Порозоумѣти можете в тон мѣре какъ много правды тыито мнстрывы листы в собъ мѣли а особне с первыши(х) наши(х) листо(в) которыми (ж) оузъявили есмо ва(м) кроле(в)ства нашего рады жаданье чистое а оуполнъ дооуѣтанье которое к ва(м) яко братья а приятели(м) свой(м) мають безо всее роспачи приязнь чистую (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ);

п р і х о д и т и о у р о с п а ч ь (1) *див.* ***ПРИХОДИТИ**.

ФОРМИ: род. одн. **роспачи** (1447—1492 ЛКБВ); знах. одн. **іспа(ч)** (XV ст. ВС 27 зв.).

***РОСПАШЪ ж.** (1) зоране поле, рілля: а коли быхомъ хотѣли алюбю сами взѣти в него то селище его осаженье и роспашъ... тогда имаемъ заплатити ему пѣтьдесѣтъ гриве(н) полугрошки (Острог, 1427 P 109).

ФОРМИ: *знах. одн. роспашъ* (1427 P 109).

***РОСПОПЪ ч.** (1) (*особова назва*): тѣмъ мы... дали есми емоу... село где роспо(п) доли оу бинева (Сучава, 1437 Cost. I, 541).

ФОРМИ: наз. одн. **роспо(п)** (1437 Cost. I, 541).

Див. ще **РАСПОПЪ**.

***РОСПРАВИТИ** *дієсл. док.* (2) (ким, кого шо) розмежувати: Tohdy osz (!) ia pap Miklowsz starostin pamisznik poslal yesmy swoiho Burgrabiv papa Michaita so zemliany, by gosprawil mezu pumpy tho thu zemliu (Галич, 1413 GL 48); и дорадивши са есмъ ты(х) старцо(в) и росправи(л) есмъ ихъ оучини(л) есмъ вѣчную границу (б. м. н., 1419 P 90—91).

ФОРМИ: *перф. 1 ос. одн. ч.* росправи(л) есмъ (1419 P 90); *баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч.* by gosprawil (1413 GL 48).

ROSPRAWCA ч. (1) (*стп. rozprawca*) розтратник: I tez, jestliby chto... k zaplate zastawy jeho w defn swiatyri pripudil, abo khwatw w domu by jeho wczinil, jako rosprawca skarbu naszoho okrutne majet' byti karan (Луцьк, 1388 ZPL 107).

ФОРМИ: наз. одн. **gosprawca** (1388 ZPL 107).

***РОСПУСТЫ** *мн.* (1) відпущені або збігли селяни: Так же дали есьмо и со всимъ и съ тымъ и съ поемщиками, и съ осѣдками, и съ роспусты (Кобринь, 1465 АкВАК III, 4).

ФОРМИ: *ор. роспусты* (1465 АкВАК III, 4).

***РОСПУТЬЕ с.** (1) роздоріжжя, розпуття: А потолА забхали имъ по колтовецкое перехрестье... а по зудечовское роспутье (Зудечів, 1411 P 79).

ФОРМИ: *знах. одн. роспутье* (1411 P 79).

Див. ще ***РЪСПЪНТІЕ**.

***РОСПЫТАТИ** *дієсл. док.* (3) (кого) (з метою дізнатися про що) розпитати (2); и мы старцов роспытали и старцы... сознали перед нами, аж з давных давен естъ ступенское (Ступно, 1444 AS I, 42); и мы роспытали старых людеи чия то отчина (Дворецъ, XV ст. СГЧА);

(шо) дізнатися (про шо) (1): а коли то роспытали штож ден то Ходкова отчина и мы Ходкоу дали тоую землю (Дворецъ, XV ст. СГЧА).

ФОРМИ: *перф. 1 ос. мн. роспытали* (1444 AS I, 42; XV ст. СГЧА).

Див. ще ***ВСПЫТАТИ**, ***ПОПЫТАТИ** 1, ***ПЫТАТИ**, ***СПЫТАТИ**.

***РОСПАТИ** *дієсл. док.* (1) (кого) розіпнути, розіп'яти: а кто бы х(от)ѣль о(т)нѣти то... таковыи... што бы былъ подобенъ и юдѣ прѣдателью... што роспАли ха (!) (Сучава, 1408 Cost. I, 61).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. мн. роспали* (1408 Cost. I, 61).

***РОСТВО** *див.* ***РОЗТВО**.

РОСТОВО с. (1) (*назва села у Волинській землі*): мнѣ пноу ванкоу досталосе на мою дѣ(л)ницю kwasnowo а басовъ ку(т)... а ростово со вси(м) с ты(м) што к ты(м) село(м) слоушае(т) (Львів, 1478 ЗРМ).

ФОРМИ: наз. одн. **ростово** (1478 ЗРМ).

РОСТРАСЪ ч. (1) (*особова назва*): а при томъ были свѣтки добрыи люде князь глѣбъ ивановичъ... ильА гоушичь братъ его еско рострасъ (б. м. н., 1463 ГГЯ).

ФОРМИ: наз. одн. **рострасъ** (1463 ГГЯ).

РОСТРОПНИ *присл.* (1) (*стп. roztropnie*) розсудливо, розважливо: оучинили е(с)ми... ростропни доброво(л)но са завѣзоуочи... иже голдъ... къ воли того исного пана нашего мл(с)тивога, кролѣ по(л)ского... на каждыи ча(с) ховати (Львів, 1436 Cost. II, 698).

***РОСУДИТИ СА** *див.* ***РОЗСОУДИТИ СА**.

РОСХОДЪ *див.* ***РОЗХОДЪ**.

РОСШИРИВАТИ *див.* ***РОЗШИРИВАТИ**.

***РОСЪСЪВЦА ч.** (1) (*стп. gosziewca*) (*той, хто поширює що*) сіяч: знаменито чинимы симъ нашимъ листомъ... иже какъ коли дьяволомъ росъсѣвцею злости неприятелемъ людского поколѣнья зѣднано было ижъ нѣкды преможныи панъ александръ... з направи... неприятелии нашихъ... присАгъ намъ оучиненыхъ... переступивши и зломивши былъ напротиву намъ (Ланчиця, 1433 P 120—121).

ФОРМИ: *ор. одн. росъсьвъцею* (1433 P 120).

РОСЪШИРИВАТИ *див. РОЗШИРИВАТИ.*

***РОСЬ** *ж.* (1) (*назва річки у Київській землі*) Рось: На рси Село те(р)псеєвъ (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 90).

ФОРМИ: *місц. одн. на рси* (бл. 1471 ЛКЗ 90).

***РОТА** *ж.* (1) (*назва місцевості у Молдавському князівстві*): а хотар... до оусти лопатной... та врѣхомъ дѣла... на ротоу (б. м. н., 1500 SD 7).

ФОРМИ: *знах. одн. ротоу* (1500 SD 7).

***РОТИМΠΑНЪ** *див. РОТОМПАНЪ.*

РОТОМРАН *див. РОТОМПАНЪ.*

***РОТОМПАНОВЪ** *прикм.* (4): а на то... вѣра ротомпанова (б. м. н., 1411 Cost. I, 84—85); ино ротымпанови сынове пере(д)и теми нашими боАры дали веризи хотя(р) о(т) свои земли (Сучава, 1423 DIR«A» 447);

◇ *ротымпанова могила* (1) (*назва пагорба у Молдавському князівстві*): и поставили тому хотари поченши дорогою банскою до ротымпановы могилы (Сучава, 1423 DIR«A» 447).

ФОРМИ: *наз. одн. ж. ротомпанова* (1411 Cost. I, 85); *род. одн. ж. ротымпановы* (1423 DIR«A» 447); *наз. мн. ч. ротымпанови* (1423 DIR«A» 447).

Пор. РОТОМПАНЪ.

РОТОМПАНЪ, **РОТОМРАН** *ч.* (20) (*особова назва*): а на то... вѣра станицлава ротомпана (б. м. н., бл. 1400 Cost. I, 27); А митрополит наш веохтист коупил па(к) на тих пинѣзи наши митрополіи от Соучавѣ от Ротимпана другоє село (Сучава, 1488 BD I, 347).

ФОРМИ: *наз. одн. ротомпанъ, Rotompan* (1404 Cost. II, 625; 1407 Cost. II, 628; 1465 GL 176); *род. одн. ротомпана* 12 (бл. 1400 Cost. I, 27; 1403 ДГАА; 1407 Cost. I, 56; 1408 Cost. I, 61; 1409 DIR«A» 437; Cost. I, 70; 1411 DIR«A» 439; Cost. I, 95; 1412 DIR«A» 440; 1464 BD I, 84 і т. ін.); *Ротимпана* 2 (1484 BD I, 386; 1488 BD I, 347); *ротъмпана* 1 (1409 Cost. I, 69); *рътампана* 1 (1400 DIR«A» 433); *дав. одн. Rotompanu* (1465 GL 176).

РОТЬ *ч.* (1) (*особова назва*): а также есми потвердили монастыроу нашему(оуси татарове)... на имѣ татаро(м)... шефа(н) ротѣ студеній съ чельдѣю (Сучава, 1462 Cost. D. 11).

ФОРМИ: *наз. одн. ротѣ* (1462 Cost. D. 11).

***РОТЬМПАНЪ** *див. РОТОМПАНЪ.*

***РОТЫМПАНОВЪ** *див. *РОТОМПАНОВЪ.*

***РОХАТЪ** *ч.* (3) (*особова назва*): мы Стефан воевода... знаменито чиним... (оже приде прѣд нами)... слоуга наш Оана Коухне... и продал тоє село слоузѣ нашему Тоадероу Рохатоу (б. м. н., 1482 BD I, 265).

ФОРМИ: *дав. одн. Рохатоу* (1482 BD I, 265).

***РОЧНЫИ**¹ *прикм.* (1) який стосується судової сесії: не хоче(м) имѣ(т) такы(х) о(т)кла(до)въ ро(ч)ны(х) о(т) нашихъ по(д)даны(х) штобы тыи прісагы не были ані тыи шкоды (XV ст. СЯ 39 зв.).

ФОРМИ: *род. мн. ро(ч)ны(х)* (XV ст. СЯ 39 зв.).

***РОЧНЫИ**² *прикм.* (2) 1. (*дійсний протягом року*) річний (1): мы оуоставляемъ моужомъ запи(с) ро(ч)ныи а оудовамъ за шесть лѣ(т) а моужа(т)комъ за дѣса(т) лѣ(т) (XV ст. ВС 33).

2. (*здійснюваний на протязі року*) річний (1): Коли(ж) о(т) на(с) алюбю о(т) наше(г) пана на(м) послуо(ш)но(г) кметъ оучетъ дла гнѣва пана свое(г) а панъ правомъ дабоудѣ(т) (!) а о(н) са не хоче(т) вернууть за са тогды мы сказоуемъ же тотѣ кметъ име(т) плати(т) па(н)у своему вѣноу г гривны ач нашѣ (!) ро(ч)ныи имее(т) емоу платити ка(к) и дотоль емоу платилѣ (XV ст. ВС 39).

ФОРМИ: *знах. одн. ч. ро(ч)ныи* (XV ст. ВС 33, 39).

РОШІОРИ *мн.* (3) (*назва села у Молдавському князівстві*): тѣмъ мы... и дали есмы емоу оу нашей землі села на красной на имѣ рошїори (Сучава, 1434 Cost. I, 374); тѣ(м) мы... и дали и потвердили есми и(м) оу нашей землі... се-

лица скандалова подли рошїори и тодерещи (Сучава, 1456 Cost. II, 568—569).

ФОРМИ: *наз. рошїори* 1 (1434 Cost. I, 374); *рошїори* 1 (1438 AUB фотокоп.); *зам. род. подли рошїори* 1 (1456 Cost. II, 569).

РОШКА¹ *ч.* (1) (*особова назва*): мы илѣ воевода... чини(м) <знаменито... оже тотѣ истинны слоуги наши панъ оана рошка граматнкѣ и братѣ его... служили намѣ правоу вѣрно (Васлуй, 1439 Cost. II, 51).

ФОРМИ: *наз. одн. рошка* (1439 Cost. II, 51).

РОШКА² *ж.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): мы петрѣ воевода... знаменито чинимъ... оже... дали есми се(с) ли(ст) на(ш) селамъ монастирски(м) людемъ... о(т) рошка (Поляна, 1448 DIR«A» 491).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. род. рошка* (1448 DIR«A» 491).

***РОШКАНИ** *мн.* (2) (*назва села у Молдавському князівстві*): хотя(р) стоє починыйи монастырь оу пинѣграц (!)... оуплѣАтса съ хотя(р) ро(ш)канїи (Корочин Камінь, 1458 Mih. Doc. 122); ино мы есмо им досмотрили и познаменали коуда <б>нло и прислоухало издавна: почънши ис верха от берегѣ Брѣлада... на могилоу копаноу пониже Рошкан (Бирлад, 1495 BD II, 63).

ФОРМИ: *наз. ро(ш)канїи* (1458 Mih. Doc. 122); *род. Рошкаи* (1495 BD II, 63).

***РОШКОВЪ** *прикм.* (1) ◇ *пасика рошкова* *див. ПАСИКА* 1.

ФОРМИ: *наз. одн. ж. рошкова* (1448 Cost. II, 323).

*Пор. РОШКА*¹.

РОШНОРИ *див. РОШІОРИ.*

***РОШЦЪ** *ч.* (1) (*особова назва*): мы петрѣ воево(да)... чини(м) знаменито... ож(е)... панъ рошц(ѣ) и братоу (sic.— *Прим. вид.*) его кожѣ слоужили на(м) право и вѣрно (Сучава, 1448 Cost. II, 316).

ФОРМИ: *наз. одн. рошц(ѣ)* (1448 Cost. II, 316).

***РОШЧИНЪ** *прикм.* (2): та(м) мы... дали есми и(м)... села на имѣ кълімънешчи по(д) доубровою, где е(ст) рошчи(н) домѣ (Сучава, 1448 Cost. II, 316);

селище рошчино (1) *див. СЕЛИЩЕ* 1.

ФОРМИ: *наз. одн. ч. рошчи(и)* (1448 Cost. II, 316); *знах. одн. с. рошчино* (1436 Cost. I, 444).

*Пор. РОШКА*¹.

РОШШИРОВАТИ *див. РОЗШИРИВАТИ.*

РОШЬШИРИВАТИ *див. РОЗШИРИВАТИ.*

***РТИЩЕВЪ** *ч.* (1) (*назва села у Київській землі*): Село ртище(в) а в томѣ селе отамо(н) и два слоуги на во(и)ноу хоживалѣ (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 91).

ФОРМИ: *наз. одн. ртище(в)* (бл. 1471 ЛКЗ 91).

РУБАТИ, **РОУБАТИ**, **РОУБАТІ** *дієсл. недок. і док.* (7) 1. *недок.* (що) (*дерева, вѣття і т. ін.*) зрубувати (5): а имають... люди и съ юшковецѣ... дръва роубаті (б. м. н., 1424 P 104); а по всему гаю волно ему дръва рубати (Луцьк, 1447 АрхЮЗР 8/IV, 10); хотя(р)... о(т)толь на та(р)трачѣ до обрѣшіе... тамо овці пасіти илѣ рѣбоу гонити илѣ роубати оу льсоу дръвъ (Корочин Камінь, 1458 Mih. Doc. 122);

(що) (*ділити м'ясо тварин на поздовжні куски*) рубати (1): Волно резникомъ... быдло купуючы, в рынку и в клеткахъ своихъ тушами и червтями, а на шроты рубуючы, кому хотѣ продавати волно (Луцьк, 1389 РЕА 1, 27).

2. *док.* (*знак на дереві*) зарубати (1): а хотар томоу село, на имѣ шербановци... на край лиса граб, тамо крестѣ роубан (Сучава, 1492 Cost. S. 162).

ФОРМИ: *інф. рубати, роубати, роубаті* (1424 P 104; 1447 АрхЮЗР 8/IV, 10; 1456 ГПХМ; 1458 Mih. Doc. 122); *теп. 3 ос. мн. роубаю(т)* (XV ст. ВС 28 зв.); *дієприкм. пас. мин. наз. одн. ч. роубан* (1492 Cost. S. 162); *дієприсл. одн. ноч. рубуючы* (1389 РЕА 1, 27).

*Див. ще *ИЗРОУБАТИ, *ЗРОУБИТИ, *ПОРОУБИТИ.*

РОУБЕЖІЕ *див. РОУБЪЖІЕ.*

***РОУБЕЖЬ** ч. (2) граница, рубіж: а хотя(р) той поусти- на на верхъ долины... та прости на тоуржоу(к) рубѣжи (Сучава, 1453 *Cost.* II, 445); продали есмо... землю паш- ноую... оу гранех, почонши: по Митин рубѣж Чирчин- ский, а по Торокан (Друцк, 1492 *AS* III, 23).

ФОРМИ: *знах. одн. рубѣж* (1492 *AS* III, 23); *знах. мн. рубѣжи* (1453 *Cost.* II, 445).

Див. ще РОУБѢЖІЕ.

***РОУБЕЛЬ** ч. (52) (*грошова единица*) карбованецъ (51): аще ли хто подь областию нашою въ епархией Луп- кой и Острозской... сия предания отческа и повеления княжения нашего переступить дерзнетъ, десять тысячей рублей на насъ и на епископа (Луцк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3); и завѣску поставили есмы и рубли чистого серебра тьмъ що тое село дрѣжали (Сучава, 1415 *Cost.* I, 116); а естли А ис тое мены выстоуплю, а любо дѣти мои... мели бы в тое име(н)е в да(д)ковичи встоупатисА тогды королю его мл(с)ти двѣсте роублевъ заплачоу (Луцк, 1490 *Пам.*); литовьскыи рубль (1) *див. ЛИТОВСКИЙ.*

ФОРМИ: *знах. одн. рубль* 4 (1456 *Cost.* II, 789); *рубль* 2 (1408 *Cost.* II, 631); *род. мн. рубли, роубли, роу(б)ли* 25 (1415 *Cost.* I, 116; 1418 *Cost.* I, 127; 1432 *Cost.* I, 343; 1448 *Cost.* II, 362; 1453 *Cost.* II, 445; 1455 *Cost.* II, 561; 1459 *BD* I, 32; 1460 *BD* I, 41; 1462 *BD* I, 67; 1474 *РГС* і т. ін.); *роублевъ, роублев, рублевъ, роубле(в)* 7 (1387 *СП* № 12; 1411 *Р* 76, 77; 1467 *СП* № 13; 1478 *AS* III, 17; 1490 *Пам.*); *роубли, роубліи* 5 (1388 *Р* 37; *SL* 678); *роубов, роубовъ* 4 (1482 *AS* I, 81); *рублей* 1 (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3); *знах. мн. рубли* 1 (1411 *Р* 77); *зам. знах. одн. один роубли* 2 (1460 *BD* II, 274); *знах. дв. рубла* (1387 *СП* № 12).

РУБИТИ *дієсл. недок.* (3) (що збирати (1): про то(ж) коли(ж) кто име(т) рубити десАтиноу о(т) вина о(т) нас по нашей землі (*в ориг. земи.* — *Прим. вид.*) а о(н) бы даль нашему монастирю вышписанному по седе(м) бочо(к) вина (Сучава, 1449 *Cost.* II, 378);

◇ *городъ рубити* (2) *див. ГОРОДЪ* 1.

ФОРМИ: *інф. рубити* (1352 *Р* 6); *майб. 3 ос. одн. име(т) рубити* (1449 *Cost.* II, 378).

***РОУБЧЕ** с. (1) (*назва села на Буковині*) Ропча: тьмже мы... дали есми ем(оу) одно село оу нашей землі, на имъ сторожинецъ на сереть, повыше роубча (Сучава, 1448 *Cost.* II, 300).

ФОРМИ: *род. одн. роубча* (1448 *Cost.* II, 300).

РОУБѢЖІЕ, РОУБѢЖІЕ, РОУБАЖІЕ с. (5) граница, рубіж: а хотарь тамъ... даль где роубѣжје на дрѣва (Су- чава, 1446 *ПГСПМР*).

ФОРМИ: *наз. одн. роубѣжје* 3 (1446 *ПГСПМР*); *роубе- жје* 1 (1446 *ПГСПМР*); *зам. род. одн. до роубажіе* 1 (1446 *ПГСПМР*).

*Див. ще *РОУБЕЖЬ.*

***РОУГАШЕВСКИЙ** *прикм.* (1) (*пор. Роугашести у Молдавському князівстві*): били дани тоти њ цркви ис попи о(т) деда нашего о(т) александра... њ црков) ис попо(м) роугашевска (Сучава, 1490 *DC* 147).

ФОРМИ: *наз. одн. ж. роугашевска* (1490 *DC* 147).

***РОУДА**¹ ж. (32) (*місце видобування корисних копалин*) рудник (21): *My Witold... czynimъ znaminito... із dali iesmo tomu sluzi naszomu Pawlu tuiiu zemlu naszu za ieho wirne sluzenie na wiki wicznyie... z polmi, z dubrowami, z rudami y z setyszczami* (Ужів, 1420 *AS* I, 25); и мы емоу дали и записали за его верную службу тые села верхоу описа- вые... з болоты, из рудами (Київ, 1437 *AS* I, 34); дали есмо... село холопачъ... з болоты з роудами и съ сьножа- тьми (Луцк, 1451 *Р* 156); а хотарь... на сто(л)поу о(т)толь прости чере(с) поле... та роудоу (Сучава, 1488 *ДГСПМ*); роуда козїя (1) (*назва місцевості у Молдавському князівстві*): а хотарь... на сто(л)поу о(т)толь прости чере(с) поле на роудоу на козїю (Сучава, 1488 *ДГСПМ*); бо я рь с к а я роуда (2) *див. *БОЯРЬСКИЙ*; в е л и -

кая роуда (6) *див. ВЕЛИКИЙ*¹; коденская руда (2) *див. *КОДЕНСКИЙ*.

ФОРМИ: *род. одн. роуды* (бл. 1458 *Р* 167, 168); *дав. одн. роудъ* (бл. 1458 *Р* 168); *знах. одн. роудоу* (бл. 1458 *Р* 167, 168; 1488 *ДГСПМ*); *ор. одн. роудоу* (1432 *Cost.* I, 330; бл. 1458 *Р* 167, 168; 1488 *ДГСПМ*); *ор. мн. рудами, роудами, rudami* (1420 *AS* I, 25; 1430 *АрхЮЗР* 8/IV, 7; 1433 *Р* 119; 1437 *AS* I, 34; 1445 *Р* 150; 1446 *АрхЮЗР* 18; 1446 *AS* III, 5; 1451 *АрхЮЗР* 8/IV, 17; 1452 *АрхЮЗР* I, 21; 1465 *AS* I, 57 і т. ін.).

*Див. ще *OSTRAJA RUDA, ПИЛИПОВА РУДА, *RUDA SWIATEC.*

***РОУДА**² ж. (10) (*назва села у Львівській землі*) Руда: а па(н) дмитровымъ даниловича з роуды листо(м) прига- ниль оже соуть неправыи фалшованыи листы (Зудечів, 1428 *Р* 111); а па(н) дмитръ данилов(ч) з роуды не могль свои(х) листовъ по(д)перети и очистити свѣдкы (Зудечів, 1430 *Р* 116).

ФОРМИ: *род. одн. роуды* (1428 *Р* 111; 1430 *Р* 115, 116).

***RUDA SWIATEC** ж. (1) (*назва села у Волинській землі*): у к томуъ pryдали iesmo Swinnuiu i Ostruiu Rudu, a z druhoiemy storony tych setyszcz po Rudu Swiatec у роуку Zerdі (Ужів, 1420 *AS* I, 25).

ФОРМИ: *знах. одн. Rudu Swiatec* (1420 *AS* I, 25).

РУДЕНСКАА ж. (4) (*особова назва*): а РуденскаА мает оу подворА своего ворота поставити на влицу (!) (Луцк, 1494 *AS* I, 102).

ФОРМИ: *наз. одн. РуденскаА* (1494 *AS* I, 101, 102); *род. одн. Руденскои* 1 (1494 *AS* I, 102); *Руденский* 1 (1494 *AS* I, 101).

***РУДЕНСКИЙ** *прикм.* (1): а передтым зо веков (*в ориг. завсков.* — *Прим. вид.*) через тыи подворА чаруковское до руденского подворА дороги жадное не бывало ани оулиц- ци, ино кн(е)г(и)ни ее милость мает тыи ворота Руденской загороити (Луцк, 1494 *AS* I, 101—102).

ФОРМИ: *род. одн. с. руденского* (1494 *AS* I, 102).

***РОУДКА** ж. (2) (*назва річки у Волинській землі*): и мы... дали есмо емоу... село Алышовъ... а к томуо Дерев- Аное на Роудце (Луцк, 1446 *AS* III, 5); Се А грицко Аглищевичъ и своею маткою... продали есмо паноу сенкоу хомяковичю коуть полА ись садкомъ по роудкоу (б. м. н., 1463 *ГГЯ*).

ФОРМИ: *знах. одн. роудкоу* (1463 *ГГЯ*); *місц. одн. на Роудце* (1446 *AS* III, 5).

***RUDKA-TURUWKA** ж. (1) (*назва села у Волинській землі*) Турівка: у к тому pryдали iesmo Solomen у Rudku-Turuwku (Ужів, 1421 *AS* I, 27).

ФОРМИ: *знах. одн. Rudku-Turuwku* (1421 *AS* I, 27).

РУДНИКИ мн. (1) (*назва села у Київській землі*): К Житомироу жъ село рудники а в томъ селе девять чївка (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 92 зв.).

ФОРМИ: *наз. рудники* (бл. 1471 *ЛКЗ* 92 зв.).

***РУДНЫИ** *прикм.* (1) (*багатий на руду*) рудный: и мы... дали есмо ему село Киселинь... а село Вербяев въ Луцькомъ повете, со всеми тыми приходы ... и з рудными лесы, и с криницами (Луцк, 1445—1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 12).

ФОРМИ: *ор. мн. рудными* (1445—1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 12).

***РОУДОЛѢВЪ** ч. (1) (*особова назва, стѣн.* hruod = сла- ва + wolf = вовк) Рудольф: дадеи тыи то ись тыи листы мистровы послѣднии мѣли в собъ таковою рѣчь какъыхо(м) мы кнзА бискоупа роудолѣа полца (!) апоустольского ле- кгата а тоу(т) жо и ва(с) тѣжъ оузгордѣли а не хотѣли бы- хо(м) имѣти за срѣдники а за еднанье покоя (Брест Куяв- ский, 1447—1492 *ЛКБВ*).

ФОРМИ: *знах. одн. роудолѣа* (1447—1492 *ЛКБВ*).

!РОУДОУ, !РУДУ (РОДУ) (2); и завѣску поставили ес- мы и рубли чистого сребра тьмъ що тое село дрѣжали... и

всьему руду (sic. — *Прим. вид.*) (Сучава, 1415 *Cost.* I, 116); да ест от нас оурик... им... и всьему роудоу их (Васлуй, 1495 *BD* II, 41).

Див. РОДЬ.

*РУДАНЦЬ *мн.* (1) (*назва села у Львівській землі*) Руданці: а пакли бы панъ Васко не дали тѣхъ ста купъ пану Ивашкови о(т) сеѣ матки бжъ на другую матки божью оу рукъ, тогда имаеъ панъ Васко дати оувазанье (!) пану Ивашкови оу Роуданцъ со всьмъ правомъ (Львів, 1421 *P* 92).

ФОРМИ: *знах.* Руданцъ (1421 *P* 92).

РОУЖА *ж.* (1) (*особова назва, лат. Rosa*): прїдоша прад нами... Иванко Левича... пан Шефоул... и племенничи их Иванко и Олюшка и Роужа... и продали свою правою отниною (Сучава, 1492 *BD* I, 509).

ФОРМИ: *наз. одн.* Роужа (1492 *BD* I, 509).

РОУЖИНЬ¹ *ч.* (1) (*особова назва*): мы стефа(н) воево(да)... знаменито чини(м)... о(ж) тоти исти(н)нии наш слоуга, па(н) льнь роужинъ, слоужил на(м) правою (<и) ве(р)но (Сучава, 1459 *Cost.* S. 21).

ФОРМИ: *наз. одн.* роужинъ (1459 *Cost.* S. 21).

*РОУЖИНЬ² *прикм.* (1): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже тоти истиннии наши слоуги Жоурка Пинтече и брат его Петримань... и друугаА племенница их Ефросина, дочка Роужина... жаловали есмь их особливо нашею милостію (Сучава, 1495 *BD* II, 248—249).

ФОРМИ: *наз. одн. ж.* Роужина (1495 *BD* II, 249).

Пор. РОУЖА.

РОУЖИРЬ *ч.* (5) (*особова назва*): а па(к) фе(д)ка и сестри еи... и племенница н(х) тоудора до(ч)ка сима роужиръ... оуси оуноукове сима-роужиръ привиліе що имали они о(т) на(с) же на тоє село коли соби били роздѣлили они тако(ж) еи дали оу роуки слоузъ нашему вѣрному пану тоадеру (Ясси, 1495 *ПГВСР*).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. род.* дочка (оуноукове) сима роужиръ (1495 *ПГВСР*).

*РОУЖИЧЬ *ч.* (1) (*особова назва*): тѣмъ мы... дали есми емоу... еше силлше тоу(д) (!) мѣятинами где роужи(ч) сиди(т) (Сучава, 1437 *Cost.* I, 541).

ФОРМИ: *наз. одн.* роужи(ч) (1437 *Cost.* I, 541).

РОУЖИЇНІИ *мн.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): те(м) мыи (!)... дали и потвѣрдили есми емоу оу нашїи землі мо(д)ла(в)скою его о(т)ни(!) и села(м) (!) на имА роужинїи, где би(л) до(м) его (Сучава, 1459 *Cost.* S. 21—22).

ФОРМИ: *наз. роужинїи* (1459 *Cost.* S. 22).

РУКА *ж.* (247) 1. (*одна з двох верхніх кінцівок людини*) рука (11): а писано оу Соучавъ... роукою Братѣевою (Сучава, 1401 *RIR*); петръ жалова(л) на яна и(ж) емоу чѣтыри па(л)ци оутАль оу роу(к) (XV ст. *BC* 23); омочивый со мноу въ соль руку той мя предасть (Краків, 1478 *ОБРН* 130).

2. порука (1): а се я панъ михайло ивановичъ заставиль свое село черепыне григореву снѣ двѣвского ошашкови а кѣ пана ходковъ руцъ левичА во к гривень (Львів, 1386 *P* 31).

3. почерк (1): а писа(р) то(т) те(ж) к роуце свое(и) сА при(з)на(л) (Берестя, 1496 *ВМКФС*).

4. (*у знач. прислѣника*) власноручно (1): Писанъ у Вылни, мая двадцать первого дня индыкта девятого Вежгайло Дїякъ рука (Вільна, 1431 *ГВКЛ* 9);

◇ ни оу одиному роукою (1) нікому: а мы имаемо их твердо и статочно держати... и николи на волю их не поусити, ани выдати их на иноую ни на одну сторону и ни оу одиному роукою, ни до Литвы, ани до Басараб, ани цареви Аж-Гериеви, ани до Тоурков ани до Оуорго (Сучава, 1462 *BD* II, 292); г у к о ю к х w a ł t o w п о ю (1) насильно, силою: I też, jestliby chrestianin, nekotoroj...

rukoju khwatownoju met szto wcziniti... majet byti karan (Луцьк, 1388 *ZPL* 106); р у к о у д а т и (кому) (1) пообцїати: а мовили перед нами и роукою дали собъ с того не выступити, твердо держати (Луцьк, 1463 *AS* I, 56); р о у к о ю (чиєю зробити що) (1) за допомогою: Тѣмъ мы прїдали есмы пискоупови ворменьскому Оганесови церкы ворменьскыА и попы ихъ... которїи бы его не слоушали, мы его исказимы его же роукою (Сучава, 1401 *RIR*); и с ѣ р у к и (чиї) (3) за чїим розпорядженням: ись его руки съль есмъ (б. м. н., 1386 *P* 30); а пры том быту з moiey ruki ziemiane Beresteyskij... a s pana markowy ruki szluzebnyci pamisnyka beresteyskaho (Тришин, 1500 *ДПЖН*); о т ѣ р о у к ы (чиї) (1) через кого: а тоє привиліе вишеписа(н)ны(х) пре(д)ко(в) наш(х) изгинуоули о(т) роуки

кръстини сна пантелеева (Васлуй, 1464 *DIR* «А» 517);

через роуки (чиї) (2) за посередництвом (кого):

а дан(н) (!) сеи листь через руки вельбно(г) мужа донина

подканслѣрего кролевства (пол)ско(г) пробоща в(с)того

(Флорі)на предъ краковомъ (Медика, 1415 *P* 87); а тыи

пѣнАзи брали есмо через роуки боАрина Его Милости Рома

мана Митковича (Друцьк, 1492 *AS* III, 23); оу роуки

(кому, чиї) (173), оу роука х ѣ (кому, чиїх) (2), оу

роу к ѣ (чиїх) (1) у власні руки: и герге сА тоу(т) не

запрѣль, ре(к) прѣ(д) на(с): правда, еси да(л) оу мои(х)

роу(к) твои злати (Сучава, 1449 *Cost.* II, 385); I u tom stł

godytel nasz Kyr Theoktyst mytropolyt... i zapłaty u ruku

Papu Zurzu Rotompanu, use hotowymu runizu (Сучава, 1465

GL 176); а они и тоє привиліе дали оу наших роуках

(Сучава, 1491 *BD* I, 452); и оуоставше наши слоуги... та

заплатили оуси тоты вишеписанїи пинѣзи... оу роуки

слоузъ нашему юра (Сучава, 1495 *SCIM* II); (робити що)

в р у ц ѣ (кого) (1) в присутності (кого): а мы такижъ

слубили есмы и олдоваи и присАгли в руцъ писанного

(в *orig.* пасанного. — *Прим. вид.*) пана миханла (Сучава,

1434 *Cost.* II, 664); к (чиїй) роуцъ постоупити

(кому що) (1) передати у власнічїю: я князь Михайло

Васильевич постоупиль есми дадиной своей княгини Семенов

овой Марьи и зАтю еи князю Семену Юрьевичоу имѣные

на имА Городокъ со всьми тыми приселки... а к моеи роуцѣ

мнѣ постоупила дадинаА моА княгини СеменоваА МарьяА...

имѣные на имА Маневъ... со всьми пожитки (Вільна, 1482

AS I, 79); своею роукою (6) а власноручно (4):

тут тые грани сам княз великий Швитригайло привернувши

свои кон и, вынемши кордь, своею роукою тые грани зарубал

(Володимир, 1498 *Арх/ОЗР* 8/IV, 119); 6) (*про*

складання клятви) поклавши руку на хрест (2): Оуостав-

лАемъ з ра(до)ю наши(х) пано(в) колїжъ который

рышеръ... не боудеть пере (!) соудомъ оважонъ... а

боуде(т) однова для его добро(г) бытленїя имеетА

своею роукою о(т)присА(ч) и очистїть (XV ст. *BC* 26

зв.); н с ѣ своєи роуки дати (1) дати влас-

ною роукою, подарувати: можеть о(т)дати и продати...

и ближнемоу своему ись своєи роуки дати (Луцьк, 1451

P 159); быти в руках (оу роуки) (кого,

чиїх) (7), быти оу роуцѣ (чиїй, кому) (2) *див.*

БЫТИ¹; взяти кѣ своей руке (к своимъ

рукам) (2) *див.* ОУЗАТИ; выити з рукъ (чиїх)

(1) *див.* ВЫИТИ; вынАти на руки (1) *див.*

ВЫНѢТИ; кѣ вѣрнои руцѣ (2) *див.* ВѢРНЫЙ;

дати (шо) оу роуки (кому) (5), дати (кого) в

руки (чиї, кому) (2) *див.* ДАТИ; держати (кого) оу

твердой и оу вѣрнои роуцѣ (1) *див.*

ДЕРЖАТИ; по левой руке (5) *див.* *ЛѢВЫЙ;

на лѣвоу рѣкою (1) *див.* *ЛѢВЫИ; пасти,

въ рѣцА (кому) (1) *див.* ПАСТИ²; посполитоу

роукою (3) *див.* ПОСПОЛИТИ; посполноу роу-

кою (2) *див.* *ПОСПОЛНЫИ; отъ правое роу-

ки або отъ левое (1), по правой руке

(1), по правой (руце) (1) *див.* *ПРАВЫИ¹; с лю би ти рукою (1) *див.* СЛЮБИТИ.

ФОРМИ: *наз. одн.* рука (1431 ГВКЛ 9); *род. одн.* руки, роуки 5 (1386 P 30; 1451 P 159; 1484 ЯМ; 1500 ДПЖН); роуки 1 (1464 ДІР«А» 517); роу(к) 1 (XV ст. ВС 23); *дав. одн.* руце, роуце 5 (1322 АрхЮЗР I/VI, 2; 1496 ВМКФС; 1497 АЛРГ 79; РИБ 683; 1498 АрхЮЗР 8/IV, 119); роуцъ, руцъ 4 (1386 P 31; 1482 AS I, 79; 1496 АЛМ 128; 1498 АрхЮЗР 8/IV, 119); *знах.* *одн.* руку, роукоу, рукоу, рѣкоу (1400 Cost. I, 37; 1442 Cost. II, 88; 1448 Cost. II, 733; 1462 BD II, 292; 1463 AS I, 56; 1478 ОБРН; 1492 BD II, 292); *ор. одн.* рукою, роукою, гукою (1370 P 18; 1388 ZPL 106; 1401 RIR 45; 1408 Cost. I, 61; 1413 ОБРН 115; 1421 P 93; 1433 P 123; 1473 АрхЮЗР 8/IV, 102; 1478 AS I, 76; 1498 АрхЮЗР 8/IV, 119 і т. ін.); *місц. одн. в (по) роуце, руце* 3 (XV ст. ВС 11,33 зв.); роуцъ, руцъ 2 (1462 BD II, 292; 1478 ЗРМ); *наз. мн. зам. місц.* ест оу роуки 3 (1494 BD II, 33, 35, 37); ест оу роуки 1 (1494 BD II, 80); *род. мн.* рукъ, роу(к) (1392 P 46; 1424 P 100; 1449 Cost. II, 385; 1500 Cost. S. 234); *дав. мн.* рукам (1499 AS I, 118); *знах. мн.* руки, роуки 134 (1392—1393 РФВ 170; 1415 P 87; 1445 Cost. II, 218; 1470 BD I, 150; 1479 BD I, 221; 1481 BD II, 364; 1488 BD I, 363; 1495 BD II, 74; 1500 BD II, 175 і т. ін.); роуки, гуку 41 (1442 Cost. II, 88; 1457 BD I, 4; 1462 BD I, 52; 1465 GL 176; 1473 BD I, 186; 1486 BD I, 290; 1490 BD I, 390; 1495 BD II, 64; 1497 BD II, 116; 1500 RA і т. ін.); *місц. мн.* оу роуках, роука(х) (1449 Cost. II, 385; 1462 BD I, 66; BD II, 292; 1464 ДІР«А» 517; 1491 BD II, 452); *знах. дв.* руцъ, роуцъ 4 (1400 Cost. II, 618; 1401 P 65; 1434 Cost. II, 664; 1448 Cost. II, 738); ру(к), роу(к) 2 (1392 P 46; 1500 Cost. S. 234); роуци 1 (1462 BD II, 292); рѣца 1 (1481 BD II, 238).

*РУКОИМЪ ч. (1) (*стц.* gukojmj) поручитель: а мы боАре земли мо(л)давской на верху листа сего по имени попсани яко истци и рукоимъ слюбуемы и ручими при нашей чти... и(ж) на(ш) господа(р) александръ воевода... а по не(м) будущей имъю(т) по(л)нити (б. м. н., 1421 Cost. I, 142—143).

ФОРМИ: *наз. мн.* рукоимъ (1421 Cost. I, 143).

*РУКОИМСТВО с. (1) (*стц.* gukojemstvi, *стн.* gukojemstwo) грошова друка, грошове забезпечення: коли хто бѣде(т) осяжънъ но (!) досыть-оучиненія алюбю на роукоимство а они не(т)бають изъ соудоу идоу(т) про(ч) (XV ст. ВС 17 зв.).

ФОРМИ: *знах. одн.* роукоимство (XV ст. ВС 17 зв.).

ІРУКЪ *див.* РОКЪ¹.

*РОУМЪРОУЛЪ ч. (1) (*особова назва*): А хотар тон селищи, где бил тръгъ Сърати, по выше оустіе Сърати... до селище Бодъ Роумъроула (Сучава, 1489 BD I, 374).

ФОРМИ: *род. одн.* Роумъроула (1489 BD I, 374).

*РОУНКОУЛЪ ч. (2) (*назва потоку у Молдавському князівстві*): А хотаръ томуо селоу на имъ Беркишешем, що соут на Молдавъ, поченше от блота Мъстакноулоуи... до обрѣшїа потока Роункоулоуи и от там долъ потоком Роункоулоуи до моста Хасниш (Сучава, 1473 BD I, 183).

ФОРМИ: *род. одн. молд.* Роункоулоун (1473 BD I, 183).

РОУНКОУШАРОУЛЪ ч. (1) (*назва пагорка у Молдавському князівстві*): Темже видеше его правою и верною слоужбо (!) до нас, дали емоу и потврѣдили емоу его отина села его на имъ на Драгошева поль Нихидом... и пояна... и ... роункоушорул (Сучава, 1458 BD I, 19).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. род.* роункоушорул (1458 BD I, 19).

*РОУНКЪ ч. (3) (*молд.*) поляна (1): есмо дали... нашемоу свѣтомо(у) монастир(оу) от Тазлова и бранищю, що ест около монастир, починши от верх Нихида... до роунка, що ест на верх Велнокі Фроумоаси (Сучава, 1491 BD I, 473); роункъ Беркѣзев (1), роункъ Бозіовъ (1) (*назви полян у Молдавському князівстві*): почнши (х)отар той бранищи от обрѣшїа Лаоури... до роункоу

Беркѣзев (Сучава, 1490 BD I, 420); И еші есмо дали...нашемоу свѣтомо(у) монастир(оу) от Тазлова и бранищю, що ест около монастир, починши от верх Нихида... долоу до роунка Бозіова (Сучава, 1491 BD I, 473).

ФОРМИ: *род. одн.* роунка 2 (1491 BD I, 473); роункоу 1 (1490 BD I, 420).

*РОУПТУРА¹ ж. (6) (*назва місця у Молдавському князівстві*): а хотаръ оуси(м) ти(м) четыремъ селомъ поченше о(т) где падае(т) белошева заподїа оу милъти(н)... та на дроугую ру(п)туру (б. м. н., 1425 Cost. I, 168); Ино мы есмо им досмотрили и познаменали... почнши ис верха от берегъ Брѣлада... та черес черленую доубровоу право на роупт(оуроу) (Бирлад, 1495 BD II, 63).

ФОРМИ: *знах. одн.* роуптоуроу, ру(п)туру, роупт(оуроу) 5 (1425 Cost. I, 168; 1453 Cost. II, 445; 1458 Mh. Doc. 121; 1495 BD II, 63); *зам. род. одн.* о(т) роуптоуроу 1 (1458 Mh. Doc. 121).

РОУПТОУРА² ч. (1) (*особова назва*): тѣмъ мы...дали есмо емоу оу нашей земли... селище мырлеково и где е(ст) ми(к) роуптоура (Сучава, 1434 Cost. I, 374).

ФОРМИ: *наз. одн.* роуптоура (1434 Cost. I, 374).

Див. ще РОУПТОУРЪ.

РОУПТОУРЪ ч. (2) (*особова назва*): а мы такжде и от нас есми дали и потврѣдили слоужъ нашемоу Иложу Нашфъ тое прѣдреченое село... на имъ Мъгдъшанїи, где бил Мик Роуптоуръ (Сучава, 1490 BD I, 396).

ФОРМИ: *наз. одн.* Роуптоуръ (1490, BD I, 396).

Див. ще РОУПТОУРА².

РОУСАВА ж. (4) (*назва річки у Подільській землі*):

Мы князь Семенъ Алекса(н)дрови(ч)... о(з)на(и)моуемо... И(ж) мы деи змилова(в)шисА Но(д) (!) слоугю Наши(м) оужонон(м) Еремнею Ша(ш)ко(м)... при (в)сюю о(т)чи(з)нѣ... е(го) заставою и... надаю... Городище... И зо (в)сею зе(м)лею На(д) рекою роусавою... а ре(ч)ками... в роусавоу впадаючими (Прилуги, 1459 P 171).

ФОРМИ: *наз. одн.* роусава (1459 P 171); *знах. одн.* роусавоу (1459 P 171); *ор. одн.* роусавою (1459 P 171).

*РОУСАЛКА ч. (1) (*особова назва*): Што еси к на(м)

всказыва(л) своими послы князъм семено(м) ивановиче(м) а михайло(м) роуса(л)кою (б. м. н., 1495 ПЛПС).

ФОРМИ: *ор. одн.* роуса(л)кою (1495 ПЛПС).

РУСАНЪ ч. (2) (*особова назва*): Мы кня(з) двѣ дмитриеви(ч) кня(з) русанъ плакси(ч)... чинимы знамени(т)... коли кня(з) велебный дмитрии инѣмъ имене(м) корибу(т)... голдоване и вѣрность... володиславу... королеви польскому... слюби(л) а мы имене(м) и моча вши(х) землѣнъ его... ислюбуемы за него (Лучиця, 1388 P 38—39); первый поручни(к) кня(з) миханло евнутеви(ч)... левъ плакси(ч)

левъ васильевъ снѣ ру(с)нѣ (б. м. н., 1392 P 46).

ФОРМИ: *наз. одн.* русанъ, ру(с)нѣ (1388 P 38; 1392 P 46).

РОУСЕЩИ мн. (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): Тѣмъ мы... дали есми имъ оу нашей земли села на имъ Роусеци под Мъломъ и на Серетъ Склипотещи (Сучава, 1443 ВАМ 41).

ФОРМИ: *наз.* Роусеци (1443 ВАМ 41).

РОУСИ¹ мн. (4) (*назва села у Молдавському князівстві*): Тѣмъ мы... дали есми и потврѣдили слоугамъ нашим... таА села: Роуси от Язера и Редъни на Тоутовъ (Сучава, 1458 BD I, 20); Мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прїйдоша прѣд нами... Кръстина, дочка Воиславина... и дали господствоу мы три села на Добровецъ едно на имъ Роуси (Гирлов, 1499 BD II, 161—162).

ФОРМИ: *наз.* Роуси (1458 BD I, 20; 1499 BD II, 162, 163); *знах.* Роуси (1458 BD I, 20).

ІРУСИ² *⟨ІРУСИ⟩ (1): мы панове и боАре землѣ молдав(с)кой па(н) михаль бра(т) воеводинъ, па(н) бра(т)лѣ нАмеду(д)... слюбуемъ и слюбили есми с нашими г(с)подари... велебному кролеви... вернымъ быти и помагати...

противъ (п)руси (в ориг. русн.— Прим. вид.) (Сучава, 1395 Cost. II, 612—613).

Див. *ПРУСИ.

РУСИЛОВИЧЬ ч. (1) (особова назва): А при томъ были свѣтки: князь Иванъ Санкушковичъ... а панъ Олехн Русиловичъ (б. м. н., 1473 АрхЮЗР 8/IV, 103).

ФОРМИ: наз. одн. Русиловичъ (1473 АрхЮЗР 8/IV, 103).

РУСИНОВИЧЬ, РОУСИНОВИЧ ч. (5) (особова назва): первые поручни(к)... ива(н) ру(с)нови(ч) (б. м. н., 1392 P 46—47); А на твердостъ верху писаныхъ рѣчий я Андрушко Русинович и печатъ есми привѣсилъ къ сему моему листу (Луцьк, 1494 AS I, 102); Би(л) на(м) чоло(м) двора(н)и(н) на(ш) ивашко роусиновичъ и проси(л) в на(с) оу воло(ди)-мирско(м) повѣте села (Вільна, 1499 ГОКІР).

ФОРМИ: наз. одн. Русиновичъ, роусиновичъ, ру(с)нови(ч) (1392 P 47; 1494 AS I, 101, 102; 1499 ГОКІР); дав. одн. роусиновичоу (1499 ГОКІР).

РУСИНЬ¹ ч. (2) назва українца феодальної доби: аже побгнеть русинъ а любо руска или во львовъ... выдати его (б. м. н., 1352 P 6); а тако(ж) тоты люди да имаю(т) слободу... руси(н) или грѣчи(н) или бу(д) каку Азы(к) да не да(ст) ты(х) люди ни да(н) ни посаду (Сучава, 1453 Cost. II, 461).

ФОРМИ: наз. одн. русинъ, руси(н) (1352 P 6; 1453 Cost. II, 461).

***РУСИНЬ**² ч. (2) (особова назва): а на то, коли есми хотарили то(т) хотаръ, былъ са(м) г(с)д(в)а ми и былъ на(ш) митрополи(т), ки(р) вео(к)тисть... и на(ш) бгомолєбни(к) по(н) руси(н) съ свои(м) сно(м) богдано(м) (Сучава, 1456 Cost. II, 583); роуси(н) землю де(р)жить Тимо(в)щиною а с тоє земли дани идеть три ведра медуоу (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 93 зв.).

ФОРМИ: наз. одн. роуси(н), руси(н) (1456 Cost. II, 583; бл. 1471 ЛКЗ 93 зв.).

***РОУСИЯ** ж. (1) (територія, заселена східнослов'янськими народностями) Русь: присылалъ да (!) на(с) бгомолєць нашъ архима(н)дри(т) Печерскій с кїева... чє(р)нци крылошанъ и засто(л)пники жалоуючиси на митрополита кїевского и всея роусіє (б. м. н., 1481 ГПМ).

ФОРМИ: род. одн. роусіє (1481 ГПМ).

Див. ще **РУСЬ**¹.

РУСКА¹ ж. (1) назва українки феодальної доби: аже побгнеть русинъ а любо руска или во львовъ... выдати его (б. м. н., 1352 P 6).

ФОРМА: наз. одн. руска (1352 P 6).

РОУСКА² ж. (7) (особова назва): А привилїє старое, що ималъ Бончакъ и сестри его Анна и Роуска... оно ест оу роуки Тома (Сучава, 1494 VD II, 35); мы Стефанъ воевода... знаменито чиним... оже тоты истинниі наши слоуги... сынъ Станин, и братанича ихъ Роуска... жаловали есмы ихъ особною нашею милостїю (Сучава, 1495 VD II, 248—249).

ФОРМИ: наз. одн. Роуска (1494 VD II, 34, 35, 36, 37; 1495 VD II, 249); дав. одн. Роуски (1494 VD II, 34, 36).

***РОУСКАНИ** мн. (3) (назва села у Молдавському князівстві): а мы такожъ дали... слоугамъ нашимъ... тото вышє-писанное мѣсто... межи Роускани и межи Гънещи (Дольний Торг, 1466 VD I, 114); Тъм мы... дали и потвердили есмо им... одно сєлицє... межи Гънещїи и межи Роусканиі (Сучава, 1467 VD I, 117).

ФОРМИ: оп. Роускани 2 (1466 VD I, 114); Роускаиіи 1 (1467 VD I, 117).

***РОУСКАНИИ** див. ***РОУСКАНИ**.

РУСКИИ, РУСЬКИИ, РОУСКИИ, РУССКИИ, РУСКИ, РОУСКИ, РУСЬКИИ, РУСКИИ, РУСКИИ, РОУСКИ, РУСЬКИИ, РУСЬКИИ прикм. (166) 1. (який стосується східнослов'янських земель, які входили до складу Королівства Литовського і Великого князівства Литовського) руський (151): А се А король казимиръ краковський и куавський и господаръ русковъ землѣ даль есмь служѣ своєму иванови

дворище заньво (так.— Прим. вид.) матъичича (Казимир, 1349 P 3); а городовъ оу руской земли новыхъ не ставити (б. м. н., 1352 P 6); мы Вѣликинъ коро(л) влодславъ... польски... и роуски... знаємо чинимъ... аже нашъ... слоуга данило даждбогови(ч)... послужилъ намъ (Краків, 1394 P 53—54); Мы Владиславъ... коро(л) пол(с)ки(н) литов(с)ки(н) и руски(н)... чинимы знаємо... аже... па(н) ходко чемерєви(ч) послужилъ на(м) верне (Львів, 1399 P 59); мы великий князь швитриггалъ литовский, рускии чинимъ знаменито... симъ нашимъ листомъ... хто нанъ возритъ (Київ, 1445 ЗНТШ СХV, 19); На которого соинмоу кончанїє... велєможны панове: панъ Станиславъ с Ходча... и панъ Михайло Боучачскы... и... королъ Казимиръ... и великы князь литовскы и роускы... и рада господаря Стефана воеводи... из друоугой стороны, соуть сосланы (під Хотин-но, 1467 VD II, 297); Самъ Казимер... королъ полский, великий кн(А)зь литовский, русский... и иныхъ (Луцьк, 1487 AS I, 240); Са(м) Александръ... великий(и) князь лит(т)вски(и) роуски(и)... и иныхъ (Вільна, 1499 ГОКІР); руская личба (1) грошовий курс, платїжна вартість грошової одиниці в руськихъ землях: Мы болєславъ инако швитриггаило... кнАзь черниговский... знаємо то чини(м) ... аже даровали есмо и даємъ служѣ нашєму

юркови козенАти на своеємъ сєлѣ на хватовцєхъ н копѣ руской личбы краковской монѣты (Коломия, 1424 P 102); руское право (1) руське право: што оу рускомъ правѣ сьдАть кмєти оу зьмьскомъ ис тѣхъ брали есмы ис подимья по колодѣ вовса (б. м. н., 1386—1418 P 35); гривна руская (1) див. ГРИВНА 1; копа руская (1) див. КОПА 2.

2. (давньоруський) руський (7): тАгалъ сА пьнко коунашевичъ ис верешакомъ Боутєвичемъ о гай... ко коже (!) бывѣ Коунашевичов из вѣка при роускихъ кнАзАхъ (б. м. н., 1369 ПСЧК); а такъ(ж) оставлАемъ (его) Ако за кнА(з) льва были за руски(х) кнАжати (Медика, 1415 P 87); а (знати и(м) тимъ а(р)хима(н)дрито(м)... а велики(х) господарєй свои(х) владѣющи(х) велики(м) княже-нїє(м) роускимъ и кїєво(м)... онъ же наречетъА мати градово(м) роускїє земли (б. м. н., 1481 ГПМ).

3. (який стосується східнослов'янських народностей на території Королівства польського і Великого князівства Литовського) руський (3): В лѣто... ста(л) сА соу(д)

в вѣлю стога ма(т)вєя... при пноу яскоу кмїть Старостъ роускомъ (б. м. н., 1369 ПСЧК); а при томъ были свѣдци: панъ миколаи спичникъ воевода снАтинський... панъ хроль варваринський воронко вонгъ коломыйський рускин (Коломия, 1398 P 57); а прото естли на первышии ваши листы... не естъ к ва(м) принесєно можете ачѣА ва(м) оузвиди(т) радное на тыи то послѣднии мистровы листы... которыи тѣж есмо ва(м) роуски(м) языко(м) прєложили длА лѣншого розоумьнѣя (Брєст Куявський, 1447—1492 ЛКБВ).

4. (у знач. іменника середнього роду) руське (1): а о(т) того села на низъ днѣстромъ до мора к земли волоской тАгнеть а на гору днѣстромъ наше руское (Ланчица, 1433 P 125).

ФОРМИ: наз. одн. ч. рускии, руский, роускии, рускїи, руськии, роуски(и), руски(и), ру(с)ки(и) 35 (1377 P 24; 1388 P 36; 1390 P 175; 1398 P 57; 1408 АкЮЗР 6; 1421 P 93; 1430 АрхЮЗР 8/IV, 7; 1446 AS I, 42; 1487 AS I, 87; 1499 ГОКІР і т. ін.); Русскїи, русскии, рус(с)кии 8 (1410 АкВАК XI, 5; 1433 P 124; 1434 P 128; 1447—1492 ЛКНБ; 1454 АЛМ 12; 1495 АЛМ 85; 1498 ГВКЛ 22; 1499 АЛМ 36); роуски, руски 7 (1394 P 53; 1395 GL 166; 1407 АрхЮЗР 8/1, 3; 1415 P 86; 1433 P 120; 1438 P 140; 1478 АрхЮЗР 4/1, 8); роускы, ру(с)кы 2 (1445 Cost. II, 729; 1467 VD II, 297); рускыи 2 (1412 P 81; 1414 P 85); руськыи 1 (1411 P 76); зам. оп. одн. ч. роускїи (1445 Cost. II, 725); род. одн.

ч. ру(с)ко, ру(с)ко(г), роуского 3 (1395 *Cost.* II, 612; 1401 *P* 64; 1481 *ГПМ*); русько(го) I (1478 *ОБРН* 130); *дав. одн. ч. роускому, роускому, роускому, роускому, руско(м), ру(с)кому* 20 (1388 *P* 42; 1395 *Cost.* II, 612; 1402 *Cost.* II, 623; 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 139; 1435, *Cost.* II, 687; 1439 *Cost.* II, 712; 1462 *BD* II, 292; 1468 *BD* II, 301; 1479 *BD* II, 351 і т. ін.); *русскому, рус(с)кому* 3 (1386 *P* 30; 1388 *P* 40; 1403 *ДГМ* 322); *зам. род. одн. ч. дидича роускому* I (1485 *BD* II, 371); *ор. одн. ч. роускимъ, роуски(м), руски(м)* 4 (1442 *Cost.* II, 716; 1447—1492 *ЛКБВ*; 1455 *Cost.* II, 774; 1481 *ГПМ*); *роускым* I (1499 *BD* II, 419); *місц. одн. с. оу (при) роускомъ, роускомъ* (1369 *ПСЧК*; 1386—1418 *P* 35); *наз. одн. с. роуское* (1433 *P* 125); *наз. одн. ж. роускаа* (1455 *Cost.* II, 769); *род. одн. ж. роуской, руской, руской* 14 (1361 *AGZ* 6; 1378 *ЗНТШ* LI, 4; 1393 *Cost.* II, 607; 1408 *Cost.* II, 633; 1424 *P* 102; 1453 *Cost.* II, 765; 1467 *BD* II, 297; 1499 *BD* II, 442 і т. ін.); *роускоъ, роускоъ* 7 (1349 *P* 3; 1359 *P* 10; 1366 *P* 12; 1370 *P* 18; 1377 *P* 23; 1393 *P* 52); *роуское* I (1394 *P* 54); *роускоъ* I (1368 *P* 16); *роускіе* I (1481 *ГПМ*); *! руской* I (1434 *Cost.* II, 670); *ор. одн. ж. рускою* (1433 *P* 125); *місц. одн. ж. оу руской* (1352 *P* 6); *наз. мн. ч. русци* I (1455 *Cost.* II, 769); *род. мн. рускихъ, руски(х), руски(х)* 6 (1398 *ЗЛЕИК*; 1415 *P* 87; 1434 *P* 130; 1435 *P* 132; 1481 *ГПМ*); *роускихъ, роуских, руски(х)* 5 (1400 *P* 61; 1434 *Cost.* II, 664, 666; 1467 *BD* II, 297); *дав. мн. роускимъ, рускимъ* (1436 *Cost.* II, 706; 1499 *BD* II, 448); *знах. мн. ж. рускии* (1496 *АЛРГ* 72); *ор. мн. рускими* (1388 *P* 37); *місц. мн. при роуских* (1369 *ПСЧК*).

***РОУСКОВЪ**¹ ч. (I) (назва річки у Молдавському князівстві): почиши (х)отар тои браници от обръшиі Лаоурн... до обръшиі Роускова (Сучава, 1490 *BD* I, 420).

ФОРМИ: *род. одн. Роускова* (1490 *BD* I, 420).

***РОУСКОВЪ**² *прикм.* (I) <полъна> роускова див. **ПОЛЪНА**¹.

ФОРМИ: *наз. одн. ж. роускова* (1453 *Cost.* II, 445).

РОУСКЫ див. **РУСКИЙ**.

РУСКЫИ див. **РУСКИЙ**.

***РУСНЪЗЕЩИ** мн. (I) (назва села у Молдавському князівстві): мы петръ воевода... знаменито чини(м)... оже... дали есми се(с) листь на(ш) люде(м) о(т) рыпчича(н)... и о(т) насыкы о(т) радовци н о (!) насыкы о(т) руснъзещи (Побрата, 1448 *ДГПР*).

ФОРМИ: *род. руснъзещи* (1448 *ДГПР*).

***РОУСОВЪ** *прикм.* (2): Там мы... дали и потврѣдили есми имъ... село на има Котечарыи, шо оны коупили от Гракы, дочка Роусова (Сучава, 1471 *BD* I, 164); могила роусова (I) див. **МОГИЛА**¹.

ФОРМИ: *наз. одн. ж. Роусова* (1471 *BD* I, 164); *знах. одн. ж. роу(с)овоу* (1415 *Cost.* I, 121).

Пор. РУСЬ.

РОУСОНЪГЪ ч. (I) (назва села у Молдавському князівстві): мы стефанъ воевода ... чинимъ знаменито... оже... дали есми нашему монастырю о(т) польны... села на имъ... репчичаны... и роусонъгъ (Сучава, 1446 *ПГСПМР*).

ФОРМИ: *наз. одн. роусонъгъ* (1446 *ПГСПМР*).

РУССКИЙ див. **РУСКИЙ**.

РУССКИЙ див. **РУСКИЙ**.

***РОУСОУЛОВЪ** *прикм.* (I): Тем (ми)... дали и потврѣдили есми его право(у)ю отниноу... шо и сфедителствовал пред нами... аже... тоти его привиліе шо имал оуси емоу пахорили (I) въ домо(у) Роусо(у)лов (б. м. н., 1472 *BD* I, 177).

ФОРМИ: *місц. одн. ч. въ Роусо(у)лов* (1472 *BD* I, 177).

*Пор. *РОУСОУЛЪ.*

***РОУСОУЛЪ** ч. (I) (особова назва): а тоти привилии погорли оу дом Роусоула от Флочещи (Сучава, 1491 *BD* I, 452).

ФОРМИ: *род. одн. Роусоула* (1491 *BD* I, 452).

РОУСЧОРІИ мн. (2) (назва села у Молдавському князівстві): а слоузъ нашему фрѣчи, и братоу его, митоуте-

лоу... да е(ст) роусчоріи и доумбрѣвица (Сучава, 1491 *Cost.* D. 37).

ФОРМИ: *наз. роусчоріи* (1491 *Cost.* D. 37).

РУСЬ ч. (3) (особова назва): о(т) мѣстичовъ короткии павель григоръ павель писарь панъ вахно танча алхатаръ русъ никель родмице русъ ганко петько брунович (Львів, 1368 *P* 16); а еще при томъ были послы съ львова, што съ нами сесе дѣло доконали, мычко куликовские... и ханысь верзеть и русъ никлюсь (Сучава, 1408 *Cost.* II, 633).

ФОРМИ: *наз. одн. русъ* (1368 *P* 16; 1408 *Cost.* II, 633).

РУСЬКИЙ див. **РУСКИЙ**.

***РУСЬ**¹ ж. (3) (територія, заселена східнослов'янськими народностями) Русь: аже поидеть на русъ што литвы слушають королеви не помагати... аже поидуть на русъ што корола слушають литовскимь кнѣземъ не помагати (б. м. н., 1352 *P* 6); Благословенъ Исидора, митрополита Киевского и всея Руси (Холм, 1440 *АрхЮЗР* I/VI, 5).

ФОРМИ: *род. одн. Руси* (1440 *АрхЮЗР* I/VI, 5); *знах. одн. русъ* (1352 *P* 6).

*Див. ще *РОУСИЯ.*

РУСЬ² ж., зб. (6) I. жителі руської землі (4): аже поидуть тарове(!) на львовську землю тогда руси на львовць не помагати (б. м. н., 1352 *P* 6); а свѣдкове на то панъ хрещень... иныхъ много было при томъ добрыхъ люди(н) поланъ и руси (Львів, 1399 *P* 59); а намъ сущимъ православнымъ хрестияномъ Ляхомъ и Русн достойтъ исполняти Божия церкви (Холм, 1440 *АрхЮЗР* I/VI, 5).

2. православні (2): есмо бо нини, даль Богъ, одино брата хрестияне Латыни и Русъ (Холм, 1440 *АрхЮЗР* I/VI, 5); Такожъ и ко княземъ и къ паномъ рускимъ и ко въсеи Руси, которыи деръжатъ греческий законъ (б. м. н., 1499 *BD* II, 448).

ФОРМИ: *наз. Русъ* (1440 *АрхЮЗР* I/VI, 5); *род. руси* (1399 *P* 59); *дав. Руси, руси* (1352 *P* 6; 1440 *АрхЮЗР* I/VI, 5; 1499 *BD* II, 448).

***РУСЬКИЙ** див. **РУСКИЙ**.

! **РУСЬСКИЙ** див. **РУСКИЙ**.

***РОУСАТИНКА** ж. (2) (назва річки у Київській землі): а тая землѣ пошла харько(в)ская по коде(н)скоую роудоу... а о(т) тесно(в)ки в роусАти(н)коу доловъ а роусАти(н)кою оу тетеревь (б. м. н., бл. 1458 *P* 167).

ФОРМИ: *знах. одн. роусати(н)кою* (бл. 1458 *P* 167); *ор. одн. роусати(н)кою* (бл. 1458 *P* 167).

РУХАТИ *дієсл. недок.* (I) (кого) перемѣщати, рухати: а которым слоугамъ тьи верху писанны кн(А)жата будут подавали имена въ ЗвъАгли естли будут ему хотѣтъ служити и он ихъ с тых имѣней не мает рухати (Вільна, 1499 *AS* I, 118).

ФОРМИ: *інф. рухати* (1499 *AS* I, 118).

***РУСНАЈУСЪУЈ** *прикм.* (I) (*стп.* ruchaјace) рухомий: Naprzej ustawilijesmo izby za penzai ruchaјuczi abo w unsoј reczi... swedectwo dopuszczono majet' byti (Луцьк, 1388 *ZPL* 103).

ФОРМИ: *знах. мн. ч. ruchaјuczi* (1388 *ZPL* 103).

*Див. ще *РУСНОМУЈ.*

***РУСНОМУЈ** *прикм.* (I) (*стп.* ruchomy) <гесзігснотује див. **РЪЧЬ**².

ФОРМИ: *наз. мн. ж. ruchomyje* (1388 *ZPL* 104).

*Див. ще *РУСНАЈУСЪУЈ.*

***РУЧИТИ** *дієсл. недок.* (I) ручитися, ручити: а мы боАре землі мо(л)давскои... слобуемы и ручими при нашей чти... и(ж) на(ш) господа(р) александръ воевода... а по не(м) будуще имѣю(т) по(л)нити (б. м. н., 1421 *Cost.* I, 142—143).

ФОРМИ: *мен. I ос. мн. ручими* (1421 *Cost.* I, 143).

*Див. ще *ПОРУЧИТИ СѦ, *ПОРУЧЫТИ, *ПОРУЧАТИ, *ПОРУЧАТИ СѦ.*

***РУЧКА** ж. (I) (міра місткості меду) ручка: У Берестя Левону Шаломичу два жеребьи пустыхъ, а на третемъ два человѣки, дають сорокъ грошей а три ручки меду (Берестя, 1463—1478 *PEA* I, 35).

ФОРМИ: *знах. мн. ручки* (1463—1478 *PEA* I, 35).

РОУШАТИ, РУШАТИ, РОУШАТИ *дієсл. недок.* (7) (що) (*не додержувати*) порушувати (що): а хотя бы есть мѣль инши вступати въ тые дѣла и той рушати нашъ записъ, тотъ ся розсудить со мною на ономъ страшномъ судѣ (Кобринь, 1401 *АкВАК* III, 2); а кто име(т) сѣ покоусити о(т) наши(х) оурѣдники(х) и роушати (*sic.*— *Прим. вид.*) сіе наше вы(ш)писанное боу(д) оу чемъ то(т) е(ст) противни(к) намъ и нашему листоу (Нямц, 1454 *Cost.* II, 517); а естли А ис тое мены выстоуплю, а любо дѣти мои... а мели бы тоую мѣноу роушати... тогда королю... двѣсте рубливъ заплачюу (Луцьк, 1490 *Пам.*).

ФОРМИ: *інф. рушати, роушати* 2 (1401 *АкВАК* III, 2; 1475 *AS* I, 70); *роушати* 2 (1467 *СП* № 13; 1490 *Пам.*); *майб. 3 ос. одн. иметь роушати, име(т) роушати* (1446 *Cost.* II, 251; 1454 *Cost.* II, 517); *баж.-ум. сп. 3 ос. мн. щобы... не роушали* (1433 *Cost.* I, 362).

*Див. ще ЗРОУШИТИ 2, НАРОУШИТИ 2, ПОРОУШИТИ 1, *ПОРОУШИТИ СѢ, РАЗДРОУШИТИ, РУШИТИ, РОУШИТИ СѢ 2, УЗРУШИТИ.*

РУШИТИ *дієсл. док.* (6) (що) (*не додержати*) порушити (що): (а по нашемъ) животи кто буде(т) господарь нашей земли или о(т) дѣти наши(х) или о(т) наши(х) брати... тотъ (бы и)мѣ нерушили нашего данїА (Сучава, 1423 *Cost.* I, 157); а естлибы тое рушилъ, тогда я маю брату своему пану Дмитру сто копъ заплатити (б. м. н., 1459 *АрхЮЗР* 8/IV, 18); а с которе — б(ы) то стороны хто имель рушити, а с того выступити, тотъ бы имель г(о)с(по)дарю королю триста копъ отложити, а собе двесте копъ тожъто бы имель то рушити (Манів, 1478 *AS* I, 76).

ФОРМИ: *інф. рушити* (1459 *АрхЮЗР* 8/IV, 18; 1478 *AS* I, 76); *баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. бы... рушилъ, роушил* (1459 *АрхЮЗР* 8/IV, 18; 1475 *AS* I, 70); *3 ос. мн. бы... рушили* (1423 *Cost.* I, 157).

*Див. ще ЗРОУШИТИ 2, НАРОУШИТИ 2, ПОРОУШИТИ 1, *ПОРОУШИТИ СѢ, РАЗДРОУШИТИ, РОУШАТИ, РОУШИТИ СѢ 2, УЗРУШИТИ.*

РОУШИТИ СѢ *дієсл. док.* (5) 1. (проти чому) рушитися, вирушити (проти чого) (1): (А коли бы) поганство хотѣло роушити сѣ черес нашу землю... против землѣ(м) прїатель на(шего) Александра великого кнїзъ литовского, (тогда маем прїятелеви...) ведомо давати (Сучава, 1499 *BD* II, 442—443).

2. (*пассивна форма*) бути порушеним, порушитися (4): въ томъ нашъ миръ да не роушйтсА (Сучава, 1442 *Cost.* II, 716); а его запис и присАги, оу томъ, не боудет против намъ и оу измѣноу, и миръ не роушйтсА (Ясси, 1445 *Cost.* II, 726).

ФОРМИ: *інф. роушити сѣ* (1499 *BD* II, 442); *майб. 3 ос. одн. рушит сА, роушйтсА* (1442 *Cost.* II, 719; 1445 *Cost.* II, 726); *нак. сп. 3 ос. одн. да... роушйтсА* (1442 *Cost.* II, 716).

*Див. ще ЗРОУШИТИ 2, НАРОУШИТИ 2, ПОРОУШИТИ 1, *ПОРОУШИТИ СѢ, РАЗДРОУШИТИ, РОУШАТИ, РУШИТИ, УЗРУШИТИ.*

***РОУШЧОРИ** *мн.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): Тамъ мы... далі... есми емоу... на Соучавѣ Роушчори (Сучава, 1468 *BD* I, 130).

ФОРМИ: *знах. Роушчори* (1468 *BD* I, 130).

***РУШЫТИ СА** *див. РОУШИТИ СѢ.*

***РУШЪНІЄ** *с.* (1) порушення; а то бы кролеви его мл(с)ти пре(з) его послы исныА знаменито было, тогда коро(л) и его короуна имае(т) пре(д)реченыи де(н) голдованьА, на инши ча(с) предложити бе(з) рушънїА присАги нашеА и листо(в) наши(х) твѣрдо(с)ти (Хотин, 1448 *Cost.* II, 734).

ФОРМИ: *род. одн. рушънїА* (1448 *Cost.* II, 734).

*Див. ще *ПОРОУШЕНІЄ.*

Пар. РОУШАТИ, РУШИТИ.

РОУШАТИ *див. РОУШАТИ.*

РЪДИЧЕШІИ, РЪДИЧЕШІИ *мн.* (3) (*назва села у Молдавському князівстві*): Мы стефа(н) воево(д)а... знаменито чини(м)... оже... дали и потвердили есми томоу стоמוу монастыроу села... на имѣ село(м)... опрїшане... и рьдичеши (Сучава, 1462 *Cost.* D, 10); Тамъ мы... далі и потвердили есми емоу... село... на имѣ Ръдичеши (Сучава, 1468 *BD* I, 130).

ФОРМИ: *наз. Ръдичеши I* (1468 *BD* I, 130); *рьдичеши I* (1462 *Cost.* D, 10); *род. рьдичеши* (1462 *Mih. Doc.* 125).

***РЪДИЧЕШИ** *див. РЪДИЧЕШІИ.*

***РЪДСЛЪВЕШІИ** *мн.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): Мы Стефан воевода... знаменито чиним... ож прїид(оша) пред нами... слоуга нашъ Сынгоур и сестра его Стана... и продали... едино село на Берлад... ниже Ръдслъвешіи (Сучава, 1490 *BD* I, 394).

ФОРМИ: *род. Ръдслъвешіи* (1490 *BD* I, 394).

***РЪДЪШАНИ** *мн.* (2) (*назва села у Молдавському князівстві*): а мы такождере и о(т) на(с) есми дали... пѣноу исакоу вистїарникоу тоти... села... ниже рьдъша(н) (Сучава, 1490 *Cost.* S, 141).

ФОРМИ: *род. рьдъша(н)* (1490 *Cost.* S, 141).

РЪДАНІИ *мн.* (3) (*назва села у Молдавському князівстві*): а хотарь томоу вышеписанномуу селоу, що есть на оустїе яланА, на имА рьданїи, да есть от оусих сторонъ, по старомоу хотароу (Васлуй, 1497 *Cost.* S, 223).

ФОРМИ: *наз. рьданїи* (1497 *Cost.* S, 223).

РЪДАНОМ *ч., невідм.* (2) (*назва потоку у Молдавському князівстві*): А хотар томоу... селоу... да ест... черес поле... от толь черес поток Рьданом, та на врѣх дѣла на копаноу могилоу (Гирлов, 1499 *BD* II, 148).

РЪЖИЩИ *мн.* (1) (*назва села на Буковині*): били дани тоти и цркви ис попи... с црکو(в) ръжиши що на сиретѣ и(с) попо(м) (Сучава, 1490 *DC* 147).

ФОРМИ: *наз. ръжищи* (1490 *DC* 147).

РЪДИЧЕШІИ *див. РЪДИЧЕШІИ.*

РЪКТИШОУЛ *ч.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): Мы Стефан воевода ... знаменито чиним... оже... дали и потврѣдили есми им оу нашей земли молдавской... села... на имѣ... село Пльчинтїни... и Ръкитишоул (Васлуй, 1495 *BD* II, 59).

ФОРМИ: *наз. одн. Ръкитишоул* (1495 *BD* II, 59).

*Див. ще *РЪКТИШЬ.*

***РЪКТИШЬ** *ч.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): того радї мы... дали и потврѣдили есми емоу... села на имѣ опрїшеши... и ръкити(ш) (Сучава, 1452 *Cost.* II, 432).

ФОРМИ: *наз. одн. ръкити(ш)* (1452 *Cost.* II, 432).

Див. ще РЪКТИШОУЛ.

РЪКЪТЪОУ *ч.* (3) (*назва річки у Молдавському князівстві*): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прїидоша прѣд нами... слоуга нашъ Исаю от Ръкътѣоу... и розделили своА праваА отнина, села на имѣ Гълешешіи на оустїе Ръкътѣоа (Сучава, 1490 *BD* I, 403).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. род. от Ръкътѣоу* (1490 *BD* I, 403); *род. одн. Ръкътѣоа* (1490 *BD* I, 403).

***РЪКЪЧИНА** *ж.* (2) (*назва річки у Молдавському князівстві*): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прїиде прАд нами... слоуга нашъ Михоулъ Боузат и жаловал нам... оже привилїе, що он имал от наших оуиков... на село на имѣ на оустїи Ръкъчинѣ, на Серетѣ, а он загоубил (Сучава, 1481 *BD* I, 258).

ФОРМИ: *місц. одн. на Ръкъчинѣ* (1481 *BD* I, 258).

РЪРЪОАНЪ *мн.* (2) (*назва джерела у Молдавському князівстві*): се азъ... стефа(н) воевода... знаменито чини(м)... оже прїидоша пере(д) нами... наши слоуги... и продали... едино село... и оуси извори на имѣ ръръоанѣ... и негрїлсА (Сучава, 1488 *ДГСВМЩ*).

ФОРМИ: *наз. ръръоанѣ* (1488 *ДГСВМЩ*).

*РЪСПОПЪ *див.* РАСПОПЪ.

РЪСПОПІИ *мн.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): мы стефа(н) воевода ... знаменито чини(м)... оже... дали и потврдили еси и(м)... села на имъ ръспопіи и илещіи (Сучава, 1491 *Cost.* S. 152—153).

ФОРМИ: *наз.* ръспопіи (1491 *Cost.* S. 153).

*РЪСПЪНТІЕ *с.* (1) (*цсл.* распътиє) роздоріжжя, розпуття: Ино мы есмо им... познаменали... почънши... от берегъ Брълада... та черес тотоу дорог(оу на ръс)пънтіи (Бирлад, 1495 *BD* II, 63).

ФОРМИ: *місц. одн.* (на ръс)пънтіи (1495 *BD* II, 63).

Див. ще *РОСПУТЬЕ.

*РЪТОУД *ч.* (1) (*назва пагорка у Молдавському князівстві*): Тъм мы... дали и потврдили есм(ы) им от нас оу нашей земли оу молдавской едно село на Бръладъ оу Рътоуд (Васлуй, 1495 *BD* II, 47).

ФОРМИ: *род. одн.* Рътоуд (1495 *BD* II, 47).

*РЪТЪМПАНЪ *див.* РОТОМПАНЪ.

РЪЦОИ *ч., невідм.* (1) (*особова назва*): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже... дали есми и потврдили томоу... монастироу, цигане на имъ... Попоуць Ръцои и брати Алекс и Михоул, оуси съ челѣдми (Сучава, 1487 *BD* I, 310).

*РЪЧКАНОУЛЬ *ч.* (1) (*особова назва*): а также есми потврдили монастироу нашему (оуси татарове)... на имъ татаро(м)... ръчканоу(л) съ челѣ(д)ю си (Сучава, 1462 *Cost.* D. 11).

ФОРМИ: *наз. одн.* ръчканоу(л) (1462 *Cost.* D. 11).

РЪШКАНИ *мн.* (5) (*назва села у Молдавському князівстві*): Тъм мы... дали и потврдили есмо емоу... мъсто от поуствни... повыше Ръшкани (Сучава, 1469 *BD* I, 135—136); ино ми видѣши меже ними доброе и(х) воли... а ми тако(ж) дере и о(т) на(с) есми дали и потврдили слузъ нашему глгору... тоє прѣ(д)реченое половина о(т) половина село о(т) ри(ш)кани ви(ш)нѣа ча(ст) (Сучава, 1500 *Cost.* S. 234).

ФОРМИ: *наз. зам. род.* о(т) ръшкани 3 (1500 *Cost.* S. 234); повыше Ръшкани 1 (1469 *BD* I, 136); о(т) ри(ш)кани 1 (1500 *Cost.* S. 234).

РЪШЧИНЦИ *мн.* (1) (*назва села на Буковині*): тъм мы... дали есми, оу нашей земли... села на днистри (на) имъ колешевци и ръшчинци (Сучава, 1447 *Cost.* II, 273).

ФОРМИ: *наз.* ръшчинци (1447 *Cost.* II, 273).

*РЪБА *див.* РИБА.

*РЪБНИЦЯ *ж.* (1) (*назва річки у Галицькій землі*): мы швитрикгаило... на знамостъ то чинимы ... аже взоръше есмо на вѣрную службу нашего вѣрно(г) слуги на имѣ максима... дали есмо ему село на имѣ косово с монастыремъ на рѣцъ на рыбници оу волости снѣтинской (Снятин, 1424 *P* 99).

ФОРМИ: *місц. одн.* на рыбници (1423 *P* 99).

*РЪБНЫЙ *прикм.* (1) (*в якому водиться рыба*) рыбный: а и еще даль есмъ нѣзы на днѣстрѣ... а придалъ есмъ ему озера рыбаѣа за днѣстромъ (Казимир, п. 1349 *P* 3).

ФОРМИ: *знах. мн. с.* рыбаѣа (п. 1349 *P* 3).

РЪДОМЛЬ *ч.* (1) (*назва села у Волинській землі*) Ридомиль: мы, великий князь Швитрикгаил... чинимъ знаменито... иже... даемъ (и) дали есмо ... села на имя... в Кремянецкомъ повѣте: Боршовка, Рыдомль (Луцьк, 1430 *АрхЮЗР* 8/IV, 8).

ФОРМИ: *наз. одн.* Рыдомль (1430 *АрхЮЗР* 8/IV, 8).

РЪМОНЪ *ч.* (1) (*особова назва, стпр.* Румунт): Пры томъ были люди зацные: Федоръ княжа... Рымонъ и Жыкмонъ, жолнере альбо бояре з Литвы (Луцьк, 1389 *PEA* I, 28).

ФОРМИ: *наз. одн.* Рымонъ (1389 *PEA* I, 28).

*РЪМЪСКИЙ *прикм.* (4) ◇ рьмъскый законъ (4) католицьке віросповідання: И ты... дочерь его ноудишь прьступити къ рымъскому закону (б. м. н., 1499 *BD* II, 448).

ФОРМИ: *дав. одн. ч.* рымъскому (1499 *BD* II, 448).

*РЪНОКЪ *ч.* (3) (*стч., стп.* гупек, свн. гіпс) (*торгова площа*) рынок: Волно резникомъ... быдло купуючы, в рынку... кому хотя продавати (Луцьк, 1389 *PEA* I, 27).

ФОРМИ: *дав. одн. рынку* (1389 *PEA* I, 26); *місц. одн. в рынку* (1389 *PEA* I, 27).

РЪПИНСКИЙ *прикм.* (1) (*пор.* Рурп у Польщі): мы воицехъ з бжиєи мл(с)ти ярцибискупъ гнѣзденский... якубъ рыпинский миколай быдгосцкий... слобуємы и записуємы сѣ стецку воеводѣ землѣ молдавской (Ланчица, 1433 *P* 122—123).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* рыпинский (1433 *P* 122).

РЪПЧИНЦИ *мн.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): того ради и г(с)во ми, даемъ... села... на проутъ на имѣ гравовци... и на ботнѣ(х) рыпчинци (Сучава, 1443 *ДГСПМН*).

ФОРМИ: *наз.* рыпчинци (1443 *ДГСПМН*).

*РЪПЧИЧАНЫ *див.* РЕПЧИЧАНЫ.

*РЪТВЫНСКИЙ *ч.* (1) (*особова назва*): На котороумъ соимъ тоты панове съ (о)бох сторонъ... оуоставли на том соимъ оуси рѣчи..., которые (в ориг. котоиры.— *Прим. вид.*) съ дѣяли пред посолствомъ черес велеможного пана Яна Рывтынского... до велеможного господарѣ Стефана воеводы... от господарѣ кроль его милостъ (під Хотином, 1467 *BD* II, 297).

ФОРМИ: *знах. одн.* Рывтынского (1467 *BD* II, 297).

*РЪТЬ *ч.* (1) (*назва рівнини у Молдавському князівстві*): хотаръ томоу селу поченши о(т) великой дорогъ... прости чере(с) ры(т) оу шоумоузы (Сучава, 1456 *Cost.* II, 582).

ФОРМИ: *знах. одн.* ры(т) (1456 *Cost.* II, 582).

*РЪХЛЕИШИИ *прикм.* *в. ст.* (1) (*стч.* guchlejsi, *стп.* guchlejszy) запопадливший, рениший: мы Олександръ... чинимъ знаменито... ижъ вбачивши вѣрныи службы... кн(А)жати Костентина Ивановича Острозского... и мы видеи вчиики и хотѣчи его рыхлеишого вчинити коу тымъ же вчинкомъ, емоу имѣне н(а)ше именемъ Звѣгол... дали есмо ласкаве (Вильна, 1499 *AS* I, 117).

ФОРМИ: *знах. одн. ч.* рыхлеишого (1499 *AS* I, 117).

РЪХЛО, РИХЛО *присл.* (2) (*стч.* guchle, *стп.* guchlo) ◇ какъ рихло (1) *див.* КАКЪ; яко рыхло (1) *див.* ЯКО¹.

*РЪЦЕРСКИЙ *див.* РЫЦЕРЬСКИЙ.

*РЪЦЕРСТВО *с.* (1) (*рицарський стан, військова спадкова каста; від XIV ст.— шляхетський стан*) рицарство: мы велики князь Швидрикгяль... чинимъ знаменито... ижъ видѣвъ и знаменавъ службу... пана Богуша Оверкича Тимоха, который будучи... роду зацного, челоукомъ рыцерскимъ, а хотѣши тымъ болъши рыцерства своего доказовати, до земли и панства нашего... выѣхаль (Луцьк, 1438 *P* 140).

ФОРМИ: *род. одн.* рыцерства (1438 *P* 140).

РЪЦЕРЬ *ч.* (13) (*стч.* gytieř, *стп.* gycerz, *свн.* ritter) (*кінний воїн шляхетського стану*) рицар, шляхтич: A pri tomo byli swetkowe: knieź Fedor wojewoda Łuckij, buduczі toho czasu Zimont gycere a Łuba (!) bojare z Litwy (Луцьк, 1388 *ZPL* 108—109); уставляємъ иже кажды(и) рыцеръ алюбо просты(и) змеленіа коли хороугъ(ви) по(д)несоутъ што умель своего мѣстца стере(ч) а хороугві свои бороніть (XV ст. *BC* 10 зв.); Ачь рыцеръ алюбо шлѣ(х)тѣ шлѣ(х)тѣчу раноу оучини(т) до крови имѣ(т) емѣ платіти за ранѣ еї а е(с)ли и(ж) рыцерський члвкъ ино гро(ши) гривѣна (XV ст. *BC* 29 зв.).

ФОРМИ: *наз. одн.* рыцеръ (XV ст. *BC* 10 зв., 26 зв., 29 зв.); *знах. одн.* рыцера (XV ст. *BC* 7, 8, 30 зв.); *місц. одн.* о рыцери 1 (XV ст. *BC* 24 зв.); о рыцерию 1 (XV ст. *BC* 7); *наз. мн.* рциери, рицери 3 (XV ст. *BC* 5 зв., 10 зв.); *гусеге* 1 (1388 *ZPL* 108); *знах. мн.* рыцери (XV ст. *BC* 15 зв.).

Див. ще *РИТЕРЬ.

РЫЦЕРЬСКИИ *прикм.* (8) ридарський, шляхетського походження: А такъ мы хотѣчи его въ здѣ(шнемъ) панствѣ нашомъ, при дворѣ нашомъ заховати, оного прыймуемо и прышли есмо, яко челоувѣка зацного, родовитого и рыцерского, которому, яко челоувѣку рыцерскому, зъ ласки нашею надаемо волности в(шеля)коу (Луцьк, 1438 Р 140); Уже оу доспе(ш)но(м) людоу честь короле(в)ская и оборонение всеи земли залежить а то слоуши(т) (!) на ка(ж)до(г) рыцерска(г) члвка... абы ка(ж)дыи по(д)лоугъ великості имения своего бы(л) гото(в) къ слоу(ж)бѣ зѣмьскои на валкоу (XV ст. ВС 34 зв.).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. рыцерський* (XV ст. ВС 29 зв.); *дав. одн. ч. рыцерскому* (1438 Р 140); *знах. одн. ч. рыцерского* 1 (1438 Р 140); *рыцерска(г)* 1 (XV ст. ВС 34 зв.); *ор. одн. ч. рыцерскимъ* (1438 Р 140); *місц. одн. с. о рыцерскомоу* 1 (XV ст. ВС 7 зв.); **о!** *рыцескомъ* 1 (XV ст. ВС 29 зв.); *наз. одн. с. рыцерское* (XV ст. ВС 10 зв.).

! РЫЦЕСКОМЪ <РЫЦЕРСКОМЪ> *див. РЫЦЕРЬСКИИ.*

***РЫЧЕГОВЪ** *ч.* (4) (*назва села у Львівській землі*) Рывчгів: И такъ жъ ис королевскы(м) приказание(м) дали есмы и(м) рычеговъ за и(х) вѣчноую очизну (Луцьк, 1445 Р 148).

ФОРМИ: *род. одн. рычегова* (1445 Р 148); *дав. одн. рычеговоу* (1445 Р 148); *знах. одн. рычеговъ* (1445 Р 148).

РЫШКАНИИ *див. РЫШКАНИ.*

РЫШКОВИНЪ *ч.* (1) (*особова назва*): тѣмъ мы... дали есмы емоу... села на имѣ мындринъ дворъ... и едну пасику на върхъ огриччи, где е(ст) алекса рышковинъ (Сучава, 1435 Cost. I, 403).

ФОРМИ: *наз. одн. рышковинъ* (1435 Cost. I, 403).

РЪКИТИШ, РЪКІТИШЪ *ч.* (3) (*назва місцевості у Молдавському князівстві*): хота(р)... просто чересь полъ... до рѣкитишъ (Корочин Камінь, 1458 Мп. Doc. 122); И ещѣ есмо дали... нашемоу свѣтомо(у) монастир(оу) отъ Тазлова и бранищю... починши отъ верхъ Никида... до рѣкитишъ, а отъ рѣкитишъ такожъ горѣ тимже дѣломъ до верхъ Никида (Сучава, 1491 ВД I, 473).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. род. до рѣкитишъ, рѣкитишъ* (1458 Мп. Doc. 122); *род. одн. рѣкитишъ* (1491 ВД I, 473).

***РЪБЫИ** *прикм.* (1) (*цсл. рѣбъ, рѣбишь*) (*у знач. именника*) грубе полотно, грубе сукно: а мы имаемъ давати паню дѣтриху на кажды рокъ... по десѣтъ бочокъ вина... и по десѣтъ камхи (н) пѣтъ коуфтери и пѣтъ рѣбыхъ (Сучава, 1449 Cost. II, 747).

ФОРМИ: *род. мн. рѣбыхъ* (1449 Cost. II, 747).

***РЪДНИКЪ** *ч.* (1) управитель: мы петръ воево(д)... чинимъ знато (!)... дали есмы и потвдили (!) даниа родителей нашего... щобы не смѣлисъ оумышати о(т) наши рѣдници и о(т) наши болтры никто (Нямц, 1456 DIR«А» 511).

ФОРМИ: *наз. мн. зам. род. о(т) рѣ(д)ници* (1456 DIR«А» 511).

Див. ще РАДЦА!

***РЪДЦЪ** *див. РАДЦА!*

РЪДЦЪ *ч.* (16) (*стч. radce, стп. radca*) 1. член ради, дорадоного органу верхного правителя (1): але коли тыми часы оусхоче(м) поехати пере(д) нашего милостивого пана приехати, а на(ш) наяснейшии и милостивы(и) па(н) имас(т) на(с) глейтовати своими чотырами великими паны и радцами и(с) короуны (Серет, 1453 Cost. II, 766).

2. член ради, органу мѣського самоврядування (15): мы александръ воевода... чинимъ знаменито... оже есмы доконали съ радуАми(!) съ мѣстѣчаны ильвовского мѣста... и доконали есмы съ ними, щобы ходили, у нашей землѣ, и съ своими торговлАми (Сучава, 1408 Cost. II, 630); а ргу томъ буу... radcy mista berestejskoho (Тришин, 1500 ДПЖН).

ФОРМИ *наз. одн. рѣдцъ, рѣ(д)ци* 2 (1449 Cost. II, 743; 1452 Cost. II, 760); *ра(д)ца* 1 (1448 ДГПР); *ра(д)ца* 1 (1437 DIR № 8); *зам. род. мн. отъ наши(х) радца* 1

(1434 ДГСММ); *наз. мн. ра(д)ци* 2 (1435 Cost. II, 692; 1448 ДГПР); *раци* 2 (1456 Cost. II, 791; 1460 ВД II, 276); *рѣ(д)ци* 1 (1447 Cost. II, 288); *radcy* 1 (1500 ДПЖН); *дав. мн. радцам* 1 (1463 ВД II, 295); *радца(м)* 1 (бл. 1500 ПИ № 3); *ор. мн. ! радуами* 1 (1408 Cost. II, 630); *радцами* 1 (1453 Cost. II, 766); *місц. мн. зам. род. от... ра(д)це(х)* (1437 Cost. II, 709).

***РЪДЪ** *ч.* (2) (*назва села у Молдавському князівстві*): Тѣмъ мы... дали есмы емоу... село Мирославецки по(д) рѣдо(м) (Сучава, 1429 Cost. I, 290); И такожде дали и потврѣдили есмы слоузѣ на(шем)оу Борчѣ... село на имѣ Бърбышанін... и половина село отъ Рѣд (Васлуй, 1497 ВД II, 112).

ФОРМИ: *род. одн. Рѣд* (1497 ВД II, 112); *ор. одн. рѣдо(м)* (1429 Cost. I, 290).

***РЪДЪ** *див. *РАДЪ!*

***РЪДЪ** *ч.* (9) (*молд. редну*) гай (7): тѣмъ мы... дали есмы емоу о(т) нашеи землѣ о(т) молдавской села... на имѣ... где былъ (домъ) радоулово и андріашъ powyши и оу ра(д) андріа(ш) (к)алимана (Сучава, 1445 Cost. II, 226); А хотаръ той пасици... да ест... на единъ беретст... отъ толѣ право чересъ полъноу до конецъ рѣдъ (Ясси, 1497 ВД II, 100);

◇ *рѣдъ Горановъ* (1) (*назва гаю у Молдавському князівстві*): А хотаръ той боукати землѣ отъ хотара Албощилоръ поченши отъ оустѣ Сърати долоуво по берегъ Протуа, та на вышній конецъ рѣдъ Горанова (Сучава, 1489 ВД I, 373—374); *д л ъ г ы р а д* (1) *див. ДЛЪГЫ.*

ФОРМИ: *род. одн. рѣдъ* 4 (1489 ВД I, 373; 1490 ДГСХМ; 1495 ВД II, 63; 1497 ВД II, 100); *рѣдо* 1 (1488 Cost. S. 127); *ра(д)* 1 (1445 Cost. II, 226); *знах. одн. рѣдъ, ра(д)* 2 (1436 Cost. I, 475; 1466 ВД I, 114); *рѣдя* 1 (1466 ВД I, 114).

***РЪЖЕНІЕ** *с.* (1) (*стп. gządzenie*) (*про нараду*) перебіг, хід: Въ соуботоу... снемъ посполити земль... роускыхъ и подолскых... под Хотинемъ был... На которого соному кончаніе и дѣланіе и рѣженіе и справленіе... кнѣзь Григоріе... панове и рада господарѣ Стефана воеводы... соутъ сосланы и налицены и намѣнены (під Хотинем, 1467 ВД II, 297).

ФОРМИ: *знах. одн. рѣженіе* (1467 ВД II, 297).

РЪКА, РЕКА *ж.* (120) рѣка: тогды мы, исъ нашею вѣрноу радоу дали есмо и потврѣдили есмо его правого всего имѣнія... исъ болоты, исъ рѣками (Судомир, 1361 AGZ 6); коупилъ панъ петръ радѣвський дѣдичтво пнекольтъ... и з бортьми и с вететы за рѣкою (Перемишль, 1366 Р 12); мы... дали есмо и даемъ наше село надѣвоу... и съ сѣножАми и с рѣками (Львів, 1399 Р 59); мы швиртрикАно... на знамость то чинимы... Аже взозрѣвше есмо на вѣрную службу нашего вѣрно(г) слуги на имѣ максима... дае(м) и дали есмо емоу село на имѣ косово... на рѣцѣ рыбници (Снятин, 1424 Р 99); А к тому оу мозыри придали есмо емоу село смолиговичи... з ловици з реками (Луцьк, 1452

Р 161); мы кнѣзь Семень Алекса(н)дрови(ч)... Озна(и)моуемо... И(ж) мы деи змилова(вши) сА Но(д) (!) слоугоу Наши(м) оужоно(м) Еремнею Ша(ш)ко(м)... Надаю... Городища Селища И урочища з рѣками и рѣ(ч)ками и(з) ихъ Приле(г)лостАми (Прилуки, 1459 Р 171); А хотаръ тое село на имѣ По(до)лѣннѣ да ест... поченше отъ рѣцѣ Бистрица оу едн(а) могилъ копана (Сучава, 1479 ВД I, 221); мы... тое село... со озѣры изъ рѣками и(з) речками... дали есмо ивашкоу роусиновичоу (Вильна, 1499 ГОКІР).

ФОРМИ: *наз. одн. рѣка* 1 (1433 Р 125); *река* 1 (XV ст. ВС 10 зв.); *род. одн. рѣки* 9 (1377 Р 24; 1413 Р 83; 1419 Р 91; 1433 Р 125; 1473 ЗНТШ V, 3; 1475 AS 1, 71); *реки, реки* 5 (1459 Р 171; 1472 АрхЮЗР 8/III, 2; 1488 AS 1, 242; 1498 АрхЮЗР 8/IV, 118, 119); *рѣки* 2 (1430 ГВКЛ 8); *рѣкъ* 1 (1430 Р 116); *реки* 1 (XV ст. ВС 10 зв.); **! рѣчи** 1 (1433 Р 125); *дав. одн. рѣцѣ* 1 (1377 Р 24); *знах. одн. рекою, реку* 7 (бл. 1458 Р 167; 1478 AS 1, 76; AS III, 17); *рѣкою, рѣку* 4 (1368 Р 15; 1377 Р 24; 1413 Р 83; 1488 ДГСПМ); *рику, гуку* 3 (1420 AS 1, 25; 1421 AS 1, 27; 1430 ГВКЛ 9);

ор. одн. **рѣкою** 6 (1366 P 12; 1404 P 68; 1443—1446 P 147; 1456 ГПХМ; 1459 P 171); **рекою, рекою** 5 (1447 АрхЮЗР 8/IV, 10; 1459 P 171; 1478 AS III, 17; 1488 AS I, 242); **гукюи** 1 (1420 AS I, 25); **місц. одн. на (оу) рѣць** 6 (1401 АкВАК III, 2; 1424 P 99; 1458 Мн. Doc. 122; 1462 Cost. Doc. 10); **на рець** 6 (1433 P 126; 1446 P 152; 1469 AS I, 64; 1492 AS III, 23); **на (в) рици, гуси, riczi** 5 (1407 АрхЮЗР 8/I, 3; P 72; 1420 AS I, 25; 1430 ГВКЛ 9); **на (в) реце, реце** 4 (1445—1452 АрхЮЗР 8/IV, 12; 1446 AS III, 5; 1492 AS III, 23); **на реци** 2 (1467 AS I, 63; 1491 AS I, 97); **на гусе, ricze** 2 (1407 АрхЮЗР 8/I, 3; 1421 AS I, 27); **на гусу** 1 (1395 GL 166); **зам. род. от рѣць** 1 (1479 BD I, 221); **наз. мн. реки** (XV ст. BC 10 зв.); **ор. мн. реками, реками** 25 (1430 АрхЮЗР 8/IV, 7; 1437 P 136; 1444 AS I, 40; 1446 AS III, 5; 1451 P 156; 1461 AS I, 54; 1465 AS I, 57; 1474 AS I, 69; 1488 AS I, 242; 1499 AS I, 117 і т. ін.); **рѣками** 16 (1361 AGZ 6; 1378 ЗНТШ LI, 5; 1418 P 89; 1424 P 100; 1445 P 148; 1451 АкЮЗР II, 106; 1452 АкЮЗР I, 21; 1459 P 171; 1498 ГВКОО; 1499 ГОКІР і т. ін.); **рѣками** 2 (1377 P 24; 1459 P 174); **гукати** 1 (1407 АрхЮЗР 8/I, 3).

***РѢЦЕШ** ч. (76) (*особова назва*): А хотарь тоє село на имѣ Подолѣни да ест по коуда хотарил и з(ам)ена(л) пан (Мик)отъ и пана Рацеша прѣкълаби от Нѣмьца (Сучава, 1479 BD I, 221); А на то ест вѣра нашего господства вишеписаннаго мы Стефана воеводи... и в бояр наших... в. п. Микотъ и п. Рѣцеша прѣкълаби (Сучава, 1494 BD II, 33).

ФОРМИ: *род. одн. Рѣцеша, Рацеша, Рецеш(а)* 70 (1479 BD I, 221; 1486 BD I, 290; 1487 BD I, 292; 1488 BD II, 247; 1489 Cost. S. 133; 1490 BD I, 390; 1491 Cost. S. 157; 1492 BD I, 506; 1493 BD II, 6; 1494 BD II, 33 і т. ін.); **рѣце(ш), рѣцеш** 6 (1487 Cost. D. 7; 1488 BD I, 323; 1490 BD I, 392, 398; 1492 Cost. S. 162; 1493 Cost. D. 45).

Див. ще РѢЦЕШОУ.

РѢЦЕШОУ ч., *невідм.* (1): А на то ест... вѣра боАрѣ наших: ... в. п. Микотъ и Рѣцешоу (Сучава, 1488 BD I, 348).

*Див. ще *РѢЦЕШ.*

РѢЧА ч. (1) (*назва потоку у Молдавському князівстві*): А хотар тои... селищи да ест... на могилоу що на врѣх потока... на могилоу оу поток що съ зовет Рѣча (Сучава, 1493 BD II, 27).

ФОРМИ: *наз. одн. Рѣча* (1493 BD II, 27).

***РѢЧИ** *див. РЕЧИ.*

РѢЧИ² <РѢКИ> (1): и о(т) рѣчн (!) колочина прамо поперекъ пола болохова али жь до великон рѣки днѣстра (Ланчиця, 1433 P 125).

Див. РѢКА.

***РѢЧКА** *див. РИЧКА.*

***РѢЧЬКА** *див. РИЧКА.*

***РѢЧЬ** ж. (13) 1. розмова, бесѣда (3): ино тоу(т) были мно(г) рѣчн, зануж паноу кости сА видѣло аже мало имае(т) за свон пинѣзи (Сучава, 1449 Cost. II, 385); И имели есмо о томъ много речей исъ послы твоеи милости съ паномъ Петромъ и паномъ Федькомъ (б. м. н., 1496 BD II, 401).

2. послання (4): також и сими рази, по жаданію и по рѣчи господарѣ... кроль его милости... а миле пак слоубоуемъ и обещахомъ господаревн нашему... кроль (Новый Град, 1479 BD II, 351); И нашего посла послали есмо послпозъ зъ московскимъ посломъ... и тымъ московскимъ посломъ тыжь речи котори и нашымъ посломъ до великого князя московского послали есмо (б. м. н., 1499 BD II, 449).

3. показання на суді (3): тогдѣ есмо выслышали рѣчъ обою зо обоу стороною и прибкуву и воиткову (Львѣв, 1412 P 81); и они перед нами сознали: тымъ обычаемъ кн(А)-зю Семену со кн(А)земъ Васильемъ были рѣчи перед нами, а конца ни одного межн собою не вчинили (Луцьк, 1475 AS I, 70); И мы, промежи нихъ всіхъ тыхъ речей выслушавшы и съ паны радою нашею помыслившы, ижь то ест(ъ) речъ неслушная, не видевшы записовъ, всказывати третюю часть Совѣ (Вільна, 1499 ВМБС);

◇ реч подвонти (1) розійтиси в твердженнях и Мокрычане инъшие рекли: тут мает панъ Янчинский слидогонь, а инъшие рекли: далей маем; и в том реч свою подвоили (Володмир, 1498 АрхЮЗР 8/IV, 119); и мати котори ричи (1), котори ричи имати (1) *див. ИМАТИ*².

ФОРМИ: *дав. одн. рѣчи* (1479 BD II, 351); *знах. одн. рѣчь, рѣч(и)* 2 (1412 P 81; 1495 ПЛПС); *реч* 1 (1498 АрхЮЗР 8/IV, 119); *наз. мн. рѣчи* (1449 Cost. II, 385; 1475 AS I, 70); *род. мн. речей, речей* (1495 РИБ 620; 1496 BD II, 401; 1499 ВМБС); *дав. мн. речамъ* (1481 BD II, 365); *знах. мн. ричи* 1 (1485 BD II, 372); *речы* 1 (1499 BD II, 449); *місц. мн. по рѣчахъ* (1498 BD II, 410).

РѢЧЬ², **РЕЧЬ** ж. (160) 1. предмет, річ (27): I też, ustawili jęstwo, iżby... prodawali wsiakuju rzecz dobrowolne (Луцьк, 1388 ZPL 108); Поченши где естъ головное мыто... от серпи, циновии рѣч(и), миси... и от инъши рѣчи дробних... щобы платили оу Серети мыто (Сучава, 1460 BD II, 273); коли зять нашъ, панъ Юрша, нещобикъ, вмеръ и по смерти пана Юршиной, Ивашко Репа... скарбы пана Юршины вси золотыи, и гроши, и серебро, и шали, и инъше речи, все то привезъ до мене (Вільна, 1498 АЛМ 163).

2. справа, діло (98): tot... ot toje rzęzi, budet' wybawen (Луцьк, 1388 ZPL 108); а тон рѣчи свѣдѣци панъ стріець воевода галицкии панъ судиА дробышъ (Галич, 1409 P 74); сами порозоумѣти можете... иже в таковы(х) рѣча(х) великая бы была нелачность (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ); и пакъ ланове брѣгаре и радци Ливовскыи, що... с нами тотоу рѣчь еднали, на имѣ: пан Климентъ, пан Михал (Сучава, 1460 BD II, 276); Нагорка и Шпльица поведили передъ нами, ижь они тыи земли покупили, и въ книгахъ земськихъ тая речъ имъ оправена (Краків, 1489 РИБ 433); правый был(л) екоубъ коумъ его котори жь тоую реч(и) межн ими пріетельскы една(л) (XV ст. BC 20);

и на(д)то еше те(д)ко сла(л)ся на пна николая радивловича... ижь тая речъ имъ звездома (Вільна, 1499 ВФ);

(те, що було змістом мовлення) річ (4): далей тыи то исьтын листы мнстровы послѣднии мѣди в собѣ таковоюу

рѣчь какъ быхо(м) мы кизА бискоупа... оузгордѣли (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ); прото(ж) мы хотѣАчи рече господарА нашего, кролаА казимира... оупевнити, визнавае(м)... иже есмо сА о(бо)вАзали... иже ем(оу)... боуде(м) держати и слоужбоу... чинити (Хотин, 1448 Cost. II, 733—734).

3. судова справа (16): тогды емоу кондрать не хотѣль отповѣдити олижъ пришелъ вотчичъ далъ свою рѣчь васковѣ в роуцѣ (Галич, 1401 P 65); а хоче(т) тоую реч(и) обновити(т) тогды имее(т) добрыми почасными лю(д)ми досве(т)-чить иже справедливѣ тоую реч(и) веде(т) (XV ст. BC 18—18 зв.); а там оусы рѣчи имають быти провод(є)ны и соужены и доконаны (під Хотином, 1467 BD II, 298).

4. спосіб (1): а дотолъ не имаю(т) на(м), ни пано(м) наши(м) ничо(г) оупоминати ни слово(м), ни оучи(н)ко(м) и ни жа(д)ными рѣчми (Сучава, 1457 Cost. II, 810);

◇ **гесзи** *гучшотује* (1) рухоме майно, рухомість; **гесзи** *гучшотује* (1) нерухоме майно, нерухомість: wsiakije rzęzi guchotuje, або guchotuje majet' byti w naszej mocy (Луцьк, 1388 ZPL 104); речъ оуздатн (кому) (1) доручати ведення справи: и тамъ она иметъ свою реч(и) уздати реч(и)нкови комоу она хочетъ и на изысканіи и на истраденіи (XV ст. BC 12); дробнии рѣчи (1), рѣчи дробнии (1) *див. *ДРОБНЫИ*; живыА рѣчи (1) *див. ЖИВЪ*; злые рѣчи (2) *див. *ЗЛЫИ*; крамные рѣчи (6), *гесзи* *кратује* (1) *див. *КРАМНЫИ*.

ФОРМИ: *наз. одн. речъ, реч(и)* 8 (1489 РИБ 433; 1495 БСКИ; РИБ 620; XV ст. BC 33, 37 зв.; 1499 ВФ); **рѣчь** 2 (1404 P 70; 1447—1492 ЛКБВ); *род. одн. рѣчи* 8 (1428 P

111; 1433 P 120, 124; 1436 Cost. II, 706; 1462 BD II, 183, 284; 1499 AS I, 117; BD II, 425); **reczi** 1 (1388 ZPL 108); *дав. одн. рѣчи* 7 (1409 P 74; 1434 Cost. II, 664; 1448 Cost. II, 733, 737; 1462 BD II, 283; 1479 BD II, 351); *знах. одн. речь, речь, ре(ч), recz* 15 (1388 ZPL 108; 1478 AS III, 17; XV ст. BC 12, 12 зв., 13 зв., 16 зв., 18 зв., 20, 23; 1489 РИБ 433); **рѣчь** 7 (1401 P 65; 1428 P 111; 1447—1492 ЛКБВ; 1456 Cost. II, 791; 1460 BD II, 276); *місц. одн. в (при, о) речи, речи, reczi* (1388 ZPL 103; 1444 AS I, 40; XV ст. BC 7 зв., 18, 29 зв., 32; 1495 АЛМ 88); *наз. мн. рѣчи, рѣч(и)* 7 (1424 P 99; 1447—1492 ЛКБВ; 1456 Cost. II, 778; 1460 BD II, 273; 1467 BD II, 298); **речи** 3 (1388 ZPL 104; XV ст. BC 18, 22); **речи** 1 (1389 PEA I, 27); *зам. род. мн. от... рѣчи* 2 (1460 BD II, 273); *зам. оп. мн. оусими... рѣчи* 1 (1457 Cost. II, 809); *род. мн. рѣчей, рѣчей* 12 (1404 Cost. II, 625; 1408 Cost. II, 632; 1448 Cost. II, 738; 1463 AS I, 56; 1467 СП № 13; 1468 BD II, 306; 1489 AS I, 89; 1492 АЛМ 31; 1495 АЛМ 83; 1499 BD II, 246 і т. ін.); *речен, речеj* 10 (1388 ZPL 103; 1433 Cost. II, 653; 1463 AS I, 55; 1474 AS I, 69; 1487 AS I, 241; 1490 Пам.; 1491 AS I, 95; 1496 BD II, 401); **рѣчи** 3 (1460 BD II, 273; 1499 AS I, 117, 188); **рѣчи** 1 (1494 AS I, 102); **речі** 1 (1436 Cost. II, 698); *дав. мн. рѣчемь, рѣче(м)* 2 (1435 Cost. II, 691; 1453 Cost. II, 766); **речемь** 1 (XV ст. BC 10); *знах. мн. рѣчи* 19 (1447—1492 ЛКБВ; 1448 Cost. II, 738; 1449 Cost. II, 746; бл. 1450 ПИ; 1453 Cost. II, 766; 1456 Cost. II, 791; 1460 BD II, 270; 1462 BD II, 283; 1490 AS I, 92; 1495 АЛМ 84 і т. ін.); **речи, речи, reczi** 12 (1388 ZPL 103, 104, 105; 1460 BD II, 276; 1496 ПДВКА 60; XV ст. BC 17, 18; 1498 АЛМ 163); **речи, речи** 2 (1489 PEA I, 27; 1499 BD II, 449); **речи** 2 (1485 BD II, 372); **рече** 1 (1448 Cost. II, 733); *оп. мн. рѣчи* 1 (1457 Cost. II, 810); **речами** 1 (1496 ПДВКА); **reczmi** 1 (1388 ZPL 108); **рѣчи** 1 (1457 Cost. II, 809); *місц. мн. о (во, въ, на) рѣчех, рѣче(х)* 5 (1402 Cost. II, 623; 1439 Cost. II, 713; 1457 BD II, 257; 1470 BD II, 309; 1499 BD II, 425); *при (въ, о) речахъ, речах, реча(х)* 4 (1472 АрхЮЗР 8/III, 3; 1493 ОПВВ 152 зв.; 1496 ОПВВД; 1498 BD II, 413); *о (оу) рече(х)ъ* 3 (XV ст. BC 15 зв., 18; СЯ 43 зв.); *в (по) рѣчахъ, рѣча(х)* 2 (1447—1492 ЛКБВ); *о (во) рѣчех, рѣче(х)* 3 (1456 Cost. II, 791; 1460 BD II, 276; 1462 BD II, 285); *о рече(х)* 1 (XV ст. BC 9 зв.); *зам. род. от крамных рѣчех* 1 (1434 Cost. II, 669).

***РЯНЕЦЬ** ч. (3) (*особова назва*): ино повѣдали штож деи то отчина Ходкова... а Рянцю то не отчина, а мы дали были есмо Рянцю невѣдаючи (Дворецъ, XV ст. СГЧА).

ФОРМИ: *дав. одн. Рянцю* (XV ст. СГЧА); *оп. одн. Рянцем* (XV ст. СГЧА).

РАБЧИНЦЫ мн. (1) (*назва села у Волинській землі*): кн(А)зю Василью осталася город Збараж, а к тому села: Янковцы... Рабчинцы, Тарасовны (Луцьк, 1463 AS I, 54).

ФОРМИ: *наз. Рабчинцы* (1463 AS I, 54).

РАДИТИ *дिएсл. недок.* (8) (кого, що, ким, чим) управляти, розпоряджатись (ким, чим): маеть владыка Луцкый... всими церквями и ихъ свещенъниками... радити (Луцьк, 1322 АрхЮЗР 1/VI, 3); И сам бы еси в мыто нашем в промыту и вагу не вступалса, и ни судил его, ни радил (Вильна, 1498 АЛРГ 82); а владыць Полоцкому того игумена у Пречыстой Пустынской, не судити ни радити (Мстиславль, 1500 АСД II, № 3).

ФОРМИ: *інф. радити* 2 (1498 АЛРГ 82, 83); *радити* 3 (1322 АрхЮЗР 1/VI, 3; 1500 АСД II, № 3); *баж.-ум. ст. 2 ос. одн. ч. радил* 2 (1498 АЛРГ 82, 83); *бы...* **радилъ** 1 (1487 РИБ 226).

РАДЦА¹ ч. (3) (*сmn. гзадса*) управитель (2): а пак ли бы ватама(н) албо радца рѣклъ абы его у селъ не было а во(н) маеть приса(ч)и ажъ того чоловѣка оу се(лѣ) нѣтъ (Галич, 1435 P 134); а тако(ж) оу тои хота(р) деса-тиноу о(т) пчолн бу(д) чии буде(т) да имае(т) бере(т) деса-тину монастырском(у) рѣ(д)ци (Нямц, 1456 DIR«А» 511);

радца торговыи (1) управитель торгу, базару: да не имае(т) и(х) соудоути (!) ни шолтузы... ни ра(д)ци торговыи(х) (!) (Сучава, 1458 DIR«А» 512).

ФОРМИ: *наз. одн. радца* (1435 P 134); *дав. одн. рѣ(д)-ци* (1456 DIR«А» 511); *наз. мн. ра(д)ци* (1458 DIR«А» 512).

*Див. ще *Рѣдникъ.*

***РАДЦА**² *див. Рѣдцѣ².*

***РАДЪ**¹ ч. (4) **1.** порядок (2): мы вонцехъ з бжиеи мл(с)ти ярцибискупъ гнѣзденский збыкнѣвъ краковский... при вѣрѣ нашої подлугъ раду и столцовъ наши(х) тако яко иннии панове первии намѣсткове наши... так же и мы нѣв слюбуемы и записуемы са стещку воеводъ землѣ молдавской (Ланчиця, 1433 P 122—123); Оустаемъ (!) и(ж)... имае(т) быти прѣстоупъ к соуду пово(д) алюбю вѣноватыи имею(т) быти позваны к соуду а то такымы обычаемъ и(ж) писарь што жалобы пописоуетъ по(д) вѣною седенія (!) врадоу его наче каза(т) одно по(д)лоу(т) радо(в) позовъ презъ слоужебніка (XV ст. BC 13—13 зв.).

2. (*супильна група*) стан (1): мы илѣа воевода... знамени-то чини(м)... како намисковъ наши(х) наслидоуючи оу добротѣ обѣтницъ и(х)... по(л)скому кролювы... оучера, тоу, оу левовы, посполоу съ вѣсею радою нашою, ритерми, боаре, и панстви из города, мѣсти, землѣми по(д)данными и каждого стадла а любю рѣдоу намъ по(д)данными лю(д)-ми... голды... оучинили е(с)ми (Львѣв, 1436 Cost. II, 697—698);

◇ по рѣду (1) послѣдовно, по порядку: И по сем да знат ваша милость за роботу шо сте поустили къ нам поклицари братию вашоу... а мы вѣсеому добръ оуразоумехмо, вѣсе по дробноу; и пак колико беседе имахмо къ вашей милости, а мы по рѣдоу вѣсе къ ним розброихмо (Дольный Торг, 1475 BD II, 336).

ФОРМИ: *род. одн. раду* 1 (1433 P 123); **рѣдоу** 1 (1436 Cost. II, 698); *дав. одн. рѣдоу* (1475 BD II, 336); *род. мн. радо(в)* (XV ст. BC 13 зв.).

***РАДЪ**² *див. *Рѣдъ.*

РАЗАНОВИЧЪ *див. РЕЗАНОВИЧЪ.*

***РАНТЕ** *див. *РЕНТЕ.*

***РАЦЕШЪ** *див. Рѣцеш.*

РАШНЕВКА ж. (1) (*назва села у Волинській землі*): а што матка н(а)ша держит отчину н(а)шу и села Манев... Рашневка (Луцьк, 1463 AS I, 55).

ФОРМИ: *наз. одн. Рашневка* (1463 AS I, 55).

***РАШОВЪСКИЙ** *прикм.* (2) (*пор. Ряшевъ, суч. Rzeszów у Польщі*): А изъ рашовьской волости приходитъ полъ тритѣяста коло(д) опроче воланъ што на воли съдѣть (б. м. н., 1386—1418 P 35).

ФОРМИ: *род. одн. ж. рашовьскои* 1 (1386—1418 P 35); **рашовьскоѣ** 1 (1386—1418 P 35).

***РЖБЖНЯ** ж. (1) (*назва гаю у Молдавському князівстві*): а хотарь тѣмъ два селомъ поченше о(т) горѣ... та где съходить к ржбжни поуть (б. м. н., 1415 Cost. I, 121).

ФОРМИ: *дав. одн. ржбжни* (1415 Cost. I, 121).

***РЖКА** *див. РУКА.*



С¹ див. СЪ.

!С² (КЪ) (1): С(!) грежомомъ присело(к) Шоушковичи (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 93 зв.).

Див. КЪ¹.

САВА ч. (7) (особова назва, цсл. Савва, гр. Σάββας): Мы стефанъ воево(д)... знаменито чинимъ... оже то(т) истинны калоугеръ и молебни(к) нашъ сава коупи(л) виногра(д) оу андрика о(т) немца (Дольний Торг, 1443 Cost. II, 185); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже тоты истинни наши слоуги Жоурка Пинтече... и братіа его Юри Банко и Сава... жаловали есмы их особною нашею милостію (Сучава, 1495 BD II, 248—249).

ФОРМИ: наз. одн. Сава (1443 Cost. II, 185; 1495 BD II, 248); дав. одн. Савъ 2 (1443 Cost. II, 185); Сави 1 (1490 BD I, 442); ор. одн. Савою (1490 BD I, 442).

САВАСТЪЯНЪ ч. (1) (особова назва, цсл. Севастианъ, гр. Σεβαστιάνος) Севастьян, Севастиан: а при томъ были сведоки наша вѣрная кйзи и... панъ андрѣи дчюса маршалокъ нашъ панъ савастьянъ (Київ, 1433 P 119).

ФОРМИ: наз. одн. савастьянъ (1433 P 119).

Див. ще СЕБИЩАНЪ.

*САД див. *САДЪ.

***САД-АХМАТОВИЧИ** мн. (1) Сини Седи-Ахмата: если быхоумъ тыхъ то Сад-Ахматовичюв ис ыными темники и оулаши не выдали тогда нам корол его милость не имать ни в чом винен быти (Сучава, 1462 BD II, 293).

ФОРМИ: род. Сад-Ахматовичюв (1462 BD II, 293).

САДИТИ дієсл. недок. і док. (9) І. (кого) селити, оселяти, поселяти (2): И мы пожаловали его и дали есмо ему тыи дворнища — самому пахати и люди садити (Краків, 1454 АЛМ 12); Волен кн(А)зь Михайло на тых селищах люди садити (Кременець, 1497 AS I, 112); садити село (1), село садити (1) засновувати, закладати село: то все далъ есмь ладомирови садити село оу волоосько право (Бохур, 1377 P 23—24); мы александръ воевода... чини(м) знаменито... оже... дали и потвердили есми... нашем(у) монастири о(т) побрати... еще є(дно) поустинню оу пото(к) езеро(в) ста(в) и лѣтовище и село садити (Сучава, 1453 Cost. II, 444—445).

на новомъ корени садити (3) див. **НОВЫИ**.
2. док. (шо) (дерево, рослину) садити, посадити (2): тѣмъ мы... дали есмь (sic.— Прим. вид.) ему... села... где домъ его... (и виноградъ што) сади(л) онъ собою (Сучава, 1409 Cost. I, 64).

ФОРМИ: инф. садити 7 (1377 P 24; 1446 AS III, 5; 1451 АрхЮЗР 8/IV, 17; 1452 АрхЮЗР 8/IV, 61; 1453 Cost. II, 445; 1454 АЛМ 12; 1497 AS I, 112); ! содити 1 (1409 Cost. I, 69); перф. 3 ос. одн. ч. сади(л) (1409 Cost. I, 64).

Див. ще **ОСАДИТИ**, **ОСАЖИВАТИ**, ***ПОДСАДИТИ**, **ПОСАДИТИ** 1, **ПРИСАДИТИ**.

САДКИ мн. (1) (назва села у Волинській землі) Садки: А пану Оле(х)ну на его до(л)нню (1) досталосе... садки А ляхово (Львів, 1478 ЗРМ).

ФОРМИ: наз. садки (1478 ЗРМ).

САДОВА¹ ж. (1) (назва села у Молдавському князівстві): тѣмъ мы... дали есми емоу... села на има... лаврешии и садова (Сучава, 1420 Cost. I, 135).

ФОРМИ: наз. одн. садова (1420 Cost. I, 135).

* **САДОВА**² ж. (2) (назва річки у Молдавському князівстві): (а хотары тѣмъ селомъ)... поверхъ садовы и отъ верхъ садовой на оустіе конелы (Сучава, 1420 Cost. I, 135).

ФОРМИ: род. одн. садовы 1 (1420 Cost. I, 135); садовою 1 (1420 Cost. I, 135).

***САДОВЪ**¹ прикм. (1) фруктовый: коли(ж) некоторые щепы са(до)вы во огородѣ боудоутъ щиплены а боудоутъ выкорены (1) алюбо вырваны маеть заставитъ во огородѣ щепы а віны шесть гривень на томъ (XV ст. ВС 29 зв.).

ФОРМИ: наз. мн. ч. са(до)вы (XV ст. ВС 29 зв.).

***САДОВЪ**² ч. (1) (назва річки у Молдавському князівстві): (х)отар тон бранищи от обрѣшии Лаоури... та горѣ Фалкъом до стежки где гроб Алексин оу шипот, от толь обчиною до обрѣши(є) Садова, та обчиною до обрѣшиє Роускова (Сучава, 1490 BD I, 420).

ФОРМИ: род. одн. Садова (1490 BD I, 420).

***САДОКЪ** ч. (1) (невеликий сад) садок: Се А грицко Аглишевичъ и своею маткою овдотьею... продали есмо пану сенкоу хомяковичю коутъ пола исъ садкомъ (б. м. н., 1463 ГГЯ).

ФОРМИ: ор. одн. садкомъ (1463 ГГЯ).

***САДЪ** ч. (6) 1. сад (4): Пишемъ вашей милости, ижъ билъ намъ чоломъ попь Вавила... а сказываетъ, что же... садъ дей церковный у негобирають (Холм, 1440 АрхЮЗР 1/IV, 5); (А хотар тои... части... оу Прокопов сад на столпъ) от толь черес серед сада Тоуличева та на поут (Сучава, 1499 BD II, 136).

2. дерево, насаждения (2): О щипленію и осаженію сада (XV ст. ВС 29 зв.).

ФОРМИ: род. одн. сада 2 (XV ст. ВС 29 зв.; 1499 BD II, 136); ! соуда 1 (XV ст. ВС 7 зв.); знах. одн. садъ, сад (1440 АрхЮЗР 1/IV, 5; 1499 BD II, 136); род. мн. садовъ (1440 АрхЮЗР 1/IV, 5).

***САЖЕНІЄ** с. (2) садіння, садження: О щипленію и о саженію сада (XV ст. ВС 29 зв.).

ФОРМИ: місц. одн. о саженію (XV ст. ВС 7 зв., 29 зв.).

Пор. САДИТИ 2.

***САКАЛЫШЕЩИ** див. **САКАЛЫШЕЩИ**.

САКАЛЫШЕЩИ мн. (2) (назва села у Молдавському князівстві): мы александръ воевода... чини(м) знаменито...

оже... дочка конатасова... ись своимъ синомъ... прода(л) едноу боукатоу землю... монастырю нашему о(т) нѣмца... пони(ж) сакалышеце(м) (Сучава, 1452 *Cost.* II, 409—410); Тъм мы видѣше их правоую и вѣрноую слоужбоу до насъ... дали и потвердили есмо им... села на имѣ Броудоу(рещи)... и Сакалышещи (Сучава, 1469 *BD* II, 134).

ФОРМИ: *наз.* Сакалышещи (1469 *BD* II, 134); *дав.* сакалышеце(м) (1452 *Cost.* II, 410).

*САКАЛЫШ *ч.* (1) (*особова назва*): а он имѣ дал за тотоу половина от Броудоурещи едно село на имѣ Грозещи... що коупил он тое село от Иван Сакалш (Сучава, 1488 *BD* I, 325).

ФОРМИ: *род. одн.* Сакалш (1488 *BD* I, 325).

САКЕШ *див.* САКЫШ.

САКИШ *див.* САКЫШ.

*САКНИЯ *ж.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): а хота(р) томоу селоу фоундѣне(м) да ес(т) поченши о(т) могилоу... до где сѣ <сни>маю(т) хота(р) сакни(и) и херничеце(м) (Сучава, 1428 *Cost.* I, 224).

ФОРМИ: *дав. одн.* сакни(и) (1428 *Cost.* I, 224).

САКОВИЧЪ, САКОВИЧ *ч.* (2) (*особова назва*): КнАзю Сокнеоушкоу оу Каменци село коростичи... слоухало. Панъ Петрашъ... панъ Ондрей Сакович (б. м. н., 1441—1443 *AS* III, 2); А при томъ были свѣдоки, рада наша: отецъ нашъ князь Матей... панъ Ондрей Саковичъ (Вильна, 1492 *АЛМ* 31).

ФОРМИ: *наз. одн.* Сакович I (1441—1443 *AS* III, 2); Саковичъ I (1492 *АЛМ* 31).

*САКОУЛИ *мн.* (1) (*назва місцевості у Молдавському князівстві*): а тако(ж) никто да не смѣ(л) становити товаръ брашова за що сА що чини(т) що лихо чини(т) оу сакоульхъ (Дорохой, 1437 *DIR* № 8).

ФОРМИ: *місц. оу сакоульхъ* (1437 *DIR* № 8).

САКША *ч.* (3) (*особова назва*): А на то ест... в. п. Сакши спатар (Сучава, 1467 *BD* I, 121); И заплатил слоуга наш Никоаръ Ромѣнескоул оуси тоти пинѣзи М̄ злат оу роуки Юноу Сакша (Сучава, 1490 *BD* I, 385—386).

ФОРМИ: *наз. одн.* Сакша I (1490 *BD* I, 385); *зам. дав.* Юноу Сакша I (1490 *BD* I, 386); *род. одн.* Сакши (1467 *BD* I, 121).

Див. ще САКШЕ.

САКШЕ *ч., невідм.* (1) (*особова назва*): <Боеріи а> ноумА: Ходка Крецовникоул... Сакше спѣт. (Сучава, 1458 *BD* I, 19).

Див. ще САКША.

*САКЪ *ч.* (1) (*особова назва, пор. Ісак*): а тыи люди о(т)чичи мон, на имѣ микоула... са(к) роменко... мають емоу потоמוу служити ка(к) ествтви земли обычаи (Луцьк, 1490 *Пам.*).

ФОРМИ: *наз. одн.* са(к) (1490 *Пам.*).

САКЪЛИШЕЩИ *мн.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): Темъ ми видѣши его правоую и вирноюу слоужбоу д(о) нас... дали и потвердили есми емоу... села... на имѣ Зѣмещи... и Сакълишещи (Сучава, 1462 *BD* I, 63).

ФОРМИ: *наз.* Сакълишещи (1462 *BD* I, 63).

*САКЪШ *див.* САКЫШ.

САКЫШ, САКИШ, САКЕШ, САКЫШЪ *ч.* (43) (*особова назва, молд. сакыз «каніфоль»*): А на то е(ст)... вѣра пана Сакеша спатаръ (Путна, 1457 *УКР*); А на то велика марторыа... наши болѣре: был пан Доума Браевичъ... пан Сакыш спатар (Сучава, 1462 *BD* I, 54); А на то ест... в. п. Сакыша спатаръ (Сучава, 1469 *BD* I, 134).

ФОРМИ: *наз. одн.* Сакыш, Сакиш(ш) I I (1459 *BD* I, 32; 1460 *BD* I, 41; *BD* II, 276; 1461 *BD* I, 45; 1462 *BD* I, 54, 56; 1465 *GL* 176; 1466 *BD* I, 115; 1467 *BD* I, 123; *Cost.* S. 69 і т. ін.); Сакиш, саки(ш) 3 (1460 *Cost.* S. 34; 1462 *BD* I, 52; 1466 *DIR* «А» 519); Сакеш 2 (1463 *BD* I, 74; 1464 *DIR* «А»

517); сакышъ I (1464 *BD* I, 84); *род. одн.* Сакыша, сакыш, Сакы(ш)а 18 (1458 *BD* I, 25; 1459 *BD* I, 36; 1460 *DIR* «А» 515; *Cost.* S. 41; 1452 *BD* I, 62; 1465 *BD* I, 88; *DIR* «А» 518; 1466 *BD* I, 106; 1467 *BD* I, 119; 1469 *BD* I, 134 і т. ін.); Сакеша 4 (1457 *УКР*; 1462 *BD* I, 63; *Cost.* D. 11; 1464 *Cost.* S. 60); Сакиша, Сакиш(а) 2 (1458 *BD* I, 20; 1464 *BD* I, 86); Сакишъ I (1466 *BD* I, 110); Сакъша I (1462 *BD* I, 65); ськыша I (1458 *BD* I, 6).

*САЛАДЫРЕВЪ *прикм.* (1): Тимошъ де(р)жить землю Саладыре(в) а с тое земли дае(т) копоу гроше(и) (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 93 зв.).

ФОРМИ: *знах. одн. ж.* Саладыре(в) (бл. 1471 *ЛКЗ* 93 зв.).

САЛИСКИЙ *прикм.* (2) (Пор. Салицово у Волинский землі); а потомъ... повель до... долины, где есмо застали людей Салискихъ, которыи поведылы, же в право грунтъ Салискій а в лево до Микулницеъ (Новоселция, 1430 *ГВКЛ* 8).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* Салискій (1430 *ГВКЛ* 8); *знах. мн.* Салискихъ (1430 *ГВКЛ* 8).

САЛИЧЕЕ *с.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): тъм мы... дали есми емоу... села... на имѣ село кинди(и)ци... еще село саличе (Сучава, 1437 *Cost.* I, 541).

ФОРМИ: *наз. одн.* саличее (1437 *Cost.* I, 541).

САЛИЦОВО ГОРОДИЩЕ *с.* (3) (*назва села у Волинській землі*): мы, великий князъ Александр... чинимъ згменито... иж есть (sic.— *Прим. вид.*) видев есмо знаменитую нам службу... слуги нашего пана Петра Мишчича, и мы... дали есмо ему имене у Перемильскомъ повете село Холуневъ... а Силицово городище (Луцьк, 1451 *АрхЮЗР* 8/IV, 16—17); Видѣвши есмо службу намъ вѣрную... пана Петра Мушчича (!)... дали есмо пану Петру Мушчичу (!) у Перемильскомъ повѣтъ тая имѣнія, на имя Хулевъ... а Салицово Городище (Вильна, 1492 *АЛМ* 30).

ФОРМИ: *наз. одн.* Салицово Городище (1492 *АЛМ* 30); *род. одн.* Городища... Салицова (1459 *АрхЮЗР* 8/IV, 19); *знах. одн.* Силицово городище (1451 *АрхЮЗР* 8/IV, 17).

Див. ще *ГОРОДИЩЕ³.

*САЛЧА *ж.* (1) (*назва річки у Молдавському князівстві*): И мы... дали есми емоу... <села> на имѣ Микоушани и на КигАч оу Салчи, Мирослѣвещи (Болгари, 1441 *DBAc* 34—35).

ФОРМИ: *род. одн.* Салчи (1441 *DBAc* 34).

САЛЧЕ *ч., невідм.* (3) (*особова назва, молд. салче, салче «верба»*): а мы такождере... есмы дали и потвердили слоузъ нашему Томи Салче... тое прѣдреченое село на Юланѣ на имѣ оу Салче (Ясси, 1495 *BD* II, 68—69).

САЛЧЕ³ *с., невідм.* (2) (*назва села у Молдавському князівстві*): а мы такождере... есмы дали и потвердили слоузъ нашему Томи Салче... тое прѣдреченое село на Юланѣ на имѣ оу Салче (Ясси, 1495 *BD* II, 69).

САМ *див.* САМЪ.

! САМАШКОВЪ *див.* СЕМАШЪКОВЪ.

*САМБОРЬСКИЙ *див.* САМБОРЬСКИЙ.

*САМБОРЪ *ч.* (1) (*назва міста у Перемильській землі*) Самбір: оу самборъ м(с)цА авгу(с) оу третии де(н) (Самбір, 1459—1460 *ЗНТШ* СЛIII, фотокоп.).

ФОРМИ: *місц. одн.* оу самборъ (1459—1460 *ЗНТШ* СЛIII, фотокоп.).

САМБОРЬСКИЙ *прикм.* (7): Мы па(н) сташко ись давидова староста самборьскыи приводимо то ку вѣчнои памѣти нинѣшнимъ и потомъ буд(д)чимъ, ильѣ влдка премышлескыи и самборьскыи жаловаль сА пре(д) кролемъ на стрѣлковцѣ, аже оубивають сА оу землю оу црквную стго спса (Погоничі, 1422 *P* 97); а паки бихомъ тако не задержали, яко сА есмо записали на то(м) сниму... при паноу

андровашоу, воеводу подолскомоу, старости самборскомоу... що быхо(м) били осажені(!) нашен чти (Бирлад, 1435 *Cost.* II, 679).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. самборьскыи* (1422 *P* 97); *місц. одн. ч. при самборскомоу* (1435 *Cost.* II, 679); *наз. мн. ч. самборьскыи* (1422 *P* 98); *дав. мн. ч. самборьскымъ, самборьскыи(м)* (1422 *P* 97); *ор. мн. ч. самборьскыи* (1422 *P* 97).

Пор. *САМБОРЪ.

САМІИ займ. (15) I. (у сполуч. з іменником вказує на протисторю между дії) самий (13): До того копица ихъ, гдѣ змерлыхъ своихъ ховають, подле пляцовъ... над Городницею до самое речки Городницы (Луцьк, 1389 *PEA* I, 27); з обоу двоухъ Сторонъ тоє рѣчки Каменици землю Держажати Маєть по самоую Соухоую каменицю (Прилуки, 1459 *P* 171); А хотар да ест тым селам... почънши от пискоу Бахлоуи... до самои дорогы Хроловскои (Сучава, 1468 *BD* I, 127); прѣдоша... наши слоуги... и продали... село на имѣ щі(л)биканѣи... на великон соухи и соуха великаА о(т) оустѣА до самого верха (Сучава, 1488 *ДГСВМЩ*); подле самои дорогы тот дуб стоит (Володимир, 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 120).

2. (уточнюючо-підсилювальний) самий (2): И мы видечи речъ справедливоюу, кграни самыє по рекоу Зелвоу... казали есмо светком присагноути (Лукониця, 1478 *AS* III, 17); А которыи нивки в долине и долина самая... то есми велель держати виноградником (Київ, 1491 *АрхЮЗР* 8/IV, 158).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. саміи* (1490 *BD* I, 420); *род. одн. ч. самого* (1488 *ДГСВМЩ*); *місц. одн. на самоум* (1462 *BD* I, 63); *наз. одн. ж. самая* (1491 *АрхЮЗР* 8/IV, 158); *род. одн. ж. самої 4* (1411 *Cost.* I, 84; 1468 *BD* I, 127; 1475 *AS* I, 71; 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 120); *самое 2* (1389 *PEA* I, 27; 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 120); *знах. одн. ж. самоую 2* (1459 *P* 171; 1466 *BD* I, 114); *самоу 1* (1413 *GL* 48); *знах. мн. ч. самыє* (1478 *AS* III, 17).

Див. ще САМЪ. I.

! САМО див. САМЪ.

! САМОВЛАСТЕ (САМОВЛАСТЪНЪ) див. *САМОВЛАСТЪНЪ.

*САМОВЛАСТЪНЪ *присл.* (1) самовільно: Тыє вси села... маєть держати господинъ богомолецъ нашъ Климентый... а за насъ и чада наша Господа Бога молити... архимандрьты благословити... никакоже паче благословеня его церкви созиджати или самовласте (!) разорити (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3).

*САМОДЕЛЧИНЪ *прикм.* (2): Личба ключнику киевскому Сенку Полозовичу а Самоделчину сыну з мыта (б. м. н., 1494—1495 *АЛРГ* 59).

ФОРМИ: *род. одн. ч. Самоделчиин* (1494—1495 *АЛРГ* 59); *дав. одн. ч. Самоделчину* (1494—1495 *АЛРГ* 59).

САМОДЕРЖА ч. (1) (особова назва): а при томъ боули свѣдоци, Панъ Татомиръ Балици панъ Ивашко Голешевски... Самодержа, Ватаманъ ЛАховицки (б. м. н., 1473 *ЗНТШ* V, 3).

ФОРМИ: *наз. одн. Самодержа* (1473 *ЗНТШ* V, 3).

САМОДЕРЖАВНЫИ, САМОДЕРЖАВНЪИ *прикм.* (2) самодержавный: велики самодержавнъи мл(с)ти бжи гнь іо романъ воевода... даль есмъ... служъ нашему иванышу вытАзю... села на серетѣ (Роман, 1392 *Cost.* I, 7); велики самодержавныи г(осподи)нъ іо роман воевода земль молдавскої... ис нашимъ сына (!) олександромъ... чинимъ то вѣдомо... оже тотъ слуга нашъ тодоръ исъ своею братиею... слоужили намъ ис правою вѣрою (Сучава, 1393 *Cost.* I, 13).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. самодержавнъи I* (1392 *Cost.* I, 7); *самодержавныи I* (1393 *Cost.* I, 13).

САМОДЕРЖЕЦЪ, САМОДРЪЖЕЦЪ ч. (2) самодержецъ: Божією милостию мы кроль казимир краковскои земль... господарь и дѣдичъ вѣчныи землямъ тым самодержецъ, явно повѣдают, колиж то пришедши пред наше обличе слуга нашъ ходко быбелскыи, и оуказал естъ кнАза льво-

вы листы (Судомир, 1361 *AGZ* 6); Мы кнАзь володиславъ опольскоѣ земли... господарь и дѣдичъ вѣчныи землямъ тымъ самодержецъ... то есмы вчинили (Бохур, 1377 *P* 23—24).

ФОРМИ: *наз. одн. самодержецъ I* (1377 *P* 23); *самодръжець I* (1361 *AGZ* 6).

САМОДЕРЖАВНЪИ див. САМОДЕРЖАВНЫИ.

САМОДРЪЖЕЦЪ див. САМОДЕРЖЕЦЪ.

САМОИЛЬ ч. (5) (особова назва, цсл. Самуил, гр. Σαμουήλ, гебр. Shēmuēl) Самійло: Мы панъ янъ дѣдичъ тарнувскии... познавами то нашимъ листомъ... игнатковни черневи(ч) дали есмы о(т)мѣну за пекули(ч) и его брату самоилвоу оу тѣшковичехъ (Перемишль, 1390 *P* 175); господи помози самоилвои кюзнєцоу (Краків, XIV—XV ст. *ОБРН* 112); мы петръ воевода... чини(м) знаменито... оже, ... дали есми монастырю нашємоу, о(т) немца... варе ко(л)ко се(л) при-слоухають к нашємоу монастырю, на имѣ гдє(ст) самоиль ватама(н) (Нямц, 1454 *Cost.* II, 516—517).

ФОРМИ: *наз. одн. самоиль, (с)амойль* (1438 *DIR* «А» 472; 1446 *Cost.* II, 251; 1454 *Cost.* II, 517); *дав. одн. самоилвои* (1390 *P* 175; XIV—XV ст. *ОБРН* 112).

САМОНЪ ч. (1) (особова назва, цсл. Самона, гр. Σαμόνας): фроль, лаворъ, горини, самонъ... все чудотворци (Краків, XIV—XV ст. *ОБРН* 112).

ФОРМИ: *наз. одн. самонъ* (XIV—XV ст. *ОБРН* 112).

*САМОТЕЧИЧЪ ч. (1) (особова назва): а при то(м) бы(л)и... боАринъ нашъ александ(р)о самотечи(ч) (Київ, 1446 *P* 154).

ФОРМИ: *наз. одн. самотечи(ч)* (1446 *P* 154).

*САМОТЫИНЪ ч. (1) (особова назва): Билъ намъ чоломъ окол(ь)ничий Смоленскій... и прослъ въ насъ въ Смоленскомъ повете... села, на имя Давыдкава Сковородина и братаничовъ его... а Тишкова Поповича а Самотыина (Вильна, 1499 *РИБ* 776).

ФОРМИ: *род. одн. Самотыина* (1499 *РИБ* 776).

САМСОНЪ ч. (1) (особова назва, цсл. Сампсонъ, Сампсонъ, гр. Σαμφών, гебр. Shimsōhn): кузьма, пантелъимонъ... самсонъ... то все безмезници (Краків, XIV—XV ст. *ОБРН* 112).

ФОРМИ: *наз. одн. самсонъ* (XIV—XV ст. *ОБРН* 112).

САМЪ, САМЪ, САМ займ. (310) I. (виділяє, уточнює, протиставляє) (293) а) (вказує на особу, яка виконує якусь дію з власної волі, ініціативи, добровільно) сам (7): Я Любарть Кгедеминовичъ... изгадалъ есми самъ о своєю души... хотячи душу спасти, записалъ есми и даль село свое Рожыске святому Иоанну Богослову на веки вечные соборной церкви у Луцку (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 1); я есми подблил сА з братомъ своимъ мѣншыимъ со кн(А)-з(е)мъ Семѣномъ Избаразким сам своєю волюю доброю и его тѣж доброю волюю вѣчно и непорушно (Вишнівєць, 1482 *AS* I, 80); у hranyciu у mezu ieszto samu promezy sebe роюзу у корсу zasuratu (Тришин, 1500 *ДПЖН*);

б) (вказує на особу, яка особисто виконує якусь дію) сам (89): Тыє вси села... маєть держати господинъ богомолецъ нашъ Климентый, ... а за насъ и чада наша Господа Бога молити... яко самъ отъ Христа Спаса власть господинъ отецъ владыка маєть (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3); А што есмы казалъ сѣна насѣчи досыть... то на буцєви насѣчено его досыть... а на кругилии воевода самъ призи-ралъ к тому (б. м. н., 1386—1418 *P* 35); а коли быхомъ хотѣли любо сами взАти в него то сєлицє... тогды имаємъ заплатити ему пАтьдєсАть гривє(н) (Острог, 1427 *P* 109); а пакъли бы самихъ насъ нашъ милыи приАтель на помощъ жадалъ, и мы сами нашомоу прыАтелю маємъ быти... до помочы (Сучава, 1442 *Cost.* II, 716); А дали есмо напредъ рєчоной панєй Костюшкової Фєтимьї... зєверху выписанє имѣнь єй самої вѣчно и непорушно (Луцьк, 1452 *АкЮЗР* I, 21); А Богдан и жена его Стана отпустили прѣд нас, абы болше не имали тѣгати... на Ивоула за его част села... ни сами они, ани дѣти их (Сучава, 1461 *BD* I, 45); А се я Хведко Кословский самъ симъ листомъ светкоу каждому доброму,

иж продал есми село свое Стоупно (Луцьк, 1474 AS I, 69); Нижъли коли мы сами где своею головою потянемъ, тогда онъ съ нами тамъ маеть пойти подле обычая (Судомир, 1488 РИБ 424); лише, боже того не давай, боудем ли тогда оу котороу немочи, та не мочи мем сами ехати заедно з ними, он бы тогда имал ехати заедно с ними сынъ наш Богдан воевода (Гирлов, 1499 BD II, 423); И потвержаемъ тые люди симъ нашимъ листомъ вѣчно и непорушно емоу самому, и его жонѣ (Краків, 1500 АЛМ вип. 2, 58);

в) *(надає шанобливого забарвлення особі або предметові, про які йдеться)* сам (91): при казаніє (!) самого воеводи (Кам'янець, 1404 Cost. II, 625); Занъ же кто обидить церковь Божую, тотъ самому Божью закону противляеть ся (Холм, 1440 АрхЮЗР I/VI, 5); а при то(м) были мартоури са(м) господство ми вы(ш)писаннаго петра воеводи (sic.— Прим. вид.) и на(ш) митрополи(т) (Сучава, 1455 Cost. II, 562); А на то ест велика мартоуріа сам господства ми вышписанни Стефан воевода и наши бояри (Дольний Торг, 1466 BD I, 113); тои продал самому господствоу ми за осим сот и седим дѣст и двѣ злата татарски (Сучава, 1479 BD I, 221); Самъ Казимиръ, Божью милостію, Наместнику Берестейскому, пану Якубу Яновичу Немировича (Краків, 1487 РИБ 225—226); Самъ Александръ божью милостію великий княз литовский (Вильна, 1493 АЛРГ 55); И оу том також прїиде прад нами... Наста... и продала

свою правою отнину... Самому господствоу мы за рн златы татарскихъ (Гирлов, 1499 BD II, 153); Самъ Александръ Божію милостію (Краків, 1500 АЛМ вип. 2, 58);

г) *(виділяє особу, яка протиставляється іншій)* сам (13): а иного соудъца (sic.— Прим. вид.) да не имаю(т)... али да соуди(т) са(м) свои люди (Ясси, 1449 Cost. II, 391); а тако(ж) шолтоузи и пръгари... или кто имѣ(т) брати о(т) на(с) воскъ по инши(х) тръго(х) а оу бани никто о(т) ты(х) о(т) оуси(х) да сѣ не оумишаеть ни оу че(м) але сами калоугери да беруотъ воскъ (б. м. н., 1458 DIR«A» 513); а ино(г) соуд(д)ца да не имають николи ни оу чоумъ але да соудатъ сами своими (!) люди о(т) ти(х) три(х) монастирски(х) села(х) (Сучава, 1472 DIR«A» 530);

д) *(уточнюючо-підсилювальний)* сам (93): аже самъ не можеть заплатити тотъ истынными што же оуложать его оу виноу хочеть ли король заплатити за нь а его дѣдичство собѣ оузати (б. м. н., 1352 P 6); а тако влдка продалъ есть яко самъ держалъ (Перемишль, 1391 P 45); а Львовчане што имуть принести сами изъ угоръ серебро жъженое, отъ того серебра што быхомъ мы купили собѣ колко будетъ намъ надобно (Сучава, 1408 Cost. II, 632); I poszli па woупу а i sami iestno zte па doroge, Вопа wozmia па rotocoz (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 140); а тые двѣ части того имениа, на которомъ есми мѣлъ самъ жити запродалъ есми е. м. за пятьдесятъ копъ гроши (Луцьк, 1449 АЛМ 8); А Ливовчане што имоут сами приносити серебро женое от Оугор, от того серебра боудет ли нам надобы, а мы абыхом оу них коупили (Сучава, 1460 BD II, 275); А онъ имаетъ держати тые двѣ дѣлници... какъ дѣд мой и оте(ц) мой имѣли и А сама имѣю (Добучини, 1487 AS I, 239); Воленъ онъ то отдати, и продати, и замѣнити... и вжиточному обернути, какъ самъ налѣпѣи розумѣючи (Краків, 1500 АЛМ вип. 2, 59).

2. *(без інших)* (2) сам, один: а в сеи сторонѣ одинъ язъ самъ осталъ (б. м. н., 1484—1486 ГСПТЗ); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже тоти истинній шолтоузове... и уси наши мешчане от мѣста от Брѣлад... прїидоша прад нами... и оупросили себѣ от нас како абихмо им досмотрили старіи их хотар... Ино мы есмо им досмотрили и познаменовали... почынши ис верха от берега Брѣлада от одноу вербу... от това... на поле на един доуб што ест сам (Бирлад, 1495 BD II, 63).

3. *(який самостійно може робити що)* сам (2): О рече(х) которы(ж) самі старосты могоутъ соу(д)т (XV ст. ВС 9 зв.);

◇ самъ (сами) въ собѣ (въ себѣ) (6), в собѣ... самъ (1) а) який становит окрему

цїлість (6): Мы великыи кнз швитригаило... чинимъ знаменито... иже... даемъ... пану чуси имѣнья оу лудкомъ повѣте басово со всеми селы... какъ тая вса... имѣнья сама в собѣ... маеть (Луцьк, 1434 P 128); Продад есми имене мое отичное Дажев на вечност зо всимъ на всемъ яко ся тое имене Дажев само в себе... маеть (Володимир, 1475 AS I, 72); б) окремо, самостійно (1): I то(т) мн(с)ты(р) пече(р)скій былъ з веко(в) спределами свои(ми) вышерече(н)ными самъ в себѣ Ставропигія (б. м. н., 1481 ГПМ); самъ (с а м и м ъ) на с е б е (4) особисто: Я, Степанъ Кунацковичъ, визнаю самъ на себе... которое имене отчина и дедина моя, на имя Кольнятичи, было въ заставѣ у пана Василя Семашковича в чотырнадцати копахъ грошей (Луцьк, 1449 АЛМ 8); И потвержаемъ тые люди симъ нашимъ листомъ вѣчно и непорушно емоу самому, и его жонѣ... со всеми ихъ землями... какъ есмо самимъ на себе держали (Краків, 1500 АЛМ вип. 2, 58—59); с а м п р е з с ѣ (2) особисто: А пак аж сѣ прилоучит та побѣгнет нѣкоторѣи боярин или слоуга кроулъ его милости до нас... тот бы имал одослати сѣ до своего господарѣ до кролѣ его милости просѣчи соби мироу, сам през сѣ алибо през нашуо причину (Гирлов, 1499 BD II, 421).

ФОРМИ: наз. одн. ч. самъ, самъ, сам, са(м), szam 145 (1322 Арх ЮЗР 6/1, 3; 1368 P 15; 1408 АкЮЗР I, 6; 1418 P 89; 1449 АЛМ 8; 1474 AS I, 69; 1488 AS I, 88; 1490 AS I, 92; 1495 BD II, 63; 1500 АЛМ вип. 2, 59 і т. ін.); ісамо 1 (1462 BD I, 52); род. одн. ч. самого, само(г) 6 (1404 Cost. II, 625; 1407 P 72; 1411 P 77; 1415 P 87; 1433 Cost. II, 653; 1449 Cost. II, 746); сам, са(м) 9 (1459 BD I, 32; 1464 BD I, 84; 1466 BD I, 113, 115; 1467 Cost. S. 69; 1472 Cost. S. 88; 1476 BD I, 209; 1479 BD I, 224; 1480 BD I, 241); дав. одн. ч. самому, самому (1440 АрхЮЗР I/VI, 5; 1446 AS III, 5; 1454 АЛМ 12; 1459 P 171; 1481 BD II, 248; 1490 BD I, 436; 1491 BD I, 451; 1492 BD I, 506; 1495 BD II, 64; 1500 АЛМ вип. 2, 58 і т. ін.); знах. одн. ч. самого (1459 P 172; 1495 АЛМ 83, 84); місц. одн. ч., с. на самомъ (XV ст. ВС 33); кл. ф. ч. самъ (1496 ОКНВ); наз. одн. с. само (1449 АЛМ 8; 1475 AS I, 72); наз. одн. ж. сама (1378 P 26; 1418 P 89; 1445 АкЮЗР I, 17; 1459 P 171; 1474 PГС; 1487 AS I, 85, 239; 1490 ЗХП 134; 1497 BD II, 119); дав. одн. ж. самои, самой (1452 АкЮЗР I, 21; 1462 BD I, 55; 1474 PГС; 1495 BD II, 59); наз. мн. ч. сами, sami, самі, сам(и) 67 (1388 ZPL 108; 1408 Cost. II, 632; 1429 P 112; 1433 P 123; 1444 AS I, 42; 1453 Cost. II, 472; 1457 BD I, 5; 1485 BD II, 371; 1491 AS I, 94; 1500 АЛМ вип. 2, 58 і т. ін.); самы, samy 3 (1475 BD II, 336; 1499 BD II, 423; 1500 ДПЖН); наз. мн. с. сама (1434 P 128); дав. мн. самымъ, самым, самы(м) 5 (1389 PEA I, 26; 1401 АкВАК III, 2; 1445 Cost. II, 727; 1471 ДГСМПБ; 1497 AS I, 112); самимъ, самим 9 (1401 АкВАК III, 2; 1472 АрхЮЗР 8/III, 2; 1497 ПМХ); зам. наз. какъ есмо самимъ на себе держали 1 (1500 АЛМ вип. 2, 59); знах. мн. самихъ (1442 Cost. II, 716); оп. мн. самыми (1445 Cost. II, 726).

Див. ще САМІИ 2.

*САМЪ СЕМЪ див. САМЪ СЕДМЪ.

*САМЪ ТРЕТЄИ займ. (2) один з двома іншими: Петръ жалова(л) на яна и(ж) емоу четьри па(л)ци оуталъ оу роу(к) и янь того запре(л) тотъ петрѣ то(г) году оупоминалъ досыть оучѣненія мы сказоуемъ петрѣ самом(оу) третью прїсагнуо(т) иже емоу янь четьри па(л)ци оуталъ (XV ст. ВС 23); Село Инохо(д)ковъци а в томъ селе отамо(н) самъ третє(и) а вси слоуги на во(и)ноу хоживали (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 91).

ФОРМИ: наз. одн. ч. самъ третє(и) (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 91); дав. одн. ч. самом(оу) третью (XV ст. ВС 23).

Пор. *САМЪ ЧЕТВЕРЪТЪ, САМЪ СЕДМЪ.

*САМЪ ЧЕТВЕРЪТЪ *займ.* (1) один з трьома іншими: а оу дво(р)цы в королево(м) милА отъ города тамъ о томъ дво(р)цы жонька з де(т)ми сама четверьта (б. м. н., XV ст. ИК).

ФОРМИ: *наз. одн. ж. сама четверьта* (XV ст. ИК).

Пор. *САМЪ ТРЕТЕН, САМЪ СЕДМЪ.

*САМЫИ *див.* САМІИ.

! САМУЈ <СЕМУЈ> *див.* СЕМЫИ.

САМЪ *див.* САМЪ.

САМЪ СЕДМЪ *займ.* (2) один із шістьма іншими: али (!) па(н) своєму владареви алюбю своєму слоузе о неко-торой речи алюбю о кри(в)дѣ виноу дасть тогда имееѣса своему па(н)у о(т)присА(ч) самъ седмъ (XV ст. ВС 32).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. самъ седмъ 1* (XV ст. ВС 32); *са(м) седмъ 1* (XV ст. ВС 36 зв.).

Пор. *САМЪ ТРЕТЕН, *САМЪ ЧЕТВЕРЪТЪ.

АНГУШКОВИЧЪ, САНКОУШКОВИЧЪ, САНКГОУШКОВИЧЪ, САНКОУШКОВИЧЪ, СЕНГОУШКОВИЧЪ, СЕНКГОУШКОВИЧЪ, СЕНЪКГУШКОВИЧЪ, СЕНЬКОУШКОВИЧЪ, СЕНДЮШКОВИЧЪ, СОНКГОУШКОВИЧЪ, СОНКГУШКОВИЧЪ *ч.* (31) (*особова назва*): за повелини-емъ велького князя Свдыргайла, васылый Сангушко-вичъ... и мы дворане господарскіе... быльсмо у землянына повету Браславского, пана Карла Ивановича Мыкулын-ского (Новоселиця, 1430 ГВКЛ 7); А се я князь Олександро Сонкгоушковичъ, а князь Михайло Сонкгоушковичъ подилили есмо отчизно нашу (Хвалимичі, 1475 AS III, 14); а при том с нами были: кн(А)з Михайло Санкгуш-кович вл(а)д(ы)ка лудкий Иона (Луцьк, 1491 AS I, 94—95).

ФОРМИ: *наз. одн. Саигушковичъ, Санкгоушковичъ, Санкушковичъ 3* (1430 ГВКЛ 7; 1446 AS III, 5; 1473 АрхЮЗР 8/IV, 102); Санкгоушкович 1 (1454 AS III, 10); Сенкгушковичъ, Сенькгушковичъ 2 (1452 АрхЮЗР 8/IV, 61; 1476 АрхЮЗР 8/IV, 154); Сенькоушковичъ 1 (1451 P 156); Сенгоушкович 1 (1487 AS I, 239); Сонкоушкови(ч), Сонкгушкович 4 (1450 ПИ № 9; 1470 AS I, 65; 1475 AS I, 69; 1491 AS I, 95); Сонкгоушковичъ 2 (1475 AS III, 14); Сендюшкович 1 (1445—1452 АрхЮЗР 8/IV, 13); *род. одн. Саигушковица, Саикгоушковица 2* (1430 ГВКЛ 7; 1454 AS III, 10); Сонкгоушковица 1 (1475 AS III, 14); *дав. одн. Санкгоушковичу, Санькгушковичу 3* (1467 AS I, 63; 1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 20; 1489 AS III, 22); *Саиьк-гоушковичу 2* (1467 AS I, 63); *Саикгушковичу 3* (1469 AS I, 64); *Санкгоушковичу 3* (1475 AS III, 14; 1491 AS I, 94); *Сонкоушковичу 1* (1475 AS I, 71); *знах. одн. Сонкгуш-ковица* (1491 AS I, 94).

САНКГОУШКО, СЕНДЮШКО *ч.* (4) (*особова назва*): мы велики князь Швидригяль... чинимъ знаменито... ижъ видьвъ и знаменавъ службу, намъ вѣрную... пана Богуша Оверкича Тимоха... которого намъ справы и родъ зацный дому его вѣрный нашъ князь Сендюшко оповѣ-далъ... яко человекъ рыцерскому... надаемо волности в(шеля)коѣ... въ... панствѣ нашомъ... заживати (Луцьк, 1438 P 140); КнАзю Сонкгоушкоу оу Каменцы село Коро-тичи (б. м. н., 1441—1443 AS III, 2); А при том был дѣдА мой кнАзъ Санкгоушко Федкович (Кобринь, 1454 AS III, 10).

ФОРМИ: *наз. одн. Санкгоушко 1* (1454 AS III, 10); *Сендюшко 1* (1438 P 140); *род. одн. Саикгоушка* (1454 AS III, 10); *дав. одн. Сонкгоушкоу* (1441—1443 AS III, 2).

САНКГОУШКОВИЧЪ *див.* САНГУШКОВИЧЪ.

САНКГОУШКОВИЧЪ *див.* САНГУШКОВИЧЪ.

*САНКГОУШЬКОВИЧЪ *див.* САНГУШКОВИЧЪ.

*САНКГУШЬКОВИЧЪ *див.* САНГУШКОВИЧЪ.

*САНЖАКЪ *ч.* (1) (*тур. sandžaq «невелика провинція» «знамено», молд. санжак*) губернатор у давній Туреч-чині: А також мы... ани жаднои раді ани помочи Тоурком не имаем дати, вьѣввши коли бы нѣкотораА моц або сила тоурецкого чьсаръ, або его санжак(а) ... пришла бы, и нас поневоляли бы соби на помоч (Гирлов, 1499 BD II, 423).

ФОРМИ: *род. одн. санжак(а)* (1499 BD II, 423).

*САНКО *ч.* (1) (*особова назва, пор. Александръ*): Панъ Литавор маршалокъ а Федко писаръ брали личбу... в мытниковъ киевских в Санка а в Цибули (б. м. н., 1497—1498 АЛРГ 80).

ФОРМИ: *род. одн. Санка* (1497—1498 АЛРГ 80).

САНКОУШКОВИЧЪ *див.* САНГУШКОВИЧЪ.

*САННА *ж.* (1) (*назва річки у Молдавському князівстві*): еще есми дали нашемоу вѣрному пану, думА апроду... ед-но село на саннои (Сучава, 1443 Cost. II, 131).

ФОРМИ: *місц. одн. на саннои* (1443 Cost. II, 131).

! САНОЖАТЬ *див.* СЪНОЖАТЬ.

*САНОЦКІИ *див.* СЯНОЦЬКЫИ.

*САНЧА *ж.* (1) (*назва річки у Молдавському князівстві*): хотя(р)... о(т) доуба... просто... на могіду... а от толь на връхъ Санчѣ (Корочин Камінь, 1458 Mih. Doc. 121—122).

ФОРМИ: *род. одн. Санчѣ* (1458 Mih. Doc. 121).

*САНЪКГУШЬКОВИЧЪ *див.* САНГУШКОВИЧЪ.

*САРАТА *див.* СЪРАТА¹.

*САРВАСОВО *с.* (1) (*назва села у Закарпатській землі*): Се азъ панъ радоуль вицапанъ марамоуре(ш)скы(и) и жоупанъ ба(н)ко и тодѣрь и шандръ немиши о(т) (са)рва-сова... даемо вѣдомо... аже балица воевода и драгъ мешерь сьзидаше црковъ в име стго архаггла михаила (Сігет, 1404 ГМ).

ФОРМИ: *род. одн. (са)рвасова* (1404 ГМ).

САСКА¹ *ж.* (2) (*особова назва*): А пак оу том також прїи-доша пред нами... слоуга наш Петриман и съ свонми се-страми Софіка и Саска... и продали свою правую отни-ноу (Сучава, 1491 BD I, 451).

ФОРМИ: *наз. одн. Саска* (1491 BD I, 451).

*САСКА² *ж.* (1) (*назва річки у Молдавському князівстві*): и хотарь... прости дѣла... и о(т) толь прости на устие сас-коу, таже гори на велики немецъ (Сучава, 1453 Cost. II, 445).

ФОРМИ: *знах. одн. зам. род. на устие саскоу* (1453 Cost. II, 445).

САСОВЕ *мн.* (3) (*назва німецьких поселенців у Молда-вії, вихідців із Саксонії*) саксонці: про то(ж), варе коли сасове о(т) бани име(т) о(т)стоупити о(т) свон(х) токма(л)

бу(д) коли, тогда сасове на(м) име(т) платити з рубли сребра (Сучава, 1453 Cost. II, 445); прото(ж) ... дали есми на(ш) ли(ст) нашемоу монастироу... на то щобы ходили три возове и(х) на рибоу... и тако(ж) к(и) и(х) татаромъ що соу(т) оу бани, щобы не имали сасове о(т) бани ни едино дѣло (Контари, 1454 Cost. II, 508—509).

ФОРМИ: *наз. сасове* (1453 Cost. II, 445; 1454 Cost. II, 509).

САСЧОРИ *мн.* (1) (*назва села у Молдавському князів-стві*): и ни на горо(д) да не робѣ(т) люд(і) о(т) сасчори и ни иное ничого (Байчани, 1454 ПГПММ).

ФОРМИ: *наз. зам. род. о(т) сасчори* (1454 ПГПММ).

САСЪ *ч.* (2) (*особова назва*): Мы кнА(з) двѣ дмитрие-ви(ч) кнА(з) русанъ плакси(ч)... сасъ горбачеви(ч) со всею братьею... чинимы знамени(т)... коли кнА(з) велебный дмитрии... годдование и вѣрность... королеви польскому... слюби(л) а мы именовъ и моча вши(х) земланъ его... исклю-буемы за него (Луциця, 1388 P 38—39); тѣ(м) мы... дали есми емоу... села ... на имА балосинещи... и на краковѣ где вѣ(л) са(с) данъ (Сучава, 1442 Cost. II, 93).

ФОРМИ: *наз. одн. сасъ, са(с)* (1388 P 39; 1442 Cost. II, 93).

! САТИ <ПИСАТИ> *див.* ПИСАТИ.

*САТЫЕВСКАЯ *ж.* (1) (*особова назва*): А при том был: пан Дениско Мукоѣевич... а кнА(г)и(и)и Сатыевское боАрин Борис Олибовский (Острог, 1465 AS I, 57).

ФОРМИ: *род. одн. Сатыевское* (1465 AS I, 57).

! САУЖБОУ <СЛОУЖБОУ> *див.* СЛОУЖБА.

САОУЛА *ч.* (3) (*особова назва, цсл. Сауль, гебр. Sīaūl*) Савелий: Стефан воевода, господаръ земли «молдавскон

знаменито чиним)... ож тоти истинни наш(и слоуги... и) Илиаш Саоула... оуноукове старо(го Стояна Прочелника) слоуж(или) нам право и вѣрно (б. м. н., 1490 *BD I*, 434); а па(к) фе(д)ка и сестри еи мѣрина и гинда... и сестричичи еи саоула и иванъ... привиліе що имали они о(т) на(с) же на тоє село... дали оу роуки... пану тоадероу писареву нашемоу (Ясси, 1495 *ПГВСР*).

ФОРМИ: наз. одн. Саоула 2 (1490 *BD I*, 434; 1495 *ПГВСР*); зам. дав. сестричичем еи саоула и ивану 1 (1495 *ПГВСР*).

САОУЧЕЩИ мн. (1) (назва села у Молдавському князівстві): мы петръ воево(д)... чинимъ знаменито... оже... дали есми се(с) ли(ст) нашъ селамъ монастирскимъ о(т) немцѣ, на имѣ темишечни... и на оустіе краковѣ саоучеши (Сучава, 1447 *Cost. II*, 288).

ФОРМИ: наз. саоучеши (1447 *Cost. II*, 288).

*САЧАВА див. СОУЧАВА¹.

САЧКОВИЧЬ ч. (1) (особова назва): А при том моемъ записномъ листу был: от(е)ць нашъ Даміанъ... а пан Завиша Романович, а пан Млѣчко Сачковичъ (Добучини, 1487 *AS I*, 239).

ФОРМИ: наз. одн. Сачковичъ (1487 *AS I*, 239).

*СБІАРИ див. ЗБІРА.

СБОРЬ ч. (1) (цсл. съборъ) (головна або велика церква в місті) собор: у сучавѣ городѣ въ лѣто ≠ Сцаі генуаріа м(с)ца... въ сборѣ стго ивана кр(с)тлА (Сучава, 1403 *ДГАА*).

ФОРМИ: наз. одн. зам. місц. въ сборѣ (1403 *ДГАА*).

СВАДА ж. (14) (стп. swada, стч. sváda) 1. сварка (9): а тако(ж) варе колико люди слоухають къ митрополію да не имае(т) и(х) соудути (!) шолтоузи ани пригаре ни (ло!) брати и(с) ни(х) ни рА(д)ци(т)рговскы(х) ни за сва(доу) ни за илїннь днь (Сучава, 1458 *DIRA* 512); Кто боуде(т) ранень оу сваде алюбю кроме свады (XV ст. *BC* 6 зв.); Только за свадоу торговскою и за татбоу... аби соудили дворници... тоти люди от Радовци (Сучава, 1481 *BD I*, 257).

2. судова справа, тяжба (5): кто почне(т) свадою или тежею или буд(д) которою лихотою... тотъ заплатитъ завѣску тѣ(х) и роубли чистого сребра (Сучава, 1415 *Cost. I*, 116); варе коли бы оусталь поАна ста(н) илї братиа е(р)... на пана михаила логофе(т)а... за тота села или тАжею или свадою... то(т) заплати(т) вышелісанную завѣзкою (Сучава, 1448 *Cost. II*, 362).

ФОРМИ: наз. одн. свада (XV ст. *BC* 27); род. одн. свады (XV ст. *BC* 6 зв., 19 зв.); знах. одн. свадоу, сва(доу) (1458 *DIRA* 512; 1479 *DC* 140; 1481 *BD I*, 257); ор. одн. свадою (1415 *Cost. I*, 116; 1418 *Cost. I*, 127; 1423 *DIRA* 447; 1440 *DBAc* 32; 1448 *Cost. II*, 362); місц. одн. оу свады 1 (XV ст. *BC* 19 зв.); оу сваде 1 (XV ст. *BC* 6 зв.).

*СВАРИТИ СѢ дієсл. недок. (1) (за що) сперечатися (про що, за що): И щоби сѣ есте не сварили за моею именію, докоул ме (!) имете слышати аже есмѣ жив (Торговище, 1481 *BD II*, 358).

ФОРМИ: баж.-ум. сп. 2 ос. мн. щоби сѣ есте сварили (1481 *BD II*, 358).

СВАРЦЬ ч. (1) (особова назва): коупилъ панъ ганько сварць мѣстичъ лвовскии старшини в оleshка оу оу (!) малечковича дѣдичство на ширку (Львів, 1386 *P* 15).

ФОРМИ: наз. одн. сварць (1368 *P* 15).

*СВАРЬ ч. (4) сварка: I tež, jestliby... mezi soboju peshodu, abo swar poczali, sud'ja mesta naszego žadnoho peshoda na nič ne majet' brati (Луцьк, 1388 *ZPL* 104); мы сказуемъ е(с)ли и(ж) оу сваре рани(л)сА тогды яново свіде(ч)ство имаеть быти припоушено (XV ст. *BC* 19 зв.).

ФОРМИ: род. одн. свароу (XV ст. *BC* 13); знах. одн. сварь, swar (1388 *ZPL* 104; XV ст. *BC* 25 зв.); місц. одн. оу сваре (XV ст. *BC* 19 зв.).

*SWATY див. СВАТЫЙ.

СВАТЬ ч. (11) сват: ино братъ и тестъ нашъ а твой свать, великий князь Иванъ Васильевичъ, о томъ къ намъ вска-

зывалъ, абыхмо были съ тобою въ миру и въ единацтве (Троки, 1494 *BD II*, 387); Што присылалъ еси къ намъ своего посла Богуша дьяка... поведаячы намъ вашу прыгодоу, которая вамъ стала се отъ тѣтя вашего а нашего свата великого князя московского, што жъ онъ зъ доконьчанаА своего и крѣстного шелованяА вамъ выступили и люди свои мощно вослалъ оу вашу землю и шкоды вамъ великии подедалъ (б. м. н., 1499 *BD II*, 447).

ФОРМИ: наз. одн. свать, сва(т) (1494 *BD II*, 387; 1496 *ПДВКА* 60; *ПСВВ* 192 зв.); род. одн. свата (1496 *BD II*, 405; *ОПВВД*; *ПСВВ* 192 зв.; *ПЧФГ*; 1498 *BD II*, 412, 413; 1499 *BD II*, 447).

*СВЕДЕНІЕ с. (2) (з посади) зведення, скинення: мы не хотимъ того иметь прїказуемъ мы тымъ то слоужбнїко(м) по(д) виною сѣденія (!) оурадоу и(х) и обранія(!) именія и(х) безъ прїказанія ихъ соуда не позывати (XV ст. *BC* 15).

ФОРМИ: род. одн. ! сѣденія (XV ст. *BC* 13 зв., 15).

*СВЕДЕТЕЛСТВО див. *СВѢДЕТЕЛСТВО.

*СВЕДЕТЕЛСТВОВАТИ див. *СВѢДЕТЕЛСТВОВАТИ.

*СВЕДЕТСТВО див. SWEDECTWO.

SWEDECTWO с. (25) (стч. svédectvi, стп. swiadectwo) 1. свідчення, показання (18): Naperwej ustawiljesmo izby za peniaz... abo wynczój reczi... dwum chrest'janom: a tretomu... kotoryj by sia dobre chował w zakone swojem... swedectwo dopuszczono majet byti (Луцьк, 1388 *ZPL* 103); мы хочемъ бe(з) оураза бы того хто тыи светкы вѣдъ жебы соудья свіде(ч)ство и(х) прїна(л) а ихъ свіде(ч)ство мощно (XV ст. *BC* 20); мы ты(х) привилею(в) на обе сторіе выслоухали и сведецтва пна воеводина а пана юрѣва (Вільна, 1499 *ВФ*).

2. (підтвердження) свідцтво (7): а про лепшое сведецтво и памет и печати есмо свои привесли к сему нашому листу (Ступно, 1444 *AS I*, 42); А еще над то потверженье сего нашего жалованья, про лепшое сведецтво и твердостъ памети, и печат нашу казали есмо привесити къ сему нашому листу (Луцьк, 1445—1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 13); А на твердостъ сведецтво к сей духовници и печать свою привесил (б. м. н., XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 29); на которы ж рѣчи лепѣйше сведецтво а болшее потвержене печат н(а)ша ест к семоу нашомоу листу завѣшена (Вільна, 1499 *AS I*, 118).

ФОРМИ: наз. одн. свіде(ч)ство, свіде(ч)ство 4 (XV ст. *BC* 19 зв., 20); свідь(ч)ство 1 (XV ст. *BC* 20); swedectwo 1 (1388 *ZPL* 103); зам. род. на твердостъ сведецтво 1 (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 29); род. одн. свѣде(ц)ства (1495 *ВК*); знах. одн. swedecstwo, сведецтво, све(д)ц(т)во 3 (1388 *ZPL* 106; 1451 *P* 159; 1445—1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 13); свіде(ч)ство 2 (XV ст. *BC* 18 зв., 20); сведецтво 2 (1444 *AS I*, 42; 1488 *AS I*, 242); свѣде(ч)ство 1 (XV ст. *BC* 19 зв.); сведетство 1 (1499 *AS I*, 118); свідечество 1 (XV ст. *BC* 6 зв.); ор. одн. свіде(ч)ствомъ, свіде(ч)ствомъ 2 (XV ст. *BC* 25 зв., 36 зв.); сведецтвомъ 1 (1389 *PEA I*, 26); свідь(ч)ствомъ 1 (XV ст. *BC* 31 зв.); сведетствомъ 1 (1499 *AS I*, 117); місц. одн. о свѣдечствѣ (XV ст. *BC* 6 зв.); знах. мн. сведецтва (1499 *ВФ*).

Див. ще *СВИДОЧСТВО, *СВІДЕЧЕСТВО, *СВѢДЕТЕЛСТВО, *СВѢДОМІЕ.

*СВЕДЕЦТВО див. SWEDECTWO.

*СВЕДЕЦТВО див. SWEDECTWO.

*СВЕДЕЦТВО див. SWEDECTWO.

*СВЕДЕЧЕСТВО див. SWEDECTWO.

! СВЕДІТЕЛИ (СВѢТЧИЛИ) (1): а привиліе що има(л) на те(х) села(х) и на озера они емоу покради, коли ем до(м) злодѣи покрали, како тон свѣдители (!) на(м) межїяшы пре(д) нами (Сучава, 1459 *Cost. S.* 22).

Див. СВѢТЧИТИ.

*СВЕДНИКИ мн. (1) (назва села у Волинській землі) Свидники: Я... выдечи сестренца своего княза Васильевича службу и пилност до себе дала есми ему... имене...

Любчо... с полми и сеножатми... поченши от Мосора половицею реки минуючи Сведники аж до велицкого ставу (Ровно, 1488 AS I, 242).

ФОРМИ: *знах. Сведники* (1488 AS I, 242).

*СВЕДОКЪ *див. *СВѢДОКЪ.*

СВЕДОМО *див. СВѢДОМО.*

*СВЕДОМОСТ *див. *СВѢДОМОСТЪ.*

*СВЕДОМОСТЬ *див. *СВѢДОМОСТЬ.*

*СВЕДОМЪ *див. *СВѢДОМЪ.*

*СВЕДОМЪЕ *див. *СВѢДОМЪЕ.*

*СВЕДОЦТВО *див. *СВИДОЧСТВО.*

*СВЕДОЦТВО *див. *СВИДОЧСТВО.*

*СВЕДОЦЪСТВО *див. *СВИДОЧСТВО.*

*СВЕДОЦЪСТВО *див. *СВИДОЧСТВО.*

*СВЕПЕТЪ *ч. (1) борть, вулик у дереві диких бджіл: коупилъ панъ петръ радцѣвский дѣдичтво пнекольтъ... со всѣмъ оуездомъ того села и сычемъ и с колодземъ... и свепеты за рѣкою (Перемишль, 1366 P 12).*

ФОРМИ: *ор. мн. свепеты* (1366 P 12).

*СВЕРХА ВЫПИСАНЪ *див. *СВЕРХА ВЫПИСАНЫИ.*

*СВЕРХА ВЫПИСАНЫИ *прикм. (2) вищевказаний, вищеназваний: А дали есмо напред(д) реченому пануо свержа выписана села емоу вѣчне на веки непорочно (Луцьк, 1451 P 159); а дали есмо напредъ реченому пануо свержа (так.— Прим. вид.) выписанаА села емоу вѣчне на веки непорочно (Луцьк, 1452 P 161).*

ФОРМИ: *знах. мн. с. свержа выписанаА 1 (1452 P 161); свержа выписана 1 (1451 P 159).*

*Див. ще *ВЕРХОУВЫПИСАНЫИ, *ВЕРХОУОПИСАНЫИ, *ВЕРХУПИСАНЫИ, *ВЕРХУПИСАНЫИ, *ВЕРХУПИСАНЫИ, *ВЫШЕПИСАНЫИ, *ЗВЕРХУВЫПИСАНЫИ, *НАВЕРХПИСАНЫИ, *НАПРѢДЪВЫПИСАНЫИ, *ПЕРВЕЙВЫПИСАНЫИ, *ПЕРВЕЙПИСАНЫИ, *ПЕРВОВЫПИСАНЫИ, *ПЕРВОИНАПИСАНЫИ, *ПЕРВОНАПИСАНЫИ, *ПЕРВОПИСАНЫИ, *ПЕРВЪИНАПИСАНЫИ, *ПЕРЕДЪПИСАНЫИ, *ПРЕДЪПИСАНЫИ, ПРѢЖЕНАПИСАНЫИ, *ОУВЕРХОУВЫПИСАНЫИ.*

*СВЕРЩОКЪ *ч. (1) (особова назва): писа(л) дья(к) сверщо(к) (б. м. н., бл. 1500 ПИ № 2).*

ФОРМИ: *наз. одн. сверщо(к) (бл. 1500 ПИ № 2).*

*СВЕСЧЕНЬНИКЪ *див. *СВЩЕНЬНИКЪ.*

*СВЕТЛИИ *див. *СВѢТЛЫИ.*

*СВЕТЛЫИ *див. *СВѢТЛЫИ.*

! СВЕТОКЪ *див. *СВѢДОКЪ.*

*СВЕТСКИЙ *див. *СВЕТСКИЙ.*

*СВЕТСКИЙ *прикм. (7) (не духовный) світський (6): Мы Теокисть, митрополитъ молдавскій, и съ оусими доуховными и пак свѣцкими паны молдавскими... визнавами... абыхом мы не имали николи... отстоупити... от корола его милости (Сучава, 1462 BD II, 288—289); оуставла-*

емъ и пріказоуемъ все(м) ше(л)тїсомъ дховнымъ и све(т)-скымъ... имаю(т) с нами поити на ж(д)одю (1) валкою (XV ст. BC 11 зв.— 12); Мы Стефанъ воевода... визнавами... каждо-

моу доброму и доуховному и свецкому... аже... слюбили есмо... Казимировъ... королевъ полскому... абыхом мы их милости верни... были на веки (Сучава, 1468 BD II, 301); який належить світському власннкові (1): О жакоу алюбо

о капланъ которыи(ж) держитъ очиноу свою Иже дховныи и све(т)скыи именія держать а намъ сА тымъ вымовлають а нашеи слоужбы на войне не чїна(т) (XV ст. BC 12);

◇ светские попы (1) біле духівництво, не монахи: а по семоу записаню ненадобе вступати сА светским попом в тот клаштур, лише мнихом (Острог, 1443—1452 AS I, 39).

ФОРМИ: *дав. одн. свецкому (1468 BD II, 301); дав. мн. светским 1 (1443—1452 AS I, 39); све(т)скымъ 1 (XV ст. BC 11 зв.); знах. мн. с. све(т)скыи (XV ст. BC 12); ор. мн. свѣцкими (1462 BD II, 289); мнц. мн. о све(т)скы(х) (XV ст. BC 5 зв., 11 зв.).*

*СВЕТЧИТИ *див. СВѢТЧИТИ.*

*СВЕТЧЫТИ *див. СВѢТЧИТИ.*

*СВЕТЬ *див. *СВѢТЬ.*

*СВЕТЫИ *див. СВАТЫИ.*

*СВЕТЬЛИИ *див. *СВѢТЛЫИ.*

*СВЕЦКИЙ *див. *СВЕТСКИЙ.*

*СВЕЧА *ж. (3) свіча: о загашенїи свечи и о раненомъ члвце (XV ст. BC 7 зв.).*

ФОРМИ: *род. одн. свечи (XV ст. BC 7 зв.); знах. одн. свече (XV ст. BC 27); знах. мн. свечи (XV ст. BC 27).*

*СВЩЕНЬНИКЪ *ч. (3) священник: Тые вси села... маеть держати господинъ богомолец нашъ Климентий... а за насъ и чада наша Господа Бога молити... а всими церквями и ихъ свещеньниками, нищихъ обителями... радити, благихъ миловати, а злыхъ казнити, яко самъ отъ Христа Спаса власть господинъ отецъ владика маеть (Луцьк, 1322 АрхЮЗР 1/VI, 3); намъ сущимъ православнымъ християномъ Ляхомъ и Руси достоитъ исполняти Божия церкви и ихъ свещеньниковъ, а не обидети (Холм, 1440 АрхЮЗР 1/VI, 5).*

ФОРМИ: *знах. мн. свещеньниковъ, свещеньниковъ (1322 АрхЮЗР 1/VI, 3; 1440 АрхЮЗР 1/VI, 5); ор. мн. свещеньниками (1322 АрхЮЗР 1/VI, 3).*

*СВИДЕЧСТВО *див. SWEDESTWO.*

! СВИДИ <СВИДИЧСТВО?> (1): мы сказоуемъ яново свиде(ч)ство имее(т) свиди (1) припоушено и(ж) гдѣ на оулицы петръ яна гонилъ и ранилъ не боронилъ петръ своего живота але мѣстѣ оучинилъ (XV ст. BC 18 зв.— 19).

*СВИДОКЪ *див. *СВѢДОКЪ.*

SWIDOMO *див. СВѢДОМО.*

SWIDOCZNO *див. СВѢДОЧНО.*

*СВИДОЧСТВО *с. (29) 1. підтвердження, свідочтво (22): а на то свѣдоцтво завѣсилъ свою печать а панъ Михайло свою печать (Львів, 1386 P 31); а на льпшее свѣдоцтво (!) тому оусему вышеписаному крѣпости дѣла печать манстача нашъ вѣдѣли есмо привѣсити к сему нашему листу (Сучава, 1439 Cost. II, 713); А про льпшее свѣдоцтво и твердость печать свою привѣсили есмо (Кобринь, 1465 АкВАК III, 4); А для льпшее справедливости и потверженя сего моего листу просилъ есмо ихъ милостей верхуписаныхъ на свидство (!), ижъ бы ихъ милости печати свои приложили къ сему моему листу (Вільна, 1499 АСД VI, 3).*

2. показання, свідчення (6): колижъ межи рожаемъ людьскимъ ничего не естъ пилнишее, нижьли памяти потребianza естъ, абы дѣла листовымъ писмомъ, и свѣдоцствомъ оутвержено людьскимъ, про тожъ мы иляшь... воевода... знаменито чинимо... како... за щкоды передъ реченыхъ зѣм(л)ь... землю шепиньскоую... даваемы (Львів, 1436 Cost. II, 706); и па(н) яку(б) с пано(м) рачко(м) по(д)лу(т) ты(х) свѣтко(в) сведо(ц)ства коне(ц) тому таки(и) вчинили, и ты(х) погорѣлски(х) в то(м) оправили (Вільна, 1495 ВМЗД); И мы по(д)лугъ ты(х) светковъ сведо(ц)ства богдана сопегу в то(м) оправили (Берестя, 1496 ВМКФС); свидочство чинити (1) давати показання, свідчити: а потомъ коли по(д) прїсагою свидо(ч)ство чинили, тогда тотъ доминикъ оставилъ того якуба дла коумовства его же бы сА не годни свидо(ч)ство е(т) (XV ст. BC 20—20 зв.).

ФОРМИ: *наз. одн. свидо(ч)ство, свѣдо(ч)ство (XV ст. BC 20 зв.); род. одн. сведо(ц)ства (1495 ВМЗД; 1496 ВМКФС); знах. одн. сведоцство, сведоцство, сведо(ц)ство 5 (1404 P 68; 1444 АрхЮЗР 1/VI, 9; 1451 P 157; XV ст. АрхЮЗР 8/IV 194; 1452 P 161); свѣдоцство, свѣдоцство 4 (1409 P 74; 1439 Cost. II, 714; 1445 P 148; 1452 АкЮЗР I, 21); свѣдоцтво 3 (1386 P 31; 1401 P 66; 1465 АкВАК III, 4); сведоцство 1 (XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 194); сведоцтво 1 (1459 АрхЮЗР 8/IV, 19); свѣдоцство 1 (1393 Cost. II, 607); swidoczstwo 1 (1413 GL 48); свѣдоцство 1 (1418 P 89); свѣдоцств(в)о 1 (1424 P 106); ! свѣдоцство 1 (1439 Cost. II,*

713); ! свѣдовѣство 1 (1451 ДГШХ); свидо(ч)ство 1 (XV ст. ВС 20); сведотство 1 (1470 AS I, 65); ! свидство 1 (1499 АСД VI, 3); *ор. одн. свѣдоцством* 1 (1436 Cost. II, 706); свѣдо(ч)ством 1 (XV ст. ВС 20); *місц. одн. при... свѣдоцтва* (1467 СП № 13).

*Див. ще SWEDESTWO, *СВѢДЕЧЕСТВО, *СВѢДЕТЕЛСТВО, *СВѢДОМІЕ.*

! СВИДСТВО <СВИДОЧСТВО> *див. *СВИДОЧСТВО.*

*СВИДЧИТИ *див. СВѢТЧИТИ.*

*СВИДѢЧСТВО *див. SWEDESTWO.*

*СВИЖИИ *прикм. (2) (який не втратив своїх добрих, природних якостей, не зіпсований) свѣжий:* А кто оусхочет тих люди соудити, или дицковати, или мито от них брати, от оусего их товароу: или от риба свижаа или от мажи соленой... тот ест противник нам (Сучава, 1466 BD I, 96); Се азь... Іо Стефан воевода... знаменито чиним... оже... дали и потврѣдили есми тои свѣтои нашеи цркви... двѣ села... и съ десѣтиною от свижоую рибуоу (Сучава, 1488 BD I, 342).

ФОРМИ: *наз. одн. ж. свижаа* (1466 BD I, 96); *знах. одн. ж. свижоую* (1488 BD I, 342).

SWYKŪ *присл. (1) здавна, споконвіку, одвіку:* dajeto um... szelo... do wsim wzithcom zo wsymu Hraniczamų pokolye swyku k nyemu prysluzalo (Глиняни, 1395 GL 166).

*Див. ще *ВѢКЪ, З ВѢКОМ, З ВѢКА, ЗО ВѢКОВ, ИЗ ВѢКОВЪ, ИЗ ВѢКА, ИЗ ВѢКУ, ИЗ ВѢКИ, ОТ ВѢКА.*

*СВИНКА ¹ *ч. (1) (особова назва):* мы александрѣ воевода... знаменито чини(м)... оже есмо просили велеможны(х) паны... то е(ст)... пана штибора изъ выш(н)ева... пана свинки ис помора(н)... иже мы... слоби(л) есми служити королю его мл(с)ти (Ванилів, 1455 Cost. II, 769).

ФОРМИ: *род. одн. свинки* (1455 Cost. II, 769).

*СВИНКА ² *ж. (1) (назва урочища у Волинській землі) Свинка, суч. Мостовий (хутір):* я Любарть Кгедеминович... записалъ есми и даль... соборной церкви у Луцку... против островов наших: Переделокъ и Струги, Глименца и Высоча, и Тополного, и Мошонки, и Свинки (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 2).

ФОРМИ: *род. одн. Свинки* (1322 АрхЮЗР I/VI, 2).

*SWINNAIA *ж. (1) (назва села у Волинській землі) Свинна, суч. Веснянка:* My Witold wetyki kniaz tytowskiy... czynim z paminito... iz dali iesmo stuzi naszymu Pawtu seliszcze naszo Nowostawcze... y k tomuz pryдали iesmo Swinnuui (Ужів, 1420 AS I, 25).

ФОРМИ: *знах. одн. Swinnuui* (1420 AS I, 25).

*СВИНЮСКИЙ *прикм. (3) (пор. Свинюхи у Волинській землі):* Што ваша милость мне очивисте приказали... абыхъ отъ вашей милости князю Михайлу Санькушковичу приказалъ да и тымъ змяномъ, которые имена свои мають под лови Свинюские, пригрозилъ, штобы лововъ вашей милости не пустошили (Луцьк, 1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 20);

дуброва Свинюская (2) *див. ДОУБРОВА¹.*

ФОРМИ: *знах. одн. ж. Свинюскую* (1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 21); *знах. мн. ч. Свинюские* (1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 20).

*СВИНЮШАНЕ *мн. (1) (назва людей за місцем проживання):* Мы приказали тымъ ловыомъ вашей милости свиношан мѣ и тые новины заведати (Луцьк, 1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 21).

ФОРМИ: *дав. свиношаномъ* (1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 21).

*СВИНЯ *ж. (24) свиня:* а кто идетъ до илвова, на головное мыто, у сочавѣ, отъ скота одинъ грошъ, отъ десѣть свинѣи одинъ грошъ (Сучава, 1408 Cost. II, 631); да не дадоутъ тоты люди ис тА(х) села(х) ни да(н)... ни подводоу, ни десѣтиною о(т) бчо(л), а ни о(т) свини (Нямец, 1454 Cost. II, 517); И шоби съ есте не сварилъ за моею имению... але прѣчте и милоуте кони и кобили и овци и свини и оусе товар коулко ест (Торговище, 1481 BD II, 358).

ФОРМИ: *род. мн. свинѣи* 9 (1408 Cost. II, 631, 632; 1434 Cost. II, 668, 669; 1456 Cost. II, 788, 790); *свини* 5 (1446 Cost. II, 251; 1453 Cost. II, 492; 1454 Cost. II, 517; 1458 ПГСММЦ; 1460 BD II, 273); *свины, свине(и)* 3 (1424 P 104; бл. 1471 ЛКЗ 91 зв., 93); *свини* 1 (1460 BD II, 274); *свины* 1 (1460 BD II, 275); *знах. мн. свинѣи, свѣньи, свини* (XV ст. ВС 8 зв., 37 зв., 38; 1481 BD II, 358).

*СВИСЛОЦКІЙ *прикм. (1) (пор. Свислочь у Віленському воеводстві):* Билъ намъ чоломъ... намѣстникъ свислоцкій, панъ Григорей Исаевичъ Громыка, о тымъ, што... дали есьмо ему мѣстце городское... на будованье двора его... и билъ намъ чоломъ, абыхмо то ему подтвердили листомъ нашимъ на вѣчность (Люблін, 1410 АкВАК XI, 5).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. свислоцкій* (1410 АкВАК XI, 5).

*СВИЩОВО *с. (1) (назва села у Волинській землі) Свищів:* Также што придали есмо кн(А)зю Федору село... Свищово ис приселки (Луцьк, 1396 AS I, 20).

ФОРМИ: *знах. одн. Свищово* (1396 AS I, 20).

*СВѢДЕЧЕСТВО *с. (3) (підтвердження) свѣдоцтво (2):* Частокро(т) прѣгожалосА ижъ два алюбо четири обажены о моужебоитство а казнено их ка(к) моужоитство (!) на присАгоу прѣвода мы о(т)кладаемъ тын присАгы а оуоставлАемъ и(ж) толко оди(н) иемень быти оусоужен а друозѣи иеиоутсА добрыми свѣдечество(м) о(т)водитъ а не боуде(т) ли свѣдѣчества тогды мають казнены быти по(д)лоугъ вѣны (XV ст. ВС 24);

свѣдечество чинити (1) давати показання, свѣдѣти: а такое свѣдечество чиначи оу три(д)цати годовѣ може(т) окоупити тое дѣди(ч)ство (XV ст. ВС 20 зв.— 21).

ФОРМИ: *род. одн. свѣдѣчества* (XV ст. ВС 24); *знах. одн. свѣдечество* (XV ст. ВС 20 зв.); *ор. одн. свѣдечество(м)* (XV ст. ВС 24).

*Див. ще SWEDESTWO 2, *СВИДОЧСТВО 1, *СВѢДЕТЕЛСТВО, *СВѢДОМІЕ.*

*СВѢДЕЧЕСТВО *див. SWEDESTWO.*

*СВИДОЧСТВО *див. *СВИДОЧСТВО.*

*СВѢДѢЧЕСТВО *див. *СВѢДЕЧЕСТВО.*

*СВИДѢЧСТВО *див. SWEDESTWO.*

*СВОБОДА *ж. (1) (поселення, жители якого звільнялися на певний строк від феодальних повинностей) слобода:* К тому и куницы отъ поповъ во всемя городомъ и погостомъ и по свободамъ, где суть христиане (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 3).

ФОРМИ: *дав. мн. свободамъ* (1322 АрхЮЗР I/VI, 3).

*СВОБОДНЫИ *прикм. (1) вільний, свободний:* Азь рабъ бжѣи... именемъ стефанъ... коупи(х) си тетраев(г)ль за своѣ дшѣ... и дадо(х) его п(о)поу никитѣ да слоужи(ть) въ не(м) до живота своего и по смрѣти его... дондеже сА влѣче(ть) сѣмА е(т) и коренъ а ише(д)ше о(т) того корене и плѣменъ или сілоѣ, или плѣненіемъ или бжди коелъ коел(!) нлж(д)елъ никто да нѣ волень продати ѣ ни на мнозѣ ни на малѣ нл да е(ст) свободна за тѣ(х) дшѣ их же въспомѣнл(о)м пр(ѣ)ж(д)е (б. м. н., 1401 ЗКЕ).

ФОРМИ: *наз. одн. ж. свободна* (1401 ЗКЕ).

*СВОЗЪ *ч. (2) (назва села у Волинській землі) Звози:* грань... отъ монастыря речкою Чолницею до мосту, на дорозе зъ Дубисчъ до Своза (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 3).

ФОРМИ: *род. одн. Своза* (1322 АрхЮЗР I/VI, 3).

*СВОИ (1820) I. *займ. (1777) (присвійний, який стосується всіх трьох осіб в одн. і мн.) (вказує на те, що належить якійсь особі або має відношення до неї) свій* (1776): Я Любарть Кгедеминович... записалъ есми и даль село свое Рожысче святому Иоанну Богослову на веки вечныя соборной церкви у Луцку (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 1); А панъ коста валаши(н) слюбою и слюбилъ есмь и цѣловалъ есмь на то кр(с)тъ веренъ быти своему г(с)дрю (Щекерів, 1402 Cost. II, 623); мы князь Васнлей, князь Семен, князь Солтан Василевич... сознаваем... дѣлили есмо отчину свою промеж себе (Луцьк, 1463 AS I, 54);

А хотарь томоу селу... да ест съ усими своими старими хотарми, коуда из вѣка оживали (1) (Сучава, 1488 *BD* I, 345); придоша... оуноукове доумини... и продали свою... о(т)ниноу, о(т) своего праваго оурыка (Сучава, 1500 *Cost. S.* 234).

II. (у знач. *именника*) (5) I. те, що особисто належить кому (4): ищите своего а мы вамъ дамо (б. м. н., 1393 *РФВ*, 170); мы оуставляемъ... тын дѣвки маю(т) свое оузА(т) (XV ст. *BC* 41—41 зв.); А се я, Богдан Холоневский Мошчичь, сознаваю моимъ листомъ: делиль есми з братомъ своимъ из Дмитромъ отчизною нашою... люди и каждое поле имаева (sic.— *Прим. вид.*) на поля; а копани свои кажды человѣкъ свое вѣдаетъ (б. м. н., 1459 *АрхЮЗР* 8/IV, 18).

2. близый родич, свояк (1): Тое дали въ задоуша родителю своих и въ задоуши *своих* (Сучава, 1467 *BD* I, 120—121);

◇ *взяти къ своей рuce* (1), *взяти к своимъ рукам* (1) *див. ОУЗЯТИ* 2; своею волею (2) *див. ВОЛЯ* 1; своею головою (1) *див. ГОЛОВА*; дати свое право (2) *див. ДАТИ*; дати по своемъ животе (3), по своемъ животѣ дати (2) *див. ДАТИ* 1; окоупити свою шю (1) *див. ОКОУПИТИ*; очима своимн (1) *див. *ОКО!*; своимъ животомъ (10), своими животы (1), своемуу животу (1) *див. *ЖИВОТЬ*; имати себе свою волю (1) *див. ИМАТИ* 2; своею парсоуною (1), съ своею парсоуною (1), своими парсоунами (1) *див. ПАРСОУНА*; изъ своей роуки дати (1), своею рукоу (6) *див. РУКА*; съ своимъ Азыкомъ (2) *див. *АЗЫКЪ* 1.

ФОРМИ: *род. одн. ч., с. своего, swojeho, свое(г)* 211 (1375 *P* 20; 1388 *ZPL* 105; 1401 *ЗКЕ*; 1439 *Cost. II*, 35; 1454 *AS III*, 10; 1462 *BD I*, 55; 1481 *BD I*, 248; 1489 *AS I*, 89; XV ст. *BC* 18 зв.; 1500 *Cost. S.* 234 i т. ин.); ! *своинго* 1 (1457 *P* 166); ! *свое* 1 (XV ст. *BC* 12); *зам. дав. ж. по своему... волею (воли)* 2 (1459 *BD I*, 32; 1493 *Cost. S.* 176); *дав. одн. ч., с. своему, swojemu, своему, своем(у)* (1349 *P* 3; 1388 *ZPL* 107; 1402 *Cost. II*, 623; 1424 *P* 106; 1448 *AS I*, 44; 1462 *BD II*, 289; 1475 *AS I*, 72; 1481 *BD II*, 364; 1491 *BD I*, 459; 1500 *АЛМ* вып. 2, 59 i т. ин.); *знах. одн. ч. свои, свои, сво(и)* 49 (1375 *P* 20; 1408 *Cost. II*, 632; 1418 *P* 89; 1437 *Cost. II*, 709; 1463 *AS I*, 55; 1478 *AS III*, 17; 1490 *BD I*, 421; 1496 *BD II*, 407; XV ст. *BC* 19; 1499 *BD II*, 448 i т. ин.); *своего, swojeho, свое(г)* 37 (1352 *P* 3; 1435 *Cost. II*, 692; 1459 *АрхЮЗР* 8/IV, 18; 1467 *СП* № 13; 1475 *AS I*, 69; 1481 *BD II*, 365; 1489 *РИБ* 431; 1494 *BD II*, 388; 1498 *BD II*, 413; 1500 *ДПЖН* i т. ин.); ! *swoiho* 1 (1413 *GL* 48); *зам. знах. ж. жалоуочи свои жало(ст) и свои смръть* 2 (1457 *Cost. II*, 809); *ор. одн. ч., с. своимъ, своимъ, swoim, свои(м)* 113 (1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 1; 1366 *P* 14; 1398 *P* 57; 1437 *Cost. II*, 709; 1446 *P* 154; 1448 *Cost. II*, 734; 1456 *Cost. II*, 583; 1462 *BD I*, 67; 1482 *AS I*, 80; 1499 *AS I*, 118 i т. ин.); *своемъ, своемъ* 9 (1366 *P* 12; 1378 *P* 26; 1391 *P* 45); *своемъ* 2 (1421 *P* 92; 1435 *P* 134); *місц. одн. ч., с. въ (на, о, по, оу) своемъ, своемъ, своем(м)* 33 (1385 *P* 28; 1398 *P* 57; 1434 *Cost. II*, 669; 1446 *P* 154; 1456 *Cost. II*, 790; 1460 *BD II*, 275; 1487 *AS I*, 240; 1493 *ПОСВВ* 152; XV ст. *BC* 15 зв.; 1498 *АЛМ* 169 i т. ин.); *на (оу) своемъ* 2 (1436 *Cost. II*, 706); *на своимъ* 1 (1398 *P* 57); *зам. род. от своем хотарь* 1 (1472 *Cost. S.* 88); *зам. місц. ж. оу свое(м) очизны* 1 (1452 *Cost. II*, 422); *знах. одн. ч. свое, свое, swoje* 65 (1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 1; 1370 *P* 18; 1428 *Cost. I*, 228; 1440—1492 *АрхЮЗР* II, 105; 1453 *Cost. II*, 458; 1460 *Cost. S.* 33; 1467 *СП* № 13; 1474 *AS I*, 69; 1487 *AS I*, 86; бл. 1500 *ПИ* № 2 i т. ин.); ! *сво здоровне* 1 (1484—1486 *ГСПТЗ*); *зам. род. знамени свое* 1 (1498 *ЧАФ*); *зам. знах. ж. свое... отниною* 10 (1473 *BD I*, 190; 1479 *BD I*, 223; 1480 *BD I*, 244; 1481 *BD I*, 248, 249, 258; 1482 *BD I*, 260; 1483 *BD I*, 274; *Cost. S.* 121; 1493 *Cost. S.* 175); *зам. місц. ж. на свое смърти* 1 (1440 *Mh.*

208); *наз. одн. ж. своа, своа* 4 (1428 *Cost. I*, 221; 1448 *Cost. II*, 738; 1481 *BD I*, 248; 1490 *BD I*, 403); *зам. знах. загубил своа привиліа* (1481 *BD I*, 258); *род. одн. ж. своим, своей, свое(и)* 21 (1393 *P* 51; 1430 *ГВКЛ* 7; 1442 *Cost. II*, 716; 1447 *АрхЮЗР* 8/IV, 10; 1470 *BD I*, 147; 1487 *AS I*, 241; 1488 *РИБ* 222; 1495 *РИБ* 602; XV ст. *СЯ* 40 зв.; 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 141 i т. ин.); *своее* 16 (1427 *P* 108; 1459 *АрхЮЗР* 8/IV, 18; 1487 *ВОРCP* 178; 1494 *АЛМ* 54; 1495 *ВК*; 1496 *BD II*, 405; 1498 *BD II*, 413; XV ст. *BC* 13 зв., 19; 1499 *BD II*, 447 i т. ин.); *своеа, своая, своеа, своеа* 6 (1448 *DIR* № 10 б.; XV ст. *BC* 11 зв., 15, 19 зв., 27 зв., 31 зв.); *своеъ* 3 (1366 *P* 14; XV ст. *BC* 24 зв.; 1411 *P* 79); *свое* 2 (XV ст. *BC* 20 зв.; 1459 *P* 172); *sweje* 1 (1388 *ZPL* 104); *зам. ор. съ торго(вл)ю свои* 1 (1449 *Cost. II*, 743); *дав. одн. ж. своени, своей, свое(и)* 89 (1370 *P* 18; 1423 *DIR* «А» 447; 1446 *P* 154; 1454 *AS III*, 10; 1462 *BD I*, 55; 1470 *AS I*, 67; 1480 *BD I*, 244; 1490 *AS I*, 92; 1495 *ВМБС*; 1500 *РА* 260 i т. ин.); *свои* 2 (1461 *BD I*, 45; 1495 *BD II*, 40); *своиу* 1 (1398 *P* 57); *зам. дав. ч. непоту своени... постре(л)нику* 1 (1453 *Cost. II*, 458); *знах. одн. ж. свою, swoju, swoiu, swoyu* *сво(ю), своа, своа* 288 (1359 *P* 10; 1378 *P* 26; 1396 *AS I*, 20; 1413 *GL* 48; 1432 *Cost. I*, 327; 1458 *ОЖДМ*; 1467 *BD I*, 120; 1488 *AS I*, 88; XV ст. *BC* 13 зв.; 1500 *Cost. S.* 234 i т. ин.); *зам. род. от свою части* 1 (1497 *BD II*, 119); *зам. дав. по свою доброу воли* 4 (1462 *BD I*, 52; 1483 *Cost. S.* 121; 1488 *BD II*, 247; 1497 *BD II*, 118); *ор. одн. ж. своено, swojeju, своеа, своа* 119 (1350 *P* 8; 1393 *Cost. I*, 13; 1401 *ЗКЕ*; 1418 *P* 89; 1435 *Cost. II*, 676; 1463 *ГГЯ*; 1473 *АрхЮЗР* 8/IV, 102; 1483 *BD I*, 269; 1498 *АЛМ* 169; 1500 *Cost. S.* 234 i т. ин.); *своиу* 1 (1429 *P* 113); *зам. род. по(д)лу(р) своеноу мощи* 1 (1457 *Cost. II*, 811); *зам. дав. по своено... воли* 3 (1452 *Cost. II*, 410; 1453 *Cost. II*, 458; 1490 *BD I*, 397); *зам. знах. по своено... волю* 7 (1438 *Cost. II*, 14; 1472 *Cost. S.* 88; *BD I*, 172; 1482 *BD I*, 265; 1483 *BD I*, 269, 274); *зам. знах. с. сееть своеноу насеенью!* 1 (XV ст. *BC* 30); *зам. знах. мн. с. на своено привиліа* 1 (1456 *Cost. II*, 577); *місц. одн. ж. въ (на, о, по, при) своени* 24 (1401 *АкВАК* III, 2; 1412 *P* 81; 1430 *P* 116; 1443 *Cost. II*, 185; 1451 *P* 159; 1452 *P* 161; 1488 *AS I*, 242; 1494 *AS I*, 101; XV ст. *BC* 37 зв.; 1496 *BD II*, 405 i т. ин.); *своиу* 2 (1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 1; 1398 *P* 57); ! *своеей* 1 (1488 *AS I*, 242); *свои* 1 (1463 *BD I*, 74); *род. мн. своихъ, своихъ, своих, свои(х), своихъ* (1393 *Cost. II*, 607; 1409 *P* 74; 1421 *P* 95; 1433 *Cost. II*, 651; 1446 *P* 154; 1453 *Cost. II*, 445; 1463 *AS I*, 55; 1495 *ВК*; XV ст. *BC* 41 зв.; 1500 *АЛМ* вып. 2, 58 i т. ин.); *дав. мн. своимъ, своим, свои(м), swoim* (1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 3; 1368 *P* 15; 1388 *ZPL* 106; 1446 *P* 154; 1451 *АрхЮЗР* II, 106; 1453 *Cost. II*, 495; 1471 *АрхЮЗР* 8/III, 627; 1487 *AS I*, 241; 1490 *ЗХП* 134; 1499 *AS I*, 118 i т. ин.); *знах. мн. ч. свои, свои, сво(и)* 115 (1378 *ЗНТШ* LI, 5; 1388 *ZPL* 106; 1413 *P* 83; 1433 *Cost. II*, 651; 1444 *AS I*, 42; 1453 *Cost. II*, 472; 1479 *ВАМ* 61; 1483 *Cost. S.* 122; 1495 *BD II*, 83; 1500 *BD II*, 176 i т. ин.); *своихъ, своих, свои(х), swoich* 32 (1389 *PEA* 27; 1395 *Cost. II*, 610; 1445 *CPK*; 1448 *Cost. II*, 733; 1495 *ВК*; 1496 *BD II*, 405; 1498 *BD II*, 409; XV ст. *BC* 6; 1499 *BD II*, 447, 448 i т. ин.); *своа* 4 (1366 *P* 14; 1409 *P* 74; 1411 *P* 79; 1445 *CPK*); *свое* 1 (1466 *AS I*, 62); *знах. мн. ж. свои, свои, сво(и)* 73 (1388 *ZPL* 104; 1404 *P* 68; 1435 *Cost. II*, 695; 1444 *AS I*, 42; 1453 *Cost. II*, 454; 1466 *AS I*, 63; 1470 *DIR* «А» 523; 1478 *AS I*, 76; 1490 *Пам.*; 1499 *AS I*, 118 i т. ин.); *свое* 6 (1459 *P* 171; 1471 *АрхЮЗР* 8/III, 628; 1475 *AS III*, 14; *AS I*, 72; 1480 *BD I*, 241); *своа* 2 (1352 *P* 7; 1487 *AS I*, 240); *знах. мн. с. свои* 10 (1435 *Cost. II*, 695; 1459 *P* 172; 1471 *АрхЮЗР* 8/III, 627; 1475—1480 *АрхЮЗР* 8/IV, 20; 1485—1500 *AS I*, 120, 121; 1487 *AS I*, 240, 241; 1488 *AS I*, 241; 1490 *ЗХП* 136); *своа, своя, своа* 6 (1404 *P* 68; 1448 *Cost. II*, 362; 1452 *Cost. II*, 422; XV ст. *BC* 26 зв.; 1470 *BD I*, 153); *ор. мн. своимн, свои(мн)* 219 (1388 *P* 39; 1395 *Cost. II*, 610; 1407 *P* 72; 1418 *Cost. I*, 127; 1436 *DIR* «А» 469; 1444 *AS I*, 40; 1452 *Cost. II*, 422; 1468 *BD II*, 302; 1487

AS I, 85; 1499 AS I, 118 і т. ін.); **своими** 7 (1457 BD II, 257; 1458 Cost. II, 814; 1495 ПГВСР; BD II, 249; XV ст. BC 25 зв.; 1499 BD II, 144, 423); **своими** 4 (1378 P 26; 1386—1418 P 35; 1391 P 45); **! свои** 4 (1429 Cost. I, 249; XV ст. BC 16 зв.; 1443 BAM 41; 1453 Cost. II, 462); *місц. мн. въ* (на, по, при, оу) **своихъ, своих, свои(х)** 28 (1389 PEA I, 27; 1421 P 96; 1434 P 128; 1448 Cost. II, 741; 1451 АкЮЗР II, 106; 1483 AS I, 82; 1491 AS I, 97; 1494 АЛМ 54; XV ст. BC 26; 1499 AS I, 118 і т. ін.); *зам. дав. одн. по своих...* **воли** 2 (1467 BD I, 120; 1473 BD I, 189); *знах. дв. с. свои* (1496 ВМКФС); *ор. дв. своима* (1495 ВМБС).

***СВОЙСТВО** с. (1) ◇ **свойство** в чинити (з ким) (1) породичатися, посвячати: Ино за то, кажець, ажъ межъ васъ тыи дела такъ стали се, а онъ былъ съ вами взялъ любовь і докончанье и свойство съ вами вчинилъ, хочеть съ вами доброго пожитья і до века (б. м. н., 1499 BD II, 448).

ФОРМИ: *знах. одн. свойство* (1499 BD II, 448).

***СВОЛОЧИГАЧИ** мн. (1) (назва села у Подільській землі): Мы великии кнзъ витовтъ дали есмо сюю нашу грамоту бедриху што держитъ о(т) насъ двѣ селищи одно сволочигачи а другое верхъ болванѣ оу смотрицкой волости (Турейск, 1429 P 112).

ФОРМИ: *знах. сволочигачи* (1429 P 112).

СВЫДРЫГАЙЛО див. ШВИДРИГАЙЛО.

***СВЫНЯ** див. ***СВИНЯ**.

***СВѢДЕТЕЛСТВО** с. (6) (показання) свидѣння: ино ми видѣвши сведете(л)ство наши(х) бояр... аже тота и(х) привилиа... та(к) згиноули ка(к) они свѣдете(л)ствоую(т) а ми такоже по и(х) правой свѣдете(л)ствы такоже дали... есми тое вишепенанное село (Васлуй, 1464 DIR«А» 517); Ино мы видѣвши добро изнаніе и свѣдѣтельство, а ми такоже дере н от нас есми им дали і потврѣдили тое село, батьрещіи (Сучава, 1493 Cost. S. 175).

ФОРМИ: *дав. одн. свѣдете(л)ствы* (1464 DIR«А» 517); *знах. одн. сведете(л)ство, <с>ведетелство* 2 (1464 DIR«А» 517; 1481 BD I, 258); *свѣдѣтельство, свѣдателство* 2 (1480 BD I, 239; 1493 Cost. S. 175); *сфедителство* 1 (1472 BD I, 177).

Див. ще SWEDESTWO 1, ***СВИДОЧСТВО** 2, ***СВІДЕЧЕСТВО**, ***СВѢДОМІЕ**.

***СВѢДЕТЕЛСТВОВАТИ** дієсл. недок. (5) (о чім, за що, що) (*давати показання*) свідчити (про що): ино ми видѣвши сведете(л)ство наши(х) бояр... аже тота и(х) привилиа о(т) наши(х) пред(д)ков що имали на тое село на пантелеешчи оу езер та(к) згиноули ка(к) они свѣдете(л)ствоую(т) а ми такоже по и(х) правой свѣдете(л)ствы такоже дали... есми тое вишепенанное село (Васлуй, 1464 DIR«А» 517); Ино оу том оуоставши слоуга наш Михоул Боузат і привел оуси свои околни межѣши, ино они еще знали і сведетелствовали о том, аже загоубил слоуга наш Михоулъ Боузат своа привилиа (Сучава, 1481 BD I, 258).

ФОРМИ: *теп. 3 ос. мн. свѣдете(л)ствоую(т)* (1464 DIR«А» 517); *перф. 3 ос. одн. ч. сведетел(т)вовал* 1 (1481 BD I, 259); *сфедителствовал* 1 (1472 BD I, 177); *3 ос. мн. сведетелствовали, сведетелствова(ли)* (1481 BD I, 258).

***СВѢДЕЧЕСТВО** див. SWEDESTWO.

!СВѢДОВѢСТВО <СВѢДОЧѢСТВО> див. ***СВИДОЧСТВО**.

***СВѢДОКЪ** ч. (138) свідок і на то свѣдци панъ дмитръ панъ петръ (Казимир, п. 1349 P 4); а свѣдци на то гринокъ панъ староста подольскіи смотрицкии воевода роюзка (Смотрич, 1375 P 20); право такъ нашло аже па(н) дмитръ данилови(ч) з роуды имаеть свои листы по(д)перети свѣдкы (Зудечів, 1430 P 116); а при том были свѣтки: пан Юшко Довгайлович, пан Пашко Яловицкый... і иных добрых людей много было (Луцьк, 1463 AS I, 55); і мы тыхъ све(т)-ковъ опытывали і све(т)ки посве(т)чили што(ж) тая кигни пере(д) ними то(т) запись емоу на то дала (Берестя, 1496 ВМКФС).

ФОРМИ: *наз. одн. !свѣтокъ* (XV ст. BC 36 зв.); *род. одн. свѣтка* (1495 ВК); *ор. одн. све(т)комъ* (XV ст. BC 19 зв., 20); *наз. мн. свѣдци, свѣдѣци, свѣдѣци, свѣдѣці* 23 (п. 1349 P 4; 1361 AGZ 6; 1375 P 20; 1394 P 54; 1400 P 61; 1411 P 80; 1421 P 96; 1428 P 111; 1430 P 116; 1445 СРК і т. ін.); **свѣтки, свѣ(т)ки** 12 (бл. 1458 P 168; 1463 AS I, 55; ГГЯ; 1470 AS I, 65; 1473 АрхЮЗР 8/IV, 103; 1475 AS I, 70; 1485—1500 AS I, 121; 1488 AS I, 88; XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 193; 1495 ВМЗД); **светки, светъки, све(т)ки, swetki** 11 (1388 ZPL 107; 1437 AS I, 34; 1445—1452 АрхЮЗР 8/IV, 13; 1447 АрхЮЗР 8/IV, 11; 1451 P 156, 159; 1452 P 161; 1474 AS I, 69; 1481 AS I, 77; 1496 ВМКФС); **сведки, сведьки** 5 (1430 АрхЮЗР 8/IV, 8; 1444 АрхЮЗР 1/VI, 8; AS I, 40; 1446 AS I, 43; 1478 AS I, 76); **сведоки** 5 (1433 P 119; 1434 P 128; 1437 P 136; 1438 P 138; 1446 P 152); **свѣдоке** 5 (1399 P 59; 1408 Cost. II, 633; 1434 Cost. II, 670; 1456 Cost. II, 791; 1460 BD II, 276); **исвѣдѣци, исвѣдѣци** 5 (1378 P 24; 1390 P 176; 1391 P 45; 1393 P 52; 1445 СРК); **свѣдки** 4 (1445 АкЮЗР I, 18; 1446 АкЮЗР I, 18; 1451 ДГШХ; 1452 АкЮЗР I, 21); **свѣдоци** 3 (1386 P 31; 1443 P 145; 1473 ЗНТШ V, 3); **свѣдоки** 2 (1438 P 141; 1492 АЛМ 31); **swidczy** 2 (1407 АрхЮЗР 8/1, 4; 1413 GL 48); **свѣдкы** 1 (1458 ОЖДМ); **сведци** 1 (1412 P 81); **свидци** 1 (1370 P 18); **1 свядѣць** 1 (1459 АрхЮЗР 8/IV, 18); **све(т)кы** 1 (XV ст. BC 20); **свѣтки** 1 (1461 AS I, 54); **swetkowe** 1 (1388 ZPL 108); **switcowie** 1 (1395 GL 166); *зам. род. свѣтки* 1 (1389 PEA I, 27); *род. мн. свѣткы, свѣткъовъ, све(т)ко(в), свѣтко(в), свѣткъовъ 11 (1491 AS I, 94; XV ст. BC 32; СЯ 42; 1495 ВМЗД); **све(т)ковъ, светковъ, swetkow** 5 (1388 ZPL 103; 1389 PEA I, 26, 28; XV ст. BC 20; 1496 ВМКФС); **сведков** 1 (1478 AS I, 76); *дав. мн. светком, све(т)комъ* 2 (1478 AS III, 17; 1496 ВМКФС); **свѣтком, свѣтко(м)** 2 (1475 AS I, 70; 1495 ВМЗД); *знах. мн. светков, све(т)ко(в), све(т)ковъ* 4 (1487 AS I, 86; 1488 AS I, 88; XV ст. BC 20; 1496 ВМКФС); **све(т)кы, светкы** 4 (XV ст. BC 19 зв., 20); **све(т)ки, светки** 3 (1495 АЛМ 88; XV ст. BC 19 зв.; 1496 ВМКФС); **свѣтъкы, све(т)кы** 2 (XV ст. СЯ 41 зв., 42); **свѣткъовъ, свѣткъов** 2 (1475 AS I, 70); **свѣтки** 1 (1491 AS I, 94); *ор. мн. свѣдкы* 3 (1428 P 111; 1430 P 116); **све(т)кы** 2 (XV ст. BC 34; СЯ 42 зв.); **свѣдки** 2 (1421 P 95); **свѣтки** 1 (1475 AS I, 70); **свѣ(т)кы** 1 (XV ст. BC 30); **! све(д)ше(м)** 1 (1490 Пам.); *ор. дв. све(т)-кома* (XV ст. BC 32).*

***СВѢДОМІЕ** с. (2) (*підтвердження*) свідощтво: а про лепшоє сведомье... печат(т) мою привѣси(л) есми к...! листу (Львів, 1478 ЗРМ); а для льпѣшого свѣдома... печатъ привѣсили к сему нашему листу (Ставків, 1491 AS I, 97).

ФОРМИ: *род. одн. свѣдома* (1491 AS I, 97); *знах. одн. сведомье* (1478 ЗРМ).

Див. ще SWEDESTWO 2, ***СВИДОЧСТВО** 1, ***СВІДЕЧЕСТВО**, ***СВѢДЕТЕЛСТВО**.

СВѢДОМО, ЗВЕДОМО, СВЕДОМО, SWIDOMO предик. (11) відомо(5): Swidoczno budeth kaszdomu kto koly naszzy (!) listъ vyzdrith, аze swidomo mny... oze prziszodzy muzowe spasczenie załowali на Pana Mirosława szczyoby оп kurołowszcziznu derzał pod soboyu (Галич, 1413 GL 48); а то свѣдомо паноу Михайлоу Менотовичю(у), старостъ лоуцком(у) (б. м. н., 1475 AS I, 71); И мы опытали шевцовъ, кому бы то было зведомо, што мѣшаномъ... не волно было передъ тымъ тѣхъ малыхъ кожъ купити (Луцьк, 1495 АЛМ 88).

◇ свѣдомо чинити (4), чинити свѣдомо (2) (кому) повѣдомляти, доводити до відома: Влади-сла(в) бжею мл(с)то (так. — Прим. вид.) кроль польски... чинимо то свѣдо(м) оу(с)мо... оже пано петр... за(т) и при-Атль нашъ пожичило на(м) д тисАчъ (так. — Прим. вид.) рубліи фрАжського серебра (Луцьк, 1388 P 36—37);

Мы великии кнзъ Швѣтрик(л) свѣдомо чинимъ всАкому... иже дали есмо і записали ленькови зарубичю таА села в луцкой землі (Житомир, 1433 P 126); мы Стефан, воевода...

свѣдомо чинимъ симъ нашемъ листомъ каждому доброму... оже... дали еси... наш лист глеитовный правы... оуим коупчен з мѣста Лявовского (Ясси, 1463 *BD* II, 295).

Див. ще ВѢДОМО, СВѢДОЧНО.

*СВѢДОМОСТЬ *ж.* (6) (*підтвердження*) свидѣство: а на подтверженъе того нашего листу, про лѣвшую памет и сведомост, печатъ нашу велели есмо привѣсити к сему нашему листу (Луцьк, 1430 *АрхЮЗР* 8/IV, 8—9); а то все выше писаное слубоуе(м) здержати и попо(л)нити при ншои чти и при хри(ст)анской вѣрѣ и на свѣдомость (так.—

Прим. вид.) се(г) нше(г) листа печати нашѣ соу(т) привѣшены (Снятин, 1454 *P* 163).

ФОРМИ: *знах. одн. сведомость* 3 (1446 *AS* III, 5; 1451 *AS* I, 45; 1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 61); *свѣдомост, свѣдомость* 2 (1451 *АрхЮЗР* 8/IV, 17; 1454 *P* 163); *сведомост* 1 (1430 *АрхЮЗР* 8/IV, 9).

*СВѢДОМЪ¹ *ч.* (5) ◇ по звѣдому (1) за свидѣнням: а што наложит кнѣз Михайло и кнѣз Костентин Иванович Острозкин на тое имене по звѣдом(у) людей добрых, а кто будет тое имене выкупати и он мает тот наклад отложити кн(А)зю Михайлоу и кн(А)зю Костентиноу Ивановичом (Острог, 1488 *AS* I, 88); под свѣдомом (свѣдомемъ, сведомом, звѣдомом) (4) за свидѣнням: а под свѣдомемъ пана Олизара старости володимерского (б. м. н., 1476 *АрхЮЗР* 8/IV, 154); а не мает быти отхил(е)на нигде от Острог(а), нижли мают нам с того именѣ служити вечно; а под звѣдомом велможного п(а)на... Петра Яновича старости луцкогю (Луцьк, 1487 *AS* I, 86); а то под сведомом г(о)с(по)д(и)на отца н(а)шого старости луцкогю... кн(А)зѣ Семена Юревича (Луцьк, 1494 *AS* I, 102).

ФОРМИ: *дав. одн. звѣдом(у)* (1488 *AS* I, 88); *ор. одн. свѣдом(ом)* 1 (1489 *AS* I, 89); *свѣдомемъ* 1 (1476 *АрхЮЗР* 8/IV, 154); *сведомом* 1 (1494 *AS* I, 102); *звѣдомом* 1 (1487 *AS* I, 86).

*Див. ще *ВѢДОМЪ.*

СВѢДОМЪ² *прикм.* (7) 1. (чому, чого, о що) обізнаний (з чим), знающий (що) (6): а пры томъ были и того добре свѣдомы люди добрые (Володимир, 1475 *AS* I, 72); Мы пытали по чомоу вы сведоми, штобы то было пани Василевое Копачевича (Лукуниця, 1478 *AS* III, 17); И сова рек(а), я о вашо еднанье мало звѣдо(м), ни(ж)ли положи ты мнѣ записы передъ г(с)дре(м), што жона твоѣ мѣла на вено себе, а в то(м) же запису мнѣ была третѣѣ часть записана (Вильна, 1495 *ВМБС*); И мы пытали Сопѣги: свѣдомъ ли онъ того, коли тотъ листь брали въ небожника, короля е. м. (б. м. н., 1498 *АЛМ* 169).

2. вѣдомый, знаний (1): и на(д)то еще те(д)ко сла(л)ся на пна миколая радивиловнча воеводуу виленьского канцѣлера нашего... ижъ тая речъ имъ звезда (Вильна, 1499 *ВФ*).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. свѣдомъ* 1 (1498 *АЛМ* 169); *звѣдо(м)* 1 (1495 *ВМБС*); *наз. одн. ж. звезда* (1499 *ВФ*); *наз. мн. сведоми* 2 (1478 *AS* III, 17); *свѣдомы* 1 (1475 *AS* I, 72); *звѣдоми* 1 (1491 *AS* I, 97).

! СВѢДОТСТВО *див.* *СВИДОЧСТВО.

*СВѢДОЧЕСТВО *див.* *СВИДОЧСТВО.

*СВѢДОЦСТВО *див.* *СВИДОЧСТВО.

*СВѢДОЦТВО *див.* *СВИДОЧСТВО.

*СВѢДОЦЬСТВО *див.* *СВИДОЧСТВО.

*СВѢДОЧЕСТВО *див.* *СВИДОЧСТВО.

СВѢДОЧНО *предик.* (7) вѣдомо (5): А се знаменито бу(т)ду (так.— *Прим. вид.*) и свѣдочно всемъ добрымъ што на тоу листь оуоздрѣть (Перемисьль, 1390 *P* 175); Swidoczno budeth kaszdomu kto koly naszy (!) list wzozdrith, aze swidomo mny... oze prziszodszu muzowe spasczenie załowali na Pana Mirosława szczoby on kurołowszcziznu derzał pod sobouy (Галич, 1413 *GL* 48).

чинити свѣдочно (2) *див.* ЧИНИТИ 2.

Див. ще ВѢДОМО, СВѢДОМО.

*СВѢДОЧЬСТВО *див.* *СВИДОЧСТВО.

*СВѢДЧИТИ *див.* СВѢТЧИТИ.

*СВѢТЛИЙ *див.* *СВѢТЛЫЙ.

*СВѢТЛЫЙ *прикм.* (80) 1. чистый, свѣтлый, щирый (79): Мы Стефанъ воево(да)... знаменито чини(м)... оже произво-

ли г(с)во ми ншимъ блги(м) произволенемъ и чисты(м) и свѣтлимъ срѣ(д)цемъ и оучинили есмо въ задше стопочивши(х) родителе(и) наши(х)... да оутвѣрди(м) на(ш) монастырь еже е(ст) на молдавици (Сучава, 1443 *ПГСММ*); сего ради... мы сѣ есмо оумыслили нашимъ добрымъ промислом и чистимъ и свѣтлымъ срѣдцемъ, и съ вьсею нашею радою... яко да оутвѣрдим и оукрѣпим наш мо(на)стырь от Поутноу (Сучава, 1472 *BD* I, 169—170); аз господство мы оут томъ вьстах и благопроизволих господство мы нашимъ благымъ произволенемъ и чистимъ и свѣтлимъ срѣдцемъ, и съ вьсѣѣ нашеѣ доброѣ волеѣ... оучинили есмо въ задоуше свѣтопочившихъ дѣтеи господства мы... и дали есмо... села що на Серетѣ... свѣтомоу монастыри що на Быстрици (Гирлоз, 1499 *BD* II, 154).

2. (*epitmet* *верховного правителя*) найяснший (1): мы Стефанъ воевода... вызнаваемъ и оуавѣлѣмы ис тымъ то нашимъ светлымъ и справедливымъ и миле выписанымъ маистатомъ... аже мы... слубили есмо... королевѣ полскому... абыхомъ мы их милости верни и подъдани были на веки (Сучава, 1468 *BD* II, 301).

ФОРМИ: *ор. одн. с. свѣтлимъ, свѣтли(м), свѣтлимъ, свѣтлимъ, с(вѣ)тлимъ* 38 (1443 *Cost.* II, 126; 1448 *DIR* «А» 491; 1454 *Cost.* II, 513; 1466 *BD* I, 105; 1473 *BD* I, 181; 1482 *BD* I, 263; 1488 *BD* I, 355; 1491 *BD* I, 452; 1497 *BD* II, 100; 1499 *BD* II, 154 и т. ин.); *свѣтлы(м), свѣтлымъ, свѣтлымъ, свѣтлымъ* 30 (1443 *ДГСМН*; 1447 *Cost.* II, 281; 1454 *Cost.* II, 501; 1457 *BD* I, 4; 1460 *DIR* «А» 515; 1462 *BD* I, 70; 1465 *DIR* «А» 518; 1472 *BD* I, 170; 1481 *BD* I, 256; 1488 *BD* I, 342 и т. ин.); *стлы(м), стлымъ, стлымъ* 6 (1452 *DIR* «А» 500; 1453 *Cost.* II, 445, 461; 1458 *DIR* «А» 512; 1459 *DIR* «А» 514;

1470 *DIR* «А» 522); *стли(м), стли(м)* 3 (1453 *Cost.* II, 491; 1458 *DIR* «А» 513; 1490 *ДГСХМ*); *светлымъ* 1 (1468 *BD* II, 301); *све(т)лымъ* 1 (1462 *Cost.* D. 10); *свѣтлы(м)* 1 (1471 *DIR* «А» 527).

*Пор. *ВЪСЕСВѢТЛЫЙ, *ПРЕСВЕТЛЫЙ, *СВѢТЛЪИШИИ.*

*СВѢТЛЪИШИИ *прикм. найв. ст.* (1) найсвѣтлѣиший: мы Стефанъ воевода... знаменито чини(м)... еже блгопроизволи г(с)во ми бгы(м) произволенемъ и чьстымъ (!) промысло(м) и стлѣиши(м) ср(д)це(м)... дали е(с)ми стои црвки (!) о(т) стого монастырь о(г) молдавици... цигани на нмѣ хрѣма(н) и бера(н) бадоу (Сучава, 1458 *ПГСММЦ*).

ФОРМИ: *ор. одн. с. стлѣиши(м)* (1458 *ПГСММЦ*).

*Див. ще *ВЪСЕСВѢТЛЫЙ.*

*Пор. *СВѢТЛЫЙ 1.*

! СВѢТОКЪ *див.* *СВѢДОКЪ.

*СВѢТОПОЧИВШИИ *див.* СВАТОПОЧИВШИИ.

*СВАТОПОЧИВШЫИ *див.* СВАТОПОЧИВШЫИ.

СВѢТЧИТИ *дискл. недок.* (24) 1. (що о чім, на що) (*давати показанья*) свѣдчити (про що) (12): тое свѣ(г)чили два братеники васи(л) а Гринь покоуль г(с)дрѣ наше(г) тоули(н)ское земли (б. м. н., бл. 1458 *P* 167); пан Ладко... жаловал нам и свѣдчил съ своими межиаши, аже прѣвила на што была великаго пана Дрѣгоа и тестъ его пана Ромашка на их отнины... а таа прывили была оу роуках пана Короуя, и он их сказил и загоубил (Сучава, 1462 *BD* I, 66); Павелъ свѣтчилъ тымъ обычаемъ: послѣ небожикове смерти, пана Юршины, послалъ мене панъ староста намѣстникомъ быти у тыхъ дворехъ пана Юршиныхъ (Вильна, 1498 *АЛМ* 163);

свѣтъ чити оу вочы (кому) (1) заявляти, говори-ти в очи: и па(н) ива(н) то и пере(д) г(с)дре(м) тобѣ свѣтъчи(л) оу вочы иже ты са(м) тотъ запи(с) зреза(в)шы и в ого(н) вкину(л) (Вільна, 1495 ВМБС).

2. (що чим) (підтверджувати) свідчити (про що) (10): А се А пань бенко староста галицькийи и снАтиньскийи свѣдчю то своимъ листомъ каждому доброму... иже... пань гервасъ и вѣноваль и оправиль своєю женѣ варварѣ сто гривень на своемъ селѣ... на своєю вотнинѣ (Коломия, 1398 P 57); А се я пань Васко Мошонъччи свѣдчю то своѣмъ листомъ каждому доброму... оже оузалъ есмь оу пана Ивашка сто купъ оу Гулевича (Львѣв, 1421 P 92); А се я Хведко Кословский самъ симъ листомъ свѣтцю каждому доброму, иж продалъ есми село свое Стоупно (Луцьк, 1474 AS I, 69).

3. (ким) выступати чиймъ свѣдомъ (1): Гдѣ колѣ дѣвка алюбо жонька... боудѣ(т) на поли алюбо в селѣ... оу силована и она крикомъ и плачомъ освѣ(т)чи свое оу силованіе а повала а знамена неи знадѣны боудоутъ а лю(д)и то пере-судо(м) (!) вызнаютъ которыми она све(т)чена тогды то(т) инаеетъ казненъ по(д)лоу(г)и вины писаны о сѣльстве (XV ст. ВС 36—36 зв.).

ФОРМИ: инф. свѣтъчти (1495 ВМЗД; РИБ 620); теп. 1 ос. одн. свѣдчю, свѣдчю 8 (1398 P 57; 1404 P 67; 1409 P 74; 1412 P 81; 1418 P 88; 1421 P 92; 1424 P 104, 106); свѣтцю 1 (1474 AS I, 69); 1 свѣдчю 1 (1401 P 65); 3 ос. мн. свѣтъча(т) (1447—1492 ЛКБВ); перф. 3 ос. одн. ч. свѣтъчиль, свѣтъчи(л) 4 (1495 ВМБС; 1498 АЛМ 163); све(т)-чы(л) 1 (1495 ВК); свѣдчил 1 (1462 ВД II, 66); 3 ос. мн. свѣ(т)чили 1 (бл. 1458 P 167); све(т)чили 1 (1496 ВМКФС); свѣдчили 1 (1464 ДИР«А» 517); 1 свѣдѣтели 1 (1459 Cost. S. 22); диенприкм. пас. мин. наз. одн. ж. све(т)чена (XV ст. ВС 36).

Див. ще ПОСВѢДЧИТИ.

*СВѢТЬ ч. (17) (земля з усїм, що на нїй живе, існує)

свѣт (7): Се азъ рабъ бѣжїи кнзь ан(д)ре(и) владнмирови(ч)... поклонихомъ са оца свое(г) гробоу... и всѣхъ стыхъ старцевъ гробо(м) въ печерѣ и размысли(х) на свое(м) ср(д)ци. Колико то гробовъ а вси тыи жили на семь свѣтъ

а пошли вси къ боу (Київ, 1446 P 154); мы Стефанъ воевода... знаменито чиним... оже... дали есми сес лист наш... и слобуили есми... пануо Михаїлоу логофету... и глентовали есми его правимъ глентомъ христїанскымъ, шоужъ на всѣмъ свѣте стоитъ, яко да ест емоу слободно... к намъ прїити (Сучава, 1460 ВД II, 269—270); Мы Иоанъ Стефан... симъ листомъ слобоуем... ны съ єдинимъ чловѣкомъ сего свѣта николи не быти... ани записи оудилати противъ кролѣ его милости и Короуни полскои (Коломия, 1485 ВД II, 371—372).

◇ зъ свѣта того изити (1), с того свѣта а сѣти (2) померти: Што былъ мой мужъ, князь Иванъ Семеновичъ Кобринскїй, небощикъ, змыслилъ былъ со мною и хотѣлъ былъ записати десетину къ монастыру, къ Светому Спасу и къ Кобрину, ино онъ небощикъ, князь Иванъ Семеновичъ, мужъ мой, зъ свѣта того изшоль, а тоє десетини не поспѣлъ записати (Кобринь, 1401 АкВАК III, 2); а его бо(г) не даи ажъ бы вонтко с дѣтками с того свѣта шель што ѣ имѣлъ с прибоквою сестрою с алжкою тогдѣ има хмѣль прибоко писаныи положити вонтковымъ ближши(м). м. ко(п) а сулимовъ имѣти (Львѣв, 1412 P 81); богъ отъ сего света взялъ (1), богъ с того света взялъ (1), богъ с того света собралъ (1) див. БОГЪ¹; зходити зъ того свѣта (1) див. *ЗХОДИТИ; отходити сего (з сего) свѣта (3) див. *ОТХОДИТИ.

ФОРМИ: род. одн. свѣта 7 (1401 АкВАК III, 2; 1412 P 81; 1470 AS I, 67; 1485 ВД II, 372; 1495 ВМБС); света 4 (1487 AS I, 240; 1492—1493 ПВФЧ; 1493 ОПВВ 152;

ПОСВВ 151 зв.); місц. одн. на свѣтъ 3 (1446 P 154; 1457 ВД II, 257; 1463 ВД II, 295); на свѣте 1 (1460 ВД II, 269);

на свѣти 1 (1468 ВД II, 302); на стѣ 1 (1456 ПМВП).

*СВѢТЫЙ див. СВАТЫИ.

*СВѢТЬЧИТИ див. СВѢТЧИТИ.

*СВѢЦКИИ див. *СВЕТСКЫИ.

*СВѢЧА ж. (2) (назва річки у Львівській землі) Свѣча: тоти старци... оуказали староую границу... поперекъ дорогы к теплицы къ грибови(ч) доловъ теплицею до рѣки до свѣчѣ о(т) оустѣА теплицѣ грибови(ч) попере(к) рѣки свѣчѣ и попере(к) полА къ чорномуу лѣсоу (Зудечѣв, 1413 P 83).

ФОРМИ: род. одн. свѣчѣ (1413 P 83).

! СВЯДЬЦЫ (СВѢДЬЦИ) див. *СВѢДОКЪ.

*SWIATEC див. *RUDA SWIATEC.

*СВЯТКИ див. *СВАТЪКИ.

*СВЯТО див. *СВАТО.

*СВЯТОСТЬ ж. (1) (предмет, пов'язаний з релігійним культом) святість: то па(к) коли поданъ мнѣ... стѣ(н)

мана(с)ты(р) и пописоувано оу цркви рѣчи црко(в)ны(н) о(т)немши... моего монасты(р) а мнѣ дали вточа(с) осмо-тр(ѣ)ли а(ж) на еу(г)лини сре(бр)о подрано... и на инши(х) свято(с)те(х) (б. м. н., XV ст. ВОРСР 179).

ФОРМИ: місц. мн. на свято(с)те(х) (XV ст. ВОРСР 179).

СВАТЫИ див. СВАТЫИ.

*СВАТІИ див. СВАТЫИ.

*СВАТО с. (2) релігійне свято: Деялосе въ Луцку, передъ свитомъ Яна светого Хрестителя (Луцьк, 1389 РЕА I, 27—28); Коли бы са то дѣяло около свѣта нароужьня бо(ж)его оуже промниоулого... ижбыхо(м) длА того о(т)-силь певныи паны рады кроле(в)ства к на(м) до литвы при-звали были коу выслоуханью обычаевъ доро(г) и посрѣд-ковъ которыми оу таковыи тядынки мѣли бы были початы быти (Брестъ Куявскїй, 1447—1492 ЛКБВ).

ФОРМИ: род. одн. свѣта (1447—1492 ЛКБВ); ор. одн. свѣтмъ (1389 РЕА I, 27).

*СВАТОПОЧИВШИ див. СВАТОПОЧИВШЫИ.

*СВАТОПОЧИВШІИ див. СВАТОПОЧИВШЫИ.

СВАТОПОЧИВШЫИ прикм. (119) (про померлих хри-стианської релігії) блаженної пам'яті: Мы ю александръ воевода... знаемо чинимы... оже тотъ истинныи слоуга и

болѣринъ нашъ никоула слоужилъ стопочившимъ родите-лемъ нашимъ правую и верноу слоуж(ж)боу (б. м. н., 1400 ДИР«А» 433); Мы илѣа воевода... знаменито чинимы... оже далъ свѣтопочившыи родитель нашъ... за доущіе прѣжде свѣтопочившихъ и за свою дшоу монастырю... єдно село на сочавѣ (Сучава, 1439 Cost. II, 46); Мы стефан(н) воево-да... знаменито чини(м)... оже... оучинили есмы въ за дшїе стопочивши(х) пре(д)ко(в)... наши(х)... и дали... есмы... монастыроу о(т) немца... болото криваА и озеро (Яссн, 1500 Cost. S. 230).

ФОРМИ: наз. одн. ч. свѣтопочившыи 1 (1439 Cost. II, 46); стопочивши 1 (1448 Cost. II, 353); стопочившии 1 (1435 або

1436 Cost. I, 494); род. одн. ч. стопочившаго, стгопочивша-го 9 (1437 Cost. I, 541; 1438 ДИР«А» 472; 1443 Cost. II, 126, 128; 1447 Cost. II, 281, 288, 732; 1449 Cost. II, 379; 1456 ДИР«А» 511); свѣтопочившаго, свѣтопочившаго, свѣто-почившаго 7 (1434 Cost. II, 667; 1439 Cost. II, 46, 47; 1457 ВД I, 4; 1466 ВД I, 105); стопочившего 2 (1435 або 1436 Cost. I, 494); стопочившаа(г) 1 (1444 ДИР«А» 481); дав. одн. ч. стопочившому, стопочившому, свѣтопочившому 11 (1434 Cost. I, 374, 386, 395; 1435 ДИР«А» 465; Cost. I, 424; 1436 ВАМ 29; ДИР«А» 469; Cost. I, 444, 459; 1437

Cost. I, 540 и т. и.); стопочившему, стопочившему 8 (1434 ДИР«А» 463; 1435 Cost. I, 402; 1436 Cost. I, 467, 481, 484, 488; 1442 Cost. II, 96; 1445 Cost. II, 226); наз. одн. ж.

стопочившаа (1408 *Cost.* I, 61); наз. мн. ч. зам. род. стопочивши(в)шии наших родителей (1452 *DIR* «А» 500); род. мн. стопочившихъ, стопочившихъ, стопочивши(х), стопочивши(х), стопочивши(х), стопочивши(х), стопочивши(х), стопочивши(х), стопочивши(х), стопочивши(х), сватопочившихъ, сватопочивших, сватопочившихъ, сватопочивши(х), сватопочивши(х), сватопочивши(х), сватопочивши(х) 58 (1422 *DIR* fig. 35; 1428 *Cost.* I, 202; 1438 *DIR* «А» 472; 1446 *DIR* «А» 485; 1453 *Cost.* II, 461; 1459 *BD* I, 34; 1470 *BD* I, 150; 1472 *ДГСВМ*; 1490 *ДГСХМ*; 1500 *Cost.* S. 230 i t. in.); стопочившии(х), стопочившии(х) 3 (1403 *ДГАА*; 1434 *DIR* «А» 464; 1446 *Cost.* II, 270); сватопочившихъ 1 (1466 *BD* I, 105); сватопочившихъ 1 (1499 *BD* II, 154); стопочивши(х) 1 (1453 *ПГОВ*); дав. мн. стопочившиимъ, стопочившиимъ, стопочившиимъ 4 (1408 *Cost.* I, 60; 1409 *Cost.* I, 69; 1419 *DIR* «А» 444; 1427 *DIR* «А» 450); стопочившиимъ, сватопочившимъ, сватопочившим, стопочившимъ, стопочившимъ, сватопочившимъ 7 (1400 *DIR* «А» 433; *Cost.* I, 26; 1414 *Cost.* I, 111; 1420 *Cost.* I, 135; 1453 *Cost.* II, 472; 1466 *BD* I, 96; 1472 *BD* I, 170); стопочившемъ 1 (1415 *Cost.* I, 116).

*Див. ще *ПОЧИВШИИ.*

*СВАТОПОЧИВЪШИИ *див. СВАТОПОЧИВЪШИИ.*

*СВАТОПОЧИВЪШИИ *див. СВАТОПОЧИВЪШИИ.*

*СВАТОПОЧИВЪШИИ *див. СВАТОПОЧИВЪШИИ.*

*СВАТОПОЧИВЪШИИ *див. СВАТОПОЧИВЪШИИ.*

*СВАТЪКИ мн. (7) (*стп. świętki*) (назва церковного свята, також календарна дата) зелені свята, трійця: а маю(т) они в тоє мыто оувезатисе на си(и) сватъки што при(и)доуть, а де(р)жати имъ тоє мыто о(т) сихъ свато(к) што при(и)дуть на три годы до тогожь рокоу до свато(к) (Краків, 1487 *АМЛ*); А маю(т) в тоє мыто оувезатиса за неделю пере(д) сватъки за неделю а де(р)жати имъ тоє мыто до того жъ рокоу за неделю пере(д) сватъки какъ чоты(ры) годы вы(и)доуть (Петрків, 1489 *АМВ*).

ФОРМИ: род. свато(к)ъ (1487 *АМЛ*); знах. сватъки, святъки, святки (1487 *АМЛ*; *РИБ* 226); ор. сватъки (1489 *АМВ*).

СВАТЫИ, СВЯТЫИ, СВАТЫ СВЯТЫИ 1. (канонізований християнською церквою) святый (202): Милостию Божеею и светое его Богоматери, и светого Иоанъна Богослова, я Любарть Кгедемновичъ... записалъ есми и даль село свое Рожысче... соборной церкви у Луцку (Луцкъ, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 1); а писана грамота оу судомри оу день свато(к) якоба (Судомир, 1361 *АГЗ* 6); а записала есми по души моего мужа... къ манастырю светого Спаса двѣ корчмы вольныхъ у Кобрини (Кобринь, 1401 *АкВАК* III, 2); а то сА дѣяло в нашомъ дворѣ в зоудечевѣ в де(н) стго дмитрия (Зудечів, 1421 *Р* 96); А то дали есмо оу до(м) стѣи тр(о)ци на пАма(т) (так.— *Прим. вид.*) родителе(м) ншимъ (Київ, 1459 *Р* 174); Во има светыА трійца стан сА божаА вола (Ровно, 1488 *АС* I, 241); маеть настоятель того манастыря Светое Пречыстое въ Пустыниѣ... тую землю верху писанную, какъ здавна было, по тому завѣдати (Мстиславль, бл. 1500 *АСД* II, № 4);

(у знач. іменника) святый (48): аще ли кто пр(ѣ)стѣжитъ заповѣ(д) сѣж... да е(ст) прокла(т) о(т) ба... и о(т) вѣсѣ(х) сты(х) (б. м. н., 1401 *ЗКЕ*); и присАглъ есмь бгу и мтце бжеи и оусъмъ свтымъ ижъ хочу вѣрне и пилно служить крулеви полско(м) (Черняхів, 1435 *Р* 133); па(к) кто сѣ покоуси(т) пороушити того вышеписаннаго нашего дааніА... таковіи да есть прокла(т) о(т) г̃а б̃а... и о(т) вѣсА(х) сты(х) (Ясси, 1500 *Cost.* S. 231);

(назви храмів, монастирів на честь святых) с в а т я

б о г о р о д и ц а (2): даль есмь сто(т) бѣи гнидковича лунко... і озера (б. м. н., 1386 *Р* 33); Се язъ князь олександръ володимировичъ и своию (т) княгинею... даль есмь десАтину с(с)тѣ бѣи оу лаврошевѣ манастырь... оу вѣки (Лаврашів, 1429 *Р* 113); св а т о е в о з н е с е -

н і е (1): тоє вѣсе непороушено стому възне(с)нію... на вѣкы вѣчныА (Сучава, 1438 *DIR* «А» 472); св а т ы и И в а н ь (6): А по Васковѣ животѣ хто попомѣ оу свато(к)го Ивана землю держати (Городок, 1443 *Р* 145); св а т ы и И о а н н ь (2), св а т ы и И о а н н ь Б о г о с л о в ь (1): записалъ есми и даль село свое Рожысче святому Иоанну Богослову на веки вечные (Луцкъ, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 1); а я кн(А)зь Семен Юрьевич маю придати ку св(А)тому Иоанну к Гольшаном полумерокъ меду (Степань, 1489 *АС* I, 89); св я т ы и М и х а и л ь (3): а при томъ были старци Печерского манастыра Дублянски Иона Авраамъ ключникъ, Нифонтъ святаго Михайла златоверхого (Київ, 1398 *ДГПМ*); и сь тоє земли бортное маеть онъ данъ давати светому Михайлу по давньому (Вільна, 1499 *РИБ* 777); св а т ы и н и к о л а (1): а хто сА име(т) оустоупа(т) оу мое прида(н)е што А да(л) стмоу ннколе... соу(ди)тсА со мною пере(д) бгомъ (Київ, 1427 *Р* 108); св а т а А п а р а с к е в і я (2): тыи оусы вышеписанны циганы да соу(т) о(т) на(с) стои параскевіи оурикъ сь оусы(м) дохodomъ (Сучава, 1465 *DIR* «А» 518); св а т ы и с п а с ь (14): Про то я не хотѣла есми положить того на мужа моего души и записала есми... десятину къ светому Спасу къ Кобриню (Кобринь, 1401 *АкВАК* III, 2); а х(т)о бы имѣл оустоупатися или о(т)нимати тоую десятиною оу стго спса расоудитса со мною пре(д) бомъ (б. м. н., 1487 *ВОРСР* 178); св а т я т р и о ц а (1): мы князь михайло олександр(д)ровичъ произволи есмо боАриноу нашемоу... коупити дворець ивашка гри(д)ковича... и... то(т) дворець придати стѣи тр(о)ци оу слоуцкоу (Копиль, 1456—1481 *Р* 164); св а т ы и ф л о р і а н ь (1): а да(н)и (т) седи листъ через руки... пробоша в(с)того (флоріА)на прець краковомъ (Медика, 1415 *Р* 87); св а т ы и ю р ь н (1): въ лѣ(т) 6849 сольянъ бы(с) колокъ(л) снї стму юрью (б. м. н., 1341 *ОБРН* 75);

(назва церковного свята, також календарна дата): св а т ы и д о р о ф і и (1): а писан листъ... оу шести день, на стго дородѣА (б. м. н., 1473 *ЗНТШ* V, 3); св а т ы и м а р к о (1): а доконалосА тоє дѣло оу годѣ (т) лучици в ндлю по (с)тмъ (так.— *Прим. вид.*) ап(с)лѣ марку евнглѣстъ (Лучиця, 1388 *Р* 39); св а т ы и м а т ъ е и (м а т ѣ в и и, м а ц ѣ и) (3): ста(л) сА соу(д) в вѣлю стго ма(т)вѣя аптла (б. м. н., 1369 *ПСЧК*); писа(н), во лвои, оу неди(лю) блишую по стомъ матфвѣи оуваньгели(с)ты (Львів, 1436 *Cost.* II, 707); св а т ы и м и х а и л ь (1): а писанъ листъ оу коломыи оу тыжднѣ по стмъ михайлѣ (Коломия, 1398 *Р* 57—58); св а т ы и п а н т е л ь м о н ь (1): а то сА дѣяло... на стго мчнка пантелъмона (Львів, 1386 *Р* 31); св а т ы и п е т р ь (1): да(н) ли(ст)... оу зоудечевѣ по с(с)тмъ ап(с)лѣ петрѣ (Зудечів, 1428 *Р* 111); св а т ы х ь т р е х ь о т р о к о в ь (1): а писанъ... на с(с)тхъ трехъ отроковъ (Зудечів, 1411 *Р* 80); св а т ы и ф и л и п п (Ф и л и п) (2): А писана грамота въ Львовѣ в недѣлю на канонѣ святого филипа (Львів, 1378 *ЗНТШ* LI, 5); св а т ы и Ю р і и (2): А естли бы... кроль его милость того соимоу на тотъ день по свато(к)мъ Юріи оу тыждень не произволил... тогда

его милость имаеть... Стефана воеводу... листи своими обыслати, и день положити и намѣнити (під Хотинном, 1467 *BD* II, 297—298); свАтыи янь (1): Естли бы мистрь... с нами оу которых хотѣль оустоупити тадынки о еднанье покоя иубысте... паны радныи выбравши к на(м) рачили зослати... коу пораждѣню послолоу з радою короуны о еднанье покоя яко братыи... кдѣжь южь таг-не(м) оу ближнни(х) дне(х) по сто(м) яне (Брест Куяв-ський, 1447—1492 *ЛКБВ*); оу сѣкновѣнь е гла в ы святого ивана (1) *див.* *ОУСѢКНОВѢНЬЕ.

2. (зв'язаний з релігійним культом) святий (236): *От tych to raczej żądnoho habania pezcipieczci, wyniawszy odpoje kriwawoje... chusty swietoje... kotorych żadnym obycazajem ni odpin prymowati ne majet'* (Луцьк, 1388 *ZPL* 103—104); тако ми бѣ момози (1) и стаа... пана маріа... и то(т) стьши кри(ж) хвалебныи (Львів, 1436 *Cost.* II, 698); да е(ст) тое даані (!) стои цркви оури(к) на вѣки (б. м. н., 1458 *DIR* «А» 513); Тое вѣсе вышеписанное да ест тои свАтои на-шеи цркви (Сучава, 1488 *BD* II, 342); тое вѣке (!) выше-писанное да ест томоу нашему стму монастыроу (Ясси, 1500 *Cost.* S. 230);

святая гора (2) Афон: мы Стефа(н) воево(д)и... знаменито чини(м)... яко да оутврдимъ и оукрѣпимъ на(ш) монастыр о(т) стои горѣ идеже е(ст) хра(м) стго... победоносца гео(р)гиа глаголемыи Зоугра(ф) (Сучава, 1471 *DIR* «А» 527); по святомуу доухоу (1) духовный: мы ильа воевода... чини(м) знаменито... дали есми нашемуу монастырн... о(т) немца... едио село... на имА севковци... и одноу пасику... и млынѣ... тое вѣсе да бѣдетъ томоу вы(ш)писанномуу на-шемуу монастырю оурикъ съ вѣсѣмъ доходомъ... за дшѣ стопоцвишаго родитель нашого еже по стому дхоу иуфа митрополита (Сучава, 1438 *DIR* «А» 472); свА-тая неделя (1) страстный (великий) тиждень: да(н) у Львове у среду свАтоѣ неделѣ (Львів, 1414 *P* 85); *deñ swiaty (2) див.* ДЕНЬ; доухъ свАтыи (1), свАтыи духъ (41) *див.* *ДОУХЪ; и шествѣе святого духа (1) *див.* *ИШЕСТВЬЕ; оуше-стѣе свАтого духа (1) *див.* *ОУШЕСТЬЕ.

3. (офіційно-шанобливий титул) святий, найсвятѣший (103): а по нашемъ животѣ кто боудеть г(с)п(др)ь... абы... непорушиль нашъ запись... а кто пороуш(ить та)ковы да ест проклетъ о(т) га ба и... о(т) тѣи (!) сты(х) (!) о(т)цѣ (!) никеис(х) (б. м. н., 1400 *Cost.* I, 37); Стефан воевода... дали есмы сес лист наш... оусим коупцем от свАтои короунѣ оугорской (Сучава, 1475 *BD* II, 329); А мы его милости и его короуни славной полской... голд оудилали есмо... и сѣ оусею вирую и оу послушенстви поддаем са его милости и по нем боудоучим кролем и свАтои короунѣ полской (Коломия, 1485 *BD* II, 371); па(к) кто сѣ покоуси(т) пороушити... нашего дааніа... таковѣи да ест проклА(т)... о(т) сты(х) тѣи о(т)цѣ, иже въ никеи (Ясси, 1500 *Cost.* S. 231).

◇ святое озеро (1) (назва озера у Волинській землі): А коу томоу придалъ есми... землю лашноую и бортноую и з синожатми поченши о(т) стго озера... по долгие лозы (Перевали, 1440 *P* 142); свАтоѣ памАти (1) (про померлих християнської релігії) блаженнои лист-м'яті: мы петръ воево(да)... явно чини(м) тѣи(м)го лист-мо(м), како хотАчи наслѣдовати обычаА доброѣ памАти... пре(д)ко(в) наши(х)... и оузнавши(х) вѣрно(с)ти и слоужбы, котрыѣжь то стоѣ памАти кроле(м) полскы(м)... оуказали... мы... виновати есмо вѣрне ихъ волѣ... наслѣдовати (Хотин, 1448 *Cost.* II, 733); оучинити правдоу с вятую (1) *див.* ОУЧИНИТИ.

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* свАтыи, свАтыи 3 (XIV—XV ст. *ОБРН* 112; 1499 *BD* II, 156; 1500 *BD* II, 173); свАты 2 (1443 *Cost.* II, 127; 1448 *Cost.* II, 366); стьи 1 (бл. 1350 *P* 8); стьи(н) 1 (XV ст. *ВОРСР* 179); *род. одн. ч., с. стго, стго, ст(г)о* 85 (бл. 1350 *P* 8; 1366 *P* 12; 1404 *P* 70; 1419 *P* 91; 1436 *Cost.* II, 698; 1448 *DIR* «А» 491; 1454 *ПГПММ*; 1462 *Cost.* D. 11; 1490 *ДГСХМ*; 1499 *ПИ* № 3 і т. ін.); свА-того, свАтого, swiatoho, св(а)т(о)го, свАто(г), свАт(ого) 35 (1361 *AGZ* 6; 1378 *ЗНТШ* LI, 5; 1388 *ZPL* 107; 1401 *P* 66; 1407 *P* 72; 1443 *P* 145; 1459 *BD* I, 29; 1468 *BD* II, 300; 1488 *BD* I, 342; 1498 *АрхЮЗР* I/VI, 4 і т. ін.); свАтого, свАтого, с(вя)т(а)го 28 (1378 *ЗНТШ* LI, 4; 1398 *ДГПМ*; 1439 *Cost.* II, 32; 1462 *BD* I, 70; 1466 *BD* I, 105; 1473 *ШКН* 164; 1481 *BD* I, 256; 1489 *BD* I, 377; 1490 *BD* I, 436; 1499 *BD* II, 147 і т. ін.); стого, ст(г)о 12 (1421 *Cost.* I, 142; 1446 *Cost.* II, 251, 263; 1449 *Cost.* II, 391—392; 1453 *Cost.* II, 466; 1454 *Cost.* II, 502, 516; 1458 *ПГСММЦ*; 1460 *DIR* «А»

515; 1491 *АрхЮЗР* 8/IV, 158); стАго, стаго, ста(г) 13 (бл. 1350 *P* 8; 1385 *P* 28; 1443 *Cost.* II, 128; 1447 *Cost.* II, 281; 1448 *Cost.* II, 365; 1449 *Cost.* II, 378, 391; 1453 *Cost.* II, 453; 1463 *Cost.* S. 45; 1471 *DIR* «А» 527 і т. ін.); свАтого, св(е)того 11 (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 1; 1389 *PEA* I, 27; 1401 *АкВАК* III, 2; 1440 *АрхЮЗР* I/VI, 5; 1446 *AS* III, 5; 1464 *AS* I, 57; 1472 *АрхЮЗР* 8/III, 2; 1487 *АМЛ*; *РИБ* 226); с(с)того, с(с)того, свАто(г), свАт(г)о 4 (1415 *P* 87; 1435 *P* 133; 1445 *СРК*);

свАто(г), свАтог 3 (1395 *Cost.* II, 612; 1404 *P* 68; 1407 *P* 72); swiatoho 1 (1413 *GL* 48); ст(г)о 1 (1421 *P* 95); ! св(е)го 1 (1401 *P* 65); ста(г)о 1 (1446 *P* 154); swatoho 1 (1388 *ZPL* 108); *зам. наз. стого* 1 (1453 *Cost.* II, 466); *дав. одн. ч., с. с(вя)то-му, святому, свАтому, св(а)тому, свАтому* 68 (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 1; 1401 *АкВАК* III, 2; 1439 *Cost.* II, 46; 1443 *P* 145; 1458 *BD* I, 6; 1462 *BD* I, 70; 1473 *ШКН* 165; 1487 *BD* I, 310; 1497 *BD* II, 100; 1500 *BD* II, 173 і т. ін.); стому, сто(му), стому, сто(м), стому, стому 35 (1438 *DIR* «А» 472; 1441 *DIR* «А» 477; 1452 *Cost.* II, 410; 1456 *ПГХМ*; 1463 *Cost.* S. 45; 1484 *ЯМ*; 1487 *ВОРСР* 178; 1491 *АрхЮЗР* 8/IV, 158; 1499 *ПИ* № 3; 1500 *Cost.* S. 231

і т. ін.); стму, стмоу, стмоу, стму 25 (1341 *ОБРН* 108; бл. 1350 *P* 8; 1378 *P* 26; 1404 *ГМ*; 1427 *P* 108; 1440 *P* 142; 1453 *ПГОВ*; 1463 *Cost.* S. 45; 1483 *ВОРСР* 178; 1500 *Cost.* S. 230 і т. ін.); свАтому 4 (1401 *АкВАК* III, 2; 1499 *РИБ* 777);

свѣтомуу 2 (1466 *BD* I, 105; 1473 *ШКН* 164); свАтому 2 (1415 *P* 87; 1471 *ДГСМПБ*); ! свАтомо 1 (1491 *BD* I, 473); *знах. одн. ч. свАтыи, swiaty (7)* (1388 *ZPL* 107; 1488 *BD* I, 347; 1491 *BD* I, 452, 463; 1492 *BD* I, 509; 1497 *BD* II, 100;

1499 *BD* II, 162); стьи, стьи(н) 6 (1448 *Cost.* II, 734, 738; 1488 *ДГСВМШ*; *ДГСПМ*; XV ст. *ВОРСР* 179; 1500 *Cost.* S. 230); свАтїи 3 (1489 *BD* I, 377; 1490 *BD* I, 419); сть 2 (1448 *Cost.* II, 738; 1453 *Cost.* II, 766); swiaty (1) (1388

ZPL 107); стго 2 (1386 *P* 31; 1473 *ЗНТШ* V, 5); стого 1 (1457 *Cost.* II, 809); ! стїю 1 (1490 *ДГСХМ*); *ор. одн. ч. свАтым* (1462 *BD* I, 70); *місц. одн. ч., с. вѣ(оу, по) свАтымъ, свАтым, свАтомъ, свАтомь* 6 (1403 *ДГМ*; 1444 *АрхЮЗР* I/VI, 8; 1462 *BD* I, 71; 1467 *BD* II, 297, 297—298; 1476

BD I, 217); по с(с)тмѣ, стмѣ, с(т)мѣ, сто(м), сто(м), стомъ 5 (1388 *P* 39, 41; 1398 *P* 58; 1436 *Cost.* II, 707; 1447—1492 *ЛКБВ*); у (вѣ) свАтомъ 2 (1444 *АрхЮЗР* I/VI, 8); оу свА-томоу 1 (1476 *BD* I, 212); о свАтемъ 1 (1440 *АрхЮЗР* I/VI, 5); по свА(т) 1 (1433—1443 *АРМ*); по! с(с)тмѣ 1 (1428 *P* 111); *кл. ф. ч. стьи* (1436 *Cost.* II, 698); *наз. одн. ч. стое,*

стое 5 (1446 *Cost.* II, 270; 1447 *Cost.* II, 288; 1448 *Cost.* II, 352; 1451 *Cost.* II, 400; 1453 *DIR* «А» 503); свАтое 5 (1459 *BD* I, 34; 1462 *BD* I, 70; 1476 *BD* I, 211, 215, 217); *знах.*

одн. с. святое 1 (1496 *BD* II, 402); *стое* 1 (XV ст. *ВОРСР* 179); *наз. одн. ж. сватаа* 5 (1462 *BD* I, 70; 1473 *BD* I, 181; 1476 *BD* I, 211, 215, 217); *стаа* 5 (1436 *Cost.* II, 698; 1443 *ПГСММ*; 1488 *ДГСВМЩ*; *ДГСММ*; 1490 *DC* 146); *сватаа*, *святая* 3 (1398 *ДГПМ*; 1468 *BD* II, 300; 1489 *BD* I, 376); *свата* 1 (1462 *BD* II, 285); *род. одн. ж. стои, стон* 10 (1408 *Cost.* I, 60; 1415 *Cost.* II, 116; 1435 *Cost.* II, 687, 689; 1439 *Cost.* II, 712; 1458 *DIR«A»* 512; 1465 *DIR«A»* 518; 1471 *DIR«A»* 527); *стыя, стья* 5 (1401 *ЗКЕ*; 1408 *Cost.* I, 61; 1434 *P* 131; 1459 *P* 174); *сгоъ, свтоъ* 5 (1378 *P* 26; 1433 *P* 121, 123, 125; 1448 *Cost.* II, 733); *сѣтоє, стое, стое* 5 (1435 *P* 132; 1458 *Mih. Doc.* 121; 1467 *СП* № 13; 1481 *ГПМ*; 1490 *Пам.*); *swietoje, светое* 5 (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 1; 1388 *ZPL* 103; 1492—1493 *ПФЧ*; бл. 1500 *АСД* II, № 4; 1500 *АСД* II, № 3); *сватон* 4 (1462 *BD* II, 289, 293; 1475 *BD* II, 329, 336); *сватоъ, сватоъ* 4 (1414 *P* 85; 1434 *P* 130); *с(ва)-тыя, святя* 3 (1398 *ДГПМ*; 1401 *АкВАК* III, 1; 1487 *AS* I, 239); *святые* 1 (1472 *АрхЮЗР* 8/III, 2); *светыя* 1 (1488 *AS* I, 241); *дав. одн. ж. сватон, сватон, святон* 34 (1434 *P* 130; 1435 або 1436 *Cost.* I, 494; 1444 *АрхЮЗР* I/VI, 8; 1462 *BD* II, 284; 1467 *BD* II, 297; 1468 *BD* II, 301; 1485 *BD* II, 371; 1488 *BD* I, 342, 343; 1490 *BD* I, 420 і т. ін.); *стои, сто(ї)* 31 (1386 *P* 33; 1403 *ДГАА*; 1435 *Cost.* II, 682; 1448 *Cost.* II, 733; 1453 *ПГОВ*; 1455 *Cost.* II, 774; 1458 *DIR«A»* 513; 1465 *DIR«A»* 518; 1490 *DC* 147 і т. ін.); *стѣи, стѣи* 11 (1403 *ДГАА*; 1424 *ДГВВ*; 1453 *Cost.* II, 461; 1455 *Cost.* II, 531, 544; 1456—1481 *P* 164; 1458 *Mih. Doc.* 122, 123; 1459 *DIR«A»* 514; *P* 174); *сватѣи* 5 (1439 *Cost.* II, 59; 1458 *BD* I, 8; 1488 *BD* I, 342; 1491 *BD* I, 463); *свѣтон* 3 (1435 або 1436 *Cost.* I, 494; 1466 *BD* I, 96); *свтон, свтон* 2 (1435 *P* 133; 1481 *ГПМ*); *с(с)тѣ* 1 (1429 *P* 113); *сватей* 1 (1491 *BD* I, 464); *! св(с)тон* 1 (1435 *P* 133); *знах. одн. ж. стюю, стою* 2 (1457 *Cost.* II, 811; 1479 *DC* 140); *сватоую* 2 (1481 *BD* I, 255; 1488 *BD* I, 355); *ор. одн. ж. сватою* (1475 *BD* I, 206); *міц. одн. ж. оу сватон* 2 (1488 *BD* I, 342, 356); *ро swietoye* 1 (1395 *GL* 166); *во стое обітѣ(л)* 1 (1458 *Mih. Doc.* 121); *кл. ф. ж. сватаа* 4 (1488 *BD* I, 342, 347; 1490 *BD* I, 419; 1491 *BD* I, 451); *стаа* 1 (1490 *ДГСХМ*); *род. мн. свты(х), свты(х), сты(х), сты(х), стыхъ, стыхъ, стхъ, с(с)тхъ* 71 (1394 *P* 54; 1400 *Cost.* I, 37; 1403 *ДГАА*; 1411 *P* 80; 1422 *DIR* fig. 35; 1435 *DIR«A»* 465; 1446 *P* 154; 1455 *Cost.* II, 564; 1481 *ГПМ*; 1500 *Cost.* S. 231 і т. ін.); *святыхъ, святых(х), сваты(х), сватых* 42 (1398 *ДГПМ*; 1429 *Cost.* I, 249; 1439 *Cost.* II, 59; 1457 *BD* I, 5; 1465 *АкВАК* III, 4; 1479 *BD* I, 222; 1481 *ГПМ*; 1490 *BD* I, 421; 1497 *BD* II, 100; 1499 *BD* II, 155 і т. ін.); *сватих, сватихъ* 9 (1444 *Cost.* II, 208; 1488 *BD* I, 349; 1489 *BD* I, 378; 1490 *BD* I, 421; 1492 *BD* I, 511); *свѣтыхъ, свѣтых* 3 (1403 *RS* 338; 1492 *BD* I, 511); *сти(х), сти(х)* 2 (1486 *DC* 144; 1488 *ДГСВМЩ*); *свѣтихъ* 1 (1403 *RS* 338); *дав. мн. сватымъ, сватимъ* 2 (1434 *P* 130; 1468 *BD* II, 301); *свтымъ* 1 (1435 *P* 133); *зам. род. мн. о(т) вѣсѣхъ сты(м)* 1 (1429 *DIR«A»* 455); *знах. мн. стьи* 1 (1435 *Cost.* II, 679); *сватыи* 1 (1491 *BD* I, 473); *сти* 1 (1435 *Cost.* II, 682); *ор. мн. стыми* (1401 *ЗКЕ*; 1446 *P* 154); *кл. ф. мн. стьи* (1436 *Cost.* II, 698; 1492 *ЗОЕ*).

Пор. *ПР'СВАТЫИ.

СВЩЕННОМОНАХ ч. (2) (монах у сані священника) іеромонах: А се азъ... игумень... и свЩенномонах Ана-

стасіе и съ вѣсьм братство(м) яже о христъ... сѣтворихом о том що мы слюбихом твоєи милости... поколѣт боудет свАтоє мѣсто сіе, да от нас боудет(ъ) тоє произволеніе, за ваше здравіе и за доушА вашА (Молдовиця, 1462 *BD* I, 70); Смѣреніи архимандрит игумень... и свЩенномонах Іоасафъ и съ вѣсьмы бра(т)ство яже о христъ... сѣтворихом и о том мы (слюбихом) твоєи милости... поколи боудет свАтоє мѣсто сіе, да боудет от нас тоє произволеніе, за вашА здравіємъ (Путна, 1476 *BD* I, 211—212).

ФОРМИ: *наз. одн. свЩенномонах* (1462 *BD* I, 70; 1476 *BD* I, 211).

Див. ще ІЕРОМОНАХ.

***СВЩЕННОМУЧЕНИКЪ** ч. (1) (цсл. свЩенномъченикъ, гр. ἀγιομάρτυρ) святей мученик: Въ лѣ(т) СЦНД м(с)ца іюна въ сі на памА(т) сЩенном(ч)нка тихона (Київ, 1446 *P* 155).

ФОРМИ: *род. одн. сЩенном(ч)нка* (1446 *P* 155).

*СГОДИТИ СА див. *ЗГОДИТИ СА.

СДЕРЖАТИ див. ЗДЕРЖАТИ.

! СДРОУ (ГОСПОДАРОУ) див. ГОСПОДАРЬ.

СЕ *част.* (95) (підсилювальна) (також у сполуч. а се вживається переважно у стандартизованих формулах грамот) це, оце: А се А король казимиръ краковский и куАвский... далъ есмь слузѣ своему иванови дворицѣ занью (так.— *Прим. вид.*) матѣичича (Казимир, п. 1349 *P* 3); Се азъ панъ радоуль видашпанъ марамоуре(ш)скы(м) (!)... даємо вѣдомо симъ наши(м) листомъ... аже балица воевода и драгъ мещеръ сѣзидаше црковь въ име стго архаггла михаила (Сигет, 1404 *ГМ*); Се я кн(А)зь Юри Василевич Острозского продал есми дѣлницюую своєю иванскую (Берестя, 1448 *AS* I, 44); А се я князь (!) Олександро Сонкгоушковичъ, а князь Михайло Сонкгоушковичъ подилис (!) есмо отчизною нашою (Хвалимичі, 1475 *AS* III, 14); А се я Некраш Колчевич изъ братею своею... сѣзнаваем симъ н(а)шим листомъ... иж есмо отчизну и дедину свою продали (Кременецъ, 1497 *AS* I, 112).

Див. ще СЕТ.

СЕБЕ *займ.* (390) 1. (зворотний, відносить те, про що йдеться до підмета) а (у свою користь) собі (15): а тако даіємо и daleszmo іemu... naszо didіpu... ze wszim prawem... u z dochodi, szobi niczoho ni wyutuiuczі (Краків, 1407 *АрхЮЗР* 8/1, 4); Мы па(н) ива(н) срѣ(м)скыи... вызнава(м)... иже... пани махна узвертовская... о(т)ступила узвартова панъ яхнѣ кыискои... ништо собѣ не оставлАючи (Львѣв, 1414 *P* 85); мы князь швитригга(л) олькгирдовичъ... дали есмо емоу село липоую... а другое село на погоры... со вѣсьми правы со вѣсьми пожитки нічого собѣ не выменяючи (Луцьк, 1451 *P* 158—159); Се я Янь, иначе Корѣва Ядукговичъ... тые земли продалъ есмо со вѣсьми ужитки... ни одного права собѣ... у тыхъ земляхъ не заховывая (Вільна, 1451 *АкЮЗР* II, 106); И мы, промежи нихъ всихъ тыхъ речей выслушавшы и съ паны радою нашою то помыслившы, ижъ то ест(ъ) речъ неслухная, не видевшы записовъ, всказывати третюю часть Совѣ або вѣно Борисовой жонѣ на его поведанье, которыи жъ самъ записы поламалъ... а по ламан(ъ)и записовъ самъ же споведалъ — бо хто хотель бы кому лихо вчинити собѣ горшей вдѣлаеть (Вільна, 1495 *РИБ* 620);

к собѣ (1), на себе (20) (у свою користь) собі:

мы князь швитриггаиль... чини(м) знакомито... иже... даемъ и дали есмо... пану андрѣю... село михлинъ... со всимъ с тымъ... со всеми оуходы и приходы ничего на себе не выменявая (Київ, 1433 *P* 118); а коли будет сила моА, я дѣдиной своеи... двѣсте коп за тьи имѣнА отложю и имѣнА свои к собѣ озму (Черлехів, 1485—1500 *AS* I, 121); я, Янь Никлевичъ Подгаецкый... продал есмо свое имѣнье... со

всім с тым і по тому, какъ к тому імѣнню слушаеть... ничего на себе не выменяя (Володымир, 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 141);

б) (*у свою державу, землю, у свій дім*) до себе (2): А ивашко, снѣ петра воеводы... знаемо чиню... аже... кроль пол(с)ки и велебный кнА(з), витовть литов(с)ки, смилова-ли(с) надо мною, принаАли суть мене собѣ слугою (Берестя, 1400 *Cost.* II, 619); Коли хто оучинитсА опѣкалнко(м) о неко(т)рой дѣвце а возьметъ ее собѣ во опѣканіе ись ее очиною... а она боудѣтъ го(д) замоужъ а о(н) ее не хочеть выдать дла(а) того што бы ея именѣ поживать мы сказоуемъ и(ж) такая дѣвка бѣзъ волі опѣкалнѣка своего имеетъ собѣ моужа оуза(т) (XV ст. *СЯ* 41 зв.); в себе (себѣ) (5) у своему володінні, у своій державі: а што па(н) петръ янови(ч), наложи(т) на тоє име(н)е на чемери(н) или што прибави(т) дрѣжачи е(г) в себѣ. тогда А або по мнѣ боудоучи, вси тыи наклады па(н)у петроу, поплати(т) (Луцьк, 1467 *СП* № 13); а што игуме(н)... лавре(н)тей алюбо по не(м) боудоучи, наложи(т) на тоє име(н)е на да(д)ковичи, или што прибавА(т) дрѣжачи его в себѣ, тогда А имаю... вси ты(и) наклады и(х)... поплатити (Луцьк, 1490 *Пам.*); до себе (1), за себе (5), за собою (3), к себѣ (6) (*до своєї держави, володінъ, дому*) до себе: а кого коли исьпрачють люди к собѣ оу томъ мѣстѣ оу млина тѣхъ люди даль есмь со всѣмъ правомъ (Смолрич, 1375 *P* 20); Борнсѣ мовиль передь нами на князя Костентина, ижбы онѣ боярѣ нашихъ... земли моцно за себе забралъ, а сѣ того намъ жадно службы нѣтъ (Вільна, 1495 *АЛМ* 83); г(с)дрѣ нашъ веле(л) тебе... поведити и(ж) послалъ свои(х) пословъ... до цара туре(ц)кого... и естли похочете... ми(р) и запись к намъ вделати намъ г(с)дрѣ нашъ веле(л) до себе о томъ ведати дати (б. м. н., 1496 *ПДВКА* 61); Биль намъ чоломъ игумень Пречистой Богоматери зъ Пустынки, абыхмо мы призовали имѣ людей за себе призвати и павовѣ за собою посадыти на церковной земли (Мстиславль, 1500 *АСД* II, № 3); о т себе (себѣ) (3) (*зі своєї держави, від своїх володінъ*) від себе: панъ волъчко пана ходьковъ сыновець лоевича... и сѣ... дѣтми... поєдналсА... о дѣлницю о(т)дѣлили волъчка о(т) себе (Вишня, 1393 *P* 52); Сказоуемъ и оуоставлѣемъ колі хто имее(т) лѣ(с) алюбо доубровоу далеко о(т) себѣ а хочет(т) лі свои свиньи гнати оу то(т) лѣ(с) чере(с) чужое імѣнне тогда не може(т) то(г) оучини(т) одно поутемъ правымъ што идеть о(т) того лѣсоу (XV ст. *BC* 38); ачъ пакъ хотА и ты(х) пословъ о(т) себе о(т)поустилъ будеть и о(н) ись наза(д) к себе ве(р)нути (б. м. н., 1496 *ПДВКА* 61); оу себе (3) у своему домі: имаеть стати нашъ... приатель... и имаеть стати противъ каждого нашего неприателА и не имаєт оу себе кормити ани ховати оу своихъ мистихъ... ани оу селихъ оу своихъ... ни одного нашего неприателА (Сучава, 1449 *Cost.* II, 746);

в) (*для своєї потреби*) собі (6): мы стефанъ воево(д)... дали есми емоу тоє мѣсто да оучини(т) собѣ келию (Дольний Торг, 1443 *Cost.* II, 185); оуоставлѣемъ штобы... каж(д)ын горо(д) себе имеетъ своего соудью иметь (XV ст. *BC* 13); и сова ре(к), я о вашо еднанье мало звѣдо(м), ни(ж)ли положи ты мнѣ записы передь г(с)дрѣ(м), што жона твоА мѣла на вено себе, а в то(м)же запису мнѣ была третА часть записана (Вільна, 1495 *ВМБС*);

г) (*у сполуч. з дієсловом вказує на взаємність дії*) собі (4): Бра(г)я родна(я) частокро(т) клопотАтсА о имени... боудоучи во одно(м) домоу каждыи свою дѣлницю поживаєтъ мы оуоставлѣемъ коли(ж) оу томъ роздѣлѣ... с оупокоємъ живоуть а на жа(д)ныи соуд(д) себе не позывають тогда даи на вѣкы вѣчныи... соуда между собою не мають (XV ст. *BC* 32 зв.); а мовили перед нами и рукоу дали собѣ с того не выступити, твердо держати (Острог, 1463 *AS* I, 56); межи (меж, промеж, промежи, межю) собою (33), промежи себе (3) (*виражає взаємність дії*) між собою, один з одним, один одному: jestli-

by... mezi soboju nezvodu, abo swar poczali, sud'ja mesta naszeho zhadno peresuda na nich ne majet' brati (Луцьк, 1388 *ZPL* 104); а за болшее потверженіе присагали есмо между собою и клАли сА есмо на чѣстныи крестъ... и записали сА есмо между собою по(д) нашими печА(т)ми (Бирлад, 1435 *Cost.* II, 679); мы пе(т)ро воево(да)... с паны радою нашею... радили есмы... ме(ж) собою о оутисненіе и погибели земли нашеи (Васлуй, 1456 *ЭСФ*); у hpanyciu у mezu samy iesmo gromezy себе рокозу(у) (Тришин, 1500 *ДПЖН*);

д) (*робить наголос на особі виконавця дії*) він сам (1): а колі оу немецкомъ правѣ кметъ осАдѣ(т) тогда не може о(т)иті о(т) пана одно дѣди(ч)ство прода(в)ши а оу мѣсто себѣ кметА такъ багат(о) ка(к) себѣ о(т)сади(т)ь... и осее(т) озимоую... тогда можетъ пойти гдѣ хочеть (XV ст. *BC* 39);

е) (*у знач. зворотної частки*) ся (2): Которыи себе мѣнѣтъ не по правдѣ сказа алю(б) соуже(н) (XV ст. *BC* 7).

2. (*у підсилювальному знач.*) собі (217): а ту не надобѣ ни дному чаиковъцо собѣ ъ зачнти (так.— *Прим. вид.*) (Казимир, п. 1349 *P* 3); Теѣ, jestliby... hde sobe wybrali, u szkole abo hde kolwe, tam majut' suzony byti (Луцьк, 1388 *ZPL* 106); а львовчАне што имуть принести сами изъ угорѣ серебро жъженое, отъ того серебра што быхомъ мы купили собѣ колко будеть намъ надобно (Сучава, 1408

Cost. II, 632); Мы великий кнзъ витовть дали есмо еську нешевичю дворище Арополково пустое осаживати ему собѣ и роспахивати собѣ (Острог, 1427 *P* 109); ачъ не дасть имѣ Богъ детокъ, ино доложивши се у осподаря короля его милости, волныи себе продати... и на церковь дати (Володымир, 1471 *АрхЮЗР* 8/III, 627); а возьметъ лі два вола алюбо два конА тогда имѣеть одно(г) собѣ дрѣжати а друго(г) поуститѣ маєтъ на пороукоу (XV ст. *BC* 37); кого богъ изберець господаремъ быти нашеи земли... тот... бы им оутвѣрдил (и) оукрѣпил, заноуже есмы им дали и потвѣрдили за ихъ правоую слоужбоу, и за што они коупили собі за свои правіи пинАзи (Ясси, 1500 *BD* II, 176).

3. (*у приименникових конструкціях*): в себе (собѣ) (9) (*у сполуч. з дієсловом* имати) містити в собі, включати в себе: Паки же... даемо надто подѣ Острогомъ тому господину... село наше Бусчу... какъ се въ себе шыроко и долго маєтъ... зъ гаями, ловами и зо всякими пожитками (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 2—3); Ефремъ, владыка Луцкий и Острозский... покладалъ передь нами листь... который так се въ себе маєтъ (Городно, 1498 *АрхЮЗР* 1/VI, 1); вѣ себе (2) а) у своему розпорядженні (1): и они рекли: так правда естъ, записывали сА отцы наши по неволи, а пѣнАзей жадныхъ за тоє не брали, ани печати нашей в того листу нѣтъ, ани клейна жадного мы в себе не маєм (Луцьк, 1491 *AS* I, 94); б) відповідає сучасній конструкції без зворотного займенника (1): а тотъ дей Крупша сыновъ въ себе не мѣль, тол(ь)ко одно двѣ дочцѣ... и тоє своєи земли двѣ части имѣ былъ вделилъ (Вільна, 1495 *РИБ* 602); до себе (2) а) стосовно своєї особи (1): я еще будучи в добромъ здоровью, погадавши себе и выдечи сестренца своего и пилност до себе, дала есми емоу по своемъ животе имене оу вотчизну на имА Любчо вечно и непоручно (Ровно, 1488 *AS* I, 241—242); б) (*у сполуч. з дієсловом* имати) включати в себе (1): Мы князь Семень Алекса(н)дрови(ч)... о(з)на(и)моуемо... Иж... си(м) Листо(м) моимъ Надаю... Городища Селища И оурочища... и(з) ихъ Приле(г)лостАми Ко(ж)дое до себе Широ(ст) Маючие (Прилуки, 1459 *P* 171); за себе (себѣ) (2) за свою особу: Николаи позычилъ матееви десА(т) гриве(н) а да(л) за себѣ пороукоу лаврина (XV ст. *BC* 31); и не мѣль вашои милости посоль чымъ заплатити... але поручыль за себе иашого боярына федора (б. м. н., 1499 *BD* II, 450); на себе (себѣ, сА) (6) а) на собі особисто (3): кнАз великий... имаєтъ намъ помагати... нижли его бже не даи, боудет имАти... от бга немощъ на себе, а оу томъ не моч метъ (sic.— *Прим. вид.*)

намъ помоч дати (Ясси, 1445 *Cost.* II, 726); А кто схочет его... оувести опАт оу холопство... тот имает на сА видѣти великою казнѣ... господства ми (Сучава, 1470 *BD* I, 141); **б)** сам особисто (2): прого(ж) коли(ж) бѣде(т) братія або сестры во очине разделены алибо розно разлоучены и пригидитсА(ж) некоторомѣ ис тое братіи оу жалобѣ дѣди(ч)нѣ возме(т) на себѣ соуженіе конечно потомъ пріиде(т) бра(т) его а хоче(т) тоую обновити мы кладемъ емоу мо(л)чаніе (XV ст. *BC* 22 зв.); **в)** до себе, до своєї особи (1): ино я, видячи ласку и прирженіе князя е. м. на себе даль есмн зъ с. м(!) зъ моее воли, третюю часть того имения отчизны моее Кольнятичъ (Луцьк, 1449 *АЛМ* 8); н адъ с о б о ю (3) **а)** (у *заперечній конструкції з дієсловом имати*) (шо) не бути зобов'язаним до чого (2): ако(ж) кто коли име(т)

познати оу ни(х) кони или волы... и доведе(т) на(ш) члѣк на брашовѣни... а они... не мочи иму(т) поставити содыша за то(т) конѣ алибо за то(т) во(л), а брашовѣни да стратѣть того конѣ али во(л) буде(т), а болше ничего глобоу да не имаю(т) на(д) собою, ни оди(н) грошъ (Васлуй, 1449 *Cost.* II, 743); а тако(ж) кто коли ими(т) познати оу ни(х) кони

или волѣ... и доведе(т) на(ш) члѣк на брашовѣнина... а они брашовѣни не мочи иму(т) постави(т) совдыша за то(т) ко(н) или за во(л), а брашовѣни да стратѣть то(г) конѣ или вола, а булше ниче(г) глобу не имаю(т) на(д) собою ни гроша (Васлуй, 1452 *Cost.* II, 759—760); **б)** на собі особисто (1): а кто съ покуси(т), чере(с) се(с) листъ(ъ) н)а(ш), да име(т) сА умѣшати, бу(д) оу че(м)... то(т) е(ст) противни(к) на(ш) и нашему листу и узри(т) на(д) собою нашу казнѣ (Сучава, 1463 *Cost.* S. 45); п е р е д ъ с о б о ю (п е р е д ъ с е б е) (2) у своій присутності: I теж, sud'ja... kotoraja sia diejet'... prihoda, k sudu ne majet' pered sebe privediti: olizby czerez skarhu bytby paweden (Луцьк, 1388 *ZPL* 106); И пани вошла в кѣтъ со мною послолу и велѣла мнѣ передъ собою полотна подѣлити на полы, и я подѣлилъ (Вильна, 1498 *АЛМ* 163); по с о б ѣ (с о б е) (2) після своєї смерті: Азъ ислубую... ижъ не оставлю на тыхъ городѣхъ... никоторого старшого по собѣ толико того которыи жъ бы присАглъ вѣре(н) быти королеви (Кременецъ, 1434 *P* 131); а какъ зъ нихъ одинъ зомреть а не зоставитъ по собе сыновъ и шадковъ музского полу то его половица того села Осекрова на того маеть спасти которыи ся останеть и на его счадки музского полу (Троки, 1498 *ГВКОО*); п р і с е б ѣ (с о б и) (2) з собою, в наявності: слободно и добровольно и без никоторои забави емоу к нам прити... съ всѣм свонм имением що коли имет имити при соби (Баків, 1457 *BD* II, 257); а они да имають имъ възъти сіе что они боудоут мма (1) прі себѣ (Корочин Камінь, 1458 *Mih.* *Doc.* 122); п р а з с а (1) через себе: а николи не имаемъ быти в ради, алибо оу вымовѣ, прАз сА алибо прАз кого ииго (Сучава, 1462 *BD* II, 284); с е б е (с е б ѣ) (2) (у *столуч. з приім.* мѣсто, оумѣсто) замість себе: тогды па(н) птрашъ пиликовичъ не моглъ быти к тому розъизду але полѣтилъ своА села тисманчаны и то(т)ъ розъиздъ прАтелю (так.— *Прим. вид.*) своему пану Аньчѣви зубреви себе мѣсто мощно о добытье и о страчѣнѣ (Галич, 1404 *P* 68); а колі оу немецкомъ правѣ кмѣть осАдѣ(т) тогды не можеть о(т)ити о(т) пана одно дѣди(ч)ство прода(в)ши а оумѣсто себѣ кмѣтА такъ багато(г) ка(к) себѣ о(т)са(ди)ть (XV ст. *BC* 39); ч е р е с ѣ сА (1) через себе: а николи нехочемъ быти оу ради смо(л)вы снѣтлю, чере(с) сА (Львів, 1436 *Cost.* II, 698);

derzaty pod soboju (1) *див.* **ДЕРЖАТИ**; мати за собою (1) *див.* **ИМАТИ**²; имати над собою (1), над собою имати (2) *див.* **ИМАТИ**²; пры себе мати (1) *див.* **ИМАТИ**²; имати себе свою волю (1) *див.* **ИМАТИ**²; листъ на себе давати (1), листъ на себе дати (1) *див.* **ЛИСТЪ**; собѣ назад дорогу чынити

(1) *див.* **НАЗАД**; познати по собн (1) *див.* **ПОЗНАТИ**; на себе polozyty (1) *див.* **ПОЛОЖИТИ**; пустити мимо сА (1) *див.* **ПОУСТИТИ**; сам през сѣ (2) *див.* **САМЪ**; самъ (самимъ) на себе (4) *див.* **САМЪ**; самъ (сами) въ собѣ (въ себѣ) (6), в собѣ... самъ (1) *див.* **САМЪ**.

ФОРМИ: *род.* себе, sebe 14 (1393 *P* 52; 1404 *P* 68; 1449 *Cost.* II, 746; 1459 *P* 171; 1467 *СП* № 13; 1484 *ЯМ*; 1488 *AS* I, 242; 1499 *BD* II, 421; 1500 *ДПЖН* і т. ін.); **себѣ** 4 (1467 *СП* № 13; XV ст. *BC* 38, 39; 1490 *Пам.*); **!** себи 1 (1400 *Cost.* I, 37); **!** себѣ 1 (1400 *Cost.* I, 36); *дав.* **собѣ** 99 (п. 1349 *P* 3; 1375 *P* 20; 1400 *Cost.* II, 619; 1414 *P* 85; 1433 *P* 119; 1448 *Cost.* II, 734; 1456 *ЭСФ*; 1463 *AS* I, 56; 1492 *АЛМ* 30; 1498 *АЛМ* 163 і т. ін.); **szobi**, **соби** 94 (1407 *АрхЮЗР* 8/1, 4; 1420 *Cost.* I, 135; 1429 *Cost.* I, 258; 1443 *Cost.* II, 120; 1462 *BD* II, 289; 1470 *BD* I, 153; 1482 *BD* I, 262; 1489 *Cost.* S. 134; 1494 *BD* II, 35; 1500 *BD* II, 176 і т. ін.); **собе**, **собе**, **соб(е)**, **sobe** 38 (1388 *ZPL* 106; 1409 *Cost.* I, 69; 1433 *ЗНТШ* LXXXVI, 141; 1446 *AS* I, 43; 1463 *AS* I, 55; 1471 *АрхЮЗР* 8/III, 627; 1481 *BD* II, 365; 1489 *РИБ* 437; XV ст. *BC* 13 зв.; 1498 *АЛМ* 163 і т. ін.); **себѣ** 9 (1401 *АкВАК* III, 2; 1402 *Cost.* II, 623; 1424 *Cost.* II, 956; 1429 *Cost.* I, 269; 1431 *Cost.* I, 317; 1438 *ДВАС* 27; 1439 *Cost.* II, 52; 1449 *Cost.* II, 385; XV ст. *BC* 39; 1495 *BD* II, 63); **собы**, **(со)бы** 4 (1460 *BD* II, 276; 1495 *BD* II, 58; 1496 *BD* II, 93; 1499 *BD* II, 136); **себе** 3 (1458 *Mih.* *Doc.* 121; XV ст. *BC* 7, 22 зв.); **соба** 1 (1445 *Cost.* II, 211); *сн* 1 (1438 *ДВАС* 27); *знах.* **себе**, **себе**, **sebe** 38 (1388 *ZPL* 106; 1400 *Cost.* II, 619; 1433 *ЗНТШ* LXXXVI, 140; 1451 *P* 156; 1461 *AS* I, 54; 1473 *АрхЮЗР* 8/IV, 102; 1490 *ЗХП* 134; 1495 *АЛМ* 83; 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 141; 1500 *АСД* II, № 3 і т. ін.); **себѣ** 7 (1445 *АрхЮЗР* I, 17; 1446 *АрхЮЗР* I, 18; 1467 *СП* № 13; XV ст. *BC* 22 зв., 27 зв., 31, 39); **сА** 4 (1436 *Cost.* II, 698; 1459—1460 *ЗНТШ* CLIII, фотокоп.; 1462 *BD* II, 284; 1470 *BD* I, 141); **сѣ** 2 (1499 *BD* II, 421); *ор.* **собою**, **soboju**, **soboju** (1388 *ZPL* 104; 1435 *Cost.* II, 679; 1445 *Cost.* II, 218; 1449 *Cost.* II, 743; 1452 *Cost.* II, 760; 1463 *AS* I, 55; 1475 *AS* I, 70; 1484 *ЯМ*; 1500 *АСД* II, № 3 і т. ін.); *місц.* **въ** (**пры**, **по**) **собе**, **собе** 10 (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3; 1449 *АЛМ* 8; 1459 *P* 171; 1475 *AS* I, 72; 1492 *AS* III, 23; 1496 *ОПВВД* 8; 1498 *АрхЮЗР* I/VI, 1; *ГВКОО*); **въ** (**по**, **о**) **собо** 9 (1434 *P* 128, 131; 1445 *АрхЮЗР* I, 17; *Cost.* II, 726; 1447—1492 *ЛКБВ*; 1483 *ВОРCP* 178; 1491 *AS* I, 97); **в** (**прі**, **на**) **себѣ** 3 (1453 *Cost.* II, 492; 1458 *Mih.* *Doc.* 122; 1481 *ГПМ*); **по** (**при**) **соби** 2 (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 27; 1457 *BD* II, 257); на себе 1 (1445 *Cost.* II, 726).

Див. *ще* **СЕТ**.

СЕБИЦІАНЬ ч. (1) (*особова назва, стп., стч.* Sebastian, *лат.* Sebastianus) Севастян, Севастіан: Мы Стефанъ воевода... чинимъ знаменито... оже... наши оубози люди от Хорловского тргоу на имѣ Карлакъ Ласловъ и Тотъ Ишфанъ и Сташко и Себиціанъ... продали намъ свою правоую и питоמוую о(т)ниноу (Сучава, 1470 *BD* I, 149—150).

ФОРМИ: *наз. одн.* Себиціанъ (1470 *BD* I, 150).

Див. *ще* **САВАСТЬЯНЪ**.

СЕВЕРИН *прикм.* (2): мы Стефанъ воевода... знаменито чиним... оже тот истиніи слоуга наш Драгоше, зѣт северин, слоужил нам право и вѣрно (Сучава, 1484 *BD* I, 278).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* северин (1484 *BD* I, 278); *дав. одн. жс.* северини (1484 *BD* I, 278).

***СЕВЕРСКИЙ** *див.* **СѢВЕРСКИЙ**.

СЕВКОВЦИ *мн.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): мы илѣта воевода... чини(м) знаменито... аже... дали есмн нашему монастыри стоמוу възне(с)нїю о(т) немца едно село... на имѣ севковци (Сучава, 1438 *DIR* «А» 472).

ФОРМИ: *наз. севковци* (1438 *DIR* «А» 472).

***СЕДАТИ** *дієсл. недок.* (1) (*на суді*) засідати, сидіти: Головныи пановѣ земель наши(х) на великі(х) сонме(х) седаю(т) о(т) на(с) на соудѣ(х) пре(д) которымижъ то паны

жалобы великы дѣди(ч)ны бывали жаловани (XV ст. СЯ 42 зв.).

ФОРМИ: *теп. 3 ос. мн. седаю(т)* (XV ст. СЯ 42 зв.).

*Див. ще *ИСЪСАСТИ, СЕДИТИ 1, СЕСТИ.*

СЕДЕМДЕСЯТЬ *числ. (5) (цсл. седемьдесАть) сѣмдесят:* (Ма)рена, дочка Улина... продала... едно селище, иа и(мѣ) Кома)ново селище... за седем десАт злат тоурецьских, слоузѣ нашемоу Сими Тоурлоу Аноулоу (Баків, 1462 BD I, 55); и далі и потвердили есми емоу оу нашен земли оу молдавской его праваа отнина... Чернѣтши на Кородѣ, що купил оу Стана Пѣткѣоа за седем десАт златых (Сучава, 1468 BD I, 130); Мы Стефан воевода... зиаменито чинимь... оже... Богдан столник... продал... едно село... самому господарствоу ми за осим сот и седим десѣт и двѣ злата татарски (Сучава, 1479 BD I, 221).

ФОРМИ: *наз. седем десѣть* (XV ст. НРРГ); *знах. седем десат 1* (1468 BD I, 130); *седем десѣт 1* (1468 BD I, 130); *седим десѣт 1* (1479 BD I, 221); *седем десат 1* (1462 BD I, 55).

Див. ще СЕМДЕСАТ.

*СЕДЕМДЕСАТ *див. СЕДЕМДЕСЯТЬ.*

*СЕДЕМЬ *див. *СЕМЬ.*

! СЕДЕНІЯ (СВЕДЕНІЯ) (1): мы не хотимъ того иметь приказуемъ мы тымъ то слоужебніко(м) по(д) виною седенія (!) оурадоу и(х) и о бранія имения и(х) безъ приказанія ихъ соуда непозывали ніко(г) (XV ст. ВС 15).

*Див. *СВЕДЕНІЕ.*

СЕДЕТИ *див. СЕДИТИ.*

*СЕДИ-АХМАТОВЪ *прикм. (1):* и пак тоты истины Седи-Ахматови сынове, што соут нинѣче по божи милості оу наших роуках... а мы имаемо их твердо и остаточно держати, оу твердон и оу вѣрной роуцѣ (Сучава, 1462 BD II, 292).

ФОРМИ: *наз. мн. ч. Седи-Ахматови* (1462 BD II, 292).

*Пор. *СЕДИХМАТЬ.*

*СЕДИМ ДЕСѢТ *див. СЕДЕМДЕСЯТЬ.*

*СЕДИМЬ *див. *СЕМЬ.*

СЕДИТИ, СЕДЕТИ *дѣсл. недок. (40) 1. (на суді) засѣдати, сидіти (7):* мы па(н) ива(н) па(н) срѣмскыи... свѣдцю то своимъ листо(м) иже пришедъ пред на(с) и пред ты добре што с нами у тотъ ча(с) сѣдѣли хмѣль кршене имА прибекъ добыва(л) на воитку сулимовскемъ половины сулимова (Львів, 1412 P 81); коли(ж) хто соуд(л)и пересоуд(о)мъ нагани(т) што бы не исправедліве соудил(л) тогды соуд(л)я имеегъ досвѣ(т)ичитъ хто с нимъ на соудѣ седе(л) и(ж) справедливѣ соудилъ (XV ст. ВС 34); Мы ива(н) па(н) срѣмскыи... вызнавамы тым то листо(м)... иже кролевскимъ приказаниемъ сѣдѣли есм(ы) на судѣ с тыми паны што суть далѣи подписани (Львів, 1421 P 93).

2. (над чим, на чім, в чім, без додатка) проживати, сидіти (27): я Любарть Кгедеминович... далъ село свое Рожысче святому Иоанну Богослову... соборной церкви у Луцку, зъ людми данными... (што) надѣ Стыромъ седаять (Луцьк, 1322 АрхЮЗР 1/VI, 1—2); тѣмъ мы... дали есми емоу... село где петришоръ сиди(л), оу конецъ должоку, еще село... где драгомиръ сиди(т) (Сучава, 1437 Cost. I, 541); и старцы... сознали перед нами, аж з давных давен... Ступлане сами тут дворы своими седали (Ступно, 1444 AS I, 42); Селище вчерашнее а на томъ селищи отамо(н) седитъ (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 91); Билъ намъ чоломъ... князь Олехно Василевичъ Глазына и просилъ въ насъ... села, на имя Давыдкава Сквородина и братаничовъ его... што въ тяхъ сел(ь)дахъ седаить (Вільна, 1499 РИБ 776);

◇ сидити на вдовим столцы (2), седе(т)и на удовином столци (1) перебувати у вдовиному стані, залишатися вдовою шонайменше на протязі шести місяців після смерті чоловіка, щоб не втратити права на віно, яке записав їй чоловік: Я, Война, пана Немиринъ сынъ, на имя Яков... записую жоиѣ своей Мари Стволовичи, село Житани... Будеть ли жоно моя седе(т)и на

своемъ удовином столци, она тые имена (дер)жи до своего живота (б. м. н., XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 27—28); Се я князь Семен Романович Кобринский... записуюю жене своею... двѣ тисАчи коп, на своих имѣнахъ... и жена моА... мает седе(т)и на вдовим столци и з дѣтми моими... а естли похочет за моуж поити... а не вхочет седе(т)и на вдовим столци, тогды... вено ее двѣ тисАчи коп и имѣне мают держати дѣти мои (Кобринь, 1454 AS III, 9—10); се(д)ити иа в роуцѣ (1) давати грошовий оброк феодалові взамін натуральних повинностей: а в томъ же селе члвкъ седе(т)и на в роуцѣ, по(л) копы в годъ же даеть (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 90 зв.); во (на) воли седе(т)и (2) *див. ВОЛЯ 6.*

ФОРМИ: *инф. седеги, седеги 2* (XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 28; 1454 AS III, 10); *седе(т)и 1* (1454 AS III, 10); *теп. 2 ос. одн. седишь* (1444 AS I, 41); *3 ос. одн. сиди(т) 6* (1437 Cost. I, 541); *седе(т) 3* (бл. 1471 ЛКЗ 90 зв., 91; 1493 АЛРГ 56); *се(д)ить 1* (XV ст. ВС 13); *! седе(т)и 1* (1429 Cost. I, 269); *3 ос. мн. сѣдаты 3* (1386—1418 P 35); *седа(т)и 1* (1499 РИБ 776); *седа(т)и 1* (1322 АрхЮЗР 1/VI, 2); *сидѣ(т)и 1* (1437 Cost. I, 541); *сидѣ(т)и 1* (1470 BD I, 140); *перф. 3 ос. одн. ч. сидѣ(т)и 3* (1454 АЛМ 12; 1473 АрхЮЗР 8/IV, 102; ЗНТШ V, 3); *сиди(л) 2* (1437 Cost. I, 541); *седе(л) 1* (XV ст. ВС 34); *седе(л) 1* (1454 АЛМ 12); *! сѣда(л) 1* (1456 Cost. II, 569); *1 ос. мн. сѣдѣли есм(ы)* (1421 P 93); *3 ос. мн. сѣдили 2* (1386—1418 P 35; 1414 P 85); *седе(л)и 2* (1444 AS I, 42; бл. 1471 ЛКЗ 90); *сѣдѣли 1* (1412 P 81); *седе(л)и 1* (1463 AS I, 55); *баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. щобы сидил* (1470 BD I, 140); *дѣприкм. теп. акт. дав. одн. ч. сѣдачому 1* (XV ст. ВС 8 зв.); *! садачому 1* (XV ст. ВС 34).

*Див. ще *ИСЪСАСТИ, ОСЕСТИ 1, СЕСТИ 1, *СЕДАТИ.*

*СЕДИХМАТЬ *ч. (1) (особова назва, ар. Sejid Ahmad):* охмать царь одинъ царь былъ, а нине два царя есмо з братомъ моимъ седихматомъ (б. м. н., 1484 ЯМ).

ФОРМИ: *ор. одн. седихматомъ* (1484 ЯМ).

*СЕДИМ ДЕСАТ *див. СЕДЕМДЕСЯТЬ.*

*СЕМЬ *числ. (5) (цсл. седемь) сѣм:* и боуди емоу клят-

ва... о(т) сты(х) оць иже на се(д)ми съборѣ(х) бывши(х) (Київ, 1446 P 154); а хто учне(т) устоупатисА и пакастити(л).. да боуди на немъ о(т) на(с) кля(т)ва... и маранафта... свты(х) о(т)цѣ седми соборо(в) вселе(н)ски(х) (б. м. н., 1481 ГПМ).

ФОРМИ: *наз. зам. род. седи(м)* (1458 Mih. Doc. 121); *род. седми* (1481 ГПМ); *знах. седемь, седе(м)* (1449 Cost. II, 378); *місц. на се(д)ми* (1446 P 154).

Див. ще СЕМЬ.

! СЕ ДОБРЫЙ (НЕДОБРЫЙ) (1): Се добрый (!) обычай был(л) о(т)кладанію роко(в) велікы(х) земьскы(х) алюбо по(д)ро(ч)кы(х) (!) малы(х) што(ж) на (!) землАне межі собою имелі (XV ст. ВС 39 зв.).

Див. НЕДОБРЫЙ.

*СЕДѢТИ *див. СЕДИТИ.*

*СЕСТИ *див. СІАТИ.*

СЕИ *див. СИІ.*

*СЕІ *див. СИІ.*

СЕКАРЬ, СЕКАРЬ, СЪКАРЬ *ч. (60) (особова назва):* А на то ест вѣра... боАр наших: в. п. Збиара, и в. п. Ньг... в. п. Грозъ, в. п. Сѣкаръ пѣрькѣлаба новгородскаго (Сучава, 1479 BD I, 221—222); а на то ест... вѣра пана секаръ новгородскаго (Сучава, 1492 Cost. S. 162).

ФОРМИ: *наз. одн. Сѣкаръ 2* (1491 BD I, 453, 464); *зам. род. вѣра Секаръ, Секаръ, (Се)каръ, Се(каръ) 55* (1487 Cost. D. 7; 1488 BD I, 356, 362; 1489 BD I, 372; 1490 BD I, 384, 386; 1491 BD I, 459, 492; Cost. S. 153; 1492 Cost. S. 162 і т. ін.); *Сѣкаръ 2* (1479 BD I, 222; 1486 BD I, 290); *род. одн. Секара* (1486 DC 144).

СЕКИРИНСЬКІЙ *ч. (1) (особова назва):* а при то(м) был(л) оуруженын панъ григоръ багавьскыи а панъ Акушь секиринскыи (Кам'янець, 1420 ПГАГ).

ФОРМИ: наз. одн. секиринский (1420 ПГАГ).

*СЕКРИЮЛЬ ч. (1) (назва озера у Молдавському князівстві): мы, Стефан воевода... <знамениуто чинимь... оже... дали и потвърдили есми... нашему монастырю... на Прутъ... озерце Секриюль (Сучава, 1473 ШКН 164—165).

ФОРМИ: знах. одн. Секриюль (1473 ШКН 165).

*СЕКТЕБРЪ див. СЕНЪТАБРЪ.

*СЕКТАБРЪ див. СЕНЪТАБРЪ.

*СЕКШОАРЪ ч. (1) (назва потоку в Молдавському князівстві): хотар... на два доуби близчата и знаменани... от това черес секшоар на един доубъ знаменан (Бирлад, 1495 ВД II, 63).

ФОРМИ: знах. одн. секшоар (1495 ВД II, 63).

СЕЛЕВЕСТРИИ див. СЕЛИВЕСТРИИ.

СЕЛЕВЕСТРОУ ч., невідм. (1) (особова назва, цсл. Селивестръ, лат. Silvester) Сильвестр: мы Стефан воевода... знаменито чинимь... оже... оутвердимъ и оукрпимъ наш монастыр от Побратъ... где ест егоумен молебъник нашъ кир поп Селевестроу (Сучава, 1466 ВД I, 105).

Див. ще *СИЛЕВЕСТРЪ.

СЕЛЕВЕСТРЪНИИ мн. (1) (назва села у Молдавському князівстві): и дали есмы емоу оу нашей земли молдавской осемъ сель на нма... онеши... и селевестрънии (Сучава, 1436 Cost. I, 488).

ФОРМИ: наз. селевестрънии (1436 Cost. I, 488).

*СЕЛИВЕСТРИ див. СЕЛИВЕСТРИИ.

СЕЛИВЕСТРИИ, СЕЛЕВЕСТРИИ мн. (5) (назва села у Молдавському князівстві): на то да ест тоє село Селевестри, оба коути, Марини Лолки от нас оурик и съ въсемъ доходомъ (Сучава, 1481 ВД I, 249).

ФОРМИ: наз. Селивестри 2 (1481 ВД I, 248, 249); Селевестри 1 (1481 ВД I, 249); знах. Селивестри 1 (1481 ВД I, 249); Селивестри 1 (1481 ВД I, 249).

*СЕЛИВОНЪ ч. (1) (особова назва, цсл. Сиволянь, гр. Σιλοβανός, лат. Silvanus) Саливон: Пишетъ король е. м... абы Петругъ не вступался въ тыя люди, на имя въ Езыкенча... а въ Селивона (б. м. н., 1498 АЛМ 169).

ФОРМИ: знах. одн. Селивона (1498 АЛМ 169).

Див. ще СИЛОН, СИЛОУАНЪ.

*СЕЛИДБА ж. (2) (цсл. селитва) житло, поселення: одно ж позволяю зятю моему и дочке моей на потребу имъ самим на селидбу з ведомомъ моим у дуброве моей Хренничкой дерава утяти и травы укусити (Хринники, 1472 АрхЮЗР 8/III, 3); а естли бы вже не мог того подвора оправити я, вже тогда маю пьнази кн(е)г(и)ни... отложить шест копь грошей широкие личбы так добрыми грошми какке есмы самъ оу еє милости брал и накладъ еє милости отложить, а што коли селидбу наложит на тоє подворе (Луцьк, 1494 АС I, 101).

ФОРМИ: знах. одн. селидбу, селидбу (1472 АрхЮЗР 8/III, 3; 1494 АС I, 101).

Див. ще *ОСЕЛЕНЕ.

СЕЛИТ дієсл. недок. (2) (шо) селити, будувати: мы езджи-вали тоут в ловы, коли дворец Березкий над рекою Зелвою на стадо свое панъ Копач селит почал (Луконция, 1478 АС III, 17).

ФОРМИ: инф. селит (1478 АС III, 17).

Див. ще *ОСЕЛИТИ, ПОСЕЛИТИ, *СЕЛИТИ СА.

*СЕЛИТИ СА дієсл. недок. (1) (влаштувати собі житло) селитися, будуватися: а тих люди, варе кто имоут са селити оу том село, а они да имают от нас великою тарканство и великою слобозню (Сучава, 1466 ВД I, 95).

ФОРМИ: майб. 3 ос. мн. имоут са селити (1466 ВД I, 95).

Див. ще ПОСЕЛИТИ, СЕЛИТ.

СЕЛИТЬ (СЕДИТЬ) (1): а хотаръ имъ колко оузмо-гоуть оживати три села доситъ а за проуто(м) на дерени-ко(х) да есть мѣсть (sic.— Прим. вид.) где танко селить (sic.— Прим. вид.) (Сучава, 1429 ВД I, 269).

Див. СЕДИТИ.

СЕЛИЩА ж. (31) (рум. seliștea, слов. селище) 1. (неве-лике село, осада) селище (29): а хотаръ селищи, и поустины колко възмогоуть оживати два села досытъ (Сучава, 1434 DIR«А» 463); а хотаръ тои селищи и полтъны, коуды из вѣка оживали (Баків, 1462 ВД I, 56); а азь... есмъ дал Мърини, дочки Тоадера Продана... одноу нашоу селищоу близ Нистра, на имѣ Громобитнаа (Сучава, 1488 ВД I, 347); Тѣмъ мы видѣвше их правую и вѣрною слоужбоу до нас... дали и потвърдили есми им... половина селищи на Бръладъ на имѣ Фоундѣни (Васлуй, 1495 ВД II, 48); то естъ весь хотаръ тои селище (б. м. н., 1500 SD 7);

селища скандалова (1) (назва селища у Молдавському князівстві): мы петръ воевода... чини(м) знаменито... оже... дали и потвърдили есми и(м)... селища скандалова, подли рошѣори, и тодерещи (Сучава, 1456 Cost. II, 568—569).

2. (місце, де було колись село) селище (1): а хота(р) тѣмъ села(м) (в ориг. селала(м).— Прим. вид.) корни и стр(им)-би шю на краковѣ и поусти(и) селищи, ти(ж) шо на краковѣ, да е(ст) поченши о(т) сочи о(т) лѣса долоу(в) до обрѣшю поточки на доу(б) (Сучава, 1428 Cost. I, 209).

ФОРМИ: наз. одн. селища 3 (1436 Cost. I, 459; 1456 Cost. II, 569; 1488 ВД I, 347); зам. знах. дали... една селища 1 (1488 ВД I, 345); род. одн. селищи (1483 ВД I, 274, 275; 1495 ВД II, 48; 1497 ВД II, 119); дав. одн. селищи, селишчи, селиш(т)и 14 (1428 Cost. I, 209; 1434 DIR«А» 463; 1435 Cost. I, 403; 1462 ВД I, 56; 1476 ВД I, 209; 1479 ВД I, 224; 1483 ВД I, 270, 275; 1488 ВД I, 345; 1499 ВД II, 160); селище 1 (1500 SD 7); знах. одн. селищоу (1488 ВД I, 347; 1489 ВД I, 373; 1490 ВД I, 436; 1493 ВД II, 31).

Див. ще СЕЛИЩЕ.

СЕЛИЩЕ, СЕЛИЩЕ, СЕЛИЩО с. (184) 1. (невелике село, осада) селище (120): My Witold, welyki kniaz tytowskiy... czynim znaminito... iz dali iesmo stuzi naszomu Pawlu seliszcze naszo Nowostawce u druhoe setyszczе KameŃ (Ужів, 1420 АС I, 25); Ино мы... потвърдили слоугам иа-шим... тоє прѣдреченоє селище на Телѣжиновѣ потоцѣ (Сучава, 1479 ВД I, 224); Я булга(к) лисичи(н) сы(н)...

чини(м) знаменито... што(ж) небожчикъ оць мон... запи-са(л) бы(л)... поусты(н)скомоу монастырю половиноу селища ивони(н)цо(в) (Пустинька, 1499 ПИ № 3); (ино) мы... дали и потвърдили есми слоуги наши... (тоа прѣдреченоє сел)ище на оусти исписали (б. м. н., 1500 SD 7);

setyszczе Woronowo (1) (назва селища у Волинській землі): My Witold, welyki kniaz tytowskiy... czynim znaminito... iz dali iesmo stuzi naszomu Pawlu seliszcze naszo Nowostawce u druhoe setyszczе KameŃ... у ро рыку Żerdi od setyszczа Woronowa horу gykoiu Żerdyu (Ужів, 1420 АС I, 25);

(назви селищ у Молдавському князівстві): селище бер(е)во(е)во (1): мы петръ воевода... чини(м) знаменито... оже... дали и потвърдили есми имъ... селище бер(е)во(е)во (Сучава, 1448 Cost. II, 323—324); селище добрѣново (2): мы александръ... чинимъ знаменито... оже... дали есмы имъ... селище добрѣново (Сучава, 1428 Cost. I, 233); мы александръ воевода... чинимъ знаменито... оже... дали есмы имъ оу нашей земли... селище добрѣново на хоморѣ где е(ст) монастырь (Сучава, 1429 Cost. I, 269); селище драгоєво (1): тѣм же мы... дали есмы имъ... селище драгоєво (Сучава, 1435 АУВ фотокоп.); селище доумино (1): мы петръ воевода... чини(м) знаменито... оже... дали и потвърдили есмы имъ... селище доумино (Сучава, 1448 Cost. II, 323—324); селище дѣньово (2): мы Стефа(н) воевода... знаменито чини(м)... оже... есмо дали и потвърдили слоуга(м) наши(м)... селище на имѣ селище дѣньово (Сучава, 1493 ПГВСП); селище дѣльно (1): мы стефан воевода... чинимъ знаменито... оже... дали есмы емоу... селище

дѣлно (б. м. н., 1443 *Cost.* II, 160); селище зръново (1); мы Стефанъ воево(да)... знаменито чини(м)... оже... потврѣждаемъ... монастырю... селища зрънова (Сучава, 1443 *ПГСММ*); селище миково (1); тѣмъ мы... дали есмы имъ... селище миково (Сучава, 1427 *Cost.* I, 193); селище мынево (1); мы петръ воевода... чини(м) знаменито... оже... дали и потврѣдили есмо имъ... селище мынево (Сучава, 1448 *Cost.* II, 323—324); селище мырлеково (1); мы Стефанъ воевода... чинимъ знаменито... оже... дали есмы емоу... селище мырлеково (Сучава, 1434 *Cost.* I, 374); селище Никоарино (1); Тѣмъ мы... дали и потврѣдили есмы емоу... селище Никоарино (Сучава, 1459 *BD* I, 27); селище оцелово (1); мы Стефанъ воевода... чинимъ знаменито... оже... дали есмы емоу... селище оцелово (Сучава, 1434 *DIRA* 463); селище петрилово (1); мы петръ воевода... чинимъ знаменито... оже... дали есмы емоу... селище петрилово (Сучава, 1448 *Cost.* II, 355); (селище) радичево (1); мы петръ воевода... чини(м) знаменито... оже... дали и потврѣдили есмо имъ... селище... радоулово и радичево (Сучава, 1448 *Cost.* II, 323—324); (селище) радоулово (1); мы петръ воевода... чини(м) знаменито... оже... дали и потврѣдили есмо имъ... селище... радоулово и радичево (Сучава, 1448 *Cost.* II, 323—324); селище рошчино (1); мы илѣ воевода... чинимъ знаменито... оже... дали есмы емоу... селище рошчино (Васлуй, 1436 *Cost.* I, 444); селище стѣнигово (1); мы потому(ж) даемъ и дали есмы пану михайлу логотету тое... селище стѣнигово (Сучава, 1445 *Cost.* II, 218); селище Татоулово (4); А оу томже пак оустал пан Херман... и продал... селище Татоулово (Сучава, 1463 *BD* I, 74); мы Стефан воевода... чинимъ знаменито... оже... дали и потврѣдили есмы емоу... селище Татоулово (Сучава, 1468 *BD* I, 129—130); селище флѣфонино (1); мы петръ воевода... чини(м) знаменито... оже... дали и потврѣдили есмо имъ... селище флѣфонино (Сучава, 1448 *Cost.* II, 323—324); Бибарцово селище (1) *див.* *БИБАРЦОВЪ; братаново (селище) (1), селище брѣтаино (1) *див.* БРАТАНОВЪ; Градино селище (1) *див.* *ГРАДИНЪ; Команово селище (1) *див.* КОМАНОВ; марково селище (1) *див.* *МАРКОВЪ; никорово селище (1) *див.* *НИКОРОВЪ; тигомирово селище (2) *див.* *ТИГОМИРОВЪ; цолево селище (1) *див.* *ЦОЛЕВЪ.

2. (присілок) селище (19); мы великий кнзь швитригаиль... чинимъ знаменито... иже... даемъ и дали есмо... пану андрѣю... село михлинъ оу луцкомъ повѣте... съ селищи и с нивами и с пашнами и с лесы и з дубровами (Київ, 1433 *P* 118); К Житомуру жь селище Же(р)деневъ а в томъ

селища три члвкы все слоуги (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 92 зв.); а кн(А)г(и)ни Васильевой Збаразкой... досталъса... Вишневецъ и со всѣми ис тыми приселки и съ селищи, што к тому издавна слушало (Манів, 1478 *AS* I, 76); То ест вес хотар трѣгоу Брѣладоу и оусим селам и селищемъ що прислоухаютъ къ трѣгоу Брѣладоу (Бирлад, 1495 *BD* II, 64).

3. (запустіле село; місце, де колись було село) селище (8); и еще есмы дали... пан(у) доумъ постелнику... едино мѣсто о(т) пустыни ... на имѣ селище гавриловци, да осадити(т) собѣ село (Сучава, 1445 *Cost.* II, 218—219); мы александръ воево(д) свѣдомо чини(м)... аже... пан(н) манъ глобникови(ч) из дѣтми своими... продали селища своа поу(с)таа... пану миханлоу... и пото(м) ю(ж) пан(н) михай(л) имае(т) таа сели(ш)ча держати и оживати и осадити (Сучава, 1452 *Cost.* II, 421—422); Се здѣся просилъ у насъ... Тишко Ходкевичъ землищъ пустыхъ у Каменецкой волости, Степановскихъ селищъ (Краків, 1454 *АЛМ* 12); Волен кн(А)зь Михайло на тыхъ селищахъ люди садити (Кременецъ, 1497 *AS* I, 112).

4. (заселена ділянка, садиба) селище (5); My Witold, wetyki kniaz tytowskiy... czynim znaminito... iz dali iesmo sluzi naszomu Pawtu... tuiu zemlu naszu... z polmi, z dubrowami, z rudami y z setyszczami y z potokami, z pasikami y z zapustami (Ужів, 1420 *AS* I, 25); в сеножати от Божовское границы до Олзаровское границы и селище за его дворомъ отъ Нового ставу до Бѣцьского ставу... брату моему (б. м. н., 1459 *АрхЮЗР* 8/IV, 18).

ФОРМИ: *наз. одн.* селище, селищце, селище 16 (1435 *AUB* фотокоп.; 1445 *Cost.* II, 219; 1462 *BD* I, 55; 1467 *BD* I, 117; бл. 1471 *ЛКЗ* 91; 1493 *BD* II, 19; *Cost.* S. 176; XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 193; 1495 *BD* II, 64 и т. ін.); селище 1 (бл. 1471 *ЛКЗ* 92 зв.); *зам. род.* до (половина) селище 4 (1489 *BD* I, 374; 1497 *BD* II, 119); *зам. дав. а хотар...* тое селищце 1 (1493 *Cost.* S. 176); *род. одн.* селища, setyszcz (1420 *AS* I, 25; *Cost.* I, 135; 1499 *ПИ* № 3); *дав. одн.* селищу, селищюу 4 (1465 *ДГСОС*; 1467 *BD* I, 117; XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 193; 1499 *ПИ* № 3); *сѣлицю* 3 (2-а пол. XV ст. *СПС*); *знах. одн.* селище, селищце, (сели)щце, seliszcz, setyszcz, селищце, селищ(е) 91 (1415 *Cost.* I, 116; 1427 *P* 109; 1434 *Cost.* I, 374; 1438 *P* 138; 1443 *Cost.* II, 160; 1459 *BD* I, 27; 1468 *BD* I, 130; 1479 *BD* I, 224; 1490 *BD* I, 436; 1500 *SD* 7 и т. ін.); ! силище, си(лице) 6 (1437 *Cost.* I, 541; 1443 *Cost.* II, 160; 1448 *Cost.* II, 316, 342; 1479 *BD* I, 223); селище 2 (1451 *ЗНТШ* XI, 10; 1463 *AS* I, 55); *місц. одн.* на (в) селищи (бл. 1471 *ЛКЗ* 91, 92 зв.); *наз. мн.* селища (1473 *АрхЮЗР* 8/IV, 102; 1478 *AS* I, 76); *род. мн.* селищъ, setyszcz, селищъ 5 (1420 *AS* I, 25; 1452 *Cost.* II, 422; 1454 *АЛМ* 12; 1473 *АрхЮЗР* 8/IV, 102; 1497 *AS* I, 112); ! силищъ 1 (1493 *BD* II, 6); *дав. мн.* селищамъ, селищамъ, селищамъ, селищча(м) 7 (1436 *Cost.* I, 476; 1441 *ДВАС* 35; 1448 *Cost.* II, 324; 1456 *Cost.* II, 569; 1459 *BD* I, 27; 1468 *BD* I, 127; 1469 *BD* I, 134); селищце(м), селищцемъ 4 (1443 *Cost.* II, 144; *ПГСММ*; 1448 *Cost.* II, 317; 1495 *BD* II, 64); селищце(м) 2 (XV ст. *BC* 27 зв.; 1443 *Cost.* II, 180); селищъмъ 1 (1448 *Cost.* II, 355); *знах. мн.* селища, селищча, селищча 6 (1429 *Cost.* I, 269; 1443 *ПГСММ*; 1452 *Cost.* II, 422; 1459 *P* 171; 1497 *AS* I, 112); *сѣлица* 1 (2-а пол. XV ст. *СПС*); *ор. мн.* селищи 11 (1433 *P* 118; 1437 *AS* I, 34; *P* 136; 1438 *P* 138; 1444 *AS* I, 40; 1445 *АрхЮЗР* I, 17; 1446 *АрхЮЗР* I, 118; *P* 152; 1478 *AS* I, 76; 1494 *АЛМ* 54); setyszczami 2 (1420 *AS* I, 25; 1421 *AS* I, 27); *місц. мн.* на селищахъ 1 (1497 *AS* I, 112); на селищохъ 1 (1499 *РИБ* 776); *зам. род.* та(х) то селища(х) 1 (1452 *Cost.* II, 422); *знах. дв.* селищи (1429 *P* 112; 1439 *Cost.* II, 35; 1459 *BD* I, 27).

Див. ще ДЮНИШЕВО СЕЛИЩЕ, СЕЛИЩА.

СЕЛИЩЬНОУЛ ч. (3) (особова назва): а мы також и от нас есмы дали и потврѣдили слоузъ нашему Пѣтроу Селищьюнолу тое прѣдреченое село (Сучава, 1491 *BD* I, 467).

ФОРМИ: *наз. одн.* Селищьюнолу (1491 *BD* I, 467); *дав. одн.* селищьюнолу, Селищьюнолу (1491 *BD* I, 467).

СЕЛО, СѢЛО с. (1853) 1. (заселена ділянка землі) село (1801): Паки же... даемо... тому господину отцу владыще... село наше Бусчу... зъ лесами... зъ гаями, ловами и зо всякими пожитками (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* 6/I, 2—3); то все есмо потврѣдили... слузъ нашему вѣрному ходкови быбелскому... съ всѣми границями яко из вѣка, вѣчно прислушало к тымъ селумъ, ись земею (1), ись сѣножатми, ись га(я)ми, ись дубровами (Судомир, 1361 *AGZ* 6); а тако продалъ яко самъ держаль и с нивами и сѣножатми и ставы и со лѣсы з дубровами и с пасиками со всѣми границами і вдоложь і пуперекъ того існого села (Львів, 1400 *P* 61); мы илѣ воевода... чини(м) знаменито...

аже... дали есмы... монастыри стому възне(с)енію о(т) немца едно село (Сучава, 1438 *DIRA* 472); а з другою села з нашихъ людей с рѣпничъ придал есмы дани тои сполнаючи двѣ кади меду и поудовню, а чотыры копи грошей без пол шоста гроша, и жита тринадцат бочок (б. м. п.,

1470 AS I, 67); Частокро(т) бываю(т) села поушта пановъ коли селАНА идоу(т) про(ч) о(т) свои(х) пановъ бе(з) вины (XV ст. BC 26); А хотар томуо вышписанномуу селоу... да ест от оусих сторон по старому хотароу (Ясси, 1500 BD II, 175);

еоуфимково село (2) див. *ЕОУФИМКОВЪ; Земенское село (1) див. *ЗЕМЕНЬСКИЙ; садити село (1), село садити (1) див. САДИТИ 1.

2. (присілок біля села; пригородне село) село (26): К ЖИ-
томироу жъ село ррудники а в томъ селе девять члвка (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 92 зв.); Къ грежаномъ приселокъ Солодыре(в)щи а в томъ селе де(н) оди(н) слоуга а три дань-ники (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 93 зв.).

3. жителі села (20): а хотаръ томуоу селоу колко оузмо-
жетъ оживати едно село доситъ (Сучава, 1427 ДВАс 22); да не да(ст) тое село ни да(н), ні илиша, ни подводоу, ни десътиноу... ни на мли(н) да не робѣтъ, ни на горо(д), ни вино да не возѣтъ, ни на войско и ніколи да не ходѣтъ (Су-
чава, 1444 Cost. II, 207—208); а две землі поушту лежать а дани с ни(х) шло четыри ведры медуо здавна а на толокоу ходять і околняА село (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 92 зв.).

◇ село панъцерное (1) село, обов'язком якого
було нести військову службу: и тыи вси пошпины ему
есмо отпустили — съ того села панъцерного тыхъ пошпильн
вышейписаныхъ не надобе ему давати; а маеть онъ съ того
села службу панъцерную служыти (Вільна, 1499 РИБ
777).

ФОРМИ: наз. одн. село, (се)ло 89 (1361 AGZ 6; 1378
ЗНТШ LI, 5; 1418 Cost. I, 127; 1424 P 100; 1433 P 125;
1444 Cost. II, 207; 1454 ПГПММ; 1466 AS I, 60; бл. 1471
ЛКЗ 91 зв.; 1499 ГОКІР і т. ін.); сѣло I (XV ст. BC 14);
вам. род. от (подли, половина) село 129 (1445 DIR«А» 483;
1455 Cost. II, 549; 1458 ПГСММЦ; 1465 BD I, 88; 1472
Cost. S. 87; 1479 BD I, 228; 1483 BD I, 267; 1488 BD I,
325; 1491 BD I, 491; 1500 Cost. S. 234 і т. ін.); зам. дав.
томуо село 14 (1428 Cost. I, 206; 1438 АУВ фотокоп.; 1448
DIR № 10 а.; 1460 Cost. S. 41; 1479 BD I, 221; 1480 BD I,
244; 1486 BD I, 290; 1491 BD I, 464; 1492 Cost. S. 162; 1497
BD II, 96 і т. ін.); зам. оп. съ... село I (1438 ДВАс 28);
зам. місц. оу том село I (1466 BD I, 95); зам. наз. мн. на
толокоу ходять і околняА село I (бл. 1471 ЛКЗ 92 зв.);
род. одн. села, сел(л), siela, szela, с(е)ла, села 132 (1322
АрхЮЗР I/VI, 2; 1366 P 12; 1400 P 61; 1412 P 81; 1424
P 100; 1432 Cost. I, 327; 1448 Cost. II, 355; 1459 DIR«А»
514; 1470 AS I, 67; 1499 RA 257 і т. ін.); о(т) ! сел(у)
I (1472 DIR«А» 528); дав. одн. селу, селоу, selu, сел(у)
(1378 P 26; 1393 Cost. I, 13; 1426 ВАМ 22; 1443 Cost. II, 138;
1451 P 156; 1470 AS I, 67; 1478 AS III, 17; 1488 BD I, 363;
1495 BD II, 57; 1500 BD II, 175 і т. ін.); знах. одн. село,
szelo, сел(о), сел(о), (се)ло, селу 627 (1322 АрхЮЗР I/VI, 1;
1377 P 24; 1403 ДГАА; 1424 P 102; 1435 P 134; 1446 P
152; 1461 AS I, 53; 1481 BD I, 258; 1500 BD II, 173 і т. ін.);
сѣло I (1445 СРК); ! ело I (1443 Cost. II, 120); ! села I
(1437 Cost. I, 541); оп. одн. селом, селомъ, селом(м) (1443
ПГСММ; 1448 Cost. II, 324; 1456 Cost. II, 582; XV ст. BC
16 зв.; 1482 AS I, 81); місц. одн. оу (во, в) селе, сел(...)
44 (бл. 1471 ЛКЗ 90, 90 зв., 91, 91 зв., 92, 92 зв., 93, 93 зв.;
XV ст. BC 21; 1478 ЗРМ і т. ін.); на (въ, оу, во) селѣ,
селѣ(ть), (с)елѣ 14 (1398 P 57; 1408 АкЮЗР I, 6; 1411 P
79; 1415 P 87; 1424 P 102; 1429 Cost. I, 239; 1435 P 134;
XV ст. BC 32 зв., 36; 1445 Cost. II, 211); оу (w) сели, sely
4 (1395 GL 166; 1435 або 1436 Cost. I, 494; 1458 ПГСММЦ;
1499 BD II, 135); наз. мн. села 36 (1378 ЗНТШ LI, 5;
1428 Cost. I, 233; 1435 Cost. I, 403; 1446 Cost. II, 251; 1449
Cost. II, 391; 1456 ГПХМ; 1463 AS I, 54; 1471 DIR«А»
525; 1495 BD II, 59; 1500 BD II, 173 і т. ін.); се(л) I (1447
Cost. II, 288); зам. род. о(т)... села I (1446 Cost. II, 263);
зам. місц. оу тріе(х)... тѣх села 2 (1472 DIR «А» 530; 1481
BD I, 257); селове I (1491 BD I, 463); род. мн. сел, селъ,

сель, се(л) 33 (1378 ЗНТШ LI, 5; 1404 P 70; 1427 Cost. I,
196; 1436 Cost. I, 488; 1449 Cost. II, 391; 1456 ГПХМ;
1463 AS I, 55; 1475 BD I, 200; 1490 DC 148; 1500 BD II,
173 і т. ін.); зам. знах. привиліе имала на тых сель (се(л),
сел) 4 (1456 Cost. II, 577; 1488 BD I, 355; 1490 BD I, 329;
1491 BD I, 445); зам. місц. жити оу ты(х) сель (сел) 2 (1458
DIR«А» 512; 1490 BD I, 420); дав. мн. селамъ, селамъ,
села(м), селам, сел(амъ) 105 (1409 Cost. I, 65; 1419 DIR«А»
444; 1426 Cost. I, 178; 1434 Cost. I, 386; 1444 AS I, 40; 1458
BD I, 20; 1472 Cost. D. 26; 1487 BD I, 517; 1490 Cost. S.
141; 1499 BD II, 167 і т. ін.); селомъ, селомъ, селом, селом(м)
91 (1378 ЗНТШ LI, 5; 1392 Cost. I, 7; 1404 P 70; 1415 Cost.
I, 121; 1429 Cost. I, 290; 1437 P 136; 1444 AS I, 40; 1455 Cost.
II, 549; 1482 AS I, 79; 1488 РИБ 222 і т. ін.); селумъ I
(1361 AGZ 6); зам. знах. дали ему селам I (1459 Cost. S. 22);
знах. мн. села, се(л) 238 (1322 АрхЮЗР I/VI, 3; 1392 Cost.
I, 7; 1404 ГМ; 1415 Cost. I, 122; 1433 P 127; 1446 P 152;
1458 BD I, 20; 1470 BD I, 153; 1500 BD II, 173 і т. ін.);
сѣла I (1444 AS I, 40); селы I (1448 Cost. II, 305); ! сла I
(1448 AS I, 44); селове I (1491 BD I, 463); зам. род. мн. дали...
шестъ села I (1429 Cost. I, 280); зам. знах. одн. дали...
села на ревити где мли(н) I (1437 Cost. I, 541); оп. мн. селы
(1396 AS I, 20; 1404 P 68; 1411 P 79; 1418 P 89; 1421 Cost. I,
142; 1433 P 125; 1434 P 128; 1436 Cost. II, 706; 1475 AS I,
71; 1482 AS I, 81 і т. ін.); місц. мн. въ (оу, на) селлахъ, се-
ла(х), селлах, селлахъ 21 (1322 АрхЮЗР I/VI, 3; 1446 Cost.
II, 251; 1449 Cost. II, 391; 1454 Cost. II, 517; 1459 BD I,
29; 1471 DIR«А» 525; 1481 BD I, 257; 1490 BD I, 434; DC
148; 1492 Cost. S. 162 і т. ін.); оу (в, въ) селехъ, селех(х)
5 (XV ст. BC 25 зв., 26, 28, 28 зв.; 1499 РИБ 776); оу село(х)
3 (1449 Cost. II, 391; 1456 ГПХМ); в, оу селѣ(х), селѣхъ 3
(XV ст. СЯ 42; 1482 AS I, 80, 81); оу ты(х) сел(л) 3 (1448
ДГПР; DIR«А» 491); оу селихъ I (1449 Cost. II, 746);
оу тѣх ! села 2 (1472 DIR«А» 530; 1481 BD I, 257); зам. род.
от (нс) села(х), селлахъ, селлах, селлахъ 13 (1446 Cost. II, 251;
1454 Cost. II, 517; 1466 BD I, 105; 1467 Mh. Doc 125;
1472 DIR«А» 530; 1488 BD I, 345 і т. ін.); от село(х) I
(1472 DIR«А» 530); наз. дв. селѣ (1436 ВАМ 33); дав. дв.
селома (1423 Cost. I, 157); знах. дв. селѣ, селѣ(ть) 20 (1378
ЗНТШ LI, 5; 1408 Cost. I, 61; 1412 DIR«А» 440; 1426 ВАМ
21; 1432 Cost. I, 330; 1435 МЗФ; 1441 ДВАс 37; 1454 P
163; 1475 BD I, 199; 1488 BD I, 355 і т. ін.); сели 2 (1400
Cost. I, 36; 1436 Cost. I, 455).

Див. ще БОРИСОВО СЕЛО, ДІЯКОУЛОВО СЕЛО, НО-
ВОЕ СЕЛО¹, НОВОЕ СЕЛО², ПАРЧИНО СЕЛО, *ТОР-
ГОВИЦКОЕ СЕЛО, *ХОДОРКОВО СЕЛО.

*СЕЛСКИЙ див. *СЕЛЬСКИЙ.

СЕЛЦЕ с. (17) 1. (невелике село, присілок) сільце (12):
къ чудновою се(л)цо яворо(в)щи а в то(м) селци два слоуги на
во(н)ноу ходять а одинъ члвкъ подымъщиноу даетъ (б. м.
н., бл. 1471 ЛКЗ 92); а еще ки(А)зю Семеноу досталъ сА
дворъ Городок со всеми тыми селы, штожъ к томуо здавна
тагнетъ, а еще к томуо селце Студеюковци со всем с тѣм,
штожъ к томуо селцо здавна тагнетъ (б. м. н., 1475 AS I,
71).

2. (село) сільце (5): князь Олехно Василевичъ Глазына...
просиль въ насъ въ Смоленскомъ повете... села, на имя
Давыдкова Сквородина... а Самотына а Прозоныхъ и
ихъ товаришовъ, што въ тыхъ сел(ь)цахъ седять (Вільна,
1499 РИБ 776).

ФОРМИ: наз. одн. се(л)цо 2 (бл. 1471 ЛКЗ 92); селце
I (1475 AS I, 71); дав. одн. се(л)цу 2 (бл. 1471 ЛКЗ 92);
селцо I (1475 AS I, 71); знах. одн. селце I (1471 АрхЮЗР
8/III, 627); се(л)цо I (1499 ВФ); селцо I (1499 ВФ); місц.
одн. в се(л)ци, селци 3 (бл. 1471 ЛКЗ 92); в сельци I (бл.
1471 ЛКЗ 92); род. мн. селце (1499 РИБ 776); знах. мн.
селца I (1471 АрхЮЗР 8/III, 627); сельца I (1499 РИБ
777); місц. мн. въ сел(ь)цахъ (1499 РИБ 776).

*СЕЛЦО див. СЕЛЦЕ.

***СЕЛЬСКИИ** *прикм.* (3) (який розташований у селі) сільський: О поустані се(л)скои алюбо местьскои (XV ст. ВС 7).

ФОРМИ: *місц. одн. ж.* о сельскои 2 (XV ст. ВС 23, 23 зв.); о се(л)скои 1 (XV ст. ВС 7).

***СЕЛЬЦО** *див.* **СЕЛЦЕ**.

***СЕЛЪТИНЪ** *ч.* (1) (назва річки у Молдавському князівстві): почнши <х>отар тои бранищи от обрѣшии Лаоури... та до обрѣшии Селѣтина (Сучава, 1490 BD I, 420).

ФОРМИ: *род. одн.* Селѣтина (1490 BD I, 420).

***СЕЛАНИНЪ** *ч.* (2) селянин: Частокро(т) бываю(т) села поуста пановъ коли селана (т) идоу(т) про(ч) о(т) свои(х) пановъ бе(з) вины (XV ст. ВС 26).

ФОРМИ: *дав. одн.* селаниноу (XV ст. ВС 26 зв.); *наз. мн. ! селана* (XV ст. ВС 26).

СЕМ *див.* **СЕМЬ**.

СЕМАШКО, СЕМАШЪКО *ч.* (13) (особова назва): А при томъ были сведоки... панъ киркидин па(н) семашко (Луцьк, 1434 P 128); при сем моем записном листе были панове люде добрые: пан Семашъко, пан Гринко Мукосѣвич (Хрінники, 1472 АрхЮЗР 8/III, 3); А при томъ были... па(н) Семашко Слѣфановичъ панъ ва(н)ко петрашковичъ (Львів, 1478 ЗРМ).

ФОРМИ: *наз. одн.* Семашко, семашко, Семашъко (1434 P 128; 1445 P 149, 151; 1451 АрхЮЗР 8/IV, 17; P 157; 1452 P 161; 1461 AS I, 54; 1463 AS I, 55; 1472 АрхЮЗР 8/III, 3; 1478 ЗРМ і т. ін.); *род. одн.* Семашка (2-а пол. XV ст. АЛМ 9).

***СЕМАШКОВИЧЪ** *ч.* (2) (особова назва): а тые двѣ части того именя... запродатъ есми е. м. за пятьдесятъ копъ гроши, окромъ тыхъ пенезей, што е. м. даль за тое имене мое пану Василю Семашковичу (Луцьк, 1449 АЛМ 8).

ФОРМИ: *род. одн.* Семашковича (1449 АЛМ 8); *дав. одн.* Семашковичу (1449 АЛМ 8).

СЕМАШЪКО *див.* **СЕМАШКО**.

СЕМАШЪКОВЪ *прикм.* (3): а пана самашко(в) (так.— *Прим. вид.*) приказъ (Острог, 1437 P 137); Приказъ пана Семашъковъ (Луцьк, 1451 АрхЮЗР 8/IV, 17).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* Семашъковъ 1 (1451 АрхЮЗР 8/IV, 17); ! самашъковъ, ! самашко(в) 2 (1437 P 137; 1438 P 139).

Пор. **СЕМАШКО**.

СЕМДЕСАТ, СЕМДЕСЯТЬ, СЕМЪДЕСЯТ, СЪМДЕСАТЬ

числ. (11) сімдесят: а дана... грамота... по бжьюмъ нарожѣиъ тисАчо лѣ(т) и. т. лѣ(т) и сѣмъдесАть лѣ(т) и осмое лѣ(т) (Бохур, 1377 P 24); писанъ въ Кобрини, въ лѣто шесть тысячи девятьсотъ семдесятъ третего, круг слонца первого а луны девятнадцатого, индикта тринадцатого, мѣсеца февруарія девятнадцатого, на серкизной недѣли (Кобринь, 1465 АкВАК III, 4); А тому всему сума семдесАт копъ грошей (б. м. н., 1497—1498 АЛРГ 79).

ФОРМИ: *наз.* семдесятъ 1 (1465 АкВАК III, 4); *семдесАт, сѣмъдесАт, се(м)десА(т), сѣмдесА(т)* 4 (1475 AS I, 72; XV ст. ВС 6, 17; 1497—1498 АЛРГ 79); *сѣмдесАть* 1 (1473 ЗНТШ V, 3); *знах.* семдесАть, семдесАть 3 (1494—1495 АЛРГ 60; 1495 РИБ 620, 621); *семдесАт* 1 (1492 AS III, 23); *сѣмдесАть* 1 (1377 P 24).

Див. ще **СЕДЕМДЕСѢТЬ**.

***СЕМДЕСАТЬ** *див.* **СЕМДЕСАТ**.

СЕМЕН *див.* **СЕМЕНЬ**.

СЕМЕНИКЪ *ч.* (1) (особова назва, *пор.* Семень): первый поручни(к) кна(з) михайло... матѣи оусови(ч) семеникъ кна(з) михайловъ (б. м. н., 1392 P 46—47).

ФОРМИ: *наз. одн.* семеникъ (1392 P 47).

Див. ще **СЕМЕНКО, СЕНКО**.

СЕМЕНКО *ч.* (1) (особова назва, *пор.* Семень): А свѣдши на то гринко... семенко карабѣвьескии (Смотрич, 1375 P 20).

ФОРМИ: *наз. одн.* семенко (1375 P 20).

Див. ще **СЕМЕНИКЪ, СЕНКО**.

***СЕМЕНОВА** *див.* **СЕМЕНОВАА**.

СЕМЕНОВАА, СЕМЕНОВАЯ *ж.* (19) (особова назва): Я, княгини Семенова, Ульяна Кобринская и съ сыномъ своимъ Ивановомъ княземъ Семеновичемъ жаловали есмы и дали служъ нашему... церковь святыхъ апостолъ Петра и Павла (Кобринь, 1465 АкВАК III, 4); Билъ намъ чоломъ бояринъ нашъ Ивашко Полозовичъ и поведиль... штожъ кнехиня (sic.— *Прим. вид.*) Семенова Александровича, кнегиня Маря Пинская и сынъ ее, князь Василей Семеновичъ, за его служъбу дали ему имен(ь)ице на имя Теревенское (Городно, 1497 РИБ 683).

ФОРМИ: *наз. одн.* СеменоваА, СеменоваЯ (1465 АкВАК III, 4; 1482 AS I, 79; 1485—1500 AS I, 121; 1488 AS I, 242; 1489 AS I, 89; 1497 РИБ 683); *род. одн.* Семеновое 1 (1497 РИБ 683); *Семеновы* 1 (1482 AS I, 79); *дав. одн.* Семеновой 7 (1482 AS I, 79; 1485—1500 AS I, 120, 121; 1487 AS I, 87; 1490 AS I, 92; 1494 AS I, 101); ! *Семеной* 1 (1485—1500 AS I, 121); *ор. одн.* Семеновою (1482 AS I, 79).

СЕМЕНОВИЧЪ, СЕМЕНОВИЧ *ч.* (20) (особова назва):

Што былъ мой мужъ, князь Иванъ Семеновичъ Кобринскій, небожикъ, змыслилъ былъ со мною и хотѣлъ былъ записати десетину къ монастыру, къ Светому Спасу и къ Кобриню, ино онъ небожикъ... тое десетины не поспѣлъ записати (Кобринь, 1401 АкВАК III, 2); мы Олександръ (в *ориз.* Олександръ.— *Прим. вид.*)... чинимъ знаменито... ижъ вбачивши вѣрныи службы и шлАхотне вроженого кн(А)жати Костентина Ивановича Острозского... емоу имѣне н(А)ше именовъ ЗвАгол... в повѣте Киевскомъ, што держалъ первѣй сего кн(А)зь Василен а кн(А)зь Андрѣй Семеновичи ЗвАголские, дали есмо... черезъ сес н(А)шъ листъ (Вільна, 1499 AS I, 117).

ФОРМИ: *наз. одн.* Семеновичъ 4 (1401 АкВАК III, 2; 1492 АЛМ 31; 1497 РИБ 683); *Семенович*, *семенови(ч)* 2 (1487 AS I, 239; 1495 ВМБС); *род. одн.* Семеновича, *Семеновича* (1401 АкВАК III, 1, 2; 1454 AS III, 10; 1487 AS I, 239; 1497 РИБ 684); *дав. одн.* Семеновичю (1487 AS I, 239); *знах. одн.* семеновича (1495 АЛМ 83; ВМБС); *ор. одн.* Семеновичемъ 1 (1465 АкВАК III, 4); *Семеновичомъ* 1 (1495 АЛМ 83); *наз. мн.* Семеновичи (1499 AS I, 117).

***СЕМЕНОВИЧЪ** *див.* **СЕМЕНОВИЧЪ**.

СЕМЕНОВКА *ж.* (1) (назва села у Волинській землі)

Семенівка: мы великии князь швітрик(а)л) свѣдомо чинимъ... иже дали есмо и записали ленькови зарубичю таА села... в кремАнецкой волости вандруга а семеновка на рецѣ семеновце (Житомир, 1433 P 126).

ФОРМИ: *наз. одн.* семеновка (1433 P 126).

***СЕМЕНОВКА** *ж.* (3) (назва річки у Волинській землі)

Семенівка: у ктому прудали ієсмо Солюмен у Rudku — Turuwku у Korowiuuu, а z druhoj storony po dubrowu Sitnuuu і po ryku Semepowku (Ужів, 1421 AS I, 27); мы

великии князь швітрик(а)л) свѣдомо чинимъ... иже дали есмо и записали ленькови зарубичю таА села... вандруга а семеновка на рецѣ семеновце (Житомир, 1433 P 126).

ФОРМИ: *знах. одн.* Semepowku (1421 AS I, 27); *місц. одн.* на Semepowce, семеновце (1421 AS I, 27; 1433 P 126).

***СЕМЕНОВНА** *ж.* (1) (особова назва): Записоую... кнагини УлиАне Семеновне Голшанских на своихъ именяхъ отчизнихъ... тоую тисАч коп, штож она принесла от брати своихъ изъ Голшан... за мене идоучи (Кобринь, 1454 AS III, 10).

ФОРМИ: *дав. одн.* Семеновне (1454 AS III, 10).

***СЕМЕНОВЪ** *прикм.* (1): жаловаль на(м) бояринъ смоленски(и), коурило ивано(в) сы(н) семенова на да(д)кови(ч) свои(х) (Вільна, 1495 ВК).

ФОРМИ: *род. одн. ч.* семенова (1495 ВК).

Пор. **СЕМЕНЬ**.

! **СЕМЕНОЙ** (СЕМЕНОВОЙ) *див.* **СЕМЕНОВАА**.

СЕМЕНЬ, СЕМЕН, СЕМЕНЬ, СЕМЬН ч. (103) (особова назва, цсл. Симеонъ, гр. Σιμων, гебр. šimôn): а при томъ былъ... семень (Перемишль, 1359 Р 10); Я Семень с колковъ... уписалъ еси въ домъ Пречистой Богоматери Печерскому монастырю родители наши Иоана Ирину Феодосію (Київ, 1398 ДГПМ); Я кн(А)зь Юри Василевич Жаславский визнаваю сим момн листом... ижегт продал еси пану Семену Олизаровичу имене на Воляни (Берестя, 1466 АС I, 62); Старостъ луцкому и Каменецкому... князю Семену Юревичу (Краків, 1499 АЛМ 36).

ФОРМИ: наз. одн. Семень, Семень, Семень, Семен, Семен(н) 51 (1359 Р 10; 1398 ДГПМ; 1430 ГВКЛ 7; 1454 АС III, 9; 1459 ЗНТШ XI, 13; 1465 ДГСОС; бл. 1471 ЛКЗ 90; 1473 АрхЮЗР 8/IV, 102; 1487 РИБ 434; 1498 ГВКОО і т. ін.); Семьн 1 (1482 АС I, 81); род. одн. Семена (1376 Р 22; 1430 ГВКЛ 7; 1454 АС III, 10; 1473 АрхЮЗР 8/IV, 102; 1494 АС I, 102); дав. одн. Семену, Семену, Семену 23 (1461 АС I, 53; 1463 АС I, 54; 1466 АС I, 62; 1470 АС I, 65; 1473 АрхЮЗР 8/IV, 102; 1482 АС I, 79; 1490 ЗХЛ; 1495 АЛРГ 55; 1496 АжЮЗР I, 298; 1499 АЛМ 36 і т. ін.); Семьну 6 (1482 АС I, 80, 81); Мемену 1 (1475 АС I, 70); знах. одн. Семена 2 (1475 АС I, 69, 70); Семена 1 (1492 АС III, 24); ор. одн. Семеномъ, Семеномъ, Семено(м) 8 (1459 Р 174; 1463 АС I, 55; 1473 АрхЮЗР 8/IV, 102; 1478 АС I, 76; 1482 АС I, 79, 80; 1495 ПЛПС); Семьномъ, Семьномъ 3 (1482 АС I, 80); ор. мн. Семени 1 (1478 АС I, 76); Семеньи 1 (1478 АС I, 76).

Див. ще СИМЕОНЪ.

*СЕМЕОНЪ див. СИМЕОНЪ.

СЕМЕРО числ. зб. (1) семеро: Грежаны дво(р) а в томъ дворе... семеро свине(и) (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 93).

ФОРМИ: наз. семеро (бл. 1471 ЛКЗ 93).

SEMKROT присл. (1) (стп. siedmkróć) сім разів: Му z kniazem Szwitrykhaуlom peremiria nechoczem derżat, zaniuz... nam semkrot pryslahat... i wsie izlomil (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 139)

СЕМЬ див. СЕМЬ.

СЕМЬДЕСЯТ див. СЕМДЕСАТ.

СЕМЫЙ, СЕМЫ числ. (22) сьмой: Писанъ въ великомъ Луцку, лега ... 6830, индикта сегомо (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 3); Дан в Кневе июля двадцать третьего дня в лѣто семое тысячи осмъ сотъ шестдесятъ семое (Київ, 1459 ЗНТШ XI, 13); Писанъ у Вильни, въ лѣто семое тысячи семое, мѣсяца Юня пятого дня, индикта второго (Вильна, 1499 АСД VI, 3).

ФОРМИ: наз. одн. ч. семый 1 (1430 ГВКЛ 9); семы 1 (бл. 1500 АСД II, № 4); все(и) 1 (бл. 1471 ЛКЗ 91); род. одн. ч., с. сегомо 2 (1322 АрхЮЗР I/VI, 3; 1459 АрхЮЗР 8/IV, 19); szotoho 1 (1407 АрхЮЗР 8/I, 4); знах. одн. ч. ! samuj (1433 ЗНТШ LXXVI, 142); наз. одн. с. семое (1407 Р 72); знах. одн. с. семое (1359 Р 10; 1459 ЗНТШ XI, 13; Р 174; 1499 АС I, 118; АСД VI, 3); род. одн. ж. семое 4 (1459 АрхЮЗР 8/IV, 18; ЗНТШ XI, 13; 1498 АЛРГ 82; 1499 АСД VI, 3); семои 1 (1440 Р 142); знах. одн. ж. семую 1 (1498 АЛРГ 82); сему 1 (1495 АЛМ 83); місц. одн. ж. по семей (1487 РИБ 226).

СЕМЫНАДЦАТЬ числ. (2) сімнадцятий: Писанъ в Новосельце. Декабра семынадцать день, Индыкты семый (Новоселиця, 1430 ГВКЛ 9); писанъ оу перевалехъ семои тисАчи девА(т) со(т) чотырдеАтого лѣта мисАца авгоуста сегомо на(д)пА(т) днА инди(к)та третьего (Перевали, 1440 Р 142).

ФОРМИ: наз. одн. ч. семынадцать (1430 ГВКЛ 9); род. одн. ч. сегомо на(д)ца(т) (1440 Р 142).

СЕМЬ, СЕМ, СЕМ, СЕМЬ числ. (19) сім: а то на каждую недѣлю каждому теслъ давалъ по сѣми грои (!) широкоихъ (б. м. н., 1386—1418 Р 35); И мы Бориса спытали: мовиль ли еси на него тые слова, жебы онъ семь волостей нашихъ закралъ (Вильна, 1495 АЛМ 83); Данъ во Мстислави.

Лѣто семь тысячей осмое (Мстиславль, 1500 АСД II, № 3).

ФОРМИ: наз. семь, сем, сем, семь (1470 АС I, 67; бл. 1471 ЛКЗ 90 зв., 92, 93; 1497—1498 АЛРГ 79; 1499 АС I, 118; 1500 АЛМ вип. 2, 58; АСД II, № 3); дав. семи, сѣми (1386—1418 Р 35; 1487 РИБ 227; 1489 АКВ); знах. сем, семь, семь (1447 АрхЮЗР 8/IV, 10; 1495 АЛМ 83; 1500 АЛМ вип. 2, 58).

Див. ще *СЕДМЬ.

*СЕМЬДЕСАТЪ див. СЕМДЕСАТ.

*СЕМЬЮНОВО с. (1) (назва маетку в Перемишльській землі): а и еще даль есмь ему лавица оуоноваА ото изъбищного перевоза... поколаА семьюново держить (Казимир, п. 1349 Р 4).

ФОРМИ: знах. одн. семьюново (п. 1349 Р 4).

СЕМЬН див. СЕМЕНЬ.

СЕНГОУШКОВИЧ див. САНГУШКОВИЧЪ.

СЕНДЮШКО див. САНКГОУШКО.

СЕНДОШКОВИЧ див. САНГУШКОВИЧЪ.

*СЕНИКИ мн. (1) (назва села у Волинській землі) Сеи-ки: записалъ еси и даль село... противъ островов нашихъ: Переделокъ и Струги... почонъ... одъ граници Сениковъ до Любедского мосту (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 2).

ФОРМИ: род. Сениковъ (1322 АрхЮЗР I/VI, 2).

СЕНКГУШКОВИЧЪ див. САНГУШКОВИЧЪ.

СЕНКО, СЕНЬКО, СЕНЬКО ч. (45) (особова назва, пор. Семень): а при то(м) были свѣдци... па(н) сенко процеви(ч) па(н) малофѣи (Зудечів, 1413 Р 83); А пану Сеньку Олизаровичу... 13 судовъ северское дани (Вильна, 1496 АЛРГ 72); А при томъ были: кн(А)зь Михайло Вишневецкий... а пан Сенько Дени(с)кович (в ориг. Деникович.— Прим. вид.) (Кременецъ, 1497 АС I, 112); Панъ Литавор маршалокъ а Ѳедко... брали личбу в ключника киевского в Сенька Полозовича (б. м. н., 1497—1498 АЛРГ 80).

ФОРМИ: наз. одн. сенко, Сенко, сенько 19 (1413 Р 83; 1421 Р 96; 1430 Р 116; 1451 АС I, 45; 1465 АС I, 57; 1473 АрхЮЗР 8/IV, 103; 1478 АС I, 76; 1482 АС I, 80; 1487 АС I, 239; 1488 АС I, 242 і т. ін.); Сенько, сенько 10 (1424 Р 104; 1443 Р 145; 1445 АжЮЗР I, 17; 1465 АжВАК III, 4; 1469 АС I, 64; 1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 20; 1494—1495 АЛРГ 60; 1496 АЛРГ 72; 1497 АС I, 112); род. одн. Сенька 2 (1494—1495 АЛРГ 59; 1497—1498 АЛРГ 80); Сенька 1 (1491 АС I, 94); дав. одн. Сеньку, сенькоу 6 (1482—1491 АрхЮЗР 7/II, 9; 1487 АМЛ; 1496 АЛРГ 69, 72); сенку, се(н)ку, сенкоу 5 (1457 Р 165, 166; 1463 ГГЯ; 1494—1495 АЛРГ 59, 60); сенкови 1 (1451 ДГШХ); знах. одн. Сенька (1495 АЛМ 88).

Див. ще СЕМЕНИКЪ, СЕМЕНКО.

СЕНКОВАЯ ж. (3) (особова назва): и тая Ганка передъ нами повѣдила, штожь тыи два слѣды дала ей небожчыца пани Сенковая Кредикгелдовича (Троки, 1494 РИБ 560).

ФОРМИ: наз. одн. Сенковая (1494 РИБ 560); род. одн. Сенковое (1494 РИБ 560).

СЕНКОВИЧ ч. (10) (особова назва): а при томъ оуздаванъ были... панъ михаило потрутовичъ панъ гаврилъко дробышевичъ со двѣма сѣма сеньковича (Перемишль, 1378 Р 26); А при томъ были: пан Богдан Сенкович Гостский, а кн(А)зь Хведор Четвертенский (Луцьк, 1487 АС I, 85); И мы о томъ писали до ключника луцкого до пана Богдана Сеньковича (Вильна, 1499 АЛРГ 94).

ФОРМИ: наз. одн. Сенкович, Сенкович 7 (1483 АС I, 82; 1487 АС I, 85, 86; 1488 АС I, 242; 1491 АС I, 95; 1494 АС I, 102; 1495 АЛРГ 55); сенкови(ч) 1 (1404 Р 70); род. одн. сеньковича, Сеньковича (1378 Р 26; 1499 АЛРГ 94).

*СЕННО¹ с. (1) (назва містечка в Польщі, пор. Siemno): Мы воицехъ... ярцибискупъ гнѣзденский... марцииъ с лавска (!) познанскии добеславъ съ сениа любелскии...

слобуемы и записуемы сА стецку воеводѣ землѣ молдавскои (Ланчиця, 1433 P 122—123).

ФОРМИ: *род. одн. сенна* (1433 P 122).

*СЕННО³ с. (3) (*назва села у Волинській землі*) Сінне: и мы ему дали и записали... тое село зверху выписаное Сенно (Луцьк, 1455 АкЮЗР I, 17).

ФОРМИ: *знах. одн. Сенио* (1455 АкЮЗР I, 17).

*СЕНО *див. СѢНО.*

СЕНОВЪСКИЙ ч. (1) (*особова назва*): Записали есмо оу верху писаную тую землю... свАтому Ивану церкви... вѣчно и непорушно оу вѣки, поколѣ панъ Сенько Сеновский... тую землю розвѣхаль (Городок, 1443 P 145).

ФОРМИ: *наз. одн. Сеновський* (1443 P 145)

СЕНОЖАТ *див. СѢНОЖАТЬ.*

*СЕНОЖАТКА ж. (2) невелика сіножать, сіножатка: Се ми панове Цеценевський... продали есмо имѣнье кн(А)зю Александру Сангюушковичоу ... з доубровами, исъ сеножатми, исъ сеножатками (Кременець, 1467 AS I, 63); Се мы панове Цеценевський... продали есмо имѣнье. старостѣ кременецкому... исъ польми... исъ сеножатками (Кременець, 1469 AS I, 64).

ФОРМИ: *ор. мн. сеножатками* (1467 AS I, 63; 1469 AS I, 64).

*СЕНОЖАТНЫИ *прикм.* (1) (*відведений для косиння трави на сіно*) сіножатный: Кгрунтовъ оромыхъ и сеножатныхъ... заживати мають (Луцьк, 1389 PEA I, 27).

ФОРМИ: *род. мн. сеножатныхъ* (1389 PEA I, 27).

*СЕНОЖАТЬ *див. СѢНОЖАТЬ.*

*SENOZATH *див. СѢНОЖАТЬ.*

*СЕНТАБРЬ *див. СЕНЪТАБРЬ.*

СЕНТЕБРИЙ ч. (8) (*цсл. сентАбрь, гр. σελτέμβριος, лат. september*) (*назва місяця*) вересеи: (<. Со)чавѣ в лѣто \tilde{S} . мѣсаца Септеврѣя \tilde{D} (Сучава, 1424—1425 DBAc 20); писанъ в Троцохъ подъ лѣты Божиего нарожения тысяча чотыриста девятдесять осмое месеца Сентебрий (!) пятнадцатый день индиктъ четвертый (Троки. 1498 ГВКОО).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. род. месеца Сентебрий I* (1498 ГВКОО); *род. одн. Септеврѣя, Септеврѣя, септеврѣя 5* (1424—1425 DBAc 20; 1441 DBAc 40; 1462 Cost. D. 12; 1499 BD II, 136, 444); *сентяврия I* (1437 P 137); *сентеврѣя I* (1498 BD II, 126).

Див. ще СЕНЪТАБРЬ.

*СЕНТЕБРЬ *див. СЕНЪТАБРЬ.*

*СЕНТЕБРЬ *див. СЕНЪТАБРЬ.*

*СЕНТЕВРИЙ *див. СЕНТЕБРИЙ.*

*СЕНТЯБРЬ *див. СЕНЪТАБРЬ.*

*СЕНТЯБРЬ *див. СЕНЪТАБРЬ.*

*СЕНТАБРЬ *див. СЕНЪТАБРЬ.*

*СЕНТАБРЬ *див. СЕНЪТАБРЬ.*

*СЕНТАВРИЙ *див. СЕНТЕБРИЙ.*

СЕНЪКГУШКОВИЧЪ *див. САНГУШКОВИЧЪ.*

СЕНЪКО *див. СЕНКО.*

СЕНЪСКИЙ ч. (1) (*особова назва*): А при томъ былъ... князь Иванъ Сеньский (Вильна, 1499 АСД VI, 3).

ФОРМИ: *наз. одн. Сеньский* (1499 АСД VI, 3).

*СЕНЪТЕБРЬ *див. СЕНЪТАБРЬ.*

СЕНЪТАБРЬ ч. (65) (*цсл. септАбрь, гр. σελτέμβριος, лат. september*) (*назва місяця*) вересень: а на потверже(н) писали есм(ы) оу сочавѣ ... в лѣ(т) SĪSĪ септАбра SI (Сучава, 1408 Cost. I, 61); Писанъ у Краковѣ, въ лѣто 7009, місяца Сентября 22 день Индиктъ 5 (Краків. 1500 АЛМ вип. 2, 59).

ФОРМИ: *наз. одн. септАбрь* (1488 УКТ); *род. одн. Сентября, сентабра, сентаб(ра) 6* (1427 P 109; 1449 АЛМ 8; 1452 АкЮЗР I, 21; 1463 AS I, 56; 1471 АрхЮЗР 8/III, 628; 1500 АЛМ вип. 2, 59); *Сентябра, сентабра, сент(Абра) 3* (1451 AS I, 45; 1491 AS I, 95; 1494 АЛМ 54); *сентябра, сентебра 2* (1459 АрхЮЗР 8/IV, 19; 1472

АрхЮЗР 8/III, 3); *сентеб(ра) 1* (1491 AS I, 97); *Сентабра I* (1500 АСД II, № 3); *сентябра I* (1411 Cost. I, 95); *сентабра I* (1408 Cost. I, 61); *сента(б) I* (1411 DIR«A» 439); *ск. н. сеп., се(п), (с)е(п), септ, се(п)т 43* (1427 DIR«A» 450; 1439 Cost. II, 713, 714; 1445 Cost. II, 236; 1451 Cost. II, 401; 1457 BD I, 5; 1458 BD I, 19; 1464 BD I, 84; 1471 ДГСМПБ; 1486 BD I, 290 i т. ин.); *се(т) I* (1453 Cost. II, 766); *Сен. I* (1495 АЛМ 85); *Сент. I* (1499 АЛМ вип. 2, 36); *сек. I* (1468 BD I, 128); *місц. одн. сентебри* (1440—1492 АкЮЗР II, 106).

Див. ще СЕНТЕБРИЙ.

СЕНЬКО *див. СЕНКО.*

*СЕНЬКОВИЧЪ *див. СЕНКОВИЧЪ.*

СЕНЬКОУШЬКОВИЧЪ *див. САНГУШКОВИЧЪ.*

СЕНЮТА ч. (2) (*особова назва*): а кнзА юрьевы(х) боАрѣ бы(л) при то(м) панѣ патрикѣи краевскии... а панъ сенюта боАри(н) кнзА ивана острожкого (Острог, 1458 ОЖДМ); Оедько писар брал личбу у Сенюты (б. м. н., 1497—1498 АЛПРГ 79).

ФОРМИ: *наз. одн. сенюта* (1458 ОЖДМ); *род. одн. Сенюты* (1497—1498 АЛПРГ 79).

*СЕПТЕВРИЙ *див. СЕНТЕБРИЙ.*

*СЕРАКОВО с. (1) (*назва селища у Волинській землі*): Мы кнзѣ семенѣ александрович (!) дали есми... кнзю юрью борисовичю селище на имя серако(в) (Кіів, 1465 ДГСОС). ФОРМИ: *наз. одн. серако(в)* (1465 ДГСОС).

*СЕРБОУЛОВЪ *прикм.* (1) \diamond сербоулова полѣна (1) (*назва поляни у Молдавському князівстві*): и тако(ж) к томуу селоу и к тому(оу) (sic.— Прим вид.) хотарю и сербоулова полѣна (Сучава, 1448 Cost. II, 300). ФОРМИ: *наз. одн. ж. сербоулова* (1448 Cost. II, 300).

*Пор *СРЪБОУЛЬ.*

*СЕРБЪСКИЙ *прикм.* (2) сербский (1): заноуже ваша мл(с)ть знаете на(с) лѣпши колко господарства было грецкое и не одно и сербское... и босна то оуже бѣгъ покориль по(д) поганство наши(х) грѣховъ дѣла (б. м. н., 1484—1486 ГСПТЗ);

сербская долина (1) (*назва долины у Молдавському князівстві*): а хотарь томуу селоу... о(т) той долины простъ на сербской долины (б. м. н., 1411 Cost. I, 84).

ФОРМИ: *наз. одн. с. сербское* (1484—1486 ГСПТЗ); *місц. одн. ж. сербской* (1411 Cost. I, 84)

*СЕРБСКИЙ *див. *СЕРБЪСКИЙ.*

*СЕРГИЕВЪ *прикм.* (1) \diamond манастырь Сергиевъ *див. МОНАСТИРЪ.*

ФОРМИ: *дав. одн. ч. Сергиевоу* (1459 P 174).

СЕРГОВИЧЪ ч. (1) (*особова назва*): А писаль Сенько дьякъ княгининъ Серговичъ (Кобриинь. 1465 АкВАК III, 4).

ФОРМИ: *наз. одн. Серговичъ* (1465 АкВАК III, 4).

*СЕРДЕЧНЫЙ *прикм.* (2) сердечный: мы богданъ воевода... вызнавами исъ тымъто нашимъ листомъ... оже пришли есмо оу вечноую едность... и оу сердечноюу приязни исъ нашимъ мильмъ отцемъ и приателемъ, исъ паномъ детрихомъ боуцацкимъ з Азловца (Сучава, 1449 Cost. II, 746); а они па(к) по(д) то сА по(д)давали присѣгоу своено... быти на(м) вѣрны и ср(д)чныи отецъ и приАте(л) (Сучава, 1457 Cost. II, 811).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. ср(д)чныи* (1457 Cost. II, 811); *знах. одн. ж. сердечноюу* (1449 Cost. II, 746).

*СЕРДЦЕ с. (93) 1. (*центральный орган кровообігу*) сердце (1): а неприАтель вашей мл(с)ти и намъ то бы оуслышалъ емоу бы острыи гвоз(д) прошелъ бы сквозе его ср(д)це (б. м. н., 1484—1486 ГСПТЗ).

2. (*символ душевныхъ яостей людини, почиттів, переживань, настроів*) сердце (85): мы иляшь воевода... знаменито чинно... како пилни оу розоуми и оу сердци своѣмъ

рождливывшы (!) шкоды, наияснейшему княжатию... вла-
дисла(в)... презь... о(т)ца нашего... оучиненыгь... землю
шепнискоую... ворочаемы (Львѣ, 1436 *Cost.* II, 706);

Се азъ... кнз ан(д)ре(и) владимирови(ч)... поклонихом сѧ
оца свое(г) гробовъ... и размысли(х) на свое(м) ср(д)ци
Колико то гробовъ а вси тыи жили на семь свѣтъ а пошли
вси къ боу (Кѣив, 1446 *P* 154); Которыи из соуда избе-
гаю(т)... изь ср(д)ца зъ гневліваго (XV ст. *BC* 11); И потоки-
мивше и заплавивше оусе вышепенанное, господство мы
благопроизволи нашимъ благомъ произволеніемъ и чистымъ
и свѣтлимъ срѣдцемъ (Гирлов, 1449 *BD* II, 162);

на сердци и мити (що) (!) мати на совѣсти: мы
иляшь воевода... знаменито чинимо... како... смилывавъ-
шыся а ни на сердци своѣмъ то(г) имити памятоуочи до-
сятьоучинниіе... землю шепнискоую... ворочаемы
(Львѣ, 1436 *Cost.* II, 706); отъ оусего сердца
(4), съ оусимъ сердцемъ (!) від широго сердца,
широсердечно: и ты предъреченнымъ мерзачкы(м) (!) о(т)
оусего сер(д)ца о(т)поустили есмы, безъ въсѣкой лъсти и
хитрости (Бирлад, 1435 *Cost.* II, 679); и на то ли(ст) на(ш)
дали есмы пану михаилоу ло(г)ѣтоу... абы о(н) съ
оуси(м) ср(д)цемъ наше(г) оупокоѧ длѧ ходи(л) (Васлуй,
1456 *ЭСФ*); мы стефан воевода... чинимъ знаменито... оже
даемъ... сес наш листъ... пану михоулоу логофету на то:
оузрѣвши листъ господства ми, а ти прїиди к намъ... занужъ...
вес гнѣвъ есми тобѣ отпоустили, отъ всѣго нашего сердца
(Дольний Торг, 1470 *BD* II, 309); *serdce* у р а і о (ко-
му) (!) засмутывъ (хто), відчув себе скривдженемъ, зане-
пав духомъ: *koliżby pineszy tot wasz posot iechal czerez*
paszuiu zemliu k niemu, ludziem by zdiesie mnoho serdca
uralo, moŭwiliby: korol za nim stoit a uze nas iemu widaiet
(Липнишки, 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 140).

ФОРМИ: *род. одн. сердца, ср(д)ца* 3 (1468 *BD* II, 306;
XV ст. *BC* 11; 1470 *BD* II, 309); *сер(д)ца*, *serdca* 2 (1433
ЗНТШ LXXVI, 140; 1435 *Cost.* II, 679); *серца* 1 (1457 *BD*
II, 257); *знах. одн. ср(д)це* (1484—1486 *ГСПТЗ*); *ор. одн.*
срдцемъ, срдемъ, срдьдемъ, срдьдемъ, ср(д)цемъ, ср(д)-
цемъ, ср(д)це(м), срдцемъ, срд(д)цемъ, срд(д)цемъ, срд-
це(м), срдце(м)ъ, срд(д)цемъ, срдцемъ 75 (1443
ДГСПМН; 1446 *Cost.* II, 263; 1448 *DIR* «А» 491; 1458
ПГСММЦ; 1462 *BD* I, 70; 1466 I, 105; 1473 *BD* I, 181;
1488 *BD* I, 342; 1491 *BD* I, 452; 1499 *BD* II, 162 i т. ін.);
срдцемъ, срце(м), срце(м), срдцемъ 5 (1452 *DIR* «А» 500;
1453 *Cost.* II, 493; *DIR* «А» 503; 1462 *Cost.* D. 10; 1473 *ШКН*
164); *стлмыъ ! ср(д)це* 1 (1453 *Cost.* II, 461); *мѣсц. одн.*
на (оу) срдьци, срдци, ср(д)ци (1436 *Cost.* II, 706; 1446
P 154).

*СЕРДЬЦЕ *див. *СЕРДЦЕ.*

*СЕРДЯТИЧИ *мн. (1) (назва села у Волинській землі):*
Я, Война, пана Немиринъ сынъ... запишую матце своей...
Сердятичи (б. м. н., XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 27).

ФОРМИ: *знах. Сердятичи* (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV,
27).

СЕРЕБНЫЙ *прикм. (2) срібний (1):* А се знаменито будъ...
оже мы панъ гнѣвошь... Дали ему... два хресты серебряная
(Вишня, 1393 *P* 52);

серебный коузнецъ (!) (*майстер, який*
посріблював речі й чеканив срібло) срібляр: а при томъ
быль... Семень Тоуратичъ Занъ Широкобоковичъ матъ-
въещъ серебряны Коузнецъ давыдецъ (б. м. н., 1369 *ПСЧК*).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. серебряны* (1369 *ПСЧК*); *знах. дв. ч.*
серебная (1393 *P* 52).

*Див. ще *СЕРЕБРАНЬИ, *СРЕБРЬНЫИ.*

СЕРЕБРО *с. (56) срібло (37):* коупилъ панъ ганько

сварць... село и землю... за с гривень серебра (Львѣ,
1368 *P* 15); пани хонька... продала естъ тотъ мунастырь
за к гривень серебра въсного (Перемишль, 1378 *P* 25—26);

а на головное мыто, у сочавѣ, отъ Вѣ кантари одинъ ру-
бель серебра (Сучава, 1408 *Cost.* II, 631); Ивашко Рена...
привезъ до мене до Крозь... и гроши, и серебро (Вильна,
1498 *АЛМ* 163);

серебро жъ женое (4) (*срібло, одержане шля-*
хом виплавки з руди) неочищене срібло: а львовчане што
имуть принести сами изъ угоръ серебро жъженое, отъ того
серебра што быхомъ мы купили собъ колко будетъ нам на-
добно (Сучава, 1408 *Cost.* II, 632); А Ливовчане што имоут
сами приносить серебро женое от Угор, от того серебра
будетъ ли нам надобы, а мы абыхом оу них коупили гото-
выми пинъзмы (Сучава, 1460 *BD* II, 275); литое се-
ребро (4), серебро литое (3) *див. *ЛИТЫИ;*
фражъское (фражъское) серебро (8)
*див. *ФРАЖЪСКИЙ.*

ФОРМИ: *наз. одн. серебро* (1408 *Cost.* II, 632; 1434 *Cost.*
II, 670); *род. одн. серебра* (1368 *P* 15; 1369 *ПСЧК*; 1378
P 26; 1388 *SL*; 1408 *Cost.* II, 631; 1411 *P* 77; 1436 *Cost.* I,
468; 1448 *Cost.* II, 362; 1456 *Cost.* II, 791; 1462 *BD* I, 67 i
т. ін.); *знах. одн. серебро, серебро* (1375 *P* 20; 1387 *СІП*
№ 12; 1408 *Cost.* II, 632; 1411 *P* 77; 1434 *Cost.* II, 669, 670;
1456 *Cost.* II, 790, 791; 1460 *BD* II, 275; 1498 *АЛМ* 163
i т. ін.).

*Див. ще *СРЕБРО.*

*СЕРЕБРАНЬИ *прикм. (1) срібний:* се язъ сомире-
ныи еп(с)пъ олк(с)ѣи... застали есмо оу стго спса на крас-
но(м) В гривеньце золоты(х) а ІД серебрѧны(х) (б. м. н.,
1429 *P* 114).

ФОРМИ: *род. мн. серебрѧны(х)* (1429 *P* 114)

*Див. ще *СЕРЕБНЫИ, *СРЕБРЬНЫИ.*

*СЕРЕД *ч. (3) середина:* А хотаръ Бълошечим да ест
поченши отъ крѣницѣ Вльканова до крѣницѣ Корнина...
а отъ толь... право на доброви до серед добровоу (Сучава,
1475 *BD* I, 206); А хотаръ тои... части... оу Прокопов сад
на столпъ отъ толь черес серед сада Тоуличева та на поутъ
(Сучава, 1499 *BD* II, 136).

ФОРМИ: *род. одн. серед* (1475 *BD* I, 206); *знах. одн. се-*
ред (1493 *BD* II, 27; 1499 *BD* II, 136).

*СЕРЕДА *ж. (3) середа:* а дана грамо(т)... в середу
декабрѧ СІ днь (Молодечно, 1388 *P* 44); а да(н) оу чернѧ-
хове оу сере(д) С ндлі Свто(г) великого посту по(д) лѣты
роztва хрстова а лѣ(т) и у лѣ(т) лѣ лѣ(т) аминъ (Черняхів,
1435 *P* 133); а сего годуу пе(р)вого маю(т) намъ да(ти) на
(светого михаила днь па(т)сотъ золотыхъ... а по велице
дни в середу толькожъ па(т)сьотъ золотыхъ (Краків,
1487 *АМЛ*).

ФОРМИ: *знах. одн. середу, середу, сере(д)* (1388 *P*
44; 1435 *P* 133; 1487 *АМЛ*).

*Див. ще *СРѢДА.*

*СЕРЕДНЫЙ *прикм. (5) (розташований посередині чо-
го) середній:* а хотаръ имъ нижни о(т) марышевъци валь...
отолѧ (!) к теплицы тутъ могила а отолѧ (!) к серету се-
ред(н)аа могила (Роман, 1392 *Cost.* I, 7); а мы такождере
и от нас есмы дали и потвърдили слоузъ нашему Ефре-
моу тотуу прѧдреченноюу третуюу середноюу частъ село
от Костещи на оустіе Чюхра (Сучава, 1499 *BD* II, 130).

ФОРМИ: *наз. одн. ж. середь(н)аа* (1392 *Cost.* I, 7);
дав. одн. ж. середнои (1499 *BD* II, 130); *знах. одн. ж. се-*
редноюу (1499 *BD* II, 130).

*Див. ще *СРѢДНІИ.*

*СЕРЕДОПОСТЬЕ *с. (1) (назва середини великого посту,
четвертий середохресний тиждень посту, також
календарна дата) середопѣстѧ:* а от Божого нароченя до
середопостѣя мыто възѧли есмо дванадцѧтъ копъ и осмъ
грошей (б. м. н., 1497—1498 *АЛРГ* 79).

ФОРМИ: *род. одн. середопостѣя* (1497—1498 *АЛРГ* 79).

*СЕРЕДЬНЫИ *див. *СЕРЕДНЫИ.*

***СЕРЕТ** *див.* **СЕРАТ**.

***СЕРЕТСКИЙ**¹ *прикм.* (21): то мыто серетское (Сучава, 1434 *Cost.* II, 669); То ест мыто Серетское (Сучава, 1460 *BD* II, 275);

◇ Серетскыи тръгъ (18) (*назва мѣста у Молдавскому князѣвствѣ*) Серет: а оу серетскомъ тръгоу, от крамних рѣчех (1)... от гривноу три гроши (Сучава, 1434 *Cost.* II, 669); и дали есми... нашему монастироу о(т) поутнои... прихо(д) вѣси камени о(т) воскоу о(т) нашего серецкого тръга (Сучава, 1488 *ДГСПМ*).

ФОРМИ: *род. одн. ч.* Серетского, сере(т)ского, Серетс-(о)г(о) 4 (1464 *BD* I, 83; 1479 *DC* 140; 1481 *BD* I, 256; 1488 *BD* I, 347); Серецкого 4 (1464 *BD* I, 84; 1488 *ДГСПМ*); Серетскаго, Seretskaġo 3 (1465 *GL* 176; 1473 *BD* I, 181); серецкаго 2 (1471 *ДГСППБ*); *знах. одн. ч.* серецкѣи (1455 *Cost.* II, 774); *місц. одн. ч.* оу Серетском, серетскомъ 3 (1434 *Cost.* II, 669; 1456 *Cost.* II, 790; 1460 *BD* II, 275); оу серецко(м) 1 (1453 *Cost.* II, 766); *наз. одн. с.* Серетское 2 (1434 *Cost.* II, 669; 1460 *BD* II, 275); серецкое 1 (1456 *Cost.* II, 790).

Див. ще *СИРАТЬСКИЙ¹, *СРЪТСКИИ.

Пор. СЕРАТ.

СЕРЕТСКИЙ² *ч.* (2) (*особова назва*): а на то свѣдкове, панъ жюржъ староста... панъ владъ серетскыи (Сучава, 1408 *Cost.* II, 633); а на то е(ст)... вѣра пана влада серѣтского (Сучава, 1409 *Cost.* I, 65).

ФОРМИ: *наз. одн. серетскыи* (1408 *Cost.* II, 633); *род. одн. серѣтского* (1409 *Cost.* I, 65).

Див. ще СИРАТЬСКИЙ².

***СЕРЕТЪ** *ч.* (56) (*назва річки*) Серет: гнѣ іо романъ воевода обладаА землею молдавскою... даль есмъ исмоимъ сынѣми олександро и богданъ служѣ нашему иванышю витязю... г села на серетъ (Роман, 1392 *Cost.* I, 7); и дали господство мы петь селы: едно на Краковѣ на имѣ Каоучелещи... другое на Серетѣ на имѣ Гыдинци (Ясси, 1500 *BD* II, 173).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. род. до Сретъ* (1403 *RS* 339); *род. одн. серета* (1392 *Cost.* I, 7; 1453 *Cost.* II, 472); *дав. одн. серету* (1392 *Cost.* I, 7); *знах. одн. серетъ* 1 (1392 *Cost.* I, 7); *Сретъ, Сьрет* 2 (1403 *RS* 339; 1491 *BD* I, 464); *ор. одн. серетомъ* (1428 *Cost.* I, 202); *місц. одн. на (оу) серетъ, серета, серѣта, (Се)ретъ, Сер(етъ)* 36 (1392 *Cost.* I, 7; 1431 *Cost.* I, 317; 1443 *ВАН* 41; 1453 *Cost.* II, 472; 1460 *Cost.* S. 33; 1462 *Cost.* D. 10; 1470 *DIR* «А» 522; 1481 *BD* I, 258; 1490 *DC* 147; 1500 *RA* 260 і т. ін.); на Серети, Sereti 4 (1435 *Cost.* I, 403; *МЭФ* 3; 1465 *GL* 176; 1468 *BD* II, 306); на серѣти 1 (1470 *DIR* «А» 522); на Сьрет 4 (1479 *BD* I, 226; 1491 *BD* I, 464); оу Серет 1 (1480 *BD* I, 246); на серѣ(т) 1 (1431 *Cost.* I, 317).

Див. ще *СИРЕТЬ.

СЕРЕЦЕЛОВСКИЙ *ч.* (1) (*особова назва*): мы панове господарѣ иашего, илїи воеводы, на имѣ панъ вилча о(т) липники... и панъ дамакоушъ серецеловскыи... *вызнаваемъ* тымъ то наши(м) листомъ... иже повынни есмы его воли пристати и... послушши быти (Львѣв, 1436 *Cost.* II, 701).

ФОРМИ: *наз. одн. серецеловскыи* (1436 *Cost.* II, 701). ***СЕРЕЦЕЛЬ** *ч.* (3) (*назва села на Буковинѣ*): Ивашко от Серецел стратил тотя села (Ясси, 1459 *BD* I, 32).

ФОРМИ: *род. одн. Серецела* 1 (1459 *BD* I, 32); *Серецел* 2 (1459 *BD* I, 31, 32).

Див. ще СИРЕЦЕЛЬ.

***СЕРЕЦКИИ** *див.* ***СЕРЕТСКИЙ**¹.

***СЕРЕЦКИИ** *див.* ***СЕРЕТСКИЙ**¹.

***СЕРКИЗНЫЙ** *прикм.* (1) ◇ серкизна я недѣ-ля (1) (*назва восьмої недѣли перед великоднем, також календарна дата*) м'ясопусна недѣля: А писанъ въ Кобрини, въ лѣто шесть тысячь девятсотъ семдесятъ третего... мѣсеца фебруаря девятнадцатого, на серкизной недѣли (Кобринь, 1465 *АкВАК* III, 4).

ФОРМИ: *місц. одн. ж. на серкизной* (1465 *АкВАК* III, 4).

***СЕРКИЗЪ** *див.* **СЕРКИЗЫ**.

СЕРКИЗЫ *ч.* (2) (*особова назва, вірм.* Sargis, Sarkis, гр. Σέργιοϋς): и мѣсти(ч) добри люди, при то(м) были, именуе(м) ихъ василчѣ мытни(к)... серки(з) вои(т) ормѣнскы (Сучава, 1449 *Cost.* II, 386); а на то, коли есми хотарили то(т) хотарь... былъ на(ш) митрополи(т), ки(р) бео(к)тисть... па(н) серкизы воить о(т) со(ч)вѣ, па(н) ивашко армѣнчи(н) (Сучава, 1456 *Cost.* II, 583).

ФОРМИ: *наз. одн. серки(з)* 1 (1449 *Cost.* II, 386); *серкизы* 1 (1456 *Cost.* II, 583).

***СЕРНИКИ** *мн.* (1) (*назва села у Волинській землі*) Серники: Се я па(н) олизарь кирдеевич маршалко землі волыи(с)кое староста лоуцкыи и съ своею женою Феодосією, запи(соу)вае(м) ись своее очины и деднины ись серникъ... десятиноу, оу поли и съ озими и съ ярины... къ стомоу спсоу на красное (б. м. н., 1487 *ВОРСР* 178).

ФОРМИ: *род. серникъ* (1487 *ВОРСР* 178).

***СЕРНОКЪ** *ч.* (2) (*назва села у Галицькій землі*) Сарники: а тако(ж) пани марекорѣта росоваА дал(л) свое село серно(к) тучнакови (Галич, 1418 *P* 89).

ФОРМИ: *знах. одн. серно(к)* (1418 *P* 89); *місц. одн. оу сернѣку* (1418 *P* 89).

***СЕРНЪ** *ч.* (1) (*назва села у Волинській землі*): Я, Война, пана Немиринъ сынъ... записую матце своей... Сернѣ (б. м. н., XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 27).

ФОРМИ: *знах. одн. Сернѣ* (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 27).

СЕРНЪЧКА *ж.* (1) (*назва плоскогір'я у Молдавському князівствѣ*): А хотар томоу... селоу... от толѣ черес зподою що съ зовет Сернѣчка на дал на копаноу могилу (Сучава, 1492 *BD* I, 510).

ФОРМИ: *наз. одн. Сернѣчка* (1492 *BD* I, 510).

***СЕРПЪ** *ч.* (2) 1. (*назва сільськогосподарського знаряд-дя*) серп (1): от коси, и от серпи... щобы платили оу Серети мыто от гривноу три гроши (Сучава, 1460 *BD* II, 273).

2. (*назва феодальной повинности селян*) (1): А се А кнѣ(з) левъ... дал(л) есмы ѣма оу перемышко волость (1) село добаневчи и съ землею... и серпо(м) и с коса(м) (Львѣв, 1443—1446 *P* 147).

ФОРМИ: *ор. одн. серпо(м)* (1443—1446 *P* 147); *наз. мн. зам. род. от серпи* (1460 *BD* II, 273).

***СЕРЦЕ** *див.* ***СЕРДЦЕ**.

***СЕРЫИ** *див.* ***СЪРЫИ**¹.

***СЕРЪТСКИИ** *див.* **СЕРЕТСКИЙ**².

***СЕРЪТЪ**¹ *див.* ***СЕРЕТЪ**.

СЕРЪТЪ² *див.* **СЕРАТ**.

СЕРАТ *ч.* (28) (*назва мѣста у Молдавському князівствѣ*) Серет: мы александръ воевода... и мы боАре... знаемо чини(м)... и(ж) есмы дали... сере(т) мисто... сестрѣ господарА нашего королА (пол)ского (б. м. н., 1421 *Cost.* I, 141—142); а на Серети имоут давати от гривны по полтора гроша, а рыбы от воза не брати (Сучава, 1460 *BD* II, 275).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. місц. на (оу) серат* (1434 *Cost.* II, 669, 670); *дав. одн. серету* (1421 *Cost.* I, 142); *знах. одн. серет, сере(т), серат* (1421 *Cost.* I, 142; 1434 *Cost.* II, 669; 1456 *Cost.* II, 790; 1460 *BD* II, 275); *місц. одн. оу (на) Серетѣ, серѣтъ, серета* 12 (1434 *Cost.* II, 669, 670; 1445 *Cost.* II, 729, 730; 1456 *Cost.* II, 788, 789, 790; 1460 *BD* II, 274, 275); *оу (на) Серети* 9 (1434 *Cost.* II, 669; 1456 *Cost.* II, 790, 791; 1460 *BD* II, 273, 274, 275, 276).

Див. ще *СЕРЕТСКИЙ¹ (Серетскыи тръгъ), **СИРАТЬ**.

СЕС *див.* **СЕСЬ**.

СЕСТИ *дієсл. док.* (11) 1. поселиться, осісти (2): тѣмъ мы... дали есми емоу... еще селище где сили били коскови снове (Сучава, 1437 *Cost.* I, 541); и тако(ж) потвержаемъ ему его села... на ревтѣ... и пониже ревтомъ, оу билон крѣнчи, где сили (Сучава, 1453 *Cost.* II, 472).

2. зайняти високе становище (1): осподаръ мои великии король дал ми намѣстничати оу луцьску ись его руки съль есмъ (б. м. н., 1386 *P* 30):

сѣсти на воеводствѣ (1) стати воеводою Молдавського князівства: мы стефанъ воевода... знаемо чинимъ... ажъ изъ бѣжею помощью велебного кро(л) влодслава... сѣли есмь на воевод(с)твѣ земли молдав(с)кой (Сучава, 1395 *Cost.* II, 611—612); сѣсти на столѣ (2), сести на столцы (2) сѣсти (вступити) на престол: вѣдомо даемъ нашему бра(т) ажъ есмь сѣль на столѣ великого црства (б. м. н., 1392—1393 *РФВ* 170); Тежъ вказалъ к намъ ижъ естъ емоу вдячю да(л) намъ богъ сести на сто(л)цы о(т)ца нашего на о(т)чине нашои(и) на великомъ кня(з)стве литовскомъ г(с)дромъ есмо зоста(л)и (Вильна, 1493 *ОПВВ* 152);

◇ сѣсти на соудѣ (2) засидати в суді, вести судову справу: а коли(ж) сАдоутъ на соудъ тогды тьи(ж) жалобы штосА пре(д) ними дѣють имаю(т) тоутъ соуди(т) а индѣ воставаючи съ соуда (XV ст. *СЯ* 43); сѣсти на оудовьемъ столыци (1) не втратити вина, яке записав їй чоловік: коли мужъ жене оумреть тогды жоиа сАдѣтъ на оудовьемъ столыци во все(м) именіи и оу томъ велікыи шкодои дете(м) дѣють (1) (XV ст. *СЯ* 40).

ФОРМИ: *инф.* сести (1492—1493 *ПВФЧ*; 1493 *ОПВВ* 152); *перф.* 1 *ос. одн. ч.* сѣль есмь 1 (1386 *Р* 30); есмь сѣль 1 (1392—1393 *РФВ* 170); есмь... сѣль 1 (1392—1393 *РФВ* 170); 1 *ос. мн.* сѣли есмь (1395 *Cost.* II, 612); 3 *ос. мн.* сили (1453 *Cost.* II, 472); *пперф.* 3 *ос. мн.* сили били (1437 *Cost.* I, 541); *майб.* 3 *ос. одн.* сѣде(т) 1 (XV ст. *BC* 12); сѣдѣть 1 (XV ст. *СЯ* 40); 3 *ос. мн.* сАдоутъ (XV ст. *СЯ* 43).

Див. ще ВСѢСТИ, *ИСЪСАСТИ, ОСѢСТИ 1, *СЕДАТИ, СЕДИТИ.

СЕСТРА *ж.* (269) сестра: Азь рабъ бѣи... стефанъ... коупи(х) съ тетраеу(г)ль за своѣ дшѣ... и ро(д)тель мой(х)... и сестръ мой(х) (б. м. н., 1401 *ЗКЕ*); А се А панъ Анъ шькотыский... свѣдчо то и познаваю... ижъ прида пьрьдѣ на(с) и пьрь(д) землАны филь мАковичъ... с минько(м) и зАть(м) и сестрою... своєю доброю волью... познали то ижъ суть прода(л)... па(н) колѣ далюевско(м) остаточную свою половину дѣдънины (Галич, 1409 *Р* 74); а мнѣ тѣжъ кнАзю Михайлоу Васильевичоу Збаражскомуу ненадобѣ того имѣнА... искати... подѣ сестрою моею кнАжною Настасьею (Вильна, 1482 *AS* I, 79); а хтобы мел тогдо имѣнА под кн(е)гинею искати либо дАдки мои, либо сестры (в *ориг.* сесестры.— *Прим. вид.*) мой... ино кн(е)г(и)ни ее милости не надобѣ ничего с тыми мовити (Луцьк, 1494 *AS* I, 101); И оуставши наши слоуги Сима и брат его Оника та заплатили оуси... пинѣзи... оу роуки слоузѣ нашему Сими Бенѣ и сестри его Моуши (Ясси, 1500 *BD* II, 175).

ФОРМИ: *наз. одн.* сестра 89 (1428 *Cost.* I, 202; 1446 *Cost.* II, 247; 1467 *BD* I, 120; 1479 *BD* I, 223; 1483 *BD* I, 269; 1490 *ДГСХМ*; 1493 *ПГВСП*; 1499 *RA* 257; XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 28; 1500 *SD* 7 і т. ін.); *зам. род.* от сестра 5 (1488 *BD* I, 325; 1490 *BD* I, 437; *ДГСХМ*; 1497 *BD* II, 119); *зам. дав. доччи* ... и сестра 1 (1499 *BD* II, 154); *род. одн.* сестри 4 (1484 *BD* I, 286; 1490 *BD* I, 437; 1491 *BD* I, 459; 1499 *BD* II, 162); сестры 3 (1453 *Cost.* II, 472); *дав. одн.* сестри, сестр(и), се(с)три, се(стри) 78 (1442 *Cost.* II, 101; 1461 *BD* I, 45; 1479 *BD* I, 224; 1483 *Cost.* S. 122; 1490 *ДГСХМ*; 1491 *Cost.* D. 37; 1495 *BD* II, 84; 1499 *RA* 257; XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 28; 1500 *BD* II, 175 і т. ін.); сестрѣ 4 (1421 *Cost.* I, 142; 1443 *ВАМ* 41; *Cost.* II, 141; 1467 *BD* I, 119); сестре 1 (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 28); сьстри 1 (1491 *BD* I, 451); *знах. одн.* сестроу (XV ст. *BC* 7 зв., 29 зв.); *ор. одн.* сестрою, сестр(ою) (1409 *Р* 74; 1412 *Р* 81; 1461 *BD* I, 45; 1479 *Cost.* S. 98; 1482 *AS* I, 79; 1487 *BD* I, 301); *місц. одн.* по сестре (1412 *Р* 81); *наз. мн.* сестри, сест(р)и 26 (1489 *BD* I, 367; 1490 *BD* I, 432; 1491 *Cost.* D. 37; 1492 *BD* I, 509; 1494 *BD* II, 37; 1495 *BD* II, 64; *ПГВСП*; 1499 *BD* II, 130; 1500 *Cost.* S. 234; *SD* 7 і т. ін.); сестры 3 (XV ст. *BC* 22 зв., 36); † сестры 1 (1494 *AS* I, 101); *род. мн.*

сестрѣ (1401 *ЗКЕ*); *дав. мн.* сестрамъ, сестрамы, сестрам, сестра(м) (1427 *Cost.* I, 196; 1429 *Cost.* I, 290; 1433 *Cost.* I, 359; 1436 *ВАМ* 29; 1469 *BD* I, 138; 1480 *BD* I, 246; 1488 *ДГСВМШ*; 1491 *Cost.* D. 37; XV ст. *СЯ* 41; 1495 *ПГВСП* і т. ін.); *знах. мн.* сестры 2 (XV ст. *BC* 35 зв., 36); 1 *скр* 1 (XV ст. *BC* 8 зв.); *ор. мн.* сестрами (1469 *BD* I, 138; 1488 *ДГСВМШ*; 1491 *BD* I, 451); *місц. мн.* о сестрахъ, сестра(х) 2 (XV ст. *BC* 6 зв., 22); *зам. род.* от сестрахъ(ь) 1 (1500 *RA* 260).

СЕСТРЕНЕЦЬ, СЕСТРЕНЕЦ *ч.* (10) (*син сестри*) племінник, сестринець (*діал.*): а панъ Юшко Камка даль пану Стечку Шишкиничу, противъ нашего села, таково ж село сестреницу своему (Володимир, 1471 *АрхЮЗР* 8/III, 627); А при томъ былъ князь Федоръ Ивановичъ Ярославичъ... а князь Константинъ Федоровичъ сестринець (Вильна, 1499 *АСД* VI, 3).

ФОРМИ: *наз. одн.* сестринець, сестринец (1488 *AS* I, 242; 1499 *АСД* VI, 3); *род. одн.* сестреница (1488 *AS* I, 242); *дав. одн.* сестреницу (1471 *АрхЮЗР* 8/III, 627); *знах. одн.* сестреница (1471 *АрхЮЗР* 8/III, 627); *наз. мн.* сестреници (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 28); *дав. мн.* сестреницомъ (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 28).

Див. ще СЕСТРИЧИЧ.

***СЕСТРЕНИЦА** *ж.* (3) (*дочка сестри*) племінниця, сестриница (*діал.*): А дали есмо напредѣ реченою паней Костюшковой Фетимъи, сестриницы пана Немирины... зверху выписаное имѣнъе (Луцьк, 1452 *АкЮЗР* I, 21); а чога есмы сестреницамъ своимъ не отдалъ ихъ скарбу, тое и тепере у мене естъ (Вильна, 1498 *АЛМ* 163).

ФОРМИ: *дав. одн.* сестреницы (1452 *АкЮЗР* I, 21); *дав. мн.* сестреницамъ (1498 *АЛМ* 163).

Див. ще *СЕСТРИНИЦА, СЕСТРИЧИЧА.

***СЕСТРИНИЦА** *ж.* (2) (*дочка сестри*) племінниця, сестриница (*діал.*): А коли панъ Петръ понялъ сестриницу мою у Крозяхъ и я мовилъ пану Петру... подь ты по тымъ имѣнемъ и кривдѣ осмотри (Вильна, 1498 *АЛМ* 163).

ФОРМИ: *знах. одн.* сестриницу (1498 *АЛМ* 163); *знах. мн.* сестриницы (1498 *АЛМ* 163).

Див. ще *СЕСТРЕНИЦА, СЕСТРИЧИЧА.

СЕСТРИЧИЧ *ч.* (32) (*син сестри*) племінник, сестринець (*діал.*): а на то вѣра... жюпана пана сте(фана) нашего сестричица (Сучава, 1393 *Cost.* I, 14); (И оус)тавши наши слоуги Братоу и брат его Косте та заплатили... Й злат татарскихъ оу роуки Ионоу сыноу Ио(н)шелу апрода, и сестричицемъ его Сима и братомъ его Ионоу и Драгогъ, сыномъ Станин(им), оуноукомъ Ио(н)шела апрода (б. м. н., 1497 *BD* II, 123—124).

ФОРМИ: *наз. одн.* сестричиц (1490 *BD* I, 400, 403; 1495 *BD* II, 248); *род. одн.* сестричица (1393 *Cost.* I, 14); *дав. одн.* сестричицоу 4 (1490 *BD* I, 400, 403; 1493 *BD* II, 18, 19); сестричицу 1 (1442 *Cost.* II, 101); сестричице(ви) 1 (1432 *Cost.* I, 343); *наз. мн.* сестричици 4 (1491 *BD* I, 447, 467, 1493 *BD* II, 22; 1495 *ПГВСП*); сестричицеве, сестр(ич)ичеве 2 (1491 *BD* I, 458; 1497 *BD* II, 123); *род. мн.* сестричиц (1491 *BD* I, 459); *дав. мн.* сестричицевъ, сестричицемъ, сестричице(м) 11 (1436 *Cost.* I, 459; 1491 *BD* I, 447, 458, 459, 467; 1493 *BD* II, 19; 1495 *BD* II, 76; *ПГВСП*; 1497 *BD* II, 124); сестричицимъ 2 (1489 *BD* I, 376; 1493 *BD* II, 18); *ор. мн.* сестричици (1489 *BD* I, 376; 1493 *BD* II, 19).

Див. ще СЕСТРЕНЕЦЬ.

СЕСТРИЧИЧА *ж.* (12) (*дочка сестри*) племінниця, сестриница (*діал.*): И оуставши господство ми и заплатили есмы оуси тоти вишписанныи пинѣзи... оу роуки слоузѣ нашему Данкоу, синоу Симиноу... и оу роуки сестричици его Жоуржи и Аноушки и Васоуци (Сучава, 1481 *BD* I, 248); И оу томъ такожъ придоша прАд нами и прАд оусимъ нашимъ... бояре... слоуга наш Гоурбай, сынъ Оана Блѣ-

шескоула, и сестричича его Настъ, попадїа попа Михоула от Бани, дочка Анноушчина... и продали свою правую отнюю (Сучава, 1499 *BD* II, 135).

ФОРМИ: наз. одн. сестричича (1495 *BD* II, 248; 1497 *BD* II, 118; 1499 *BD* II, 134, 135, 162); дав. одн. сестричичи (1481 *BD* I, 248; 1499 *BD* II, 135, 154); наз. мн. сестричичи (1499 *BD* II, 130, 153); ор. мн. !сестричичи (1481 *BD* I, 248).

Див. ще *СЕСТРЕНИЦА, *СЕСТРИНИЦА.

*СЕСТРИЧИЧЬ див. СЕСТРИЧИ.

! СЕСТРИЧНЫХЪ (СТРЕЧНЫХЪ) (1): О рожои (!)

братїи алюбю сестричныхъ (!) што скр (!) выдають замоуж (XV ст. *BC* 8 зв.).

Див. *СТРЕЧНЫЙ.

СЕСЬ, СЕС займ. (77) (вказівний) цей: За(т)жь чинимо

сесь листо о г тисачи а вашен мл(с)ти стоить листо о чотири тисачи оу насо (Сучава, 1388 *SL* 678); се азъ радоуль... даемо вѣдомо... вѣському кто посмотритъ на сесь листь аже балица... дадоше... три села манастирю (Сїгет, 1404 *ГМ*); а на то есмы дали облазничомъ сесь нашъ листь (Зуденів, 1411 *P* 80); и сесь листь нашъ маеть тьривати вѣчно (Луцьк, 1438 *P* 141); а иный бы ся в то ниhto не вѣступаль, а на то есмо ему сес листь нашъ дали з нашою печатю (Київ, 1459 *ЗНТШ* XI, 13); мы Олександръ (в ориг. Оксандръ.— Прим. вид.) великий кн(а)зь литовский... чинимъ знаменито... всимъ... который на сес н(а)шь листь посмотрит... иж... емоу нмѣне н(а)ше... дали есмо (Вільна, 1499 *AS* I, 117).

ФОРМИ: наз. одн. ч. сесь, сес, се(с) (1434 *P* 129; 1435 *P* 132; 1438 *P* 141; 1444 *Cost.* II, 208; 1475 *AS* I, 72); знах. одн. ч. сесь, сес, сес, се(с) 63 (1388 *SL* 678; 1401 *RIR*; 1411 *P* 80; 1434 *Cost.* II, 668; 1439 *Cost.* II, 59; 1443 *P* 144; 1450 *ЗНТШ* XI, 7; 1472 *АрхІОЗР* 8/III, 3; 1490 *AS* I, 92; 1499 *AS* I, 117 і т. ін.); сеси 1 (1421 *P* 92); знах. одн. с. сесе (1408 *Cost.* II, 663); знах. мн. ж. сеси (1435—1436 *Cost.* I, 495; 1490 *DC* 148).

Див. ще СИІ.

СЕТ част. (2) (підсилювальна) ось, оце: А сет мы Феоктисть, митрополит молдавскїи... визнавами... аже мы слюбуемъ... абыхом мы не имали николи... отхилити сА... от корола его милости (Сучава, 1462 *BD* II, 288—289); А сет мы Стефанъ воевода... визнавами... аже мы и слюбуемъ... королевъ полскомоу и великомоу кнАзю литовскомоу... и роускомоу... абыхомъ мы их милости верни... были (Сучава, 1468 *BD* II, 300—301).

Див. ще СЕ.

*СЕТЪХОВСКИЙ прикм. (1) (пор. *Sieciechów* у Польщі): Вѣдай то каждыи члвкъ кто на тыи листь посмотреть оже я кнАзь еоунути и кистютии... чиними миръ твердыи ис королеми казимиромъ... и сомовитомъ и съ его братомъ... и съ его землАми краковскою... сетъховскою (б. м. н., 1352 *P* 5).

ФОРМИ: ор. одн. ж. сетъховскою (1352 *P* 5).

*СЕЯТИ див. СІАТИ.

*SZINOZATI див. СЪНОЖАТЬ.

*SZOMYJ див. СЕМЫЙ.

СИ¹ див. СЪ.

СИ² (енклитична форма дав. одн. зворотного займенника у присвійному знач.) (27) свій: а также есми подтвердили манастирю нашему (оуси татарове)... на имъ татаро(м) иль ватама(н) съ чельдью си ананіе и(с) чельдью си (Сучава, 1462 *Cost.*D. 11); и еще есми потвепотвердили (!) наше-м(оу) манастирю оуси монастирски цягане на имъ сны владови... воика и миhoуль и съ чель(д)ми своими и андрѣ снѣ р(д)оуловъ съ чельдью си (Сучава, 1470 *DIR*«А» 522).

СИ³ стол. (1) (молд. ши) і: мы богданъ воевода... чинимъ знаменито... аже оумыслили есми добрымъ нашимъ оумыс-

ломь... си имаеми давати на каждыи го(д) по І бочки вина манастирю (Сучава, 1451 *Cost.* II, 401).

*СИВЕРСКИЙ див. СЪВЕРЬСКИЙ.

*СИГЪТЬ ч. (1) (назва міста у Трансильванї) Сїгет: писано... на столномъ мѣстѣ оу сїгѣтоу (Сїгет, 1404 *ГМ*).

ФОРМИ: місц. одн. оу сїгѣтоу (1404 *ГМ*).

*СИДИТИ див. СЕДИТИ.

*СИДОРОВЪ прикм. (1): а хотарь... на оуглоу пониже пасикоу сидоровоу оу лѣсь (Сучава, 1446 *ПГСПМР*).

ФОРМИ: знах. одн. ж. сидоровоу (1446 *ПГСПМР*).

Пор. СИДОРЪ.

СИДОРЪ ч. (3) (особова назва, пор. Исидоръ) Сидір: А при мнѣ былъ... панъ Литаваровъ, намесникъ вербовский Сидоръ (Володимир, 1498 *АрхІОЗР* 8/IV, 120); Биль намъ чоломъ... князь Александр Юревичъ и просиль въ насъ людей... Радивона, а Сидора (Краків, 1500 *АЛМ* вип. 2, 58).

ФОРМИ: наз. одн. Сидоръ (1498 *АрхІОЗР* 8/IV, 120); знах. одн. Сидора (1500 *АЛМ* вип. 2, 58).

Див. ще ИСИДОРЪ.

*СИДѢТИ див. СЕДИТИ.

*СИЖА ж. (3) 1. риболовне спорудження (2): а також, никто да не смѣю(т) сижы оучинити оу и(х) хотарь, на днистри (Сучава, 1455 *Cost.* II, 531); А також никто да не смѣют сижы оуч(и)нити оу их хотар, на Днистри (Дольный Торг, 1458 *BD* I, 8).

2. (водойма для зберігання і розмножування риби) сажалка (1): мы александръ воевода... чини(м) знаменито... оже... потвержаемъ и(м) ботна ись оусими озерами... ин(!) двѣ сиж(а) на (д)нистриа (Васлуй, 1452 *DIR*«А» 500).

ФОРМИ: знах. мн. сижы 1 (1458 *BD* I, 8); сижы 1 (1455 *Cost.* II, 531); знах. дв. сиж(а) (1452 *DIR*«А» 500).

*СИИ див. СИІ.

СИІ, СЕИ займ. (1536) (вказівний) 1. цей (1466): И на то есми даль господину отцу владыце сию грамоту мою (Луцьк, 1322 *АрхІОЗР* 1/VI, 3); а на потвержене сего нашего жалованья, и печатъ казал есмо привѣсити (Луцьк, 1438 *P* 141); Се азъ... ан(д)ре(н) владимирови(ч)... размысли(х) на свое(м) ср(д)ци. Колико то гробовъ а вси тыи жили на сѣмъ свѣгъ а пошли вси къ боу (Київ, 1446 *P* 154); а хто сео слово мое порушит по моемъ животу, тот сѣа розсудит со мною перед богом (б. м. н., 1470 *AS* I, 67); и ваша бы милость сїхъ пословъ, нашего а и московского, пропустили миръно черезъ вашей милости земли, для наше воли; бо сии послове не ходять на злость вашей милости, але на доброту вашей милости (б. м. н., 1499 *BD* II, 449); И потвержаемъ тые люди симъ нашимъ листомъ вѣчно и непорухно ему самому и его жонгъ, и ихъ дѣтемъ (Краків, 1500 *АЛМ* вип. 2, 58);

(у сполуч. з іменником із часовим значенням) (про який ідеться) цей, даний (13): а записали есьмо тые дѣла вѣчне и непорухне въ сїй вѣкъ и въ будучїи (Кобринь, 1401 *АкВАК* III, 2); имаеми ему то заплатити тыхъ одну ты сѣачю рублевъ фрАзьского серебра о(т) сего дни вышеписанаго за два роки (б. м. н., 1411 *P* 77); Тиж от сего часоу и на потоум далшии часы слюбуемъ томоу паноу Казимироу кролю... правоу вѣроу ховати (Сучава, 1462 *BD* II, 284); маю давати у годъ одъ сїхъ часовъ и на вѣки вѣчныи (Вільна, 1499 *АСД* VI, 3).

2. (анафоричний, у знач. іменника с. р.) це (17): А по сѣмъ ненадобе вступоватись ни детемъ монмъ, ни внучатомъ, ни всему роду моему до века (Луцьк, 1322 *АрхІОЗР* 1/VI, 3); и на крѣпость сему нашъ печАти привѣсили есмо к тому листу (Сучава, 1395 *Cost.* II, 613); Я кнАзь Михайло Васильевичъ Избаразький съзнаваю се симъ своимъ листомъ (Вишнівецъ, 1482 *AS* I, 80);

богъ отъ сего света взялъ (1) див. БОГЪ; до сего часоу (1), одъ (от) сего

часоу (часа) (7), одъ (от) сихъ часовъ (3) *див.*
ЧАСТЬ 6; отходити сего (з сего) свѣта (3) *див.*
***ОТХОДИТИ**; первой сего (2) *див.* **ПЕРВЕЙ**²;
 перво сего (17) *див.* **ПЕРВО**; переже (пе-
 режь) сего (3) *див.* **ПЕРЕЖЕ**²; симъ разом (1),
 сими разы (2) *див.* ***РАЗЪ**¹.

ФОРМИ: наз. одн. ч. си, (си) 2 (1341 *ОБРН* 75; 1413 *ОБРН* 115); сеи 1 (1415 *P* 87); *род. одн. ч., с. сего, сего, се(г)* (1401 *АкВАК* III, 2; 1411 *P* 77; 1421 *P* 92; 1438 *P* 141; 1442 *Cost.* II, 88; 1451 *P* 159; 1462 *BD* II, 284; 1470 *DIR* «А» 523; 1487 *AS* I, 86; 1500 *ДПЖН* і т. ін.); *дав. одн. ч., с. сему, сему, semu, szemu, sziemu, сем(оу), с(емоу), се(моу), семо(у), с(емоу), сем(оу), сем(у)* 621 (1388 *P* 39; 1402 *Cost.* II, 623; 1415 *Cost.* I, 117; 1429 *Cost.* I, 249; 1443 *P* 145; 1454 *Cost.* II, 509; 1463 *AS* I, 55; 1487 *BD* I, 292; 1494 *AS* I, 102; 1500 *Cost.* S. 231 і т. ін.); *сѣму* 1 (1394 *P* 54); *знах. одн. ч. сеи, сеі, се(и)* 15 (1375 *P* 20; 1393 *Cost.* I, 13; 1400 *Cost.* II, 619; 1407 *P* 72; 1415 *P* 87; 1445 *ЗХП*; 1459 *P* 174; 1463 *AS* I, 56; 1475 *AS* I, 70; 1481 *ГПМ* і т. ін.); *сій, син* 9 (1401 *АкВАК* III, 2; 1409 *P* 74; 1418 *P* 89; 1424 *P* 106; 1466 *ОБРН* 128; бл. 1471 *ЛКЗ* 93, 93 зв.); *сѣн, сѣ(и)* 8 (1479 *DC* 11; 1480 *DC* 8, 9, 10, 11; 1481 *KI*; 1497 *DC* 12); *сего* 2 (1498 *BD* II, 409; 1499 *BD* II, 449); *си* 1 (1455 *Nic. Doc.* 3); *ісеа* 1 (1454 *Cost.* II, 517); *ор. одн. ч., с. симъ, симь, сим, си(м), сим(ь), сѣмь, szim, sim* 366 (1393 *P* 50; 1400 *Cost.* I, 36; 1410 *АкВАК* XI, 5; 1421 *AS* I, 27; 1429 *Cost.* I, 266; 1446 *AS* I, 42; 1456 *ЗФФ*; 1466 *AS* I, 62; 1492 *Cost.* S. 161; 1500 *SD* 7 і т. ін.); *сѣмь, сѣмь, сѣ(м), сѣм, сѣ(м), сѣмь, сѣ(м), сѣмь, сѣм* 291 (1414 *DIR* «А» 441; 1426 *Cost.* I, 182; 1434 *Cost.* II, 667; 1441 *DBAc* 34; 1448 *Cost.* II, 365; 1454 *Cost.* II, 516; 1459 *BD* I, 35; 1471 *DIR* «А» 525; 1480 *BD* I, 238; 1500 *Cost.* S. 234 і т. ін.); *сѣмь, сѣ(м)* 3 (1444 *АрхЮЗР* I/VI, 8; 1446 *DIR* «А» 485; 1498 *ГВКЛ* 22); *ісимо* 1 (1419 *P* 90); *сѣ(м)* 1 (1472 *Cost.* D. 26); *сем* 1 (1491 *BD* I, 466); *місц. одн. ч., с. по (на, оу, въ, при, вь, о) семь, се(мь), семь, сем, се(м)* 21 (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3; 1376 *P* 22; 1386 *P* 30; 1421 *Cost.* I, 142; 1433 *P* 127; 1446 *P* 154; 1449 *АЛМ* 8; 1462 *BD* I, 70; 1476 *BD* I, 337; 1481 *AS* I, 77 і т. ін.); *оу...* *семоу* 1 (1458 *Cost.* II, 815); *въ сим* 1 (1476 *BD* I, 212); *во сѣмь* 1 (1411 *Cost.* II, 638); *на ісомо листу* 1 (1388 *SL* 678); *наз. одн. ч. сіе* (1462 *BD* I, 70; XV ст. *BC* 38; 1476 *BD* I, 211, 216, 217); *знах. одн. ч. сіе, сіе, сіе* 30 (1438 *DIR* «А» 477; 1444 *Cost.* II, 208; 1452 *Cost.* II, 462; 1455 *Cost.* II, 531; 1458 *DIR* «А» 513; 1462 *BD* I, 67; 1467 *Mih. Doc.* 126; 1472 *BD* I, 170; 1490 *BD* I, 392; 1499 *BD* II, 155 і т. ін.); *се* 3 (1444 *АрхЮЗР* I/VI, 8; 1462 *BD* I, 67; 1470 *AS* I, 67); *се* 3 (1366 *P* 12; 1446 *P* 154; 1482 *AS* I, 80); *сѣ* 1 (1454 *Cost.* II, 513); *і сѣ* 1 (1497 *Gh. S.*); *сѣ* 1 (1491 *BD* I, 464); *і сѣ* 1 (1401 *ЗКЕ*); *наз. одн. ж. сія, сѣ* 2 (1478 *ОБРН* 130; 1491 *КЕ*); *сія* 1 (1440—1492 *АрхЮЗР* II, 106); *род. одн. ж. сѣъ, сѣа* 3 (1401 *ЗКЕ*; 1421 *P* 92); *се* 1 (1454 *AS* III, 10); *сей* 1 (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 29); *дав. одн. ж. сеи* (1388 *P* 42; 1436 *Cost.* II, 698; 1454 *AS* III, 10; XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 29; 1497 *DC* 8); *знах. одн. ж. сєю* 8 (1388 *P* 42; 1396 *AS* I, 20; 1424 *ДГВВ*; 1429 *P* 112; 1478 *AS* III, 17; 1482—1491 *АрхЮЗР* 7/II, 9; 1484 *ЯМ*); *сию, сію, сїа* 8 (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3; 1398 *ДГПМ*; 1401 *ЗКЕ*; 1429 *Cost.* I, 269; 1430 *Rev*; XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 27; 1492 *ЗОЕ*; 1499 *BD* II, 447); *сиоу* 1 (1432 *Cost.* I, 343); *і шию* 1 (1478 *ОБРН* 131); *ор. одн. ж. сею* (1341 *P* 2; 1427 *P* 109; 1429 *P* 112; 1454 *AS* III, 9); *місц. одн. ж. в (на) сеи, се(и)* (1387 *СП* № 12; 1453 *ЛГОВ*; 1484 *ЯМ*; 1484—1486 *ГСПТЗ*); *наз. мн. ч. сии* (1499 *BD* II, 449); *род. мн. сихъ, си(х)* (1401 *АкВАК* III, 2; 1411 *Cost.* II, 638; 1448 *Cost.* II, 366; 1453 *Cost.* II, 766; 1480 *DC* 8; 1487 *АМЛ*; 1499 *АСД* VI, 3); *знах. мн. си(и)* (1487 *АМЛ*); *знах. мн. ч. сихъ* (1499 *BD* II, 449); *знах. мн. с. сия* (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3); *ор. мн. сими* (1458 *Mih. Doc.* 121; 1462 *BD* II, 289; 1479 *BD* II, 351); *місц. мн. во сѣхъ* (1411 *Cost.* I, 638).

Див. це СЕСЬ.

***СИКВА** *ж.* (2) (*назва долини у Подільській землі*): а одъ Сиквы долины, до Мыскова горба... — усе у лево грунтъ до Почапынець (Новоселиця, 1430 *ГВКЛ* 8).
ФОРМИ: *род. одн. Сиквы* (1430 *ГВКЛ* 8).

СИКУШКО *ч.* (1) (*особова назва*): А при томъ были сведьки... пан Хохлевский, пан Сикущко (Луцьк, 1430 *АрхЮЗР* 8/IV, 8).

ФОРМИ: *наз. одн. Сикущко* (1430 *АрхЮЗР* 8/IV, 8).

СИЛА *ж.* (37) 1. (*реальні умови, засоби*) спроможність, сила (3): Оуоставляемъ и прѣказоуемъ всем ше(л)-тїсомъ дховнымъ и све(т)скимъ по(д)лоугъ и(х) именія и сілы имаю(т) с намї понїт на ж(д)оую (!) валкоу (XV ст. *BC* II зв.— 12); а коли будет сила моА, я дадиной своеи кр(А)г(и)ни Семено(во)й (*в ориг. Семеной*).— *Прим. вид.*) двѣсте коп за тыи имѣна отложоу и имѣна свои к собѣ озму (Черлехів, 1485—1500 *AS* I, 121).

2. могутність, сила (2): аще ли кто прѣ(ст)янитъ запо-вѣ(д) сія... да е(ст) прокла(т) (!) о(т) ба... и въ днь страш-ный спсѣ да моу е(ст) съперникъ съ силою своею (б. м. н., 1401 *ЗКЕ*); Ачь по(д)лоугъ часовъ розны(х) обыча(и) и учи(н)кы члвчи измены колижъ кажьномуу члвкоу въ его доспехоу во его щодностї и во его сілѣ не е(ст) досѣть окрашенїа колї не боудеть правы окрашень (XV ст. *BC* 9 зв.— 10).

3. збройні сили (14): а тижъ коли бы которїи неприА-тель своею силою обглого того исныи гро(д) галичѣ тогда тото исныи воевода и бра(т) его... имають... со оусею своею силою... того исного города боронити (Луцьк, 1388 *P* 37); аже будетъ ва(м) надобѣ помочь на кого на ворога вашего Азъ самъ есмь готовъ за того тобѣ на помочь всею моею силою (б. м. н., 1392—1393 *РФВ* 171); А пак коли... крол полскїи... и... братїя его милости... пойдут сами своими парсоунами... и силами на тоурецкого чьсарѣ... и тогда... господарь наш... имал бы проити черес Басарабскую зем-лю (Гирлов, 1499 *BD* II, 423).

4. насильство, примус (4): исталасА торгувлА... аже пани хонька... добрымъ оумышлѣнемъ своемъ а никотороу силою но сама то вчинила (Перемисьль, 1378 *P* 25—26); Waszab miłost żalowali, syły by ieste nam w tom ne czynili, iżby nam peremuryie s nim derżat (Липнишки, 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 141); а силу ни жалдому да не смѣеть никто о(т) наши(х) люде(х) брашовлѣномъ оучинити (Устя Башїя, 1435 *Cost.* II, 677);

(*в орудному відмінку, у знач. прислївника*) силою, на-сильно (12): а изше(д)ше о(т) того корене и плѣмень или сілою или плѣненїемъ... никто да нѣ воленъ продатї ж... да е(ст) свободна (б. м. н., 1401 *ЗКЕ*); Кто комуо сілоу волю возме(т) (XV ст. *BC* 8); Протож кому коли в него подаем пенязы на квитациях з мыта, тые бы нехай року ждали, а до року бы его не габали, и силоу квитация на него не наметывали (Вільна, 1498 *АЛРГ* 82).

своею силою (1) самовільно: прото(ж) реки текоу(т) межї имени а ка(ж)ныи имееь свои бѣре(т) а коли(ж) тая река оучини(т) собе иноуды бере(т) а не члвчїемъ оученїемъ (!) але своею сілоу а колї первешная тоугъ имаетъ бытї правая граница (XV ст. *BC* 10 зв.); *приходити* сілою (1) *див.* ***ПРИХОДИТИ**.

ФОРМИ: *наз. одн. сила* (1484 *ЯМ*; 1485—1500 *AS* I, 121; 1499 *BD* II, 424); *род. одн. силы, сілы, сиу, сїу* (1393 *РФВ* 170; XV ст. *BC* II зв., 12; 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 141, 142); *знах. одн. силу* (1435 *Cost.* II, 677); *ор. одн. силоу, сілоу, силоя, сілоя* (1378 *P* 26; 1388 *P* 43; 1392—1393 *РФВ* 171; 1401 *ЗКЕ*; 1407 *Cost.* II, 629; 1436 *Cost.* II, 698; XV ст. *BC* 10 зв., 15, 26 зв.; 1498 *АЛРГ* 83 і т. ін.); *місц. одн. во сілѣ* (XV ст. *BC* 10); *ор. мн. силами* 2 (1455 *Cost.* II, 770; 1499 *BD* II, 420); *силами* 2 (1499 *BD* II, 422, 423).

***СИЛЕВЕСТРЪ** ч. (1) (особова назва, цсл. Селивестръ, гр. Σιλβεστρος, лат. Silvester) Сильвестр: я Семень с коловъ... уписалъ есми... Печерскому монастырю родители наши Иоана Ирину... Силевестра (Київ, 1398 ДГПМ).

ФОРМИ: *знах. одн. Силевестра* (1398 ДГПМ).

Див. ще **СЕЛЕВЕСТРОУ**.

***СИЛЕНЪ** див. **СИЛЬНЫИ**.

СИЛИШОВСКЫИ ч. (1) (особова назва): мы... пань микъ силишовский и пань илѣашъ спатарь... вызнаваемъ... иже повинни есмы его воли пристати (Львѣв, 1436 Cost. II, 701).

ФОРМИ: *наз. одн. силишовскийи* (1436 Cost. II, 701).

***СИЛИЩЕ** див. **СЕЛИЩЕ**.

***СИЛИЩОВО ГОРОДИЩЕ** див. **САЛИЩОВО ГОРОДИЩЕ**.

СИЛІОН ч. (1) (особова назва, цсл. Силуанъ, гр. Σιλουανός, лат. Silvanus) Силуан: И пак оу том придоше прѣд нами... Исанко и брат его Силіон... и продали свою правуюо отнину (Бирлад, 1495 BD II, 64).

ФОРМИ: *наз. одн. Силіон* (1495 BD II, 64).

Див. ще ***СЕЛИВОНЪ**, **СИЛОУАНЪ**.

***СИЛНО** присл. (1) силую, насильно: о некоторои речѣ што хто комуо си(л)но возме(т) (XV ст. BC 29 зв.).

Див. ще ***ОУСИЛНЕ**.

СИЛОАНЪ див. **СИЛОУАНЪ**.

СИЛОАНЪ див. **СИЛОУАНЪ**.

***СИЛОВАТИ** див. ***СИЛОВАТИ**.

***СИЛОВАТИ СѢ** див. ***СИЛОВАТИ СЯ**.

***СИЛОВАТИ СЯ** *дѣсл. недок.* (2) (за що) старатися (зробити що, про що), намагатися (зробити що): мы Иоан Стефан воевода... силовали сѣ есми аж бихмо пришли на обичан предков наших (Коломия, 1485 BD II, 371); бо и такъ бы есте знали ваша милость, бо мы... и въ той и въ другой вашей милости прыгоде будемъ ся силовати за роботу вашей милости (б. м. н., 1499 BD II, 449).

ФОРМИ: *перф. 1 ос. мн. силовали сѣ есми* (1485 BD II, 371); *майб. 1 ос. мн. будемъ ся силовати* (1499 BD II, 449).

***СИЛСТВО** с. (2) звалувантя, насильство: Гдѣ колѣ дѣвка алюбо жонька... боудѣ(т) на поли... оусилована... тогды то(т) имееъ казень по(д)лоу(т) вины пісаны о сѣльстве (XV ст. BC 36 зв.).

ФОРМИ: *місц. одн. о си(л)стве, сѣльстве* (XV ст. BC 36, 36 зв.).

Див. ще ***НАСИЛІЕ**, ***НАСИЛСТВО**.

СИЛОУАНЪ, **СИЛОУАНЪ**, **СИЛОАНЪ**, **СИЛОАНЪ** ч.

(7) (особова назва, цсл. Силуанъ, гр. Σιλουανός, лат. Silvanus) Силуан: мы александръ воевода... дадо(х) монастыроу о(т) нѣмца где старыѣ ки(р) силоанъ двѣ селѣ (Сучава, 1427 DIR«А» 450); мы стефанъ воевода... чини(м) знаменито... оже... дали... есми монастырю нашему о(т) нѣмца... где е(ст)... по(п) ки(р) силоуанъ... киприянова пасика (Сучава, 1470 DIR«А» 522).

ФОРМИ: *наз. одн. силоуанъ, силоуанъ 3* (1448 DIR № 10b; 1470 BD I, 147; DIR«А» 522); *силоанъ, силоанъ 2* (1427 DIR«А» 450; 1470 BD I, 150); *дав. одн. силоуаноу* (1470 DIR«А» 523); *ор. одн. Силоаномъ* (1470 BD I, 150).

Див. ще ***СЕЛИВОНЪ**, **СИЛІОН**.

***СИЛЬНИКЪ** ч. (1) грабѣжник, насильник: о сѣль(н)коу на дорозе Мартинъ жалова(л) на микоулоу и(ж) емоу вына(л) ис калиты осмь копѣ гро(ш)и и квалѣто(м)ъ на (до)броволнои дорозѣ (XV ст. BC 31 зв.).

ФОРМИ: *місц. одн. о сѣль(н)коу* (XV ст. BC 31 зв.).

Див. ще ***ОУСИЛЬНИКЪ**.

СИЛЪ ч. (3) (особова назва, молд., пор. Силіон, Силуанъ): и еще оустали мъринка... и братаничи еи, силъ и довѣ... та дали (в орг. продали.— *Прим. вид.*) мърини... за то село... еще ѷ злат татарских (Сучава, 1492 Cost. S. 161).

ФОРМИ: *наз. одн. силъ* (1492 Cost. S. 161); *дав. одн. силъ* (1492 Cost. S. 161).

СИМА ч. (81) (особова назва, молд., пор. Симеонъ): мы панове... пань Иоанъше о(т) шимоуза и пань сима михан-

лашевъ... вызнаваемъ... иже повинни есмы его воли пристати (Львѣв, 1436 Cost. II, 701); Ино мы... есмы дали... Симн и братоу его Оники тое прѣдреченное село (Ясси, 1500 BD II, 175).

ФОРМИ: *наз. одн. Сима 24* (1436 Cost. II, 701; 1443 Cost. II, 120; 1453 Cost. II, 467; 1462 BD I, 55; 1475 Cost. D. 3; 1480 BD I, 397; 1487 BD I, 310; 1489 Cost. S. 133; 1493 BD II, 5; 1500 BD II, 175 і т. ін.); *зам. род. от Сима, вѣра пана Сима 9* (1443 Cost. II, 156; 1444 DIR«А» 481; 1445 Cost. II, 231; 1490 BD I, 437; ДГСХМ; 1495 ПГВСП); *зам. дав. братоу (слоузѣ) еи Сима 6* (1489 BD I, 373; 1490 BD I, 436; ДГСХМ; 1493 CVD 6; 1495 BD II, 80; 1497 BD II, 124); *род. одн. Сими 8* (1441 Cost. II, 138; 1443 Cost. II, 132, 141, 145; ПГСММ; 1445 Cost. II, 212, 219); *Сими 3* (1443 ВАМ 41; ДГСММН; 1495 ПГВСП); *симъ 2* (1443 Cost. II, 149; 1446 Cost. II, 248); *дав. одн. Сими, (с)ими 16* (1462 BD I, 55; 1489 Cost. S. 133; 1490 BD I, 390, 397; 1492 BD I, 505, 506; 1493 CVD 6; 1497 Cost. S. 223; 1500 BD II, 175 і т. ін.); *симъ, сима 13* (1438 Cost. II, 15; 1441 ДВАс 35, 38; 1442 Cost. II, 101; 1443 ВАМ 42; Cost. II, 121, 132, 139, 145; 1475 Cost. D. 3 і т. ін.).

Див. ще ***СИМКО**.

СИМЕОНЪ, **СИМІОНЪ** ч. (23) (особова назва, гр. Συμεών, гебр. šim'ōn) Семен: Азъ рабъ бжїи... именовъ стефанъ

по прозвищю винцъ коупи(х) съ тетраеу(г)ль за своѣ дшѣ... и за дшѣ... сімеона (б. м. н., 1401 ЗКЕ); основана быс црквь князем семеоном александрови отчици кїевском (Київ, 1470 ОБРН 129); И оуставше слоуга наш Журжа Поуцѣноул та заплатил оуси тоги пинѣзи... оуноуком Симеона Тоуркоула (Васлуй, 1497 BD II, 107).

ФОРМИ: *наз. одн. сими(о)и, симіоий 2* (1437 Mih. 202; 1467 Cost. S. 68); *симеонъ 1* (1428 Cost. I, 202); *Симѣо(и) 1* (1437 Cost. I, 541); *род. одн. симеона, Симеона, сімеона 13* (1401 ЗКЕ; 1436 ВАМ 29, 34; DIR«А» 469; Cost. I, 445, 460; 1437 Mih. 203; 1438 Cost. II, 15, 27; 1497 BD II, 107 і т. ін.); *симіона, симіона 3* (1427 Cost. I, 133; 1437 Cost. I, 515; 1488 BD I, 324); *симѣона 1* (1436 Cost. I, 476); *дав. одн. симіоноу* (1467 Cost. S. 69); *ор. одн. семеоном* (1470 ОБРН 129).

Див. ще **СЕМЕНЪ**.

СИМИН *прикм.* (6): Ино мы... есмы дали (и) от нас (Станы, жоны) Симины, тотоу половина села (Баків, 1462 BD I, 55); мы Стефанъ воевода... знаменито чиним... оже тоги истинни Марицъ, дочка Симины... и племеники еи... дали... есми им... едно село (Васлуй, 1495 BD II, 53).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. Симиин* (1481 BD I, 248); *дав. одн. ч. Симиноу 1* (1481 BD I, 248); *зам. дав. одн. ж. да ест... дочки Симиноу 1* (1495 BD II, 53); *наз. одн. ж. Симины* (1495 BD II, 53); *дав. одн. ж. Симины* (1462 BD I, 55)

Пор. **СИМА**.

СИМИНИЧАНІИ *мн.* (3) (назва села у Молдавському князївствї): Тѣм мы... дали и потвердили есми емоу... село на имѣ Симиничанїи (Сучава, 1480 BD I, 243).

ФОРМИ: *наз. Симиинчанїи* (1480 BD I, 243).

***СИМИОН** див. **СИМЕОНЪ**.

***СИМИОНЪ** див. **СИМЕОНЪ**.

***СИМІОНОВЪ** *прикм.* (1): тѣ(м) мы... дали и потвердили есми и(м)... оу симіоно(в) ла(з), мѣсто о(т) мли(н) (Сучава, 1456 Cost. II, 568—569).

ФОРМИ: *род. одн. ч. симіоно(в)* (1456 Cost. II, 569).

Пор. **СИМЕОНЪ**.

СИМІОНЪ див. **СИМЕОНЪ**.

***СИМКО** ч. (1) (особова назва, пор. Симеонъ): тѣмъ мы... дали есми емоу... село оу симка (Сучава, 1437 Cost. I, 541).

ФОРМИ: *род. одн. симка* (1437 Cost. I, 541).

Див. ще **СИМА**.

***СИМОНЪ** ч. (15) (особова назва, гр. Σιμών, гебр. šim'ōn) Симон: а на то е(ст)... вѣра пана симона логое-

т(а) (Васлуй, 1436 *Cost.* I, 476); ино и в минуте то(и) стои(т), што(ж) о(д)ного дла того свѣтка симона Татаринова о(т)-далено о(т)ца его о(т) о(т)чины (Вильна, 1495 *ВК*).

ФОРМИ: *наз. одн. симо(н)* (1495 *ВК*); *род. одн. симона, сѣмона* (1436 *Cost.* I, 476; 1438 *Cost.* II, 27; 1443 *ДГСПМН*; *ПГСММ*; 1445 *DIR«А»* 483; *Cost.* II, 219, 226, 236; 1446 *ПГСМР*; 1495 *ВК*); *дав. одн. симону, сѣмоу* (1439 *Cost.* II, 52; 1443 *Cost.* II, 141, 156; 1452 *Cost.* II, 410).

*СИМЪСИЧЪ ч. (1) (*особова назва*): И мы... на то есмо дали Нисану Симъсичу нашъ листь (Краків, 1489 *РИБ* 432).

ФОРМИ: *дав. одн. Симъсичу* (1489 *РИБ* 432).

*Див. ще *СИМЪШИНИЧЪ.*

СИМЪХА ч. (2) (*особова назва*): И поведиль передь нами: рекомо, бѣхмо мы его и съ Симъхою... о тую тысячу золотыхъ смотрели (Краків, 1489 *РИБ* 431).

ФОРМИ: *наз. одн. Симъха* (1489 *РИБ* 431); *ор. одн. Симъхою* (1489 *РИБ* 431).

*СИМЪШИНИЧЪ ч. (1) (*особова назва*): А потомъ ся о томъ з Нисаномъ Симъшиничомъ зъєдналъ. (Краків, 1489 *РИБ* 431).

ФОРМИ: *ор. одн. Симъшиничомъ* (1489 *РИБ* 431).

*Див. ще *СИМЪСИЧЪ.*

*СИМЪШИНЪ *прикм.* (1): Жаловаль намъ... Есько Рабеевич... на Симъшина сына (Краків, 1489 *РИБ* 431).

ФОРМИ: *знах. одн. ч. Симъшина* (1489 *РИБ* 431).

Пор. СИМЪХА.

*СИМЪОНЪ *див. СИМЕОНЪ.*

СИН *див. СЫНЪ*.

СИНА ч. (4) (*особова назва*): мы александръ воевода... панъ сина бърличу, панъ оана дворникъ... потвержае(м)... королеви польскому... тотъ листь (Львів, 1407 *Cost.* II, 628—629); а панове наши... панъ михоу(л) старости(ч) па(н) сина хоти(н)скы (Васлуй, 1456 *ЭСФ*).

ФОРМИ: *наз. одн. сина* (1407 *Cost.* II, 629; 1435 *МЭФ* 3; 1456 *ЭСФ*); *род. одн. сины* (1443 *Cost.* II, 129).

Див. ще СИНЪ.

*СИНАНИКЪ ч. (1) (*цсл. синодикъ, гр. συνονικόν*) (*книга запису имен покійників для поминання їх під час богослужіння*) синодик: а по моему животу впишут ма в синаникъ и мою жену (б. м. н., поч. XV ст. *Р* 76).

ФОРМИ: *знах. одн. синаникъ* (поч. XV ст. *Р* 76).

СИНАТЬ ч. (4) (*особова назва*): тѣмъ мы... дали... есми... цигани на имѣ синать и никоула (Сучава, 1448 *Cost.* II, 342); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже... дали есми... монастироу... цигане на имѣ: Микоула съ чельдею... и Синать съ чельдею (Сучава, 1487 *ВД* I, 309—310).

ФОРМИ: *наз. одн. Синать, синать, сина(т)* (1448 *Cost.* II, 342; 1467 *Cost.* S. 68; 1487 *ВД* I, 310); *дав. одн. синатоу* (1467 *Cost.* S. 69).

СИНАШЕВЦИ, СИНАШЕВЦІИ *мн.* (2) (*назва села у Молдавському князівстві*): а мы такожде и о(т) на(с) есмы дали... пану тоадероу... села... на имѣ село ризи-на... и село синашевци (Ясси, 1495 *ПГВСР*).

ФОРМИ: *наз. синашевци* 1 (1495 *ПГВСР*); *синашевци* 1 (1495 *ПГВСР*).

СИНЕСКОУЛЬ, СИНЕСКОУЛ ч. (2) (*особова назва*): Тѣмъ мы... дали есми емоу... села... на имѣ: где был Вана Синескоуль и где былъ Борисъ (Васлуй, 1436 *ВАМ* 29); мы Стефан воевода... чиним з(нам)ѣнито... оже... пан Станчоул Синескоуль слоужил нам право и вѣрно (Сучава, 1458 *ВД* I, 24).

ФОРМИ: *наз. одн. Синескоуль, Синескоул* (1436 *ВАМ* 29; 1458 *ВД* I, 24).

СИНЕЩИ, СИНЕЩІИ *мн.* (2) (*назва села у Молдавському князівстві*): тѣмъ мы... дали есми емоу... села... на имѣ анноушинъ дворъ... и синещи (Сучава, 1433 *Cost.* II, 594); Тамъ ми... дали и потврдѣли есми емоу... села... на имѣ Синещи... и Щоурнещи (Сучава, 1458 *ВД* I, 24).

ФОРМИ: *наз. синещи* 1 (1433 *Cost.* II, 594); *Синещи* 1 (1458 *ВД* I, 24).

СИНКО, СИНЬКО ч. (2) (*особова назва*): мы панъ александръ воевода молдавскы... панъ балица бърличъ и братъ его синько... королю польскому... слюбуемы и ислюбили есмы и цѣловали есмы кр(с)тъ (Кам'янець, 1404 *Cost.* II, 625); мы боАре молдавскы... панъ синко бърличъ, панъ петръ хоудичъ... знаменито чинимъ... ижъ... мы такожъ... присАгли... королеви... вѣрнѣ служити (Сучава, 1434 *Cost.* II, 665—666).

ФОРМИ: *наз. одн. синько* 1 (1404 *Cost.* II, 625); *синько* 1 (1434 *Cost.* II, 666).

*СИНО *див. СЪНО.*

*СИНОВЕЦЪ *див. СЫНОВЕЦЪ.*

*СИНОВСКИЙ ¹ *прикм.* (1) (*пор. Синовци у Молдавському князівстві*): се азъ... іо Стефа(н) воевода... знаменито чини(м)... оже... дали... есми... епискоупи... Н цркви...

Ѕі црков(в) синовска и(с) попо(м) (Сучава, 1490 *ДС* 147).

ФОРМИ: *наз. одн. ж. синовска* (1490 *ДС* 147).

*СИНОВСКИЙ ² ч. (1) (*особова назва*): а на то... вѣра пана мика синовского (Сучава, 1403 *ДГАА*).

ФОРМИ: *род. одн. синовского* (1403 *ДГАА*).

*СИНОЖАТЬ *див. СЪНОЖАТЬ.*

*СИНОЖЕТЪ *див. СЪНОЖАТЬ.*

*СИНОЖАТЬ *див. СЪНОЖАТЬ.*

СИНЪ *див. СЫНЪ*.

СИНЪ, СЫНЪ ч. (19) (*особова назва*): А на то вѣра... пана Станислава ротомпана... в. п. Сина Бърлича и брати его (Сучава, 1403 *RS* 338); А на то ест вѣра... Стефана воеводи... в. п. Сина... и вѣра вѣсАх бояръ наших (Сучава, 1458 *ВД* I, 6).

ФОРМИ: *наз. одн. синъ* 1 (1456 *Cost.* II, 577); *сынъ* 1 (1467 *Cost.* S. 69); *род. одн. Сина* 16 (1403 *RS* 338; 1407 *Cost.* I, 56; 1409 *DIR«А»* 437; *Cost.* I, 65; 1411 *DIR«А»* 439; *Cost.* I, 95; 1455 *Cost.* II, 540; 1456 *Cost.* II, 569; 1458 *ВД* I, 6 і т. ін.); ¹ *синъ* 1 (1454 *ПГПММ*).

Див. ще СИНА.

*СИНЪЕВЫИ *прикм.* (1) \diamond синъевая рана (1) синяк: Коли(ж) кме(т) па(н)у алюбю шлА(х)тичу раноу оучини(т) две алюбю три за ка(ж)ноую раноу Еї... а боуде(т) ли си(н)ъевая рана а кровава за мечовлю раноу соуди(м) (XV ст. *ВС* 30 зв.).

ФОРМИ: *наз. одн. ж. си(н)ъевая* (XV ст. *ВС* 30 зв.).

*Див. ще *СИНЬИИ.*

*СИНЬИИ *прикм.* (1) \diamond синая рана (1) синяк: никто да несмѣтъ... глобоу ис ни(х) брати ни за дшегоубство... ни за татство... ни крѣвавыи рани а ни за синьи рани (Сучава, 1467 *Мѣ. Doc.* 125).

ФОРМИ: *знах. мн. ж. синьи* (1467 *Мѣ. Doc.* 125).

*Див. ще *СИНЪЕВЫИ.*

*СИНЪ *див. СИНЪ*.

СИНЬКО *див. СИНКО.*

СИПЕЛЕВЪЦИ *мн.* (1) (*назва села у Київській землі*): а ещо Сипелевѣци къ чоудноу жъ (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 92).

ФОРМИ: *наз. Сипелевѣци* (бл. 1471 *ЛКЗ* 92).

*СИРАДЗЪ ч. (1) (*назва міста в Польщі, пор. Sieradz*): Земьскыи пѣсарни во все(х) землА(х) королевѣвства нашего велікои по(л)ще в сира(д)зю в ланъчице... запи(с) имею(т) бра(т) (XV ст. *СЯ* 43 зв.).

ФОРМИ: *місц. одн. в сира(д)зю* (XV ст. *СЯ* 43 зв.).

СИРАДСКИЙ *прикм.* (7): Вѣдаи то каждыи члвкъ... оже я кнѣзь еоунутии и кистютии и любартъ юрѣни на-римонътовичъ... чинимъ миръ... ис королевемъ казимиромъ польскѣмъ (так.— *Прим. вид.*) и сомовитомъ и съ его братомъ казимиромъ мазовьскѣмъ и съ его землАми краковъскою... сиразъскою... и со львовьскою (б. м. н., 1352 *Р* 5); Мы воицехъ... ярцибискупъ гнъзденский... маршинъ с ка-линова сирадский... ваврѣнщ заруба сирадский... слю-

буеми и записуеми сА стецку воеводѣ... и дѣтемъ его (Ланчиця, 1433 P 122—123).

ФОРМИ: наз. одн. ч. сирадский (1433 P 122); род. одн. ж. сирадской (1361 AGZ 6; 1433 P 120, 124); ор. одн. ж. сирадскою (1352 P 5).

Пор. *СИРАДЗЬ.

*СИРЕСКИИ див. *СИРАТЬСКИИ¹.

*СИРЕТЬ ч. (16) (молд. Сирет, рум. Siret) (назва річки) Серет: Тѣмъ мы... дали и потвердили есми емоу... правое отниоу и викоупленіе панен его Насти... одино село на имѣ Къндешін на Сирѣтѣ (Сучава, 1480 BD I, 246); и досталось мѣринки, дочки мѣндрині, и братанічем еи, силѣ и сестри его, дони, оу их част село на имѣ мѣндрешці, на сиретѣ (Сучава, 1492 Cost. S. 161).

ФОРМИ: род. одн. Сирета I (1488 BD I, 348); близ I сирѣтъ I (1492 Cost. S. 162); знах. одн. Сирѣтъ (1492 Cost. S. 162); місц. одн. на (оу) Сиретѣ, сиретѣ, (си)ретѣ, Сирѣтъ 13 (1480 BD I, 246; 1483 Cost. D. 30; 1488 BD I, 347; 1489 BD I, 376, 377; 1491 Cost. D. 37; 1492 Cost. S. 161).

Див. ще *СЕРЕТЬ.

*СИРЕЦЕЛ див. СИРЕЦЕЛЪ.

СИРЕЦЕЛЪ ч. (3) (назва села на Буковині): И оустах аз... та заплачихъ вси тоти вишепенанніи пинѣзи... Лоупше от Сирецела (Гирлов, 1499 BD II, 144).

ФОРМИ: наз. одн. зам. род. от Сирецель (1499 BD II, 144); род. одн. Сирецела (1499 BD II, 144).

Див. ще *СЕРЕЦЕЛЪ.

СИРЕЦЕЛЪ ч. (2) (назва потоку в Молдавському князівстві): а мы... есми дали и потвердили слоузѣ нашему паноу Юрїю Шербицю тое прадреченое село на Сирецел на имѣ Томинціи (Сучава, 1490 BD I, 400).

ФОРМИ: наз. одн. зам. місц. село на Сирецель (1490 BD I, 400); місц. одн. на Сирецел (1490 BD I, 400).

СИРОПАТИЧ ч. (1) (особова назва): а при томъ были свѣтки... пан Страшко, а Яшко Сиропатич (Володимир, 1470 AS I, 65).

ФОРМИ: наз. одн. Сиропатич (1470 AS I, 65).

*СИРОТА ч. і ж. (6) сирота: Сироты што по оци и мѣтри изостаноуѣ оу молодості а имаю(т) нагабаніе частое от(т) людеи што(ж) и(х) на право позовають а они еще не оумею(т) правова(т) (XV ст. СЯ 40 зв.).

ФОРМИ: наз. мн. сироты (XV ст. СЯ 40 зв.); род. мн. сиротѣ, сирот(т), сирот(т) (XV ст. ВС 6 зв., 8 зв., 21 зв., 35 зв.); місц. мн. о сирота(х) (XV ст. СЯ 9).

*СИРѢТ див. *СИРЕТЬ.

*СИРАТЬСКИИ див. СИРАДСКИИ.

*СИРАТСКИИ¹ див. *СИРАТЬСКИИ¹.

*СИРАТСКИИ² див. СИРАТЬСКИИ².

СИРАТЬ, СИРАТЬ ч. (7) (молд. Сирет, рум. Siret) (назва міста у Молдавському князівстві) Серет: а у которомъ торгу имуть ихъ купити, тамъ имуть дати... на сирать отъ каждого конА по два гроши (Сучава, 1408 Cost. II, 631—632).

ФОРМИ: наз. одн. зам. місц. на (у) сирать, сирать (1408 Cost. II, 632, 633).

Див. ще *СЕРЕТСКИИ¹ (Серетскии трѣгъ), СЕРАТ, *СИРАТЬСКИИ¹ (Сирескии трѣгъ).

*СИРАТЬСКИИ див. СИРАТЬСКИИ².

СИРАТЬ див. СИРАТЬ.

*СИРАТЬСКИИ¹ прикм. (4): то мыто сиратское (Сучава, 1408 Cost. II, 632);

◇ Сирескии трѣгъ (1) (назва міста у Молдавському князівстві) Серет: и дали и потвердили есми тое вишепенанное село Грекове, подли Сиреского трѣга, томоу ... свѣтомоу монастырю (Сучава, 1488 BD I, 348); поля на сиратьская (1) див. ПОЛЪНА¹.

ФОРМИ: род. одн. ч. Сиреского (1488 BD I, 348); місц. одн. ч. у сиратьскомъ I (1408 Cost. II, 632); зам. ж. на поляны сиратьско(м) I (1409 Cost. I, 69); наз. одн. с. сиратское (1408 Cost. II, 632).

Див. ще *СЕРЕТСКИИ¹, *СРѢТСКИИ.

Пор. СЕРАТ.

СИРАТЬСКИИ² ч. (6) (особова назва): мы александрѣ воевода... ис нашими земланы... на има, панѣ жюржъ староста... панѣ владѣ сиратьскии... слюб или есмы... королеви польскому (Львів, 1407 Cost. II, 628—629); вѣра... пана... сира(т)ского (Сучава, 1411 Cost. I, 95).

ФОРМИ: наз. одн. сиратьскии (1407 Cost. II, 629); род. одн. сира(т)ского, сѣра(т)ского, сиратьского, сиратьского (1407 Cost. I, 56; 1409 DIR«A» 437; 1411 DIR«A» 439; Cost. I, 95; Mih. Alb.).

Див. ще СЕРЕТСКИИ².

*СИСТИ див. СЕСТИ.

СИТАРЬ ч. (1) (той, хто виробляє сита) ситар: а на имѣ цигано(м), троуцѣ и съ чельдою си... тома ситарѣ и съ чельдью си (Сучава, 1462 Cost. D. 11).

ФОРМИ: наз. одн. ситарѣ (1462 Cost. D. 11).

*СИТНАЯ ж. (1) (назва річки у Молдавському князівстві): мы иліа воевода... чини(м) знаменито... оже... дали есми юи (sic.— Прим. вид.)... села на (си)тнои (Васлуй, 1438 Cost. II, 14).

ФОРМИ: місц. одн. на (си)тнои (1438 Cost. II, 14).

*СИТНЫИ прикм. (2) ◇ Ситное Болото (1) (назва місцевості у Волинській землі): я... дала есми емоу... имене... с приселки... з лесы и з дубровами... и ограниченое почониши посеред Мухотолок рекою Лютицею... по Чортов Ставок Трыстанкою аж до Ситного - Болота к иваницкой границы (Ровно, 1488 AS I, 241—242).

дуброва Ситная (1) див. ДОУБРОВА¹.

ФОРМИ: род. одн. с. Ситного (1488 AS I, 242); знах. одн. ж. Sitnuiu (1421 AS I, 27).

СИХЛА ж. (1) ◇ Сихла Цямирна (1) (назва пагорба-вододілу в Молдавському князівстві): И ещѣ есмо дали... монастырю... бранищю... починши от верх Никида... Великою Фроумоасою гори до роунка... на верх ...що се зовет Сихла Цямирна (Сучава, 1491 BD I, 473).

ФОРМИ: наз. одн. Сихла (1491 BD I, 473).

СИХЛЕ с., невідм. (1) (назва села у Молдавському князівстві): мы иліа воевода и... стефанѣ воевода... чинимъ знаменито... оже... лоука о(т) сихле слоужитъ намѣ вѣрно (Васлуй, 1436 Cost. I, 473).

*SIANOZATH див. СѢНОЖАТЬ.

СІАТИ дієсл. недок. (7) (що) засівати, сіяти: а тоты люди оуси кулко иму(т) быти, оу тоту монасты(р), да е(ст) и(м) слобо(д)но орали (sic.— Прим. вид.) соби и жито сіати (Сучава, 1453 Cost. II, 461); Билѣ намѣ чоломѣ... князь Олехно Василевичѣ Глазына... и поведиль... штожѣ... на Глушыцы съ тыхъ селець къ двору нашому меру ржы сеуют (Вильна, 1499 РИБ 776).

ФОРМИ: инф. сіати (1453 Cost. II, 461); мен. 3 ос. одн. сееть (XV ст. ВС 30); 3 ос. мн. сеють (1499 РИБ 776). перф. 3 ос. одн. ч. сеель (XV ст. ВС 21); дієприкм. пас. мин. род. одн. ч. сееного (бл. 1471 ЛКЗ 92 зв.); род. одн. ж. сееное (бл. 1471 ЛКЗ 92); дієприсл. одноч. сеючи (XV ст. ВС 32).

Див. ще *ОСЕЯТИ, *ПОСЕЕНЫИ.

*SIECHNATY SIA дієсл. док. (1) (к кому) з'їхатися (до кого): A to weremia siechalisia byli k nam Kniazi, Panowe, Boiare i wsia zemlia (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 140).

ФОРМИ: перф. 3 ос. мн. siechalisia byli (1433 ЗНТШ LXXVI, 140).

Див. ще * ВЫЕЗДИТИ, ВЫЕХАТИ, ЕЗДИТ, *ЕЗЪДЖИВАТИ, * ПРИЕЗДЖАТИ, ПРИЕХАТИ, * ПРИЕЗДИТИ, * СЪЕХАТИ, ЪХАТИ 2.

*СІЙ див. СИ.

*СІЛА див. СИЛА.

*СІЛОВАТИ дієсл. недок. (2) (кого) примушувати, змушувати, силувати: О владарю алюбю о слоузе што и(х) панѣ сілоуе(т) (XV ст. ВС 8); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прїде прѣд нами... пан Братоул...

нимким поноужен ани силован, и продал едно село (Сучава, 1462 *BD* I, 51—52).

ФОРМИ: *теп. 3 ос. одн. сілоує(т)* (XV ст. *BC* 8); *дієприкм. пас. мин. наз. одн. ч. силован* (1462 *BD* I, 52).

*Див. ще ПОСИЛОВАНЬ, *ПРИСИЛЕНЬ, ПРИСИЛОВАНЬ, *ОУСИЛОВАТИ 2.*

СІЛЬНЫІ *прикм. (2) (який має значний вплив, вагу в суспільстві)* сильнній: а такъ негдѣ сільнын оубогъ препогль зань(ж) не по(д)лоугъ часовъ соудъ бывальъ (XV ст. *BC* 13); а бѣде(т) па(к) то(т) пань силе(н) што бѣде(т) соу(д)я бояль сА сла(т) до не(г) закла(д)у бра(т) тогды

має(т) намъ заплатити виноу о (XV ст. *BC* 16 зв.—17).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. сільнын* I (XV ст. *BC* 13); *силе(н)* I (XV ст. *BC* 16 зв.).

*СІЛЬСТВО *див. *СИЛСТВО.*

*СІМЕОНЬ *див. СИМЕОНЬ.*

*СІМОНЬ *див. *СИМОНЬ.*

*СІРОТА *див. *СИРОТА.*

*СІРОТСТВО с. (1) ◇ оу сїротствѣ зостати (1) осиротїти, стати (залишитися) сиротою: Частокрот прїгожаєтсА што(ж) дѣти оу сїро(т)ствѣ зостаноу(т) ино нехто возьмет к собѣ во опѣканїє (XV ст. *BC* 35 зв.).

ФОРМИ: *місц. одн. оу сїро(т)ствѣ* (XV ст. *BC* 35 зв.).

SIUDY *присл. (1) суди: A piszete..., iże Posol Wasz i... Niemiękiy posol iedut iz Nimes siuody czerez paszuiz u zemiłu* (Липнишки, 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 139—140).

СКАЖЕНО *присл. (1) ◇ скажено чинити (1) анулювати, оголошувати недійсним: тоты записы оумарѣмо тым то листомъ, скажено и оуморено чинимъ, вырѣкаючи от сего часоу на потоум жадной моци не имѣти ани твердости* (Сучава, 1462 *BD* II, 285).

*СКАЗА ж. (2) (*стп. skaza*) шкода, збиток: Ино мы для сказы от поганства з ласки нашею то чинили и тое ведро меду ему есмо отпустили вечно (Мереч, 1496 *АЛРГ* 69); И тыж нѣкоторых панов або которых подданих наших, с обох сторон их, длѣ розници или сказы, абы тїи... наши еднанїА и прїязни не имаюот быти зламаны ані престоуплени (Гирлов, 1499 *BD* II, 425).

ФОРМИ: *род. одн. сказы* (1496 *АЛРГ* 69; 1499 *BD* II, 425).

*СКАЗАНІЄ с. (4) (*цсл. сѣказани*) вирок (1): Головнын пановѣ земель наши(х) на велїкы(х) сонме(х) седаю(т) о(т) на(с) на соудѣ(х) пре(д) которымнж то паны жалобы велїкы дѣди(ч)ны бывали жаловани а и(х) сказанїя бывало правдиво (XV ст. *СЯ* 42 зв.); с к а з а н і є ч и н и т и (2) вносити вирок: А коли(ж) оу жалоба(х) оу праведлива(г) соу(д) не иеть (!) гнєвь и мѣсца именьє (!) ані зарастъ помьсты ани те(ж) боязнь о (!) правдоу именьє соу(д) како во(г) (!) имети в роуце а ба пре(д) очима а сказанїя бы чинилъ справедливо (XV ст. *BC* 33 зв.); н а р е ч и с к а з а н і ю (1) *див. НАРЕЧИ.*

ФОРМИ: *дав. одн. сказанїю* (XV ст. *BC* 30 зв.); *знах. одн. сказанїє* (XV ст. *BC* 8 зв.); *наз. мн. сказанїя* (XV ст. *СЯ* 42 зв.); *знах. мн. сказанїя* (XV ст. *BC* 33 зв.).

СКАЗАТИ *дієсл. док. (5) 1. (повідомити)* указати (1): а чо(г) бы сА лице(м) не знашло по нашей землі, а они имаю(т) то(г) ождити до по(д)бного часу, яко(ж) понапрА(д) имає(м) сказати (Сучава, 1457 *Cost.* II, 809).

2. (шо) доповісти, сказати (про шо) (1): о которых(х) колї жалоба(х) велїкыхъ илї малы(х) алюбю тежъ дьдичьны(х) а рокоу а о(т) трехъ неде(л) далєи не имаю(т) о(т)клада(т) ка(к) борзоу жалоба станєтсА деди(ч)на тогды соудья алюбю по(д)соудю(к) мають на(м) сказати (!) тоую жалобоу (XV ст. *BC* 12 зв.).

3. велїти, сказати (1): а што было мыто, оу тегенАкичоу, то мы сказали, абы там ни гроша мыта не было (Сучава, 1456 *Cost.* II, 789).

4. сказати, заявити (1): и имає(м) имѣ заплату всю заплатити, яко(ж) и(м) право скаже(м) (Сучава, 1457 *Cost.* II, 810)

5. (*стп. skazać*) (кого) засудити (кого), видати вирок (на кого) (1): Которыи себе мєнть не по правдѣ сказа (!) алюб(б) соуже(н) (XV ст. *BC* 7).

ФОРМИ: *інф. сказати* I (1457 *Cost.* II, 809); I *сказать* I (XV ст. *BC* 12 зв.); *перф. 1 ос. мн. сказали* (1456 *Cost.* II, 789); *майб. 1 ос. мн. скаже(м)* (1457 *Cost.* II, 810); *дієприкм. пас. мин. наз. одн. ч. I сказа* (XV ст. *BC* 7).

*Див. ще *ВСКАЗАТИ, ВСКАЗЫВАТИ, *КАЗАТИ I, *НАКАЗЫВАТИ, *ПРИКАЗЫВАТИ I, ПРЫКАЗАТИ, РОСКАЗАТЬ, *РОСКАЗЫВАТИ, *СКАЗОВАТИ, *СКАЗЫВАТИ.*

*СКАЗИТИ *дієсл. док. (II) (стп. skazić) I. (шо) знищити (7): мы иляшь воевода и господарь зѣмль мольдавськихъ знаменито чинимо... како... рожжовившы шкоды... землАмъ роускимъ... оучиненыѣ... за шкоды зѣм(л)ь... коломы(н)скихъ и снятиньскихъ, огнемъ скаженыѣ, землю шепиньскоую... даваемы (Львїв, 1436 *Cost.* II, 706); мы Стефан воевода... чиним знаменито... оже... пан Лацко... свидчил съ своими межиаши, аже прївила шо была великаго пана Дрѣгоа и тесть его пана Ромашка... на их отнины... была оу роуках пана Короуя, и он их сказал и загоубил (Сучава, 1462 *BD* I, 66—67); И Глѣбъ рекъ... и третєє части Совѣ еси въ томъ запису не поведалъ... и... самъ тотъ записъ сказиль, а сказившы записъ, самъ же почаль еси Совѣ свѣтчитн на третюю часть, ажъ бы была... третяя часть ему записана (Вильна, 1495 *РИБ* 620).*

2. (шо) скасувати, зробити недійсним (4): а пакли быхмо тыхъ записовъ... не дали... тогды тѣѣ оуѣ записы и листы передьковѣ нашихъ ... чинимо симъ... листом скаженыѣ и жломьленѣѣ (Львїв, 1436 *Cost.* II, 707); А пак они шо за привилїє имали старое на тѣхъ вышєписаныхъ сєл, от дѣда нашего от Александра воеводи, а она ест скажена, как есми еи мы видели и наше боАре (Сучава, 1496 *BD* I, 392).

ФОРМИ: *перф. 2 ос. одн. ч. еси... сказиль* (1495 *РИБ* 620); *3 ос. одн. ч. сказиль, сказал* (1462 *BD* I, 67; 1495 *РИБ* 621); *1 ос. мн. есми... сказили* (1472 *DIR* «А» 528); *майб. 3 ос. одн. исказить* (XV ст. *BC* 11); *майб. пас. 3 ос. одн. с. боуде(т)... скажено* (XV ст. *BC* 32); *дієприкм. пас. мин. наз. одн. ж. скажена* (1496 *BD* I, 392); *знах. одн. с. скажено* (1462 *BD* II, 285); *знах. мн. скаженыѣ* (1436 *Cost.* II, 706, 707); *дієприсл. перед. сказившы* (1495 *РИБ* 620).

*Див. ще *ІСКАЗАТИ, *КАЗИТИ.*

*СКАЗНИТИ *дієсл. док. (2) покарати: мы ихъ сказнили такъ што опАть не будутъ намъ пакостити* (б. м. н., 1392—1393 *РФВ* 170); которїи бы его не слоушали, мы его исказнимы егоже роукоу (Сучава, 1401 *RIR*).

ФОРМИ: *перф. 1 ос. мн. сказили* (1392—1393 *РФВ* 170); *майб. 1 ос. мн. исказнимы* (1401 *RIR*).

*Див. ще КАЗНИТИ, *КАЗНИТИ СЯ, ПОКАЗНИТИ, *ОУКАЗНИТИ СЯ.*

*СКАЗОВАТИ *дієсл. недок. (33) постановляти, вносити рїшення (32): мы сказоуемъ е(ст)ли и(ж) оу сварє рани(л) сА тогды яново свїде(ч)ство имаєт быти припоушено (XV ст. *BC* 19 зв.); Коли хто оучинитсА опѣкалнїко(м) о неко(т)рої дѣвце а возьмет еє собѣ во опѣканїє исть еє очиноу... а она боудѣть го(д) замоужъ а о(н) еє не хочєт выдать длА того штобы еє именьїє поживать мы сказоуемъ и(ж) такая дѣвка бѣзъ волї опѣкалнїка своего именьє собѣ моужа оуза(т) але з ра(до)ю прїрожены(х) своихъ (XV ст. *СЯ* 41 зв.); Петрѣ жалова(л) на яна и(ж) емоу чєтыри па(л)ци оутАль оу роу(к) и янь того запре(л)... мы сказоуемъ петрѣ самом(оу) третью прїсАгноу(т) иже емоу янь чєтыри па(л)ци оутАль (XV ст. *BC* 23); мы оуоставлАемъ и запїсоуемъ коли(ж) которыи члѣвк домънимаеться (!) имаєт право ко деди(ч)ствѣ што(ж) ннѣшїи держать а оу три годы и за три мєсєци не габаєт его жаднымъ правомъ тогды мы сказоуемъ томоу первомоу заисканноу (XV ст. *BC* 20 зв.); Фра(н)ци(к) а ФА(л)ко индри(х)*

три братеніки держали одно(г) млынарА индри(х) третін бра(т) о некотыи (!) простоупки выда(л) во право пріше(д)ши дреоу(ги) бра(т) Ф-а(л)ко жаловалъ на индриха и(ж)бы емоу млынарА несправедливе выда(л) мы оузнаваемъ и(ж) го(д)и(т)сА ка(ж)номъ о свою кривъдоу жаловать мы сказоуемъ индриха прав(г) (XV ст. *BC* 23—23 зв.); сказовати оу винъ (кого) (!) визнати винним (кого): Петръ жалова(л) на соу(д)ю и(ж) несправедливе его соудилъ а тамъ на соудъ его не нагонилъ мы такы осуждени не нагонены сказоуемъ мы правдиве а петра сказоуемы оу винъ которая(ж) пісана о соу(д)яхъ (XV ст. *BC* 23).

ФОРМИ: *теп.* 1 ос. мн. сказоуемъ, сказоуемъ, (ска)зоуемъ 31 (XV ст. *BC* 19, 19 зв., 20 зв., 21, 21 зв., 22, 22 зв., 23, 23 зв., 24 зв., 27, 29 зв., 31, 31 зв., 32, 33 зв., 36 зв., 37 зв., 38, 39; *СЯ* 40, 41 зв.); сказоуемы 2 (XV ст. *BC* 18, 23).

Див. ще *ВСКАЗАТИ, ВСКАЗЫВАТИ, *КАЗАТИ 1, *ПРИКАЗЫВАТИ, ПРЫКАЗАТИ 1, РОСКАЗАТЬ, *РОСКАЗЫВАТИ, СКАЗАТИ 1, 3, 4.

*СКАЗЫВАТИ *дієсл. недок.* (1) казати: Пишемъ вашей милости, ижъ билъ намъ чоломъ попъ Вавила... а сказываетъ, что же дей обидъ чинитъся ему вельми много (Холм, 1440 *АрхЮЗР* 1/IV, 5).

ФОРМИ: *теп.* 3 ос. одн. сказываетъ (1440 *АрхЮЗР* 1/IV, 5).

Див. ще *ВСКАЗАТИ, *КАЗАТИ 2, РОСКАЗАТЬ 1, СКАЗАТИ.

*СКАНДАЛОВЪ *прикм.* (1) ◇ селища скандалова *див.* СЕЛИЩА.

ФОРМИ: *наз. одн. ж.* скандалова (1456 *Cost.* II, 569).

*СКАРАНІЕ *с.* (3) (*стп.* skaranie) покарання. кара: о скаранію по(д)соуко(в) (!) (XV ст. *BC* 36 зв.).

ФОРМИ: *місц. одн.* скараніи 1 (XV ст. *BC* 8 зв.); о скаранію 1 (XV ст. *BC* 36 зв.); о! скоранію 1 (XV ст. *BC* 34).

СКАРБЪ *ч.* (23) (*стп.* skarb) 1. майно, скарб (10): тогды имаемъ доброволно выити от его имъниа, съ оусимы нашими паны и скарбы и конми и съ оусимъ нашимъ имъніемъ (Сучава, 1449 *Cost.* II, 747); а коли наза(д) оусхоче(т) поити до земли мо(л)давскои имае(т) поити... съ своею панею съ своими дитками съ своими скарбы и съ слоугами (Снятин, 1454 *P* 163); и пани его... пытала мене, есть ли полотно, и я исповѣдилъ полотно въ той клѣти, в которой скарбъ былъ (Вильна, 1498 *АЛМ* 163); если бы съ пригодило... иж бы мы от нѣкоторого неприятель мощнего та ввидеи еси нашей земли... до... королевства полскаго, тогды их милости земли да соут отворени нам, Стефануо воеводи... и бояром нашим... и съ слоугами нашими и скарбом нашим (Гирлов, 1499 *BD* II, 422).

2. казна (13): jako gosprowca skarbu naszoho okrutne majet' byti kagan (Луцьк, 1388 *ZPL* 107); 3 нового места

послао кнАзю... тве(р)скомоу шоуба собольА... а г̃ поста-вы новогоньски(х) съ ска(р)бою (б. м. н., 1488 *УКТ*).

ФОРМИ: *наз. одн.* скарбъ, ска(р)бъ (1489 *АМВ*; 1498 *АЛМ* 163); *род. одн.* скарбу, ска(р)бу, ска(р)бою, skarbu (1388 *ZPL* 107; 1389 *PEA* I, 26; 1488 *УКТ*; 1498 *АЛМ* 163); *знах. мн.* скарбы (XV ст. *BC* 6 зв., 17); *ор. одн.* скарбом (1499 *BD* II, 422); *знах. мн.* скарбы (1498 *АЛМ* 163); *ор. мн.* скарбы, скарбы (1449 *Cost.* II, 747; 1454 *P* 163).

*SKARNA *ж.* (1) (*стп.* skarga) ◇ с з е г е з с k a r h u п a w e s t y (кого) (!) спонукати судовою скаргоу (кого до чого): ołizby czerez skarhu bytby paweden (Луцьк, 1388 *ZPL* 106).

ФОРМИ: *знах. одн.* skarhu (1388 *ZPL* 106).

*СКАРІОТЬСКИЙ *див.* *ИСКАРИОТСКИЙ.

*SKWARNYJ *прикм.* (2) ◇ les Skwarny j *див.* ЛѢСЬ.

ФОРМИ: *ор. одн. ч.* Skwarnem (1386 *АрхЮЗР* 8/1 1).

СКВОЗЕ *прийм.* (1) (*цсл.* сквозъ) (із знах.) (*виражає об'єктні відношення з просторовим відтинком, вказує на предмет, через який проходить що*) крїзъ: про то же которыи приАтель вашей мл(с)ти и намъ то бы слышалъ и онъ... велми бы срадовалсА а неприАтель вашей мл(с)ти и намъ то бы оуслышалъ... острыи гвоз(д)ъ прошель бы сквозе его ср(д)це (б. м. н., 1484—1486 *ГСПТЗ*).

Див. ще СКУЗЪ.

СКЕНДЕРЬ-БЕГ *ч.* (2) (*особова назва, ар.* Iskander «Олександр», *bed* — феодальне звання): Ино оу том оуставши слоуга наш Михоул Боузат и привел оуси... межіаши, ино они... сведетельствовали о том, аже загоубил... Михоулъ Боузат своа привиліа... коли пришли Али-бег и брат его Скендерь-бег... та попленили наша земль (Сучава, 1481 *BD* I, 258).

ФОРМИ: *наз. одн.* Скендерь-бег (1481 *BD* I, 258).

СКЕРДЪВЕВИЧ *ч.* (1) (*особова назва*): Се я Ванко Скердъевич... вызнаваю, иж я... кнАзю Семену Василевичу дѣдчу Збаразскому продал есми емоу вѣчную отчизну свою и дѣдину свою (Володимир, 1470 *AS* I, 64—65).

ФОРМИ: *наз. одн.* Скердъевич (1470 *AS* I, 64).

*СКИБИЧЪ *ч.* (1) (*особова назва*): купилъ панъ вАтславъ... дмитровскии дворище исъ земею... оу василѣ ему жъ рѣчьютъ скибичъ (Львів, 1370 *P* 18).

ФОРМИ: *наз. одн.* скибичъ (1370 *P* 18).

*СКИДЕЛЬСКИЙ *прикм.* (2) (*пор.* Скидель у Трощкому воеводстві): Билъ намъ чоломъ панъ Виленскій... и просилъ въ насъ людей въ Городенскомъ повѣтъ, у Скидельской волости (Краків, 1500 *АЛМ* вип. 2, 58).

ФОРМИ: *місц. одн. ж.* у Скидельской (1500 *АЛМ* вип. 2, 58).

*СКИПОРЕВИЧЪ *ч.* (1) (*особова назва*): Петрушку Скинпоровичу волость Утешковъ на сесь годъ (б. м. н., 1482—1491 *АрхЮЗР* 7/II, 9).

ФОРМИ: *дав. одн.* Скипоровичу (1482—1491 *АрхЮЗР* 7/II, 9).

*СКИПОРЕВЪ *прикм.* (1): то есть земля пана скипорева обѣханая (б. м. н., бл. 1458 *P* 168).

ФОРМИ: *наз. одн. ж.* скипорева (бл. 1458 *P* 168).

Пор. *СКИПОРЪ.

*СКИПОРЪ *ч.* (2) (*особова назва*): Мы кнзъ семенъ олекса(н)дрови(ч) дали есмо... па(н)у сенку скипорию... село наше тулины (Київ, 1457 *P* 165).

ФОРМИ: *дав. одн.* скипорию (1457 *P* 165; бл. 1458 *P* 168).

*СКИРИГАЙЛО *див.* СКИРИКГАЙЛО.

! СКИРИГАЙЛУ <СКИРИКГАЙЛУ> *див.* СКИРИКГАЙЛО.

СКИРИКГАЙЛО *ч.* (4) (*особова назва, лит.* Skir(i)-gaila): а жалова(л) мА кнА(з) скирикгаило тое серебро принести и дати с рублА (б. м. н., 1387 *СП* № 12); Поручили(с) кнА(з) велико(м) скиръгаилу за гридка за константинови(ч) (б. м. н., 1392 *P* 46).

ФОРМИ: *наз. одн.* скирикгаило (1387 *СП* № 12); *дав. одн.* ! скирикгаилу 1 (1387 *СП* № 12); скиръгаилу 1 (1392 *P* 46); *ор. одн.* скиригаиломъ (1387 *СП* № 12)

*СКИРЬГАЙЛО *див.* СКИРИКГАЙЛО.

СКЛАДАТИ *дієсл. недок.* (2) (що) складати: а тако(ж) коли приду(т) исъ товаромъ а они да искладаю(т) свои тръгъ оу моемъ (!) земли (Дорохой, 1437 *DIR* фотокоп. № 8); а тако(ж) варе що за ку(п)ци и боу(д) о(т) коль прїиду(т) та иму(т) складати свои товаръ оу баковъ а они с ни(х) да возмоу(т) великое мыто о(т) гривны (Сучава, 1460 *DIR* «А» 515).

ФОРМИ: *майб. 3 ос. мн.* иму(т) складати (1460 *DIR* «А» 515); *нак. сп. 3 ос. мн.* да искладаю(т) (1437 *DIR* фотокоп. № 8).

*СКЛАДЪ *ч.* (18) (*місце зберігання товару*) склад (16): а у которомъ торгу имуть ихъ купити, тамъ имуть дати, отъ каждого конА по четири гроши. а на складъ, у сочавъ

отъ каждого конА по шесть гроши (Сучава, 1408 *Cost.* II, 631—632); А також крал... и кнАз великїи литовскїи да имають лишити коупцем нашим, везде по землАх... абы ходили и торговали слободно... заплативше правое свое мыто, по старому закону и по старому складу (Гирлов, 1499 *ВД* II, 424);

◇ **ИСКЛАДЫ** варити (1) варити в складчину хмільні напої перед великими святами: И во всемъ бы еси мыту нашому и корчме былъ помочонь... и заповедалъ бы еси слугамъ своимъ и мешаномъ, штобы корчмы въ месте не варили и по селомъ нижъли бы нехай только мели два разы, або три въ году склады, а искладовъ большей того не казалъ бы еси варити (Судомир, 1488 *РИБ* 222); мети склады (1) *див.* **ИМЪТИ**.

ФОРМИ: *дав. одн. складу* (1499 *ВД* II, 424); *знах. одн. склад,* *искладъ* 7 (1408 *Cost.* II, 631, 632, 633; 1434 *Cost.* II, 668, 669, 670); *складъ* 1 (1408 *Cost.* II, 632); *місц. одн. на складъ* 4 (1456 *Cost.* II, 788, 789; 1460 *ВД* II, 273); *иа складъ* 2 (1408 *Cost.* II, 630; 1434 *Cost.* II, 668); *род. мн. искладовъ* (1488 *РИБ* 222); *знах. мн. склады* (1488 *РИБ* 222).

***СКЛИНЬ** *див.* ***СКЛЪНЬ**.

СКЛИПОТЕЩИ *мн.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): Тъмъ мы... дали есми имъ оу нашей земли села на имъ Роусеци под Мълмомъ и на Серегъ Склипотещи (Сучава, 1443 *ВАМ* 41).

ФОРМИ: *наз. Склипотещи* (1443 *ВАМ* 41).

***СКЛЪНЬ** *ч.* (3) (*назва села у Волинській землі*) Шклинь: мы великин кнАзъ швитригаило олькърдовичъ чинимъ знаменито... иже видивъ и знаменавъ намъ Службу... вѣрную... нашего вѣрного Слугы пана ивана мушаты... дали есмы ему село склѣнь оу луцкомъ повѣти (Луцьк, 1445 *P* 150).

ФОРМИ: *род. одн. склѣна* (1445 *P* 150); *дав. одн. Склиню* (1445 *P* 150); *знах. одн. склѣнь* (1445 *P* 150).

***СКВОРОДИНЬ** *ч.* (1) (*особова назва*): Билъ намъ чоломъ... князь Олехно Василевичъ Глазына и просилъ въ насъ... села на имя Давыдкава Сквородина и братаничовъ его (Вільна, 1499 *РИБ* 776).

ФОРМИ: *род. одн. Сквородина* (1499 *РИБ* 776).

! **СКОЗАТЬ** *див.* **СКАЗАТИ**.

SKOLKO *числівниковий займ.* (1) (*у відносній функції*) (*приєднує підрядне додаткове — у постпозиції*) (*без співвідносного слова в головному реченні*) скільки: Му з кпіазиемъ Szwitrykхайотъ peremiryia nechoczemъ deržatъ, zaniuzъ wasza miłostъ sami wedaete, skolko прыsiahъ Szwitrykхайотъ... istomił (Липнишки, 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 139).

ФОРМИ: *знах. skolko* (1433 *ЗНТШ* LXXVI, 139).

Див. ще **КОЛИКО**, **КОЛКІ**, **КОЛКО**¹.

СКОЛОФЕНДІЕ *ч., невідм.* (1) (*особова назва, молд. сколопендрэ, гр. сколопѣндра «сколопендра»*): мы... знаменито чиним... оже прїдоша прАд нами... іонъ боузь и сестра его, дръгълинь, оуноукове попа сколофендіе (Ясси, 1495 *Cost.* S. 193).

Див. ще ***СКОЛОФЕНДІИ**.

***СКОЛОФЕНДІИ** *ч.* (2) (*особова назва, молд. сколопендрэ, гр. сколопѣндра «сколопендра»*): И оуставше слуга наш Тома Салче та заплатилъ оуси тоти вышеписанїи пинъзи... оу роуки... оуноукомъ попа СколофендіА (Ясси, 1495 *ВД* II, 69).

ФОРМИ: *род. одн. СколофендіА* 1 (1495 *ВД* II, 68, 69); *сколофендіА* 1 (1495 *Cost.* S. 193)

Див. ще **СКОЛОФЕНДІЕ**.

***СКОМОРОСКИЙ** *прикм.* (2): а идоучи от города по леву тоули(н)ское а по праву скомор(с)кое (б. м. н., бл. 1458 *P* 167);

скомороская дорога (1) (*назва дороги*): скомор(с)кою дорогою по перехрестье (б. м. н., бл. 1458 *P* 167).

ФОРМИ: *наз. одн. с. скомор(с)кое* (бл. 1458 *P* 167); *ор. одн. ж. скомор(с)кою* (бл. 1458 *P* 167).

Пор. ***СКОМОРОХИ**¹.

***СКОМОРОХИ**¹ *мн.* (1) (*назва села у Київській землі*) Скомор(с)кие: а велики(м) до(л)жко(м) по ло(в)ко(в)скоу доро(гоу) што идеть от ло(в)кова ко скомор(с)кое (б. м. н., бл. 1458 *P* 167).

ФОРМИ: *дав. скомор(с)кое(м)* (бл. 1458 *P* 167).

***СКОМОРОХИ**² *мн.* (1) (*назва села у Львівській землі*) Скомор(с)кие: о(т) маркова става по львовьскую дорогу къ скомор(с)кое(м) (б. м. н., 1366 *P* 14).

ФОРМИ: *дав. скомор(с)кое(м)* (1366 *P* 14).

***СКОНЧАТИ** *дієсл. док.* (3) **I.** (що) закінчити (2): а ес(т)ли же не могоуть вси(х) соудо(в) осоудити того днА тогда хочемъ то(г) абы безъ коупленїа вїни абы дроугого днА соудъ скончанъ тако(ж) полуоднА (XV ст. *ВС* 13); и докончана бы(ст) мѣщанино(м) краковьскимъ шваиполтомъ, фѣоль, из нѣмешъ немецкого родоу, франкъ и скончаша(с) (!) по кожнем (!) нароженїемъ ді сътъ девАтьдеса(т) и л ѣто (Краків, 1491 *КЄ*).

2. домовитися (про що) (1): а с певного вѣданья нашего никды межї радою кроле(в)ства нашего такова рѣчь не была гадана ани тѣжь скончана (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*).

ФОРМИ: *аор. 3 ос. мн. (!) скончаша(с)* (1491 *КЄ*); *баж.-ум. сп. пас. 3 ос. одн. ч. абы...* скончашъ (XV ст. *ВС* 13); *діє-прикм. пас. мин. наз. одн. ж. скончана* (1447—1492 *ЛКБВ*).

Див. ще ***ДОКОНЧАТИ**, ***ДОКОНЧИВАТИ**, ***ДОКОНЪЧАТИ СЕ**, ***ИСКОНЪЧАТИ СЯ**, ***СКОНЧЫТЫ**.

***СКОНЧЫТЫ** *дієсл. док.* (1) (що) довести до кінця (що), скінчити (з чим): тамъ же... для вечистого знаку паль забыты казаль есмо и тую граныцю скончылы (Новоселица, 1430 *ГВКЛ* 9).

ФОРМИ: *перф. 1 ос. мн. скончылы* (1430 *ГВКЛ* 9).

Див. ще ***ДОКОНЧАТИ**, ***ИСКОНЪЧАТИ СЯ**, ***СКОНЧАТИ** 1.

СКОРА *ч.* (2) (*особова назва*): въ лѣ(т) 6849 а писалъ скора яковъ (б. м. н., 1341 *ОБРН* 75); Мы воицехъ... ярцибискупъ гнѣзденскїи... петръ с кора (!) по(д)судокъ познанскїи... слобуемы и записуемы сА стецку воеводѣ землѣ молдавской и дѣтемъ его... безо лсти и без хитрости (Ланцица, 1433 *P* 122—123).

ФОРМИ: *наз. одн. скора* 1 (1341 *ОБРН* 75); ! с кора ! (1433 *P* 122).

! **СКОРАНІЮ** <**СКАРАНІЮ**> *див.* ***СКАРАНІЕ**.

***СКОРОТАНЬЕ** *с.* (1) ◇ для часу скоротанья *див.* **ЧАСЬ**.

ФОРМИ: *род. одн. скоротанья* (XV ст. *ВС* 30 зв.).

СКОРУТА *ч.* (1) (*особова назва*): А с нами в тот часъ были панъ Олехно Скорута... и дворяне гдря нашего великого короля Александра (Київ, 1491 *АрхІОЗР* 8/IV, 158).

ФОРМИ: *наз. одн. Скорута* (1491 *АрхІОЗР* 8/IV, 158).

СКОРЦЕВЦИ *мн.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): тъмъ мы... дали есмы ему... два села... на имА одному селу скорцевци.. а другое панковци (Сучава, 1407 *Cost.* I, 56).

ФОРМИ: *наз. скорцевци* (1407 *Cost.* I, 56).

***СКОТЕЦЬ** *ч.* (5) (*стп. skocięc, лат. scotus, гот. skatts*) (*назва грошової одиниці*): Мартинъ жалова(л) на микоулоу колї ора(л) свое полА тогда оупоустлїлъ мошную а в неи три ско(т)ци микоула сеючи тое полА и нашолъ тоую мошную с тыми гро(ш)ми (XV ст. *ВС* 32).

ФОРМИ: *наз. мн. ско(т)ци* (XV ст. *ВС* 32); *знах. мн. ско(т)ци* (XV ст. *ВС* 37); *знах. дв. скотца* (XV ст. *ВС* 26 зв. 30)

Див. ще **СКОТЬ²**.

***СКОТИИ** *прикм.* (5) (*який стосується великої рогатої худоби*) худоб'ячий: а кто идеть до илвова, на головное мыто, у сочавъ... отъ сто кожи скотїихъ пАтнадесАте гро-

ши (Сучава, 1408 *Cost.* II, 631); А кто идет до Лвова на головном мытъ оу Сочавѣ... от сто кож скотых еї гроши (Сучава, 1460 *BD* II, 273).

ФОРМИ: *род. мн. скотѣхъ, скотѣхъ* 2 (1408 *Cost.* II, 631; 1456 *Cost.* II, 790); *скотих* 1 (1456 *Cost.* II, 789); *скотых* 1 (1460 *BD* II, 273); *скотѣх* 1 (1434 *Cost.* II, 668).

*СКОТИНА *ж.* (6) худобина: на головном мытъ, оу сочавѣ, от скотины один грош (Сучава, 1456 *Cost.* II, 788—789); А кто имет погнати скот до Татаръ, на головном мытъ оу Сочавѣ от каждой скотины... по четири гроши (Сучава, 1460 *BD* II, 273).

ФОРМИ: *род. одн. скотины* 3 (1456 *Cost.* II, 788, 789, 790); *скотины* 2 (1460 *BD* II, 273, 275); *скотыны* 1 (1460 *BD* II, 273).

*Див. ще *СКОТЬ¹ 2.*

*СКОТІИ *див. *СКОТИИ.*

*СКОТНИЦКИЙ *ч.* (1) (*особова назва*): а свѣдкове на то панъ хрщень судомирский(и)... панъ пашко скотницкий(и) (Львів, 1399 *P* 59).

ФОРМИ: *наз. одн. скотницки(и)* (1399 *P* 59).

*СКОТЬ¹ *ч.* (20) 1. худоба (*велика рогата*) (10): а кто иметъ купити скоть или бараны, у баковѣ... не надобъ нигдѣ мыто дати, нижъ тамъ гдѣ купилъ (Сучава, 1408 *Cost.* II, 632); а кто имет погнати скот до татаръ, на головном мытъ, оу сочавѣ, от каждой скотины по четири гроши (Сучава, 1456 *Cost.* II, 789); а одъ пригонного скота одъ десяти по грошу (Степанъ, 2-а пол. XV ст. *АЛМ* 9); А кто имет погнати скот до Татаръ, на головном мытъ оу Сочавѣ от каждой скотины мыто Сочавское по четири гроши (Сучава, 1460 *BD* II, 273).

2. худобина (10): а у черновьци... отъ скота одинъ грошь, отъ десѣтъ свинїи одинъ грошь... а отъ кони и отъ кобылы по два гроши (Сучава, 1408 *Cost.* II, 632); а кто имет погнати скоть до татаръ, на головное мыто, оу сочавѣ, от *ската* чотыре гроши (Сучава, 1434 *Cost.* II, 668); А оу котором тръгоу имет коупити, там имет давати от скота а грош (Сучава, 1460 *BD* II, 274).

ФОРМИ: *род. одн. скота* 11 (1408 *Cost.* II, 631, 632; 1434 *Cost.* II, 668, 669; 1456 *Cost.* II, 790; 2-а пол. XV ст. *АЛМ* 9; 1460 *BD* II, 274); *ско(т)* 1 (1437 *Cost.* II, 709); *знах. одн. скоть, скот* (1408 *Cost.* II, 631, 632; 1434 *Cost.* II, 668, 669; 1456 *Cost.* II, 789, 790; 1460 *BD* II, 273, 274).

*Див. ще *СКОТИНА.*

*СКОТЬ² *ч.* (5) (*гот. skatts*) (*назва грошової одиници*):

а по томъ вовсѣ десѣтъ гривень приходитъ и. і. скуть того есмы ещи не брали (б. м. н., 1386—1418 *P* 35); Колы тѣ(ж) хто оукрадѣ(т) доубъ алюбю два оу чужомъ гаю маеть платїти шесть скотъ за ка(ж)ны(и) доубѣ (XV ст. *BC* 37); а илїашевы сынове да не имаю(т) николи оуспомянати... занужъ продали по своєї доброй воли и оузьли за него скоут (sic.— *Прим. вид.*) л златы(х) (Сучава, 1443 *Cost.* II, 132).

ФОРМИ: *род. мн. скотъ, ско(т)* 3 (XV ст. *BC* 29 зв., 30 зв., 37); *скуть, скоут* 2 (1386—1418 *P* 35; 1443 *Cost.* II, 132).

*Див. ще *СКОТЕЦЬ.*

*СКОТЫИ *див. *СКОТИИ.*

*СКОТЫНА *див. *СКОТИНА.*

*СКОЧИЩЕВО *с.* (1) (*назва села у Київській землі*)

Скочище: Село Скочище(в) а в томъ селе семь члѣвка (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 90 зв.).

ФОРМИ: *наз. одн. Скочище(в)* (бл. 1471 *ЛКЗ* 90 зв.).

! СКР <СЕСТЕРЬ> (1): О рожой (1) братїи алюбю сестричныхъ (1) што скр (1) выдають замоужь (XV ст. *BC* 8 зв.).

Див. СЕСТРА.

*СКРАИ *ч.* (1) (*стп. skraj*) край: А хотар томуо селу... оус краем (1) доубровои (1).. черес лѣс и черес поток

оу рипъ... оу конеъ поле, где въходит поут от леса (Сучава, 1491 *BD* I, 449).

ФОРМИ: *ор. одн. ! с краем* (1491 *BD* I, 449).

*СКРИНЯ *див. СКРЫНЯ.*

*СКРОВИЩЕ *с.* (1) ◇ Оурлатово скровище *див. *ОУРЛАТОВЪ.*

ФОРМИ: *наз. одн. зам. род. от скровище* (1491 *BD* I, 472).

*СКРОМЛИВЕ *присл.* (1) (*стп. skromliwie*) пристойно: а тое выше писанное (*в ориг. выше писанного.— Прим. вид.*) через... кн(А)зА Костентина... <маеть> быти держано и поживано спокойие и скромливе (Вильна, 1499 *AS* I, 118).

*СКРЫНКА *ж.* (1) скринька: и коли есмы прїѣхаль до Станкова и нашоль есмы тую клѣтъ не запечатану ничимъ... и скрынка тая была не замкнена въ тои клѣти (Вильна, 1498 *АЛМ* 163).

ФОРМИ: *наз. одн. скрынка* (1498 *АЛМ* 163).

Див. ще СКРЫНЯ.

*СКРЫНЯ *ж.* (4) скриня: а не бралъ изъ тое клѣти ничого, ани скрини ты не ворошилъ, которая стояла не замкнена (Вильна, 1498 *АЛМ* 163).

ФОРМИ: *наз. одн. скрыня* (1498 *АЛМ* 163); *род. одн. скрини* (1498 *АЛМ* 163).

Див. ще СКРЫНКА.

! СКУЖБУ <СЛУЖБУ> *див. СЛОУЖБА.*

*СКУЗѢ *прийм.* (1) (*цсл. сквозѣ*) (*із знах.*) (*виражав объектнї відношення з просторовим відтїнком, вказує на предмет, через який проходить що*) кризь, через: а хотар тому селу от одной сторонѣ сочава от верхѣ сочавы простѣ на могилу... от толѣ скузѣ березникъ на другую могилу (Сучава, 1393 *Cost.* I, 13).

Див. ще СКВОЗЕ.

*СКОУЛИЩИ *мн.* (1) майно, скарб: Про тож прашаю вас: не забывайте мене и не лишите ми товар шоби загибло, или товар коулко боудет или скоулищихъ (Торговище, 1481 *BD* II, 358).

ФОРМИ: *род. скоулищих* (1481 *BD* II, 358).

*СКОУМПОВѢ *прикм.* (1) ◇ полѣна скоумпова *див. ПОЛѢНА.*

ФОРМИ: *род. мн. скоумповы(х)* (1429 *Cost.* I, 280).

*Пор. *СКОУМПОУЛЬ.*

*СКОУМПОУЛЬ *ч.* (1) (*особова назва*): а хотарници были панъ мынзу(л)... ивашко жоуде и михаилъ скоу(м)поу(л) (Сучава, 1446 *ПГСМПР*).

ФОРМИ: *наз. одн. скоу(м)поу(л)* (1446 *ПГСМПР*).

*СКУПИТИ *дївсл. док.* (2) (*перекупити у когось щось ранише придбане*) відкупити: тѣмъ мы... дали и потвѣрдили есми ему села, на имѣ бещеши, где домъ е(г), на драгошево поле, где мли(н) що бы (1) скупи(л) о(т) бещѣ, за сто златы(х), и щепанещи, що проминѣли съ бещею (Сучава, 1455 *Cost.* II, 549); Мы Стефан воевода... знаменїто чиним... оже... пан Албоул... продал... село Бабишево... зетоу Стана Бабиша, пану Лоуuky Кавтешоу и жене его, дочки Бабишевѣ, на имѣ Лоуона... за в конї добрих... И оуставши Лоука и жена его Лоуона... дали оу роуки пану Албоу тоти вишеписаннныи кони... и скоупили свою правую отнїною (Сучава, 1467 *BD* I, 122).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. мн. скоупили* (1467 *BD* I, 122); *перф. 3 ос. одн. ч. ! бы скупи(л)* (1455 *Cost.* II, 549).

*СКОУРТОУЛЬ *ч.* (4) (*особова назва, молд. скурт «короткий»*): а при то(м) былн... па(н) скоуртоу(л), па(н) тадоръ васка(н) (Сучава, 1449 *Cost.* II, 386); а скоуртоуль и козма не имаю(т) добыти на иоила съ привилїемъ (Сучава, 1456 *Mih.* 213).

ФОРМИ: *наз. одн. скоуртоу(л), скоуртоуль* (1449 *Cost.* II, 386; 1452 *Cost.* II, 422; 1456 *Mih.* 213); *род. одн. скуртула* (1453 *Cost.* II, 473).

*СКОУТЬ *див. *СКОТЬ².*

СКОУТОУРИЧЪНИ мн. (1) (назва села у Молдавському князівстві): Тъм мы <ви>дѣвше их <право>ю слоужбою до нас <... села>... на имѣ Прочелника... и Скоутоуричъни (б. м. н., 1490 ВД I, 434).

ФОРМИ: наз. Скоутоуричъни (1490 ВД I, 434).

СЛАВ див. **СЛАВЪ**.

СЛАВА¹ ж. (1) слава, хвала: Богу нашему слава во вѣки вѣковъ. Аминь (Кобринь, 1401 АкВАК III, 2).

ФОРМИ: наз. одн. слава (1401 АкВАК III, 2).

СЛАВА² ж. (1) (назва села у Молдавському князівстві): А еще есмы ему дали третіе село оу Слава на Мунтчель тому хотарь около оусего Буковина (Сучава, 1403 RS 338).

ФОРМИ: наз. одн. зам. род. оу Слава (1403 RS 338).

***СЛАВКОУЛЪ** ч. (1) (особова назва): А на то е(ст)... вѣра пана Славкоула (Сучава, 1457 УКР).

ФОРМИ: род. одн. Славкоула (1457 УКР).

СЛАВНОЕ с. (2) (назва села у Волинській землі) Славне: Се я Ваико Скердѣвич... вызнаваю, иж я... продал есми... отчизну свою... а то есть на имѣ. Славное (Володимир, 1470 AS I, 64—65); мнѣ пноу ванкоу досталосе на мою дѣлницю... славноѣ (Львѣв, 1478 ЗРМ).

ФОРМИ: наз. одн. Славное I (1470 AS I, 65); славноѣ I (1478 ЗРМ)

***СЛАВНЫИ** прикм. (16) (епітет короля, держави) славетный, славнозвѣсний (3): Мы кнѣ(з) дѣдъ дмитриевич(ч)... чинимы знамени(т)... коли кнѣ(з)... дмитрии... голдование и вѣрность... славному (так.— Прим. вид.) володиславу... королеви польскому... слюби(л) а мы... илюбujemy за него и за его дѣти (Лучиця, 1388 P 38—39); А мы его милости и его Короуни славнои полскои... голд оудилили есмо (Колюмя, 1485 ВД II, 371);

(епітет до імені святых) славный, прославленный (13): се азъ... пань Игнатіе... оже благопронзволих нашем благымъ произволеніемъ... яже по бозѣ къ свѣтому мѣстоу свѣтаго и славнаго благовѣщенія прѣсвѣтѣн... богородици... иже ест на Молдавици, дали есмы... ке златых оугорских (Молдавиця, 1462 ВД I, 70); Тое вѣсе вышеспанное да ест томоу... монастири що на Воронец, идеже ест храм свѣтаго и славнаго великомуученика... Георгія (Гирлов, 1499 ВД II, 148).

ФОРМИ: род. одн. ч., с. славнаго, сла(в)наго (1462 ВД I, 70; 1471 DIR«А» 527; 1476 ВД I, 216; 1488 ДГСВМШ; 1489 ВД I, 377; 1490 ВД I, 436; ДГСХМ; 1497 ВД II, 100; 1499 ВД II, 147, 148); дав. одн. ч. ! славиему (1388 P 39); дав. одн. ж. славнои (1485 ВД II, 371); род. мн. сла(в)ни(х) (1488 ДГСВМШ).

***СЛАВОВЦІИ** мн. (1) (назва села у Молдавському князівстві): та есми дали и потвърдили... епискоупіи о(т) радовце(х)... к црکو(в) славо(в)ціи ис попо(м) (Сучава, 1490 DC 147).

ФОРМИ: наз. славо(в)ціи (1490 DC 147).

***СЛАВСКО** с. (1) (назва села у Польщі, пор. Sławsko): Мы вонцехъ... ярцибискупъ гнѣзденский... янѣ мужикъ з дубровы лвовский воевода марцинь с лавска (!) познанский добеславъ съ сenna любелский... слобуемы и записуемы сѣ стедку воеводѣ... безо лсти и без хитрости (Ланчиця, 1433 P 122—123).

ФОРМИ: род. одн. ! с лавска (1433 P 122).

СЛАВЪ, СЛАВ ч. (5) (особова назва): и дали есми монастирю о(т) полѣни, три челѣ(д) циганскы на имѣ славъ хрѣловѣнь и косте чрѣнѣславовъ зѣтъ и микоулицо (Сучава, 1434 DIR«А» 464); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже... дали есми... нашему монастироу цигане... на имѣ: Микоула съ чельдею... и Слав съ чельдею (Сучава, 1487 ВД I, 309—310).

ФОРМИ: наз. одн. славъ, Слав (1434 DIR«А» 464; 1441 DIR«А» 477; 1443 Cost. II, 126; 1444 DIR«А» 481; 1487 ВД I, 310).

СЛАДКОСТЬ ж. (1) (цсл. сладѣкость) насолода, задоволения: гды(ж) покоѣ и сладкость, ижъ е(ст) на(д) вшыткн смыслы (Хотнн, 1448 Cost. II, 737).

ФОРМИ: наз. одн. сладкость (1448 Cost. II, 737).

***СЛАДНИЦА** ж. (1) (приміщення, де виготовляють солод) солодівня: се азъ... стефа(н) воевода... знаменито чини(м)... оже... дали есми... нашему монастироу о(т) поутной... наши питомыи млини... и съ сла(д)ницюю (Сучава, 1488 ДГСПМ)

ФОРМИ: ор. одн. сла(д)ницюю (1488 ДГСПМ).

***СЛАНЫИ ТАЗЛОВЪ** ч. (2) (назва річки у Молдавському князівстві): за своѣ дшѣ остави(л) самъ съ свои(м) Азыко(м) едно село на имѣ лоукачешѣи, на сланы(м) тазловѣ (Сучава, 1440 Мн 208); мы стефа(н) воевода... потвърдили есми... монастироу... лоукъчешѣи, на сланоу(м) тазловѣ (Сучава, 1462 Cost. D. 10).

ФОРМИ: місц. одн. на сланы(м) тазловѣ I (1440 Мн. 208); на сланоу(м) тазловѣ I (1462 Cost. D. 10).

Див. ще вѣзЛИКИИ ТАЗЛОВЪ, *СОЛОННЫИ ТАЗЛОВЪ, *ТАЗЛОВЪ¹, *ТАЗЛЪВЪ СОЛИНЪ.

***СЛАСТЬ** ж. (1) (цсл. сласть) (про взавини) злагода, дружба: Штожъ одинъ слоуга мо(и) вже осмы годъ оу вашъ оулоусть вѣпаль а (з)де такъ слышимъ штожъ добръ здоровъ ест ино мы с вами живемъ оу сласти хотѣ бы сто такихъ было постопилисѣ быхмо (б. м. н., 1484 ЯМ).

ФОРМИ: місц. одн. оу сласти (1484 ЯМ)

СЛАТ див. *СЛАТИ

***СЛАТИ** дієсл. недок. (11) (кого, кого к кому, кого до кого) (велити йти кому) посилати (кого, кого до кого) (8): а і ty k waszoy milosty (!) kolkiz dej przykazywali, prosia welmi, szto b i wasza milost postow k nemu nestali (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 140); про то хочемъ абы соу(д)я алюбю по(д)соудокъ абы венцы неслили одно двоу слоугъ слоу(же)бнѣковъ (XV ст. ВС 17); А што всказалъ ижъ шлетъ своего посла... до великого кїзя ивана васи(л)евича (б. м. н., 1496 ОПВВД);

(що ким) пересилати, передавати (що через кого, ким) (3): и то(т) запи(с) его мл(с)тъ шле(т) вами къ г(с)дрю вашему с печа(т)ю его мл(с)ти (б. м. н., 1496 ОПСВВ).

ФОРМИ: инф. stat ! (1433 ЗНТШ LXXVI, 140); сла(т) 2 (XV ст. ВС 6,17); мен. 3 ос. одн. шле(т) I (1496 ОПСВВ); шлетъ I (1496 ОПВВД); 1 ос. мн. шлемъ (1496 ВД II, 405; ПДСВВ); баж.-чм. сп. 3 ос. мн. абы... (szto b)... слали (stali) (XV ст. ВС 17; 1433 ЗНТШ LXXVI, 140)

Див. ще *ВЫСЛАТИ, *ВЫСЫЛАТИ, ЗОСЛАТИ, ОДОСЛАТИ СѢ, *ОТОСЛАТИ 2, СЫЛАТИ, ПОСЛАТИ 1, *ПОСЫЛАТИ, ПРИСЛАТИ *ПРЫСЫЛАТИ. СЪСЛАТИ. *СЫЛАТИ.

***СЛАТИНА**¹ ж. (4) (серб. слатина) соляне джерело, солотвина (діал.): тѣмъ мы... дали есмы имѣ... плопечи оу слатины (Сучава, 1429 Cost. I, 269); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже... дали есми... нашему монастироу... ед(ноу) планиноу на (имѣ) О(стр)ѣ, и слатиноу оу Остри, ш(о) же от д(а)вна была их тотѣ планина и съ слатиною (Сучава, 1475 ВД I, 203).

ФОРМИ: род. одн. слатины (1429 Cost. I, 269); знах. одн. слатиноу (1461 ВД I, 45; 1475 ВД I. 203); ор. одн. слатиною (1475 ВД I, 203)

Див. ще СОЛОТВИНА¹.

***СЛАТИНА**² ж. (2) (назва річки у Молдавському князівстві): А хотар томоу... село Стецканіи... у лакъ Поуторось, а от толѣ на врѣхъ горь... где оударѣтъ вѣ оубрѣшїя Слатины (Сучава, 1493 ВД II, 6).

ФОРМИ: род. одн. Слатины (1493 ВД II, 6).

***СЛАТИ СЯ** дієсл. недок. (1) (на кого) посилатися, покликатися: и на(д)то еще ѳе(д)ко сла(л)ся на пна миколая радивиловича воеводуу виленьского... и на пна ю(р)ѣ нацовича наместъника полоцького ижъ тая речъ имѣ звезда (Вільна, 1499 ВФ).

ФОРМИ: перф. 3 ос. одн. ч. сла(л)ся (1499 ВФ).

*СЛЕДЪ див. *СЛѢДЪ.

*СЛЕПЧЕ с. (1) (назва села у Холмському князівстві):

се я князь юрія холмський... придали есмо к цркви бжон преч(с)той бгомтри на бгомале вечистое села стрижово слепче (Холм, 1376 Р 22).

ФОРМИ: знах. одн. слепче (1376 Р 22).

*СЛИВНАЯ ж. (3) (назва річки у Молдавському князівстві): А хотарь томоу селоу на имь Сръбїи на врѣх Сливной (Сучава, 1493 СVD 6).

ФОРМИ: род. одн. Сливной (1493 СVD 6).

*СЛИДОГОНЕЦЪ ч. (1) судовий виконавець, який визначав грошовий штраф за відмову від участі в розшуку злочинця: И такожде ни паркалабове... ни ослоухаре, ани слидогонци, ани за тадбѣ, ни за доушегоубство... никто их да не смѣют их соудити (Сучава, 1466 ВD I, 95).

ФОРМИ: наз. мн. слидогонци (1466 ВD I, 95).

*СЛИДОГОНЪ ч. (3) межа, до якої жителі певної території повинні переслідувати злочинця, «гнати слід»: на первой повел нас пан Янчинский по свонмь гранямь долиною, што от Блаженника идет подле реки, и рекъ панъ Янчинский: на той долине мои люде мають слидогонь и з Блаженничаны (Володимир, 1498 АрхЮЗР 8/IV, 119).

ФОРМИ: знах. одн. слидогонь (1498 АрхЮЗР 8/IV, 119).

*СЛИДЪ див. *СЛѢДЪ

*ŚLID див. *СЛѢДЪ.

*СЛОБОДА¹ ж. (4) ◇ дати слободы (1) див. ДАТИ; и мати слободу (3) див. ИМАТИ².

ФОРМИ: знах. одн. слободу (1448 ДГПР; 1453 Cost. II, 461, 492); знах. мн. слободы (1498 ЧАФ)

Див. ще *СЛОБОДИЩЕ, *СЛОБОЗИЯ.

СЛОБОДА² ж. (1) (назва села у Київській землі) Слобода: Село Слобода а в томъ селе десѣть слогубъ на во(и)ноу идоуть (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 91 зв.).

ФОРМИ: наз. одн. Слобода (бл. 1471 ЛКЗ 91 зв.).

*СЛОБОДЕНЪ прикм. (9) такий, яким дозволено торгувати (8): а отъ тїи кунци колько будутъ намъ надобни, а мы имаемъ соби купити, а инїи имь слободни (Сучава, 1408 Cost. II, 633); а кони из нашей земли што по три гривны слободни имь соутъ, и оугорстїи кони слободни имь, а оу которомъ торгоу имоуть их коупити, тамъ имоуть дати отъ каждого конѣ по четьре гроши (Сучава, 1434 Cost. II, 669);

вільний від заборони, від обмежень (робити що) (1): про го(ж), о(т) сего часа, што бы есте не становили и(х), але да су(т) волнны и слобо(д)ны продавати и свои крамарїа, ка(к) било имь зако(н)... при александра воеводы (Сучава, 1435 Cost. II, 695).

ФОРМИ: наз. мн. слободни 8 (1408 Cost. II, 631, 633; 1434 Cost. II, 669, 670); слобо(д)ны 1 (1435 Cost. II, 695)

*СЛОБОДИЩЕ с. (1) селище, жителі якого не були зобов'язані виконувати феодалні повинності: мы великий княз Швїтрикгайл... чиним знаменито и даем ведати... иж... мы... даем и дали есмо... Каленику оу житомирском повете село Боурковцы а слободища во Звѣгли (Київ, 1437 AS I, 33—34)

ФОРМИ: знах. мн. слободища (1437 AS I, 34)

Див. ще *СЛОБОДА¹, *СЛОБОЗИЯ.

СЛОБОДКА ж. (1) (назва села у Подільській землі) Сло-

бідка: мы великий князь швїтрикгайл... чини(м) знамени-то... иж... дали есмо... села оу летическо(м) повѣте на чмѣ бѣликовци а слободка (Острог, 1437 Р 136)

ФОРМИ: наз. одн. слободка (1437 Р 136).

*СЛОБОДНИКЪ ч. (2) вільний від феодалних повинностей: (сіа вь)сѣ вышеписаннаѣ села монастирская слободники о вьсемъ (Давидове Село, 1446 Cost. II, 251); да соутъ вышеписаннаѣ села монас(т)рю нашему слободники о вьсемъ (Нямп. 1454 Cost. II, 517)

ФОРМИ: наз. мн. слободники (1446 Cost. II, 251; 1454 Cost. II, 517).

СЛОБОДНО (56) I. предик. вільно, свобідно, можна (робити що) (41): а иноє серебро што останеть, то имь слободно (Сучава, 1408 Cost. II, 632); И коли нам богъ поможет та добоудем зась нашу очизную землю молдавскую, а тогда нам, Стефануоу воеводу, да ест слободно и доброволно и отворенно и безпечне и без жадной шкоді вьйти ис их милости землѣх (!) (Гирлов, 1499 ВD II, 422).

II. присл. вільно, без обмежень (15): а вживаючи того дво-рища не надобѣ ни война ни Аловицѣ платити а и поѣднїства ни грамоты носити даль есмь ему волно и слободно (Казимир, п. 1349 Р 4); А також крал его милость и княз великий литовскїи да имают лишити коупчем нашим, везде по землѣх и панством их, абы ходили и торговали слободно и доброволно (Гирлов, 1499 ВD II, 424).

*СЛОБОЗИЯ ж. (5) ◇ дати слобозію (2) див. ДАТИ; и мати слобозію (2) див. ИМАТИ²; и мѣти слобозію (1) див. ИМѣТИ.

ФОРМИ: знах. одн. слобозню, слобозію, слобозію (1454 ПГПММ; 1456 ГПХМ; 1458 ПГСММЦ; 1466 ВD I, 95; 1467 Мh. Doc. 125).

Див. ще *СЛОБОДА¹, *СЛОБОДИЩЕ.

*СЛОБОЗИЯ див. *СЛОБОЗИЯ.

*СЛОВЕНЕСКЪ ч. (1) (назва містечка у Віленському воеводстві): Се азъ.. ан(д)ре(и) владимирови(ч).. о(т) писал есмь своєи женѣ Книги марїи... своєю очиноу и своєю vysлоугу. Иже есмь vysлоужи(л)... на своемъ г(с)дари велико(м) кїзи казимирѣ имѣнїе пръвое а иноу (!) словенескъ могылное... полоное (Київ, 1446 Р 154).

ФОРМИ: знах. одн. словенескъ (1446 Р 154)

СЛОВО с. (36) I. (мовна одиниця як вираження пред-мета думки) слово (9): также слюбуемъ о коломыю.. по покутее, отъ нашъ г(с)дрѣ, стефанъ, не имать ни одно (!) слова речи (б. м. н., 1395 Cost. II, 610); иди(о)т(и) поведа(л) же то(т) франци(к)... за две лете николї емѣ не оупомина(л) сѣ ни однимъ словомъ (XV ст. ВС 21); Мы воицехъ... яр-цибискупъ гнѣзденскїи... петрѣ с кора (!) по(д)судокъ познанскїи слюбуемы и слюбили есмь словомъ и рукою... стецку (Ланциця, 1433 Р 122—123); а дотолѣ не имаю(т) на(м)... ничо(г) оупоминати ни слово(м), ни оучи(н)ко(м) (Сучава, 1457 Cost. II, 810); а штобы наложилъ княз Семенъ на тыя имѣнїя, ино што бы рекъ своимъ простымъ словомъ, то быхмо ему имѣли тоє усе отложити готовыми грошми (б. м. н., 1473 АрхЮЗР 8/IV, 102—103); И Борнѣ передь нами рек: мовиль деи ему противъ его словъ, што мя онъ назваль лихого батька сыномъ зрадичомъ (Вільна, 1495 АЛМ 83).

2. (графічний знак) слово (1): Вы стыи о(т)ци чтїте але не к(л)инѣте которое емь слово... о(т)писал а которы (...—Прим. вид.) мѣ ест лѣ(п)ше оправлѣйте (б. м. н., 1492 ЗОС); (те, що написано) текст (2): а к тому листови печать нашу завѣсили есмь, на потвержѣнїе тѣмъ словомъ (Перемишль, 1391 Р 45); можете... на тыи то послѣднїи мїстровы листы такъ о(т)писать подлоугъ словъ... немецкого списку (Брест Кюявскїи, 1447—1492 ЛКБВ).

3. звістка, відомість (1): тогда аксакъ пришолъ такъ ганно на насъ аже не было намъ никакоѣ вѣсти а ни слова (б. м. н., 1392—1393 РВФ 170).

4. зобов'язання, обітниця (3): а симъ нашимъ листомъ потвержаемъ... слюбуючи.. то наше голдованїе... и такы листы... што есмь сѣ ими записали... держѣти и полнїти... во вьсѣхъ словѣхъ (Роман, 1411 Cost. II, 638); Мы панове рада земли молдавской... слюбуем. о вьси рѣчи вишеписаннїи вь вьсѣхъ словѣхъ... кролеви полскому... непо-рушенно дръжати и ховати (Гирлов, 1499 ВD II, 425—426). 5. послання, лист, грамота (6): Слово тактамышево къ королеви польскому (б. м. н., 1392—1393 РВФ 170); Му(р)-тазино слово королю брату моему (б. м. н., 1484 ЯМ).

6. заповіт (5); а записала есми по души моего мужа, иебошика князя, подлугъ слова мужа своего къ монастыру Светого Сласа двѣ корчмы вольныхъ у Кобръни (Кобрынъ, 1401 АкВАК III, 2); а кто се слово наше поруши(т) а имѣ(т) въ тые имѣнїа вѣстопати сА разоудит сА съ мною прѣ(д) бѣомъ (Київ, 1446 Р 154); а хто сее слово мое поруши(т) по моем животи, тот сА розсудит со мною перед богом (б. м. н., 1470 AS I, 67);

поступити на слово (1) *див. ПОСТОУПИТИ*; оуступати сА на слово (1) *див. ВСТУПАТИ СА*.

7. справа (1): И сослался о то на пана Юрія Глѣбовича... и на боярь, которыхъ къ нему о томъ словѣ посылалъ (Вильна, 1495 АЛМ 83).

8. (лише у мн.) погані чутки, погана слава (про кого) (1): ач бы сА па(к) и пригодила нѣкотораа слова о(т) кролѣ... на на(с)... тогда слюбил(л) на(м) па(н) мужило за то за все о(т)молвити за на(с) (Сучава, 1457 Cost. II, 809); споустити слово (1) *див. СПУСТИТИ*;

◇ под тыми словы (2) такого ж змісту: А ты бы прыатель нашъ такежъ рачыль намъ записъ свой дати такимъ жо обычаемъ а подь тою мерою и подь тыми словы (б. м. н., 1496 ВД II, 407); изгодити сА (с)го дити сА на одно (одионо) слово (2) *див. *ЗГОДИТИ СА*.

ФОРМИ: *наз. одн. слово* (1392—1393 РФВ 170; 1484 ЯМ); *род. одн. слова* (1392—1393 РФВ 170; 1395 Cost. II, 610; 1401 АкВАК III, 2; 1456 ЗСФ); *знах. одн. слово* (1385 Р 28; 1413 Р 83; 1421 Р 96; 1443—1446 Р 147; 1446 Р 154; 1470 AS I, 67; 1484 РИБ 351; 1492 ЗОЕ; XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 29; 1496 ВД II, 405 і т. ін.); *ор. одн. словомъ, словомъ, слово(м)* (1433 Р 123; 1457 Cost. II, 810; XV ст. ВС 21; 1473 АрхЮЗР 8/IV, 102); *місц. одн. о словѣ* (1495 АЛМ 83); *наз. мн. слова* (1457 Cost. II, 809); *род. мн. словъ* (1447—1492 ЛКБВ; 1495 АЛМ 83); *дав. мн. словомъ* (1391 Р 45); *знах. мн. слова* (1495 АЛМ 83); *ор. мн. словы* 3 (XV ст. ВС 27 зв.; 1496 ВД II, 407; ОПСВВ); *слови* 1 (1436 Cost. II, 698); *місц. мн. во (вѣ) словѣхъ, словах* (1411 Cost. II, 638; 1499 ВД II, 426).

*СЛОЖИТИ *дієсл. док.* (2) (на кого) покликаться (1): а сложили ещо на корола ка(к) его вола чимъ король пожалуетъ (б. м. н., 1387 СП № 12);

◇ сложити слюб (1) скласти клятву: коли сА вороти(м) сложи(в) тои сло(б) тогда хочемъ кголдова(т) короле(в)... вѣрное послу(ш)ство держа(т) подь присАгою и по(д) ч(с)тью (Молодечно, 1388 Р 43).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ч. сложили* (1387 СП № 12); *дієприсл. перед. сложи(в)* (1388 Р 43).

*СЛОНИМ *ч. (1) (назва міста у Троцькому воеводстві)* Слонім: коли держал Слоним пан Копач(и) брат его пан Монторт, мы ездживали тоут в ловы (Луконица, 1478 AS III, 17).

ФОРМИ: *знах. одн. Слоним* (1478 AS III, 17).

СЛОНИМСКИЙ *прикм.* (9): а jiszcze wołosty ty Pruzzanu, Kobryn... Wiady i Stonimskie wołosty zaczepili: Lachom... Kleszesz to wse wypustoszylі (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 141); П(р) па(н) ли(т) хре(б) ма(р) на(ш) сло(н) (Луцьк, 1497 ПМХ);

дорога Слонимская (1) *див. ДОРОГА* 1.

ФОРМИ: *наз. одн. ч. слонимскій* 2 (1487 AS I, 87, 241); *ск. н. сло(н), сл., с(л)* 4 (1495 АЛРГ 55; ВК; ВМЗД; 1497 ПМХ); *род. одн. ж. Stonimskie* (1433 ЗНТШ LXXVI, 141); *знах. одн. ж. Слонимскою* (1478 AS III, 17); *наз. мн. ч. Слонимские* (1478 AS III, 17).

Пор. *СЛОНИМ.

*СЛОНИМЦЫ *мн. (1) (назва людей за місцем проживання, пор. Слоним)*: И поставила передь нами пани Василева Озерничанъ... Слонимцов... и Клепачов (Луконица, 1478 AS III, 17).

ФОРМИ: *знах. Слонимцов* (1478 AS III, 17).

*СЛОНЦЕ *с. (3) (стп. słońce) сонце* (2): по половине зъ Любчемъ грань... болоты голыми до Каменя леса... а потомъ... ажъ къ Пруднику идучи... на западъ слонца (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 2);

кругъ слонца (1) *див. КРУГЪ*.

ФОРМИ: *род. одн. слонца* (1322 АрхЮЗР I/VI, 2; 1465 АкВАК III, 4).

*СЛОУБИТИ *див. СЛЮБИТИ*.

*СЛУБОВАТИ *див. *СЛЮБОВАТИ*.

*СЛУБЪ *див. *СЛЮБЪ*.

СЛОУГА *ч. і ж. (939) 1. (селянин, який одержував ділянку землі і був звільнений від податків з умовою несення військової служби)* слуга (34): Село те(р)псеевъ, а в томъ селе с отамоно(м) ПАТЬ слоу(г) а слоужба ихъ то(л)ко на во(и)ноу ходити (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 90);

⟨слоуга⟩ тАГлыи (1) селянин — власник земельної ділянки, який сплачував податки і чинш: Къ Житомироу жъ село Звиначее а в томъ селе чотыри слоуги а ПАТЬ(и) тАГлы(и) подымъщиноу даеъ (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 92 зв.).

2. (челядин, прислужник) слуга (48): а и слугъ не брали есмы не дадутъ землАне и слугъ брати (б. м. н., 1386—1418 Р 35); и кнАз великий послал нас... а самому пану Федкоу кнАз великий не велел ехати; велел емоу слуги свои послати к томуу розѣзду (Ступно, 1444 AS I, 42); Мы панъ моужыло боучацки староста снятински и коломыски па(н) бартошко боучацки... Вызнаваемъ... и(ж)... дали есми емоу... коли бы ся емоу пригодило выти ись землі мо(л)давскоен пере(д) каки(м) натискомъ оу снятинѣ оу горо(д) мешкане съ его панею... и съ слоугами (Снятин, 1454 Р 162—163); А с нами в тот часъ были панъ Олехно Скорута... а слуги князя Дмитріевы Путятича Иван Тѣеритинъ а Ярославъ (Київ, 1491 АрхЮЗР 8/IV, 158); а которымъ слугамъ тын... кн(А)жата будут подавали именА въ ЗвъАгли если будут емоу хотѣт служити и он ихъ с тыхъ имѣней не мает рухати (Вильна, 1499 AS I, 118); ot neho wtych folwarkach hranyciu tym zemlam stuham moyim zawodył (Тришин, 1500 ДПЖН).

3. (форма називання підвладних короля або володарного князя) підданий (728): А се А король казмиръ... даль есмы слузѣ своему иванови дворице занью (так. — Прим. вид.) (Казимир, п. 1349 Р 3); Мы Владиславъ... чинимы знаемо... аже слуга нашъ верный па(н) хо(д)ко чемереви(ч) послужы(л) на(м) верне (Лѣвѣв, 1399 Р 59); y dali iestmo tomu sluzi... Pawłu tuju zemlu naszu za ieho walfne sluzenie (Ужв, 1420 AS I, 25); па(н) михаль бучАтский... с ыными памии шлАхотными землАны рускихъ зѣмль и свтое коруны по(л)ское вѣрными слугами... выбавили ма бѣмъ и жону мою... ис того наТѣства и со всего злого (Черняхів, 1435 Р 132); Мы кнзъ семень олекса(н)дрови(ч) дали есмо слузѣ нашему па(н)у сенку скипорю... село нашо тулины (Київ, 1457 Р 165); и оуставше наши слоуги доума попшескою и мани (и заплатили оуси... пинези оу роуки слоуз нашемъ якоб) сын михайла оцела граматика (б. м. н., 1500 SD 7).

4. (форма називання службових осіб короля або володарного князя) службовець (128): Великому королеви владиславу... служба о(т) слуги твоего о(т) костька судѣ перемышльского (б. м. н., 1386—1418 Р 34); прото жъ мы оузрѣвше на королевскіи листъ... с нашими слугами и съ судѣами... оставили есмы облазничѣ при томъ дворищи псковича што на гугни (Зудечів, 1411 Р 79); а писал лист Снежко, слуга кн(А)зА Ивана Острозского (Острог, 1464 AS I, 57); Ино мы... есмы дали и потврѣдили слоузА нашемоу панюу Или комисоу... половина селище на Полочинех на имА половина от Гѣлещи (Васлуй, 1497 ВД II, 119).

ФОРМИ: *наз. одн. слоуга, слуга, слу(г), слоуг(а), слоуг(а), слу(г), слуг(а), слуга* 287 (1361 AGZ 6; 1387

СП № 12; 1399 P 59; 1408 АкЮЗР I, 6; 1428 Cost. I, 218; 1443 Cost. II, 119; 1459 DIR«A» 514; 1463 ГГЯ; 1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 21; 1498 АЛМ 169; 1500 BD II, 175 і т. ін.); слюугъ I (1457 Cost. II, 809); зам. род. одн. от нашего слюуга 2 (1490 BD II, 437; ДГСХМ); зам. знах. одн. аби еси лшшил слюуга I (1476 BD II, 337); род. одн. слюуги, слюуги 22 (1386—1418 P 34; 1424 P 99; 1430 АрхЮЗР 8/IV, 8; 1434 P 128; 1436 Cost. I, 455; 1437 AS I, 33; 1445 АкЮЗР I, 17; 1447 АрхЮЗР 8/IV, 10; 1451 АрхЮЗР 8/IV, 17; 1452 P 161 і т. ін.); слугы I (1445 P 150); дав. одн. слюузъ, слюзъ, сл(оузъ), (сл)оузъ, слюузъ), сълузъ, слюузъ 295 (п. 1349 P 3; 1361 AGZ 6; 1392 Cost. I, 7; 1408 АкЮЗР I, 6; 1420 Cost. I, 136; 1435 DIR«A» 465; 1451 ДГШХ; 1480 BD I, 239; 1495 BD II, 78; 1500 Cost. S. 234 і т. ін.); слюузи, слюзи, <слу>зи, stuzi, sluzu 18 (1400 DIR«A» 433; 1407 АрхЮЗР 8/I, 4; 1421 AS I, 27; 1423 Cost. I, 157; 1425 Cost. I, 174; 1426 Cost. I, 183; 1435 Cost. II, 682; 1465 ДГСОС; 1489 Cost. S. 133; 1495 BD II, 69 і т. ін.); слюузе, слюузе, sluze 7 (1407 АрхЮЗР 8/I, 3; 1432 Cost. I, 455; 1444 AS I, 40; XV ст. BC 32; 1446 AS I, 42); I служъ I (1393 Cost. II, 607); I слюуги нашему 2 (XV ст. НРРГ; 1484 BD I, 276); I слюузъ I (1491 BD I, 451); знах. одн. слюууго, слюугу, слѣгѣ (1377 P 23; 1450 ЗНТШ XI, 7; 1481 BD II, 365; 1484 ЯМ; 1487 AS I, 240; 1491 Cost. S. 156; 1495 АЛМ 84; 1498 АЛМ 159; XV ст. BC 17 зв.; 1499 BD II, 144 і т. ін.); ор. одн. слюуугою, слюууго (1400 Cost. II, 619; 1459 P 171; бл. 1471 ЛКЗ 90 зв.; 1479 BD I, 223; 1489 РИБ 437; 1498 АЛМ 169); місц. одн. о слюузе (XV ст. BC 8, 14 зв., 32); наз. мн. слюуги, слюги, слуги 108 (1392—1393 PФВ 170; 1395 Cost. II, 610; 1419 P 90; 1437 Мн. 202; 1444 AS I, 42; 1459 DIR«A» 514; 1463 ГГЯ; бл. 1471 ЛКЗ 91; 1491 АрхЮЗР 8/IV, 158; 1500 BD II, 175 і т. ін.); слюуги, слуги 25 (1404 Cost. II, 625; 1415 Cost. I, 121; 1424 Cost. II, 593; 1446 P 154; 1467 Мн. Doc. 125; 1471 BD I, 164; 1486 BD I, 289; 1495 BD II, 48; XV ст. BC 17; 1500 RA і т. ін.); слюузи I (1448 Cost. II, 316); зам. род. мн. о(т) наши(х) слюуги I (1463 Cost. S. 45); зам. дав. мн. дали слюуги наши... селище (1500 SD 7); род. мн. слюугъ, слугъ, слюугъ, слюуг, слюу(г), слуг(г) 21 (1386—1418 P 35; 1393 Cost. II, 607; 1411 P 80; 1449 Cost. II, 746; 1458 DIR«A» 512; бл. 1471 ЛКЗ 90; 1471 BD I, 159; 1484 ЯМ; 1495 ПЛПС; 1498 BD II, 412 і т. ін.); ислугъ I (1386—1418 P 35); дав. мн. слюугам, слюугамъ, слугамъ, слюугамъ, слюугам(ь), слюугам(м), sluham, slouh(...) (1432 Cost. I, 327; 1456 BD I, 456; 1467 Cost. S. 69; 1470 BD I, 155; 1488 РИБ 222; 1491 BD I, 449; 1493 CVD 6; 1495 SCIM pl. I; 1499 AS I, 118; 1500 ДПЖН і т. ін.); знах. мн. слюуг, слюугъ, слюуг(г), слюугъ 6 (1395 Cost. II, 610; XV ст. BC 6, 17; 1468 BD II, 305, 306); слуги 4 (1392—1393 PФВ 170; 1444 AS I, 42; 1453 Cost. II, 766; 1457 Cost. II, 811); слюуги 2 (1432 Cost. I, 327; XV ст. BC 17); slugy I (1395 GL 166); ор. мн. слюугами, слугами, слюугамі, слугамі 17 (1390 P 175; 1393 Cost. II, 607; 1395 Cost. II, 612; 1411 P 79; 1434 P 130; 1449 Cost. II, 746; 1450 ЗНТШ XI, 7; 1454 P 163; XV ст. BC 6; 1499 BD II, 422 і т. ін.); слюугамы 2 (1499 BD II, 422).

Див. ще СЛОУЖЕБНИКЪ.

*СЛОУГАНИ мн. (1) (назва села у Молдавському князівстві): мы... дали смо томоу нашему святому монастыроу Бистричскому... чѣтири села... Слюгани... Кякошечи... Калѣнешчи... Лацкани (Ясси, 1500 BD II, 173). ФОРМИ: знах. Слюгани (1500 BD II, 173).

I СЛОУЖАЛО (СЛОУШАЛО) див. СЛУШАТИ.

СЛОУЖБА, СЛУЖЬБА, СЛУЖЬБА жс. (643) I. вассальна залежність землевласника від короля або володарного князя, що виражалася в обов'язку нести військову службу (558): Се язъ князь великыи димитрии докончиваю и повинуюса службуо таковою (б. м. н., 1366 P 14); Узръвши есми на вѣрную службу Драгумиру и на Некричу, дали есми имъ двѣ сель на имя село Старуна, а другое

село Новое (Львів, 1378 ЗНТШ LI, 4—5); мы швистрикраило... князь черниговский и ины(х) на знаемость то чинимы... Аже взозръвши есмо на вѣрную службу нашего вѣрного(г) слуги на има максима... дали есмо ему село... косово (Снятин, 1424 P 99); мы великий кнѣзь швистрикраилъ... чини(м) знакомито... иже видевь и знаменавъ службу намъ вѣрную... пана андрѣя вологовича... дали есмо... пану андрѣю за его вѣрную службу село михлинь оу Луцкомъ повѣте (Київ, 1433 P 118); а то есми продалъ для частое службы господарское и для того, што мнѣ не отчына, але набыте (Володимир, 1440—1492 АкЮЗР II, 105); визнаваемы тым то листом... быти повинни и обвезану коу державно зоуполна чести и вѣры нашей, коу оставичноу служобѣ и тиж помочи пристайности (Сучава, 1462 BD II, 284); и отецъ нашъ е. м. ... подаль Федку Гавриловичу за его службу 50 копѣ грошей (Кам'янець, 1494 АЛМ 54); Ино мы... за его службу, тые люди... ему дали (Краків, 1500 АЛМ 58);

с л о у ж б а з е м с к а я (6) військова служба: и писаль еси къ намъ, абыхмо ему тое имяне дали во опеканье, а онъ намъ съ того имянея мялъ службую земьскую заступовати (Краків, 1489 РИБ, 437); Иже оу доспе(ш)но(м) людоу честь короле(в)ская и оборонение всен земли залежить а то слюуши(т)... на кажьно(г) поспо(л)наго члвка абы ка(ж)дыи по(д)лоугъ великості имянея своего бы(л) гото(в)а къ слюу(ж)бѣ земьскои (XV ст. BC 34 зв.); ино мы имъ тые земли... подтверждаемъ... нехай оны тые земли свои держать... а намъ службу земскую служить конно, збройно (Мозир, 1498 ГВКЛ 22); с л у ж б а п а н ѣ ц е р н а я (3) обов'язок служити під час війни в зброї та панцирі: и поведиль передъ нами, штожъ съ нихъ со всихъ только одна служба паньцерная идеть (Вільна, 1499 РИБ 776); с л у ж б у з а с т у п о в а т и (1) (с л у ж б у) з а с т у п о в а т и (2) виконувати вассальні повинності, нести військову службу: и онъ вжо съ того имянея службу нашу земьскую заступовалъ (Краків, 1489 РИБ 438); с л у ж б у о т п р а в о в а т и (1) виконувати вассальні повинності, нести військову службу: а онъ намъ маеть... службу военную отпраовати (Луцьк, 1438 P 141); с л у ж б о ю (с л у ж б о ю, с л у ж б а, с л у ж б ы) с л у ж и т и (p o s л u ž u t y) (40), (с л у ж б у) с л у ж и т и (4), с л у ж и т и с л у ж б ы (с л у ж б а) (2) виконувати вассальні повинності, нести військову службу: знаменитостю чинимы... иже мы романъ воевода... слюбили есми и слюбуемъ, обѣщеваючи... вѣрна служба служити (Сучава, 1393 Cost. II, 607); тежъ то изволи(л) есмы ему аж... има то село замѣни(т) продати тако доброму Амо и самъ што бы могль намъ с того службу написаную служити (Львів, 1399 P 59); владъ имѣ(т) намъ съ того села... и его намѣсткове такъ(ж) ... службу имѣють намъ служити (Снятин, 1424 P 100); не надобе ему нам з слугами службы служити а поплатовъ платити... служити ему служба з боиры (Овруч, 1450 ЗНТШ XI, 7); i pewedił (!) nam... Wotczko Romanowicz, sztoż dey tuju zemlu derzył nini Jakow Owdeiewicz, a druhuiu zemlu tež derzył oyczyznu swoiu, a nemożet dey służby poslužytu społa z tych oboich zeml (Люблін, 1478 АрхЮЗР 4/I, 8); Ино нехай онъ... намъ съ тое земли служить службы (Краків, 1487 РИБ 434—435); мы Олександръ... чинимъ знаменито... иж вбачивши вѣрныи службы... Костентина Ивановича Острозского... которые службы гораздо служил естъ... емоу имѣне... дали есмо (Вільна, 1499 AS I, 117); с л о у ж б о у ч и н и т и (3) виконувати вассальні повинності: и его намѣстко(м)... завѣзоуеми оучинити и полнити то(т) истинный год(к) и службою на прѣ(д)выписаную чинити (Львів, 1436 Cost. II, 698); прото(ж), мы... визнавае(м)... иже есмо са о(бо)вѣзали... иже емо(у)... чистоно вѣроу и певною боуде(м) держати и слюужбу и помоч(ч) оуставчныа чинити (Хотин, 1448 Cost. II, 733—734).

2. селянські феодальні повинності (13): щоби не платили да(н) .. и никакую нашу служ(ж)бою или робо(тоу) щоби не робили на(м) (Сучава, 1456 ГПХМ); Bili pam czołom tyje Uryczane, па іміа: Нрудко а Daniło Starczyczy і проsilі u nas zemli, па іміа Chomczynskoу, па osobniju służbu (Люблін, 1478 АрхЮЗР 4/1, 8); А поведаль намъ, штож дей с них одна служба (Мереч, 1496 АЛРГ 71); А кого коли они за себе людей прызовуть... никоторыхъ пошлинъ намъ на тыхъ людехъ не брати, ни службы имъ нашей никоторой не знати (Мстиславль, 1500 АСД II, № 3);

с л о у ж б о у д а в а т и (1) виконувати селянські феодальні повинності: да не дадоутъ тоты люди... никоторе наше даніе и службою да не имаю(т) намъ давати (Нямц, 1454 Cost. II, 517); с л о у ж б о у н м а т и (5) виконувати селянські феодальні повинності: да не да(ст) тоє село ни да(н), ні илища... и ни иноую никотороую нашу службою и дааніе не имають (Сучава, 1444 Cost. II, 207—208); мы Стефан воевода... чиним знаменито... оже... митрополит кир Тарасие от Романова тръгоу даемъ и дали есмн сес лист наш оусим его людем... а они да имают от нас... великою слобозию... и да не даст нам ни илиш, ни подводу... ани иное наше дааніе или службъ (!) да не имаєт (Сучава, 1466 BD I, 95); с л о у ж б о у о т д а в а т и (1) виконувати селянські феодальні повинності: До Того Инъшіе Городища И урочища На(д) рѣчкою Каменицею... з обоу двохъ Сторонъ тоє рѣчки Каменици землю Деръжати Маєтъ... зо всѣмъ тымъ Какъ Про(д)кове Его Дръжанъа И оуживанъа свои мѣли А пови(н)ос(т)ъ и служ(ж)бою Про(д)комъ Нашимъ о(т)давали И на(м)ъ о(т)дають (Прилуки, 1459 P 171—172); с л о у ж б о у с л о у ж и в а т и (5) виконувати селянські феодальні повинності: а тые люди на толокоу хоживали до белагорода... а ни которе службы неслоуживали (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 90); и тотъ Яцко... съ тон земли службы намъ не служывалъ (Вильна, 1495 РИБ 602).

3. обов'язок нести військову службу як одиниця обчислювання повинностей землевласника або землекористувача (3): Я Василей Волчкович з братомъ своимъ Лвом... продали есмо... землю пустовъскую обарицкую котореож земли нам перед тым три службы были на имѣ: Коренешина, а Тиховщина, а Перхоуровщина за чотыри копы грошей литовские монеты по десети пѣнези оу грош (Ставків, 1491 AS I, 97); Билъ намъ чоломъ панъ Виленскій... и просилъ въ насъ людей... и повѣдилъ намъ, штожъ зъ тыхъ людей намъ идетъ семь служобъ (Краків, 1500 АЛМ вип. 2, 58).

4. службові обов'язки, послуги (2): Але к нам приди, как оудеаешь нам тотоу службою що ми есмн наказали к тоби (Баків, 1457 BD II, 257); я... выдечи сестраза своего кн(А)за Богдана Василевича службу и пилност до себе, дала есмн ему по своему животе имене оу вотчизну на имѣ Любчо (Ровно, 1488 AS I, 241—242).

◇ б о ж а я с л у ж б а (1) див. БОЖІИ.

ФОРМИ: наз. одн. служба, служба, служба, služba 12 (1386—1418 P 34; 1401 АкВАК III, 2; 1435 Cost. II, 681; бл. 1471 ЛКЗ 90; 1478 АрхЮЗР 4/1, 8; 1487 РИБ 435; 1493 АЛРГ 56; 1495 АЛМ 83; 1496 АЛРГ 71; 1499 РИБ 776 і т. ін.); зам. знах. одн. мы видѣвше его... служба, служ(ж)ба, служба 3 (1388 P 39; 1453 Cost. II, 492; 1487 BD I, 295); род. одн. службы, службы, службы, služby, služby 24 (1393 Cost. I, 13; 1395 GL 166; 1435 P 132; 1446 Cost. II, 251; 1450 ЗНТШ XI, 7; бл. 1471 ЛКЗ 90; 1478 АрхЮЗР 4/1, 8; 1487 РИБ 434; 1495 АЛМ 83; XV ст. ВС 12; 1500 АСД II, № 3 і т. ін.); і службы 1 (1434 P 129—130); і службъ 1 (1466 BD I, 95); дав. одн. службъ, служ(ж)бъ (1436 Cost. II, 698; XV ст. ВС 34 зв.; 1462 BD II, 284); знах. одн. службою, службу, службу, службою, служ(ж)бою, служ(ж)бу, службу, службу, служ(ж)бою, službu, <слу>жбу, <сл>ужбою, служ(бу) 415 (1378 ЗНТШ LI, 4; 1388 P 43; 1399 P 59; 1411 DIR«А» 439;

1428 Cost. I, 234; 1437 AS I, 34; 1458 ОЖДМ; 1468 BD II, 306; 1494 АЛМ 54; 1500 АЛМ 58 і т. ін.); і службоюу 6 (1434 Cost. I, 386; 1448 Cost. II, 316; 1455 Cost. II, 543; 1456 Cost. II, 568; Mih. 213); і службо, служ(ж)бо 3 (1458 BD I, 19; 1459 Cost. S. 22; 1460 Cost. S. 41); служба служити, служити... служба 2 (1393 Cost. II, 607; 1450 ЗНТШ XI, 7); і служ(ж)бъ 1 (1472 Cost. D. 27); і сужбу 1 (1403 RS 338); і лужбу 1 (1432 ДГВИН); і саужбою 1 (1428 Cost. I, 209); ор. одн. службою, службою, служ(ж)бою, служ(ж)бою, службою 93 (1366 P 14; 1400 DIR«А» 433; 1411 Cost. I, 84; 1426 ВАРМ 21; 1432 Cost. I, 337; 1438 Cost. II, 7; 1446 P 154; 1479 ВАРМ 61; 1485 BD II, 371; 1497 BD II, 112 і т. ін.); і службую 1 (1412 DIR«А» 440); зам. знах. службою, службою, служ(ж)бою, <служ>бою, служ(ж)бою, служ(ж)бою 67 (1409 Cost. I, 65; 1420 Cost. I, 135; 1433 Cost. I, 353; 1438 АУВ; 1443 ВАРМ 41; 1459 BD I, 35; 1465 BD I, 88; 1471 DIR«А» 525; 1483 BD I, 267; 1499 BD II, 140 і т. ін.); місц. одн. оу (о) службъ, службъ, служ(ж)бъ 3 (1388 P 43; XV ст. ВС 32; 1466 BD I, 95); о і служ(ж)б 1 (XV ст. ВС 7); наз. мн. службы 1 (1491 AS I, 97); службъ 1 (1458 ПГСММЦ); род. мн. служобъ 2 (1500 АЛМ вип. 2, 58); служебъ 1 (1458 ОЖДМ); дав. мн. службамъ (XV ст. ВС 16); знах. мн. службы, службы, службы, služby (1421 AS I, 27; 1436 Cost. II, 698, 701; 1448 Cost. II, 733, 738; 1487 РИБ 435; 1496 АЛРГ 71; 1499 AS I, 117); ор. мн. службамъ (1499 AS I, 117; РИБ 777).

Див. ще *СЛУЖЕНІЕ.

СЛУЖЕБНИКЪ, СЛУЖЕБНИКЪ ч. (31) (той, хто перебував на службі в кого) службова особа, службовець (3): а pry tom bytu... sluzebnyci namisnyka beresteyskaho (Тришин, 1500 ДПЖН);

судовий виконавець, возний (28): а коли(ж) соу(д)я пыта(л) служ(же)бніка тогда служебникъ запрель жебы не видъ(л) тоє раны (XV ст. ВС 19—19 зв.).

ФОРМИ: наз. одн. служебникъ, служебникъ, служ(ж)бникъ 8 (XV ст. ВС 6, 13 зв., 14, 16 зв., 19 зв.); і служе 1 (XV ст. ВС 14 зв.); род. одн. служебника, службника, sluzebnyka (XV ст. ВС 19 зв., 22 зв.; 1500 ДПЖН); дав. одн. служебникови (XV ст. ВС 19); знах. одн. служебніка, служ(же)бніка, sluzebnyka (XV ст. ВС 13 зв., 14, 15 зв., 19 зв., 34; 1500 ДПЖН); ор. одн. служебникомъ, служебнікомъ, служебнікомъ, служебнікомъ (XV ст. ВС 6, 15 зв., 16, 34; СЯ 42 зв., 43); наз. мн. служебніци, sluzebnyci (XV ст. ВС 14 зв.; 1500 ДПЖН); род. мн. служ(же)бніковъ (XV ст. ВС 17); дав. мн. служебнікомъ (XV ст. ВС 15); місц. мн. о служебніко(х), служебніко(х) (XV ст. ВС 7, 24 зв.).

Див. ще СЛУОГА 4.

СЛУЖЕБНИЧИИ прикм. (1) який стосується возного, судового виконавця: Обычан злостіви бы(л) служебнічии, колі и(х) прівожено до забіты(х) на дорозе тогда оні и(х) лоупилі с тго именія оу которомъ былъ забиты (XV ст. ВС 25).

ФОРМИ: наз. одн. ч. служебнічии (XV ст. ВС 25).

*СЛУЖЕБНЫЙ прикм. (2) ◇ дворнше служебное (1), <дворнше> служебное (1) див. ДВОРИЩЕ.

ФОРМИ: знах. одн. с. служебное (1445—1452 АрхЮЗР 8/IV, 12); род. мн. служебныхъ (1445—1452 АрхЮЗР 8/IV, 12).

*СЛУЖЕВАТИ див. *СЛУЖИВАТИ.

*СЛУЖЕНІЕ с. (2) (виконання васальних повинностей) служба, служіння: у далі ієсно тому sluzi naszomu Pawłu tuju zemlu naszu за ієho wirne sluzenie на wiki wicznyje (Ужів, 1420 AS I, 25); а по наше(м) животъ кто буде(т) господарь нашей земли или о(т) дѣтеи наши(х)... или кого бь избере(т) быти, тоти щобы и(м) непорушили нашего данна... зануже есмн дали емоу за его правое и вѣрное служеніе (Сучава, 1429 Cost. I, 267).

ФОРМИ: знах. одн. служеніе, sluzenie (1420 AS I, 25; 1429 Cost. I, 267).

Див. ще СЛОУЖБА 1.

Пор. СЛОУЖИТИ.

*СЛУЖИБА див. СЛОУЖБА.

*СЛОУЖИВАТИ *дієсл. недок., многокр.* (8) (*виконувати васальні або феодалні повинності*) не раз служити (3); и тоуть... есмо слюбили... абыхомь... господареви нашему казимирови... служили... тымто обычаемь, яко... наши пере(д)кове слоужевали (Хотин, 1455 *Cost.* II, 774); а тыи чѣтыри чѣвки о(т)чичи мон, мають емоу слоужити та(к) ка(к) и пере(д) ты(м) мнѣ слоуживали (Луцьк, 1467 *СП* № 13); И мы ему того человека ДитАтьковича дали... со всеми платы и доходы потому, какъ и отцу нашему слоуживаль (Вільна, 1493 *АЛРГ* 56);

◇ слоужбоу слоуживати (5) див. СЛОУЖБА 2. ФОРМИ: *перф.* 3 *ос. одн. ч.* слоуживаль 2 (1495 *РИБ* 602); слоуживаль 1 (1493 *АЛРГ* 56); 3 *ос. мн.* слоуживали 4 (1467 *СП* № 13; бл. 1471 *ЛКЗ* 90, 90 зв.); слоужевали 1 (1455 *Cost.* II, 774).

Див. ще POSŁUŻYTY, СЛОУЖИТИ 1.

СЛОУЖИТИ, СЛУЖИТИ, СЛУЖІТИ, СЛУЖІТИ, СЛУЖИТИ, СЛУЖИТИ *дієсл. недок.* (351) 1. (кому) виконувати васальні повинності по відношенню до короля або володарю князя, нести військову службу (301): Мы князь володиславъ... то есмы вчинили взоръвши на нашего вѣрного слугу именемъ рекучи ладомиръ волошинъ што же есть намъ вѣрно послужилъ и ещи (так. — *Прим. вид.*) служити будетъ (Бохур, 1377 *P* 23—24); служити(т) емоу королеви верно и до свое(г) живо(г) (Луцьк, 1388 *P* 42); мы швитрикраило... князь черниговский... на знамость то чинимы... Аже взоръвше есмо на вѣрную службу нашего вѣрно(г) слуги на имА максима... што(ж) есть на(м) вѣрнѣ послужи(л) и служи(т) имѣ(т) дае(м) и дали есмо ему село (Снятин, 1424 *P* 99); и присагль есмъ бгу... ижъ хочу вѣрне и пилно служить крулеви полско(м) (Черняхів, 1435 *P* 133); а кто въсхочетъ женѣ моеи и дѣте(м) мой(м) слоужити(т) и они слоужа(т) съ ты(х) имѣнїи (Київ, 1446 *P* 154); А с того села служити ему Намъ, какъ и Неверъ Намъ служилъ (Берестя, 1463—1478 *PEA* I, 35—36); мы Стефан воевода знаменито чиним... ож(е)... пан Доума Броудуръ слоужил нам право и вѣрно (Гирлов, 1499 *BD* II, 140).

2. (кому і без додатка) відправляти богослужіння та інші церковні треби (6): а записала есми... къ монастыру Светого Спаса въ Кобриню село Корчичи... и зо всеми тыми доходы, што коли предкомъ нашимъ тые Корчичане давали и намъ самимъ, а потому... игуменомъ, которые коли будутъ служити у монастырь Светого Спаса въ Кобрини (Кобринь, 1401 *АкВАК* III, 2); они... имаю(т) слоужити на въсАкоюу срѣдоу, вече(р) паракли(с), а оу четверто(к) литоургию (Поляна, 1448 *Cost.* II, 365); и през год да им слоужат на въсАкоюу неделю литоургию (Гирлов, 1499 *BD* II, 156).

3. (в кого) бути на службі, бути чийм слугою, служити (2): и вще к тымъ бекгич и турдучакъ берди давидъ ти кня(в) головнии мои были слуги и тии стали намъ ворогъ и оу мене служаще и почали коромолити на мене (б. м. н., 1392—1393 *PФВ* 170); А про льпшоу свѣдоцтво и твердость, печать свою правѣсили есмы, — за его нам службу, понеже и услуговался служачи у князя моего и у насъ (Кобринь, 1465 *АкВАК* III, 4).

4. (чому) належати (до чого) (2): едно село тресь а друогу кривичь... и млинъ, що е(ст) на земли дльгополскои на сопоунки где падаеть съпънца оу тисоу да слоуже(т) манастироу стго архаггла (!) михайла (Сигет, 1404 *ГМ*); Я Гринко Болобанъ вызнаваю... штожъ продалъ есми имѣне... со всемъ съ тымъ, што ку тому имѣню служить (Володимир, 1440—1492 *АкЮЗР* II, 105).

◇ служити копиемъ (кому) (6) давати із свого маетку в чие розпорядження кіннотника з ратищем: ис нашимъ вѣданьемъ волѣнъ продати замѣнити тако

доброму Ако коли самъ имаеть служити ис того всѣго намъ.. двема копыи а дѣсАтью стрѣльцовъ (Краків, 1394 *P* 54); а ис того имають намъ служи(т)... онъ и его дѣти... копиемъ а шестью стрѣльцевъ (Львів, 1399 *P* 59); а такъ(ж) перво ре(ч)ный владъ имѣ(т) намъ съ того села служи(т) к нашей потребизнѣ копые(м) а дѣвѣма стрѣлци (Снятин, 1424 *P* 100); а па(н) петръ с того имѣнья имае(т) служити на(м) двема копыи (Луцьк, 1438 *P* 138); служи(т)и стрѣльци (стрѣльцемъ, стрѣльцем а) (7), (служи(т)и) стрѣлци (strilczom a) (4) давати із свого маетку в чие розпорядження воїнів-стрѣльців: а с того имѣть князю служити трими стрѣлци (Бохур, 1377 *P* 24); а имать мишь служити королеви стрѣльцемъ на каждую войну (Перемишль, 1390 *P* 176); у mayuth nam ... sluzithi yz... thoho szela trema strilczci (Глиняни, 1395 *GL* 166); А с того на(м) Имаю(т) слоужити. И наши(м). Намѣстко(м)

Ѣ ма. стрѣльцема. Назаволаноую воиноу. яко инии. землане слоужа(т) (Луцьк, 1445 *P* 148); тое есмъ емоу даль... а онъ мнѣ мѣеть и с того слоужити... трими стрѣльци (б. м. н., 1473 *ЗНТШ* V, 3); служи(т)и зъ сукни (1) слоужити за винагороду одягом: И князь Костянтинъ перед нами рекъ: правда есть, служатъ въ мене бояре Смоленские Бубень, а Дуденковъ Суморокъ доброволно зъ сукни безъ имѣней, а зъ ихъ имѣней, што подъ господаромъ мають, сполна господару е. м. служба идеть (Вільна, 1495 *АЛМ* 83); коньми слоужити (1), служити конем (1), служити о дву конех (1) див. КОНЬ; службу (службу) служити (17), служити служъбы (служба) (2) див. СЛОУЖБА 1.

ФОРМИ: *інф.* слоужити, служити, служіти, sluzithy, sluzithi, szluzithi, служит(и) 70 (1377 *P* 12; 1390 *P* 176; 1394 *P* 54; 1395 *GL* 166; 1399 *P* 59; 1424 *P* 100; 1438 *P* 138; 1448 *Cost.* II, 365; 1453 *Cost.* II, 766; 1463—1478 *PEA* I, 36; 1473 *ЗНТШ* V, 3; 1499 *AS* I, 118 і т. ін.); слоужит(т), служит(т) 7 (1388 *P* 42; 1399 *P* 59; 1400 *Cost.* II, 619; 1424 *P* 100; 1446 *P* 154); служити, sluzity 2 (1478 *АрхЮЗР* 4/1, 8; 1499 *РИБ* 777); служить 1 (XV ст. *СГЧА*); служить 1 (1498 *АЛМ* 159); sluzyt 1 (1478 *АрхЮЗР* 4/1, 8); *men.* 3 *ос. одн.* слоужить, служить, (сл)оужить 20 (1400 *Cost.* I, 36; 1411 *Cost.* I, 84; 1434 *DIR*«А» 463; 1435 *Cost.* I, 402; 1436 *ВАМ* 29; 1437 *Cost.* I, 541; 1442 *Cost.* II, 96; 1445 *Cost.* II, 226; 1455 *Cost.* II, 540; 1498 *АЛМ* 159 і т. ін.); слоужить, служить 10 (1400 *DIR*«А» 413; 1414 *DIR*«А» 441; 1420 *Cost.* I, 135; 1436 *DIR*«А» 469; *Cost.* I, 459; 1437 *Cost.* I, 529; 1440—1492 *АрхЮЗР* II, 105; 1448 *Cost.* II, 300; бл. 1471 *ЛКЗ* 90 зв.; 1481 *BD* II, 364); слоужит(т), служи(т) 7 (1388 *P* 42; 1400 *Cost.* I, 26; 1414 *Cost.* I, 111; 1434 *Cost.* I, 374, 386; 1436 *Cost.* I, 475; 1453 *Cost.* II, 472); 3 *ос. мн.* слоужать, служатъ 4 (1419 *DIR*«А» 444; бл. 1471 *ЛКЗ* 90 зв., 92; 1496 *АЛРГ* 71); слоужать, служатъ 4 (1393 *Cost.* I, 13; 1428 *Cost.* I, 202; 1436 *Cost.* I, 481; 1495 *АЛМ* 83); слоужа(т) 2 (1445 *P* 148; 1446 *P* 154); слоужать 1 (1419 *DIR*«А» 444); слоужат 1 (1499 *BD* II, 156); sluzieth 1 (1395 *GL* 166); *перф.* 1 *ос. одн. ч.* есмъ служилъ (1434 *P* 129; 1435 *P* 132); 3 *ос. одн. ч.* слоужил, служил, служилъ, служиль, служиль, слоужил(л), служил(л) 145 (1400 *Cost.* I, 26; 1414 *Cost.* I, 111; 1422 *ДГОбК*; 1432 *Cost.* I, 337; 1443 *Cost.* II, 138; 1455 *Cost.* II, 543; 1463—1478 *PEA* I, 36; 1472 *DIR*«А» 528; 1489 *РИБ* 438; 1499 *BD* II, 140 і т. ін.); служиль 1 (1495 *РИБ* 602); служил есть 1 (1499 *AS* I, 117); 3 *ос. мн.* слоужили, служили, (сл)оужили, слоуж(или) (1393 *Cost.* I, 13; 1419 *DIR*«А» 444; 1427 *Cost.* I, 133; 1433 *P* 121; 1443 *ВАМ* 41; 1456 *Cost.* II, 568; 1467 *BD* I, 117; 1475 *Cost.* D. 3; 1488 *Cost.* S. 127; 1497 *ПМХ* і т. ін.); майб. 1 *ос. одн. ч.* хочу (хочю)... служить 2 (1434 *P* 130; 1435 *P* 133); хочю... служит(т) 1 (1400 *Cost.* II, 619); 3 *ос. одн.* служити будетъ 1 (1377 *P* 24); имать... служити 1 (1390 *P* 176); имаеть... служити 1 (1400 *Cost.* II,

618); **имѣть...** **служити** I (1377 P 24); **служи(т) имѣ(т) I** (1424 P 99); **хочеть...** **служить** I (1481 BD II, 364); I *ос. мн.* **имаемъ (имаемъ)...** **служити** 5 (1435 Cost. II, 682, 687, 689; 1453 Cost. II, 766; 1455 Cost. II, 774); **имаемо служити** I (1455 Cost. II, 774); **хочемъ...** **служити**, **хочемъ...** **служити** 3 (1407 Cost. II, 629; 1435 Cost. II, 679; 1462 BD II, 284); 3 *ос. мн.* **имають...** **служити** I (1435 P 133); **имаю(т) слоужити** I (1445 P 148); **служити (и)моутъ** I (1429 Cost. I, 258); **будуть служити** I (1401 АкВАК III, 2); *баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. аби (бы)...* **служиль, служил(л)** 3 (1433 P 125; 1435 Cost. II, 689; 1498 АЛМ 159); I *ос. мн.* **абыхомъ (быхомъ)...** **служили, слоужили** (1435 Cost. II, 689; 1455 Cost. II, 774) 3 *ос. мн.* **абы...** **слоужили** (1462 BD II, 289); *нак. сп. 3 ос. одн. (нехай)...* **служить** 2 (1487 РИБ 435; 1489 РИБ 438); **да слоужи(ть) I** (1401 ЗКЕ); 3 *ос. мн.* **да слоужет, слоуже(т) 3** (1404 ГМ; 1456 ДВАс 46; ГПХМ); **да... слоужат** I (1499 BD II, 156); **нехай)...** **служать** I (1495 РИБ 602); **нехай)...** **служать** I (1498 ГВКЛ 22); *дिएприсл. одноч.* **сłużаче** I (1392—1393 РФВ 170); **сłużачи** I (1465 АкВАК III, 4).

Див. ще POSŁUŻYTY, *СЛОУЖИВАТИ.

СЛУЖЬБА *див.* СЛОУЖБА.

*СЛУЖЫВАТИ *див.* *СЛОУЖИВАТИ.

СЛУЖЫТИ *див.* СЛОУЖИТИ.

СЛУЖЬБА *див.* СЛОУЖБА.

*SLUZBA *див.* СЛОУЖБА.

I СЛОУЗЕ (СЛОУЖЕБНИКЪ) (1): о томъ же **слоузе** (1) не имеетъ **нико(г)** же **габать бе(з)** **пріказанія** **соуд е(г)** (XV ст. BC 14 зв.).

Див. СЛОУЖЕБНИКЪ.

СЛУПЫЦЯ *ч.* (2) (*особова назва*): за повелиниемъ великого князя Свидрыгайла, васыльи Сангушковичы... и мы дворане господарские: Тихонъ Слупыця... и Семень Юзыпсвичъ, былъсмо у землянына повету Браславского, пана Карпа Ивановыча Мыкулынского, в имену его Почапынцяхъ (Новоселиця, 1430 ГВКЛ 7).

ФОРМИ: *наз. одн.* Слупыця (1430 ГВКЛ 7); *род. одн.* Слупыци (1430 ГВКЛ 7).

*СЛОУТИ *дिएсл. недок.* (3) (*цсл.* **слоути** **сА**) зватися, **мати назву:** и пан Янъчинский рек: тот дуб стоит на моей земли а **словет** Дягилев дуб; мой человек Дягил выделал его своєю рукою, потому **словет** Дягилевъ дубъ (Володимир, 1498 АрхЮЗР 8/IV, 119).

ФОРМИ: *мен. 3 ос. одн.* **словет** (1498 АрхЮЗР 8/IV, 119).

Див. ще *СЛОУТИ СА.

*СЛОУТИ СА *дिएсл. недок.* (3) (*цсл.* **слоути** **сА**) зватися, **мати назву:** а о(т) того села што сА **словеть** тамръташовци оузАли есмы пАть дворы татаръ (Сучава, 1411 DIR«А» 439); а хотаръ тѣмъ селомъ... до болота што око **словет** сА, та простъ... до потока, што **словет** сА добромира (Сучава, 1429 Cost. I, 269—270).

ФОРМИ: *мен. 3 ос. одн.* **словет** сА 2 (1429 Cost. I, 269, 270); сА **словеть** I (1411 DIR«А» 439).

Див. ще *СЛОУТИ.

СЛОУХАТИ *дिएсл. недок.* (29) **1.** (чого, що) (*сприймати слухом*) **слухати** (що) (4): Мы болеславъ... князь черниговский... **знаемо** то **чини(м)** **си(м)** **наши(м)** **листо(м)** **каждо** добромъ **нинъшни(м)** и **пото(м)** **будучи(м)** **сего** **листа** **чтучи(м)** и **слухаючи(м)** **аже** **даровали** **есмо...** **юрковн** **козенАти...** **н** **копъ** **русков** **лнчы** **краковской** **монѣты** (Колония, 1424 P 102); Мы князь Семень Алекс(н)дрови(ч)... О(з)на(и)моуемо **Си(м)** **Листо(м)** **Наши(м)** **Хто** **бы** **На** **не(го)** **Посмотрити** **Любо** **Чтоуци** **Его** **Слоухати** **буоде(т)** **хоть(в)** ... **И(ж)** **мы...** **о(т)дае(м)**... **нагороджаочи** **Емоу** **Самомоу** **жонѣ** **И** **пото(м)** **ствоу** **его** **При** **(в)сюи** **о(т)чи(з)нѣ...** **зоставоую** (Прилуки, 1459 P 171).

2. (кого) **давати** **хід** **чій** **скарзі** (2): Фалко жалова(л) о **деди(ч)ство** на **индриха** **индри(х)** сА **заложилъ** **давнымъ** **записамъ** (!) и **досве(т)чилъ** сЖ(д)я его **опрвилъ** а **фа(л)кови**

мольчаніе **оучинилъ** **потомъ** **прішоль** **миколаи** **мъншии** **бра(т)** **фа(л)ковъ** и **хотел** **тоую** **ре(ч)** **обновити** **мы** **сказоуемъ** **міколая** **не** **слоухать** **осоуженъ** **соудъ** **исправдіве** (XV ст. BC 23).

3. (кого, к чому) (*бути чиею власністю*) **належати** (до кого, до чего) (3): а за **велкого** **кнАзА** **олькѣрта...** **мы** **ислюбоуемъ...** **не** **заямати** **намъ** **королевы** **землѣ** **ни** **его** **люднн** **што** **его** **слухають** (б. м. н., 1352 P 5—6); и **даемъ** **томуоу** **монастирю...** **В** **села:** **Петра** **Вранина** **где** **был** **дворъ,** и **дроугое** **село** **што** **тиж** **слухает** **къ** **томуоу** **монастирю** (Дольный Торг, 1475 BD I, 200).

4. (кому, чому, кого, чего, к чому, от чего) (*бути підпорядкованим кому або чому*) **належати** (до кого, до чего, кому) (9): а еще **монастирь** **боготиньский** **имаеть** **слухати** **о(т)** **того** **монастирА** (Сучава, 1411 Mih. Alb.); И еще **варе** **колко** **цркви...** **буодоутъ** **оучинити...** **оу** **Соучавской** и **оу** **Черновской** **волости,** а **они** **оуси** **да** **слухають...** **нашего** **монастира** **от** **Поутной** (Сучава, 1490 BD I, 420); на **имѣ** **црквамъ** и **(с)** **попи** **о(т)** **волости** **соучавской** **а** **црکو(в)** **оу** **кломо(в)ци** **в** **црکو(в)** **оу** **ви(г)шани...** и **што** **есми...** **похилили** **да** **слухаю(т)** **къ** **нашемуоу** **монастироу** **о(т)** **поутной** (Сучава, 1490 DC 148).

5. (к чому, чого) (*бути складовою частиною чого*) **належати** (до чого) (10): **мы** **александръ** **воевода...** **знаемо** **чини(м)**... и **(ж)** **есмы** **дали...** **сере(т)** **мисто** **а** **волховець...** **съ** **оусими** **оужи(т)кы,** **шо(ж)** **к** **тому** **мисту** **к** **серету** и **во(л)хвоцю** **слухаетъ** (б. м. н., 1421 Cost. I, 142); **што(ж)** **изъ** **вѣка** **к** **то(м)у** **рычеговоу.** **Прислюхаетъ** **то** и **нѣн** **имаеть.** **Слоухати** (Луцьк, 1445 P 148); Я **боулга(к)** **лисици(н)** **сы(н)** **а** **михайло** **во(л)чкови(ч)** **чини(м)** **знаемити...** **што(ж)** ...**па(н)** **лисица** **записа(л)** **бы(л)**... **поусты(н)скомоу** **монастирю** **половиноу** **селища** **ивони(н)цо(в)...** **со** **вси(м)** **половиноу** **што** **к** **томуоу** **селищоу** **издавна** **слоухало** (Пустынька, 1499 ПИ № 3).

6. (в чім) (*входити в коло чиеі компетенції*) **належати** (до чого), **підлягати** (чому) (1): **Пово(д)** **вінова(т)тс(г)** (!) **правомъ** **всегда** **ищетъ** **хочемъ** **ачъ** **хто** **естъ** **оу** **праве** **немецкомъ** **а** **жалобоу** **оучинитъ** **протівъ** **віноватомоу** **а** **виноватыи** **в** **томъ** **праве** **не** **слухаетъ** **не** **оуметь** **о(т)поведать** **може(т)** **къ** **своему** **правоу** **ре(ч)** **о(т)ложитъ** (XV ст. BC 25).

ФОРМИ: *инф.* **слоухати, слухати** 4 (1411 Mih. Alb.; 1445 P 148; п. 1450 ПИ № 9; 1459 P 171); **слухать** I (XV ст. BC 23); *мен. 3 ос. одн.* **слухаетъ, слухаетъ** 2 (1421 Cost. I, 142; XV ст. BC 25); **слухает, слухает(т)** 2 (1463 Cost. S. 45; 1475 BD I, 200); **слухаетъ** I (1435 Cost II, 682); 3 *ос. мн.* **слухають, слухають** 2 (1431 Cost. I, 315; 1435 Cost. II, 682); **слухають, слухають** 2 (1352 P 6; 1458 DIR«А» 512); **слухають, слухаю(т)** I (XV ст. СПС; 1460 BD II, 273); *перф. 3 ос. одн. с.* **слоухало** (1441—1443 AS III, 2; 1499 ПИ № 3); 3 *ос. мн.* **слоухали** (1462 BD I, 52); *нак. сп. 3 ос. одн.* **да** **слухает(т)** I (1458 DIR«А» 512); **да** **слухает** (...)**1** (XV ст. ДГВІС); 3 *ос. мн.* **да** **слухаю(т)** 3 (1449 Cost. II, 391; 1458 DIR«А» 512; 1490 DC 148); **да** **слухають** I (1431 Cost. I, 315); **да** **слухають** I (1490 BD I, 420); *дिएприкм. акт. мен. дав. мн.* **слухаючи(м)** (1424 P 99, 102); *инф. пас.* **слуха(н)** **быти** (XV ст. BC 34).

Див. ще *ВЫСЛУХАТИ, *ВЫСЛУШАТИ, *ВЫСЛУШАТИ, ПРИСЛУХАТИ I, 3, 4, 7, *ПРИСЛУШАТИ I, 3, 4, СЛУШАТИ 3, 5, 6, *СЛЫХАТИ I.

*СЛУХЪ *ч.* (1) **чутка:** И **слухи** **насъ** **еще** **тын** **доходятъ** **отъ** **туль** **зъ** **его** **земли,** **иже** **весь** **вжо** **въ** **готове** (б. м. н., 1498 BD II, 414).

ФОРМИ: *наз. мн.* **слухи** (1498 BD II, 414).

СЛОУЦКИЙ *прикм.* (3): А **при** **том** **был...** **пан** **Кершонъ** **жид** **слоуцкий** (Острог, 1466 AS I, 61); **Што** **первоу** **сего** **тыми** **разы** **въ** **Пилиповъ** **постъ** **продали** **были** **есмо** **вси** **корчмы** **Въруцькіе** **жыду** **Слуцькому** **Марьку** **на** **тры** **годы** **за** **сто** **копъ** и **за** **шестьдесятъ** **копъ** **грошей** **широкихъ** (Радомль, 1487 РИБ 227).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. слоуцкый* (1466 AS I, 61); *дав. одн. ч. Слоуцькому* (1487 РИБ 227).

Пор. *СЛОУЦКЪ.

*СЛОУЦКЪ ч. (1) (*назва міста у Віленському воєводстві*) Слущк: Мы князь михайло олександровичъ произволи (!) есмо боАриноу нашему пану василью црю коупити дворець ивашка гри(д)ковича... И коупивъ то(т) дворець придати... оу слоуцкоу (Копиль, 1456—1481 P 164).

ФОРМИ: *місц. одн. оу слоуцкоу* (1456—1481 P 164).

*СЛОУЦЬКИЙ див. СЛОУЦКИЙ.

СЛУЧИТИ *дієсл. док. (1)* (з ким) об'єднати: мы илїа воевода... знаменито чини(м)... како намисковъ наши(х) иаслїдоючи оу добротъ обвѣтницъ и(х) вѣроу до(с)тоинноу и оуставичноу жадливостїю и с ни(м) случити... владиславовы, по(л)скомоу кроловы... голдь... оучинили е(с)ми (Львїв, 1436 Cost. II, 697—698).

ФОРМИ: *інф. случити* (1436 Cost. II, 697).

*СЛОУЧЬ ч. (5) (*назва річки у Волинській землі*) Случ: My Witold, welyki kniaz tytowskiy... czupim znaminito...

із dali iesmo sluzi nazomu Pawlu... setyszczе Kamem w zemli woluyiskoiey... на Sluczу гусї (Ужїв, 1420 AS I, 25); мы великий княз Швитрикгайл... чиним знаменито... иж... дали есмо... Каленику... в орудкомъ повете село Остафьево... а селище на Оустъ-Каменицы, на Случи (Київ, 1437 AS I, 33—34); Се мы панове Цеценевьскыи... продали есмо имбнье... на имА Цеценевьци... на реци на Слоучи (Кременець, 1467 AS I, 63).

ФОРМИ: *місц. одн. на Слоучи, Случи, Sluczу* (1420 AS I, 25; 1437 AS I, 34; 1444 AS I, 40; 1452 АрхїОЗР 8/IV, 60; 1467 AS I, 63).

СЛУШАТИ *дієсл. недок. і док. (92) І.* (що) (*свідчення*) заслуховувати, заслухати (1); и та(м) казали е(с)мо на тоє дѣло выехати... суд(и) бѣлскому пану рачку пучицкому слушати присаги ты(х) свѣт(к)ов и конецъ томуу промежу ни(х) вчынити (Вільна, 1495 ВМЗД).

2. (кого) підкорятися (кому), слухатися (кого) (2): а слушати ми господарА своего великого коро(л) во всемъ как ми повелить и боАтим(с)А его какъ ба (б. м. н., 1386 P 30); Которы от Вормень часть емоу оучините, Ако тобы намъ оучинили есте оу нашей земли, оу Молдавской; которїибы его не слоушали, мы его исказнимы егоже роукою (Сучава, 1401 RIR).

3. (кого, чого, к чому) (*бути чїєю власністю*) належати (до чого, до чого) (4): а такъ даемъ ему... со вси(м) оужиткы... како широк(к) и долго што к тон корьчмъ из вѣку слоушало и слоушаеть (Медика, 1407 P 72); едуци от Бовбол к Блаженику... подле самой дороги тот дуб стоит, и оттолъ через гребли конецъ пропаханых нив... што и къ Блаженику слоушают, олижъ до самое реки (Володимир, 1498 АрхїОЗР 8/IV, 120).

4. (к чому) (*законно припадати*) належати (до чого) (26): и так што в тых именАх собе примыслить и на нову корени посадит, и со всеми платы, што к тым именАм слушаєт и слухало... з луги, из сеножатми и со всеми пожитки (Київ, 1437 AS I, 34); а продал есмо пану Андрушкоу Федоровичоу вечно даники з данью... и со всемъ тым как здавна к тому селу слоушало и тАгло и тыми разы слушаєт (Луцьк, 1474 AS I, 69).

5. (кого, чого, к чому) (*бути підпорядкованим кому або чому*) належати (до кого, до чого) (7): аже пойдуть на русь што корола слушаєт литовьскимъ княземъ не помагати (б. м. н., 1352 P 6); хто коли его купилъ тому слушати къ стму ивану (Перемишль, 1378 P 26); а покутскаА земла какъ издавна слухала съ своею границею из вѣка наша такъ и тАгнетъ (Ланчїя, 1433 P 125); и они поведали перед(д) нами што жъ какъ они новгородокъ деръжали отъ о(т)ца нашего и тогда любьчо к новоуоро(д)ку слоушало завжды в тыхъ ловехъ зверъ бивали (Вільна, 1499 ВФ).

6. (чого, к чому) (*бути складовою частиною чого*) нале-

жати (до чого) (49): а даль есмь и землю рольную и съ сѣножатями што к тому дворищу слушаєт (Казимир,

1349 P 3); мы великий князь швитрикгайл литовьскыи и рускыи... чини(м) знакомито и даемъ вѣдати... иже... дали есмо... пану андрѣю... село михлинъ... противъ его отчизны загорова со вснмъ с тымъ што к тымъ селомъ... слухало и слушаєт (Київ, 1433 P 118—119); а кн(А)зь Семен... имаєт мѣти, держати и поживати ис полми... из мыты што к тым селом слоушают (Володимир, 1470 AS I, 65); мнѣ пїоу ванкоу досталосе на мою дѣлницю kwasилово... а ростово со вси(м) с ты(м) што к ты(м) село(м) слоушає(т) (Львїв, 1478 ЗРМ); и съ тоє земли бортноє маєт онъ данъ давати Светому Михайлу по давньому — и со всеми ихъ службами... со всемъ по тому, што зѣдавиа къ тому селу слухало (Вільна, 1499 РИБ 777).

7. (*у безособовій формі*) годиться, подобає, належитъ (3); и слубили есмо... вѣрне быти... Аже слоуша вѣрному служъ (!) оучинити (Сучава, 1393 Cost. II, 607); Иже оу доспе(ш)но(м) людоу честь короле(в)ская и оборонение всиєи земли залежить а то слоуши(т) на ка(ж)до(т) рыцерьска(т) члѣвка а на шлА(х)тича и на кажьно(т) поспо(л)наго члѣвка абы ка(ж)дыи по(д)лоугъ великостї именя своего бы(л) гото(в) къ слоу(ж)бѣ земьскоу на валкоу о(т)военой абы и(х) именя оупокою захованы были (XV ст. BC 34 зв.); дла того ку вѣчныи рѣчи памети мы Олександръ... чинимъ знаменито симъ н(а)шимъ листомъ, котормъ слоушит вснмъ... котрый на сес н(а)шь листъ посмотрит, иж... емоу имбне... ЗвАгол... дали есмо (Вільна, 1499 AS I, 117).

ФОРМИ: *інф. слушатн* (1378 P 26; 1386 P 30; 1495 ВМЗД); *теп. 3 ос. одн. слушаєт, слоушаєт, слушаєт* 27 (1349 P 3; 1352 P 6; 1411 P 80; 1415 P 87; 1433 P 127; 1438 P 138; 1445 ЗНТШ CXV, 19; 1446 АрхїОЗР I, 18; 1452 АрхїОЗР 8/IV, 61; 1482 AS I, 79 і т. ін.); *слушаєт, слушаєт, слоушає(т)* 6 (1437 AS I, 34; 1451 АрхїОЗР 8/IV, 17; 1474 AS I, 69; 1478 ЗРМ; 1490 AS I, 92); *слушаєт 4* (1408 АрхїОЗР I, 6; 1430 АрхїОЗР 8/IV, 8; 1471 АрхїОЗР 8/IV, 62); *1498 АрхїОЗР 8/IV, 141*; *слушаєт 1* (1407 P 27); *слуша 2* (1377 P 24; 1393 Cost. II, 607); *слушит, слоуши(т)* 3 (1464 AS I, 57; XV ст. BC 34 зв.; 1499 AS I, 117); *слушуют 1* (1475 AS I, 70); *3 ос. мн. слоушают 2* (1470 AS I, 65; 1498 АрхїОЗР 8/IV, 120); *слоушають 1* (1482 AS I, 79); *перф. 3 ос. одн. ж. слухала* (1433 P 125); *3 ос. одн. с. слухало, слоушало* 36 (1370 P 18; 1378 P 26; 1408 АрхїОЗР I, 6; 1433 P 118; 1444 AS I, 40; 1452 P 161; 1465 АрхїОЗР III, 4; 1474 AS I, 69; 1478 AS I, 76; 1499 ВФ і т. ін.); *слушало 2* (1407 P 72; 1414 P 85); *1 слоужало 1* (1437 AS I, 34); *майб. II 3 ос. одн. будеть...* *слушаль* (1488 РИБ 222); *баж.-цм. сп. 3 ос. мн. бы...* *слоушали* (1401 RIR).

Див. *це *ВЫСЛУХАТИ, *ВЫСЛУШАТИ, *ВЫСЛЫШАТИ, ПОСЛУХАТИ І, ПРИСЛУХАТИ, *ПРИСЛУШАТИ, СЛОУХАТИ, *СЛУШАТИ СА.*

*СЛУШАТИ СА *дієсл. недок. (1)* (к чому) (*законно припадати чому*) належати (до чого): и мы емоу дали... села... со всим с тым што к ним з века и здавна слухало (*в ориг. слоужало. — Прим. вид.*) и тАгло и так сА слушаєт вѣристо и непорушно со всеми входы и приходы (Київ, 1437 AS I, 34).

ФОРМИ: *теп. 3 ос. одн. сА слушаєт* (1437 AS I, 34).

Див. *це ПРИСЛУХАТИ 2, 3, ПРИСЛУШАТИ 2, СЛОУХАТИ, СЛУШАТИ 4.*

СЛУШНО *предик. (1)* слушно, правильно: Абы запомена рѣчи с часов вѣланыхъ не вѣдлалобы шкоды, слушно ест ажбы вчинки людьскыи... сведетствомъ листов и на потомъ будучимъ былибы явы (Вільна, 1499 AS I, 117).

*СЛОУШНЫИ *прикм. (1)* (*достатній, вагомий*) слушній, переконливий: и пани НацоваА никакого доводоу слоушого не дала (Луконица, 1478 AS III, 17).

ФОРМИ: *род. одн. ч. слоушого* (1478 AS III, 17).

Див. ще *НЕСЛУШНЫИ.

*СЛУШАТИ див. СЛУШАТИ.

СЛЪВЕЩИ мн. (1) (назва села у Молдавському князівстві): мы иліа воевода... чини(м) знаменито... оже... дали есми юи (sic.— Прим. вид.) оу нашей земли села... на имА дьякоулово село... и...слъвещи (Васлуй, 1438 Cost. II, 14).

ФОРМИ: наз. слъвещи (1438 Cost. II, 14).

*СЛЪНЪ прикм. (1) ◇ дъль слънъ див. ДЪЛ.

ФОРМИ: знах. одн. ч. слънъ (1438 ДВАс 27).

*СЛЪХАТИ дієсл. недок. (3) 1. (що) (сприймати на слух) чути (1): и глѣбъ ре(к), ты мнѣ ты(х) записе(н) не давалъ ани есми очима своима и(х) внда(л) ани чтучы и(х) слыхалъ (Вільна, 1495 ВМБС).

2. (мати певні відомості) чувати (2): Zaniuzby perwo seho poczali iesmo słychati posoł wasz iedet (Ляпнишки, 1433 ЗНТШ LXXXVI, 140); а запису есми и листа г(с)дра королева невид(а)л то(л)ко(м) слыха(л) в тебе и в жоны твоєе (Вільна, 1495 ВМБС).

ФОРМИ: інф. słychati (1433 ЗНТШ LXXXVI, 140); перф. 1 ос. одн. ч. то(л)ко(м) слыха(л) 1 (1495 ВМБС); (есми) слыхалъ 1 (1495 ВМБС).

Див. ще СЛОУХАТИ 1, СЛЫШАТИ 1.

СЛЫШАТИ, СЛЫШЕТИ, СЛЫШИТИ дієсл. недок. і док. (33) 1. (що) (сприймати на слух) чути, почути (23): будетъ ведомо оуемъ хто коли видить грамоту(с) а любо слышитъ чтучи ажъ Азь панко... та(к) есмь оумолвилъ и договорилъ со княземъ скиригаиломъ (б. м. н., 1387 СП № 12); а се я панъ михайло боучатьскни... свѣдчу... каждому... кто на сии листъ позрить или слышитъ его чтучи... аже пришлоъ передъ насть... панъ ходько головеньчичъ (Галич, 1424 Р 106); Я кн(А)зь Юри Василевич Жаславский вызываю сим моим листом кому будет потреб его вѣдати албо чтучи его слышати, ижет продал есми пану Семену Олизаровичу имене (Берестя, 1466 AS I, 62); Барто(л)тъ жалова(л) на ондрея и(ж) его рани(л) ...мы слышавши ондреево вызнание... (ска)зоуемъ... заплатитъ рану (XV ст. ВС 31); Я князь Константынъ Ивановичъ Острозкій... чиню знакомито симъ моимъ листомъ каждому, кому буде потреба его видѣти или чтучого слышати, штожъ придадъ есми и записалъ... имѣнь Здетелу (Вільна, 1499 АСД VI, 2).

2. (кого, що, о кім) (мати певні відомості, довідатися) чути, почути (про кого, що) (10): а што коли быхъ слышА(л) што бы сА тыкало к моему г(с)дрю, королю, къ его лиху, имамъ его остерегати во всѣ(х) рѣче(х) (Щекерів, 1402 Cost. II, 623); Таке(ж) тыми часы г(с)дра нашего люди пришли с тоуре(ц)кое земли а иные з басарабское и поведали г(с)древн нашему ажъ што тамъ слышали (б. м. н., 1496 ОПСВВ 61).

ФОРМИ: інф. слышати, słyszati 17 (1388 ZPL 103; 1466 AS I, 62; 1473 АрхЮЗР 8/IV, 102; 1481 AS I, 77; 1487 AS I, 85; 1488 AS I, 88; 1489 AS I, 89; 1490 AS I, 92; 1496 ОПСВВ 61; 1499 АСД VI, 2 і т. ін.); слышети 2 (1454 AS III, 9; 1495 ВМБС); слышити 1 (1449 АЛМ 8); теп. 1 ос. мн. слышамъ (1484 ЯМ); перф. 3 ос. мн. слышали (1496 ОПСВВ 61); майб. 3 ос. одн. слышити 1 (1387 СП № 12); слышитъ 1 (1424 Р 106); 1 ос. мн. боудемо слышати (1485 ВД II, 372); 2 ос. мн. имете слышати (1481 ВД II, 358); баж.-чм. сп. 1 ос. одн. ч. быхъ слышА(л) (1402 Cost. II, 623); 3 ос. одн. ч. бы слышалъ (1484—1486 ГСПТЗ); дієприсл. одноч. слышачи (XV ст. ВС 31); дієприсл. перед. слышавши, слышавъши 2 (XV ст. ВС 31; 1489 РИБ 432); слышевши, слышевъши 2 (1484—1486 ГСПТЗ).

Див. ще *СЛЫХАТИ 2, *ОУСЛЫШАТИ.

1 СЛЫШАЮЧИ (СЛОУШАЮЧИ) (1): мы Олександръ (в ориг. Олександръ.— Прим. вид.)... кн(А)зь литовскій... чинимъ знаменито... иж...имѣне... даемъ... зо всми доходы и зо всми потребами, кѣторыи которымколве имене званы будутъ слышаючи (1) к... тому имѣню (Вільна, 1499 AS I, 117—118).

Див. СЛУШАТИ.

СЛЫШЕТИ див. СЛЫШАТИ.

СЛЫШИТИ див. СЛЫШАТИ.

*СЛЪДЪ ч. (10) 1. феодальна повинність, що полягала в розшуку і переслідуванні злочія в межах сусідської общини, відмова від якої розцінювалася як співучасть у злочині й підлягала грошовій карі (1): мы Стефа(н) воевода... знаменито чини(м)... оже... дали (е)сми... на(ш) листъ нашему монастырю о(т) бистрици... на то аби оуси и(х) люди нмали о(т) на(с) слобозію... никто да несмѣтъ...

глобуо ис ии(х) брати ни за дшегоубство ни за сли(д), ни за разбои ни за татство (Сучава, 1467 Mih. Doc. 125);

слѣдъ гонити (1), слидъ злочидискыи гонити (1) вести розшук, переслідувати злочія на території сіл, що об'єднувалися в сусідську общину: и ѣщи

възнали аже влдчии люде слѣдъ гонАтъ по лисичии бро(д) (Погоничі, 1422 Р 98); а тако(ж) дали есми слобозію селу манастир(с)кому на имѣ борхинещи яко да не ходѣтъ оу

ту(м) сели ни глобичи (1)... и ни илишари... ни сли(д) злочидискы(х) да не гонѣтъ (Дольний Торг, 1458 ПГММЦ);

слидъ злочідискии платити (1) платити грошову кару за відмову від обов'язку розшуку злочія: и слидоу злочідиского да не плати(т) тоє село о(т) своего

хогаръ (Байчани, 1454 ПГММЦ); (s)lid o d h o n i t h y (1), (с)лѣдъ оуздавати (1) передавати справу розшуку злочія жителям сусідніх сіл: А рокоlie thy

tho hraniczі po tolie imyет pap Miroslaw і slid priimathy у odhonithy (Галич, 1413 GL 48); и ѣщи възнали аже влдчии

люде слѣдъ гонАтъ по лисичии бро(д) и оуздають тополничаномъ (Погоничі, 1422 Р 98); во следъ поити (за

ким) (1) (за злочідем) піти в погоню: Нагло(д) кме(т) жалова(л) на сво(и) сЖсе(ди) ижъ емоу в ночи конь украде(н)

а о(н) и(х) проси(л) абы с нѣм во сле(д) пошли за злодеемъ и онѣ не хотелі (XV ст. ВС 22 зв.); s)l i d p r i i m a t h y

(1), (с)лидъ прияти (1) перебрати (перебрати) справу розшуку злочія від жителів сусідніх сіл: А рокоlie thy tho hraniczі po tolie imyет pap Miroslaw і slid priimathy у odhonithy (Галич, 1413 GL 48); а тако(ж) дали

есми слобозію селу манастир(с)кому на имѣ борхинещи яко... ни на млино(х) наши(х) да не робѣтъ... ни сли(д) злочидиских да не гонѣтъ (Дольний Торг, 1458 ПГММЦ).

2. міра земельної площі (4): И мы, того догмотревши, подлугъ листа и данины паней Сенковое, тые есмо два

слѣды, Мишковщину и Петровщину, Ганди есмо присудили (Троки, 1494 РИБ 560—561); Жаловал намъ очивнито

люди наши бортеве... на бортина жъ, на Яцка Вѣштортовича, штожъ великій князь Витовтъ далъ былъ прадеду ихъ

Крупшу земли три слѣды (Вільна, 1495 РИБ 601—602).

ФОРМИ: род. одн. слидоу (1454 ПГММЦ); знах. одн.

сли(д), slid 2 (1413 GL 48; 1467 Mih. Doc. 125); слѣдъ 1 (1422 Р 98); сле(д) 1 (XV ст. ВС 22 зв.); род. мн. слѣдовъ 1 (1494 РИБ 560); сли(д) 1 (1458 ПГММЦ); знах. мн. слѣды (1494 РИБ 560; 1495 РИБ 602).

СЛЮБИТИ дієсл. док. (69) (снп. slubić) (кому, що, зробити що) дати клятвену обітницю, поклястися (68): а Ако ко(л) тако(ж) ислюбилн был(л) есмо кнА(з) дмитрию московско(м) и правду дали оужъ ѣде(м) и хоче(м) сА порожни

оучинити тоѣ прав(д)ы (Молодечно, 1388 Р 43); ино есми

слюбили заплати(т) пан(у) михайлу по матцѣ бѣжи оу

пА(т)къ к гриве(н) (Самбір, 1459—1460 ЗНТШ СLIII, фотокоп.); И тыми разы здеде мешане... били намъ чоломъ,

абыхмо ихъ ие отдаляли отъ тых корчомъ, а слюбили намъ плату повышѣтъ (Радомль, 1487 РИБ 227); А також

переченніи крал его милость ис переченными братіямы... слюбили нам, Стефануоу воеводѣ, и дѣтем нашим... нигде и николи нам ии жаднои шкоді... не имают... оуди-

лати (Гирлов, 1499 ВД II, 422);

слюбити рукою (1) скласти присягу, поклавши руку на хрест: Мы воицехъ... ярибискупу гнѣзденски... петръ с кора (1) подѣсудокъ понаскии слюбуемы и слюбили есмы словомъ и рукою... и записуемы са стецку воеводѣ земль молдавской (Лянчяня, 1433 P 122—123).

ФОРМИ: *инф.* слюбити (1395 Cost. II, 610); *аор.* 1 ос. мн. слюбихом (1462 BD I, 70; 1476 BD I, 215, 217); *перф.* 1 ос. одн. ч. слюбилъ есмь 2 (1401 P 64; 1402 Cost. II, 623); слюби(л) есми 1 (1400 P 62); 3 ос. одн. ч. слюбилъ, слюби(л) 8 (1388 P 39; 1434 Cost. II, 666; 1442 Cost. II, 717; 1448 Cost. II, 305; XV ст. BC 21 зв.; 1457 Cost. II, 809, 810); слюбыл 1 (1499 BD II, 421); ислюбилъ 1 (1401 RIR); 1 ос. мн. слюбили есмо 15 (1388 P 41; 1393 P 51; 1395 Cost. II, 612; 1400 Cost. II, 619, 1435 Cost. II, 679; 1442 Cost. II, 719; 1448 Cost. II, 305; 1462 BD II, 292; 1475 BD II, 329; 1499 BD II, 443 i т. ин.); слюбили, слюбили, слюбили, слюби(л) есми 15 (1393 Cost. II, 607; 1395 Cost. II, 609; 1433 Cost. II, 651; 1435 Cost. II, 691; 1455 Cost. II, 769; 1456 ПМВП; 1460 BD II, 269; 1463 BD II, 295; 1468 BD II, 301; 1479 BD II, 351 i т. ин.); слюбили есмы, слюбили есмы, слюбили есмы, слюби(ли) есмы 8 (1407 Cost. II, 629; 1433 Cost. II, 652; P 123, 124; 1434 Cost. II, 664; 1456 ЭФФ; 1457 BD II, 257; 1468 BD II, 305); слюбнл 2 (1395 Cost. II, 610; 1457 Cost. II, 809); есмо слюбили 1 (1455 Cost. II, 774); есми слюбили 1 (1434 Cost. II, 664); ислюбнл есмы 1 (1404 Cost. II, 625); 3 ос. мн. слюбнл (1457 Cost. II, 809; 1487 РИБ 227; 1499 BD II, 422, 423); *перф.* 1 ос. мн. ислюбили бы(л) есмо 1 (1388 P 43); есми били слюбили 1 (1479 BD II, 351); 3 ос. мн. слюбнли были (1433 P 123); *майб.* 1 ос. мн. слюбимы (1434 Cost. II, 664).

Див. ще *СЛЮБОВАТИ.

*СЛЮБИТИ СА *дiесл. док.* (1) сподобатися, полюбитися: а пак ли тоє перворе(ч)ное село намъ са бы слюбило а лисбо которому нашему служъ поволили быхо(м) е выкупити (Коломия, 1424 P 102).

ФОРМИ: *баж.-ум. сп.* 3 ос. одн. с. са бы слюбило (1424 P 102).

Див. ще *ЛЮБИТИ, *ПОЛЮБИТИ.

*СЛЮБЛЕНІЕ с. (1) клятвена обітниця: а мы, подлоугъ его милости слюбленію и подлоугъ его милости записоу, въ що намъ... записалъ са чинити добро... слюбили есмо и записали есмы са, яко нашего милости отца (Коломия, 1448 Cost. II, 305).

ФСРМИ: *дав. одн.* слюбленію (1448 Cost. II, 305).

Див. ще *СЛЮБОВАНІЕ, *СЛЮБЪ 1.

Пор. СЛЮБИТИ.

*СЛЮБОВАНІЕ с. (1) (*смп.* *ślubowanie*) клятвена обітниця: колижь... илѣашъ воевода... владиславови, кролю по(л)скомоу... до(с)тоннныи (!) голдъ вырности и присѣгы... е(ст) оучини(л) и на слюужбы... и наинъшее (!) обницованіе и слюбованіе сѣ обвѣзалъ мы также... повинны есмы его воли пристати и заоужды вирнѣ послушни быти (Львiв, 1436 Cost. II, 701).

ФОРМИ: *знах. одн.* слюбованіе (1436 Cost. II, 701).

Див. ще *СЛЮБЛЕНІЕ, *СЛЮБЪ 1.

Пор. *СЛЮБОВАТИ.

*СЛЮБОВАТИ *дiесл. недок.* (134) (*смп.* *ślubować*) (кому, що, робити що и без додатка) давати клятвену обітницю, клястися: а за велкого (!) князя ольжѣрта и за корята... мы ислюбуемъ тогъ миръ держати вѣлми твердо (б. м. н., 1352 P 5); Мы дмитрини нѣмъ именемъ корибу(т) кня(з) литовскии чинимъ то знаемо... иже... володиславу королеви польскому... слюбили есмо и слюбуемъ... и обѣчюемы наша присѣга и наша вѣра и чѣтю иже о(т) ты(х) мѣсть... вѣрность... будемъ держа(т) тому истому королеви (Краків, 1388 P 40—41); а дасть ли ми коро(л)и... и потверде(т) (так.— *Прим. вид.*) держаніе прореченыхъ гродовъ... и Азь ислюбую... ижъ не оставлю на тыхъ гродѣхъ иного воево(д)и... толико того которыи жъ бы при-

сѣглъ вѣре(н) быти королеви (Кременецъ, 1434 P 131); а слюбую при чти и при вѣрѣ (Вильна, 1451 АкЮЗР II, 106); а то все выше писаное слюбуе(м) здержати и попо(л)нити при нѣои чти и при хри(ст)анскою вѣрѣ (Снятин, 1454 P 163); имаемъ бы(т) и слюбуемъ ис паномъ михайломъ оу вѣрной приязни (Самбір, 1459—1460 ЗНТШ СЛIII, фотокоп.); Тое вѣсе вышеписанное мы вишеписанній Ю Стефан воевода... на тые слюбы и присѣгы... на наше право и на нашу вѣроу христіанскоую, слюбуемъ послоуо и съ сыномъ нашимъ Богданомъ воеводою (Гирлов, 1499 BD II, 425).

ФОРМИ: *мен.* 1 ос. одн. слюбоюю, слюбую, слубую 8 (1393 P 51; 1398 ЗЛЕІК; 1400 Cost. II, 619; P 62; 1401 P 64; 1402 Cost. II, 623; 1434 Cost. II, 664; 1451 АкЮЗР II, 106); ислубую 1 (1434 P 131); 1 слубою 1 (1400 Cost. II, 619); 1 ос. мн. слюбуемъ, слюбуемъ, слюбуемъ, слюбуемъ, слюбуе(м), слюбуе(м), (с)любуоюем, слубуемъ, слубуемъ, слубуемъ, слубуемъ, слубуемъ 83 (1388 P 41; 1393 Cost. II, 607; 1407 Cost. II, 629; 1421 Cost. I, 142; 1435 Cost. II, 691; 1445 Cost. II, 729; 1457 Cost. II, 810; 1470 BD II, 310; 1485 BD II, 372; 1499 BD II, 443 i т. ин.); слубоуемы, слубуемы, слубуемы 12 (1388 P 41; 1402 Cost. II, 621; 1404 Cost. II, 625; 1421 Cost. I, 143; 1433 P 123, 124; 1434 Cost. II, 666; 1436 Cost. II, 707); слубоуемо, слубо(у)емо, слубуемо, слубоуемо, слубоуемо, слубуемо 10 (1388 P 37; 1403 ДГМ; 1453 Cost. II, 766; 1455 Cost. II, 774, 775; 1462 BD II, 284; 1499 BD II, 420); ислубуемъ, ислубуемъ 7 (1352 P 5; 1393 Cost. II, 607; 1407 Cost. II, 629; 1435 Cost. II, 687, 689; 1445 Cost. II, 729); ислубуемы 3 (1388 P 39; 1402 Cost. II, 621); слубуемн 1 (1439 Cost. II, 714); слубуюмъ, слубуюомъ 3 (1395 Cost. II, 612; 1460 BD II, 270); 1 слубоуему 1 (1435 Cost. II, 679); 1 схибуе(м) 1 (1448 Cost. II, 734); *перф.* 1 ос. мн. слубовали есми (1435 Cost. II, 689); 3 ос. мн. слубовали (1457 Cost. II, 809; 1482 AS I, 79); *дiенприкм. пас. мин. знах. мн. ж.* слубованныи (1462 BD II, 284); *дiенприсл. одноч.* слубоучи, слубоучи (1411 Cost. II, 638; 1433 P 121; 1434 Cost. II, 664; 1436 Cost. II, 698).

Див. ще СЛЮБИТИ.

*СЛЮБЪ ч. (19) 1. (*смп.* *ślub*) клятвена обітниця (16); и на то есмы привѣсили наши печати къ сему нашему листу про лъпшее и повнѣшее оувѣреніе сихъ нашихъ слюбовъ (Дольный Торг, 1411 Cost. II, 638); мы также... обидоуемъ... присѣгы, слюужбы... оуѣскии слюби... королеви полскомоу... ховати (Львiв, 1436 Cost. II, 701—702); мы... Стефан воевода... на тые слюбы и присѣгы... и на нашу вѣроу христіанскоую, слюбуемъ (Гирлов, 1499 BD II, 425); слюбы оучинити (1) скласти клятву: ми боАрове... Авно чини(м)... иже хочемъ вшитки... слюбы... кторыАжь... петръ воево(д)и... оучини(л)... держати (Хотин, 1448 Cost. II, 737—738); слюжити слюб (1) *див.* *СЛОЖИТИ.

2. договiр (1): мы оуоставляемъ такыи моужъ имее(т)ли пенези братія (!) любо пороукоу оу ты(х) пнѣзехъ, алюбо некоторыи слюбъ оумо(л)венныи, мы то все о(т)зываемъ... але ты дѣвки маю(т) свое оузА(т) не о(т)баючи на о(т)мо(л)воу моужа своего (XV ст. СЯ 41—41 зв.).

ФОРМИ: *род. одн.* слубоу, слубоу 4 (1434 Cost. II, 666; 1436 Cost. II, 707; 1453 Cost. II, 766); 1 саубоу 1 (1453 Cost. II, 766); *знах. одн.* слубъ, слуб(б) (1388 P 43; XV ст. СЯ 41); *ор. одн.* слубомъ (1434 Cost. II, 666); *род. мн.* слубовъ, слубов (1411 Cost. II, 638; 1433 P 120; 1462 BD II, 292, 293); *дав. мн.* слубо(м) (1448 Cost. II, 733); *знах. мн.* слубы 4 (1433 P 121; 1448 Cost. II, 738; 1453 Cost. II, 766; 1499 BD II, 425); слуби 1 (1436 Cost. II, 701).

Див. ще *СЛЮБЛЕНІЕ, *СЛЮБОВАНІЕ.

*СЛЮБЪНЫИ *прикм.* (1) (*смп.* *ślubny*) ◊ слюбъна я жона (1) законна, слубнона жінка: Лавринъ жалоуетса на мартаина ижъ емоу мѣръ забн(л) мартаин(н) о(т)поведа(л) же лавринъ не бы(л) чiсто(г) ложа ани слубъное жоны (XV ст. BC 24 зв.).

ФОРМИ: *род. одн. ж.* слубъное (XV ст. BC 24 зв.).

*СЛЮБИТИ *див.* СЛЮБИТИ.

СЛЖГА *див.* СЛОУГА.

*СЛЖЖЕБНІКЪ *див.* СЛОУЖЕБНИКЪ.

! СМЕЕТЬ (ИМЕЕТЬ) (1): тогды имаю(т) платіті по томоу чїя боудеть што смееть (!) на свою дїшу ре(ч) з віною пА(т)на(д)цетъ (XV ст. *BC* II зв.).

Див. ИМѢТИ.

СМЕЛОСТЬ *ж.* (1) (*завязтість*) смілість, сміливість: Абы оуслїньникомъ смелость о(т)нАта оуоставлАемъ колї шлА(х)тА шлА(х)тїча забѣ(т) за головуу шестьдеса(т) гривенъ (XV ст. *BC* 24 зв.).

ФОРМИ: *наз. одн.* смелость (XV ст. *BC* 24 зв.).

СМЕРДЪ *ч.* (4) (*феодално залежний селянин-землероб*) смерд: Многоу смердовъ из одно(г) села да другога села не могоу(т) без воли пана своего ити (XV ст. *BC* 7); О лаянїю колї смердъ шлА(х)тїчу начаетъ (!) (XV ст. *СЯ* 9 зв.).

ФОРМИ: *наз. одн.* смердъ (XV ст. *СЯ* 9 зв.); *знах. одн.* смерда (XV ст. *BC* 7); *місц. одн.* о смерде (XV ст. *BC* 7); *род. мн.* смердовъ (XV ст. *BC* 7).

СМЕРТНЫЙ *прикм.* (2) ◊ сьмъртное дѣло (1) вбивство: а они да тѣжоутъ и да ищюу(т) и(х) прѣ(д) игоумено(м)... и прѣ(д) оурАдники его, боу(д) оу че(м), хотъ бы сьмъртное дѣло (Ясси, 1449 *Cost.* II, 391); и м а т и смертн о у б о л е с т ь (1) *див.* ИМАТИ.

ФОРМИ: *наз. одн. с.* сьмъртное (1449 *Cost.* II, 391); *знах. одн. ж.* смертн(ую) (1453 *Cost.* II, 766).

*СМЕРТЬ *див.* СМРЪТЬ.

СМЕТАНЬКА *ч.* (1) (*особова назва*): а при томъ были свѣдѣци па(н) иванъ жоржевичь... па(н) грицко ловчии кролевъ сметанька (Погоничі, 1422 *P* 98).

ФОРМИ: *наз. одн.* сметанька (1422 *P* 98).

*СМЕТИ *див.* *СМѢТИ.

*СМИЛА *ж.* (7) (*назва річки у Молдавському князівстві*): тѣмъ мы... дали еси емоу... на смилъ селище рошчнно (Васлуй, 1436 *Cost.* I, 444); мы Стефан воевода... знамени-то чиним... оже... мешчане от мѣста от Брѣлад... оупросили себѣ от нас, како абихмо нм досмотрили старїи их хотар... Ино мы есмо им досмотрили и познаменали... почънши ис верха от берега Брѣлада... на моголю копаню... от това право на Смилу, та черес Смилу на (е)дноу крѣнїцоу (Бирлад, 1495 *BD* II, 62—63).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. знах.* на (черес) Смилу (1495 *BD* II, 63); *род. одн.* Смилъ (1468 *BD* I, 130); *місц. одн.* на Смилъ, смилъ 2 (1436 *Cost.* I, 444; 1468 *BD* I, 130); на Смилон 2 (1491 *BD* I, 447).

*СМИЛОВАТИ СѢ *див.* *ЗМИЛОВАТИ СА.

*СМИЛОВАТИ СЯ *див.* *ЗМИЛОВАТИ СА.

*СМИЛОВАТИ СА *див.* *ЗМИЛОВАТИ СА.

*СМИРЕНИЕ *с.* (2) (*цсл. сьмѣрненїе*) (*покірність*) смиренїсть: И того ради приймете отъ вседержителя Бога благодать и милость, а отъ нашего смиреня благословенье и молитву (Холм, 1440 *АрхЮЗР* I/IV, 5).

ФОРМИ: *род. одн.* смиреня 1 (1440 *АрхЮЗР* I/IV, 5); смѣреня 1 (1440 *АрхЮЗР* I/IV, 5).

*СМИРЕНЪ *прикм.* (2) ◊ быти смирни (з ким) (1), (б ы т и) с м и р н и (з к и м) (1) *див.* БЫТИ.

ФОРМИ: *наз. мн.* смирни (1438 *P* 140).

СМИРЕНЫ, СМѢРЕНІИ, СМѢРЕНІИ, СОМИРЕННИИ *прикм.* (6) (*цсл. смѣрньн*) (*epitет, що додавався до чернечого звания*) смиренний: се язъ сомиренны еп(с)п олк(с)ѣн бго(м) сїсаемаго великого града лу(ц)ка (б. м. н., 1429 *P* 114); смѣренїи архимандрит игоумень ч(ь)стиѣи обитѣли и свАщенномонах Іоасафъ... сьтворихом и о томъ мы (слюбнх) твоєи милости... да боудет от нас тоє произволенїе, за вашА здравїемъ и за вашАм доушамъ (Путна, 1476 *BD* I, 211—212).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* смѣренїи 3 (1476 *BD* I, 211, 215, 217); *і смѣрненїи* 1 (1462 *BD* I, 70); *смирены* 1 (XV ст. *ВОРСР* 179); *сомиренны* 1 (1429 *P* 114).

*СМИРИТИ СА *дієсл. док.* (1) (*припинити ворогування, чвари*) помириятися: и мы есми пришо(д)ши прѣ(д) кнАгїню илїяша воеводиноюю... и есми смирились и сьтокмились а оу сѣ мерзАчки есми пусти ли (!) мимо сА (Самбір, 1459—1460 *ЗНТШ* CLIII, фотокоп.).

ФОРМИ: *перф. 1 ос. мн.* есми смирились (1459—1460 *ЗНТШ* CLIII, фотокоп.).

Див. ще *ПОМИРИТИ СА.

*СМИТИ *див.* *СМѢТИ.

*СМОВИТИ СА *див.* *ЗМОВИТИ СА.

*СМОЛВА *ж.* (2) 1. домовленїсть, договір (1): тако мы с паны... смолвивши сА... а подлугъ смолвы оставили есми бѣлцко (!) при бѣлцѣ (Львїв, 1421 *P* 94).

2. (*таємна домовленїсть проти кого*) змова (1): а николи нехочемї быти оу ради смо(л)вы снѣтїю, чере(с)сА, а любо чере(с) кого иного... где бы коли того исного пана нашего... кролѣ польского и короуны его, намѣстко(м) лихое оу волостство (!) ражено, а любо молвено (Львїв, 1436 *Cost.* II, 698).

ФОРМИ: *род. одн.* смолвы, смо(л)вы (1421 *P* 94; 1436 *Cost.* II, 698).

*СМОЛВИТИ *дієсл. док.* (2) (без додатка) домовитися, сказати: кде смолвАть тутъ будеть судъ тАгатисА ис королеми (б. м. н., 1352 *P* 6); А отъ мене коли змолышь (!) и отъ слоугъ моихъ твоимъ оулоуосомъ коли шкода станеть... а о томъ деле коли А будоу ведати и тебе коли рать свою поущоу або отъ иного стороны рать моА прибегъши, твоимъ людамъ зашкодА(т)... А полонъ вашъ оу нихъ отънемъ к ва(м) не о(т)шлю... богъ мене поби(н) (б. м. н., 1484 *ЯМ*).

ФОРМИ: *майб. 2 ос. одн.* 1 змолышь (1484 *ЯМ*); *3 ос. мн.* смолвАть (1352 *P* 6).

Див. ще *ЗМОВИТИ СА, *ИЗМОВИТИ.

*СМОЛВИТИ СА *див.* *ЗМОВИТИ СА.

СМОЛЕНСКІЙ, СМОЛЕНЪСКІЙ *прикм.* (19): жаловаль на(м) бояринъ смоленски(н), коурило ивано(в) сы(н) семенов на дА(л)ковичо(в) свои(х)... што(ж) не хотА(т) датн ему ровного делу оу во(т)чинѣ (Вільна, 1495 *ВК*); Маршалъку нашому, наместнику Смоленському, пану Миколаю Ивановичу Илинича (Вільна, 1499 *РИБ* 776).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* смоленски(н), смоле(н)ски(н), Смоленскїй, Смоленъскїй 5 (1495 *АЛМ* 83; *БСКИ*; *ВК*; 1499 *РИБ* 776); *ск. н.* См(л) 1 (1499 *ВФ*); *род. одн. ч., с.* Смоленско, смоле(н)ско (1495 *БСКИ*; 1499 *РЕА* III, 34); *дав. одн. ч.* смоле(н)скому, Смолеиьскому (1495 *БСКИ*; *ВК*; 1499 *РИБ* 776); *знах. одн. ч.* Смоленского (1495 *АЛМ* 83; 1499 *ВД* II, 448); *місц. одн. ч.* въ Смоленскомъ (1499 *РИБ* 776); *наз. мн. ч.* Смоленскїе (1495 *АЛМ* 83); *род. мн.* Смоленскихъ (1495 *АЛМ* 83); *дав. мн.* смоленски(м) (1495 *ВК*).

Пор. *СМОЛЕНСКЪ.

*СМОЛЕНСКЪ *ч.* (6) (*назва головного міста у Смоленській землі*) Смоленскъ: хоживали подѣ княземъ великимъ Витовтомъ дяди твоего отъ Вытебска до Смоленска, а отъ Смоленска до Полоцка (б. м. н., п. 1444 *АрхЮЗР* I, 17); Маршалъку нашому, наместнику Смоленському, пану Миколаю Ивановичу Илинича и инымъ намѣстникомъ нашимъ, хто потомъ будеть отъ насъ Смоленскъ держати (Вільна, 1499 *РИБ* 776).

ФОРМИ: *род. одн.* Смоленска (п. 1444 *АрхЮЗР* I, 17); *дав. одн.* Смоленску (1470 *AS* I, 67); *знах. одн.* смоле(н)скъ, Смоленскъ (1495 *ВК*; 1499 *РИБ* 776); *місц. одн.* въ Смоленску (1495 *АЛМ* 83).

СМОЛЕНЪСКІЙ *див.* СМОЛЕНСКІЙ.

*СМОЛЕНЪСКЪ *див.* *СМОЛЕНСКЪ.

*СМОЛИГОВИЧИ *мн.* (1) (*назва села у Віленському воеводстві*): А к тому оу мозыри придали есмо емоу Село смолиговичи (Луцкъ, 1452 *P* 161).

ФОРМИ: *знах.* смолиговичи (1452 *P* 161).

*СМОЛЧИЧЬ *див.* СМОЛЪЧИЧЬ.

СМОЛЬЧИЧЬ ч. (3) (*особова назва*): а при томъ были панове: пан Ивашко Каленикович... а пан Яцко Смольчичь (Кременець, 1469 *AS I*, 64); А при томъ были добрые люде па(н) васко любви(ч) писа(р) королевски(и)... панъ Яцко смо(л)чичь (Львів, 1478 *ЗРМ*); ино тых свѣтков... пана Ивашкова Калениковича... пана Яцка Смольчича... печати привѣшоны к томуу листуу (Луцьк, 1491 *AS I*, 94).

ФОРМИ: *наз. одн.* Смольчичь 1 (1469 *AS I*, 64); смо(л)чичь 1 (1478 *ЗРМ*); *род. одн.* Смольчича (1491 *AS I*, 94).

***СМОРДОВЪ** ж. (2) (*назва села у Волинській землі*) Смордва: порадившесА есмо с нашими кѣзми и паны с нашея вѣрною радою верноули есмо слоузѣ нашемуу хомѣкыи молодомуу на има сенкови его очыноу смордовѣ (Луцьк, 1451 *ДГШХ*).

ФОРМИ: *знах. одн.* смордовъ (1451 *ДГШХ*); *місц. одн.*

в смордвѣ (1451 *ДГШХ*).

СМОТРЕТИ *див.* **СМОТРИТИ.**

СМОТРИТИ, СМОТРѢТИ, СМОТРЕТИ *дієсл. недок.*

(44) (*цсл. съмотрити, съмотрѣти*) 1. (чого) (*уважно дивитися*) розглядати (що) (1): и мы почали тых печатей смотрѣти которыи привѣшены в того листу (Луцьк, 1491 *AS I*, 94).

2. (чого) глядіти, пильнувати (10): мы имаемъ... кнАзю казимироу прыАти и его доброго смотрѣти (Сучава, 1442 *Cost. II*, 716); некоторы(и) из наши(х) пано(в) коли(ж) то на ва(л)це е(ст) имъ месцо дано боуде(т) а оні того месца не смотрАть не дерѣжа соромуу а инѣде(с) станова(т) (*XV ст. BC 10 зв.*); а хтобы мел того имѣнА под кн(е)гинею искати... ино кн(е)г(и)ни... ненадобе ничого с тыми мовити... толко готового смотрети (Луцьк, 1494 *AS I*, 101).

3. (що, чога) зважати (на що) (3): А і тоho wasza milost (1) не smotryte, szto pam i opoie peremiryie wczyniо (Липницьки, 1433 *ЗНТШ LXXVI*, 141); Коли мѣи оу дѣтеи оумре(т) опѣка(л)нѣк и(х) не можеть дѣди(ч)ства прода(т)... доколь дѣти прѣидоуть лѣ(т) до розоумоу тогды все имѣніе о(т) опѣка(л)ника возмоуть а боудоуть ли позваніи не имають алѣ и(х) лѣ(т) соудья и имеет смотрети вынАвшы тых(х) члоньковѣ написаны(х) (*XV ст. BC 35*); про тожъ смотрите наши листы... та по(то)мужъ имъ да е(ст) (Устя Башія, 1435 *Cost. II*, 678).

4. (чого, кого з ким о що, чога між ким, о чім між кого) (*судову справу, спр*) розглядати, розбирати (що про що) (25): того ра(д) ми есми смотрили и судили ис нашими боАры (Васлуй, 1474 *РГС*); Казимиръ, король Польскій. Смотрели есмо того дела (Краків, 1489 *РИБ* 431); Я кн(А)зь Семен Юрьевич, староста луцкій и я кн(А)зь Ондрѣй Михайлович намѣсник кремАнецкій: Смотрѣли есмо того со кн(А)зьми и паны волянскими, штож жаловали... королю... землане кремАнецкнии на има Цеценевский на кн(А)зА Олександра Сонкгоушковича, штож бы он в них взАл имѣне безвинне оу винах оу своих (Луцьк, 1491 *AS I*, 94); И тые Токаревны рекли: мы дей вамъ не боронимъ стада господарского паствити тамъ, а то земли наши и васъ дей о томъ смотрѣли межы насъ намѣстникъ Берестейскій панъ Янъ Пасутичъ, а намѣстникъ Мельницкій панъ Александръ... и насъ въ томъ одправили, и тые земли намъ присудили (Кам'янець, 1495 *АЛМ* 85); и они та(м) вые(з)дили и того межы ними смотрели (Вільна, 1495 *ВМЗД*); Смотрѣли есьмо князей... и землянъ Волянское земли зъ мѣщаны Луцкими о новыи мыта (Степань, *XV ст. АЛМ* 9); Смотрели есмо того дела с паны радоу нашоу (Вільна, 1499 *ВФ*).

5. (кого) переглядати справу (відносно кого) (1): Ино де(и) све(т)чы(л).. сымо(н) татарино(в)... што(ж) де(и) коли де(д) и(х) се(ме)н(и) площевичъ смотревшы межы дѣте(и) свои(х) о(т)цо(в) и(х), и казалъ з доуховниці своее дѣ(л)ницоу о(т)ца его иванову выгладити во(н) (Вільна, 1495 *ВК*).

6. (що) виносити судове рішення (щодо кого) (1): Ино сА на(м) видело, што(ж) то негора(з)до смотрено, а ему в то(м) кри(в)да вчынена (Вільна, 1495 *ВК*).

7. (чого на кім) вимагати (чого від кого) (3): И мы, того досмотревши, велѣли есмо Шемету п(е)н(е)зей своихъ смотрѣти на томъ, кому далъ (Вільна, *XV ст. РИБ* 610); А тын, которымъ будеть тотъ Яцко земли ихъ попродавъ п(е)н(е)зей своихъ нехай смотрять на томъ, кому ихъ будут давали (Вільна, 1495 *РИБ* 602).

ФОРМИ: *інф. смотрѣти* 7 (1442 *Cost. II*, 716, 719; 1491 *AS I*, 94; *XV ст. РИБ* 610; 1495 *ВМЗД*); *смотрити* 3 (1445 *Cost. II*, 726); *смотрети* 2 (*XV ст. BC 35*; 1494 *AS I*, 101); *мен. 2 ос. мн. smotryte* (1433 *ЗНТШ LXXVI*, 141); *3 ос. мн. смотрАть* (*XV ст. BC 10 зв.*); *перф. 3 ос. одн. ч. смотрѣль* (1495 *АЛМ* 85; 1498 *АЛМ* 169); *1 ос. мн. смотрели е(с)мо (есмо), смотрели есмо* 10 (1478 *AS III*, 17; 1489 *РИБ* 431; 1494 *РИБ* 560; 1495 *БСКИ*; *ВК*; *ВМБС*; *ВМЗД*; *ВСоб.*; 1496 *ВМКФС*; 1499 *ВФ*); *смотрѣли есмо (есмо)* 5 (1491 *AS I*, 94; 1495 *АЛМ* 85, *РИБ* 601; *XV ст. АЛМ* 9; 1498 *АЛМ* 169); *есмо... смотрели* 1 (1489 *РИБ* 432); *есми смотрили* 1 (1474 *РГС*); *смо(т)рѣли... (есмо)* 1 (1495 *ВМЗД*); *3 ос. мн. смотрѣли* 1 (1495 *АЛМ* 85); *смотрели* 1 (1495 *ВМЗД*); *майб. 1 ос. мн. хочемъ... смотрити* (1448 *Cost. II*, 738); *баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. абы... смотрѣль* (1467 *ВД II*, 297); *1 ос. мн. быхомъ... смотрели* (1489 *РИБ* 431); *нак. сп. 2 ос. мн. смотрите* (1435 *Cost. II*, 678); *3 ос. мн. нехай смотрять* 1 (1495 *РИБ* 602); *незама(и) смотра(т)* 1 (1495 *ВСоб.*); *дієприсл. перед. смотревшы* 1 (1495 *ВК*); *1 смотрѣвшо* 1 (1475 *AS I*, 70); *предик. пас. дієприкм. смотрено* (1495 *ВК*).

Див. ще ДОСМОТРЕТИ, ОСМОТРѢТИ 1, ПОСМОТРИТИ.

СМОТРИЦКИЙ, СМОТРИЦКИЙ *прикм.* (5): А свѣдци на то гринко панъ староста подольский смотрицкнии воевода рогозка прокопч (Смотрич, 1375 *P* 20); Мы великни кнѣз витовт дали есмо сюю нашу грамоту бедриху што держит о(т) насъ двѣ селици одно сволочигачи а другое верхъ болванца оу смотрицкои волости (Турейськ, 1429 *P* 112); а при томъ были и свѣдци п(н)ѣ петрашь бакотский п(н)ѣ васко воевода смотрицкский (Ольховець, 1445 *СРК*).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. смотрицкнии* 1 (1375 *P* 20); *смотрицкский* 1 (1445 *СРК*); *місц. одн. ж. оу смотрицкои, Smotriczkoj* 2 (1407 *АрхЮЗР* 8/1, 3; 1429 *P* 112); *vi Smotriczkowi wolosthi* 1 (1407 *АрхЮЗР* 8/1, 3).

*Пор. *СМОТРИЧЬ*¹.

***СМОТРИЦКІЙ** *див.* **СМОТРИЦКИЙ.**

***СМОТРИЧЬ**¹ ч. (3) (*назва міста у Подільській землі*) Смотрич: Але то што жъ коли вси боаре и землана будути городъ твердити тогды тии люди тако же имѣють твердити городъ смотричъ (Смотрич, 1375 *P* 20).

ФОРМИ: *знах. одн. смотричъ* (1375 *P* 20); *місц. одн. оу смотричи* (1375 *P* 20).

***СМОТРИЧЬ**² ч. (2) (*назва річки у Подільській землі*) Смотрич: А ко млину границА горѣ смотричемъ до мосту а доловъ смотричемъ што дуброва межы ходорковымъ селомъ (Смотрич, 1375 *P* 28).

ФОРМИ: *ор. одн. смотричемъ* (1375 *P* 28).

***СМОТРЫТИ** *див.* **СМОТРИТИ.**

СМОТРѢТИ *див.* **СМОТРИТИ.**

СМОЧКО ч. (1) (*особова назва*): А при томъ были свѣткни: намѣсник путивльскій Мятко Голенка... а королев дворАнин Сенко Смочко (Черлехів, 1485—1500 *AS I*, 121).

ФОРМИ: *наз. одн. Смочко* (1485—1500 *AS I*, 121).

1 СМРСТИ (МАТЕРИ) (1): О томъ хто комуу лаеть до смр(с)ти (!) (*XV ст. BC 7 зв.*).

Див. МАТИ¹.

***СМРТЬ** *див.* **СМРЪТЬ.**

СМРЪТЬ ж. (44) 1. (*природне, біологічне закінчення життя*) смерть (35): Се я кнАзь юрія холмський... по

с̄мрти с̄на моего кнАзА семена придали есмо к ц̄ркви б̄жои преч(с)тои б̄гом̄три на б̄гомоле вечистое села стригово слепче (Холм, 1376 P 22); и на своєї с̄мр̄ти комоу сава о(т)дасть, томоу да боуде(т) неподвижно, тако(ж) на в̄ьки (Дольний Торг, 1443 Cost. II, 185); а по смерти моей никому, не надобе у зятя и у дочки моей того именица Лопавш̄ брати (Хрінники, 1472 АрхЮЗР 8/III, 3); а коли оць за своего живота д̄в̄коу замоуж̄ выдать а о(т)прави(т) в̄ном̄ь тогды по см̄рт̄и его иная брат̄я е(г) не мо-гоу(т) иньше(г) изыска(т) ал̄ь в то именіе им̄ѣт̄и досыть в чом̄ь о(т)прави(т) оць (XV ст. BC 36); посл̄ь небошикове смерти, пана Юршины, послал̄ь мене пан̄ь староста нам̄ѣстником̄ь быти у тых̄ дворех̄ пана Юршиных̄ (Вільна, 1498 АЛМ 163).

2. (насильницьке припинення життя, насильно заподіяна смерть) смерть, вбивство, страта (8): а тако(ж)... ни соудни никоторы, да не имають глобоу, коли име(т) сА оучинити котораА см̄рт̄и (!) оу и(х) села(х), але сами ка(лоу)гере да возмоу(т) глобоу (Давидове Село, 1446 Cost. II, 251); Знаменіто нам̄ь есть ис права цесарьско(м) (!) и(ж) пожегчы имають злою см̄рт̄ію гиноуць (XV ст. BC 25 зв.); мы Стефан воевода... дали есми... монастироу... цигане на им̄ь: Лоука сын̄ь Лацков с̄ь чельд̄ею... и Нанчюл холт̄юл, що дали его калоугери от Бистрици за ради см̄рт̄и Козми татарина, за що оубили того Козма татарина цигане от Бистрическаго монастир̄ь (Сучава, 1487 BD I, 312);

на см̄рт̄ь выд а т ь (кого кому) (!) передати ко-го в руки представників влади для страти: а имоуцьли его земл̄ане наши не имееь его на см̄рт̄ь выдать ани нашемоу старосте (XV ст. BC 38 зв.).

ФОРМИ: наз. одн. см̄рт̄ь 1 (1454 Cost. II, 517); 1 см̄рт̄и 1 (1446 Cost. II, 251); род. одн. смерти, смерти 9 (1455 Cost. II, 774; 1462 BD II, 289, 292, 293; 1498 АЛМ 163); см̄рт̄и, см̄рт̄и 4 (1476 BD I, 211, 215, 217; 1487 BD I, 312); знах. одн. см̄рт̄ь, см̄рт̄ь 4 (1457 Cost. II, 809; 1473 BD I, 186); см̄рт̄ь 1 (XV ст. BC 38 зв.); сме(р)ть 1 (1493 ПОСВВ); ор. одн. см̄рт̄ію (XV ст. BC 25 зв.); місц. одн.

по (на) см̄рти, см̄рти, см̄рт̄і, см̄рт̄и, см̄рт̄и, см̄рт̄и, см̄рт̄и, см̄рт̄и 18 (1376 P 22; 1401 ЗКЕ; 1404 ГМ; 1425 Cost. I, 168; 1440 Мп. 208; 1443 Cost. II, 185; XV ст. ЕС 36; СЯ 40; 1476 BD I, 211, 215 і т. ін.); по смерти, смерти 4 (1400 P 62; 1435 Cost. II, 679; 1472 АрхЮЗР 8/III, 3; 1498 АЛМ 163).

*СМРТЬ див. СМРЪТЬ.

1 СМУЖАЛИ <СМЫЖАЛИ> див. *СМЫЖАЛЬ.

*СМЫЖАЛЬ ж. (4) (назва річки у Волинській землі): а обрубъ земельный тому именицу моему Лопавшом̄ь по старине: от имени моего Хренник̄ь... до дороги... а через тую дорогу... у Смыжал̄ь... у верхъ тоє Смыжали посеред речки аж до верхъов тоє Смыжали (Хрінники, 1472 АрхЮЗР 8/III, 3); едучи от Бовбол к Блаженнику... через гребли конецъ пропаханых̄ нив и озли тоє смужали (!), што и к̄ь Блаженнику слушають, олиж̄ь до самое реки (Володимир, 1498 АрхЮЗР 8/IV, 120).

ФОРМИ: род. одн. Смыжали 2 (1472 АрхЮЗР 8/III, 3); 1 смужали 1 (1498 АрхЮЗР 8/IV, 120); знах. одн. Смыжал̄ь (1472 АрхЮЗР 8/III, 3).

*СМЫКОВЪ ч. (1) (назва містечка у Волинській землі) Смиків: У Несвицы од̄ь накладного воза по полу грошу давати... у Смыков̄ не надобе (Степань, 2-а пол. XV ст. АЛМ 9).

ФОРМИ: місц. одн. у Смыков̄ (2-а пол. XV ст. АЛМ 9).

СМЫКОВЪСКИЙ ч. (1) (особова назва): А пры том̄ь были свѣт̄ки добрые: был̄ь пан̄ь Немира Цевовъский... а пан̄ь Пашько Смыковъский (Звеняче, XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 193).

ФОРМИ: наз. одн. Смыковъский (XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 193).

*СМЫСЛЬ ч. (2) I. мислення (1): Колиж̄ всего прироченя постат̄ь своего передкоу вид̄ь на быванна насладовати, про тож̄ и мы, иж̄ инша звѣр̄ата розоумом̄ь и смыслом̄ь проходимо, от родителєв наших̄ обычаєв цнотами ошл̄ахтеных̄ и похвалных̄ отстоуповати не имаемо (Сучава, 1462 BD II, 283).

2. (емоцій) почуття, відчуття (1): коу в̄чнои р̄чи и пам̄ѣти гды(ж) покоА и сладкост̄ь, иж̄ь е(ст) на(д) выш̄ьт̄ки смыслы, жадни с̄ьА нео(т)хилоАе(т) (!) (Хотин, 1448 Cost. II, 737).

ФОРМИ: ор. одн. смыслом (1462 BD II, 283); знах. мн. смыслы (1448 Cost. II, 737).

*СМЪРЕНИЕ див. *СМИРЕНИЕ.

СМЪРЕНІИ див. СМІРЕННЫ.

СМЪРЕННЫИ див. СМІРЕННЫ.

*СМЪТИ дієсл. недок. (46) (робити що) (із запереченням) см̄ти, мати право, зважуватися (41): I teŷ ŷebu tyn-care w kniaŷtwe naszym ustaweny... s faszwiymi penezmi, abo z rezcmi inszymi... takowych imati ne smeliby (Луцьк, 1388 ZPL 108); и многы неисправне брал̄ь а людем̄ь кривѣды чинил̄ь мы оуоставл̄аем̄ь оу жалоба(х) оу деди(ч)ны(х) алобо вы ины(х) великы(х) не смееть венцьи брат̄ь адно чєтыри гроши паме(т)но(г) а в малы(х) два(и) гро(ш)и а венци не им̄ає(т) права брат̄ь (XV ст. BC 22); А ин никто без ергоуменовоу волоу да не см̄ѣт̄ оу тотоу бранищоу ни р̄iboу ловити ни товар̄ паст̄и (Сучава, 1490 BD I, 421);

(у твердній конструкції) мати право (4): а коли имуть купити татарскыи товар̄ь... там̄ь имуть дати гд̄ь его купат̄ь... та см̄ѣт̄ь его продати кому любить (Сучава, 1408 Cost. II, 630—631); А коли имоут̄ коупити... товар̄... та абы тот̄ <то>вар̄ь смил̄ продати комоу любит̄ (Сучава, 1460 BD II, 273);

(у твердній конструкції) наслідуватися, зважуватися (1): Некоторыи смеють̄ уход̄А(т) у ч̄и гаи а та(м) дрєва потребная роубаю(т), мы оуоставл̄аем̄ь на н̄их̄ виноу єі том̄ь п(н)оу ч̄и гаи е(ст) (XV ст. BC 28 зв.—29).

ФОРМИ: мен. 3 ос. одн. см̄ѣт̄ь 2 (1408 Cost. II, 631; 1434 Cost. II, 668); смееть 1 (XV ст. BC 22); 3 ос. мн. смеють (XV ст. BC 28 зв.); баж.-ум. сп. 3 ос. одн. шобы (що би)... см̄ль 2 (1409 Cost. I, 69; 1454 Cost. II, 508); абы... смил 1 (1460 BD II, 273); абы смил 1 (1456 Cost. II, 788); бы... смА(л) 1 (1449 Cost. II, 378); 3 ос. мн. що би (що бы)... см̄ли 3 (1447 Cost. II, 288; 1456 ГПХМ; DIR«А» 511); <жебы>... смел̄ 1 (XV ст. BC II зв.); smeliby 1 (1388 ZPL 108); нак. сп. 3 ос. одн. да... см̄ѣт̄ь, да... см̄ает̄ь 9 (1435 Cost. II, 677, 695; 1444 Cost. II, 208; 1445 Cost. II, 236; 1446 Cost. II, 251; 1449 Cost. II, 391, 743; 1467 Мп. Doc. 125; 1472 DIR«А» 530); да... см̄ѣт̄ь, да... см̄ает̄ь, да... см̄ѣт̄(т) 6 (1448 Cost. II, 741; 1452 Cost. II, 760; 1458 BD I, 4; BD II, 262; 1459 BD I, 29; 1490 BD I, 421); да... см̄ѣт̄ь 2 (1456 DIR«А» 511; 1458 BD II, 262); да... 1 см̄ь 2 (1437 DIR № 8; 1458 BD I, 8); да... 1 см̄ь(т) 1 (1454 Cost. II, 513); 2 ос. мн. да... см̄ѣ(т) (1437 DIR № 8); 3 ос. мн. да... см̄ю(т) 6 (1449 Cost. II, 743; 1452 Cost. II, 760; 1455 Cost. II, 531, 772; 1459 DIR«А» 514; 1467 Мп. Doc. 125; 1472 ДГСВМ); да... см̄ют̄ 3 (1458 BD I, 8; 1466 BD I, 95; 1471 BD I, 159); да... см̄ют̄ь 1 (1455 Cost. II, 531).

*СМАТИ див. *СМЪТИ.

*СНАДНЕЙШИЙ прикм. в. ст. (1) (стп. snadniejszy) краций: Паки же, снаднейшого ради отправованя хвалы Божєе пры цєркви соборной, даемо... отцу владыще... село наше Бусчу (Луцьк, 1322 АрхЮЗР 1/VI, 2).

ФОРМИ: *род. одн. с. снаднейшого* (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 2). **СНАКСАРЬ, СНАКЪСАРЬ** ч. (3) (*особова назва, цсл. синаксари, гр. συναξαριον «збірка житій святих»*): а пана самашко(в) приказъ писа(л) многогръшныи сна(к)сарь великого кнзА писарь (Острог, 1437 *P* 137); Приказанье князя Борисовъ Снаксарь (Луцьк, 1446 *АрхЮЗР* I, 18).

ФОРМИ: *наз. одн. Снаксарь, сна(к)сарь, снакьсарь* (1437 *P* 137; 1438 *P* 139; 1446 *АрхЮЗР* I, 18).

СНЕЖКО, SNEZKO ч. (2) (*особова назва*): а писал лист Снежко, слуга кн(А)зА Ивана Острозкого (Острог, 1464 *AS* I, 57); а ргу томъ буѣу... гадцу mista beresteyskoho dan-ko а snezko (Тришин, 1500 *ДПЖН*).

ФОРМИ: *наз. одн. Снежко, snezko* (1464 *AS* I, 57; 1500 *ДПЖН*).

*СНЕМАТИ СА *див. *СНИМАТИ СА.*

СНЕМЬ ч. (4) (*стч. snēm*) (*з'їзд шляхти, що відбувався по землях або воеводствах і виріщував найважливіші справи місцевого значення, іноді спільний для декількох земель або воеводств*) сеймик: а паки бихомъ тако не задержали, яко сА есмо записали на то(м) сниму... що быхо(м) были осажені нашеи чти (Бирлад, 1435 *Cost.* II, 679); Вь соуботоу, вь день свАтого франциска... снемь посполитыи земля манстатоу господарь кроль... под Хотинем был (під Хотинем, 1467 *BD* II, 297).

ФОРМИ: *наз. одн. снемь* (1467 *BD* II, 297); *знах. одн. снемь, сне(м)* (1448 *Cost.* II, 738; 1467 *BD* II, 297); *місц. одн. на... сииму* (1435 *Cost.* II, 679).

*Див. ще *СОИМЪ.*

*СНЕПОРОДСКИЙ *прикм.* (1) (*пор. Снепорож у Київській землі*): а при то(м) были... васко олѣшковичъ землАни(н) снеспоро(д)ский и войтъ каневьский юшько (Овруч, 2-а пол. XV ст. *СПС*).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. снеспоро(д)ский* (2-а пол. XV ст. *СПС*).

*СНЕТИ СА *див. *СНАТИ СА.*

*СНИМАТИ СЪ *див. *СНИМАТИ СА.*

*СНИМАТИ СА *дієсл. недок.* (7) 1. (з ким) збиратися, сходитися (2): мы стефанъ воево(д)... чинимъ знаменито... аже есмо оумолвили и с пре(д)речеными паны и с ко-руны по(л)скоА, которыже сА иснимали с нами, оу серетА, на имь, пань янъ с чижева, пань и староста краковскы, на мѣсце володислава, король по(л)ского... и пань петръ о(н)дровошъ, воевода ру(с)кы посполиты... и стали есмо на томъ, аже имаемъ записы держати наши(х) пере(д)-ковъ вѣрна (Серет, 1445 *Cost.* II, 728—729); и тоуъ снимали сА есми ис нашими милыми приАте(л)ми... ис пано(м) о(н)дровошемъ... и съ иншими паны (Хотин, 1455 *Cost.* II, 774).

2. (з чим) (*про ріки*) зливатися, сполучатися (1): и дали есмы ему и потврьдили... села... на имА прокопинци... и бьлаА крѣницА и на оустіе волчинца, где сА снemaю(т) съ котовцем (Васлуй, 1436 *Cost.* I, 459);

(*про територіальні границі*) межувати, сходитися (4): а хота(р) томоу селоу фоундѣне(м) да ес(т)... дорогою до столпа... та о(т)толѣ дорогою дѣлоу до где съ (сн)маю(т) хота(р) са(к)ни(и) и херничеше(м) и негреше(м) (Сучава, 1428 *Cost.* I, 224); А хотарь той половина село от Гостилеш поченши... до где съ снимаемъ хотарь Гостилешилорь съ Бьхнѣнилорь (Сучава, 1488 *BD* I, 356).

ФОРМИ: *теп. 3 ос. одн. съ снимаетъ* (1488 *BD* I, 356); *3 ос. мн. съ (сн)маю(т) I* (1428 *Cost.* I, 224); *съ сн(имають) I* (1428 *Cost.* I, 209); *са снима(ют) I* (1436 *Cost.* I, 444); *са снemaю(т) I* (1436 *Cost.* I, 459); *перф. 1 ос. мн. снимали са есми* (1455 *Cost.* II, 774); *3 ос. мн. са иснимали* (1445 *Cost.* II, 729).

*Див. ще *СНАТИ СА.*

СНИМУ <СНЕМУ> *див. СНЕМЬ.*

! СНАА <СЫНА> *див. СЫНЪ.*

*СНОВИДОВСКИЙ *прикм.* (1) ◇ млинъ сновидовский *див. МЛИНЪ.*

ФОРМИ: *ор. одн. ч. сновидовски(м)* (1454 *P* 163).

СНОПКО ч. (1) (*особова назва*): а ти доконали и осоудили... па(н) снопко па(н) михалко грабовецкыи костько головенчичъ (Галич, 1401 *P* 66).

ФОРМИ: *наз. одн. снопко* (1401 *P* 66).

СНѢТИНСКЫ *див. СНАТИНСКИЙ.*

*СНѢТИНЪ *див. *СНАТИНЪ.*

*СНѢТІЄ с. (1) (*цсл. снѣтиє*) сходины, нарада: а николи нехочемъ быти оу ради смо(л)вы снѣтїю, чере(с)сА, а лобо чере(с) кого иного, а лобо иныи где бы коли того иного пана нашего... кроль полского... лихое оу волотство (!) ражено, а лобо молвено и овшемъ миля зъ и(х) оусь(х) противны(х) речїи которы бы коли коу нашеи знаемости пришли оуставичнїи обыслати и выстеречи (Львів, 1436 *Cost.* II, 698).

ФОРМИ: *місц. одн. оу снѣтїю* (1436 *Cost.* II, 698).

*Пор. *СНАТИ СА.*

СНЯТИНСКИ *див. СНАТИНСКИЙ.*

*СНЯТИНЪ *див. *СНАТИНЪ.*

*СНЯТИНСКИЙ *див. СНАТИНСКИЙ.*

*СНАТИНСКИЙ *див. СНАТИНСКИЙ.*

СНАТИНСКЫ *див. СНАТИНСКИЙ.*

*СНАТИНЪ ч. (15) (*назва міста у Галицькій землі*)

Снятин: также слобуемъ о коломыю и о снАтинъ и о покуте, отъ нашъ г(с)дрь, стефанъ, не имаеть ни одно(!) слова речи (б. м. н., 1395 *Cost.* II, 610); а то сА стало оу снАтинѣ (Снятин, 1424 *P* 100); наипервѣи межѣ нашимъ городо(м) снАтиномъ а межѣ шепинци которыи жь шепинци к волохомъ прислушаютъ (Ланция, 1433 *P* 125); И такожъ коли дасть млыи богъ та прїедет пан наш корол (в *ориг.* кокорол.— *Прим. вид.*)... до Каменца алибо до Коломы(и) або пак до снАтина, а его милость имает нас обыслати (Сучава, 1468 *BD* II, 302).

ФОРМИ: *наз. одн. снѣти(н)* (1457 *Cost.* II, 811); *род. одн. снАтина, снАтина, снѣтина* (1446 *Cost.* II, 238; 1453 *Cost.* II, 472, 765; 1468 *BD* II, 302); *знах. одн. снАтинъ, снАти(и), снАтинъ, снѣти(н)* (1395 *Cost.* II, 610; 1411 *P* 77; 1435 *Cost.* II, 687; 1457 *Cost.* II, 809); *ор. одн. снАтиномъ, снѣтиномъ* (1433 *P* 125; 1455 *Cost.* II, 540); *місц. одн. оу снАтинѣ, снАтинѣ* (1424 *P* 100; 1454 *P* 163).

СНАТИНСКИЙ, СНАТИНСКЫ, СНѢТИНСКЫ, СНАТИНСКИ *прикм.* (11): а при томъ были свѣдци пань миколан спичникъ воевода снАтинскийи пань гѣрко пань андріашъ (Коломия, 1398 *P* 57); а се Азь па(н) петрашу староста галицькыи и снАтинскыи свѣдочю (!) то своимъ листомъ... иже пришедь перед ма васко мошенчичъ и позвалъ коундрата борсничА о границю о вашичинскоую (Галич, 1401 *P* 65); на которого соймоу кончаніе и дѣланіе... пан Михайло Боучачскы, воевода Подолскы, староста Снѣтинскыи и Коломыискыи и Коропескы... и пань Юга вистѣарникъ... соуть сосланы (під Хотинем, 1467 *BD* II, 297).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. снАтинскы, Снѣтинскы, снѣти(и)скы* 3 (1401 *P* 65; 1457 *Cost.* II, 808; 1467 *BD* II, 297); *снАтинскийи* 2 (1398 *P* 57); *снятински* 1 (1454 *P* 162); *род. одн. ч. снАтинского* (1455 *Cost.* II, 769); *ор. одн. ч. снАтинским* (1462 *BD* II, 292); *місц. одн. ж. оу снАтинскои* (1424 *P* 99); *род. мн. снАтинскихъ* (1436 *Cost.* II, 706); *дав. мн. снАтинскимъ* (1436 *Cost.* II, 706).

*Пор. *СНАТИНЪ.*

*СНАТИ СА *дієсл. док.* (3) 1. (*зустритися*) зїтїися (1); и мы старцов роспытали и старцы снем сА и згодив сА на одно место и сознали перед нами, аж з давных давен ест ступенское (Ступно, 1444 *AS* I, 42).

2. (з чим) (*про ріки*) злитися (2): а на озере земляца пашнаА Коузнєвщина... также оу в обробоу грани, гдѣ Бабич снАл сА с Чорнороеум (Друцьк, 1492 *AS* III, 23).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ч. снАл са* (1492 *AS* III, 23); *3 ос. одн. ж. снелас* (1492 *AS* III, 23); *дієприсл. перед. снем са* (1444 *AS* I, 42).

*Див. ще *СНИМАТИ СА.*

***СНАТІНЬ** див. ***СНАТИНЬ**.СО¹ див. СЬ.

СО² част. (1) (у сполуч. з числівником вказує на при-
близність) з, зо: оу Житомири оу месте ко(р)чомъ два(д)-
цать... а мыта со осмь ко(п) гроше(н) при(и)деть (б. м. н.,
бл. 1471 ЛКЗ 92).

! СО³ <ВО> (1): со (!) имьА (Хотин, 1448 Cost. II, 738).

Див. ВЪ.

СОБАКА ж. (4) собака: Иди(к) жалова(л) на фа(л)ка
и(ж) его потщива(л) собакою своею а собака его укоусила
(XV ст. ВС 27).

ФОРМИ: наз. одн. **собака 2** (XV ст. ВС 27); ! **соубака 1**
(XV ст. ВС 7 зв.); ор. одн. **собакою** (XV ст. ВС 27).

СОБАЧКА ч. (2) (особова назва): жаловали на(м) меша-
не новгоро(дские)... на татарина богдана собачку (Вільна,
1495 ВСоб.).

ФОРМИ: наз. одн. **собачка** (1495 ВСоб.); знах. одн. **со-
бачку** (1495 ВСоб.).

***СОБІНА** ж. (1) сума, кількість: коли(ж) некоторы(и)
сы(н) держіть оца здорового и мтръ здоровоу наиграеть
на себъ некоторою собіною пенези а оць и ма(т)ка не
повіни за не(г) платитъ ты(х) пенези (XV ст. ВС 27—
27 зв.).

ФОРМИ: знах. одн. **собіною** (XV ст. ВС 27 зв.).

***СОБЛАЗНЬ** ч. (1) (цсл. съблзнь) гріх, розпушта: а
соблазны творящихъ изверзати, церкви освесчати, анти-
мисы благословити (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 3).

ФОРМИ: знах. мн. **соблазны** (1322 АрхЮЗР I/VI, 3).

СОБОЛЕЩІИ мн. (1) (назва села у Молдавському кня-
зівстві): мы стефа(н) воево(д)а... знаменіто чини(м)... оже...
дали и потвердили есми... монастыроу села... на имъ се-
ло(м)... собоleshчи... и опрїшане (Сучава, 1462 Cost. D. 10).

ФОРМИ: наз. собоleshчи (1462 Cost. D. 10).

***СОБОЛИИ** прикм. (1) (зроблений із хутра соболя)
соболиний, соболевий: З нового места послано кнАзю
великомуу тде(р)скомуу шуоба соболяА волочоноА акса-
митомъ або адамашкою (б. м. н., 1488 УКТ).

ФОРМИ: наз. одн. ж. **соболяА** (1488 УКТ).

***СОБОРНЫИ** прикм. (5) ◊ соборная церковь
(3), церковь соборная (2) головний храм
міста або монастиря, собор: Паки же, снаднейшого ради
отправована хвалы Божое пры церкви соборной, даемо...
отцу владыце... село наше Бусчу (Луцьк, 1322 АрхЮЗР
I/VI, 2); ино коли хто по нашомъ животь... будетъ тое
имьне Здетелю держати, и они мають тые двѣ копы гро-
шей давати... на соборную Церковь на Пречистую Бого-
матерь у Вилни на крилось у годъ (Вільна, 1499 АСД
VI, 3).

ФОРМИ: дав. одн. ж. **соборной** (1322 АрхЮЗР I/VI, 1;
1498 АрхЮЗР I/VI, 1); знах. одн. ж. **соборную** (1499 АСД
VI, 2, 3); місц. одн. ж. **пры соборной** (1322 АрхЮЗР
I/VI, 2).

Див. ще ***ЗБОРНЫИ**.

***СОБОРЬ** ч. (3) (збори представників вищого духовенст-
ва християнської церкви для обговорення справ віри і церк-
ви) (2): аще ли хто пр(ѣ)стлїянить заповѣ(д) сія...
да е(ст) прокла(т) (!) о(т) ба... и о(т) љ съборь (б. м. н.,
1401 ЗКЄ); и боуди емоу клатва... о(т) сты(х) оць иже
на се(д)ми съборь(х) бывши(х) (Київ, 1446 Р 154);

соборь вселенский (1) збори найвищого
духовенства християнської церкви для винесення ухвал
у справах віри і релігії: а хто учне(т) оустоупатися и па-
кастити (!) митрополитъ алибо хто инны да боуди на
немъ о(т) на(с) кля(т)ва... и ана(ѳ)тема свты(х) о(т)ць
седми соборо(в) все(л)енски(х) (б. м. н., 1481 ГПМ).

ФОРМИ: род. мн. **соборо(в) 1** (1481 ГПМ); **съборь 1**
(1401 ЗКЄ); місц. мн. на **съборь(х)** (1446 Р 154).

СОБРАНЕЦЬ ч. (1) (назва села на Буковині) суч. Шубра-
нець: тѣмъ мы... дали есми емоу оу нашей земли оу мол-
давской села на имѣ собранецъ... и васковїи (Хотин,
1435 DIR«A» 465).

ФОРМИ: наз. одн. **собранецъ** (1435 DIR«A» 465).

***СОБРАТИ** дієсл. док. (4) 1. (кого) (в одному місці)
зібрати (1): каждый хтоньколи буда (!) собравши всю тую
че(ла)дь (!) въ шполи поставите на стго михайла де(н) бе(з)-
измѣнно пре(д) паномъ радивиломъ остиковичомъ (Пере-
мишль, 1447—1492 ЛКНКВ);

(шо) (згромадити) зібрати (1): то па(к) я Ѳедо(с)и игу-
ме(н) доло(ж)вшися вл(д)ки... инши люде(н) остато(к)
то(г) сребра ссбра(б) (!) тое сребро зваживъ и... важило по(!)
тре(т)и гривны сребра (б. м. н., XV ст. ВОРСР 179).

2. (що з чого) (стягнути) зібрати (1): Исъ северскихъ, ис
полских волостей всее дани грошовое собрано сумою 100
и 30 копъ грошей (Вільна, 1496 АЛРГ 73);

◊ богъ с того света собралъ (1) див.
БОГЪ 1.

ФОРМИ: перф. 3 ос. одн. ч. **собралъ** (1492—1493 ПВФЧ);
! **ссбра(б) 1** (XV ст. ВОРСР 179); дієприсл. перед. **собрав-
ши 1** (1447—1492 ЛКНКВ); предик. пас. дієприкм.
собрано (1496 АЛРГ 73).

Див. ще ***СЪБІРАТИ**.**СОБЦЬ** див. **СОПЦЬ**.

СОВА¹ ч. (9) (особова назва): а Ивашко Сова маеть третее
части своее постгати на Борисе, хто записъ сказилъ
(Вільна, 1495 РИБ 621).

ФОРМИ: наз. одн. **Сова, сова** (1495 ВМБС; РИБ 621);
дав. одн. **Совъ, совъ 5** (1495 ВМБС; РИБ 620); **сове 1**
(1495 ВМБС); ор. одн. **совою** (1495 ВМБС).

***СОВА**² ж. (1) (назва села у Віленському воеводстві):
Се язъ кн(А)зь Василен Юревичъ... дал есми и записал...
вдѣл (!) отчизны моеи на Барани село на имѣ Совоу
(б. м. н., 1470 AS I, 67).

ФОРМИ: знах. одн. **Совоу** (1470 AS I, 67).

*СОВДЫШЬ див. *СОДЫШЬ.

СОВЕРШАТИ дієсл. недок. (1) (цсл. съвршати) (кого)
(висвятивши, призначати) наставляти, поставляти: Тые
вси села... маеть держати... Климентый, владыка Луцкий
и Острозский... благихъ милovati, а злобныхъ казни-
ти ... архимандрыты благословити, игумены наставляти,
попы и дьяконы совершати (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 3).

ФОРМИ: інф. **совершати** (1322 АрхЮЗР I/VI, 3).

Див. ще **СЪВРЪШИТИ 2**.*СОВЕРШИТИ див. **СЪВРЪШИТИ**.

СОВЕТОВАТИ дієсл. недок. (1) (бути членом дорадчого
органу верховного правителя) радити: Тые вси села...
маеть держати... Климентый, владыка Луцкий... а за
насъ... Господа Бога молити и о добромъ посполитомъ,
вкупѣ зъ сынъклитомъ нашимъ... пры насъ и пры сове-
тахъ князевъ и боярь нашихъ, радити и советовати (Луцьк,
1322 АрхЮЗР I/VI, 3).

ФОРМИ: інф. **советовати** (1322 АрхЮЗР I/VI, 3).

***СОВЕТЬ** ч. (2) 1. рада, порада (1): азь... іо александръ
воевода... знаменито чини(м)... оже блгопроизволи гвоми
нашимъ блгымъ произволениемъ... и наоучаемъ добраго
свьѣта... и дали и потвердили есми обро(к) нашему мо-
настирю о(т) молдавице (Сучава, 1453 Cost. II, 453).

2. (дорадчий орган верховного правителя) рада (1): Тые
вси села... маеть держати... Климентый, владыка лу-
цкий... за насъ... Господа Бога молити и о добромъ поспо-
литомъ... пры советахъ князевъ и боярь нашихъ, радити и со-
ветовати (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 3).

ФОРМИ: род. одн. **свьѣта** (1453 Cost. II, 453); місц. мн.
пры советахъ (1322 АрхЮЗР I/VI, 3).

***СОВИЧЬ** ч. (3) (особова назва): СтоАли пере(д) нами оу
праве борн(с) семенови(ч)... а ивашко сови(ч) (Вільна,
1495 ВМБС).

ФОРМИ: наз. одн. сови(ч) (1495 ВМБС); дав. одн. Совичу (1495 ВМБС).

І СОВѢ (СОУЧАВѢ) див. *СОУЧАВА 1.

СОГНѢКОВЦЫ мн. (1) (назва села у Волинській землі) Стегніквіці: кн(А)зю Василью осталсА город Збараж, а к тому села: Янковцы... Согнѣковцы (Луцьк, 1463 AS I, 54).

ФОРМИ: наз. Согнѣковцы (1463 AS I, 54).

І СОДИТИ див. САДИТИ.

І СОДНЫИ див. *СУДНЫИ.

*СОДРАТИ дієсл. док. (2) (що) подерти, порвати: а тогъ листь, который же былъ записалъ дѣдА мои небожчикъ кнАзь Семень на таА имѣнА мнѣ, тогъ есмь листь содраль (Вільна, 1482 AS I, 79); И онъ того листа передъ нами не положиль... а поведаль, ижъ его содраль (Краків, 1489 РИБ 431).

ФОРМИ: перф. 1 ос. одн. ч. есмь... содраль (1482 AS I, 79); 3 ос. одн. ч. содраль (1489 РИБ 431).

*СОДЫШЬ ч. (3) (молд. sodăş, мад. szavatos, szovatos) (той, хто свідчить щось, ручається за щось) поручитель: ако(ж) кто коли име(т) познати оу ни(х) кони или волы...

и доведе(т) на(ш) члѣк на брашовѣни из добрими лю(д)ми, а они брашовѣни не мочи иму(т) поставити содыша за то(т) конѣ алибо за то(т) во(л), а брашовѣни да стратѣтъ того конѣ али во(л) (Васлуй, 1449 Cost. II, 743); А також, кто коли имоут познати оу них кони или волы... а Брашовѣни не мочи имоут поставити содыша за кон или за вол, а Брашовѣни да стратѣтъ того кон(ѣ) или вол(а) (Сучава, 1458 ВД II, 262).

ФОРМИ: род. одн. содыша 2 (1449 Cost. II, 743; 1458 ВД II, 262); совдыша 1 (1452 Cost. II, 760).

*СОЖЕЧИ див. *СОЖЕЧИ.

*СОЗДАНЕ див. *СОЗДАНИЕ.

*СОЗДАНИЕ с. (2) (цсл. създаніе) створення: Писанъ въ великомъ Луцку, лета отъ создания мира 6830 (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 3); П(и)сан оу Вилни... от создана мироу С ЦПѢ (Вишнівець, 1482 AS I, 80).

ФОРМИ: род. одн. создания 1 (1322 АрхЮЗР I/VI, 3); создана 1 (1482 AS I, 80).

Пор. *СОЗДАТИ.

*СОЗДАТИ дієсл. док. (2) (цсл. създати) (що) спорудити, збудувати: Гѣ помози рабу своему юрью болковичю создавшему цркъв и олтарь стаго архиерѣя х(с)ва николы (б. м. н., бл. 1350 Р 8); Ио стефанъ воевода снѣ(у) богдана воеводи създа и сѣтвори тоурнь сѣ(и) и моур около манастирѣ (Путна, 1481 К1).

ФОРМИ: аор. 3 ос. одн. създа (1481 К1); дієприкм. акт. мин. дав. одн. ч. создавшему (бл. 1350 Р 8).

Див. ще СОЗИЖДАТИ.

СОЗИЖДАТИ дієсл. недок. (2) (цсл. създати) (що) споруджувати, будувати, засновувати: Тыє вси села... маєт держати... Климентый, владика Луцкий и Острозский... благихъ миловати... еретыковъ и непослушныхъ клясти, никакоже паче благословеня его церкви созиждати (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 3); Се азъ панъ радоуль вицашпанъ марамоуре(ш)скы(м) (1) и жоупанъ ба(н)ко и тодѣрь и шандрѣ... даемо вѣдомо симъ наши(м) листомъ... аже балнца воевода и драгъ мещеръ съзидаше цркъвь въ име стго архаггла (1) михаила (Сигет, 1404 ГМ).

ФОРМИ: інф. созиждати (1322 АрхЮЗР I/VI, 3); аор. 3 ос. одн. съзидаше (1404 ГМ).

Див. ще *СОЗДАТИ.

*СОЗНАВАТИ дієсл. недок. (22) (що, що чим) (підтверджувати) свідчити: А се я пан Панаско Голубович... а я пан ЛАХ Конюский сознаваем симъ нашимъ листомъ — жаловал перед нами пан Федко канцлер господару н(а)-

шомоу, кн(А)зю великому Швитрыкгайлоу на Данила на Волошина (Ступно, 1444 AS I, 41); Я КнАзь Михайло Васильевич Избаразький съзнаваю се симъ своимъ листомъ... штож есмо сА дѣлили з братею отчиною нашою (Вишнівець, 1482 AS I, 80); Я, Василей Хребтовичъ, намесникъ володимерский, сознаваем симъ моимъ листомъ: розежчалъ есмь землю пану Янѣчинскому от господаря нашего великого князя людми з Мокрычаны и з игуменомъ Блаженицким (Володимир, 1498 АрхЮЗР 8/IV, 118—119).

ФОРМИ: теп. 1 ос. одн. сознаваю, съзнаваю 13 (п. 1450 ПИ № 9; 1459 АрхЮЗР 8/IV, 18; 1461 AS I, 53; 1466 AS I, 61; 1481 AS I, 77; 1482 AS I, 80; 1487 AS I, 85; 1490 ЗХП, 135; 1496 AS I, 244; 1498 АрхЮЗР 8/IV, 141 і т. ін.); 1 сознаю 1 (1488 AS I, 88); сознавамъ 1 (1498 АрхЮЗР 8/IV, 118); 1 ос. мн. сознаваем, сознаваемъ, сознаваемъ, съзнаваемъ, съзнаваем (1444 AS I, 41; 1463 AS I, 54; 1473 АрхЮЗР 8/IV, 102; 1475 AS I, 71; 1478 AS I, 76; XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 193; 1497 AS I, 112).

Див. ще *СОЗНАТИ.

*СОЗНАТИ дієсл. док. (4) (що) (підтвердити) посвідчити: созналь то передъ нами панъ ходько... аже продалъ свою половицю переросли брату своему ж(ч)юржеви (Галич, 1424 Р 106); и они перед нами сознали: тымъ обычаемъ кн(А)зю Семену со кн(А)земъ Васильемъ были рѣчи перед нами, а конца ни одного межи собою не вчинили (Луцьк, 1475 AS I, 70); и тогъ Есько Рабевичъ и тоє передъ нами созналь, ижъ вжо ему Нисанъ тыи стумѣбреты заплатиль (Краків, 1489 РИБ 432).

ФОРМИ: перф. 3 ос. одн. ч. созналь (1424 Р 106; 1489 РИБ 432); 3 ос. мн. сознали (1444 AS I, 42; 1475 AS I, 70).

Див. ще *СОЗНАВАТИ.

*СОИМЪ ч. (13) (стп. sejm) 1. (з'їзд шляхти, що відбувався по землях або воеводствах і вирішував найважливіші справи місцевого значення, іноді спільний для декількох земель або воеводств) сеймик (9): Ино я с тымъ двораниномъ вашей милости до князя Михайла посылалъ; и княз Михайло самъ к Луцку на съем приехалъ (Луцьк, 1475 — 1480 АрхЮЗР 8/IV, 20); Коли хто держитъ оу закладѣ деди(ч)ство сказоуемъ мы(ж) то(т) которыи то застави(л) а не бѣде(т) ли того тогды его бли(ж)ний... пре(д) нашимъ соу(д)ею... алибо прі нашимъ соимоу намне ро(к) одна имае(т) осве(т)ченѣ оучини(т) иже то деди(ч)ство оу такы(х) пенезА(х) заложено (XV ст. ВС 20 зв.); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже слобоуемъ... и обещахомъ... абихом мы на того дне и на тѣя час, що коли нам его освещенною милость изАвльте(т) въ его милости посломъ, переж(е) того дне и переж(е) нашего соимоу за С мѣсАць, и на мисцѣ оу Коломыи, абыхом съ съего милости видѣли и голдовали (Новий Град, 1479 ВД II, 351);

с о и м ъ з е м ѣ с к и и (1) з'їзд шляхты певной території одной единиці: коли хто усилоуетъ дѣвѣ(оу) алибо жонькою квалѣтомъ мы з нашими паны з нашею радою на соиме земьско(м) оуставляемъ которыи боудетъ такыи найдены и поваланы (!) по(л)скимъ правомъ по(д)лоугъ вини имеютъ быти осужены (XV ст. ВС 25 зв.); в е л и к ы й с о и м (2) див. ВЕЛИКИЙ 3.

2. нарада (1): Михоул писал, оу Българех, на соимоу, в лѣто СЦМѢ (Болгари, 1441 ДВАС 35).

ФОРМИ: род. одн. соимоу (1467 ВД II, 297; 1479 ВД II, 351); дав. одн. соимови (1467 ВД II, 298); знах. одн. съем (1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 20); місц. одн. на (пн) соимоу 2 (XV ст. ВС 20 зв.; 1441 ДВАС 35); на (оу) соиме 2 (XV ст. ВС 10, 25 зв.); на соимъ 1 (1467 ВД II, 297); місц. мн. на соиме(х) (XV ст. СЯ 42 зв.).

Див. ще СНЕМЪ.

*СОКИРА жс. (1) сокира: хто с коимъ имеетъ граніцю о лѣ(с) а войдѣ(т) чере(с) граніцю оу ле(с) а то(т) его застанетъ мае(т) оу него оуза(т) за первое застатѣ сокироу (XV ст. ВС 37).

ФОРМИ: *знах. одн. сокироу* (XV ст. BC 37).

*СОКОВИЧЬ ч. (1) (*особова назва*): соуди(л)... Кость Сокови(ч) (б. м. н., 1369 ПСЧК).

ФОРМИ: *наз. одн. Сокови(ч)* (1369 ПСЧК).

*СОКОЛЕЦКНИ ч. (1) (*особова назва*): Мы бискупии маџни премыски(и) и офанасџи владыка премыски... гринко соколецки(и)... чинимы знаемо... како ко(л) та рѣчь межи... кроле(м) влодиславомъ... с одной стороны межи панею Адвигою отиною пилецкою... с другоџ стороны о волость о залѣсне... пред на(м) водила(с) (Медика, 1404 P 69—70).

ФОРМИ: *наз. одн. соколецки(и)* (1404 P 70).

СОКОЛЕЦЬ ч. (4) (*назва села у Подільській землі*) Соколецъ: а не оусъхочет ли ма король его млсть при соколици (!) оставить ино имаеть ми его млсть дать ми о(т)мѣну за соколець такъ добре Ако соколець (Кременецъ, 1434 P 130).

ФОРМИ: *наз. одн. соколець* (1434 P 130); *знах. одн. соколець* (1434 P 130); *місц. одн. при (!) соколици* (1434 P 130).

*СОКОЛИИ *прикм.* (3) соколиний: а о суды межа, голвшина, о сокольее (!) гвѣздо, о бобры (б. м. н., п. 1444 АкЮЗР I, 17); я еще будучи в добром здоровою... дала есми ему... имене оу вотчизну на има Любчо... з бобровыни гоны и соколими гнезды (Ровно, 1488 AS I, 142); Ино мы... тое село...сомино со всеми лю(д)ми... исъ сокольи(м) гвѣздо(м)... дали есмо ивашкоу роусиновичоу (Вильна, 1499 ГОКІР).

ФОРМИ: *знах. одн. с. ! сокольее* (п. 1444 АкЮЗР I, 17); *ор. одн. с. сокольи(м)* (1499 ГОКІР); *ор. мн. соколими* (1488 AS I, 142).

*СОКОЛИНСКАЯ *ж.* (1) (*особова назва*): Жаловали намъ кнгни федоровая федоровича Соколи(н)ская исъ сыномъ свои(м) киземъ федоро(м) федоровичо(м) Соколи(н)ски(м) на наместника мѣ(н)ского и любю(и)кого пана богдана сопежича (Берестя, 1496 ВМКФС).

ФОРМИ: *наз. одн. Соколи(н)ская* (1496 ВМКФС).

*СОКОЛНИСКИЙ ч. (1) (*особова назва*): Жаловали намъ кнгни... Соколи(н)ская исъ сыномъ свои(м) киземъ федоро(м) федоровичо(м) Соколи(н)ски(м) на... богдана сопежича рекомо бы онъ и(х) выгна(л) з ымене(и) и(х) о(т)чиньны(х)... бе(з) ка(ж)дого права (Берестя, 1496 ВМКФС).

ФОРМИ: *ор. одн. Соколи(н)ски(м)* (1496 ВМКФС).

СОКОЛНИКЪ ч. (1) (*особова назва*): Поручили(с) кнА(з) велико(м) скирџаилу за гридка за костАнтинови(ч)... первый поручни(к) кнА(з) михаило евнутеви(ч)... ива(н) ру(с)нови(ч) осипъ дадА исай соколникъ дани(л) висовидови(ч) (б. м. н., 1392 P 46—47).

ФОРМИ: *наз. одн. соколникъ* (1392 P 47).

*СОКОЛСКИЙ *прикм.* (2) ◇ соколская дорога (2) (*назва дороги*): я еще будучи в добром здоровою... дала есми ему... имене... на има Любчо... ограничоное почонши посеред Мухотолок... до соколское дороги (Ровно, 1488 AS I, 241—242).

ФОРМИ: *род. одн. ж. соколское* (1488 AS I, 242); *ор. одн. ж. соколскоу* (1488 AS I, 242).

*СОКОЛЧО с. (1) (*назва села у Київській землі*) Сокільча: Село Соко(л)чо а в томъ селе два(д)цать чѣвка (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 90 зв.).

ФОРМИ: *наз. одн. Соко(л)чо* (бл. 1471 ЛКЗ 90 зв.).

*СОКОЛЬ ч. (1) (*назва місцевості у Волинській землі*): я Любарть Кгедеминович... записалъ есми и далъ село свое Рожысче святому Иоанну Богослову... противъ острововъ нашихъ... къ Соколю (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 2).

ФОРМИ: *дав. одн. Соколю* (1322 АрхЮЗР I/VI, 2).

*СОЛГАТИ *дієсл. док.* (2) сказати неправду, збрехати

(1): хто комоу мѣри лаеть а не(до)конае(т) а любо нео(т)-зоветь в тоу(ж) виноу впадаеть шестьдеса(т) гривенъ коли(ж) о(т)зове(т) тогды иметь речи солганъ (!) яко песь (XV ст. BC 29);

(не дотримати слова, не виконати зобов'язання) збрехати

(1): а толко не приспею на тотъ днь ино ми платити оу деса(т)оро толко солжу как жо на сеи грамоте написано (б. м. н., 1387 СП № 12).

ФОРМИ: *перф. 1 ос. одн. ч. ! солганъ* (XV ст. BC 29); *майб. 1 ос. одн. солжу* (1387 СП № 12).

СОЛЕВЪ *прикм.* (1) ◇ дѣль солевъ див. Д'ЪЛ.

ФОРМИ: *наз. одн. ч. солевъ* (1462 Cost. D. 10).

*СОЛЕНЫИ *прикм.* (1) (*навантажений сіллю*) соляний: А кто оусхочет тих люди соудити... или мито от них брати, от оусего их товароу... или от рибя свижаа или от мажи соленой... везде да ест имъ слободно и без мито (Сучава, 1466 BD I, 96).

ФОРМИ: *род. одн. ж. соленой* (1466 BD I, 96).

*СОЛИНЪ див. *ТАЗЛЪВЪ СОЛИНЪ.

СОЛКА¹ *ж.* (2) (*назва села у Молдавському князівстві*): мы александръ воевода... знаемо чинимы... оже тота истиннаА майкола... съ своими сны (!)... тАгали на влада и на крѣстю о(т) солкы аже имъ была очина тото село о(т) солка и не могли добыти (Баня, 1418 Cost. I, 126—127).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. род. о(т) солка* (1418 Cost. I, 127); *род. одн. солкы* (1418 Cost. I, 127).

*СОЛКА² *ж.* (2) (*назва потоку у Молдавському князівстві*): и дал Ивоул Богдану и оуноуѣ свои Станѣ пшо привилеи от старого Александра воевод(ї), що им идиет

на три села от Моисии и от Солкы, от Ивоуловоу част Ѡ хижии и едноу слатиноу (Сучава, 1461 BD I, 45); се азь... Іо Стефа(н) воевода... знаменито чини(м)... оже... есми

дали... Щцрко(в) и(с) попи щоже били дани тоти Ѡ цркви ис попи о(т) деда нашего о(т) александра поче(н)ши о(т) соучавской волости... ма црко(в) ис попо(м) на оустіе со(л)кы (Сучава, 1490 DC 147).

ФОРМИ: *род. одн. Солкы, со(л)кы* (1461 BD I, 45; 1490 DC 147).

СОЛКА³ ч. (1) (*особова назва*): мы Стефан воевода... чиним знаменито... оже прїиде прѣд нами... пан Ивоул Солка и зѣтъ их Богдан... и токмили съ за их отниноу (Сучава, 1461 BD I, 44—45).

ФОРМИ: *наз. одн. Солка* (1461 BD I, 45).

*СОЛНЕЧКОВИЧЬ див. СОЛНАЧКОВИЧЬ.

*СОЛНЫИ *прикм.* (1) ◇ вокно солное див. ВОКНО.

ФОРМИ: *наз. одн. с. солное* (1413 P 83).

СОЛНАЧКОВИЧЬ ч. (2) (*особова назва*): а на то послуши

вѣдка ларивунъ ис кри(лошаны) перемышльскии и печать его... панъ ожегъ солначковиць (Перемишль, 1366 P 12); Мы бискупии маџни премыскн(и) и офанасџи владыка премыски... костко солнечкови(ч)... чинимы знаемо... како ко(л) та рѣчь межи... кроле(м) влодиславомъ пол(с)кимъ с одной стороны межи панею Адвигою отиною... с другоџ стороны о волость о залѣсне... на многи(х) роцѣхъ пред на(м) водила(с) (Медика, 1404 P 69—70).

ФОРМИ: *наз. одн. солначковиць I* (1366 P 12); *солнечкови(ч) I* (1404 P 70).

*СОЛОДКИЙ *прикм.* (2) ◇ крѣница солодка див. КРѢНИЦА.

ФОРМИ: *знах. одн. ж. солоткоу I* (1448 DIR № 10 b);

зам. род. до крѣници солодкоу I (1448 DIR № 10 a).

*СОЛОДЪ ч. (1) (*хлібне зерно, якому в теплі й волозі дали прорости, а потім висушили для виготовлення хлібних напоїв*) солод: еще е(с)ми дали сволею (!) шолтоузы и прѣгары о(т) бани, шо бы имали о(т) ихъ млинъ, на ка(ж)-

ды го(д), по дванадєсь(т) коло(д) соло(д) (Сучава, 1453 Cost. II, 455).

ФОРМИ: *род. одн. соло(д)* (1453 Cost. II, 455).

*СОЛОДЫРЄВЦИ *мн.* (1) (*назва присілка у Київській землі*): Къ грежаномъ приселокъ Солодыре(в)ци а в томъ селе де(н) оди(н) слоуга а три данъники (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 93 зв.).

ФОРМИ: *наз. Солодыре(в)ци* (бл. 1471 ЛКЗ 93 зв.).

SOŁOMEN *ч.* (1) (*назва села у Волинській землі*): у кому pydali iestno Solomen у Rudku-Turuwku (Ужів, 1421 AS I, 27).

ФОРМИ: *знах. одн. Solomen* (1421 AS I, 27).

СОЛОМОНЬ *ч.* (2) (*особова назва, цсл. Соломонъ, гр. Σολομών, гебр. Salomo < Shālōmōh*) Соломон: пи(с) соломо(н), оу долни (!) тръгоу (Дольний Торг, 1451 Cost. II, 400); а панове наши по имену... па(н) шендрика толочко... и па(н) жоуржъ лънциъ и наши писари панъ тоаде(р) прода(н)... и па(н) соломонъ и ныи оус(ы) (Васлуй, 1456 ЭСФ).

ФОРМИ: *наз. одн. соломо(н) I* (1451 Cost. II, 400); *соломонъ I* (1456 ЭСФ).

*СОЛОНЕЦЬ *ч.* (7) (*назва потоку на Буковині*): мы александръ воевода... чини(м) знаменито... поуже благопроизволи гсвоими... и дадо(х) монастыроу... оупеніоу стои бци... едно село на връхъ солонца (Сучава, 1415 Cost. I, 116); се азь... їо Стефа(н) воевода... знаменито чини(м)... оже... есми дали и потврѣдили той стои нашен епискоупін о(т) радовце(х)... љи црков(в) ис попо(м) на солонци... љ црковъ ис попо(м) на оустіе солонци (Сучава, 1490 DC 146—147).

ФОРМИ: *род. одн. солонца 2* (1415 Cost. I, 116; 1429 Cost. I, 269); *! солонецъ I* (1488 ДГСЛМ); *слице I* (1459 Cost. S. 22); *! солуница I* (1475 BD I, 203); *місц. одн. на солонци* (1490 DC 147).

*СОЛОНЬИ *прикм.* (2) ◇ солоньи потокъ (2) (*назва потоку у Молдавському князівстві*): а хотаръ тѣмъ селомъ што на проутъ... о (!) тѣсного оугла... до солоного потока, та горѣ солонымъ потокомъ до погока што словєтса добромира (Сучава, 1429 Cost. I, 269—270).

ФОРМИ: *род. одн. ч. солоного* (1429 Cost. I, 270); *ор. одн. ч. солонымъ* (1429 Cost. I, 270).

*Див. ще *СОЛОНЬИ ТАЗЛОВЪ.*

*СОЛОНЬИ ТАЗЛОВЪ *ч.* (1) (*назва річки у Молдавському князівстві*): тѣмъ мы... дали есмы имъ... едно село где ихъ домъ... и едно село на солономъ тазловѣ (Сучава, 1419 DIR«А» 444).

ФОРМИ: *місц. одн. на солономъ тазловѣ* (1419 DIR«А» 444).

*Див. ще ВЪЛИКІИ ТАЗЛОВЪ, *СЛАНЬИ ТАЗЛОВЪ,*

**ТАЗЛОВЪ¹, *ТАЗЛЪВЪ СОЛИНЪ.*

*СОЛОТВИНА¹ *ж.* (1) соляне джерело, солотвина (*диал.*): мы великыи князь Швитрикаило олькирѣдовичъ чинимъ... знаменито... ижъ... дали есмо и записали землю црковноую... а сѣножать... отъ тоє сеножати зємля оусА... по болото а по криницо оу солотвинахъ зємля и сеножать (Городок, 1443 P 145).

ФОРМИ: *місц. мн. оу солотвинахъ* (1443 P 145).

*Див. ще *СЛАТНА¹.*

*СОЛОТВИНА² *ж.* (2) (*назва річки у Галицькій землі*) Солотвина: попере(к) рѣки тоурьи горѣ солотвиноу потоком(м) попере(к) лѣса черного къ сѣлцѣ (Зудечів, 1413 P 83).

ФОРМИ: *дав. одн. солотвинъ* (1413 P 83); *ор. одн. солотвиноу* (1413 P 83).

СОЛТАН *ч.* (11) (*особова назва, ар. sultān «правитель, султан, монарх»*): а мыта кн(А)зю Василью оу Збаражи грош... кн(А)зю Солтану оу Вишневыцъ пол гроша из збаразского мыта (Луцьк, 1463 AS I, 55); И такожде шоби есте знали, аже Солтан, брат Козмин, а он ест съ мноу жив (Торговище, 1481 BD II, 358); А при томъ были:

маршалок нашъ наместникъ слонимский пан Солтан Олександрович... а писар нашъ Ивашко Ацкович Владыка (Луцьк, 1487 AS I, 241).

ФОРМИ: *наз. одн. Солтан* (1463 AS I, 54; 1481 BD II, 358; 1487 AS I, 87, 241); *род. одн. Солтана* (1475 AS I, 69, 70, 71); *дав. одн. Солтану* (1463 AS I, 55).

СОЛТАНОВ *прикм.* (3): Тогожь есмо солотрѣвшо и велѣли есмо им тоу дѣлницю кн(А)зА Солтановоу поделити са на полы (Луцьк, 1475 AS I, 70); Пан Триколич дворник пишет... братоу ми Никоаръ от Васлоуи... и Козма Мокроул, брат Солтанов, и въсам моим милим братіямъ и пріателем (Торговище, 1481 BD II, 358).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. Солтанов* (1481 BD II, 358); *знах. одн. ж. Солтановоу* (1478 AS I, 76); *ор. одн. ж. Солтановоу* (1475 AS I, 70).

Пор. СОЛТАН.

! СОЛОНЕЦЪ див. *СОЛОНЕЦЪ.

*СОЛЬ¹ *ж.* (7) сіль (6): а тако(ж) ты(х) люди да е(ст) и(м) слобод(но) о(т) доброво(л)но ходити съ хорнд(м) или с солею... а мыто да не да(ст) ни гро(ш) (Сучава, 1453 Cost. II, 461—462); У Несвищы одъ накладного воза по полу грошу давати... въ Семашка на Пусто мытъ по двадцати и по пяти головажень соли (Степанъ, 2-а пол. XV ст. АЛМ 9); таинная вечера гдна омочивый со мноу въ соль руку той мя предасть (Краків, 1478 ОБРН 130);

окно соли (1) див. ВОКНО.

ФОРМИ: *род. одн. соли* (1453 ПГОВ; 2-а пол. XV ст. АЛМ 9; 1466 BD I, 96); *знах. одн. соль I* (1478 ОБРН 130); *соли 2* (1453 ПГОВ; 1454 Cost. II, 508); *ор. одн. солею* (1453 Cost. II, 461).

*СОЛЬ² *ж.* (1) (*назва містечка у Молдавському князівстві*): мы стефа(н) воево(д)а... знаменито чини(м)... оже... дали и потврѣдили есми томоу стомоу монастыроу... оба коутове и(съ) млино(м)... и виногра(д) о(т) со(л), оу баковѣ, о(т) дѣл) сольєв (Сучава, 1462 Cost. D. 10).

ФОРМИ: *род. одн. со(л)* (1462 Cost. D. 10).

*СОЛЬСКИИ *прикм.* (1) (*пор. Солецъ у Львівській землі*): а при томъ были судѣи и свѣдци панъ ходко чемеръ... панъ лучка вонтъ сольскыи плебанъ зудечовський миколаи (Зудечів, 1411 P 80).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. сольскыи* (1411 P 80).

*СОЛЯНКА *ж.* (3) ◇ бочка солянка *див. БОЧЬКА.*

ФОРМИ: *род. мн. солянокъ, солянок* (1499 АСД VI, 3).

*СОМА *ж.* (5) (*ит. soma, лат. summa*) (*одиница ваги*)

сома: и дали есми а кадилницоу от љ соми сребра и позлашена, такождеже и а кивот еше от љ соми и позла(ш)утен (Путна, 1476 BD I, 217).

ФОРМИ: *наз. мн. зам. род. от г (і) соми* (1476 BD I, 211, 215, 217).

*СОМИНО *с.* (4) (*назва села у Волинській землі*) Сомин: Би(л) на(м) чоло(м) дворяни(н) на(ш) ивашко роусиновичъ и проси(л) в на(с) оу воло(д)и(м)ирьско(м) повѣте села на иМА сомина (Вільна, 1499 ГОКІР).

ФОРМИ: *род. одн. сомина* (1499 ГОКІР); *знах. одн. сомино* (1499 ГОКІР).

СОМИНЦИ *мн.* (3) (*назва людей за місцем проживання, пор. Сомино*) соминци: и те(ж) ты(и) лю(д)и соминци на роботуу хоживали к двороу нашом(оу) тоурейскоу (Вільна, 1499 ГОКІР).

ФОРМИ: *наз. соминци, соми(н)ци* (1499 ГОКІР).

СОМИРЕНЬИ *див. СМІРЕНЬИ.*

*СОМОВИТЬ *ч.* (1) (*особова назва, стп. Siemowit*): Вѣдаи то каждыи чѣвкъ... оже я князь Соунутии и кистюти... чинымы миръ твердыи ис королеми казимиромъ польскѣмъ (так.— *Прим. вид.*) и сомовитомъ (б. м. и., 1352 P 5).

ФОРМИ: *ор. одн. сомовитомъ* (1352 P 5).

*СОНКГОУШКО *див. САНКГОУШКО.*

СОНКГУШКОВИЧ *див.* **САНГУШКОВИЧЪ.**
СОНКГОУШКОВИЧЪ *див.* **САНГУШКОВИЧЪ.**
***СОНКОУШКОВИЧЪ** *див.* **САНГУШКОВИЧЪ.**
СОПЕГА *див.* **СОПЪГА.**

***СОПЕЖИЧЪ** *див.* ***СОПЪЖИЧЪ.**

СОПОГОВЪ *ч.* (1) (*назва села у Київській землі*) Сапогове: а къ городуу к чоудновоу пе(р)вое село Сопоговъ а в томъ селе ке члвка подымъщиною дають а три слоуги на во(и)ноу ходя(т) (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 91 зв.).

ФОРМИ: *наз. одн.* Сопоговъ (бл. 1471 ЛКЗ 91 зв.).

! СОПОНКЫ *див.* ***СОПОУНКА.**

***СОПОУНКА** *ж.* (3) (*назва річки у Закарпатській Русі*): Се азъ панъ радоуль... и жоупанъ ба(н)ко... и панъ о(т) съпънны даемо вѣдомо... аже балица воевода и драгъ мещерь... дадоше о(т) своего оурика... млынъ, що є(ст) на земли длѣгополскои на сопоунки (Сигет, 1404 ГМ).

ФОРМИ: *род. одн.* съпънны (1404 ГМ); *місц. одн. на сопоунки* ! (1404 ГМ); *на ! сопонкы* ! (1404 ГМ).

Див. ще **СЪПЪНЦА.**

СОПЦЪ, СОБЦЪ *ж.* (4) (*особова назва, пор. СофіА*): се азъ... панъ Игнатіе, реком(ь)и Юга... дали есми трои двери от дамаскы чръвенои съ златом... и една каделница сребрънаа и по(з)лащенаа... яко да творят ми памать... за доушА наша... и дщере ми драгои Софїи, рекомѣи Сопцъ (Молдавица, 1462 ВД I, 70); и еще дати есми а сто злат оугръских... яко да творѣт ми памѣтъ на вѣки вѣчнїа... за доушА наша... и дщере ми драгои Софїи, рекомое Сопцъ (Путна, 1476 ВД I, 217); пан Юга <вист>Ариик... своим добрим промислом... оучинил за свое з(др)авїе... за здравїе и за доушоу кнѣгын(и) его Наси и <за здр>авїе и за доушіе <д>у(т)еи их Михоула и о Сопцъ (Сучава, 1478 ВД I, 219).

ФОРМИ: *наз. одн.* Сопцъ 2 (1462 ВД I, 70; 1476 ВД I, 217); *Собцъ* 1 (1476 ВД I, 211); *місц. одн. о Собцъ* (1478 ВД I, 219).

Див. ще **СОФІИКА.**

СОПЪГА, СОПЕГА *ч.* (13) (*особова назва*): Самъ Великій князь Сопега (Берестя, 1463—1478 РЕА I, 36); Ивашко сопѣга писарь (Вільна, 1499 ГОКІР).

ФОРМИ: *наз. одн.* Сопѣга, сопѣга 7 (1495 БСКИ, ВК; 1498 АЛМ 169; 1499 ГОКІР); Сопега 3 (1463—1478 РЕА I, 36; 1497 РИБ 684; 1498 АЛМ 169); *род. одн.* Сопѣги (1498 АЛМ 169); *дав. одн.* Сопѣжъ (1498 АЛМ 169); *знах. одн.* Сопегу (1496 ВМКФС).

***СОПЪЖИЧЪ** *ч.* (2) (*особова назва*): Жаловали намъ кнги федорова федоровича Соколи(н)ская исъ сыномъ свон(м)... на наместника мце(н)ского и любу(ц)кого пана богдана сопежича (Берестя, 1496 ВМКФС); Жаловаль намъ Михайло Петругъ на Богдана Сопѣжича (б. м. н., 1498 АЛМ 169).

ФОРМИ: *знах. одн.* Сопѣжича 1 (1498 АЛМ 169); *сопежича* 1 (1496 ВМКФС).

***СОРАННЫИ** *див.* ***СОУРАННЫИ.**

СОРИЦЪ *ж.* (2) (*особова назва, пор. Соръ*): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прїидо(ш)а прѣд нами... Тома и сестра его Сорицъ... и продала сво(ю) правую отнину (Сучава, 1489 ВД I, 366—367).

ФОРМИ: *наз. одн.* Сорицъ 1 (1489 ВД I, 367); *зам. дав.* <за>платили... оу роуки... сестри его Сори(цъ) 1 (1489 ВД I, 367).

СОРОКОТЪЖА *ч.* (2) (*особова назва*): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прїидоша прѣд нами... наши слоуги... и продалъ... едно село... на имѣ Томинциі, где бил Сорокотъжа Драгомиръ (Сучава, 1490 ВД I, 400).

ФОРМИ: *наз. одн.* Сорокотъжа (1490 ВД I, 400).

СОРОКЪ *числ.* (21) сорок: а купилъ панъ петрашъ за сорокъ гривень (Перемисьль, 1359 Р 10); Я панъ двѣтри(х) изъ бучА(ч)... визнаваемъ тымъ то нашимъ листо(м)... како прише(д) андрѣико сынъ гриньковъ пре(д) на(с) изъ

вѣчнымъ листомъ естъ пре(д)ль (!) село гринковцъ пану Анушеви кирьдѣви за соро(к) ко(п) готовы(х) пѣназѣи (Кам'янець, 1420 ПГАГ); Левону Шаломичу два жеребѣи пустыхъ, а на третемъ два чловѣки, дають сорокъ грошен (Берестя, 1463—1478 РЕА I, 35); Село Съвадѣ(в)... а в томъ же селе пасека а в пасеце бчолы сорокъ и пѣтери (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 91); И те(ж) повѣди(л) пере(д) нами што с того села сомина хоживало на(м) чотыри колоды о(в)са... с корчо(м) хоживало пѣ(т)оу по сорокоу гроше(и) (Вільна, 1499 ГОКІР).

ФОРМИ: *наз. сорокъ* (1444 АрхЮЗР I/IV, 9; бл. 1471 ЛКЗ 91, 93 зв.); *дав. сороку, сорокоу, (со)рокоу* (1487 РИБ 226, 227, 228; 1489 АВК; АМВ; 1499 ГОКІР); *знах. сорокъ, соро(к)* (1359 Р 10; 1420 ПГАГ; 1424 ДГВВ; 1463—1478 РЕА I, 35; бл. 1471 ЛКЗ 93 зв.; 1494—1495 АЛРГ 60; XV ст. ВС 14 зв., 16 зв., 21 зв.; 1498 ВД II, 412).

***СОРОМОТА** *ж.* (7) сором, неслава (3); прото прїказоуемъ абы земланинъ на(ш) не игра(л) изъ... чужоземцо(м) косто(к)... а прїидеть лї то(т) а име(т)ца емоу оупоминатсА лихымы словы алю (!) срамотА его толкро(т) имееть емоу платити вїноу за его соромотоу єі (XV ст.

ВС 27 зв.); Колї шлА(х)тичь шлА(х)тичу лаеть до мтри а за того того нео(т)зоветь... имеє(т) плати(т) за соромотоу ка(к) за головуу шесть десА(т) ко(п) гро(ш)и (XV ст. ВС 29); про то мы сказоуемъ ажъ которыи соуд(я) ко(г) несправед-

ливо осоуди(т) небоячисА бга то(т) имеє(т) на вышъшее право о(т)озвать имееть емоу первое о(т)ложи(т) три гривны а коли(ж) соуд(я) перемо(ж)мъ (!) вышшимъ правомъ маєть емоу вѣрноуъ за сА три гривны за соромотоу из виноу єі (XV ст. ВС 33 зв.);

безчестя, ганьба (1): Waszab miłost żatowali, syty by ieste pam w tom ne czynili, iżby nam peremiryie s nim derżat, zaniaz ne czoho dla iesmo to wczynili... niż wiry dla Chrestyianskoie i waszoie dla soromoty, szto was soromotył (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 141);

быти оу соромотѣ (!), быти в соромотѣ (кому) (!) *див.* **БЫТИ**; дѣяти къ соромотѣ (кому) (!) *див.* **ДИАТИ.**

ФОРМИ: *род. одн.* soromoty (1433 ЗНТШ LXXVI, 141); *дав. одн.* соромотѣ (XV ст. ВС 38); *знах. одн.* соромотоу (XV ст. ВС 27 зв., 29, 33 зв., 38 зв.); *місц. одн. оу соромотѣ* (XV ст. ВС 36 зв.).

***SOROMOTYTY** *дієсл. недок.* (1) (кого) безчестити, ганьбити, осоромлювати: Waszab miłost żatowali, syty by ieste pam w tom ne czynili, iżby nam peremiryie s nim derżat, zaniaz ne czoho dla iesmo to wczynili... niż wiry dla Chrestyianskoie i waszoie dla soromoty, szto was soromotył (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 141).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ч.* soromotył (1433 ЗНТШ LXXVI, 141).

Див. ще ***СРАМОТИТИ.**

***СОРОМЪ** *ч.* (1) ◇ деръжати соромъ *див.* **ДЕРЖАТИ.**

ФОРМИ: *род. одн.* соромоу (XV ст. ВС 10 зв.).

***СОРОШИРИВАТИ** *дієсл. недок.* (1) (що) (територію маєтку) розширювати, збільшувати: И мы... дали есмо емоу Село липооу... а доубровица... можеть собѣ полѣпшивати И соро(с)ширивати (Луцьк, 1451 Р 158—159).

ФОРМИ: *інф.* соро(с)ширивати (1451 Р 159).

Див. ще **РОЗШИРИВАТИ, РОЗШИРИТИ, ШИРИТИ.**

СОРОЦКІИ *прикм.* (2) (*пор. Сорока на Буковині*): Мы Гергіє архієпископъ Соулавскыи... Косте паркалаб сорокіи... с прѣдреченнымъ велможнымъ Іо Стефаном воеводоу... слобили есмо... о всѣи рѣчи вишеписаннїи... паноу Яноу Олбрахтоу... кролеви полскомоу... вѣсе мошне а непоруошенно дрѣжати (Гирлов, 1499 ВД II, 425—426).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* сорокіи, (с)орокіи (1499 ВД II, 425, 444).

СОРОЧИЧЬ ч. (1) (особова назва): А писалъ привиле се... кость проузвищемъ сорочичь (Перемишль, 1366 P 12).

ФОРМИ: наз. одн. сорочичь (1366 P 12).

***СОРОУЖИТИ** дієсл. док. (1) (цсл. сороужити) (шо спорудити, збудувати): Я пань микоула дѣди(ч) до(л)зский и перева(л)ский из жоною моею огаѣюе... есми сороужи(л) прквь стго никола на старо(м) манастири оу дользкоу (Перевали, 1440 P 142).

ФОРМИ: перф. 1 ос. одн. ч. есми сороужи(л) (1440 P 142).

СОРЪ ж. (9) (особова назва. молд. сорэ «сестра»): И оуоставше слоуга наш пан Лоупе и заплатил... тоти рн злат оу роуки Соръ, дочка Лацка от МонсиА (Сучава, 1487 BD I, 517); мы стефа(н) воево(д)а... знаменито чини(м)... оже прѣдоша прѣ(д) нами... оана ришканоу(л) и сестри его, соръ и настѣ... и продали свою правоу о(т)ниноу (Сучава, 1500 Cost. S. 233—234).

ФОРМИ: наз. одн. Соръ, соръ 4 (1487 BD I, 516; 1491 BD I, 452; 1494 BD II, 38; 1500 Cost. S. 234); зам. дав. оу роуки (сестри) Соръ 4 (1487 BD I, 517; 1491 BD I, 452; 1493 BD II, 14; 1494 BD II, 38); дав. одн. Сори (1494 BD II, 38).

***СОСЛАТИ** див. **СЪСЛАТИ**.

***СОСЛАТИ СЯ** дієсл. док. (1) (на кого о шо) (вказати на кого для підтвердження чого) послатися (на кого щодо чого): И сослася о то на пана Юрія Глѣбовича (Вільна, 1495 АЛМ 83).

ФОРМИ: перф. 3 ос. одн. ч. сослася (1495 АЛМ 83).

Див. ще ***ПОСЛАТИ СА**.

***SOSNA** ж. (2) сосна: у hranyciu y mezu samy iesmo... polozyly... poczonszy od toiej welykoyi dorohy szto od mista ydet berehom muchawca... do dorohy welykoyi u welykiui sosny a od sosny do iwapupowycza mezu (Тришин, 1500 ДПЖН).

ФОРМИ: род. одн. sosny (1500 ДПЖН); знах. одн. sosny (1500 ДПЖН).

СО СТАРОДАВНА див. **СЪСТАРОДАВНА**.

СОТИРЪ ч. (1) (особова назва): а ти(ж) сотиръ алибо его слуги... да не имае(т) жадного примѣсу... до усега хотарѣ о(т) загорна (Сучава, 1463 Cost. S. 45).

ФОРМИ: наз. одн. сотиръ (1463 Cost. S. 45).

***СОТНЫИ** числ. (2) сотий: въ лѣто шеститисѣчное и о. ѿ. сотное девѣнсто третее (6. м. н., 1385 P 28); да(н)

влоуцку... влѣ(т) ѿ девѣтое сотное (Луцьк, 1451 ДГШХ).

ФОРМИ: знах. одн. с. сотное (1385 P 28; 1451 ДГШХ).

Див. ще ***СОТЫИ**.

***СОТЫИ** числ. (1) сотий: Писанъ у Городне, въ лето 7006 сотое (Городно, 1497 РИБ 684).

ФОРМИ: знах. одн. с. сотое (1497 РИБ 684).

Див. ще ***СОТНЫИ**.

СОФИЯТА, СОФИАТА ж. (2) (особова назва, цсл. София, гр. Σοφία): А пак оу том також прѣдоша прѣ(д) нами... слоуга наш Пѣтроу... и съ своими детми, на имѣ Исаико... и Иоан, и дочки его Соръ и Софїята (Сучава, 1491 BD I, 452).

ФОРМИ: наз. одн. Софїята 1 (1491 BD I, 452); зам. дав. дочкам его Соръ и Софїята 1 (1491 BD I, 452).

Див. ще **СОФІА**.

***СОФІА** див. **СОФІА**.

СОФІИКА ж. (10) (особова назва, пор. СофіА): и дал пан Юріе вистиярник и пак Пѣтрашко и съ их тещецо Аноушкою и дочкою Настею и Софїнка монастирю... едно село (6. м. н., 1470 BD I, 153); а мы такождере и от нас есми дали... Мѣрїн... и бр(атан)ичем ей Томи Бѣнилъ и братоу его Петри и сестрам их Софїки и Моуши... тое... половина село (Сучава, 1495 BD II, 76).

ФОРМИ: наз. одн. Софїика 3 (1491 BD I, 445; 1495 BD II, 248); зам. дав. сестрам... Софїика и Саска 1 (1491 BD I, 451); зам. ор. дочкою Настею и Софїика 2 (1470 BD I, 153; 1491 BD I, 451); дав. одн. Софїики (1495

BD II, 76); ор. одн. Софїикою (1470 BD I, 152).

Див. ще **СОПЦЪ**.

СОФІА, СОФІА ж. (6) (особова назва, цсл. София, гр. Σοφία): се азъ... пань Игнатїе... къ свѣтому мѣстоу... иже ест на Молдавици, дали есмы трой двери от дамасы чрѣвенои съ златом... яко да творѣт ми памѣть... за доуша нашА... и дѣщере ми драгои Софїи (Молдавица, 1462 BD

I, 70); И оуоставше слоуга наш Илѣ Нашфъ и заплатил... Пѣзлати татарских оу роуки Насти и оу роуки сестри ей Софїи (Сучава, 1490 BD I, 396).

ФОРМИ: наз. одн. Софїа 1 (1490 BD I, 396); зам. род. за доуша... дѣщереА ми драгои Софїа, Софїа 2 (1476 BD I, 211, 215); род. одн. Софїи (1462 BD I, 70; 1476 BD I, 217); дав. одн. Софїи (1490 BD I, 396).

Див. ще **СОФИЯТА**.

***СОХОЛЕЦИ** мн. (1) (назва села у Молдавському князівстві): тѣм мы... дали и потвердили есмо им... одно селище где был дом дида их... и Берещїи пониже Сохолоцїи (Сучава, 1469 BD I, 134).

ФОРМИ: род. Сохолоцїи 1 (1469 BD I, 134).

Див. ще **СОХОУЛЕЦЬ**.

***СОХОЛОУИ** див. ***СОУХОЛОУИ**.

СОХОУЛЕЦЬ ч. (1) (назва села у Молдавському князівстві): И оуоставши наши слоуги Тоадеръ и брат его Доума... та дали свою част село половина от Броудоурещи, част от Сохоулецъ, нашему вѣрному паноу Доума ключникоу (Сучава, 1488 BD I, 325).

ФОРМИ: наз. одн. зам. род. част от Сохоулецъ (1488 BD I, 325).

Див. ще ***СОХОЛЕЦИ**.

***СОХОУЛОУИ** див. ***СОУХОЛОУИ**.

СОЦКИИ, СОЦКЫИ ч. (4) (представник сільської влади, який стежив за виконанням селянських повинностей) соцький: А на то послуши князь юрїи глѣбовичъ белзьский... соцкии юско (Львів, 1368 P 16); а на тѣ свѣдци пано Ашко мазовшанинъ... баграмъ соцкыи (Львів, 1400 P 61).

ФОРМИ: наз. одн. соцкии 3 (1368 P 16; 1386 P 31); соцкыи 1 (1400 P 61).

***СОЧАВА** див. **СОУЧАВА**.

СОЧАВА див. **СОУЧАВА**.

СОЧАВСКІИ див. **СОУЧАВСКІИ**.

СОЧАВСКЫИ див. **СОУЧАВСКЫИ**.

***СОЧАВЪСКИЙ** див. **СОУЧАВЪСКИЙ**.

***СОЧАВЪСКИЙ** див. **СОУЧАВЪСКИЙ**.

СОЧИ мн. (2) (назва пазорька у Молдавському князівстві): а хота(р) тѣмъ села(м) (в ориг. селала(м).— Прим. вид.)... да е(ст) почениши о(т) сочи о(т) лѣса долоу(в)... на доу(б) (Сучава, 1428 Cost. I, 209); А хотар томоу... селоу... из долоу от Петрикан почениши... черес зѣподїю сочилор... на копаноу могилоу (Сучава, 1492 BD I, 510).

ФОРМИ: наз. зам. род. о(т) сочи (1428 Cost. I, 209); род. молд. сочилор (1492 BD I, 510).

***СОЧИВЪЧИЧЬ** ч. (1) (особова назва): А се А пань Анѣ шькотский... свѣдцю то и познаваю... ижъ прида пѣрьдѣ на(с)... филь мѣковичъ... изъ гринько(м) сочивъчичьмъ... познали то ижъ суть прода(л)... па(н) колѣ далоевско(м)... половину дѣдннии трнстанѣць (Галич, 1409 P 74).

ФОРМИ: ор. одн. сочивъчичьмъ (1409 P 74).

СОЦІИ мн. (1) (назва села у Молдавському князівстві): мы стефа(н) воево(д)а... знаменито чини(м)... оже прѣидоша, прѣ(д) нами... мѣрина и сестра ей, стана... и розделили свои правїи о(т)нини, села... на имѣ шо(л)дѣнїи и соціи (Сучава, 1493 Cost. D. 45).

ФОРМИ: наз. соціи (1493 Cost. D. 45).

***СОЧНИКЪ** див. ***ОСОЧНИКЪ**.

***СОЧЫВАТИ** дієсл. недок. (1) (кого) полювати на звіра облавою: и ѡе(д)ко мови(л) пере(д) нами штожъ тыи люди зѣдвана осочники бывали того двора либецького зверѣ сочывали (Вільна, 1499 ВФ).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. мн. сочывали* (1499 ВФ).

*СОЧѢВА *див. *СОУЧАВА*¹.

*СОЧАВА *див. *СОУЧАВА*¹.

СОШКО *ч. (1) (особова назва, пор. Сошонъ):* а Сошко писарь писалъ (Луцьк, 1452 АхЮЗР I, 21).

ФОРМИ: *наз. одн. Сошко* (1452 АхЮЗР I, 21).

СОШНО *с. (1) (назва села у Польщі, пор. Suszno):* А се я князь (!) Олександр Сонокгоушковичъ, а князь Михайло Сонокгоушковичъ подилили есмо отчиною нашою: КиАЗю Олександрю Сонокгоушковича достало сА Сошно, Володава, Шоумино (Хвалимичі, 1475 АС III, 14).

ФОРМИ: *наз. одн. Сошно* (1475 АС III, 14).

*СОФЕЙСКИЙ *прикм. (2) (який стосується храму св. Софії) софійський:* а в то(т) манасти(р) пече(р)скій нивче(м) не встоупатися... Креликомъ (!) Софейскимъ (б. м. н., 1481 ГПМ); а Клиноватой ниве границу положилъ есми... с Софейскою землею (Київ, 1491 АхЮЗР 8/IV, 158).

ФОРМИ: *ор. одн. ж. Софейскою* (1491 АхЮЗР 8/IV, 158); *дав. мн. Софейскимъ* (1481 ГПМ).

*СОФОНЪ *ч. (1) (особова назва, цсл. Софонии, гр. Σοφονίας):* жаловалъ на(м) бояринъ смоленски(и), коурило ивано(в) сы(н) семенов... на васка а на Софона на и(л)ничи(в) (Вільна, 1495 ВК).

ФОРМИ: *знах. одн. Софона* (1495 ВК)

*СПАСАЕМЫЙ *дієприкм. (1) який спасають, який перебуває під божою опікою:* Бо(ж)ю мл(с)т(в)ю и прч(с)тоє б(о)м(т)ри се язъ сомиреннй еп(с)п(л) ол(с)к(в)и б(о)м(т)р спасаемаго великого града лу(ц)ка (б. м. н., 1429 Р 114).

ФОРМИ: *нас. теп. род. одн. ч. спасаемаго* (1429 Р 114).

*СПАСЕНІЕ *с. (72) спасіння, спасенія:* Мл(с)т(в)ю б(ж)іею ми александръ воевода... чинимъ знаменито... оже есми оучинили за наше з(д)равіе и за наше спсєніе (б. м. н., 1429 ДІР«А» 455); пакъ оу то(м) оучинили есмы въ за шдше... родители наши(х), и за наше здравіе и сп(с)єніе и за здравіе и сп(с)єніе г(с)п(ж)д(и) нашей, м(р)іи... яко да оутвърди(м) и оукр(п)и(м) на(ш) ст(в)и манастир (sic.— *Прим. вид.*) о(т) немца (Ясси, 1500 *Cost. S.* 230).

ФОРМИ: *знах. одн. спасєніе, спасєніе, спасєніе, спасєніе, спсєніе, спсєніе, сп(с)єніе, сп(с)єніе, сп(с)єніе, сп(с)єніе, спа(с)єніе* 70 (1429 ДІР«А» 455; 1448 *Cost. II*, 365; 1466 ВД I, 105; 1470 ВД I, 150; 1473 ШКН 164; 1479 ДС 140; 1481 ВД I, 256; 1488 ДГСПМ; 1497 ВД II, 100; 1500 *Cost. S.* 230 і т. ін.); *спас(н)є І* (XV ст. ВОРСП 179); *місц. одн. о спасєніи* (1448 *Cost. II*, 366).

СПАСКИЙ *прикм. (3) (який стосується монастирів Святого Спаса в Кобрині, Красносельську, Пінську):* а записала есми... къ монастыру Светого Спаса въ Кобриню село Корчици... зо всеми тьми доходы, што коли предкомъ нашимъ тые Корчицане давали и намъ самимъ, а по тому игумену Спаскому Андрею (Кобринь, 1401 АкВАК III, 2); А писалъ спаский пинский (!) (*Прим. вид.*) Григорей (Степань, 1489 АС I, 89).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. спаский, спа(с)ки(и)* (XV ст. ВОРСП 179; 1489 АС I, 89); *дав. одн. ч. Спаскому* (1401 АкВАК III, 2).

*СПАСОВЪ *прикм. (2) < спасовъ день (2) (назва церковного свята, також календарна дата) день святого спаса:* а до спсова дне аже не выкупить его на тотъ рокъ им(в)еть держати то село оп(л)тъ (так.— *Прим. вид.*) до другого року (Львів, 1386 Р 31).

ФОРМИ: *род. одн. ч. спсова, спсва* (1386 Р 31).

СПАСТВІТЬ *дієсл. док. (1) (використати для випасу певну ділянку землі) спасти, випасти:* а боуд(т)ли паства великая оу то(м) л(в)с(ч)е(с) которын л(с) маеть гна(т) оу свои л(в)с(ч) тогды то(т) па(н) ч(и) то л(в)с(ч) имееь свое жа-

лоудие браті а любо спаствіть на три(д)ца(т) лако(т) обapo(л) дороги (XV ст. ВС 38).

ФОРМИ: *інф. спаствіть* (XV ст. ВС 38).

*Див. ще ПАСТВИТИ, ПАСТИ*¹.

СПАСТИ¹ *дієсл. док. (1) (що) (вибавити) спасти:* я Любарть Кгедеминовичъ... изгадалъ есми самъ о своей души, будучи своимъ целымъ розумомъ, хотечи душу спасти (Луцьк, 1322 АхЮЗР 1/VI, 1).

ФОРМИ: *інф. спасти* (1322 АхЮЗР 1/VI, 1).

СПАСТИ² *дієсл. док. (5) І. (з чого) спасти, власти (1):* Колі хто прічиною оумре(т) алюбо оутоне(т) алюбо с древа спад(т)ь о томъ не(т) жадное жалобы оу праве (XV ст. ВС 24).

2. (на кого) (випасти на чю долю) припасти (кому), дістатися (кому) (4): Też jestliby chrest'janin kopiszca ich kaził, abo kwałtom nachodil: chcemo, iżby, podłuh obycaja naszoje zemli praw naszich, był karan, a wsi imnia jeho majut' na nas spasti (Луцьк, 1388 ЗПЛ 105); ино коли с того свѣта смед(т)ь (так.— *Прим. вид.*) а но на его д(т)и сулимовъ има сполна спасти што со алжкою ъ им(в)еть (Львів, 1412 Р 81); а какъ зъ нихъ одинъ зомре(т) а не доставитъ по себе сыновъ и шадковъ музского полу то его половица того села Осекрова на того маеть спасти который ся остане(т) (Троки, 1498 ГВКОО).

ФОРМИ: *інф. спасти, spasti* (1388 ЗПЛ 105; 1412 Р 81; 1498 ГВКОО); *перф. 3 ос. одн. с. спало* (1494 АЛМ 54); *майб. 3 ос. одн. спад(т)ь* (XV ст. ВС 24).

*СПАСТЬ *ж. (2) < спастъ чинити (2) (нищити випасом худоби траву або збіжжя) спасати:* Хто комоу спастъ чинитъ животиною своєю (XV ст. ВС 25).

ФОРМИ: *знах. одн. спастъ* (XV ст. ВС 7, 25).

SPASCZENIE *мн. (1) (назва людей за місцем проживання, пор. Спас у Галицькій землі) жителі Спаса, спасчани:* Swidoczno budeth kaszdomu kto koly naszzy list wzozdrith, aze swidomo mny panu Miklvschowy Alexandrowiczu starostinu namiszniku Woiewody Lwowskomu i Haliczkomu, oze przszodszy muzowe (!) spasczenie załowali па Pana Mirosława szczoby on kurołowszcziznu derzał (!) pod soboyu (Галич, 1413 ГЛ 48).

ФОРМИ: *наз. мн. spasczenie* (1413 ГЛ 48).

*СПАСЪ *ч. (58) (enimem до імені Ісуса Христа) спас, спаситель (44):* а за насъ и чада наша Господа Бога молити... благихъ мловати, а злбныхъ казнити, яко самъ отъ Христа Спаса власть господинъ отецъ владыка маеть (Луцьк, 1322 АхЮЗР 1/VI, 3); па(к) кто съ покоуси(т) пороушити того вышеписаннаго нашего даан(т)а и потвърж(д)єні(т)а, таков(и) да есть прокл(т) о(т) г(а) б(а) и спс(а) нашего, іу х(а) (Ясси, 1500 *Cost. S.* 231);

с в а т ы и с п а с ь (14) *див. СВАТЫИ І.*

ФОРМИ: *наз. одн. спсь* (1401 ЗКЕ); *род. одн. Спаса,*

спаса, спса, спса, сп(с)а 43 (1322 АхЮЗР 1/VI, 3; 1401 АкВАК III, 2; 1422 Р 97; 1443 ДГСПМН; 1452 *Cost. II*, 462; 1470 ВД I, 147; 1479 ВД I, 222; 1487 ВОРСП 178; 1492 ВД I, 511; 1500 *Cost. S.* 231 і т. ін.); *дав. одн. Спасу,* сп(с)у, спсоу, споу 7 (1401 АкВАК III, 2; 1483 ВОРСП 178; XV ст. СО 41; 1487 ВОРСП 178); *І спс(с)у І* (XV ст.

Р 76); *знах. одн. спаса, спса* (1409 ДІР«А» 437; 1454 *Cost. II*, 502; 1455 *Cost. II*, 531, 564; 1458 ВД I, 9; 1488 ДГСВМШ).

СПАТАР *див. СПАТАРЬ.*

*СПАТАРЕЛЪ *ч. (3) (молд., пор. рум. spătărel) помічник спатаря:* Ино мы вид(в)ше еи доброю волю и дааніе, що она дала своему оуноукоу, слоуз(т)ь нашемоу Роману спатарелюу, свою част от село Микл(в)оушани, а мы також(д)е есми дали и потвърдили слоуз(т)ь нашемоу Роману спатарелюу тою пр(д)р(ч)єною част еи от село Микл(в)оушани (Васлуй, 1472 ВД I, 172).

ФОРМИ: дав. одн. спатарелю (1472 *BD* I, 172).

Див. ще *СПАТАРУЛЬ, СПАТАРЬ.

*СПАТАРУЛЬ ч. (2) (молд., гр. *Σπαθάριος*) (военачальник у Молдавському князівстві) спатар: а при то(м) бы(л) мартори, па(н) думъ браеви(ч) дворни(к)... па(н) албъ спатарула (!) (Сучава, 1453 *Cost.* II, 458—459); а на то е(ст) великаА марториА... па(н) манойло... па(н) албъ спатару(л) (Сучава, 1460 *Cost.* S. 34).

ФОРМИ: наз. одн. спатару(л) I (1460 *Cost.* S. 34); ! спатарула I (1453 *Cost.* II, 459).

Див. ще *СПАТАРЕЛЪ, СПАТАРЬ.

СПАТАРЬ, СПАТАРЬ, СПАТАР, СПАӨАРЬ, СПЪТАР, СПЪТАРЬ, СПЪТАРЬ ч. (358) (молд., гр. *σπαθάριος*) (боярин, який мав високий придворний чин і зберігав зброю воеводи) спатар (357): а на то е(ст) вѣра нашего г(с)ва... Стефана воеводи... вѣра пана дієниша спѣтарѣ (Сучава, 1434 *DIR* «А» 463); А на то есть... вѣра наших боярь: в. п. Доумы... в. п. Кльнѣоу спатарѣ (Ясси, 1500 *BD* II, 173); великии спатар (I) див. ВЕЛИКИЙІ.

ФОРМИ: наз. одн. спатарь, спѣтарь, спѣтарь II (1436 *Cost.* I, 449, 701; 1443 *Cost.* II, 120; 1447 *Cost.* II, 273; 1448 *Cost.* II, 737; 1460 *BD* II, 276; 1462 *BD* I, 52; 1479 *BD* I, 224; 1491 *BD* I, 458; 1491 *BD* I, 459); спатарь, спѣтарь, спатар(ь) (1435 *Cost.* I, 454; 1456 *ЭСФ*; 1462 *BD* I, 56; 1464 *BD* I, 84; 1466 *BD* I, 115; 1469 *BD* I, 138; 1472 *BD* I, 170; 1476 *BD* I, 209; 1480 *BD* I, 241; 1495 *BD* II, 43 і т. ін.); спата(р), спатар, Spatar, спѣтар 20 (1449 *Cost.* II, 386; 1459 *BD* I, 32; 1460 *Cost.* S. 34; 1464 *DIR* «А» 517; 1465 *GL* 176; 1471 *ДГСМПБ*; 1472 *Cost.* S. 88; 1474 *РГС*; 1491 *BD* I, 458; 1499 *BD* II, 425); спатарѣ I (1467 *Cost.* S. 69); ! пата(р) I (1466 *DIR* «А» 519); ск. н. спат, спѣт 4 (1458 *BD* I, 19; 1470 *BD* I, 153; 1491 *BD* I, 453, 464); зам. род. в. п. дієниша (костѣ) спатарѣ, спѣтарѣ 3 (1443 *Cost.* II, 156; 1472 *Cost.* D. 26; 1480 *BD* I, 243); род. одн. спатарѣ, спѣтарѣ, спатара, спѣтара, спата(рѣ), спѣтарѣ, спава(рѣ), спѣтарѣ, (с)патарѣ, (с)пѣтарѣ, (с)пѣтарѣ, спѣ(тарѣ) 286 (1434 *DIR* «А» 463; 1436 *Cost.* I, 488; 1443 *Cost.* II, 132; 1453 *Cost.* II, 494; 1459 *BD* I, 36; 1465 *DIR* «А» 518; 1475 *BD* I, 206; 1486 *BD* I, 290; 1495 *BD* II, 74; 1500 *Cost.* S. 234 і т. ін.); спѣтара, спатара, спатар, спѣтар 7 (1467 *BD* I, 121; 1468 *BD* I, 126; 1480 *BD* I, 246; 1481 *BD* I, 259; 1483 *Cost.* S. 122; 1488 *Cost.* S. 127; 1495 *BD* II, 90); спатаре I (1459 *Cost.* S. 22); ! спѣтароу I (1495 *BD* II, 45); ! спѣтарѣ I (1438 *AUB*); ! спа I (1432 *ДГВІН*); ! спѣт I (1490 *ДГСХМ*); дав. одн. спѣтароу (1491 *BD* I, 458, 459; 1495 *BD* II, 44).

Див. ще *СПАТАРЕЛЪ, *СПАТАРУЛЬ.

СПАТАРЬ див. СПАТАРЬ.

*СПАТИ дієсл. недок. (I) спати: Иди(к) жалова(л) колі спа(л) на (дорозе) прішо(д) ѳа(л)ко и оузАлѣ емоу ме(ч) и тоболы (XV ст. *BC* 26 зв.).

ФОРМИ: перф. 3 ос. одн. ч. спа(л) (XV ст. *BC* 26 зв.).

ІСПАЧ (РОСПАЧЬ) (I): О косторе(х) што(ж) частокро(т) находА(т) на пьяны(и) люди) ведоутсА к игрѣ а беруотъ пенАзи на заклады... а проигравши пріходА(т) оу спа(ч) (!) алюбо во оубо(ж)ство (XV ст. *BC* 27 зв.).

Див. *РОСПАЧЬ.

СПАӨАРЬ див. СПАТАРЬ.

*СПАӨАРЬ див. СПАТАРЬ.

*СПЕНИНЪ прикм. (4): а на то вѣра... пана спенина (Сучава, 1409 *DIR* «А» 437); а на то... вѣра пана спенина (Сучава, 1411 *Cost.* I, 95).

ФОРМИ: наз. одн. ж. спенина (1409 *DIR* «А» 437; *Cost.* I, 65; 1411 *DIR* «А» 439; *Cost.* I, 95).

Пор. СПЕНА.

СПЕНА ч. (3) (особова назва): мы александрѣ воевода... ис нашими землАны.. на има... панъ спенА жюржъ, панъ нестАкъ... потвержае(м) ис смъ листомъ наши(м)... королєви польскому... тотъ листь (Львів, 1407 *Cost.* II, 628—

629); а на то... вѣра пана станислава ротомпана... в. п. спенА жюржа (Сучава, 1411 *Mih. Alb.*).

ФОРМИ: наз. одн. спенА I (1407 *Cost.* II, 629); зам. род. одн. вѣра спенА 2 (1407 *Cost.* I, 56; 1411 *Mih. Alb.*).

СПЕРЛЕЩИ мн. (7) (назва села у Молдавському князівстві): тѣмъ мы... дали есмъ (sic.— *Прим. вид.*) ему оу нашен земли... села... на имѣ... сперлещи и негрлещи (Сучава, 1409 *Cost.* I, 64); (А хо)таръ томоу селоу, що ест половина от Сперлещи, да ест на полы оусе за едно з друогою половиною о(тар)а (!) (Баків, 1462 *BD* I, 56).

ФОРМИ: наз. сперлещи (1409 *Cost.* I, 64); род. сперлещи, Сперлещи (1448 *Cost.* II, 355; 1462 *BD* I, 55, 56); знах. сперлещи (1448 *Cost.* II, 355).

! СПЕТАРѢ див. СПАТАРЬ.

СПИНЪНОУЛЬ ч. (I) (особова назва): мы Стефан воевода... знаменито чи(ни)мъ... оже пріиде прАд нами... слоуга наш Шефоуль Спинъноуль и съ своею женою Феткою... и продали одино село (Сучава, 1482 *BD* I, 261—262).

ФОРМИ: наз. одн. Спинъноуль (1482 *BD* I, 262).

Див. ще *СПИНЪНЪ.

*СПИНЪНЪ ч. (I) (особова назва): И оуставши слоуга наш пан Козма оушаръ и заплатил оуси тоти... линѣзи... оу роуки слоузѣ нашему Шефоулоу Спинъноу (Сучава, 1482 *BD* I, 262).

ФОРМИ: дав. одн. Спинъноу (1482 *BD* I, 262).

Див. ще СПИНЪНОУЛЬ.

*СПИРАТИ СЯ дієсл. недок. (I) (о чім) сперечатися (про що), перемовлятися (за що): и много ся о томъ спирали (Вільна, 1495 *АЛМ* 83).

ФОРМИ: перф. 3 ос. мн. ся... спирали (1495 *АЛМ* 83).

СПИРИДОНЪ ч. (I) (особова назва, цсл. Спиридонъ, гр. *Σπυρίδων*) Спиридон, Свирид: фроль... спиридонъ... свѣтлыи григори... все чудотворици (Краків, XIV—XV ст. *ОБРН* 112).

ФОРМИ: наз. одн. спиридонъ (XIV—XV ст. *ОБРН* 112).

СПИРЪНІИ мн. (3) (назва села у Молдавському князівстві): а стани сѣ достало, оу еи ча(ст), села, на имѣ спирънїи и дрѣгмънешїи (Сучава, 1493 *Cost.* D. 45).

ФОРМИ: наз. спирънїи (1493 *Cost.* D. 45).

*СПИСОКЪ ч. (10) I. документ, грамота (6): На то ярлыкъ послали есмо списокъ (б. м. н., 1484 *ЯМ*); Про тожъ г(с)дрѣ нашъ Стефанъ воевода нами вашо(и) мл(ст)и приказа(л) абы ваша мл(с)ть емоу записъ вписали по сему списку што до вашо(и) мл(с)ти по насъ присла(л) (б. м. н., 1496 *ПДВКА* 60); И повѣдилъ ми Репа, штожъ... въ тои клети не остало ся ничого скарбу, только... скрыня не замкнена зъ листы и списки (Вільна, 1498 *АЛМ* 163).

2. копія документа (2): а прото естли на первыши ваши листы о(т) мистра о(т)писаное не есть к ва(м) принесено можете.. на тыи то послѣдныи мистровы листы такъ о(т)писать подлоугъ словъ того то немецкого спискуо котары оу се(м) наше(м) листоу замыкамы (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*); и списки стары(х) записовъ к тобе пошьмѣ тыми нашыми послы (б. м. н., 1496 *ПДСВВ*).

3. (вїтяг із документа) виписка (2): частокро(т) потребуотъ с ты(х) кни(г) праведны(х) списъковъ (XV ст. *СЯ* 43).

ФОРМИ: род. одн. спискуо (1447—1492 *ЛКБВ*); дав. одн. списку (1496 *ПДВКА* 60); знах. одн. списокъ (1484 *ЯМ*); род. мн. списъковъ, спїськовъ (XV ст. *СЯ* 43); знах. мн. списки (1496 *ПДВКА* 60; *ПДСВВ*); ор. мн. списки, списъки (1496 *ПДВКА* 60; 1498 *АЛМ* 163).

СПИЧНИКЪ ч. (3) (особова назва): а при томъ были свѣдци панъ миколаи спичникъ воевода сНагинський панъ жорко (Коломия, 1398 *P* 57); а тому свѣдци панъ миколаи спичникъ... панъ ивашко жчюръ(ж)вичъ (Галич, 1424 *P* 106).

ФОРМИ: наз. одн. спичникъ (1398 *P* 57; 1419 *P* 90; 1424 *P* 106).

Див. ще СПИЧНИКЪ.

*СПІСОКЪ див. *СПИСОКЪ.

*СПОВЕДАТИ *дієсл. док. (1) (стп. spowiedzieć)* повісти, визнати: И мы... помыслившы, ижъ то ест(ъ) речъ неслухная, невидевшы записовъ, всказывати третюю часть Совѣ або вѣно Борисовой жонѣ на его поведанье, который самъ записи поламалъ, а передъ тымъ третее части Совѣ не поведаяючи, а по ламамъ(ъ)и записовъ самъ же споведаль (Вільна, 1495 РИБ 620).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ч. споведаль (1495 РИБ 620).*

Див. ще *ОПОВѢДАТИ, ОПОВѢСТИ, ПОВЕДИТИ, *ПОВИСТИ, ПОВѢДАТИ.

*СПОДАРЬ див. ГОСПОДАРЬ.

*СПОДОБАТИ СЯ *дієсл. док. (1)* сподобатися: Што есте намъ говорили отъ прыятеля нашего Стефана воеводы волоского о записъ нашъ штожъ ему въ томъ нашомъ записе некотори члоньки ся были не сподобали, и тогъ нашъ записъ къ намъ есте прынесли, абыхомъ казали его переписати (б. м. н., 1496 ВД II, 405).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. мн. ся были... сподобали (1496 ВД II, 405).*

! СПОЖИ (ГОСПОЖИ) див. *ГОСПОЖА.

СПОКОЙНЕ *присл. (2) (стп. spokojně, стп. spokojnie) (безъ перешкод)* спокойно: Про (т)о... При (в)сюю о(т)чи(з)нѣ И диди(з)нѣ Его землѣной И при (в)сѣхъ Городищо(х)... заставоую... Которы(х) Про(д)ковѣ Его о(т) про(д)ковъ мон(х) Спокойне де(р)жали (Прилуки, 1459 Р 171); а тое выше писанное (в ориг. выше писанного.— *Прим. вид.*) через... кн(А)зА Костентина... (маеть) быти держано и поживано спокойне (Вільна, 1499 АС I, 118).

СПОЛНА, ИСПОЛНА *присл. (57)* все сповна, повністю: королеви держати лвовскую землю исполна а намъ держати володимѣрскую... берестнискую исполна жъ (б. м. н., 1352 Р 6); а мы слубоуемо (так.— *Прим. вид.*) ему... тѣхо дѣ тисАчи рублнѣ воротити исполна (Луцьк, 1388 Р 37); ино коли бы... воите (!) с того свѣта шеддѣ (так.— *Прим. вид.*) ано на его дѣти сулнмовъ има сполна спасти (Львів, 1412 Р 81); Все на личбе сполна положил триста судовъ и 14 судовъ (Вільна, 1496 АЛРГ 72); И оустав аз господство мы и заплачих оуси исполна тоты вышеписанныи пинѣзи (Гирлов, 1499 ВД II, 147).

Див. ще ЗОУПОЛНА, ИСПОЛНОЮ, СОУПОЛНА.

*СПОЛНАТИ *дієсл. недок. (1) (що) (накладаючи що, заповнювати простір)* наповняти: а з друогого села з наших людей с Рѣлнич (в ориг. Срѣпнич.— *Прим. вид.*) придал есми дани той сполнаючи двѣ кади меду и поудовио (б. м. н., 1470 АС I, 67).

ФОРМИ: *дієприсл. одноч. сполнаючи (1470 АС I, 67).*

*СПОР див. *СПОРЬ.

*СПОРЬ *ч. (4) (взаємні претензії на володіння чим)* спір (3): О граница(х) дѣди(ч)ны(х) и ре(ч)ны(х) частгы споры (XV ст. ВС 5 зв.);

спор мети (з ким) (!) судитися, правуватися: н о колко земли оне с паном Янчинским спор мели, и я есми того половицу отехал (Володимир, 1498 АрхЮЗР 8/IV, 119).

ФОРМИ: *знах. одн. спор (1498 АрхЮЗР 8/IV, 119); наз. мн. споры 2 (XV ст. ВС 5 зв., 10 зв.); ! спора 1 (XV ст. ВС 10 зв.).*

*СПОСОБЪ *ч. (1) (т)ымъ способомъ (1) у такой способ, на такихъ умовахъ: а пакъ мы тое село ихъ колижъ воны и теперъ его держатъ при нихъ тымъ способомъ заставляемъ (Троки, 1498 ГВҚОО).*

ФОРМИ: *ор. одн. способомъ (1498 ГВҚОО).*

*СПРАВА *жс. (8)* справа, діло (3): Люцкые sprawy, если бы не были ствержены голосомъ светковъ, albo сведѣствомъ писма, бордзо бывають въ запомненю (Луцьк, 1389 РЕА I, 26); мы... князь Швидригяль... чинимъ знаменито... ижъ видѣвъ и знаменавъ службу, намъ вѣрную... пана Богуша Оверкича Тимоха... которого намъ sprawy и родъ зацный дому его вѣрный нашъ князь Сендюшко оповѣдалъ... А такъ мы хотѣчи его... при дворѣ нашомъ захо-

вати... надаемо волности... въ здѣшнемъ панствѣ нашомъ (Луцьк, 1438 Р 140);

пріпоустіть къ справѣ (3) див. ПРИПОУСТИТИ; о учинити исправу (2) див. ОУЧИНИТИ I.

ФОРМИ: *род. одн. справы (XV ст. ВС 38 зв.); дав. одн. справъ 2 (XV ст. ВС 38, 38 зв.); исправъ 1 (XV ст. ВС 38); знах. одн. исправу, и(сѣ)праву (1352 Р 6); наз. мн. справы (1389 РЕА I, 26); знах. мн. справы (1438 Р 140).*

СПРАВЕДЛИВЕ, СПРАВЕДЛИВЪ, ИСПРАВЕДЛИВЕ *присл. (4) (стп. spravedlivě, стп. sprawiedliwie)* справедливо: Оуставлаемы коли(ж) хто соу(д)и пере (!) соу(д)омъ нагани(т) штобы неисправдліве соу(д)и(л) тогды соу(д)я имееъ досвѣ(т)чить хто с нимъ на соу(д) седе(л) и(ж) справдливѣ соу(д)иль (XV ст. ВС 34).

Див. ще СПРАВЕДЛИВО.

СПРАВЕДЛИВО *присл. (2)* справедливо: имееъ соу(д) (!) како во(г) (!) имети в роуце а ба пре(д) очина а сказанія бы чинилъ справедливо (XV ст. ВС 33 зв.); и тоутъ пере(д) и(х) мл(с)тгю есмо слюбили... абыхомъ до нашей смерти господареви нашему... служили... справе(д)ливо (Хотин, 1455 Cost. II, 774).

Див. ще СПРАВЕДЛИВЕ.

! СПРАВЕДЛИВОЛОСТИ (СПРАВЕДЛИВОСТИ) див. СПРАВЕДЛИВОСТЬ.

*СПРАВЕДЛИВОСТ див. СПРАВЕДЛИВОСТЬ.

СПРАВЕДЛИВОСТЬ *жс. (37) I. (безсторонність)* справедливость (14): а особно иже мы доброую... мѣли есмо... волю тако яко коро(л) хрестя(н)(с)кни къ покоевы а коу еднотъ а справедливость нашу высветли(в)ши о(т) ровности не хоче(м)сА выламавати (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ); а мы имее(м) то(г)ды потвердити великы(м) привиліе(м) по(д)лоу(г) справе(д)ливости и зе(м)ли нашей обычаА (Сучава, 1452 Cost. II, 422); Межи которыми панми панъ Миколаи Гримало, вижъ господарА кроль... особно былъ съсланы, абы оусым сторонамъ была справедливость, абы одно смотрылъ (під Хотином, 1467 ВД II, 297); И г(о)с(по)д(а)рь корол... писал до нас абыхомъ того досморѣли и справедливость тому вчинилю (Луцьк, 1491 АС I, 94); И також нашимъ подданнымъ, кому сѣ пригоди кривда отъ подданныхъ кроль... и отъ его милости землѣАх, тогъ також да имаетъ жадати справедливости отъ старости аменецкого (Гирлов, 1499 ВД II, 424).

2. вірогідність, правдивість (23): А на лѣпшенъ справе(д)ливолости (!) к сему нашему листу печА(т) ншоу (!) привѣсили (Київ, 1459 Р 174); а про лѣпшоую справедливость и печати свое приложили к сему нашему листу (Хвалымичі, 1475 АС III, 14); а над (!) тое сведѣство пре лѣпшоую справедливост и твердость и печат есми свою привесила к сему моему листу (Ровно, 1488 АС I, 142); а про лѣпшоую справе(д)ливост и вѣчностъ и печати есмо свои приложили к сему нашему листу (Пустынька, 1499 ПИ № 3).

ФОРМИ: *наз. одн. справедливость (1467 ВД II, 297); род. одн. справедливости, справе(д)ливости 4 (1452 Cost. II, 422; 1497 АС I, 112; 1499 АСД VI, 3; ВД II, 424); исправдливости 1 (XV ст. ВС 20 зв.); знах. одн. справедливости, справе(д)ливости 14 (1453 Cost. II, 766; 1461 АС I, 54; 1470 АС I, 65; 1475 АС III, 14; 1490 ЗХП 136; 1491 АС I, 94; 1496 ВД II, 405; XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 194; 1499 ПИ № 3 і т. ін.); справедливост, справедливости 8 (1476 АрхЮЗР 8/IV, 154; 1485—1500 АС I, 121; 1487 АС I, 87; 1488 АС I, 242; 1499 ВД II, 424, 425); справе(д)ливо(ст) 3 (1457 Cost. II, 810); исправдливости 1 (1473 АрхЮЗР 8/IV, 103); справдливост 1 (1466 АС I, 61); исправдливост 1 (1488 АС I, 88); ! спредливост 1 (1447—1492 ЛКБВ): місц. одн. в справе(д)ли(во)сти 1 (1457 Cost. II, 810); на ! справе(д)ливолости 1 (1459 Р 174).*

*СПРАВЕДЛИВОСТЬ див. СПРАВЕДЛИВОСТЬ.

*СПРАВЕДЪЛИВОСТЬ див. СПРАВЕДЛИВОСТЬ.

***СПРАВЕДЛИВИЙ** *прикм.* (8) 1. (який діє *неупереджено, згідно з правовими і моральними нормами*) справедливий, чесний (1); і ти(ж) слюбує(м) имь дати і поставити... на границі оу хотини і оу черновскої воло(с)ти два паны справе(д)ливы(х) (Сучава, 1457 *Cost.* II, 810).

2. (який *грунтується на неупередженому дотриманні правових і моральних норм*) правильний, слухний (4): А сет мы Ѡеоктисть, митрополит молдавскій, и съ оусими доуховными и пак свѣцкими паны молдавскими... визнаваемы... ис тым то нашим верным и справедливым и христіанским записом... аже мы слюбуемь и записуемь сА господареви нашему... Казимирови, королеви полскомоу (Сучава, 1462 *BD* II, 288—289); Въ има отца и сына и доуха свАтого... штож ест добры початок и конець коу каждоу и справедливоу пожиткоу оу сѣкоу доуши христіанскоу (Сучава, 1468 *BD* II, 300); И мы видечи речъ справедливоу... казали есмо светком присАгноути (Луконича, 1478 *AS* III, 17).

3. сумлінний, вірний (3): а мы имаемь его милости... вирни быти и справедливи (Сучава, 1462 *BD* II, 289); а коли оузриме их справедливоу службу, а мы им и боульше боудем ворочати (Сучава, 1468 *BD* II, 306).

ФОРМИ: *дав. одн. ч. справедливоу* (1468 *BD* II, 300); *ор. одн. ч. справедливым* (1462 *BD* II, 289; 1468 *BD* II, 301); *знах. одн. ж. справедливоу* (1468 *BD* II, 306; 1478 *AS* III, 17); *наз. мн. справедливи* (1462 *BD* II, 289, 292); *знах. мн. ч. справе(д)ливы(х)* (1457 *Cost.* II, 810).

СПРАВЕДЛИВЪ див. СПРАВЕДЛИВЕ.

***СПРАВИНЪ** *прикм.* (1) ◇ справи́на крѣни́ца (1) (*назва джерела у Молдавському князівстві*): мы илѣ воевода и бра(т) госпо(д)ства ми стефа(н) воевода... знаемо чини(м) ... оже... дали есми едноу поустыню на соушицѣ на справинѣ крѣницѣ да осадѣтъ село (Сучава, 1440 *Mih.* 208).

ФОРМИ: *знах. одн. ж. справинѣ* (1440 *Mih.* 208).

СПРАВИТЬ, ИСПРАВИТИ *дієсл. док.* (6) 1. (кому що) дотримати (чого), виконати (що) (2): на се(мѣ) на все(м) мы два исъ братомонимъ (так. — *Прим. вид.*) цѣлуева крѣтъ што жь нама все то исправити ксподареви нашему (б. м. н., бл. 1386 *P* 30).

2. (що) (*запис, грамоту*) укласти (3): по своему животе волна она тоє имѣне Хоцен дати, записати дочсе своей... водлуг того как то пан Олизар справил и записал (Луцьк, 1487 *AS* I, 87); Srgawepo i dapo u Wilni (Вільна, 1494 *BDII*, 389).

3. (що) (*землю*) обробити (1): а колі оу немецкомъ правѣ кметь осадѣ(т) тогды не можеть о(т)ити о(т) пана одно дѣди(ч)ство прода(в)ши а оу мѣсто себѣ кмета такъ багато(г) ка(к) себѣ о(т)са(ди)тъ алюбю полаА емоу изорать и справить гораздо и осее(т) (XV ст. *BC* 39).

ФОРМИ: *інф. исправити* I (бл. 1386 *P* 30); *справити* I (XV ст. *BC* 39); *перф. 3 ос. одн. ч. справил* (1487 *AS* I, 87, 240); *майб. 1 ос. дв. ! испра(ви)ва* (бл. 1386 *P* 30); *предик. час. дієприкм. srgawepo* (1494 *BD* II, 389).

***СПРАВИТЬ СЯ** *дієсл. док.* (3) (чого і без додатка) виправдатися, довести свою невинність (у чому): а мы... познавши ижъ... стефанъ воевода помочи и рады напротиву намъ... не чинилъ а ни давалъ яко жь доводливо того сА намъ послы своими справлАль и справилъ про то жь его... правого чиними (Ланчиця, 1433 *P* 121); гдѣ коли волю... оу закладѣ берууть а па(н) ре(ч) того села алюбю кмети и(ж) бе(з) вины бере(т) тогды маеть тоуя жѣвотинѣ алюбю тыи речи на пароукоу (!) дати а имь имею(т) ро(к) дати абы сА исправили (XV ст. *BC* 17); И князь Костянтинъ передь нами рекъ: вѣдаеш ли на мене што, мовъ теперъ... и я ся радѣ того всего передь е. м. справить (Вільна, 1495 *АЛМ* 84).

ФОРМИ: *інф. ся... справить* (1495 *АЛМ* 84); *перф. 3 ос. одн. ч. сА... справилъ* (1433 *P* 121); *баж.-ум. сп. 3 ос. мн. абы сА исправили* (XV ст. *BC* 17).

*Див. ще *СПРАВЛАТИ СА.*

***СПРАВИТЬ СА** *див. *СПРАВИТЬ СЯ.*

***СПРАВЛЕНІЕ** *с.* (1) здійснення, виконання: На которого соимоу кончаніе и дѣланіе и рѣшеніе и справленіе... кнѣзь Григоріе... архиепископъ... панъ Станиславъ с Ходча, воевода земли роуской... крол Казимиръ... и також... рада господарА Стефана воеводы... господарь земли молдавской, из друугои стороны, соуть сосланы и налицены и наАнены (під Хотинем, 1467 *BD* II, 297).

ФОРМИ: *знах. одн. справленіе* (1467 *BD* II, 297).

Пор. СПРАВИТЬ.

***СПРАВЛАТИ СА** *дієсл. недок.* (1) (чого) виправдуватися, доводити свою невинність (у чому): а мы... познавши ижъ... стефанъ воевода помочи и рады напротиву намъ... не чинилъ а ни давалъ яко жь доводливо того сА намъ послы своими справлАль и справилъ про то жь его... правого чиними (Ланчиця, 1433 *P* 121).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ч. сА... справлАль* (1433 *P* 121).

*Див. ще *СПРАВИТЬ СЯ.*

СПРАВНЕ *присл.* (4) (*стп. srgawpie*) по праву, законно (3): аже бы(л) поча(л) герге или дѣти его... пре(д) на(с)... тѣгати на пана кости... то(г)ди то(т) имает(т) справне завѣзкоу тоуя заплайти (Сучава, 1449 *Cost.* II, 386); а не имее(т) слоуха(н) быти далѣи олижъ положи(т) три гривны алюбю лоупежи коунични которыи(ж) то соуды (!) возметь справне коли боудѣтъ правѣ (XV ст. *BC* 34); И кн(А)зь Олександро рекъ такъ: я в них того имѣнА безправне не брал, нижли маю тоє имѣне от них справне (Луцьк, 1491 *AS* I, 94);

правдиво, по правді (1): И кнги ма(р)я... ты(м) све(т)комъ на то(м) велела присАгноути естли бы то они справне све(т)чили (Берестя, 1496 *ВМКФС*).

Див. ще СПРАВНО.

СПРАВНО, ИСПРАВНО *присл.* (2) по праву, законно (1): Ажьбы хто х(о)тѣлъ о дѣди(ч)ство дѣти габати а то(т) дѣди(ч)ство справно дѣржѣтъ свое дѣди(ч)ство (XV ст. *СЯ* 41 зв.);

справедливо (1): король дал ми намѣстничати оу луцьску исъ его руки сѣлъ есмь чинити ми исправно землАно(м) какъ бгу алюбю и осподареви моему вел(и)кому королю (б. м. н., бл. 1386 *P* 30).

Див. ще СПРАВНЕ.

***СПРАВѢДЛИВОСТЬ** *див. СПРАВЕДЛИВОСТЬ.*

***СПРОВА** *жс.* (1) (*назва села у Польщі, пор. Srgowa*): мы александръ воевода... знаменито чини(м)... ожъ есмо просили велеможны(х) паны... то е(с)т, панъ андреи ондрѣво(ш) исъ игровоА (!)... пана бартоша зъ язловца (Баннів, 1455 *Cost.* II, 769).

ФОРМИ: *род. одн. ! игровоА* (1455 *Cost.* II, 769).

СПРОСИТИ *дієсл. док.* (2) 1. (з чого) відпроситися (від чого) (1): протоз(ж)... просили есмы... пана михаила ло(г)ѣта абы поше(л) до тоурко(в) по(д)нѣти нашу тѣготу... мочі имет ли ниже що та(к) и добро а пак ли не мочі имет(т) с то(г) спросити а вынѣти тогды дати и тогы двѣ тисѣчи злат(т) оугорскы(х) абы на(м) оупокои бы(л) (Васлуй, 1456 *ЭСФ*).

2. (що від кого) випросити (що у кого) (1): мы стефа(н) воевода... знаменито чини(м)... о(ж) прїидо(ш) прѣ(д) нами... е(в)статіе ігоумо(н) и а(р)хіма(нд)ри(т) Бистръчскаго монастирѣ... и испроси(л) о(т) на(с) себе потврѣденіе сь оури(к) на и(х) старое бранище (Корочин Камінь, 1458 *Mih. Doc.* 121).

ФОРМИ: *інф. спросити* (1456 *ЭСФ*); *перф. 3 ос. мн. испроси(л)* (1458 *Mih. Doc.* 121).

*Див. ще *ВЫПРОСИТИ, *ПРАШАТИ, ПРОСИТИ, ОУПРОСИТИ.*

СПУСТИТИ, ИСПУСТИТЬ *дієсл. док.* (10) 1. (що (воду із стака) спустити (5): поведали... коли кн(А)зю Семену спустити вышній ставъ, а в тотже час кн(А)зю Василью спустити свой ставъ нижній — обадва ставы в

Одинъ час спустити и в одинъ час заставити, дѣлАтого абы не было шкоды кнѣзю Семену, штобы гораздо вода съшла ловити рыбы (Луцьк, 1463 AS I, 55).

2. (шо кому) видѣти, видпустити (4): а по моюмъ животѣ имають вѣрнѣ испустити ты то горо(д) и землѣ королеви (Кременецъ, 1434 P 131); а по моемъ животѣ имають вѣрне спустити тыи городаы и таА держанья королю по(л)скому (Черняхів, 1435 P 133); А какъ тыи три годы тое мыто и вагу выдержити, естли бы сА полепшило, тогда мает нам тое цены повышити, а естли бы сА... надказило, тогда мает три годы выдержавши, нам тое мыто и вагу спустити (Вильна, 1498 АЛРГ 82).

◇ спустити слово (на кого) (1) дорікнути (кому): мы пе(т)ро воево(да)... с паны радюю нашею мо(л)да(в)ской... слюбили есмы и слюбоуе(м)... паню михайлоу ло(г)вѣтоу абыхо(м) не споустили жа(д)наа (!) слова на него николи... аже о(н) тои даны оучины(л) заноу(ж) мы его оуси посполоу послали и тотоу да(н) дати по нашей неволи (Васлуй, 1456 ЭСФ).

ФОРМИ: инф. спустити 6 (1435 P 133; 1463 AS I, 55; 1498 АЛРГ 82, 83); испустить 1 (1434 P 131); майб. 3 ос. одн. спустить (1463 AS I, 55); баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. бы... спустиль (1463 AS I, 55); 1 ос. мн. абыхо(м)... споустили (1456 ЭСФ).

Див. ще СПОУЩАТЬ.

*СПУСТЬ див. СПУСТЬ.

СПУСТЬ ч. (2) (води в ставку) спусканья: а на спуть добри(и) ставъ, а трети(и) ставъ о(т) города мила и млынъ на томъ ставоу (б. м. н., XV ст. ИК); а панъ иванъ мушата рекъ... коли бгъ дасть спуть будетъ и я дамъ на прч(с)тую бо(г)мѣтръ десѣтую бочку ис того става (Луцьк, 1445 P 50).

ФОРМИ: наз. одн. спуть (1445 P 150); знах. одн. спуть (XV ст. ИК).

СПОУЩАТЬ див. недок. (1) (шо) (випускати воду із ставка) спускати: а тамъ е(з)ди(л) есми до коузмина ставовъ глѣдети иво въ ку(з)мине ставъ со млыномъ але споущать его не(л)за (б. м. н., XV ст. ИК).

ФОРМИ: инф. споушать (XV ст. ИК).

Див. ще СПУСТИТИ 1.

*СПЪРЕТОУЛОВО с. (1) (назва села у Молдавському князівстві): на томъ хотаръ оусего, што бы осадилъ себѣ десѣтъ сель и село спъретоулово на верхъ доброміры (Сучава, 1429 Cost. I, 269).

ФОРМИ: знах. одн. спъретоулово (1429 Cost. I, 269).

СПЪТАР див. СПАТАРЬ.

СПЪТАРЬ див. СПАТАРЬ.

СПЪТАРЬ див. СПАТАРЬ.

*СПЫТАТИ див. недок. (2) спитати, запитати: И мы Бориса спытали: мовилъ ли еси на него тые слова, жебы онъ семь волостей нашихъ закралъ (Вильна, 1495 АЛМ 83).

ФОРМИ: перф. 1 ос. мн. спытали (1495 АЛМ 83; ВМБС).

Див. ще *ВСПЫТАТИ, *ПОПЫТАТИ 1, *ПЫТАТИ, *РОСПЫТАТИ.

СПЫТЕКЪ ч. (1) (особова назва, стп. Spytek): Мы вонцехъ... ярцибискупъ гнѣзденский... миколаи з михалова... спытекъ с тарнова... слюбоуеи и запикуемы сА стецку воеводѣ землѣ молдавской (Лаицица, 1433 P 122—123).

ФОРМИ: наз. одн. спытекъ (1433 P 122).

Див. ще СПЫТОКЪ.

СПЫТОКЪ ч. (1) (особова назва): а при томъ были свѣдци панъ спытокъ воевода краковьски панъ Ашко тарновски (Краків, 1394 P 54).

ФОРМИ: наз. одн. спытокъ (1394 P 54).

Див. ще СПЫТЕКЪ.

*СПЪТАРЬ див. СПАТАРЬ.

*СПЖСКАТИ СѦ див. недок. (1) (на шо) покладатися: а те(ж) бы кто име(л) твердості наши алобо наши(х) пре(д)ковъ а на то спжскаютсѦ нехотели бы къ правж стати боу(д)-

то во дѣди(ч)ны(х) ре(ч)хъ тогда мы ты(и) твердості о(т) зывавы (!) а нѣ во што оборочай (!) (XV ст. ВС 15 зв.).

ФОРМИ: теп. 3 ос. мн. спжскаютсѦ (XV ст. ВС 15 зв.).

*СРАДОВАТИ СѦ див. недок. (2) радити: бо я слышевши доброе здравие вашей мл(с)ти и православную вѣроу хрестияньскоую подроучие вашей мл(с)ти и соупостата крѣпкаго противоу поганьства о томъ бгоу хвалоу даемъ а ср(д)цемъ срадоуемсѦ (б. м. н., 1484—1486 ГСПТЗ).

ФОРМИ: теп. 1 ос. мн. срадоуемсѦ (1484—1486 ГСПТЗ); баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. бы срадовалсѦ (1484—1486 ГСПТЗ).

*СРАМОТИТИ див. недок. (1) (цсл. срамотити) (кого) соромити, ганьбити, безчестити: прото пріказоуемъ абы земланинъ на(ш) не игра(л) изъ... чоюземьцо(м) косто(к)... а прїидеть лѣ то(т) а име(т)ца емоу оупоминатсѦ лихими словы, алю (!) срамотѦ его толкокр(т) имеетъ емоу платити вѣноу за его соромотоу еї (XV ст. ВС 27 зв.).

ФОРМИ: див. присл. одноч. срамотѦ (XV ст. ВС 27 зв.).

Див. ще *SOROMOTYTY.

СРАМОТНЕ присл. (1) безсоромно, ганебно: Коли(ж) кме(т) бѣде(т) ране(н) до крови алобо оуражо(н) срамотне тогда емоу прїидеть две часті за раны а третя часть сѣдоу (XV ст. ВС 29).

СРДЕЧНО присл. (1) дружньо, сердечно: и оузрѣвши

они, аже есми и(м) оучини(л) прав(д)у стую и хоче(м) с ними за едно прїате(л)скы ср(д)ечно быти (Сучава, 1457 Cost. II, 810—811).

*СРДЦЕ див. *СЕРДЦЕ.

*СРЕБРО с. (25) срібло (23): а даль нмъ всѣмъ тремъ то срѣбро посполною рукою (Львів, 1370 P 18); I jakże iesmo k waszoy milosty... psali, sztoz danpaia mista wsia otniata w nas: med, srebro, kunicy, wsiakaia dań (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 141); Се азь... Игнатіе, рекомію Юга... дали есми а кадел(ни)цоу от вї семи сребра (Путна, 1476 BD I, 215);

литое сребро (2) див. *ЛИТЫИ.

ФОРМИ: наз. одн. сре(б)ро, srebro (XV ст. ВОРСР 179; 1433 ЗНТШ LXXVI, 141); род. одн. сребра 18 (1415 Cost. I, 116; 1425 Cost. II, 422; 1440 ДВАс 32; 1446 ДІРА«А» 485; 1449 Cost. II, 386; 1452 Cost. II, 410; 1453 Cost. II, 445; 458; 1455 Cost. II, 526; 1459 BD I, 32; XV ст. ВОРСР 179; 1476 BD I, 215 і т. ін.); срѣбра 1 (1370 P 18); знах. одн. срѣбро 1 (1370 P 18); сребро 1 (XV ст. ВОРСР 179); ор. одн. срѣбро(м) 1 (XV ст. ВОРСР 179); сребро(м) 1 (1456 ГПХМ).

Див. ще СЕРЕБРО.

*СРЕБРЪНЫИ див. *СРЕБРЪНЫИ.

*СРЕБРЪНЫИ прикм. (2) срібный: се азь... панъ Игнатіе... къ свѣтомуу мѣстоу... иже ест на Молдавици, дали есмы трои двери от дамаскы чръвеной съ златом... и една каделица сребрънаа (Молдавица, 1462 BD I, 70); Се азь... панъ Игнатіе... даль есмы... а кивот сребрных и позла(ш)-

тених от гї семи (Путна, 1476 BD I, 211).

ФОРМИ: наз. одн. ж. сребрънаа (1462 BD I, 70); род. мн. сребрных (1476 BD I, 211).

Див. ще СЕРЕБЪНЫИ, *СЕРЕБРАНЪИ.

*СРЕДА див. *СРѢДА.

*СРЕТЬ див. *СЕРЕТЬ.

*СРОКЪ ч. (1) строк, термін: будетъ ведомо оусемъ... ажь Азь панко... та(к) есмь оумовиль и договорилъ со кнѣземъ скиригаиломъ и срокъ есмь оучинилъ на розтво х(с)во... дати ми двесте рублевъ кнзю скиригаилу (б. м. н., 1387 СП № 12).

ФОРМИ: знах. одн. срокъ (1387 СП № 12).

*СРЦЕ див. *СЕРДЦЕ.

*СРЪБЕСКОУЛ ч. (3) (особова назва): а панове наши по имену... па(н) пе(т)рѣ сръбескоу(л)... па(н) солومانъ и

ины оус(ы) (Васлуй, 1456 ЭСФ); мы стефа(н) воево(д)а... знаменито чини(м)... оже... глига срѣбскоу(л), слоужи(л) на(м), право и вѣрно (Сучава, 1487 Cost. D. 6).

ФОРМИ: наз. одн. **Срѣбскоул, срѣбскоу(л)** (1456 ЭСФ; 1462 BD I, 64; 1487 Cost. D. 6).

СРЪБИ, СРЪБИИ мн. (9) (назва села у Молдавськомѣ князівстві): тѣмь мы... дали есмы емоу... едно село на има срѣби (Сучава, 1423 Cost. I, 156); Там мы... дали и потвѣрили есмы емоу... половина село на Ребричи на има половина от Срѣби (Сучава, 1495 BD II, 80).

ФОРМИ: наз. срѣби 4 (1436 Cost. I, 488; 1493 CVD 6); срѣби 3 (1423 Cost. I, 156; 1448 Cost. II, 342; 1472 DIR«А» 528); зам. род. половина от Срѣби 1 (1495 BD II, 80); знах. срѣби (1437 Cost. I, 536).

СРЪБИНЪ ч. (3) (особова назва): ми боАрове... на има па(н) нѣгои... и панъ срѣбинъ постелни(к)... Авно чини(м)... гды(ж)... петръ воево(д)... паноу казимировѣ... королеви полском(у)... по вишноу слоужбою вѣчне записа(л) сА и обовазалъ про тожъ мы... зъ его волюю повинни есмы сА згодити, а вѣрноу слоужбою посллоушни быти (Хотин, 1448 Cost. II, 737); пи(с) гео(р)гіе срѣби(н) и певецъ мо(л)-давскіи (Сучава, 1456 ГПХМ).

ФОРМИ: наз. одн. **срѣбинъ, срѣби(н)** (1448 Cost. II, 737; 1454 Cost. II, 513; 1456 ГПХМ).

СРЪБИИ див. **СРЪБИ.**

***СРЪБОУЛЬ** ч. (9) (особова назва): а за (т)аА вышеписаннаа села тѣгалсА па(н) шендрика... ис паном(м) негрило(м)... и сѣ паном(м) срѣбоюло(м), оу сочавѣ (Сучава, 1447 Cost. II, 273); А хотаръ тои селищи... по выше оустіе Сьрати... та по берегъ Проуга гори до селище Бодѣ Срѣбоюла... от толь дорогоу до хотарѣ Лимбѣдоулче (Сучава, 1489 BD I, 374).

ФОРМИ: наз. одн. **срѣбу(л)** (1448 Cost. II, 362); род. одн. **срѣбоюла, Срѣбула, срѣбула** 6 (1448 DIR № 10 а; Cost. II, 317, 324, 343, 355; 1489 BD I, 374); **сырбула** 1 (1449 Cost. II, 744); ор. одн. **срѣбоюло(м)** (1447 Cost. II, 273).

***СРЪДЦЕ** див. ***СЕРДЦЕ.**

***СРЪЦЕ** див. ***СЕРДЦЕ.**

***СРЪБРО** див. ***СРЕБРО.**

***СРЪДА** ж. (5) (цсл. срѣда) середя: А pisan listh w Nacizu w Sredu па kaponiu swietoho Illiy dnie (Галич, 1413 GL 48); да(н) у лвове у среду свАтоѣ неделѣ (Львѣв, 1414 P 85); се азъ... панъ Игнатіе... къ свАтомуу мѣстоу... иже ест на Молдавици, дали есмы трои двери от дамаскы чръвенои сѣ златом... яко да творѣт ми памАть, на вѣкы вѣчныА, единъ день въ годъ... в срѣд(ѣ) вечеръ парастасъ (Молдавица, 1462 BD I, 70).

ФОРМИ: знах. одн. **среду, Sredu** 2 (1413 GL 48; 1414 P 85); **срѣдоу, срѣ(д)** 2 (1436 Cost. II, 698; 1448 Cost. II, 365); місц. одн. зам. знах. творѣт ми памАть... в срѣд(ѣ) вечеръ (1462 BD I, 70).

Див. ще ***СЕРЕДА.**

***СРЪДНИКЪ** ч. (2) (цсл. срѣдникъ) посередник: а та(м) коли боудете предъ ясиое досветьчѣнье познаите естли мистръ подлоугъ свои(х) листовъ васъ за срѣдники еднанье покоя боудеть хотѣчи мѣти (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ).

ФОРМИ: знах. мн. **срѣдники** (1447—1492 ЛКБВ).

***СРЪДНИИ** прикм. (1) (цсл. срѣдний) (який розташований посередині чогось) середній: А хотаръ тои поуствини поченше от Великои Долины прости черес поле на трѣни на срѣдній стлѣпъ (Сучава, 1438 DBAc 27).

ФОРМИ: знах. одн. ч. **срѣдній** (1438 DBAc 27).

Див. ще ***СЕРЕДНИИ.**

СРЪДЪ прикм. (1) (цсл. срѣди) (з род.) (виражае проторові відношення, вказує на розташування предмета посеред чого) серед: (а хо)таръ емоу почавши о(т) лѣвѣтъ на брѣгъ пото(ка) м(о)гила копана... та прости срѣдъ полъ на копанюу могилоу (Сучава, 1414 Cost. I, 111).

Див. ще **ПОСЕРЕД, ПОСРЪД, ПОСРЪДА.**

СРЪМСКЫИ, СРЪМСКИЙ прикм. (3) (пор. Srem у Польці): мы па(н) ива(н) па(н) срѣмскый староста рускый свѣдчо... иже пришедъ пред на(с)... хмѣль кршене имаА прибекъ добыва(л) на воитку сулимовскемъ половины сулимова (Львѣв, 1412 P 81); Мы ива(н) па(н) срѣмскый а староста рускый визнаваемы... иже королевскимъ приказаннемъ сѣдѣли есмы(н) на судѣ с тѣми паны (Львѣв, 1421 P 93).

ФОРМИ: наз. одн. ч. **срѣмскый, срѣ(м)скый** 2 (1412 P 81; 1414 P 85); **срѣмскый** 1 (1421 P 93).

***СРЪТСКИИ** прикм. (1): а на то е(ст) вѣра... жоу(пана) влада срѣтского, вѣра па(н) крѣстѣ (Сучава, 1414 Cost. I, 111—112).

ФОРМИ: род. одн. ч. **срѣтского** (1414 Cost. I, 111—112).

Див. ще ***СЕРЕТСКИЙ¹, *СИРАТЬСКИЙ¹.**

Пор. ***СРАТ.**

! ССБРАБ (СОБРАЛ) (1): то па(к) я Фодо(с)и игуме(н)... остато(к) то(г) сребра ссбра(б) (!) тое сребро зваживъ... важило по (!) тре(т)и гривны (б. м. н., XV ст. ВОРСР 179).

Див. ***СОБРАТИ.**

SSYŁATY SIA дієсл. недок. (1) (з ким) падтримувати зв'язки, контактуватися: Іно u zapisach waszych i w naszym, sżoz waszoi miłosti a bez naszej wedanija nesyłaty sia so kniazem Szwitrykhayłom, ani posłow k nemu słał (Липиньши, 1433 ЗНТШ LXXVI, 140).

ФОРМИ: інф. **ssylyaty sia** (1433 ЗНТШ LXXVI, 140).

СТАВ¹ див. **СТАВЬ¹.**

СТАВ² ч. (1) (назва села у Волинській землі) Ставки: Се я Ванко Скердѣевич... визнаваю, иж я продал есми... отчизну... на има: Квасилов... а Став (Володимир, 1470 AS I, 64—65).

ФОРМИ: наз. одн. **Став** (1470 AS I, 65).

***СТАВИСЧЕ** див. ***СТАВИЩЕ.**

СТАВИТИ, СТАВИТЬ дієсл. недок. (11) 1. (що) (поміщати) ставити (2): и кто коли име(т) оу тои пасици ставити свои бчолы, а десѣтиною бы калоугери о(т) молдавице брали (Сучава, 1453 Cost. II, 454); А панъ олехно юрьевич Жюсичъ продалъ есмь... село... изо вѣсьмь и сѣ тѣмь штожъ к томуу тАгло изъ вѣка... и з сѣножатми и ставы а ставъ нижни к волбыровскому берегу ставленъ (Острого, 1458 ОЖДМ).

2. (що) будувати, ставити (4): а городовъ оу русской земли новыхъ не ставити (б. м. н., 1352 P 6); и мы... подтвердили есми имѣ... селище брѣтаново и где бы(л) братаиовъ млинъ, да ставити соби мли(н) (Васлуй, 1439 Cost. II, 51—52); иже отец мой... ставил ц(е)рков матку б(о)жею на клаштор томуу законуу св(А)т(о)го Доминика, а также записалъ былъ... кн(А)зю Яну мнихоу Чехоу, и азъ тежъ записываю тую ц(е)рков на клашторъ по отца своего записаню (б. м. н., 1443—1452 AS I, 39); еше есми дали двѣ потоцъ... да ставѣтъ мли(н) (Сучава, 1453 Cost. II, 445);

(скирту) ставити (1): и то, господару, помню: давывали... по три гроши житцины... а сѣна четыре стърты ставѣтъ (б. м. н., п. 1444 АкЮЗР I, 17).

3. (кого) призначати, ставити (1): Те(ж) гдѣ колі соуть дворы наши далека (!), тогды землАна наши могоуть заклады бѣрочичи запира(т) оубороу старостинъ а то слоужбеникомъ которо(г) слоужбеника ниhto не стави(т) ко(л)ко (!) староста и е(г)о соуди(т) (XV ст. ВС 34);

◇ конА ставити (1), (конА) ставитъ (1) див. **КОНЬ**; шапъкоу ставити (1) див. ***ШАПКА.**

ФОРМИ: інф. **ставити** 1 (1352 P 6); **ставитъ** 1 (1493 АЛРГ 56); *теп.* 3 ос. одн. **стави(т)** (XV ст. ВС 34); 3 ос. мн. **ставѣтъ** (п. 1444 АкЮЗР I, 17); *перф.* 3 ос. одн. ч. **ставил, ставиль** (1443—1452 AS I, 39; 1493 АЛРГ 56);

3 ос. одн. ж. ставила (1478 AS III, 17); майб. 3 ос. одн. имѣ(т)... ставити (1453 Cost. II, 454); нак. сп. 3 ос. одн. да ставить (1439 Cost. II, 52); 3 ос. мн. да ставѣтъ (1453 Cost. II, 445); *дѣяприм. пас. мин. знах. одн. ч. ставленъ* (1458 ОЖДМ).

Див. ще ПОСТАВИТИ 1, 2, 7, ПОСТАВИТИ СЯ 2, ПОСТАВЛѢТИ.

СТАВИШИН ч. (1) (*особова назва*): а притом были свѣдци, пан петръ неора... пан вербота ставишин (Судомир, 1361 AGZ 6).

ФОРМИ: *наз. одн. ставишин* (1361 AGZ 6).

***СТАВИЩЕ** с. (27) місце, де був став: записаль есми... село... подѣ задній островъ нашъ Росохи въ ставище (Луцьк, 1322 АрхЮЗР 1/VI, 2); се А панъ Ань щькотський... познаваю... нжъ... филь мАковичъ и своєю братѣю... познали то нжъ... о(т)ступили тоѣ дѣдини пану коль тако Ако сами държали... и с озеры и ставы и ставищи (Галич, 1409 P 74); мы великии кнзъ швитригаиль... даемъ вѣдати... иже мы... дали есмо... пану андрѣю... село михлинъ... з дубровами... и ставищи (Київ, 1433 P 118—119); мы... тое село... из лѣсь... нсѣ ставищи... дали есмо ивашкою роусиновичоу (Вильна, 1499 ГОКІР).

ФОРМИ: *знах. одн. Ставище 1* (1445 P 150); *ставище 1* (1322 АрхЮЗР 1/VI, 2); *ор. мн. ставищи 23* (1409 P 74; 1430 АрхЮЗР 8/IV, 8; 1437 AS I, 34; 1444 AS I, 40; 1446 АрхЮЗР I, 18; 1451 P 156; 1461 AS I, 54; 1488 AS I, 242; 1492 АЛМ 30; 1499 ГОКІР і т. ін.); *ставищи 1* (1451 АрхЮЗР 8/IV, 17); *ставищами 1* (1498 ГВКОО).

***СТАВКОВЪ** ч. (1) (*назва села у Виленському воеводстві*): Писан оу Ставке (Ставків, 1491 AS I, 97).

ФОРМИ: *місц. одн. оу Ставке* (1491 AS I, 97).

***СТАВЛЕНИЕ** с. (1) встановлення: О ставление (1) правъ коли вси права маю(т) бы(тн) (XV ст. ВС 10).

ФОРМИ: *місц. одн. о ! ставление* (XV ст. ВС 10).

***СТАВЛЯТИ** *дѣсл. недок.* (1) ◇ вину ставляти *див. ВИНА 1.*

ФОРМИ: *теп. 3 ос. одн. ставляетъ* (1499 BD II, 447).

***СТАВНИЦЯ** ж. (4) (*назва потоку у Молдавському князівстві*): тѣмъ мы... дали есми имъ... село, на ставницѣ, на имА драгушане (Сучава, 1443 Cost. II, 149); и також дали и потврѣдили есми... млин его на Ставницѣ (Васлуй, 1465 BD I, 88).

ФОРМИ: *місц. одн. на Ставницѣ, ставницѣ* (1443 Cost. II, 149; 1456 Cost. II, 569; 1465 BD I, 88).

***СТАВОВЪ** *примк.* (1) (*який стосується ставу*) ставовой: А хотарь томоу вишелпсанному селоу да ест поченши от конец яза ставова и черес поле на столпъ (Сучава, 1491 BD I, 456).

ФОРМИ: *род. одн. ч. ставова* (1491 BD I, 456).

***СТАВОК** ч. (3) ставок (1): а сеножати от Божовское границы... до Бѣцьского ставу, от лѣса, што сеножат от моего ставъка до Бѣцького ставъка (б. м. н., 1459 АрхЮЗР 8/IV, 18);

Бѣцький ставокъ (1) *див. *БѢЦЬКИЙ; Чортов Ставок (1) див. *ЧОРТОВ.*

ФОРМИ: *род. одн. ставъка* (1459 АрхЮЗР 8/IV, 18); *знах. одн. Ставок* (1488 AS I, 242).

Див. ще СТАВЪ¹.

***СТАВОКЪ¹** *див. *СТАВОК.*

СТАВОКЪ² ч. (3) (*назва присілка у Волинській землі*) Ставок: Также... придали есмо кн(А)зю Федору село Бродов... ис приселки: ОзерАны, Городница, два Ставки (Луцьк, 1396 AS I, 20); Я князь Федор Василевичъ Збаразский сознаваю... штож... записал сА есми дАдиною сво(е)и... имѣнА свои: Студенкоу а Ставокъ (Черлехів, 1485—1500 AS I, 120).

ФОРМИ: *наз. одн. Ставок* (1471 АрхЮЗР 8/III, 627); *знах. одн. Ставокъ* (1485—1500 AS I, 120); *знах. мн. Ставки* (1396 AS I, 20).

СТАВРОПИГІЯ ж. (3) (*гр. σταυροπύγια*) (*монастир, незалежний від місцевої єпархіальної влади і підпорядкований безпосередньо патріархові або синоду*) ставропігія: Тыє вси села... маеть держати... Климентый, владыка Луцкий... церкви освещати... никакоже паче благословеня его церкви созиждати... или дидаскалию основати, мети ставропию (!) (Луцьк, 1322 АрхЮЗР 1/VI, 3); і то(т) мн(с)ты(р) пече(р)скій былъ з веко(в) с предѣлами сво(и)ми... самъ в себѣ Ставропігія о(т) велики(х) кнзей роуски(х) (б. м. н., 1481 ГПМ).

ФОРМИ: *наз. одн. Ставропігія* (1481 ГПМ); *знах. одн. Ста(в)ропігію 1* (1481 ГПМ); *! ставропию 1* (1322 АрхЮЗР 1/VI, 3).

***СТАВЧАНЕ** *див. СТАУЧАНЕ.*

СТАВЪ¹, СТАВЪ, СТАВ ч. (133) 1. став (100): ана продала (петрашкови радѣцьовскому)... полъ става (Перемишль, 1359 P 10); купиль панъ ганько сварць... село... и ставы (Львів, 1368 P 15); а тако ему дае(м) и дали есмо...

сѣ ставы (Снятин, 1424 P 100); мы великий кнзъ швитригаиль... чинимъ знаменито... иже... даемъ и запишемъ пану чуси имѣнъ... с нивами... и с пташмии ставы (Луцьк, 1434 P 128); и мы емоу дали и записали... села... сѣ озеры... из ставы (Київ, 1437 AS I, 34); а тыє земли продалъ есми со всѣми ужитки... и сѣ ставы (Вильна, 1451 АрхЮЗР II, 106); а хотар... до оустн лопатной где оупадаеть з безинъ оу ставоу (б. м. н., 1500 SD 7);

ставъ Кръноуловъ (2) (*назва ставу у Молдавському князівстві*): А хотар той половини (в ориг. полвино.— *Прим. вид.*) село... поченши от нижній конец става Кръноулова... та черес дАл... на нижній конец става Кръноулова (Сучава, 1494 BD II, 34—35); ставъ радивоуицьковъ (1) (*назва ставу у Перемишльській землі*): а оу ставу радивоуицьковъ ловити сѣтью емоу доброуолно (Перемишль, 1366 P 12).

Божовский ставъ (1) *див. *БОЖОВСКИЙ; Бѣцький ставъ (1), Бѣцький ставъ (1) див. *БѢЦЬКИЙ; велички ставъ (1) див. *ВЕЛИЦКИЙ; Гуговський ставъ (1) див. *ГУГОВЬСКИЙ; Ивачевский ставъ (2) див. ИВАЧЕВСКИЙ; калугеричинъ ставъ (1), ставъ калугеричинъ (1) див. КАЛУГЕРИЧИНЪ; Милевъ ставъ (2) див. *МИЛЕВЪ; панковъ ставъ (1) див. *ПАНКОВЪ; поповъ ставъ (1) див. *ПОПОВЪ; юрѣевъ ставъ (1) див. ЮРЬЕВЪ.*

2. загата в річці, яз (9): да не дадоутъ тоты люди ис тА(х) села(х) (!) ни да(н), ни посадоу... а тако(ж)... да не робА(т) ни на млинны (sic.— *Прим. вид.*) и ставо(х) (Давидове Село, 1446 Cost. II, 251); а хотар вишелпсани... и долоу лопатна до оустн лопатной где оупадаеть з безинъ оу ставоу поченши... та врѣхомъ дѣла (б. м. н., 1500 SD 7); ставъ сыпати (2) насипати, будувати греблю:

а четыри члвки новы(х) ещо воли не выседели а новины бы(л) имъ кнА(з) Семе(н) оуве(л) сено косити и ставъ сыпати (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 90 зв.); ставъ сыпати (5) неодноразово насипати, будувати греблю: Село водотыинъ а в томъ селе деветь слоу(г) ко(н)ми слоужать на во(н)оу хоживали сено кошивали ста(в) сыпавали (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 90 зв.).

ФОРМИ: *наз. одн. став, ставъ, ста(в)* 8 (1458 ОЖДМ; 1473 АрхЮЗР 8/IV, 102; 1475 AS I, 71; XV ст. ИК; 1479 BD I, 221); *зам. род. до ставъ, ставъ 3* (1456 Cost. II, 582; 1479 BD I, 22; 1488 ДГСЛМ); *зам. ор. мѣстъ за(сѣ)... став 5* (1468 BD I, 126; 1479 BD I, 221); *род. одн. ставоу, ставу 18* (1448 Cost. II, 324; 1451 ДГШХ; 1459 АрхЮЗР 8/IV, 18; 1463 AS I, 55; 1471 ЛКЗ 90 зв.; 1488 AS I, 242; 1491 BD I, 468; XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 193; 1500 SD 7 і т. ін.); *става 11* (1359 P 10; 1445 P 150; 1456 Cost. II, 582; 1488 ДГСЛМ);

Cost. S. 127; 1491 BD I, 456; 1494 BD II, 34; 1499 BD II, 154; ста(в) 4 (1448 *Cost. II, 324; 1456 Cost. II, 582; 1458 ПГСММЦ; 1479—1480 Cost. S. 105; дав. одн. ставоу* (1475 *BD I, 206; знах. одн. ставъ, став, ста(в)* 16 (1432 *ДГВНН; 1453 Cost. II, 445; 1458 ОЖДМ; 1459 АрхЮЗР 8/IV, 18; 1463 AS I, 55; бл. 1471 ЛКЗ 90 зв.; 1481 AS I, 77; XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 193; 1488 ДГСММ; Cost. S. 127 i т. ин.); зам. ор. и съ мѣсть за став 2 (1468 *BD I, 125; ор. одн. ставом(м), ставомъ, ставом* (1390 *P 176; 1443—1446 P 147; 1445—1452 АрхЮЗР 8/IV, 12; 1456 Cost. II, 582; 1459 АрхЮЗР 8/IV, 18; 1462 Cost. D. 10; 1473 АрхЮЗР 8/IV, 102; 1481 AS I, 77; 1488 BD I, 356); мѣц. одн. оу (на) ставоу, ставу* (1366 *P 12; XV ст. ИК; 1475 AS I, 71); наз. мн. ставы 1* (1482 *AS I, 81); ставове 1* (1462 *Cost. D. 11); род. мн. ставовъ* (XV ст. *ИК); знах. мн. ставы* (1368 *P 15; 1452 Cost. II, 422; 1458 ПГСММЦ; 1463 AS I, 55); ор. мн. ставы, ставу 43* (1386 *АрхЮЗР 8/I, 2; 1394 P 54; 1400 P 61; 1415 P 87; 1421 Cost. I, 142; 1434 P 128; 1445 АкЮЗР I, 17; 1466 AS I, 62; 1499 ГОКIP i т. ин.); sthawi 1* (1407 *АрхЮЗР 8/I, 4); ставми 2* (1407 *P 72; 1488 BD I, 354); ставами 2* (1408 *АкЮЗР I, 6; 1498 ГВКОО); мѣц. мн. на ставо(х), ставо(х)* (1446 *Cost. II, 251; 1454 Cost. II, 517).**

*Див. ще *МАРКОВЪ СТАВЪ, НОВЫИ СТАВЪ, *СТАВОК.*

*СТАВЪ² ч. (6) (назва села у Молдавському князівстві): и еще есмы придали имъ к томуоу монастыреви три села по(д) високою доубровою на имА где был вагаманъ минко, друоое село оу и(х) става, третіе село где былъ князь станъ (Сучава, 1428 *Cost. I, 233); и еще есмы ему дали... ста(в) на сухон жежноръ* (Сучава, 1445 *Cost. II, 212).*

ФОРМИ: *наз. одн. ста(в)* (1437 *Cost. I, 541); род. одн. ставоу 2* (1429 *Cost. I, 269); става 1* (1428 *Cost. I, 233); ста(в) 1* (1437 *Cost. I, 541); ор. одн. ста(в)* (1445 *Cost. II, 212).*

СТАВЪ *див. СТАВЪ¹.*

*СТАДЛО с. (1) (*снп. stadlo*) (*суспільне становище*) стан: мы иліа воевода... знаменито чини(м)... како... владиславовы, кролевы... оучера, тоу, оу левовы, посполоу съ... боАре и панстви... каждого стабла а любо рѣдоу намъ по(д)данными лю(д)ми... голдь... оучинили е(с)ми (Львѣв, 1436 *Cost. II, 697—698).*

ФОРМИ: *род. одн. стабла* (1436 *Cost. II, 698).*

*СТАДО с. (16) 1. стадо, череда (15): А што есмы казалъ сѣна насѣчи досыть и на твои приездъ и на стадо твое то на буцехи насѣчено его досыть (б. м. н., 1386—1418 *P 35); дали ему село оу теребовльскыи волости новосельцъ а шистъ кобыль и стада* (Вишня, 1393 *P 52); и дворянийъ вашей милости... говориль и тымъ земляномъ, абы... в то пылехъ зверинныхъ по волнину стад... не поили* (Луцьк, 1475—1480 *АрхЮЗР 8/IV, 20—21); мы ездживали тоут в ловы, коли дворец Березкий над рекою Зелвою на стадо свое панъ Копач селит почал* (Лукониця, 1478 *AS III, 17); Иди(к) жалова(л)сА на постоуха (!) и(ж) да(л) емоу овцю во ста(до) его паствить а опАть овци засА не мель о(т) па-стоуха* (XV ст. *BC 27); Тъжь оуставляемъ хто имаеть ста(д) конная алюбю жеребачья имаеть по(д) стороже (!) паствить о(т) юрьева днА до мѣхилова днА* (XV ст. *BC 37 зв.); а коли стадо Глушышко гонять у волость в Дубровенскомъ пути, и они в тыхъ селехъ ночь ночоють (!) (Вильна, 1499 РИБ 776).*

2. (группа віруючих по відношенню до священника) паства (1): не оубоися малая мое стада блгоизволи бо оц мои небесныи (б. м. н., поч. XV ст. *ОБРН 141).*

ФОРМИ: *род. одн. стада* (1393 *P 52; п. 1450 ПИ № 9; XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 29, 193; 1495 АЛМ 85); знах. одн. стадо, ста(до)* (1386—1418 *P 35; 1459 АрхЮЗР 8/IV, 18; 1478 AS III, 17; 1495 АЛМ 85; XV ст. BC 27; 1499 РИБ 776); род. мн. стад* (1475—1480 *АрхЮЗР 8/IV, 21); знах.*

мн. ста(д) (XV ст. *BC 37 зв.); кл. ф. мн. стада* (поч. XV ст. *ОБРН 141).*

*СТАДЪНЫИ *прикм.* (1) кобыла стадъная *див. *КОБЫЛА¹.*

ФОРМИ: *род. мн. стадныхъ* (XV ст. *АрхЮЗР 8/IV, 193).*

*СТАИ *мн.* (1) (назва села у Волинскій землі): мы великий кн(А)зь Швитрикгайлъ... чиним знаменито... иж... даем и дали есмо... Олфороу... селище Стаи оу луцкомъ повѣте (Луцьк, 1446 *AS I, 42).*

ФОРМИ: *знах. Стаи* (1446 *AS I, 42).*

*СТАЛОСТЬ *ж.* (1) (*дотримування зобов'язань, повинностей*) прелість, постійність: а АкосА они записали прере(ч)ны(м) кроле(м) коу оуставичной и вѣчнои сталости и коу ины(м) певны(м) слюбо(м), мы... виновати есмо вѣрне ихъ волъи оучинковъ наслѣдовати (Хотин, 1448 *Cost. II, 733).*

ФОРМИ: *дав. одн. сталости* (1448 *Cost. II, 733).*

*СТАЛЫИ *прикм.* (1) сталый, постійный: А на болшоую крѣпост и потврѣженіе сталоу вѣри, нашоу печат болшоую... ведѣли есмы привѣсити к семоу листоу нашему (Гирлов, 1499 *BD II, 425).*

ФОРМИ: *род. одн. ж. сталои* (1499 *BD II, 425).*

*СТАМНИКЪ ч. (2) (назва потоку в Молдавському князівстві): тѣ(м) мы... дали есмы емоу... едно село где е(ст) домъ его на стамникоу (Сучава, 1432 *Cost. I, 338).*

ФОРМИ: *род. одн. стамни(к)* (1432 *Cost. I, 337); мѣц. одн. на стамникоу* (1432 *Cost. I, 338).*

СТАН *див. СТАНЪ.*

СТАНА *ж.* (44) (*особова назва, пор. Станъ, болг. Стана*):

Азь рабъ бжѣи... именовемъ стефанъ, по прозвищуоу, винць коупи(х) съ тетраеу(г)ль за своА дшА... и сестрѣ мои(х) моушА и станА (б. м. н., 1401 *ЗКЕ*); И оуставши наши слоуги Сима и брат его Оника та заплатили оуси тоти вышписаннїи пинъзи... Сими Бенъ и сестри его Моуши... и племенци их Стани (Ясси, 1500 *BD II, 175).*

ФОРМИ: *наз. одн. Стана, стана* (1461 *BD I, 45; 1472 BD I, 172; 1488 BD I, 325; 1490 BD I, 394; 1492 BD I, 509; 1495 BD I, 64; 1497 BD II, 96; Cost. S. 223; 1499 BD II, 135; 1500 BD II, 175 i т. ин.); род. одн. Станы* (1462 *BD I, 55); дав. одн. Стани 19* (1442 *Cost. II, 101; 1484 BD I, 278; 1491 BD I, 447; 1493 Cost. D. 45; 1495 BD II, 74, 87; 1497 BD II, 96, 115; 1499 BD II, 135; 1500 BD II, 175 i т. ин.); Станъ 2* (1424—1425 *DВAc 19; 1461 BD I, 45); Станы 1* (1462 *BD I, 55); знах. одн. станА* (1401 *ЗКЕ*); *ор. одн. Станоу* (1469 *BD I, 138).*

Див. ще СТАНКА.

СТАНАИНЪ *прикм.* (1): а оу то(м) сели десАть хыжъ татарскы(х), на имА мамаи съ своими дѣтми... и сынъ станаинъ петра(ш) (Сучава, 1435—1436 *Cost. I, 494).*

ФОРМИ: *наз. одн. ч. станаинъ* (1435—1436 *Cost. I, 494).*

*СТАНИГА *ж.* (1) (назва села у Молдавському князівстві): <а> хотаръ томоу селу поченши о(т) могыли... та дорогоу до потока що идеть на радеша(н) подли станигы (Сучава, 1424 *Cost. I, 162).*

ФОРМИ: *род. одн. станигы* (1424 *Cost. I, 162).*

*СТАНИЖИНЪ *прикм.* (3): а такожь панъ косте логоевъ даль свое привиліе... оу роуки сномъ станижинымъ, ванчи и или (Сучава, 1442 *Cost. II, 88).*

ФОРМИ: *наз. мн. ч. станижины* (1442 *Cost. II, 87, 88); дав. мн. станижинымъ* (1442 *Cost. II, 88).*

*Див. ще *СТЪНИГОВЪ.*

Пор. СТЪНИГА.

*СТАНИМИРЪ ч. (6) (*особова назва*): А на то ест... вѣра наших бояръ: в. п. Козмы Шандровича... в. п. Станимира (Бистриця, 1457 *BD I, 4); А на то ест вѣра... бояръ наших: в. п. Влаикоула... в. п. Станимира* (Сучава, 1460 *BD II, 270).*

ФОРМИ: *род. одн. Станимира, станимира* (1457 *BD I, 4; BD II, 258; 1458 BD I, 6; BD II, 262; DIR«A» 512; 1460 BD II, 270).*

СТАНИН *прикм.* (12): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прїидоша прѣд нами... сынове Станини... и разделили своа праваА огнина (Сучава, 1490 *ВД I*, 403); (И оуе)тавши наши слоуги Братоул и брат его Косте та запладили... й злат татарских оу роуки Иону... и братом его Иону и Драготь, сыном Станин(им) (б. м. н., 1497 *ВД II*, 123—124).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* Стаин (1495 *ВД II*, 53, 248); *дав. одн. ч.* Станин(оу) (1495 *ВД II*, 53); *наз. мн. ч.* Станини (1490 *ВД I*, 403; 1494 *ВД II*, 34, 35, 36; 1495 *ВД II*, 39, 53; 1497 *ВД II*, 123); *дав. мн. Станин(им)* 1 (1497 *ВД II*, 124); 1 станини 1 (1495 *ВД II*, 53).

Пор. СТАНА.

СТАНИСЛАВ *див.* **СТАНИСЛАВЪ.**

***СТАНИСЛАВОВЪ** *прикм.* (2): а на то вѣра моА и... вѣра станиславова (Роман, 1392 *Cost. I*, 8); А пры том быту... stuzebnicy pamisnyka beresteyskaho rapa Stanyslawow muchayowycza Fedka (Тришин, 1500 *ДПЖН*).

ФОРМИ: *наз. одн. ж.* станиславова (1392 *Cost. I*, 8); *наз. мн. ч.* Stanyslawow (1500 *ДПЖН*).

Пор. СТАНИСЛАВЪ.

СТАНИСЛАВЪ, СТАНИСЛАВЪ, СТАНИСЛАВ *ч.* (44)

(*особова назва*): а на то... вѣра пана станислава еловьского (Сучава, 1393 *Cost. I*, 14); Мы воицехъ з бжїеи мл(с)ти ярицискуль гвѣзденский збыкнѣвъ краковский станиславъ познанский... слобуемы... воеводамъ землѣ молдавскѣи (Ланцця, 1433 *P* 122—123); А при томъ были добрыя люди: панъ Взязчь... плебанъ Володимирский князь Станиславъ (Володимир, 1471 *АрхЮЗР* 8/III, 627—628); И мы пну Станиславу старосте жомой(т)скому прывиле(и) дя(д)ка своего... казали пере(д) нами положыти (Вильна, 1499 *ВФ*).

ФОРМИ: *наз. одн.* Станиславъ, станиславъ, Станиславъ, станиславъ, Станислав, станисла(в), Стан(иславъ), Ст(аниславъ) 14 (1395 *Cost. II*, 609, 612; 1404 *Cost. II*, 625; 1407 *Cost. II*, 628; 1414 *DIR* «А» 441; 1421 *Cost. I*, 142; 1433 *P* 122; 1466 *AS I*, 63; 1467 *ВД II*, 297; 1471 *АрхЮЗР* 8/III, 628; 1494 *АЛМ* 54; *РИБ* 561; 1499 *ГОКІР*); *ск. н.* ст(и), с(т), ста(и) 6 (1495 *ВК*; *ВМЗД*; 1496 *ВМКФС*; 1499 *ВФ*; *ГОКІР*); *род. одн.* станислава, станїслава, стан(и)слава (1393 *Cost. I*, 14; 1400 *DIR* «А» 433; 1403 *ДГАА*; 1408 *Cost. I*, 61; 1409 *DIR* «А» 437; 1411 *Mih. Alb.*; 1412 *DIR* «А» 440; 1451 *АрхЮЗР* II, 106 і т. ін.); *дав. одн.* Станиславу (1433—1443 *АРМ*; 1496 *АЛРГ* 72; 1498 *АЛРГ* 82; *XV* ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 28; 1499 *ВФ*); *знах. одн.* Станислава, станислава (1468 *ВД II*, 305; 1495 *ВМЗД*); *ор. одн.* станиславом (1462 *ВД II*, 292).

СТАНКА *ж.* (10) (*особова назва*): да ест Станци от нас оурик (Сучава, 1480 *ВД I*, 244); А пак(ь) привилѣ шо имала Мароуш(ь)ка и сестра еи Стан(ь)ка... от дѣда на(шег(о) от) Алексан(ь)дра Воеводї... на тое село, а они еше оу дали оу роуки слоугам(ь) нашимъ Мьндри и братоу его Дрьгоу (Гирлов, 1499 *РА* 257).

ФОРМИ: *наз. одн.* Станка 3 (1480 *ВД I*, 244; 1493 *ВД II*, 18, 19); Стан(ь)ка 2 (1499 *РА* 257); *дав. одн.* Станци 3 (1480 *ВД I*, 244); ста(н)ки 1 (1491 *Cost. D.* 37); Стан(ь)кы 1 (1499 *РА* 257).

Див. ще СТАНА.

СТАНКО *ч.* (1) (*особова назва, пор. слов.* Станиславъ, Станмиръ *або болг.* Стан): а за проуто(м) на деревинко(х) да есть мѣсть (!) где станко селить (!) (Сучава, 1429 *Cost. I*, 269).

ФОРМИ: *наз. одн.* станко 1 (1429 *Cost. I*, 269).

Див. ще СТАНКОУЦЪ, СТАНЧОУЛОУ, СТАНЧОУЛЪ, СТАНЪ, СТАНА.

СТАНКОВИЧЪ, СТАНКОВИЧ *ч.* (8) (*особова назва*): я ларио(н) мѣнА(л) есми с пано(м) петро(м) яновичо(м)... свои(м) име(н)е(м)... на его име(н)е... которое жь о(н) коупи(л)... оу ва(н)ка ста(н)ковича да(д)ко(в)ского (Луцьк,

1467 *СП* № 13); А при томъ были... пан Миколай Радивлович, воевода троцкий... пан Григорей Станкович Остиковича (Вильна, 1499 *AS I*, 118).

ФОРМИ: *наз. одн.* Станковичъ 1 (1495 *РИБ* 602); Станкович 1 (1499 *AS I*, 118); *ск. н.* Стан, ст(и), с(т) 4 (1496 *АЛРГ* 71; *ВМКФС*; 1499 *ВФ*); *род. одн.* ста(и)ковича 1 (1467 *СП* № 13); ста(н)ковича 1 (1490 *Пам.*).

***СТАНКОВО** *с.* (2) (*назва села у Троцькому воеводствї*): и коли есмы прїхалъ до Станкова и нашолъ есмы тую клѣтъ не запечатану ничимъ, а въ тои клѣти скарбу не было ничего (Вильна, 1498 *АЛМ* 163).

ФОРМИ: *род. одн.* Станкова (1498 *АЛМ* 163).

***СТАНКОВСКИЙ** *прикм.* (1): се азь... оу Стефа(н) воевода... знаменито чини(м)... оже... дали и потврѣдили есми стои нашей епискоупїи... й црکو(в)... а црکو(в) на лоукавци... ѣ црко(в) жадовска... ї црко(в) станковска (Сучава, 1490 *ДС* 146—147).

ФОРМИ: *наз. одн. ж.* станковска (1490 *ДС* 147).

***СТАНКОВЪ** *прикм.* (1): А Новое село Драгумирово, и брата его Станково, и дѣтий ихъ (Львїв, 1378 *ЗНТШ* LI, 5).

ФОРМИ: *наз. одн. с.* Станково (1378 *ЗНТШ* LI, 5).

Пор. СТАНКО.

СТАНКОУЦЪ *ч.* (1) (*особова назва, молд., пор. слов.* Станиславъ, Станмиръ *або болг.* Стан): еше есмы дали имъ... четири села на имА где былъ лацко, друоугое где ес(т) михоуль... третїе где ес(т) станкоуць, четвѣртѣе где ес(т) станчоуль (Сучава, 1426 *Cost. I*, 182).

ФОРМИ: *наз. одн.* станкоуць (1426 *Cost. I*, 182).

Див. ще СТАНКО, СТАНЧОУЛОУ, СТАНЧОУЛЪ, СТАНЪ, СТАНА.

***СТАНЛА** *ч.* (1) (*особова назва*): а был соудъ оу Станла в домоу (б. м. н., 1369 *ПСЧК*).

ФОРМИ: *род. одн.* Станла (1369 *ПСЧК*).

СТАНОВ *прикм.* (5): и еше есмы дали... пан(у) михаилу логовет(у)... села... на имъ где е(ст) чунка ста(н)... и моности(р) чунка стано(в) (Сучава, 1445 *Cost. II*, 218—219); и дали есми... три села шо на Добровещь: едно на имъ Роуси, где былъ дворъ Станов Поповича (Гирлов, 1499 *ВД II*, 162—163).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* Станов 2 (1499 *ВД II*, 162, 163); *знах. одн. ч.* стано(в) 1 (1445 *Cost. II*, 219); *наз. одн. ж.* Станова 1 (1497 *ВД II*, 97); *зам. дав.* дочки Станова 1 (1497 *ВД II*, 98).

Пор. СТАНЪ.

СТАНОВИТИ *дїєсл. недок.* (5) (кого, шо) затримувати (кого, шо), чинити перешкоди (кому, чому): про то(ж), о(т) сего часа, шо бы есте не становили и(х), але да су(т) волныи и слобо(д)ны продавати и свои крамарїа (Сучава, 1435 *Cost. II*, 695); а вы и(х) товаръ да не смѣ(т) становити али становите о(т) то(г) сто(л)ца где ва(м) шкоде (!) оучинили (Дорохой, 1437 *DIR* № 8).

ФОРМИ: *инф.* стаиовити (1435 *Cost. II*, 695; 1437 *DIR* № 8); *баз.-ум. сп. 2 ос. мн.* шо бы есте... становили (1435 *Cost. II*, 695); *нак. сп. 2 ос. мн.* становите (1437 *DIR* № 8).

*Див. ще *СТАНОВИТИ СЃ 2.*

***СТАНОВИТИ СЃ** *дїєсл. недок.* (2) 1. (*займати мїсце*) помїщатися, ставати (1): некоторы(и) из наши(х) пано(в) коли(ж) то на ва(л)це е(ст) имъ месцо дано боуде(т) а онї того месца не смотрАть не деръжа сорому а инѣде (с) становА(т) (*XV* ст. *ВС* 10 зв.).

2. *пас.* (кому) затримуватися, (*про перешкоди*) чинитися (кому в чому) (1): а тако(ж) да сА не станови(т) николи на вѣки наши(м) тръговце(м) (!) тръговлю (Васлуй, 1437 *Cost. II*, 709).

ФОРМИ: *теп. 3 ос. мн.* (с) стаиова(т) (*XV* ст. *ВС* 10 зв.); *нак. сп. 3 ос. одн.* да сА... станови(т) (1437 *Cost. II*, 709).

Див. ще СТАНОВИТИ.

СТАНОВО с. (1) (назва селища у Молдавському князівстві): тА(м) мь... дали есми и(м)и... селищ(е на им)ъ станово (Сучава, 1448 Cost. II, 316).

ФОРМИ: наз. одн. **станово** (1448 Cost. II, 316).

СТАНОУЛОВЦИ мн. (1) (назва села на Буковині) суч. Стальнівці: и дали есми имь... двѣ селъ на имь кошиловци и становуловци (Сучава, 1432 Cost. I, 330).

ФОРМИ: наз. **становуловци** (1432 Cost. I, 330).

Див. ще **СТЪНИЛЄЩІИ**.

СТАНЧОУЛ див. **СТАНЧОУЛЬ**.

СТАНЧОУЛОУ ч., невідм. (1) (особова назва, молд., пор. слов. Станиславъ, Станмиръ або болг. Стан): А на то ест великаА марторіА... пан Маноило, пан Станчоулоу (Сучава, 1464 BD I, 84).

Див. ще **СТАНКО**, **СТАНКОУЦЬ**, **СТАНЧОУЛЬ**, **СТАНЬ**, **СТАНА**.

СТАНЧОУЛЬ, **СТАНЧОУЛ**, **СТАНЧЮЛЬ**, **СТАНЧЮЛ** ч. (252) (особова назва, молд., пор. слов. Станиславъ, Станмиръ або болг. Стан): еще есмы дали имь на нирновѣ четири села, на имА где былъ лацко... четвертое где ест(т) станчоулъ (Сучава, 1426 Cost. I, 182); мы Стефан воевода... знаменито чинимь... оже тога истинна Васоутка... жена Станчола аоурарА, жаловали есмы ен особною нашею милостію, дали... есмы ен... еи правоу и (!) отниноу и дѣдиноу (Сучава, 1498 BD II, 126).

ФОРМИ: наз. одн. **станчоулъ**, **Станчоул**, **станчоул(л)**, **ста(и)чоул(л)**, **станъчоул(л)** 31 (1426 Cost. I, 182; 1429 Cost. I, 269; 1432 Cost. I, 343; 1436 Cost. II, 701; 1446 Cost. II, 247; 1452 Cost. II, 422; 1456 Cost. II, 791; 1460 Cost. S. 34; 1470 BD I, 141; 1487 BD I, 516 і т. ін.); **станчюль**, **ста(н)чюль**, **Станчюл**, **станчюл(л)**, **ста(н)чюл(л)** 21 (1436 DIR«А» 469; 1449 Cost. II, 386; 1455 Cost. II, 769; 1459 BD I, 32; 1463 BD I, 74; 1466 BD I, 113; 1470 BD I, 153; 1479 BD I, 224; 1489 BD I, 373; 1491 BD I, 458 і т. ін.); ! **Stanczyl** 1 (1465 GL 176); *род. одн.* **станчоула**, **ста(н)чула**, **Стан(чоу)ла**, **станчоу(ла)** 120 (1428 Cost. I, 221; 1433 Cost. I, 350; 1438 DIR«А» 472; 1441 DIR«А» 477; 1445 Cost. II, 212; 1448 Cost. II, 324; 1453 Cost. II, 462; 1465 DIR«А» 518; 1471 DIR«А» 525; 1475 Cost. D. 4 і т. ін.); **станчола**, **Станчола**, **ста(н)чола**, **стан(чо)ла** 59 (1434 Cost. II, 386; 1436 Cost. II, 476; 1442 Cost. II, 93; 1445 DIR«А» 483; 1448 Cost. II, 353; 1453 Cost. II, 494; 1462 BD I, 65; 1473 BD I, 184; 1479 BD I, 228; 1498 BD II, 126 і т. ін.); **Станчюл**, **станчюл(л)** 2 (1443 Cost. II, 156; 1470 BD I, 153); **станчу(л)** 1 (1452 Cost. II, 760); ! **станчоу** 1 (1443 Cost. II, 129); *дав. одн.* **Станчоулоу** 8 (1448 Cost. II, 300, 306; 1484 BD II, 285, 286; 1491 BD I, 458; CVD 3); **Станчоулоу**, **Стан(чоу)лоу** 3 (1482 BD I, 260; 1487 BD I, 517; 1489 BD I, 373); **станчоулови** 3 (1428 Cost. I, 221; 1439 Cost. II, 35); *ор. одн.* **станчоуломъ** 1 (1458 Cost. II, 814); **Станчоулом** 1 (1482 BD I, 260).

Див. ще **СТАНКО**, **СТАНКОУЦЬ**, **СТАНЧОУЛОУ**, **СТАНЬ**, **СТАНА**.

СТАНЬ, **СТАНЬ**, **СТАН** ч. (134) (особова назва, пор. слов. Станиславъ, Станмиръ або болг. Стан): <а на> то... вѣра пана Стана постелника и дѣтеи его (Сучава, 1407 Cost. I, 56—57); мы илїа воеводѣ... знаемо чинимь... оже тотъ истинны слюга нашъ... панъ станъ бабичь... служиль намъ правою и вѣрною слюжноу (Хотин, 1435 DIR«А» 465); И оу том також прїидоша прад нами... оуси оуноукове Стана Брълича... и продали свою правоую отниноу (Гирлов, 1499 BD II, 153).

ФОРМИ: наз. одн. **Стань**, **стань**, <с)тань, **Стан**, **ста(н)** (1407 Cost. II, 629; 1418 Cost. I, 127; 1428 Cost. I, 233; 1433 Cost. II, 650; 1436 DIR«А» 469; 1445 Cost. II, 226; 1448 Cost. II, 362; 1473 BD I, 190; 1490 ДГСХМ; 1499 BD II, 153 і т. ін.); *род. одн.* **Стана**, **стана** 95 (1407 Cost. I, 57; 1415 Cost. I, 116; 1425 Cost. I, 169; 1433 Cost. I, 364; 1439 Cost. II, 41; 1443 Cost. II, 160; 1465 BD I, 88; 1468 BD I, 130;

1497 BD II, 116; 1499 BD II, 153 і т. ін.); ! **ста** 1 (1428 Cost. I, 224); *дав. одн.* **Станоу** (1473 BD I, 190; 1493 CVD 6).

Див. ще **СТАНКО**, **СТАНКОУЦЬ**, **СТАНЧОУЛОУ**, **СТАНЧОУЛЬ**, **СТАНА**.

***СТАНЬЧОУЛЬ** див. **СТАНЧОУЛЬ**.

СТАНЬ див. **СТАНЬ**.

***СТАНЬКА** див. **СТАНКА**.

СТАНА ч. (3) (особова назва, пор. слов. Станиславъ, Станмиръ або болг. Стан): мы Илїа воевода... чинимъ знаменито... оже тотъ истинны <сл>оуга нашъ станА дали есми емоу едно село (Сучава, XV ст. ДГВІС); а другаа част от тАх сел да ест Аноушки, дочки Стани, самои (Васлуй, 1495 BD II, 59).

ФОРМИ: наз. одн. **стана** (XV ст. ДГВІС); *род. одн.* **Стани** (1495 BD II, 59).

Див. ще **СТАНКО**, **СТАНКОУЦЬ**, **СТАНЧОУЛОУ**, **СТАНЧОУЛЬ**, **СТАНЬ**.

СТАРЕЙШИЙ, **СТАРЕЙШЫЙ** *прикм. в. ст.* (5) 1. (за віком) старший (3): И уделил ему панъ Борьсанъ, старейший братъ, своего стада пять кобыль стадньныхъ (Звиняче, XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 193).

2. (у знач. іменника) а) (за становищем у суспільстві, у феодальній ієрархії) старший (1): а оу томъ перемирьн кто кому криво учинить надобѣ сА оупоминати старьшиму и оучинити тому исправу (б. м. н., 1352 P 6); б) (у мн.) попередники (1): мы александро воевода... слюбуемы нашею доброу волею... оупомъноуше наши предки и старьшии, петра воеводы и оѣца нашего, романа воеводы, слюужити... и доброу радю радити нашему милому господарю (Сучава, 1402 Cost. II, 621).

ФОРМИ: наз. одн. ч. **старейший** 2 (XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 193); **старейший** 1 (XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 193); *дав. одн. ч.* **старьшиму** (1352 P 6); *знах. мн.* **старьшии** (1402 Cost. II, 621).

Див. ще **СТАРШИИ**.

Пор. **СТАРЫИ**.

СТАРЕЦЬ, **СТАРЕЦЬ** ч. (50) 1. (тільки у множині) (старі поважні люди, що виступали як свідки на суді, перев у справах про визначення меж земельної власності) старці (20): тог(д)ѣ есмо выиха(л)и ись земляны и сь старци смолвѣвши сА и вона два прилюбила (Галич, 1404 P 68); а данило ис воитомъ н вывели своѣ люди и старци (Зудеци, 1411 P 79); и мы там ехали и стали есмо на той Мошеници и п(а)на Федковы слюги поставили свои старцы, а Волошини свои (Ступно, 1444 AS I, 42); об чѣи старци (1), старци об чѣи (11) див. ***ОБЧИИ**.

2. (тільки у множині) (у Литовсько-руській державі волосні урядові особи, які збирали данину грішми і натурою та накладали на людей інші податі й повинності) старці (1): Namistnikowe i starcowe tych wolostey w nas, zapiuzsia nepryiateli naszuiu zemliu iskazali... vse iezmo na nich wudali (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 141).

3. монах (17): а при томъ были старци Печерского монастыра (Київ, 1398 ДГПМ); а при томъ были свѣдчи... старци лавровський и крилошане самборський (Погоничі, 1422 P 98); мы александръ воевода... дали есмы монастыроу... што е(ст) на бистрици где е(ст) старецъ ку(р) василіе двѣ паськи (Бистриця, 1431 Cost. I, 325); Гноу и оѣоу нашему Филаретоу архимандритоу печерскому еже о хъ из братнею старци п(е)чрск(а)г(а) монастыра (б. м. н., 1498 ЧІАФ).

ФОРМИ: наз. одн. **старецъ** 4 (1427 DIR«А» 450; 1431 Cost. I, 325; 1444 АрхЮЗР I/VI, 8; 1460 DIR«А» 515); **старецъ** 1 (1446 P 155); *наз. мн.* **старци** 5 (1398 ДГПМ; 1413 P 83; 1422 P 98; 1430 P 116; 1498 ЧІАФ); **старцы** 2 (1444 AS I, 42; 1481 ГПМ); **старць** 1 (1421 P 96); **старцеве** 1 (1411 P 79); **starcowe** 1 (1433 ЗНТШ LXXVI, 141); *род. мн.* **старцевъ** 4 (1411 P 79; 1446 P 154); **старцо(в)** 1 (1419 P 90); *дав. мн.* **старцом**, **ста(р)цомъ** 3 (1481 ГПМ; 1491

АрхЮЗР 8/IV, 158); ! старьце 1 (1422 P 97); *знах. мн.* старьць, старьць 8 (1413 P 83; 1419 P 90; 1421 P 96; 1422 P 97; 1430 P 116); старци 1 (1411 P 79); старцы 1 (1444 AS I, 42); старьцевъ 1 (1419 P 90); старцов 1 (1444 AS I, 42); *ор. мн.* старци, старьци 13 (1404 P 68; 1411 P 79; 1413 P 83; 1421 P 95; 1422 P 97, 98; 1430 P 116; 1498 ЧИАФ); старцы 1 (1446 P 154).

*СТАРИИ *див.* СТАРЫИ.

*СТАРИЙ МАНЕВ *ч.* (1) (*назва села у Волинській землі*) Маниво: а што matka и (а)ша держит отчину и (а)шу и села Манев, и другой старий Манев (Луцьк, 1463 AS I, 55).

ФОРМИ: *знах. одн.* старий Манев (1463 AS I, 55).

*СТАРИНА *див.* СТАРЫНА.

СТАРИНКИ *мн.* (1) (*назва маєтку у Троцькому воеводстві*): и што былъ Гльбъ Борисовой жонъ за вѣно даль дворець свой, на имя Старинки... и мы въ тотъ дворець... Гльбу дали увязанье по близкости жоны его (Вільна, 1495 РИБ 620).

ФОРМИ: *наз.* Старинки (1495 РИБ 620).

СТАРИЦА, СТАРИЦЬ *ж.* (3) монахиня: мы илѣа всевода... знаменито чиним... оже даль свѣтопочнишыи родитѣ нашъ... за свою шпоу монастырю... где ест антонидѣ старица, едно село на сочавѣ (Сучава, 1439 Cost II, 46); а кому съ оузри(т) кри(в)да на ты(х) люди, а о(н) да ише(т) и(х) прА(д) старицѣ, алибо прА(д) свои моужи (Сучава, 1453 Cost. II, 462).

ФОРМИ: *наз. одн.* старица 1 (1439 Cost. II, 46); старицѣ 1 (1453 Cost. II, 461); *зам. ор.* ише(т) прА(д) старицѣ 1 (1453 Cost. II, 462).

СТАРИЩИНЪ *прикм.* (1) ◇ старищынъ дво-рець (1) (*назва земельної ділянки у Волинській землі*):

а подлѣ то(г) дворища двѣ дворищы штожь оцъ его коупилъ оу старищычевъ на има печенчы... а друоге гдѣжь былъ старищынъ дворець (Луцьк, 1451 ДГШХ).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* старищынъ (1451 ДГШХ).

*СТАРИЩЫЧЬ *ч.* (1) (*особова назва*): а подлѣ то(г) дворища двѣ дворищы штожь оцъ его коупилъ оу старищычевъ (Луцьк, 1451 ДГШХ).

ФОРМИ: *род. мн.* старищычевъ (1451 ДГШХ).

СТАРИИ *див.* СТАРЫИ.

СТАРОДАВНА *див.* СЪСТАРОДАВНА.

*СТАРОДУБСКИ *ч.* (1) (*особова назва*): Се Азь кнА(з) александъ (!) патрикѣви(ч) стародуб(с)ки знамени(т) чинимы... аже слобую и слобии(л) есми... по смерти на(ш)го г(с)дрА великого кнА(з) витовта не искати ми иныхъ господаревъ мимо наше(г) милого господарА крола влоди-слава пол(с)кого (б. озера Круди, 1400 P 62).

ФОРМИ: *наз. одн.* стародуб(с)ки (1400 P 62).

*СТАРОДОУБЪ *ч.* (1) (*назва міста у Чернігово-Сіверській землі*) Стародуб: И повела нас пани ВасилеваА верхъ речки... до Стародуба (Лукониця, 1478 AS III, 17).

ФОРМИ: *род. одн.* Стародуба (1478 AS III, 17).

*СТАРОЗИТНИИ *прикм.* (1) (*стич.* starozitny, *стич.* starozitny) (*похилый за віком*) старий: Tho wiywł Wocicz so starozitnymy ľudmy thutho (!) zemliu (Галич, 1413 GL 48).

ФОРМИ: *ор. мн.* starozitnymy (1413 GL 48).

! СТАРОНА *див.* СТОРОНА.

СТАРОСТА *ч.* (242) 1. (*урядовець, що очоловав адміністративну одиницю*) староста (43): А што пакъ ты есмы пѣнази выдавали панъ староста творьянъ взѣль на твое потребы лѣ гривень (б. м. н., 1386—1418 P 35); а на то свѣдкове, панъ жоружъ староста, панъ михаило дорогунский (Сучава, 1408 Cost. II, 633); а до тих люди што соут оу тѣхъ села (!) аби не имали дило ни един наш боАрин, ани старости от Цѣдина (Сучава, 1481 BD I, 257); И також про дило и про кривды границам от обохъ сторон, мы имаемо лишити на старостахъ хотинскихъ и черновскихъ (Гирлов, 1499 BD II, 424).

2. (*у Польщі — представник короля, який очоловав окрему адміністративно-територіальну одиницю; у Великому князівстві Литовському — представник княжого управління*) староста (182): Благословенъ Исидора, митрополита Киевского и всея Руси... сыномъ нашего смѣрения старостамъ Холмскимъ и воеводамъ... такъ же и заказникомъ и всимъ православнымъ (Холм, 1440 АрхЮЗР 1/VI, 5); А свѣди на то гринко панъ староста подольский сморицкии воевода рогозка (Смотрич, 1375 P 20); а се Азь па(н) петрашь староста галицкии и снѣтинский свѣдоцю... ниже пришедъ передъ мА васко мошенчичъ и позвалъ коундрата борснучА о границу о вашичиньскоую (Галич, 1401 P 65); А при томъ были... кнАз Борис Глинский, а пан Ластавский староста каменецкий (Київ, 1437 AS I, 34); А дали есмо... сестреницы папа Немирныи, старосты Луцко-го, зверху гыписаное имѣнье... вѣчно и непорушно (Луцьк, 1452 АрхЮЗР I, 21); Старосте Луцкому, маршалку Вольньское земли, пану Петру Яновичу (Краків, 1489 РИБ 137); Старость луцкому... князю Семену Юревичу (Вільна, 1495 АЛРГ 55); а староста каменецкий тьж абы има мочи от своего господарь... над каждым от подданных... оучирити справедливостъ людем и подданным нашим (Гирлов, 1499 BD II, 424); Билъ намъ чоломъ панъ Виленский, староста Городенский... и просилъ въ насъ людей въ Городенскомъ повѣтъ (Краків, 1500 АЛМ вип. 2, 58).

3. (*начальник центрального управління галицько-волинськими землями, що входили до складу Польщі*) генеральный староста (17): А на то послуся панъ староста рускоѣ земли ота пилецкии воевода цтиборъ (Перемишль, 1359 P 10); италосА при державѣ пана оты старосты рускоѣ зль (!) (Львів, 1370 P 18); ино оузревшо (!) невинность мою вѣцнець (так.— *Прим. вид.*) староста руский наивышын и па(н) михаль бучѣтский... выбавили мА... ис того нѣгъства и со всего злого (Черняхі, 1435 P 132); мы александръ воевода... знаменито чини(м)... оже есмо просили велеможны(х) паны... то е(с)т, панъ андреи ондрѣво(ш) ись итровоА, воевод(и) и староста оусеи земли руской посполити, па(н) янь чашникъ галицкого... иже мы слобуемъ... служити королю его мл(с)ти (Банилів, 1455 Cost. II, 769).

ФОРМИ: *наз. одн.* староста 130 (1359 P 10; 1375 P 20; 1390 P 175; 1407 P 72; 1420 ПГАГ; 1435 P 132; 1451 P 159; 1474 AS I, 69; 1487 AS I, 87; 1500 АЛМ вип. 2, 58 і т. ін.); старост(с)т 1 (1448 P 149); ! старосто 1 (1399 P 59); ! stharstha 1 (1407 АрхЮЗР 8/І, 4); *ск. н. стар.* ста(р), с(т) 3 (1496 ВМКФС; 1498 ГВКОО; 1499 ВФ); *зам. род. вѣра* (ньоупоминати) староста 2 (1411 Cost. I, 84; 1458 Cost. II, 815); *род. одн.* старосты 21 (1370 P 18; 1408 Cost. I, 61; 1420 Cost. I, 136; 1436 Cost. I, 481; 1451 P 157; 1470 BD II, 310; 1475 AS I, 70; 1487 AS I, 86; 1494 AS I, 102; 1498 АЛМ 163 і т. ін.); старости 9 (1455 Cost. II, 769; 1473 BD I, 184; 1475 BD I, 203, 206; Cost. D. 4; 1476 АрхЮЗР 8/IV, 154; XV ст. BC 8 зв.; 1499 AS I, 117; BD II, 424); *дав. одн.* старосте, старосте, staroste, starostie 16 (1388 ZPL 105; 1467 СП № 13; 1475 AS I, 72; 1487 АМЛ; 1488 РИБ 424; 1489 РИБ 437; 1490 ЗХЛ 136; 1491 AS I, 97; XV ст. BC 38 зв.; 1499 ВФ і т. ін.); старость 8 (1449 АЛМ 8; 1458 Cost. II, 815; 2-а пол. XV ст. АЛМ 8; 1469 AS I, 64; 1475 AS I, 71; 1495 АЛРГ 55; 1499 АЛМ 36); старосты 1 (1457 Cost. II, 810); *знах. одн.* старосту 5 (1411 P 77; 1413 P 83; 1421 P 95; 1430 P 116; 1499 BD II, 450); ! старосты 1 (XV ст. BC 38); *ор. одн.* старостою (1366 P 12; 1449 Cost. II, 746; 1457 Cost. II, 810; 1462 BD II, 292; 1463 AS I, 54; 1467 СП № 13; 1473 АрхЮЗР 8/IV, 102; XV ст. BC 8 зв., 33 зв., 38; 1488 РИБ 424); *місц. одн. при старости* 3 (1435 Cost. II, 679; бл. 1458 P 168); *при старость* 1 (1369 ПСЧК); *о старосте* 1 (XV ст. BC 13 зв.); *наз. мн. старости, старост(и)* 10 (1466 BD I, 95; 1469 BD I, 138; 1470 BD I, 141; 1479 DC 140, 141; 1481 BD I, 256, 257; 1499 BD II, 424, 425, 444); *старосты* 3 (XV ст. BC 13 зв.; СЯ 9 зв., 43 зв.); *старосте* 1 (1470 BD I, 153); *зам. род. вѣра... старости хотински*

2 (1471 *BD* I, 164; *DJR*«А» 525); вѣра... старостѣ хотинскій I (1473 *ШКН* 165); зам. дав. казали старосты наши(м) I (1457 *Cost.* II, 810); род. мн. старост (1499 *BD* II, 424); зам. місц. лишити на старост хотинских I (1499 *BD* II, 424); дав. мн. старостамъ, старост(ст)ам (1440 *АрхЮЗР* I/VI, 5; 1498 *BD* II, 412; XV ст. *BC* 16; 1499 *BD* II, 443); ор. мн. старостамы (1499 *BD* II, 424); місц. мн. на старостах (1499 *BD* II, 424).

Див. ще **СТАРОСТѢ**.

***СТАРОСТЕСКОУЛЬ** див. **СТЪРОСТЕСКОУЛ**.

СТАРОСТИН див. **СТАРОСТИНЪ**.

СТАРОСТИНАА ж. (2) (стп. starościna) дружина старости: била нам чолом и повѣдила перед нами пани ОлзароваА Шиловича, старостинаА лоуцкаА пани Федка, штож пан ее староста луцкій... пан Олизар Шилович па черицы своей... дал и записал по животе паней своей нмѣне Хоцен (Луцьк, 1487 *AS* I, 87).

ФОРМИ: наз. одн. старостинаа (1487 *AS* I, 87, 240).

СТАРОСТИНЪ, **СТАРОСТЫНЪ**, **СТАРОСТИНЬ**, **СТАРОСТИНЬ**, **СТАРОСТИН** прикм. (15) (який належить старости або стосується старости) старостин: а писалъ грамоту писарь пана старостынъ дьякъ изъ болестрашичъ (Перемишль, 1359 *P* 10); а тому свѣдѣци панъ миколай стпиченикъ... войтоко пана старостинъ бра(т) никльсѣ (Галич, 1418 *P* 89); А при том был... пан Матвей дворанин пана старостин (Луцьк, 1487 *AS* I, 86—87).

ФОРМИ: наз. одн. ч. старостинъ, старостинь, старостинь, старостин 7 (1369 *ПСЧК*; 1413 *GL* 48; 1418 *P* 89; 1471 *АрхЮЗР* 8/III, 628; XV ст. *СЯ* 43; 1487 *AS* I, 87); старостынъ I (1359 *P* 10); дав. одн. ч., с. старостіноу (XV ст. *BC* 8, 30; 1413 *GL* 48); місц. одн. ч. на старостынъ (1421 *P* 92); наз. одн. ж. старостіна (XV ст. *BC* 35 зв.); знах. одн. ж. старостіноу, старостіна (XV ст. *BC* 34).

***СТАРОСТИЧЬ** ч. (2) (особова назва): а панове наши по имено... панъ михоу(л) старости(ч) па(н) сына хоти(н)скы (Васлуй, 1456 *ЭСФ*); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прѣидоша прѣд нами... оуноукове Михоула Старостича... и продали свою правую отнину (Сучава, 1491 *BD* I, 458).

ФОРМИ: наз. одн. старостин(ч) (1456 *ЭСФ*); род. одн. Старостича (1491 *BD* I, 458).

Див. ще **СТЪРОСТЕСКОУЛ**.

СТАРОСТИНЪ див. **СТАРОСТИНЪ**.

! **СТАРОСТО** див. **СТАРОСТА**.

СТАРОСТЫНЪ див. **СТАРОСТИНЪ**.

СТАРОСТЪ, **СТАРОСТА** ч. (5) 1. (урядовець, що очолював адміністративну одиницю) староста (4): А на то ест мартоуріа... пан Станчоул... п. Влаикул староста хотинск(и) (Сучава, 1470 *BD* I, 150); а на то е(ст) велика марторіа са(м)... Стефа(н) воево(д)а... па(н) влаику(л) старостѣ хоти(н)скы(и) (Васлуй, 1474 *РГС*).

2. (у Польщі — представник короля, який очолював окрему адміністративно-територіальну одиницю) староста (1): мы романъ воевода... чинимо знаменито... оже тотъ истинный нашъ милый отецъ панъ дидрихъ боучаскый, старостѣ подольскою земли и каменскому... слюбилъ ми и записалъ сА стоАти подли насъ съ оусею своею радѣ (Коломия, 1448 *Cost.* II, 305).

ФОРМИ: наз. одн. старостѣ, староста (1448 *Cost.* II, 305; 1470 *BD* I, 150, 156; 1473 *BD* I, 187; 1474 *РГС*).

Див. ще **СТАРОСТА**.

! **STHARSTNA** див. **СТАРОСТА**.

СТАРУНЯ ж. (2) (назва села у Галицькій землі) Старуна: Узрѣвши есми на вѣрную службу Драгумиру и на Нерину, дали есми имъ двѣ сель на имя село Старуна, а другое село Новое (Львів, 1378 *ЗНТШ* LI, 4—5).

ФОРМИ: наз. одн. Старуна (1378 *ЗНТШ* LI, 5).

***STARCZYCZ** ч. (2) (особова назва): i my tuju zemlu Choteczynskuiu dali Hrydku a Daniu Starczyszczom (Льблін, 1478 *АрхЮЗР* 4/I, 8).

ФОРМИ: наз. мн. *Starczyzcy* (1478 *АрхЮЗР* 4/I, 8); дав. мн. *Starczyszczom* (1478 *АрхЮЗР* 4/I, 8).

СТАРШИИ, **СТАРШЫИ**, **СТАРШІИ** прикм. в. ст. (22)

1. (за віком) старший (8): а що есмо имѣли листы записани о(т) нашего господарА, о(т) королаА... противъ нашего брата старшего, илїАша воеводы... ты(х) листовъ... не може(м) и(х) найти (Бирлад, 1435 *Cost.* II, 679); О братоу старшомъ которы(и) замешькаетъ запис(а) (!) (XV ст. *BC* 7); а тот город Вишневецъ и со всеми тыми селы... достали сА брат(у) моему старшему (Вишневецъ, 1482 *AS* I, 81).

2. (за становищем у суспільстві, у феодальній ієрархії) старший (2): купилъ панъ ганько сварчъ мѣстичъ лвовский старшин в оleshка... дѣдичество на ширку (Львів, 1368 *P* 15); а иныи безъ подѣписей писарей старшихъ, тыи тежъ за ся ему вернуты (Вільна, 1499 *PEA* III, 35);

(у знач. іменника) старший (4): а дасть ли ми коро(л)

его млсть и потверде(т) (так.— Прим. вид.) держаніе прореченыхъ гродовъ... до моего живота и Азь ислобую... по(д) тою присАгою... ижъ не оставлю на тыхъ городѣхъ иного воево(д)... а никоторого старшего по собѣ толико того которыи жъ бы присАглъ вѣре(н) быти королеви его млсть (Кременецъ, 1434 *P* 131); а они стали и боурьмистръ и съ старшими оузАли тые паробѣци (6. м. н., 1481 *BD* II, 365).

3. (шанобливий епітет) старший (8): мы имаемъ нашомоу старшомоу великомоу кнАзю казимироу прыАти и его доброго смотрѣти (Сучава, 1442 *Cost.* II, 716); и потомъ есмо не даючи сА оу право пристоупили есмо с обоу сторонъ оу еднанье промежи старшихъ приАтелей нашихъ (Вільна, 1482 *AS* I, 79).

ФОРМИ: наз. одн. ч. старшини, старшій 2 (1368 *P* 15; XV ст. *BC* 15 зв.); старшын I (1442 *Cost.* II, 716); род. одн. ч. старшего, старшого 2 (1434 *P* 131; 1435 *Cost.* II, 679); старшого I (1442 *Cost.* II, 716); дав. одн. ч. старшомоу, старшему 6 (1435 *Cost.* II, 679; 1445 *Cost.* II, 726; 1482 *AS* I, 81); старшомоу 2 (1442 *Cost.* II, 716); знах. одн. ч. старшого (1435 *Cost.* II, 679); ор. одн. ч. старшын (1442 *Cost.* II, 716; 1445 *Cost.* II, 725); місц. одн. ч. о старшомъ (XV ст. *BC* 7); род. мн. старшихъ, старшихъ (1482 *AS* I, 79; 1499 *PEA* III, 35); ор. мн. старшими (XV ст. *BC* 15; 1481 *BD* II, 365).

Див. ще **СТАРЕЙШИИ**.

Пор. **СТАРЫИ**.

СТАРЫИ, **СТАРІИ**, **СТАРЫ** прикм. (501) 1. (який досяг старости) старий (15): а на то вѣра... пана иона старого о(т) ворона (Сучава, 1403 *ДГАА*); жалова(л) на(м) боАринъ смоле(н)ски(и)... на бра(т)ю свою на степана е(р)молича а на старого Мисютяча а на Ивашка И(л)ича, што(ж) они не хотА(т) ему у во(т)чине дѣленицы дати (Вільна, 1495 *БСКИ*); И оустах аз господство мы и заплатих оуси исполна тоты вышеписанныи пинѣзи... оу роукы... сыном старого Гажа, оуноуком старого Петра Берти (Гирлов, 1499 *BD* II, 147).

2. (давно встановлений, давно запроваджений) старий (26): тако(ж) по д̄ гро(ш), да платѣ(т), ка(к) старіи законъ бы(л) (Сучава, 1448 *Cost.* II, 741); Из обычая и права всАкого старого тако бывало хто прода(л) дѣди(ч)ство комоу имель его боронить о (!) нагабанія три лѣта и три мѣи (XV ст. *СЯ* 42); А також коупцем... да ест им слободно... ходити и торговати, заплативше правое свое мыто по старомоу закону и по старомоу складоу (Гирлов, 1499 *BD* II, 424);

(такий, що давно з'явився, побудований, створений і т. ін.) старий (38): а по старымъ дорогамъ гостемъ поити куда хочеть (6. м. н., 1366 *P* 14); а коу томоу придаць есми на тоую црквь... землю пашноюу... поченши о(т) стго озера... по закопци старыи (Перевали, 1440 *P* 142);

основана быс црквь прстыа бдца печрскаа на старом основанїи (Кїив, бл. 1470 *ОБРН* 129); А кторыи бы гости хотели мыто нашо обжеждчати новыми дорогами, мынаочы мыто нашо, и ты бы ихъ отъ того устегаль, нехай бы ездилы старыми дорогами (Краків, 1487 *РИБ* 226—227); А хотар томуо... селуоу... да ест... на копануо могилоу, от толъ на старуюо могилоу (Гирлов, 1499 *ВД* II, 148);

(*про землю*) давноосвоеный, оброблений (4): да не имають николи оупоминати илїашевы сынове... о то(м) вышепи-санномъ хотари, половина що къ былне(ш)ем (sic.— *Прим. вид.*) прислушаеть... и поле оусе и старая царина (Сучава, 1443 *Cost.* II, 131—132); и дворанинъ вашей милости перед нами то князю Михайлу говориль и тымъ земляномъ, абы... новинъ с пол старыхъ не причинивали (Луцьк, 1475—1480 *АрхЮЗР* 8/IV, 20—21).

3. (який був перед тим, раніше) колишній, попередній, старий (397): тогды пожадал естъ, оу нас слуга нашъ вѣрныи ходко быбелскыи, абыхом подтвердили... иныхъ старыхъ князии листов (Судомир, 1361 *AGZ* 6); мы възрѣвши на его верну службу... дали есмо... наше село надѣево... со всѣмъ оужиткомъ како к нему из вѣку прислушало старыми границиами (Львів, 1399 *P* 59); а хотаръ тѣмъ селомъ по старому хотару со оусыхъ сторонъ (Сучава, 1411 *DIR* «А» 439); а таки(ж) на(ш) милостивыи па(н) имае(т) на(м) тоту мл(с)тъ оуказати... кторую(ю) оудила(л) отецъ его мл(с)ти, стары коро(л) небо(ж)чи(к), дидови нашем(у) (Серет, 1453 *Cost.* II, 766); И они подали светки — старого войта Луцкого Труша, а мѣщанина Луцкого Сенка (Луцьк, 1495 *АЛМ* 88); А хотаръ имъ по старомуо хотару... по коуда из вѣка оживали (Ясси, 1500 *ВД* II, 173).

4. (вищий за родовим старшинством, вливовістю і т. ін.) старий, старший (4): а нашъ господарь... и рада устъ старая и молодая, такожъ имають подли на(с) стати и боронити на(с) (Сучава, 1435 *Cost.* II, 687); мы Стефанъ воевода... вызнавамы... аже мы и слюбоуемъ (I)... и сь оусними нашими паны, и старыми и молодыми... великому князю литовскому... абыхомъ верни... были (Сучава, 1468 *ВД* II, 301); бояринъ старїи (I), (бояринъ, болѣринъ) старыи (6), старыи бояринъ (I) *див.* БОЯРИНЪ.

5. (який користється повагою, довірям) поважний (8): Tohdy Burgrabia Michał... so staremu liudmy wywyl zemliu szco ku Pokossowczom panu Mirosławu od Bludnik hrani-сза (Галич, 1413 *GL* 48); И они подали светки... мѣщанина Луцкого Сенка и иныхъ мѣщанъ Луцкихъ старыхъ (Луцьк, 1495 *АЛМ* 88).

◇ человекъ старыи (I) *див.* ЧЛ ВѢКЪ 4.
 ФОРМИ: *наз. одн. ч. старыи, старыи* 6 (1435 *Cost.* II, 687; 1448 *Cost.* II, 362, 737; бл. 1471 *ЛКЗ* 91; 1499 *АЛРГ* 94); *стары* 4 (1439 *Cost.* II, 52; 1453 *Cost.* II, 766; 1455 *Cost.* II, 771; 1468 *ВД* II, 301); *старїи* 3 (1448 *Cost.* II, 741; 1463 *Cost.* S. 45; 1492 *Cost.* S. 162); *! старыи* 1 (1452 *DIR* «А» 500); *род. одн. ч., с. старого, старо(г), старо(го)* 25 (1403 *ДГАА*; 1411 *Cost.* I, 85; 1443 *Cost.* II, 145; 1445 *Cost.* II, 219; 1461 *ВД* I, 45; 1475—1480 *АрхЮЗР* 8/IV, 21; 1479 *ВД* II, 351; 1488 *ВД* I, 361; 1490 *ВД* I, 434; 1499 *ВД* II, 147 і т. ін.); *старого* 6 (1457 *ВД* I, 4; 1462 *ВД* I, 66; 1466 *ВД* I, 105; 1484 *ВД* I, 279; 1489 *ВД* I, 376; 1493 *Cost.* S. 176); *дав. одн. ч., с. старому, старому, ста(ро)моу* (1411 *DIR* «А» 439; 1424 *Cost.* II, 956; 1433 *Cost.* I, 361; 1443 *Cost.* II, 149; 1458 *DIR* «А» 512; 1469 *ВД* I, 134; 1479 *ВД* I, 224; 1488 *ВД* I, 356; 1493 *ВД* II, 3; 1500 *ВД* II, 173 і т. ін.); *знах. одн. ч. старого* 5 (1468 *ВД* II, 302; 1488 *ДГСПМ*; 1495 *АЛМ* 88; *БСКИ*); *старїи* 4 (1473 *ВД* I, 184; 1491 *ВД* I, 449; 1495 *ВД* II, 63, 64); *старый* 1 (1443 *P* 145); *стары* 1 (1452 *Cost.* II, 422); *ор. одн. ч., с. старымъ, стары(м)* 6 (1427 *Cost.* I, 196; 1429 *Cost.* I, 269; 1431 *Cost.* I, 317; 1432 *Cost.* I, 331; 1452 *Cost.* II, 422); *старимъ, старнмъ* 5 (1429 *Cost.* I, 269; 1431 *Cost.* I, 317; 1433 *Cost.* I, 364; 1449 *Cost.* II, 386; 1491 *ВД* I, 449); *місц. одн. ч., с. по (на, оу) старомъ, старомъ,*

старом, старо(м) 9 (1440 *P* 142; 1443 *Cost.* II, 149, 156; 1456 *Cost.* II, 788; 1460 *ВД* II, 272; 1465 *АкВАК* III, 4; бл. 1470 *ОБРН* 129; 1493 *Cost.* S. 176; 1499 *ВД* II, 148); *по старимъ, старим* 2 (1433 *Cost.* II, 594; 1491 *ВД* I, 464); *по стары(м)* 1 (1435 *Cost.* I, 424); *по старому* 1 (1473 *ВД* I, 190); *наз. одн. ч. старое* (1437 *Cost.* I, 515; 1449 *Cost.* II, 743; 1452 *Cost.* II, 759; 1458 *ВД* II, 261; 1494 *ВД* II, 35, 37); *знах. одн. ч. старое* (1445 *P* 150; 1452 *Cost.* II, 422; 1458 *Mih. Doc.* 121; 1472 *ВД* I, 169; 1490 *ВД* I, 392); *наз. одн. ж. старая, старая* (1435 *Cost.* II, 687; 1443 *Cost.* II, 131, 132); *род. одн. ж. старои* (1440 *DIR* «А» 433; 1470 *ВД* I, 152); *дав. одн. ж. старой* (1478 *AS* I, 76); *знах. одн. ж. старуюо, старую* (1400 *Cost.* II, 619; 1413 *P* 83; 1421 *P* 96; 1430 *P* 116; 1499 *ВД* II, 148); *ор. одн. ж. старую* (1435 *Cost.* II, 686; 1462 *ВД* II, 289; 1495 *ВД* II, 63); *місц. одн. ж. по старои* (1489 *ВД* I, 374); *наз. мн. ч. старыи* 1 (1448 *Cost.* II, 313); *старїи* 1 (1435 *Cost.* II, 689); *стары* 1 (1462 *ВД* II, 289); *наз. мн. ч. ! тараа* 1 (1464 *DIR* «А» 517); *род. мн. старыхъ, старых, стары(х)* 13 (1361 *AGZ* 6; 1433 *Cost.* II, 651; 1453 *Cost.* II, 765; 1457 *Cost.* II, 810; 1462 *ВД* II, 289, 292; 1468 *ВД* II, 301, 302; 1475—1480 *АрхЮЗР* 8/IV, 21; XV ст. *BC* 10; 1496 *ОПВВД*; *ПДСВВ*); *старих* 4 (1484 *ВД* I, 285; 1493 *ВД* II, 3); *! старей* 1 (1361 *AGZ* 6); *дав. мн. старымъ, старымъ, ста(ры)мъ, старым, стары(м)* 18 (1366 *P* 14; 1423 *Cost.* I, 154; 1425 *Cost.* I, 173; 1433 *Cost.* I, 353; 1445 *Cost.* II, 219; 1452 *Cost.* II, 426; 1453 *Cost.* II, 472; 1462 *ВД* II, 289; 1470 *ВД* I, 153; 1479 *ВАМ* 62 і т. ін.); *старимъ, старим, стари(м)* 5 (1432 *ДГВІН*; 1433 *Cost.* I, 350; 1484 *ВД* I, 278; 1490 *ВД* I, 434); *! старо(м)* 1 (1428 *Cost.* I, 218); *! хотары(м)* 1 (1423 *Cost.* I, 154); *знах. мн. старых* (XV ст. *СГЧА*); *знах. мн. ч. старыхъ* 5 (1445 *P* 150; XV ст. *BC* 18 зв.; 1495 *АЛМ* 88); *старыи* 3 (1420 *Cost.* I, 135; 1440 *P* 142; 1462 *ВД* II, 285); *ор. мн. старыми, (стар)ыми* 70 (1399 *P* 59; 1403 *ДГАА*; 1414 *DIR* «А» 441; 1428 *Cost.* I, 206; 1438 *Cost.* II, 15; 1445 *Cost.* II, 212; 1448 *Cost.* II, 305; 1453 *Cost.* II, 496; 1487 *РИБ* 227; 1498 *ГВКОО* і т. ін.); *старими, (стар)ими, стар(и)ми* 38 (1409 *Cost.* I, 65; 1415 *Cost.* I, 116; 1428 *Cost.* I, 221; 1434 *Cost.* I, 386; 1445 *Cost.* II, 231; 1455 *Cost.* II, 544; 1458 *ВД* I, 20; 1467 *ВД* I, 122; 1472 *ВД* I, 170; 1488 *ВД* I, 345; 1497 *ВД* II, 107 і т. ін.); *старими, starimy* 5 (1413 *GL* 48; 1460 *Cost.* S. 41; 1495 *ПГВСП*; 1499 *ВД* II, 144, 167); *staremy* 1 (1413 *GL* 48); *! староми* 1 (1442 *Cost.* I, 101); *місц. мн. в стары(х)* (1481 *ГПМ*).

*Див. ще *СТАРИЙ МАНЕВ.*
Пор. СТАРЕЙШИЙ, СТАРШИИ.

СТАРЫНА *ж.* (3) (*давно встановлений порядок, закон*) давній звичай (1): и то, господару, помню: даывалии пятьдесятъ книжць княгини великой Витовтовой, съ дыма по куницы... а сѣна четьры стърты ставять, и на Усоянчъ вѣз забивають старына жъ, а варейнинахъ не бывало, то имъ, господару, новина жъ (б. м. н., п. 1444 *АкЮЗР* I, 17); и з старины (I) віддавна, з давніх-давен: И благословляю вашу милость, чтобы есте о томъ опѣканы имѣли... и ничего церькового не брали, занъ же дей изстарыни той Божей церквы и попомъ ее ни отъ кого оудне не чинилося (Холм, 1440 *АрхЮЗР* I/VI, 5); по старине (I) подавньому, як було раніше: а обрубъ земляный тому именицу моему Лопавшомъ по старине (Хрінники, 1472 *АрхЮЗР* 8/III, 3).

ФОРМИ: *наз. одн. старына* (п. 1444 *АкЮЗР* I, 17); *род. одн. старины* (1440 *АрхЮЗР* I/VI, 5); *дав. одн. старине* (1472 *АрхЮЗР* 8/III, 3).

*СТАРЬШИИ *див.* СТАРШИИ.
 *СТАРЬШИИ *див.* СТАРЕЙШИИ.

*СТАТ *ч.* (2) майно, скарб, статок: А што был узьяль пенезей тридцать гривень у Игнатка Путивельского за мой стат... и я тых пенезей не взяль у Игнатка (б. м. н., XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 29).

ФОРМИ: *знах. одн. стат* (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 29).
*Див. ще *СТАТОКЪ.*

СТАТИ¹, СТАТІ *дієсл. недок. і док.* (65) **1.** док. *прибути*, з'явитися, стати (16): по ішествоу стго дха литовскимъ кнАземъ стати оу холмѣ а королеви оу сточѣць (б. м. н., 1352 P 6); а кто на рокъ не станеть... тотъ стратилъ (Галич, 1401 P 65); и князь Михайло самъ к Луцьку на съем приехалъ, а п. Михайло Маскевичъ передо мною сталь тутъ же (Луцьк, 1475—1480 *АрхЮЗР* 8/IV, 20); а не стане(т) ли виноватыи къ правѣ а пово(д) станеть алюбю слѣгѣ пошлетъ тогда виноватыи изостане(т) винъ двема волы (XV ст. BC 17 зв.); И мы... рокъ есмо положили теши его передъ нами стати на запусты на наши великии (б. м. н., 1498 *АЛМ* 169); къ правоу стати (2), стати къ правоу (2), стати на правѣ (1) *див. ПРАВО¹*.

2. док. (між кого, від кого кому, на кого і без додатка) (*випасти*) статися, трапитися (між ким, з ким) (7): оу другомъ пакъ лтъѣ стала межи на(с) замѣтна (б. м. н., 1392—1393 *РФВ* 170); тежъ то изволи(л) есмы ему аж бы его аж бы коли нѣкатораА пригода ему ста(л) тогды има то село замѣни(т) (Львів, 1399 P 59); а... коли бы стала какаа налога на александра воево(доу), а о(н) штобы не иска(л) иную сторону, але шобы пришо(л) до королевскои земли (Банилів, 1455 *Cost.* II, 770); А отъ мене коли змолышь и отъ слоужъ монхъ твоимъ оулоусомъ коли шкода станеть... а о томъ деле коли А боудоу ведати... к тебе ись птичею языкъ вести не пошлю (б. м. н., 1484 *ЯМ*).

3. док. (без додатка) статися, відбутися, мати місце (3): *stalo poth liethy narozenyя Chrystowa tysiacza lith trista lith dewiatdesiatho lito rucycho litha* (Глиняни, 1395 *GL* 166); Въ соуботоу, въ день свѣтого Францишка... снемъ посполиты... под Хотинем был и сталь и чинень (під Хотинем, 1467 *BD* II, 297).

4. док. стати, зупинитися (7): тоти старци.. стали оу великого крихова (Зудечів, 1413 P 83); и мы там ехали и стали есмо на той Мошеницы (Ступно, 1444 *AS* I, 42); а они стали и боурьмистръ и съ старшими оузѣли тые паробьпы (б. м. н., 1481 *BD* II, 365).

5. *недок.* (подлі кого, проти кого, проти кому, за ким, з ким) стояти (за кого), заступатися (за кого, що), захищати (кого, що) (18): а николи сА роздѣлити... и с крольвьствомъ польскимъ... посполу стати противу ихъ неприАгелемъ (Сучава, 1393 *Cost.* II, 607—608); а нашъ господаръ, кроль, короуна и рада... такожъ имають подли на(с) стати и боронити на(с) (Сучава, 1435 *Cost.* II, 687); тако слюбили нам, Стефаноу воеводи, оборонити нас завжды... и заоужды подли нас и ис намъ стати и помочи нам давати против того тоурецкого чьсаръ (Гирлов, 1499 *BD* II, 423).

6. док. (з ким проти кого) виступити (проти кого), стати (на кого) (1): мы па(к) не поспѣли есмо и спрѣгати всеѣ силы нашеѣ толко што около на(с) нашъ дворъ есть и с тыми стали есмо противъ того аксака (б. м. н., 1392—1393 *РФВ* 170).

7. док. (*лише у формі 2 ос. нак. способи*) здійснитися, сповнитися, статися, хай буде (1): Во има бь(ж)е ста(н) (Львів, 1399 P 59).

8. док. настати, початися (2): а коли миръ станеть юрюю кнАзо города лишициА (б. м. н., 1352 P 6); коли пак стала валка оу земли и они пошли под лес к Ступну на речкоу на Любов (Ступно, 1444 *AS* I, 42).

9. док. (*лише у 3 ос. одн.*) як належить, як подобає (1): имає(м) имъ заплаотоу всю заплатити, яко(ж) и(м) право скаже(м) (!) и на ку(м) стане(т) (Сучава, 1457 *Cost.* II, 810).

10. док. (*у знач. допоміжного дієслова*) стати (2): берди давдытъ ти кнА(з)и головнии мои были слуги и тии стали намъ ворогъ (б. м. н., 1392—1393 *РФВ* 170); а коли бь дасть стану митрополитомъ я за то слюбою и хочю дати... моему милмоу гдрю королю двѣ стѣ гривень рускихъ (Опатів, 1398 *ЗЛЕІК*);

◇ *стати на мир* (1) помиритися, погодитися: А пан Петръ еще придал Илць за тое село ѣ злат татарскихъ;

и стали на вѣчны мир (Сучава, 1473 *BD* I, 186—187); с т а т и на томъ (1) домовитися (про що): и стали есмо на томъ, аже имаемъ записы держати наши(х) пере(д)ковъ вѣрна (Серет, 1445 *Cost.* II, 729).

ФОРМИ: инф. стати, статі, ста(ти) (1352 P 6; 1393 *Cost.* II, 608; 1395 *Cost.* II, 612; 1402 *Cost.* II, 623; 1439 *Cost.* II, 714; 1449 *Cost.* II, 746; 1462 *BD* II, 289; 1498 *АЛМ* 169; XV ст. BC 15 зв.; 1499 *BD* II, 423 і т. ін.); *перф. 3 ос. одн. ч. сталь, стал, сталь* (1369 *ПСЧК*; 1401 P 66; 1467 *BD* II, 297; 1475—1480 *АрхЮЗР* 8/IV, 20); *3 ос. одн. ж. стала, ста(л)* 3 (1392—1393 *РФВ* 170; 1444 *AS* I, 42; 1445 *Cost.* II, 729); *3 ос. одн. с. стало, стало* (1392—1393 *РФВ* 170; 1395 *GL* 166; 1499 *BD* II, 447); *1 ос. мн. стали есмо* 3 (1392—1393 *РФВ* 170; 1444 *AS* I, 42; 1445 *Cost.* II, 729); *сталі* 1 (1421 P 95); *3 ос. мн. стали, сталі* (1392—1393 *РФВ* 170; 1413 P 83; 1421 P 95; 1473 *BD* I, 187; 1481 *BD* II, 365); *майб. 1 ос. одн. стану* (1398 *ЗЛЕІК*); *3 ос. одн. станеть* 7 (1352 P 6; 1401 P 65; XV ст. BC 13 зв., 17 зв., 18; 1484 *ЯМ*); *стане(т)* 7 (XV ст. BC 16 зв., 17 зв.; 1457 *Cost.* II, 810); *! станетьь* 1 (XV ст. BC 10); *баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. бы (ижбы)... сталь, ста(л)ь* (XV ст. BC 8 зв.; 1404 P 68); *3 ос. одн. ж. бы (ажбы, коли бы) стала, ста(л)* (1399 P 59; 1445 *Cost.* II, 729; 1455 *Cost.* II, 770); *3 ос. мн. абы... стали* (1462 *BD* II, 289, 290); *нак. сп. 2 ос. одн. ста(н)* (1399 P 59).

*Див. ще *СТАТИ СА, СТОЯТИ¹.*

***СТАТИ²** *дієсл. док.* (4) встати, підвестися: тогды вѣдка почаль вказовати и рѣклъ стана (!) такъ милии панове то есть црквяная земла (Погоничі, 1422 P 97); И ставши (п)ан Тадоръ писаръ и заплатилъ тото село оуше готовыми пинѣзми (Сучава, 1464 *BD* I, 83); прото(ж) марушка ставши оу то(т) нареченыи де(н) и присѣгла прѣ(д) нами... аже ива(н) ись своими братіями нѣ(ст) оунуку ку(п)чичеви (Васлуй, 1474 *РГС*).

ФОРМИ: перф. 3 ос. одн. ч. стаі (1465 *GL* 176); *дієнприсл. перед. ставши* 2 (1464 *BD* I, 83; 1474 *РГС*); *! стана* 1 (1422 P 97).

Див. ще ОУСТАТИ 1.

***СТАТИ СА** *дієсл. док.* (44) **1.** (над ким) (*несподівчно*) статися, трапитися (з ким) (2): а его, бже не дан, аж бы сА що стало над нами самими, алибо над нашими паны, а землѣмъ миръ правы держати и вѣчны (Ясси, 1445 *Cost.* II, 726); а бож(е) того не дай, ажбы сА што мѣло надо мною стати, тогды до моеѣ отчяны до Голчѣ не имають ничого имѣти братя моя ни ближнии моѣ (Острог, 1466 *AS* I, 60—61);

(кому) учинитися, статися (4): а хто то наше пріказанье переступитъ то(т) име(т) па(н)у того села шкодоу его платіти... што сА емоу шкоды сталі з віною еї (XV ст. BC 28); Бо и теперъ послали есмо нашего посла Костю... до великого князя московского, ради тоежъ прыгоды вашей милости, што отъ него вамъ стала ся (б. м. н., 1499 *BD* II, 449).

2. (між ким, з ким і без додатка) статися, відбутися, мати місце (16): В лѣто... ста(л) сА соуд (б. м. н., 1369 *ПСЧК*); исталосѣА подъ державою великого кролаА краковьского казимира (Львів, 1370 P 18); добрыхъ людии прѣзвыню исталасѣА торгувлѣ межи добрыми людими... и межи крилошаны стго ивана (Перемишль, 1378 P 25); *Stalo sia jest, i dano, w Łucku* (Луцьк, 1388 *ZPL* 108); а то сА стало оу снѣтинѣ (Снятин, 1424 P 100); А за никотори неоусломнѣнныи рѣчи, шож колижъ (*в ориг. голижъ. — Прим. вид.*) състали (!) оу Басарабехъ или боуд где... тии рѣчи и ни жадною мерзечкоу не имаемъ оусломнѣноуги, николи на вѣкы вѣчныя (Сучава, 1460 *BD* II, 270); а кажеть, аж онъ тому не радъ былъ, што которыи дела нине вамъ съ нимъ такъ стали се (б. м. н., 1499 *BD* II, 448).

3. (*лише у формі 2 ос. одн. ч. способи*) здійснитися, сповнитися, статися, хай буде (15): Wo ime bozие stansia

(Луцьк, 1388 ZPL 103); оу бжне има станъ сА (Сучава, 1393 Cost. II, 607); Во имя Божіе станся (Судомир, 1408 АкЮЗР I, 6); Во имя Боже станься (Вільна, 1499 АСД VI, 2).

4. (кому від кого) добитися (чого від кого) (1): какъ же розоумеемъ на томъ твое милости посольстве, отъ него ничого се намъ не стало, и въ тыхъ речахъ о чомъ твоя милость до него всказаль, того намъ ничого не оправиль (б. м. н., 1498 BD II, 413).

5. надійти (1): коли(ж) емоу оу ты(х) лете(х) заплата сА не стала мы сказоуемъ то оупокоеное держаніе... на веки вѣчныи держитъ (XV ст. BC 22).

6. (ц знач. допоміжного дієслова) статися (1): какъ борздо жалоба станетсА деди(ч)на тогды соудья алюбо по(д)соудо(к) мають на(м) сказать тоую жалобу (XV ст. BC 12 зв.);

◇ божя воля станет ся (2), станет сА вола божА (2) *днв.* **БОЖІИ.**

ФОРМИ: *інф.* сА... стати (1457 Cost. II, 810; 1466 AS I, 60); *перф.* 3 ос. одн. ч. стал ся, ста(л) сА (1369 ПСЧК); 3 ос. одн. ж. исталасА 2 (1370 P 18; 1378 P 25); сь стала 1 (1457 Cost. II, 809); сА... стала 1 (XV ст. BC 22); се... стала 1 (1498 BD II, 413); стала ся 1 (1499 BD II, 449); стала се 1 (1499 BD II, 447); ! стало(с) 1 (XV ст. BC 27); 3 ос. одн. с. исталосА 2 (1370 P 18); сА стало 2 (XV ст. BC 31; 1424 P 100); стало сА 1 (1499 BD II, 448); стало се 1 (1498 BD II, 409); се... стало 1 (1498 BD II, 413); стало sia jest 1 (1388 ZPL 108); 3 ос. мн. стали се 2 (1499 BD II, 448); сА... сталі 1 (XV ст. BC 28); ! сьстали 1 (1460 BD II, 270); *майб.* 3 ос. одн. станеть ся 1 (1498 BD II, 409); ся... станеть 1 (1499 АСД VI, № 3); станетсА 1 (XV ст. BC 12 зв.); сА станет 1 (1488 AS I, 88); сА... станет 1 (1489 AS I, 89); ! станет 1 (1489 AS I, 89); *бжж.-цм. сп.* 3 ос. одн. с. бы сА... стало (1445 Cost. II, 726; 1457 Cost. II, 810); *нак. сп.* 2 ос. одн. стан сА, станся, станъ ся, станъ сА, станъся, stansia (1388 ZPL 103; 1393 Cost. II, 607; 1408 АкЮЗР I, 6; 1415 P 86; 1433 P 120, 124; 1471 АрхЮЗР 8/III, 627; 1487 AS I, 239; 1488 AS I, 241; 1492 AS I, 244; 1499 АСД VI, 2); и станесА 1 (1473 ЗНТШ V, 3).

Див. ще **СТАТИ**¹.

СТАТІ *див.* **СТАТИ**¹.

***СТАТОКЪ** ч. (6) майно, скарб, статок: А челяд, и стадо, и статки домовые делили на полы (б. м. н., 1459 АрхЮЗР 8/IV, 18); стефа(н) воевода ... присла(в)ши люди свои тайно горо(д) нашъ брАславль зжогъ и люди) многіи головами в поло(н) пове(л) и(з) ста(т)ки и(х) побра(л) (б. м. н., 1495 ПЛПС); а естли который с тыхъ не хотел емоу служити и он (о)оставивши (в *ориг.* и онставивши.— *Прим. вид.*) имьне едь прочъ зо всимъ своимъ статкомъ (Вільна, 1499 AS I, 118).

ФОРМИ: *ор. одн.* статкомъ (1499 AS I, 118); *знах. мн.* статки (1459 АрхЮЗР 8/IV, 18; 1498 АЛМ 159); *ор. мн.* статьки, ста(т)ки (1495 ПЛПС; 1496 ПЧФГ 36).

Див. ще ***СТАТ.**

СТАТОЧНО *присл.* (1) (*стч.* statečně, *стн.* statecznie) стало, постійно: тое оусе вышписанное слоубоуемо здержати... и полнити вѣрно и стато(ч)но (Хотин, 1455 Cost. II, 775).

***СТАТОЧНЫИ** *прикм.* (3) (*стч.* statečný, *стн.* stateczny) 1. стальной, незмінний (1): А по наше(м) животь, кого бь (!) избере(т) быти г(с)даре(н) (*sic.*— *Прим. вид.*) оу нашеи земли... то(т) абы имь непоруши(л) нашего даанія... але абы емоу оутвырди(л)... зану(ж) есми емоу дали за его вѣрную службоу и стато(ч)ную приАзнь (Сучава, 1453 Cost. II, 473).

2. поважний, статечний (2): а да(в)ши и оузнаменовщ(і) тое з добрым (і) статочными лю(д)ми, тогды па(н) михаи(л) имае(т) имь дати остато(к) пинАзеи (Сучава, 1452 Cost. II, 422); а мы па(к) слоубоуемъ... попо(л)нити по(д)лу(г) того нашего... запису... без хитрости, яко(ж) оуСакому

стато(ч)ном(у) хр(с)тіанину прислушае(т) (Серет, 1453 Cost. II, 766).

ФОРМИ: *дав. одн. ч. стато(ч)ном(у)* (1453 Cost. II, 766); *знах. одн. ж. стато(ч)ную* (1453 Cost. II, 473); *ор. мн. статочными* (1452 Cost. II, 422).

***СТАТУТЬ** ч. (1) (*стч.*, *стн.* statut, *свн.* statut, *лат.* statutum) (*зведення законів держави*) статут: Продад есми имене... водле права посполитого и статуту великого князства литовского... за трегію част всих именеи моихъ (Володимир, 1475 AS I, 72).

ФОРМИ: *род. одн. статуту* (1475 AS I, 72).

СТАУЧАНЕ *мн.* (8) (*назва села на Буковині*) Ставчани: дали и потвердили есми... села... на имь... шербыно и стаучане (Сучава, 1462 Cost. D. 10); и да ест тое село на имь Глоднїи, где бил Стан, подли Ставчан, от нас оурик... монастыроу от Хомор (Сучава, 1490 BD I, 437).

ФОРМИ: *наз. стаучане* 1 (1462 Cost. D. 10); **Ставчан(и)** 1 (1475 BD I, 203); *род. Ставчан, ставча(н), ста(в)ча(н)* 4 (1490 BD I, 437; ДГСХМ); **Стъвчан, стъвча(н)** 2 (1490 BD I, 436; ДГСХМ).

СТАХІЕ ч., *невідм.* (1) (*особова назва, молд., цсл.* Евстатии, гр. Εὐστάθιος) Евстасій, Евстасій, Остап: А на то ест великаА марторіА... поп Стахіе Побратскіи, и бояри наши (Сучава, 1464 BD I, 84).

Див. ще **ЕВСТАТИЕ**, ***ЕУСТАТІИ.**

***СТАХНИКЪ** ч. (1) (*особова назва, пор.* Єустатіи, Стахіе): а при то(м) были добрии петро судиА перемьский... стахни(к) петровский (б. м. н., 1419 P 91).

ФОРМИ: *наз. одн. стахни(к)* (1419 P 91).

Див. ще **СТАШКО.**

СТАШКО ч. (4) (*особова назва, пор.* Єустатіи, Стахіе): Мы па(н) сташко ись давыдова староста самборьский привидимо то ку вѣчной памАти ниньшнимъ и потомъ бу(д)чимъ ильа влдка премышлеский... жаловаль сА пре(д) кролемъ на стрѣлковцъ аже оубивають сА оу землю оу

црквную (Погоничі, 1422 P 97); мы Стефанъ воевода... чинимъ знаменито... оже придоша прѣд нами... наши оубози люди от Хорловскаго трьгоу на имь Карлакъ Лазловъ... и Сташко... и продали намъ свою правую и питоую о(т)ринуоу (Сучава, 1470 BD I, 149—150); А коли есми у пана Василя пенязи брал за тое имьне, при том был... панъ Сташко (Володимир, 1498 АрхЮЗР 8/IV, 141).

ФОРМИ: *наз. одн. Сташко* (1422 P 97; 1470 BD I, 150; 1496 АЛРГ 78; 1498 АрхЮЗР 8/IV, 141).

Див. ще ***СТАХНИКЪ.**

***СТВЕРДИТИ** *дієсл. док.* (1) (шо) (*засвідчити правдивість, істинність чого*) ствердити, підтвердити: Люцкые sprawy, еслибы не были ствержены голосомъ светковъ... борздо бывають въ запомненю (Луцьк, 1389 PEA I, 26).

ФОРМИ: *бжж.-цм. сп. пас. 3 ос. мн. еслибы были ствержены* (1389 PEA I, 26).

Див. ще ***ПОДТВЕРДИТИ**, ***ПОДТВЕРЖДАТИ**, **ПОТВЕРДИТИ** 2, ***ПОТВЕРЖАТИ** 2, ***ПОТВЕРЖДАТИ** 2, ***ПОТВЕРЖДИТИ** 2, ***ПОТВЕРЖИВАТИ**, ***СТВЕРЖАТИ**, ***ТВЕРДИТИ**¹, ***ОУТВЕРДИТИ** 4, ***ОУТВЕРЖАТИ**, ***ОУТВЕРЖДАТИ**.

***СТВЕРЖАТИ** *дієсл. недок.* (1) (*стн.* stwierdzić) (шо) (*засвідчувати правдивість, істинність чого*) стверджувати, підтверджувати: и тоую Ста(в)ропигію мн(с)тырю пече(р)ско(м) с предѣлами его стве(р)жаемъ и (з)моцияе(м)

...по(д)лоугъ листоу... великого княи роуского андрея (б. м. н., 1481 ГПМ).

ФОРМИ: *теп. 1 ос. мн. стве(р)жаемъ* (1481 ГПМ).

Див. ще ***ПОДТВЕРДИТИ**, ***ПОДТВЕРЖДАТИ**, **ПОТВЕРДИТИ** 2, ***ПОТВЕРЖАТИ** 2, ***ПОТВЕРЖДАТИ** 2, ***ПОТВЕРЖДИТИ** 2, ***ПОТВЕРЖИВАТИ**, ***СТВЕРДИТИ**

ТИ, *ТВЕРДИТИ¹, *ОУТВЕРДИТИ⁴, *ОУТВЕРЖАТИ, *ОУТВРЪЖДАТИ.

СТВОЛОВИЦКИЙ *прикм.* (1): А при том был духовник мой поп Иванъ Стволовицкий (б. м. н., XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 29).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. Стволовицкий* (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 29).

*Пор. *СТВОЛОВИЧИ.*

***СТВОЛОВИЧИ** *мн.* (1) (*назва села у Волинській землі*): записую жонь своей Мари: Стволовици, село Житани (б. м. н., XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 27).

ФОРМИ: *знах. Стволовици* (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 27).

СТЕБНИК *ч.*(5) (*назва річки у Молдавському князівстві*): и мы... дали... есмы емоу... правую о(т)нину, на имъ бонтещи на стебнику (Васлуй, 1442 *Cost.* II, 101); а ми також и от нас есми дали... село... Бонтещи, межи Брълад и межи Стебник (Сучава, 1490 *BD* I, 387).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. ор. село... межи Брълад и межи Стебник* (1490 *BD* I, 387); *місц. одн. на Стебнику, стебнику 2* (1442 *Cost.* II, 101; 1469 *BD* I, 136); *на Стебницъ 1* (1488 *BD* I, 325).

СТЕЖЕРЕИ *мн.* (1) (*молд. стежар «дуб» (назва дїброви у Молдавському князівстві)*): и еще есми емоу дали... селище юги пѣтурникѣра и съ стежерей (Сучава, 1445 *Cost.* II, 212).

ФОРМИ: *наз. зам. ор. съ стежерей* (1445 *Cost.* II, 212).

***СТЕЖКА** *ж.* (6) *стежка* (5): а одъ тыхъ копцовъ листь Мыховъ пушаючи влево, а пана Максима вправо, на пуль мили долиною и стежкой до долины Бубновыци (Новоселиця, 1430 *ГВКЛ* 8); почыши (х)отар той бранищи от обрѣши Лаурки... до стежки где гроб Алексин оу шипот (Сучава, 1490 *BD* I, 420); и я подлугъ листу гдрского обедвѣ тые нивки отехалъ к Плоской ниве подле дороги... которая съ идетъ... в долину стѣшкою просто на взгорокъ (Київ, 1491 *АрхЮЗР* 8/IV, 158);

З лодейская стежка (1) *див. *ЗЛОДѢЙСКИЙ*. **ФОРМИ:** *наз. одн. сте(ж)ка* (1488 *ДГСПМ*); *род. одн. стежки* (1490 *BD* I, 420); *знах. одн. стежку* (1459 *АрхЮЗР* 8/IV, 18); *ор. одн. стежкой 1* (1430 *ГВКЛ* 8); *стѣшкою 1* (1491 *АрхЮЗР* 8/IV, 158).

СТЕКА *ч.* (1) (*особова назва*): а также есми потвердили монастыроу нашему (оуси татарове)... на имъ... стека съ чельдью си и съ свой(м) пасинко(м), але(к)са съ чельдью си (Сучава, 1462 *Cost.* D. 11).

ФОРМИ: *наз. одн. стека* (1462 *Cost.* D. 11).

***СТЕМНИКОВЪ** *прикм.* (1) \diamond *ст(ем)никовъ* дѣль (1) (*назва пагорбка у Молдавському князівстві*): а хотаръ тѣмъ... село(м)... поченше о(т) четыре доубы... до ст(ем)никовъ дѣль (Васлуй, 1437 *Cost.* I, 515).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. ст(ем)никовъ* (1437 *Cost.* I, 515).

***СТЕНКА** *ж.* (1) (*назва місцевості у Молдавському князівстві*): тѣмъ мы... дали есми емоу... село на ревити... оу конецъ стенки (Сучава, 1437 *Cost.* I, 541).

ФОРМИ: *род. одн. стенки* (1437 *Cost.* I, 541).

***СТЕПАНОВСКИЙ** *прикм.* (1): Се здѣся просилъ у насъ дворянинъ нашъ Тишко Ходкевичъ... Степановскихъ селищъ... на имя Струковицкого дворища, а Тасеневичъ дворища (Краків, 1454 *АЛМ* 12).

ФОРМИ: *род. мн. Степановскихъ* (1454 *АЛМ* 12).

***СТЕПАНОВЩИНА** *ж.* (1) (*назва земельного володіння у Київській землі*): гринь даеть ведро медуо... из некрашевици по(л)тора ведра медуо Степановщины двѣ ведрѣ медуо (б. м. н., бл. 1458 *P* 167).

ФОРМИ: *род. одн. Степановщины* (бл. 1458 *P* 167).

СТЕПАНЪ *ч.* (11) (*особова назва, цсл. Стефанъ, гр. Стѣфанос*): А се дьяци степанъ мелехови(ч) мелентии куцеви(ч) (Львів, 1370 *P* 18); Ино я, Степанъ Куначковичъ Гуша... записую князю Федору... третюю часть отчизны

именія моего (Луцьк, 1449 *АЛМ* 8); И степан(н) ермоли(ч) з братьею своею до кни(т) зе(м)ски(х) не послали са (Вильна, 1495 *БСКИ*).

ФОРМИ: *наз. одн. Степанъ, степанъ, степа(н)* (1370 *P* 18; 1392 *P* 47; 1395 *GL* 166; 1449 *АЛМ* 8; 1495 *БСКИ*); *знах. одн. степана* (1495 *БСКИ*); *ор. одн. степано(м)* (1388 *P* 38).

Див. ще ИЩАНЪ, СТѢФАНЪ, ЩЕПАНЪ, ЩЕФАНЪ.

***СТЕПАНЪ** *ч.* (3) (*назва поселення у Волинській землі*) Степанъ: Въ Степани одъ верхового а одъ пѣшого не надобе, коли водою провадятъ (Степанъ, 2-а пол. XV ст. *АЛМ* 9); Писан оу Степани (Степанъ, 1489 *AS* I, 89).

ФОРМИ: *місц. одн. въ (оу) Степани, Степани* (2-а пол. XV ст. *АЛМ* 9; 1489 *AS* I, 89).

***СТЕПАНЪЧЬ** *прикм.* (1) \diamond *степанъчь* *перевозъ* (1) (*назва переправи на Дністрі у Перемишльській землі*): а и еще далъ нѣзы на днѣстрѣ о(т) мутвичного потока до степанъча перевоза (Казимир, п. 1349 *P* 3).

ФОРМИ: *род. одн. ч. степанъча* (п. 1349 *P* 3).

***СТЕПЪНОВЪ КОУТЬ** *ч.* (1) (*назва села на Буковині*) *суч.* Степанівка: тѣмъ мы... дали есмы емоу... шепелевы(х) село што замѣнилъ за добриновци и степъновъ коуть и по(л)аноу где былъ данъ (Сучава, 1431 *Cost.* I, 317).

ФОРМИ: *знах. одн. степъновъ коуть* (1431 *Cost.* I, 317).

СТЕРЕЧИ *дієсл. недок.* (7) 1. (чого) пыльнувати, стеретти (що, чего) (2): уставляемъ иже ка(ж)ды(и) рыщеръ аллюбо просты(и) земленінь коли хороугъ(ви) по(д)несоуть што (1) умель своего мѣста стере(ч) а хороугвѣ своеи боронитъ (XV ст. *BC* 10 зв.);

(без додатка) охоронати, стеретти (1): Мы Александро Володимировичъ пожаловали есмо н(а) то(го) слугу Ларивона Вела(в)ского: не надобе емоу нам з слугами службы служити... не велели: подвода(ми), ни стеречи, служити емоу служба з бояры (Овруч, 1450 *ЗНТШ* XI, 7).

2. (чого) доглядати, стеретти (що, чего) (1): я Любарть Кгедеминовичъ... записалъ есми и далъ село свое Рожысче святому Иоанну Богослову... зъ людми данными... (што) надъ стыромъ сядятъ а стерегутъ пушы наше Ретовское (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 2).

3. (що, чего) дотримуватися (чого), вірно виконувати (що) (3): мы панове господарѣ нашего, или воеводы... общоуемъ... оусъкыи слюбы... стеречи и... ховати (Львів, 1436 *Cost.* II, 701—702); а дальшъ слюбуемъ... иже тоты всѣхъ рѣчен на вер(х)писанны(х)... обьявожутса (!) и запишо(т) осмотрѣти и стеречи вѣрнѣ (Хотин, 1448 *Cost.* II, 738).

ФОРМИ: *інф. стеречи, стеречи 3* (1436 *Cost.* II, 702; 1448 *Cost.* II, 738; 1450 *ЗНТШ* XI, 7); *стере(ч) 1* (XV ст. *BC* 10 зв.); *теп. 3 ос. одн. стере(ж)тѣ* (XV ст. *BC* 11); *3 ос. мн. стерегутъ* (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 2); *майб. 1 ос. мн. хочем... стеречи* (1448 *Cost.* II, 738).

Див. ще ОСТЕРЕГАТИ, ОСТЕРЕЧИ, ОСТРѢГАТИ.

***СТЕРЕЧИ СА** *дієсл. недок.* (2) (*бути обережним*) *остерегіатися*: абы тое што к ва(м) писали безо лсти писали бо ровно таковыми... лѣстами през мистра и законъ лѣтъ вышши(х) проминоулы(х) частокро(т)а обольщоны смы а прото и на то(т) часъ стереглисмы са абы на страненъ (!) а на стравлѣнье невжиточное того лѣта ты(х) то противъ на(м) листовъ хитре не змыслили (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*).

ФОРМИ: *перф. 1 ос. мн. стереглисмы са* (1447—1492 *ЛКБВ*); *баз.-ум. сп. 3 ос. мн. бы са... стерегли* (1447—1492 *ЛКБВ*).

Див. ще WYSTERENAT SIA.

СТЕФАНЪ, СТѢФАНЪ, СТЕФАН *ч.* (892) (*особова назва, цсл. Стефанъ, гр. Стѣфанос*) Степан, Стефан: а на то... вѣра... пана сте(фана) нашего сестричица вѣра жоупана братула нѣтедоула (Сучава, 1393 *Cost.* I, 14); а при томъ были старци Печерского монастыра... игумень Стефанъ Переломило по(т) Лисинскій Фалелей (Київ, 1398 *ДГПМ*);

а такъ жь мы видѣше его мѣрсье к намъ и добровольное пристанье дали есмы приятелю нашему милому стефанови воеводѣ земль молдавской нашѣ листы: (Ланчиця, 1433 P 124); а па(к) привиліе, що имали слоуга на(ш), (моуша и) калина, о(т) наши(х) оуикове, о(т) илѣяша и о(т) стефана воеводове... на тое половины о(т) рѣшкани, а они дали оу ру(к) служѣ нашему, глгорови (Сучава, 1500 Cost. S. 234).

ФОРМИ: наз. одн. Стефанъ, стефанъ, Стефан, стефан, стефа(и), стефан, Стефанъ, Стефаи(ь), (сте)фаиъ 475 (1395 Cost. I, 14; 1398 ДГПМ; 1401 ЗКЕ; 1433 Cost. I, 364; 1443 ВАМ 41; 1457 ВД II, 257; 1466 ВД I, 113; 1472 DIR«А» 528; 1480 DC II; 1500 SD 7 і т. ін.); ! Стѣфаи I (1459 ВД I, 31); ! Стефана I (1493 ВД II, 5); зам. род. вѣра... Стефанъ (Стефанъ, Стефаи) воеводы 7 (1436 ВАМ 33; 1458 ВД I, 20; 1475 Cost. D. 4; 1479 DC 141; 1493 CVD 6; Cost. S. 176; 1500 SD 7); род. одн. сте(фана), стефана, Стефана, стефан(а), Стефан(а), Стефа(и), Стефаи 373 (1393 Cost. I, 14; 1400 Cost. I, 27; 1433 Cost. II, 594; 1441 DBAc 40; 1456 ВД I, 456; 1462 Cost. D. 11; 1470 DIR«А» 523; 1481 ВД II, 364; 1491 ВД I, 459; 1500 ВД II, 173 і т. ін.); стеф. I (1488 ВД II, 248); зам. наз. вышеписанныи стефана,

мы Стефана вво(да) 4 (1432 ДГВІН; 1451 Cost. II, 400; 1472 Cost. D. 26; 1479 Cost. S. 98); дав. одн. стефану, стефану, Стефану 12 (1433 P 124, 125; 1435 Cost. II, 682; 1480 DC 10; 1481 ВД II, 364; 1493 ПОСВВ 151 зв.; 1499 ВД II, 420, 422, 423); стефанои 2 (1433 P 124); зам. род. вѣра стефану воеводы I (1460 DIR«А» 515); знах. одн. стефана, Стефана, стефана (1395 Cost. II, 609; 1433 P 121; 1462 ВД II, 283, 289; 1467 ВД II, 298; 1495 ВК; 1499 ВД II, 420, 422); ор. одн. стефаномъ, стефаном(и), Стефаном, Стефаномъ (1395 Cost. II, 610; 1434 Cost. II, 666; 1435 Cost. II, 682; 1462 ВД II, 289; 1496 ОКІБ; 1499 ВД II, 423, 425).

Див. ще ИЩАНЬ, СТЕПАНЬ, ЩЕПАНЬ, ЩЕФАНЬ. *СТЕФОУЛЬ ч. (2) (особова назва, молд., пор. Стефанъ): а стефоулоу и сестри его, мѣрило... им... сѣ достало... село на имѣ шербановциі на серетѣ (Сучава, 1492 Cost. S. 161); А на то ест... вѣра пана стефоула (б. м. н., 1500 SD 7).

ФОРМИ: род. одн. стефоула I (1500 SD 7); дав. одн. стефоулоу (1492 Cost. S. 161).

Див. ще СТЕЦКО, ЩЕФОУЛЬ, *ЩЕФЪНЕЛЬ.

! СТЕЦКА див. СТЕЦКО.

СТЕЦКАНИИ див. СТЕЦЬКАНИИ.

СТЕЦКО, СТЬЦКО, СТЕЦЬКО ч. (106) (особова назва,

пор. Степанъ): а на то послуши влдка ларивунъ ис кри(лошаны) перемышльскый и печать его... стецко лоевичъ ис ходькомъ братомъ своємъ и печать его (Перемисьль, 1366 P 12); а тои рѣчи свѣдѣци... борись хомѣковичъ стьцко далатиньскый (Галич, 1409 P 74); а васковци стецку воеводѣ о(т)писали есмы к волоской земли (Ланчиця, 1433 P 125); А при томъ были добрые люде... панъ Сенько Каленниковичъ панъ стецко микоули(ч) (Львѣв, 1478 ЗРМ);

И оустал Стецко та заплатил оуси тоги р злат татарских оу роуки Оне и братоу его Косте (Сучава 1493 ВД II, 3).

ФОРМИ: наз. одн. стецко, Стецко, стьцко, (с)тецко, стецк(о) 31 (1366 P 12; 1378 P 26; 1409 P 74; 1433 Cost. II, 652; 1456 ЭСФ; 1458 ОЖДМ; 1462 ВД I, 52; 1465 DIR«А» 518; 1471 ВД I, 165; 1493 ВД II, 3 і т. ін.); стьцько 2 (1404 Cost. II, 625; P 68); ! Стецка I (1458 ВД I, 19); зам. род. вѣра пана Стецко 5 (1455 Cost. II, 540; 1458 DIR«А» 512; 1460 Cost. S. 41; 1467 ВД I, 121; 1468 ВД I, 126); род. одн. стецка, Стецка, стец(ка), сте(ц)ка, стецъка 42 (1425 Cost. I, 169; 1432 Cost. I, 327; 1438 DIR«А» 472; 1444 DIR«А» 481; 1457 ВД I, 4; 1462 ВД I, 63; 1465 ВД I, 88; 1467 ВД I, 119; 1468 ВД I, 128; 1490 ВД I, 396 і т. ін.); стъцка 6 (1429 ДГОВК; Cost. I, 270, 291; 1431 Cost. I, 311, 318, 325); ! стьчки I (1433 Cost. I, 359); дав. одн. стецку, стецкоу 7 (1433 P 123, 125; 1446 Cost. II, 238; 1452 Cost. II, 422; 1471 АрхЮЗР 8/III, 627);

Стецкови, (с)тецкови 3 (1455 Cost. II, 525; 1493 ВД II, 3); знах. одн. стецка, Стецъка (1433 P 125; 1471 АрхЮЗР 8/III, 627; 1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 20); ор. одн. стецкомъ, Стецком, стецко(м) (1433 P 123; 1440 P 142; 1470 ВД I, 152).

Див. ще *СТЕФОУЛЬ, ЩЕФОУЛЬ, *ЩЕФЪНЕЛЬ.

*СТЕЦКОВЪ прикм. (4): а на то вѣра... жюпана стецькова и съ братиАми его... вѣра станицлавова (Роман, 1392 Cost. I, 8); а на то е(ст) вѣра... илѣяша воеводы и стецкова и петрова и вѣра бояръ наши(х) (Баскакивци, 1431 Cost. I, 315).

ФОРМИ: наз. одн. ж. стецкова, Стецкова 3 (1429 Cost. I, 258; 1429—1430 ВАМ 25; 1431 Cost. I, 315); стецькова I (1392 Cost. I, 8).

Пор. СТЕЦКО.

*СТЕЦЬКО див. СТЕЦКО.

СТЕЦЬКАНИИ, СТЕЦКАНИИ мн. (2) (назва села на Буковині) Тецкани: Тѣ(м) мы... да(ли) есмы емоу... съ едно силищъ (!)... что с(А) имѣноуетъ Стецьканы... А хотар томоу выш(е)реченому село Стецкани, ниже въ оусти Арзоул (Сучава, 1493 ВД II, 5—6).

ФОРМИ: наз. Стецькаиы I (1493 ВД II, 6); Стецкаиы I (1493 ВД II, 6).

СТЕЦЬКО див. СТЕЦКО.

*СТЕЦЬКОВЪ див. *СТЕЦКОВЪ.

*СТЕЧИ дієсл. док. (1) зійтися, зібратися: а... отъ иное стороны где моА сила нестечеть а рать на конь оузсъАдетъ а я о томъ оузъведаю а к тебе исъ птичею языкъ вести нешолю... богъ мене поби(и) (б. м. н., 1484 ЯМ).

ФОРМИ: майб. 3 ос. одн. стечеть (1484 ЯМ).

*СТЕФАНЪ див. СТЕФАНЪ.

СТИБОРЬ, ЦТИБОРЬ, ШИБОР, ШІБОРЬ, ШИБОРЬ, ШИБОРЬ ч. (32) (особова назва): а на то послуши панъ... воевода цтиборъ писарь яшко (Перемисьль,

1359 P 10); а на то послуши влдка ларивунъ ис кри(лошаны) перемышльскый и печать его... панъ стиборъ ходько ягольниковичъ и печать его (Перемисьль, 1366 P 12); И оуоставше слоуга наш Данчюл Дѣль та заплатил оуси тоги линѣви... оу роуки слоужѣ нашему пануо Фете Якобескоул и оу роуки кнѣгини его Марини, оуноуки Шибора старого (Сучава, 1488 ВД I, 362).

ФОРМИ: наз. одн. Шиборъ, шиборъ, Шиборъ, шиборъ, Шибор, шіборъ 9 (1453 Cost. II, 459; 1456 ЭСФ; Cost. II, 791; 1459 ВД I, 32; 1460 ВД I, 41; ВД II, 276; 1461 ВД I, 45; 1462 ВД I, 56; Cost. D. 10); стиборъ 2 (1366 P 12; 1433 P 122); цтиборъ I (1359 P 10); зам. род. вѣра... па(н)... шиборъ I (1460 Cost. S. 34); род. одн. Шибора, шибора 18 (1428 Cost. I, 228; 1448 Cost. II, 300, 306; 1458 DIR«А» 512; 1459 Cost. S. 22; 1460 ВД II, 270; DIR«А» 515; 1480 ВД I, 246; 1488 ВД I, 361, 362 і т. ін.); штибора I (1455 Cost. II, 769).

*СТИРТА див. *СТИРЪТА.

*СТИРЪТА ж. (4) (лит. stirta) скирта, стирта; и то, господару, помню: давывали... княгини... Витовтовы, сѣ дыма по кунци... а къ жниву три дни... а сѣна четьры стърты ставять (б. м. н., п. 1444 АкЮЗР I, 17); а оу дво(р)цы в королево(м)... жонька з де(т)ми сама четвертъя, а клѣчъ трое, а волы три, а жита польчеве(р)ты стърты а оу стиртье по двесте копъ ржи (б. м. н., XV ст. ИК); 3 нового места послано кнѣзю великомуу тое(р)скомоу... н бочокъ овьса на кони тамъ жо а ѳ сти(р)тъ сена зъ дворовъ володими(р)ски(х) (б. м. н., 1488 УКТ).

ФОРМИ: род. одн. стиртьы I (XV ст. ИК); стърты I (п. 1444 АкЮЗР I, 17); місц. одн. оу стиртье (XV ст. ИК); род. мн. сти(р)тъ (1488 УКТ).

СТИСНУТИ дієсл. док. (1) (забрати частину території) потіснити, обмежити: а... хотелъ либы пан Василю Хрибтович, которою мѣрою подле подвурѣ своего мою отчизну стиснути... ино кн(е)г(и)ни еє милости нендобе

ничого с тымн мовити, нижнн я маю зо всимн тымн о отизне своей мовити и оправовати ен (Луцьк, 1494 AS I, 101).

ФОРМИ: *інф.* стиснути (1494 AS I, 101).

! СТЕФАН *див.* СТЕФАНЬ.

*СТЛЪПЪ *див.* СТОЛПЪ.

*СТЛЪПЪ *див.* СТОЛПЪ.

*СТЛЪПЪ *див.* СТОЛПЪ.

СТО *числ.* (84) сто (80): коупилъ панъ петръ радцѣвъскій дѣдичтво пнекольтъ оу шюлжичювъ... за сто гривень вѣснихъ (Перемишль, 1366 P 12); се я панъ Васко Мошонъччи свѣдню то... оже оузалъ есмъ оу пана Ивашка сто купъ оу Гулевича (Львѣв, 1421 P 92); а в томъ же селе пасека есть, а в то(и) пасеце сто бчо(л) (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 91 зв.); а еще кнАзь Олександро придал сто коп широкых грошей, Ческой манеты братоу своему кнАзю Михайлоу к тым имънемъ (Хвалитимичі, 1475 AS III, 14); они продали... третоую част села от Мълин... слоузъ нашемоу вѣрному паноу Жоуржоу гоуменникоу за сто злат татарскихъ (Сучава, 1499 BD II, 135);

(у *знач.* *іменника*) сотня, сотка (4): вЗали есмы вовса

еі сотъ коло(д) вовса и шість десАть колодъ вовса (б. м. н., 1386—1418 P 34—35); и докончана бы(ст) мѣщанино(м) краковскимъ шванполтомъ, фѣоль... по кожномъ (!) нарженнемъ ді сътъ девАтьдесА(т) и л лѣто (Краків, 1491 КЕ).

ФОРМИ: *наз. одн.* сто 3 (бл. 1471 ЛКЗ 90, 91 зв.; 1484 ЯМ); *зам. род.* от сто 36 (1408 Cost. II, 631, 632; 1434 Cost. II, 668, 669; 1456 Cost. II, 789, 790; 1460 BD II, 273, 274); *род. одн.* ста, *stha* (1413 GL 48; XV ст. BC 21 зв.; 1421 P 92); *дав. одн.* сту (1487 РИБ 226; 1489 АМВ; 1494 АЛМ 54); *знах. одн.* сто (1366 P 12; 1398 P 57; 1407 P 72; 1421 P 92; 1452 Cost. II, 422; 1455 Cost. II, 526; 1475 AS III, 14; 1487 РИБ 227; XV ст. BC 35 зв.; 1499 BD II, 135 і т. ін.); *род. мн.* сътъ, сотъ, со(т) (1386—1418 P 35; 1421 Cost. I, 142; 1491 КЕ).

! СТОААТИ *див.* СТОЯТИ 1.

СТОАТИ *див.* СТОЯТИ 1.

СТОБОРЪНІИ *мн.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): те(м) мыи (!)... дали и потвръдили есмы емоу оу нашій землн... села(м) (!), на има роужинъннн... и стоборъннн (Сучава, 1459 Cost. S. 22).

ФОРМИ: *наз.* стоборъннн (1459 Cost. S. 22).

СТОБУХОВЪ *ч.* (2) (*назва озера у Волинській землі*) Стобухово: И мы, великий князь Швыдригаило Олгердовичъ, сее осмотрилъ у светомъ евангелиеи Влодимерское церкви тые записы... которое какъ было село и земли пашнее и ловы и сеножати и озеро Стобуховъ и зъ инными озера приданы святой церкви... подлугъ записовъ продка нашего, опять церкви Божей потвердили есмо (Луцьк, 1444 АрхЮЗР 1/VI, 8).

ФОРМИ: *наз. одн.* Стобуховъ (1444 АрхЮЗР 1/VI, 8); *знах. одн.* Стобуховъ (1444 АрхЮЗР 1/VI, 8).

*СТОГЪ *ч.* (4) стіг: о бранію стоговъ тѣ(ж) сто(г) жита

алюбю пшеніцн хто удень возме(т) сѣдоу за виноу 5 гривень (XV ст. BC 30); одно ж позволяю зяту моему и дочце моей на потребу имъ самим на селидбу з ведомомъ моимъ у дуброве моей... дерева уятя и травы укусити, а дубровы моей... не копати и сѣна въ стоги не кидати (Хрінники, 1472 АрхЮЗР 8/III, 3).

ФОРМИ: *знах. одн.* сто(г) (XV ст. BC 30); *род. мн.* стогъ (XV ст. BC 8, 30); *знах. мн.* стоги (1472 АрхЮЗР 8/III, 3).

*СТОЖОКЪ 1 *ч.* (1) стіжок: а с того млына тежъ на гордъ жито везоуть, а дани по(л)трети колоды оу стожкю (б. м. н., XV ст. ИК).

ФОРМИ: *місц. одн.* оу стожкю (XV ст. ИК).

*СТОЖОКЪ 2 *ч.* (1) (*межовий знак*) стіжок: а тако есмо ему далн... тото... село... Ако оуѣхана к нему границА

о(т) рознова чере(с) поле попере(к) на оустье волово(г)... до пасъки а обчиною попере(к) на стожки (б. м. н., 1424 P 99—100).

ФОРМИ: *знах. мн.* стожки (1424 P 99).

СТОИКА *ч.* (7) (*особова назва*): мы стефа(н) воевода...

знаменито чини(м)... оже... снове флорины... продали слоуга(м) наши(м), стойки и сноу его, манчюлоу, полови на села о(т) оурдещіи (Бирлад, 1467 Cost. S. 68—69); и оуставше наши слоуги, іо(н) пана... и бра(т) его, стойка... и заплатили оуси тоты вышенисанннн пннъзи (б. м. н., 1497 Cost. S. 208).

ФОРМИ: *наз. одн.* стойка (1467 Cost. S. 69; 1497 Cost. S. 208); *дав. одн.* стойки, стойки 4 (1467 Cost. S. 69; 1497 Cost. S. 208, 209); *стоиць 1* (1467 Cost. S. 69).

*СТОКЛИШЬСКИЙ *прикм.* (1) (*пор.* Стоклишки у Троцькому воеводстві): жалова(л) намъ писаръ нашъ намествникъ стоклишьскн(и) Фѣдько григоръевичъ иа воеводича троцкого (Вільна, 1499 ВФ).

ФОРМИ: *наз. одн.* ч. стоклишьскн(и) (1499 ВФ).

*СТОКМИТИ СЪ *дієсл. док.* (3) (з ким і без додатка) домовитися, умовитися, погодитися: и мы есми пришо(д)ши пре(д) кнАгнню илиаща воеводиноюу и пре(д) и(х) паны мо(л)давскнн... и есми смирили сА и сътокмилн сА и оусъ мерзАчки есми пустили мимо сА (Самбір, 1459—1460 ЗНТШ СЛІІІ, фотокоп.); А такожъ прииде прѣд нами... (Гра)да и своими оуоуку... и стокмили сѣ и своєю сестроу Черноу, пани Ивоулова, и дал(а) Град(а) и своими оуоукукы сестр(и своєї Ч)ерни от вислоуженіе отца их едно село на Чорном потоцѣ (Сучава, 1461 BD I, 45); а с того вѣра наша... и вѣра наших бояр и покои стокмленіи жаднымъ обичаемъ аби не бил зламаан, и не имаемъ в томъ быти виновати (Гирлов, 1499 BD II, 424).

ФОРМИ: *перф.* 3 *ос. мн.* стокмили сѣ 1 (1461 BD I, 45); <есми> сътокмилн сА 1 (1459—1460 ЗНТШ СЛІІІ, фотокоп.); *дієтприкм.* *пас. мн.* знах. *одн.* ч. стокмленіи (1499 BD II, 424).

Див. ще *ПОТОКМИТИ, *ПОТОКМИТИ СЪ, *ТОКМИТИ СЪ, *ОУТОКМИТИ, *ОУТОКМИТИ СЕ.

*СТОЛЕЦЪ *ч.* (13) 1. (*символ верховной власти*) престол (1): але вжды хвала милому богу што ваша мл(с)тъ zostали оу вашоу мл(с)ти стольцы оу великомъ кня(з)стве литовскомъ (Вільна, 1493 ПОСВВ 151 зв.);

(*епископська кафедра*) престол (2): се я кнАзь юрія холмьскнн снъ даниліа холмского по смрти снА моего кнАзА семена придали есмо к цркви бжой преч(с)той бгомтри на бгомоле вечистое села стрижово слепче... к столцу еп(с)піи холмское (Холм, 1376 P 22); про то(ж) митрополи(т) кто боуде(т) оу нашеи землн, на нашомъ (sic.— *Прим. вид.*) столци оу сочавѣ, алибо протопо(п), да не имае(т) ни едно дѣло, а ани (!) примАсоу жадного до ты(х) попов(е) (Ясси, 1449 Cost. II, 392);

столецъ апоустольскнн (1) (*лат.* *sedes apostolica*) апостольскнн престол, престол папи римского: дален тын то исътын листы мистровы послѣдннн мѣли в собѣ таковою рѣчь какъ быхо(м) мы кнЗА бискоупа рудольа полца (!) апоустольского лекгата а тоу(г) жо и ва(с)... не хотѣли быхо(м) имѣти за срѣдники а за едначи покоя (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ).

2. місцезнаходження судової інстанції (1): а вы и(х) товаря да не смѣ(т) становити али становите о(т) то(г) сто(л)ца где ва(м) шкоче (!) оучинили, или сукно или буд(д) каки товаръ (Дорохой, 1437 DIR № 8).

3. (*посада, службове становище*) чин (1): Мы воицехъ з бжииен мл(с)ти ярцбискупъ гнѣзденскнн... петръ с кора(!) по(д)судокъ познанскнн слюбуемъ и слюбили есмы словомъ и рукою вшитци при чти и при вѣрѣ нашои подлугъ.

раду и столцовъ наши(х)... стецку воеводѣ землѣ молдавской (Ланчиця, 1433 P 122—123);

◇ вдовии столець (1) *див.* *ВДОВИИ; сeditи на вдовиим столцы (2), сeditи на удовином столци (1) *див.* СЕДИТИ; сести на столцы (2), сѣсти на оудовьемъ столцы (1) *див.* СЕСТИ.

ФОРМИ: *род. одн.* сто(л)ца I (1437 DIR № 8); ! полца I (1447—1492 ЛКБВ); *дав. одн.* столцу (1376 P 22); *місц. одн.* на (оу) сто(л)цы, столцы, стол(ь)цы, столцы 5 (1454 AS III, 10; 1492—1493 ПФФ; 1493 ПОСВВ 151 зв.; 1494 РИБ 560); на столци, столцы 4 (1449 Cost. II, 392; XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 27; СЯ 40; 1454 AS III, 10); *род. мн.* столцовъ (1433 P 123).

Див. ще *СТОЛЬ.

*СТОЛЕЧНИКЪ *ч.* (1) (*стп.* stołecznik) член королівської ради у феодальній Польщі: Мы... столечники доброкость съ шамотулѣ калискии андрѣи полекѣ суд(д)мирский... слобуемы и записуемы сА стецку воеводѣ землѣ молдавской (Ланчиця, 1433 P 122—123).

ФОРМИ: *наз. мн.* столечници (1433 P 122).

*СТОЛКО *числ.* (4) (*неозначено-кількісний*) стільки: а што па(н) петръ янови(ч), наложи(т) на тоє име(н)е... или што прибави(т) дръжачи е(г) в себѣ, тогда А ... вси тыи наклады па(н)у петроу поллати(т) а тогда па(н) петръ янови(ч) мае(т) тоє име(н)е... подати, мнѣ... та(к) доброе и... с то(л)кими(ж) людьми... ка(к) А па(н)у петроу да(л) (Луцьк, 1467 ПИ № 13); а тоє име(н)е чемери(н), маю подати игоуменоу... та(к) доброе и нараженое и сто(л)кими(ж) лю(д)ми... ка(к) я в не(г) вза(л) (Луцьк, 1490 Пам.).

ФОРМИ: *ор.* сто(л)кими (1467 ПИ № 13; 1490 Пам.).

СТОЛНИК *див.* СТОЛНИКЪ.

*СТОЛНИКОВЪ *прикм.* (3) (*який стосується столника, належить столникові*) столників: а на то вѣра моА... вѣра пана юрѣА столникова (Сучава, 1433 Cost. I, 14); мы Стефанъ воевода... чиним знаменито... оже тоты истинны слоугы наши Ивоул, брат пана Данчоула столникова, и съ непотому его съ Негра... дали нашему вѣрному пану Игнатуу села столникова Данчулова (б. м. н., 1440 ДВАС 31).

ФОРМИ: *род. одн. ч.* столникова (1440 ДВАС 31); *наз. одн. ж.* столникова (1393 Cost. I, 14); *знах. мн. с.* столникова (1440 ДВАС 31).

СТОЛНИКОУЛ *ч.* (1) (*приворний службовець у Молдавії, який служив при княжому столі під час приворних свят і бенкетів та наглядав за стравами, також боярський чин*) столник: БоАрїи аноуме: Тьоутоул вел логофѣт, Доума, Гангоур... Фроунтеш столникоул (Сучава, 1491 ВД I, 464).

ФОРМИ: *наз. одн.* столникоул (1491 ВД I, 464).

Див. ще СТОЛНИКЪ.

СТОЛНИКЪ, СТОЛНИКЪ, СТОЛНИК *ч.* (423) (*приворний службовець у Молдавії, який служив при княжому столі під час приворних свят і бенкетів та наглядав за стравами, також боярський чин*) столник: а на то вѣра моа выше(писанаго) александра воеводи... тьмаша столника и дѣти его... вѣра оусихъ болѣрь нашихъ (б. м. н., 1400 Cost. I, 37); а на то свѣдкове, панъ вылча, панъ кырста, панъ коупнич дворникъ, пан исан, панъ богданъ столникъ, панъ альбъ чашникъ (Сучава, 1434 Cost. II, 670); а на то ест... вѣра пана фру(н)геша сто(л)ника (Сучава, 1500 Cost. S. 234).

ФОРМИ: *наз. одн.* столникъ, столиникъ, столни(к), сто(л)никъ, сто(л)ни(к), столник, с(тол)ник, stolnyk 53 (1407 Cost. II, 629; 1418 Cost. I, 127; 1434 Cost. II, 670; 1445 Cost. II, 730; 1458 ВД I, 19; 1466 ВД I, 113; 1472 ВД I, 170; 1483 Cost. D. 30; 1491 ВД I, 453; 1499 ВД II, 444 і т. ін.); *ск. н.* стол. I (1470 ВД I, 153); *зам. род.* вѣра пана Лоука столникъ I (1468 ВД I, 126); *зам. ор.* съ Тоадер столникъ I (1489 ВД I, 376); *род. одн.* столиника, столни-

ка, сто(л)ника, столни(к), столни́ка, столни́(ка), ст(ол)ника, (с)толика, (столни)ка, (столни)ка, (столни)ка, (столни)ка, (столни)ка, стол(н)я(ка), стол(н)я(ка), (ст)олника, сто(л)н(...), (стол)ника, стол(ь)ника, ! столника 355 (1400 Cost. I, 37; 1411 DIR «А» 439; 1420 Cost. I, 136; 1431 Cost. I, 318; 1441 ДВАС 40; 1455 Cost. II, 540; 1466 ВД I, 106; 1478 ВД I, 219; 1490 ВД I, 398; 1500 Cost. S. 234 і т. ін.); *зам. наз.* панъ бериндѣи столика I (1436 Cost. II, 701); *дав. одн.* столникоу, столни(к), столн(я)коу (1434 Cost. I, 374; 1441 ДВАС 37; 1473 ВД I, 186, 187; 1479 ВД I, 221; 1488 ВД I, 363; 1489 ВД I, 376); *знах. одн.* столника (1455 Cost. II, 769).

Див. ще СТОЛНИКОУЛ.

*СТОЛНИЧЬ *ч.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): съ трїи селове... да ест нашен свѣтѣи монастири... съ всьем доходом, и съ млини оу Столнич(и) на Бистрици (Сучава, 1491 ВД I, 463—464).

ФОРМИ: *місц. одн.* оу. Столнич(и) (1491 ВД I, 464).

*СТОЛНИКЪ *див.* СТОЛНИКЪ.

! СТОЛНИКА (СТОЛНИКА) *див.* СТОЛНИКЪ.

*СТОЛНБЫЙ *прикм.* (1) ◇ стольное мѣсто (1) столиця, місцеперебування можновладного князя: писано под нашими печатами на столномъ мѣстѣ оу сигѣтоу (Сигет, 1404 ГМ).

ФОРМИ: *місц. одн. с.* на столномъ (1404 ГМ).

СТОЛП *див.* СТОЛПЪ.

СТОЛПУВЬСКИЙ *ч.* (1) (*особова назва*): а на то послуси... панъ петръ ивановычъ и печать его... панъ нѣвступъ столпувський и брать его фаниславъ (Перемишль, 1366 P 12).

ФОРМИ: *наз. одн.* столпувський (1366 P 12).

СТОЛПЪ, СТОЛПЪ, СТОЛП *ч.* (66) 1. (*межовий знак*) стовп (65): а хотарь тѣмъ два селомъ поченше о(т) горѣ на два доуба расохата... о(т) толь прости... на стльнь (б. м. н., 1415 Cost. I, 121); а хотар томоу мѣстоу да ест поченши от потока... та на цариноу до краи царины, где поставили столп (Дольний Торг, 1466 ВД I, 114); А хотар... поченши отъ оусти лопатной безинемъ... до столпа (б. м. н., 1500 SD 7).

2. назва храму (1): Пишемъ вашей милости, ижъ билъ намъ чоломъ попь Вавила отъ светого Спаса отъ Столѣпа, а сказываеъ, что же дей обидъ чинитъся ему вельми много (Холм, 1440 АрхЮЗР I/VI, 5).

ФОРМИ: *наз. одн.* столпъ, сто(л)пъ, столпъ 4 (1453 Cost. II, 445; 1468 ВД I, 128; 1492 Cost. S. 162); *зам. род.* от столпъ, сто(л)пъ 2 (1446 ПГСМР; 1499 ВД II, 136); *род. одн.* столѣпа, столпа, сто(л)па 7 (1428 Cost. I, 224; 1440 АрхЮЗР I/VI, 5; 1466 ВД I, 114; 1468 ВД I, 128; 1488 ДГСММ; 1500 SD 7); стльпа, стльпа 2 (1415 Cost. I, 122; 1458 Мн. Doc. 122); *зам. місц.* на... сто(л)па I (1488 ДГСММ); *знах. одн.* столпъ, сто(л)пъ, ст(олпъ), столпъ, (с)то(лпъ), столп 30 (1446 ПГСМР; 1453 Cost. II, 445; 1466 ВД I, 114; 1475 ВД I, 206; 1488 ДГСММ; Cost. S. 127; 1489 ВД I, 374; 1495 ВД II, 78; 1497 ВД II, 119; 1499 ВД II, 136); стльпъ, стльпъ 9 (1415 Cost. I, 121; 1438 ДВАС 27; 1446 ПГСМР); *місц. одн. зам. знах. на...* сто(л)поу 8 (1488 ДГСММ; Cost. S. 127); *на стльпъ I* (1415 Cost. I, 121); *дав. мн.* столпам (1494 ВД II, 35).

*СТОЛЬ *ч.* (4) (*епископська кафедра*) престол, стіл (2): мы Олександро воевода... знаемо чинимъ... оже тотъ истинны Оганесь епискоупъ ворменский пришелъ к намъ, на нашъ столъ, на молдавский, и оуказалъ намъ правыми листы воселеньского патріярха (Сучава, 1401 RIR 45); сѣсти на столѣ (2) *див.* СЕСТИ 2.

ФОРМИ: *знах. одн.* столъ (1401 RIR 45); *місц. одн.* на столѣ (1392—1393 РФВ 170).

Див. ще *СТОЛЕЦЪ I.

*СТОЛЬНИКЪ *див.* СТОЛНИКЪ.

*СТОЛЪПЪ *див.* СТОЛПЪ.

*СТОЛЬНИКЪ *див.* СТОЛНИКЪ.

***СТОПЕНЬ див. *СТОУПЕНЬ.**

***СТОРОЖА ж.** (8) **1.** сторожа, охорона (1): Тъжь оуставлаемъ хто имать ста(д) конная алюбю жеребачья имать по(д) стороже (1) паствие о(т) юрьева дна до михайлова дна (XV ст. *BC* 37 зв.);

(*охорона купецкихъ возів у дорозі*) сторожа, варта (4): а кто не идетъ на бѣлыи городъ, толко имать дати на та-ганакачю колко у бѣломъ городѣ... а на сторожу отъ каждого воза по дванадесате грошь (Сучава, 1408 *Cost.* II, 631); а кто не идетъ до Белогород, а он абы дал оу Лапоушноу мыто Былогородское... а на сторожоу отъ воза по вѣ гроши (Сучава, 1460 *BD* II, 273).

2. феодальна повинність нести сторожову службу (1): А также отъ того села да не дадоутъ намъ ни сторожи, и ни дѣстиноу отъ пчелы (Сучава, 1438 *DBAc* 28);

на (оу) сторожу ходити (2) виконувати сторожову повинність: да не даду(т) да(н), ни посадоу, ни по(д)во(доу), ни илиша, ни на млино(х) наши(х) да не робѣтъ, ни на горо(д), ни на сторожу да не ходат(т) (Сучава, 1453 *Cost.* II, 492); И дали есмь тымъ селамъ вишеписаннымъ сес листъ нашъ на то, чтобы не платили намъ дан... ни оу сторож да не ходѣт (Дольный Торг, 1475 *BD* I, 200).

ФОРМИ: *род. одн. сторожи* (1438 *DBAc* 28); *знах. одн. сторожу, сторожоу, сторож* (1408 *Cost.* II, 631; 1434 *Cost.* II, 668; 1453 *Cost.* II, 492; 1460 *BD* II, 273; 1475 *BD* I, 200); *ор. одн. под 1 стороже* (XV ст. *BC* 37 зв.); *знах. мн. сторожи* (1456 *Cost.* II, 789).

***СТОРОЖИНЕЦКИЙ прикм.** (1): были дани тоти и цркви ис попи, о(т) деда нашего о(т) александра воеводи поче(н)ши о(т) соучавской волости... д црковь сторожинецка и(с) попо(м) (Сучава, 1490 *DC* 147).

ФОРМИ: *наз. одн. ж. сторожинецка* (1490 *DC* 147).

Пор. СТОРОЖИНЕЦЪ.

СТОРОЖИНЕЦЪ ч. (1) (*назва села на Буковині*) Сторожинець: тѣмже мы... дали есмь ем(оу) одно село оу нашей земли, на имѣ сторожинецъ (Сучава, 1448 *Cost.* II, 300).

ФОРМИ: *наз. одн. сторожинецъ* (1448 *Cost.* II, 300).

СТОРОНА ж. (294) **1.** (*напрямок*) бѣк, сторона (169): а хотарь тѣмъ селомъ по старому хотару со оусихъ сторонъ (Сучава, 1411 *DİR«А»* 439); а хотарь тѣмъ селамъ въсѣмъ съ всѣми старыми хотари о(т) въсѣхъ сторо(н) (Хотин, 1435 *DİR«А»* 465); а хота(р) да е(ст) тому половина села

о(т) оуси(х) сторо(н) (Бирлад, 1467 *Cost.* S. 69); бо вша мл(с)ть можете тому сами добре розоумети аже о(т) оуси(х) сторонъ поганство татарево и ту(р)кове на хрестиянство какъся оукрепляютъ такъся оукрепляютъ (Вильна, 1493 *ПОСВВ* 152); А хотарь имь по старому хотару отъ оусихъ сторонъ, по коуда изъ вѣка оживали (Ясси, 1500 *BD* II, 173);

(*місце, місцевість, що знаходиться не посередині, з боку чого-небудь*) бѣк, сторона (57): А тернаву рѣку имивши с убою стороною (!) оли же до верха рѣки тоѣ и... пустынь с убою стороною и (т) бохура лѣсы и дубровы (Бохур, 1378 *P* 24); по той сторонѣ все чудотворци (Краків, XIV—XV ст. *ОБРН* 112); А перешедши верховину Ровця, на другу сторону той верховины, засталисмо пана Максима Тымковича (Новоселиця, 1430 *ГВКЛ* 8); и по той сторонѣ ставоу, да оучинѣтъ жерствило (Сучава, 1448 *Cost.* II, 324); И о(т) верховины ее котораа Владаетъ В днѣстръ з обоу двоухъ Сторонъ тое рѣчки Каменници землю Держати Маетъ (Прилуки, 1459 *P* 171); а на другу сторону тоежь дороги — доуброва и лѣсы (Манів, 1478 *AS* I, 76); и на обе стороне дороги вѣздачи в мили и в двоу(х) люди грабили и кони и животиноу (б. м. н., 1495 *ПЛПС*);

по левой стороне (1), по левой (сторони) (2) *див. *ЛѢВЫИ*; по правой стороны (2), по правой (сторони) (1) *див. *ПРАВЫИ* 1.

2. (*крайна*) сторона (21): таке(ш) кеды коли бы са пригодило помочи оу королевствѣ пол(с)комъ на далекиѣ

стороны, далеи кракова и далеи пол(с)ки, к нѣмцомъ крижеванцемъ, тогда коли на(с) обошлютъ и оупомануть кро(л) влодисла(в) и ихъ последнии, имамы помагати подлу(г) всеѣ нашеѣ мочи (Сучава, 1395 *Cost.* II, 612); жалуютъ намъ брашовлѣне, аже по ти(х) сторонъ много ишкоды чинатъ людемъ и(х) и торговцемъ и(х) и забавы (Устя Башія, 1435 *Cost.* II, 677—678); вси королеве и вси хрестиянскии господареве, колко ихъ суть, и всеѣ стороны западоу и италейскихъ сторонъ, еднають ся и готовятъ ся и хотели бы напротивъ поганъ (б. м. н., 1498 *BD* II, 410); а естли бы дорозоумили с которои стороны... какое зло... ихъ милость тогда... тое имаютъ нам оусе оуказати и оповѣсти (Гирлов, 1499 *BD* II, 422—423).

3. (*особа, що позивається, контрагент договору, ворожій між собою війська і т. ін.*) сторона (44): аже его не можемъ добыти можемъ его иска (!) съ обою стороною (б. м. н., 1352 *P* 6); а тын старци смовивше са с обою стороною вызнали и оуказали староую границу и вровича межи дѣдошичи а межи жиравою (Зудечів, 1430 *P* 116);

се А кнѣзь федко несвидьскии... визнаваемъ то си(м) наши(м) листомъ... како есмь А вѣрне служилъ... кна(з) швитриггаилу противу сторонамъ тымъ ис которыми жѣ вонъ нѣшто имѣлъ чинити (Кременецъ, 1435 *P* 132); и тоутъ... есмо слюбили и правдоу свою оуказали мы и с нашими паны... абыхомъ инои стороны жадной не имали, але абыхомъ до нашей смерти господареви иашему казимирови... служили (Хотин, 1455 *Cost.* II, 774); а кто-бы тое еднанье з насъ с обоу сторонъ изроушилъ, тогъ маетъ заплатити королю пѣтъ сотъ копъ грошей (Вильна, 1482 *AS* I, 79); Тогды имаемъ с обохъ сторонъ послати своихъ пановъ, абы таковы рѣчи досмотрили и справедливо оучинили (Гирлов, 1499 *BD* II, 424—425).

ФОРМИ: *наз. одн. сторона* 2 (1459 *АрхЮЗР* 8/IV, 18; 1482 *AS* I, 79); ! *старона* 1 (XV ст. *BC* 13 зв.); *род. одн. стороны* 24 (1389 *PEA* I, 27; 1420 *AS* I, 25; 1421 *AS* I, 27; 1433 *P* 123; 1443 *Cost.* II, 131; 1447—1492 *ЛКБВ*; 1455 *Cost.* II, 774; 1467 *BD* II, 297; 1478 *AS* III, 17; 1499 *BD* II, 420 і т. ін.); *сторонѣ* 5 (1408 *Cost.* II, 631, 668; 1431 *Cost.* I, 317; 1434 *Cost.* II, 668; 1435 *МЭФ*); *сторони* 2 (1468 *BD* I, 126; 1499 *BD* II, 422); ! *сторони* 1 (1458 *Mih. Doc.* 122); *дав. одн. сторони* 7 (1430 *ГВКЛ* 7, 8; 1479 *BD* I, 228; 1489 *BD* I, 374; 1492 *BD* I, 510); *сторонѣ* 6 (XIV—XV ст. *ОБРН* 112; 1436 *Cost.* I, 459; 1448 *Cost.* II, 323, 324; 1482 *AS* I, 79); *стороне* 1 (1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 2); *знах. одн. сторону, стороною, сторо(ию), сторо(н)* (1392 *Cost.* I, 7; 1429 *Cost.* I, 269; 1430 *ГВКЛ* 8; 1451 *Cost.* II, 403; 1455 *Cost.* II, 770; 1457 *Cost.* II, 810; 1462 *BD* II, 292; 1470 *DİR«А»* 523; 1473 *ЗНТШ* V, 5; 1496 *ПСВВ* 192 зв. і т. ін.); *місц. одн. оу (в) сторонѣ* 2 (1451 *ДГШХ*; 1484—1486 *ГСПТЭ*); *на стороне* ! (1447 *АрхЮЗР* 8/IV, 10); *на сторона* 1 (1453 *Cost.* II, 472); *наз. мн. зам. род. мн.* отъ иншихъ *сторони* 3 (1468 *BD* I, 126; 1493 *BD* II, 6; 1495 *Cost.* S. 194); с оусихъ *сторони* 1 (1473 *BD* I, 190); *род. мн. сторонѣ, сторо(н), сторон, сторонѣ, (сто)ронѣ, сторо(ь), ст(орон), сторо(н)* 168 (1411 *DİR«А»* 439; 1426 *Cost.* I, 178; 1435 *DİR«А»* 465; 1442 *Cost.* II, 719; 1459 *P* 171; 1464 *BD* I, 86; 1470 *BD* I, 153; 1479 *BD* I, 224; 1489 *BD* I, 372; 1493 *ПОСВВ* 152; 1500 *BD* II, 173 і т. ін.); *зам. род. одн.* отъ одной (другой) *сторонѣ* 2 (1393 *Cost.* I, 13; 1431 *Cost.* I, 317); *зам. дав. одн.* по другой *сторонѣ* 1 (1403 *RS* 338); *зам. місц. мн.* на (по) оусихъ (тихъ) *сторонѣ, сторон, сторо(н)* 4 (1435 *Cost.* II, 677; 1451 *Cost.* II, 403; 1475 *BD* I, 206; 1476 *BD* I, 209); *дав. мн. сторонамъ, сторонам* (1434 *P* 129; 1435 *P* 132; 1467 *BD* II, 297); *знах. мн. сторони* 6 (1395 *Cost.* II, 612, 613; 1445 *Cost.* II, 726; 1448 *Cost.* II, 313; 1456 *ЭСФ*); *сторони* 1 (1447 *Cost.* II, 732); *місц. мн.* по (оу, во) *сторонахъ, сторона(х)* 3 (XV ст. *BC* 6; *СЯ* 41 зв.; 1459 *P* 171); в ! *старона(х)* 1 (XV ст. *BC* 16); *род. дв. сторону, стороною* 8 (1352 *P* 6; 1378 *P* 24; 1412 *P* 81; 1413 *P* 83; 1435 *Cost.* II,

679; 1485 *BD* II, 372; *XV* ст. *BC* 28; 1500 *Cost. S.* 234; 1 стороною 2 (1421 *P* 96; 1430 *P* 116); 1 стороною 1 (1378 *P* 24); *знах. дв. сторони* 9 (1431 *Cost. I.* 317; 1448 *Cost. II.* 342; 1456 *Cost. II.* 568; 1457 *Cost. II.* 810; 1482 *AS I.* 79; 1492 *BD I.* 510); *сторони, <сторони* 8 (1475 *BD I.* 206; 1479 *BD I.* 221; 1490 *BD I.* 384; 1492 *BD I.* 509; 1494 *BD II.* 82); *стороне* 3 (1495 *ПЛПС*; 1496 *ПДВКА* 61; 1499 *ВФ*).

Див. ще *СТРАНА, *СТРОНА.

*СТОРОНИЦИ *мн.* (1) земельні угіддя: мы александр воевода... дали есмы тоиже цркви бродь о(т) молдавы што пониже романова торгу и стороници истой волости (Сучава, 1408 *Cost. I.* 60—61).

ФОРМИ: знах. стороници (1408 *Cost. I.* 61).

*СТОРОННЫЙ *прикм.* (1) (нетутешний) сторонний, чужий: А коли есмо тые земли заводиль, было при томь иныхъ добрыхъ людей много Волкованъ и иныхъ сторониныхъ (Вильна, 1451 *АкЮЗР II.* 106).

ФОРМИ: род. мн. сторониныхъ (1451 *АкЮЗР II.* 106).

*СТОХОТ *ч.* (2) (назва річки у Волинській землі, правій притоки Прип'яті) Стохід: се А пани Федка... п(а)на Олизара Шиловича жона, чиню знакомито... выдечи сестренца своего... пилност до себе, дала есми ему имене оу вочизну на има Любчо... ограниченное почонши посеред Мухотолок... по Стохот, Стохотомь... аж до велицкого ставу (Ровно, 1488 *AS I.* 241—242).

ФОРМИ: знах. одн. Стохот (1488 *AS I.* 242); *ор. одн. Стохотомь* (1488 *AS I.* 242).

*СТОЧЕКЪ *ч.* (1) (назва міста у Польщі, пор. Stoczek):

по ишестви стго дха за в не(д)ли литовскимъ княземъ стати оу холмъ а королеви оу сточць (б. м. н., 1352 *P* 6).

ФОРМИ: місц. одн. оу сточць (1352 *P* 6).

СТОЯНЬ, СТОЯН *ч.* (12) (особова назва, пор. болг. Стоян): мы панъ александр воевода молдавскы и наши слугы... панъ прочелникъ стоянь, панъ Ацько писарь... и оуси бояре молдавскы чинимы знаемо... нашою доброю волею... королю польскому... слюбуемы и ислубили есмы ему вѣрни быти и послушни (Кам'янець, 1404 *Cost. II.* 625); а на то... вѣра пана прочалника стояна (Сучава, 1412 *DIRA* 440); дали и потвърдили есмы им оу нашеи земли... их правуюю отниною, що же была таа отнина дѣда их Стояна сына Дръманова (б. м. н., 1499 *BD II.* 166—167).

ФОРМИ: наз. одн. стоянь, Стоян, стоА(и) (1404 *Cost. II.* 625; 1407 *Cost. II.* 629; 1443 *Cost. II.* 179; 1490 *BD I.* 434); *род. одн. стояна, Стояна, стоАна* (1407 *Cost. I.* 57; 1411 *Cost. I.* 95; 1412 *DIRA* 440; 1420 *Cost. I.* 136; 1490 *BD I.* 434; 1499 *BD II.* 166).

СТОЯНСКИЙ *ч.* (1) (особова назва): а на то послуши влдка ларивунъ ис кри(лошаны) перемышльскыи и печать его... панъ навоуи стоянскыи панъ навоико насАновъ братъ (Перемишль, 1366 *P* 12).

ФОРМИ: наз. одн. стоянскыи (1366 *P* 12).

СТОЯТИ¹, СТОАТИ, СТОАТИ *дієсл. недок.* (87) 1. (перубувати у стоячому положенні) стояти (2); и пан Федко стоА (рек): дай мне г(о)с(по)д(а)рю розъездыц з десАти копъ (Сугно, 1444 *AS I.* 42); а герге стоявши ре(к): не имаю иное при дши тоу(л)ко село що ми да(л) стефа(н) воево(д) (Сучава, 1449 *Cost. II.* 385).

2. (бути встановленим, поставленим, посадженним) стояти, міститися (7): На которыхъ тыхъ плацахъ над Горонницею божница ихъ... стоитъ (Луцьк, 1389 *PEA I.* 27); А ту исыпали моглиу... Ако стоитъ на брегъ долины простъ на дубъ (Галич, 1404 *P* 68); прото жь мы оузрѣвше... аже тое дворище пысковича што на гугни стоитъ на облазничъ земли и мы... оставили есмы облазничъ при томъ дворищи (Зудечів, 1411 *P* 79); и дали есмы ему... села на ревъ... пониже где камень стоитъ (Васлуй, 1436 *Cost. I.* 459); и пан Янъчинский рек: тот дуб стоит на моей земли (Володимир, 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 119).

3. (займати бойову позицію для ведення бойових дій) стояти (1): коли есмь первое съль на црьскомъ столѣ тогда есмь послалъ былъ к вамъ асана и котлубугу вамъ дати вѣдание и наши послы нашли вас(с) под городомъ под троки стоАчи (б. м. н., 1392—1393 *PФВ* 170);

(розташовуватися десь для короткочасного відпочинку) стояти (1): оуоставляемъ гдѣ коли на воиноу идоу(т) абы нигдѣ оу своєї земли оу селе(х) не стоялѣ (XV ст. *BC* 28);

(з'являтися) представати (2): коли тотъ листъ прислала теща его слугою своимъ, нехай приѣхавъ тутъ стоять и листъ тотъ очиститъ (б. м. н., 1498 *АЛМ* 169); стояли пере(д) нами очевисто жалова(л) намъ писарь нашъ... на воеводича троцкого на пна о(л)бры(х)та ма(р)тиновича кга-сто(л)товича штожъ о(н) встоупається въ его ловы любецькыи за немьно(м) (Вильна, 1499 *ВФ*).

4. (у документі — бути зписаним, бути вказаним) стояти (23): а додали есми оу сочавѣ оу сѣхо стоять на сомо листу 7 тисАчи рублинѣ фРА(ж)коо (!) серебра (Сучава, 1388 *SL* 678); тогда коундрать оу(ка)заль свою границу и листомъ и знамены што на лѣсть стоАть (Галич, 1401 *P* 65); а про лепшу твердость и печати свои есмо приложили и тыхъ сведковъ, которыи жь оу томъ листу стоАть (Маиів, 1478 *AS I.* 76); тых есмо светков присили, которыи жь оу листу стоАт, абы про лепшоую твердост печати свои казали привесити (Луцьк, 1487 *AS I.* 86); ино в томъ привили стоит так: штож (панове) Цесневскыи... продали тов имѣне кн(А)зю Олександру Санкушквичоу (Луцьк, 1491 *AS I.* 94); ино в прывили о(т)ца нашего стоить, што(ж) даль дя(д)ку его пануо миха(и)лу тое имене любчо (Вильна, 1499 *ВФ*).

5. (подле кого, при кому, за ким і без додатка) (бути на чім боці, захищати кого, відстоювати чії інтереси) стояти, заступатися (за кого, за що) (4): И шосзем гady stoiaty podle was i podle waszych detey (Липнишки, 1433 *ЗНТШ* LXXXVI, 142); и хочю стоАти при нихъ вѣрнс своею радою и помощюо противу кажтому (!)... неприАтелю (Черняхів, 1435 *P* 133); а то наипрѣвы стоА подли моего отца... и чиниль емоу добро много, а по томъ стоАль подли моеи маткы... а теперь стоить подли насъ (Коломия, 1448 *Cost. II.* 305); А... отъ слоугъ моихъ твоимъ оулоусомъ коли шкода станеть... або которие подле мене стоАть... твоимъ людемъ коли шкода станеть, а о томъ деле... А боудоу ведати и тебе... рать свою поущоу (б. м. н., 1484 *ЯМ*);

(за що, о що, о чім) дбати, турбуватися (про що) (4): а што будетъ вашеѣ державы под нами а мы за то не стоимъ вамъ (б. м. н., 1392—1393 *PФВ* 170); ко (!) оу ца(р)А помагати ему намъ прозбою и послы... и о его доброе стоАти (Троки, 1442 *Cost. II.* 719); али оу цаА имаеть намъ помагати прозбою и послы... и о всемъ нашимъ добромъ стоАти (Ясси, 1445 *Cost. II.* 726); а теперь стоить подли насъ и стоить о нашемъ доброту (Коломия, 1448 *Cost. II.* 305).

6. (проти кого, проти кому, проти чого) виступати (3): едно вынимаемъ, нашего господарѣ, королѣ польского, противъ его и противъ короунъ, не имаемъ николи стояти (Сучава, 1435 *Cost. II.* 691); а мы... не имаемъ имъ оуспомянути никакихъ от мимошедшихъ рѣчи и мерзАчкы, що противко намъ стоАли (Сучава, 1468 *BD II.* 306); И добро бы было и тебе со хрестияныи миръ имати и посполъ со всеми хрестиянскимъ господарыи противьку поганьства стояти (б. м. н., 1498 *BD II.* 410).

7. (тривати, існувати довгий час) стояти (3): а городовъ оу рускон земли новыхъ не ставити ни сожъженого не рубити докола миръ стоить за е лѣт (б. м. н., 1352 *P* 6); А по них, кто боудет намАсник томоу свАтому мАстоу, також да дръжит по вышеписан(омоу), до колы боудет стояти и свАтыи монастырь (Гирлов, 1499 *BD II.* 156).

8. (перубувати у стані, вираженому іменною частиною складеного присудка) стояти, бути (2): и что-бы и нынѣ

вашимъ опѣканемъ та богомолья стояла с покоемъ (Холм, 1440 *АрхЮЗР* 1/VI, 5); и онъ... не бралъ изъ тое клѣти ничого, ани скрини ты не ворошилъ, которая стояла не замкнена (Вильна, 1498 *АЛМ* 163).

9. *безос.* подобае, водиться (4); и глеитумъ имъ симъ наши(м) листо(м) прави(м) и хр(с)тiАнскимъ глеито(м) яко же на усимъ стѣ стон(т) на то абы нмъ доброволно и слобод(н)о принхати до нашей земли съ усими своими тръговльми продавати и коуповати (Сучава, 1456 *ПМВП*); мы стефан воевода... свѣдомо чинимъ... оже... дали есми сес наш лист глеитовныи правы христианскы, шож на оусемъ свѣтъ стонт... оусим коупцемъ з мѣста Ливовского (Ясси, 1463 *ВД* II, 295).

10. бути (1); И Нагорка а Шпица... вступили съ нимъ у еднан(ь)е передъ добрыми людьми, и з(ъ)едналися съ нимъ, и листо(мъ) ся записали, какъ тая речъ маеть межи ними стояти (Краків, 1489 *РИБ* 433).

11. (в чом, на чом) дотримуватися (чого) (5); оуси боАре молдавстїи чинимъ знаменито ис сѣмъ листо(мъ) нашимъ... аже слюбоуемъ и слюбили есми освѣченному и велебному... володиславу... кролю полскомоу, литовскомоу, роускомоу и ины(х) многы(х) земль осподарю, нашему милому, и его дѣтемъ... и намѣсткомъ и(х)... аже имаемъ на то(м) стоАти и радити емоу... абы первы(х) присагъ и записовъ свои(х) предко(х) и свои записы... держалъ и непорушилъ (Сучава, 1433 *Cost.* II, 651); ино на чомъ есмо слово нашо мовили и ему присягнули съ паны радюю нашою, въ томъ и стонмъ и то ему будемо деръжати (б. м. н., 1496 *ВД* II, 405);

на изьеднанію стоати (1) *див.* *ЗЪЕДНАНЬЕ; на мироу стоати (1) *див.* МИРЪ¹;

◇ стояти на законѣ (3) судитися, мати судову справу: а тако(ж) коли оухотѣтъ брашовъни пред(д) г(с)вами стояти на законѣ, коли име(т) буд(д) кто на ни(х) тѣгати, а они шобы волни были прїйти до на(с), а быхомъ мы и(х) судили (Васлуй, 1449 *Cost.* II, 743); А також, коли оухотѣтъ Брашовъни пред нас стояти на закон, коли имет боуд кто на них тѣгати, а они да соут волни прити пред нас, абыхом мы их соудили (*в ориг.* соудити.— *Прим. вид.*) (Сучава, 1458 *ВД* II, 262); стоАти оу правѣ (4), стояти на правѣ (1) судитися, мати судову справу: Николаи позычилъ матееви десА(т) гриве(н) а да(л) за себѣ пороукоу лаврина поко(л)коу днеи матеи заплатилъ миколаеви пенези опро(ч) пороучника по некоторо(м) дни зазваль миколаи пороучника на право о ты(и) пенези пороучни(к) стоячи на правѣ рекль же матеи заплатилъ миколаевн пенези (XV ст. *BC* 31—31 зв.); СтоАли перед нами очевисто в праве, жаловаль на(м) боярнѣ смоленски(и), коурило ивано(в) сын(н) семенова на да(д)ковичо(в) свои(х)... што(ж) не хотА(т) дати ему ровного делу оу во(т)чинѣ (Вильна, 1495 *ВК*); стоАти въ токмѣ жи (4) дотримуватися договору, домовленості: А которыи по нашем животь от наставникъ(и) от братїн свАтого) мѣста сего, кто не боудет стоати въ семь нашем токмѣжи, таковыи да будеть (...— *Прим. вид.*) (Молдавия, 1462 *ВД* I, 70); А... кто не боудет стоати въ сим нашим токмѣжим, таковыи боуд(е)т под клѣтвою отеческою (Путна, 1476 *ВД* I, 212); за шкоды стояти (1) *див.* ШКОДА.

ФОРМИ: *инф.* стояти, стоати, стоати 15 (1352 *P* 6; 1439 *Cost.* II, 712; 1442 *Cost.* II, 719; 1445 *Cost.* II, 726; 1449 *Cost.* II, 743; 1452 *Cost.* II, 760; 1458 *ВД* II, 262; 1489 *РИБ* 433; 1498 *ВД* II, 410 і т. ін.); ! ст(о)аати 1 (1457 *Cost.* II, 809); *мен.* 3 *ос. одн.* стоить 11 (1352 *P* 6; 1388 *SL* 678; 1404 *P* 68; 1411 *P* 79; 1436 *Cost.* I, 459; 1456 *Cost.* II, 788; 1499 *ВФ*); *стоит* 9 (1433 *ЗНТШ* LXXVI, 140; 1457 *ВД* II, 257; 1460 *ВД* II, 269, 272; 1463 *ВД* II, 295; 1491 *AS* I, 94; 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 119, 120); *стоить* 7 (1389 *PEA* I, 27; 1403 *ДГМ*; 1428 *Cost.* I, 221; 1448 *Cost.* II, 305; 1498 *АЛМ* 159, 169); *стоит(т)* 6 (1449 *Cost.* II, 386; 1452 *Cost.* II,

422; 1456 *ПМВП*; 1457 *Cost.* II, 810; 1490 *Пам.*; 1495 *ВК*); 1 *ос. мн.* стоимъ 2 (1392—1393 *РФВ* 170; 1496 *ВД* II, 405); *стоимы* 1 (1433—1443 *АРМ*); 3 *ос. мн.* стоать 5 (1401 *P* 65; 1462 *ВД* II, 289; 1475 *AS* I, 70; 1478 *AS* I, 76; 1484 *ЯМ*); *стоат* 2 (1481 *AS* I, 77; 1487 *AS* I, 86); *перф.* 3 *ос. одн. ч.* стоаль (1448 *Cost.* II, 305); 3 *ос. одн. ж.* стояла (1498 *АЛМ* 163); 3 *ос. мн.* стоали, стояли (1468 *ВД* II, 306; 1495 *АЛМ* 83; *ВК*; *ВМБС*; *ВМЗД*; 1499 *ВФ*); *майб.* 1 *ос. одн.* хочу стоати (1435 *P* 133); 3 *ос. одн.* будет (будет) стоати (стояти) (1462 *ВД* I, 70; 1476 *ВД* I, 212, 216, 217; 1499 *ВД* II, 156); 1 *ос. мн.* имаемъ (имаемъ) стоати (стояти, стоати) 3 (1433 *Cost.* II, 651; 1435 *Cost.* II, 682, 691); *chozem...* stoiaty 1 (1433 *ЗНТШ* LXXVI, 142); 3 *ос. мн.* имаю(т) стоати (1457 *Cost.* II, 809); *баж.-ум. сп.* 3 *ос. одн. ч.* чтоби...стоаль (1448 *Cost.* II, 305); 3 *ос. одн. ж.* чтобы... стояла (1440 *АрхЮЗР* 1/VI, 5); 3 *ос. мн.* абы... стоялї (XV ст. *BC* 28); *нак. сп.* 3 *ос. одн.* нехай...стоить (1498 *АЛМ* 169); *дїеприсл. одноч.* стоячи, стоачи 2 (1392—1393 *РФВ* 170; XV ст. *BC* 31 зв.); *стоа* 2 (1444 *AS* I, 42; 1448 *Cost.* II, 305); *перед.* стоявши 1 (1449 *Cost.* II, 385).

Див. ще СТАТИ¹.

*СТОЯТИ² *дїесл. недок.* (3) (мати цїну) коштувати: прода есми имене... вынявши за третюю част зо всїх именей моих отчизныхъ, выслуженыхъ и купленыхъ в земль... вольнской лежачихъ водле права посполитого и статуу великого князства литовского, высумовавши што болшь не стоит за третюю част всїх именей моихъ (Володимир, 1475 *AS* I, 72); А такожъ намъ маю(т) дати чоломъ битьа на годъ по пАти коуөтере(и) коро(т)кихъ а по пАти коне(и), а по камъе што бы стоАла за двадцять копъ г(р)ше(и) (Краків, 1487 *АМЛ*).

ФОРМИ: *мен.* 3 *ос. одн.* стоит 1 (1475 *AS* I, 72); *стоить* 1 (XV ст. *BC* 18); *баж.-ум. сп.* 3 *ос. одн. ж.* што бы стоАла (1487 *АМЛ*).

*СТОАНОВЪ *прикм.* (2): мы александръ воевода... знаемо чинимъ... оже тота истиннаА манколд дѣщи стоАнова съ своими сны... тагали на влада (Баня, 1418 *Cost.* I, 126—127).

◇ СтоАновъ потокъ (1) (*назва потоку у Молдавському князівстві*): А хотарь томоу половин(и) села... да ест... поченши от СтоАнова потока та прости черес единъ пискъ (Васлуй, 1497 *ВД* II, 119).

ФОРМИ: *род. одн. ч.* СтоАнова (1497 *ВД* II, 119); *наз. одн. ж.* стоАнова (1418 *Cost.* I, 127).

Пор. СТОЯНЬ.

*СТОАНЪ *див.* СТОЯНЬ.

СТОАТИ *див.* СТОЯТИ¹.

*СТОЯЧИИ *прикм.* (1) (*про водоймище*) стоячий, непоточный: а тако есмо ему дали... перво ре(ч)ное село с тыми со всѣми пожитки... съ озеры съ мочилы со всА(м)и текучи(м) и стоАчи(м) водами (Снятин, 1424 *P* 99—100).

ФОРМИ: *ор. мн.* стоачи(м) (1424 *P* 100).
СТПИЧЬНИКЪ, СТПИЧЕНИКЪ *ч.* (2) (*особова назва*): а тои рѣчи свѣдѣци панъ стриещъ воевода галицкии... панъ миколаи стпичьникъ (Галич, 1409 *P* 74); а тому свѣдѣци панъ миколаи стпиченикъ панъ зубрь Анечии (Галич, 1418 *P* 89).

ФОРМИ: *наз. одн.* стпичьникъ, стпиченикъ (1409 *P* 74; 1418 *P* 89).

Див. ще СПИЧНИКЪ.

*СТРАВА *ж.* (4) харчі, страва (3): а то на каждую недѣлю каждому теслѣ даваль по с ми грои (!) широкихъ и ещи к тому истраву всѣмъ дава(л)и и ести и пити (б. м. н., 1386—1418 *P* 35); нижли комоу в ни(х) дамо на истравоу тымъ они маю(т) выдати нежѣдоучи рокоу (Краків, 1487 *АМЛ*);

(для *тварин*) корм (1): и ст(р)авы имъ слюбуемъ дати ихъ конемъ (Сучава, 1433—1443 *АРМ*).

ФОРМИ: *род. одн.* ст(р)авы (1433—1443 *АРМ*); *знач. одн.* истраву, истравоу (1386—1418 *P* 35; 1487 *АМЛ*).

*СТРАВИТИ *дїєсл. док.* (2) (*стц.* stravitī, *стп.* strawīc) (що) витратити, розтратити: Соуць некоторы(и) што(ж) имаю(т) именья на (до)лгыи ча(с) пожывана а оу коро(т)-комоу часоу страви(т) (XV ст. *BC* 24 зв.); и герге... ре(к) прѣ(д) на(с): правда, есы да(л) оу мой(х) роу(к) твои злати, на подержаніе, али я... твои пинѣзи есмь страви(л) (Сучава, 1449 *Cost.* II, 385).

ФОРМИ: *перф.* 1 *ос. одн. ч.* есмь страви(л) (1449 *Cost.* II, 385); *майб.* 3 *ос. одн. страви(т)* (XV ст. *BC* 24 зв.).

СТРАВИЧ *ч.* (13) (*особова назва*): а на то... вѣра стравича (Роман, 1392 *Cost.* I, 8); а на то вѣра... братоула стравича (б. м. н., 1400 *DIR*«А» 433); Писа Илѣ Стравич оу Сочавѣ (Сучава, 1467 *BD* I, 121); А пак(ь) привиліе що имала Мароуш(ь)ка и сестра ей Стан(ь)ка... дѣда их(ь) Косте Стравича... на тое село... они ещѣ ю дали оу роуки слоугам(ь) нашимъ (Гирлов, 1499 *RA* 257).

ФОРМИ: *наз. одн. страви(ч), Стравич* 4 (1395 *Cost.* II, 612; 1421 *Cost.* I, 142; 1467 *BD* I, 121; 1470 *BD* I, 156); *Стравич(ь)* 1 (1499 *RA* 257); *род. одн. Стравича, стравича* (1392 *Cost.* I, 8; 1400 *DIR*«А» 433; *Cost.* I, 37; 1423 *Cost.* I, 157; 1426 *Cost.* I, 182; 1499 *RA* 257).

Див. ще СТРАОВИЧЬ.

! СТРАВИЧАВА (СТРАВИЧЕВА) *див. *СТРАВИЧЕВЪ.*

*СТРАВИЧЕВЪ *прикм.* (1): а на то... вѣра костина вѣра стравичава (!) (б. м. н., бл. 1400 *Cost.* I, 27).

ФОРМИ: *наз. одн. ж.* ! стравичава (бл. 1400 *Cost.* I, 27).

Пор. СТРАВИЧ.

*СТРАВИЧЬ *див. СТРАВИЧ.*

*СТРАВЛѢНЬЕ *с.* (1) (*стп.* strawienie) знищення, згуба: а прото н на то(т) часть стереглисьмы сА абы на страненье(!) а на стравлѣнье невжиточное... ты(х) то противь на(м) листовъ хитре не змыслили (Брест Куявский, 1447—1492 *ЛКБВ*).

ФОРМИ: *знах. одн. стравлѣнье* (1447—1492 *ЛКБВ*).

*Пор. *СТРАВИТИ.*

*СТРАЖНИКЪ *ч.* (1) (*назва потоку в Молдавському князівстві*): мы Стефан воевода... знаменито чиним... ож прийд(оша) пред нами... слоуга нашъ Сынгоур и сестра его Стана... и продали свою правую отн(и)ноу... ниже оустія Стражника (Сучава, 1490 *BD* I, 394).

ФОРМИ: *род. одн. Стражника* (1490 *BD* I, 394).

*СТРАЖНИЦА *ж.* (1) (*назва потоку в Молдавському князівстві*): тѣ(м) мы... подтвердили есми емоу оу нашеи земли... села... на вер(х) стражници, где е(ст) жоуде михаю (Сучава, 1434 *Cost.* I, 386).

ФОРМИ: *род. одн. стражници* (1434 *Cost.* I, 386).

*СТРАНА *ж.* (5) (*цсл.* страна) (*напрямок*) бѣк, сторона (2): а хотарь томоу селоу доурнежомъ да боуде(т) по старому хотароу (от) въсѣхъ стра(н) коуда из вѣка оживали (Сучава, 1433 *Cost.* I, 361); а хота(р) оуси(м) тА(м) вы(ш)писанни(м) села(м) о(т) въсА(х) стра(н) да е(ст) по оусими своими старими хотарн (Сучава, 1470 *DIR*«А» 522);

(*місце, місцевість, що знаходиться не посередині, а збоку чого-небудь*) сторона (3): а пасника чтобы была о(т) страни козію къ велікои той гороу (Сучава, 1454 *Cost.* II, 501); А хотар том(у) вишписанномуу половина село (!)... да ест починше от нижней страноу(!)... попереk на Бистрицоу и горѣ оу бо(у)ковиноу, а от вишнии странни(!) ... попереk на Бистрицоу (Сучава, 1491 *BD* I, 472).

ФОРМИ: *род. одн. страни* 1 (1454 *Cost.* II, 501); ! *странни* 1 (1491 *BD* I, 472); *знах. одн. зам. род. от нижней ! страиноу* (1491 *BD* I, 472); *род. мн. стра(н)* (1433 *Cost.* I, 361; 1470 *DIR*«А» 522).

*Див. ще СТОРОНА, *СТРОНА.*

! СТРАНЕНЬЕ (СТРАЧЕНЬЕ) *див. *СТРАЧѢНЬЕ.*

*СТРАННОПРИЕМНИЦА *ж.* (1) богадільня, притулок для бездомних бідняків: Тыє вси села... маеть держати... владыка Луцкый... а всеми церквями и ихъ свесченъниками, нищихъ обительными, боляницами, странноприемницами радити (Луцк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3).

ФОРМИ: *ор. мн. странноприемницами* (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3).

*СТРАОВИЧЬ *див. СТРАОВИЧЬ.*

СТРАОВИЧЬ *ч.* (10) (*особова назва*): А на то вѣра... Братоула Стравича (Сучава, 1403 *RS* 338); а на то вѣра... брату(ла) стравовичА (Сучава, 1409 *Cost.* I, 70); а на то вѣра... братоула стравовичА (Сучава, 1412 *DIR*«А» 440).

ФОРМИ: *наз. одн. стравовичь* (1404 *Cost.* II, 625; 1407 *Cost.* II, 629); *род. одн. стравовичА, стравовичА* 4 (1408 *Cost.* I, 61; 1409 *Cost.* I, 70; 1411 *DIR*«А» 439; 1412 *DIR*«А» 440); *Стравовича, стравовича, стравович(ч)* 4 (1403 *ДГАА*; *RS* 338; 1411 *Cost.* I, 85, 95).

Див. ще СТРАВИЧ.

*СТРАТБА *ж.* (1) вид феодальной повинности: и мы, доравившие изъ нашоу княгинею, и зъ нашими князи и бояры, подлугъ даня продковъ нашихъ, што былъ придалъ великий князь Любарть Кгидоминовичъ Сушичъно и зъ даню медовою и грошовою, н со всею стратбою и землею ловною и пашною... и бобровыми гоны, и со всѣми доходаы (Луцк, 1444 *АрхЮЗР* I/VI, 8).

ФОРМИ: *ор. одн. стратбою* (1444 *АрхЮЗР* I/VI, 8).

*СТРАТИТИ *див. ИСТРАТИТЬ.*

*СТРАХОТИНСКИЙ *прикм.* (1) ◇ *страхотинская дорога* (1) (*назва дороги*): а хотарь емоу выше страхотѣнь... на ворловою могилу, а о(т) това попереk на страхоти(н)скоую дорогоу (б. м. н., бл. 1400 *Cost.* I, 27).

ФОРМИ: *знах. одн. ж. страхоти(н)скоую* (бл. 1400 *Cost.* I, 27).

*Пор. *СТРАХОТИНЬ.*

*СТРАХОТИНЬ *ч.* (3) (*назва потоку в Молдавському князівстві*): а хотарь емоу выше страхотѣнь гори... а о(т) това попереk на страхоти(н)скоую дорогоу... на край страхотѣнь простъ ребро(мъ) диломъ (б. м. н., бл. 1400 *Cost.* I, 27).

ФОРМИ: *род. одн. страхотѣнь* (бл. 1400 *Cost.* I, 27); *місц. одн. на страхотиніе* (бл. 1400 *Cost.* I, 26).

*СТРАХОТѢНЬ *див. *СТРАХОТИНЬ.*

*СТРАХЪ *ч.* (1) страх: Але яко оузрАт сес нашъ лист, так тым часом щоби до нас съ оусим пришли, без оусего страхоу и без оусего оусъмнАни (Сучава, 1468 *BD* II, 306).

ФОРМИ: *род. одн. страхоу* (1468 *BD* II, 306).

*СТРАЧѢНЬЕ *с.* (2) 1. *програш* *судовой* *справи* (1):

тогда па(н) прашъ пилюковичъ не могль быти к тому розьизду але полѣтилъ своа села тисманчаны и то(т) розьиздъ прАтелю (так.— *Прим. вид.*) своему... себе мѣсто моцно о добытье и о страчѣнье (Галич, 1404 *P* 68).

2. *знищення* (1): а прото... стереглисьмы сА абы на страненье (!) а на стравлѣнье невжиточное того лѣта ты(х) то противь на(м) листовъ хитре не змыслили (Брест Куявский, 1447—1492 *ЛКБВ*).

ФОРМИ: *знах. одн. страчѣнье* 1 (1404 *P* 68); ! *страненье* 1 (1447—1492 *ЛКБВ*).

Пор. ИСТРАТИТЬ.

СТРАШКО *ч.* (1) (*особова назва, пор. цсл.* Евстратий, *гр.* Εὐστράτιος): а при том были свѣтки: вл(а)дыка володимерский Порфирей... а пан Страшко, Яшко СиропАтич (Володимир, 1470 *AS* I, 65).

ФОРМИ: *наз. одн. Страшко* (1470 *AS* I, 65).

*СТРАШНИИ *див. *СТРАШНЫИ.*

*СТРАШНЫИ *прикм.* (5) страшный, страхітливый (1): А хто сію грамоту мою порушитъ... тому судить Богъ... во второе и страшное Христово пришествіе (Київ, 1398 *ДГПМ*).

◇ *страшныи судъ* (3) судный день, день страшного суда: а хотя бы есть мѣль иншій... рушати нашъ запись, тотъ ся расзудитъ со мноу на ономъ страшномъ судѣ (Кобринь, 1401 *АкВАК* III, 2); А кто пороушит или

въ забвеніе оставит, таковыи да даст ответ въ день страшнаго съда христова (в ориг. х(с)ва.— Прим. вид.) (Гирлов, 1499 *ВД* II, 166); день страшныи (1) *див.* ДЕНЬ 2.

ФОРМИ: *род. одн. ч. страшнаго* (1499 *ВД* II, 156); *знах. одн. ч. страшный* (1401 *ЗКЕ*); *місц. одн. ч. на страшиомъ* I (1401 *АкВАК* III, 2); *на страшиемъ* I (1466 *ВД* I, 106); *знах. одн. с. страшиое* (1398 *ДГПМ*).

СТРЕТОВИЧЬ ч. (1) (*особова назва*): Се я панъ Иванъ Олександровичъ Стретовичъ... записалъ есми съ своего имѣнья, зъ Березовца, тридцать копъ жита къ церкви пречистой Богоматере (Березовець, 1486 *АкЮЗР* I, 295).

ФОРМИ: *наз. одн. Стретовичъ* (1486 *АкЮЗР* I, 295).

***СТРЕТЬ** ч. (4) (*особова назва*): Казимируу брату отъ му(р)тазы поклонъ рекши бы то было сведомо штожь вы насъ брата своего здоровья отъведываете отъ ле(то)шнего и до сего часу стрета послали были есте, ино тогда мы окончяи они пришли отъ своихъ непрятеле(и) великую працю мели есмо (б. м. н., 1484 *ЯМ*).

ФОРМИ: *род. одн. Стрета* (1484 *ЯМ*); *знах. одн. стрета* I (1484 *ЯМ*); *! трета* I (1484 *ЯМ*).

***СТРЕЧЕНОВИЧЬ** ч. (4) (*особова назва*): а па(н) григорей стреченови(ч) имаетъ служити с того имѣнья колье(м) и гдѣ будеть на(м) потребно (Острог, 1437 *P* 136).

ФОРМИ: *наз. одн. стреченови(ч)* (1437 *P* 136); *род. одн. стреченовича* (1437 *P* 136); *дав. одн. стреченовичу* (1437 *P* 136); *ор. одн. стреченовичо(м)* (1437 *P* 136).

***СТРЕЧЬНИЙ** *прикм.* (4) (*стп.* strzeczny) (*споріднений по батькові*) двоюрідний, *діал.* стричний: коли(ж) братія роженая боудоуть в ыменіи а помроу(т) тогда на стре(ч)ноюу братію именіе прійдѣ(т) а помроу(т) стре(ч)ныи бра(т)я тогда на блішьє плема именіе прійдѣ(т) (XV ст. *ВС* 36).

ФОРМИ: *знах. одн. ж. стре(ч)ноюу* (XV ст. *ВС* 36); *наз. мн. ч. стре(ч)ныи* (XV ст. *ВС* 36); *місц. мн. о стречьных(х)* I (XV ст. *ВС* 36); *о ! сестричныхъ* I (XV ст. *ВС* 8 зв.).

! STRIV *див.* *СТРИИ.

***СТРИЄВКА** ж. (1) (*назва села у Волинській землі*) Стриївка: кн(А)зю Василью осталса город Збараж, а к тому села: Янковцы... две Стриєвце (Луцьк, 1463 *AS* I, 54).

ФОРМИ: *наз. дв. Стриєвце* (1463 *AS* I, 54).

СТРИЄЦЬ ч. (1) (*особова назва*): а той рѣчи свѣдци панъ стрієць воевода галицкии... стьцько далѣтиньскии (Галич, 1409 *P* 74).

ФОРМИ: *наз. одн. стрієць* (1409 *P* 74).

***СТРИЖОВО** с. (1) (*назва села у Холмському князівстві*) Стрижів: Се я князь юрія холмський... придали есмо к цркви бжои преч(с)тои бгмтри... села стрижово слепче (Холм, 1376 *P* 22).

ФОРМИ: *знах. одн. стрижово* (1376 *P* 22).

***СТРИИ** ч. (2) (*назва річки у Львівській землі*) Стрий: Му... dajeto ut... szelo v tustanskoj volosthy Kruselniczu па гусу стрив (!) (Глиняни, 1395 *GL* 166); Дали есмъ на има Шандрови и братии его радевитей дворищ ов тоу сторону рѣки Соукила, от стриа, кде доброславецъ сидѣль (б. м. н., 1473 *ЗНТШ* V, 3).

ФОРМИ: *наз. одн. ! стрив* (1395 *GL* 166); *род. одн. стриа* (1473 *ЗНТШ* V, 3).

***СТРИИКО** ч. (1) (*батьків брат*) дядько, *діал.* стрийко: тое въсе що бы имъ оурикъ съ въсѣмъ доход(омъ) имъ и дѣтемъ и(х) и стринкомъ и(х) (Сучава, 1426 *Cost.* I, 182).

ФОРМИ: *дав. мн. стринкомъ* (1426 *Cost.* I, 182).

***STRILECZ** *див.* *СТРЪЛЄЦЬ.

СТРИБЪИ *мн.* (2) (*назва села у Молдавському князівстві*): тѣ(м) мы... дали и потвердили есми емоу оу наши (!) земли оу молдавской села на имѣ корнїи и стрибїи на краковѣ (Сучава, 1428 *Cost.* I, 209).

ФОРМИ: *наз. стрибїи* I (1428 *Cost.* I, 209); *зам. дав. тѣмъ селала(м)* (!) *стр(им)бїи* I (1428 *Cost.* I, 209).

СТРИБЪ *див.* СТРЫМБА.

***СТРИМТОУРА** ж. (1) (*назва місцевості у Молдавському князівстві*): а хотя(р) томуу монастиреви (от) стримтоуры хотаромъ горѣ до верха (Сучава, 1428 *Cost.* I, 233).

ФОРМИ: *род. одн. стримтоуры* (1428 *Cost.* I, 233).

СТРОВЧЬ ч. (1) (*особова назва*): мы александръ воевода... чинн(м) знаменито... оже тотъ истинный слуга нашъ вѣрныи па(н) стровчъ слоужи(л) намъ правою и вѣрною службою (Сучава, 1425 *Cost.* I, 173).

ФОРМИ: *наз. одн. стровчъ* (1425 *Cost.* I, 173).

СТРОЕ ¹ ч. (4) (*особова назва*): то село даль воевода строеви и иванови (оу)рикъ съ оусемъ доход(ом) о(у) вѣкы) вѣчны (б. м. н., 1400 *Cost.* I, 37); тое въсе що бы емоу оурикъ съ въсѣмъ доходомъ, емоу и братіамъ его малѣтоу и строи и дѣтемъ и(х)... непорушено николиже на вѣки (Васлуй, 1436 *Cost.* I, 473).

ФОРМИ: *наз. одн. строе* (1400 *Cost.* I, 36, 37); *дав. одн. строеви* I (1400 *Cost.* I, 37); *строн* I (1436 *Cost.* I, 473).

***СТРОЕ** ² с. (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): мы илїа воевода... чини(м) знаменито... ож(е)... дали есми юи (sic.— Прим. вид.) оу нашей земли села... на има дїякоулово село повыше строа и слыше що оу томжде (sic.— Прим. вид.) хотару есть (Васлуй, 1438 *Cost.* II, 14).

ФОРМИ: *род. одн. строа* (1438 *Cost.* II, 14).

***СТРОЕЩИ** *мн.* (2) (*назва села на Буковині*) Стрїиці: ино мы видѣвшє и(х) добре произволенїє, также и мы есми дали тоє пра(д)рече(н)ное село, строещи, оба куты и съ млино(м) (Сучава, 1453 *Cost.* II, 458).

ФОРМИ: *знах. строещи* (1453 *Cost.* II, 458).

Див. ще СТРОИИЦИ.

СТРОИИЦИ *мн.* (1) (*назва села на Буковині*) Стрїиці: мы олександръ воевода... чинимъ знаменито... оже... дали есмы имъ оу нашей земли села и(х) на има на тоуловѣ где е(ст) дворъ и(х) и строици (Сучава, 1429 *Cost.* I, 269).

ФОРМИ: *наз. строици* (1429 *Cost.* I, 269).

*Див. ще *СТРОЕЩИ.*

СТРОИТИ *дієсл. недок.* (1) (що) установлювати: Также ислубилъ нашему господствоу приѣти и строити оуаскїи пораднѣ церковныи (Сучава, 1401 *RIR*).

ФОРМИ: *інф. строити* (1401 *RIR*).

***СТРОИШОРЪ** ч. (1) (*особова назва*): мы боѣре... па(н) бори(с) головаты... па(н) строишо(р) друожа... знаемо чини(м)... и(ж) есмы дали... сере(т) мисто... сестрѣ господара нашего... кнѣгини ри(м)гаилѣ (б. м. н., 1421 *Cost.* I, 141—142).

ФОРМИ: *наз. одн. строишо(р)* (1421 *Cost.* I, 142).

СТРОМИЛО ч. (1) (*особова назва*): мы стефанъ воево(д)... чинимъ знаменито... аже есмо оумолвилы и с пре(д)речеными паны... на имѣ, панъ янъ с чижева... панъ григоръ стромило, хоружїи ливовскы... панъ янъ кїданскы, и стали есмо на томъ, аже имаемъ записы держати наши(х) пере(д)ковъ вѣрна (Серет, 1445 *Cost.* II, 728—729).

ФОРМИ: *наз. одн. стромило* (1445 *Cost.* II, 729).

***СТРОНА** ж. (11) (*стп.* strona) 1. (*напрямок*) бїк, сторона (4): оучинили есмо имъ граници... о(т) ближшого реченого бука... на дубъ... а с ону сторону могилы о(т) ближшого реченого дуба на букъ (Галич, 1404 *P* 68); хотя(р)... о(т) стльпа на пѣть до(л)нѣ... до обрѣше на обѣ стро(ні) (!) (Корочин Камїн, 1458 *Mih. Doc.* 122);

(*місце, місцевість, що знаходиться не посередині, а збоку чого-небудь*) бїк, сторона (3): абыхо(м) оуже могли с вами по(с)полу земли оассти и кроле(в)скую и нашу и абыхо(м) могли ти(ж) дву зе(м) держати с обух(х) стро(н) за едно в мирѣ, в ла(с)щи и справе(д)ли(во)сти (Сучава, 1457 *Cost.* II, 810).

2. (*країна*) сторона (1): вси королеве и вси хрестиянскїи господареве, колько ихъ суть, и всеє стороны западоу и италейскихъ стронѣ, еднаются и готоваты и хотели бы направитъ поганъ (б. м. н., 1498 *ВД* II, 410).

3. (*особа, що позивається у судї*) сторона (3): Мы бискупни мацѣи премыски и офанасѣи владыка премыски... чи

ними знаемо... како ко(л) та рѣчь межи наши(м) г(с)дрмѣ кроле(м) влодиславомъ пол(с)кимъ с одной стороны межи панею Адвнгою отиною пилекою и еи дѣвкою алжбѣтою с другою стороны о волость о залѣсие... на многи(х) роцѣхъ пред на(м) водила(с) (Медика, 1404 P 69—70).

ФОРМИ: *род. одн. строны* (1404 P 70); *знах. одн. строну* (1404 P 68); *род. мн. стронъ, стро(н)* (1457 Cost. II, 810; 1498 BD II, 410); *дав. мн. странамаъ* (1404 P 70); ! *стррони* (1458 Mih. Doc. 122); *знах. дв. ! стрронѣ* I (1458 Mih. Doc. 122); ! *стрро(нѣ)* I (1458 Mih. Doc. 122).

*Див. ще СТОРОНА, *СТРАНА.*

*СТРОАСОВЪ *прикм.* (1): мы алекса(н)дръ воевода... чини(м) знаменито... оже прїидомъ прѣ(д) нами... строасова мару(ш)ка... и да(л)... пану оани посте(л)нику, село свое строещи (Сучава, 1453 Cost. II, 458).

ФОРМИ: *наз. одн. ж. строасова* (1453 Cost. II, 458).

! *СТРОНИ* <СТРОНИ> *див. *СТРОНА.*

! *СТРОНИ* <СТРОНИ> *див. *СТРОНА.*

! *СТРОНЫ* <СТРОНИ> *див. *СТРОНА.*

*СТРОУГА¹ *ж.* (1) потїк, струмок: тотн селове быше от окол дворов наших от Комен, како да ест нашеи свѣтѣи монастыри... и съ вѣсем доходом, и съ млини... и съ щезами и строугами (Сучава, 1491 BD I, 463—464).

ФОРМИ: *ор. мн. строугамн* (1491 BD I, 464).

*СТРУГА² *ж.* (1) (назва урочища у Волинській землі): я Любартъ Кредеминичъ... записалъ есми и даль село... противъ островов наших: Переделокъ и Струги, Глименца и Высочпа (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 1—2).

ФОРМИ: *род. одн. Струги* (1322 АрхЮЗР I/VI, 2).

*СТРУКОВИЦКІЙ *прикм.* (1) <Струковицкое дворище (1) (назва земельної ділянки у Подільській землі): Се здѣся просилъ у насъ дворянинъ нашъ Тишко Ходкевичъ землицъ пустныхъ у Каменецкон волости... на имяя: Струковицкого дворища, а Тасеневичъ дворища (Краків, 1454 АЛМ 12).

ФОРМИ: *род. одн. с. Струковицкого* (1454 АЛМ 12).

*СТРОУНГА *ж.* (2) (назва місцевості у Молдавському князівстві): тѣмъ мы... дали есми емоу одно село плотоунещи о(т) строунгы (б. м. н., 1411 Cost. I, 84).

ФОРМИ: *род. одн. строунгы* (1411 Cost. I, 84).

*СТРУЧИНЪ *прикм.* (1) <лѣсъ Стручинъ див. Лѣсъ.

ФОРМИ: *род. одн. ч. Стручина* (1408 АрхЮЗР I, 6).

*СТРЪВИНОАСА *ж.* (1) (назва річки у Молдавському князівстві): а хотя(р) томуо селю... да ес(т)... до оустн стръвино(аси) (Сучава, 1428 Cost. I, 224).

ФОРМИ: *род. одн. стръвино(асн)* (1428 Cost. I, 224).

*СТРЪМБА *ж.* (3) (назва річки у Молдавському князівстві): мы илїа воевода... чинимъ знаменито... оже... далиже и потвердили есми... села... на врѣ(х) стръмбѣ обѣ жоудечїе и стръмба ис врѣха до устїа (Васлуй, 1436 DIR«A» 469).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. знах. дали...* обѣ жоудечїе и стръмба (1436 DIR«A» 469); *род. одн. стръмбѣ* (1436 DIR«A» 469).

*СТРЪМИНОАСА *ж.* (1) (назва місцевості у Молдавському князівстві): мы илїа воевода... чинимъ знаменито... оже... дали есми и(м)... едно мѣсто на има стръмниоаса (Сучава, 1439 Cost. II, 41).

ФОРМИ: *наз. одн. стръмниоаса* (1439 Cost. II, 41).

*СТРЪИНСКІЙ *прикм.* (1) (пор. Стрии у Львівській землі): мы стефанъ воево(д)... чинимъ знаменито... аже есмо оумолвили и с пре(д)речеными паны... на имѣ... панъ заклика тарло, староста и державца стръиски и кранчы королевства пол(л)ского, панъ янъ киАгински (Серет, 1445 Cost. II, 728—729).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. стръиски* (1445 Cost. II, 729).

*СТРЪИМБА, СТРИМБЪ *ж.* (4) (назва села у Молдавському князівстві): мы александръ воевода... дали есми пану нашему Юзѣ два села на има миклѣ о(т) бахну на тутовѣ

и баланъ о(т) стрымба (Баскаківці, 1431 Cost. I, 315); мы илїа воевода... чинимъ знаменито... оже... дали есми и(м)... села на имѣ боучоумѣни на шоум(оу)зѣ... и на стръмбѣ где бы(л) борбѣ станъ, обѣ части (Сучава, 1439 Cost. II, 41).

ФОРМИ: *наз. одн. стримбѣ* I (1434 Cost. I, 386); *зам. род. о(т) стрымба* 2 (1431 Cost. I, 315; 1434 DIR«A» 463); *місц. одн. на стрымбѣ* (1439 Cost. II, 41).

*СТРЪЛЕЦЬ *ч.* (1) <служити стрѣльци (стрѣльцемъ, стрѣльцема) (7), <слоужити> стрѣльци (strilczom a) (4) див. СЛОУЖИТИ.

ФОРМИ: *ор. одн. стрѣльцемъ* (1390 P 176); *род. мн. стрѣльцовъ* I (1394 P 54); *стрѣльцевъ* I (1399 P 59); *ор. мн. стрѣльци, стрѣльци* 5 (1377 P 24; 1378 ЗНТШ LI, 5; 1408 АрхЮЗР I, 6; 1424 P 100; 1473 ЗНТШ V, 3); *strilczci* I (1395 Gl 166); *ор. дв. стрѣльцема* I (1448 P 148); *strilczoma* I (1407 АрхЮЗР I/VI, 4).

*СТРЪЛКОВЦИ *мн.* (3) (назва людей за місцем проживання, пор. Стрїлковичі у Перемишльській землі): илїа вѣдка премошлескыи... жаловаль са пре(д) кролемъ на стрѣлковичѣ аже оубиваютъ са оу землю оу црквную стго спса (Погоничі, 1422 P 97).

ФОРМИ: *наз. стрѣлковци* (1422 P 98); *знах. стрѣловци* (1422 P 97); *ор. стрѣлковци* (1422 P 97).

*СТРЪСТИ *див. СТРАСТИ.*

*СТРЪЧА *ж.* (1) зустріч, стрїча: а они на(д) то ѣдоучи дорогою лоде(м) наши(м) великіи шкодо дѣлали на стрѣ коупцо(в) грабили (б. м. н., 1495 ПЛПС).

ФОРМИ: *місц. одн. на стрѣче* (1495 ПЛПС).

*СТРАСТИ, СТРЪСТИ *дієсл. док.* (2) (що) обшукати, потрусити: а у черновци, возы не страсти, але купецъ дастъ свою вѣру, аже не имаеъ заповѣданыи товаръ на свои возъ (Сучава, 1408 Cost. II, 632); а оу черновци возы не стрѣсти, але коупецъ дати свою вѣроу, аже не имаеъ за повѣданыи товаръ на своемъ возѣ (Сучава, 1434 Cost. II, 669).

ФОРМИ: *інф. страсти* I (1408 Cost. II, 632); *стрѣстн* I (1434 Cost. II, 669).

Див. ще ТРАСТИ.

*СТОУБЕЛЪ *ч.* (3) (назва річки у Волинській землі, лівої притоки Горині) Стубла: мы великий князъ Александро... чинимъ знаменито... ижет... дали есмо емоу имене в Лоуцкомъ повете оу Жоукове село Альшовъ, на реце на Стубле (Луцьк, 1446 AS III, 5).

ФОРМИ: *ор. одн. Стоублем* (1446 AS III, 5); *місц. одн. на Стоубле* (1446 AS III, 5).

*СТОУДЕНАЯ ТОПЛИЦЯ *ж.* (2) (назва річки у Молдавському князівстві): се азъ... Стефа(н) воевода... знаменито чини(м)... оже... наши слоуги... продали свою правую о(т)-ниноу... на имѣ щил(л)биканїи оу стненои (!) топлици (Сучава, 1488 ДГСВМЩ).

ФОРМИ: *род. одн. Стоуденои топлици* I (1488 ДГСВМЩ); ! *стиденои топлици* I (1488 ДГСВМЩ).

Див. ще ТОПЛИЦА².

*СТОУДЕНЕЦЪ *ч.* (7) (назва річки у Молдавському князівстві): тѣ(м) мы... потвердили есми емоу оу нашеи земли оу молдавскои... села на имѣ... радешани... и на оустн стоуденца темешещи (Сучава, 1434 Cost. I, 386); мы Стефанъ воевода... знаменито чиним... оже... дали и потврѣдили есми им... едно село на Стоуденець на имѣ Нънециї (Васлуй, 1495 BD II, 53).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. місц. село на Стоуденець* (1495 BD II, 53); *род. одн. стоуденца* 5 (1434 Cost. I, 386; 1439 Cost. II, 41; 1448 Cost. II, 362; 1455 Cost. II, 544); *стоуденець* I (1436 DIR«A» 469).

*СТУДЕНІИ *ч.* (1) (особова назва): а также есми потвердили монастыроу нашему... цигане, на имѣ... щефа(н) ротъ студенїи съ чельдью си (Сучава, 1462 Cost. D. 11).

ФОРМИ: наз. одн. студенѣн (1462 Cost. D. 11).

*СТУДЕНКА ж. (1) (назва села у Волинській землі) Студянка: я... Федор Василевич Збаразский... записал са есми дадиной своей... имѣна свои: Студенкою а Ставокъ (Черлехів, 1485—1500 AS I, 120).

ФОРМИ: знах. одн. Студенкою (1485—1500 AS I, 120).

Див. ще **СТУДЕНАКОВЦЫ**.

! **СТУДЕНОКОВЦЫ** див. **СТУДЕНАКОВЦЫ**.

*СТУДЕНЬИ прикм. (1) ◇ стоудена А крѣни ца А (1) (назва джерела у Молдавському князівстві): а за проуто(м) на деренико(х) да есть мѣсть (sic. — Прим. вид.) где танко селить (sic. — Прим. вид.) на личномъ роугоу и стоуденаА крѣницаА (Сучава, 1429 Cost. I, 269).

ФОРМИ: наз. одн. ж. стоуденаА (1429 Cost. I, 269).

Див. ще ***СТУДЕНАЯ ТОПЛИЦЯ**, ***СТУДЕНЬИ ШОУМОУЗЪ**.

*СТУДЕНЬИ ШОУМОУЗЪ ч. (4) (назва річки у Молдавському князівстві): Ино мы... есми дали и потвѣдили... паню Аврамоу дѣякоу... шестою част село от Оннчан, що соут на Стоуденом Шоумоузѣ (Сучава, 1490 BD I, 442); Тое вишеписанное село на имѣ Онничаніи, що ест на Стоуденом Шоумоузи, да есть нашему вѣрному паню Петрику комисоу (Сучава, 1493 BD II, 22).

ФОРМИ: місц. одн. на Стоуденом Шоумоузи 2 (1493 BD II, 21, 22); на Стоуденом Шоумоузі 2 (1490 BD I, 442).

Див. ще ***ХРОУЗКИЙ ШОМОУЗЪ**, **ШОМОУЗЪ**.

СТУДЕНАКОВЦЫ мн. (2) (назва села у Волинській землі) Студянка: кн(А)зю Василью осталса город Збараж а к тому села: Янковцы... Мойсѣвцы, Волочища, оу Луцком повѣте Студенаковцы (Луцьк, 1463 AS I, 54); а еще кн(А)зю Семену досталъ са дворъ Городок со всеми тыми селы, штожъ к томуу здавна тагнетъ, а еще к томуу селце Студеноковци (1) (б. м. н., 1475 AS I, 71).

ФОРМИ: наз. Студенаковцы 1 (1463 AS I, 54); ! Студеноковци 1 (1475 AS I, 71).

Див. ще ***СТУДЕНКА**.

*СТУМЪБРЕТЬ див. ***СТУНЪБРЕТЬ**.

*СТУНЪБРЕТЬ ч. (4) (?): А што есмо того Еська Рабеевича съ Нисаномъ смотрели, какъ были есмо въ Луцку лони, о стунъбреты и присудили ему тому Еську, на Нисане колько стунъбретовъ и казали есмо Нисану ему тыи стунъбреты заплатити, и тотъ Есько Рабеевичъ и тое передъ нами созналъ, ижъ вжо ему Нисанъ тыи стунъбреты заплатилъ подле нашего суда (Краків, 1489 РИБ 432).

ФОРМИ: род. мн. стунъбретовъ (1489 РИБ 432); знах. мн. стунъбреты 2 (1489 РИБ 432); стунъбреты 1 (1489 РИБ 432).

*СТУНЪБРЕТЬ див. ***СТУНЪБРЕТЬ**.

СТОУПА ж. (3) (млин-сукновальня) ступа: и потвѣждаемъ томуу прѣдреченному монастырю ис сѣмъ нашимъ листо(м)... два млны... и стоупа що соукно опихаетъ (Сучава, 1443 ПГСММ); а на горине ставъ што небожчикъ семень заставилъ а стоупа (б. м. н., XV ст. ИК); мы петръ воевода... чини(м) знаме(ни)то... оже... дали есми ем(оу)... мисто наши(х) млнновъ... да оучини(т) собѣ млны и що коли боуде(т) его вольт, или жерствило, или валила, или боуд(д) що, или ст(оу)пы (Сучава, 1448 Cost. II, 313).

ФОРМИ: наз. одн. стоупа 1 (XV ст. ИК); зам. знах. даемъ... стоупа 1 (1443 ПГСММ); знах. мн. ст(оу)пы (1448 Cost. II, 313).

*СТУПЕНСКИЙ прикм. (2): жаловал перед нами пан Федко канцлер... кн(А)зю великому Швитрыкгайлоу, на Данила на Волошина, а рек: ты седишь на моей земли на стоупенской (Ступно, 1444 AS I, 41).

ФОРМИ: наз. одн. с. ступенское (1444 AS I, 42); місц. одн. ж. на стоупенской (1444 AS I, 41).

Пор. ***СТУПНО**.

*СТУПЕНЬ ч. (2) (стп. ступей) гідність, достоїнство: Але колиж... пан Казимир... коу наслѣдованю стоупе-

ньюм тых то наших предков оупоминал и приводил... мы хотачи его освѣчености... с полности вѣры нашои оупевнити вызнаваемъ тым то листом... быти... обеззаноу коу держано... чести и вѣры (Сучава, 1462 BD II, 284).

ФОРМИ: дав. мн. стоупенюм 1 (1462 BD II, 284); стопенюм 1 (1462 BD II, 283).

*СТУПИТИ дієсл. док. (1) (чого) (наказ, повеління) порушнти, переступити (що): а колн бы... коро(л) его мл(с)гъ, обысла(л) на(с), абыхо(м) к томуу выименованому мистцо и дневи были, а мы быхо(м) того какими лица не хотили пополнити... але быхо(м) ступили... то(г)ды... па(н)... имае(т) на(с) казнити (Серет, 1453 Cost. II, 766).

ФОРМИ: баж.-ум. сп. 1 ос. мн. быхо(м) ступнили (1453 Cost. II, 766).

Див. ще ***ПЕРЕСТУПИТИ 2**, **ПРѢСТЪПИТИ**.

*СТУПИШИНЪ ч. (1) (особова назва): Гсдръ на(ш) александръ... великн(и) кня(з) тебѣ братоу и тѣстю своемоу... кнзю иваню васи(л)евичю велѣ(л) говорити што еси к на(м) вѣсказова(л) свои(м) посло(м) семено(м) ступишины(м) (б. м. н., 1495 ПЛПС).

ФОРМИ: ор. одн. ступишины(м) (1495 ПЛПС).

СТУПЛАНЕ мн. (1) (назва людей за місцем проживання, пор. Ступно): и старцы... сознали перед нами, аж з давних давен есть ступенское, а Ступләне сами тут двory своими седели на той Мошаницы (Ступно, 1444 AS I, 42).

ФОРМИ: наз. Ступләне (1444 AS I, 42).

*СТУПНО с. (5) (назва села у Волинській землі) Ступно: Коли пак стала валка оу землн и они пошли под лес к Ступну... а Мошеница от Сту(п)на не отхоживала (Ступно, 1444 AS I, 42); А се я Хведко Кословский самъ симъ листом светчо... ижъ продал есми село свое Стоупно (Луцьк, 1474 AS I, 69).

ФОРМИ: род. одн. Сту(п)на (1444 AS I, 42); дав. одн. Ступно, Ступну (1444 AS I, 42); знах. одн. Стоупно (1474 AS I, 69); місц. одн. оу Ступне (1444 AS I, 42).

СТОУРЗЪ ч. (2) (особова назва): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже... фѣтоул и брат его Стоурзѣ, сынове филипа... дали и потвѣдили есми им... едно село... на имѣ Нънешціи (Васлуй, 1495 BD II, 53).

ФОРМИ: наз. одн. Стоурзѣ (1495 BD II, 53); дав. одн. Стоурзи (1495 BD II, 53).

*СТЪВЧАНЫ див. **СТАУЧАНЕ**.

*СТЪЖАРОУЛЬ ч. (1) (назва потоку в Молдавському князівстві): хота(р)... по обрѣжю на оустіе потока зовоми стъжароул, где падае(т) оу рѣцъ бистри(ц) (Корочин Камінь, 1458 Мн. Дос. 122).

ФОРМИ: наз. одн. стъжароул (1458 Мн. Дос. 122).

*СТЪНГАЧОУЛЬ ч. (1) (особова назва, молд. стынгач «лівша»): тое все що бы емоу оурикъ съ всѣмъ доходомъ емоу и дѣтемъ его... опро(ч) стынгачоула (Васлуй, 1436 Cost. I, 444).

ФОРМИ: род. одн. стынгачоула (1436 Cost. I, 444).

Див. ще **СТЪНГАЧЪ**.

СТЪНГАЧЪ ч. (3) (особова назва, молд. стынгач «лівша»): мы александръ воевода... чинимъ знаменито... оже тотъ истинны слоуга нашъ панъ жоуржъ стынгачъ слоужилъ намъ правою и вѣрною слоужбою (Сучава, 1426 Cost. I, 178); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже тот истинни слоуга наш Тома... непот Оана Стынгача... дали и потвѣдили есмо емоу... его правою отнюо (Сучава, 1492 BD I, 504).

ФОРМИ: наз. одн. стынгачъ (1426 Cost. I, 178; 1436 Cost. I, 444); род. одн. Стынгача (1492 BD I, 504).

Див. ще ***СТЪНГАЧОУЛЬ**.

СТЪНИГА ч. (2) (особова назва): па(н) косте андронникови(ч)... прода(л)... едно селище... близ банѣ, где был(л) стънига (Сучава, 1445 Cost. II, 218).

ФОРМИ: наз. одн. **стънига** (1445 Cost. II, 218); місц. одн. **прі стънизъ** (1445 Cost. II, 218).

***СТЪНИГОВЪ** *прикм.* (2): па(н) косте андронникови(ч)... прода(л)... паноу михайлоу... едно селище... що его па(н) косте выкоупи(л) о(т) стъниговы(х) сыно(в) (Сучава, 1445 Cost. II, 218);

селище стънигово (1) *див.* **СЕЛИЩЕ** 1.

ФОРМИ: *знах.* одн. с. **стънигово** (1445 Cost. II, 218); *род. мн.* **стъниговы(х)** (1445 Cost. II, 218).

Див. ще ***СТАНИЖИНЪ**.

Пор. **СТЪНИГА**.

***СТЪНИЖАНІИ** *мн.* (1) (назва села у Молдавському князівстві): ть(м) ми... дали и потвердили есми емоу... села на имь боучоумъниі где до(м) его и стънижаніи (Сучава, 1428 Cost. I, 218).

ФОРМИ: наз. стънижаніи (1428 Cost. I, 218).

СТЪНИЖЕЩИ, СТЪНИЖЕЩИ *мн.* (2) (назва села у Молдавському князівстві): па(н) косте андронникови(ч)... продал... паноу михайлоу логофет(оу) едно селище на име стънижещи... где бы(л) стънига (Сучава, 1445 Cost. II, 218); мы петръ воевода... чини(м) знаменито... оже... дали и потвердили есми емоу... село... на имь... стънижещи (Сучава, 1455 Cost. II, 543).

ФОРМИ: наз. стънижещи 1 (1445 Cost. II, 218); стънижещи 1 (1455 Cost. II, 543).

СТЪНИЛЕЩІИ *мн.* (1) (назва села на Буковині) Стальнівці: мы Стефан воевода... знаменито чним... оже... дали и потвердили есмы еи оу нашен земли... села на имь: Стънилещій, и едноу селищю оу томже хотароу (Сучава, 1493 BD II, 30—31).

ФОРМИ: наз. **Стънилещій** (1493 BD II, 31).

Див. ще **СТАНОУЛОВЦИ**.

***СТЪНИЦЕСКОУ** *ч.*, *невідм.* (1) (*особова назва*): и оу томже ча(с) такождере прїиде прь(д) нами и пра(д) нашими бояре, мьроушка, дочка михоула логофета, оуноука попа юга и драгоше стън(иц)ескоу, снь нано(в)... и продали свою... о(т)ниноу (Сучава, 1490 Cost. S. 141).

Див. ще ***СТЪНИЦЕСКОУЛЬ**.

***СТЪНИЦЕСКОУЛЬ** *ч.* (2) (*особова назва*): и оуоставше па(н)иса(к) вистьрни(к) та заплати(л) и тоти вышеписа(н)ниі пиньзи... оу роуки драгоше стъницескоулоу, сноу нано(в) (Сучава, 1490 Cost. S. 141).

ФОРМИ: *род. одн.* **стъницескоула** (1490 Cost. S. 141); *дав. одн.* **стъницескоулоу** (1490 Cost. S. 141).

Див. ще ***СТЪНИЦЕСКОУ**.

СТЪРОСТЕСКОУЛ *ч.* (4) (*особова назва*): мы Стефан воевод(а)... знаменито чним... оже прїидоша перед нами... Анна, сестра пана Доброула логофета, и сь с(во)имь непотомь сь Станчоулом, сынъ Фетко Старостескоула... и продалн свое правое отниноу (Сучава, 1482 BD I, 260); И оуоставше наши слоуги... та заплатили оусн тоти ри злат оу роуки Станчоулоу Стъростескоул (Сучава, 1491 BD I, 458).

ФОРМИ: наз. одн. **Стъростескоул** (1491 BD I, 458); *род. одн.* **Старостескоула, Стъростескоула** (1482 BD I, 260; 1491 BD I, 458); *дав. одн.* **Стъростескоул** (1491 BD I, 458).

Див. ще ***СТАРОСТИЧЬ**.

СТЪРЧЕЩІИ *мн.* (2) (назва села у Молдавському князівстві): а мы також и от нас есми дали... слоужъ нашему Оурсоу тое... половина село на имь Стърчещій (Сучава, 1487 BD I, 308).

ФОРМИ: наз. **Стърчещій** (1487 BD I, 308).

***СТЪРОВЪ** *прикм.* (1): а поля есмь ему дали... по ковец лозы... к... могилы, а от могилы к стърову болонью (Луцьк, 1447 АрхЮЗР 8/IV, 10).

ФОРМИ: *дав. одн. с.* **стърову** (1447 АрхЮЗР 8/IV, 10).

Пор. ***СТЫРЬ**.

***СТЫРТА** *див.* ***СТЫРЪТА**.

***СТЫРЬ** *ч.* (8) (назва річки у Волинській землі, правої притоки Прип'яті): записаль есми и даль село свое Рожысче святому Иоанну Богослову... зь людьми данными и бобровыми гоны по Стыру (Луцьк, 1322 АрхЮЗР 1/VI, 1—2); а обрубъ земельный тому именицу моему Лопавшомь по старине... от реки Стыра межою мимо нивы (Хрінники, 1472 АрхЮЗР 8/III, 3); Билъ нам чолом старый войт места Луцкого Трушъ и проснл в нас землицы в Луцькомъ повете... по границу по Волковыеча от Стыра (Вільна, 1499 АЛРГ 94).

ФОРМИ: *род. одн.* **Стыра 3** (1472 АрхЮЗР 8/III, 3; 1499 АЛРГ 94); **Стыра 1** (1490 AS I, 92); *дав. одн.* **Стыру** (1322 АрхЮЗР 1/VI, 3); *ор. одн.* **Стыромъ** (1322 АрхЮЗР 1/VI, 3).

! **СТЫРЫ** (СТАРЫИ) *див.* **СТАРЫИ**.

***СТЫРЬ** *див.* ***СТЫРЬ**.

СТЪНИЖЕЩИ *див.* **СТЪНИЖЕЩИ**.

СТЪЦКО *див.* **СТЕЦКО**.

***СТЪНКА** *ж.* (1) (назва села у Галицькій землі) Стінка: па(к) ли бы оусхоти(л) оу коропци мешкати ино емоу дае(м) мьсто коропецъ сь мытмомъ сь млино(м) и село стънкоу к томуу причыняе(м) (Снятин, 1454 P 163).

ФОРМИ: *знах. одн.* **стънкоу** (1454 P 163).

СТЪНКЪОУЦІИ *мн.* (1) (назва села у Молдавському князівстві): Тьм мы (...— *Прим. вид.*) (села)... на имь... Негоези, и Стънкъоуцїи (б. м. н., 1490 BD I, 434).

ФОРМИ: наз. **Стънкъоуцїи** (1490 BD I, 434).

***СТЪНЪКА** *ж.* (1) невеликий ліс на скелястому березі яру: землю Деръжати маеть... з ними Городищами и ихъ широкостю и долъгостю земланою и изъ стънъками и ярами Долинами понадънестромъ (1) (Прилуки, 1459 P 171—172).

ФОРМИ: *ор. мн.* **стънъками** (1459 P 171).

***СТЪЦКО** *див.* **СТЕЦКО**.

***СТЪШКА** *див.* ***СТЕЖКА**.

***СТАГИ** *мн.* (1) (назва села у Волинській землі): И мы... дали есмо емоу село лпноую... а другое село... боудати... и стаги (Луцьк, 1451 P 158—159).

ФОРМИ: *знах.* **стаги** (1451 P 159).

! **СОУБАКА** *див.* **СОБАКА**.

***СУБОТА** *ж.* (11) субота (10): Въ лъто шеститисачное и ѿ. ѿ сотное деваносто третее... оу суботу (б. м. н., 1385 P 28); а пса(н) оу луцку оу субо(т) (Луцьк, 1388 P 42); да(н) у лвоуе у суботу первую по узнесенъи божин (Львів, 1412 P 81); А держати имь тое мыто до того жь року — две недели по семой суботе (Краків, 1487 РИБ 226); а по нашемъ животь а они да имают слоужити нам... оу соубо-тоу литоургію (Сучава, 1488 BD I, 356); а держати ему тое мыто... тры годы, до того ж року до семое суботы (Вільна, 1498 АЛРГ 81—82).

◇ субота масопустная (1) (назва церковного обряду, також календарна дата) пущення, заговини: в городъ оу меречн в суботу масопустную (Мереч, 1401 P 64).

ФОРМИ: *род. одн.* **суботы** (1498 АЛРГ 82); *знах. одн.* **суботу, соуботу, суботу, субо(т)** 7 (1385 P 28; 1387 СП № 12; 1388 P 42; 1401 P 64; 1412 P 81; 1467 BD II, 297; 1488 BD I, 356); ! **субо(ту)** 1 (1498 АЛРГ 82); *місц. одн.* **по суботе** (1487 РИБ 226).

! **СУБОУТУ** (СУБОУТУ) *див.* ***СУБОТА**.

СОУГАКЪ *ч.* (1) (*особова назва*): А при том моемъ записном листу был... Соугакъ Бъликовичъ (Добучини, 1487 AS I, 239).

ФОРМИ: наз. одн. **Соугакъ** (1487 AS I, 239).

***СОУГРАНИЧНИКЪ** *ч.* (1) той, хто межуе з ким-небудь, сусіда: Они поведили, ижъ з нами соуграничники Волчкєвичи и Ивашковцы и Клепачи, поущи нам, ловы, дерево бортное з одного (Лукониця, 1478 AS III, 17).
ФОРМИ: наз. *мн.* **соуграничники** (1478 AS III, 17).

*СОУД *див.* СУДЬ¹.

! СОУДА <САДА> (1): о щепенію и о саженію соуда (!) (XV ст. *BC* 7 зв.).

Див. *САДЬ.

СОУДЕЦЬ, СОУДЕЦ *ч.* (34) судья: также да е(ст) и дѣтемъ его и унучатомъ... непоручено николиже на вѣки и да слушають на(с) а ннѣ судецъ да не имають (Баскаківці, 1431 *Cost.* I, 315); дае(м) виданіе твоеи мл(с)ти, аже ошаша ваши людіе... оу виноу прѣ(д) соу(д)ци брѣла(д)-ски (Бирлад, бл. 1434 *Cost.* II, 675); а тако(ж) соу(д)ци о(т) ясо(х) и о(т) хролова и глобници... щобы не имали дила соудити ты(х) лю(д) (Поляна, 1448 *DIR*«А» 491); тако(ж) ни соудци, а ни ослоухаре да не имаю(т) ходити, оу тА(х) села(х), а ни глобу не брати (Нямц, 1454 *Cost.* II, 517); а тако(ж) соу(д)ци о(т) со(ч)вн, или дворници, или боу(д) каки оуре(д)ни(к)... щоби не смѣли ба(н)товати ти(х) лю(д)и ани соуди(т) и(х) ни оу чо(м) (Сучава, 1456 *ГПХМ*); а ино(г) соу(д)ца да не имають николи ни оу чоумъ але да соудАть сами своимі люди о(т) ти(х) три(х) монастирски(х) села(х) (Сучава, 1472 *DIR*«А» 530).

ФОРМИ: *наз. одн.* соудец 2 (1471 *BD* I, 159; 1472 *ДГСВМ*); соудецъ 1 (1459 *BD* I, 29); *род. одн.* соудецъ, соудци, соуд(д)ца 6 (1446 *Cost.* II, 251; 1453 *Cost.* II, 462; 1454 *Cost.* II, 517; 1459 *BD* I, 29; 1466 *BD* I, 95; 1467 *Mih. Doc.* 125); соудца, соуд(д)ца 4 (1437 *Cost.* I, 520; 1448 *ДГПР*; 1449 *Cost.* II, 391; 1472 *DIR*«А» 530); соуд(д)ца 1 (1458 *DIR*«А» 512); *наз. мн.* соудци, соуд(д)ци (бл. 1434 *Cost.* II, 675; 1446 *Cost.* II, 251; 1447 *Cost.* II, 288; 1448 *ДГПР*; *DIR*«А» 491; 1454 *Cost.* II, 517; 1456 *ГПХМ*; 1458 *DIR*«А» 512; 1459 *BD* I, 29; *DIR*«А» 514; 1467 *Mih. Doc.* 125 i t. in.); *род. мн.* соудецъ, судецъ (1431 *Cost.* I, 315; 1434 *Cost.* I, 398; пол. XV ст. *ДГВІС*; 1459 *DIR*«А» 514); *дав. мн.* соуд(д)цемъ, сѣдцемъ, соуд(д)це(м) (бл. 1434 *Cost.* II, 675; 1435 *Cost.* II, 677; 1447 *Cost.* II, 731); *ор. мн.* соуд(д)ци (бл. 1434 *Cost.* II, 675).

Див. ще *СОУДЬЦА.

СУДИВОИ, СУДИВОЙ, СОУДЫВОЙ *ч.* (6) (*особова назва*): и на то свѣдци... панъ петръ панъ судивои (Казнмир, п. 1349 *P* 4); а при томъ были исвѣдци панъ судивои староста кракувський, панъ андрѣяшъ староста руский (Бохур, 1377 *P* 24); А при томъ были тые панове... панъ Судивой, намѣстникъ Ковеньскій, Дягордь Дадаукшиш (Вільна, 1451 *АкЮЗР* II, 106); А при томъ были свѣдоки... панъ Виленскій панъ Судивой, панъ Троцкій панъ Наць (Вільна, 1492 *АЛМ* 31).

ФОРМИ: *наз. одн.* судивои, Судивой 5 (п. 1349 *P* 4; 1377 *P* 24; 1433 *P* 122; 1451 *АкЮЗР* II, 106; 1492 *АЛМ* 31); Соудывой 1 (1441—1443 *AS* III, 2).

СУДИИ *ч.* (1) (*цсл. сѣдци*) судья: а кто о(т)иметь о(т) цркви стго николи судитсА со мною передъ бѣмъ егда придетъ праведный судии (б. м. н., бл. 1350 *P* 8—9).

ФОРМИ: *наз. одн.* судии (бл. 1350 *P* 8).

Див. ще СУДЬЯ.

! **СОУДИЛСТВО** <ОУСИЛСТВО> (1): оуоставляемъ которыи чло(н)ки имеють соуди(т) напѣрвѣи о соуди(л)ство (!) женское... а вѣ (инь)ши (!) жалобахъ не маю(т) соудити(т) (XV ст. *СЯ* 43 зв.).

Див *ОУСИЛСТВО.

***СУДИМОНОВИЧЬ** *ч.* (1) (*особова назва*): еще надъ то тетка моя... прнслала тыми часы листь небощика, господаря, короля е. м., писаный до пана Олехиа Судимоновича, воеводи Виленского (б. м. н., 1498 *АЛМ* 169).

ФОРМИ: *род. одн.* Судимоновича (1498 *АЛМ* 169).

***СОУДИНА** *жс.* (1) посуд, *діал.* судина: а кто оусхочет тих люди соудити... или мито от них брати, от оусего их товароу... или от горнци или от древъном соудинам... или боуд що имоуті продавати, или пак где боудоут коуповати... везде да ест имъ слободно и без мито (Сучава, 1466 *BD* I, 96).

ФОРМИ: *дав. мн. зам. род.* от соудинам (1466 *BD* I, 96).

СОУДИТИ, СУДИТИ, СОУДИТЬ, СУДИТЬ *дієсл. недок. і док.* (106) (кого і без додатка) (*розглядати судову справу*) судити (44): Też, jestliby... hde sobe wybrali, u szkole abo hde kolwe, tam mająt' sızony byti (Луцьк, 1388 *ZPL* 106); и також ты(х) люди и никто да не смѣть соудити николи, але да и(х) соудѣть оурѣдники о(т) того монастирѣ, а иного соудцоу да не имають николи на вѣки (Сучава, 1444 *Cost.* II, 208); тако(ж) коли схота(т) брашовѣне пре(д) г(с)ва ми стоАти на зако(н), коли име(т) бу(д) кто на ни(х) тига(ти), а они щобы волни были прити до на(с), абыхо(м) мы и(х) судили, а никто да не смѣ(т) судити н(х) (Васлуй, 1452 *Cost.* II, 760); а колі сА на(м) прігодить пріеха(т) до которое землі тогды соудья тое землі имееть соудити прі нашомъ дворе (XV ст. *BC* 12 зв.); Билъ намъ чоломъ бояринъ Полоцкій Богданъ Остафьевичъ, штогжъ есмо судили его зъ Мартинцомъ Федковимъ сыномъ (Вільна, 1498 *АЛМ* 159);

(*притягати до судової відповідальності*) судити (36): I też, jestliby... mezi soboju nezhodu, abo swag poczali, sud'ja mesta naszeho žadnoho peresuda pa nich ne mająt' brati: ale my tolko, abo nazb starosta, budietli ich suditi, a pa nichby kotoraja wina abo prostupka prziszta, tot' sud mająt' byti pa nas zachowan (Луцьк, 1388 *ZPL* 104); и що бы были волни тоти татарове продавати и коупити и що бы не соуди(л) и(х) никто, то(к)мо г(с)д(в)ми и калугери (Котнари, 1454 *Cost.* II, 509); И также тоти люди ис тА(х) три(х) монастирски(х) селахъ да не имае(т) никто о(т) наши(х) пано(х) и оура(д)нико(х) соудити и(х) ни оу че(м) а не оу которо(м) диль (Сучава, 1472 *DIR*«А» 530); А тежъ бы еси нхъ не судиль, не радиль, а наместнику своему не казалъ судити (Краків, 1487 *РИБ* 226); тѣ(ж) сто(г) жита алюбю пшеніци кто удень возьме(т) сѣдоу за виноу 5 гривенъ... а боуде(т) ли вночи тогды соудимъ за злодѣис(т)во (XV ст. *BC* 30); А кого коли они за себе людей призовуть и наново за собою посадять, ино... нашымъ урадникомъ не надобѣ у тыхъ ихъ людей вступать, судити, ни радити и никоторыхъ пошлинъ намъ на тыхъ людехъ не брати, ни службы имъ нашей никоторой не знати (Мстиславль, 1500 *АСД* II, № 3);

(*винсити вирок*) судити, засуджувати (14): а кто о(т)-иметь о(т) цркви стго николи судитсА со мною передъ бѣмъ егда придетъ праведный судии хотА судити живымъ и мртвымъ и оуздати комуждо противу дѣломъ его (б. м. н., бл. 1350 *P* 8—9); А хто сію грамоту мою порушитъ родителей моихъ кто или пакъ иишій хто, тому судить Богъ и святая Богородица (Київ, 1398 *ДГПМ*); а хто не вѣсхочетъ по мнѣ давать того жита, судить ему Богъ (Березовець, 1486 *АкЮЗР* I, 295); Петръ жалова(л) на соуд(д)ю и(ж) несправедливе его соудиль (XV ст. *BC* 23); неха(и) они тую зе(м)лю де(р)жать потому ка(к) и(м) па(н) яку(б) а па(н) ра(ч)ко ограничили, а воды(н)скому естли буде(т) што которое дѣло, и о(н) того неха(и) на су(д)А(х) нашы(х) а не на ни(х) коли они его буду(т) негора(з)до суди(ли) (Вільна, 1495 *ВМЗД*);

судити судѣ (соуды) (3), судѣ (соуды) судити (суднѣ) (8), (суды) судити (1) творити суд: свонмъ тывуномъ приказуемъ судовъ церковныхъ не судити (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/V I, 3); про то мы оуоставляемъ иже краковський староста на тре(х) месце(х) имееть соуды соудити (XV ст. *BC* 13 зв.); Прішло е(ст) пере(д) на(с) ка(к) старосты наши соудА(т) соуды и жалобы што(ж) на ни(х) не пріслуухае(т) (XV ст. *СЯ* 43 зв.).

ФОРМИ: *інф.* соудити, судити 40 (1322 *АрхЮЗР* I/V I, 3; бл. 1350 *P* 9; 1444 *Cost.* II, 208; 1452 *Cost.* II, 760; 1458 *BD* II, 262; 1466 *BD* I, 96; 1479 *DC* 141; 1487 *РИБ* 226; XV ст. *BC* 6; 1500 *АСД* II, № 3 i t. in.); соудити(т) 4 (XV ст. *СЯ* 43, 43 зв.; 1456 *ГПХМ*); соудить 3 (XV ст. *BC* 10, 13; *СЯ* 43);

соу(д)т 1 (XV ст. СЯ 9 зв.); ! соудоути 1 (1458 ДИР«А» 512); *теп.* 3 ос. одн. соуднтъ, суднтъ 3 (1386 Р 30; XV ст. ВС 33 зв.; 2-а пол. XV ст. СО); судить 2 (1398 ДГПМ; 1486 АжЮЗР I, 295); соуди(т) 1 (XV ст. ВС 34); 3 ос. мн. соудать 1 (XV ст. ВС 13 зв.); соуда(т) 1 (XV ст. СЯ 43 зв.); *перф.* 3 ос. одн. ч. соудиль, соуди(л) 5 (XV ст. ВС 23, 33 зв., 34); соуди(в) 1 (1369 ПСЧК); 1 ос. мн. есмо судили 1 (1498 АЛМ 159); есмы... судили 1 (1474 РГС); *майб.* 1 3 ос. одн. ч. budiet... suditi (1388 ZPL 104); *майб.* 1 3 ос. одн. ч. боудеть... соуди(л) (XV ст. ВС 13 зв.); 3 ос. мн. буду(т)... судили(ли) (1495 ВМЗД); *баж.-ум. сп.* 2 ос. одн. ч. бы еси... судиль 3 (1487 РИБ 226; 1498 АЛРГ 82, 83); 3 ос. одн. ч. щобы... соуди(л), ажбы... соудиль 2 (1454 Cost. II, 509; 1495 БСКИ); 1 ос. мн. абыхомъ... соудили 2 (1449 Cost. II, 743; 1452 Cost. II, 760); абыхом... (!) соудити 1 (1458 BD II, 262); 3 ос. мн. щобы (щоби, штобы)... соудили (соудилі) 5 (1447 Cost. II, 288; 1448 ДИР«А» 491; 1456 ГПХМ; 1479 DC 141; 1481 BD I, 257); аби соудили 3 (1479 DC 140; 1481 BD I, 257); абы... соудилі (XV ст. ВС 13); *нак. сп.* 3 ос. одн. да соуди(т) 1 (1449 Cost. II, 391); да соуди(т) 1 (1448 ДГПР); 3 ос. мн. да соудать 1 (1472 ДИР«А» 530); да соуда(т) 1 (1467 Мн. Doc. 125); да соудат 1 (1458 BD I, 9); да... соудтъ 1 (1444 Cost. II, 208); да... соудъ(т) 1 (1459 ДИР«А» 514); да... соудът 1 (1459 ДИР«А» 514); *нас. инф. быти...* соужены 2 (1467 BD II, 297, 298); *suzopu byti* (1388 ZPL 106); быти соужень 1 (XV ст. ВС 6); *дिएприм. нас. теп.* наз. одн. ч. соудимъ, соуди(м) (XV ст. ВС 30, 30 зв.); *мин.* наз. одн. ч. соуже(н) (XV ст. ВС 7); *наз. одн. ж. соужена* (XV ст. ВС 12 зв.); *наз. мн. ч. соужены* (XV ст. ВС 13); *наз. мн. ж. соужены* (XV ст. ВС 10); *дिएприсл. одноч.* соудачи (XV ст. ВС 33 зв.).

*Див. ще ОСОУДИТИ 1, *ОСОУЖАТИ 1, *ПРИСУДИТИ, *ПРИСУЖАТИ, *СУЖИВАТИ.*

*СУДИТИ СЕ *див.* *СУДИТИ СЯ.

*СУДИТИ СЯ *дिएсл. док.* (4) (з ким перед ким) (*мати з ким судову справу*) судитися: А кто о(т)иметь о(т) цркви стго николы судитса со мноу передь бгмь егда придетъ праведный судии (б. м. н., бл. 1350 Р 8); а хто бы то порушилъ после его живота... да судитсе зъ нимъ передь милостывымъ Богомъ (Луцьк, 1444 АрхЮЗР I/VI, 8).

ФОРМИ: *майб.* 3 ос. одн. судитса, соуди(т)са 2 (бл. 1350 Р 8; 1427 Р 108); судить са 1 (поч. XV ст. Р 76); *нак. сп.* 3 ос. одн. да судитсе (1444 АрхЮЗР I/VI, 8).

СОУДИТЬ *див.* СОУДИТИ.

СУДИЯ *див.* СУДЬЯ.

СУДИА *див.* СУДЬЯ.

СУДИА *див.* СУДЬЯ.

СОУДИА *див.* СУДЬЯ.

*СУДНО с. (2) (*мира місткості*) посудина; Водорацкии вышей дани възАл 100 судновъ и судно (Вільна, 1496 АЛРГ 73).

ФОРМИ: *знах. одн.* судно (1496 АЛРГ 73); *род. мн.* судновъ (1496 АЛРГ 73).

*Див. ще *СУДЪ².*

*СУДНЫИ *прикм.* (3) ◇ день судныи *див.* ДЕНЬ 2.

ФОРМИ: *знах. одн. ч.* судныи 1 (поч. XV ст. Р 76); сѣднїи 1 (1476 BD I, 216); ! со(д)ны(и) 1 (1483 ВОРСР 178).

*СУДОВЫИ *прикм.* (14) (*який стосується суду*) судовый (1): приказоуемы прї наше(и) мл(с)ти абы каждыи соудъ и староста и воевода... колї за соудовыи вїны оу ко(г) заклады берууть... абы того межї собою не делали (!) (XV ст. ВС II—II зв.);

книги судовые (1) *див.* КНИГА 2; листь судовый (10), судовый листь (2) *див.* ЛИСТЬ 1.

ФОРМИ: *род. одн. ч. судового* (1495 ВК; ВМЗД); *знах. одн. ч., судовы(и), судовый, соудовый* (1444 AS I, 42; 1489 РИБ 431; 1495 БСКИ; ВК; ВМЗД; 1498 АЛМ 169); *знах.*

мн. ч. судовые 1 (1495 АЛМ 85); *судовыѣ* 1 (1421 Р 94); *знах. мн. ж. соудовыи, судовыи* (XV ст. ВС II зв.; 1495 ВК).

СУДОМИРСКИ¹ ч. (1) (*особова назва*): а свѣдкове на то панъ хрщень судомирскн панъ збыгнѣвъ маршалко (Львів, 1399 Р 59).

ФОРМИ: *наз. одн. судомирски* (1399 Р 59).

СУДОМИРСКИ² *див.* СУДОМИРСКИЙ.

СУДОМИРСКИЙ, СУДОМИРСКИЙ, СОУДОМИРСКИЙ, СУДОМИРСКИЙ, СУДОМИРСКИ, СОУДОМИРСКИЙ, СОУДОМИРСКИЙ, СУДОМИРСКИ, СУДОМИРСКИ, СУДОМИРСКИ, СУДОМИРСКИ *прикм.* (27): Вѣдаи

то каждыи члвкъ... оже я кнАзь Соунутии... чиними миръ твердыи ис королеми казимиромъ польскѣмъ (так. — *Прим. вид.*)... и съ его землѣми краковскою и судомирскою (б. м. н., 1352 Р 5); а при том были свѣдци пан петръ неора, воевода судомирский, пан яшко колочко маршалок королюв (Судомир, 1361 AGZ 6); Мы... мащї премыски... панъ кмита воево(д) судомир(ски)... чиними знаемо... како ко(л) та рѣчь межї наши(м) г(с)дрмъ кроле(м) влодиславомъ пол(с)кимъ с одной strony межї панею Адвигою отиноу пилецкою... с другоѣ strony о волость о залѣсие... пред на(м) водила(с) (Медика, 1404 Р 69—70); а на то свѣдкове, нанвышаА рада королевскаА, пан миколаи предбор, пан соудомирскїи, што был тыми часы оу нас... и наши панове и рада молдавскаА (Сучава, 1456 Cost. II, 791).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. судомирский, Соудомирскїи, су(д)мирский* 7 (1408 АжЮЗР I, 6; 1433 Р 122; 1453 Cost. II, 765; 1456 Cost. II, 791); *судомирский, соудомирский, соудомирский* 5 (1361 AGZ 6; XV ст. ВС 5 зв., 6, 9, 13 зв.); *судомир(ски), судомир(ски)* 2 (1404 Р 69; 1415 Р 87); *судомирски, sudomirski* 2 (1407 АрхЮЗР 8/1, 4; 1415 Р 87); *дав. одн. ч. соудомирскому* (XV ст. ВС 30 зв., 38); *знах. одн. ч. судомирско(г)* (1411 Р 77); *місц. одн. ч. о соудомирскомъ* (XV ст. ВС 13 зв.); *род. одн. ж. судомирской, соудомирской* (1361 AGZ 6; 1433 Р 120, 124); *ор. одн. ж. судомирскою* (1352 Р 5); *місц. одн. ж. у ! соудомирский* (XV ст. ВС 12 зв.); *наз. мн. ч. соудомирский* (XV ст. СЯ 43 зв.).

*Пор. *СУДОМИРЬ.*

*СУДОМИРЬ ч. (4) (*назва міста у Польщі, пор. Sandomierz*) Сандомир: а писана грамота оу судомири оу день свАтого якуба (Судомир, 1361 AGZ 6); Писанъ въ Судомири, июнь 20 день, инѣдиктъ 6 (Судомир, 1488 РИБ 223).

ФОРМИ: *місц. одн. въ (оу) Судомири* 3 (1361 AGZ 6; 1488 РИБ 223, 424); у Сундомири 1 (1408 АжЮЗР I, 6).

СОУДОМИРСКИЙ *див.* СУДОМИРСКИЙ.

СОУДОМИРСКИЙ *див.* СУДОМИРСКИЙ.

! СОУДОУТИ <СОУДИТИ> *див.* СОУДИТИ.

СУДЪ¹, СОУДЪ, СУД ч. (131) 1. (*судовий розгляд справи*) суд (24): кде смолвАтъ тутъ будетъ судъ таАгатиСА ис королеми (б. м. н., 1352 Р 6); а был соудъ оу Станла в домоу (б. м. н., 1369 ПСЧК); а при первомъ соудѣ былъ пан(н) васко таПтюковичъ (Галич, 1401 Р 66); ОуставлАемы коли хто боуде(т) позва(н) противъ своему прїви(л)ю а ожаке(т) на соуде свое прївїлье и страти(т) копоу а то(т) поводъ... имее(т) емоу вѣрноу(т) тоую копоу (XV ст. ВС 26); Коли(ж) на соудѣ одна жалоба бѣде(т) положена а бѣдѣ(т) лї болѣи паръ(соу)нѣ оу тои жалобѣ венци не тоу(т) то(л)ко одно паметное имее(т) быти положено (XV ст. СЯ 43 зв.); И Сопега рекъ: былъ жо мнѣ о томъ судъ из зятемъ егѣ... и князь великій... тые люди мнѣ присудиль (б. м. н., 1498 АЛМ 169);

судъ имати (1), соудъ мати (1) (з ким, між ким) судитися (з ким): кто жъ коли зломи(т) нашу грамоту су(д) пре(д) б(г)мъ имаю с нимъ (Перемишль, 1390 Р 176); мы оуставлАемъ коли(ж) оу томъ роздѣлѣ три годы и три мѣсци с оупокою живоу(т) а на жа(д)ныи соу(д) себе не позывають тогды дай на вѣкы вѣчныи жа(д)на(г) соуда

межу собою не мають (XV ст. *BC* 32 зв.); *k s u d u p r i w o d i t i* (1) позивати до суду: *I teź sud'ja...* *k sudu* не mająt' przed sebe prigowditi: ołiźby czerez skarhu bytby paweden (Луцьк, 1388 *ZPL* 106); вести на судъ (2), на судъ вести (1) *див. ВЕСТЬ*; поставити на судъ (1) *див. ПОСТАВИТИ*; прівести на судъ (1), на судъ прівести (1) *див. ПРИВЕСТИ*; судъ (суды) судити (судить) (8), (суды) судити (1), судити судъ (суды) (3) *див. СОУДИТИ*.

2. (судове засідання) суд (13): Частокро(т) прігожаєтА и(ж) некоторый за свои(м) племенем алюбю заслугоами приходАть мощю на сѣ(д)... про то пріказоуємь мы абы того дала (!) не было (XV ст. *BC* 15); а колиж тьи све(т)кы на соуде монованы (!) тогда тот замешька(х) (!) о(т)озва(т) того коумовства (XV ст. *BC* 20); а такеж хочомъ на малыхъ судъ(х) иже первый рокъ и друо(г)и простою немощю можеть о(т)ложитъ (XV ст. *СЯ* 40); сѣсти на судъ (2) *див. СЕСТИ*.

3. (судовий вирок) присуд (22): тако же і ннѣ соудъ воздал Пънкови (тои) гаи со зе(м)лею во вѣки (б. м. н., 1369 *ПСЧК*); мѣста тычина и тыхъ сель и всеи волости залѣскоѣ держаніе вѣчно правымъ судомъ... коро(л) влодиславу пол(с)кому и его послѣдко(м) присудили есмы (Медика, 1404 *P* 70); и присудили есмы... судомъ бѣлекому на вѣки... ту истную бѣлку (Львів, 1421 *P* 94); и тагали сА що сА тегали, але Ивашко съ прівилами тестъ своего пана Ивана вистиарника добыл съ всего права и соудоу (Бирлад, 1460 *BD* 1, 41); а дла памАти соудоу нашог(о) дали есмо кн(А)зю Семену (в *orig.* Мемену.— *Прим. вид.*) Васильевич(ю) сей нашъ листь за нашими печатъмн (Луцьк, 1475 *AS I*, 70); Ино мы... тые земли... Токаревскимъ есмо присудили подлугъ тыхъ пановъ суду (Кам'янець, 1495 *АЛМ* 85).

4. (орган правосуддя) суд (32): А по семь ненадобе вступоватись ни детемъ моимъ, ни внучатомъ, ни всему роду моему до века, ни въ люди церковныя, ни во вся суды ихъ, то все далъ есми церкви Божой (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 3); *Teź jestliby... czerez wyznanie swojejho sud'i, bytby pozwan k sudu, perwyj i druhij raz ne priszoł by, mająt' zapłatiti wipu za obadwa razy котораго włożona* (Луцьк, 1388 *ZPL* 105); которымъ обычаємъ имаю(т) зазываті къ соудоу (XV ст. *BC* 6); кто бѣде(т) неко(т)рыи

добры(и) члвкъ на соуд(д) позванъ о квалтъ тогда имее(т) пово(д) на него досвет(ч)ить або то(т) добры(и) имее(т) самъ своею прісагою о(т)быть (XV ст. *BC* 18); коли(ж) кмѣ(т) бѣде(т) ране(н) до крови алюбю оуражо(н) срамотне тогда емоу прійдетъ две часті за раны а третя часть сѣдоу (XV ст. *BC* 29); а хто кому дѣрево зроубить со пчелами имѣеть заплатити гривнюо чїи пчолы а соудови друоуюю гривнюо (XV ст. *BC* 37);

с о у д ъ з е м ѣ с к ы и (1) (суд у феодальній Польщі, який розглядав переважно цивільні справи шляхти) земський суд: Окаданія (!) роковъ велікы(х) соудовъ земськихъ ка(к) бывало (XV ст. *СЯ* 39); с у д ъ ц е р к о в н ы и (1) (суд, який розглядав справи церкви і духівництва) церковний суд: своимъ тывуномъ приказуємъ соудовъ церковныхъ не судити (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 3).

5. (судді) суд (5): а е(ст)ли то(г) ча(с)у докоулА соуды соудАть алюбю соудъ иссАдетъ безъ праволенія алюбю бе(з) потреби оувойдетъ то(т) имаетъ быти казненъ (XV ст. *BC* 13 зв.); Оуставляемъ коли(ж) хто соуд(д)и пере соуд(до)мъ нагани(т) (XV ст. *BC* 34); Частокро(т) потребуоуть сты(х) кнн(г)... а прото(ж) соудъ колижъ хотА оузри(т) ча(с) по(до)бныи имее(т) дать вола(т) слоужебнікомъ явне ижа (!)... оу такыи дѣи книги правыи положены о(т)варены кому потребно боудеть спіськовъ то(г) поиде(т) (XV ст. *СЯ* 43).

6. (будинок, у якому міститься орган правосуддя) суд(6): которыи съ соуда избегають во гнѣвъ (XV ст. *BC* 5 зв.);

Те(ж) то(г) хоче(м) штобы каж(д)ыи соуд(д)я оу своемъ соуде мель оуоставнаго слоужебніка чересь которо(г) иметь позывати (XV ст. *BC* 15 зв.).

7. *справа, що підлягала судовому розглядові (1): а е(ст)ли же не могу(т) вси(х) соудо(в) осоудити того дна тогда хоче(м) то(г) абы ... друоого дна соудъ скончанъ (XV ст. *BC* 13).

8. судочинство (1): потребно е(ст) абы однакїи соудъ былъ какъ крако(в)скы(и) земли коли(ж) оди(н) г(с)дрѣ вси(х) е(ст) (XV ст. *BC* 34 зв.).

◇ страшныи судъ (3) *див. *СТРАШНЫИ*.
ФОРМИ: наз. одн. судъ, соудъ, суд, соуд(д) (1352 *P* 6; 1369 *ПСЧК*; 1388 *ZPL* 104; XV ст. *BC* 8 зв., 13 зв., 23, 34 зв.; *СЯ* 43; 1498 *АЛМ* 169 і т. ін.); род. одн. соуда, суда 10 (XV ст. *BC* 5 зв., 6, 11, 15, 32 зв., 33 зв.; *РИБ* 610; *СЯ* 43; 1489 *РИБ* 432); соуду, соудоу 7 (1460 *BD* 1, 41; 1475 *AS I*, 70; XV ст. *BC* 8 зв., 13 зв., 17 зв., 33 зв.; 1495 *АЛМ* 85); і сьда 1 (1499 *BD* II, 156); соуд(д) 1 (XV ст. *BC* 33 зв.); дав. одн. соудоу, сѣдоу, Суду, соудоу 11 (1388 *ZPL* 105, 106; XV ст. *BC* 6, 13, 17 зв., 27 зв., 29, 30; 1495 *ВМЗД*); соудови 5 (XV ст. *BC* 30, 30 зв., 37, 37 зв.); і соудъ 1 (XV ст. *BC* 6); знах. одн. су(д), соудъ, соуд(д), сѣ(д), судъ, соуд (1369 *ПСЧК*; 1390 *P* 176; 1495 *БСКИ*; *ВМЗД*; XV ст. *BC* 6, 7 зв., 14 зв., 18, 32 зв.; *РИБ* 610; 1498 *АЛМ* 169 і т. ін.); ор. одн. соуд(до)мъ, соуд(о)м, соудомъ, судомъ, соудомъ, сѣдо(м) (1404 *P* 70; 1421 *P* 94; XV ст. *BC* 8, 15 зв., 16, 17, 17 зв., 26, 32 зв., 36 зв. і т. ін.); місц. одн. на (при, о) соудѣ, судъ 14 (1352 *P* 6; 1401 *АкВАК* III, 2; *P* 66; XV ст. *BC* 5 зв., 12, 22, 23, 32 зв.; *СЯ* 43 зв.; 1421 *P* 93 і т. ін.); на (у) соуде 4 (XV ст. *BC* 15 зв., 20, 26, 34); на соуд(д) 1 (XV ст. *BC* 26 зв.); на сьдѣ 1 (1466 *BD* 1, 106); наз. мн. соуды (XV ст. *BC* 13); род. мн. соудовъ, соудовъ, соудов(в) (1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 3; XV ст. *BC* 12 зв., 13; *СЯ* 39, 43); знах. мн. суды, соуды (1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 3; XV ст. *BC* 6, 13, 13 зв., 33 зв.; *СЯ* 43 зв.; п. 1444 *АкЮЗР* I, 17); місц. мн. о (на) соуде(х) 3 (XV ст. *BC* 10, 12 зв., 17 зв.); на (в) соудѣ(х), соудѣхъ 3 (XV ст. *BC* 37 зв.; *СЯ* 40, 42 зв.).

*Див. ще. *СОУЖЕНІЕ*.

*СУДЬ² ч. (7) (міра місткості) посудина: отослал до Вилни двесте соудовъ и осмеронадцатеро соудов — то Северское дани (Вільна, 1496 *АЛРГ* 72).

ФОРМИ: род. мн. соудовъ, соудов (1496 *АЛРГ* 72).

*Див. ще. *СУДНО*.

СОУДЬ³ <СОУДЬЯ> (1): о соуд(д) иже не имаетъ быти кора(н) (!) за зло(г) соудоу (XV ст. *BC* 33 зв.).

Див. СУДЬЯ.

СУДЬЯ *див. СУДЬЯ*.

СОУДЫВОЙ *див. СУДИВОИ*.

СОУДЬА *див. СУДЬЯ*.

*СОУДЬЦА ч. (2) (стч. sídca, стп. sądca) судья: и також ты(х) люден и никто да не смѣеть соудити николи, але да и(х) соудѣть оурѣдники о(т) того монастырѣ, а иногю соудцоу да не имають николи на вѣки (Сучава, 1444 *Cost*. II, 208); иногю соудцою да не имають, але тот приход вес да ест монастырю нашему (Дольний Торг, 1458 *BD* 1, 9).

ФОРМИ: знах. одн. соудцою 1 (1458 *BD* 1, 9); соудцоу 1 (1444 *Cost*. II, 208).

Див. ще. СОУДЕЦЬ.

СУДЬЯ, СУДЬА, СОУДЬЯ, СУДЬЯ, СОУДЬЯ, СОУДЬА, СОУДІА, СУДІА, СУДІА, СУДІА, СѢДИА, СУДІА ч. (111) судья: и на то свѣдци... панъ судивои панъ судья сяночкыи (Казимир, п. 1349 *P* 4); *I teź, jestliby... mezi soboju nezhodu, abo swar poczali, sud'ja mesta naszeho žadnoho peresuda na nich ne mająt' brati* (Луцьк, 1388 *ZPL* 104); а при томъ были судѣ и свѣдци (Зудечів, 1411 *P* 80); Казимиръ Божью милостью Наместнику Дорогицькому, пану Якубу Довойновичу и судьи Дорогицькому (Краків, 1489 *РИБ* 432); Те(ж) то(г) хоче(м) штобы каж(д)ыи соуд(д)я оу своемъ соуде мель оуоставнаго слоужебніка

черезь которо(г) иметь позывати (XV ст. *BC* 15 зв.); и та(м) казали е(с)мо на тоє дѣло выехати... су(д)и бѣлскому пану рачку пучиному слухати присаги ты(х) свѣтко(в) (Вильна, 1495 *ВМЗД*).

ФОРМИ: наз. одн. судья, судья, соудья, соудья, sud'ja, судья, соуд(д)ья, су(д)я, соуд(д)я, сѣ(д)я 48 (п. 1349 *P* 4; 1359 *P* 10; 1366 *P* 12; 1388 *ZPL* 104; 1408 *АкЮЗР* I, 6; 1421 *P* 92; XV ст. *BC* 6, 12 зв.; *СЯ* 43; 1435 *P* 134 і т. ін.); судиа, судия, соудіа 5 (1369 *ПСЧК*; 1409 *P* 74; 1419 *P* 91; 1421 *P* 94; 1422 *P* 98); сѣдна, судіа 3 (1448 *Cost.* II, 366; 1455 *Cost.* II, 769); соуд(д) 1 (XV ст. *BC* 33 зв.); род. одн. sud'i, соуд(д)и, соудьи, соуд(д) 6 (1388 *ZPL* 105; XV ст. *BC* 13, 16 зв., 33 зв.; *СЯ* 43); соуде(г) соудьего 2 (XV ст. *BC* 14 зв., 16 зв.); судьѣ 1 (1386—1418 *P* 34); ! соусоудьи 1 (XV ст. *BC* 20); дав. одн. судьи, sud'i 6 (1388 *ZPL* 105, 107; 1489 *РИБ* 432); соуд(д)и 5 (XV ст. *BC* 8 зв., 30 зв., 34; 1495 *ВМЗД*); соудіи 1 (XV ст. *BC* 6); знах. одн. соудью, соуд(д)ю (XV ст. *BC* 6, 13, 23, 33 зв.); ор. одн. соудьюю, соуд(д)ею (XV ст. *BC* 20 зв., 22 зв.; *СЯ* 41 зв.); місц. одн. о соуд(д)и 2 (XV ст. *BC* 8 зв.); о соудья 1 (XV ст. *BC* 6 зв.); ! о соуд(д) 1 (XV ст. *BC* 33 зв.); наз. мн. судьѣ 3 (1411 *P* 79, 80; XV ст. *BC* 6); соуд(д)и 3 (XV ст. *BC* 16, 17; *СЯ* 43); судьи, соудь(и) 2 (XV ст. *BC* 13, 13 зв.); соудья 1 (XV ст. *BC* 11); род. мн. судей, соудей 2 (XV ст. *BC* 14; 1495 *АЛМ* 85); соуд(д)и 1 (XV ст. *BC* 12 зв.); дав. мн. соудьями 1 (XV ст. *BC* 16); соуд(д)ьями 1 (XV ст. *BC* 30 зв.); знах. мн. соудьи 3 (XV ст. *BC* 14 зв., 16 зв.); соудеи 1 (XV ст. *BC* 14); ор. мн. судьями (1411 *P* 79); місц. мн. о (на) су(д)я(х), соуд(д)яхъ 2 (XV ст. *BC* 23; 1495 *ВМЗД*); о соудья(х) 1 (XV ст. *BC* 34).

Див. ще **СУДИИ**.

СУДЬА див. **СУДЬЯ**.

***СОУДѢЧЬ** ч. (1) (стч. sudič, стп. sędzić) син судді: А на то были свѣдци, добрии панове: панъ Котлиньский ... панъ Гльбѣ соудѣчъ (Львів, 1421 *P* 92).

ФОРМИ: наз. одн. соудѣчъ (1421 *P* 92).

***СОУЖЕНІЕ** с. (1) ◇ взАти соуженіе див. **ОУЗАТИ**.

ФОРМИ: знах. одн. соуженіе (XV ст. *BC* 22 зв.).

Див. ще **СУДЬ**¹ 3.

Пор. **СОУДИТИ**.

***СУЖИВАТИ** дієсл. недок. многокр. (1) (що) (неоднора-вово) судити, засуджувати: а то суживали на городъ на-мѣстники твои (б. м. н., п. 1444 *АкЮЗР* I, 17).

ФОРМИ: перф. 3 ос. мн. суживали (п. 1444 *АкЮЗР* I, 17).

Див. ще **ОСОУДИТИ**, ***ОСОУЖАТИ**, ***ПРИСУДИТИ**, ***ПРИСУЖАТИ**, **СОУДИТИ**.

***СОУКГРАНИЧНЫЙ** прикм. (1) (який межує з ким-небудь) сусідній: А при нас был... Богданъ Дремотевичъ... боАрє Слонимские и Озерницкие и много... боАр и моужей соукграничных (Луконица, 1478 *AS* III, 17).

ФОРМИ: род. мн. соукграничных (1478 *AS* III, 17).

***СОУКИЛЬ** ч. (2) (назва річки у Галицькій землі, притоки Дністра) Сукель: о(т) могыло(к) попере(к) рѣки соукила к дорозѣ (Зудечів, 1413 *P* 83); Дали есмь на има Шандрови и братии его радевитии дворци ов тоу стороноу рѣки Соукила (б. м. н., 1473 *ЗНТШ* V, 3).

ФОРМИ: род. одн. Соукила, соукила (1413 *P* 83; 1473 *ЗНТШ* V, 3).

***СУКНА** ж. (2) (молд. сукнэ «сукняна спідниця») сукно: а имаєть сА поставити цѣну сукнѣ у сочавѣ, Ако во лвовѣ (Сучава, 1408 *Cost.* II, 632); А имат сА поставити цина соукни оу Соучавѣ яко во Лвовѣ (Сучава, 1460 *BD* II, 275).

ФОРМИ: дав. одн. соукни 1 (1460 *BD* II, 275); сукнѣ 1 (1408 *Cost.* II, 632).

Див. ще **СОУКНО**.

СОУКНО с. (51) (рід тканини) сукно: А губка даль шобу свою куничюю дорогимъ сукномъ брунатынымъ по-

шита... пани хоньци (Перемишль, 1378 *P* 26); а кто пове-зеть сукно до бесарабѣ, дати имєть, на головное мыто, у сочавѣ, отъ гривну по три гроши (Сучава, 1408 *Cost.* II, 631); продал есми тоє имене Дажев... за двесте коп широкыхъ грошей монеты ческое и за кожух бобровый сукномъ поръпрыяномъ крытый (Володимир, 1475 *AS* I, 72); з ново-го места послано кнАзю великкому тве(р)скомоу... в по-ставы соукна маха(л)ского (б. м. н., 1488 *УКТ*).

ФОРМИ: наз. одн. соукно 3 (1456 *Cost.* II, 788, 791; 1460 *BD* II, 275); зам. род. от соукно 1 (1466 *BD* I, 96); род. одн. соукна, соук(к)на, сукна (1408 *Cost.* II, 630, 631; 1411 *Mih. Alb*; 1434 *Cost.* II, 668; 1437 *Cost.* II, 709; 1448 *Cost.* II, 741; 1455 *Cost.* II, 772; 1456 *Cost.* II, 788, 789; 1460 *BD* II, 273; 1488 *УКТ* і т. ін.); дав. одн. соукноу (1456 *Cost.* II, 790); знах. одн. соукно, (с)оукно, сукно (1408 *Cost.* II, 631; 1434 *Cost.* II, 668, 669; 1437 *DIR* № 8; 1443 *ПГСММ*; 1456 *Cost.* II, 789; 1460 *BD* II, 274); ор. одн. сукномъ (1378 *P* 26; 1475 *AS* I, 72); род. мн. соукнѣ (1434 *Cost.* II, 669); знах. мн. соукна, сукна (1408 *Cost.* II, 631; 1434 *Cost.* II, 668; 1449 *Cost.* II, 743; 1452 *Cost.* II, 759; 1456 *Cost.* II, 789, 791; 1458 *BD* II, 261; XV ст. *BC* 18 зв.; 1460 *BD* II, 274, 275).

Див. ще ***СУКНА**.

***СОУКНИ** ж. (2) (стч. sukŋa, стп. sukŋia) верхній чоло-вічий одяг (1): хто с коимъ имєєть граніцу о ль(с) а воидѣ(т) чере(с) граніцу оу ле(с) а то(т) его застанєть має(т) оу него оуза(т) за первое застатьє сокироу а въ другоє за-станѣ(т) лубо мАтель алюбю соукнио (XV ст. *BC* 37).

◇ служити гн зъ сукни (1) див. **СЛОУЖИТИ**.

ФОРМИ: род. одн. сукни (1495 *АЛМ* 83); знах. одн. соукнио (XV ст. *BC* 37).

СОУЛДЖАРЬ, СОУЛДЖАР, СОУЛЖАРЬ ч. (4) (молд. служер) відповідальний службовець молдавського вое-води, що видав забоем худоби та постачанням м'яса для господарського двору і армії: тоє вѣсь вышеписанное да е(ст) слоуза нашему... пану михулу, нашему соулжарю (Сучава, 1475 *Cost.* D. 3); И оуоставше слоуга наш Гольи от Ребрича та заплалил оусе сполна тоти вышеписанний пинѣзи... оу роуки паноу Иванкоу Тоуркоулу соулджарь (Сучава, 1488 *BD* I, 317).

ФОРМИ: наз. одн. соулжарь, соулджар 2 (1475 *Cost.* D. 3; 1488 *BD* I, 317); зам. дав. оу роуки паноу... соулджарь 1 (1488 *BD* I, 317); дав. одн. соулжарю (1475 *Cost.* D. 3).

Див. ще **СЮЛЖАРЮ**.

***СУЛИМОВСКИЙ** прикм. (1): мы па(н) ива(н) па(н) сръмскыи... свѣдчю... иже... хмѣль крщєне има прибежъ добыва(л) на воитку сулимовскомъ половины сулимова (Львів, 1412 *P* 81).

ФОРМИ: місц. одн. ч. на сулимовскомъ (1412 *P* 81).

Пор. **СУЛИМОВЬ**.

СУЛИМОВЬ ч. (5) (назва села у Львівській землі) Су-лимів: ино коли бы... воите (!) с того свѣта шеддѣ (!) ано на его дѣти сулимовѣ има сполна спасти (Львів, 1412 *P* 81).

ФОРМИ: наз. одн. сулимовѣ (1412 *P* 81); род. одн. сули-мова (1412 *P* 81); знах. одн. сулимовѣ (1412 *P* 81); місц. одн. при сулимовѣ (1412 *P* 81).

***СУЛКО** ч. (2) (особова назва, пор. Сулимиръ, Сули-слав): тогды панъ данило приида пред насъ и тАгалъ на-воита зоудечовского на сулка о дворище о пысковича... вонтово (Зудечів, 1411 *P* 79).

ФОРМИ: знах. одн. сулка (1411 *P* 79); ор. одн. сулкомъ (1411 *P* 79).

СОУЛЬСКИЙ ч. (1) (особова назва): а на то послуси... ошашко соульскыи богданъ тивунъ (Перемишль, 1366 *P* 12).

ФОРМИ: наз. одн. соульскыи (1366 *P* 12).

СУМА ж. (4) (стч., стп. suma, свн. sumte, лат. summa) (певна кількість грошей) сума: Исъ северскихъ... волостей

всее дани грошовое собрано сумою 100 и 30 копъ грошей (Вильна, 1496 АЛРГ 73); А кому коли отпустили мыта лудкого... в тых его трех годех, мает он то записати, што бы мало того мыта прийти: то маем ему оттутити в наши пенези в тую ж суму (Вильна, 1498 АЛРГ 82).

ФОРМИ: наз. одн. **сума** (1497 АЛРГ 79; 1497 і 1498 АЛРГ 79); знах. одн. **суму** (1498 АЛРГ 82); ор. одн. **сумою** (1496 АЛРГ 73).

***СОУМНЕНІЄ** с. (1) (стп. *sumnienie, samnienie*) ◇ под честію и соумненіємъ див. **ЧЕСТЬ**.

ФОРМИ: ор. одн. **соумненіємъ** (XV ст. СЯ 42).

***СУМОРОКЪ** ч. (2) (*особова назва*): А потомъ Борисъ мовиль передъ нами на князя Костентина ижбы онъ бояръ нашихъ Смоленскихъ Бубна, а Дуденка Суморока... земли мощно за себе забралъ (Вильна, 1495 АЛМ 83).

ФОРМИ: наз. одн. **Суморокъ** (1495 АЛМ 83); род. одн. **Суморока** (1495 АЛМ 83).

***СУНДОМИРЪ** див. ***СУДОМИРЪ**.

***СУПОЛНА** присл. (2) зовсім: а тыми разы до тебе твоими послы о(т)казали есмо што пановъ рады наше пры насъ супо(л)на не было (б. м. н., 1496 ПДСВВ).

Див. ще **ЗУПОЛНА, ИСПОЛНО, СПЛНА**.

***СУПОРЪ** ч. (2)(цсл. сжрь) противник, суперник: соупоръ имеешь бытї прїпоушонъ на свѣ(т)кы (XV ст. СЯ 41 зв.—42).

ФОРМИ: наз. одн. **соупоръ** (XV ст. ВС 37 зв.; СЯ 41 зв.).

Див. ще **СЪПЕРНИКЪ**.

***СОУПОСТАТЬ** ч. (1) (цсл. сжпостать) враг, противник: я слышешви доброе здравие вашей мл(с)ти и православноую вѣроу хрестиянскоую подроучие вашей мл(с)ти и соупостата крѣпкаго противоу поганьства о томъ богу хвалоу даемъ (б. м. н., 1484—1486 ГСПТЗ).

ФОРМИ: род. одн. **соупостата** (1484—1486 ГСПТЗ).

***СУПОЧТИЛѢ** присл. (1) спокойнѣ, у спокойї: а они ти(ж) бы имѣли засѣ остерегати панове наши и опасовати... абыхо(м) оуже могли... дву зе(м) держати с обу(х) стро(н) за едно в мирѣ, в ла(с)ци и справе(д)ли(во)сти, яко бы са оуказнили лихы люди с обу(х) стро(н), а правы бы могли супо(ч)тиле па(к) с обу(х) стро(н) (Сучава, 1477 Cost. II, 810).

***СОУПРОУНОВЩИНА** ж. (1) (*назва земельного володѣння у Київській землі*): Васи(л) землю де(р)жить Соупроуновщину а с тое земли хоживо(л) три(д)цать гроше(и) и ведро меду (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 93).

ФОРМИ: знах. одн. **Соупроуновщину** (бл. 1471 ЛКЗ 93).

***СОУРАНЫИ** прикм. (8) (*про шкуру худоби*) сирій, невичинений: а у которомъ торгу иметь купити, тамъ иметь дати... отъ сто кожи воловыхъ десѣть гроши, отъ сто кожи агначїихъ одинъ грошъ, отъ сто кожи суранныхъ два гроши (Сучава, 1408 Cost. II, 632); а оу которомъ торгоу имет коупити, там имет давати... отъ сто кожи скотїихъ десѣт грош, отъ сто кожи ягнѣчихъ одинъ грош, отъ сто кожи суранныхъ два грош, та идоуть на головное мыто, на сочавоу (Сучава, 1456 Cost. II, 790); А кто идет до Льова на головном мытѣ оу Сочавѣ от скотыны а грош... отъ сто овчин соранныхъ четири грошъ (Сучава, 1460 ВД II, 274).

ФОРМИ: наз. мн. ж. **суранныи** 1 (1408 Cost. II, 631); **соураныи** 1 (1434 Cost. II, 668); род. мн. **суранныхъ, соуранныхъ** 3 (1408 Cost. II, 632; 1434 Cost. II, 669; 1456 Cost. II, 790); **соранныхъ** 2 (1460 ВД II, 273, 274); 1 **соураны** 1 (1456 Cost. II, 789).

***СОУРАНЫИ** див. ***СОУРАНЫИ**.

***СУРВИЛОВИЧ** ч. (1) (*особова назва*): А при томъ были... панъ Петръ Войничкий, а... панъ Грийко Сурвиллович (Київ, 1437 AS I, 34).

ФОРМИ: наз. одн. **Сурвиллович** (1437 AS I, 34).

***СУРИНЪ** ч. (1) (*особова назва*): А при томъ были сведки... панъ Немира, староста Луцкий... а панъ Суринь писарь (Луцьк, 1444 АрхЮЗР I/VI, 8).

ФОРМИ: наз. одн. **Суринь** (1444 АрхЮЗР I/VI, 8).
***СОУРЛАРИЮЛ** ч. (2) (*молд. сурлар*) музыкант, що грав на дудци: а четвъртаа част отъ того села да ест племеникоу ихъ Мирчи Поурчелоу соурларюл, сыноу Станин(оу) (Васлуй, 1495 ВД II, 53).

ФОРМИ: наз. одн. **соурларюл** (1495 ВД II, 53); дав. одн. **соурларюл** (1495 ВД II, 53).

***СУРЪАТЬ** ч. (1) (*особова назва*): Поручни(с)... кнѣ(э) михаило евнутеви(ч)... кгастовтъ, кердуги. крукъждо. суръАть (б. м. н. бл. 1392 Р 46—47).

ФОРМИ: наз. одн. **суръАть** (бл. 1392 Р 47).

***SUSED** ч. (12) сусид: а се сусѣде околнии онисимъ а се дьяци степанъ мелехови(ч) мелентии (Львів, 1370 Р 18); Tež jestliby... piekatoryj prїpuzonyj, velikojy potrebiz-pojy, czasu pocznoho wotajby, a jestliby chrest'jane jemu ku pomożeniu ne pribehli, ku wotajby wsiakiej sused... tridcat' szelahow majet' zaplatiti (Луцьк, 1388 ZPL 108); Абы ка(ж)ный варовалъса своемоу соуседоу шкодоу чїни(т) (XV ст. ВС 25); и я мовиль пану Петру: тамъ в имнѣхъ вашихъ кривды великии одъ сусѣдъ, поѣды ты по тымъ имѣнемъ и кривдъ осмотри (Вильна, 1498 АЛМ 163).

ФОРМИ: наз. одн. **sused** (1388 ZPL 108); дав. одн. **соуседоу** (XV ст. ВС 25, 30); наз. мн. **соуседи** 1 (XV ст. СЯ 42); **сусѣде** 1 (1370 Р 18); род. мн. **соуседъ, соусе(д)** 2 (XV ст. ВС 6, 25 зв.); **сусѣдъ, соусѣдъ** 2 (XV ст. ВС 26; 1493 АЛМ 163); дав. мн. **соусе(д)о(м)** (XV ст. ВС 22 зв.); знах. мн. **соуседы** 1 (XV ст. СЯ 42 зв.); **сжсе(ди)** 1 (XV ст. ВС 22 зв.).

***СОУСЕЦСТВО** с. (1) сусидство, близыкїсть за місцемъ проживаннїа чи розташуваннїа: Мы пытали пани Василевое, ест-ли в тебе ещо люди? Она поставила боАр ... которыи передъ нами поведили: Ведаемъ гораздо в границахъ и в соусецстве по рекоу Зелвоу к Деречиноу в низъ и в верхъ и тое поле Малеевское розъроблено, на томъ хочемъ заведши, присагноути (Лукониця, 1478 AS III, 17).

ФОРМИ: місц. одн. **в соусецстве** (1478 AS III, 17).

***СОУСѢДЪ** див. **SUSED**.

***СОУСАНИ** мн. (1) (*назва села у Молдавському князівствї*): тѣмъ мы... дали есми емоу оу нашей земли села на има... рошчино... и на юбанъ соусани (Васлуй, 1436 Cost. I, 444).
ФОРМИ: наз. **соусани** (1436 Cost. I, 444).

1 **СОУТАЖЕИ** див. ***СЪТАЖЕЦЪ**.

***СОУТАЖЦА** ч. (1) позивач: а оуводеть лї того нества своего соута(ж)ци тогды поро(ж)чень его и долгоу его вынамъши злодеиски(и) долгъ иже имеешь за все платити (XV ст. ВС 11).

ФОРМИ: род. одн. **соута(ж)ци** (XV ст. ВС 11).

Див. ще ***СЪТАЖЕЦЪ**.

***СОУХА ВЕЛИКАА** ж. (2) (*назва річки на Буковинї*): и дали... есмо того село на имѣ ши(л)биканїи... на великой соухи и соуха великаА о(т) оустїА до самого ве(р)ха (Сучава, 1488 ДГСВМШ).

ФОРМИ: наз. одн. зам. знах. дали есмо **соуха великаА** (1488 ДГСВМШ).

Див. ще ***ВЕЛИКАА СОУХА, *СУХАЯ**.

***СУХАЯ** ж. (1) (*назва річки на Буковинї*): мы, Стефанъ воевода... (знамени)то чинимъ... оже... дали и потвѣрдили есми... монастырю отъ Молдавица... два крѣнцы у верха Сухой, и една пасика (Сучава, 1473 ШКН 164).

ФОРМИ: род. одн. **Сухой** (1473 ШКН 164).

Див. ще ***ВЕЛИКАА СОУХА, СОУХА ВЕЛИКАА**.

***СУХАЯ ЖЕЖИОРА** ж. (1) (*назва річки у Молдавському князівствї*): тѣмъ мы... дали есми ем(у) оу нашей земли оу мо(л)давской... ста(в) на сухой жежиорѣ (Сучава, 1445 Cost. II, 211—212).

ФОРМИ: місц. одн. на сухой жежиорѣ (1445 Cost. II, 212).

***СОУХАЯ КАМЕНИЦЯ** ж. (1) (*назва урочища у Подільській землі*): з обоу двохъ сторонъ тое рѣчки Каменї-

ши землю деръжати маеть по самоую Соухоую каменицю (Прилуки, 1459 P 171).

ФОРМИ: *знах. одн. Соухоую каменицю* (1459 P 171).

*СУХІІ *прикм.* (5) ◇ сухии потокъ (4), сухая потока (1) (*назва потоку у Молдавському князівстві*): и мы... потвердили есми имъ... микшинову пасику на сухой потоцъ (Васлуй, 1439 Cost. II, 51—52); хотар... на един доубъ знаменан, от това черес Соухіи поток на дил на два доуби знаменани (Бирлад, 1495 BD II, 63).

ФОРМИ: *знах. одн. ч. сухы* I (1455 Cost. II, 540); *Соухіи* I (1495 BD II, 63); *місц. одн. ч. на соухомъ* (1452 Cost. II, 410); *місц. одн. ж. на соухи* (1439 Cost. II, 52).

Див. ще СОУХА ВЕЛИКАА, *СУХАЯ, *СУХАЯ ЖЕЖИОРА, *СОУХАЯ КАМЕНИЦА.

*СОУХО с. (4) ◇ по соухоу (4) сухопутним шляхом, сушею: о(т) оу(сеи) тръ(го)вли, да е(ст) имъ все тое мыто и по водъ и по соу(х) (Сучава, 1448 Cost. II, 324); мы Стефан воевода... чиним знаменито... оже благопроизволи господство ми... да оутвердимъ цркъвовъ монасти(роу) от Быстрици... и съ оусими озерами и гырлами и озерками... и два дворы, и съ митом и по соухоу и по водъ (Дольний Торг, 1458 BD I, 8).

ФОРМИ: *дав. одн. соухоу, соу(х)* (1448 Cost. II, 324; 1455 Cost. II, 531; 1458 BD I, 8).

СОУХОВЕРХЪ ч. (1) (*назва села на Буковині*) Суховерхъ: тѣмъ мы... дали есмы имъ оу нашей земли... села где е(ст) ватаманъ минко... и где е(ст) станъ... а за проут(м)... соуховерхъ где иванъ фалеви(ч) (Сучава, 1429 Cost. I, 269).

ФОРМИ: *наз. одн. соуховерхъ* (1429 Cost. I, 269).

*СОУХОВЕСЬ ж. (1) (*назва дворища у Волинскій землі*) Сухівці: мы великий князь Александро, инако Швитарикайло Олькгирдовичъ, чинимъ знаменито... и жет... дали есмо емоу имене в Луцкомъ повете... село Альшовъ... а к томоу... Соуховь (!) дворище верхъ Радоховки (Луцьк, 1446 AS III, 5).

ФОРМИ: *знах. одн. ! соуховь* (1446 AS III, 5).

! СОУХОВСЬ *див. *СОУХОВЕСЬ.*

*СУХОДОЛЪ ч. (1) (*назва села на Буковині*): тѣмъ мы... дали есмъ (sic.— *Прим. вид.*) емоу оу нашей земли оу молдавской села... на имъ (оунгоурѣи)... и подли того су(х)-доль (Сучава, 1409 Cost. I, 64).

ФОРМИ: *наз. одн. су(х)доль* (1409 Cost. I, 64).

*СОУХОЛЕЦИЛОР ч. (2) (*назва потоку у Молдавському князівстві*): Ино мы... дали и потврѣдили слоугам нашим... тое прадреченое половина село на имъ от Байковци... на поток Соухолецилор (Сучава, 1489 BD I, 367).

ФОРМИ: *знах. одн. Соухолецилор* (1489 BD I, 367); *місц. одн. на Соухолецилор* (1489 BD I, 367).

*СОУХОЛОУИ ч. (8) (*назва річки у Молдавському князівстві*): и дали и потврѣдили есмо нмъ оу нашей земли оу молдавской села... на имъ... витезещи... и змоулли на соухолоу (Сучава, 1448 Cost. II, 324); мы Стефан воевода... знаменито чиним (...— *Прим. вид.*) дочка Лацка Легет(иша)... продала свою правоую отниноу... село от Деожъци на Сохоулоуи (Васлуй, 1495 або 1496 BD II, 92).

ФОРМИ: *місц. одн. на соухолоуи* 3 (1448 Cost. II, 323, 324); *на Сохоулоуи* 3 (1495 BD II, 87; 1495 або 1496 BD II, 92); *на сохолоуи* 2 (1491 Cost. S. 153; 1495 BD II, 87).

*СУХЫ *див. *СУХІІ.*

*СОУЧАВА¹ ж. (513) (*назва головного міста у Молдавському князівстві*) Сучава: а писано листо оу городъ сочавъ (Сучава, 1388 SL); а герге стоявши ре(к): не имаю иное при дши тоу(л)ко... домове мои що есмъ са(м) добоува(л) на розъ оу Сочавъ (Сучава, 1449 Cost. II, 385); а еше есми дали ливовчаном, абы держали соби один домъ торговскимъ общачемъ, оу сочавъ, але оу томъ домоу корчмы не держали (Сучава, 1456 Cost. II, 791); а на бол(л)шее крѣпо(с)т, вѣлѣли... пану, тьтулу ло(г)фетоу, писати... и

печа(т) привѣсити к... ли(сту)... оу со(ч)вѣ в лто зѣ ма(р) кз (Сучава, 1500 Cost. S. 234—235).

ФОРМИ: *наз. одн. Соучав(а), Соучав(а)* 3 (1479 BD I, 226; 1480 BD I, 238; 1491 BD I, 473); *зам. род. от соучав(а), соучав(а)* 3 (1458 BD I, 19; 1491 BD I, 453, 464); *род. одн. сочавъ, со(ч)вѣ* 13 (1408 Cost. II, 632; 1425 Cost. I, 173; 1434 Cost. II, 669; 1453 Cost. II, 461; 1456 Cost. II, 583; 1458 ПГСММЦ; 1470 BD I, 150; 1473 BD I, 186 і т. ін.); *Соучавъ, Соучав(ъ), сучавъ* 7 (1456 Cost. II, 569; 1470 BD I, 152; BD II, 310; 1471 ДГСМПБ; 1488 BD I, 347; 1497 BD II, 108, 109); *Сочавы* 2 (1456 Cost. II, 790; 1460 BD II, 275); *! Сачавы* 2 (1481 BD II, 365); *со(ч)ви* 1 (1456 ГПХМ); *Suczawi* 1 (1465 GL 176); *зам. знах. чересъ сочавы* 2 (1408 Cost. II, 632; 1434 Cost. II, 669); *дав. одн. сочавъ* (1437 Cost. I, 520; пол. XV ст. ДГВІС); *знах. одн. Соучавоу* 2 (1460 BD II, 274, 275); *сочавоу* 2 (1456 Cost. II, 790); *місц. одн. оу (в, на) сочавъ, Сочавъ, сочавъ, сочавъ, сочавъ, Сочав(а)вѣ, сочав(а), сочав(а), со(ч)авѣ, Сочав(а)вѣ* 242 (1388 SL; 1393 Cost. I, 14; 1403 RS 338; 1409 Cost. I, 79; 1419 DIR«A» 444; 1432 Cost. I, 327; 1443 Cost. II, 129; 1453 Cost. II, 454; 1473 BD I, 187; 1499 BD II, 136 і т. ін.); *оу (въ, на) Соучавъ, соучавъ, сучавъ, Соуч(а)вѣ, Соуч(а)вѣ, Соучав(ъ), соучавъ* 133 (1401 RIR; 1408 Cost. II, 631; 1428 Cost. I, 207; 1438 Cost. II, 8; 1449 Cost. II, 385; 1458 DIR«A» 512; 1462 BD I, 64; 1473 BD I, 182; 1487 BD I, 313; 1500 RA 261 і т. ін.); *оу (на, въ) со(ч)вѣ, сочвѣ* 67 (1415 Cost. I, 117; 1428 Cost. I, 224; 1431 Cost. I, 318; 1435 Cost. II, 695; 1443 Cost. II, 139; 1449 Cost. II, 386; 1453 DIR«A» 503; 1457 Cost. II, 811; 1487 Cost. D. 7; 1500 Cost. S. 235 і т. ін.); *оу Соучави, Соуч(а)ви* 11 (1465 GL 176; 1489 BD I, 378; 1490 BD I, 391, 437, 443; ДГСХМ; 1491 BD I, 448, 457, 460; Cost. S. 153 і т. ін.); *оу Сочави, Соч(а)ви, С(о)чави* 7 (1489 BD I, 374; 1490 BD I, 385, 386, 397, 433; 1491 BD I, 446; 1492 BD I, 505); *оу соу(ч)вѣ* 3 (1429 Cost. I, 291; 1433 Cost. I, 362; 1460 DIR«A» 515); *оу со(ч)ви* 3 (1446 DIR«A» 485; 1454 Cost. II, 513; 1456 ГПХМ); *в сочавъ* 2 (1395 Cost. II, 612, 613); *оу со(ч)* 2 (1479 ПГВСА; 1495 SCIM pl. II); *оу сочъ(вѣ)* 1 (1428 Cost. I, 210); *оу Сучъвѣ* 1 (1473 ШКН 166); *оу Сучаве* 1 (1459 Cost. S. 22).

Див. ще СОУЧАВСКІІ (сучАвскіи торгъ). СОУЧАВА², СОЧАВА ж. (14) (*назва річки у Молдавському князівстві*) Сучава: а хотар тому селу от одной стороны сочава от верха сочавы простъ на могилу (Сучава, 1393 Cost. I, 13); И еще сми (п)отврѣдили монастыроу от Поутнои и бранищоу около монастыря: Соучава съ оусими еи изворами (Сучава, 1490 BD I, 420); и дали и потврѣдили есмы им оу нашей земли оу молдавской их правоую отниноу... (одно село) на Соучавъ (б. м. н., 1499 BD II, 166—167).

ФОРМИ: *наз. одн. Соучава* 1 (1490 BD I, 420); *зам. род. от... сочава* 1 (1393 Cost. I, 13); *род. одн. сочавы* 1 (1393 Cost. I, 13); *Соучавъ* 1 (1490 BD I, 420); *знах. одн. сочаву* (1393 Cost. I, 13); *ор. одн. ! соучавоу* (1468 BD I, 130); *місц. одн. на Соучавъ, сучавъ* 5 (1403 ДГАА; 1468 BD I, 130; 1499 BD II, 167); *на сочавъ* 2 (1439 Cost. II, 46; 1445 DIR«A» 483); *! на сочавъ* 1 (1393 Cost. I, 13); *зам. знах. оупадает оу Соучавъ* 1 (1490 BD I, 420).

СОУЧАВСКІІ, СОУЧАВСКЫІ, СОЧАВСКІІ, СОЧАВСКЫІ *прикм.* (91): а нато вѣра... пана бадъ сучавского (Сучава, 1403 ДГАА); и дал(л) емоу герге своею волею... домы свои соучавскы (Сучава, 1449 Cost. II, 385); А сочавское мыто нигде да не платѣтъ, лише оу Сочавъ (Сучава, 1458 BD II, 262); А на то есть... вѣра наших боярь: ... в. п. Шандра новгородского, в. п. Лоука Арбоуре портаръ сочавского (Ясси, 1500 BD II, 173).

◇ сучАвскіи торгъ (1) (*назва головного міста у Молдавському князівстві*) Сучава: и дали есмы стѣи еѣ(с)копии нашои... два села... што мало по(д)лы... сучАвского торго (Сучава, 1403 ДГАА).

ФОРМИ: наз. одн. ч. соучавскїн 2 (1479 BD I, 224; 1499 BD II, 425); сочавскїн 2 (1464 BD I, 83; 1499 BD II, 444); сочавскыи 2 (1408 Cost. II, 633; 1479 Cost. S. 98); соучавскыи 1 (1499 BD II, 425); род. одн. ч. сучавского, соучавского, суча(в)с(кого), соучав(ь)ског(о), сучав(ского) 26 (1403 ДГАА; 1409 Cost. I, 65; 1414 Cost. I, 112; 1428 Cost. I, 210; 1479 BD I, 229; 1480 BD I, 243; 1486 BD I, 290; 1490 BD I, 419; 1498 BD II, 126; 1500 Cost. S. 231 і т. ін.); сочавского, Сочав(ь)ского 12 (1403 RS 338; 1408 Cost. I, 61; 1409 DIR«A» 437; 1411 Mih. Alb.; 1415 Cost. I, 122; 1424 Cost. I, 162; 1436 Cost. I, 455; 1479 BAM 62; 1500 BD II, 173; RA 261 і т. ін.); соучавска(г) 1 (1458 Mih. Doc. 122); сучавьского 1 (1403 ДГАА); ! Соучавского 1 (1488 BD I, 347); оп. одн. ч. соучавскимъ і (1490 DC 146); соч(а)вскимъ 1 (1472 BD I, 169); наз. одн. с. сочавское, сочавское (1408 Cost. II, 631; 1434 Cost. II, 668; 1456 Cost. II, 789; 1460 BD II, 273) знах. одн. с. сочавское, сочавское 10 (1408 Cost. II, 630; 1434 Cost. II, 668; 1448 Cost. II, 741; 1449 Cost. II, 743; 1456 Cost. II, 791; 1458 BD II, 262; 1460 BD II, 273, 276); сучавское 3 (1452 Cost. II, 759; 1455 Cost. II, 771); місц. одн. с. на сочавскомъ, сочавскомъ (1408 Cost. II, 632; 1434 Cost. II, 669); род. одн. ж. соучавской, соуча(в)скон II (1472 DIR«A» 530; 1479 DC 140; 1481 BD I, 256; 1490 BD I, 419, 420; DC 146, 147, 148); со(ч)вской I (1456 Cost. II, 582); сочавское I (1453 Cost. II, 461); місц. одн. ж. оу сочавскон (1490 BD I, 419, 420); наз. мн. ч. сучавски, соуча(в)ски 2 (1470 DIR«A» 523; 1479 DC 140); сочавскыи I (1481 BD I, 256); род. мн. сочавскых I (1457 BD I, 4); зам. наз. дворниці сочавскы(х) I (1453 Cost. II, 462); знах. мн. ч. Соучавскы (1449 Cost. II, 385, 385—386).

Пор. *СОУЧАВА¹.

*СУЧАВА див. *СОУЧАВА¹.

*СУЧАВЬСКИЙ див. СОУЧАВСКІИ.

*СОУШИЦА ж. (I) (назва річки на Буковині): и такоже(д) (I) дали еси двину поустыню на соушицѣ... да оудѣть село монастыроу (Сучава. 1440 Mih. 208).

ФОРМИ: місц. одн. на соушицѣ (1440 Mih. 208).

*СУШИЧЬНО с. (I) (назва села у Волинській землі) Сошичне: и мы ... подлугъ даня продковъ нашихъ, што былъ придаелъ великий князь Любарть Кгидоминовичъ Сушично... опять церкви Божей потвердили есмо (Луцьк, 1444 АрхЮЗР I/VI, 8).

ФОРМИ: знах. одн. Сушично (1444 АрхЮЗР I/VI, 8).

*СФЕДИТЕЛСТВО див. *СВЪДЕТЕЛСТВО.

*СФЕДИТЕЛСТВОВАТИ див. *СВЪДЕТЕЛСТВОВАТИ.

*СХАРБИНОВИЧЬ ч. (2) (особова назва): а при то(м) свѣдци были... па(н) бѣзкци па(н) петръ зхарбинови(ч) подстолини судомир(ски) па(н) барто(ш) схарбинови(ч) подкоморни судомирски (Медика, 1415 P 87).

ФОРМИ: наз. одн. схарбинови(ч) I (1415 P 87); зхарбинови(ч) I (1415 P 87).

СХАРБИНОВСКИЙ прикм. (I) (пор. Scharbinowice в Польщі): А па(н) йтръ влодковичъ дѣдичъ схарбиновский староста галицкии свѣдчо и познава(м)ъ... аже миха(л) грабовецкии па(н) йтрашъ пиликовичъ просили крола о границу промежи грабовца а тисманча(н)ъ (Галич. 1404 P 67—68).

ФОРМИ: наз. одн. ч. схарбиновский (1404 P 67).

*СХИТРИТИ СѦ див. сл. schytrzyć (вдатися до хитрощів) схитрувати: и герге... ре(к) прѣ(д) на(с): правда, еси да(л) оу мой(х) роу(к) твои злати, на поддержаііе, али есмъ хоти(л) себѣ зискъ оучинити твоими пинѣзми, коупи(л) есмъ... мыто и херегію и оу то(м) сѦ есмъ схитри(л) и твои пинѣзи есмъ страви(л) и теперъ есмъ тобѣ винова(т) (Сучава, 1449 Cost. II, 385).

ФОРМИ: перф. I ос. одн. ч. сѦ есмъ схитри(л) (1449 Cost. II, 385).

*СХОВАТИ див. сл. dochować, schować (шо) сховати, заховати: отецъ... мой... сховаль былъ ти сячу золотыхъ... вь пвиныци (Краків. 1489 РИБ 431).

ФОРМИ: перф. 3 ос. одн. ч. сховаль былъ (1489 РИБ 431).

Див. ще ХОВАТИ 3.

*СХОДИТИ СЕ див. сл. dochodzić (I) (про річки) сходитися, стігатися, зливатися: грань... речкою Чолницею до мосту, на дорозе зъ Дубисчъ до своза, где се Чолница зъ Ретовкою сходить (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 2).

ФОРМИ: пер. 3 ос. одн. сѦ... сходить (1322 АрхЮЗР I/VI, 2).

*СХОТѢТИ див. сл. dochodzić (4) (робити шо) схотіти, захотіти: тако(ж) коли схота(т) брашовѣне пре(д) г(с)ва ми стоАти на зако(н)... а они щобы волни были прити до на(с), абы-хот(м) мы и(х) судили (Васлуй, 1452 Cost. II, 760); пакли не схочеть ей тых пенезей отложити, а она будетъ половицу Горокъ а половицу Олеска держати до своего живота (б. м. н., XV ст. АрхЮЗР 4/VIII, 28); А кто схочет его или дѣти его оувести... оу холопство... тот имает на сѦ видѣти... казнь и оргию господства ми (Сучава, 1470 BD I, 141).

ФОРМИ: майб. 3 ос. одн. схочеть I (XV ст. АрхЮЗР 4/VIII, 28); схочет I (1470 BD I, 141); 3 ос. мн. схота(т) I (1452 Cost. II, 760); ! схотѣти I (1452 Cost. II, 759).

Див. ще *ВСХОТѢТИ СѦ, *ВХОТѢТИ, *ВЪСХОТѢТИ, *ПОХОТѢТИ, ХОТѢТИ.

*СЧАДОКЪ див. СЪЩАДОКЪ.

*СЧАСНЫЙ див. *ЩАСНЫЙ.

*СЧЕДОКЪ див. СЪЩАДОКЪ.

SCZETHEN ч. (I) (особова назва): A na to swidczy... pan Drobisz Sczethen Hołowicz (Галич, 1413 GL 48).

ФОРМИ: наз. одн. Sczethen (1413 GL 48).

*СЧИРЕЦКИЙ прикм. (I) (пор. Щирецъ у Львівській землі): знаемо чинимъ... аже даемъ... корьчму на имѦ вербажъ на рици на счирчи оу счирецкой во(л)... Иваноу волюшиновичу (Медика, 1407 P 72).

ФОРМИ: місц. одн. ж. оу счирецкой (1407 P 72).

*СЧИРЕЦЬ ч. (I) (назва річки у Львівській землі) Щирецъ: знаемо чинимъ ... аже даемъ... корьчму на имѦ вербажъ на рици на счирчи оу счирецкой во(л) ... иваноу волюшиновичу (Медика, 1407 P 72).

ФОРМИ: місц. одн. на счирчи (1407 P 72).

Див. ще *ЩИРОКЪ.

*СЧАДОКЪ див. СЪЩАДОКЪ.

*ЩАДОКЪ див. СЪЩАДОКЪ.

СЪ, СЬ, С, СО, СИ прийм. (2668) I. (з род.) (276) I. (виражася об'єктні відношення) (157) а) (вказує на предмет, з якого щось належить) з (107): А с тих сель имат Драгомир и Некра... служити намъ и нашимъ намѣсником трими стрѣлици (Львів, 1378 ЗНТШ LI, 5); а с тыхъ имѣній маеть тую копу гроши давати на Воведеніе святяги Богородица (Кіів, 1398 ДГПМ); а па(н) петръ с того имѣнья имае(т) служити на(м) двема копыи (Луцьк, 1438 P 138); а тако(ж) варе що за ку(п)ци и боу(д) о(т) колѣ прїиду(т) та иму(т) складати свои товаръ оу баковѣ а они с ни(х) да возмоу(т)... мыто о(т) гривны (Сучава, 1460 DIR«A» 515); а две земли поусты лежать а дани с ни(х) шло четьри ведры меду задана (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 92 зв.); а онъ намъ сь того имѣнья мялъ службу земьскую заступовати (Краків, 1489 РИБ 437); и сь тое земли бортное маеть онъ дань давати Светому Михайлу по давньному (Вільна, 1499 РИБ 777);

б) (вказує на сукупність предметів або на предмет, з яких частина вилучається) з, із (17): а пакли бы панъ Васко не дали тѣхъ ста купъ пану Ивашкови о(т) сеѣ матки

бжѣ на другую матки божью оу рукъ тогда имаеть панъ Васко дати оувазанье пану Ивашкови оу Роуданцѣ со всѣмъ держалъ панъ Васко а не вынимаючи ничего с того села (Львів, 1421 P 92); а с ты(х) со вси(х)

люде(и) чотыри члвки подымъщиною дають (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 92 зв.); и с своей дѣлници поступили ся есмо Ивачевъ Нижний и ставом (б. м. н., 1473 АрхЮЗР 8/IV, 102); КнѦзю Андрею, БрѦславскому наместнику... десѦтъ

копъ въ ключника Луцкого с циншовыхъ грошей (Краків, 1489 AS III, 21); и поведиль передъ нами, штожь съ нихъ со всихъ только одна служба панъцерная идеть (Вильна, 1499 РИБ 776);

в) (вказує на особу або предмет, що є підставою для якоїсь дії) (13) з, із (12): мочі имет ли ниже шо та(к) и добро а пак ли не мочі име(т) с то(г) спросити а вынѣти тогди дати и тоты двѣ тисѣчи зла(т) оугорскы(х) (Васлуй, 1456 ЭСФ); а то есми записал и дал къ ц(є)ркви божей на памАт доуши своєї и родителем моим, абы с того была памАт в год же в год (б. м. н., 1470 AS I, 67); о выповеданію кого выповедаютъ с права (XV ст. ВС 20 зв.); а ргу том byly... s rapa Markowy ruki służebnici namisnyka beresteyskoho (Тришин, 1500 ДПЖН);

за (1): с того пануо воеводе дякоуемъ яко прыятелеви нашому (Вильна, 1493 ОПВВ);

г) (вказує на середовище, умови, з яких хтось виходить, визволяється) з, із, від (9): ино оузрѣвши невинность мою велимужинии панови... выбавили мА бо(м)... мощноу руко... ис того Атства (так. — Прим. вид.) и с того оусего злого (Кременецъ, 1434 P 130); а с которое — б(ы) то стороны хто имель рушити, а с того выступити, тотъ бы имель г(о)с(по)дарю королю триста копъ отложить (Манів, 1478 AS I, 76);

д) (вказує на джерело відомостей або дії) з, із (3): Порозумѣти можете в той мѣре какъ много правды тынто мистровы листы в собѣ мѣли а особне с первыши(х) наши(х) листов которыми(ж) оузъявили есмо ва(м) кроле(в)ства нашего рады жаданье чистое (Брест Куявский, 1447—1492 ЛКБВ); а частокро(т) потребоуютъ с ты(х) кни(г) праведны(х) списковъ (XV ст. СЯ 43); они... повѣдили на(м), што(ж) де(и) тотъ листъ вписа(н) есть в книги судовыи и минутоу выписаную с тыхъ кни(г) пере(д) нами вказывали (Вильна, 1495 ВК);

е) (вказує на предмет, з якого відбувся рух, з просторовим відтинком) з, із (2): Колѣ хто причиноу оумре(т) алюбо утоне(т) алюбо с древа спадѣть о томъ не(т) жадное жалобы оу праве (XV ст. ВС 24); а тоє привиліє вишеписа(н)и(х) пре(д)ко(в) наши(х) изгиноули о(т) роуки крѣстнии сѣа... коли крѣстъ с конѣ оупа(л) (Васлуй, 1434 DIR«A» 517);

е) (у грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками) (6) до (1): а панове от Хрѣлова абы никакое дѣло не имат с тоє село (Сучава, 1438 DBAc 28);

з (5): и такожде дали есмѣ имъ мы о(т) на(с) половина о(т) калоугерского броду и сѣ половина мыта и сѣ половина перевоза (Сучава, 1447 Cost. II, 281); А господство ми дадох... викоупленіє сѣ тоє село на имѣ Подольнїи (Сучава, 1479 BD I, 221).

2. (виражає означальні відношення) з, із (49) а) (з просторовим відтинком) (44): придаемо к тому село наше Теремное подѣ Луцкомъ, почонъ отъ того копѣца при дорозе... до дороги Лисчинское а тою дорогою до перереского гостинца сѣ Луцка до Олыки (Луцьк, 1322 АрхЮЗР 8/1, 2); А при томъ были свѣдци: панъ Янъ Краковскій сѣ Тарнова, п. Хрчонъ (Судомир, 1408 АкЮЗР I, 6); а по ты(м)и липники была пасека кнѣа михайлова г(с)дрА наше(г) с тоули(н) (б. м. н., бл. 1458 P 168); я панъ ванюко чжоусичъ с квасилова па(н) хо(л)мски(и) чинимъ знамени... и(ж) своимъ братаничо(м) с пано(м) оле(х)но(м) чжоу-сою... имяли е(с)мо дѣ(л) оу нашо(и) деди(ч)но(и) о(т)чизне (Лѣвѣв, 1478 ЗРМ); Вѣдомо да есть всемъ присылалъ да (!) на(с) Бгомалець нашъ архима(н)дри(т) Пече(р)скїи с кїева и вся братїя мї(с)тыря пече(р)ского... жалоуочиси на митрополита кїевского и всяя роусїє што(ж) и(м) насїлѣ чини(л) (б. м. н., 1498 ЧИАФ);

б) (з причиновим відтинком) (4): Мы Владиславъ, сѣ Божей милости король Польскїи... знаемо чинимъ... аже... дали есмы служѣ нашему Бѣдуну, на имя Есифу, наше горо-

дище Копыстно (Судомир, 1408 АкЮЗР I, 6); и тыми часы его милость вишереченнїи крал за волю и за причиноу наияснѣшого кнѣажате пана и пана Владислава, с тоиж(є) божїей милости кралъ оугрського и чьскаго... нам всїи мерзѣакы и шкоды... отпоустиль (Гирлов, 1499 BD II, 419);

в) (з часовим відтинком) (1): Абы запомненА рѣчи с часов вдѣланыхъ не вдѣлало бы шкоды слушно ест ажбы чиники людський... достаточнымъ свѣдѣствомъ листов и на потомъ будучимъ были бы явны (Вильна, 1499 AS I, 117).

3. (виражає просторові відношення) з, із (42): А тернаву рѣку имивши с убою стороною оли же до верха рѣки тоѣ и пола всА... и все то што коли кнѣажнѣя пустынѣ с оубою сторону... то все даль есмь ладомирви садити село (Бохур, 1377 P 24); а его бо(г) не дай аж бы вонко с дѣтками с того свѣта сшель... тогдѣ нма хмѣль прибоко писаныи положити воитковымъ ближши(м) м ко(п) а сулимовъ имѣти (Лѣвѣв, 1412 P 81); а хто на ильи воеводы животъ погадаєт, а забежить оу нашу землю, и мы такожѣ имаемъ того израдоу (!) с нашею землїи ильи воеводѣ выдати (Троки, 1442 Cost. II, 719); яко бы сА оуказали лихы люди с обу(х) сторо(н), а правы бы могли супо(ч)тиле па(к) с обу(х) стро(н) (Сучава, 1457 Cost. II, 810); а што с подворѣА панєи Михайловы Руденский ворота поставлАны на тоє подворѣ... ино кн(є)г(и)ни еє милость маєт тыи ворота Руденского загородити (Луцьк, 1494 AS I, 101—102); и пошоль сѣ клѣти вонѣ перед мною, а не бралъ изъ тоє клѣтн ничого (Вильна, 1498 АЛМ 163); y tez postupyłsja mpie druhoho pola uhoł swoieho do dorohy... s toiez dorohy od msta ydet k muchawcu k moim ludem (Тришин, 1500 ДПЖН).

4. (виражає модальні відношення) з, із, від (13): аще ли кто пр(ѣ)стѣжитъ заповѣ(д) сїѣ... да є прокла(т) (!) о(т) ба... и въ днь страшныи спсѣ да моу є спѣрникъ сѣ силоѣ своеѣ (б. м. н., 1401 ЗКБ); а паки бихомъ тако не задержали, яко сА есмо записали на то(м) сниму прї наши(х) пановъ с обоу стороною и прї пановъ... господарА... шо быхо(м) били осажени нашеи чти (Бирлад, 1435 Cost. II, 679); Вызнаваемъ симъ нашимъ листомъ... и(ж) сѣ нашеи доброеи воли и розмыслоу хотячы пана михаила канцїлїя молдавско(г) намъ братомъ и прїятелемъ вѣчнымъ оучынити... дали есми емоу... оу снятинѣ оу горо(д) мешкане (Снятин, 1454 P 162—163); а кто-бы тоє еднанѣ... с обоу сторонъ оузроушилъ, тотъ маєт заплатити королю пѣтъ сотъ копъ грошей (Вильна, 1482 AS I, 79).

5. (виражає причинові відношення) з, із, від (12): нжбы ва(м) алюбо с которого подозрѣнѣя недооуфаю(ч) алюбо таковоє чти кнѣзствоу великомуу литовскомуу не зычоучо

в то(м) кнѣзствѣ велико(м) литовско(м) в таковыи тядынкн оустоупити варовали бысА алюбо стерегли але мистрови а законови его не вѣрили (Брест Куявский, 1447—1492 ЛКБВ); а заставила есми кнѣ(А)зем их м(и)л(о)сти... село свое Пѣанъ пустыню ни с которого притиску и ни с котороу неволи (Строг, 1481 AS I, 77); Й такожѣ слобыл нам наияснѣшими Янъ Олбрахтѣ... естли бы сѣ пригодило с которого допоушенїА божїего... та выдемо ис нашеи земли... тогди их милости земли да соут отворєни нам (Гирлов, 1499 BD II, 421—422).

6. (виражає часові обмежувальні відношення) за, від (3): а тежѣ какъ де(р)жали они о(т) насѣ пе(р)во сего мыто лоуцькое и личѣбу намъ дали с тре(х) годовъ, и мы имѣ двема остали винѣны (Краків, 1487 АМЛ); Панъ Литавор маршалокъ а Ѳедко писарь брали личѣбу в ключника кїевского... с полутора году индикта 15 и 1 (б. м. н., 1497—1498 АЛРГ 80); Панъ Литаворъ Хрѣбтовичъ... а панъ Ѳедко... брали личѣбу въ мытника Менѣского... сѣ первого году положилъ на личѣбѣ, што выдалъ 200 копъ и 40 копъ... грошей (Вильна, 1499 РЕА III, 34).

II. (з ор.) з, із (2390) 1. (виражає об'єктні відношення) (2258) а) (вказує на супровід одних предметів або осіб іншими) (2082): я Любарть Кгедеминович, Луцкій и Володимирский князь... увесь лесъ Реговъ... до церкви Божое со всякими пожытками прыдаемо (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 1—2); она продала петрашкови радцьовськомоу свою дѣднину... и со млиномъ и съ корьчмою и землею и съ

з дворищи и со всѣми што коли оца еѣ прислушало (Перемишль, 1359 *P* 10); мы... даемъ наше село надѣво и с пр(р)иселкомъ ись кропивники... с лѣсомъ и с дубровами с полемъ с бортами и съ сѣножатми и с рѣками со всѣмъ оужиткомъ (Львів, 1399 *P* 59); а имѣть тоє село держати и оуживати со всѣми его пожитки (Коломия, 1424 *P* 102); а имѣть ленско заруби(ч) тые села держати... со всимъ што к ты(м) селомъ прислушаєт с полми с нѣвами с сеножатми съ водами с реками с крыницями с потоки с озеры с рыбами со млины съ ставы с ловищи и со звѣри и с потками съ лѣсы... съ выгоны и со всеми оуходы и приходи (Житомир, 1433 *P* 126—127); мы кйгины (так.— *Прим. вид.*) олеска(н)доваА (!) наста(с)я кие(в)скаА... с паны придали есмо оу до(м) стья тр(о)ци к манастирю Сергиевоу двѣ волости наши(х) передо(л) а почАпо(л) со всѣми присе(л)кы и со всѣми пошлинами и с лю(д)ми што издавна к ты(м) волосте(м) прислушали (Київ, 1459 *P* 174); да ест емоу от нас оурик съ всѣмъ доходом (Сучава, 1483 *BD* I, 270); и глѣбъ ре(к) ты мнѣ ты(х) запише(и) не давалъ ани есми очима своима и(х) вида(л) ани чтучы и(х) слыхалъ...

што(с) мА листо(м) пристраши(л) г(с)дра корола его мсти, и(ж)бы призови(л) тобѣ невѣстку жоны моеє понАти со всеми име(н)и (Вільна, 1495 *ВМБС*); И потвержаемъ тые люди... ему... со всеми ихъ землями пашными... и со всеми входа и приходи, и со всимъ зъ тымъ, што здавна къ тымъ людемъ прислухало (Краків, 1500 *АЛМ* вып. 2, 58);

б) (вказує на зв'язок або взаємодію між особами, предметами) (111): А кто о(т)иметь о(т) цркви стго никола судитсА со мною передъ бгмъ (б. м. н., бл. 1350 *P* 8); кто жъ коли зломи(т) нашу грамотоу су(д) пре(д) б(г)мъ имаю с нимъ (Перемишль, 1390 *P* 176); а хотя бы есть мѣль инші вступати въ тые дѣла и тои рушати нашъ записъ, тотъ ся розсудитъ со мною на ономъ страшномъ судѣ (Кобринь, 1401 *АкВАК* I, 2); ажбы воитко с дѣтками с того свѣта смель што ѡ имѣль с прибновою сестрою с алжкою тогдѣ има хмѣль прибо... сулимов имѣти (Львів, 1412 *P* 81); а кто се слово наше пороуши(т) а имѣ(т) въ тые имѣнія вѣстоупати сА разоудит сА съ мною прѣ(д) бгомъ (Київ, 1446 *P* 154); Я кнАзь Михайло Васильевичъ Избаразкій сззнаваю... што ж есмо сА дѣлили з братею отчиною нашою со кн(А)з(е)мъ Семеномъ Избаразкимъ (Вишнівещ, 1482 *AS* I, 80); И Нагорка и Шпица... з(ъ)єдналися съ нимъ, и листомъ ся записали (Краків, 1489 *РИБ* 433); и они повѣдили пере(д) нами, што(ж) де(и) о(т)цы наши мели о то(м) право со о(т)це(м) его пере(д) пано(м) ивано(м) вАжевичо(м) (Вільна, 1495 *ВК*); и да ест подобень Юудѣ и проклѣтмоу Ариі, и да имаєт оучастіє с онѣми Юудеє (Гирлов, 1499 *BD* II, 163);

в) (вказує на знаряддя або засіб дії) (46): пакъ ли тотъ кто иметь жити, у томъ домѣ, бы хотѣлъ нѣшто отъ тѣхъ держѣти тогды муситъ съ мѣстомъ терпѣти (Сучава, 1408 *Cost.* II, 633); Ино я с тымъ двораниномъ вашей милости до князя Михайла посылалъ (Луцьк, 1475—1480 *АрхЮЗР* 8/IV, 20); Мы Іо Стефан воевода... знаемо чиним... с тым нашим листомъ вѣсамъ послонитым... яко коли... незгода и валка была межи нами и межи найяснѣшимъ кнѣжатем паном Яном Олбрахтом... и тыми часы... вишереченнїи крал... вси мерзАчкы... которїи ж есмо его милости... оучинили, отпоустилъ (Гирлов, 1499 *BD* II, 419);

г) (вказує на явище, що скасовується дією) (1): ХотАчи с клопотомъ конецъ оучини(т) оуоставлАемъ (XV ст. *BC* 18 зв.);

д) (вказує на предмет, що є підставою для дії) (1): але що бы не платили намъ да(н) ни поса(д)... ни глобоу, ни третиною оузѣти о(т) ты(х) се(л)... що бы наши рѣ(д)ци дила не имали судити и(х)... але сами калугери... щобы соудили свои лю(д)... и що бы они оучинили с тою глобоу ка(к) знаю(т) (Сучава, 1447 *Cost.* II, 288);

е) (у грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками) (17): и па(к) до оугоръ перешли бы съ торго(вл)ю свои, еще да платѣть оу сочавѣ мыто сочавское (Васлуй, 1449 *Cost.* II, 743); прїдоша... попъ Григоріє... и измѣнили съ господство мы правоую манастирскоую огниноу (Ясси, 1500 *BD* II, 173).

2. (виражає модальні відношення) (119): никакоже паче благословеня его церкви созиждати... но во всемъ емоу настоятелю повиноватись и все со благословениемъ его творити (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 3); мы... дали есмо и даемъ наше село надѣво... со всѣмъ правомъ (Львів, 1399 *P* 59); А тако дали есмы ему и его намѣсткомъ, со всѣмъ правомъ (Судомир, 1408 *АкЮЗР* I, 6); а тыи старци смовившесА с обою стороною (!) вызнали и оуказали староу границу (Зудечів, 1430 *P* 116); Се я Янъ, иначє Корѣва Ядукговичъ продалъ есмы доброволно и съ вѣдомомъ осподаря короля Казимира землю свою питомую у волости Волковиско (Вільна, 1451 *АкЮЗР* II, 106); почонъ здавна и досюла съ вашими предѣки наши предѣки... неприАзъни не чинивали, а вбогие влоусы штобы с оупокоємъ были (б. м. н., 1484 *ЯМ*); а то(т) юреи чєтыри лета держа(л) с оупокоємъ не заплативши сполна пенезє за то дѣди(ч)ство (XV ст. *BC* 21 зв.); Мы тогды Стефан воевода, сам своею парсоною, и съ оусею нашою моцо... боудомъ ехати на тоурецкого чьсарѣ (Гирлов, 1499 *BD* II, 423).

3. (виражає означальні відношення) (12): мы александръ воевода... чинимъ знаменито... оже есмы оузАли о(т) тамрѣтановци о(т) шумуза пАть дворы татаръ с волею шолданъ петрову (Сучава, 1411 *Cost.* I, 95); застали есмо оу стго сїса на красно(м) ... кр(с)тѣ с каменье(м) (б. м. н., 1429 *P* 114); А на то есмо дали се(с) нашъ листъ с нашою печатюо вѣчно (Копиль, 1456—1481 *P* 164); На што и листъ нашъ с притисъненъемъ и завиншенъемъ печати нашоє дали есмо (Прилуки, 1459 *P* 172); а хто кому дѣрево зроубить со пчелами имѣть заплатити гривнюо чїи пчолы а соудови друоугоу гривною (XV ст. *BC* 37); скрыня не замкне на зѣ листы и списки, нѣтъ вѣдомо съ какими (Вільна, 1498 *АЛМ* 163).

4. (виражає відношення мети) (1): А ныне... къ дочери его прислалъ еси... владыку Смоленского, да бискупа Виленьского... съ тымъ штобы она выступила зъ греческого закону и прыступила бы къ рымьскому закону (б. м. н., 1499 *BD* II, 448).

III. (із знах.) (2) (виражає просторові відношення) з, із: и слубили есми и слубуємъ вѣрне быти... королеви... на его оусѣ неприАтелѣ помагати, ни одного не воинуючи подлугъ чти и нашої правды, выАвѣши землю пруськую и литовскую и с ону сторону кракова про далекость нашего люда ихъ оудрачениА (Сучава, 1393 *Cost.* II, 607); а ту исыпали могилу... а с ону строну могилы о(т) ближшего реченого дуба на букъ (Галич, 1404 *P* 68).

Див. ще **ЗЕ¹**, **ЗЪ**, **ИЗЕ**, **ИЗЪ**, **ИСЪ**.

***СЪБИРАТИ** дієсл. недок. (1) (цсл. събирати) (шо) збирати: тамо овці пасіти илі рїбоу гонити илі роубати оу лѣсоу дрѣвъ илі проутіє или хмилъ събираючи илі оурѣхїи (1) илі боуд шо (Корочин Камінь, 1458 *Mih. Doc.* 122). ФОРМИ: дієприсл. одноч. събираючи (1458 *Mih. Doc.* 122).

Див. ще ***СОБРАТИ**.

***СЪБОРЪ** див. ***СОБОРЪ**.

***СЪБОТНЫИ** прикм. (1) ◇ день съботныи *див. ДЕНЬ* 1.

ФОРМИ: *знах. одн. ч. съботнын* (1499 *ВД II*, 156).

СББРАВШИИСЯ *дिएприкм.* (3) (*лише у мн.*) ті, що зібравлися, зійшлися: а кто сѣ покусить възѣти илї порушити имь бу(д) шо о(т) того вышеписаннаго таковы(и) да е(ст) проклѣтъ о(т) га ба... и о(т) тї и її бгоносны(х) отецъ сббравшихсѣ на безбжнаго ариа (Сучава, 1443 *ПГСММ*); а кто сѣ покоуси(т)... разорити едно о(т) си(х), таковы да е(ст) проклѣ(т) о(т) господа бога... и о(т) ти и иї (*sic.* — *Прим. вид.*) богоносны(х) отецъ никїиски(х) сббравши(х) сѣ на безбожнаго ариа (Поляна, 1448 *Cost. II*, 366).

ФОРМИ: *дिएприкм. акт. род. мн. сббравши(х) сѣ* 1 (1448 *Cost. II*, 366); *сббравши(х)сѣ* 1 (1443 *ДГСММН*); *сббравшихсѣ* 1 (1443 *ПГСММ*).

***СББЪЖАТИ** *дिएсл. док.* (1) (*цсл. сббъжати*) утекти: а боудѣ(т) хто злостїве алюбю неправа нехотѣчи кѣ правоу стати а сббъжить алюбю сьидѣтъ а иметь шкодо чинити земли любю земьлѣномъ тогда е(г) имьнїе дѣди(ч)ство вынѣвни (!) вѣно женское имееъ бытї вѣ(ч)но на на(с) оузѣто (XV ст. *BC 38 зв.* — 39).

ФОРМИ: *майб. 3 ос. одн. сббъжить* (XV ст. *BC 38 зв.*).

Див. ще *БЕГАТИ, *ЗАБЕЖАТИ, *ПОБЕЖАТИ, *ПОБЪГНОУТИ, *ПОБЪЧИ.

***СБВОИ** *див. *СВОИ.*

***СБВРЪШЕНІЕ** *с.* (5) (*цсл. сбвръшение*) здїйснення, звершення: Изволенїемъ отца, постѣпшенїе(мь) сына и сбвръшенїемъ свѣаго доуха (Молдавиця, 1462 *ВД I*, 70); Изволенїемъ отца, постѣпшенїемъ сына и сбвръшенїемъ свѣаго духа (Путна, 1476 *ВД I*, 211).

ФОРМИ: *ор. одн. сбвръшенїемъ, сбвръшенїемъ, сбвръшением, сбвръшенїемъ* (1462 *ВД I*, 70; 1467 *ВД I*, 120; 1476 *ВД I*, 211, 215, 216).

Пор. СБВРЪШИТИ.

СБВРЪШИТИ *дिएсл. док.* (3) (*цсл. сбвръшити*) 1. (шо) зробити, звершити (2): а на болшее потверженїе велѣли есмы привѣсити нашу печать малоую кѣ семоу листоу нашему, али тѣмъ потверженїемъ потвержаемъ, яко и великою печатью до колѣ имуть сбвръшити наше дѣло вышеписанное, а коли този сбвръшетъ, мы хочемъ имь привѣсити нашу печать великоюю (б. м. н., 1415 *Cost. I*, 122).

2. (кого) призначити, поставити, наставити (1): а егда похочетъ архима(н)дри(т) и старцы братїя печерскїи да совет(р)ши(т) в манасти(р) пече(р)скїей митрополитъ кїевскїей архима(н)дрита ігоумена презвитера, дьякона ку свтой литу(р)гїи (б. м. н., 1481 *ГПМ*).

ФОРМИ: *інф. сбвръшити* (1415 *Cost. I*, 122); *майб. 3 ос. одн. сбвръшетъ* (1415 *Cost. I*, 122); *нак. сп. 3 ос. одн. да совет(р)ши(т)* (1481 *ГПМ*).

Див. ще СОВЕРШАТИ.

***СБВЪТЪ** *див. *СОВЕТЪ.*

***СБДЕРЖАТИ** *див. ЗДЕРЖАТИ.*

! СБДА (СУДА) *див. СУДЪ* 1.

***СБЕХАНЕ** *с.* (1) втеча: кто коли боудѣтъ пере(д) намї алюбю прѣ(д) старостою нашимъ обажень о некотороую простоупкоу ліхоую а не боудѣ(т) чере(с) на(с) алюбю чере(с) наше(г) старосты прїпоущонъ кѣ исправъ а длѣа того прїгоди(т)ца емоу съеха(г) а то сїе съеха(н)е емоу не дѣтъ кѣ соромотъ (XV ст. *BC 38*).

ФОРМИ: *наз. одн. съеха(н)е* (XV ст. *BC 38*).

*Пор. *СБЕХАТИ.*

***СБЕХАТИ** *дिएсл. док.* (1) втекти: кто коли боудѣтъ пере(д) намї... обажень о некотороую простоупкоу ліхоую а не боудѣ(т) чере(с) на(с)... прїпоущонъ кѣ исправъ а длѣа того прїгоди(т)ца емоу съеха(г) а то сїе съеха(н)е емоу не дѣтъ кѣ соромотъ (XV ст. *BC 38*).

ФОРМИ: *інф. съеха(г)* (XV ст. *BC 38*).

***СБЗДАТИ** *див. *СОЗДАТИ.*

***СБЗИДАТИ** *див. СОЗИДАТИ.*

***СБЗНАВАТИ** *див. *СОЗНАВАТИ.*

***СБИ** *див. СИ.*

***СБИТИ** *дिएсл. док.* (4) (*цсл. съити*) 1. (*про воду*) зїйти, спѣити (1): коли кн(ѣ)зю Семену спустити вышнїй ставъ, а в тотже час кн(ѣ)зю Василью спустити свой ставъ нижнїй — обадва ставы в одинъ час спустити и в одинъ час заставити, длѣа того абы не было шкодо кнѣзю Семену, штобы гораздо вода сшла ловити рыбы (Луцьк, 1463 *AS I*, 55).

2. утекти (1): а боудѣ(т) хто злостїве алюбю неправа (!) нехотѣчи кѣ правоу стати а сббъжить алюбю сьидѣтъ а иметь шкодо чинити земли алюбю земьлѣномъ тогда е(г) имьнїе... имееъ бытї вѣ(ч)но на на(с) оузѣто (XV ст. *BC 38 зв.* — 39);

◇ с того свѣта съити (2) *див. *СВЪТЪ.*

ФОРМИ: *майб. 3 ос. одн. сьидѣтъ* (XV ст. *BC 38 зв.*); *баз. ум. сп. 3 ос. одн. ч. аж бы... сшель* 1 (1412 *P 81*); *бы... ! шеддѣ* 1 (1412 *P 81*); *3 ос. одн. ж. штобы... сшла* (1463 *AS I*, 55).

Див. ще *ИЗИТИ.

СБКАРЪ *див. СЕКАРЪ.*

***СБКИПОРЪ** *ч.* (1) (*особова назва*): Мы кнзъ семенъ олекса(н)дрови(ч) дали есмо сьлузѣ нашему пану се(н)ку ськипору село наше тулины со вьсѣмъ с(т)ы(м) што к тому селу прислушаеъ (Кїїв, 1457 *P 166*).

ФОРМИ: *дав. одн. ськипору* (1457 *P 166*).

***СБКОУПЛЪТИ СѬ** *дिएсл. недок.* (1) (*цсл. ськоупляти сѬ*) (з чим) з'єднуватися: хотя(р)... о(т) толѣ до бѣла(г) потока а о(т) бѣла(г) потока... до об(р)ышїе(г) желеоулоуи и сь (... *Прим. вид.*) оуплѣатсѬ (!) сь хотя(р) ро(ш)канїи (Корочин Камїнь, 1458 *Mih. Doc.* 122).

ФОРМИ: *теп. 3 ос. одн. ! сь... оуплѣатсѬ* (1458 *Mih. Doc.* 122).

Див. ще *КОУПЛЪТИ СѬ, *СБВЪКОУПЛЪТИ СѬ.

! СЪ... ОУПЛЪАТСѬ *див. *СЪКОУПЛЪТИ СѬ.*

СЪКОУЯНІИ *мн.* (3) (*назва села у Молдавському кня зївствї*): мы петрѣ воево(да)... <чинимъ> знаменито... оже... потвердили есмы его очн(н)оу оу нашей земли... села на имь... коучоультещи... <и сь>коуАни (Сучава, 1448 *Cost. II*, 342); мы стефа(н) воево(да)... знаменито чини(м) ... оже... дали и потврѣдили есми и(м) оу нашей земли... села... на имь ськоуянїи... и богднѣщи (Сучава, 1491 *Cost. D.* 36—37).

ФОРМИ: *наз. ськоуянїи* 2 (1491 *Cost. D.* 37); <сь>коуАни 1 (1448 *Cost. II*, 342).

***СЪКОУАНИ** *див. СЪКОУЯНІИ.*

СЪКЪРЪНІИ *мн.* (1) (*назва села у Молдавському кня зївствї*): и дали есмы емоу оу нашей земли оу молдавской села на имѣ корнѣщи... и ськърнїи (Сучава, 1420 *Cost. I*, 135).

ФОРМИ: *наз. ськърнїи* (1420 *Cost. I*, 135).

***СЪЛИЯТИ** *дिएсл. док.* (1) (*цсл. сьляяти*) (*выготовити з металу*) вїдїтати: вѣ лѣ(т) 6849 сольѣнь бы(с) колокъ(л) сїї (б. м. н., 1341 *ОБРН 75*).

ФОРМИ: *аор. пас. 3 ос. одн. ч. сольѣнь бы(с)* (1341 *ОБРН 75*).

***СЪЛУГА** *див. СЛОУГА.*

***СЪЛЪЖАНИ** *мн.* (2) (*назва села у Молдавському кня зївствї*): А хотар той третон част от села... поченши... против одного писка... до хотара Сьлѣжанилор, а пак от хотара Сьлѣжанилор по старому хотароу (Сучава, 1495 *ВД II*, 78).

ФОРМИ: *род. молд. Сьлѣжанилор* (1495 *ВД II*, 78).

***СЪМРТЬ** *див. СМРЪТЪ.*

***СЪМЪРТНЫИ** *див. *СМЪРТНЫИ.*

***СЪМРЪТЪ** *див. СМРЪТЪ.*

***СЪМРЪТЪ** *див. СМРЪТЪ.*

СБНГОУР *ч.* (1) (*особова назва*): мы Стефан воевода... знаменито чиним... ож прїид(оша) пред нами... слоуга

нашъ Сынгоур и сестра его Стаиа... и продали свою правую отн(и)ную (Сучава, 1490 *BD I*, 394).

ФОРМИ: *наз. одн. Сынгоур* (1490 *BD I*, 394).

СЪПЕРНИКЪ, СЪПЕРНИК ч. (4) (*цсл. съпръникъ*) противник, суперник: аще ли кто пр(ѣ)стѣпнѣть заповѣ(д) сѣл... в днь страшныи спсѣ да мою е(ст) съперникъ съ силоѣ своеѣ (б. м. н., 1401 *ЗКЕ*); А кто имъ пороушит и разорит... на страшнемъ съдѣ да мою е съперникъ свѣтїи Никола (Сучава, 1466 *BD I*, 106).

ФОРМИ: *наз. одн. съперник, съперникъ, съперни(к)* (1401 *ЗКЕ*; 1428 *Cost. I*, 228; 1453 *Cost. II*, 466; 1466 *BD I*, 106).

Див. ще СОУПОРЪ.

СЪПОРНИЦЪ ж. (1) (*цсл. съпръница*) противница, суперница: а кто сѣа покуси(т) порушити тому да буде(т) съпорницѣ пр(ѣ)стаа б(д)нѣа (б. м. н., 1422 *DIR fig. 35*).

ФОРМИ: *наз. одн. съпорницѣ* (1422 *DIR fig. 35*).

***СЪПРИЧАСТНИКЪ** ч. (1) (*цсл. съпричѣстникъ*) той, хто має однакову з ким-небудь долю: а кто бы покуси(л) порушити или възѣти боуд(л) о(т) того вышеписаннаго то да е(ст)... съпричѣстни(к) иоудѣ прѣдѣтелю (Сучава, 1443 *ДГСПМН*).

ФОРМИ: *наз. одн. съпричѣстни(к)* (1443 *ДГСПМН*).

СЪПЪНЦА, СЪПЪНЦА ж. (2) (*назва річки у Закарпатській Русі*): Се азъ панъ радоуль вицашпанъ марамору(ш)скы(м) (!)... даемо вѣдомо симь... листомь... аже ба лица воевода и драгъ мещеръ... дадоше... три села манастирю... що е(ст) на земли дльгополскои... где падаеть съпънца оу тису (Сигет, 1404 *ГМ*).

ФОРМИ: *наз. одн. съпънца 1* (1404 *ГМ*); *съпънца 1* (1404 *ГМ*).

*Див. ще *СОПОУНКА.*

СЪРАТА 1, СЪРАТА ж. (24) (*назва річки у Молдавському князівстві*): мы стефанъ воевода... чинимъ знаменито... оже тоты истиннїи жоуржъ атокъ дали есми (емоу едно село) на върхъ саратъ (Сучава, 1434 *Cost. I*, 398); а ми такождере есми дали и потврѣдили слоугам нашим... тоє... село на имъ Беривоєщїи на Сьратъ (Сучава, 1484 *BD I*, 282); А хотар тои четвѣртои част(и) от село на Сьратъ да ест от оусего хотара четвѣртаа част (Васлуй, 1495 *BD II*, 55).

ФОРМИ: *наз. одн. сьрата 1* (1489 *BD I*, 374); *зам. род. о(т) оустїе сьрата 1* (1458 *Mih. Doc. 122*); *зам. знах. оупадает троан оу Сьрата 1* (1489 *BD I*, 374); *зам. місц. на сьрата 1* (1484 *BD I*, 282); *род. одн. сьрати 7* (1487 *BD I*, 516; 1489 *BD I*, 373, 374); *сьратъ 3* (1489 *BD I*, 373, 374); *саратъ 2* (1434 *Cost. I*, 398; 1436 *Cost. I*, 473); *ор. одн. сьратоу* (1487 *BD I*, 516; 1489 *BD I*, 374); *місц. одн. на Сьратъ 4* (1484 *BD I*, 282; 1495 *BD II*, 55); *на сьрати, (сь)рати 2* (1487 *BD I*, 304).

***СЪРАТА 2** ж. (3) (*назва міста у Молдавському князівстві*): а мы також и от нас есми дали и потврѣдили слоузѣ нашемоу... тотоу селищю за Прютом, где бил тръгъ Сьрати (Сучава, 1489 *BD I*, 373).

ФОРМИ: *род. одн. Сьрати* (1489 *BD I*, 373, 374).

***СЪРЕТ** *див. СЕРЕТЪ.*

***СЪРОДНИКЪ** ч. (1) (*цсл. сьродникъ*) родич: а по нашемъ животѣ которы иметь господарь оу земли нашей братїи (*sic. — Прим. вид.*) наши(х) или наши(х) сьродникъ или боудъ кто то емоу да не пороушитъ нашего прѣданїа (б. м. н., 1411 *Cost. I*, 85).

ФОРМИ: *род. мн. сьродникъ* (1411 *Cost. I*, 85).

***СЪРОДСТВІЕ** с. (2) (*цсл. сьродствие*) рідня, родина: А по нашемъ животѣ, кто боудет господарь нашей земли, или от дѣтеи наших или от нашего сьродствїа... тот абы им не пороушил нашего даанїа и записоу (Сучава, 1467 *BD I*, 118); А по нашемъ животѣ, кто боудет (господарь нашей земли, или от дѣтеи наших или от) нашего сьродств-

вїа... (тот абы им не пороушил) наше даанїе (Сучава, 1469 *BD I*, 134).

ФОРМИ: *род. одн. сьродствїа* (1467 *BD I*, 118; 1469 *BD I*, 134).

*Див. ще *СЪРОДСТВО.*

***СЪРОДСТВО** с. (2) (*цсл. сьродство*) рідня, родина: а по нашемъ животѣ кто боуде(т) г(с)п(д)рѣ оу нашей земли, о(т) дѣтеи наши(х) или о(т) брате(и) наши(х) или о(т) нашего сьродства (*в ориг. сьродств. — Прим. вид.*)... тотъ щобы имъ непороуши(л) нашего даанїа (Нямц, 1443 *Cost. II*, 121).

ФОРМИ: *род. одн. сьродства 1* (1443 *Cost. II*, 126); **! сьродств 1** (1443 *Cost. II*, 121).

*Див. ще. *СЪРОДСТВІЕ.*

СЪРЪЧИНЕШЇИ мн. (3) (*назва села у Молдавському князівстві*): а стани сѣ достало, оу еи ча(ст) села, на имъ спирьнїи... и сьрѣчинешїи (Сучава, 1493 *Cost. D.* 45).

ФОРМИ: *наз. сьрѣчинешїи* (1493 *Cost. D.* 45).

***СЪРЪЧИНОВЪ** *прикм.* (2): И оуставши наши слоуги Тоадер і Іон... и заплатили оуси готовими пинѣми оу роуки Аноуши, дочка Сьрѣчинова (Сучава, 1479 *BD I*, 223—224).

ФОРМИ: *наз. одн. ж. Сьрѣчинова* (1479 *BD I*, 223).

СЪСЕЩИ мн. (2) (*назва села у Молдавському князівстві*): и мы також есми дали и потврѣдили таа прѣдреченнаа села на имъ Съсеши на Брѣладъ и Ромънеши на Жеравци... слоузѣ нашемоу пану Івашкоу комисоу (Бирлад, 1460 *BD I*, 41).

ФОРМИ: *наз. Съсеши* (1460 *BD I*, 41).

СЪСЛАТИ *дієсл. док.* (3) (кого) (*відправити куди*) послати: А естли бы господарь кроль его милость того сонмоу на тотъ день... не произволил, але бы... ины день пред тым або по том положиль томоу то сонмови, тогды его милость имаетъ господарѣ Стефана воеводуоу своими послы або листи своими обыслати, и день положити и намѣнити, и паны свои съслати (під Хотином, 1467 *BD II*, 297—298).

ФОРМИ: *інф. съслати* (1467 *BD II*, 298); *теп. нас. 3 ос. мн. соуть сосланы* (1467 *BD II*, 297); *перф. нас. 3 ос. одн. ч. былъ съсланы* (1467 *BD II*, 297).

*Див. ще *ВЫСЛАТИ, *ВЫСЫЛАТИ, ЗОСЛАТИ, ОДОСЛАТИ СЪ, *ОТОСЛАТИ 2, ПОСЛАТИ 1, *ПОСЫЛАТИ, ПРИСЛАТИ, *ПРЫСЫЛАТИ, *СЛАТИ, *СЫЛАТИ.*

СЪСТАРОДАВНА, СО СТАРОДАВНА, СТАРОДАВНА, Z STARODAWNA *присл.* (5) з давнїх-давен: Я Васлєй Волчкович из братомъ своим... вызнаваем... штож... продали есмо... землю пустовьскую обарицкую... зо всемъ с тым, как сѣ тые... земли со стародавна в собѣ и в границах... сѣ своих мают (Ставкїв, 1491 *AS I*, 96—97); мы Олександр... великии кн(ѣ)зь литовскии... чинимъ знамени-то... иж... имѣне в(а)ше именемъ Звѣгол... дали есмо... зо всеми доходы и зо всеми потребами... к ве(р)хоу писаномоу... имѣню, которымъ коли обычаемъ съ стародавна прислухали (Вільна, 1499 *AS I*, 117—118).

*Див. ще ИССТАРОДАВНА, *ОТСТАРОДАВНА.*

***СЪСТРА** *див. СЕСТРА.*

СЪСЪНИ мн. (2) (*назва села у Молдавському князівстві*): мы Стефанъ воево(д)... знаменито чини(м)... оже... дали есми емоу... едно село на котовца, на имѣ сьсъни (Нямц, 1443 *Cost. II*, 119).

ФОРМИ: *наз. сьсъни 1* (1443 *Cost. II*, 119); *зам. род. подли сьсъни 1* (1443 *Cost. II*, 120).

***СЪТВОРИТИ** *дієсл. док.* (15) (*цсл. сьтворити*) 1. (шо) збудувати, спорудити, створити (9): Іо Стефан воевода... сьтвори(л) сїю коуку за корабъ въ лѣт ѿ СЦПГ (Ясси, 1430 *Rev.*); Іо Стефанъ воевода... сьзда и сьтвори тоурнѣ сь(и) и моур около манастирѣ (Путна, 1481 *KI*); А кто сѣ покоусит нашего даанїа и потврѣженїа... пороушити... таковїи да ест проклѣтъ от господа бога... сьтворшаго (!) небо и зем(ли) (Сучава, 1488 *BD I*, 357); Тиж Стефан воевода...

оукръпих нашъ свѣтлы монастыр, иже сътвори х на Великомъ Тазлове (Сучава, 1491 *BD* I, 463).

2. (що, в шо, о чѣм) виконати, зробити (що, на шо) (6): мы александръ воевода... дадох(о)м)... слоузѣ нашемоу... па(н) дань ми(т)никъ... право о(т)ниноу и дѣ(д)нини (!) за доброу службу(ж) боу что сътворишь <на>мъ (б. м. н., 1400 *Cost.* I, 31); мы александръ, воевода... чинимъ знаменито... понеже... сътвори(х) въ задшіе стопочившіимъ родителемъ моимъ и дадох(о) монастыроу о(т) нѣмца... двѣ селѣ (Сучава, 1427 *DIR* «А» 450); А се азъ смѣренный (в ориг. смѣренный. — *Прим. вид.*) игоумень... Анастасіе исъ всѣмъ братство(м)... видѣвше мы... твое произволеніе, сътворихом о томъ що мы слюбихом твоеи милости... да от нас боудет(ь) тое произволеніе, за ваше здравіе и за доуша вашА (Молдавиця, 1462 *BD* I, 70); игоумень... Иоасафъ исъ всѣми бра(т)ство... видѣвше <мы>... твое произволеніе, сътворихом и о томъ мы (слюбихом) твоеи милости... да боудет от нас тое произволеніе, за вашА здравіемъ и за вашАм доушамъ (Путна, 1476 *BD* I, 211—212).

ФОРМИ: *аор.* 1 *ос. одн. ч. сътвори(х), сътворих* (1427 *DIR* «А» 450; 1491 *BD* I, 463); 3 *ос. одн. ч. сътвори, сътвори* 3 (1455 *Nic. Doc.*; 1481 *KI*); 1 *сътворюу* 1 (1430 *Rev*); 1 *ос. мн. сътворихом, сътворихом* (1462 *BD* I, 70; 1476 *BD* I, 211, 215, 217); *перф.* 3 *ос. одн. ч. сътворилъ* 1 (1400 *Cost.* I, 31); *иствори(л)* 1 (1484 *ЯМ*); *дѣиприкм. акт. мн. род. одн. ч.* 1 *сътворшаго* (1443 *ПГСММ*; 1488 *BD* I, 348, 357).

Див. ще ТВОРИТИ 1.

*СЪТОКМИТИ СА *див.* *СТОКМИТИ СѢ.

! СЪТЦОМ (ОТЦОМ) *див.* ОТЕЦЪ 3.

*СЪТАЖЕЦЪ *ч.* (2) позивач: а колі соупорѣ ре(ч) алюбо соу(т)ажени (!), неты(м) ты(и) вепрі побіты гдѣ тое знама е(ст) тогда то(т) што та(м) побиты (XV ст. *BC* 37 зв.—38).

ФОРМИ: *наз. одн.* 1 *соутажени* (XV ст. *BC* 37 зв.); *дав. одн. сътажцо* (XV ст. *BC* 11).

Див. ще *СОУТАЖЦА.

*СЪХОДИТИ *дѣсл. недок.* (1) (*спускаться куда*) сходити: а хотарь тѣмъ два селомъ поченше о(т) горѣ на два доуба... та прости прѣзь пото(к)... на могол(оу), та где съходитъ крѣбѣни поутѣ (б. м. н., 1415 *Cost.* I, 121).

ФОРМИ: *теп.* 3 *ос. одн. съходить* (1415 *Cost.* I, 121).

*СЪЧЕДОКЪ *див.* СЪЩАДОКЪ.

СЪЩОРИ *мн.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): Мы Стефанъ воевода... знаменито чини(м)... оже... потвѣрждаемъ... монастыроу... одно село... именовъ същочори и за буковиноу вакулинци (Сучава, 1443 *ПГСММ*).

ФОРМИ: *наз. сыщорн* (1443 *ПГСММ*).

СЪЩАДОКЪ *ч.* (63) потомок, нащадок: а при томъ при всѣмъ оставлѣемъ его и его дѣти и его намѣстки и его щатки на вѣки вѣкомъ (Краків, 1394 *P* 54); про то(ж) слюбили есмо... нашему милому г(с)дрю, кро(л) пол(с)кому, велебон кролевои Адвизъ и ихъ дѣтемъ... и ихъ щаткомъ... вѣрнымъ быти (Сучава, 1395 *Cost.* II, 612); а то даемъ тако на вѣку вѣкомъ (так.— *Прим. вид.*) ему и его дѣтемъ и его щатку (Львів, 1399 *P* 59); а продалъ ему на вѣки вѣчьи и дѣтемъ его и щадкомъ его (Галич, 1424 *P* 106); а даемъ тому предреченому пану Каленику вечно и непорушио ему, а по нем и детем его и внучатом, его ближним, щадкомъ его (Київ, 1437 *AS* I, 34); А дали есмо напердреченому князю Михайлу Васильевичу у верхуписаное село вечѣио... ему самому... и его близкимъ, и его щадкомъ (Луцьк, 1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 61); и какъ предки ихъ такъ и вони сами и ихъ щадки музского полу держати мають (Троки. 1498 *ГВКОО*); И потвѣржаемъ тѣе люди... вѣчно и непорушио ему самому, и его жонѣ, и ихъ дѣтемъ, и на потомъ будучимъ ихъ щадкомъ (Краків, 1500 *АЛМ* вып. 2, 58).

ФОРМИ: *наз. одн. същадокъ* (1434 *P* 130); *дав. одн. щатку* 1 (1394 *P* 54); *щатку* 1 (1399 *P* 59); *наз. мн. щадки* 7 (1440—1492 *АрхЮЗР* II, 105; 1445—1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 12; 1491 *AS* I, 97; 1498 *ГВКОО*); *щатки* 2 (1394 *P* 54; 1415

P 87); *щатки* 2 (1394 *P* 54); *щаткове* 2 (1399 *P* 59); *счадкове* 1 (1435 *P* 133); *сча(д)ки* 1 (1459 *P* 172); *исча(д)ки* 1 (1459 *P* 172); *род. мн. щадкомъ* (1498 *ГВКОО*); *дав. мн. щадкомъ, щадком, щадкомъ* 16 (1410 *АрхЮЗР* XI, 5; 1424 *P* 106; 1437 *AS* I, 34; 1440—1492 *АрхЮЗР* II, 105; 1445 *АрхЮЗР* I, 18; 1446 *AS* I, 43; 1451 *АрхЮЗР* 8/IV, 17; 1491 *AS* I, 97; 1497 *AS* I, 112; 1500 *АЛМ* вып. 2, 58 і т. ін.); *щаткомъ, щаткомъ, szczatkom, sczathkom, sczathcom, sczatkom* 8 (1394 *P* 54; 1395 *GL* 166; *Cost.* II, 612; 1420 *AS* I, 25); *счадкомъ, сча(д)комъ, сча(д)ко(м)* 5 (1494 *АЛМ* 54; 1497 *ПКИП*; *ПМХ*; 1499 *АЛРГ* 94; *РИБ* 777); *счеткомъ, счеткомъ, съчетко(м)* 4 (1430 *АрхЮЗР* 8/IV, 8; 1433 *P* 119; 1438 *P* 138; 1471 *АрхЮЗР* 8/III, 627); *счадкомъ, сча(д)ко(м)* 2 (1447 *АрхЮЗР* 8/IV, 11; 1499 *ГОКІР*); *щеткомъ* 1 (1452 *P* 161); *исчаткомъ* 1 (1451 *P* 156); *щадкумъ* 1 (1408 *АрхЮЗР* I, 6); *знах. мн. щадки* 1 (1440—1492 *АрхЮЗР* II, 105); *счадки* 1 (1498 *ГВКОО*); *ор. мн. щатки* 2 (1395 *Cost.* II, 612); *счетки* 1 (1437 *P* 136).

Див. ще *НАЩАДОКЪ.

*СЫИ *див.* СИ.

*СЫЛАТИ *дѣсл. недок. многокр.* (1) (кого) (*не раз*) послати: какъ оѣць нашъ какъ оѣи ваши были за одно послы сылали межі собою (б. м. н., 1392—1393 *РФВ* 171).

ФОРМИ: *перф.* 3 *ос. мн. сылали* (1392—1393 *РФВ* 171).

Див. ще *ВЫСЛАТИ, *ВЫСЫЛАТИ, ЗОСЛАТИ, ОДОСЛАТИ СѢ, *ОТОСЛАТИ 2, ПОСЛАТИ 1, ПОСЫЛАТИ, *ПРЫСЫЛАТИ, *СЛАТИ, СЪСЛАТИ.

*СЫМОНЪ *див.* *СИМОНЪ.

СЫН *див.* СЫНЪ 1.

*СЫНА *ч.* (1) (*особова назва, молд., пор.* Синезіе, Синетос, *гр.* Συνεσιος): мы александръ воевода... знаемо чинимъ... оже... майкола дѣщи стоанова съ своими сны съ козмоу и съ сыноу... тѣгали на влада и на крѣстю о(т) солки аже имъ была очина тото село (Баня, 1418 *Cost.* I, 126—127).

ФОРМИ: *ор. одн. сыноу* (1418 *Cost.* I, 127).

СЫНГУРЪННИ *мн.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): Мы Стефанъ воевода... (знамени)то чинимъ... оже... дали и потвѣрдили есми... монастыроу Молдавица... села на имѣ сынгурѣни... и Пояна Брумарева (Сучава, 1473 *ШКН* 164).

ФОРМИ: *наз. сингурѣни* (1473 *ШКН* 164).

*СЫНКОВИЧИ *мн.* (1) (*назва села у Троцькому воеводстві*): и пани Василевая... поставила перед нами... людей... и зъ Сынковичъ (Луконица, 1478 *AS* III, 17).

ФОРМИ: *род. Сынковичъ* (1478 *AS* III, 17).

*СЫНКОВИЧЪ *ч.* (1) (*особова назва*): я Петръ Боговитинович... дал есми братаничоу своемоу Богдану, пана Богоушовоу сыноу, имѣнье, которое есми закуупил... оу... Сынковичов (Боковичі, 1496 *AS* I, 244).

ФОРМИ: *род. мн. Сынковичов* (1496 *AS* I, 244).

*СЫНКОВЪ *прикм.* (1): а на то... вѣра пана сынкова бърлица (Сучава, 1393 *Cost.* I, 14).

ФОРМИ: *наз. одн. ж. сынкова* (1393 *Cost.* I, 14).

Пор. СИНКО.

СЫНОВЕЦЪ *ч.* (4) (*стч. synowec, стп. synowiec*) (*сын брата*) племянник, *диал.* синовець: а пришедши предъ наше обличье... панъ волчыко пана ходковъ синовець лоевича... поедналиса о села вшитка (Вишня, 1393 *P* 52); съ приказание(м) крала влад(д)слава (так.— *Прим. вид.*)... сыновца наше(г)... взАли есмо вѣчноую очизиоу въ огороженоу въ великоу (Луцьк, 1445 *P* 148); мы Стефанъ воеводоу чинимъ знаменито... оже... болтре Мьлинъ и Выша... дали... Нѣгоулови и Татоулови, синовецемъ Пояниномъ села шо имѣ дал... оу(и)ко ихъ Пояна Стан (Сучава, 1458 *BD* I, 20).

ФОРМИ: *наз. одн. синовець* (1393 *P* 52); *род. одн. сновца* 1 (1370 *P* 18); *сыновца* 1 (1445 *P* 148); *дав. мн. синовецемъ* (1458 *BD* I, 20).

*СЫНОВСТВО *с.* (2) синівська прихильність, синівське ставлення: Смѣрениі архимандрит Иоасафъ, игоумен

Поутенски... видѣвше мы сыновство и прѣтелство и благое произволеніе твое, сътворихом и о том слобихом тво(е)и милости и твоему сѣмАню, поколи боудет свАтое мѣсто сѣе, да боудет от нас благое твое изволеніе (Путна, 1476 *BD* I, 215—216).

ФОРМИ: *знах. одн. сыновство* (1476 *BD* I, 215, 217).

*СЫНОЖАТЬ *див. СѢНОЖАТЬ.*

СЫНЪ¹, **СЫНЬ**, **СЫН**, **СИНЪ**, **СИН** ч. (848) 1. (*стосовно до батьків*) син (707): Се же коли сна моего изьемльтА (так.— *Прим. вид.*) валфромѣя а по его животоѣ кого бѣ избреть (так.— *Прим. вид.*)... тому все(то) што к цр(к)ви предаль есмь (б. м. н., бл. 1350 *P* 8); А писалъ привиліе се попович болестрацкии именемъ деячковиць вавилювь снъ поповъ кость проузвищемъ сорочичь (Перемишль, 1366 *P* 12); а на тѣ свѣдци... войтъ илвовскыи кундрать... милаха (так.— *Прим. вид.*) лабанеского снъ баграмъ соцкый (Львѣв, 1400 *P* 61); Я панъ дѣтри(х) изъ бучА(ч)... вызнаваемъ тымъ то... листо(м)... како прише(д) андрѣико сынъ гриньковъ... пре(д)ль (!) село гриньковцѣ пану Анушеви кирьдѣви (Кам'янець, 1420 *ПГАГ*); А на то ест вѣра... Стефана воеводы, и вѣра възлюбленнаго ми сына Александра (Сучава, 1467 *BD* I, 119); О сноу которыи не о(т)делень о(т) оца и на костка(х) стратитѣ алюбю на иньшей игрѣ (XV ст. *BC* 8); А на то ест вѣра... мы Стефана воеводы, и в. прѣвъзлюбленнаго сына... мы Богдана воеводи (Ясси, 1500 *BD* II, 175).

2. (*лише у множині*) (сини і дочки) діти (93): азъ рабъ бжій... именемъ стефанъ по прозвищуо винць коупи(х) съ тетраев(г)ль за свож дшѣ... и за дшѣ... сновъ мой(х) димитра, и михайла и марины и марѣж и еленѣж (б. м. н., 1401 *ЗКЕ*); Тое въсе вишеспанное да ест пануо Дуомѣ... и паней его Насти, и братуо ей Юрѣви и сестрам их Федори и Олоуши, сынове пана Петра Бръескоула (Сучава, 1480 *BD* I, 246); а третѣя част от того села да ест племянником их Глигоруо и братуо его Юноу Фъркашуо и сестри их Мълини, сыновом Мълинъ (Васлуй, 1495 *BD* II, 53); мы стефа(н) воево(д)а... знаменито чини(м)... оже... наши слоуги оана ришкану(л) и сестри его, соръ и настѣ и черна, снове моушныи... продали свою правую о(т)ниною (Сучава, 1500 *Cost.* S. 233—234).

3. (*у християнскій религіи — назва другої особи святої трійци*) бог-син (41): Во имя отца и сына и свАтого духа амин (Судомир, 1361 *AGZ* 6); Во имя оца и сна и стго дха аминъ (Львѣв, 1386 *P* 31); Въ имѣ отца и сына и свАтого духа, троиче свАтаа и единосъщнаа и неразделимаа (Сучава, 1491 *BD* I, 451).

4. (*духовний наставник*) духовный син (2): Благословенъ Исидора, митрополита Киевского и всея Руси... о святемъ дусѣ сыномъ нашего смѣрения старостамъ Холмскимъ и воеводамъ... и всимъ православнымъ (Холм, 1440 *АрхЮЗР* I/VI, 5); Смѣреній архимандрит игоумень... и свАщенномонах Иоасафъ... видѣвше (мы, сы)ноу и добрїи наш прѣтел правїи, твое произволеніе, сътворихом и о том мы (слубихом) твоеи милости... поколи боудет свАтое мѣсто сѣе, да боудет от нас тое произволеніе, за вашА здравїемъ и за вашАм доушамъ (Путна, 1476 *BD* I, 211—212);

◇ сынъ црѣковныи (1) правий християнин: А се азъ смѣренїи (в ориг. смѣренїи.— *Прим. вид.*) игоумень... Анастасїе... видѣвше мы, сыноу црѣковный... твое произволеніе, сътворихом о том що мы слубихом твоеи милости... да от нас боудет (ъ) тое произволеніе (Молдавиця, 1462 *BD* I, 70);

нарочение сына божого (4) *див.*
* **НАРОЖЕНИЕ.**

ФОРМИ: *наз. одн. сынъ, сы(н), сынъ, сын* 111 (1420 *ПГАГ*; 1435 або 1436 *Cost.* I, 494; 1453 *Cost.* II, 472; 1462 *BD* I, 52; 1470 *BD* I, 141; 1476 *BD* I, 209; 1481 *BD* I, 248;

1484 *ЯМ*; 1495 *ВК*; 1499 *ПИ* № 3 і т. ін.); снъ, снѣ, ! сн(с)ъ 60 (1366 *P* 12; 1376 *P* 22; 1388 *P* 38; 1400 *Cost.* II, 617; 1421 *Cost.* I, 141; 1433 *P* 121; 1439 *Cost.* II, 36; 1458 *Mih. Doc.* 121; 1470 *DIR«A»* 522; 1500 *Cost.* S. 234 і т. ін.); сии, синѣ, си(н) 11 (1452 *Cost.* II, 431; 1453 *DIR«A»* 503; *Cost.* II, 466; 1462 *Cost.* D. 11; 1464 *BD* I, 84; 1471 *ДГСМПБ*; 1472 *BD* I, 177); *зам. род.* отъ синѣ 1 (1500 *SD* 7); а на то е(ст) вѣра... снѣ... бо(г)дана 1 (1500 *Cost.* S. 234); *зам. дав.* слоузѣ нашемоу... Юра снѣ мърюшки(н) 1 (1495 *SCIM* pl. 11); слоуз (!) нашемъ... сын Михайла 1 (1500 *SD* 7); *зам. знах.*

тѣгали... на Ми(х)ио снѣ грози(н) 1 (1474 *РГС*); *зам. ор. одн. сь...* сынѣ 2 (1482 *BD* I, 260; 1490 *BD* I, 387); *род. одн. сына, с(ы)на, с(ы)на* 130 (1361 *AGZ* 6; 1378 *ЗНТШ* LI, 4; 1393 *Cost.* I, 14; 1420 *Cost.* I, 136; 1433 *Cost.* I, 361; 1448 *Cost.* II, 305; 1462 *BD* I, 70; 1473 *ШКН* 165; 1495 *ВК*;

1500 *RA* 261 і т. ін.); сина 1 (1413 *GL* 48); сѣа, сна 104 (1366 *P* 12; 1375 *P* 20; 1391 *P* 45; 1401 *ЗКЕ*; 1413 *P* 82; 1424 *P* 106; 1446 *P* 154; 1471 *DIR«A»* 525; 1490 *DC* 146; 1500 *Cost.* S. 231 і т. ін.); *зам. дав.* продала... (!) с(н)на г(о)с(по)д(ст)вами 1 (1490 *РА* 254); *зам. ор. ис нашихъ сына олександромъ* 1 (1393 *Cost.* I, 13); *дав. одн. сыноу, сыну, сыно(у)* 42 (1429 *Cost.* I, 242; 1462 *BD* II, 283; 1479 *BD* I, 224; 1487 *BD* I, 306; 1488 *BD* I, 247; 1490 *BD* I, 387; 1491 *BD* I, 451; 1493 *BD* II, 18; 1495 *BD* II, 82; 1499 *BD* II, 144 і т. ін.); сноу, сну 17 (бл. 1350 *P* 8; 1386 *P* 31; 1424 *ДГВВ*; 1427 *Cost.* I, 196; 1436 *DIR«A»* 469; 1442 *Cost.* II, 87; 1448 *Cost.* II, 733; 1467 *Cost.* S. 68; 1490 *Cost.* S. 141; 1497 *DC* 12 і т. ін.); сыноу 3 (1449 *Cost.* II, 746; 1467 *BD* I, 122; 1481 *BD* I, 248); ! снѣ 1 (1490 *ДГСХМ*); *знах. одн. сына* 9 (1438 *ДВАС* 27; 1448 *Cost.* II, 305; 1478 *AS* III, 17; 1489 *РИБ* 431,

437, 438; 1497 *РИБ* 683; 1499 *BD* II, 144); сѣа 1 (бл. 1350 *P* 8); *ор. одн. сыномъ, сыномъ, сыном* 16 (1393 *Cost.* I, 13; 1435 або 1436 *Cost.* I, 494; 1451 *АрЮЗР* II, 106; 1465 *АкВАК* III, 4; 1479 *РИБ* I, 223; 1489 *РИБ* 431; 1495 *АЛМ* 83; 1496 *BD* II, 407; 1498 *АЛМ* 159; 1499 *BD* II, 425 і т. ін.); снѣмъ, сно(м) 3 (1366 *P* 12; 1412 *P* 81; 1456 *Cost.* II, 583);

сынѣмъ 1 (1452 *Cost.* II, 409); *місц. одн. о сноу, сноу, снѣ* (XV ст. *BC* 8, 30 зв.; 1484—1486 *ГСПТЗ*); *кл. ф. сыноу, (с)ыноу* (1462 *BD* I, 70; 1476 *BD* I, 211); *наз. мн. сынове, с(ы)н(о)ве* 92 (1393 *Cost.* I, 13; 1423 *DIR«A»* 447; 1443 *Cost.* II, 132; 1462 *BD* II, 292; 1467 *BD* I, 118; 1485 *BD* II, 371;

1490 *BD* I, 432; 1495 *BD* II, 53; 1500 *RA* 260 і т. ін.); снове, снѣе, снѣе 24 (1419 *DIR«A»* 444; 1435 *AUB* фотокоп.; 1442 *Cost.* II, 88; 1456 *Cost.* II, 583; 1467 *Cost.* S. 68; 1489 *Cost.* S. 133; 1491 *Cost.* S. 156; 1497 *Cost.* S. 208; XV ст. *СЯ*; 141; 1500 *Cost.* S. 234 і т. ін.); сыны 3 (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 193; 1487 *BD* I, 312); сынове 2 (1462 *Cost.* D. 11);

сини 1 (1486 *BD* I, 289); ! сновѣи 1 (1455 *Nic. Doc.*); *зам. род. от...* сынове 4 (1465 *BD* I, 88; 1480 *BD* I, 237, 243; 1491 *BD* I, 459); коупил... от сини Мойшова 1 (1462 *BD* I, 65); купи(л) о(т) снове не(г)рилови 1 (1455 *Cost.* II, 544); *зам. ор. сь...* сынове 1 (1480 *BD* I, 241); *зам. дав.* продала... сестричичем... сынове 3 (1491 *BD* I, 449, 458, 459); *род. мн. сыиов, сыновъ, сыно(в), с(ы)нов(ь), сыновъ* 101 (1429 *Cost.* I, 270; 1443 *Cost.* II, 131; 1472 *BD* I, 170; 1485 *BD* II, 372; 1490 *RA* 255; 1491 *BD* I, 473; 1492 *BD* I, 506; 1495 *BD*

II, 41; *РИБ* 602; 1499 *BD* II, 419 і т. ін.); сновъ, сновъ, снов, снов(в), снѣвъ, снѣвъ, снѣвъ 28 (1401 *ЗКЕ*; 1425 *Cost.* I, 169; 1431 *Cost.* I, 325; 1471 *DIR«A»* 527; 1483 *Cost.* S. 122;

1488 *Cost. S. 127*; 1490 *Cost. S. 141*; 1492 *Cost. S. 162*; XV ст. *СЯ 9*; 1495 *SCIM pl. I i t. in.*; синовь 1 (1460 *Cost. S. 33*); вѣра... моихъ ! сыно 1 (1392 *Cost. I, 8*); вѣра... ! синови... богдана и Петр (... — *Прим. вид.*) 1 (XV ст. *НППГ*); вѣра... ! сновни... александра и богдана 1 (1493 *Cost. S. 176*); дав. мн. сыномъ, сыномъ 23 (1429 *Cost. I, 242*; 1462 *BD II, 290*; 1478 *BD I, 219*; 1489 *BD I, 367*; 1490 *BD I, 436*; 1491 *BD I, 452*; 1493 *BD II, 14*; 1495 *BD II, 76*; 1497 *BD II, 96*; 1500 *BD II, 175 i t. in.*); сыновом, сыново(м) 8 (1429 *Cost. I, 248*; 1491 *BD I, 447*; 1495 *BD II, 53, 59, 84*; 1497 *BD II, 116*); сномъ, сномъ, сно(м) 5 (1434 *Cost. II, 664*; 1442 *Cost. II, 88*; 1467 *Cost. S. 69*; 1490 *ДГСХМ*; 1491 *Cost. S. 156*); сыновем 2 (1493 *BD II, 18, 19*); синомъ 1 (1453 *DIR«A»*

503); сново(м) 1 (1432 *Cost. I, 327*); знах. мн. сны 3 (1470 *DIR«A» 522*); сыны, сыну 2 (1352 *P 5*; 1395 *GL 166*); снй 1 (1470 *DIR«A» 522*); сынов 1 (1485 *BD II, 371*); ор. мн. сынъми, сынни, с(ы)нми 7 (1392 *Cost. I, 7*; 1440 *P 142*; 1478 *AS I, 75, 76*; 1496 *АЛРГ 71*; 1498 *ЧИАФ*); сынъми 1 (1492 *AS III, 23*); сыны 1 (1423 *DIR«A» 447*); сны 2 (1418 *Cost. I, 127*); ор. дв. сима (1378 *P 26*).

СЫНЬ² див. **СИНЬ**².

***СЫНЬКЛИТЬ** ч. (1) (*цсл. синьклить, гр. σὺνκλητός*) рада старійшин, синклит: Тые вси села, отъ насъ ку церкви Божой прыданые, маеть держати господиъ богомолецъ нашъ Климентый... а за насъ и чада наша Господа Бога молити и о добромъ посолитомъ, вкупе зъ сынъклитомъ нашимъ... радити (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР 1/VI, 3*).

ФОРМИ: ор. одн. сынъклитомъ (1322 *АрхЮЗР 1/VI, 3*).

СЫНЬ див. **СЫНЬ**¹.

! **СЫПАВАЛИ** (СЫПЫВАЛИ) див. ***СЫПЫВАТИ**.

СЫПАТИ див. недок. (2) Ставь сыпати див. **СТАВЬ**¹ 2.

ФОРМИ: инф. сыпати (бл. 1471 *ЛКЗ 90, 90 зв.*).

Див. ще ***ИСЫПАТИ**, ***СЫПЫВАТИ**, ***УСЫПАТИ**.

***СЫПЫВАТИ** див. недок. (5) ◇ ставъ сыпывати див. **СТАВЬ**¹ 2.

ФОРМИ: перф. 3 ос. мн. сыпывали 3 (бл. 1471 *ЛКЗ 90 зв., 91*); ! сыпавали 2 (бл. 1471 *ЛКЗ 90 зв.*).

Див. ще ***ИСЫПАТИ**, **СЫПАТИ**, **УСЫПАТИ**.

***СЫРБИ** мн. (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): а Т(е)одоръ дал им тиж правоую... отниноу за тое село на има Сы(р)би, пониже ХемеАн (б. м. н., 1470 *BD I, 153*).

ФОРМИ: наз. Сы(р)би (1470 *BD I, 153*).

***СЫРБУЛЬ** див. ***СРЬБООУЛЬ**.

***СЫЧЬ** див. ***СЫЧЬ**.

***СЫЧЬ** ч. (6) (?): коупилъ панъ петръ радѣвъскии дѣдичтво пнеколтъ... со всѣмъ оуездомъ того села и сычемъ и с колодАземъ и с льсомъ и з бортьми и с вепеты (Перемисьл, 1366 *P 12*); мы... кнАзь Александро, инако Швитрикгаило Олькгирдовичъ, чинимъ знамени-то... ижет... дали есмо емоу имене... ис полми и с паш-нами... и з ловищи и сычемъ и сеножатъми... якожь то здавна окружено и ограничено (Луцьк, 1446 *AS III, 5*); я... Юри Василевич Жаславский... продал есми... Семеноу Олизаровичоу имене на Волыни... зо всим: ... из затоками, ис ставы... ис околмо, ис сычом и со всеми данми (Берестя, 1466 *AS I, 62*).

ФОРМИ: ор. одн. сычемъ, сычемъ 4 (1366 *P 12*; 1378 *P 26*; 1446 *AS III, 5*; 1451 *АрхЮЗР 8/IV, 17*); сычом, сычомъ 2 (1452 *АрхЮЗР 8/IV, 61*; 1466 *AS I, 62*).

СЬ див. **СЬ**.

***СЬВРЪШЕНИЕ** див. ***СЬВРЪШЕНІЕ**.

***СЬВРЪШЕНІЕ** див. ***СЬВРЪШЕНІЕ**.

***СЬВЪКОУПЛЪТИ СА** див. недок. (1) (*цсл. сьвъкоуплѣти сА*) з'єднуватися: хотя(р)... просто чересь полѣ на могілоу... а о(т) толѣ на козія къ велікою гороу на поль-ниці о(т) Хитіоана на Пентеноу(л) и сьвъкоуплѣтєсА сь

тазьоускою монастир (!) браніша до рькітишь (Корочин Камінь, 1458 *Mih. Doc. 121—122*).

ФОРМИ: мен. 3 ос. одн. сьвъкоуплѣтєсА (1458 *Mih. Doc. 122*).

Див. ще ***КОУПЛЪТИ СА**, ***СЪКОУПЛЪТИ СА**.

***СЪКОУЛЬ** ч. (1) (*назва річки у Молдавському князівстві*): хотя(р)... о(т) стльпа на пѣть до(л)нѣ... до обрѣше на обѣ стрроні (!) ськоу(л) по обою строны до обрѣше (Корочин Камінь 1458 *Mih. Doc. 121—122*).

ФОРМИ: род. одн. ськоу(л) (1458 *Mih. Doc. 122*).

***СЪЛО** див. **СЕЛО**.

***СЪМРЪТЬ** див. **СМРЪТЬ**.

СЪРАТА див. **СЪРАТА**¹.

***СЪТВОРИТИ** див. ***СЪТВОРИТИ**.

***СЪВЕРСКИЙ** див. **СЪВЕРЬСКИЙ**.

СЪВЕРЬСКИЙ прикм. (8): Мы кнА(з) двѣ дмитрєви(ч) ... григории да ива(н) несвизьский... чинимы знамени(т)... како кеды... кнА(з) новгородский и сьверьский... велико(м) и славнему (так. — *Прим. вид.*) володиславу... королеви польскому... вѣднєсть праваА и не изрушистаА слюби(л) а мы... ислюбуемы за него... иже со всею своею землею... вѣре(н) бу; е(т) королеви (Луциця, 1388 *P 38—39*); Мы ... князь Швидригяль Руски... чинимъ знамени-то... ижъ видѣвъ и знаменивъ службу, намъ вѣрною... пана Богуша Оверкича Тимоха, который будучи зъ земли Сиверскоѣ отъ Новагородка... до земли и панства нашего выѣхаль... оного пріймуемо и пряяли есмо (Луцьк, 1388 *P 140*); Исъ северскихъ, ис полскихъ волостей всее дани грошовое собрано сумою 100 и 30 копъ грошей (Вильна, 1496 *АЛРГ 73*).

ФОРМИ: наз. одн. ч. сьверьский (1388 *P 39*); род. одн. ж. северскоѣ 3 (1496 *АЛРГ 72*); Сиверскоѣ 1 (1438 *P 140*); сиве(р)скои 1 (1481 *ГПМ*); знах. одн. ж. сьверскую (1393 *P 51*); род. мн. северскихъ (1496 *АЛРГ 73*).

Див. ще ***НОВГОРОДОКЪ СИВЕРСКИЙ**.

***СЪДАЛИЩЕ** с. (1) (*цсл. сьдалище*): ◇ апостол-ское сьдалище див. ***АПОСТОЛСКИЙ**.

ФОРМИ: род. одн. сьдалища (1440 *АрхЮЗР 1/VI, 5*).

! **СЪДАЛ** (СЪДЪЛЪ) див. **СЕДИТИ**.

***СЪДИТИ** див. **СЕДИТИ**.

***СЪДНИКЪ** див. ***СЪТНИКЪ**.

***СЪДѢТИ** див. **СЕДИТИ**.

***СЪБНЫИ ГАИ** ч. (1) (*назва села у Волинській землі*) Сїинци: А пану Оле(х)ну на его до(л)нищю (!) досталосе бачаница а тесово а сьбныи гаи (Львїв, 1478 *ЗРМ*).

ФОРМИ: наз. одн. сьбныи ган (1478 *ЗРМ*).

***СЪИ** див. **СИ**.

СЪКА ж. (2) (*назва річки у Молдавському князівстві*): Ино мы ... есми дали и потврѣдили слоузѣ нашему Никоарь Ромьнескоул... половина село от Хьндрещ, межи Боужор и межи Ська (Сучава, 1490 *BD I, 386*).

ФОРМИ: наз. одн. зам. ор. межи Боужор и межи Ська (1490 *BD I, 385, 386*).

***СЪКЫШЬ** див. **САКЫШЬ**.

***СЪЛИЩЕ** див. **СЕЛИЩЕ**.

***СЪЛКА** ж. (1) (*назва річки у Галицькій землі*) Сївка: тоти старци... вызнали оуказали староую гранищю... попере(к) рьки тоурьы горѣ солотвиною потоко(м) попере(к) льса черного къ сьлцѣ (Зудечів, 1413 *P 83*).

ФОРМИ: дав. одн. сьлцѣ (1413 *P 83*).

СЪЛО див. **СЕЛО**.

СЪМДЕСАТЬ див. **СЕМДЕСАТ**.

***СЪМЪДЕСАТЬ** див. **СЕМДЕСАТ**.

СЪМА с. (3) (*ряд поколїнь, що походять від одного родо-начальника*) рїд, сїм'я: стефанъ по прозвищю винцъ коу-

пи(х) сь(и) тетраев(г)ль... и дадо(х) его п(о)поу никїтъ да слоужи(тъ) въ не(м) до живота своего и по сьмрѣти его... да е(ст) вноучАто(м) его, и пр(ѣ)вноучАто(м) дондеже сА влѣче(тъ) сьмА е(г) и корень (б. м. н., 1401 *ЗКЄ*); архиманд-

рит Иоасафъ... и въсь братство яже о христь, видѣше ми сыновство и прїятельство, твое произволеніе сътворихом и о том слюбихом твоеи милости и твоеи отрасли и твоемоу сѣмени, поколи бѣдетъ свѣтое мѣсто сїе, да бѣдетъ от нас твое благо произволеніе (Путна, 1476 *VD I*, 217).

ФОРМИ: *наз. одн. сѣма* (1401 *ЗКЕ*); *дав. одн. сѣменн* 1 (1476 *VD I*, 217); *сѣмѣно* 1 (1476 *VD I*, 215).

СѢНО *с.* (23) (*травя, признана для косіння на сїно*) сїно (16): а што есмы казалъ сѣна насѣчи досыть и на стадо твое то на бушеви насѣчено его досыть (б. м. н., 1386—1418 *P 35*); тѣмъ мы... дали есмы емоу оу нашей земли молдавскои... полъна где и(х) сѣно (Сучава, 1436 *Cost. I*, 467);

А пѣть новы(х) члвки ещо воли невыседали а сена не кошивали (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ 90 зв.*); а служба дей ихъ тое три дни сена косѣть, а три дни жита жнуть, и иные службы служать (Мереч, 1496 *АЛРГ 71*);

(скошена і висушена *травя*) сїно (7): мы илїа воевода... чини(м) (знамен)ито... оже... потвердили есмы имъ... оу нашей земли села на тоутовъ... и пониже мѣсто да кочуетъ себѣ сїно (Васлуй, 1439 *Cost. II*, 51—52); и то, господару, помню: давывали... княгини... Витовой, съ дыма по куницы... а къ жниву три дни, а на яръ трижъ дни, а сѣна чѣтыры стыртъ ставятъ (б. м. н., п. 1444 *АкЮЗР I*, 17); А тако(ж) хто комоу возме(т) во(з) сена ква(л)томъ имаеть платити ҃ грош(и) (XV ст. *BC 30*); Пан Юрей пишетъ, ижъ тотъ человекъ ДитАгъковичъ даивалъ отцу нашему с тое земли... дани... три копы грошей, а топор; а с того сена (Вильна, 1493 *АЛРГ 56*).

ФОРМИ: *наз. одн. сѣно* (1436 *Cost. I*, 467); *род. одн. сена, сена 9* (бл. 1471 *ЛКЗ 90 зв.*, 91; 1488 *УКТ*; XV ст. *BC 8*, 30, 31; 1493 *АЛРГ 56*); *сѣна 3* (1386—1418 *P 35*; п. 1444 *АкЮЗР I*, 17; 1472 *АрхЮЗР 8/III*, 3); *знах. одн. сено, сено 6* (1447 *АрхЮЗР 8/IV*, 11; XV ст. *BC 30*; бл. 1471 *ЛКЗ 90*, 90 *зв.*, 91 *зв.*); *сїно 3* (1439 *Cost. II*, 52; 1453 *Cost. II*, 461; 1466 *VD I*, 95); *знах. мн. сена* (1496 *АЛРГ 71*).

СѢНОЖАТЬ, СЕНОЖАТ *ж.* (114) сїножать: а тутъ нѣтъ иному чаиковцо ни землѣ ролноѣ а ни сѣножати (Казимир, п. 1349 *P 3*); а тако влдка продалъ есть яко самъ держалъ и землю и сѣножати (Перемишль, 1391 *P 45*); Мы... кнѣз Швитригайл... чиним знаменито... иж... дали есмо... Каленику... села ... со всим с тым што к ним з века и здавна слушало... з луги, из сеножати (Київ, 1437 *AS I*, 33—34); а обрубъ земельный тому именуци моему Лопавшомъ по старине... почен нижей сїножати Хренницкое луки... до Могилокъ (Хринники, 1472 *АрхЮЗР 8/III*, 3); Ино мы... потвержаемъ тые люди симъ нашимъ листомъ... ему самому... со всими ихъ землями пашными и бортными, и сѣножати (Краків, 1500 *АЛМ* вип. 2, 58).

ФОРМИ: *наз. одн. сѣножать 1* (п. 1349 *P 3*); *сеножат 1* (1459 *АрхЮЗР 8/IV*, 18); *род. одн. сїножати, (с)иножат(н) 3* (1428 *Cost. I*, 209; 1472 *АрхЮЗР 8/III*, 3; 1499 *VD II*, 136); *сѣножати 2* (п. 1349 *P 3*); *сеножати 1* (1443 *P 145*); *знах. одн. сеножать 4* (XV ст. *BC 31*; 1443 *P 145*); *сѣножати 2* (1443 *P 145*; 1495 *АЛМ 85*); *сїножати 1* (1451 *Cost. II*, 403); *ор. одн. сїножатию* (1490 *AS I*, 92); *наз. мн. сеножати 4* (1444 *АрхЮЗР I/VI*, 8; 1459 *АрхЮЗР 8/IV*, 18; 1493 *АрхЮЗР 8/IV*, 120); *сїножати 1* (1458 *Mih. Doc. 122*); *род. мн. сеножатеи* (1499 *ПИ № 3*); *знах. мн. сеножати 3* (1478 *AS III*, 17); *сѣножати 2* (1421 *P 96*; 1495 *АЛМ 85*); *сѣножати 1* (1386 *P 31*); *сїножа(т)н 1* (1456 *Cost. II*, 569); *ор. мн. сеножати, сеножати, сеножати, сеножати, сеножа(т)ми, сеножат(ь)ми 39* (1430 *АрхЮЗР 8/IV*, 8; 1434 *P 128*; 1437 *AS I*, 34; 1444 *AS I*, 40; 1457 *P 165*; 1459 *P 171*; 1465 *AS I*, 57; 1481 *AS I*, 77; 1492 *AS I*, 23; 1499 *ГОКІР і т. ін.*); *сѣножати, сїножати, сѣножати, сѣнож(а)тymi 26* (п. 1349 *P 3*; 1361 *AGZ 6*; 1369 *ПСЧК*; 1378 *P 26*; 1390 *P 176*; 1408 *АкЮЗР I*, 6; 1418 *P 89*; 1445 *АкЮЗР I*, 17; 1452 *АкЮЗР I*, 21; 1500 *АЛМ* вип. 2, 58 *і т. ін.*); *сїножати, Сїножати, szinozathmy 6* (1395

GL 166; 1440 *P 142*; 1445 *P 150*; 1488 *ДГСВМЩ*; 1499 *AS I*, 117); *сѣножати 2* (1399 *P 59*; 1466 *AS I*, 61); *senozathmy, szienozathmy 2* (1386 *АрхЮЗР 8/I*, 2; 1413 *GL 48*); *сїножати 2* (1437 *P 136*; 1438 *P 138*); *сїножати 1* (1407 *P 72*); *сїножати 1* (1455 *Cost. II*, 559); *сѣножати 1* (1458 *ОЖДМ*); *сѣножати 1* (1443—1446 *P 147*); *сїножати 1* (1475 *AS I*, 72); *сїножати 1* (1407 *АрхЮЗР 8/I*, 4); *сѣнож(а)дани 1* (1459 *P 174*); *сѣножати 1* (1452 *P 161*).

СѢНОЖДАМИ (СѢНОЖАТЬМИ) *див. СѢНОЖАТЬ.*

СѢНОЖЬМИ (СѢНОЖАТЬМИ) *див. СѢНОЖАТЬ.*

СѢНОЖАТЬ *див. СѢНОЖАТЬ.*

СѢРЫЙ *прикм. (2) (про колір, масть) сїрий:* Отписую Пречистой до Печерского монастыра панцыр и кожух куний, сѣроу кувтѣроу волочень (б. м. н., XV ст. *АрхЮЗР 8/IV*, 29); Я княз Михайло Иванович Роговицкий... продал есми имене... Дажев... за двесте коп широкихъ грошей монеты чешское... и за два возники серые (Володимир, 1475 *AS I*, 72).

ФОРМИ: *ор. одн. ж. сѣроу* (XV ст. *АрхЮЗР 8/IV*, 29); *знах. мн. ч. серые* (1475 *AS I*, 72).

СѢРЫЙ *прикм. (1) (про якїсть сукна) невидѣний, диал. сїрий:* а еще есмы дали... игумену... полъ поставъ сѣрого сукна (Сучава, 1411 *Mih. Alb.*).

ФОРМИ: *род. одн. с. сѣрого* (1411 *Mih. Alb.*).

СѢРАТСКИЙ *див. СІРАТЬСКИЙ* ².

СѢСТИ *див. СЕСТИ.*

СѢТНИКЪ *ч.* (2) невід, рибальські сїті: дали есми и(м) оу нашей земли молдавской села на имѣ боучоумѣни... и... о(т)хринчи и съ пасиками и сѣдникомъ (1) на днистри (Сучава, 1439 *Cost. II*, 41); Мы Стефан воевода... знаменито чинимъ... оже... дали и потвердили есмо вичный оброк... монастыроу от Побратъ... и пасика Давидова на Бици и противъ оустна Бѣка на Днистри да оучинѣтъ соби ҃ сѣтники (Сучава, 1466 *VD I*, 105—106).

ФОРМИ: *ор. одн. сѣдникомъ* (1439 *Cost. II*, 41); *знах. мн. сѣтники* (1466 *VD I*, 106).

СѢТЬ *ж.* (1) (риболовна) сїть: а оу ставу раднвоуньковѣ ловити сѣтью ему добровоулно (Перемишль, 1366 *P 12*).

ФОРМИ: *ор. одн. сѣтью* (1366 *P 12*).

СЮЛЖАРИЮ *ч., невідм.* (1) (молд. служер) відповідальний службовець молдавской воеводи, що віддав забоем худоби та постачаннямъ м'яса для господарского двору і армії: а на то, коли есмы хотарили то(т) хотаръ, былъ са(м) г(с)д(в)а ми и былъ... петръ коми(с)... и па(н) тадоръ сїулжарию (Сучава, 1456 *Cost. II*, 583).

Див. ще СОУЛДЖАРЬ.

СЯГАТИ *дієсл. недок.* (1) (на що) посягати: И мы ему приказали, абы далей на честь его не сягалъ и далъ ему в томъ покой (Вильна, 1495 *АЛМ 84*).

ФОРМИ: *баз.-у.м. сп. 3 ос. одн. ч. абы...* сягалъ (1495 *АЛМ 84*).

СЯНОЦЬКЫЙ *прикм. (3) (пор. Сянок — головне місто Сяноцької землі):* а на то свѣдчи... панъ судѣа сїаноцькый панъ глѣбъ дворьсковичъ (Казимир, п. 1349 *P 4*); Мы бискупи маѣци премыски(н) и офанасѣи владька премыски(н)... Ацко судѣа саноцки(н)... чинимы знаемо... како ко(л) та рѣчь... о волость о залѣсие и о тычи(н) мѣсто... на многи(х) роцѣхъ пред на(м) водила(с) (Медика, 1404 *P 69—70*).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. сїаноцькын 1* (п. 1349 *P 4*); *саноцки(н) 1* (1404 *P 70*); *місц. одн. ж. в саноцкои* (1404 *P 70*).

САКЪ *присл. (3) (таким чином) сяк-так:* королю братоу отъ моурьтазы поклонъ рекши слово то есть, штожъ одинъ слоуга мо(н) вже осмы годъ оу вашъ оулоусъ вѣпаль а де(н) такъ слышимъ штожъ добръ здоровъ есть ино мы с вами коли сакъ живемъ оу сласти хотѣа сто такихъ было постопили са быхмо (б. м. н., 1484 *ЯМ*).

САХОВО с. (3) (назва діброви у Галицькій землі): право такъ нашло аже па(н) дмитрь данилови(ч) з роуды рѣчь свою стратилъ о поле и о доуброву сАхово и листы его оумореныи и оумрътвенны на вѣкы (Зудечів, 1428 Р 111).

ФОРМИ: наз. одн. сАхово (1428 Р 111); знах. одн. сАхово (1428 Р 111).

Див. ще *САХОВЪ².

*САХОВЪ¹ ч. (1) (назва села у Галицькій землі): а о(т)мѣна противу крупска волкови(ч) а противу сАхова кнА(ж) лоука (Краків, 1394 Р 54).

ФОРМИ: род. одн. сАхова (1394 Р 54).

*САХОВЪ² ч. (1) (назва діброви у Галицькій землі): мы

кнА(з) фе(д)оръ любортови(ч) чинимо то знаменито... аже... па(н) дмитрь данилови(ч) з роуды жаловаль и позваль па(н) мика дѣдошицкого о поле и доуброву сАховъ и листы свои положилъ (Зудечів, 1428 Р 110—111).

ФОРМИ: знах. одн. сАховъ (1428 Р 111).

Див. ще САХОВО.

*СЖДЕЦЪ див. СОУДЕЦЪ.

СЖДИА див. СУДЬЯ.

*СЖДНІЙ див. *СУДНЫИ.

*СЖДЪ див. СУДЪ¹.

*СЖДЯ див. СУДЬЯ.

*СЖСЕДЪ див. SUSED.





IT(КЪ) (2); а приписаль есмь микитино дворище т (!) кому жы дворищу (Казимир, п. 1349 P 3); Tohdy Burgrabia Michal... wiył zemliu... od Bludnik hranicza... kv Dnistru t hanewicz (!) brodiszczv i k hanewicz Dworv (Галич, 1413 GL 48).

Див. КЪ¹.

ТА¹ спол. (431) I. (зв'язує члени речення) (320) I. (еднальний — пов'язує однорідні члени речення) та, і (66): а хотарь имъ нижни о(т) марышевъци валь што (!) поперець полА до серета та на ту сторону серета (Роман, 1392 Cost. I, 7); а от оустія хотарь ему на Среть, а от курты боковина та гора бокувиною до верхъ потока (Сучава, 1403 RS 338); и поставили тому хотари поченши дорогою банскою до ротымпановы могилы о(т) могилы выше дуба та прости на доль (Сучава, 1423 DIR«A» 447); А кто сѣ имет покоусити черес сес лист наш та возмет имъ циноу хотА за един грош, а тот ест противник нам и нашемоу листоу (Сучава, 1466 BD I, 96); а хотарь... до солонешѣ о(т) толь потоко(м) до ставъ въ поко(в) та на сто(л)поу (Сучава, 1488 ДГСПМ); А хотар тои... селищи да ест... на могилу... та от <толь> черес поле на могилу на врѣх дѣла (Сучава, 1493 BD II, 27); А по нашем животѣ. кт(о боу)дет господарь нашер земли... тот бы не пороушил нашего даанія и потврѣженія али бы оутврѣдил, зан(оуж е)сми коупили на наши правїи и чистїи пинѣзи та смо дали томоу свАтомуу нашемоу монастыроу от Поутнои (Сучава, 1498 BD I, 511); лише... боудем ли тогди оу которси немощи, та не мочи мем самы ехати заедно з ними, он бы тогди имал ехати заедно с ними сынъ иаш Богдан воевода (Гирлов, 1499 BD II, 423);

(у сполуч. т а и) та й (I): а хотар... поченши отъ усти лопатной безинемъ отъ дола... таже тем поутемъ та и весь лопатноу... гдѣ смо перво почали (б. м. н., 1500 SD 7);

(у сполуч. т а е ще) та ще (I): и такожъ торговнемъ и(х) и людемъ и(х) никто да не заложитъ товара и(х) за чужего товара, развѣ коли кто знаидеть своего должника. та еще имаеть его искати закономъ прѣ(д) на(с) (Устя Башия, 1435 Cost. II, 676—677);

(зв'язує другорядний присудок з головним) та, і (43): И оуставши Марта паны пана Михоула Андроиника та заплатила оуси тоти вишеписаны пинѣзи... оу роуки пана Братоула (Сучава, 1462 BD I, 52); И оуставше азъ господство ми та заплатил оуси тоти вишеписаннїи пинѣзи... оу роуки слоузѣ нашемоу Дашко (Сучава, 1488 BD I, 355); И оуставши наши слоуги Сима и брат его Оника та заплатили оуси тоти вишеписаннїи пинѣзи... оу роуки слоузѣ нашемоу Сими Бенѣ (Ясси, 1500 BD II, 175).

2. (перелічувальний) та, і (189): а хотарь емоу е(ст) на могилы... та на старои моголы що на коути о(т) толь на чрѣны потокъ та по потокоу горѣ до моста (б. м. н., 1400

DIR«A» 433); {а хотарь емоу почавши о(т) лѣвѣтъ... та прости на край доубров(и)... та прости срѣдъ полѣ на копаню могилу, та прости на брѣгъ пот(ока)... та на нижню боуковину... та прости чересъ потока, та прости черѣсь бокувиною о(т) шерба (Сучава, 1414 Cost. I, 111); А хотар томоу мѣстоу да ест поченши от потока Драгошева... та на царину до край царины, где поставили столп, та от столпа... до великои дороги та оу знамена(ны) другїи доуб (Дольний Торг, 1466 BD I, 114—115); А хотар тои третой вишеписанной части от Бѣшешчи... поченши от берег Молдавѣ... та черес тотоу топлицоу на другїи столп, та черес малоую топлицоу... оу Прокопов сад (Сучава, 1499 BD II, 136);

(чергується з н) та, і (13): А хотар томоу селоу Греком поченши от Сирета... та прости черес того лоуга и черес поле оу каменой крѣниці на копаню могилу, та прости черес поле (Сучава, 1488 BD I, 348); А хотар тои пасици и тои боукати земли... да ест... поченши ис верха от край лѣса от един пискъ, та черес поток и черес полѣноу и черес лАс до дороги та долоу дорогою до Михалчев поток (Ясси, 1497 BD II, 100);

(чергується з т а ж е) та, і (7): а хота(р) тои поустини на верхъ долины... и до оусти сто(л)пѣ... та прости на дѣ(л)... та чере(с) долины, на могилу великою, таже прости на великою могилу... таже гори на дѣ(л), на сто(л)пѣ, та прости на тоуржоу(к) рубѣжи (Сучава, 1453 Cost. II, 445); а хотар... отъ усти лопатной... та врѣхомъ дѣла... таже тем поутемъ та и весь лопатноу (б. м. н., 1500 SD 7).

II. (зв'язує сурядні речення) (111) I. (еднальний) та, і (5): а кто своего должника лице(м) <познал> а оусхоче(т) права жадати о своемъ долгу, що бы пошо(л) до брашова, та що бы оучинили имъ право рА(д)ни брашовстїи на его должника (Сучава, 1435 Cost. II, 692); и коли намъ богъ поможет та добуодем засѣ нашу очиноу землю молдавскоую, а тогды нам... да ест слободно... вѣйти ис их милости землАх (Гирлов, 1499 BD II, 422).

2. (приєднувальний) (106) а (приєднує до попереднього тексту пов'язані змістом прості речення) та, і (102): а коли имуть купити татарьскыи товаръ оу иныхъ трѣгохъ нашихъ, тамъ имоуть дати... отъ гривну два гроши... та смѣеть его продати комоу любить (Сучава, 1408 Cost. II, 630—631); и продал... едно село на имѣ Оунгоул... та продалъ тое село Марти (Сучава, 1462 BD I, 52); прїйдоша... оуноукове Креца от Ялана и продали... едно село на Яланѣ на имѣ Ботещи, та продали тое село слоугам нашимъ Сими и братоу его Оники (Ясси, 1500 BD II, 175);

б) (приєднує до попереднього тексту пов'язані змістом складнопідрядні речення) та, і (4): а што коли идет ис нашеи земли черес сочавоу, на серет, та колко мыта давали оу сочавѣ, того половина имають давати оу серетѣ (Сучава,

1456 Cost. II, 790); и о сем даю вам веданіе, аже... пал есмь въ рѣцѣ господину Басарабе воеводе, та ме дрѣжит окован, как ми богъ порѣчил (Торговище, 1481 *BD* II, 358).

ТА² част. (8) (*підсилювальна*) і, та (2): а <Ма>рена, дочка Улина, а она по своеиж(е) воли продала... едно селище... та ис полъноу (Баків, 1462 *BD* I, 55);

(*утворює описову форму наказового способу*) хай (6): а кто иметь купити скоть или бараны, у баковѣ, либо у романовѣ у торгу... не надобѣ нигдѣ мыто дати, нижь тамъ гдѣ купилъ и возьметъ печать отъ мытника... та идутъ на головномъ мытѣ сочавѣскомъ (Сучава, 1408 *Cost.* II, 632); А оу которомъ трѣгоу иметъ коупити, тамъ иметъ давати отъ скога ѣ грош... та идоутъ на головное мыто на Соучавоу (Сучава, 1460 *BD* II, 274).

Див. ще **ДА¹**.

***ТАБИНЬ** ч. (2) (*особова назва, тюрк. tabun «служитель»*): такъ рекъши присагоу свою выписавши присажъны(и) листь написавъ тагиревымъ меньшимъ братомъ табиномъ (!) послалъ есми (б. м. н. 1484 *ЯМ*).

ФОРМИ: *знах. одн. табина* (1484 *ЯМ*); *ор. одн. ! табиномъ* (1484 *ЯМ*).

! ТАБИНОМЪ <ТАБИНОМЪ> *див. *ТАБИНЬ*.

***ТАБОУЧЪ** *див. ТОБУЧЪ*.

! ТАВАРЕХЪ <ТОВАРЕХЪ> *див. ТОВАРЬ*.

***ТАГАНЧА** ж. (1) (*назва села у Київській землі*) Таганча: Мы князь Александро Володимировичъ дали есмо бояромъ нашимъ, Григоревичомъ Ивашку а брату его Петру иа имя Тачанчу (!) селищомъ (Київ, 1451 *ЗНТШ* XI, 10).

ФОРМИ: *знах. одн. ! Тачанчу* (1451 *ЗНТШ* XI, 10).

***ТАГИРЕВЪ** *прикм.* (1): такъ рекъши присагоу свою выписавши присажъны(и) листь написавъ тагиревымъ меньшимъ братомъ табиномъ (!) послалъ есми (б. м. н. 1484 *ЯМ*).

ФОРМИ: *ор. одн. ч. тагиревымъ* (1484 *ЯМ*).

***ТАДБА** *див. *ТАТЬБА*.

ТАДЕРОВИЧЪ ч. (3) (*особова назва*): мы александръ воевода... ис нашими землѣны, паны молдавскими, на имѣ панъ жюржъ староста... панъ югша тадеровичъ... слюбилъ есмы... королеви польскому (Львів, 1407 *Cost.* II, 628—629); а на то вира нашего госпо(д)ства вышеписаннаго александра воеводи... и вѣра пана югша тадеровичѣ (Сучава, 1408 *Cost.* I, 61).

ФОРМИ: *наз. одн. тадеровичъ* (1407 *Cost.* II, 629); *род. одн. тадеровича, тадеровича* (1407 *Cost.* I, 56—57; 1408 *Cost.* I, 61).

***ТАДЕРОВИЧЪ** *див. ТАДЕРОВИЧЪ*.

ТАДЕРОВЪ *прикм.* (1): мы панъ александръ воевода молдавскы и наши слугы панове воласкыя (!)... панъ югша тадеровъ, панъ братулъ страовичъ... королю польскому... слобуемы... вѣрни быти (Кам'янець, 1404 *Cost.* II, 625).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. тадеровъ* (1404 *Cost.* II, 625).

Див. ще ***ТАДЕРОВЪ**.

*Пор. *ТАДЕРЪ*.

***ТАДЕРЪ** ч. (6) (*особова назва, молд., цсл. теодоръ, гр. θεόδωρος*) Теодор: а на то е(ст) вѣра... пана тадера всковича (!) вѣра пана сръбула постелника (Сучава, 1448 *DIR* № 10 а); I u tomu stał rodytel nasz i zaplaty... use hotowamy रुपизу отъ tych रुपизу szczo uziął rodytel nasz... od Pana Tadera Prodana (Сучава, 1465 *GL* 176).

ФОРМИ: *род. одн. тадера, Tadera* (1448 *DIR* № 10а; *Cost.* II, 356; 1458 *BD* II, 262; 1465 *GL* 176).

Див. ще **ТАДОРА, ТАДОРЪ¹, ТЕОДОРЪ, ТОАДЕРОУ, ТОАДЕРЪ, ТОДЕРЪ, ТОДОРЪ, *ТОУДОРЪ, ФЕДОРЪ, ФЕОДОРЪ, ФТЕОДОРУ**.

ТАДОРА ч. (1) (*особова назва, цсл. теодоръ, гр. θεόδωρος*) Теодор: то н(м) ве(с) хота(р) а хотарни <ци> были па(н) тадора васка(н) и па(н) ива(н) къцель(н) (Сучава, 1453 *Cost.* II, 445).

ФОРМИ: *наз. одн. тадора* (1453 *Cost.* II, 445).

Див. ще ***ТАДЕРЪ, ТАДОРЪ¹, ТЕОДОРЪ, ТОАДЕРОУ, ТОАДЕРЪ, ТОДЕРЪ, ТОДОРЪ, *ТОУДОРЪ, ФЕДОРЪ, ФЕОДОРЪ, ФТЕОДОРУ**.

***ТАДОРОВЪ** *прикм.* (1): али тое <вышепис>анное село брадичеши тое тадору опро(ч) и дѣтемъ тадоровомъ (!)... на вѣки (Васлуй, 1436 *Cost.* I, 450).

ФОРМИ: *дав. мн. дѣтемъ ! тадоровомъ* (1436 *Cost.* I, 450).

Див. ще **ТАДЕРОВЪ**.

Пор. ТАДОРЪ¹.

ТАДОРЪ¹, ТАДОРЪ ч. (115) (*особова назва, молд., цсл. теодоръ, гр. θεόδωρος*) Теодор: али тое <вышепис>анное село брадичеши тое тадору... опро(ч) и дѣтемъ тадоровомъ... непорушено николиже на вѣки (Васлуй, 1436 *Cost.* I, 450); И такожде есмы дали и потвѣрили слоузѣ <наше>моу Козмѣ правое его выкоупленіе... що же коупилъ Козма ... отъ Тадора Оурдюгашѣ (Сучава, 1479 *BD* I, 228).

ФОРМИ: *наз. одн. тадоръ, тадоръ, тало(р)* 37 (1436 *Cost.* I, 449; 1438 *Cost.* II, 26; 1443 *Cost.* II, 121; 1448 *Cost.* II, 362; 1452 *Cost.* II, 432; 1456 *Cost.* II, 791; 1459 *BD* I, 32; 1461 *BD* I, 45; 1464 *BD* I, 83; 1467 *BD* I, 119 і т. ін.); *зам. род. о(т) тадоръ* 2 (1433 *Cost.* II, 156); *род. одн. Тадора, тадора* (1438 *Cost.* II, 15; 1441 *Cost.* II, 138; 1443 *Cost.* II, 121; 1448 *Cost.* II, 306; 1452 *Cost.* II, 432; 1454 *Cost.* II, 501; 1456 *Cost.* II, 577; 1458 *BD* I, 20; 1460 *DIR* «А» 515; 1479 *ВАМ* 61 і т. ін.); *дав. одн. тадору, тадору* (1436 *Cost.* I, 450; 1443 *Cost.* II, 141; 1445 *Cost.* II, 212, 219; 1452 *Cost.* II, 432; 1453 *Cost.* II, 472, 473; 1464 *BD* I, 83, 84).

Див. ще ***ТАДЕРЪ, ТАДОРА, ТЕОДОРЪ, ТОАДЕРОУ, ТОАДЕРЪ, ТОДЕРЪ, ТОДОРЪ, *ТОУДОРЪ, ФЕДОРЪ, ФЕОДОРЪ, ФТЕОДОРУ**.

***ТАДОРЪ²** ч. (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): а хотаръ тѣмъ селомъ о(т) ... тадора старимъ хотаремъ до раковѣ (Сучава, 1431 *Cost.* I, 317).

ФОРМИ: *род. одн. тадора* (1431 *Cost.* I, 317).

ТАДОРЪ *див. ТАДОРЪ¹*.

***ТАДЫНКИ** *мн.* (8) (*стч. tádynk, стн. tadyunki, свн. thaidynk*) переговоры (6): И тѣжъ како велико веселиласѣ есть рада кроле(в)ства коли чере(с) посрѣдокъ вашъ то(т) то мистръ о тѣи тадынки нашоу оусхотѣлъ вѣдати волю (Брестъ Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*);

д е р ж а т и т а д ы н к и (2) *див. ДЕРЖАТИ*.

ФОРМИ: *род. тадынков* (1447—1492 *ЛКБВ*); *знах. тадынки* (1447—1492 *ЛКБВ*).

ТАЖЕ *спол.* (19) та (<зв'язує члени речення>) 1. (*перелічувальний*) (10): а отъ толъ хорѣ дѣломъ таже (...— *Прим. вид.*) <до>убровы на конецъ дѣла и на конецъ доубровы... <та>же чересъ поле прости на краи трѣниѣ (Сучава, 1438 *DBAc* 27); А хотаръ тое село... оу една могиль колана, таже отъ знамень... таже Фъива до matka потока Негритѣска... таже оу един камен, таже отъ знамен до знамен паки же оу Бистрици (Сучава, 1479 *BD* I, 221);

(*чергується з т а*) (8): а хота(р) тои поустини на верхъ долины... таже долиною, оу хрицоне, таже потоко(м)... та чере(с) долини, на могилу великую (Сучава, 1453 *Cost.* II, 445); а хотар... до оусти лопатной... таже темъ поутемъ та и весь лопатной (б. м. н., 1500 *SD* 7).

2. (*єднальний*) (1): А хотаръ тои поустини поченше отъ Великои Долины прости чересъ поле... таже прости чересъ поле на Кръсть Каменски (Сучава, 1438 *DBAc* 27).

***ТАЗЛОВСКИЙ** *прикм.* (2): хотар... о(т) толъ... до обрѣше а о(т) толъ на козія... и съ вѣкоуплетѣсѣ съ тазлюоускою монастыр (Корочин Камінь, 1458 *Mih. Doc.* 122); да естъ нашемоу свѣтому вышеписанном(оу) монастыри Тазловскому, и съ вѣсемъ доходом(м), о(т) нас оурик (Сучава, 1491 *BD* I, 464).

ФОРМИ: *дав. одн. ч. Тазловскому* (1491 *BD* I, 464); *ор. одн. ж. тазлюоускою* (1458 *Mih. Doc.* 122).

*Пор. *ТАЗЛОВЪ²*.

*ТАЗЛОВЪ ¹ ч. (9) (назва річки у Молдавському князівстві): а хотарь ти(м) село(м) на филпоу (!)... на поток долоу потокомъ до тазлова на поуць могила (<и чръзъ) тазло(в) на велики пѣ(т) (б. м. н., 1400 *Cost.* I, 37); Тѣ(м) мы видѣше его правую вѣрною слоужбою до нас... да(ли) есмы емоу... съ едно силцихъ над водою Тазловъ что с(А) имѣноуеть Стецьканы (Сучава, 1493 *BD* II, 6).

ФОРМИ: род. одн. тазлова (1400 *Cost.* I, 37); знах. одн. тазло(в) I (1400 *Cost.* I, 37); Тазлову I (1491 *BD* I, 473); місц. одн. на Тазловъ, тазловъ (1436 *Cost.* II, 484; 1443 *Cost.* II 155; 1448 *Cost.* II, 355; 1462 *BD* I, 63; 1493 *BD* II, 6).

Див. ще Вѣликїи Тазлов, *Сланыи Тазловъ, *Солоний Тазловъ, *Тазлѣвъ Солинъ.

*ТАЗЛОВЪ ² ч. (7) (назва міста у Молдавському князівстві) Тазлеу: Мы Стефан воевода... чиним знаменито... оже... даем и потврждаем сим нашим листом дааніе дида нашего... мито от Баковскаго тръга и от Тазловъ (Бистриця, 1457 *BD* I, 3—4); И еші есмо дали и потврдили томо(у) нашему свАтомо(у) монастир(оу) от Тазлова и бранищю (Сучава, 1491 *BD* I, 473).

ФОРМИ: род. одн. Тазлова, тазлова (1460 *DIR* «А» 515; 1481 *BD* I, 248; 1491 *BD* I, 473); місц. одн. зам. род. от Тазлове 2 (1491 *BD* I, 463, 464); от Тазловъ I (1457 *BD* I, 4).

ТАЗЛОВЪ ВЕЛИКО див. Вѣликїи Тазлов.

*ТАЗЛѢВЪ СОЛИНЪ ч. (2) (назва річки у Молдавському князівстві): А хотарь томоу выш(е)реченому село Стецканїи, ниже въ оусти Арзоул оу вадоу Негоуцьторюви, где коупл(е)т сА Тазловъ Велико съ (!) Тазловъ Солиноу (!) (Сучава, 1493 *BD* II, 6).

ФОРМИ: ор. одн. ! Тазловъ Солиноу I (1493 *BD* II, 6); ! Тазлѣви Солино I (1493 *BD* II, 6).

Див. ще Вѣликїи Тазлов, *Сланыи Тазловъ, *Солоний Тазловъ, *Тазловъ¹.

*ТАЗЛѢВЪСОУ див. *ТАЗЛОВЪ¹.

*ТАЗЛѢВЪСОУСКИИ див. *ТАЗЛОВСКИИ.

*ТАИНА ж. (1) таемница: а што колы та(и)ны свои чере(з) табина мне оускажи (б. м. н., 1484 *ЯМ*).

ФОРМИ: знах. мн. та(и)ны (1484 *ЯМ*).

ТАИНО присл. (3) таемно, потаемно: пак ли бы его жь бѣ не дай хо(т)л бы коли о(т)стати тонь исны кнА(з) кориб(т) а либо его дѣти Авно а либо таино тогда мы со всімъ посполство(м) земли его хочемы его о(т)стати (Медика, 1388 *P* 39); тогда каксакъ пришлоъ такъ таино на насъ же не было намъ никакоѣ вѣсти а ни слова (б. м. н., 1392—1393 *PФВ* 170); стефа(н) воевода... присла(в)ши люди свои таино горо(д) нашъ брѣславль зжогъ (б. м. н., 1495 *ПЛПС*).

Див. ще ПОТАЕМНО, ПОТАИ.

*ТАЙНЫИ прикм. (1) ◊ тайная вечера (1) (за християнскою легендою — остання вечеря Ісуса Христа з апостолами напередодні своєї смерті) тайна вечера: тайная вечера гдна очомивый со мною въ соль руку той мя предасть (Краків, 1478 *ОБРН* 130).

ФОРМИ: наз. одн. ж. тайная (1478 *ОБРН* 130).

ТАК див. ТАКЪ¹.

ТАКЕЖЪ, ТАКЕЖЪ, ТАКЕЖЪ, ТАКИЖЪ, ТАКИЖЪ, ТАКИЖЪ, ТАКИЖЪ, ТАКЪЖЪ, ТАКЪЖЪ (59) I. присл. (17) також. так само: а мы такижъ слюбили есмы и олдвали и присАгли в рудѣ писанного (в ориг. пасанного.— *Прим. вид.*) пана михайла з бучача (Сучава, 1434 *Cost.* II, 664); а на тои сторонѣ ставоу... двориче барановича... и то есмо емоу дали... а другое гдѣжъ былъ старищнь дворець такѣжъ есмо емоу дали (Луцьк, 1451 *ДГШХ*); а мають намъ въ кажды(и) годъ давати готови(з)ною выде(р)жавши пол(л) года шестьдесАгъ копь широко(х) гроше(и) а другоую пол(л) года выде(р)жавши такжежъ намъ маю(т) дати ше(ст)десАгъ копь гроше(и) (Вільна, 1489 *АМВ*); и какъ тотъ нашъ посоль отъ Татаръ прийдетъ нѣ

которымъ посельствомъ, мы такжежъ вашей милости пошглемо и дамо вашей милости знати (б. м. н., 1499 *BD* II, 449).

II. спол. (42) I. (зв'язує члени речення — у сполуч. и т а к ѣ ж ь (б) див. II¹).

2. (зв'язує речення) (36) А. (сурядні) (35) а) (приєднує до попереднього тексту пов'язані змістом прості речення) також, теж (4): также слюбуемъ о коломоу... такжежъ слюбуемъ за тыхъ штожъ будутъ дома (б. м. н., 1395 *Cost.* II, 609); стефанови воеводѣ землѣ молдавской нашъ листы... потвержаемъ... такѣжъ мы слюбуемы ннѣ... Стефану воеводѣ... от(т) всѣхъ кривдѣ... боронити (Ланциця, 1433 *P* 124—125);

(у сполуч. т а к е ж ь и, т а к ы ж и, т а к и ж и) також (4): колко былъ до ты(х) млиновъ приходу, при наши(х) пре(д)ковъ, такижъ и теперъ (Сучава, 1448 *Cost.* II, 313—314); а ваша мл(с)тѣ пошлите свои(х) пословѣ... до воеводи... абы ходили послове и коупцы г(с)дра нашего воеводи чере(з) землю ваше(и) мл(с)ти... такжежъ и посло(м) ваше(и) мл(с)ти и купцо(м) да е(ст) земля г(с)дра нашего воеводи о(т)ворена (б. м. н., 1496 *ПСВВ* 192 зв.);

(у сполуч. а т а к ѣ ж ь, а т а к и ж ь (б) див. А²; и т а к ѣ ж ь (2) див. II¹);

б) (приєднує до попереднього тексту зв'язані змістом складнопідрядні речення) також (6): про то(ж) слюбили есмо и слюбуемъ нашему милому г(с)дру, кро(л) пол(с)кому... таке(ш) кеды коли бы сА пригодило помочи оу королевствѣ пол(с)комъ на далекиѣ стороны... имама помагати подлу(г) всеѣ нашѣ мочи (Сучава, 1395 *Cost.* II, 612); делал его милость личбу с ключником берестейским Левкомъ Боговитиновичомъ а з Немирею... Такжежъ какъ... выслали з Берестейске, ино после них Немира а Левко держали мыто берестейское (Вільна, 1497 *АЛРГ* 79);

(у сполуч. а т а к е ж ь, а т а к и ж ь (9) див. А¹; и т а к и ж ь (4) див. II¹).

Б. (підрядні) (порівняльно-кількісний, у сполуч. т а к и ж ь и приєднує до попереднього речення до головного, виступає співвідносним словом до числівникового займенника) так само, стільки ж (1): и да е(ст) прихо(д) к ты(м) млино(м) ис нашего мѣста о(т) бани, колко былъ до ты(х) млиновъ приходу, при наши(х) пре(д)ковъ такижъ и теперъ (Сучава, 1448 *Cost.* II, 313—314).

Див. ще ТАКЖЕ, ТАКО, ТАКОЖДЕ, ТАКОЖДЕРЕ, ТАКОЖЪ.

ТАКЖЕ, ТАКЪЖЕ, ТАКЪЖО (41) I. присл. (10) I. також. так само (8): и тамъ есмо копцовъ два усыпаты велилы... а одѣ долины Бубновци черезъ лисѣ стежкою до долины Лоточное, где так же есмо грань на явори выгесалы и колець учыныты велилы (Новоселиця, 1430 *ГВКЛ* 18); А то дали есмо оу до(м) стѣи тр(о)ци на пѣма(т) (так— *Прим. вид.*) родителе(м) ншимъ... а на(м) на здоро(в)е кого бо(г) при животѣ подрѣжи(т) а по животѣ та(к) же на пѣма(т) (так.— *Прим. вид.*) (Київ 1459 *P* 174); а на други(и) и на трети(и) годъ такжежъ на тыи жь роки потомоужъ маю(т) намъ давать, а на четверты(и) годъ такъ жо потомоужъ маю(т) намъ давать (Ієткрів 1489 *АМВ*).

2. (співвідносне слово у складнопідрядних порівняльних реченнях до спол. слів к а к ѣ, я к о) так само (2): мы... збыкнѣвъ краковскїи, станицлавъ познанскїи... слюбуемы и слюбили есмы... тако яко инши панове первии намѣсткове наши петру роману... воеводамъ... слюбили былы... так же и мы ннѣ слюбуемы (Ланциця, 1433 *P* 122—123); Милостивый королю! Прошоу твое милости, оучини ми право съ Каменьчаны о мой шкоды, а я такжежъ оучино какъ ми оузовишъ (б. м. н., 1481 *BD* II, 365).

II. спол. (31) I. (зв'язує члени речення) (11) а) (приєднує до попереднього речення) також (5): Так же што придали есмо кн(А)зю Федору село Бродов... такжежъ Свищово ис приселки (Луцьк,

1396 AS I, 20); Мы князь Семень Алекса(н)дров(ч) Велико(г) князства Свое(г) Киевского О(з)на(и)моуемо... И(ж) мы деи змилова(в)ши сА Но(д) (l) слоугою Наши(м) оуружоны(м) Еремиею Ша(ш)ко(м)... И си(м) Листо(м) моимъ Надаю... Городище Тимоло(в)... Городище И з лесами Драгоушо(в)скими... также Городища На(д) рекою Коузвицею И з головою Коусинци (Прилуки, 1459 P 171); а на озере земляна пашнаА Коузнешчина... также оу в облубе грани, гдѣ Бабич сьАл сА с Чорнороем (Друцьк, 1492 AS III, 23);

б) (своначальный — зв'язує другорядний присудок з головним) також, так само (1): тѣ(м) мы видѣвше даніе стопочившего родителю нашего также (sic. — Прим. вид.) даемъ и потврѣжаемъ сВатои црѣкви монастырю о(т) немца тоє вышписанное село татарское (Сучава, 1435—1436 Cost. I, 494);

(у сполуч. т а к ж е и) також і (2): ино мы видѣвше и(х) доброе произволеніе и лагодоу, также и мы есми дали томоу (!) боукатоу землю монастырю нашему о(т) нѣмца (Сучава, 1452 Cost. II, 410); ино мы видѣвше и(х) доброе произволеніе также и мы есми дали тоє прА(дрече(н)ное село, строщи, оба куты и сѣ млино(м) (Сучава, 1453 Cost. II, 458);

(у сполуч. а т а к ж е (3) див. А¹).

2. (зв'язує речення) (20) а) (приводує прості речення) також (4): кеды коли кроль... влодиславъ... пошлетъ по на(ш)е(г)о г(с)дрА. стефана, тогды оиѣ имаеть до него приѣхати... также слобуемъ о коломыю и о сВАтинѣ (б. м. н., 1395 Cost. II, 609—610); Я, княгини Семеновая, Ульяна Кобринская, и сѣ сыномъ своимъ Иваном... дали служѣ нашому на имѣ Іудѣ: у Кобрини на городи — церковь... Также дали есьмо и со всимъ и сѣ тымъ, и сѣ поемщиками, и сѣ осѣдками... — вѣчно (Кобринь, 1465 АкВАК III, 4);

(у сполуч. т а к ж е и) також і (1): али по старому хотарю, шо издавна прислоухае(т) о(т) немецкаго монастырѣ также и о(т) сева (sic. — Прим. вид.) на пере(д) да прислоухае(т) уве(с) то(т) хотарѣ наше(т) монастырА (Сучава, 1463 Cost. S. 45);

б) (приводує складнопідрядні речення) також (6): слубую и сен листь на себе даю, аже хочю тымъ лепѣн служи(т) нашему милому г(с)дрю... также хочю о(т)ступи(т) нашему г(с)дрю... тоѣ земли шепин(с)коѣ по старую границу (Берестя, 1400 Cost. II, 619); а хотбы мел того имѣна под кн(е)гинею искати... также либо хотелибы пан Василей Хрибтович... мою отчизну стиснути алибо кн(е)г(и)на ИвановаА КропотчиннаА або пани МихайловаА РуденскаА... ненадобе ничего с тыми мовити ... а кн(е)г(и)ни... толко готового смотрити (Луцьк, 1494 AS I, 101); бо си послове не ходять на злость вашеи милости, але на доброту... Такъ же ваша милость абы есте знали, бо послали есмо нашего посла до Мендли-Кгерей, цара Перекопского (б. м. н., 1499 BD II, 444);

(у сполуч. т а к ж е и) також і (2): мы стефа(н) воевода... знаменито чини(м)... еже... дали и потврѣдили есми и мы о(т) на(с) дааніе наши(х) пре(д)ко(в) стмоу монастырю о(т) мо(л)давици... также и г(с)во ми даемъ воскъ о(т) оуси крѣпча(х) о(т) бани да прислоухае(т) к тои стои монастырѣ (б. м. н., 1458 DIR«А» 513); мы Стефан воевод... чиным знаменито... оже даемъ и дали есмы сес нашѣ лист нашему татарин(оу) и холопоу... от холопства щоби он прошчень был сам и дѣти его... Также... щоби не давали и не платили холопским и татарским правом николи ничего... коли оу кого будет жити (Сучава, 1470 BD I, 140);

(у сполуч. а т а к ж е (3) див. А¹; и т а к ж е (4) див. И¹).

Див. ще ТАКЕЖЪ, ТАКО, ТАКОЖДЕ, ТАКОЖДЕРѢ, ТАКОЖЪ.

ТАКИ¹ див. ТАКЪ.

ТАКИ², ТАКЫ част. (4) (підсилювальна) таки: и ты

тую землю далъ Тишѣку, и тыми разы пишешъ до насъ, просячи насъ, абыхмо таки того Тишѣка при той земли оставили (Краків, 1487 РИБ 434); а передъ нами таки онъ того листа не положилъ, а поведаль, яжъ его содраль (Краків, 1489 РИБ 431).

ТАКИЖ див. ТАКЕЖЪ.

ТАКИЖЪ див. ТАКЕЖЪ.

ТАКИЖЪ див. ТАКЕЖЪ.

*ТАКИИ див. ТАКЫИ.

*ТАКИИ див. ТАКЫИ.

ТАКО (51) (цсл. тако) I. присл. (37) I. так (6): а то даемъ тако на вѣку вѣкомъ (Острог, 1399 P 59); тако ми бѣ момози (!) и стаа до(с)тоинаа пана (!) маріа (Львів, 1436 Cost. II, 698); А пак до того веремени и до того часоу нанясиѣ(и)шии вышписаннии кралеве... тако слюбили нам (Гирлов, 1499 BD II, 423).

2. (співвідносне слово до спол. слова я к о) так (27): воленъ продати воленъ замѣнити тако доброму яко есть самъ (Бохур, 1377 P 24); а тако продалъ яко самъ держАлъ и с нивами и сѣножатми і ставы (Львів, 1400 P 61); тако Ако и иная кнАжата кр(с)тѣАньская подлугъ кр(с)тѣАньского права, и тако Ако наши предкове... имаемъ ему вѣрни быти и послушни (Кам'янець, 1404 Cost. II, 625); тако сА голдоуемъ, яко каждый хр(с)тїанїнъ голдоу(е)тъ сА (Сучава, 1435 Cost. II, 689); тако яко коро(л)и хрестя(н)(с)кии... о(т) ровности не хоче(м)сА выламавати, вароучьсА розляниъя <к>рови хрестяньскои (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ).

3. (підсилювальний — виступає в порівняльних конструкціях та зворотах) так (1): Мы ива(н) па(н) сръмскии... визнавамы... каждому добро(му) яко нынѣшимъ тако по насъ будущимъ иже... сѣдѣли есми(и) на судѣ с тыми паны што суть далѣи подписани (Львів, 1421 P 93);

(у сполуч. т а к о и) так і (3): а прото яко и первѣи тако и тыми листы ва(с) рада короуны жаданье(м) велики(м) проси (!) (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ); якож да(л) бы(л) и(х) на(ш) родите(л), стопочивши александрѣ воевода, томоу монастырю, тако и мы даемъ и потв(р)ѣждаемъ и(х) (Сучава, 1448 Cost. II, 353).

II. спол. (14) (приводує до попереднього тексту зв'язані змістом прості і складні речення) так (10): тако смы мы господарески(м) казаниемъ ... и кнА(з) федушковымъ выиха(л) та(м) (б. м. н., 1419 P 90); тако есмъ подлугъ того вызнанья исмовивши сА и земАны и дали есмо влдѣць листь и нашею печатью потвердили есмъ ему аже есте его по личици бро(д) (Погоничі, 1422 P 98); тако мы и тако и наши дѣдчи по том боудоучїи в земли нашеи молдавской, маем быти и пановати на пришлыи часы цѣло и безпечне (Гирлов, 1499 BD II, 419);

(у сполуч. а т а к о (3) див. А¹; и т а к о (1) див. И¹).

Див. ще ТАКЕЖЪ, ТАКЖЕ, ТАКОЖДЕ, ТАКОЖДЕРѢ, ТАКОЖЪ.

ТАКОВЫИ, ТАКОВІИ, ТАКОВИ, ТАКОВЫ, ТАКОВЪ займ. (71) I. (вказує на якість, властивість особи або предмета, про які попередньо йшла або буде йти мова) такий (19): Се язъ кнАзь великыи димитрий докончиваю и повннуосА службюю таковою (б. м. н., 1366 P 14); сами порозоумѣти можете коли ани в короуѣ ани въ кнАзьствѣ велико(м) обълчне не были быхо(м) иже в таковы(х) рѣча(х) великая бы была неладность а зъмешканье (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ); а панъ Юшко Камка далъ пану Стеѣку Шишкиничу, противъ нашего села таково ж село сестренцу своему (Володимир, 1471 АрхЮЗР 8/III, 627—628); Тогды имаем с обох сторон послати своих панов, абы таковои рѣчи досмотрили и справедливост оучинили (Гирлов, 1499 BD II, 424—425).

2. (анафоричний, у знач. іменника) такий (52): I też żebу muncare w князстве naszym ustaweny... s faszsiwymі penezmi... takowych imati ne szeliby (Луцьк, 1388

ZPL 108); па(к) кто съ покоуси(т) пороушити того вышепи-саннаго нашего дааніа и потвѣрж(д)еніа, такови да естъ прокла(т) о(т) га ба (Ясси, 1500 Cost. S. 231).

ФОРМИ: наз. одн. ч. **таковыи, takowuy, таковы(и)** 25 (1388 ZPL 104; 1403 RS 338; 1411 Mih. Alb.; 1429 DIR«A» 455; 1435 Cost. II, 682; 1443 ПГСММ; 1457 BD I, 5; 1462 BD I, 70; 1487 BD I, 313; 1499 BD II, 163 і т. ін.); **таковы, takowy, таков(ы)** 16 (1388 ZPL 107; 1400 Cost. I, 37; 1415 Cost. I, 116; 1429 Cost. I, 249; 1435 Cost. II, 679; 1448 Cost. II, 366; 1458 BD I, 9; 1460 DIR«A» 515; 1476 BD I, 216; 1497 BD II, 100 і т. ін.); **такови** 8 (бл. 1400 Cost. I, 27; 1476 BD I, 217; 1479 BD I, 222; 1488 BD I, 357; 1492 BD I, 511; 1499 BD II, 424; 1500 Cost. S. 231); **такови** 1 (1453 Cost. II, 492); **таковъ** 1 (1448 DIR № 10 b); *род. одн. ч. такового* 2 (1496 BD II, 401; 1499 BD II, 421); **таковаго** 1 (1499 BD II, 420); *знах. одн. ч. таковаго* (1499 BD II, 421); *наз. одн. с. таково* (1499 BD II, 448); *знах. одн. с. таково* (1471 АрхЮЗР 8/III, 627); *наз. одн. ж. такова* (1447—1492 ЛКБВ); *род. одн. ж. таково* е 1 (1447—1492 ЛКБВ); **такови** 1 (1499 BD II, 424); *знах. одн. ж. таковоуо* (1447—1492 ЛКБВ); *ор. одн. ж. таковоуо* (1366 P 14); *наз. мн. такови* (1392—1393 PФВ 171); *род. мн. таковы(х), takowuch* (1388 ZPL 108; 1447—1492 ЛКБВ); *знах. мн. таковыи* (1403 ДГАА; 1447—1492 ЛКБВ); *ор. мн. таковыи* (1447—1492 ЛКБВ); *місц. мн. в таковы(х)* (1447—1492 ЛКБВ).

Див. ще **ТАКЫИ**.

ТАКОЖ *див.* **ТАКОЖЪ**.

ТАКОЖДЕ, ТАКОЖДИ (42) (*цсл.* такожде) **I. присл.** (24) також (16): Тые вси села, отъ насъ... маеть держати господиъ богомолецъ нашъ Климентый владыка Лудкий и Острозский... архимандрыты благословити, игумены наставляти... какъ въ нашей области въ... городахъ въ Луцку и в Острозе... такожде и бояръ и землянь нашихъ (Луцк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 3); Тъмь мы... дали есмы емоу... двѣ селъ... едно село на Брѣхечи на имѣ Драгосинеши, другоє село на верхъ Добротвора такожде на имѣ Драгосинеши (б. м. н., 1426 ВАМ 21); Ино мы такожде есмы дали им тих прѣдреченых сел (Сучава, 1470 BD I, 155);

(у сполуч. т а к о ж д е и) також і (8): Ино мы выдѣвше их доброу волю и токмеж и полнїи заплат, а мы такожде и от нас есмы дали и потвѣрдили тоє прѣдреченоє село (Сучава, 1487 BD I, 302).

II. спол. (18) **I. (еднальнїи — зв'язує члени речення)** (4) (у сполуч. т а к о ж д е и, т а к о ж д е ж е и) також і, так же і (3): мы стефан(и) воево(д)а... чинимъ знаменито... оже дали есмы дааніе... нашем(у) монастирю нде(ж) е(ст)

хра(м) успение прѣстѣи б(д)ици... мыто великое и малое и перепи(с) о(т) бакова а тако(ж)де и мыто о(т) тазлова (Сучава, 1460 DIR«A» 515); Се азь... пань Игнатїе... даль есмы едно село за Проутомъ на имѣ Шырьюци, такожде же и ѿ кадельница, и ѿ кивот (Путна, 1476 BD I, 211).

(у сполуч. и такожде (1) *див.* И¹).

2. (зв'язує речення) (14) **а) (еднальнїи — зв'язує супідряднїи речення)** також (1): аби пошо(л) ива(н) са(м) съ кд присѣжници и щоби присѣгну(л) ис ними аже ива(н) исъ своими братїями соу(т) оунуки ку(п)чичевн по и(х) матери такожде аже су(т) и марушки и ми(х)нови ти(ж) оунуки (Васлуй, 1474 PГC);

б) (приєднувальнїи — приєднує до попереднього тексту пов'язанїи змістом простїи речення) також (3): мы александръ воевода... дали есмы попу нашему юзъ два села... такожде да е(ст) и дѣтемъ его и унучатомъ его (Баскакивци, 1431 Cost. II, 315); тоє шгобы емоу оури(к) съ вѣсъмъ доходмъ... на вѣки такожде и дѣтемъ его и всемоу родоу его (Сучава, 1435 Cost. II, 409);

(у сполуч. а т а к о ж д е (4) *див.* А¹; у сполуч. и т а к о ж д е (6) *див.* И¹).

Див. ще **ТАКЕЖЪ, ТАКЖЕ, ТАКО, ТАКОЖДЕ, ТАКОЖЪ**.

ТАКОЖДЕ (97) (*серб.* такођер) **I. присл.** (81) також (23): а тако(ж) варе колко попы (!) боудоу(т) оу тѣ(х) вы(ш)-писаны(х) монастырьскы(х) село(х), а они такожде да слоухаю(т) къ (в ориг. коу.— *Прим. вид.*) храмоу стаго никола (Ясси, 1449 Cost. II, 391—392); Того ради мы видѣвше их доброу волю и лагоду межи ними и полнїи заплат на то, ... а мы такожде есмы дали и потвѣрдили... Моушатоу дворникоу тоє... селище (Ясси, 1476 BD I, 208—209);

(у сполуч. т а к о ж д е р е и) також і (58): Ино мы видѣвше их доброу воли и токмеж и полноу заплатоу, а ми такожде есмы н от нас дали и потвѣрдили слоугам нашим... тоє прѣдреченоє село (Сучава, 1487 BD I, 306); <ино> мы видѣвше их доброн воли токмеж и полноу заплатоу мы так(о)жде и от нас есмы дали и потвѣрдили есмы слоуги наши... <тоа прѣдреченоє сел>ище (б. м. н., 1500 SD 7).

II. спол. (16) (*приєднувальнїи — зв'язує члени речення*) також (2): и потвѣрждаємъ тому прѣ(д)реченном(у) монастирю ис сѣмъ нашимъ листом(м) его села що имаєть о(т) родителе наши(х) такожде и млины (Сучава, 1443 ПГСММ); Пан Триколич дворник пишет моеи панеи Негрити... и оуноукоу моемоу Михоуци, и Миси такожде оуноукоу моемоу (Торговище, 1481 BD II, 358);

(у сполуч. а т а к о ж д е р е (1) *див.* А¹; и т а к о ж д е р е (13) *див.* И¹).

Див. ще **ТАКЕЖЪ, ТАКЖЕ, ТАКО, ТАКОЖДЕ, ТАКОЖЪ**.

ТАКОЖДИ *див.* **ТАКОЖДЕ**.

ТАКОЖЪ, ТАКОЖЕ, ТАКОЖЪ, ТАКОЖ (286) **I.**

присл. (128) **I. (способу дії)** так само, також, теж (88): Але то што жь коли вси боаре и землѣне будутъ городъ твердити тогды ти люди тако же имѣють твердити городъ смотричъ (Смотрич, 1375 P 20); а по ленкове животь и дѣте(м) леньковы(м) тако жь таѣ села держати Со вси(м) какъ на семь листу выпсаю вѣчно непорушно (Житомир, 1433 P 127); и счѣдкове мои имають прислухати и служити королеви польскому и коруне польской на веки и тако жь имають голдовати королеви по(д)лскому какъ инаѣ кнажѣта коруны полское (Черняхів, 1435 P 133); и мы тако жь па(н) бартошь староста по(д)лский оу короцпо паноу михайлоу придає(м) наши двѣ селъ (Снятин, 1454 P 163); А на другїи годъ також мають намъ дати тысячу золотыхъ Вгорскихъ (Краків, 1487 PИВ 226); А коли сѣ прилучит нѣкотораа знаменитаѣ кривда а низгода межи старостами, тогды мы имаем дати знати кролеви его милости, а крал его милость також имаєт нам дати о томъ знати (Гирлов, 1499 BD II, 424);

(у сполуч. т а к о ж и) так і (1): а хто первей позваль того первей именоватъ а хто друогы(и) позовець того уторы именоватъ (!) тако(ж) и до конца (XV ст. ВС 13 зв.).

2. (кількісний) також (5): тако(ж) по Д̄ гро(ш) да платѣ(т)

ка(к) старїи законъ бы(л), а о(т) вола щобы по В̄ гро(ш) платили (Сучава, 1448 Cost. II, 741); А на третїи годъ такожъ (в ориг. це слово повторено.— *Прим. вид.*) мають намъ дати тысячу золотыхъ въ тыи жь роки, по пятисотъ золотыхъ (Краків, 1487 PИВ 226).

3. (підсилювальнїи, у сполуч. т а к о ж е и, т а к о ж и) так і (32): И варе ка(к) было право (в ориг. прово.— *Прим. вид.*) и(х), при о(т)цѣ нашего такоже и мы по тому даємъ и потвѣрждаємъ имъ ис си(м) листомъ нашимъ (Сучава, 1448 Cost. II, 741); Ино мы видѣвше их доброй воли и токмеж... а мы також и от нас есмы дали и потвѣрдили слоузъ нашему Ивоулоу Мьндрѣ... тоє прѣдреченоє село (Сучава, 1493 BD II, 19);

(у сполуч. т а к о ж ъ я к ѣ) так як (1): слбоуємъ, иже со имѣѣ поспольсто(м) перво(м), котрынже то с не(м)

наш г(с)п(д)рѣ петръ воево(да), възове(т) оучинити, иже тоты всѣхъ рѣчей наверх(х)писанны(х) тако(ж) якъ и мы по(д) присАгою на сты хр(с)тѣ оучиненою обьвоАжутсА и запишо(т) осмотрѣти (Хотин, 1448 *Cost.* II, 738).

4. (*співідносне слово в головному реченні*) так, також

(1): какъ отць нашъ какъ оци ваши были за одно послы сылалы межи собою а мы также хотимъ с вами быти (б. м. н., 1392—1393 *РФВ* 171).

II. *спол.* (158) 1. (*еднальний — зв'язує члени речення*) також (2): видѣвши мл(с)ти нашего милого господарА крола до нас и слюбоуемы... служити вѣрно и приАати... также николи не ищущи собѣ иного господарА (Сучава, 1402 *Cost.* II, 621); тѣм ми... дали и потвер(ж)дили есмн емоу... едино мисто на имѣ тоузара... тако(ж) мисто о (не відчитано.— *Прим. ред.*) (Сучава, 1432 *ДГВІН*);

(у *сполуч.* и т а к о ж, и т а к о ж ь (50) *див.* И¹).

2. (*приєднувальний — зв'язує речення*) (106) а) (*приєднує до попереднього тексту пов'язані змістом прості речення*) також (11): мы Олександро воевода ... знаемо чинимъ... оже тотъ истинный Оганесъ епискоупъ ворменскыи пришедь к намъ... и оуказал сА намъ правыми листы во селеньского патрїярха, Антонїа КонстантинополА, оже ихо патрїярха ворменского ни еще оузнали есмы, оже нашель на то пискоупство помочію господина нашего, великого кнАзА Витовта Такжеже ислюбилъ нашемоу госпоствоу прияти и стронти оусАкїи порАднѣ церковныи (Сучава, 1401 *RIR*); а мы имаемо имѣти и ховати еАчнїи и непорушенныи и незламанныи мир и покоуи... Також и пререченыи наияяснѣиши Ян Олбрахтъ... и братїя его милости Александръ... нас Стефана воеводу и дѣти наши... имают боронити (Гирлов, 1499 *ВД* II 420);

б) (*приєднує до попереднього тексту пов'язані змістом складнопідрядні речення*) також (10): и помог(л) бгѣ Пѣнкови востягати оу вещаки какоже был(л) Коунашевичо(в) из вѣка... Такжеже и нинѣ соудъ оудзаль пѣнковн ты(и) га(и) ... како тагло из вѣка (б. м. н., 1369 *ПСЧК*); але такового чловѣка, где оучюють и изнаидоут оу их землАх... а их милости имают его вгнати... из их милости землАх... Також и мы, пререченнїи Стефан воевода, жадного не прїятель кролѣ его милости... которїи бы пришол до нас... мы не нмаем такового чловѣка прїимити (Гирлов, 1499 *ВД* II, 421);

(у *сполуч.* а т а к о ж, а т а к о ж ь, а т а к о ж е (83) *див.* А¹; и т а к о ж ь, и т а к о ж е (2) *див.* И¹).

Див. ще ТАКЕЖЪ, ТАКО, ТАКОЖДЕ, ТАКОЖДЕРЕ, ТАКЪЖЕ.

*ТАКТАМЫШЕВЪ *прикм.* (1): Слово тактамышево къ королеви польскому (б. м. н., 1392—1393 *РФВ* 170).

ФОРМИ: *наз. одн. с. тактамышево* (1392—1393 *РФВ* 170).

ТАКТО *прикм.* (1) так-то: Takto nam trudno peremiguita ta i waszab miłost żalowali syły by ieste nam w tom pe szupili, iżby nam peremiryie s nim derżat (Ляпнишка, 1433 *ЗНТШ* LXXXVI, 141).

ТАКЪ, ТАК, ТАКЪ (146) I. *прикм.* (117) 1. (*способу дії*) так (73): будетъ ведомо оусемъ хто коли видить грамоту(с) алюбю слышитъ чтучи ажь Азъ панко слуга королевы та(к) есмь оумолвилъ и договорилъ со кнАземъ скиригаиломъ и срокъ есмь оучинилъ на розтво х(с)во (б. м. н., 1387 *СП* № 12); право такъ нашло имають оуказати свою границу старци обчыми (Зудечів, 1413 *Р* 83); тогда влѣдка почаль вказовати и рѣкль стана такъ милии панове то есть црквяная земла (Погоничі, 1422 *Р* 97); а хто бы то порушилъ после его живота и начнетъ уступатисе у тую данину, да судитсе зъ нымъ передъ милостивымъ Богомъ... такъ написалъ въ святомъ евангелїе (Луцьк, 1444 *АрхЮЗР* I/VI, 8); продал есмн емоу и на потом будоучим ближним его так, ижет он волен або хто ближный его кому оусхочет продати або даровати (Берестя, 1466

AS I, 62); если бысА таА ре(ч) такъ вда(в)нила, то(г)ды бы тое дѣло мѣло вжо во оупокои бы(т) (Вильна, 1495 *БСКИ*); Протоже, если ваша милость такъ чынили, ваша милость делайте яко знаете (б. м. н., 1499 *ВД* II, 448—449).

2. (*міри і ступеня*) так (2): коро(л) господа(р) на(ш)... имие(т) ихъ брати и встАгати та(к) долго, али(ж) жонѣ нашей бывшей кнАгини ри(м)гаили попо(л)ными истинну и прибылыи золоты (б. м. н., 1421 *Cost.* I, 142); велможный стефанъ... хотАчи и слюбуючи намъ и дѣтемъ нашимъ...

служити прїяти чинити по(д)лугъ листовъ оца... яко жъ на нихъ досытъ явно есть выписано иж бы такъ вѣрнѣ служити (Ляичиця, 1433 *Р* 121).

3. (*підсилювальний — виступає в порівняльних конструкціях і зворотах*) так (18): I też jestliby chrest'janin... wdagił tak, jakoby krwi nerozlił, majet na pем wina byti, wodłuh obuczaja (Луцьк, 1388 *ZPL* 104); а не оусъхочет ли мА

король его мльсть при соколици оставить ино имаеть ми его мльсть дати ми о(т)мѣну за соколецъ такъ добре Аю соколецъ (Кременецъ, 1434 *Р* 130); пан Албоул... продал и отстоупил село... на имѣ Кобѣлїеи Вишныи... та продалъ зетоу Стана Бабиша ... оу циноу за В конї добрих, так ве леи какъ СП златих татарскых (Сучава, 1467 *ВД* I. 122); прото абы еси намъ то о(т)правилъ такъ какъ бы на(м) того не было жа(л) (б. м. н., 1496 *ПЧФГ*).

4. (*співідносне слово до стол. слова к а к о, к а к ъ*) так (6): Про то Мы Александръ... Княжа Литовское и дедичъ Городенскїи... ведомо чынимо... Ижъ.. Нашимъ Городенскимъ права и вольности имѣ самымъ и потомкомъ ихъ надаемъ... яко нижеи описано такъ выражаемъ (Луцьк, 1389 *РЕА* I, 26); ино мы видѣвши сведете(л)ство нашы(х) бояр а и(х) прави(х) межиашы аже тот а и(х) привилиа о(т) наши(х) пре(д)ков, що имали на тое село на пантелеешыи оу езер та(к) згяноули ка(к) они свѣдете(л)ствоую(т) (Васлуй, 1464 *DIR* «А» 517); и он о том до нас отписал штож то есть так, как он намъ поведал (Вильна, 1499 *АЛРГ* 94);

(у *сполуч.* т а к ѣ и, т а к ѣ ж е и) так і, так же і (18): како коли оу наших листох оу первописаныхъ стоить так и тѣми разы (Чжюрзев, 1403 *ДГМ*); и какъ предки ихъ такъ и воиы сами и ихъ шадки музского полу держати мають (Троки, 1498 *ГВКОО*).

II. *спол.* (29) А. (*зв'язує члени речення*) так (12) I. (*пояснювальний*) (1): и мы емоу дали и записали... тые села верхоу описаные со всим с тым што к ним з века и здавна слушало... и так: з луги, из сеножатми и со всими пожитки (Кнїв, 1437 *AS* I, 34).

2. (*приєднувальний*) (3): Пры томъ были люди защиве Федоръ княжа, на тотъ часъ Воевода Луцкїи, такъ тежъ Минкгаило з Ошмены (Луцьк, 1389 *РЕА* I, 28); и мы слюбоуемъ за него и за его дѣти... аже имають то держати... такъ и мы вси посполу панове (Сучава, 1433 *Cost.* II. 651);

(у *сполуч.* и т а к ѣ (8) *див.* И¹).

Б. (*зв'язує речення*) (17) I. (*сурядні*) так (13) а) (*приєднує до попереднього тексту пов'язані змістом прості речення*) (5): яко первїишии воеводы мо(л)давскїи и наши пере(д)кове слоужевали вѣрно и знаменито, та(к) и мы слюбоуемъ и по(д)аємъ сА служити вѣрно и знаменито господареви нашим(оу), королеви его мл(с)ти и стои короунѣ по(л)скою (Хотин, 1445 *Cost.* II, 774); слюбоуемъ... абыхомъ мы их милости верни и подьдани были... такъ и мы имаемъ быти (Сучава, 1468 *ВД* II, 301);

б) (*пояснює зміст попереднього речення*) (1): а що есмо имѣли листы записани о(т) нашего господарА... н о(т) его пановъ... такъ на(м) загыбли по купчичевоу (в *ориг.* коопчичивоу.—*Прим. вид.*) смерти (Бирлад, 1435 *Cost.* II. 679);

(у *сполуч.* а т а к ѣ (7) *див.* А¹).

2. (підрядні) (приєднує підрядне часове речення до головного) так (1): яко оузрАт... лист, так тым часом шоби до нас съ оусим приши (Сучава, 1468 *BD* II, 306).

3. (у сполуч. такъ и ж — приєднує підрядне наслідкове речення до головного) так що (2): Мы Іо Стефанъ воевода... знаемо чиним... яко коли от давного а преминуоулого часу иъкатораА неприязнь... была межи нами и межи... кралем полским... и тыми часы... вишереченніи крал... нам вси мерзАчки и шкоды... отпустиль... Такъ иж межи нами и межи... кралем полским... имаєт быти покоуи и мир вѣчній (Гирлов, 1499 *BD* II, 419).

4. (приєднує підрядні додаткові речення) так (1) так король господар приказалъ намъ своимъ листомъ а быхмо выѣхали и земѣны и старьци и розѣхали межи влѣкою а межи стрѣлковци о землю о црквну и о лѣс (Погоничі, 1422 *P* 97).

ТАКЪ² част. (1) (стверджувальна) так: и они рекли: так правда єсть, записывали сА отцы наши по неволи, а пѣнАзей жадных за тоє не брали (Луцьк, 1491 *AS* I, 94).

ТАКЪЖЕ див. ТАКЖЕ.

ТАКЪЖО див. ТАКЖЕ.

ТАКЫ¹ див. ТАКЪ.

ТАКЫ² див. ТАКИ².

ТАКЫЖ див. ТАКЕЖЪ.

ТАКИЙ займ. (58) І. (вказує на якість, властивість особи або предмета, про які попередньо йшла мова, вище-заданий) такий (28): а мы такъ жь оурузумѣвши его такое обѣцванье и слюбы... про то жь его со всѣми по(д)анными о тую исную мерзАчку и шкоду воеваную намъ... о(т) его оца... о(т)пущаємы ему все (Ланчиця, 1433 *P* 121);

какъ бы были мистровы послове оу князьство великое вѣхали ижбы есте з ни(х) порозумѣли были которыми дорогами алюбо посредки оу такии тадьнки с нами хотѣли бы были оустоупити (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*); штожь одинъ слоуга мо(и) вже осмы годъ оу вашь оулоуєть вѣпаль... ино мы с вами коли сАкъ живемъ у сласти хотА бы сто такихъ было постоупилисА быхмо (б. м. н., 1484 *ЯМ*); а коли къ его милости такое дело вчинишь... тогды твоя милость своихъ пословъ къ нашоумо господару его милости пошли (Троки, 1494 *BD* II, 387).

2. (вказує на якість, властивість особи або предмета, про які мова піде далі, нижченаведений) такий (10): на тыхъ городѣхъ и оу томъ деръжанью не имай (І) никаки(х) иныхъ оурадниковъ поставити толко такин што бы присАгли вѣрни быти королю полскому (Черняхів, 1435 *P* 133); и ти(ж) имас(м) с вашей мл(с)ти и наши панове такую справе(д)ливо(ст) дрѣжати ме(ж) нами и землѣми, яко быхо(м) могли злодѣєвъ именовани(х) або лице(м) нѣты(х) вишали на обѣ сторонѣ (Сучава, 1457 *Cost.* II, 810); яку(б) с ... рачко(м)... сведо(ц)ства коне(ц) тому таки(и) вчинили... и границы и(м) завели по тыи рѣчки (Вільна, 1495 *ВМЗД*).

3. (точно визначений, певний) такий (8): также єсть мыто и отъ кобылы, Аки и отъ кони (Сучава, 1408 *Cost.* II, 632); а прото(ж) соудъ колижь хотА оузри(т) ча(с) по(до)бный имєєть дать вола(т) слоужебнікомъ явне ижа (І) по(д)

таки(м) повѣтомъ а на коємъ мѣстѣ оу такын днь книги правыи положены о(т)варены (XV ст. *СЯ* 43); не даль єси намъ листа по тому колию... яко єсмо послали такоєжъ копие изъ нашыми послы (б. м. н., 1496 *BD* II, 401);

такимъ обичаемъ (8) див. ОБЫЧАИ 2; такымъ оурадномъ (1) див. *ОУРАДЪ.

4. (вказує на більший ступінь виявлення якоїсь ознаки) такий (3): но хочемъ... бы такии непослушніви имєєть быти в роуце своємю сѣтАжьщо и в нѣтъство (XV ст. *BC* 11); про то самъ того братъ нашъ и посмотри за которую быхмо приязнь ихъ мѣли послы къ нимъ и отъ нихъ черезъ нашу землю пропущати, коли ся къ намъ отъ нихъ такіє шкоды дѣють (б. м. н., 1496 *ОКИВ*).

ФОРМИ: наз. одн. ч. такий, таки(и) (XV ст. *BC* 11, 11 зв., 25 зв., 35; *СЯ* 41, 41 зв.); род. одн. ч. тако(г) (1457 *Cost.* II, 810); знах. одн. ч. таки(и) 1 (1495 *ВМЗД*); такии 3 (XV ст. *СЯ* 38, 41 зв., 43); ор. одн. ч. такинъ, такин, таки(м) 7 (1489 *РИБ* 431; 1493 *ПОСВВ*; 1494 *BD* II, 387, 389; XV ст. *BC* 14 зв.; 1496 *BD* II, 407; *ОПСВВ*); такиймъ, таки(м) 4 (XV ст. *BC* 13, 14, 27 зв.; *СЯ* 43); наз. одн. ч. тако 4 (1408 *Cost.* II, 632; 1434 *Cost.* II, 669; 1456 *Cost.* II, 790; 1460 *BD* II, 274); такоє 2 (XV ст. *СЯ* 42 зв.; 1494 *BD* II, 387); знах. одн. ч. такоє, takole (1433 *P* 121; 1438 *P* 140; 1494 *BD* II, 387, 389; XV ст. *BC* 20 зв.; 1496 *BD* II, 401); наз. одн. ж. такая (XV ст. *СЯ* 40 зв., 41 зв.); род. одн. ж. такоѣ (1438 *P* 140); знах. одн. ж. такую, такоую, такоу (1433 *P* 121; 1442 *Cost.* II, 716, 719; 1445 *Cost.* II, 726; 1457 *Cost.* II, 810); наз. мн. ч. такии 2 (XV ст. *BC* 14 зв., 27 зв.); такии 1 (XV ст. *BC* 12); наз. мн. ж. такіє (1496 *ОКИВ*); род. мн. такихъ, таки(х) 3 (XV ст. *BC* 17, 24 зв., 39 зв.); такихъ 1 (1484 *ЯМ*); дав. мн. такиймъ (XV ст. *BC* 27 зв., 28; *СЯ* 41); знах. мн. ч. такии 1 (1435 *P* 133); такии 1 (XV ст. *СЯ* 43); знах. мн. ж. такии (1447—1492 *ЛКБВ*); місц. мн. оу таки(х) (XV ст. *BC* 20 зв.).

Див. ще ТАКОВЫИ.

ТАКЫЖ див. ТАКЕЖЪ.

ТАКЪ див. ТАКЪ¹.

ТАКЪ, ТАКИ, ТАКЫ присл. (14) (у сполуч. а таки (1) див. А¹, и такъ, и такы (13) див. И¹).

ТАКЪЖЪ див. ТАКЕЖЪ.

ТАКЪЖЪ див. ТАКЕЖЪ.

ТАМ див. ТАМЪ¹.

ТАМАШЬ¹ ч. (6) (особова назва, молд., мад. Tomás, лат. Thomas, гебр. Thomas) Хома: то вѣра моа выщеписан (не відчит.— *Прим. ред.*) александра воеводи и вѣра... хораєца вистарника вѣра тамаша (б. м. н., 1400 *DIRA*» 433); тѣмъ мы видѣвши его праву и вѣрную слоужбу до на(с)... и дали єсмы ємоу... село на брѣладъ... где є(т) тамашъ и иванъ кнѣзове (Сучава, 1414 *DIRA*» 441).

ФОРМИ: наз. одн. тамашъ (1414 *DIRA*» 441); род. одн. тамаша 3 (1400 *DIRA*» 433; 1403 *RS* 338; 1411 *Cost.* I, 85); гѣмаша 1 (1400 *Cost.* I, 37); дав. одн. тамашєви (1411 *Cost.* I, 85).

Див. ще *ТАМЄШЪ.

*ТАМАШЬ² ч. (2) (назва річки у Молдавському князівстві); и дали єсмы ємоу оу нашеи землі єдно село на тамашѣ (Сучава, 1433 *Cost.* I, 353); тѣмъ мы... дали єсмы ємоу оу нашеи землі на Тамашѣ двѣ сєль (Сучава, 1435 *МЭФ*).

ФОРМИ: місц. одн. на Тамашѣ, тамашѣ (1433 *Cost.* I, 353; 1435 *МЭФ*).

ТАМО присл. (6) (цєл. тамо) І. (у тому місці) там (4): а а(щ) сєго они знаидоутъ тамо о(т) тоє прѣ(д)рєченое мѣсто а они да имають имъ вѣзѣти сїє что они боудоут (І) има (І) прї сєбѣ (Корочин Камінь, 1458 *Міф. Doc.* 122); И тиж пак... пожаловали шолтоузове и паргаре и оуси оубоги людї... та смо потврѣдили им старїи закон како ни єдин чловѣкъ от которих живоут оу Брѣлад они абы не платили малое мыто тамо оу Брѣладѣ (Бирлад, 1495 *BD* II, 64).

2. (у той бїк, у те місце) туди (1): а мито да не даду(т) нигде, оу нашеи землі, али да иду(т) доброво(л)но бєз(з) вѣсько(и) забави и тамо идоучи и опА(т) засє (Сучава, 1454 *Cost.* II, 513).

3. (співідносне слово до спол. слова г д е) туди (1): и помыслиль єсмь помалѣ и на(м) тамо понти где оци и брагїа наша (Київ, 1446 *P* 154).

Див. ще ТАМЪ¹.

*ТАМОШНИИ прикм. (1) тамтешній, тамошній: И мы имъ того єднанья допустили... а вы бы то имъ книгами земьскими оправили подле обичая тамошнего права (Краків, 1489 *РИБ* 433).

ФОРМИ: род. одн. с. тамошнего (1489 *РИБ* 433).

***ТАМРЪТАШИНЦИ** мн. (2) (назва села у Молдавсько-му князівстві): а мы есмы жаловала наши слоугы балотоу и оанча и дали есмы имъ тоє село тамрѣташи(н)ци (Сучава, 1432 Cost. I, 327).

ФОРМИ: наз. зам. род. от тамрѣташи(н)ци (1432 Cost. I, 327); знах. тамрѣташи(н)ци (1432 Cost. I, 327).

ТАМРЪТАШОВЦИ, ТАМРЪТАШОВЦИ мн. (3) (назва села у Молдавському князівстві): александръ воевода господарь земли молдавской чинимъ знаменито... оже есмы дали шодлатъ петрови и женѣ его... едно село на шумузи на има тамрѣташовци (Сучава, 1411 DIR«А» 439).

ФОРМИ: наз. тамрѣташовци I (1411 DIR«А» 439); тамрѣташовци I (1411 DIR«А» 439); зам. род. о(т) тамрѣташовци I (1411 Cost. I, 95).

ТАМЬ¹, ТАМЬ, ТАМ присл. (85) I. (у тому місці) там (48): А тернаву рѣку имивши с убою стороною... и все то што коли княжѣнъя пустынь с убою сторону... и пола што же коли ест тамъ тоъ пустынь княжѣнъя то все даль есмь ладомирови садити село (Бохур, 1377 P 24); а тако есмо ему дали село с тыми со всѣми пожитки што(ж) здана прислухаю(т) тамъ (Снятин, 1424 P 99); ажъ тамъ есмо при той долини Кобельку застали боярь Хмельницкихъ (Новоселиця, 1430 ГВКЛ 7); а што было мыто, оу теге-нАкичоу, то мы сказали, абы там ни гроша мыта не было (Сучава, 1456 Cost. II, 789); Евачъ добрии слуга мой тамъ упалъ (б. м. н., 1484 РИБ 351); мы дей вамъ не боронимъ стада господарского паствити тамъ (Кам'янець, 1495 АЛМ 85); а и ты пере(д) г(с)дре(м) тыми разы того не поведаль (аж) бы та(м) третяя часть сове записана (Вильна, 1495 ВМБС); Некоторые смеютъ ухода(т) у чїи гаи а та(м) древа потребная роубаю(т) (XV ст. ВС 28 зв.); И я мовиль Петру: тамъ въ имнихъ вашихъ кривды великии одъ сусѣдъ (б. м. н., 1498 BD II, 413);

(вказане слово, цо замїнює пропущений член речення) там (8): а у которомъ торгу иметь купити, тамъ иметь дати, отъ скота одинъ грошь (Сучава, 1408 Cost. II, 632); А оу которомъ тръгоу имет коупити, там имет давати отъ скота а грош (Сучава, 1460 BD II, 274).

2. (співвідносне слово до стол. слова г д ъ) там (9): Теѣ jestliby... hde sobe vybrali u szkole abo hde kolwe, tam majut' suzopu byti (Луцьк, 1388 ZPL 106); А коли имоут коупити татарскыи товар оу иныхъ тръгох, а они имоут тамъ давати где коупат отъ гривны два гроши (Сучава, 1460 BD II, 273).

3. (у той бїк, у те місце) туди (20): тако смы мы господарски(м) казаниемъ королевски(м)... выиха(л) та(м) (б. м. н., 1419 P 90); и мы там ехали и стали есмо на той Мощеници (Ступно, 1444 AS I, 42); а мито да не имаот платити, ни тамъ идоччи, ани назад оу Цоцори (Путна, 1471 BD I, 159); и мы пе(р)во сего выслали та(м) того межы ними смотрѣти (Вильна, 1495 ВМЗД); у kazał im mni hranyciu zawesty u ia tam па тuiи zemiłu wyiechał pospołu z panom Markom (Тришин, 1500 ДПЖН).

Див. ще ТАМО.

ТАМЬ² част. (3) там: а мы тото мыто ливовчаном отпоустили, абы не давали ни пиназа, хотѣ от тисАч коп, хотА боуд там татарскїи царевич, хотА не боудъ (Сучава, 1456 Cost. II, 790); а мы тото мыто Ливовчаном отпоустили абы не давали ни пиназа, хотѣ от тисАча коп, хотѣ боуд там татарскыи царевич, хотѣ не боуд (Сучава, 1460 BD II, 274—275).

***ТАМЪТОТЪ** займ. (1) той, тамтой (диал.): И о(т) верховины еє котораА впадаетъ В днѣстръ з обоу двоухъ Сторонъ тоє рѣчки Каменци землю Деръжати Маеть по самоуоу Соухоуоу каменичоу С подойминами тамъ того мѣсца (Ірлуки, 1459 P 171).

ФОРМИ: род. одн. с. тамъ того (1459 P 171).

Див. ще *ТЕНЬ, *ТОЗИ, ТОТЪ.

ТАМЬ див. ТАМЬ¹.

ТАНКОВ прикм. (2) ◊ поток Танков див. *ПОТОКЪ¹.

ФОРМИ: наз. одн. ч. Танков (1490 BD I, 432).

ТАНСЬ ч. (4) (особова назва): Ино мы... такожде и от нас есмы дали и потвердили слоузъ нашему Тоадероу Тансѣ тоє прѣдреченое боукатоу земли (Сучава, 1487 BD I, 297); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прїдоша прѣд нами... наш вѣрнїи пан Доума ключникъ съ своими пле(м)еники (в ориз. пленики.— Прим. вид.)... сынове Симіона Тансѣ... и проминѣли соби села (Сучава, 1488 RD I, 324—325).

ФОРМИ: наз. одн. Таисѣ (1487 BD I, 297); дав. одн. Тансѣ 2 (1487 BD I, 297; 1488 BD I, 324); Танси I (1487 BD I, 297).

ТАНЧА ч. (1) (особова назва): А на то послуси... о(т) мѣстичовъ короткии павель... панъ вахно танча алхатаръ (Львїв, 1368 P 16).

ФОРМИ: наз. одн. танча (1368 P 16).

*ТАНЧИНЪ див. *ТЕНЧИНЪ.

ТАРАЖЪ, ТАРАЖ ч. (5) (назва села у Волинській землі) Старий Тараж: а што matka н(а)ша держит отчину н(а)шу и села Манев... Тараж, Передмир... то все брату н(а)шому Солтану после матки н(а)шого живота (Луцьк, 1463 AS I, 55); а к город(у) к Вишнѣвцю достали сА тые села на има Олексинѣць... а Таражъ (Вишнѣвец, 1482 AS I, 81).

ФОРМИ: наз. одн. Таражъ, Тараж (1475 AS I, 71; 1478 AS I, 76; 1482 AS I, 81); знах. одн. Тараж (1463 AS I, 55; 1475 AS I, 70).

ТАРАСИЄ, ТАРАСИЄ, TARASYJE ч., невідм. (11) (особова назва, молд., цсл. Тарасїє, гр. Ταρασιος) Тарас: А на то ест великаА марторїА сам господарства вишелисанного мы Стефана воеводи... и пископ наш кир Тарасїє от Долнего тръга (Сучава, 1464 BD I, 84); Ино Илка не за(р)ила сА за(т)отоу сьмрѣтъ Андрицева, що его оубил Петроу Понич, отецъ Илцѣ, але оустала... прАд кир Тарасїє, епи(ск)оуп от Долней митрополи... и заплатила Илка сьмрѣтъ Андрицева (Сучава, 1473 BD I, 186).

Див. ще *ТАРАСИИ.

***ТАРАСИИ** ч. (6) (особова назва, цсл. Тарасїє, гр. Ταρασιος) Тарас: мы Стефан воевода... знаменито чинимъ... оже ... дорадили сѣ есмо с... нашимъ кир тарасїемъ от Романовѣ (тръгоу) ... дали и потвердили есмо вичный оброк томоу свѣтомоу монастыроу от Побратѣ (Сучава, 1466 BD I, 105); А на то ест велика мартоурїА и вѣра... Стефана воеводи... и наши епискоупи ТарасїА от Романова тръг(а) и кир ІоаникиА (Сучава, 1472 BD I, 170).

ФОРМИ: род. одн. Тарасїє, ТарасїА (1470 BD II, 310; 1472 BD I, 170); ор. одн. Тарасїємъ, Тарасїємъ, Тарасїємъ, Тарасїєм(м) (1466 BD I, 105; 1470 BD I, 150, 155; 1471 ДГСМПБ).

Див. ще ТАРАСИЄ.

***ТАРАСИЦЯ** ж. (1) (стл. tarašnica) рїд гармати, вживаної для оборони фортець і міст: Горо(д) житоми(р) а на городе чотыри поушки велики(х) а пАть тарасни(ц) (1) (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 92).

ФОРМИ: род. мн. 1 тарасн(ц) (бл. 1471 ЛКЗ 92).

***ТАРАСОВО** с. (1) (назва села у Віленському воеводстві): Я Василей Волчкович из братом своим Львомъ... визнаваем... штож... продали есмо кн(А)зю Костентину... Ивановичу Острозскому... к имбню его милости Тарасову отчину нашу на рещи на има землю пустоховскую обарицкую (Ставків, 1491 AS I, 97).

ФОРМИ: дав. одн. Тарасову (1491 AS I, 97).

ТАРАСОВЦЫ мн. (1) (назва села у Волинській землі) Тарасівка: кн(А)зю Василью осталсА город Збараж, а к тому села... РАБчинцы, Тарасовцы, Розношинцы (Луцьк, 1463 AS I, 54).

ФОРМИ: наз. Тарасовцы (1463 AS I, 54).

***ТАРАСЬ** *див.* ***ТЕРЕСЬ.**

ТАРКАНСТВО *с.* (2) грамота, що звільняла від оплати мита (1): А також оу тихъ вишеписаных митахъ и от камень воскоу ни един тарканъ да не боудет... хотъ съ великою печатю боудет тарканство (Бистриця, 1457 *BD I, 4*);

◇ имати тарканство (1) *див.* **ИМАТИ**².

ФОРМИ: *наз. одн.* тарканство (1457 *BD I, 4*); *знах. одн.* тарканство (1466 *BD I, 95*).

ТАРКАНЪ *ч.* (3) (*тюрк.* tarchan) 1. той, хто звільнений від оплати мита (1): а тарканъ никто чтобы не былъ, али да платътъ мито каждый (Устя Краківське, 1439 *Cost. II, 59*).

2. дозвіл на звільнення від оплати мита (1): А також оу тихъ вишеписаных митахъ и от камень воскоу ни един тарканъ да не боудет, ни великого ани малого, ни съ нашеи земли ани с чоужей (Бистриця, 1457 *BD I, 4*).

3. грамота про звільнення від оплати мита (1): да имаю(т) о(т) на(с) три вozy таркани велики(х) оу все(и) земли г(с)вами (Сучава, 1453 *ПГОВ*).

ФОРМИ: *наз. одн.* тарканъ (1439 *Cost. II, 59*; 1457 *BD I, 4*); *знах. мн.* таркани (1453 *ПГОВ*).

ТАРКЪОУ *ч., невідм.* (1) (*назва потоку в Молдавському князівстві*): хотя(р) стоє починьшіи монастырь оу пьнгърац (1)... и оу пискоул (!) балиц(и) долъ между таркъоу и бистриц (!) (Корочин Камінь, 1458 *Міш. Doc. 122*).

ТАРЛО *ч.* (1) (*особова назва*): Мы Стефанъ воево(д)... чинимъ знаменито... аже есмо оумолвили и с пре(д)речеными паны... на имъ панъ янъ с чижева... и панъ заклика тарло, староста и державца стрыиски (Серет, 1445 *Cost. II, 728—729*).

ФОРМИ: *наз. одн.* тарло (1445 *Cost. II, 729*).

ТАРНАВСКИЙ** *див.* **ТАРНОВСКИЙ.**ТАРНОВСКИЙ** *див.* **ТАРНУВЪСКИЙ.**

***ТАРНОВЪ** *ч.* (2) (*назва міста у Польщі, пор.* Tarnów): А при томъ были свѣдци: панъ Янъ Краковскій съ Тарнова, п. Хрчонъ (Судомир, 1408 *АкЮЗР I, 6*); Мы вуйцехъ... ярчибикупъ гнѣзданский... спытекъ с тарнова судомирский... слобуемы и записыемы сА стецку воеводѣ землѣ молдавской ижъ вшитки оурАды и зъеднанья и записы... держати непорушно (Ланчиця, 1433 *P 122—123*).

ФОРМИ: *род. одн.* тарнова (1408 *АкЮЗР I, 6*; 1433 *P 122*).

ТАРНОВСКИ *ч.* (3) (*особова назва*): што же есмы выбрали ис перемышльскоѣ волости изъ ярославльскоѣ волости опроче пана тарнавского людии и съ ланъшюской волости ис тѣхъ трии волостии вЗАли есмы вовса еі соть коло(д) (б. м. н., 1386—1418 *P 34—35*); тогда воитекъ положи(л) листь па(н) тернавского што жъ пани ядвига кмелевая сно(м) с прибои(м) уздала пол села сулимова воиткови (Львѣв, 1412 *P 81*).

ФОРМИ: *наз. одн.* тарновски (1394 *P 54*); *род. одн.* тарнавского 1 (1386—1418 *P 35*); тарнавского 1 (1412 *P 81*).

ТАРНУВЪСКИЙ, THARNOWSKI *прикм.* (4): Мы панъ янъ дѣдич тарнувский... то есмы вчинили игнаткови черневи(ч)... дали есмы о(т)мѣну за пекули(ч) (Перемишль, 1390 *P 175*); A pri thim bili swidczy: pan Jan krakowski, dzidzicz Tharnowski, Pan Crission z Osthrowa (Краків, 1407 *АрхЮЗР 8/1, 4*).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* тарнов(с)ки(и), Tharnowski 3 (1394 *P 54*; 1404 *P 69*; 1407 *АрхЮЗР 8/1, 4*); тарнувський 1 (1390 *P 175*).

Пор. ***ТАРНОВЪ.****† ТАРОВЕ** *див.* **ТАТАРОВЕ.**

***ТАРТРАЧЪ** *мн.* (1) (*назва місцевості у Молдавському князівстві*) (?): хотя(р) стоє починьшіи монастырь оу пьнгърац (!)... а о(т) толь на та(р)трачѣ до обрѣшѣ (Корочин Камінь, 1458 *Міш. Doc. 121—122*).

ФОРМИ: *знах.* та(р)трачѣ (1458 *Міш. Doc. 122*).

ТАРЪ *ч.* (10) вантажний віз: да платА(т) о(т) таръ по ѿ гро(ш) по всеи нашеи земли и по всѣ(х) мыто(х) боу(дѣ)

що боуде(т) оу таръ опро(ч) соукна, о(т) таръ по ві гро(ш) (Васлуй, 1437 *Cost. II, 709*); коли до нашеи земли (прїидоут) съ торговлею, чтобы доброволно имъ прїйти до нашеи земли... а мыго имають платити от тароу по четыри грош(и) (Сучава, 1458 *BD II, 261*).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. род.* о(т) таръ 4 (1437 *Cost. II, 709*; 1448 *Cost. II, 747*; 1455 *Cost. II, 771*); *зам. місц. оу таръ 1* (1437 *Cost. II, 709*); *род. одн.* тароу, тару (1437 *DIR № 8*; *Cost. II, 711*; 1449 *Cost. II, 743*; 1452 *Cost. II, 759*; 1458 *BD II, 261*).

***ТАСЕНЕВИЧЪ** *ч.* (1) (*особова назва*): Се здѣся просиль у насъ... Тишко Ходкевичъ землищъ пустныхъ... на имя: ... Тасеневичъ дворища, што кузнецъ сидѣль на немъ, а Охремова и Якимова дворища (Краків, 1454 *АЛМ 12*).

ФОРМИ: *род. мн.* Тасеневичъ (1454 *АЛМ 12*).

ТАТАР *ч.* (1) татарин: Там мы... далѣ и потвердили есми емоу... доловъ Соучавоуи селище где был татар Пѣтирь (Сучава, 1468 *BD I, 130*).

ФОРМИ: *наз. одн.* татар (1468 *BD I, 130*).

Див. ще ***ТАТАРИНЪ.**

***ТАТАРИНОВЪ** *ч.* (2) (*особова назва*): ино и в минуте то(и) стой(т) што(ж) о(д)ного дла того свѣтка симона татаринаова о(т)далено о(т)ца его о(т) о(т)чины (Вільна, 1495 *ВК*).

ФОРМИ: *наз. одн.* татарино(в) (1495 *ВК*); *род. одн.* татаринаова (1495 *ВК*).

***ТАТАРИНЪ** *ч.* (39) татарин: мы александръ воевода... чинимъ знаменито... оже есмы оузАли о(т) тамръташовци о(т) шумуза пАть двory татаръ... и дали есмы ихъ монастыреви стго николы (Сучава, 1411 *Cost. I, 95*); жаловали на(м) мещане новгоро(д)ские... на татарина богдана собачку што(ж) мы дали ему зе(м)лю тата(р)скую на (и)мА чигиревщину, а они поведили пере(д) нами, што(ж) тую зе(м)лю коупили вечно в татарина в чигирА (Вільна 1495 *ВСоб.*).

ФОРМИ: *наз. одн.* татарин(и) (1453 *Cost. II, 445*); *род. одн.* татарина (1487 *BD I, 312*; 1495 *ВСоб.*); *дав. одн.* татарину, татарин(оу) (1466 *BD I, 106*; 1470 *BD I, 140*); *знах. одн.* татарина (1445 *Cost. II, 236*; 1466 *BD I, 106*; 1480 *BD I, 243*; 1487 *BD I, 312*; 1495 *ВСоб.*); *наз. мн.* татарове 3 (1443 *Cost. II, 128*; 1454 *Cost. II, 509*; 1495 *ВСоб.*); **татары 1** (1453 *Cost. II, 445*); **татаре 1** (1462 *Cost. D. 11*); *зам. род.* от наши(х) **татаре 1** (1453 *Cost. II, 466*); *род. мн.* **татаръ, татар, тата(р)** (1411 *DIR«А» 439*; *Cost. I, 95*; 1428 *Cost. II, 212*; 1435 або 1436 *Cost. I, 495*; 1443 *Cost. II, 128*; 1445 *Cost. II, 236*; 1466 *BD I, 106*; 1482—1491 *АрхЮЗР 7/11, 9*); *дав. мн.* **татаромъ, татаро(м)** (1454 *Cost. II, 509*; 1462 *Cost. D. 11*); *знах. мн.* **татаре 4** (1453 *Cost. II, 466*; 1458 *BD I, 6*; 1488 *BD I, 342*); **татари 2** (1451 *Cost. II, 400*; 1453 *Cost. II, 495*); **татары 1** (1425 *Cost. I, 173*); **татаръ 1** (1425 *Cost. I, 173*); *ор. мн.* **татары** (1435 або 1436 *Cost. I, 495*; 1455 *Cost. II, 774*).

Див. ще **ТАТАР.**

ТАТАРИ *мн.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): мы стефа(н) воево(д)а... знаменито чини(м)... оже даемъ и дали есми се(с) ли(ст) на(ш) нашему монастырю о(т) польноу... на то оу тріе(х) монастирски(х) села што прислоухаю(т) къ монастырю именовъ селамъ бодещіи и татаріи и юрканіи (Сучава, 1472 *DIR«А» 530*).

ФОРМИ: *наз.* татаріи (1472 *DIR«А» 530*).

***ТАТАРКА** *ж.* (3) (*назва річки у Молдавському князівстві*): мы ила воевода... чини(м) знаменито... аже... дали есми нашему монастырю стомуо възне(с)нію о(т) немца... одну пасекоу на оусти тартары (Сучава, 1438 *DIR«А» 472*); И пак оу том прїидоше прАд нами... Анноуш-

ка и сестра (в ориг. сн. и.—Прим. вид.) еи Моуша... и продали... едно селнице на Тоутовъ на имъ Иванча от Татарки (Бирлад, 1495 *BD* II, 64).

ФОРМИ: *род. одн. Татарки* I (1495 *BD* II, 64); *татаркы* I (1438 *DIR* «А» 472); *місц. одн. на татарць* (1453 *Cost.* II, 454).

ТАТАРОВЕ *мн.* (23) татары; татарська орда, татарщина: аже поидуть тарове (I) на лахы тогда руси невола поити ис татары (б. м. н., 1352 *P* 6); Але то што жъ коли вси боАре и землане будуть городъ твердити тогды тии люди тако же имбють твердити городъ смотряч иже то што жъ коли вси землане имуть давати дань оу татары то серебро имбють тако же тии люди дати (Смотрич, 1375 *P* 20); а кто имет погнати скот до татаръ на головиом мытъ оу сочавъ, от каждой скотины по четири гроши (Сучава, 1456 *Cost.* II, 789); и какъ тотъ нашъ посоль отъ Татаръ прыйдетъ исъ которымъ посельствомъ, мы такежъ вашен милости пошьлемо и дамо вашей милости знати (б. м. н., 1499 *BD* II, 449).

ФОРМИ: *наз. татарове* I (1493 *ПОСВВ* 152); I *тарове* I (1352 *P* 6); *род. Татаръ, татарь, татар* (1395 *Cost.* II, 612; 1408 *Cost.* II, 631; 1434 *Cost.* II, 668; 1448 *Cost.* II, 734; 1455 *Cost.* II, 769; 1456 *Cost.* II, 789; 1460 *BD* II, 273; 1468 *BD* II, 302; 1499 *BD* II, 449, 450 і т. ін.); *дав. татаромъ* (1395 *Cost.* II, 613); *знах. Татаръ 2* (1494 *BD* II, 387; 1496 *ОКИБ*); *татары* I (1375 *P* 20); *ор. Татары, татары* (1352 *P* 6; 1462 *BD* II, 283); *місц. зам. род. противъ татаро(х)* (1445 *Cost.* II, 729).

ТАТАРСКІИ, ТАТАРСКІИ *прикм.* (276) татарський (24): а коли имуть купити татарский товаръ... отъ гривну, у сочавъ, по три гроши (Сучава, 1408 *Cost.* II, 630); жаловали на(м) мешане новгоро(д)ские на (и)МА ма(ц) а иванъ новосвичъ на татарина богдана собачку што(ж) мы дали ему зе(м)лю тата(р)скую на (и)МА чигиревщину, а они повели... што(ж) туя зе(м)лю коупили вечно в татарина в чигира (Вильна, 1495 *ВСоб.*);

татарское право (I) татарське право: Также и он сам та и своими дѣтми щобы тым законом и обычаем били и жили оу земли господства ми, и щобы не давали и не платили холопским и татарским правом (Сучава, 1470 *BD* I, 140); *златыи татарскии* (250) *див. *ЗЛАТЫИ*²; *золотыи татарскии* (I) *див. *ЗОЛОТЫИ*².

ФОРМИ: *наз. одн. ч. татарский* I (1460 *BD* II, 275); *татарскіи* I (1456 *Cost.* II, 790); *знах. одн. ч. татарский, татарский 4* (1408 *Cost.* II, 630; 1460 *BD* II, 273); *татарский 4* (1434 *Cost.* II, 668; 1456 *Cost.* II, 788); *татарского, татарского 2* (1442 *Cost.* II, 719; 1445 *Cost.* II, 726); *татарскіи* I (1456 *Cost.* II, 788); *ор. одн. ч., с. татарским* (1470 *BD* I, 140); *наз. одн. с. татарское* (1456 *Cost.* II, 790; 1460 *BD* II, 274); *знах. одн. с. татарское* (1435 або 1436 *Cost.* I, 494; 1460 *BD* II, 274); *наз. одн. ж. татарская* (1445 *СРК*); *род. одн. ж. татарской, татарской* (1408 *Cost.* II, 631; 1434 *Cost.* II, 668; 1456 *Cost.* II, 789; 1460 *BD* II, 273); *знах. одн. ж. тата(р)скую* (1495 *ВСоб.*); *наз. мн. с. татарская* (1436 *Cost.* I, 456); *род. мн. татарскихъ, татарскихъ, татарских, татарски(х), татар(ь)ских(ь)* 142 (1446 *Cost.* II, 247; 1462 *BD* I, 52; 1463 *BD* I, 74; 1470 *BD* I, 155; 1479 *ВАМ* 61; 1483 *Cost.* S. 121; 1488 *BD* I, 323; 1491 *BD* I, 449; 1497 *BD* II, 99; 1500 *Cost.* S. 234 і т. ін.); *татарских, тата(р)скы(х), татарскы(х), татарскы(ь)* 93 (1435 або 1436 *Cost.* I, 494; 1460 *Cost.* S. 33; 1470 *BD* I, 150; 1479 *ВАМ* 61; 1484 *BD* I, 276; 1488 *BD* I, 354; 1491 *Cost.* S. 156; 1495 *BD* II, 69; 1497 *BD* II, 109; 1500 *РА* 260 і т. ін.); *знах. мн. ч. татарскіи* 6 (1479 *BD* I, 223; 1480 *BD* I, 243; 1487 *BD* I, 306; 1488 *BD* I, 325); *татарски* 5 (1472 *BD* I, 169; 1478 *BD* I, 219; 1479 *BD* I, 221; 1500 *SD* 7).

*ТАТАРСКЫ *див. ТАТАРСКЫИ.*

*ТАТАРЬСКЫИ *див. ТАТАРСКЫИ.*

*ТАТАРЬСКЫИ *див. ТАТАРСКЫИ.*

*ТАТБА *див. *ТАТЪБА.*

*ТАТОМИРОВЪ *прикм.* (I): азъ рабъ бѣжи... именемъ стефанъ... коупи(х) съ тетраеу(г)ль за своѣ дшл... и за дшл татомировл (б. м. н., 1401 *ЗКЕ*).

ФОРМИ: *знах. одн. ж. татомировл* (1401 *ЗКЕ*).

Пор. ТАТОМИРЪ.

ТАТОМИРЪ, ТАТОМИРЪ *ч.* (13) (*особова назва*): а при томъ были судь и свѣдци панъ ходко чемеръ... панъ татомиръ балицкии (Зудечів, 1411 *P* 80); мы александръ воевода... чины(м) знаменито... понеже блгопроизволи гсвоми блгмыи моимъ произволениемъ... и дадо(х) монастыроу... едно село... где е(ст) былъ татомиръ (Сучава, 1415 *Cost.* I, 116); а при томъ боули свѣдоци, Панъ Татомиръ Балицки панъ ивашко Голешевски (б. м. н., 1473 *ЗНТШ* V, 3).

ФОРМИ: *наз. одн. татомиръ, татомиръ, татоми(р)* (1411 *P* 79, 80; 1413 *P* 83; 1415 *Cost.* I, 116; 1421 *Cost.* I, 142; 1424 *P* 104; 1429 *Cost.* I, 269; 1473 *ЗНТШ* V, 3); *дав. одн. татомирови* (1413 *P* 84); *знах. одн. татомира* (1413 *P* 83).

*ТАТСТВО *с.* (I) (*цсл. татьство*) кража, злодійство: и (н)и (I) никто да не смѣеть... глобоу ис ни(х) брати ни за дшегоубство ни за сли(д) ни за розбой ни за татство (Сучава, 1467 *Міп. Doc.* 125).

ФОРМИ: *знах. одн. татство* (1467 *Міп. Doc.* 125).

*Див. ще *ТАТЪБА.*

ТАТОУЛ *ч.* (13) (*особова назва*): тѣ(м) мы... дали есми емоу... села... на иМА милотинешті где осадилъ татоул(л) м(ч)никъ и на краковъ (Сучава, 1442 *Cost.* II, 93); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже тоти истиннии наши слоугы Фете и братове его Вьсью и Татоул слоужили нам право и вѣрно (Васлуй, 1495 *BD* II, 48).

ФОРМИ: *наз. одн. татоул, татоул(л)* (1442 *Cost.* II, 93; 1446 *ПГСПМР*; 1458 *BD* I, 20; 1466 *BD* I, 113; 1484 *BD* I, 282; 1487 *BD* I, 310; 1495 *BD* II, 48); *род. одн. Татоула* (1491 *BD* I, 472); *дав. одн. Татоулоу, Татоул 3* (1458 *BD* I, 20; 1484 *BD* I, 282); *Татоулови 1* (1458 *BD* I, 20).

*ТАТОУЛОВЪ *прикм.* (4) ◇ селище Татоулово *о див. СЕЛИЩЕ* I.

ФОРМИ: *наз. одн. с. Татоулово* (1463 *BD* I, 73); *знах. одн. с. Татоулово* (1463 *BD* I, 74; 1468 *BD* I, 130).

Пор. ТАТОУЛ.

*ТАТЬ *ч.* (3) (*цсл. тать*) злодій: Жаловалъ намъ князь Костентинъ Крошинскій на Бориса, звалъ мя, господару, Борисъ татемъ, будучи въ Смоленску (Вильна, 1495 *АЛМ* 83).

ФОРМИ: *ор. одн. татемъ* (1495 *АЛМ* 83).

*ТАТЪБА *ж.* (5) (*цсл. татьба*) кража, злодійство: хо(те) прилоу(т)се та(т)ба или доушегоубина или дивка волочена и тое оусе щоби монастыроу би(ло) оуси глоби и прих(о)д весь (Сучава, 1456 *ГПХМ*); А што есте намъ говорыли о дела пограничъныи, абыхмо прыказали нашимъ наместникомъ, што ся дотычетъ татьбы и розъбоевъ, ажъ бы лихихъ людей за то карали (б. м. н., 1496 *BD* II, 405).

ФОРМИ: *наз. одн. та(т)ба* (1456 *ГПХМ*); *род. одн. татьбы* (1496 *BD* II, 405); *дав. одн. зам. знах. за I тадбъ* (1466 *BD* I, 95); *знах. одн. та(т)боу, татбоу* (1479 *DC* 140; 1481 *BD* I, 257).

*Див. ще *ТАТСТВО.*

ТАТАНА *ж.* (4) (*особова назва, цсл. Татіана, гр. Τατιάνα*) Тетяна: А се я княз Михайло и княз Костентин Иванович(и) Острозски(и) записываем п(а)ни Енковой Чаплича пани Татане имѣне свое Межирече (Луцьк, 1487 *AS* I, 86).

ФОРМИ: *наз. одн. Татана* (1487 *AS* I, 85); *дав. одн. Татане* (1487 *AS* I, 86); *знах. одн. Татану* (1487 *AS* I, 86).

Див. ще ТИТИАНА.

*ТАОУРОУЛЬ *ч.* (2) (*особова назва, пор. молд. таур «бик, бугай»*): мы стефа(н) воево(д)а... знаменито чини(м)...

оже прїидоша прА(д) нами... оана зѣмъ, и сестри его... и продали свою правую о(т)ниноу ... двѣ села... на имѣ хи(н)щїи и пониже того, где би(л) нѣгше таоуроу(л) (Сучава, 1491 *Cost.* S. 156).

ФОРМИ: *наз. одн. таоуроу(л)* (1491 *Cost.* S. 156).

*ТАОУТОУЛЪ *див. ТЪОУТОУЛ.*

*ТАХА *ч. (1) (цсл. таха, тахиграфъ, гр. ταχιγράφος)* скорописецъ: Пис(а) оу свѣтому монастырю Поутенскому... термонах (1) тах(а) Паисїе (Путна, 1476 *BD* I, 212).

ФОРМИ: *наз. одн. тах(а)* (1476 *BD* I, 212).

*ТАЦИНЪ *прикм. (1):* мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже тоты истиннии наши слоуги Жоурка Пинтече... и... Мъроушка, дочка Тацина, жаловали есмы их особноу нашею милостїю и дали... есмы им... села (Сучава, 1495 *BD* II, 248—249).

ФОРМИ: *наз. одн. ж. Тацина* (1495 *BD* II, 249).

Пор. ТАЦЪ.

ТАЦЪ *ж. (1) (особова назва, пор. ТатАна):* мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже тоты истиннии Тацъ, дочка Петра Дръмана, и племеница еи Васка... жаловали есмы их особноу нашею милостїю и дали... есмы им... их правую отниноу (б. м. н., 1499 *BD* II, 166).

ФОРМИ: *наз. одн. Тацъ* (1499 *BD* II, 166).

*ТАЧАНЧУ (ТАГАНЧУ) *див. *ТАГАНЧА.*

*ТБАЮТЬ (ДБАЮТЬ) *див. *ДБАТИ.*

*ТВЕРДИТИ ¹ *дїсл. недок. (1) (шо) (засвідчувати правдивість, истинність чого)* підтверджувати: а мы тако(ж) оуси панове и рада мо(л)давска слюбуемо по(д) нашею присАгою по(д)лу(г) слюбу и присАги господарА нашего воево(д)ы твердѣчи и полнАчи оуси тоты вышеписанные рѣчи (Серет, 1453 *Cost.* II, 766).

ФОРМИ: *дїспрл. одноч. твердѣчи* (1453 *Cost.* II, 766).

*Див. ще *ПОДТВЕРДИТИ, ПОТВЕРДИТИ 2, *ПОТВЕРЖАТИ 2, *ПОТВЕРЖДАТИ 2, *ПОТВЕРЖДИТИ 2, *ПОТВЕРЖИВАТИ, СТВЕРДИТИ, *СТВЕРЖАТИ, *ОУТВЕРДИТИ 2, *ОУТВЕРЖАТИ, *ОУТВЕРЖДАТИ.*

ТВЕРДИТИ ² *дїсл. недок. (2) ◇ городъ* твердити (1), твердити городъ (1) *див. ГОРОДЪ 1.*

ФОРМИ: *майб. 3 ос. мн. будутъ...* твердити 1 (1375 *P* 20); *имѣють* твердити 1 (1375 *P* 20).

ТВЕРДО ¹ *присл. (5) мїцно, непорушно (4):* а за велкого кнАзА олькѣрта... мы ислюбуемъ тотъ миръ держати вѣлми твердо безо всАкоѣ хитрости (б. м. н., 1352 *P* 5); а на то оусе и слюбуемо без льсти (и) безъ хитрости... вѣчныи тонь (1) запись твердо держАти (Сучава, 1393 *Cost.* II, 607); а мовили перед нами и рукоу дали собъ с того не выступити, твердо держати (Острог, 1463 *AS* I, 56); ◇ твердо и остаточно держати (кого)

(1) мати під своєю владою: И пак тоты истинны Седи-Ахматови сынове, што соут нинѣче по божи милостїю оу наших роуках, и ис другими темники... а мы имаемо их твердо и остаточно держати (Сучава, 1462 *BD* II, 292).

*ТВЕРДО ² *див. ТВЕРДОСТЬ.*

*TWERDOSTN *див. ТВЕРДОСТЬ.*

ТВЕРДОСТЬ *ж. (86) 1. (узаконення права)* підтвердження правомочності (80): а на то Азъ па(н) петрашъ староста далъ есмъ кундратови нашъ листь под нашею печатѣю на свѣдоцтво и на твердость (Галич, 1401 *P* 66); а на потвержене того н(а)шого жалованА, про лепшую памет и твердость, печат н(а)шу велели есмо привесити к сему н(а)шому листу (Київ, 1437 *AS* I, 34); а то бы кролеви его мл(с)ти пре(з) его послы исныА знаменито было, тогды коро(л) и его короуна имае(т) пре(д)реченыи де(н) голдованьА на иньи ча(с) преложити, бе(з) рушнїА присАги нашеА и листо(в) наши(х) твѣрдо(с)ти (Хотин, 1448 *Cost.* II, 734); и я свою печат приложил на твердость сее мое(е) грамоты (Кобринь, 1454 *AS* III, 10); На тых то рѣчех твердость, коу семуо листу и печат нашуо казали есмы привѣсити (Сучава, 1462 *BD* II, 285); А про льпшоую твердость и печать есмы привѣсиль к семуо моемуо листу

(Вишнїевецъ, 1482 *AS* I, 80); А на твердость того и печать нашу казали есмо привѣсити къ сему нашему листу (Краків, 1500 *АЛМ* вип. 2, 59).

2. (*документ*) підтвердна грамота, привілей (2): а те(ж) бы кто име(л) твердості наши алюбѣ наши(х) пре(д)ковъ а на то сплскаютсА нехотели бы къ правлѣ стати б(ж)д(т) во дѣди(ч)ны(х) ре(ч)хъ тогды мы ты(и) твердості о(т)зыавы (!) а нї во што оборочай (XV ст. *BC* 15 зв.); дати твердост (1) *див. ДАТИ 7;* мати твердост (1), твердостъ имати (1) *див. ИМАТИ²;* чинити твердост (1) *див. ЧИНИТИ 1.*

ФОРМИ: *наз. одн. твердост (1462 BD II, 285); род. одн. твердості, твердості 11* (1445 *АрхЮЗР* I, 18; 1449 *АЛМ* 8; 1462 *BD* II, 285; 1466 *AS* I, 63; 1474 *AS* I, 69; 1475 *AS* I, 70, 72; 1491 *AS* I, 97; 1498 *АрхЮЗР* I/VI, 4; 8/IV, 119, 141); *твѣрдости, твѣрд(с)ти 2* (XV ст. *СПС*; 1448 *Cost.* II, 734); *знах. одн. твердостъ, твердостъ, твердостъ, твердостъ, тве(р)дость, тве(р)д(с)т, twerdost 65* (1361 *AGZ* 6; 1401 *P* 66; 1410 *АкВАК* XI, 5; 1431 *ГВКЛ* 9; 1434 *P* 128; 1447 *АрхЮЗР* 8/IV, 11; 1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 61; 1465 *АкВАК* III, 4; 1487 *AS* I, 241; 1500 *ДПЖН* і т. ін.); на 1 твердо 1 (1492 *AS* III, 24); *род. мн. твердостей* (1489 *РИБ* 433); *знах. твердості, твердості, твердості* 4 (1421 *P* 94; XV ст. *BC* 15 зв.; 1462 *BD* II, 285); *твердосты 1* (1499 *АСД* VI, 3).

*ТВЕРДОСТЬ *див. ТВЕРДОСТЬ.*

*ТВЕРДЫИ *прикм. (3) непорушний (2):* Вѣдаи то каж-

ды члвкъ кто на тыи листь посмотритъ оже я кнАзь Соунутии и кистютии и любартъ юрьи наримонътовичъ... чинимы миръ твердыи ис королеомъ казимиромъ (б. м. н., 1352 *P* 5); почонъ здавна и досюла сѣ вашими предьки наши предьки отъцы и дѣди наши... одинъ другомуо приАзъни чинивали... на то межи собою тве(р)доую присАгоу де(р)жали (б. м. н., 1484 *ЯМ*);

◇ держати оу твердой и оу вѣрной роуцѣ (1) *див. ДЕРЖАТИ.*

ФОРМИ: *знах. одн. ч. твердыи* (1352 *P* 5); *знах. одн. ж. тве(р)доую* (1484 *ЯМ*); *місц. одн. ж. оу твердой* (1462 *BD* II, 292).

*Пор. *ТВЕРДЪИШИИ.*

*ТВЕРДЫНЪ *ч. (1) (назва села у Волинській землі)* Твердині: Узривъши есмо знаменитую намъ службу... слуги нашего верного пана Петра Ланевича Кирдеевича Мьслского... и мы... дали есмо ему... село Твердынъ (Луцьк, 1445—1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 12).

ФОРМИ: *знах. одн. ж. Твердынъ* (1445—1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 12).

*ТВЕРДЪИШИИ *прикм. в. ст. (1) достовірніший:* я па(н) староста петрашъ с землАны оучинили есмы межии завитыи рокъ на (вы)ведѣнье граници кто межии ими оукажетъ твердѣшимъ листомъ и знамены што соутъ на листь тотъ зыскаль (Галич, 1401 *P* 65).

ФОРМИ: *ор. одн. ч. твердѣшимъ* (1401 *P* 65).

*Пор. *ТВЕРДЫИ.*

ТВЕРЖА *ж. (2) (сип. twierdza)* фортеця, крїпость, твердина: мы дмитрии инѣмъ именовъ корибу(т)... чинимъ то знаемо... иже... володиславу королеви польскому... неизрушеноу вѣрностью слюбили есмо и слюбуемъ подѣдавачеса с людми и с землАми и с городаи и с твержами наши(м) (Краків, 1388 *P* 40—41); а кн(А)зю Михайлоу з братьею достал сА Вишнєвецъ твержа со всими тыми селы (б. м. н., 1475 *AS* I, 71).

ФОРМИ: *наз. одн. твержа* (1475 *AS* I, 71); *ор. мн. твержами* (1388 *P* 41).

ТВОЙ *займ. (176) (вказує на принадлежність особи, до якої звертаються або на відношення до неї) твій (84):* а што есмы казалъ сѣна насѣчи досытъ и на твои приездъ и на стадо твоє то на буцевии насѣчено его досытъ (б. м. н., 1386—1418 *P* 35); я с моимъ братомъ, с оцтемъ твоимъ не

записивал сА тымъ листомъ, а тымъ свѣткомъ твоимъ, што оу твоёмъ листу стоАтъ, вѣрю яко добрымъ людемъ (Луцьк, 1475 AS I, 70); и листа г(с)дра королева невидал(л) то(л)ко(м) слыха(л) в тебе и в жоны твоєе (Вильна, 1495 ВМБС); И ты, по своей оутверъжной грамоте и какъ панове твои оугворыли, ему ни въ чомъ не исправляешъ (Сучава, 1499 ВД II, 448);

твоя милость (92) див. **МИЛОСТЬ**.

ФОРМИ: наз. одн. ч. твой (п. 1444 АкЮЗР I, 17; 1494 ВД II, 387); род. одн. ч. твоего, твоего (1386—1418 P 34; п. 1444 АкЮЗР I, 17; 1496 ПЧФГ 35, 36; 1498 ВД II, 413); дав. одн. ч., с. твоемоу (1462 ВД I, 70; 1476 ВД I, 215, 217; 1496 ПЧФГ 35; 1498 ВД II, 414); знах. одн. ч. твоего 3 (п. 1444 АкЮЗР I, 17; 1498 ВД II, 414); твои 1 (1386—1418 P 35); ор. одн. ч. твоимъ, твоим (1475 AS I, 70; 1498 ВД II, 410); місц. одн. ч. оу твоёмъ (1475 AS I, 70); наз. одн. ч. твое (1476 ВД I, 216, 217); знах. одн. ч. твое (1386—1418 P 35; 1462 ВД I, 70; 1476 ВД I, 211, 217; 1496 ВД II, 407; ПЧФГ 35); наз. одн. ж. твоя, твоа 17 (1386—1418 P 35; п. 1444 АкЮЗР I, 17; AS I, 41; 1492—1493 ПВФЧ; 1494 ВД II, 386, 387; 1495 ВМБС; 1496 ВД II, 401, 402; 1498 ВД II, 413 і т. ін.); зам. знах. пропоу твоа милость 1 (1476 ВД II, 337); род. одн. ж. твоее, твоее 19 (1481 ВД II, 365; 1492—1493 ПВФЧ; 1495 ВМБС; 1496 АЛРГ 72; ВД II, 401, 402; 1498 ВД II, 413 і т. ін.); твоей, твоей 11 (1495 АЛМ 83; 1496 ВД II, 401, 402; 1498 ВД II, 414); твоеѣ 1 (1392—1393 РФВ 170); I твое 1 (1481 ВД II, 365); зам. дав. твоее милости... чоломъ бьетъ 1 (п. 1444 АкЮЗР I, 17); дав. одн. ж. твоєи, твоєи, твое(и), twoiey (1388 SL 678; 1434 Cost. II, 675; 1462 ВД I, 70; 1476 ВД I, 217; 1492—1493 ПВФЧ; 1494 ВД II, 387; 1496 ВД II, 401; 1498 ВД II, 414; 1499 ВД II, 449 і т. ін.); знах. одн. ж. твою (1386—1418 P 34; 1434 Cost. II, 675; 1481 ВД II, 365; 1492—1493 ПВФЧ; 1496 ПЧФГ 36; 1498 ВД II, 414; 1499 ВД II, 448); ор. одн. ж. твоею, twoieiu (1494 ВД II, 389; 1495 ПЛПС); місц. одн. ж. при твоєи (1495 ПЛПС); наз. мн. ч. твои (п. 1444 АкЮЗР I, 17; 1495 ПЛПС; 1496 ОКИБ; 1498 ВД II, 414; 1499 ВД II, 448); дав. мн. твоимъ, твоим, твои(м) (1462 ВД I, 70; 1475 AS I, 70; 1476 ВД I, 212; 1484 ЯМ; 1495 ПЛПС; 1496 ВД II, 407; ОКИБ); знах. мн. ч. твои 2 (1449 Cost. II, 385); твои(х) 1 (1495 ПЛПС); знах. мн. ж. твое 1 (1386—1418 P 35); твоѣ 1 (1386—1418 P 35); внах. мн. с. твоя, твоа (1457 ВД II, 257; 1460 ВД II, 270); ор. мн. твоими 11 (1449 Cost. II, 385; 1492—1493 ПВФЧ; 1494 ВД II, 387, 388; 1496 ВД II, 407; ОКИБ; ПДСВВ); твоеми 1 (1386—1418 P 35); місц. мн. по твоихъ (1498 ВД II, 410).

ТВОРИТИ дієсл. недок. (8) 1. (що) робити, творити (2): но во всемъ ему, яко настоятелю, повиноватись и все со благословениемъ его творити (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 3).

2. (церковну службу) відправляти, правити (5): се азъ... панъ Игнатіе... къ свѣтому мѣстоу... благовѣщеніа... Маріи, иже ест на Молдовици, дали есмы трои двери от дамскы... яко да творѣт ми памѣтъ на вѣкы вѣчнѣа (Молдовица, 1462 ВД I, 70); и еще дали есмы ѣ сто злат оугрскихъ... яко да творѣт ми памѣтъ на вѣкы вѣчнѣа (Путна, 1476 ВД I, 217);

молчаніе творити (1) див. ***МОЛЧАНІЕ**.

ФОРМИ: инф. творити (1322 АрхЮЗР I/VI, 3); теп. 1 ос. мн. твори(м) (XV ст. ВС 35); нак. сп. 3 ос. мн. да творѣт, да творѣт 4 (1462 ВД I, 70; 1476 ВД I, 211, 215, 217); да... творѣтъ 1 (1476 II, 211); дієприкм. акт. мин. знах. мн. творящихъ (1322 АрхЮЗР I/VI, 3).

Див. ще ***СЪТВОРИТИ** 2.

ТВОРИАНЪ, ТВОРЬЯНЪ ч. (2) (особова назва, стп. Tworzyjan, лат. Florianus): а што пакъ ты есмы пѣнази выдавали панъ староста творьянъ възлѣ на твоє потреби (б. м. н., 1386—1418 P 35); Мы бискупи маѣши премыски(и)... па(н) миколаи воиници(и) па(н) творианъ под-

чѣши(и)... чиними знаемо симъ нашимъ листо(м)... како ко(л) та рѣчь межѣ наши(м) г(с)дрмъ кроле(м) влодиславомъ... с одной стороны межѣ панею Адвигою... с другою стороны о волость о залѣсне... на многи(х) роцѣхъ пред на(м) водила(с) (Медика, 1404 P 69—70).

ФОРМИ: наз. одн. творианъ 1 (1404 P 69); творьянъ 1 (1386—1418 P 35).

Див. ще ***ФЛОРИАНЪ**.

***ТВѢРДОСТЬ** див. **ТВЕРДОСТЬ**.

THARNOWSKI див. **ТАРНУВЪСКИЙ**.

***THENCZIN** див. ***ТЕНЧИНЪ**.

***THEOKTYST** див. ***ФЕОКТИСТЪ**.

THISSIECZA див. **ТЫСАЧА**.

ТНОТ див. **ТОТЪ**.

THYSZIECZA див. **ТЫСАЧА**.

***ТЕБЕНКА** ж. (4) (тюрк. tēbēngü) (шкіряна прикраса на кінському сидлі) тибенка (діал.): а коли имуть купити татарскыи товаръ, у сочавъ, или шолкъ, или перецъ или камкы, или тебенкы... отъ гривну, у сочавъ, по три гроши (Сучава, 1408 Cost. II, 630); А коли имоут коупити татарскыи товаръ... оу Сочавъ: или шолкоу... и тебенкы... а они абы платили от гривноу три гроши мыто (Сучава, 1460 ВД II, 273).

ФОРМИ: знах. мн. тебенкы 3 (1408 Cost. II, 630; 1434 Cost. II, 668; 1460 ВД II, 273); тебенки 1 (1456 Cost. II, 788).

***ТЕВИКЕЛЪ** ч. (1) (особова назва): А при томъ были добрые люде... панъ ва(с)ко полтевъ кнѣзь тевике(л) (Львів, 1478 ЗРМ).

ФОРМИ: наз. одн. тевике(л) (1478 ЗРМ).

ТЕГАТИ див. **ТАГАТИ**.

***ТЕГАТИ СА** див. **ТАГАТИ СА**.

***ТЕГЕНЪКЕЧЪ** ч. (8) (назва міста в Молдавському князівстві): а кто не идеть на бѣлыи городъ, толко иметь дати на таганакачю колко оу бѣломъ городѣ (Сучава, 1408 Cost. II, 631); а што было мыто, оу тегенакичоу, то мы сказали, абы там ни гроша мыта не было (Сучава, 1456 Cost. II, 789).

ФОРМИ: місц. одн. оу (на) тегенъкечу 3 (1434 Cost. II, 668); на таганакачю 3 (1408 Cost. II, 631); оу тегенакичоу 1 (1456 Cost. II, 789); оу тигинъкачоу 1 (1456 Cost. II, 789).

***ТЕГЕНАКИЧЪ** див. ***ТЕГЕНЪКЕЧЪ**.

***ТЕГИНА** ж. (2) (назва міста у Молдавському князівстві): прото(ж) бу(д) кто буде(т) о(т) на(с) держати тегинѣ ни ины никто да съ не оумѣшае(т) оу ты(х) озеры ни оу чо(м) (Васлуй, 1452 DIR«А» 500); а оу Тигини да платѣтъ... мыто тымже обычаемъ (Сучава, 1460 ВД II, 273).

ФОРМИ: знах. одн. тегинѣ (1452 DIR«А» 500); місц. одн. оу Тигини (1460 ВД II, 273).

TEDY спол. (1) (стч., стп. tedy) (з відтинком закљичности, зв'язує сурядні речення) отже: Tohdy Burgabia Michał iechal so zemliany na thot vyesd, tedy oczicz toho sieła Pokossowczow sztho panu Mirosławv swoiv wathnytu prodal na ymie Oleszko Pukossowicz y so staremy ľudny wiywł zemliu szco ku Pokossowczom papu Mirosławu (Галич, 1413 GL 48).

ТЕЖ див. **ТЕЖЬ**.

***ТЕЖА** див. ***ТЯЖА**.

***ТЕЖЧА** див. **ТЕЩА**.

ТЕЖЬ, **ТЕЖЪ**, **ТЕЖ**, **ТИЖЪ**, **ТИЖЪ**, **ТИЖ**, **ТЫЖ**, **ТѢЖЪ**, **ТѢЖЪ**, **ТѢЖ**, **ТАЖ**, **ТАЖЪ** (186) I. присл. (40) також, теж: Съ которого того копища такъ теперешнего яко и на потомъ набытыхъ пляцовъ, такъ тежъ пляцовъ божицы ихъ... жадныхъ податковъ а ни повинности до скарбу нашего давати не мають (Луцьк, 1389 РЕА I, 27); а та(м) коли боудете презъ ясное досветѣчьіе позна(и)те естли мистръ подлоугъ свой(х) листовъ васъ за срьдники еднане покоя боудете хотѣти мѣти яко з великое с дѣлое приязни дооуѣаньемъ рада короуны васъ тѣжъ прииме всѣакоє чти ва(м) яко сами собъ зыча (Брест Куявский).

1447—1492 ЛКБВ); того дѣла явно чини(м) ты(м)то листо(м), како хотѣчи наслѣдовати обычаа доброѣ памати... пре(д)ко(в) наши(х)... и оузнавшїи(х) вѣрно(с)ти и слоужбы, котрыѣжъ то стоѣ памати кроле(м) полскы(м), а особнѣ... пануу владиславоу, королю полском(у), о(т)цю, и его сноу, другом(у) владиславоу, тѣ(ж) короле(м) полски(м) оуказали... и правы(м) наслѣдованїемъ... потвердити и оухвалити (Хотин, 1448 *Cost.* II, 733); и я есми подѣлил сА з братомъ своимъ мѣншимъ со кн(А)з(е)мъ Семѣномъ Избаразкимъ самъ своею волюю доброю и его тѣжъ доброю волюю вѣчно и непорушно (Вишнївецъ, 1482 *AS* I, 80); а братъ его, тотъ Петрашъ тѣжъ вмеръ, одио дѣтя двѣку съ нею мѣвши (Троки, 1494 *РИБ* 560); А иныи квитанци, што не въ его году... тыи квитанци за ся ему вернуты; а иныи безъ подписей писарей старшихъ, тыи тежъ за ся ему вернуты (Вильна, 1499 *PEA* III, 35).

II. спол. (146) 1. (еднальний — зв'язує члени речення) (42) (у сполуч. и те жъ, и те жъ (21), и ти жъ (9), и тѣ жъ, и тѣ жъ (5), и ты жъ (7) див. II¹).

2. (зв'язує речення) (104) а (приведнє до попереднього тексту пов'язанї змїстомъ прости речення) також (10): от его часу и на потоум далшїи часы слюбуемъ томуу пануу Казимиру... Тиж не имамо ани хочемъ некоторыхъ земель, алибо панствъ... прѣз воли и прѣз особного прозволєна реченого пана нашего короля и короуны его, котрымъ коли обычаемъ, отдалѣти (Сучава, 1462 *BD* II, 284); не надобъ у тыхъ ихъ людей вступать, судити, ни радити... Тежъ паномъ владычнымъ десятникомъ не надобъ въ ты люди уступитися въ монастырскїе (Мстиславль, 1500 *АСД* II, № 3);

(у сполуч. те жъ и, ти жъ и) також і (2): имаемъ хо(л)довати кролеви его мл(с)ти... ти(ж) и помочи имаемъ его мл(с)ти чинити, а противъ его непрїАтелемъ оуси(х), ка(к) наши передїи чинили, противъ татаро(х) и противъ каж(д)ому непрїАтелю (Серет, 1445 *Cost.* II, 729); (у сполуч. а те жъ (1), а те жъ (1), а ти жъ (1) див. А¹); и те жъ (1), и ти жъ, и ти жъ (3) див. II¹);

б) приведнє до попереднього тексту пов'язанї змїстомъ складноїдїяднї речення) також (37): wsi imenia jeho majut' na pas spasti... Też jestliby chto kak pa szkolu... metał, toł majet' staroste nazomu zaplatiti dwa funty persu (Луцьк, 1388 *ZPL* 105); мы возрѣвши на его верну службу... дали есмо... наше село... тежъ то изволи(л) есмы ему аж бы его аж бы коли нѣкотогаА пригода ему ста(л) тогда има то село замѣни(т)е продати тако доброму Ако и самъ (Львїв, 1399 *P* 59); о закладѣ(х) иже ти можеть в обороу старостиноу воо(т)гнать Те(ж) гдѣ колї соуть дворы наши далека, тогда землАнаши наши могууть заклады бѣроучи запира(т) оубороу старостїн(ж) (XV ст. *BC* 33—34); и мы... приказали есмо Богдану Остафїевичу абы ему въ томъ далъ впокой... Тежъ жаловалъ намъ тотъ Мартинець на Богдана, штожъ деи онъ въ его невѣстки, у Проселковы жоны, пограбилъ челядь и иныи статки домовыи (Вильна. 1498 *АЛМ* 159);

(у сполуч. а те жъ (9), а ти жъ (4) див. А¹; и те жъ (24), и ти жъ (ты жъ) (9), и тѣ жъ (2) див. II¹).

ТЕЖЬ, ТѢЖЬ част. (7) (підсиловальна) ж, же (2): лише коли нас о то найпервей корол его милость обышлетъ алюбю тежъ напоменет а мы абыхом их дали оу роуци... королеви (Сучава, 1462 *BD* II, 292);

ани те жъ, ани те жъ. ани тѣ жъ (5) див. АНИ¹.

*ТЕЙКОВИЧИ мн. (1) (назва села у Київській землі): мы великии кнѣз Швитрикгайл... чинимъ знаменито... иж... даем и дали есмо тому предреченому Каленику у житомирскомъ поветѣ село... Тейковичи (Київ, 1437 *AS* I, 33—34).

ФОРМИ: *знах.* Тейковичи (1437 *AS* I, 34).

*ТЕКУЧИИ прикм. (1) (про воду) проточный: а тако есмо ему дали... перво ре(ч)ное село с тыми со всѣми сожитки... съ озеры съ мочилы со всѣки(м) текучи(м) и стоачи(м) водами (Снятин, 1424 *P* 99—100).

ФОРМИ: *ор. мн.* текучи(м) (1424 *P* 100).

*ТЕКУЧЬ див. *ТЕКУЧЬ².

ТЕКОУЧЬ¹ ж. (3) (назва річки у Молдавському князівстві): тѣмъ мы... дали есми емоу оу нашей земли оу молдавской села бръгѣани... и срѣби на текоу(ч) (Сучава, 1437 *Cost.* I, 536); тѣмъ мы... дали и потвердили есми его очи(н)оу... села на имѣ... небоурещи и на текоучъ си(л)ише по) обѣ сторонѣ потока (Сучава, 1448 *Cost.* II, 342).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. місц.* на текоучъ (1448 *Cost.* II, 342); *місц. одн. на текуча, текоу(ч)* (1437 *Cost.* I, 536; 1443 *Cost.* II 179).

*ТЕКУЧЬ² ч. (2) (назва міста у Молдавському князівстві): а мы есми дали... стефануу воеводи, о(т) нашей очезны (1), державу на имѣ. городъ келїю... и мисто текучъ, съ усєю волостию (Сучава, 1435 *Cost.* II, 682); А кто повезеть соукно до Басараб, дати имет на головномъ мытѣ оу Сочавѣ от гривноу три гроши... и оу Текоучи от воца в злати (Сучава, 1460 *BD* II, 274).

ФОРМИ: *знах. одн. текучъ* (1435 *Cost.* II, 682); *місц. одн. оу Текоучи* (1460 *BD* II, 274).

*ТЕКЪЩИИ прикм. (2) (який відбувається тепер) цей, поточный: Писано оу Хрѣловѣ, в лѣто=33, а своего господства лѣт ѿ и на трето лѣто текѣщее (Гирлов, 1499 *BD* II, 425).

ФОРМИ: *знах. одн. с. текѣщее* (1499 *BD* II, 425, 444).

ТЕЛЕБЪЧИНЦИ, ТЕЛИБЪЧИНЦИ мн. (7) (назва села на Буковині) суч. Порубне: мы стефанъ воево(д)... чинимъ знаменито... оже... дали есми на то варѣ колко се(л)... на имѣ... драгомирещи на шоумоузА и телибѣчинци на серетА (Давидове Село, 1446 *Cost.* II, 251); се азъ... іо Стефа(н) воевода... знаменито чини(м)... оже... дали и потвердили есми Стои нашей епискоупїи о(т) радѣвце(х)... Дї црکو(в) и(с) попо(м) на телебѣчи(н)ци (Сучава, 1490 *DC* 146—147).

ФОРМИ: *наз. телебѣчинци* 3 (1447 *Cost.* II, 288; 1454 *Cost.* II, 517; 1470 *DIREA* 522); *телибѣчинци* 1 (1446 *Cost.* II, 251); *зам. род. о(т) телебѣчинци* 1 (1446 *Cost.* II, 263); *зам. місц. на телебѣчи(н)ци* 1 (1490 *DC* 147); *місц. зам. род. от телебѣчинцев* (1488 *BD* I, 348).

*ТЕЛЕБАЧИНСКИЙ прикм. (1): А хотар томуу селоу Грекомъ почениши от берег Сирета... до хотарѣ Телебачинского (Сучава, 1488 *BD* I, 348).

ФОРМИ: *род. одн. ч. Телебачинского* (1488 *BD* I, 348).

Пор. ТЕЛЕБЪЧИНЦИ.

*ТЕЛЕЖИНЬ ч. (1) (назва села у Молдавському князівстві): те(м) мы и... дали и потвердили есмы емоу его о(т)ни(1) и села(м) на имѣА роужїнїни... и по(л) тележина (Сучава, 1459 *Cost.* S. 21—22).

ФОРМИ: *род. одн. тележина* (1459 *Cost.* S. 22).

*ТЕЛЕШОВЩИЗНА ж. (1) (назва земельного володіння у Київській землі): Былъ чоломѣ зєменынъ Вруцкїи на имя Федоръ Блшчановичъ зъ братїєю своею и покладалъ передъ нами лысть отца нашего... штожъ панъ Мартынъ Гаштолловичъ поодымалъ былъ у нихъ земли отчизные, на имя Телешовщизну и Царевщизну (Мозир, 1498 *ГВКЛ* 22).

ФОРМИ: *знах. одн. Телешовщизну* (1498 *ГВКЛ* 22).

ТЕЛИБЪЧИНЦИ див. ТЕЛЕБЪЧИНЦИ.

ТЕЛИЦА ж. (6) (назва річки у Молдавському князівстві): того ради и г(с)во ми даемъ и потверждаемъ села тому... монастырю... именуемаа... три села... ись млино(м) на телици (Сучава, 1443 *ДГСПМ*); еще есми дали... е(д)но мѣсто млиновы, выше оустїе телици (Сучава, 1453 *Cost.* II, 445).

ФОРМИ: наз. одн. зам. місц. на телица (1446 ПГСПМР); род. одн. телици (1446 ПГСПМР; 1453 Cost. II, 445); ор. одн. телицею (1446 ПГСПМР); місц. одн. на телици (1443 ДГСПМ).

*ТЕЛО див. ТЪЛО.

*ТЕЛЪЖИНОВЪ прикм. (6) ◇ Телъжиновъ потокъ (4), телъжиновъ (потокъ) (1), потокъ телъжиновъ (1) див. *ПОТОКЪ¹.

ФОРМИ: род. одн. ч. Телъжиновъ 2 (1484 BD I, 276, 277); телъжинова 1 (1500 Cost. S. 234); місц. одн. ч. на Телъжиновъ, Телъжинова (1479 BD I, 223, 224).

Пор. *ТЕЛЕЖИНЪ.

*ТЕЛЪЖНЯ ж. (1) (назва річки у Молдавському князівстві): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже тот истинный наш слоуга (пан) Петръ Глодъноул жаловали есмы его... и дали... емоу село на имѣ Глодъни на Телъжнн, повыше от Моурга (Сучава, 1462 BD I, 61).

ФОРМИ: місц. одн. на Телъжни (1462 BD I, 61).

*ТЕЛЯТИНА ж. (3) теляча шкіра: Жаловали намъ вси шевци Луцкіе на мѣщанъ... Луцкихъ, штожъ деи они купують въ мѣстѣ кожи малые неварунковые телятины, баранины, козины (Луцьк, 1495 АЛМ 88).

ФОРМИ: знах. мн. телятины (1495 АЛМ 88, 89).

ТЕМ див. ТЪМЪ.

*ТЕМШЕСКУЛЬ ч. (2) (особова назва): а у то(м)ле па(к) оуста(л) рома(н) темшеску(л)... и прода(л) половина села о(т) кецелешъ (Сучава, 1460 Cost. S. 33).

ФОРМИ: наз. одн. темшеску(л) (1460 Cost. S. 33); дав. одн. темшескуолоу (1460 Cost. S. 33).

ТЕМШЕЩИ¹ мн. (3) (назва села на річці Студенці у Молдавському князівстві): тѣ(м) мы... жаловали есми... емоу... села на имѣ боучоумъни... и на оусти студенца темшешци (Сучава, 1434 Cost. I, 386); тѣм (sic.— Прим. вид.) мы... дали есми и(м)... села на имѣ боучоумъни... и на оусти студенца темшешци (Сучава, 1439 Cost. II, 41).

ФОРМИ: наз. темшешци (1436 DIR«А» 469); знах. темшешци (1434 Cost. I, 386; 1439 Cost. II 41).

ТЕМШЕЩИ², ТЕМИШЕЩИ, ТИМИШЕЩИ мн. (7) (назва села на річці Няиц у Молдавському князівстві): мы александръ воевода... чинимъ знаменито... понеже блгопроизволи г(с)воми и створи(х) въ задшѣе стопочившіймъ родителемъ моимъ... и дадо(х) монастыроу о(т) нѣмца... двѣ селѣ на оусти нѣмца на имѣ крѣстанешци и темшешци (Сучава, 1427 DIR«А» 450); и еще есми потвердили монастыроу ншем(у) вышепи(с)нном(у) села монастырска на имѣ телебчинци на серъти... и на оусти нѣмца тимшешци и крѣстиешци (Сучава, 1470 DIR«А» 522).

ФОРМИ: наз. тимшешци 3 (1446 Cost. II, 251; 1454 Cost. II, 516; 1470 DIR«А» 522); темшешци 2 (1435 або 1436 Cost. I, 494; 1447 Cost. II, 288); темшешци 1 (1427 DIR«А» 450); знах. тимшешци (1458 BD I, 20).

ТЕМШОВЪ прикм. (1) (особова назва): Моилони с ку(р)манъ шикомъ уланомъ без нашей воли на (н)мѣ темшовъ сынъ Евачъ, добрый слуга мой тамъ упалъ (б. м. н., 1484 ЯМ).

ФОРМИ: наз. одн. ч. темшовъ (1484 ЯМ).

Пор. *ТАМЕШЪ.

ТЕМИРЬ ч. (3) (особова назва, тюрк. temir «залізо») Тимур: по тыхъ посланию по идикгиеву посольствоу вышоль на мене аксакъ темиръ желъзнаѣ нога о(т) чорного пѣска (б. м. н., 1392—1393 РФВ 170); а о кнѣзѣ еще тимира и о братью его меньшую... деле такожъ неведаю (б. м. н., 1484 ЯМ).

ФОРМИ: наз. темиръ (1392—1393 РФВ 170); род. одн. тимира (1392—1393 РФВ 170); знах. одн. тимира (1484 ЯМ).

ТЕМИШЕЩИ див. ТЕМШЕЩИ².

*ТЕМИАНЪ ч. (5) (цсл. Фимиянь, свн. thimean,

tymian, лат. thymiana, гр. θυμίαμα) (пахуча смола) Фиміам: Се же придавъ юрїи болковичъ и своєю братьею

к цркви стму николь землю пашную... и клѣтку торговую што поїти ладану и темьяну к цр(к)ви (б. м. н., бл. 1350 Р 8); А коли имоут коупити татарскыи товаръ или заморскыи оу Сочавѣ: или шолкоу... и тебенкы, и темианъ, или грецкы кфас а они абы платили от гривноу три гроши мыто (Сучава, 1460 BD II, 273).

ФОРМИ: род. одн. темьяну (бл. 1350 Р 8); знах. одн. темианъ, темиан, теміанъ, темьянъ (1408 Cost. II, 630; 1434 Cost. II, 668; 1456 Cost. II, 788; 1460 BD II, 273).

*ТЕМИАНЪ див. *ТЕМИАНЪ.

*ТЕМНИИ прикм. (1) ◇ кнѣзь темнии див. КНАЗЪ 1.

ФОРМИ: знах. мн. ч. темнии (1352 Р 6).

*ТЕМНИКЪ ч. (2) военачальникъ десяти тысячного гону, темник: И пак тоты истины Седи-Ахматови сынове, што соут нинѣче по божїи милостї оу наших роуках, и ис другими темники и оулары, а мы имаемо их твердо и остаточно держати (Сучава, 1462 BD II, 292).

ФОРМИ: ор. мн. темники (1462 BD II, 292, 293).

ТЕМЪ див. ТЪМЪ.

*ТЕМЬЯНЪ див. *ТЕМИАНЪ.

*ТЕМЬАНЪ див. *ТЕМИАНЪ.

*ТЕНЧИНЪ ч. (2) (назва міста у Польщі, пор. Тенчуп): A przi tym bili swidczy : pan Jan krakowski... pan Andrei s Thenczina (Краків, 1407 АрхЮЗР 8/1, 4); и за тым еше до нас прислал пан нашъ кроль его милость свои послы... на имѣ пана Добка з Бышова ... и пана Станислава с Танчина (Сучава, 1468 BD II, 305).

ФОРМИ: род. одн. Танчина 1 (1468 BD II, 305); Thenczina 1 (1407 АрхЮЗР 8/1, 4).

*ТЕНЪ займ. (8) (стч., стп. ten) (вказивний) той, цей:

пак ли бы его жъ бѣ не даи хо(т)л бы коли о(т)стати тонъ(1) исны кнѣ(з) корибу(т)... тогда мы со всимъ посольство(м) земли его хочемы его о(т)стати (Лучица, 1388 Р 39); а тонъ (1) листь далъ панъ Васко (Львѣв, 1421 Р 92); а хто бы хоте(л) игоуменоу пересопницокому ларивоноу оу те(м) име(н)и оу дА(д)ковичо(х) кривдоу вчинити... я по(д)нимаюсѣ о(т) вси(х) кривдъ его боронити (Луцьк, 1490 Пам.); а с tego вѣра наша и вѣра нашего сына Богдана воеводи (Гирлов, 1499 BD II, 424).

ФОРМИ: наз. одн. ч. 1 тонъ (1388 Р 39); род. одн. с. tego (1499 BD II, 424); дав. одн. ч. temu (1465 GL 176); знах. одн. ч. ! тонъ 3 (1388 Р 38; 1393 Cost. II, 607; 1421 Р 92); тьнь 1 (1393 Cost. II, 607); місц. одн. с. оу те(м) (1490 Пам.).

Див. ще *ТАМЪТОТЪ, *ТОЗИ, ТОТЪ.

ТЕОДОРЪ, ТЕОДОРЪ, ТЕОДОР ч. (7) (особова назва, цсл. Феодоръ, гр. θεόδωρος) Теодор: и дал вистиярник и пак Пътрашко... монастыроу нашему от Бистрици, гдѣ ест егоумей Теодор, едно село (б. м. н., 1470 BD I, 153); Писал Теодор дїак оу Соучавѣ (Сучава, 1490 BD I, 421).

ФОРМИ: наз. одн. Теодоръ, Теодоръ, Теодор, Тео(д)ръ 6 (1470 BD I, 150, 153; 1490 BD I, 421; Cost. S. 142); зам. ор. прѣд Теодоръ 1 (1470 BD I, 150).

Див. ще *ТАДЕРЪ, ТАДОРА, ТАДОРЪ¹, ТОАДЕРОУ, ТОАДЕРЪ, ТОДЕРЪ, ТОДОРЪ, *ТОУДОРЪ, ФЕДОРЪ, ФЕОДОРЪ, ФЕОДОРУ.

ТЕОКТИСТЬ, ТЕОКТИСТЬ ч. (20) (особова назва, гр. Θεόκτιστος): А на то ест вѣра господства ми Стефан(а) воеводи и вѣра нашего митрополита кир Теоктиста (Сучава, 1458 BD II, 262); А на то ест велика марторїа сам господство ми вишеписанны мы Стефан воевода... и наш митрополит кир Теоктисть (Сучава, 1473 BD I, 187).

ФОРМИ: наз. одн. Теоктисть, Теоктисть (1470 BD I, 150, 155; 1473 BD I, 186, 187); род. одн. Теоктиста, теок(к)-тиста (1458 BD II, 262; 1459 BD I, 32; 1460 BD II, 270;

1462 BD I, 61, 62, 67; 1464 DIR«А» 517; 1467 BD I, 123; 1470 BD II, 310); *ор. одн.* Теоктистомъ, Теоктистом, Теоктисто(мъ) 6 (1467 BD I, 122; 1470 BD I, 147, 150, 152, 155; 1473 BD I, 186); Теоктисты 1 (1466 BD I, 105).

Див. ще ***ЕОКТИСТЬ**.

***ТЕОКТИСТЬ** *див.* ТЕОКТИСТЬ.

ТЕПЕР *див.* ТЕПЕРЬ.

ТЕПЕРЕ *див.* ТЕПЕРЬ.

***ТЕПЕРЕШНИИ** *прикм.* (2) сучасний, теперішній: Про то мы Александръ... ведомо чынимо тымъ теперешнимъ, яко и на потомъ будучого веку людемъ, до которыхъ ведомости тотъ нашъ листь прядеть Ижъ... нашимиъ Городенскимъ права и вольности... надаемъ (Луцьк, 1389 PEA I, 26).

ФОРМИ: род. одн. с. теперешнего (1389 PEA I, 27); *дав. мн.* теперешнимъ (1389 PEA I, 26).

ТЕПЕРЬ, ТЕПЕРЬ, ТЕПЕР, ТЕПЕРЕ *присл.* (39) (*на цей час*) тепер: Кгрунтовъ оромыхъ и сеножатныхъ, которые теперь мають и напотомъ набудуть... заживати мають (Луцьк, 1389 PEA I, 27); ваши людїе... они сА уткъмишъ да платА(т) соу(д)це(м) ї золо(т) про то(ж) азъ есЖ(м) кезъшъ, за тоты людїи, щобы они заплатили соу(д)це(м) они же не послали, а соу(д)ци оузыли теперь мнѣ ї золо(т) (Бирлад, 1434 Cost. II, 675); а тежъ, если будетъ здавна перевозъ къ мыту слушалъ, нехай они и тепер(ь) перевозъ з мытмомъ заведують по давному (Судомир, 1488 РИБ 222—223); а пакъ мы тое село ихъ колижъ воны и теперъ его держатъ при нихъ тымъ способомъ зоставляемъ (Троки, 1498 ГВКОО); а кому будетъ от(е)ц нашъ або мы того именовА земли або люди дали до н(а)шей воли, то и теперъ в нашей воли (Вільна, 1499 AS I, 118).

***ТЕПЛИЦЯ** ¹ *ж.* (3) (*назва річки у Львівській землі*): тоти старци... вызнали оуказали староую границу... от(г) оустьА теплицъ грибови(ч) попере(к) рѣки свѣчъ... к потоку к лужешевъ (Зудечів 1413 P 83).

ФОРМИ: род. одн. теплицъ (1413 P 83); *дав. одн.* теплици (1413 P 83); *ор. одн.* теплицю (1413 P 83).

***ТЕПЛИЦЯ** ² *ж.* (1) (*назва річки у Молдавському князівстві*): а хотарь имъ иижни от(г) маришевѣци... отолА к теплици тутъ могила а отолА к серету (Роман, 1392 Cost. I, 7).

ФОРМИ: дав. одн. теплици (1392 Cost. I, 7).

ТЕПТЮКОВИЧЪ *див.* ТАПТЮКОВИЧЪ.

ТЕПЬЛО *присл.* (1) тепло: Таке(ж) тыми часы г(с)дра нашего люди пришли с тоуре(ц)кое земљи... и поведили... што(ж)... по всімъ городо(м)... кличу(т) и(ж)бы добрые юнаки и люди вси которіе доужи на кони всести... и какъ тепьло боуде(т) маю(т) на кони всести и потАгнути (б. м. н., 1496 ПДВКА 61).

***ТЕПАКОВИЧЪ** *ч.* (1) (*особова назва*): а при томъ оуздавнѣ были бояре... панъ ходько быбельский... попъ тепАкови(ч) яковъ (Перемишль, 1378 P 26).

ФОРМИ: наз. одн. тепАкови(ч) (1378 P 26).

***ТЕРГОВСКИЙ** *див.* ***ТОРГОВСКИЙ** ¹.

ТЕРЕБЕНСКОЕ *с.* (2) (*назва маєтку у Троцькому воеводстві*): Билъ намъ чоломъ бояринъ нашъ Ивашко Полозовичъ и поведиль... штожъ кнехия (І) Семенова Алексанъдровича, кнегиня Маря Пинская, и сынъ ее... за его службу дали ему имен(ь)ице на имя Теробенское (Городно, 1497 РИБ 683).

ФОРМИ: наз. одн. Теробенское (1497 РИБ 683); *знах. одн.* Теробенское (1497 РИБ 683).

Див. ще ***ТЕРЕБЕНЬ**.

***ТЕРЕБЕНЬ** *ч.* (2) (*назва села у Троцькому воеводстві*): а къ тому дали есмо ч(о)л(о)в(е)жа у Теревени жъ, на имя Баламутова сына (Городно, 1497 РИБ 683).

ФОРМИ: ор. одн. Те(ре)ребенемъ (1497 РИБ 684); *місц. одн.* у Теревени (1497 РИБ 683).

Див. ще **ТЕРЕБЕНСКОЕ**.

***ТЕРЕБНИ** *мн.* (3) (*назва річки у Молдавському кня-*

зівстві): тѣм(ъ) мы... дали есмы емоу оу нашей земли двѣ селѣ на теревны(х) (Сучава, 1429 Cost. I, 258); тѣмъ мы... дали есмы емоу оу нашей земли двѣ селѣ, едно на теревно(х)... другое на оустїе саратъ (Сучава, 1436 Cost. I, 473).

ФОРМИ: місц. на теревны(х) 2 (1429 Cost. I, 258; 1431 Cost. I, 317); *на теревно(х)* 1 (1436 Cost. I, 473).

ТЕРЕБОВЕЛЬСКИЙ *прикм.* (3) (*пор.* Теревовля у Подільській землі): а на то свѣдоци панъ мартинъ воевода... панъ бѣданъ лАшковский соцкии теревовельский луникъ (Львів, 1386 P 31); а мы слюбуемъ ему... заплатити... от(г) сего велика дни за два роки яко были есмы послали нашего посла пана петра влодкови(ч) старосту теревовельско(г)... до александра воево(д) (б. м. н., 1411 P 77).

ФОРМИ: наз. одн. ч. теревовельский (1386 P 31); *знах. одн. ч.* теревовельско(г) (1411 P 77); *місц. одн. ж.* оу теревовельский (1393 P 52).

***ТЕРЕБОВЛЬСКИЙ** *див.* **ТЕРЕБОВЕЛЬСКИЙ**.

ТЕРЕМЕНСКИЙ *прикм.* (4): у того гостынца кгрунтъ Теременский по левой руке, а по правой Поддубецкий (Луцьк, 1322 АрхЮЗР 1/VI, 2).

ФОРМИ: наз. одн. ч. Теременский (1322 АрхЮЗР 1/VI, 2); *наз. одн. с.* Теременское (1322 АрхЮЗР 1/VI, 2); *род. одн. ж.* Теременьское (1322 АрхЮЗР 1/VI, 2).

Пор. ***ТЕРЕМЬНОЕ**.

***ТЕРЕМЕНЬСКИЙ** *див.* **ТЕРЕМЕНСКИЙ**.

***ТЕРЕМЬНОЕ** *с.* (1) (*назва села у Волинській землі*) Теремне: Я Любартъ Кгедеминовичъ... записалъ есмы и далъ село свое Рожысче святому Иоанну Богослову... к тому село наше Теремьное подъ Луцкомъ (Луцьк, 1322 АрхЮЗР 1/VI, 1—2).

ФОРМИ: знах. одн. Теремьное (1322 АрхЮЗР 1/VI, 2).

***ТЕРЕСОВСКИЙ** *прикм.* (1): Се азъ панъ радоуль вицашпанъ марамуре(ш)скы(м) (І) и жоупанъ ба(н)ко... даемо вѣдомо... аже балица воевода и драгъ мещеръ съзидаше црковъ... на земли тересов'скои (Сигет, 1404 ГМ).

ФОРМИ: місц. одн. ж. на тересов'скои (1404 ГМ).

Пор. ***ТЕРЕСЬ**.

***ТЕРЕСЬ** *ч.* (2) (*назва села у Закарпатській Русі*) Тересва: Се азъ панъ радоуль вицашпанъ марамуре(ш)скы(м) (І)... даемо вѣдомо... аже балица воевода и драгъ мещеръ... дадоше от(г) своего оурика три села... едно село тересь а друго (І) кривичъ а третїе кроушево (Сигет, 1404 ГМ).

ФОРМИ: знах. одн. тересь 1 (1404 ГМ); тарась 1 (1404 ГМ).

***ТЕРЕШЕВЦИ** *мн.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): тѣмъ мы... дали есмы емоу... село терешевци (Сучава, 1437 Cost. I, 541).

ФОРМИ: знах. терешевци (1437 Cost. I, 541).

ТЕРЕШКО *ч.* (1) (*особова назва, пор.* Терентій): первын поручни(к) кнА(з) михайло евнутев(ч)... охрѣмъ братьА его терешко ондрюшко (б. м. н., 1392 P 46—47).

ФОРМИ: наз. одн. терешко (1392 P 47).

***ТЕРЕШКОВИЧЪ** *ч.* (1) (*особова назва*): оузрѣвши есмо знаменитоую намъ слоужбоу... пана Ерьша терешковича и мы... даемъ и дали есмо емоу село долъгие ши в лоуцкомъ повѣте (Луцьк, 1452 P 160—161).

ФОРМИ: род. одн. терешковича (1452 P 161).

***ТЕРЛЕЦКИЙ** *прикм.* (1): мы влодиславъ коро(л) полски... знае(м)ъ чини(м)... аже... оставили есмо попа м(ихайл)а... при цѣркви (І) свто(г) рожства бци... при всемъ при т(ом што) прислоушало... цѣркви (І) свтому р(ож)ству монастырю терлец(кому) (Медика, 1415 P 86—87).

ФОРМИ: дав. одн. ч. терлец(кому) (1415 P 87).

Пор. ***ТЕРЛО**.

***ТЕРЛО** *с.* (1) (*назва села у Галицькій землі*) Терло: мы влодиславъ коро(л) полски... знае(м)ъ чини(м)... аже

оставлѣемъ; и оставили есмо попа м(ихаил)а... при церк-
ви (!) свто(г) рожства бци оу дѣдинѣ оу терлѣ (Медика,
1415 P 86—87).

ФОРМИ: *місц. одн. оу терлѣ* (1415 P 87).

***ТЕРНАВА** *ж. (1) (назва річки у Перемишльській землі):*
А тернаву рѣку имивши с убою стороною оли же до верха
рѣки тоѣ и полѣ всѣ што суть по рѣцѣ тои (Бохур, 1377
P 24).

ФОРМИ: *знах. одн. тернаву* (1377 P 24).

ТЕРНАВКА *ж. (7) (назва річки у Молдавському кня-
зівстві):* а хотарь томоу монастиреви поченши из долоу...
(п)оперекъ на трънавкоу, та чере(с) трънавк(оу) попе-
рекъ на кръланы (Сучава, 1429 *Cost.* I, 248); мы stefanъ
воевода... чини(м) знаменито... оже... дали и потвердили
есми монастирю нашему о(т) нѣмца... киприѦнова паси-
ка оу ботне(х)... и съ оусими полѣнами... колико соу(т)
оу томъ хотари... по(ч)нше о(т) приходища моловатцу вода
вишнивцу... на тернавкоу доколѣ полѣна держи(т) и вода
тернавка (Сучава, 1470 *DIR«A»* 522).

ФОРМИ: *наз. одн. тернавка* (1470 *DIR«A»* 522); *род.
одн. трънавкы* (1431 *Cost.* I, 311); *знах. одн. трънавкоу,
трънавк(оу)* 4 (1429 *Cost.* I, 248; 1470 *BD* I, 148); *тернав-
коу* 1 (1470 *DIR«A»* 522).

***ТЕРНАВСКИЙ** *див. ТАРНОВЬСКИ.*

***ТЕРНОВСКИЙ** *прикм. (1) ◇ терновска пол-
лѣна (1) (назва поляни у Молдавському князівстві):*
а хотары тѣмъ селомъ що соу(т) поу на быковци поченши (о)т
връзарева монастырѣ... на терновскоу полѣноу (Сучава,
1420 *Cost.* I, 135).

ФОРМИ: *знах. одн. ж. терновскоу* (1420 *Cost.* I, 135).

***ТЕРПЕТИ** *див. ТЕРПѢТИ.*

***ТЕРПИЧОВО** *с. (1) (назва села у Віленському воевод-
стві):* и панъ ольбры(х)тъ поведилъ пере(д) нами штожѣ
отець нашъ король... да(л) о(т)поу его лѣу ма(р)тиноу
сельцо любецкое на березыни на (и)мя те(р)пичово (Виль-
на, 1499 *ВФ*).

ФОРМИ: *наз. одн. те(р)пичово* (1499 *ВФ*).

***ТЕРПСЕЕВЪ** *ч. (1) (назва села у Київській землі):* Село
те(р)псеевъ а в томъ селе с отамоно(м) пѣтъ слоу(г) (б. м. н.,
бл. 1471 *ЛКЗ* 90).

ФОРМИ: *наз. одн. те(р)псеевъ* (бл. 1471 *ЛКЗ* 90).

ТЕРПЪ *ч. (1) (особова назва):* Мы кнѦ(з) двѣ дмитрие-
ви(ч)... терпѣ макс(к)... чинимы знамени(т)... в то время
коли кнѦ(з) велебныи дмитрии... голдование... королеви
польскому... слюби(л)... а мы именовѣ и моча вши(х) зем-
лѦнъ его повелѣнемъ его ислубуемы за него (Луцица,
1388 P 38—39).

ФОРМИ: *наз. одн. терпѣ* (1388 P 38).

ТЕРПѢТИ, ТЕРПЕТИ, ТЕРПИЕТИ *дієсл. недок. (8)*
1. (чого і без додатка) терпѣти (що) (2): *lipszi wasza miłost
samı pas kaznite, wolim ot waszoie miłosti terpieti* (Лип-
нишки, 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 139); а онѣ длѦ тебе и насѣ
штобы промежи насѣ бра(ц)ство повышалосѦ того длѦ
много голодоу и томли те(р)пель (б. м. н., 1484 *ЯМ*).

2. (кому) зносити, переносити, витерплювати (1): ино
оуже не могу имѣ болши терпѣти (б. м. н., 1484—1486
ГСПТЗ).

3. (що, що кому і без додатка) розплачуватися (за що),
спокнутувати (що) (3): а jestliby sweetki pręeczonyje, newin-
nost'ju jeho poswetzili by, chrest'janin winu котору...
meł terpeti, nelitostive majet' rlatiti (Луцьк, 1388 *ZPL*
107); а коли кого обвинѦ(т) оу нашей земли, того имаемъ
поставити ку праву... и що право знаидеть, то нехай
терпи(т) виновати (Серет, 1445 *Cost.* II, 729); што тыи при-
Ѧтели промежи нами найдоуть, то намѣ терпѣти на обѣ
сторонѣ (Вильна, 1482 *AS* I, 79);

◇ съ мѣстомъ терпѣти (2) *див. МѢСТО* 1.

ФОРМИ: *інф. терпѣти* 4 (1408 *Cost.* II, 633; 1434 *Cost.*
II, 670; 1482 *AS* I, 79; 1484—1486 *ГСПТЗ*): *terpeti, terpie-*

ti 2 (1388 *ZPL* 107; 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 139); *перф. 3
ос. одн. ч. те(р)пель* (1484 *ЯМ*); *нак. сп. 3 ос. одн. нехай
терпи(т)* (1445 *Cost.* II, 729).

***ТЕРХЪ** *ч. (17) (молд., мад. terh) товар:* а коли сѦ воро-
тѦтъ изъ угорѣ, отъ каждого терху, у молдавици, по два
гроши, а у бани отъ каждого терху по два гроши (Сучава,
1408 *Cost.* II, 631); А коли имоут (сѦ) воротити, отъ каж-
дого терха оу Тотроуши по вѣ гроши (Сучава, 1460 *BD*
II, 274).

ФОРМИ: *род. одн. терху* II (1408 *Cost.* II, 631; 1434
Cost. II, 669; 1456 *Cost.* II, 789; 1460 *BD* II, 274); *терха* 5
(1456 *Cost.* II, 789; 1460 *BD* II, 274); *тарху* I (1435 *Cost.*
II, 676).

***ТЕСЛЯ** *ч. (3) тесля, тесляр:* а то на каждую недѣлю
каждому теслѣ давалъ по сѣми грои (!) широкихъ (б. м. н.,
1386—1418 P 35).

ФОРМИ: *дав. одн. теслѣ* (1386—1418 P 35); *род. мн.
тесль* (1386—1418 P 35).

***ТЕСНОВКА** *ж. (2) (назва села у Київській землі)* Тес-
нивка: а о(т) дороги(н)ки волокою к мокрицо... по тоу сто-
ро(н)оу мокрица к тесновце а от тесно(в)ки в роусѦти(н)коу
доловъ (б. м. н., бл. 1458 P 167).

ФОРМИ: *род. одн. тесно(в)ки* (бл. 1458 P 167); *дав. одн.
тесновце* (бл. 1458 P 167).

ТЕСНЪ *присл. (3) (у знач. прикм.)* впритул (до чого): а
тая земля пошла... о(т) коде(н)ское роуды до гли(нно)го
теснѣ пѣтъ о(т) пѣтоу теснѣ тетеревь о(т) тетереви теснѣ
гоуива (б. м. н., бл. 1458 P 167).

ТЕСОВО *с. (1) (назва села у Волинській землі)* Тесів:
А пану оле(х)ну... досталосе бачаница а тесово (Лѣвѣв,
1478 *ЗРМ*).

ФОРМИ: *наз. одн. тесово* (1478 *ЗРМ*).

ТЕСТЬ, ТЕСТЬ *ч. (21) (батько жінки, дружини)* тесь:
Я Семень с колковъ по повелѣнью господина цтя (!) моего
уписалъ есми въ домѣ Пречистой Богоматери Печерскому
монастироу родители наши (Київ, 1398 *ДГПМ*); ин(о) мы
видѣвши его правоую и вѣрноую) слоужбоу до на(с)...
и дали есми емоу оу нашей земли оу молдавстві (!)... едно
село на имѣ где бы(л) тесь его поль оана (Сучава, 1445
Cost. II, 230); Тыми разы присылалъ и писалъ к намѣ
Штефанъ воевода ижъ хочеть послонъ своихъ послати до
брата и цтя (!) нашего (Вильна, 1498 *BD* II, 412); Што
присылалъ еси къ намѣ своего посла Богуша дѣяка,
напоминаючи намѣ ижъ и передъ тымъ послалъ еси сво-
ихъ послонъ до насѣ поведяючи намѣ вашу прыгодоу
которая вамъ стала се отъ тѣстя вашего (б. м. н., 1499
BD II, 447).

ФОРМИ: *наз. одн. тесь, тесь* (1445 *Cost.* II, 231; 1493
ПГВСА; 1494 *BD* II, 387; 1495 *ПЛПС*; 1496 *ПДВКА* 60;
ПСВВ 192 зв.); *род. одн. тѣста, тѣтя, тѣста* 6 (1495
ПЛПС; 1496 *ПСВВ* 192 зв.; *ПЧФГ* 35, 36; 1498 *BD* II,
413; 1499 *BD* II, 447); *тѣсть* 2 (1460 *BD* I, 41; 1462 *BD* I, 66);
1 *цтя* 1 (1498 *BD* II, 412); 1 *цтя* 1 (1398 *ДГПМ*); *дав. одн.
тѣстю* 3 (1495 *ПЛПС*); *те(с)теви* 1 (1493 *ПГВСА*); *ор. одн.
(т)стемъ* (1495 *ПЛПС*).

ТЕТЕРЕВЪ *ч. (4) (назва річки у Київській землі)* Тете-
рѣв: а тая землѦ пошла харько(в)ская... о(т) коде(н)ское
роуды до гли(нно)го теснѣ пѣтъ о(т) пѣтоу теснѣ тетеревь
о(т) тетереви (!) теснѣ гоуива (б. м. н., бл. 1458 P 167).

ФОРМИ: *наз. одн. тетеревь* (бл. 1458 P 167); *род. одн.
1 тетереви* (бл. 1458 P 167); *знах. одн. тетеревь* (бл. 1458
P 167).

***ТЕТЕРЕВЪКА** *див. ТЕТЕРОВКА.*

ТЕТЕРИНСКИЙ *прикм. (2) (пор. Тетерин у Вітебській
землі):* Я Иван Тимофеевич Куль, боѦрин господарский
Тетеринский з женоу моею... визнаваем... штожъ вѣзли
есмо въ кнѦзѦ ВасилѦ... тридцат коп грошей (Друцьк,
1492 *AS* III, 23).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. Тетеринский* (1492 *AS* III, 23);
ор. одн. ч. Тетеринским (1492 *AS* III, 23).

***ТЕТЕРНА** ж. (1) (назва села у Молдавському князівстві): били дани тоти н цркви нс попи... црко(в) и(с) по(м) на тетерною (1) (Сучава, 1490 DC 147).

ФОРМИ: ор. одн. зам. місц. на Тетерною (1490 DC 147).

ТЕТЕРОВА ж. (2) (назва села у Київській землі) Тетерівське: в томъ селе в Те(те)ревъце гоны бобровые (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 91 зв.— 92).

ФОРМИ: наз. одн. Тетерова (бл. 1471 ЛКЗ 91 зв.); місц. одн. в Те(те)ревъце (бл. 1471 ЛКЗ 92).

ТЕТКА, ТЕТЬКА, ТЮТКА ж. (7) (сестра матері або батька) тітка: мы Стефан (воевода)... знаменито чиним... оже прїиде прѣд нами... Марена, дочка Улина, и дала... тютци своен Станы... половина села от Сперлещи (Баків, 1462 BD I, 55); И потомъ говорилъ намъ дворенинъ нашъ Якубъ Домогъкановичъ, што жъ бы тая Угриновская ему тежъ тетъка была (Краків, 1489 РИБ 437); А потомъ Сопрѣга рѣкъ: еще надъ то тетка моя, кнегини Федорова, прислала тьми часы листь небошика... короля е. м. (б. м. н., 1498 АЛМ 169).

ФОРМИ: наз. одн. тетка, тетъка 2 (1489 РИБ 437; 1498 АЛМ 169); тютка 2 (1470 BD I, 147; 1480 BD I, 241); род. одн. тетъки (1489 РИБ 437); дав. одн. тютци 1 (1462 BD I, 55); тетць 1 (1455 Cost. I, 774).

***ТЕТРАДЬ** ж. (2) (цсл. тетрадь, гр. тетрадїон) зошит: то е(ст) личба до тон книи (1) ка(к) имаю(т) тетра(д) быти о(т) початку азь до конца одна тетра(д) по(д)ла едноу н ты(ж) оди(н) лис(т) по(д)ла дроуго(г) азь до конца (Краків, 1491 МВ).

ФОРМИ: наз. одн. тетра(д) (1491 МВ); наз. мн. тетра(д) (1491 МВ).

***ТЕТРАЕУАНГЕЛЬЕ** с. (2) (цсл. тетроевангелие, гр. тетроевангѣлион) (зведення текстів, приписуваних чотирьом евангелїстам) четвероевангелїе: азь рабъ бжїи... именемъ стефанъ по прозвищу вангѣ коули(х) съ тетраеу(г)ль за сво ж дшъ (б. м. н., 1401 ЗКЕ); Иоанъ Александр... откоуписы тетроеугль що є былъ оу залогѣ (б. м. н., 1464—1496 Gh. S.).

ФОРМИ: знах. одн. тетраеу(г)ль, тетроеугль (1401 ЗКЕ; 1464—1496 Gh. S.).

***ТЕТРОЕУГЛЬ** див. ***ТЕТРАЕУАНГЕЛЬЕ**.

ТЕТЬКА див. **ТЕТКА**.

***ТЕЧИ** дієсл. недок. (2) (про ріки) текти, протікати: прото(ж) реки текоу(т) межї именъ а ка(ж)ныи имеютъ свои бѣре(г) (XV ст. ВС 10 зв.); пакъ оу то(м) оучинили есми вь за дшіе... родители наши(х) ... яко да оутвѣрди(м) и оукрѣпи(м) на(ш) стый монастыр (sic.— Прим. вид.) о(т) немца и дали и приложили есмы... томоу(ж) ... монастыроу... болото криваа и озеро, на имѣ по(д) доубровка... о(т) где выходитъ грѣла из днїстра и тече(т) долоу (Ясн, 1500 Cost. S. 230).

ФОРМИ: теп. 3 ос. одн. тече(т) (1500 Cost. S. 230); 3 ос. мн. текоу(т) (XV ст. ВС 10 зв.).

***ТЕШЧА** див. **ТЕЩА**.

ТЕЩА ж. (8) (мати жінки, дружини) теща: мы стефа(н) воево(да) ... знаменито чини(м)... оже прїидоша прѣ(д) нами... моуша... те(ш)ча петра опелескоула съ своєю до(ч)кою... и свидчили... аже привилиа... на села пы(н)телеешыи... изгинули (Васлуй, 1464 DIR«А» 517); И Сопрѣга рекъ: я ещо тогды и дочки вь нее не понялъ, коли тотъ листь взяла теща моя вь короля (б. м. н., 1498 АЛМ 169).

ФОРМИ: наз. одн. теща, те(ш)ча (1464 DIR«А» 517; 1496 ВМҚФС; 1498 АЛМ 169); род. одн. тещи (XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 29); дав. одн. тещи (1498 АЛМ 169); ор. одн. тежчею, тещчею (1470 BD I, 152, 153).

ТИ¹ див. **ТЫ**.

ТИ² займ. (1) (енклїтична форма дав. одн. особового займенника у присвійному значеннї) твій: нїское покло-

ненїе бїровоу о(т) брашова, о(т) меншаго прїятель г(с)ва ти шолтоуза хърлѣ о(т) брѣла(д) (Бирлад, 1434 Cost. II, 675).

ТИ³ част. (1) (вказівна) то: о закладѣ(х) иже тиможеть в обороу старостиноу воо(т)гнать (XV ст. ВС 33 зв.).

ТИБА ч. (1) (особова назва, молд., мад. Tiber, лат. Tiberius): И також прїидоша наши слоуги Зьрнѣ и братїа его... и продали свою правоую отниноу и дедниноу, едно село... где бил дед ихъ Тїба (Сучава, 1488 BD I, 355).

ФОРМИ: наз. одн. Тїба (1488 BD I, 355).

ТИБЕЩІИ мн. (1) (назва села у Молдавському князівстві): И оутокмивше и заплативше господство ми оусе съ готовими пинѣзми... и дали есми тои свѣтой нашей митрополїи оуси тоти села... на имѣ Негоешїи... и Тибещїн (Сучава, 1488 BD I, 356).

ФОРМИ: наз. Тибещїи (1488 BD I, 356).

***ТИБИНЪ** прикм. (1): И також прїидоша прѣд нами... наши слоуги Зьрнѣ и братїа его Тома и Іон... оуноукове Тибини... и продали... едно село... где бил дед ихъ Тїба (Сучава, 1488 BD I, 355).

ФОРМИ: наз. мн. ч. Тибини (1488 BD I, 355).

Пор. **ТИБА**.

ТИВАДОРЪ ч. (1) (особова назва, молд., цсл. Феофдоръ, гр. Феофдоръ): мы илїа воевода... чинимъ знаменито... оже то(г) (1) истинни слуга на(ш) тивадоръ служилъ на(м) правоу и вѣрноу службою (Васлуй, 1438 Cost. II, 26).

ФОРМИ: наз. одн. тивадоръ (1438 Cost. II, 26).

***ТИВЕЩІИ** мн. (3) (назва села у Молдавському князівстві): а мы ... есмы дали... половина село на имѣ половина о(т) тивещи на берхѣчи вишнѣа ча(ст) (Сучава, 1495 SCIM pl. II).

ФОРМИ: род. тивещи (1495 SCIM pl. II).

ТИВУНЪ, ТИВОУН ч. (10) 1. (службовою особа у Великому князівстві Литовському, що брала участь в управлїннї мїстом або територїєю, на якїй діяло руське право) тїун, тивун (9): К тому и куницы отъ поповъ по всемъ городомъ и погостомъ... и своимъ тивуномъ приказуемъ судовъ церковныхъ не судити (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 3); Кнѣземъ нашимъ, паномъ воеводамъ и старостамъ и намѣстникомъ нашимъ и тивуномъ и всїямъ заказъникомъ по нашому господарству по великому кнѣзству литовському (Вільна, 1498 BD II, 412); А кого коли они за себе людей призовуть и наново за собою посадятъ, нио нашимъ намѣстникомъ и тивуномъ и иншымъ нашимъ урядникомъ не надобѣ у тяхъ ихъ людей вступать, судити, ни радити и никоторыхъ пошлинъ намъ на тяхъ людехъ не брати (Мстиславль, 1500 АСД II, № 3).

2. (управитель маєтку єпископа) тїун (1): а на то послуси влдка ларивунъ ис кри(лошаны) перемышльскїи и печать его... влдчнъ тивунъ иванько губка (Перемишль, 1366 P 12).

ФОРМИ: наз. одн. тивунъ, тивоун, тивун(н) (1359 P 10; 1366 P 12; 1385 P 28; 1467 AS I, 63; XV ст. СЛС; бл. 1471 ЛКЗ 93); дав. мн. тивуномъ 2 (1498 BD II, 412; 1500 АСД II, № 3); тивуномъ 1 (1322 АрхЮЗР I/VI, 3).

***ТИВОУНЪЩИНА** ж. (1) (данина, яка стягувалася на користь тивуна) тивунщина: Игна(т) де(р)жить землю василе(в)щиноу а с тоє земли даєть сорокъ гроше(и)... а тивоунщини ведро меду (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 93 зв.).

ФОРМИ: род. одн. тивоунщини (бл. 1471 ЛКЗ 93 зв.).

ТИГАТИ див. **ТАГАТИ**.

***ТИГИНЪКАЧЪ** див. ***ТЕГЕНЪКЕЧЪ**.

***ТИГИНА** див. ***ТЕГИНА**.

***ТИГОМИРОВЪ** прикм. (2) ◇ тигомірово село и ще (2) (назва селища у Молдавському князівстві): а хотары тѣмъ селомъ... отъ поросъчей на оустне пїтоушка, на тигомірово селище (Сучава, 1420 Cost. I, 135).

ФОРМИ: род. одн. с. тигомірова (1420 Cost. I, 135); знах. одн. с. тигомірово (1420 Cost. I, 135).

ТИЖ див. **ТЕЖЬ**¹.

ТИЖЪ див. **ТЕЖЬ**¹.

ТИЖЬ див. **ТЕЖЬ**¹.

***ТИЗОАНЪ** ч. (1) (особова назва): мы александръ воевода... чини(м) знаменито... оже тоты истинни тизоане, дочка конатасова о(т) нѣмца исъ своимъ синомъ леоуринце(м)... прода(л) едноу боукатоу землю... монастырю нашему о(т) нѣмца (Сучава, 1452 *Cost.* II, 409—410).

ФОРМИ: наз. мн. тизоане (1452 *Cost.* II, 409).

***ТИМИРЬ** див. **ТЕМИРЬ**.

ТИМИШЕШИ див. **ТЕМЕШЕЩИ**².

***ТИМОВЩИНА** ж. (1) (назва земельного володіння у Київській землі): роуси(н) землю де(р)жить Тимо(в)щиною (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 93 зв.).

ФОРМИ: знах. одн. Тимо(в)щиною (бл. 1471 ЛКЗ 93 зв.).

***ТИМОЛОВО** с. (1) (назва городища у Подільській землі): Мы князь Семень Алекса(н)дрови(ч)... О(з)наимоуемо... И(ж) мы деи змилова(в)ши сА Но(д) (!) слоугою... Еремиеу Ша(ш)ко(м)... И си(м) листо(м) моимъ Надаю... Городище Тимоло(в) (Прилуки, 1459 P 171).

ФОРМИ: знах. одн. Тимоло(в) (1459 P 171).

ТИМОТЕОВ прикм. (1) ◇ дил Тимотеов див. **ДЪЛ**.

ФОРМИ: наз. одн. ч. Тимотеов (1490 *BD* I, 420).

Пор. **ТИМОФЕИ**.

ТИМОФЕВИЧ ч. (1) (особова назва): Я Иван Тимофеевич Коуль... з женоу моею... вызнаваем... штож взяли есмо въ княза Васила... тридцать коп грошен (Друцьк, 1492 *AS* III, 23).

ФОРМИ: наз. одн. Тимофеевич (1492 *AS* III, 23).

ТИМОФТЕОУ ч., невідм. (2) (особова назва, молд., цсл. Тимофеи, гр. Τιμόθεος) Тимофій: И заплативши господство ми оуси исполна, аз господство ми... благопроизволих... яко да утвердим... монастыри от Тазлова... где ест игоумен молебник наш кир поп Тимофтеоу (Сучава, 1491 *BD* I, 472—473).

Див. ще **ТИМОФТИИ**, **ТИМОФЕИ**.

ТИМОФТИИ ч. (1) (особова назва, цсл. Тимофеи, гр. Τιμόθεος) Тимофій: а господство ми оу том благопроизволих... яко да оутвердим и оукрѣпим нашъ свѣтѣи монастыр от Великого Тазлова... и где ест игоумен молебник наш кир поп Тимофтии (Сучава, 1491 *BD* I, 452).

ФОРМИ: наз. одн. Тимофтии (1491 *BD* I, 452).

Див. ще **ТИМОФТЕОУ**, **ТИМОФЕИ**.

***ТИМОХЪ** ч. (1) (особова назва, пор. Тимофеи): мы велики князь Швидрикгяль... чинимъ знаменито... ижъ видѣвъ и знаменавъ слоужбоу, намъ вѣрную... пана Богуша Оверкича Тимоха... которого намъ sprawy и родъ зацнни дому его вѣрнѣи нашъ князь Сендюшко оповѣдалъ... оного прѣймуюмо (Луцьк, 1438 P 140).

ФОРМИ: род. одн. Тимоха (1438 P 140).

Див. ще ***ТИМОШКО**, **ТИМОШЪ**.

***ТИМОШКО** ч. (1) (особова назва, пор. Тимофеи): а тыи люди о(т)чичи мои на има микоула... ганю(к) тимо(шко) из брата(м)... маюте ему потому служити ка(к) естъ в томъ земли обычаи (Луцьк, 1490 *Пам.*).

ФОРМИ: наз. одн. тимо(ш)ко (1490 *Пам.*).

Див. ще ***ТИМОХЪ**, **ТИМОШЪ**.

ТИМОШЪ ч. (1) (особова назва, пор. Тимофеи): Тимошъ де(р)жить землю Саладыре(в) а с тое земли дани дае(т) копоу гроше(и) (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 93 зв.).

ФОРМИ: наз. одн. Тимошъ (бл. 1471 ЛКЗ 93 зв.).

Див. ще ***ТИМОХЪ**, ***ТИМОШКО**.

ТИМОФЕИ ч. (1) (особова назва, цсл. Тимофеи, гр. Τιμόθεος) Тимофій: како да ест нашен свѣтѣи монастыри от Тазлове... и где ест молебник наш кир попа Тимофеи, и съ вьсемъ доходом (Сучава, 1491 *BD* I, 463—464).

ФОРМИ: наз. одн. Тимофеи (1491 *BD* I, 464).

Див. ще **ТИМОФТЕОУ**, **ТИМОФТИИ**.

***ТИМПЪШОРЪ** ч. (1) (особова назва): Темъ ми... дали и подтвердили есми емоу... села... на имѣ Зѣмещи..., що он коупил от Тимпъшора и Сакълишешѣи (Сучава, 1462 *BD* I, 63).

ФОРМИ: род. одн. Тимпъшора (1462 *BD* I, 63).

ТИМЪ див. **ТѢМЪ**.

***ТИНТЮЛЬ** ч. (3) (особова назва): Ино ми видѣвше мѣжи ними доброю волю... а ми такожде и от нас есми им дали... Игнатоу и братоу его Ион Тинтлоу тои прѣдреченой половина селищи (Сучава, 1483 *BD* I, 275).

ФОРМИ: дав. одн. Тинтлоу 2 (1483 *BD* I, 275); ! Типтлоу 1 (1483 *BD* I, 274).

ТИНЪ ч. (1) (особова назва): А при томъ были добрые люди: панъ Взязчъ... панъ Тинъ Горчица (Володимир, 1471 *АрхЮЗР* 8/III, 628).

ФОРМИ: наз. одн. Тинъ (1471 *АрхЮЗР* 8/III, 628).

! **ТИПТИЛОУ** див. ***ТИНТЮЛЬ**.

***ТЮРН** див. ***ТРЪГЪ**².

***ТИСА** ж. (2) (назва річки у Закарпатській Русі) Тиса: едно село тересь... и млинъ що е(ст) на земли дльгопольскоу на сопоунки где падаеть съпънца оу тисоу да слоуже(т) манастыроу стго архаггла михаила (Сигет. 1404 *ГМ*).

ФОРМИ: знах. одн. тисоу (1404 *ГМ*).

ТИСАВЫЙ прикм. (1) (стч. tisavý, стп. tisawy) (про масть коня — подобний до кори сосни, кедр) коричнево-сіруватий, діал. тисавий: Отписую Пречистой до Печерского монастыра панцыр... А королеви два кони чернѣи а ти(савый) (б. м. н. XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 29).

ФОРМИ: наз. одн. ч. ти(савый) (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 29).

ТИСЕЧА див. **ТЫСАЧА**.

***ТИСЕЩИ** мн. (1) (назва села у Молдавському князівстві): тѣмже мы... дали есми емоу... села на коврълоую... и селище петрилово и тисещи (Сучава, 1448 *Cost.* II, 355).

ФОРМИ: знах. тисещи (1448 *Cost.* II, 355).

***ТИСМАНЧАНЫ** мн. (2) (назва села у Галицькій землі) Тисъменичани: А па(н) птръ влодковичъ... староста галицкии свѣдчно... аже миха(л) грабовецкии а па(н) птрашъ пликочичъ просили крола о границу промежи грабовца а тисманча(н)ъ (Галич, 1404 P 67—68).

ФОРМИ: род. тисманча(н)ъ (1404 P 68); знах. тисманчаны (1404 P 68).

***ТИСЪЧА** див. **ТЫСАЧА**.

ТИСЯЧА див. **ТЫСАЧА**.

ТИСАЧ див. **ТЫСАЧЬ**.

ТИСАЧА див. **ТЫСАЧА**.

***ТИСАЧИИ** числ. (1) тысячний: подъ лѣтомъ бжѣя нарожѣны тисачего трисотъ шистыцѣтого шестого коупилъ панъ петръ радѣвъскии дѣдичтво пнекольтъ (Перемишль, 1366 P 12).

ФОРМИ: род. сн. тисачего (1366 P 12).

Див. ще ***ТЫСЯЧНЫИ**.

! **ТИСАЧО** див. **ТЫСАЧЬ**.

ТИСАЧЬ див. **ТЫСАЧЬ**.

ТИСАЧА див. **ТЫСАЧА**.

ТИСАЩА див. **ТЫСАЧА**.

***ТИТЕЩИ** мн. (1) (назва села у Молдавській землі): А хотарь томоу селоу от Феерещем... оу хотарь Титещилоръ (Сучава, 1487 *BD* I, 291—292).

ФОРМИ: род. молд. Титещилоръ (1487 *BD* I, 292).

ТИТИАНА ж. (2) (особова назва, цсл. Татіана, гр. Τατιάνα) Тетяна: И оуставше наши слоуги Иван и братіа его... и заплатили оусе исполна тоти... линѣзи... оу роуки Мърини и Титиани (Сучава, 1487 *BD* I, 291).

ФОРМИ: наз. одн. Титиана (1487 *BD* I, 291); дав. одн. Титиани (1487 *BD* I, 291).

Див. ще **ТАТАНА**.

***ТИТУЛЬ ч.** (1) (*стп.* tytuł, *лат.* titulus) (*почесне званя*) титул: и волно ему въ здѣшнемъ панствѣ нашомъ жону пояти и титулу вшелякого и волности шляхецкоѣ... заживати (Луцьк, 1438 Р 141).

ФОРМИ: *род. одн.* титулу (1438 Р 141).

ТИХНО, ТИХЬНО ч. (2) (*особова назва, пор.* Тихон): а се бортници... юрко мошнич тихно великопольский (Львѣв, 1370 Р 18); а пры томъ были и того добре свѣдомы люди добрые: княз Иван Василевич Курцевич, а панъ Тихьно Кисел (Володимир, 1475 АS I, 72).

ФОРМИ: *наз. одн.* тихно, Тихьно (1370 Р 18; 1475 АS I, 72).

Див. ще ТИША, ТИШКО.

ТИХО присл. (1) тихо, мирно: а и с ты(х) ко(р)чомъ на годъ идеть с ни(х) по копе гроше(и) платоу а мыта со осмь ко(п) гроше(и) при(и)детъ коли тихо (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 92).

ТИХОВЩИНА ж. (1) (*назва землеволодіння у Віленському воеводстві*): Я Василен Волчкович из братомъ своимъ Львомъ вызнаваем... штож... продали есмо... кн(А)зю Костентину... землю пустоьскую обарицкую котороуж земли нам перед тым три службы были на има: Коренешина, а Тиховщина, а Перхоуровщина (Ставків, 1491 АS I, 97).

ФОРМИ: *наз. одн.* Тиховщина (1491 АS I, 97).

***ТИХОВЪ ч.** (2) (*назва села у Молдавському князівстві*): Того ради мы видѣше их доброую волю... а мы такожде еси дали и потврѣдили... паноу Моушитоу дворникоу... селище на има Попринканыи, що соут... оу Тихова (Ясси, 1476 ВD I, 208—209).

ФОРМИ: *род. одн.* Тихова (1476 ВD I, 208, 209).

ТИХОН, ТИХОНЪ ч. (4) (*особова назва, цсл.* Тихонъ, *ар.* Тѣхонъ) Тихон: за повелиниемъ велького князя Свѣдрыгайла... мы дворане господарские: Тыхонъ Слупыця, Василій Омелькович... быльсмо у землянына повету Браславского, пана Карпа Ивановича Мыкулынского (Новоселища, 1430 ГВКЛ 7); а пи(с)на въ кievъ... на пам(а)т) щенном(ѣ)нка тихона (Київ, 1446 Р 155); А при томъ былъ вл(а)дыка луцкий Ярофѣй архимандрит житичинский Тихон (Ровно, 1483 АS I, 82).

ФОРМИ: *наз. одн.* Тихон 1 (1483 АS I, 82); Тыхонъ 1 (1430 ГВКЛ 7); *род. одн.* тихона 1 (1446 Р 155); Тихона 1 (1430 ГВКЛ 7).

ТИХОУЛ ч. (3) (*особова назва, молд., пор.* Тихонъ): И оуставше слоуга наш Тихоул Оанъ та заплати исполна тоти выш(е)писаннїи пинъзи... Пътроу Глодъноулоу (Сучава, 1484 ВD I, 276—277).

ФОРМИ: *наз. одн.* Тихоул (1484 ВD I, 276); *дав. одн.* Тихоулоу (1484 ВD I, 276, 277).

ТИХЬНО див. ТИХНО.

ТИША ч. (1) (*особова назва, пор.* Тихонъ): А с нами в тот часъ были панъ Олехно Скорута... а Тиша Быковскій (Київ, 1491 АрхЮЗР 8/IV, 158).

ФОРМИ: *наз. одн.* Тиша (1491 АрхЮЗР 8/IV, 158).

Див. ще ТИХНО, ТИШКО.

ТИШКО, ТЫШКО ч. (11) (*особова назва, пор.* Тихонъ): Се здѣсь просилъ у насъ дворянинъ нашъ Тишко Ходкевичъ земельцъ пустыныхъ у Каменецкой волости (Краків, 1454 АЛМ 12); А при томъ были: пан Богдан Сенкович Гостекский... пан Тишко Онаневич (Луцьк, 1487 АS I, 85—86); а опосль того казарина держа(л) братаничъ его тишко (Вильна, 1499 ГОКІР).

ФОРМИ: *наз. одн.* Тишко, тишко 5 (1454 АЛМ 12; 1466 АS I, 62; 1487 АS I, 86; 1499 ГОКІР); Тышко 1 (1465 АкВАК III, 4); *род. одн.* Тишка, Тишка (1466 АS I, 63; 1487 РИБ 434; 1499 ГОКІР); *дав. одн.* Тишъку (1487 РИБ 434).

Див. ще ТИХНО, ТИША.

ТИШКОВИЧИ мн. (3) (*назва села у Волинській землі*)

Тишковичі: Мы великий князь швитрикга(л) олькгрдвичъ чинимъ знаменито... оузрѣвшї есмо знаменитоую намъ слоужбоу... пана митка... дали есмо емоу село липоую... а тишковичи (Луцьк, 1451 Р 158—159); а кнАзю Михайлоу Сонкгоушковичоу досталос: Хвалимичи, Тишковичи (Хвалимичі, 1475 АS III, 14).

ФОРМИ: *наз.* Тишковичи (1475 АS III, 14); *знах.* Ти(ш)-ковичи, тишковичи (XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 27; 1451 Р 159).

***ТИШКОВЪ прикм.** (1): Билъ намъ чоломъ... князь Олехно Василевичъ Глазына и просилъ въ насъ... села на имя Давыдкава Сковородина... и брата его Митъка а Тишкова Поповича (Вильна, 1499 РИБ 776).

ФОРМИ: *род. одн. ч.* Тишкова (1499 РИБ 776).

Пор. ТИШКО.

***ТИШЪКО див.** ТИШКО.

***ТИЩИНСКИЙ прикм.** (1): Гринь де(р)жить землю Тищи(н)скоую (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 93).

ФОРМИ: *знах. одн. ж.* Тищи(н)скоую (бл. 1471 ЛКЗ 93).

***ТІЦО див.** ТЪЦЛО.

! ТЛЕСТОГО <ТЛЪСТОГО> див. *ТЛЪСТЫИ.

***ТЛЪВЕЩИ мн.** (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): А пак хотаръ Тлѣвещ(е)м от крѣниці Ончаномъ (от) где был Он(ика), що соут пониже Илѣшевци (Гирлов, 1499 ВD II, 155).

ФОРМИ: *дав.* Тлѣвещ(е)м (1499 ВD II, 155).

***ТЛЪСТЫИ прикм.** (1) товстий: (а) хотаръ томоу селу почениши о(т) могьми... долу до тлестого (!) дуба (Сучава, 1424 Cost. I, 162).

ФОРМИ: *род. одн. ч.* ! тлестого (1424 Cost. I, 162).

ТО¹ спол. (40) 1. (зв'язує сурядні речення, приднує прості речення з загальним наслідковим значенням) то (12): Мы... кнА(з) олександро корьАтовичъ... чинимъ свѣдочно... што жъ былъ братъ нашъ... придалъ млинъ къ цркви къ матцѣ бѣи оу смотричи то и мы... потверживаемъ того своимъ листомъ (Смотрич, 1375 Р 20); а што межѣ твоеѣ землѣ суть кнА(ж)ниА волости давали выходъ бѣлоу ордѣ то намъ наше даите (б. м. н., 1392—1393 РФВ 170); а што Блаженникъи пропашѣи и сеножати, то еси казал Блаженничаномъ робити (Володимир, 1498 АрхЮЗР 8/IV, 119).

2. (зв'язує підрядні речення — в умовних і часових складнопідрядних реченнях з підрядними у препозиції) то (28): Tež jestliby kotoryj... był najden sud'i swojemu u wine peneznoj або v ynsoj kotoroj, kotoraja zdawpa uožopa, to majet' zaplatiti (Луцьк, 1388 ZPL 105); пак ли бы кто нагабалъ тученАка оу тои дѣдниниѣ оу серньку или кро(л) гсподаръ то пани марегорѣта росоваА имаеъ заступити оправи(т) подлугъ земеско(г) права (Галич, 1418 Р 89); а коли быхомъ противъ тому молви(л) то быхомъ мольвили противъ нашей чти (Сучава, 1433—1443 АРМ); а хто бы хотѣлъ земель нашей утискъ учинити, то имаемъ послонъ боронити (б. м. н., 1459 АрхЮЗР 8/IV, 18); хтобы хотѣлъ той дель порушити, то на томъ господару королю сто копъ (Звиняче, XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 193); а хто бортное древо зрочубитъ бе(з) пчо(л) то по(л) гривны заплагитѣ (XV ст. ВС 37—37 зв.); а коли бы обада змерли а не зостанеться ни по одномъ сыновъ и щадковъ музского (и женского) полу (!) то тоє село Осекрово на насъ прийти будетъ (Троки, 1498 ГВКОО).

ТО² част. (184) 1. (*видільна*) то, це (146): явно повѣдают... колижъ ты пришедши предъ наше обличє слуга нашъ вѣрныи ходко быбелскыи и оуказал естъ кнАзА Львовы листы (Судомир, 1361 АGZ 6); мы есмо выслали нашего оурадника па(н) ленка старостоу зодучевско(г) на тоу тоу границу (Зудечів, 1413 Р 83); Takto nam trudno pere-miryia ta i waszab miłost żałowali, syly by ieste nam w tom

пе сзупілі (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 141); коу вѣчноу памати тои то рѣчи (Львів, 1436 Cost. II, 706); Колико то гробовъ а вси тыи жили на семь свѣтъ а пошли вси къ боу (Київ, 1446 P 154); А естли бы господарь кроль его милость... ины день... положили томуо то соимови, тогды его милость имаеть господаря Стефана воеводуо своими послы... обислати (під Хотинном, 1467 BD II, 297); а оць по смрти тымъ то дѣтемъ и то (!) жене боудѣ(т) лі еє вола можеть изоставити (XV ст. BC 40 зв.); и мы о то(м) сами очивисто опытывали намѣстника воло(ди)мирьского пана василья хрѣ(б)товича какое то есть село (Вільна, 1499 ГОКІР).

2. (вказіана) то (14): купилъ панъ ватславъ оу вѣки оу васила... то жь ту именовани (Львів, 1370 P 18); а между тыми городаи и межи нашею землею рускою то границѣ будутъ вѣчныи (Ланциця, 1433 P 125); то тѣ лю(ді) що коли соу(т) оу ти(х) село(х) шоби имѣли о(т) на(с) слобозію(!) о(т) оуси(х) наши(х) даани и робо(т) (Сучава, 1456 ГПХМ); то жебы то имало изроушано быти (б. м. н., 1475 AS I, 71);

(у сполуч. а т о) (24) див. А¹.

! ТО³ (ТА) (1): а хотарь... е(ст)... на сто(л)пѣ... а о(т) толѣ попракъ чере(с) пола та чере(с) великою долиною та дѣломъ на великоюю могилуоу... то (!) о(т) вышнии краи хотара (Сучава, 1446 ГПСЛМР).

Див. ТА¹.

ТОВАДЕРОВ прикм. (3): Там ми... дали и потвердили еси ми села на имѣ: Обръшїа... где ест дом Тоадеров... и Ивънещїи (Сучава, 1483 BD I, 272); Ино мы видѣше их доброй воли... а мы також... еси дали... слоузѣ нашемуо Ивоулоу... и сестричию Тоадеровоу Драготъ село... Тъвещїи (Сучава, 1493 BD II, 19).

ФОРМИ: наз. одн. ч. Тоадеров (1483 BD I, 272); дав. одн. ч. Тоадеровоу (1493 BD II, 18, 19).

Пор. ТОВАДЕРОУ, ТОВАДЕРЪ.

ТОВАДЕРОУ ч., невідм. (3) (особова назва, цсл. Феодоръ, гр. Феѡдѡроѡ) Теодор: И оуставше слоуга наш Тоадероу

Роух(атоу и заллатил тоти вышеписанїи рк) злат оу роуки Оани Коухне (б. м. н., 1482 BD I, 265); една част от того села да ест Марицѣ, дочки Сминою, оуноуки Тоадероу Нънескаулоу (Васлуй, 1495 BD II, 53).

Див. ще * ТАДЕРЪ, ТАДОРА, ТАДОРЪ¹, ТЕОДОРЪ, ТОВАДЕРЪ, ТОДЕРЪ, ТОДОРЪ, *ТОУДОРЪ, ФЕДОРЪ, ФЕОДОРЪ, ФЕОДОРУ.

ТОВАДЕРЪ, ТОВАДЕРЪ, ТОВАДЕР ч. (226) (особова назва, цсл. Феодоръ, гр. Феѡдѡроѡ) Теодор: мы александръ воевода... чини(м) знаменито... оже... панъ тоадеръ питикъ слоужитъ намъ правоу и вѣрноу слоужбою (Сучава, 1414 DIR«А» 441); А на то ест... вѣра... наших боярь: в. п. Доумы... в. п. Тоадера (Ясси, 1500 BD II, 173).

ФОРМИ: наз. одн. тоадеръ, тоадеръ, тоадер, тоаде(р) 75 (1414 DIR«А» 441; 1445 Cost. II, 230; 1456 ЭСФ; 1469 BD I, 138; 1479 BD I, 223; 1484 BD I, 277; 1488 BD I, 318; 1490 BD I, 385; 1495 BD II, 248; 1500 RA 261 і т. ін.); зам. ор. съ Тоадер, Тоадеръ 3 (1488 BD I, 317, 325; 1489 BD I, 376); род. одн. Тоадера, тоадера, тоаде(р) 88 (1441 DBAc 38; 1446 Cost. II, 241; 1452 Cost. II, 422; 1460 Cost. S. 41; 1468 BD II, 305; 1488 BD I, 347; 1490 BD I, 397; 1493 BD II, 18; 1497 BD II, 110; 1500 BD II, 173 і т. ін.); ! Тоадера 1 (1459 BD I, 28); дав. одн. тоадероу, Тоадеру 57 (1445 Cost. II, 231; 1469 BD I, 138; 1479 BD I, 224; 1482 BD I, 266; 1483 BD I, 272; 1488 BD II, 247; 1489 BD I, 377; 1490 BD I, 387; 1495 Cost. S. 194; 1497 BD II, 96 і т. ін.); Тоадерю 1 (1483 BD I, 272); ор. одн. Тоадером (1495 BD II, 89).

Див. ще * ТАДЕРЪ, ТАДОРА, ТАДОРЪ¹, ТЕОДОРЪ, ТОВАДЕРОУ, ТОДЕРЪ, ТОДОРЪ, *ТОУДОРЪ, ФЕДОРЪ, ФЕОДОРЪ, ФЕОДОРУ.

*ТОБОЛЬ ч. (3) (стч. tobola, стпн. tobola) торбина, сумка: Иди(к) жалова(л) колі спа(л) на (до)розе прїшо(д) ѡ(л)ко и оузАль емоу ме(ч) и тоболы а оу тоболе(х) три ско(т)ца гро(ш)и (XV ст. BC 26 зв.).

ФОРМИ: знах. мн. тоболы (XV ст. BC 26 зв.); місц. мн. оу тоболе(х) (XV ст. BC 26 зв.).

ТОБУЧЬ, ТЪБОУЧ ч. (5) (особова назва): мы александръ воевода... ис нашими землАны... на има панъ жюржъ староста... панъ тобучъ... слюбили есмы... владиславоу, королеви польскому (Львів, 1407 Cost. II, 628—629); мы стефа(н) воево(д)а... знаменито чини(м)... оже тоти истинныи слоуга на(ш) михоу(л) пожар... и бра(т) его митоутелоу(л) ... снове тѣбоуча... жаловали есмы и(х) особною нашею мл(ст)їю дали потвѣрдили еси и(м)... села (Сучава, 1491 Cost. D. 36—37).

ФОРМИ: наз. одн. тобучъ 1 (1407 Cost. II, 629); Тѣбоуч 1 (1472 BD I, 169); род. одн. тобоуча 1 (1415 Cost. I, 122); табоуча 1 (1414 DIR«А» 441); тѣбоуча 1 (1491 Cost. D. 37).

*ТОВАРЬ див. ТОВАРЬ.

*ТОВАРЫШЬ ч. (2) 1. (співучасник, спілник) товариш (1): продали есмо мыто володимир(р)ское... Есю а товарышоу его Аврамоу (Петрків, 1489 АМВ).

2. (рівний за соціальним становищем) товариш (1): Билъ намъ чоломъ... наместъникъ Лучина Городка, князя Олехно Василевичъ Глазына и просилъ въ насъ... села, на имя Давыдкоу Сковородина и братаничовъ его... на селцоохъ и брата его Митъка а Тишкова... и ихъ товарышовъ (Вільна, 1499 РИБ 776).

ФОРМИ: дав. одн. товарышоу (1489 АМВ); род. мн. товарышовъ (1499 РИБ 776).

ТОВАРЬ ч. (62) 1. (предмет купівлі-продажу) товар, крам (48): а у черновци, возы не страсти, але купецъ дастъ свою вѣру, аже не имаеть заповѣданыи товаръ на свои возъ, куници, серебро, воскъ (Сучава, 1408 Cost. II, 632); Зде нам жалоует слоуга наш Михалко, аже есте его промытлн без виноу, та есте емоу оузАли Д злат(и) оугръскїи. Того ради молимо вас... верните тоти Д злат(и), понеже соут наши пнївзи и тот товаръ бил наш (Сучава, 1480—1484 BD II, 369—370); А промыты поведаютъ, дали великому князю пАтдесАт копъ и тры копы товаромъ (б. м. н., 1497—1498 АЛРГ 80).

2. (великий рогатий скот) худоба (2): Да ест тота бранищѣ монастыроу от Поутнон, ловити собѣ рибоу и пасти свои товар (Сучава, 1490 BD I, 420—421).

3. майно (8): мы стефанъ воевода... чини(м) знаменито... оже... дали есмы вѣсеосценному (!) митрополитоу киръ калистоу романскому едного татарина на имѣ пашка... и съ его чельдми и съ его товаромъ и съ вѣсьмъ его товаромъ, що колі имаеть (Роман, 1445 Cost. II, 236); И шоби съ есте не сварили за мою именїю, докоул ме (!) имете слышати аже есмъ жив; але прАче и милоуите кони и кобили и овци и свини и оусе товар коулко ест (Торговище, 1481 BD II, 358);

◇ живыи товаръ (2) див. ЖИВЪ; мертвыи <товаръ> (2) див. *МЕРТВЫИ.

ФОРМИ: наз. одн. товаръ (1480—1484 BD II, 370); род. одн. товара 10 (1448 Cost. II, 741; 1449 Cost. II, 743; 1452 Cost. II, 759; 1455 Cost. II, 771; 1456 Cost. II, 788; 1458 Cost. II, 262; 1460 BD II, 273; 1463 BD II, 295; 1471 BD I, 159); товароу 2 (1437 DIR № 8; 1466 BD I, 96); зам. знах. за товара 2 (1435 Cost. II, 676); знах. одн. товаръ, товаръ, товар, това(р) 32 (1408 Cost. II, 630; 1434 Cost. II, 669; 1437 Cost. II, 709; 1448 ДГПР; 1453 Cost. II, 472; 1456 Cost. II, 790; 1460 BD II, 273; 1481 BD II, 358; 1484 BD II, 370; 1490 BD I, 421 і т. ін.); ! варъ 1 (1460 BD II, 273); ор. одн. товаромъ, товаром, товаро(м) (1437 DIR № 8; Cost. II 709; 1445 Cost. II, 236; 1447 Cost. II, 732; 1453 Cost. II, 461; 1463 BD II, 295; 1475 BD II, 329; 1497—1498

АЛРГ 80); *род. мн. товарь* (1466 *BD* I, 96); *місц. мн. о таварех* (XV ст. *СЯ* 9 зв.).

ТОВДИКИНОВИЧ ч. (1) (*особова назва*): а при том были панове ... пан Тишко... а Мишко Товдикинович (Берестя, 1466 *AS* I, 62—63).

ФОРМИ: *наз. одн. Товдикинович* (1466 *AS* I, 63).

ТОГДА *див. ТОГДИ.*

ТОГДЕ *див. ТОГДИ.*

ТОНДІЕ *див. ТОГДИ.*

ТОГДИ, ТОГДЫ, ТОГДЪ, ТОГЪДЫ, ТОГДІИ, ТОГДА,

ТОГДЕ, ТОНДІЕ *присл.* (307) 1. тоді (75): тогды мы, ись нашею вѣрною радою дали есмо и потвердили есмо, его правого всего именіа (Судомир, 1361 *AGZ* 6); а даль имъ вѣсмъ тремъ то сръбро посполною рукою тогды они пришедши вшити и своимъ племенемъ оуздали пану валаславу со всеми объѣзды того дворца (Львів, 1370 *P* 18); *Teret rak peremiryie to imieko bytu: tohdyby pro wsi tyje nakłady naszyje zemli a ieszcze bychmo i onych Dannikow wydali, szto pam dali sia* (Липнишки, 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 141); Казимируу брату отъ му(р)газы поклонъ рекши бы то было сведомо штожъ вы насъ брата своего здоровья отъведываеате отъ летошнего и до сего часуу стрета послали были есте, ино тогды мы окочинъ они пришли отъ своихъ неприАтеле(и) (б. м. н., 1484 *ЯМ*); И мы тогды, по твоихъ рѣчахъ съ нимъ миръ взяли и крестъ целовали и записы докончальныи написали (Вильна, 1498 *BD* II, 410); фра(н)цикъ прода(л) юрєви деди(ч)ство за сто гривень а юре(и) заплатилъ емоу тогды соро(к) гривень (XV ст. *BC* 21 зв.); Мы тогды Стефан воевода... и съ оусею нашею мощю... боудоум (!) ехати на тоурецкого чьсаръ (Гирлов, 1499 *BD* II, 423).

2. (*співвідносне слово до сполучників а же, какъ, коли — у постпозиції*) тоді (227): аже повдуть тарове(!) на лахы тогда руси невола поити ис татары (б. м. н., 1352 *P* 6); коли са ворота(м) сложи(в) тои сло(б) тогда хочемъ гнолдова(т) короле(в) (Молодечно, 1388 *P* 43); коли тои лихин бекбула(т) побггль тогда вси люди всА рать на бгъ повернулса (б. м. н., 1392—1393 *PФВ* 170); а коли быхомъ хотѣли либо сами взАти в него то селище... тогды имаемъ заплатати ему пАтьдесАть гриве(н) полугрошки (Острог, 1427 *P* 109); А коли быхмо хотѣли тое узрушити, тогды быхмо имѣли первои (господарю) королю положити трнста золотыхъ угорскихъ (б. м. н., 1473 *АрхЮЗР* 8/IV, 102); А далей Борисъ на князя Константина передъ нами рекъ: вѣдаю бо я ещо на тебе и иныхъ рѣчей много, але какъ того часть будетъ, тогды буду мовити (Вильна, 1495 *АЛМ* 83—84); А коли съ прилоучит нѣкотораа знаменитаА кривда а низгода межи старостамы, тогды мы имаемъ дати знати королеви (Гирлов, 1499 *BD* II, 424);

(*співвідносне слово до сполучника коли — у препозиції*) тоді (5): тогды, коли на(с) обошлють и оупомАнуть кро(л) влодисла(в) и ихъ последнии, имамаы помагати подлу(т) всеѣ нашеѣ мочи (Сучава, 1395 *Cost.* II, 612); И тѣ(ж) имъ тая любя была ливина которая на(м) тогды коли есмо ехали з великого литовьского князства была повѣдена (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*); я ещо тогды и дочки въ нее не поняла, коли тотъ листъ взяла теща моя въ короля (б. м. н., 1498 *АЛМ* 169).

ТОГО ДЕЛА *див. ТОГО ДѢЛА.*

ТОГО ДИЛЪ *див. ТОГО ДѢЛА.*

ТОГО ДЛА *спол.* (1) (*приеднуе підрядні речення мети*) для того, тому: а онъ дла тебе и насъ штобы промежи насъ бра(ц)ство повышалосА того дла много голодоу и томли те(р)пель (б. м. н., 1484 *ЯМ*).

Див. ще ДЛА ТОГО II.

ТОГО ДѢЛА, ТОГО ДИЛЪ, ТОГО ДЕЛА *присл.* (6) (*вказуе на попередню виражену причину дії*) тому, через те: а того дѢла приказуеме дѣтемъ нашимъ... абы николи прере(ч)ною воеводѣ... не оупоминали але за добрыи и певныи приятель имѣли (Ланциця, 1433 *P* 121); того дѢла

явно чини(м), ты(м) то листо(м), како хотАчи наслѣдовати обычаА доброѣ памАти... пре(д)ко(в) наши(х)... а АкосА они записали прере(ч)ны(м) кроле(м) коу оуоставичной сталости... мы... виновати есмо вѣрне ихъ волѣ... наслѣдовати (Хотин, 1448 *Cost.* II, 733); того дилъ ра(д)ли есмы оуси посполоу поднѣти собѣ неволю ка(к) мочи име(м) (Васлуй, 1456 *ЭСФ*); только приАте(л) и неприАтель, естъ того дела говоримъ (б. м. н., 1484 *ЯМ*).

Див. ще ДИЛЪ ТОГО, ДЛА ТОГО I.

ТОГЪДЫ *див. ТОГДИ.*

***ТОДЕРЕЩИ** *мн.* (6) (*назва села у Молдавському князівстві*): а тое дали есми имъ и нашему монастырю за и(х) село що есми оузѣли тодереши (Сучава, 1439 *Cost.* II, 31—32); а мы... есмы дали и потвѣрдили... на топлицоу оу брод Тодерещилор (Сучава, 1499 *BD* II, 135).

ФОРМИ: *род. молд. тодереши* 2 (1456 *Cost.* II, 569; 1488 *Cost.* S. 127); *род. молд. Тодерещилор* 1 (1499 *BD* II, 135); *тодереши* 1 (1499 *BD* II, 135); *дав. Тодерешим* (1473 *BD* I, 184); *знах. тодереши* (1439 *Cost.* II, 32).

ТОДЕРИКА ч. (3) (*особова назва, пор. Тодерь*): и оуоставше наши слоуги ва(с)ко... и тодерика до(л)хи та заплатили оусе испо(л)на оуси тоти вишепенаніи пинѣзи пѣ(т) злат(т) татарскы(х) оу роуки слоузѣ нашемуу пѣтроу грѣвоец (Васлуй, 1495 *SCIM* pl. I).

ФОРМИ: *наз. одн. тодерика* 1 (1495 *SCIM* pl. I); *зам. дав. прода(л) слоуга(м)*... тодерика 2 (1495 *SCIM* pl. I).

ТОДЕРЪ, ТОДЕРЬ, ТОДЪРЬ ч. (11) (*особова назва, молд., цсл. Феодоръ, гр. Θεόδωρος*) Теодор: дали есмы емоу оу нашей земли... а село берова емоу оурикъ съ оусемъ доходомъ емоу... братмоу тодерь (б. м. н., 1400 *DIR«A»* 433); Се азъ... Иоан Стефан воевода... знаменито чиним... оже прїидоша предъ нами... Балше и братъ его Юга ... и племеничи ихъ Тодерь и брат его Петръ... и продали свою правую очиноу (Сучава, 1489 *BD* I, 376).

ФОРМИ: *наз. одн. Тодерь, тодерь, тодерь* 6 (1400 *DIR«A»* 433; 1424 *Cost.* II, 956; 1426 *Cost.* I, 182; 1437 *Cost.* I, 520; 1439 *Cost.* II, 41; 1489 *BD* I, 376); *тодърь* 1 (1404 *ГМ*); *род. одн. тодера* (1443 *ВАМ* 41; *Cost.* II, 145; 1444 *DIR«A»* 481).

*Див. ще *ТАДЕРЪ, ТАДОРА, ТАДОРЪ, ТЕОДОРЪ, ТОАДЕРОУ, ТОАДЕРЪ, ТОДОРЪ, *ТОУДОРЪ, ФЕДОРЪ, ФЕОДОРЪ, ФЕОДОРОУ.*

ТОДОРА ж. (2) (*особова назва, молд., цсл. Феодора*) Теодора: и оуоставши наши слоуги Тоадер і Ион... и сестра ихъ Тодора и заплатили оуси готовими пиназми оу роуки Аноушици (Сучава, 1479 *BD* I, 223).

ФОРМИ: *наз. одн. Тодора* 1 (1479 *BD* I, 223); *зам. дав. потвердили сестри ихъ Тодора* ! (1479 *BD* I, 224).

Див. ще ТОУДОРА!

***ТОДЕРЕЩИ** *див. ТОДЕРЕЩИ.*

ТОДОРЪ ч. (2) (*особова назва, молд., цсл. Феодоръ, гр. Θεόδωρος*) Теодор: іо роман воевода землѣ молдавской... ис нашими боАры чинимъ то вѣдомо... оже тотъ слуга наш тодоръ ись своєю братиено... служили намъ ис правую вѣроу (Сучава, 1393 *Cost.* I, 13); а на то е(ст) вѣра... бояръ наши(х) в. п. браевича... вѣра пана (т)одора моик(и) (Сучава, 1453 *Cost.* II, 468).

ФОРМИ: *наз. одн. тодоръ* (1393 *Cost.* I, 13); *род. одн. (т)одора* (1453 *Cost.* II, 468).

*Див. ще *ТАДЕРЪ, ТАДОРА, ТАДОРЪ, ТЕОДОРЪ, ТОАДЕРОУ, ТОАДЕРЪ, ТОДЕРЪ, *ТОУДОРЪ, ФЕДОРЪ, ФЕОДОРЪ, ФЕОДОРОУ.*

ТОДЪРЬ *див. ТОДЕРЪ.*

ТОЖЬ *спол.* (6) (*приеднувальний*) 1. (*приеднуе до попереднього тексту пов'язані змістом прості речення*) також, теж (4): тогды емоу кондрать не хотѣлъ отповѣдити олижъ пришедъ вотчищъ далъ свою рѣчь васковѣ в роуцѣ либо стратить а либо добоудеть васко то жь емоу Алъ кондрать отповѣдати его рѣчь (Галич, 1401 *P* 65); а с которое б(ы) то стороны хто имель рушити, а с того выступити, тотъ

бы имель г(о)с(по)дарю королю триста копъ отложити, а собе двесте копъ тожъто бы имель то рушити (Манів, 1478 AS I, 76).

2. (приднче до попереднього тексту пов'язані змістом складнопідрядні речення) тому (2): А естли я кн(А)зь Михайло Васильевич хотъл (бы) тотъ дѣл порушити... и я имаю оспод(а)рю королю отложити двѣ тысячы рубльовъ широкими грошми тысячы... тож имаю в право вступити о дѣл какъ есмо записали сА (Вишнівецъ, 1482 AS I, 81).

*ТОЗИ займ. (1) (болг. този) цей: а на болшее потверженіе велѣли есмы прнвѣсити нашоу печать малоую къ семоу листоу нашему, али тѣмъ потверженіемъ потвержаемъ, яко и великою печатью до колъ имуть съвршити наше дѣло вышеписанное, а коли този съвршитъ, мы хочемъ имъ прнвѣсити нашу печать великоюу (б. м. н., 1415 Cost. I, 122).

ФОРМИ: *знах. одн. ч.* този (1415 Cost. I, 122).

Див. ще *ТАМЪТОГЪ, *ТЕНЪ, ТОГЪ.

ТОИ¹ *див.* ТОГЪ.

! ТОИ² <ТРИ> (1): а отъ крамныхъ рѣчен, што соуть розманты рѣчи... што сА зовут крамны рѣчи, от того от оусего абы платили, оу серетѣ, мыто от гривны тои (1) гроши (Сучава, 1456 Cost. II, 788).

Див. ТРИ.

*ТОКАРЕВСКИЙ ч. (4) (*особова назва*): тые дей Токаревскіе пооднимали въ насъ земли наши пашные (Кам'янець, 1495 АЛМ 85).

ФОРМИ: *наз. мн.* Токаревскіе (1495 АЛМ 85); *дав. мн.* Токаревскимъ (1495 АЛМ 85); *знах. мн.* Токаревскихъ (1495 АЛМ 85).

ТОКМА *див.* ТОКМО.

*ТОКМЕЖА ж. (3) домовленість: Тѣмъ мы видѣвше их доброе происволеніе и токмежоу на то, также дали есми и потвердили слоугамъ нашим... села (Сучава, 1458 BD I, 20); ино мы видѣвше меже ними их доброй воли и токмежоу и полноую заплатоу, а мы такжедере и от нас есмы дали... михоулови меденичарю... село (Сучава, 1497 Cost. S. 223).

ФОРМИ: *знах. одн.* токмежоу (1458 BD I, 20; 1461 BD I, 45; 1497 Cost. S. 223).

Див. ще *ТОКМЕЖЪ, *ТОКМАЛЪ.

*ТОКМЕЖЪ ч. (94) домовленість (90): и поставили при(ви)лїе (в орг. прилїе. — *Прим. вид.*) панъ миханьл лофогетъ... о(т) илѣша и о(т) стефана воевод(л) о(т) токмежа, аже потокмилисА ста(н) полѣна съ и(х) о(т)цемъ (Сучава, 1448 Cost. II, 362); Ино мы видѣвши их доброй воли и токмеж и полноую заплатоу, а мы такжедере и от нас есмы дали и потврѣдили слоугамъ нашим... тое прАдреченное село на има Ботеци що на Ялана (Ясси, 1500 BD II, 175);

◇ стоати въ токмѣжи (4) *див.* СТОЯТИ.

ФОРМИ: *род. одн.* токмежа (1448 Cost. II, 362); *знах. одн.* токмеж, то(к)ме(ж), токме(ж), ток(меж) 74 (1464 BD I, 84; 1470 BD I, 153; 1479 BD I, 224; 1482 BD I, 260; 1483 Cost. S. 122; 1488 BD I, 325; 1490 BD I, 384; 1493 ПГВСА; 1495 Cost. S. 193; 1500 SD 7 і т. ін.); токмежъ, то(к)межъ, то(к)меж(ь) 9 (1466 BD I, 114; 1467 BD I, 122; 1482 BD I, 262; 1483 Cost. D. 30; 1490 RA 254; 1495 BD II, 57; 1497 BD II, 115; 1499 BD II, 168; RA 257); токмежъ, то(к)межъ, токмеж 4 (1460 Cost. S. 33; 1462 BD I, 52; 1489 Cost. S. 133; 1493 Cost. S. 176); тѣкмеж, тѣкме(ж) 2 (1479 Cost. S. 98; 1490 BD I, 387); *ор. одн. зам. місц.* въ токмѣжем, токмажем 2 (1476 BD I, 216, 217); въ токмѣжнм 1 (1476 BD I, 212); *місц. одн. въ токмѣжи* (1462 BD I, 70).

Див. ще *ТОКМЕЖА, *ТОКМАЛЪ.

*ТОКМИТИ СЪ *дієсл. недок.* (1) (за шо) домовлятися (про шо): Мы Стефан воевода... чиним знаменито... оже прїде прѣд нами... пан Ивоул Солка и зѣтъ их Богдан Херманов сынъ... и токмили сѣ за их отниоу (Сучава, 1461 BD I, 45).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. мн.* токмили сѣ (1461 BD I, 45). *Див. ще* *ПОТОКМИТИ, *ПОТОКМИТИ СЪ, *СТОКМИТИ СЪ, *ОУТОКМИТИ, *ОУТОКМИТИ СЕ.

ТОКМО, ТОКМА, ТЪКМО *присл.* (3) (*цсл.* тѣкмо) тїльки: и щобы были волни тоти татарове продавати и купити и шо бы не соуди(л) и(х) никто, то(к)мо г(с)двми и калугери (Котнари, 1454 Cost. II, 509); а без королевской воли и богомъ даныхъ диток его ничего не имаемъ чинити, токма их милость абы нас оу добрыхъ обычаехъ держали и подли нас стали (Сучава, 1462 BD II, 289—290); Сим листомъ слобуюем... кролю... ни жадного иного пана не искати... ани иномоу никотороу пристоуповати..., тѣкмо наяснѣшмоу паноу Казимирови (Коломия, 1485 BD II, 371).

*ТОКМѢЖЪ *див.* *ТОКМЕЖЪ.

*ТОКМАЖЪ *див.* *ТОКМЕЖЪ.

*ТОКМАЛЪ ч. (1) (*молд.* токмялѣ) домовленість: про то(ж) варе коли сасове о(т) бани име(т) о(т)стоупити о(т) свои(х) токмА(л) бу(д) коли, тогда сасове на(м) име(т)

платити 3 рубли сребра (Сучава, 1453 Cost. II, 445).

ФОРМИ: *род. мн.* токмА(л) (1453 Cost. II, 445).

Див. ще *ТОКМЕЖА, *ТОКМЕЖЪ.

*ТОКЪ ч. (2) потїк: тѣ(м) мы... дали и потвердили есми и(м)... села на имѣ онещи... и полѣна оу щефана червленого, шо сѣда(л) шефа(н) по своею доброю волею токоу и пони(ж), на томже токоу... мѣсто о(т) мли(н) (Сучава, 1456 Cost. II, 568—569).

ФОРМИ: *місц. одн. по (на)* токоу (1456 Cost. II, 569).

*ТОКЪМЕЖЪ *див.* *ТОКМЕЖЪ.

ТОЛИ *присл.* (1) (*цсл.* толи) тоді: толи, коли мое слово... духовници моею нарушит..., тот ся зо мною розъсудитъ перед Богови (б. м. н., XV ст. АрхЮЗР I/IV, 29).

ТОЛИКО *див.* ТОЛЬКО¹ II.

*ТОЛКАЧЕВИЧЪ ч. (1) (*особова назва*): а при то(м) были сведоки наша рада вл(д)ка луцкій Феод(д)си... а па(н) окушко толкачеви(ч) (Острог, 1437 P 136).

ФОРМИ: *наз. одн.* толкачеви(ч) (1437 P 136).

ТОЛКО¹ *див.* ТОЛЬКО¹.

ТОЛКО² *див.* ТОЛЬКО².

*ТОЛКОКРОТЪ *присл.* (1) (*стп.* tylkokroć) стїльки ж, в такой же самїй кількості: а прїдетъ лї то(т) а име(т)ца емоу оупоминатсА лихыми словы, алю (1) срамотА его толкоро(т) имеетъ емоу платити віноу за его соромотоу (XV ст. ВС 27 зв.).

*ТОЛОКА ж. (9) 1. (*місце для випасу худоби*) толока (1): Горо(д) житомн(р) а на городе чотыри поушки... естъ сееное пашни досытъ по одному плоузе а по толоце по одно(н) (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 92).

2. (*робота гуртом як товариська допомога*) толока (8): а мещане вси на толокоу ходАтъ жита жати и сено косити...

К Житомироу жѣ село роудники а в томъ селе девять члѣвка а все новыє люди тАглыє ещо воли не выседели а какъ волю выседятъ и они будоутъ подымъшиноу давати (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 91 зв.— 92 зв.).

ФОРМИ: *дав. одн.* толоце (бл. 1471 ЛКЗ 92); *знах. одн.* толокоу (бл. 1471 ЛКЗ 90, 91 зв., 92, 92 зв.).

ТОЛОЧКО, ТОЛОЧИКО ч. (11) (*особова назва*): а при то(м) были... па(н) лазА, па(н) шендрика тол(ч)ко (Сучава, 1449 Cost. II, 386); И пак оу тот же час оустал прАд намиж... слоуга наш Иванко Толочко... та продал петоую част от тих двохъ сел (Сучава, 1491 BD I, 459).

ФОРМИ: *наз. одн.* Толочко, толочко, тол(ч)ко 6 (1449 Cost. II, 386; 1452 Cost. II, 422; 1456 ЭСФ; 1491 BD I, 458, 459); толочико 1 (1467 Cost. S. 69); *зам. дав.* заплатил Иванкоу Толочко 3 (1491 BD I, 458, 459); *род. одн.* Толочка (1467 BD I, 18).

ТОЛПАН ч. (1) (*особова назва*): а та(коже и циг)аны... толпан и своими бра(т)ями и о(н)и цигани (Сучава, 1429 Cost. I, 249).

ФОРМИ: *наз. одн.* толпан (1429 Cost. I, 249).

ТОЛПЫЖИНСКИЙ ч. (1) (*особова назва*): А при том были светки... пан Немера Толпыжинский, пан Цата Офремович (Острог, 1481 AS I, 77).

ФОРМИ: *наз. одн. Толпыжинский* (1481 AS I, 77).

***ТОЛСТОЛЪСЬСКИЙ ч.** (1) (*особова назва*): Се А кнз долгодат долгодатови(ч)... даю о(т) своее выслуоги... сѣму николе поустыньскому иониноу манастирю тоую зе(м)лю на имА то(л)стольсьско(г) конона (Київ, 1427 P 108).

ФОРМИ: *род. одн. то(л)стольсьско(г)* (1427 P 108).

ТОЛЪМАЧЬ ч. (1) перекладач, товмач; а обрагимъ тольмач на се(и) дорозе много томъли мель (б. м. н., 1484 ЯМ).

ФОРМИ: *наз. одн. тольмачь* (1484 ЯМ).

***ТОЛЪМАЧЬ ч.** (1) (*назва міста у Галицькій землі*) Тлумач: А се А панъ беико староста галицький и снАтиньский свѣдчо то своимъ листомъ... иже пришедь передь насъ панъ гервасъ и вѣноваль и оправиль своюн женѣ варварѣ сто гривень на своюмъ селѣ на тольмачи (Коломия, 1398 P 57).

ФОРМИ: *місц. одн. на тольмачи* (1398 P 57).

ТОЛЬКО¹, ТОЛКО, ТОУЛКО, ТОЛИКО *займенниковий числ.* (13) **I. у знач. присл.** стільки (12): а кто не идетъ на бѣлыи городъ, толко иметъ дати на таГАНАКАЧю колко у бѣломъ городѣ (Сучава, 1408 Cost. II, 631); а мыто имѣ брати по давномуу... а на друоги(и) го(д) такожъ а на трети(и) толькожъ (Краків, 1487 АМЛ); А мають только жъ корьчомъ мети, колько передь тымъ было (Радомиль, 1487 РИБ 228); Толкожъ и квитацыи положили, на которыи ж роздали, кому его милость подавал пенезей въ них з мыта (Вильна, 1497 АЛРГ 79).

II. у знач. спол. (1) (*приеднує підрядні часові речення*)

тільки: а толко не приспею на тотъ днь ино ми платити оу десаАтору (б. м. н., 1387 СЛ № 12).

ТОЛЬКО², ТОЛКО, ТОУЛКО *част.* (44) **I.** (*видільно-обмежувальна*) лиш, тільки (12): аже будетъ ва(м) надобѣ помочъ на кого на ворога вашого Азъ самъ есмь готовъ за того тобъ на помочъ всею моею силою а только вѣсть намъ даите (б. м. н., 1392—1393 РФВ 171); не имаю иное при дши тоу(л)ко село (Сучава, 1449 Cost. II, 385); а иншого близшого къ тому именью никого нетъ, только онь одинъ (Краків, 1489 РИБ 438); И он о том до нас отписал, штож то есть так, как он намъ поведал, иж только тое землицы мало болши двадцать бочокъ (Вильна, 1499 АЛРГ 94).

2. (*обмежувальна*) виключно, лиш (28): ale my tolko, albo nasz starosta, budietli ich suditi, а па пичбу котагаја вина або простурка przisła, tot sud majet' byti па nas zachowan (Луцьк, 1388 ZPL 104); Азъ ислуюю... иж не оставлю на тыхъ городъхъ иного воево(д) а ни бурькрабъ а никоторого старшого по собѣ толико того которыи жъ бы присАгль вѣре(н) быти королеви (Кременецъ, 1434 P 131); а в томъ селе с отамано(м) пАтъ слоу(г) а слоужба ихъ то(л)ко на во(и)ноу ходити (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 90); Толко за свадоу торговскою... аби соудили дворници торговской (Баков, 1481 ВД I, 257); и поведалъ передь нами, штожъ съ нихъ со всехъ только одна служба панъдерная идетъ (Вильна, 1499 РИБ 776).

3. (*підсилювальна*) лише, тільки (4): слюбими и присагнены иж вѣрнѣ ихъ мл(с)ти служити и пріААати на противу каж(д)ому и(х) неприяАтелю, никого невыимуючи, где бы толко было потрѣбно (Сучава, 1434 Cost. II, 664);

ино оуже не могоу имѣ болши терпѣти толко бы бгъ наоучилъ вашоу мл(с)тьщобы есте оберноулисА к намъ лицемъ (б. м. н., 1484—1486 ГСПТЗ); и в то(м) листу о жа(д)но(м) праве не пише(т) ажъ бы его мл(с)ть о(т)цовъ и(х) судиль, ни(ж)ли то(л)ко его мл(с)ть пишеть... што(ж) Степанъ є(р)моли(ч)... поведа(л) его мл(ст)и и(ж) о(т)по(м) и(х) бы(л) дѣль (Вильна, 1495 БСКИ).

Див. ще **ТЫЛКО**.

! ТОЛЪ (ОТТОЛЪ) (1): хотя(р) стое починашѣи манастирь оу пнгѣрац (!) о(т) доуба что е(ст) на не(м) крѣ(ст) просто чересъ полѣ на моголоу а толь (!) моголоу простѣ на роуптоуроу (Корочин Камінь, 1458 Мн. Doc. 121).

Див. **ОТТОЛЪ**.

ТОЛА *займенниковий числ.* (1) стільки: и мы емоу тола оуѣхали по та знамена (Галич, 1401 P 66).

ФОРМИ: *знах. тола* (1401 P 66).

ТОМА, ТОМЪ ч. (176) (*особова назва, цсл. Фома, гр. Θωμάς, гебр. Thomas*) Хома, Фома: а на то е(ст)... вѣра пана томы дворничела и вѣра вѣсѣ(х) бояръ наши(х) великы(х) и малы(х) (Сучава, 1432 Cost. I, 331); (И пак) привилѣ, що имал оуико их Тома на тое село на Онцещи от нашего оуика от Стефана (вое)води еще дали оу роуки слоужѣ нашемуу (Лоупе Кешѣноулоу) (Сучава, 1499 ВД II, 168).

ФОРМИ: *наз. одн. Тома, тома* 61 (1445 Cost. II, 231; 1449 Cost. II, 386; 1457 ВД I, 5; 1460 ВД I, 41; 1464 DIR«А» 517; 1470 ВД I, 153; 1479 ВД I, 229; 1489 ВД I, 366; 1492 ВД I, 509; 1499 ВД II, 168 і т. ін.); **Томъ** 1 (1460 ВД II, 276); **! Тотома** 1 (1460 ВД I, 41); *зам. род. вѣра пана тома* 13 (1443 Cost. II, 149; 1454 Cost. II, 509; 1460 Cost. S. 34, 41; 1462 ВД I, 65; 1467 ВД I, 119; 1469 ВД I, 134; 1473 ВД I, 182; 1474 ВД I, 193; 1490 ВД I, 437 і т. ін.); *зам. дав. да ест слоужѣ нашемуу Тома* 8 (1487 ВД I, 304; 1488 ВД I, 355; 1489 ВД I, 367, 373; 1491 ВД I, 452; 1494 ВД II, 35; 1495 SCIM pl. II); *род. одн. Томы, томы* 29 (1432 Cost. I, 331; 1436 DIR«А» 469; 1440 Cost. II, 65; 1446 Cost. II, 238; 1458 ВД II, 262; 1460 DIR«А» 515; 1465 DIR«А» 518; 1471 ВД I, 164; 1473 ШКН 165; 1497 ВД II, 99 і т. ін.); **Томи, томи** 10 (1443 ВМ 41; ДГСПМН; Cost. II, 156; 1457 КІ; 1459 Cost. S. 22; 1462 ВД I, 62, 63; 1468 ВД I, 126, 131; 1473 ВД I, 184); *дав. одн. Томъ, томъ, Тома* 30 (1467 Cost. S. 69; 1468 ВД I, 131; 1469 ВД I, 139; 1470 ВД I, 148; DIR«А» 523; 1471 ВД I, 159; ДГСПМБ; 1472 DIR«А» 528; 1473 ВД I, 187; 1474 РГС і т. ін.); **Томи** 15 (1473 ВД I, 191; 1490 ВД I, 403, 436; ДГСХМ; 1493 ЛГВСА; 1494 ВД II, 36, 37; 1495 ВД II, 69, 76; SCIM pl. II і т. ін.); *зам. род. Томъ* 7 (1458 ВД I, 6, 20; DIR«А» 512; 1459 ВД I, 28, 36; 1464 Cost. S. 60; 1472 Cost. D. 26); *ор. одн. Томоу* (1496 ВД II, 402).

Див. ще **ХОМА, *ФОМА**.

ТОМЕЩІН *мн.* (3) (*назва села у Молдавському князівстві*): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже... дали и потвѣрдили есмо емоу... едно село... на имѣ Томещіи (Сучава, 1492 ВД I, 504); приде прАд нами... слоуга наш Тома... и продал... едноу боукатоу земли от хотара своего села Томещилор (Ясси, 1497 ВД II, 99).

ФОРМИ: *наз. Томещіи* (1492 ВД I, 504); *род. молд. Томещилор* (1497 ВД II, 99, 100).

***ТОМИЛОВЪ** *прикм.* (1) ◊ (лѣсѣ) Томиловъ *див. Лѣсѣ*.

ФОРМИ: *ор. одн. ч. Томиловомъ* (1459 P 171).

ТОМИН *прикм.* (3): (мы) рома(н) воево(д)а господарѣ земли мол(л)давской (sic.— *Прим. вид.*) чини(м) знамени-то... аже... панъ петра, томи(н) снѣ слоужилъ прѣж(дѣ) родителю нашем(оу) (Сучава, 1448 Cost. II, 299—300); А хотар томоу вышеписанномуу слоу... да ест почениш от Томина хотара... право чересъ поле (Гирлов, 1499 ВД II, 148).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. Томина, томи(н)* (1448 Cost. II, 300; 1487 ВД I, 312); *род. одн. ч. Томина* (1499 ВД II, 148).

Пор. **ТОМА**.

ТОМИНЦИ, ТОМИНЦІИ *мн.* (3) (*назва села на Буковині*) суч. Широка Поляна: тѣмъ мы... дали есмоу... села... на имА... полАноу... и томинци (Сучава, 1431 Cost. I, 317); а мы такожъ и от нас есми дали... паноу Юрїю Шербичю... село... на имѣ Томинци (Сучава, 1490 ВД I, 400).

ФОРМИ: *наз. Томинци* 2 (1490 ВД I, 400); *томинци* 1 (1431 Cost. I, 317).

ТОМКО ч. (1) (особова назва, пор. Тома): а кйзА юрьевы(х) боАрь бы(л) при то(м) пань патрикѣи краевскии... а па(н) томко мѣщанинъ (Острог, 1458 ОЖДМ).

ФОРМИ: наз. одн. томко (1458 ОЖДМ).

***ТОМЛЯ** ж. (2) мука, страждання (1): а онь дла тебе и насъ штобы промежи насъ бра(ц)ство повышалоса того дла много голодоу и томли те(р)пель (б. м. н., 1484 ЯМ);

томъ лю мѣти (1) терпѣти незручності, мати клопоти: аобрагимъ тольмачъ на се(и) дорозе много томъли мель (б. м. н., 1484 ЯМ).

ФОРМИ: род. одн. томли, томъли (1484 ЯМ).

ТОМЧЕЩІИ мн. (1) (назва села у Молдавському князівстві): тѣ(мъ) ми... дали и потвѣрдили есмы емоу... село на Брѣладѣ на имѣ Томчещіи (Васлуй, 1495 ВД II, 41).

ФОРМИ: наз. Томчещіи (1495 ВД II, 41).

***ТОМЪЛЯ** див. *ТОМЛЯ.

ТОМЪ див. ТОМА.

***ТОНГОУЗЪНИИ** мн. (1) (назва села у Молдавському князівстві): Тѣм мы... дали и потвѣрдили есмо им... села на имѣ Броуду(рещіи)... и половина от Тонгоузънии (Сучава, 1469 ВД I, 134).

ФОРМИ: род. Тонгоузънии (1469 ВД I, 134).

***ТОНЧЕЩИ** мн. (1) (назва села у Молдавському князівстві): тѣмъ мы... дали и потвѣрдили есмо имъ... лнещи... и тончещи (Сучава, 1448 Cost. II, 323—324).

ФОРМИ: знах. тончещи (1448 Cost. II, 324).

! **ТОНЪ** див. *ТЕНЪ.

***ТООАДЕРЪ** див. ТООДЕРЪ.

! **ТОПЕРЪ** див. ТЕПЕРЪ.

***ТОПИЛИЩЕ** с. (1) затоплене місце, місце водопою диких тварин: И мы... казали есмо светком присагнути, они обвели от Березое к Березкам к мосту... и к каменной печи и топилицам, аж к Ментортовоу оуглоу (Лукоциця, 1478 AS II, 17).

ФОРМИ: дав. мн. топилицам (1478 AS II, 17).

Див. ще *ТОПЫЛЬ.

ТОПЛИЦА¹ ж. (8) горяче мінеральне джерело: Тѣм мы... дали есми емоу... село на имѣ Беркишешіи на Молдавѣ, и одна топилица, и млин на топилиці (Сучава, 1473 ВД I, 183); А хотар той третой вышписанной части от Бѣшешчи, али едно оу село, поченши от берег Молдавѣ мало ниже от где выходит топилица от Молдави от столпъ та через тотоу топилицу на друугій столпъ, та через малоую топилицу ... прости оу Прокопов сад (Сучава, 1499 ВД II, 136).

ФОРМИ: наз. одн. топилица 1 (1499 ВД II, 136); зам. знах. дали есми... одна топилица 1 (1473 ВД I, 183); род. одн. топилиці (1473 ВД I, 184); знах. одн. топилицу (1499 ВД II, 135, 136); місц. одн. на топилиці (1473 ВД I, 183).

***ТОПЛИЦА**² ж. (2) (назва потоку у Молдавському князівстві): мы александрѣ воевода... чини(м) знамени... оже... дочка конатасова о(т) нѣмца и съ своимъ синомъ... прода(л) едноу боукатоу землю... на имѣ за соух(м) потоцѣ (!)... и пони(ж) сакалышешче(м) о(т) топилиці (Сучава, 1452 Cost. II, 409—410); е(с)ми дали... млинъ оу топилицу и хотаръ о(т) оустн каковѣ, що поу(т) з лѣса исходи(т) (Сучава, 1453 Cost. II, 445).

ФОРМИ: род. одн. топилиці (1452 Cost. II, 410); знах. одн. зам. місц. е(с)ми дали... млинъ оу топилицу (1453 Cost. II, 445).

Див. ще *СТОУДЕНАЯ ТОПЛИЦА.

! **ТОПО ДЪЛА** (ТОГО ДЪЛА) див. ТОГО ДЪЛА.

***ТОПОЛИИ** прикм. (2) ◇ то пол ни долъ (2) (назва місцевості у Молдавському князівстві): и тѣмъ село(м) о(т) мильтина тако(ж) да е(ст) съ вѣсми старыми хотари о(т) тополна долу, варе колко оузмогу(т) оуживати тота села досы(т) (Сучава, 1445 Cost. II, 212).

ФОРМИ: род. одн. ч. тополна (1445 Cost. II, 212).

***ТОПОЛИЦЯ** ж. (3) (назва потоку у Молдавському князівстві): мы стефанѣ воевод(д)... чинимъ знаменито... оже...

дали есми на то варе колко се(л) прислоухають къ нашемоу монастырю, на имѣ... тимишешчи... и на тополици где былъ (б)арбѣ (Давидове Село, 1446 Cost. II, 251); и еше

есми потвѣрдили монастырю ншем(у)... села... на имѣ телебѣчинци... и на тополицѣ жемерешіи (Сучава, 1470 DIR«А» 522).

ФОРМИ: місц. одн. на тополици 1 (1446 Cost. II, 251); на тополицѣ 1 (1470 DIR«А» 522); ! тополцѣ 1 (1455 Cost. II, 525).

***ТОПОЛНЕ** с. (1) (назва урочища у Волинській землі): я Любарть Кгедеминович... записалъ есми и далъ село свое Рожысче святому Иоанну Богослову... против островов наших: Переделокъ и Струги, Глименца и Высочпа, и Тополного (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 1—2).

ФОРМИ: род. одн. Тополного (1322 АрхЮЗР I/VI, 2).

ТОПОЛНИЧАНЕ мн. (2) (назва людей за місцем проживання, пор. Тополница у Перемишльській землі): и то и тѣи възнали аже вѣдчни люде съдѣ гонать по лисични бро(д) и оуздають тополничаномъ занеже тополничане имѣють с уладкою границу (Погоничі, 1422 P 98).

ФОРМИ: наз. тополничане (1422 P 98); дав. тополичаномъ (1422 P 98).

! **ТОПОЛЦЪ** (ТОПОЛИЦЪ) див. *ТОПОЛИЦЯ.

***ТОПОЛЬ** ч. (3) тополя: а хотаръ... е(ст)... на стлѣпъ... а о(т) толь на два тополя рубежіе (Сучава, 1446 ПГСЛМР); А хотар той боукати земли ис верха... от един топол знаменан... на дла къ Лѣпоушнои (Сучава, 1493 ВД II, 3).

ФОРМИ: род. одн. топол (1493 ВД II, 3); знах. одн. топол(л) (1490 ДГСХМ); знах. дв. тополя (1446 ПГСЛМР).

Див. ще *ТОПОЛЯ.

***ТОПОЛЯ** ж. (8) тополя: а хотар тому селу от одиной сторонъ сочава от верха сочавы простѣ... на тополю (Сучава, 1393 Cost. I, 13); А хотар томоу селу... поченши от Винни от тополи та на могилоу (Сучава, 1493 ВД II, 15).

ФОРМИ: род. одн. тополи (1432 ДГВІН; 1445 Cost. II, 211; 1488 ВД I, 348; 1493 ВД II, 15); знах. одн. тополю (1393 Cost. I, 13; 1493 ВД II, 15); ор. одн. тополеу (1446 ПГСЛМР); знах. мн. тополи (1458 Мѣ. Дос. 122).

Див. ще *ТОПОЛЬ.

***ТОПОРЕЩИ** мн. (3) (назва села у Молдавському князівстві): А хотар той боукати земли ис верха от старих Топо(рещ) поченши... на дла къ Лѣпоушнои (Сучава, 1493 ВД II, 3).

ФОРМИ: род. Топорещ, Топо(рещ) (1493 ВД II, 3).

***ТОПОРИЩО** с. (1) (назва села у Волинській землі): я... дала есми емоу... име(не)... на има Любчо... с приселки... почонши посеред Мухотолок рекою Лютицею... а по Топорищо (Ровно, 1488 AS I, 242).

ФОРМИ: знах. одн. Топорищо (1488 AS I, 242).

ТОПОРОВСКИИ прикм. (1): Мы панове господарѣ нашего илїи воеводы на има пан вилча о(т) липники... панъ стецко жоуржевич топоровский... вызнаваемъ тѣмъ; то наши(м) листомъ... колижъ... илїашъ воевода... влади, славои, кролю по(л)скомоу... голдъ вырности... е(ст) оучинн(л)... мы также... обидоуемъ и слободоуемъ... тотъ истинный голдъ... стеречи и... ховати (Львів, 1436 Cost. II, 701—702).

ФОРМИ: наз. одн. ч. топоровский (1436 Cost. II, 701).

Пор. ТОПОРОВЦИ.

ТОПОРОВЦИ, ТОПОРОВЦЕ мн. (3) (назва села на Буковині) Топорівці: тѣмъ мы... дали есмы емоу... двѣ селѣ на има болодовци и вѣшнаа (!) чернавѣка против топоровци (Сучава, 1412 DIR«А» 440); тѣмъ ми... дали и потвѣрдили есми емоу... половиноу се(л), що о(т) топоровце (Сучава, 1464 Cost. S. 59).

ФОРМИ: наз. зам. род. о(т) (против) топоровци 2 (1412 DIR«А» 440; 1464 Cost. S. 59); о(т) топоровце 1 (1464 Cost. S. 59).

*ТОПОРЬ¹ ч. (2) назва феодальної повинності селян (1): Пан Юрей пшеть, ижъ тотъ человекъ Дитатъковичъ давалъ отцу нашему с тое земли, на которой он седить, дани чотыри карамоны меду пресного а две ведре... а три копы грошей, а топор (Вільна, 1493 АЛРГ 56);

с топоромъ (х о д и т и) (1) виконувати обов'язок лісоруба: Къ Житомироу село Коте(л)на а в томъ селе новые люди... а которые волю выседели тые подымщиною дають с топоромъ и(з) косою ходять (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 92 зв.).

ФОРМИ: *знах. одн. топор* (1493 АЛРГ 56); *ор. одн. топоромъ* (бл. 1471 ЛКЗ 92 зв.).

*ТОПОРЬ² ч. (2) (*особова назва*): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прїдоша прад нами... наши слоуги Оне и брат его Косте... оуноукове Иоанъша Топора... и продали свою правоую огниноу (Сучава, 1493 ВД II, 3).

ФОРМИ: *род. одн. Топора* (1493 ВД II, 3).

! ТОПРИСАЧЬ (ОТПРИСАЧЬ) (1): мы сказоуемъ е(ст)ли и(ж) оу сваре рани(л) са тогды яново свїде(ч)ство имаеть быти припоушено ест(ли) же кроме свады боуде(т) раненъ тогды петръ имаеть топрисачь (1) свои раны (XV ст. ВС 19 зв.).

*Див. ще *ОТПРИСАЧЬ.*

*ТОПАТИ *дієсл. недок.* (2) 1. (кого, що) топтати (1): *Kak že i ty mi gazy, kudy Rattia szlab ich, cerkwi naszy zhlі, Bozeie тіto wууmaіa, meca na ziemiіu nohamy toptali* (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 141).

2. (що) заперечувати, анулювати (1): тако(ж) ни одну привилїа що (пр)едни оучинили на ты(х) се(л), що бы не добуовали на своєю привилїа николи, зану(ж) топтаемъ с симъ ли(ст)мъ (Сучава, 1456 Cost. II, 577).

ФОРМИ: *мен. 1 ос. мн. топтаемъ* (1456 Cost. II, 577); *перф. 3 ос. мн. toptali* (1433 ЗНТШ LXXVI, 141).

*Див. ще *ПОТОПАТИ.*

*ТОПЫЛЬ ч. (1) ◇ топыль зверинъныи (1) місце водопоу тварин; и дворанинъ вашей милости перед нами то князю Михайлу говориль и тымъ земляномъ, абы в дуброву свиносую не ездил и не пустошили лововъ, и в топылехъ зверинъныхъ по волнину стад и черед не поили (Луцьк, 1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 21).

ФОРМИ: *місц. мн. в топылехъ* (1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 21).

*Див. ще *ТОПИЛИЩЕ.*

ТОРА ч. (1) (*особова назва*): а такоже есми потвердили монастироу... (татарове)... и цигане, на имъ татаро(м)... коша и(с) чельдью си, тора и(с) чельдью (Сучава, 1462 Cost. D. 11).

ФОРМИ: *наз. одн. тора* (1462 Cost. D. 11).

*ТОРАНЬ ч. (1) (*особова назва*): как же тот Его Милости боАрин Роман о тыи пѣнази мал со мною право пѣред намѣстникомъ княза Михайла... Тораномъ Гармановичом и тоую тридцат коп грошей широких правом поискал (Друцьк, 1492 AS III, 23).

ФОРМИ: *ор. одн. Тораномъ* (1492 AS III, 23).

! ТОРАСНИЦ (ТАРАСНИЦ) *див. *ТАРАСНИЦА.*

ТОРГОВАТИ, ТОРГУВАТИ *дієсл. недок.* (13) (чим і без додатка) торгувати: а коли которыи торговецъ поидеть торговатъ ис торуна через берестие до лучьска без печали будте (б. м. н., 1341 P 2); И мѣщане... мовили, ижбы имъ то волно здавна тые малые кожи купити, и тымъ торговали (Луцьк, 1495 АЛМ 88); А також коупцем от землх пререченаго кроль его милости... да ест им слободно и доброволно и отворено ходити и торговати (Гирлов, 1499 ВД II, 424).

ФОРМИ: *інф. торговати* 5 (1434 Cost. II, 668; 1456 Cost. II, 789; 1460 ВД II, 273; 1475 ВД II, 329; 1499 ВД II, 424); *торгувати* 1 (1408 Cost. II, 631); *суп. торговать* 2 (1341 P 2); *търговать* 1 (1341 P 2); *перф. 3 ос. мн. торговали* (1495 АЛМ 88); *баз.-ум. сп. 3 ос. мн. абы торговали* 2 (1456

Cost. II, 791; 1460 ВД II, 275); *абы...* торговали 1 (1499 ВД II, 424).

*ТОРГОВАТИ СЪ *див. ТОРГОВАТИ СА.*

ТОРГОВАТИ СА, ТРЪГОВАТИ СА *дієсл. недок.* (4) (з ким) торгувати (3): але полотно и бобовъ локтемъ да продаю(т), а соукна съ вигомъ да продаю(т), с ки(м) иму(т) торговати са (Васлуй, 1449 Cost. II, 743); але платно и бобов да продаю(т) локтем, а соукна съ вигом да продаю(т) с ким имоут торговати са (Сучава, 1458 ВД II, 261);

(з ким за що) скласти угоду про купівлю-продаж (чого) (1): мы Стефанъ воевода... чным знаменито... оже прїдоша прад нами... слоуги наши... пан Тъбоуч от Кобылех и брат его Пожаръ... и торговали съ съ господство ми за едно село (Сучава, 1472 ВД I, 169).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. мн. торговали съ* (1472 ВД I, 169); *майб. 3 ос. мн. иму(т) (имоут) торговати са* 2 (1449 Cost. II, 743; 1458 ВД II, 261); *иму(т) тръгова(ті) са* 1 (1452 Cost. II, 759).

*ТОРГОВЕСКЫИ *див. *ТОРГОВСКЫИ* 2.

ТОРГОВЕЦЬ ч. (7) торговецъ, купецъ: а коли которыи торговецъ поидеть торговатъ ис торуна через берестие до лучьска без печали будте (б. м. н., 1341 P 2); а и тѣше што было меж и насъ какъ здавна гостемъ путь чистъ и вашимъ и нашимъ торговцемъ (б. м. н., 1392—1393 PФВ 170); а тако(ж) да са не станови(т) николи на вѣки наши(м) тръговце(н) (1) тръговлю, оу и(х) землю, за длъгъ, ни и(х) тръговце(м), оу нашей земли, хотА размиріе боу(де)тъ (Васлуй, 1437 Cost. II, 709).

ФОРМИ: *наз. одн. торговецъ* (1341 P 2); *дав. мн. торговцемъ* 3 (1392—1393 PФВ 170; 1435 Cost. II, 676, 678); *тръговцемъ, тръговце(м)* 2 (1437 DIR № 8; Cost. II, 709); *! тръговце(н)* 1 (1437 Cost. II, 709).

*Див. ще *ТОРГОВЧАНИНЪ.*

*ТОРГОВИЦКОЕ СЕЛО с. (1) (*назва села у Волинській землі*) Торговиця: мы... даем и дали есмо... слоузе Олфероу... оу луцкомъ повѣте торговицкое село (Луцьк, 1446 AS I, 42).

ФОРМИ: *знах. одн. торговицкое село* (1446 AS I, 42).

*ТОРГОВИЦЯ ж. (1) (*назва села в Галицькій землі*) Торговиця: а тому свѣдци па(н) Анъ количъ... панъ иванъ дрович ис торговиць (Галич, 1404 P 68).

ФОРМИ: *род. одн. торговиць* (1404 P 68).

ТОРГОВЛА, ТОРГОВЛѢ, ТОРГУВЛА ж. (40) 1. (*угода про купівлю-продаж*) торгівля (3): а што може причинити болше меж и тѣми вжитки то на свое полѣпшѣние яко жь торговла исталасА (Львів, 1370 P 18); бжбею млытю и добрыхъ людии прязньно исталасА торгувла меж и добрыми людьми (Перемишль, 1378 P 25); частокро(т) пригожалосА иже соуседи того дѣдичство (!) проданого а границо с тымъ именіемъ имели а те(ж) прото и (!) торговли былї (XV ст. СЯ 42).

2. товар, крам (36): и доконали есмы съ ними штобы ходили, у нашей земли и съ своими торговлами (Сучава, 1408 Cost. II, 630); и па(к) бы имъ доброво(л)но и слобод(н)но и засѣ поухати съ оусими своими тръговльми (Сучава, 1456 ПМВП); ХотАчи с клопотомъ конецъ оучини(т) оуставляемъ коли(ж) которыи мещанинъ алюбю соукна алюбю иныи торговли а которомуу земленїною бе(з) запїсѣ повери(т)... тогды имееть тотъ мещанинъ добрыми лю(д)ми на не(т) досве(т)чи(т) (XV ст. ВС 18 зв.); потврѣдили им старїи закон како ни един чловѣкъ... они абы не платили малое мыто тамо оу Бръладѣ, ни от единой тръговли (Бирлад, 1495 ВД II, 64);

т р ъ г о в л и д р у б н ы и (1) роздрібний товар, роздрібний крам: ту(т) к на(м) пришли брашовѣни и жа(лу)ю(т), аже не лишите и(х) продавати свои тръговли дубныи, крамаре, ка(к) продали при наше(т) родителѣ (Сучава, 1435 Cost. II, 695).

ФОРМИ: наз. одн. торговля, торговль 3 (1370 P 18; 1456 Cost. II, 791; 1460 BD II, 275); торговля 1 (1378 P 25); род. одн. тръговли, тръ(го)вли 3 (1448 Cost. II, 324; 1458 DIR«A» 512; 1495 BD II, 64); тръговли 1 (1463 BD II, 295); знах. одн. торговлю 2 (1449 Cost. II, 743; 1458 BD II, 261); тръговлю 2 (1437 Cost. II, 709; 1452 Cost. II, 759); зам. род. о(т) тръговлю 1 (1448 Cost. II, 741); зам. оп. съ торго(вл)ю 1 (1449 Cost. II, 743); оп. одн. торговлею 8 (1435 Cost. II, 676; 1448 Cost. II, 741; 1449 Cost. II, 743; 1458 BD II, 261, 262; 1475 BD II, 329); тръговлею 3 (1452 Cost. II, 759); наз. мн. тръговли 1 (XV ст. СЯ 42); зам. род. о(т) усн тръговли 1 (1455 Cost. II, 772); знах. мн. тръговли 3 (XV ст. ВС 6 зв., 18 зв.); тръговли 1 (1435 Cost. II, 695); тръговль 1 (1439 Cost. II, 59); тръговль 1 (1453 ПГОВ); оп. мн. тръговлями, тръговльми 4 (1408 Cost. II, 630; 1434 Cost. II, 668; 1447 Cost. II, 732; 1463 BD II, 295); тръговльми, тръговлями 3 (1455 Cost. II, 771; 1456 ПМВП).

*ТОРГОВСКИИ див. *ТОРГОВСКИЙ.

*ТОРГОВСКИЙ¹ прикм. (7) (пов'язаний з торгівлею) торговий, торговельний (4): а ещче есми дали ливовчаном, абы держали соби один домъ торговским обычаемъ оу сочавъ але оу томъ домоу абы корчмы не держали, ани ятки, ани бровара (Сучава, 1456 Cost. II, 791); Толко за свадоу торговскою и за татбоу, що съ застанет лице оу тръгоу, аби соудили дворници торговской (!) тоти люди от Радовци (Сучава, 1481 BD I, 257);

дворници терговски (1), дворници торговской (1) див. ДВОРНИКЪ; радца тръговский (1) див. РАДЦА¹.

ФОРМИ: оп. одн. ч. торговским 1 (1456 Cost. II, 791); торговским 1 (1460 BD II, 276); оп. одн. ж. зам. знах. торговскою (1479 DC 140; 1481 BD I, 257); наз. мн. ч. терго(в)ск(и) 1 (1479 DC 140); ! торговской 1 (1481 BD I, 257); род. мн. зам. наз. рад(д)ци тръговский(х) (1458 DIR«A» 512).

Див. ще *ТОРГОВЫИ.

*ТОРГОВСКИЙ² прикм. (4) міський, городянский (2): тѣм (sic.— Прим. вид.) мы... дали есми емоу... село, на имѣ панчещи... и мѣсто млиноу на раковѣ, где иметь любити, оу тръговско(м) хотарѣ (Сучава, 1448 Cost. II, 359); а тоты люди оуси кулко имут(т) быти, оу тоту монасты(р), да е(ст) и(м) слободно... сино косити, оу торговскоу царинуоу сочавское (Сучава, 1453 Cost. II, 461);

торговескые людѣе (1) городяни, міщани: а тоты люди оуси кулко имут(т) быти, оу тоту монасты(р), да е(ст) и(м) слобо(д)но... жито сѣати... яко(ж) торговескы(х) людѣе (Сучава, 1453 Cost. II, 461); тръговскыи и чел о в ъ к ъ (1) городянин, міщанин: а па(к) ли имѣ(т) (!) мистичи о(т) немца тѣгати или оупомѣноути за то(т) хотя(р) боуд(т) кто о(т) тръговского члка (!), то(т) да заплайти(т) завѣзкоу сто рубли сребра (Ясси, 1455 Cost. II, 526).

ФОРМИ: род. одн. ч. тръговского (1455 Cost. II, 526); місц. одн. ч. оу тръговско(м) (1448 Cost. II, 359); знах. одн. ж. торговскою (1453 Cost. II, 461); род. мн. зам. наз. торговескы(х) людѣе (1453 Cost. II, 461).

*ТОРГОВЧАНИНЪ ч. (1) торговецъ: Стефанъ воевода... пише(м) въсѣмъ бояромъ... варе кто имаетъ должника оу брашовѣ, чтобы ни единъ залогъ не оузаль на торговчаны о(т) брашова развѣ (в orig. раздѣ.— Прим. вид.) коли познаеть... длѣжника лицемъ (Сучава, 1435 Cost. II, 692).

ФОРМИ: знах. мн. торговчаны (1435 Cost. II, 692).

Див. ще ТОРГОВЕЦЪ.

*ТОРГОВЫИ прикм. (2) (пов'язаний з торгівлею) торговий, базарный: Се же придадъ юрви балковичъ и своєю братьею к пркви стму николѣ землю пашную и землю бортную и клѣтку торговую (б. м. н., бл. 1350 P 8); Мартинъ жалова(л) на миколоу и(ж) емоу вына(л) ис калиты

осмь копѣ гро(ш)и квалъто(м)ъ на (до)броволнои дорожѣ оу торговую днин(оу) (XV ст. ВС 31 зв.).

ФОРМИ: знах. одн. ж. торговую, торговою (бл. 1350 P 8; XV ст. ВС 31 зв.).

Див. ще *ТОРГОВСКИЙ¹.

ТОРГУВАТИ див. ТОРГОВАТИ.

ТОРГУВЛА див. ТОРГОВЛА.

*ТОРГЪ¹ див. ТРЪГЪ¹.

*ТОРГЪ² див. ТРЪГЪ².

*ТОРГЪ див. ТРЪГЪ².

! TORZOWI <TORHOWI> див. ТРЪГЪ¹.

ТОРКА ч. (1) (особова назва): а такоже есми подтвердили монастыроу... оуси татарове... на имѣ татаро(м)... чюрлика и съ чельдѣю си, торка, си(н) кряков (sic.— Прим. вид.) (Сучава, 1462 Cost. D. 11).

ФОРМИ: наз. одн. торка (1462 Cost. D. 11).

*ТОРМИТЕЩИ мн. (1) (назва села у Молдавському князівстві): тѣ(м) мы... подтвердили есми емоу оу нашей земли... села на имѣ боучомѣни... а друоуге пониже то(р)митещи, где е(ст) микоула жоуде (Сучава, 1434 Cost. I, 386).

ФОРМИ: род. тормитещи (1434 Cost. I, 386).

*ТОРОКАН ж. (2) (назва річки у Вітебській землі): Ино тѣми разы... за тоу сто коп грошеи широких продали есмо Его Милости дворец наш... оу гранех, почончи: по Митин рубеж Чирчинский, а по Торокан (Друцкъ, 1492 AS III, 23).

ФОРМИ: знах. одн. Торокан (1492 AS III, 23); оп. одн. Тороканю (1492 AS III, 23).

ТОРОКАНОВЪ ч. (1) (назва села у Волинській землі) Тараканів: А се я пан Гриб Ивешеневич... запродал есми имене свое на имѣ Торокановѣ оу луцком повете (Острог, 1488 AS I, 88).

ФОРМИ: наз. одн. Торокановѣ (1488 AS I, 88).

ТОРТОРЕЩИ мн. (5) (назва села у Молдавському князівстві): мы стефа(н) воево(д)а... знаменито чини(м)... оже...

дали и подтвердили есми томоу стомоту монастыроу села... на имѣ ... рѣдѣчещи и торторещи (Сучава, 1462 Cost. D. 10); И за тим ли пак оуставши слоуга наш Козма и верноул тоти вышеписанных пинѣзи свѣтомоту монастыроу от Бистрицоу пон(е)же тое село Торторещи а ми есми оузаАли къ нашемоу хотароу от Каменню (Сучава, 1475 BD I, 206).

ФОРМИ: наз. торторещи 1 (1462 Cost. D. 10); род. Торторещъ 1 (1475 BD I, 206); то(р)торещи 1 (1467 Mih. Doc. 125); знах. Торторещи (1462 Cost. D. 10; 1475 BD I, 206).

*ТОРУНЬ ч. (3) (назва міста у Польщі, пор. Тогуі) Торунь: а коли которыи торговецъ поидеть торговать из торуна через берестие до лучьска без печали будте (б. м. н., 1341 P 2).

ФОРМИ: род. одн. торуна (1341 P 2); знах. одн. торунь (1341 P 2).

! ТОРЫИ <НЕКОТОРЫИ> (1): а бѣде(т) ли виноваты(и) позва(н)и первы(и) дроу(г)и трети(и) на ро(к) а не станеть тогды сказоуемы то(т) которыи пенези позыча(л) алоубо торы(и) (!) речи записаны по тре(т)емъ рокоу имаетъ моць продади алоубо оборотитъ коуда хочеть (XV ст. ВС 18).

Див. НЕКОТОРЫИ.

ТОГ див. ТОГЪ.

ТОТА ч. (1) (особова назва): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже... дали есми и потврѣдили томоу... монастыроу... цигане на имѣ: Микоула съ чельдѣю... и Тота и сынъ его Цицоул (Сучава, 1487 BD I, 310).

ФОРМИ: наз. одн. Тота (1487 BD I, 310).

ТОТН див. ТОГЪ.

ТОТИ див. ТОГЪ.

ТОТИН прикм. (1): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже... дали есми и потврѣдили томоу свѣтомоту монастыроу... цигане на имѣ Лука... и Калинча сынъ Тотин (Сучава, 1487 BD I, 312).

ФОРМИ: наз. одн. ч. Тотин (1487 *BD* I, 312).

Пор. ТОТА.

*ТОТОЄЩИ мн. (2) (назва села у Молдавському князівстві): <а хо>тарь емоу почавши... о(т) тотоєщи на край доубровъ (Сучава, 1414 *Cost.* I, 111).

ФОРМИ: род. тотоєщи (1414 *Cost.* I, 111); ор. тотоєщи (1414 *Cost.* I, 111).

! ТОТОМА див. ТОМА.

*ТОТОТЬ див. ТОТЬ.

! ТОТРЕБНА див. ПОТРЕБНО.

ТОТРОУШСКИЙ прикм. (1): мы стефа(н) воево(д)а... знаменито чини(м)... оже прїдошъ прѣ(д) нами... па(н) иванко унгоурѣновъ и(с) панею своею... и продали... свою... о(т)ниноу... на имѣ селоу моунте оу тотроу(ш)ской волости (Сучава, 1466 *DIR* «А» 519).

ФОРМИ: місц. одн. ж. оу тотроу(ш)ской (1466 *DIR* «А» 519).

Пор. *ТОТРОУШЪ¹.

*ТОТРОУШЪ¹ ч. (3) (назва міста у Молдавському князівстві): Стефанъ воевода... пишемъ сѣдцемъ о(т) баковѣ и о(т) тотруша (Устя Башія, 1435 *Cost.* II, 677); А колн имоут <сА> воротити, отъ каждого терха оу Тотроуши по ъ гроши (Сучава, 1460 *BD* II, 274).

ФОРМИ: род. одн. тотруша (1435 *Cost.* II, 677); місц. одн. оу Тотроуши (1460 *BD* II, 274).

ТОТРОУШЪ² ч. (9) (назва річки у Молдавському князівстві): а коли сА имуть воротити, отъ каждого терху, на тотруши, по два гроши (Сучава, 1408 *Cost.* II, 631); Тѣм мы... дали и потврѣдили есми емоу от нас... една селница оу томже хотари на Тотроуш на имѣ где был Оана (Сучава, 1488 *BD* I, 345).

ФОРМИ: наз. одн. зам. місц. на (оу) тотроушъ (1434 *Cost.* II, 669); род. одн. зам. місц. на (у) тотроуша (1408 *Cost.* II, 631; 1448 *Cost.* II, 355); місц. одн. на тотруши 2 (1408 *Cost.* II, 631; 1456 *Cost.* II, 789); на (оу) тотру(ш), Тотроуш 3 (1443 *Cost.* II, 155; 1456 *Cost.* II, 789; 1488 *BD* I, 345).

ТОТЬ, ТОТЬ, ТОТ, ТЪТЬ, ТОТИ, ТОТЫ, ТОИ, ТЪИ, ТЫИ, ТОТН займ. (7287) I. (вказівний) той, цей (3922): у того гостянца кгрунтъ Теременский по левой руке, а по правой Поддубецкий (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 2); исталосА при державѣ пана оты старосты рускоѣ злѣ (!) оже купилъ панъ вАтславъ дмитровський дворнице ись земею (так. — *Прим. вид.*) яко из вѣка слушало к тому дворницю швитичи вжиткове што дн(с)а суть и потомъ могутъ быти (Львів, 1370 *P* 18); Chotiab pak ty chotiel peremirya toho s Szwi-trykhayom, no my tebe k tomu ne prupustym a tych obid nikak ne pozem na sebe polozytu (Липнишки, 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 140); мы князь Семень Александровичъ дали есмо село Жердеву боярину нашому пану Андрѣю Морозови, со всимъ с тымъ, што ку тому селу прислушаетъ (Київ, 1459 *ЗНТШ* XI, 13); и поставили есми обро(к) нашей бо(л)нищи о(т) нашего стаго монастырѣ о(т) зоуграфа што ми по божїей воли тотоу бо(л)нищю сами смо оутврѣдили (Сучава, 1471 *DIR* «А» 527); Што писалъ еси до насъ, што тамъ держалъ землю Карпъ Лупанѣдичъ, а даль былъ землю тую ещо небожикъ князь Семень (Краків, 1487 *РИБ* 434); Тежъ паномъ владычнмъ десятникомъ не надобѣ въ ты люди уступатися въ монастырскіе (Мстиславль, 1500 *АСД* II № 3);

(у сполуч. з іменником із часовим значенням) даний, цей (30): а до спсова дне аже не выкупить его на тотъ рокъ имѣть держати то село опАть (так. — *Прим. вид.*) до другого року (Львів, 1386 *P* 31); а пса(н) в олтушѣковѣ во вторни(к) оу тыи жо днь по оусленьи стѣи бци (Олтушків, 1424 *ДГВВ*); а мы на тотъ де(н) и на тое оудренеое мистце имаемъ поставити сА пред(д) его мл(с)тиноу (Сучава, 1455 *Cost.* II, 774); А кому коли отпустили мыта луцкого

з ласки нашео в тых его трех годах, мает он то записати (Вільна, 1498 *АЛРГ* 82);

того часоу (2), до того часу (5), к топи сзасу (1), оу (в) том часоу (5), на тот (той, тѣи) час (8), оу (в) тот (тѣи) час (24), оу (в) тыи (тѣ) часы (4), тыми часы (7), тым часом (1), до тыхъ часовъ (3) див. ЧАСТЬ.

2. (співвідносне слово в головному реченні) той, цей (694) (у постпозиції) (498): а коли будеть по миру кто не оусочеть далѣи миру держати тотъ о(т)повѣсть (б. м. н., 1352 *P* 6); а кто на то оустанеть тотъ заплатитъ гривну золота выны а гривну золота послухомъ (Львів, 1386 *P* 16); А не останут ли сА дѣти по ленкове животоѣ... а любо кому ленко прикажеть по свое(м) животоѣ тому тако жъ таА села держати вѣчно (Житомир, 1433 *P* 127); а хто бы с того дѣлоу выступил або роушил, тотъ имаеть виноу заплатити г(о)сп(о)д(а)рю великому королю (Луцьк, 1475 *AS* I, 70); то подтверждаемъ симъ нашимъ листомъ Ивашку Полозовичу... зъ землями пашными... и тимъ озеромъ, што подѣ Те(ре)бенемъ (Городно, 1497 *РИБ* 683—684); а по наши(м) животи, кто буде(т) г(с)п(д)рѣ нашей земли, а то(т) аби и(м) оутвѣ(р)ди(л) и оукрѣпи(л) (Сучава, 1500 *Cost.* S. 234);

(у препозиції) (196): тому все (то) што к пр(к)ви предаль есмъ и своею братнею (б. м. н., бл. 1350 *P* 8); мы ве-

ликий князь швитригаиль... чиним(и) знакомито... иже.. даемъ и дали есмо тому... пану андрѣю... село михлинь у луцькомъ повѣте... со всимъ с тымъ што к тымъ селомъ з вѣка здавна слушало (Київ, 1433 *P* 118—119); абы тое што к ва(м) писали безо лети писали (Брест Кувявский, 1447—1492 *ЛКБВ*); продал есми отчину свою и дединоу на имА Ивану Дробишоу Мжуровичоу озерское дворичо... и со всим с тым, што к тому дворичу слушит (Острог, 1464 *AS* I, 57); А пак тоти дви привилии, шо их дала Мъреиа, дочка Лазора... а аз господство ми еще есмъ их дал обидви оу роуки молебникоу нашему кир Паисїе егоуменуоу (Сучава, 1488 *BD* I, 348); И подтверждаемъ тѣе люди симъ нашимъ листомъ вѣчно... ему самому, и его жонѣ... со всеми ихъ землями... и со всимъ зъ тымъ, што здавна... прислухало (Краків, 1500 *АЛМ* 58).

3. (анафоричний, у знач. іменника с.) то, це (2357): а на то есми даль господину отцу владыче сню грамогу мою (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 2); мы великий князь швітрига(л) свѣдомо чинимъ всАкому симъ нашимъ листомъ кто во нь возритъ или оуслышитъ тчучи кому жъ будеть того потребно... иже дали есмо... ленькови зарубичю таА села (Житомир, 1433 *P* 126); а к тому собе причинити может (б. м. н., 1459 *АрхЮЗР* 8/IV, 18); Воленъ онъ то отдати, и продати (Краків, 1500 *АЛМ* вип. 2, 59);

над то надо все (1), над томъ над оусѣмъ (1) до цього всього: а над томъ на оусѣмъ, мы ...хрестъ (sic. — *Прим. вид.*) целоуемъ (Ясси, 1445 *Cost.* II, 726); а еще надъ то надо все... печать нашу казали есмо привѣсити (Луцьк, 1452 *P* 161).

◇ богъ с того света взялъ (1), богъ с того света собралъ (1), боже захован того (1) див. БОГЪ¹; больше того (6), больше от того (1) див. БОЛШЕ; зходитн зъ того свѣта (1) див. *ЗХОДИТИ; первеи того (4) див. ПЕРВЕЙ²; первое того (2) див. ПЕРВО 3; зъ свѣта того изити (1) див. *СВѢТЬ; стати на томъ (1) див. СТАТИ¹; до того (2) див. ДО¹; зъ свѣта того изити (1), с того свѣта съити (2) див. *СВѢТЬ; то есть (11) див. БЫТИ¹; в тои мѣре (1), подѣ тою мерою (1) див. МѢРА; к тому (24) див. КЪ¹; по тому (42) див. ПО¹; оу томъ (43) див. ОУ; тыми разы (33) див. *РАЗЪ¹; под тыми словы (2) див. СЛОВО; передъ тымъ (19) див. ПЕРЕДЪ; предъ тымъ

(3) *див.* **ПРЕДЪ** ¹; тымъ обычаемъ (15) *див.* **ОБЫЧАИ** ²; тымъ способомъ (1) *див.* ***СПОСОБЪ**; тымъ оурадомъ (1) *див.* ***ОУРАДЪ**; до тыхъ мѣсть (3), от тыхъ мѣсть (3) *див.* **МѣСТО** ¹.
ФОРМИ: *наз. одн. ч.* **тоть, тотъ, тьтъ, toth, то(т)** 724 (1352 P 6; 1370 P 18; 1388 ZPL 104; 1401 АкВАК III, 2; 1415 Cost. I, 116; 1432 Cost. I, 343; 1443—1446 P 147; 1478 АрхЮЗР I/IV, 8; XV ст. BC 19 зв.; 1500 Cost. S. 234 i т. ин.); **тои** 17 (1392—1393 PФВ 170; 1408 АкЮЗР I, 6; 1414 DIR«А» 441; 1430 ГВКЛ 8; 1445 Cost. II, 226; 1466 AS I, 60; 1471 DIR«А» 527; 1479 BD I, 221; 1495 ВМБС i т. ин.); **тои...** наш слуга 7 (1443 Cost. II, 155; 1459 Cost. S. 21; 1479 BD I, 226; 1491 Cost. D. 36; BD I, 445; 1495 BD II, 39, 84); **тои...** слуга нашъ 4 (1434 Cost. I, 398; 1436 ВМБС 33; 1452 Cost. II, 425; 1456 Cost. II, 568); **тъи, ть(и)** 3 (1392—1393 PФВ 170; XV ст. BC 21 зв.; 1400 Cost. I, 26); **тъи** 1 (1411 Mih. Alb.); *род. одн. ч., с. того, то(г), тоho, тоho, того* 655 (1322 АрхЮЗР I/VI, 2; 1349 P 4; 1375 P 20; 1394 P 54; 1407 АрхЮЗР 8/I, 3; 1435 Cost. II, 682; 1455 Cost. II, 525; 1460 Cost. S. 40; 1479 BD II, 351; бл. 1500 ПИ № 2 i т. ин.); **коли же ! то** потребизна боудет 1 (1467 BD I, 122); *зам. наз. ч. то(г)* истинни слуга 1 (1438 Cost. II, 26); *дав. одн. ч., с. томоу, том(оу), то(м)оу, то(моу), топи, том(оу), том(у)* 997 (1322 АрхЮЗР I/VI, 3; 1349 P 3; 1370 P 18; 1401 АкВАК III, 2; 1421 Cost. I, 142; 1440 P 142; 1453 DIR«А» 503; 1471 АрхЮЗР 8/III, 627; 1487 BD I, 291; 1493 АЛРГ 56; 1500 Cost. S. 231 i т. ин.); **! тогую** 1 (1439 Cost. II, 62); **! т кому** 1 (1349 P 3); *знах. одн. ч. тотъ, тотъ, тьтъ, тото, тот, то(т), тоth* 150 (1352 P 5; 1378 P 26; 1388 P 37; 1411 P 77; 1434 Cost. I, 391; 1447 ЛКБВ; 1470 AS I, 65; 1490 BD I, 394; XV ст. BC 23 зв.; 1499 BD II, 450 i т. ин.); **того, то(го), то(г), т(ого)** 65 (1388 ZPL 108; 1435 Cost. II, 682; 1449 Cost. II, 743; 1450 ЗНТШ XI, 7; 1458 BD II, 262; 1479 BD II, 351; 1484 ЯМ; 1495 АЛМ 83; XV ст. BC 19; 1500 Cost. S. 231 i т. ин.); **тои** 13 (1369 ПСЧК; 1388 P 40; 1401 АкВАК III, 2; P 65; 1409 P 74; 1418 P 88; 1456 DIR«А» 511; 1473 АрхЮЗР 8/IV, 102; XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 193; 1475 AS I, 71 i т. ин.); **тъи** 4 (1352 P 5; 1411 Mih. Alb.; 1424 ДГВБ; 1473 АрхЮЗР 8/IV, 102); **тъи, ть(и)** 2 (1400 Cost. I, 26; 1479 BD II, 351); **тъ** 1 (1462 BD II, 292); **того(т)** 1 (1404 P 68); **а мнѣ дали в то час осмотрѣли** 1 (XV ст. ВОРСР 179); **на ! ть** запис 1 (1462 BD II, 292); *ор. одн. ч., с. тымъ, тымъ, тым, ть(м), туп, тупт* 182 (1369 ПСЧК; 1386 АрхЮЗР 8/I, 1; 1393 P 51; 1411 P 79; 1433 ЗНТШ LXXVI, 140; 1448 Cost. II, 734; 1457 P 165; 1465 АкВАК III, 4; 1500 АЛМ вып. 2, 58 i т. ин.); **тымъ, тим, ти(м), thim** 11 (1395 GL 166; 1434 Cost. II, 663, 666; 1436 Cost. II, 702; 1439 Cost. II, 714; 1445 P 150; 1456 ГПХМ; 1491 BD I, 473; 1497 РИБ 684 i т. ин.); **тымъ, тымъ** 7 (1415 Cost. I, 121, 122; 1418 P 89; 1443 Cost. II, 131; 1458 ОЖДМ); **тем, те(м)** 2 (1481 ГПМ; 1500 SD 7); **тьтымъ** 1 (1400 P 60); **! томъ, thom** 2 (1407 АрхЮЗР 8/I, 4; 1445 Cost. II, 726); *мисц. одн. ч., с. при (на, о, оу, в) томъ, томъ, том, то(м), томо, thom* 542 (1352 P 6; 1388 ZPL 108; 1401 АкВАК III, 2; 1412 P 81; 1437 AS I, 34; 1447 АрхЮЗР 8/IV, 11; 1463 AS I, 56; бл. 1471 ЛКЗ 90 зв.; 1488 BD I, 347; 1500 ДПЖН i т. ин.); **на (при) тоумъ, тоумъ, тоу(м)** 6 (1436 Cost. II, 702; 1458 ПГСММЦ; 1463 BD I, 73, 74); **przi thim !** (1407 АрхЮЗР 8/I, 4); **и тому** 1 (1465 GL 176); **о тымъ** 1 (1410 АкВАК XI, 5); **pry tem** 1 (1395 GL 166); **! обазоуем са оу** то господарю 1 (1462 BD II, 282); *ск. н. при т* 1 (1496 АЛРГ 69); *наз. одн. ч. тое, тое* 320 (1388 P 39; 1411 P 79; 1415 Cost. I, 116; 1420 Cost. I, 135; 1434 Cost. I, 365; 1448 Cost. II, 324; 1456 ГПХМ; 1472 DIR«А» 522; 1488 BD I, 356; 1500 Cost. S. 230 i т. ин.); **то** 242 (1370 P 18; 1386 P 31; 1400 Cost. I, 27; 1419 DIR«А» 444; 1430 P 116; 1433 ЗНТШ LXXVI, 139; 1448 Cost. II, 300; 1471 АрхЮЗР 8/III, 627; 1489 BD I, 374; 1500 SD 7 i т. ин.); **тог** 3 (1388 SL 678; 1418 Cost. I, 127; 1456 Cost. II, 789); **тоа** 1 (1441 DBAc 35); **! та** 1 (1456 DIR«А» 511); *знах. одн. ч. то, tho* 826

(1322 АрхЮЗР I/VI, 3; 1349 P 4; 1375 P 20; 1393 Cost. I, 13; 1410 АкВАК XI, 5; 1436 DIR«А» 469; 1456 Mih. 213; 1472 АрхЮЗР 8/III, 2; 1484 ЯМ; 1500 Cost. S. 234 i т. ин.); **тое, тое** 462 (1386 P 30; 1410 АкВАК XI, 2; 1435 або 1436 Cost. I, 494; 1445 ЗНТШ CXV, 19; 1462 BD I, 52; 1480 BD I, 238; 1491 АрхЮЗР 8/IV, 158; 1499 АСД VI, 3; XV ст. BC 12; 1500 RA 260 i т. ин.); **тог** 13 (1411 DIR«А» 439; 1418 Cost. I, 127; 1424 P 99; 1434 Cost. II, 675; P 130; 1456 Cost. II, 790; 1458 DIR«А» 513; 1460 BD II, 274; 1466 BD I, 114; 1488 BD I, 342 i т. ин.); **тъ, ть, т** 5 (1388 SL 678; 1395 Cost. II, 610; 1400 P 61; 1434 P 131; 1439 Mih. 206); **на того село** 2 (1483 Cost. D. 30; 1488 ДГСВМЩ); **тое** половина от Торторещи 9 (1449 Cost. II, 379; 1475 BD I, 206; 1487 BD I, 297, 308; 1488 BD I, 325; 1490 RA 255; 1491 BD I, 473); *наз. одн. ж. тая, таа, таа, таа* 45 (1388 ZPL 107; 1443 Cost. II, 132; 1458 P 167; 1459 АрхЮЗР 8/IV, 18; бл. 1471 ЛКЗ 93 зв.; 1484 ЯМ; 1489 РИБ 433; 1494 РИБ 560; 1498 АЛМ 163; 1499 ВФ i т. ин.); **тога** 19 (1418 Cost. I, 126; 1433 Cost. I, 350; 1443 Cost. II, 132; 1464 DIR«А» 517; 1475 BD I, 203; 1480 BD I, 244; 1490 BD I, 420; 1492 BD I, 506; 1497 BD II, 119; 1499 BD II, 155 i т. ин.); **та** 3 (1378 P 26; 1404 P 70; 1440 АрхЮЗР I/VI, 5); *зам. наз. ч. тога* истинный слуга 1 (1472 Cost. D. 26); *зам. наз. с. тога* привиліе 1 (1490 BD I, 434); *зам. знах. с. а тога* привиліе они загоубили 1 (1493 Cost. S. 175); *род. одн. ж. тое, тое, тоје* 61 (1388 ZPL 108; 1401 АкВАК III, 2; 1440 АрхЮЗР I/IV, 5; бл. 1458 P 168; 1465 GL 176; бл. 1471 ЛКЗ 93 зв.; 1478 AS I, 76; 1482—1491 АрхЮЗР 7/II, 9; 1494 РИБ 560; 1500 ДПЖН i т. ин.); **тои, тој** 57 (1401 P 66; 1407 P 72; 1408 Cost. I, 61; 1421 Cost. I, 143; 1439 Cost. II, 31; 1462 BD II, 283; 1488 ДГСМ; 1492 Cost. S. 162; 1497 BD II, 99; 1499 BD II, 419 i т. ин.); **тоъ** 9 (1375 P 20; 1377 P 24; 1386—1418 P 35; 1388 P 43; 1400 Cost. II, 619; 1409 P 74; 1434 P 131; 1436 Cost. II, 706); **тоеи, тоiei, тоiey** 7 (1430 ГВКЛ 7, 8; 1467 СП № 13; 1478 АрхЮЗР I/IV, 8; 1500 ДПЖН); **! тож** 2 (1415 Cost. I, 121; 1462 BD I, 70); **! ты** 1 (1498 АЛМ 163); *дав. одн. ж. тои, то(и)* 122 (1377 P 24; 1408 Cost. I, 61; 1429 P 113; 1438 DBAc 27; 1440 АрхЮЗР I/VI, 5; 1453 Cost. II, 445; 1479 BD I, 228; 1483 Cost. S. 122; 1487 BD I, 304; 1500 АСД II, № 3 i т. ин.); **! то** жене боудѣ(т) лїее волА 1 (XV ст. СЯ 40 зв.); *знах. одн. ж. тоую, тоую, тuiu, то(у)ю* 101 (1352 P 7; 1388 ZPL 104; 1398 ДГПМ; 1408 АкЮЗР I, 6; 1430 P 116; 1499 АЛМ 8; 1472 АрхЮЗР 8/III, 2; 1482—1491 АрхЮЗР 7/II, 11; XV ст. BC 22 зв.; 1500 ДПЖН i т. ин.); **тогую, тогу, тоthou** 46 (1413 GL 48; 1432 Cost. I, 327; 1442 Cost. II, 88; 1453 Cost. II, 461; 1462 BD I, 55; 1471 DIR«А» 527; 1483 BD I, 275; 1491 BD I, 459; 1495 BD II, 55; 1499 BD II, 450 i т. ин.); **ту, тоу, thu** 15 (1370 P 18; 1392 Cost. I, 7; 1401 P 65; 1409 P 74; 1413 GL 48; P 83; 1421 P 92; 1443—1452 AS I, 39; 1473 ЗНТШ V, 3; 1475 AS I, 71 i т. ин.); **! о(г)**, **за тою** могилу 2 (1446 Cost. II, 270; 1488 BD I, 347); *зам. род. мн. за тоую* сто коп 4 (1492 AS I, 23; XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 28; 1496 ВМКФС); **ту** сто копъ 1 (1421 P 92); *ор. одн. ж. тою, тоiu 18 (1322 АрхЮЗР I/VI, 3; 1388 P 37; 1413 P 83; 1434 Cost. II, 666; 1447 Cost. II, 289; 1451 АкЮЗР II, 106; 1475 AS I, 70; 1496 BD II, 402, 405; 1500 ДПЖН i т. ин.); **тои** 2 (1425 Cost. I, 168); **тоєю** 1 (1459 P 171); *зам. род. одн. ж. от тою* волости 2 (1414 Cost. I, 111; 1466 BD I, 95); *зам. дав. одн. ж. к тою* монастырю 1 (1460 Cost. S. 41); **А хотар тою** част села 1 (1472 BD I, 172); *зам. род. одн. с. о(т)* тою монастырское село 1 (1459 DIR«А» 514); *зам. знах. ж. тою* потоку 1 (1466 BD I, 113); *мисц. одн. ж. оу(в, о, при, на) тои, то(и)* 32 (1352 P 6; 1401 P 66; 1408 АкЮЗР I, 6; 1418 P 89; 1444 AS I, 40; 1448 Cost. II, 323; 1453 Cost. II, 454; 1471 DIR«А» 527; 1487 РИБ 434; XIV—XV ст. ОБРН 112; 1499 BD II, 449 i т. ин.); **в тьи** 2 (1443—1452 AS I, 39; 1492—1493 ПВФЧ); **на тоуи** 1 (1451 Cost. II, 403); **! в то** 1 (1498 АЛМ 163; *зам. мисц. одн. с. оу тои* прави 1 (1447 Cost. II, 732); *зам. род. мн. въ той* полторусту копь 1 (1494 АЛМ 54);*

наз. мн. **тыи, ты(и)** 17 (1437 *Cost.* I, 541; 1446 *P* 154; 1459 *DIR*«А» 514; 1482—1491 *АрхЮЗР* 7/11, 10; 1487 *АМЛ*; 1490 *Пам.*; 1495 *РИБ* 602; 1499 *ГОКРП*; 1500 *ДПЖН* і т. ін.); **тогы** 12 (1425 *Cost.* I, 173; 1446 *Cost.* II, 251; 1448 *Cost.* II, 353; 1452 *Cost.* II, 409; 1453 *DIR*«А» 503; *Cost.* II, 461; 1454 *Cost.* II, 517; 1458 *DIR*«А» 512; *ПГСММЦ*; 1493 *BD* II, 22 і т. ін.); **тоги** 11 (1422 *ДГОБ*; *DIR* fig. 35; 1423 *Cost.* I, 154; 1425 *Cost.* I, 169; 1428 *Cost.* I, 228; 1429 *Cost.* I, 267; 1449 *Cost.* II, 391; 1458 *ПГСММЦ*; 1472 *BD* I, 177; 1491 *BD* I, 452); **тые, тые, тые** 7 (бл. 1471 *ЛКЗ* 90, 92, 92 зв.; 1496 *АЛРГ* 71; *ПДВКА* 60; 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 119 і т. ін.); **тии, тїи** 3 (1375 *P* 20; 1499 *BD* II, 425); **тіе** 1 (1456 *ГПХМ*); **ти** 1 (1484—1486 *ГСПТЗ*); **! тот** 1 (1444 *DIR*«А» 481); *наз. мн. ч.* **тоги** 29 (1413 *P* 83; 1428 *Cost.* I, 201; 1443 *Cost.* II, 144; 1454 *Cost.* II, 509; 1458 *ПГСММЦ*; 1467 *Cost.* S. 68; 1479 *BD* I, 228; 1483 *BD* I, 272; 1490 *BD* I, 434; 1495 *ВАМ* 70 і т. ін.); **тыи, ты(и), тyi** 23 (1421 *P* 96; 1430 *P* 116; 1447—1492 *ЛКБВ*; 1462 *BD* II, 283; 1465 *DIR*«А» 518; 1482 *AS* I, 79; 1489 *РИБ* 431; 1491 *AS* I, 94; *XV ст. BC* 14; 1498 *BD* II, 414 і т. ін.); **тогы** 23 (1415 *Cost.* I, 121; 1426 *Cost.* I, 182; 1427 *Cost.* I, 193; 1437 *Mih.* 302; 1439 *Cost.* II, 51; 1448 *Cost.* II, 323; 1467 *BD* II, 297; 1478 *BD* I, 218; 1485 *BD* II, 371; 1495 *BD* II, 248 і т. ін.); **тые, тые** 21 (1388 *ZPL* 108; 1389 *PEA* 1, 27; 1451 *АкЮЗР* II, 106; бл. 1458 *P* 168; бл. 1471 *ЛКЗ* 92, 92 зв.; 1475—1480 *АрхЮЗР* 8/IV, 20; 1481 *BD* II, 365; 1489 *АКВ*; 1496 *ВМКФС* і т. ін.); **ти** 3 (1392—1393 *РФВ* 170; *XV ст. BC* 8 зв.; 1401 *P* 66); **тии, тїи** 3 (1392—1393 *РФВ* 170; 1395 *Cost.* II, 610; 1419 *DIR*«А» 444); **ты** 3 (1431 *Cost.* I, 311; 1443 *Cost.* II, 128; 1457 *Cost.* II, 810); **тыа** 1 (1440 *ДВАС* 32); **тогіе** 1 (1454 *Cost.* II, 513); *наз. мн. жс. тыи, ты(и)* 8 (1404 *P* 70; 1495 *РИБ* 602; *XV ст. BC* 18; *СЯ* 39 зв., 41, 42 зв.; 1498 *ГВКЛ* 22); **тоги** 7 (1470 *DIR*«А» 523; 1490 *DC* 147, 148); **тогы** 3 (1443 *Cost.* II, 126; 1448 *Cost.* II, 738; 1499 *BD* II, 166); **тые** 2 (1451 *АкЮЗР* II, 106; 1491 *AS* I, 97); **тіа** 1 (1490 *DC* 148); **thy** 1 (1413 *GL* 48); *наз. мн. с.* **тыи** 8 (1487 *AS* I, 85; 1489 *AS* I, 89; 1497 *BD* II, 112; *XV ст. BC* 35; 1499 *AS* I, 118; *BD* II, 448); **тая, таа** 4 (1378 *ЗНТШ* LI, 5; 1434 *P* 128; 1436 *Cost.* I, 460; 1488 *BD* I, 345); **тоги** 3 (1491 *BD* I, 463; 1495 *BD* II, 59; 1499 *BD* II, 162); **тые** 3 (1482 *AS* I, 80, 81); **тога** 2 (1445 *Cost.* II, 212; 1464 *DIR*«А» 517); **! тож** 1 (1457 *BD* I, 4); **та** 1 (1433 *ЗНТШ* LXXVI, 141); **! тая** 1 (*XV ст. BC* 10); *рад. мн.* **тых, тых, тыхо, тых, ты(х), тух** 180 (1361 *AGZ* 6; 1388 *ZPL* 106; 1395 *Cost.* II, 610; 1420 *AS* I, 25; 1434 *P* 130; 1446 *АкЮЗР* I, 18; бл. 1458 *P* 167; 1489 *AS* I, 89; *XV ст. BC* 28 зв.; 1500 *ДПЖН* і т. ін.); **тхъ, тхь, тхо, тх, ть(х), тх, та(х)** 36 (1370 *P* 18; 1390 *P* 176; 1408 *Cost.* II, 633; 1424 *P* 106; 1434 *Cost.* II, 630; 1436 *ВАМ* 33; 1458 *DIR*«А» 512; 1472 *DIR*«А» 530; *XV ст. BC* 30 зв.; 1495 *BD* II, 59 і т. ін.); **тих, ти(х)** 34 (1378 *ЗНТШ* LI, 5; 1453 *Cost.* II, 492; 1456 *ГПХМ*; 1470 *BD* I, 155; 1472 *DIR*«А» 530; 1479 *DC* 140; 1481 *BD* I, 257; 1488 *BD* I, 355; 1495 *BD* II, 59; 1499 *BD* II, 130 і т. ін.); **тыи** 1 (1434 *Cost.* II, 670); **тїи** 1 (1408 *Cost.* II, 633); *зам. наз. да не да(ст) ты(х)* люди ни да(н) 2 (1453 *Cost.* II, 461); *зам. знах. мн. с.* **дали** есми... столникоу тех вышеписанные села 1 (1441 *ДВАС* 37); *дав. мн.* **тѣмь, тѣмь, тѣмо, тѣм, тѣ(м), тамь, там, та(м)** 133 (1378 *ЗНТШ* LI, 4; 1388 *SL* 678; 1403 *RS* 338; 1426 *Cost.* I, 182; 1434 *DIR*«А» 463; 1443 *Cost.* II, 160; 1456 *Cost.* II, 569; 1472 *DIR*«А» 528; 1483 *BD* I, 272; 1499 *BD* II, 167 і т. ін.); **тымь, тым, ты(м), туп** 102 (1361 *AGZ* 6; 1375 *P* 20; 1392—1393 *РФВ* 170; 1408 *АкЮЗР* I, 6; 1433—1443 *АРМ*; 1446 *АкЮЗР* I, 18; 1473 *АрхЮЗР* 8/IV, 102; 1482 *AS* I, 79; *XV ст. BC* 20; 1500 *АЛМ* вип. 2, 58 і т. ін.); **тимь, тимь, тим, ти(м)** 39 (1378 *ЗНТШ* LI, 5; 1400 *Cost.* I, 37; 1414 *Cost.* I, 111; 1423 *Cost.* I, 154; 1437 *P* 136; 1456 *ГПХМ*; 1470 *BD* I, 155; 1483 *BD* I, 267; 1491 *Cost.* D. 37; 1499 *BD* II, 163 і т. ін.); **тем, те(м)** 3 (1459 *Cost.* S. 22; 1479 *BD* I, 226; 1491 *BD* I, 464); **! тѣмы**

селами I (1409 *Cost.* I, 65); *знах. мн. ч.* **тыи** 11 (1408 *АкЮЗР* I, 6; 1496 *AS* I, 245; 1498 *АЛМ* 169; 1499 *ВФ*); **тыхъ, тых, ты(х)** 11 (1395 *Cost.* II, 610; 1444 *Cost.* II, 208; 1447—1492 *ЛКНKB*; 1459 *BD* I, 29; 1475 *BD* I, 200; 1489 *АМВ*; *XV ст. BC* 25, 28 зв.; 1500 *АСД* II, № 3); **тогы** 6 (1434 *Cost.* II, 675; 1446 *Cost.* II, 251; 1448 *Cost.* II, 734; *ДГПР*); **тоги** 4 (1472 *DIR*«А» 530; 1479 *DC* 140, 141; 1481 *BD* I, 257); **тые** 4 (1498 *АЛМ* 169; *XV ст. АрхЮЗР* 8/IV, 27; 1500 *АЛМ* вип. 2, 58); **тих, ти(х)** 4 (1457 *Cost.* II, 809; 1466 *BD* I, 95, 96; 1472 *DIR*«А» 530); **ты** 2 (1459 *DIR*«А» 514; 1500 *АСД* II, № 3); **тѣ(х)** 1 (*XV ст. BC* 35); **тіе** 1 (1456 *ГПХМ*); **тыѣ** 1 (1375 *P* 20); *знах. мн. ч.* **тоги** 103 (1446 *DIR*«А» 485; 1458 *Cost.* II, 815; 1462 *BD* I, 52; 1479 *BD* I, 221; 1480 *BD* I, 397; 1483 *BD* I, 269; 1488 *ДГСВМЦ*; 1491 *BD* I, 452; 1494 *BD* II, 36; 1500 *РА* 260 і т. ін.); **тыи, тyi** 43 (1400 *Cost.* II, 619; 1404 *P* 70; 1408 *АкЮЗР* I, 6; 1433 *P* 125; 1447—1492 *ЛКБВ*; 1467 *СП* № 13; 1475 *AS* I, 71; 1489 *АМВ*; 1495 *ВК*; *XV ст. BC* 16 зв.; 1499 *BD* II, 450 і т. ін.); **тогы** 26 (1448 *Cost.* II, 314; 1449 *Cost.* II, 386; 1458 *Cost.* II, 814; 1459—1460 *ЗНТШ* CLIII, фотокоп.; 1464 *BD* I, 83; 1476 *BD* I, 208; 1483 *BD* I, 275; 1486 *BD* I, 290; 1492 *BD* I, 506; 1499 *BD* II, 135 і т. ін.); **тыхъ, тых, ты(х)** 17 (1389 *PEA* I, 27; 1453 *Cost.* II, 466; 1462 *BD* II, 284; 1491 *AS* I, 94; 1495 *АЛМ* 88; 1496 *ВМКФС*; 1498 *АЛРГ* 83; *BD* II, 412; 1499 *ВФ* і т. ін.); **тые, тые, тые** 11 (1433 *ЗНТШ* LXXVI, 141; 1444 *АрхЮЗР* I/VI, 8; 1446 *DIR*«А» 485; 1481 *BD* II, 365; 1484 *ЯМ*; 1494 *РИБ* 560, 561; 1497 *ПМХ*; *XV ст. АрхЮЗР* 8/IV, 28; 1499 *BD* II, 425 і т. ін.); **ты** 9 (1386—1418 *P* 35; 1388 *P* 37; 1403 *ДГМ*; 1412 *P* 81; 1421 *P* 92; 1424 *P* 100; 1434 *P* 131; *XV ст. BC* 9 зв.; 1468 *BD* II, 305); **ти(х)** 2 (1448 *Cost.* II, 353; 1453 *DIR*«А» 503); **тии** 1 (1488 *AS* I, 88); **тїи** 1 (1454 *Cost.* II, 513); **тыѣ** 1 (1436 *Cost.* II, 707); *знах. мн. жс. тые, тие* 38 (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3; 1449 *АЛМ* 8; 1451 *АкЮЗР* II, 106; 1475—1480 *АрхЮЗР* 8/IV, 21; 1487 *РИБ* 228; 1489 *АКВ*; 1491 *АрхЮЗР* 8/IV, 158; 1495 *АЛМ* 88; 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 118; 1499 *АСД* VI, 3 і т. ін.); **тыи, ты(и)** 23 (1447—1492 *ЛКБВ*; 1489 *РИБ* 433; 1490 *AS* I, 92; 1492—1493 *ПВФЧ*; 1495 *РИБ* 602; *XV ст. BC* 15 зв., 17, 23 зв.; 1499 *BD* II, 449; *PEA* III, 35 і т. ін.); **тоги** 8 (1479 *BD* I, 228; 1488 *BD* I, 348; 1490 *BD* I, 420; *DC* 147, 148; 1495 *BD* II, 92); **тогы** 6 (1448 *Cost.* II, 738; 1453 *Cost.* II, 766; 1456 *Cost.* II, 791; *ЭСФ*; 1460 *BD* II, 276; 1499 *BD* II, 154); **ты, тy** 3 (1388 *ZPL* 103; 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 141; 1435 *Cost.* II, 679); **тыи** 1 (*XV ст. BC* 19 зв.); **тии** 1 (1460 *BD* II, 270); **тыѣ** 1 (1487 *AS* I, 239); **тих** 1 (1488 *BD* I, 347); **! тые** zemliu 1 (1433 *ЗНТШ* LXXVI, 141); *знах. мн. с.* **тые, тие** 38 (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3; 1401 *АкВАК* III, 2; 1433 *P* 126; 1445 *АкЮЗР* I, 17; 1471 *АрхЮЗР* 8/III, 627; 1487 *AS* I, 240; 1489 *АМВ*; 1495 *АЛМ* 83; 1496 *ВМКФС*; 1498 *АрхЮЗР* I/VI, 3 і т. ін.); **таа, тая** 24 (1429 *Cost.* I, 269; 1433 *P* 126, 127; 1437 *P* 136; 1446 *P* 154; 1458 *BD* I, 20; 1468 *BD* I, 130; 1473 *АрхЮЗР* 8/IV, 102; 1482 *AS* I, 79; 1492 *АЛМ* 30 і т. ін.); **тыи, ты(и)** 21 (1429 *P* 112; 1434 *P* 128; 1454 *АЛМ* 12; 1470 *AS* I, 65; 1485—1500 *AS* I, 121; 1489 *AS* I, 89; 1496 *ОПВВД*; 1498 *АЛРГ* 83; *XV ст. BC* 34 зв.; 1499 *РИБ* 777 і т. ін.); **тоги** 17 (1480 *BD* I, 239; 1481 *BD* I, 248; 1488 *BD* I, 356; 1490 *Cost.* S. 41; 1491 *Cost.* D. 37; 1493 *Cost.* D. 45; 1494 *BD* II, 35; 1497 *BD* II, 107; 1499 *BD* II, 162; 1500 *BD* II, 173 і т. ін.); **тога** 10 (1448 *Cost.* II, 362; 1459 *BD* I, 32; 1472 *DIR*«А» 528; 1480 *BD* I, 239; 1481 *BD* I, 258); **та, та** 7 (1378 *ЗНТШ* LI, 5; 1390 *P* 175, 176; 1391 *P* 45; 1401 *P* 66; 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 141; 1479 *Cost.* S. 98); **тогы** 4 (1413 *P* 83; 1447 *Cost.* II, 288; 1495 *ПГВСА*; 1499 *BD* II, 162); **ты** 3 (1404 *P* 70; *XV ст. BC* 9 зв.; 1447 *Cost.* II, 273); **тыа, тья** 2 (1415 *Cost.* I, 122; 1473 *АрхЮЗР* 8/IV, 102); **тия, тиа** 2 (1404 *ГМ*); **тіе** 1 (1497 *РИБ* 683); **ты(х)** двѣ сели 1 (1436 *Cost.* I, 455); *ор. мн.* **тыи, тыѣ, ты(и)** 97 (1392—1393 *РФВ* 170; 1401 *АкВАК* III, 2; 1404 *P* 68; 1433 *P* 125; 1445—1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 12; 1452 *АкЮЗР* I, 21; 1465 *АкВАК* III 4;

1482 AS I, 81; XV ст. BC 32; 1499 BD II, 419 і т. ін.); **тѣми** 11 (1370 P 18; 1393 Cost. II, 607; 1403 ДГМ; 1408 Cost. II, 631; 1434 Cost. II, 668; 1443 ДГСПМН; ПГСММ; 1447 Cost. II, 288; 1457 BD I, 5; Cost. II, 809 і т. ін.); **тими** 4 (1423 DIR«А» 447; 1453 Cost. II, 462; ПГОВ; 1460 BD II, 373); **тоги** 3 (1490 DC 148); **тими** 1 (1436 Cost. II, 701); **ти** 1 (1448 DIR«А» 491); **ты** 1 (1414 P 85); *місц. мн.* **въ** (во, на, оу, о, по) **тыхъ, тых, тыко, ты(х)** 78 (1388 P 37; 1389 PEA I, 26; 1430 АрхЮЗР 8/IV, 7; п. 1444 АкЮЗР I, 17; 1446 АкЮЗР I, 18; 1451 АрхЮЗР 8/IV, 16; 1472 АрхЮЗР 8/III, 3; 1485—1500 AS I, 120; XV ст. BC 27; 1500 ДПЖН і т. ін.); **по** (оу, на) **тихъ, тих, ти(х)** 14 (1435 Cost. II, 677; 1456 ГПХМ; 1457 BD I, 4; 1472 DIR«А» 530; 1479 DC 141; 1481 BD I, 257; 1488 BD I, 355; 1490 BD I, 420; 1491 BD I, 445; 1492 Cost. S. 162 і т. ін.); **по** (на, оу) **тѣхъ, тѣх, тѣ(х), тѣ(х)** 12 (1386—1418 P 35; 1426 ВМ 22; 1431 Cost. I, 317; 1446 Cost. II, 251; 1449 Cost. II, 391; 1454 Cost. II, 517; 1471 DIR«А» 525; 1481 BD I, 257; 1490 BD I, 392 і т. ін.); **на** (о) **техъ, те(х)** 2 (1459 Cost. S. 22; XV ст. BC 28); *зам. знах. мн.* привиліє имали на (оу) **тых, ты(х)** села 2 (1440 DBAc 31; 1452 DIR«А» 500); на **тих** пиньзи 1 (1488 BD I, 347); *дав. дв.* **тѣма** (1425 Cost. I, 173).

Див. ще. *ТАМЪТОГЪ, *ТЕНЪ, *ТОЗИ.

ТОТЫ *див.* **ТОТЬ.**

ТОТЬ *див.* **ТОТЬ.**

ТОТЬ ² *ч.* (1) (*особова назва*): Мы Стефанъ воевода... чинимъ знаменито... оже прїдоша прѣд нами... наши... люди... на имѣ Карлакъ Ласловъ и Тотъ Ищфанъ... и продали намъ свою правою и питомою о(т)ниною (Сучава, 1470 BD I, 150).

ФОРМИ: *наз. одн.* **Тоть** (1470 BD I, 150).

ТОФАНЪ *ч.* (1) (*особова назва, молд., пор.* Феофанъ): мы иліа воево(д)... знаменито (чинимъ)... оже то(т) истинный слоуга нашъ панъ тофанъ слоужилъ на(м) правою и вѣрною слоужбою (Васлуй, 1437 Cost. I, 515).

ФОРМИ: *наз. одн.* **тофанъ** (1437 Cost. I, 515).

ТОХРИН *ч.* (1) (*особова назва*): А при томъ былъ вл(а)дыка луцкій Ярофѣй... а боАр н(а)шихъ: пан Бут, а пан Тохрин (Ровно, 1483 AS I, 82).

ФОРМИ: *наз. одн.* **Тохрин** (1483 AS I, 82).

***ТОЧЫВСКО** *с.* (1) (*назва села у Волинській землі*): даємо надто подь Острогомъ тому господину отцу владыце и восприемникумъ (!) его село наше Бусчу, зъ дворысчомъ Борсчовскимъ... Пичеви, Точывско (Луцьк, 1322 АрхЮЗР 1/VI, 2—3).

ФОРМИ: *знах. одн.* **Точывско** (1322 АрхЮЗР 1/VI, 3).

***ТРАВА** *ж.* (3) 1. (*місце, де росте трава*) лука (1): а имѣть ленько заруби(ч) тые села держати вѣчно непорушо (!) со всимъ што к ты(м) селомъ прислушаєт с полми с нѣвами... з болоты, с травами (Житомир, 1433 P 126—127).

2. сіно (2): одно ж позволяю зятю моему и дочке моей на потребу имѣ самим на селидбу з ведомомъ моим у дуброве моей Хренницкой дерева утятя и травы укусити (Хрінники, 1472 АрхЮЗР 8/III, 3).

ФОРМИ: *род. одн.* **травы** (1472 АрхЮЗР 8/III, 3); *знах. одн.* **траву** (1472 АрхЮЗР 8/III, 3); *ор. мн.* **травами** (1433 P 127).

***ТРАПЕЗА** *ж.* (1) (*цсл.* трапеза) обїд, трапеза: варе кто буде(т) игоуме(н) оу то(м) прАдреченно(м) монастырю... а они... имаю(т) слоужити на всАкоюу срѣдоу вече(р) паракли(с)... и брати(а)м дати по чирпАлоу на трапезА (Поляна, 1448 Cost. II, 365).

ФОРМИ: *знах. одн.* **трапезА** (1448 Cost. II, 365).

***ТРГЪ** *див.* **ТРЪГЪ** ².

ТРЕБА, ТРѢБА, ТРЕБѢ *предик.* (4) треба, потрібно:

Мы кна(з) влѣдъ дмитриеви(ч) кна(з) русанъ плакси(ч)... тым то листомъ чинимы знаменити(т) всимъ которы(м) того трѣба (Лучиця, 1388 P 38—39); А коли що загинет того

монастирь, или не имоут робити що требѣ будет томоу монастырю (... — *Прим. вид.*) мы знати (... — *Прим. вид.*) тым людем, що соут съ тих сел вишписанних (Дольный Торг, 1475 BD I, 200).

Див. ще. **ПОТРЕБА², ПОТРЕБИЗНА², ПОТРЕБИЗНО, ПОТРЕБНО, ПОТРЕБЪ.**

***ТРЕБОВАТИ** *дїєсл. недок.* (1) (кому) (*мати потребу в чому*) потребувати: И по сем прошоу твоА милость... аби еси лишил слоуга наш Михаю мештер, аби пришел до нас съ мечи и съ оръжіє, аби нам били на погане, понеже нам требуют (Васлуй, 1476 BD II, 337).

ФОРМИ: *теп. 3. ос. мн.* **требуют** (1476 BD II, 337).

Див. ще. *ПОТРЕБОВАТИ.

ТРЕБѢ *див.* **ТРЕБА.**

ТРЕСТІАНА ¹, **ТРЕСТИАНА** *ж.* (2) (*назва села у Молдавському князівстві*): и еще есми дали прАдреченному монастырю о(т) монастырскаА села... цркъовъ из трестіАна (Васлуй, 1446 Cost. II, 263); и еще есми подтвердили монастырю ншем(у) вышепи(с)нном(у) села монастырска на имѣ телебъчинци на серѣти и трестиАна (Сучава, 1470 DIR«А» 522).

ФОРМИ: *наз. одн.* **трестиАна** 1 (1470 DIR«А» 522); *зам. род.* из **трестіАна** 1 (1446 Cost. II, 263).

ТРЕСТІАНА ² *ж.* (1) (*назва річки у Молдавському князівстві*): Ино мы есмо им досмотрили и познаменали... почънши ис верха от берегъ Брълада... до дороги що переходит от долгого полѣ до ТрестіАна (Бирлад, 1495 BD II, 63).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. род.* до **ТрестіАна** (1495 BD II, 63).

***ТРЕСТАНКА** *див.* ***ТРИСТАНКА.**

ТРЕТЕЕ *присл.* (1) втрете: а застанетьли въ друоуге имаєть два вепрї заби(т) а застане(т)лі третее тогды, имаєть во обороноу оу нашоу оугонить (XV ст. BC 37 зв.).

Див. ще. **ВЪ ТРЕТЕЕ.**

***ТРЕТЕИ** *див.* **ТРЕТИЙ.**

! **ТРЕТЕТИНУ** (ТРЕТИНОУ) *див.* ***ТРЕТИНА.**

ТРЕТИЙ, ТРЕТИ *числ.* (128) третій: Въ лѣто шеститисАчное и ѿ й сотное девАносто третее на памАть сѣго мученика ефимѣА на канунѣ проводѣв(ѣ) оу суботу (б. м. н., 1385 P 28); данъ по новьмъ лѣтѣ третїѣ дїи в пАтокъ (Львів, 1421 P 92); и еще есми придали имѣ к томоу монастыреви три села... на имаА где былъ ватаманъ минко, друоуге село оу и(х) става, третїє село где былъ кназь, станъ (Сучава, 1428 Cost. I, 233); А писанъ у Луцку, подь лѣты... (четы)риста (три)дцать осмое лѣто Априля двадцать третего, индыкта первого (Луцьк, 1438 P 141); Дан в Києве июля двадцать третего дня в лѣто семое тысячи осмъ сотъ шестдесять семое (Київ, 1459 ЗНТШ XI, 13); А на третїй годъ такожъ (в ориг. це слово повторено. — *Прим. вид.*) мають намъ дати тысячу золотыхъ въ тын жъ роки (Краків, 1487 РИБ 226); первый год выдържавши маєть намъ дати пАт сотъ копѣ грошей, а другїй год выдержавши маєт намъ дати пАт сотъ коп грошей, а третїй год выдержавши маєт намъ дати пАт сотъ копѣ грошей (Вільна, 1498 АЛРГ 82); а проволоче(т)лисА тая немощ третєа правая тогды може(т) третью о(т)ложїть (XV ст. СЯ 39 зв.); Данъ во Мстиславї лѣто семъ тысячей осмое мѣсеца сентабра чотырнадцатїй день, индыктъ третїй (Мстиславль, 1500 АСД II, № 3).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* **третий, третїи, третїй, трети(и)** (бл. 1471 ЛКЗ 90; 1485—1500 AS I, 121; 1489 АКВ; 1492 ЗОЕ; XV ст. BC 23; 1500 АСД II, № 3); *род. одн. ч.* **третєго, третєго, тре(т)єго** 8 (1389 PEA I, 28; 1438 P 141; 1440 P 142; 1459 ЗНТШ XI, 13; 1465 АКВАК III, 4; 1489 АКВ; XV ст. BC 18 зв.; 1496 BD II, 405); **третєго** 1 (1473 ЗНТШ V, 3); **трѣтєго** 1 (1443 P 141); *дав. одн. ч., с.* | **tretemu** (1388 ZPL 103, 105); *знах. одн. ч.* **третин, третїй, трети(и), (третїи)** 24 (1435 P 134; 1459—1460 ЗНТШ CLIII, фотокоп.; бл.

1471 ЛКЗ 90, 91 зв.; 1487 АМЛ; РИБ 226; 1489 АКВ; АМВ; 1498 АЛРГ 83 і т. ін.); третей 1 (1495 ПЛПС); treticho 1 (1433 ЗНТШ LXXVI, 140); місц. одн. ч. на тремь, тре(т)емь 2 (XV ст. ВС 18; 1463—1478 РЕА I, 35); ! тремь 2 (XV ст. ВС 17 зв.; СЯ 39 зв.); наз. одн. с. третее 1 (XV ст. СЯ 43 зв.); третое 1 (1480 ВД I, 241); знах. одн. с. третіе, тре(т)іе 9 (1403 RS 338; 1404 ГМ; 1419 DIR«А» 444; 1426 Cost. I, 182; 1428 Cost. I, 233; 1429 Cost. I, 290; 1436 Cost. I, 450; 1437 Cost. I, 515; 1499 ВД II, 444); третее, третее 8 (1385 P 28; 1423 Cost. I, 154; 1445—1452 АрхЮЗР 8/IV, 12; бл. 1458 P 167; 1499 ВД II, 162, 163; 1500 ВД II, 173); третое 1 (1434 Cost. I, 386); трето 1 (1499 ВД II, 425); наз. одн. ж. третаа 4 (1495 ВД II, 77, 78; 1499 ВД II, 130, 136); третаа, третаа, третаа 4 (1495 ВМБС; РИБ 620); третаа 4 (1495 ВД II, 53, 59, 76, 85); третаіа, третаіа 4 (1461 ВД I, 45; 1479 ВМБС 61; 1492 Cost. S. 162); третаа 2 (1490 ВД I, 403); третейя, третейя 2 (XV ст. ВС 29; СЯ 39 зв.); третаа 1 (1495 Cost. S. 194); ! третіе поустина 1 (1426 ВМБС 21); род. одн. ж. третее, третее 4 (1495 ВМБС; РИБ 620, 621); род. одн. зам. ч. третій дні 1 (1421 P 92); дав. одн. ж. третей (1495 ВД II, 78; 1499 ВД II, 130, 136); знах. одн. ж. третію, третію 9 (1472 Cost. S. 88; 1475 AS I, 72; 1490 ВД I, 397, 398, 403; 1492 Cost. S. 162); третюю 8 (1495 ВД II, 78; 1499 ВД II, 130, 135, 136); третюю 5 (1449 АЛМ 8; 1495 ВМБС; РИБ 620); третью 1 (XV ст. СЯ 39 зв.); знах. мн. ч. тре(т)ихъ (XV ст. ВС 18 зв.); місц. мн. на трети(х) (п. 1450 ПИ № 9).

Див. ще *ТРЕЦИ.

*ТРЕТИЙНАДЦАТЬ числ. (2) тринадцатый: а по(д)ь лѣт(т) 1 лѣт и 4 ст(а) и (гр)ѣтне на 10 лѣто исконыча (с)нѣ костель (Люблин, 1413 ОБРН 115); а писан у Вовручомъ февраля девятогонашд днѣ индикта третегонадцать (Овруч, 1450 ЗНТШ XI, 7).

ФОРМИ: род. одн. ч. третегонадцать (1450 ЗНТШ XI, 7); наз. одн. с. (тр)ѣтне на 10 (1413 ОБРН 115).

Див. ще *ТРИНАДЦАТЫЙ.

*ТРЕТИНА ж. (11) 1. (третья часть) третина (4): Иванъ землю де(р)жить впревьщиною... а тая земля пуста лежала в сии(ж) годъ дали ивану на третине да(н) давати што бы таа земля пуста не лежала (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 93 зв.); А расходу шесть сотъ копь и шестьдесятъ копь, а квитацией дано имъ десѣтъ што ешо сполна не выдали, кому по половине, а кому третину (б. м. н., 1497—1498 АЛРГ 80).

2. (оплата за судову справу) третина (7): тоты се(л) оусн вышеписанны(х)... шобы са ниhto о(т) наши(х) пановъ не оумъш(л) ни оу(т)ри(мо)... ни глобнищи и(х) ни припашара, ни глобоу ни третиною оузѣти о(т) ты(х) се(л) (Сучава, 1447 Cost. II, 288—289); тако(ж) да не имаю(т) ходити ме(ж) ними ни соу(д)ци ни гло(б)нищи... ни и(н) никто о(т) наши(х) слу(г) ни соу(д)ити и(х) ани глобоу не брати и(с) ни(х) ани третину ани иное нищо ни за великое дило ни за малое (Сучава, 1458 DIR«А» 512).

ФОРМИ: род. одн. третини (бл. 1471 ЛКЗ 93); знах. одн. третину, третію, третину 7 (1447 Cost. II, 289; 1448 DIR«А» 491; 1454 Cost. II, 517; 1456 ГЛХМ; 1458 DIR«А» 512; 1459 ВД I, 29; 1497—1498 АЛРГ 80); ! третину 1 (1448 ДГПР); зам. род. с третину да(н) давати 1 (бл. 1471 ЛКЗ 93); місц. одн. на третине (бл. 1471 ЛКЗ 93 зв.).

ТРЕТІЙ див. ТРЕТИЙ.

*ТРЕТІНА див. *ТРЕТИНА.

!ТРЕТА (СТРЕТА) (1): а вы хотѣ а сами отъ цара о(т)ца моего которы(н) же передъ бога пошоль черес трета (1) потомужъ присѣчи хотели были есте, нине пакъ сего годоу потомужъ и отъ насъ о томъ деле оусказали есте поправѣде пе(р)веи(н) (б. м. н., 1484 ЯМ).

Див. *СТРЕТЪ.

*ТРЕТЯКЪ ч. (1) (кинъ, якому три роки) третяк: а тре(т)яка и четвертока и пѣтока хто забьеть ино по(д)-

лоугъ дши чїи есть жеребещ и его ошецованью имѣе(т) емоу плати(т) (XV ст. ВС 36 зв.—37).

ФОРМИ: знах. одн. тре(т)яка (XV ст. ВС 36 зв.).

*ТРЕЦИ числ. (1) (стп. trzeci) третій: Писан листь оу нашем городе оу Чжорзеве... подь лѣты Рожества Христова ѿ лѣтъ д сто лѣт трецеого лѣта (Чжорзев, 1403 ДГМ).

ФОРМИ: род. одн. с. трецеого (1403 ДГМ).

Див. ще ТРЕТИЙ.

ТРИ, ТРІ, ТРЫ, ТРИЄ числ. (239) три (238): даль имъ

панъ вѣтслѣвъ (так.—Прим. вид.) s(т) копь гро(ш) вѣсного срѣбра а даль имъ всѣмъ тремъ то срѣбро посполною рукою (Львѣв, 1370 P 18); ale jestliby nekotoryj... o zabitiu detiati chrest'janskocho, czerez chrest'janipa byt obwi-pien, takowu majet' byti posweczon trema chrest'jany (Луцьк, 1388 ZPL 107); а пак ли бы кото(ры)и землани(и) противи(л) са то(му) а не хотѣлъ права помочи тогды мае(т) покупити три гривны а покупивши оужды права помочи мае(т) (Галич, 1435 P 134); А кони, шо соут по трі гривни слободно имъ (Сучава, 1460 ВД II, 274); Пан Юрей пишеть, ижъ тотъ человекъ ДитАгьковичъ даивалъ отцу нашему с тое земли, на которой он седить, дани чотыри карамоны меду пресного... а три копы грошей (Вильна, 1493 АЛРГ 56); мы оуоставляемъ коли хто ко(г) о моужебоиство оба(д)ить а вины головное собѣ добываеа а въ три лѣта къ праву не пріводи(л) а по трехъ лѣт(х) на самомъ изо стане(т) тая вина головнаа (XV ст. ВС 33); Биль намъ чолемъ... князь Александро Юревичъ и просиль в насъ... трехъ чолевъковъ (Краків, 1500 АЛМ вип. 2, 58);

с в а т ы х ѣ т р е х ѣ о т р о к о в ѣ (1) див. СВАТЫИ.

ФОРМИ: наз. ч. три, трі 21 (1453 ПГОВ; 1454 Cost. II, 508; XV ст. ВС 37; бл. 1471 ЛКЗ 90, 91, 91 зв., 92, 92 зв., 93, 93 зв. і т. ін.); триє 3 (1386—1418 P 35; 1411 P 79; 1454 Cost. II, 508); три(и) 2 (XV ст. ВС 23, 26 зв.); тры 1 (1487 РИБ 226); зам. ор. тими три возы 1 (1453 ПГОВ); наз. ж. три 1 (1436 Cost. I, 444; AS I, 67; бл. 1471 ЛКЗ 91 зв., 93; 1491 AS I, 97); наз. с. три 7 (1428 Cost. I, 233; 1429 Cost. I, 269, 280; 1435 Cost. I, 403; бл. 1471 ЛКЗ 93 зв.; 1480 ВД I, 241; 1499 ВД II, 162); зам. дав. тѣмъ три села 1 (1480 ВД I, 241); род. трехъ, трехъ, тре(х), трех 11 (1453 Cost. II, 765; бл. 1471 ЛКЗ 90, 90 зв.; 1484—1486 ГСПТЗ; 1487 АМЛ; 1492 ВД 510; XV ст. ВС 12 зв.; СЯ 40 зв.; 1500 АЛМ вип. 2, 58); три(х) 3 (1472 DIR«А» 530); трии 2 (1386—1418 P 34); трохъ 1 (XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 193); трон(х) 1 (1447—1492 ЛКБВ); тріех 1 (1472 DIR«А» 530); дав. тремъ, трем, тре(м) 4 (1370 P 18; 1423 Cost. I, 154; 1429 Cost. I, 280; 1499 ВД II, 163); тріемъ 1 (1414 DIR«А» 441); знах. ч. три 88 (1408 Cost. II, 630; 1433—1443 АРМ; 1434 DIR«А» 464; 1435 P 134; 1453 Cost. II, 472; 1456 Cost. II, 789; 1460 ВД II, 273; бл. 1471 ЛКЗ 93; 1487 АМЛ; 1499 ВД II, 148 і т. ін.); тры 6 (п. 1444 АрхЮЗР I, 17; 1487 РИБ 226, 227; 1498 АЛРГ 81, 82); ! тои гроши 1 (1456 Cost. II, 788); знах. ж. три, трі 23 (1408 Cost. II, 631; 1434 Cost. II, 669; 1435 P 134; 1456 DIR«А» 511; 1460 ВД II, 274; 1470 DIR«А» 523; бл. 1471 ЛКЗ 92; 1493 АЛРГ 56; XV ст. ВС 24; 1495 АЛМ 128 і т. ін.); тры, тры 5 (1433 ЗНТШ LXXVI, 140; 1487 РИБ 226; 1497 АЛРГ 79; 1497—1498 АЛРГ 80); знах. с. три, трі 1 (1404 ГМ; 1414 DIR«А» 441; 1419 DIR«А» 444; 1423 Cost. I, 154; 1429 Cost. I, 290; бл. 1458 P 167; 1461 ВД I, 45; 1480 ВД I, 241; XV ст. ВС 21 зв.; 1500 ВД II, 173 і т. ін.); ор. трема, трема, trema 5 (1388 ZPL 107; 1395 GL 166; 1462 ВД II, 289; 1497 РИБ 683); трими 4 (1377 P 24; 1378 ЗНТШ LI, 5; 1394 P 54; 1473 ЗНТШ V, 3); трими, тремі 3 (XV ст. СЯ 42 зв.; 1478 AS I, 76); тремя 1 (1481 ГПМ); трима 1 (1462 ВД II, 292); тріи 1 (1491 ВД I, 463); місц. на трехъ, трех, тре(х) 7 (1411 P 80; XV ст. ВС 6, 13 зв., 33, 34 зв.; 1498 АЛРГ 82); оу тріе(х) 1 (1472 DIR«А» 530).

*ТРЕБЕСОВЩИНА ж. (1) (назва земельного володіння у Київській землі): Малофе(и) землю де(р)жить Требесов(в)-

щиною а с тоє земли даєть чотыри ведра медуу (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 93).

ФОРМИ: *знах. одн. Трибесо(в)щиною* (бл. 1471 ЛКЗ 93).

*ТРИБУКЫ *мн.* (2) (*назва місцевості у Галицькій землі*): а ту исыпали могилуу межи дубо(м)ъ а межи бую(м)ъ... а о(т) Аблони долиною до трибуковъ а о(т) трибуковъ простъ оу быстрицу (Галич, 1404 Р 68).

ФОРМИ: *род. трибуковъ* (1404 Р 68).

*Трибѣсовскіи *прикм.* (3): а о(т) коде(н)ское дороги по(д)ь кодно по великоюу роудуу по правоу трибѣсо(в)ское а по левою тоули(н)ское (б. м. н., бл. 1458 Р 168); трибѣсовскіи коурганъ (2) (*назва місцевості у Київській землі*): о(т) орле(г) гнѣзда по трибѣсо(в)скіи коурганъ а о(т) трибѣсо(в)ского коургана коде(н)ской дорозъ (!) (б. м. н., бл. 1458 Р 167—168).

ФОРМИ: *род. одн. ч. трибѣсо(в)ского* (бл. 1458 Р 168);

знах. одн. ч. трибѣсо(в)скіи (бл. 1458 Р 167); *наз. одн. с. трибѣсо(в)ское* (бл. 1458 Р 168).

*Пор. *Трибѣсовъ.*

*Трибѣсовъ *ч.* (2) (*назва села у Київській землі*): а тая земла пошла харько(в)ская по коде(н)скоую роудуу за трибѣсовъ (б. м. н., бл. 1458 Р 167).

ФОРМИ: *род. одн. трибѣсова* (бл. 1458 Р 168); *знах. одн.*

трибѣсовъ (бл. 1458 Р 167).

*Тридѣсат *числ.* (11) тридцать: а кто идеть до та-

тарьской сторонѣ, отъ вѣ кантари, у сочавѣ, одинъ рубель серебра, у Асы тридѣсате грошь (Сучава, 1408 Cost. II, 631); и оуста аз господство мы та заплатихъ вси тоти вишеписанніи пивъзи сто тридѣсат злат татарскихъ оу роуки слоузъ нашему Лоупше от Сирецела (Гирлов, 1499 BD II, 144).

ФОРМИ: *знах. тридѣсат, тридѣсат(т) 8* (1434 Cost. II, 668; 1452 Cost. II, 410; 1456 Cost. II, 789; 1499 BD II, 144); *тридѣсате 3* (1408 Cost. II, 631).

Див. ще Тридѣцать.

*Тридцать *див. Тридѣцать.*

*Тридцатый *числ.* (4) тридцатый: Pysan w Urzowe, w lito szesty tysiacznoie dewiatsofnoye dwadciatoie osmoie, misiacia julina trydciatoho dnia, indykta szostoho (Ужив, 1420 AS I, 25—26); Писан у Володимери, июля тридцатого дня, индыктъ первый (Володимир, 1498 АрхЮЗР 8/IV, 120).

ФОРМИ: *род. одн. ч. тридцатого 3* (1430 АрхЮЗР 8/IV, 9; 1498 АрхЮЗР 8/IV, 120); *trydciatoho 1* (1420 AS I, 26).

*Тридцать *див. Тридѣцать.*

Тридцать *див. Тридѣцать.*

Тридѣцать *числ.* (38) тридцать: Też jestliby... niekotoruj przypoznuj... wołaby, a jestliby chrest'jane jemu ku pomożeniu ne pribehli, ku wołaniu wsiakij sused... tridcat' szelachow majet' zarjatiti (Луцьк, 1388 ZPL 108); созналь то передь нами панъ ходько своею доброу волею... аже продалъ свою половищу переросли брату своему жюржеви за тридѣцать гривень (Галич, 1424 Р 106); а тежъ какъ де(р)жали они о(т) насъ пе(р)во сего мыто луцькое и личьбою намъ дали с тре(х) годовъ, и мы имъ двема остали виньны ша(х)ною сто копъ гроше(и) и три(д)ца(т) копъ шесть копъ (Краків, 1487 АМЛ); а боудь(т) ли паства велікая оу то(м) лѣсъ чере(с) которыи ле(с) маєть гна(т) оу свои лѣ(с) тогда то(т) па(н) чїи то лѣ(с) имеетъ свое жалоудие браті алюбю спаствїтъ на три(д)ца(т) лако(т) (!) обапо(л) дороги (XV ст. ВС 38); а жонъ Борисовой присуудили есмо венецъ шляхецкїй тридцать гривень (Вільна, 1495 РИБ 621).

ФОРМИ: *наз. тридѣцать, три(д)цать, (три)дцать* (1438 Р 141; XV ст. ИК; бл. 1471 ЛКЗ 93); *род. трицати 1* (XV ст. СЯ 43 зв.); *три(д)цати 1* (XV ст. СЯ 43 зв.) *дав. тридцати 2* (1487 РИБ 227, 228); *тридѣцати, три(д)цати 2* (1489 АКВ); *знах. тридцать, тридцать, три(д)цати, tridcat' 8* (1388 ZPL 108; 1465 AS I, 57; бл. 1471 ЛКЗ 93;

1486 АрхЮЗР I, 295; 1494 РИБ 561; XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 28; ВС 16 зв.; 1495 РИБ 621); *тридцат 5* (1466 AS I, 62; 1481 AS I, 77; 1490 AS I, 92; 1492 AS I, 23); *три(д)ца(т) 3* (1487 АМЛ; XV ст. ВС 24 зв., 38); *тридцат 2* (1466 AS I, 60, 61); *тридѣцать 1* (1424 Р 106); *тридѣцать 1* (1467 AS I, 63); *тридѣцать 1* (1398 ЗЛѢІК); *місц. оу (в) тридцати, три(д)цати* (1481 AS I, 77; XV ст. ВС 20 зв.; 1494 РИБ 560).

*Див. ще *Тридѣсат.*

*Тридѣцать *див. Тридѣцать.*

*Тридѣцать *див. Тридѣцать.*

Триѣ *див. Три.*

Триичи, Триичи, Триищи, Троиичи *присл.* (5) тричи, три рази: а коли (ж) одна старона (!) станеть а другы(и) не боудеть а троиичи звалъ к правоу а не о(т) то(т) тогда страти(т) всю свою речь (XV ст. ВС 13 зв.).

*Триклѣтый *прикм.* (2) триклѣтый, проклятый: а кто бы х(от)ъль о(т)нати то или хто бы хотѣль природити тому абы то о(т)нало (!) было то... таковыи штобы былъ подобенъ июдѣ прѣдателью... и арию триклѣтому (Сучава, 1408 Cost. I, 61); а кто са покоуситъ нашего даанїа и потвѣржденїа пороушити... да е(ст) подобе(и) июдѣ и триклѣтому ари (Сучава, 1486 DC 144).

ФОРМИ: *дав. одн. ч. триклѣтому, триклѣтому* (1408 Cost. I, 61; 1486 DC 144).

*Триклѣтый *див. *Триклѣтый.*

Триколескоул *ч.* (4) (*особова назва*): Ино мы видѣвше их доброую волю и токмеж и полиоую заплату, а мы такожде и от нас есмы дали и потвѣрдили слоузъ нашему Томи Салче, сыноу Ивашка Триколескоула, тоє прѣдреченоє село на Яланѣ (Ясси, 1495 BD II, 69).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. ор. межи...* Триколескоул (1495 BD II, 69); *род. одн. Триколескоула* (1495 BD II, 69); *дав. одн. Триколескоулоу* (1495 BD II, 69).

Триколич *ч.* (1) (*особова назва*): Пан Триколич дворник пишет мои паней Негритн (Торговище, 1481 BD II, 358).

ФОРМИ: *наз. одн. Триколич* (1481 BD II, 358).

*Триманїє *с.* (1) (*володїння на правах власности*) тримання, держання: землю шепиньскоую, котороую молдавская земля о(т) короуны имила... тому истино(м) королеви... оу дерьжанїе и триманїе на вѣки вѣчьныи слоубоуемы (Львїв, 1436 Cost. II, 706—707).

ФОРМИ: *знах. одн. триманїє* (1436 Cost. II, 707).

Пор. Тримати 1.

Тримати *дїєсл. недок.* (5) (шо) 1. (*володїти на правах власности*) тримати, держати (1): а та(коже и циг)аны... голпан (? — Прим. вид.) и своими бра(т)ями и оуни цигани шо... своими дѣтми имаше тримат (? — Прим. вид.) и своими брати (... — Прим. вид.) (свои)мъ дѣта(м) (Сучава, 1429 Cost. I, 249).

2. (*точно виконувати шо*) держатися, триматися (чо) (4): а далѣи хочемъ и слоубоуемъ вшитки записы прѣ(д)речены(х) прѣ(д)ковъ наши(х) воево(д) молдавски(х)... без зрады и безъ всеи хитро(с)ти, держати и тримати (Хотин, 1448 Cost. II, 734—735).

ФОРМИ: *інф. тримати 2* (1448 Cost. II, 735, 738); *майб. 1 ос. мн. хочемъ... тримати 1* (1448 Cost. II, 738); *† тримат 1* (1429 Cost. I, 249); *баж.-ум. сн. 1 ос. мн. абы есмо... тримали* (1448 Cost. II, 733).

*Тринадцатый *числ.* (3) тринадцатый: Дѣялось въ Луцку, подъ лѣты Исусова рожества тысяча четьреста сорокъ четвертого индикта тринадцатого (sic. — Прим. вид.) (Луцьк, 1444 АрхЮЗР I/VI, 9); Пысанъ в Мозыри, октовїя тринадцатого дня, индыкта первого (Мозир, 1498 ГВКЛ 23).

ФОРМИ: *род. одн. ч. тринадцатого 2* (1444 АрхЮЗР I/VI, 9; 1465 АкВАК III, 4); *трынадцатого 1* (1498 ГВКЛ 23).

*Див. ще *Третьинадцать.*

*ТРИНАДЦАТЬ *числ.* (3) тринадцатъ: W litho rożestwa Christowa Pirwoya Thyszyczca lith i v stha lith trinaczieth lith (Галич, 1413 *GL* 48); Село ще(р)бовъ а в томъ селе слоугъ трина(д)цать (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 91).

ФОРМИ: *наз.* трина(д)цать (бл. 1471 *ЛКЗ* 91); *знах.* trinaczieth I (1413 *GL* 48); *тринадцат* I (1470 *AS* I, 67).

ТРИСТА, ТРЫСТА, TRISTA *числ.* (29) триста: подь лѣтомъ бжя нарожѣнья тисАчего трисотъ шистыцАтого шестого коупилъ панъ петръ радцѣвський дѣдитво пнекольтъ (Перемишль, 1366 *P* 12); мы боАре ... александра воеводы... знаемо чини(м)... и(ж) есми дали... сере(т) мисто... кнагини ри(м)гаилъ... и к тому на каж(д)ьи го(д) ше(с)то(т) золоты(х) дукато(в)... на днь стого ап(с)ла петра триста, а на рождество х(с)во другаА триста (б. м. н., 1421 *Cost.* I, 141—142); а пак ли бы хотѣ(л) хто по(д) пано(м) гринко(м) стреченовичо(м) тыхъ имѣни добывати... тогды первѣ имаеъ дати триста ко(п) широки(х) грошен пану гринку (Острог, 1437 *P* 136); Продали есмо мыто Берестейское... за тры тысячы копь грошей и за трыста копь грошей (Краків, 1487 *РИБ* 226); Онъ жо положилъ личбу зъ друго(г)о? — *Прим. вид.*...) году зъ мыта Смоленского положилъ на личбѣ што выдалъ трыста копь... грошей (Вильна, 1499 *РЕА* III, 34—35).

ФОРМИ: *наз.* триста, trista 3 (1388 *ZPL* 108; 1395 *GL* 166; 1398 *ЗлЕІК*); *трыста* 2 (1389 *РЕА* I, 27, 28); *зам. род.* о(т) триста 2 (1439 *Cost.* II, 59; 1444 *АрхЮЗР* I/VI, 8); *род.* трисотъ (1366 *P* 12); *знах.* триста 14 (1421 *Cost.* I, 142; 1434 *P* 128; 1437 *P* 136; 1461 *AS* I, 53; 1464 *BD* I, 83; 1473 *АрхЮЗР* 8/IV, 102; 1475 *AS* I, 71; 1482 *AS* I, 79; 1496 *АЛРГ* 22; 1499 *BD* II, 135 і т. ін.); *трыста* 3 (1487 *РИБ* 226; 1499 *РЕА* III, 35); *!* три(с)та I (п. 1450 *ПИ* № 9); *ор.* трымасты (1475 *AS* I, 72); *місц.* оу тре(х)сотъ, трехъ со(т) (1434 *P* 128; 1437 *P* 136).

! ТРИСТА *див.* ТРИСТА.

*ТРИСТАНИЦА *ж.* (1) (*назва села у Берестейській землі*): Князю Сонкгоушкоу оу Каменци село Коростичи... ко Тристаницы слоухало (б. м. н., 1441—1443 *AS* III, 2).

ФОРМИ: *дав. одн.* Тристаницы (1441—1443 *AS* III, 2).

*ТРИСТАНЫЦІ *мн.* (3) (*назва села у Галицькій землі*): Тростянець: А се А панъ Анъ щькотьскии... свѣдчо... ижъ прида пьрьдъ нас... Филь маковичъ и своєю братьею... ижъ суть прода(л) и оузда(л) пьрьдъ нами па(н) колѣ дальюевск(м) остаточную свою половину дѣдънины тристаныць (Галич, 1409 *P* 74).

ФОРМИ: *род.* тристаныць (1409 *P* 74); *місц.* оу тристаныць(х) (1409 *P* 74).

ТРИФ *див.* ТРИФО.

*ТРИФАНОВЪ *прикм.* (1): мы Стефан воевода... знаменно чиним... оже прїдоша... слоуга наш Станчоул Хоусив... и продал свою правою и питомою отниноу... паноу Лоупе, братоу Трифанов(оу) (Сучава, 1487 *BD* I, 516).

ФОРМИ: *дав. одн. ч.* Трифанов(оу) (1487 *BD* I, 516).

ТРИФО, ТРИФ *ч.* (9) (*особова назва, молд., цсл.* Трифонъ, *гр.* Τριφῶν): А тое село бил коупил Трифо Гьлкошъ от Борнльци (Сучава, 1480 *BD* I, 237—238); мы Стефан воевода... чиним знаменито... оже тот истынни слоуга наш Борча... слоужил нам правою вѣрною слоужбою; жаловали есми его особною нашей милостию, дали есми... емоу... его отни(ни)... едно село... щоже коупил отецъ его Триф Борзескоул (Васлуй, 1497 *BD* II, 112).

ФОРМИ: *наз. одн.* Триф 2 (1493 *BD* II, 18; 1497 *BD* II, 112); *Трифо* I (1480 *BD* I, 237); *род. одн.* Трифа (1480 *BD* I, 237); *дав. одн.* Трифоу (1493 *BD* II, 18, 19; 1495 *BD* II, 76).

Див. ще ТРИФУ, *ТРИФОУЛЬ.

ТРИФУ *ч., невідм.* (1) (*особова назва, молд., цсл.* Трифонъ, *гр.* Τριφῶν): мы петръ воевода... чини(м) знамени-то... оже тотъ истинны слоуга нашъ вѣрны панъ трифу

борзеску(л) служилъ намъ право и вѣрно (1455 *Cost.* II, 549).

Див. ще ТРИФО, *ТРИФОУЛЬ.

*ТРИФОУЛЬ *ч.* (1) (*особова назва, молд., цсл.* Трифонъ, *гр.* Τριφῶν): мы Стефан воевода... чиним знаменито... оже... слоуга..., сынъ Трифоула..., слоужил нам правою и вѣрною слоужбою (Васлуй, 1497 *BD* II, 112).

ФОРМИ: *род. одн.* Трифоула (1497 *BD* II, 112).

Див. ще ТРИФО, ТРИФУ.

*ТРИЦАТЬ *див.* ТРИДЦАТЬ.

*ТРИШОРЪ *ч.* (1) (*особова назва, молд., пор. рум.* trișor «шахрай»): мы александръ воево(д)... чини(м) знамени-то... оже тотъ истинны и наше (!) вѣрны слоуга, па(н) тришо(р), си(н) шандра о(т) юкаша, слоужилъ намъ право и вѣрно (Сучава, 1452 *Cost.* II, 431—432).

ФОРМИ: *наз. одн.* тришо(р) (1452 *Cost.* II, 432).

ТРИ *див.* ТРИ.

ТРИЧИ *див.* ТРИИЧИ.

*TRINACZIETH *див.* *ТРИНАДЦАТЬ.

TRISTA *див.* ТРИСТА.

*ТРОАНЪ *див.* ТРОАН.

ТРОЕ *числ., зб.* (5) трое: се азъ... панъ Игнатіе... къ свАтАтому мѣстоу свАтаго и славнаго благовѣщеніа прѣ-свАтѣн... богородици... дали есмы трои двери от дамаскы чръвеной съ златом, и єдинъ покровецъ (Молдовния, 1462 *BD* I, 70); Горо(д) житом(и)р) а на городе чотыри поушки велики(х)... а челАди... две жо(н)це а трое дете(и) малы(х) (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 92).

ФОРМИ: *наз.* трое (бл. 1471 *ЛКЗ* 91 зв.. 92, 92 зв.); *знах.* трои (1462 *BD* I, 70).

ТРОИЦА, ТРОИЦА, ТРОИЦА, ТРОИЦА *ж.* (22)

1. (*у християнській релігії — триєдине божество, в якому поєднуються бог-батько, бог-син і бог-святий дух*)

трійця, тройця (19): Азь рабъ бжїи оца и сна и стго дха и

стыА троицѣ именемъ стефанъ по прозвищю винць коупи(х) съ тетраеу(г)ль за свож дшѣ (б. м. н., 1401 *ЗКЕ*);

а кто съ покусить възѣти илї порушити имъ боу(д) шо... таковы(н) да є(ст) проклѣтъ о(т) га ба... и о(т) ѣ и нї бгносны(х) отецъ събравшихъ на безбжнаго арна похулившого

на стаа троица (Сучава, 1443 *ПГСММ*); А хто сеи на(ш) листь пороуши(т)... то(т) сА с нами ро(з)соуди(т) пре(д) живоначА(л)ною тр(о)цею (Київ, 1459 *P* 174); Во има свєтѣА троица стан сА божаА волА (Ровно, 1488 *AS* I, 241); Во има Светое и нераздѣльное Троицы: Амьнѣ (Мстиславль 1500 *АСД* II, № 3).

2. церква на честь троиці (2): Мы кнзъ михаило олексан(д)ровичъ произволи есмо боАриною нашему паноу васнлю црю коупити дворець ивашка гри(д)ковича... и коупивъ то(т) дворець придатн стѣи тр(о)ци оу слоуцкоу (Копиль, 1456—1481 *P* 164); А то дали есмо оу до(м) стѣи тр(о)ци на пАма(т) (так.— *Прим. вид.*) родителе(м) ншимъ (Київ, 1459 *P* 174);

свАтАя троица (1) *див.* СВАТЫИ I.

ФОРМИ: *наз. одн.* троица, тр(о)ица 4 (1488 *ДГСВМШ*; *ДГСЛМ*; 1489 *BD* I, 376; 1490 *DC* 146); *троица, троицѣ* 2 (1468 *BD* II, 300; 1473 *BD* I, 181); *зам. род.* во има *трой-ца* 2 (1487 *AS* I, 239; 1488 *AS* I, 241); *троицѣ* 1 (1401 *ЗКЕ*); *зам. знах.* на сватаа троица 1 (1443 *ПГСММ*) *род. одн.* *троицы* 3 (1401 *АкВАК* III, 1; 1472 *АрхЮЗР* 8/III, 2; 1500 *АСД* II, № 3); *тр(о)ци* 1 (1459 *P* 174); *дав. одн.* *тр(о)ци* (1456—1481 *P* 164; 1459 *P* 174); *ор. одн.* *тр(о)цею* (1459 *P* 174); *кл. ф.* *троице, тр(о)це* (1488 *BD* I, 342, 347; 1490 *BD* I, 419; *ДГСХМ*; 1491 *BD* I, 451).

ТРОИЧИ *див.* ТРИИЧИ.

***ТРОКИ** мн. (6) (назва головного міста у Троцькому воеводстві): коли есмь первое съль на црьскомъ столѣ тогда есмь послалъ былъ к вамъ асана и котлугу вамъ дати вѣдание и наши послы наши ва(с) под городомъ под троки стоаши (6. м. н., 1392—1393 РФВ 170); писанъ в Троцохъ (Троки, 1498 ГВКОО).

ФОРМИ: *ор.* троки (1392—1393 РФВ 170); *місц.* въ (у) Троцехъ, Троцех, троце(х) 3 (1494 РИБ 561; 1494—1495 АЛРГ 59; 1495 ВМБС); в Троцохъ 1 (1498 ГВКОО); оу 1 троц(к)о(х) 1 (1442 Cost. II, 719).

† ТРОЦКОХ (ТРОКОХ) *див.* *ТРОКИ.

ТРОЦКИЙ, ТРОЦКІЙ *прикм.* (9): Кнзю николаю бискоупоу виленьскомуу И воеводѣ виле(н)скомуу паноу михайлоу кезькгаиловичоу каньслѣрю нашемуу и воеводѣ троцкомуу (Брест Куявский, 1447—1492 ЛКБВ); А при томъ былъ е. м. господинъ отецъ нашъ владыка Луцкій(и) (!)... а князь Петръ е. м. Михайловичъ, городничій Троцкій (Луцкъ, 1449 АЛМ 8); жалова(л) намъ писарь нашъ наместьникъ Стоклишскы(и) вѣдькоу григоръевичъ на воеводича троцкого на пна о(л)бры(х)та ма(р)тиновича кгасто(л)товича шгожъ о(н) встоупається въ его ловы любещьки на немьно(м) (Вильна, 1499 ВФ).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* Троцкии, Троцкій (1449 АЛМ 8; 1492 АЛМ 31; 1495 РИБ 621; 1498 ГВКОО; 1499 АС I, 118); *дав. одн. ч.* троцкомуу, тро(ц)комуу (1447—1492 ЛКБВ; 1490 ЗХП 136; 1497 ПМХ); *знах. одн. ч.* троцкого (1499 ВФ).

Пор. *ТРОКИ.

***ТРОЯНЪ** *див.* ТРОАН.

ТРОАН ч. (5) (назва річки у Молдавському князівстві): а хотарь тѣмъ селомъ поченши о(т) молдави чере(с) лоугъ на оусты перекопа та прѣкопомъ до троана (Сучава, 1427 DIR«А» 450); А хотар тоуоу селоу оурцичънилоу поченши от конещъ поле от поут от толь старимъ поутом до троана оу краи доуброви (Сучава, 1491 ВД I, 449).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* троан (1489 ВД I, 374); *род. одн. ч.* троана, троана (1427 DIR«А» 450; 1489 ВД I, 374; 1491 ВД I, 449); *ор. одн. ч.* трояном (1489 ВД I, 374).

ТРУБЕЦЬСКИЙ ч. (1) (*особова назва*): Мы кна(з) двѣ дмитриеви(ч)... семе(н) Асманови(ч) трубецкскіи... чинимы знамени(т)... како кеды в то время коли кна(з) велебныи дмитрии... голдование... володиславу... королеви польскому... слюби(л)... а мы... ислюбуемы за него (Луциця, 1388 Р 38—39).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* трубецкскіи (1388 Р 38).

***ТРОУДЕЩИ** мн. (2) (назва села у Молдавському князівстві): а мы такожде ре и от нас есми им дали и потвердили слоугам нашим... част от Троудещ (Сучава, 1490 ВД I, 397).

ФОРМИ: *род.* Троудещ 1 (1490 ВД I, 397); Троудещи 1 (1490 ВД I, 397).

TRUDNEY *присл. в. ст.* (1) важче, трудніше: zapisusz w tomby peremiriyi oni bolsze ludey sobe nabyli proti w nas i tym by ieszcze trudney nam ot nich bylo (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 141).

Див. ще TRUDNO.

TRUDNO *присл.* (2) важко, трудно: Takto nam trudno peremiriyia ta i waszab mitost zakonowi, syly by ieste nam w tom pe czupili (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 141).

Див. ще TRUDNEY.

ТРОУЦЪ ч. (1) (*особова назва*): а на имѣ цигано(м), троуцъ и съ челѣдоу (!) си (Сучава, 1462 Cost. D. 11).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* троуцъ (1462 Cost. D. 11).

***ТРУШКОВИЧЪ** ч. (1) (*особова назва*): а тако(ж) коли бы вышо(л) андрен тру(ш)кови(ч) или боу(д) какыи ишкодник(к) покутскы до нашей земли, а мы што быхо(м) и(х) выдали (Банилів, 1455 Cost. II, 770).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* тру(ш)кови(ч) (1455 Cost. II, 770).

ТРОУШЪ, ТРУШЪ ч. (4) (*особова назва*): А при том был... пан Троушъ войт луцкій (Луцкъ, 1490 АС I, 92); Билъ нам чолом старый войт места Луцкого Трушъ и просил в нас землицы (Вильна, 1499 АЛРГ 94).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* Троушъ, Трушъ (1490 АС I, 92; 1499 АЛРГ 94); *знах. одн. ч.* Труша (1495 АЛМ 88).

*ТРЪГОВАТИ СѦ *див.* ТОРГОВАТИ СѦ.

*ТРЪГОВЕЦЪ *див.* ТОРГОВЕЦЪ.

***ТРЪГОВИЩИ** мн. (1) (назва міста у Молдавському князівстві): Пис(анъ) оу Тръговищех (Торговище, 1481 ВД II, 358).

ФОРМИ: *місц.* оу Тръговищех (1481 ВД II, 358).

*ТРЪГОВЛА *див.* ТОРГОВЛА.

*ТРЪГОВСКИЙ *див.* *ТОРГОВСКИЙ 2.

ТРЪГЪ¹, **ТРЪГЪ** ч. (12) 1. (*місце, де відбувається торг*) торг, торговиця (5): а tako daiemo i daleszmo iemu thuiu paszu didipiu na imie Jermolinczi na riczi Werchusziczi... u z mythom kotory iduth k torzowi (!) czerez ieho didipiu — od kozdoho woza po hrosik (Краків, 1407 АрхЮЗР 8/1, 3—4); а мы також и от нас есми дали и потвердили слоузѣ нашемоу паноу Лоупе армашоу тотоу прадреченоюу боукатоу земли... и тотоу селишоу за Проутом, где бил тръгъ Сърати (Коломия, 1489 ВД II, 373); дворници от тръгох (1) *див.* ДВОРНИКЪ.

2. торгівля (4): Бил нам чолом пан Богдан Сенкович Гостский и просил насъ, абыхмо ему дозволили торгъ мѣти выймени его в Гошцы; а повѣдил перед нами штож в Луцку торгу и мыту нашому то нешкодно естъ а от Луцка далеко (Вильна, 1495 АЛРГ 55).

3. угода про купівлю-продаж (1): то(т) фра(н)цикъ искалъ какъ бы торгъ о(т)вала(т) (!) коли(ж) емоу оу ты(х) лете(х) заплаата сѦ не стала (XV ст. ВС 22).

4. товар, крам (1): а тако(ж) коли приду(т) ись товаромъ а они да искаладаю(т) свои тръгъ оу моемъ (!) земли (Сучава, 1437 DIR № 8).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* тръгъ, тръгъ (1489 ВД I, 373, 374); *дав. одн. ч.* торгу 2 (1495 АЛРГ 55); † torzowi 1 (1407 АрхЮЗР 8/1, 4); *знах. одн. ч.* торгъ 3 (XV ст. ВС 22; 1495 АЛРГ 55); тръгъ 1 (1437 DIR № 8); *місц. одн. ч.* оу тръгоу 1 (1479 DC 140; 1481 ВД I, 257); *місц. мн. зам. род.* от тръгох 1 (1481 ВД I, 257).

ТРЪГЪ² ч. (116) місто (45): а кто иметь коупити скотъ или бараны оу баковѣ, или оу романовѣ тръгоу, либо оу бани, либо на нѣмци, либо оу иных торгох наших, не надобъ нигде мыто дати, нижъ тамъ гдѣ коупил (Сучава, 1434 Cost. II, 669); И тиж пак оу том промыслили есмо та смо пожаловали шолтоузове и паргаре и оуси оубогіи люди от наш тръгъ от Брълад, та смо потвердили им старій закон (Бирлад, 1495 ВД II, 64);

Баковскіи тръгъ (2) *див.* *БАКОВСКИЙ; тръгъ бръладскыи (1), Бръладскіи тръгъ (1) *див.* *БРЪЛАДСКИЙ; васлоуинскіи тръгъ (2) *див.* *ВАСЛОУИНСКИЙ; романовѣ торгъ (38) *див.* РОМАНОВ²; Серетскыи тръгъ (18) *див.* *СЕРЕТСКИЙ¹; Сирескыи тръгъ (1) *див.* *СИРАТЬСКИЙ¹; сучавскыи тръгъ (1) *див.* *СОУЧАВСКИЙ; Хорловскыи тръгъ (1) *див.* *ХОРЛОВСКИЙ¹; яскыи тръгъ (6) *див.* *ЯСКИЙ.

ФОРМИ: *наз. одн. зам. місц.* оу Баковѣ и Романов тръгъ (1460 ВД II, 274); *род. одн. ч.* тръга 30 (1422 DIR fig. 35; 1457 ВД I, 4; 1458 DIR«А» 512; 1470 ВД I, 152; 1472 ВД I, 170; 1473 ВД I, 181; 1488 ВД I, 342, 343, 355; 1499 ВД II, 425 і т. ін.); тръгоу, тръгу 9 (1466 ВД I, 95; 1470 ВД I, 150; 1471 ДГСМПБ; 1473 ВД I, 181; 1495 ВД II, 64) торгоу, торгу 6 (1408 Cost. I, 61; 1448 Cost. II, 313; 1453 Cost. II, 472; 1458 DIR«А» 512; 1464 ВД I, 83, 84); торга 2 (1403 ДГАА); tyrhu 1 (1465 GL 176); тръг 1 (1495 ВД II, 64); *дав. одн. ч.* тръгоу 4 (1448 Cost. II, 359; 1495 ВД II, 63, 64); торгови 1 (1455 Cost. II, 774);

знах. одн. торгъ 2 (1455 Cost. II, 774); тръгъ 1 (1435 Cost. II, 682); місц. одн. у тръгоу, тръгоу, тргоу 12 (1434 Cost. II, 669; 1453 Cost. II, 766; 1454 Cost. II, 508; 1456 Cost. II, 790; 1460 BD II, 273, 274, 275; 1463 BD II, 295); у торгоу, торгоу 11 (1408 Cost. I, 60; Cost. II, 631, 632; 1434 Cost. II, 669; 1456 Cost. II, 789; 1460 BD II, 274); оу тыргоу 1 (1435 Cost. I, 391); род. мн. тръгов (1460 BD II, 274; 1466 BD I, 96); дав. мн. тръгомъ, тръгом, тръго(м) 9 (1452 Cost. II, 759; 1453 Cost. II, 462; ПГОВ; 1455 Cost. II, 771; 1458 BD II, 261; DIR«A» 512; 1470 DIR«A» 523); торгом, то(р)гом 2 (1456 Cost. II, 789; 1460 BD II, 274); ! торговомъ 1 (1449 Cost. II, 743); місц. мн. оу (по) торгохъ, торгох 10 (1408 Cost. II, 630, 631, 632; 1434 Cost. II, 668, 669; 1456 Cost. II, 788, 789, 790; 1460 BD II, 273); по (оу) тръгохъ, тръго(х), тръгох, тръго(х) 5 (1434 Cost. II, 668; 1458 DIR«A» 513; 1460 BD II, 273, 274); по торгохъ 1 (1408 Cost. II, 631); по ! торговомъ 1 (1448 Cost. II, 741); зам. род. о(т) тръго(х) 1 (1435 Cost. II, 695).

Див. ще ДОЛНІИ ТОРГЪ, *КРАСНЫИ ТОРГЪ.

ТРЪГЪ див. ТРЪГЪ¹.

*ТРЪМЕДЕЧІИ мн. (1) (назва села у Молдавському князівстві): тръмъ мы... дали есмы имъ оу нашей землі тръ(м)едечіи на коуцитной... и селище миково (Сучава, 1427 Cost. I, 193).

ФОРМИ: знах. тръ(м)едечіи (1427 Cost. I, 193).

*ТРЪНАВКА² див. ТЕРНАВКА.

ТРЪНАВКА² ж. (1) (назва села у Молдавському князівстві): Се азъ... Io Стефан воевода... знаменито чиним... оже... дали и потвърдили есмы томоу... монастыроу от Поутнон... Д пръков от Трънавка с попом (Сучава, 1490 BD I, 419).

ФОРМИ: наз. одн. зам. род. от Трънавка (1490 BD I, 419).

*ТРЪНІЕ с., зб. (3) (цсл. тръніе) терня: а от толъ хоръ дъломъ... на краи тръніа (Сучава, 1438 DBAc 27); тръм (sic.— Прим. вид.) мы... дали есмы и(м)... селище где бы(л) вана бербъче... и съ въсьмъ тръніе(м) що соу(т) близко мильтина (Сучава, 1443 Cost. II, 144).

ФОРМИ: род. тръніа (1438 DBAc 27); знах. тръніе (1438 DBAc 27); ор. тръніе(м) (1443 Cost. II, 144).

ТРЫ див. ТРИ.

*ТРЫЦАТЬ див. ТРИЦАТЬ.

*ТРЫЦАТУЙ див. *ТРИЦАТЫИ.

*ТРЫНАДЦАТЫИ див. *ТРИНАДЦАТЫЙ.

ТРЫСТА див. ТРИСТА.

*ТРЫСТАНКА ж. (2) (назва річки у Волинській землі): я... дала есмы ему... имене... на има Любчо... по Трестанку по Чортов Ставок Трыстанкою аж до Ситного Болота (Ровно, 1488 AS I, 242).

ФОРМИ: знах. одн. Трестанку (1488 AS I, 242); ор. одн. Трыстанкою (1488 AS I, 242).

*TRYSZYŃ ч. (1) (назва села у Берестейській землі): Pysan w Tryszyni maja 3 den. indykta 3 (Тришин, 1500 ДПЖН).

ФОРМИ: місц. одн. w Tryszyni (1500 ДПЖН).

*ТРЪГОВЛѢ див. ТОРГОВЛѢ.

*ТРЪГЪ див. ТРЪГЪ².

ТРѢБА див. ТРЕБА.

*ТРѢТИИ див. ТРЕТИИ.

ТРАСТИ дієсл. недок. (2) (що) трусити, обшукувати: а оу черновцех возы не трасти, але коупецъ абы дал свое право аже не имаеъ заповѣданы товаръ на своемъ вози (Сучава, 1456 Cost. II, 790); А оу Черновцех возы не трасти, але коупецъ абы дал свое право, аже не имаеъ заповѣданы товаръ на своемъ возы (Сучава, 1460 BD II, 275).

ФОРМИ: инф. трасти (1456 Cost. II, 790; 1460 BD II, 275).

Див. ще СТРАСТИ.

ТОУ, ТУ присл. (10) 1. (на цьому місці) тут (5): а ту не надобъ ни дному чаиковъщо собъ ъ зачинти (так.— Прим. вид.) (Казимир, 1349 P 3); мы ила воевода... знаменито чини(м)... како намисковъ наши(х) наслидоуочи... паноу владиславовы... оучера, тоу, оу : евовы, послолоу съ въсею радою нашею... голдь... оучинилъ есмы (Львів, 1436 Cost. II, 697—698); и пан Янчинский рекъ: ту я маю слидогонъ и(с) Мокрычаны (Володимир, 1498 АрхЮЗР 8/IV, 119); Мы Георгіе архієпископъ Соучавскыи... Василіе епископъ Долнѣи епископїи Романова тръга... тоу на тот час оу Хръловъ боудоучим слюбили есмо... паноу Яноу Олбрахтоу... кролеви полскомоу... всемо моще а непорушено дръжати (Гирлов, 1499 BD II, 425—426);

(у цій грамоті) тут (3): купилъ панъ ватславъ оу вѣки оу васила емоу жъ рѣчютъ скибичъ въ его брата на има оу гънка и въ ехъ словца оу оленка иже купилъ панъ ватславъ во всѣхъ трии то жъ ту именовани (Львів, 1370 P 18); пак ли быхо(м) імо не воротили на і де(н) Ако ту написано тогда гродо на(ш) галичъ... тому исному и воево(д)

и его брату роману оу тыхо Д тисАчахо заставити имаеми (Луцьк, 1388 P 37); пак ли не имѣемъ ему заплатити на тотъ днь яко ту выписано тогда мы в то(т) днь... имаемъ ему дати нашъ городъ сна(т)и(н) (б. м. н., 1411 P 77).

2. (вказує на обставини дії) тут, при цьому (1): оучинили есмо имъ границу повыше монастырѣ свѣто(г) михаила презъ криничину на второ(м)ъ полку а ту исыпали могилу межи дубо(м)ъ а межи буко(м)ъ (Галич, 1404 P 68).

3. там, в тому місці (1): мы стефанъ воевода... чини(м) знаменито... оже слюбуеми... нашему владиславоу, кролеви полскомоу... стати противъ каждого его неприѣтелѣ и проти(в) поганства... ту где коле(т) бы кролеви его мл(с)-ти треба (Бирлад, 1439 Cost. II, 714).

Див. ще ТОУТА, ТОУТО, ТОУТЬ 1, 3, 4.

*ТУБЫЛЕЦЪ ч. (1) (стп. tubulec) тубілець: и волно ему въ здѣшнемъ паньствѣ нашомъ жону пояти... и волности шляхецоу, яко властному шляхтичови тубылцови, заживати (Луцьк, 1438 P 141).

ФОРМИ: дав. одн. тубылцови (1438 P 141).

ТОУДА присл. (2) туди: А пак коли оусочет наияншѣиши Владислав, крал оугрскїи и чьскїи... и... Ян Олбрахтъ, крал полскїи... оучинѣт воиска и... поидоут... на тоурецкого чьсарѣ..., и тогда наияншѣиши Владислав... имал бы проити черес Басарабскоую землю и тоуда перевозити съ черес Дунаи на земли тоурецкого чьсарѣ (Гирлов, 1499 BD II, 423).

Див. ще ТУДЫ.

*ТОУДИЧЪ ч. (1) (особова назва): а на то е(ст) вѣра наше (!) гп(д)ва вишеписанного мы Стефана воевода... вѣра пана Ацка тоудича (Сучава, 1486 DC 144).

ФОРМИ: род. одн. тоудича (1486 DC 144).

ТОУДОРА¹ ж. (6) (особова назва, молд., цсл. теодора): И оустал панъ Могила чашиик та заплатилъ оуси тоти пинѣзи... дочкам Оудрѣ Тоудори и Анноушици (Сучава, 1491 BD I, 447); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прїишоша прѣд нами... Дръгълинь, дочка Настина, и сестричича еи Тоудора... и дали свою правоую отниоу от их... оурика (Васлуй, 1497 BD II, 118).

ФОРМИ: наз. одн. Тоудора (1491 BD I, 447; 1495 ПГВСА; 1497 BD II, 118); дав. одн. Тоудори (1491 BD I, 447; 1495 ПГВСА).

Див. ще ТОДОРА.

ТОУДОРА² ж. (3) (назва села у Молдавському князівстві): А на то вѣра... болѣръ наши(х)... вѣра шандро о(т) тоудоры вѣра хораєца (б. м. н., 1400 DIR«A» 433); а хотары оунгоу(рѣномъ) от бакова поченши о(т) врѣха... та оузлисемъ о(т) тоудора гори на конецъ по(лѣ)на изгорица (Сучава, 1409 Cost. I, 64—65).

ФОРМИ: наз. одн. зам. род. от тоудора гори (1409 Cost. I, 65); род. одн. тоудоры (1400 DIR«A» 433; Cost. I, 37).

ТОУДОРАН ч. (4) (*особова назва, пор.* Тоудоръ); И оуставше наши слоуги Лоука и брата его Оанча и Тоудоран и заплатили оусе исполна тоти... пинъзи... оу роуки слоузъ нашемоу Матею (Сучава, 1487 *BD I*, 306); Чътвертое село есми имъ дали на Ховрълѣти, на имъ Нъгомирещи... що смо коупили тое село от Филиппа и от Тоудорана (Гирлов, 1499 *BD II*, 162).

ФОРМИ: *наз. одн.* Тоудоран (1487 *BD I*, 306); *род. одн.* Тоудорана (1499 *BD II*, 162); *дав. одн.* Тоудораноу (1487 *BD I*, 306).

***ТОУДОРЪ** ч. (5) (*особова назва, молд., цсл.* теодоръ, гр. θεόδωρος): мы петръ воевода... чини(м) знаменито... оже... дали и потвердили есми ему... село на тувовъ, на имъ грѣдещи... що купи(л) о(т) михула тудо(р)и (!) (Сучава, 1455 *Cost. II*, 543); И пак оу том прїидоше прад нами и прад оусми нашими молдавскими бояре Анноушка и сестра (*в ориг. сн. и. — Прим. вид.*) ен Моуша, дочки Михъль Тоудора, сына Петра Тоудора (Бирлад, 1495 *BD II*, 64).

ФОРМИ: *род. одн.* Тоудора 4 (1495 *BD II*, 64); ! тудо(р)и 1 (1455 *Cost. II*, 543).

Див. ще *ТАДЕРЪ, ТАДОРА, ТАДОРЪ¹, ТЕОДОРЪ, ТОАДЕРОУ, ТОАДЕРЪ, ТОДЕРЪ, ТОДОРЪ, ФЕДОРЪ, ФЕОДОРЪ, ФТЕОДОРУ.

ТУДЫ *присл.* (1) туди: а госта не прииеволити но куда хочеть туды поидеть (б. м. н., 1366 *P 14*).

Див. ще ТУОДА.

ТОУЗАРА¹ ч. (3) (*назва місцевості у Молдавському князівстві*): тѣм ми... дали и потвер(ж)дили есми емоу оу нашей землі оу мо(л)давской едино мисто на имъ тоузара (Сучава, 1432 *ДГВІН*).

ФОРМИ: *наз. одн.* тоузара 1 (1432 *ДГВІН*); *зам. род.* о(т) тоузара 2 (1432 *ДГВІН*).

***ТОУЗАРА**² ж. (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): Мы илїа воевода... чинимъ знаменито... оже тотъ истинны... нашъ станѣ дали есми емоу едно село тоузара (Сучава, XV ст. *ДГВІС*).

ФОРМИ: *род. одн.* тоузара (XV ст. *ДГВІС*).

***ТОУКАНѢ** с. (2) (*стп.* tukanie) цкуванья: Коли ко(г) собака оукоусить с тоукана (!) чоужомоу (!) (XV ст. *BC 27*).

ФОРМИ: *род. одн.* ! тоукана 1 (XV ст. *BC 27*); тоуканъа 1 (XV ст. *BC 7 зв.*).

***ТОУКАНЪЕ** *див.* *ТОУКАНѢ.

ТУЛА, ТУЛА, ТУОЛЪ ч. (4) (*особова назва, тюрк.* tula «породистий мисливський собака»): нынѣ послалъ есмь к вамъ слуги наши асана и тулу очжо то повѣдали вамъ (б. м. н., 1392—1393 *РФВ 170*); мы стефа(н) воево(д)а... знаменито чини(м)... оже прїидоша прѣ(д) нами... жи-верть... и тоулъ... и продали... села (Сучава, 1479 *Cost. S. 98*).

ФОРМИ: *наз. одн.* тоулъ, тоулъ 2 (1443 *Cost. II*, 128; 1479 *Cost. S. 98*); тула 1 (1456 *Cost. II*, 583); *знах. одн.* тулу (1392—1393 *РФВ 170*).

ТОУЛЕЩИ *мн.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): тѣмъ мы... потвердили есми его очи(н)оу... села на имъ... корнещи и тоулещи (Сучава, 1448 *Cost. II*, 342).

ФОРМИ: *наз.* тоулещи (1448 *Cost. II*, 342).

***ТОУЛИНСКИЙ** *прикм.* (4): тое све(т)чили два братеники васи(л) а гринъ покоуль есть г(с)дра наше(г) тоули(н)ское земли (б. м. н., бл. 1458 *P 167*).

ФОРМИ: *наз. одн. с.* тоули(н)ское (бл. 1458 *P 167*, 168); *род. одн. ж.* тоули(н)ское (бл. 1458 *P 167*).

Пор. *ТУЛИНЫ.

***ТУЛИНЫ** *мн.* (7) (*назва села у Київській землі*) Тулин: Мы князь (!) семень олекса(н)дрови(ч) дали есмо сълузъ нашему пану се(н)ку съкипорю село наше тулины со въсьмъ с ты(м) што к тому селу прислушаеть (Київ, 1457 *P 166*); а по ты(ми) липники была пасека кнза михайлова г(с)дра наше(г) с тоули(н) (б. м. н., бл. 1458 *P 168*).

ФОРМИ: *род.* тули(н) (бл. 1458 *P 167*, 168); *дав.* тули-на(м) (бл. 1458 *P 167*); *знах.* тулины (1457 *P 165*, 166); *місц.* оу тулиныхъ (1457 *P 166*).

***ТОУЛИЧЕВЪ** *прикм.* (1): А хотар тои... части... оу Прокопов сад на столпъ от толь черес серед сада Тоуличева та на поут (Сучава, 1499 *BD II*, 136).

ФОРМИ: *род. одн. ч.* Тоуличева (1499 *BD II*, 136).

ТОУЛКО¹ *див.* ТОЛЬКО¹.

ТОУЛКО² *див.* ТОЛЬКО².

***ТУЛНЫКИ** *мн.* (2) (*назва урочища у Подільській землі*): а тамъ при той долини копецъ усыпано одъ Цыцульны долины до урочища Тулныковъ (Новоселица, 1430 *ГВКЛ 8*).

ФОРМИ: *род.* Тулныковъ (1430 *ГВКЛ 8*).

***ТОУЛОВА**¹ ж. (5) (*назва села у Молдавському князівстві*): а на то е(ст)... вѣра пана драгоя от туловы и дѣтен его (Сучава, 1415 *Cost. I*, 116); мы панове господаръ наше-го... панъ лазаръ о(т) тоуловы и панъ мындръ жуматински... вызнаваемъ... колижъ велемъжнїи илїашъ воево-да... пану владислави, кролю по(л)скомоу... голдъ вырности... е(ст) оучини(л)... мы также... слюбуемъ... тотъ истинный голдъ... ховати (Львів, 1436 *Cost. II*, 701)

ФОРМИ: *род. одн.* туловы, тоуловы 4 (1415 *Cost. I*, 116, 122; 1424—1425 *DVAc 19*; 1436 *Cost. II*, 701); тоулове 1 (1425 *Cost. I*, 169).

***ТОУЛОВА**² ж. (1) (*назва річки у Молдавському князівстві*): тѣмъ мы... дали есмы имъ... села н(х) на има на тоуловъ где е(ст) дворъ и(х) и стронци на верхъ шоумоу-за (Сучава, 1429 *Cost. I*, 269).

ФОРМИ: *місц. одн. на* тоуловъ (1429 *Cost. I*, 269).

***ТОУЛОВСКИЙ** ч. (1) (*особова назва*): а на то е(ст)... вѣра пана ванъ тоуловского и дѣти его (Сучава, 1425 *Cost. I*, 173).

ФОРМИ: *род. одн.* тоуловского (1425 *Cost. I*, 173).

***ТУЛЧИНЪ** *прикм.* (1) < тулчино дворище (1) (*назва дворища у Галицькій землі*): возреше есмо на на его (так. — *Прим. вид.*) вѣрноюу службу и хотѣче по немъ аж бы тымъ лѣпен вернѣи намъ... послужилъ онъ... даемъ емоу и дали есмо... о(т)мѣну... на има подъ гали-чемъ чѣгрово... тул(ч)ино дворище (Краків, 1394 *P 54*).

ФОРМИ: *знах. одн. с.* тул(ч)ино (1394 *P 54*).

ТОУЛЪ *див.* ТУЛА.

ТОУЛА *див.* ТУЛА.

ТУНСЕЩИИ *мн.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): <и оу то(м) тако(ж) <де прї)иде прѣ(д) нами и прѣ(д) нашими бояры юка... и прода(л)... едно село на богданъ на има тунсеци (Сучава, 1453 *Cost. II*, 467—468).

ФОРМИ: *наз.* тунсеци (1453 *Cost. II*, 468).

ТУНСУЛУ ч., *невідм.* (2) (*особова назва, молд.* «стриженый»): мы александръ воев(д)... знаменито чини(м)... оже тоти ист(инны) наши слугы, на има сима тунсулу и бѣло(ш) хоржеску(л) и шефа(н) тунсулу... <слу>ж(или) на(м) право и вѣрно (Сучава, 1453 *Cost. II*, 467).

ТУНЪ *присл.* (1) (*цсл.* тоунъ) задарма, бесплатно: а ту дѣднину панъ кола вольнъ продати или замѣнити или тунъ о(т)дати оу своѣ лѣпшиѣ оужитки обротити (Галич, 1409 *P 74*).

***ТОУРБАТЪ** ч. (1) (*назва потоку в Молдавському князівстві*): А хотаръ Бѣлошечнм... до серед добровоу... та от толь право до потока Турбата (Сучава, 1475 *BD I*, 206).

ФОРМИ: *род. одн.* Турбата (1475 *BD I*, 206).

ТОУРБОУРЕ ч., *невідм.* (2) (*особова назва*): и тагали са що са тегали, але Ивашко съ прївилями тестъ своего пана Ивана вистиарника добыл съ вѣсего права и соудоу, а Тома Доумитрескоул и Косте Тоурбоюре съ своим оусим племенем стратили съ своими привил(ї)ами съ вѣсего права и закона (Бирлад, 1460 *BD I*, 41).

ТУРДУЧАКЪ ч. (1) (*особова назва*): и ѣще к тымъ бек-гичъ и турдучакъ берди давыдъ ти кнѣ(з) голоннии мои бы-ли слуги (б. м. н., 1392—1393 *РФВ 170*).

ФОРМИ: наз. турдучакъ (1392—1393 РФВ 170).

***ТОУРЕЙСКЪ** *див.* ***ТОУРИНСКЪ**.

***ТОУРЕЦКІЙ** *див.* **ТОУРЕЦЪКІЙ**.

***ТОУРЕЦКІЙ** *див.* **ТОУРЕЦЪКІЙ**.

ТОУРЕЦЪКІЙ *прикм.* (19) турецький (10): коли пришоль цесарь тоурскии на насъ... а наши убогии люди о(т) Сачавы и они побегли до каменца, а у нашихъ люден оубогихъ о(т) Сачавы были паробъцы Кафиньские, и тыи вси окованы; а они стали и боурьмистръ ись старшими оузали тые паробъцы, а цесарь тоурецькии прислалъ до насъ и просилъ тыхъ паробъковъ Кафиньскихъ (б. м. н., 1481 *ВД* II, 365); А такожъ мы Стефанъ воевода, до того часоу, коли оуслышимъ о ихани тоурецкомъ на земли... пререченихъ пановъ кроулевъ оугрського и полскаго ... тогда имъ обомъ... имаемъ дати вѣдати и оуказати, како мочи моумъ маиборзо (Гирловъ, 1499 *ВД* II, 423);

земля тоурецкая (1), тоурецкая земья (1) *див.* **ЗЕМЛЯ** 4; златы тоурецьскыи (5) *див.* ***ЗЛАТЫЙ**; злотыи тоурецкии (1) *див.* ***ЗЛОТЫЙ**; золотыи тоурецкии (1) *див.* ***ЗОЛОТЫЙ**².

ФОРМИ: наз. *одн. ч.* тоурецькии (1481 *ВД* II, 365); *род. одн. ч.* тоурецкого, туре(ц)кого (1496 *ПДВКА* 61; 1499 *ВД* II, 423, 424); *знах. одн. ч.* тоурецкого (1499 *ВД* II, 423); *місц. одн. ч.* о тоурецкомъ (1499 *ВД* II, 423); *род. одн. ж.* тоуре(ц)кое (1496 *ПДВКА* 61); *місц. одн. ж.* в тоуре(ц)ко(и) (1496 *ПДВКА* 61); *род. мн.* тоурецскы(х), turceskych 2 (1452 *Cost.* II, 422; 1465 *GL* 176); тоурецьскыхъ 1 (1462 *ВД* I, 55); тоуре(ц)кы(х) 1 (1453 *Cost.* II, 495); тоурецкихъ 1 (1464 *ВД* I, 83); <т>оу(ре)цъкихъ 1 (1449 *Cost.* II, 747); *знах. мн.* тоурецкии (1433—1443 *АРМ*).

Див. ще **ТОУРСКИЙ**.

***ТУРЕЦЪ** *ч.* (1) (назва села у Виленському воеводстві): Се язъ князь олександръ володимировичъ... даль есмь десАтину с(с)тъ бщи оу лаврошевѣ манастирь ис турца оу вѣки (Лаврашів, 1429 *Р* 113).

ФОРМИ: *род. одн.* турца (1429 *Р* 113).

***ТОУРЕЦЪКІЙ** *див.* **ТОУРЕЦЪКІЙ**.

***ТУРЖОУКЪ** *ч.* (1) (назва місцевості у Молдавському князівстві): а хота(р) тои поустины на верхъ долины... та прости на тоуржоу(к) рубѣжи (Сучава, 1453 *Cost.* II, 445).

ФОРМИ: *род. одн.* тоуржоу(к) (1453 *Cost.* II, 445).

***ТОУРИНСКЪ** *ч.* (3) (назва містечка у Волинській землі) Турійськ: а писана оу туренску в володимерському (Турейськ, 1429 *Р* 113); и оць на(ш) король его мл(с)тъ тоє село приверноу(л) к волод(и)мирю к двороу нашомоу тоуриискоу (Вильна, 1499 *ГОКІР*).

ФОРМИ: *дав. одн.* тоуриискоу 1 (1499 *ГОКІР*); тоуренскоу 1 (1499 *ГОКІР*); *місц. одн.* оу туренску (1429 *Р* 113).

***ТУРИСЪКІЙ** *прикм.* (2): мы великии князь швитригаль олькирдови(ч) чини(м) знаменито... иже... дали есмо ему и записали за его вѣрную службу... села миловьши оу луцко(м) повѣте на рецѣ на стыре а другое село оу тырыско(м) (так. — *Прим. вид.*) повѣте задыбы (Луцьк, 1446 *Р* 152); Се я пани Вахнова пани Мария... даю и дала есми ... зятю нашому пану Стецку Шишкиничу... селце на имя Ставокъ у Туриськомъ повете (Володимир, 1471 *АрхЮЗР* 8/III, 627).

ФОРМИ: *місц. одн. ч.* у Туриськомъ 1 (1471 *АрхЮЗР* 8/III, 627); † тырыско(м) 1 (1446 *Р* 152).

Пор. ***ТОУРИНСКЪ**.

***ТУРИЧЕЯ** *ж.* (1) (назва річки у Галицькій землі): а ту исыпали моголу межн дубо(м)ъ и межн бую(м)ъ... а горѣ рѣкою до оустѣА туричи (Галич, 1404 *Р* 68).

ФОРМИ: *род. одн.* туричи (1404 *Р* 68).

***ТУРИЯ** *ж.* (2) (назва місцевості у Молдавському князівстві): а ми такожъ, ре, есми дали и потвърдили с(вя)-

тому монастирю нашему от Молдавица тую половина села от Остъпчанъ вышнюю част(ь) где былъ Остапковъ тьман(ь) у Туріи у волости Яскои (Сучава, 1473 *ШКН* 165).

ФОРМИ: *місц. одн.* у Туріи (1473 *ШКН* 165).

***ТУРКОВЕ** *див.* **ТОУРЦИ**.

ТОУРКОУЛ *ч.* (17) (особова назва, молд. «турок»): А на то ест... вѣра пана Симеона Тоуркоула (Васлуй, 1436 *ВАМ* 29); и оуоставше слоуга наш Жоуржа Поуцѣноул та заплалил оуси тоти пинѣзи... оу роуки слоугамъ нашимъ Тоадероу Тоуркоулоу и братоу его Михоуци (Васлуй, 1497 *ВД* II, 107).

ФОРМИ: наз. *одн.* Тоуркоул (1488 *ВД* I, 317; 1497 *ВД* II, 107); *род. одн.* Тоуркоула, туркула (1436 *ВАМ* 34; *DIR* «А» 469; *Cost.* I, 445, 460; 1437 *Cost.* I, 515; *Mh.* 203; 1438 *Cost.* II, 15, 27; 1441 *ДВАС* 40; 1497 *ВД* II, 107 і т. ін.); *дав. одн.* Тоуркоулоу, Тоуркоул (1488 *ВД* I, 317; 1497 *ВД* II, 107).

ТОУРЛОУИ *ч.* (4) (назва річки у Молдавському князівстві): а тѣмы селамъ о(т) турлуи съ оусими поени и съ всАми своими старими хотарми... непогушено (!) имъ николи на вѣк(ы) вѣч(и)на (Сучава, 1409 *Cost.* I, 65); тѣмже мы... дали есми емоу... села... на тоурлоую (Сучава, 1448 *Cost.* II, 355).

ФОРМИ: наз. *одн. зам. род.* о(т) турлуи (1409 *Cost.* I, 65); *род. одн.* тоурлоую (1409 *Cost.* I, 64); *місц. одн.* на тоурлоую 1 (1448 *Cost.* II, 355); на тоурлоуи 1 (1432 *Cost.* I, 343).

***ТОУРЛОУАНОУЛЪ** *ч.* (1) (особова назва): И такожъ за тымъ еднаны и ток(меж)и а <Ма>рена... продала... едно селнше... слоузѣ нашомоу Сими ТоурлоуАноулоу (Баків, 1462 *ВД* I, 55).

ФОРМИ: *дав. одн.* ТоурлоуАноулоу (1462 *ВД* I, 55).

***ТОУРНЪ** *ч.* (1) (молд.) башта: блгочтивьи г(т)п(д)рѣ вѣсен земли мо(л)дав(с)кои іо стефанъ воевода... създа и сътвори тоурнь съ(и) и моур около монастирь (Путна, 1481 *КЛ*).

ФОРМИ: *знах. одн.* тоурнь (1481 *КЛ*).

***ТУРОВСКИЙ** *прикм.* (3) (пор. Туровъ у Троцькому воеводстві): и мы порадившисА изъ нашоу радою и со кн(А)зи и паны дали есмо ему село оу туровскомъ повѣте (Луцьк, 1451 *АС* I, 44); А про лѣпшую твердость тыхъ верху писаныхъ рѣчей просила есми... епископа туровского и пинского ЄвхимъА, абы... печатъ свою приложилъ (Степань, 1489 *АС* I, 89).

ФОРМИ: *род. одн. ч.* туровского (1489 *АС* I, 89); *місц. одн. ч.* оу туровскомъ (1451 *АС* I, 44).

***ТУРОКЪ** *ч.* (1) (особова назва): Пишетъ король... аби Петругъ не вступался въ тыи люди, на имя въ Ёзыкеича... а въ Турка зѣ дѣтми (б. м. н., 1498 *АЛМ* 169).

ФОРМИ: *знах. одн.* Турка (1498 *АЛМ* 169).

ТОУРСКИЙ, ТОУРСКІЙ *прикм.* (3) турецький (2): Мы Стефанъ воевода... чинимъ знаменито... оже тотъ истиний слоуга наш Мирча... жаловалъ намъ... рекоучи такъ: аже... тоти привилиА, що били на села на Оргоеци и на Нѣгом(и)рещ(и), а онъ загоубилъ тога привилиА коли прїехалъ царь тоурскій та планилъ нашоу землю (Сучава, 1480 *ВД* I, 238—239); коли пришовъ цесарь тоурскій на насъ и на нашоу землю, а наши оубогии люди отъ Сачавы (!) и они побегли до Каменца (б. м. н., 1481 *ВД* II, 365);

златыи тоурскыи (1) *див.* ***ЗЛАТЫЙ**².

ФОРМИ: наз. *одн. ч.* тоурскій, тоурскіи (1480 *ВД* I, 239; 1481 *ВД* I, 365); *род. мн.* тоурскихъ (1460 *ВД* I, 274).

Див. ще **ТОУРЕЦЪКІЙ**.

***ТУРСКІЙ** *див.* **ТОУРСКИЙ**.

ТОУРЦИ *мн.* (15) 1. Туреччина (12): мы панове и боАре землѣ молдав(с)кои... слубуемъ и слубили есми с нашими господарми... велебному кролеви володиславу... вернымъ быти и помагати... противъ турковъ, противъ татаромъ (Сучава, 1395 *Cost.* II, 612—613); А такожъ мы... ани жаднои

радї ани помочи Тоурком не имаем дати (Гирлов, 1499 *BD* II, 423—424).

2. (*турецьке військо*) турки (3): а топерь (!) тоурци пере-стоупили чръное море занже взлѣхъ кафуо ино осмотрили сА рано (б. м. н., 1484—1486 *ГСПТЗ*); и жаловали нам, аже привилїе великое, що имал вльча батърескоула... на свое отниоу, село на имѣ батърешїи... а тота привилїе а они загоубили, коли пришли тоурци (Сучава, 1493 *Cost.* S. 175).

ФОРМИ: наз. **тоурци** 2 (1484—1486 *ГСПТЗ*; 1493 *Cost.* S. 175); **тоу(р)кове** 1 (1493 *ПОСВВ*); *род.* **Тоурковъ**, **Тоурков**, **турковъ**, **тур(р)ковъ**, **турко(в)**, **тоурко(в)** 8 (1395 *Cost.* II, 612; 1456 *ЭСФ*; 1460 *BD* II, 274; 1468 *BD* II, 302; 1490 *BD* I, 434; 1492 *BD* II, 292); **Тоуркох** 1 (1460 *BD* II, 274); *дав.* **Тоурком** (1499 *BD* II, 424); *знах.* **Тоурци** (1481 *BD* II, 364).

***ТУРЬ** ч. (1) (*назва села у Польщі, пор. Тур*): Мы вонехъ... ярдїбискупъ гївѣденскїи... хоружїи адамъ с тура слюбуемы и записуемы сА стецку воеводъ... ижъ вшитки оурады... и записы што пасаньїи (!) мїха(л) бучатски панъ истароста галицкїи... боронити держати непорушно на вѣки ховати имѣють (Ланчица, 1433 *P* 122—123).

ФОРМИ: *род. одн.* **тура** (1433 *P* 122).

***ТУРЬЯ** ¹ ж. (3) (*назва річки у Волинській землі*) Турія: А се докончанье межї королемъ польскымъ и княземъ дмитриемъ къ володиміру о(т)ступаетьсА а о(т) толь по турью поколѣ турья прошла (б. м. н., 1366 *P* 14); Узривши есмо знаменитую намъ службу... слуги нашего верного пана Петра Ланевича Кирдеевича Мылского... дали есмо ему село Киселинь с озеромъ на реце на Турн (Луцьк, 1445—1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 12).

ФОРМИ: наз. *одн.* **турья** (1366 *P* 14); *знах. одн.* **турью** (1366 *P* 14); *місц. одн. на Турн* (1445—1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 12).

***ТОУРЬЯ** ² ж. (3) (*назва річки у Львівській землі*): тотї старци... вызнали указали староую границю межї дѣдошїчи и межї баличи стали оу великого крихова кде переходить дорога зоудеческаА... к оустью солотвинѣ оу рѣкоу тоурью (Зудечів, 1413 *P* 83).

ФОРМИ: *род. одн.* **тоурья** (1413 *P* 83); *знах. одн.* **тоурью** (1413 *P* 83).

***ТОУРЬЯ** ³ ж. (1) (*назва села у Волинській землі*) Турія: Я Петръ Боговитиннович сознаваю симъ моимъ листомъ... иж... дал есми братанїчоу своему Богдану... имѣнье... на имА Турьюю (!) оу кременецкомъ повѣте (Боковичі, 1496 *AS* I, 244).

ФОРМИ: *знах. одн.* ! **Турьюю** (1496 *AS* I, 244).

***ТОУРЬАНСКИЙ** ч. (2) (*особова назва*): а естлбы его в том имѣнїи нѣкако хотѣли гадати тыи Тоурьанскїи, тогда А емоу тыи пѣнази маю очистити (Боковичі, 1496 *AS* I, 245).

ФОРМИ: наз. *мн.* **Тоурьанскїи** (1496 *AS* I, 245); *род. мн.* **Тоурьанскїих** (1496 *AS* I, 244).

***ТУРЯ** *див.* **ТУРЬЯ** ¹.

***ТОУРЯТИЧ** ч. (1) (*особова назва*): а при то(м) бы(л) якубу Бьскоупъ... Кмѣта старости(н) бра(т) Семень тоурятї(ч) (б. м. н., 1369 *ПСЧК*).

ФОРМИ: наз. *одн.* **тоурятї(ч)** (1369 *ПСЧК*).

***TUSTANSKIŲ** *прикм.* (1) (*пор. село Тустань у Львівській землі*): Vlodislaw... korol Polski... znamo czini-mi... cz(t)om jakze wzrily na naszy wyerny slugy Ivana y Demiana... dajemo um y daliiesmo szelo y tustanskoj volosthy Kruselnicu na gусу striv (Глинїяни, 1395 *GL* 166).

ФОРМИ: *місц. одн. ж.* **tustanskoj** (1395 *GL* 166).

ТОУТ *див.* **ТОУТЬ**.

ТОУТА *присл.* (1) (*у цьому місці*) тут: а осовне (!) гды(ж) вѣдаюмъ иже пре(д)реченыА землА молдавскаА своА панствы з давны(х) часовъ коу кролевствоу полском(оу) при-слоншають, одною волею и с певного вѣданыА всѣхъ на(с),

што есмы нинѣ тоута слюбуемъ (Хотин, 1448 *Cost.* II, 738).

Див. ще **ТОУ 1**, **ТОУТО**, **ТОУТЬ 1**.

***ТУТЕНИИ** ч. (1) (*особова назва, пор. лит. «tauta» — народ, «tautienis» — чужинець; земля*): А се А кна(э) левъ вызвали есмы с литовської землѣ два братьнїиА тутенїа А моижька (Львів, 1443—1446 *P* 147).

ФОРМИ: *знах. одн.* **тутенїа** (1443—1446 *P* 147).

ТОУТО, **ТУТО** *присл.* (5) (*у цьому місці*) тут: тут есмо остаточнїи закопа(л) зако(п) (б. м. н., 1419 *P* 91); и что-бы и нынѣ вашїмъ опѣканемъ та богомоля стояла с покоемъ, а тотъ бы попъ отъ нее прочъ къ иной церквїи не шель, жилъ бы тутю и молилъ Бога, никимъ не обижень (Холм, 1440 *АрхЮЗР* I, VI, 5); На котороумъ соимъ тоты панове съ (о)бохъ сторонъ, одною волею тоутож на том мѣстьцА под Хотинемъ... визволили и оуставили, на том соимъ оуси рѣчи (під Хотином, 1463 *BD* II, 297).

Див. ще **ТОУ 1**, **ТОУТА**, **ТОУТЬ 1**.

ТОУТОВА ¹ ж. (20) (*назва річки у Молдавському князівстві*): тѣ(м) мы... подтвердили есми емоу... села на имѣ боучомѣни, где е(ст) домъ его... и на тоутовѣ льещи (Сучава, 1434 *Cost.* I, 386); Ино мы... есми дали и подтвердили Мики тое прАдреченное село на Тоутовѣ на имѣ Поулпещїи (Васлуй, 1495 *BD* II, 57).

ФОРМИ: наз. *одн. зам. род.* по маткоу **Тоутова** (1495 *BD* II, 63); *род. одн.* **Тоутовѣ** 3 (1487 *BD* I, 308; 1495 *BD* II, 63); **тутовы** 1 (1443 *Cost.* II, 131); *дав. одн.* **тутовѣ** (1443 *Cost.* II, 131); *місц. одн. на тоутовѣ, **тутовѣ** 13 (1434 *DIRA* 463; *Cost.* I, 386; 1436 *DIRA* 469; 1439 *Cost.* II, 52; 1443 *Cost.* II, 180; 1448 *Cost.* II, 342; 1455 *Cost.* II, 543; 1458 *BD* I, 20; 1495 *BD* II, 57, 64); **на тоутови** 1 (1455 *Cost.* II, 231).*

***ТОУТОВА** ² ж. (1) (*назва місцевостї у Молдавському князівстві*): а мы есми дали нашему милмоуу братоу стефануу воеводи... державу на имѣ городъ келїю... и державоу о(т) тоутовоу и трѣгъ брѣльдьскїи (Сучава, 1435 *Cost.* II, 682).

ФОРМИ: *знах. одн. зам. род.* о(т) **тоутовоу** (1435 *Cost.* II, 682).

***ТУТОШНИИ** *прикм.* (1) тутешнїи: Продад есми имене... с людми, с полми... вынявши за третїю част зо всїхъ именеї моїхъ отчїзньхъ, выслуженьхъ и купленхъ в землїи тутешней волинской лежачїихъ (Володимир, 1475 *AS* I, 72).

ФОРМИ: *місц. одн. ж.* в тутешней (1475 *AS* I, 72).

ТОУТЬ, **ТУТЬ**, **ТУТ**, **ТОУТ**, **ТЪТ** *присл.* (29) 1. (*у цьому місці*) тут (22): а даль есмь и землю ролньюю и съ сѣножатїи... а тутъ нѣтъ иному чинковцю ни землѣ ролноѣ а ни сѣножати (Казимир, 1349 *P* 3); а хотарь имѣ... до шерѣбовского хотарА оу липы могола... к теплици тутъ могила а отолА к серету (Роман, 1392 *Cost.* I, 7); колижъ велемъ жнїи илїашъ воевода... пану владиславови, кролю по(л)скомоу... голдъ вырности и присѣгы оучера тоуть оу лївовѣ е(ст) оучини(л)... мы также... слюбуемъ... тотъ истиннїи голдъ... ховати (Львів, 1436 *Cost.* II, 701); а иное люди новыє а и тые дають коли сА медь родить а и тоуть мость чинивали (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 92); и от того привел нас пан Янчинскїи и к гранямъ и рек: тут тые грани сам князъ великїи Швїтригайло... своєю рукою тые грани зарубал (Володимир, 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 119).

2. (*у це місце*) сюди, тут (2): ту(т) к на(м) пришли брашовнїи и жа(л)ую(т) аже не лишите и(х) продавати свои трѣговлї друбнїи (Сучава, 1435 *Cost.* II, 695); они поведали: Ведаемъ гораздо, коли держал Слоним..., мы ездживали тоут в ловы (Лукониця, 1478 *AS* III, 17).

3. (*в такихъ обставїнах*) тут, в цьому разї (3): мы александръ воевода... чини(м) знаменито... оже приде прѣ(д) на(с)... па(н)и косте прѣкала(б) и тѣга(л) на гергѣ хергарѣ, рекоу(ч): да(л) есмь тобъ оу роука(х) осмь со(т) злат(т)... дай ми и(х) и герге сА тоу(т) не запрѣль (Сучава, 1449 *Cost.* II, 385).

4. (на тому місці) там (2): кде смолвАть тутъ будеть судъ тАгатисА ис королеми (б. м. н., 1352 Р 6); Колі которыи бѣде(т) па(н) позванъ на ро(к) а не стане(т) к рокъ а за винъ где бы оузати шесть воло(в) тѣ(т) брали три(д)цать алобо сорок (XV ст. ВС 16 зв.).

Див. ще **ТОУ, ТОУТА, ТОУТО.**

***ТОУХА** ж. (1) (назва річки у Вітебській землі): а на озере земляца пашнаА Кузневщина, а в в (!) озере и в реце Бабици є(з)и в Тоухоу (Друцьк, 1492 AS III, 23).

ФОРМИ: знах. одн. **Тоухоу** (1492 AS III, 23).

***ТОУХАЧОВО** с. (1) (назва маєтку в Берестейській землі): Жаловали намъ кѣгни Федорова Федоровича Соколи(н)ская ись сыномъ свои(м) Федоро(м) Федоровичо(м) Соколи(н)ски(м) на наместника мѣ(н)ского и любу(ц)кого пана богдана сопезича рекомо бы онъ и(х) выгна(л) зъ мене(и) и(х) о(т)чичи(н)ны(х) на (и)мА с череи а с тоухачова мощно бе(з) ка(ж)дого права (Берестя, 1496 ВМКФС).

ФОРМИ: род. одн. **тоухачова** (1496 ВМКФС).

***ТУЧАПСКИЙ** ч. (1) (особова назва): а на то... вѣра пана влада тучапского дворника о(т) романова торго (Сучава, 1403 ДГАА).

ФОРМИ: род. одн. **тучапского** (1403 ДГАА).

***ТУЧЕНАКЪ** див. **ТУЧНАКЪ.**

ТУЧНАКЪ ч. (7) (особова назва): пак ли бы кто нагабалъ оу тои дѣдинниъ панюю росовую марекрѣту или того кому бы она продала то иваноко тучнакъ имає заступити оправи(т) или бы кро(л) нагаба(л) то имаєт оправи(т) тучена(к) (Галич, 1418 Р 89).

ФОРМИ: наз. одн. **тучнакъ, тучна(к)** 3 (1418 Р 89); **тучена(к)** 1 (1418 Р 89); дав. одн. **тучнакови** (1418 Р 89); знах. одн. **тученака** (1418 Р 89).

***ТУША** ж. (1) (оббіловане і випатрѣшене тіло вбитої тварини): туша: Волно резникомъ... быдло купуючы, в рынку и в клеткахъ своихъ тушами и четвертями, и на шроты рубаючи, кому хотя продавати волно (Луцьк, 1389 РЕА I, 27).

ФОРМИ: ор. мн. **тушами** (1389 РЕА I, 27).

ТЪБОУЧ див. **ТОБУЧЪ.**

ТЪВЕЩІИ мн. (2) (назва села у Молдавському князівстві): Ино мы... есми дали и потвѣрдили слоужъ нашему Ивоулоу Мьндрѣ... село на имѣ Тъвещіи (Сучава, 1493 ВД II, 19).

ФОРМИ: наз. **Тъвещіи** (1493 ВД II, 18, 19).

ТЪИ див. **ТОТЪ.**

***ТЪКМЕЖЪ** див. ***ТОКМЕЖЪ.**

ТЪКМО див. **ТОКМО.**

ТЪЛВЕЩИ мн. (1) (назва села у Молдавському князівстві): И оу том також прѣидоша прАд нами... Мѣрина, дочка Оанца Брѣлича и племеница ей Илка... и продала... два села на Серета ж(е), на има Драгомиреши... а друоуге село на има Тълвещи (Гирлов, 1499 ВД II, 153).

ФОРМИ: наз. **Тълвещи** (1499 ВД II, 153).

***ТЪЛПИГЪ** ч. (2) (особова назва): мы Стефанъ воевода... знаменито чинимъ... оже прѣидоша прѣд нами... наши слоуги Петрѣ и брат его Оне... непотове Тоадера брата Петра Тълпига... и продала... едно село на имѣ Тъвещіи (Сучава, 1493 ВД II, 18).

ФОРМИ: род. одн. **Тълпига** (1493 ВД II, 18).

***ТЪЛПИЖАНОУЛЬ** ч. (2) (особова назва): мы Стефанъ воевода... знаменито чинимъ... оже прѣидоша прѣд нами... наши слоуги Петрѣ и брат его Оне... сынове Динга Тълпижаноула... и продала... едно село на имѣ Тъвещіи (Сучава, 1493 ВД II, 18).

ФОРМИ: род. одн. **Тълпижаноула** (1493 ВД II, 18, 19).

***ТЪЛХАРЕВ** прикм. (1): А хота томоу... селоу... на великою могилу... от толъ черес поут тълхарев и черес зъподію сочилор на дАл (Сучава, 1492 ВД I, 510).

ФОРМИ: знах. одн. ч. **тълхарев** (1492 ВД I, 510).

ТЪЛЪБЕЩИ мн. (1) (назва села у Молдавському князівстві): тѣмъ мы... дали и потвѣрдили есмо имѣ... села... на

имѣ... грѣлещи и тълъбещи (Сучава, 1448 Cost. II, 324).

ФОРМИ: наз. **тълъбещи** (1448 Cost. II, 324).

***ТЪМАШЪ** див. **ТАМАШЪ**¹.

ТЪМПА ч. (1) (особова назва): мы Стефанъ воевода... чиним знаменито... оже тот... пан Тъмпа и сынове его... слоужили намъ правою и вѣрною... слоужбою (Сучава, 1443 ВАМ 41).

ФОРМИ: наз. одн. **Тъмпа** (1443 ВАМ 41).

ТЪМШАНОУЛ ч. (1) (особова назва): Пан Триколич дворник пишет моеи панеи Негрити... и братоу ми Драготъ Тъмшаноул... и вѣсам моим милым братіямъ и пріателем (Торговище, 1481 ВД II, 358).

ФОРМИ: дав. одн. **Тъмшаноул** (1481 ВД II, 358).

***ТЪМЪШЕЛЪ** ч. (2) (назва села у Молдавському князівстві): мы Стефан воевода... знаменито чинимъ... оже... слоуга нашъ, ѳонъ боузь и сестра его дръгълинь... продали... едно село на жигъліе, на имѣ додещіи... понижє тъмъшела (Яссн, 1495 Cost. S. 193).

ФОРМИ: род. одн. **тъмъшела, тъмъшела** (1495 Cost. S. 193).

***ТЪМЪШЕЛЪ** див. ***ТЪМЪШЕЛЪ.**

***ТЕНЪ** див. ***ТЕНЪ.**

***ТЪРГОВАТИ** див. **ТОРГОВАТИ.**

ТЪРГОУЛ АЛБОУ ч., невідм. (1) (назва міста в нижній течіі Дністра, молд. «Білий Город») Білгород-Дністровський: А на то ест велика мартоуріа... Тома лофог, Станчюл пѣркылаб де Търгоул Албоу, Мързе сынъ Станчюл, и Влаикоул старосте де Хотин (б. м. н., 1470 ВД I, 153).

Див. ще ***БЕЛГОРОДЪ**², **БЕЛОГОРОД**, ***БИЛГОРОДЪ**, ***БИЛЫЙ ГОРОДЪ**, ***БЪЛОГРАДЪ**, ***БЪЛЫЙ ГРАДЪ**, **ЧЕТАТЕ АЛБЪ.**

***ТЪРГЪ** див. **ТРЪГЪ**².

ТЪРВАТИ дієсл. недок. (1) мати силу, тривати: и сесь листъ нашъ маєтъ тървати вѣчно и непорушно, на вѣки (Луцьк, 1438 Р 141).

ФОРМИ: інф. **тървати** (1438 Р 141).

***ТЪСТЬ** див. **ТЕСТЬ.**

ТЪТЕЩИ мн. (1) (назва села у Молдавському князівстві): мы илѣа воево(д)... чини(м) знаменито... оже... панъ жоуржъ моюнъ слоужилъ намъ право и вирно и ми... дали есми емоу... двѣ селъ на има моюнеши и тѣтеши (Сучава, 1459 Мін. 205).

ФОРМИ: наз. **тѣтеши** (1459 Мін. 205).

ТЪТЪ див. **ТОТЪ.**

ТЪТЪРЕЩІИ мн. (2) (назва села у Молдавському князівстві): Ино мы... есми дали и потвѣрдили слоугам нашим Иваноу и братѣм его ... тоє прАдрѣченое село на имѣ Тътърещіи (Сучава, 1487 ВД I, 291).

ФОРМИ: наз. **Тътърещіи** (1487 ВД I, 291).

***ТЪТЪРЪНУЛЬ** ч. (1) (особова назва): мы стефа(н) воево(д)а... чинимъ знаменито... оже то(т) исти(н)ны(и) на(ш) слоуга па(н) ша(н)дро тѣтъръну(л) служи(л) на(м) пра (!) и вѣрно (Сучава, 1472 DIR«А» 528).

ФОРМИ: наз. одн. **тѣтъръну(л)** (1472 DIR«А» 528).

ТЪОУТОУЛ ч. (181) (особова назва): а на то є(ст) вѣра гсп(д)свми вишеписа(н)но(м) стефана воево(д)а... пана тьоутоула (Сучава, 1459 Cost. S. 22); а на бо(л)шее крѣпо(с)т, вѣлѣли есми нашем(у) вѣрном(у) пану, тѣтулу ло(г)фетоу, писати и нашу печат(т) привѣсити к сему ли(сту) нашему (Сучава, 1500 Cost. S. 234—235).

ФОРМИ: наз. одн. **Тьоутоул, тьоутоу(л), тьоутоу(л)** (1464 ВД I, 84; Cost. S. 60; 1465 ВД I, 88; 1467 Мін. Doc. 126; 1470 ВД I, 148; 1472 Cost. D. 27; 1483 ВД I, 269; 1491 ВД I, 453; 1497 ВД II, 100; 1499 ВД II, 425 і т. ін.); род. одн. **Тьоутоула, тьоутоула, тьоутоул** (1459 Cost. S. 22; 1474 ВД I, 193; 1476 ВД I, 209; 1499 ВД II, 444); дав. одн. **Тьоутоулоу, тьоутолу, тѣтулу, тѣтулоу, Тѣ(ю)тулоу, Тѣ(ю)тоулоу, <Тѣ(ю)тоулоу, <Тѣ(ю)тоулоу, Тѣ(о)утоулоу** 127 (1475

BD I, 204; 1479 ВАМ 62; 1480 BD I, 245; 1483 BD I, 268; 1487 BD I, 292; 1489 BD I, 372; 1491 BD I, 448; 1493 BD II, 4; 1495 ВАМ 71; 1500 Cost. S. 235 i т. ин.); тьютоулови, Ть(оутоу)лови, тьютоу(лови) 34 (1479 DC 141; 1480 BD I, 247; 1481 BD I, 259; 1482 BD I, 261; 1487 BD I, 309; 1495 BD II, 90; 1497 BD II, 120; 1498 BD II, 126; 1499 BD II, 136; 1500 Cost. S. 231 i т. ин.); Тьютоуловъ I (1484 BD I, 279); Таутоулоу I (1487 BD I, 296); ! Тью(тоулов)I (1500 RA 261).

ТЪОУТОУЛОВИЧ ч. (1) (особова назва): Писал Драготъ Тьютоулович оу Васлоуи (Васлуй, 1497 BD II, 111).

ФОРМИ: наз. одн. Тьютоулович (1497 BD II, 111).

ТЫ, ТИ займ. (125) (друга особа однини) ти: аже будеть ва(м) надобъ помочь на кого на ворога вашего Азь самъ есмь готовъ за того тобъ на помочь моею силою а толко въстъ намъ дайте (б. м. н., 1392—1393 РФВ 171); Chotiab rak ty chotiêi premiryia toho s Szwitrykхайом, по му тебе к томи не ргустуи (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 140); Але к нам прійди, как оуделаеш нам тотоу слоужбоу що ми есмы наказали к тоби (Баків, 1457 BD II, 257); и кн(А)зь Михайло положил листь перед королем его м(и)л(о)стью а рекль: тым обычаемъ записал сА ты с моим отцемъ перед добрыми свѣтки (Луцьк, 1475 AS I, 70); а такожь штобы еси ихъ кривдъ боронилъ, и мытоу бы еси нашоумо во всемъ бы(л) помочень и где надобе боудеть имъ помочь и ты имъ помочь дава(л) в нашомъ мыте (Краків, 1487 АМЛ); але коли посылали есте ваша милость своихъ пановъ до великого князя московского, абы есте оузjali ваша милость съ нимъ любовью и докончанье, и дочерьъ бы свою за тебе даль (б. м. н., 1499 BD II, 448).

ФОРМИ: наз. ты, ту 40 (1433 ЗНТШ LXXVI, 140; 1444 AS I, 41; 1449 Cost. II, 385; 1475 AS I, 70; 1484 ЯМ; 1487 АМЛ; 1489 АМВ; 1494 BD II, 387; 1495 АЛМ 83; 1499 BD II, 448 i т. ин.); ти I (1470 BD II, 309); род. тебе, тебе 15 (1478 AS II, 17; 1484 ЯМ; 1495 АЛМ 83; ПЛПС; 1496 BD II, 407; ПДСВВ; ПЧФГ 35, 36; 1498 BD II, 409; 1499 BD II, 448 i т. ин.); тебъ, тебѣ 6 (1495 ПЛПС; 1496 ОКИБ); зам. род. тобъ I (1496 ОКИБ); дав. тебе, тоbie 17 (1484 ЯМ; 1494 BD II, 387, 389; 1495 АЛМ 83; 1496 BD II, 407; ПДВКА; ПДСВВ; 1498 BD II, 409, 410, 413 i т. ин.); тобъ 16 (1392—1393 РФВ 171; 1449 Cost II, 385; 1470 BD II, 309; 1495 АЛМ 83; ВМБС; ПЛПС; XV ст. ВС 35; 1496 ОКИБ i т. ин.); тоби 5 (1457 BD II, 257; 1460 BD II, 270; 1470 BD II, 309); тебъ I (1495 ПЛПС); знах. тебе, тебе 5 (1433 ЗНТШ LXXVI, 140; 1484 ЯМ; 1495 АЛМ 83; ПЧФГ 36; 1499 BD II, 448); тъ 3 (1457 BD II, 257; 1470 BD II, 309); ор. тобою, тобою (1494 BD II, 387, 389; 1495 ВМБС; ПЛПС; 1496 BD II, 407; ОКИБ; ПДСВВ; 1498 BD II, 414).

*ТЫВУНЬ див. ТИВУНЬ.

ТЫЖ див. ТЕЖЬ I.

ТЫЖДЕНЬ ч. (3) тиждень: а писанъ листь оу коломыи оу тыжднь по стмъ михайлѣ (Коломия, 1398 P 57); А естли бы господарь кроль его милость того соимоу на тотъ день по свАтомъ Юрѣи оу тыждень не произволил, але бы его милость ины день пред тым або по том положилъ томоу то соимови, тогда его милость имаеть господарА Стефана воеводуо своими послы або листи своими обыслати (під Хотином, 1467 BD II, 297—298).

ФОРМИ: знах. одн. тыждень, тыжднь (1398 P 57; 1467 BD II, 297, 298).

*ТЫЖДЕНЬ див. *ТЫЖДЕНЬ.

ТЫИ див. ТОТЬ.

*ТЫКАТИ СѦ дієсл. недок. (1) (к кому, чому) стосува-тися (кого, чого), мати відношення (до кого, чого): а што коли быхъ слышА(л) што бы сѦ тыкало к моему г(с)дрю, королю, къ его лиху имамъ его остерегати во всѣ(х) рѣ-че(х) (Щекеpів, 1402 Cost. II, 623).

ФОРМИ: баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. бы сѦ тыкало (1402 Cost. II, 623).

Див. ще *ТЫЧИТИ СЕ.

*ТЫЛЬ ч. (1) задня сторона: Мы Александръ, або Ви-толдь... Княжа Литовское... ведомо чынимо... Ижъ ... Городенские на пляцахъ тыхъ, на которыхъ теперь мешка-ютъ, то есть, почавши отъ мосту замку Городенского ку рынку, обополь улицы, до улицы, которая идеть зъ улицы Замковое ку Подолою; тыломъ тые плацы до домовъ церковныхъ и дому Ивановского (Луцьк, 1389 РЕА I, 26—27).

ФОРМИ: ор. одн. тыломъ (1389 РЕА I, 27).

ТЫЛЬКО част. (1) (стп. tylko) (видібно-обмежувальна) лише: там же, копцы значныи усыпатысмо велилы; а че-резъ тую Бучачную, вниз Ровця, припрывадыль насъ панъ Ярмола до долины, где указаль по той стороны тылько грунтъ Почапынскій, гдѣ также копечь усыпано (Ново-селиця, 1430 ГВКЛ 8).

Див. ще ТОЛЬКО² I.

*ТЫМКОВИЧЪ ч. (2) (особова назва): ино мы послали вижа замку Браславского, пана Хацка до землянъ Бра-славскихъ: пана Максима Тымковича, пана Ярмолу... абы до насъ прыхалы и зъ паномъ Карпомъ потокмылыся (sic. — Прим. вид.) (Новоселиця, 1430 ГВКЛ 7).

ФОРМИ: знах. одн. Тымковича (1430 ГВКЛ 7, 8).

ТЫМЪ част. (8) (підсилювальна, вживається при в. ст. прикм. і присл., вказує на більший ступінь вияву ознаки) тим: возревше есмо на на его (так. — Прим. вид.) вѣрноюу службу и хотАче по немъ аж бы тымъ лѣпей и вернѣи намъ... послужилъ онъ и его дѣти... даемъ емоу и дали есмо и ост-тавлАемъ и оставили есмо его... при томъ при всѣмъ што коли коупилъ (Краків, 1394 P 54); а такъ жъ того исного

стецка поведоу хотАчи особною мл(с)тью оутѣшити абы намъ потемъ тымъ готовѣи и вѣрнѣи служилъ... тыи го-роды целунъ а хмеловъ с тыми волостми селы которыхъ жъ к нимъ прислушаютъ... даемы и дали есмы ему на вѣки (Ланчица, 1433 P 125); коли жъ межѣ рожаемъ людскимъ ничого не естъ пилнишее нижьли памяти потребизна естъ абы дѣла листовымъ писмомъ, и свѣдоцствомъ оутвержено людскимъ, протожь мы иляшь воевода... знаменито чини-мо... абы тымъ вятышая вѣра, котораА николи оу па(с) не была жгасла, тому истино(м) па(н) владисла(в) ... кро-леви полскому... за щкоды... зѣм(л)ъ и волостии... огнемъ скаженѣи, землю шепинскоую... даваемы, дароуемы а воруаемы (Львів, 1436 Cost. II, 706—707); мы великии князь Швидрикяль... чинимъ знаменито... ижъ видевь и знаменавь службу... пана Богуша Оверкича Тимоха, который будучи... челоувкомъ рыцерскимъ, а хотѣчи тымъ болѣи рыцерства своего доказовати, до земли и панства нашего... выѣхаль... (Луцьк, 1438 P 140).

ТЫННОЕ с. (1) (назва села у Волинській землі) Тинне: а кн(А)зю Солтану оу лоуцкомъ повѣте городокъ Двор а села: Караевичи, Обаров, Тынное (Луцьк, 1463 AS I, 55).

ФОРМИ: наз. одн. Тынное (1463 AS I, 55).

*ТЫРГЪ див. ТРЪГЪ².

! ТЫРЫСКОМ (ТУРЫСКОМ) див. *ТУРИСЬККИИ.

ТЫСЕЧА див. ТЫСАЧА.

ТЫСЯЧА див. ТЫСАЧА.

*ТЫСЯЧНЫИ числ. (1) тысячный: А пань у Вилни, априля мѣсяца 30 день, индиктъ 14, лѣта Божего тысяча-ного чотыриста пядесятного и первого (Вильна, 1451 АкЮЗР II, 106).

ФОРМИ: род. одн. с. тысячного (1451 АкЮЗР II, 106).

Див. ще *ТИСАЧИИ.

ТЫСАЧА, ТИСЕЧА, ТИСАЧА, ТИСАЧА, ТЫСЕЧА, ТЫСАЧА, ТИСАЩА, ТЫСЯЧА, ТИСЯЧА, ТНУСІЕСЗА, ТНІСІЕСЗА ж. (105) тысяча: аще ли хто подъ областию нашою въ епархией Луцкой и Острозской гординею пре-возносаяся, сия предания отческа и повеления княжения

нашего переступить дерзнуть, десять тысячей рублей на насъ и на епископа (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3); По бжьи нарождѣньи тисача лѣ(т) и т̄ и з и й лѣ(т) (Львів, 1368 P 15); Мы володиславъ ... король польскыи... знаемъ то симъ наши(м) листомъ... аже есмы должни одну тысачю рублевъ фрАзьско(г) серебра пріятелю нашему александру воевод(д) (б. м. н., 1411 P 76); а тото мыто татарское, що было оустановлено оу биломгородѣ, а мы тото мыто ливовчаном отпустили, абы не давали ни пиназа, хотѣ от тисач коп (Сучава, 1456 *Cost.* II, 790); Дан в Києве июля двадцать третого дня в лѣто семое тисечи осмь сотъ шестдесятъ семое (Київ, 1459 *ЗНТШ* XI, 13); А на третей годѣ такожъ (в ориг. це слово повторено.— *Прим. вид.*) мають намъ дати тысячу золотыхъ (Краків, 1487 *РИБ* 226). Продали есмо мыто берестейское... кракованину Гендрыху Карловичу на три годы за тисачу копъ грошей и за чотыриста копъ грошей (Вильна, 1498 *АЛРГ* 82—83); Данъ во Мстиславли. Лѣто семъ тысячей осмое мѣсеца сентябра чотырнадцатый день, индыктъ третій (Мстиславль, 1500 *АСД* II, № 3).

ФОРМИ: наз. одн. тисача, тысяча, Tisiacza II (1361 *AGZ* 6; 1368 P 15; 1370 P 18; 1388 *ZPL* 108; 1408 *АкЮЗР* I, 6; 1427 P 109; 1433 P 127; 1445 *ЗНТШ* CXV, 19; 1451 *АрхЮЗР* 8/IV, 17; 1461 *АС* I, 54 і т. ін.); тисеча 5 (1389 *РЕА* I, 27; 1410 *АкВАК* XI, 5; 1459 *АрхЮЗР* 8/IV, 18; 1478 *АС* I, 72; 1498 *АрхЮЗР* I/VI, 2); тисача 5 (1399 P 59; 1400 *Cost.* II, 618, 619; 1401 P 64; 1404 P 70); тисача, тисача, тисача 5 (1395 *GL* 166; 1404 *Cost.* II, 625; 1407 *Cost.* II, 629; 1411 P 77; 1444 *АрхЮЗР* I/VI, 9); тисач(ч) 4 (1393 P 51; 1398 *ЗЛЕІК*; 1402 *Cost.* II, 623; 1424 P 100); тисеча, thysieczca 3 (1389 *РЕА* I, 28; 1413 *GL* 48; 1498 *ГВКОО*); тисач(ч), (ты)сач(ч) 2 (1394 P 54; 1415 P 87); тисача I (1402 *Cost.* II, 621); thissieca I (1407 *АрхЮЗР* 8/I, 4); тисача I (1413 *ЗНТШ* V, 3); зам. род. от тисача I (1460 *ВД* II, 275); зам. знах. принесла... тисача коп I (1454 *АС* III, 9); род. одн. тисачи 6 (1440 P 142; 1454 *АС* III, 10; 1474 *АС* I, 69; 1487 *АМЛ*; 1498 *АЛРГ* 81); тисечи 2 (1459 *ЗНТШ* XI, 13; 1472 *АрхЮЗР* 8/III, 3); тисечи I (1499 *АСД* VI, № 3); дав. одн. тисечи (1487 *РИБ* 226); знах. одн. тисачу, тисачу, тисачу 6 (1485—1500 *АС* I, 120; 1487 *АМЛ*; *РИБ* 226; 1489 *РИБ* 431; 1498 *АЛРГ* 82); тисачю 4 (1377 P 24; 1378 P 26; 1487 *АС* I, 239); тисачю 3 (1411 P 76, 77); тисач(ч) 2 (п. 1450 *ПИ* № 9; 1470 *АС* I, 65); тисечу I (1430 *АрхЮЗР* 8/IV, 9); тисачу I (1489 *РИБ* 431); ! тисач 2 (1454 *АС* III, 10); род. мн. тисачь, тисач 3 (1456 *Cost.* II, 790; 1481 *ВД* II, 365; 1499 *АС* I, 118); тисечей I (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3); тысячей I (1500 *АСД* II, № 3); знах. мн. тисачи 15 (1388 P 37; *SL* 678, 679; 1454 *АС* III, 10; 1483 *АС* I, 82; 1487 *АС* I, 239 і т. ін.); тисачъ 3 (1388 P 37; *SL* 678); тисѣчи 2 (1456 *ЭСФ*); тисячи 2 (1487 *РИБ* 226); тисачи I (1487 *АС* I, 239); зам. род. мн. вѣ лѣто шесть тисачи I (1465 *АкВАК* III, 4); мѣсц. мн. оу... тисачахо (1388 P 37); знах. дв. тисачы (1482 *АС* I, 81).

Див. ще ТЫСАЧЬ.

ТЫСАЧЬ, ТИСАЧЬ, ТИСАЧ ч. (б) тысяча: и на крѣпость сему наши печати привѣсили есми к сему листу, под лѣты ро(э)ства х(с)ва тисачь т̄ ч̄ ѣ лѣта (б. м. н., 1395 *Cost.* II, 610); оув озера оу круды межи городна и мере(ч) по розвѣ х(с)вѣ... тисачь (так.— *Прим. вид.*) лѣтъ и чотыри ста лѣтъ (б. озера Круди, 1400 P 62); Данъ оу Городку подъ лѣты рожества х(с)ва тисачь у лѣтъ трѣтого лѣта (Городок, 1443 P 145); Писан листъ оу Луцку, м(ѣ)с(А)ца сентяб(ра) кд ден, индыкт(а) еѣ, подъ лет(и) рожества Христова тисач лѣт девѣт сот девѣтоє (Луцьк, 1451 *АС* I, 45).

ФОРМИ: наз. одн. тисачь 2 (1395 *Cost.* II, 610; 1400 P 62); тисач I (1451 *АС* I, 45); тисачь I (1443 P 145); ! тисачо I (1446 P 153).

Див. ще ТЫСАЧА.

ТЫСАЧА див. ТЫСАЧА.

ТЫХОНЪ див. ТИХОН.

! ТЫХЪ <ПАТЬ> (1): Якимъ коузне(ц) землю де(р)жить Лисовщинуо а с тоє земли дани идеть сорокъ гроше(и) а полкодыя две ведре медуо... а бобро(в)никуо па(т) гроше(и) а тыхъ (!) восковъ (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 93 зв.).

Див. ПАТЬ.

***ТЫЧИНЪ** ч. (3) (назва містечка у Сяноцькій землі): мно(г) добры(х) люди(и) ис право(м) оумбючи(х) рады оуживши(х)... осудили есмы... аже г(с)дръ нашъ кроль влодиславъ... ближши(и) естъ к тому мѣсту к тычину... нижли тыи пани Адвига и еи дѣвка (Медика, 1404 P 70).

ФОРМИ: род. одн. тычина (1404 P 70); дав. одн. тычину (1404 P 70); знах. одн. тычи(н) (1404 P 70).

***ТЫЧИТИ СЕ** дієсл. недок. (2) (кого, чого) стосуватися, мати відношення (до кого, чого) (1): Naperwej ustawiljesmo izby za peniazzi ruchajuczzi abo wypszoj reczi koto-roje sia tyczet' parsuny ... swedectwo dopuszczono majet' byti (Луцьк, 1388 *ZPL* 103);

што се тычетъ (кого) (1) щодо, що стосується: нияло што се тычетъ Моревича, вѣ того есмы купилъ землю зъ призволеніємъ и потверженіємъ господара, короля е. м. (Вильна, 1495 *АЛМ* 83).

ФОРМИ: теп. 3 ос. одн. sia tyczet' I (1388 *ZPL* 103); се тычетъ I (1495 *АЛМ* 83).

Див. ще *ТЫКАТИ СЯ.

***ТЪСЪТУ СІА** див. *ТЫЧИТИ СЕ.

ТЫШКО див. ТИШКО.

***ТЪТЬ** див. ТЕСТЬ.

***ТЪОУТОУЛ** див. ТЪОУТОУЛ.

ТЪОУЦІИ мн. (1) (назва села у Молдавському князівстві): те(м) мыи (!) дали и потвѣдили есмы емоу... его о(т)нни (!) и села(м) (!) на има роужинѣни, где би(л) до(м) его, и тьюциі (Сучава, 1459 *Cost.* S. 21—22).

ФОРМИ: наз. Тьюциі (1459 *Cost.* S. 22).

ТЪГАТИ див. ТАГАТИ.

ТЪГАТИ СЪ див. ТАГАТИ СЯ.

***ТЪГАТИ СЯ** див. ТАГАТИ СЯ.

***ТЪГНОУТИ** див. ТАГНУТИ.

***ТЪГОТА** ж. (1) (важке становище) тяжкість, важкість: прото (ж) оура(д)вши то оуси по(с)полоу просили есмы нашего болѣрина пана Михайла ло(г)ѣета абы поше(л) до тоурко(в) по(д)нѣти нашу тѣготу... и оучинити на(м) миръ (Васлуй, 1456 *ЭСФ*).

ФОРМИ: знах. одн. тѣготу (1456 *ЭСФ*).

ТЪЖ див. ТЕЖЬ¹.

ТЪЖЬ див. ТЕЖЬ¹.

ТЪЖЬ¹ див. ТЕЖЬ¹.

ТЪЖЬ² див. ТЕЖЬ².

ТЪЛО с. (4) 1. (організм живої людини) тіло (1): А кто имь пороушит и разорит, того да побиетъ богъ зде телом, а вѣ будыщым (в ориг. бѣдѣщым.— *Прим. вид.*) вѣщъ доушеа (Сучава, 1466 *ВД* I, 106).

2. (останки мертвої людини) тіло, прах (1): а естли сѣ надо мною божѣ волаѣ станет, и я просила мужа своего кн(А)зѣа его милость, абы его милость што записал к церкви божей к свѣтому Иоанну к Голшаном, гдѣ маєт и тѣло мое лежати (Степань, 1489 *АС* I, 89);

Во ѡеіе тіло(1) див. БОЖІИ; здоров на души и на тѣле (1) див. ЗДОРОВЪ.

ФОРМИ: наз. одн. тѣло (1489 *АС* I, 89); знах. одн. тіло (1433 *ЗНТШ* LXXVI, 141); ор. одн. телом (1466 *ВД* I, 106); мѣсц. одн. на тѣле (1470 *АС* I, 65).

ТЪМ див. ТЪМЪ.

***ТЪМЕШЪ** див. *ТАМЕШЪ.

ТЪМЪ, ТЪМЪ, ТЪМ, ТАМЪ, ТАМЪ, ТАМ, ТЕМЪ, ТЕМ, ТИМЪ присл. (177) тому, через те, у зв'язку з цим: тѣ(м) есми ихъ особноу м(и)л(о)стїю жаловали дали есми имь а село оу нашии земли молдавскои на сочавъ

(Сучава, 1393 *Cost.* I, 13); тѣмъ мы видѣше и(х) добрую волю на то и лагоду, що межѣ собою оучинили пере(д) нами и пере(д) нашими бо(а)ры и мы потому(ж) даемъ и дали есми пану михаилу логофету те прѣ(д)реченное селище стѣнигово (Сучава, 1445 *Cost.* II, 218); Там мы выдаше его правую и вѣрною службою до нас, жаловали есмы его особенно нашею милостію и дали и потвѣдили есмы емоу от нас... половина село на Брѣладѣ въ Олтанох, на имѣ Цѣлѣщи (Гирлов, 1499 *BD* II, 140).

ТЪСКЪ ч. (1) виноградный прес: и е(ст) виногра(д) выше немецкого города и е(ст) мѣсто где е(ст) тѣскъ того вниогра(д) (Дольный Торг, 1443 *Cost.* II, 185).

ФОРМИ: *наз. одн. тѣскъ* (1443 *Cost.* II, 185).

ТЪСНИНА ж. (1) ущелина: а хота(р) млина(м) о(т) тѣснины где оутиснѣет сѧ мо(л)дова ни(ж) млина о(т) того мѣста да е(ст) хотарь млиноу (Сучава, 1458 *DIR* «А» 512).

ФОРМИ: *род. одн. тѣснины* (1458 *DIR* «А» 512).

ТЪСНЫЙ ОУГЛЪ ч. (2) (*назва мѣствовости у Молдавскому князівстві*): а хотарь тѣмъ селомъ што на проутѣ на има о (! — *Прим. вид.*) тѣсного угла што повыше иванова села шууринского, та долого... до тѣсного оугла (Сучава, 1429 *Cost.* I, 269—270).

ФОРМИ: *род. одн. тѣсного оугла* (1429 *Cost.* I, 269, 270).

ТЪШКОВИЧИ мн. (3) (*назва села у Перемишльскій земли*): игнаткови черневи(ч) дали есмы о(т)мѣну за пекули(ч) и его брату самонлови оу тѣшковичехъ, воземъши подѣ слугами королевскими ехъ вотнину дворища фалѣвевичъ (Перемишль, 1390 *P* 175).

ФОРМИ: *мѣст. оу тѣшковичехъ* 1 (1390 *P* 175); *оу тѣшковичи(х)* 1 (1390 *P* 176); *оу тѣшкови(ч)* 1 (1390 *P* 175).

ТЪШЬКОВИЧИ *див.* *ТЪШКОВИЧИ.

ТЮТКА *див.* ТЕТКА.

***ТЯГЛЫИ** *див.* *ТАГЛЫИ.

***ТЯГНУТИ** *див.* *ТАГНУТИ.

***ТЯГТИ** *див.* *ТАГТИ.

***ТЯГЪТИ** *див.* *ТАГЪТИ.

***ТЯЖА** ж. (5) судова скарга, тяжба (4); и завѣску поставили есмы и рубли чистого сребра тѣмъ що тое село дрѣжали... кто почне(т) свадьоу или тежею или бу(д)котокою лихоотою оу которы(х) дне(х) и часо(х), тотъ заплатитъ завѣску (Сучава, 1415 *Cost.* I, 116); варе коли бы оу-сталь поАна ста(н) илѣ братина е(г) или дѣти его... на пана михаила логофе(та)... за тотъ села или тажею или свадьоу или боу(д) чимъ... то(т) заплатитъ(т) вышписанную завѣзкою (Сучава, 1448 *Cost.* II, 362);

тя жу мѣсти (1) (о що) правуватися, судитися (за що): и я есми з людми добрыми порозумель ижбы тые люди господарский Мокрычане с паномъ Янчинским ото болшей того тязи не мели (Володимир, 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 118).

ФОРМИ: *род. одн. тязи* (1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 118); *ор. одн. тязею* 3 (1418 *Cost.* I, 127; 1440 *DВAc* 32; 1448 *Cost.* II, 362); *тежею* 1 (1415 *Cost.* I, 116).

ТЯЖКО, ТЯЖЬКО, ТАШКО *присл.* (3) 1. (*душевно*) тязко (1): а каза(л) твое(и) мл(с)ти поведити прыгодоу нашу которая жь ся намъ ... прыгодила ижь о(т)ца нашего приятеля вашео мл(с)ти Казимера короля по(л)ского... богъ доушу его млти с того света собралъ чоужь мы тязко яко сынъ о(т)ца жалуемъ (б. м. н., 1492—1493 *ПВФЧ*).

2. незручно, трудно, тязко (1): естли пакъ видить сѧ тязько твоей милости оу другое намъ листу дати... а твоя милость намъ дай опѣть листь твоеи милости, што естъ подѣ присягою твоей милости (б. м. н., 1496 *BD* II, 402).

3. дуже, сильно (1): про то же которыи приятель вашен мл(с)ти и намъ то бы слышалъ и онъ богу хвалоу даею... а неприАтель вашен мл(с)ти и намъ то бы оуслышалъ емлю бы напали ташко оскомины и острын гвоз(д)ъ прошель бы сквозе его ср(д)це (б. м. н., 1484—1486 *ГСПТЗ*).

ТЯПУКОВИЧЬ *див.* ТАПЮКОВИЧЬ.

ТАГАТИ, ТЪГАТИ, ТЕГАТИ, ТИГАТИ *дѣсл. недок.*

(36) 1. (на кого, кого за що) подавати скаргу до суду, позивати (на кого за що) (30): тогды панъ данило приида пред насъ и тагалъ на воита зоудечовского на сулка о дворище о тьсковича (Зудечів, 1411 *P* 79); а они да тѣжоутъ и да ишоу(т) и(х) прѣ(д) игоумено(м) кто коли боуде(т) оу храма стога (!) нико(л)и (Ясси, 1449 *Cost.* II, 391); а тако(ж) варе кто бы хотилъ тѣгати за тое село о(т) и(н)и(х) еи брати... то(т) да заплатитъ(т) завѣзкою 3 рубли литого сребра (Сучава, 1453 *Cost.* II, 458); и також(д)ере ива(н) снѣ васко(в) о(т) хородни(к) ись своими братиами да не имаю(т) тѣгати на марушку (Васлуй, 1474 *РГС*).

2. (на що) (*виступати проти чога, виявляти незгоду з чим*) оскаржувати, оспорювати, заперечувати (що) (6): Про тож никто николи да не имае тѣгати... на сѣе наше привиліе (б. м. н., 1490 *BD* I, 434); Про <тож...> да не имае тагати ани добувати (ни) едними привиліями на сѣе наше привиліе ни прѣд нами ни прѣд иншими господар(и) (Сучава, 1499 *BD* II, 155).

ФОРМИ: *инф. тагати, тѣгати* 15 (1449 *Cost.* II, 386; 1452 *Cost.* II, 410; 1453 *Cost.* II, 458; 1459 *BD* I, 32; 1460 *BD* I, 41; 1472 *DIR* «А» 528; 1474 *РГС*; 1490 *BD* I, 392; 1492 *Cost.* S. 162; 1499 *BD* II, 155 i т. ин.); *тегати* 3 (1474 *РГС*; 1491 *Cost.* D. 37); *перф. 3 ос. одн. ч. тагалъ, тѣгал, тѣга(л)* (1411 *P* 79; 1432 *Cost.* I, 327; 1449 *Cost.* II, 385; 1473 *BD* I, 86); *3 ос. мн. тагали, тѣгали* (1418 *Cost.* I, 127; 1455 *Cost.* II, 561; 1474 *РГС*); *майб. 3 ос. одн. име(т), имет...* тѣгати 5 (1449 *Cost.* II, 743; 1455 *Cost.* II, 526, 561; 1458 *BD* II, 262; 1462 *BD* I, 53); *будет...* тѣгати, тагати 2 (1462 *BD* I, 67; 1470 *BD* I, 140); *име(т)...* тига(ти) 1 (1452 *Cost.* II, 760); *нак. сп. 3 ос. мн. да тѣжоутъ* 1 (1472 *DIR* «А» 530); *да тѣжоутъ* 1 (1449 *Cost.* II, 391).

Див. ще ВОСТАГАТИ, ТАГАТИ Сѧ.

ТАГАТИ Сѧ, ТЪГАТИ Сѧ *дѣсл. недок.* (17) (з ким о що, за що) судитися, позиватися (з ким за що): а про любартово ятъвоу хочемъ его постави(ти) на судъ кде смольвъ тутъ будетъ судъ тагатисѧ ис королемъ (б. м. н., 1352 *P* 6); Тагалъ сѧ пѣнко коунашевичъ ис верешакомъ боутевичем о гаи що оу щастровици (б. м. н., 1369 *ПСЧК*); александръ воевода господаръ земли молдавской чинимъ знаменито... оже то(т) истинныи верига ва(та)манъ тагалъ сѧ съ ротымпанови сыны за хотарь (Сучава, 1423 *DIR* «А» 447); Ино тѣгали сѧ що сѣ тѣгали, а по том сѧ потокмили и розделили свое правое огнини перед нами и перед нашими оусими молдавскими бо(а)ри (Сучава, 1480 *BD* I, 241).

ФОРМИ: *инф. тѣгати сѧ* (1442 *Cost.* II, 88); *перф. 3 ос. одн. ч. тагалъ сѧ, тагалъ сѧ, тѣгал сѧ* (1369 *ПСЧК*; 1423 *DIR* «А» 447; 1447 *Cost.* II, 273; 1459 *BD* I, 31); *3 ос. мн. тѣгали сѧ, тѣгали сѧ, тагали сѧ, тагали сѧ* 7 (1448 *Cost.* II, 362; 1455 *Cost.* II, 561; 1459 *BD* I, 32; 1460 *BD* I, 41; 1480 *BD* I, 241); *сѧ тегали* 2 (1459 *BD* I, 32; 1460 *BD* I, 1); *сѧ тѣгали* 2 (1455 *Cost.* II, 561; 1480 *BD* I, 241); *майб. 3 ос. одн. будетъ...* тагатисѧ (1352 *P* 6).

Див. ще ВОСТАГАТИ, ТАГАТИ 1.

***ТАГЛО** с. (1) ◊ та г л ы т а г н о у т и (1) виконувати повинність: Къ Житомироу село бо(р)диновъ а в томъ селе чотыри слоуги трое сочныко(в) новые люди ещо воли невыседели а коли волю выседять они маюутъ слоужити а есачники имоуутъ таглы тагноути какъ и иные люди (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 92 зв.).

ФОРМИ: *знах. мн. таглы* (бл. 1471 *ЛКЗ* 92 зв.).

***ТАГЛЫИ** *прикм.* (5) ◊ дворище тязглое (1) *див.* ДВОРИЩЕ; <люди> тязглые (1) *див.* ЛЮДИ 2; <слоуга> таглыи (1) *див.* СЛОУГА 1; чело-векъ таглыи (2) *див.* ЧОЛОВѢКЪ 4.

ФОРМИ: *наз. одн. ч. таглы(и)* (бл. 1471 *ЛКЗ* 92 зв.); *наз. мн. таглые* (бл. 1471 *ЛКЗ* 92 зв.); *род. мн. таглыхъ, тязглыхъ* (1445—1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 12; бл. 1471 *ЛКЗ* 92, 92 зв.).

ТАГНУТИ *дiесл. недок.* (16) **1.** (к чому) належати (до чого) (10); а покутскаА землА какъ издавна слушала съ своею границею из вѣка наша такъ и таГнетъ (Ланчиця, 1433 P 125); А се есми я пан Опанась Бобына Хмелевский продал есми свою верную выслугу Хмелевъ... со всим и с тымъ, какъ есми сам держал, што к тому имѣнью тягнетъ, и с мытом, и зъ гаем и со всѣмъ и с тымъ, што коли к тому имѣнью прислушаеть (б. м. н., 1476 *АрхЮЗР* 8/IV, 154).

2. (на що, у що, до чого і без додатка) вирушати в похід (3): а ми мовжды (!) бы есмо были хотѣли коу досветѣчьню и(х) правды алюбю хитрости о(т)сю(л) с короуны нѣ-которыи паны радныи... к ва(м) до князства великого послати кдыжъ с короуны до проусъ таГне(м) з божьею помочью (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*); если пакъ ваша мл(с)тъ з г(с)дремъ наши(м) не запишетеса в мироу н в прия(з)ни быти тогды о то та(м) такъ слышати што(ж) маю(т) тые люди таГну(ти) алюбю на королевою землю... або на вашу мл(с)тъ оу вашоу землю (б. м. н., 1496 *ПДВКА* 61);

◇ тѣгноути ис мистомъ (2) платити податки мiсту за торгiвлю чим: а пак ли бы хотил держати тоты рѣчи, тот, що иметь жити оу том домоу, а он абы таГноул ис мистомъ о оусих рѣчех (Сучава, 1456 *Cost.* II, 791); А пак ли бы хотил держати тоты речи тот що имет жити оу том домоу, а он абы тѣгноул ис мистомъ о оусих рѣчех (Сучава, 1460 *BD* II, 276); **ТАГЛЫ ТАГНОУТИ** (1) *див. *ТАГЛО.*

ФОРМИ: *инф.* тагнути, тагноути, тагну(ти) (бл. 1471 *ЛКЗ* 92 зв.; 1496 *ПДВКА* 61); *теп.* 3 ос. одн. тагнетъ, тягнетъ 8 (1433 P 125; 1451 P 159; 1445—1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 12; 1475 *AS* I, 71); *тягиеть* 1 (1476 *АрхЮЗР* 8/IV, 154); *тагнет* 1 (1448 *AS* I, 44); *1 ос. мн. тагне(м)* (1447—1492 *ЛКБВ*); *баж.-ум. сп.* 3 ос. одн. ч. абы тѣгноул (тагноул) (1456 *Cost.* II, 791; 1460 *BD* II, 276).

*Див. ще ПОТАГНОУТИ, *ТАГТИ.*

***ТАГТИ** *дiесл. недок.* (21) (к чому) належати (до чого): тако же і нѣ соудъ воздал Пѣн(ь)кови (тои) гай и со зе(м)-лею во вѣки и со луками, и со всѣми ис тымъ како таГло из вѣка (б. м. н., 1369 *ПСЧК*); тѣмъ мы... дали есмы имъ оу нашей земли двѣ селѣ... и съ оусими полѣнами и съ лѣсы... що къ нимъ таГло ихъ хотаръ (*в ориг.* отаръ.— *Прим. вид.*) (Сучава, 1428 *Cost.* I, 202); и мы емоу дали и записали за его верную службу тые села верхоу описаные со всим с тым што к ним з века и здавна слушало (*в ориг.* слоужало.— *Прим. вид.*) и таГло (Київ, 1437 *AS* I, 34); а пану Яцѣку, меньшему брату, досъталоса Гуговъ и съ тымъ, штожъ изъ вѣка вечного тягъло к Гугову (Звеняче, XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 193); а кн(А)зь Семен Городок оузАл и Маневъ со всѣми приселки, што к томоу здавна слоужало и таГло (Луцьк, 1475 *AS* I, 70).

ФОРМИ: *перф.* 3 ос. одн. с. тагло, тагъло, тягло, тягъло (1369 *ПСЧК*; 1428 *Cost.* I, 202; 1430 *АрхЮЗР* 8/IV, 7; 1437 P 136; 1444 *AS* I, 40; 1451 P 156; 1452 *АкЮЗР* I, 21; 1458 *ОЖДМ*; 1461 *AS* I, 54; 1475 *AS* I, 70 і т. ін.); *3 ос. мн.* тягли (1444 *АрхЮЗР* 1/VI, 7).

Див. ще ТАГНУТИ 1.

***ТАГЪТИ** *див. *ТАГТИ.*

***ТАГАНАКАЧЬ** *див. *ТЕГЕНЪКЕЧЬ.*

ТАЖ *див. ТЕЖЬ*¹.

***ТАЖА** *див. *ТЯЖА.*

***ТАЖКИЙ** *прикм.* (1) тяжкий, пригноблюющий, обтяжливый: а в сеи сторонѣ одинъ язъ самъ осталъ ито о(т) двою сторонѣ поганьство таЖкое а о(т) тре(х) сторонѣ ркоучи хр(с)тиАне але мнѣ соуть поуши поганьства (б. м. н., 1484—1486 *ГСПТЗ*).

ФОРМИ: *наз. одн. с.* тажкое (1484—1486 *ГСПТЗ*).

ТАЖЬ *див. ТЕЖЬ*¹.

ТАМ *див. ТѢМЪ.*

***ТАМЕШЪ** ч. (4) (*особова назва, молд., мад.* Tomáš, лат. Thomas, гебр. Thomas) Хома: ино панъ михаиль ло(г)фетъ добы(л) съ своими братиА(м) тота пре(д)реченаа села, где бы(л) драгу(ш) таме(ш), на оустие стоуденца, и где бы(л) старыи тѣме(ш) петръ (Сучава, 1448 *Cost.* II, 362).

ФОРМИ: *наз. одн.* таме(ш), тѣме(ш) (1448 *Cost.* II, 362).

*Див. ще ТАМАШЬ*¹.

ТАМЪ *див. ТѢМЪ.*

ТАМЪ *див. ТѢМЪ.*

ТАПТЮКОВИЧЬ, ТАПТЬЮКОВИЧЬ, ТЯПТУКОВИЧЬ, ТЕПТЮКОВИЧЬ ч. (6) (*особова назва*): А то свѣдци: панъ Андрѣяшь староста Руской землѣ, ... панъ Миско Тяптуковичъ (Львiв, 1378 *ЗНТШ* LI, 5); а при то(м) свѣдци были кназь Анъ архибискупъ льв(овс)ки... па(н) васко тептюкови(ч) (Медика, 1415 P 87); А при томъ были свѣдци наша рада вѣрная владыка Луцкій Феодосей... панъ Васюта Тептюковичъ (Луцьк, 1446 *АкЮЗР* I, 18).

ФОРМИ: *наз. одн.* таптюковичъ, таптьюковичъ 2 (1401 P 66; 1409 P 74); Тептюковичъ 2 (1445 *АкЮЗР* I, 18; 1446 *АкЮЗР* I, 18); Тяптуковичъ 1 (1378 *ЗНТШ* LI, 5); тептюкови(ч) 1 (1415 P 87).

***ТАПТЮКОВЪ** ч. (1) (*особова назва*): Мы бискупы мацѣи премыски(н) и афанасѣи владыка премыски(н)... васко Таптюко(в) данило задревешки(н)... чинимы знаемо... како ко(л) та рѣчь... о тычи(н) мѣсто... на многи(х) роцѣхъ пред на(м) водила(с) (Медика, 1404 P 69—70).

ФОРМИ: *наз. одн.* таптюко(в) (1404 P 70).

ТАПТЬЮКОВИЧЬ *див. ТАПТЮКОВИЧЬ.*

***ТАРХЪ** *див. *ТЕРХЪ.*

ТАШКО *див. ТЯЖКО.*

ТѢТ *див. ТОУТЬ.*

ТӨӨРИТИНЪ ч. (1) (*особова назва*): А с нами в тот часъ были панъ Олехно Скорута, подкоморній (!) земли Холмское... а слуги князя (!) Дмитріевы Путятича Иван Төөритинъ а Ярославъ (Київ, 1491 *АрхЮЗР* 8/IV, 158).

ФОРМИ: *наз. одн.* Төөритинъ (1491 *АрхЮЗР* 8/IV, 158).

***ТӨӨРСКИИ** *прикм.* (2) (*пор.* мiсто Твер у Тверському князiствi): З нового места послано кназью великому төө(р)скомоу шуба собольА волоचनाА аксамитомъ або адамашькою (б. м. н., 1488 *УКТ*).

ФОРМИ: *дав. одн. ч.* төө(р)скомоу (1488 *УКТ*).





ОУ, У прийм. (3134) I. (з род.) (290) 1. (виражає об'єктні відношення) (155) а (вказує на особу, від якої що-небудь забирається, вимагається і т. ін.) у, від (кого) (73): тогды пожадал есть оу нас слоуга нашъ вѣрныи ходко быбелскыи, абихом потвердили кназа львовы листы (Судомир, 1361 AGZ 6); коупилъ панъ ганько сварць мѣстичь лвовскии старшии в олеска оу оу (!) малечковича дѣдичьство на щирку (Львѣв, 1368 P 15); взалъ оу мене клепахъ ии гривенъ лацкихъ (б. м. н., 1386—1418 P 35); и на болшю крѣпость нашего осужениа помочное взали есмы оу крола подлугъ нашеи земли обыч(а)а (Медика, 1404 P 70); а пкли быхо(м) имѣли оу него тое село о(т)нати и мы имаемъ дати сорокъ гривенъ земьскими грошми (Олтушкѣв, 1424 ДГВВ); а коли ливовчане привезоуть соукна а либо боуд какіи товаръ, а оу них никто гвалтом ни один локот, без пиназеи и без их воли, абы не моглъ оузати (Сучава, 1456 Cost. II, 790—791); а мнѣ самому, а по смерти моеи никому, не надобе у зятя и у дочки моеи того именица лопавшъ брати (Хрінники, 1472 АрхЮЗР 8/III, 3); Тежъ жаловалъ намъ тотъ Мартинець на Богдана, штожъ деи онъ въ его иевѣстки у Проселковы жоны, пограбилъ челядь и иныи статки домовыи (Вильна, 1498 АЛМ 159); szto iesmy kurył umineyco w памыслука мелпускоho рана nemiry hrumajłowyczsa folwarky... на imia gapkowski uwapunowski а paszkowski (Тришин, 1500 ДПЖН);

б) (вказує на особу, до якої звернена дія) у, в (кого) (38): а о пеци(н) и о хмелевъ... оу своего г(с)др(а) и в наше(г) крола, влодислава пол(с)кого, о то(е) имаєть намилвити (!) и обровнати (б. м. н., 1395 Cost. II, 610); А ивашко... и па(и) вилча поручаемъ... и выручили есмо оу нашего господар(а), оу велебного крола пол(с)кого, романа (Берестя, 1400 Cost. II, 617); А також, кто коли имоутъ познати оу них кони или волю... а Брашовѣни да стратѣт того кон(ѣ) или вол(а) (Сучава, 1458 BD II, 262); Фѣдько писар брал личбу у Сенюта а у войта володимерского у Фѣд-ка Лудовича (б. м. н., 1497 і 1498 АЛРГ 79); или такового чловѣка (в ориг. члка.— Прим. вид.) где сѣ оучоет и знает... боуд оу кого от наших подданинков, мы да имаюм его въгнати и въпоудити проч ис нашеи земли (Гирлов, 1499 BD II, 421);

в) (вказує на особу, в якої відбувається дія) у, в (кого) (38): за(т)жъ чинимо сєсь листо о г тисАчи а вашей мл(с)ти стоить листо о чотари тисАчи оу нас(о) (Сучава, 1388 SL 678); и мы... былисмо у землянына повету Браславского, пана Карпа Ивановыча мыкульнского (Новоселиця, 1430 ГВКЛ 7); иже есмь то вѣрнѣ выслуужи(л) оу свон(х) господарей (Київ, 1446 P 154—155); а про лѣпшое свѣдоцтво

и твердость, печать свою привѣсили есьмо,— за его намъ службу, понеже и услуговался служачи у князя моего и у насъ (Кобринь, 1465 АкВАК III, 4); Пани Михайловаа поведила, ижъ... коли мой пан сына крестил оу пана Васила, Яцка, дозволил через мост оу боудоване, оу дерево, сеножати ездит (Лукониця, 1478 AS III, 17); Я князь Константынь Иванович Озтрозкій, будучи въ тотъ часъ гетманомъ у господаря моего великого князя Александра... чиню знакомито... штожъ придалъ есми... на соборную Церковь у Вилни... сѣ плату нашего сѣ подякольных пѣнѣзей двѣ копѣ грошей (Вильна, 1499 АСД VI, 2);

г) (вказує на прямой об'єкт дії) у, в (кого) (6): прїиде къ г(с)во ми посо(л) о(т) брашева и о(т) брѣсѣ... и просили оу г(с)ва ми миръ и мыто (Васлуй, 1437 Cost. II, 709); А панъ Петръ пришолъ у клѣтъ у тую сѣ Давидомъ... и попыталъ у мене платнеровъ (Вильна, 1498 АЛМ 163).

2. (виражає просторові відношення) (133) а) (вказує на місце, де відбувається дія або щось знаходиться) біля, поруч (чого, кого) (65): у того гостынца кгрунтъ Теремский по левой руке, а по правой Поддубецкій (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 2); тоти старци... стали оу... крихова кде переходить дорога зоудечевская подлѣ оузложи попере(к) доубровы (Зудечѣв, 1413 P 83); а таки(ж)... абы не платили мыта... ни бродникоу шобы не платили ни оу которо(г) брода (Сучава, 1453 ПГОВ); А Руденская маєт оу подвора(а) своего ворота поставити (Луцьк, 1494 AS I, 102); А намѣстники наши мають отсылати сами до Вилни до протопопы, которіи коли будетъ протопопомъ у Пречистое Богоматере у Вильни (Вильна, 1499 АСД VI, 3);

(у грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками) біля, поруч (чого) (26): а о(т)толь на... могилоу где сѣ сн(имають) хотари оу хотаро(м) нѣготино(м) (Сучава, 1428 Cost. I, 209); А хотар той третей... части от Бѣшешчи, але едно оу село, поченши от берег Молдавѣ (Сучава, 1499 BD II, 136);

б) (з означальним відтінком) біля, поруч (кого, чого) (42): дали есмо... той млинъ и мѣсто оу млина к цркви (Смолрич, 1375 P 20); а хотаръ... прости дѣломъ на доуб оу мела, та на колодѣзи ивановѣмъ потокомъ... а о(т) толь... на дѣль оу стѣпа (б. м. н., 1415 Cost. I, 121—122); и мы тых Цеценевскихъ пытали: ... ест-ли ваша печат оу того привил(а)? (Луцьк, 1491 AS I, 94); Петръ жалова(л) на яна и(ж) емоу чєтыри па(л)ци оуталъ оу роу(к) (XV ст. BC 23); а мы такождере и от нас есмы дали и потвърдили... тоє... село... на имѣ оу Салче (Ясси, 1495 BD II, 69);

3. (виражає означальні відношення) у, в (кого), відповідає також сучасній безпрямиймєйній конструкції (1): Коли мти оу дѣтей оумре(т) опѣка(л)нїкъ и(х) не можеть

Дѣди(ч)ства прода(т) ани граничи(т) до колъ дѣти прїи-
доутъ лѣ(т) до розоумоу (XV ст. BC 35).

4. (выражає модальнѣ відношення) за (чого) (1): а запла-
тивши тую вину, предся ся моя продажа у всякого права
маєть быти моцна (Вільна, 1440—1492 АкЮЗР II, 106).

II. (зі знах.) (597) I. (выражає часові відношення) (108)
а) (вказує на час тривання дії) у, протягом (чого) (36):
А при томъ былъ поло печѣреский петръ а корчмить
олевнович семень оу вѣки вѣкомъ аминъ (Перемишль,
1359 P 10); а тижъ коли бы которы неприАтель своею си-
лою облогло тото исныи гро(д) галичъ, тогда тото исны вое-
вода и бра(т) его... имають... намо оу ты часы вѣсть дава-
ти, што быхомо побоблАли (Луцьк, 1388 P 37); мы па(н)
ива(н) срѣ(м)скыи... вызнава(м)... ис ты велебными што
с на(м) у то(т) ча(с) сѣдили иже пришедши пред на(с) оч-
viste (так.— Прим. вид.)... пани махна узвертовская и
о(т)ступила узвартова панѣ яхнѣ кыискои (Львів, 1414 P
85); а тоє село... имѣють на(м) давати... с каждо(г) кметА
по в гро(ш) польски(х)... оу каждыи го(д) (Снятин, 1424
P 100); прото(ж) марушка ставши оу то(т) нареченны де(н)
и присѣгла пра(д) намы... рекучи та(к) аже ива(н) исъ
своими братіями нѣ(с) оуоуку ку(п)чичеви (Васлув, 1474
P 75); а по нашемъ животѣ а они да имают слоужити нам
въ пѣток вечеръ парастас, а оу соуботоу литоургии (Суча-
ва, 1488 BD I, 356); А если ся надъ нами Божья воля ста-
нетъ... и они мають тые двѣ копѣ грошей давати... на со-
борнуу Церковь... у Вилии на крылось у годъ (Вільна,
1499 АСД VI, 3);

б) (вказуєть при датуванні із вказівкою на день, рік,
індикт і т. ін.) у, відповідає також сучасним неприймнен-
никовим конструкціям з родовим (72): А писанъ листь
оу днь падесАтъны на городѣ Қазимирѣ (Қазимир, 1349
P 4); а писана грамота оу судомири оу день свАтого якуба
Судомир, 1361 AGZ 6); Въ лѣто шеститисАчное и ѿ и сот-
ное девАносто третее на памАть стаго мученика ефимѣА на
канунѣ проводѣв(ь) оу (су)боту (б. м. н., 1385 P 28); оу лѣто
божеего (!) рождества а чное т и п и и писано листо оу луц-
коу оу по (!) оу понедѣльникъ предъ рускими мАсопусъ
(Луцьк, 1388 P 37); а писана... оу де(н) свАтого балъ-
тромѣА (Галич, 1401 P 66); а то сА дѣАло оу недѣ(л) оу
дѣ(н) с(с)тго василиА (б. м. н., 1419 P 91); а пса(н) в олтуш-
ковѣ во вторни(к) оу тьи жо днь по успеньи стѣи бци ав-
гоуста оу ки индикта оу в ра (Олтушкѣ, 1424 ДГВВ); а
писан листь, мцА ѿона, оу шести день, на стго дорофѣА,
подѣ лѣти БжїА НарожнїА, ТисАща, штириста, сѣм'де-
сАтъ Третога, лѣта (б. м. н., 1473 ЗНТШ V, 3).

2. (выражає об'єктно-просторові відношення) (176) (вк-
азує на об'єкт або місце, в напрямку якого спрямована дія)
у, на (кого, що) (164): о(т) кнАза о(т) кестутА и о(т) кнАза
о(т) либорта у торунѣ к мѣстычемъ (б. м. н., 1341 P 2);
а хотар тому селу... простѣ на тополу от тола простѣ оу
сочаву (Сучава, 1393 Cost. I, 13); а о(т) ближшого ре-
ченого бука... попрекъ лѣса простѣ оу горохолину (Галич,
1404 P 68); какъ издавна оу лѣсь ходили такъ и нинѣ хо-
дити имѣють на вѣки вѣчныи (Ланцица, 1433 P 125); а хто
на ильи воеводы животъ погадаєть, а забежить оу нашу
землю, и мы такожъ имаємъ того израдуу (!) с наше земли
ильи воеводѣ выдати (Троки, 1442 Cost. II, 719); и не мают
далей у дуброву мою Хренницкую уходу по дерево и по
траву мети, одно по Роскопанцу — могилу (Хрѣнники,
1472 АрхЮЗР 8/III, 3); и мы пытали пани Михайловоє,
по чому бы она оу поущоу за рекоу оуждчала (Луконо-
ця, 1478 AS III, 17); Штожь одинѣ слоуга мо(н) вже ос-
мы годъ оу вашъ оулоусъ вѣпаль а де(н) такъ слышимъ
штожь добръ здорвѣсть естѣ (б. м. н., 1484 ЯМ); А панѣ

Петръ пришолъ у клѣтъ у тую съ Давидомъ (Вільна,
1498 АЛМ 163); а застане(т) лї третее тогда имаєть во
обороноу оу нашу оуогонитѣ (XV ст. BC 37 зв.); а хотар...
до оустѣ лопатной где оупадаєть з безинѣ оу став (б. м. н.,
1500 SD 7);

(у грамотах молдавських канцелярій — з іншими від-
мінками) у, на (що) (12): а хотарь ти(м) село(м) на филпоу
(!) та ѿ(т) толь оу потоко(м) (!) гори дело(м) (б. м. н.,
1400 Cost. I, 37); и дали и приложили есмь о(т) на(с)... мо-
настироу... болото кривая и озеро... о(т) доубро(в)ка, до
где оупадаєть оу яьер (sic.— Прим. вид.) оу захорна (Яс-
си, 1500 Cost. S. 230).

3. (выражає об'єктні відношення) (86) а) (вказує на
об'єкт або особу, на яких спрямована, яких стосується
дія) у (кого, що), щодо (кого, чого) (36): а Ако сА замѣ-
нивше селы тогда панѣ данило и наАль сА оубивати... оу
лѣсь и оу пысковича дворище (Зудечѣв, 1411 P 79); а не
маємъ оуступати сА оу тьи имѣнья оли жъ заплативши
триста копѣ широки(х) грошей пану чусе (Луцьк, 1434
P 128); а не надобѣ оу его люди никому оуступатисА а ему
своѣ люди судити и вину и перьсудѣ (!) ис нихъ имати
(Ольховець, 1445 СРК); А также ни жадныи наш боярин
ани оурбидык... да сА не смает оумешати оу монастирск-
ый доход, хот циноу за единѣ грош (Бистрица, 1457 BD
I, 4); а естли бы хто хотел вступати сА оу мое село ПѣАнь...
нехай же он отложит тридцат копѣ грошей широких гото-
вых кн(А)зю Михайлу (Острог, 1481 AS I, 77); а рокъ
ему в тоє мыто и у вагу увАзатисА на семью субою(ту) (!),
што прийдетъ (Вільна, 1498 АЛРГ 82); ино нашымъ
урадникомъ не надобѣ у тыхъ ихъ людей вступать, судити,
ни радити и никоторыхъ пошлнѣ намъ на тыхъ людехъ
не брати (Мстиславль, 1500 АСД II, № 3);

(вказує на дію, в яку хто-небудь включається, втруча-
ється) у (що), до (чого) (8): Piszete wasza miłost (!), iż
ieste s Niemcy wziali peremirie... a nas ieste u toż peremirie
upsali (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXXVI, 139); Будетъ ли
хто у тыхъ земляхъ бискупа и церковь нагабати, я хочю
у то уступитися и боронити и очистити тые земли (Вільна,
1451 АкЮЗР II, 106); а докул матка н(А)ша жива она
имаєть своих сел поживати, а кн(А)зю Василью и кн(А)зю
Семену оу тоє невступати сА (Луцьк, 1463 AS I, 55); и по-
томъ есмо не даючи сА оу право пристоупили есмо с обоу
сторонѣ оу еднанье промежи старшихъ приАтелей нашихъ
(Вільна, 1482 AS I, 79);

б) (з просторовим відтінком — вказує на об'єкт спря-
мування дії) у (що), для (кого, чого) (13): але... што жъ
коли вси землАне имуть давати дань оу татары то серебро
имѣють тако же тии люди дати (Смотрич, 1375 P 20); А
осадивши ис каждого кметА по два гроша широкая оу
кнАжо комору давати на каждыи рокъ (Бохур, 1377 P
24); Се язъ кнАзь олександро володимировичъ... даль
есмь десАтиноу с(с)тѣ бци оу лаврошевѣ монастырь ис
тураА оу вѣки (Лаврашѣ, 1429 P 113); а бжде(т) па(к)
то(т) панѣ силе(н) што бжде(т) соу(д)ня бояль сА сла(т) до
не(г) закла(д)у бра(т)а(т)а тогда має(т) намъ заплатити виноу
о у нашъ скарбѣ (XV ст. BC 16 зв.— 17); А то дали есмо
оу до(м) Стѣи тр(о)ци на пАма(т) (так.— Прим. вид.) ро-
дителе(м) ншимъ (Київ, 1459 P 174);

(у грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмін-
ками) у (що) (2): а тако(ж) припа(с) що оу падетъ (!) оу
и(х) села(х) ти(ж) да е(ст) нашему монастирю о(т) бистри-
ци (Сучава, 1467 Mih. Doc. 126);

в) (вказує на стан, умови, в які вводить кого-небудь
дія) у, в (що) (12): будетъ ли король правъ, намъ своего
брата любарта дати оугорьскому королеви оу ятьство
(б. м. н., 1352 P 6); Не естѣ то ди(в)... иже писа(л) та-
кки рѣчи... ка(к) нашъ неприАтель... жадає а хотА... мысли
ваши... о которыхъ жо... вѣполнѣ мы дооуеамы а надѣю

мамы нѣкоторое о на(с) оувести оу воптѣнье (!) а противоу радѣ кролювства нашего Братскоую приязнь... хотѣли бы зроушита а розорвати (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ); Прігожаєтса частокро(т) и(ж) из нашы(х) землА(н)... чинАтса разбоиници... а оу на(ш) у велікы(и) гнѣвъ оупадаю(т) (XV ст. ВС 28—28 зв.); И Нагорка а Шпица... вступили съ нимь у еднан(ь)е (Краків, 1489 РИБ 433);

г) (вказує на результат дії) у (що) (15): И достало съ... Исаю оу его част села на имѣ Хоржешці и половина от Нънешци (Сучава, 1490 BD I, 403); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже... оуноуки Ивана Даміановича... дали господствоу мы три села... що оу ихъ част были достали съ тоти три села от сель дѣда ихъ Ивана Даміановича (Гирлов, 1499 BD II, 162).

4. (виражає модальні відношення) у, в, на (що, кого) (209): А то имь у вѣки належати — волни продати, и замѣнити, отдати, у свои лѣпшиѣ ужитки оборотити (Львів, 1378 ЗНТШ LI, 5); оу бжне имА стань сА (Сучава, 1393 Cost. II, 607); а маикола пере(д) нами съ своими сна (!) и съ своими оунучаты лишили влада и крѣстю оу правое имА и оправили влада и крѣстю сами своими (!) Азыкомь пере(д) нами (Баня, 1418 Cost. I, 127); а такожь пань косте логоѣеть даль свое привиліє що было на гоцманеци оу роуки сномь станижинимь, ванчи и или (Сучава, 1442 Cost. II, 88); а его запис и присаги, оу томь, не боудет против намь оу измѣноу, и мирь не роушитса (Ясси, 1445 Cost. II, 726); и па(н) ива(н) то и пере(д) г(с)дре(м) тобѣ свѣтчи(л) оу вочы иже ты са(м) тоть запи(с) зреза(в)шы и в ого(н) вкину(л) (Вільна, 1495 ВМБС); а мы такжеж твоей милости хочомь быти радныи и помощни оу твою прыгодоу и потребу... подѣлугь нашею оумовы съ тобою и присеги (б. м. н., 1498 BD II, 414); и оуставши наши слоуги Сима и брат его Оника та заплатили оуси тоти вишеписанніи пинѣзн... оу роуки слоузѣ нашему Сими Бенѣ и сестри его Моуши (Ясси, 1500 BD II, 175);

(у грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками) у (що) (2): и герге сА тоу(т) не запрѣль, ре(к) прѣ(д) на(с): правда, еси да(л) оу мои(х) роу(к) твои злати, на подержаніе (Сучава, 1449 Cost. II, 385); а они тоє привиліє дали оу наших роуках (Сучава, 1491 BD I, 452).

5. (виражає відношення мети) оу, в (що) (3): мы александръ воевода... знаменито оузавламы... оже до на(с) приехали соу(т) оу посо(л)ство панове и рада... корола казимира (Серет, 1453 Cost. II, 765); И дали есмы тым селам... сес лист наш на то, чтобы не платили нам дан, ни посад... ни оу сторож да не ходѣт (Дольний Торг, 1475 BD I, 200).

6. (виражає кількісні відношення) у, за, на, відповідає також безприйменниковій конструкції (15): а толко не приспею на тоть днь ино ми платити оу десаторо толко солжу как жо на сєи грамоте написано (б. м. н., 1387 СЛ № 12); и оправили ему ту половицю тристаньць оу и копѣ (Галич, 1409 P 74); мы стефа(н) воево(д)а... знаменито чини(м)... оже прійдошѣ... па(н) иванко унгурьновъ и(с) панєю своею... и продали свою правоую о(т)нинноу... оу циную за 9 злати слоузѣ нашему иоанишу изварецоу (Сучава, 1466 DIR«А» 519); я князь Федор Василевич Збаразский сознаваю... штож был есми винен... тисАчу коп грош(ен)... и записал сА есми... имѣна... Студенкоу а Ставокѣ оу тых двр сот копах широких грошей чеськое монеты, полское личбы, чинАчи по шестдесАт грошей оу копу (Черлехів, 1485—1500 AS I, 120—121); Ино тейм раз... еще есмо... взАли семдесАт коп грошей широких... то вжо мѣнит сто коп грошей широких, по чотырнадцати пѣназий оу грош (Друцьк, 1492 AS III, 23).

III. (з місц.) (2247) 1. (виражає просторові відношення) (1907) а) (вказує на місце, де відбувається дія) у (чому)

(1282); по ишествѣ стго дха за в не(д)ли литовскимь княземь стати оу холмѣ а королеви оу сточьць (б. м. н., 1352 P 6); А пить могоричь оу андрѣка оу дому льского (Перемишль, 1366 P 12); а оу ставу радивоунокѣ ловити сѣтью емоу добровооулно (Перемишль, 1366 P 12); а кого коли испрачють людии к собѣ оу томь мѣстѣ оу млина, тыѣ люди даль есмь имь со всѣмь правомь (Смотрич, 1375 P 20); осподарь мои великии король дал ми намѣстничати оу луцьску (б. м. н., бл. 1386 P 30); а тои Арлыкѣ писань оу ордѣ на оустыи дону (б. м. н., 1392—1393 PFB 171); То столь дали есмы емоу оу Соучавѣ, оу нашемь городѣ (Сучава, 1401 RIR); А про недостатокъ людей нмаеть слуга нашъ Бѣдунь, на имя Есифъ, самь у той земли у Перемиской быти и въ томь сельѣ (Судомир, 1408 АКЮЗР I, 6); и тогда имѣемь дати ему за тьи двѣ селищи шестдесАть копѣ... подольскими полугрошники по тои личбѣ какъ оу подольи идеть (Лаврашів, 1429 P 112—113); а кто иметь коупити скоть или бараны, оу баковѣ, или оу романовѣ трьгоу, либо оу бани... либо оу иных торгох наших, не надобє нигдє мыто дати, нижѣ тамь где коупил (Сучава, 1434 Cost. II, 669); а неприАтєла нашего, оу князА великого земли, против нас не держати сА, а намь такжеж неприАтєла князА, великого казимира, оу нашей земли, против(ь него) н(є) дер(ж)жати (Ясси, 1445 Cost. II, 726); а может собѣ у тыхъ именахъ полешпати и ширити, на нове (!) корени садити (Луцьк, 1451 АрхЮЗР 8/IV, 17); одио ж позволяю зятю моему... у дуброве моей Хреницкой дерева утяти и травы укосити (Хриньки, 1472 АрхЮЗР 8/III, 3); Докончана бы(с) сА книга оу великомь градѣ оу краковѣ (Краків, 1491 KE); коли тѣ(ж) хто оукрадѣ(т) доубѣ алюбо два оу чожомь гаю маеть платити шесть скоть за ка(ж)ны(и) доубѣ (XV ст. ВС 37); Писа Іон Попович оу Ясох (Ясси, 1500 BD II, 176);

(у грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками) у (чому) (74): а кто идеть до татарьской сторонѣ,

отъ вѣ кантори, у сочавѣ, одинь рубель серебра, у Асы три десАте грошь, а у бѣльни городѣ, поль рубель серебра (Сучава, 1408 Cost. II, 631); а кто боуде(т) жити оу ты(х) сель боу(д) каки язы(к) они да не имаю(т) платити ни илѣша ни да(н) ни по(д)воду (Сучава, 1458 DIR«А» 512); Писал Шандроу Крѣжевич оу Яс, в льто # зе, мѣсАца геноуар К̄ (Ясси, 1497 BD II, 98);

б) (з означальним відтинком — вказує на місце, де знаходиться хто-, що-небудь) у, в (чому) (506): записаль есми и даль село свое Рожысье святому Иоанну Богослову на веки вечные соборной церкви у Луцку (Луцьк, 1322 АрхЮЗР 1/VI, 1); тогда мы... дали есмо и подтвердили есмо, его правого всего именіа... што в тыхъ дѣдин, оу границях (Судомир, 1361 AGZ 6); Се здеся просиль у насъ дворянинъ нашъ Тишко Ходкевичъ землищъ пустыныхъ у Каменецкон волости (Краків, 1454 АЛМ 12); А тьи люди што оу тулинахъ штобы его были послушни как(т) то осподарА съвоного (Київ, 1457 P 166); А такожь що била их пасика оу Ботне на имѣ Висока, аби не имал никто до неи дило (Сучава, 1466 BD I, 106); В городе оу венци поушка а две нищали а ко(р)чомѣ пАтна(д)цать (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 91 зв.); Биль чоломь королю е. м. бояринъ Кіевскій Пирхайло... што жона его и дѣты у Ордѣ (б. м. н., 1482—1491 АрхЮЗР 7/II, 9—10); Я Петръ Боговитинович сознаваю... иж... дал есми братаничоу своему... имѣнье... на имА Тоурьюю оу кременецкомь повѣте (Боковичі, 1496 AS I, 244); а то есми и въ евангеліє уписаль, которое лежит на престолѣ у Церкви у Пречистое Богоматере (Вільна, 1499 АСД VI, 3); Биль намь чоломь пань Виленскій... князь Александро Юревич и просиль въ насъ людей въ Городенскомь повѣтѣ, у Скидельтой волости (Краків, 1500 АЛМ вип. 2,58);

(у грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками) у (чому) (45): тѣмь мы... дали есми емоу ... оу вишній мояті(н) села ... і оу вишній конець грабо(в) на баши (Сучава, 1437 *Cost.* I, 541); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже придоша... сынове Жоуржа Оудоба... и продали... от оурика дѣда их... от колико ест част оу село оу Мълинь, що за Молдавою (Сучава, 1499 *BD* II, 135).

2. (виражає об'єктні відношення) (132) а (вказує на об'єкт, на який спрямована або якого стосується дія) у, в (чому), щодо, стосовно (чого) (94): и хоче(м) са порожни оучинити тоѣ прав(д)ы абы коро(л) бы(л) бзпечнѣшии (так. — Прим. вид.) оу нашеи службѣ и оу правдѣ (Молодечно, 1388 *P* 43); па(н) микѣ оу своен граници правѣ и помочное да(л) (Зудечів, 1430 *P* 116); а коли бы хотѣ(л) бу(д) какіи бояри(н) нашѣ... оузѣти о(т) ни(х) бу(д) що... и хотѣ(л) бы имѣ разорити то(т) законѣ и тоє право, що есми выше писали, бу(д) оу чему, хотѣ оу едно(м) нити, то(т) оузри(т) великое казни и оургію г(с)вами (Васлуй, 1449 *Cost.* II, 743—744); и такоже тоти люди... да не имає(т) никто о(т) наши(х) пано(х) и оурА(д)нико(х) соудити и(х) ни оу че(м) а не оу которо(м) дилѣ (Сучава, 1472 *DIR* «А» 530); жаловаль на(м) бояринѣ смоленски(н), коурило ивано(в) сы(н) семенова на да(д)ковичо(в) свои(х)... што(ж) не хотА(т) дати ему ровного делу оу во(т)чине (Вільна, 1495 *ВК*);

б) (з просторовим відтінком) у, в (чому) (37): како коли оу наших листох оу первописаныхъ стоить так и тѣми разы, то усе слубуемо и хочемо то оусе держати и полнити (Чжурзев, 1403 *ДГМ*); а выволилѣ то па(н) колѣ филь маковичѣ... ижѣ оу тои половници дѣднины и оу другои нь можѣ(т) габати филь а ни его братья... оу тои дѣднинѣ тристань(х) пана колы и его дѣтти. (Галич, 1409 *P* 74); и где иму(т) класти рибоу, оу ти(х) возо(х)... а мито да не даду(т) нигде (Сучава, 1454 *Cost.* II, 513); Я панѣ ванько чжусичѣ... чинимѣ знаменито... и(ж) своимѣ братанчо(м)... имяли е(с)мо дѣ(л) оу нашо(и) деди(ч)но(е) о(т)-чизне (Львів, 1478 *ЗРМ*); а оу стирѣте подвесе копѣ ржи (б. м. н., XV ст. *ИК*); Але видимо оу томѣ леду твоее милости много речѣ прыложено, яко мы не жедали такового listino оу твоее милости (б. м. н., 1496 *BD* II, 401);

(у грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками) у (чому) (1): да платА(т) о(т) тарѣ по д гро(ш) по всен нашеи земли и по всѣ(х) мыто(х) боу(д)і що боуде(т) оу тарѣ опро(ч) соука (Васлуй, 1437 *Cost.* II, 709).

3. (виражає часові відношення) (79) а (вказує на відрізок часу, стан, протягом якого відбувається дія) в, протягом (чого) або перекладається безприменниковими конструкціями (28): а оу томѣ перемирнѣ кто кому криво учинити надобѣ са оупоминати старѣшнему и оучинити тому и(сь)-праву (б. м. н., 1352 *P* 6); будетѣ ведомо оусемѣ... ажѣ Азѣ панко слуга королевѣ... та(к) есмь оумолвилѣ и договорилѣ со княземѣ скиригаиломѣ... оу дву неделА(х) по розтве х(с)ве дати ми двесте рублевѣ князю скиригаилу (б. м. н., 1387 *СП* № 12); оу другомѣ пакѣ лѣтѣ стала межѣ на(с) замАтнА (б. м. н., 1392—1393 *РФВ* 170); кто почне(т) свадою или тежею или бу(д) которою лихотою оу которы(х) дне(х) и часо(х), тотѣ заплатитѣ завѣску тѣ(х) и роубли чисто сребра (Сучава, 1415 *Cost.* I, 116); А на то свѣдкове наш митрополит, и рада королевскаа пан Халецкнн и пан Боговских, що оу том часоу были оу нас (Сучава, 1460 *BD* II, 276); А рокѣ имѣ вѣ тоє мыто увезатися — у дву неделяхѣ по семей суботе, што прыйдетѣ (Краків, 1487 *РИБ* 226); Соутѣ некоторы(н) што(ж) имаю(т) именья на (до)лгнн ча(с) поживана а оу коро(т)комуоу часоу стравити(т) (XV ст. *BC* 24 зв.); а па(к) привиліє, що имали слоуга на(ш), (моуша и) калина, о(т) наши(х) оуикове... коли би(л)и оу миру... а они дали оу ру(к) служѣ нашему, глигоро-ви (Сучава, 1500 *Cost.* S. 234);

(у грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками) (1): А пак привиліє, що имали наши слоуги... от Ілаша воеводи и от Стефана воеводи, коли были оу мирѣ, а они еше ю дали... Тоадероу Доумбравѣ (Васлуй, 1497 *BD* II, 116);

б) (вживається при датуванні) у (чому) або перекладається безприменниковою конструкцією (3): писанѣ листѣ... подѣ лѣтомѣ божним а т г оу г — тѣмь лѣтѣ (Сучава, 1393 *Cost.* II, 608); а то са дѣяло... оу великомѣ постѣ (Львів, 1421 *P* 94);

в) (вказує на подію, одночасно з якою відбувається дія) у (чому), під час (чого) (4): хто боуде(т) раненѣ оу свадѣ алобо кромѣ свады (XV ст. *BC* 19 зв.);

оу томѣ (у том у) (43) тоді: и оу то(м) оуста(л) стоика и снѣ его... и заплатили оу руки иону... готовими пинѣзми исполна (Бирлад, 1467 *Cost.* S. 69); Нагло(д) кме(т) жалова(л) на сво(н) сѣсе(ди) ижѣ емоу в ноци конѣ украде(н) а о(н) и(х) проси(л) абы с нимѣ во слѣд) пошли за злодеємѣ и онѣ не хотѣлѣ а оу томѣ емѣ ко(н) изьгинуоулѣ (XV ст. *BC* 22 зв.); пакѣ оу то(м) оучинили есмы вѣ за дѣше стопочивши(х) пре(д)ко(в), дѣдо(в) и родителе(и) наши(х) (Яссн. 1500 *Cost.* S. 230).

4. (виражає модальні відношення) у, на або перекладається безприменниковими конструкціями (104): А дали есми имѣ та села у вѣки со всѣмѣ правомѣ и панствомѣ, и со всѣми плати, и с ужитки, и со всѣми доходи, яко извѣка к тимѣ селомѣ у ихѣ границѣ прислушают (1378 *ЗНТШ* LI, 5); што оу рускомѣ правѣ сѣдѣтѣ кмети оу зѣмьскомѣ ис тѣхѣ брали есмы ис подимья по колодѣ вовса (б. м. н., 1386—1418 *P* 35); але иже велможный стефанѣ... пришоуѣ

за са ку доброй памАти не хотАчи зостати оу винѣ оца своего... просилѣ на(с) а быхомѣ ему о(т)пустили и ласкави были... хотАчи и слубуючи намѣ... служити (Ланцица, 1433 *P* 121); и не имаємѣ ты(х) мимошо(д)ши(х) дѣлѣ и мерзАчо(к) помина(т) на вѣки али имаємѣ бы(т) и слубуемѣ ис паномѣ михаиломѣ оу вѣрной приязни до наше(г) живота (Самбір, 1459—1460 *ЗНТШ* СLIII, фотокоп.); и пак тоти истины Седи-Ахматови сынове ... а мы имаємо их твердо и остаточно держати, оу твердои и оу вѣрной роуцѣ (Сучава, 1462 *BD* II, 292); а покул оухочет кн(А)зѣ Семень тои гребли держати високо, тоє естѣ оу его воли (б. м. н., 1475 *AS* I, 71); Се А кнАгини ИвановаА Семеновича КобрынскаА кнАгини Федка... будоучи оу своєм полным розоумѣ... чиню знакомито... кому того потрѣбѣ видѣти албо чтоучи слышати (Добучин, 1487 *AS* I, 239); Я, Война, пана Немаринѣ сынѣ, на имя Яков, пишу сию духовницу своимѣ целым умом, лежа у рани на постели, которуюжѣ рану маю от Александра Ладяты (б. м. н., XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 27); а боудѣ(т) ли емоу присоужено свѣде(ч)ствомѣ са очистѣтѣ а оди(н) свѣтокѣ небуодѣ(т) зго(д)нын дла то(г) не боудѣ(т) оу соромотѣ (XV ст. *BC* 36 зв.); лише, боже того не давай, боудем ли тоди оу которои немочи, та не мочи мем самы ехати заедно з ними, он бы тогди имал ехати заедно с ними сынѣ наш Богдан воевода (Гирлов, 1499 *BD* II, 423).

5. (виражає кількісні відношення) у, на, на скільки; може відповідати також безприменниковій конструкції з іншими відмінками (15): пак ли бьхо(м) имо не воротили на і де(н) Ако ту написано тогда гродо на(ш) галичѣ... тому исному... воево(д)... оу тыхо д тисАчахо заставити имаемѣ (Луцьк, 1388 *P* 37); мы великнн князѣ швитригаило... чинимѣ знаменито... иже... даемѣ и записуемѣ пану Чуси имѣнья оу луцкомѣ повѣте... оу тре(х)сотѣ копа(х) грошей (Луцьк, 1434 *P* 128); Я пан Волчко Хренницкій обявляю и чиню ведомо... отдал есми... дочку мою Марину за пана Пашка Посяговецкого... и поступил есми ему у вѣне, у петидесятѣ копах грошей широких чеськое монеты, име-

нейцо мое Лопавши (Хрінники, 1472 *АрхЮЗР* 8/III, 2—3); а естлибы хто хотел вступати сА оу мое село Пьянь, што мне записал пан мой Игнат Боровикъ оу моем вене оу тридцати копах широких грошей, нехай же он отложит тридцат копь грошей широких готовых кн(А)зю Михайлу (Острог, 1481 *AS I*, 77); Я князь Федор Василевич Збаразский сознаваю... штож был еси винен дадиной сво(е)й... тисАчу ко(п) грош(е)й... и записал сА еси... имѣна... Стоуденкоу а Ставокъ оу тых дву сот копах широких грошей чешское монеты, полское личбы, чинаАчи по шестдесат грошей оу копу (Черлехів, 1485—1500 *AS I*, 120—121).

6. (выражае відношення причини) через (що) (8): тѣмь мы... дали еси емоу... васковцин, мишино село, аже мишѣ загубилъ свое имѣніе оу хитлѣнствы и боудници михаила кошчѣевича аже и онѣ загубилъ оу хитлиньствы (Хотин, 1435 *DIR«A»* 465); правда, еси да(л) оу мой(х) роу(к) твои злати, на поддержаніе, али я есмѣ хоти(л) себѣ зискъ оучинити твоими пинѣзми... и оу то(м) сА есмѣ схитри(л) и твои пинѣзи есмѣ страви(л) (Сучава, 1449 *Cost. II*, 385); И загубил Аврам вистАрник тое село оу хитлѣнствы, коли побержал от нас до литовской земли (Сучава, 1493 *BD II*, 22).

7. (выражае відношення мети) з метою (чого), у (чому) (2): а на то свѣдкове... пан миколаи предбор, пан соудомирскій, што был тыми часы оу нас, оу посолствѣ от... корола (Сучава, 1456 *Cost. II*, 791); А на то свѣдкове... пан Халецкый и пан Баговскый, што оу том часоу были оу нас и оу посолствѣ... от кролъ (Сучава, 1460 *BD II*, 276).

Див. ще **ВЪ, УВЪ.**

***ОУБИВАТИ СЯ** *недок.* (3) (у що) домагаться судовим шляхом (чого), добиваться (чого); тогды панъ данило не добыль на воитѣ того дворища што на гугни занужь не оу свое оубиваль сА (Зудечів, 1411 *P* 79); ильа влдка премышлескый и самборскый жаловаль сА пре(д) кролемъ на стрѣлковцѣ аже оубивають сА оу землю оу црквную стго спса (Погоничі, 1422 *P* 97).

ФОРМИ: *інф.* сА оубивати (1411 *P* 79); *теп.* 3 ос. мн. оубивають сА (1422 *P* 97); *перф.* 3 ос. одн. ч. оубиваль сА (1411 *P* 79).

***ОУБИСТВО** с. (1) убивство: а такожь кто бы (почАль) о(т) и(х) племене на петра или на его дѣти за таа села оубиствомъ или (тежею или которо)ю лихоотою, а онѣ на(м) заплатитъ завѣска 3 рубли литого серебра (Сучава, 1436 *Cost. I*, 468).

ФОРМИ: *ор. одн.* оубиствомъ (1436 *Cost. I*, 468).

Пор. ***ОУБИТИ.**

***ОУБИТИ** *дієсл. док.* (4) (кого) убити, умертвити: Ино Илка не заприла сА за (т)отоу сѣмрътъ Андрицева, що его оубил Петроу Понич, отець Илцѣ, але... заплатила Илка сѣмрътъ Андрицева, що его оубил Петроу Понич (Сучава, 1473 *BD I*, 186); О слоужебніко(х) што имоу(т) за(л) з убіто(г) члвка одежоу дра(ти) (XV ст. *BC* 7); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже... дали еси и потврѣдили томоу... монастыроу цигане... на имѣ: Лоука... Алекса Хѣрцѣ... и Нанчол холтѣюл, що дали его калоугери от Бистрици за ради сѣмръты Козми татарина, за що оубили того Козма татарина цигане от Бистрическаго монастырѣ (Сучава, 1487 *BD I*, 312).

ФОРМИ: *перф.* 3 ос. одн. ч. оубил (1473 *BD I*, 186); 3 ос. мн. оубили (1487 *BD I*, 312); *дієпримк. пас. мин. род. одн. ч.* убіто(г) (XV ст. *BC* 7).

Див. ще **ВІТІ 2, ЗАБИТЬ, *ЗАБІВАТИ, *ПОБИТИ 1.**

***ОУБІТИ** *див.* ***ОУБИТИ.**

***ОУБОГИИ** *див.* **ОУБОГЫИ.**

ОУБОГІИ *див.* **ОУБОГЫИ.**

***ОУБОГЪ** *див.* **ОУБОГЫИ.**

ОУБОГЫИ, ОУБОГІИ *примк.* (22) 1. бідний, убогий (2):

а коли(ж) оубогыи бгато(г) зове(т) о квал(т)ъ бгаты(и) о то(т) квалтъ имее(т)сА очистити свѣ(т)кы аллюбо имее(т) быть осоуженъ ква(л)товною виною (XV ст. *BC* 30); А сет мы Феоктисть, митрополит молдавскій, и съ оусими доуховными и пак свѣцкими паны молдавскими, и богатыми и оубогими... вызнаваемъ и явно чиним... аже мы слубоуемъ и записоуваемъ сА... Казимирови, королеви полскомоу (Сучава, 1462 *BD II*, 288—289).

2. (який не належить до привілейованого стану) простий (13): мы Стефанъ воевода... чинимъ знаменито... оже прїишоу... наши оубози люди от Хорловскаго тръгоу на имѣ Карлакъ Ласловъ и Тотъ Ищфанъ и Сташко... и продали намъ... единъ виноград оу Хорловскомъ хотарА (Сучава, 1470 *BD I*, 150); коли пришолъ цесарѣ турскій на насъ и на нашу землю, а наши оубогыи люди отъ Сачавы и они побегли до Каменъца, а оу нашихъ людей оубогыи от Сачавы были паробѣды Кафиньские, и тые вси окованы (б. м. н., 1481 *BD II*, 365); О ты(х) што(ж) изъ своае земли идоу(т) на воиноу а веныцѣ шкоды оу своае земли оубогы(м) люде(м) чина(т) ни(ж)лї оу непрїете(л)ско(и) земли (XV ст. *BC* 27 зв.—28); и тиж пак оу том промыслили есмо та смо пожаловали шолтоузове и паргаре и оуси оубогыи люди от наш тръг от Брѣлад, та смо потврѣдили им старїи закон (Бирлад, 1495 *BD II*, 64).

3. (у знач. іменника) (лише у множині) прості піддані (6): а ти(ж) о шкоды оубогы(х) кроле(в)скы(х) и мѣста кроле(в)ско(г) казали есмо оуси(м) люде(м) воротити, кто што буде(т) бра(л) (Сучава, 1457 *Cost. II*, 810); тако(ж) оуси оубогыи да слоухаю(т) нашеи митрополїи (Сучава, 1458 *DIR«A»* 512); а в томъ селе слоугъ трина(д)цать... а половица межѣ и(х) оубогы(х) (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 91).

4. підлеглий (кому), підданий (чий) (1): почонъ здавна и досюла, съ вашими предѣки наши предѣки отцы и дади наши... одинъ другомоу приАзньи чинивали, а неприАзньи нечинивали, а вбогие влоусы што бы соупокоемъ были, нато межѣ собою тве(р)доую присАгоу де(р)жали (б. м. н., 1484 *ЯМ*).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* оубогыи 1 (XV ст. *BC* 30); оубогыи 1 (1495 *BD II*, 64); *род. одн. ч.* ! оубого (XV ст. *BC* 11); *знах. одн. ч.* оубогъ (XV ст. *BC* 13); *наз. мн.* оубогыи 1 (XV ст. *BC* 17); оубогыи, оубогыи 2 (1481 *BD II*, 365; 1495 *BD II*, 64); оубогыи 2 (1458 *DIR«A»* 512; 1472 *DIR«A»* 530); вбогие 1 (1484 *ЯМ*); оубози 1 (1470 *BD I*, 150); *род. мн.* оубогы(х) 2 (1457 *Cost. II*, 810; XV ст. *BC* 11); оубогыи 1 (1481 *BD II*, 365); *дав. мн.* оубогы(м) 3 (XV ст. *BC* 7 зв., 27 зв.); оубогы(м) 1 (1457 *Cost. II*, 810); *знах. мн.* оубогыи 1 (1495 *BD II*, 64); оубогыя 1 (XV ст. *BC* 14 зв.); оубогы(х) 1 (бл. 1471 *ЛКЗ* 91); оубогы(х) 1 (XV ст. *BC* 11); *ор. мн.* оубогими (1462 *BD II*, 289).

***ОУБОЖАТИ** *дієсл. недок.* (1) оубожити, занепадати: на то иде(т) ка(к) бы христїянство оубожело (!) (XV ст. *СЯ* 43 зв.).

ФОРМИ: *баж.-ум. сп.* 3 ос. одн. ч. ка(к) бы ! оубожело (XV ст. *СЯ* 43 зв.).

***ОУБОЖСТВО** с. (1) <прїиходити> во оубожствѣ *див.* ***ПРИХОДИТИ.**

ФОРМИ: *знах. одн.* оубожство (XV ст. *BC* 27 зв.).

***ОБОРА** *див.* ***ОБОРА.**

***ОУБОЧЕ** *див.* ***ОБОЧЕ.**

***ОУБОЯТИ СЯ** *дієсл. док.* (1) (цсл. оубояти сА) злякаться: не оубоися малая мое стада блгоизволи бо оц мой небесный (поч. XV ст. *ОБРН* 141).

ФОРМИ: *нак. сп.* 2 ос. одн. оубоися (поч. XV ст. *ОБРН* 141).

Див. ще ***БОАТИ СЯ.**

***ОУБРЪШІЕ** *див.* **ОБРЪШІЕ.**

! **ОУБАХ** <ОУСЕХ> *див.* **ВЕСЬ¹.**

ОУВ *див.* **УВЪ.**

ОУВАЗАНЬЕ** *див.* ***ОУВЯЗАНЬЕ.*УВЕЗАТИ** *див.* **УВЯЗАТИ.****ОУВЕЗАТИ СЕ** *див.* **УВЯЗАТИ СЯ.****УВЕЗАТИ СЯ** *див.* **УВЯЗАТИ СЯ.****ОУВЕЗАТИ СЯ** *див.* **УВЯЗАТИ СЯ.**

ОУВЕРНОУТИ *дієсл. док.* (3) (що і без додатка) віддати назад, повернути: и тако(ж) завѣзкою поставѣ(м) и поставили есмы ме(ж) ними па(т) десА(т) гриве(н) сребра, кто о(т) ни(х) почне(т) иначе, або оусхоче(т) оуверноути... а то(т) заплати(т) завѣзкою ви(ш)писа(н)ноюу (Сучава, 1452 *Cost.* II, 422); а тиж о шкоды... казали есмо оуси(м) люде(м) воротити, кто що буде(т) бра(л), а кто не оуверне(т), а мы казали старосты наши(м) право оучинити тѣм оубоги(м) (Сучава, 1457 *Cost.* II, 810); И отинны села есмы тобѣ оуверноули, на имѣ Негоещи и Коицещи (Дольний Торг, 1470 *BD* II, 309—310).

ФОРМИ: *інф.* оуверноути (1452 *Cost.* II, 422); *перф.* 1 *ос. мн.* есмы оуверноули (1470 *BD* II, 309—310); *майб.* 3 *ос. одн.* оуверне(т) (1457 *Cost.* II, 810).

Див. ще **ВЕРНУТИ 1, ВОРОТИТИ, *ВОРОЧАТИ, *ВРАТИТИ, *ВРОТИТИ, ПОВЕРНОУТИ 2, ПРИВЕРНУТИ 2.**

***ОУВЕРНОУТИ СЪ** *див.* ***ОУВЕРНОУТИ СЯ.**

***ОУВЕРНОУТИ СЯ** *дієсл. док.* (3) (кому, куди) повернутися: и оучинивши имѣ тую жало(ст) и ишкоду, а о(н) сА оуверну(л) до нашеи земли мо(л)давскую (!) ис тьми то лиходѣци (Сучава, 1457 *Cost.* II, 809).

ФОРМИ: *перф.* 3 *ос. одн. ч.* сА оуверну(л) (1457 *Cost.* II, 809); *майб.* 3 *ос. одн. сѣ...* оуверне(т) (1457 *Cost.* II, 809); *баж.-ум. сп.* 3 *ос. мн.* бы(х) сѣ... оувернули (1457 *Cost.* II, 809);

Див. ще **ВЕРНОУТИ СЪ.****ОУ ВЕРХУ** *див.* **ВЪ ВЕРХОУ.**

***УВЕРХУВЫПИСАНИЙ** *прикм.* (2) вищеписаний, вищеназваний, вищезгаданий: А далю есмо наперед реченному князю Михайлоу Васильевичоу оу верхоу выписаныА села вечно и непороушно (Луцьк, 1446 *AS* III, 5); А дали есмо... Мышчичу у верху выписаная и со всеми приходи и доходы, какъ издавна и звека к тымъ селомъ прислушало и слушае(т) (Луцьк, 1451 *АрхЮЗР* 8/IV, 17).

ФОРМИ: *знах. мн. с.* оу верхоу выписаныА 1 (1446 *AS* III, 5); у верху ныписаная 1 (1451 *АрхЮЗР* 8/IV, 17).

Див. ще ***ВЕРХОУВЫПИСАНИЙ, *ВЕРХОУОПИСАНИЙ, *ВЕРХУПИСАНИЙ, *ВЕРХУПСАНИЙ, *ВЫШЕПИСАНИЙ, *ЗВЕРХУВЫПИСАНИЙ, *НАВЕРХУПИСАНИЙ, *НАПРѣДЪВЫПИСАНИЙ, *ПЕРВЕЙПИСАНИЙ, *ПЕРВЕЙПИСАНИЙ, *ПЕРВОВЫПИСАНИЙ, *ПЕРВОИНАПИСАНИЙ, *ПЕРВОНАПИСАНИЙ, *ПЕРВОПИНАПИСАНИЙ, *ПЕРВЪИНАПИСАНИЙ, *ПЕРЕДЪПИСАНИЙ, *ПРЕДЪПИСАНИЙ, ПРѣЖЕНАПИСАНИЙ, *СВЕРХАВЫПИСАНИЙ.**

УВЕРХЪ¹ *див.* **В ВЕРХ.****УВЕРХЪ²** *див.* **В ВЕРХЪ.*****ОУВЕРХУИМЕНОВАНИЙ** *див.* ***ВЕРХУИМЕНОВАНИЙ.**

ОУВЕСТИ *дієсл. док.* (12) (що кому, що на кого) ввести, запровадити (що кому, для кого) (7): А кня(з) Семе(н) уве(л) бы(л) на ни(х) новиноу сею косити на толокоу ходити... а того де(и) и(м) и старины не бывало то новина на ни(х) (б. м. и., бл. 1471 *ЛКЗ* 90); а в томъ селе семь члвка осы(н) отамо(н) а вси слоуги на во(и)ноу хоживали... а сеиа некошывали а ставоу не сыпывали то бы(л) имѣ кня(з) Семень новиноу оуве(л) (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 90 зв.—91);

(кого у що) ввести (кого у що), закрѣпити (кого в чому) (2): а о(н) где имѣть жити, оу нашеи земли, тамъ да живе(т) слободно, на волоско(м) законѣ, а про холопство никто да емоу несмѣеть оупоминати и да его неможе(т) оувести (Дольний Торг, 1445 *Cost.* II, 236); А кто схочет его или дѣти его оувести опАт оу холопство... тот имае(т) на сА ви-

дѣти великоюу казнь и оргию господства ми (Сучава, 1470 *BD* I, 141);

(що у що) (*про запис у юридичний документ*) записати, вписати (2): И Курило послалъ сА о то(м) до книгъ зе(м)-ски(х), што(ж) в книги таА ре(ч) выше(и) писанаА неоуведена (Вильна, 1495 *БСКИ*);

⟨ оувести оу воптѣнье (кого) (1) викликати ваганья, сумнів (у кого): Не естъ то ди(в) ани новина иже писа(л) такии рѣчи... ка(к) нашъ неприятель... жадаа а хотА своими льстивыми писмы мысли ваши... нѣкоторое о на(с) оувести оу воптѣнье (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*).

ФОРМИ: *інф.* оувести (1445 *Cost.* II, 236; 1447—1492 *ЛКБВ*; 1470 *BD* I, 141); *перф.* 3 *ос. одн. ч.* оуве(л) (бл. 1471 *ЛКЗ* 90 зв.); *плерф.* 3 *ос. одн. ч.* оуве(л) бы(л) 2 (бл. 1471 *ЛКЗ* 90, 90 зв.); бы(л)... оуве(л), бы(л)... оувель 4 (бл. 1471 *ЛКЗ* 90 зв., 91); *перф. пас.* 3 *ос. одн. ж.* оуведена (1495 *БСКИ*); 3 *ос. одн. с.* было оуведено (1495 *БСКИ*).

Див. ще ***ОУВОДИТИ.*****УВЕЧЕРА** *див.* **ВЕСЬ¹.**

УВЕЧЕРА *присл.* (1) увечері: жалова(л) ди(к) (!) на фа(л)ка и(ж) у е(т) домоу увечераА стало (!) свада пріше(л)ши фа(л)ко и загасилъ свечю а в томъ то загашеній дика (!) не веда(л) кто оуранілъ (XV ст. *BC* 27).

УВЯЗАТИ** *див.* **ОУЗАТИ.**ОУВИДЕТИ** *дієсл. док.* (2) (кого, що) побачити: мы

кна(з) двѣдъ дмитриеви(ч) кна(з) русанъ плакси(ч)... чинимы знамени(т) всимъ... кто коли тонъ (!) лысть оувиди(т)... како кеды в то время коли кна(з)... дмитрии... голдование и вѣрность... володиславу... королеви польскому... слюби(л) а мы именемъ... вши(х) земланъ его... ислюбуемы за него (Лучица, 1388 *P* 38—39); Я Петръ Боговитинович сознаваю симъ момъ листом, хто его оувидит або чюучи его оуслышит, иж... дал есмы братаничу своемуу Богданоу... имѣнье (Боковичі, 1496 *AS* I, 244).

ФОРМИ: *майб.* 3 *ос. одн.* оувидит, оувиди(т) (1388 *P* 39; 1496 *AS* I, 244).

ОУВЛОЧСТВО *с.* (1) (*стп.* uwlactwo) зневага, образа: а николи не имае(т) быти в ради... где бы вреченного Казимира кролѣ и короуны его непозжиточне алибо оувлочство было бы мовено, алибо правовано (Сучава, 1462 *BD* II, 284).

ФОРМИ: *наз. одн.* оувлочство (1462 *BD* II, 284).*Див. ще* **ОУВОЛОТСТВО.****! ОУВЛЫШИТ** ⟨ОУСЛЫШИТ⟩ *див.* ***ОУСЛЫШАТИ.****ОУВО** *див.* **УВЪ.**

***ОУВОДИТИ** *дієсл. недок.* (1) (кого у що) вводити, закрѣплювати (в чому): мы Стефан воевод... чинимы знамени... то... оже дае(м) и дали есмы сес нашъ лист нашемуу татарин(оу) и холопоу, що он побиглѣ от нас а ис нашеи земли до лѣскои земли, на то шобы он опАт за сА пришол... до нас и до нашеи земли... и шобыхом его опАт не оуводили оу холопство (Сучава, 1470 *BD* I, 140).

ФОРМИ: *баж.-ум. сп.* 3 *ос. мн.* шобыхом... оуводили (1470 *BD* I, 140).

Див. ще **ОУВЕСТИ.**

***ОУВОЗИЩЕ** *с.* (2) дорога в улоговині, у балці, увіз: мы великыи князь Швитригаило олькырѣдовичъ чинимы... знамени... ижъ... дали есмо и записали земелью црковноую... а сеножать... по оувозищѣ по Добраньский путь, а по криницю подъ оувозищемъ о(т) лисей горы по болото (Городок, 1443 *P* 144—145).

ФОРМИ: *знах. одн.* оувозищѣ (1443 *P* 145); *ор. одн.* оувозищемъ (1443 *P* 145).

***ОУВОИТИ** *дієсл. док.* (1) (чого і без додатка) утікти (з чого і без додатка), піти без дозволу: а оуводеть (!) лі того нества своего соута(ж)ци тогды поро(ж)ченъ его и долгоу его (XV ст. *BC* 11).

ФОРМИ: *майб.* 3 *ос. одн.* ! оуводеть (XV ст. *BC* 11).

***ОУВОИТИ** ² дієсл. док. (1) увійти: а є(с)ли то(г) ча(с)у докула соудьї соудать алюбю судь исьсадеть безь правленія (1) алюбю бе(з) потребы оувойдеть то(т) имаєть быти казньє и на па(г)наде(г) (XV ст. ВС 13 зв.).

ФОРМИ: *майб. 3 ос. одн. оувойдеть* (XV ст. ВС 13 зв.).

ОУВОЛОТСТВО с. (1) (стп. uwołotstwo) зневага, образа: а николи нехочемо быти оу ради смо(л)вы снѣтїю... где бы коли того исного пана нашего, наймл(с)тнийшого кролѣ полского, и короуны его, намѣстко(м) лихое оу волотство ражено, а любю молвено (Львїв, 1436 Cost. II, 698).

ФОРМИ: *наз. одн. оу волотство* (1436 Cost. II, 698).

Див. ще **ОУВЛОЧСТВО**.

УВЪ, УВ, ОУВ, ОУВО, ОВ прийм. (13) I. (з род.) (2) 1. (виражає об'єктні відношення, вказує на особу, у відданї якої знаходиться якась дія) у, в (1): И позволилї есми пану Федку Юнковичу тую свою продажу у вѣ осподаря потвердити (Вільна, 1440—1492 АкЮЗР II, 106).

2. (виражає просторові відношення, вказує на місце, де відбувається дія) біля, поруч (1): оув озера оу круды межи городна и мере(ч) по розтвѣ х(с)вѣ оу пАтокъ (б. озера Крудн, 1400 P 62).

II. (зі знах.) (4) 1. (виражає просторові відношення, вказує на місце, де щось знаходиться) у, в (1): Дали Есмь... Шандрови... дворищ ов тоу стороною рѣки Соукила (б. м. н., 1473 ЗНТШ V, 3).

2. (виражає об'єктно-просторові відношення, вказує на об'єкт, на який спрямована дія) у (що), щодо (чого) (1): а Ако са замѣнише селы тогды панѣ данило и налѣ са оубивати оув обласнич дуброву (Зудечів, 1411 P 79).

3. (виражає модальні відношення) за, замість (кого) (2): Се я смирены Федесе(и) игумень спа(с)ки(и)... постри(г) а оу выноче(с)ки(и) (!) чи(н) (б. м. н., XV ст. ВОРСР 179); И мы... дали есмо ему тьи дворища — самому пахати и люди садити у вѣ отчичовѣ мѣста на тыхъ пустыхъ земляхъ (Краків, 1454 АЛМ 12).

III. (з місц.) (7) (виражає просторові відношення) (7) а) (вказує на місце, де відбувається дія) у, в (4): А п(с)ѣ љсть оув олховци пАтои нд(л)ѣ поста (Ольховець, 1445 СРК); Писан оу во Друцкоу ноАбра кв̄ день, индикт̄ аї (Друцьк, 1492 AS III, 24);

б) (вказує на місце, де щось розташоване, постійно знаходиться) у, в (3): мы великій князь Швитригаило... чинимъ знаменито... ижъ... даємъ и дали есьмо увѣ Острозскомъ повѣтъ Межирѣчье (Луцьк, 1446 АкЮЗР I, 18); и за тоую стю коп грошей пирюкихъ продали есмо... дворец наш... а на озере землю пашиною... а тамже на озере землю бортьною... также у в обрѣбе грани, гдѣ Бабнч снАл са с Чорнороем (Друцьк, 1492 AS III, 23).

Див. ще **ВЪ, ОУ**.

ОУВЪНѢТРЪ присл. (1) зовні: И пак оу том прїидоше... Аиноушка и сестра (в ориг. помилково сн и. — Прим. вид.) еи Моуша... и продали... едно селище... що ест тоє селище оу вѣнѣтрѣже осажено, выше писаннаго хотара, та продали тоє селище самому господствоу (Бирлад, 1495 VD II, 64).

***ОУВѢДАТИ СА** дієсл. док. (2) < оувѣдатиса (вѣвѣдати са) перед богомъ (з ким, чим) (2) (понести відповідальність за вчинене на страшному судї) розсудитися: а кто поступитъ на мое слово вѣвѣдаеться тотъ передъ бѣмъ ис моею душею (б. м. н., 1385 P 28); а кто са оуступи(т) тотъ оувѣдаєть са со мною пере(д) бѣгомъ (!) (Львїв, 1443—1446 P 147).

ФОРМИ: *майб. 3 ос. одн. оувѣдаєть са* I (1443—1446 P 147); *вѣвѣдаєтьса* I (1385 P 28).

ОУ ВѢКИ див. В ВѢКЫ.

ОУ ВѢКЪ присл. (1) увѣки, навѣки, назавжди: а далѣ есмь иванови оу вѣкѣ (Казимир, п. 1349 P 4).

Див. ще ***ВѢКЪ I, В ВѢКЫ, ДО ВѢКА, НАВѢКИ, НАВѢКЪ**.

ОУ ВѢКЫ див. В ВѢКЫ.

***ОУВѢРЕНІЄ** с. (1) завірення, підтвердження: и на то есмь привѣсили наши печати къ сему нашему листу про лѣпшее и повнѣишее оувѣреніє сихъ нашихъ слюбовѣ (Дольний Торг, 1411 Cost. II, 638).

ФОРМИ: *знах. одн. оувѣреніє* (1411 Cost. II, 638).

***УВЯЖЧИИ** ч. (1) службова особа, уповноважена вести нового власника у володіння його маєтком: а землю есмо присудили Мезкрю... и король его милость нашего суда не пересуживалѣ, вельѣлъ таки его милость Мезкиру тую землю держати и увязчого ему далѣ Выслууха (Вільна, XV ст. РИБ 610).

ФОРМИ: *знах. одн. увязчого* (XV ст. РИБ 610).

***ОУВЯЗАНЬЄ** с. (2) (стп. uwiązanie) < д а т и у в я з а н ь є див. ДАТИ.

ФОРМИ: *знах. одн. оувязаньє, оувазаньє* (1421 P 92; 1495 РИБ 620).

Пор. **УВЯЗАТИ, УВЯЗАТИ СЯ**.

УВЯЗАТИ, УВЕЗАТИ дієсл. док. (3) (стп. uwiązać) (кого у що) офіційно ввести у володіння, надати право володіння (чим): А послали есмо тамѣ дворянина нашего Юшка Нецковича и казали есмо вѣ тоє еє увезати (Троки, 1494 РИБ 561); И ты бы ихъ вѣ тьи земли увязалѣ и ихъ от кривдѣ боронилѣ (Вільна, 1495 РИБ 602); Дали есмо монастырь Пречистое Богоматери на Пересопницы кнегини Михайловои Василевича Чорторыскои, кнегини Марїи, а увязати еє вѣ тотъ монастырь вельди есмо дворянину нашему Федку Гулневу (Краків, 1499 АЛМ вип. 2, 36).

ФОРМИ: *інф. увязати* I (1499 АЛМ вип. 2, 36); *увезати* I (1494 РИБ 561); *баж.ум. ст. 2 ос. одн. ч. бы...* увязалѣ (1495 РИБ 602).

Див. ще **УВЯЗАТИ СЯ, *УВАЗЫВАТИ СА**.

УВЯЗАТИ СЯ, УВЕЗАТИ СЯ, ОУВЕЗАТИ СА, ОУВЕЗАТИ СЄ, УВАЗАТИ СА дієсл. док. (7), (стп. uwiązać się) (у що) офіційно увійти у володіння, набути права володіння (чим): а маю(т) они в тоє мыто оувезатисє на си(и) свѣтъки што при(и)доуть (Краків, 1487 АЛМ); Жаловалѣ намѣ Михайло Петругѣ на Богдана Сопѣжича, рекучи: увязалѣ ся вѣ люди мои отчинныи тыми разы безъ каждого права... а передъ тымъ николи тыхъ людей вѣ держани не былѣ (б. м. н., 1498 АЛМ 169).

ФОРМИ: *інф. оувезати са, увезатися* 3 (1487 РИБ 226; 1489 АМВ; 1498 АЛРГ 83); *увязатися* I (1488 РИБ 222); *оувезатисє* I (1487 АЛМ); *увазатиса* I (1498 АЛРГ 81); *перф. 3 ос. одн. ч. увязалѣ ся* (1498 АЛМ 169).

Див. ще **УВЯЗАТИ, *УВАЗЫВАТИ СА**.

***УВАЗЫВАТИ СА** дієсл. недок. (1) (стп. uwiązywać się) офіційно вступати у володіння: Коли(ж) некоторые люди аллюбо кметѣ умре(т) бе(з) детеи тогды панѣ его увазоуєтса в постовщия (!) (XV ст. ВС 23 зв.).

ФОРМИ: *теп. 3 ос. одн. увазоуєтса* (XV ст. ВС 23 зв.).

Див. ще **УВЯЗАТИ, УВЯЗАТИ СЯ**.

***ОУГАСИТИ** дієсл. док. (1) (що) скасувати, оголосити недійсним: али оуси листовъ котори есмо имѣли на пана бартоуша, а мы тоти листовъ нашихъ оуси оумртвѣнимъ и оугасимъ (Кам'янець, 1458 Cost. II, 815).

ФОРМИ: *майб. 1 ос. мн. оугасимъ* (1458 Cost. II, 815).

***УГЛЕНУТИ** дієсл. док. (1) (у що) розглянути (що), розібратися (в чому): Ино мы, вѣ то угленуши и порадивши зъ нашою вѣрною радою, потвержаемъ и даємъ ему, и дали есмо, и записали... тоє село верху писаное Сенно (Луцьк, 1445 АкЮЗР I, 17).

ФОРМИ: *дієприсл. перед. угленуши* (1445 АкЮЗР I, 17).

***ОУГОВОРЫТИ** дієсл. док. (2) (о що з ким і без додатка) домовитися, договоритися (про що): а о дочерѣ его твои новане изъ его бояры оговорыли, какѣ его дочеры быти и греческий законѣ держати (б. м. н., 1499 VD II, 448).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. мн. оуговорыли* (1499 *BD* II, 448).

***ОУГОДИВШИИ** *дिएприкм.* (17) (кому) який комусь угодив, догодив: а кто бы хотѣль тое пороушити, таковы да е(ст) проклатъ о(т) господа... и о(т) вѣсѣ(х) свѣты(х) иже о(т) вѣка богу оугождѣши(х) (Бистрица, 1431 *Cost.* I, 325); А кто съ перекоусит нашего дааніа и потврѣденіа пороушити или раздроушити, тот да ест проклатъ... от вѣсАх свѣтых иже от вѣка богу оугождѣших (Сучава, 1488 *BD* I, 343); па(к) кто съ покоуси(т) пороушити того вышеписаннаго нашего дааніа и потврѣ(д)еніа, таковѣи да ест проклат(т)... о(т) вѣсА(х) сты(х), иже о(т) вѣка боу оугодивши(х) (Ясси, 1500 *Cost.* S. 231).

ФОРМИ: *дिएприкм. акт. мин. род. мн. оугодивших, оугодивши(х), оугод(ив)ших, оугоди(в)ши(х), угодивши(х)* 10 (1486 *DC* 144; 1488 *BD* I, 349, 357; 1489 *BD* I, 378; 1490 *BD* I, 421; *DC* 149; *ДГСХМ*; 1497 *BD* II, 101; 1499 *BD* II, 163; 1500 *Cost.* S. 231); *оугождѣших, оугождѣши(х), оугожд(д)ьши(х)* 5 (1431 *Cost.* I, 325; 1487 *BD* I, 311, 313; 1488 *BD* I, 343; *ДГСПМ*); *оугожд(ъ)ших* 1 (1457 *BD* I, 5); *! оугождѣщи(х)* 1 (1453 *Cost.* II, 454).

***ОУГОЖДѢШИИ** *див.* ***ОУГОДИВШИИ.**

***ОУГОЖДѢШИИ** *див.* ***ОУГОДИВШИИ.**

! ОУГОЖДѢЩИИ *див.* ***ОУГОДИВШИИ.**

***ОУГОЛЬ** ¹ ч. (5) риг, кут, вигни (2): а хотаръ... е(ст)... на стльпъ... а о(т) толь на два тополА роеубжѣе и на оуглоу пониже пасноку сидоровоу оу лѣсъ (Сучава, 1446 *ПГСПМР*); и дали и потврѣдили есми... нашему монастирю... озерце Секриуль, и една грѣла, що ест оу углу Прута и оупадаеть оу озера (Сучава, 1473 *ШКН* 164—165); (*частина території*) куток, шматок (2): у ту chotiły o tom z рапом markom zjednatysia ja iemu inszoho pola swoieho uhoł у tez postupyłsia mnie druhoho pola uhoł swoieho do dorohy котораја удет от міста (Тришин, 1500 *ДПЖН*);

Ментортовъ оуголь (1) *див.* ***МЕНТОРТОВЪ.**

ФОРМИ: *дав. одн. оуглоу* (1478 *AS* III, 17); *знах. одн. uhoł* (1500 *ДПЖН*); *місц. одн. оу (на) оуглоу, углу* (1446 *ПГСПМР*; 1473 *ШКН* 164).

***ОУГОЛЬ** ² *див.* ***ТѢСНЫЙ ОУГОЛЬ.**

ОУГОНИТЬ *дієсл. док. (3)* (кого, кого у що, на що) погнати, пригнати: Сказоуемъ тѣ(ж) хто коли свои свѣи оу чѣ(жи)и (!) ган на жолоудъ оугони(т) а то(т) застанеть чѣи лѣ(с) имаеть вѣпра одно(г) справомъ забить... а застане(т) лі претее тогда имаеть во оборону (!) оу нашоу оугонить а с нами наполь подѣлѣть (XV ст. *BC* 37 зв.).

ФОРМИ: *інф. оугонить* (XV ст. *BC* 37 зв.); *майб. 3 ос. одн. оугони(т)* (XV ст. *BC* 9, 37 зв.).

*Див. ще ГНАТИ, ГОНИТИ I, ПОГНАТИ, *ПРИГОНИТИ.*

ОУГОРНИЦКИИ ч. (1) (*особова назва*): а тому свѣдци па(н) Анъ колячъ па(н) волканъ оугорницкии па(н) стецько далатински (Галич, 1404 *P* 68).

ФОРМИ: *наз. одн. оугорницкии* (1404 *P* 68).

***ОУГОРСКИИ** *див.* **ОУГОРЬСКИИ.**

***ОУГОРСКИИ** *див.* **ОУГОРЬСКИИ.**

***ОУГОРСКИИ** *див.* **ОУГОРЬСКИИ.**

УГОРУ *див.* **ВГОРУ.**

ОУГОРЬСКИИ, ОУГОРЬСКИИ, ОУГРЬСКИИ *прикм.* (49) угорський, венгерський (25): а про любортово ятъство хочемъ его постави(ти) на судѣ передъ паны оугорьскими (б. м. н., 1352 *P* 6); а оугорстѣи куници слободни имь, а мыто имоут дати оу бани полвтора гроша от гривны (Сучава, 1434 *Cost.* II, 670); а моунтѣнскѣи воскъ и оугорскѣи имь слободно ис земли вывезти (Сучава, 1456 *Cost.* II, 791); А такожъ мы... до того часоу коли оуслышимъ о ихани тоурецкомъ на земли а на панства наиясьнѣшихъ пререченыхъ пановъ кроулевъ оугрѣскаго и полскаго... тогда имъ обомъ крадемъ... имаемъ дати вѣдати и оуказати, како мочи моумъ маиборзо (Сучава, 1499 *BD* II, 423);

земля оугорская (1), оугрѣскаѣя (оугорьская) земля (2) *див.* **ЗЕМЛЯ** 4; златыи оугорскѣи (6), оугорскѣи златыи (1) *див.* ***ЗЛАТЫИ** ²; златыи оугрѣскѣи червлѣнии (1) *див.* ***ЗЛАТЫИ** ²; золотыи оугорскѣи (вгорскѣи) (9) *див.* ***ЗОЛОТЫИ** ²; золотыи оугорскѣи червлѣныи (1), червлѣныи золотыи оугорскѣи (2) *див.* ***ЗОЛОТЫИ** ²; короуна оугорская (1) *див.* **КОРОУНА.**

ФОРМИ: *наз. одн. ч. оугорьскѣи, оугорьскѣи* 3 (1352 *P* 6; 1411 *Cost.* II, 638); *оугрѣскѣи* 3 (1499 *BD* II, 423); *род. одн. ч. оугорьскогю, оугорьскогю, оугор(с)когю* 3 (1395 *Cost.* II, 612; 1411 *Cost.* II, 638); *оугрѣскаго* 2 (1499 *BD* II, 419, 423); *вгорско(г)* 1 (1445 *P* 148); *дав. одн. ч. оугорьскому, оугорьскому* (1352 *P* 6; 1411 *Cost.* II, 637); *знах. одн. ч. оугорьскогю, оугорскогю* 2 (1442 *Cost.* II, 719; 1445 *Cost.* II, 726); *оугорскѣи* 1 (1460 *BD* II, 275); *оугорскѣи* 1 (1456 *Cost.* II, 791); *ор. одн. ч. вгорскѣимъ, вгорьскѣимъ* (1352 *P* 6; 1442 *Cost.* II, 717); *род. одн. ж. оугорскои, угорьскои, оугрѣскои* (1447 *Cost.* II, 281; 1475 *BD* II, 329; 1478 *ОБРН* 130); *знах. одн. ж. оугурьскую* (1411 *Cost.* II, 638); *наз. мн. оугорстѣи, угорстѣи* 3 (1408 *Cost.* II, 631; 1434 *Cost.* II, 669, 670); *угорьскѣи* 1 (1408 *Cost.* II, 633); *род. мн. оугорьскѣих, оугорьскѣих, оуго(р)скѣих, оугрѣскѣих, оугрѣскѣих* 7 (1421 *Cost.* I, 142; 1456 *ЭСФ*; 1462 *BD* I, 70; 1476 *BD* I, 211; 1499 *BD* II, 148); *! оухоскѣи(х)* 1 (1423 *DIR* «А» 447); *оугорьскѣих, оугорьскѣих, оугорьскѣих, оугрѣскѣих, оугрѣскѣих* 5 (1473 *АрхЮЗР* 8/IV, 102; 1476 *BD* I, 215, 217; 1487 *AS* I, 239; 1499 *BD* II, 450); *вгорьскѣихъ, Вгорьскѣихъ, вго(р)скѣихъ* 6 (1487 *АМЛ*; *РИБ* 226; 1489 *РИБ* 431); *знах. мн. оугорьскѣи* 2 (1460 *BD* II, 274, 275); *оугорьскѣи, оугорьскѣи, оугрѣскѣи* 3 (1456 *Cost.* II, 789, 791; 1480—1484 *BD* II, 369); *ор. мн. оугорьскѣими* (1352 *P* 6).

***ОУГРАНИЧИТИ** *див.* ***ОГРАНИЧИТИ.**

УГРИНОВО с. (1) (*назва маетку у Волинскѣи землі*) Угринів: Што пишешъ къ намъ, ижъ перво сего писалъ еси до насъ за слугою своимъ за Матѣеемъ о близость имени тѣткѣи его... на имя Угриново, што жъ она его взела къ себе въ тое имяне за сына место (Краків, 1489 *РИБ* 437).

ФОРМИ: *наз. одн. Угриново* (1489 *РИБ* 437).

ОУГРИНОВЦИ мн. (1) (*назва села у Молдавскѣи князѣствѣи*): Тѣмъ мы... дали есмы и поновили есми и потврѣдили села его... на имѣ село кинди(н)ци... и село оугриновци (Сучава, 1437 *Cost.* I, 541).

ФОРМИ: *наз. оугриновци* (1437 *Cost.* I, 541).

***УГРИНОВЪСКАѣЯ** *див.* **УГРЫНОВСКАѣЯ.**

ОУГРИНЪ ч. (2) (*особа угорьскои народности, що походить з Угорцини*) угорець: А при томъ были... панъ михалъ оугринъ ваповецкии, пан васко шепѣчичъ, мичко боркови(ч) (Перемишль, 1391 *P* 45); даемъ... се(с) ли(ст) нашъ... на то аби оуси оугрове о(т) лоукачещи... аби платили бискупо(в) да(н) нашем(у) монастирю о(т) бистрици (Сучава, 1459 *DIR* «А» 514).

ФОРМИ: *наз. одн. оугринъ* (1391 *P* 45); *наз. мн. оугрове* (1459 *DIR* «А» 514).

***ОУГРОВЕ** мн. (29) 1. (*народ*) угорці (4): и на то ст(о)ати (!) оуси(м) розумо(м)... съ оусими своимъ прѣате(л)ми, како бы могли наипервое... оучинити на(м), ми(р) и покои о(т) басара(б) и о(т) оугоръ и о(т) то(г) токоманови(ч) (Сучава, 1457 *Cost.* II, 809); А... корол... и короуна полскаА... имаютъ насъ остерегати и оборонити съ оусихъ сторонъ и отъ каждого на свѣти языка, и отъ Тоурковъ и отъ Татаръ и отъ Оугоръ, ава и отъ поганина и отъ христианина, и отъ каждой парсоуны кто боудетъ противко намъ и противко земли нашеи (Сучава, 1468 *BD* II, 302); Блгочѣстивыи, и холюбивныи Іо Стефа(н) воевода... оукраси гробъ съ(н) своемоу прѣ-

дѣдоу Іоанноу старому Стефану воеводу: — иже побі оугры на хиндовѣ (б. м. н., 1480 DC 10).

2. (угорська держава) Угорщина (25): а се землане пань ходько быбельски... кантуръ из угорь гостъ пань гутаргъ (Перемишль, 1359 P 10); а львовчане што имуть принести сами изъ угорь серебро жъженое, отъ того се ребра што быхомъ мы купили собѣ колко будетъ намъ надобно (Сучава, 1408 Cost. II, 632); а коли оухотѣ(т) выгнати волы о(т) наше(и) земли до оугорь, тогда имають платити о(т) каждого вола по в гроши, а болше ничого да не платѣтъ (Васлуй, 1449 Cost. II, 743); а им да ест слободно зась до о(у)горь поехати съ оусим их товаром, без никоторон забавѣ и паго(у)бѣ (Сучава, 1475 BD II, 329); И також слубил нам наияснѣшній Янъ Олбрахтъ, крал полскій... естли бы сѣ пригодило... иж бы мы от нѣкоторого непріятель мощного... та вьидемо ис иашей земли, либо до о(у)горь, алибо до их милости королевства полскаго, тогда их милости земли да соут отворени нам (Гирлов, 1499 BD II, 421—422).

ФОРМИ: род. оугорь, оугорь, угорь, оугор, о(у)горь (1359 P 10; 1408 Cost. II, 632; 1434 Cost. II, 668; 1449 Cost. II, 743; 1452 Cost. II, 759; 1456 Cost. II, 789; 1458 BD II, 262; 1460 BD II, 274; 1475 BD II, 329; 1499 BD II, 422 і т. ін.); знач. оугры (1480 DC 10); місц. зам. род. (до) Вьнгрех 2 (1452 Cost. II, 759; 1458 BD II, 262).

ОУГРЬСКИИ див. **ОУГОРЬСКИИ**.

***ОУГРЬСКИИ** див. **ОУГОРЬСКИИ**.

УГРЫНОВЪСКАЯ ж. (2) (особова назва): И потомъ говорилъ намъ дворянинъ нашъ Якубъ Домотъкановичъ, што жъ бы тая Угрыновская ему тежъ тетъка была, а тое именье ему полетила во опеканье (Краків, 1489 РИБ 437).

ФОРМИ: наз. одн. Угрыновская (1489 РИБ 437); род. одн. Угриновское (1489 РИБ 437).

***ОУГУРЬСКИИ** див. **ОУГОРЬСКИИ**.

***ОУДАРѢТИ** дієсл. недок. (4) (випікати сильним струменем) бити: а мы також и от нас есми дали и потврѣдили... тое прѣреченое село на верхъ Ялана... и монастир где поток оударѣет от дѣлоу оу ижхе лѣса (Сучава, 1491 BD I, 467); А хотар томоу выш(е)реченомоу село Стецканіи... на врѣх горь правою мѣст, где оударѣет въ оубрѣшїа Слатины (Сучава, 1493 BD II, 6).

ФОРМИ: теп. 3 ос. одн. оударѣет (1491 BD I, 467; 1493 BD II, 6).

***ОУДЕЛАТИ** див. **ОУДИЛАТИ**.

***ОУДЕЛИТИ** дієсл. док. (2) (що) уділити, виділити: а тотъ дей Крупша... свои дочки подавалъ былъ за ихъ дѣловъ... и тое своен земли двѣ части имъ былъ вдѣлилъ (Вільна, 1495 РИБ 602); И оуделил ему панъ Борьсанъ... своего стада пять кобыль стадныхъ, а дѣва конь (Звиняче, XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 193).

ФОРМИ: перф. 3 ос. одн. ч. оуделил (XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 193); пперф. 3 ос. одн. ч. былъ вдѣлилъ (1495 РИБ 602).

Див. ще ***ДѢЛИТИ**, **ПОДѢЛИТИ** 4, **РОЗДЕЛІТИ**.

УДЕНЬ див. **ВЪ ДЕНЬ**.

ОУДИЛАТИ, **ВДЕЛАТИ**, **ВДѢЛАТИ** дієсл. док. (39) (що кому, над чим і без додатка) вчинити, зробити (що кому, з чим) (18): а таки(ж) на(ш) милостивы па(н) имае(т) на(м) тогу мл(с)тѣ оуказати и оудилати, ктороу(ю) оудила(л) отець его мл(с)ти... дидови нашем(у) (Серет, 1453 Cost. II, 766); а кн(А)зь Семень Василевич волен тыи имѣнѣА продати и заменити и по души дати и што вола его над тыи имѣннѣ вѣллати (Володимир, 1470 AS I, 65); И просил есми их милости... штобы печати свое к сему моему листу прывесили и их м(и)л(о)ст на прозбу мою уделали и печати свое прывесили (Володимир, 1475 AS I, 72); била нам чолом... пани ОлизароваА Шиловича, старостинаА лоуцкаА пани Федка... и просила нас, абыхмо то ей вѣллати до-

зволити (в ориг. абыхмо то ей вѣллати и дозволили. — Прим. вид.) листом своим (Луцьк, 1487 AS I, 87); Абы запомненА рѣчи с часов вѣдланыхъ не вѣдлалобы шкоды, слушно ест ажбы вчинки людьскіи... достаточнымъ сведетствомъ листов и на потомъ будучимъ былибы явны (Вільна, 1499 AS I, 117);

(що) викоятати (2): а мы та(м) и с нашими паны имае(м) поехати и обычаи оудилати (Серет, 1453 Cost. II, 766); Але к нам прїиди, как оуделашь нам тотоу слоужбою що ми есмы наказали к тоби (Баків, 1457 BD II, 257);

оудилати (вѣллати) шкоду (2) (кому і без додатка) завдати шкоди, викликати погані наслідки: Абы запомненА рѣчи... не вѣдлалобы шкоды, слушно ест ажбы вчинки людьскіи... достаточнымъ сведетствомъ листов и на потомъ будучимъ былибы явны (Вільна, 1499 AS I, 117); А також пререченїи крал... слубили нам... иж нигде и николи нам жадноі шкоді... не имают нам оудилати (Гирлов, 1499 BD II, 422); голдъ оудилати (5) див. ***ГОЛДЪ**; запись вделати (оудилати) (8) див. **ЗАПИСЬ**; мир вделати (оудилати) (2) див. **МИРЬ** 4; покои оудилати (1) див. **ПОКОИ**; покороу оудилати (1) див. ***ПОКОРА**; помоч оудилати (1) див. **ПОМОЧЬ**.

ФОРМИ: інф. оудилати 10 (1453 Cost. II, 765, 766; 1468 BD II, 301, 302; 1485 BD II, 371, 372; 1499 BD II, 422); вделати 6 (1494 BD II, 387; 1496 BD II, 407; ПДВКА 61; ОПСВВ 62; ОПВВД); вѣллати 2 (1470 AS I, 65; 1487 AS I, 87); перф. 3 ос. одн. ч. оудила(л) (1453 Cost. II, 766); 1 ос. мн. оудилали 1 (1485 BD II, 371); вѣллати 1 (1495 ПЛПС); е(с)мо... вѣллати 1 (1495 ВМБС); оудилали есмо 1 (1485 BD II, 371); 3 ос. мн. уделали 1 (1475 AS I, 72); вѣллати 1 (1495 ПЛПС); майб. 2 ос. одн. оуделашь (1457 BD II, 257); 3 ос. одн. вѣлаеть (1495 РИБ 620); баж.-ум. сп. 3 ос. одн. с. Абы... (не) вѣдлалобы (1499 AS I, 117); 1 ос. мн. абыхомъ... оудилали, быхом(м)... оудилали (1453 Cost. II, 765, 766; 1468 BD II, 301); 2 ос. мн. бы... вделали 1 (1496 ОПСВВ 62); бы есте... вделали 1 (1496 ПДВКА 60); перф. пас. 3 ос. мн. были вделаны (1496 ПДСВВ); майб. пас. 3 ос. мн. боудоутъ вделаны (1494 BD II, 387); баж.-ум. сп. пас. 3 ос. мн. бы... оуделаны 1 (1494 BD II, 387); бы вделаны были 1 (1496 ОПСВВ 61); дієприкм. пас. мн. род. мн. вѣдланыхъ (1499 AS I, 117).

***ОУДИАЧНИИ** див. ***ОУДАЧЕНЬ**.

ОУДОБЪ ч. (4) (особова назва): И оуоставше пан Жоуржъ гуменик та заплаятиль оуси тоты вышесаннїи пинѣзи... оу роуки... сыном Жоуржа Оудоба (Сучава, 1499 BD II, 135).

ФОРМИ: наз. одн. зам. род. сынове Жоуржа **Оудобъ** (1499 BD II, 135); род. одн. **Оудоба** (1499 BD II, 134, 135).

***ОУДОВА** див. **ВДОВА**.

***УДОВИНЫИ** прикм. (1) ◇ седе ти на удовином столци див. **СЕДИТИ**.

ФОРМИ: місц. одн. ч. на удовином (XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 27).

Див. ще ***ВДОВИИ**.

***ОУДРАЧЕНИЕ** див. **ОУДРОУЧЕНІЕ**.

ОУ ДРУГОЕ див. **ВЪ ДРУГОЕ**.

ОУДРОУЧЕНІЕ с. (2) обтяження, клопоты; и слубили есми и слубуемъ вѣрне быти а ни иного господарА шкояти... але королевн... на его оусѣ неприятель помагати... вывѣвши землю пруськую и литовьскую и с ону сторону кракова про далекость нашего люда ихъ оудрачениА (Сучава, 1393 Cost. II, 607); Иже из обычаевъ позовово (!) частое оутіснїе (!) и оудроученїе чере(с) наши(х) соуден нашимъ зе(м)лАномъ кривды бывали хочюжьство (!) то о(т)-ложитъ (XV ст. ВС 13 зв.— 14).

ФОРМИ: наз. одн. оудроученїе (XV ст. ВС 14); род. одн. оудрачениА (1393 Cost. II, 607).

***ОУДРЯ** ч. (4) (особова назва): И оустал пань Могила чашник та заплаятиль оуси тоти пинѣзи... оу роуки... доч-

кам Оудрѣ... и сестричичем Оудрѣ Шандри и Васкою... прад нами и прад нашими бояре (Сучава, 1491 *BD I*, 447).

ФОРМИ: *род. одн.* Оудрѣ (1491 *BD I*, 447).

*ОУДЪЛЪ ч. (2) (*частина маєтку*) уділ, наділ: Оуставляемъ коли(ж) мою(ж) оумре(т) о(т) жены...а хочѣ(т) ли иньшого моужа понА(т) тогда мы сказоуемъ тымъ то дѣтемъ очина все испо(л)на прїидѣ(т) и дроу(г)мъ оудѣло(м) все именіе материзны а она своєю дѣ(л)ницею може(т) моужа понА(т) по(д)лѣ(г) своѣА воли (XV ст. *BC 31 зв.*); Се язъ кн(А)зь Василей Юревичъ... дал есми и записалъ къ пр(е)ч(и)стой б(о)гоматери къ зборной церкви... вдѣл отчизны моеи на Барани село на имѣ Совоу и данни ки (б. м. н., 1470 *AS I*, 67).

ФОРМИ: *знах. одн.* вдѣл (1470 *AS I*, 67); *ор. одн.* оудѣло(м) (XV ст. *BC 31 зв.*).

*ОУДАЧЕНЪ *прим.* (2) (*стч.* *vděčný, стп.* *wdzięczny*) бажаний, милый: Колн бысА то дѣяло... тогда коли есмо... с вами оу кнАзьствѣ велико(м) были ижбыхо(м) дла того о(т)суюли певныи паны рады кроле(в)ства к на(м) до литвы призвали были коу vyslouханью обычаевъ доро(г) и посрѣдковъ которыми оу таковыи тадынки мѣли бы были початы быти которыи рѣчи радѣ королевства нашего были оудачны и велми любы (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*); силовали сѣ есми аж бихмо приши на обычаи предков наших, яко били и предкове наши оусею вирую и слоужбою и ласкою наАсѣишим кнАзем паном кролем... оудіАчны били сами и землѣ молдавскаА и тоты оуси подданни оусею подданности записовали и въ едно оучнили (Коломия, 1485 *BD II*, 371).

ФОРМИ: *наз. мн.* оудачныи 1 (1447—1492 *ЛКБВ*); *оудіАчныи* 1 (1485 *BD II*, 371).

*ОУЕДНАНІЕ с. (1) (*угода, домовленість, договір*) еднання: и ми видѣвше доброе и(х) пр(о)изволеніе и оуеднаніе и ми даемъ о(т) на(с) слоузѣ намоу паноу станчоулови постелникоу да б(о)удѣть емоу оурикъ (Сучава, 1439 *Cost. II*, 35).

ФОРМИ: *знах. одн.* оуеднаніе (1439 *Cost. II*, 35).

Див. ще ЕДНАНЬЕ 2, *ЗЪЕДНАНЬЕ.

ОУЕДНАТИ СѢ *дієсл. док.* (1) (*договоритися*) з'еднатися, укласти угоду: А також ни с ким не имаемо ни жадной валки починати, ани покои оусмотрити, ни оуеднати сѢ без виданіА кролѣ его милости (Коломия, 1485 *BD II*, 372).

ФОРМИ: *інф.* оуеднати сѢ (1485 *BD II*, 372).

Див. ще *ЕДНАТИ СА 1, *ЗЪЕДНАТИ СЯ, *ПОЕДНАТИ СА.

*ОУЕЖДЧАТИ *див.** ОУЕЖЪДЧАТИ.

*ОУЕЖЪДЧАТИ *дієсл. недок.* (2) (*у що (вільно вступати в чужі ліси на підставі права входу)*) в'їжджати: Жаловала сА пани ВасилеваА Копачевича на пани Михайловоюу Нацевича, мовечи, ижъ она з ыменаА своего Зелви за мост переходечи, сеножати косит и попасю пасет, оу дубровы, поушоу и оу входы оуеждчаєт (Луконица, 1478 *AS III*, 17).

ФОРМИ: *теп. 3 ос. одн.* оуеждчаєт (1478 *AS III*, 17); *перф. 3 ос. одн. ж.* оуеждчала (1478 *AS III*, 17).

*ОУЕЗДЪ ч. (3) 1. (*право вільного вступу до лісів і вод, що належать іншим власникам*) в'їзд (2): подѣ лѣтомъ бѣжя нарожѣнья тисАчего трисотъ шистѣАтого шестого коупилъ панъ петрѣ радѣвовський дѣдицтво пнеколѣтъ... со всѣмъ оуездомъ того села и сычемъ и с колодАземъ и сѣ лѣсомъ и з бортьми... и землею того села за сто гривень вѣснихъ (Перемишль, 1366 *P 12*); и мы... дали есмо ему... село Вербѣевъ въ Луцькомъ повете, со всими тыми приходы, и доходы, и волностями, и уезды, што к тымъ селомъ слушаєт и тягнетъ, с полми, з ролями, з ган, и з заросльми, з дубровами, з лѣсы, с пасеками, з ловы, з ловищи, з ловисками... и со всими правы и доходы (Луцьк, 1445—1452 *АрхЮЗР 8/IV*, 12—13).

2. акт офіційного введення у володіння (1): Tohdy Burgabia Michał iechat so zemliany na thot vyesd (Галич, 1413 *GL 48*).

ФОРМИ: *знах. одн.* vyesd (1413 *GL 48*); *ор. одн.* оуездомъ (1366 *P 12*); *ор. мн.* уезды (1445—1452 *АрхЮЗР 8/IV*, 12).

! ОУЕТІЕ (ОУСТІЕ). *див.* ОУСТІЕ.

*УЕХАТИ *див.* *ОУЪХАТИ.

ОУЖДЫ, ВЖДЫ, ВОЖДЫ *присл.* (4) (*стч.* *vždy, стп.* *wždy*) завжди: пак ли бы того исны(и) гродо силоу оуза-

то а мы оужды имає(мо) ты исны(и) д тисАчи рубли(и) имо вротити исполна (Луцьк, 1388 *P 37*); а пак ли бы кто(ры)и землани(н) противи(л) сА то(му) а не хотѣлъ права помочи тогда має(т) покупити три гривны а покупивши оужды права помочи має(т) (Галич, 1435 *P 134*); а та-

ко(ж) бере(г) реки колі боудеть члвчымъ чїненіємъ обороченъ а вожды первеншии бере(г) граница (XV ст. *BC 10 зв.*); але вжды хвала милому богу што ваша мл(с)ть zostали оу вашео мл(с)ти стольцы оу великомъ кня(з)стве литовьскомъ (Вільна, 1493 *ПОСВВ 151 зв.*).

Див. ще ЗАВЖДЫ.

ОУЖЕ ¹, ОУЖЪ, ВЖЕ, ВЖО *присл.* (40) (*вказує на остаточне здійснення чи настання якоїсь дії, ознаки, стану*) уже, вже: а Ако ко(л) тако(ж) ислобили бы(л) есмо кнА(з) дмитрию... и правду дали оужъ вѣде(м) и хоче(м) сА порожи оучинити тоѣ правд(ы) про(т) абы коро(л) бы(л) бзпечнѣшии (так.—*Прим. вид.*) оу нашеи службѣ и оу правдѣ (Молодечно, 1388 *P 43*); Idem przed siebie na try dorohy, nekotoryže paszy uže (*в ориг. uze.*— *Прим. вид.*) u ich zemli (Липнишки, 1433 *ЗНТШ LXXVI*, 140—141); маєт панъ Федко самъ и его пани и дѣтн и его шадки того имѣня Всекрова со всякими вжытки вживати, а я самъ, ни жона моя и ни дѣти мои и ни шадки мои никако вже въ тоє уступоватися не маємъ (Володимир, 1440—1492 *АкЮЗР II*, 105); в котореж то имене Дажев вжо я сам ани мои дети и потомкове мон не (*в ориг. на.*— *Прим. вид.*) маємо ся вступовати и никоторы переказы в томъ имено чинити (Володимир, 1475 *AS I*, 72); И тотъ твоєе милостн носитъ вже заєа отъ туль ся верѣиулъ и къ тобе поехалъ (б. м. н., 1498 *II*, 413); А намъ ся вже не надобѣ уступати въ тоє, ани ближнимъ зъ роду нашего (Вільна, 1499 *АСД VI*, 3); мнѣ вже максимоу и женѣ моеи и бли(ж)ни(м) наши(м) не надобѣ того мѣстца коморно(г) под(д) оринею под(д)искивати(ти) (б. м. н., бл. 1500 *ПИ № 2*).

Див. ще ЮЖЕ, ЮЖЪ.

ОУЖЕ ² (ИЖЕ) (1): Жалобоу чинилъ петрѣ на яна оуже (1) его ранилѣ (XV ст. *BC 19 зв.*).

Див. ИЖЕ².

*ОУЖИВАНЬЕ с. (1) землекористування: землю Держжати Маєтъ... зо всѣмъ тымъ Какъ Про(д)кове Его ДрѣжанѣА И оуживана свои мѣли (Прилуки, 1459 *P 171—172*).

ФОРМИ: *знах. мн.* оуживана (1459 *P 172*).

Див. ще *ОУЖИТОКЪ.

Пор. ОУЖИВАТИ.

ОУЖИВАТИ, ВЖИВАТИ, ОЖИВАТИ *дієсл. недок.* (356) (чо(го), що) 1. уживати (що), користуватися (чим) (334): а вживаючи того дворища не надобѣ ни война ни Аловицѣ платити (Казимир, 1349 *P 4*); а панъ клюєъ имаєт того існого села шидлова оуживати і дворища того жАворонковича на вѣкы и дѣтн его (Львів, 1400 *P 61*); а хотарь тѣмъ двомъ селомъ коуда хотарили и оуживали из вѣка (Сучава, 1412 *DIR«A» 440*); а имѣть тоє село держжати и оуживати со всѣми его пожитки и оужитки што к нему здавна прислухають (Коломия, 1424 *P 102*); маєт панъ Федко самъ и его пани... того имѣня Всекрова со всякими вжытки вживати, а я самъ, ни жона моя... никако вже въ тоє уступоватися не маємъ (Володимир, 1440—1492 *АкЮЗР II*, 105); И мы... тоє имѣніе на имя Микуличи дали есмо ему... со всими вжытки, платы и доходы, как предкове его тоє имѣніе держжали и вживали (Кам'янець, 1494

АЛМ 54); А хотарь томоу вышеписан(ь)номуу селоу, да ест(ь) по старому хотароу от оусих(ь) сторон(ь) по коуда из вѣка оживили (!) (Сучава, 1500 RA 260).

2. (без додатка) освоїти, обробити (22): А хотарь томоу селоу колко оузможесть оживати едно село доситъ (Сучава, 1427 DBAc 22); А пак хотар поустини... да ест колко оузмогоут оживати досит (Сучава, 1492 BD I, 510).

ФОРМИ: *инф.* оуживати 8 (1400 P 61; 1407 P 72; 1424 P 100, 102; 1443 Cost. II, 180; 1445 Cost. II, 212, 219); *вживати* 1 (1440—1492 АкЮЗР II, 105); оживати 17 (1427 DBAc 22; 1428 Cost. I, 233; 1429 Cost. I, 269; 1434 DIR«A» 463; 1435 Cost. I, 403; 1436 BAm 33; 1438 Cost. II, 15; 1439 Cost. II, 52; 1448 Cost. II, 317; 1492 BD I, 510 i т. ін.); *! усжывати* 1 (1389 PEA I, 27); *мен. 3 ос. одн. оживаєт* (1432 Cost. I, 338); *3 ос. мн. оживають* (1436 Cost. I, 459); *перф. 3 ос. одн. ч. ожива(л)* (1425 Cost. I, 173); *3 ос. одн. с. оуживало* (1448 Cost. II, 300); *3 ос. мн. оуживали, оуживали* 20 (1412 DIR«A» 440; 1433 Cost. II, 594; 1441 DBAc 35; 1443 Cost. II, 132; 1445 Cost. II, 212; 1452 Cost. II, 426; 1459 BD I, 27; 1465 GL 176; 1472 DIR«A» 528; 1489 BD I, 377 i т. ін.); *вжывали* 1 (1494 АЛМ 54); *ожывали, <о>жывали, ожывали, оживали, оживали, ! ожива, ! оживили, ! ожавали* 300 (1409 Cost. I, 65; 1415 Cost. I, 116; 1420 Cost. I, 135; 1429 Cost. I, 280; 1438 AUB фотокоп.; 1448 Cost. II, 317; 1458 DIR«A» 512; 1470 BD I, 155; 1487 BD I, 294; 1500 RA 260 i т. ін.); *ожевали* 1 (1487 BD I, 294); *! соу оживали* 1 (1414 DIR«A» 441); *зам. инф. коулко оузмогоут оживали* 1 (1456 Cost. II, 569); *майб. 3 ос. мн. будутъ... уживати* (1498 ГВКОО); *дїєприсл. одноч. вживаючи* (1349 P 4).

*Див. ще *ОЖИВАТИ СЪ. ПОЖИВАТИ 1.*

**ОУЖИТИ див. *ВЖИТИ.*

**ОУЖИТОКЪ ч. (39) (стч. užitek, смн. užytek) 1. (перв. у множині) сільськогосподарські угіддя як прибуткова стаття феодального господарства (32): тогды мы... потвердили єсмо, его правого всего имениа... ись земею, ись сѣножатми, ись га(я)ми, ись дубровами, ись лѣсом, ись бортми, ись пчолами, ись болоты, ись рѣками, ись мыты, ись ловищи, ись потоки... со всѣми оужитки што нынѣки сут, и потом могутъ быти (Судомир, 1361 AGZ); исталоса при державѣ пана оты... оже купилъ панъ ватславъ дмитровьскии дворище ись земею (так.— Прим. вид.) яко из вѣка слушало к тому дворищу вшитци вжиткове што дн(с)ь суть и потомъ могутъ быти (Львѣв, 1370 P 18); а про то та пана хонька... оуздала есть тотъ мунастырь калениковъ иванови губѣцъ... и со всѣми границами и землею и сѣножатми и зъ ганми и зъ дубровами и з бортми и з болоты и сь рѣками и со млиномъ и сьчемъ и с колодаземъ и с ловищи и со всѣми оужитки яко из вѣка вѣчно слушало к тому мунастыреви (Перемишль, 1378 P 26); а умбеть тоє село держати и оуживати со всѣми его пожитки и оужитки што к нему здавна прислухають (Коломия, 1424 P 102); маєт панъ Федко самъ и его пани и дѣти и его шадки того имѣня Всекрова со всякими вжитки вживати (Володимир, 1440—1492 АкЮЗР II, 105); а тые земли продалъ есми со всѣми ужитки и изъ полми продѣланными и непродѣланными (Вільна, 1451 АкЮЗР II, 106); будутъ воны тоє село... держати... и зъ даню грошовою и медовою и со всеми доходы и вжитки и со всѣмъ потому що здавна къ тому селу... прислухаєт и какъ ся в границахъ своихъ здавна и теперъ в себе маєт (Троки, 1498 ГВКОО).*

2. (*користь*) пожиток, вигода, зиск (7): А то имь у вѣки належати — волни продати, и замѣнити, отдати, у своихъ льпшихъ ужитки оборотити (Львѣв, 1378 ЗНТШ LI, 5); нан первое схюбоує(м) (!) иже неимаємъ жа(д)ного и мгло пана собѣ имѣти, а ни емоу слоужити одно... казимирови, кролеви по(л)ском(оу)... а ни жа(д)ном(оу) иномо(оу) пан(оу) коу помощи нѣпони, без и(х) воле и и(х) оужито(к) чинити (Хотин, 1448 Cost. II, 734); Я волчько бодє(н)ковьскии

Исвоими де(т)ми... визнаває(м) си(м) свои(м) листо(м)... и(ж) есмо то оучинили нижа(д)ны(м) принуужение(м) ани звезде(н)є(м) ни(ж)ли своеє доброе воли дла бо(л)дшаго оужитку нашего (Овруч, 2-а пол. XV ст. СПС); прото(ж)

бгоу коу хвале и его прч(с)той три а к оужиткоу нашимъ по(д)данымъ... выдаваемы и оуставлаємы права кторая жь вшитци в нашей земли имають соудити и по(д) виною держать (XV ст. BC 10); а тоє выше писанное (*в ориг.* выше писанного.— Прим. вид.) через... кн(А)за Костентина... <маєт> быти держано и поживано спокойне и скромливе, маєт быти продано, и заменено, и заставлено и отдано доброволне на свои потребности и вжитки обернути, как емоу... лелей а вжиточне взвидит са (Вільна, 1499 AS I, 118).

ФОРМИ: *род. одн. оужитку* (2-а пол. XV ст. СПС); *дав. одн. оужиткоу* (XV ст. BC 10); *знах. одн. оужито(к)* (1448 Cost. II, 734); *ор. одн. оужиткомъ* 1 (1399 P 59); *vziithcom* 1 (1395 GL 166); *наз. мн. вжиткове* (1370 P 18); *род. мн. ! вжковъ* (1370 P 18); *знах. мн. оужитки, ужитки* 2 (1378 ЗНТШ LI, 5; 1409 P 74); *вжитки* 2 (1466 AS I, 62; 1499 AS I, 118); *ор. мн. оужитки, оужитѣки, оужитѣки, ужитки* 20 (1361 AGZ 6; 1377 P 24; 1378 ЗНТШ LI, 5; 1391 P 45; 1408 АкЮЗР I, 6; 1424 P 102; 1436 Cost. II, 706; 1443—1446 P 147; 1451 АкЮЗР II, 106; 1473 ЗНТШ V, 3 i т. ін.); *вжитки* 2 (1370 P 18; 1498 ГВКОО); *вжитки* 2 (1440—1492 АкЮЗР II, 105; 1494 АЛМ 54); *оужитки, оужит(т)ки, оужит(т)кы* 3 (1407 P 72; 1421 Cost. I, 142; 1429 Cost. I, 248); *vziithky* 1 (1413 GL 48).

*Див. ще *ПОЖИТОКЪ, *ОУЖИВАНЬЄ.*

**ОУЖИТОЧНОИ прикм. (1) (стч. užitečný, смн. užyteczny) (який дає вигоду, користь) корисний, пожиточний, вигідний: Оура(д) ше(л)тискии пано(м) оу слоуж(ж)бѣ е(ст) оужіто(ч)но(и) а дла то(г) вѣлѣкии пановѣ добывають собѣ шьтис(в) (!) (XV ст. BC 32).*

ФОРМИ: *наз. одн. ч. оужіто(ч)но(и)* (XV ст. BC 32).

ОУЖЪ див. ОУЖЕЪ.

**ОУЗАВСЄ присл. (1) завжди, повсякчас: а оу то(т) го(д) имееъ оузавсе искать ласки нашеє (XV ст. BC 38 зв.).*

Див. ще ЗАВСЄ.

**УЗВАРТОВЪ ч. (1) (назва села у Львівській землі) Звертєт: мы па(н) ива(н) сръ(м)скыи... визнава(м)... иже пришедши... пани махна узвертовская и о(т)ступила узвартова панѣ яхнѣ кынской (Львѣв, 1414 P 85).*

ФОРМИ: *род. одн. узвартова* (1414 P 85).

*Див. ще *ЗВАРТОВЪ.*

**ОУЗВЕЖЕНИЕ див. *ВЪЗДВИЖЕНІЄ.*

**ОУЗВЕЛѢТИ дієсл. док. (2) звеліти, повеліти: Милостивый королю! Прошоу твое милости, оучини ми право съ Каменьчаны о мои шкоды, а я такъжо оучино какъ ми оузвелиши (б. м. н., 1481 BD II, 365); Про тожь абы есте ваша милость оузвелели тому Богушеви, абы прислалъ тыи пенАзи нашему боярыну (б. м. н., 1499 BD II, 450).*

ФОРМИ: *майб. 2 ос. одн. оузвелиши* (1481 BD II, 365); *баж.-ум. сп. 2 ос. мн. абы есте... оузвелели* (1499 BD II, 450).

*Див. ще *ВЕЛѢТИ, *ПОВЕЛЕВАТИ, *ПОВЕЛѢТИ.*

УЗВЕРТОВСКАЯ ж. (1) (особова назва): мы па(н) ива(н) сръ(м)скыи... визнава(м)... иже пришедши... пани махна узвертовская и о(т)ступила узвартова панѣ яхнѣ кынской (Львѣв, 1414 P 85).

ФОРМИ: *наз. одн. узвертовская* (1414 P 85).

** УЗБЕСИТИ дієсл. док. (1) (кого) повісити: а которого моего человека... в дуброве имуть, нехай его узвесять, мене не допускаючи (Луцьк, 1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 21).*

ФОРМИ: *нак. сп. 3. мн. нехай... узвесять* (1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 21).

**ОУЗВИДИТИ СА дієсл. док. (1) (кому що) здатися, видатися, уявитися: а прото естли на первышии ваши листы о(т) мистра о(т)писаное не есть к ва(м) принесено можете ачсА ва(м) оузвиди(т) радное на ты то послѣднии*

мистровы листы такъ о(т)писать подлоугъ словъ того то немецкого спискуо (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ).
 ФОРМИ: *майб. 3 ос. одн. с.а...* оузви(т) (1447—1492 ЛКБВ).

***ОУЗВИЗАЛНЫИ прикм.** (1) ◇ кр(с)тъ оузви-залныи *див. *КРЕСТЬ.*

ФОРМИ: *знах. одн. ч. оузвизалныи* (1429 P 114).

ОУЗВОРОТВИЧИ *мн.* (1) (*назва села у Перемишльській землі*): тогды мы... дали есмо и потвердили есмо, его право всего имениа, первое, именем рекучи, село быбел... а жасковичъ... оузворотвичи село (Судомир, 1361 AGZ 6).

ФОРМИ: *наз. оузворотвичи* (1361 AGZ 6).

***ОУЗВЪДАТИ** *див. ОУЗЪВЕДАТИ.*

***УЗГОДОВАТИ** *дієсл. док.* (1) (кого чим) вигодувати, виростити: И Зенко мовить: я не продавалъ, але продала наша матка и тымъ насъ узгодовала, а продала пану Шемегу (Вільна, XV ст. РИБ 610).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ж. узгодовала* (XV ст. РИБ 610).

*Див. ще *ПРИГОДОВАТИ С.А.*

***ОУЗГОРДЪТИ** *дієсл. док.* (1) (кого) поставитися з погордою (до кого), згордувати (ким): дален тын то исьтын листы мистровы послѣднии мѣли в собѣ таковою рѣчь

какъ быхо(м) мы кнза бискоупа роудолѣа полца (!) апоустольского легката а тоу(т)жо и ва(с) тѣжь оузгордѣли а не хотѣли быхо(м) имѣти за срѣдники а за едначи (!) покоя (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ).

ФОРМИ: *баж.-ум. сп. 1 ос. мн. быхо(м)...* оузгордѣли (1447—1492 ЛКБВ):

***ОУЗДА** *ж.* (2) (*назва маетки у Віленському воеводстві*): а тотъ небо(ж)чикъ бра(т) мо(и) а(н)дре(и)... о(т)писа(л) мнѣ име(н)е о(т)чины своее третюю часть, имѣ(н)е оуздоу (Вільна, 1495 ВМБС).

ФОРМИ: *знах. одн. оуздоу* (1495 ВМБС).

***ОУЗДАВАЛНЫИ** *прикм.* (1) ◇ оуздавалныи листъ (1) юридичный документ про введения у володіня: панъ данило приида предъ насъ и тАгалъ на воита зоучечовского на сулка о дворнице о пысковыча што на любши и на гугни и положили предъ нами королевское привиле воитово и оуздавалныи листы (Зудечів, 1411 P 79).

ФОРМИ: *знах. мн. ч. оуздавалныѣ* (1411 P 79).

*Див. ще *ОУЗДАВНЫИ.*

***ОУЗДАВАНЪЕ** *с.* (1) юридична передача маетки: а при томъ оуздаванѣ были бояре землАне панъ ходько быбельскии... панъ глѣбъ дворьскович(ч) (Перемишль, 1378 P 26).

ФОРМИ: *місц. одн. при оуздаванѣ* (1378 P 26).

*Див. ще *ВОЗДАНІЕ.*

Пор. ВОЗДАТИ.

***ОУЗДАВАТИ** *дієсл. недок.* (1) (с л ѣ д ѣ) оуздавати *и див. *СЛѢДЪ.*

ФОРМИ: *теп. 3 ос. мн. оуздають* (1422 P 98).

Див. ще ОУЗДАТИ.

***ОУЗДАВНЫИ** *прикм.* (3) ◇ оуздавныи листъ (3) юридичный документ про введения в володіня: ино и на королевскомъ листѣ на воитовѣ и на оуздавныхъ листохъ не стоить оуписано тое дворнице пысковыча што на любши и на гугни але тое дворнице пысковнча стоить оуписано на королевскомъ листѣ и на оуздавныхъ листохъ што оу сель оу ловчичохъ (Зудечів, 1411 P 79).

ФОРМИ: *знах. мн. ч. оуздавныѣ* (1411 P 79); *місц. мн. на оуздавныхъ* (1411 P 79).

*Див. ще *ОУЗДАВАЛНЫИ.*

ОУЗДАТИ *дієсл. док.* (18) (шо, чога, кому шо, кому чога і без додатка) дати, віддати (17): А кто о(т)иметь о(т) цркви стго никола судитса со мною передъ бгмъ егда придетъ праведный судни хотА судити живымъ и мртвымъ и оузда-ти комуждо противу дѣломъ его (б. м. н., бл. 1350 P 8—9);

тогды они пришедши вшитци и своимъ племенемъ оузда-ли пану ватславу со всѣми объѣзды того дворница (Львів, 1370 P 18); и оуздаль естъ влдка передъ нами пану яшкови испрувскому та дворница на вѣки и дѣтмъ его (Перемишль, 1391 P 45); оуздали и о(т)ступили тоѣ дѣднины пану колѣ тако Ако сами държали (Галич, 1409 P 74); и да(л) имѣ панъ михайль ча(ст) пинѣзеи напре(д), а остато(к) имае(т) имѣ дати, коли оны вындоу(т) и оуздадоу(т) емоу ве(с) хотарь стары тА(х) то селишчъ, по(д)лоу(г) еднанѣи (Сучава, 1452 Cost. II, 422); Се я Ванко Скердѣвич... вызнаваю, иж я... кн(А)зю Семену Василевичу... продал есми емоу вѣчную отчизну свою... а продали есмо и здали (!—Прим. вид.) есмо з доброе воли на веки веком (Володимир, 1470 AS I, 64—65);

речь оуздати (кому) (1) див. РѢЧЬ².

ФОРМИ: *інф. оуздати* (бл. 1350 P 9; XV ст. ВС 12); *перф. 3 ос. одн. ч. оуздаль естъ* 1 (1391 P 45); *оузда(л) 2* (1418 P 89); *воздал* 1 (1369 ПСЧК); *3 ос. одн. ж. оуздали естъ* 1 (1378 P 26); *оуздала, уздала, оузда(л) 4* (1412 P 81; 1414 P 85; 1418 P 89); *1 ос. мн. ! здали есмо* (1470 AS I, 65); *3 ос. мн. суть...* оузда(л) 1 (1409 P 74); *оуздали 3* (1366 P 12; 1370 P 18; 1409 P 74); *въздали* 1 (1370 P 18); *майб. 3 ос. мн. оуздадоу(т)* (1452 Cost. II, 422).

*Див. ще *ВОЗДАТИ, ДАВАТИ 1, ДАТИ 2, ОТДАТИ, *ОУЗДАВАТИ.*

ОУЗДЕРЖАТИ, ОУЗДЕРЖАТИ *дієсл. док.* (3) (шо) виконати (шо), дотримати (чога): мы александръ воевода... ис нашими землАны... слюбили есмы и ислюбуемъ и потвержае(м) ис симъ листомъ наши(м) господареви нашему, велебному владиславоу, королеви польскому... тотъ листъ што есмы дали его мл(с)ти в камАнци... што быхомъ то вѣчно оуздержали, яко сА есмы тогда голдували и записали (Львів, 1407 Cost. II, 629); а то мы... слюбуемъ имѣ вѣчно оуздержати, безо лсти и безхитрости (!) (Сучава, 1434 Cost. II, 670).

ФОРМИ: *інф. оуздержати* 1 (1434 Cost. II, 670); *оуздержати* 1 (1408 Cost. II, 633); *баж.-ум. сп. 1 ос. мн. што быхомъ...* оуздержали (1407 Cost. II, 629).

ОУЗЕТИ *див. ОУЗАТИ.*

ОУЗЛИ *див. ОЗЛИ.*

***ОУЗЛИСИЕ** *див. *ОУЗЛЪСІЕ.*

ОУЗЛОИ *ч.* (1) (дѣя) (*внаслідок підйому греблі*) вилви: а покоул тои оузлой займеть, потол кн(А)зем не ловити оу том ставоу ани ихъ людемъ (б. м. н., 1475 AS I, 71).

ФОРМИ: *наз. одн. оузлой* (1475 AS I, 71).

***ОУЗЛЪСІЕ** *с.* (4) узлісса, край лісу: а хотары оу-гоурѣ(номъ)... гори долиною до колѣ и(сход)нть оу полѣну, та оузлисимъ о(т) тоудора гори на конецъ по(лѣ)на изгорища (Сучава, 1409 Cost. I, 65); А хотар томоу селоу... поченши от Винни от тополи та на могилоу от Могоша, та прост(и) на оузлѣсїе, та долоу оузлѣсїем на великіи могили (Сучава, 1493 BD II, 15).

ФОРМИ: *знах. одн. оузлѣсїе* (1415 Cost. I, 121; 1493 BD II, 15); *ор. одн. оузлѣсїем* 1 (1493 BD II, 15); *оузлисимъ* 1 (1409 Cost. I, 65).

***ОУЗЛЮЖА** *ж.* (1) (*назва села у Львівській землі*): тоти старци... стали оу великого крихова кде переходить дорога зоучевская подлѣ оузлюжи попере(к) доубровы к не-чачо лѣсови (Зудечів, 1413 P 83).

ФОРМИ: *род. одн. оузлюжи* (1413 P 83).

***ОУЗМОЧИ** *дієсл. док.* (20) змогти (робити шо): И што оузможеть осадити на тѣх хотарѣх, и тое да моу боудеть оурик и съ вѣсѣмъ правомъ вышеписаннымъ (б. м. н., 1426 ВАМ 22); И оу томъ же хотар(е да оучинитъ себѣ млинъ где оузмогоутъ (Сучава, 1438 DBA 27); А пак хотар поустини шо по тои сторони Подраги... да ест колко оузмогоут оживати досит (Сучава, 1492 BD I, 510).

ФОРМИ: *майб. 3 ос. одн. оузможеть, оузможе(т)* (1426 ВАМ 22; 1427 DBA 22; 1429 ДГОБК; 1431 Cost. I, 317;

1445 *Cost.* II, 212; 1455 *Cost.* II, 559); 3 *ос. мн. оузмогоуть* 5 (1428 *Cost.* I, 233; 1429 *Cost.* I, 269, 280; 1438 *DBAc* 27; 1454 *Cost.* II, 501); *оузмогоуть* 1 (1436 *Cost.* I, 460); *оузмогоут*, *оузмогу(т)* 7 (1443 *Cost.* II, 180; 1445 *Cost.* II, 212, 219; 1448 *Cost.* II, 317, 324; 1456 *Cost.* II, 569; 1492 *BD* I, 510).

Див. ще *ВЪЗМОЧИ, *МОЧИ 1.

*ОУЗНАВАТИ *дієсл. недок.* (3) (що) (*стверджувати*) визнавати: тоє и слубуємо и оузнавами тым нашим листом великому и велебному Владиславу... сдержати и полнити ты-то листы и записы нашѣ (Чжурзев, 1403 *ДГМ*); мы оузнаваемъ и(ж) го(ди)тсА ка(ж)номъ о свою кривѣдоу жаловать (XV ст. *BC* 23 зв.).

ФОРМИ: *теп.* 1 *ос. мн. оузнаваемъ* 1 (XV ст. *BC* 23 зв.); *оузнавами* 1 (1403 *ДГМ*); *дієприсл. одноч. оузнаваючи* (XV ст. *BC* 20 зв.).

Див. ще *ВЫЗНАВАТИ 2, *ВЫЗНАТИ 1, *ПОЗНАВАТИ, *ПОЗНАТИ 2, *ПРИЗНАТИ, *ОУЗНАТИ.

*ОУЗНАМЕНАТИ *дієсл. док.* (2) (*стп озпамянаѣ*) (що) (*границі земельного володіння*) визначити, позначити: а остато(к) имає(т) имѣ(т) дати, коли оны... оузадоу(т) емоу ве(с) хотарь... заноу(ж) та(к) сА еднали и(ж) бы пра(д)рече(н)ны, па(н) манѣ з дѣтми своимн да(л) по(д)бны день паноу михайлоу, абы вышли с паны и межнаши и сѣ и(х) стары(м) привиліе(м), абы дали и оузнаменали паноу михайлоу тотъ оуве(с) хотарь... ка(к) же на старое и(х) привиліе стои(т) (Сучава, 1452 *Cost.* II, 422).

ФОРМИ: *баж.-ум. сп. 3 ос. мн. абы...* оузнаменали (1452 *Cost.* II, 422); *дієприсл. перед. оузнаменавші* (1) (1452 *Cost.* II, 422).

Див. ще *ЗНАМЕНАТИ, *ПОЗНАМЕНАТИ.

*ОУЗНАНІЄ *с.* (1) (*стп. изпаліє, стп. изпалі*) ◇ и а о у з н а н і є (кого) (1) рішенням (чиїм), як вирішено (ким): А пак привиліє що имали они на тих сель от... Александра воеводи... а они загн(б)ли, как ест на оузнаніє нашега (1) господства и болѣром нашим (Сучава, 1491 *BD* I, 445).

ФОРМИ: *знах. одн. оузнаніє* (1491 *BD* I, 445).

*ОУЗНАТИ *дієсл. док.* (4) (кого) 1. (*признати кого ким*) визнаати, посвідчити (1): мы Олександро воевода... знаємо чинимъ... оже... Оганесъ епискоупъ ворменскыи пришель к намъ... и оуказалсА намъ правыми листы воселеньского патрїярха... иже ихо патрїярха ворменского ни еще оузнали есмы, оже нашель на то пискоупство помочію господина нашего, великого князА Витовта (Сучава, 1401 *RIR*).

2. дізнатися (про що) (3): Оузнали есмо и(ж) частокро(т) обиваю(т) све(т)ки и клАтвоу а чере(с) то бываетъ правда оутіснена (XV ст. *BC* 19 зв.); того дѣла явно чини(м) ... како... оузнавші и(х) вѣрно(с)ти и слоужбы, кторыѣжъ... кроле(м) полскы(м)... оуказали... мы... виновати есмо вѣрне ихъ волѣ и оучинковъ наслѣдовати (Хотин, 1448 *Cost.* II, 733).

ФОРМИ: *перф. 1 ос. мн. оузнали есмо* 2 (XV ст. *BC* 10, 19 зв.); *оузнали есмы* 1 (1401 *RIR*); *дієприсл. перед. оузнавші* (1448 *Cost.* II, 733).

Див. ще *ВЫЗНАВАТИ 2, *ВЫЗНАТИ 1, *ПОЗНАВАТИ, *ПОЗНАТИ 2, *ПРИЗНАТИ, *ОУЗНАВАТИ.

*ОУЗНЕСЕНЕ *див. ВЪЗНЕСЕНІЄ.*

*ОУЗНЕСЕНИЕ *див. ВЪЗНЕСЕНІЄ.*

*ОУЗНЕСЕНЬЕ *див. ВЪЗНЕСЕНІЄ.*

*ОУЗНОВИТИ СѢ *дієсл. док.* (1) поновитися, бути поновленим: на котороумъ сонмѣ тоты панове... положили, и визволили и оуоставили... оуси рѣчи, о которыи сѣ не могли изгодити промѣж собою... и також которыи бы сѣ оузнавши по сем сонмѣ (під Хотином, 1467 *BD* II, 297).

ФОРМИ: *баж.-ум. сп. 3 ос. мн. бы сѣ оузнавши* (1467 *BD* II, 297).

Див. ще *ПОНАВЛАТИ, *ПОНОВИТИ, *ПОНОВИТИ СѢ, *ПРИНОВЛѢТИ СѢ, *ОУЗНОВЛАТИ.

*ОУЗНОВЛАТИ *дієсл. недок.* (1) (що) (*наново, ще раз підтверджувати юридичну силу чого*) поновлювати: мѣли есмо о(т) вась листы мистра крижевницкого послѣдне ва(м) посланыи которыми(ж) напред(д) оузнаовлаеть и оуспоминаеть свои первѣшии листы (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*).

ФОРМИ: *теп. 3 ос. одн. оузнаовлаеть* (1447—1492 *ЛКБВ*).

Див. ще *ПОНАВЛАТИ, *ПОНОВИТИ, *ПОНОВИТИ СѢ, *ПРИНОВЛѢТИ СѢ, *ОУЗНОВИТИ СѢ.

*ОУЗОЗДРАТИ *див. *ВЗОЗРѢТИ.*

*ОУЗРѢТИ *див. *ОУЗРѢТИ.*

*УЗРИТИ *див. *ОУЗРѢТИ.*

УЗРУШИТИ *дієсл. док.* (3) (що) (*не додержати чого*) порушити: А коли бых хотѣли тоє узрушити, тогды быхмо имѣли первои (господарю.— *Прим. вид.*) королю положити триста золотыхъ угорскихъ, а князю Семену двѣстѣ копѣ широкихъ гроши (б. м. н., 1473 *АрхЮЗР* 8/IV, 102); а кто — бы тоє еднанье з насѣ с обоу сторонам оузроушилъ, тотъ маєт заплатити королю пАть сотѣ копѣ грошей (Вильна, 1482 *AS* I, 79).

ФОРМИ: *інф. узрушити* (1473 *АрхЮЗР* 8/IV, 102, 103); *баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. бы...* оузроушилъ (1482 *AS* I, 79).

Див. ще ЗРОУШИТИ 2, НАРОУШИТИ 2, ПОРОУШИТИ 1, *ПОРОУШИТИ СѢ, РАЗДРОУШИТИ, РОУШАТИ, РУШИТИ, РОУШИТИ СѢ 2.

*ОУЗРѢТИ *дієсл. док.* (579) 1. (на що, на чому) подивитися, поглянути (548): Мы дмитрии... кнА(з) литовскыи чинимъ то знаємо всѣмъ кто коли на тои листѣ оузритъ али оуслыши(т) иже... володиславу... голдовали есмо вѣрно и право (Краків, 1388 *P* 40); а не имаєт тои корчмы от не(т) отнАти ни одинъ староста а ни одинъ воевода без нашеи волѣ которыи (так.— *Прим. вид.*) коли на тотъ нашъ листъ оузритъ занже (так.— *Прим. вид.*) есмъ дали ивану волошиновичоу тую корчму и его дѣтемъ до нашеи волѣ (Медика, 1407 *P* 72); Я панъ дѣтри(х) изъ бучА(ч)... визнаваемъ тымъ то нашимъ листом(м) кто коли нанѣ оузритъ или оуслышитъ тчучи... како прише(д) андрѣико сынѣ гриньковѣ пре(д) на(с)... естѣ пре(д)л(і) село гриньковѣ пану Анушеви кирѣдѣви за соро(к) ко(п) готовы(х) пѣназѣи и за конь и за паньцьр (!) (Кам'янець, 1420 *ПАГ*); я пан Олехно Юевич чиню знакомито тым своимъ листомъ каждому доброму, хто на него оузритъ или тчучи его оуслышит: продал есми отчиноу свою и дединоу... Ивану Дробишчоу Мжуровичоу (Острог, 1464 *AS* I, 57); мы Стефанъ воевода... Знаменито чинем(ь) ис сим(ь) листом(ь) нашим(ь) всѣм(ь) кто на нем(ь) (!) оузрит(ь) или его чтоучи оуслышит(ь), оже прѣдоша прѣд(ь) нами... Яцюл(ь) Долха и брат(ь) его Влаикоул(ь)... и продали свою правоу отчиноу и выкоупленіє (Сучава, 1500 *RA* 260).

2. (кого, що) побачити (5): тогда аксакъ пришолъ такъ таино на насѣ аже не было намъ никакоѣ вѣсти а ни слова алижъ о(у)зрѣли есмо его оу нашою державѣ (б. м. н., 1392—1393 *PФВ* 170); тамъ соуть все напїсано и по (до)ста(т)коу и на посли(д)коу оузриши все о томъ (XV ст. *СЯ* 9 зв.); оузрѣвши лист господствами, а ти прїиди к намъ без никоторой боазии и оусымнѣина, заноуж тѣ есми простили (Дольный Торг, 1470 *BD* II, 309).

3. (що, на що) (*пересвідчитися в чому*) побачити (що) (15): Узрѣвши есми на вѣрную слоужбу Драгумиру и на Некрину, дали есми имѣ двѣ селѣ Львѣв, 1378 *ЗНТШ* LI, 4—5); ино оузрѣвши невиность мою... панови... на има па(н)и вАпенць... и па(н) миха(л) бучАцкии... не хотАчи да(т) загину(т) мнѣ... и выбавили ма бго(м)... ис того Атстра (так.— *Прим. вид.*) (Кременецъ, 1434 *P* 130); На то есмо прысягали, яко и сами оуизрыте ваша милость, штобы богъ далъ наши ворози подѣ нашими игоами и под нашими шаблями (б. м. н., 1496 *BD* II, 403).

4. (що, чого, що від кого) (*зазнати чого*) побачити (10): а ктоби о(т) паркала(б)... тоє не да(л) то тыє имаю(т) на(м)

заплатити л рубли чисто(г) сребра а без то(г) еще оузри(т) казнь г(с)твами (Сучава, 1446 *DIR*«А» 485); А кто имет бантовати тых люд от тыхъ сел... тот оузрит великое казни господства ми (Дольный Торг, 1475 *BD* I, 200).

5. (шо) передбачити (1): а прото(ж) соудъ колижъ хотА оузри(т) ча(с) по(до)бныи имееъ дать вола(т) слоужебнѣкамъ явне ижа (1)... оу такыи днь книги правыи положены о(т)варены (1) (XV ст. *СЯ* 43).

ФОРМИ: *перф.* 1 ос. *мн.* о(у)зрѣли есмо (1392—1393 *PФВ* 170; 1451 *AS* I, 44); *майб.* 2 ос. *одн.* оузришь (XV ст. *СЯ* 9 зв.); 3 ос. *одн.* оузригъ, оузригъ 113 (1393 *Cost.* I, 13; 1400 *Cost.* I, 26; 1409 *DIR*«А» 437; 1424 *Cost.* II, 593; 1435 *МЭФ*; 1443 *Cost.* II, 185; 1453 *DIR*«А» 503; 1466 *BD* I, 113; 1479 *BD* I, 223; 1500 *Cost.* S. 234 i т. ин.); *възригъ* 3 (1479 *ВАМ* 61; 1483 *Cost.* S. 121; 1488 *Cost.* S. 127); *оузрити*, *узрити*, *оузрит(ь)*, *оузрит(ь)* 79 (1388 *P* 40; 1398 *P* 57; 1407 *P* 72; 1411 *Cost.* I, 95; 1419 *DIR*«А» 444; 1423 *DIR*«А» 447; 1437 *Cost.* I, 529; 1452 *АрхЮЗР* I, 20; 1479 *BD* II, 351; 1500 *РА* 260 i т. ин.); *възригъ*, *възриг(ь)* 5 (1479 *BD* I, 228; 1483 *BD* I, 269; 1495 *BD* II, 43; 1497 *Cost.* S. 223; 1499 *РА* 257); *оузрит*, *оузри(т)*, (о)узрит 256 (1396 *AS* I, 20; 1403 *ДГМ*; 1413 *P* 82; 1421 *Cost.* I, 142; 1432 *Cost.* I, 337; 1443 *Cost.* II, 128; 1454 *Cost.* II, 508; 1464 *AS* I, 57; 1479 *DC* 140; 1500 *BD* II, 175 i т. ин.); *възрит*, *възри(т)*, (въз)рит, *взрит* 72 (1421 *P* 95; 1428 *Cost.* I, 209; 1452 *Cost.* II, 431; 1459 *BD* I, 29; 1468 *BD* I, 127; 1475 *BD* I, 203; 1484 *BD* I, 276; 1490 *BD* I, 387; 1495 *Cost.* S. 193; 1500 *SD* 7 i т. ин.); *оузрыт*, *оузры(т)*, *узрыт* 14 (1465 *GL* 176; 1493 *BD* II, 31; *СВД* 6; 1494 *BD* II, 32, 34, 36, 38; 1499 *BD* II, 130, 134; 1500 *Cost.* S. 230 i т. ин.); *възрыт*, *възры(т)* 3 (1444 *DIR*«А» 481; 1491 *BD* I, 448; 1492 *BD* I, 504); *оузрыгъ* 1 (1446 *Cost.* II, 241); *оузрыгъ* 1 (1447 *АрхЮЗР* 8/IV, 10); ! *оузригъ* 1 (1438 *АВВ* фотокоп.); ! *оузрита* 1 (1472 *Cost.* D. 26); ! *оузри* 1 (1470 *AS* I, 65); ! *ос. мн.* оузриме (1468 *BD* II, 306); 2 ос. *мн.* оузристе (1496 *BD* II, 403); 3 ос. *мн.* оузрат (1468 *BD* II, 306); *диенприсл. перед.* оузрѣвши, оузрѣвши, узрѣвши 10 (1378 *ЗНТШ* LI, 4; 1408 *АрхЮЗР* I, 6; 1434 *P* 130; 1451 *P* 156, 158; 1452 *P* 160; 1457 *Cost.* II, 809, 810; 1470 *BD* II, 309); оузрѣвше 2 (1411 *P* 79; 1447 *Cost.* II, 732); оузревше 1 (1444 *AS* I, 40); ! оузревшо 1 (1435 *P* 132); оузривъши 1 (1445—1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 12).

Див. ще *ВЗОЗРЪТИ, *ВОЗРЪТИ, *ПОЗРЪТИ, *ОУЗРЪТИ СЪ.

*ОУЗРЪТИ СЪ *диесл. док.* (5) (кому) 1. видатися, бачитися (4); а кому съ оузри(т) кри(в)да на ты(х) люди, а о(н) да ище(т) и(х) пра(д) стариць (1), алюбю пра(д) свои моужи, много судиць да не имаю(т) (Сучава, 1453 *Cost.* II, 462); але комоу съ оузри(т) кри(в)да аже имае(т) о(т) ти(х) люди и(с) та(х) села(х) боу(д) оу че(м)... а они да тѣжоутъ и да иштоу(т) и(х) пра(д) егоумено(м) (Сучава, 1472 *DIR*«А» 530).

2. здатися, уявитися (1): а они оуже имаю(т) и други де(н) напре(д) оуложити, коли са нама (по)сполу оузри(т), по(д)бно(г) бы са и(м) право стало (Сучава, 1457 *Cost.* II, 810).

ФОРМИ: *перф.* 3 ос. *одн.* съ оузрит, съ оузри(т) 3 (1453, *Cost.* II, 462; 1459 *BD* I, 29; 1472 *DIR*«А» 530); *са* оузри(т), *са...* оузри(т) 2 (1454 *Cost.* II, 517; 1457 *Cost.* II, 810).

Див. ще *ОУЗРЪТИ 1, 4.

*ОУЗРЪТИ СА *див.* *ОУЗРЪТИ СЪ.

! ОУЗРЮ МЕВАТИ (ОУЗРЮШИВАТИ ?) *диесл. недок.* (1) (шо) порушити: то оусе слубуемо и хочемо то оусе держати и полнити, а того николи не оузрю мевати (1) (Чжурзев, 1403 *ДГМ*).

! ОУЗРЮ МОГТИ (ОУЗРЮШИТИ ?) *диесл. недок.* (1) (шо) порушити: А того николи не узрю могти (1)... то... хочемо то оусе держати (Чжурзев, 1403 *ДГМ*).

*ОУЗВЕДАТИ *диесл. док.* (3) (о чім) довідатися, дізнатися (про шо): и оузвѣдаеъ нашъ милы приятель панъ

детрихъ о наше злое, боудъ от (как)ова и от которой стороны а онъ имаетъ насъ остеречи, яко нашъ милы приятель, от оусихъ злы(хъ) чловков, и имаетъ намъ радити и на оусе наше доброе (Сучава, 1449 *Cost.* II, 746—747); а я о томъ оузвѣдавши... а к тебе ись птичею языкъ вести не пошло землю и небо котори(и) иствори(л) богъ мене поб(и) (б. м. н., 1484 *ЯМ*).

ФОРМИ: *майб.* 1 ос. *одн.* оузвѣдаю (1484 *ЯМ*); 3 ос. *одн.* оузвѣдаеъ (1449 *Cost.* II, 746); *диенприсл. перед.* оузвѣдавши (1484 *ЯМ*).

Див. ще *ВЪЗВѢДАТИ, ВѢДАТИ¹ 2.

УЗЪВЫШКИ *присл.* (1) заввишки, узвишки: а еще подъялся ему панъ Барсанъ... ставъ засъгавити ниже Гуговского ставу у подобномъ мѣсци, трох локотъ у зъвышки а чотири поперекъ (Звиняче, XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 193).

*ОУЗЪСЪСТИ *диесл. док.* (1) сісти: а любю отъ иное стороны... а рать на конь оузсъадеть а я о томъ оузвѣдаю а к тебе ись птичею языкъ вести не пошло землю и небо котори(и) иствори(л) богъ мене поб(и) (б. м. н., 1484 *ЯМ*).

ФОРМИ: *майб.* 3 ос. *одн.* оузсъадеть (1484 *ЯМ*).

*ОУЗЪЯВИТИ *диесл. док.* (1) (шо кому) заявити (про шо), довести до відома (шо): Порозоумѣти можете... с первъши(х) наши(х) листо(в) которыми(ж) оузъявили есмо ва(м) кроле(в)ства нашего рады жаданье чистое а оуполнѣ дооуеаное которое к ва(м)... мають (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*).

ФОРМИ: *перф.* 1 ос. *мн.* оузъявили есмо (1447—1492 *ЛКБВ*).

Див. ще *ОУЗАВЛАТИ.

ОУЗЪТИ *див.* ОУЗАТИ.

*ОУЗАВЛАТИ *диесл. недок.* (2) (кому шо) (официјно повідомляти) заявляти (1): А сет (в ориг. се(т).— *Прим. вид.*) мы Стефанъ воевода... вызнавами и оузавламы... каждому добромому... кто коли на тотъ нашъ верны листъ позритъ алибо его чтоучи оуслышит... аже мы и слубуемо и слобнили есми... королевъ полскому, абыхомъ мы их милости верни и поддани были на веки (Сучава, 1468 *BD* II, 300—301);

знаменито оуз Авлати (1) *див.* ЗНАМЕНИТО. ФОРМИ: *теп.* 1 ос. *мн.* оузавламы 1 (1468 *BD* II, 300); оузавламы 1 (1453 *Cost.* II, 765).

Див. ще *ОУЗЪЯВИТИ.

ОУЗАТИ, ОУЗАТИ, ОУЗЪТИ, ОУЗЕТИ, ОУЗАТЬ, ВЗАТИ, ВЗАТИ, ВЗАТИ, ВЗАТИ, ВЪЗАТИ, ВЪЗЪТИ, ВЪЗАТЬ, ВЗАТЬ, ВЪЗАТЬ *диесл. док.* (216) 1. (шо) (схопити руками) взяти (1); и яну(ш)ко ре(к) та(к) вл(д)ка ива(ш)ко свѣтчи(л), што пришо(л) до него бори(с) дла листу потве(р)женого г(с)дрського и прине(с) тотъ запи(с) и взА(в)ши но(ж) са(м) же его зрѣзавши и в ого(н) оукиноу(л) (Вильна, 1495 *ВМБС*).

2. (шо, шо у кого, шо от кого, шо от чога, шо з кого, шо кому, шо чим і без додатка) (одержати у власність) взяти (26): аже самъ не можеъ заплатити тотъ истинныи што же оуложить его оу вину, хочеть ли самъ король заплатити за нь а его дѣдичество собѣ оузати (б. м. н., 1352 *P* 6); а города луцъска блюсти ми а никому не дати алижъ осподарь мо (1) великии король возьметъ коли оусохочеть (б. м. н., бл. 1386 *P* 30); а записаль есми на своемъ имѣннѣ въ домъ Пречистой въ годъ же въ годъ, копу гроши взать въ Мойсиковичахъ а въ лѣсникахъ при моемъ животѣ и о послѣ моего животѣ (1) (Київ, 1398 *ДГПМ*); а коли быхомъ хотѣли... сами взати в него то селище его осаженье и распашь... тогда имаемъ заплатити ему патьдесать гриве(н) полугрошки (Острог, 1427 *P* 109); А моуж мои кн(А)зь Иванъ Семенович оузавши тыхъ двѣ тисАчи золотыхъ, воленъ даровати и отдати и на цѣ(е)рковъ дати и коуды хотА обернути къ своему пожиткоу (Добучини, 1487 *AS* I, 239); И потокмив(ь)ше и заплативше г(о)с(по)д(ст)во мы оусе, г(о)с(по)д(ст)во мы оузех(ь) тое село... на имѣ Пелетючье (Сучава, 1500 *РА* 260);

(що за що, противку чого, от кого) (*в обмін, як плату*) взяти, одержати (за що, замість чого) (9): (и дали есмо емоу оу наш)єи земли молдавской два села... на има (краешці на ребричи и понижє гд(е бы(л) стоА(н)... ш)о коупилъ анаА (? — *Прим. вид.*) за (... — *Прим. вид.*) и(х) оузълъ за то(т) (... *Прим. вид.*) (Сучава, 1435 *Cost.* 1, 424); а увзялъ есмо за тые земли у него двацять и пять копъ грошей (Вільна, 1451 *АкЮЗР* II, 106); А възяли есмо у князя Семена, у дядка своего, противку того Косковъ... и Шюлжинци (б. м. н., 1473 *АрхЮЗР* 8/IV, 102);

(що по кому) (*спадщину, придане*) одержати, взяти (1): Се я па(н) дмитръ порыцький пана ильинъ сын(н) вачковича сознаваю... оуза(л) есмо по своей женѣ по паней га(л)зыце по пана грницковой дощце... по(л)тора(с)та ко(п) выправою (б. м. н., п. 1450 *ПИ* № 9);

взяти къ своей руке (к своим рукам) (що) (2) взяти у свое розпорядження, під свій нагляд: Ино мы тоє вышєйписаное имен(ь)ицо Терепенское и земли ибли взяли къ своей руке отъ вснхъ тыхъ, которые бы мели близкіє къ тому имен(ь)ицу быти (Городно, 1497 *РИБ* 683); а которымъ слугамъ тын... кн(А)жата будут подавали имена въ Зъвагли естли будут ему хотѣт служити и он ихъ с тыхъ именей не маєт рухати, а естли который с тыхъ не хотел емоу служити и он (о)ставивши (*в ориг.* и онставивши. — *Прим. вид.*) имѣне едь проч зо всимъ своимъ статкомъ, нижли от(е)шь н(а)шь доброе памяти корол его милость так възал тоє имѣне к своим рукам и што будет того имѣна людей або земли кому отдал... и теж послі отца н(а)шого кому будем того имѣна або земли и люди дали и листы (н)ашими на вѣчност будемъ подтвердили то маєт вѣчно держано быти (Вільна, 1499 *AS* I, 118).

3. (що, що за що, що от кого, що от чого, ис кого, ис чого, у кого, на ком, кому) (*данину, мито, штраф*) стягнути (що з кого) (62): А што оу нѣмецкихъ правѣхъ сѣдѣтъ на ланохъ... одну колоду дають исъ лану... а по тѣ(х) еї сотъ и по шести десѣтъ колодъ възали есмы пѣназми шість десѣтъ гривень... опроче рашовскоѣ волости (б. м. н., 1386—1418 *P* 35); и на болшо крѣпость нашего осужениА помочное възали есмы оу крола подлугъ нашеи земли обыч(а)А (Медика, 1404 *P* 70); а ктобы хотѣлъ оузѣти от(т) ни(х) мыто или бро(д)ниноу... таковыи да боуде(т) проклѣ(т)

от(т) та ба (б. м. н., 1429 *DIR* «А» 455); а на Даниле на Волошине възали есмо проездъ десѣт коп (Ступно, 1444 *AS* I, 42); а тако(ж) да не дадоу(т) ни десѣтиноу от(т) бчо(л) да не имаю(т) наши слоуги оуза(т)и але сами калоуьгри да беру(т) от(т) свон(х) люди (Сучава, 1459 *DIR* «А» 514); а до тѣхъ люди... аби не имали дило ни един наш боарин, ани старости от цѣцина... ни соудити их, ани глобоу оуза(т)и от них, ни за великое дило (а)ни за малое дило (Сучава, 1481 *BD* I, 257); а землю есмо присудили Мезкиру и пересудъ есмо възали (Вільна, XV ст. *РИБ* 610); а от Божяго нарочена до середопостья мыто възали есмо дванадцѣтъ коп и осмъ грошей (б. м. н., 1497—1498 *АЛРГ* 79).

4. (що у кого, ис чого, кому через що, кому чим, кому чого, от кого, от чого, що під ким, чого) (*силою або незаконно*) взяти, відняти, відібрати (44): Теѣ jestliby chrest'janin паhabal... o zastawu... ktoraja by jemu byla czerez złodejstwo або czerez khawałt wziała... majet' prisiahnuti, jako ne wedał koli jemu wkradeno, або khawałtom wziało (Луцьк, 1388 *ZPL* 104); а по нашемъ живогѣ, кто боуде(т) господарє(мь) оу земли, да емоу не во(з)ме(т) нашего приданиА и нашихъ записо(в) безъ его вины (б. м. н., бл. 1400 *Cost.* I, 27); а брашовномъ кто буде(т), що оуза(л)ъ безъ и(х) права, що(ж) издавна имаюгъ у земли г(с)ва ми, що бы сте имъ воротили вѣсь до нити, що бы не пришли болше жаловати (Сучава, 1435 *Cost.* II, 692); пак ли бы хто хотѣлъ тые имѣнья подѣ паном(м) петро(м) възати... тогды первѣе имаєт пану петру ина(к) мышце дати чєтыри ста ко(п) широкихъ грошей а любо дѣте(м) его... тогды имаєт

под ними тые имѣнья възати (Луцьк, 1438 *P* 138); А коли привезоут Ливовчане соукна алибо боуд какы товаръ, а оу нох никто гвалтом без пинѣзеи ни один локот не могль оузѣти, ни мытннк, ани боАрин, ава ни ми сами (Сучава, 1460 *BD* II, 275); и листъ есмо на то г(с)дра корола его мѣсти мѣлъ але ми на москве възА(т) коли бы(л) есмо по(н)манъ (Вільна, 1495 *ВМБС*);

(силою зброї) (кого, що) захопити, завоювати (2): пак ли бы тото исны гродо силою оуза(т)о а мы оужды има-

є(мо) ты исны(і) д тисѣчи рубли(і) имо воротити исполна (Луцьк, 1388 *P* 37); а топеръ (І) тоурци перестоупили чрѣмноє море занже възАлъ кафоу (б. м. н., 1484—1486 *ГСПТЗ*);

(як штраф, за кару) (кого, що) взяти, забрати (4): Тѣ(ж) оуоставляемъ хто с коньмъ имеетъ границю о лѣ(с) а voidѣ(т) чере(с) границу оу ле(с) а то(т) его застанєт має(т) оу него оуза(т)а за первое застанєт сокироу а въдрогое застанѣ(т) любо матель алюбю соукню а въ трете застане(т) маєт възА(т)и любо вола алюбю конА а то бѣ(з) вины (XV ст. *BC* 37).

5. (що в кого, що на кому, що на кого, що на що) (*з певнимъ признаньем, з назначеною метою*) прийняти, одержати, взяти (що, що від кого) (12): панъ староста творьянь

възАлъ на твое потреби л гривень и поль тритѣе гривны (б. м. н., 1386—1418 *P* 35); Стефанъ воевода... пише(м)... вѣсему поспо(л)ству, варе кто имаєт должника оу брашовѣ, що бы ни единъ залогъ не оуза(л) на торговчаны от(т) брашова, развѣ коли познаєт своего длѣжника лицемъ, тогды имаєт заплатити то(т) ...должни(к) (Сучава, 1435 *Cost.* II, 692); двесте копъ записала ему по дочце свое(и) а по его жоне а другую двесте копъ възАла в него на свои потреби (Берестя, 1496 *ВМКФС*).

6. (що в кого) (*в борг*) позичити, взяти (4): А се я панъ Васко Мошонъччи свѣдчо то... оже оуза(л) есмь оу пана Ивашка (*в ориг.* оу па(н) ивашка. — *Прим. вид.*) сто купъ оу Гулевича (*в ориг.* гулевича. — *Прим. вид.*) (Лѣвѣв, 1421 *P* 92); а што коли кому буду чим должен, што будь (у) кого узял пенезей, ал чимъ будь бралъ в кого, ино тые долги мое поплати зятъ мой князь Михайло (б. м. н., XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 28); Ино тыми разы длѣА некоторого моего нѣдостаткоу еще есмо в кнѣза Васила Его Милости възали семдесѣт коп грошей широких (Друцьк, 1492 *AS* III, 23).

7. (що в кого) (*виклопотати*) взяти (1): И Софѣя рекъ: я ещо тогды и дочки въ нее не понялъ, коли тогъ листъ възяла теща моя въ короля е. м. через жалобу пана Остафєву (б. м. н., 1498 *АЛМ* 169).

8. (що) домовитися (про що), визначити (що) (1): а...

миха(л)ъ а па(н) птръ оуза(л)и собѣ певный день розъиздови кто бы не ста(л)ъ тогъ бы стратилъ (Галич, 1404 *P* 68).

9. (кого к кому) взяти, прийняти (до себе) (3): Што пишешъ тѣкъ намъ, ижъ перво сего писалъ еси... о близость имєнья тетъки его Ивашковое Ієвѣлевича Угриновское... што жъ она его възла къ собе въ тое имєње за сына место... бо къ тому имєнью нишгого близшого никого нетъ, только одинъ онъ (Краків, 1489 *РИБ* 437); Частокро(т) прїгожаєтсА што(ж) дѣти оу сіро(т)ствѣ застоноу(т) ино некто возьметъ к собѣ во опѣканіє а коли(ж) достроууть лѣ(т) тогды хотА(т) ли(ч)бы име(т) своего опекає(л)ника все(г) свое(г) имєніА (XV ст. *BC* 35 зв.);

богъ отъ сего света възялъ (І), богъ с того света възялъ (І) *див. БОГЪ*¹; моужа оуза(т)ъ (І) *див. МОУЖЪ* 1.

10. (без додатка) (*звернути, прямувати в який-небудь бїк*) взяти (1): а покинувши гостинєць Кольковский, взяти въ лево гостинєцѣмъ до Жьдичына на западъ легийи, по левой руке Теременский (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 2).

11. (що) (*забезпечити себе чим*) взяти (8): а кто имєтъ купити скотъ или бараны, у баковѣ, либо у романовѣ у

торгу... не надобъ нигдѣ мыто дати, нижъ тамъ гдѣ купиль и возьметъ печатъ отъ мытника (Сучава, 1408 *Cost.* II, 632); а тамъ возьметъ печатъ та придетъ слободно до Сочавы, та дастъ головное мыто оу Сочавѣ отъ гривну по 7 гроши (Сучава, 1460 *BD* II, 275);

◇ оузати докончанье (4), докончанье взяти (2) укласти угоду, договор: Гдръ наш(ш) александ(д)ръ... въсказа(л) възали есмо с тобою з брато(м) и (т)стемъ наши(м) любо(в) и доко(н)чанье и вѣчноую пріязнь (б. м. н., 1495 *ПЛПС*); але коли посылали есте ваша милость своихъ пановъ до великого князя московского, абы есте оузали ваша милость съ нимъ любовь и докончанье, и дочерь бы свою за тебе далъ, и любовь и докончанье съ нимъ взяли есте, и крестъ есте целовали (б. м. н., 1499 *BD* II, 448); оузати едноцство (1) дйти до згоди, поеднатися: мы стефанъ воевода чинимъ знаменитомъ (sic. — *Прим. вид.*)... аже мы с нашими паны, радоу нашею и съ всею нашею землею оузали есми приазни и едноцство с нашимъ старшимъ и милымъ пріателемъ, великимъ княземъ казимиромъ... и съ его паны и съ всею его радоу и съ въсьми его землями (Ясса, 1445 *Cost.* II, 725); миръ взяти (8), взяти миръ (з ким, між ким) (2) укласти мир: Ино которого есмо человека ведали въ нашей земли, што емоу добра не хотель, а какъ съ нимъ миръ возьмъши, того есмо тогдыжъ зъ земли нашею и выслали (б. м. н., 1496 *BD* II, 405); и естли бы онъ вамъ по докончанью и по крестному целованью и по записехъ, што съ ними имали есте, правиль, и ты бы съ нимъ възалъ миръ и въ одинацтве былъ (б. м. н., 1498 *BD* II, 409); мы Стефанъ воевода... знаменито чинимъ (иж)... оузѣли есмо промежи собою и промежи наш(ими) дѣтми миръ вѣчныи с пріателемъ нашимъ, съ... Александромъ... великимъ княземъ литовскимъ (Сучава, 1499 *BD* II, 442); оузати под оброну (кого) (1) взяти під оборону, під опіку: Тымже обичаемъ и мы оудилили... видѣчи и знаючи ласкоу... пана Казимира, котороу ласкоу нас и сыновъ нашихъ... узалъ под свою королевскоую... оброну (Коломия, 1485 *BD* II, 371); *wziati peremierie* (1), *peremierie wasza miłost* (1), *iz ieste s Niemcy wziali peremierie do rożenstwa* (1) *Chrystowa* (Липнишки, 1433 *ЗНТШ* LXXXVI, 139); взяти раду (1) порадитися: взявши есмо на то раду съ паны радоу нашею, и вчинили такъ: Глѣбову жону... оставили есмо близкост(ь)ю при тыхъ имѣньяхъ всихъ отчины ее, што отецъ ее держалъ (Вильна, 1495 *РИБ* 620); взати соуженіе (на кого) (1) одержати судовой вирока: прото(ж) коли(ж) бѣде(т) братія або сестры во очине разделены алюбю розно разлоучены и пригодитсА(ж) некоторомъ ис тое братіи оу жалобѣ дѣди(ч)нѣ возме(т) на себѣ соуженіе конечне потомъ прінде(т) бра(т) его а хоче(т) тоую обновити мы кладемъ емоу мо(л)чаніе (XV ст. *BC* 22 зв.); любовь взяти (1), оузати любовь (2), оузати (любов) (2) *див. *ЛЮБОВЬ*; прязнь взати (2), взати прязнь (2), (взати) прязнь (2), оузати приазни (1) *див. *ПРИАЗНЬ* 2.

ФОРМИ: *инф.* оузати, оузѣти, оузати 36 (1352 *P* 6; 1429 *DIR*«А» 455; 1434 *Cost.* II, 675; 1444 *Cost.* II, 208; 1452 *DIR*«А» 500; 1458 *BD* II, 262; 1471 *BD* I, 159; 1479 *DC* 141; XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 29; 1481 *BD* I, 257 і т. ін.); *взати, възати, възѣти, взати, взяти, wziali* 12 (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 2; 1388 *ZPL* 103; 1427 *P* 109; 1437 *P* 136; 1438 *P* 138; 1443 *ДГВІС*; *ДГСПМН*; 1458 *Mih. Doc.* 122; XV ст. *BC* 37; 1496 *AS* I, 245); *оузети* 3 (1454 *Cost.* II, 513; 1456 *ГПХМ*); *оузаль* 1 (XV ст. *BC* 34); *взять, възать* 2 (1398 *ДГПМ*; XV ст. *BC* 25); *оузА(т)* 4 (XV ст. *BC* 37, 40, 41 зв.); *взять* 1 (1498 *BD* II, 410); *аор.* 1 *ос. оузах(ь)* (1500 *RA* 260); *перф.* 1 *ос. одн. ч. оузА(л) есми* 1 (п. 1450 *ЛИ* № 9); *взя(л) есми* 1 (XV ст. *ВОРСФ*); *увзяль есми* 1

(1451 *АрхЮЗР* II, 106); *оузаль есмь* 1 (1421 *P* 92); *есми възаль* 1 (1484 *ЯМ*); *узьял* 1 (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 28); *взаль, възаль, възА(л)* 6 (1386—1418 *P* 35; 1467 *СП* № 13; 1482 *AS* I, 80; 1484—1486 *ГСПТЗ*; XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 29; 1490 *Пам.*); *зем... wzial* 1 (1388 *ZPL* 108); 2 *ос. одн. ч. възьяль еси* (1498 *BD* II, 410); 3 *ос. одн. ч. оузАль, uzial, оузАл, оузѣль* 7 (1435 *Cost.* I, 424; 1465 *GL* 176; 1475 *AS* I, 70; XV ст. *BC* 26 зв., 37; 1485 *BD* II, 371); *взаль, възаль, възА(л), възА(л)* 9 (1386—1418 *P* 35; 1421 *P* 95; 1430 *P* 116; 1493 *ПОСВВ* 151 зв., 152; 1496 *АЛРГ* 73; XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 29; 1499 *AS* I, 118); 3 *ос. одн. ж. възьял, възАл* 3 (1496 *ВМКФС*; 1498 *АЛМ* 163, 169); *взела* 1 (1489 *РИБ* 437); 1 *ос. мн. оузАли есмо, оузѣли есмо* 2 (1444 *AS* I, 42; 1499 *BD* II, 442); *взАли есмо, възАли есмо, възАли есмо* 10 (1442 *Cost.* II, 716, 718; 1444 *AS* I, 42; 1445 *P* 148; 1447 *АрхЮЗР* I, 60; 1473 *АрхЮЗР* 8/IV, 102; 1492 *AS* III, 23; 1495 *ПЛПС*; 1497—1498 *АЛРГ* 79); *есмо възАли, есьмо възАли, есмо възАли* 6 (1413 *P* 83; 1492 *AS* II, 23; 2-а пол. XV ст. *СПС*; XV ст. *РИБ* 610; 1496 *BD* II, 407; *ОКИБ*); *смо... оузѣли* 1 (1490 *BD* I, 420); *оузАли есмы* 2 (1411 *DIR*«А» 439; 1421 *P* 94); *взАли есмы* 3 (1386—1418 *P* 35; 1404 *P* 70); *оузАли есми* 1 (1445 *Cost.* II, 725); *есмы оузАли* 1 (1411 *Cost.* I, 95); *есми оузАли, есми оузѣли* 2 (1439 *Cost.* II, 32; 1475 *BD* I, 206); *взАли* 2 (1497 *РИБ* 683; 1498 *BD* II, 410); 2 *ос. мн. възАли есте* 1 (1499 *BD* II, 448); *ieste... wziali* 1 (1433 *ЗНТШ* LXXVI, 139); *есте... оузАли* 1 (1480—1484 *BD* II, 369); 3 *ос. мн. оузАли, оузѣли* 6 (1404 *P* 68; 1434 *Cost.* II, 675; 1443 *Cost.* II, 132; 1481 *BD* II, 365); *wziali* 1 (1433 *ЗНТШ* LXXVI, 141); *пперф.* 1 *ос. одн. ч. штом был узьяль* (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 29); 3 *ос. одн. ч. възьяль... възьяль* (1499 *BD* II, 448); *майб.* 1 *ос. одн. озму* (1485—1500 *AS* I, 121); 3 *ос. одн. возьмет* 8 (1386 *P* 30; XV ст. *BC* 18, 34, 35 зв., 37, 41 зв.); 1408 *Cost.* II, 632); *возмет* 1 (1434 *Cost.* II, 669); *возмет, възмет, возме(т), во(з)ме(т), во(з)м (...)* 19 (1434 *Cost.* II, 669; 1456 *Cost.* II, 790; 1460 *BD* II, 274, 275; 1466 *BD* I, 96; XV ст. *BC* 6 зв., 22 зв., 26 зв., 30; 1488 *AS* I, 88 і т. ін.); *име(т)...* *оузѣти* 2 (1444 *Cost.* II, 208; 1447 *Cost.* II, 289); 1 *ос. мн. возьмем* 1 (1480—1484 *BD* II, 370); *хоче(м) узѣти* 1 (1434 *Cost.* II, 675); *имаем оузети* 1 (1458 *BD* I, 8); 3 *ос. мн. возмутъ, возмоутъ* 3 (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 27; *BC* 35; *СЯ* 41); *возмоу(т)* 1 (1456 *ЭСФ*); *майб.* 11 3 *ос. одн. ч. буде(т)...* *оузаль* (1435 *Cost.* II, 692); *баж.-ум. сн.* 2 *ос. одн. ч. бы... възьяль (взАл)* (1491 *AS* I, 94; 1498 *BD* II, 409); 3 *ос. одн. ч. jestliby... ! wzal* 1 (1388 *ZPL* 107); *ажбы оузАл* 1 (1459—1460 *ЗНТШ* CLIII, фотокоп.); *аж бы... възА(л), што ж бы... възАл*; 2 (1491 *AS* I, 94; 1496 *ПДВКА* 61); *щобы... оузаль* 1 (1435 *Cost.* II, 692); 1 *ос. мн. абыхмо... възАли, абы(х)мо... възАли* (1496 *BD* II, 407; *ПДВКА* 60); 2 *ос. мн. абы есте оузАли* 1 (1499 *BD* II, 448); *абы есте... възАли* 1 (1498 *BD* II, 409); 3 *ос. мн. абы... оузАли* 1 (1456 *Cost.* II, 791); *щобы... оузѣли, (оузАли)* 3 (1429 *DIR*«А» 455; 1458 *DIR*«А» 512); *нак. сн.* 2 *ос. одн. озми* 1 (п. 1450 *ПИ* № 9); *возми* 2 (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 28; 1449 *Cost.* II, 385); 3 *ос. одн. да... во(з)ме(т)* (бл. 1400 *Cost.* I, 27); 3 *ос. мн. да возмоу(т), да възмоу(т)* (1446 *Cost.* II, 251; 1454 *Cost.* II, 517; 1458 *DIR*«А» 513; 1460 *DIR*«А» 515); *диприкл. перед.* *воземъши, воземши* 2 (1390 *P* 175; 1459—1460 *ЗНТШ* CLIII, фотокоп.); *воземъши* 1 (1496 *BD* II, 405); *wozmia* 1 (1433 *ЗНТШ* LXXVI, 140); *оузАвши, оузѣвши* 2 (1456 *ЭСФ*; 1487 *AS* I, 239); *взА(в)шы, възАвши* 2 (1495 *ВМБС*; *РИБ* 620); *инф. нас. быти* 1 *взАтого* (XV ст. *BC* 6 зв.); *предик. нас. диприкл. оузАто* 3 (XV ст. *BC* II зв., 39); *wziato* 1 (1388 *ZPL* 104); *баж.-ум. сн. нас. 3 ос. одн. ч. бы... оузАто* (1388 *P* 37); *ж. бу... була... wziała* (1388 *ZPL* 104); *диприкл. нас. мин. наз. одн. ч. възьяль, възА(т)* (1495 *ВМБС*; 1499 *BD* II, 410).

ОУЗАЧЕНЬ (ОУЗИЧЕНЬ?) (1): А тако(ж) оуоставляемъ штобы каж(д)дын староста былъ оузачень своего соу(д)и а каж(д)дын горо(д) себе имеетъ своего соу(д)ю

иметь а то(т) имаеть оу своєи державе соу(д) соуидить (XV ст. BC 13).

ОУИКО ч. (49) дядько, *диал.* вуйко: мы Стефан воевод... чиним знаменито... оже приидоша прѣд нами... Мълинъ и Выща... и дали и отстоулили слоугам нашим Нѣроулови и Татоулови... села що имъ дал и лишил оу(и)ко их Пояна Стан (Сучава, 1458 BD I, 20); а па(к) привиліе, що имали слоуга на(ш), (моуша и) калина, о(т) наши(х) оуикове... а они дали оу (або на.— *Прим. вид.*) ру(к) слузѣ нашему, глгорови (Сучава, 1500 Cost. S. 234).

ФОРМИ: *наз. одн.* оуико, оу(и)ко (1458 BD I, 20; 1463 BD I, 74; 1465 BD I, 88; 1478 BD I, 219; 1488 ДГСВМЩ; 1492 BD I, 509; 1495 BD II, 84; Cost. S. 193; 1499 BD II, 168); *род. одн.* оуика (1460 BD II, 272; 1464 DIR«А» 517; 1467 BD I, 117; 1472 BD I, 177; 1478 BD I, 219; 1483 BD I, 269; 1490 BD I, 400; 1491 BD I, 445; 1493 Cost. D. 45; 1499 BD II, 168 і т. ін.); *дав. одн.* оуикови 2 (1495 Cost. S. 193); ! оуикоуоу 1 (1495 BD II, 85); оуикоу 1 (1488 ДГСВМЩ); ! оуикоу 1 (1497 DC 12); *наз. мн. зам. род.* от наших оуикове (1472 BD I, 177; 1500 Cost. S. 234); *род. мн.* оуиковъ, оуиковъ, оуиков, оуико(в) 14 (1480 BD I, 239; 1481 BD I, 258; 1482 BD I, 265; 1488 BD I, 323; 1490 BD I, 390; 1494 BD II, 33; 1495 Cost. S. 194; 1497 BD II, 116, 123 і т. ін.); ! оуикоу 1 (1479 BD I, 221).

***ОУИНИЦА** ж. (1) (*назва річки у Волинській землі*) Уймиця: къ володимирю о(т)ступаеться потоль по оуимицю по пѣсчаный бродъ (б. м. н., 1366 P 14).

ФОРМИ: *знах. одн.* оуиница (1366 P 14).

! ОУКАЗАТИ СѢ *див.* *ОУКАЗАТИ СѢ.

ОУКАЗАТИ, ОУКАЗАТИ, ВКАЗАТИ, ОУКАЗАТЬ *дієсл. док.* (43) (що) 1. (*пред'явити*) показати (14): коли ж то пришедши пред наше обличє слуга нашъ вѣрны ходко быбелский, и оуказал єсть кнАза львовы листы (Судомир, 1361 AGZ 6); мы Стефанъ воевод... чиним знаменито... оже приидоша пред нами и пред нашими бояре калуугерици... от Хородника, и оуказали намъ лист от... Александра воевода, що были имали на двѣ сел(ѣ) (Дольний Торг, 1475 BD II, 199); и они на то листовъ о(т)ца нашего пере(д) нами неказали (Вільна, 1495 ВСоб.); а тая рана єсть указана слоужбеникови (XV ст. BC 19); и Мокрычане нам жадного знаку не вказали, а ни грани (Володимир, 1498 АрхЮЗР 8/IV, 119);

(*виявити, дати відчутти*) показати (6): мы кнА(з) дмитрий олгѣрдови(ч) чинимъ знамени(т)... иже... хотАчи... службу... оуказати... королеви володиславови... слобуюемъ держати цѣлоу правду и чиста вѣра (Молоденчо, 1388 P 43); мы... коро(л) влодиславъ... знаємо чинимъ... аже... даанло дажбогови(ч) задерѣвцки... послужилъ намъ и оуказалъ прѣд нами свою вѣрноую слоужбу (Краків, 1394 P 53—54); а таки(ж) на(ш) милостивы па(н) имає(т) на(м) тоту мл(с)ть оуказати и оудилати, ктороу(ю) оудила(л) отець его мл(с)ти... дидови нашем(у) (Серет, 1453 Cost. II, 766); Теперь пакъ послалъ г(с)дъ (!) нашъ на(с)

видѣти з(д)равиа гдРА великаго... а сво (!) здравие вѣлѣль повѣдати и пріятельство оуказати (б. м. н., 1484—1486 ГСПТЗ).

2. (*підтвердити*) показати (17): тогды коундрать оу(ка)залъ свою границу и листовъ и знамени што на лѣстѣ (так.— *Прим. вид.*) стоАть (Галич, 1401 P 65); а ты старци смовивше сА с обою стороноювы визнали и оуказали староую границу и врочища межи дѣдошичи а межи жирАвою (Зудечів, 1430 P 116); а хочу ему границу отехати и вказати (Острог, 1464 AS I, 57).

3. (*повідомити*) сказати (2): а естли бы дорозоумили с которон стороны от каких наших непріятели какое зло, або шкоді алибо прекаженіА, а их милость тогди нам... тоє имают... оусе оуказати и оповѣсти (Гирлов, 1499 BD II, 422—423);

(*визначити*) вказати (2): А далеи слобуюемо: имамо, ден и мѣсце которы намъ кроль его милость намѣни и оукаже, его освѣжоности... олдовати, вѣры нашої холдоунок дати (Сучава, 1462 BD II, 284);

(*заадати*) вказати (1): мы Стефан, воевода... земли молдавской, знакомито чинимъ... яко хотА ... памАти... предкув наших... наслидова(ти)... и тиж их вѣры... коу... кролюмъ полскимъ, и оучиненнымъ и оуказаннымъ правымъ и вѣрнѣ наслидованнымъ и прилюбеннымъ повѣдчити и потвердити... так и мы... их воли вѣрным наслидованем послуухати заоужды винни есми (Сучава, 1462 BD II, 283—284);

◇ правдоу оуказати (1) *див.* ПРАВДА 4.
ФОРМИ: *інф.* оуказати, оуказати 12 (1388 P 43; 1411 Cost. II, 637; 1413 P 83; 1421 P 95; 1430 P 115, 116; 1453 Cost. II, 766; 1484—1486 ГСПТЗ; 1499 BD II, 423); оуказати 1 (XV ст. BC 19 зв.); оуказ(т) 1 (XV ст. BC 22 зв.); *перф.* 3 ос. одн. ч. оуказаль, указаль, оу(ка)заль 4 (1394 P 54; 1401 P 65; 1411 P 79; 1430 ГВКЛ 8); вказаль, вказал(л) 3 (1496 АЛРГ 72; ВМКФС; 1497 ПКИП) оуказал єсть 1 (1361 AGZ 6); 3 ос. одн. ж. вказала (1494 РИБ 560); 1 ос. мн. есмо... указали 1 (1455 Cost. II, 774); вказали 1 (1496 ПДВКА 60); 3 ос. мн. оуказали 5 (1411 P 79; 1413 P 83; 1430 P 116; 1448 Cost. II, 733; 1475 BD I, 199); вказали 3 (1421 P 96; 1495 ВСоб.; 1498 АрхЮЗР 8/IV, 119); *майб.* 1 ос. одн. хочу... вказати (1464 AS I, 57); 3 ос. одн. оужають 1 (XV ст. СЯ 42); вкажуть 2 (1401 P 65); оукаже 1 (1462 BD II, 284); *інф. пас.* majet' wkazana byti (1388 ZPL 107); *перф. пас.* 3 ос. одн. ж. єсть указана (XV ст. BC 19); *ум. баж. сп. пас.* 3 ос. одн. ж. jestliby, by... wkazana (1388 ZPL 107); *дієприкм. пас. мин. дав. мн.* оуказаннымъ (1462 BD II, 283); *знах. мн.* оуказанъ (1462 BD II, 284).

Див. ще ВКАЗОВАТИ, *ВКАЗЫВАТИ, *ОКАЗАТИ, *ПОКАЗАТИ, *ПОКАЗОВАТИ, *ОУКАЗАТИ СѢ.

***ОУКАЗАТИ СѢ** *дієсл. док.* (2) (чим) (*пред'явити*) показати (що) (1): мы Олександро воевода... знаємо чинимъ, оже тотъ истинный Оганєсь епискоупъ ворменский пришель к намъ... и оуказалсА намъ правыми листы воселенского патрїарха, Антонїа Костантинопола (Сучава, 1401 RIR);

(*виявити*) показати себе (1): Сим листом слобуюем, мы и наши сывнове... кролю... помагати головою нашою и людьми и моцами нашими, против каждомуо непріятелю кроль его милости, такыж и нашоу, и радити; <и> оуказати (*в орг.* оуказазати.— *Прим. вид.*) сѣ явно и быти прїятеlem его милости прїятел, а непрїятеlem его милости непрїятел (Коломия, 1485 BD II, 371—372).

ФОРМИ: *інф.* ! оуказазати сѣ (1485 BD II, 372); *перф.* 3 ос. одн. ч. оуказалсА (1401 RIR).

Див. ще ВКАЗОВАТИ, *ВКАЗЫВАТИ, *ОКАЗАТИ, *ПОКАЗАТИ, *ПОКАЗОВАТИ, ОУКАЗАТИ 1

*ОУКАЗАТИ СА *див.* *ОУКАЗАТИ СѢ.

ОУКАЗАТИ *див.* ОУКАЗАТИ.

ОУКАЗАТЬ *див.* ОУКАЗАТИ.

***ОУКАЗНИТИ СА** *дієсл. док.* (1) бути покараним: а они ти(ж) бы имѣли засѣ остерегати панове наши и опасовати... абыхо(м) оуже могли... дву зе(м) держати с обу(х) стро(н) за едно в мирѣ, в ла(с)ци и справе(д)ли(во)сти, яко бы сА оуказнили лихы люди с обу(х) стро(н), а правы бы могли супо(ч)тиле па(к) с обу(х) стро(н) (Сучава, 1457 Cost. II, 810).

ФОРМИ: *баж. ум. сп.* 3 ос. мн. бы сА оуказнили (1457 Cost. II, 810).

Див. ще КАЗНИТИ, *КАЗНИТИ СЯ, ПОКАЗНИТИ, *СКАЗНИТИ.

*УКАЗОВАТИ *див.* ВКАЗОВАТИ.

*ОУКАЗЫВАТИ *див.* *ВКАЗЫВАТИ.

*УКИНУТИ *див.* *ВКИНУТИ.

! ОУКЛАДАЕМЪ (ОУКЛАНЯЕМЪ) *див.* *ОУКЛАНЯТИ.

*ОУКЛАДЪ ч. (1) постанова, положення: а которыжъ то листы и записы хочемъ имѣти... въ оусѣхъ члонцѣхъ и

положенієхъ и оукладѣхъ (Сучава, 1439 *Cost.* II, 712—713).

ФОРМИ: *місц. мн. вѣ оукладѣхъ* (1439 *Cost.* II, 713).

***ОУКЛАНЯТИ** *дієсл. недок.* (1) (що) (*відкидати*) відхилати, касувати: Коли(ж) некоторыи люди) алобо кметъ умре(т) безъ детей тогда панъ его увѣзаетъ в постоушчѣхъ протомы нѣ оукладаемъ (1) то(т) обычаи а ис то(г) именя боуде(т) лі оуоставляемъ бы келіхъ оучиненъ за по(л)горы гривны къ цркви гдѣ прѣбѣга(л) (XV ст. *BC* 23 зв.).

ФОРМИ: *теп. 1 ос. мн. ! оукладаемъ* (XV ст. *BC* 23 зв.).

ОУКЛАТѢ *див. ОУНКЛАТА.*

УКОСИТИ *дієсл. док.* (1) (чого) накосити, викосити: одно ж позволяю зятю моему и дочце моеи на потребу имъ самим на селидбу з ведомомъ моим у дуброве моеи Хреницкой дерева утяти и травы укосити (Хреники, 1472 *АрхЮЗР* 8/III, 3).

ФОРМИ: *інф. укосити* (1472 *АрхЮЗР* 8/III, 3).

*Див. ще КОСИТИ, *КОШИВАТИ, *ПОКОСИТИ.*

***ОУКОСЬ** *ч.* (1) (*похилый ступок*) укіс: тог(д)ѣ... оучинили есмо имъ гранишо... о(т) ближшого реченого дуба на букъ а о(т) бука оукосомъ на Аблонъ (Галич, 1404 *P* 68).

ФОРМИ: *ор. одн. оукосомъ* (1404 *P* 68).

ОУКРАДОМЪ *присл.* (1) крадькома, потай: Жаловала сѧ пани Василеваѧ Копачевича на пани Михайловою Нацевича, мовечи, ижъ она... сеножати косит и попаску пасет... звер поужает, бобры оукрадомъ бьют (Лукоцня, 1478 *AS* III, 17).

***ОУКРАИНА** *ж.* (1) (*погранична територія*) окраїна: ажъ богъ дастъ по(д)ближаемъся та(м) по(д) оукраины к тымъ нашымъ панствомъ и отътоуль дастъ богъ выправимъ и шлемъ до тебе ншы(х) пословъ о прыя(з)ни и о мироу (б. м. н., 1496 *ПДСВВ*).

ФОРМИ: *знах. мн. оукраины* (1496 *ПДСВВ*).

***ОУКРАСИТИ** *дієсл. док.* (7) (що) прикрасити: Мл(с)тѣя бжїєж блгочыствыви (!) г(д)нъ (!) на(ш) Іо Стефа(н) воево(д) господа(р) всеси земли молдавской... оукраси гробъ съ своемуу прѣдѣоу Іо Романуу воеводѣ (б. м. н., 1479 *DC* 11); Іо Стефа(н) воево(д) г(с)д(н)ъ земли молдавской... оукраси гроб(ѣ) своєи прѣдѣдици княжнии анастасїї (б. м. н., 1497 *DC* 8).

ФОРМИ: *аор. 3 ос. одн. оукраси* (1479 *DC* 11; 1480 *DC* 8, 9, 10, 11; 1497 *DC* 8, 12).

***ОУКРАСТИ** *дієсл. док.* (3) (що кому) украсти (що в кого): majet' prisiahnuti, jako ne wedał koli jemu wkradeno, або kłhatom wziatu (Луцьк, 1388 *ZPL* 104); Нагло(д) кме(т) жалова(л) на сво(н) сѣсе(ди) ижъ емоу в ноци конь оукраде(н) а о(н) и(х) проси(л) абы с нѣмъ во сле(д) пошли за злодеємъ и онї не хотелї (XV ст. *BC* 22 зв.).

ФОРМИ: *майб. 3 ос. одн. оукрадѣ(т)* (XV ст. *BC* 37); *перф. пас. 3 ос. одн. ч. оукраде(н)* (XV ст. *BC* 22 зв.); *предик. пас. дієприкм. wkradeno* (1388 *ZPL* 104).

*Див. ще *ЗАКРАСТИ, *КРАСТИ, *ПОКРАСТИ.*

ОУКРЕПИТИ *див. *ОУКРѢПИТИ.*

***ОУКРЕПЛЯТИ Сѧ** *дієсл. недок.* (3) (на кого) збирати сили (проти кого): И паки дати оу знаменъе про поганство татароу про Тоурци, какъ се оукрепляютъ на хрестіанство (б. м. н., 1481 *BD* II, 364); бо вша мл(с)ть можете тому сами добре розоумети аже о(т) оуси(х) сторонъ поганство татарове и ту(р)кове на хрестіанство какъ сѧ оукрепляютъ такъ сѧ оукрепляютъ (Вільна, 1493 *ПОСВВ* 152).

ФОРМИ: *теп. 3 ос. мн. сѧ оукрепляютъ 2* (1493 *ПОСВВ* 152); *се оукрепляютъ 1* (1481 *BD* II, 364).

***ОУКРЕПЛЯТИ СЕ** *див. *ОУКРЕПЛЯТИ Сѧ.*

***ОУКРѢПИТИ** *див. *ОУКРѢПИТИ.*

***ОУКРѢПИТИ** *дієсл. док.* (346) 1. (що) (*підтвердити документом*) підкріпити, закріпити (319): а по нашемъ животъ... <будъ кто що бы имъ непорушилъ наше даанїѧ

але бы имъ оутврѣдилъ и оукрѣпилъ за нуже есмы <имъ> дали за ихъ правою и вѣрною слоужбою (Сучава, 1409 *Cost.* I, 65); тѣмъ мы... дали есми и оукрѣпили есми данїѧ свѣтопочившого нашего родителѣ, щобы бышъ томуу свѣтомуу манастиреви оурихъ (Сучава, 1439 *Cost.* II, 46); а тотъ аби не пороушилъ нашего даанїѧ и потврѣженїѧ, нѣ да оутврѣдитъ и оукрѣпитъ (Сучава, 1487 *BD* I, 312—313); тотъ бы имъ не пороушилъ нашего даанїѧ и потврѣженїѧ, але бы имъ оутврѣдилъ <и> оукрѣпилъ (Ясси, 1500 *BD* II, 176).

2. (що) (*підтримати матеріально*) укріпити, зміцнити (27): мы стефанъ... чинимъ знаменито... оже... оучинили есми въ задшїє... родителєи наши(х)... съ въсѣѧ нашеѧ доброѧ волеѧ... яко да оутврѣдимъ и оукрѣпи(м) монастырь о(т) побратѣ еже е(ст) хра(м) стго оца нашего и чо(д)творца николѣ (Сучава, 1443 *ДГСПМН*); пакъ оу то(м) оучинили есмы въ за дшїє... пре(д)ко(в)... наши(х)...

яко да оутврѣди(м) и оукрѣпи(м) на(ш) стын монастыр (sic.— *Прим. вид.*) о(т) немца (Ясси, 1500 *Cost.* S. 230).

ФОРМИ: *аор. 1 ос. одн. оукрѣпих* (1491 *BD* I, 463); *перф. 1 ос. мн. есми... оукрѣпили 4* (1439 *Cost.* II, 46; 1446 *Cost.* I, 238; 1468 *BD* I, 131; 1489 *Cost.* S. 134); *есмы... оукрѣпили 3* (1446 *Cost.* II, 238; 1471 *BD* I, 165; *DIR«A»* 525); *оукрѣпили есми 1* (1439 *Cost.* II, 46); *баж.-ум. сн. 3 ос. одн. ч. алибы (щобы, що бы, щоби, бы, би, штобы, аби, да бы, да)... оукрѣпилъ, оукрѣпиль, оукрѣпил, оукрѣпи(л), оукрѣп(илъ), (оукрѣпиль, (оукрѣпил, оукрѣп(ил), оукрѣпил(ь), оукрѣп(ил), (оукрѣпиль, (оукрѣпи(л), оукрѣпиль, оукрѣпиль, оукрѣпил 288* (1409 *Cost.* I, 65; 1415 *Cost.* I, 116; 1424—1425 *DBAc* 20; 1433 *Cost.* I, 364; 1442 *Cost.* II, 101; 1452 *Cost.* II, 432; 1466 *BD* I, 111; 1479 *BD* I, 229; 1488 *BD* I, 343; 1500 *Cost.* S. 231 і т. ін.); <...оукрѣпи(л) 1 (1458 *Mih. Doc.* 123); *щобы (щоби, бы) ... оукрепил, оукрепи(л), воукрепилъ 6* (1428 *Cost.* I, 210; 1436 *Cost.* I, 455; 1443 *Cost.* II, 121, 141; 1480 *BD* I, 239; 1481 *BD* I, 259); *оукрепил 1* (1464 *BD* I, 86); *3 ос. мн. щобы (щоби, що бы, бы)... оукрѣпили, оукрапили 4* (1414 *DIR«A»* 441; 1427 *Cost.* I, 197; 1428 *Cost.* I, 202; 1435 або 1436 *Cost.* I, 495); *нак. сн. 3 ос. одн. да оукрѣпит, да оукрѣпи(т) 9* (1443 *Cost.* II, 129; *ПГСММ*; 1467 *BD* I, 118, 121; 1468 *BD* I, 128; 1469 *BD* I, 134, 136; 1487 *BD* I, 311, 313); *да 1 оукрапилъ 1* (1429 *Cost.* I, 243); *1 ос. мн. да... оукрѣпимъ, оукрѣпимъ, оукрѣпим, оукрѣпи(м), оукрѣп(имъ), оукрапим, оукрѣпим* (1443 *ДГСПМН*; 1447 *Cost.* II, 281; 1466 *BD* I, 105; 1470 *BD* I, 150; 1473 *BD* I, 181; 1479 *DC* 140; 1487 *BD* I, 310; 1489 *BD* I, 377; 1497 *BD* II, 100; 1500 *Cost.* S. 230 і т. ін.).

*Див. ще *ПОКРЕПЛЯТИ, *ОУКРѢПЛЯТИ.*

***ОУКРѢПЛЕНІЄ** *с.* (1) (*підтвердження документом*) підкріплення, закріплення: а на бо(л)ше оукрѣпленїє то(му) вишени(с)но(му) вели(л) есми ни(с)ти и привѣси(т) нашуо пе(чт) (Сучава, 1456 *ГПХМ*).

ФОРМИ: *знах. одн. оукрѣпленїє* (1456 *ГПХМ*).

*Пор. *ОУКРѢПИТИ.*

***ОУКРѢПЛЯТИ** *дієсл. недок.* (1) (що кому) (*підтверджувати документом*) підкріплювати, закріплювати: знаменито чиним... оже оутврѣждаемъ и оукрѣпляемъ и даемъ и дали есми... монастыроу отъ Хомора... правїи и питомїи села того свѣтого монасти(р)а (Сучава, 1475 *BD* I, 203).

ФОРМИ: *теп. 1 ос. мн. оукрѣпляемъ* (1475 *BD* I, 203).

*Див. ще *ПОКРЕПЛЯТИ, *ОУКРѢПИТИ 1.*

***ОУКРАПИТИ** *див. *ОУКРѢПИТИ.*

УКОУПЕ *див. ВКУПЕ.*

***ОУКОУСИТИ** *дієсл. док.* (3) (кого) вкусити, укусити: Иди(к) жалова(л) на фа(л)ка и(ж) его потщїва(л) собакою своєю а собака его укоусила а с тго менїльсѧ хро(м) (XV ст. *BC* 27).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ж. укоусила* (XV ст. *BC* 27); *майб. 3 ос. одн. оукоузитъ* (XV ст. *BC* 7 зв., 27).

*ОУЛАДОВЪ *див.* *ВЛАДОВЪ.

*ОУЛАДЪ *див.* ВЛАДЪ.

*УЛАДЫКА¹ *див.* ВЛАДЫКА¹.

ОУЛАДЫКА² *див.* ВЛАДЫКА².

*ОУЛАНЪ *ч.* (4) член ханської сім'ї; ханський военачальник: есми быхоумъ тыхъ то Сад-Ахматовичюв ис иными темники и оуланы не выдали тогда нам корол... не имаеъ ни в чом винен быти (Сучава, 1462 *BD* II, 293); Мойлони ску(р)манъ Шикомъ уланомъ без нашей воли на (и)МА темшовъ сынь Евачъ, добрый слуга мой там упаль (б. м. н., 1484 *ЯМ*).

ФОРМИ: *ор. одн.* уланомъ (1484 *ЯМ*); *наз. мн.* ! лони (1484 *ЯМ*); *ор. мн.* уланы, оуланы (1462 *BD* II, 292, 293).

УЛЕВО *див.* ВЛЕВО.

*ОУЛЕГЧИТИ *дїєсл. док.* (2) (що кому) (надати пільгу) полегшити: а мыто есмы имъ такъ поставили и улегчили, штобы давали, у нашей земли, мыто такъ (Сучава, 1408 *Cost.* II, 630); а мыта есмы имъ такъ поставили и оулегчили, што бы давали оу нашей земли мыто такъ (Сучава, 1434 *Cost.* II, 668).

ФОРМИ: *перф.* I *ос. мн.* есмы... оулегчили, улегчили (1408 *Cost.* II, 630; 1434 *Cost.* II, 668).

Див. ще *ПОЛЕХЧИТИ.

*УЛИНЪ *прикм.* (2): мы Стефан (воевода)... знаменито чиним... оже приде прѣд нами... Марена, дочка Улина, и дала... тютци своєї Станы... половина села от Сперлещи (Баків, 1462 *BD* I, 55).

ФОРМИ: *наз. одн. ж.* Улина (1462 *BD* I, 55).

Пор. ОУЛЪ.

ОУЛНОУ *ч., невідм.* (1) (особова назва, молд., лат. *Julius*): тѣмъ мы видѣвши его правоую и вѣрноюу слоужбою до на(с)... дали и потврѣдили есмо имъ... села... на имѣ пѣткѣщи... и пониже где жоуде оулноу, на имѣ милъщи (Сучава, 1448 *Cost.* II, 323).

ОУЛИЦА *ж.* (11) вулиця: Гандле и куплю в рынку и в клеткахъ, и по улицахъ з мещаны заровно отпоровати и усжывати (!) мають (Луцьк, 1389 *PEA* I, 27); Пришло прѣд(л) на(с) ка(к) петръ гони(л) яна на оулицы а би(л) и рани(л) его (XV ст. *BC* 18 зв.); а што с подворѣА паней Михайловы Руденский (!) ворота поставланы на тоє подворѣе, а перѣдгы... через тыи подворѣА чаруковское до руденского подворѣА дороги жадное не бывало ани оулицы, ино кн(е)г(и)ни еє милость маєт тыи ворота Руденской загородити (Луцьк, 1494 *AS* I, 101—102).

ФОРМИ: *наз. одн.* оулица (1494 *AS* I, 102); *род. одн.* улицы 4 (1389 *PEA* I, 26, 27); оулицы 1 (1494 *AS* I, 102); *знах. одн.* ! влицу (1494 *AS* I, 102); *місц. одн.* на оулицы (XV ст. *BC* 18 зв., 19); *місц. мн.* по улицахъ (1389 *PEA* I, 27).

УЛИАНА, УЛЬЯНА *ж.* (4) (особова назва, цсл. *Июлиана*, гр. *Ιουλιάνη*, лат. *Juliana*) Ульяна, Юліана: и я жене своєї кнАгини Улиане записоую против еє тисАчи коп другоую тисАч коп (Кобринь, 1454 *AS* III, 10); Я, княгини Семенова, Ульяна Кобрынская и съ сыномъ своимъ... жаловали есьмо и дали служъ нашему на имя Гудъ: у Кобрыни на городи — церковь святыхъ апостоль Петра и Павла (Кобринь, 1465 *АкВАК* III, 4).

ФОРМИ: *наз. одн.* Улиана 1 (1454 *AS* III, 10); Ульяна 1 (1465 *АкВАК* III, 4); *дав. одн.* Улиане (1454 *AS* III, 10).

Див. ще *JULIANA.

ОУЛКА *ж.* (2) (особова назва, пор. УлиАна): а Ромашкоу (в *ориг.* Ромаш(ш)коу. — *Прим. вид.*) и сестри его Нъги и Оулки да ест им село Дънчещи (Сучава, 1490 *BD* I, 391).

ФОРМИ: *наз. одн.* Оулка (1490 *BD* I, 391); *дав. одн.* Оулки (1490 *BD* I, 392).

ОУЛМІИ *мн.* (1) (молд. улм «берест, в'яз») (назва місцевості у Молдавському князівстві): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прїидоша... слоуга наш Станчоул Ховсив... и продал... едино мѣсто от село... на имѣ где съ зовет Оулмїи (Сучава, 1487 *BD* I, 516).

ФОРМИ: *наз.* Оулмїи (1487 *BD* I, 516).

*ОУЛМЪ *ч.* (1) (молд. улм «берест, в'яз»): А хотар томоу... селоу... до оустїе зъподїи оулмилор (Сучава, 1492 *BD* I, 510).

ФОРМИ: *род. мн. молд.* оулмилор (1492 *BD* I, 510).

ОУЛОЖИТИ *дїєсл. док.* (8) (що) визначити, встановити, *діал.* уложити (7): аже самъ не можетъ заплатити тотъ истинный што же оуложить его оу вину, хочеть ли самъ король заплатити за нь а его дѣдичество собъ оузАти (б. м. н., 1352 *P* 6); *Też jestliby kotoryj ... był najden sud'i swojemu u wipie... котораја з dawpa ułożona, to majet' zapłatiiti* (Луцьк, 1388 *ZPL* 105); а они оуже имаю(т) и други де(н) напре(д) оуложити, коли сА нама (по)сполу оузри(т) (Сучава, 1457 *Cost.* II, 810);

викласти (1): а которыиъ то листы и записы хочемъ имѣти въ оусѣхъ рѣче(х) и члонкохъ, што оу томъ листѣ записаны и оуложены (Сучава, 1439 *Cost.* II, 712—713).

ФОРМИ: *інф.* оуложити (1457 *Cost.* II, 810); *перф.* I *ос. мн.* о(у)ложїли... есмо 1 (XV ст. *BC* 9 зв.); *есмо...* оуложили 1 (1435 *P* 134); *майб.* 3 *ос. мн.* оуложить (1352 *P* 6); *дїєпрїкм. пас. мин. ор. одн. с.* вложенымъ (1404 *P* 70); *теп. пас. 3 ос. одн. ж.* ułożona, włożona (1388 *ZPL* 105); *теп. пас. 3 ос. мн.* оуложены (1439 *Cost.* II, 713).

Див. ще ПОЛОЖИТИ 3.

УЛОМОКЪ *ч.* (1) (*сип.* голомѣка, голомѣк) кличка, назва безземельного селянина, який служив у дворїфеодала: те(ж) ачъ слоуга ре(ч)ный уломокъ соусудеу пана своего шкодоу, алибо кри(в)доу оучини(т) тогда па(н) имееъ за него до(с)т(т) оучини(т) (XV ст. *BC* 30).

ФОРМИ: *наз. одн.* уломокъ (XV ст. *BC* 30).

*УЛОЧКА *ж.* (3) невелика вулиця, вуличка: До того копница ихъ... подле пляцовъ... над Городницею... а з другоє стороны vzdлужъ до улочки и до пляцовъ костельныхъ (Луцьк, 1389 *PEA* I, 27); ино мы... за его къ намъ вѣрною службу, тоє мѣстце подле Рожества Христова и зъ малую улочкою и зъ корчмоу вольноюу потвержаемъ симъ листомъ нашимъ (Люблін, 1410 *АкВАК* XI, 5).

ФОРМИ: *род. одн.* улочки (1389 *PEA* I, 27); *ор. одн.* улочкоу (1410 *АкВАК* XI, 5).

*ОУЛОУСЪ *ч.* (3) (*монг.* ulus) володіння, підвладна хановї територїя: Штожъ одинъ слоуга мо(и) вже осмы годъ оу вашъ оулоусъ вѣпаль... ино мы сваи коли сАкъ живемъ оу сласти хотА бы сто такихъ было постоупилисА быхмо (б. м. н., 1484 *ЯМ*).

ФОРМИ: *знах. одн.* оулоусъ (1484 *ЯМ*); *наз. мн.* влоусы (1484 *ЯМ*); *дав. мн.* оулоусомъ (1484 *ЯМ*).

УЛЬЯНА *див.* УЛИАНА.

ОУЛЪ *ч.* (2) (особова назва, молд. улиу «яструб»): мы илїа воевода... чинимъ знаменито... аже прїиде... жоуржъ оунгоурѣноуль и да(л)... своемуу сестричиче(ви оу)ли и братоу его юзѣ двѣ сель на тоурлоуи (Сучава, 1432 *Cost.* I, 342—343); мы петръ воевода... чинимъ знаменито... оже тотъ истинный слоуга на(ш), па(н) оулъ, слоужиль намъ право и вѣрио (Сучава, 1448 *Cost.* II, 355).

ФОРМИ: *наз. одн.* оулъ (1448 *Cost.* II, 355); *дав. одн.* <оу>ли (1432 *Cost.* I, 343).

*ОУМАРЪТИ *див.* *ОУМОРЪТИ.

*ОУМАРАТИ *див.* *ОУМОРЪТИ.

*ОУМЕНШАТИ *дїєсл. недок.* (1) зменшувати: И также имаємы емоу служити и помагати на всѣ его неприАтели... подду(г) записовъ пре(д)ковъ нашихъ и ни оу чомъ не оуменшаючи (Сучава, 1433 *Cost.* II, 652—653).

ФОРМИ: *дїєпрїсл. одноч.* оуменшаючи (1433 *Cost.* II, 653).

*ОУМЕРАТИ *дїєсл. недок.* (2) умирати, помирати: а также нікто николи... да не може(т) добивати на сие наше привилїе заноуже и(х) тараа (!) привилїа изъгїли (!) коли кръстъ оумера(л) (Васлуй, 1464 *DIR* «А» 517).

ФОРМИ: *перф.* 3 *ос. одн. ч.* оумера(л) (1464 *DIR* «А» 517). *Див. ще* *ПОМЕРТИ, *ОУМЕРТИ.

***ОУМЕРТИ** *дієсл. док.* (28) умерти, померти: Tež jestliby... podlüh swojeho obyuczaja, nekotoroĥo... umerloĥo od mesta do mesta... wezli by... niczoho pa nich myta ne majet' brano byti (Луцьк, 1388 ZPL 105); Въ книга(х) праведны(х) наши(х) предѣковъ... пісано коли моужъ жене оумреть тогди жона все именьіе свое брала а оу томъ дѣти шкочила (XV ст. СЯ 40); А какъ поветрее почалоса велми... ино дьякъ умер, писати было некому (б. м. н., 1497 і 1498 АЛРГ 79); коли зять нашъ, панъ Юрша... вмеръ... Ивашко Репан... все то привезъ до мене (Вільна, 1498 АЛМ 163).

ФОРМИ: *перф.* 3 ос. *одн. ч.* **вмеръ** 3 (1494 РИБ 560; 1498 АЛМ 163); **умер** 1 (1497—1498 АЛРГ 79); **оумерлъ** 1 (XV ст. ВС 31); 3 ос. *одн. ч.* **оумерло** (XV ст. ВС 22); *майб.* 3 ос. *одн.* **оумреть** 7 (XV ст. ВС 24, 28, 31 зв., 35; СЯ 9, 40); **умреть** 1 (XV ст. СЯ 9); **оумре(т)** 10 (XV ст. ВС 7, 7 зв., 8, 23 зв., 24, 31 зв., 35, 35 зв.; СЯ 9, 40); **оумре** 2 (XV ст. ВС 28, 31 зв.); *дієприкм. акт. мин. знах.* *одн. ч.* **umerloĥo**, **оумерлъ(г)** (1388 ZPL 105; XV ст. ВС 31).

Див. ще ***ПОМЕРТИ**, ***ОУМЕРАТИ**.
ОУМЕСТО *див.* **ВЪМЪСТО**.
***ОУМЪТИ** *див.* ***ОУМЪТИ**.
ОУМЪШАТИ СЯ *див.* **ОУМИШАТИ СЯ**.
***ОУМИСЛИТИ** *див.* ***ОУМЫСЛИТИ**.
***ОУМИСЛЪ** *див.* **ОУМЫСЛЪ**.
***ОУМИШАТИ СЪ** *див.* **ОУМИШАТИ СЯ**.
ОУМИШАТИ СЯ, **ОУМЪШАТИ СЯ**, **ОУМЫШАТИ СЪ** *дієсл. док.* (10) **І.** (у що, у чім) умішатися, втрутитися (у що) (9): а кто име(т) оумѣшатиса оу тоє вышписанное... то(т) оузри(т) великою казни и оургію г(с)вами (Сучава, 1447 Cost. II, 289); а кто съ покуси(т), чере(с) се(с) лист(ъ н)а(ш), да имет са умѣшати, бу(д) оу че(м), то(т) е(ст) противни(к) на(ш)... и оузри(т) на(д) собою нашу казнъ (Сучава, 1463 Cost. S. 45).

2. (без додатка) змішатися, перемішатися (1): а тако(ж) коли съ знайдоу(т) о(т) наши(х) татаръ межі монастирськимъ татары що боуде(т) съ оумишати оу сеси розмирици, а мы имаемъ и(х) оузѣти опА(т) наза(д) (Сучава, 1435 або 1436 Cost. I, 495).

ФОРМИ: *інф. с.*... **оумешати** 1 (1457 BD I, 4); *с.*... **оумышати** 1 (1456 DIR«А» 511); *с.*... **оумишати** 1 (1456 DIR«А» 511); *майб.* 3 ос. *одн.* **имет**, **име(т)** **са умѣшати** 1 (1463 Cost. S. 45); **име(т)** **оумѣшатиса** 1 (1447 Cost. II, 289); *майб.* **І** 3 ос. *мн.* **боуде(т)** **съ оумишати** (1435 або 1436 Cost. I, 495); *баз.-ум. сп. перф.* 3 ос. *одн. ч.* **що бы са... оумѣша(л)** (1447 Cost. II, 288); *нак. сп.* 3 ос. *одн.* **да съ... оумѣшае(т)** 1 (1452 DIR«А» 500); **да съ... оумишае(т)** 1 (1458 DIR«А» 513); 3 ос. *мн.* **да са оумѣшаю(т)** (1448 ДГПР).

***ОУМНОЖИТИ** *дієсл. док.* (1) (що) умножити, збільшити: И миліи богъ да оумножит вам лета, амин (Торговище, 1481 BD II, 358).

ФОРМИ: *нак. сп.* 3 ос. *одн.* **да оумножит** (1481 BD II, 358).
Див. ще **ПРИМНОЖИТИ**.

***УМОВА** *ж.* (2) угода, умова, домовленість: Про то я... записала есми, подлугъ слова мужа моего, князя небожика умовы: десятину къ светому Спасу къ Кобрыню (Кобринь, 1401 АкВАК III, 2); а мы такежъ твоєи милости хочомъ быти радъни и помочи оу твою прыгодоу и потребу, на всакого твоего непрѣтела, подлугъ нашое оумовы съ тобою и прысеги (б. м. н., 1498 BD II, 414).

ФОРМИ: *род. одн.* **умовы**, **оумовы** (1401 АкВАК III, 2; 1498 BD II, 414).

***ОУМОВИТИ** *дієсл. док.* (3) домовитися, умовитися: па(к) ли быхо(м) не дали ты(х) золоты(х) которого року на оу(м)олвеній дни... то(г)да по(д)дае(м) са королеви по(л)скому... по(д) другую ше(ст) со(т) золоты(х) дукатовъ (б. м. н., 1421 Cost. I, 142); Пришоль перед нас кн(А)зь Василей из братом своимъ... а поведали намъ, штож оумовили межі собою о ивачевськии ставы (Луцьк, 1463 AS I, 55); А при тых моих умовеных речах, при сем моем запис-

ном листе были панове люде добрые... которые панове... печати свои приложили к сему моему листу (Хриньки, 1472 АрхЮЗР 8/III, 3).

ФОРМИ: *перф.* 3 ос. *мн.* **оумовили** (1463 AS I, 55); *дієприкм. пас. мин. знах. мн. ч.* **оу(м)олвеній** (1421 Cost. I, 142); *місц. мн. при...* **умовеных** (1472 АрхЮЗР 8/III, 3).

Див. ще ***ОУМОЛВИТИ**.
***ОУМОЛВА** *ж.* (1) умова, застереження: вѣдълоса на(м) за непо(до)бное иже такыи кро(т)кыи записанъ бе(з) оумо(л)вы не былъ дѣржанъ (XV ст. СЯ 41 зв.).

ФОРМИ: *род. одн.* **оумо(л)вы** (XV ст. СЯ 41 зв.).
***ОУМОЛВИТИ** *дієсл. док.* (3) (з ким і без додатка) домовитися, умовитися: будетъ ведомо оусемъ... ажъ Азь панко слуга королевъ та(к) есмь оумолвилъ и договорилъ со кн(А)земъ скиригаиломъ и срокъ есмь оучинилъ на роз-

тво х(с)во... дати ми двесте рублевъ князю скиригаилу (б. м. н., 1387 СП № 12); мы оуоставляемъ такыи моужъ имее(т)ли пенези братія (!) любо пороукоу оу ты(х) пѣнезехъ, алюбо некоторыи слюбъ оумо(л)венныи, мы то все о(т) зываемъ а нивошто оборочаемъ (XV ст. СЯ 41); мы стефанъ воевода чинимъ знаменито... аже есмо (або есмь) — *Прим. вид.* оумолвилн и с пре(д)речеными паны и с коруны по(л)скоА, которыиже са иснимали с нами, оу серета (Серет, 1445 Cost. II, 728—729).

ФОРМИ: *перф.* 1 ос. *одн. ч.* **есмь оумолвилъ** (1387 СП № 12); 1 ос. *мн.* **есмо оумолвили** (1445 Cost. II, 728—729); *дієприкм. пас. мин. знах. одн. ч.* **оумо(л)венныи** (XV ст. СЯ 41).

Див. ще ***ОУМОВИТИ**.
УМОУТУ *дієсл. док.* (6) **І.** (кого) умертвити, уморити (1): а newstee naszoj... prysiahl... boronity ieie, ino ĩnia uniatstwo welet ieie umogytu (Ляпнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 139).

2. (що) (оголосити недійсним) скасувати, анулювати (5): право такъ нашло ажъ па(н) ивашковы листи оуморени на вѣкы ажъ не имае(т) ими оуспоминати са (Зудечів, 1413 P 83); тоты записы... скажено и оуморено чинимъ, вырѣкаючи от сего часоу на потоум жадной мощи не имѣти ани твердяти (Сучава, 1462 BD II, 285).

ФОРМИ: *інф. уморыту* (1433 ЗНТШ LXXVI, 139); *мен. пас.* 3 ос. *мн.* **умореныи** 2 (1428 P 111; 1430 P 116); **оуморени** 2 (1413 P 83; 1421 P 95); *дієприкм. пас. мин. знах. одн. ч.* **оуморено** (1462 BD II, 285).

Див. ще ***ОУМОРЪТИ**.
***ОУМОРЪАТИ** *див.* ***ОУМОРЪТИ**.

***ОУМОРЪТИ** *дієсл. недок.* (4) (що) скасовувати, анулювати: про тоже слюбуему (!) и слюбили есмо... королеви... не поманоути ты(х) листовъ... и оумарѣемъ и(х) снмъ листо(м) наши(м) (Бирлад, 1435 Cost. II, 679); И такиж потвержаем... тоты записы оумарѣмо тым то листовъ (Сучава, 1462 BD II, 285); И такиж если быхом мы имали которіи ричи... алибо присѣгоу... против его милости... тоє оусе казимо и оуморѣемо ис сим нашим листом (Коломия, 1485 BD II, 372).

ФОРМИ: *мен. 1 ос. мн.* **оумарѣмо** 1 (1462 BD II, 285); **оуморѣемо** 1 (1485 BD II, 372); **оуморѣемъ** 1 (1448 Cost. II, 734); **оумарѣемъ** 1 (1435 Cost. II, 679).

Див. ще **УМОУТУ** 2.
***УМЪ** *ч.* (1) ◇ целым умом *див.* ***ЦЪЛЫИ**.
ФОРМИ: *ор. одн.* **умом** (XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 27).

***ОУМРЪТВИТИ** *дієсл. док.* (3) (що) скасувати, оголосити недійсним, анулювати: право такъ нашло ажъ па(н) дмитръ данилови(ч) з роуды рѣчь свою стратилъ о поле и о доубровоу сАхово и листы его оумореныи и оумрѣтвенныи на вѣки (Зудечів, 1428 P 111); али оуси листовъ котори есмо имѣли на пана бартоуша, а мы оти листовъ нашихъ оуси оумрѣтвимъ и оугасимъ и симъ нашимъ листовъ (1458 Cost. II, 815).

ФОРМИ: *майб. 1 ос. мн.* **оумрѣтвимъ** (1458 Cost. II, 815); *мен. пас.* 3 ос. *мн.* **оумрѣтвенныи** (1428 P 111; 1430 P 116).

***ОУМЫСЛИТИ** *дієсл. док.* (10) задумати, замислити: *Umyslili jestnos pany gadami naszimi i dali prawa i wolnosti... meszkajuczim w tom panstwie paszom* (Луцьк, 1388 ZPL 103); *мы иліа воевода... чини(м) знамениго... аже оумыслили есми блгымъ нашимъ оумысломъ и дали есми нашемоу манастири... о(т) немца едно село (Сучава, 1438 DIR«А» 472); А та(ко) (або та(мо).— Прим. вид.) оу тот же час... пан Юга (вист)і Арник оумисли своим добрим промислом и своєю доброю (воле)ю, и оучинил за свое з(драві)е, и за доуши свѣтопочивших (родителей своих) (Сучава, 1478 BD I, 219).*

ФОРМИ: *аор. 3 ос. одн. оумисли* (1478 BD I, 219); *1 ос. мн. оумыслихмо* 1 (1443 ПГСММ); *оумыслихмо* 1 (1473 BD I, 181); *перф. 3 ос. одн. ч. оумисли(л)* (1435 або 1436 Cost. I, 494); *1 ос. мн. оумыслили есми* 3 (1438 DBAc 27; DIR«А» 472; 1451 Cost. II, 401); *оумыслили есмы* 1 (1429 Cost. I, 248); *umyslili jestno* 1 (1388 ZPL 103); *дієприсл. перед. оумыслыши* (1435 Cost. II, 639).

*Див. ще МЫСЛИТИ 2, *ПОМЫСЛИТИ, *ОУМЫСЛИТИ СѦ.*

***ОУМЫСЛИТИ СѦ** *дієсл. док.* (1) задумати, замислити: *Сего ради мы оу томъ видѣвши их доброе произволеніе и доброю лагодоу меж нами на то, а мы сѦ есми оумыслили нашим добримъ промислом... яко да оутврдим и оукрѣпим наш мо(на)стирь от Поутнои (Сучава, 1472 BD I, 169—170).*

ФОРМИ: *перф. 1 ос. мн. сѦ есми оумыслили* (1472 BD I, 169).

*Див. ще МЫСЛИТИ 2, *ПОМЫСЛИТИ, *ОУМЫСЛИТИ.*

ОУМЫСЛЪ *ч.* (27) 1. умисел, замисел, задум (24): *мы александръ воевода... чинимы знаемо... оже есмы оучинили с нашою и ис посполнею радою ис нашимъ добрым(м) оумысломъ... и дали есмы стѣи еп(с)пии нашон два села (Сучава, 1403 ДГАА); не естъ то ди(в) ани новина иже писа(л) такий рѣчи которыи писа(л) ка(к) нашъ неприятель и кроле(в)ства нашего мысла и оумысло(м) неприятельски(м) жадаю а хотѦ своимъ лъстивымъ писмы мысли ваши... о на(с) оувести оу вотпѣнье (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ); А по нашем животе, кто боудет господарь нашей земли молдавской... а тот абы не пороушил нашего даанѦ... нѦ да оутврдит и оукрѣпит, понеже дали есми съ въсѦм добрим оумыслом (Сучава, 1487 BD I, 312—313).*

2. умисел, замисел, намір (3): *И твоя милость въ томъ нашомъ деле посылалъ къ нему своего посла, напоминаючи его, штобы отъ того оумыслоу и воли своее ся повъстягнулъ и што боудеть шкоды земли нашей поделалъ, то бы намъ оправилъ (б. м. н., 1498 BD II, 413); и мы тогда... нашего посла до великого князя московского послали, напоминаючи ему, штобы онъ отъ того оумыслоу и воли своее повъстягнулъ (б. м. н., 1499 BD II, 447).*

ФОРМИ: *наз. одн. оумыслъ* (XV ст. BC 39); *род. одн. оумыслоу* (1498 BD II, 413; 1499 BD II, 447); *ор. одн. оумысломъ, оумысломъ, оумыслом, оумысло(м)* 20 (1403 ДГАА; 1404 Cost. II, 625; 1408 Cost. I, 60; 1411 Mih. Alb.; 1427 DIR«А» 450; 1431 Cost. I, 325; 1438 DBAc 27; 1440 Mih. 208; 1458 BD I, 6; 1487 BD I, 313 і т. ін.); *оумысломъ, оумысло(м)* 4 (1434 ДГСММ; DIR«А» 464; 1435 або 1436 Cost. I, 494; 1457 Cost. II, 809).

*Див. ще *МЫСЛЪ, *ПОМЫСЛЪ, *ПРОМЫСЛЪ, *ОУМЫШЛЪНЪЕ.*

***ОУМЫСЛЪТИ** *див. *ОУМЫСЛИТИ.*

ОУМЫШАТИ СѦ *див. ОУМИШАТИ СѦ.*

***ОУМЫШЛИНИЕ** *див. *ОУМЫШЛЪНЪЕ.*

***ОУМЫШЛЪНЪЕ** *с.* (4) (*цсл.* оумышление) 1. замисел, задум (3): *Мы князь володиславъ... нашею доброю волею и нашимъ добрымъ оумышлѣньемъ то есмы вчинили (Бохур, 1377 P 23—24); А се я Фебрунъ воевода перемышльскый познавамъ то... доброю волею своею и добрымъ оумышлѣньемъ своимъ (Перемишль, 1391 P 45).*

2. роздуми, ваганія (1): *А мы имае(м) тое оусе полнити и*

дилати... без жадного оумышлиниѦ и нагабаниѦ (Сучава, 1462 BD II, 293).

ФОРМИ: *род. одн. оумышлиниѦ* (1462 BD II, 293); *ор. одн. оумышлѣньемъ* (1377 P 24; 1378 P 26; 1391 P 45).

*Див. ще *МЫСЛЪ, *ПОМЫСЛЪ, *ПРОМЫСЛЪ, *ОУМЫСЛЪ.*

*Пор. *ОУМЫСЛИТИ.*

ОУМЪСТО *див. ВЪМЪСТО.*

***ОУМЪТИ** *дієсл. недок.* (4) (робити що) бути обізнаним (з чим), вміти (робити що): *тогда на роцѣ... з добрымъ розмышлениемъ мно(г) добры(х) люди(и) ис право(м) оумѣючи(х) рады оуживши(х)... осудили есми и осуждаемъ аже... кроль влодиславъ... ближши(и) естъ к тому мѣсту к тычичу... нижли тын пани Адвига и... алжбѣта (Медика, 1404 P 70); Сироты што по оци и мтри изостануотъ оу молодості а имаю(т) нагабаніе частое о(т) людеи што(ж) и(х) на право позовають а они еше не оумею(т) правова(т) (XV ст. BC 40 зв.).*

ФОРМИ: *теп. 3 ос. одн. оумееть* (XV ст. BC 25); *3 ос. мн. оумею(т)* (XV ст. СЯ 40 зв.); *перф. 3 ос. одн. ч. умель* (XV ст. BC 10 зв.); *дієприкм. акт. теп. род. мн. оумѣючи(х)* (1404 P 70).

***ОУМЪШАТИ СѦ** *див. ОУМИШАТИ СѦ.*

***ОУМЪШАТИ СѦ** *див. ОУМИШАТИ СѦ.*

1 ОУНАЧАТОМЪ (*ОУНОУЧАТОМЪ*) *див. *ОУНОУЧА.*

ОУНГОУЛ, ОУНГОУЛ *ч.* (2) (*назва села у Молдавському князівстві*): *Ино мы видѣше... токмежъ и полною заплаото, а ми такожде ... есми дали и потврдили Марти... тое... село на имѣ Оунгюл (Сучава, 1462 BD I, 52).*

ФОРМИ: *наз. одн. Оунгюл, Оунгюл* (1462 BD I, 52).

ОУНГОУРАШІИ *мн.* (2) (*назва села у Молдавському князівстві*): *Там мы видѣвши его... слоужбою до нас... далі... есми емоу... место... на имѣ Оунгоурашіи (Сучава, 1468 BD I, 130); а хотар... оусе потоком долоу до хотарѣ Оунгоурашило (Сучава, 1490 BD I, 398).*

ФОРМИ: *наз. Оунгоурашіи* (1468 BD I, 130); *род. молд. Оунгоурашило* (1490 BD I, 398).

***ОУНГОУРЪНИ** *мн.* (6) (*назва села у Молдавському князівстві*): *а (хотары оунгоурѣномъ) от бакова... прости срѣди черетіи на конецъ долину (Сучава, 1409 Cost. I, 64—65); тѣ(м) (мы) дали есми емоу ... половина села о(т) оунгоурѣни (Сучава, 1448 Cost. II, 355); тѣ(м) (мы)... дали и потврдили е(с)ми емоу... села, на имѣ негоещи и... оу(н)гоурѣни (Сучава, 1472 Cost. D. 26).*

ФОРМИ: *наз. оу(н)гоурѣни, (оунгоурѣни) 2* (1409 Cost. I, 64; 1472 Cost. D. 26); *зам. род. против, (от) оунгоурѣни (оу(н)гоурѣни) 2* (1448 Cost. II, 355; 1472 Cost. D. 26); *дав. (оунгоурѣномъ) 1* (1409 Cost. I, 64); *(оунгоурѣномъ) 1* (1409 Cost. I, 65).

ОУНГОУРЪНИНЪ *ч.* (1) (*особова назва, молд. «угорецъ»*): *мы иліа воевода... чинимъ знамениго... оже... петръ оунгоурѣнинъ о(т) драг(ош)ева полѣ... (сл)оужитъ намъ правою и вѣрною слоужбою (Сучава, 1436 Cost. I, 467).*

ФОРМИ: *наз. одн. оунгоурѣнинъ* (1436 Cost. I, 467).

Див. ще ОУНГОУРЪНОУЛЬ.

УНГОУРЪНОВЪ *ч.* (1) (*особова назва*): *мы стефа(н) воево(да) знамениго чини(м)... оже прідошѣ... па(н) нванко унгоурѣновъ и(с) панею своею... и продали свою правою о(т)ниною (Сучава, 1466 DIR«А» 519).*

ФОРМИ: *наз. одн. унгоурѣновъ* (1466 DIR«А» 519).

ОУНГОУРЪНОУЛЬ, ОУНГОУРЪНОУЛЬ *ч.* (2) (*особова назва, молд. «угорецъ»*): *мы александръ воевода... чинимъ знамениго... оже... панъ жоуржъ оунгоурѣноуль намъ правою и вѣрною слоужбою служилъ (Сучава, 1409 Cost. I, 64); мы иліа воевода... чинимъ знамениго... аже пріде... жоуржъ оунгоурѣноуль и да(л)... юзѣ двѣ селѣ на тоурлоуи (Сучава, 1432 Cost. I, 341—342).*

ФОРМИ: *наз. одн. оунгоурѣноуль, оунгоурѣноуль* (1409 Cost. I, 64; 1432 Cost. I, 341).

Див. ще ОУНГОУРЪНИНЬ.

ОУНГЮЛ *див. ОУНГОУЛ.*

! **ОУНИКОВЕ** <ОУНОУКОВЕ> *див. ОУНОУК.*

ОУНКЕТЕЩИ, ОУНКЕТЕЩИИ *мн. (2) (назва селища у Молдавському князівстві):* а ми тако(жде) и о(т) на(с) есми емоу дали и потвердили тоє прѣ(д)реченое селище, на имѣ оункетещи (Сучава, 1483 *Cost. S. 122*).

ФОРМИ: *наз. оункетещи, оункетещи* (1483 *Cost. S. 121, 122*).

ОУНКІЕ *ч., невідм. (1) (особова назва):* А на то е(ст)... вера п. оункіе (<и дѣтїи его) (Сучава, 1436 *Cost. I, 484*).

ОУНКЛАТА, ОУНКЛѢТА, ОУХЛАТѢ *ч. (26) (особова назва):* мы боАре... александра воеводы... па(н) оу(н)клѣта и бра(т) его татомя(р)... знаемо чини(м)... и(ж) есмы дали... сере(т) мисто... сестрѣ господарА нашего корола по(д)ского (б. м. н., 1421 *Cost. I, 141—142*); а на то е(ст) вѣра... пана оунклѣта... и вѣра всѣ(х) бо(я)рѣ наши(х) молдавскы(х) (Васлуй, 1436 *Cost. I, 444—445*).

ФОРМИ: *наз. одн. оунклата, оунклѣта, оу(н)клѣта* 4 (1421 *Cost. I, 142*; 1429 *Cost. I, 280*; 1433 *Cost. II, 650*; 1434 *Cost. II, 666*); ! *оуклатѣ* 1 (1436 *Cost. II, 701*); *зам. род. вѣра пана оунклата, оунклѣта* 6 (1432 *Cost. I, 338*; 1435 *МЭФ*; 1436 *ВАМ* 29; *Cost. I, 445, 450, 473*); *род. одн. оунклаты, оунклѣты* 5 (1435 *AUB*; 1436 *Cost. I, 455, 460, 481, 488*); *оунклѣти, оунклѣты* 5 (1428 *Cost. I, 221*; 1431 *Cost. I, 318*; 1434 *DIRA* 463; *Cost. I, 386*; 1435 *Cost. I, 424*); *оунклѣтъ* 2 (1428 *Cost. I, 218, 224*); ! *оуклаты* 1 (1433 *Cost. II, 594*); ! *оунчлати* 1 (1434 *Cost. I, 374*); ! *оунклати* 1 (1428 *Cost. I, 228*).

Див. ще ОУНКѢТА.

! **ОУНКѢТА** *див. ОУНКЛАТА.*

***ОУНКѢТЬ** *див. ОУНКѢТЬ.*

ОУНКѢТЬ *ч. (2) (особова назва):* мы стефа(н) воевода... знаменито чини(м)... оже прїиде... слоуга на(ш), васко оункѢтъ... и прода(л) свое правое о(т)ниноу (Сучава, 1483 *Cost. S. 121*).

ФОРМИ: *наз. одн. оункѢтъ* (1483 *Cost. S. 121*); *дав. одн. оункѢта* (1483 *Cost. S. 122*).

Див. ще ОУНКЛАТА.

! **ОУНОЧАТОМЪ** <ОУНОУЧАТОМЪ> *див. *ОУНОУЧА. ОУНОЧИ* *див. ВНОЧИ.*

ОУНОУК, ОУНОУКЪ, ВНОУК, ВНОУКЪ *ч. (114) 1. (син сина або доньки)* внуук, онук (112): А також прииде... (Гра)да и своими оуноуки... и стокмили сѣ и своею сестроу Черноу (Сучава, 1461 *BD I, 45*); по(д)писана бысть сия чарли(ца повелѣнї)емъ... пренаяснѣшей паней елизаветы іс поколенья цѣ(са)рѣского вноука... цесаря жикгимонта (Краків, 1478 *ОБРН* 130); Пан Триколич дворник пишет мои паней Негрити, и мои дочки НАгши... и оуноукоу моемоу Михоуци (Торговище, 1481 *BD II, 358*); А о дочку твою и о внука твоего, твои послы твоей милости шырей поведаяють въ каковой почтывности ихъ ховаеть (б. м. н., 1498 *BD II, 414*); и оуоставши наши слоуги Сима и брат его Оника та заплатили оуси тоти вышеписаннїи пинѣзи... оу роуки... оуноуком Креца (Ясси, 1500 *BD II, 175*).

2. (*тільки у мн.*) (*нащадки*) внууки, онуки (2): а в то не надобе оуступатѣна нї оуноукумъ еѣ, ни племѣноу еѣ (Перемишль, 1359 *P 10*); мы стефанъ воевода... знаменито чини(м)... еже... дали е(с)ми стон црвки (!)... тоти цигани... и сѣ оусими чель(д)ми и(х) и дѣтми и(х) и оуси(м) родо(м) и племѣне(м) и(х) и оуноуци и(х) (Дольний Торг, 1458 *ПГСММЦ*).

ФОРМИ: *наз. одн. оуноук, оуноукъ* 9 (1462 *BD I, 66*; 1476 *BD I, 208*; 1495 *BD II, 57, 69*; 1495 *SCIM pl. II*; 1497 *BD II, 99, 108*; 1499 *BD II, 160*); *внукъ, вноук* 2 (1486 *BD I, 289*; поч. XV ст. *P 75*); *зам. дав. оу роуки... оуноук* 3 (1495 *BD II, 69*; 1497 *BD II, 99, 111*); *внук* 1 (1486 *BD I, 290*); *род. одн. внука, вноука* (1478 *ОБРН* 130; 1496 *BD II, 405*); *дав. одн. оуноукоу* (1468 *BD I, 130*; 1472 *BD I, 172*;

1481 *BD II, 358*; 1495 *BD II, 57*; 1495 *SCIM pl. II*; 1497 *BD II, 96*); *знах. одн. внука* (1498 *BD II, 414*); *ор. одн. оуноуком* 1 (1495 *BD II, 80*); *зам. ор. мн. сѣ оусимъ оуноукомъ своимъ* 1 (1472 *BD I, 169*); *наз. мн. оуноукове* 40 (1488 *BD I, 323*; 1489 *BD I, 376*; 1490 *BD I, 434*; 1491 *BD I, 447*; 1492 *BD I, 509*; 1493 *BD II, 3*; 1494 *BD II, 34*; 1495 *BD II, 39*; 1497 *BD II, 96*; 1500 *Cost. S. 234* і т. ін.); ! *оуноукове* 1 (1489 *BD I, 373*); ! *оуноукове* 1 (1490 *BD I, 394*); ! *оуноукове* 1 (1493 *CVD 6*); *оуноуки* 4 (1474 *ПГС*; 1495 *BD II, 84*); *оуноуки* 2 (1474 *ПГС*); *оуноуци* 1 (1478 *BD I, 218*); *зам. род. от... оуноукове* 2 (1499 *BD II, 162*; 1500 *RA 260*); *от оуноуки* 1 (1480 *BD I, 237*); *зам. дав. оу роуки слоузѣ нашемоу... и сестри его... оуноукове* ПоуА 3 (1488 *BD I, 355*; 1489 *BD I, 373*; 1491 *BD I, 447*); *зам. ор. с оуноуци* 1 (1458 *ПГСММЦ*); *род. мн. оуноуков* (1491 *BD I, 452*); *дав. мн. оуноуком, оуноукомъ* 12 (1472 *Cost. S. 87, 88*; 1493 *CVD 6*; 1495 *BD II, 69, 85*; 1497 *BD II, 107, 124*; 1499 *BD II, 147, 154*; 1500 *BD II, 175*); *оуноукумъ* 1 (1359 *P 10*); ! *оуноуковом, оуноуковомъ, оуноуковом(м)* 9 (1495 *BD II, 53, 59*; *Cost. S. 193*; *ПГВСР*; 1497 *BD II, 116*; *Cost. S. 223*); *знах. мн. оуноуки* 1 (1474 *ПГС*); *оуноуки* 1 (1461 *BD I, 45*); *оуноу(к)* 1 (1474 *ПГС*); *ор. мн. оуноуки* 2 (1461 *BD I, 45*); *оуноуки* 1 (1474 *ПГС*).

*Див. ще *ПРАОУНОУЧА, *ПРѢОУНОУКЪ, ОУНОУКА, *ОУНОУЧА 1.*

ОУНОУКА, ВНОУКА, ОНОУКА *ж. (38) (донька сина або доньки)* внуучка, онука: А по его животь, жоң(ы) его Марены, и оуноукамъ ен Анушцѣ и Станѣ, и дѣте(м) их)... непорушено николиже на вѣку (Сучава, 1424—1425 *DВАс* 19); Се А кнАгини ИвановаА Семеновича Кобрынська... Федка... кн(А)за АндрѣА Володимировича вноука... чиню знакомито сим моимъ листом... комоу того по(т)рѣбѣ видѣти албо чтоуци слышати (Добучини, 1487 *AS I, 239*); И оустах господство мы и заплати оуси вышеписаннїи пинѣзи... оу роуки Мароушки... и... другои Мар'шкы, дочки Олчини, оуноукамъ Илѣаша Крѣжевича (Гирлов, 1499 *BD II, 154*).

ФОРМИ: *наз. одн. оуноука* 15 (1488 *BD I, 361*; 1490 *Cost. S. 141*; 1491 *BD I, 448*; 1493 *BD II, 14*; 1495 *BD II, 53, 55*; 1497 *BD II, 119*; 1498 *BD II, 126*; 1499 *BD II, 153* і т. ін.); *внука* 1 (1487 *AS I, 239*); *зам. род. дали... есми... о(т)ниноу жони е(р), оноука* михайлашева 1 (1456 *Cost. I, 577*); *от оуноука* 1 (1479 *ВАМ* 61); *зам. дав. заплатили... оу роуки Насти и оуноука* еи 2 (1491 *BD I, 449*; 1495 *BD II, 55*); *дав. одн. оуноуки* 5 (1488 *BD I, 362*; 1490 *Cost. S. 141*; 1493 *BD II, 27*; 1495 *BD II, 53*); *оуноуки* 2 (1493 *CVD 6*; 1499 *BD II, 154*); *оуноуцѣ* 1 (1461 *BD I, 45*); *знах. одн. оунѣжѣ* (XV ст. *BC 21 зв.*); *наз. мн. оуноуки* 2 (1497 *BD II, 118*; 1499 *RA 257*); *оуноуки* 3 (1499 *BD II, 153, 166*); *зам. дав. оу роуки падчерицам его... оуноуки* пана КороуА 1 (1484 *BD I, 286*); *дав. мн. оуноукамъ, оуноукам* (1424—1425 *DВАс* 19; 1499 *BD II, 154*).

*Див. ще ОУНОУК, *ОУНОУЧА 2.*

ОУНОУКЪ *див. ОУНОУК.*

***ОУНОУЧА** *с. (397) 1. (тільки у мн.) (нащадки)* внуки, онуки (396): А по семь ненадобе вступоватѣсь ни дѣтемъ моимъ, ни внучатомъ, ни всему роду моему до века, ни въ лоды церковнїи, ни во вся суды ихъ (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 3); то дали есми имѣ оурукъ со оусѣм доходомъ и дѣтемъ ихъ и оуноучатомъ ихъ и праоуноучатомъ ихъ (Сучава, 1393 *Cost. I, 13—14*); а пак ли бы хотѣ(л) хто по(д) пано(м) гринко(м) стреченовичо(м) тыхъ имѣнен добывати или по(д) его дѣтми или по(д) его внучаты и по(д) его счетки... взѣти тогды первѣе имаеть дати триста ко(п)широки(х) грошей пану гринку а любо его дѣте(м) а любо внучато(м) и ближни(м) его то(ж) (Острог, 1437 *P 136*); да е(ст) и(м) о(т) на(с) оури(к) и сѣ вѣсеме доходо(м) и дѣте(м) и(х) и оуноучатом(м) ихъ (Сучава, 1500 *Cost. S. 234*).

2. (донька сина або доньки) внучка, онука (1): Пан Триколич дворник пишет... оуноучати моєи Мара (Торговиця, 1481 *BD* II, 358).

ФОРМИ: дав. одн. оуноучати (1481 *BD* II, 358); наз. мн. оуноучата (1443 *Cost.* II, 129; 1484 *BD* I, 285; 1487 *AS* I, 86; *BD* I, 310, 312); дав. мн. оуноучатомъ, оуноучатомь, оуноучатом, оуноучато(м), (оуноу)чатомъ, оуноучатомъ(ь), оуноуча(томъ), (оуноу)чатом, оуноуча(том), (оу)оучатом, оуноучатомъ(ь), оун(оуча)том, (оуноу)чато(м) 321 (1393 *Cost.* I, 14; бл. 1400 *Cost.* I, 26; 1407 *Cost.* I, 56; 1409 *Cost.* I, 65; 1411 *Cost.* I, 84; 1415 *Cost.* I, 121; 1435 *DIR* «А» 465; 1467 *BD* I, 119; 1483 *Cost.* S. 122; 1500 *RA* 260 і т. ін.); оуноучатомъ, оуноучатом, оуноучато(м), онучато(м), онучатомъ 13 (1433 *Cost.* I, 350; 1442 *Cost.* II, 101; 1443 *Cost.* II, 155; 1448 *Cost.* II, 342; 1453 *Cost.* II, 458; 1455 *Cost.* II, 540, 549; 1456 *Cost.* II, 577; 1476 *BD* I, 211; 1497 *BD* II, 112 і т. ін.); оуноучатомъ, оуноучатомъ, оуноучато(м) 14 (1424 *Cost.* I, 162; 1429 *Cost.* I, 270, 290; 1431 *Cost.* I, 317; 1433 *Cost.* I, 364; 1434 *Cost.* I, 374; 1438 *Cost.* II, 15; 1443—1446 *P* 147; 1473 *BD* I, 190; 1479 *Cost.* S. 98 і т. ін.); вноучато(м), вноучатом 2 (1401 *ЗКС*; 1479 *BD* I, 228); оуноучатамъ 1 (1419 *DIR* «А» 444); оуноучетомъ, оуноучетом, оуноучето(м), (оу)ноучето(м) 5 (1400 *DIR* «А» 433; *Cost.* I, 37; 1414 *DIR* «А» 441; *Cost.* I, 111; 1479 *BD* I, 226); (о)уноучатомъ, оуноучатом 5 (1412 *DIR* «А» 440; 1439 *Cost.* II, 52; 1443 *Cost.* II, 138; 1468 *BD* I, 125; 1490 *BD* I, 434); (о)уначатомъ 1 (1429 *Cost.* I, 258); ! оуоуноучато(м) 1 (1456 *Cost.* II, 569); оуноучатоу(м) 1 (1497 *Cost.* S. 209); ! оучатомъ 1 (1392 *Cost.* I, 7); ! ноучатомъ 1 (1436 *Cost.* I, 467); ор. мн. оуноучаты, оуноучаты 4 (1418 *Cost.* I, 127; 1487 *AS* I, 85); оуноучати 2 (1462 *Cost.* D. 11; 1480 *BD* I, 243); вноучаты 2 (1378 *P* 26; 1437 *P* 136).

Див. ще *ПРАОУНОУЧА, *ПРЪОУНОУКЪ, ОУНОУК, ОУНОУКА.

*ОУНОУЧА див. *ОУНОУЧА.

! ОУНЧЛАТИ (ОУНКЛАТИ) див. ОУНКЛАТА.

ОУНЬ див. ОНЬ¹.

*UNIATY див. док. (1) ◇ uniaty u pnatstwo (1) взяти в полон, полонити (кого): a newestee (!) paszoу... prysiahł po żywołe brata paszeho... boronity ieie, ino unia u pnatstwo weleł ieie umorytu (Липнишки, 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 139).

ФОРМИ: див. присл. перед. unia (1433 *ЗНТШ* LXXVI, 139).

Див. ще ИМАТИ¹ 2, ИМИТИ¹ 1, ИНАТЬ 1.

*ОУНЖКА див. ОУНОУКА.

*УРАД ч. (1) (стп. урад) втрата віданої у заставу речі внаслідок прострочення терміну викупу: Też jestliby szerez urad, rożohi, abo złodejstwa... reczi swoi zastawlepnyimi zastawami utratil by, a chrest'janin kotoryj by jemu zastawil wsiakij ne majet'... habati (Луцьк, 1388 *ZPL* 104).

ФОРМИ: знах. одн. urad (1388 *ZPL* 104).

*ОУПАДАТИ див. док. (32) (у що і без додатка) (про річку) впадати, вливатися (30): о(т) оуєА теплицъ... к потокоу к лоужешевъ кде оупадоуеть в ню оуєтемъ пото(к) волоуевъ (Зудечів, 1413 *P* 83); и пришедши тамъ где впадаеть ричка Дидовка и тамъ засталысо пана Даныла (Новоселиця, 1430 *ГВКЛ* 8); Надаю Городище... И зо (в)сею зе(м)лею На(д) рекою роусавою... И ре(ч)ками Малими В роусавоу Впадаючими И какъ ТаА роусава Сама в себе рькою Идетъ И в днѣстръ оупадаеть (Прилуки, 1459 *P* 171); а хотар... до оусги лопатноу где оупадаеть з безинъ оу став (б. м. н., 1500 *SD* 7);

оу виноу впадати (1) підлягати покаранню грошовим штрафом: хто комуу мтри лаеть а не (до)конає(т) а любо нео(т)зоветь в тоу (ж) виноу впадаеть шестъдєсА(т)

гривенъ (XV ст. BC 29); оу гнѣвъ оупадати (1) див. ГНЄВЪ.

ФОРМИ: мен. 3 ос. одн. оупадаеть 6 (1424 *Cost.* I, 162; 1429 *Cost.* I, 248; 1429—1430 *ВАМ* 25; 1500 *SD* 7); впадаеть, впадаеть 2 (1430 *ГВКЛ* 8; 1459 *P* 171); оупадаеть 5 (1456 *DIR* «А» 511; 1470 *BD* I, 148; *ШКН* 165; 1500 *Cost.* S. 230); впадаеть 1 (XV ст. BC 29); оупадає(т), оупадаєт 13 (1451 *Cost.* II, 403; 1459 *Cost.* S. 22; 1473 *BD* I, 184; 1487 *BD* I, 292; 1489 *BD* I, 374; 1490 *BD* I, 420; *ДГСХМ*; 1495 *BD* II, 63; 1499 *BD* II, 130 і т. ін.); оупадоуеть 1 (1413 *P* 83); оупа(д)еть 1 (1414 *DIR* «А» 441); 3 ос. мн. оупадаю(т) (1488 *ДГСВМШ*; XV ст. BC 28 зв.); див. прикм. акт. мен. ор. мн. впадаючими (1459 *P* 171).

Див. ще *ПАДАТИ, *ОУПАСТИ.

*ОУПАДНОУТИ див. док. (1) (стп. uradnouti, стп. uradpac) (у кого) потрапити, попасти (до кого): И також жадного неприятель нашего, которий колве... оупадноул бы оу кроль его милости... или боуд оу кого которий прислоухают коу короуни полскоу, а вышереченний крал и... братія его милости... не имают такового чловѣка прїимити (Гирлов, 1499 *BD* II, 420).

ФОРМИ: баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. оупадноул бы (1499 *BD* II, 420).

Див. ще *ОУПАСТИ 2.

*ОУПАСТИ див. док. (11) 1. (з чого) упасти, звалитися (1): а тоє привиліє... изгиноули о(т) роуку крѣстини сна... коли крѣсть с конѣ оупа(л) (Васлуй, 1464 *DIR* «А» 517).

2. (у що і без додатка) потрапити, попасти (до чого, у що) (2): Штожъ одинъ слоуга мо(и) вже осмы годъ оу вашъ оулоуєъ вьпаль (б. м. н., 1484 *ЯМ*).

3. (у що, у чому) виявитися, опинитися (у чому) (2): таки(ж) и припа(с) що оупаде(т) оу и(х) хотя(р) ти(ж) да є(ст) нашемоу монастирю о(т) бистрици (Сучава, 1459 *DIR* «А» 514); а тако(ж) припа(с) що оу падеть (!) оу и(х) села(х) ти(ж) да є(ст) нашемоу монастирю о(т) бистрици (Сучава, 1467 *Mih.* Doc. 126);

бути наявним, виявитися (1): але да соудА(т) наши калоу-гери о(т) бистрици сами свои люди... а иного соудА(т)цѣ на(д) собою да не имаю(т) за ноуже есми дали оу вес (!) прих(о)д) що оу падеть (!) оу ты(х) монастирски(х) села(х) (Сучава, 1467 *Mih.* Doc. 125);

оу пасти оу виноу (2) підлягати покаранню грошовим штрафом: Которий упадетъ у виноу па(н)скоую аллюбо в закла(д) Соудья неиме(т) вєнчи сла(т) адно (!) два слоу(г) своихъ слоужєбнїкомъ на закла(д) бранія (XV ст. BC 6); (оу пасти) оу закла(д) (2) підлягати покаранню накладенням судової заборони на майно: которий оупаде(т) оу виноу па(н)скоую аллюбо закла(д) (XV ст. BC 16 зв.); оу пороукоу оу пасти (1) див. *ПОРУКА; сердсе ура(о) (1) див. *СЕРДЦЄ.

ФОРМИ: перф. 3 ос. одн. ч. оупаль, оупа(л) 4 (1464 *DIR* «А» 517; XV ст. BC 35; 1484 *РИБ* 351; *ЯМ*); вьпаль 1 (1484 *ЯМ*); 3 ос. одн. ч. ура(о) (1433 *ЗНТШ* LXXVI, 140); майб. 3 ос. одн. ! оу падеть 1 (1467 *Mih.* Doc. 126); оупаде(т) 2 (XV ст. BC 6; 1467 *Mih.* Doc. 125); оупаде(т) 2 (1459 *DIR* «А» 514; XV ст. BC 16 зв.).

Див. ще *ОУПАДАТИ, *ОУПАДНОУТИ.

ОУПАШЄВЪ прикм. (1): пи(с) (о)уапашевъ снѣ, оу со(ч)вѣ ... м(с)ц)а юліа єї днѣ (Сучава, 1448 *Cost.* II, 317).

ФОРМИ: наз. одн. ч. оупашевъ (1448 *Cost.* II, 317).

ОУПЄВНИТИ див. док. (2) (кого з чого) запевнити, упевнити (кого в чому): прото(ж) мы хотѣАчи... господарА нашего, крола казимира... из вѣрности наше (!) оупевнити, визнаває(м)... иже есмо сА о(бо)вАзали... иже ем(оу)... чистою вѣроу и левноюу боуде(м) держати (Хотин, 1448 *Cost.* II, 733—734); мы, хотѣАчи его освѣченности... оу прореченноу и с полности вѣры нашоу оупевнити, визнава-мы... быти повинни и обєзаноу коу держаню зоуполна чєсти и вѣры нашоу (Сучава, 1462 *BD* II, 284).

ФОРМИ: *інф.* оупевнити (1448 *Cost.* II, 734; 1462 *BD* II, 284).

*ОУПИСАТИ¹ *див.* ВПИСАТИ.

*ОУПИСАТИ² *див.* *ОПИСАТИ.

*ОУПИТЬСКИЙ *прикм.* (1) (*пор.* Упита у Троцькому воеводстві): Нашимъ намѣстникамъ ковенскому вилкомирскому... оупитьскому и те(ж) жомойтскимъ нашимъ намѣстникомъ и бсАромъ нашимъ (Перемишль, 1447—1492 *ЛКНКВ*).

ФОРМИ: *дав. одн. ч.* оупитьскому (1447—1492 *ЛКНКВ*).

*ОУПОДОБИТИ СѦ *дієсл. док.* (1) (кому) уподібнитися: а кто не съдержитъ нашъ записъ, тотъ да естъ прократъ (*в ориг. прократъ.— Прим. вид.*)... и да оуподобит сѦ юудъ (н) арієви (Коломия, 1448 *Cost.* II, 306).

ФОРМИ: *нак. сп. 3 ос. одн.* да оуподобит сѦ (1448 *Cost.* II, 306).

*ОУПОКОЕНЫИ *прикм.* (1) мирный, спокойный: мы сказуемъ то оупокоеное держаніе емоу што юреи держа(л) трі лета и три м(с)ци иже не оупоміна(л) емоу фра(н)ци(к) то на веку вѣчныи держіть (XV ст. *BC* 22).

ФОРМИ: *знах. одн. с.* оупокоеное (XV ст. *BC* 22).

ОУПОКОИ *ч.* (12) (*цсл.* оупокои) (*відсутність конфліктів, турбот*) мир, спокій (2): а пак ли не мочи име(т) с то(г) спросити а вынѣти тогда дати и тоты двѣ тисѣчи зла(т) оугорскы(х) абы на(м) оупокои бы(л) абы зе(м)лѣ наша дале не гыбла (Васлуй, 1456 *ЭСФ*);

во оупокои быти (1) бути остаточно вирішеним, не підлягати переглядові: если бы сѦ таА ре(ч) такъ вда(в)нила, то(г)ды бы тое дѣло мѣло вжо во оупокои бы(т) (Вільна, 1495 *БСКИ*); с о(с) оупокоемъ (8) в мирі, з миром, мирно, спокійно: а вбогие влоусы што бы соупокоемъ были (б. м. н., 1484 *ЯМ*); а боудеть лї держалъ три годы и три м(с)ци соупокоемъ тогда имееть держати навѣкы (XV ст. *BC* 16—16 зв.); дати впокои (1) *див.* ДАТИ.

ФОРМИ: *наз. одн.* оупокои (1456 *ЭСФ*); *род. одн.* оупокоа (1456 *ЭСФ*); *знах. одн.* впокой (1498 *АЛМ* 159); *ор. одн.* оупокоемъ, оупокоемъ (1484 *ЯМ*; XV ст. *BC* 8 зв., 16, 21, 21 зв., 32 зв., 34 зв., 38 зв.); *місц. одн.* во оупокои (1495 *БСКИ*).

ОУПОЛНѢ *див.* ВЪПОЛНѢ.

ОУПОМИНАТИ, ОПОМИНАТИ *дієсл. недок.* (22) 1. (що) згадувати (3): а и тоє провинѣнъ и шкоду... николи намъ ихъ... не оупоминати на вѣки вѣчныи (Ланциця, 1433 *P* 123); Пишетъ король е. м. въ листѣ своемъ до пана Олехна, впоминаючи судъ свой, што е. м. смотрѣлъ со всіми паны радою своею... тыи люди (б. м. н., 1498 *АЛМ* 169).

2. (кого) (*повчати*) наставляти, напучувати (1): Але колиж... крол полскыи... нас недавному захованно, здержанно чистон, явнои вѣры а певнои его освѣщенности... напомѣноул, и тѣж коу наслѣдованно стоупенюм тых то наших предков оупоминал и приводил... дилѣ котори рѣчи мы... визнавамъ тым то листом на его освѣщенности и свѣтои его короунѣ... быти повинни и обвезану коу держанно зоуполна чести и вѣры нашеи (Сучава, 1462 *BD* II, 284);

нагадувати, пригадувати (кому) (1): Такежъ панъ воевода всказалъ к намъ оупоминаючи насъ иже старода(в)на пре(д)кове нашы зъ его пре(д)ки были оу прия(з)ни (Вільна, 1493 *ОПВВ* 152).

3. (за кого, за що, кому, кого, на кого і без додатка) вимагати, добиватися, *діал.* допоминатися (чого від кого) (16): а то есмь емоу дали оури(к)... що бы они... за равасова села и за татаръ, николи неоупоминали (Сучава, 1425 *Cost.* I, 173); мы сказуемъ то оупокоеное держаніе емоу што юреи держа(л) трі лета и три м(с)ци иже не оупоміна(л) емоу фра(н)ци(к) то на веку вѣчныи держіть (XV ст. *BC* 22); а такожде чернѣ и ромѣне(л) и дрѣгои и и(х) ве(с) ро(д) да не имаю(т) о(т)селѣ на(п)рѣ(д) болше тѣгати ани

упоминати за тотя села вишеписаннаа на пана шандра (Сучава, 1472 *DIR* «А» 528);

правом оупоміна(т)и (1) *див.* ПРАВО¹ 4.

ФОРМИ: *інф.* оупоминати 10 (1433 *P* 123; 1433—1443 *APM*; 1457 *Cost.* II, 810; 1458 *Cost.* II, 815; 1459 *BD* I, 32; 1460 *BD* I, 41; 1461 *BD* I, 45; 1462 *BD* I, 67; 1472 *DIR* «А» 528); *опоминати* 1 (1442 *Cost.* II, 88); *мен. 3 ос. одн.* оупомінаеть (XV ст. *BC* 21); *1 ос. мн.* оупоминаемо (1462 *BD* II, 292); *3 ос. мн.* оупомінають (XV ст. *BC* 28 зв.); *перф. 3 ос. одн. ч.* оупоминаль, оупоминал, оупомина(л), оупоміна(л) (1462 *BD* II, 284; XV ст. *BC* 22, 23, 32); *3 ос. одн. ж.* оупомінала (XV ст. *BC* 21 зв.); *баж.-ум. сп. 3 ос. мн. що бы...* оупоминали (1425 *Cost.* I, 173); *дієприсл. одноч.* оупоминаючи 1 (1493 *ОПВВ* 152); *впоминаючи* 1 (1498 *АЛМ* 169).

Див. ще *НАПОМИНАТИ, *НАПОМИНАТЬ СѦ, ПОМИНАТИ 1, 2, ПОМИНАТИ СѦ, ПОМАНОУТИ 1, ОУПОМИНАТИ СѦ, ОУПОМАНУТИ 1, 2, ОУСПОМИНАТИ, ОУСПОМѢНОУТИ.

ОУПОМИНАТИ СѦ, ОУПОМИНАТ СѦ *дієсл. недок.* (8) (о що кому і без додатка) висловлювати претензію (до кого), добиватися, домагатися, *діал.* допоминатися (чого): А оу томъ перемирьі кто кому криво учинить надобѣса оупоминати старѣшему (б. м. н., 1352 *P* 6); а не имаю(т) сѦ юже о то никды оупоминати (Львів, 1421 *P* 94);

ФОРМИ: *інф. сѦ...* оупоминати, сѦ оупоминати 2 (1352 *P* 6; 1421 *P* 94); *оупоминатсѦ* 1 (XV ст. *BC* 27 зв.); *сѦ оупомина(т)* 1 (XV ст. *BC* 21 зв.); *перф. 3 ос. одн. ч. сѦ...* оупоміналь, сѦ... оупоміна(л) 2 (XV ст. *BC* 22); *оупомина(л) сѦ* 1 (XV ст. *BC* 21); *3 ос. одн. ж. сѦ...* оупомінала (XV ст. *BC* 21 зв.).

Див. ще *НАПОМИНАТЬ СѦ, ПОМИНАТИ 2, ОУПОМИНАТИ, 3, ОУПОМАНУТИ 2, ОУСПОМИНАТИ 3, ОУСПОМИНАТИ СѦ, ОУСПОМѢНОУТИ 3.

*ОУПОМІНАТИ *див.* ОУПОМИНАТИ.

*ОУПОМІНАТИ СѦ *див.* ОУПОМИНАТИ СѦ.

ОУПОМАНУТИ *дієсл. док.* (5) 1. згадати (що) (2): Милостивыи королю! Оупома (!) такъ себе: коли пришлоу цесарь тоурский на насъ... а оу наших людей оубогихъ отъ Сачавы были паробѣци Кафиньские, и тые вси окованы (б. м. н., 1481 *BD* II, 365); а мы... его... о тую исную мерзачку и шкodu... правого чинимы и о(т)пушаемы емоу все тымъ нашимъ листомъ слобуючи... стефана воеводу... николи на вѣки не оупома(н)ути (Ланциця, 1433 *P* 121).

2. висловити претензію, поставити вимогу (1): А кто коли оупоминет... тот да заплатит завѣзкоу 3 рублии сребра (Ясси, 1459 *BD* I, 32).

3. (кого) закликати (2): такоже... коли насъ обольшють и оупома(н)уть... кроли кролювства коруны польскои, тогда мы имама помагати подлугу (!) всеѣ нашеѣ мочи (Сучава, 1395 *Cost.* II, 613).

ФОРМИ: *інф.* оупома(н)ути (1433 *P* 121); *майб. 3 ос. одн.* оупоминет (1459 *BD* I, 32); *3 ос. мн.* оупома(н)уть (1395 *Cost.* II, 612, 613); *нак. сп. 2 ос. одн.* 1 оупома (1481 *BD* II, 365).

Див. ще *НАПОМИНАТИ, *НАПОМИНАТЬ СѦ, ПОМИНАТИ 1, 2, ПОМИНАТИ СѦ, ПОМАНОУТИ 1, ОУПОМИНАТИ, ОУПОМИНАТИ СѦ, ОУСПОМИНАТИ, ОУСПОМѢНОУТИ.

*ОУПРАВИТИ *див.* ОПРАВИТИ¹.

УПРАВО *див.* ВПРАВО.

ОУПРИТИ СЪ *дієсл. док.* (1) заперечити (що), відмовитися (від чого): Ивашко от Серецел стратил тотя села от оусего закона, заноуж Іон поставил великое привиліе, как емоу дал Ивашко тотя села по своего (!) доброю волею, ани Ивашко тоут прѣд нами... никакими лицы не моглъ сѦ оупри(т)и (Ясси, 1459 *BD* I, 32).

ФОРМИ: *інф. сѦ* оупри(т)и (1459 *BD* I, 32).

Див. ще *ЗАПРЕТИ, *ЗАПРѢТИ СѦ, *ПРЕТИ.

ОУПРОСИТИ *дієсл. док.* (2) (кого, кому от кого) упросити (кого), випросити (в кого): того дилѣ ра(д)ли есмы оуси посполоу... дати имь на що мочі име(м) и(х) оупросити докоу(л) аче и сѣ бѣ млы смилуе(т) абыхо(м) ти(ж)

могли о(т) ба помо(ч) имѣти и стороны свои наити (Васлуй, 1456 ЭСФ); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже тоти... наши мешчане от мѣста от Брѣлад... прїидоша прАд нами... и оупросили себѣ от нас, како абыхо им досмотрили старїи их хотар (Бирлад, 1495 ВД II, 62—63).

ФОРМИ: *інф.* оупросити (1456 ЭСФ); *перф.* 3 ос. мн. оупросили (1495 ВД II, 63).

Див. ще *ВЫПРОСИТИ, *ПРАШАТИ, ПРОСИТИ 1, СПРОСИТИ 2.

***УПРОСЬ** *ч.* (1) \diamond без упроста (1) без дозволу, не питаючи дозволу: Ино... княз Михайло отъказалъ: я дей самъ ничимъ ся в ловы господарские не вступю, а ни мои люди... пяди в дуброву Свинюскую без упроста не идуть (Луцьк, 1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 21).

ФОРМИ: *род. одн.* упроста (1475—1480 АрхЮЗР 8/VI, 21).

***ОУПОУСТІТИ** *дієсл. док.* (1) (що) упустити, загубити: Мартинъ жалова(л) на микоулоу колі ора(л) свое полА тогды оупоустїлъ мошноу а в ней три ско(т)ци. Микоула сеючи тое полА и нашолъ тоу мошноу с тьми гро(ш)ми (XV ст. ВС 32).

ФОРМИ: *перф.* 3 ос. одн. ч. оупоустїлъ (XV ст. ВС 32).

УПЫСАТИ *див.* ВПИСАТИ.

***ОУРАДИТИ** *дієсл. док.* (1) (що) (порадившиися, вирішивши) урадити: прот(ж) оура(д)вши то оуси по(с)полоу просили есмы... пана михайла ло(г)офета абы поше(л) до тоурко(в) по(д)нѣти нашуо тѣготу... и оучинити на(м) миръ (Васлуй, 1456 ЭСФ).

ФОРМИ: *дієприсл. перед.* оура(д)вши (1456 ЭСФ).

Див. ще *ДОРАДИТИ СЯ, *ПОРАДИТИ 1, *ПОРАДИТИ СЯ, ПРИРАДИТИ, *ПРИРАДИТИ СЯ, РАДИТИ 1 4.

***УРАДНИКЪ** *див.* ОУРѢДНИК.

***ОУРАЖЕНІЕ** *с.* (1) (*стч.* ураженї, *стн.* ураженїе) образа: А також пререченїи крал его милосте ис... братїямъ его милости слюбили нам... иж нгнде и николи нам ни жаднои шкоді, ани оураженїА алибо неприязни, не имают нам оудилати (Гирлов, 1499 ВД II, 422).

ФОРМИ: *род. одн.* оураженїА (1499 ВД II, 422).

Див. ще *ОУРАЗЪ.

Пор. *ВРАЗИТИ.

***ОУРАЗИТИ** *див.* *ВРАЗИТИ.

***ОУРАЗОУМЕТИ** *див.* *ОУРАЗОУМѢТИ.

***ОУРАЗОУМѢТИ** *дієсл. док.* (4) (*цсл.* оуразумѣти) 1. (що і без додатка) зрозуміти, усвідомити (3): мл(с)тїю бжїею мы великии кнзъ швїтрикга(л) свѣдомо чинимъ всАкому симъ нашимъ листомъ... иж бы добре вразумѣлъ иже дали есмо и записали ленькови зарубичю та села в луцкої землі (Житомир, 1433 Р 126); про тоже слюбоуе-му (!) и слюбили есмо... королеви... не помАноути ты(х) листовъ королевскы(х)... и оумарАемъ и(х)... чини(м) и(х) прожни(х)... заноуже видили есмо и оуразоумѣли есмо,

аже чини(м) противъ ба и противъ крестїанского права (Бирлад, 1435 Cost. II, 679); а мы всѣмоу дсбръ оуразоумехмо, вѣсе по дробноу (Дольний Торг, 1475 ВД II, 336).

2. (що) взяти до уваги, взяти до відома, врахувати (1): мы великии кн(А)зъ Швїтригайло Оликигирдович, чиним знаменито... ижегъ оузрели есмо и оуразоумели знаменитую службу королю и нам... верного слуги и конюшого королева п(а)на Гринка и мы... дали есмо ему село у туровском повѣте Храпино (Луцьк, 1451 AS I, 44).

ФОРМИ: *аор.* 1 ос. мн. оуразоумехмо (1475 ВД II, 336); *перф.* 1 ос. мн. оуразоумѣли есмо 1 (1435 Cost. II, 679); *есмо...* оуразумели 1 (1451 AS I, 44); *баж.-ум. ст.* 3 ос. одн. ч. бы... вразумѣлъ (1433 Р 126).

Див. ще *ВРОЗУМѢТИ, *ЗРОЗОУМЕТИ, ПОРОЗОУМѢТИ 1.

***ОУРАЗЪ** *ч.* (2) (*стч.* ұғаз, *стн.* ұғаз) шкода, перешкода: коли(ж) которымъ све(т)комъ боуде(т) вырочена (!) клАт-ва тогды то(т) которыи све(т)кы веде(т) бе(з) оуразоу жалобы своея имеегъ мощь иньшїи све(т)кы именовати и весть (XV ст. ВС 19 зв.).

ФОРМИ: *род. одн.* оураза 1 (XV ст. ВС 20); *оуразоу* 1 (XV ст. ВС 19 зв.).

Див. ще *ОУРАЖЕНІЕ.

***УРАНЕНІЕ** *с.* (1) поранення: О ураненїю кмета (XV ст. ВС 7 зв.).

ФОРМИ: *місц. одн.* о ураненїю (XV ст. ВС 7 зв.).

Пор. *ОУРАНИТИ.

***ОУРАНИТИ** *дієсл. док.* (4) (кого) поранити: хто прї-бѣжи(т) на чужїи домъ о бронѣ а оуранАгъ того (XV ст. ВС 19).

ФОРМИ: *перф.* 3 ос. одн. ч. оуранїлъ (XV ст. ВС 27); *майб.* 3 ос. одн. уранї(т) (XV ст. ВС 8); 3 ос. мн. оуранАгъ (XV ст. ВС 19); *дієприм. пас. мин. наз.* одн. ч. уране(и) (XV ст. ВС 6 зв.).

Див. ще *РАНИТИ, РАНИТИ СЯ.

***ОУРАНИТИ** *див.* *ОУРАНИТИ.

***ОУРГИЧЪ** *ч.* (1) (*особова назва*): а на то естѣ вѣра... пана оургича и зАта его (Сучава, 1446 Cost. II, 241).

ФОРМИ: *род. одн.* оургича (1446 Cost. II, 241).

***ОУРГІЯ** *ж.* (13) (*гр.* οργη): гнів, прокляття: а кто иметъ сА поко(усити) о(т) наши(х) оуАднїко(х) и роушати (*sic.* — *Прим. вид.*) наше сїе вышеписанное боу(д) оу чемъ, то(т) да (им)етъ (? — *Прим. вид.*) великѣА казни (*sic.* — *Прим. вид.*) и оргїю господства ми (Давидове село, 1446 Cost. II, 251); А кто схочет его... оувести огАт оу холопство... тот имает на сА видѣти великоюу казнъ и оргїю господства ми (Сучава, 1470 ВД I, 141).

ФОРМИ: *знах. одн.* оргїю, оргїю 8 (1446 Cost. II, 251; 1449 Cost. II, 378; 1454 Cost. II, 513; 1455 Cost. II, 531; 1458 ВД I, 9; ВД II, 262; 1466 ВД I, 96; 1470 ВД I, 141); *оургїю* 4 (1447 Cost. II, 289; 1449 Cost. II, 744; 1452 Cost. II, 760; 1458 ДІР«А» 513); *знах. мн.* оргїи (1453 Cost. II, 492).

ОУРДЕЩИ, ОУРДЕЩИ *мн.* (2) (*назва села у Молдавському князівстві*): мы стефа(н) воевода... знаменито чини(м)... оже... ио(н) и данчо(л)... продали... половина села о(т) оурдещїи (Бирлад, 1467 Cost. S. 68—69).

ФОРМИ: *наз. зам. род.* о(т) оурдещи 1 (1467 Cost. S. 69); *оурдещїи* 1 (1467 Cost. S. 69).

***ОУРДОУГАШЪ** *див.* *ОУРДЮГАШЪ.

ОУРДЮГАШЕВ *примк.* (1): Там мы... дали и потвердили есми им... села на имѣ: Обрѣшїа на верхъ Билого потока, где ест дом Тоадеров Оурдюгашев, и половина от Мьлещїи (Сучава, 1483 ВД I, 272).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* Оурдюгашев (1483 ВД I, 272).

Пор. *ОУРДЮГАШЪ.

ОУРДЮГАШОУ *ч., невідм.* (1) (*особова назва*): Ми Стефан воевода... знаменито чиним... ож(е) тоти истинны слоуги Иван Доумбравъ и брат его Тоадеръ Оурдюгашоу слоужили нам пра(во) и вѣр)но (Сучава, 1483 ВД I, 272).

Див. ще *ОУРДЮГАШЪ.

***ОУРДЮГАШЪ** *ч.* (4) (*особова назва*): И такжеже есмы дали и потврѣдили слоузѣ (нашемоу Козмѣ правое его выкоупленїе... щоже коупилъ Козма... половиною села... от Тадора ОурдюгашА (Сучава, 1479 ВД I, 228); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прїиде... слоуга наш Юсїп сынъ Тоадера Оурдюгаша... и продал... третїю част села от Гїгоеш (Сучава, 1490 ВД I, 397).

ФОРМИ: *род. одн.* Оурдюгаша 1 (1490 ВД I, 397); *Оурдюгаша* 1 (1479 ВД I, 228); *дав. одн.* Оурдюгашоу 1 (1483 ВД I, 272); *Оурдюгашоу* 1 (1483 ВД I, 272).

Див. ще ОУРДЮГАШОУ.

***ОУРЕДНИКЪ** *див.* ОУРѢДНИК.

***ОУРЕКЛЕ** *див.* ОУРАКЛЕ.

***ОУРЕЧЕННИИ** *дिएприкм.* (5) 1. умовлений, домовлений (4): коли на(с) позове(т) господарь наш, коро(л) его мл(с)ть, на оуреченое мистце, где первішій воевода коу голду хожевали, а мы на тотъ де(н) и на тое оуреченое мистце имаемъ поставити сА пре(д) его мл(с)тию и его мл(с)ти голдовати и покороу чинити (Хотин, 1455 *Cost.* II, 774); Францикъ прода(л) юрєви деди(ч)ство за сто гривень а юре(и) заплатилъ емоу тогды соро(к) гривень а остатокъ на оуре(ч)ный дни слюбилъ заплатити (XV ст. *BC* 21 зв.); а мы казали старосты наши(м) право оучинити тѣм оубоги(м), котрыи буде(т) право(м) добувати, тому... имае(т) быти наложено к тому то оуре(ч)нном(у) дню вы(ш)писа(н)ному (Сучава, 1457 *Cost.* II, 810).

2. названий, згаданий (1): а николи не имаемъ быти в ради, алибо оу вымовѣ, прѣз сА алибо прѣз кого иного, где бы вреченного Қазимира кроль... непожиточне алибо оувлочство было бы мовено, алибо правовано (Сучава, 1462 *BD* II, 284).

ФОРМИ: *акт. мин. дав. одн. ч. оуре(ч)нном(у)* (1457 *Cost.* II, 810); *род. одн. ч. вреченного* (1462 *BD* II, 284); *знах. одн. ч. оуреченое* (1455 *Cost.* II, 774); *знах. мн. ч. оуре(ч)ныи* (XV ст. *BC* 21 зв.).

***ОУРЕЧЕННИИ** *див.* ***ОУРЕЧЕННИИ.**

***URZOW** ч. (2) (*назва села у Волинській землі*): Pysan w Urzowe, w lito szesty tysiacznoje dewiatstnoye dwadciatoie osmoie (Ужів, 1420 *AS* I, 25—26); Pysan w Urzowe w lito szesty tysiacznoje dewiatstnoie dwadciat dewiatoie (Ужів, 1421 *AS* I, 27).

ФОРМИ: *місц. одн. w Urzowe* (1420 *AS* I, 25; 1421 *AS* I, 27).

ОУРИКЪ¹, **ОУРИКЪ**, **ОУРИК**, **ОУРЫКЪ**, **ОУРЫКЪ** ч. (662) (*молд. урик, мад. örk «спадщина»*) 1. спадкове феодальне володіння, спадкова земельна власність (648): романъ воевода... даль есмь исмоимъ сыньми олександро и богданъ служъ нашему иванышю витязю за его вѣрну службу г села на серетѣ, ему оурукъ со оусъмъ доходомъ оу вѣкы и дѣтемъ его (Роман, 1392 *Cost.* I, 7); то естъ

оурикъ со оусъмъ доходомъ стѣи еп(с)кпни нашої оу вѣкы вѣчныА (Сучава, 1403 *ДГАА*); а мы есмы жаловали наши слоугы, балотоу и оанча и дали есмы имъ тое село тамръташи(н)ци и приложили есмы и(м) къ ихъ оурикови (Сучава, 1432 *Cost.* I, 327); Ино мы видѣвши их доброй воли и токмеж и полноу заплатоу, а мы такождере и от нас есмы дали и потвѣрили слоугам нашим Сими и братоу его Оники тое прѣдреченное село на имѣ Ботещи шо на Яланѣ, како да ест им от нас оурик и съ вѣсем доходом (Ясси, 1500 *BD* II, 175).

2. княжий привілей на спадкове землеволдіння (2): мы стефа(н) воевода... знаменито чини(м)... о(ж) придо(ш) прѣ(д) нами... іегоумен... быстрѣческаго монастырѣ... и съвм (!) братіям (!)... и испроси(л) о(т) на(с) себе потвѣрженіе съ оури(к) на и(х) старое бранище (Корочин Камінь, 1458 *Mih. Doc.* 121); а на бо(л)ше потвѣр(ж)деніе и крѣпо(ст) оурика велѣ(л) есмы... писати и... печати прѣвесити къ семоу листо(м) (!) наши(м) (Сучава, 1459 *Cost.* S. 22).

3. власність (4): того ради тоты четири челѣди да боудоутъ нашему монастырю оури(к) и съ оусъмъ ихъ имѣниемъ (б. м. н., 1443 *Cost.* II, 126); тыи оусы вишеписаныи циганы да соутъ о(т) на(с) стои параскевін оурикъ съ оусы(м) доходомъ непо(д)вижныи николи(ж) ни оу чемъ (Сучава, 1465 *DIR«A»* 518);

◇ въ оурикъ (3), подѣ оурикъ (5) навѣчно: мы александръ воевода... дали есмы попу нашему юзѣ два села... шо бы ему че(ст) оурикъ непорушено и по(д) оурикъ (Баскаківці, 1431 *Cost.* I, 315); тоє вѣсе вишеписанное да буде(т) тому прѣ(д)реченному монастырю въ оури(к) и въ охабѣ непо(д)вижно николи же на вѣки ись вѣсъмъ доходомъ (Сучава, 1443 *ПГСММ*).

ФОРМИ: *наз. одн. оурикъ, оурикъ, оурик, оури(к), оурик(ъ)* 436 (1403 *ДГАА*; 1409 *Cost.* I, 64; 1419 *DIR«A»* 444; 1426 *VAM* 22; 1434 *Cost.* II, 131; 1443 *Cost.* II, 138; 1456 *Cost.* II, 582; 1475 *BD* I, 203; 1488 *BD* I, 342; 1500 *Cost.* S. 234 і т. ін.); *оурыкъ, оурыкъ, оурыкъ, урук* 6 (1444 *DIR«A»* 481; 1465 *GL* 176; 1472 *BD* I, 172; 1484 *BD* I, 282; 1499 *BD* II, 144; 1500 *Cost.* S. 230); *род. одн. оурика* (1404 *ГМ*; 1446 *Cost.* II, 270; 1459 *Cost.* S. 22; 1468 *BD* I, 130; 1479 *Cost.* S. 98; 1486 *BD* I, 289; 1490 *Cost.* S. 141; 1493 *BD* II, 14; 1495 *BD* II, 55; 1500 *Cost.* S. 234 і т. ін.); *дав. одн. оурикови* (1432 *Cost.* I, 327); *знах. одн. оурыкъ, оурыкъ, оурик, оури(к)* 30 (1400 *DIR«A»* 433; 1408 *Cost.* I, 61; 1409 *DIR«A»* 437; 1414 *Cost.* I, 111; 1425 *Cost.* I, 173; 1429 *DIR«A»* 455; 1434 *Cost.* I, 398; 1442 *Cost.* II, 87; 1458 *Mih. Doc.* 121; 1479 *BD* I, 221 і т. ін.); *оурукъ* 1 (1393 *Cost.* I, 13); *оурукъ* 2 (1392 *Cost.* I, 7; 1435 *Cost.* I, 409); *місц. мн. зам. род. о(т) и(х) прави(х) оурика(х)* (1490 *Cost.* S. 141).

ОУРИКЪ² ч. (1) (*особова назва*): мы бсАре господарѣ нашего воевода, панъ михайло дорогоунскы... панъ михайло оурикъ... чинимъ знаменито... аже слюбоуемъ и слюбили есмы... володиславу... кролю полскомоу (Сучава, 1433 *Cost.* II, 650—651).

ФОРМИ: *наз. одн. оурикъ* (1433 *Cost.* II, 650).

ОУРИКЪ *див.* **ОУРИКЪ**¹.

ОУРИТА ж. (2) (*особова назва*): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже... Оурита, дочка Малина, оуноуча Жоуржа Пѣатра... продала... едно село (Сучава, 1490 *BD* I, 389—390).

ФОРМИ: *наз. одн. Оурита* (1490 *BD* I, 390); *дав. одн. Оуриты* (1490 *BD* I, 390).

URYCZANE мн. (1) (*назва людей за місцем проживання, пор. Овруч, Вручии*): Bili nam czołom tyie Uryczane, па imia: Hrydko a Danito Starczyczy i prosili u nas zemli, па imia Chomeczynskoy, па osobnuju službu (Люблин, 1478 *АрхЮЗР* 4/1, 8).

ФОРМИ: *наз. Uryczane* (1478 *АрхЮЗР* 4/1, 8).

***ОУРИЧЕЛЬ** ч. (2) (*особова назва*): а на то е(ст)... вѣра пана михайла оуричела (Сучава, 1433 *Cost.* I, 353—354).

ФОРМИ: *род. одн. оуричела* (1433 *Cost.* I, 354, 359).

***ОУРЛАТОВЪ** *прикм.* (1) ◇ Оурлатово скровище (!) (*назва місцевості на Буковині*): А хотар том(у)... половина село (!)... горѣ оу бо(у)квиноу, а от вишнии странни (!) от Оурлатова скровище поперек на Бистрицоу (Сучава, 1491 *BD* I, 472).

ФОРМИ: *род. одн. ч. Оурлатова* (1491 *BD* I, 472).

***ОУРМЕЗЕВЪ**¹ ч. (1) (*особова назва*): а на то е(ст) вѣра... пана стана оурмезева и дѣти его (б. м. н., 1425 *Cost.* I, 169).

ФОРМИ: *род. одн. ч. оурмезева* (1425 *Cost.* I, 169).

***ОУРМЕЗЕВЪ**² ч. (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): тѣм мы... дали и потвѣрили есмы емоу... городище, понижа оурмезева (або оурмезина.— *Прим. вид.*) (Сучава, 1456 *Cost.* II, 577).

ФОРМИ: *род. одн. оурмезева* (1456 *Cost.* II, 577).

***ОУРМЕНИШЪ** ч. (1) (*назва потоку у Молдавському князівстві*): тѣм мы... дали есмы емоу... села на имѣ вѣсьеши, на оурмениша, где е(ст) до(м) его и на тазловѣ бѣсеши (Сучава, 1443 *Cost.* II, 155).

ФОРМИ: *род. одн. зам. місц. на оурмениша* (1443 *Cost.* II, 155).

ОУРОЖЕННИИ, ОУРОЖЕНЫ *прикм.* (9) (*стч. игозепу, стп. ugodzony*) 1. (*частина титулу, що вказував на приналежність до шляхетського роду*) благородний, вельможный, шляхетный (4): а при то(м) бѣ(л) оуроженныи панъ григоръ багавьскыи а панъ Акушы секиринскыи... а иншихъ много было при томъ добры(х) (Кам'янець, 1420 *ПГАГ*); мы петръ воевода... визнаваємъ (!)... оуже (!) тоты златни пинѣзи, котори есмы были дали на жолдѣ оуроженному паноу бартьшовы з бучача... оурожены панъ михайло з

боучача... братъ роженый пана бартоша, намъ верноюль ... исполною (Кам'янець, 1458 Cost. II, 814—815); Мы князь Семень... о(з)на(і)моуемо И(ж) мы дей змилова(в)ши сА Но(д) (І) слоугою Наши(м) оурожены(м) Еремиею Ша(ш)ко(м)... При (в)сюю о(т)чи(з)нѣ И диди(з)нѣ Его землАной... его zostавою (Прилуки, 1459 P 171); ш лА хетне вроженыи (І) див. ШЛАХЕТНЕ; ш лА хотне вроженыи (2) див. ШЛАХОТНЕ.

2. (з дѣда-прадѣда) потомственный (2): ачь хто менѣтсА шлАхѣтичомъ тогды имееъ шесть оурожены(х) стары(х) а добры(х) шлАтичовъ (І) поставитъ на свиде(ч)ство двѣж свое(г) родоу а дру(г)и два изъ другога колена а тре(т)ихъ два съ тре(т)его колена (XV ст. ВС 18 зв.).

ФОРМИ: наз. одн. ч. оуроженыи 1 (1420 ПГАГ); оурожены 1 (1458 Cost. II, 815); род. одн. ч. вроженого (1499 AS I, 117); дав. одн. ч. оуроженомоу (1458 Cost. II, 815); знах. одн. ч. вроженого (1499 AS I, 118); ор. одн. ч. оурожены(м) (1459 P 171); наз. мн. вроженыи (1499 AS I, 118); род. мн. оурожены(х) (XV ст. ВС 18 зв.); ор. мн. оуро(ж)ными (XV ст. ВС 34).

*ОУРОЖОНЫИ див. ОУРОЖЕНЫИ.

*ОУРОЗУМѢТИ див. *ВРОЗУМѢТИ.

*ОУРОЧИЩЕ с. (15) 1. (природна межа, що відділяє одні земельні угіддя від інших) урочище (7): а мы есмо на то свои ли(ст) далі ...паноу татомирови балицкомоу на потверженне тыхъ границъ и врочищъ (Зудечів, 1413 P 84); а тыи старци... вызнали и оуказали староую границу и врочища мѣжи дѣдошичи а межи жирАвою поченши о(т) малого криховца о(т) потока о(т) бродоу дорогоу што идеть о(т) зоудечева к дѣдошичемъ до рѣкы до великого крихова до бродоу (Зудечів, 1430 P 116).

2. (земельне угіддя, місцевість, відокремлена природною межею від навколишніх угідь чи місцевостей) урочище (8): я Любарть Кгедемнович... записалъ есми и даль село свое Рожысче... соборной церкви у Луцку, зъ людми данными и бобровыми гоны по Стыроу... по половине зъ Любчемъ грань, куды речька идеть, леси, урочысчы до Колодезьковъ, пущемо, болоты голыми до Каменя леса (Луцкъ, 1322 АрхЮЗР I/VI, 2); а... припровадиль насъ панъ Ярмола до долины... а потомъ черезъ ричку Ровець повель до урочища Песочное... а одъ леса ажъ до урочища Вирной долины (Новоселиця, 1430 ГВКЛ 8); Про (т)ю нагорожаючи емоу самоому жонѣ И пото(м)ствоу его При (в)сюю о(т)чи(з)нѣ И диди(з)нѣ Его землАной И при (в)сѣхъ Городищо(х) И оурочища(х) Е(го) zostaвою И си(м) Листо(м) моймъ Надаю Которы(х) Про(д)кове Его о(т) про(д)ковъ мой(х) Спокойне де(р)жали И оны(х) заживали (Прилуки, 1459 P 171).

ФОРМИ: род. одн. урочища (1430 ГВКЛ 8); род. мн. врочищъ (1413 P 83, 84); знах. мн. врочища 4 (1413 P 83; 1421 P 96; 1430 P 116); оурочища 2 (1459 P 171); ор. мн. урочысчы (1322 АрхЮЗР I/VI, 2); місц. мн. при оурочища(х) (1459 P 171).

*ОУРОЧЫСЧЕ див. *ОУРОЧИЩЕ.

ОУРСОУ ч., невідм. (3) (особова назва, молд. урс «ведмідь»): И оуоставше слоуга наш Оурсоу и заплатил оусе исполна тоти вышеписаннїи пинѣзи ле злат (Сучава, 1487 BD I, 308).

*ОУРУКЪ див. ОУРИКЪ 1.

УРУСКІ див. ВРУЦКІИ.

ОУРЦИЧѢННІИ мн. (3) (назва села у Молдавськму князїствї): Ино мы... и от нас есмы дали и потврѣдили... тое прАтреченное село, на имѣ Оурцичѣннїи (Сучава, 1491 BD I, 449).

ФОРМИ: наз. Оурцичѣннїи (1491 BD I, 448, 449); дав. молд. томоу селоу Оурциченилоръ (1491 BD I, 449).

*ОУРЧЕЛЪ ч. (1) (особова назва): а на то е(ст)... вѣра пана оурчела михайла и вѣра всѣхъ боАрѣ молдавськихъ (Сучава, 1433 Cost. I, 361—362).

ФОРМИ: род. одн. оурчела (1433 Cost. I, 362).

ОУРЫКЪ див. ОУРИКЪ 1.

ОУРЫКЪ див. ОУРИКЪ 1.

*ОУРЫШЪ див. ОРЫШЪ.

ОУРѢДНИК, ОУРѢДНИК ч. (44) (особа, яка виконувала певні службові обов'язки в адміністративних та судових органах) урядник, правитель: мы есмо выслали нашего оурАдника па(н) ленка старостоу зоудечевско(г) на тоу то границу (Зудечів, 1413 P 83); на тыхъ городѣхъ и оу томъ дерьжАнью не имаи (!) никаки(х) иныхъ оурАдниковъ поставити толко такии што бы присАгли вѣрни быти королю полскому и коруне и мнѣ слоузѣ ихъ (Черняхів, 1435 P 133); а також оу тА(х) села(х) да не имають ходити ни глобники (sic.— Прим. вид.), ни припашаре, ни илишаре, а ни инѣ никто о(т) наши(х) оурАдник(х) и перероубце(х) (Давидове Село, 1446 Cost. II, 251); А також не жадный наш бояринѣ ани слоуга нашъ ани инѣ никто да не имають николи поставити другоое мито противъ тыхъ митах, н оуси коупъци, хотѣ ис нашей земли, хотѣ ис чоужей, аби послоушъни билы платити мито оу роуку оурѣдниковъ монастирськихъ (Бистриця, 1457 BD I, 4); А кого коли они за себе людей призываютъ и наново за собою посадятъ, нно нашимъ намѣстникомъ и тивуномъ и иншымъ нашимъ урадникомъ не надобъ у тыхъ ихъ людей вступать, судити, ни радити и никоторыхъ пошплинѣ намъ на тыхъ людехъ не брати (Мстиславль, 1500 АСД II, № 3).

ФОРМИ: наз. одн. оурѣдник, оурѣдни(к), оурѣ(д)ни(к), оурадни(к), оурА(д)ни(к) 11 (1449 Cost. II, 378, 391; 1453 Cost. II, 492; ПГОВ; 1454 Cost. II, 508, 509; 1455 Cost. II, 772; 1458 BD II, 262; 1472 DIR«А» 530; ДГСВМ); оурѣднык 1 (1457 BD I, 4); оур(р)едник, оуре(д)ни(к) 3 (1454 Cost. II, 513; 1456 ГПХМ; 1458 BD I, 9); род. одн. оурА(д)ника (1458 DIR«А» 512); знах. одн. оурадника 1 (1413 P 83); 1 врдника 1 (1421 P 95); ор. одн. оурѣдником, оурА(д)нико(м) (1459 BD I, 29; 1472 DIR«А» 530); наз. мн. оурѣдници, (оурѣдници), оураднїци 3 (1459 BD I, 29; XV ст. СЯ 43; 1466 BD I, 95); оуре(д)ничи 1 (1446 DIR«А» 485); оурѣдники 1 (1444 Cost. II, 208); род. мн. оурадниковъ, оурѣдниковъ, оураднико(в), оурА(д)никовъ, оурѣднико(в) 6 (1435 P 133; 1444 Cost. II, 208; 1449 Cost. II, 391, 743; 1452 Cost. II, 760; 1457 BD I, 4); оуре(д)нико(в) 1 (1446 DIR«А» 485); дав. мн. урадникомъ 1 (1500 АСД II, № 3); врдни(ком) 1 (1499 BD I, 443); ор. мн. оурадники, оурѣдники (1446 Cost. II, 251; 1449 Cost. II, 391; 1454 Cost. II, 517); місц. мн. зам. род. оураднико(х), оурА(д)нико(х), оурѣднико(х) 7 (1446 Cost. II, 251; 1449 Cost. II, 391; 1454 Cost. II, 517; 1472 DIR«А» 530).

*ОУРѢДЪ див. *ОУРАДЪ.

1 ОУРѢКІЕ (ОУРѢКЛѢ) див. ОУРАКЛѢ.

*ОУРѢКЛѢ див. ОУРАКЛѢ.

*ОУРѢКЛѢВЪ прикм. (2) ◇ полѣна оурѢклева (1), оурѢклева полѣна (1) див. ПОЛѢНА 1. ФОРМИ: наз. одн. ж. оурѢклева (1453 Cost. II, 445). Пор. ОУРАКЛѢ.

*ОУРѢХЪ ч. (1) горіх: (грамота пошкоджена.— Прим. вид.) <...> ает тамо овцї пасїти илї рїбоу гонити илї роубати оу лѣсоу дрѣвъ илї проутїе или хмиль събираючи илї оурѣхни (!) илї боуд що безых (!) знанїе (Корочин Камінь, 1458 Мн. Doc. 122).

ФОРМИ: знах. мн. ! оурѣхни (1458 Мн. Doc. 122).

*ОУРЮЧНЫИ прикм. (1) що належить до спадкової власности: мы александръ воевода... чинимъ знаменито... оже... башота мануило приде пре(д) нами... и даде едно село свое оурю(ч)ное на има башотъни манастырю о(т) нѣмца (Сучава, 1428 Cost. I, 228).

ФОРМИ: знах. одн. с. оурю(ч)ное (1428 Cost. I, 228).

*ОУРАДНИКЪ див. ОУРѢДНИКЪ.

*ОУРАДНІКЪ див. ОУРѢДНИКЪ.

***ОУРАДЬ** ч. (13) 1. умова, угода (2): Мы... слобуемы ижъ шитки оурады и зъеднанья и записи што... миха(л) бучачски... посолъ и братъ нашъ мильи... межи... королемъ полскимъ... и нами... с одной стороны а межи... степкомъ воеводоу земль молдавской... з другой стороны прере(ч)ныи владиславъ кроль и дѣти его... боронити держати непорушио на вѣки ховати имѣють (Лянчиця, 1433 P 123); Ино я после пана своего живота при том остала Межирече, што пан мой менАл со кн(А)зем Иваном Острозким, подлуг оураду пана моего и(зъ) (в ориг. из Агем.— Прим. вид.) «Агем своим с паном Михном Омельанским и з дочкою своею Марею (Луцьк, 1487 AS I, 85).

2. законна сила (5): оурѣдомъ того листа нашего печати наши соутъ привишеныи (Львів, 1436 Cost. II, 702).

3. службове становниче, посада (3): Оура(д) шел(л)тискии пано(м) оу слоу(ж)бѣ е(ст) оужито(ч)но а дла то(г) вѣлкіи пановѣ добывають собѣ шьтисо(в) (!) (XV ст. BC 32).

4. установленный обов'язок (1): мы иліа воевода... знаменито чиним... како намисковѣ наши(х) наслидоуочи... пану владиславовы... виры правою голдѣ прѣзь оурѣдъ присѣги, тыми слови, доткнуувшисА стго крижа и древа бжїа (Львів, 1436 Cost. II, 697—698);

◇ такимъ оурАдомъ (1), тымъ оурадомъ (1) такимъ чиномъ: а боуде(т) ли то(т) панъ виновать и кмети его тогды то(т) слоужебникъ имее(т) каж(д)ого кмета до вро(т) посохо(м) дотъкнуувшисА и вала(т) (!) тымъ оурАдомъ хто кого позываеъ а о што позываеъ (XV ст. BC 14); а такежъ коли боудеть кмети виновати(и) а па(н) не винова(т) такимъ(ж) оу; Адомъ (XV ст. BC 14—14 зв.).

ФОРМИ: наз. одн. оура(д) (XV ст. BC 32); род. одн. оураду, оурадоу 2 (1487 AS I, 85; XV ст. BC 15); вралоу 1 (XV ст. BC 13 зв.); знах. одн. оурѣдъ (1436 Cost. II, 698); ор. одн. оурадомъ, оурадомъ, (оу)радомъ, оурѣдомъ (1436 Cost. II, 697, 698, 702, 706, 707; XV ст. BC 14, 14 зв.); знах. мн. оурады (1433 P 123).

ОУРАКЛІЕ ч. (35) (особова назва): мы александръ воевода... ис нашими земланы... на има... панъ оуракле петръ, панъ брату(л) страовичъ... слюбили есмы и ислубуемъ и потвержАем(м)... тотъ листъ (Львів, 1407 Cost. II, 628—629); а на то е(ст) вѣра... пана петра оурѣкл(е) (Сучава, 1414 Cost. I, 111—112); а на то есть вѣра... пана вана оурѣкли (Сучава, 1446 Cost. II, 241).

ФОРМИ: наз. одн. оуракле 1 (1407 Cost. II, 629); оурек(л)е 1 (1437 Cost. I, 536); род. одн. оурѣкли, оуракли 12 (1411 Cost. I, 95; 1442 Cost. II, 93; 1443 Cost. II, 145, 149, 156; ДГСРМН; 1445 DIR«А» 483; Cost. II, 226; 1446 Cost. II, 241, 263, 270; ПГСРМР); оурѣкле, оурѣкл(е), оуракле 13 (1412 DIR«А» 440; 1414 Cost. I, 112; 1435 AUB; Cost. I, 403; МЭФ 3; ДВАс 35; 1442 Cost. II, 101; 1443 Cost. II, 120, 129, 132, 141; ПГСРММ; 1446 Cost. II, 248); ! оурѣкие 1 (1443 Cost. II, 126); оурѣклѣ, оураклѣ 7 (1438 Cost. II, 15, 27; 1441 ДВАс 37; Cost. II, 138; 1443 ВАМ 41; Cost. II, 180; 1446 Cost. II, 238).

***ОУСАДИТИ** див. ОСАДИТИ.

ОУСЕ, ВСЕ присл. (10) 1. (скрїзь, усюди) все (9): а одъ Сиквы долины, до Мыскова горба, а зъ Мыскова горба до потоку и долины Бучачной — усе улево грунтъ до Почапынецъ (Новоселиця, 1430 ГВКЛ 8); А хотар томуо селуо... да ест... на копаноу могилоу, от толь оусе лѣсом прости на дорогоу (Гирлов, 1499 BD II, 148).

2. (постїяно, завжди) все (1): а мыто имѣ брати подавномуо, а мають намѣ тое мыто платити все широкоми грошми, а на(е)р(в)ы(и) год(д) по(л)тори тисАчи копѣ... а на други(и) год(д) таже а на трети(и) годѣ толькомъ (Краків, 1487 АМЛ).

ОУСЕБЪ, ОУСЕБИ присл. (2) (молд. деосеб, деосеби «окремо») осїбно, окремо: тАмже мы... дали есмы ем(оу)...

одно село... (щ)о даль емоу воевода оусебѣ о(т) Івана (б. м. н., 1400 Cost. I, 36).

***ОУСЕСЕРДЕЧНЫЙ** примк. (1) широсердый, від усього серця: Владиславу... кролю польскому... оусесерд(е)ч(н)е поклонАние о(т) петра воевод(д) молдавского (Сучава, 1388 SL 678).

ФОРМИ: наз. одн. с. оусесерд(е)ч(н)е (1388 SL 678).

!УСЖЫВАТИ див. ОУЖИВАТИ.

***ОУСИЛНЕ** присл. (1) насильно: О си(л)стве которы(и) сА оучини(т) оусил(н)е (XV ст. BC 36).

Див. ще ***СИЛНО**.

ОУСИЛНО присл. (1) непосильно, не під силу: И боудет ли нам оусилно, боже того не дай, тогды и сам пан наш наимилостївѣиши корол его милость и сам своимъ животом подли нас имаеъ стати, а никомоу нас и землю нашу не выдати (Сучава, 1468 BD II, 302).

***ОУСИЛОВАНИЕ** с. (1) згвалтування: Гдѣ колі дѣвка алюбю жонька алюбю вдова боудѣ(т) на поли алюбю в сель оусилована и она крикомъ и плачомъ осве(т)чи свое оусилованїе... тогды то(т) имееъ казненъ по(д)лоу(г) вины пїсаны о сїльстве (XV ст. BC 36—36 зв.).

ФОРМИ: знах. одн. оусилованїе (XV ст. BC 36).

Див. ще ***ОУСИЛЬСТВО**.

Пор. ***ОУСИЛОВАТИ**.

***ОУСИЛОВАТИ** дієсл. док. (5) 1. (кого) згвалтувати (2): мы... оуставлАемъ ижъ веліе соуздѣдъ посполито не може(т) поитї изъ одно(г)о села да (!) друого одно оди(н) алюбю два а то с волею па(н)скою вы Авши оу некоторы(х) члонка(х) колі па(н)у (!) своему селАниноу до(ч)коу емоу оусїлоуеъ алюбю женоу алюбю колі емоу именье сїлоу бере(т) (XV ст. BC 26—26 зв.);

усилувати квалѣтомъ (кого) (1) згвалтувати: коли хто усїлоуеъ дѣвѣк(оу) алюбю жонькоу квалѣтомъ... которыи боудеть такыи нандены и поваланы (!) по(л)скымъ правомъ по(д)лоугъ вины имееють быти осужены (XV ст. BC 25 зв.).

2. примусити, присилувати (2): мы Стефан воевод(а)... знаменито чиним... оуже (!)... прїдоша перед нами... бсАрин пан Юрїи Шербич а матере (!) его... и никимъ непоноужени ани оусиловани... дали... монастирю от Хомора... едно мѣсто да осадАт пасякоу (Сучава, 1467 BD I, 120); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прїдоша... прад нами... Ана, сестра Доброулова логофет(а), и по своєи доброй воли, никим непоноужена ни оусилована, и дала своимъ племеникомъ... два села (Сучава, 1470 BD I, 155).

ФОРМИ: майб. 3 ос. одн. усїлоуеъ, оусїлоуеъ (XV ст. BC 25 зв., 26 зв.); майб. пас. 3 ос. одн. ж. боудѣ(т) оусилована (XV ст. BC 36); дієпримк. пас. мин. наз. одн. ж. оусилована (1470 BD I, 155); наз. мн. оусиловани (1467 BD I, 120).

Див. ще **ПОСИЛОВАНЬ, *ПРИСИЛЕНЪ, ПРИСИЛОВАНЪ, *СІЛОВАТИ**.

***ОУСИЛЬСТВО** с. (7) насильство, згвалтування: О уси(л)стве паньскомъ алюбю жень (XV ст. BC 7); первыи члонъ о пожозе в. члонъ о оусїльство алюбю о разбон (XV ст. BC 17 зв.).

ФОРМИ: знах. одн. оусїльство 2 (XV ст. BC 17 зв., 25 зв.); о ! соуди(л)ство 1 (XV ст. СЯ 43 зв.); місц. одн. о оусїльстве, усїльстве, уси(л)стве (XV ст. BC 7, 8 зв., 23 зв.).

Див. ще ***ОУСИЛОВАНИЕ**.

***ОУСІЛОВАТИ** див. ***ОУСИЛОВАТИ**.

***ОУСІЛЬНІКЪ** ч. (2) насильник. розбїйник: Абы оусїльнїкомъ смеесть о(т)нАта оуставлАемъ колі шлА(х)та (!) шлА(х)тїча забье(т) за головуу шестьдесА(т) гривень за жыны (и) (!) члонокъ оутАтыи три(д)ца(т) гривень (XV ст. BC 24 зв.).

ФОРМИ: *місц. одн. о усильніоу* (XV ст. ВС 8); *дав. мн. оусильнікомъ* (XV ст. ВС 24 зв.).

*Див. ще *СИЛЬНИКЪ.*

*ОУСИЛЬСТВО *див. *ОУСИЛИСТВО.*

*ОУСКАЗАТИ *див. *ВСКАЗАТИ.*

*ОУСКАТОУЛЬ *ч. (1) (особова назва, молд. ускат «суй»):* мы иліе воевода... чинимъ знаменито... оже то(т) истинный слоуга и болѣринъ нашъ, вѣрныи па(н) иванъ оускатоу(л) слоужилъ намъ право и вирно (Сучава, 1439 Cost. II, 61).

ФОРМИ: *наз. одн. оускатоу(л)* (1439 Cost. II, 61).

*ОУСКЛОНИТИ *сА дієсл. док. (1) (кому) (підкоритися) схилитися (перед ким):* И не имаемъ соби иныхъ жадныхъ сторонъ шоукати а никомоу иномоу оусклонити сА, ани поддати сА, кромѣ пана нашего намилдствивѣшого корола его милости и короуны полскои (Сучава, 1468 BD II, 301).

ФОРМИ: *інф. оусклонити сА* (1468 BD II, 301).

*УСЛАНІЙ *мн. (1) (назва села у Молдавському князівстві):* того ради и г(с)во ми, даемъ и потврѣждаемъ села... на имА нѣгомйрещн И юрчещи... И съ млино(м) на телци и висока пасика и чере усланіи радовци и баланъ (Сучава, 1443 ДГСПМН).

ФОРМИ: *знах. усланіи* (1443 ДГСПМН).

*ОУСЛИШАТИ *див. *ОУСЛЫШАТИ.*

*ОУСЛОУГА *ж. (1) ◊ оуслоуги отдавати (кому) (1) робити послуги, ставати в пригоді (кому):* Мы князь Семень Алекса(н)дрови(ч) ... о(з)на(і)моуемо... И(ж) мы дей змилова(в)ши сА Но(д) (!) слоугою Наши(м) оурожоны(м) Еремиею Ша(ш)ко(м) Которои На(м)ъ Великіе Оуслоуги Свое И ко(ш)то(м) немали(м) о(т)дае(м) (!)... При (в)сюи о(т)чинъ И диди(з)нѣ Его землАнои И при (в)сѣхъ Городищо(х) И оурочища(х) е(го) zostавоуи (Прилуки, 1459 P 171).

ФОРМИ: *знах. мн. Оуслоуги* (1459 P 171).

*УСЛУГОВАТИСЯ *дієсл. недок. (1) (виконувати певні феодальні обов'язки) служити, бути на службі:* А про лѣпшое свѣдоцтво и твердостъ, печать свою привѣсили есмо, — за его намъ службу, понеже и услуговался служачи у князя моего и у насъ (Кобринь, 1465 АкВАК III, 4).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ч. услуговался* (1465 АкВАК III, 4).

*ОУСЛЪШИТИ *див. *ОУСЛЫШАТИ.*

*ОУСЛЫШАТИ *дієсл. док. (605) (що, о чім) (довідатися про що) почути (4):* а што ко(л) о(т) кого оуслышю на господарА нашего лихо или добро того(м) не оугаити господарА нашего великого корола (б. м. н., бл. 1386 P 30); Usłyszawsza (!) to wsi zapłakali (Липишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 140); про то же которыи приятель вашей мл(с)ти и намъ то бы слышалъ и онъ бгоу хвалоу далъ и велми бы срадовалсА а неприаель вашей мл(с)ти и намъ то бы оуслышалъ емоу бы напали тАшко оскоминны и острыи гвоз(д)ъ прошелъ бы свкозе его ср(д)це (б. м. н., 1484—1486 ГСПТЗ); А також мы, Стефан воевода, до того часоу коли оуслышим о ихани тоурецком на землі... кроулев оугрѣскаго и полскаго... тогда им обом кролем... имаемъ дати вѣдати и оуказати, како мочи моум маиборзо (Гирлов, 1499 BD II, 423);

(що) (довідатися про зміст читаного ким) почути (601): мы дмитрии нѣмъ именемъ корябу(т)... чинимъ то знаемо всѣмъ кто коли на тои листъ оузритъ али оуслыши(т) иже добраА рада наши(х) боАръ ... и нашею доброю волею... королеви польскому... и корунъ польскои голдовали есмо вѣрно и право (Краків, 1388 P 40—41); мы кнА(з) Федоръ лобортовн(ч) знаемо чинимъ симъ нашимъ листомъ кто коли на нь возри(т) или пакъ оуслыши(т) аже... король пол(с)кии... и его кролева... жАловали мА и дали ми землю до своен воли на имА сѣверскую (Віслиця, 1393 P 50—51); мы александръ воевода... чинимъ знаменито

иссѣмъ листомъ нашимъ кто на нь оузритъ или его оуслышитъ чтооуи оже тоты истинныи слоуги наши по(п) андрей и Филипъ... слоужили намъ правою и вѣрною слоужбою (Сучава, 1427 Cost. I, 193); мы Стефанъ воевода... знаменито чинимъ(ь) ис симъ(ь) листомъ(ь) нашимъ(ь) вѣсѣмъ(ь) кто на немъ(ь) оузритъ(ь) или его чтооучи оуслышитъ(ь), оже прѣдоша прѣдъ(ь) нами... Ящолъ(ь) Долъха и братъ(ь) его Влаикоулъ(ь)... и продали свою правою отнинуоу и выкоупленіе (Сучава, 1500 RA 260).

ФОРМИ: *майб. 1 ос. одн. оуслышю* (бл. 1386 P 30); *3 ос. одн. оуслышитъ, (оу)слышеть* 91 (1401 RIR; 1402 Cost. II, 621; 1404 Cost. II, 625; 1408 АкЮЗР I, 6; 1410 АкВАК XI, 5; 1424 Cost. I, 161; 1433 Cost. I, 353; 1453 DIR«А» 503; 1470 BD I, 155; 1500 Cost. S. 234 і т. ін.); *оуслышитъ* 6 (1429 Cost. I, 242; 1438 Cost. II, 14; 1439 Cost. II, 714; 1451 Cost. II, 400; 1458 Cost. II, 814; 1473 ЗНТШ V, 3); *оуслышеть* 1 (1454 P 162); *! оуслышити* 1 (1438 AUB); *! оуслышито* 1 (1472 Cost. D. 26); *вслышитъ* 1 (1494 АЛМ 54); *оуслышитъ, (о)услышитъ, оус(л)ышитъ, оус(л)ышеть, оуслыш(ить), оуслыш(ить)* 89 (1393 Cost. I, 13; 1394 P 53; 1400 DIR«А» 433; 1407 P 72; 1411 DIR«А» 439; 1420 ПГАГ; 1430 АрхЮЗР 8/IV, 8; 1446 АкЮЗР I, 18; 1473 ШКН 164; 1500 RA 260 і т. ін.); *! оуслышеть* 3 (1401 P 65; 1409 Cost. I, 64; 1412 DIR«А» 440); *оуслышитъ, услышитъ* 5 (1438 Cost. II, 26; 1459 DIR«А» 514; 1472 BD I, 169; 1478 BD I, 218; 1487 BD I, 295); *вслышитъ, вс(л)ышитъ, вслышитъ* 3 (1415 P 87; 1445 ЗНТШ CXV, 19; 1452 АрхЮЗР 8/IV, 60); *оуслышеть* 1 (1451 ДГШХ); *оуслышит, оуслыши(т), услыши(т), оусл(ы)шит, оуслыш(ит), о(у)слыши(т), оус(л)ышит, оус(л)ышит* 291 (1388 P 40; 1396 AS I, 20; 1401 P 64; 1403 ДГАА; 1408 Cost. I, 60; 1424 Cost. II, 593; 1440 DBAc 31; 1468 BD I, 125; 1483 Cost. S. 121; 1500 Cost. S. 230 і т. ін.); *оуслышит, оуслыши(т), оусл(ы)ши(т), оус(л)ыши(т), о(у)слыши(т)* 91 (1400 Cost. I, 26; 1428 Cost. I, 209; 1439 Cost. II, 51; 1444 DIR«А» 481; 1454 Cost. II, 513; 1463 Cost. S. 45; 1480 BD I, 238; 1488 Cost. S. 127; 1492 Cost. S. 161; 1497 BD II, 123 і т. ін.); *оуслышит, у(с)лыши(т)* 3 (1457 BD II, 257; 1460 Cost. S. 33; 1462 BD I, 64); *оуслышит, оуслыши(т), usłysz(ы)ł* 3 (1447 АрхЮЗР 8/IV, 10; 1464 DIR«А» 517; 1465 GL 176); *вслышит* 1 (1492 AS III, 23); *vslisith, vszliszith* 2 (1395 GL 166; 1407 АрхЮЗР 8/I, 3); *! оуслы(т)* 1 (1453 Cost. II, 461); *оуслы(шт)* 1 (1443 Cost. II, 179); *оуслыши* 1 (1466 DIR«А» 519); *оушлыши(т)* 1 (1425 Cost. I, 168); *! ослыши(т)* 1 (1493 ПГВСП); *! оувлыши(т)* 1 (1429 Cost. I, 248); *! оуслыть* 1 (1388 P 39); *! оуслышите* 1 (1418 P 89); *1 ос. мн. оуслышим* (1499 BD II, 423); *баже.-ум.сп. 3 ос. одн. ч. бы оуслышаль* (1484—1486 ГСПТЗ); *дієприсл. перед. ! usłyszawsza* (1433 ЗНТШ LXXVI, 140).

Див. ще СЛЫШАТИ.

*USŁYSZATI *див. *ОУСЛЫШАТИ.*

*ОУСМОТРИТИ *див. ОСМОТРѢТИ.*

*ОУСОБНЫИ *див. *ОСОБНЫИ.*

*ОУСОВИЧЬ *ч. (1) (особова назва):* Первые поручни(к)... матфѣи оусови(ч) семеникъ (б. м. н., 1392 P 46—47).

ФОРМИ: *наз. одн. оусови(ч)* (1392 P 47).

*УСОЯЧЬ *ж. (1) (назва річки у Білорусії)* Усіяж: и то, господару, помню: давывали пятьдесятъ куницъ княгини великой Витовтовой, съ дыма по куници... а къ живую три дни, а на яръ трижъ дни, а съна четыры стыргы ставать, и на Усоячи възъ забивають старына жъ (б. м. н., п. 1444 АкЮЗР I, 17).

ФОРМИ: *місц. одн. на Усоячи* (п. 1444 АкЮЗР I, 17).

ОУСПЕНІЕ, ОУСПЕНІЕ, ОУСПѢНЬЕ *с. (41) (цсл. оусъпеніе) (смерть) засинання, засипання:* а иванъ гублика... купилъ есть тотъ мунастырь именемъ калениковъ црквъ стовъ бци оуспѣние причыствъ (!) изъ блг(с)вѣнънемъ пскупа ларивона (Перемишль, 1378 P 26); мы александръ воевода... знаемо чины(м)... понеже изволили есмы до-

брѣимъ нашимъ оумыслѡмъ и дали есмы монастыроу оуспеніоу прѣ(с)тѣи богородици што є(ст) на бистрици где є(ст) старецъ ки(р) василіе двѣ пасъкы (Бистрица, 1431 *Cost.* I, 325); и оутокмивш(и) и заплативши господство мы всѣ вышеписанне, а аз господство ми оу томъ вѣстах... и оучинили есмо въ задоушеі свАтопочившихъ дАтеи господства мы... и дали есмо въси вышеписанныхъ села... та есмо дали ...нашем(оу) свАтому монастыри што на Бистрици, идеже ест храм оуспеніе прѣсвАтыА владычици нашеи богородици (Гирлов, 1499 *BD* II, 154);

оуспеніе богородици (2) (назва церковного свята, також календарна дата) перша пречиста: а пса(н) в олтушъковѣ во вторни(к) оу тыи жо днь по оуспеніи стѣи бци авгоуста оу ки индикта оу в р(г)а (Олгушків, 1424 *ДГВВ*); пи(с) ву(л)пашъ, оу со(ч)вѣ, в лѣто сѣ̄Зг м(с)ца ау(г) єі, на днь оуспеніе стѣи бци (Сучава, 1455 *Cost.* II, 544).

ФОРМИ: наз. *одн. зам. род.* храм (црквѣ, день) оуспеніе, оуспеніе 25 (1439 *Cost.* II, 59; 1453 *Cost.* II, 461; 1455 *Cost.* II, 531; 1457 *BD* I, 4; 1458 *BD* I, 8; 1459 *BD* I, 34; 1462 *Cost.* D. 10; 1467 *BD* I, 120; 1487 *BD* I, 310; 1499 *BD* II, 154 і т. ін.); оуспеніє 1 (1378 *P* 26); *род. одн.* оуспеніа 4 (1476 *BD* I, 211, 215, 216; 1488 *ДГСПМ*); оуспеніи 2 (1459 *DIR«А»* 514; 1488 *BD* I, 347); *дав. одн.* оуспенію, оуспнію 6 (1411 *Mih. Alb.*; 1422 *DIR* fig. 35; 1440 *Mih.* 208; 1456 *ГПХМ*; 1475 *BD* I, 206); оуспеніоу 2 (1415 *Cost.* I, 116; 1431 *Cost.* I, 325); *місц. одн. по оуспенію* (1424 *ДГВВ*).

*ОУСПЕНЬЕ *див. оуспеніє.*

ОУСПОМИНАТИ *дієсл. недок.* (18) 1. (кого, що, кому, о чім, про що) згадувати (кого, що, про що) (6): а того наітства романъ не имаєт оуспоминати, а ни жаловати, ни предоднымъ (*sic.* — *Прим. вид.*) чоловѣкомъ (Берестя, 1400 *Cost.* II, 618); а про холостжо никто да емоу несмѣть оуспоминати и да его неможже(т) оувести (Дольний Торг, 1445 *Cost.* II, 236); Але вас хочем держати и оу великою милости и ласцѣ... и чти... и не имаєм тоби оуспоминати о ми(мо)шедшихъ рѣчех, до нашего живота (Дольний Торг, 1470 *BD* II, 309).

2. (що, кому що, о кім) пригадувати, нагадувати (кому що, про кого, про що) (7): мѣли есмо о(т) васѣ листы мистра крижевницкого... которыми(ж) напре(д) оузнавляеть и оуспоминаеть свои первѣиши листы (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*); а черезъ тыи свои послы всказывалъ еси до насѣ воспоминаючи намъ штожъ стародавна нашы предъкове... съ твоими предъки... мели прыятельство и любовь (Троки, 1494 *BD* II, 386—387); Дроугое воспоминаеть г(с)дрѣ нашъ воевода ваше(и) мл(с)ти о пе(р)вухъ г(с)дрехъ воеводъ волоскихъ и князе(и) литовьскихъ, яко были пре(д)ки деда нашего... яко они мели межѣ собою бра(т)ство и пріяте(л)ство, и ми(р) (б. м. н., 1496 *ПСВВ* 192).

3. (за що, о що на кого, о чім і без додатка) домагатися, допоминатися (чого) (5): а такожъ кто о(т) ни(х)... боуде(т) оуспоминати, то(т) и(н)амъ заплатити(т) шесть дѣсть рублю (Сучава, 1432 *Cost.* I, 343); а тако(ж) ивашко... и его... дѣт(и) ихъ да не имаю(т) оуспоминати за тоюю половиною села николи на вѣкы (Сучава, 1439 *Cost.* II, 36); не имаю(т) оуспоминати тоти прѣдречены панове о тыто (*sic.* — *Прим. вид.*) вышеписани села на пана шендрика, николи на вѣкы (*sic.* — *Прим. вид.*) (Сучава, 1447 *Cost.* II, 273).

ФОРМИ: *інф. оуспоминати* 9 (1400 *Cost.* II, 618; 1432 *Cost.* I, 343; 1435 *Cost.* II, 687; 1439 *Cost.* II, 36; 1443 *Cost.* II, 131, 132; 1445 *Cost.* II, 236; 1447 *Cost.* II, 273; 1470 *BD* II, 309); оуспоминат(т) 1 (1400 *Cost.* II, 618); *тен. 3 ос. одн.* оуспоминаеть 1 (1447—1492 *ЛКБВ*); *вспоминаеть* 1 (1496 *ПСВВ* 192); *баз.-ум. сп. 3 ос. мн. абм.* оуспоминали (1433 *P* 121); *дієприсл. одноч. оуспоминаючи* 1 (1439 *Cost.* II, 712); *оуспоминаючи* 1 (1493 *ПОСВВ* 151 зв.); *вспоми-*

наючи, *wspominaiuczy* 4 (1494 *BD* II, 386, 388; 1496 *ПСВВ* 192 зв.).

Див. ще *НАПОМИНАТИ 1, *НАПОМИНАТЬ СА, ПОМИНАТИ 1, 2, ПОМИНАТИ СА, ПОМАНОУТИ 1, ОУПОМИНАТИ, ОУПОМАНОУТИ, ОУСПОМИНАТИ СА, ОУСПОМѢНОУТИ.

ОУСПОМИНАТИ СА *дієсл. недок.* (1) (чим) виявляти претензії (на що), допоминатися (чого): право такъ нашю ажь па(н) ивашковы листы оуморени на вѣкы ажь не имаєтъ ими оуспоминати сА (Зудечів, 1413 *P* 83).

ФОРМИ: *інф. оуспоминати сА* (1413 *P* 83).

Див. ще *НАПОМИНАТЬ СА, ОУСПОМИНАТИ 3, ОУСПОМѢНОУТИ 3.

ОУСПОМѢНОУТИ, ОУСЪПОМѢНОУТИ *дієсл. док.* (10) 1. (кого) згадати, пом'янути (2): никто да нѣ воленъ продаті Ж... нЖ да є(ст) свободна за тѣ(х) дшЖ, их же въспомѣнЖхо(м) пр(ѣ)ж(д)е (б. м. н., 1401 *ЗКЄ*); и слюбуеомы нашею доброю волею... никымъ ниписилени... оуспомѣноувше наши предкы... слоужити и приААти и доброую радоу радити... влодиславоу, кролю польскомуу (Сучава, 1402 *Cost.* II, 621).

2. (що, о чім, на що, кому що і без додатка) нагадати, пригадати (що, про що) (5): и не имаем оуспомѣноути николи... о мимошедшихъ рѣчех и члѣнкохъ, але хочоум тѣ милovati и оу великою чести (в *ориг.* чты. — *Прим. вид.*) и ласцѣ держати (Баков, 1457 *BD* II, 257); и ты собе вспомяни: коли еси своихъ пословъ до насѣ присылалъ... и они намъ отъ тебе говорыли: намъ взятъ миръ зъ... зятемъ твоимъ, бо ты съ нимъ миръ и доконъчанье взялъ еси (б. м. н., 1498 *BD* II, 409—410).

3. (за що, на кого) домагатися (чого від кого), допоминатися (3): а па(к) ли име(т) мистичи о(т) немца тѣгати или оуспомѣноути за то(т) хот(ар)... то(т) да заплатити(т) завѣзкоу сто роубли сребра (Ясси, 1455 *Cost.* II, 562).

ФОРМИ: *інф. оуспомѣноути, оуспомѣноути* (1457 *BD* II, 257; 1460 *BD* II, 270; 1468 *BD* II, 306); *аор. 1 ос. мн. въспомѣнЖхо(м)* (1401 *ЗКЄ*); *майб. 2 ос. одн. воспоминаеть* (1492—1493 *ПВФЧ*); *3 ос. одн. име(т) оуспомѣноути* (1455 *Cost.* II, 526, 561, 562); *нак. сп. 2 ос. одн. вспомяни* (1498 *BD* II, 409); *дієприсл. перед. оуспомѣноувше* (1402 *Cost.* II, 621).

Див. ще *НАПОМИНАТИ 1, *НАПОМИНАТЬ СА, ПОМИНАТИ, ПОМИНАТИ СА, ПОМАНОУТИ, ОУПОМИНАТИ, ОУПОМАНОУТИ, ОУСПОМИНАТИ СА, ОУСПОМѢНОУТИ.

ОУСПѢНЬЕ *див. оуспеніє.*

! ОУСТА (ОСТАНЕТ) *див. ОСТАТИ.*

*USTAWA *ж.* (2) (*смч. ustava, смн. ustawa*) постанова, настанова: Też podtuh ustaw papeżskich... hrozne prikazujem... khdy to jest' na protiuku zakonu i ustawy (Луцьк, 1388 *ZPL* 107).

ФОРМИ: *род. одн. ustawy* (1388 *ZPL* 107); *род. мн. ustaw* (1388 *ZPL* 107).

Див. ще ОУСТАВЛЕНІЄ, *ОУСТАВНИЦТВО, ОУСТАВЪ.

УСТАВИТЬ *дієсл. док.* (11) (що) 1. установити, ухвалити (9): Też, ustawilijesmo, izbu... kopej pospolitych в def tolko zastawu majut' brati jawno (Луцьк, 1388 *ZPL* 107—108); коли(ж) всі оуоставленія законъ и права чинА(т) всѣмъ речемъ то хочемъ штобы таяя (і) права што есмо уставілі оу веліко(м) соиме у вісліци пріиманы была (XV ст. *BC* 10); на которомъ соимѣ тоты панове ... дроугы снемъ посполиты оу тыждень по свАтому Юріи наиблизшимъ положили, и визволили и оуставили, на томъ соимѣ оуси рѣчи, о которыи сѣ не могли изгодити промеж собою (під Хотинном, 1467 *BD* II, 297).

2. (кого) (*призначити*) настановити (2): I też żeby muncare w kniazstwie naszym ustaweny... s falsziwymi penezmi... sami... takowych imati ne smeliby (Луцьк, 1388 *ZPL* 108); и Азъ ислюбую... ижъ не оставлю (і) на

тыхъ городѣхъ иногo воево(д)... толико того которыи жь бы присАгль вѣре(н) быти королеви (Кременецъ, 1434 P 131).

ФОРМИ: *инф.* уставить (XV ст. СЯ 9 зв.); *перф.* 1 ос. *мн.* есмо уставилѣ 1 (XV ст. ВС 10); *ustawilijesmo* 4 (1388 ZPL 103, 105, 107—108, 108); 3 ос. *мн.* оуствовали (1467 BD II, 297); *теп.* пас. 3 ос. *одн.* с. ест оуоставлено (1456 Cost. II, 790); *майб.* 1 ос. *одн.* оставлю (1434 P 131); *диприкм.* пас. *мин.* наз. *мн.* *ustaweny* (1388 ZPL 107, 108).

Див. ще *ОУСТАВЛАТИ, *ОУСТАНОВИТИ.

ОУСТАВИЧНЕ, ОУСТАВИЧНѢ, ОУСТАВИЧНІИ, ОУСТАВИЧНИИ *присл.* (7) (*стч.* *ustawicně, стп.* *ustawicynie*) постійно: мы кнА(з)... чинимъ знамени(т)... иже... хотАчи... кору(н) по(л)скои службу вѣр(н)ѣ и оуставичнѣ оуказати тому истому королеви володиславови... и корунѣ польской слобуемъ держати цѣлую правду и чиста вѣра (Молдочено, 1388 P 43); мы также... обидоуемъ и слобоуемъ николи о(т)... кролъ по(л)ского... о(т)стоупити... али при тоумъ то... пану владиславу, кролъ полскому... оуставичне... остати (Львѣв, 1436 Cost. II, 702); про тожь мы... хоч(е)м оустави(ч)не и мо(ц)не при ни(х) зостати (Хотин, 1448 Cost. II, 738).

Див. ще ОУСТАВИЧНО, ОУСТАВНО.

*ОУСТАВИЧНИИ *див.* *ОУСТАВИЧНЕ.

ОУСТАВИЧНІИ *див.* ОУСТАВИЧНЕ.

ОУСТАВИЧНО *присл.* (1) (*стч.* *ustawicně, стп.* *ustawicynie*) постійно, завжди: Тиж от сего часоу... слобоуем... Казимиру... оусе доброе ховати панованА и чти их... а николи не имаемъ быти в ради, алибо оу вымовѣ... где бы вреченного Казимира кролъ... непожиточне алибо оувлочство было бы мовено, алибо правовано; алибо их всАх противности, которіи пришли коу нашему вѣдомоу, маем оуоставично выстерегати (Сучава, 1462 BD II, 284).

Див. ще ОУСТАВИЧНЕ, ОУСТАВНО.

*ОУСТАВИЧНОСТЬ *ж.* (2) (*стч.* *ustawicność, стп.* *ustawicność*) (*у множині*) постійні, сталѣ зобов'язання, повинности (1): про тожь мы... по(д) присАгоу котороужь есмы... оучинили, иже хотимъ вшитки слобужбы и оуоставично(с)ти, по винноѣ вѣрности, и иншьА слобужы... пилнею смотрити, и стеречи и вѣрне, на каждыи час(с), на вѣкы, держати (Хотин, 1448 Cost. II, 738);

сталість, постійність (1): А дилѣ того мы, Стефан, воевода... и пан земли молдавской, знакомито чинимъ... яко хотА... панов предкоуов наших воевод молдавских... обычаем и стопенюм наслідова(ти)... абы яко тыи то передкове... кролом полским... вѣчноую вѣрность и оуоставичность... записали и заобвезали, так и мы... их воли вѣрным наслідованем послушати заоужды винни есми (Сучава, 1462 BD II, 283—284).

ФОРМИ: *знах.* *одн.* оуоставичность (1462 BD II, 284); *знах.* *мн.* оуоставично(с)ти (1448 Cost. II, 738).

*ОУСТАВИЧНИИ *прикм.* (7) (*стч.* *ustawiczny, стп.* *ustawiczny*) постійний, сталий, безперервний: а АкосА они записали прере(ч)ны(м) кроле(м) коу оуоставичной и вѣчнои сталости... мы... виновати есмо вѣрне ихъ волѣ и оучниковъ наслідовати (Хотин, 1448 Cost. II, 733); Але колиж... крол полский... нас... коу наслідованю... наших предков оупомнал и приводил, дилѣ которой рѣчи мы... вызнавамеы тым то листом... быти повинни и обвезаную... коу оуоставичной слобужбѣ и тиж помочи (Сучава, 1462 BD II, 284).

ФОРМИ: *ор.* *одн.* ч. оустави(ч)ны(м) (1457 Cost. II, 810); *дав.* *одн.* ж. оуоставичной 3 (1436 Cost. II, 697; 1448 Cost. II, 733; 1462 BD II, 284); 1 *наставичной* 1 (1462 Cost. II, 284); *ор.* *одн.* ж. оуоставичною 1 (1436 Cost. II, 697); *оуоставичныА* 1 (1448 Cost. II, 734).

ОУСТАВИЧНѢ *див.* ОУСТАВИЧНЕ.

*ОУСТАВІТІ *див.* УСТАВИТИ.

*ОУСТАВЛЕНІЕ *див.* ОУСТАВЛЕНІЕ.

ОУСТАВЛЕНІЕ *с.* (5) 1. постанова, припис (3): а хто оу праве немецкомъ а поживаеы по(д)лоугъ оуоставленія

сты(х) оцевъ зако(н) есть томоу право страти(т) (XV ст. ВС 25 зв.—26);

оу ставленіе чинити (1) виносити постанову, постановляти: иже снѣве со оци соу(т) одно(т) права прото оуоставленіе чинимъ гдѣ есть имъ потребізна жебы оцевою печат(т)ю печатоті (!) (XV ст. ВС 11 зв.).

2. установления (1): Раистрѣ кни(т) прѣвы(х) правы(х) крола казимера о оуоставленіи(н) прав (XV ст. ВС 5 зв.). ФОРМИ: *наз.* *одн.* оустааленіе (XV ст. СЯ 43 зв.); *род.* *одн.* оуоставленія (XV ст. ВС 26); *знах.* *одн.* оуоставленіе (XV ст. ВС 11 зв.); *місц.* *одн.* о оуоставленіи(н) (XV ст. ВС 5 зв.); *знах.* *мн.* оуоставленія (XV ст. ВС 10).

Див. ще *UStAWA, *ОУСТАВНИЦТВО, ОУСТАВЪ.

Пор. УСТАВИТЬ.

*ОУСТАВЛАТИ *дієсл.* *недок.* (67) (що кому і без додатка) установловати, ухвалювати: Старосты алюбю воеводы имають себе сво(ю) волю и оуоставляю(т) собѣ по(д)лоугъ своее воли месца соудоу (XV ст. ВС 13 зв.); Тѣ(ж) оуоставляемъ хто комоу забьеть жеребА три грѣвны маеы платитъ (XV ст. ВС 36 зв.).

ФОРМИ: 1 ос. *мн.* оуоставляемъ, уставляемъ, оуоставляе(м)ъ, оуоставляемъ, уставляемъ 56 (XV ст. ВС 10 зв., 11 зв., 12, 12 зв., 13, 13 зв., 14 зв., 22, 36 зв.; СЯ 43 зв. і т. ін.); оуоставляемъ 4 (XV ст. ВС 10, 23 зв., 26, 34); оуоставляе(м) 3 (XV ст. ВС 28 зв.; СЯ 40, 43); оуоставляи(м) 1 (XV ст. СЯ 43); 1 оустаемъ 1 (XV ст. ВС 13); 1 оуста 1 (XV ст. ВС 34); 3 ос. *мн.* оуоставляю(т) (XV ст. ВС 13 зв.).

Див. ще УСТАВИТЬ, *ОУСТАНОВИТИ.

*ОУСТАВНИКЪ *ч.* (2) (*відповідальний за дотримання монастирського уставу*) уставник: а при то(м) бы(л) оць нашъ никола архиман(д)ритъ печерскыи оуоставни(к) іона философъ ключникъ двѣд келарь гераси(м) (Київ, 1446 P 154); а при томъ были старци пе(ч)рские полатни(к) пе(ч)рскы Васья(н) коуеА(з) а ключни(к) пе(ч)рскы андрони(к) а оуоставни(к) пе(ч)рскы лаврентеи (б. м. н., 1498 ЧІАФ).

ФОРМИ: *наз.* *одн.* оуоставни(к) (1446 P 154; 1498 ЧІАФ).

*ОУСТАВНИЦТВО *с.* (1) постанова, припис: мы александръ воевода... чинимъ знаменито... оже есмы доконали... снѣ мѣстчаны илвовского мѣста... и учинили есмы уставництво о мытахъ, у нашеи земли (Сучава, 1408 Cost. II, 630).

ФОРМИ: *знах.* *одн.* оуоставництво (1408 Cost. II, 630).

Див. ще *UStAWA, ОУСТАВЛЕНІЕ, ОУСТАВЪ.

ОУСТАВНО *присл.* (1) (*стч.* *ústavně, стп.* *ustawno, ustawnie*) постійно, завжди: и имаемъ емоу на то оуоставно радѣти... абы тым обычаемъ был и держал сА яко и передкове его стары воеводы молдавскіи (Сучава, 1462 BD II, 289).

Див. ще ОУСТАВИЧНЕ, ОУСТАВИЧНО.

*ОУСТАВНИИ *прикм.* (1) (*стч.* *ústavný, стп.* *ustawny*) постійний: Те(ж) то(т) хоче(м) штобы каж(д)ныи соу(д)я оу своимъ соуде мель оуоставнаго слобужбѣика чересъ котор(т) иметь позывати (XV ст. ВС 15 зв.).

ФОРМИ: *знах.* *одн.* ч. оуоставнаго (XV ст. ВС 15 зв.).

ОУСТАВЪ *ч.* (2) 1. здавна устанавлене і узвичаене правило (1): а мы имаемъ оудилати подлоуг приказання пана нашего... подлоуг старыхъ оучниковъ, якож ест был из века оуставъ передков наших... и землі молдавской (Сучава, 1468 BD II, 301).

2. (зведення правил відправлення церковних обрядів)

устав (1): застали есмо оу стго спаса на красно(м) диконы кованы(х)... евангелье кованое ап(с)ль... осмогла(с)ни(к) ве(с) оуста(в) кири(л) книга златоустъ паремья минѣи и м(с)ци е̄ (б. м. н., 1429 P 114).

ФОРМИ: наз. одн. оуствав (1468 BD II, 301); знах. одн. оуста(в) (1429 P 114).

Див. ще *УСТАВА, ОУСТАВЛЕНІЄ, *ОУСТАВНИЦЬ-ТВО.

*ОУСТАНОВИТИ ¹ дієсл. док. (6) (що) визначити, установити: а тото мыто татарское, що было оустановлено оу биломгородъ (!), а мы тото мыто ливовчаном отпоустили, абы не давали ни пига Аза (Сучава, 1456 Cost. II, 790); Жаловали намъ мѣщане Луцкіе, штожъ они много мытъ установили послѣ дяди нашего, великого князя Витслѣта (Степанъ, 2-а пол. XV ст. АЛМ 9); а оу Черновци мыто отвоза, яко ест оустановлено, а рибою не брати (Сучава, 1460 BD II, 275).

ФОРМИ: перф. 3 ос. мн. установили (2-а пол. XV ст. АЛМ 9); теп. пас. 3 ос. одн. с. ест оустановлено (1460 BD II, 275); перф. пас. 3 ос. одн. с. было оустановлено (1456 Cost. II, 790; 1460 BD II, 275); дієприкм. пас. мин. наз. мн. установлены (2-а пол. XV ст. АЛМ 9).

Див. ще УСТАВИТЬ, *ОУСТАВЛАТИ.

! ОУСТАНОВИТИ ² див. *ОСТАВОВИТИ.

ОУСТАТИ дієсл. док. (122) І. (виступити на засіданні княжої ради) встати, підвестися (116): а у то(м)ле па(к) оуста(л) рома(н) темешеску(л)... и прода(л) половина села от кешелешъ... служъ нашем(у) пануо жоуржа галбеню (Сучава, 1460 Cost. S. 33); и мы оустваши та есми заплатили оу их роуки оусе исполна готовими пинѣзи (Сучава, 1470 BD I, 150); и еще оустали мѣринка... и братаничи еи... та дали (в ориг. продали.— Прим. вид.) мѣрини... за тоє село... еще ф злат татарских (Сучава, 1492 Cost. S. 161); и оустваши наши слоуги Сима и брат его Оника та заплатили оуси тоти вышеписаннїи пинѣзи... оу роуки слоужъ нашемоу Сими Бенѣ... прАд нами и прАд нашими бояре (Ясси, 1500 BD II, 175).

2. розташуватися, стати (1): а обрубъ земельный тому именицу моему Лопавшомъ по старине: от имени моего Хренникъ... краем нив церковных Хреннических у Смыжаль, которая встала ниже озерца Линева (Хрінник, 1472 АрхЮЗР 8/III, 3).

3. (протику кого, на кого, на що) виступити (проти кого, проти чого) (5): А кто на то оустанеть тотъ заплатити гривну золота вины (Львів, 1368 P 16); нашъ племеньни(к) бекбула(т)ъ и хожа мединъ оучинилсА намъ ворогъ и оуста(ли) на на(с) (б. м. н., 1392—1393 PФВ 170); варе коли бы оусталь псАна ста(н) илѣ братиА е(г)... на пана миханла логофе(та)... за тота села... то(т) заплати(т) вышеписанную завѣзкою (Сучава, 1448 Cost. II, 362).

ФОРМИ: інф. оустати І (1402 Cost. II, 623); оуста(т) І (1402 Cost. II, 623); аор. 1 ос. одн. оустах, оуста(х) 9 (1479 BD I, 221; 1481 BD I, 248; 1491 Cost. S. 156; 1492 BD I, 509; 1499 BD II, 144, 147, 154); вѣстах І (1499 BD II, 154); перф. 3 ос. одн. ч. оусталь, оусталь, оустал, оуста(л) (1460 Cost. S. 33; 1463 BD I, 74; 1467 Cost. S. 69; 1473 ШКН 165; 1480 BD I, 239; 1491 BD I, 447, 459; 1493 BD II, 3, 18); 3 ос. одн. ж. оустала 3 (1471 BD I, 164; 1473 BD I, 186; 1480 BD I, 244); встала І (1472 АрхЮЗР 8/III, 3); 3 ос. мн. оустали, оуста(ли) (1392—1393 PФВ 170; 1488 BD I, 347; 1492 Cost. S. 161); майб. 3 ос. одн. оустанеть (1368 P 16); баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. бы оусталь (1448 Cost. II, 362); дієприсл. перед. оустваше 69 (1473 BD I, 190; 1482 BD I, 265; 1483 BD I, 269; 1484 BD I, 282; 1487 BD I, 308; 1488 BD I, 355; 1489 Cost. S. 133; 1490 BD I, 394; 1491 BD I, 449; 1500 SD 7 і т. ін.); оустваши 21 (1462 BD I, 52; 1467 BD I, 122; 1470 BD I, 150; 1475 BD I, 206; 1478 BD I, 219; 1481 BD I, 258; 1488 BD I, 325; 1493 Cost. S. 176; 1497 BD II, 111; 1500 Cost. S. 234 і т. ін.).

Див. ще СТАТИ ².

*ОУСТАТИ СА див. *ОСТАТИ СА.

ОУСТАВШЕ СА (ОУСТАВШЕ) (1): И оустваше сА (помилкове зам. оустваше.— Прим. вид.) наш(и) вѣрни

болѣре пан Доумъ ключникъ (в ориг. кљчч. з ч, надписаним поруч.— Прим. вид.) и брат его Пѣтроу Брсудоур та заплатили оуси тоти выш(е)писаннїи пинѣзи... оу роуки слоугам нашим (Сучава, 1486 BD I, 289).

Див. ОУСТАТИ 1.

*ОУСТЕ див. ОУСТИЄ.

*УСТЕГАТИ дієсл. недок. (1) (кого від чого) стримувати: А котори бы гости хотели мыто наше объездчати новыми дорогами, минаючи мыто наше, и ты бы ихъ отъ того устегаль, нехай бы ездилы старыми дорогами и мыто наше платили по старому (Краків, 1487 РИБ 226—227).

ФОРМИ: баж.-ум. сп. 2 ос. одн. ч. бы... устегаль (1487 РИБ 226—227).

Див. ще УТАНАТИ СІА.

ОУСТЕКЛИ ч., невідм. (1) (особова назва): а панове наши по имену... панъ хри(н)ко леви(ч) па(н) да(н)чю(л) кнѣжни(ч) па(н) на(г) кы(м)г А(н) па(н) ива(ш)ко оустекли па(н) драгосла(в)... и ины оус(ы) (Васлуй, 1456 ЭСФ).

*ОУСТЕЧЬ присл. (1) (стп. wstecz) назад: Коли на котори(и) соу(д) о(т)пены (!) бждоуть имаеть оутечь (!) до соу(д)и а о(н) о(т)повѣдаеть ка(к) соу(д)иль алюбо на дру(г)и днь имаеть о(т)ложитъ што бы сА рспамета(л) (XV ст. ВС 33 зв.).

ОУСТИЄ, ОУСТІЄ с. (168) І. (місце впадіння річки, потоку в іншу річку, озеро, море; нижня частина течії річки, потоку) устя, гирло (160): а тои Арлыкъ писанъ оу ордѣ на оустѣи дону (б. м. н., 1392—1393 PФВ 171); тѣмъ мы... дали есмы ему оу нашей земли оу молдавской красныи потокъ што на Кобылы о(т) оустѣи до верхъ потока (Сучава, 1403 RS 338); о(т) оустѣА теплицъ грибоги(ч) попере(к) рѣки свѣчъ и попере(к) полА къ чорномуу лѣсоу к потокоу к лоужешевъ где оупадоуть в ню оустѣемъ пото(к) волоуевъ (Зудеців, 1413 P 83); мы иліа воевода... чини(м) знаменито... аже... дали есми нашемоу манастѣри... о(т) немца єдно село на оусти кракова на илА севковци... и єдноу пасекоу на оусти татарки и млинъ на оусти жежіи (Сучава, 1438 DIR«А» 472); ино панъ миханль ло(г)феть добы(л) ... тота предреченаа села... на оустіє строуденца (Сучава, 1448 Cost. II, 362); А пак оу озеро оу Брълад, що на оустіє Жероула, да имаєт сь паном Тоаде-ром писарем нашим оба чѣвртвоую част (Сучава, 1495 BD II, 89); ино мы... так(ожде) и от нас есмы) дали и потврѣдили есмы слоуги наши доум(а покшекоул и мани тоа прАдреченое сел)ище... до оусти лопатнои где оуп(адаєть) оу безин (б. м. н., 1500 SD 7).

2. кіицева частина, край (8): а (хотары оунгоурѣномъ)... прости оу дѣлѣ на оусти долиноу та дѣл(омъ) гори долина що исходитъ о(т) лиса (Сучава, 1409 Cost. I, 65); а хотаръ тѣмъ селомъ поченши о(т) молдави чере(с) лоугъ на оусти перекопа (Сучава, 1427 DIR«А» 450); А хотар томоу... село... до оустіє зьподїи оулмилор на копаную могилоу (Сучава, 1492 BD I, 510).

ФОРМИ: наз. одн. зам. род. от (до) оустіє, оустіє, оуст(іє) (1400 Cost. I, 37; 1429 Cost. I, 280; 1453 Cost. II, 445; 1458 Mih. Doc. 122; 1459 Cost. S. 22; 1487 BD I, 516; 1490 BD I, 420; 1492 BD I, 510; 1495 BD II, 59, 63 і т. ін.); род. одн. оустіа, оустіа, оустіа 5 (1403 RS 338; 1448 Cost. II, 323; 1488 ДГСВМШ; 1500 SD 7); оустіа, оустіа, оустіа(а) 9 (1400 Cost. I, 37; 1420 Cost. I, 135; 1424—1425 DBAc 19; 1434 Cost. I, 386; 1436 DIR«А» 469; 1466 BD I, 105, 106; 1473 BD I, 183, 184); оустѣа, оустѣи 3 (1403 RS 338; 1404 P 68; 1413 P 83); оустїи І (1490 BD I, 394); оустїи І3 (1409 Cost. I, 69; 1427 DIR«А» 450; 1428 Cost. I, 224; 1431 Cost. I, 317; 1453 Cost. II, 445; 1466 BD I, 113; 1499 BD II, 163; 1500 SD 7); дав. одн. оустѣю 1 (1413 P 83); дав. одн. зам. род. о(т) оустїю, до оустїю 2 (1446 Cost. II, 263; ПГСМР); знах. одн. оустіє, оустіє 12 (1403 RS 339; 1420 Cost. I, 135; 1453 Cost. II, 445; 1456 DIR«А» 511; 1458 Mih. Doc.

122; 1490 ДГСХМ; 1491 BD I, 472, 473); **оустье** 2 (1424 P 99); **оусты** 2 (1409 Cost. I, 65; 1427 DIR«A» 450); **оусть**, **оусть** 3 (1468 BD I, 125, 126; 1493 BD II, 6); *ор. одн.* **оустьемь** (1413 P 83); *місц. одн.* **на оусты**, **на оу(с)ты**, **въ оусты** 24 (1407 DIR«A» 434; 1427 DIR«A» 450; 1434 Cost. I, 386; 1436 Cost. I, 488; 1438 DIR«A» 472; 1439 Cost. II, 60; 1452 Cost. II, 426; 1456 DIR«A» 511; 1462 BD I, 63; 1493 BD II, 6 і т. ін.); **на оустие**, **на оустіе**, **на оустіе**, **оуетіе** 62 (1400 Cost. I, 37; 1435 Cost. II, 677; 1436 DIR«A» 469; 1443 Cost. II, 179; 1447 Cost. II, 273; 1448 Cost. II, 324; 1453 Cost. II, 458; 1479 BAM 61; 1490 DC 147; 1499 BD II, 154 і т. ін.); **на оустіи**, **на оу(с)тіи** 5 (1414 DIR«A» 441; 1448 Cost. II, 323; 1481 BD I, 258; 1490 BD I, 434); **на оустыи** 1 (1392—1393 PФВ 171); **на оусте** 1 (1437 Mih. 203); **на оустіа**, **въ оустіа** 3 (1479 BD I, 221; 1493 BD II, 6).

УСТНѢ, **УСТНЕ** *присл.* (3) усно: А которые три лезива Виленской земли держали пань Сенько Гостекій, а пань Андрей Чапличъ... очевистъ передъ нами и устнѣ повѣдлн, штожъ тые три лезива вѣчно и на вѣки продали пану Петрашку Ланевичу Мылскому (Луцьк, 1445 АкЮЗР I, 17); И мы, то устне въ того Еська Рабеевича слышавъши и тотъ запись его выслушавши, и на то есмо дали Нисану Симъсичу нашъ листь зъ нашою печетью (Краків, 1489 РИБ 432).

ОУСТУПАТИ *див.* **ВСТУПАТИ**.

ОУСТУПАТИ СЯ *див.* **ВСТУПАТИ СЯ**.

ОУСТОУПИТИ *дієсл. док.* (3) (у що) вступити, увійти: какъ бы были мистровы послое оу князьство великое въехали ижбы есте з ни(х) порозоумѣли были которыми дорогами алюбю посредки оу такии тадынки с иами хотѣли бы были оустоупити (Брест Куявскій, 1447—1492 ЛКБВ).

ФОРМИ: *інф.* **оустоупити** (1447—1492 ЛКБВ).

Див. ще **ОУСТОУПОВАТ**.

УСТУПИТИ СЯ *див.* **ВСТУПИТИ СЯ**.

ОУСТОУПОВАТ *дієсл. недок.* (1) (у що) вступати, входить: И мы... казали есмо светком присАгноути, они обвели... по дорогоу, где была пани МихайловъА гоумно селит почела. мы его знеги казали, в проробки не оустоуповат и присАгноут казали и отправили есмо пани Василевою... абы за рекоу Зельвою не переходили (Луконица, 1478 AS III, 17).

ФОРМИ: *інф.* **оустоуповат** (1478 AS III, 17).

Див. ще **ВСТУПАТИ**, **ВСТУПАТИ СЯ**, **ОУСТОУПИТИ**.

УСТУПОВАТИ СЯ *див.* **ВСТУПОВАТИ СЯ**.

***ОУСТЬЕ**¹ *див.* **ОУСТИЕ**.

УСТЬЕ² *с.* (1) (*назва села у Волинській землі*): и мы... дали есмо и написали за его вѣрною службу села на имя... в Кремянекомъ повѣте: Боршовка, Рыдомль, Устье, Белка, Ожеговцы (Луцьк, 1430 АрхЮЗР 8/IV, 8).

ФОРМИ: *наз. одн.* **Устье** (1430 АрхЮЗР 8/IV, 8).

***ОУСТЬ-КАМЕНИЦА** *ж.* (1) (*назва нижньої течії річки Камениці, лівої притоки Случі*): и мы даем и дали есмо тому предреченому Каленику... селище на Оусть-Каменицы, на Случи (Кіів, 1437 AS I, 34).

ФОРМИ: *місц. одн.* **на Оусть-Каменицы** (1437 AS I, 34).

! ОУСУДИТИ *див.* ***ОСОУДИТИ**.

***ОУСХИЛИТИ** *дієсл. док.* (1) (ку кому) (*підкоритися кому*) схилитися (перед ким): А сет (*в ориг.* се(т).— *Прим. вид.*) мы Стефанъ воевода... вызнаваемы и оузАвлАмы... аже мы и слубоуемъ и слубили есми, абыхомъ... мы их милости верни и подьяни были... яко... предковъ наши... были оусхилени и покорни коу... королеми и Короунѣ полскои (Сучава, 1468 BD II, 301).

ФОРМИ: *перф. пас. 3 ос. мн.* **были оусхилени** (1468 BD II, 301).

***ОУСХОТѢТИ** *див.* ***ВЪСХОТѢТИ**.

***ОУСЪМНѢНИЕ** *с.* (2) сумнѣ, ваганя: Але яко оузрАт сес нашъ листь, так тым часом штобы до нас съ оусим пришли, без оусего страхоу и без оусего оусъмнѣния (Су-

чава, 1468 BD II, 306); оузрѣвши лист господствами, а ти прїиди к нам без никоторой боазни и оусъмнѣния, заноужтѣ есми простили и вес гнѣв есми тобѣ отпустили, от вьсего нашего сердца (Дольный Торг, 1470 BD II, 309).

ФОРМИ: *род. одн.* **оусъмнѣния**, **оусъмнѣния** (1468 BD II, 306; 1470 BD II, 309).

ОУСЪПОМѢНОУТИ *див.* **ОУСПОМѢНОУТИ**.

***ОУСЪМНѢНИЕ** *див.* ***ОУСЪМНѢНИЕ**.

УСЫПАТЫ *дієсл. док.* (8) (шо, чо) насипати: А отъ долины Лоточной до Крыныци, гдѣ ся починаеть ричка Ольшанка, тамже копцов усыпаты есмо велили у тоей рички Ольшанки (Новоселица, 1430 ГВКЛ 8).

ФОРМИ: *інф.* **усыпаты** (1430 ГВКЛ 7, 8); *перф. 1 ос. мн.* **есмо... усыпалы** 1 (1430 ГВКЛ 8); **усыпалы** 1 (1430 ГВКЛ 7); *предик.* **усыпаю** (1430 ГВКЛ 8).

Див. ще ***ИСЫПАТИ**, **СЫПАТИ**, ***СЫПЫВАТИ**.

***ОУСЪКІИ** *див.* **ВСЯКІИ**.

***ОУСЪКНОВѢНЬЕ** *с.* (1) \diamond **оусъкновѣнье** главы святого ивана (1) (*назва церковного свята, також календарна дата*) усїковення головы Ивана Хрестителя: а то сА доконало оу коломыи оу недѣлю по оусъкновѣньи главы стго ива(н) по(д) лѣты розтва х(с)ва \neq а лѣ(т) и у и к четверто(г) лѣта (Коломия, 1424 P 102).

ФОРМИ: *місц. одн.* **по оусъкновѣньи** (1424 P 102).

***ОУСАКІИ** *див.* **ВСЯКІИ**.

ОУТАИТИ *дієсл. док.* (1) (шо) утаїти, приховати (шо від кого): а што ко(л) о(т) кого оуслышо на господарА нашего лихо или добро того(м) не оутанти господарА нашего велико(г) корсА (б. м. н., бл. 1386 P 30).

ФОРМИ: *інф.* **оутанти** (бл. 1386 P 30).

***ОУТВЕРДИТИ** *дієсл. док.* (324) (шо, кому) 1. (*підтвердити, закріпити*) утвердити (282): а по нашемъ животѣ котор(ыи) имет(ь...) ... (или будь кто шо бы имъ непорушили наше дааніА але бы имъ оутвѣрдили и оукрѣпиль за нуже есмы (имъ) дали за ихъ правою и вѣрною слоужбою (Сучава, 1409 Cost. I, 65); а по нашемъ животѣ кого богъ изберець господаремъ быти оу нашей земли... тотъ бы непорушил сѣАтопочившаго нашего родителѣ даніА и нашего даніА, али штобы оутвѣрдил и оукрѣпиль, заноуже ми есми оутвѣрили и оукрѣпили даніА сѣАтопочившаго родителѣ нашего (Сучава, 1439 Cost. II, 47); А по нашемъ животѣ, кто боудеть господаръ нашей земли... тотъ бы не пороушилъ нашего дааніа, али бы оутвѣрдилъ и оукрѣпиль, заноуже есми им дали измѣноу за ихъ же правіи отини (Ясси, 1500 BD II, 173—174).

2. (*зміцнити, підсилити*) утвердити (38): мы Стефанъ воево(да)... знаменито чини(м)... оже... оучинили есми въ задшнє... родителе(н) наши(х)... оумыслихмо... да оутвѣрдимо на(ш) монастырь еже е(ст) на молдавици (Сучава, 1443 ПГСММ); пакъ оу то(м) оучинили есмы въ за дшїе стопочивши(х) пре(д)ко(в)... наши(х)... и за здравіе и сп(с)еніе дѣтеи наши(х), яко да оутвѣрди(м) и оукрѣпи(м) на(ш) стыи монастырь (*sic.*— *Прим. вид.*) о(т) немца (Ясси, 1500 Cost. S. 230).

3. (*заснувати, закласти*) спорудити (1): и поставили есми обро(к) нашей бо(л)ници о(т) нашего стаго монастырѣ о(т) зоуграфа шо ми... тотоу бо(л)ницю сами смо оутвѣрили (Сучава, 1471 DIR«A» 527).

4. (*чим*) (*засвідчити правдивість, істинність чо*) ствердити, закріпити (1): колижъ межі рожаемъ людскимъ ничого не есть пиднишее, нижыли память потребизна есть, абы дѣла листовымъ писмомъ, и свѣдоцтвомъ оутвѣрено людскимъ, про тожъ мы иляшь воевода... знаменито чинимо оурАдомъ того листа... како... королеви полскому... землю шепинскоую... даваемы, дароуемы а ворочаемы (Львів, 1436 Cost. II, 706);

грамота оутверъжоная (1), оутверъжоная грамота (1) *див.* ГРАМОТА.

ФОРМИ: *аор.* 1 *ос. мн.* оутврѣдохом (1491 *BD* I, 463); *перф.* 1 *ос. мн.* есми оутврѣдили (1439 *Cost.* II, 47); есми... оутврѣдили (1479 *BD* I, 229); смо оутврѣдили (1471 *DIR*«А» 527); *баж.-ум. сп.* 3 *ос. одн. ч.* шобы (штобы, шоби) оутврѣдиль, оутврѣди(ль), (оу)тврѣдиль, оут(врѣ)диль, оутврѣдиль, оутврѣди(л), оутверди(л), (оутврѣ)ди(л), оутвердиль, (оу)тврѣдиль, оутврѣди(л) 145 (1415 *Cost.* I, 116; 1424 *Cost.* I, 162; 1426 *ВАН* 22; 1431 *Cost.* I, 318; 1435 *МЭФ*; 1439 *Cost.* II, 62; 1446 *Cost.* II, 238; 1464 *Cost.* S. 60; 1483 *BD* I, 270; 1491 *BD* I, 457 і т. ін.); шо бы... утвердило (1455 *Cost.* II, 544); бы (би) оутврѣдиль, оутверди(л), оутврѣдиль, оутвердиль 99 (1409 *Cost.* I, 65; 1436 *Cost.* I, 482; 1442 *Cost.* II, 97; 1453 *Cost.* II, 494; 1473 *BD* I, 184; 1484 *BD* I, 283; 1489 *Cost.* S. 134; 1493 *Cost.* D. 46; 1495 *BD* II, 45; 1500 *Cost.* S. 231 і т. ін.); абы оутврѣдиль, оутвердил, оутврѣдиль 10 (1453 *Cost.* II, 468; 1464 *BD* I, 86; 1468 *BD* I, 126; 1475 *BD* I, 204; *Cost.* D. 4; 1479 *BD* I, 222; 1480 *BD* I, 245; 1488 *BD* I, 318; 1493 *BD* II, 4; 1500 *Cost.* S. 234); абы... оутврѣди(л) (1453 *Cost.* II, 473); да бы оутвердиль 2 (1436 *Cost.* I, 468, 488); да... оутверди(л) (1429 *Cost.* I, 243); оутврѣди (...) (1493 *ПГВСП*); 3 *ос. мн.* шо бы оутврѣдили, оутвердили, оутврѣдили, оутврѣди(ли) 4 (1427 *Cost.* I, 197; 1428 *Cost.* I, 202, 228; 1443 *Cost.* II, 149); бы... оутвердили, оутврѣдили 2 (1435 *Cost.* I, 495; 1490 *BD* I, 401); *нак. сп.* 3 *ос. одн. ч.* да оутврѣди(т), оутврѣдит, оутверди(т), оутвердит (1443 *Cost.* II, 129; *ПГСММ*; 1467 *BD* I, 121; 1468 *BD* I, 128; 1469 *BD* I, 134, 136; 1487 *BD* I, 311, 313); 1 *ос. мн.* да оутврѣдимо (1443 *ПГСММ*); да оутврѣдимъ, оутврѣдѣм, оутвердимъ, оутвердем, оутврѣди(м), оутвердимъ, оутврѣдим 42 (1443 *ДГСПМН*; 1446 *DIR*«А» 485; 1453 *DIR*«А» 503; 1457 *BD* I, 4; 1462 *Cost.* D. 10; 1466 *BD* I, 105; 1473 *BD* I, 181; 1479 *DC* 140; 1489 *BD* I, 377; 1500 *Cost.* S. 230 і т. ін.); *предик. нас. дѣеприкм.* оутвержено (1436 *Cost.* II, 706); *дѣеприкм. нас. мн. знах. одн. ж.* оутверъжоною (1499 *BD* II, 448); *місц. одн. ж.* по оутверъжоной (1499 *BD* II, 448).

Див. ще *ПОДТВЕРДИТИ, *ПОДТВЕРЖДАТИ, ПОТВЕРДИТИ, *ПОТВЕРЖАТИ, *ПОТВЕРЖДАТИ, *ПОТВЕРЖДАТИ, *ПОТВЕРЖДАТИ, *ПОТВЕРЖИВАТИ, *СТВЕРДИТИ, *СТВЕРЖАТИ, *ТВЕРДИТИ¹, *ОУТВЕРЖАТИ, *ОУТВРЪЖДАТИ.

UTWERDITI SIA *див.* ОУТВРЪДИТИ СЕ.

*ОУТВЕРЖАТИ *дієсл. недок.* (1) ◊ любовь оутвержати (1) *див.* *ЛЮБОВЬ; пріятелиство (оутвержати) (1) *див.* *ПРИЯТЕЛСТВО.

ФОРМИ: *теп.* 3 *ос. одн.* оутве(р)жаеть (1493 *ПОСВВ* 152).

Див. ще *ПОДТВЕРДИТИ, *ПОДТВЕРЖДАТИ, ПОТВЕРДИТИ, *ПОТВЕРЖАТИ, *ПОТВЕРЖДАТИ, *ПОТВЕРЖДАТИ, *ПОТВЕРЖИВАТИ, *СТВЕРДИТИ, *СТВЕРЖАТИ, *ТВЕРДИТИ¹, *ОУТВЕРДИТИ, *ОУТВРЪЖДАТИ.

*ОУТВЕРЖЕНЕ *див.* *ОУТВЕРЖЕНІЕ.

*ОУТВЕРЖЕНІЕ *с.* (14) підтвердження, закріплення: а на болше оутврѣженіе велели есми слоузи нашем(оу) яцкови привесити печать (б. м. н., 1400 *DIR*«А» 433); а по нашомъ животѣ который иметъ господарь оу земли молдавской... то они да не порушати наше даніе и наше утверженіе што есмы дали стон еп(с)кпии (Сучава, 1403 *ДГАА*); а коли который о(т)име(т) наше даніе и наше утверженіе и оброкъ тыи то таковыи штобы былъ проклаѣть о(т) га̃ ба и о(т) прч(с)тую его мтръ (Сучава, 1411 *Mih. Alb.*); а про оутврѣжъние сего моего листа и печат есми свою приложила к семоу моему листоу (Добучини, 1487 *AS* I, 239—240).

ФОРМИ: *род. одн.* оутврѣженія, оутвер(жен)іа, оутврѣженіа, оутврѣженіа 7 (1403 *RS* 339; 1411 *Cost.* I, 85, 95; 1418 *Cost.* I, 61; *Mih. Alb.*; 1429 *Cost.* I, 280; 1442

DIR«А» 440); (оу)тврѣжъніа (1429 *Cost.* I, 259); оутврѣженіа (1411 *DIR*«А» 439); *знах. одн.* оутврѣженіе, оутврѣженіе 3 (1400 *DIR*«А» 433; 1403 *ДГАА*; 1411 *Mih. Alb.*); оутврѣжъние (1487 *AS* I, 239—240); оутврѣжене (1447 *АрхЮЗР* 8/IV, 11).

Див. ще ПОТВЕРЖДЕНІЕ, ПОТВЕРЖЕНЬЕ, ПОУТВЕРЖДЕНІЕ, *ОУТВРЪЖДЕНІЕ.

Пор. *ОУТВЕРДИТИ, *ОУТВЕРЖАТИ.

*ОУТВЕРЖЕНЬЕ *див.* *ОУТВЕРЖЕНІЕ.

*ОУТВЕРЖДЕНІЕ *див.* *ОУТВРЪЖДЕНІЕ.

*ОУТВЕРЖДЕНЬЕ *див.* *ОУТВРЪЖДЕНІЕ.

*ОУТВЕРЖЪНЬЕ *див.* *ОУТВРЪЖДЕНІЕ.

ОУТВРЪДИТИ СЕ, UTWERDITI SIA *дієсл. док.* (9) (з ким, к кому) укласти договір, установити дружні взаємини (з ким): Про то господарь нашъ великий князь Александръ всказалъ и твоей милости абы еси зъ его милост(ю) оутврѣдиль ся... и мелъ бы еси зъ его милостью пріязнъ вечную и любовь... а коли къ его милости такое дело вчинишь, зъ его милостью оутврѣдишь ся... а пріятелиство и любовь зъ его милостью боудешъ мети, тогда... и его милость господарь нашъ... такимъ же обычаемъ хочеть къ тебе оутврѣдитисе, и запись вделати... и пріязнъ мети с тобою, яко съ пріятелиемъ своимъ (Троки, 1494 *BD* II, 387); А вы бы тежъ присагоу свою пере(д) его мл(с)тью вделали (а)ж(б)и г(с)лдръ вашъ запись сво(и) да(л)и посломъ его мл(с)ти... и пере(д) его мл(с)тью послы рачи(л) бы са оутве(р)ди(ти) къ его мл(с)ти присагоу своею (б. м. н., 1496 *ОПСВВ* 62).

ФОРМИ: *інф.* са оутве(р)ди(ти) (1496 *ОПСВВ* 62); *перф.* 1 *ос. мн.* есмо... ся оутврѣдили (1496 *BD* II, 407); *майб.* 2 *ос. одн.* оутврѣдишь ся (1494 *BD* II, 387); 3 *ос. одн.* choczet... utwerditi sia (1494 *BD* II, 389); хочеть... оутврѣдитисе (1494 *BD* II, 387); *баж.-ум. сп.* 2 *ос. одн. ч.* абы еси... оутврѣдиль ся, абы ієси... utwierdit sia (1494 *BD* II, 387, 388); 1 *ос. мн.* оутвердили быхмо ся (1494 *BD* II, 387); utwierdili sia bychmo (1494 *BD* II, 388).

*ОУТВЕРДИТИ СЯ *див.* ОУТВРЪДИТИ СЕ.

*ОУТВИНЪ *прикм.* (2) ◊ оутвинъ гаи (2) (*назва місцевості у Київській землі*): а тая земля пошла харьков(с)кая... о(т) тоє роуды к оутвиноу гаю о(т) оутвина гая к великой роуде (б. м. н., бл. 1458 *P* 168).

ФОРМИ: *род. одн. ч.* оутвина (бл. 1458 *P* 168); *дав. одн. ч.* оутвиноу (бл. 1458 *P* 168).

*ОУТВРЪДИТИ *див.* *ОУТВЕРДИТИ.

*ОУТВРЪДИТИ *див.* *ОУТВЕРДИТИ.

*ОУТВРЪЖДАТИ *дієсл. недок.* (1) (шо кому) підтверджувати, закріплювати (шо за ким): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже оутврѣждаем и оукрѣплѣем и даем и дали есми свѣтому нашему монастыроу от Хомора... правіи и питоміи села того свѣтого монас(т)іра (Сучава, 1475 *BD* I, 203).

ФОРМИ: *теп.* 1 *ос. мн.* оутврѣждаем (1475 *BD* I, 203).

Див. ще *ПОДТВЕРДИТИ, *ПОДТВЕРЖДАТИ, ПОТВЕРДИТИ, *ПОТВЕРЖАТИ, *ПОТВЕРЖДАТИ, *ПОТВЕРЖДАТИ, *ПОТВЕРЖИВАТИ, *СТВЕРДИТИ, *СТВЕРЖАТИ, *ТВЕРДИТИ¹, *ОУТВЕРДИТИ¹, *ОУТВРЪЖАТИ.

*ОУТВРЪЖДЕНІЕ *с.* (28) підтвердження, закріплення: (а на болшее) оутврѣженіе велели есмы слоузи нашему яцкови привесити нашу печать (б. м. н., 1400 *Cost.* I, 37); А по нашем животѣ, кто боудет господарь нашей земли... (тот) аби не пороушил нашего дааніа и оутврѣженіа нашему монастыроу, али аби емоу оутврѣдил и оукрѣпил (Сучава, 1475 *BD* I, 204); А на болшее крѣпост и оутврѣженіе томоу всемоу вышеписанномуу, велѣли есми нашему вѣрному пану Тѣоутоулоу логофетоу писати и нашу печать привесити к семоу листоу нашему (Сучава, 1484 *BD* I, 283); а на бол(л)шоую крѣп(с)т(і) (...) (пошкодж.— *Прим. ред.*) ж(д)еніе томоу всемоу вышеписанномуу велѣли есмы... пану тѣоутоулоу логофетоу

писати и нашоу печа(т) привѣсити к семоу листоу нашему (Сучава, 1495 SCIM pl. II).

ФОРМИ: *род. одн. оутврѣженія, оутверж(д)еніа, оутврѣженія, оутврѣженіа, оутверженіа, оутврѣженіа, оутврѣженіа* 9 (1419 DIR«А» 444; 1427 Cost. I, 197; 1428 Cost. I, 202, 207; 1429 Cost. I, 243; 1446 Cost. II, 248; 1475 BD I, 204; 1479 BAM 62; BD I, 229); *оутверженья* 1 (1407 Cost. I, 57); *знах. одн. оутврѣженіе, оутврѣж(д)еніе, (...) ж(д)еніе* (1400 Cost. I, 37; 1428 Cost. I, 202; 1429 Cost. I, 281; 1434 Cost. I, 395; 1436 BAM 34; 1437 Mih. 203; 1467 BD I, 121; 1470 BD I, 156; 1479 Cost. S. 99; 1484 BD I, 283; 1495 SCIM pl. II i t. in.).

Див. ще **ПОТВЕРЖЕНІЕ, ПОТВЕРЖЕНЬЕ, ПОУТВЕРЖЕНІЕ, *ОУТВЕРЖЕНІЕ.**

*Пор. *ОУТВЕРДИТИ, *ОУТВРЪЖДАТИ.*

**ОУТВРЪЖЕНІЕ див. *ОУТВЕРЖЕНІЕ.*

**ОУТВРЪЖЕНІЕ див. *ОУТВЕРЖЕНІЕ.*

**ОУТВРЪДИТИ див. *ОУТВЕРДИТИ.*

**ОУТВРЪЖЕНІЕ див. *ОУТВРЪЖЕНІЕ.*

**ОУТВРЪДИТИ див. *ОУТВЕРДИТИ.*

ОУТЕГАТЬ *дієсл. док. (1) (стч. utahat, стп. uciązyc)* (кого) утиснути, пригнобити: тѣ(ж) которы(и) соу(д)я алюбю которы(и) старшіи алюбю и(х) намесникъ хотѣчи кого оутегать не имаючи на нихъ жалобы ни одное зни вини разъмовитое (!) позовы на не(г) чина(т) а хотѣчи на ни(х) иешто выдрать (XV ст. BC 15 зв.— 16).

ФОРМИ: *інф. оутегать* (XV ст. BC 15 зв.).

УТЕНСКИЙ, УТЕНЬСКИЙ *прикм. (5) (пор. Утена у Виленському воеводстві):* Нашимъ намѣстникамъ ковенскому вилкомирскому оутенскому оникштенскому... и бояромъ нашимъ (Перемишль, 1447—1492 ЛКНKB); И онъ того листа передъ нами не положилъ, а вказывалъ его подскарбему нашоу дворному, наместнику Утеньскому, пану Литавору (Краків, 1489 РИБ 431); Прав(ил)ъ мар(шалокъ) двор(ный) нам(ѣстникъ) Мер(ецкій) и Ут(енскій), кн(язь) Михайль Лвовичъ (Глянскій) (Краків, 1500 АЛМ вип. 2, 59).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. Утеньскій, Ут(енскій) 2* (1489 РИБ 432; 1500 АЛМ вип. 2, 59); *ск. н. утен(к) 1* (1498 ГВКОО); *дав. одн. ч. оутенскому, Утеньскому* (1447—1492 ЛКНKB; 1489 РИБ 431).

***ОУТЕЧИ** *дієсл. док. (4) (од кого, до кого, на що і без додатка) утекти* (від кого, до кого, до чого і без додатка): а кторы бы на(ш) непріате(л) оутеклѣ на и(х) сторону или злодїи, то(г) имае(т) всїети, або на(м) иаза(д) выдати (Сучава, 1457 Cost. II, 810); Коли(ж) о(т) на(с) алюбю о(т) наше(г) пана на(м) послуоу(ш)но(г) кметъ оутечеть дла гнѣва пана свое(г) а панъ правомъ дабоудѣ(т) (!) а о(н)са не хоче(т) верноутъ заса тогды мы сказоуемъ же тотъ кметъ име(т) плати(т) па(н)у своему віноу г гривны (XV ст. BC 39).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ч. оутеклѣ* (1457 Cost. II, 810); *майб. 3 ос. одн. утече 1* (XV ст. BC 9); *оутечеть 1* (XV ст. BC 39); *3 ос. мн. оутекоуть* (XV ст. BC 25 зв.).

! ОУТЕЧЬ (ОУСТЕЧЬ) див. *ОУСТЕЧЬ.

УТЕШКОВЪ *ч. (1) (назва волості у Київській землі):* Петрушку Скипоревичу волость Утешковъ на сесь годъ (б. м. н., 1482—1491 АрхЮЗР 7/II, 9).

ФОРМИ: *наз. одн. Утешковъ* (1482—1491 АрхЮЗР 7/II, 9).

***УТИСКЪ див. ВТИСКЪ.**

***ОУТИСНЕНІЕ** *с. (2) утиск, гноблення (1):* Иже из обычаевъ позовова (!) частое оутіснїе (!) и оудроуенїе чере(с) наши(х) соуеди нашимъ зе(м)ланомъ кривды бывали хочюжьство (!) то о(т)ложитъ (XV ст. BC 13 зв.— 14);

о у т и с н е н і е и м а т и (!) терпіти утиск, гноблення: Мы пе(т)ро воево(да)... с паны радою нашею мо(л)да(в)скою а ис наши(м) митрополито(м)... радили есмы и много подоумали ме(ж) собою о оутисненїе (!) и погйбели

земли нашеи що(ж) съ оуси(х) сторо(и) имае(м) а наибоу(л)ше о(т) турко(в) (Васлуй, 1456 ЭСФ).

ФОРМИ: *наз. одн. ! оутіснїе* (XV ст. BC 13 зв.); *місц. одн. о ! оутисненїе* (1456 ЭСФ).

*Пор. *ОУТИСКАТИ, *ОУТИСНИТИ.*

***ОУТИСНѢТИ СА** *дієсл. недок. (1) звужуватися (про річку):* а хота(р) млина(м) о(т) тѣснины где оутиснѣт са мо(л)дова ни(ж) млина (Сучава, 1458 DIR«А» 512).

ФОРМИ: *теп. 3 ос. одн. оутиснѣт са* (1458 DIR«А» 512).

***ОУТИЧЕ** *с., зб. (1) качки:* Се я кнѣзь михаило придаю с(с)томуу (!) сп(с)у и своего дворяна... десѣтиноу... о(т) животины и о(т) гоусни о(т) коуръ и о(т)т (!) оутича и о(т) всего приплодъка десѣтое (Дворецъ, 2-а пол. XV ст. СО).

ФОРМИ: *род. одн. оутича* (2-а пол. XV ст. СО).

***ОУТИСКАТИ** *дієсл. недок. (1) (кого) утискати, гнобити:* Пла(ч)лївыи жалобы пре(д) на(с) прїшли ка(к) слоужебнїци по земли ездА(т) оубогыя кмети алюбю (!) села дѣховныхъ алюбю оубогы(х) землАны оутіскають (XV ст. BC 14 зв.).

ФОРМИ: *теп. 3 ос. мн. оутіскають* (XV ст. BC 14 зв.).

*Див. ще *ОУТИСНИТИ.*

***ОУТИСКЪ див. ВТИСКЪ.**

***ОУТИСНИТИ** *дієсл. док. (3) пригнобити, утиснити:* Презъ велїкыи заклады частокро(т) оубогыи лю(д)и бивають оутіснены (XV ст. BC 17); а хочемъ... абы дал(л) разрешенїе тымъ све(т)комъ штобы правда не была оутіснена (XV ст. BC 20).

ФОРМИ: *бж.-ум. сп. пас. 3 ос. одн. ж. штобы... была оутіснена* (XV ст. BC 20); *дієпрікм. пас. мин. наз. одн. ж. оутіснена* (XV ст. BC 19 зв.); *наз. мн. оутіснены* (XV ст. BC 17).

*Див. ще *ОУТИСКАТИ.*

! ОУТИСНІЕ (ОУТИСНЕНІЕ) див. *ОУТИСНЕНІЕ.

***ОУТОКМИТИ** *дієсл. док. (10) (що, з ким) домовитися, погодитися, дійти згоди (про що з ким):* И оутокмивше и заплативше господство ми оусе съ готовыми пинѣзми... а господство ми... оучинили есми въ задоушіе свѣтопочивших предков и родителей наших (Сучава, 1488 BD I, 355); але на после измовили есмо и втокъмели есмо исъ послы твоен милости, абыхъ оучынили твоени милости нашъ листь и подъ нашоу прысягою (б. м. н., 1496 BD II, 401—402); И оутокмивш(и) и заплативши господство мы все вышепенанное, а аз господство мы оу том вѣстах... и оучинили есмо въ задоушіе свѣтопочивших дѣтеи господства мы (Гирлов, 1499 BD II, 154).

ФОРМИ: *перф. 1 ос. мн. втокъмели есмо* (1496 BD II, 401—402); *дієпрісл. перед. оутокмивши, оуто(к)мивши, оутокмивш(и) 4* (1488 BD I, 347; ДГСВМШ; 1499 BD II, 147, 154); *оутокмивше, оутъкмивше, оутъкмивше 5* (1488 BD I, 355; 1490 BD I, 436; ДГСХМ; 1491 BD I, 452; 1492 BD I, 509).

*Див. ще *ПОТОКМИТИ, *ПОТОКМИТИ СЪ, *СТОКМИТИ СЪ, *ТОКМИТИ СЪ, *ОУТОКМИТИ СЕ.*

***ОУТОКМИТИ СЕ** *дієсл. док. (2) (що между ким) домовитися, дійти згоди (з ким):* про то(ж) они са оутъкмишѣ да платА(т) чинѣ соу(д)це(м) жо(л)тыза і золо(т) (Бирлад, 1434 Cost. II, 675); и то г(с)дръ нашъ воевода поставилъ день с тьми вашы(ми) послы такъ абы есте ваша мл(с)ть прислала до г(с)дра нашего до воеводы опА(т) свои(х) послы какъ бы се между вами тое оутомило (!) и доконъчало (б. м. н., 1496 ПСВВ 192 зв.).

ФОРМИ: *аор. 3 ос. мн. са утъкмишѣ* (1434 Cost. II, 675); *бж.-ум. сп. 3 ос. одн. с. бы се...* ! оутомило (1496 ПСВВ 192 зв.).

*Див. ще *ПОТОКМИТИ, *ПОТОКМИТИ СЪ, *СТОКМИТИ СЪ, *ТОКМИТИ СЪ, *ОУТОКМИТИ.*

***ОУТОНУТИ** *дієсл. док. (3) утонуть, втопиться:* Коїі хто причиноу оумре(т) алюбю оутоне(г) алюбю с древа спадѣть о томъ не(т) жадное жалобы (XV ст. BC 24).

ФОРМИ: *майб.* 3 ос. одн. оутонетъ 2 (XV ст. BC 7, 24); оутонет(т) 1 (XV ст. BC 24).

УТОРЫИ *див.* **ВТОРЫИ.**

*УТРАТИТИ *дієсл. док.* (1) (шо) втратити, позбутися (чоро): Też jestliby czerez upad, wżohi, або złodejstwa, або czerez khwańt, reczi swoi zastawlenymi zastawami utratil by, a chrest'janin kotoryj by jemu zastawil wsiakij ne majet' ... habati (Луцьк, 1388 ZPL 104).

ФОРМИ: *баж.-ум. сп.* 3 ос. одн. ч. jestliby... utratil by (1388 ZPL 104).

Див. ще **ИСПРАТИТЬ.**

ОУ ТРЕТЕЄ *див.* **ВЪ ТРЕТЕЄ.**

*ОУТЬКМИТИ *див.* *ОУТОКМИТИ.

*ОУТЬКМИТИ **СА** *див.* *ОУТОКМИТИ **СЕ.**

*ОУТЬКМИТИ *див.* *ОУТОКМИТИ.

ОУТЬШИТИ *дієсл. док.* (1) (кого чим) втішити, порадувати: а такъ жь того исного стецка воеводу хотАчи особливо мл(с)тью оутъшити... тыи городаи цецунь а хмеловъ с тыми волостми и селы... даемы и дали есмы ему на въки (Ланчиця, 1433 P 125).

ФОРМИ: *інф.* оутъшити (1433 P 125).

УТИАНАТИ **СІА** *дієсл. недок.* (1) (од чого) утримуватися: Też podliu ustaw papeżskich... hrozne prikazujem... iż... majut' utiahati i wysterehat sia, ot pospolitoje krowi (Луцьк, 1388 ZPL 107).

ФОРМИ: *інф.* utiahati... sia (1388 ZPL 107).

Див. ще *УСТЕГАТИ.

УТЯТИ *дієсл. док.* (4) (шо) відтяти, відрубати (3): Петръ жалова(л) на яна и ж(ж) емоу четьри па(л)ци оуталь оу роу(к) (XV ст. BC 23);

(*поналити*) зрубати (1): одно ж позволяю зятю моему и дочце моеи на потребу имъ самим на селядбу... у дуброве моеи Хреницкой дерева утяти и травы укусити (Хреники, 1472 АрхЮЗР 8/III, 3).

ФОРМИ: *інф.* утяти (1472 АрхЮЗР 8/III, 3); *перф.* 3 ос. одн. ч. оуталь (XV ст. BC 23); *дієпримк. нас. мин.* знах. одн. ч. оутатыи (XV ст. BC 24 зв.).

*ОУТАТИ *див.* УТЯТИ.

!ОУОУНОУЧАТОМ (ОУНОУЧАТОМ) *див.* *ОУНОУЧА.

ОУХВАЛИТИ *дієсл. док.* (1) (*визнати правильним*) схвалити: того дѣла явно чини(м)... како хотАчи наслѣдовати обычаА... пре(д)ко(в) наши(х)... кторьъжъ то... кроле(м) полскы(м)... оуказали, а оу(чи)ни (!) достойною вѣрою и правы(м) наслѣдованіємъ и з позволѣньемъ потвердити и оухвалити, а АкосА они записали прере(ч)ны(м) кроле(м) коу оуставичнои и вѣчнои сталости... мы... виновати есмо вѣрне ихъ волъ и оучинковъ наслѣдовати (Хотин, 1448 Cost. II, 733).

ФОРМИ: *інф.* оухвалити (1448 Cost. II, 733).

УХИРНЕШІИ *мн.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): Тѣм мы... дали и (потвердили есми е)моу... села на имъ... Моурджаніи... и на Личковъ Ухирнешіи (Сучава, 1466 BD I, 110).

ФОРМИ: *наз.* Ухирнешіи (1466 BD I, 110).

ОУХОВАТИ *дієсл. док.* (3) (*стч.* uchovati, *стп.* uchować) (шо) зберегти, підтримати, не дати загинути (чому) (1): А мы па(к) слюбоуемъ... здержати и попо(л)нити по(д)лу(т) того нашего... запису... яко(ж) оусакому стато(ч)ном(у) хр(с)тіанину прислушае(т) ба миловати и справе(д)ливостъ оуховати (Серет, 1453 Cost. II, 766);

◇ б о ж е в х о в а й (2) *див.* БОГЪ¹.

ФОРМИ: *інф.* оуховати (1453 Cost. II, 766); *нак. сп.* 2 ос. одн. вховай (1498 АЛРГ 82, 83).

*УХОДИТИ *дієсл. недок.* (1) (у шо) входити, заходити, вступати: Некоторыи смеють ухода(т) у чїи гаи а та(м) древа потребная роубаю(т), мы оуставляемъ на нїхъ виноу еї томъ па(н)оу чїи гаи е(ст) (XV ст. BC 28 зв.—29).

ФОРМИ: *теп.* 3 ос. *мн.* уходѣ(т) (XV ст. BC 28 зв.).

Див. ще *НАХОДИТИ¹ 1.

*УХОДЪ *ч.* (1) ◇ у х о д ъ м е т и (у шо) (1) мати право користуватися лісом, який належить іншому власникові: одно ж позволяю зятю моему... у дуброве моеи Хреницкой дерева утяти и травы укусити, а дубровы моеи Хреницкой не копати и сѣна въ стоги не кидати и не маюу далей у дуброву мою Хреницкую уходу по дерево и по траву мети, одно по Роскопаницу-могилу (Хреники, 1472 АрхЮЗР 8/III, 3).

ФОРМИ: *род. одн.* уходу (1472 АрхЮЗР 8/III, 3).

Див. ще *ВХОДЫ.

*УХОДЫ *див.* *ВХОДЫ.

! ОУХОСКЫХ (ОУГОРСКЫХ) *див.* ОУГОРЪСКИИ.

*ОУЧАСТИЄ *с.* (26) ◇ имѣти оучастіє (4), оучастіє имѣти (з ким) (4) мати однакову долю: аще ли кто пр(ѣ)стѣпнѣть заповѣ(д) сїѣ... с іоудѣЖ іскаріо(т)скы(м) оучастіє да има(т) (б. м. н., 1401 ЗКЄ); па(к) кто сѣ покоуси(т) пороушити того вышеписаннаго нашего дааніА и потвѣрж(д)еніА, таковїи да естъ проклА(т) о(т) га ба... и да естъ подобнь іоудѣ и проклѣтомуу арїи и да има(т) оучастіє и сѣ онѣми іоудене, ежъ възъпиша на га хА, крѣ(в) его на ни(х) и на чедА(х) и(х) (Яссн, 1500 Cost. S. 231); и мати участіє (16), участіє имати (6) *див.* ИМАТИ².

ФОРМИ: *знах. одн.* оучастіє, оучастіє 17 (1435 Cost. II, 689; 1479 BD I, 222; 1486 DC 144; 1487 BD I, 311; 1488 BD I, 343; 1489 BD I, 378; 1490 BD I, 421; 1492 BD I, 511; 1499 BD II, 149; 1500 Cost. S. 231 і т. ін.); *оучестіє* 3 (1435 Cost. II, 680; 1457 BD I, 5; 1488 BD I, 349); *оучастіє, учѣстіє* 5 (1401 ЗКЄ; 1403 ДГАА; 1407 DIR«А» 434; 1429 Cost. I, 249; 1435 Cost. II, 682).

*ОУЧАСТИЄ *див.* *ОУЧАСТИЄ.

*ОУЧАСТОКЪ *ч.* (1) ◇ оучастокъ имати (з ким) (1) бути чїім спільником: о тыхъ што разбойнікы алюбю злоде(н) оу своихъ злоде(х) ховаю(т) а с нїмі оучасток(к) имають не могоуть быті речі нї добрыи алюбю ч(с)тнїи але і(м) ровни злодѣемъ (XV ст. BC 28 зв.).

ФОРМИ: *знах. одн.* оучасто(к) (XV ст. BC 28 зв.).

!ОУЧАТОМЪ (ОУНОУЧАТОМЪ) *див.* *ОУНОУЧА.

!ОУЧЕНІЕМЪ (ОУЧИНЕНІЕМЪ) *див.* *ОУЧИНЕНІЄ.

ОУЧЕРА *присл.* (2) учора: мы панове господарѣ нашего, іліи воеводы, на нма панъ вилча о(т) липники и панъ ісаяа бановскыи... и оуси ритери и боАри... вызнаваемъ тымъ то наши(м) листомъ... колижь... ілїашъ воевода... кролю по(л)скомоу... до(с)тоинныи голдъ вырности и присѣгы оучера тоуть оу лївовѣ е(ст) оучини(л)... мы такоже повинни есмы его воли пристати (Львів, 1436 Cost. II, 701).

*ОУЧЕСТИЄ *див.* *ОУЧАСТИЄ.

*ОУЧИНЕНІЄ *с.* (1) вчинок, діло, дія: прото(ж) реки текоу(т) межї іменъи а ка(ж)ныи імеетъ свои бѣре(г) а коли(ж) тая река оучини(т) себе іноуды бере(г) а не члвчымъ оученіємъ (!) але своєю сілою а колї первеішая тоуть імаетъ быті правая гранїца (XV ст. BC 10 зв.).

ФОРМИ: *ор. одн.* ! оученіємъ (XV ст. BC 10 зв.).

Див. ще *ОУЧИНОКЪ, *ЧІНЕНІЄ.

Пор. ОУЧИНИТИ.

ОУЧИНИТИ, ОУЧЫНИТИ, ОУЧЫНЫТЫ, ОУЧИНИТЫ, ВЧИНИТИ, ВЧЫНИТИ, ОУЧИНІТИ, ОУЧИНІТЬ *дієсл. док.* (274) 1. (шо, що кому, за що і без додатка) вчинити, зробити, здійснити, виконати (що для кого) (135): што есте просили насъ абыхомъ васъ пустили (до лучька тьрговать) через берестіє абы вамъ не закажали мы хочемъ ради то учинити вамъ (б. м. н., 1341 P 2); што еси милостивий королю казалъ пописати овесь вшитокъ што есмы выбрали на землАнохъ, и мы то вчинили твою казнь, пописали есмы вшитко (б. м. н., 1386—1418 P 34); а потАгнѣ(т) (sic.— *Прим. вид.*) ли король оугорьскыи на наше-

го господарА, на король полского... тогда мы имѣемъ на его землю потАгнути, на землю корола оугорьского... и чинити што коли буде(м) болше мочи оучинити нашего господарА, корола полского дѣла (Дольний Торг, 1411 *Cost.* II, 638); i waszab miłost żałowali, syły by ieste nam w tom ne czynili, iżby nam peremiryie s nim derżat, zaniaz ne czoho dla iesmo to wczynili i w to sia włożyli, niż wiry dla chrestyianskoie (Липнишки, 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 141); Того ради молимо вас яко наши пріАтели добри, оучините за нашу волю та верните тоти д злати(и) понеже соут наши приѣззи (Сучава, 1480—1484 *BD* II, 369—370); и Их Милость на мою прозбоу то вчинили и пѣчати свои приложили к семоу моемоу листу (Друцьк, 1492 *AS* III, 24); ино мы дла сказы от поганства з ласки нашое то вчинили и тое ведро меду ему есмо отпустили вечно (Мереч, 1496 *АЛРГ* 69); а не хотА(т) лі то(г)о оучинити тогда тое именіе мы имь осужаемъ а прілоучаемъ кролеви нашемоу навеки вѣчныи (XV ст. *BC* 12); и господство мы видѣвши их волю, мы по их воли оучинили есми и дали смо томоу нашемоу свѣтомоу монастыроу Бистричскому измѣноу за тоти... села (Ясси, 1500 *BD* II, 173);

оучинити вѣру (кому) (1) ирисягнути на вѣрність (кому); и такижъ тѣмъ то листомъ слюбуемъ... ижъ яко рыхло панъ кро(л), снѣ, а любо намѣсткы его до земль рускы(х) приближатса, а мы обличнѣ к нему прійдемъ... а пере(ч)инному пану вло(д)славу... и дѣдичомъ корунѣ полскои оучинимы вѣру, слюбимы и присАгнемы (Сучава, 1434 *Cost.* II, 664); оучинити законъ (кому) (2) прійняти після судового розгляду справи яке-небудь рѣшення: Ино мы есми досмотрили с нашими боАри и радюю та есми емоу оучи(н)ли закон подлюг земскаго права, аби он привел к намъ оуси свои околни межиаши, аби они визнали и мартоурисали о том аже ест так (Сучава, 1480 *BD* I, 239); ино мы есми досмотрили ис нашими болѣри и сѣ оусею нашею навише радюю и оучинили есми емоу закон, подлюг земскаго права, аби он привел оуси свои околни межиаши перед нами... аби и они визнали и сведетелствова(ли) о том, аже ест так (Сучава, 1481 *BD* I, 258); оучинити и справу (з ким) (2) притягти до судової відповідальності (кого): оучинити(ь)

которые добрыи члвкъ кривду, любо воевода а любо панъ оучинити справу ис нимъ (б. м. н., 1352 *P* 6); оучинити и миръ (кому, меж ким, промежи ким) (5) укласти мирний договір (з ким): прото(ж) оура(д)вши то оуси по(с)полоу просили есмы нашего болѣрина пана михайла ло(г)вета абы поше(л) до тоурко(в)... и оучинити на(м) миръ (Васлуй, 1456 *ЭСФ*); Протожъ... ваша милость делайте яко знаете, какъ меж кимъ васъ доконъчанье было (в ориг. были.— *Прим. вид*); а чей быхмо могли оучинити промежи вами любовь и миръ и доконъчанье, якъ и перъвей было (б. м. н., 1499 *BD* II, 448—449); оучинити по(к)ороу (кому) (1) визнати підданство, підлеглисть: мы стефанъ воевода знаемо чинимъ... што... мы ис нашими боАри... оумыслывши доброую мысль и оучинили есмы вѣрною покороу... илѣашоу (в ориг. илѣашоу.— *Прим. ред.*) воеводѣ (Бирлад, 1435 *Cost.* II, 679); оучинити по(м)стоу (над ким) (1) помститися (над ким), покاراتи (кого): и дали есми имъ того и(с)того зра(д)цѣ лева... и оучинили они на(д) ними по(м)ста, яко(ж) то право и(м) оускали (Сучава, 1457 *Cost.* II, 809); оучинити по(м)ноу (кому) (1) пом'янути душу кого: А пак еи да оучинАть за то помѣноу оу монастыр на каждїи вторник коупно сѣ рдителим еи (Сучава, 1470 *BD* I, 148); оучинити (красную, правую) (божїю, святую) (кому, промежи кого) (5) прійняти рѣшення після судового розгляду справи (на чюю користь), задовольнити через суд (кого): про то(ж) прошу твою мл(с)ть, учини на(м) правду за тоты люди, зану(ж) мы хочемъ узѣти ваши(м) чл(к)о(м) за того кезѣшство, поне(ж)

има(м) пагубу (Бирлад, 1434 *Cost.* II, 675); а мы еще слюбили имъ мстити на и(х) ворого(в), що мо(ч) имѣ(м) наибо(л)ше досѣгнути, другое па(к) ти(ж) оучинили есмо и(м) кра(с)ною прав(д)у, бы(х) сѣ и(м) оувернули ишкоду и казали есми вернути все, що коли са знаиде(т) лице(м) оу нашеи земли, бу(д) оу ко(г) (Сучава, 1457 *Cost.* II, 809); годъ оучинити (4), оучинити годъ (2) *див.* *ГОЛДЪ; доводъ вчинити (2) *див.* *ДОВОДЪ; жалобу оучинити (6) *див.* ЖАЛОБА; жалованье вчинити (2) *див.* *ЖАЛОВАНЬЕ; заплагоу вчинити (1) *див.* ЗАПЛАТА; конецъ вчинити (7), учинитъ конецъ (1) *див.* КОНЕЦЪ¹ 3; ласку оучинити (1) *див.* *ЛАСКА; молчаніе оучинити (1) *див.* *МОЛЧАНІЕ; мѣстж учинити (1) *див.* *МѣСТА; осветченіе оучинити (2) *див.* *ОСВЕТЧЕНІЕ; покои оучинити (1), (оучинити) покои (1) *див.* ПОКОИ 2; право оучинити (2), оучинити право (2) *див.* ПРАВО¹; пусто вczyniti (1) *див.* PUSTO; раню оучинити (3) *див.* РАНА; свойство вчинити (1) *див.* *СВОЙСТВО; слюбы оучинити (1) *див.* *СЛЮБЪ 1; часть оучинити (1) *див.* ЧЕСТЬ 3.

2. (що на чому) (з іменниками, які означають позначку на чомусь — карб, зарубку) зробити (4): тамъ же есмо... конецъ (!) усыпаты велилы и на граби грань выгесаты... и грань на лыпы учиниты велилы (Новоселиця, 1430 *ГВКЛ* 7—8); а и гдѣ коли тыи вепрї забють оу лесъ тогда иметь знама на деревѣ оучинитъ (XV ст. *BC* 37 зв.).

3. (у сполуч. з іменниками, які означають різні споруди, будівлі, господарські об'єкти тощо) поставити, збудувати, звести, спорудити (19): а хотаръ тѣмъ двомъ селомъ щобы имали и на водѣ на чухри абы оучинилъ оу ни(х) соби млины (Сучава, 1429 *Cost.* I, 258); и тамъ есмо копцовѣ два усыпаты велилы, а одѣ тыхъ копцовѣ... до долины Лоточное, где также... копецъ оучыныты велилы (Новоселиця, 1430 *ГВКЛ* 8); мы стефанъ воевод(а) ... знаменито чини(м) ...оже... дали есми ем(у)... едно село... да оучини(т) соба дворъ оу то(м) селѣ (Сучава, 1445 *Cost.* II, 211); тѣмже мы... дали есми ем(оу)... мисто... где были господарскїи старыи млины наши(х) ро(дї)тели... да оучини(т) собѣ млины и що коли боуде(т) его вольт, или жерствило, или валила... или ст(оу)пы (Сучава, 1448 *Cost.* II, 313); А також никто да не смѣютъ сиж оучи(н)ити оу их хотар, на Днистри или оу озеры, или плоты, ани ловити никто оу их хотари (Дольний Торг, 1458 *BD* I, 8); дали и потвердили есмо ... томоу свѣтомоу монастыроу от Побратѣ... озеро... да оучинѣтъ соби вѣ сѣтники (Сучава, 1466 *BD* I, 105—106); Там мы... далі есми емоу... на Соучавѣ место да оучинит соби млин (Сучава, 1468 *BD* I, 130);

(про населений пункт) заснувати, осадити (1): тѣмъ мы... дали и потвердили есмо имъ оу нашеи земли... едно мѣсто о(т) пустыни, да осадютъ село, и... оу крѣниці, мѣсто о(т) пустыни, да оучинѣтъ село (Сучава, 1448 *Cost.* II, 323).

4. (що кому, напроотиву кому) (що-небудь неприемне, прикре) вчинити (що), завдати (чого), заподїяти (що) (9): I też, jestliby chrestianin... rukoju khwatownoju meł szto wczyniti, abo wdariti, majet byti kağan podłub prawa naszoje zemli (Луцьк, 1388 *ZPL* 106); а силу ни жадному да не смѣетъ никто о(т) наши(х) люде(х) брашовльномъ оучинити (Устя Башія, 1435 *Cost.* II, 677); бо хто хотель бы кому лихо вчинити собѣ горшей вдѣлаеть (Вільна, 1495 *РИБ* 620); Петрѣ жалова(л) на яна и(ж) емоу д раны оучинилъ (XV ст. *BC* 19); А також мы, Стефан воевода, слюбили есмо прѣреченому кролеви его милости... иж николи жаднои шкодї и прикази оучинити не имает (Гирлов, 1499 *BD* II, 422); оучинити ишкоду (1), ш(к)о(д)у оучинити

(8) завдати шкоди: а и... шкоду оучинену александромъ воеводу... николи намъ не оупоминати (Ланчиця, 1433 P 123); и оучинивши имъ тую жало(ст) и ишкоду, а он сА оуверну(л) до нашої земли (Сучава, 1457 Cost. II, 809); зло оучинити (1) *див.* *ЗЛО; кривду оучинити (9) *див.* КРИВДА; криво оучинити (1) *див.* КРИВО; утискъ учинити (1) *див.* ВТИСКЪ.

5. (шо) (у сполуч. з іменниками, які означають межу в просторі) встановити, визначити (6): оучинили есмо імъ границу повыше манастира сАто(г) михайла презъ криничину на второ(м)ъ полку (Галич, 1404 P 68); тогды облазничеве триє братеници оучинили с даниломъ розвъздъ (Зудечів, 1411 P 79); прото(ж) река текоу(г) межі именьи а ка(ж)ныи имееъ свои бѣре(г) а коли(ж) тая река оучини(т) собе иноуды бере(г) а не члвчимъ оученіємъ (1) але своєю сіюю, а колі первейшая тоутъ имаетъ быті правая граница (XV ст. BC 10 зв.); а хотар тѣмъ селамъ поколѣ имъ оучини(л) хотаръ панъ шандришоръ (Сучава, 1419 DIR«A» 444);

(у сполуч. з іменниками, які означають межу в часі) визначити, встановити, призначити (2): будеть ведомо оусемь... ажъ Азъ панко слуга королеви та(к) есмь оумовиль и договорилъ со княземъ скиригаиломъ и срокъ есмь оучинилъ на розтво х(с)во... дати ми двесте рублевъ князю скиригаилу (б. м. н., 1387 СП № 12); тогды я па(н) староста петрашъ с землАны оучинили есмь межі ими завитий рокъ на (вы)ведѣньє границы (Галич, 1401 P 65).

6. (що, що кому, що межі ким) (писемно оформити офіційний акт, документ) скласти, укласти (11): просимо вашеі мл(с)ти што бы есте оучинили ныни листо Ако и тото што писано оу лудци (Сучава, 1388 SL 678); и учинили есмь уставнѣтво (1) о мытахъ, у нашої земли (Сучава, 1408 Cost. II, 630); коли сою правдоу сАкъ промежы собою вчинимъ потомъ... межі тебе и нами лепшее доброты иного дела не будеть (б. м. н., 1484 ЯМ); а они тебе привиліє дали оу наших роуках, що есмо били ми им оучинили от мартоурноу (Сучава, 1491 BD I, 452); Ино есми оучынилъ мой листь твоєи милости и подъ великою нашою печатью... и прысегалъ есми самъ... на святое евангеліє... и на томъ листе прысегая (б. м. н., 1496 BD II, 402);

запись оучинити (1) *див.* ЗАПИСЬ.

7. (кого ким) зробити (2): Вызнаваемъ... и(ж)... хотачы пана михайла канцлѣря молдавско(г) намъ братомъ и приятелемъ вѣчнымъ оучинити... дали есми емоу... оу снятинъ... мешкане... и придали есми емоу по(л) мыта и мли(н) мѣстски (Снятин, 1454 P 162—163); и мы ... хотачи его рыхлешого вчинити коу тым же вчинкомъ, емоу имене наше... дали есми ласкаве (Вільна, 1499 AS I, 117).

8. (що і без додатка) порушити, виступити (проти чого), зробити (всупереч чому) (4): а пакли бы воевода нѣкоторыи часы хотѣлъ нѣшто оучини(т) и оуста(т) противу г(с)дра, кролю влодислава... мнѣ с ни(м) не оустати, а ни почи(н)а(т), а ни по немъ стати, противу своего г(с)дра крола первоинаписано(г) (Щекерів, 1402 Cost. II, 623); а ктоколи по(ч)неть оучинити, того имаемъ явнАго казнити и оустановити того (Серет, 1445 Cost. II, 729); а кто би хоти(л) оучини(т) чере(з) сесь ли(ст) хоте мало, то(т) заплати(т) на(м) д̄ роу(б)ли сребро(м) и да е(ст) непро(ст) о(т) мило(г) ба (Сучава, 1456 ГПХМ).

9. (що) (виготовити, виробити) зробити (1): а ис то(г) именьи... оуоставлаемы бы келіхъ оучиненъ за по(л)торы гривны къ цркви гдѣ прѣбѣга(л) а остато(к) што ближнимъ прѣтелемъ штобы дано (XV ст. BC 23 зв.).

10. піднести до вищого суспільного стану (2): Коли(ж) кме(т) па(н)у алюбю шлА(х)тичю раню оучини(т) две алюбю три за кажноу раню еі а соудови еі... а боудѣ(т) лі знамениты шлА(х)тичѣ тогды шестдеса(т) гривень а оучи-

неному шлА(х)тичю еі гривень а простому шлА(х)тичю дѣса(т) гриве(н) а боудѣ(т) ли шо(л)ги(с) алюбю кмеъ шлА(х)тичо(в) оучиненъ тогды три гривны (XV ст. BC 30 зв.—31).

ФОРМИ: *інф.* оучинити, оу(чи)нити, оуч(и)нити 25 (1352 P 6; 1393 Cost. II, 607; 1411 Cost. II, 638; 1435 Cost. II, 677; 1448 Cost. II, 738; 1449 Cost. II, 378; 1455 Cost. II, 531; 1459 АрхЮЗР 8/IV, 18; 1462 BD II, 285; 1499 BD II, 422 і т. ін.); оучыинити 3 (1454 P 162; 1496 ПСВВ 192 зв.; 1499 BD II, 449); оучыинити 1 (1430 ГВКЛ 8); учинити 1 (1430 ГВКЛ 8); вчинити, wczyniti 4 (1388 ZPL 106; 1490 Пам.; 1495 РИБ 620; 1499 AS I, 117); вчыинити 1 (1495 ВМЗД); оучинитъ, оучинитъ 4 (XV ст. BC 10, 12, 21, 37 зв.); оучини(т) 6 (1402 Cost. II, 623; 1456 ГПХМ; XV ст. BC 18 зв., 20 зв., 37, 38); *аор.* 1 *ос. мн.* оучинихо(м) 2 (1448 ДГПР; 1453 Cost. II, 445); оучинихмо 2 (1434 DIR«A» 464; 1443 Cost. II, 129); *непф.* 1 *ос. одн. ч.* есмь оучинилъ 1 (1387 СП № 12); оучини(л)... есмь 1 (1419 P 90); есми... оучини(л) 1 (1457 Cost. II, 810—811); есми оучыинилъ 1 (1496 BD II, 402); есми... вчинилъ 1 (1484 ЯМ); 2 *ос. одн. ч.* вчыинилъ (1496 ПДСВВ); 3 *ос. одн. ч.* е(ст) оучинилъ, е(ст) оучини(л) 2 (1415 Cost. I, 122; 1436 Cost. II, 701); оучинил, оучини(л), оучыинилъ 12 (1419 DIR«A» 444; 1440 Mih. 208; 1448 Cost. II, 738; п. 1450 ПИ № 9; 1453 Cost. II, 453; XV ст. BC 19, 21, 23; 1478 BD I, 219 і т. ін.); оучини(л) 1 (1456 ЭСФ); вчинилъ, вчини(л) 4 (1493 ОПВВ 152; 1495 АЛМ 83, 84; 1496 ОПСВВ 61); вчыинилъ 2 (1492—1493 ПВФЧ; 1499 BD II, 448); і вчинитъ 1 (XV ст. BC 19); 3 *ос. одн. ж.* вчинила (1378 P 26); 3 *ос. одн. с.* wczynilo (1433 ЗНТШ LXXVI, 141); 1 *ос. мн.* оучинили (учинили) есмы 10 (1401 P 65; 1408 Cost. I, 60; Cost. II, 630; 1411 Mih. Alb.; 1435 Cost. II, 679; 1441 DIR«A» 477; 1444 DIR«A» 481; 1488 ДГСПМ; 1500 Cost. S. 230); оучинили есми, оучини(л) есми, оучинили е(с)ми 41 (1422 DIR fig. 35; 1436 Cost. II, 698; 1439 Cost. II, 712; 1443 Cost. II, 126; 1446 DIR«A» 485; 1448 DIR«A» 491; 1452 DIR«A» 500; 1457 Cost. II, 809; 1470 BD I, 150; 1500 BD II, 173 і т. ін.); есмы оучинили 8 (1403 ДГАА; 1408 Cost. I, 60; Cost. II, 633; 1409 DIR«A» 437; Cost. I, 69, 71; 1434 Cost. II, 670); есмы ... оучинили 2 (1411 Cost. II, 637; 1434 Cost. II, 664); есми оучинили 3 (1429 DIR«A» 455; 1439 Cost. II, 712; 1460 BD II, 276); есми ... оучи(н)или 1 (1480 BD I, 239); есмы вчинили 2 (1378 P 24; 1390 P 175); оучинили есмо, оучини(л) есмо, оучинил(и) есмо 15 (1404 P 68; 1449 Cost. II, 379; 1453 Cost. II, 492; 1457 Cost. II, 809; 1473 BD I, 181; 1487 BD I, 310; 1488 BD I, 348; 1490 BD I, 419; 1491 BD I, 452; 1499 BD II, 154 і т. ін.); оучинилы есмо 1 (1466 BD I, 105); есмо оучинили, есмо учинили 3 (1434 Cost. II, 666; 1456 Cost. II, 791; 1489 BD I, 377); есмо... оучинили 3 (1448 Cost. II, 734; 2-а пол. XV ст. СПС; 1499 BD II, 419); есмо вчыинили 1 (1496 BD II, 407); *ієсмо...* wczynili 1 (1433 ЗНТШ LXXVI, 141); <есмо> вчинили 1 (1495 РИБ 620); вчинили 4 (1386—1418 P 34; 1495 АЛМ 85; 1496 АЛРГ 69; 1498 BD II, 412); <есмы> оучинили 1 (1448 Cost. II, 738); 3 *ос. мн.* оучинили 8 (1411 P 79; 1437 DIR № 8; 1445 Cost. II, 218; 1456 Cost. II, 577; Mih. 213; 1457 Cost. II, 809; 1485 BD II, 371; 1491 AS I, 97); учинилы 1 (1430 ГВКЛ 7); ! оу(ч)ини 1 (1448 Cost. II, 733); вчинили, wczynili 5 (1433 ЗНТШ LXXVI, 141; 1475 AS I, 70; 1492 AS III, 24; 1494 AS I, 102; 1495 ВМЗД); *непф.* 1 *ос. мн.* есмо били... оучинили (1491 BD I, 452); *майб.* 1 *ос. одн.* оучиню (1481 BD II, 365); 2 *ос. одн.* вчинши, wczynisz 4 (1484 ЯМ; РИБ 351; 1494 BD II, 387, 389); 3 *ос. одн.* оучинитъ 1 (1411 Cost. II, 638); оучинитъ, оучинит(ь), оучинитъ 3 (1352 P 6; XV ст. BC 20 зв., 25); оучини(т), ! оучи(т) 6 (XV ст. BC 10 зв., 24 зв., 29 зв., 30, 30 зв., 38 зв.); по(ч)неть оучинити 1 (1445 Cost. II, 729); *имет...* оучинити 1 (1466 BD I, 95); 1 *ос. мн.* вчинимъ 2 (1484 ЯМ; 1487 РИБ 435); *хочемъ...* оучинити 2 (1341

Р 2; 1388 Р 43); оучиними 1 (1434 Cost. II, 664); оучини(м) 1 (1448 Cost. II, 738); 2 ос. мн. оучинити (1401 RIR); 3 ос. мн. вчинѧ(т) 1 (1495 ПЛПС); оучинѧт, учинѧ(т) 2 (1456 DIR«А» 511; 1499 BD II, 423); *бжж.-ум. сп. 1 ос. одн. ч. абыхъ оучинилъ* (1496 BD II, 402); 3 ос. одн. ч. абы оучинилъ 1 (1429 Cost. I, 258); абы... оучинил 1 (1489 AS I, 89); бы оучини(л) 1 (1437 DIR № 8); jestliby... wczyniti 1 (1388 ZPL 107); щобы ! оучинѧ(т) 1 (1434 Cost. I, 391); 3 ос. одн. ж. jestliby... wczyniti (1388 ZPL 107); 1 ос. мн. sztobychmo... wczynili 1 (1433 ЗНТШ LXXVI, 141); абыхмо... вчинили 1 (1491 AS I, 94); абысмо... учинылы 1 (1430 ГВКЛ 7); ачыбы есмо... оучинили 1 (1448 Cost. II, 734); 2 ос. мн. што бы есте оучинили 1 (1388 SL 678); абы есте оучинили 1 (1496 ПСВВ 192 зв.); бы... оучинили есте 1 (1401 RIR); 3 ос. мн. щобы оучинили 1 (1435 Cost. II, 692); що бы... оучинили 1 (1447 Cost. II, 288); абы оучинили 1 (1499 BD II, 424); абы... оучинили 1 (1499 BD II, 425); абы... вчинили 1 (1490 ЗХП); *нак. сп. 2 ос. одн. оучини, учини* (1434 Cost. II, 675; 1481 BD II, 365); 3 ос. одн. да оучинит, да оучини(т) (1443 Cost. II, 185; 1445 Cost. II, 211; 1448 Cost. II, 313; 1464 BD I, 84; 1466 BD I, 113; 1468 BD I, 130); 2 ос. мн. оучините (1401 RIR; 1480—1484 BD II, 370; 1481 BD II, 358); 3 ос. мн. да оучинѧтъ, да оучинѧть (1448 Cost. II, 323, 324; 1458 ПГСММЦ; 1466 BD I, 106; 1470 BD I, 148); *дѣприсл. перед. оучинивши* 1 (1457 Cost. II, 809); *вчинивши* 1 (1484 ЯМ); *перф. пас. 3 ос. одн. ж. вчынена* 1 (1495 ВК); 3 ос. мн. оучинены (XV ст. BC 20 зв.); *майб. пас. 3 ос. одн. ч. боудѧ(т)... оучиненъ* (XV ст. BC 31); *бжж.-ум. сп. пас. 3 ос. одн. ч. бы... оучинейъ* (XV ст. BC 23 зв.); *дѣприкм. пас. мин. род. одн. ч. зам. мѣсц. оу голду... короуни крелевъства полско(г) оучинено(г)* (1436 Cost. II, 706); *дав. одн. ч. оучиненомоу* (XV ст. BC 31); *знах. одн. ж. оучиненую* (1433 Р 121, 123); *ор. одн. ж. оучиненоу* (1448 Cost. II, 738); *наз. мн. ч. оучинены* 1 (XV ст. BC 20 зв.); ! *позычены* 1 (XV ст. BC 26); *род. мн. оучиненыхъ* 1 (1433 Р 121); *зам. знах. мн. ж. отпустиль... шкоды и мерзѧчки...* до сего дне оучиненныхъ 2 (1499 BD II, 419, 420); *дав. мн. оучиненнымъ* (1462 BD II, 283); *знах. мн. оучиненыхъ* (1436 Cost. II, 706).

*Див. ще *ПОЧИНИТИ, *ПОЧИНИТИ СЯ, *ОУЧИНИТИ СѦ, *ЧИНИВАТИ, ЧИНИТИ.*

*ОУЧИНИТИ СѦ *дѣсл. док. (15) I. пас. бути збудованим, поставленим, заснованим (2): и аще би инны млинъ оучинилсѧ оу томъ потоцѧ такожъ да боудѧтъ половина отнина (Сучава, 1429 Cost. I, 239); и ещѧ варѧ колко цркви и с полми боудоутсѧ оучинити и поновити отсева (!) на пред... а они оуси да слоухают того свѧтого нашего монастира от Поутнои (Сучава, 1490 BD I, 420).*

2. зчинитися, трапитися, скоитися (10): а тако(ж) ни ослоухаре да не имають ходити оу тѧ(х) села(х), ни соудити никоторыи, да не имають глобоу, коли име(т) сѧ оучинити которѧ смртьи оу и(х) села(х), але сами ка(лоу)гере да возмоу(т) глобоу (Давидове Село, 1446 Cost. II, 251); О усильтве которыи сѧ учини(т) (XV ст. BC 8 зв.); а до тих люди що соут оу тѧх села (!) аби не имали дило ни един наш боАрин... ни соудити их, ани глобоу оузѧти от них, ни за великое дило (а)ни за малое дило, ни за доушегоубство, ни за волоченѧ дивкоу, що сѧ там оу Коцмане боудѧт оучинити (Сучава, 1481 BD I, 257).

3. (кому, ким) зробитися, стати (ким) (3): а Ако ко(л) тако(ж) ислубили был(л) есмо кнѧ(з) дмитрию ... и правду дали оужъ ѧде(м) и хоче(м) сѧ порожни оучинити тоѧ прав(д)ы про(т) абы коро(л) был(л) бзпечнѧшии (так. — *Прим. вид.*) оу нашеи службѧ и оу правдѧ (Молодечно, 1388 Р 43); нашъ племеньни(к) бекбула(т)ъ и хожа мѣдинъ оучинилсѧ намъ ворогъ (б. м. н., 1392—1393 РФВ 170); Коли хто оучинитсѧ опѧкалнѧко(м) о неко(т)рой дѧвце... а она боудѧтъ го(д) замоужъ, а о(н) ее не хочѧтъ вы-

дать... мы сказоуемъ и(ж) такая дѧвка бѧзъ волѧ опѧкалнѧка своего имѧетъ собѧ моужа оузѧ(т) (XV ст. СЯ 41 зв.).

ФОРМИ: *инф. сѧ... оучинити* (1388 Р 43); *перф. 3 ос. одн. ч. оучинилсѧ* (1392—1393 РФВ 170; 1429 Cost. I, 239); *майб. 3 ос. одн. сѧ учинити, сѧ учини(т) 2* (XV ст. BC 8 зв.); *оучинитсѧ 1* (XV ст. СЯ 41 зв.); *сѧ оучини(т), сѧ... оучини(т) 2* (XV ст. BC 26 зв., 36); *име(т) сѧ оучинити, име(т) сѧ... оучинити 2* (1446 Cost. II, 251; 1454 Cost. II, 517); *сѧ... боудѧ(т) оучинити 1* (1479 DC 140); *сѧ... боудѧт оучинити, сѧ... боудѧ(т) оучинити 2* (1479 DC 141; 1481 BD I, 257); *сѧ боудѧтъ оучинити 1* (1481 BD I, 257); 3 ос. мн. боудоутсѧ оучинити 1 (1490 BD I, 420).

*Див. ще *ПОЧИНИТИ, *ПОЧИНИТИ СЯ, ОУЧИНИТИ 1, 3, 7, ЧИНИТИ, *ЧИНИТИ СѦ.*

*ОУЧИНИТИ СѦ *див. *ОУЧИНИТИ СѦ.*

ОУЧИНИТЫ *див. ОУЧИНИТИ.*

ОУЧИНИТЬ *див. ОУЧИНИТИ.*

*ОУЧИНИТИ СѦ *див. *ОУЧИНИТИ СѦ.*

ОУЧИНИТЬ *див. ОУЧИНИТИ.*

*ОУЧИНОКЪ ч. (13) вчинок, дѧло, справа: мы илиа воевода... чинимъ знаменито... оже оупоминаючи и наслѧ-

доучки наши(х) прѣдковъ и такѧжъ нашего оцѧ дѧла и оучинки, приехали есми до лвова... к нашему милому господарю... королю пол(л)скому (Сучава, 1439 Cost. II, 712); и коли боудѧт пана нашего королѧ приказание... а мы имаемъ оудилати подлоуг приказаниа пана нашего, и пак подлоуг моци нашеи, подлоуг старыхъ оучинков, якож ест был из века оуставъ передков наших (Сучава, 1468 BD II, 301); Абы запомненѧ рѧчи с часов вдѧльныхъ не вдѧлалобы шкоды, слушно ест ажбы вчинки людѧскин... достаточнымъ сведѣтствомъ листов и на потомъ будучимъ былибы явны (Вильна, 1499 AS I, 117).

ФОРМИ: *ор. одн. оучинком, оучи(н)ко(м)* (1457 Cost. II, 810; 1499 BD II, 422); *наз. мн. вчинки 1* (1499 AS I, 117); *учи(н)кы 1* (XV ст. BC 9 зв.); *род. мн. оучинковъ, оучинковъ, оучинков* (1448 Cost. II, 733; 1462 BD II, 289; 1468 BD II, 301); *дав. мн. вчинкомъ* (1499 AS I, 117); *знах. мн. оучинки 1* (1439 Cost. II, 712); *вчинки 1* (1499 AS I, 117); *ор. мн. оучи(н)ки* (1453 Cost. II, 766); *мѣсц. мн. оу оучинкох* (1468 BD II, 302).

*Див. ще *ОУЧИНЕНѧ, *ЧИНЕНѧ.*

*ОУЧИНЫТИ *див. ОУЧИНИТИ.*

*ОУЧИНЫТИ СѦ *див. *ОУЧИНИТИ СѦ.*

*ОУЧИТИ *дѣсл. недок. (1) (кого) повчати, наставляти:* А пан наш корол его милость... имѧет нас миловати и оуч(н)ти (Сучава, 1468 BD II, 302).

ФОРМИ: *инф. оуч(н)ти* (1468 BD II, 302).

Див. ще НАОУЧАТИ 1.

*ОУЧЛИВЫЙ *прикм. (1) чесний:* А пан наш корол его милость... имѧет нас миловати и оуч(н)ти, держати оу каждыхъ ласкавыхъ и верныхъ и оучливыхъ оучинкохъ и члонкохъ, яко держали и миловали переже нас бывшего дѧда нашего старого Олександра воеводу (Сучава, 1468 BD II, 302).

ФОРМИ: *мѣсц. мн. оу оучливых* (1468 BD II, 302).

ОУЧИНИТИ *див. ОУЧИНИТИ.*

ОУЧЫНЫТЫ *див. ОУЧИНИТИ.*

*УЧѢСТИЕ *див. *ОУЧАСТИЕ.*

*ОУЧЮТИ *дѣсл. док. (1) (кого) почути, прочути (про кого):* але такового чловѧка, где оучюють и изнаидоут оу их землях... а их милости имають его въгнати и въпоудити проч из их милости землях (!) (Гирлов, 1499 BD II, 420—421).

ФОРМИ: *майб. 3 ос. мн. оучюють* (1499 BD II, 420).

*Див. ще *ОУЧЮТИ СѦ.*

*ОУЧЮТИ СѦ *дѣсл. док., безос. (1) (кого) почути (про кого):* али такового чловѧка (в ориг. чѧлка.— *Прим. вид.*), где сѧ оучюет и знаидѧет оу нашеи земли... мы да

имаюм его въгнати и въпоудити проч ис нашей земли (Гирлов, 1499 *ВД II*, 421).

ФОРМИ: *майб. 3 ос. одн. сѣ оучюет* (1499 *ВД II*, 421).

Див. *ще *ОУЧЮТИ.*

***ОУЧАСТІЕ** див. ***ОУЧАСТИЕ.**

***ОУЧАТИ** *дієсл. док. (1) (цсл. вѣчати) (як допоміжне дієслово у складі форм майбутнього часу)* почати, бути: а хто учне(т) устоупатися и пакастити (!)... да боуди на немь о(т) на(с) кля(т)ва в се(и) вѣ(к) и в боудоушей (б. м. н., 1481 *ГПМ*).

ФОРМИ: *майб. 3 ос. одн. учне(т)* (1481 *ГПМ*).

Див. *ще *НАЧАТИ 2, ПОЧАТИ 6.*

***ОУШАКОВСКИЙ** *прикм. (1):* продали есмо пану мартину кгасто(в)товичю... зѣмли бортные алькса(н)дро(в)ская. игнато(в)ская. а грицева. а морозова а оушако(в)ская (Овруч, 2-а пол. XV ст. *СПС*).

ФОРМИ: *наз. одн. ж. оушако(в)ская* (2-а пол. XV ст. *СПС*).

ОУШАРЬ, ОУШАР ч. (4) (*молд., пор. рум. uşar*) (*сановник у Молдавському князівстві*) ушар: И оуставши слоуга наш пан Козма оушарь и заплатил оуси тоти вишелисанных пинѣзи... оу роуки... Шефоулоу Спинѣноу (Сучава, 1482 *ВД I*, 262); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже тот истинни слоуга наш пан Петроу оушар слоужил нам право и вѣрно (Васлуй, 1495 *ВД II*, 41).

ФОРМИ: *наз. одн. оушарь, оушар* (1482 *ВД I*, 262; 1495 *ВД II*, 41); *дав. одн. оушарю* (1482 *ВД I*, 262).

***ОУШЕСТЬЕ** с. (1) (*цсл. вѣшьстие*) ◊ оушестье свѣтого доуха (1) (*назва церковного свѣта, також календарна дата*) зѣшестя свѣтого духа, тройця: писанъ листь оу галичи на (втрк) вилью оушестья свѣтого дха по(д) лѣты р(с)тва хва а лѣ(т) и дѣ ста лѣтъ и четверое лѣ(т)ъ (!) (Галич, 1404 *P 68*).

ФОРМИ: *род. одн. оушестья* (1404 *P 68*).

Див. *ще *ИШЕСТВЬЕ.*

***УШИТЦКЪ** ч. (1) (*назва поселення у Троцькому воеводстві*): Билъ намъ чоломъ бояринъ нашъ Ивашко Полозовичъ и поведиль передъ нами, штожъ кнехния (sic.—

Прим. вид.) Семенова Александровича, кнегиня Маря Пинская, и сынъ ее... дали ему имен(ъ)ице... а въ Кожничохъ две дворице на пашню, а въ Ушитцу ч(о)л(о)в(е)къ (Городно, 1497 *РИБ 683*).

ФОРМИ: *місц. одн. въ Ушитцу* (1497 *РИБ 683*).

УШИЦА ж. (2) (*назва потоку в Молдавському князівстві*): мы стефанъ воевода... чиним знаменито... оже прїиде прѣд нами... слоуга наш петръ вилна... и дал своим оуноуком... половина полѣна микоулиница, на ушица (Васлуй, 1472 *Cost. S. 88*).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. місц. на ушица* (1472 *Cost. S. 88*); *місц. одн. на ! ушиць* (1472 *Cost. S. 88*).

***ОУШЛЫШИТ** (ОУСЛЫШИТ) див. ***ОУСЛЫШАТИ.**

***ОУЪХАНЪЕ** с. (2) (*прибуття*) в'їзд, прїїзд: тогды коли чоловѣкъ то(т) обвинены домовъ прїїде... тогды

по его оуѣханъ третии днь право мае(т) быти (Галич, 1435 *P 134*).

ФОРМИ: *місц. одн. по оуѣханъ, оуѣ(х)а(нъ)* (1435 *P 134*).

Пор. ***ВЪЕХАТИ.**

***ОУЪХАТИ** *дієсл. док. (5) (чого, що) об'їхавши якус територію, визначити її межі: і оправили есмы кундра(т) оу тои граници покола ему кнѣзь левъ оуѣхалъ и мы емоу толА оуѣхали* (Галич, 1401 *P 66*); а тако есмо ему дали... того... село... Ако коли есть оу свои(х) обѣханы(х) граница(х) долго и широко и округло Ако оуѣхана к нему граница (Снятин, 1424 *P 99*); а поля есмь ему дали и уехали своей земьль — по конец лозы нивька на долини (Луцьк, 1447 *АрхЮЗР 8/IV*, 10).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ч. оуѣхалъ* (1401 *P 66*); *1 ос. мн. есмь ... уехали 1* (1447 *АрхЮЗР 8/IV*, 10); *оуѣхали 1* (1401 *P 66*); *есмо оуѣхали 1* (1422 *P 98*); *перф. пас. 3 ос. одн. ж. оуѣхаиа* (1424 *P 99*).

Див. *ще *ВЫЪЗДИТИ, *ЗАЪХАТИ, ОБЪИХАТИ, *ОБЪЪЗДИТИ, *ОТЕХАТИ, *РОЗЕЖЧАТИ, РОЗЪЪХАТИ.*

***ОУЮНОВЫИ** *прикм. (1) ловища оуюновые* див. ***ЛОВИЩЕ.**

ФОРМИ: *знах. мн. с. оуюноваа* (1349 *P 3*).





***ФАГОУЛЕЦОУЛЬ** ч. (2) (назва броду в Молдавському князівстві): А хотарь томоу селю... до брода Фьгоулецоулоуи, и от брода Фагоулецоулоуи право через Молдавоу (Сучава, 1473 *BD* I, 183).

ФОРМИ: род. одн. молд. Фагоулецоулоуи, Фьгоулецоулоуи (1473 *BD* I, 183).

***ФАЛЕВИЧЬ** ч. (1) (особова назва): а за проуто(м) иа деренко(х) да есть мѣсть (!) где танко селить (!)... и соуховерхъ где иванъ фалеви(ч) (Сучава, 1429 *Cost.* I, 269).

ФОРМИ: наз. одн. фалеви(ч) (1429 *Cost.* I, 269).

ФАЛЕЛЕИ, ФАЛЕЛЪИ, ФАЛЕЛЕИ, ХВАЛЕЛЪИ ч. (5) (особова назва, цсл. Фалалеи, гр. Φαλλέλαιος): а при томъ были старци Печерского монастыра Дубляиски Иона Авраамъ ключникъ... попъ Лисинскій Фалелей (Київ, 1398 *ДГПМ*); Кузьма, пантелъимонъ, демьянъ, киръ, воанъ, самсонъ, фалелъи... то все безмезници (Краків, XIV—XV ст. *ОБРН* 112); а при то(м) бы(л) вл(д)ка лоуцкин, вькиФоръ... яцко Фалелей, и иньши(х) людеи добры(х) было много (Луцьк, 1490 *Пам.*); А коли есмн о пана Василя пенязи брал... при том был... панъ Яцко Хвалелъи (Володнмир, 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 141).

ФОРМИ: наз. одн. Фалелей, Фалелеи, Фалелеи 3 (1398 *ДГПМ*; 1467 *СП* № 13; 1490 *Пам.*); Фалелъи 1 (XIV—XV ст. *ОБРН* 112); Хвалелъи 1 (1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 141).

***ФАЛЕЛЪЕВИЧЬ** див. ХВАЛЕЛИЕВИЧЬ.

ФАЛЕЛЪИ див. ФАЛЕЛЕИ.

ФАЛКО, ХВАЛКО ч. (13) (особова назва, пор. Фалелеи): А при том были люди добры: пан Михайло Олександрович Загоровски... а пан Хвалко (Хвалимици, 1475 *AS* III, 14); Фалко жалова(л) о деди(ч)ство на индриха. Индри(х) сѧ заложилъ давнымъ записамъ и досве(т)чилъ сѧ(д)я его оправиль а Фал(л)кови мольчаніе оучиниль (XV ст. *BC* 23).

ФОРМИ: наз. одн. Фалко, Фал(л)ко, фа(л)ко 7 (XV ст. *BC* 23, 23 зв., 26 зв., 27); Хвалко 1 (1475 *AS* III, 14); зам. внах. осужаеми Фалко 1 (XV ст. *BC* 27); дав. одн. Фал(л)кови, Фал(л)кові (XV ст. *BC* 23, 27); знах. одн. фа(л)ка, Фал(л)ка (XV ст. *BC* 27).

***ФАЛКЪОУ** ч. (2) (назва потоку в Молдавському князівстві): почьнши (х)отар той бранищи от обръшии Лаоури, обчиноу до Фалкѡа, та горъ Фалкѡом до стежки где гроб Алексин оу шипот (Сучава, 1490 *BD* I, 420).

ФОРМИ: род. одн. Фалкѡа (1490 *BD* I, 420); ор. одн. Фалкѡом (1490 *BD* I, 420).

***ФАЛЧА** ч. (11) (молд. фалче) старовинна міра поверхні: мы Стефанъ воевода... чинимъ знаменито... еже прїидоша... иаши оубози люди от Хорловскаго трьгоу... и продали намъ... единъ виноград оу Хорловскомъ хотара, Ф

фалчи и д̄ корочниїн, оу циноу за ф̄м̄д̄ злат татарскихъ (Сучава, 1470 *BD* I, 150); и оу том також прїиде... Наста, кна҃гния пана Юга вистарника... и продала... едну фалчоу и в̄ фертал(и) винограда иа Хр̄ловскоу гороу (Гирлов, 1499 *BD* II, 153).

ФОРМИ: знах. одн. фалчоу (1499 *BD* II, 147, 148, 153); род. мн. фалчїн (1470 *BD* I, 150); знах. мн. фалчи (1499 *BD* II, 147, 154).

***ФАЛШЕВНЫЙ** див. ФАЛЬШЕВНЫЙ.

***FAŁSZIWYJ** див. ФАЛЬШИВЫЙ.

***ФАЛШОВАНЫИ** прикм. (4) підроблений, сфальшованій: па(н) юрьи дѣдошицкий пригна(л) (!) па(н) игнатовы(м) листо(м) аже соутъ неправиі Фалшованїи (Зудечів, 1421 *P* 95); а па(н) микъ дѣдошицкий приганиль листо(м) аже неправиі листы фалшованыи па(н) дмитровы даниловича з роуды (Зудечів, 1430 *P* 116); и богда(н) вказа(л) пере(д) нами то(т) запись и(х) на тые именья и они томоу записоу приганиль, рекли и(ж)бы то(т) запись бы(л) фа(л)шовы(и) (!) (Берестя, 1496 *ВМКФС*).

ФОРМИ: наз. одн. ч. ! фа(л)шовы(и) (1496 *ВМКФС*), наз. мн. ч. фалшованыи 2 (1428 *P* 111; 1430 *P* 116); Фалшованїи 1 (1421 *P* 95).

Див. ще ФАЛЬШЕВНЫЙ, ФАЛЬШИВЫЙ.

! ФАЛШОВЫИ (ФАЛШОВАНЫИ) див. *ФАЛШОВАНЫИ.

ФАЛЬШЕВНЫЙ прикм. (3) підроблений, фальшивий: па(н) татомиръ балицкии приганиль листо(м) па(н) ивашковы(м) дѣдошицко(г) иже соутъ листове неправиі фальшевниі (Зудечів, 1413 *P* 83); а такожде чернь и ромъне(л)... да не имаю(т) о(т) сель напра(д) болше тѣгати ани упомирати за тота села вишеписаннаа на пана шандра... зану(ж) чернь и ромъне(л)... стратили исвоими привилїями зану(ж)ну(ж) (!) была фа(л)шевна и есми и(х) сказили (Сучава, 1472 *DIR* «А» 528); Петругъ рекъ: я тому листу ганто, штожъ тотъ листь не добрый фальшевный; господар нашъ, король е. м., того листу не давалъ, ани росказывалъ (б. м. н., 1498 *АЛМ* 169).

ФОРМИ: наз. одн. ч. фальшевный (1498 *АЛМ* 169); наз. одн. ж. фа(л)шевна (1472 *DIR* «А» 528); наз. мн. ч. фальшевниі (1413 *P* 83).

Див. ще *ФАЛШОВАНЫИ, ФАЛЬШИВЫЙ.

ФАНАСИИ ч. (1) (особова назва, цсл. Афанаси, гр. Ἀθανάσιος) Панас, Афанасій: приподъшы пере (!)

наше обличье... Фанасии влдка перемышльскїи... продалъ естъ оу бышковичихъ два дворца пану Яшковн испрувскому на вѣки (Перемишль, 1391 *P* 45).

ФОРМИ: наз. одн. Фанасии (1391 *P* 45).

Див. ще ОПАНАСЪ, ОФАНАСЪИ, *ПАНАСЪ.

ФАНИСЛАВЪ ч. (1) (*особова назва, стп.* Fanisław): а на то послуши... пань нѣвъступь столпувскийи и брать его фаниславъ (Перемишль, 1366 P 12).

ФОРМИ: *наз. одн.* фаниславъ (1366 P 12).

ФАРА ч. (1) (*особова назва, пор. рум.* fară «родич»): Там мы... далі... есми емоу... село оу млинов от Прута, где был Фара (Сучава, 1468 BD I, 130).

ФОРМИ: *наз. одн.* Фара (1468 BD I, 130).

ФАРКАШ, ФЪРКАШЪ ч. (6) (*особова назва, пор. мад.* farkas «вовк»): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прїидоша... слоуга наш Исаю от Рѣкътоу и сестричич его Пьтроу Фаркаш... и разделили своа праваА отнина (Сучава, 1490 BD I, 403); а третѣа част от того села да ест племинникомѣх Глгироу и братоу его Юноу Фъркашоу (Васлуй, 1495 BD II, 53).

ФОРМИ: *наз. одн.* Фаркаш I (1490 BD I, 403); Фъркашъ I (1495 BD II, 53); *род. одн.* Фъркаша (1495 BD II, 53); *дав. одн.* Фъркашоу (1490 BD I, 403; 1495 BD II, 53).

ФАРКО ч. (2) (*особова назва*): една част от тих сел да ест слоугам нашим Тоадероу Юкашоу и братаничем его Фарко апродоу и сестрам его Долкъ и Мъроушки (Васлуй, 1495 BD II, 59).

ФОРМИ: *наз. одн.* Фарко I (1495 BD II, 59); *зам. дав.* братаничем его Фарко апродоу и сестрам его I (1495 BD II, 59).

Див. ще ФРЪЦЕ.

ФАСЕКИШЪ ч. (1) (*особова назва*): мы Стефанъ воевода... чинимъ знаменито... оже прїидоша... наши оубози люди от Хорловскаго трѣгоу на имѣ Карлакъ Ласловъ... и Фасекишъ... и продали намъ... единъ виноград оу Хорловскомъ хотарА (Сучава, 1470 BD I, 149—150).

ФОРМИ: *наз. одн.* Фасекишъ (1470 BD I, 150).

***ФАОУРЕИ**¹ *мн.* (1) (*назва села на р. Васлуй у Молдавському князівстві*): дали есмы емоу... едно село на васлуи, лбовина фауреи (Сучава, 1429 Cost. I, 290).

ФОРМИ: *род.* фауреи (1429 Cost. I, 290).

***ФАУРЕИ**² *мн.* (1) (*назва села на р. Прут у Молдавському князівстві*): дали есми и(м)... едно мѣсто о(т) поустина, на прутѣ, повы(ш) фау(реи) (Сучава, 1448 Cost. II, 316—317).

ФОРМИ: *род.* фау(реи) (1448 Cost. II, 317).

***ФАУРИ** *мн.* (2) (*назва села на р. Бахна у Молдавському князівстві*): и (и) никто да не смѣеть ты(х) монастирски(х) люди... о(т) фаури соудити ани глобоу ис ни(х) брати (Сучава, 1467 Mih. Doc. 125); А хотар тѣмъ вышеписаніе за отчини, части от села Фаури и Бъхиѣщи въ оусть Бахна (Сучава, 1468 BD I, 126).

ФОРМИ: *род.* фаури, Фаури (1467 Mih. Doc. 125; 1468 BD I, 126).

ФАОУРИЕ, ФАОУРИИ, ФЪОУРИЕ *мн.* (3) (*назва села на р. Бистрици у Молдавському князівстві*): Тѣм мы... дали и потврѣдили есми емоу... села на имѣ Гостилицы... и Фъоурие, и Бръзотечи на Быстрици (Сучава, 1459 BD I, 35); Тиж Стефан воевода... оутврѣдохом и оукрѣпих нашъ свАтыи монастир... съ трїи селове... именемъ (Зънешии и Столничии) и Фаоурии (Сучава, 1491 BD I, 463).

ФОРМИ: *наз.* Фаоурие I (1468 BD I, 125); Фаоурии I (1491 BD I, 463); Фъоурие I (1459 BD I, 35).

***ФЕБРУАРИИ** *див.* *ФЕВРОУАРИИ.

ФЕБРУНЪ ч. (2) (*особова назва*): а при томъ были и свѣдчи панъ ходько вьбельскийи... панъ фебрунъ воевода (Перемишль, 1390 P 176); А се я Фебрунъ воевода перемишльскийи познавамъ то... доброю волею своею и добрымъ оумышлѣньемъ своемъ (Перемишль, 1391 P 45).

ФОРМИ: *наз. одн.* Фебрунъ (1390 P 176; 1391 P 45).

***ФЕВРАЛЬ** *див.* *ФЕВРАЛЬ.

ФЕВРОНІА ж. (1) (*особова назва, цсл.* Февронія, гр. Феβρωνία): Февронія: мы александръ воевода... чини(м) знаменито... оже... дали есми монастырю нашему... где

е(ст) старицѣ февроніа, да осадит(т) село, оу монастырски(х) хотаръ... где имѣ(т) любити (Сучава, 1453 Cost. II, 461).

ФОРМИ: *наз. одн.* февроніа (1453 Cost. II, 461).

***ФЕВРОУАРИИ** ч. (7) (*гр.* феβρωνάριος, *лат.* februaris) (*назва місяця*) лютий: писалъ ивашко братѣвичъ оу сочавѣ въ лѣто SCLIS МАСА февроуаріа sī (Сучава, 1428 Cost. I, 202); А писанъ въ Кобрыни, въ лѣто шесть тысячи девятьсотъ семдесятъ третего, кругъ слонца первого а луны девятнадцатого, индикта тринадцатого, мѣсеца Фебруарія девятнадцатого, на серкизнои недѣли (Кобрынъ, 1465 АкВАК III, 4); Писалъ Шандроу Кръжевич оу Васлоуи, въ лѣто ≠ зе, мѣсАца февроуар ке (Васлуй, 1497 BD II, 103); Тоадеръ писа оу Соучавѣ въ лѣ(т)о ≠ зи м(ѣ)с(А)ца ф(ев)роуаріа ī (Сучава, 1500 RA 261).

ФОРМИ: *род. одн.* февроуаріа, февроуаріа, ф(ев)роуаріа 3 (1428 Cost. I, 202; 1448 Cost. II, 306; 1500 RA 261); Фебруарія I (1465 АкВАК III, 4); февроуар, февроуа(р) 3 (1495 Cost. S. 194; ПГВСР; 1497 BD II, 103).

Див. ще ФЕВРАЛЬ.

ФЕДЕЛЕСАНИИ *мн.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): мы Стефан воевода... чинимъ знаменито... оже... дали и потврѣдили есми им... села на имѣ Брътоулешии и Феделесании (Сучава, 1491 BD I, 445).

ФОРМИ: *наз.* Феделесании (1491 BD I, 445).

***ФЕДЕЩИ** *мн.* (2) (*назва села у Молдавському князівстві*): ино мы... есми дали и потврѣдили слоузи нашему... половиноу от село федищи (Сучава, 1489 Cost. S. 133).

ФОРМИ: *род.* федищи (1489 Cost. S. 133).

ФЕДИКО *див.* ФЕДЬКО.

ФЕДКА ж. (25) (*особова назва, пор.* Феодора): Тое оусе вышеписанное да ест имѣ от нас оурик и съ оусимъ доходом, и сестрѣ ихъ Федцѣ, и дѣтемъ ихъ (Сучава, 1467 BD I, 119); Поведила перед нами старостинаА луцкаА ки(А)г(и)ни ОлизароваА Шиловича кн(А)г(и)ни Федка, штожъ панъ ей небощикъ... даровал и дал и записал ей именА свои на имА Здолбицоу с приселкомъ (Луцьк, 1487 AS I, 240); а па(к) фе(д)ка и сестри ей мърина и гинда... привиліе що имали они о(т) на(с) же на тое село... они тако(ж) ей дали оу роуки слоузѣ нашему вѣрному паноу тоадероу писареву нашему (Ясси, 1495 ПГВСР).

ФОРМИ: *наз. одн.* Федка, фе(д)ка 12 (1467 BD I, 120; 1487 AS I, 87, 239, 240; 1488 AS I, 241; 1490 BD I, 391; 1491 BD I, 445, 447; 1495 BD II, 248; ПГВСР і т. ін.); хве(д)ка 1 (1490 ЗХП); *род. одн.* Федки (XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 29); *дав. одн.* Федки 6 (1487 BD I, 301, 302; 1490 BD I, 392; 1491 BD I, 447; 1495 ПГВСР); Фетци 1 (1482 BD I, 262); Федцѣ 1 (1467 BD I, 119); хве(д)це 1 (1490 ЗХП); *ор. одн.* Феткою 1 (1482 BD I, 262); Федкою 1 (1487 BD I, 301).

Див. ще ФЕДЪ.

ФЕДКО *див.* ФЕДЬКО.

ФЕДКОВ, ФЕДКОВЪ *прикм.* (7): и мы там ехали и стали есмо на той Мошеницы и п(а)на Федковы слуги поставили свои старцы, а Волошин свои (Ступно, 1444 AS I, 42); Приказ пана Федковъ (Луцьк, 1452 АрхЮЗР 8/IV, 61); мы Стефан воевода... знаменито чини(м)ъ... оже прїиде... Шецоуль Спинѣноуль и съ своею женоу Феткою ... и продали одино село на имѣ Кобыліа на Днистри, очина Феткова (Сучава, 1482 BD I, 261—262); Биль намъ чоломъ бояринъ Полоцкій Богданъ Остафѣвичъ, штожъ есмо судили его зъ Мартынцомъ Федковымъ сыномъ (Вільна, 1498 АЛМ 159).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* Федков, Федковъ, Фе(д)ко(в) (1446 AS III, 5; P 152; 1452 АрхЮЗР 8/IV, 61); *ор. одн. ч.* Федковымъ (1498 АЛМ 159); *наз. одн. ж.* Феткова (1482 BD I, 262); *наз. мн. ч.* Федковы 1 (1444 AS I, 42); Федкови 1 (1492 Cost. S. 161).

Пор. ФЕДЬКО.

ФЕДКОВИЧ, ФЕДКОВИЧЪ ч. (4) (*особова назва*): А при том был дада мой кназь Санкгоушко Федкович (Кобринь, 1454 AS III, 10); А при томъ нашемъ еднаньи были: кназь Михайло Олександровичъ... а пан Сенко Федкович (Ровно, 1482 AS I, 80).

ФОРМИ: наз. одн. **Федкович, Феѣковичъ** (1454 AS III, 10; 1475—1480 *АрхЮЗР* 8/IV, 20; 1482 AS I, 80); род. одн. **Федковича** (1454 AS III, 10).

ФЕДОР див. **ФЕДОРЪ**.

ФЕДОРА, ФЕДОРА, ФЪДОРА ж. (8) (*особова назва*): Я, кнегини Ивановая Семеновича Кобрынская Феѣдора... приложила есьми на то печатъ свою (Кобринь, 1401 *АкВАК* III, 2); Тое въсе вишеписанное да ест пану Дуумъ ключникоу от нас оурик... и панеи его Настя, и братоу еи Юриѣви и сестрам их Федори и Олоушци (Сучава, 1480 *ВД* I, 246); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прииде... Олюшка ... и продала... третоую част село от Костещ... шо юи были дали прѣд нами ж(е) слоуга наш Юрию Браевич... и сестри его Настъ и Фьѣдора (Сучава, 1499 *ВД* II, 130).

ФОРМИ: наз. одн. **Федора, Феѣдора, Фьѣдора** (1401 *АкВАК* III, 1, 2; 1492 *ВД* I, 509; 1499 *ВД* II, 130); дав. одн. **Федори** (1480 *ВД* I, 246; 1484 *ВД* I, 286); ор. одн. **Федороу** (1484 *ВД* I, 285).

Див. ще ***ФЕДОРА**.

ФЕДОРКО ч. (1) (*особова назва, пор. Феодоръ*): А при томъ были свѣдки наши верная рада: панъ Немира, староста Луцкій, а панъ Федорко Малинский (Луцьк, 1444 *АрхЮЗР* I/VI, 8).

ФОРМИ: наз. одн. **Федорко** (1444 *АрхЮЗР* I/VI, 8).

Див. ще **ФЕДЬКО, *ФЕДЦО**.

ФЕДОРОВАЯ, ФЕДОРОВАЯ ж. (3) (*особова назва*):

жаловали намъ кнги федоровая Федоровича Соколи(н)ская ись сыномъ свои(м)... на наместника мце(н)ского (Берестя, 1496 *ВМКФС*); А потомъ Сопьга рекъ: еще надъ то тетка моя, кнегини Феѣдоровая, прислала тыми часы листъ небошница, господаря, короля е. м., писаный до пана Олехна Судимонтовича (б. м. н., 1498 *АЛМ* 169).

ФОРМИ: наз. одн. **федоровая, Феѣдоровая** (1496 *ВМКФС*; 1498 *АЛМ* 169); род. одн. **Феѣдоровои** (1498 *АЛМ* 169).

Див. ще **ФЕДОДОРОВАЯ**.

ФЕДОРОВИЧЪ, ФЕДОРОВИЧ, ФЕДОРОВИЧЪ ч.

(8) (*особова назва*): Мы кнзь Федоръ данильевич(ч) кнзь рома(н) Федорови(ч)... поручаемъА по олехна што(ж) служн(т) ему спдрю своему коро(л) верно безо лсти без хитрости (Луцьк, 1388 *P* 42); Се яз кн(А)зь Василей Федорович Острозский: иже отец мой кн(А)зь Федоръ ставил ц(е)рков маткоу б(о)жею на клаштор томоу законуу св(А)т(о)го Доминика (Острог, 1443—1452 *AS* I, 39); А при томъ былъ кнзь Феѣдоръ Ивановичъ Ярославичъ... а кнзь Константынъ Феѣдоровичъ сестренець (Вильна, 1499 *АСД* VI, 3).

ФОРМИ: наз. одн. **Федоровичъ, Федорович, Федоровичъ, Федорови(ч)** (1388 *P* 42; 1443—1452 *AS* I, 39; 1449 *АЛМ* 8; 1499 *АСД* VI, 3); род. одн. **Федоровича** (1389 *РЕА* I, 27; 1496 *ВМКФС*); дав. одн. **Федоровичоу** (1474 *AS* I, 69); ор. одн. **Федоровичо(м)** (1496 *ВМКФС*).

ФЕДОРОВЪ ч. (1) (*особова назва*): а на то послуши иванъ владычинъ зать... кривецъ Федоровъ (б. м. н., 1385 *P* 28).

ФОРМИ: наз. одн. **Федоровъ** (1385 *P* 28).

Пор. **ФЕДОРЪ**.

ФЕДОРЪ, ФЕДОР, ФЕДОРЪ, ФЕДОРЪ, ХВЕДОР, ХОДОРЪ, ХОДОР, ХОДОРО ч. (68) (*особова назва, пор. Феодоръ*) Федір: а выгъздилъ ту землю ходорь чеолчи(ч) (Львѣв, 1370 *P* 18); а се Азь чюрило бродовьский далъ есм(ь) село сво(е) бродово кназу Федору данильевичо и дѣтемъ его (б. м. н., 1385 *P* 28); При томъ были люди защые: Феѣдоръ княжа, на тотъ часъ Воевода Луцкій; Рымонъ

и Жыкгимонтъ (Луцьк, 1389 *РЕА* I, 28); мы кна(з) фе(д)оръ любортови(ч) чинимо то знаменито... аже приида пре(д) насъ... па(н) ивашко дѣдошицкии милъичичъ жаловаль и позваль па(н) татомира балицко(г) аже емоу побраль... вепрь (Зудечѣв, 1413 *P* 82); о(т)рмъноу шлАхетно(м)оу Фе(д)ороу жоукови половиноу рычѣвоу (Луцьк, 1445 *P* 148); а на то є(ст)... в. п. Федора дворника (Яссн, 1455 *Cost.* II, 526); ино мы... тые люди... на имя... Феѣдора Денковича, а Данила, а Радивона... ему дали (Краків, 1500 *АЛМ* вип. 2, 58).

ФОРМИ: наз. одн. **Федоръ, Федор, Феѣдор, Федор, Фе(д)оръ, Феѣдоръ, Феѣдоръ, Фе(до)ръ, Феѣдо(р)ъ** 27 (бл. 1386 *P* 30; 1388 *ZPL* 108; 1389 *РЕА* I, 28; 1392 *P* 46; 1393 *P* 50; 1411 *P* 78; 1421 *P* 95; 1443—1452 *AS* I, 39; 1459 *АрхЮЗР* 8/IV, 18; 1499 *АСД* VI, 3 і т. ін.); **ходорь, ходор, ходо(р), ходо(р), Chodor** 9 (1370 *P* 18; 1400 *P* 61; 1413 *GL* 48; 1443 *Cost.* II, 144; 1445 *Cost.* II, 212; бл. 1471 *ЛКЗ* 93; 1489 *АКВ*; *ВД* I, 367); **Хведор** 1 (1487 *AS* I, 85); род. одн. **Федора, Феѣдора** 4 (1454 *Cost.* II, 509; *ПГПММ*; 1455 *Cost.* II, 526; 1492 *AS* III, 24); **Ходора** 1 (1492 *AS* III, 23); дав. одн. **Федору, Феѣдору Фе(д)ороу, Фьѣдору** 11 (1385 *P* 28; 1396 *AS* I, 20; 1445 *P* 148; 1449 *АЛМ* 8; 1454 *АЛМ* 12; 1475 *AS* I, 72; 1495 або 1496 *ВД* II, 92); **ходорови** 3 (1378 *P* 26; 1445 *P* 148); **ходо(р), ходо(р)ъ** 2 (1487 *РИБ* 228; 1489 *АКВ*); *знах. одн. Феѣдора, Феѣдора* (1468 *ВД* II, 305; 1499 *ВД* II, 450; 1500 *АЛМ* вип. 2, 58); ор. одн. **Федоромъ, Феѣдору(м)** (1478 *AS* I, 76; 1496 *ВМКФС*; 1498 *ВД* II, 409).

Див. ще ***ТАДЕРЪ, ТАДОРА, ТАДОРЪ¹, ТЕОДОРЪ, ТОАДЕРОУ, ТОАДЕРЪ, ТОДЕРЪ, ТОДЕРЪ, *ТОУДОРЪ, ФЕОДОРЪ, ФЕОДОРОУ**.

ФЕДУТЬ ч. (1) (*особова назва, цсл. Феодотъ, гр. Феодотос) Федот: а при томъ оуздаванъ были... панъ ходько быбельский... попъ микулинский Федуть (Перемишль, 1378 *P* 26).*

ФОРМИ: наз. одн. **Федуть** (1378 *P* 26).

***ФЕДУШКОВЪ** *прикм.* (1): тако смы мы господарски(м) казаньемъ кролевски(м) и кна(з) федушковымъ выиха(л) та(м) (б. м. н., 1419 *P* 90).

ФОРМИ: ор. одн. с. **федушковымъ** (1419 *P* 90).

ФЕДЬКО, ФЕДКО, ХВЕДКО, ФЕДИКО, ФЕТКО, ФЕДКО, ФЕДЬКО, ФЕДЬКО ч. (66) (*особова назва, пор. Феодоръ*): а се Азь кна(з) федики несвидискини... визнаваю то симъ листо(м) наши(м)... Ако жъ Авно было приАтелюм и неприАте (!) моимъ какъ есмъ вьрнѣ служилъ освѣченому кна(з) швидригаилови (Кременецъ, 1434 *P* 129); жаловал перед нами пан Федко канцлер господару н(А)шомоу... на Данила на Волошина (Ступно, 1444 *AS* I, 41); А при томъ был... пан Федко Чаплич (Острог, 1466 *AS* I, 61); И имели есмо о томъ много речей ись послы твои милости, съ паномъ Петромъ и паномъ Федькомъ (б. м. н., 1496 *ВД* II, 401); Ja Fedko Januszkowicz pysar welykoho kniazia alexandra pamisnyk Zyzmorski (Тришан, 1500 *ДПЖН*).

ФОРМИ: наз. одн. **Федко, Феѣко, Федько, фе(д)ко, Феѣко, Фе(д)ко, Федко, Феѣко** 34 (1435 *P* 132; 1440—1492 *АрхЮЗР* II, 105; 1444 *AS* I, 41; 1461 *AS* I, 54; 1470 *AS* I, 65; 1482 *AS* I, 81; 1487 *AS* I, 85; 1494 *АЛМ* 54; 1499 *РЕА* III, 34; 1500 *ДПЖН* і т. ін.); **федики** 1 (1434 *P* 129); **Фетко** 1 (1482 *ВД* I, 260); **Хведко** 3 (1451 *АрхЮЗР* 8/IV, 17; 1474 *AS* I, 69; 1487 *AS* I, 86); род. одн. **Федка, Феѣдка, фелька, Феѣдка, Fedka** (1440—1492 *АрхЮЗР* II, 106; 1445 *P* 149; 1491 *ВД* I, 458; 1497—1498 *АЛРГ* 79; 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 142); дав. одн. **Федку, Федкоу, Феѣдку, Фе(д)ку, Феѣдку** (1440—1492 *АрхЮЗР* II, I 05, 106; 1444 *AS* I, 42; 1488 *РИБ* 424; 1489 *РИБ* 431; 1494 *АЛМ* 54; 1499 *АЛМ* вип. 2, 36; *ВФ*); *знах. одн. Федка, Феѣдка, Фе(д)ка* (1444 *AS* I, 42; 1496 *ВД* II, 401; *ПДВКА* 60; *ПСВВ* 192 зв.; *ПДСВВ*); ор. одн. **Федкомъ, Феѣкомъ** (1482 *AS* I, 80; 1496 *ВД* II, 401).

Див. ще **ФЕДОРКО, *ФЕДЦО**.

ФЕДЪ ж. (2) (*особова назва, пор. Феодора*): И оустах аз господство мы и заплатих оуси исполна тоты... пинъзи... оу роуки слоугам нашим Дръгоушоу Каръмбоу и племенником его... и сестри их Феда (Гирлов, 1499 *BD* II, 147).

ФОРМИ: наз. *одн. Федъ* (1499 *BD* II, 146); *дав. одн. Феда* (1499 *BD* II, 147).

Див. ще ФЕДКА.

***ФЕЕРЕШИ** мн. (6) (*назва села у Молдавському князівстві*): тьмъ мы... дали и потвърдили есмо имъ... селище... радоулово и радичево... и на проута, фъреша (!) (Сучава, 1448 *Cost.* II, 323—324); И оуставше слоуга наш Оурсоу и заплатил оусе исполна тоти вышеписаини пинъзи... оу роуки слоузъ нашему Михоул от Феереш (Сучава, 1487 *BD* I, 308).

ФОРМИ: *род. Феереш* 2 (1487 *BD* I, 291, 308); **Феереша** 1 (1487 *BD* I, 291); *дав. Феерещем* (1487 *BD* I, 292); *знах. ! фъреша* (1448 *Cost.* II, 324).

***ФЕИРОВЪ** *прикм.* (2): И оуставше... Иван н... Андриш... и заплатили оусе исполна тоти... пинъзи... оу роуки Мърини и Тигиани и Моуши, дочки Феирови (Сучава, 1487 *BD* I, 291).

ФОРМИ: *наз. мн. ж. Феирови* (1487 *BD* I, 291).

ФЕНТЫРЪЛЕ *див. ФЫНТИРЪЛЕ.*

ФЕОДОРЪ, ФЕОДОРЪ ч. (5) (*особова назва, цсл. Феодоръ, гр. Феодоро*): <а на болшее> подтверженіе тьмъ велѣли есмы слузъ нашему Братью логофетоу писати и привѣсити печать нашу в Сочавѣ к сему листу нашему, коли пришлоу князь Феодоръ (Сучава, 1403 *RS* 338); мы кня(з) фе(д)оръ любортови(ч) чинимо то знаменито... аже приида пре(д) на(с)... па(н) дмитръ данилови(ч) з роуды жаловаль и позваль па(н) мика дѣдошицкого о поле и доуброву сАховъ (Зудечів, 1428 *P* 110—111); мы <Стефанъ воевода>... знаменито чиним... оже(е) прїидоша прѣд нами... пан Петрашко и съ тежчею своею... и потоками сА съ нашим... Феодором от Бистрицкой монастирА и мѣнили села своа (б. м. н., 1470 *BD* I, 152—153).

ФОРМИ: *наз. одн. Феодоръ, Феодоръ, фе(д)оръ* (1403 *RS* 338; 1428 *P* 110; 1430 *P* 115; 1464 *BD* I, 84); *ор одн. Феодором* (1470 *BD* I, 153).

*Див. ще *ТАДЕРЪ, ТАДОРА, ТАДОРЪ¹, ТЕОДОРЪ, ТОАДЕРОУ, ТОАДЕРЪ, ТОДЕРЪ, ТОДОРЪ, *ТОУДОРЪ, ФЕДОРЪ, ФТЕОДОРУ.*

ФЕОДОСИЙ, ФЕОДОСЕЙ ч. (9) (*особова назва, цсл. Феодосій, гр. Феодосіос*): А при томъ были сведки... владыка луцкій Феодсий, панъ Монивидъ (Луцьк, 1430 *АрхЮЗР* 8/IV, 8); Се азъ ан(д)ре(н) владимирови(ч) ... съ своею женою... поклонили сА есмы... прп(д)бны(м) оцѣ(м) антонію и Фео(до)сію (Київ, 1446 *P* 154); а при томъ были светки, наша верияя рада: владыка луцкій Феодосий, пан Иван Гулевич (Луцьк, 1447 *АрхЮЗР* 8/IV, 11).

ФОРМИ: *наз. одн. Феодосий, Фео(д)сия* 3 (1430 *АрхЮЗР* 8/IV, 8; 1437 *P* 136; 1447 *АрхЮЗР* 8/IV, 11); **Феодосей**, **! Феодсей** 3 (1445 *АрхЮЗР* I, 18; 1446 *АрхЮЗР* I, 18; *AS* I, 43); *род. одн. Фео(до)сія, Фео(д)сія* (1446 *P* 154, 155); *дав. одн. Фео(до)сію* (1446 *P* 154).

*Див. ще *ФЕДОСЕИ.*

ФЕОКТЕЛЕТЪ ч. (1) (*особова назва*): А при томъ был духовник его милости Феоктелетъ (Степанъ, 1489 *AS* I, 89).

ФОРМИ: *наз. одн. Феоктелетъ* (1489 *AS* I, 89).

***ФЕРТАЛ** ч. (7) (*молд., мад. fertály, нім. Viertel*) старовина міра поверхні, четверть: И оу томъ такожъ прїиде... Наста... и продала... едноу фалчоу и в фертал(и) винограда на Хръловскоу гороу... самомуу господствоу мы за рн златы татарскы (Гирлов, 1499 *BD* II, 153).

ФОРМИ: *знах. одн. фертал* (1499 *BD* II, 147); *знах. мн. фертали, фертал(и)* (1499 *BD* II, 147, 148, 153, 154).

ФЕТЕ, ФЕТЪ ч., *невідм.* (33) (*особова назва, молд. сфэтэ, цсл. свАтъ*): мы иліа воевода... знаменито чини(м)...

оже то(т) истиннын слоуга нашъ вѣрнии панъ фете слоужа(л) намъ право и вѣрио (Сучава, 1440 *Cost.* II, 65); А на то ест... в. п. фете готкъ (Сучава, 1482 *BD* I, 264); мы Стефанъ воевода... знаменито чиним... оже тоти истиннии наши слоугы Фете и братове его... слоужилн намъ право и вѣрно (Васлуй, 1495 *BD* II, 48).

*Див. ще ФЕТИОН, ФЕТЬ, *ФЕТЯ.*

ФЕТИОН ч. (12) (*особова назва, молд. сфэтэ Ион, цсл. свАтъ Иоаннь*): А на то ест... в. п. Фетiona (Сучава, 1458 *BD* I, 20); А на то свѣткове... пан Фетион, пан Сакуш спатаръ (Сучава, 1460 *BD* II, 276).

ФОРМИ: *наз. одн. Фетион, фетио(н)* (1460 *BD* I, 41; *BD* II, 276; *Cost.* S. 34); *род. одн. фетиона* 8 (1458 *BD* I, 20, 25; 1459 *BD* I, 28, 34, 36; *Cost.* S. 22; 1460 *DIR* «А» 515; *Cost.* S. 41); *зам. наз. <боерни а>нуоумА...* Исаи немецкаго... **фетiona** 1 (1458 *BD* I, 19).

*Див. ще ФЕТЕ, ФЕТЬ, *ФЕТЯ.*

***ФЕТКА** *див. ФЕДКА.*

ФЕТКО *див. ФЕДЬКО.*

***ФЕТКОВЪ** *див. ФЕДКОВ.*

***ФЕТОЕЩИ** мн. (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): а хотарь тьмъ два селомъ поченше о(т) горѣ... на слъпъ што е(ст) меж(до)у краиничеши и фетоещи (б. м. н., 1415 *Cost.* I, 121—122).

ФОРМИ: *ор. фетоещи* (1415 *Cost.* I, 122).

ФЕТЬ ч. (1) (*особова назва, молд. сфэтэ, цсл. свАтъ*): а на то ест велика марторіа... панъ феть (Васлуй, 1472 *Cost.* S. 88).

ФОРМИ: *наз. одн. феть* (1472 *Cost.* S. 88).

*Див. ще ФЕТЕ, ФЕТИОН, *ФЕТЯ.*

***ФЕТЯ** ч. (18) (*особова назва, молд. сфэтэ, цсл. свАтъ*): А на то ест вѣра... пана фети чорного (Нямц, 1443 *Cost.* II, 120); А на то ест вѣра... боярь наших... в. п. Фети (Сучава, 1475 *BD* I, 206).

ФОРМИ: *род. одн. фети, Фети* 17 (1443 *ВАМ* 41; *ДГСПМН*; *Cost.* II, 120; *ПГСММ*; 1470 *BD* I, 148; 1471 *BD* I, 164; 1472 *DIR* «А» 528; *Cost.* D. 26; 1473 *BD* I, 182; 1475 *BD* I, 204 і т. ін.); **фети** 1 (1443 *Cost.* II, 149).

Див. ще ФЕТЕ, ФЕТИОН, ФЕТЬ.

***ФЕЦЕВИЧЪ** ч. (1) (*особова назва*): што же мишь мужикови(ч) держаль та дворища оу тьшькови(ч)... и мы есмы тому исному мишеви... дали есмы фецеви(ч) дворище и бугданъчича оу новосѣльцехъ на вѣки (Перемишль, 1390 *P* 175—176).

ФОРМИ: *род. одн. фецеви(ч)* (1390 *P* 176).

ФИЛАРЕТЪ ч. (2) (*особова назва, гр. Φιλάρετος*): а писалъ филаретъ Полатникъ (Київ, 1398 *ДГПМ*); Гноу и оцоу нашему Филаретоу архимандритоу печерскому (б. м. н., 1498 *ЧАФ*).

ФОРМИ: *наз. одн. филаретъ* (1398 *ДГПМ*); *дав. одн. Филаретоу* (1498 *ЧАФ*).

ФИЛИППЪ, ФИЛИПЪ ч. (9) (*особова назва, гр. Φίλιππος*) Пилип: мы александръ воевода... чинимъ знаменито... оже тоты истиннии слоуги наши по(п) андреи и филиппъ... слоужили намъ правою и вѣрною слоужбою (Сучава, 1427 *Cost.* I, 193); чътвертое село есми имъ дали на ховрълти, на имѣ Нъгомриещи... што смо коупили тое село от Филиппа и от Тоудорана (Гирлов, 1499 *BD* II, 162); свАты и Филпп (Филип) (2) *див. СВАТЫИ* 1.

ФОРМИ: *наз. одн. Филиппъ, филиппъ, Фили(п)* (1427 *Cost.* I, 193; 1432 *Cost.* I, 343; 1435 або 1436 *Cost.* I, 494); *род. одн. Филиппа, Филппа* (1378 *ЗНТШ* LI, 5; 1456 *Міп.* 213; 1457 *Cost.* II, 809; 1495 *BD* II, 53; 1499 *BD* II, 162).

***ФИЛИПЪ** с. (2) (*назва потоку в Молдавському князівстві*): а хотарь ти(м) село(м) на филпоу (!) та <от толь> оу потоко(м) (!) ... на моглоу о(т) полъноу поперекъ на филпъ межоу (!) два пѣтъ могила (б. м. н., 1400 *Cost.* I, 37).

ФОРМИ: *занх. одн. на ! филпъ* (1400 *Cost.* I, 37); *місц. одн. ! на филпоу* (1400 *Cost.* I, 37).

***ФИЛІПЕЦІИ** *мн.* (1) (назва села у Молдавському князівстві): Темь ми... дали и потвердили есми емоу... четвертоу част от Филіпещіи (Сучава, 1462 *BD I*, 63).

ФОРМИ: *род.* Филіпещіи (1462 *BD I*, 63).

ФИЛОСОФЪ *ч.* (4) (особова назва, *цсл.* философъ, *гр.* φιλόσοφος): тѣмь мы... дали есмы ему... село моишево философа, щобы ему было оуриць съ оуснѣмь доходомъ и брату его моишу философу (Сучава, 1423 *Cost. I*, 156); А пак привиліе дадов их Оана Попши и Моиша Философа, що имали они... на тое село, а она ест оу роуки Сима Гоурешоу (Сучава, 1495 *BD II*, 80).

ФОРМИ: *наз. одн.* Философъ (1462 *BD I*, 65); *род. одн.* Философа, философа (1423 *Cost. I*, 156; 1495 *BD II*, 80); *дав. одн.* философу (1423 *Cost. I*, 156).

ФИЛОСОФЪ *ч.* (1) (шанобливий *епітет*, *пор. гр.* φιλόσοφος «учена людина», «мудрець»): а при то(м) бы(л) оць нашъ никола архиман(д)рѣть печерскыи оуставни(к) іона философъ ключникъ (Київ, 1446 *P* 154).

ФОРМИ: *наз. одн.* философъ (1446 *P* 154).

ФИЛПОУ (ФИЛІПЬОУ) *див.* *ФИЛИПЬЕ.

ФИЛПЪ (ФИЛИПЪ) *див.* *ФИЛИПЬЕ.

ФИЛЬ *ч.* (3) (особова назва, *цсл.* Филимонъ, *гр.* Φιλίμων): А се А панъ Анъ щькотьскии панъ вслищкии староста галцики (!) свѣдчо то и познаваю... ижь прида пѣрьдъ на(с)... филь маковичъ и своею братьею... познали то ижь суть прода(л) и оузда(л) пѣрьдъ нами па(н) колѣ далюевско(м) остаточную свою половину дѣдныны тристанць (Галич, 1409 *P* 74).

ФОРМИ: *наз. одн.* филь (1409 *P* 74).

***ФИМОВЪ** *прикм.* (1): а также есми потвердили монастироу нашемоу (оуси татарове)... на имѣ татаро(м) илѣ ватама(н) съ чельдью... рѣчкану(л) съ чель(д)ю си, ... синове фимови, козма и рома(н) (Сучава, 1462 *Cost. D.* 11).

ФОРМИ: *наз. мн. ч.* фимови (1462 *Cost. D.* 11).

***ФЛОРЕЩИ** *мн.* (5) (назва села у Молдавському князівстві): ино мы... такождере и от нас есмо дали и потвердили... козми и братоу его Владоулоу... тое прадреченое половина село от Флорещи (Сучава, 1495 *BD II*, 74).

ФОРМИ: *род.* Флорещи 4 (1495 *BD II*, 73, 74, 76); Флорещ 1 (1495 *BD II*, 76).

***ФЛОРИНЪ** *прикм.* (2): мы стефа(н) воевода... знамени-то чини(м) ... оже тоти истинны снове флорины... прѣдша прѣ(д) нами... и продали... стойкѣи и сноу его... половина села о(т) оурдещи (Бырлад, 1467 *Cost. S.* 68—69).

ФОРМИ: *наз. мн. ч.* флорины 1 (1467 *Cost. S.* 68); *зам. дав. мн.* вѣса(м) братѣа(м), сно(м) флорины 1 (1467 *Cost. S.* 69).

Пор. ФЛОРЪ.

***ФЛОРИАНЪ** *ч.* (1) ◊ свѣтѣи флоріаиъ *див.* СВАТЫИ 1.

ФОРМИ: *род. одн.* (флоріа)на (1415 *P* 87).

Див. ще ТВОРИАНЪ.

ФЛОРЪ *ч.* (1) (особова назва, *молд., цсл.* Флоръ, *гр.* Φλωρός, *лат.* Florus): мы Стефанъ воевода... знаменито чиним... ож(е) тоти истинны наши слоуги Фрѣцльи и оуноукове его Марешъ и Флоръ... слоужили нам право и вѣрно (Васлуй, 1495 *BD II*, 47).

ФОРМИ: *наз. одн.* Флоръ (1495 *BD II*, 47).

Див. ще ФРОЛЪ, ХРОЛЪ.

***ФЛОЧЕЩИ** *див.* ФЛОЧЕЩИИ.

ФЛОЧЕЩИИ, ФЛОЧЕЩИИ *мн.* (9) (назва села у Молдавському князівстві): и никто николи (да не имае) доб(и)вати тое село Флочещи никто(рымъ) обычаемъ) (б. м. н., 1472 *BD I*, 178); а тоти привиліи погорили оу дом Роусоула от Флочещи, коли емоу погорил дом (Сучава, 1491 *BD I*, 452).

ФОРМИ: *наз.* Флочещи, Флочещіи (1472 *BD I*, 177;

1491 *BD I*, 452, 453); *род.* Флочещи (1472 *BD I*, 177; 1491 *BD I*, 452); *знах.* Флочещи 3 (1472 *BD I*, 177, 178); Флочещи 1 (1491 *BD I*, 452).

***ФЛЪМЫНЗИ** *мн.* (1) (назва гирла річки у Молдавському князівстві): тѣмь мы... дали и потвердили есмо имѣ... селище мынево... и грѣла флѣмынзилоръ (Сучава, 1448 *Cost. II*, 323—324).

ФОРМИ: *род. молд.* флѣмынзилоръ (1448 *Cost. II*, 324).

ФЛЪФОЕ *с., невідм.* (2) (назва села у Молдавському князівстві): а ми такожде и от нас есми дали и потвердили Марти... село... ниж(е) Флѣфое (Сучава, 1462 *BD I*, 52).

***ФЛЪФОНИНЪ** *прикм.* (1) ◊ селище флѣфонино *див.* СЕЛИЩЕ 1.

ФОРМИ: *знах. одн. с.* флѣфонино (1448 *Cost. II*, 324).

***FOLWAROK** *ч.* (4) (*стп.* folwark, *сєн.* vozwrk) (невеликий маєток разом з належними до нього житловими і господарськими будівлями) фільварок: szto iesmy kupyl umineycso w namysnyka melnycskoho pana pemiry hrymayłowycza folwarky ... y zemlam tych folwarkow hranycia mne jest z burmystrom miasta Beresteyskoho... z folwarki ieho kotoryze on maiet podle (!) miasta Beresteyskoho (Тришин, 1500 *ДПЖН*).

ФОРМИ: *род. мн.* folwarkow (1500 *ДПЖН*); *знах. мн.* folwarky (1500 *ДПЖН*); *ор. мн.* folwarki (1500 *ДПЖН*); *місц. мн.* w folwarkach (1500 *ДПЖН*).

***ФОЛТЕЩИ** *мн.* (1) (назва села у Молдавському князівстві): тѣмь мы... дали и потвердили есмо имѣ... села на имѣ... селище фолтещемъ (!) (Сучава, 1448 *Cost. II*, 323—324).

ФОРМИ: *дав. зам. наз.* дали селище фолтещемъ (1448 *Cost. II*, 324).

ФОЛЪ *ч.* (1) (особова назва): тѣмь мы... дали и потвердили есми имѣ и(х) села... на има пожерещи... и... где бы(л) стоа(н) фолъ (Сучава, 1443 *Cost. II*, 179).

ФОРМИ: *наз. одн.* фолъ (1443 *Cost. II*, 179).

***ФОРОВЪ** *див.* *ФЫРЪВЪ.

ФОРТУНА *ч.* (1) (особова назва, *лат.* fortuna «доля»): мы бискупни мащѣи премьски(н) и офанасъи владыка премьски(н)... Анъ фортуна крщень мартинов(ски)и... чиними знаемо... како ко(л) та рѣчь межѣ... кроле(м) влодиславомъ пол(с)кимъ... межѣ панею Адвигоу отиноу пилецкою... о волость о залѣсие... на многи(х) роцѣхъ пред на(м) водила(с) (Медика, 1404 *P* 69—70).

ФОРМИ: *наз. одн.* фортуна (1404 *P* 70).

***ФОФЪШЕЩИ** *мн.* (2) (назва села у Молдавському князівстві): ино мы... дали и потвердили слоуга(м) наши(м) ва(с)кови и михоулоу ... тое прадреченое половина село на коуцтної на имѣ фофъшещіи (Васлуй, 1495 *SCIM pl.* 1).

ФОРМИ: *наз.* фофъшещіи (1495 *SCIM pl.* 1).

***ФОФЫШЕЩИИ** *мн.* (2) (особова назва) нащадки Фофыша: А кто коли оупоминет, боуд оу которыхъ днوخ и часох, или (и)вашко или Фофышечемъ племене, тот да заплатит завѣзкоу 3 роубли сребра (Ясси, 1459 *BD I*, 32).

ФОРМИ: *дав.* Фофышечим 1 (1459 *BD I*, 32); Фофышечем 1 (1459 *BD I*, 32).

***ФОФЫШЪ** *ч.* (1) (особова назва): И еще емоу потвердили есми село на имѣ Нежещи иа Возовъ потоць що их коупил от Тадора Фофыша (Ясси, 1459 *BD I*, 32).

ФОРМИ: *род. одн.* Фофыша (1459 *BD I*, 32).

ФОЦЕН *ч.* (1) (назва маєтку у Волинській землі): будучи есмо в добром здоровю, есми била чолом... королю... Казимеру, ажебы его м(и)л(ость) допустил мене ко именамъ моимъ, што мой г(о)с(по)д(арь) пан Олизар записал мне отчазные свои имена оу моемъ вену на има Фоцен а Любчо (Ровно, 1488 *AS I*, 241).

ФОРМИ: *наз. одн.* Фоцен (1488 *AS I*, 241).

***ФРАНКЪ** *ч.* (1) (виходець із Франконії) франконецъ, франк: и докончана бы(ст) мѣщанино(м) краковьскымъ

шваиполтомъ, фьоль, из нѣмецъ немецкого родоу, франкъ (Краків, 1491 КЕ).

ФОРМИ: наз. одн. зам. ор. франкъ (1491 КЕ).

ФРАНЦЕКЪ ч. (1) (особова назва, пор. Францишекъ): мы бискупии маѣи премьски(и) и... иванъ клецки(и) францекъ борш(н)иць... чиними знаемо... како ко(л) та рѣчь межи... кроле(м) влодиславомъ пол(с)кимъ... межи панею Адвигою отиною пилецкою... о волость о залъсье... на многи(х) роцьхъ пре(д) на(м) водила(с) (Медика, 1404 Р 69—70).

ФОРМИ: наз. францекъ (1404 Р 70).

Див. ще ***ФРАНЦИКЪ**, ***ФРАНЦИШЕКЪ**, ***ФРАНЦОКЪ**. ***ФРАНЦИКЪ** ч. (13) (особова назва, пор. Францишекъ): юреи пыталъ фра(н)цика ка(к)бы давно емоу позычилъ фра(н)ци(к) о(т)поведа(л) емоу боле нижъли четьри лѣта (XV ст. ВС 22).

ФОРМИ: наз. одн. фра(н)цикъ, Фра(н)цикъ, франци(к), фра(н)ци(к), Фра(н)ци(к) 10 (XV ст. ВС 21, 21 зв., 22, 23); ! францикъ 1 (1418 Р 89); род. одн. фра(н)цика (XV ст. ВС 22); дав. одн. фра(н)циковн (XV ст. ВС 22).

Див. ще **ФРАНЦЕКЪ**, ***ФРАНЦИШЕКЪ**, ***ФРАНЦОКЪ**. ***ФРАНЦИШЕКЪ** ч. (1) (особова назва, стп. Franciszek, стч. Grantisek, лат. Franciscus): Въ соуботоу, въ день свАтого Францишка... снемъ посолитыи земль... роускихъ и подолскихъ и молдавскихъ на полноумъ мѣстыци под Хотанемъ былъ и сталь и чинень (під Хотином, 1467 ВД II, 297).

ФОРМИ: род. одн. Францишка (1467 ВД II, 297).

Див. ще **ФРАНЦЕКЪ**, ***ФРАНЦИКЪ**, ***ФРАНЦОКЪ**.

***ФРАТЕВЦИ** див. **ФРАТЪОУЦИ**.

ФРАТЕЩИ мн. (1) (назва села у Молдавському князівстві): тѣ(м) мы... дали и потвърдили есми емоу... села, на имѣ... бешикоурѣни и фратещи (Сучава, 1455 Cost. II, 553).

ФОРМИ: наз. фратещи (1455 Cost. II, 553).

ФРАТОВСКЫИ, **ФРАТОВСКИ** ч. (53) (особова назва): а на то вѣра... па(н) журжа фратовского (Сучава, 1412 DIR«А» 440); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прѣидоша прѣд нами... оуноукове Михоула Старостица и Жоуржа Фратовского... и продали свою правою отиноу от их правого оурика, от оурика дѣда их Жоуржа Фратовского, двѣ села (!) на Днистри (Сучава, 1491 ВД I, 458).

ФОРМИ: наз. одн. фратовскын 3 (1429 Cost. I, 242; 1433 Cost. II, 650; 1436 Cost. II, 701); фратовскы 1 (1434 Cost. II, 665); род. одн. фратовского, фратовского, фратовьского, фратовско(го), фратовско(г) 32 (1412 DIR«А» 440; 1414 DIR«А» 441; 1427 Cost. I, 196; 1428 Cost. I, 202; 1429 Cost. I, 242; 1431 Cost. I, 318; 1433 Cost. I, 364; 1434 Cost. I, 374; 1438 DIR«А» 472; 1491 ВД I, 458 і т. ін.); фратовского, фратовско(г) 3 (1432 Cost. I, 338; 1433 Cost. II, 359; 1436 Cost. I, 460); фратовскаго 13 (1432 Cost. I, 331; 1433 Cost. I, 350; 1435 або 1436 Cost. I, 494; 1436 Cost. I, 468, 488; 1437 Cost. I, 529; 1438 DBAc 27; 1439 Cost. II, 32, 62; Міѣ. 206 і т. ін.); ! фратовска 1 (1437 Cost. I, 541).

***ФРАТОВСКИИ** див. **ФРАТОВСКИИ**.

ФРАТЪОУЦИ мн. (2) (назва села у Молдавському князівстві): а при томъ были мартуриА па(н) оана дворникъ, панъ журжъ о(т) (ф)ратевци (Баня, 1418 Cost. I, 127); на имѣ црквами и (с) попи о(т) волости соучавской а црکو(в) оу климо(в)ци.... г црко(в) оу Фратъоуци (Сучава, 1490 DC 148).

ФОРМИ: наз. зам. род. о(т) (ф)ратевци 1 (1418 Cost. I, 127); зам. місц. оу Фратъоуци 1 (1490 DC 148).

***ФРЕНЧЮКЪ** ч. (1) (особова назва): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прѣид(оша) пред нами... онокове (!) Ивана Френчюка... и продали... едино село... слоузѣ нашемоу Лазор Микшоуноу (Сучава, 1490 ВД I, 394).

ФОРМИ: род. одн. Френчюка (1490 ВД I, 394).

ФРИДРИХ ч. (1) (особова назва, свн. vriedrich): а на то свѣдкове... пан фридрих (Сучава, 1456 Cost. II, 791).

ФОРМИ: наз. одн. фридрих (1456 Cost. II, 791).

ФРОЛЬ ч. (1) (особова назва, цсл. Флоръ, гр. Φλώρος, лат. Flogus): фроль, лаворъ, гюрин... по той сторонѣ все чюдотворци (Краків, XIV—XV ст. ОБРН 112).

ФОРМИ: наз. одн. фроль (XIV—XV ст. ОБРН 112).

Див. ще **ФЛОРЪ**, **ХРОЛЬ**.

***ФРОУМОАСА** див. ***ВЕЛИКАЯ ФРОУМОАСА**.

ФРОУНТЕШЪ, **ФРОУНТЕШ** ч. (107) (особова назва, молд. фроунте «голова», «лоб»): Ино мы... дали и потвърдили слоузѣ нашемоу паноу Ионоу Фроунтешоу столникоу тое прАдреченое село на имѣ Чоре(щи) (Сучава, 1488 ВД I, 363); А на то ест(ь)... вѣра пана Фроунтеша, столника (Сучава, 1500 RA 261).

ФОРМИ: наз. одн. фроунтеш 1 (1496 ВД II, 89); Фроунтеш 3 (1491 ВД I, 464; 1499 ВД II, 425, 444); род. одн. Фроунтеша, Фроунтеш(а), фроун(н)теша, фру(н)теша, фроун(теша), Фроун(теш)а, (Фроун)теша, (Фроун)теша, Фроун(теша), Фроун(ь)теша 86 (1490 ВД I, 386; 1491 ВД I, 449; 1492 Cost. S. 162; 1493 ВД II, 6; 1494 ВД II, 33; 1495 ВД II, 39; 1497 ВД II, 96; 1498 ВД II, 126; 1499 ВД II, 136; 1500 ВД II, 173 і т. ін.); ! фроунтеша 1 (1492 ВД I, 492); вѣра пана Фроунтеш, Фроунтеш(ш), Фроун(н)теш(ш) 13 (1489 ВД I, 374; 1490 ВД I, 384, 390, 437; Cost. S. 142; ДГСХМ; 1491 ВД I, 459; Cost. S. 153; 1492 ВД I, 511; 1497 ВД II, 100 і т. ін.); дав. одн. Фроунтешоу 2 (1488 ВД I, 363); паноу Ионоу Фроунтеш 1 (1488 ВД I, 363).

! **ФРОУНТЕШ** див. **ФРОУНТЕШЪ**.

***ФРОУНТЕШЪ** див. **ФРОУНТЕШЪ**.

ФРОУСИНА ж. (1) (особова назва, пор. Єфросина) Єфросинія, Фросина: Тѣм мы... дали и потвърдили есми... цигане на имѣ... Тоадеръ и жена его Фроусина и съ челѣди их (Сучава, 1480 ВД I, 246).

ФОРМИ: наз. одн. Фроусина (1480 ВД I, 246).

Див. ще ***ПРОСИНЬЯ**.

ФРЪНКОУ ч., невідм. (2) (особова назва, молд., лат. Francus): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже тоты... слоугы наши вѣрны на имѣ Фрѣнкоу и Тр(иф) и Иван... слоужили нам право и вѣрно (Сучава, 1468 ВД I, 127); господство мы помиловах слоузѣ нашемоу (Ав)рам Фрѣнкоу и дадохом его от нас оурик съ вѣсем доходом (Сучава, 1479 ВД I, 221).

Див. ще **ФРЪНКОУЛЬ**.

ФРЪНКОУЛЬ ч. (1) (особова назва, молд., лат. Francus): И (в ориг. и(с).— Прим. вид.) привиліе, что имал пан Богдан столник (от) оуикоу наших... еще же емоу дадох оу роуки Ааврам (!) Фрѣнкоуль (Сучава, 1479 ВД I, 221).

ФОРМИ: наз. одн. зам. род. оу роуки... Фрѣнкоуль (1479 ВД I, 221).

Див. ще **ФРЪНКОУ**.

ФРЪНЧЕЩИ мн. (1) (назва села у Молдавському князівстві): Тѣм мы... дали и потвърдили есми им... село на имѣ Фрѣнчещи (Сучава, 1468 ВД I, 127).

ФОРМИ: наз. Фрѣнчещи (1468 ВД I, 127).

***ФРЪХАМОВЪ** прикм. (1): тѣмъ мы... дали и потвърдили есми... села на имѣ... сръби и арѣмещи... и домъ фрѣхамови о(т) долнего трѣга (Сучава, 1448 Cost. II, 342).

ФОРМИ: знах. одн. ч. фрѣхамови (1448 Cost. II, 342).

ФРЪЦЕ ч., невідм. (1) (особова назва, мад. farka «хвостик», «нижка плоду»): мы стефа(н) воево(д)а... чины(м) знаменито... оже прѣиде... слуга на(ш), фрѣце драгоше... и прода(л) свое село... романоу темешескоулоу (Сучава, 1460 Cost. S. 33).

Див. ще **ФАРКО**.

***ФРЪЦИЛЕЩИ** мн. (1) (назва селища у Молдавському князівстві): тѣмъ мы... дали и потвърдили есмо имѣ... села на кородѣ... и межи ми(л)ещи и межи фрѣцилеще (sic.— Прим. вид.) мѣсто о(т) поустины и селище фрѣцилеще(м) (Сучава, 1448 Cost. II, 323).

ФОРМИ: *наз. зам. оп.* **фрѣцнлеще** (1448 *Cost.* II, 323).

***ФРЪЦИЛЕЩИ** *мн.* (1) (*особова назва*) нащадки Фрациля: тѣмъ мы... потвърдили есмо... селище фрѣцилеще(м) (Сучава, 1448 *Cost.* II, 323).

ФОРМИ: *дав.* **фрѣцилеще(м)** (1448 *Cost.* II, 323).

Див. ще **ФРЪЦИЛЬЕ**.

ФРЪЦИЛЬ *ч.* (1) (*особова назва*): мы Стефан воевода... знаменито чиним, аж(е) тоти истинни наши слоуги Фрѣциль и оуноукове его... слоужили нам право и вѣрно (Васлуй, 1495 *BD* II, 47).

ФОРМИ: *наз. одн.* **Фрѣциль** (1495 *BD* II, 47).

Див. ще ***ФРЪЦИЛЕЩИ**².

ФРЪЦІЕНЕЩІИ *мн.* (2) (*назва села у Молдавському князівстві*): Ино мы... такожде и от нас есмы дали и потвърдили тоє прАдреченное (село)... на имѣ Фрѣцїенещїи, Илѣни и братаничоу еи Драготѣ Фрѣцїяноу (Васлуй, 1497 *BD* II, 103).

ФОРМИ: *наз.* **Фрѣцїенещїи** (1497 *BD* II, 102, 103).

ФРЪЦІЯН *ч.* (3) (*особова назва*): И оуставше И(л)ѣ(н)а и братаничѣ еи Драготѣ Фрѣцїян и заплатили оуси тоти вышеписанныи пинѣзи... оу роуки... Тоадероу Кѣоуи (Васлуй, 1497 *BD* II, 102—103).

ФОРМИ: *наз. одн.* **Фрѣцїян** (1497 *BD* II, 102); *дав. одн.*

Фрѣцїяноу (1497 *BD* II, 102, 103).

ФРЪЧА *ч.* (2) (*особова назва*): а слоузѣ нашему фрѣчи, и братоу его, митоутелоу... да е(ст) роусчорїи и доумбрѣвица (Сучава, 1491 *Cost.* D. 37).

ФОРМИ: *наз. одн.* **фрѣча** (1491 *Cost.* D. 36); *дав. одн.* **фрѣчн** (1491 *Cost.* D. 37).

***ФРАЖЬСКИЙ** *прикм.* (8) ◊ **фрАжъское** (**фрАжъское**) **серебро** (8) (*вид привізного срібла, з якого виготовляли гроші*) **франкське срібло**: чини(м) свѣдомо велебної твоєї мл(с)ти же есми дали тому... пану... г тисАчѣ фрА(ж)кого серебра тѣмо вѣс(о)мо што есми почали давати оу лущки (Сучава, 1388 *SL* 678); пак ли не будеть лито(г) серебра а мы заплатимъ грошми по че(м) фрАжъское серебро и деть (б. м. н., 1411 *P* 77).

ФОРМИ: *наз. одн. с.* **фразьское** (1411 *P* 77); *род. одн. с.* **фразьского** 1 (1388 *P* 37); **фрА(ж)кого**, ! **фрА(ж)ко** 2 (1388 *SL* 678); **фразьского**, **фразьского(г)** 4 (1411 *P* 76, 77).

***ФРАЗЬСКИЙ** *див.* ***ФРАЖЬСКИЙ**.

! **ФРАНЕЦИКЪ** *див.* ***ФРАНЦИКЪ**.

***ФРАТОВСКИЙ** *див.* **ФРАТОВСКИЙ**.

ФТЕОДОРОУ *ч., невідм.* (1) (*особова назва, молд., цсл. Феодоръ, гр. Феѡѡроѡ*): и дав(м) и дали (е)сми се(с) на(ш) листь нашему монастырю... идеже е(ст) егуюмень ки(р) попоу фтеодороу (Сучава, 1467 *Mih. Doc.* 125).

Див. ще ***ТАДЕРЪ**, **ТАДОРА**, **ТАДОРЪ**¹, **ТЕОДОРЪ**, **ТОАДЕРОУ**, **ТОАДЕРЪ**, **ТОДЕРЪ**, **ТОДОРЪ**, ***ТОУДОРЪ**, **ФЕДОРЪ**, **ФЕОДОРЪ**.

***ФОУКЛЕРЪ** *ч.* (1) (*стп. foglar*) рїд гармати: Што на кременьщы подано три фокклери а чотыри про(х)нищы пушекъ малы(х) Ѣ а пицаль одна (б. м. н., XV ст. *ИК*).

ФОРМИ: *наз. мн.* **фокклери** (XV ст. *ИК*).

ФОУЛТИЧАНИИ *мн.* (3) (*назва села у Молдавському князівстві*): а мы такожде и о(т) на(с) есми дали и потвърдили... исакоу вїстїарникоу, тоти... села, на имѣ фюултичанїи... и боучомѣнїи (Сучава, 1490 *Cost.* S. 141).

ФОРМИ: *наз.* **фюултичанїи** (1490 *Cost.* S. 140, 141); *внх.* **фюултича(н)** (1490 *Cost.* S. 141).

***ФУЛТУКЪ** *ч.* (1) (*особова назва*): а на то, коли есми хотарили то(т) хотарѣ, былѣ... па(н) ивашко армѣнчи(н), панѣ ивашко фулту(к) сѣ брато(м) свои(м) (Сучава, 1456 *Cost.* II, 583).

ФОРМИ: *наз. одн.* **фулту(к)** (1456 *Cost.* II, 583).

ФОНДЕЩІИ *мн.* (4) (*назва села у Молдавському князівстві*): тѣмъ мы... дали есми емоу... села на имѣ селище фюундешо(м) (Васлуй, 1436 *Cost.* I, 444); А хотарѣ томуо селоу Фюундешїи на Албини и тиж хотар Лакканом, що

же ест оу хотар Фюундешим, да ест по старим хотаром от оуихи сторон (Сучава, 1484 *BD* I, 278).

ФОРМИ: *наз.* **Фюундешїи** 1 (1484 *BD* I, 278); *зам. дав.* **Фюундешїи** 1 (1484 *BD* I, 278); *дав.* **Фюундешим** 1 (1484 *BD* I, 278); *зам. наз.* **селище фюундешо(м)** 1 (1436 *Cost.* I, 444).

ФОНДОУЛ *ч.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): И пак дадох... господство ми... монастыри Тазлове сѣ єдино село именем (1) Боурешїи на Сърет, идеже именуует сА Фюундоул (Сучава, 1491 *BD* I, 464).

ФОРМИ: *наз. одн.* **Фюундоул** (1491 *BD* I, 464).

ФОНДЪ *ч.* (1) (*особова назва*): мы александрѣ воевода... знаменито чини(м)... оже... па(н) на(ш) фюундѣ слоужи(л) на(м) право и вѣрно (Сучава, 1428 *Cost.* I, 223).

ФОРМИ: *наз. одн.* **фюундѣ** (1428 *Cost.* I, 223).

ФОНДЪНИИ *мн.* (2) (*назва села у Молдавському князівстві*): а хота(р) томуо селоу фюундѣне(м) да е(ст) поченши о(т) могилоу о(т) недѣи... дорогою до столпа (Сучава, 1428 *Cost.* I, 224); Тѣмъ мы... дали и потвърдили есми им... половина селищи на Брѣладѣ на имѣ Фюундѣнїи нижнїа част (Васлуй, 1495 *BD* II, 48).

ФОРМИ: *наз.* **Фюундѣнїи** (1495 *BD* II, 48); *дав.* **фюундѣне(м)** (1428 *Cost.* I, 224).

***FUNT** *ч.* (1) (*стп., стп. funt, свн. phunt, лат. pondō, (міра ваги) фунт: Tež, jestliby chto kak na szkołu... metal) tot majet' staroste nazzomu zaplatiti dwa funty percu* (Луцьк, 1388 *ZPL* 105).

ФОРМИ: *знах. мн.* **funty** (1388 *ZPL* 105).

***ФУНЪДЪ** *ч.* (1) (*назва місцевості у Молдавському князівстві*): дали есми... пасика оу фюунѣ(д) (Сучава, 1462 *Cost.* D. 10).

ФОРМИ: *місц. одн.* **оу фюунѣ(д)** (1462 *Cost.* D. 10).

ФОУРДОУЮ *ч., невідм.* (3) (*особова назва*): И оустал наш слоуга Мѣндрѣ Ивоул и сѣ своимн братаничи и сестричичи, на имѣ Тоадер и Драготѣ и Триф и Фоурдоую и Моуша, та заплатили оуси тоти рк злат татарских оу роуки Петрѣ и братоу его Оне (Сучава, 1493 *BD* II, 18—19).

***ФОУРМАНСКИЙ** *прикм.* (2) ◊ **ф о у р м а н с к и и** **в о з ѣ** (*стп. formanský voz, стп. furmański wóz*) (2) **вантажний вїз**: А оу черновци от фюурманского воза мыто четири грош, а от орменского воза шесть грош (Сучава, 1456 *Cost.* II, 790); А оу Черновци от фюурманского воза мыто четири гроши, а от орменского воза шесть гроши (Сучава, 1460 *BD* II, 275).

ФОРМИ: *род. одн. ч.* **фюурманского** (1456 *Cost.* II, 790; 1460 *BD* II, 275).

***ФОУРОУЛЬ** *ч.* (1) (*особова назва*): тѣмъ мы... дали и потвърдили есмо имѣ... селище лацка фюуроула, на соухолоуи (Сучава, 1448 *Cost.* II, 323).

ФОРМИ: *род. одн.* **фюуроула** (1448 *Cost.* II, 323).

***ФУРЪОВЪ** *див.* ***ФЫРЪВЪ**.

***ФЪГОУЛЕЦОУЛЬ** *див.* ***ФАГОУЛЕЦОУЛЬ**.

ФЪДОРА *див.* **ФЕДОРА**.

***ФЪДОРЪ** *див.* **ФЕДОРЪ**.

ФЪИВА *ж.* (2) (*назва потоку в Молдавському князівстві*): А хотарѣ тоє село... оу потока Фѣива, таже Фѣива до матка потока НегрїтАска (Сучава, 1479 *BD* I, 221).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. род.* **оу потока Фѣива** 1 (1479 *BD* I, 221); *зам. оп.* **Фѣива** 1 (1479 *BD* I, 221).

***ФЪНАЦЕЛОРЪ** *ч.* (1) (*назва потоку в Молдавському князівстві, пор. рум. fâpat «лука», «сінокісні угіддя»*): Тѣмъ мы... дали и потвърдили есмо им... селище н(а) и(м)ѣ Кѣшчореле на потоци фѣнацелороу (Сучава, 1469 *BD* I, 134).

ФОРМИ: *місц. одн.* **на фѣнацелороу** (1469 *BD* I, 134).

! **ФЪРЕШИ** *див.* ***ФЄЄРЕШИ**.

ФЪРКАШЪ *див.* **ФАРКАШ**.

***ФЪРЪВЪ** *див.* ***ФЫРЪВЪ**.

ФЪТОУЛ *ч.* (3) (*особова назва*): Тѣ(м) мы... дали и потвърдили есми емоу... село на имѣ Пѣшкавїи... що же ош

коупил тоє село от оуноуки Трифа Гълкѣви на имѣ сынове Мирчинїи, на имѣ Фътоул и Иван (Сучава, 1480 *BD I*, 237); а друугаа част от того села да ест племинники еи Фътоулоу и братоу его (Васлуй, 1495 *BD II*, 53).

ФОРМИ: *наз. одн.* Фътоул (1480 *BD I*, 237; 1495 *BD II*, 53); *дав. одн.* Фътоулоу (1495 *BD II*, 53).

ФЪТЪ *див.* ФЕТЕ.

ФЪУРИЕ *див.* ФАОУРИЕ.

ФЪУРОАНА *ж.* (1) (*назва села у Молдавському князївствї*): тѣ(м) мы... дали и потвердили есми емоу... село... пони(ж) фъуроанѣ (Сучава, 1455 *Cost. II*, 543).

ФОРМИ: *род. одн.* фъуроанѣ (1455 *Cost. II*, 543).

***ФЫНТЕРАЛЕ** *див.* ФЫНТИРЪЛЕ.

! ФЫНТЪНЕНЕЛЕ *див.* ФЫНТЫНЪЛЕ.

ФЫНТЫНЪЛЕ *мн.* (3) (*назва села у Молдавському князївствї*): тѣ(м) мы... дали есмы емоу... села... на имѣ попещїи... и фынтынъле (Сучава, 1426 *Cost. I*, 178); мы Стефан воевода... знаменито чинимъ... оже... даем и потверждаем нашемоу... монастырю от немца... села на имѣ: Дворенещи на Молдавѣ... и Фынтѣнелеле (1) на Побратѣ (Сучава, 1482 *BD I*, 263).

ФОРМИ: *наз.* фынтынъле 2 (1426 *Cost. I*, 178; 1447 *Cost. II*, 288); **! Фынтѣнелеле** 1 (1482 *BD I*, 263).

ФЫНТИРЪЛЕ, ФЫНТЫРАЛЕ, ФЕНТЫРЪЛЕ, ФЫНТЫРЪЛИ *мн.* (5) (*назва села у Молдавському князївствї*): мы нлїа воевода... чини(м) (знамен)ито... оже ... потвердили есми имъ... (село) повыше (л)оунгани, на имѣ фынтирѣле (Васлуй, 1439 *Cost. II*, 51—52); и еше есми потвердили монастырю ншем(у)... села на имѣ телебъчнци на серѣти... и фынтырѣле (Сучава, 1470 *DIR«A»* 522).

ФОРМИ: *наз.* фынтирѣле, фентырѣле, фынтырале 3 (1439 *Cost. II*, 52; 1446 *Cost. II*, 270; 1470 *DIR«A»* 522); фынтырѣли 1 (1454 *Cost. II*, 517); *дав.* фынтерале(м) (1446 *Cost. II*, 270).

***ФЫРЪВЪ** *прикм.* (14): а на то е(ст) вѣра... пана форова (Хотнн, 1435 *DIR«A»* 465); а на то е(ст) вѣра... пана фырѣва (Сучава, 1438 *DIR«A»* 472); мы стефа(н) воево(д)а... знаменито чини(м) оже прїдошѣ прѣ(д) нами... па(н) нванко унгоурѣновъ и(с) панею своею до(ч)ка фурѣова... и продали свою правою о(т)ниноу... иоанишу изварецоу (Сучава, 1466 *DIR«A»* 519).

ФОРМИ: *наз. одн. ж.* фырѣва 7 (1436 *Cost. I*, 468, 488; 1437 *Cost. I*, 530, 536, 542; 1438 *DBAc* 28; *DIR«A»* 472); форова 3 (1435 *DIR«A»* 465; 1436 *Cost. I*, 482; 1438 *Cost. II*, 8); фърѣва 2 (1435 *Cost. I*, 424; 1438 *AUB* фотокоп.); фърѣва 1 (1436 *Cost. I*, 455); фурѣова 1 (1466 *DIR«A»* 519).

Пор. ФЫРЪОУ.

ФЫРЪОУ *ч., невідм.* (1) (*особова назва*): А при то(м) былѣ жоуржѣ староста и панѣ фырѣоу и петрѣ братескоу(л) (Сучава, 1432 *Cost. I*, 343).

ФЪОЛЬ *ч.* (1) (*особова назва, пор. стп. Fiol*): и докончана бы(стѣ) мѣщанино(м) краковьськимъ шванполтомъ, фъоль (Краків, 1491 *KE*).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. ор.* мѣщанино(м)... шваиполтомъ, фъоль (1491 *KE*).

***ФЪРЦИНЪ** *прикм.* (1) ◊ фърцинна пасика (1) (*назва ділянки землі у Молдавському князївствї*): и дали есми емоу... едно село... и една пасика, на оустие раковѣ, на имѣ фърцина пасика (Сучава, 1448 *Cost. II*, 359).

ФОРМИ: *наз. одн. ж.* фърцина (1448 *Cost. II*, 359).

Пор. ФРЪЦЕ.





ХАБЫШ ч. (1) (особова назва, мад. habos «неспокійний, схвилюваний»); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прїдоша... слоуги нашн Лазоръ Пискоу... и Гаврил Хабыш... и продали свою правую отнину (Сучава, 1483 *BD I*, 269).

ФОРМИ: наз. одн. Хабыш (1483 *BD I*, 269).

ХАВАТИ мн. (1) (назва села у Молдавському князівстві); мы Стіефан воевода... чиним знаменито... оже прїдоша... Ивашко от Серецел и тѣгал сѧ съ непотом своим... за села именуема Берещи и Дринжещи и Хавати (Ясси, 1459 *BD I*, 31—32).

ФОРМИ: наз. Хавати (1459 *BD I*, 32).

ХАВОРОНѢ ж. (1) (назва броду на Дністрі): а хотарь ен долоу нистро(м)... и три бро(д)це на (д)нѣстрѣ хаворонѣ и корабька (Нямц, 1456 *DIR«A»* 511).

ФОРМИ: наз. одн. хаворонѣ (1456 *DIR«A»* 511).

ХАЛАСТРА ч. (1) (особова назва): А то свѣдши: пань Андрѣяшь... пань Дебеславъ Халастра (Львїв, 1378 *ЗНТШ LI*, 5).

ФОРМИ: наз. одн. Халастра (1378 *ЗНТШ LI*, 5).

ХАЛЕЦКЫИ ч. (1) (особова назва): А на то свѣдко-ве... пан Халецкыи (Сучава, 1460 *BD II*, 276).

ФОРМИ: наз. одн. Халецкыи (1460 *BD II*, 276).

***ХАЛМАЖѢ** ч. (1) (особова назва): а на то е(ст)... вѣра пана Халмажа (Сучава, 1433 *Cost. I*, 364).

ФОРМИ: род. одн. Халмажа (1433 *Cost. I*, 364).

ХАНГОУ ч., невідм. (1) (назва місцевості у Молдавському князівстві): мы Стефан воевода... чиним знаменито... оже... потвѣрили есми монастырю нашемоу от немца... монастырь от Хангоу (Сучава, 1458 *BD I*, 6).

***ХАНИНѢ** прикм. (2): мы стефа(н) воево(да)... знамени(то) чини(м)... оже прїде... нѣгша, дочка ханина... и

продала свою правую о(т)нин(оу, о(т) оу)рика оца ен, ханина, едно село (Сучава, 1490 *Cost. S.* 140).

ФОРМИ: род. одн. ч. ханина (1490 *Cost. S.* 140); наз. одн. ж. ханина (1490 *Cost. S.* 140).

Пор. **ХАНѢ**.

***ХАНИШЬ** ч. (1) (особова назва, молд., мад. Napış, свн. hannes, hans, лат. Johannes); а ли(ст) есми дали... ханишеви о(т) брашова (Дорохой, 1437 *DIR* № 8).

ФОРМИ: дав. одн. ханишевн (1437 *DIR* № 8).

Див. ще ***ГАНУСЪ**, ***ХАНОСЪ**, **ХАНЫСЪ**, **ХАНѢ**.

***ХАНКО** див. ГАНКО.

***ХАНОСЪ** ч. (1) (особова назва, молд., мад. Napoș, свн. hannes, hans, лат. Johannes); прїде къ г(с)во ми по-со(л) о(т) брашева... на иМА па(н) де(к) хано(с) и па(н) боургоурь михи(л) и просили оу г(с)ва ми миръ и мыто (Васлуй, 1437 *Cost. II*, 709).

ФОРМИ: наз. одн. хано(с) (1437 *Cost. II*, 709).

Див. ще ***ГАНУСЪ**, ***ХАНИШЬ**, **ХАНЫСЪ**, **ХАНѢ**.

ХАНЫСЪ ч. (3) (особова назва, молд., мад. Napoș, свн. hannes, hans, лат. Johannes); и еще при томъ были послы съ львова... мычко куликовскыи и зимиръстамъ ханысь и ханысь верзьсть (Сучава, 1408 *Cost. II*, 633).

ФОРМИ: наз. одн. ханысь (1408 *Cost. II*, 633).

Див. ще ***ГАНУСЪ**, ***ХАНИШЬ**, ***ХАНОСЪ**, **ХАНѢ**.

ХАНѢ ч. (2) (особова назва, молд., свн. hans, hannes,

лат. Johannes); а па(к) она привиліе що има(л) ошь ен, ханѢ, на тоє село... дала оу роуки паноу исакоу вистѣр-никоу (Сучава, 1490 *Cost. S.* 140—141).

ФОРМИ: наз. одн. ханѢ (1490 *Cost. S.* 141); род. одн. ханѢ (1490 *Cost. S.* 140).

Див. ще ***ГАНУСЪ**, ***ХАНИШЬ**, ***ХАНОСЪ**, **ХАНЫСЪ**.

! ХАРАКТІИ (ХАРАТІИ) див. ***ХАРАТІЯ**.

***ХАРАТІЯ** ж. (1) (гр. καρτήα) грамота; и тоую Ста(в)-ропигію мн(с)тырю пече(р)ско(м) с предѣлами его стве(р)-жаемъ и (з)мощняе(м) на вечные часы по(д)лоугъ листоу и характїи (!) писме(н)ныи грамотное о(т) великого княз роуского андрея (б. м. н., 1481 *ГПМ*).

ФОРМИ: род. одн. ! характїи (1481 *ГПМ*).

***ХАРИТОНОВИЧЬ** ч. (1) (особова назва): Я макси(м) харитоновн(ч) горкавы(и) мѣшани(н) кие(в)ски(и)... про-да(л) есми мѣсто свое коморное... оринѢ андрѣевъ женѢ (б. м. н., бл. 1500 *ПИ* № 2).

ФОРМИ: наз. одн. харитович(ч) (бл. 1500 *ПИ* № 2).

***ХАРСЪ** ч. (1) (рід вовняної тканини) гарус: Поченши где ест головное мыто, на складѣ оу Сочавѣ, от соука от гривноу три гроши... от початою соука и от ногавици, и от харса... щобы платили... мыто (Сучава, 1460 *BD II*, 273).

ФОРМИ: род. одн. харса (1460 *BD II*, 273).

***ХАРЬКОВСКИЙ** прикм. (1): а тая землѧ пошла харь-ко(в)ская по коде(н)скоую роудоу за трибѣсовъ (б. м. н., бл. 1458 *P* 167).

ФОРМИ: наз. одн. ж. харько(в)ская (бл. 1458 *P* 167).

***ХАРЬКОВЩИНА** ж. (1) (назва земельного володіння у Київській землі): из некрашевщины по(л)тора ведра ме-доу... харьковщины пА(т)десА(т) грошен на печерський домъ (б. м. н., бл. 1458 *P* 167).

ФОРМИ: род. одн. харьковщины (бл. 1458 *P* 167).

ХАСНИШ, **ХАСНѢШЬ** ч. (5) (особова назва): мы алек-сандръ воевода... чинимъ знаменито... оже... дали есми имь... три села... друоуге где ес(т) нѣгъ барбоси и драго-миръ хаснѢшь (Сучава, 1426 *Cost. I*, 182); А хотарь томуо селоу... до моста Хасниш и от моста Хасниш право до обрѣштя потока Бръкачелоу (Сучава, 1473 *BD I*, 183).

ФОРМИ: наз. одн. Хасниш 3 (1459 *BD I*, 35); хаснѢшь 1 (1426 *Cost. I*, 182); род. одн. Хасниш (1473 *BD I*, 183).

***ХАТЧИНЦИ** *мн.* (1) (назва села у Молдавському князівстві): мы александръ воево(д)... свѣдомо чини(м)... аже прише(д)ши... па(н) манъ глобникови(ч)... и продали селища своа... а на имА... погорило(в)ци и ха(т)чинци (Сучава, 1452 *Cost.* II, 422).

ФОРМИ: *наз.* ха(т)чинци (1452 *Cost.* II, 422).

***ХАЦКО** *ч.* (1) (особова назва): ино мы послалы вижа замку Браславского, пана Хацка до землянь Браславскихъ (Новоселиця, 1430 *ГВКЛ* 7).

ФОРМИ: *знах.* одн. Хацка (1430 *ГВКЛ* 7).

***ХАЧИЩИ** *мн.* (1) (назва місцевості у Молдавському князівстві): тѣмъ мы... дали есмы емоу... на чоухри михайловци... и оу хачищох лешъ (Сучава, 1431 *Cost.* I, 317).

ФОРМИ: *місц.* оу хачищох (1431 *Cost.* I, 317).

ХВАЛА *ж.* (7) хвала, слава (3): Паки же, снаднейшого ради отправоваия хвала Божое пры церкви соборной, даемо... тому господину отцу владыце... село наше Бусчу (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 2); про то(ж) бгоу коу хвале... а к оужиткоу нашимъ по(д)данымъ... оуставлаемы права (XV ст. *ВС* 10); але вжды хвала милому богу што ваша мл(с)ть zostali оу вашео мл(с)ти стольцы (Вільна, 1493 *ПОСВВ* 151 зв.);

х в а л у в з д а в а т и (кому) (1) звеличувати, уславляти (кого): але вжды хвала милому богу што ваша мл(с)ть zostali оу вашео мл(с)ти стольцы оу великомъ кня(з)стве литовскомъ и за то ве(л)ми г(с)дроу нашому Стефану воеводе доброся видить и хвала милому богу вздаеть (Вільна, 1493 *ПОСВВ* 151 зв.); х в а л у д а в а т и (2), х в а л у д а т и (кому) (1) звеличувати (звеличити), уславляти (уславити) (кого): госпо(д) мои... бгоу хвалоу даеть...

которые приАтельъ вашей мл(с)ти и намъ то бы слышалъ и онъ бгоу хвалоу далъ и велми бы срадовалсА (б. м. н., 1484—1486 *ГСПТЗ*).

ФОРМИ: *наз.* одн. хвала 1 (1493 *ПОСВВ* 151 зв.); *зам.* *знах.* хвала вздаеть 1 (1493 *ПОСВВ* 151 зв.); *род.* одн. хвалы (1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 2); *дав.* одн. хвале (XV ст. *ВС* 10); *знах.* одн. хвалоу (1484—1486 *ГСПТЗ*).

***ХВАЛЕБНЫИ** *прикм.* (1) (*стп.* chwalebny) достойний, славний: тако ми бѣ момози и стаа до(с)тоиннаа пана маріа и оуси стыи и то(т) стыи кри(ж) хвалебныи (Львів, 1436 *Cost.* II, 698).

ФОРМИ: *кл. ф. ч.* хвалебныи (1436 *Cost.* II, 698).

ХВАЛЕЛИЕВИЧЪ *ч.* (2) (особова назва): Игнаткови черневи(ч) дали есмы о(т)мъну за пекули(ч)... воземъши подъ слугами королуовскими ехъ вотнину дворища фалелъевичъ (Перемишль, 1390 *P* 175); А при мнѣ былъ панъ Яцко Хвалелиевичъ (Володимир, 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 120).

ФОРМИ: *наз.* одн. Хвалелиевичъ (1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 120); *род.* *мн.* дворища фалелъевичъ (1390 *P* 175).

ХВАЛЕЛЪИ *див.* ФАЛЕЛЪЕИ.

ХВАЛИМИЧИ *мн.* (2) (назва села у Волинській землі) Фалемичі: а кнАзю Михайлоу Сонкгоушковичоу досталос: Хвалимичи, Тишковичи (Хвалимичі, 1475 *АС* III, 14).

ФОРМИ: *наз.* Хвалимичи (1475 *АС* III, 14); *місц.* оу Хвалимичех (1475 *АС* III, 14).

ХВАЛКО *див.* ФАЛКО.

ХВАСНИЧИ *мн.* (1) (назва села у Волинській землі): мы великий кнАз Швитрикгайл... чиним знаменито... и ж... дали есмо... Каленику... Демидковичи, а Дмитреевичи дети на Хвасничи (Київ, 1437 *АС* I, 33—34).

ФОРМИ: *наз.* *зам.* *місц.* на Хваснччи (1437 *АС* I, 34).

ХВАТКОВИЧЪ *ч.* (1) (особова назва): а на то послуши иванъ владычинъ зАть... иванъ башкиртовичъ хватковичъ (б. м. н., 1385 *P* 28).

ФОРМИ: *наз.* одн. хватковичъ (1385 *P* 28).

***ХВАТОВЦИ** *мн.* (1) (назва села у Галицькій землі) Хватів: Мы болеславъ... кнАзъ черниговский... знаемо то чини(м)... аже даровали есмо... юркови козенАти на своемъ селѣ на хватовцехъ и копь рускои личбы краковской монѣты (Коломия, 1424 *P* 102).

ФОРМИ: *місц.* на хватовцехъ (1424 *P* 102).

***ХВЕДКА** *див.* ФЕДКА.

ХВЕДКО *див.* ФЕДЬКО.

ХВЕДОР *див.* ФЕДОРЪ.

ХВИЛА *ж.* (1) момент, діал. хвиля: И коли боудет пана нашего корола приказание, и боудет потребнаА хвилаА и час, абыхомъ его милости помоч и послушенство оудилали (Сучава, 1468 *BD* II, 301).

ФОРМИ: *наз.* одн. хвила (1468 *BD* II, 301).

***CHWORYSZCZA** *мн.* (1) (назва маєтку в Берестейській землі): у hrapiciu у mezu samu iesmo pomezu sebe polozytu... poczonszy od toiey welykoyi (1) drohy... po potowyle chworyszcz у hupyszcz у odui prosto w mezu ieho (Тришин, 1500 *ДПЖН*).

ФОРМИ: *род.* chworyszcz (1500 *ДПЖН*).

***ХВОРОСТІЕ** *с., зб.* (2) (*зарослі*) чагарник, хворостняк: (а) хотаръ томоу селоу поченши о(т) могыли... на концеъ хворо(сті)а, а о(т) концеъ хворостіа до дороги (Сучава, 1424 *Cost.* I, 162).

ФОРМИ: *род.* одн. хворостіа, хворо(сті)а (1424 *Cost.* I, 162).

Див. ще *ХВОРОСТЬ.

***ХВОРОСТЬ** *ч.* (1) (*зарослі*) чагарник, хворостняк: и мы... емоу имѣне наше именемъ ЗвАгол... даемъ... с паствами, з лозами, ис хворосты, з луками (Вільна, 1499 *АС* I, 117).

ФОРМИ: *ор. мн.* хворосты (1499 *АС* I, 117).

Див. ще *ХВОРОСТІЕ.

ХВОРОЩА *ч.* (1) (особова назва): Мы... федоръ евлашкови(ч) хвороща ис братомъ ивано(м)... чиними знаменити(т)... како кеды... кнА(з)... дмитрии... королеви польскому... слюби(л) а мы... ислобуемы за него... нже... вѣре(н) буде(т) (Луциця, 1388 *P* 38—39).

ФОРМИ: *наз.* одн. хвороща (1388 *P* 38).

ХЕМЕАНИ, ХЕМЕЯНИ *мн.* (3) (назва села у Молдавському князівстві): мы (Стефанъ воевода...) знаменито чиним... оже... дал пан Юріе вистиярник... монастирю нашемоу... едно село... на имѣ селоу ХемеАни (б. м. н., 1470 *BD* I, 152—153).

ФОРМИ: *наз.* ХемеАни 1 (1470 *BD* I, 153); Хемеяни 1 (1470 *BD* I, 153); *род.* ХемеАн (1470 *BD* I, 153).

ХЕНЦОВЦИ *мн.* (1) (назва села у Молдавському князівстві): тѣмъ мы... дали есмы емоу... села... на имА хенцовци на серѣ(т) и григоровци (Сучава, 1431 *Cost.* I, 317).

ФОРМИ: *наз.* хенцовци (1431 *Cost.* I, 317).

***ХЕРЕГАРЪ** *ч.* (1) (особова назва): мы александръ воевода... чини(м) знаменито... оже... па(н) косте прѣкала(б)... тѣгалъ на гергъ херегаръ (Сучава, 1449 *Cost.* II, 385).

ФОРМИ: *знах.* одн. херегаръ (1449 *Cost.* II, 385).

***ХЕРЕГІЯ** *ж.* (1) (*молд.* хергеліе) табун коней: и герге сА тоу(т) не запрѣлъ, ре(к) прѣ(д) на(с): правда, еси да(л) оу мой(х) роу(к) твои злати, на подержаніе, але я есмъ хоти(л) себѣ зискъ оучинити твоими пинѣзми, коупи(л) есмъ о(т) петра воево(д) мыто и херегію (Сучава, 1449 *Cost.* II, 385).

ФОРМИ: *знах.* одн. херегію (1449 *Cost.* II, 385).

ХЕРМАНОВ *прикм.* (1): мы Стефан воевода... чиним знаменито... оже пріиде... пан Ивоул Солка и зтъю их Богдан, Херманов сынъ... и токмили сѣ за их отнину (Сучава, 1461 *BD* I, 45).

ФОРМИ: *наз.* одн. ч. Херманов (1461 *BD* I, 45).

Пор. ХЪРМАНЪ.

ХЕРМАН *див.* ХЪРМАНЪ.

*ХЕРНИЧЕЩИ *мн.* (2) (назва села у Молдавському князівстві): а хота(р) тому селоу фундъне(м) да ес(т) поченши о(т) могилоу... до где съ <ни>маю(т) хота(р)... херничеше(м) и негреше(м) (Сучава, 1428 *Cost.* I, 224).

ФОРМИ: *дав. херничещи(м) I* (1428 *Cost.* I, 224); *херничеше(м) I* (1428 *Cost.* I, 224).

*ХЕРЬМАНЪ *див. ХЪРМАНЪ.*

! ХЕРЬСТВА <ХРЕСТА> (1): Колиса хто правомъ вади(т) о граница(х) оуказоуючи копца намне три алюбо иньшая знаменитая по полъхъ алюбо в селъ(х) и оу лесъ(х) которая знамена херьства (!) яко то и е(ст) обичай тогды по(д)комореи нашъ по(д) своею честію и по(д) своимъ соумненіемъ имееъ пріпоустіть ко (до)све(т)ченію которыи же лѣпшая знамена оукажеть (XV ст. *СЯ* 42).

*Див. *КРЕСТЪ.*

*ХЕТЧЕ *с.* (1) (назва села у Молдавському князівстві): мы александръ воевода... чинимъ знаменито... оже... дали есмы монастыреви стго никола... о(т) оусти шоумоуза бо-лота шо би никто смѣль ловити до хотар(а) оже естъ на хетче (Сучава, 1409 *Cost.* I, 69).

ФОРМИ: *місц. одн. на хетче* (1409 *Cost.* I, 69).

ХЕЧАНЕ *мн.* (1) (назва села у Молдавському князівстві): мы Стефа(н) воевод(а)... знаменито чини(м)... оже... подтвердили есми томуо стомуо монастыроу... село, на имъ хечане (Сучава, 1462 *Cost.* D, 10).

ФОРМИ: *наз. хечане* (1462 *Cost.* D, 10).

*ХИЖА *ж.* (2) дѣм, хата, *діал.* хижа: а оу то(м) сели десаѣть хыжь татарскы(х) (Сучава, 1435 або 1436 *Cost.* I, 494); и дал Ивоул Богдану... едно привиліе от старого Александра воевод(і), шо им пишет на три села... от Ивоуловоу част в хижы и едноу слатиноу (Сучава, 1461 *BD* I, 45).

ФОРМИ: *род. мн. хыжь* (1435 або 1436 *Cost.* I, 494); *знах. дв. хижы* (1461 *BD* I, 45).

*ХИНДОВА *ж.* (1) (назва місцевості у Молдавському князівстві): Го Стефа(н) воевода... оукраси гробъ съ своемоу прѣдѣоу Иоанноу... иже побы оугры на хиндовъ (б. м. н., 1480 *DC* 10).

ФОРМИ: *місц. одн. на хиндовъ* (1480 *DC* 10).

*ХИНЦЕЩИ *див. *ХИНЦЕЩІ.*

*ХИНЦЕЩІ *мн.* (3) (назва села у Молдавському князівстві): та есмъ да(л) емоу... двѣ села... на имъ хи(н)цещї... и гдѣ би(л) нѣгше (Сучава, 1491 *Cost.* S, 156).

ФОРМИ: *наз. хи(н)цещї* (1491 *Cost.* S, 156); *род. молд. хи(н)цешилоу* (1491 *Cost.* S, 157).

ХИРЕЩІ *мн.* (1) (назва села у Молдавському князівстві): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже... подтвердили есмы еи... село на имъ Хирещї (Сучава, 1493 *BD* II, 30—31).

ФОРМИ: *наз. Хирещї* (1493 *BD* II, 31).

ХИРОВА *ж.* (2) (назва села у Молдавському князівстві): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прїиде... Наста... и продала ... едно село на Маятинех на имъ Хирова (Сучава, 1495 *BD* II, 82).

ФОРМИ: *наз. одн. Хирова* (1495 *BD* II, 82).

*ХИТЛИНСТВО *див. *ХИТЛѢНСТВО.*

*ХИТЛѢНСТВО *с.* (4) (*пор. рум. hiclepie*) зрада, хитрый намір: Тѣмъ мы... дали есмы емоу... мишино село, аже мишѣ загубиль свое имѣніе оу хитлѣнствы (Хотин, 1435 *DIR* «А» 465); Тое вѣсе... слобоуем Яноу Олбрахтоу... имаемо... так здержати и наполнити, без вѣсѣкого хитлѣнства и без жадной зрадї (Гирлов, 1499 *BD* II, 425).

ФОРМИ: *род. одн. хитлѣнства* (1499 *BD* II, 425); *місц. одн. оу хитлѣнствы I* (1435 *DIR* «А» 465); *оу хитлѣнствы I* (1435 *DIR* «А» 465); *оу хитлѣнствы I* (1493 *BD* II, 22).

*ХИТЛѢНСТВО *див. *ХИТЛѢНСТВО.*

ХИТРЕ *присл.* (1) хитро, лукаво: а прото и на то(т) часть стереглисмыа абы на страненъе а на стравлѣнъе

невжнточное того лѣта ты(х) то противъ на(м) листовъ хитре не змыслили (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*).

*ХИТРОСТЬ *див. *ХИТРОСТЬ.*

*ХИТРОСТЬ *ж.* (74) хитрїсть, лукавство: а за велкого княза олькѣрта... мы ислубоуемъ (!) тотъ миръ держати вѣлми твердо безо всакоѣ хитрости (б. м. н., 1352 *P* 5); нсталасА торгувла межн добрыми людьми... аже пани хонька васковая дадьковича жена... то вчинила безо лъсти и безо хитрости (Перемишль, 1378 *P* 25—26); а слоузе нашомоу Михайлоу с того именя слоужити нам верно безо лъсти и хитрости (Луцьк, 1444 *AS* I, 40); а далѣи хочемъ и слубоуемъ вшитки записы... наполнити... бе(з) зради и безо всеи хитро(с)ти (Хотин, 1448 *Cost.* II, 734—735); абы тое што и ва(м) писали безо лъсти писали, бо равныи таковыми хитростАми а лѣстАми... обольщонысмы (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*); Тое вѣсе... мы... <с>лубоуем... <... здержати... без> вѣсѣкон хитрости (Сучава, 1499 *BD* II, 443).

ФОРМИ: *род. одн. хитрости, хитро(с)ти* 61 (1352 *P* 5; 1366 *P* 14; 1378 *P* 26; 1388 *P* 42; 1393 *Cost.* II, 607; 1433 *P* 121; 1445 *Cost.* II, 726; 1462 *BD* II, 290; 1479 *BD* II, 352; 1499 *BD* II, 425 і т. ін.); *хитрости* 10 (1402 *Cost.* II, 621; 1404 *Cost.* II, 625; 1407 *Cost.* II, 629; 1408 *Cost.* II, 633; 1411 *Cost.* II, 637, 638; 1433 *Cost.* II, 653; 1435 *Cost.* II, 687; 1460 *BD* II, 276); *знах. одн. хитростьъ* (1436 *Cost.* II, 701); *ор. одн. хитростью* (1388 *P* 43); *ор. мн. хитростАми* (1447—1492 *ЛКБВ*).

*ХИТЯ *ч.* (1) (*особова назва*): хота(р)... къ велікою гороу на полѣнниці о(т) Хитї оана (Корочин Камінь, 1458 *Mih.* Doc. 122).

ФОРМИ: *род. одн. Хитї* (1458 *Mih.* Doc. 122).

*ХЛАБНИКЪ *ч.* (4) викорчувана ділянка, корчівка: тѣмъ мы... подтвердили есмы емоу... мѣсто о(т) мли(н)... и хлабникъ, абы емоу был(ъ) на синожать (Сучава, 1451 *Cost.* II, 403); А хотаръ тим... селамъ... от хлабника половина... по коуда из вѣка оживали (Сучава, 1499 *BD* II, 163).

ФОРМИ: *наз. одн. хлабник(к)* (1451 *Cost.* II, 403); *род. одн. хлабника* (1499 *BD* II, 163); *знах. одн. хлабникъ* (1451 *Cost.* II, 403); *ор. одн. хлабником* (1491 *BD* I, 456).

Див. ще ХЛѢБНИЧЕЛІ.

*ХЛАБНИЦЯ *ж.* (1) (назва річки у Молдавському князівстві): Ласлѣоани на оустїи Хлабници (б. м. н., 1490 *BD* I, 434).

ФОРМИ: *род. одн. Хлабници* (1490 *BD* I, 434).

*ХЛАМОТИННАЯ *ж.* (1) (*особова назва*): Я Иван Тимофеевич Коуль... з женоу моею Марѣею Хламотинною... визнаваем... штож вѣлїи есмо вѣ княза Васила... трндѣат коп грошей (Друцьк, 1492 *AS* III, 23).

ФОРМИ: *ор. одн. Хламотинною* (1492 *AS* III, 23).

ХЛАПЕЩИ *мн.* (7) (назва села у Молдавському князівстві): <а хо>таръ емоу... о(т) хлапещи, та на нижнюю боуковиноу (Сучава, 1414 *Cost.* I, 111); ми... есмы нм дали... пасикоу повише от Хлѣпещї (Сучава, 1483 *BD* I, 275).

ФОРМИ: *наз. хлапещи* (1447 *Cost.* II, 288); *род. Хлѣпещи* 3 (1479 *BD* I, 228; 1483 *BD* I, 275); *хлапещи* 2 (1414 *Cost.* I, 111); *Хлѣпещї* 1 (1483 *BD* I, 275).

ХЛЕБЪ *ч.* (5) (*випечений з муки*) хлѣб (4): I też ustawił jesmo, iżby... sprzedawali wsiakuju recz dobrowolne i mająt' kupować i chleba sia dotikati, jako i chrest'janin (Луцьк, 1388 *ZPL* 108); а еше есмы имъ дали волю што бы собѣ держати, оу сочавѣ, один домъ, а оу тоу домоу корчмоу не держати, ни пива варити, ни мед, ни масныи клатки (? — *Прим. вид.*) держати, ни хлѣба продати (Сучава, 1434 *Cost.* II, 670);

(*продукты харчування*) харчі, їжа (1): а две землн поустьы лежать а дани с ни(х) шло четыри ведры медоу здавна а на толокоу ходять н околнАя село а хлѣбъ и медъ г(с)дрѣски(н) (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 92 зв.).

ФОРМИ: наз. одн. хлѣбъ (бл. 1471 ЛКЗ 92 зв.); род. одн. chleba 1 (1388 ZPL 108); хлѣба 1 (1434 Cost. II, 670); ! хлѣба 1 (1408 Cost. II, 633); ор. одн. хлѣбомъ (XV ст. ИК).

*ХЛИПЛЬ ч. (1) (особова назва): коупилъ панъ петръ радѣвъский дѣдичтво пнекольтъ оу шолжичовъ оу хлиплѣа и оу брата его захаръ (Перемишль, 1366 P 12).

ФОРМИ: род. одн. хлиплѣа (1366 P 12).

ХЛОПЕЦКИЙ ч. (1) (особова назва): а при томъ бы-ли... мнхаль малеховский янъ хлопецкий (Львѣв, 1421 P 94).

ФОРМИ: наз. одн. хлопецкий (1421 P 94).

*ХЛОУБОКАЯ ж. (1) (назва села на Буковинѣ): били данн тоти н цркви... з црко(в) и(с) попо(м) на Хлоубокою (!) (Сучава, 1490 DC 147).

ФОРМИ: ор. одн. зам. мѣсц. з црко(в)... на ! Хлоубокою (1490 DC 147).

*ХЛОУБОКИЙ прикм. (2) ◊ х л о у б о к а я д о л и - н а (2) (назва долини на Буковинѣ): а хотарь... на каме(н) на верхъ хлоубокою (!) долиноу (Сучава, 1488 ДГСПМ).

ФОРМИ: знах. одн. ж. ! хлоубокою (1488 ДГСПМ).

*ХЛОУПНИЦА мн. (1) (назва присѣлка у Київській землі): к томоу жъ двороу кржаномъ приселокъ хлоуп-ни(н)ци (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 93).

ФОРМИ: наз. хлоупни(н)ци (бл. 1471 ЛКЗ 93).

ХЛѢБНИЧЕЛ ч. (2) викорчувана ділянка, корчівка: А хотарь... от доуба на хлѣбничел, от хлѣбничел черес поле на крѣницоу (Сучава, 1494 VD II, 34).

ФОРМИ: наз. одн. зам. род. от хлѣбничел (1494 VD II, 34); знах. одн. хлѣбничел (1494 VD II, 34).

Див. ще *ХЛѢБНИКЪ.

*ХЛѢПЕЩИ див. ХЛѢПЕЩИ.

*ХЛѢПЕЩИ див. ХЛѢПЕЩИ.

*ХЛѢБЪ див. ХЛѢБЪ.

*ХЛЮПИИНСКИЙ прикм. (1): Лоука земл (... — Прим. вид.) де(р)жить хлюпи(н)скоую а с тое земли да(н) идеть пѣтъ веде(р) медоу (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 93).

ФОРМИ: знах. одн. ж. хлюпи(н)скоую (бл. 1471 ЛКЗ 93).

ХМЕЛЕВАЯ ж. (1) (особова назва): тогдѣ воитекъ положи(л) листь па(н) тернавского што жъ пани ядвига хмелевая сно(м) с прибок(м) уздала пол села сулимова (Львѣв, 1412 P 81).

ФОРМИ: наз. одн. хмелевая (1412 P 81).

ХМЕЛЕВСКИЙ ч. (1) (особова назва): я пан Опанасъ Бобына Хмелевский продал есми свою верную выслугу Хмелевъ... пану Волъчку Жасковскому (б. м. н., 1476 АрхЮЗР 8/IV, 154).

ФОРМИ: наз. одн. Хмелевский (1476 АрхЮЗР 8/IV, 154).

*ХМЕЛЕВЪ див. ХМЕЛОВЪ.

ХМЕЛНИЦКІЙ, ХМЕЛЬНЫЦКІЙ прикм. (7) (пор. Хмельник у Подільській землі): а одъ тоеи долины Кобелькой на полудень грунтъ Хмельницкій вправо (Новоселиця, 1430 ГВКЛ 7).

ФОРМИ: наз. одн. ч. Хмельницкій 1 (1430 ГВКЛ 7); хмельныцкій 1 (1430 ГВКЛ 7); род. мн. Хмельныцкихъ 1 (1430 ГВКЛ 7); Хмельныцкихъ 1 (1430 ГВКЛ 7); знах. мн. Хмельныцкихъ 1 (1430 ГВКЛ 7); Хмельныцкихъ 1 (1430 ГВКЛ 9); ор. мн. Хмельныцкими (1430 ГВКЛ 7).

*ХМЕЛНЫЦКІЙ див. ХМЕЛНИЦКІЙ.

*ХМЕЛОВЪ див. ХМЕЛОВЪ.

ХМЕЛОВЪ ч. (4) (назва міста на Буковинѣ): а о цеци(н) и о хмелевъ, коли нашъ г(с)дръ будетъ, оу своего г(с)дрѣа и в наше(г) крола, влодислава пол(с)кого, о то(е) имаеть на-мнлвити (!) и обровнати, подлугъ кролевы воли (б. м. н., 1395 Cost. II, 610); а такъ жь... тыи города щецунъ а хме-ловъ... дали есмы ему (Ланчиця, 1433 P 125); землю ше-пиньскоую... з города тоъ то исти(н)ноѣ земли шепиньскоѣ, то естъ хотѣнь, щецонъ и хмелевъ... дароуемы...томоу истинно(м) королеви (Львѣв, 1436 Cost. II, 706—707).

ФОРМИ: наз. одн. хмеловъ (1436 Cost. II, 706); дав одн. хмелеву (1433 P 125); знах. одн. хмелевъ 1 (1395 Cost. II, 610); хмеловъ 1 (1433 P 125).

*ХМЕЛЬНИЦКІЙ див. ХМЕЛНИЦКІЙ.

*ХМЕЛЬНЫЦКІЙ див. ХМЕЛНИЦКІЙ.

*ХМИЛЬ ч. (1) хміль: тамо овцѣ пасѣти... илѣ роубати оу лѣсоу дрѣвъ илѣ проутѣ или хмиль събѣраючи илѣ оурѣ-хни (!) илѣ боуд шо без их знанѣе (Корочин Камѣнь, 1458 Mih. Doc. 122).

ФОРМИ: знах. одн. хмиль (1458 Mih. Doc. 122).

СНМИЕЛ див. ХМѢЛЬ.

*ХМѢЛИНСКИЙ прикм. (1): а мене его милѣсть... при моюи вотнинѣ при исбаразиской волость... и при хмѣ-линскую волость... имаеть ма его млѣсть оставить (Кре-менецъ, 1434 P 130).

ФОРМИ: знах. одн. ж. хмѣлннскую (1434 P 130).

ХМѢЛЬ, СНМИЕЛ ч. (3) (особова назва): мы па(н) ива(н) па(н) срѣмский... свѣдчо то... иже... хмѣль кршене имѣа прибекъ добыва(л) на воитку сулимовскѣмъ полови-ни сулимова (Львѣв, 1412 P 81); А па to swidczu rap Mi-chał Bukgrabia Haliczki... Chodor Poczuthy Chmiel (Га-лич, 1413 GL 48).

ФОРМИ: наз. одн. хмѣль 2 (1412 P 81); Chmiel 1 (1413 GL 48).

*ХОБИАНОВЪ прикм. (1): мы стефа(н) воево(да)... зна-менито чини(м)... оже прѣидоша... рома(н)... и васко, снъ хобиано(в)... и продали свою правою о(т)нинуоу (Сучава, 1479 Cost. S. 98).

ФОРМИ: наз. одн. ч. хобиано(в) (1479 Cost. S. 98).

ХОБОВЩИНА ж. (1) (назва земельного володѣння у Во-линській землі): князь Швитригайло... чинимъ знамени-то... ижъ... дали есмо... Сенно село... какъ се въ собѣ имаеть сама отчина, въ грани Хобовщина отъ Шупкова (Луцьк, 1445 АкЮЗР I, 17).

ФОРМИ: наз. одн. Хобовщина (1445 АкЮЗР I, 17).

*ХОВАНІЕ с. (1) зберігання: о хованіи книгъ земь-скы(х) (XV ст. СЯ 9).

ФОРМИ: мѣсц. одн. о хованіи (XV ст. СЯ 9).

Пор. ХОВАТИ.

ХОВАТИ, ХОВАТЬ дієсл. недок (17) 1. (кого, шо) перетримувати, переховувати (1): хто заиме(т) жѣвотіноу чужоую на своємъ збожю а чере(с) но(ч) боуде(т) оу себе ховать по(д) свидѣ(ч)ствомъ своихъ соусе(д) а на заоутрее имее(т) гна(т) да обороу городьскее (XV ст. ВС 25);

(давати притулокъ злочинцевѣ, неприятелеви) перехову-вати (2): а тако(ж) о тыхъ што разбоинікы алюбю злоде(и) оу своихъ доме(х) ховаю(т) а с нимѣ оучасто(к) имають не могу(т) бытѣ рѣчи нѣ добрыи алюбю ч(с)тни але и(м) ровни злодѣмъ (XV ст. ВС 28 зв.); и не имае(т) себе кор-мити ани ховати оу своихъ мистихъ... ни одного нашего неприятѣла (Сучава, 1449 Cost. II, 746).

2. (шо) (замовчувати з певною метою) приховувати (1): а мы имъ слюбоуемъ... аже не имаемъ пана мыхайла... оупоминати... писаниа ни листовъ заднихъ ховати ника-кого (Кам'янець, 1458 Cost. II, 815).

3. (шо) (в якумсь мѣсці) зберігати, тримати, ховати (1): а я въ тои клѣти полотна ховаль и иншіе домовые ре-чи (Вільна, 1498 АЛМ 163).

4. (шо) додержувати, дотримувати (чо(го)) (8): Мы ... слюбуемы и записуемы са стецку воеводѣ... ижъ вшитки оурады и зѣднанья и записы... владиславъ кроль и дѣти его... держати непорушно на вѣки ховати имѣють (Лан-чиця, 1433 P 122—123); а мы имаемо имѣти и ховати вѣч-нѣи и непорушенныи... мир и покоуи (Гирлов, 1499 VD II, 420).

5. (кого) доглядати (2): Николаи жалова(л) на матѣя же емоу... конѣа позычилъ здорово(г) на дорогѣа и коли(ж)

емоу засА вернѣ(л) а то(т) конь хрома(л) а ре(к) то(т) матен же хова(л) я(к) же то своего влостного а не ведал(л) тое емоу хромоты (XV ст. BC 23 зв.).

6. (покійника) ховати, хоронити (1): До того копища ихъ, гдѣ змерлыхъ своихъ ховають (Луцьк, 1389 PEA I, 27);

◇ въ почѣстности ховати (1) див. *ПОЧТИВОСТЬ.

ФОРМИ: инф. ховати 10 (1433 P 123; 1436 Cost. II, 698, 702; 1439 Cost. II, 713; 1449 Cost. II, 746; 1458 Cost. II, 815; 1462 BD II, 284; 1499 BD II, 420, 426); хова(т) 1 (XV ст. BC 23 зв.); теп. 3 ос. одн. ховаеть (1498 BD II, 414); 3 ос. мн. ховають 1 (1389 PEA I, 27); ховаю(т) 1 (XV ст. BC 28 зв.); перф. 3 ос. одн. ч. хова(л), ховаль (XV ст. BC 23 зв.; 1498 АЛМ 163); майб. 3 ос. одн. боуде(т) ...ховать (XV ст. BC 25 зв.).

Див. ще ЗАХОВАТИ 3, *СХОВАТИ, *СНОВАТИ SIA.

*СНОВАТИ SIA дієсл. недок. (1) (в чому) додержуватися, дотримуватися (чого): а tretemu... kotoryj by sia dobre chował w zakope swojem... swedectwo dopuszczono majet' byti (Луцьк, 1388 ZPL 103).

ФОРМИ: баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. by sia... chował (1388 ZPL 103).

Див. ще ХОВАТИ 4, ЗАХОВАТИ 3.

*ХОВЕЩИ мн. (1) (назва села у Молдавському князівстві): Тем мы <ви>дѣвше их правою службою до нас (...— Прим.: вид.) <села>... на имѣ... Богданещи, <и> Ховеещи (б. м. н., 1490 BD I, 434).

ФОРМИ: наз. Ховеещи (1490 BD I, 434).

*ХОВРЪЛЪТА див. ХОВРЪАТА.

ХОВРЪАТА жс. (2) (назва річки у Молдавському князівстві): Ино мн... есми дали... тотя села... на обрѣшиє Ховрѣата (Сучава, 1480 BD I, 239); Чътвертое село есми нмѣ дали на Ховрѣлти (Гирлов, 1499 BD II, 162).

ФОРМИ: наз. одн. зам. род. на обрѣшиє Ховрѣата (1480 BD I, 239); місц. одн. на Ховрѣлти (1499 BD II, 162).

*ХОДЕЧЪ ч. (1) (назва містечка в Польщі, пор. Chodasz): на которого соимоу кончаніе... велеможны панове: пань Станиславъ с Ходча, воевода земли роуской... и пань Михайло Боучачкы (під Хотинюм, 1467 BD II, 297).

ФОРМИ: род. одн. Ходча (1467 BD II, 297).

ХОДИТИ дієсл. недок. (86) 1. (переміщатися з певною метою) ходити (2): а межі волоскою землею какъ издавна оу лѣсь ходили такъ и ннѣ ходити нмѣють (Ланчиця, 1433 P 125);

(неодноразово) ходити, переходити (2): а коли боудет лед а либо имоут ходити оу брод, тогды перевоза ни гроша да не дадоут (Сучава, 1456 Cost. II, 790); а коли боудет лед илї имоут ходити оу брод, тогды перевоза ни гроша да не дадоут (Сучава, 1460 BD II, 275);

(про транспортні засоби, за допомогою транспорту) ходити, їздити (8): а сочавское мыто нигде оу наше(и) земли да не платѣть, лише оу сочавѣ, хотѣ бы за моремъ ходили (Васлуй, 1449 Cost. II, 743); и дали есми на(ш) ли(ст) нашемоу монастыроу... на то щобы ходили три возове и(х) на рибоу (Котнари, 1454 Cost. II, 508); А Ливовчане що имоут ходити до Браила или до келеи по рыбоу... имають давати мыто (Сучава, 1460 BD II, 275).

2. (переміщатися по якійсь території) їздити, ходити (21): а съ тѣми гроши волно имѣ ходити и торгувати соби, по усѣхъ торгахъ нашихъ (Сучава, 1408 Cost. II, 631); а

ваша мл(с)ть пошлите свои(х) пословъ до г(с)дра нашего до воеводи абы есте оучинили межы вами и записы н бра(т)ство... абы ходили послове и коупцы г(с)дра нашего воеводи чере(з) землю ваше(и) мл(с)ти слободно... бу(д) на которою сторону (б. м. н., 1496 ПСВВ 192 зв.); А також коупцем... везде по нашей земли молдавской да ест им слободно и доброволно и отворено ходити н торговати (Гирлов, 1499 BD II, 424).

3. (досягати якоїсь межі) доходити (до чого) (1): а придалъ есмь ему озеро рыбаа за днѣстромъ куды мон неводи ходили (Казимир, п. 1349 P 3).

4. (мати напрямом) ітн (1): а хотарь тѣмъ селомъ да е(ст) о(т) великын друмъ що о(т) готовца ходитъ право на даль (Сучава, 1446 ПГСММР).

5. (виконувати службові обов'язки на певній території) розпоряджатися (10): а також оу тА(х) села(х) да не имають ходити ни глобники (sic.— Прим. вид.), ни припашаре... а ни ннѣ нкто о(т) нашн(х) оурадник(х) (Давидове Село, 1446 Cost. II, 251); також(ж) ни соудця, а ни ослоухаре да не имаю(т) ходити, оу тА(х) села(х), ани глобоу не брати (Нямц, 1454 Cost. II, 517); а оу ти(х) монастирски(х) г(с) села(х) да не смѣть ходити ни единъ на(ш) оура(д)ник(к) ани глобникъ (Сучава, 1472 DIR«А» 530).

6. (у спол. з іменниками в ойна, дань, толок а та ін.) виконувати феодалну повинність (29): а тоутъ же... ловьцовъ пѣть што в ловы ходѣть тѣе подымьщныи не дають... а две земли поустьы лежатъ а дани с ни(х) шло четьри ведры медоу здавна а на толокоу ходѣть (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 92 зв.); Отпустили есмо войту Володимирскому... зъ войтовства Володимирского и Литовнжского на войну не ходити до его живота (Судомир, 1488 РИБ 424);

оу вонскоу ходити (2) див. *ВОИСКО; на жолдѣ ходити (3), оу жолдѣ ходити (1), ходити на жолдѣ (1) див. *ЖОЛДЪ; нз косоу ходити (1) див. *КОСА; въ облаву ходити (1) див. *ОБЛАВА; на (оу) сторожу ходити (2) див. *СТОРОЖА; с топоромъ <ходити> (1) див. *ТОПОРЪ.

ФОРМИ: инф. ходити (1408 Cost. II, 631; 1433 P 125; 1448 Cost. II, 741; 1452 Cost. II, 759; 1455 Cost. II, 771; 1460 BD II, 273; бл. 1471 ЛКЗ 90; 1488 РИБ 424; 1497 РИБ 684; 1499 BD II, 424 і т. ін.); теп. 3 ос. одн. ходитъ (1446 ПГСММР); 3 ос. мн. ходѣть, ходѣть 23 (бл. 1471 ЛКЗ 90, 90 зв., 91, 91 зв., 92, 92 зв.; 1499 BD II, 449 і т. ін.); ходѣ(т) 3 (бл. 1471 ЛКЗ 90 зв., 91 зв.); перф. 3 ос. мн. ходили (1349 P 3; 1433 P 125); майб. 3 ос. одн. име(т) ходити (1453 Cost. II, 462); 3 ос. мн. имоут ходити 2 (1456 Cost. II, 790; 1460 BD II, 275); имуць ходити 1 (1454 Cost. II, 508); боудоуць ходити 1 (бл. 1471 ЛКЗ 92 зв.); баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. абы (щобы) ходн(л), ходнл (1456 DIR«А» 511; ЭСФ); 3 ос. мн. щобы (што бы, абы, бы) ходили, ходн(л) (1408 Cost. II, 630; 1434 Cost. II, 668; 1448 DIR«А» 491; 1449 Cost. II, 743; 1452 Cost. II, 759; 1454 Cost. II, 508; 1458 BD II, 262; 1470 DIR«А» 523; 1496 ПСВВ 192 зв.; 1499 BD II, 424 і т. ін.); нак. сп. 3 ос. мн. да ходѣт, ходѣ(т) 5 (1448 ДГПР; 1453 Cost. II, 492; 1459 BD I, 29; 1475 BD I, 200); да ходѣть, ходѣть 5 (1435 Cost. II, 676; 1444 Cost. II, 208; 1454 Cost. II, 517; 1458 ПГСММЦ; 1475 BD I, 200).

Див. ще ПЕРЕХОДИТИ 1, 2, *ПРИХОДИТИ 1, 2, *ХОЖИВАТИ 1, 3.

*ХОДИЧЬ див. ХОУДИЧЬ.

ХОДКА ч. (1) (особова назва, пор. Ходоръ): <Боерін а>ноума: Ходка Крецовникоул, Исан немецкаго (Сучава, 1458 BD I, 19).

ФОРМИ: наз. одн. Ходка (1458 BD I, 19).

Див. ще ХОДКО.

ХОДКЕВИЧЬ ч. (3) (особова назва): Се здѣся просилъ у насъ дворянинъ нашъ Тишко Ходкевичъ землицъ пустыныхъ у Каменецкои волости (Краків, 1454 АЛМ 12); слуга вашей милости Иванъ Ходкевичъ, староста луцький... челом бѣет (Луцьк, 1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 21); А при томъ былъ... панъ Александро Ходкевичъ (Вільна, 1499 АСД VI, 3).

ФОРМИ: наз. одн. Ходкевичъ (1454 АЛМ 12; 1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 21; 1499 АСД VI, 3).

Див. ще ХОДКОВИЧЪ.
ХОДКО, ХОДЬКО, ХОТКО, ХОТЬКО ч. (125) (*особова назва, пор. Ходоръ*): а се земляне панъ ходько быбельскии кадолъфовничъ друздъ (Перемишль, 1359 P 10); а се бодре пѣтръ мошенка ходко лоеви(ч) (Львѣв, 1370 P 18); дали есмо тому предреченому пану ходьку оуса таа села (Луцьк, 1446 P 152); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прѣидоша... Иванко Левич и братаничи его... и продали свою правую отниноу... от оурика дѣдов их Ходка Костича (Сучава, 1492 BD I, 509).

ФОРМИ: *наз. одн.* Ходко, ходко, ходько, chodko, хо(д)ко 42 (1359 P 10; 1361 AGZ 6; 1370 P 18; 1390 P 176; 1411 P 80; 1424 P 106; 1439 Cost. II, 52; 1460 Cost. S. 34; 1466 DIR«A» 519; 1490 BD I, 390 і т. ін.); хотко, хотько, хо(т)ко 8 (1404 Cost. II, 625; 1436 Cost. II, 701; 1449 Cost. II, 386; 1459 BD I, 32; 1460 BD II, 276; 1461 BD I, 45); *зам. род.* вѣра пана ходко, хо(д)ко 4 (1453 Cost. II, 446; 1454 Cost. II, 509; 1455 Cost. II, 540; 1459 BD I, 28); хот-ко, хо(т)ко 6 (1455 Cost. II, 544, 559; 1456 Cost. II, 569; 1458 DIR«A» 512; 1460 Cost. S. 41); *род. одн.* Ходка, ходка, ходька, хо(д)ка 51 (1428 Cost. I, 202; 1436 Cost. I, 455; 1446 P 152; 1452 Cost. II, 426; 1458 BD I, 6; 1462 BD I, 63, 67; 1466 BD I, 110; 1467 BD I, 117; 1492 BD I, 509 і т. ін.); хотка, хотька, хо(т)ка 6 (1403 GL 156; ДГАА; 1456 Mih. 213; 1459 BD I, 36; 1460 Cost. S. 41); *дав. одн.* ходкови, chodkowi 3 (1361 AGZ 6; 1407 АрхЮЗР 8/1, 3, 4); ходкоу, ходьку 2 (XV ст. СГЧА; 1446 P 152); *знах. одн.* ходка (XV ст. СГЧА); *ор. одн.* ходькомъ (1366 P 12).

Див. ще ХОДКА.
ХОДКОВИЧЪ, ХОДКОВИЧ ч. (2) (*особова назва*): а при томъ был пан... Юшко Ходкович (Острог, 1464 AS I, 57); А при томъ были... Олександро Ходковичъ, Тышко братъ его (Кобринь, 1465 АкВАК III, 4).

ФОРМИ: *наз. одн.* Ходковичъ, Ходкович (1464 AS I, 57; 1465 АкВАК III, 4).

Див. ще ХОДКЕВИЧЪ.
ХОДКОВЪ, ХОДЬКОВЪ *прикм.* (7): а се я панъ михайло ивановичъ заставилъ свое село черепыне... къ пана ходковъ руцъ лоевича (Львѣв, 1386 P 31); а на то есмы дали облазинчомъ... пана ходкова чемерева печать (Зудечѣв, 1411 P 80); А при томъ были... Ходко Евсевиичъ, Глядъ, братъ Ходковъ (Кобринь, 1465 АкВАК III, 4).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* Ходковъ, ходьковъ (1393 P 52; 1465 АкВАК III, 4); *наз. одн. ж.* ходкова (1411 P 80; XV ст. СГЧА); *дав. одн. ж.* ходковъ (1386 P 31); *ор. одн. ж.* ходьковою (1393 P 52).

Пор. ХОДКО.
ХОДОВАТИ *дієсл. недок.* (1) (*утримувати*) годувати: Ино естли бы што на мѣжъ Бог допустил и жена моа кпАгини УлиАна мает седети на вдовимъ столци и з дѣтми моими, а дѣти маеть ходовати (Кобринь, 1454 AS III, 10).

ФОРМИ: *інф.* ходовати (1454 AS III, 10).
Див. ще ГОДОВАТИ СЪ.
ХОДОР *див. ФЕДОРЪ.*
ХОДОРИЧЪ ч. (2) (*особова назва*): о(т) мѣстичовъ... кнофель ходоричъ (Львѣв, 1368 P 16); тѣм (sic.— *Прим. вид.*) мы... потвърдили есми ему... села... мали(н)ци и шизкоуци, где ходори(ч) (Сучава, 1456 Cost. II, 577).

ФОРМИ: *наз. одн.* ходоричъ 1 (1368 P 16); ходорин(ч) 1 (1456 Cost. II, 577).

***ХОДОРКОВИЧИ** *мн.* (1) (*назва села у Київській землі*): мы великий князъ Швитриггайл... чиннимъ знаменито... иж... дали есмо... у житомирскомъ повете село... Ходорковичи (Київ, 1437 AS I, 33—34).

ФОРМИ: *знах.* Ходоркович (1437 AS I, 34).
***ХОДОРКОВО** ч. (1) (*назва села у Київській землі*)

Ходорків: село Ходо(р)ково, а в томъ селе семь члвка (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 90 зв.).

ФОРМИ: *наз. одн.* Ходо(р)ково (бл. 1471 ЛКЗ 90 зв.).

***ХОДОРКОВО СЕЛО** с. (1) (*назва села у Подільській землі*): А ко млину граница горѣ смотричемъ до мосту а доловъ смотричемъ што дуброва межи ходорковымъ селомъ (Смотрич, 1375 P 20).

ФОРМИ: *ор. одн.* ходорковымъ селомъ (1375 P 20).

ХОДОРО *див. ФЕДОРЪ.*
ХОДОРОВСЬКИ, ХОДОРОВЬСЬКИ ч. (2) (*особова назва*): а при то(м) были свѣдци па(н) дмитръ ходоровский па(и) сенко процеви(ч) (Зудечѣв, 1428 P 111); а при то(м) были свѣдци па(н) дмитръ ходоровський па(н) клюсь из вижнАнь (Зудечѣв, 1430 P 116).

ФОРМИ: *наз. одн.* ходоровский, ходоровський (1428 P 111; 1430 P 116).

ХОДОРЪ *див. ФЕДОРЪ.*

***ХОДОСОВЪ** ч. (1) (*назва річки в Галицькій землі*): оуѣхана к нему граница... чере(с) поле... на оустѣе ходосова (Снятин, 1424 P 99).

ФОРМИ: *род. одн.* ходосова (1424 P 99).

ХОДЫКА ч. (1) (*особова назва*): а данъниковъ семь, тивоунь Ходька землю де(р)жить Лазоревщину (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 93).

ФОРМИ: *наз. одн.* Ходька (бл. 1471 ЛКЗ 93).

ХОДЬКОВИЧ ч. (1) (*особова назва*): а при томъ были панове... пан Тышко Ходькович Кореневский... пан Лев (Берестя, 1466 AS I, 62).

ФОРМИ: *наз. одн.* Ходькович (1466 AS I, 62).

ХОДЬКО *див. ХОДКО.*

ХОДЬКОВЪ *див. ХОДКОВЪ.*

ХОЖА МЕДИНЪ ч. (1) (*особова назва, ар. hoḏa-medin*): нашъ племеньни(к) бекбула(т)ъ и жожа мединъ оучинилсА намъ ворогъ (б. м. н., 1392—1393 PФВ 170).

ФОРМИ: *наз. одн.* жожа мединъ (1392—1393 PФВ 170).

***ХОЖЕВАТИ** *див. *ХОЖИВАТИ.*

***ХОЖИВАТИ** *дієсл. недок.* (24) 1. (*многор.*) (*переміщати з певною метою*) приходити, прибувати (1): и наипервое слобоуемо и по(д)даемо сА, коли на(с) позове(т) господаръ нашъ, коро(л) его мл(с)тъ, на оуреченое мистце, где первѣишии воеводы коу голду хожевали, а мы на тотъ де(н) и на тоє оуреченое мистце имаемъ поставити сА (Хотин, 1455 Cost. II, 774);

(*заходити куди*) ходити (1): отецъ дей мой Рабей сховаль былъ тысячу золотыхъ Вгорскихъ въ пвннцы, а въ тую пивнцу хоживаль дядько мой Симъха и сынъ его (Краків, 1489 РИБ 431).

2. (з чого) (*тільки безос.*) належати, припадати, йти (1): а з тыхъ земель хоживало осмъна(д)цать веде(р) медуо (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 92); и те(ж) повѣди(л) пере(д) нами што с того села сомина хоживало на(м) чотыри колоды о(в)са а чотыри бочки пива (Вільна, 1499 ГОКІР).

3. (*у спол. з іменниками* в ойна, ловы, робота та ін.) виконувати феодальні повинності (10): Село Ходо(р)ково а в томъ селе... вси слоуги на во(и)ноу хоживали и в ловы хоживали (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 90 зв.); И те(ж) ти(и) лю(д)и соминци на роботу хоживали к дворуу нашо(у) тоуренскоу (Вільна, 1499 ГОКІР);

у подвода хъ хоживати (1) *див. *ПОДВОДА.*
ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ч.* хоживаль (1489 РИБ 431); *3 ос. одн. с.* хоживало 5 (бл. 1471 ЛКЗ 92, 93, 93 зв.); 1499 ГОКІР; ! хоживоло 6 (бл. 1471 ЛКЗ 93, 93 зв.); *3 ос. мн.* хоживали 11 (п. 1444 АкЮЗР I, 17; бл. 1471 ЛКЗ 90, 90 зв., 91; 1499 ГОКІР); хожевал 1 (1455 Cost. II, 774).

*Див. ще *НАХОДИТИ¹ 1, ПЕРЕХОДИТИ 1, 2, *ПРИХОДИТИ 1, 3, ХОДИТИ 1, 3, 6.*

***ХОЛДОВАТИ** *див. ГОЛДОВАТИ.*

***ХОЛДОУН** ч. (1) (*стч. hold, стп. hold, свн. hold*) феодальне помістя, феод: Тиж не имамо ани хочемъ нкоторыхъ земель, алибо панствъ, мѣсть, алибо холдоун, прАз воли и прАз особного произволеня... король... отдалѣти (Сучава, 1462 BD II, 284).

ФОРМИ: *род. мн. холдоун* (1462 *BD* II, 284).

*ХОЛДОУНОК *ч.* (1) (*свн. huldigung*) ◇ холдоуно к д а т и (1) принести васальну присягу на вірність: А даєи слюбуємо: имамо... его освѣщености... оловати, вѣры нашої холдоунок дати (Сучава, 1462 *BD* II, 284).

ФОРМИ: *знах. одн. холдоунок* (1462 *BD* II, 284).

*Див. ще *ГОЛДЪ.*

*ХОЛДЪ *див. *ГОЛДЪ.*

*ХОЛИНЕВСКИЙ *ч.* (2) (*особова назва*): и отець нашъ... 100 копъ вельлъ заплатити тому Петру Холиневскому (Кам'янець, 1494 *АЛМ* 54).

ФОРМИ: *род. одн. Холиневского* (1494 *АЛМ* 54); *дав. одн. Холиневскому* (1494 *АЛМ* 54).

*ХОЛМСКИЙ *див. ХОЛМЪСКИЙ.*

*ХОЛМСКЫ *див. ХОЛМЪСКИЙ.*

ХОЛМЪ ¹ *ч.* (1) (*назва місцевості у Молдавському князівстві*): тѣмъ мы... дали есми имъ... єдно село... на старомъ хотарѣ ихъ, на имѣ крѣница о(т) холмъ, да осадѣ(т) собѣ село (Сучава, 1443 *Cost.* II, 149).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. род. о(т) холмъ* (1443 *Cost.* II, 149).

*ХОЛМЪ ² *ч.* (3) (*назва головного міста Холмського*

князівства): по ишествѣ стго дѣха за в̄ недлѣ литовскимъ княземъ стати оу холмѣ (б. м. н., 1352 *P* 6); А писанъ листь въ Холмѣ (Холм, 1440 *АрхЮЗР* 1/VI, 5).

ФОРМИ: *місц. одн. оу (въ) холмѣ, Холмѣ* (1352 *P* 6; 1440 *АрхЮЗР* 1/VI, 5).

ХОЛМЪСКИЙ, ХОЛМЪСКИЙ *прикм.* (14): королеви держати лвовскую землю... а намъ держати... холмскую берестинскую исполна жь (б. м. н., 1352 *P* 6); Благословенъ Исидора, митрополита Киевского... старостамъ холмскимъ (Холм, 1440 *АрхЮЗР* 1/VI, 5); и за тѣмъ еше до нас прислал пан нашъ король... подкомориего Холмского (Сучава, 1468 *BD* II, 305); Се я Ванко Скердѣвич... пан холмский... визнаваю, иж... продал есми... вѣчную отчизну свою (Володимир, 1470 *AS* I, 64—65); тую данъ оусю спо(л)на па(н) оле(х)но имае(т) давати дяди своему па(н) хо(л)мскому (Львів, 1478 *ЗРМ*); А с нами в тот часъ были панъ Олехно Скорута, подкоморній (!) земли Холмское (Кіів, 1491 *АрхЮЗР* 8/IV, 158).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. холмский, холмский, хо(л)мски(н) 4* (1376 *P* 22; 1433 *P* 122; 1470 *AS* I, 64; 1478 *ЗРМ*); *хо(л)мски 1* (1445 *Cost.* II, 729); *род. одн. ч. холмского* (1376 *P* 22); *дав. одн. ч. хо(л)мскому* (1478 *ЗРМ*); *знах. одн. ч. холмского* (1468 *BD* II, 305); *місц. одн. ч. при холмскомъ* (1376 *P* 22); *род. одн. ж. холмское, Холмское* (1376 *P* 22; 1491 *АрхЮЗР* 8/IV, 158); *знах. одн. ж. холмскую* (1352 *P* 6); *дав. мн. холмскимъ* (1440 *АрхЮЗР* 1/VI, 5).

*Пор. *ХОЛМЪ².*

ХОЛОВАТИИ *ч.* (2) (*особова назва*): мы Стефан воевода... знаменити чиним... ож(е)... слоуга наш Холоватіи н съ своими падчерицами... продали свою... отнину (Сучава, 1484 *BD* I, 285).

ФОРМИ: *наз. одн. Холоватіи 1* (1484 *BD* I, 285); *зам. дав. слоузъ холоватіи 1* (1484 *BD* I, 285).

ХОЛОНЕВСКИЙ *прикм.* (1): А се я, Богдан холоневский Мышчичъ... делилъ есми з братомъ своимъ и з Дмитромъ отчизною нашою Холоневомъ (б. м. н., 1459 *АрхЮЗР* 8/IV, 18).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. холоневский* (1459 *АрхЮЗР* 8/IV, 18).

*Пор. *ХОЛУНЕВЪ.*

*ХОЛУНЕВЪ *див. *ХОЛУНЕВЪ.*

*ХОЛОПСКЫЙ *прикм.* (1) ◇ холопское (п р а в о) (*сукупність звичаєво-правових норм, які стосувалися кріпаків*) феодальне право: Также и он сам та и своими дѣтми... шобы не давали и не платили холопскимъ и татарскимъ правомъ николи ничего, ни колоды, ни дан шобы никоторому своему пану не платили, коли оу кого боудет жити (Сучава, 1470 *BD* I, 140).

ФОРМИ: *ор. одн. с. холопскимъ* (1470 *BD* I, 140).

*ХОЛОПСТВО *с.* (4) стан феодально залежного селянина: па(к) ли его попрости(т), а о(н) где иметъ жити, оу нашей земли, тамъ да живе(т) слободно, на волоско(м) законѣ, а про холопство никто да емоу несмѣтъ оупоминати и да его неможе(т) оувести (Дольный Торг, 1445 *Cost.* II, 236); А кто схочет его или дѣти его оувести опѣт оу холопство... тот имаєт на сѣ видѣти великоюу казнъ (Сучава, 1470 *BD* I, 141).

ФОРМИ: *род. одн. холопства* (1470 *BD* I, 140); *знах. одн. холопство* (1445 *Cost.* II, 236; 1470 *BD* I, 140, 141).

ХОЛОПЪ *ч.* (2) феодально залежный селянин: аже побѣгнетъ русинъ а любо руска или во львовъ или холопъ чини или роба выдати его (б. м. н., 1352 *P* 6); мы Стефан воевод... чинимъ знаменито... оже даємъ и дали есмы сес нашъ листь нашемоу татарин(оу) и холопоу, що он побиглѣ от нас... на то шобы он опѣт за сѣ пришол и своими дѣтми до нас и до нашої земли, а от холопства шобы он прощень бил (Сучава, 1470 *BD* I, 140).

ФОРМИ: *наз. одн. холопъ* (1352 *P* 6); *дав. одн. холопоу* (1470 *BD* I, 140).

*ХОЛОПЫ *мн.* (1) (*назва села у Волинській землі*): князь великий Олександр... чинимъ знаменито... иже... дали есмо емоу у Луцькомъ повете село Холопы на Случи (Луцьк, 1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 60).

ФОРМИ: *знах. Холопы* (1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 60).

*ХОЛОПАЧЬ *ч.* (1) (*назва села у Волинській землі*)

Холопичі: мы великий князь швитригаилъ... дали есмо емоу... село холопачь оу володимерскомъ повѣте (Луцьк, 1451 *P* 156).

ФОРМИ: *знах. одн. холопачь* (1451 *P* 156).

ХОЛТЪЮЛ *ч.* (3) (*особова назва*): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже... дали есми... томоу свѣтому монастироу цигане на имѣ... Калинча сынъ Тотин съ чельдею, и Нанчюл холтѣюл (Сучава, 1487 *BD* I, 312); И такождере есми дали... нашої цркви... татаре на имѣ... Конка съ чельдею и брать его Нинга холтѣюл (Сучава, 1488 *BD* I, 342).

ФОРМИ: *наз. одн. холтѣюл* (1487 *BD* I, 312; 1488 *BD* I, 342).

ХОЛУНЕВЕЦЪ *ч.* (2) (*назва присілка у Волинській землі*): мы, великий князь Александр... чинимъ знаменито... иж... дали есмо емоу у Перемильскомъ повете село Холуневъ, а къ тому Холуневецъ (Луцьк, 1451 *АрхЮЗР* 8/IV, 16—17); Видѣвши есмо службу намъ вѣрною... дали есмо пану Петру Мушчичу у Перемильскомъ повѣтѣ тая имѣнія на имя Хулевъ, а Холуневецъ (Вільна, 1492 *АЛМ* 30).

ФОРМИ: *наз. одн. Холуневецъ* (1492 *АЛМ* 30); *знах. одн. Холуневецъ* (1451 *АрхЮЗР* 8/IV, 17).

*ХОЛУНЕВЪ *ч.* (2) (*назва села у Волинській землі*) Холонів: мы, великий князь Александр... чинимъ знаменито... иж... дали есмо емоу у Перемильскомъ повете село Холуневъ (Луцьк, 1451 *АрхЮЗР* 8/IV, 16—17); А се я, Богдан Холоневский Мышчичъ... делилъ есми з братомъ своимъ и з Дмитромъ отчизною нашою Холоневомъ (б. м. н., 1459 *АрхЮЗР* 8/IV, 18).

ФОРМИ: *знах. одн. Холуневъ* (1451 *АрхЮЗР* 8/IV, 17); *ор. одн. Холоневомъ* (1459 *АрхЮЗР* 8/IV, 18).

*ХОЛМЪ ² *див. *ХОЛМЪ².*

ХОМА *ч.* (1) (*особова назва, цсл. фома, гр. θομάς, гебр Thomas*): Мы кнѣ(з) двѣ дмитриеви(ч)... хома билюрминъ... чинимъ знаменити... како кеды... кнѣ(з) велебный дмитри... королеви польскому... слюби(л) а мы... ислюбуемъ за него... иже... вѣре(н) буде(т) (Лучица, 1388 *P* 38—39).

ФОРМИ: *наз. одн. хома* (1388 *P* 38).

*Див. ще ТОМА, *ΘΟΜΑ.*

***ХОМЕКОВИЧЬ** див. **ХОМЪКОВИЧЬ**.

ХОМИЧЬ ч. (1) (особова назва): А при томъ были... панъ Федко канцлеръ нашъ, а пан Федко Хомич крайчий (Луцьк, 1446 AS III, 5).

ФОРМИ: наз. одн. Хомич (1446 AS III, 5).

ХОМИЧЕШІИ мн. (2) (назва села у Молдавському князівстві): тѣмъ мы... дали есми емоу... села на имѣ... садова и хомичешіи (Сучава, 1420 Cost. I, 135).

ФОРМИ: наз. хомичешіи (1420 Cost. I, 135); род. хомичеши (1420 Cost. I, 135).

ХОМОР див. **ХОМОРЬ**.***ХОМОРЬ**¹ див. **ХОМОРЬ**.

ХОМОРЬ² ч. (1) (назва монастиря у Молдавському князівстві): мы Стефан воевода... чинимъ знаменито... оже... да оутвѣрдимъ нашъ монастыръ именовемъ Хоморъ (Сучава, 1459 BD I, 34).

ФОРМИ: наз. одн. Хоморъ (1459 BD I, 34).

ХОМОРЬ, **ХОМОР** ч. (26) (назва річки у Молдавському князівстві): мы александръ воевода... дадо(х) монастироу пана ивана дворника оупеніюу стои бши еже е(ст) на хоморю едно село на врьхъ солонца (Сучава, 1415 Cost. I, 116); а господство мы съмъ дал и поверноул тое селище на имѣ Полѣна, на оустіе Хомора (Сучава, 1490 BD I, 436).

ФОРМИ: наз. одн. зам. род. от хоморъ, хомор, хомо(р) (1487 AAR; 1490 BD I, 436, 437; ДГСХМ); род. одн. хомора (1454 Cost. II, 513; 1456 ГПХМ; 1459 BD I, 34; 1467 BD I, 120, 121; 1475 BD I, 203; 1490 BD I, 436; ДГСХМ); знах. одн. хомо(р) (1490 ДГСХМ); місц. одн. на хоморѣ 2 (1428 Cost. I, 233; 1429 Cost. I, 269); на хоморю 1 (1415 Cost. I, 116).

***СНОМЪЗЫНСКУЙ** прикм. (2): Bili nam czołom tyie Urczane... i prosili u nas zemli, na imia Chomczynskoy (Люблін, 1478 АрхЮЗР 4/1, 8).

ФОРМИ: род. одн. ж. Chomczynskoy (1478 АрхЮЗР 4/1, 8); знах. одн. ж. Chomczynskuiu (1478 АрхЮЗР 4/1, 8).

ХОМЪКОВИЧЬ ч. (3) (особова назва): а при томъ были свѣдци... панъ андриашъ панъ борисъ хомъковичъ (Коломия, 1398 P 57); а тои рѣчи свѣдци... панъ михалко грабовьцьки борисъ хомъковичъ (Галич, 1409 P 74); Се А грицко Аглищевичъ и своєю маткою... продали есмо паноу сенкоу хомековичю коутъ полѣа (б. м. н., 1463 ГГЯ).

ФОРМИ: наз. одн. хомъковичъ (1398 P 57; 1409 P 74); дав. одн. хомековичю (1463 ГГЯ).

ХОМЪКЪ ч. (2) (особова назва): кн(ж)ии писаръ хомъкъ писалъ (Ольховець, 1445 СРК); мы великии кнзъ швтрикаило олкердови(ч)... верноули есмо слоужъ нашемоу хомъкови молодому на имѣ сенкови его очыноу смордовъ (Луцьк, 1451 ДГШХ).

ФОРМИ: наз. одн. хомъкъ (1445 СРК); дав. одн. хомъкови (1451 ДГШХ).

ХОНЬКА ж. (4) (особова назва, пор. Феонія): а про то та пани хонька... оуздала есть тотъ мунастыръ калениковъ иванови губцѣ (Перемишль, 1378 P 26).

ФОРМИ: наз. одн. хонька (1378 P 26); дав. одн. хоньци (1378 P 26).

ХОРАЕЦЕВЪ** див. **ГОРАИЦЕВЪ**.ХОРАЕЦЪ** див. **ГОРАЕЦЪ**.**ХОРАЕЦЪ** див. **ГОРАЕЦЪ**.

ХОРЖА ч. (2) (особова назва): И оуоставше слоуга наш Стан Хоржа та заплатил оуси (тоги... пинѣзи...) ... Даноу Сок(ол) (Сучава, 1473 BD I, 190).

ФОРМИ: наз. одн. Хоржа 1 (1473 BD I, 190); зам. дав. Стану Хоржа 1 (1473 BD I, 190).

***ХОРЖЕСКУЛЪ** ч. (2) (особова назва): мы александръ воевод(д)... знаменито чини(м)... оже... бѣло(ш) хоржеску(л)... и иоа(н) хоржеску(л) (слу)ж(или) на(м) право и вѣрно (Сучава, 1453 Cost. II, 467).

ФОРМИ: наз. одн. хоржеску(л) (1453 Cost. II, 467). **ХОРЖЕШІИ**, **ХОРЖЕШИ** мн. (4) (назва села у Молдавському князівстві): Тѣмъ мы... дали... есми емоу... села на имѣ левкоушеши... (и) хоржешіи (Сучава, 1442 Cost. II, 96); и достало съ слоужъ (на)шемоу Исаю... села на имѣ Хоржешіи и половина от Нѣнешци (Сучава, 1490 BD I, 403).

ФОРМИ: наз. хоржешіи 3 (1442 Cost. II, 96; 1490 BD I, 403); хоржещи 1 (1453 Cost. II, 467).

***ХОРИНЧА** ж. (1) (назва річки у Молдавському князівстві): тѣмъ мы... дали есмы емоу... осемъ сель... на хоринчи кавадинещи (Сучава, 1436 Cost. I, 488).

ФОРМИ: місц. одн. на хоринчи (1436 Cost. I, 488).

***ХОРЛОВСКИ**¹ прикм. (11): мы Иліа воевода ... чинимъ знаменито... аже дало ест господство ми едноу поустьню монастырю от Полѣны... подли прикоутъковъ Хрѣловскихъ (Сучава, 1438 DBAc 27); мы Стефанъ воевода... чинимъ знаменито... оже прідоша прѣд нами... наши оубози люди... и продали намъ свою правоую и питомоую о(т)ниноу, единъ виноград оу Хорловскомъ хотарѣ (Сучава, 1470 BD I, 149—150);

Хрѣловска гора (6) (назва гори у Молдавському князівстві): И оу томъ такожъ пріиде прѣд нами... Наста, кнѣгинѣ пана Юга вистѣрника... и продала свою

правоую отниноу, едноу фалчоу и Вѣфтал(н) винограда на Хрѣловскоу гороу (Гирлов, 1499 BD II, 153); хорловски и трѣгъ (1) (назва міста у Молдавському князівстві) Гирлов: мы Стефанъ воевода... чинимъ знаменито... оже прідоша прѣд нами... наши оубози люди от Хорловскаго трѣгоу... и продали намъ свою правоую и питомоую о(т)ниноу (Сучава, 1470 BD I, 149—150); до рога Хрѣловская (2) див. **ДОРОГА** 1.

ФОРМИ: род. одн. ч. Хорловскаго (1470 BD I, 150); місц. одн. ч. оу Хорловскомъ (1470 BD I, 150); род. одн. ж. Хрѣловской (1468 BD I, 127); знах. одн. ж. Хрѣловскоу 4 (1499 BD II, 147, 153, 154); Хрѣловскоую, Хрѣловскоую 2 (1468 BD I, 128; 1499 BD II, 154); ! Хрѣлоскоу 1 (1499 BD II, 147); род. мн. Хрѣловскихъ (1438 DBAc 27).

Пор. *ХРЪЛОВЪ.

ХОРЛОВСКИ² ч. (8) (особова назва): а на то вѣра моѣ... вѣра бѣрлина хрѣловскаго (б. м. н., бл. 1400 Cost. I, 27); а на то е(ст) вѣра... бояръ наши(х)... вѣра пана (шан)дра хрѣловскаго, вѣра пана тадора васковича (Сучава, 1453 Cost. II, 468).

ФОРМИ: наз. одн. ч. хорловскы (1404 Cost. II, 625); род. одн. ч. хорловского, хорловскаго 3 (1403 ДГАА; RS 339; 1411 Cost. I, 85); хрѣловского 2 (1400 DIR«A» 433; Cost. I, 37); хрѣловского 1 (1453 Cost. II, 468); хрѣловскаго 1 (бл. 1400 Cost. I, 27).

ХОРЛОВЪ** див. ***ХРЪЛОВЪ**.ХОРЛОВСКИЙ** див. **ХОРЛОВСКИ**².***ХОРЛОВЪНЪ** див. **ХРЪЛОВЪНЪ**.***ХОРНЕЦЪ** див. ***ГОРНЕЦЪ**.**ХОРОДНИКЪ** див. **ГОРОДНИКЪ**.

***ХОРОДНИЧАНЫ** мн. (2) (назва села у Молдавському князівстві): А хотар тои половини село от хородничан да ест от оусего хотара половина (Сучава, 1495 BD II, 249).

ФОРМИ: род. хородничан (1495 BD II, 249).

***ХОРОДОКЪ** ч. (2) (назва місцевості у Молдавському князівстві): а хотаръ дворенещи(м)... о(т) доуба повыше хорodka, о(т) хорodka на доуриноу (sic.— Прим. вид.) (Сучава, 1446 Cost., 1446 Cost. II, 270).

ФОРМИ: род. одн. хорodka (1446 Cost. II, 270).

***ХОРУГОВНЫЙ** прикм. (2) ◊ панъ хоруговныи (1) див. **ПАНЪ** 1; шляхта хоруговная (1) див. **ШЛЯХТА**.

ФОРМИ: наз. мн. хоруговные (1438 P 140).

***ХОРОУГОВЪ** ж. (5) (військовий прапор, також військовий вагін) хоругва: уставляемъ иже ка(ж)ды(и)

рыцерь алюбю просты(и) земенїнь коли хороугъ(ви) по(д)-несоутъ што умель своего местца стере(ч) а хороугвї своєю боронїть (XV ст. ВС 10 зв.).

ФОРМИ: *род. одн. хороугвї* (XV ст. ВС 10 зв.); *ор. одн. хороуго(в)ю, хороуговю* (XV ст. ВС 5 зв., 10 зв.); *знах. мн. хороугъ(ви)* (XV ст. ВС 10 зв.).

ХОРОУЖИ, ХОРУЖИИ, ХОРУЖИИ ч. (9) (*стп. choraży*) (*у Королівстві Польському і у Великому князівстві Литовському*) службовець, що видав організацією ополчення із бояр і шляхти: Мы воицехъ... ярбицикупї гнѣзденскии... миколаи с костелца хоружии... слюбуемы и записуемы са стецку воеводѣ... ижъ вшитки... записы... ховати нмѣють (Ланциця, 1433 P 122—123); мы стефанъ воево(д)... чинимъ знаменито... аже есмо оумолвыи і с... паны і с коруны по(д)скоа... на имѣ, панъ янь с чижева... панъ григоръ стромило, хоружїи ливовскы... аже имаемъ записы держати наши(х) пере(д)ковъ (Серет, 1445 Cost. II, 729); а при (томъ) были: ключникъ луцкии Богдан Сенкович Гоский... пая Гринко Козинский хоружий луцкий (Луцьк, 1494 AS I, 102).

ФОРМИ: *наз. одн. хоружий, хоружїи, хороужий, хороуж и* 8 (1433 P 122; 1445 Cost. II, 729; п. 1450 ПИ № 9; 1466 AS I, 61; 1467 СП № 13; 1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 20; 1490 Пам.; 1494 AS I, 102); *хороуж и* 1 (1466 AS I, 61).

ХОРЪ *див. ГОРЪ.*

ХОТ *див. ХОТА.*

ХОТАР *див. ХОТАРЬ.*

***ХОТАРИТИ** *дієсл. недок.* (21) (*молд. хотэрнич, пор. мад. határ «межа» (встановлювати межі, границі якоїсь території)*) межувати: а хотарь тьмъ двомъ селомъ коуда хотарили и оуживали из вѣка (Сучава, 1412 DIR«А» 440); а на то, коли есми хотарили то(т) хотарь, былъ са(м) г(с)д(в)ами (Сучава, 1456 Cost. II, 583); а от (и)нших(х) сторо(н) по старому(у) хотарю(у) и коуда хотарил пан Шефуол прѣкалабъ и съ межїяши (Гирлов, 1499 BD II, 148).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ч. хотариль, хотарили, хотари(л), хота(рил)* (1424 Cost. II, 956; 1438 DBAc 27; 1446 Cost. II, 270; 1455 Cost. II, 525; 1461 BD I, 45; 1473 BD I, 181; 1479 BD I, 221; 1493 BD II, 27; 1497 BD II, 100; 1499 BD II, 148 і т. ін.); *1 ос. мн. есми хотарили* (1456 Cost. II, 583); *3 ос. мн. хотарили* (1412 DIR«А» 440; 1492 BD I, 510); *плерф. 3 ос. одн. ч. бы(л) хотари(л)* (1456 Mih. 213).

***ХОТАРНИКЪ** ч. (3) (*молд. хотарник, пор. мад. határ «межа» (особа, яка встановлювала межі, границі якоїсь території)*) межувальник: а хотарници были панъ мынзу(л) и петришоръ (Сучава, 1446 ПГСПМР); тои ве(с) хота(р) а хотарни(к) былъ оана жоуличоу (*sic.*— *Прим. вид.*) (Сучава, 1453 Cost. II, 445).

ФОРМИ: *наз. одн. хотарни(к)* (1453 Cost. II, 445); *наз. мн. хотарници, хотарни(ци)* (1446 ПГСПМР; 1453 Cost. II, 445).

ХОТАРЬ, ХОТАРЬ, ХОТАР ч. (998) (*молд. хотар, мад. határ*) 1. (*природна або умовна лінія, яка відмежовує одне володіння від іншого*) межа, границя (911): а хотарь нмъ нижни о(т) марышевѣци валъ што (!) по переку пола до серета (Роман, 1392 Cost. I, 7); А хотаръ Драгосинешомъ, што на Добротворъ и Пожаритя, поченши от издолау, от Ласловова хотара Добротворъ н Пожарита, до верха (б. м. н., 1426 ВАР 22); А хотар томуо селуо Греком поченши от берег Сирета от знаменной тополи чѣрес лужкоу оу могилуоу копаную... а от толъ горн поутом до хотаръ Телебачинского, а от Телебѣчинцев по старому хотарю, коуда из вѣка оживали (Сучава, 1488 BD I, 348); А хотар томуо вышписанному селуо на имѣ Ботешимъ што на Ялана да ест о(т) оусих(х) сторон по старому хотарю, по коуда из вѣка оживали (Ясси, 1500 BD II, 175).

2. територія або частина території села, селища і т. ін., визначена певними межами (83): то ему хотарь всеак(ъ)

(? — *Прим. вид.*) (Роман, 1392 Cost. I, 8); а тако(ж) к томуо селуо и к том(оу) (*sic.*— *Прим. вид.*) хотарю и сербоулова полѣна (Сучава, 1448 Cost. II, 300); мы стефанъ воевода... чинимъ знаменито... оже... слоуга наш перъ вилна... дал своим оуноуком... лазороу и бѣлошоу... третїю част от хотарь, от его село от петрещи на вилной (Васлуй, 1472 Cost. S. 87); то естъ весь хотарь тои селище (б. м. н., 1500 SD 7);

хотарь и мати (2) бути власником якоїсь території: а хотарь тьмъ двомъ селомъ що бы имали и на воѣ на чухри а бы оучинилъ оу ни(х) соби млины (Сучава, 1429 Cost. I, 258); а хота(р) да имае(т) томуо поустино (!) о(т) оуси(х) сторо(н), коулк оузможе(т) оживати едно село доуси(х) и ораниемъ и синожетми (!) (Сучава, 1455 Cost. II, 559); чинити хотарь (!) *див. ЧИНИТИ* 6.

3. межовий знак між земельними ділянками або територіями сіл (!): и поставили тому хотари поченши дорогоу банскоу до ротымпановы могилы (Сучава, 1423 DIR«А» 447).

ФОРМИ: *наз. одн. хотарь, хотар, хотар(ъ)* 209 (1392 Cost. I, 7; 1415 Cost. I, 122; 1424 Cost. I, 162; 1429 Cost. I, 290; 1434 Cost. I, 386; 1442 Cost. II, 87; 1456 Cost. II, 577; 1462 BD I, 63; 1480 BD I, 239; 1500 SD 7 і т. ін.); *хота(р)*, *хотар* 160 (1428 Cost. I, 224; 1434 Cost. I, 374; 1447 Cost. II, 273; 1453 Cost. II, 468; 1461 BD I, 45; 1470 DIR«А» 522; 1479 BD I, 224; 1484 BD I, 278; 1490 ДГСХМ; 1500 BD II, 175 і т. ін.); *хотарь* 99 (1400 Cost. I, 37; 1414 Cost. I, 111; 1426 Cost. I, 182; 1439 Cost. II, 46; 1455 Cost. II, 544; 1466 BD I, 115; 1470 BD I, 148; 1480 BD I, 243; 1490 BD I, 396; 1500 BD II, 173 і т. ін.); *зам. род. о(т) и(х) хотарь* 3 (1452 DIR«А» 500; 1460 Cost. S. 34); *до хотарь* 3 (1428 Cost. I, 209; 1467 Cost. S. 69; 1472 Cost. S. 87); *отарь* 1 (1428 Cost. II, 202); *зам. дав. по старомъ хотарь* 2 (1459 Cost. S. 22; 1493 Cost. S. 176); *род. одн. хотара, хотар(а)* 46 (1409 Cost. I, 69; 1411 Cost. I, 84; 1466 BD I, 113; 1472 Cost. S. 88; 1488 BD I, 297; 1489 BD I, 367; 1490 BD I, 386; 1492 BD I, 506; 1495 SCIM; 1499 BD II, 163 і т. ін.); *хотарь, хотара* 28 (1392 Cost. I, 8; 1424—1425 DBAc 19; 1433 Cost. I, 359; 1454 ПГПММ; 1466 BD I, 115; 1479 BD I, 228; 1483 BD I, 275; 1489 BD I, 373; 1491 BD I, 449; 1500 Cost. S. 234 і т. ін.); *хотар, хота(р)* 2 (1458 Mih. Doc. 122; 1466 BD I, 113); *дав. одн. хотароу, хотару* 162 (1411 DIR«А» 439; 1424 Cost. II, 593; 1434 Cost. I, 374; 1448 Cost. II, 317; 1458 DIR«А» 512; 1464 Cost. S. 59; 1479 BD I, 226; 1484 BD I, 277; 1490 BD I, 386; 1500 RA 260 і т. ін.); *хотарю* 55 (1427 Cost. I, 196; 1429 Cost. I, 258; 1442 Cost. II, 88; 1453 Cost. II, 454; 1464 DIR«А» 517; 1473 ШКН; 1480 BD I, 243; 1487 BD I, 295; 1493 BD II, 22; 1500 Cost. S. 234 і т. ін.); *хотареви* 1 (1427 Cost. I, 196); *знах. одн. хотарь, хотар* 13 (1435 МЭФ; 1455 Cost. II, 531; 1456 Cost. II, 582; 1456 DIR«А» 511; Cost. II, 582, 583; 1458 BD I, 8; 1463 Cost. S. 45); *хотар, хота(р)* 13 (1423 DIR«А» 447; 1428 Cost. I, 224; 1455 Cost. II, 526; 1456 DIR«А» 511; 1458 BD II, 8; 1459 DIR«А» 514; 1484 BD I, 278; 1491 Cost. S. 157; 1499 BD II, 154); *хотарь* 7 (1423 DIR«А» 447; 1452 Cost. II, 422; 1458 Mih. Doc. 122; 1487 BD I, 292; 1499 BD II, 153); *ор. одн. хотаремъ, хотарем, хотаре(м)* 11 (1427 Cost. I, 196; 1431 Cost. I, 317; 1432 Cost. I, 331; 1443 Cost. II, 131; 1449 Cost. II, 386; 1452 Cost. II, 422; 1453 Cost. II, 453; 1456 Cost. II, 582; 1461 BD I, 45); *хотаромъ, хотаро(м)* 7 (1428 Cost. I, 209, 233; 1429 Cost. I, 269; 1432 ДГВІН; 1433 Cost. I, 364; 1459 Cost. S. 22); *місц. одн. на (оу, по, о) хотари* 19 (1420 Cost. I, 135; 1432 ДГВІН; 1442 Cost. II, 101; 1445 Cost. II, 212; 1456 Cost. II, 569; 1458 BD I, 8; 1470 DIR«А» 522; 1479 Cost. S. 98; 1488 BD I, 345; 1491 BD I, 464); *на (у) хотарь, хотара* 9 (1415 Cost. I, 122; 1429 Cost. I, 269; 1443 Cost. II, 149; 1448 Cost. II, 359; 1455 Cost. II, 531; 1463 BD I, 73, 74; 1470 BD I, 150); *у хотароу, хотару* 8 (1437 Mih. 203; 1438 Cost. II, 14; 1456 DIR«А» 511; 1458 ПГСММЦ; 1493 BD II,

31; 1495 *BD* II, 39, 59); **оу хотарю** 6 (1428 *Cost.* I, 209; 1432 *ДГВІН*; 1433 *Cost.* I, 359; 1456 *ГПХМ*; 1484 *BD* I, 278); **оу хотаре** 1 (1438 *DBAc* 27); **у хотар** 1 (1490 *BD* I, 394); *наз. мн. хотары* 2 (1409 *Cost.* I, 64; 1420 *Cost.* I, 135); **хотари** 2 (1428 *Cost.* I, 209; 1443 *Cost.* II, 120); *зам. дав. по старым хотаре* 1 (1473 *BD* I, 187); *дав. мн. хотаромъ, хотаромь, хотаром, хотаро(м)* 10 (1422 *ДГОБ*; 1423 *Cost.* I, 157; 1425 *Cost.* I, 173; 1428 *Cost.* I, 218; 1433 *Cost.* I, 353; 1440 *Mih.* 208; 1470 *BD* I, 153, 155; 1484 *BD* I, 278); **хотаремъ, хотаремь, хотарем, хотаре(м)** 8 (1433 *Cost.* I, 350; 1445 *Cost.* II, 219; 1452 *Cost.* II, 426, 432; 1453 *Cost.* II, 472; 1467 *BD* I, 119; 1476 *BD* I, 209; 1479 *ВАМ* €2); **хотарим** 1 (1490 *BD* I, 434); *знах. мн. хотари* (1420 *Cost.* I, 135; 1423 *DIR«A»* 447); *ор. мн. хотарми, хотарьми* 41 (1403 *ДГАА*; 1411 *Mih. Alb.*; 1428 *Cost.* I, 206; 1435 *Cost.* I, 403; 1436 *Cost.* I, 476; 1439 *Cost.* II, 46; 1442 *Cost.* II, 93; 1452 *Cost.* II, 422; 1471 *ДГСМПБ*; 1488 *BD* I, 345 і т. ін.); **хотари** 38 (1426 *ВАМ* 22; 1431 *Cost.* I, 315; 1435 *МЭФ* 3; 1443 *ПГСММ*; 1455 *Cost.* II, 544; 1470 *DIR«A»* 522; 1481 *BD* I, 249; 1490 *BD* I, 392; 1495 *BD* II, 69; 1499 *BD* II, 167 і т. ін.); **хотары** 24 (1415 *Cost.* I, 116; 1429 *Cost.* I, 290; 1436 *Cost.* I, 488; 1437 *Cost.* I, 520; 1438 *DIR«A»* 472; 1439 *Cost.* II, 42; 1440 *Cost.* II, 65; 1443 *ВАМ* 41; 1445 *DIR«A»* 483; 1448 *Cost.* II, 305 і т. ін.); **хотармы** 1 (1499 *BD* II, 144); *місц. мн. на хотаре(х)* 1 (1431 *Cost.* I, 317); *на хотаръх* 1 (1426 *ВАМ* 22).

ХОТАРЫМ (СТАРЫМ) (1): а хотарь ти(м) тре(м) селомъ да буде(т) по хотары(м) (!) хотаромъ куда изъ вика оживали (Сучава, 1423 *Cost.* I, 154).

Див. СТАРЫИ.

ХОТЄ¹ *див. ХОТА*¹.

ХОТЄ² *див. ХОТА*².

***ХОТЕНЬСКИЙ див. ХОТИНСКИЙ.**

***ХОТЕНЬ**¹ ч. (2) (*назва волості в Київській землі*): Сеньку Ралоновичу волость Хотень на сесь годъ (б. м. н., 1482—1491 *АрхЮЗР* 7/II, 9).

ФОРМИ: знах. одн. Хотень (1482—1491 *АрхЮЗР* 7/II, 9).

***ХОТЕНЬ**² *див. ХОТИН.*

***ХОТЄТИ див. ХОТЪТИ.**

ХОТЕЧОВСКИЙ ч. (1) (особова назва): В Берестыи... Оидрей Хотечовский, а Петью личбу делали з мыта володимерского (Берестя, 1496 *АЛРГ* 78).

ФОРМИ: наз. одн. хотечовский (1496 *АЛРГ* 78).

ХОТИН, ХОТЪНЬ ч. (51) (назва містечка на Буковині)

Хотин: а кто иметь повести кони или кобылы до камѧнци... а што было дати ему у черновъци, то иметь дати у хотини (Сучава, 1408 *Cost.* II, 632); *писа(н) листь оу хотъни* (Хотин, 1448 *Cost.* II, 738); А на то ест... в. п. Негрила пръкалабы от Хотин (Гирлов, 1499 *BD* II, 160).

ФОРМИ: наз. одн. хотин 2 (1470 *BD* I, 153; 1491 *BD* I, 453); *хотънь* 1 (1436 *Cost.* II, 706); *род. одн. Хотина* 18 (1479 *BD* I, 222; 1487 *BD* I, 292, 310, 312; 1488 *BD* I, 318, 325, 356; 1489 *BD* I, 367; 1490 *Cost.* S. 141; 1491 *BD* I, 445 і т. ін.); **Хотин, хоти(н)** 10 (1487 *Cost.* D. 7; 1490 *BD* I, 368; 1493 *BD* II, 22; 1494 *BD* II, 33, 35, 37, 38; 1499 *BD* II, 160); **хотинъ, хотина** 3 (1453 *Cost.* II, 472; 1493 *ПГВСП*; 1497 *BD* II, 96); **хотена** 1 (1499 *BD* II, 450); *знах. одн. хоти(н)* (1455 *Cost.* II, 774); *ор. одн. хотинем, хотинемъ* 3 (1467 *BD* II, 297, 298); *хотънемъ* 1 (1436 *Cost.* I, 481); **1 хотиѧ** 1 (1456 *Cost.* II, 577); *місц. одн. у хотини* 7 (1408 *Cost.* II, 632; 1434 *Cost.* II, 669; 1435 *DIR«A»* 465; 1455 *Cost.* II, 775; 1456 *Cost.* II, 790; 1457 *Cost.* II, 810; 1460 *BD* II, 274); **оу хотъни** 2 (1448 *Cost.* II, 735, 738).

ХОТИНСКИЙ, ХОТИНСКИЙ, ХОТИНСКИЙ, ХОТИНСКИЙ прикм. (201): а на то... въра пана горяеца хотинского (Сучава, 1403 *ДГАА*); на которого соимоу кончаніе и дѧлаіе... панове: панъ Влакоуль, и панъ Гоѧн староста Хотинск(к)н... соутъ сосланы (під Хотиноу, 1467 *BD* II, 297); а на то ест... въра пана тоадера и негрило хотински(х) (Сучава, 1500 *Cost.* S. 234).

ФОРМИ: наз. одн. ч. хотински, хоти(с)ки, Хотинск(к)и, хотинск(и), хоти(н)ски 7 (1467 *BD* II, 297; 1470 *BD* I, 150; 1472 *BD* I, 170; *Cost.* D. 26; 1480 *BD* I, 241; 1491 *BD* I, 464; *Cost.* S. 157); **хотинский, хоти(н)ский(и), chotyński** 5 (1465 *GL* 176; 1472 *BD* I, 172; 1473 *BD* I, 187; 1474 *РГС*; 1476 *BD* I, 209); **хотинскы, хоти(н)скы** 4 (1456 *ЭСФ*; *Cost.* II, 577; 1471 *ДГСМПБ*; 1486 *BD* I, 290); **хотинскѧи, хоти(н)скѧи** 3 (1464 *BD* I, 84; 1466 *DIR«A»* 519); *зам. род. мановла хотинскы* 1 (1448 *Cost.* II, 306); **Тоадера хотинскѧи** 2 (1467 *BD* I, 121; 1497 *BD* II, 111); *род. одн. ч. хотинско-го, хотинского, хоти(н)ского, хотинско(г)* 110 (1403 *ДГАА*; 1411 *Cost.* I, 85; 1439 *Cost.* II, 32; 1445 *Cost.* II, 236; 1452 *Cost.* II, 426; 1455 *Cost.* II, 526; 1467 *BD* I, 123; 1475 *BD* I, 206; 1483 *Cost.* S. 122; 1495 *Cost.* S. 194 і т. ін.); **хотинскаго** 20 (1438 *DBAc* 28; 1439 *Cost.* II, 42; 1442 *Cost.* II, 88; 1456 *Cost.* II, 569; 1458 *BD* I, 25; 1466 *BD* I, 106; 1470 *BD* I, 148; 1473 *BD* I, 182; 1483 *BD* I, 270; 1493 *BD* II, 6 і т. ін.); *дав. одн. ч. хотинскому* (1470 *BD* I, 156; 1480 *BD* I, 241); *знах. одн. ч. хотеньского* 1 (1499 *BD* II, 450); *ор. одн. ч. хоти(н)скы(м)* (1457 *Cost.* II, 810); *місц. одн. ч. зам. ж. оу хотинском* (1441 *DBAc* 40); *наз. мн. ч. хотинскѧи, хоти(н)скѧи, хотинскѧи* 23 (1469 *BD* I, 138; 1473 *ШКН* 165; 1487 *BD* I, 294; 1493 *BD* II, 31; 1497 *BD* II, 98; *Cost.* S. 212; 1498 *BD* II, 126; 1499 *BD* II, 140, 163, 424 і т. ін.); **хотинским, хотин(ь)ским** 7 (1495 *BD* II, 90; 1497 *BD* II, 113; 1499 *BD* II, 148, 155; 1500 *BD* II, 173; *Cost.* S. 231; *RA* 261); **хотински** 3 (1470 *BD* I, 141; 1471 *BD* I, 164; *DIR«A»* 525); **хотънскѧи** 1 (1499 *BD* II, 444); **хотин(ь)скы** 1 (1499 *RA* 257); *род. мн. хотинских, хотинскихъ, хотински(х)* 5 (1497 *BD* II, 107, 115; *XV* ст. *HPFG*; 1500 *BD* II, 175; *Cost.* S. 234); **хотинскихъ** 2 (1499 *BD* II, 136, 424); *місц. мн. на хотинскихъ* (1499 *BD* II, 136, 424).

Пор. ХОТИН.

***ХОТИНСКИЙ див. ХОТИНСКИЙ.**

ХОТИТИ див. ХОТЪТИ.

ХОТКО див. ХОДКО.

***ХОТЪТИ див. ХОТЪТИ.**

ХОТЪКО див. ХОДКО.

ХОТЪ¹ *див. ХОТА*¹.

ХОТЪ² *див. ХОТА*².

ХОТЪБЫ част. (1) (підсиловально-видільна): а они да тѧжоуть и да ишоу(т) и(х) прѧд) игоумено(м) кто коли боуде(т) оу храма стого нико(ли)... хотъ бы сьмъртное дѧло или боу(д) какое (Яссн, 1449 *Cost.* II, 391).

*Див. ще ХОТА*².

***ХОТЪНСКИЙ див. ХОТИНСКИЙ.**

ХОТЪНЬ див. ХОТИН.

ХОТЪТИ, ХОТИТИ див. недок. і док. (301) !. (кого, що, кому, по кому, чо, робити що, без додатка) хотѧти, бажати (чога) (57): я Любарть Кгедеминович... хотечи душу спасти записалъ есми и даль село свое Рожысче... соборной церкви у Луцку (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 1); а по старымъ дорогамъ гостемъ поити куда хочеть (б. м. н., 1366 *P* 14); возревше есмо на его (так.— *Прим. вид.*) върноюу службу и хотѧче по немъ аж бы тымъ лѧпей и вернѧи намъ... послужилъ... даемъ емоу и дали есмо... при томъ при всѧмъ што коупилъ (Краків, 1394 *P* 54); мы възрѧши на его верну службу и хотѧче по нѧмъ аж бы намъ вернѧи послужилъ... дали есмо и даемъ наше село надѧвео (Львів, 1399 *P* 59); *chotiab pak ty chotiab pere-miugia toho s Szwitrykhaytom, по му тебе к тому не пры-pustym* (Липнишки, 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 140); мы кнѧз Семень Алекса(н)дрови(ч)... О(з)на(і)моуемо Си(м) Листо(м) Наши(м) Хто бы На не(го) Посмотрити Любо Чтоу-чи его Слоухати боуде(т) хотъ(в)... И(ж) мы... При (в)сюю о(т)чи(з)нѧ И диди(з)нѧ... Є(го) зоставоую (Прилуки, 1459 *P* 171); того ра(д) ива(н) ись своими братѧми они сѧ о(т)-метали о(т) свою присѧгу и не хотѧли присѧгнути (Васлуй, 1474 *РГС*); **Частокро(т) прѧгожае(т) шо(ж) дѧти... коли(ж)**

доростоутъ лѣ(т) тогда хотѣ(т) ли(ч)бы име(т) своего опе-
кѣ(л)ника (XV ст. *BC* 35 зв.); Ино за то, кажеть, ажъ
межь васъ тыи дела такъ сталисе, а онъ былъ съ вами
взялъ любовь и докончанье и свойство съ вами вчинилъ,
хотечи съ вами доброго пожитья и до века (б. м. и., 1499
BD II, 448).

2. (що, чим, о чім, чого, робити що) наміряться, збира-
тися (67): А кто о(т)иметь о(т) цркви стго никола судитса
со мною передъ бгмъ егда придетъ праведный судии хотѣ
судити живымъ и мртвымъ (б. м. н., бл. 1350 *P* 8—9); пак
ли бы его жъ бѣ не дай хо(т)л бы коли о(т)стати тонъ исны
кнѣ(з) корибут(а) а либо его дѣти... тогда мы... земли его
хочемы о(т)стати (Лучица, 1388 *P* 39); Што былъ мой
мужъ, князь Иванъ Семеновичъ Кобринскій, небощикъ,
змыслилъ былъ со мною и хотѣлъ былъ записати десетину
къ манастыру... къ Кобриню ино онъ небощикъ... зъ свѣ-
та того изшолъ, а тое десетины не поспѣлъ записати (Ко-
бринь, 1401 *АкВАК* II, 2); Не есть то ди(в) ани новина иже
писа(л) такий рѣчи которыи писа(л) ка(к) нашъ непри-
ятель... мысла и оумысло(м) неприятельски(м) жадаа
хотѣ своими лъстивыми писмы мысли ваши противоу намъ
завжды... вѣрны... некоторое о на(с) оувесты оу во-
пънье (Брест Куявскій, 1447—1492 *ЛКБВ*); Сказоуемъ
и оуоставляемъ inolі хто имее(т) лѣ(с) аллюбо доу-
бровоу далеко о(т) себѣ а хоче(т) лі свои свиньи гнати оу
то(т) лѣ(с) чере(с) чужое имѣнїе тогда не може(т) то(г)
оучини(т) одно поутемъ правымъ што идеть о(т) того лѣ-
соу (XV ст. *BC* 38); у ту chotity o tom z rapom tarkom
zjednatsya (Тришин, 1500 *ДПЖН*).

3. (робити що) наважуватися, хотіти (72): а пакъ ли бы
нашъ г(с)подарь нынѣшнии и потомъ будущии што бы
мыслили, а любо хотѣли починати противъ крола коруны
по(л)(с)кожъ, тогда мы имамы нашихъ г(с)подарии о(т) то-
го внимати (Сучава, 1395 *Cost.* II, 613); а коли быхомъ
хотѣли любо сами взѣти в него то селище его осаженье
и роспашъ... тогда имаемъ заплатити ему пѣтьдесѣтъ
гриве(н) полугрошки по тои личбе какъ оу подольской
земли идеть (Острог, 1427 *P* 109); А хто бы хотѣлъ земльи
нашой утискъ учинити, то имаемъ посполъ боронити (б. м. н.,
1459 *АрхЮЗР* 8/IV, 18); а хто бы хотѣлъ ихъ до року
габати, и ты бы ихъ отъ тыхъ боронилъ, а въ мыто бы еси
нашо и в промыту не уступалси (Краків, 1487 *РИБ* 226);
А кто бы хотѣлъ тое пороушити, таковыи да ест проклѣтъ
отъ господа бога (Гирлов, 1499 *BD* II, 163).

4. (що) ухвалювати, постановляти (18): Też jestliby
chrest'janin kopiszczca ich kazit, abo khwałtom nachodit:
choczemo, izby, podłuh obyczaja naszoje zemli praw nasz-
ich, był karap, a wsi imenia jeho mająt' na pas spasti
(Луцьк, 1388 *ZPL* 105); О ты(х) хто забье(т) прірожена(г)
своего Хоче(м) о(т)коуль изыскъ аллюбо прібытокъ пріхо-
ди(т)ь о(т)гоуле те(ж) и казнъ имее(т) быти (XV ст. *BC* 29
зв.); а такежъ хочомъ на малыхъ соудѣ(х) иже первыи рокъ
и дру(г)и простою немощю може(т) о(т)ложитъ а третій
правою немощю (XV ст. *СЯ* 40).

5. (кому чого, кого чим) зичити, бажати (2): Też żadpo-
no w domu... ne choczem hostem meti (Луцьк, 1388 *ZPL*
106); Ино которого есмо чловека ведали въ нашой земли,
што емоу добра не хотель... того есмо... зъ земли нашое
и выслали (б. м. н., 1496 *BD* II, 405).

6. (робити що) бути готовим, хотіти (2): I też, jestliby
... zabito, a czerez swedecstwo, ne moh dowesti swoim pri-
jatelem, kotoryj by jeho zabit, jestliby moh w pytaniu ne-
kotoroho podozreneho meti: my... na protivku podozreneho,
choczem obgonsoju byti (Луцьк, 1388 *ZPL* 106); а ми мовж-
ди (!) бы есмо были хотѣли коу досветѣчьнюи н(х) правды
аллюбо хитрости о(т)сю(л) с короуны нѣкоторыи паны
радныи коу покоушѣнюи таковы(х) тадынковъ к ва(м) до

кнѣзства великого послати (Брест Куявскій, 1447—1492
ЛКБВ).

7. (у знач. неозначеної частки — у формі дієприслівни-
ка або з особи теперішнього або минулого часів у сполуч.
з питальними займенниковими прислівниками) завгодно
(19): а волень продати и за даръ да (!) кому коли хочеть
(Казимир, 1349 *P* 4); Волно резникомъ... быдло купуючы,
в рынку и в клеткахъ своихъ тушами и четвертями, и на шро-
ты рубаючы, кому хотя продавати волюи (Луцьк, 1389
PEA I, 27); Воленъ пан Оножко тое имене Дажев, куплю
свою, продати огдати и кому хотя записати и заменити
(Володимир, 1475 *AS* I, 72); И князь Костянтинъ передъ
нами рекъ: вѣдаешъ ли на мене што, мовъ теперь передъ
господаромъ е. м. и я ся радъ того всего передъ е. м. спра-
вить, а потомъ ты можешъ... мовити на мене што хотя
(Вільна, 1495 *АЛМ* 84).

8. (робити що) (із запереченням) ухилитися (від чого)
(2): а боудѣ(т) хто злостіве аллюбо неправа не хотѣчи къ
правоу стати а събѣжитъ аллюбо съидѣтъ... тогда е(г) имѣ-
нїе дѣди(ч)ство... имее(т) бытѣ вѣ(ч)но на на(с) оузѣто
(XV ст. *BC* 38 зв.—39).

9. (робити що) (із запереченням) уникати, остерігатися
(1): а справедливость нашу высветли(в)ши о(т) ровности
не хоче(м)са выламавати вароучиса розлянья (кровои
хрестьяньскои (Брест Куявскій, 1447—1492 *ЛКБВ*).

10. (допоміжне дієслово у складі майб. I) (61): што іесте
просили насъ... мы хочемъ ради то учинити вамъ (б. м. н.,

1341 *P* 2); а коли бѣ дасть стану митрополитомъ я за то
слубоую и хочю дати оже бѣ дасть моему милую гдрю
королю двѣстъ гривень рускихъ а тридцѣтъ коніи безъ
хитрости (Опатів, 1398 *ЗЛЕІК*); I choczem gady stoiaty
podle was i podle waszych detey (Липнишки, 1433 *ЗНТШ*
LXXVI, 142); а хочю ему границу отехати и вказати (Ос-
трог, 1464 *AS* I, 57); И Костянтинъ рекъ: што я тебе рекъ,
то и теперь мовлю, хочю того на тебе довести (Вільна,
1495 *АЛМ* 83); а мы такежъ твоеи милости хочомъ быти
радныи и помощни оу твою прыгодоу и потребуо (б. м. н.,
1498 *BD* II, 414).

ФОРМИ: *теп.* 3 ос. одн. *хочеть* 13 (1349 *P* 4; 1366 *P* 14;
1452 *P* 6; 1494 *BD* II, 387; 1496 *ПДВКА* 62; XV ст. *BC*
12, 18, 39; *СЯ* 41 зв.; 1498 *BD* II, 412 і т. ін.); *хоче(т)* 9
(XV ст. *BC* 16 зв., 18, 20, 22 зв., 34, 38, 39; 1490 *Пам.*);
хочет 1 (1487 *AS* I, 240); *хоще(т)* 1 (1481 *ГПМ*); *1 ос. мн.*
хочемъ, хочемъ, хочем, хоче(м), хочезем, хоч(е)м 26 (1388
ZPL 105, 106; 1433 *ЗНТШ* *LXXVI*, 139; 1447—1492
ЛКБВ; 1448 *Cost.* II, 734; XV ст. *BC* 10, 13, 15 зв.; 1457
Cost. II, 810 і т. ін.); *хочомъ, хочом(м)* 2 (XV ст. *СЯ* 40, 42
зв.); *хочемо, хочеземо* 2 (1388 *ZPL* 105; 1462 *BD* II, 284);
хотимъ 1 (XV ст. *BC* 15); *! cocziemo* 1 (1388 *ZPL* 105);
3 ос. мн. хотѣ(т) 7 (XV ст. *BC* 12, 35 зв.; *СЯ* 39 зв., 42 зв.;
1495 *БСКИ*; *ВК*); *хотѣть, хотѣт* 2 (1466 *AS* I, 60; 1496
ОКІВ); *хотѣть* 1 (XV ст. *СЯ* 41); *як складова частина*
майб. рѣзних дієслів 1 ос. одн. хочю, хочюю (быти, голдо-
вати, дати, очистити і т. ін.) 10 (1398 *ЗЛЕІК*; 1400 *Cost.*
II, 619; 1434 *P* 130, 131; 1436 *Cost.* II, 698; 1451 *АрхЮЗР*
II, 106); *хочу* (мѣти, стоѣти і т. ін.) 6 (1435 *P* 133; 1459
P 172; 1464 *AS* I, 57; 1495 *АЛМ* 83; 1498 *АЛМ* 163); *3 ос. одн.*
хочеть (служить, оутвердитисе і т. ін.) 3 (1481 *BD*
II, 364; XV ст. *СЯ* 40 зв.; 1496 *BD* II, 405); *хочет, хочезет*
(помочи, utwerditi sia) 2 (1398 *ЗЛЕІК*; 1494 *BD* II, 389);
хоче(т) (понѣть) 1 (XV ст. *BC* 31 зв.); *1 ос. мн. хочемъ, хо-*
чемъ, хочем, хочезем, хоче(м), хоч(е)м (быти, поставити,
учинити і т. ін.) 28 (1341 *P* 2; 1352 *P* 6; 1388 *ZPL* 107; 1392—
1393 *РФВ* 171; 1411 *Cost.* II, 638; 1433 *ЗНТШ* *LXXVI*,
142; 1448 *Cost.* II, 734; 1463 *BD* II, 295; 1478 *AS* III, 17;
1496 *BD* II, 405 і т. ін.); *хочомъ, хочезом* (быти, мысли-
ти і т. ін.) 3 (1388 *ZPL* 106; 1493 *ОПВВ* 152; 1498 *BD* II,
414); *хочемо* (держати, прыняти) 2 (1403 *ДГМ*; 1496 *BD*
II, 402); *хочоумъ, хочоум* (миловати і т. ін.) 2 (1457 *BD*

II, 257; 1460 *BD* II, 270); **хочемы** (быти) I (1436 *Cost.* II, 698); **хочемы** (остати) I (1388 *P* 39); I **хочомо** (писати) I (1496 *BD* II, 405); *3 ос. мн. хотѣ(т)* (мовити) (1495 *ВМЗД*); *перф. 1 ос. одн. ч. есмь хоти(л)* (1449 *Cost.* II, 385); *2 ос. одн. ч. хотѣль еси* (1495 *АЛМ* 83; 1496 *ОКИБ*); *3 ос. одн. ч. хотель, хотел, хоте(л)* 8 (1492—1493 *ПВФЧ*; 1495 *ВМЗД*; 1496 *BD* II, 405; *XV ст. ВС* 19, 19 зв., 22, 23; 1499 *AS* I, 118); **хотѣль I** (1401 *P* 65); *1 ос. одн. ж. хотѣла есми* (1401 *АкВАК* III, 2); *3 ос. мн. хотелі, хотели* 2 (*XV ст. ВС* 22 зв.; 1489 *РИБ* 433); **хотили** 2 (1455 *Cost.* II, 525; 1474 *РГС*); **хотили**, **chotily** 2 (1430 *ГВКЛ* 7; 1500 *ДПЖН*); **хотѣли I** (1482 *AS* I, 79); *перф. 3 ос. одн. ч. хотѣль былъ* (1401 *АкВАК* III, 2); *2 ос. мн. хотели были есте* (1484 *ЯМ*); *майб. 1 3 ос. одн. боудеть хотѣти* (1447—1492 *ЛКБВ*); *1 ос. мн. боудем хотити* (1499 *BD* II, 422); *3 ос. мн. будут хотѣт* (1499 *AS* I, 118); *майб. 1 3 ос. одн. боуде(т) хотѣ(в)* (1459 *P* 171); *баж.-ум. сп. 1 ос. одн. ч. хотѣл бы(быхъ) 2* (1482 *AS* I, 81); **бых...** **хотѣль I** (1466 *AS* I, 60); *2 ос. одн. ч. chotiab...* **chotiel** (1433 *ЗНТШ* LXXVI, 140); *3 ос. одн. ч. би(бы, быхъ) хотиль, хотил, хоти(л)* 20 (1439 *Cost.* II, 59; 1448 *Cost.* II, 353; 1452 *Cost.* II, 410; 1453 *DIR* «А» 503; 1454 *P* 163; 1455 *Cost.* II, 531; 1456 *Cost.* II, 791; 1457 *BD* I, 5; 1458 *BD* I, 9; 1460 *BD* II, 276 і т. ін.); **бы(би) хотѣль, хотѣль, хоталь, хотѣ(л), х(от)ѣль** 16 (1408 *Cost.* I, 61; 1415 *Cost.* I, 116; 1428 *Cost.* I, 228; 1429 *DIR* «А» 455; 1431 *Cost.* I, 325; 1434 *Cost.* II, 670; 1437 *P* 136; 1449 *Cost.* II, 743; 1460 *DIR* «А» 515; 1499 *BD* II, 163 і т. ін.); **бы...** **хотѣль, х(от)ѣль** 10 (1402 *Cost.* II, 623; 1433 *P* 121; 1435 *DIR* «А» 465; *P* 134; 1438 *P* 138; 1447—1492 *ЛКБВ*; 1495 *ВМЗД*; *XV ст. ВС* 32; *СЯ* 41 зв.; 1498 *АЛМ* 159); **хотѣль, хотѣл, хотал, хота(л) бы** 6 (1444 *Cost.* II, 208; 1447—1492 *ЛКБВ*; 1449 *Cost.* II, 743; 1463 *AS* I, 55; 1499 *BD* II, 420, 421); **бы хотель, хоте(л)** 5 (1487 *РИБ* 226; *XV ст. АрхЮЗР* 8/IV, 193; *ВС* 32 зв., 35; 1490 *Пам.*); **бы...** **хотель, хотел, хоте(л), chotel** 4 (1388 *ZPL* 103; 1481 *AS* I, 77; *XV ст. ВС* 20 зв.; 1487 *АЛМ*); **хотель, хотел, хотел бы** 3 (1494 *AS* I, 101; *XV ст. ВС* 34 зв.; 1495 *РИБ* 620); **бы...** **хотиль, хоти(л)** 2 (1435 *Cost.* II, 682; 1439 *Cost.* II, 32); **хотѣль...** **бы I** (1498 *АЛМ* 159); **хотил бы I** (1452 *Cost.* II, 760); **бы хоты(л) I** (1458 *DIR* «А» 513); **хот(л) бы I** (1388 *P* 39); *3 ос. одн. ж. бы хотела I* (1487 *AS* I, 241); **бы...** **хотела I** (1487 *AS* I, 24); **бы...** **хотѣла I** (1494 *РИБ* 561); *3 ос. одн. с. бы...* **хотѣло** (1499 *BD* II, 442); *1 ос. мн. быхомъ хотѣли* 2 (1427 *P* 109; 1429 *P* 112); **быхомъ хотѣли I** (1473 *АрхЮЗР* 8/IV, 102); **быхо(м)...** **хотили I** (1453 *Cost.* II, 766); **бы есмо были хотѣли I** (1447—1492 *ЛКБВ*); **хотѣли быхо(м) I** (1447—1492 *ЛКБВ*); *3 ос. мн. бы...* **хотели** 7 (1487 *AS* I, 85; *РИБ* 226; 1489 *АМВ*; 1498 *АЛРГ* 82, 83); **бы...** **хотѣли** 6 (1395 *Cost.* II, 613; 1447—1492 *ЛКБВ*; 1448 *Cost.* II, 738; 1496 *AS* I, 245); **хотѣли бы** 5 (1447—1492 *ЛКБВ*; 1466 *AS* I, 60; 1496 *AS* I, 245; 1499 *BD* II, 442); **хотели бы** 2 (*XV ст. ВС* 15 зв.; 1498 *BD* II, 410); **бы хотели I** (1489 *АМВ*); **бы хотили I** (1460 *BD* I, 41); **хотѣли бы были I** (1447—1492 *ЛКБВ*); *дієприсл. одноч. хотачи, хотачі, хотѣчи, хотѣчи, хотичи* 23 (1388 *P* 43; 1408 *АрхЮЗР* I, 6; 1411 *Cost.* II, 637; 1433 *P* 121; 1448 *Cost.* II, 733; 1462 *BD* II, 284; 1485 *BD* II, 371; 1488 *AS* I, 241; *XV ст. ВС* 15 зв.; 1499 *AS* I, 117 і т. ін.); **хота, хотя** 9 (бл. 1350 *P* 8—9; 1389 *РЕА* I, 27; 1446 *AS* III, 5; 1447—1492 *ЛКБВ*; 1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 60; 1462 *BD* II, 283; 1475 *AS* I, 72; 1487 *AS* I, 239; 1495 *АЛМ* 84); **хотѣчи, chotheczі, chotyeczы** 4 (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 1; 1395 *ГЛ* 166; 1407 *АрхЮЗР* 8/I, 3; 1488 *AS* I, 242); **хотаче** 2 (1394 *P* 54; 1399 *P* 59); **хотячы I** (1454 *P* 162); **хотечи I** (1499 *BD* II, 448); *1 хотачо I* (1435 *P* 132); *1 хочюхство I* (*XV ст. ВС* 14).

Див. ще ***ВХОТѢТИ**, ***ВСХОТѢТИ СА**, ***ВЪСХОТѢТИ**, ***ПОХОТѢТИ**, ***СХОТѢТИ**.

ХОТЯ *див. ХОТА* ².

СНОТІАВ *див. ХОТАБЫ*.

ХОТЯБЫ *див. ХОТАБЫ*.

***ХОТЯЧЕВЪ** ч. (1) (назва села у Волинській землі) Хотячів: Въ Хотячевѣ одѣ накладного воза по грошу давать, а одѣ порожнего воза и одѣ бочекъ не надобе давати (Степань, 2-а пол. *XV ст. АЛМ* 9).

ФОРМИ: місц. одн. въ Хотячевѣ (2-а пол. *XV ст. АЛМ* 9).

ХОТА¹, **ХОТѢ**, **ХОТЕ** *спол.* (17) **I**. (*допустовий*) (*зв'язує однорідні члени речення*) хоч, хоча (7): але щоби неплатили намъ да(н), ни поса(д), ни или(ш), ни по(д)(во(д)... ни третиною оузѣти о(т) ты(х) се(л), хотѣ буде(т) ме(ж) тѣми лю(д)ми дшегу(б)ство, хотѣ татбу, хотѣ бу(д) какоє (в *orig.* какакоє.— *Прим. вид.*) дило или великое, или малое (Сучава, 1447 *Cost.* II, 288); да ест имъ слободно и доброволно и безъ забавъ прѣхати до нашей земли съ оусим вашим торговлею и товаром, торговати и коуповати слободно и доброволно и безъ забавъ и пагоубѣ хотѣ оу мироу хотѣ оу размирицоу (Сучава, 1475 *BD* II, 329).

II. (*зв'язує підрядні речення*) (10) **I**. (*приєднує підрядні умовні речення*) навіть коли (9) (*у препозиції*) (2): хо(т)е прилоу(чт)се та(т)ба или доушегоубина или дивка волоचना и тоє оусе щоби монастырю би(ло) оуси глоби и прихо(д) весь (Сучава, 1456 *ГПХМ*); ачъ пакъ хота и ты(х) пословѣ о(т) себе о(т)поустиль буде(т) и о(н) ихъ наза(д) може(т) к себе ве(р)нути (б. м. н., 1496 *ПДВКА* 61); (*у постпозиції*) (7): про тоже слюбоуеми и слюблии есмо нашемоу милому господареви, королеви... не поманоути ты(х) листовъ королевскы(х) и панскы(х), ко ишкоди королеви и къ завади и пано(м) его и оумарѣемъ и(х) снмъ листо(м) наши(м) хота са бы и наши (Бирлад, 1435 *Cost.* II, 679); А тото мыто татарское, що было оустановлено оу Былом городѣ, а мы тото мыто Ливовчаном отпоустили, абы не давали ни пиназа... хотѣ боуд там татарскыи царевич, хотѣ не боуд (Сучава, 1460 *BD* II, 274).

2. (*приєднує підрядні допустові речення*) хоча, неважачуи на (1) (*в інтєрпозиції*): а вы хота и сами отъ цара...черес трета потомужъ присаги хотели были есте, нине пакъ сего годуу потому жъ и отъ насъ о томъ деле оусказали есте поправѣде пе(р)ве(и) (б. м. н., 1484 *ЯМ*).

Див. ще **ХОТАБЫ**.

ХОТА², **ХОТѢ**, **ХОТЕ**, **ХОТЯ**, **ХОТ** *част.* (17) (*підсиловально-видільна*) хоч: а кто тоє наше дание пороуши(т), хота за еди(н) волосъ, да е(ст) проклѣ(т) о(т) ба (Ясси, 1449 *Cost.* II, 392); Въ Горбаковѣ одѣ воза по грошу... а одѣ порожнего не надобе, а проѣдетъ, а промѣшкаетъ большъ чотырь недѣль хотя одинъ день, ино за ся вдуци, такожъ по два гроши (Степань, 2-а пол. *XV ст. АЛМ* 9); А такежъ мне сакъ говорачи и ты какъ еси цра Ахмата видель мене потомужъ видъ а хота моего слоугоу какъ его слоугоу видъ (б. м. н., 1484 *ЯМ*).

Див. ще **ХОТѢБЫ**.

ХОТАБЫ, **ХОТЯБЫ**, **СНОТІАВ** *спол.* (18) (*приєднує підрядні умовні речення — у препозиції*) навіть коли: а хотя бы ест мѣль иншій вступати въ тые дѣла и той рушати нашъ запись, тогъ ся розсудити со мною на ономъ страшномъ судѣ (Кобринь, 1401 *АкВАК* III, 2); а потомъ хотабы хотель на него конати тогды оуже не имаеть мѣсца жалобы коли пѣрвей не кональ (*XV ст. ВС* 32 зв.); хота бы сто такихъ было постоупилса быхмо (б. м. н., 1484 *ЯМ*).

Див. ще **ХОТА** ¹.

***ХОТАТИ** *див. ХОТѢТИ*.

ХОХЛЕВСКИЙ, **ХОХЛЕВСКИЙ** ч. (2) (*особова назва*): А при томъ были сведьки... панъ Юрша, пай Хохлевский (Луцьк, 1430 *АрхЮЗР* 8/IV, 8); а при то(м) были... па(н)и юрши... нашъ а па(н)и хохлевский (Луцьк, 1438 *P* 138).

ФОРМИ: наз. одн. Хохлевский, хохлевский (1430 *АрхЮЗР* 8/IV, 8; 1438 *P* 138).

***ХОЦЕН** ч. (2) (*назва села у Волинській землі*) Хотень: по своемъ животе волна она тоє имѣне Хоцен дати, записати дочѣе своєи кн(А)г(и)ни Мари (Луцьк, 1487 *AS* I, 87). *ФОРМИ: знах. одн. Хоцени* (1487 *AS* I, 87).

! ХОЧЮЖСТВО (ХОТАЧИ) (1): Иже из обычаевъ позовова (1) частое оутисненіе и оудроученіе чере(с) наши(х) соуеди нашимъ зе(м)лАномъ кривды бывали хочюжство (!) то о(т)ложить и оуставляемъ... и(ж) слоужебникъ своимъ посохо(м) имаєть поеха(т) к селоу... а поведать о(т) кото(р)г) соуды пріказаніємъ (XV ст. ВС 13 зв. — 14).

Див. ХОТЪТИ.

*ХРАБЪ *див. ГРАБ.*

ХРАМ *див. ХРАМЪ.*

!ХРАМАНА (ХЪРМАНА) *див. ХЪРМАНЪ.*

ХРАМЪ, ХРАМЪ, ХРАМ ч. (110) (*цсл. храмъ*) 1. (*культуова споруда, признак. для релігійних відправ*) храм, церква (98): мы иліа воевод(а)... и... стефанъ воевод(а) чини(м) знаменито... аже... дали есми монастырю нашему що е(ст) на молдавици, еже е(ст) храмъ свАтого блговѣщеніа, да даваеми на каждыи го(д) по десять бочокъ вина (Сучава, 1439 *Cost. II, 31*); мы стефа(н) воево(д)а... знаменито чини(м)... оже дали и потвѣрдили есмы нашему стмоу монастыроу о(т) нѣмца, идеже естъ хра(м) възне(с)нїа га ба и спаса нашего, їу ха... дааиіе и потвѣрж(д)енїа дѣда нашего, александра воеводы (Ясси, 1500 *Cost. S. 230*).

2. (*церковно-феодална землевласницька одиниця*) храм, церква (12): то непорушено храмоу свАтого блговѣщенїа... на вѣкы вѣчныи (Сучава, 1439 *Cost. II, 32*); мы князь Михайло Ивановчъ Юрьевичъ прыдалисмо на храмъ Пречистой Богоматеры землю бортную (Мстиславль, бл. 1500 *АСД II, № 4*).

ФОРМИ: *наз. одн. храмъ, храмъ, храм, хра(м), chrām* (1439 *Cost. II, 31*; 1443 *Cost. II, 126*; 1447 *Cost. II, 281*; 1452 *Cost. II, 410*; 1458 *BD I, 8*; 1462 *Cost. D. 10*; 1470 *BD I, 153*; 1486 *DC 144*; 1491 *BD I, 452*; 1500 *Cost. S. 230* і т. ін.); *род. одн. храма* (1449 *Cost. II, 391*); *дав. одн. храмоу* (1439 *Cost. II, 32*; 1439 *Cost. II, 59*; 1441 *DIR«А» 477*; 1449 *Cost. II, 392*; 1454 *Cost. II, 508*; *ПГПММ*; 1472 *DIR«А» 530*); *знах. одн. храмъ, хра(м)* (1472 *DIR«А» 530*; бл. 1500 *АСД II, № 4*).

ХРАН ч. (17) (*особова назва*): а на то е(ст) вѣра наше(г) гп(д)ва вишеписаннаго мы стефана воевода... вѣра пана хран дворника вѣра пана доума (Сучава, 1479 *ПГВСА*); А на то ест вѣра... боярь наших... в. п. Храна дворника, в. п. Югы (Сучава, 1484 *BD I, 283*).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. род. вѣра пана хран* (1479 *ПГВСА*); *род. одн. Храна, храни* (1479 *ВАМ 62*; *BD I, 228*; 1480 *BD I, 239, 243*; 1481 *BD I, 259*; 1482 *BD I, 260*; 1483 *BD I, 270*; *Cost. S. 122*; 1484 *BD I, 279, 283* і т. ін.).

Див. ще ХРАНА 2.

ХРАНА 1 *ж.* (1) (*молд. хранэ*) їжа, харчі: где коли имоу(т) покласти на ты(х) три возы или рыбуу или соли или аблыка или иного тръговль що е(ст) храна стмоу манастирю и стои цркви везде по оуси(х) мѣста(х) с теми три возы прѣи(т)и слобод(н)о и добровольно и безабави по оуси(м) брода(м) (Сучава, 1453 *ПГОВ*).

ФОРМИ: *наз. одн. храна* (1453 *ПГОВ*).

ХРАНА 2 ч. (7) (*особова назва*): а на то е(ст) великаа мартоурїа... па(н) храна дворникъ, па(н) доума (Сучава, 1479 *Cost. S. 98*); А на то ест вѣра... боарь наших... в. п. Храни дворника, в. п. Югы (Сучава, 1484 *BD I, 286*).

ФОРМИ: *наз. одн. Храна, храни*, (Хр)ана, храна (1479 *Cost. S. 98*; *BD I, 224*; 1480 *BD I, 241*); *род. одн. Храни* (1483 *BD I, 272, 275*; 1484 *BD I, 277, 286*).

Див. ще ХРАН.

*ХРАПИНО с. (1) (*назва села у Турово-Пінській землі*): и мы... дали есмо емо село оу туровскомъ повѣте Храпино подли Глинного и со всеми доходы (Луцьк, 1451 *AS I, 44*).

ФОРМИ: *знах. одн. Храпино* (1451 *AS I, 44*).

*ХРЕБТІНА *ж.* (1) хребет, хребтина, спина: Тѣ(ж) оуставляемъ хто комуу забеть жереба три грївны маєть

платить а и гдѣ рана боудѣть емоу хребтїнѣ то польторы гривны (XV ст. *BC 36 зв.*).

ФОРМИ: *місц. одн. (на) хребтїнѣ* (XV ст. *BC 36 зв.*).

ХРЕБТОВИЧЪ, ХРЕБЪТОВИЧЪ, ХРЕБТОВИЧ, ХРИБТОВИЧ ч. (26) (*особова назва*): а при том был кн(А)зь Василей Лукомский, а пан Василей Хребтович (Луцьк, 1448 *AS I, 44*); и мы о то(м) сами очивисто опытывали намѣстника воло(ди)мирського пана василья хрѣ(б)товича какоє то естъ село (Вільна, 1499 *ГОКІР*).

ФОРМИ: *наз. одн. хребтович, хребтови(ч), хрѣ(б)тови(ч)* 10 (1448 *AS I, 44*; 1487 *AS I, 85, 86*; 1494 *AS I, 102*; 1497 *ПМХ*; 1499 *ГОКІР*); *хребтовичъ, хребътовичъ* 4 (1475—1480 *АрхЮЗР 8/IV, 20*; 1489 *РИБ 432*; 1498 *АрхЮЗР 8/IV, 118*; 1499 *РЕА III, 34*); *хрибтович* 1 (1494 *AS I, 101*); *ск. н. хрб., хр(б), хре(б)* 3 (1495 *АЛРГ 55*; *ВМЗД*; 1497 *ПМХ*); *хрѣ(б)* 1 (1495 *ВК*); *род. одн. хребтовича* (1487 *AS I, 87, 241*); *дав. одн. хребътовичу, хре(б)товичоу* (1490 *ЗХП*; 1498 *АрхЮЗР 8/IV, 141*); *знах. одн. хре(б)товича* 2 (1490 *ЗХП*); *хрѣ(б)товича* 1 (1499 *ГОКІР*).

*ХРЕННИКИ *мн.* (2) (*назва села у Волинській землі*): Хренники: Писанъ в Хренникох, в лѣто шестое тисечи девятьсотное осмьдесятное, месеца сентебра пятогонадцат дня (Хрїнники, 1472 *АрхЮЗР 8/III, 3*).

ФОРМИ: *род. Хренникъ* (1472 *АрхЮЗР 8/III, 3*); *місц. в Хреникох* (1472 *АрхЮЗР 8/III, 3*).

*ХРЕННИЦКИЙ *див.* ХРЕННИЦЬКИЙ 1.*

ХРЕННИЦКІЙ *див. ХРЕННИЦЬКІЙ 2.*

*ХРЕННИЦЬКІЙ 1 *прикм.* (7): А зятю моему и дочѣь моей и их дѣтем и никому не надобе через тот обруч и границу з Лопавшю у мою землю Хренницькую уступати и переходити николи (Хрїнники, 1472 *АрхЮЗР 8/III, 3*);

Х р е н н и ц к а я л у к а (1) (*назва луки у Волинській землі*): а обручь земельный тому именьицу моему Лопавшю по старине: от имени моего Хренникъ, почен нижей синожати Хренницкое луки... до Могилокъ (Хрїнники, 1472 *АрхЮЗР 8/III, 3*); дуброва Хренницкая (3) *див. ДОУБРОВА 1*; нива Хреницкая (2) *див.* НИВА.*

ФОРМИ: *род. одн. ж. хренницкой* 1 (1472 *АрхЮЗР 8/III, 3*); *Хренницкое* 1 (1472 *АрхЮЗР 8/III, 3*); *знах. одн. ж. Хренницькую, хренницькую* (1472 *АрхЮЗР 8/III, 3*); *місц. одн. ж. у хреницкой* (1472 *АрхЮЗР 8/III, 3*); *род. мн. хреницкихъ, хреницких* (1472 *АрхЮЗР 8/III, 3*).

Пор. ХРЕННИКИ.*

ХРЕННИЦЬКІЙ 2, ХРЕННИЦКІЙ ч. (2) (*особова назва*): Я пан Волчко Хреницкій... отдал есми... дочку мою Марию за пана Пашка Посяговецкого ему за жону (Хрїнники, 1472 *АрхЮЗР 8/III, 2—3*); а при нас в тотъ часъ былъ Зиновей... Волчко Хреницкій (Луцьк, 1475—1480 *АрхЮЗР 8/IV, 20*).

ФОРМИ: *наз. одн. Хреницкій, Хреницкій* (1472 *АрхЮЗР 8/III, 2*; 1475—1480 *АрхЮЗР 8/IV, 20*).

*ХРЕСТИАНИНЪ *див.* ХРИСТІЯНИНЪ.*

*ХРЕСТИТЕЛЬ *див.* КРЕСТИТЕЛЬ.*

*ХРЕСТИЯНИНЪ *див.* ХРИСТІЯНИНЪ.*

*ХРЕСТИЯНСКИЙ *див.* ХРЕСТИЯНЬСКИЙ.*

*ХРЕСТИЯНСТВО *див. ХРИСТІЯНСТВО.*

*ХРЕСТИЯНЬСКИЙ *прикм.* (63) 1. (*який стосується християнства*) християнський (34): Слюбуємо нашею чистою вѣроу безо лсти и безъ хитрости при наей чти, под наша хрестьянская вѣра (Чурзев, 1403 *ДГМ*); Takto nam trudno peremirya ta i waszb mitost żatowali, syły by ieste nam w tom nie czynili, iżby nam peremirye s nim derżat, zaniazt ne czoho dla iesmo to wczynili i w to sia wozyli, niż wiry dla Chrestyianskoie i waszoie dla soromoty, szto was soromotyt (Липнишки, 1433 *ЗНТШ LXXVI, 141*); а то все выше писанное слюбуе(м) здержати и попо(л)нити при ншои чти и при хри(ст)анской вѣрѣ (Снятин, 1454 *P 163*); Тое все... мы вышеписаннїи Іо Стефан воевода ...

на тые слобы... и на нашу вѣроу христїанскоую слобуемъ (Гирлов, 1499 *BD* II, 425);

христїанское (крестїанское) право (10) (*правові й моральні норми, які були обов'язкові для послідовників християнської релігії*) християнське право: а на то на все слюбили есмо цѣлова(л) крестъ с паномъ вилчею... а хочю голдовати подлугъ крестїан(с)кого права (Берестя, 1400 *Cost.* II, 619); а то мы... слюбуемъ имъ вѣчно здержати и пополнити... мы и наши намѣстныкы, николи непороушено, прї наши чтї и прї нашей вѣрѣ, подлоуг христїанского права (Сучава, 1460 *BD* II, 276).

2. (який стосується християнина або належить християнину) християнський (10): *ale jestliby nekotoryj... o zabitiu detiati chrest'janskocho, czerez chrest'janina byt obwinen, takowu majet' byti poswetczon trema chrest'janu* (Луцьк, 1388 *ZPL* 107); мы илїа воевода... знаемо чинимъ... аже мы... владиславоу, кролеви польскомоу... голдоуемъ, голдовали сѣ есми, яко инаа кнѣзьта хрс(т)ианськаа голдоуесть (Сучава, 1435 *Cost.* II, 687); а особливо иже мы доброую (з)авжды мѣли есмо яко и ныне мамы волю... коу покоеви... не хоче(м)са выламавати вароучиса розлянья (к)рови хрестьянскои (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*); И добро бы было и тебе со християны миръ имати и послочь со всеми християнскими господары противьку поганьства стояти (б. м. н., 1498 *BD* II, 410);

доуша христїанская (1) *див.* ДОУША.

3. справедливый, правый (8): мы богданъ воевода... визнавами... оже пришли есмо оу вечноую едноть и оу християнскоую лагодоу и оу сердечноую приазнь... ис паномъ детрихомъ боуцакимъ з Азловца (Сучава, 1449 *Cost.* II, 746); мы Стефанъ воевода... знаменито чиним... оже даемъ... и дали есмы, и слюбуемъ и слюбили есмы, и глентоуемъ симъ нашимъ правымъ и християнскимъ лис(то)мъ и глентомъ нашихъ вирныхъ и почтєныхъ боарь (Сучава, 1468 *BD* II, 305).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. християнски(и)* 1 (1493 *ОПВВ*); *хрестья(н)скии* 1 (1447—1492 *ЛКБВ*); *род. одн. ч. хрс(т)їанского, хрс(т)їанского* 3 (1433 *Cost.* II, 652; 1435 *Cost.* II, 687; 1456 *Cost.* II, 791); *крестьянского, крестьян(с)кого* 2 (1400 *Cost.* II, 619; 1408 *Cost.* II, 633); *кр(с)тъаньского* 1 (1404 *Cost.* II, 625); *крестьянского* 1 (1407 *Cost.* II, 629); *христїанского* 1 (1460 *BD* II, 276); *chrest'janskocho* 1 (1388 *ZPL* 107); *крестиянского* 1 (1435 *Cost.* II, 679); *крстїанского* 1 (1434 *Cost.* II, 670); *знах. одн. ч. християнскы* (1463 *BD* II, 295); *ор. одн. ч. христїанскимъ, християнскимъ, христїанскимъ* 3 (1457 *BD* II, 257; 1468 *BD* II, 305); *христїанскимъ, хрс(т)їанскимъ* 2 (1462 *BD* II, 289, 292); *хрс(т)їанскимъ* 1 (1456 *ПМВП*); *наз. одн. ж. хрестьянская* (1403 *ДГМ*); *род. одн. ж. хрестьянской* 1 (1447—1492 *ЛКБВ*); *хрестьянскоѣ* 1 (1403 *ДГМ*); *хрїстїанское* 1 (XV ст. *BC* 28 зв.); *Chrestyianskoie* 1 (1433 *ЗНТШ* LX XVI, 141); *дав. одн. ж. хрстїанскои* (1468 *BD* II, 300); *знах. одн. ж. хрстїанскоую, хрстїанскоую* 2 (1449 *Cost.* II, 746; 1499 *BD* II, 425); *хрестиянскоую* 1 (1484—1486 *ГСПТЗ*); *ор. одн. ж. хрстїанскоу* 2 (1499 *BD* II, 420, 425); *хрс(т)їанскоу* 1 (1434 *Cost.* II, 664); *хрс(т)їанскоу* 1 (1434 *Cost.* II, 666); *хрс(т)їанскоу* 1 (1457 *Cost.* II, 811); *місц. одн. ж. у хрстїанской, хрстїанской, хрїстїанской, хрстїанской, хрстїанской* 13 (1449 *Cost.* II, 747; 1457 *BD* II, 258; 1462 *BD* II, 290; 1463 *BD* II, 295; 1468 *BD* II, 302; 1470 *BD* II, 310; 1475 *BD* II, 329; 1479 *BD* II, 352; 1485 *BD* II, 372; 1499 *BD* II, 443 і т. ін.); *хрс(т)їанскои, хрс(т)їанскои* 6 (1421 *Cost.* I, 142; 1439 *Cost.* II, 714; 1453 *Cost.* II, 766; 1455 *Cost.* II, 770, 775; 1456 *ПМВП*); *хрс(т)їанскои, хрс(т)їанскои* 2 (1423 *Cost.* I, 143; 1445 *Cost.* II, 729); *хрс(т)їанскои* 1 (1454 *P* 163); *хрс(т)їанскои* 1 (1457 *Cost.* II, 811); *наз. мн. с. хрстїанскихъ* (1498 *BD* II, 410); *наз. мн. с. хрс(т)ианськаа, хрс(т)їанская* 2 (1435 *Cost.* II, 687; 1433 *Cost.* II, 652); *кр(с)тъаньс-*

кая 1 (1404 *Cost.* II, 625); *ор. мн. хрстїанскими* 1 (1498 *BD* II, 410); *ор. дв. хрс(с)тїя(н)скими* 1 (1496 *ПДВКА* 60).

ХРЕСТИЯНСТВО *див.* ХРИСТІЯНСТВО.

*ХРЕСТИЯНЪСКИЙ *див.* *ХРЕСТИЯНЪСКИИ.

*ХРЕСТИЯНСТВО *див.* ХРИСТІЯНСТВО.

CHRISTIANIN *див.* *ХРИСТІЯНИНЪ.

*ХРЕСТІАНСКИЙ *див.* *ХРЕСТИЯНЪСКИИ.

*ХРЕСТЬ *див.* *КРЕСТЬ.

ХРЕСТЫНИЙ *див.* *КРЕСТЬНЫИ.

*CHRISTYJANSKIJ *див.* *ХРЕСТИЯНЪСКИИ.

CHRIST'JANIN *див.* *ХРИСТІЯНИНЪ.

*CHRIST'JANSKIJ *див.* *ХРЕСТИЯНЪСКИИ.

*ХРЕСТЬЯНСКИЙ *див.* *ХРЕСТИЯНЪСКИИ.

*ХРЕСТЬЯНЪСКИЙ *див.* *ХРЕСТИЯНЪСКИИ.

*ХРЕСТЬЯНСКИЙ *див.* *ХРЕСТИЯНЪСКИИ.

ХРИБОВИЧ *див.* ХРЕБОВИЧЪ.

ХРИНОК *див.* ГРИНОК.

ХРИНКОВИЧ *див.* ГРИНКОВИЧЪ.

*ХРИНКОВЪ *див.* ГРИНЬКОВЪ.

*ХРИНЪКО *див.* ГРИНОК.

*ХРИНЪ *див.* ГРИНЪ.

*ХРИСОВЪ *прикм.* (1) ◊ крѣница Хрисова *див.* КРѢНИЦА.

ФОРМИ: *наз. одн. ж. оу крѣница Хрисова* (1479 *BD* I, 221).

*ХРИСТИАНСКИЙ *див.* *ХРЕСТИЯНЪСКИИ.

*ХРИСТИЯНИНЪ *див.* *ХРИСТІЯНИНЪ.

*ХРИСТИЯНСТВО *див.* ХРИСТІЯНСТВО.

*ХРИСТИЯНИНЪ *див.* *ХРИСТІЯНИНЪ.

*ХРИСТИАНСКИЙ *див.* *ХРЕСТИЯНЪСКИИ.

*ХРИСТИАНСТВО *див.* ХРИСТІЯНСТВО.

*ХРИСТИАНСТВО *див.* ХРИСТІЯНСТВО.

*ХРИСТІЯНИНЪ *див.* *ХРИСТІЯНИНЪ.

*ХРИСТІАНСКИЙ *див.* *ХРЕСТИЯНЪСКИИ.

*ХРИСТІАНСКИЙ *див.* *ХРЕСТИЯНЪСКИИ.

*ХРИСТІАНСТВО *див.* ХРИСТІЯНСТВО.

*ХРИСТІЯНИНЪ *ч.* (35) (*послѣдовник християнської релігії*) християнин: К тому и кунити отъ поповъ по всемъ городомъ и погостомъ и по свободамъ, где суть християне, и своимъ тывуномъ приказуемъ судовъ церковныхъ не судити (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3); тако са голдоуемъ, яко кажды хрс(т)їанинъ голдоу(е)ть са, аже имаемъ вѣрно слоужити королю и стои короунъ (Сучава, 1435 *Cost.* II, 689); а намъ сущимъ православнымъ християномъ Ляхомъ и Руси достоитъ исполняти Божия церкви и ихъ священниковъ, а не обидети (Холм, 1440 *АрхЮЗР* I/VI, 5); И добро бы было и тебе со християны миръ имати (б. м. н., 1498 *BD* II, 410).

ФОРМИ: *наз. одн. chrest'janin, chrestianin* 15 (1388 *ZPL* 103, 104, 105, 106, 107, 108); *хрс(т)їанинъ, хрс(т)їанин(и)* 2 (1435 *Cost.* II, 689; 1453 *Cost.* II, 472); *хрстїяни(н)* 1 (XV ст. *BC* 35); *род. одн. хрстїянина* 2 (1468 *BD* II, 302); *chrest'janina* 1 (1388 *ZPL* 107); *дав. одн. хрстїяниинъ* 1 (XV ст. *BC* 39 зв.); *хрс(т)їанину* 1 (1453 *Cost.* II, 766); *chrest'janinu* 1 (1388 *ZPL* 103); *знах. одн. chrest'janina* (1388 *ZPL* 107—108); *наз. мн. chrest'jane* 1 (1388 *ZPL* 108); *християне* 1 (1440 *АрхЮЗР* I/VI, 5); *хрстїяне* 1 (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3); *хрс(т)їане* 1 (1484—1486 *ГСПТЗ*); *дав. мн. християномъ* 1 (1440 *АрхЮЗР* I/VI, 5); *chrest'janin* 1 (1388 *ZPL* 103); *хрстїяно(м)* 1 (XV ст. *BC* 9); *ор. мн. християны, chrest'janu* (1388 *ZPL* 107; 1498 *BD* II, 410).

Див. иже ХРИСТІЯНСТВО 1.

*ХРИСТІЯНСКИЙ *див.* *ХРЕСТИЯНЪСКИИ.

ХРИСТІЯНСТВО, ХРЕСТИЯНСТВО *с.* (12) 1. *зб.* (люди, які сповідують християнську релігій, об'єднання цих людей, християнська громада) християни (11): Пишемъ вашей милости, ижъ билъ намъ чоломъ попь Вавила отъ светого Спаса отъ столпа, а сказываетъ, что же дей обидъ

чинитсья сму вельми много, да и садъ дей церковный у него обирають, а нимъ то онь у тое церкви живегъ и Бога молить о всемъ христіанстве (Холм, 1440 *АрхЮЗР* I/VI, 5); И елико изрекѣтъ вашей милости отъ господства ми, а вы о всемъ вѣроуйте ихъ, яко быхмо самы съ вашимъ милостіомъ говорили, понеже мы смо... ваши приѣтеле и всега (!) христіанства (Дольный Торг, 1475 *ВД* II, 336); и паки дати оу знаменье про поганьство про Тоурцы, какъ се оукреплѣють на христіаньство (б. м. н., 1481 *ВД* II, 364); ино мы яко панъ христіанински(и)... зъ братьею нашою хочомъ о томъ мыслити абы не былъ втискъ христіаньству о(т) поганьства (Вільна, 1493 *ОПВВ* 152).

2. (христіаньска віра) христіанство (1): имаємо вѣрно издержати вѣчно, а николи испорушено, подлоугъ нашегo хр(с)тіанства и нашеи чьсти (1402 *Cost.* II, 621).

ФОРМИ: наз. одн. христіанство I (XV ст. *СЯ* 43 зв.); христіанство I (1493 *ПОСВВ* 152); род. одн. христіанства I (1475 *ВД* II, 336); хр(с)тіанства I (1402 *Cost.* II, 621); дав. одн. христіаньству (1493 *ОПВВ* 152); знах. одн. христіаньство, христіаньство, христія(и)ство 4 (1481 *ВД* II, 364; 1493 *ОПВВ* 152; *ПОСВВ* 152); христіаньство I (XV ст. *ВС* 39); хр(с)тіаньство I (1484—1486 *ГСПТЗ*); місц. одн. о христіанстве (1440 *АрхЮЗР* I/VI, 5).

Див. ще *ХРИСТІЯНИНЬ.

*ХРИСТІЯНСТВО див. ХРИСТІЯНСТВО.

*ХРИСТІАНСКИЙ див. *ХРЕСТІЯНЪСКИЙ.

*ХРИСТІАНИНЪ див. *ХРИСТІЯНИНЬ.

*ХРИСТІАНСКИЙ див. *ХРЕСТІЯНЪСКИЙ.

*ХРИСТІЯНЪСКИЙ див. *ХРЕСТІЯНЪСКИЙ.

*ХРИСТОВЪ прикм. (98) I. (який стосується Ісуса Христа) христовий (14): Г(с)и помози рабу своему юрью

болковичю создавшему цркви и олтарь стаго архнерья х(с)ва никола (б. м. н., бл. 1350 *P* 8); А хто сію грамоту мою порушитъ родителей монхъ... тому судить Богъ и Святая Богородица во второе и страшное Христово пришествіе (Київ, 1398 *ДГПМ*); пса(л) и дата (I) во (л)нове по(д) лѣты рождства х(с)ва а лѣ(т) и уой м(с)ца аоуста въ є де(н) кану(н) преображения хва (Львів, 1478 *ЗРМ*); А кто пороушит или въ забвеніе оставит, таковыи да дастъ ответъ въ день страшнаго съда христова (в ориг. х(с)ва.— *Прим. вид.*) (Гирлов, 1499 *ВД* II, 156).

2. (христіанський) христовий (1): і то(т) мн(с)ты(р) пече(р)ський былъ зъ веко(в) зъ предѣлами свои(ми) вышерече(н)ными самъ в себѣ ставропигія о(т) велики(х) кнзей роуски(х) и святы(х) патрїа(р)хъ (!) ко(н)сте(н)тинаполски(х) нового рима свтоє ка-Ѳтолическое восточные цркви хр(с)товыи святы(х) апостоль (б. м. н., 1481 *ГПМ*);

въскрєсенїе христово (1) див. *ВЪСКРЄСЕНІЕ; пагозенує Chrystowo (1), Христово нарощенїе (2) див. *НАРОЩЕНІЕ; обрѣзание христово (1) див. *ОБРѢЗАНИЕ; рождество иусъ христово (10), иусъ христово рождество (5) див. ИСУСЪ; рождество Иусово Христово (1), рождество Христово (39), Христово рождество (6) див. РОЖДЕСТВО, розтво христово (17) див. *РОЗТВО.

ФОРМИ: род. одн. ч., с. христова, chrystowa, хр(т)ова, хрстова, х(с)тва, хр(с)ва, хр(с)това, хрства, хри(с)това, хр(и)ст(о)ва, хва, х(с)ва (бл. 1350 *P* 8; 1393 *P* 51; 1400 *Cost.* II, 618; 1409 *P* 75; 1418 *P* 89; 1424 *P* 104; 1433 *ЗНТШ* LX XVI, 139; 1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 61; 1478 *ЗРМ*; 1499 *ВД* II, 156 і т. ін.); дав. одн. с. х(с)ву, хвоу (1428 *Cost.* I, 228; 1429 *DIR* «А» 455); знах. одн. ч. христова (1448 *Cost.* II, 366); місц. одн. с. х(с)въ 2 (1400 *P* 62; 1459—1460 *ЗНТШ* CLIII, фотокоп.); х(с)ве 1 (1387 *СП* № 12); знах. одн. с. христово, х(с)во (1387 *СП*

№ 12; 1398 *ДГПМ*; 1421 *Cost.* I, 142); род. одн. ж. хр(с)говы (1481 *ГПМ*); род. мн. хрѣстовѣх (1492 *ВД* I, 511).

Пор. *ХРИСТОСЪ.

*ХРИСТОЛЮБИВЫИ прикм. (4) (цсл. христолюбивъ)

христолюбивый, благочестивый: А повелѣнемъ блговѣрнаго і хр(с)толюбиваго кнѣза великого(ф) михайла кедиминовича (б. м. н., бл. 1350 *P* 8); Блгочестивый и холюбивый Іо Стефа(н) воевода Г(с)п(д)рь земли молдавской снъ Бог(д)ана воеводы оукраи гробъ съ(и) своемуу прѣдѣдоу (б. м. н., 1480 *DC* 10).

ФОРМИ: наз. одн. ч. х(с)олюбивый, холюбивый, (1480 *DC* 9, 10, 11); род. одн. ч. хр(с)толюбиваго (бл. 1350 *P* 8).

*ХРИСТОСЪ ч. (95) (особова назва, гр. χριστός «помазанник») Христос (93): а за насъ и чада наша Господа Бога молити... благихъ милovati, а злыхъ казнити, яко самъ отъ Христа Спаса власть господинъ отецъ владыка маеть (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3); По бжьи нарожѣ-

ньи тисАча лѣ(т) н. т. и .Ѣ. и .и. лѣ(т) на обрѣзанье гѣ нашегo исоуса (!) ха... коупилъ панъ ганько... в олеска дѣдичество на щирку (Львів, 1368 *P* 15); а кто би хотил пороушити сіе наше данїе... таковыи да естъ проклѣтъ отъ господа бога и спаса нашего ису христа (Бистрица, 1457 *ВД* I, 5); и да естъ подобнь іоудѣ и проклѣтомуу арїи и да има(т) оучастїе и съ оиѣмы іоудеие, ежъ възъпиша на га ха (Ясси, 1500 *Cost.* S. 231);

◇ обрѣзанье господа исоуса христа (1) див. *ОБРѢЗАНИЕ; рождество Иус Христа (1) див. РОЖДЕСТВО.

ФОРМИ: род. одн. Христа, христа, х(с)а, ха 61 (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3; 1368 *P* 15; 1404 *Cost.* II, 625; 1453 *Cost.* II, 453, 455; 1463 *Cost.* S. 45; 1476 *ВД* I, 211; 1487 *ВД* I, 312; 1492 *ВД* I, 511; 1500 *Cost.* S. 231 і т. ін.); хрыста I (1447 *АрхЮЗР* 8/IV, 11); знах. одн. христа, х(с)а, х(т)а, х(ст)а, ха (1403 *ДГАА*; 1407 *Cost.* I, 57; 1411 *Cost.* I, 95; 1429 *Cost.* I, 249; 1435 *Cost.* II, 682; 1438 *DIR* «А» 472; 1487 *ВД* I, 313; 1488 *ПГСММЦ*; 1490 *ВД* I, 421; 1500 *Cost.* S.

231 і т. ін.); місц. одн. о христвѣ, х(с)ѣ, хѣ (1458 *Mih. Doc.* 121; 1462 *ВД* I, 76; 1476 *ВД* I, 211, 215, 217; 1490 *ВД* I, 436; *ДГСХМ*; 1498 *ЧАФ*; 1500 *ВД* II, 173).

ХРИСТОФОРЪ, ХРИСТОФОРЪ ч. (4) (особова назва, гр. χριστοφόρος): пис. христофоръ граматик оу сочвъ (Сучава, 1439 *Cost.* II, 47); пи(с) христофоръ оу сочавѣ (Сучава, 1443 *Cost.* II, 145).

ФОРМИ: наз. одн. христофоръ, христофоръ, хр(и)стофоръ (1439 *Cost.* II, 47; 1440 *Cost.* II, 66; 1441 *DBAc* 40; 1443 *Cost.* II, 145).

ХРИЦО див. ГРИЦКО.

ХРИЦОНЕ с., невідм. (1) (назва місцевості у Молдавському князстві): а хота(р) тои поустиини на верхъ долины, ниже поуѣ стлпъ, таже долиною, оу хрицоне (Сучава, 1453 *Cost.* II, 445).

ХРИЦЪ див. ГРИЩЪ.

*ХРИЩКАНЪ ч. (1) (особова назва): а на то естъ вѣра... пана косге хришкана (Дольный Торг, 1444 *DIR* «А» 481). ФОРМИ: род. одн. хришкана (1444 *DIR* «А» 481).

*ХРМАНЪ див. ХЪРМАНЪ.

*ХРОЛОВСКИЙ¹ див. *ХОРЛОВСКИЙ¹.

*ХРОЛОВСКИЙ² див. ХОРЛОВСКИЙ².

*ХРОЛОВЪ див. *ХРЪЛОВЪ.

ХРОЛЬ ч. (1) (особова назва, цсл. Флоръ, гр. Φλώρος, лат. Florus): а при томъ были свѣдци... панъ хроль варваринский (Коломия, 1398 *P* 57).

ФОРМИ: наз. одн. хроль (1398 *P* 57).

Див. ще ФЛОРЪ, ФРОЛЬ.

***ХРОМАТИ** *дієсл. недок.* (1) кульгати: Николаи жалова(л) на матея же емоу яко(ж) прїятелеви конА позвѣчилъ здорово(г) на дорогѣ а коли(ж) емоу заса вернѣ(л) а то(г) конъ хрома(л) (XV ст. BC 23 зв.).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ч. хрома(л)* (XV ст. BC 23 зв.).

***ХРОМОТА** *ж.* (1) кульгавість: а ре(к) то(г) матеи же хова(л) я(к) же то своего влостного а не веда(л) тое емоу хромоты (XV ст. BC 23 зв.).

ФОРМИ: *род. одн. хромоты* (XV ст. BC 23 зв.).

***ХРОМЪ** *прикм.* (1) кульгавий: Иди(к) жалова(л) на фа(л)ка и(ж) его потщѣва(л) собакою своею а собака его укусила а с тго менѣлса хро(м) (XV ст. BC 27).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. хро(м)* (XV ст. BC 27).

ХРОПОТОВСКИЙ *прикм.* (1): мы панове господарѣ нашего, илїи воеводы, на имА... панъ вито(л)тъ рипоужинский и панъ диниско канцилеръ хропотовский... визнаваемъ тѣмъ то наши(м) листомъ... колижъ велемѣжнїи илїашъ воевода... пану владиславоу... голдъ вырности... е(ст) оучини(л)... мы такоже иже повинни есмы его воли пристати (Львів, 1436 *Cost.* II, 701).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. хропотовский* (1436 *Cost.* II, 701).

ХРОСТОВСКИЙ *ч.* (1) (*особова назва*): мы стефанъ воевода(л)... чинимъ знаменито... аже есмо оумолвили и с пре(д)речеными паны... на имѣ панъ янъ с чижева... и панъ миколаи хростовский... и стали есмо на томъ, аже имаемъ записы держати наши(х) пере(д)ковъ вѣрна (Серет, 1445 *Cost.* II, 728—729).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. хростовский* (1445 *Cost.* II, 729).

***ХРОШЪ** *див. ГРОШЪ.*

***ХРСЧЕНЪ** *див. ХРЩЕНЪ.*

***ХРОУЗКИЙ ШОМОУЗЪ** *ч.* (2) (*назва річки у Молдавському князівстві*): Ино мы... от нас дали и потврѣдили слоугам нашим Лоуки и братїамъ его... тое прѣдренное село на имѣ Ончещїи, оба част(и) на Хроузкоумъ Шомоузѣ (Сучава, 1487 *BD* I, 306).

ФОРМИ: *місц. одн. на Хроузкомъ Шомоузѣ* 1 (1487 *BD* I, 306); *на Хроускоумъ Шомоузѣ* 1 (1487 *BD* I, 306).

Див. ще ***СТОУДЕНЫЙ ШОУМОУЗЪ, ШОУМОУЗЪ.**

***ХРОУЗКИЙ ШОМОУЗЪ** *див. *ХРОУЗКИЙ ШОМОУЗЪ.*

ХРЩЕНЪ, ХРЧОНЪ, ХРЩНЪ, КРЩЕНЪ *ч.* (6) (*особова назва, стп. chrzczon*): а при томъ были свѣдци панъ спытокъ воевода краковски... панъ гофмистръ крщнъ (Краків, 1394 *P* 54); а тои рѣчи свѣдци панъ стриещъ воевода галицкий... панъ хрщнъ мартиновский (Галич, 1409 *P* 74).

ФОРМИ: *наз. одн. хрщень* 1 (1399 *P* 59); *Хрчонъ* 1 (1408 *АкЮЗР* I, 6); *хрщнъ* 1 (1409 *P* 74); *крщень* 1 (1404 *P* 70);

хр(с)ченъ 1 (1401 *P* 66); *крщнъ* 1 (1394 *P* 54).

***ХРЪЛОВСКИЙ** ¹ *див. *ХОРЛОВСКИЙ* ¹.

***ХРЪЛОВСКИЙ** ² *див. ХОРЛОВСКИЙ* ².

***ХРЪЛОВЪ** *ч.* (21) (*назва міста у Молдавському князівстві*) Гирлов: тѣ(м) мы... жаловали есми емоу особноу нашею мл(с)гїю и дали есми емоу оу нашей земли мо(л)давскоу едно село на имѣ жоулещїи ниже Хрѣлова (Сучава, 1437 *Cost.* I, 520); И так оу том такожъ прїиде прАд нами... Олах Иоанышъ и Гашпар, мѣсчане от Хрѣлова... и продали свою правою отниною (Гирлов, 1499 *BD* II, 153—154).

ФОРМИ: *род. одн. хрѣлова* 7 (1437 *Cost.* I, 520; 1438 *DBAc* 28; 1448 *Cost.* II, 365; 1499 *BD* II, 147, 148, 154); *хрѣлова* 2 (1448 *DIR* «А» 491); *хорлова* 1 (1453 *Cost.* II, 445); *ор. одн. хрѣлово(м)* (1443 *ДГСПМН*); *місц. одн. въ (оу) Хрѣловъ* 8 (1499 *BD* II, 145, 149, 156, 161, 163, 425; *RA* 256); *оу Хрѣлов* 1 (1499 *BD* II, 141); *оу Хьрѣлов* 1 (1476 *BD* I, 215).

ХРЪЛОВѢНЪ *ч.* (2) (*особова назва*): мы стефанъ воевода... чинимъ знаменито... оже... дали есми монастырю о(т) полѣни, три челА(д) циганскы на имА славъ хрѣловѣнъ и косте чрнїславоу зать и микоулицо (Сучава, 1434

DIR «А» 464); мы илїа воевода... чини(м) знаменито... оже... дали есми и потврѣдили есми привилїе... нашемоу монастырю храмоу стмоу николаи о(т) полѣнѣ четири челѣ(д) циганский и на имѣ славъ хорловѣ(н) с челѣдею (Сучава, 1441 *DIR* «А» 477).

ФОРМИ: *наз. одн. хрѣловѣнъ* 1 (1434 *DIR* «А» 464); *хорловѣ(н)* 1 (1441 *DIR* «А» 477).

1 ХРЪЛОСКОУ (ХРЪЛОВСКОУ) див. *ХОРЛОВСКИЙ ¹.

ХРЪМАН *див. ХЪРМАНЪ.*

***ХРЪМЪНЪ** *див. ХЪРМАНЪ.*

***ХРЪНЕЩИ** *мн.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): Ино мы есмо им досмотрили и познаменали коуда (б)ило и прислухало издавна: почѣнши ис верха от берегъ Брѣлада... та оу Жеравецъ, та староу маткою Жерав(ца) долоу пониже от Хрѣнещи, до где оупадаетъ Жеравец оу Брѣлад (Бирлад, 1495 *BD* II, 63).

ФОРМИ: *род. Хрѣнещи* (1495 *BD* II, 63).

***ХРЪТАНОВЪ** *прикм.* (1): Знаменито чинимъ ис сим(ъ) листом(ъ)... оже прїидоша прАд(ъ) нами... Мърюш'ка... и сестра еи Стан(ъ)ка, кнѣгинѣ Хрѣтанова... и продали свою правою отниною (Гирлов, 1499 *RA* 257).

ФОРМИ: *наз. одн. ж. Хрѣтанова* (1499 *RA* 257).

*Пор. *ХРЪТАНЪ.*

***ХРЪТАНЪ** *ч.* (1) (*особова назва*): И оустав(ъ)ше наши слоуги Мѣн'дрѣ и брат(ъ) его Дрѣгоу та заплатили тоти пинѣзы... оу роуки Мароушки... и оу роуки сестри еи Стан(ъ)кы кнѣгини Хрѣтана прАд(ъ) нами (Гирлов, 1499 *RA* 257).

ФОРМИ: *род. одн. Хрѣтана* (1499 *RA* 257).

***ХРЪСТОСЪ** *див. *ХРИСТОСЪ.*

***ХРЪМАНЪ** *див. ХЪРМАНЪ.*

***ХРЪЩЕНЬЕ** *див. *КРЕСШЧЕНЬЕ.*

***ХРЪБТОВИЧЪ** *див. ХРЕБТОВИЧЪ.*

***ХРЪБТОВЪ** *див. *ХРИСТОВЪ.*

ХТО ¹ *див. КТО* ¹.

1 ХТО ² (ШТО Б) (1): ино хто (1) искизнить тотъ обычаи злостивыи прїказоуемыи прї наше(и) мл(с)гїи абы каждыи соуудья и староста... колї за соуудовыи вїны оу ко(г) заклады беруотъ... абы того межї собою не делали (1) (XV ст. BC II—11 зв.).

Див. ШТОБЫ ¹.

1ХТО БЫ (ШТО БЫ) (1): Жалова(л) ди(к) (1) на ѳа(л)ка и(ж) у е(г) домоу у вечерА стало свада прїше(д)ши Фа(л)ко и загасилъ свечю а в томъ то загашенїи дика не веда(л) кто оуранїл. ѳа(л)ко позна(л) иже свечи погасил(л) а враженїя запре(л) хто бы (1) е(г) оурази(л) (XV ст. BC 27).

Див. ШТОБЫ ¹.

ХТО КОЛИ *див. КТО КОЛИ.*

ХТОНЬКОЛИ *займ.* (1) (*відносний*) (*приєднує підрядне підметове речення, в інтєрпозиції, з узагальнюючим словом в головному реченні*) будь-хто, хто-небудь: каждыи хтоньколи буда (1) собравши всю тую че(ла)дь (1) въ шпо-

ли поставите на стго михаїла де(н) бе(з) измѣнно пре(д) паномъ радивиломъ (Перемишль, 1447—1492 *ЛКНКВ*).

ФОРМИ: *наз. одн. хтоньколи* (1447—1492 *ЛКНКВ*).

Див. ще **КТНО КОЛЕ, КТОКОЛWIEК, КТО КОЛИ.**

ХОУБА *ж.* (1) (*назва річки у Молдавському князівстві*): тѣмъ мы... дали есмы емоу... осемъ селъ на имА роз(к)а петрѣ на кобылѣ... и на хоуба и на лоубанѣ (Сучава, 1436 *Cost.* I, 488).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. місц. на хоуба* (1436 *Cost.* I, 488).

ХОУБАЛНА *ж.* (1) (*назва річки у Молдавському князівстві*): (Тѣмъ мы ви)дѣвш(е) его правою и вѣрною слоужбою до нас... дали есмы емоу... едно село на Брѣладѣ, где оупадаетъ Хоубална оу Брѣлад (б. м. н., 1429—1430 *ВАМ* 25).

ФОРМИ: *наз. одн. Хоубалина* (1429—1430 *ВАМ* 25).

ХОУДЕЧ *див. ХОУДИЧЪ.*

ХОУДЕЧЮ *див.* **ХОУДИЧЮ.**

ХОУДИНСКИЙ ч. (1) (*особова назва*): мы панове господарь нашего, или воевода на нма... пань романъ хоудинский и пань борись коучоуровский... вызываемъ тымъ то наши(м) листомъ колижъ велемъжнїи илїашъ воевода... голдъ вырности... е(ст) оучини(л)... мы также иже повинни есмы его воли пристати (Львїв, 1436 *Cost.* II, 701).

ФОРМИ: *наз. одн.* хоудинский (1436 *Cost.* II, 701).

***ХОУДИНЦИ** *мн.* (1) (*назва села у Молдавському князівствї*): Мы панове господарь нашего, или воевода, на нма панъ вилча о(т) липники... и пань петръ дворникъ о(т) хоудинець вызываемъ тымъ то наши(м) листомъ колижъ велемъжнїи илїашъ воевода... голдъ вырности... е(ст) оучини(л)... мы также иже повинни есмы его воли пристати (Львїв, 1436 *Cost.* II, 701).

ФОРМИ: *род.* хоудинець (1436 *Cost.* II, 701).

ХОУДИЧЪ, ХОУДИЧЪ, ХОУДИЧЪ, ХУДИЧЪ, ХОУДЕЧ, ГУДИЧЪ, ГОУДИЧЪ, ГОУДИЧЪ ч. (206) (*особова назва*): мы бояре... Александра воеводы... станисла(в) млишевь... бо(б) оприша(к), лацко поса(д)ни(к), гуди(ч)... знаемо чини(м)... и(ж) есмы дали... сере(т) мисто а волховець... сестрѣ господаря нашего короля по(л)ского... княгини ри(м)гаилѣ (б. м. н., 1421 *Cost.* I, 142); А на то ест въра нашего господста... и въра бояр наших... в. п. Хоудича, в. п. Цефоуда (Сучава, 1492 *BD* I, 504).

ФОРМИ: *наз. одн.* хоуди(ч), хоудич 12 (1443 *Cost.* I, 119; 1448 *Cost.* II, 737; 1456 *ЭСФ*; 1470 *BD* I, 151, 156; 1472 *BD* I, 172; 1476 *BD* I, 209; 1479 *BD* I, 224; 1488 *BD* I, 348; 1492 *BD* I, 510 і т. ін.); Гоудич, гуди(ч) 5 (1421 *Cost.* I, 142; 1453 *Cost.* II, 472; 1471 *ДГСМПБ*; 1474 *РГС*; 1480 *BD* I, 241); хоудичъ, худич 2 (1434 *Cost.* II, 666; 1472 *Cost.* S. 881); гудичъ 1 (1445 *Cost.* II, 730); Хоудичъ 1 (1470 *BD* I, 141); Хоудеч 1 (1491 *BD* I, 453); Худичъ 1 (1435 *Cost.* I, 402); *зам. род.* печатъ яцка гоудичъ 1 (1476 *BD* I, 209); *род. одн.* хоудича, худича, хоуди(ч), хоудич(а) 128 (1432 *ДГВІН*; 1438 *Cost.* II, 15; 1441 *DBAc* 35; 1445 *Cost.* II, 226; 1464 *BD* I, 86; 1469 *BD* I, 134; 1473 *BD* I, 184; 1486 *BD* I, 290; 1490 *BD* I, 437; 1492 *BD* I, 504 і т. ін.); гоудича, гудича, гоуди(ч) 48 (1433 *Cost.* I, 359; 1436 *Cost.* I, 455; 1438 *AUB* фотокоп.; 1441 *Cost.* II, 138; 1446 *Cost.* II, 238; 1449 *Cost.* II, 744; 1480 *BD* I, 239; 1483 *BD* I, 275; 1488 *Cost.* S. 127; 1491 *BD* I, 456 і т. ін.); ходича 3 (1436 *DIR«A»* 469; 1443 *Cost.* II, 120; 1445 *DIR«A»* 483); худичъ 1 (1473 *ШКН* 165); гоудича 1 (1446 *Cost.* II, 270); 1 гоудика 1 (1448 *Cost.* II, 317).

Див. ще **ХОУДИЧЮ.**

ХОУДИЧЮ, ХОУДЕЧЮ ч., *невідм.* (2) (*особова назва*): А на то ест велика мартоурїа... Гангоур... Чокърліе, Ацко Хоудичю, Ивашко Хринкович (б. м. н., 1470 *BD* I, 153); Боарїи аноуме... Доума, Гангоур... Яцко Хоудечю (Сучава, 1491 *BD* I, 464).

Див. ще **ХОУДИЧЪ.**

ХУДИЧЪ *див.* **ХОУДИЧЪ.**

***ХОУДИЧЪ** *див.* **ХОУДИЧЪ.**

ХОУЕЦЪ ч. (1) (*особова назва, молд.* хуец «гуцул»): Тымъ мы... дали есми емоу оу нашей земли, села на воронѣ (в *ориг.* вороворонѣ. — *Прим. вид.*) на има анноушинъ дворъ и хоуецъны... и млинъ на серетѣ, где е(ст) хоуецъ (Сучава, 1433 *Cost.* II, 594).

ФОРМИ: *наз. одн.* хоуецъ (1433 *Cost.* II, 594).

ХОУЕЦЪНИ, ХОУЕЦЪНИИ *мн.* (2) (*назва села у Молдавському князівствї*): Тымъ мы... дали есми емоу оу нашей земли, села на воронѣ (в *ориг.* вороворонѣ. — *Прим. вид.*) на има анноушинъ дворъ и хоуецъны (Сучава, 1433 *Cost.* II, 594); Там мы... далї и подтвердили есми емоу... села на имѣ где ест емоу дом, Чернѣтещи... и повише того коутгоулоу Хоуецъниї на имѣ Оунгоурашїї (Сучава, 1468 *BD* I, 130).

ФОРМИ: *наз.* хоуецъни 1 (1433 *Cost.* II, 594); Хоуецъниї 1 (1468 *BD* I, 130).

ХУЛЕВЪ ч. (1) (*назва маєтку у Волинській землі*): Видѣвши есмо службу намъ вѣрною... дали есмо пану Петру Мушчичу у Перемильскомъ повѣтъ тая имѣнїя, на имя Хулевъ... а Бече (Вільна, 1492 *АЛМ* 30).

ФОРМИ: *наз. одн.* Хулевъ (1492 *АЛМ* 30).

ХОУРОУ, ХУРУ ч., *невідм.* (15) (*особова назва, молд., мад.* іг «пан»): А на то ест... в. п. Или хоуроу комиса, и въра въсАх боАръ наших (Сучава, 1471 *BD* I, 164—165); а на то е(ст)... въра пана барсу сто(л)ника, въра пана или хуру комиса и въра въсА(х) боАр (sic. — *Прим. вид.*) наши(х) мо(л)давски(х) (Сучава, 1475 *Cost.* D. 4).

ХОУСИВ ч. (4) (*особова назва*): И оуставше слоуга наш пан Лоупе и заплатил оусе исполна.. оу роуки слоузѣ нашему Стан(чоул)оу Хоусив (Сучава, 1487 *BD* I, 517); И оу том також приде прАд нами... слоуга наш Станчол, сыиъ Жоуржа Хоусива... и продал свою правоую отниноу от своего праваго оурика (Сучава, 1489 *BD* I, 373).

ФОРМИ: *наз. одн.* Хоусив (1487 *BD* I, 516); *род. одн.* Хоусива (1489 *BD* I, 373); *дав. одн.* Хоусив (1487 *BD* I, 517).

***ХОУСИНИ** *мн.* (1) (*назва села у Молдавському князівствї*): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже придоша прАд нами... слоуга наш Станчоул Хоусив... и продал свою правоую и питомою отниноу... едино мѣсто от села повише оустїе Сырати на имѣ где сѣ зовет Оулдїи, и половиноу от ХоусїАн (Сучава, 1487 *BD* I, 516).

ФОРМИ: *род.* ХоусїАн (1487 *BD* I, 516).

***CHUSTA** ж (1) ◊ kriwawaja chusta *див.*

***КРОВАВЫИ.**

ФОРМИ: *род. одн.* chusty (1388 *ZPL* 103).

***ХОУСОУЛОВЪ** *прикм.* (1): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже приде прАд нами... Настѣ, непоата Михыля Бозѣ, и оуноука еи Мърина, дочка Хоусоулова... и продалїи свою правоую отниноу (Васлуй, 1495 *BD* II, 55).

ФОРМИ: *наз. одн. ж.* Хоусоулова (1495 *BD* II, 55).

***ХЪДЪРЪЕЩИ** *мн.* (2) (*назва села у Молдавському князівствї*): Ино мы... дали и потврѣдили слоузѣ нашему Тоадероу Доумбравъ и жени его Моуши тое прАдреченное село на Бръладѣ Хъдърѣщи (Васлуй, 1497 *BD* II, 116—117).

ФОРМИ: *знах.* Хъдърѣщи (1497 *BD* II, 116, 117).

***ХЪДЪРЪО** *див.* **ХЪДЪРЪОУ.**

ХЪДЪРЪОУ ч. (3) (*особова назва, молд.* хѣлэраг, *мад.* hadaró «цїп»): И оуставше слоуга наш Тоадеръ Доумбравъ и жена его Моуша и заплатили оуси тоти вишписаннїи пинѣзи... оу роуки слоугам нашим Некити и братоу его Жоуржи... сыновом Дана, оуноуковом Стана Хъдърѣо (Васлуй, 1497 *BD* II, 116).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. род.* оуноукове Стана Хъдърѣо (1497 *BD* II, 116); *род. одн.* Хъдърѣо (1497 *BD* II, 116).

ХЪЛМЪЖЕЩИ *мн.* (2) (*назва села у Молдавському князівствї*): тѣ(м) мы... подтвердили есми емоу даанїя нашего оцѣ, села на имѣ боучюмѣни, где е(ст) домъ его... и на тоутовѣ лѣлещи и хълмъжещи (Сучава, 1434 *Cost.* I, 386); тѣ(м) мы... дали и подтвердили есми емоу... село на тутовѣ, на имѣ грѣдещи... и стьнїежищи и хълмъжещи, по(д) четѣцѣ, що купи(л) о(т) михула логѣета (!) (Сучава, 1455 *Cost.* II, 543).

ФОРМИ: *наз.* хълмъжещи 1 (1434 *Cost.* I, 386); хълмъжещи 1 (1455 *Cost.* II, 543).

***ХЪМАЖЪ** ч. (1) (*особова назва*): а на то е(ст)... въра пана михайла и дѣти его... въра пана хъмажа (Сучава, 1433 *Cost.* II, 594).

ФОРМИ: *род. одн.* хъмажа (1433 *Cost.* II, 594).

***ХЪМЕЛЕВЪ** ч. (1) (*назва села у Волинській землі*) Хмелів: Я се есми я пан Опанасъ Бобына Хмелевский продал есми свою верную выслугу Хъмелевъ... пану Волчьку Жасковскому (б. м. н., 1476 *АрхЮЗР* 8/IV, 154).

ФОРМИ: *знах. одн.* Хъмелевъ (1476 *АрхЮЗР* 8/IV, 154).

***ХЪНДРЕЩИ** *мн.* (2) (*назва села у Молдавському князівстві*): Ино мы... дали и потвърдили слоузѣ нашему Никоарь Ромънескоул (тоѣ) прѣдреченое половина село от Хъндрещ (Сучава, 1490 *BD I*, 386).

ФОРМИ: *род. одн.* Хъндрещ (1490 *BD I*, 385, 386).

***ХЪРЛОВСКИЙ** *див.* ХОРЛОВСКИЙ 2.

***ХЪРЛЯ** *ч.* (1) (*особова назва*): вѣсксе пѣклоненіе бѣровоу о(т) брашова, о(т) меншаго прѣятель г(с)ва ти шо(л)-тоуза хърлѣ о(т) брѣла(д) (Бирлад, 1434 *Cost. II*, 675).

ФОРМИ: *род. одн.* хърлѣ (1434 *Cost. II*, 675).

***ХЪРМАНЪ** *див.* ХЪРМАНЬ.

ХЪРМАНЬ, ХРЪМАН, ХЕРМАН *ч.* (158) (*особова назва, цсл. Германъ, гр. Γερμανός, лат. Germanus*): мы стефанъ воевода... знаменито чини(м)... еже... дали е(с)ми стои цркви (!) ... тоти цигани на имѣ хръма(н) и... команъ (Дольний Торг, 1458 *ПГСММЦ*); мы бояре земли молдавской, рада господарѣ нашего Стефана воеводы Ион Тѣоутоул логофет... Хръман паркалаб... и иныи бояре шо при том были (Сучава, 1499 *BD II*, 443—444).

ФОРМИ: *наз. одн.* Хръман, хръма(н) 4 (1458 *ПГСММЦ*; 1479 *Cost. S.* 98; 1499 *BD II*, 425, 444); Хръманъ 2 (1480 *BD I*, 241, 242); Херман 2 (1463 *BD I*, 74; 1468 *BD I*, 130); *род. одн.* хръмана, хръмна, хръмана 116 (1475 *BD I*, 200; 1479 *ВМБ* 62; 1483 *BD I*, 270; 1487 *BD I*, 292; 1489 *BD I*, 372; 1490 *ДГСХМ*; 1492 *Cost. S.* 162; 1494 *BD II*, 38; 1497 *Cost. S.* 212; 1499 *BD II*, 136 і т. ін.); хръмана 22 (1479 *ПГВСА*; 1480 *BD I*, 245; 1481 *BD I*, 249; 1482 *BD I*, 260; *BD I*, 263; 1484 *BD I*, 279; 1487 *BD I*, 294; 1488 *BD I*, 325; 1490 *BD I*, 396; 1491 *BD I*, 456 і т. ін.); хермана, херман 3 (1468 *BD I*, 130; 1469 *BD I*, 136; 1480 *BD I*, 239); хърмана 2 (1475 *BD I*, 203; *Cost. D.* 4); хрман(а) 1 (1490 *BD I*, 388); хърмана 1 (1486 *DC* 144); 1 храмана 1 (1493 *CVD* 6); *дав. одн.* Херманоу, Херманоу 3 (1463 *BD I*, 73, 74; 1468 *BD I*, 130); Хърманоу 1 (1480 *BD I*, 243).

Див. ще ГЕРМАН.

ХЪРНИШ *ч.* (2) (*особова назва, молд., слов. гарньш*): И оуставше слоуга наш Тоадер Мареле и съ братанич его Костин, сын Нѣгоулоу, и заплатил(и) прѣд нами оуси исполна (тоти) вѣшписани пинѣзи... оу роуки слоузѣ нашему Тоадероу Хърниш (Сучава, 1490 *BD I*, 387).

ФОРМИ: *наз. одн.* Хърниш (1490 *BD I*, 387); *дав. одн.* Хърниш (1490 *BD I*, 387).

ХЪРЦЪГАНЪ *ч.* (1) (*особова назва, молд., мад. herczeg, герм. Herzog*): Тѣмъ мы... дали есми емоу о(т) нашеи земли о(т) молдавской села на поутнои, на имѣ где бы(л) станъ хърцъганъ (Сучава, 1445 *Cost. II*, 226).

ФОРМИ: *наз. одн.* хърцъганъ (1445 *Cost. II*, 226).

ХЪТО *див.* КТО 1.

***ХЫРМАНЪ** *див.* ХЪРМАНЬ.

***ХЫТРОСТЬ** *див.* *ХИТРОСТЬ.

***ХЪЛМЪЖЕЩИ** *див.* ХЪЛМЪЖЕЩИ.

***ХЪРЪЛОВ** *див.* *ХРЪЛОВЪ.

***ХЪРЪМАНЪ** *див.* ХЪРМАНЬ.

***ХЪРЛИКЪ** *ч.* (2) (*особова назва, молд., пор. рум. hîglă «свиня»*): И заплатих аз господства ми оуси исполна

тоти р злат татарских оу роуки Грѣчи, дочка Татоула Хърлика, пред оусими нашими молдавскими бояри (Сучава, 1491 *BD I*, 472).

ФОРМИ: *род. одн.* Хърлика (1491 *BD I*, 472).

ХЪРТЪ *див.* ХЪРЦЪ.

ХЪРЦИНЬ *прикм.* (2): мы александръ воевода... чинимъ

знаменито... оже... дали есми томоу стоу нашему прѣ(д)-рече(н)ному монастырю чельди циганский на имѣ наноу(л) синѣ владо(в) и братіа его... и алекса си(н) хърци(н) (Сучава, 1453 *DIR«А»* 503); и еще есми потвепотвердили (!) нашем(оу) монастырю оуси монастырски цигане на имѣ сны владови наноуль и братіа его... и алекса снѣ хърцинь съ чельдѣю (Сучава, 1470 *DIR«А»* 522).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* хърцинь, хърци(н) (1453 *DIR«А»* 503; 1470 *DIR«А»* 522).

Пор. ХЪРЦЪ.

ХЪРЦЪ, ХЪРТЪ *ч.* (2) (*особова назва*): мы петрѣ воевода... чинимъ знаменито... оже... дали есми томоу стоу нашему предреченному монастырю чельди цигански(х), на имѣ вла(д) и лацка зави(д) и хъртѣ (Сучава, 1448 *Cost. II*, 352—353); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже... дали есми... монастыроу... цигане на имѣ: Лоука сынѣ Лацков съ чельдею, Алекса Хърцѣ съ чельдею (Сучава, 1487 *BD I*, 312).

ФОРМИ: *наз. одн.* Хърци 1 (1487 *BD I*, 312); хъртѣ 1 (1448 *Cost. II*, 353).

ХЪЧУЛЬ *ч.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): ТАМ (sic.— *Прим. вид.*) мы... дали есми ему и потвърдили е(г) правовѣрное выслуженіе, села, на имѣ дворѣ его на серетѣ, шо былѣ нѣгоева... и хѣчуль (Сучава, 1455 *Cost. II*, 540).

ФОРМИ: *наз. одн.* хѣчуль (1455 *Cost. II*, 540).

Див. ще *ХАЧЬ.

ХАРЧА *ч.* (1) (*особова назва*): а хотарници были панъ мынзу(л) и петришорѣ... и шандро мичѣ и хАрча и око(л)-ныи межѣши (Сучава, 1446 *ПГСЛМР*).

ФОРМИ: *наз. одн.* харча (1446 *ПГСЛМР*).

***ХАЧЬ** *ч.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): и тако(ж) потвержаемъ ему его праваА села... на имѣ... валесѣкѣ и хА(ч) (Сучава, 1453 *Cost. II*, 472).

ФОРМИ: *наз. одн.* хА(ч) (1453 *Cost. II*, 472).

Див. ще ХЪЧУЛЬ.





***ЦАПАЛОУШЬ** ч. (2) (*особова назва, тюрк. çarawıŭŭ* «гонець, наїзник, вершник»): ино они... сведетелствова-вали о том, аже загоубил слоуга нашъ Михоуль Боузат своа привилїа... коли пришли Али-бег и брат его Скендерь-бег и съ Цапалоушем та попленили наша землѣ до пoud великого лоугоу (Сучава, 1481 *BD* I, 258).

ФОРМИ: *ор. одн. Цапалоушем* (1481 *BD* I, 258).

ЦАРЄВИЧ ч. (2) (*син татарського хана*) царевич: А тото мыто татарское, що было оустановлено оу биломгородѣ, а мы тото мыто ливовчаном отпоустили, абы не давали ни пиназа... хота боуд там татарскїи царевич, хота не боудь (Сучава, 1456 *Cost.* II, 790); а мы тото мыто Ливовчаном отпоустили, абы не давали ни пиназа, хотѣ от тисача коп, хотѣ боуд там татарскїи царевич, хотѣ не боуд (Сучава, 1460 *BD* II, 274—275).

ФОРМИ: *наз. одн. царевич* (1456 *Cost.* II, 790; 1460 *BD* II, 275).

***ЦАРЄВЩИЗНА** ж. (1) (*назва земельного володіння у Київській землі*): Былѣ намѣ чоломѣ земеннѣ Вруцкїи на имя Федорѣ Блыщановичѣ, и покладалѣ передѣ нами льсть... короля его милости, штожѣ панѣ Мартынѣ Гаштолговичѣ пооднымалѣ былѣ у ныхѣ земли отчизные, на имя — Телешовщизну и Царевщизну (Мозир, 1498 *ГВКЛ* 22).

ФОРМИ: *знах. одн. Царевщизну* (1498 *ГВКЛ* 22).

ЦАРИНА ж. (13) (*молд. царинэ*) *нива*, царина: а хотарѣ емоу е(ст)... о(т) могылы... на конецѣ царинѣ (б. м. н., 1400 *DIR«A»* 433); и ве(с) хотарѣ лиеще(м) и поле оусе и стараа царина, развѣ тога новаа царина, що си(м) разом загорожена (Сучава, 1443 *Cost.* II, 132); а хотар оу поле, царини и (с)иножат(и) да имае(т) третоую част о(т) коли(ко) ест част Оанина Бѣшескоула (Сучава, 1499 *BD* II, 136).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. род. царина* 2 (1443 *Cost.* II, 131, 132); *зам. знах. продали стараа царина* 2 (1443 *Cost.* II, 131, 132); *род. одн. царини* 1 (1466 *BD* I, 114); *цари(н)* 2 (1456 *Cost.* II, 582); *царинѣ* 1 (1400 *DIR«A»* 433); *знах. одн. цариноу* (1453 *Cost.* II, 461; 1466 *BD* I, 114; 1488 *BD* I, 348; 1499 *BD* II, 148); *місц. одн. оу царини* (1499 *BD* II, 136).

***ЦАРСТВО** с. (1) (*держава татарського хана*) царство: вѣдомо даемѣ нашему бра(т) ажѣ есмѣ сѣлѣ на столѣ великого црства (б. м. н., 1392—1393 *РФВ* 170).

ФОРМИ: *род. одн. црства* (1392—1393 *РФВ* 170).

ЦАРЬ¹, ЦАРЬ, ЦАРЬ ч. (29) (*татарський хан, ту-рецький султан*) верховний правитель, цар: а поидеть ли царь на лахи а любо кнази темнии кназемѣ литовьскымѣ помагати (б. м. н., 1352 *Р* 6); а коли мы пожадаемѣ какоую помоч оу великого кназа... а кназ великїи... имае(т) намѣ дати такоую помоч... вынмоуочи его милости крола полского... и цра татарского (Ясси, 1445 *Cost.* II, 726);

охмать царѣ одинѣ царѣ былѣ, а нинѣ два цари есмо з братомѣ моимѣ седихматомѣ (б. м. н., 1484 *ЯМ*); А також мы... ани жадной радї ани помочи Тоурком не имаем дати, вѣнѣвши коли бы нѣкотораа моц або сила тоурецкого чьсарѣ... пришла бы, и нас поневолили бы соби на помоч, и были быхом им на помоч без нашеи воли (Гирлов, 1499 *BD* II, 423—424).

ФОРМИ: *наз. одн. царь* 4 (1352 *Р* 6; 1480 *BD* I, 239; 1496 *ОКИВ*); *царь* 2 (1484 *ЯМ*); *царь* 1 (1442 *Cost.* II, 719); *род. одн. цара* 7 (1484 *ЯМ*; 1496 *ОПСВВ* 61; 1499 *BD* II, 449); *ца(р)а* 1 (1442 *Cost.* II, 719); *цра* 1 (1445 *Cost.* II, 726); *чьсарѣ* 5 (1499 *BD* II, 423, 424); *дав. одн. цареви* (1492 *BD*

II, 292); *знах. одн. цра* 1 (1484 *ЯМ*); *цара* 1 (1442 *Cost.* II, 719); *цра* 1 (1445 *Cost.* II, 726); *чьсарѣ* 2 (1499 *BD* II, 423); *ор. одн. царемѣ* (1496 *ОКИВ*); *наз. мн. цари* (1484 *ЯМ*).

Див. ще ЦЕСАРЬ.

***ЦАРЬ²** ч. (1) (*особова назва*): мы князь михаило олексан(д)ровичѣ произволи (!) есмо бсАриноу нашему пану василью црю коупити дворецѣ ивашка гри(д)ковича (Копиль, 1456—1481 *Р* 164).

ФОРМИ: *дав. одн. црю* (1456—1481 *Р* 164).

***ЦАРЬСКИЙ** *прикм.* (2) 1. (*належный татарському ханови*) ханський, царський (1): коли есмѣ первое сѣлѣ на црскомѣ столѣ тогда есмѣ послалѣ былѣ к вамѣ асана и котлугу (б. м. н., 1392—1393 *РФВ* 170).

2. (*божий*) царський (1): А пи(с)на вѣ кїевѣ вѣ обитѣли црствїи вѣ печерьско(м) монастыри прѣстыа бца (Кнїв. 1446 *Р* 155).

ФОРМИ: *місц. одн. ч. на црскомѣ* (1392—1393 *РФВ* 170); *місц. одн. ж. вѣ црствїи* (1446 *Р* 155).

ЦАТА ч. (4) (*особова назва*): А при томѣ были свѣтки... панѣ Олехно Русиловичѣ и з братомѣ своимѣ сѣ паномѣ Цатою (б. м. н., 1473 *АрхЮЗР* 8/IV, 103); а при (томѣ) (*в ориг. а при мл были.— Прим. вид.*) были... пан Олехно, пан Цата Охремовичи... пан Зброх Гулевич (Луцьк, 1494 *AS* I, 102).

ФОРМИ: *наз. одн. Цата* (1481 *AS* I, 77; 1490 *AS* I, 92; 1494 *AS* I, 102); *ор. одн. Цатою* (1473 *АрхЮЗР* 8/IV, 103).

***ЦВЕТКОВЬ** ч. (1) (*назва села у Київській землі*) Цвіткове: Село цве(т)ковѣ а в томѣ селе отамо(н) а два члвка оди(н) слоуга а друуги(и) коланьны(и) (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 90).

ФОРМИ: *наз. одн. цве(т)ковѣ* (бл. 1471 *ЛКЗ* 90).

***CZWETHNEU** *прикм.* (1) ◊ *ропnyedyelok c z w e t h n e u* *див. *ПОНЕДѢЛОКЪ.*

ФОРМИ: *знах. одн. ч. czwethney* (1394 *GL* 166).

ЦЕБРОВЬСКІИ ч. (1) (*особова назва*): А при томъ свѣдѣцѣ былъ панъ дмитръ ролчъковичъ а панъ петръ цебровьскіи (б. м. н., 1424 Р 104).

ФОРМИ: *наз. одн. цебровьскіи* (1424 Р 104).

ЦЕВОВЪСКИЙ ч. (1) (*особова назва*): А пры томъ были свѣтки добрые: былъ панъ Немира Цевовъский, панъ Вольчъко Ошовский (Звиняче, XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 193).

ФОРМИ: *наз. одн. Цевовъский* (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 193).

ЦЕДИЛОВИЧ див. *ЦѢДИЛОВИЧ.

***ЦЕЗАНІЕ с.** (1) (*стп. сіазапіе*) накладення судової заборони на майно: О закладъ(х) алюбо о цезанію наши(х) оубогы(х) штобы имъ право было (XV ст. *ВС* 11).

ФОРМИ: *місц. одн. о цезанію* (XV ст. *ВС* 11).

***ЦЕЛОВАНЕ див. *ЦЕЛОВАНЬЕ.**

***ЦЕЛОВАНЬЕ с.** (9) цілування (1): мы... вызнавамеы тым то листом ... прАз обезаннъ присАгы нашой и з дотѣченемъ свАтого хреста и прАз его целоване, бити повинни и обезануо коу держаню зоуподна чести и вѣры нашей (Сучава, 1462 *ВД* II, 284); крестъное целованье (2), зъ крестъного (хрестъного) целованья выступити (2), крестъное целованье имати (2), крестъное целованье имети (1) *див.* ***КРЕСТЪНЫИ:** хреста цѣлование (1) *див.* ***КРЕСТЪ.**

ФОРМИ: *наз. одн. зам. ор. ! цѣлоние* (1388 Р 39); *род. одн. целованья, целованья* (1498 *ВД* II, 409, 413; 1499 *ВД* II, 447); *дав. одн. целованью* (1498 *ВД* II, 409; 1499 *ВД* II, 448); *знах. одн. целоване* (1462 *ВД* II, 284).

*Пор. *ЦѢЛОВАТИ.*

***ЦЕЛОВАТИ див. *ЦѢЛОВАТИ.**

ЦЕЛОВИЧ ч. (1) (*особова назва*): А се я пан Панаско Голубович, а я пан Михайло Целович... сознаваем симъ нашимъ листом — жаловал... пан Федко канцлер... на Данила на Волошина (Ступно, 1444 *АС* I, 41).

ФОРМИ: *наз. одн. Целович* (1444 *АС* I, 41).

***ЦЕЛЫИ див. *ЦѢЛЫИ.**

***ЦЕНА див. ЦИНА.**

ЦЕПАРЕВИЧЪ ч. (1) (*особова назва*): а при томъ оуздавнѣ были... попь телАкови(ч) яковъ нестюръ цепаревичъ (Перемишль, 1378 Р 26).

ФОРМИ: *наз. одн. цепаревичъ* (1378 Р 26).

***ЦЕРКЕВ ж.** (1) (*стп. cerkiew*) (*християньска віросповідна організація*) церква: воленъ о(н) то отдат(и) и прода(ти) и замѣни(ти) и на цркев б(ж)ию записа(ти) (Вільна, 1499 *ГОКІР*).

ФОРМИ: *знах. одн. цркев* (1499 *ГОКІР*).

Див. ще ЦЕРКОВЬ 3.

***ЦЕРКОВ див. ЦЕРКОВЬ.**

***ЦЕРКОВНЫЙ див. *ЦРЪКОВНЫИ.**

ЦЕРКОВЬ, ЦРЪКОВЬ, ЦРЪКОВЪ ж. (231) 1. (*культурова споруда, признач. для релігійних відправ*) церква, храм (27): Тыє вси села... маеть держати господинъ богомолецъ нашъ Климентый, владыка Луцкий и Острозский... а за насъ и чада наша Господа бога молити... церкви освещати... никакоже паче благословеня его церкви созиждати (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3); Г(с)и помози рабу своему юрью болковичю создавшему црквь и олтарь стаго

архьерѣя х(с)ва николю... сну своему валфромью (б. м. н., бл. 1350 Р 8); Как же і tymi газу, kudy Rattia szlab ich, cerkwi paszy zhlі (Липнишки, 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 141); Се яз кн(А)зь Василей Федорович Острозский: иже отец мой кн(А)зь Федоръ ставил ц(е)рковъ матку б(о)жею на клаштор томуо закону св(А)т(о)го Доминика... и азъ тежъ записываю тую ц(е)рковъ на клашторъ по отца своего записаню (Острог, 1443—1452 *АС* I, 39); основана быс црквь прстыа бдца печрскаа на старом основаніи... князем семеономъ александрові (!) отчичи кievскомъ (Київ, бл. 1470 *ОБРН* 129—130); Я Оношко Витонизкий сознаваю симъ

моимъ листомъ... продал есми... дом свой оу Луцкомъ мѣстѣ промеж орменское ц(е)ркви и капланского домоу на берези Стыра (Луцьк, 1490 *АС* I, 92); а то есми и въ Евангеліе уписаль, которое лежить на престолѣ у церкви у Пречистое Богоматере (Вільна, 1499 *АСД* VI, 3).

2. (*церковно-феодална землевласницька одиниця*) церква (22): Тыє вси села, отъ насъ ку церкви Божой приданые, маеть держати господинъ богомолецъ нашъ Климентый, владыка Луцкий и Острозский, и вси наступьники его (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 1); дали есмо на вѣки тон млинь...къ цркви (Смотрич, 1375 Р 20); И мы... которое какъ было село и земли пашное... приданы святой церкви Володимерской епископии, подлугъ записовъ продка нашего, опять церкви Божой подтвердили есмо (Луцьк, 1444 *АрхЮЗР* I/VI, 8); а то есми записал и дал къ ц(е)ркви божей на памАт доуши своей (б. м. н., 1470 *АС* I, 67); Гаврйла... дани даеть ц(е)ркви осмь веде(р) (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 94).

3. (*християньска віросповідна організація*) церква (30): Воленъ то онъ продати, отдати и замѣнити и на церковь записати и къ своему вжиточному и лѣшому обернути, какъ самъ найлѣпшій розумьючи (Люблин, 1410 *АкВАК* XI, 5); ачь не дасть имъ Богъ детокъ, ино доложивши се у осподаря короля его милости, волныи себе продати и ближними своимъ дати, и на церковь дати (Володимир, 1471 *АрхЮЗР* 8/III, 627); І то(т) мн(с)ты(р) пече(р)скій былъ з веко(в)... самъ в себѣ Ставропигія от(т) велики(х) князей роуски(х) и Святы(х) потрѣ(р)хъ (!) ко(н)сте(н)тинаполски(х) (!) нового рима Свѣтоє каттолическое восточные цркви хр(с)товы Святы(х) апостоль и свты(х) от(т)цѣ (б. м. н., 1481 *ГПМ*); А моуж мой кн(А)зь Иванъ Семенович, оуздѣвши тыхъ двѣ тисѣчи золотыхъ, воленъ даровати и отдати и на ц(е)рковь дати и коуды хотѣ обернути къ своему пожиткоу (Добучини, 1487 *АС* I, 239); Воленъ онъ то отдати и продати, и замѣнити и на церковь записати... какъ самъ налелеп розумьючи (Вільна, 1499 *РИБ* 777); (*парафіяльна церква*) церква (144): Се же придалъ

юрьї болковичъ... к цркви стму николѣ землю пашную (б. м. н., бл. 1350 Р 8); Тѣмъ мы придали есмы пискоупови ворменскому Оганесови церквы ворменския и попы ихъ (Сучава, 1401 *РІР*); мы влодиславъ коро(л) полски... знае(м)ъ чини(м)... аже оставлАем(ъ)... попа м(ихаил)а...

при церкви свто(г) рожства бци оу дѣдинѣ... при всемъ при т(ом) што) прислушало и слушаеть... церкви свтому р(ож)ству монастырю терлец(кому со в)сѣми оужитки (Медика, 1415 Р 86—87); и что-бы и нынѣ нашимъ опѣканемъ та богомоля стояла с покоемъ, а тотъ бы попь отъ нее прочъ къ иной церкви не шель, жилъ бы туто и молилъ Бога, никимъ не обиженъ (Холм, 1440 *АрхЮЗР* I/VI, 5); Я, княгини Семенова, Ульяна Кобрынская, и съ сыномъ своимъ... жаловали есмы и дали слузѣ нашему на имя Лудѣ: у Кобрыни на городи — церковь святыхъ апостоль Петра и Павла, зо всеми доходы и съ приходы (Кобринь, 1465 *АкВАК* III, 4); Се я панъ Иванъ Олександрович Стретовичъ... записаль есми съ своего имѣнья... тридцать копъ жита къ церкви пречистое Богоматере къ Лаврашеву монастырю (Березовець, 1486 *АкЮЗР* I, 295); и я подлугъ листу гдрского обедвѣ тыє нивки отехалъ к цркви Бжіей к стому Николе (Київ, 1491 *АрхЮЗР* 8/IV, 158); И ино давал на рускии церкви и бискупу кievському и каноникомъ и инымъ давалъ (Вільна, 1496 *АЛРГ* 72); Биль намъ чоломъ игуменъ Пречистей Богоматери зъ Пустынки, абыхмо мы призводили имъ людей за себе призвати и нановъ за собою посадыти на церковной земли, которая къ той Церкви Божей Пречистей Богоматери прислухаеть (Мстиславль, 1500 *АСД* II, № 3);

к церкви при бѣгати (2) бути парафіянином даной церкви: а ис то(г) именія боуде(т) лі оуоставляемы бы келѣх оучинень за по(л)торы гривны къ цркви гдѣ прѣбга(л) (XV ст. *BC* 23 зв.); зборна церковь (1) *див. *ЗБОРНЫИ*; соборная церковь (3), церковь соборная (2) *див. *СОБОРНЫИ*.

4. служители церкви (1): где коли имут(т) покласти на ты(х) три возы или рыбоу или соли или Абылка или иного тръговль що е(ст) храна стомуу монастырю и стои цркви везде по оуси(х) мѣста(х) (Сучава, 1453 *ПГОВ*).

ФОРМИ: *наз. одн. церковь, црковь, цркъвъ, цркъв, цркъ(в)* 89 (1440 *АрхЮЗР* 1/IV, 5; 1446 *Cost.* II, 263; 1458 *BD* I, 19; бл. 1470 *ОБРН* 129; 1490 *BD* I, 419, 420; *DC* 147, 148); *зам. род. от црковь* 2 (1493 *Cost.* S. 175, 176);

род. одн. церкви, церъкви, ц(е)ркви, цркви 9 (1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 2, 3; бл. 1350 *P* 8; 1415 *Cost.* I, 122; 1440 *АрхЮЗР* 1/IV, 5; 1444 *АрхЮЗР* 1/VI, 8; 1481 *ГПМ*; 1490 *AS* I, 92; 1498 *ГВКОО*); *церквы* 1 (1389 *РЕА* I, 27); *церкве* 1 (1467 *BD* II, 297); *дав. одн. церкви, церкви, цркъви,*

церъкви, церъкви, ц(е)ркви, це(р)кви, цркви, цркви, црви, цркви (1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 1, 3; бл. 1350 *P* 8; 1375 *P* 20; 1376 *P* 22; 1408 *Cost.* I, 61; 1415 *P* 87; 1435—1436 *Cost.* I, 494; 1447 *АрхЮЗР* 8/IV, 11; 1465 *АкВАК* III, 4; 1500

АСД II, № 3 і т. ін.); *знах. одн. церковь, црковь, цркъвъ, цркъвъ, ц(е)рковь, ц(е)рков, церковь, церковь, це(р)ковъ, цркъвъ, цркъвъ, цркъвъ, церков, ц(е)рков, цркъвъ, цркъвъ, цркъвъ, цркъвъ* (бл. 1350 *P* 8; 1378 *P* 26; 1404 *ГМ*; 1408 *АкЮЗР* I, 6; 1410 *АкВАК* XI, 5; 1443—1452 *AS* I, 39; 1465 *АкВАК* III, 4; 1479 *DC* 140; 1491 *AS* I, 97; 1499 *АСД* VI, 3 і т. ін.); *місц. одн. у (при) церкви, цркви,*

цркви, цркви (1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 2; 1415 *P* 87; 1488 *BD* I, 356; XV ст. *BC* 20 зв.; *ВОРСР* 179; 1499 *АСД* VI, 3);

наз. мн. цркъви, цркви 6 (1415 *Cost.* I, 122; 1490 *BD* I, 419, 420; *DC* 147, 148); *зам. род. мн. колко цркъви* 1 (1490 *BD* I, 420); *н цркви* 2 (1490 *DC* 147, 148); *зам. місц. мн. оу тоти вишеписани(х) цркви* 2 (1490 *DC* 148); *род. мн. цркъвъ,*

цркъ(в) (1490 *BD* I, 419, 420; *DC* 147, 148); *дав. мн. цркъвамъ, цркъвам* (1490 *BD* I, 420; *DC* 147, 148); *знах. мн.*

церкви, церкwi, це(р)кви, цркви, цркви 16 (1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 3, 4; 1433 *ЗНТШ* LXVII, 141; 1440 *АрхЮЗР* 1/VI, 5; бл. 1471 *ЛКЗ* 92; 1490 *BD* I, 419, 420; *DC* 147, 148; 1496 *АЛРГ* 72); *церквы, цркви* 2 (1401 *РИР*; 1415 *Cost.* I, 122); *ор. мн. церквямн* (1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 4); *наз. дв. в цркви* (1490 *BD* I, 420).

*Див. ще *ЦЕРКЕВ.*

*ЦЕРЬКОВ *див. ЦЕРКОВЬ.*

*ЦЕРЬКОВНЫИ *див. *ЦРЬКОВНЫИ.*

*ЦЕРЬКОВЬНЫИ *див. *ЦРЬКОВНЫИ.*

*ЦЕРЬКОВЬ *див. ЦЕРКОВЬ.*

ЦЕСАРЬ ч. (3) (*цсл. цѣсарь, гот. Kāisar, лат. Caesar*) (*турецкий султан, польский король*) верховный правитель, цар: по(д)писана бысть сия капли(ца повелѣн)емъ... короля пресветлого казимира... іс поколенья цѣ(са)рьского вноука пренанезвѣтжнеішого цесаря жікгимонта (Краків, бл. 1478 *ОБРН* 130); коли пришлоу цесарь тоурский на насъ и на нашу землю, а наши оубогии люди отъ Сачавы и они побегли до Каменьца (б. м. н., 1481 *BD* II, 365).

ФОРМИ: *наз. одн. цесарь* (1481 *BD* II, 365); *род. одн. цесаря* (бл. 1478 *ОБРН* 130).

Див. ще ЦАРЬ¹.

*ЦЕСАРЬСКИЙ *див. *ЦѢСАРЬСКИЙ.*

*ЦЕЦЕНЕВСКИЙ *див. ЦЕЦЕНЕВСЬКИЙ.*

ЦЕЦЕНЕВСЬКИЙ ч. (10) (*особова назва*): Се мы панове Цеценевські: панъ Васко Цеценевський, а паи Нѣмецъ... продали есмо имѣнье отчиноу свою... на има Цеценевъци (Кременецъ, 1467 *AS* I, 63); и тых Цеценевскихъ печатъ есть в того листу (Луцьк, 1491 *AS* I, 94).

ФОРМИ: *наз. одн. Цецеиевський* (1467 *AS* I, 63; 1469 *AS* I, 64); *наз. мн. Цеценевский* 3 (1491 *AS* I, 94); *Цеценевський* 1 (1467 *AS* I, 63); *род. мн. Цеценевских* (1491 *AS* I, 94); *знах. мн. Цеценевских* (1491 *AS* I, 94).

*Див. ще *ЦЕЦЕНОВСЬКИЙ.*

ЦЕЦЕНЕВЪЦИ *мн.* (1) (*назва села у Волинській землі*) Цеценівка: Се мы панове Цеценевський... продали есмо имѣнье... кн(А)зю Александру Санкгоушковицю на има Цеценевъци... на реци на Слоучи (Кременецъ, 1467 *AS* I, 63).

ФОРМИ: *наз. Цеценевъци* (1467 *AS* I, 63).

Див. ще ЦЕЦЕНОВЦИ.

ЦЕЦЕНОВЦИ *мн.* (1) (*назва села у Волинській землі*) Цеценівка: мы великий кн(я)зь Швитрикаял... чиним знаменито... иж оузревше есмо верност... н(а)ш(о)го верного слуги Михайла Олехновича, и мы есмо ему и записали за его верную службу съла оу кременецкой волости на има: Цеценовци, а Красилов на Случи (Луцьк, 1444 *AS* I, 39—40).

ФОРМИ: *наз. Цеценовци* (1444 *AS* I, 40).

Див. ще ЦЕЦЕНЕВЪЦИ.

***ЦЕЦЕНОВСЬКИЙ** ч. (1) (*особова назва*): Се мы панове Цеценевський... продали есмо имѣнье... кн(А)зю Александру Санкгоушковицю... на има Новосѣлци (Кременецъ, 1469 *AS* I, 64).

ФОРМИ: *наз. мн. Цецеиовський* (1469 *AS* I, 64).

Див. ще ЦЕЦЕНЕВСЬКИЙ.

***ЦЕЦИНЪ** ч. (3) (*назва фортеці на Буковині*): а о цеци(н) и о хмельевъ, коли нашъ т(с)дръ будетъ, оу своего г(с)дра и в наше(г) крола, влодислава пол(с)кого, о то(е) имаеть намилвити (1) и обровнати, подлугъ королевы воли (б. м. н., 1395 *Cost.* II, 610); а до тыхъ люди... аби не имали дило ни един наш бсАрин, ани старости отъ Цѣцина, ани глобници, ани перероубци (Сучава, 1481 *BD* I, 257).

ФОРМИ: *род. одн. Цѣцина* (1479 *DC* 141; 1481 *BD* I, 257); *знах. одн. цеци(н)* (1395 *Cost.* II, 610).

Див. ще ЦЕЦЮНЬ.

*ЦЕЦУНЬ *див. ЦЕЦЮНЬ.*

***ЦЕЦУЛЫНЪ** *прикм.* (2) \diamond Цецулына (Цыцулына) долина (2) (*назва місцевості у Подільській землі*): а тамъ при той долини конецъ (1) усыпано одъ Цыцулыны долины до урочища Тулныковъ (Новоселиця, 1430 *ГВКЛ* 8).

ФОРМИ: *род. одн. ж. Цецулыны* 1 (1430 *ГВКЛ* 8); *Цыцулыны* 1 (1430 *ГВКЛ* 8).

***ЦЕЦЮНСКИЙ** *прикм.* (1): а на то е(ст) вѣра... пана шефоула цецюнского (Сучава, 1440 *Cost.* II, 65).

ФОРМИ: *род. одн. ч. цецюнского* (1440 *Cost.* II, 65).

Див. ще ЦАЦИНЬСЬКИЙ.

Пор. ЦЕЦЮНЬ.

ЦЕЦЮНЬ ч. (3) (*назва фортеці на Буковині*): а такъ жь тогонского степкавоеводу хотѣчи особною мл(с)тью оутѣшити... тыи города цецунъ а хмельовъ... которые жь города лежать межѣ нашею землею рускою и волоскою даемы и дали есмы ему на вѣки (Ланчиця, 1433 *P* 125); землю шепиньскоую... з города тоъ то... земли шепиньскоѣ, то естъ хотѣнь, цецюнь и хмельовъ... даваемы, дароуемы а ворочаемы... королеви (Лѣвѣв, 1436 *Cost.* II, 706).

ФОРМИ: *наз. одн. цецюнь* (1436 *Cost.* II, 706); *дав. одн. цецуню* (1433 *P* 125); *знах. одн. цецунъ* (1433 *P* 125).

*Див. ще *ЦЕЦИНЪ.*

***ЦИБАНОВЪ** *прикм.* (3): а на то вѣра... жюржѣ волховского и вѣра цибанова (б. м. н., 1411 *Cost.* I, 84—85); И оуоставше наши слауги Данчол и брат его Жоуржа... та (за)платили оуси тоти пинѣзи... оу роуки Тома и сестри

его Сори(ць), сынове Мърина, дочка Цибанова (Сучава, 1489 *BD I*, 367).

ФОРМИ: *наз. одн. ж. Цибанова, цибанова* (1411 *Cost. I*, 85; 1489 *BD I*, 367).

*Пор. *ЦИБАНЬ.*

***ЦИБАНЬ ч. (3)** (*особова назва*): а на то вбра... доума дворника и дѣтїи его, цибана и дѣтїи его (б. м. н., 1400 *Cost. I*, 37); мы Стефан воевода... знаменито чиним, оже прїидо(ша) прѣд нами... Тома и сестра его Сориць... и продали сво(ю) правою отниною, що била дидки их Илѣни, дочки старого Цибана... Данчоулоу и братоу его Жоуржи (Сучава, 1489 *BD I*, 366—367).

ФОРМИ: *род. одн. цибана* (1400 *DIR«A»* 433; *Cost. I*, 37; 1489 *BD I*, 367).

***ЦИБУЛЯ ч. (1)** (*особова назва*): Пань Литавор маршалокъ а вѣдко писарь брали личуб... в мытниконъ киевских в Санка а в Цибули с полутора году (б. м. н., 1497—1498 *АЛРГ* 80).

ФОРМИ: *род. одн. Цибули* (1497—1498 *АЛРГ* 80).

***ЦИБЪНЕЩИ мн. (1)** (*назва села у Молдавському князівстві*): Тѣмъ ми... дали и потвердили есми емоу... села... на имѣ селам... Борисещи, и Ц(и)бънещи (Сучава, 1462 *BD I*, 64—65).

ФОРМИ: *наз. Ц(и)бънещи* (1462 *BD I*, 65).

***ЦИВКА ж. (1)** трубка, цівка: от коси, и от серпи, циновии рѣч(и), миси, конвици, поАси покочини, циквы (!)... и от иншии рѣчи дробних щож ко краюу слоухают, а от того от оусего щобы платили оу Серети мыто от гривноу три гроши (Сучава, 1460 *BD II*, 273).

ФОРМИ: *наз. мн. зам. род. от 1 циквы* (1460 *BD II*, 273).

ЦИГАНЕЩИ мн. (2) (*назва села у Молдавському князівстві*): тѣмъ ми дали есмы емоу... едино село на кобылѣ где моу е(ст) домъ... а друого село на оустїи жеравцѣ... на име где былъ лие и циганещїи кнѣзове (Сучава, 1414 *DIR«A»* 441). тѣмъ ми... дали есми емоу... села на има корнешїи... и циганещїи (Сучава, 1420 *Cost. I*, 135).

ФОРМИ: *наз. циганещїи* (1414 *DIR«A»* 441; 1420 *Cost. I*, 135).

***ЦИГАНИН ч. (32)** циган: мы александръ воевода... чинимъ знаменито... понеже... дали есми жонѣ нашеи кнѣ(г)ини) марены монастырь на вышневцѣ... а такоже и цигуаны... топиан (? — *Прим. вид.*) и своими бра(т)ами и о(у)ни циганн... имаше три мат (!) (Сучава, 1429 *Cost. I*, 248—249); Тиж есми емоу дали и потвердили одного циганина на имѣ Ляль, щоже он коупилъ т(о)го циганина от Воика (Сучава, 1480 *BD I*, 243); И такожде есми дали и потвердили той свѣтон нашеи црѣкви... цигане на имѣ БсА съ чельдею, и Додоуль съ чельдею (Сучава, 1488 *BD I*, 342).

ФОРМИ: *знах. одн. циганина* 2 (1480 *BD I*, 243); *циганин* 1 (1487 *BD I*, 312); *зам. наз. а того циганина да ест емоу* 1 (1480 *BD I*, 243); *наз. мн. цигане* 2 (1462 *Cost. D*, 11; 1487 *BD I*, 312); *цигани* 1 (1458 *ПГСММШ*); *циганы* 1 (1465 *DIR«A»* 518); *род. мн. цигань* 2 (1443 *Cost. II*, 126; 1444 *DIR«A»* 481); *цигановъ* 1 (1465 *DIR«A»* 518); *дав. мн. циганомъ, цигано(м)* (1434 *ДГСММ*; 1462 *Cost. D*, 11); *знах. мн. циганъ* 1 (1453 *DIR«A»* 503); *цигане* 10 (1462 *Cost. D*, 11; 1470 *DIR«A»* 522; 1479 *ВАМ* 61; 1480 *BD I*, 246; 1486 *DC* 144; 1487 *BD I*, 310, 312; 1488 *BD I*, 342); *цигани* 6 (1429 *Cost. I*, 249; 1448 *Cost. II*, 342, 353; 1453 *Cost. II*, 445; 1454 *ПГПММ*; 1480 *BD I*, 246); *циганы, <циг>аны* 2 (1429 *Cost. I*, 249; 1465 *DIR«A»* 518).

***ЦИГАНСКИЙ див. *ЦИГАНСКИЙ.**

***ЦИГАНСЬКИИ прикм. (10)** циганський: мы Стефанъ воевода... чинимъ знаменито... оже... дали есми монастырю о(т) молдавици двѣ чельди циганський (Дорогуна, 1434 *ДГСММ*); и еще есми дали два чела(д) цига(н)скы(х) на имѣ черна(т) и каба (Сучава, 1458 *DIR«A»* 512).

ФОРМИ: *род. мн. цига(н)скы(х), цига(н)скы(х)* 3 (1445 *DIR«A»* 483; 1446 *Cost. II*, 238; 1458 *DIR«A»* 512); *цигански(х)* 1 (1448 *Cost. II*, 352—353); *знах. мн. ж. циганский* 4 (1434 *ДГСММ*; 1435 *Cost. I*, 403; 1441 *DIR«A»* 477; 1453 *DIR«A»* 503); *циганскы* 1 (1434 *DIR«A»* 464); *цигански* 1 (1443 *Cost. II*, 180).

ЦИГАНЬ ч. (1) (*особова назва*): тѣмъ мы... дали есми емоу... еще село на верхъ резины где циганъ сиди(т) (Сучава, 1437 *Cost. I*, 541).

ФОРМИ: *наз. одн. циганъ* (1437 *Cost. I*, 541).

ЦИГЪНЕИИ мн. (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): Тѣ(мъ) ми... дали и потвердили есмы им... едно село... на имѣ Цигънеи (Васлуй, 1495 *BD II*, 46).

ФОРМИ: *наз. Цигънеи* (1495 *BD II*, 46).

1 ЦИКВЫ <ЦИВКЫ> (1): от коси, и от серпи, циновии рѣч(и), миси, конвици, поАси покочини, циквы (!)... и от иншии рѣчи дробних щож ко краюу слоухают, а от того от оусего щобы платили оу Серети мыто от гривноу три гроши (Сучава, 1460 *BD II*, 273).

*Див. *ЦИВКА.*

***ЦИЛОВАТИ див. *ЦЪЛОВАТИ.**

ЦИНА ж. (20) (*грошова вартість товару*) цїна: а имаеть сА поставити пѣну сукнѣ у сочавѣ, Ако во лвовѣ (Сучава, 1408 *Cost. II*, 632); А такоже... никто да сА не смѣет оумешати оу монастырскыи доход, хот циноу за единъ грош (Бистрица, 1457 *BD I*, 4); мы оуоставлѣ(м) и(ж) такая невѣста имѣеть изостать прїе животїи... и прїе вознико(х) которыми вожона прїе моужи, винавѣши кони оу цене тре(х) гривень (XV ст. *СЯ* 40—40 зв.); А какъ тыи три годы тое мыто и вагу выдержитъ, естли бы сА полешило, тогда мает нам тое цены повышити (Вільна, 1498 *АЛРГ* 82).

ФОРМИ: *наз. одн. цина* (1456 *Cost. II*, 790; 1460 *BD II*, 275); *род. одн. цени* (1498 *АЛРГ* 82); *знах. одн. циноу* 13 (1453 *ПГОВ*; 1466 *BD I*, 96; *DIR«A»* 519; 1467 *BD I*, 122; 1470 *BD I*, 150; 1476 *BD I*, 208; 1478 *BD I*, 219; 1479 *Cost. S*, 98; 1480 *BD I*, 237; 1481 *BD I*, 248 i т. ін.); *цѣну, цѣноу* 2 (1408 *Cost. II*, 632; 1434 *Cost. II*, 669); *сепи* 1 (1465 *GL* 176); *місц. одн. оу цене* (XV ст. *СЯ* 40 зв.).

ЦИНКА ч. (2) (*особова назва, молд. цынк «цуценя»*): а также есми потвердили монастыроу... оуси татарове... на имѣ... ци(н)ка и съ чельдѣю си и оуси бо(л)гаре (Сучава, 1462 *Cost. D*, 11); и еще есми потвѣпотвердили (!) наше(оу) монастырю оуси монастырски цигане на имѣ... наноуль и братїа его воика и михоуль... и сїи завидови оанца и братїа его цинка и попоущѣ (Сучава, 1470 *DIR«A»* 522).

ФОРМИ: *наз. одн. цинка, ци(н)ка* (1462 *Cost. D*, 11; 1470 *DIR«A»* 522).

***ЦИНОВИИ прикм. (1)** олов'яний, циновий: от серпи, циновии рѣч(и), миси, конвици... и от иншии рѣчи дробних щож ко краюу слоухают, а от того от оусего щобы платили оу Серети мыто от гривноу три гроши (Сучава, 1460 *BD II*, 273).

ФОРМИ: *наз. мн. ж. циновии* (1460 *BD II*, 273).

ЦИНТЬ ч. (2) (*особова назва, молд. цинтѣ «цвях»*): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прїидо(ша) прѣд нами... слоуга наш Доума... и сестричичи его Драготъ Крѣмене и Цинть... и продали... едно село... Пѣтроу Селищѣноулоу (Сучава, 1491 *BD I*, 466—467).

ФОРМИ: *наз. одн. Цинть* (1491 *BD I*, 467); *дав. одн. Цинть* (1491 *BD I*, 467).

***ЦИНШОВЫИ прикм. (2)** цыншовыи гроши (1) (*регулярний грошовий податок, який платили феодалові або державі позбавлені земельної власності особисто вільні селяни на умовах безстрокового спадкового користування земельними угіддями*) чинш: Кнѣзю Андрею, Брѣславскому наместнику л копѣ грошей: десѣть копѣ з мыта Лоуцкогго, а десѣть копѣ въ ключника Лоуцкогго с цыншовыхъ грошей (Краків, 1489 *AS III*, 21).

(пенеэи) цыншовыи (1) *див. *ПИНАЗЪ 2.*

ФОРМИ: *род. мн. цыншовыхъ* 1 (1489 AS III, 21); *циншовыхъ* 1 (1497—1498 ALPG 79).

*Див. ще *ЧИНШЬ.*

*ЦИНЬДЕЛЬ ч. (1) (*особова назва*): А писанъ листь... оу домоу оу Циньдла во Львѣвѣ (Львѣв, 1421 P 92).

ФОРМИ: *род. одн. Циньдла* (1421 P 92).

*ЦИНЬШЬ *див. *ЧИНШЬ.*

*ЦИРБЫСЬ ч. (1) (*особова назва*): дае(м) виданіе твоеи мл(с)ти, аже ошаша ваши людѣ, на има шуль якобъ и цирбы(с) оу виноу прѣ(д) соу(д)ци брѣла(д)ски (Бирлад, 1434 Cost. II, 675).

ФОРМИ: *наз. одн. цирбы(с)* (1434 Cost. II, 675).

*ЦИЦИНЬСКИЙ *див. ЦАЦИНЬСКИЙ.*

ЦИЦОУЛ ч. (1) (*особова назва*): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже... дали есми... цигане на имѣ: Микоула съ чельдею... и Даноука съ чельдею, и Тота и сынъ его Цицоул и съ чельдми (Сучава, 1487 BD I, 309—310).

ФОРМИ: *наз. одн. Цицоул* (1487 BD I, 310).

*ЦМЫНТАРЬ ч. (2) (*стп. smentarz, smyntarz, lat. simetarium, гр. χωμντήριον*) цвинтар, кладовище: А з другое стороны улицы до цмынтару, а поперокъ до цмынтарара... аж до реки Городницы (Луцьк, 1389 PEA I, 27).

ФОРМИ: *род. одн. цмынтару* 1 (1389 PEA I, 27); *цмынтару* 1 (1389 PEA I, 27).

*ЦНЫИ *прикм.* (1) (*стп. спу*) чесный, достойный: а сведци цнии панове па(н) глѣбъ романовский па(н) ошашко давыдовский (Львѣв, 1412 P 81).

ФОРМИ: *наз. мн. ч. цнии* (1412 P 81).

*ЦНОТА ж. (2) (*стп. spota*) добротчестность, честота: Розмышление есть и мае(т) (!) вси(х) цно(т) (XV ст. BC 14 зв.): про тож и мы... от родителей нашихъ обычаевъ цнотами ош: Ахтеныхъ и похвалныхъ отстоуповати не имаемо (Сучава, 1462 BD II, 283).

ФОРМИ: *род. мн. цно(т)* (XV ст. BC 14 зв.); *ор. мн. цнотами* (1462 BD II, 283).

ЦО *займ.* (1) (*стч., стп. со*) (*відносний*) (*приеднуе підрядне додаткове речення*) (*у позиції — без співвідносного слова у головному реченні*) цо: тако мы... оставили есмы бѣлецко (!) при бѣлцѣ и такъ цо (так. — *Прим. вид.*) же межѣ тыми границами (так. — *Прим. вид.*) которая прозвиска суть со оуэсмъ и присудили есмы нашимъ судомъ бѣлецкому на вѣки... ту истную бѣлку (Львѣв, 1421 P 94).

ФОРМИ: *наз. одн. цо* (1421 P 94).

Див. ще ШТО 1.

*ЦОЛЕВЪ *прикм.* (1) ◊ цолево селище (1) (*назва селища у Молдавському князівстві*): далиже и потврѣдили есми емоу... села на васлуя на има брѣоудорещи и брѣбошій... и цолева (!) селище (Васлуй, 1436 Cost. I, 475).

ФОРМИ: *наз. одн. с. ! цолева* (1436 Cost. I, 475).

ЦОЛЕКЪ ч. (1) (*особова назва, стп. Ciotek*): мы воицехъ з бжиен мл(с)ти ярцибискупъ гнѣзденский... андрѣи цолекъ су(д)мирский... слобуемы и слюбили есмы... стецку воеводѣ землѣ молдавской (Ланчица, 1433 P 122—123).

ФОРМИ: *наз. одн. цолекъ* (1433 P 122).

*ЦОЛИЧЬ ч. (3) (*особова назва*): а хотаръ да е(ст) о(т) оуси(х) ст(оро)н(и), коуда хотари(л) косте коли(ч) (Ясси, 1455 Cost. II, 526); а панове наши по имену... па(н) косте коли(ч) па(н) пе(т)рѣ сръбескоу(л)... и ины оус(ы) (Васлуй, 1456 ЭСФ).

ФОРМИ: *наз. одн. коли(ч)* (1455 Cost. II, 525, 526; 1456 ЭСФ).

ЦОРИМ ч. (1) (*особова назва*): а на то свѣдковѣ... пан Цорим баркъ, пан прокоп, пан коунцѣ (Сучава, 1456 Cost. II, 791).

ФОРМИ: *наз. одн. Цорим* (1456 Cost. II, 791).

*ЦОЦОРА ж. (2) (*назва села у Молдавському князівстві*) тещора: а мыто нигде да не имаю(т) платити... ни на (д)ни тещрѣ... ни у цоцори ни у я(с) ни оу калоугерский(м) бро(ду) (Сучава, 1470 DIR«A» 523); варе кого он пошлет... с потрѣ-

бами монастырскими до Келїи... а мито да не имают платити, ни тамъ идючи, ани назад оу Цоцори на бродоу, ни один грош (Путна, 1471 BD I, 159).

ФОРМИ: *місц. одн. оу Цоцори, цоцорн* (1470 DIR«A» 523; 1471 BD I, 159).

*Див. ще *ЦОЦОРИНЪ* (цоцоринъ бродъ).

*ЦОЦОРИНЪ *прикм.* (2) ◊ цоцоринъ бродъ (2) (*назва броду біля села Цецори у Молдавському князівстві*): и тако(ж) коли прїиде(т) ме(д) и жито нашего монастырѣ(т) побратъ на цоцори(н) бро(д) щобы провозници провозили его без никоторого машканїа а ни мыто ни броднину на ни(х) оузаги (Побрата, 1448 ДГПР); щобы ходили добровольно и безъ забавъ и щобы неплатили мыто нигде... ни у цоцори(н) бро(д) (Котнаря, 1454 Cost. II, 508).

ФОРМИ: *знах. одн. ч. цоцори(н)* (1448 ДГПР); *місц. одн. ч. оу цоцори(н)* (1454 Cost. II, 508).

*Пор. *ЦОЦОРА.*

*ЦРВИЧЬ ч. (1) (*особова назва*): тѣмъ мы... дали есми емоу... село где црви(ч) (Сучава, 1437 Cost. I, 541).

ФОРМИ: *наз. одн. црви(ч)* (1437 Cost. I, 541).

*ЦРЪКОВЪ *див. ЦЕРКОВЬ.*

*ЦРЪКОВНИКЪ ч. (2) церковнослужитель, церковник: мы Стефанъ воевода... чиним знаменито... оже прїиде прѣд нами... митрополит сочавскїи кир теоктисть... и съ вѣсьми своими калоугери и црѣковники митрополскимн, и продал... пану Тадороу Проданову... одно село митрополское на имѣ Грикове (Сучава, 1464 BD I, 83); А пак кто боудет епископъ оу нашей сѣАтой митрополїи от Романова трѣга, съ вѣсьми братїями и съ вѣсьми црѣковники... а они да имают нам слоужити... оу четвертокъ вечеръ параклис, а въ пѣток литоургію (Сучава, 1488 BD I, 356).

ФОРМИ: *ор. мн. црѣковники* (1464 BD I, 83; 1488 BD I, 356).

*ЦРЪКОВНЫИ *прикм.* (29) 1. (*який належить церкві*) церковный (22): тыломъ тѣе пляцы до домовъ церковныхъ и дому Ивановского (Луцьк, 1389 PEA I, 27); тогды влѣка... рѣклъ... то есть црѣквяная земла стго спса по лисичини брод(д) (Погоничі, 1422 P 97); Пишемъ вашей милости, ижъ билъ намъ чоломъ попъ Вавила... а сказываеъ, что же дей обидѣ чинитъ ся ему вельми много, да и садѣ дей церковный у него обирають (Холм, 1440 АрхЮЗР I/IV, 5); из... полазное црѣквяное земли три ведра медуу (б. м. н., бл. 1458 P 167); а обрубъ земельный тому имену... черезъ тую дорогу краемъ нивъ церковныхъ Хреницкихъ у Смижалъ (Хреники, 1472 АрхЮЗР 8/III, 3); а тоти оуси цркви и(с) попи да прислоужаю(т) къ нашей епи(скопїи) о(т) рало(в)це(х)... из данею... и съ оуси(м) дождо(м) црковни(м) (Сучава, 1490 DC 148); и мы то имѣ призволяемъ: нехай онн людей за себе зовуть и нановѣ за собою посадятъ на церковной земли (Мстиславль, 1500 АСД II, № 3); дворицо церковное (1), церковное дворицо (1) *див. ДВОРИЩЕ*; людѣ церковные (1) *див. ЛЮДИ* 2.

2. (*який стосується церкви*) церковный (2): также илюбилъ нашему господствоу прїати и строити оусакїи пораднѣ церковныи (Сучава, 1401 RIR); судѣ церковныхъ (1) *див. СУДЬ* 1 4; сынъ црѣковныи (1) *див. СЫНЬ* 1.

ФОРМИ: *знах. одн. ч. церковный* (1440 АрхЮЗР I/IV, 5); *ор. одн. ч., с. церковнымъ, церковнымъ* 2 (1445—1452 АрхЮЗР 8/IV, 13; 1446 AS III, 5); *црковни(м)* 1 (1490 DC 148); *кл. ф. ч. црѣковныи* (1462 BD I, 70); *род. одн. с. црѣковниого* (1440 АрхЮЗР I/VI, 5); *дав. одн. с. црѣковному* 1 (1467 СП № 13); *! црковимоу* 1 (1490 Пам.); *знах. одн. с. црѣковное* (1490 Пам.); *наз. одн. ж. црѣквяная* (1422 P

97, 98); *род. одн. ж.* црквиое (бл. 1458 Р 167); *знах. одн. ж.* це(р)ковною, црковноую, црковноую, црковну 3 (1422 Р 97; 1443 Р 145; бл. 1471 ЛКЗ 94); црквну 1 (1422 Р 97); *ор. одн. ж.* црковною, црковною (1498 ЧАФ; 1499 РИБ 777); *місц. одн. ж.* на церковной (1500 АСД II, № 3); *род. мн. церковныхъ, црковныхъ, црковныхъ* 4 (1322 АрхЮЗР I/VI, 3; 1389 РЕА I, 27; 1440 АрхЮЗР I/VI, 5; 1472 АрхЮЗР 8/III, 3); црквних 1 (1453 ПГОВ); *знах. мн. ч.* црковныя (1322 АрхЮЗР I/VI, 3); *знах. мн. ж.* црков(в)ны(и), црковныи (1401 RIR; XV ст. ВОРСР 179).

ЦРЬКОВЬ *див.* ЦЕРКОВЬ.

*ЦРЬКОВЬ *див.* ЦЕРКОВЬ.

ЦРЬКОВЬ *див.* ЦЕРКОВЬ.

*ЦРЬКОВЪННИИ *див.* *ЦРЬКОВНИИ.

ЦТИБОРЬ *див.* СТИБОРЬ.

ЦТЯ (ТЕСТЯ) (1): Я Семень сколковъ по повелѣнію господина цтя (1) моего уписалъ есми въ домъ Пречистой Богоматери Печерскому монастыроу родители наши (Київ, 1398 ДГМ).

Див. ТЕСТЬ.

*ЦУРКОВЬ *ч.* (1) (назва села у Волинській землі) Цурків: у Цурковъ, въ Гольчи не надобе... а у Воложъ мыто и промыто брать по старому, якъ было при великому князѣ Витольдѣ (Степанъ, 2-а пол. XV ст. АЛМ 9).

ФОРМИ: *місц. одн. у* Цурковъ (2-а пол. XV ст. АЛМ 9).

*ЦОУТКО *ч.* (3) (особова назва): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прїиде прадъ нами... Мара, дочка Нѣгина, оуноука Іоана Цоутка... и продала... едно село... слоугам нашим (Сучава, 1491 ВД I, 448).

ФОРМИ: *род. одн.* Цоутка (1491 ВД I, 448, 449).

*ЦУЦНЕВО *с.* (1) (назва села у Волинській землі) Цуцнів: се н князь юрія холмський... придали есмо к цркви бжои преч(с)тои бгмтри... села стригово... цуцнево з обема береги обалогъ бугу (Холм, 1376 Р 22).

ФОРМИ: *знах. одн.* цуцнево (1376 Р 22).

ЦЪПЕЩІИ *мн.* (1) (назва села у Молдавському князівстві): Там мы... дали и потврѣдилн есмы емоу... половину село на Бръладѣ... на имѣ Цъпещіи, нижнѣа част (Гирлов, 1499 ВД II, 140).

ФОРМИ: *наз.* Цъпещіи (1499 ВД II, 140).

*ЦЫНШОВЫИ *див.* *ЦИНШОВЫИ.

*ЦЫНШЪ *див.* *ЧИНШЪ.

*ЦЫНЪШЪ *див.* *ЧИНЪШЪ.

*ЦЫЦУЛЫНЪ *див.* *ЦЕЦУЛЫНЪ.

ЦЪДИЛОВИЧ, **ЦЕДИЛОВИЧ** *ч.* (3) (особова назва): а при томъ были свѣтки... пан Михайло Цедилович, пан Ванько Петрашкович (Луцьк, 1461 АС I, 54); А при томъ был: пан Михайло Цѣдилович хороужий луцкой, а пан Дѣнисъ Моукосѣвич (Острог, 1466 АС I, 61).

ФОРМИ: *наз. одн.* Цѣдилович 2 (1466 АС I, 61); Цедилович 1 (1461 АС I, 54).

ЦЪЛО *присл.* (1) безперешкодно: от тых мѣсть и на потом... мы... маемъ быти и пановати на пришлыи часы цѣло и безпечне (Гирлов, 1499 ВД II, 419).

*ЦЪЛОВАТИ *недок.* (18) ◊ крестъ (хрестъ) цѣловати (5), цѣловати крестъ (8), цѣловати (крестъ) (5) *див.* *КРЕСТЬ.

ФОРМИ: *мен. 1 ос. мн.* целоуемъ (1445 Cost. II, 726); 1 *ос. дв.* цѣлуева (бл. 1386 Р 30); *перф. 1 ос. одн. ч.* цѣловалъ есмь 2 (1401 Р 64; 1402 Cost. II, 623); цѣлова(л) есми 1 (1400 Р 62); 3 *ос. одн. ч.* цилова(л) (1453 Cost. II, 766); 1 *ос. мн.* есмо цѣловали, есмо цѣлова(л) 4 (1400 Cost. II, 619; 1442 Cost. II, 716, 719; 1445 Cost. II, 725); целовали 1 (1498 ВД II, 410); (есмы) ... цѣловали 1 (1411 Cost. II, 637); (есмо) целовали 1 (1442 Cost. II, 719); цѣловали есмы 3 (1404 Cost. II, 625; 1433 Cost. II, 652; 1448 Cost. II, 738); цѣловали есми 1 (1433 Cost. II, 651); 2 *ос. мн.* есте целова-

ли (1499 ВД II, 448); *діеприсл. перед.* ! цѣловавшыи (1448 Cost. II, 734).

Див. ще *ПОЦѢЛОВАТИ.

! **ЦЪЛОНІЕ** (ЦЪЛОВАНІЕ) *див.* *ЦЕЛОВАНЬЕ.

*ЦЪЛЫИ *присл.* (10) 1. (наповенний чим) цілий, повний (2): а на перевози и отъ нѣмецкыхъ возъ цѣлыхъ и отъ орменскихъ по четыре гроши (Сучава, 1408 Cost. II, 632); а на перевозки и от нѣмецкыхъ возъ цѣлыхъ и от орменскихъ по четыре гроши (Сучава, 1434 Cost. II, 669).

2. (який мав точно визначену міру часу) цілий, повний (3): имаемы ему то заплатити... о(т) сего дни выше писанаго за два роки цѣлая (б. м. н., 1411 Р 77); а тамъ целыи годъ имеетъ в землі быть ани тѣ(ж) землі шкодить ани земельаномъ нашимъ (XV ст. ВС 38 зв.).

3. (без винятку) весь, повний, цілковитий (1): Мы кня(э) дмитри олгѣрдови(ч) чинимъ знаменит(т)... иже... тому истому королеви володиславови... слобуемъ держати цѣлую правду (Молодечно, 1388 Р 43).

4. (абсолютный) цілковитий, цілий, повний (1): естли мнстръ подлоугъ свои(х) листовъ васъ за срѣдники една-нье (1) покоя боудеть хотѣти мѣти яко з великое с цѣлоє прязни доууаньемъ рада короуны васъ тѣжъ прииме всакоє чти ва(м) яко сами собѣ зыча (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ).

◊ за целого розоумоу (1), целымъ розоумомъ (1), целымъ умомъ (1) при повному разумі, при повній свідомості: я Любартъ Кгедеминнович... будучи своимъ целымъ розоумомъ... записалъ есми и далъ село свое Рожкысче... соборной церкви у Луцку (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 1); Я, Война, пана Немиринъ сынѣ, на имя Яков, лишу сию духовницу своимъ целымъ умом, лежа у рани на постели (б. м. н., XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 27); Се язъ кн(А)зь Василей Юревичъ за своего целого розоумоу и доброе памати отходѣачи с сего свѣта дал есми и записал... къ зборной церкви къ Смоленску вдѣл отчизны моеи на Барани село на има Совоу (б. м. н., 1470 АС I, 67).

ФОРМИ: *род. одн. ч.* целого (1470 АС I, 67); *знах. одн. ч.* цѣлыи 1 (1411 Мн. Алб.); целыи 1 (XV ст. ВС 38 зв.); *ор. одн. ч.* целымъ, целымъ (1322 АрхЮЗР I/VI, 1; XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 27); *род. одн. ж.* цѣлоє (1447—1492 ЛКБВ); *знах. одн. ж.* цѣлоу (1388 Р 43); *род. мн.* цѣлыхъ, цѣлыхъ (1408 Cost. II, 632; 1434 Cost. II, 669); *знах. дв.* цѣлая (1411 Р 77).

*ЦЪНА *див.* ЦИНА.

ЦЪПОРОВО *с.* (1) (назва села у Волинській землі) Цеперів: Дали есмо и записали владицѣ орменському под Луцкомъ село... на имя Цѣпорово (Київ, 1445 ЗНТШ СХV, 19).

ФОРМИ: *наз. одн.* Цѣпорово (1445 ЗНТШ СХV, 19).

*ЦЪСАРЬСКИЙ *присл.* (3) (який стосується верхоного правителя) королівський, цісарський (1): по(д)писана бысть сия капли(ца повелѣні)емъ... короля пресветлого казимира... іс поколенья цѣ(сарьского) внуоука... цесаря жікгимонта (Краків, 1478 ОБРН 130);

право цесарьское (2) *див.* ПРАВО¹ 2.

ФОРМИ: *род. одн. с.* цѣ(сарьского) 1 (1478 ОБРН 130); ! цесарьско(м) 1 (XV ст. ВС 25 зв.); *дав. одн. с.* цр(с)комоу (XV ст. ВС 15).

*ЦЪЦИНЪ *див.* *ЦЕЦИНЪ.

*ЦЮДНОСТЬ *ж.* (1) (стп. cudność) краса: колижъ кажномуу члвкоу въ его доспехоу во его цюдності и во его сілт не е(ст) досыть окрашенія колі не боудеть правы окрашень (XV ст. ВС 9 зв.— 10).

ФОРМИ: *місц. одн. во цюдності* (XV ст. ВС 10).

*ЦЯМИРИНЪ *присл.* (1) ◊ С и х л а Ц я м и р и н а *див.* СИХЛА.

ФОРМИ: *наз. одн. ж.* Цямириня (1491 ВД I, 473).

ЦАРЬ *див.* ЦАРЬ¹.

*ЦАРЬ *див.* ЦАРЬ¹.

ЦАЦИНЬСКИ *прикм.* (3): а на то... вѣра пана хотька цациньского вѣра пана гораеца хотиньского (Сучава, 1403 ДГАА); тѣмь мы... дали есми емоу оу нашей земли оу молдавской села на имѣ собранецъ оу цициньской держави, и васковци (Хотин, 1435 ДІР«А» 465).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* цациньскы (1404 *Cost.* II, 625); *род. одн. ч.* цациньского (1403 ДГАА); *місц. одн. ж. оу цициньской* (1435 ДІР«А» 465).

Див. ще *ЦЕЦЮНСКИЙ.

Пор. *ЦЕЦИНЬ.





***ЧАДО** с. (52) (цсл. чадо) 1. (син або донька, незалежно від їх віку, тосовно до батька і матері) дитя, дитина, чадо (16): Тыє вси села... маеть держати... Климентый, владыка Луцкий и Острозский... а за насъ и чада наша Господа Бога молити (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 3); мы богданъ воевода... чини(м) знаменито... оже... дали есми нашему монастирю о(т) немца... два татары, на имъ пашко и петрика съ че(д) и(х) (Дольний Торг, 1451 Cost. II, 400); А се азъ... видѣше мы... твое произволеніе, сътворихом о томъ що мы слюбихом твоеи милости панѣ Игнате, и твоему подроужію и твоимъ чадомъ и вноучатомъ твоимъ и правноучатомъ... да от насъ боудетъ(ь) тое произволеніе, за ваше здравіе и за доуша вашу (Молдовиця, 1462 BD I, 70); а господство мы... оучинили есми и въ задоушіе... предковъ и родителей нашихъ, и за наше здравіе и спасеніе... и за здравіе и спасеніе богомъ данныхъ нашихъ чедъ (Ясси, 1497 BD II, 100).

2. (тільки у множині) нащадки, потомки (36): и на таковыи да имаеть оучастіе съ онѣми рекшими на ха кровь его на ни(х) и на чадохъ ихъ (Сучава, 1403 ДГАА); кровь его на ни(х) и на чадохъ ихъ (Сучава, 1411 Cost. I, 95); но а (л) е(ст) съпричастникъ(и) иоудѣ прѣдателю И подобенъ съ тѣми Иже възпыишъ кровь его на ни(х) и на чадѣхъ и(х) (Сучава, 1443 ДГСПМН); и да есть подобнь іоудѣ... и да има(т) оучастіе и съ онѣми іоудеи, ежъ възпыиша на гаха, кръ(в) его на ни(х) и на чедА(х) и(х) (Ясси, 1500 Cost. S. 231).

ФОРМИ: *знах. одн. чедо* 2 (1476 BD I, 211, 217); *чадо* 1 (1462 BD I, 70); *род. мн. чед* 1 (1497 BD II, 100); *чАди* 1 (1476 BD I, 215); *дав. мн. чадомъ, чадомь, чадо(м)* 7 (1486 DC 144; 1487 BD I, 310, 312; 1488 BD I, 343; 1490 BD I, 419, 421; DC 149); *чадом* 1 (1462 BD I, 70); *знах. мн. чада* (1322 АрхЮЗР I/VI, 3; 1466 BD I, 105); *ор. мн. че(д)* (1451 Cost. II, 400); *місц. мн. на чадохъ, чадох, чадо(х)* 10 (1411 Cost. I, 95; 1486 DC 144; 1487 BD I, 313; 1488 BD I, 343, 349; ДГСВМЦ; ДГСПМ; 1489 BD I, 378; 1490 BD I, 421; DC 149); *на чадохъ, чадо(х)* 3 (1403 ДГАА; 1409 DIR«А» 437; 1429 Cost. I, 249); *на чедохъ* 2 (1492 BD I, 511; 1499 BD II, 163); *на чадѣхъ, чадѣх, чадѣ(х), чадах, чада(х)* 9 (1435 Cost. II, 689; 1439 Cost. II, 32; 1443 ПГСММ; 1452 Cost. II, 462; 1453 Cost. II, 466; 1454 Cost. II, 502; 1487 BD I, 311; 1499 BD II, 149, 156); *на чѣдѣхъ, чадѣхъ, чадѣх, чѣда(х), чадѣ(х)* 9 (1435 Cost. II, 680, 682; 1438 DIR«А» 472; 1443 ДГСПМН; 1448 Cost. II, 366; 1455 Cost. II, 531, 564; 1457 BD I, 5; 1458 BD I, 9); *нв чадахъ* 2 (1466 BD I, 106; 1479 BD I, 222); *на чедА(х)* 1 (1500 Cost. S. 231).

***ЧАЙКОВЕЦЬ** ч. (2) (назва людини за місцем проживання, пор. Чайковичі и Львівський землі): а тутъ нѣтъ

иному чайковцю ни землѣ родноѣ а ни сѣножати (Казимир, п. 1349 Р 3).

ФОРМИ: *дав. одн. чайковцю, чайковцю* (п. 1349 Р 3). **ЧАПЛИЧЬ, ЧАПЛИЧЬ, ЧАПЛИЧ** ч. (19) (*особова назва*): А которые три лезива Виленской земли держали панъ Сенько Гостскій, а панъ Андрей Чапличъ... очевистѣ передъ нами и устнѣ повѣдили, штожъ тыє три лезива вѣчно и на вѣки продали пану Петрашку Ланевичу Мылскому (б. м. н., 1445 АрхЮЗР I, 17); Я панъ Янко Чапличъ променил есми кн(А)з(ю) Ивану Василевич(у) Остроскому село свое Голче (Острог, 1466 AS I, 60); и затымъ панъ Енко Чапличъ поехал от отца н(а)ш(о)го прочъ (Луцьк, 1487 AS I, 86).

ФОРМИ: *наз. одн. Чапличъ* 1 (1445 АрхЮЗР I, 17); *Чапличъ* 1 (1466 AS I, 61); *Чаплич* 12 (1463 AS I, 55; 1464 AS I, 57; 1466 AS I, 60, 61; 1485—1500 AS I, 121; 1487 AS I, 85, 86); *род. одн. Чаплича* (1487 AS I, 85, 86); *ор. одн. Чапличом* (1487 AS I, 86).

***ЧАРНАТЪ** ч. (1) (*особова назва*): а на то е(ст) вѣра... костьна чарната (Сучава, 1445 Cost. II, 231).

ФОРМИ: *род. одн. чарната* (1445 Cost. II, 231).

Див. ще ЧЕРНАТ, ЧЕРНЪТЕСКОУЛ.

***ЧАРОУКОВЕЦЬ** ч. (1) (*назва села у Волинській землі*) **Чаруків:** мы великий князь Александро... чинимъ знаменито... ижетъ... даемъ и дали есмо емоу... в Лоуцкомъ повете... село... Чароуковецъ (Луцьк, 1446 AS III, 5). ФОРМИ: *знах. одн. Чароуковецъ* (1446 AS III, 5).

***ЧАРУКОВСКИЙ** *прикм.* (2) (*пор. Чароуковецъ у Волинській землі*): Я Андрушко Русиновичъ... визнаваю... комужъ будетъ потребно того ведати продал есми чаруковського подвора мѣстѣе в околномъ городѣ в Луцку... кн(е)р(и)ни Мари (Луцьк, 1494 AS I, 101).

ФОРМИ: *род. одн. с. чаруковського* (1494 AS I, 101); *знах. одн. с. зам. знах. мн. чаруковское* (1494 AS I, 102).

***ЧАРУКОВСКИЙ** *див. *ЧАРУКОВСКИЙ.*

ЧАС *див. ЧАСЪ.*

! ЧАСНИКЪ *див. ЧАШНИКЪ.*

ЧАСТ *див. ЧАСТЪ.*

ЧАСТОКРОТЬ *присл.* (18) (*стч. častokrát, стн. częstokrót*) часто: абы тое што к ва(м) писали безо лсти писали бо ровными таковыми хитростями а лстами през мистра и законъ лѣтъ вышши(х) проминоулы(х) частокро(т) обольщонысмы (Брестъ Куявський, 1447—1492 ЛКБВ); Фра(н)ци(к) поэчы(л) юрєви два(д)це(т) корцовъ пшеници а емоу сА частокро(т) оупоміналь (XV ст. ВС 22).

ЧАСТЪ *див. ЧАСТЪ.*

***ЧАСТЫЙ** *прикм.* (9) 1. (*позторюваний через короткі проміжки часу*) частый (8): а то есми продалъ для частое службы господарское и для того, што мнѣ не отчына, але набыте (Володимир, 1440—1492 АрхЮЗР II, 105); о гра-

ніца(х) дѣичны(х) и речны(х) частыи споры (XV ст. BC 5 зв.); то есми продал для частое слоужбы господарское (Володимир, 1475 AS I, 72).

2. (який складався із близько розташованих однорідних предметів) густий, частий (1); и дорадивши сА есмь ты(х) старцо(в) и распрани(л) есмь ихъ оучини(л) есмь вѣчную границу и закопали по перехрестныи путь... али(ж) до ло(з)... а о(т) ло(з) на гору до часты(х) дубовъ (б. м. н., 1419 P 90—91).

ФОРМИ: наз. одн. с. частое (XV ст. BC 13 зв.); знах. одн. с. частое (XV ст. СЯ 40 зв.); род. одн. ж. частое, частое (1440—1492 АкЮЗР II, 105; 1475 AS I, 72); наз. мн. ч. частыи 2 (XV ст. BC 5 зв., 10 зв.); частая 1 (XV ст. BC 10 зв.); род. мн. часты(х) (1419 P 91); місц. мн. о часты(х) (XV ст. BC 17 зв.).

ЧАСТЬ, ЧАСТЬ, ЧАСТ, ЧАСТ, ЧЕСТЬ ж. (282) 1. (складовий компонент цілого) частина (52): тѣ(м) мы видѣвши є(т) правоую... слоужбою (!)... подтвердили есми емоу... села... на оусти стоуденца темешещи, обѣ части жоудечеі и стримбѣ с верха до оустіа (Сучава, 1434 Cost. I, 386); А хотаръ тим двомъ чѣстем села (в ориг. селам.— Прим. вид.) да ест по старому хотароу от оусих сторон, коуда из вѣка оживали (Сучава, 1483 BD I, 267); Али да ест(ь) имь тоє село на два части, половина того села ... да ест(ь) слоужѣ нашемоу Мъндри, а другогаа част(ь), тогож(ь) села вышнѣА част(ь), да ест(ь) слоужѣ нашемоу Дрогоу (Гирлов, 1499 RA 257);

(складовий компонент, частка земельного володіння, або села — ще) ділянка, частина (114): и за тотоу глобоу то(т) жоуржъ даль... свою часть о(т) села о(т) тамръташи(н)ци... балотѣ и оанчѣ (Сучава, 1432 Cost. I, 327); тѣмь мы... дали и потврѣдили есми имь... правоую их отниноу, половина село от Хльпещи на Биломъ погоци, нижнѣА част (Сучава, 1479 BD I, 228); а затим липак оуставши мароушка... и продала свою част от села, от батърещи, част от црковѣ... негрилови (Сучава, 1493 Cost. S. 176); а хо(та)р(р) томоу о(т) половины половина село, о(т) рѣшкани, ви(ш)наа ча(ст), да є(ст) о(т) половины половина, о(т) оусе(т) хотарѣ (Сучава, 1500 Cost. S. 234);

одна з кількох однакових частин чого-небудь (69): ино я, видячи ласку и призрєние князя е. м. на себе, даль есми... третюю часть того именья отчизны моеє Кольнятичъ, а тые двѣ части того именья, на которомъ есми мѣль самъ жити, запродалъ есми е. м. за пятьдесятъ копѣ гроши (Луцьк, 1449 АЛМ 8); темъ ми... дали и потврѣдили есми емоу села... на имѣ Зьмещіи... и четвертоую част от Филіпещіи (Сучава, 1462 BD I, 63); я кнАз Михайло Иванович Роговицкий... продал есми имене... с людьми, с полми... вынавши за третюю част зо всехъ именья моихъ отчизныхъ, выслуженыхъ и купленыхъ... высумовавши што болшь не стонт за третюю част всехъ именья моихъ (Володимир, 1475 AS I, 72); а тотъ небо(ж)чикъ бра(т) мо(и) а(н)дре(и)... о(т)писа(л) мнѣ имє(н)є о(т)чнны своеє третюю часть... а на дву часте(х) имє(н)А своего записалъ жонѣ свое(и) вѣно (Вільна, 1495 ВМБС); с ка(ж)ное жīvотини четверта(А) часть пенезей имеетъ заплатити (XV ст. BC 25); а мы есмы дали и потврѣдили... тотоу трєтоую част села от Мълинь (Сучава, 1499 BD II, 135);

(неповне ціле) частина (1): и да(л) имѣ пань миханиль чА(ст) пинѣзеи напре(д), а остаток имє(т) имѣ дати... по(д)лоу(т) еднанія (Сучава, 1452 Cost. II, 422).

2. (успадкована земельна власність) спадщина, наділ, частина (44): тоє вѣсье што бы имѣ оурихъ съ вѣсьмѣ доходомъ имѣ и дѣтємъ и(х) каж(д)оу своА ча(ст) (Сучава, 1428 Cost. I, 221); мы Стефанъ воевода... чинимъ знаме(н)то... оже прїидошА... панъ Тъбоучъ ... и Пожаръ и сестра ихъ НастасїА... и торговали сѣ съ господство ми за одно село... що имают на тоє село старое привилїе от... нашихъ предков, и шо естъ ихъ част и праваА отнина (Сучава, 1472 BD I, 169); а сестричю его Пѣтроу Фъркашоу и сестри его Мар-

ти а они сѣ достали оу ихъ част села на имѣ половина от Гьлешещи... и половина от монастырь ись половина польѣни (Сучава, 1490 BD I, 403); а коли дѣти первое жоны оца часть свою алюбо дѣ(л)ницо в ро(з)дѣ(л) вѣчно возмоутъ, тогды дѣ(л)ница другоє жоны на еє дѣтн сполна прїидоутъ (XV ст. СЯ 41); мы Стефанъ воевода... знаменито чиним... оже... оуноуки Ивана Дамїановича... дали... три села... шо оу ихъ част были достали сѣ тоти три села от сель дѣда ихъ Ивана Дамїановича (Гирлов, 1499 BD II, 162).

3. жеребок (1): а хотаръ тѣмь... части от села Фаоури и Бѣхнѣни въ оустѣ Бахна, и сѣ мѣстѣ за став и сѣ млини, како сѣ избереѣтъ на частѣи, а от иншихъ стороны по старому хотароу (Сучава, 1468 BD I, 126);

◇ имати часть (1) *див.* ИМАТИ².

ФОРМИ: наз. одн. часть, часть, част, ча(ст), част(ь) 107 (1428 Cost. I, 221; 1442 Cost. II, 87; 1461 BD I, 45; 1467 BD I, 120; 1472 BD I, 169; 1493 Cost. S. 176; 1497 Cost. S. 212; 1499 RA 257; XV ст. BC 25; 1500 Cost. S. 234 і т. ін.); част 3 (1479 ВАРМ 61; 1493 Cost. S. 175); честь 1 (1437 Cost. I, 520); род. одн. части, част(и), ча(ст), част(т), част (1461 BD I, 45; 1464 DIR«А» 517; 1467 BD I, 121; 1490 BD I, 398; 1491 BD I, 473; 1492 BD I, 506; 1495 BD II, 55; РИБ 620 і т. ін.); дав. одн. части, част, ча(ст) 31 (1432 Cost. I, 327; 1472 BD I, 172; 1487 BD I, 294; 1489 Cost. S. 133; 1490 BD I, 398; 1492 BD I, 506; 1494 BD II, 33, 38; 1495 BD II, 78; 1497 BD II, 98, 119; 1499 BD II, 130, 136 і т. ін.); части 1 (1432 Cost. I, 327); знах. одн. часть, часть, част(ь), част, ча(ст), част(т) 75 (1443 Cost. II, 131; 1449 АЛМ 8; 1452 Cost. II, 422; 1461 BD I, 45; 1472 BD I, 172; 1473 ШКН 165; 1488 BD I, 325; 1494 BD II 33; 1495 ПГВСР; 1499 BD I, 162 і т. ін.); часть, часть, част, ча(ст) 12 (1429 Cost. I, 242; 1432 Cost. I, 327; 1433 Cost. I, 364; 1438 DIR«А» 472; Cost. II, 14; 1452 Cost. II, 422; 1467 BD I, 120; 1479 BD I, 228; 1493 Cost. S. 176); і часоу 1 (1429 Cost. I, 242); місц. одн. оу (на) части, часті (1480 BD I, 241; XV ст. BC 22 зв.); наз. мн. часті 1 (XV ст. BC 29); зам. дав. хотаръ тѣмь части от села 1 (1468 BD I, 126); дав. мн. чѣстем (1483 BD I, 267; 1496 BD II, 93); знах. мн. части, част(и) 27 (1434 Cost. I, 386; 1439 Cost. II, 41; 1448 Cost. II, 323; 1460 BD I, 41; 1462 Cost. D. 10; 1468 BD I, 126; 1487 BD I, 306; 1491 Cost. D. 37; 1495 BD II, 53; 1499 RA 257 і т. ін.); ча(с)ти, ча(сти), ча(ст) 3 (1436 DIR«А» 469; 1455 Cost. II, 549); місц. мн. на часте(х) (1495 ВМБС); знах. дв. части (1449 АЛМ 8; 1479 ВАРМ 61; 1495 BD II, 92; РИБ 602; 1496 BD II, 92; 1497 Cost. S. 209 і т. ін.).

ЧАСТЬ, ЧАС ч. (134) 1. (одна з основних об'єктивних форм існування матерії, яка виявляється у тривалості буття) час (1): рѣчи которыи жъ в часу бывають аж бы не проминули съ проминучими часы подобно естѣ имѣлы ли бы приити къ будущонъ знаемости аж бы вѣчностью листовъ были потврѣжены (Снятин, 1424 P 99);

(послідовна зміна днів, років і т. ін.) час (2): Абы запомненА рѣчи с часовъ вдѣланныхъ не вдѣлаобы шкоды, слушно ест ажбы вчинки людський которыи жъ (сѣ) часомъ отходАт достаточнымъ сведєтствомъ листовъ и на потомъ будущимъ были бы явны (Вільна, 1499 AS I, 177).

2. (триаіальний період, епоха у житті держави, суспільства) час, часн (12): а николи(ж) не хотимъ о(т)става(т) и на вѣки и во вшитки часы николи ихъ не о(т)стати (Ланчиця, 1388 P 39); Тиж от сего часоу и на потоу далшии часы слюбоуемъ тому... Казмироу кролю... чистоа (!) правоу вѣроу ховати (Сучава, 1462 BD II, 284); Ачь по(д)лоугъ часовъ розны(х) обыча(н) и учи(н)кы члѣви измены колижъ кажьномуу члѣвоу вѣ его доспехоу во его щодності и во его сілѣ не е(ст) досыгъ окрашенія колі не боудєтъ правы окрашень (XV ст. BC 9 зв.— 10); и... его милость вышєреченнїи крал... намъ вѣси мерзАчки и шкоды и кривды,

хоторѣж есмо его милости часоу преминоулего оучинили, отпоустигь (Гирлов, 1499 *BD* II, 419).

3. (*певний період, проміжок у послідовній зміні днів, років і т. ін.*) пора, час (22): Tež jestliby... piekotořuj pręipuzopuj wielikořuj potrzebizořuj, czasu pocznoho wołařby, a jestliby chrest'jane jemu ku pomożeniu ne pribehli... tridcat' szelahow majet' zapřatiti (Луцьк, 1388 *ZPL* 108); кто почне(т) свадою или тежею или бу(д) которою лихоотоу оу которы(х) дне(х) и часо(х), тотъ заплатитъ завѣску (Сучава, 1415 *Cost.* I, 116); па(к) ли быхо(м) не дали ты(х) золоты(х) которого року на оу(м)олвенїи дни и часы напананы оу се(м) листи, то(гда) по(д)дае(м) са королеви по(л)скому... по(д) другую ше(ст) со(т) золоты(х) дукатовъ (б. м. н., 1421 *Cost.* I, 142); а то бы кролеви... пре(з) его послы исныа знаменито было, тогды коро(л)... имае(т) пре(д)речены де(н) голдованьа, на иныи ча(с) преложити (Хотин, 1448 *Cost.* II, 734); а кто съ покуси(т) тегати бу(д) оу которы(х) дне(х) и часо(х)... то(т) тогды да заплатитъ завѣзск(у) 5 рубли сребра чистого (Васлуй, 1474 *РГС*).

4. (*міра тривалості всього, що відбувається, існує*) час (2): Първы(х) обычаевъ соуды бывали соужены безъ часоу, иже неколи по обѣдѣ опівшиса соуды соужены а такъ негдѣ сильныи оубогъ премогъ завѣж) не по(д)лоугъ часовъ соудъ бываль (XV ст. *BC* 13).

5. (*визначений період, строк*) час, пора (1): И такожде шоби есте знали, аже Солтан, брат Козмин, а он ест съ мною жив, до колъ нам час прїидет (Торговище, 1481 *BD* II, 358).

6. (*відповідний, визначений для якої-небудь справи момент*) час, пора (6): а чо(г) бы са лице(м) не знашло по нашей земли, а они имаю(т) то(г) ожидати до по(д)бного часу, яко(ж) понапр(д) имае(м) сказати (Сучава, 1457 *Cost.* II, 809); и коли боудет пана нашего корола приказание, и боудет потребнаа хвила и час, абыхомъ его милости помоч и послоушенство оудилати... а мы имаемъ оудилати подлоуг приказаня пана нашего (Сучава, 1468 *BD* II, 301); А далей Борисъ на князя Костантина передъ нами рекъ: вѣдаю бо я ещо на тебе и иныхъ рвчей много, але какъ того часъ будеть, тогды буду мовити (Вільна, 1495 *АЛМ* 83—84);

до сего часоу (1) до цього часу, досі: Казимируо брату отъ Му(р)тавы поклонъ рекши бы то было сведомо штожъ вы насъ... здоровьа отъведываете отъ ле(то)шнего и до сего часоу стрета послали были есте, ино тогды мы... отъ своихъ неприятеле(н) великую працоу мели есмо (б. м. н., 1484 *ЯМ*); одъ (от) сего часоу (часа) (7), одъ (от) сихъ часовъ (3) з цього часу, відтепер: про то(ж), о(т) сего часа, що бы есте не становили и(х), але да су(т) волнии и слобо(д)ны продавати и свои крамарїа, ка(к) било имъ зако(н), при нашего родителя, при александра воеводы, и теперь тако(ж) да держка(т) (Сучава, 1435 *Cost.* II, 695); а о(т) сего часоу от насъ к вамъ котори(н) посоль при(н)детъ бе(з) листа и бе(з) печати, и вы того непочтливо отпоустите зану(ж) то ложъ естъ (б. м. н., 1484 *ЯМ*); Маю давати у годъ одъ сихъ часовъ и на вѣки вѣчныи (Вільна, 1499 *АСД* VI, 3); до того часоу, до то(г)о часу (5), до тыхъ часовъ (3), к то(м)у часу (1) до того часу, доти: chrest'janin majet' połowicy lichwy płařiti, kotořajaby jemu do toho času primnořita (Луцьк, 1388 *ZPL* 104); а к тому часу дерзым ich, sztobychno s nimi naszymъ nepryiatelemъ otpłasi a sztobychno nieszto dobroho naszoho wczynili s'nimi (Липнишка, 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 141); и тая Ганка мешкала на той дѣльници мужа своего на вдов(ъ)емъ стол(ъ)цы до тыхъ часовъ, пока пошла замужъ за Юшка Можейковича (Троки, 1494 *РИБ* 560); А пак до того веремени и до того часоу... Владислав, крал оугрѣскїи и чѣскїи, и Ян Олбрахтъ, крал полскїи... и княз Жигмонт тако слобили нам (Гирлов, 1499 *BD* II, 423); того часоу (2), на

тот (той, тѣи) час (8), оу (в) тот (тыи) час (24), оу (в) том часоу (5), тыми часы (7), тым часом (1), оу (в) тыи (ты) часы (4): а в той час, тоді (48): A pritomъ byli tyje swetkowie: kniaz Fedor wojewoda Luckij, buducz toho czasu Zimont rycere a řuba bojare z Litwy (Луцьк, 1388 *ZPL* 108—109); Пры томъ были люди зацные: Фодоръ княжа, на тотъ часъ Воевода Луцкїи; Рьмонъ и Жыкмонтъ, жолнере альбо бояре з Литвы (Луцьк, 1389 *PEA* I, 28); мы па(н) ива(н) па(н) срьмскыи... свѣдчу то своимъ листо(м) иже пришедь пред на(с) и пред ты добре што с нами у тотъ ча(с) сѣдѣли хмѣль крщене има(а) прибекъ добыва(л) на вонтку сулимовскемъ половины сулимова (Львѣв, 1412 *P* 81); але коли тыми часы усхоче(м) поехати пере(д) нашего милостивого пана ... а на(ш)... па(н) имае(т) на(с) клеитовати своимъ чотырма великими паны и радцами и(с) короуны, кторыи(ж) мы тыми часы пожадае(м), абы на(с) мирно клеитовали (Серет, 1453 *Cost.* II, 766); А на то свѣдкове наш митрополит, и рада королевскаа пан Халецкїи и пан Баговскїи, що оу том часоу были оу нас и оу посолствѣ... от кроль (Сучава, 1460 *BD* II, 276); а е(с)ли то(г) ча(с)у докоула соудыи соудать... бе(з) потреби оувоидеть, то(т) имаеть быти казень (XV ст. *BC* 13 зв.); И пак оу том оутже час прїиде... Наста, кнѣгина пана Юга вистарника ... и прода(ла) свою правоуу отниноу и выкоупленїе (Гирлов, 1499 *BD* II, 147); б) відразу, негаино (3): а тиж коли бы кторыи неприАтель... облогло тото исныи гро(д) галич тогды тото исны(и) воевода и бра(т) его... имають... города боронити а намо у ты часы вѣст давати што быхомо пособлали (Луцьк, 1388 *P* 37); Але яко оузрАт сес наш лист, так тым часом шоби до нас съ оусым пришли, без оусего страхоу и без оусего оусьмнАния (Сучава, 1468 *BD* II, 306); и в томъ (1) часъ жадаеть абыхомъ змовилися з братьею нашою противъ поганьства за хрестиянство (Вільна, 1493 *ОПВВ* 152); ни жадного часоу (2) ніколи: але таковаго чловѣка, где оучоутъ и изнаидоут... а их милости имают его вѣгнати и впоудити проч... абы не мешкал ни жадного часоу под их панством (Гирлов, 1499 *BD* II, 420—421); нѣ которыми часы (1) коли-небудь: а пакли бы воевода нѣкоторыми часы хотѣль ишшо оучини(т) и оуста(т) противу г(с)дрА ... с ним(м) не оустати, а ни почина(т), а ни по немъ стати, противу своего г(с)дрА (Щекерів, 1402 *Cost.* II, 623); в одинъ час (2) одночасно, в той самїи час: коли кн(А)зю Семену спустити вышній ставъ, а в тотже час кн(А)зю Василью спустити свой ставъ нижній — обадва ставы в одинъ час спустити и в одинъ час заставити (Луцьк, 1463 *AS* I, 55); для часу скоротанья (1) шоб згягти (скоротати) час, для розваги: Снъ кторыи(н) боудѣ(т) ещо нео(т)дѣ(л)нъ съ бра(т)ею въ очине аллюбо оца што коли проиграеть то имееть быти лїчено ему на его дѣ(л)ници а игръ тѣ(х) позычаемъ дла кротофн(л)я для ч(с)у скоротанья (XV ст. *BC* 30 зв.); на час (2) тимчасово, на якийсь час: и мы... вельли есмо имъ при нашой кнги и еѣ мл(с)ти на ча(с) змешкати (1495 *ПЛПС*); вечными часы (1) *див.* **ВѢЧНЫИ** 1; на вѣчныи часы (3), на вечныи часы и веки (1) *див.* **ВѢЧНЫИ** 2; на вѣкы вѣчнїи часы (1) *див.* ***ВѢКЪ** 1; в добрыи часъ (1) *див.* **ДОБРЫИ** 9; оу короткому часоу (1) *див.* ***КОРОТКИИ** 1; до нинѣшного часъ (1) *див.* **НЫНѢШНИИ** 2; на пришлыи часы (1) *див.* ***ПРИШЛЫИ** 2.

ФОРМИ: наз. *одн. часъ, час* (1468 *BD* II, 301; 1481 *BD* II, 358; 1482—1491 *АрхЮЗР* 7/II, 10; 1495 *АЛМ* 85); *род. одн. часоу, часу, ча(с)у, часу, ч(с)оу* 23 (1388 *ZPL* 104; 1434 *Cost.* II, 666; 1455 *Cost.* II, 774; 1457 *Cost.* II, 809; 1462 *BD* II, 284; 1475 *AS* I, 70; 1484 *ЯМ*; XV ст. *BC* 13, 30 зв.; 1499 *BD* II, 423 і т. ін.); *часа* 1 (1435 *Cost.* II, 695);

1 часъ 1 (1481 BD II, 358); *дав. одн. czasu* (1433 ЗНТШ LXVI, 141); *знах. одн. часть, чась, час, ча(с), czas* (1388 ZPL 107; 1412 P 81; 1436 Cost. II, 702; 1449 Cost. II, 746; 1462 BD II, 285; 1470 AS I, 65; 1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 20; 1491 АрхЮЗР 8/IV, 158; 1497 BD II, 119; 1499 AS I, 117 і т. ін.); *ор. одн. часомъ, часом* (1468 BD II, 306; 1499 AS I, 117; BD II, 420); *місц. одн. в (оу) часоу* (1424 P 99; XV ст. BC II зв., 24 зв.; 1460 BD II, 276); в томъ ! *часъ, оу том же ! час 2* (1481 BD I, 248; 1493 ОПВВ 152); *род. мн. часовъ, часов, часо(в)* 12 (1448 Cost. II, 738; 1453 Cost. II, 766; 1494 РИБ 560, 561; XV ст. BC 9 зв., 13, 33; 1499 АСД VI, 3; AS I, 117; BD II, 419); *зам. місц. во давних часо(в)* 1 (XV ст. BC 24); *знах. мн. часы, czasy* 13 (1388 ZPL 108; P 37, 39; 1389 РЕА I, 27; 1436 Cost. II, 698; 1439 Cost. II, 712; 1462 BD II, 284; 1468 BD II, 301; 1481 ГПМ; 1494—1495 АЛРГ 59; 1495 ВК; 1499 BD II, 419); *часы 1* (1421 Cost. I, 142); *чася 1* (1435 Cost. II, 682); *ор. мн. часы 10* (1424 P 99; 1453 Cost. II, 766; 1456 Cost. II, 791; 1460 BD II, 276; 1475 AS I, 72; 1496 ПДВКА 61; 1498 АЛМ 169; 1499 BD II, 419); *чАсы 1* (1402 Cost. II, 623); *місц. мн. по (оу) часох, часо(х)* 9 (1415 Cost. I, 116; 1449 Cost. II, 386; 1459 BD I, 32; 1460 BD I, 41; BD II, 270; 1462 BD I, 67; 1472 BD I, 178; 1474 РГС); *по часе(х)* 1 (XV ст. BC 21 зв.); *боу(д) оу которы(х)...* ! *часо(м)* 1 (1455 Cost. II, 562).

*ЧАСЬ *див. ЧАСЬ.*

*ЧАХЛОВЪ *ч. (2) (назва гірського пасма у Молдавському князівстві):* хотя(р)... прости... на... банкоу(л) сь два полъниця по(д) чахловъ (Корочин Камінь, 1458 Мн. Doc. 122); *мы стефа(н) воево(д)а...* знаменіто чини(м)...

оже... дали и потвердили есми томоу стомоу монастироу... поАноу по(д) чахълъо(м) и полъны о(т) кивъждоу (Сучава, 1462 Cost. D. 11).

ФОРМИ: *ор. одн. чахълъо(м)* (1462 Cost. D. 11); *місц. одн. зам. ор. по(д) чахловъ* (1458 Мн. Doc. 122).

*ЧАХЪЛЪОУ *див. *ЧАХЛОВЪ.*

ЧАШНИКЪ, ЧАШНИКЪ, ЧАШНИКЪ, ЧАШНИКЪ, ЧАШНИКЪ, ЧАШНИКЪ *ч. (386) (стп. cześniak, czaśniak) (до кінця XIII ст. придворний сановник, який відповідав за постачання напоїв до стола володаря; з XIV ст. почесний титул; боярин-чашник, боярин-виночерпій у Молдавському князівстві) чашник, виночерпій: мы александръ воевода... ис нашими земляны... на имА панъ бырличъ станъ чашникъ, панъ илїяшъ думитровскій... слобили есмы и ослобуемъ и потвержаѐ(м) ис симъ листомъ наши(м)...* королеви польскому... тотъ листъ, што есми дали его мл(с)ти в камАнци (Львів, 1407 Cost. II, 628—629); а на то е(ст) въра... бълшо чашника (Сучава, 1435—1436 Cost. I, 494); а мы такожде и ор на нас есми дали и потвердили... паноу Могила чашникоу тое прАдреченое село на Смилой (Сучава, 1491 BD I, 447); А при том... был брат мой пан Левъ Боговитинович, чашник великого кн(А)зА и ключникъ берестѣйскій (Боковичі, 1496 AS I, 245); А на то ест(ь)... въра пана Могыла чашника (Сучава, 1500 RA 261).

ФОРМИ: *наз. одн. чашникъ, чашникъ, чашник, чашии(к), чашия(к), ча(ш)ни(к)* 45 (1407 Cost. II, 629; 1408 Cost. II, 633; 1419 DIR«А» 444; 1433 Cost. II, 650; 1440 DBAc 32; 1448 Cost. I, 362; 1460 BD II, 276; 1479 BD I, 224; 1496 AS I, 245; 1499 BD II, 444 і т. ін.); *чашникъ 1* (1476 BD I, 215); *чъшник 1* (1462 BD II, 53); ! *часникъ 1* (1494 АЛМ 54); *род. одн. чашника, ча(ш)ника, чаш(ь)ника, чашник(а), чаш(ника), (ча)шника, чашийка, чашн(ика), чашии(ка), чашъника, чашии(к)* 330 (1408 Cost. I, 61; 1411 DIR«А» 439; 1420 Cost. II, 136; 1424—1425 DBAc 19; 1433 Cost. I, 359; 1441 DBAc 35; 1458 BD I, 20; 1473 BD I, 184; 1489 BD I, 367; 1500 RA 261 і т. ін.); *чашника 1* (1426 ВАМ 22); *чАшияка 3* (1433 Cost. I, 362; 1436 Cost. I, 476; 1438 Cost. II, 15); *чъшника 3* (1448 Cost. II, 343; 1454 Cost. II, 509; 1456 Cost. II, 578); ! *часника 1* (1495 BD II, 45);

дав. одн. чашникоу (1491 BD I, 447); *знах. одн. чашника 1* (1496 ПДВКА 60); *чашник 1* (1476 BD I, 217).

*ЧАШНІКЪ *див. ЧАШНИКЪ.*

*ЧАШНЫКЪ *див. ЧАШНИКЪ.*

*ЧАШЪНИКЪ *див. ЧАШНИКЪ.*

*ЧАШЪНИКЪ *див. ЧАШНИКЪ.*

*ЧАЩА *ж. (2) (цсл. чАща) (густий ліс) хащі, негрі:* а тако ему дае(м) и дали есмо... со млины с полми... сь гаи сь дубровами сь чащи сь дубники сь березники (б. м. н., 1424 P 100); *мы кнгины (так.— Прим. вид.) олеска(н)доваА (!) наста(с)я кие(в)скаА... придали есмо оу до(м) Стѣя тр(о)ци к монастырю Сергиевоу двѣ волости наши(х)...* и с лъси и(з) доубровами и (чА)щыи (так.— Прим. вид.) (Кіів, 1459 P 174).

ФОРМИ: *ор. мн. чащы 1* (1424 P 100); ! *(чА)щыи 1* (1459 P 174).

*ЧВЕРТЫИ *числ. (1) (стп. czwarty) четвертый: писаиъ*

листъ... по(д) лѣты р(с)тва хва ѿ лѣ(т) и д ста лѣтъ и чвертое лѣ(т)ъ (!) (Галич, 1404 P 68).

ФОРМИ: *наз. одн. с. чвертое* (1404 P 68).

Див. ще ЧЕТВЕРТЫИ.

*ЧВЕРТЬ *ж. (1) четверть, четвертина: Волно резникомъ... было купуючы, в рынку и в клеткахъ своихъ тушами и чвертияи, и на шроты рубаючи, кому хотя продавати волно (Луцьк, 1389 РЕА I, 27).*

ФОРМИ: *ор. мн. чвертияи* (1389 РЕА I, 27).

*ЧЕДО *див. *ЧАДО.*

*ЧЕЛАДЬ *див. *ЧЕЛЯДЬ.*

*ЧЕЛИЕВЪ *ч. (1) (назва села у Берестейській землі):*

мы великий кнзъ витовтъ дали есмо сюю нашу грамотоу янкоу анѣдрѣиковоу сну радевича... што есмо ему дали село челиевъ (Олтушків, 1424 ДГВВ).

ФОРМИ: *знах. одн. челиевъ* (1424 ДГВВ).

*ЧЕЛО *див. *ЧОЛО.*

*ЧЕЛОБИТЕ *див. *ЧОЛОМЪБИТЬЕ.*

*ЧЕЛОВЕКЪ *див. ЧОЛОВѢКЪ.*

*ЧЕЛОВЕЧИЙ *прикм. (3) (властивий людині) людський (1):* Ачь по(д)лоугъ часовъ розны(х) обыча(н) и учи(н)кы члвчи измены (!) (XV ст. BC 9 зв.);

(виконаний людиною) людський (2): а тако(ж) бере(г)

реки колі боудеть члвчьимъ чїненіємъ оборочень а вожды первеиши бере(г) граница (XV ст. BC 10 зв.).

ФОРМИ: *ор. одн. ч. члвчьимъ* (XV ст. BC 10 зв.); *наз.*

мн. ч. члвчи (XV ст. BC 9 зв.).

*Див. ще *ЧЕЛОВѢЧЕСКИЙ, *CZŁOWECZYJ.*

*ЧЕЛОВѢКЪ *див. ЧОЛОВѢКЪ.*

*ЧЕЛОВѢЧЕСКИЙ *прикм. (1) (властивий людині) людський: и мы... емоу имѣнз н(а)ше... даемъ... зо всими доходы и зо всими потребами, которыи... которымъ колве разумомъ або мудростю ч(е)л(о)в(ъ)ческою могут размножены быти (Вильна, 1499 AS I, 117—118).*

ФОРМИ: *ор. одн. ж. ч(е)л(о)в(ъ)ческою* (1499 AS I, 118).

*Див. ще *ЧЕЛОВЕЧИИ, *CZŁOWECZYJ.*

*ЧЕЛѢДЪ *див. *ЧЕЛЯДЬ.*

*ЧЕЛѢДЪ *див. *ЧЕЛЯДЬ.*

*ЧЕЛЯДЪ *див. *ЧЕЛЯДЬ.*

*ЧЕЛЯДЬ *ж. (148) 1. зб. слуги, челядь (3):* а хто немецкую чела(д) держа бы одно(г) затаилъ довьдавсА: ты(х) буде(м) казни(т) великими казньми (Перемишль, 1447—1492 ЛКНКВ).

2. феодально залежный селянин, невільна робоча сила у феодальному господарстві (21): *мы Стефанъ воевода... чинимъ знаменито... оже произволи г(с)во ми, добрымъ мовнъ оумисломъ и дали есми монастыроу о(т) молдавници двѣ челяди цыганскыи, на имА, кома(н) и (... пошкодж.—*

Прим. ред.)... мань (Дорогуня, 1434 ДГСММ); того ради тоты четири чельди да боудотъ нашему монастырю оури(к) и съ оусемь ихъ имънемъ (б. м. н., 1443 Cost. II, 126); А челяд, и стадо, и статки домовые делили на полы (б. м. н., 1459 АрхЮЗР 8/IV, 18); К Житомироу двор(с) пашнею костешове дворе шесть челяди а воловъ осмь (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 92 зв.); Тежъ жаловалъ намъ тотъ Мартинець на Богдана, штожъ деи онъ въ его невѣстки, у Проселковы жоны, пограбилъ челядь и инны статки домовыи (Вільна, 1498 АЛМ 159).

3. (члени сім'ї, що проживають разом) домочадці, челядь (124): тѣмъ мы... дали есми ему... двѣ чельди цыганскыи на има Мухула... и съ всѣми своими чельдми (Сучава, 1435 Cost. I, 403); тоты оуси и съ своими чельдми и дѣтми своими, що бы нашему... монастырю (Сучава, 1448 Cost. II, 353); смѣренїи архимандрит игоумень... Иоасафъ и съ всѣми бра(т)ство яже о Христвъ, видѣвшѣ (мы, сы) ноу и добрїи наш прїател... твое произволенїе, сътворихом и о том мы (слубихом) твоеи милости и твоим чальдїемъ и твоим оноучатом... да боудет от нас тое произволенїе, за ваша здравїемъ (!) и за вашим доушамъ (!) (Путна, 1476 BD I, 211—212); И такожде есми дали и потвѣдили тои сватои нашии цркви... татаре на имѣ Бачолъ съ чельдею, и Коика съ чельдею, и брать его Нянча Холтъюл, и цигане на имѣ Боа съ чельдею, и Дадоуль съ чельдею, и Гоуцинь съ чельдею (Сучава, 1488 BD I, 342).

ФОРМИ: наз. одн. чель(д) (1435—1436 Cost. I, 494); род. одн. челяди, челяди (XV ст. ИК; бл. 1471 ЛКЗ 91 зв., 92); знах. одн. челядь, челяд, чела(д) 4 (1447—1492 ЛКНKB; 1459 АрхЮЗР 8/IV, 18; 1498 АЛМ 159); чела(д) 1 (1447—1492 ЛКНKB); ор. одн. чельдию, чельдїю 12 (1443 Cost. II, 126, 128; 1465 DIR«А» 518; 1470 DIR«А» 522; 1479 ВAM 61); челядыю 4 (1444 DIR«А» 481); чельдею, челадею 37 (1441 DIR«А» 477; 1445 DIR«А» 483; 1486 DC 144; 1487 BD I, 310, 312; 1488 BD I, 342); чела(д)ю, чель(д)ю 12 (1445 DIR«А» 483; 1453 Cost. II, 445; 1462 Cost. D. II; 1465 DIR«А» 518); чельдью 20 (1462 Cost. D. II); ! чельдоу 1 (1462 Cost. D. II); наз. мн. чельди 1 (1443 Cost. II, 126); челяды 1 (1444 DIR«А» 481); род. мн. чельди, чель(д) (1446 Cost. II, 238; 1448 Cost. II, 352; бл. 1471 ЛКЗ 92 зв.); дав. мн. чальдїемъ (1476 BD I, 211); знах. мн. чельди, челяди, челя(ди), чела(д), чель(д) (1434 DIR«А» 464; 1441 DIR«А» 477; 1443 Cost. II, 126, 180; 1444 DIR«А» 481; 1445 DIR«А» 483; 1448 Cost. II, 352; 1453 DIR«А» 503; 1458 DIR«А» 512); ор. мн. чельдми, чель(д)ми, чела(д)ми, чела(д)ми 32 (1435 Cost. I, 403; 1443 Cost. II, 126, 128, 180; 1445 Cost. II, 236; 1448 Cost. II, 353; 1453 DIR«А» 503; Cost. II, 445, 466; 1470 DIR«А» 522; 1487 BD I, 310, 312); челядми 1 (1444 DIR«А» 481); чельди 1 (1480 BD I, 246); місц. мн. зам. род. из тѣ(х) чельде(х) (1434 ДГСХММ); знах. дв. чельди (1434 ДГСХММ; 1435 Cost. I, 403).

*ЧЕЛАДЬ див. *ЧЕЛЯДЬ.

*ЧЕМЕРЕВИЧЪ ч. (1) (особова назва): Мы Владиславъ... коро(л) пол(с)ки(и)... чинимы знаемо... аже слуга нашъ верный па(н) ходко чемереви(ч) послужил(л) на(м) верне (Львѣв, 1399 P 59).

ФОРМИ: наз. одн. чемереви(ч) (1399 P 59).

*ЧЕМЕРЕВЪ прикм. (1): а на то есмы дали облазничомъ сесь нашъ листь под нашею печатью а к тому... и пана ходкова чемерева печать (Зудечѣв, 1411 P 80).

ФОРМИ: наз. одн. ж. чемерева (1411 P 80).

Пор. ЧЕМЕРЬ.

*ЧЕМЕРИНЪ ч. (10) (назва маєтку у Волинській землі) Чемерин: а естли А ис тоеи мени выстоуплю... а име(л) бы тоую меноу роушати, и в тое име(н)е на има в чемери(н) встоупатиса, тогда А а любо по мнѣ боудочии, королю двесте роубле(в) заплати(т) (Луцьк, 1467 СП № 13); а тое име(н)е чемери(н), маю подати игоуменуу пересопничкому,

ларionoу... та(к) доброе и на(р)аженое... ка(к) я в не(г) в(а)л(л) (Луцьк, 1490 Пам.).

ФОРМИ: знах. одн. чемери(н) (1467 СП № 13; 1490 Пам.).

ЧЕМЕРЬ ч. (2) (особова назва): Мы... ходко чемерь... глѣбъ да(д)кови(ч) чинимы знаемо... како ко(л) та рѣчь межѣ... кроле(м) влодиславомъ пол(с)кимъ с одной стороны межѣ панею Адвигою отиноую пилецкою... с другоѣ стороны о волость о зальсие... на многи(х) роцѣхъ пред на(м) водила(с) (Медика, 1404 P 69—70); а при томъ были судѣи и свѣдци панъ ходко чемерь панъ ленко зарубичъ (Зудечѣв, 1411 P 80).

ФОРМИ: наз. одн. чемерь (1404 P 70; 1411 P 80).

*ЧЕОЛЧИЧЪ ч. (1) (особова назва): А выѣздилъ ту землю ходоръ чеолчи(ч) (Львѣв, 1370 P 18).

ФОРМИ: наз. одн. чеолчи(ч) (1370 P 18).

ЧЕПЕЛЕВА ж. (1) (назва села у Волинській землі) Чепелі: а кн(А)зю Семену досталса город Колоден а села: Чернехов... Чепелева, Лука, Олованчино, Долгошинцы (Луцьк, 1463 AS I, 54).

ФОРМИ: наз. одн. Чепелева (1463 AS I, 54).

*ЧЕРВЛЕННЫЙ ч. (1) (особова назва): тѣ(м) мы... дали и потвѣдили есми и(м)... села на имѣ онещи... и пасика... и полъна оу шефана червленного (Сучава, 1456 Cost. II, 568—569).

ФОРМИ: род. одн. червленного (1456 Cost. II, 569).

Див. ще ЧЕРЛЕН.

*ЧЕРВЛЕНЫИ див. *ЧРЪВЕННЫИ.

*ЧЕРВЛИНИИ див. *ЧРЪВЕННЫИ.

! ЧЕРЕ див. ЧЕРЕЗЪ.

*ЧЕРЕВАТЫИ ч. (4) (особова назва): на то... вера пана якуша череватого (Сучава, 1436 Cost. I, 481—482); а на то е(ст)... вѣра пана якоуша череватого (Сучава, 1440 Cost. II, 65—66).

ФОРМИ: род. одн. череватого 3 (1436 Cost. I, 482; 1438 DIR«А» 472; 1440 Cost. II, 66); череватого 1 (1439 Cost. II, 47).

*ЧЕРЕВАЧИЦИ мн. (1) (назва маєтку у Троцькому воеводствѣ) Черевачици: Записоую жене своей, кнАгини Ульяне Семеновне Голшанских на своих именахъ отчизнихъ на Кобрини, на Черевачицах и на Гроушовой тоую тисач коп, штож она принесла... за мене идоучи (Кобрин, 1454 AS III, 9—10).

ФОРМИ: місц. на Черевачицах (1454 AS III, 10).

*ЧЕРЕДА ж. (1) (гурт великої рогаатої худоби) череда: и дворанинь вашей милости... говориль... тымъ земляномъ абы... в топылехъ зверинныхъ по волнину стад и черед не поила (Луцьк, 1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 20—21).

ФОРМИ: род. мн. черед (1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 21).

ЧЕРЕЗЪ, ЧЕРЕЗЪ, ЧЕРЕЗ, ЧЕРЕСЪ, ЧЕРЕСЬ, ЧЕРЕС, ЧЕРЬСЪ прикм. (284) (из знах.). 1. (виражає просторові відношення) (225) а) (вказує на територію, простір з одного краю якого до іншого спрямована дія) через, кризь (138): грань... черезъ пусчу нашу и ловисча, подъ Чорный лесокъ нашъ (Луцьк, 1322 АрхЮЗР 1/VI, 2); I też jestli-by... czerez panstwo naszo jechał, żadnyj jemu nahabania cziniti ne majet (Луцьк, 1388 ZPL 105); A tako daiemo i daleszmo iemu thuiu naszu didinu na imie Jermolinczi... ze wszim prawem, y s plathi, y z dochodi... y z mythom kotory iduth k torzowi (!) czerez ieho didinu — od kozdoho woza po hrosik (Краків, 1407 АрхЮЗР 1/8, 4); а хотарь тѣмъ селомъ поченши о(т) молдави чере(с) лоугъ на оустѣ перекота та... простъ чере(с) поле на рогъ лѣса немѣцкого (Сучава, 1427 DIR«А» 450); а се zde есмо положили границю межѣ Манева и Вишневаца и немѣши от дороги... чересъ поланоу и чересъ бол(о)то (в ориг. бол(л)то. — Прим. вид.)... просте чересъ доубровоу, до кременецкое земли (Манів, 1478 AS I, 76); ино мы вашемоу послоу дали поуть чистъ чере(з) нашоу землю до стефана воеводѣи (б. м. н., 1495 ПЛПС); и ваша бы милость сихъ пословъ, нашего

а и московського, пропустили мирно черезъ вашей милости земли, для наше воли (б. м. н., 1499 *BD* II, 449);

(у грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками замість знахідного) (5): а хотарь емоу е(ст)... простъ чере(с) дела по череті... та... простъ чересь долино (І) до могылы (б. м. н., 1400 *DIR* «А» 433); А хотар... оу Прокопов сад на столнь от толъ черес серед сада Тоуличева та на поуѣ, шо идет до Бани (Сучава, 1499 *BD* II, 136);

б) (вказує на об'єкт, природну переешкоду, з одного боку яких на інший спрямована дія) через (62): а хотарь емоу... на ворловою могилоу... а о(т) толъ... поперець чересь жежино на дорогоу на великоу (б. м. н., бл. 1400 *Cost.* I, 27); мы кнА(з) фе(д)оръ любортови(ч) чинимо то знаменито... аже... па(н) ивашко дѣдошицки милѣвичъ жаловаль и позваль па(н) татомира балицко(г) аже... па(н) татомиръ... поораль емоу поле и покосиль и доубровы чересь границу (Зудечів, 1413 *P* 82—83); а потомъ черезъ ричку Ровель повель до урочища Песочное (Новоселиця, 1430 *ГВКЛ* 8); А зятю моему... не надобе через... границу з Лопавшъ у мою землю Хренницкую уступати и переходити николи (Хрінники, 1472 *АрхЮЗР* 8/III, 3); Пани МихайлаА поведила, ижъ... дозволил через мост оу боудоване, оу дерево, сеножати ездит (Лукониця, 1478 *AS* III, 17); хто с коимъ имеетъ гранішо о лѣ(с) а вондѣ(т) чере(с) гранішо оу лѣ(с) а то(т) его застанеть мае(т) оу него оу(з)А(т) за первое застатье сокироу (XV ст. *BC* 37); А пак... крол полскіи, ис прѣреченоу братію его милостя, тогда имали бы перевозити сѣ також на земли тоурецкого чьсарѣ черес Доунаи (Гирлов, 1499 *BD* II, 423);

(у грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками замість знахідного) (6): {а хо}тарь прости чересь потоку... та дѣло(м) до к(он)ца (І) (Сучава, 1414 *Cost.* I, 111); хотар... от бѣла(г) потоку чере(с) бістрица (Корчин Камінь, 1458 *Mh. Doc.* 122); хотар... черес Смилана (є)дноу крѣницоу шо ест межі Портар(и) и межі Дружечи (Бирлад, 1495 *BD* II, 63);

в) (вказує на конкретне місце певної території, кризь яке проходить дія) через (12): а кто поидеть... через до-рогичинъ и чесь (І) мелникъ и черес берестіе до лучска торговать ис торуна Азъ кѣАзъ кестути не велю ихъ займати (б. м. н., 1341 *P* 2); А jestliby kotoryj reczi krampuje wez majet', myto płatiti czerez wsi myta położonyje (Луцьк, 1388 *ZPL* 105); а што коли идет ис нашан земли черес Соучавоу, на Серет, та колко мыта давали оу Сочавѣ, того половина имають дати оу Серетѣ (Сучава, 1460 *BD* II, 275);

(у грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками замість знахідного) (2): а што коли идетъ изъ земли чересь сочавы, на сирАтѣ, колко давали на сочавѣ, половина отъ того мыта имуть дати, на сирАтѣ (Сучава, 1408 *Cost.* II, 632); а што коли идет изъ земли черес сочавы, на серАт, колко давали на сочавѣ (І), половина отъ того мыта имоуть дати на серАт (Сучава, 1434 *Cost.* II, 669).

2. (виражає об'єктні відношення з модальним відтінком) (28) а) (вказує на особу, за посередництвом якої здійснюється дія) через, також відповідає сучасній безприменниковій конструкції з орудним (19): I też żeby pynca... s łaższywymi penezmi... sami czerez posta naszoho wojewody, i też czerez meszczan... takowych imati we smeliby (Луцьк, 1388 *ZPL* 108); а николи нехочемы быти оу ради смо(л)вы снѣг(т)ю, чере(с) сА, а любо чере(с) кого иного (Львів, 1436 *Cost.* II, 698); а панъ нашъ наймилѣиши крол его милость просил нас черес ты наши паны... абыхом простили пана Михайла логофета и брата его пана Доумоу (Сучава, 1468 *BD* II, 305); А што колы та(и)ны свои чере(з) табина мне оускажи (б. м. н., 1484 *ЯМ*); Те(ж) то(г) хоче(м) штобы каж(д)ый соу(д)я оу своемъ соуде мель оустаннаго служебніка чересь которо(г) иметь вызывати (XV ст. *BC* 15 зв.); и всказывали есьмо къ тобѣ... черезъ наши послы, являючи то, што жъ царь

Мендли Герей Перекопскій и Стефанъ воевода воложскій (І) намъ великіи неприятели (б. м. н., 1496 *ОКИБ*);

б) (вказує на документ, змістові якого суперечить або не відповідає дана дія) вспулеч (чому), не зважаючи (на шо) (9): а которы мытныкъ и двор(н)к... бы оучини(л) чере(з) на(ш) ли(ст) ина(к) тому шна плати(т) (Дорохой, 1437 *DIR* II, фотокоп. № 8); а хъто <бы> еи кри(в)доу оучини(л) оу то(м) имѣньи чере(с) мои запи(с) то(г)ды осподарю королю тисА(ч) ко(п) заплати(т) (б. м. н., п. 1450 *ПИ* № 9); а кто сѣ покоуси(т) чере(с) се(с) на(ш) ли(ст) о(т) ни(х) мыто брати... то(т) е(ст) противни(к) на(м) и нашем(у) листу (Сучава, 1472 *ДГСВМ*).

3. (виражає причинні відношення) (вказує на причину, яка викликала дію) через (шо), з причини (чого), у зв'язку (з чим) (15): Też jestliby czerez upad, požohi, abo złodziejstwa, abo czerez khwałt reczi swoi zastawienymi zastawami utrałti by, a chrest'janin kotoryj by jemu zastawil... ne majet'... habati (Луцьк, 1388 *ZPL* 104); а вонъ не досмотривши моеѣ вѣрноѣ служiby (І) и велѣль МА имить бе(з) моеѣ вини и бе(з) права чере(с) намольвоу моихъ (не)приАтолъ и велѣль МА былъ избавить горла моего (Кременець, 1434 *P* 129—130); А черес тое оусе а мы есми поставили завезкоу р роубли серебра (Бирлад, 1460 *BD* I, 41); Оузнали есмо и(ж) частокро(т) обиваю(т) (І) све(т)ки и клаАтвоу а чере(с) то бываеть правда оутіснена (XV ст. *BC* 19 зв.); И Сопѣга рекъ: я ещо тогда и дочки в нее не поняль, коли тотъ листъ взяла теща моя в короля е. м. черезъ жалобу пана Остафеву (Вільна, 1498 *АЛМ* 169).

4. (виражає модальні відношення) (12) а) (вказує, в який спосіб, яким чином відбувається дія) через (шо), за посередництвом (чого), також відповідає безприменниковій конструкції з орудним (9): I też jestliby... na imenie, abo na listy panow znamenitych peniazey by pozycził, a toho czerez swoi listy, abo peczati doswideczil by, my... jemu toho to imienia na protiwiki khwałtowci choczem boroniti (Луцьк, 1388 *ZPL* 106); а дан(н) (І) сен листъ через руки велѣбно(г) мужа донина подканслѣрго кролевства (полско(г) (Медика, 1415 *P* 87); И тѣжъ како велико веселиласА есть рада кроле(в)ства коли черес посрѣдокъ вашъ то(т) то мистрѣ о тьи тядынки нашоу оусхотѣль вѣдати волю (Брест Куявскій, 1447—1492 *ЛКБВ*); а тьи пѣнази брали есмо черес роуки боАрина Его Милости Рамана (І) Митковича (Друцьк, 1492 *AS* III, 23); Те(ж) то(г) хоче(м) штобы каж(д)ый соу(д)я оу своемъ соуде мель оустаннаго служебніка чересь которо(г) иметь вызывати а рьцери вельможныи чере(с) грамоты (XV ст. *BC* 15 зв.); и мы... емоу имѣне н(а)ше именемъ ЗвАгол... дали есмо ласкаве черес сес н(а)ше листъ (Вільна, 1499 *AS* I, 117);

б) (у сполуч. з пасивним дієприкметником вказує на виконавця дії) відповідає безприменниковій конструкції з орудним (3): а jestliby nekotoryj kon, byłby... kradenyj, czerez chrest'janina byłby najden, tohdy... własnoju prisiahoju oczistitisia majet', rekuczi: żem toho konia w deń wziął, kotoryj że za peniazі moi jest zastawen (Луцьк, 1388 *ZPL* 108); а тое выше писанное (в ориг. выше писанного.— Прим. вид.) через шлах(о)тне вроженого кн(А)зА Костентина... (маеть) быти держано и поживано спокойне и скромливе (Вільна, 1499 *AS* I, 118).

5. (виражає часові відношення — вказує на відрізок часу, за який відбувається дія) протягом, на протязі (чого), також відповідає безприменниковій конструкції із знахідним (3): I też jestliby... wzał u chrest'janina na zastawu czerez czas odnoho roku derżatby... а potom... jeje dobrowolne majet' prodawati (Луцьк, 1388 *ZPL* 107); Хто займе(т) жівотіноу чужоюу на своемъ збожу а чере(с) но(ч) боуде(т) оу себе ховать по(д) свиде(ч)ствомъ своихъ соусе(д) а на заоутрее имееъ гна(т) да (І) обору городьскее (І) (XV ст. *BC* 25 зв.).

6. (виражає кількісні відношення — вказує на перевищення якоїсь міри, норми) понад (шо), більше (чого) (І):

A jestliby zastawa... czerez rok deń odin była, potom žadno-pom... ne majet' oprowedati (Луцьк, 1388 ZPL 107).

Див. ще ЧРЪСЬ.

***ЧЕРЕМОШЬ** ч. (1) (назва річки у Галицькій землі) Черемош: Про то(ж) мы... на знамость то чинимы... Аже... дае(м) и дала есмо... на рѣцѣ на черемоши двѣ поланѣ березово а жабье (Снятин, 1424 P 99).

ФОРМИ: *місц. одн. на черемоши* (1424 P 99).

ЧЕРЕМХОВО с. (2) (назва села у Галицькій землі) Черемхів: возревше есмо на на (так.— *Прим. вид.*) его вѣрноюу службу... оставлѣемъ и оставили есмо его... при томъ при всѣмъ што коли коупилъ или пакъ о(т)мѣну есмо ему дали на има... джуровъ со трима присѣлки колоколинъ, михалевъ, черемхово (Краків, 1394 P 54); мы князь Федоръ любортовичъ чинимъ свѣдочно и знаемо... Аже што панъ данило задеревецкии дажбоговичъ замѣнилъ са село ис вонтомъ исъ зудечовскимъ и сулкомъ черемховомъ противъ ловчичъ и недорѣзовича дворищемъ (Зудечів, 1411 P 78—79).

ФОРМИ: *наз. одн. черемхово* (1394 P 54); *ор. одн. черемховомъ* (1411 P 79).

***ЧЕРЕПКОВСКИЙ** *прикм.* (1) (*пор. Черепковци на Буковині*): били данн тоти ѣ црква... поче(н)ши о(т) соучавской волости ѣ цркъ(в) на лукавци... т цркъ(в) черепковска ис(с) попо(м) (Сучава, 1490 DC 147).

ФОРМИ: *наз. одн. ж. черепковска* (1490 DC 147).

***ЧЕРЕПЫНЕ** с. (1) (назва села у Львівській землі) Черепин: а се я панъ михаило ивановичъ заставилъ свое село черепыне григореву сну дѣвѣского ошачкови (Львів, 1386 P 31).

ФОРМИ: *знах. одн. черепыне* (1386 P 31).

ЧЕРЕС *див. ЧЕРЕЗЪ.*

ЧЕРЕСЬ *див. ЧЕРЕЗЪ.*

ЧЕРЕСЬ *див. ЧЕРЕЗЪ.*

ЧЕРЕТІАНИ *див. ЧЕРЕТІАНИ.*

***ЧЕРЕТІЕ** с., *зб.* (3) зарості очерету: а хотарь... на конце царинѣ о(т) толѣ простѣ чере(с) дела по черетіи та на старой могылы (б. м. н., 1400 DIR«A» 433); хотар... на един доубъ знаменан... та черес черѣте на дил на могилу копану (Бирлад, 1495 BD II, 63—64).

ФОРМИ: *дав. одн. по ! черетіи* (1400 DIR«A» 433); *знах. одн. черѣте* (1495 BD II, 63); *род. мн. черетіи* (1409 Cost. I, 65).

ЧЕРЕТІАНИ, ЧЕРЕТІАНИ, ЧЕРЪТІАНИИ *мн.* (3) (назва села у Молдавському князівстві): тѣм мы... дали и потврдили есми ему села, на имѣ бещи... и черетіани (Сучава, 1455 Cost. II, 549); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже пріиде прѣд нами... Драголе... и продала... единое село на имѣ Черетіани оу Кобъле (Сучава, 1491 BD I, 456).

ФОРМИ: *наз. Черетіани, черетіани 2* (1455 Cost. II, 549; 1491 BD I, 456); *Черѣтійий 1* (1491 BD I, 456).

***ЧЕРЕЯ** *ж.* (1) (назва маютку в Берестейській землі): Жаловали намъ кнги федорова федоровича Соколи(н)ская исъ сывомъ свои(м)... на... пана бьодана сопезича рекомо бы ояъ и(х) выгна(л) з ѣмие(и) и(х) о(т)чинны(х), на (и)ма с череи а с тоухачова мощно бе(з) ка(ж)дого права (Берестя, 1496 ВМКФС).

ФОРМИ: *род. одн. череи* (1496 ВМКФС).

ЧЕРЛЕН ч. (3) (*особова назва*): а мы такожде и от нас есми дали и потврдили слоугам нашимъ вѣрнымъ... тое... село оу Полены на има Шефенціи, где был Шефан Черлен (Сучава, 1486 BD I, 290).

ФОРМИ: *наз. одн. Черлен* (1486 BD I, 290).

*Див. ще *ЧЕРЛЕННЫИ.*

***ЧЕРЛЕНА**¹ *ж.* (1) (назва місцевості у Молдавському князівстві): тѣм мы... дали есмы ему... два (!) поустьни една дереновецъ и на черленои противъ великомъ могылы (Сучава, 1425 Cost. I, 173).

ФОРМИ: *місц. одн. на черленои* (1425 Cost. I, 173).

***ЧЕРЛЕНА**² *ж.* (1) (назва потоку у Молдавському князівстві): А хотарь томуо селоу... право д(о) оусті(а) Черленои, идеже ест блато МъстекЖноул (Сучава, 1473 BD I, 184).

ФОРМИ: *род. одн. Черленои* (1473 BD I, 184).

***ЧЕРЛЕННЫИ** *див. *ЧРЪВЕННЫИ.*

ЧЕРЛЕНЬ *прикм.* (1): мы Стефанъ (в *ориг.* Стефана.— *Прим. вид.*) воевод... знаменито чиним... оже... Оана и брат его Иоил... продали... село оу Полены, где ест домъ Шефанъ Черлень (Сучава, 1486 BD I, 289).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. Черлень* (1486 BD I, 289).

Пор. ЧЕРЛЕН.

***ЧЕРЛЕХОВЪ** ч.(1) (назва села у Волинській землі):

Писан оу Черলেখовъ, августа ѣ ден, индикт третий (Черলেখів, 1485—1500 AS I, 121).

ФОРМИ: *місц. одн. оу Черলেখовъ* (1485—1500 AS I, 121).

***ЧЕРМАКЪ** ч. (1) (*особова назва*): Пишетъ король... абы Петругъ не вступалъсь въ тѣи люди, на имя въ Езыкѣица зъ дѣтьми... а въ Чермака зъ братею и зъ дѣтьми Печищавыхъ (б. м. н., 1498 АЛМ 169).

ФОРМИ: *знах. одн. Чермака* (1498 АЛМ 169).

***ЧЕРМНЫИ** ч. (1) (*особова назва*): и такожь дали есми емоу и другою село... на има где бы(л) чермны(и) юга (Нямц, 1443 Cost. II, 120).

ФОРМИ: *наз. одн. чермны(и)* (1443 Cost. II, 120).

ЧЕРНА *ж.* (5) (*особова назва*): Тое въсе вишеписанное абы емоу оурик и съ оусим приходом, емоу и женѣ его Чернѣ и дѣтем их... неподвижно на вѣкы вѣчныа (Сучава, 1461 BD I, 45); мы стефа(н) воево(д)а... знаменито чини(м)... оже пріидоша прѣ(д) нами... иаши слоуги, оана рншка-ноу(л) и сестри его, соръ и настѣ и черна ... и продали свою правою (!) о(т)ниною (Сучава, 1500 Cost. S. 233—234).

ФОРМИ: *наз. одн. черна* (1500 Cost. S. 234); *дав. одн.*

Чернѣ 1 (1461 BD I, 45); *! черны 1* (1464 DIR«A» 517); *ор. одн. Черною* (1461 BD I, 45; 1464 DIR«A» 517).

ЧЕРНАВЪКА *див. ВЪШНАА ЧЕРНАВЪКА.*

ЧЕРНАТ ч. (15) (*особова назва*): тѣм мы... дали есми емоу... село... пра(д) нашими паны... на има пра(д) пан(о)ма нагоемъ и панъ петръ хоуди(ч)... и панъ черна(т) плоскаръ (Нямц, 1443 Cost. II, 119—120); а ми такоже есми дали и потврдили нашему вѣрномуу боярину, паноу Шефоулоу Чернатоу, тое вишеписанное село Мотишеши (Сучава, 1463 BD I, 74); А на то ест... в. п. Шефоула Черната (Сучава, 1473 BD I, 182).

ФОРМИ: *наз. одн. чернат, черна(т)* (1443 Cost. II, 120; 1448 Cost. II, 323; 1458 DIR«A» 512; 1463 BD I, 74; 1470 BD I, 141, 153, 156; 1471 ДГСМПБ); *род. одн. Черната, черна(т)* (1470 BD I, 148; DIR«A» 522; 1471 BD I, 164; DIR«A» 525; 1472 DIR«A» 528; 1473 BD I, 182); *дав. одн. Чернатоу* (1463 BD I, 74).

*Див. ще *ЧАРНАТЪ, ЧЕРНЪТЕСКОУЛ.*

***ЧЕРНАТЕСКОУЛЪ** *див. ЧЕРНЪТЕСКОУЛ.*

***ЧЕРНАТОВЪ** *прикм.* (1) ◇ дворъ Чернатовъ *див. ДВОРЪ 3.*

ФОРМИ: *род. одн. ч. Чернатоу* (1463 BD I, 74).

Пор. ЧЕРНАТ.

***ЧЕРНЕВИЧЪ** ч. (2) (*особова назва*): а при томъ оуздаванъ был бояре землана панъ ходько быбельскии со двѣма снма... игнатко черневи(ч) (Перемишль, 1378 P 26); игнаткови черневи(ч) дали есмы о(т)мѣну за пекули(ч)... воземши подѣ слугами королевскими ехъ вотнину дворища фалелѣвичъ (Перемишль, 1390 P 175).

ФОРМИ: *наз. одн. черневи(ч)* (1378 P 26); *дав. одн. черневи(ч)* (1390 P 175).

ЧЕРНЕВЪ ч. (1) (назва озера у Чернігівській землі): продали есмо пану мартину кгасто(в)товичю сълища наши... а к тому сълишо зѣмли бортные... Ис тѣми озѣры

которыи слоухаю(т)... к ты(м) земла(м) на има озбро нѣже(н)... а бѣрзаница а черне(в) а навалище (Овруч, 2-а пол. XV ст. СПС).

ФОРМИ: наз. одн. черне(в) (2-а пол. XV ст. СПС).

ЧЕРНЕХОВ ч. (3) (назва села у Волинській землі) Чернихів: а да(н) оу чернахове оу сере(д) ѣ ндіи свт(го) великого посту (Черняхів, 1435 P 133); а кн(А)зю Семену досталса город Колоден а села: Чернехов, Ивачев Верхний, Орошовцы... Ронев за Чернаховом (Луцьк, 1463 AS I, 54).

ФОРМИ: наз. одн. Чернехов (1463 AS I, 54); ор. одн. Чернаховом (1463 AS I, 54); місц. одн. оу чернахове (1435 P 133).

***ЧЕРНЕЦЬ** ч. (2) монах, чернець: присылалъ да (!) на(с)... архима(н)дри(т) Пече(р)скій с кѣва и вся братія мн(с)тыря пече(р)ского че(р)нцы крылошанѣ и Засто(л)пники жалуютися на митрополита кѣвского... што(ж) и(м) насиліе чини(т) и права имъ давные... ламати хоше(т) (б. м. н., 1481 ГПМ); А ныне... къ дочери его прыслалъ еси... бискупа Виленьского и черньцовъ Берьнадиновъ, съ тымъ шгобы она выступила зъ греческого закону (б. м. н., 1499 BD II, 448).

ФОРМИ: наз. мн. че(р)нцы 1 (1481 ГПМ); знах. мн. черньцовъ (1499 BD II, 448).

ЧЕРНИГОВСКИЙ прикм. (3) (пор. Черниговъ у Чернігово-Сіверській землі): мы болеславъ инако швитригаило... кнАзъ черниговскій и ины(х) знаемо то чини(м)... аже даровали есмо и даемъ слузѣ нашему юркови козенати на своемъ селѣ на хватовцехъ ѣ копѣ руской личбы краковской монѣты (Коломия, 1424 P 102); а то(т) де манасти(р) пече(р)скій з приделами своими Мн(с)тыре(м) николски(м)... в кѣвъ и з ынши(ми) тремя монастыри Сиве(р)ской землі Че(р)ниговски брянски новгоро(д)ка сиве(р)ского былъ з веко(в)... самъ в себѣ Ставропигія (б. м. н., 1481 ГПМ).

ФОРМИ: наз. одн. ч. черниговскій 2 (1424 P 99, 102); Че(р)ниговскій 1 (1481 ГПМ).

ЧЕРНИКОВЦЫ мн. (1) (назва села у Волинській землі) Чернихівці: кн(А)зю Василью осталса город Збараж, а к тому села: Янковцы... Охрѣмовцы, Черниковцы (Луцьк, 1463 AS I, 54).

ФОРМИ: наз. Черниковцы (1463 AS I, 54).

***ЧЕРНИКОВЪ** прикм. (1) ◊ Черниково двор и ще (1) (назва земельної ділянки у Волинській землі): а што матка н(А)ша держит отчину н(А)шу и села Манев, и другой старий Манев... Черниково дворище... то все брату н(А)шому Солтану после матки н(А)шое живота (Луцьк, 1463 AS I, 55).

ФОРМИ: знах. одн. ч. Черниково (1463 AS I, 55).

***ЧЕРНОБЫЛЬ** див. ***ЧОРНОБЫЛЬ**.

ЧЕРНОВСКІИ прикм. (25) (пор. Черновци на Буковині): то мыто черновское (Сучава, 1408 Cost. II, 632); и ти(ж) слюбуе(м) имъ дати и поставити... на граници оу хотинн и оу черновской воло(с)ти два паны справе(д)ливы(х)... абы еди(н) бы(л) на(м) старостою хоти(н)скы(м) а друоуги черно(в)скы(м) оустави(ч)ны(м) (Сучава, 1457 Cost. II, 810); та есми дали и потврѣдили той стои нашен епискоупіи о(т) радовце(х)... оу волости черньвскон ѣ црکو(в) и(с) попи (Сучава, 1490 DC 147); а старости хотинскій и черновскій да имаюот моц над каждым от подданных наших (Гирлов, 1499 BD II, 424).

ФОРМИ: наз. одн. ч. черновскій, чернов(в)скы(м) (1499 BD II, 424, 425, 444); ор. одн. ч. черно(в)скы(м) (1457 Cost. II, 810); наз. одн. с. черновское, черновьское (1408 Cost. II, 632; 1434 Cost. II, 669; 1456 Cost. II, 790; 1460 BD II, 275), род. одн. ж. черновской, чернов(в)ской (1490 BD I, 419; DC 147, 148); місц. одн. ж. оу черновско, черно(в)ской, че(р)но(в)ской, черньовской, черньвской (1457 Cost. II, 810; 1476 BD I, 215, 217; 1488 ДГСПМ; 1490 BD I, 419,

420; DC 147, 148); род. мн. черновских (1499 BD II, 424); місц. мн. на черновских (1499 BD II, 424).

***ЧЕРНОВСКИЙ** див. **ЧЕРНОВСКІИ**.

ЧЕРНОВЦИ, ЧЕРНОВЬЦИ мн. (23) (назва міста на Буковині) Чернівці: а што было дати ему у черновьци, то иметь дати у хотини (Сучава, 1408 Cost. II, 632); а оу котормъ торгоу имоуть их коупити, тамъ имоуть дати отъ каждого конА по четыре гроши... а оу черновцех по два гроши (Сучава, 1434 Cost. II, 669); А оу Черновцех возы не трасти, але коупецъ абы дал свое право, аже не имаеот заповѣдані товаръ на своемъ возы (Сучава, 1460 BD II, 275); А пак епискоупіи... мы есмо... дали... друогіи ѣ црков... на имѣ: ѣ цркви и с поппи оу мѣсто оу Черновцех, а ѣ цркви и с поппи (!) оу Коучор (Сучава, 1490 BD I, 420).

ФОРМИ: наз. черновци, черновьци, черио(в)ци (1408 Cost. II, 632; 1434 Cost. II, 669, 670; 1456 Cost. II, 790; 1460 BD II, 274, 275; 1488 ДГСПМ); місц. оу Черновцех 7 (1434 Cost. II, 669; 1456 Cost. II, 790; 1460 BD II, 274, 275; 1490 BD I, 420); черновци(х) 1 (1490 DC 147).

***ЧЕРНОВЬСКИЙ** див. **ЧЕРНОВСКІИ**.

ЧЕРНОВЬЦИ див. **ЧЕРНОВЦИ**.

***ЧЕРНОУСОВИЧЬ** ч. (1) (особова назва): а сведци цнии панове... па(н) васко мошенчи(ч) ива(н) черноусови(ч) (Львів, 1412 P 81).

ФОРМИ: наз. одн. черноусови(ч) (1412 P 81).

ЧЕРНОУСУЪ ч. (1) (особова назва): а при томъ были... па(н) янѣ зубрскій ива(н) чернооусъ васко мошенчи(ч) (Львів, 1421 P 94).

ФОРМИ: наз. одн. чернооусъ (1421 P 94).

ЧЕРНЪ ч. (2) (особова назва): А такожде чернъ и ромъне(л)... да не имаю(т) о(т) селѣ напрА(д) болше тѣгати аии упоминати за тота села вишеписаннаа на пана шандра... Зану(ж) чернъ и ромъне(л)... стратили исвоими привиліями зану(ж)ну(ж) (!) была фа(л)шевна и есми и(х) сказили (Сучава, 1472 DIR«А» 528).

ФОРМИ: наз. одн. чернъ (1472 DIR«А» 528).

***ЧЕРНЪВСКИЙ** див. **ЧЕРНОВСКІИ**.

ЧЕРНЪТЕСКОУЛ ч. (3) (особова назва): А оу том же пак оустал пан Херман... пред нами... и продал тое... село... нашемоу вѣрномуу боярину пануо Шефоулоу Чернатескоулу (Сучава, 1463 BD I, 74); мы Стефан воевода... знаменіа чиним... оже прїиде прАд нами... слоуга наш пан Шефоул Чернѣтескоул... та продал свою правоую отнину... слоугам нашим (Сучава, 1484 BD I, 282).

ФОРМИ: наз. одн. Чернѣтескоул (1468 BD I, 130; 1484 BD I, 282); дав. одн. Чернатескоулоу (1463 BD I, 74).

Див. ще ***ЧАРНАТЬ, ЧЕРНАТ**.

ЧЕРНЪТЕЩИ мн. (2) (назва села на р. Кород у Молдавському князівстві): тѣмъ мы... дали и потврѣдили есмо имъ... села на имѣ милещи... и чернѣтещи (Сучава, 1448 Cost. II, 323); Тамъ мы... далі и потврѣдили есми емоу... села на имѣ: где ест емоу дом, Чернѣтещи на Кородѣ... и... на имѣ Мотяшешіи (Сучава, 1468 BD I, 130).

ФОРМИ: наз. Чернѣтещи (1448 Cost. II, 323; 1468 BD I, 130).

ЧЕРНЪТЕЩІИ¹ мн. (1) (назва села на р. Прут у Молдавському князівстві): Тѣмъ мы... (села) ... на имѣ... за Проутом... Чернѣтешіи и Гаоурѣнїи (б. м. н., 1490 BD I, 434).

ФОРМИ: наз. Чернѣтешіи (1490 BD I, 434).

ЧЕРНЪТЕЩІИ² мн. (1) (назва селища на р. Жерул у Молдавському князівстві): Тамъ мы... далі есми емоу... на верх Жероула селищ(е) на имѣ Чернѣтешіи (Сучава, 1468 BD I, 130).

ФОРМИ: наз. Чернѣтешіи (1468 BD I, 130).

***ЧЕРНЫИ**¹ див. **ЧОРНЫИ**¹.

ЧЕРНЫИ² див. **ЧОРНЫИ**².

ЧЕРНЬЧЕГОРОДСКИЙ прикм. (1) (пор. Чернчегородокъ у Волинській землі): А при томъ был... пан Троушѣ

войт луцкий, дьАкь черньчегородский Пшеница (Луцьк, 1490 AS I, 92).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. черньчегородский* (1490 AS I, 92).

*ЧЕРНАХОВЪ *див. ЧЕРНѢХОВ.*

*ЧЕРТОРЫЙСКИЙ *див. ЧОРТОРИЙСКИЙ.*

*ЧЕРЪЛЕНЫЙ *див. *ЧРЪВЕНЫЙ.*

*ЧЕРЪНЕЦЪ *див. *ЧЕРНЕЦЪ.*

*ЧЕРЪТІАНІИ *див. ЧЕРЕТІАНИ.*

*ЧЕРЬНОВСКИЙ *див. ЧЕРНОВСКИЙ.*

*ЧЕРЪСЪ *див. ЧЕРЕЗЪ.*

*ЧЕРЪТЕ *див. *ЧЕРЕТЕ.*

*ЧЕСКИЙ *див. ЧЪСКИЙ.*

*ЧЕСНИКЪ *див. ЧЕСТЬНИКЪ.*

ЧЕСНО *присл. (1) (без лукавства, совісно)* чесно: и тоуть... есмо слюбили... абыхомь до нашей смерти господареви нашему... служили... и вѣрно и чесно и справе(д)ливо (Хотин, 1455 Cost. II, 774).

*ЧЕСНЫЙ *див. ЧЕСТНЫЙ.*

*ЧЕСНЫЙ ХРЕСТЬ *ч. (1) (назва села у Волинській землі):* записую жонь свои Мари: Стволовичи, село Житани, Чесный Хрестъ, Бубнов (б. м. н., XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 27).

ФОРМИ: *знах. одн. Чесный Хрестъ* (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 27).

*ЧЕСТ *див. ЧЕСТЬ.*

ЧЕСТИ *двсл. недок. (603) (цсл. чисти, чьсти)* читати: боудеть ведомо оусемь хто коли видит грамоту(с) а любо слышитъ чтучи ажъ Азь панко слуга королевъ та(к) есмь оумовилъ и договорилъ со кназемъ скиригаиломь... дати ми двесте рублевъ кнзю скиригаилу (б. м. н., 1387 *СП* № 12); а се я панъ мащина воевода ілвовський освѣдчаю ть тымъ листомъ каждому доброму передь кымъ коли буде тѣть листь чтонъ аже пришедь предь наше обличье на іма ходо ро шидловоский... и продалъ пану клосови свою дѣднину на іма шидловъ (Львів, 1400 P 60—61); Мы болеславъ инако швитригаило... знаемо то чини(м) си(м) наши(м) листо(м) каждому доброму нинѣшн(и) и пото(м) будучи(м) сего листа чтучи(м) и слушаючи(м) аже даровали есмо и даемъ... юркови козенати на своемъ селъ на хватовцехъ ѣ копъ руской личбы краковской моиты (Коломия, 1424 P 102); мы великий кнзъ швидригаилъ литовський и руский... чинимъ знакомито и даемъ вѣдати симъ нашимъ листомъ каждому доброму... хто на нь возреть или его чтучи оуслышитъ кому ж то коли его будеть потребизна (Київ, 1433 P 118); мы великий кнзъ швитрикаило олкердови(ч) чыни(м) знаменито симъ наш(и) листо(м) и даемъ вѣдати каждому доброму хто нанъ оузреть или оуслышитъ его чтучи комууж боудеть того потребно листа чести... верноули есмо слоузѣ нашему хомѣкови молодому на іма сенкови его очызною смордовъ (Луцьк, 1451 *ДГШХ*); мы Стефанъ воевода... знаменито чинимъ(ь) ис симъ(ь) листомъ(ь) нашимъ(ь) въсьмъ(ь) кто на немъ(ь) оузритъ(ь) или его чтучи оуслышитъ(ь), оже прѣдоша... наши слоугы Ящолъ(ь) Долха и братъ(ь) его Влаикоулъ(ь)... и продали свою правоую отниною и выкоупленіе (Сучава, 1500 RA 260).

ФОРМИ: *інф. чести* (1451 *ДГШХ*); *майб. 3 ос. одн. чести...* будет (1475 AS I, 72); *нак. сп. 2 ос. мн. чтите* (1492 *ЗОЕ*); *двприскм. акт. теп. дав. одн. ч. чтучю* (1457 *УКР*; 1459 *BD* I, 35); *дав. мн. чтучи(м)* (1424 P 99, 102); *знах. одн. ч. чтучого* (1499 *АСД* VI, 2); *двприсл. оиноч. чтучи, чтучи, чт(у)чи, чтуч(и), чт(оу)чи, чтучи, (ч)тучи, cztucz, чтуч(и)* 533 (1387 *СП* № 12; 1393 *Cost.* I, 13; 1400 *DIRA»* 433; 1408 *АрхЮЗР* I, 6; 1419 *DIRA»* 444; 1429 *Cost.* I, 239; 1438 P 138; 1461 *BD* I, 44; 1479 *BD* I, 221; 1500 *RA* 260 і т. ін.); *чтучи, чтучи, cztucz* 7 (1444 *DIRA»* 481; 1447 *АрхЮЗР* 8/IV, 10; 1451 *ДГШХ*; 1454 P 162; 1465 *GL* 176; 1482 *AS* I, 80; 1495 *ВМБС*); *! чточи* 7 (1428 *Cost.* I, 223; 1431 *Cost.* I, 317; 1435 *DIRA»* 465; *Cost.* II, 687; 1440 *DBAc* 31; 2-а пол. XV ст. *СПС*; 1468

BD I, 125); *! чточи* 1 (1458 *Mih. Doc.* 121); *читучи* 1 (1434 P 129); *! чтичи* 1 (1493 *ПГВСП*); *! чтучию* 1 (1472 *Cost.* D, 26); *чтуч(ч), чтуч(ч), чтуч(ч)* 15 (1438 *AUB*; 1449 *Cost.* II, 385; 1452 *Cost.* II, 752; 1454 *Cost.* II, 508; 1455 *Cost.* II, 543; 1456 *Cost.* II, 568; *Mih.* 213; 1458 *DIRA»* 512; 1470 *DIRA»* 523; 1472 *DIRA»* 528 і т. ін.); *чтучи, (ч)тучи* 28 (1482 *BD* I, 265; 1483 *BD* I, 269; 1484 *BD* I, 285; 1487 *BD* I, 516; 1488 *BD* I, 347; 1489 *BD* I, 371; 1490 *BD* I, 391; 1492 *Cost.* S. 161; 1497 *BD* II, 107 і т. ін.); *чтучи, чтѣжчи* 3 (1411 *Cost.* I, 84; 1427 *Cost.* I, 196; 1438 *DIRA»* 472); *! чтоли* 1 (1493 *BD* II, 5); *майб. нас. 3 ос. одн. ч. будеть чтучи* 1 (1398 P 57); *буде...* чтюнъ 1 (1400 P 61); *двприскм. нас. мн. наз. одн. ч. чтеъ* (1489 *РИБ* 432). **! ЧЕСТИЕ** (ЧИСТЕИ) *див. ЧИСТЬ.*

ЧЕСТНЫЙ *прикм. (16) 1. достойный, шановный* (2); в то время коли кна(з) велебный дмитрий инѣмъ имене(м) корибу(т)... голдование и вѣрность и послушество... королеви польскому... и честной Адвизѣ корици (!)... вѣрность права... слюби(л) а мы... повельняемъ его ислюбеумъ за него и за его дѣти (Лучица, 1388 P 38—39); про то жъ А про тое ихъ добродѣство про чесныхъ пановъ приступаю и приступилъ есмо ку... королеви польскому (Черняхів, 1435 P 132—133).

2. святой, священный (4): Г(с)и помози рабу своему юрюю болковичю создавшему цркъвь и олтарь стаго архирья х(с)ва никола перенесѣнье ч(с)тныхъ его мощи сну своему валфромью (б. м. н., бл. 1350 P 8); Смѣрени архимандрит игоумень ч(ь)стнѣи обитѣли и свашенномах Іоасафъ и съ въсьми бра(т)ство (!) яже о христь, видѣвше (мы, сы)ноу и ... наш прѣтел правѣи, твое произволеніе, сѣтворихом и о томъ мы (слюбихом) твоеи милости... поколи боудетъ сватое мѣсто сіе, да боудетъ от насъ тое произволеніе, за вашА здравіемъ и за вашАм доушамъ (Путна, 1476 *BD* I, 211—212);

честныи крестъ (3) животворный священный крест: а не испра(ви)ва судить намъ бѣ и честныи кр(с)тъ и оподарева казнъ и гроза (б. м. н., бл. 1386 P 30); а за болшее потверженіе присагали (!) есмо межѣ собою и клали сА есмо на чьстныи крестъ и на оуси стынъ и записали сА есмо межѣ собою по(д) нашими печат(и)ми (Бирлад, 1435 *Cost.* II, 679); въ здвиженіе честнаго креста (5), честнаго въздвиженіе креста (1) *див. *ВЪЗДВИЖЕНІЕ.*

3. чесный, добротесный (1): а тако(ж) о тыхъ што разбоинки алобо злоде(и) оу своихъ доме(х) ховаю(т) а с нимі оучасто(к) имають не могутъ бытѣ речи нѣ добрыи алобо ч(с)тни але и(м) ровни злодѣемъ (XV ст. *BC* 28 зв.).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. честныи* (бл. 1386 P 30); *род. одн. ч. честнаго, чеснаго, ч(с)тнаго* 4 (1436 *Cost.* II, 698, 702; 1453 *Cost.* II, 492; 1499 *BD* II, 444); *! чстиаго* 1 (1439 *Cost.* II, 46); *чеснаго* 1 (1403 *ДГМ*); *знах. одн. ч. чьстныи, ч(с)тныи* (1435 *Cost.* II, 679, 682); *дав. одн. ж. чьстнѣи, ч(ь)стнѣи* 3 (1462 *BD* I, 70; 1476 *BD* I, 211, 217); *честнои* 1 (1388 P 39); *наз. мн. ч(с)тнѣи* (XV ст. *BC* 28 зв.); *род. мн. чесныхъ* 1 (1435 P 132); *ч(с)тныхъ* 1 (бл. 1350 P 8).

*Див. ще *ЧЕСНЫЙ ХРЕСТЬ.*

Пор. *ПРЪЧЕСТНЫИ.

*ЧЕСТЬ¹ *займ. (1) (молд. чест, ачест) шей:* мы александръ воевода... дали есмо попу нашему юзѣ два села... шо бы ему ч(с)т) оурикъ непорушено (Баскакивці, 1431 *Cost.* I, 315).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. че(ст)* (1431 *Cost.* I, 315).

ЧЕСТЬ² див. ЧАСТЬ.

ЧЕСТЬ, ЧЬСТЬ ж. (91) 1. (суккупність вищих морально-етичних принципів людини і пов'язаних із ними звичаєвих норм) честь (4): коли сА вороти(м)...тогда хочемъ кгловда(т) королеви(в) и его королицы... вѣрное послу(ш)ство держа(т) подь присАгою и по(д) ч(с)тью

(Молодечно, 1388 P 43); имаемо вѣрно издержати вѣчно, а николи непорушено, подлоугъ нашего хр(с)тианства и нашеи чести (Сучава, 1402 Cost. II, 621); Але коляж... крол полскыи... нас... коу наслѣдогану... наших предков оупомнал... дилѣ котороу рѣчи мы... визнавамы тым то листом... прАз обвезаннѣ присАгы нашои... быти повинни и обвезаноу коу держаню зоуполна чести и вѣры нашеи... а то под обычаем тиж вымовеннѣмъ на долѣ писаннымъ (Сучава, 1462, BD II, 284);

подъ честию (1), подѣ честию и вѣрою (4), под честию и соумненіемъ (1) при чести (чти) и вѣри (44), при чти (1) (формула присяги) без обману, чесно: а пакъ ли бы наш г(с)подарь... в томъ нас не хотѣли послушни быти, мы имаemy... при кролю... ости и с ними послуно на тыхъ наших г(с)подарии воеводѣ стати, при ч(с)ти, при вѣрѣ, безо л(с)ти, безъ хитрости (Сучава, 1395 Cost. II, 613); видѣвше мл(с)ти нашего милого господара... до насъ и слюбоуемы подчестию (1), безлести (1) и безхитрости (1), слюжити вѣрно (Сучава, 1402 Cost. II, 621); а то мы... слюбуемъ имъ вѣчно удержати... при нашеи чти и при нашои вѣрѣ (Сучава, 1408 Cost. II, 633); а то на вѣкы слюбую по(д) честию и под вѣрою тою, яко выписанно (Сучава, 1434 Cost. II, 664); а слюбую при чти и при вѣрѣ (Вильна, 1451 АкЮЗР II, 106); а то все вышеписаное слюбуе(м)

здержати и попо(л)нити при ншои чти и при хри(ст)анской вѣрѣ (Снитин, 1454 P 163); А далей слюбуем, иж вѣсь посполито и особ листы и записы и обвезаня... под честию и вѣрою нашею, без лести, без израды... здержим и захоуемо (Сучава, 1462 BD II, 285); тогда по(д)коморей наш по(д) своею честию и по(д) своимъ соумненіемъ имеемъ пріпоуститъ ко (до)свѣт(т)ченію (XV ст. СЯ 42); Тое все вы(ше)писа(н)ное мы... Ю Стефан воевода... (с)любуем и слюбили есмо <и присѣгали есмо здержати...> при нашеи чти... и при нашеи... вѣри (Сучава, 1499 BD II, 443); вѣра и чтью (1) *див.* **ВѢРА.**

2. (особиста гідність, почиття власного достоїнства) **честь** (12): а коли быхомъ противъ тому молѣви(л) то быхомъ молѣви противъ нашеи чти (Сучава, 1433—1443 АРМ); ино оузревшо (1) невинность мою велемужни панове... не хотАчо (1) дати загинути мнѣ... на чти и на здоровью и на имѣнью выбавили ма... ис того вАтства (Черняхів, 1435 P 132); Иже оу доспе(ш)но(м) людоу честь короле(в)ская и оборонение всен земли залежитъ а то слюужи(т) на ка(ж)до(г) рыперьска(г) члѣка а на шлА(х)тича и на кажньо(г) поспо(л)наго члѣка абы ка(ж)дыи по(д)лоугъ великості имения своего бы(л) гото(в) къ слоуж(б)ѣ земьскои (XV ст. ВС 34 зв.); И мы ему приказали, абы далей на честь его не сягалъ (Вильна, 1495 АЛМ 84);

чти не имети (2) бути знеславленим, зганьбленим: а пакы быхомъ тако не задержали, яко сА есмо записали на то(м) сниму... що быхо(м) чти не имАли нигде на вѣкы вѣчнии (Бирлад, 1435 Cost. II, 679); колі хто боудѣ(т) тріичи обажнен пере(д) соуд(м) о злодѣство алобо о разбои, и переможенъ... на веку жа(д)ное чти не имее(т) имети (XV ст. ВС 36 зв.); при чсти зоставити (2), при чести оставити (кого) (1) реабилитувати честь (чию), видкнунти звинувачення, які плямуютъ честь (чию): И мы... во всемъ есмо князя Костантина... оправдали и дѣда, и отца его, и матку его, и его самого при чсти зоставили (Вильна, 1495 АЛМ 84); не отбывати чти (1) *див.* ***ОТБЫВАТИ***; примовити ку чсти (1) *див.* ***ПРИМОВИТИ**.*

3. шана, честь (8): а при томъ были шлАхетнии панове олеско судия ильскии (так.— *Прим. вид.*) панъ янъ внищкыи... иныхъ много было добрыхъ им же честь и вѣра лежить (Львів, 1421 P 94); Моудрым и плементым и вѣскои чести достойнымъ нам же драгимъ приАте(л)ем, вѣсьмъ Брашовнѣмъ (Долный Торг, 1475 BD II, 336);

чест дати (кому) (1) виявити належиу пошану (кому), вшанувати (кого): а мы... чест боудем им дати, поспол(оу) с нашими пани (Сучава, 1468 BD II, 306); оу чти держати (4), <держати> оу чти (кого) (1) відавати належиу шану (кому), належио вшановувати (кого): И... хочоум (1) тѣ миловати и оу великой чести

(в ориг. чты.— *Прим. вид.*) и ласцѣ держати, равно с нашими... боАры (Баков, 1457 BD II, 257); И тогда кроул его милость... и братія его милосты... имали бы нас... миловати и вѣ чти держати (Гирлов, 1499 BD II, 422); **чАСТЬ** оучинити (кому) (1) вшанувати (кого), виявити пошану (до кого): Которыи от Ворменъ чАСТЬ емоу оучините, Ако тобы намъ оучинили есте оу нашеи земли (Сучава, 1401 RIR); мети во чти (1) *див.* **ИМѢТИ** 1.

4. хвала, слава, честь (1): а за работу... двѣ копи грошни во ч(с)ть мл(с)тивому амин (б. м. н., XV ст. ВОРСР 179).

ФОРМИ: наз. *одн.* **честь**, **че(с)т** 3 (1412 P 81; 1414 P 85; XV ст. ВС 34 зв.); **чьсть** 1 (1421 P 94); *род. одн.* **чести** 2 (1462 BD II, 284; 1475 BD II, 336); **чсть** 1 (1402 Cost. II, 621); **чти** 12 (1393 Cost. II, 607; 1434 P 130; 1435 Cost. II, 679; P 132; 1447—1492 ЛКБВ; 1456 ГПХМ; XV ст. ВС 28, 36 зв.; 1462 BD II, 284 і т. ін.); *дав. одн.* **чсти** 1 (1495 АЛМ 83); **чти** 2 (1433—1443 АРМ; 1459—1460 ЗНТШ СЛII, фотокоп.); *знах. одн.* **честь**, **чест**, **ч(с)ть** 3 (1468 BD II, 306; XV ст. ВОРСР 179; 1495 АЛМ 84); **чАСТЬ** 1 (1401 RIR); *ор. одн.* **честью**, **честію** 2 (XV ст. СЯ 42; 1462 BD II, 285); **чьстью**, **чѣстію** 2 (1402 Cost. II, 621; 1436 Cost. II, 698); **честью** 1 (1448 Cost. II, 738); **чѣстью**, **ч(с)тью** 2 (1388 P 43; 1434 Cost. II, 664); **чтью** 1 (1388 P 41); *місц. одн.* **при (въ, во, оу) чести** 3 (1457 BD II, 258; 1475 BD II, 329; 1495 АЛМ 83); **честы** 1 (1457 BD II, 257); **чсти**, **ч(с)ти** 5 (1395 Cost. II, 613; 1457 Cost. II, 811; 1495 АЛМ 83, 84); **чти**, **чті**, **чти** 48 (1395 Cost. II, 612; 1407 Cost. II, 629; 1411 Cost. II, 638; 1421 Cost. I, 142; 1433 Cost. II, 651; 1434 P 131; 1445 Cost. II, 729; 1456 Cost. II, 791; 1470 BD II, 309; 1499 BD II, 443 і т. ін.); ! **на чить** 1 (1434 P 130).

ЧЕСТЬНИКЪ ч. (6) (*сmn. czestnik*) (загальна назва службових осіб високого рангу) достойник, сановник; ино оузрѣвши невинность мою велимужни панови... на има па(н) вАденць ись шАмоту(л)... и па(н) миха(л) бучацкыи чѣстьникъ и староста галицкыи... выбавили ма... и жоиу мою... ис того Атства (Кременець, 1434 P 130); и тоутъ снимали сА есмо ис нашими млыми приАте(л)ми... ис паио(м) о(н)дровошемъ, воеводою руски(м), гетмано(м) королевскимъ, и съ иншими паны и чѣсники по(л)скими и радюю королевскою емо мл(с)ти (Хотин, 1455 Cost. II, 774); мы Стефанъ воевода... визнавамы и оузАвлАмы... аже мы и слюбуе(м) и слюбили есмо... королеву полскомоу... и оусим ярибискоупом и бискоупом и оусимъ прелатамъ и оусемоу доуховенствоу, и пак оусимъ чѣсникомъ и паномъ радѣ полскою (Сучава, 1468 BD II, 301).

ФОРМИ: наз. *одн.* **чѣстьникъ** (1434 P 130); *дав. мн.* **чѣсником**, **чѣсником** (1463 BD II, 295; 1468 BD II, 301); *ор. мн.* **чѣсники** (1455 Cost. II, 774; 1462 BD II, 292).

* **ЧЕСЬ** <ЧЕРЕЗЪ> (1): а се зде есмо положили границу межи Манева и Вишнева и немъши от дороги... и че(ре)сь (в ориг. чесь.— *Прим. вид.*) рекоу просте къ земеньскои крѣпости (Манів, 1478 AS I, 76).

Див. **ЧЕРЕЗЪ.**

***ЧЕСЬКЫИ** *див.* **ЧЬСКЫИ.**

ЧЕТАТЕ АЛБЪ с., *невідм.* (1) (назва міста на нижній течії Дністра) Білгород-Дністровський: А на то ест велика мартоурА... Тома лофог... и збіера пѣрк. де Чета-те Албѣ (б. м. н., 1470 BD I, 153).

Див. ще ***БЕЛГОРОДЪ***, **БЕЛОГОРОД**, ***БИЛГОРОДЪ***, ***БИЛЫИ ГОРОДЪ***, ***БЪЛОГРАДЪ***, ***БЪЛЫИ ГРАДЪ***, ***ТЪРГОУЛ АЛБОУ.**

ЧЕТАТЕ НОАО, ЧЕТАТЕ НОАЖ *с., невідм. (2) (назва містечка у Молдавському князівстві):* БоАрїи аноуме: Тьоутоул вел. логофѣт... и Гроза пър. де Орхею, Ион Съкаръ пър. де Четате НоаЖ, Динга (Сучава, 1491 *BD I*, 464).

*Див. ще *НОВОГРАДЪ.*

***ЧЕТВЕРГЪ** *ч. (3) четвер:* в городѣ берестью, оу четвергъ, в днь пзчатъА (!) матки б(ж)ѣен (Берестя, 1400 *Cost. II*, 619); А то сА стало оу снАтинѣ оу четвергъ августа ла (Снятин, 1424 *P 100*); а писан оу в Острог(е), оу четвергъ на с(в)Ат(о)го Остафа день (Острог, 1463 *AS I*, 56).

ФОРМИ: знах. одн. четвергъ (1400 Cost. II, 619; 1424 P 100; 1463 AS I, 56).

*Див. ще *ЧЕТВЕРТОКЪ.*

***ЧЕТВЕРТАКЪ** *ч. (1) кинь, якому пішов четвѣртий рік, діал. четвѣтак:* а тре(т)яка и четвѣтока (!) и пѣтока хто забѣть ино по(д)лоугъ дши чїи есть жеребець... имѣ(т) емоу плати(т) (XV ст. *BC 36 зв.—37*).

ФОРМИ: знах. одн. четвѣтока (XV ст. BC 36 зв.).

ЧЕТВЕРТЕНСКИЙ, ЧЕТВЕРТЕНСКИЙ, ЧЕТВЕРТЕНЬСКИЙ, ЧЕТВЕРТЕНСКИЙ *ч. (12) (особова назва):* мы... кїзь алек(с)андро четвѣртенский иванъ несвизский... поручаѣмса по олехна што(ж) служи(т) ему спдрю своему коро(л) верно безо лстя без хитрости (Луцьк, 1388 *P 42*); а при томъ были: Владыка Лоуцкия Ефремен... а княз Иванъ Четвѣртенский (Луцьк, 1446 *AS III*, 5); а при (томъ) (*в ориг. а при мл были.—Прим. вид.*) были: ключникъ луцкия Богдан Сенкович Гоския, кн(А)зь Федор Четвѣртенский (Луцьк, 1494 *AS I*, 102).

ФОРМИ: наз. одн. Четвѣртенский, четвѣртенский, Четвѣртенский, Четвѣртенский, Четвѣртенский, Четвѣртенский (1388 P 42; 1446 AS III, 5; 1449 АЛМ 8; 1451 АрхЮЗР 8/IV, 17; P 156; 1452 АрхЮЗР 8/IV, 61; 1467 СП № 13; 1487 AS I, 85, 86; 1490 Пам.; 1494 AS I, 102).

ЧЕТВЕРТОКА (ЧЕТВЕРТАКА) *див. *ЧЕТВЕРТАКЪ.*

***ЧЕТВЕРТОКЪ** *ч. (6) (цсл. четвѣрткъ) четвер:* ста(л)-са соу(д)... в четвѣ(р)то(к) (б. м. н., 1369 *ПСЧК*); а писана грамота оу погоничи(х) оу четвѣ(р)то(к) м(с)ца генъварА оу ка днь на памАть стго оца макксима (!) исповѣдника (Погоничи, 1422 *P 98*); а они да имают нам слоужити на всѣхъ недѣлѣхъ оу четвѣрток вечеръ параклис, а въ пѣток литоургїю (Сучава, 1488 *BD I*, 356).

*ФОРМИ: знах. одн. четвѣрто(к), четвѣ(р)то(к) 2 (1369 ПСЧК; 1422 P 98); четвѣрто(к) 1 (1448 Cost. II, 365); четвѣрток, че(тврѣ)то(к) 2 (1462 *BD I*, 70; 1488 *BD I*, 356).*

*Див. ще *ЧЕТВЕРГЪ.*

ЧЕТВЕРТЫИ *числ. (38) четвертый:* Писан в Луцку, в понедѣлок опосле Петрова днА, в лѣто ̄ девАт сот четвѣртоє (Луцьк, 1396 *AS I*, 20); оу медыць оу н(е)длю оу четвѣрту оу велиць дни (Медика, 1415 *P 87*); Село радосто(в) а в томъ селе три члвкя а четвѣ(р)ты(и) отамо(н) (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ 91*); А на други(и) и на трети(и) годъ такежъ натыяжъ роки потомоужъ маю(т) намъ давать, а на четвѣрты(и) годъ такъ жо потомоужъ маю(т) намъ давать (Петр-кїв, 1489 *АМВ*); а четвѣртаа част от того села да ест племенякоу их (Васлуй, 1495 *BD II*, 53); И господство мы видѣвши их волю, мы по их воли оучинили есми и дали смо... чѣтири села: едно село Слоугани, друоге село Ки-кошечи, третее село Калиєнечи, чѣвѣртоє село Лацкани (Ясси, 1500 *BD II*, 173).

ФОРМИ: наз. одн. ч. четвѣртыи, четвѣ(р)ты(и) (бл. 1471 ЛКЗ 91; 1498 ГВКОО); род. одн. ч., с. четвѣртого, четвѣртого, четвѣрто(г) 6 (1404 P 70; 1424 P 100, 102; 1444 AS I, 40; АрхЮЗР I/VI, 9; 1471 АрхЮЗР 8/III, 628); четвѣртаго 1 (XV ст. BC 21 зв.); дав. одн. ч. четвѣртомоу (XV ст. СЯ 39 зв.); знах. одн. ч. четвѣртыи, четвѣрты(и) (1489

*АМВ; XV ст. СЯ 40); місц. одн. ч. оу (на) четвѣрто(м) (XV ст. СЯ 40); наз. одн. с. четвѣртоє 1 (1404 Cost. II, 625); четвѣртоє 1 (XV ст. СЯ 43 зв.); знах. одн. с. четвѣртоє, четвѣртоє, чѣвѣртоє (1396 AS I, 20; 1426 Cost. I, 182; 1434 Cost. I, 386; 1437 Cost. I, 515; 1499 *BD II*, 162; 1500 *BD II*, 173); наз. одн. ж. четвѣртыя, четвѣртаа 2 (1494 *BD II*, 33; 1495 *BD II*, 55); четвѣртаа, четвѣртаа 3 (1495 *BD II*, 53, 85; Cost. S. 194); четвѣрта 1 (XV ст. ИК); зам. знах. дали и потвѣрдили есмы... четвѣртыя част озера, четвѣрта(а) 2 (XV ст. BC 25; 1499 *BD II*, 140); четвѣртаа 1 (1495 *BD II*, 53); дав. одн. ж. четвѣртои (1494 *BD II*, 33; 1495 *BD II*, 55); знах. одн. ж. четвѣртуоу, четвѣртоуоу, четвѣртуоу, чѣвѣртуоу (1415 Cost. I, 121; P 87; 1462 *BD I*, 63; 1494 *BD II*, 32; 1495 *BD II*, 55, 89).*

*Див. ще *ЧВЕРТЫИ.*

ЧЕТВЕРТЫИНАДЦАТЬ *числ. (4) чотирнадцатый:* А писан в Києве мая осмого дня индикѣ четвѣртыи-надцать (Київ, 1451 *ЗНТШ XI*, 10); Писанъ у Звѣвничой, июля четвѣртогонадцать дня (Звѣвниче, XV ст. *АрхЮЗР 8/IV*, 193); Писанъ... месяца сѣнтѣбра четвѣртогонадцат дня, индикта второгонадцат (б. м. н., 1459 *АрхЮЗР 8/IV*, 19); и если похочете ваша мл(с)ть ми(р) и запись к намъ вделати намъ г(с)дръ нашъ велел(л) до себе о томъ ведати дати четвѣ(р)тогона(д)цатого днА (б. м. н., 1496 *ПДВКА 61*).

ФОРМИ: наз. одн. ч. четвѣртыи-надцать (1451 ЗНТШ XI, 10); род. одн. ч. четвѣртогонадцат, четвѣртогонадцать 2 (1459 АрхЮЗР 8/IV, 19; XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 193); четвѣ(р)тогона(д)цатого 1 (1496 ПДВКА 61).

Див. ще ЧОТЫРНАДЦАТЫЙ, ЧТЫРНАДЦАТЫЙ.

***ЧЕТВЕРТЫИ СТА** *числ. (1) чотирьохсотий:* писанъ листь оу поне(д)локъ число лѣ(т) рожества хр(с)тва а четвѣртого ста лѣ(т) к дѣ лѣ(т) (Галич, 1424 *P 106*).

ФОРМИ: род. одн. с. четвѣртого ста... (1424 P 106).

***ЧЕТВЕРЪТЫИ** *див. ЧЕТВЕРТЫИ.*

***ЧЕТВЕРЪТЫИНАДЦАТЬ** *див. ЧЕТВЕРТЫИНАДЦАТЬ.*

***ЧЕТВРЪТОК** *див. *ЧЕТВЕРТОКЪ.*

***ЧЕТВРЪТЫИ** *див. ЧЕТВЕРТЫИ.*

***ЧЕТВРЪТЫИ** *див. ЧЕТВЕРТЫИ.*

***ЧЕТВРЪТЫИ** *див. ЧЕТВЕРТЫИ.*

***ЧЕТВЫРТОКЪ** *див. *ЧЕТВЕРТОКЪ.*

ЧЕТИРЕ *див. ЧОТЫРИ.*

ЧЕТИРИ *див. ЧОТЫРИ.*

***ЧЕТИРИДЕСАТ** *числ. (1) сорок:* мы Стефан воевода... чиним знаменито... оже... слоуга наш Татоул... продал... едно мѣсто от поустыни... за чѣтири десАт златы готовы (Дольный Торг, 1466 *BD I*, 113).

*ФОРМИ: знах. чѣтири десАт (1466 *BD I*, 113).*

Див. ще ЧОТЫРДЕСАТЬ.

***ЧЕТИРИСТА** *див. ЧОТЫРИСТА.*

ЧЕТИРЫ *див. ЧОТЫРИ.*

ЧЕТЬЦЪ *ж. (1) (назва місцевості у Молдавському князівстві):* тѣ(м) мы... дали и потвѣрдили есми емоу... село... на имѣ грѣдещи... и хѣ(л)мъжечи, по(д) чѣтць (Сучава, 1455 *Cost. II*, 543).

ФОРМИ: наз. одн. зам. ор. по(д) чѣтць (1455 Cost. II, 543).

ЧЕТИРЕ *див. ЧОТЫРИ.*

ЧЕТИРЕСТА *див. ЧОТЫРИСТА.*

ЧЕТИРИ *див. ЧОТЫРИ.*

ЧЕТИРИСТА *див. ЧОТЫРИСТА.*

***ЧЕТИРЫ** *див. ЧОТЫРИ.*

***ЧЕТИРЪ** *див. ЧОТЫРИ.*

ЧЕТВЕРТЕНСКИЙ *див. ЧЕТВЕРТЕНСКИЙ.*

ЧЕОУЦА *ж. (2) (особова назва):* и оуоставше сА наш(и) вѣрни болѣре... та заплатили оуси тоты... пинѣзи... оу роуки слоугам нашим Оани и брат его Юял н сестра их Чѣоуць (Сучава, 1486 *BD I*, 289—290).

ФОРМИ: наз. одн. **Чеоуца** (1486 *BD* I, 289); дав. одн. **Чеоуць** (1486 *BD* I, 290).

ЧЕХ¹ ч. (2) (*особова назва*): к тому изъ вѣка дѣднису (1) оу бышковинохъ Соудив той соуд андрейко исправникъ воевода... Ганко Ги(р)пакохович андрѣхъ Чех (б. м. н., 1369 *ПСЧК*); Се яз кн(А)зь Василей Федорович Острозский: иже отец мой кн(А)зь Федоръ... записал былъ и дал запис кн(А)зю Яну мниху Чеху, и азъ теж записываю тую ц(е)рков на клашторъ (б. м. н., 1443—1452 *AS* I, 39).

ФОРМИ: наз. одн. **Чех** (1369 *ПСЧК*); дав. одн. **Чехоу** (1443—1452 *AS* I, 39).

ЧЕХ² ч. (3) (*назва тканини, яку виробляли в Чехії*): а мыто имаю(т) платити о(т) одного постава колонію по вѣ грош(и), а о(т) леубію по вѣ гроши, а бѣтварь по вѣ, а че(х) по дѣ грош(и) (Васлуй, 1449 *Cost.* II, 743); А мыто имають платити... от Леубіа по осмьнадесяте гроши, ... а Чех по дѣ грош(и) (Сучава, 1458 *BD* II, 261—262).

ФОРМИ: наз. одн. **Чех, че(х)** (1449 *Cost.* II, 743; 1452 *Cost.* II, 759; 1458 *BD* II, 262).

***ЧЕХАНИ** мн. (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): хотар... на могилу копану що ест выше Чехани (Бирлад, 1495 *BD* II, 63).

ФОРМИ: род. **Чехани** (1495 *BD* II, 63).

***CZECZWA** ж. (2) (*назва річки в Галицькій землі*): Tohdy Burgrabia Michał iechał so zemliany na thot vyesd, tedy oczicz toho sieťa... so staremu (1) liudmy wiwył zemliu... po rothok, a thym rothokom olisz w samouy Czew (!), a od Czeczwe prosti ku Dnistru (Галич, 1413 *GL* 48).

ФОРМИ: род. одн. **Czeczwe** (1413 *GL* 48); знах. одн. **! Czew** (1413 *GL* 48).

***CZECZWIERTNYJ** числ. (1) четвертый (?): w naszym horodi Krakowi, we wthorek wielikoho postha w czeczwiertniu nedeliu pod lithi rozesthwa Chrystowa thissiecza lithi szomoho litha (Краків, 1407 *АрхЮЗР* I/8, 4).

ФОРМИ: знах. одн. ж. **czeczwiertniu** (1407 *АрхЮЗР* I/8, 4).

***ЧЖОУРЖА** див. **ЖОУРЖА¹**.

***CZURZA** див. **ЖОУРЖА¹**.

***ЧЖОУСА** див. **ДЧЮСА**.

ЧЖОУСИЧЬ ч. (1) (*особова назва*): Я панъ ванько чжоусичъ с kwasилова па(н) хол(л)мски(н) чиннямъ знаменито... и(ж)... с пано(м) оле(х)но(м) чжоусою... имядли е(смо) дѣ(л) оу нашо(и) деди(чно(и)) о(т)чизне (Львів, 1478 *ЗРМ*).

ФОРМИ: наз. одн. **чжоусичъ** (1478 *ЗРМ*).

***ЧЖОРЗЕВЬ** ч. (1) (*назва міста у Молдавському князівстві*): Писан листъ оу нашем городе оу Чжорзеве (Чжорзев, 1403 *ДГМ*).

ФОРМИ: місц. одн. оу **Чжорзеве** (1403 *ДГМ*).

***ЧИГИРЄВЩИНА** ж. (2) (*назва земельного володіння у Віленському воеводстві*): и мы тую зе(м)лю чыгиревщину богдану есмо присудили (Вільна, 1495 *ВСоб.*).

ФОРМИ: знах. одн. **чыгиревщину** (1495 *ВСоб.*); **чыгиревщину** (1495 *ВСоб.*).

***ЧИГИРЬ** ч. (1) (*особова назва*): а они поведили пере(д) нами, што(ж) тую зе(м)лю коупили вечно в татарина в Чигира (Вільна, 1495 *ВСоб.*).

ФОРМИ: род. одн. **Чигира** (1495 *ВСоб.*).

***ЧИЖЕВЬ** ч. (1) (*назва села в Польщі, пор. Czyżów*): мы stefанъ воево(д)... чинимъ знаменито... аже есмо оумолвили и с пре(д)речеными паны и с коруны по(л)скоА... на имъ, панъ янь с чижева, панъ и староста краковскы... и панъ петр(о)н)дровшъ, воевода ру(с)кы послониты и староста ливовскы (Серет, 1445 *Cost.* II, 728—729).

ФОРМИ: род. одн. **чижева** (1445 *Cost.* II, 729).

ЧИИ, ЧІИ займ. (16) 1. (*відносний, приєднує підрядні речення*) (13) а) (*додаткові*) (7) (*у постпозиції—без співвідносного слова*) чий (3): и мы роспытали старых людей

чия то отчина (Дворецъ, XV ст. *СГЧА*); ачь хто комоу потравить жито животиною а на чїей шкоде боудеть занато оуоставлаемъ платитъ чїя животїна (XV ст. *BC* 25); а хто кому дѣрево зроубить со пчелами имбеть заплатити гривною чїи пчолы а соудови друугою гривною (XV ст. *BC* 37);

(*у препозиції — із співвідносним словом*) чий (2): хто удень возме(т) сѣдоу за виноу љ гривень а чїя шкода тому еї (XV ст. *BC* 30);

(*у постпозиції — із співвідносним словом*) чий (2): тогды три вердоуныкы имаеть дати томуу чїи гаи ест (XV ст. *BC* 37);

б) (*означальні*) (5) (*у постпозиції — без співвідносного слова*) чий (1): про то мы оуоставлаемъ абы ка(ж)ны(и) велїкыи па(н) ани которы(и) иныши и(х) некоупова(л) собъ ше(л)тийства нїкоторыи вси кромѣ па (!) своего чїя весь (XV ст. *BC* 32 зв.);

(*у постпозиції — із співвідносним словом*) чий (2): мы оуоставлаемъ на нїхъ виноу еї томѣ п(н)оу чїи гаи е(ст) (XV ст. *BC* 28 зв.—29);

(*в інтерпозиції — із співвідносним словом*) чий (2): а тотъ па(н) чїи слѣга жито бѣре(т) имее(т) винѣ на(м) плати(т) (XV ст. *BC* 29);

в) (*підметові*) (*у постпозиції — із співвідносним словом*) чий (1): Сказоуемъ тѣ(ж) хто коли свои свїны оу чї(жи)и (!) гаи на жолоудъ оугони(т) а то(т) застанеть чїи ль(с) имаеть вѣпра одно(г) справомъ забить (XV ст. *BC* 37 зв.).

2. (*неозначений*) чий-небудь, будь-чий (3): аже побѣгнетъ русинѣ алюбо руска или во львовъ или холопъ чии или роба выдати его (б. м. н., 1352 *P* 6); некоторые смеють ухолод(т) у чїи гаи а та(м) древа потребная роубаю(т), мы оуоставлаемъ на нїхъ виноу еї томѣ п(н)оу чїи гаи е(ст) (XV ст. *BC* 28 зв.—29).

ФОРМИ: наз. одн. ч. **чии, чїи** (1352 *P* 6; XV ст. *BC* 29, 36 зв., 37, 37 зв., 38); знах. одн. ч. **чїи** (XV ст. *BC* 28 зв.); наз. одн. с. **чїе** (XV ст. *BC* 14); наз. одн. ж. **чия, чїя** (XV ст. *BC* 11 зв., 25, 30, 32 зв.; *СГЧА*); місц. одн. ж. **на чїем** (XV ст. *BC* 25); наз. мн. **чїи** (XV ст. *BC* 37).

ЧИМБРЬ ч. (1) (*особова назва*): а на имѣ цигано(м)... чимбрь (*в ориг. чимбрь.— Прим. вид.*) и съ (*в ориг. се.— Прим. вид.*) чельдью ся, кома(н)ча и съ чельдью ся (Сучава, 1462 *Cost.* D. 11).

ФОРМИ: наз. одн. **чимбрь** (1462 *Cost.* D. 11).

***ЧИНИВАТИ** дієсл. недок. (3) 1. (що) не раз будувати, не раз ставити (1): а иное люди новые а и тые... мостъ чинивали (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 92);

2. (що) не раз виявляти, не раз давати докази (2): почонъ здавна и досюла, съ вашими предѣки наши предѣки... одинъ друугомоу приазньи чинивали, а неприазньи нечинивали (б. м. н., 1484 *ЯМ*).

ФОРМИ: перф. 3 ос. мн. **чинивали** (бл. 1471 *ЛКЗ* 92; 1484 *ЯМ*).

Див. ще **ЧИНИТИ** 3, **ОУЧИНИТИ** 3.

ЧИНИТИ, ЧЫНЫТЫ, ЧИНИТЫ, ЧИНИТЬ, ЧИНІТЬ дієсл. недок. (729) 1. (*діяти*) робити, чинити (6): чинити

ми исправно землАно(м) какъ бгу любо и осподареви моему вел(н)кому королю (б. м. н., бл. 1386 *P* 30); и оучинили есми наши вѣрности голдъ с нашими по(д)даными... яко наши пре(д)кове чинили по винѣ (Сучава, 1439 *Cost.* II, 712); а надью маю(ч)и дооуѣаю(ч) ва(м) иже в таковы(х) рѣч(а)х) дла чти и доброго нашего ничого менши вы ка(к) они та(к) много чинили е есте (!) и радили (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*);

(що) (*здійснювати*) робити, чинити (15): Ot tych to reczej żadnoho habaniaieczni (Луцьк, 1388 *ZPL* 103); а потАгнет (sic.— *Прим. вид.*) ли король оугорський на иашего господарА, на король полского... тогды мы имѣемъ на его землю потАгнути, на землю королА оугорского... и чинити што коли буде(м) болше мочи оучинити иашего

господарА, корола польского дѣла (Дольний Торг, 1411 *Cost.* II, 638); а то наипрвы стоА подли моего отца иліа воеводы и чиниль емоу добро много (Коломия, 1448 *Cost.* II, 305); В котороеж то имене Дажев вжо я сам ани мои дети... не (*в ориг. на. — Прим. вид.*) маемо ся вступовати и некоторые переказы в том имену чинити (Володимир, 1475 *AS I*, 72); ино перво сего есьмо чинили давали путь твоимъ посломъ и ихъ посломъ отъ тебѣ до нихъ, а отъ нихъ до тебѣ черезъ нашу землю, то есьмо не для того чинили, нишли для тебѣ брата нашего (б. м. н., 1496 *ОКИБ 27*);

(*виконувати що волю, виконувати обов'язок*) робити, чинити (4): а што ми оускаже(т) осподарь мой тое радъ чиню (б. м. н., бл. 1386 *P 30*); *za to waszey miłosti diakuem, gady iesmo, waszu wolu czynim z Nimcy peremiriie derżat* (Липнишки, 1433 *ЗНТШ LXXVI*, 139); Пригожаеця и(ж) о некоторые проступки позывани боудоуть прѣд насъ а они (с) вымолввають своими старшими алюбю паны своими а изъ и(х) же приказанія то чинА(т) (*XV ст. BC 15*); наи первое схибуоуе(м) (!)... а ни жа(д)ном(оу) ином(оу) пан(оу) коу помочи иѣпоити, без и(х) воле и и(х) оужито(к) чиниты (Хотин, 1448 *Cost.* II, 734);

(*поводитися якимсь чином*) робити, чинити (2): тако(ж) и мы имае(м) чинити неприателе(м) кроле(в)скы(м) и и(х), або ты(м) злодѣе(м), кторы(м) до наше(г) земли проиду(т) (Сучава, 1457 *Cost.* II, 810); Протожъ, естли ваша милость такъ чинили, ваша милость делайте яко знаете, какъ межъ васъ докончанье было (б. м. н., 1499 *BD II*, 448—449);

ч и н и т и д ѣ л (1) (*ділити між собою що*) ділитися (чим): Бра(т)ря ро(дна)я частокро(т) клопотАтсА о именіи: а в томъ то чинА(т) собѣ дѣ(л) пріе(т)ели а боудоучи во одно(м) домоу каждый своу дѣльницю пожѣваетъ (*XV ст. BC 32 зв.*); ч и н и т и м и р ь (з ким) (1) укладати мир-

ний договір, укладати мир: Вѣдаи то каждый члвкъ... оже я кнАзь Соунутии и кистютини... чинимы миръ твердыи ис королевемъ казимиромъ польскымъ (так. — *Прим. вид.*) (б. м. н., 1352 *P 5*); чинити твердость (1) офиційно стверджувати, юридично узаконювати: Се я кнАзь Семен Романович Кобринский чиню твердость сею моею грамотою... Записоую жене своей... на своихъ именАхъ отчизнихъ... тоую тисАч коп, штож она принесла... за мене идоучи (Кобринь, 1454 *AS III*, 9—10); еднаніе чинити (1) *див. ЕДНАНЬЕ 1*; жалобучинити (6) *див. ЖАЛОБА*; кривьду чинити (5) *див. КРИВДА*; молчаніе чинити (1) *див. *МОЛЧАНІЕ*; папабаніе *czyniti* (1) *див. *НАГАБАНІЕ 1*; собѣ назад дорогоу чынити (1) *див. НАЗАД*; насиліе чинити (1) *див. *НАСИЛІЕ*; *peremiguyie czyniti* (1) *див. PEREMIRUYIE*; позовы чинити (1) *див. ПОЗОВЪ*; покороу чинити (1) *див. *ПОКОРА*; помочи чинити (2), помоч чинити (1) *див. ПОМОЧЬ*; право чинити (2) *див. ПРАВО 1*; раду чинити (1) *див. РАДА*; разбои чинити (2) *див. *РАЗБОИ*; свідочство чинити (1) *див. *СВИДОЧСТВО 2*; свідечество чинити (1) *див. *СВИДЕЧЕСТВО*; скажено чинити (1) *див. *СКАЖЕНО*; сказаніе чинити (2) *див. *СКАЗАНІЕ*; слоужбоу чинити (3) *див. СЛОУЖБА 1*; спастъ чинити (2) *див. *СПАСТЬ*; оуоставленіе чинити (1) *див. ОУСТАВЛЕНІЕ 1*; холдъ чинити (1) *див. *ГОЛДЪ*; шкоды чинити (14) *див. ШКОДА*.

2. (кого, ким, яким; що яке) (*правомочно проголошувати кого, що чим, яким*) робити, чинити (4): а чинимы его правымъ о(т)чичемъ и дѣдичомъ тымъ городумъ цецуню и хмелеву (Ланциця, 1433 *r 125*); што(ж) наши шлА(х)тА и наши землАны свое плема забѣвають дѣла именія мы осоужаемъ... а чинимъ жа(д)номоу добромоу неровныхъ (*XV ст. BC 29 зв.*); тоты записы оумарѣмо (!) ... листомъ, скажено и оуморено чинимъ (Сучава, 1462 *BD II*, 285);

ч и н и т и н и в о ш т о (1) скасовувати, відміняти, оголошувати недійсним (що): тогды тыѣ оусѣ запнсы и листы передьковъ нашыхъ... чинимо симъ нашимъ листомъ скаженѣи и жломьленѣи и нн во што (Львів, 1436 *Cost.* II, 707); чинити ведати (1) повідомляти, доводити до відома: чинимо ведати симъ листомъ... прнеждчаль(и) (!) къ намъ земляне наши... Васко и Ивашко Гринковичи Болобаны (Троки, 1498 *ГВКОО*); ч и н и т и з н а м е н и т е (що кому) (2) повідомляти (про кого), доводити до відома (що): Се я Ванко Скердѣвич... чиним знамените каждому доброму... иж я... продал есми вѣчную отчизну... за тисА(ч) коп широкихъ грошей чешское монеты (Володимир, 1470 *AS I*, 64—65); Самъ Казимир... корол польский... чинимъ знамените... каждому доброму... Поведила... кн(А)г(и)ни Федка, штожъ... пан Олнзар Шилович... даровал и дал и записал ей (!) имена свон (Луцьк, 1487 *AS I*, 240); чинити про жни х (1) скасовувати, анулювати (що): а що есмо имели листы запнсани о(т)... корола... противъ... иліАша воеводы... такъ... не може(м) и(х) наити про тоже слюбоуеми и слюбнли есмо... королеви, и... иліАшу воеводы... не помАноути ты(х) листовъ королевскы(х)...ко ишкоди королеви... и оумарѣемъ и(х)... хотА сА бы и нашли, чини(м) и(х) прожни(х), си(м) листомъ нашимъ (Бирлад, 1435 *Cost.* II, 679); чинити свѣдочно (що кому) (2) повідомляти (про що кого), доводити до відома (що): мы... кнАз олександръ корѣАтовичъ... чинимъ свѣдочно... всАкомоу доброму... штожъ былъ братъ нашъ... придалъ млинъ къ

цркви къ матцѣ бѣи оу смотричи то и мы... потверживаемъ того своимъ листомъ (Смотрич, 1375 *P 20*); мы кнАзь федоръ любортовичъ чинимъ свѣдочно и знаемо симъ нашимъ листомъ каждому доброму чѣвку... Аже што панъ данило задеревецкий замѣнилъ сА селы ис войтомъ исъ зудечовскимъ (Зудечів, 1411 *P 78—79*); вѣдомо чинити (2), чинити вѣдомо (2) *див. ВѣДОМО*; знаемо (знаемъ) чинити (37), знаемо (чинити) (1), чинити знаемо (8) *див. ЗНАЕМО*; знако мито чинити (1), чинити знакомито (6) *див. ЗНАКОМИТО*; знаменито чинити (262), чинити знаменито (276) *див. ЗНАМЕНИТО*; знаменитосто чинити (1) *див. ЗНАМЕНИТОСТО*; на знамость чинити (1) *див. *ЗНАМОСТЬ*; правого чинити (1) *див. ПРАВИЙ 3*; свѣдомо чинити (4), чинити свѣдомо (2) *див. СВѣДОМО*; явно чинити (5) *див. ЯВНО*.

3. (що) (*з іменниками на означення будівель, споруд*) будувати, ставити (4): а дотолъ и пото(м) ю(ж) па(н) михай(л) имае(т)... млины и ставы собѣ чинити (Сучава, 1452 *Cost.* II, 422); а кто бы хоти(л) крѣмоу чинити да не иметсА написати оу катасти(х) оу калоугери (б. м. н., 1458 *DIRA 513*); Си(х) гробы чини(л) мистръ Іа(н) (б. м. н., 1480 *DC 8*);

4. (*против кого*) а) збройно виступати (1): ти(ж) и помочи имаемъ его мл(с)ти чинити, а противъ его неприАтелемъ оуси(х), ка(к) наши пере(д)ци чинили, противъ татаро(х) и противъ каж(д)оу неприАтелю (Серет, 1445 *Cost.* II, 729);

б) діяти, чинити всупереч (кому) (1): чини(м) и(х) прожни(х), си(м) листомъ... заноуже видили есмо и оуразоумѣли есмо аже чини(м) противъ ба и противъ крестиАнского права (Бирлад, 1435 *Cost.* II, 679).

5. (з ким) вступати в суперечки (2): а се Азь кнА(з) Федико несвидиский... вызнаваю то симъ листомъ... Ако жъ Авно было приАтелю(м)... (моимъ) какъ есмъ вѣрнѣ служилъ освѣченому кнА(з) швидригаилови противоу сторо намъ тымъ с которыми жъ во(н) нѣшито имѣлъ чинитъ (Кременецъ, 1434 *P 129*); а се А кнѣзь федко несвидиский... вызнаваемъ то си(м) наши(м) листомъ... како есмъ А вѣрне служилъ освАценому кнА(з) шватригаилу противу сто-

ронамъ тымъ ис которыма жь вонъ нѣшто имѣль чинити (Черняхів, 1435 P 132).

6. (що) (межоу знаки, границі території) визначати, встановлювати (1): а ведже мы... зъ паномъ Карпомъ чыныты грани поехали (Новоселиця, 1430 ГВКЛ 7);

чинити хотаръ (1) проводить между: ино ми съ нашими болѣри искахом и обрѣтохом и чинѣхом хотаръ и браніще стѣи бы(с)тріческою монастырю (Корочин Камінь, 1458 Мн. Doc. 122).

7. (що) (документ) складати, видавати (2): за(т)жь чинимо сесь листо о 7 тисАчи а вашей мл(с)ти стоить листо о чотири тисАчи оу насю (Сучава, 1388 SL 678); Што твоя мл(с)ть присла(л) еси свои(х) пословъ... между нами мироу вечного делати и записы чинити (б. м. н., 1496 ПДВКА 60).

8. (без додатка) рахувати (1): я князь Федор Василевич Збарзский сознаваю сим моимъ листомъ, штожь... записалъ сА есми дадиною своею... имѣна свои... оу тыхъ дву сот копахъ широкихъ грошей чешское монеты, полское личбы, чиначи по шестдесАт грошей оу копу (Черлехів, 1485—1500 AS I, 120—121).

9. (що) (церковний обряд) справляти помин (1): чини(м) знаменито... оже прїде... пана (!) оана пы(н)теча... и чини(л) за дшоу стопочившаго родителъ своего и за свое з(д)равіе и за свою дшу (Дольний Торг, 1449 Cost. II, 379); чинити пом Анъ (кого) (!) поминати: А пак... іегоумен кир поп Григоріе и съ всАми братїями... да чинАт... дАтеи наших... помАн на годиною у еди(н) день (Гирлов, 1499 BD II, 155).

10. (що) (братися за що) починати (1): а без королевской воли и богомъ данныхъ дитокъ его ничего не имаемъ чинити (Сучава, 1462 BD II, 289—290).

11. (що) (сойм) скликати (1): Въ соуботоу... снемъ посполиты ... на полноумъ мѣстыци под Хотинемъ былъ и сталь чинень (під Хотином, 1467 BD II, 297).

ФОРМИ: инф. чинити, cziniti, <ч>и(н)ити 23 (бл. 1386 P 30; 1388 ZPL 105; 1411 Cost. II, 638; 1433 P 121; 1435 P 132; 1445 Cost. II, 729; 1457 Cost. II, 810; 1462 BD II, 290; 1475 AS I, 72; 1499 BD II, 443 і т. ін.); чиниты 1 (1448 Cost. II, 734); чыныты 1 (1430 ГВКЛ 7); чинить, чиниѣ 2 (1434 P 129; XV ст. СЯ 43); чини(т), чини(т) 2 (XV ст. BC 24 зв., 25); теп. 1 ос. одн. чиню (бл. 1386 P 30; 1398 ЗЛЕІК; 1400 Cost. II, 619; 1401 P 64; 1454 AS III, 9; 1464 AS I, 57; 1472 АрхЮЗР 8/III, 2; 1475 AS I, 72; 1482 AS I, 79; 1499 АСД VI, 2 і т. ін.); 3 ос. одн. чинѣти 1 (XV ст. BC 8 зв.); чинить, чиниѣ 4 (XV ст. BC 7, 8 зв., 17 зв., 25); чини(т), чини(т) 2 (1437 DIR № 8; XV ст. BC 6 зв.); 1 ос. мн. чинимо 11 (1388 P 36; SL 678; 1413 P 82; 1428 P 110; 1430 P 115; 1432 ДГВІН; 1436 Cost. II, 706, 707; 1448 Cost. II, 305; 1473 ЗНТШ V, 3; 1498 ГВКОО); чынимо 2 (1389 PEА I, 26; 1430 ГВКЛ 7); чынымы, чынымы 17 (1352 P 5; 1388 P 38; 1393 Cost. II, 607; 1399 P 59; 1400 DIR«А» 433; 1402 Cost. II, 621; 1404 Cost. II, 625; 1421 P 95; 1424 P 99; 1433 P 120 і т. ін.); czynymy 1 (1403 GL 156); czinimi 1 (1395 GL 166); 1 чинными 1 (1497 BD II, 110); czynemy, czyniemy 2 (1407 АрхЮЗР 1/8, 3; 1421 AS I, 27); чинимъ, чинимъ, чинимъ(ь), чиним, чини(м), чини(мъ), чини(мъ), <ч>инимъ, <ч>инимъ, чини(и)мъ, чини(и)мъ 552 (1375 P 20; 1388 P 43; 1393 Cost. I, 13; 1396 AS I, 20; 1400 Cost. I, 26; 1415 Cost. I, 121; 1429 DIR«А» 455; 1443 Cost. II, 128; 1479 Cost. S. 98; 1500 RA 260 і т. ін.); чынымъ, чынымъ, чыным, чыны(м) 37 (1415 Cost. I, 116; 1426 ВАМ 21; 1429 Cost. I, 239; 1431 Cost. I, 317; 1434 Cost. II, 665; 1444 DIR«А» 481; 1460 Cost. S. 33; 1467 Мн. Doc. 125; 1474 PFC; 1490 DC 146 і т. ін.); чынимъ, чыним, czynim 3 (1442 Cost. II, 716; 1433 ЗНТШ LXXXVI, 139; 1475 BD I, 199); чынымъ, czynum 2 (1433 ЗНТШ LXXVI, 139; 1444 АрхЮЗР 1/VI, 7); 3 ос. мн. чинатъ 1 (1435 Cost. II, 677); чїнатъ 1 (XV ст. BC 7); чинат, чина(т), чїна(т) 13 (1478 AS III, 17; XV ст. BC 7 зв., 10, 12, 15, 16, 21, 28, 28 зв., 37 зв. і т. ін.); аор. 1 ос. мн. чїнїхомъ (1458 Мн. Doc. 122); перф. 3 ос. одн. ч. чинилъ, чи-

ни(л), czynil (1433 ЗНТШ LXXVI, 140; P 121; 1448 Cost. II, 305; 1449 Cost. II, 379; 1480 DC 8; XV ст. BC 19 зв.; 1481 ГПМ); 1 ос. мн. есьмо... чинили 1 (1496 ОКІВ); есьмо чинили 1 (1496 ОКІВ); 2 ос. мн. чинили есте (1447—1492 ЛКБВ); 3 ос. мн. чинили, чинилі 9 (1395 Cost. II, 610; 1439 Cost. II, 712; XV ст. BC 17, 20; 1445 Cost. II, 729; 1499 BD II, 449); 1 чили 1 (1495 ПЛПС); майб. 3 ос. одн. боуде(т) чиниті 1 (XV ст. СЯ 9 зв.); боудет... чинити 1 (1454 P 163); иметь... чинити 1 (XV ст. BC 38 зв.); 1 ос. мн. боуде(м)... чинити 1 (1448 Cost. II, 734); имаемъ чинити 2 (1457 Cost. II, 810; 1462 BD II, 290); баж.-ум. сп. 2 ос. одн. ч. бы еси... чинилъ (1488 РИБ 222); 3 ос. одн. ч. бы чинилъ (XV ст. BC 33 зв.); 2 ос. мн. by ieste... czynili (1433 ЗНТШ LXXVI, 141); 3 ос. мн. szto... czynily (1433 ЗНТШ LXXVI, 142); нак. сп. 3 ос. мн. да чинал (1499 BD II, 155); перф. пас. 3 ос. одн. ч. был... чинень (1467 BD II, 297); діеприсл. одноч. чиначи 2 (1485—1500 AS I, 120; XV ст. BC 20 зв.); czinecz 1 (1388 ZPL 103).

Див. ще *ПОЧИНІТИ, *ПОЧИНІТИ СЯ, ОУЧИНІТИ, *ОУЧИНІТИ СЯ, *ЧИНІВАТИ, ЧИНІТИ СЪ

ЧИНІТИ СЪ дієсл. недок. (8) 1. пас. (кому) завдаватися, робитися (2): Пишемъ вашей милости, иже былъ намъ чоломъ панъ Вавила... а сказываеъ, что же дей обидь чинитъся ему вельми много (Холм, 1440 АрхЮЗР 1/IV, 5).

2. пас. (на кого) рахуватися (за ким) (2): али да соуди(т) са(м) свои люди и да довидаю(т) и(х) о оуси(м) и оу глоба(х) и оу всьъкы(х) вина(х), що коли боудоу(т) сА чинити на и(х) люде(х) (Ясси. 1449 Cost. II, 391); але да соудатъ сами своими люди.. и да довидаю(т) и(х) о (!) оусемъ и оу глоба(х) и оу всьАки(х) вина(х) що коли боуде(т) на ти(х) люди чинити съ (Сучава, 1472 DIR«А» 530).

3. ставати, робитися (ким) (1): ПрїгожаеъА частокро(т) и(ж) из наши(х) земла(н)... чинаАсА разбоинїци (XV ст. BC 28).

4. пас. будуватися (1): да е(ст) о(т) на(с) нашемоу монастырю воскъ о(т) красного торгоу оуве(с) колко корчы(м) сА чинаАт оу красно(м) торгоу (Сучава, 1449 Cost. II, 378).

5. пас. робитися, виникати (1): а тако(ж) никто да не смѣ (!) становити товаръ брашовъ за що сА що чини(т) шо лихо чини(т) оу сакоулъхъ (Дорохой, 1437 DIR № 8).

6. пас. (про наклепи) зводитися, робитися (1): о потвари деди(ч)ство (!) чинаАсА (XV ст. СЯ 9).

ФОРМИ: теп. 3 ос. одн. чинитися 1 (1440 АрхЮЗР 1/IV, 5); сА... чини(т) 1 (1437 DIR № 8); 3 ос. мн. чинаАсА 2 (XV ст. BC 28; СЯ 9); сА чинаАт 1 (1449 Cost. II, 378); перф. 3 ос. одн. с. чинилося (1440 АрхЮЗР 1/VI, 5); майб. 3 ос. одн. боуде(т)... чинити съ (1472 DIR«А» 530); 3 ос. мн. боудоу(т) сА чинити (1449 Cost. II, 391).

Див. ще ОУЧИНІТИ, ЧИНІТИ.

ЧИНІТЫ див. ЧИНІТИ.

ЧИНІТЬ див. ЧИНІТИ.

*ЧИНІА ж. (1) збруя, упряж: про то(ж) они сА утъкмишъ да платА(т) чинїа соу(д)це(м) жо(л)тыза і золо(т) (Бирлад, 1434 Cost. II, 675).

ФОРМИ: наз. одн. зам. знах. чинїа (1434 Cost. II, 675).

ЧИНІТЬ див. ЧИНІТИ.

*ЧИНШЬ ч. (7) (стп. czynsz, стч. ċinż, свн. Zins, лат. census) (регулярний податок, який сплачували селяни феодалові за користування поміщицькими земельними угіддями) чинш: А ненадобѣ оу тоую землю никому оуступатисА, а ни съ лану чиньшу никому давати (Городок, 1443 P 145); имѣне... даемъ и записуемъ зо всеми людми ... и з работами и теж с платы и цынши (Вільна, 1499 AS I, 117).

ФОРМИ: род. одн. чиньшу (1443 P 145); знах. одн. ! чьяшь (XV ст. BC 39); род. мн. чїнши (XV ст. BC 35 зв.); ор. мн. чинши 1 (1466 AS I, 62); цынши, цынъши 2 (1445—1452 АрхЮЗР 8/IV, 13; 1499 AS I, 117); цинъши 1 (1451 P 156).

***ЧИНЬ** ч. (1) (*становий розряд*) чин, стан: Се я смире-ны Ѳедосе(и) игумень спа(с)ки(и)... постри(г) а оу выноче(с)ки(и) чи(н) (б. м. н., XV ст. *ВОРСР* 179).

ФОРМИ: *знах. одн. чи(н)* (XV ст. *ВОРСР* 179).

***ЧИРЕШНИЦА** ж. (1) (*назва долини у Молдавському князівстві*): Тамъ мы... дали и потврьдили есми емоу... село на имъ Синещїи на Чирешниці (Сучава, 1458 *BD I*, 24).

ФОРМИ: *місц. одн. на Чирешниці* (1458 *BD I*, 24).

***ЧИРЕШЬ** ч. (2) (*назва місцевості у Молдавському князівстві*): а хотарь томоу селоу о(т) чиреша попереки протъ полемъ на бахлоуя (б. м. н., 1411 *Cost. I*, 84).

ФОРМИ: *род. одн. чиреша* (1411 *Cost. I*, 84); *знах. одн. чирешъ* (1411 *Cost. I*, 84).

***ЧИРПАЛО** с. (1) (*посудина, міра рідини*) черпак, черпало: и такождере варе кто боуде(т) игоуме(н) оу то(м)... монастирю и елико бѣде(т) братен а они... имаю(т) слоужити на вьсАкою срѣдоу, вече(р) паракли(с), а оу четвьрто(к) литоургию и братна(м) дати по чирпАлоу на трапезА (1) (Поляна, 1448 *Cost. II*, 365).

ФОРМИ: *дав. одн. чирпАлоу* (1448 *Cost. II*, 365).

ЧИРЦЬКОЕ ч. (1) (*особова назва*): тѣмъ мы... дали есми имь... села на има брадичечи на краснои... и на бръладѣ где є(ст) чирцькое (? — *Познач. вид.*) (Васлуй, 1436 *Cost. I*, 449).

ФОРМИ: *наз. одн. чирцькое* (1436 *Cost. I*, 449).

***ЧИРЧИНСКИЙ** *прикм.* (1) (*пор. Чирчин у Віленському воеводстві*): продали есмо... землю пашноую... по Митин роубеж Чирчинский (Друцьк, 1492 *AS III*, 23).

ФОРМИ: *знах. одн. ч. Чирчинский* (1492 *AS III*, 23).

ЧИСЛО ч. (3) килькість, число: писанъ листъ оу галичу оу поньдѣло(к) пьрьдъ матки бжїѣ а днь(м) число лѣ(т) розества хва≠а лѣ(т) и д̄ ста лѣ(т) ѿ лѣ(т) (Галич, 1409 *P* 74—75); писанъ листъ оу галичи оу поне(д)локъ число лѣ(т) рожества хр(с)тва ≠ а четвертого ста лѣ(т) к̄ д̄ лѣ(т) (Галич, 1424 *P* 106).

ФОРМИ: *наз. одн. число* (1409 *P* 75; 1418 *P* 89; 1424 *P* 106).

ЧИСТИТИ *дієсл. недок.* (1) (чим) чистити: и я ему исповѣдалъ платнеры, и онъ ми велѣлъ зороу (!) чистити и нитовати (Вільна, 1498 *АЛМ* 163).

ФОРМИ: *інф. чистити* (1498 *АЛМ* 163).

ЧИСТЬ *прикм.* (143) 1. (*без домішок*) чистий (6): кто почне(т) свадою или тежею или бу(д) котороу лихоотоу оу которы(х) дне(х) и часо(х), тотъ заплатитъ завѣску тѣ(х) ѿ роубли чистого сребра (Сучава, 1415 *Cost. I*, 116); а ктоби о(т) паркала(б) или о(т) оуре(д)нико(в) тоє не да(л) то тые имаю(т) на(м) заплатити ѿ рубли чисто(г) сребра (Сучава, 1446 *DIR«A»* 485); а кто сѣ покуси(т) тегати бу(д) оу которы(х) дне(х) и часо(х)... или ива(н)... или о(т) и(х) роду то(т) тогда да заплати(т) завѣск(у) ѿ рубли сребра чистого (Васлуй, 1474 *PGC*).

2. (*чесно здобутий*) правий, чистий (16): А по нашем животѣ, кого богъ нзберет господарь (!) бити (нашеи) земли молдавскои... тотъ бы им не пороушил нашего даанїа и пооутвьржденїа, али бы им оукрѣпил и оутвьрдил, заноуже есмо им дали и потврьдили за их правоую и вѣрноую слоужбоу, и за що они соби коупили за свои правїи и ч(и)стїи пинѣзи (Сучава, 1491 *BD I*, 449); А по нашим животѣ, кто боудет господарь нашеи земли молдавскои... тотъ бы емоу не пороушил нашего даанїа и потврьженїа, али бы емоу оутвьрдил и оукрѣпил, заноуже есми емоу дали и потврьдили, за що он соби коупил за свои правїи и чистїи пинѣзи (Васлуй, 1497 *BD II*, 115).

3. (*без лукавствя*) чистий, ширый, широсердый (98): мы дмитрии... кнА(з) литовский чинимъ то знаемо... иже... велебноу г(с)пдрю володиславу королеви польскому... голдовали есмо... иже о(т) ты(х) мѣсть с нашими дѣтми

чистаА вѣрность и полна будемъ держа(т) тому истому королеви (Краків, 1388 *P* 40—41); Слобуемо нашею чистоу вѣроу безо лсти и безъ хитрости... ни ким к тому прислловани, ни прину жени, нѣжъ наша добрая воля (Чжюрзев, 1403 *ДГМ*); наи первое схиоубе(м) (!) иже

неимаемъ жа(д)ного и млго пана собѣ имѣти... одно пререченомоу господареви нашем(у), казимирови... и короунѣ его и имъ вѣренѣ быти чистою вѣроу (Хотин, 1448 *Cost. II*, 734); Тиж от сего часоу и на потоум далшїи часы слюбуем томоу паноу Казмироу кролю... чистоа правоу вѣроу ховати... и пожиточности их на всАх мѣстАх днати и правовати (Сучава, 1462 *BD II*, 284); а аз господство мы оу том вѣстах и благопроизволих господство мы нашим благым произволенїем и чистим и свѣтлим срѣдцем... и оучинили есмо въ задоушїє свАтопочивших дАтеи господства мы Александра воеводи и дѣщери нашеи Анны (Гирлов, 1499 *BD II*, 154).

4. непорочний, чистий (15): се азъ... панъ Игнатїє... оже благопроизволих нашим благымъ произволенїемъ... яже по боъзъ къ свАтомоу мѣстоу свАтаго и славаго благовѣщенїа прѣсвАтѣи и чистѣи владычици нашеи богородици и приснодѣвѣи Марїи, иже ест на Молдавици, дали есмы... ке золотых оугорскихъ, яко да творАт ми памАть, на вѣкы вѣчныА (Молдовица, 1462 *BD I*, 70); и оутъкнивше и заплативше оусе исполна... а господство мы оу том благопроизволих нашим благимъ произволенїемъ... яко да оутвьрдим и оукрѣпим наш свАтїи монастыр от Поутнои, ижде ест храм оуспенїє прѣсвАтѣи чистѣи и прѣблагословенїи владычици нашеи богородици и приснодѣвѣи (!) Марїи... и дали есми томоу... монастыроу тоє вышписанное село на имѣ Щоубеюл (Сучава, 1492 *BD I*, 509—510).

5. достойний, чесний (1): мы романъ воевода... ись радоу отъца моего илїа воеводи и матки моеи маренѣ госпожда и сѣ всеи нашеи чистоу радѣ и сѣ оусими нашими боАри, чинимо знаменито... оже тотъ ... панъ дидрихъ боучаскыи... стоА подли моего отца илїа воеводи и чинилъ емоу добро много (Коломия, 1448 *Cost. II*, 305);

◇ чїстого ложа (1) законнонароджений, шлюбний: мартин(н) о(т)поведа(л) же лавринъ не бы(л) чїсто(г) ложа ани слюбьное жоны (XV ст. *BC* 24 зв.); п у т ь ч и с т ь (6) *див. ПОУТЬ* 2.

ФОРМИ: *наз. одн. ч. чистъ* (1392—1393 *PФВ* 170); *род. одн. с. чистого, чисто(г), чїсто(г)* (1415 *Cost. I*, 116; 1446 *DIR«A»* 485; 1449 *Cost. II*, 386; 1462 *BD I*, 53; XV ст. *BC* 24 зв.; 1474 *PGC*); *знах. одн. ч. чистъ, чи(ст)* (1495 *ПЛПС*; 1496 *ОКІВ*; *ПЧФГ* 35, 36); *ор. одн. ч., с. чистымъ, чистымъ, чистым, ч(и)стымъ, чисты(м), ч(с)тымъ* 33 (1443 *Cost. II*, 126; 1444 *Cost. II*, 287; 1446 *Cost. II*, 263; 1448 *ДГПР*; 1452 *DIR«A»* 500; 1455 *Cost. II*, 531; 1460 *DIR«A»* 515; 1467 *Mih. Doc.* 125; 1481 *BD I*, 256; 1499 *BD II*, 162 і т. ін.); *чистимъ, чистимъ, чистим, чисти(м), ч(с)тымъ, ч(и)стим, ч(с)ти(м), ч(с)тимъ* 43 (1443 *Cost. I*, 128; 1447 *Cost. II*, 281; 1453 *DIR«A»* 503; 1462 *Cost. D.* 10; 1470 *DIR«A»* 522; 1473 *ШКН* 164; 1482 *BD I*, 263; 1487 *ДГСВМЩ*; 1489 *ДГСХМ*; 1499 *BD II*, 147 і т. ін.); *чисти(м) 1* (1458 *DIR«A»* 510); *! чьс(т)имъ 1* (1458 *ПГСММЩ*); *знах. одн. с. чистое* (1447—1492 *ЛКБВ*); *наз. одн. ж. чиста 1* (1388 *P* 43); *чистаА 1* (1388 *P* 41); *род. одн. ж. чистоѣ 1* (1388 *P* 43); *чистен 1* (1491 *BD I*, 464); *чистон 1* (1462 *BD II*, 284); *чи(с)тїа 1* (1488 *ДГСПМ*); *дав. одн. ж. чистѣи, ч(и)стѣи 13* (1462 *BD I*, 70; 1471 *ДГСМПБ*; 1475 *BD I*, 203; 1476 *BD I*, 211, 217; 1488 *BD II*, 347; 1490 *BD I*, 419; *ДГСХМ*; 1491 *BD I*, 452; 1492 *BD I*, 509 і т. ін.); *чистон 1* (1448 *Cost. II*, 738); *! чистїе 1* (1491 *BD I*, 473); *знах. одн. ж. чистоую, ч(с)тоую 2* (1436 *Cost. II*, 698; 1447—1492 *ЛКБВ*); *зам. знах. ! чистоа 1* (1462 *BD II*, 284); *ор. одн. ж. чистоу 7* (1393 *Cost. II*, 607, 608; 1403 *ДГМ*; 1436 *Cost. II*, 706; 1448 *Cost. II*, 305, 733, 734); *зам. дав. ч(с)тою 1* (1436 *Cost. II*, 697); *! чистою 1* (1448 *Cost. II*, 734); *знах. мн. ч. чн-*

стїи, ч(и)стїи 12 (1483 *BD I*, 275; *Cost. S.* 122; 1487 *BD I*, 292; 1490 *BD I*, 401; 1491 *BD I*, 449; 1492 *BD I*, 511; 1495 *BD II*, 69, 88; 1497 *BD II*, 107, 115 і т. ін.); *чстїи, ч(с)тїи* 2 (1493 *Cost. S.* 176; 1495 *ПГВСП*); *чистыи* 1 (1488 *BD I*, 357); *чисти* 1 (1482 *BD I*, 262); *знах. мн. ж. чисте* (1447—1492 *ЛКБВ*).

! ЧИТЬ (ЧЕСТИ) (1): ино... панови... на има па(н) вАченъць... и па(н) миха(л)... не хотАчи да(т) загину(т) мнѣ и моюи женѣ и моимъ дѣте(м) на чить (!) и на здоровию и на имѣнию и выбавили ма бго(м) и жону мою и дѣти моѣ... ис того Атства (Кременець, 1434 *P* 130).

Див. ЧЕСТЬ.

ЧИ *див. ЧИИ.*

! ЧИЖИ (ЧОУЖИИ) (1): хто коли свои свѣньи оу чїи(жи) (!) гаи на жолоудь оуогни(т) а то(т) застанеть чїи лѣ(с) имаеть вѣпра одно(г) справомъ забить (XV ст. *BC* 37 зв.).

*Див. *ЧОУЖИИ.*

***ЧІНЕНІЕ** с. (1) дія, учинок: а тако(ж) бере(г) реку колї боудеть члвчымъ чїненіємъ оборочень а вожды перवेशи бере(г) граница (XV ст. *BC* 10 зв.).

*ФОРМИ: оп. одн. чїненіемъ (XV ст. *BC* 10 зв.).*

*Див. ще *ОУЧИНЕНІЕ, *ОУЧИНОКЪ.*

Пор. ЧИНИТИ.

***ЧІНШЪ** *див. *ЧІНШЪ.*

***ЧІСТЫИ** *див. ЧИСТЪ.*

ЧЛОВѢКЪ, ЧЛОВѢКЪ ч. (11) (*стч. člověk, стн. człowiek*) 1. людина, чоловік (9): мы богданъ воевода... визнавама... що имаеть намъ панъ детрихъ приати съ оусимъ своимъ животомъ и съ оусею своею радою, якъ верны отецъ своемуо синому и братъ братуо и яко каждый добры чловѣкъ своем(оу) животуо (Сучава, 1449 *Cost. II*, 746); Сим листомъ слюбоуем, мы и наши сынове... против его милости... ны (!) съ єднимъ чловѣкомъ сего свѣта николи не бити (Коломия, 1485 *BD II*, 371—372); которїи колве неприятел наш... оупадноул бы оу крольъ его милости... а вышереченїи крал и братїя его милости... не имаютъ таково чловѣка прїимити (Гирлов, 1499 *BD II*, 420).

2. (*підлеглий верхонїй владї володаря*) пїдданий (2): А кто що имит имати до их люд(и) боуд которое дѣло, или великое или за малое, а их оу(р)єдник сам своего чловѣка да соудат (Дольний Торг, 1458 *BD I*, 9).

*ФОРМИ: наз. одн. чловѣкъ, чловѣкъ (1449 *Cost. II*, 746; 1458 *BD II*, 262; 1495 *BD II*, 64); *знах. одн. чловѣка, члка (1458 *BD I*, 9; 1499 *BD II*, 420, 421); оп. одн. чловѣком (1485 *BD II*, 372); *род. мн. чловков (1449 *Cost. II*, 747).***

Див. ще ЧОЛОВѢКЪ.

***CZŁOWECZYJ** *прикм.* (1) (*стч. człowieci, стн. człowieczy*) людський: meli byti obwineny, iż poźiwajut' człoweczeje krowi, khdy to jest' na protiŭku zakonu i ustawy (Льцукъ, 1388 *ZPL* 107).

*ФОРМИ: род. одн. ж. człoweczeje (1388 *ZPL* 107).*

*Див. ще *ЧЕЛОВЕЧИИ, *ЧЕЛОВѢЧЕСКИИ.*

ЧЛОНОКЪ ч. (22) (*стч. člènek, стн. członek*) 1. (*частина тіла*) кінцівка (3): Абы оусїльнїкомъ смелость о(т)нАта оуставлаємъ колї шлА(х)та шлА(х)тїча забьє(т) за головуу шестьдеса(т) гривень за жыны(и) (!) члонокъ оутАтын три(д)ца(т) гривенъ (XV ст. *BC* 24 зв.).

2. (*у юридичних документах — невеликий розділ, який має самостійне значення*) стаття, параграф, пункт (16): а которыиъ то листы и записы хочемъ имѣти въ оусьхъ рѣче(х) и члонкохъ, што оу томъ листѣ записаны и оуложены, въ оусьхъ члонцѣхъ и положенїехъ и оукладѣхъ потвержАючи и о томъ наАвлАючи и досвѣдчаючи тымъто нашимъ симъ листомъ на вѣчныи часы мощнъ держати и ховати вѣрно (Сучава, 1439 *Cost. II*, 712—713); О четыре(х) чло(н)кахъ за которы(ж) вина О оу скарбъ короле(в)... первыи члонъ о пожозе в члонъ о оусїльство алюбю о разбой в члонокъ коли пред) нашимъ сЖдо(м) мечь алюбю

кордъ выиметь в члонокъ коли хто бЖде(т) осЖженъ но (!) досьтьоучиненїя алюбю на роукоимъство а они не (т)бають изъ соудуо идоу(т) про(ч) (XV ст. *BC* 17—17 зв.); Што есте намъ говорили отъ прытеля нашего Стефана воеводуи волоского о запись нашъ штожъ ему въ томъ нашомъ записе некоторин члоньки ся были не сподобали, и тотъ нашъ запись къ намъ есте прынесли, абыхмо казали его переписати (б. м. н., 1496 *BD II*, 405).

3. подїя, випадок (3): И не имаем оуспомѣнути николи на вѣкы до нашего жнвота о мимощедшихъ рѣчехъ и члѣнокъ, але хочоум (!) тѣ миловати и оу... ласцѣ держати (Баків, 1457 *BD II*, 257).

*ФОРМИ: наз. одн. члонокъ (XV ст. *BC* 17 зв.); *знах. одн. члонокъ (XV ст. *BC* 24 зв.; 1496 *BD II*, 407); оп. одн. члонко(м) (1448 *Cost. II*, 734); *місц. одн. оу члонокъ (XV ст. *BC* 7, 23, 24 зв.); наз. мн. члоньки (1496 *BD II*, 405); *род. мн. члонковъ (XV ст. *BC* 35); чл(н)око(в) (1448 *Cost. II*, 734); *знах. мн. члонькы, чло(н)кы (XV ст. *BC* 17 зв.; *СЯ* 43 зв.); *місц. мн. оу члонка(х), чло(н)кахъ (XV ст. *BC* 17, 26 зв.); оу (о, вѣ) члонкохъ, члонкохъ, члонько(х) (1439 *Cost. II*, 713; XV ст. *BC* 6; 1468 *BD II*, 302); вѣ члоице(х) (1447—1492 *ЛКБВ*); вѣ члоицѣхъ (1439 *Cost. II*, 713); о члѣкохъ (1457 *BD II*, 257).******

Див. ще ЧЛОНЪ.

ЧЛОНЪ ч. (2) (*у юридичному документі — невеликий розділ, який має самостійне значення*) стаття, параграф, пункт: о четыри члонькы первыи члонъ о пожозе в члонъ о оусїльство алюбю о разбой в члонокъ коли пред) нашимъ сЖдо(м) мечь алюбю кордъ выиметь (XV ст. *BC* 17—17 зв.).

*ФОРМИ: наз. одн. члонъ (XV ст. *BC* 17 зв.).*

Див. ще ЧЛОНОКЪ 2.

***ЧЛѢНОКЪ** *див. ЧЛОНОКЪ.*

***ЧОБАНУЛЬ** ч. (1) (*назва гори у Молдавському князстві*): хота(р)... на оустїе джоуркоїа една полїна а о(т) толь на верхоу гороу чобануль (Корочин Камїнь, 1458 *Mih. Doc.* 122).

*ФОРМИ: *знах. одн. чобануль (1458 *Mih. Doc.* 122).**

***ЧОБОТЪ** ч. (1) (*особова назва*): мы кнА(з) великии швидригайло олкирдови(ч) визнавае(м) то... вЗАли есмо вѣчноуо очизноу въ огороженои въ великои къ кролевьско(м)у дворуо шлАхетны(м) чобото(м)ъ и... дали есмы и (м) рычегоръ за и(х) вѣчноуо о(т)чизну о(т)мѣноу (Льцукъ, 1445 *P* 148).

*ФОРМИ: *дав. мн. чобото(м)ъ (1445 *P* 148).**

! ЧОДНОВЪ *див. *ЧОУДНОВЪ.*

ЧОКАН ч. (7) (*особова назва, молд. чокан «молот»*): И оуставше слоуга наш, михоул чокан, та заплатил оуси тоти пинѣзи... оу роуки лазА и братуо его, михоул, и племеникомъ их, сими, и братуо его, ивануо, и сестри их мьрїи, прАд нами и прАд нашими бояре (Сучава, 1489 *Cost. S.* 133); И оуставше наши слоуги Влашинъ и непот его Чокан та заплатили оуси тоты вишписанїи пинѣзи... оу роуки слоузѣ нашемоу Косте Орѣшь (Сучава, 1495 *BD II*, 78).

*ФОРМИ: наз. одн. Чокан, чокая (1489 *Cost. S.* 133; 1495 *BD II*, 78); *дав. одн. Чокануо (1495 *BD II*, 78).**

ЧОКЫРЛИЕ, ЧОКЫРЛІЕ, ЧОКРЬЛІЕ, ЧОКРЬЛИЕ, ЧОКЪРЛІЕ ч. (20) (*особова назва, молд. чокырлие «жайворонок»*): А на то ест... в. п. (Ч)окрѣлїА (Сучава, 1468 *BD I*, 130—131); Тамъ мы... дали и потврѣдили есмы емоу... половина село на Ребричи... що соби он роздїлил съ своимъ оуноукомъ съ Никоарь Чокрѣлїе (Сучава, 1495 *BD II*, 80).

*ФОРМИ: наз. одн. Чокырлие, Чокырліе, Чокрълие, Чокръліе, Чокърліе (1469 *BD I*, 138; 1470 *BD I*, 141, 151, 153, 156; 1471 *ДГСМПБ*; 1472 *BD I*, 170, 172; *Cost. S.* 88; 1474 *РГС*); *чокырлїа, (Ч)окрѣлїа (1468 *BD I*, 131; 1470 *DIRA*» 522); *зам. род. Чокырлие, Чокырліе, Чокръліе, Чокърліе (1470 *BD I*, 148; 1471 *DIRA*» 525; 1472 *Cost. D.* 26; 1473 *BD I*, 182); *зам. оп. съ своимъ оуноукомъ съ Никоарь Чокрѣлїе (1495 *BD II*, 80); *род. одн.*****

Чокырліи, Чокръліи (1471 *BD* I, 164; 1473 *BD* I, 184; *ШКН* 165).

ЧОЛНИЦА ж. (2) (назва річки у Волинській землі): грань... отъ монастыра речкою Чолницею до мосту, на дорозе зъ Дубисчъ до Своза, где се Чолница зъ Ретовкою сходитъ (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 2).

ФОРМИ: наз. одн. Чолница (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 2); ор. одн. Чолницею (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 2).

***ЧОЛО** с. (45) ◇ бити чоломъ (41), челомъ бити (4) див. **ВІТІ**.

ФОРМИ: ор. одн. чоломъ, чолом, чоло(м), czołom 39 (1388 *ZPL* 104; 1410 *АкВАК* 5; 1430 *ГВКЛ* 7; 1440 *АрхЮЗР* I/IV, 5; п. 1444 *АкЮЗР* I, 17; 1449 *АЛМ* 8; 1478 *АрхЮЗР* 4/I, 8; 1487 *AS* I, 87; 1493 *АЛРГ* 55; 1500 *АСД* II, №3 і т. ін.); челомъ, челом, чело(м), czełom 4 (1433 *ЗНТШ* LXXVI, 142; 1445 *АкЮЗР* I, 17; 1475—1480 *АрхЮЗР* 8/IV, 21; 1498 *ЧІАФ*).

***ЧОЛОБИТЕ** див. ***ЧОЛОМЪБИТЬЕ**.

Ч ОЛОВѢКЪ, Ч ОЛОВЕК, Ч ЕЛОВѢКЪ, Ч ЕЛОВЕКЪ ч.

(124) 1. людина, чоловік (29): Вѣдан то каждый члвкъ кто на тыи листъ посмотрить оже я кнѣзь Соунутини и Кистютини... чиними миръ твердыи ис королемъ казимиромъ польскымъ (так.— *Прим. вид.*) (б. м. н., 1352 *P* 5); а и ѣще што было межи насъ какъ здавна гостемъ путь чистъ и вашимъ и нашимъ торговцемъ безъ примъ без пакости всакому члвку (б. м. н., 1392—1393 *РФВ* 170); а того нѣтства романъ не имаеть оупомина(т), а ни жаловати, ни предоднымъ чоловѣкомъ (так.— *Прим. вид.*) (Берестя, 1400 *Cost.* II, 618); А так мы хотѣчи его въ здѣ(шнемъ) панствѣ нашомъ... заховати, оного пріймуемо и прыяли есмо, яко чоловѣка зацного, родовитого и рыцарского, которому, яко чоловѣку рыцарскому... надаемо волности (вшеля)коѡ (Луцьк, 1438 *P* 140); а ко(то)рїи нь (т) иметсѣА написати оу и(х) катасти(х) а калоугери имаю(т) волю о(т) на(с) оузѣти емоу того питѣе и па(к) да възмоу(т) с того члвка к зла(тх) (б. м. н., 1458 *DIR*«А» 513); кажному члвкоу надобе е(ст) обороннїе правѣное (XV ст. *BC* 12—12 зв.); Ино которого есмо чоловека ведали въ нашей земли, што емоу добра не хотель, а какъ съ нимъ миръ вземъшы, того есмо тогда жъ зъ земли нашое и выслали (б. м. н., 1496 *BD* II, 405);

ш л а хот ны и ч е л о в ѣ к ѣ (1) див. ***ШЛАХОТНЫИ** 2.

2. (одиниця при рахунку кількості людей) особа, душа (9): А што оу нѣмецкихъ правѣхъ сѣдѣтъ на ланохъ хотѣ бы трие члвци сѣдили на лану а любо д̄ одну колоду дають исъ лану (б. м. н., 1386—1418 *P* 35); а тыхъ люде(и) которые землю пашоуть лѣв члвки а дають платоу по два(д)цати гроше(и) с члвка (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 91 зв.); што пе(р)во сего продали были есмо ко(р)чмы ввроуцкїе мешаномъ ввроуцки(м) семи чоловекомъ... на три годы (Краків, 1489 *АКВ*); и мы... розказали есмо воды(н)скому с ты(х) свѣтковъ осмина(д)цати члвко(в) vybrати, кого бы о(н) межы ними хотѣль (Вільна, 1495 *ВМЗД*).

3. (підлеглий верховній владі володаря) підданий (3): про то(ж) прошу твою мл(с)тъ, учини на(м) правду за тоты люди, зану(ж) мы хоче(м) узѣти ваши(м) члко(м) за тото кезъшство, поне(ж) има(м) пагубу (Бирлад, 1434 *Cost.* II, 675); а тако(ж) кто коли иму(т) познати оу ни(х) кони или воль, бу(д) где оу нашей земл(и) и доведе(т) на(ш) члкъ на брашовѣнина... а брашовѣни да стратѣтъ то(г) конѣ или вола (Васлуй, 1452 *Cost.* II, 759—760).

4. феодально залежний селянин (18): а в томъ же селе члвкъ сидеть на вроце, по(л) копы в годъ же даеть (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 90 зв.); а которого моего чоловека волко-

вицького, заячицького в дуброве имуть, нехай его узвезять, мене не допускаючи (Луцьк, 1475—1480 *АрхЮЗР* 8/IV, 21); Пан Юрей пишеть, ижъ тотъ чоловекъ Дитатъковичъ данвалъ отцу нашему с тое земли, на которой он сидеть, дани чотыри карамоны меду пресного а две ведре, а две кузини меду (Вільна, 1493 *АЛРГ* 56); Ино мы того чоловека Лазарка Мошкевича из его сынѣми... дали ему из данью и со всми ихъ землѣми пашными и бортными (Мереч, 1496 *АЛРГ* 71); мой чоловек Дягил выделал его (дуб) своего рукоу, потому словет Дягилевъ дубъ (Володимир, 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 119);

(при еказіаці на кількості таких людей) особа, душа (39): у Берестьи Левону Шаломичу два жереби пустыхъ, а на третемъ два чоловѣки, дають сорокъ грошей а три ручки меду (Берестя, 1463—1478 *РЕА* I, 36); а к тому селу два ч(є)л(о)в(є)кѣ тагнут Онос да Овсанник, а всѣх ч(є)л(о)векѡв осмъ (б. м. н., 1470 *AS* I, 67); а в томъ селе ке члвка подымъщиноу дають а три слоуги на во(и)ноу ходя(т) (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 91 зв.); а во всѣхъ тыхъ имѣнїехъ, которыхъ же есмо поступили, ино не было десяти члвка (б. м. н., 1473 *АрхЮЗР* 8/IV, 102); Билъ намъ чоломъ... князь Александро Юревичъ и просиль въ насъ людей въ Городенскомъ повѣтъ... трехъ чоловѣковъ (Краків, 1500 *АЛМ* вип. 2, 58);

ч е л о в ѣ к ѣ о т ч и з н ы и (1) феодально залежний селянин, позбавлений права виходу: а тогды па(н) петръ янови(ч) мае(т) тое имє(н)є чемери(н) подати... и с то(л)кѣми(ж) людми, с четьрма члвки о(т)чизными, ка(к) А па(н)у петроу да(л) (Луцьк, 1467 *СП* № 13); ч е л о в е к ѣ п о х о ж и и (2) вільний селянин, який не мав власної землі і орендував її у феодала: а тогды маю(т) мнѣ тоє имє(н)є... подати... и с то(л)кѣми(ж) лю(д)ми моими о(т)чизными, члвко(в) два(д)ца(т)и пѣ(т)а а шесть члвко(в) похожи(х), ка(к) я и(м) да(л) (Луцьк, 1490 *Пам.*); ч е л о в е к ѣ с т а р ы и (1) селянин, для якого вже закінчився пільговий строк тимчасового звільнення від феодальних повинностей: а в томъ селе три члвки а четве(р)ты(и) отамо(н) а вси ещо воли не выседели оди(н) члвкъ стары(и) и тотъ подымъщиноу дають а тые выседе(в) волю подымъщиноу жъ боудоуть давати (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 91); ч е л о в е к ѣ т а г л ы и (2) селянин — власник земельної ділянки, зобов'язаний платити феодалові чинш і виконувати тяглову повинність (возом): а в томъ селе... чотыри члвки таглыхъ на толокоу ходять (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 92 зв.); новыи чоловѣкѣ (2), ч е л о в ѣ к ѣ н о в ы и (6) див. ***НОВЫИ**.

5. житель даної місцевості, даного населеного пункту (9): коли(о) сѣа пригодитъ ижъ поидеть к(то) за своѣмъ злодѣмъ горѣчи(м) пыто(м) а где прииде(т) за ни(т) до к(о)торого села а которого чоло(вѣ)кѣ а обвини(т) злодѣя своего оу (селѣ) тогды право ему маеть(ь) быти(и) (тре)тїи днь по его оуѣ(х)а(нѣ) (оу се)ло бе(з) о(т)волоки (Галич, 1435 *P* 134); а копани свон каждый чоловѣкъ свое вѣдаеть (б. м. н., 1459 *АрхЮЗР* 8/IV, 18);

◇ ч е л о в ѣ к ѣ б о ж и и (1) (*епітет до імені святого Олексія*) чоловік божий: А писанъ листъ... оу днь стго олексѣА члвка бѣА (Смотрич, 1375 *P* 20); т р ь г о в с к ы и ч е л о в ѣ к ѣ (1) див. ***ТОРГОВСКИЙ** 2.

ФОРМИ: наз. одн. чоловѣкъ 2 (1435 *P* 134); чоловек, ч(о)л(о)в(є)кѣ 2 (1497 *РИБ* 683; 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 119); чоловѣкъ 1 (1459 *АрхЮЗР* 8/IV, 18); чоловекъ 1 (1493 *АЛРГ* 56); члвкъ, члкъ 16(1352 *P* 5, 6; 1448 *Cost.* II, 737; 1449 *Cost.* II, 743; 1452 *Cost.* II, 760; XV ст. *BC* 12 зв., 29 зв.; бл. 1471 *ЛКЗ* 90 зв., 91, 92 і т. ін.); род. одн. чоло-

вѣка, чолов(ѣ)ка, чоловѣ(ка) 5 (1435 Р 134); человѣка 1 (1493 АЛРГ 56); члѣвка, члѣка 20 (1375 Р 20; 1455 Cost. II, 526; 1458 DIR«А» 513; бл. 1471 ЛКЗ 90, 90 зв., 91, 91 зв., 92, 92 зв., 93; XV ст. ВС 27; 1473 АрхЮЗР 8/IV, 102 і т. ін.); члѣк 1 (1471 ЛКЗ 90); дав. одн. человѣку 1 (1438 Р 140); члѣкоу 5 (1392—1393 РФВ 170; 1411 Р 78; XV ст. ВС 9 зв., 12; 1435 Р 133); знах. одн. чоло(вѣ)ка 1 (1435 Р 134); човека, човека, ч(о)л(о)в(е)ка 6 (1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 21; 1496 ВД, II, 405; АЛРГ 71; 1497 РИБ 683); человѣка 2 (1438 Р 140; 1493 АЛРГ 56); человека 5 (1493 АЛРГ 55, 56); члѣка 3 (XV ст. ВС 7, 34); ор. одн. чоловѣкомъ 1 (1400 Cost. II, 618); чоловѣкомъ 1 (1438 Р 140); мсц. одн. о члѣце 2 (XV ст. ВС 7 зв.); о ! члѣче 1 (XV ст. ВС 26 зв.); наз. мн. чоловѣки 1 (1463—1478 РЕА 1, 36); ч(е)л(о)в(е)ки 1 (1470 AS I, 67); члѣвки 15 (1467 СП № 13; бл. 1471 ЛКЗ 90 зв., 91, 91 зв., 92, 92 зв., 93, 93 зв.); члѣвци 1 (1386—1418 Р 35); члѣк 1 (бл. 1471 ЛКЗ 90); род. мн. чоловѣковъ 1 (1500 АЛМ вип. 2,58); чоловеконъ 1 (XV ст. ИК); ч(е)л(о)веконъ 1 (1470 AS I, 67); члѣковъ, члѣко(в), члѣковъ 12 (1467 СП № 13; бл. 1471 ЛКЗ 90 зв., 91 зв., 92; 1490 Пам; 1495 ВМЗД; XV ст. ВС 25); чоловѣкъ 1 (1463—1478 РЕА 1, 36); дав. мн. чоловеконъ 2 (1487 РИБ 227; 1489 АКВ); члѣко(м) 1 (1434 Cost. II, 675); знах. мн. члѣки 1 (1497 ПМХ); члѣковъ 1 (1497 ПМХ); ор. мн. ч(о)л(о)в(е)ки 1 (1497 РИБ 683); члѣвки 3 (1467 СП № 13; 1490 Пам.); наз. дв. два (двадцать шесть, дванадцать, девять, десяти, пать, осмьнадцать, аї, ка, ке, й) члѣка (бл. 1471 ЛКЗ 90, 90 зв., 91 зв., 92, 92 зв.).

Див. ще ЧЛОВѢКЪ.

*ЧОЛОМБИТЕ див. *ЧОЛОМЪБИТЬЕ.

*ЧОЛОМБИТЬЕ див. *ЧОЛОМЪБИТЬЕ.

*ЧОЛОМЪБИТЬЕ с. (8) 1. прохання, просьба (6); и ихъ милость на мое чоломбѣ... печати свои приложили къ сему моему листу (Луцьк, 1449 АЛМ 8); ино мѣ (!) за чело(б)тѣмъ и(х) то есмо в книга(х) стары(х) патріа(р)шески(х) о(б)рели, и тоую ста(в)ропигію мн(с)тырю пече(р)ско(м) с предѣлами его стве(р)жаемъ и (з)моцняемъ на вѣчны часы (б. м. н., 1481 ГПМ); и и(х) мл(с)ть на мое чолоби(т)е печат(т) приложи(я) (б. м. н., бл. 1500 ПИ № 2).

2. (вид натуральной данини) чолобиття (2): А такожъ намъ маю(т) дати чоломъ битѣа на годъ по пѣти коуе(т)ере(н)и коро(т)кихъ а по пѣти коне(н)и (Краків, 1487 АМЛ).

ФОРМИ: род. одн. чолоби(т)я 1 (1490 ЗХП 135); чоломъ-бит(ѣ)я, чоломъ битѣа 2 (1487 АМЛ; РИБ 226); знах. одн. чолоби(т)е 1 (бл. 1500 ПИ № 2); чоломбѣть, чолом-бите 2 (1449 АЛМ 8; 1491 AS I, 97); чолоби(т)емъ 1 (1481 ГПМ); чоломбѣтемъ 1 (1472 АрхЮЗР 8/III, 3).

ЧОЛТАНІИ мн. (1) (назва села у Молдавському князівстві): тѣ(м) мн... дали есмы ему... села... на има попе(ш)и... и... чолтаніи (Сучава, 1426 Cost. I, 178).

ФОРМИ: наз. чолтаніи (1426 Cost. I, 178).

*ЧОПЕИ ч. (2) (особова назва): а на то (е)ст)... вѣра пана чопеА постельника (Дольный Торг, 1451 Cost. II, 400); а на то ест... в. п. ЧопеА паркалаба немецкаго (Бистрица, 1457 ВД I, 4).

ФОРМИ: род. одн. ЧопеА, чопеА (1451 Cost. II, 400; 1457 ВД I, 4).

Див. ще ЧОПЕЮ.

ЧОПЕЮ ч., невідм. (2) (особова назва): мы стефа(н) воевода... знаменито чини(м)... оже то(т) исти(н)ныи слуга на(ш) вѣрныи, па(н) миху(л) соулжаръ на(ш), и (е)го братіа, чопею и сима, служили на(м) право и вѣрно (Сучава, 1475 Cost. D. 3).

Див. ще *ЧОПЕИ.

ЧОРЕЩІИ мн. (1) (назва села у Молдавському князівстві): мы Стефан воевода... знаменито чиним... (...)... едно село на Берладѣ на имѣ Чорещіи слоузѣ нашемоу паноу Іоноу Фроунтеш столникоу (Сучава, 1488 ВД I, 363).

ФОРМИ: наз. Чорещіи (1488 ВД I, 363).

*ЧОРНОБЫЛЬ ч. (3) (назва міста у Київській землі) Чорнобыль: мы Александро Володимирович пожаловали есмо н(а) то(го) слугу Ларивона Вела(в)ского: не надобе ему нам з слугами службы служити а поплатовѣ платити и иных никоторыхъ пошлин в Чорнобыли не велели (Овруч, 1450 ЗНТШ XI, 7); Пан Юрей пишеть, ижъ тотъ человекѣ Дитатѣковичъ даиваль отцу нашему... три копы грошей... а конА ставиль на неделю къ Чорнобылю (Вильна, 1493 АЛРГ 56).

ФОРМИ: дав. одн. Чорнобылю (1493 АЛРГ 56); мсц. одн. в Чорнобыли 1 (1493 АЛРГ 56); в Чорнобыли 1 (1450 ЗНТШ XI, 7).

*ЧОРНОРОУИ ч. (2) (назва річки у Волинській землі): также оу в оброне грани, гдѣ Бабич снал са с Чорнороуем а Рогозна втекла в Чорнороуи (Друцьк, 1492 AS III, 23).

ФОРМИ: знах. одн. Чорнороуи (1492 AS III, 23); ор. одн. Чорнороуем (1492 AS III, 23).

ЧОРНЫ див. ЧОРНЫИ 2.

ЧОРНЫИ 1 прикм. (29) 1. (про мастъ коня) чорный (1): Отписую... королеви два кони чорный а ти(савый) (б. м. н., XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 29).

2. (про сатунок ікри) чорный (1): а о(т) нашеи кнегини три кантари икру чорную (Сучава, 1446 DIR«А» 485); Чорный лесокъ (1) (назва листового лѣсу у Волинській землі): грань... черезъ пусчу нашу и ловиска, подъ Чорный лесокъ нашъ (Луцьк, 1322 АрхЮЗР 1/VI, 2); ч о р н ы е л ю д и (1) селяни, які мали власні земельні наділи і платили феодалові податки та чинш: гостемъ путь чистъ и вашимъ и нашимъ торговьемъ безъ приймъ безъ

пакости всакому члѣку и чорнымъ людемъ промьслъ (б. м. н., 1392—1393 РФВ 170—171); ч о р н ы и п о т о к ъ (22) (назва потоку у Молдавському князівстві): а хотарь емоу е(ст)... прости на чрныи потоке... до моста (б. м. н., 1400 DIR«А» 433); на има одному селу скорцеви о(т) черного потока, а другое панковчи (Сучава, 1407 Cost. I, 56); А такожъ прииде прѣд нами... <Гра>да и своими оуноуки... и дал(а) Град(а)... сестр(и) своени Черни... едно село на Чорном потоцѣ на имѣ Микоулеши (Сучава, 1461 ВД I, 45); А хотарь томоу вишписанномуу селу що оу немецкой волости на Чорном потоцѣ на имѣ Жоулеши да ест емоу съ вѣсьмы старими хотарми, по коуда из вѣка оживали (Гирлов, 1499 ВД I, 144); лѣсь ч е р н ы й (1), ч о р н ы й лѣсь (2) див. ЛѢСЪ.

ФОРМИ: наз. одн. ч. чорный (XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 29); род. одн. ч. черного 2 (1407 Cost. I, 56; 1413 Р 83); чорного 1 (1483 ВД I, 272); дав. одн. ч. чорномоу (1413 Р 83); знах. одн. ч. Чорный 1 (1322 АрхЮЗР 1/VI, 2); чрныи 1 (1400 DIR«А» 433); мсц. одн. ч. на (оу) чорномъ, чорномъ, Чорном, чорном, чорно(м), чорн(о)мъ 16 (1448 Cost. II, 342; 1455 Cost. II, 553; 1461 ВД I, 45; 1479 або 1480 Cost. S. 105; 1488 ВД I, 323, 354; 1490 ВД I, 397; 1497 Cost. S. 212; 1499 ВД II, 144); ! чорном 1 (1466 ВД I, 95); оу чорно(м) 1 (1413 Р 83); зам. род. одн. ч. до Чорном потокоу 1 (1488 ВД I, 356); зам. ор. одн. ч. та Чорном потокоу долоув до оустіе Бахни 1 (1488 ВД I, 356); знах. одн. ж. чорную (1446 DIR«А» 485); дав. мн. чорнымъ (1392—1393 РФВ 170).

Див. ще *ВЛАДЪ ЧОРНЫИ, *ЧОРНЫИ ПѢСОКЪ.

ЧОРНЫИ 2, ЧОРЪНЫИ, ЧОРНЫ, ЧОРНЫИ, ЧЕРНЫИ, ЧРЪНИИ ч. (84) (особова назва): мы александръ воевода... ис нашими землАны... на има, панъ жоржъ староста...

пань владь черныи... слюбилы есмы... велебному владыславови, королеви польскому (Львів, 1407 *Cost.* II, 628—629); ть(м) мы... дали и потвердили есми и(м)... села... и пасика що жоружь чорны осадил (Сучава, 1456 *Cost.* II, 568—569); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже тот истинныи нашъ вѣрныи боярин пан Петръ Чорныи слоужил нам право и вирно (Сучава, 1462 *BD* I, 63).

ФОРМИ: наз. одн. чорныи, Чоръныи 5 (1433 *P* 119; 1438 *DVAc* 27; *P* 139; 1448 *Cost.* II, 737; 1462 *BD* I, 63); чорны 1 (1456 *Cost.* II, 569); чорныи 1 (1438 *AUB* фотокоп.); чорныи 3 (1407 *Cost.* II, 629; 1446 *AS* I, 43; 1447 *АрхЮЗР* 8/IV, 11); чръны 1 (1436 *ВАМ* 29); род. одн. чорного, чорног(о), чорн(ого), чорно(г), чорно(го), чорно(го) 60 (1432 *ДГВІН*; 1434 *Cost.* I, 386; 1436 *Cost.* I, 455; 1438 *AUB* фотокоп.; 1439 *Cost.* II, 32; 1441 *DVAc* 35; 1443 *ВАМ* 41; 1446 *Cost.* II, 238; 1448 *Cost.* II, 324; 1462 *BD* I, 65 і т. ін.); чръного, чръного 8 (1434 *DIRA* 463; 1435 *AUB* фотокоп.; *Cost.* I, 403; *МЭФ* 3; 1436 *DIRA* 469; *Cost.* I, 450, 476; 1448 *Cost.* II, 317); чорнаго 2 (1439 *Mih.* 206); дав. одн. зам. род. вѣра пана доумы чръномуу (1436 *Cost.* I, 445; 1439 *Cost.* II, 52).

*ЧОРНИЙ ВЛАДЬ див. *ВЛАДЬ ЧОРНИЙ.

*ЧОРНИЙ ПѢСОКЪ ч. (1) (староукраїнський переклад *торкської назви місцевості у володіннях Тамерлана*) Каракуми: по тыхъ посланію по идикгиеву посольству вышоль на мене аксакъ темиръ желѣзнаА нога о(т) чорного пѣска (б. м. н., 1392—1393 *РФВ* 170).

ФОРМИ: род. одн. чорного пѣска (1392—1393 *РФВ* 170).

ЧОРНЫИ див. ЧОРНЫИ².

ЧОРРА ч. (1) (особова назва): а пань косте логоөө(т) даль ванчи и или за и(х) очиноу половина гочмънечи... що съ дали емоу по своєи доброй воли андріяшь и чорра (Сучава, 1442 *Cost.* II, 87).

ФОРМИ: наз. одн. чорра (1442 *Cost.* II, 87).

ЧОРСЪЧЕЩІИ, ЧОРСЪЧЕЩИ мн. (3) (назва села у Молдавському князівстві): ть(м) мы... потвердили есми емоу... села на имѣ боучюмъни... а другое пониже то(р)митечи... третое на шимоуъ чорсѣчи (Сучава, 1434 *Cost.* I, 386); И такожъ прїдоша прад нами... сынове Пѣтра... и продали... едно село на имѣ Чорсѣчи... самомуу господствоу ми (Сучава, 1488 *BD* I, 355).

ФОРМИ: наз. Чорсѣчиі 1 (1488 *BD* I, 355); чорсѣчи 1 (1434 *Cost.* I, 386); знах. Чорсѣчц (1488 *BD* I, 356).

*ЧОРТАНЪ ч. (1) (особова назва, молд. чортан «невеликий короп»): а на то ест... вѣра пана ивашко чортана (Коломия, 1448 *Cost.* II, 306).

ФОРМИ: род. одн. чортана (1448 *Cost.* II, 306).

*ЧОРТКОВИЧЬ ч. (1) (особова назва): Мы бискупы мацѣи премьски(и) и офанасѣи владыка премьски(и)... васко чорткови(ч)... чинимы знаемо... како ко(л) та рѣчь... о волость о залѣсне... на многи(х) роцѣхъ пред на(м) видла(с) (Медика, 1404 *P* 69—70).

ФОРМИ: наз. одн. чорткови(ч) (1404 *P* 70).

*ЧОРТОВ прикм. (1) < Чортов Ставок (1) (назва ставка у Волинській землі): я еше будучи в добром здоровю, погадавши себе и выдечи сестрацна своего... службу и пилност до себе, дала есми емоу... имене... на имѣ Любчо... ограниченочное почончи посеред Мухотолок рекою Лютичею... до Пешаного-Броду... по Чортов Ставок (Рівне, 1488 *AS* I, 141—142).

ФОРМИ: знах. одн. ч. Чортов (1488 *AS* I, 142).

ЧОРТОРИЙСКИЙ, ЧОРТОРЫЗЬКИЙ, ЧОРТОРЫСКИЙ, ЧОРЪТОРЫСЬКИЙ, ЧОРТОРЫСКИЙ, ЧЕРТОРЫСКИЙ ч.(13) (особова назва): мы илѣа воевода... чинимъ знаменито... оже тотъ истинныи слоуга и бояри(н) нашъ вѣрныи пань немирка чорторыиский слоужиль отцоу нашемоу правою и вѣрною слоужбою (Сучава, 1437 *Cost.* I, 529); приказъ княза михайла черторыиского маршалька великого княза (Луцьк, 1445 *P* 151); Тое оусе вишепи-

саннаА села да ест от нас оурик съ оусым доходомъ паноу Андреикоу Чорторыискому (Сучава, 1464 *BD* I, 85); А на то ест... <в.п.> Чорторыиского (Васлуй, 1497 *BD* II, 113).

ФОРМИ: наз. одн. Чорторыиский 1 (1448 *P* 149); чорторыиский 1 (1449 *АЛМ* 8); чорторыизький 1 (1446 *P* 152); чорторыиский 2 (1437 *Cost.* I, 529; 1464 *BD* I, 85); чорторыиский 1 (1443 *P* 145); черторыиский 2 (1445 *P* 151); род.одн. чорторыиского 1 (1458 *ОЖДМ*); Чорторыиского 1 (1497 *BD* II, 113); черторыиского 1 (1445 *P* 151); дав. одн. Чорторыискому, Чорторыискому (1449 *АЛМ* 8; 1464 *BD* I, 85).

*ЧОРТОРИЙСКИЙ див. ЧОРТОРИЙСКИЙ.

ЧОРТОРІА ж. (1) (назва села на Буковині) Чортория: тьмъ и ми... дали и потвердили есми емоу оу нашей землі оу молдавской села... на имѣ селам: Чорторіа и Доубовъцоул (Сучава, 1464 *BD* I, 85).

ФОРМИ: наз. одн. Чорторіа (1464 *BD* I, 85).

ЧОРТОРОВСКІИ, ЧОРТОРОВСКИ, ЧОРТОРОСКІИ ч. (110) (особова назва): а на то е(ст) вѣра... пана андренка чорторовскаго (Сучава, 1486 *DC* 144); а на то ест... вѣра... андренка чорторовскаго (Васлуй, 1497 *Cost.* S. 223—224).

ФОРМИ: наз. одн. зам. род. а на то... вѣра пана... Чорторовскіи, чо(р)торовскіи, чо(р)торо(в)скіи, Чорторов(скі) и 8 (1487 *BD* I, 305, 306; *Cost.* D. 7; 1488 *BD* I, 325, 345, 348; *ДГСВМШ*; 1490 *BD* I, 398); Чорторовски 1 (1487 *BD* I, 296); Чортороскіи 3 (1487 *BD* I, 517; 1489 *BD* I, 372; 1493 *BD* II, 22); род. одн. Чорторовского, чорторовского, Чорто(р)овского, чо(р)торо(в)ско(г), чорторо(в)ского, Чорторов(ь)ского, чортоороуского 93 (1486 *BD* I, 290; 1487 *BD* I, 292; 1488 *BD* I, 318; 1489 *BD* I, 367; 1490 *BD* I, 384; 1491 *BD* I, 449; 1492 *BD* I, 506; 1493 *BD* II, 19; 1494 *BD* II, 33; 1497 *Cost.* S. 209 і т. ін.); Чортороского 1 (1487 *BD* I, 302); чорторовскаго, чо(р)торовскаго 3 (1486 *DC* 144; 1493 *BD* II, 6; *Cost.* S. 176); Чорторовско(с...) 1 (1495 *SCIM* p. 1).

*ЧОРТОРОВСКИЙ див. ЧОРТОРОВСКИЙ.

ЧОРТОРОСКІИ див. ЧОРТОРОВСКИЙ.

*ЧОРТОРОУСКИЙ див. ЧОРТОРОВСКИЙ.

ЧОРТОРЫЗЬКИЙ див. ЧОРТОРИЙСКИЙ.

ЧОРТОРЫСКИЙ див. ЧОРТОРИЙСКИЙ.

*ЧОРТОРЫСКАЯ ж. (1) (особова назва): Дали есмо монастырь Пречистое Богоматери на Пересопниціи кнегини Михайловой Василевича Чорторыиской, кнегини Маріи (Краків, 1499 *АЛМ* вип. 2,36).

ФОРМИ: дав. одн. Чорторыиской (1499 *АЛМ*, вип. 2,36).

*ЧОРТОРЫСКИЙ прикм. (1) < дорога Чорторыская (1) див. ДОРОГА 1.

ФОРМИ: род. одн. ж. Чорторыское (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 2).

ЧОРТОРЫСКИЙ див. ЧОРТОРИЙСКИЙ.

ЧОРЧОЛИНЬ ж. (2) (особова назва): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прїиде... Чорчолинъ... непоата Шерба Ръспопа... и продала свою... огниноу... слоужъ нашему Алекси дїякоу (Сучава, 1493 *BD* II, 26—27).

ФОРМИ: наз. одн. Чорчолинъ (1493 *BD* II, 27); дав. одн. <Чорчолини (1493 *BD* II, 27).

ЧОРЪНЫИ див. ЧОРНЫИ².

*ЧОРЪТОРЫСЬКИЙ див. ЧОРТОРИЙСКИЙ.

ЧОРЪНІИ мн. (1) (назва села у Молдавському князівстві): мы стефа(н) воево(да)... знаменито чини(м)... оже прїдоша... мърина и сестра еи... и розделили свои правіи огнии села... на имѣ... лъзещіи... и чоръніи (Сучава, 1493 *Cost.* D. 45).

ФОРМИ: наз. чоръніи (1493 *Cost.* D. 45).

!ЧОТВЕРТОЕ (ЧЕТВЕРТОЕ) див. ЧЕТВЕРТЫИ.

*ЧОТИРИ див. ЧОТЫРИ.

ЧОТИРИСТА див. ЧОТЫРИСТА.

ЧОТІРИ див. ЧОТЫРИ.

! ЧОТОРЫ (ЧОТЫРЫ) *див.* ЧОТЫРИ.

ЧОТЫРДЕСЯТЬ *числ.* (1) сорок: А псан в Кйѣве под лѣты рожства Исус. Хсва тысяча лѣтъ и чотыриста чотырдесять пятого лѣта (Кйѣв, 1445 ЗНТШ СХV, 19).

ФОРМИ: *наз.* чотырдесять (1445 ЗНТШ СХV, 19).

Див. ще *ЧЕТИРИДЕСАТ.

***ЧОТЫРДЕСАТЫЙ** *числ.* (1) сороковий: писалъ оу перевалехъ семой тисАчи девА(т) со(т) чотырдеСАтого лѣта мисАца авгоуста семого на(д)иА(т) днА (Перевали, 1440 P 142).

ФОРМИ: *род. одн. с.* чотырдеСАтого (1440 P 142).

ЧОТЫРИ, ЧОТЫРЕ, ЧОТЫРЫ, ЧЕТЫРЕ, ЧЕТЫРИ, ЧЕТИРИ, ЧЕТИРЫ, ЧЕТИРЕ, ЧЪТИРИ, ЧЪТЫРИ, ЧО-

ТРИ *числ.* (128) чотири: за(т)жъ чинимо сесь листо о ѿ тисАчи а вашей мл(с)ти стоить листо о чотири тисАчи оу насю (Сучава, 1388 SL 678); а на kriposth szemu listhu nasemu pasu peczath priwisilijesmo w nasom selu w Hуnпie-nich za Lwowom cztyry myly protyw manastirie Upeyowa (Глиняни, 1395 GL 166); а у черновци, отъ нѣмецкого воза мыто четьре гроши (Сучава, 1408 Cost. II, 632); а хотарь оуси(м) ти(м) четьремь селомь... заподією гори до мохилоу (б. м. и., 1425 Cost. I, 168); и боуди емоу клАтва, от(г) ба оца и сна и ста дха... но (т) четьрѣ(х) еу(г)листь (Кйѣв, 1446 P 154); а тыи чѣтыри члвки о(т)чичи мои, мають емоу слоужити та(к) та(к) и пере(д) ты(м) мнѣ слоуживали (Луцьк, 1467 СП № 13); Петръ жалова(л) на яна и(ж) емоу четьри па(л)ци оутАль оу роу(к) (XV ст. BC 23); Тое вышписанное чѣтыри села... да соутъ томоу свАтомуу нашемоу монастыроу Бистричскомуу от нас оурикъ (Ясси, 1500 BD II, 173).

ФОРМИ: *наз.* чотыри 21 (бл. 1471 ЛКЗ 92,92 зв., 93, 93 зв.; XV ст. BC 21 зв.; 1499 ГОКІР); чотіри 1 (1435 Cost. II, 689); чотыре 1 (1434 Cost. II, 669); чоты(ры) 1 (1489 АМВ); четьри 10 (1435 Cost. II, 682; 1439 Cost. II, 32; XV ст. BC 22, 24; бл. 1471 ЛКЗ 90 зв., 91, 92 зв.); четири 7 (1439 Cost. II, 59; 1443 Cost. II, 126; 1456 Cost. II, 790; 1460 BD II, 275; 1487 BD I, 310; 1499 BD II, 155; 1500 Cost. S. 231); четьре 2 (1408 Cost. II, 632; 1437 Cost. I, 515); четиры 1 (1444 DIR«А» 481); чѣтыри 1 (1500 BD II, 173); чѣтыри 1 (1467 СП № 13); cztyry 1 (1395 GL 166); *зам. род.* о(т) четьри 2 (1438 DIR«А» 472; 1443 ДГСПМН); от четири 1 (1435 Cost. II, 679); от четьре 1 (1448 Cost. II, 366); *род.* четьрѣ(х) 1 (1446 P 154); чотырохъ 1 (1495 РИБ 621); чотырь 1 (2-а пол. XV ст. АЛМ 9); четьре(х) 1 (1437 Cost. I, 515); *дав.* четьремь (1425 Cost. I, 168); *знах.* четьры 14 (1436 Cost. II, 631; 1425 Cost. I, 168; XV ст. BC 12 зв., 17 зв., 21 зв., 22, 23, 30, 37; 1458 BD II, 261); четири, <ч>етири 19 (1426 Cost. I, 178; 1436 Cost. I, 467; 1441 DIR«А» 477; 1443 Cost. II, 126; 1453 Cost. II, 445; 1456 Cost. II, 789; 1460 BD II, 273; 1491 Cost. D. 37; 1495 BD II, 53, 84; Cost. S. 193 i т. ин.); четьре 3 (1408 Cost. II, 632; 1434 Cost. II, 669); четиры 1 (1444 DIR«А» 481); четиры 1 (п. 1444 АрхЮЗР I, 17); чотыри 14 (1436 Cost. I, 484; 1449 АЛМ 8; 1459—1460 ЗНТШ СЛІІІ, фотокоп.; бл. 1471 ЛКЗ 91 зв., 93, 93 зв.; 1491 AS I, 97; XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 194; НК; 1493 АЛРГ 56); чотыры 4 (1470 AS I, 67; 1489 АМВ; 1496 АЛРГ 71); чотыре 4 (1434 Cost. II, 668; 1435 Cost. II, 678; 1436 Cost. I, 444); чотири 1 (1388 SL 678); чѣтыри 2 (1499 BD II, 162; 1500 BD II, 173); ! чоторы 1 (XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 193); *ор.* четьрма 3 (1467 СП № 13; 1490 Пам.); чотыри 1 (1453 Cost. II, 766); *місц.* о (по) четьрехъ, четьре(х) 3 (XV ст. BC 17, 21 зв.); чотырехъ 1 (XV ст. BC 6).

ЧОТЫРИСТА, ЧОТЫРЫСТА, ЧОТИРИСТА, ЧЕТЫРЕСТА, ЧЕТЫРИСТА, ЧОТЫРЫСТО *числ.* (40) чотириста: в городѣ берестыи, подлѣты роз(с)тва х(с)ва тисАча лѣтъ и чотыри ста (Берестя, 1400 Cost. II, 618); во лвовѣ, подлѣты розтва хва одна тысаАча лѣтъ и чотыри ста лѣ(т) и

ѿ лѣто, м(с)ца октоврѣа оу ѿ (Львѣв, 1407 Cost. II, 629); а мы имаемъ давати паноу дेत्रихоу на кажды рокъ по четири <ста> златыхъ <т>оу(ре)цкихъ (Сучава, 1449 Cost. II, 747); тѣмь мы... дали и потврѣдили есмы емоу... села... що оны (!) коупиль тое село... за четири ста златыхъ татарскихъ (Сучава, 1479 ВАМ 61); Первый год выдержавши, маеть нам дати чотыриста копъ грошей (Вильна, 1498 АЛРГ 83); Пса(н) оу вилни лѣта б(ж)него... чотыриста девятыдесАтъ девятого (Вильна, 1499 ГОКІР).

ФОРМИ: *наз.* чотыриста, чотыри ста 17 (1400 Cost. II, 618; 1401 P 64; 1402 Cost. II, 621; 1404 Cost. II, 625; 1438 P 141; 1445 ЗНТШ СХV, 19; 1451 АрхЮЗР 8/IV, 16; 1452 P 161; 1497 AS I, 112; 1499 ГОКІР i т. ин.); чотыриста 1 (1475 AS I, 72); чотыриста 1 (1461 AS I, 54); четьреста, четьреста 3 (1411 P 77; 1427 P 109; 1444 АрхЮЗР I/VI, 9); четьриста 1 (1407 Cost. II, 629); чотырысто 1 (1498 АрхЮЗР I/VI, 4); з числовим або буквенним позначеннямъ першого элемента 4 ста, л ста 3 (1413 ОБРН 115;

1446 P 153; 1448 P 149); л сто 1 (1403 ДГМ); *знах.* чотыриста 6 (1430 АрхЮЗР 8/IV, 9; ГВКЛ 9; 1453 Cost. II, 495; 1496 ВМКФС; 1498 АЛРГ 83); четири ста, четири(ста) 4 (1449 Cost. II, 747; 1479 ВАМ 61; 1487 BD I, 306); чотыриста 1 (1438 P 138); *місц.* в чотыро(х)сотъ (1496 ВМКФС).

Див. ще ЧТЕРИСТА, ШТИРИСТА.

ЧОТЫРНАДЦАТЫЙ *числ.* (2) чотырнадцатый: Село Ще(р)бовѣ а в томъ селе слоугъ тринадцать а чоты(р)надцАты(и) отамо(н) (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 91); Дань во Мстиславли лѣто семь тысячей осмое мѣсеца Сентабра чотырнадцатый день, индыкть третій (Мстиславль, 1500 АСД II, № 3).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* чотырнадцатый, чоты(р)надцАты(и) (бл. 1471 ЛКЗ 91; 1500 АСД II, № 3).

Див. ще ЧЕТВЕРТЫИНАДЦАТЬ, ЧТЫРНАДЦАТЫЙ.

***ЧОТЫРНАДЦАТЬ** *числ.* (5) чотырнадцать: а тые двѣ части того имениа... запродалъ есми... за пятьдесАтъ копъ гроши, окромъ тыхъ пенязей, што е. м. далъ за тое имене мое пану Василю Семашковичу чотырнадцАтъ копъ гроши, то вже зъ тыми чотырнадца копами за шестьдесАтъ копъ и за чотыри копы гроши (Луцьк, 1449 АЛМ 8); чоты(р)надцАтъ веде(р) медоу (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 93 зв.); то вжо мѣнит сто коп грошей широких, по чотырнадцати пѣназий оу грош (Друцьк, 1492 AS III, 23).

ФОРМИ: *наз.* чоты(р)надцАтъ (бл. 1471 ЛКЗ 93 зв.); *дав.* чотырнадцати (1492 AS III, 23); *знах.* чотырнадцАтъ (1449 АЛМ 8); *ор.* чотырнадца (1449 АЛМ 8); *місц.* въ чотырнадцати (1449 АЛМ 8).

***ЧОТЫРНАДЦАТЫЙ** *див.* ЧОТЫРНАДЦАТЫЙ.

***ЧОТЫРНАДЦАТЬ** *див.* *ЧОТЫРНАДЦАТЬ.

ЧОТЫРЫ *див.* ЧОТЫРИ.

***ЧОТЫРЫСТА** *див.* ЧОТЫРИСТА.

ЧОТЫРЫСТО *див.* ЧОТЫРИСТА.

***ЧОФРЕЩІЙ** *мн.* (1) (назва села у Молдавському князівстві): Там мы... дали и потврѣдили есмы емоу... половина село... <на имА Чо>фрещій (Сучава, 1495 BD II, 89).

ФОРМИ: *наз.* <Чо>фрещій (1495 BD II, 89).

ЧОЧАН *ч.* (1) (особова назва): дали есми... монастырю...

ѿ тата(р) на имА... чочан съ брато(м) и съ оусею челѣдню и(х) (Сучава, 1443 Cost. II, 128).

ФОРМИ: чочан (1443 Cost. II, 128).

***ЧРЕСЬ** *див.* ЧРЪСЬ.

***ЧРЪВЕННЫЙ** *прикм.* (9) червоний (1): се азь... пань Игнатіе, реком(ь)чи Юга... оже дали есмытрои двери от дамасы чрѣвенои съ златом и единый покровецъ (Молдовия, 1462 BD I, 70);

черленая доуброва (2), <черленая> доуброва (1) (назва діброви у Молдавському князів-

стві): хотар... право на дил оу черленую доубровоу... та черес черленую доубровоу... на ропут(оуроу) (Бирлад, 1495 *BD* II, 63); Червлени Кешеневъ (2) (назва місцевості у Молдавському князівстві): мы петръ воевода... чини(м) знаменито... яко да оутврѣ(димъ) на(ш) црѣковъ, монастырю о(т) быстрици... и съ оусими озерами и гырлами и озеркани (sic.— *Прим. вид.*) и о(т) червленого кешенева до ди(л) загорни (Сучава, 1455 *Cost.* II, 531); мы Стефан воевода... чиним знаменито... яко да оутврѣдим црѣковъ... и съ оусими озерами и гырлами и озерками, и от Червленого Кешенева до дил Загорни (Дольный Торг, 1458 *BD* I, 8); златыи оугръскыи червлинии (1) *див.* *ЗЛАТЫИ²; золотыи оугорьскыи черьленыи (1), черьленыи золотыи оугорьскыи (2) *див.* *ЗОЛОТЫИ².

ФОРМИ: *род. одн. ч. червленого* (1455 *Cost.* II, 531; 1458 *BD* I, 8); *род. одн. ж. чръвенои* (1462 *BD* I, 70); *знах. одн. ж. черленую* (1495 *BD* II, 63); *род. мн. черьленыхъ, че(р)лены(х)* (1421 *Cost.* I, 142; 1499 *BD* II, 450); *знах. мн. червлини* (1499 *BD* II, 148).

*ЧРЪМНОЕ МОРЕ *с.* (1) Чорне море: а топерь тоурци перестопили чрѣмное море занже взаль кафоу (б. м. н., 1484—1486 *ГСПТЗ*).

ФОРМИ: *знах. одн. чрѣмное море* (1484—1486 *ГСПТЗ*).

ЧРЪНИ *див.* ЧОРНЫИ².

ЧРЪНІСЛАВОВЪ *прикм.* (1): мы стефанъ воевода... чинимъ знаменито... оже... дали есми монастырю о(т) полѣни, три чела(л) цаганскы на има славъ хрѣловѣнъ и косте чрѣнїславовъ зать и микоулицо (Сучава, 1434 *DIR«A»* 464).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. чрѣнїславовъ* (1434 *DIR«A»* 464).

*ЧРЪНЫ *див.* ЧОРНЫИ¹.

ЧРЪСЬ *прийм.* (2) (цсл. чрѣсь) (із *знах.*) (виражає просторові відношення) а) (вказує на об'єкт, з одного краю якого до іншого спрямована дія) через, кризь (1): <а хотаръ емоу... чрѣсь дѣль с лѣсомъ на долиноу (Сучава, 1414 *Cost.* I, 111);

б) (вказує на об'єкт, з одного боку якого на інший бік або поперек якого спрямована дія) через (1): а хотаръ... прости чре(с) потоку добротичинъ на доубъ на оузлѣсіе (б. м. н., 1415 *Cost.* I, 121).

Див. ще ЧЕРЕЗЪ¹.

! ЧСТИНАГО <ЧЕСТЬНАГО> *див.* ЧЕСТНЫИ.

!ЧСТЯ <ТЪСТЯ> *див.* ТЕСТЬ.

ЧТЕРИСТА *числ.* (2) (стл. cteryста) чотириста: А къ сему нашему листу... казали есмо нашу печать великую привѣсити... другое недели въ понедѣлокъ великого поста, подь лѣты Рожества Христова, тысяча лѣтъ, и чтериста лѣтъ и осмь лѣтъ (Судомир, 1408 *АкЮЗР* I, 6); Писанъ... въ лѣто тисеча чтериста десятое, мѣсеца Октября осьмого дня (Люблин, 1410 *АкВАК* XI, 5).

ФОРМИ: *наз. чтериста* (1408 *АкЮЗР* I, 6; 1410 *АкВАК* XI, 5).

Див. ще ЧОТЫРИСТА, ШТИРИСТА.

*CZTYRY *див.* ЧОТЫРИ.

ЧТО¹ *див.* ШТО¹.

ЧТО² *див.* ШТО².

ЧТОБИ *див.* ШТОБЫ¹.

ЧТОБЫ¹ *див.* ШТОБЫ¹.

ЧТОБЫ² *див.* ШТОБЫ².

! ЧТОЛИ <ЧТОУЧИ>: мы Стефанъ (в *ориг.* Стефана.— *Прим. вид.*) воевод(а)... знаменито чиним... всѣмъ кто на немъ възрит или чтоучи (в *ориг.* чтоли.— *Прим. вид.*) его оуслышит, ож(е)... пань Сима Бахлоуанъ слоужил нам правую вѣрноу слоужбоу (Сучава, 1493 *BD* II, 5).

Див. ЧЕСТИ.

ЧТЫРНАДЦАТЫИ *числ.* (1) чотирнадцатый: Писанъ у Володимири, мая чтырнадцатый ден, инъдикт первый (Володимир, 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 142).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. чтырнадцатый* (1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 142).

Див. ще ЧЕТВЕРТЫИНАДЦАТЬ, ЧОТЫРНАДЦАТЫИ.

*ЧУДАНОВО *с.* (1) (назва села у Волинській землі): я Любарть Кгедеминовичъ... записалъ есми и далъ село свое Рожкысче... соборной церкви у Луцку... зъ ловы, погонными и осочными нашими Жолобовомъ а Чудановомъ (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 1—2).

ФОРМИ: *ор. одн. Чудановомъ* (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 2).

*ЧОУДНОВЪ *ч.* (8) (назва замку у Київській землі) Чуднів: а къ городоу к чоудновоу пе(р)вое село Сопоговъ а в томъ селе ке чывка подымъщиноу дають (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 91 зв.).

ФОРМИ: *наз. одн. ! чодно(в)* (бл. 1471 *ЛКЗ* 91 зв.); *дав. одн. чоудновоу, чоудновоу* (бл. 1471 *ЛКЗ* 91 зв., 92); *місц. одн. оу чоуднове* (бл. 1471 *ЛКЗ* 92).

*ЧУДОВЪ *прикм.* (1) <Чудова могила (1) (назва урочища у Волинській землі): даемо надто... господину отцу владыще... село наше Бусчу... какъ се въ себе шыроко и долго маеть, до Чудовы могилы (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 2—3).

ФОРМИ: *род. одн. ж. Чудовы* (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3).

*ЧОУДОТВОРЕЦЪ *див.* ЧЮДОТВОРЕЦ.

*ЧОУЖИИ *прикм.* (24) 1. (який належить комусь, не власний) чужий (16): О оранїи чожо(г) пола (XV ст. *BC* 7 зв.); и такожь торговцемъ и(х) и людемъ и(х) никто да не заложить товара и(х) за чужего товара (Устя Башя, 1435 *Cost.* II, 676).

2. (іноземний) чужий, чужиний (6): и варе кто име(т) звати или о(т) чужеи земли... или о(т) нашеи земли... а тоты люди... да е(ст) и(м) слобо(д)но орали (sic.— *Прим. вид.*) соби и жито сіати и сино косити (Сучава, 1453 *Cost.* II, 461); Пригожаеця частокро(т) што о(т)чичи алубо дѣдичи ездѣ(т) по чожеи земли по слоужыбамъ а заставляють намесники во очинне своей (XV ст. *BC* 16); И тежь абы ихъ люди съ чоужыхъ земель межы его людей межы Волохъ абы не было (Вільна, 1498 *BD* II, 412).

3. (сторонній) чужий (2): коли ко(г) соубака (!) оукусить с тоуканья чоже(г) (XV ст. *BC* 7 зв.).

ФОРМИ: *род. одн. ч. чожего, чоже(г)* 3 (XV ст. *BC* 7 зв., 8, 31); *чожо(г)* 1 (XV ст. *BC* 7 зв.); ! *чюго* 1 (XV ст. *BC* 30); *чужего* 1 (1435 *Cost.* II, 676); *дав. одн. ч. зам. знах. собака оукусить стоукана ! чоужомоу* (XV ст. *BC* 27); *знах. одн. ч. чюжїи* 5 (XV ст. *BC* 6 зв., 8 зв., 19, 37); ! *чї(жи)и* 1 (XV ст. *BC* 37 зв.); *місц. одн. ч. оу чожомъ* 1 (XV ст. *BC* 37); *оу чожемъ, чюжемъ* 2 (XV ст. *BC* 6 зв., 21); *знах. одн. с. чюже* (XV ст. *BC* 38); *род. одн. ж. чужей* (1453 *Cost.* II, 461; 1457 *BD* I, 4); *дав. одн. ж. чюжей* (XV ст. *BC* 16); *знах. одн. ж. чожоую* (XV ст. *BC* 25 зв., 30); *місц. одн. ж. в чожеи* (XV ст. *BC* 16); *род. мн. чоужыхъ* (1498 *BD* II, 412).

*ЧОУЖЫИ *див.* *ЧОУЖИИ.

ЧОУЛИНЕЩИ, ЧЮЛЕНЕЩИ *мн.* (3) (назва села у Молдавському князівстві): тѣмъ мы... далн есмы емоу... села на има полова... и чоулинещи (Сучава, 1429 *Cost.* I, 280); мы петръ воевода... знаменито чинимъ... оже... дали есми се(с) ли(ст) на(ш) селамъ монастырски(м) людемъ о(т) чолинещи и о(т) берестїи... на то шыбы не платили да(н) ни поса(д) ни по(д)во(д) ни или(ш) (Поляна, 1448 *DIR«A»* 491).

ФОРМИ: *наз. чоулинещи* 1 (1429 *Cost.* I, 280); *чоуленещи* 1 (1443 *ДГСПМН*); *род. чоулинещи* 1 (1448 *DIR«A»* 491).

*ЧУМАЛЕЩИ *див.* ЧУМЪЛЕЩИ.

ЧУМЪЛЕЩИ *мн.* (3) (назва села у Молдавському князівстві): а хота(р) том(у) вышеписанном(у) селу чумълеще(м) да ест съ всѣми старыми хотарм(і) куда извъка оуживали (Сучава, 1445 *Cost.* II, 212); того радї мы... даемъ

и дали есми ему села... шо(ж) мы и(х) сами дали о(т)ми-ноу, за его село, за чумалеши (Сучава, 1453 *Cost.* II, 472).

ФОРМИ: наз. *чумълещи* (1445 *Cost.* II, 211); *знах. чумалеши* (1453 *Cost.* II, 472); *дав. чумълеще(м)* (1445 *Cost.* II, 212).

***ЧОУНАКЪ** ч. (1) (*особова назва*): мы стефанъ воево(д)... знаменито чини(м)... оже... дали есми... монастырю...

Ѡ тата(р), на има иванчоу(к) и съ брато(м) своимъ... чоу-на(к) съ челѣдми своимъ (Сучава, 1443 *Cost.* II, 128).

ФОРМИ: наз. *одн. чоуна(к)* (1443 *Cost.* II, 128).

***ЧОУНГИ** мн. (3) (*назва місцевості у Молдавському князівстві*): а хотарь емоу е(ст) на могилы шо на чоун-го(х) о(т) поли (!) простѣ на молдава о(т) могылы шо на чоунго(х) поутемъ на другой могылы (б. м. н., 1400 *DIR«А»* 433).

ФОРМИ: *місц. на чоунго(х)* 2 (1400 *DIR«А»* 433); на *чоунго(х)* 1 (1400 *DIR«А»* 433).

ЧОУНКА ч. (3) (*особова назва*): и еще есми дали прѣ(д)-реченном(у) болѣрин(у)... села... на имѣ где е(ст) чунка ста(н) и где бы(л) чунка журжъ и монасти(р) чунка ста-но(в) (Сучава, 1445 *Cost.* II, 218—219).

ФОРМИ: наз. *одн. чуика* 2 (1445 *Cost.* II, 218); *зам. род. монасти(р) чунка* стано(в) 1 (1445 *Cost.* II, 219).

ЧОУРБА ч. (17) (*особова назва*): мы александръ воево-да... ис нашими землАны... на има... па(н) чурба, панъ прочелникъ стоянь... слюбили есмы... королеви польско-му... тотъ листъ, што есмы дали его мл(с)ти в камАнци... што быхомъ то вѣчно оуздержали (Львів, 1407 *Cost.* II, 628—629); А на то е(ст)... в. п. чурби (Сучава, 1435 *Cost.* I, 403).

ФОРМИ: наз. *одн. Чоурба, чурба, чу(р)ба* (1407 *Cost.* II, 629; 1421 *Cost.* I, 142; 1433 *Cost.* II, 650; 1434 *Cost.* II, 666); *род. одн. чоурбы* 7 (1426 *Cost.* I, 178, 182; 1428 *Cost.* I, 234; 1429 *Cost.* I, 291; *ДГОбК*; 1431 *Cost.* I, 318; 1433 *Cost.* I, 364); *чюрбы* 1 (1420 *Cost.* II, 136); *† чоурпы* 1 (1428 *Cost.* I, 221); *чюрби* 1 (1423 *Cost.* I, 157); *чурби* 2 (1429 *Cost.* I, 239; 1435 *Cost.* I, 403); *чоурбѣ* 1 (1428 *Cost.* I, 228).

Див. ще ЧЮРБЮ.

†ЧОУРПЫ *див. ЧОУРБА.*

***ЧУСА** *див. ДЧЮСА.*

***ЧОУСКА** ч. (1) (*особова назва*): Я пан Дробышь Мжю-ровнич... коупил есми оу пана Олехна Чоускы имънье его... на има Коноухи (Острог, 1463 *AS* I, 56).

ФОРМИ: *род. одн. Чоускы* (1463 *AS* I, 56).

ЧОУХРА, ЧЮХРА ж. (11) (*назва потоку у Молдавському князівстві*): а хотарь тѣмъ двомъ селомъ щобы имали и на водѣ на чухри абы оучинилъ оу ни(х) соби млины (Су-чава, 1429 *Cost.* I, 258); мы стефа(н) воево(д)а... знаменито чини(м)... оже прѣидошА прѣ(д) нами... рома(н) о(т) ко-зърещи и васко... и продали... села... и съ млино(м) на чоухри... паню ханкоу (Сучава, 1479 *Cost.* S. 98); а мы такожде и от нас есмы дали и потвърдили слоузѣ нашемоу Ефремоу тотоу прАдреченною третуюю середною част село от Костещи на оустіе Чохра, где оупадае оу Проут (Сучава, 1499 *BD* II, 130).

ФОРМИ: наз. *одн. зам. род. на оустіе Чохра* 4 (1499 *BD* II, 130); а хотарь... тои сторонѣ *чухра* 1 (1431 *Cost.* I, 317); *місц. одн. на чухри, чоухри* 4 (1429 *Cost.* I, 258, 269; 1431 *Cost.* I, 317); на *чохри* 2 (1479 *Cost.* S. 98).

***ЧОУЧЕСКОУЛЬ** ч. (2) (*особова назва*): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже тоти истиній Мърина и Федка, дочки Мирча <Чоуческоула, и... сынове Данчоу-лоу Чоуческоула... дали и потвърдили есми их праваа отнина (*в orig. о(т)нина. — Прим. вид.*) села на Коу(чит)-ной на има Мирчещій и Дънчещій (Сучава, 1490 *BD* I, 391).

ФОРМИ: *род. одн. Чоуческоула, <Ч>оуческоула* (1490 *BD* I, 391).

***ЧЪСАРЬ** *див. ЦАРЬ* 1.

ЧЪСКІИ *прикм.* (18) (*який стосується чехів, Чехії*) че-ський (4); и тыми часы его милость... крал за волю и на причину наяснѣшого кнАжате пана... Владислава... краль оугръского и чьского... нам вѣси мерзАчки и шко-ды и кривды, которійж есмо его милости часоу преминноу-лего оучинили, отпоустилъ (Гирлов, 1499 *BD* II, 419);

ч е с к а я л и ч б а (1) грошовый курс, платіжна вар-тість грошової одиниці, прийнята в Чехії: продалъ есми свою отчизну дворъ и село... на има Ровное... за триста копъ широкихъ грошен чское личбы (Луцьк, 1461 *AS* I, 53); з е м л я ч е с к а я (1) *див. ЗЕМЛЯ* 4; м о н е т а ч е с к а я (2), ч е с к а я м о н е т а (10) *див. *МОНЕТА.*

ФОРМИ: наз. *одн. ч. чьскіи* (1499 *BD* II, 423); *род. одн. ч. чьского* (1499 *BD* II, 419); *род. одн. ж. чской, че(с)кой* 5 (п. 1450 *ПИ* № 9; 1454 *AS* III, 10; 1475 *AS* III, 14; 1488 *AS* I, 88); *чское, чское* 6 (1440—1492 *АрхЮЗР* II, 105; 1461 *AS* I, 53; 1470 *AS* I, 65; 1475 *AS* I, 72; 1485—1500 *AS* I, 120; 1497 *AS* I, 112); *чеськое* 2 (1472 *АрхЮЗР* 8/III, 3; 1478 *ОБРН* 130); *чские* 1 (XV ст. *СПС*).

***ЧЪСТЫИ** *див. ЧИСТЬ.*

***ЧЪСТЬ** *див. ЧЕСТЬ.*

***ЧЪТВРЪТЫИ** *див. ЧЕТВЕРТЫИ.*

ЧЪТИРИ *див. ЧОТЫРИ.*

***ЧЫГИРЕВЩИНА** *див. *ЧИГИРЕВЩИНА.*

***ЧЫЖОВКА** ж. (2) (*назва річки у Волинській землі*): Я Любаръ Кгедеминович... записалъ есми и далъ село свое Рожысче... соборной церкви у Луцьку... зъ пусчами, зъ лесы и болоты... почонъ отъ Песчаньки бродку... а по-томъ, пустивши Чыжовку въ право, а въ лево Ретовуюкою поступуючи (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 1—2).

ФОРМИ: *род. одн. Чыжовки* (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 2); *знах. одн. Чыжовку* (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 2).

ЧЫНЫТЫ *див. ЧИНИТИ.*

***ЧЫСТЫИ** *див. ЧИСТЬ.*

! **ЧЪНАШЬ** <ЧИНШЬ> (1): тогды мы сказоуемъ же тотъ кметь имѣ(т) плати(т) па(н)у своему віноу ġ гривны а чънашь (!) ро(ч)ныи имѣе(т) емоу платитъ ка(к) и дотолѣ емоу платѣль (XV ст. *BC* 39).

*Див. *ЧИНШЬ.*

***ЧЪСТНЫИ** *див. ЧЕСТНЫИ.*

ЧЪСТЬ *див. ЧЕСТЬ.*

***ЧЪДО** *див. *ЧАДО.*

ЧЪТЫРИ *див. ЧОТЫРИ.*

ЧЪШНИК *див. ЧАШНИКЪ.*

! **ЧЮГО** <ЧЮЖОГО> *див. *ЧОУЖИИ.*

***ЧЮДНОВСКИЙ** *прикм.* (1): в томъ селе в Те(те)ревъ-це гоны бобровые два на(и)момъ гонивали оспода(р)скимъ а и(н)де бо(р)тници гонАть оу чюдно(в)ско(и) же волости (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 91 зв.—92).

ФОРМИ: *місц. одн. ж. оу чюдно(в)ско(и)* (бл. 1471 *ЛКЗ* 92).

*Пор. *ЧОУДНОВЬ.*

ЧЮДОТВОРЕЦ ч. (14) (*epitет до імені деяких церков-них святых*) чудотворецъ: мы стефанъ воевода... чини(м) знаменито... оже... дали есми нашему монастырю о(т) побраты где е(ст) хра(м) стаго архистарха и чоудотворца николаы... четири челѣди цыганъ (б. м. н., 1443 *Cost.* II, 126); Фроль, лаворъ, гюрин, самонъ, авивъ, спиридонъ, николае, борисъ, глѣбъ, елисъи пророк, святгьи григории чоудотворец по тои сторонѣ все чоудотворци (Краків, XIV—XV ст. *ОБРН* 112).

ФОРМИ: наз. *одн. чоудотворец* (XIV—XV ст. *ОБРН* 112); *род. одн. чоудотворца* 4 (1443 *Cost.* II, 126, 128; 1448 *Cost.* II, 365; 1479 *DC* 140); *чоудотворца, чо(до)творца* 8 (1443 *ДГСПМН*; 1444 *DIR«А»* 481; 1453 *Cost.* II, 445; 1471 *BD* I, 158; 1481 *BD* I, 256; 1486 *DC* 144; 1490 *DC* 147; 1499 *ПИ* № 3); наз. *мн. чоудотворци* (XIV—XV ст. *ОБРН* 112).

***ЧЮЖИИ** *див. *ЧОУЖИИ.*

***ЧЮЖІИ див. *ЧОУЖИИ.**

***ЧЮЖОЗЕМЕЦЬ** ч. (1) чужоземець: Прото пріказоу-емь абы земланинь на(ш) не игра(л) изъ жа(д)ны(м) та-кы(м) чужоземьцо(м) косто(к) (XV ст. *BC* 27 зв.).

ФОРМИ: *ор. одн. чужоземьцо(м)* (XV ст. *BC* 27 зв.).

ЧЮЛЕНЕШИ див. ЧОУЛИНЕШИ.***ЧЮЛИНЕШИ див. ЧОУЛИНЕШИ.**

***ЧЮМАЛЄВИЧЬ** ч. (1) (*особова назва*): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прїиде прѣд нами... дочка Драгомира... и продала... едино село... що же бил коупил тое село отець ей Драгомир... от жени Чюмалевича (Сучава, 1491 *BD* I, 457).

ФОРМИ: *род. одн. Чюмалевича* (1491 *BD* I, 457).

***ЧЮМАЛЯ** ч. (2) (*особова назва*): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прїидоша прад нами... лаза и...

михоул, снве ивана чюмалъ и племеници их... снве тоаде-ра чюмалъ... и продали... половина село от федещи (Сучава, 1489 *Cost.* S. 133).

ФОРМИ: *род. одн. чюмалъ* (1489 *Cost.* S. 133).

***ЧЮНГИ див. *ЧОУНГИ.**

ЧЮНТОУЛ ч. (1) (*особова назва, молд. чунт «однорукій»*): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прїидоша прад нами... Косте Чюнтоул и непота его Олена... и

продали... едно село... господствоу мы за сп злат татарскы (Сучава, 1492 *BD* I, 509).

ФОРМИ: *наз. одн. Чюнтоул* (1492 *BD* I, 509).

***ЧЮРБА див. ЧОУРБА.**

***ЧЮРБИНЪ** *прикм.* (1): А на то е(ст)... вѣра пана ми-хаила дорогунского... вѣра чюрбина (Сучава, 1423 *Cost.* I, 154).

ФОРМИ: *наз. одн. ж. чюрбина* (1423 *Cost.* I, 154).

Пор. ЧОУРБА.

ЧЮРБЮ ч., *невідм.* (1) (*особова назва*): а на то е(ст) вѣра... пана чюрбю и дѣтїи его (Сучава, 1425 *Cost.* I, 173).

Див. ще ЧОУРБА.

ЧЮРИЛО ч. (1) (*особова назва, молд., пор. Кирилъ*): а се Азь чюрило бродовьскїи даль есм(ъ) село сво(е) бродово кназу Федору данильевичю и дѣтемъ его (б. м. н., 1385 *P* 28).

ФОРМИ: *наз. одн. чюрило* (1385 *P* 28).

***ЧЮРИЛОВЪ** *прикм.* (1): а оу то(м) сели десАть хыжь татарскы(х), на има мамаи съ своими дѣтми... и чюрилова чель(д) (Сучава, 1435—1436 *Cost.* I, 494).

ФОРМИ: *наз. одн. ж. чюрилова* (1435—1436 *Cost.* I, 494).

Пор. ЧЮРИЛО.

ЧЮРИН ч. (1) (*особова назва*): Прокоп Чюрин пани пани (!) Иринь положены к. в. лѣто... (XV ст. *ОБРН* 151).

ФОРМИ: *наз. одн. Чюрин* (XV ст. *ОБРН* 151).

ЧЮРЛИКА ч. (1) (*особова назва, молд., пор. Кирилъ*): мы стефа(н) воево(д)а... знаменито чини(м)... оже... есми потвердили монастыроу... оуси татарове... козма... пантѣ чюрлика и съ чельдѣи си (Сучава, 1462 *Cost.* D. 11).

ФОРМИ: *наз. одн. чюрлика* (1462 *Cost.* D. 11).

!ЧЮРСАЧВЪЦЫ див. *ЧЮРСАЧЕВЪЦЫ.

***ЧЮРСАЧЕВЪЦЫ** *мн.* (1) (*назва села у Молдавському князїствї*): имєиа селомъ чюрсачвъцы (!) и владимировъци и букуровци (Роман, 1392 *Cost.* I, 7).

ФОРМИ: *наз. ! чюрсачвъцы* (1392 *Cost.* I, 7).

ЧЮС ч. (1) (*особова назва*): а што заставилъ Роман Чюс, ставъ на Горини противъ Зѣмина, и той ставъ къ Маневою (б. м. н., 1475 *AS* I, 71).

ФОРМИ: *наз. одн. Чюс* (1475 *AS* I, 71).

ЧЮХРА див. ЧОУХРА.

ЧАГРОВО с. (1) (*назва села у Галицькій землі*) Чагрів: возревше есмо на... его вѣрноую службу... оставили есмо его... при томъ при всѣмъ што коли коупилъ или пакъ о(т)мѣну есмо ему дали на има подъ галичемъ чагрово загвоздие с манастыремъ (Краків, 1394 *P* 54).

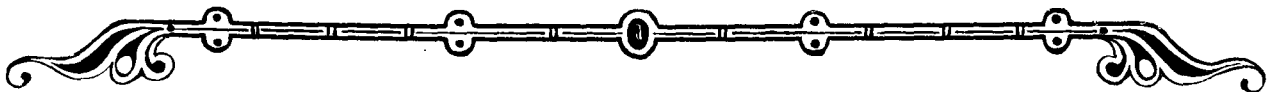
ФОРМИ: *наз. одн. чагрово* (1394 *P* 54).

ЧАДО див. *ЧАДО.*ЧАСТ див. ЧАСТЬ.*****ЧАСТЬ див. ЧАСТЬ.*****ЧАСТЬ¹ див. ЧАСТЬ.*****ЧАСТЬ² див. ЧЕСТЬ.*****ЧАСЬ див. ЧАСЬ.**

***ЧАТАРЬ** ч. (1) (*особова назва*): а хотарь тѣмъ селомъ о(т) каменного броду... горою до дурни чатарА (Сучава, 1431 *Cost.* I, 317).

ФОРМИ: *род. одн. чатарА* (1431 *Cost.* I, 317).

ЧАШНИКЪ див. ЧАШНИКЪ.***ЧАЩА див. *ЧАЩА.**



***ШАБЛЯ** ж. (1) (стп. szabla, мад. szablya) шабля: На то есмо прысягали, яко и сами оуизрыте..., штобы богъ даль наши ворози подъ нашими ногами и под нашими шаблями (б. м. н., 1496 *BD* II, 403).

ФОРМИ: *ор. мн. шаблями* (1496 *BD* II, 403).

ШАИДИР ч. (2) (*особова назва*): И оуставше слоуга наш Жоуржа Поуцъноул та заплатил оуси тоти пинъзи... оу роуки слоугам нашим Тоадероу Тоуркоулоу и братоу его Михоуци и братаничю их Шаидироу (Васлуй, 1497 *BD* II, 107).

ФОРМИ: *наз. одн. Шаидир* (1497 *BD* II, 107); *дав. одн. Шаидироу* (1497 *BD* II, 107).

ШАКОВЕЦЪ, ШАКОВЕЦ, ШАКОВЫЦ ч. (9) (*назва рички у Молдавському князівстві*): тѣм (sic.— *Прим. вид.*) мы... дали и потвердили есми емоу оу нашей земли, оу молдавскои, мѣсто о(т) пасикоу, оу поустини на шаковци, на имѣ оу конецъ дерено(к), где оупадае(т) гроуецъ на шаковци, на тоуи сторо(н) шаковцъ (Сучава, 1451 *Cost.* II, 403); Там ми... дали и потвердили есми им... их правѣн отнины села на имѣ: Обръшиа на верхъ Билого потока... и Ивънещїи на Шаковецъ (Сучава, 1483 *BD* I, 272).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. мѣст. дали...* села... на **Шаковецъ, Шаковец, Шаковецъ** (1469 *BD* I, 134; 1483 *BD* I, 272); *род. одн. шаковцъ* (1451 *Cost.* II, 403); *мѣст. одн. на шаковци* 3 (1451 *Cost.* II, 403; 1456 *Cost.* II, 569); *зам. род. от Шаковци* 1 (1458 *BD* I, 24); *на ма(т)ки шаковци* 1 (1451 *Cost.* II, 403).

ШАЛОВЪ ч. (1) (*особова назва*): а на то е(ст) вѣра... пана шаловъ (sic.— *Прим. вид.*) комана (Васлуй, 1438 *Cost.* II, 15).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. род. вѣра пана шаловъ* (1438 *Cost.* II, 15).

***ШАЛОМИЧЪ** ч. (4) (*особова назва*): А ещо Левону — жъ Шаломичу призволили есмо Неверово село держати (Берестя, 1463—1478 *PEA* I, 35).

ФОРМИ: *дав. одн. Шаломичу* (1463—1478 *PEA* I, 35, 36).

***ШАЛЬ** ч. (1) (стп. szal, перс. sāl) (*велика хустка з дорогої кашмирської вовни*): шаль: коли зять нашъ... вмеръ и по смерти пана Юршиной, Ивашко Репа, сестриници мой, пана Юршина дочки привезъ до мене до Крозь и скарбы пана Юршина вси золотыи, и гроши, и серебро, и шали (Вільна, 1498 *АЛМ* 163).

ФОРМИ: *знах. мн. шали* (1498 *АЛМ* 163).

***ШАМОТУЛЫ** мн. (3) (*назва міста у Польщі, пор. Szamotuły*) Шамотулы: Мы воицехъ з ѣжиен мл(с)тїи ярцибискупъ гнѣзденскии... доброкгость съ шамотуль калискии... ннѣ слюбуемы и записуемы сА стецку воеводѣ землѣ молдавскои... безо лсти и без хитрости (Ланциця, 1433 *P* 122—123).

ФОРМИ: *род. Шамотуль* 2 (1433 *P* 122); *шамоту(л)* 1 (1434 *P* 130).

ШАНГА ч. (3) (*особова назва*): мы Стефа(н) воево(д)... знаменито чинимъ... оже тоти истинныи слуга нашъ вѣрныи па(н) илѣашъ шанга служи(л) намъ право и вѣрно (Сучава, 1443 *Cost.* II, 155); И оуставше слоуга наш(ь) пан(ь) Пѣтроу комис(ь) и заплатил(ь) оуси тоти вишеписанїи пинъзи... оу роуки Елисаф(ь)ти доч(ь)ки Вьсїа Шан(ь)га (Сучава, 1490 *RA* 254).

ФОРМИ: *наз. одн. шанга* 1 (1443 *Cost.* II, 155); *зам. род. доч(ь)ки Шан(ь)га* 2 (1490 *RA* 254).

ШАНДА (ШАНДРА) див. ШАНДРЪ.

ШАНДРЕ ч., *невідм.* (1) (*особова назва, молд., мад. Sandor, гр. Ἀλέξανδρος*): БоАрїи аноуме: Тѣоутоул вел (!) логофѣт, Доума... Шандре комисоул (Сучава, 1491 *BD* I, 464).

*Див. ще ШАНДРОУ, ШАНДРЪ, ШАНДРЪ, *ШЕНДРЪ.*

ШАНДРИКА ч. (2) (*особова назва, пор. Шандръ*): а на то е(ст) вѣра... бояръ наши(х) вѣра пана оны дворника великого... и вѣра пана шандрику апрода (Сучава, 1448 *Cost.* II, 300); а на то е(ст)... вѣра пана ивана ба(л)чана, вѣра пана шандрика апро(д) (Дольний Торг, 1449 *Cost.* II, 380).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. род. вѣра пана шандрика* (1449 *Cost.* II, 380); *род. одн. шандрики* (1448 *Cost.* II, 300).

Див. ще ШАНДРИШОРЪ, ШЕНДРИКА, ШЕНДРИКО.

***ШАНДРИЧИНЪ** *прикм.* (1): а на то е(ст) вѣра... наши(х) бояръ ... вѣра пана шандричина вѣра пана хотко креховича (Сучава, 1458 *DIR*«А» 512).

ФОРМИ: *наз. одн. ж. шандричина* (1458 *DIR*«А» 512). *Пор. ШАНДРИКА.*

ШАНДРИЧЪ ч. (1) (*особова назва*): мы боАре господарА нашего воеводы, панъ михаило дорогоунски... панъ козма шандричъ... чинимъ знаменито... аже слюбуемъ и слюбили есми есвѣченному... володиславу... кролю полскомоу аже имаемъ на то(м) стоАти (Сучава, 1433 *Cost.* II, 650—651).

ФОРМИ: *наз. одн. шандричъ* (1433 *Cost.* II, 650).

Див. ще ШАНДРОВИЧ.

***ШАНДРИШОРОВЪ** *прикм.* (3): а на то вира нашего госпо(д)ства выше писаннаго александра воеводы... и вѣра пана шандришорова (Сучава, 1408 *Cost.* I, 61); а на то вѣра нашего госпо(д)ства вышеписаннаго александра воеводы... вѣра пана шандришорова (Сучава, 1411 *Cost.* I, 95).

ФОРМИ: *наз. одн. ж. шандришорова* (1408 *Cost.* I, 61; 1409 *DIR*«А» 437; 1411 *Cost.* I, 95).

Пор. ШАНДРИШОРЪ.

ШАНДРИШОРЪ ч. (1) (*особова назва, пор. Шандръ*): а хотар тѣмъ селамъ поколѣ имъ оучинил хотаръ панъ шандришоръ (Сучава, 1419 *DIR*«А» 444).

ФОРМИ: *наз. одн. шандришоръ* (1419 *DIR*«А» 444).

Див. ще ШАНДРИКА, ШЕНДРИКА, ШЕНДРИКО.
ШАНДРО *див. ШАНДРЪ.*

! ШАНДРОВИВИЧА <ШАНДРОВИЧА> *див. ШАНДРОВИЧ.*

ШАНДРОВИЧ *ч.* (63) (*особова назва*): а на то е(ст)... вѣра пана козмы шандровича, вѣра пана лазора (Сучава, 1432 *Cost.* I, 331); А на то ест вѣра и доуша... пана Козма Шандровича, в. и д. п. Оана Жоулича (Сучава, 1457 *BD* II, 258).

ФОРМИ: *наз. одн. Шандрови(ч), Ша(и)дрови(ч)* 5 (1449 *Cost.* II, 386; 1452 *Cost.* II, 422; 1453 *Cost.* II, 458; 1455 *Cost.* II, 562; 1456 *ЭСФ*); **Шандрович** 1 (1456 *Cost.* II, 791); **Шандромичъ** 1 (1446 *ПГСПМР*); *род. одн. Шандровича, ша(и)дровича* 53 (1432 *Cost.* I, 331; 1435 *DIR*«А» 465; 1436 *ВАМ* 29; 1439 *Cost.* II, 32; 1446 *Cost.* II, 238; 1452 *Cost.* II, 432; 1453 *Cost.* II, 446; 1455 *Cost.* II, 553; 1457 *BD* II, 258 і т. ін.); **шандрови(ч)** 2 (1438 *AUB* фотокоп.; 1443 *Cost.* II, 156); ! **Шандровича** 1 (1443 *Cost.* II, 149).

Див. ще ШАНДРИЧЪ.

***ШАНДРОВЪ** *прикм.* (6): азъ рабъ бжїи... именеъмъ stefanъ... коупи(х) съ тетраеу(г)ль за своѣ дшѣ и по-дружїа ми... и за дшѣ татомировѣ и шан(д)ровѣ (б. м. н., 1401 *ЗКЕ*); а на то е(ст)... вѣра болѣръ наши(х)... вѣра пана браевича дворника, вѣра пана козмы шандрова (Сучава, 1442 *Cost.* II, 97).

ФОРМИ: *наз. одн. ж. Шандрова, шанѣдрова* (1403 *RS* 338; 1412 *DIR*«А» 440; 1435 або 1436 *Cost.* I, 494; 1442 *Cost.* II, 88, 97); *знах. одн. ж. шан(д)ровѣ* (1401 *ЗКЕ*).

Пор. ШАНДРЪ.

! **ШАНДРОМИЧЪ** *див. ШАНДРОВИЧ.*

ШАНДРОУ *ч., невідм.* (22) (*особова назва, молд., мад. Sandor, гр. 'Αλέξανδρος*): се азъ... стѣфа(н) воевода... знаменито чини(м) ... оже... прїидоша пере(д) нами... наши слоуги шандроу гардоу и племеникъ его... и продали свою правоу о(т)ниноу о(т) своего праваго и питомога оурика (Сучава, 1488 *ПГСВМЩ*); мы Георгїе архїепископъ Соучавскїи и земли молдавской... Шандроу прѣкалаб новоградскїи, Лоука Арбоуре соучавскїи... слюбили есмо и слюбоуем... паноу Яноу Олбрахтоу... королеви полскомоу... вѣсе моцне а непорушено дръжати и ховати (Гирлов, 1499 *BD* II, 425—426).

*Див. ще ШАНДРЕ, ШАНДРЪ, ШАНДРЪ, *ШЕНДРЪ.*

ШАНДРЪ, ШАНДРЕ, ШАНДРЪ, ШАНДРО, ШАНДРЪ, **ШАНДРО** *ч.* (213) (*особова назва, молд., мад. Sandor, гр. 'Αλέξανδρος*): мы панове, бодре, панѣ брату(л)... и панѣ шандрѣ слюбоуемъ и слюбил(л) есми за наше(г) г(с)дра stefana воеводу (б. м. н., 1395 *Cost.* II, 609—610); а на то вѣра моя вышеписаннаго alexandra воеводи и... вѣра пана шандра о(т) иѣмца и дѣти его (Сучава, 1403 *ДГАА*); Дали есмъ на има шандрови и братии его радевити дворїщ' ов тоу стороноу рѣки Соукила (б. м. н., 1473 *ЗНТШ* V, 3); А на то ест(ь)... вѣра пана Шандра паркалаба Новоград(ь)ского (Сучава, 1500 *РА* 261).

ФОРМИ: *наз. одн. шандро, шанѣдро, Szandro* 15 (1404 *P* 68; 1421 *Cost.* I, 141; 1424 *P* 106; 1428 *Cost.* I, 202; 1445 *DIR*«А» 483; 1447 *Cost.* II, 273; 1453 *Cost.* II, 472; 1466 *BD* I, 113; 1467 *Cost.* S. 69; 1479 *Cost.* S. 98 і т. ін.); **шандрѣ, шандрѣ** 6 (1404 *ГМ*; *Cost.* II, 625; 1407 *Cost.* II, 629; 1443 *ДГСПМН*; 1449 *Cost.* II, 386; 1455 *Cost.* II, 769); **шандрѣ** 1 (1395 *Cost.* II, 609); *зам. род. вѣра шандро* 4 (1400 *Cost.* I, 37; *DIR*«А» 433; 1432 *ДГВІН*); *зам. дав. вельїи есми...* **шандро** логофетоу 1 (1455 *Cost.* II, 526); *род. одн. шандра, шанѣдра, шан(ь)дра, (ш)а(н)дра, шанд(ра), ш(а)н(дра), Шандра* 159 (1403 *ДГАА*; 1411 *Cost.* I, 85; 1414 *Cost.* I, 112; 1415 *Cost.* I, 122; 1422 *ДГОБ*; 1431 *Cost.* I, 317; 1443 *Cost.* II, 156; 1452 *Cost.* II, 432; 1464 *BD* I, 86; 1479 *ВАМ* 62; 1488 *BD* I, 364; 1491 *Cost.* S. 157; 1500 *BD* II, 175 і т. ін.); ! **шанда** 1 (1493 *Cost.* D. 46); *дав. одн. шандрови* 1 (1473

ЗНТШ V, 3); **шандроу** 1 (1488 *ДГСВМЩ*); *знах. одн. шандра* (1472 *DIR*«А» 528); *ор. одн. шандромъ, шанѣдромъ* (1459 *ЗНТШ* CLIII, фотокоп.; 1498 *BD* II, 409).

*Див. ще ШАНДРЕ, ШАНДРОУ, ШАНДРЪ, *ШЕНДРЪ.*
ШАНДРЪ *ч.* (15) (*особова назва, молд., мад. Sandor, гр. 'Αλέξανδρος*): А на то ест мартоурїа... пан Станчюл... п. Шандрѣ (Сучава, 1479 *BD* I, 224); И оустал панѣ Могила чашник та заплатил оуси тоти пинѣзи... оу роуки Стани... и сестричем Оудрѣ Шандри и Васкоу (Сучава, 1491 *BD* I, 447).

ФОРМИ: *наз. одн. Шандрѣ* (1479 *BD* I, 224; 1480 *BD* I, 241; 1483 *BD* I, 269; 1491 *BD* I, 447, 453); *род. одн. шандри* 8 (1479 *ВАМ* 62; *BD* I, 228; *ПГВСА*; 1479—1480 *Cost.* S. 105; 1480 *BD* I, 245; 1481 *BD* I, 249; 1491 *BD* I, 448); **шандри** 1 (1480 *BD* I, 239); *дав. одн. Шандри* (1491 *BD* I, 447).

*Див. ще ШАНДРЕ, ШАНДРОУ, ШАНДРЪ, *ШЕНДРЪ.*
ШАНѢДРО *див. ШАНДРЪ.*

***ШАНѢДРОВЪ** *див. *ШАНДРОВЪ.*

***ШАНѢДРЪ** *див. ШАНДРЪ.*

***ШАНѢГА** *див. ШАНГА.*

***ШАНѢДРЪ** *див. ШАНДРЪ.*

***ШАПКА** *ж.* (4) (*головний убїр*) шапка (3): а у сирѣтскомѣ отъ крамныхъ рѣчей отъ шапокъ, отъ ногавици, отъ корды, отъ меча, отъ гривны по три гроши (Сучава, 1408 *Cost.* II, 632); Поченши где естъ головное мыто... от коси, и от серпи... шафран, шапки... а от того от оусего шобы платили оу Серети мыто от гривноу три гроши (Сучава, 1460 *BD* II, 273);

◇ шапѣкоу ставити (до кого) (1) (*судова за-порука у вигляді грошової застави, покладеної в шапку, яка зберїгалася у стороннїх людей до рїшення суду, після чого застава того, хто програв, переходила в казну, суд-дям або тим, хто виграв справу*) класти заставу: И пани Василеая шапѣкоу ставила до людей добрых (Лукониця, 1478 *AS* III, 17).

ФОРМИ: *знах. одн. шапѣкоу* (1478 *AS* III, 17); *наз. мн. зам. род. от шапки* (1460 *BD* II, 273); *род. мн. шапокъ* (1408 *Cost.* II, 632; 1434 *Cost.* II, 669).

***ШАПѢКА** *див. *ШАПКА.*

ШАРЕЙКО *ч.* (1) (*особова назва*): А при тои речи были сведки наша (рада): пан Монивид староста подольский и кременецкий... а пан Шарейко (Луцѣк, 1444 *AS* I, 40).

ФОРМИ: *наз. одн. Шарейко* (1444 *AS* I, 40).

***ШАТРАНОВИЧЪ** *ч.* (2) (*особова назва*): Ино мы, зъ ласки наше за его службу, тые люди, семь служобъ, у Скидельской волости, на имя Гануса Шатрановича, а Ослесу, а Карпа... ему дали (Краків, 1500 *АЛМ* вип. 2, 58).

ФОРМИ: *знах. одн. Шатрановича* 1 (1500 *АЛМ* вип. 2, 58); *Шатрановича* 1 (1500 *АЛМ* вип. 2, 58).

***ШАТРОНОВИЧЪ** *див. *ШАТРАНОВИЧЪ.*

***ШАФРАН** *ч.* (1) (*пряноци, виготовленї з рослини шаф-рана*) шафран: Поченши где естъ головное мыто... от коси... поласи покочини, цыквы(!), шафран... а от того от оусего шобы платили оу Серети мыто от гривноу три гроши (Сучава, 1460 *BD* II, 273).

ФОРМИ: *род. одн. шафран* (1460 *BD* II, 273).

***ШАХНО** *ч.* (2) (*особова назва*): а тежъ какъ де(р)жали они о(т) насъ пе(р)во сего мыто луцѣккое и личѣбоу намѣ дали с тре(х) годовъ и мы имѣ двама остали вїнныи ша(х)-ноу сто копъ гроше(и) (Краків, 1487 *АКВ*).

ФОРМИ: *дав. одн. ша(х)ноу, ша(х)ну* (1487 *АКВ*).

***ШАШКО** *ч.* (1) (*особова назва*): Мы князь Семень... о(з)на(и)моуемо И(ж) мы ден змялова(в)ши са Но(д) (!) слоугоу Наши(м) оурожоны(м) Еремїеиу Ша(ш)ко(м) Которои На(м)ъ Великіе оуслугои свое и ко(ш)то(м) Немали(м) о(т)дае(м)... при (в)сїюи о(т)чинѣ... е(го) зоставоуе (Прилуки, 1459 *P* 171).

ФОРМИ: *ор. одн.* **Ша(ш)ко(м)** (1459 *P* 171).

***ШВАИПОЛТЬ** *ч.* (1) (*особова назва, нім., слов. свато-полкь*): и докоччана бы(ст) мѣщанино(м) краковьскимъ шваиполтомъ, фѡль из нѣмецъ (Краків, 1491 *КЄ*).

ФОРМИ: *ор. одн.* **шваиполтомъ** (1491 *КЄ*).

***ШВЕЦЬ** *ч.* (6) *швецъ*: Жаловали намъ вси шевци Луцкіе на мѣщань... Луцкихъ штожь деи они купують въ мѣстѣ кожи малые неварунковые телятины, баранины, козины (Луцьк, 1495 *АЛМ* 88).

ФОРМИ: *наз. мн.* **шевци** (1495 *АЛМ* 88, 89); *дав. мн.* **шевцомъ** (1495 *АЛМ* 89); *знах. мн.* **шевцовъ** (1495 *АЛМ* 88).

ШВИДРИГАЙЛО, ШВИТРИГАЙЛО, ШВИТРИКАЙЛО, ШВИТРИКГАЙЛО, ШВЫДРИГАЙЛО, СВДЫРЫГАЙЛО, ШВИТРИКГАЙЛЪ, ШВИТРИКГАЙЛ, ШВИТРИКГАЙЛ, ШВИТРИКГАЙЛЪ, ШВИТРИКГЯЛЪ, ШВИТРИКГАЛ, ШВИТРИКГАЛЪ *ч.* (53) (*особова назва, лит. Švitrigaila*) Свидригайло, Швитригайло: пакли бы романъ почА(л) и жаловалъ пред кимъ (sic. — *Прим. вид.*) того нѣтства алюбю на кнА(з) швитригаи(л), тогда мы имаева того исно-го романа опѣтъ поставити и дати в руцѣ нашему милому г(с)дрю, кролю пол(с)кому (Берестя, 1400 *Cost.* II, 618); мы великий князь Швитриггайл литовский... чиним знаменито... иж... даем и дали есмо тому... Каленику... село Боурковцы (Київ, 1437 *AS* I, 33—34); мы великий князь Швитриггал литовский... Чинимъ знаменито... Дали есмо и записали владитѣ орменскому под Луоцкомъ село, што Врусь держалъ (Київ, 1445 *ЗНТШ* CXV, 19); и Бовбляне рекли вси: «правда ест, тые грани сам князь великий Швитригайло привернулъ свой кон и вынемши кордъ, своєю рукою тые грани зарубалъ» (Володимир, 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 119).

ФОРМИ: *наз. одн.* **Швитригайло, швитригайло, швитриггайло, швитрикайло, Szwitrykhaÿlo** 20 (1424 *P* 99; 1433 *ЗНТШ* LX XVI, 139; 1434 *P* 128; 1443 *P* 144; 1445 *АрхЮЗР* I, 17; 1445—1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 12; 1446 *AS* III, 5; 1451 *АрхЮЗР* 8/IV, 16; 1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 60; 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 119 і т. ін.); **швитриггайл, швитриггайл, Швитриггайл, швитригган(л)** 8 (1430 *АрхЮЗР* 8/IV, 7, 1433 *P* 118; 1437 *AS* I, 33; *P* 136; 1438 *P* 138; 1444 *AS* I, 39; 1446 *AS* I, 42; 1451 *P* 156); **швитриггалъ, Швитриггал, швитриггал(л), швѣтриггал(л)** 5 (1433 *P* 126; 1445 *ЗНТШ* CXV, 19; 1446 *P* 152; 1451 *P* 158; 1452 *P* 160); **швидригайло I** (1445 *P* 148); **Швыдригайло I** (1444 *АрхЮЗР* 1/VI, 8); **Свдырыгайло I** (1430 *ГВКЛ* 7); **Швидриггайлъ I** (1444 *АрхЮЗР* 1/VI, 8); **Швидриггяль I** (1438 *P* 140); *род. одн.* **швитригайла, швитриггайла 2** (1445 *P* 151; 1478 *AS* III, 17); **Швыдрыгайла I** (1430 *ГВКЛ* 7); **Свдырыгайла I** (1430 *ГВКЛ* 7); **Швиригла I** (1420 *СЕВ* 489); *дав. одн.* **швитриггайлу, Szwitrykhaÿlu** 2 (1433 *ЗНТШ* LX XVI, 140; 1435 *P* 132); **швитрыкгайлоу I** (1444 *AS* I, 41); **швидриггаилоу I** (1434 *P* 129); *знах. одн.* **швитриган(л)** (1400 *Cost.* II, 618); *ор. одн.* **Szwitrykhaÿlom** (1433 *ЗНТШ* LX XVI, 139, 140, 142).

***ШВИДРИКГАЙЛОВЪ** *прикм.* (1): А што есми положил привилея князя великаго Швидриггайлова и королева потверженя на всѣ тые имена, што отецъ мой держалъ... ино тые... привилея... указую узяти зятю моему (б. м. н., XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 28—29).

ФОРМИ: *знах. мн. с.* **Швидриггайлова** (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 29).

Пор. **ШВИДРИГАЙЛО.**

ШВИДРИКГАЙЛЪ *див.* **ШВИДРИГАЙЛО.**

ШВИДРИКГЯЛЪ *див.* **ШВИДРИГАЙЛО.**

ШВИТРИГАЙЛО *див.* **ШВИДРИГАЙЛО.**

ШВИТРИКАЙЛО *див.* **ШВИДРИГАЙЛО.**

ШВИТРИКГАЙЛ *див.* **ШВИДРИГАЙЛО.**

ШВИТРИКГАЙЛЪ *див.* **ШВИДРИГАЙЛО.**

ШВИТРИКГАЙЛОВАЯ *ж.* (1) (*особова назва*): Мы кнегини Швитриггайлова кнегини Анна жаловали есмо слугу

нашого Ходка землею его отчиною што была под Рянцем (Дворецъ, XV ст. *СГЧА*).

ФОРМИ: *наз. одн. ж.* **Швитриггайлова** (XV ст. *СГЧА*).

ШВИТРИКГАЙЛЪ *див.* **ШВИДРИГАЙЛО.**

ШВИТРИКГАЛ *див.* **ШВИДРИГАЙЛО.**

ШВИТРИКГАЛЪ *див.* **ШВИДРИГАЙЛО.**

***ШВИТРИКГАЙЛО** *див.* **ШВИДРИГАЙЛО.**

! **ШВИРИГЛА** (ШВИДРИГАЙЛА) *див.* **ШВИДРИГАЙЛО.**

***ШВІТРИКГАЛЪ** *див.* **ШВИДРИГАЙЛО.**

ШВЫДРИГАЙЛО *див.* **ШВИДРИГАЙЛО.**

***ШВЫДРЫГАЙЛО** *див.* **ШВИДРИГАЙЛО.**

ШЕЙПАКОВЦЫ *мн.* (1) (*назва села у Волинській землі*): кн(А)зю Василью осталася город Збараж, а к тому села: Янковцы... Клебановцов, половина Шейпаковцы, Гнилиця (Луцьк, 1463 *AS* I, 54).

ФОРМИ: *наз.* **Шейпаковцы** (1463 *AS* I, 54).

ШЕКАНІИ *мн.* (4) (*назва села у Молдавському князівстві*): А хотар той половина село на имѣ Шеканіи вишиной част, да ест от оусего хотара половина, и по старому хотароу (б. м. н., 1494 *BD* II, 38).

ФОРМИ: *наз.* **Шеканіи** (1494 *BD* II, 38); *род.* **Шекан** (1494 *BD* II, 38).

***ШЕКАНОУЛЪ** *ч.* (1) (*особова назва*): мы Стефан воевода... знаменито чинимие ложе придоша прад нами... слоуга наш Шербан и АЧндоуше, непоата Жоуржа Шеканоула... и продали... вина село от Шекан (б. м. н., 1494 *BD* II, 38).

ФОРМИ: *род. одн.* **Шеканоула** (1494 *BD* II, 38).

ШЕЛВОВИЧЬ *ч.* (1) (*особова назва*): а при томъ были и свѣдци п(н)ѣ петрашь бакотский... п(н)ѣ ходко шелвовичъ (Ольховець, 1445 *СРК*).

ФОРМИ: *наз. одн.* **шелвовичъ** (1445 *СРК*).

ШЕЛВОВСКИЙ *ч.* (2) (*особова назва*): А при томъ были вл(а)дыка луцкий Ярофти... а пан Михайло Шелвовский (Ровно, 1483 *AS* I, 82); А при мнѣ былъ панъ Яцко Хвалелевичъ... а панъ Федько Шелвовский (Володимир, 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 120).

ФОРМИ: *наз. одн.* **Шелвовский, Шелвовский** (1483 *AS* I, 82; 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 120).

ШЕЛИКГА *ч.* (1) (*особова назва, пор. стп. Szeliga*): Мы воицехъ... ярцибискупъ гнѣзденский... шеликга сирадский... слюбуемы и записуемы са стечку воеводъ землѣ молдавской... безо лсти и без хитрости (Ланчица, 1433 *P* 122—123).

ФОРМИ: *наз. одн.* **шликга** (1433 *P* 122).

***ШЕЛОМЫНЬСКИЙ** *прикм.* (1) (*пор. Шоломия у Львівській землі*) <шеломыньское поле (1) (*назва місцевості у Львівській землі*): а и с тымъ полемъ што придалъ былъ григореви шеломыньское поле и сѣножати (Львів, 1386 *P* 31).

ФОРМИ: *знах. одн. с.* **шеломыньское** (1386 *P* 31).

ШЕЛТИИСТВО *с.* (3) (*стп. sołtystwo*) службове становище і обов'язки солтиса: про то мы оуставляемъ абы ка(ж)ны(и) велікыи па(н) ани которыи иньшии и(х) не коупова(л) собѣ ше(л)тиства нікоторыи вси кромѣ па(!) своего чія весь (XV ст. *BC* 32 зв.).

ФОРМИ: *род. одн.* **ше(л)тїства, ше(л)тїс(т)ва, ше(л)тїства** (XV ст. *BC* 8, 32, 32 зв.).

***ШЕЛТИИСКІИ** *прикм.* (1) який стосується солтиса, пов'язаний зі службовим становищем солтиса: ОурА(л) ше(л)тїскїи пано(м) оу слоу(ж)бѣ є(г) оужїто(ч)но(и) а дла то(г) вѣлїкыи пановѣ добывають собѣ шьтїсо(в) (!) (XV ст. *BC* 32).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* **ше(л)тїскїи** (XV ст. *BC* 32).

***ШЕЛТИТЬ** *див.* ***ШОЛТИТЬ.**

***ШЕЛЪТИТЬ** *див.* ***ШОЛТИТЬ.**

***SZELAN** *ч.* (1) (*стп. szeląg, свн. schillinc*) (*назва дрібної монети*) шеляг: a jestliby chrest'jane jemu ku potozheniu ne pribehli, ku wolaniu wsiakij sused... tridcat' szelahow majet' zaplatiti (Луцьк, 1388 *ZPL* 108).

ФОРМИ: *род. мн. szelahow* (1388 ZPL 108).

*ШЕМЕТЬ *ч.* (2) (*особова назва*): И Зенко мовить: я не продавалъ, але продала наша матка и тымъ насъ узгодвала, а продала пану Шемету (Вильна, XV ст. РИБ 610).
ФОРМИ: *дав. одн. Шемету* (XV ст. РИБ 610).

ШЕНДРИКА *ч.* (16) (*особова назва, пор. Шендръ*): мы панове господарь нашего, илїи воеводы на има... панъ илїашъ спатаръ и панъ шендрика писарь... визнаваемъ тымъ то наши(м) листомъ... колижь... велемъжнїи илїашъ воевода... пану владиславови, кролю по(л)скомоу... голдъ вырности... оучини(л)... слюбованїе съ обвѣзаль мы такоже... иже повинни есмы его воли прїстати... обоцуюемъ... тотъ истинный голдъ... ховати (Львїв, 1436 Cost. II, 701—702); мы бояре земли молдавской рада господарь нашего Стефана воеводы Ион Тъоутоул логофет... Шендр(рика) паркалаб новоградскїи... Лоука Арбоуре портар сочавскїй (Сучава, 1499 BD II, 443—444).

ФОРМИ: *наз. одн. шендрика, ше(н)дрика, Шендр(рика)* (1436 Cost. II, 701; 1443 Cost. II, 120; 1447 Cost. II, 273; 1449 Cost. II, 386; 1452 Cost. II, 422; 1456 ЭСФ; 1464 BD I, 84; 1466 BD I, 115; 1467 BD II, 297; 1499 BD II, 444 і т. ін.); *род. одн. шендрики* (1443 BD I, 121; 1453 Cost. II, 472; 1465 BD I, 88; 1467 BD I, 119).

Див. ще ШАНДРИКА, ШАНДРИШОРЪ, ШЕНДРИКО.

ШЕНДРИКО *ч.* (4) (*особова назва, пор. Шендръ*): а при то(м) были наши панове, был(л) па(н) маноило... па(н) шендрико апро(д) (Сучава, 1449 Cost. II, 386); а на то е(ст)... вѣра пана шендрика, вѣра пана данчоула (Сучава, 1455 Cost. II, 553).

ФОРМИ: *наз. одн. шендрико* (1449 Cost. II, 386); *род. одн. шендрика* (1455 Cost. II, 540, 553); *знах. одн. шендрика* (1447 Cost. II, 273).

Див. ще ШАНДРИКА, ШАНДРИШОРЪ, ШЕНДРИКА.

*ШЕНДРЪ *ч.* (3) (*особова назва, молд., мад. Sandor, гр. Ἀλέξανδρος*): а на то есть... вѣра пана шендра и дѣтеи его вѣра пана негры (Сучава, 1420 Cost. I, 136); се азъ... Иоан Стефан воевода... знаменито чиним... оже прїдоша пред нами... Фете Акобескоула и племенїи их Балше... непотове Шендра... и продали свою правою очиноу (Сучава, 1489 BD I, 376).

ФОРМИ: *род. одн. Шендра* (1420 Cost. I, 136; 1489 BD I, 376); *дав. одн. шендроу* (1487 BD I, 302).

Див. ще ШАНДРЕ, ШАНДРОУ, ШАНДРЪ, ШАНДРЪ.

*ШЕПЕЛЕВЫИ *ч.* (1) (*особова назва*): тѣмъ мы... дали есмы емоу... села... на има... каменое на серетъ што емоу дала миклоушеви дочка и шепелевы(х) село што замѣнилъ за добриновци (Сучава, 1431 Cost. I, 317).

ФОРМИ: *род. мн. шепелевы(х)* (1431 Cost. I, 317).

*ШЕПИНСКИЙ *прикм.* (3): также хочю о(т)ступи(т) нашему г(с)дрю, кро(л) пол(с)кому, тоъ земли шепин(с)коѣ и тыхъ городовъ, што суть в неї по старую границу (Берестя, 1400 Cost. II, 619); мы илїашъ воевода... знаменито чинимо... како пилю оу розуюи и оу сердыци своѣмъ рожливившю шкоды... пану владисла(в)... кролеви... презъ велеможно(г) александра воеводу... оучинены(х)... за шкоды... землю шепинскоую... даваемы, дароуемы а ворочаемы (Львїв, 1436 Cost. II, 706).

ФОРМИ: *род. одн. ж. шепинскоѣ 1* (1436 Cost. II, 706); *шепин(с)коѣ 1* (1400 Cost. II, 619); *знах. одн. ж. шепинскоую* (1436 Cost. II, 706).

Пор. ШЕПИНЦИ.

ШЕПИНЦИ *мн.* (2) (*назва села на Буковині*) Шипинци: а межїи тыми городаи и межїи нашею землею рускою то границѣ будутъ вѣчныи наипервѣи межїи нашимъ городо(м) снаѣтнотомъ а межїи шепинци которые жъ шепинци к волохомъ прислушаютъ (Ланчиця, 1433 P 125).

ФОРМИ: *наз. шепинци* (1433 P 125); *ор. шепинци* (1433 P 125).

*ШЕПЛЯ *ж.* (*назва села у Волинскїй землі*) Шепель: у Шепли одъ накладного воза по грошу давати, а одъ порожного не надобе давати (Степань, XV ст. АЛМ 9).

ФОРМИ: *місц. одн. у Шепли* (XV ст. АЛМ 9).

ШЕПЪЧИЧЬ *ч.* (1) (*особова назва*): А при томъ были земляне и свѣдѣши панъ холько быбельскїи... панъ васко шепъчичь (Перемишль, 1391 P 45).

ФОРМИ: *наз. одн. шепъчичь* (1391 P 45).

ШЕРБА *ч.* (3) (*особова назва*): мы александръ воевода... ис нашими земляны, паны молдавскыи, на има панъ жоржь староста... панъ илїашъ думитровскїи панъ шерба... слюбили есмы... симъ листомъ наши(м)... королеви польскому (Львїв, 1407 Cost. II, 628—629); мы александръ воевода... чинимъ знаменито... оже... дали есмы имъ оу нашей землїи три села на крѣлигътоури на има где е(ст) шерба паоушескоулъ и лазоръ, дроугое где ес(т) нѣгъ... третїе бльцаци (Сучава, 1426 Cost. I, 182).

ФОРМИ: *наз. одн. шерба* (1407 Cost. II, 629; 1426 Cost. I, 182); *род. одн. шербъ* (1423 Cost. I, 157).

*Див. ще *ШЕРБЪ.*

ШЕРБАН *ч.* (2) (*особова назва*): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прїдоша прад нами... слоуга наш Шербан... и продали свою правою отниною... половина село (б. м. н., 1494 BD II, 38).

ФОРМИ: *наз. одн. Шербан* (1494 BD II, 38); *дав. одн. Шербану* (1494 BD II, 8).

ШЕРБАНОВСКИИ *ч.* (1) (*особова назва*): мы панове господарь нашего, илїи воеводы, на има панъ вилча о(т) липники... панъ шефоулъ шербановскїи... визнаваемъ тымъ то наши(м) листомъ... колижь велемъжнїи илїашъ воевода... пану владиславови, кролю по(л)скомоу... голдъ вырности... е(ст) оучини(л)... мы также... слюбуемъ... тотъ истинный голдъ... ховати (Львїв, 1436 Cost. II, 701).

ФОРМИ: *наз. одн. шербановскїи* (1436 Cost. II, 701).

ШЕРБАНОВЦИ, ШЕРБАНОВЦІИ *мн.* (4) (*назва села у Молдавському князівстві*): ино мы... есми дали и потврѣдили слоузъ нашему, шефоулоу, и сестри его, мърїини непотом шефоула жоумътате тое прѣдречено село, на имѣ шербановци, на сиретъ (Сучава, 1492 Cost. S. 161).

ФОРМИ: *наз. шербановци 2* (1492 Cost. S. 161, 162); *шербановци 2* (1492 Cost. S. 161).

*ШЕРБЕСКОУЛЬ *ч.* (4) (*особова назва*): а на то е(ст)... вѣра пана маноила шербескоула и брата его пана юрїа (Сучава, 1443 Cost. II, 144—145); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прїдоша прад нами... слоуги наши Лазор Пискоу, сынъ Аноушин, сестра Маноила Шербескоула и Лазоръ, сынъ Мъроушин и продали свою правою отниною (Сучава, 1483 BD I, 269).

ФОРМИ: *наз. одн. Шербескоул* (1475 BD I, 203); *род. одн. Шербескоула* (1443 Cost. II, 145; 1483 BD I, 269).

Див. ще ШЕРБИЧ.

ШЕРБЕЩІИ *мн.* (2) (*назва села у Молдавському князівстві*): А хотарь тої половинѣ селоу от Хльпещи да ест коуда имъ хотарил панъ Арбоуре... до хотаръ Шербещем (Сучава, 1479 BD I, 228); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже... дали и потврѣдили есми им... их праваа отнина села... на имѣ Ласльоанїи на Краковъ, и Шербещїи (Васлуй, 1495 BD II, 59).

ФОРМИ: *наз. Шербещїи* (1495 BD II, 59); *дав. Шербещем* (1479 BD I, 228).

ШЕРБИЧ *ч.* (15) (*особова назва*): а на то е(ст) вѣра... боярь наши(х)... вѣра пана бериндѣа столника, вѣра пана маноила шербича (Сучава, 1442 Cost. II, 93); Szto twoia Miłos't (!) perwo seho postow swoich do nas prysyłał, marszałka swojego papa Czurgu a papa Juria Szerbicza (Вильна, 1494 BD II, 388).

ФОРМИ: *наз. одн. Шербич, Шерби(ч)* (1456 Cost. II, 583; 1467 BD I, 120; 1490 BD I, 400); *род. одн. шербича, шерби(ч)* (1442 Cost. II, 93; 1443 ВАМ 41; ДГСПММ, Cost.

II, 129, 149, 156, 180; ПГСММ; 1474 РГС); дав. одн. Шербичю (1490 ВД I, 400); знах. одн. Szerbicza (1494 ВД II, 388).

Див. *ще* *ШЕРБЕСКОУЛЬ.

*ШЕРБКОВЪ *прикм.* (1): мы александръ воевода... чинимъ знаменито... оже тоти истинныи слоугы наши сынове шербкови... слоужили намъ и(х) предкове... а днесь слоужать они намъ правою и вѣрною слоужбою (Сучава, 1428 Cost. I, 201—202).

ФОРМИ: *наз. мн. ч.* шербкови (1428 Cost. I, 202).

*ШЕРБОВЦИ *мн.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): тѣмъ мы... дали есмы емоу... села... на има хенцовци на серъ(т)... и катамаревци што замѣнилъ съ катамаре(м) за шербовци (Сучава, 1431 Cost. I, 317).

ФОРМИ: *знах. шербовци* (1431 Cost. I, 317).

*ШЕРБЪ *ч.* (4) (*особова назва*): (а хотарь емоу почавши о(т) лѣвѣтъ... та прости черѣсь боуковиною о(т) шерба та прости на конецъ полѣ (Сучава, 1414 Cost. I, 111); И оуставше слоуга наш Алекса дѣякъ та заплатил оуси тоти рѣ злат татарских оу роу(ки Чорчо)лини, дощи Дръгоичеви оуноуки Шерба (Сучава, 1493 ВД II, 27).

ФОРМИ: *род. одн. Шерба, шерба* (1414 Cost. I, 111; 1493 ВД II, 26, 27).

Див. *ще* ШЕРБА.

ШЕРБЪНЕЩИ *мн.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): Ино мы... есмы дали (и) потвѣдили им оусим паноу Тоадероу Звицзали его село Звищелещи... а его сестрамъ шобы им было село Шербънещи на Богданѣ (Яси, 1469 ВД I, 138).

ФОРМИ: *наз. Шербънещи* (1469 ВД I, 138).

*ШЕРБЫНО *с.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): мы стефа(н) воево(д)а... знаменито чини(м)... оже... дали и потвѣдили есми томоу стоумоу монастыроу села... на има село(м) .. соболещи... и село распопа шербыно и стаучане (Сучава, 1462 Cost. D. 10).

ФОРМИ: *знах. одн. шербыно* (1462 Cost. D. 10).

ШЕРЕМЕТ *ч.* (2) (*особова назва*): И оуставше слоуга наш Тоадер Мареле и съ братанич (!) его Костин... и заплатил(и) прѣд нами... вищелисани пинѣзи... оу роуки слоужъ нашемоу Тоадероу Хърниш и непотоу своемоу Никоарѣ Шереметоу (Сучава, 1490 ВД I, 387).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. ор. съ Шеремет* (1490 ВД I, 387); *дав. одн. Шереметоу* (1490 ВД I, 387).

ШЕРШНЕВИЧИ *мн.* (2) (*назва людей за місцем проживання, пор. Шершні у Київській землі*): Бил намъ чоллом земанич киевский Аньдрей Пражовский и поведил перед нами, штож, люди его въ Завской волости на има Шершневичи издавна даивали в ключъ Киевский ведро меду пресного (Мереч, 1496 АЛРГ 69).

ФОРМИ: *наз. Шершневичн* (1496 АЛРГ 69); *дав. Шершневичомъ* (1496 АЛРГ 69).

*ШЕРШНЕВЪСКИЙ *прикм.* (1) (*пор. Шершні у Київській землі*): Андрею Пражовскому на отпушене людем его Шершневскимъ ведрому до ключа Киевского даиваного на вечность (Мереч, 1496 АЛРГ 69).

ФОРМИ: *дав. мн. Шершневским* (1496 АЛРГ 69).

*ШЕРБОВСКИЙ *прикм.* (1): а хотарь имѣ... поперекъ поля до серета... а о(то)ла по край боуковины горѣ до шербовского хотара оу липы (Роман, 1392 Cost. I, 7—8).

ФОРМИ: *род. одн. ч. шербовского* (1392 Cost. I, 8).

Пор. *ШЕРБЪ.

*ШЕСТ *див. ШЕСТЬ.*

ШЕСТДЕСЯТЬ *див. ШЕСТЬДЕСАТЬ.*

*ШЕСТДЕСАТ *див. ШЕСТЬДЕСАТЬ.*

ШЕСТЕРИ *числ., зб.* (1) шестеро, шість: А в томъ же селе пасека а в той пасеце бчолы сто и шестери (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 90).

ФОРМИ: *наз. шестери* (бл. 1471 ЛКЗ 90).

*ШЕСТИТИСАЧНЫЙ *числ.* (3) шеститисячний: Въ лѣто шеститисачное и о й сотное деваносто третее... а се Азь чюрило бродовский даль есм(ъ) село сво(е) бродово кназу Федору данильевичю (б. м. н., 1385 P 28); Русяп в Urzowe w lito szestytyściacnoie dewiatsothnoie dwadciat dewiatoie (Ужів, 1421 AS I, 27).

ФОРМИ: *знах. одн. с. szestytyściacnoie 2* (1420 AS I, 25; 1421 AS I, 27); *шеститисачное 1* (1385 P 28).

Див. *ще* *ШЕСТИТИСАЧНЫИ, *ШЕСТОТЫСАЧНЫИ, *ШЕСТИТИСАЧНЫИ.

*ШЕСТИТИСАЧНЫИ *числ.* (1) шеститисячний: В лѣто шеститисачное шістьдесать семое купилъ панъ петрашь дѣдичтво в анъны радивонъковоѣ (Перемишль, 1359 P 10).

ФОРМИ: *знах. одн. с. шеститисачное* (1359 P 10).

Див. *ще* *ШЕСТИТИСАЧНЫИ, *ШЕСТОТЫСАЧНЫИ, *ШЕСТИТИСАЧНЫИ.

*ШЕСТОТЫСАЧНЫИ *див. ШЕСТОТЫСАЧНЫИ.*

*ШЕСТОТЫСАЧНЫИ *числ.* (5) шеститисячний: писанъ листь оу лѣто шестотисачное полно ф сотъ... оу нашемъ городѣ оу р(о)мана воево(д)ѣ (Роман, 1392 Cost. I, 8); оу сочавѣ у лѣто шестотисачное девѣтсотъ и шестнадесѣтое лѣто (Дольный Горг, 1411 Cost. II, 638).

ФОРМИ: *знах. одн. с. шестотисачное 3* (1408 Cost. II, 633; 1411 Cost. I, 95; Cost. II, 638); *шестотисачное 1* (1392 Cost. I, 8); ! *шесточисачие* (1393 Cost. I, 14).

Див. *ще* *ШЕСТИТИСАЧНЫИ, *ШЕСТИТИСАЧНЫИ, *ШЕСТИТИСАЧНЫИ.

! ШЕСТОЧИСАЧИЕ (ШЕСТОТЫСЯЧНЕ) *див. ШЕСТОТЫСАЧНЫИ.*

*ШЕСТИТИСАЧНЫИ *числ.* (2) шеститисячний: Писан оу Луцку, в лето шесттисачное девѣтое девеносто пѣтое (Луцк, 1487 AS I, 241); П(и)сан оу Ровном, лето шесттисачное девѣтсот девеносто шосто (Ровно, 1488 AS I, 242).

ФОРМИ: *наз. одн. с. шесттисачное* (1488 AS I, 242); *знах. одн. с. шесттисачное* (1487 AS I, 241).

Див. *ще* *ШЕСТИТИСАЧНЫИ, *ШЕСТИТИСАЧНЫИ, *ШЕСТОТЫСАЧНЫИ.

ШЕСТЬ *див. ШЕСТЬ.*

ШЕСТЬДЕСАТ *див. ШЕСТЬДЕСАТЬ.*

*SZESTYTYŚCIACZNYJ *див. ШЕСТИТИСАЧНЫИ.*

ШЕСТЬ, ШЕСТЬ *числ.* (60) шість: а глинярюмъ што лѣпльи (так. — *Прим. вид.*) около дому а клепачь нае-

малъ ѣ ехъ лѣпило за дѣ недѣ(л) истрѣву емъ давалъ то шість гривень платилъ есмъ глинярюмъ (б. м. н., 1386—1418 P 35); а ис того имають намъ служи(т)... копиемъ а шестью стрѣльцевъ гдѣ коли намъ будетъ надобно (Львѣв, 1399 P 59); а кто идет до ливова, на головномъ мѣгѣ оу сочавѣ от скотины один грош... а от каждого конѣ по шести гроши (Сучава, 1456 Cost. II, 788—789); Село Головчинъ а в томъ селе шесть чѣвковъ (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 90 зв.); а маю(т) они намъ в кажды(и) годъ давати по тридцѣти копь и по шести копь (Краків, 1489 АКВ); а естли бы вже не мог того подвора оправити я, вже тогда маю пѣнази кн(е)г(и)-ни ее милости отложити шесть копь грошеи широкое личбы (Луцк, 1494 AS I, 101); Ачь рыщеръ алубо шла(х)-та (!) шла(х)гичю раноу оучини(т) до крови имѣ(т) емѣ платити за ранѣ... а бѣде(т) ли кмѣ(т) ино шесть скотъ (XV ст. ВС 29 зв.); Выдал личбу на немъ 11 копь без шести грошей (б. м. н., 1495 АЛРГ 60).

ФОРМИ: *наз. шесть, шесть, шесть 21* (1408 Cost. II, 632; 1434 Cost. II, 669; 1456 Cost. II, 790; 1460 ВД II, 275; 1465 АКВАК III, 4; 1467 СЛ № 13; бл. 1471 ЛКЗ 90 зв., 91; XV ст. ВС 24; 1489 АКВ і т. ін.); *зам. дав. а хотарь тѣмъ шесть селомъ, по шесть гроши 10* (1408 Cost. II, 631, 632; 1429 Cost. I, 280; 1434 Cost. II, 668, 669; 1456 Cost. II, 789; 1460 ВД II, 274); *род. шести* (1495 АЛРГ 60); *дав. шести, шести, шесті* (1448 Cost. II, 365; 1456 Cost. II, 789; 1460 ВД II, 273; бл. 1471 ЛКЗ 90; 1487 РИБ 227, 228; XV ст. ВС 30 зв.; 1489 АКВ); *знах. шесть, шесть, шест,*

шесть 16 (1429 *Cost.* I, 280; 1446 *Cost.* II, 238; 1453 *Cost.* II, 445; 1487 *АМЛ*; 1488 *ДГСПМ*; 1489 *АКВ*; 1490 *ДС* 147; XV ст. *BC* 12 зв., 16 зв., 1494 *AS* I, 101 і т. ін.); **шисть** 2 (1386—1418 *P* 35; 1393 *P* 52); *ор.* **шестьма** 1 (XV ст. *BC* 34); **шестью** 1 (1399 *P* 59).

***ШЕШТЬДЕС'ТЬ** *див.* **ШЕШТЬДЕСАТЬ**.

***ШЕШТЬДЕСЯТЬ** *див.* **ШЕШТЬДЕСАТЬ**.

ШЕШТЬДЕСАТЬ, ШЕШТЬДЕСАТ, ШЕШТЬДЕСЯТЬ, ШЕШТЬДЕСАТ *числ.* (37) шістдесят: Вь лѣто шеститисѣщное шістьдесѣтъ семое купилъ пань петрашь дѣдицтво в анѣны радивоньковоѣ (Перемишль, 1359 *P* 10); а кто иметь погна-ти скоть до татарь на головное мыто... у сочавѣ, шістьде-сѣте гроши (Сучава, 1408 *Cost.* II, 631); на тьи двѣ селищи записали есмо ему Сею нашею грамотою шість-десѣтъ копѣ подольскими полугрошники (Турейськ, 1429 *P* 112); Дан в Києве июля двадцѣть третего дня в лѣто семое тисечи осмь сотѣ шестдѣсѣть семое (Київ, 1459 *ЗНТШ* XI, 13); Што первью сего тьми разы вѣ Филиповѣ постѣ продали были есмо вси корчмы Вѣруцькіе... Марьку на тры годы за сто копѣ и за шістьдѣсѣтъ копѣ грошей ши-рокихъ (Радомль, 1487 *РИБ* 227); А се я Некраш Колче-евич из братею своєю... продали... двое (в *ориг.* две.— *Прим. вид.*) селища на имѣ Друбища вечно за шістьдѣсѣтъ копѣ грошей чешское монеты (Кременець, 1497 *AS* I, 112).

ФОРМИ: *наз.* **шестьдесѣтъ, шістьдесѣт, шістьдесѣт, шістьдѣсѣтъ, шістьдѣсѣть, шістьдѣсѣтъ, шістьдѣсѣт** (1361 *AGZ* 6; 1434 *Cost.* II, 668; 1451 *P* 157, 159; 1452 *P* 161; 1456 *Cost.* II, 789; 1459 *ЗНТШ* XI, 13; 1460 *BD* II, 273; XV ст. *BC* 29; 1497—1498 *АЛРГ* 80); *дав.* **шестидѣсѣтъ, шестидѣ-са(т)** (1386—1418 *P* 35; 2-а пол. XV ст. *СПС*); *знах.* **шестьдесѣтъ, шістьдесѣтъ, шістьдесѣтъ, шістьдесѣт, шістьдесѣт, шістьдѣсѣтъ, ше(с)тдѣсѣтъ, шістьдѣсѣ(т), шістьдѣсѣ(т), шістьдѣсѣ(т)** 19 (1429 *P* 112; 1432 *Cost.* I, 343; 1449 *АЛМ* 8; 1470 *AS* I, 65; 1487 *РИБ* 227; 1491 *AS* I, 94; XV ст. *BC* 24 зв., 29, 36; 1497 *AS* I, 112 і т. ін.); **шістьдѣсѣтъ, шістьдѣсѣтъ** 4 (1359 *P* 10; 1386—1418 *P* 35); **шістьдѣсѣтъ** 1 (1469 *AS* I, 64); **шестьдѣсѣте** 1 (1408 *Cost.* II, 631).

***ШЕШТЬДѢСАТЬ** *див.* **ШЕШТЬДЕСАТЬ**.

***ШЕШТЬНАДЕСАТЫЙ** *числ.* (1) шістнадцѣтій: у сочавѣ, у лѣто шестотысѣщное девѣтъ сотѣ и шістьнадеѣтое лѣто октабра s (Сучава, 1408 *Cost.* II, 633).

ФОРМИ: *знах. одн. с.* **шестьнадеѣтое** (1408 *Cost.* II, 633).

ШЕШТЬСОТЬ, ШЕШТЬСОТ *числ.* (5) шістсот: па(к) ли(бы мы) не д(б)али платити исти(н)ныи золоты(х) и други(х) пришлы(х) шести со(т) золоты(х), то(гда коро(л) господа(р) на(ш) имие(т) истигати ты(х) дванаши(д)а(т) со(т) золоты(х) на наши(х) купце(х) и на землѣно(х) (б. м. н., 1421 *Cost.* I, 142); А росоходу шість сотѣ копѣ... што ещо сполна не выдали, кому по половине, а кому третину (б. м. н., 1497—1498 *АЛРГ* 80).

ФОРМИ: *наз.* **шесть сотѣ, шість сот** (1497—1498 *АЛРГ* 80); *род.* **шести со(т)** (1421 *Cost.* I, 142); *знах.* **ше(с)тсо(т), ше(с)тсо(т)** (1421 *Cost.* I, 142).

***ШЕТРАРЬ** *ч.* (1) (*молд.* шѣтрап) придворний боярин, який вѣдав шатрами і спорядженням воеводи, також титул: да боуде(т) пану михулови на полы сь лоукою шѣтра-ре(м) и сь оуси(м) прѣходом(м), що е(ст) до того села, да боуде(т) имь на полы (Сучава, 1443 *Cost.* II, 131).

ФОРМИ: *ор. одн.* **шѣтраре(м)** (1443 *Cost.* II, 131).

ШИА, ШІА *ж.* (7) відповідальність життям (2): про то(ж) ни один(н) на(ш) боярин(н), а ни мытня(к) нигде по нашей земли да не смѣ(т) имь тоє порушити, при свои(х) шіи и имѣнїе (Сучава, 1448 *Cost.* II, 741); про то(ж) ни один(н) на(ш) боярин(н), ани урѣдни(к), ани мытня(к), нигде по нашей землі да не смѣ(т) имь порушити, при свои(х) шіи и имѣнїи (Сучава, 1455 *Cost.* II, 772);

◇ **ш и а п л а т и т и** (2) бути покараним на смерть: а которы мытныкъ и дворни(к) или боу(д)а каки ра(д)ца бы оучини(л) чере(с) на(ш) ли(ст) ина(к) томоу шиа плати(т)

(Дорохой, 1437 *DIR* № 8); паки име(т) кто бантовати ты(х) люди или оузѣти о(т) ни(х) боу(д)а шо, без и(х) воли, томоу шиа плати(т) (Сучава, 1444 *Cost.* II, 208); з а п л а т и т и ш і ю (2) *див.* **ЗАПЛАТИТИ**; о коупити своєю ш і ю (1) *див.* **ОКОУПИТИ**.

ФОРМИ: *наз. одн. зам. знах.* томоу **шиа (шіа)** плати(т) (1437 *DIR* № 8; 1444 *Cost.* II, 208); *знах. одн.* **шію** (1432 *Cost.* I, 327; 1448 *Cost.* II, 353; 1453 *DIR* «А» 503); *місц. одн. при шіи* (1448 *Cost.* II, 741; 1455 *Cost.* II, 772).

Див. ще ***ДОЛГИЕ ШИИ**.

ШИДЛОВОСЬКИЙ *ч.* (1) (*особова назва*): а се я пань мащина воевода ілвовьський освѣдчаю... аже пришедъ предѣ наше обличье на имѣ ходоро шидловоський... и про-далъ пану клюсови своєю дѣднину на имѣ шидловѣ (Львів, 1400 *P* 60—61).

ФОРМИ: *наз. одн.* **шидловоськын** (1400 *P* 61).

ШИДЛОВЪ *ч.* (2) (*назва маєтку у Львівській землі*): а пань клюсь имаєть того існого села шидлова оуживати і дворища того жаворонковича на вѣкы (Львів, 1400 *P* 61).

ФОРМИ: *наз. одн.* **шидловѣ** (1400 *P* 61); *род. одн.* **шидло-ва** (1400 *P* 61).

ШИЗКО *ч.* (1) (*особова назва*): тѣмь мы... дали есми ємоу и поновили ... села... на имѣ село кинди(н)ши... еще село где шизко би(л) (Сучава, 1437 *Cost.* I, 541).

ФОРМИ: *наз. одн.* **шизко** (1437 *Cost.* I, 541).

ШИЗКОУЦИ *мн.* (2) (*назва села на Буковині*) Шиш-ківці: тѣм (sic.— *Прим. вид.*) мы... дали и потвѣрдили есми єму... села на имѣ шизкоуци где бы(л) юрієва двора (!) на прутѣ и мали(н)щи и шизкоуци, где ходори(ч) (Сучава, 1456 *Cost.* II, 577).

ФОРМИ: *наз.* **шизкоуци** (1456 *Cost.* II, 577).

ШИЛО *ч.* (5) (*особова назва*): а при томѣ были свѣдьки, наша верная рад(а): владыка луцкій Феодосий... пань Гаврило Шило (Луцьк, 1430 *АрхЮЗР* 8/IV, 8); А при томѣ были свѣдьки наша рада вѣрная... пань Гаврило Шило, пань Ивань Волотовичъ (Луцьк, 1446 *АрхЮЗР* 1, 18).

ФОРМИ: *наз. одн.* **Шило** (1430 *АрхЮЗР* 8/IV, 8; 1438 *P* 141; 1445 *АрхЮЗР* I, 18; *P* 151; 1446 *АрхЮЗР* I, 18).

ШИЛОВИЧ *ч.* (9) (*особова назва*): А при томѣ были доб-рые люди: пань Взячь... а пана старостинь, пана Шилови-ча дворянинь пань Яцко Раньдиничъ (Володимир, 1471 *АрхЮЗР* 8/III, 627—628); се А пани Федка, пана Юршина дочка, п(а)на Олизара Шиловича маршалка вольнское землі... жона чиню знакомито каждому доброму (Ровно, 1488 *AS* I, 241).

ФОРМИ: *наз. одн.* **Шилович** (1475 *AS* I, 69; 1487 *AS* I, 87, 240); *род. одн.* **Шиловича** (1471 *АрхЮЗР* 8/III, 628; 1487 *AS* I, 87, 240; 1488 *AS* I, 241); *дав. одн.* **Шиловичу** (2-а пол. XV ст. *АЛМ* 8; 1475 *AS* I, 71).

ШИМКО *ч.* (1) (*особова назва, пор.* Шымонь): А при томѣ была дочка моѣ кн(А)г(и)на Мара Семенова Ровенскаѣ, а... пан Шимко Ганусович (Ровно, 1488 *AS* I, 242).

ФОРМИ: *наз. одн.* **Шимко** (1488 *AS* I, 242).

ШИМКОВЦЫ *мн.* (1) (*назва села у Волинській землі*) Шимківці: а кн(А)зю Семену досталсѣ город Колоден а села: Чернехов... Шимковцы (Луцьк, 1463 *AS* I, 54).

ФОРМИ: *наз.* **Шимковцы** (1463 *AS* I, 54).

***ШИМОУЗЪ** *див.* **ШОУМОУЗЪ**.

***ШИМОУЗЪ** *див.* **ШОУМОУЗЪ**.

ШИНКОВАТЬ *дієсл. недок.* (1) (*стп.* szynkować, *свн.* schenken) (шо) шинкувати (чим): позволяєм имь в до-михъ своихъ... вшелякіе напое, дома робечы и привозные купуючи вь домахъ своихъ шинковать, одлаючи до скар-бу Нашого повинность дорочную (Луцьк, 1389 *PEA* I, 27).

ФОРМИ: *інф.* **шинковать** (1389 *PEA* I, 27).

ШИПОТЕ *с., невідм.* (1) (*назва села на Буковині*): и еще есми єму дали и потвѣрждаєм єм(у) села на милѣтинѣ ниже о(л) шипоте (Сучава, 1445 *Cost.* II, 211—212).

***ШИПОТЬ** ч. (3) (молд. шипот. джерело: те(м) мыи (!)... дали и потврѣди есмы оу нашѣ земли мол(л)-да(в)скои его о(т)ни (!) и села(м) (!) на имѣ роужѣнѣи... озеро лахо(м)... съ мито(м)... до оустѣ грѣла а(н)дрѣша, і еще съ шипоте (!) гдѣ оупадае(т) оу проутецоу (Сучава, 1459 *Cost.* S. 22); почыши (х)отар тои браници от обрѣшии Лаоури... та горѣ... до стежки гдѣ гроб Алексия оу шипот... та до обрѣшии Селѣтина, а от тоѣ до Соучавѣ до самѣи шипот (Сучава, 1490 *BD* I, 420).

ФОРМИ: *род. одн. шипот* (1490 *BD* I, 420); *знах. одн. шипот* (1490 *BD* I, 420); *ор. мн. ! шипоте* (1459 *Cost.* S. 22).

***ШИПЪ** ч. (1) (*стч. šip, стп. szyp*) стрѣла, металевий спис: а в городе поушечного порохоу польбочьки а шиповъ го(д)ныхъ бочька (б. м. н., XV ст. *ИК*).

ФОРМИ: *род. мн. шиповъ* (XV ст. *ИК*).

ШИРИТИ *дієсл. недок.* (3) (в чому) розширювати, збільшувати (що): а волн и отдати и продати и заменити, коли хотѣ... а можеть себе оу тых именахъ полешати и ширити и на новомъ корени садити (Луцьк, 1446 *AS* III, 5); А можеть себе в томъ имено полешати и ширити и на новомъ корени садити (Луцьк, 1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 61).

ФОРМИ: *інф. ширити* (1446 *AS* III, 5; 1451 *АрхЮЗР* 8/IV, 17; 1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 61).

*Див. ще РОЗШИРИВАТИ, РОЗШИРИТИ, *СОРОСШИРИВАТИ.*

ШИРОБОКОВИЧ ч. (1) (*особова назва*): а при томъ былъ якоубъ Бискоупъ князь Бартоломѣи плебан... Зань Широкович (б. м. н., 1369 *ПСЧК*).

ФОРМИ: *наз. одн. Широкович* (1369 *ПСЧК*).

ШИРОВЦИ ¹ мн. (1) (*назва села на Буковинѣ*) Ширівці: того ра(д)и мы... даемъ и дали есми ему села... едно село на бистрицѣ, на имѣ ловци наши... и выше о(т) буди(л)чи, на имѣ половина шировци, що и(х) купи(л) о(т) шендрики (Сучава, 1453 *Cost.* II, 472).

ФОРМИ: *наз. зам. род. половина шировци* (1453 *Cost.* II, 472).

ШИРОВЦИ ², **ШИРЬОУЦИ** мн. (6) (*назва села у Молдавському князівстві*): И еще дали есми а сто злат оугрских, и а село на имѣ Шировци... яко да творѣт ми памѣть (Путна, 1476 *BD* I, 217); А они також дали пануо (Ю)ги вистіАркиоу и великое прѣвилѣ от старого дида (н)ашего Александра воеводи... на тое село вышелісанное на Шировци (Сучава, 1478 *BD* I, 219).

ФОРМИ: *наз. Шировци* 4 (1476 *BD* I, 215, 217; 1478 *BD* I, 219); *Ширьюци* 1 (1476 *BD* I, 211); *знах. Шировци* (1478 *BD* I, 219).

***ШИРОКИЙ** *прикм.* (62) (*за величиною у просторі*) широкий (1): а тые земли продалъ есми со всѣми ужитки и изъ полми... и зъ землями подлозными... со всѣмъ правомъ предреченому бискупу... какъ же тые земли суть долги и широки увъ своихъ границяхъ (Вільна, 1451 *АкЮЗР* II, 106);

ши р о к а я л и ч б а (5) грошовий курс, платіжна вартість грошової одиниці, прийнята в Польщі: Се я Гринко Єлович продал есми кн(А)зю Ивану Васильевичу Острозскому... село Долоте, за тридцать коп широкого личбы вѣчно (Острог, 1465 *AS* I, 57); а если бы вже не мог того подвора справити я, вже тогда маю пѣнази кн(є)г(и)ни ее милости отложити шест копъ грошей широкого личбы (Луцьк, 1494 *AS* I, 101); **ши р о к и и г р о ш ъ** (43), **г р о ш ъ ш и р о к и и** (13) *див. ГРОШЪ*.

ФОРМИ: *род. одн. ж. широкого* 4 (1465 *AS* I, 57; 1467 *СП* № 13; 1490 *Пам.*; 1494 *AS* I, 101); *широкой* 1 (1488 *AS* I, 88); *наз. мн. ж. широки* (1451 *АкЮЗР* II, 106); *род. мн. широкихъ, широких, широки(х)* 41 (1391 *P* 45; 1386—1418 *P* 35; 1434 *P* 128; 1437 *P* 136; п. 1450 *ПИ* № 9; 1463 *ГГЯ*; 1470 *AS* I, 65; 1481 *AS* I, 77; XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 28; 1485—1500 *AS* I, 120 і т. ін.); *широкихъ, широки(х)* 5 (1437 *P* 136; 1461 *AS* I, 53; 2-а пол. XV ст. *СПС*; 1475 *AS* III, 14); *широки(х)* 3 (1489 *АКВ*); *ор. мн. шырокими,*

шыроки(ми) 3 (1482 *AS* I, 81); *широкими* 1 (1487 *АМЛ*); *знах. дв. ч. широкая* (1377 *P* 24; 1386—1418 *P* 35).

ШИРОКО *див. ШЫРОКО*.

***ШИРОКОСТЬ** *ж.* (5) ширина (2): Землю Деръжати Маеть... И з оними Городищами И ихъ широкостью И дольгостю (Прилуки, 1459 *P* 171);

обшир, простір (3): Надаю... Городища Селища И оурочища з рѣками И рѣ(ч)ками и(з) ихъ Приле(г)лостями Ко(ж)дое до себе Широко(ст) маючие (Прилуки, 1459 *P* 171).

ФОРМИ: *знах. одн. широко(ст)* (1459 *P* 171); *ор. одн. широкостю, широко(с)тю* (1459 *P* 171); *місц. одн. в широко(ст)и* (1459 *P* 171).

***ШИРОКЫИ** *див. *ШИРОКИЙ*.

ШИРЬОУЦИ *див. ШИРОВЦИ* ².

***ШИСТЬ** *див. ШЕСТЬ*.

***ШИСТЬДЕСАТЬ** *див. ШЕСТЬДЕСАТЬ*.

***ШИСТЬДЕСАТЬ** *див. ШЕСТЬДЕСАТЬ*.

***ШИСТЬЦАТЫИ** *числ.* (1) шістдесятый: подъ лѣтомъ

бжѣя нарожѣнѣя тисАчего трисотъ шистьцАтого шестого коупилъ панъ петръ радѣвський дѣдиство пнекольтъ оу шполжичовъ (Перемишль, 1366 *P* 12).

ФОРМИ: *род. одн. с. шистьцАтого* (1366 *P* 12).

***ШИШКА** ч. (1) (*особова назва*): Што ваша милость мне очивисте приказали и дворанина своего пана Стецька Шишку прислали, абыхъ... князю Михайлу Санькгушквичу приказалъ да и тымъ земляномъ, которые имена свои мають под лова Свинюские, пригрозилъ, штобы лововъ вашей милости не пустошили (Луцьк, 1475—1480 *АрхЮЗР* 8/IV, 20).

ФОРМИ: *знах. одн. Шишку* (1475—1480 *АрхЮЗР* 8/IV, 20).

***ШИШКИНИЧЪ** ч. (3) (*особова назва*): Се я пани Вохнова пани Мария з своими детьми... посваталиси есмо с паномъ Юшкомъ Камкою за его сестренца, за пана Стецка за Шишкинича, мою девку паньну Матрушку (Володимир, 1471 *АрхЮЗР* 8/III, 627).

ФОРМИ: *дав. одн. Шишкиничу* (1471 *АрхЮЗР* 8/III, 627); *знах. одн. Шишкинича* (1471 *АрхЮЗР* 8/III, 627).

! ШИЮ (СИЮ) (1): докончали шню (!) каплицо... мця октября (Краків, 1478 *ОБРН* 131).

Див. СИ.

ШІА *див. ШИА*.

***ШІЛЪТІСЬ** *див. *ШОЛТИСЬ*.

ШКОДА, ЩКОДА *ж.* (84) (*стч. škoda, стп. szkoda, свн. scado*) 1. (*втрата, збитки*) шкода (15): знаменито чинимо... како пилни оу рязоми и оу сердыши своѣмъ, рож-ложившы шкоды... кролеви оучиненыъ... землю шепинскоую ворочаемы (Львів, 1436 *Cost.* II, 706); А з то(г) бывалі велікыи наклады и шыкоды и клопоты (XV ст. *BC* 10 зв.); а еслибы дорозоумили с которои стороны от каких наших непріятелей какое зло, або шкоді... а их милость тогда... тое имают нам оусе оуказати и оповѣсти (Гирлов, 1499 *BD* II, 422—423);

ш к о д а в о е в а н н а я (1) шкода, спричинена военными діями: а мы... познавши ижъ прере(ч)ныи стефанъ воевода помочи и рады напротиву намъ и коруны нашеи не чинилъ... про то же его со всѣми по(д)данными о тую исную... шкоду воеваную намъ и корунъ нашої оучиненую... о(т)пускаемы (Ланциця, 1433 *P* 121); **ш к о д ы** дѣ я т и (2), **ш к о д у** дѣ л а т и (1), **ш к о д ы** п о д е л а т и (3), **ш к о д ы** п о ч и н и т и (3), **ш к о д ы** ч и н и т и (14) завдавати шкоди: жалуютъ намъ брашовѣне аже по ти(х) Сторонъ много ишкоды чинАть людемъ и(х) (Устя Башня, 1435 *Cost.* II, 677—678); а они на(д) то вѣдоучи дорогою люде(м) наши(м) великѣи шкоды дѣлали (б. м. н., 1495 *ПЛПС*); алъ ты(х) што шкоды починил... не могутъ бытї речи (!) нї добрыи алибо ч(с)тгни але и(м) ровни злодѣемъ (XV ст. *BC* 28 зв.); коли моужъ жене оумреть

тогда жона садѣтъ на оудовьемъ столъци во все(м) именїи а оу томъ великыи шкоды дете(м) дѣють (XV ст. СЯ 40); Што прсылалъ еси къ намъ своего посла Богоуша дьяка... поведачы намъ вашу прыгодоу... штожь онъ зъ докончанъА своего и крестного целованъА вамъ выступилъ и люди свои моцно вослалъ оу вашу землю и шкоды вамъ великыи поделалъ (б. м. н., 1499 *BD* II, 447); ш к о д у и м е т и (2) зазнавати шкоды, мати шкоду: хто шкоды имееъ о(т) животи(н) (XV ст. *BC* 25); вдѣлати (оудилати) шкоду (2) *див.* ОУДИЛАТИ; шкоду имати (2), имати шкодоу (1) *див.* ИМАТИ²; шкоду оучинити (8), оучинити ишкоду (1) *див.* ОУЧИНИТИ.

2. перешкода (10): про то(ж) узрѣвше се(с) лис(т), а вы прїидѣте к на(м) и до нашей земли съ усими своими торговльми и товаро(м) не боАчи съ ни о(т) котории шкоды, зану(ж) е(ст) ва(м) наша земля отворена (Баків, 1447 *Cost.* II, 732); обадва ставы в одинъ час пустити и в одинъ час заставити для того абы не было шкоды кназю Семену, штобы гораздо вода съшла ловити рыбы (Луцьк, 1463 *AS* I, 55); И коли нам богъ поможет та добоудемъ зась нашу очизноу землю молдавскоую, а тогда нам, Стефану воеводі, да ест слободно и доброволно и отворенно и безпечне и без жадной шкоді вьити ис их милости землАх (Гирлов, 1499 *BD* II, 422).

3. відшкодування (14): а также коли быхомъ имъ жолду не поплатили и шькодь тогда имъ поволеваемъ (!)... насъ оупоминати (Сучава, 1433—1443 *APM*); а хто то наше прїказанье переступїтъ то(т) име(т) па(ну) то(г) села шкодоу его платїти (XV ст. *BC* 28); А також, кто коли имоут познати оу них кони или волю... и доведет наш чловѣкъ на Брашовѣне из добрыми людьми... а Брашовѣни да страѣтъ того кон(ѣ) или вол(а), а болше глобоу не имает ни гроша, тоулко шобы им был ишкод (!), а болше нищо (Сучава, 1458 *BD* II, 262);

шкоду заступити (1) відшкодувати: А коли бы кн(А)зь Василей не спустилъ своего ставу в тот час коли кн(А)зь Семень спуститъ, а была бы шкода кн(А)зю Семену и кн(А)зь Василей имает шкоду заступити (Луцьк, 1463 *AS* I, 55—56); за шкоды стояти (1) нести відповідальність за шкоду: мы ильАшь воевода... запишемъСА тьмъ пношамъ... ежь имаемъ и слобуемъ имъ жолдъ платити... а за шкоды стоимы (Сучава, 1433—1443 *APM*).

4. спаш, потрава (2): ачь хто комоу потравитъ жїто жївотїною а на чїей шкоде боудеть занАто оуставлАемъ платїть чїя жївотїна (XV ст. *BC* 25).

5. (моральне зло) прикрїсть, шкода (1): про тоже слюбоуему (!) и слюбили есмо нашему милому господаревни... не помАноути ты(х) листовъ королевскы(х) и панскы(х) ко ишкоди королеви и къ завади (Бирлад, 1435 *Cost.* II, 679).

ФОРМИ: *наз. одн.* шкода 6 (1445 *Cost.* II, 729; 1457 *Cost.* II, 810; 1463 *AS* I, 56; 1484 *ЯМ*; 1499 *BD* II, 424); шкода 1 (XV ст. *BC* 30); ! ишкод, ишкод(д) 2 (1452 *Cost.* II, 760; 1458 *BD* II, 262); *зам. род.* без шкода 1 (1457 *Cost.* II, 811); *род. одн.* шкоды 7 (1447 *Cost.* II, 732; 1457 *Cost.* II, 809; 1463 *AS* I, 55; *BD* II, 295; 1489 *AMB*; 1495 *АЛМ* 85; 1499 *AS* I, 117); шкоді 3 (1499 *BD* II, 422); шкоды 2 (XV ст. *BC* 27 зв., 38); ишкоды 1 (1435 *Cost.* II, 677); *дав. одн.* ишкоди (1435 *Cost.* II, 679); *знах. одн.* шкоду, шкодоу 6 (1433 *P* 121, 123; 1456 *ПМВП*; 1457 *Cost.* II, 809; 1463 *AS* I, 56; 1495 *ПЛПС*); шкодоу, шькодоу 5 (XV ст. *BC* 28, 30, 32, 38 зв.; 1481 *BD* II, 365); ишкоду 2 (1457 *Cost.* II, 809); шкотоу 1 (1481 *BD* II, 365); *зам. наз.* шобы имъ шкоду было 1 (1449 *Cost.* II, 743); *зам. род.* бе(з) шко(ду) 1 (1456 *ПМВП*); *місц. одн.* на шкоде (XV ст. *BC* 25); *наз. мн.* шкоды, шькоды 5 (XV ст. *BC* 10 зв., 28, 28 зв.; СЯ 39 зв.); шкоды 1 (1496 *ОКИБ*); *род. мн.* шкодь, шькодь 2 (1433—

1443 *APM*; 1436 *Cost.* II, 706); шкодь 1 (1496 *ОКИБ*); *знах. мн.* шькоды 15 (1433—1443 *APM*; 1436 *Cost.* II, 706; XV ст. *BC* 7, 7 зв., 8 зв., 9 зв., 25, 28 зв., 37 зв., 38 зв.; 1481 *BD* II, 365 і т. ін.); шкоды 13 (1457 *Cost.* II, 810; 1478 *AS* III, 17; 1495 *ПЛПС*; 1496 *ОКИБ*; 1498 *BD* II, 413; XV ст. *BC* 28 зв.; 1499 *BD* II, 419, 420, 447 і т. ін.); шкоді 3 (1499 *BD* II, 419, 420, 422); ! шкоде 1 (1437 *DIR* № 8); ! шкодь 1 (1433—1443 *APM*); *місц. мн.* у шькодахъ (XV ст. *BC* 37 зв.).

ШКОДИТИ, ШКОДИТЬ *дієсл. недок.* (5) 1. (чому) (завдавати втрати, спричиняти шкоду) шкодити (4): о землАна(х) которы(н) на воиноу идоу(т) а оубогы(м) людемъ по своєю земли по селищо(м) шкода(т) (XV ст. *BC* 27 зв.); А тежь которые бы хотели мыта нашы володими(р)ские объеждчати иньшыми дорогами а в томъ мытоу нашомоу шкоди(т) и ты бы самъ на ты(х) помочъ дава(л) (Петрків, 1489 *AMB*).

2. (кого) (уцямляти інтереси) кривдити (1): Въ книга(х) праведны(х) наши(х) пре(д)ковъ нашихъ пісано коли моужъ жене оумреть тогда жона все именїе свое брала а оу томъ дѣти шкодила (XV ст. СЯ 40).

ФОРМИ: *інф.* шкодити 1 (1489 *AMB*); шкодить 1 (XV ст. *BC* 38 зв.); шкоди(т) 1 (1489 *AMB*); *теп. 3 ос. мн.* шкода(т) (XV ст. *BC* 27 зв.); *перф. 3 ос. одн. ж.* шкодила (XV ст. СЯ 40).

*SZKOŁA *ж.* (3) школа: Też, jestliby chto kak pa szkołu... metał, tot majet' staroste nazomuz zaplatiti, dwa funty percu (Луцьк, 1388 *ZPL* 105).

ФОРМИ: *знах. одн.* szkołu (1388 *ZPL* 105); *ор. одн.* szkołoju (1388 *ZPL* 106); *місц. одн. u szkole* (1388 *ZPL* 106).

ШКЪАЕ *с., невідм.* (1) (назва села у Молдавському князівстві): тьмъ мы дали и потврѣдили есмо имь... села на кородѣ, на имъ пьткъещи... и селище шкъАе (Сучава, 1448 *Cost.* II, 323—324).

ШКЪИ *мн.* (1) (назва села у Молдавському князівстві): ть(м) мы... дали и потврѣдили есми емоу отниноу его, села, на имъ где дворъ его бранищѣри, а жоулещи и шкъИ (Сучава, 1455 *Cost.* II, 553).

ФОРМИ: *наз.* шкъИ (1455 *Cost.* II, 553).

ШЛАХОТНЕ *див.* ШЛАХОТНЕ.

*ШЛѢХОТНЫИ *див.* *ШЛАХОТНЫИ.

*ШЛЯХЕЦКІИ *прикм.* (2) (*смп.* szlachecki) (який належить шляхті) шляхетський: и волно ему въ здѣшнемъ паньствѣ нашомъ жону пояти и титулу вшеялаго и волности шляхецкоѣ, яко властному шляхтичови, тубылцови, заживати (Луцьк, 1438 *P* 141); а жонѣ Борисовой присудили есмо венець шляхецкїй тридцать гривень съ тыхъ п(е)н(е)зей, што былъ Глѣбъ Борису даль семдеять копѣ грошей (Вільна, 1495 *РИБ* 620—621).

ФОРМИ: *знах. одн. ч.* шляхецкїй (1495 *РИБ* 621); *род. одн. ж.* шляхецкоѣ (1438 *P* 141).

ШЛЯХТА *ж., зб.* (3) (*смп.* szlachta, *свн.* slachte) (дворянство у феодальній Польщі і Литві) шляхта (2): а онъ намъ маеть, посполу з ыншоу шляхтою... службу военную отпраовати (Луцьк, 1438 *P* 141);

шляхта хоруговная (1) (*смп.* szlachta chorągiewna) шляхта, шо ставала на чолі народного ополчення під час военных дій: А такы мы хотчы его въ здѣ(шнемъ) панствѣ нашомъ... захавати, оного прынїмуемо и прїяли есмо, яко чловѣка зацного... которому... зъ ласки нашею надаемо волности в(шеля) коѣ... такоѣ, какъ иншыи князи, п(ан)ы и шляхта хоруговные заживають (Луцьк, 1438 *P* 140).

ФОРМИ: *наз. одн.* шляхта (1438 *P* 140); *дав. одн.* шляхтѣ (1438 *P* 140); *ор. одн.* шляхтою (1438 *P* 141).

Див. ШЛАХТА¹.

*ШЛЯХТИЧЪ *див.* *ШЛАХТИЧЪ.

ШЛАХЕТНЕ *присл.* (1) ◊ шлахетне вроженыи (1) (*смп.* szlachetnie urodzony) шляхетського роду: А при томъ были шлахетне вроженыи панове рада

н(а)ша кн(А)зь Вой(те)х бискуп виленский, кн(А)зь Мартин бискуп жойотский (Вильна, 1499 AS I, 118).

Див. ще ШЛАХОТНЕ.

*ШЛАХЕТНИИ *прикм.* (7) (*стп. szlachetny*) 1. (*форма титулування шляхти*) шляхетний (5); а при то(м) были шлахетни панове па(н) спгте(к) тарновский па(н) волчко переслюжичь (Львѣв, 1414 P 85); И такъ(ж) шлахетно(м)у ходорови друугую половицю речегова (Луцьк, 1445 P 148).

2. благородний, достойный (1); мы которыи(ж) всА живА рѣчи розоумо(м) превышае(м), нѣ имаемъ шлахетны(м) обычаемъ наши(х) пре(д)ко(в) противитисА (Хотин, 1448 Cost. II, 733).

3. вірогідний, правильний (1); тако мы с паны огладавши его листовъ иже суть шлахетнии листовѣ... а подлугъ смолвы оставили есми бѣлецко при бѣлцѣ (Львѣв, 1421 P 94).

ФОРМИ: *дав. одн. ч. шлахетно(м)у* (1445 P 148); *наз. мн. ч. шлахетнии* 2 (1421 P 94); *шлахетни* 1 (1414 P 85); *род. мн. шлахетныхъ* (1414 P 85); *дав. мн. шлахетны(м)* (1445 P 148; 1448 Cost. II, 733).

! ШЛАХОТНИИ (ШЛАХОТНИИ) (1): мы александръ воевода... знаменито чини(м)... ожъ (!) есмо просили велеможны(х) паны и шлахотини (!) пано(в) ра(д)і) кролевскои... иже мы слюбуемъ и слюби(л) есми служити королю его мл(с)ти и стои коруни (Банилів, 1455 Cost. II, 769).

*Див. *ШЛАХОТНЫИ.*

ШЛАХОТНЕ, ШЛАХОТНЕ *присл.* (2) ◊ ш л а х о т н е в р о ж е н ы и (2) (*стп. szlachetnie urodzony*) шляхетського роду: мы Олександръ... чинимъ знаменито... иж вбачивши вѣрныи службы и шлахотне вроженого кн(А)жати Костентина Ивановича Острозского... и хотАчи его рыхлейшого вчинити коу тымже вчинкомъ емоу имѣне н(а)ше именемъ Звагол... дали есмо ласкаве (Вильна, 1499 AS I, 117).

Див. ще ШЛАХЕТНЕ.

*ШЛАХОТНЫИ *прикм.* (8) (*стп. szlachetny*) 1. (*форма титулування шляхти*) шляхетний (4); мы... знаменито чини(м)... ожъ (!) есмо просили велеможны(х) паны и шлахотини (!) пано(в) ра(д)і) кролевскои... иже мы слюбуемъ и слюби(л) есми служити королю его мл(с)ти (Банилів, 1455 Cost. II, 769); ино оузрѣвши невинность мою велимужинни (!) панови... коруны польскоѣ... и с ыньми (так.— *Прим. вид.*) пасаными (!) и шлахотными паны землАны рускихъ зѣмль... не хотАчи да(т) загину(т) мнѣ... и выбавили мА... ис того Атства (так.— *Прим. вид.*) (Кременецъ, 1434 P 130); також и сими рази, по жаданію крольг его милости, що коли к нам прислал по его милости вирного и шлѣхотного посла по пана Добека из Бишов, а ми лепак слоубоуемъ ... господареви нашему... абыхом съ съ его милости видѣли и голдовали (Новий Град, 1479 BD II, 351).

2. (що стосується шляхти) шляхетський (3): Хто менишь шлахтичомъ а не з родоу шлахотного (XV ст. BC 6 зв.);

ш л а х о т н ы и ч е л о в ѣ к ѣ (1) шляхтич: Оуоставлаемъ з ра(до)ю наши(х) пано(в) колїжъ которыи рыщерь алюбю которыи шлахотныи члѣвкъ не боудеть пересоудомъ оважонь... имеетсА своего роукою о(т)присА(ч) и очистїть (XV ст. BC 26 зв.).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. шлахотныи* (XV ст. BC 26 зв.); *род. одн. ч. шлахотного* 1 (XV ст. BC 6 зв.); ! *шлахот(т)* 1 (XV ст. BC 18 зв.); *знах. одн. ч. шлахотныи* 1 (XV ст. BC 18 зв.); *шлѣхотного* 1 (1479 BD II, 351); *знах. мн. ч. ! шлахотини* (1455 Cost. II, 769); *ор. мн. шлахотныи* (1434 P 130; 1435 P 132).

*Див. ще *ШЛАХЕТНЫИ.*

*ШЛАХТИЧЪ ч. (23) (*стп. szlachciec*) (*належний до дворянского шляхетського стану*) шляхтич: К тому, jestliby chrest'janin... гапц некоторују задаѣ... гапцоту мајет'

dosyt' wczinito podłuh ran jeho, jako szlachticzu (Луцьк, 1388 ZPL 104); и волно ему въ здѣшнемъ панствѣ нашомъ жону пояти и титулу вишелякого и волности шляхецкоѣ, яко властному шляхтичови, тубылцови заживати (Луцьк, 1438 P 141).

ФОРМИ: *наз. одн. шлахотичь* (XV ст. BC 29, 30 зв.); *род. одн. шлахотича, шлахотича* (XV ст. BC 11); *дав. одн. шлахотичю, шлахотичю* 7 (XV ст. BC 29, 29 зв., 30 зв., 31; СЯ 9 зв.); *szlachticzu* 2 (1388 ZPL 104, 105); *шляхтичови* 1 (1438 P 141); *знах. одн. шлахотича, шлахотича* 2 (XV ст. BC 24 зв., 34 зв.); ! *шлахотА* 1 (XV ст. BC 30 зв.); *ор. одн. шлахтичомъ, шлахтичомъ, шлахотичом(м)* 3 (XV ст. BC 6 зв., 18 зв.); ! *шлахотичов(в)* 1 (XV ст. BC 31); *місц. одн. о шлахотичю* (XV ст. BC 7 зв.); *род. мн. ! шлахотичев* 1 (XV ст. BC 29); *знах. мн. ! шлахтичовъ* (XV ст. BC 18 зв.).

Див. ще ШЛАХТА.

*ШЛАХТИЧЪ *див. *ШЛАХТИЧЪ.*

ШЛАХТА¹ *ж., зб.* (1) (*стп. szlachta*) шляхта: Хоче(м) о(т)коуль изыскъ алюбю прїбытокъ прїходить о(т)тоуле те(ж) и казнь имеетъ быти што(ж) наши шлахотА и наши землАны свое плема забївають (XV ст. BC 29 зв.).

ФОРМИ: *наз. одн. шлахотА* (XV ст. BC 29 зв.).

Див. ще ШЛЯХТА.

ШЛАХТА² *ч.* (4) (*стп. szlachcie*) шляхтич: Ачь рыщерь алюбю шлахотА шлахотичю раноу оучини(т) до крови имѣ(т) емѣ платїти (XV ст. BC 29 зв.).

ФОРМИ: *наз. шлахотА, шлахотА* (XV ст. BC 24 зв., 29 зв.; СЯ 9 зв.); *знах. шлахотА* (XV ст. BC 8).

*Див. ще *ШЛАХТИЧЪ.*

*ШЛАХТИЧЪ *див. *ШЛАХТИЧЪ.*

ШОКА *ч.* (1) (*особова назва*): а на имѣ цигано(м), троуцѣ и съ челѣдоу си... шока и съ челѣдью си (Сучава, 1462 Cost. D. 11).

ФОРМИ: *наз. одн. шока* (1462 Cost. D. 11).

*ШОЛДА *ч.* (2) (*особова назва*): мы стефа(н) воевода... знаменито чини(м)... оже прїдоша, прѣ(д) нами и прѣ(д) оусыми нашими мо(л)давскими бояри мъряни и сестра еи, стана... непоти шолди... и розделили свои правїи о(т)нини, села, шо били оуика и(х), шо(л)да (Сучава, 1493 Cost. D. 44—45).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. род. шо били оуика и(х) шо(л)да* (1493 Cost. D. 45); *род. одн. шолди* (1493 Cost. D. 45).

ШОЛДАНЪ *ч.* (2) (*особова назва*): мы александръ воевода... чинимъ знаменито... оже есмы оузАли о(т) тамрѣташовци о(т) шумуза ПАТЬ дворы татаръ с волею шолданъ петрову и дали есмы ихъ монастыревн стго николы о(т) полАны (Сучава, 1411 Cost. I, 95).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. род. с волею шолданъ* (1411 Cost. I, 95); *зам. дав. есми дали Шолданъ петрови* (1411 D/R«A» 439).

*ШОЛДѢНІИ *мн.* (3) (*назва села у Молдавському князівстві*): (ино мы)... есми дали и потвѣрдили мърини тоти вишеписанїи села... на доумитрѣ на имѣ шо(л)дѣнїи и брѣльблещїи (Сучава, 1493 Cost. D. 45).

ФОРМИ: *наз. шо(л)дѣнїи* (1493 Cost. D. 45).

*ШОЛКЪ *ч.* (4) шовк: а коли имуть купити татарскыи товаръ у сочавѣ или шолкъ, или перецъ, или камкы... отъ гривну, у сочавѣ по три гроши (Сучава, 1408 Cost. II, 630); А коли имоут коупити татарскыи товаръ или заморскыи оу Сочавѣ: или шолкоу, и перецъ, и камхи... а они аб платили от гривноу три гроши мыто (Сучава, 1460 BD II, 273).

ФОРМИ: *род. одн. шолкоу* (1460 BD II, 273); *знах. одн. шолкъ, шолкъ* (1408 Cost. II, 630; 1456 Cost. II, 788).

ШОЛОМОНОВА КРЪНИЦЪ *ж.* (3) (*назва села у Молдавському князівстві*): и досталось мърини, оу еи ча(ст), села, на доумитрѣ, на имѣ шо(л)дѣнїи... и шоломонова крѣницѣ (Сучава, 1493 Cost. D. 45).

ФОРМИ: *наз. одн. шоломонова крѣницѣ* (1493 Cost. D. 45).

***ШОЛТИСЬ** ч. (7) (стп. szoltys, мад. soltesz, свн. schultheize) солтис: Оуоставляемъ и прѣказоуемъ все(м) ше(л)тисомъ дховнымъ и све(т)скимъ по(д)логутъ и(х) именія и сілы имаю(т) с нами поиті на ж(д)ую (!) валкоу (XV ст. ВС 11 зв.— 12).

ФОРМИ: наз. одн. шо(л)ти(с) (XV ст. ВС 31); місц. одн. о ше(л)тисе 1 (XV ст. СЯ 9 зв.); шільтисоу 1 (XV ст. СЯ 9 зв.); род. мн. ! шьтисомъ (XV ст. ВС 32); дав. мн. ше(л)тисомъ (XV ст. ВС 11 зв.); місц. мн. о шельтисехъ, ше(л)тисе(х) (XV ст. ВС 5 зв., 11 зв.).

Див. ще ШОЛТОУЗЬ.

ШОЛТОУЗЬ, ШОЛТОУЗ ч. (18) (молд., стп. șoltys, мад. soltesz, свн. schultheize) міський голова або сільський староста у Молдавському князівстві: ніское поклоненіе біровоу о(т) брашоу, о(т) меншаго пріятелъ г(с)ва ти, шо(л)тоуза хьрлѣ о(т) брълад (Бирлад, 1434 Cost. II, 675); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже тоти истинній шолтоузове и паргарове и оуси наши мешчане от мѣста от Брълад... прїидоша прад нами... и оупросили себѣ от нас како абихмо им досмотрили старіи их хотар (Бирлад, 1495 BD II, 62—63).

ФОРМИ: наз. одн. шолтоузъ, шолтоуз, шо(л)ту(з) (1449 Cost. II, 743; 1452 Cost. II, 760; 1458 BD II, 262); род. одн. шо(л)тоуза 1 (1434 Cost. II, 675); ! жо(л)гыза 1 (1434 Cost. II, 675); дав. одн. шолтоузоу, шо(л)тузу (1447 Cost. II, 732; 1476 BD II, 337); наз. мн. шолтоузи, шо(л)тоузи 5 (1458 DIR«A» 513; 1479 DC 140; 1481 BD I, 256); шолтоузове 2 (1495 BD II, 62—63, 64); шолтоузы 1 (1458 DIR«A» 512); зам. род. с. волею шолтоузы 1 (1453 Cost. II, 445); дав. мн. шо(л)тузомъ 1 (1435 Cost. II, 692); шо(л)тузе(м) 1 (1435 Cost. II, 694).

Див. ще *ШОЛТИСЬ.

*SZOMYI див. СЕМЬЙ.

*ШОМОУЗЬ див. *ХРОУЗКИИ ШОМОУЗЬ.

***ШОПРЪЛЄЩІИ** мн. (1) (назва села у Молдавському князівстві): Ино ми... дали и потврьдили слоугам нашим Игнатоу и братоу его Ион Тинтлоу тои прадреченои половина селищи от Шопрълещіи (Сучава, 1483 BD I, 275).

ФОРМИ: род. Шопрълещіи (1483 BD I, 275).

Див. ще *ШОПРЪЛЪНЫ.

***ШОПРЪЛЪ** ч. (2) (особова назва): И оуоставше слоуга наш Игнат (и брат его Тин)тлоу и заплатили оусе исполна... пинѣзи... оу роуки Нѣгши, дочка Михъила Шопръл(а) (Сучава, 1483 BD I, 275).

ФОРМИ: род. одн. Шопрълъ, Шопръл(а) (1483 BD I, 274, 275).

***ШОПРЪЛЪНЫ** мн. (3) (назва села у Молдавському князівстві): А хотаръ той пол селищи да ест от вьсего хотаръ половина от Шопръланъ и от оусих сторонъ по старому хотароу (Сучава, 1483 BD I, 275).

ФОРМИ: род. Шопръланъ, Шопрълан (1483 BD II, 274, 275).

Див. ще *ШОПРЪЛЄЩІИ.

ШОСТОВСКІЙ ч. (1) (особова назва): а с нами в тот часъ были панъ Олехно Скурота... Петръ Шостовскій (Київ, 1491 АрхЮЗР 8/IV, 158).

ФОРМИ: наз. одн. Шостовскій (1491 АрхЮЗР 8/IV, 158).

***ШОСТЫИ** числ. (14) шостий: подъ лѣтомъ бѣжа нароужнѣна тисацего триисотъ шистыцѣтого шестого коупилъ панъ петръ радѣвовский дѣдичтво пнеколтъ оу шюлжичювъ (Перемишль, 1366 P 12); Pusan w Urzowie w lito szesty tysiacznoie dewiatotnoye dwadciatoie osmoie indykta szostoho (Ужів, 1420 AS I, 25—26); Ино мы... дали и потврьдили... слоузъ нашемоу паноу Аврамоу діякоу от вистрѣтъ тотоу прадреченоую шестоую част село (!) от Оничан (Сучава, 1490 BD II, 442).

ФОРМИ: род. одн. ч., с. шостого, szostoho 3 (1420 AS I, 26; 1487 AS I, 87, 241); шестого 1 (1366 P 12); знах. одн. ч. шести (1473 ЗНТШ V, 3); наз. одн. с. шосто (1488 AS I,

242); наз. одн. ж. шестаа (1487 BD I, 297); род. одн. ж. шостое 1 (1474 AS I, 69); шестое 1 (1472 АрхЮЗР 8/III, 3); знах. одн. ж. шестоую (1487 BD I, 297; 1490 BD I, 442).

ШОФЪ ч. (1) (особова назва): а при томъ были исвѣдци панъ судивои староста кракувський... панъ маршалко шофъ (Бохур, 1377 P 24).

ФОРМИ: наз. одн. шофъ (1377 P 24).

***ШОФЪЛТЬ** ч. (1) (особова назва): а на имѣ цигано(м), троуцѣ и съ чельдою си... шофъ(л)тъ и съ чель(д)ю си (Сучава, 1462 Cost. D. 11).

ФОРМИ: наз. одн. шофъ(л)тъ (1462 Cost. D. 11).

ШПИЦА, ШЪПИЦА ч. (3) (особова назва): И Нагорка и Шпица не хотели того ждѣть и вьступили съ нимъ у еднан(ь)е передъ добрыми людьми (Краків, 1489 РИБ 433).

ФОРМИ: наз. одн. Шпица, Шъпица (1489 РИБ 433); знах. одн. Шъпицу (1489 РИБ 433).

ШПЪТОРЕЩИ мн. (1) (назва села у Молдавському князівстві): Тѣм мы... дали и потврьдили есми емоу... села на имѣ Гостилиціи... и Шпъторещи (Сучава, 1459 BD I, 35).

ФОРМИ: наз. Шпъторещи (1459 BD I, 35).

ШПЫРКА ч. (1) (особова назва): а при то(м) были добрии петро судиА перемиский... шпырка нораевский (б. м. н., 1419 P 91).

ФОРМИ: наз. одн. шпырка (1419 P 91).

***ШРОТЪ** ч. (1) (стп. szrot, свн. schrot) подовжні куски м'яса: Волно резникомъ... быдло кулуочы, в рынку и в клеткахъ своихъ тушами и чвертями, и на шроты рубаючы, кому хотя продавати волно (Луцьк, 1389 РЕА I, 27).

ФОРМИ: знах. мн. шроты (1389 РЕА I, 27).

ШТАНЪ ч. (1) (особова назва): А при томъ были свѣдци: панъ янъ Краковскій съ Тарнова... панъ Мичекъ Штанъ (Судомир, 1408 АкЮЗР I, 6).

ФОРМИ: наз. мн. Штанъ (1408 АкЮЗР I, 6).

ШТБЫ див. ШТОБЫ.

*ШТЕФАНОВЪ див. ШЕФАНОВ.

ШТЕФАНЪ див. ШЕФАНЪ.

*ШТЕФОУЛЪ див. ШЕФОУЛЪ.

*ШТИБОРЪ див. СТИБОРЪ.

ШТИРИСТА числ. (1) чотириста: а писан листъ, мѣдѣна, оу шести день, на стго дорофѣА, подъ лѣти БжїА НарожнїА, ТисАща, штириста, сѣмдесѣтъ Третого, лѣта (б. м. н., 1473 ЗНТШ V, 3).

ФОРМИ: наз. штириста (1473 ЗНТШ V, 3).

Див. ще ЧОТЫРИСТА, ЧТЕРИСТА.

ШТО, ЦО, ЧТО, ШЬТО, ЦШТО займ. (1306) 1. (відносний — приеднуе підрядні речення) (1267) а) (означальні) що, який (1103) (у постпозиції — без співвідносного слова або узагальнюючого займенника у головном реченні) (764): а даль есмь и землю рольную и съ сѣножатъми што к тому дворнищю слушаеъ (Казимир, 1349 P 3); купилъ панъ петрашь дѣдичтво в анынъ радивоньковоѣ дѣднину

ее и вотнину што по нюи оць даль (Перемишль, 1359 P 10); А изъ рАшовьской волости приходить польъ третья ста коло(д) опроче воланъ што на волн сѣдѣтъ (б. м. н., 1386—1418 P 35); тогды я па(н) староста петрашь с землАны оучинили есмы межи ими завитый рокъ на (вы)ведѣнье граници цо межи ими оужаеъ твердѣшимъ листомъ и знамены што соутъ на листѣ тотъ зыскаль (Галич, 1401 P 65); а на той сторонѣ ставоу всмордѣ дворнище барановича выслоу-

гоу оца его штожо оць его выслоужыль на велико(м) кнзи витовѣ и то есмо емоу дали (Луцьк, 1451 ДГШХ); а тоутъ же члѣки три што подымьщины не даю(т) а ловьцовъ пѣтъ што в ловы ходять (б. м. н., 1471 ЛКЗ 92 зв.); В Берестьи... делалъ его милость личбу с ключником берестейским Левкомъ Боговигиновичомъ а з Немирою, што держали от его милости мыто берестейское (Вільна, 1497 АЛРГ 79); мы Стефанъ воевода... Знаменито чиним(ь)... оже... наши

слоугы... продали... едно село на Серетъ на имѣ Пелетючеши нижній што были коупили они тоє село от Косте (Сучава, 1500 RA 260);

(у *постпозиції* — із *співвідносним* словом або *узагальнюючим* займенником у *головному реченні*) (136): то все есмо потвердили... со всіми оужитки што нынѣки сут (Судомир, 1361 AGZ 6); а имѣть тоє село держати и оуживати со всіми его пожитки и оужитки што к нему здавна прислухаютъ (Коломия, 1424 P 102); Zapiużby perwo seho poszali iestmo slychati posot wasz iedet i howoryt deuy o tom peremiryi, szto so kniazem Szwitrykhaуom (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 140); а тые двѣ части того имениа... запродалъ есми е. м. за пятьдесятъ копъ гроши, окромъ тыхъ пенязей, што е. м. даль за тоє имение мое пану Василю Семашковичу (Степань, 1449 АЛМ 8); Мм(с)тию (!) бжию мы кнѣжны (так. — Прим. вид.) олеска(н)доваА (!) наста(с)я... с нашими

дѣ(т)ми... придали есмо оу до(м) Стѣя тр(о)ци к монастырю Сергиевоу двѣ волости наши(х)... со всіми пошлинами и С люд(д)ми што... к ты(м) волосте(м) прислушались (Київ, 1459 P 174); А мнѣ кн(А)зю Семѣну мѣншому не вступати сА в тые имѣнѣА... што сА достали брат(у) моему кн(А)зю Михайлу (Вишнівецъ, 1482 AS I, 81); и з ласки нашею подле данины кнѣжны Семеновое Александровича, кнѣжны Марыны... то потвержаемъ симъ нашимъ листомъ Ивашку Полозовичу... вечно зъ землями... и тымъ озером, што подъ Те(р)збенемъ (Городно, 1497 РИБ 683—684);

(в *інтерпозиції* — без *співвідносного* слова або *узагальнюючого* займенника у *головному реченні*) (135): Про то я... записала есми... десятину къ светому Спасу къ Кобриню, и зъ млына, што на рѣцѣ на Кобринцѣ, десятую мѣрку отъ жита (Кобринь, 1401 АкВАК III, 2); Се я кн(А)зь Юри Василевич Острозского продал есми дѣлницю свою иванскую, штоми сА в дѣлу достала брату своємоу (Берестя, 1448 AS I, 44); служать вѣ мене бояре Смоленскіе... а зъ ихъ имѣней што подъ господаромъ мають, сполна господару е. м. служба идеть (Вільна, 1495 АЛМ 83); А и привиліе што имали Мароушка... и племеніца еи... тотя привиліа загибла (Гирлов, 1499 BD II, 155);

(в *інтерпозиції* — із *співвідносним* словом або *узагальнюючим* займенником у *головному реченні*) (54): пак ли бы(х)о(м) імо не воротили на і де(н) Ако ту написано тогда гродо на(ш) галич ис тою волостию што к нему прислушаеть тому исному и воево(д)... заставити имаемы (Луцьк, 1388

P 37); Во іма божье знаменито бу(д)... иже пришедь пред на(с) и пред ты добре што с нами у тотъ ча(с) сѣдѣли хмѣль кршене... добывал(л) на воитку сулимовскемъ половины сулимова (Львів, 1412 P 81); А тые люди што оу тулинахъ штобы его были послушни (Київ, 1457 P 166); а коли ж сАдоуть на соудѣ тогда тыи(ж) жалобы што сА пре(д) ними дѣють імаю(т) гоуть соуди(т) (XV ст. СЯ 43); Тое... чътири села што дали смо имъ ізмѣноу, да соуть томоу... монастыроу Бистричскомуу от нас оурикъ (Ясси, 1500 BD II, 173);

(у *препозиції* — із *співвідносним* словом у *головному реченні*) (14): а што тои грамотѣ писано тую жъ правду литовськымъ княземъ держати (б. м. н., 1352 P 6—7); а што наложит кнѣз Михайло... на тоє імене... и он мает тот наклад отложити (Острог, 1488 AS I, 88); а што есте его записъ отъ него къ намъ принесли, и мы тотъ записъ есмо прыняли (б. м. н., 1496 BD II, 405);

б) (*додаткові*) що (124) (у *постпозиції* — без *співвідносного* слова або *узагальнюючого* займенника у *головному реченні*) (15): Се азъ... ан(д)ре(и) владимирови(ч)... о(т)писалъ есмь своєи женѣ... своєю очиноу... а та же что есмь подавал(л) імѣнѣа боАро(м) свои(м) (Київ, 1446 P 154); оуставляемъ коли(ж) боудеть у нашомъ дворе пере(д) на(с) позванъ алюбю пре(д) соудья тогда пово(д) алюбю соудья

име(т) емоу розказать виноу за што позванъ (XV ст. ВС 14 зв.); кто боудет господаръ нашеи земли... тот бы им не пороушил иашего дааніа... заноуже есмы им дали и потврѣдили за их правоу слоужбоу, и за што они коупили соби за свои правѣи пинѣзи (Ясси, 1500 BD II, 176);

(у *постпозиції* — із *співвідносним* словом або *узагальнюючим* займенником у *головному реченні*) (71): ана продала петрашкови радѣцьовскому свою дѣднину и вотнину оу

вѣки... со всімъ што коли оца еѣ прислушало (Перемишль, 1359 P 10); Дали есмо и записали владицѣ орменському под Луцкомъ село... на веки и со всімъ с тымъ, што к тому селу издавна слушаеть (Київ, 1445 ЗНТШ СХV, 19); абы тоє што к ва(м) писали безо лѣсти писали (Брест Кувявский, 1447—1492 ЛКБВ); то есть мыто тым, що ідоут до татаръ (Сучава, 1456 Cost. II, 789); и заставила есми тоє село свое ПѣАнь кн(А)зем... со всім с тым што коли здавна к тому моему селу къ ПѣАню прислухало (Острог, 1481 AS I, 77); И потвержаемъ тые люди симъ нашимъ листомъ... со всіми входы и приходы, и со всімъ зъ тымъ, што здавна къ тымъ людемъ прислухало (Краків, 1500 АЛМ вип. 2, 58);

(у *препозиції* — із *співвідносним* словом або *узагальнюючим* займенником у *головному реченні*) (26): што іесте просили насъ абыхомъ васъ пустили (до лучцька тѣрговать) мы хочемъ ради то учинити вамъ (б. м. н., 1341 P 2); што было емоу дати оу серети то иметь дати оу дорогоуни (Сучава, 1434 Cost. II, 669); а што проробили новины по рачвамъ и под волнинъ (!) тымъ бы дали покои (Луцьк, 1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 21); што бы мало того мыта прийти: то маем емо оттрутити в наши пенези в тую ж суму (Вільна, 1489 АЛРГ 82);

(у *препозиції* — без *співвідносного* або *узагальнюючого* займенника в *головному реченні*) (10): а што привезеть ізъ бесарабъ или перець или баволну или будь што... у баковѣ польрубель серебра (Сучава, 1408 Cost. II, 631); што есми выслуужи(л)... даю о(т) своєе выслуоги... сѣмоу николе поустьнскомуу... тоую зе(м)лю (Київ, 1427 P 108);

(в *інтерпозиції* — із *співвідносним* словом у *головному реченні*) (2): а то мы што есмо выше писали, слюбоуемъ имъ вѣчно здержати (Сучава, 1456 Cost. II, 791); а то мы, што есмо вам писали слюбоуемъ им вѣчно здержати (Сучава, 1460 BD II, 276);

в) (*підметові*) що (16) (у *постпозиції* — із *співвідносним* словом у *головному реченні*) (3): Се же коли сна моего ізьемьлтсА (так. — Прим. вид.) валфромѣя а по его животь кого бѣ избѣреть (так. — Прим. вид.)... тому все (то) што к цр(к)ви предаль есмь (б. м. н., бл. 1350 P 8); а бѣде(т) лі ране(н)и тотъ алюбю заби(т) што жита борони(л)... тогды иметь раны плати(т) (XV ст. ВС 29);

(у *препозиції* — із *співвідносним* словом у *головному реченні*) (8): а што може причинити болше межѣ тѣми вжитки то на свое полѣпшѣнѣ (Львів, 1370 P 18); а што оузможесть осадити на тѣ(х) хотаре(х) и тоє да мою боудеть съ вѣсѣмъ правомъ (Сучава, 1431 Cost. I, 317); што(ж) ізъ

вѣка к то(м)у рычеговоу Прислухаеть то и ннѣ імаемъ Слоухати (Луцьк, 1448 P 148); а чога есмы сестреницамъ своимъ не отдалъ ихъ скарбу, тоє и тепере (!) у мене есть (Вільна, 1493 АЛМ 163);

(без *співвідносного* слова у *головному реченні*) (1): А што оу нѣмецкихъ правѣхъ сѣдѣть на ланохъ... одну колоду дають исъ лану (б. м. н., 1386—1418 P 35);

(в *інтерпозиції* — із *співвідносним* словом у *головному реченні*) (4): пак тот што имет жити оу тот домъ бы хотѣль нѣшто от тѣх держати, тогда імоут (? — Прим. вид.) с мѣстом терпѣти (Сучава, 1434 Cost. II, 670); тогды тотъ што коупіть иметь слоужебнѣ(м) соуседы того имениа позвать (XV ст. СЯ 42 зв.); тоє все вышписан(н)ое що сѣ достало оу ен ча(ст) да е(ст) еи (Сучава, 1493 Cost. D. 45);

г) (способу дії) що (7) (у постпозиції — із співвідносним словом у головному реченні) (5): і мы емоу дали и записали... тые села... со всеми входы и приходы... и так што в тых именах собе примыслить и на нову корени посадит (Київ, 1437 AS I, 34); а заставила есми тое село свое Пьянь кн(А)зем их... по томуж, в чом мне пан мой Игнат Боровик записал (Острог, 1481 AS I, 77); И мы... тые корчмы Вруцькіе продали по тому, за што былъ тотъ... купилъ (Радомль, 1487 РИБ 228);

(без співвідносного слова у головному реченні) (2): а заставила есми кн(А)зем их м(и)л(о)сти... село свое... по своєї доброй воли, в чом мне записал пан мой Игнат Боровик (Острог, 1481 AS I, 77);

д) (міри або ступеня) що, скільки (4) (у постпозиції — без співвідносного слова в головному реченні): а бѣде(т) па(к) то(т) пань силе(н) што бѣде(т) соу(д)я бояль са сла(т) до не(т) заклад(у) бра(т) тогда мѣе(т) намъ заплатити виноу (XV ст. ВС 16 зв.—17); а мы заплатимы грошми по че(м) фразьское серебро и деть (б. м. н., 1411 P 77);

е) (причини) що (4) (у постпозиції — без співвідносного слова у головному реченні): да пребудуть же непорушно подь анаеемою за што зде деи г(с)ди намъ побыть и з(д)рвѣе (Холм, 1376 P 22); а також(с) никто да не смѣ (!) становити товаръ брашова за што са... лихо чини(т) оу сакоульхъ (Сучава, 1437 DIR № 8);

є) (часові) що (1) (у постпозиції — із співвідносним словом у головному реченні): Я, Андрей Александровичь... державца кievскій на тот часъ што гдръ нашъ король его мльть далъ игумену и старцом стога великого никола мнстря Пустынского двѣ нивки (Київ, 1491 АрхЮЗР 8/IV, 158);

ж) (підрядно-приєднувальні) що (6): оучинит(ь) которых добры члѣвк кривду, любо воевода а любо пань оучинити исправу ис нимъ аже самъ не можетъ заплатити тотъ истинный што же оуложать его вину хочеть ли самъ король заплатити за нь а его дѣдчиство собѣ оузати (б. м. н., 1352 P 6); K tomu, jestliby chrest'janin... гапу некоторују zadał, winnuj takowuj majet' winy zaplatiti, czim majet' пап szolom biti (Луцьк, 1388 ZPL 104); Але хочоумъ его миловати и оу чти... держати... И села, имениа твоя оусъ есми тоби воротили, на што имеш поставити привилиа ис права (Сучава, 1460 BD II, 270); а каза(л) твое(и) мл(с)ти поведити... ижъ о(т)ца нашого... Казимира... богъ доушу его млти с того света собралъ, чога жь мы тяжко... жалуюмъ (б. м. н., 1492—1493 ПВФЧ);

з) (вводить вставні речення) що (2): мы сами нашомоу прыателю маемъ быти до помочи, вымѣнаючы то, чога боже не даи, нижъли боудемъ имѣти какоую налогу, на нашу землю (Сучава, 1442 Cost. II, 716); а чога Б(о)же заховай штоса надо мноу пригодит, по моемъ животѣ не вступатиса в тую землю жонѣ мою (Луцьк, 1490 AS I, 92).

2. (неозначений) щось, що-небудь, скільки-небудь (28): I też jestliby chrestianin... mel szto wcziniti... majet byti каган (Луцьк, 1388 ZPL 106); И мы Бориса вспытали: вѣдаеш ли што на него какіе рѣчи, мовъ на него теперъ передь нами (Вильна, 1495 АЛМ 84); не мелъ вашей милости посоль чымъ заплатити тоту паню (б. м. н., 1499 BD II, 450).

3. (питальний) що (4): О жене которой моужъ оумре(т) а при чомъ маеть заста(т) (XV ст. ВС 31 зв.); а кн(А)зь Семен Василевич волен тьи имѣнья продати... и што волѣа его над тыми имѣнья вѣдлати (Володимир, 1470 AS I, 65).

◇ у сполуч. що з а (4) див. ЗА³; ни во што оборчатни (1) див. *ОБЕРЧАТИ; ни во што оборочати (2) див. *ОБОРОЧАТИ.

ФОРМИ: наз. што, що, шьто, czczo, sczo, stho, sztho, szto 738 (1349 P 3; 1377 P 24; 1409 DIR«A» 437; 1424 Cost. I, 162; 1451 Cost. II, 403; 1467 BD I, 123; 1473 BD I, 187; 1487 AS I, 86; 1492 Cost. S. 162; 1495 BD II, 43; 1500 RA 260 і т. ін.); что 7 (1414 Cost. I, 111; 1436 Cost. II, 701; 1458 Mih. Doc. 122; 1468 BD I, 125; 1489 BD

I, 376; 1493 BD II, 6; 1500 SD 7); ! што 1 (1361 AGZ 6); род. чога, чо(г) 6 (1442 Cost. II, 716; 1457 Cost. II, 809; 1490 AS I, 92; 1492—1493 ПВФЧ; XV ст. ВС 6 зв.; 1498 АЛМ 163); чего 1 (XV ст. ВС 22); дав. чоמוу 1 (1484 ЯМ); че(м) 1 (1411 P 77); знах. што, що, шьто, stho 522 (1359 P 10; 1400 Cost. I, 37; 1408 Cost. I, 61; 1431 ГВКЛ 7; 1444 АрхЮЗР I/VI, 8; 1449 АЛМ 8; 1453 DIR«A» 503; 1470 BD I, 155; 1487 AS I, 85; 1500 BD II, 173 і т. ін.); что 6 (1411 P 77; 1446 P 154; 1448 Cost. II, 305; 1458 Mih. Doc. 122; 1479 BD I, 221, 222); ор. чимъ, чимь, чим, чи(м) czim 10 (1387 СП № 12; 1388 ZPL 104; 1393 P 51; 1433, ЗНТШ LXXVI, 141; 1453 Cost. II, 461; 1455 Cost. II, 775; 1475 Cost. II, 811; XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 28; ВС 24; 1463 AS I, 56); чым 1 (1499 BD II, 450); місц. в (при) чомъ, чомъ, чом, чо(м) (1459 P 172; 1481 AS I, 77; 1495 ВМЗД; 1496 BD II, 405; XV ст. ВС 8, 31 зв., 36, 38 зв.; СЯ 9; 1498 BD II, 413 і т. ін.).

Див. ще ЦО.

ШТО², ЦО, ЧТО спол. (204) (приєднує підрядні речення) 1. (додаткові — у постпозиції) що (148): Мы кнА(з) литовский кнА(з) олександро корѣатовичь... чинимъ свѣдочно... што жь былъ брать нашъ... придалъ млинъ къ цркви къ матцѣ бѣи оу смотричи (Смотрич, 1375 P 20); мы кнАзь Федоръ любортовичъ чинимъ свѣдочно и знаемо аже што пань данило задеревечки дажбоговичъ замѣнилъ са селы ис воитомъ исъ зудечовскимъ (Зудечів, 1411 P 78—79); мы богдан воевода... вызнавами... листомъ... що имаетъ намъ пань детрихъ приати съ оусимъ своимъ животомъ (Сучава, 1449 Cost. II, 746); присылалъ да (!) на(с) Бгомалець нашъ архима(н)дри(т) пече(р)скіи с кіева и вся братія... жалоуочиса на митрополита кievского и всяя роусіе што и(м) насиліе чини(т) (б. м. н., 1481 ГПМ); Поведила перед нами старостинаа луцкаа кн(А)г(и)ни (!) Олизароваа Шиловича кн(А)г(и)ни Федка штожъ пан еей небожикъ пан Олизар Шилович... записалъ еей имениа свои на има Здолбицоу (Луцьк, 1487 AS I, 240); И то(т) курило рѣ(к) што(ж) де(и) они бе(з) о(т)ца моего и бе(з) мене в королаа его мл(с)ти были (Вильна, 1495 БСКИ); Биль намъ чоломъ пань Виленскій... и просилъ въ насъ людей... и повѣдилъ намъ, штожъ зъ тыхъ людей намъ и деть семь служобъ (Краків, 1500 АЛМ вип. 2, 58);

(у сполуч. а жъ ш т о) (1) див. АЖЪ¹.

2. (означальні — у сполуч. з особовими займенниками в ін, вона, воно, вони переважно у формах непрямих відмінків) що (21): аже самъ не можетъ заплатити тотъ истинный што же оуложать его оу вину (б. м. н., 1352 P 6); ино коли бы его боже не даи воите (!) с того свѣта шеддъ (так.— Прим. вид.) а но на его дѣти сулимовъ има сполна спасти што со алжкою ѣ имѣть (Львів, 1412 P 81); покладалъ передь нами лысть отъ... дворанъ нашихъ... што есмо имъ первой сего велилы имениа его Мыкулинские обыхати (Новоселиця, 1430 ГВКЛ 7); Пакъ жалуетъ вашу мл(с)ть за сме(р)ть о(т)ца... што его богъ о(т) сего света взя(л) (Вильна, 1493 ПОСВВ 151 зв.).

3. (причини) тому що, бо (16): А не вступатисе въ тые дѣла и иншому никоуму, што жь есьмо записали по души князя небожика... къ монастыру... у Кобринь (Кобринь, 1401 АкВАК III, 2); а на(ш) господарь, кроль о(т)поустилъ намъ тотъ гнивь що о(т)цѣ нашъ, александръ воевода, воевалъ коломьоу (Сучава, 1435 Cost. II, 687); а по моемъ животѣ ненадобъ са оу тое мое село оустоупати ни дѣтем моим, ни кровным моим... штожъ есми то продалъ вѣчно кнАзю его м(и)л(о)сти (Острог, 1466 AS I, 61); И Курило послалъ са о то(м) до книги зе(м)ски(х) што(ж) в книги таа ре(ч)... неоуведена (Вильна, 1495 БСКИ); я тому листу ганю, штожъ тотъ листъ недобрыи фальшевныи (б. м. н., 1498 АЛМ 169).

4. (підметові) що (10): Казимиру брату отъ му(р)тазы поклонъ рекши бы то было сведомо штожъ вы насъ брата

своего здоров'я отъведывае (б. м. н., 1484 ЯМ); И мы опытали шевцовъ, кому бы то было звездо, што мѣщаномъ... не волно было передъ тѣхъ малыхъ кожъ купити (Луцьк, 1495 АЛМ 88); Пригожаеся частокро(т) што о(т)чичи алюбю дѣдичи ездѣ(т) по чужей земли по службамъ (XV ст. ВС 16); виделосе намъ и паномъ раде нашо(и) штожъ по всему великому кня(з)ству нигде па(н)скии моужыки лововъ своихъ не мають (Вильна, 1499 ВФ).

5. (способу дії) що, як (8): А ко млину граница горѣ смотричемъ до мосту а доловъ смотричемъ што дуброва межи ходорковимъ селомъ (Смотрич, 1375 Р 28); а ис тыми пиназми волно имъ торговати по оусим нашимъ то(р)гом, што имъ любовь боудет (Сучава, 1456 Cost. II, 789); Естли она прѣхавши и тотъ листъ очиститъ, што люди тыи, какъ она гораздо держала, такъ и Сопѣга гораздо держати будеть (б. м. н., 1498 АЛМ 169).

ШТО³, **ЩО** част. (64) 1. (починальна) що (59): што же село Старуня, то осадил отецъ Некринъ пустыню (Львів, 1378 ЗНТШ LI, 5); Што былъ мой мужъ, князь Иванъ Семеновичъ Кобринскій... змыслилъ былъ со мною и хотѣлъ былъ записати десетину къ монастыру (Кобринъ, 1401 АкВАК III, 2); Што твоя милость пишешъ... до мене о тыхъ людѣхъ... ино я, господарю, Олькирда не помню (б. м. н., п. 1444 АкЮЗР I, 17); штожъ ест добры почеток и конецъ коу каждому и справедливому пожиткоу (Сучава, 1468 ВД II, 300); што перед оподарем королемъ его м(и)л(о)стью жаловалъ кн(а)зь Михайло Васильевичъ Збарзкий на дяю своего о дѣлницу (Луцьк, 1475 АС I, 69); Што първо сего жаловалъ намъ... панъ Литаворъ Хребтовичъ на землянъ Дорогичскихъ (Краків, 1489 РИБ 432—433); szto iesny куруі umiepuco w... rapa nemiru hrumajowusza (Тришин, 1500 ДПЖН).

2. (підсилювальна) що (5): мы па(к) не поспѣли есмо и спратати всеѣ силы нашеѣ толко што около на(с) нашъ дворъ есть (1392—1393 РФВ 170); Ино тѣгали сѣ що сѣ тѣгали, а по том сѣ потокмили (Сучава, 1480 ВД I, 241).

ШТО⁴, **ЩО** (?) (5): тогды... що... (пошкоджено.— Прим. ред.) или ины кто (Сучава, 1462 ВД I, 53); Тем (ми)... дали... отгнуоу... (пошкоджено.— Прим. вид.) што и сфедителствовалъ пред нами (б. м. н., 1472 ВД I, 177).

SZTOB див. **ШТОБЫ**¹.

ШТОБИ див. **ШТОБЫ**².

*ШТО БУДЪ займ. (2) скільки-небудь, що-будь: а што коли кому буду чим должен што будъ (у) кого узял пенезей, ал чимъ будъ бралъ в кого ино тые долги поплати зять мой князь Михайло (б. м. н., XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 28). ФОРМИ: *зхак*, што будъ (XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 28); *ор*, чимъ будъ (XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 28).

Див. ще ***БРУДІ** **ЩО**, **ВАРЕ** **ЩО**.

ШТОБЫ¹, **ШОБЫ**, **ЧТОБЫ**, **ЧТОБИ**, **ШОБИ**, **ШТБЫ**, **SZTOB** спол. (105) (приведнуе підрядні речення) 1. (мети) шоб (52) (у постпозиції) (50): а н(а) крѣпость тому и на памѣть велѣлъ есмо нашу печать великую привѣсити што бы непорушено то николиже до вѣка (Роман, 1392 Cost. I, 8); а tyież zemliu naszuiu takōż kaźat a k tomu času derżym ich, sztobychno s nimi naszymъ nepryyatelimъ otpiali sia i sztobychno nieszto dobroho naszoho wczynili s nimi (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXXVI, 141); а то есми записал и дал къ ц(е)ркви божей на памѣт доуши своей и родителемъ моимъ... штобы то по моемъ животе непорушно было (Луцьк, 1470 АС I, 67); а пенезі даваю(т) на записы а ліхвы не дають два годы штобы сѣ и(м) ли(х)ва множила (XV ст. ВС 28 зв.); А нине... къ дочери его прислалъ еси отметъника греческого закону владыку Смоленского, да biscу-па Виленского... съ тымъ штобы она выступила зъ греческого закону и приступила бы къ рымьскому закону (б. м. н., 1499 ВД II, 448); а про лѣпшю твердость я максим(м) бил(л) чоло(м) па(и)оу воитоу... и радца(м) штобы и(х)

мл(с)ть приложи(ли) печа(т) мѣстикоую к семоу листу (б. м. н., бл. 1500 ПИ № 2);

(в интерпозиції) (2): тамъ же противъ той долины... для вечистого знаку палъ забыты казали есмо и тую граньцю скончылы, и, штобы ее никто не нарушилъ заруку на Господара его мылостью чотыриста грьвень Подольскихъ (sic.— Прим. вид.) наложылы (Новоселиця, 1430 ГВКЛ 9); а онъ длѣ тебе и насъ штобы промежи насъ бра(ц)ство повышалосѣ того длѣ много голодоу и томли те(р)пель (б. м. н., 1484 ЯМ).

2. (додаткові) (45) (у постпозиції — без співвідносного слова у головному реченні) шоб (41): просимо вашей мл(с)ти штобы есте оучинили инъи листо (Сучава, 1388 SL 678); а i my k waszoy milosty kōlkiz dej prykazywali, prosia welmi, szto i wasza miłost posłow k nemu nesłali (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXXVI, 140); И просили есми их милости верьху помененыхъ п(а)нов штобы печати свое к сему моему листу прывесили (Володимир, 1475 АС I, 72); и мы тогды вашей милости... нашего посла до великого князя московского послали, напоминаючи ему, штобы онъ отъ того оумыслу и воли своеѣ повстыгнуль и зъ вами бы миръ ималь (Сучава, 1499 ВД II, 447);

(з відтинком припущення, сумнію) наче, буцим (4): Swidoczno budeth kaszdomu kto kdy naszij list wozzdriith,... oze prziszodzy muzowe spascenie zalowali na Papa Mirosława szczo by op kurołowszcziznu derżal pod soboyu (Галич, 1413 GL 48); Мы пытали по чомоу вы сведоми, штобы то было пани Василеовъ Копачевича (Лукониця, 1478 АС III, 17).

3. (способу дії) шоб (4) (у постпозиції — із співвідносним словом у головному реченні): есмы имъ такъ поставили и улегчили, штобы давали, у нашеи земли мыто такъ (Сучава, 1408 Cost. II, 630); и такожде мене не забиваете, але варе какъ сѣ вамъ видитъ наилише, такъ оучините, шобихъ не загиблѣ (Торговище, 1481 ВД II, 358).

4. (означальні) шоб (2) (у постпозиції — із співвідносним словом у головному реченні) (1): на тыхъ городѣхъ и оу томъ деръжанью не имаи никаки(х) иныхъ оурѣдниковъ поставити толко такии штобы присѣгли вѣрни быти (Черняхів, 1435 Р 133);

(без співвідносного слова в головному реченні) (1): А такоужъ намъ маю(т) дати чоломъ битьѣ на годъ понѣти коу етере(и) коро(т)кихъ а по пѣти коне(и), а по камѣе штобы стоѣла за дваццѣть копѣ г(р)ше(и) (Краків, 1487 АМЛ).

5. (підметове — у постпозиції) шоб (1): е(с)т сѣ на(м) за по(до)бно відѣло штобы нї однии... оу нашой земли нашо-моу хрїстіанинѣ пнѣзези бы не довал(!) (XV ст. ВС 39 зв.).

6. (причини — у постпозиції) шоб (1): не хоче(м) имѣ(т) такы(х) о(т)кля(до)въ ро(ч)ны(х) о(т) нашихъ по(д)даны(х) штобы тыи прїсѣгы не были анї тыи шкоды (XV ст. СЯ 39 зв.).

ШТОБЫ², **ШТОБИ**, **ШОБЫ**, **ШОБИ**, **ШОБЬ**, **ЧТОБЫ**, **ШТОБЫ** част. (596) (модальна) шоб, хай (534): а коли который господарь имъ (поруши)тъ безъ вины ихъ тако-выи штобы былъ проклатъ о(т) гѣ ба (Сучава, 1407 Cost. I, 57); шобъ емоу было о(т) на(с) оурихъ исъ оусъмъ доходу емоу и дѣтемъ его (Сучава, 1438 АУВ фотокол.); А тыи люди, што оу тулинахъ штобы его были послушни ка(к) то осподарѣ сьвоиго (Київ, 1457 Р 166); а тежъ што бы еси и самъ в мыто нашо и въ промытоу невстоупалъѣ (Краків, 1487 АМЛ); А по нашемъ животоу(т) ко буд(е)т господаръ нашеи земли) от дѣтеи нашихъ или от нашего рода... тотъ шобы емоу не пороушилъ нашего дааніа и потврьжденіа (Ясси, 1497 ВД II, 98);

(з пропущеною дієслівною зв'язкою в іменному присудку) шоб, хай (59): тѣмъ мы... дали есмы емоу оу нашеи земли едно село близъ бани на има бучумѣни штобы емоу оурихъ сѣ вьсѣмъ доходомъ (Сучава, 1424 Cost. I, 161—162); Тоѣ

щобы имь от нас оурикь съ вьсам доходом, и дѣтемь их (Сучава, 1479 *BD I*, 228);

и щобы, и чтобы (3) *див. И¹*.

ШТОКОЛИ, ЩОКОЛИ *займ.* (19) (*стп. sokoli*) **1.** (*не-означений*) що-небудь, щось (15): а што ко(л) о(т) кого оуслышу на господарА нашего лихо или добро того(м) не оутаити господарА нашего велико(г) корола (б. м. н., 1386 *P 30*); а што коли быхъ слышА(л) што бы сА тыкало к моему г(с)дрю, королю, къ его лиху, имамъ его остерегати во всѣ(х) рѣче(х) (Щекерів, 1402 *Cost. II*, 623); а што-коли идеть изъ земли чересь сочавы, на сирАть, колко давали на сочавѣ, половина отъ того мьта имуть дати на сирАть (Сучава, 1408 *Cost. II*, 632); Аже щоколи тыА вышписаны Ивоул и Негра... имоут починати на пана Игна... да заплатит вышписанн(а) завѣска ѿ роу(бли сребра) (б. м. н., 1440 *DBAc 32*); О томъ хто што коли изнаидеть (XV ст. *BC 8*); в чомъ коли есми могъ до живота, и я есми давалъ (б. м. н., 1481 *BD II*, 364);

який би не був (1); так(ж) що коли е(ст) хотарь ти(м) село(м) рѣкою или лѣсо(м) они да соу(т) во(л)ни боронити (Сучава, 1456 *ГПХМ*).

2. (*відносний*) скільки-небудь (2) (*приєднує підрядне додаткове речення*) (*у постпозиції — з узагальнюючим словом у головному реченні*) (1): а мы... казали есми вернути все, що коли сА знаиде(т) лице(м) оу нашої землі, бу(д) оу ко(г) (Сучава, 1457 *Cost. II*, 809);

(*у препозиції — із співвідносним словом у головному реченні*) (1): штоколи есмы имѣли мерзечку на нашего г(д)на... илѣаша воеводы... о то(м) мы... оучинили есмы вѣрною покороу (Бирлад, 1435 *Cost. II*, 679).

ФОРМИ: *наз. штоколи, що коли* (1408 *Cost. II*, 632; 1434 *Cost. II*, 669; 1448 *Cost. II*, 313; 1456 *Cost. II*, 790; *ГПХМ*; 1457 *Cost. II*, 809; 1460 *BD II*, 275; 1473 *АрхЮЗР 8/IV*, 102); *знах. што коли, щоколи, што ко(л)* (1386 *P 30*; 1402 *Cost. II*, 623; 1411 *Cost. II*, 638; 1435 *Cost. II*, 679; XV ст. *АрхЮЗР 8/IV*, 28; *BC 8*, 21; 2-а пол. XV ст. *СО*; 1440 *DBAc 32*); *місц. в чомъ коли* (XV ст. *АрхЮЗР 8/IV*, 27; 1481 *BD II*, 364).

***ШТОНАЙЛЕПШИИ** *прикм. найв. ст.* (1) щонайкращий: Волен Его Милость и Его Милости княгинА и Их Милости дети то продати, отдати, замѣнити коу своему вжиточномуу штонайлепшомуу оберноути (Друцьк, 1492 *AS III*, 24).

ФОРМИ: *дав. одн. с. штонайлепшомуу* (1492 *AS III*, 24).

*Пор. *лѣпшии, *лѣпѣйшии.*

ШОУБА *ж.* (4) шуба: А губка даль шубу свою куничую

дорогимъ сукномъ брунатнымъ пошита за ѣ гривень пани хоньци (Перемишль, 1378 *P 26*); И уделил ему панъ Борьсанъ старейший братъ своего стада пять кобыль стадныхъ, а дѣва конь, а даль ему чоторы (!) коровы, а шубу (Звеняче, XV ст. *АрхЮЗР 8/IV*, 193); З нового места послано князю великомуу тфе(р)скомуу шоууба собольА волочонаА аксамитомъ або адамашкою, а другаА шоууба ку(н)А (б. м. н., 1488 *УКТ*).

ФОРМИ: *наз. одн. шоууба* (1488 *УКТ*); *знах. одн. шубу* 1 (XV ст. *АрхЮЗР 8/IV*, 193); *шубу* 1 (1378 *P 26*).

ШОУКАТИ, ШОУКАТЬ, ШЮКАТИ *дієсл. недок.* (4) (*стп. šukat, стп. szukać, сан. suochen, süechen*) (кого, собі кого, кому чого) старатися (про що), шукати (кого, що) (3): знаменитого чинимы... иже мы романъ воевода молдавськихни... слюбили есми и слюбуемъ... владиславови... королеви польскому... вѣрне быти а ни иного господарА щокати, ане имати (Сучава, 1393 *Cost. II*, 607); и не имаемъ соби иныхъ жадныхъ сторон шуокати а никомуу иному оусклонити сА, ани поддатисА, кромѣ... корола Его милости (Сучава, 1468 *BD II*, 301);

л а с к ы ш о у к а т ь (1) *див. *ЛАСКА 1.*

ФОРМИ: *інф. шуокати 1* (1468 *BD II*, 301); *шуокать 1*

(XV ст. *BC 38 зв.*); *шюкати 1* (1393 *Cost. II*, 607); *баж.-ум. сп. 1 ос. мн. абыхом... шуокали* (1462 *BD II*, 289).

ШУМАКОВ *ч.* (1) (*особова назва*): Мы, князь Александро Володимировичъ дали есмо бояромъ нашимъ Григоревичом... на има Тачанчу селищо, со всимъ с тым, якъ перво того панъ игнать Шумаков держаль (Київ, 1451 *ЗНТШ XI*, 10).

ФОРМИ: *наз. одн. Шумаков* (1451 *ЗНТШ XI*, 10).

ШОУМИНО *с.* (1) (*назва села у Польці, пор. Szuminka*): А се я князь Олександро Сонкгоушковичъ а князь Михайло Сонкгоушковичъ подилилис (!) есмо отчизною нашою: князю Олександроу Сонкгоушковича достало сА Сошно, Володава, Шоумино со всем ис тым, што ж здавна к томуу прислуохало (Хвалимичі, 1475 *AS III*, 14).

ФОРМИ: *наз. одн. Шоумино* (1475 *AS III*, 14).

ШОУМОУЗЬ, ШЮМОУЗЬ *ч.* (23) (*назва річки у Молдавському князівстві*): Мы александръ воевода... ис нашими землАны, паны молдавскими, на има... панъ жоржъ и станъ о(т) шумуза, па(н) чурба слюбили есмы и слюбуемъ и потвержАе(м)... владиславови, королеви польскому... тотъ листь што есмы дали его мл(с)ти в камАнци, коли сА есмы... записали его мл(с)ти (Львів, 1407 *Cost. II*, 628—629); Ино мы... есми дали и потвѣрили слоузѣ нашемуу паноу Аврамоу дѣакоу от вистѣрѣ тотоу прАдреченоую шестоую част села от Оничан, що соут на Стоуденом Шоумоузѣ и съ млиномъ, що ест оу Шоумоузѣ (Сучава, 1490 *BD I*, 442).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. род. оу Шоумоузѣ 2* (1490 *BD I*, 442); *о(т) шумоузѣ 1* (1456 *Cost. II*, 582); *род. одн. шумоуза, шумуза 7* (1407 *Cost. II*, 629; 1409 *Cost. I*, 69; 1411 *Cost. I*, 95; 1429 *Cost. I*, 269; 1445 *DIR«A» 483*; 1456 *Cost. II*, 582); *шимоуза 1* (1436 *Cost. II*, 701); *шимуза 1* (1453 *Cost. II*, 458); *ор. одн. шумоузомъ* (1424—1425 *DBAc 19*); *місц. одн. на шумузь, шумузь, шоумоуза, шоумоузь 6* (1424—1425 *DBAc 19*; 1443 *Cost. II*, 131; 1446 *Cost. II*, 251; 1480 *BD I*, 246; 1490 *Cost. S.* 140, 141); *на шимоузь, шимоуза 2* (1434 *Cost. II*, 386; 1470 *DIR«A» 522*); *на шумузи 1* (1411 *DIR«A» 439*); *знах. мн. зам. знах. одн. у шоумоузы* (1456 *Cost. II*, 582).

*Див. ще *СТОУДЕННИЙ ШОУМОУЗЬ, *ХРОУЗКНИЙ ШОМОУЗЬ.*

***ШУПКОВ** *ч.* (1) (*назва села у Волинській землі*): великій князь Швитригайло... чинимъ знаменито... Ижъ видѣвъ намъ службу вѣрною... пана Петрашка Ланевича Мильского, и мы... дали есмо въ Луцкомъ повѣтъ Сенно село... въ грани Хобовщина отъ Шупкова (Луцьк, 1445 *АкЮЗР I*, 17).

ФОРМИ: *род. одн. Шупкова* (1445 *АкЮЗР I*, 17).

***ШУРИНСКИЙ** *ч.* (1) (*особова назва*): а хотарь тѣмъ селомъ што на проутѣ на има о (!) тѣсного оугла што повыше иванова села шууринского та долоу проутомъ до болота (Сучава, 1429 *Cost. I*, 269).

ФОРМИ: *род. одн. шууринского* (1429 *Cost. I*, 269).

***ШУРИНЬ** *ч.* (3) (*чоловік сестри, брат дружини*) шуурин: мы стефа(н) воево(д)а... знаменито чини(м)... оже прѣидоша прѣ(д) нами... живертъ и рома(н) о(т) козьрещи и васко снѣ хобиАно(в) съ сестроу своєю и юра шуури(н) васко(в)... и продали своєю правою о(г)риною (Сучава, 1479 *Cost. S.* 98); И положьль передь нами жалобу Ивашко Совичъ на Бориса Семеновича, рекучы: тотъ Борисъ понял невѣстку мою, Андрѣеву жону Василевича Корсаковича; а тотъ небожчикъ брат мой Андрей, отходя з сего свѣта, отписаль мнѣ имѣн(ь)е... Узду... Борисъ рекъ:... мѣль есми еднанье з Глѣбомъ Остаѣвичемъ который маеть за собою рожноюу дочку Василеву... И Глѣбъ рекъ: первей еси, пристрашивши мене листомъ господарскимъ королевымъ и потомъ записомъ шурина моего, а мнѣ еси ни одного листа, ни королева а ни шурина моего не вказываль (Вильна, 1495 *РИБ 618—620*).

ФОРМИ: наз. одн. **шоури(н)** (1479 *Cost. S. 98*); род. одн. **шурина** (1495 *РИБ* 620).

ШОУШКОВИЧИ мн. (1) (назва присілка у Київській землі): С грежомомъ (!) присело(к) Шоушковичи а в томъ

присе(л)ку чотыри члвкы (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 93 зв.).

ШОУШМАНОВИЧ ч. (3) (особова назва): Пис(а) ИсаиА Шоушманович оу Соуч(а)вѣ (Сучава, 1459 *ВД I, 35*); Пи(с) иса(и)А шу(ш)манови(ч) у су(ч)вѣ (Сучава, 1460 *DIR«А» 515*).

ФОРМИ: наз. одн. **Шоушманович, шу(ш)маиови(ч)** (1459 *ВД I, 35*; 1460 *ВД I, 41*; *DIR«А» 515*).

***ШОУШМАНЪ**¹ ч. (3) (особова назва): Того радѣ мы видѣвши доброе произволеніе и даніе, що дает Анна слоугам нашим панюу Барсоу комисоу и братоу его Шоушманоу тих прАдреченных сел, що их коупил сынъ еи Гидѣ от праваго оурика монастырА наше(го) от Немець (Сучава, 1470 *ВД I, 155*); и заплати(х) азъ г(с)дво ми оуси тоти вишеписанѣи пинѣзи... оу роуки племеникоу его шоушманоу (Сучава, 1488 *ДГСВМШ*).

ФОРМИ: дав. одн. **Шоушманоу, шоушманоу** (1470 *ВД I, 155*; 1488 *ДГСВМШ*).

***ШОУШМАНЪ**² ч. (1) (назва села у Молдавському князівстві): а хотарь томоу селоу из долоу о(т) опришакова села... старымъ хотаремъ до шоушмана (Сучава, 1427 *Cost. I, 196*).

ФОРМИ: род. одн. **шоушмаи** (1427 *Cost. I, 196*).

***ШОУШНЕЩИ** мн. (1) (назва села у Молдавському князівстві): Ино мы есмо им досмотрили и познаменали... почынши ис верха от берегъ Брѣлада... (на е)дин доубъ знаменанъ, от това оусе доубровою та понижѣ Шоушнещи на поле на един доуб що ест сам (Бирлад, 1495 *ВД II, 63*).

ФОРМИ: род. **Шоушнещи** (1495 *ВД II, 63*).

ШЪПИЦА див. **ШПИЦА**.

***ШЫМОНЪ** ч. (2) (особова назва, стп. *Szymon, лат. Simon, гебр. Shim'on*) Симон: Первого году маюуть намъ дати пят(ь)сотъ золотыхъ на светого Шымона Иуды день (Краків, 1487 *РИБ* 226).

ФОРМИ: род. одн. **Шымона** (1487 *РИБ* 226).

ШЫРЕИ присл. в. ст. (1) ширше, докладніше: А о дочку твою и о внука твоего, твои послы твоеи милости шырен поведаяють въ каковой почѣстивости ихъ ховаеть (б. м. н., 1498 *ВД II, 414*).

Пор. **ШЫРОКО** 2.

SZYRMA ч. (1) (особова назва): а pry tom były z moiej ruki ziemiane Beresteyskiy Bohdan a iakub Prynoczyczy a boiary kniahynу рynскоу szyrma a s рana markowy

ruki stuzebnici namisnyka beresteyskoho (Тришин, 1500 *ДПЖН*).

ФОРМИ: наз. одн. **szyrma** (1500 *ДПЖН*).

ШЫРОКИЙ див. ***ШИРОКИЙ**.

ШЫРОКО, ШИРОКО присл. (14) 1. (просторо) широко (13): Паки же, снаднейшого ради отправоуаня хвалы Божое пры церкви соборной даемо... господину отцу владыце... село наше Бусчу... какъ се въ себе широко и долго маеть до Чудовы могилы, зъ лесами... зъ гаями (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР I/VI, 2—3*); а такъ даемъ ему и дали есмы со всимъ право(м) с полми... с вѣчными границами како широко и долго (Медика, 1407 *P 72*); а тако есмо ему дали... тото перворе(ч)ное село... Ако коли есть оу свои(х) обѣханы(х) граница(х) долго и широко и округло Ако оуѣхана к нему границА (Снятин, 1424 *P 99*); мы... емоу имѣне н(а)ше именемъ ЗвАгол... дали есмо ласкаве... так широко и долго и кругло якъ тое имѣне выше писаное въ своих границах замѣрено есть и роздѣлено (Вільна, 1499 *AS I, 118*).

2. (докладно) довго (1): А далей Борисъ примовиль ку чсти дѣду, и отцу, и матѣ князя Константиновой и широко о томъ передъ нами межи собою розмовляли (Вільна, 1495 *АЛМ* 83).

Пор. **ШЫРЕИ**.

! **ШЪТІСОВ** <ШЕЛТІСОВ> див. ***ШОЛТИСЬ**.

ШЪТО див. **ШТО**¹.

***ШЪСТЬДЕСАТЬ** див. **ШЕСТЬДЕСАТЬ**.

***ШЮБА** див. **ШОУБА**.

ШЮКАТИ див. **ШОУКАТИ**.

***ШЮЛЖИНЦИ** мн. (1) (назва села у Волинській землі): а възяли есмо у князя Семена, у дядка своего противку того Косковъ и ставомъ и з млиномъ направленымъ и Шюлжинци (б. м. н., 1473 *АрхЮЗР 8/IV, 102*).

ФОРМИ: знах. **Шюлжинци** (1473 *АрхЮЗР 8/IV, 102*).

***ШЮЛЖИЧЬ** ч. (1) (особова назва): коупиль панъ петръ радѣвовский дѣдичтво пнеколтъъ оу шюлжичювъ оу хлипла (Перемишль, 1366 *P 12*).

ФОРМИ: род. мн. **шюлжичювъ** (1366 *P 12*).

ШЮЛЮРЬ ч. (1) (особова назва): о(т) мѣстичовъ короткии павель... русъ ганко петько бруновичъ шюлюрь (Львѣв, 1368 *P 16*).

ФОРМИ: наз. одн. **шюлюрь** (1368 *P 16*).

ШЮМОУЗЬ див. **ШОУМОУЗЬ**.

***ШАМОТУЛЫ** див. ***ШАМОТУЛЫ**.

ШАНДРЪ див. **ШАНДРЪ**.

***ШАНДРА** див. **ШАНДРЪ**.





***ЩАДОКЪ** *див. СЪЩАДОКЪ.*

ЩАЗА *ж. (3) (молд. штяза)* сукновальня: а хотарь томоу селуоу ... Беркишешем... поченше... от брода Фагоулецоулоуи право через Молдавоу оу шазоу Влашиновоу, и от шаза Влашинови право до оустіа Бѣлкое (Сучава, 1473 *ВД I*, 183); како да ест нашей свѣтъи монастири от Тазлове... и съ млини оу Столнич(и) на Бистрнци, и съ шезами и строугами (Сучава, 1491 *ВД I*, 463—464).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. род. от шаза (1473 ВД I, 183); знах. одн. шазоу (1473 ВД I, 183); ор. мн. щезами (1491 ВД I, 464).*

***ЩАСНЫИ** *прикм. (6) щасливий, благополучный (4):* И такожь коли дасть млы богъ та пріедет пан наш корол (в *ориг.* кокорол.— *Прим. вид.*) его милость своимъ исцаснымъ приеханиемъ на роускїи стороны... а его милость имае нас обыслати, а мы имаемъ до его милости поехати... и... его милости покороу и голдь оудилати (Сучава, 1468 *ВД II*, 302); и мы были тую речъ отъложили до нашего... щасного пріеханья до отъчины нашео, великого князства Литовьского (Краків, 1489 *РИБ* 433);

счасной памѣти (1), щасной (памяти) (1) (*про покойного*) блаженнои памѣти, свѣтлои памѣти: мы илшь воевода... знаменито чинимо... како... рожложившы шкоды, наиясненшему княжатию... владисла(в), щасной и вѣчистой памяти кролеви... презъ велеможно(г) александра воеводу... оучиненыѣ... про о(т)ца нашего жбавьлиніе души его... тому истино(м) па(н) владисла(в) нинешнему кролеви полскому... за шкоды... землю шепиньскоую... даваемы... а ворочаемы (Львів, 1436 *Cost. II*, 706); мы Стефан, воевода... знакомито чинимъ... яко хота счасной памѣти велможныхъ панов предкоув нашихъ воевод молдавскихъ... обычаемъ наслидова(ти) ...так и мы... их воли вѣрнымъ наслидованемъ послухати заоужды винни есми (Сучава, 1462 *ВД II*, 283).

ФОРМИ: *род. одн. с. щасного I (1489 РИБ 433); щастно-го I (1489 РИБ 437); ор. одн. с. исцаснымъ (1468 ВД II, 302); род. одн. ж. щасной, счасной (1436 Cost. II, 706; 1462 ВД II, 283).*

***ЩАСТНЫИ** *див. *ЩАСНЫИ.*

***ЩАСТРОВИЦА** *ж. (1) (назва урочища у Перемишльській землі):* Тагалъ са пѣнко коунашевич ис верешакомъ Боутевичем о гаи що оу шастровици и о землю (б. м. н., 1369 *ПСЧК*).

ФОРМИ: *місц. одн. оу шастровици (1369 ПСЧК).*

***ЩЕДОКЪ** *див. СЪЩАДОКЪ.*

***ЩЕЗА** *див. ЩАЗА.*

***ЩЕКАРЕВЪ** *ч. (1) (назва села у Польщі, пор. Szcze-*

*karzów) суч. Краснистав: оу щекаревѣ подлѣтъ розтва хва тисА(ч) лѣтъ и чотыри ста лѣтъ в-го лѣта (Шекарів, 1402 *Cost. II*, 623).*

ФОРМИ: *місц. одн. оу щекаревѣ (1402 Cost. II, 623).*

***ЩЕНЮТИНЪ** *ч. (1) (назва села у Волинській землі)* Великий Щенятин: записую матце своей пане Анне Немириной: Мстишин, Полганов... Щенютинъ (б. м. н., XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 27).

ФОРМИ: *знах. одн. Щенютинъ (XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 27).*

***ЩЕПА** *ж. (2) (щеплене фруктовое деревце)* щепа: Оуставлаемъ и сказоуемъ коли(ж) некоторыи щепы са(до)вы во огородѣ боудоуть щиплены (!) а боудоуть выкорены алюбо вырваны маеть заставитъ во огородѣ щепы а вїны шесть гривень на томъ (XV ст. *ВС* 29 зв.).

ФОРМИ: *наз. мн. щепы (XV ст. ВС 29 зв.); знах. мн. щепы (XV ст. ВС 29 зв.).*

ЩЕПАНЪ *ч. (1) (особова назва, стп. Szczepan, лат. Stephanus, гр. Στέφανος)* Степан: а се землане панъ холько быбельский... щепанъ волошинъ риботицкии (Перемишль, 1359 *Р* 10).

ФОРМИ: *наз. одн. щепанъ (1359 Р 10).*

Див. ще ИЩФАНЪ, СТЕПАНЪ, СТЕФАНЪ, ЩЕФАНЪ.

***ЩЕПЕНІЕ** *с. (1) (стп. szczepienie) (фруктовых дерев)* щеплення: О щепенію и о саженію соуда (!) (XV ст. *ВС* 7 зв.).

ФОРМИ: *місц. одн. о щепенію (XV ст. ВС 7 зв.).*

*Див. ще *ЩЕПЛЕНІЕ.*

*Пор. *ЩЕПИТИ.*

***ЩЕПИТИ** *дієсл. недок. (1) (про фруктові дерева)* щепити: Оуставлаемъ и сказоуемъ коли(ж) некоторыи щепы са(до)вы во огородѣ боудоуть щиплены (!) а боудоуть выкорены алюбо вырваны маеть... вїны шесть гривень на томъ (XV ст. *ВС* 29 зв.).

ФОРМИ: *майб. пас. 3 ос. мн. боудоуть ! щиплены (XV ст. ВС 29 зв.).*

***ЩЕПЛЕНІЕ** *с. (1) (фруктовых дерев)* щеплення: О щипленію (!) и о саженію сада (XV ст. *ВС* 29 зв.).

ФОРМИ: *місц. одн. о ! щипленію (XV ст. ВС 29 зв.).*

*Див. ще *ЩЕПЕНІЕ.*

*Пор. *ЩЕПИТИ.*

***ЩЕРБАНОВЪ** *прикм. (2) ◇ долына Щербанова див. ДОЛИНА¹.*

ФОРМИ: *род. одн. ж. Щербановой (1430 ГВКЛ 8); місц. одн. ж. при Щербановой (1430 ГВКЛ 8).*

***ЩЕРБИЧЪ** *ч. (1) (особова назва):* И г(с)дръ нашъ воевода и пе(р)во сего прысылалъ свои(х) послѣ(в) до ваше(и) мл(с)ти... жоу(р)жа дво(р)ка (!) а ю(р)я ше(р)бича (б. м. н., 1496 *ПСВВ* 192 зв.).

ФОРМИ: *знах. одн. ще(р)бича (1496 ПСВВ 192 зв.).*

***ЩЕРБОВЪ** *ч. (1) (назва села у Київській землі):* Село Ще(р)бовъ а в томъ селе слоугъ трина(д)цать... а в ро(ч)ны(х) гроше(и) дають две копе гроше(и) (б. м. н., 1471 *ЛКЗ* 91).

ФОРМИ: наз. одн. **Ще(р)бовъ** (бл. 1471 ЛКЗ 91).

ЩЕФАН див. **ЩЕФАНЪ**.

ЩЕФАНЕЩИ, ЩЕФЪНЕЩИ мн. (3) (назва села у Молдавському князівстві): тѣм (sic.— Прим. вид.) мы... дали и потвѣдили есми ему села, на имѣ бещещи... и щѣфанещи (Сучава, 1455 Cost. II, 549); а мы такожѣ и от нас есми дали... слоугам нашим вѣрнымъ... тоє прѣдреченое село оу Полени на има Щѣфънещи, где был Щѣфан Черлен (Сучава, 1486 BD I, 290).

ФОРМИ: наз. **щѣфанещи** I (1455 Cost. II, 549); **Щѣфънещи** I (1486 BD I, 290); *знах.* **щѣфанещи** (1455 Cost. II, 549).

ЩЕФАЛОВ прикм. (3): А на то... вѣра пана Бырлозъ Штефанова и дѣти его (Сучава, 1403 RS 338); А хотар тои... части... на стольш що ест против Щѣфанов (до)м (Сучава, 1499 BD II, 136).

ФОРМИ: наз. одн. ч. **Щѣфанов** (1499 BD II, 136); наз. одн. ж. **Штефанова, щѣфанова** (1403 RS 338; 1435—1436 Cost. I, 494).

Пор. **ЩЕФАНЪ**.

ЩЕФАНЪ, ЩЕФАНЬ, ЩЕФАН, ШТЕФАНЪ ч. (40) (особова назва, молд. Штефан, цсл. Стефанъ, гр. Στέφανος) Степан, Стефан: мы... воевода... чинимы знаемо... оже есмы оучинили... за наше здоровье... и за дшу штефана воеводы... и дали есмы стѣи еп(с)кпии нашои... два села (Сучава, 1403 ДГАА); А хотар томоу вышписанному селу... где был Милчин Щѣфан, да ест поченши от Томина хотара... право черес поле (Гирлов, 1499 BD II, 148).

ФОРМИ: наз. одн. **щѣфанъ, щѣфань, Щѣфан, щѣфа(н), <щѣ>фан, Штефанъ, штефа(н)** 18 (1421 Cost. I, 142; 1426 ВАМ 21; 1443 Cost. II, 138; 1448 Cost. II, 316; 1453 Cost. II, 445; 1462 Cost. D. II; 1486 BD I, 290; 1493 ОПВВ 152; 1496 ПДВКА 61; 1499 BD II, 147 і т. ін.); *зам. род.* дом **Щѣфана** 2 (1486 BD I, 289); *род. одн.* **Щѣфана, Щѣф(ана), штефана** 17 (1403 ДГАА; 1411 Cost. I, 85; 1419 DIR«А» 444; 1425 Cost. I, 173; 1426 Cost. I, 182; 1427 Cost. I, 197; 1443 Cost. II, 144; 1445 Cost. II, 212; 1456 Cost. II, 569; 1480 BD I, 239; 1496 BD II, 92 і т. ін.); **Щѣфан** I (1486 BD I, 289); **! Штефаны** I (1481 BD II, 365); *дав. одн.* **Щѣфану** (1426 ВАМ 21).

Див. *ще* **ИЩФАНЪ, СТЕПАНЪ, СТЕФАНЪ, ЩЕПАНЪ**.

! ЩЕФОЧЛ <ЩЕФОУЛ> див. **ЩЕФОУЛЬ**.

ЩЕФОУЛ див. **ЩЕФОУЛЬ**.

***ЩЕФУЛОВЪ** прикм. (2): тѣм (sic.— Прим. вид.) мы видѣвше е(г) правою и вѣрною службою до на(с)... дали и потвѣдили есми ему села, на имѣ бещещи... и болчещи и половина маришещи, ча(с)ти щѣфулова и петрова (Сучава, 1455 Cost. II, 549); **млннъ Щѣфоуловъ** (I) див. **МЛИНЪ**.

ФОРМИ: *род. одн. ч.* **Щѣфулова** (1468 BD I, 130); *наз. одн. ж.* **щѣфулова** (1455 Cost. II, 549).

Пор. **ЩЕФОУЛЬ**.

ЩЕФОУЛЬ, ЩЕФОУЛЬ, ЩЕФОУЛ ч. (261) (особова назва, молд., пор. Шефанъ): а на то е(ст)... вѣра пана щѣфоула дворничела (Сучава, 1428 Cost. I, 224); Ино съ зостали нашему вѣрномуу пануу Щѣфоулови прѣкълабоу на его части от тих огнини три села (Сучава, 1480 BD I, 241); а на то есть... вѣра пана щѣфоула (Ясси, 1500 Cost. S. 231).

ФОРМИ: наз. одн. **Щѣфоуль, щѣфоуль, Щѣфоул, щѣфоул** 28 (1433 Cost. II, 650; 1436 Cost. II, 701; 1448 Cost. II, 323; 1458 BD I, 21; 1463 BD I, 74; 1468 BD I, 130; 1476 BD I, 208; 1482 BD I, 262; 1492 BD I, 509; 1499 BD II, 148 і т. ін.); **! щѣфоч(л)** I (1462 Cost. D. II); *род. одн.* **Щѣфоула, щѣфоула, <щѣ>фоула, штефоула, щ(ѣ)фоула** 221 (1428 Cost. I, 224; 1433 Cost. I, 359; 1436 Cost. I, 455; 1448 Cost. II, 306; 1470 BD I, 148; 1480 BD I, 246; 1484 BD I, 283; 1490 BD I, 437; 1495 Cost. S. 194; 1500 Cost. S. 234 і т. ін.); **Щѣфоул, щѣфоул** 3 (1428 Cost. I, 210, 219; 1486 BD I, 290); *дав. одн.* **Щѣфоулу** 6 (1463 BD I, 74; 1476 BD I, 208;

1482 BD I, 262; 1484 BD I, 282; 1492 Cost. S. 161); **Щѣфоулови** 2 (1480 BD I, 241).

Див. *ще* ***СТЕФОУЛЬ, СТЕЦКО, *ЩЕФЪНЕЛЬ**.

***ЩЕФЪНЕЛЬ** ч. (1) (особова назва, пор. Шефанъ): мы штефанъ воевода... знаменито чини(м)... оже... дали есми нашему монастроу (!) о(т) полъны ѳ тата(р), на има... щѣфъне(л) съ чельдми своими и тоула ватама(н) и съ оусими чельдми своими (Сучава, 1443 Cost. II, 128).

ФОРМИ: наз. одн. **щѣфъне(л)** (1443 Cost. II, 128).

Див. *ще* ***СТЕФОУЛЬ, СТЕЦКО, ЩЕФОУЛЬ**.

ЩЕФЪНЕЩИ див. **ЩЕФАНЕЩИ**.

ЩИБОР див. **СТИБОРЪ**.

ЩИБОРЪ див. **СТИБОРЪ**.

ЩИБОРЪ див. **СТИБОРЪ**.

***ЩИЛБИКАНИИ** мн. (3) (назва села у Молдавському князівстві): и да е(ст) то(е) село на имѣ щил(л)бикани... то-

моу стоמוу нашему монастроу о(т) на(с) оурикъ исъ вѣс(м) доходо(м) (Сучава, 1488 ДГСВМШ).

ФОРМИ: наз. **щил(л)бикани** (1488 ДГСВМШ).

! ЩИПЛЕНЮ <ЩЕПЛЕНЮ> див. ***ЩЕПЛЕНІЕ**.

! ЩИПЛЕНЫ <ЩЕПЛЕНЫ> див. ***ЩЕПИТИ**.

***ЩИРОКЪ** ч. (1) (назва річки у Львівській землі) Щирок: коупилъ панъ ганько сварць мѣстичъ лвовский старшии в олешка... дѣдичство на щирку село и землю и доубровы (Львів, 1368 P 15).

ФОРМИ: *місц. одн.* на щирку (1368 P 15).

Див. *ще* ***СЧИРЕЦЪ**.

ШІБОРЪ див. **СТИБОРЪ**.

ШКОДА див. **ШКОДА**.

***ШКОДИТИ** див. **ШКОДИТИ**.

***ШКОДЛІВЫИ** прикм. (1) шкідливий: Окладаемъ (!) шкдолівыи (!) обычаи што(ж) наши по(д)даныи держалі поспо(л)но(г) обычая коли моужъ жене оумреть тогды жона сѣдѣть на оудовьемъ столыци во все(м) именіи а оу томъ великыи шкоды дете(м) дѣють (XV ст. СЯ 40).

ФОРМИ: *знах. одн. ч.* **! шкдолівыи** (XV ст. СЯ 40).

***ШКОДЪНИКЪ** ч. (1) той, хто зазнав шкоди; потерпиль: а боудѣ(т) ли емоу прісоужено свіде(ч)ствомъ сѣ очи- стить а оди(н) свѣтокъ не боудѣ(т) зго(д)ныи дла то(г) не боудѣ(т) оу соромотѣ аще шкодныкови комоу защко- (д)ли имеетъ досить оучини(т) (XV ст. ВС 36 зв.).

ФОРМИ: *дав. одн.* **шкдолныкови** (XV ст. ВС 36 зв.).

***ШКОТА** див. **ШКОДА**.

ШО¹ див. **ШТО¹**.

ШО² див. **ШТО²**.

ШО³ див. **ШТО³**.

ШО⁴ див. **ШТО⁴**.

ШОБИ¹ див. **ШТОБЫ¹**.

ШОБИ² див. **ШТОБЫ²**.

***ЩОБЕЕВЪ** див. ***ЩОУБЕЕВЪ**.

ШОБЫ¹ див. **ШТОБЫ¹**.

ШОБЫ² див. **ШТОБЫ²**.

ШОБЪ див. **ШТОБЫ²**.

ШКОЛИ див. **ШТОКОЛИ**.

ШОСЛАВИЧИ мн. (1) (назва села у Троцькому воевод- стві): Кнѣзю Сонкгоушкоу оу Каменцы село Коростичи, да Олишковичи, да Шославици ко Тристанци слухало (б. м. н., 1441—1443 AS III, 2).

ФОРМИ: наз. **Шославици** (1441—1443 AS III, 2).

!ШТО див. **ШТО¹**.

! ШТОБЫ див. **ШТОБЫ²**.

***ЩОУБЕЕВЪ** прикм. (3) ◇ **Щоубеева** крѣни- ца (3) (назва селища у Молдавському князівстві): а мы також дали и потвѣдили... Кости тото вышписанное мѣсто на Крѣлигтоурѣ, оу Щобеевы крѣници (Дольний Торг, 1466 BD I, 114); Тѣм мы видѣвши их правоую и вѣр- ноую слоужбоу до нас... дали и потвѣдили есмо им оу нашей земли... их правое выслоуженіе и коупленіе, одно

селище щож где съ зовет Щюбеева кръница (Сучава, 1467 *BD I*, 117).

ФОРМИ: *наз. одн. ж. Щюбеева* (1467 *BD I*, 117); *род. одн. ж. Щюбеевы I* (1466 *BD I*, 114); *Щобеевы I* (1466 *BD I*, 114).

ЩОУБЕЮЛ ч. (3) (*назва села у Молдавському князівстві*): А хотар томуо вышеписанномуо селоу на имѣ Щюбейол... да ест коуда хотарили пан Яцко Хоудич и пан Динга (Сучава, 1492 *BD I*, 510).

ФОРМИ: *наз. одн. Щюбейол* (1492 *BD I*, 509, 510).

ЩОУБЕЯ ж. (1) (*назва пагорба у Молдавському князівстві*): а хота(р) тои поустины на верхъ долины... та чере(с) долины, на могилуу великою, на имѣ щюбейя (Сучава, 1453 *Cost. II*, 445).

ФОРМИ: *наз. одн. щюбейя* (1453 *Cost. II*, 445).

ЩОУВЕАНИ мн. (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): тѣмъ мы видѣвши его правою и вѣрною слоужбоюу до на(с)... дали и потвердили есми емоу оу нашей земли села... на имѣ онещи на крълигѣтоурѣ... и на кра(с)иои щювеАни (Сучава, 1456 *Mih.* 213).

ФОРМИ: *наз. щювеани* (1456 *Mih.* 213).

ЩУЛЬ ч. (1) (*особова назва*): дае(м) виданіе твоєи мл(с)-ти, аже оставшА ваши людіе, на има щуль якобъ... оу виноу прѣ(д) соу(д)ци брѣла(д)ски (Бирлад, 1434 *Cost. II*, 675).

ФОРМИ: *наз. одн. щуль* (1434 *Cost. II*, 675).

ЩОУРНЕЩІИ мн. (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): Тамъ ми видѣвше его правою и вѣрноюю слоужбою до нас... дали и потвѣрдили есми емоу оу нашей земли... села оу волости Крълигѣтоурѣ на имѣ Синещіи... и Щюурнещіи (Сучава, 1458 *BD I*, 24).

ФОРМИ: *наз. Щюурнещіи* (1458 *BD I*, 24).

***ЩУЧАТИНЪ** ч. (1) (*назва села у Волинській землі*): записую жонѣ своей Мари: Стволловичи... Бубнов... Щучатинѣ (б. м. н., XV ст. *АрхЮЗР 8/IV*, 27).

ФОРМИ: *знах. одн. Щучатиинѣ* (XV ст. *АрхЮЗР 8/IV*, 27).

***ЩЪКОДА** див. **ШКОДА**.

***ЩЪКОДА** див. **ШКОДА**.

ЩЪКОТЬСКИЙ ч. (2) (*особова назва*): к тому А панъ Анѣ шъкотъский панъ вислицкий староста галички даю сии свои листь пану колѣ далюевъскому на свѣдоцтво подѣ нашью пѣчатю (Галич, 1409 *P 74*).

ФОРМИ: *наз. одн. щъкотъский* (1409 *P 74*).

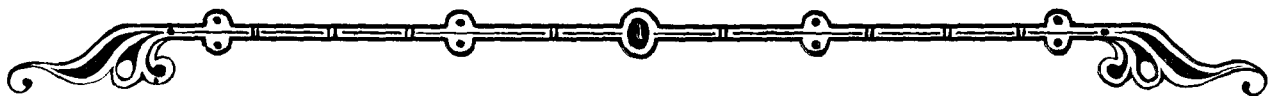
***ЩЮБЕЕВЪ** див. ***ЩОУБЕЕВЪ**.

ЩЮБЕЕЩИ мн. (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): тѣмъ мы видѣвше его правою... слоужбою до на(с)... дали и потвердили есми его очи(н)оу... села на имѣ... щюбеещи и корнещи (Сучава, 1448 *Cost. II*, 342).

ФОРМИ: *наз. щюбеещи* (1448 *Cost. II*, 342).

***ЩАДОКЪ** див. **СЪЩАДОКЪ**.





*ЫГРА *див.* *ИГРА.
*ЫГУМЕНЬ *див.* ИГУМЕНЬ.
*ЫЗМЕНА *див.* *ИЗМѢНА ².
*ЫМЕ *див.* ИМЯ.
*ЫМЕНЕ *див.* ИМѢНІЕ.
*ЫНОЧЕСКИЙ *прикм.* (1) чернечий, чернецкий: Се
я смирены Ѳедосеи игумень спа(с)ки(и) кра(с)носе(лс)кии
протопо(п) бы(в)ши(и) кременецки... взя(л) есми сты(и)

мона(с)ты(р) то е(ст) на кра(с)но(м) и постри(г) а оув ыно-
че(с)ки(и) чи(н) (б. м. н., 1483 ВОРСП 179).
ФОРМИ: *знах. одн. ч.* ыноче(с)ки(и) (1483 ВОРСП 179).
*ЫНШИИ *див.* ИНШІИ.
*ЫНШЫИ *див.* ИНШІИ.
*ЫНЫИ *див.* ИНЫИ.
! ЫСКОМЪ <ЯСКОМЪ> *див.* *ЯСКИИ.





***ЃЗДИТИ** *дієсл. недок.* (1) їздити: и на обе стороне доро- ги Ѓздачи в мили и в двоу(х) лю(ди) грабили и кони и жи- вотиноу и лю(ди) головами вели и шкоды великїи чинили (б. м. н., 1495 ПЛПС).

ФОРМИ: *дієприсл. одноч.* Ѓздачи (1495 ПЛПС).

Див. ще **ЄЗДИТ**.

***ЃЗЪ** *див.* ***ЯЗЪ**.

ЃЛОВИЧ *див.* **ЄЛОВИЧ**.

***ЃТКА** *див.* ***ЯТКА**.

ЃХАТИ, ЄХАТИ, ЄХАТЬ *дієсл. недок.* (28) 1. (*рухати- ся за допомогою різних засобів пересування*) їхати (22): а едучи дорогою зъ полмили на западъ зимный на гости- нець Луцкий — полеский, а оттоль до дороги, которая идетъ зъ Жыдичына до Крупой... по левой стороне Тере- менское (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 2); а Ако ко(л) та- ко(ж) ислюбили бы(л) есмо кнА(з) дмитрию московско(м) и правду дали оужъ Ѓде(м) и хоче(м) сА порожни оучинити тоъ прав(д)ы (Молодечно, 1388 *Р* 43); Tohdy Burgrabia Michał iechał so zemliany na thot vyesd (Галич, 1413 *GL* 48); A pizete wasza miłost, iże Posoł wasz i druhyy Nie- mickiy posoł iedut iz Nimec siudy (Липнишки, 1433 *ЗНТШ* LXXVI 140);

(*повертатися додому*) їхати (1): ино штобы еси вже бра(т) нашъ и тесьъ вель(л) бояро(м) своимъ и дѣте(м) боярски(м) к собѣ Ѓхати (б. м. н., 1495 ПЛПС).

2. прибувати (1): ач быхомъ самъ своимъ животомъ не поспѣшни были ку его мА(с)ти потребизность ехати... тогди

мы пошлемы помощь своа и паны свои ку кролеви (Бирлад, 1439 *Cost.* II, 714).

3. (на кого) вирушати (проти кого) (2): Мы тогди Сте- фан воевода, сам своею парсоуною, и съ оусею нашею мо- щю и землею нашею молдавскою, из их милостми обличне боудоум ехати на тоурешкого чьсаръ (Гирлов, 1499 *BD* II, 423);

проч Ѓхати (1), Ѓхати прочь (1) *див.* **ПРОЧЪ**.
ФОРМИ: *інф.* ехати 4 (1439 *Cost.* II, 714; 1444 *AS* I, 42; 1498 *BD* II, 412; 1499 *BD* II, 423); Ѓхати 3 (1466 *AS* I, 60; 1495 ПЛПС); ехать 1 (XV ст. *BC* 16 зв.); *теп.* 3 *ос. одн.* iedet (1433 *ЗНТШ* LXXVI, 140); 1 *ос. мн.* Ѓде(м) (1388 *Р* 43); 3 *ос. мн.* iedut (1433 *ЗНТШ* LXXVI, 139); *перф.* 3 *ос. одн. ч.* iechał (1413 *GL* 48); 1 *ос. мн.* ехали 1 (1444 *AS* I, 42); **есмо** ехали 1 (1447—1492 *ЛКБВ*); *майб.* 1 *ос. мн.* боудоум ехати (1499 *BD* II, 423); *нак. сп.* 2 *ос. одн.* едь (1499 *AS* I, 118); *баж.-ум. сп.* 3 *ос. одн. ч.* jestliby... jechał 1 (1388 *ZPL* 105); kolizby iechał 1 (1433 *ЗНТШ* LXXVI, 140); *дієприсл. од- ноч.* едучи, едоучи 5 (1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 1; бл. 1458 *Р* 168; 1478 *AS* III, 17; 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 118, 119); Ѓдучи, Ѓдоучи 4 (1445 *Р* 150; 2-а пол. XV ст. *АЛМ* 9; 1495 ПЛПС).

Див. ще ***ВЫЄЗДИТИ, ВЫЄХАТИ, ЄЗДИТ, *ЄЗЪДЖИ- ВАТИ, *ПРИЄДЖАТИ, ПРИЄХАТИ, *ПРИЃЗДИТИ, *SIECHATY SIA.**

ЃЩЕ *див.* **ЄЩЕ**.

ЃЩИ *див.* **ЄЩЕ**.





***ЮБАНА** ж. (3) (назва річки у Молдавському князівстві): тѣмъ мы видѣвше его правою... слоужбою до на(с)... дали єсми ємоу оу нашей землі села... на богданѣ где є(ст) баланѣ... и на юбанѣ соу(с)ани (Васлуй, 1436 Cost. I, 444); А хотар томоу вишешипанномуу селоу... на верхъ Юбани, да єст от оусих сторон по старомоу хотароу (Сучава, 1489 BD I, 372).

ФОРМИ: род. одн. Юбаи (1489 BD I, 371, 372); місц. одн. на юбаиѣ (1436 Cost. I, 444).

Див. ще *ЛЮБАНА.

ЮБАНЕЩИ мн. (1) (назва села у Молдавському князівстві): тѣ(м) мы видѣвше его... вѣрноу слоужбою до на(с)... дали... єсми ємоу... села, на имѣ... моишещи... и юбанеши (Сучава, 1455 Cost. II, 553).

ФОРМИ: наз. юбанеши (1455 Cost. II, 553).

***ЮБАНЪ** ч. (1) (особова назва, молд., пор. слов. Любомир і т. ін.): мы стефа(н) воево(да)... знамени(т) чини(м) ... оже прїдоша, прѣ(д) нами... мѣрина и сестра єи, стана, до(ч)ки драгомира юбана... и потокились, про межі собою, и розделили свои правїи о(т)нини (Сучава, 1493 Cost. D. 44—45).

ФОРМИ: род. одн. юбана (1493 Cost. D. 45).

Див. ще ЛЮБАНЪ.

***ЮБЪНЪСА** ж. (2) (назва потоку в Молдавському князівстві): А хотар томоу... селоу... ниже великои могили; от толь черес поут... оу глод оу Кълдроуша, та Кълдроушеу на поток Юбънѣси (в ориг. Юбънѣси.— Прим. вид.) та Юбънѣсоу гори до оустїє зъподїи оулмилор на копаноу могилоу (Сучава, 1492 BD I, 510).

ФОРМИ: род. одн. Юбънѣси (1492 BD I, 510); ор. одн. Юбънѣсоу (1492 BD I, 510).

Див. ще *ЛЮБАНЪСА.

*ЮБЪНЪСА див. *ЮБЪНЪСА.

ЮГА ч. (158) (особова назва, молд., пор. Георгїє): а на то вѣра моА и... вѣра жупана юги жу(р)жевича (Роман, 1392 Cost. I, 8); тоє вѣсе вишешипанное да є(ст) ємоу и братоу его, юзи, о(т) на(с) оурикѣ (Сучава, 1448 Cost. II, 355); И також ємо дали... томоу свАтому нашемоу моностроу ѧ фалчоу и три фертали винограда... що был дал тотоу фалчоу и три фертали томоу свАтому нашемоу моностроу пан Юга вистїАрник (Гирлов, 1499 BD II, 147—148).

ФОРМИ: наз. одн. юга, Юга, Југа, Југа 59 (1400 Cost. I, 26; 1424 Cost. I, 161; 1434 DIR«A» 463; 1443 Cost. II, 120; 1459 BD I, 32; 1467 BD II, 297; 1476 BD I, 209; 1489 BD I, 376; 1493 BD II, 27; 1499 BD II, 148 і т. ін.); зам. род. вѣра пана юга, кнѣгинА пана Юга, оуноука попа юга, дали... сыноу юга 21 (1457 UKP; 1459 Cost. S. 22; 1467 BD I, 121; 1469 BD I, 136; 1473 BD I, 184; 1481 BD I, 249; 1482 BD I, 262; 1490 Cost. S. 141; 1493 BD II, 14; 1499 BD II, 147 і т. ін.); зам. дав. заплаших... братоу его Юга 1 (1489 BD I,

377); род. одн. Юги, юги, ю(гн) 43 (1392 Cost. I, 8; бл. 1400 Cost. I, 27; 1445 Cost. II, 212; 1458 BD I, 20; 1462 BD I, 63; Cost. S. 12; 1475 BD I, 204; 1480 BD I, 239; 1483 BD I, 275; 1490 Cost. S. 141 і т. ін.); Югы, югы, (Ю)гы 29 (1393 Cost. I, 14; 1458 BD I, 25; 1459 BD I, 28; 1460 DIR«A» 515; 1462 BD I, 62; 1465 BD I, 88; 1468 BD I, 128; 1470 BD II, 310; 1482 BD I, 266; 1499 BD II, 154 і т. ін.); дав. одн. Юзи, юзи 2 (1448 Cost. II, 355; 1478 BD I, 219); юзѣ 2 (1431 Cost. I, 315; 1432 Cost. I, 343); ор. одн. югоу (1448 Cost. II, 362).

Див. ще ЮКА.

***ЮГИНЪ** прикм. (2): мы стефа(н) воево(да)... знамени(т) чини(м) ... оже прїдоша прА(д) нами... наши слоуги, тоадерѣ и бра(т) его, дѣмїя(н)... снѣве югини (!)... и продали свою правоу о(т)нноу (!) (б. м. н., 1497 Cost. S. 208).

ФОРМИ: род. одн. ч. ! югини (1497 Cost. S. 208); наз. мн. ч. югини (1497 Cost. S. 208).

Пор. ЮГА.

ЮГША ч. (5) (особова назва, молд., пор. Юга): мы панѣ александрѣ воевода молдавскы и наши слугы, панове воласкыя... панѣ Ацько писарѣ, панѣ югша тадеровѣ... освѣценому и велебному... влодиславу... королю польскому... слюбуємы и илюбили єсмы... тако Ако и иная кнАжата... и тако Ако наши предкове... имаємы єму вѣрни быти и послушни (Кам'янець, 1404 Cost. II, 625); а на то... вѣра жоупана югши вѣра жоупана іліаша чашника (Сучава, 1414 DIR«A» 441).

ФОРМИ: наз. одн. югша 2 (1404 Cost. II, 625; 1407 Cost. II, 629); зам. род. вѣра пана югша, (ю)гша 2 (1407 Cost. I, 56; 1408 Cost. I, 61); род. одн. югши (1414 DIR«A» 441).

Див. ще ЮКАШ, *ЮКЪШЪНОУЛЬ.

***ЮГШИНЪ** прикм. (5): а на то... вѣра пана негрина и вѣра пана оана дворника сочавского... и вѣра пана югшина (Сучава, 1409 DIR«A» 437); а на то... вѣра пана югшина вѣра пана оурАкле петра (Сучава, 1412 DIR«A» 440).

ФОРМИ: наз. одн. ж. югшина, югшина (1409 DIR«A» 437; 1411 DIR«A» 439; Cost. I, 95; Mih. Alb.; 1412 DIR«A» 440).

Пор. ЮГША.

*ЮГШИНЪ див. *ЮГШИНЪ.

*ЮДА див. ЮДА.

*ЮДЕИ див. *ЮДЕИ.

***ЮДЪКА** ч. (1) (особова назва, пор. Юда): Продали єсмо мыто Звягольское и корчму... Израилу а Єську, а Юдѣце, на три годы (Судомир, 1488 РИБ 222).

ФОРМИ: дав. одн. Юдѣце (1488 РИБ 222).

ЮЖЕ присл. (1) (стп. јуже) вже: а не имаот сА юже о то никды оупоминати нѣжли имають вѣчноє молчАние на вѣкы (Львїв, 1421 P 94).

Див. ще ОУЖЕ!, ЮЖЪ.

ЮЖИНЦИ *мн.* (2) (назва села на Буковині) Южинець: тѣмъ мы видѣвше и(х) правою и вѣрною слоужбою до на(с)... дали есмы имъ оу нашей земли двѣ селѣ на има бѣнила и южинци (Сучава, 1428 *Cost.* I, 221).

ФОРМИ: наз. южинци (1428 *Cost.* I, 221); *знах.* южинци (1428 *Cost.* I, 221).

ЮЖЬ *присл.* (2) (*стп.* јужъ) вже: Естли бы мистръ съ свои(м) закономъ... подлоугъ свои(х) ты(х) трои(х) листовъ што к ва(м) посла(л) с нами оу которы хотѣлъ оустопити тадынки о еднанье покоя ижбысте з ва(с) иѣкоторы паны радныи выбравши к на(м) рачили зослати к мариборкоу... яко братьи и(х)... Кдѣжь южь тагне(м) оу ближньи(х) дне(х) по сто(м) яне (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*); а дотолъ и пото(м) ю(ж) па(н) михай(л) имае(т) таа сели(ш)-ча держати... ка(к) оу свое(м) (!) правы(м) (!) очизны (!) (Сучава, 1452 *Cost.* II, 422).

Див. ще **ОУЖЕ**¹, **ЮЖЕ**.

ЮЗНОУ ? (1): (ино) мы видѣвше их доброй воли токмеж... дали... есми... дню и обиде лопатна до оуси лопатной где оуп(адаеъ) оу безин оу ставоу юзною (!) (б. м. н., 1500 *SD* 7).

ЮЗЫПОВИЧЪ *ч.* (2) (*особова назва*): за повелиниемъ великого князя Свядрыгайла... мы двораие господарские: Тыхонъ Слупычъ... и Семень Юзыповичъ, былысмо у землянына повету Браславского, пана Карпа Ивановича Мыкульнского (Новоселиця, 1430 *ГВКЛ* 7).

ФОРМИ: наз. *одн.* Юзыповичъ (1430 *ГВКЛ* 7); *род.* *одн.* Юзыповича (1430 *ГВКЛ* 7).

ЮКА *ч.* (1) (*особова назва, молд., серб.* Юко, *пор.* Георгіе): (и оу то(м)) тако(ж) (де прі)иде прѣ(д) нами... юка... и прода(л) имъ о(т) своего оурика едно село (Сучава, 1453 *Cost.* II, 467—468).

ФОРМИ: наз. *одн.* юка (1453 *Cost.* II, 467).

Див. ще **ЮГА**.

ЮКАШ *ч.* (5) (*особова назва, пор.* Юка): тѣмъ мы видѣвши и(х)... вѣрною слоужбою до на(с)... дали есми имъ... села... брадичещи на красной... и на коб(ы)лѣ (?) (*познач. вид.* — *Прим. ред.*) где былъ ника(ш) (або юка(ш)). — *Прим. вид.* (Васлуй, 1436 *Cost.* I, 449); една част от тих сел да ест слоугам нашим Тоадеероу Юкашоу и братаничем его (Васлуй, 1495 *ВД* II, 59).

ФОРМИ: наз. *одн.* Юкаш I (1495 *ВД* II, 59); ! *ника(ш)* I (1436 *Cost.* I, 449); *род.* *одн.* Юкаша (1495 *ВД* II, 59); *дав.* *одн.* Юкашоу (1495 *ВД* II, 59).

Див. ще **ЮГША**, ***ЮКЪШЪНОУЛЪ**.

***ЮКАШЪ**¹ *ч.* (2) (*назва села у Молдавському князівстві*): тѣ(м) мы видѣвше... вѣрною его слоужбою до на(с)... дали есми емоу... едино село оу юкаша... на има маржинѣне (Сучава, 1440 *Cost.* II, 65); мы александръ воево(д)... чини(м) знаменито... оже тотъ истяны... слоуга, па(н) тришо(р), си(н) шандра о(т) юкаша, слоужиль намъ право и вѣрно (Сучава, 1452 *Cost.* II, 431—432).

ФОРМИ: *род.* *одн.* юкаша (1440 *Cost.* II, 65; 1452 *Cost.* II, 431—432).

***ЮКАШЪ**² *ч.* (6) (*назва пагорба у Молдавському князівстві*): тѣмъ мы видѣвше и(х)... вѣрною слоужбою до на(с)... дали есмы имъ... села... костинци... и мошинци на юкашоу где былъ виногра(д) (Сучава, 1429 *Cost.* I, 269); тѣ(м) мы видѣвше его правовѣрною... слоужбою до на(с)... дали есми ему два села... подли мови(л) юка(ш) (Сучава, 1438 *Cost.* II, 7); а ми тако(ж)дере и от н(а)с есми дали... слоузъ нашему Ивоулоу... село Вѣлени поудли Юка(ша) (Сучава, 1482 *ВД* I, 260).

ФОРМИ: *род.* *одн.* юка(ш), Юка(ша), Юкаш(а) (1438 *Cost.* II, 7; 1482 *ВД* I, 260); *місц.* *одн.* на юкаши 2 (1452 *Cost.* II, 432; 1475 *ВД* I, 206); на юкашоу 1 (1429 *Cost.* I, 269).

***ЮКШОВЦИ** *мн.* (1) (*назва села у Львівській землі*) Юшківци: а имають пана юрковського люді Из острова и

съ юкшовець имають дрыва рoubаті але не паствіті а ні свінеі оупоушати оу лѣсъ (б. м. н., 1424 *P* 104).

ФОРМИ: *род.* юкшовець (1424 *P* 104).

***ЮКЪШЪНОУЛЪ** *ч.* (1) (*особова назва, молд., пор.* Юка): мы иліа воево(д) и бра(т) господарствами стефа(н) воево(д)... знаменито чини(м)... оже то(т) истинный слоуга на(ш), вѣрныи крѣстъ юкшѣноу(л) слоужи(л) на(м) право и вѣрно (Сучава, 1442 *Cost.* II, 92—93).

ФОРМИ: наз. *одн.* юкшѣноу(л) (1442 *Cost.* II, 93).

Див. ще **ЮГША**, **ЮКАШ**.

***JULIANA** *ж.* (1) (*особова назва, цсл.* Июлиани, *гр.* 'Ιουλιάνη, *лат.* Iuliana) Юліяна, Уляна: a newestee pаззоу великоу knehini Julianie prysiahl po żywote brata paszego Welikoho Kniazia Witowta boronity ieie (Липнишки, 1433 *ЗНТШ* LXXXVI, 139).

ФОРМИ: *дав.* *одн.* Julianie (1433 *ЗНТШ* LXXXVI, 139).

Див. ще **УЛИАНА**.

***ЮЛІЙ** *див.* ***ИЮЛИИ**.

***JULIJ** *див.* ***ИЮЛИИ**.

***ЮЛЬ** *див.* **ЮЛЬ**.

***ЮНАКЪ** *ч.* (1) юнак, молодець: Таке(ж) тыми часы г(с)дра нашего люди пришли с тоуре(ц)кое земли... и повелили... што(ж) везде по всимъ городо(м) и по местомъ кличу(т) и(ж)бы добрые юнаки и люди вси которые доужи на кони вѣсти... какъ тепло боуде(т) маю(т) на кони вѣсти и потагнути (б. м. н., 1496 *ПДВКА* 61).

ФОРМИ: наз. *мн.* юнаки (1496 *ПДВКА* 61).

***ЮНІИ** *див.* ***ЮУНІИ**.

***ЮНКОВИЧЪ** *ч.* (3) (*особова назва*): И позволилъ есми пану Ѳедку Юнковичу тую свою продажу у въ осподаря подтвердити (Володимир, 1440—1492 *АкЮЗР* II, 106).

ФОРМИ: *дав.* *одн.* Юнковичу (1440—1492 *АкЮЗР* II, 105, 106).

***ЮНЬ**¹ *див.* **ИЮНЬ**.

! ЮНЬ² (ЮНЬ) (1): а на то свѣдкове... пан никел абрик, пан юнь (!)... пан миско писарь (Сучава, 1456 *Cost.* II, 791).

Див. **ИОНЬ**¹.

ЮРА *ч.* (3) (*особова назва, пор.* Юрїи) Юрїи: мы стефа(н) воево(д)... знаменито чини(м)... оже прїдоша пре(д) нами... юра шоури(н) васко(в) и тоулъ... и продаша свою правою(л) о(т)ниною (Сучава, 1479 *Cost.* S. 98); и оуоставше наши слоуги лоупе и братїа его... та заплатили оуси тоты вишепенанїи пинѣзи... оу роуки слоузъ нашему юра (Сучава, 1495 *SCIM* pl. II).

ФОРМИ: наз. *одн.* юра 2 (1479 *Cost.* S. 98; 1495 *SCIM* pl. II); *зам.* *дав.* слоузъ нашему юра I (1495 *SCIM* pl. II).

Див. ще **ЮРЕЦЬ**, **ЮРКО**.

***ЮРГИЧЪ** *ч.* (23) (*особова назва*): а на то е(ст)... вѣра пана юргича прѣкалаба билогоро(д)ского и зѣта его пана оанчи логоѲета (Нямц, 1443 *Cost.* II, 120); мы стефа(н) воевода... чини(м) знаменито... оже прїиде пре(д) нами... слуга на(ш) оана... и продалъ на(м) самы(м)... село... ба(л)-ковци... що купи(л) алекса бра(т) его о(т) пана юргича (Сучава, 1471 *ДГСМПБ*).

ФОРМИ: *род.* *одн.* юргича, ю(р)гича 21 (1443 *ВАМ* 41; *ДПГСМН*; 1445 *Cost.* II, 212, 219, 226, 231; 1446 *Cost.* II, 238, 248; 1447 *Cost.* II, 273; 1471 *ДГСМПБ* i т. ін.); юргича 2 (1445 *DIR«А»* 483; 1446 *Cost.* II, 270).

ЮРЕВИЧ *див.* **ЮРЬЕВИЧ**.

ЮРЕВИЧЪ *див.* **ЮРЬЕВИЧ**.

***ЮРЕВЪ** *див.* **ЮРЬЕВЪ**.

ЮРЕИ *див.* **ЮРІИ**.

ЮРЕЙ *див.* **ЮРІИ**.

ЮРЕЦЬ *ч.* (1) (*особова назва, пор.* Юрїи): а тыи люди о(т)чичи мои на има микоула ильа Юрецъ данило богда(н)... мають ему потому слоужити ка(к) ест в той земли обычаи (Луцьк, 1490 *Пам.*).

ФОРМИ: наз. *одн.* Юрецъ (1490 *Пам.*).

Див. ще **ЮРА**, **ЮРКО**.

ЮРИ *див.* **ЮРІИ.**

ЮРИЄ *див.* **ЮРІЄ.**

ЮРИЄВЪ *див.* **ЮРЬЄВЪ.**

***ЮРИИ** *див.* **ЮРІИ.**

***ЮРИНЪ** *прикм.* (2): И оу том також прїишоша прАд нами... Мърина, дочка Оанца Брълича... и племеница ен НастА, дочка Юрина... и продали свою правою отниною (Гирлов, 1499 *ВД* II, 153).

ФОРМИ: *наз. одн. ж.* **Юрина** (1499 *ВД* II, 153, 154).

Пор. **ЮРА.**

ЮРІА, ЮРІА *ч.* (2) (*особова назва, пор.* Георгіє, Георгіи) Юрій: Се я кнАзь юрія холмъскии... по смрти сѣна моего кнАзя семена придали есмо к цркви бжон... на бгомоле вечестое села... слепче космово (Холм, 1376 *Р* 22); пи(с) юрїА (Сучава, 1472 *Cost.* S. 77).

ФОРМИ: *наз. одн.* **юрїа** I (1376 *Р* 22); **юрїА** I (1472 *Cost.* S. 77).

Див. ще **ЮРІЄ, ЮРІИ, ЮРІЮ.**

ЮРІЄ, ЮРИЄ *ч., невідм.* (4) (*особова назва, молд., пор.* Георгіє) Юрій: мы стефанъ воевода... чинимъ знаменито... оже тоти истиннии слоуги наши сынове стана лоукавецкого, юрие и козма... слоужили намъ... правою и вѣрною слоужбою (Сучава, 1428 *Cost.* I, 201—202); и дал пан Юріє вистиярник... монастирю нашему от Бистрици... едно село... Хемеѣни (Сучава, 1470 *ВД* I, 153).

Див. ще **ЮРІА, ЮРІИ, ЮРІЮ.**

ЮРІИ, ЮРЕИ, ЮРБИ, ЮРЕЙ, ЮРЬИИ, ЮРЬИИ, ЮРЬИ, ГЮРИИ *ч.* (79) (*особова назва, пор.* Георгіи) Юрій (76): въ лѣ(т) 6849 сольянь бы(с) колокъ(л) сїи стму юрюю при князи дмитрии игуменомъ евѣфимемъ (б. м. н., 1341 *ОБРН* 75); а на то послуси кнАзь юрѣи глѣбовичъ белъзский пань ота пилецькии староста русьскоѣ землѣ (Львѣв, 1368 *Р* 16); а на то... вѣра пана юрѣА столникова (Сучава, 1393 *Cost.* I, 14); А при тои речи были... пан Юри маршалок н(а)шь, а пан Окушко (Луцьк, 1444 *AS* I, 40); Мы кнзъ семень александрови(ч) (!) дали есми слоузи нше(м) кнзю юрюю борисовичю селище... серако(в) (Київ, 1465 *ДГСОС*); пан Юрѣий печат приложил (Добучини, 1487 *AS* I, 240); Фра(н)цикъ прода(л) юрѣви деди(ч)ство за сто гривень (XV ст. *ВС* 21 зв.); и Борисъ ся на пана Юрїа н на боярѣ не послалъ (Вільна, 1495 *АЛМ* 83);

свѣатыи юрѣи (1), свѣатыи Юрїи (2) *див.* **СВѢТЫИ** I.

ФОРМИ: *наз. одн.* **Юреи, Юрей, юре(и)** 9 (1491 *AS* I, 97; XV ст. *ВС* 21 зв., 22; 1492 *АЛМ* 31; 1493 *АЛРГ* 55, 56); **юрѣи** 9 (1388 *Р* 38, 44; бл. 1392 *Р* 46; 1404 *Р* 70; 1421 *Р* 95, 96; 1438 *Р* 138); **юрѣи, Юрѣий, юрѣи** 9 (бл. 1350 *Р* 8; 1352 *Р* 5; 1368 *Р* 16; 1375 *Р* 20; 1421 *Р* 96; 1482 *AS* I, 80; 1487 *AS* I, 239, 240); **Юрїи, Юр(їи)** 5 (1467 *ВД* I, 120; 1475 *ВД* I, 203; 1494 *АЛМ* 54; 1495 *ВД* II, 57, 248); **Юри** 3 (1444 *AS* I, 40; 1448 *AS* I, 44; 1466 *AS* I, 62); **ю(р)** I (1499 *ВФ*); **гюрии** I (XIV—XV ст. *ОБРН* 112); *зам. род.* *купиль...* от **Юрїи** I (1480 *ВД* I, 243); *род. одн.* **Юрина, Юрїа, Юрїа** 9 (1443 *ВАМ* 41; *Cost.* II, 145, 156, 180; 1448 *Cost.* II, 306; 1453 *Cost.* II, 473; 1483 *ВД* I, 269; 1487 *ВД* I, 306; 1490 *ВД* I, 432); **юрѣа, юрѣа** 3 (1393 *Cost.* I, 14; 1422 *Р* 97; 1454 *AS* III, 10); **юрѣя** I (1444 *DIR* «А» 481); *дав. одн.* **юрѣю** 5 (1341 *ОБРН* 75; бл. 1350 *Р* 8; 1352 *Р* 6; 1465 *ДГСОС*); **Юрїю** 4 (1487 *ВД* I, 306; 1490 *ВД* I, 400; 1495 *ВД* II, 57); **Юрю, ю(р)ю** 4 (1487 *РИБ* 434; 1489 *ВД* I, 377; 1493 *АЛРГ* 55; 1495 *БСКИ*); **юрѣви** 3 (XV ст. *ВС* 21 зв., 22; 1421 *Р* 96); **Юрїєви, ю(р)їєви** 2 (1429 *Cost.* I, 280; 1480 *ВД* I, 246); *знах. одн.* **Юрїа, Juria** 3 (1494 *ВД* II, 388; 1495 *АЛМ* 83); **юрѣа, юрѣа** 2 (1421 *Р* 95; 1482 *AS* I, 80); **ю(р)я, ю(р)а** 2 (1446 *ПСВВ* 192 зв.; 1499 *ВФ*); *ор. одн.* **юрїе(м)** (1452 *Cost.* II, 422); *місц. одн.* **по Юрїи** (1467 *ВД* II, 297, 298).

Див. ще **ЮРІА, ЮРІЄ, ЮРІЮ.**

ЮРІЮ, ЮРЮ *ч., невідм.* (4) (*особова назва, молд., пор.* Георгію) Юрій: а на то, коли есми хотарили то(т) хотарѣ, биль... петрѣ коми(с), па(н) юрїю шерби(ч) (Сучава, 1456 *Cost.* II, 583); Се азъ... Стефан воевода... знаменито чиним... оже прїишоша пред нами... киѣгинѣ Фете Акобскоула, и племеници их Балше и братѣ его Юга... и непоть их Юрю... и продали свою правою очиноу... самомуо господствоу ми (Сучава, 1489 *ВД* I, 376); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прїише прАд нами... Олюшка... и продала... третоую част село от Костещ... шо юи были дали прАд нами ж(е) слоуга наш Юрїю Браевич... и сестричичи его (Сучава, 1499 *ВД* II, 130).

Див. ще **ЮРІА, ЮРІЄ, ЮРІИ.**

***ЮРКАНІИ** *мн.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): мы стефа(н) воево(да)... знаменито чини(м)... оже... дали есми... нашему монастирю о(т) полъноу... села... именемъ селамаъ бодещїи... и юрканїи (Сучава, 1472 *DIR* «А» 530).

ФОРМИ: *наз.* **юрканїи** (1472 *DIR* «А» 530).

ЮРКО *ч.* (4) (*особова назва, пор.* Юрїи) Юрко: а се бортици пашко бортикъ (1) и сѣ емелина юрко мошничѣ (Львѣв, 1370 *Р* 18); Мы болеславъ инако швитрикраило... знаемо то чини(м)... аже даровали есмо... слузѣ нашему юркови козенАти на своємъ селѣ на хватовцехъ ѣ копѣ руской личбы (Коломия, 1424 *Р* 102).

ФОРМИ: *наз. одн.* **юрко** (1370 *Р* 18); *дав. одн.* **юркови** (1424 *Р* 102).

Див. ще **ЮРА, ЮРЕЦЪ.**

ЮРКОВЦИ *мн.* (1) (*назва села на Буковині*) Юрківци: а мы слюбили есмо и записали есмы са, яко нашего милого отца, и подтверждаемъ... ему отъ насъ... селы, на има... юрковци и вербовци (Коломия, 1448 *Cost.* II, 305).

ФОРМИ: *наз.* **юрковци** (1448 *Cost.* II, 305).

***ЮРКОВСКИЙ** *ч.* (2) (*особова назва*): А имають пана юрковского люді... дрыва роубаті Але не паствіті а ні свїнеї оупоуцаті оу лѣсь (б. м. н., 1424 *Р* 104).

ФОРМИ: *род. одн.* **юрковского** (1424 *Р* 104); *ор. одн.* **юрковскимъ** (1424 *Р* 104).

ЮРЧЕЩИ *мн.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): того ради и г(с)во ми даемъ и подтверждаемъ села тому прѣ(д)ре(ч)нному монастирю... на има ѣгомїреши и юрчещи (Сучава, 1443 *ДГСПМН*).

ФОРМИ: *наз.* **юрчещи** (1443 *ДГСПМН*).

ЮРША, ЮРША *ч.* (13) (*особова назва*): А при томъ были... панъ Монивидѣ, панъ Юрша (Луцьк, 1430 *АрхЮЗР* 8/IV, 8); А при томъ были... кнАз Иван Путѣта, а воевода киевский пан Юрша (Київ, 1437 *AS* I, 34); Ма(р)шалъкоу нашомоу наместникоу володиме(р)скомоу паноу иваноу ю(р)ши (Петрків, 1489 *АМВ*); И оуставше слоуга (наш Тоадер и племеник его поп Тоадер... та заплатили оуси тоти пинъзи... оу роуки слоузѣ нашему Юрши (Ясси, 1497 *ВД* II, 96); коли зятѣ нашѣ, панъ Юрша, небошикъ, вмерж по смерти пана Юршиной, Ивашко Репа... вси золотыи, и гроши, и серебро, и шали, и инше речи, все то привезѣ до мене (Вільна, 1498 *АЛМ* 163).

ФОРМИ: *наз. одн.* **Юрша, юрша, юрша** (1430 *АрхЮЗР* 8/IV, 8; 1433 *Р* 119; 1434 *Р* 128; 1437 *AS* I, 34; 1438 *Р* 138; 1497 *ВД* II, 96; 1498 *АЛМ* 163); *дав. одн.* **Юрши, ю(р)ши, Юрши** (1488 *РИБ* 424; 1489 *АМВ*; 1494 *ВД* II, 33; XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 29; 1497 *ВД* II, 96).

***ЮРШИНЪ** *прикм.* (6): Се А пани Федка, пана Юршина дочка... есми била чолом г(о)с(по)д(а)ру великому королю Казимеру, ажебы его м(и)л(о)с(т)ь допустил мене ко именАм моим (Ровно, 1488 *AS* I, 241); Павелъ свѣтчилъ, тымъ обычаемъ: послѣ небошикове смерти, пана Юршины, послалъ мене панъ староста намѣстникомъ быти у тыхъ дворехъ пана Юршинныхъ (Вільна, 1498 *АЛМ* 163).

ФОРМИ: *род. одн. ч. зам. знах. мн. ж.* **Юршина** дочки

(1498 АЛМ 163); наз. одн. ж. Юршина (1488 АС I, 241); род. одн. ж. Юршины (1498 АЛМ 163); місц. одн. ж. по Юршиной (1498 АЛМ 163); знах. мн. ч. Юршини (1498 АЛМ 163); місц. мн. у Юршинихъ (1498 АЛМ 163).

Пор. ЮРША.

*ЮРЪЕВИЧЬ див. ЮРЪЕВИЧ.

*ЮРЪЕВЪ див. ЮРЪЕВЪ.

*ЮРЪША див. ЮРША.

*ЮРЬИ див. ЮРІИ.

ЮРЪЕВИЧ, ЮРЪЕВИЧЬ, ЮРЄВИЧ, ЮРЕВИЧЬ ч.

(27) (особова назва): А панъ оলেখно юрѣвичъ жюсичъ продалъ есмь дѣдиноу... свою панюу дробышю мжюровичю (Острог, 1458 ОЖДМ); а к моей роуцѣ мнѣ постоупила дѣдинаа моа кнѣгини Семеноваа Марѣа и зѣтъ ей кнѣзь Семень Юрѣвичъ имѣнье... Маневъ (Вільна, 1482 АС I, 79); а про лѣпшоую справе(д)ливость била есми чоло(м)... кнзю семеноу юрѣвичюу старо(с)те лоуцкомоу абы и(х) мл(с)ть... печать свою к семоу моимоу листоу вельли привѣсити (Ольховець, 1490 СРК); Билъ намъ чоломъ... князь Александро Юревичъ (Краків, 1500 АЛМ вип. 2, 58).

ФОРМИ: наз. одн. Юревич, Юревичъ, Юр(евичъ) 6 (1464 АС I, 57; 1470 АС I, 67; 1481 АС I, 77; 1495 РИБ 621; 1497 РИБ 684; 1500 АЛМ вип. 2, 58); Юрѣвичь, юрѣвичь 5 (1458 ОЖДМ; 1482 АС I, 79; бл. 1500 АСД II, № 4); Юрѣвич 4 (1483 АС I, 82; 1489 АС I, 89; 1491 АС I, 94; 1499 АС I, 118); ск. н. юр, ю(р)е 3 (1498 ГВКОО; 1499 ВФ); род. одн. Юревича (1494 АС I, 102); дав. одн. Юревичу 4 (1495 АЛРГ 55; 1497 ПМХ; 1498 АЛРГ 81; 1499 АЛМ 36); Юрѣвичюу, юрѣвичюу, Юрѣвичу 3 (1482 АС I, 79; 1489 АС I, 89; 1490 СРК); місц. одн. на Юрѣвичи (1492 АС III, 23).

ЮРЪЕВЪ, ЮРЪЕВЪ, ЮРИЄВЪ прикм. (13): и оуза-ли есмы на янѣ блѣзкокомъ помочноа а лопатичъ ива(н) юриевъ сынъ своею братиею стратилъ на вѣки (Львів, 1421 Р 94); а кнѣзѣ юрѣвѣ(х) боарѣ бы(л) при том(м) пань патрикѣи краевскии и па(н) га(в)рило маршалко (Острог, 1458 ОЖДМ); и мы тѣ(х) привилею(в) на обе стороне выслоухали и сведецтва пна воеводина а пана юрѣва (Вільна, 1499 ВФ);

юрѣевъ дворь (1) (назва двора у Молдавському князівстві): тѣм (sic.— Прим. вид.) мы... дали есми ему... села на имѣ шизкоуци, где бы(л) юрѣва двора (1)... и мали(н)ци (Сучава, 1456 Cost. II, 577); юрѣевъ ставъ (1) (назва ставу в Молдавському князівстві): а хотарь... до великою дорогоу... а о(т) тои великою дорогоу до юрѣва става (Сучава, 1488 ДГСХМ); юрѣевъ день (1) (назва церковного свята, також календарна дата) день святого Юрія, юрїів день: Тѣжь оуоставлѣемъ хто имаеть ста(д) конная алюбю жеребѣчьѣа имаеть по(д) стороже (!) паствить о(т) юрѣва днѣа до мѣхаилова днѣа (XV ст. ВС 37 зв.).

ФОРМИ: наз. одн. ч. юрѣевъ, юрѣевъ 4 (1463 ГГЯ; 1466 АС I, 61, 62); юриевъ 2 (1421 Р 93, 94); род. одн. ч. юрѣва 2 (1456 Cost. II, 577; 1488 ДГСХМ); юрѣва 1 (XV ст. ВС 37 зв.); знах. одн. ч. Юрѣвъ (1493 АЛРГ 56); наз. мн. ч. Юрѣви (1480 ВД I, 241); род. мн. юрѣвѣ(х) (1458 ОЖДМ); знах. мн. с. юрѣва (1499 ВФ).

Пор. ЮРІИ.

ЮРЬИ див. ЮРІИ.

ЮРЬИИ див. ЮРІИ.

ЮРЬИИ див. ЮРІИ.

ЮРЬША див. ЮРША.

ЮРЮ див. ЮРЮ.

ЮСАФЪ ч. (1) (особова назва, пор. Иосафатъ): А на то ест великаа марторїа... поп Фѣодоръ Бистрицкіи, поп Юсафъ Немецкіи (Сучава, 1464 ВД I, 84).

ФОРМИ: наз. одн. Юсафъ (1464 ВД I, 84).

Див. ще ЯСАФЪ.

ЮСИП ч. (1) (особова назва, пор. Иосифъ) Йосип, Йосиф: мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже приде прѣд нами... слоуга наш Юсип, сын Тоадера Оурдоугаша... и продал свою правою отниною... слугам нашим Сими и братоу его Авѣроу (Сучава, 1490 ВД I, 397).

ФОРМИ: наз. одн. Юсип (1490 ВД I, 397).

Див. ще ЄСИФЪ, ЮСИФЪ, ОСИПЪ.

ЮСКО ч. (1) (особова назва, пор. Иосифъ): А на то послу-си кнѣзь юрїии глѣбовичъ белзьскии... соцкии юско пань петръ мошенка (Львів, 1368 Р 16).

ФОРМИ: наз. одн. юско (1368 Р 16).

Див. ще ИОСКО.

ЮХНО ч. (3) (особова назва, пор. Євѣфимии): А при том были светки... пан Юхно Зенкович, пан Андрей Кортевич (Острог, 1481 АС I, 77); А при том были свѣтки... королев дворанин Сенко Смочко, а пан Голенчин сын Юхно (Черлехів, 1485—1500 АС I, 121).

ФОРМИ: наз. одн. Юхно (1481 АС I, 77; 1482 АС I, 81; 1485—1500 АС I, 121).

Див. ще ЮШКО.

*ЮЧИНИВЪ ч. (1) (особова назва): а в томъ селе оу двори люде(и) есть пѣть а го(л)тѣевъ два што земли не де(р)жать на (н)ма Ючиии(в) пашю(т) (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 93).

ФОРМИ: наз. одн. Ючиии(в) (бл. 1471 ЛКЗ 93).

ЮШКО, ЮШЬКО ч. (15) (особова назва, пор. Євѣфимии): А писалъ великого кнѣзѣа швитригаила писарь юшко (Луцьк, 1445 Р 151); Юшку Полковичю волость Жолвяжъ на годъ послѣ первыхъ (б. м. н., 1482—1491 АрхЮЗР 7/II, 9); А послали есмо тамъ дворанина нашего Юшка Нецковича (Троки, 1494 РИБ 561).

ФОРМИ: наз. одн. юшко, юшько (1445 Р 151; 1451 АС I, 45; Р 157, 159; 1452 Р 161; 1463 АС I, 55; 1464 АС I, 57; 2-а пол. XV ст. СПС; 1471 АрхЮЗР 8/III, 627, 628); дав. одн. Юшку (1482—1491 АрхЮЗР 7/II, 9); знах. одн. Юшка (1494 РИБ 560, 561); ор. одн. Юшкомъ (1471 АрхЮЗР 8/III, 627).

Див. ще ЮХНО.

ЮШКОВИЧ ч. (1) (особова назва): А при томъ была дочка моа кнѣ(А)г(и)на Марѣа Семеноваа Ровенскаа... пан Бартош Юшкович (Ровно, 1488 АС I, 242).

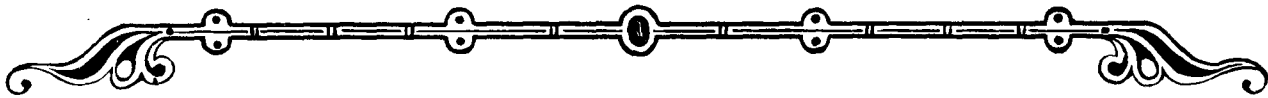
ФОРМИ: наз. одн. Юшкович (1488 АС I, 242).

ЮШКОВЪ прикм. (1): Юшковы дети о(т)чииноу свою де(р)жать а дани дають сорокъ гроше(и) и пѣть гроше(и) (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 93 зв.— 94).

ФОРМИ: наз. мн. Юшковы (бл. 1471 ЛКЗ 93 зв.).

Пор. ЮШКО.

ЮШЬКО див. ЮШКО.



Я, А *займ.* (461) я: я Любарть Кгедеминович... изгадал есми самъ о своей души (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 1); а кто поидеть на мене королеви помага(ти) мнѣ на моѣ неприятель безо всакоѣ хитрости и льсти (б. м. н., 1366 *P* 14); тогда крѡль господарь посла(л)ъ мне а быхъ mezi ними розѣха(л) и оуграничилъ промежи тыми селы Ако же на верху выписаны (Галич, 1404 *P* 68); и Волошин рек: твоа дей м(и)л(о)сть мне дал кн(А)же великий, а Мошеница твоа (Ступно, 1444 *AS* I, 41—42); Милостивый королю! Прошу твоє милости, оучини ми право съ Каменьчаны о мои шкоды, а я такъжо оучиню какъ ми оузве-лишь (б. м. и., 1481 *BD* II, 365); Борисъ мовиль: ты ми первой примовиль, а Костянтинъ мовиль: ты мя первой назвалъ татемъ (Вильна, 1495 *АЛМ* 83); И пани вошла въ клѣть со мноу посполу и велѣла мнѣ передъ собою полотна подѣлити на нолы, и я подѣляль (Вильна, 1498 *АЛМ* 163); у ты хотилу о томъ з раномъ markom zjednatysia ja iemu inszoho pola swoieho uhot u tez postupytsia mnie druhoho pola uhot swoieho (Тришин, 1500 *ДПЖН*).

ФОРМИ: *наз. одн. я, а, ја* (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 1; п. 1349 *P* 3; 1376 *P* 22; 1400 *Cost* II, 617; 1420 *ПГАГ*; 1435 *P* 132; 1451 *АрхЮЗР* II, 106; 1467 *СП* № 13; 1487 *AS* I, 85; 1500 *ДПЖН* і т. ін.); *род. одн. мене* 16 (1386—1418 *P* 35; 1392—1393 *РФВ* 170; п. 1444 *АрхЮЗР* I, 17; 1475—1480 *АрхЮЗР* 8/IV, 21; 1481 *BD* II, 358; 1484 *ЯМ*; 1488 *AS* I, 241; 1495 *АЛМ* 83; XV ст. *АрхЮЗР* 8/VI, 29; 1498 *АЛМ* 163 і т. ін.); *мне* 1 (1404 *P* 68); *дав. одн. мнѣ* 50 (1366 *P* 14; 1402 *Cost* II, 623; 1434 *Cost* II, 675; 1435 *P* 132; 1440—1492 *АрхЮЗР* II, 105; 1466 *AS* I, 60; 1473 *ЗНТШ* V, 3; 1482 *AS* I, 79; 1491 *AS* I, 94; бл. 1500 *ПИ* № 2 і т. ін.); *ми* 51 (бл. 1386 *P* 30; 1393 *P* 51; 1398 *ЗЛЕІК*; 1400 *P* 62; 1402 *Cost* II, 623; 1436 *Cost* II, 698; 1448 *AS* I, 44; 1466 *AS* I, 60; 1482 *AS* I, 79; 1498 *АЛМ* 163 і т. ін.); *мне, мпе, мпие* 17 (1444 *AS* I, 42; 1475—1480 *АрхЮЗР* 8/IV, 20; 1481 *AS* I, 77; 1484 *ЯМ*; 1488 *AS* I, 241; 1496 *АЛРГ* 72; 1500 *ДПЖН* і т. ін.); *мпі, мпу* 6 (1413 *GL* 48; 1500 *ДПЖН*); *боати(м) сА, того(м) не оугати* 2 (бл. 1386 *P* 30); *миѣ* 1 (1492 *ЗОЕ*); *знах. одн. мене* 24 (1366 *P* 14; 1392—1393 *РФВ* 170; 1400 *Cost* II, 619; 1411 *Cost* II, 638; 1434 *P* 130; 1454 *AS* III, 10; 1484 *ЯМ*; 1488 *AS* I, 241; 1495 *АЛМ* 84; 1498 *АЛМ* 163 і т. ін.); *менѣ* 1 (1467 *СП* № 13); *мие* 1 (1404 *P* 68); *ме* 2 (1481 *BD* II, 358); *ма, мя* 23 (1387 *СП* № 12; 1393 *P* 51; 1401 *P* 65; 1434 *P* 130; 1435 *P* 132; 1448 *Cost* II, 305; 1478 *ОБРН* 130; 1481 *BD* II, 365; 1495 *АЛМ* 83; *ВМБС* і т. ін.); *ор. одн. мноу, мъною* (бл. 1350 *P* 8; 1386 *P* 33; 1400 *Cost* II, 619; 1427 *P* 108; 1443—1446 *P* 147; 1470 *AS* I, 67; 1478 *ОБРН* 130; 1482 *AS* I, 79; 1489 *AS* I, 89; 1498 *АЛМ* 163 і т. ін.); *місц. одн. при (по) миѣ* (1467 *СП* № 13; 1486 *АрхЮЗР* I, 295; 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 120).

*Див. ще АЗЪ, ЯЗЪ*¹.

***ЯБЛОННО** *с.* (4) (*назва маєтку в Волинській землі*) Яблунне: и мы... даемъ и дали есмо въ Луцкомъ повѣтъ Сенно село... въ грани Хобовщина отъ Шупкова... а от Яблония Лескова... и во всихъ его границахъ (Луцьк, 1445 *АрхЮЗР* I, 17); а мою(ж) мои па(н) василей тыи име(н)я я(б)ло(н)но а по(л)жи воле(н) за живота моего и по животѣ мое(м) да(ти) и прода(ти) и на црکو(в) записа(ти) (Луцьк, 1490 *ЗХП* 136).

ФОРМИ: *род. одн. Яблония* (1445 *АрхЮЗР* I, 17); *дав. одн. ябло(н)ноу* (1490 *ЗХП* 136); *знах. одн. ябло(н)но, я(б)ло(н)но* (1490 *ЗХП* 136).

*Див. ще *АБЛОНЬНЕ.*

***АБЛОНЬ** *ж.* (5) яблуня: а с ону сторону могилы о(т) ближьшого реченого дуба на букъ а о(т) бука оукосомъ на Аблонь а о(т) Аблони долиною до три буковъ (Галич, 1404 *P* 68); а хотарь... прости чере(с) поле на ябло(н) иа край лиса (Сучава, 1488 *ДГСЛМ*); А хотарь... на врѣх дила на едноу ямоу и на един столпъ, от толѣ прости на двох яблони (Васлуй, 1497 *BD* II, 119).

ФОРМИ: *род. одн. аблони* (1404 *P* 68); *знах. одн. аблонь, ябло(н) 2* (1404 *P* 68; 1488 *ДГСЛМ*); *аблоу(н) 1* (1428 *Cost* I, 224); *знах. мн. яблони* (1497 *BD* II, 119).

***АБЛОУНИВЕЦЪ** *ч.* (1) (*назва села на Буковині*): а хотарь... чере(с) долиною... на яблонуницеоу о(т) коучоура та чере(с) долиною що съ зоветь переємъ на друогоу долиною (Сучава, 1488 *ДГСЛМ*).

ФОРМИ: *місц. одн. на яблонуницеоу* (1488 *ДГСЛМ*).

***JAWITŲ SIA** *дієсл. док.* (1) *статі відомим, явним:* а newestee (!) naszoj welikoj knehini Julianie prysiahl po żywote brata naszego... boronity ieie, ino unia uniatstwo welę ieie umoryty a to sia i waszoj milosti jawito sia było żalowaty (Липнишки, 1433 *ЗНТШ* LXXXVI, 139).

ФОРМИ: *нперф. 3 ос. одн. с. ! sia... jawito sia bylo* (1433 *ЗНТШ* LXXXVI, 139).

***ЯВЛЯТИ** *дієсл. недок.* (1) *давати знати, повідомляти* (що): ино памяти тобѣ Братоу нашому какъ есьмо взяли съ тобою любовь и докончаніе... и всказывали есьмо къ тобѣ... черезъ наши послы, являючи то, што жъ царь Менд-ли Герей Перекопскій и Стефанъ воевода воложскій намъ великии неприятели Отчинъ нашей великому Князству знаменитыи шкоды починили (б. м. н., 1496 *ОКІВ*).

ФОРМИ: *дієприсл. одноч. являючи* (1496 *ОКІВ*).

ЯВНЕ, ЯВНѢ *присл.* (2) (*цсл. явнѣ*) 1. (*не криючись*) явно, відверто (1): А тиж слоубоуемъ николи его милости... противити сѣ, алибо котороуоу валкоу и непріАзны оуди-лати, ани наоучати, ни явнѣ ани потаи (Коломия, 1485 *BD* II, 372).

2. (*приселюдно*) явно, публічно (1): а прото(ж) соудъ колижъ хотА оузри(т) ча(с) по(до)бныи имееъ дать вола(т) слоужбнікомъ явне нжа (!) по(д) такы(м) повѣтомъ а на

коемъ мѣстѣ оу такыи днь книги правыи положены о(т)-варены комуу потребию боудеть спѣсковъ то(т) поиде(т) (XV ст. СЯ 43).

Див. ще ЯВНО.

ЯВНО, АВНО присл. (20) 1. (не кричючись) явно, від-верто (11): пак ли бы... его жь бѣ не дан хо(т)л бы коли о(т)стати тонъ исны киА(з) корибу(т) а либо его дѣти Авно а либо таяно тогда мы... хочемы его о(т)стати и его дѣтеи а ни в чемъ его не хочемъ послушни быти (Ланчиця, 1388 P 39); а се А кйзъ федко несвидьскни... вызнаваемъ то си(м) наши(м) листомъ нынешни(м) и потомъ будучи(м) передъ кого жь коли сесь листъ нашъ приидеть... Ако жь Авно было приАтелемъ моимъ и иеприАтелемъ како есмь А вѣрне служилъ освАценому киА(з) швитрикгаилу противу сторонамъ тымъ ис которымъ жь вонъ нѣшто имѣлъ чинити (Черняхів, 1435 P 132); а пак не имал бы прощенія от иас, а кроулеви его милости не держати его ни оу себе, и нигде оу его милости землАх не держати его, ани мешкати емоу, ни явно ани потаємно (Гирлов, 1499 BD II, 421).

2. (приселюдно) явно, публично (3): мы кроль Казимир... явно повѣдают (1), коли жь то пришедши пред наше обличе слуга нашъ вѣрны ходко быбелскыи, и оуказал есть кнАзА львовы листы... тогда пожадал есть... абихомъ потвердили кнАзА львовы листы... тогда мы... дали есмо и потвердили есмо, его правого всего именіа (Судомир, 1361 AGZ 6); мы Іо Стефан воевода... знаемо чиним и явно изьяльем... яко коли... нѣкотогаА неприязнъ и знаменитаа незгода и валка была межи нами и межи... кралем полскым... и тыми часы... крал... нам вѣси мерзАчки отпоустили (Гирлов, 1499 BD II, 419).

3. (виразно) ясно, явно (1): але ижъ велможныи стефанъ... просилъ насъ а быхомъ ему о(т)пустили... хотАчи... намъ...

служити прияти чинити по(д)лугъ листовъ оца первыхъ и передковъ его яко жь на нихъ досыте явно есть выписано... а мы... его... о тую исную мерзАчку... оучиненую

о(т) его оца правого чинимы и о(т)пушаемы ему все тымъ нашимъ листомъ (Ланчиця, 1433 P 121).

◇ я в н о ч и н и т и (кому і без додатка) (5) доводити до відома: того дѣла явно чини(м)... како хотАчи наслѣдовати обычаА... пре(д)ко(в) наши(х)... котрыѣжъ то... кроле(м) полскы(м)... оуказали, а оу(чи)ни (1) достойною вѣрою... а КосаА они записали прере(ч)ны(м) кроле(м) коу оуставичной и вѣчнои сталости и коу ины(м) певны(м) слюбо(м), мы... виновати есмо вѣрне ихъ волъ и оучинковъ наслѣдовати (Хотин, 1448 Cost. II, 733); А сет мы Феоктисть, митрополитъ молдавскій... вызнавами и явно чиним ис тымъ то нашим... записом... аже мы слюбуемъ и записуваемъ сА господареви нашему... кролеви полскомоу... абыхомъ мы не имали николи на вѣки отступити и отхилит сА... от корола его милости (Сучава, 1462 BD II, 289).

Див. ще ЯВНЕ.

***ЯВНЫИ** прикм. (5) 1. (очевидный, для всіх ясний, неприхований) явний, безсумнівний (4): а ктоколи по(ч)неть оучинити, того имаемъ явнаго (1) казнити и оустановити того (Серет, 1445 Cost. II, 729); Абы запомнена рѣчи с часов вѣланыхъ не вѣдлалобы шкоды, слушно ест ажьбы вчинки людьскыи которыи жь (сѣ) часомъ отходат достаточнымъ свѣдетствомъ листов и на потомъ будучимъ былибы явны (Вільна, 1499 AS I, 117).

2. (відвертий, нелицемірний) щирый (1): Але колиж... крол полскыи... нас недавному захованю, здержаню чистою, явной вѣры а певной... Короунъ полскои напомнимъ оу оупоминал и привоидил, дилъ которои рѣчи мы... вызнаваемъ тымъ то листом... быти повинни и обезааноу коу держаноу зоуполна чести и вѣры нашеи (Сучава, 1462 BD II, 284).

ФОРМИ: знах. одн. ч. 1 явиаго (1445 Cost. II, 729); род.

одн. ж. явиои (1462 BD II, 284); дав. одн. ж. явной (XV ст. ВС 34 зв.); наз. мн. ч. явны (1499 AS I, 117); місц. мн. о явны(х) (XV ст. ВС 8 зв.).

ЯВНѢ див. ЯВНЕ.

***ЯВОРОВЦИ** мн. (1) (назва села у Київській землі) Яворівці: Къ Чоудновоу се(л)цо Яворо(в)ци а в то(м) селци два слоуги на во(и)ноу ходять (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 92).

ФОРМИ: наз. Яворо(в)ци (бл. 1471 ЛКЗ 92).

***ЯВОРЪ** ч. (1) (дерево) явір: а одъ долины Бубновици черезъ лись стежкою до долины Лоточное, где также есмо грань на явори вытесалы и копецъ учыныты велилы (Новоселиця, 1430 ГВКЛ 8).

ФОРМИ: місц. одн. на явори (1430 ГВКЛ 8).

***ЯГНѢЧИИ** див. *ЯГНАЧИИ.

***ЯГНАЧИИ** прикм. (8) ягнячий, з ягняти: а у которомъ торгу иметь купити, тамъ иметь дати... отъ сто кожи воловыхъ десАть гроши, отъ сто коржи Агначїихъ одинъ грошъ (Сучава, 1408 Cost. II, 632); А кто идет до Лвова на головномъ мѣтѣ оу Сочавѣ от скотыны а грош... от сто кожи ягнѣчи два гроши, от сто кож скотыхъ єі гроши (Сучава, 1460 BD II, 273).

ФОРМИ: наз. мн. ж. ягнѣчи (1460 BD II, 273); род. мн. ягнѣчих, ягнѣчих 3 (1456 Cost. II, 789, 790; 1460 BD II, 274); агнѣчїихъ, агнѣчїихъ 4 (1408 Cost. II, 631, 632; 1434 Cost. II, 668, 669).

ЯГОЛНИКОВЫЧЪ ч. (1) (особова назва): а на то послуся влдка ларивунъ ис кри(лошаны) перемышльскыи и печать его... панъ стиборъ ходько яголниковычъ и печать его (Перемишль, 1366 P 12).

ФОРМИ: наз. одн. яголниковычъ (1366 P 12).

ЯДВИГА, АДВИГА ж. (13) (особова назва, стп. Jadwiga, нім. Hedwig): Мы кнА(з) дмитрии олгѣрдови(ч) чинимъ знамени(т)... иже имѣюче чистоъ мысли млѣрдне и по(ж)-данне к велико(м) королеви володиславу польско(м) и къ его королици Адвизѣ... тому истому королеви володислави... слюбуемъ держати цѣлую правду и чиста вѣра (Молдочно, 1388 P 43); а мы то емоу осуажАем(а) а панАмъ Адвизѣ и алжбѣте вечное молчание чинимы (Медика, 1404 P 70); тогда воитекъ положи(л) листъ па(н) тернавского што жь пани ядвига хмелевая сно(м) с прибо(м) уздала поля села сулимова воиткови по своєи дчери а по прибокове сестре по алжбѣте (Львів, 1412 P 81).

ФОРМИ: наз. одн. ядвига, ядвига (1393 P 51; 1404 P 70; 1412 P 81); дав. одн. адвизѣ (1388 P 39, 41, 43; 1393 Cost. II, 607; 1395 Cost. II, 612; 1404 P 70); ор. одн. адвигую (1404 P 70).

! **ЯДНОГО** (ЖАДНОГО) див. ЖАДНЫИ.

***ЯДРИЧЪ** ч. (1) (назва потоку в Молдавському князівстві): и мы... дали и потвердили есми емоу... село на ядричѣ на имѣ где е(ст) домъ его (Сучава, 1443 Cost. II, 138).

ФОРМИ: місц. одн. на ядричѣ (1443 Cost. II, 138).

ЯДУКОВИЧЪ ч. (1) (особова назва): Се я Янь, иначея Корѣвива Ядукговичъ, продалъ есмы... землю свою... ксензю Матвю (Вільна, 1451 АкЮЗР II, 106).

ФОРМИ: наз. одн. Ядукговичъ (1451 АкЮЗР II, 106).

ЯЗ див. ЯЗЪ 1.

***ЯЗВИНКИ** мн. (2) (назва урочища у Волинській землі): а обрубъ земельный тому имению моему Лопавшомъ... межюю конецъ нивъ подворищныхъ Хренническихъ до Могилокъ и Язвинокъ, от Язвинокъ до дороги, што з Лопавшъ идеть до Корытна (Хрінники, 1472 АрхЮЗР 8/III, 3).

ФОРМИ: род. Язвинокъ (1472 АрхЮЗР 8/III, 3).

***ЯЗЕРЬ** 1 ч. (3) озеро (2): пакъ оу то(м) оучинили есмы въ за дшѣ... пре(д)ко(в)... наши(х)... и дали и приложили есмы о(т) на(с)... нашему... монастыроу о(т) немца боло-то криваА и озеро, на имѣ по(д) доубровка, и... о(т) где выходить грѣла из днистра и тече(т) долоу, до язєроу доубровка, и о(т) доубро(в)ка, до где оупадаеть оу яєр (sic.— Прим. вид.) оу захорна (Ясси, 1500 Cost. S. 230);

язеръ коврълоуискїи (1) (назва озера у Молдавскому князвстві): тѣмъ мы... дали и потвѣрдили есмо имь... селище... радичево... и язерь коврълоуискїи съ грълоу (Сучава, 1448 *Cost.* II, 323—324).

ФОРМИ: *род. одн.* язероу (1500 *Cost.* S. 230); *знах. одн.* язерь 1 (1448 *Cost.* II, 324); 1 язерь 1 (1500 *Cost.* S. 230). *Див. ще* *ЕЗЕРО, ОЗЕРО.

*ЯЗЕРЬ ² ч. (1) (назва місцевості у Молдавському князвстві): Тѣмъ мы... дали есми и потвѣрдили... паню Татоулоу таѣ села: Роусн от Язера и Редѣни на Тоутовъ (Сучава, 1458 *BD* I, 20).

ФОРМИ: *род. одн.* Язера (1458 *BD* I, 20).

*ЯЗИКЪ *див.* *ЯЗЫКЪ.

*ЯЗЛОВЕЦЬ ч. (3) (назва села у Галицькій землі) Язловець, *суч.* Яблунівка: мы богданъ воевода... вызиавами... оже пришли есмо оу вечноу едность... ис паномъ детрихомъ боуцацкимъ з Азловца, старостою каменецкимъ и подолскимъ (Сучава, 1449 *Cost.* II, 746); мы петръ воевода... чини(м) знаменито... оже пришли до на(с)... панъ мужило... и па(н) барто(ш) изъ язловцъ, староста подо(л)скы (Сучава, 1457 *Cost.* II, 808—809).

ФОРМИ: *род. одн.* язловца, азловца 2 (1449 *Cost.* II, 746; 1455 *Cost.* II, 769); язловцъ 1 (1457 *Cost.* II, 809).

ЯЗЪ¹, ЯЗ, АЗЪ, АЗЬ *займ.* (19) (*цсл.* язъ) (*особовий*) я: а кто поидеть съ сею грамотоу черезъ дорогычнѣ... до лучьска торговать ис торунѣ Азъ кнѣзь кестути не велию ихъ займати (б. м. н., п. 1341 *P* 2); Се язъ кнѣзь великий димитрии докончиваю и повинуюсѣ службою таковою (б. м. н., 1366 *P* 14); а се Азъ чюрило бродовский даль есмъ(ъ) село сво(е) бродово кнѣзу Федору данильевичю и дѣтемъ его (б. м. н., 1385 *P* 28); а на то Азъ па(н) петрашь староста даль есмъ кундратови нашъ листь подъ нашею печатью на свѣдоцтво и на твердость (Галич, 1401 *P* 66); Се язъ кнѣзь олександро володимировичъ и свою (!) кнѣгинею московскою... даль есмъ десѣтину с(ѣ)тъ бѣи оу лаврошевъ монастырь ис турца на вѣки (Лаврашів, 1429 *P* 113); а в сеи сторонѣ одинъ язъ самъ осталъ и то о(т) двою сторонѣ поганьство тѣжкое а о тре(х) сторонѣ ркоучи хр(с)тиѣне але мнѣ соуть поуци поуханства (б. м. н., 1484—1486 *ГСПТЗ*).

ФОРМИ: *наз. одн.* язъ, язъ, азъ, азъ (п. 1341 *P* 2; 1366 *P* 14; 1385 *P* 28; бл. 1386 *P* 30; 1387 *СП* № 12; 1392—1393 *РФВ* 171; 1401 *P* 66; 1429 *P* 113; 1443—1452 *AS* I, 39; 1484—1486 *ГСПТЗ* з т. ін.).

Див. ще АЗЬ, Я.

*ЯЗЬ ² ч. (6) (загорода в річці, ставку, призначена для риболовлі) язъ, гребля: а ту не надобъ ни дному (!) чаиковьцо собъ ъ зачинти (так. — *Прим. вид.*) (Казимир, 1349 *P* 3); и то, господарю, помню: даывали пятьдесятъ кунциъ княгини великой Витовой, съ дыма по кунци... и на Усоячи ъзъ забивають (б. м. н., п. 1444 *АкЮЗР* I, 17); А хотаръ томоу вишеписанному селю да ест поченши отъ конецъ яза ставова и чересъ поле на столпъ (Сучава, 1491 *BD* I, 456); а в в (1) озере и в реце Бабичи е(зы) и в Тоухоу (Друцкъ, 1492 *AS* III, 23); и то потвѣржаемъ... Ивашку Полозовичу... зъ землями пашинными и з бортовыми и з сеножат(ъ)ми, и з реками, и з езы, и з бобровыми гоны (Городно, 1497 *РИБ* 684).

ФОРМИ: *род. одн.* ъ за 1 (1349 *P* 3); яза 1 (1491 *BD* I, 456); *знах. одн.* ъзъ (п. 1444 *АкЮЗР* I, 17); *наз. мн.* е(зы) (1492 *AS* III, 23); *знах. мн.* ! нѣзы (1349 *P* 3); *ор. мн.* езы (1497 *РИБ* 684).

*ЯЗЫКЪ ч. (8) 1. мова (1): а прото... можете ачсѣ ва(м) оузвиди(т) радное на тыи то послѣднии мистровы листь такъ о(т)писать подлогуъ словъ того то немецкого списку которын... есмо ва(м) роуски(м) языко(м) предложили длѣ лѣпшого разоумьня (Брестъ Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*);

своимъ Азыкомъ (2) (на підставі усної заяви) своїми словами: а майкола пере(д) намн съ... своими оунучаты лишили влада и крѣсто оу правое имѣ и оправили влада и крѣсто сами своими (*в ориг.* своимъ. — *Прим. вид.*) Азыкомъ пере(д) нами (Баня, 1418 *Cost.* I, 127); мы илѣа воевода... знаемо чини(м)... оже то(т) истинны болѣри(н) па(н) вана порка, оучини(л) свои(м) добры(м) оумысло(м) на свое сѣмрти, за своѣ дшѣ остави(л) самъ съ свои(м) Азыко(м) едно село на имѣ лоукачешѣи... монастырю... што е(ст) на быстрици (Сучава, 1440 *Mih.* 208).

2. заповѣт (1): а тоє привиліе вишеписа(н)ны(х) пре(д)ко(в) нашы(х) изгиноули о(т) роуку крѣстини сна... коли крѣстъ с конѣ оупа(л) и оумера(л) безъ языка и о привиліе на(м)... не мо(г) пови(с)ти где е(ст) (Васлуй, 1464 *DIR* «А» 517).

3. народ, плем'я (1): А... корол... и Короуна полскаА... имаот нас остерегати и оборонити съ оусахъ сторон и от каждого на свѣти языка, и от Тоурковъ и от Татар и от Оугоръ, ава и от поганина и от христианина (Сучава, 1468 *BD* II, 302);

представникъ окремого народу, племені (2): а тако(ж) тоты люди да имаю(т) слободу... или кожухари или бу(д) какы мастеръ или русн(н) или грѣчи(н) или бу(д) какы Азы(к) (Сучава, 1453 *Cost.* II, 461); а кто боуде(т) жити оу ты(х) сель боу(д) какы Азы(к) они да не имаю(т) платити ни илѣша ни да(н) ни по(д)воду (Сучава, 1458 *DIR* «А» 512).

4. (*лист*) слово (1): а любо отъ иноє стороны где моѣ сила нестече а рать на конѣ оузсѣдетъ а я о томъ оузвѣдаю а к тебе исъ птичею языкъ вести не пошло землю и небо котори(и) иствори(л) богъ мене побн(и) (б. м. н., 1484 *ЯМ*).

ФОРМИ: *наз. одн.* Азы(к) (1453 *Cost.* II, 461; 1458 *DIR* «А» 512); *род. одн.* языка 1 (1468 *BD* II, 302); языка 1 (1464 *DIR* «А» 517); *знах. одн.* языкъ (1484 *ЯМ*); *ор. одн.* Азыкомъ, Азыко(м), языко(м) (1418 *Cost.* I, 127; 1440 *Mih.* 208; 1447—1492 *ЛКБВ*).

*ЯИЦЕ с. (1) яйце: и то, господарю, помню: даывали... въ кужно по курети и по десети яецъ и по полгроша (б. м. н., п. 1444 *АкЮЗР* I, 17).

ФОРМИ: *род. мн.* яецъ (п. 1444 *АкЮЗР* I, 17).

ЯК див. ЯКЪ.

ЯКИМ див. ЯКИМЪ.

ЯКИМОВИЧ, АКИМОВИЧ, ЕКИМОВИЧ ч. (22) (*особа назва*): <Боерїи а>ноума: Ходка Крецовникоул... Петре Екимович (Сучава, 1458 *BD* I, 19); а на то е(ст) велика марторїа са(м) г(с)дво ми вышеписанны стефа(н) воевода... и наши боАры мо(л)давск(х)... па(н) ива(н) чокрѣліе па(н) петри(к) Акимови(ч) па(н) Ацко гуди(ч) (Васлуй, 1474 *РГС*).

ФОРМИ: *наз. одн.* Якимович, Акимович, Акимови(ч) 5 (1460 *BD* I, 41; 1470 *BD* I, 151, 153; 1472 *BD* I, 170; 1474 *РГС*); Екимович 1 (1458 *BD* I, 19); *род. одн.* Якимовича, Акимовича, Акимови(ч) 8 (1458 *BD* I, 20; 1460 *DIR* «А» 515; 1464 *BD* I, 86; 1468 *BD* I, 130—131; 1470 *BD* I, 148; *DIR* «А» 522; 1472 *Cost.* D. 26; 1473 *BD* I, 190); Якимовича 3 (1459 *BD* I, 28; 1465 *DIR* «А» 518; 1469 *BD* I, 134); Якимовичъ 2 (1466 *BD* I, 110; 1473 *ШКН* 165); Якимович 1 (1458 *BD* I, 25); Окимовича 1 (1459 *Cost.* S. 22); *наз. мн. зам. род.* вѣра пана Петрика и брата его Васка Акимовичи (1467 *BD* I, 118).

*ЯКИМОВЪ *прикл.* (5): а на то е(ст)... в. п. петра якимова... и вѣра оуси(х) наши(х)... боА(р) мо(л)давски(х) (Сучава, 1453 *Cost.* II, 472—473); една част отъ того село да ест слоузъ нашему Никити и сестри его Мърини, сынномъ Якимовомъ Палпъ (Сучава, 1495 *BD* II, 84);

Якимово дворище (1) (назва дворища у Виленському воеводстві): Се здесь просиль у насъ дворяннѣ нашъ Тишко Ходкевичъ землицъ пустныхъ... на имя... Якимова дворища... а Добровитричъ дворища (Краків, 1454 *АЛМ* 12); дорога Якимова (2) *див.* ДОРОГА 1.

ФОРМИ: *род. одн. с. Якимова* (1454 АЛМ 12); *наз. одн. ж. якимова* (1453 Cost. II, 473); *род. одн. ж. Якимови* (1492 ВД I, 510); *дав. мн. Якимовом* (1495 ВД II, 84).

Пор. ЯКИМЪ.

ЯКИМЪ, ЯКИМ ч. (8) (*особова назва, цсл. Иоакимъ, гр. Ἰωακὴμ, гебр. Јећѡјаким*): мы александръ воевода... и тижъ мы илѣшъ воевода... и мы бояре... александра воеводы... па(н) Аки(м) калѣанови(ч), па(н) гораецъ... знаемо чини(м)... и(ж) есмы дали... сере(т) мисто... кнагини ри(м)-гаилъ, бывшой жоиѣ нашои (б. м. н., 1421 Cost. I, 141—142); Якимъ коузне(ц) землю де(р)жить Лисовъщиною а с тое земли дани идетъ сорокъ гроше(н) (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 93 зв.); А коли есми у пана Василя пенязи брал за тое имѣнье, при том был... панъ Яким Пузовский (Володимир, 1498 АрхЮЗР 8/IV, 141); и тымъ разы другая половина што небо(ж)чи(к) па(н) лисица на себе (...) (пош-кодж.— *Прим. ред.*) раси(м) а яки(м) (Пустинька, 1499 ПИ № 3).

ФОРМИ: *наз. одн. Якимъ, Яким, Аки(м), яки(м)* (1421 Cost. I, 142; бл. 1471 ЛКЗ 93 зв.; 1487 ВД I, 310; 1498 АрхЮЗР 8/IV, 141; 1499 ПИ № 3); *род. одн. якима, Акима* (1467 ВД I, 119; 1495 ВД II, 84).

ЯКО¹, АКО, ІАКО, АКО (237) **І. присл. (способу дії)** як (2): А ты работы и дани и полатки имаеъ робити и давати къ нашей потребизнѣ, яко инше земляне (Судомир, 1408 АкЮЗР I, 6); Протожъ... ваша милость делайте яко знаеъ, какъ межъ васъ доконъчанье было (*в ориг.* — *Прим. вид.*) (б. м. н., 1499 ВД II, 448—449).

II. спол. (235) А. (зв'язує члени речення) (86) І. (порівняльний) як (32) а (*із співвідносними словами так о, т а к о ж, т а к ъ*) (9): воленъ продати воленъ замѣнити тако доброму яко естъ самъ (Бохур, 1377 Р 24); а тыхъ всѣхъ записовъ потвержаеъ симъ нашимъ листомъ, ижъ имѣть... стефанъ воевода землю волоскую держати... тако яко его предкове держали (Ланчиця, 1433 Р 124); иже мы доброую (з)авжды мѣли есмо яко и нине мамы волю тако яко коро(л) хрестья(н)(с)кии коу покоеви а коу еднотъ... о(т) ровности не хоче(м)са выламавати вароуючисА розлянья (к)рови хрестьяньскои (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ);

(*у сполуч. я к о и*) як (10): Съ которого того капища такъ теперешнего, яко и на потомъ набытыхъ пляцовъ... податковъ... давати не мають (Луцьк, 1389 РЕА I, 27); а прото яко и первѣй тако и тыми листы ва(с) рада короуны жаданье(м) велики(м) проси (І) (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ); такожъ ест мыго от кобыл яко и от кони (Сучава, 1460 ВД II, 274);

б) (без співвідносного слова) як (10): имаеъ служити ис того всѣго намъ... Ако котрый нашъ зѣмлянинъ двема копыи а дѣсАтью стрѣльцовъ (Краків, 1394 Р 54); хто кому мтри лаеъ... коли(ж) о(т)зове(т) тогды имееъ речи солганъ (І) яко песь (XV ст. ВС 29); а имат са поставити цина соукни (І) оу Соучавѣ яко во Львовѣ (Сучава, 1460 ВД II, 275);

(*у сполуч. я к о и*) як (3): I też, ustawiljesmo, iżby... prodawali wsiaakuju rzecz dobrowolne i mająt kupowati i chleba sia dotikati, jako i chrest'janin (Луцьк, 1388 ZPL 108); и имаеъ (або имаемо.— *Прим. вид.*) емоу на то оустановно радѣти... абы тымъ обычаеъ был и держал са яко и передкове его (Сучава, 1462 ВД II, 289).

2. (привидує звороти у знач. «як хто, що», «будучи ким, чим») як (48): вси села... маеъ держати господинъ богомолецъ нашъ Климентай... а за насъ и чада наша Господа Бога молити... яко пастырь и отецъ нашъ (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 3); Soczierno (І) jestliby tak zaisto mytnik szto brał па пісн, азъ бы jako rozbojnik карап буѣ (Луцьк, 1388 ZPL 105); а пакли бы потАгнулъ король оугорьскыи на мене... тогды... король полскыи, имаеъ насъ боронити... и чинити, што болше можетъ, яко нашъ господаръ (Дольний Торг, 1411 Cost. II, 638); а которыи бы не хотилъ

на томъ изьеднайю стоати и миръ пороушити, а ваша мл(ст)ъ... на того стояти и казнити, яко виноватого и яко прѣстоупника (Сучава, 1435 Cost. II, 682); а тымъ свѣтком твоимъ што оу твоём листоу стоАть, вѣрю яко добрымъ людем (Луцьк, 1475 AS I, 70); И мы... во всемъ есмо князя Костантина, яко слугу нашего вѣрного, оправили и... при чсти zostавили (Вильна, 1495 АЛМ 84); Пе(р)во поклонитисе о(т) гдѣна воеводы великому князю алекса(н)дру яко брату и прыятелю своему милому (б. м. н., 1496 ПСВВ 192);

(*у сполуч. я к о ж ъ*) (2): а тоты люди... оу тоту моиасты(р), да е(ст) им слобо(д)но орали (sic.— *Прим. вид.*) соби и жито сіати и сино косити, оу торговскоу цариноу сочавское, яко(ж) торговески(х) людѣе (Сучава, 1453 Cost. II, 461); николаи жалова(л) на матея же емоу яко(ж) прѣятелеви конА позычиль здорово(г)... а коли(ж) емоу засА вернѣ(л), а то(т) конь хрома(л) (XV ст. ВС 23 зв.).

3. (оживається для перерахування однорідних членів речення) як, а саме, тобто (2): а то тако иже... кро(л)...

имае(т) на(с) пре(д) ты(м) днемъ голдованиА два алибо три м(с)цѣ обыслати, ижбы есмо тогды нѣкоторыми валками знаменитыми с нашими землями Ако то о(т) татар алибо о(т) инши(х) неприАте(л) нагабани... а то бы кролеви... пре(з) его послы... знаменито было, тогды коро(л)... имае(т) пре(д)реченыи де(н) голдованья, на иньи ча(с) преложити (Хотин, 1448 Cost. II, 734); Пак ли бы тот ден так намѣненны, нам, землѣмъ нашимъ молдавскимъ нѣкотора потребизна знакомита, яко валка алибо война с Татары... а то бы... его посломъ было явно (Сучава, 1462 ВД II, 285);

(*у сполуч. я к о ж ъ*) (1): Также дали есмо и со всимъ и съ тымъ, и съ поемщиками, и съ осѣдками, и съ роспусты, якожъ то десятиннику Богдану и дѣтемъ его — вечно, никимъ же непорушно и нами (Кобринь, 1465 АкВАК II, 4).

4. (оживається при вказівці на відмінність між порівнюваними предметами) як, ніж (1): просимо вашей мл(с)ти штобы есте оучинили иньи листо Ако и того што писано оу луцки (Сучава, 1388 SL 678).

Б. (зв'язує речення) (149) І. (вводить пояснювальні вставні речення) а, як (12): естъ мистръ... васъ за срѣдникъ еднанье покоя боудеть хотѣти мѣти яко з великое с цѣлое прязни дооуваньемъ рада короуны васъ тѣжъ прииме (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ); А кто имет бантовати тыхъ люд от тыхъ сел, боуд оу чем, яко ест више писанно, тот оузрит великое казни господства ми (Дольний Торг, 1475 ВД I, 200); Господаръ мой... просилъ твоее милости... штобы еси намъ далъ твоя милость листъ, коу противъ нашего листоу, яко есмо первей жедали отъ твоее милости (б. м. н., 1496 ВД II, 402);

(*у сполуч. я к о ж е, я к о ж ъ*) як (11): а николи са роздѣлити на вѣкы и с крольвствомъ польскимъ, Акоже вышее писано посполу стотиву ихъ неприАтелемъ (Сучава, 1393 Cost. II, 607—608); тое всѣе што бы имъ оуриксъ съ всѣмъ доходомъ имъ и дѣтемъ и(х) каж(д)ому своА ча(ст), якоже в(ы)ше стоигъ, також(д)е и оунучатомъ ихъ и праоунучатомъ и(х) (Сучава, 1428 Cost. I, 221); и еще дали есми а сто злат оугорьскихъ... яко да творѣт ми памѣтъ на вѣки вѣчниА ген. а... вечеръ парастас а заоурт ми свАтаа литоургѣА, якожъ ест обычно (Путна, 1476 ВД I, 217); и... пани ОлизароваА... волне даровала нас и дала и записала тые имена... с платы и зо всими пожитки, якожъ то намъ оправила листомъ своимъ вечно и непорочно (І) на веки (Луцьк, 1487 AS I, 240—241); и оутѣкмившие и заплативше оусе исполна, якоже и выше пишемъ, а господство мы... дали есми томоу... монастыроу... село на имѣ Щоубеол на Башюу (Сучава, 1492 ВД I, 509—510);

(*у сполуч. я к о н*) як, як і (9): Прото мы... ведомо чынимо тымъ теперешнимъ, яко и на потомъ будучого веку людемъ, до которыхъ ведомости тотъ Нашъ листъ придетъ

(Луцьк, 1389 *РЕА* I, 26); а особно иже мы доброу (з)авжди мѣли есмо яко и нине мамы волю (Брест Куявський, *ЛКБВ* 1447—1492); на то есмо присягали, яко и сами оуизрыте ваша милость, штобы богъ далъ нашъ ворози подъ нашими ногами под нашими шаблями (б. м. н., 1496 *ВД* II, 403).

2. (привидне підрядні речення) (126) а) (способу дії) (69) як (у постпозиції — із співвідносним словом так о

у головному реченні) (10): а тако влѣга продалъ естъ, яко самъ держаль (Перемишль, 1391 *Р* 45); а тако есмо ему дали... тото... село с тыми со всѣми пожитки... Ако оуѣхана к нему граница (Снятин, 1424 *Р* 99); тако сА годдоуемъ, яко каждый хр(с)тіанінъ годдоу(е)тъ сА (Сучава, 1435 *Сост.* II, 689);

(у сполуч. А к о и) (1): тогды тин имають предними (sic.— *Прим. вид.*) годдовати слюбити, тако Ако и мы слюбили и годдовали преднашимъ (!) господаремъ (б. м. н., 1395 *Сост.* II, 610);

(у препозиції — без співвідносного слова у головному реченні) (1): A jestliby penezej nemeł, tohdy za postupok, jako prawo najdet', majet byti kaqan (Луцьк, 1388 *ZPL* 105);

(у постпозиції) (38): то все есмо подтвердили, непорушно на вѣкы слузъ нашому вѣрному ходкови быбелскому... съ всѣми границями як из вѣка, вѣчно прислушало к тым селумъ (Судомир, 1361 *AGZ* 6); и оучинили есми нашей вѣрности годдъ и с нашими по(д)даными земли мо(л)давскои, яко наши пре(д)кове чинили по винѣ (Сучава, 1439 *Сост.* II, 712); Продад есми имене мое отчизное Дажев на вечност зо всимъ на всемъ яко ся тое имене Дажев само в себе и в обыходехъ (маеть) (Володимир, 1475 *AS* I, 72); Што твоя мл(с)ть присла(л) еси свои(х) пословъ... межн нами мироу вечного делати и записы чинити и межн нашими землами якосА и годи(т) межн двема г(с)дрема хре(с)тия(н)скима (б. м. н., 1496 *ПДВКА* 60);

(у сполуч. я к о ж е, я к о ж ь) (20): а половицю тѣхъ пѣнази наложили есмы на твоѣ роботы яко же твоя мл(с)ть оусказоваль до нас слуги своего и листы своени казалъ еси, на домъ на медницки (б. м. н., 1386—1418 *Р* 35); а мито имаю(т) дати о(т) тару по д гроши, яко(ж) было старое право, дано и(м) о(т) наши(х) пре(д)кове (Васлуй, 1452 *Сост.* II, 759); Земно у матки моее воли, у подани и в опекани, якоже было и у моей воли (б. м. н., XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 27); мы Стефанъ воевода... чиним знаменито... оже пришли... боургаре Ливовскии... и просили нас абыхом имъ мѣта полехлини, якоже им стоит оу том старом привиліи (Сучава, 1460 *ВД* II, 272).

б) (додаткові — у постпозиції, без співвідносного слова у головному реченні) що, як (5): majet' prisiahnuti, jako pe wedat' koli jemu wkradeno (Луцьк, 1388 *ZPL* 104); Другое вспоминаеть г(с)дръ нашъ... о пе(р)выхъ г(с)дрехъ воеводъ волоскихъ и князе(и) литовскихъ... яко они мели межн собою бра(т)ство (б. м. н., 1496 *ПСВВ* 192);

(у сполуч. я к о ж ь) що, як (3): а се Азь кнА(з) федико несвиднскии... вызнаваю то симъ листо(м) наши(м) нынѣшимъ и пото(м) будучимъ... Ако жъ Авно было приАтелло(м) и неприАте (!) монжъ какъ есмъ вѣрнъ служилъ... кнА(з) швидригаиови (Кременецъ, 1434 *Р* 129); Стефанъ воевода... даемъ се(с) нашъ листь всѣмъ брашовльномъ, якожъ имали о(т) оца нашего... грамоту (Устя Башія, 1435 *Сост.* II, 676);

(у сполуч. я к о ж е) як (1): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже слоубоуем и слоубили есми... на то якоже есми били слоубили и обѣцали и записали и переж(е) сего господареви нашему милостивому кролъ (!) его милости, абыхом съ съ его освѣщеною милость видѣли и годдовали (Новий Град, 1479 *ВД* II, 351);

(із співвідносним словом у головному реченні) що, як (1): а... подтверждаемъ... ижъ имѣть... стефанъ воевода... свою землю волоскую всю держати... подлугъ того яко выписано оу первыхъ листѣхъ (Ляичица, 1433 *Р* 124).

в) (причини — у постпозиції, без співвідносного слова у головному реченні) бо, оскільки (7): Тыи вси села... маеть держатн господинъ богомолець нашъ Климентаий... а всими церквями... радити, благихъ милувати, а злобныхъ казнити, яко самъ от Христа Спаса власть господинъ отецъ владыка маеть (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3); да соу(т) нашемоу монастырю оури(к) съ всѣ(м) доходо(м) не(под)вижено нѣколи на вѣки, яко да(л) исперва братие(м) наши(м) (sic.— *Прим. вид.*) стефана (sic.— *Прим. вид.*) воевода (Дольний Торг, 1451 *Сост.* II, 400); але видимо оу томъ листу твоее милости много речеи прыложено, яко мы не жедали такового листу от твоее милости (б. м. н., 1496 *ВД* II, 401);

(у сполуч. я к о ж ь) (1): а што може причинити болше межн тѣми вжитки то на свое полѣпшѣнье яко жъ торговлА исталася (Львів, 1370 *Р* 18);

(у препозиції) (у сполуч. я к о ж ь) як (1): Якожъ проявил есми переже сего королю его милости, и король бы его милость о томъ розъсмотрель и намъ допомагалъ тыми разы, пенАзъми ль, людми ль, или именьемъ (б. м. н., 1481 *ВД* II, 364).

г) (означальні — у постпозиції, без співвідносного слова у головному реченні) що, як (6): тогды они... оуздали пану вАтславу... того дворища по своени доброй воли и за инѣхъ молвни быи в добромъ покои в(жити) тѣхъ вжковъ (!) пану вАтславу яко въздали при пану блотишевскомъ (Львів, 1370 *Р* 18); а о(т) ближшего... бука Ако стоить на брегъ долины пражъ на дубъ (Галич, 1404 *Р* 68); Другое вспоминаеть г(с)дръ нашъ воевода ваше(и) мл(с)ти о пе(р)выхъ г(с)дрехъ воеводъ волоскихъ и князе(и) литовскихъ яко были пре(д)ки деда нашего... и пре(д)ки вито(в)та(в) (!) великого князя лито(в)ского... яко они мели межн собою бра(т)ство (б. м. н., 1496 *ПСВВ* 192);

(у сполуч. я к о ж е, я к о ж) як, коли (4): тогды кроль господарь посла(л)ъ мне а быхъ межн ними розѣха(л) и оуграничиль промежи тыми селы Ако же на верху выписаны (Галич, 1404 *Р* 68); а они имаю(т) то(г) ождати до по(д)бного часу, яко(ж) понапрА(д) имае(м) сказати (Сучава, 1457 *Сост.* II, 809).

д) (часові) як, коли (6) (у препозиції — без співвідносного слова у головному реченні) (2): а яко сталі пре(д) нами и пре(д) паны на правѣ па(и) игна(т) облазнички жаловаль и положи(л) свои листы гранічны (Зудечів, 1421 *Р* 95); а АкосА они записали прере(ч)ны(м) кроле(м) коу оустановичной и вѣчнои сталости... мы... виновати есмо вѣрне ихъ волѣ и оучинковъ наслѣдовати (Хотин, 1448 *Сост.* II, 733);

(у постпозиції — без співвідносного слова у головному реченні) (1): про то(ж) варе кто... буде(т) паркала(б) оу келіи... щоби давали тое оусе вышеписанное том(оу) монастырю о(т) немца яко пріиду(т) послани о(т) мостиръ (!) (Сучава, 1446 *DIR«А»* 485); а до то(г) часу и до того днѣ, аж бы(х) сА па(к) не могло на(м) стати тако(г) миру и тако(г) покоя, яко быхо(м) могли имъ то(у)ю справе(д)ливо(ст) оучинити, а онн... имаю(т) и други де(н) напре(д) оуложити, коли сА нама (по)сполу оузри(т) (Сучава, 1457 *Сост.* II, 810);

(у препозиції — із співвідносним словом у головному реченні) (2): а Ако сА замѣнивше селы тогды панъ данило и налѣ сА оубивати оув облазничъ дуброву и оу лѣсъ (Зудечів, 1411 *Р* 79); Але яко оузрАт сес нашъ лист, так тым часом щобы до нас съ оусим пришли (Сучава, 1468 *ВД* II, 306);

я к о р ы х л о (1) як тільки, тільки-но: и такижъ... слоубуемъ... ижъ яко рыхло панъ кро(л), снѣ, а любо намѣсткы его до земель рускы(х) приближатсА, а мы обличнѣ к нему пріидемъ (Сучава, 1434 *Сост.* II, 664).

е) (міри і ступеня — у постпозиції, без співвідносного слова у головному реченні) як, скільки (2): а оу черновци мыто от воза, яко ест оустановлено, а рыбы не брати (Су-

чава, 1456 *Cost.* II, 790); а оу Черновци мыто от воза яко ест оустановлено, а рибоу не брати (Сучава, 1460 *BD* II, 275).

е) (*умовні—у препозиції, без співвідносного слова в головному реченні*) як, якщо (1): яко(ж) кто коли име(т) познати оу ни(х) кони или волы... и доведе(т) на(ш) члкъ на брашовѣни... а брашовѣни да стратѣтъ того конѣ али во(л) буде(т) (Васлуй, 1449 *Cost.* II, 743).

Див. ще КАКО¹, КАКО БЫ, КАКО КОЛИ, КАКО ЛИ, КАКЪ, КАКЪ БЫ, КАКЪ КОЛИ, КАКЪ ТО, ЯКО БЫ, ЯКО КОЛИ, ЯКЪ.

ЯКО², АКО част. (59) (*підсиловальна*) (*у сполуч. я к о д а у складі описових дієслівних форм наказового способу*) *див. ДА¹.*

ЯКОБЕСКОУЛ ч. (4) (*особова назва*): И оуоставше слоуга наш Данчол Дѣль та заплатил оуси тоти пинѣзи... оу роуки слоузѣ нашемоу паноу Фете Якобескоул (Сучава, 1488 *BD* I, 362); ми заплатих оуси тоти пинѣзи... оу роуки... кнѣгини Фете Акобескоула (Сучава, 1489 *BD* I, 376).

ФОРМИ: наз. *одн.* Якобескоул (1488 *BD* I, 361); *род. одн.* Акобескоула (1489 *BD* I, 376); *дав. одн.* Якобескоул (1488 *BD* I, 362).

ЯКОБЕЩИ мн. (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): далиже и потврьдили есми емоу... села... на има брощоурещи... и на проутѣ якобещи (Васлуй, 1436 *Cost.* I, 475).

ФОРМИ: наз. *якобещи* (1436 *Cost.* I, 475).

ЯКО БЫ присл. (5) (*відносний*) (*приєднує підрядні речення*) **1.** (*означальні*) (4) (*у постпозиції — із співвідносним словом*) шоб (3); и ти(ж) имае(м)... такую справе(д)ливо(ст) дрѣжати меж нами и землѣми, яко быхо(м) могли злодѣевъ именовани(х) ... вишали на обѣ стороны (1457 *Cost.* II, 810).

2. (*способу дії*) (*із співвідносним словом т а к*) (1): I tež jest-liby... wdarił tak, jakoby kriwi perozlił, majet па пем wina byti wodliw obuczaja paszoje ziemli (Луцьк, 1388 *ZPL* 104).

3. (*мети*) шоб (1): яко жадаете через листы свои на тыи послѣднии мистровы листы якобы есте мѣли о(т)писати емоу черес оныи первыи о(т)пись подлоугѣ на(о)учѣнья нашего мистрови о(т) ва(с) оуже посланыи (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*).

Див. ще КАКО КОЛИ, КАКЪ, КАКЪ КОЛИ, ЯКО¹, ЯКЪ.

ЯКОБЪ див. ЯКОУБЪ.

ЯКОВ див. ЯКОВЪ.

ЯКОВИЦКИЙ ч. (1) (*особова назва*): А коли есми у пана Василя пенязи брал за тоє имѣнье, при том был... панъ Яковицкий (Володимир, 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 141).

ФОРМИ: наз. *одн.* Яковицкий (1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 141).

ЯКОВЪ, ЯКОВ, АКОВЪ ч. (7) (*особова назва, цсл.* *Ияковъ, гр. 'Ιακώβ, гебр. 'Ya'aqobh*) Яків: а писалъ скоро яковъ (б. м. н., 1341 *ОБРН* 75); а при томъ оуздаванѣ были бояре землане панъ ходько быбельскии... погѣ тепАкови(ч) яковъ (Перемишль, 1378 *P* 26); Я, Война, пана Немиринъ сынъ, на имя Яков, пишу сию духовницу своимъ целым умом, лежа у рани на постели (б. м. н., XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 27); i pewedil (!) nam pamesnik ugucki, Wotczko Romanowicz, sztoż dey tuju zemlu derzyt nini J-kow Owdeiewicz (Люблін, 1478 *АрхЮЗР* 4/1, 8).

ФОРМИ: наз. *одн.* яковъ, Яков, Аковъ, Jakow (1341 *ОБРН* 75; 1378 *P* 26; 1385 *P* 28, 39; XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 27; 1478 *АрхЮЗР* 4/1, 8).

Див. ще ЯКОУБЪ.

ЯКО КОЛИ, АКО КОЛИ присл. (6) (*стц., стп. jakokolі*) **1.** (*відносний*) (*зв'язує члени речення — вводить порівняння*) як (1): волѣнь продати замѣнити тако доброму Ако коли самъ (Краків, 1394 *P* 54).

II. (*приєднує підрядні речення*) (5) **1.** (*допустові*) хоч (2): а Ако кол(л) тако(ж) ислюбили бы(л) есмо кна(з) дмитриу... и правду дали оужъ ѣде(м) и хоче(м) са

порожнн оучинити тоѣ прав(д)ы (Молодечно, 1388 *P* 43); мы Іо Стефан воевода... знаемо чиним... яко коли... нѣ котораА неприязнь... и валка была межн нами и межн... кралем полскым... и тыми часы... крал... нам всѣи мерзачкы отпоустиль (Гирлов, 1499 *BD* II, 419).

2. (*способу дії*) як (3) **а** (*із співвідносним словом т а к о у головному реченні*) (2): а тако дали есмы мишеви та дворища... и зѣ ганми и ставомъ и з болоты и со всѣми оужитки яко коли из вѣка вѣчного было к тѣмъ дворищомъ (Перемишль, 1390 *P* 176); а тако есмо ему дали... тото... село с тыми со всѣми пожитки што(ж) здавна прислухаю(т) тамъ, Ако коли ест оу свои(х) обѣханы(х) граница(х) долго и широко и округло (Снятин, 1424 *P* 99);

б (*без співвідносного слова у головному реченні*) (1): тогда хочемъ гколдова(т) короле(в)... вѣрное послу(ш)ство держа(т) подѣ присАгою и по(д)ч(с)тью подлугъ обычаА Ако ко(л) бывае(т) при голдованию (Молодечно, 1388 *P* 43).

Див. ще КАКО БЫ, КАКО КОЛИ, КАКЪ, КАКЪ КОЛИ, ЯКО¹, ЯКЪ.

ЯКУБ див. ЯКОУБЪ.

***ЯКОУБОВЪ прикм.** (1): мы оузнаваючи мѣжи пріетели еднанѣ чини(м) ино якоубово свѣдо(ч)ство е(ст) правдиво (XV ст. *BC* 20 зв.).

ФОРМИ: наз. *одн. с.* якоубово (XV ст. *BC* 20 зв.).

Пор. ЯКОУБЪ.

ЯКОУБЪ, ЯКОУБЪ, ЯКУБ, ЕКОУБЪ, ЯКОБЪ ч. (23) (*особова назва, стп. Jakub, лат. Yacob, гр. 'Ιακώβ, гебр. 'Ya'aqobh*) Яків: а писана грамота... оу день свАтого якуба (Судомир, 1361 *AGZ* 6); а при томъ былъ якоубъ Бискоупъ кнаЗь Бартоломѣи плебан (б. м. н., 1369 *ПСЧК*); приехалъ

кляпач на стго якуба днь (б. м. н., 1386—1418 *P* 35); И потомъ говориль намъ дворенинъ нашъ Якубъ Домѣтканович, што жъ бы тая Угрыновская ему тежъ тежка была, а тоє именье ему полетила во опеканье (Краків, 1489 *РИБ* 437); неха(и) оныи тую зе(м)лю де(р)жать потому ка(к) и(м) па(н) яку(б) а па(н) ра(ч)ко ограничили (Вільна, 1495 *ВМЗД*); правыи бы(л) екоубъ коумъ его которыи же тоую ре(ч) межн ими пріетельскы едн(л) (XV ст. *BC* 20); а пры томъ бы(л) з моией руки земіане Beresteyskij Bohdan а jakub Rynozczyzcy (Тришин, 1500 *ДПЖН*).

ФОРМИ: наз. *одн.* Якоубъ, Якубъ, якоубъ, якуб, яку(б), iakub 10 (1369 *ПСЧК*; 1433 *P* 122; 1487 *AS* I, 86; 1489 *РИБ* 437; 1495 *АЛМ* 85; *ВМЗД*; 1500 *ДПЖН*); екоубъ 1 (XV ст. *BC* 20); яковъ 1 (1434 *Cost.* II, 675); *род. одн.* якуба (1361 *AGZ* 6; 1386—1418 *P* 35); *дав. одн.* Якубу, я(к)убу 6 (1487 *РИБ* 226; 1489 *РИБ* 432, 437, 438; 1495 *ВМЗД*); якоубу 1 (1434 *Cost.* I, 675); *знах. одн.* якоуба (XV ст. *BC* 20; 1495 *ВМЗД*).

Див. ще ЯКОВЪ.

ЯКОУШЕВ прикм. (3): И оу томъ господство ми заплатил оуси тоти вышписанныи пинѣзи... оу роуки слоугамъ нашимъ Михоул, брат Якоушев, и Жоуржа и братоу его Иваноу (Сучава, 1488 *BD* I, 354);

А ко у ш е в а д о л и н а (1) (*назва долини у Волинській землі*): а межн Вишневца и Манева граница по давной граници по Акоушевоу долиноу, а по тоу сторону рѣки Горинѣ по вал (б. м. н., 1475 *AS* I, 71).

ФОРМИ: наз. *одн. ч.* Якоушев (1488 *BD* I, 354); *знах. одн. ж.* Акоушевоу (1475 *AS* I, 71).

Пор. ЯКОУШЪ.

ЯКУШИНСКИ прикм. (1): по тую могилу и по ричку Вишно — мой грунтъ Якушински управо, а влево грунтъ Мыкулински (Новоселиця, 1430 *ГВКЛ* 8).

ФОРМИ: наз. *одн. ч.* Якушински (1430 *ГВКЛ* 8).

*Пор. *ЯКУШИНСКОЕ.*

***ЯКУШИНСКОЕ с.** (1) (*назва села у Подільській землі*): а потомъ... повель... одѣ Тулныковъ до могылы, протывко селу Якушинскому, гдѣ застали смо Пана Евсея зѣ людмы его (Новоселиця, 1430 *ГВКЛ* 8).

ФОРМИ: дав. одн. Якушинскому (1430 ГВКЛ 8).

ЯКОУШЬ, ЯКУШЬ, АКУШЬ ч. (19) (особова назва, пор. Яковъ, Якоубъ): а при то(м) бы(л)... пань Акушь секиринский... а иншихъ много было при томъ добры(х) (Кам'янець, 1420 ПГАГ); писа якоушь писарь оу хотини (Хотин, 1435 DIR«А» 465); мы Стефан воевода... знамени-то чиним... оже прїиде прад нами... пан Шефоул питарюл, оуноук пана Якоуша вистїарника... и продал... свою правоую отнину, от оурика деда своего пана Якоуша вистїарника, едино селище на има Попринканїи на Жежїи (Ясси, 1476 BD I, 208); мы Стефан воевода... знамени-то чиним... оже прїидоша прад нами... пан шефоул прькалаб хотински, и тютка его Марена, дщерь пана Якоуша вистїарника... и тьгали сь за свои отнини (Сучава, 1480 BD I, 241).

ФОРМИ: наз. одн. **якоушь, якушь, акушь, яку(ш)** (1420 ПГАГ; 1435 DIR«А» 465; Cost. II, 682, 687); род. одн. **Якоуша, якоуша, Акоуша** 14 (1423 Cost. I, 157; 1425 Cost. I, 173; 1435 DIR«А» 465; 1436 Cost. I, 455; 1438 DIR«А» 472; 1439 Cost. II, 47; 1440 Cost. II, 66; 1476 BD I, 208; 1480 BD I, 241 і т. ін.); **якоуша** 1 (1428 Cost. I, 202).

ЯКЪ, ЯК спол. (21) 1. (зв'язує члени речення — вводити порівняння) (3) як а) (із співвідносним словом т а к о ж) (1): а далей слюбуемь... иже со имьА поспольсто(м) перво(м) котрыиже то снє(м) нашъ г(с)п(д)рь... взовє(т) оучинити, иже тоты всьхъ рьчен навер(х)писанны(х) тако(ж) якъ и мы по(д) прїягою на сты хр(с)ть оучиноною обвоАжутсА и запишо(т) осмотрьти и стеречи вьрнѣ... здержати и тримати (Хотин, 1448 Cost. II, 738);

б) (без співвідносного слова) (1): мы богданъ воевода... вызнавами... що имаєть намъ панъ детрихъ прїати сь оусимъ своимъ живото(м) и сь оусею своею радою, якъ верны отецъ своему синому и братъ братоу (Сучава, 1449 Cost. II, 746);

(у сполуч. я к ж е) (1): Николаи жалова(л) на матєя же емоу... конА позычилъ здорово(г)... а коли(ж) емоу засА вернѣ(л) а то(т) конь хрома(л) а ре(к) то(т) матєи же хова(л) я(к) же то своего влостного а не веда(л) то емоу хромоты (XV ст. ВС 23 зв.).

II. (зв'язує речення) (18) А. (привднує сурядні речення) (зводить пояснювальні вставні речення) як (5): ино я... записую князю Федору е. м. Михайловичу Чорторыському... тую третюю часть отчины имени моего, которую есми е. м-ти з моее доброе воли далъ, якъ въ семь моемъ листу вышєй выписано, и тые двѣ части того жь имениа... за што ми е. м. далъ шестьдесятъ копъ и чотыри копы грошей (Луцьк, 1449 АЛМ 8); А тот город Вишневецъ и со всеми тыми сєлы, какъ оу верху писано... и со всеми пожиткы, што в тых имьнїєхъ сут, якъ оуверху писано, достали сА брат(у) моему старшему (Вишневецъ, 1482 AS I, 81); имьне... даем... так широко и долго (в ориг. долко.— Прим. вид.) и кругло якъ тоє имьне выше писаное в своих границахъ замьрено ест и роздѣлено (Володимир, 1499 AS I, 118).

Б. (привднує підрядні речення) (13) 1. (способу дії) як (5): Волен пан Оножко тоє имєне Дажєв... прдати отдати и кому хотя запосати и замєнити и к своему лєпшому пожитку обернути, як самъ похочет (Володимир, 1475 AS I, 72); волна есми тые имена... як хотачи так ихъ ку потребизне своиє привернути (Ровно, 1488 AS I, 241);

(у сполуч. я к ж е) (1): I jak że (в ориг. jak zo.— Прим. вид.) iestno k waszoy miłosty ne odpnowa psali, sztoż dapaia mista wsia otniata w nas (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 141);

(у сполуч. я к ъ и) (2): i oni maiut nam z toiei zemli sluzby sluzyt, potomu, jak i perwei toho zdawna z toiei zemli sluzba szla (Люблин, 1478 АрхЮЗР 4/1, 8); Протожъ ваша милость делаете яко знаєте... а чєй быхом могли оучинити промєжы вами любовъ и миръ и доконьчаньє, якъ и перьвей было (б. м. н., 1499 BD II, 448—449).

2. (додатковї) як, що (4): мы, князь Александро Володимировичъ дали есмо бояромъ нашимъ Григоровичом Ивашку а брату его Петру на имя Тачанчу селищу, со всимъ с тым, якъ перво того панъ Игнатъ Шумаков держалъ (Київ, 1451 ЗНТШ XI, 10); Якъ было при пре(д)них г(с)дре(х) воево(д) волоски(х)... абы знали вси... ажесте межи вами бра(т)я и прїятєли (б. м. н., 1496 ПСВВ 192 зв.); ино мы имь тые земли их отчины и дворища подтверждемь... нехай оны тые земли свои держать со всимъ тымъ, як ся тые земли и дворища во всемъ мають (Мозир, 1498 ГВКЛ 22).

3. (часовї) як, коли (у сполуч. я к ж е) (1): Włodislaw... korol Polski... znajemo czynimi... cz(tom) yakze wozzrzyli na naszy wyerny slугy Ivana y Demiana... My tohdy chotyeczы po nich lepsey sluzby dajemo ym y dali iestno szelo v tustanskoj volosthy Kruselniczu (Глиняни, 1395 GL 166). Див. ще **КАКО¹, КАКО БЫ, КАКО КОЛИ, КАКО ЛИ, КАКЪ, КАКЪ БЫ, КАКЪ КОЛИ, КАКЪ ТО, ЯКО¹, ЯКО БЫ, ЯКО КОЛИ.**

ЯКЪ БЫ спол. (1) (вводить у речення звороти, за значєнням близькі до порівняння) як, ніби: бо мы по записоу и подьлугъ прьсяги нашое... и въ той и въ другой вашей милости прыгоде будемъ ся силовати за роботу вашей милости прьятєля нашего милого, якъ бы за нашу доброту (б. м. н., 1499 BD II, 449).

***ЯКЫИ** займ. (1) (неозначєний) який-небудь, якийсь: А такъ мы... оного прїймємо и прьяли есмо, **яко** чєловѣка зацного... обьцуючи емоу... и опатренє вшєлякое **якоє** значное дати, какъ иншой шляхтѣ... даемє и опатруємо (Луцьк, 1438 P 140).

ФОРМИ: *знах. одн. с. якоє* (1438 P 140).

***ЯКЫМОВИЧЪ** див. **ЯКИМОВИЧ.**

***ЯЛАНЪ** ч. (24) (назва потоку у Молдавському князівствї): ино мы... дали есми емоу... едно село... на вьрхъ яланѣ... где осилъ тома тєстє емоу (Сучава, 1445 Cost. II, 230—231); мы Стефан воевода ... (чи)нимъ знамени-то... ожъ тот истиный слоуга наш вьрный панъ Бенѣ... от Ялана слоужилъ нам право и вьрно (Сучава, 1466 BD I, 110); А хотар томоу вышєписанномоу сєлоу на имь Ботєщимъ шо на Ялана да ест от оусихъ сторон по старомоу хотароу, по коуда из вька оживали (Ясси, 1500 BD II, 175).

ФОРМИ: род. одн. **Ялана, Алана** 11 (1466 BD I, 110; 1487 BD I, 295; 1490 BD I, 384; 1491 BD I, 467; 1497 Cost. S. 223; 1500 BD II, 175); **яланѣ, ялана** 6 (1445 Cost. II, 231; 1497 Cost. S. 223); *місц. одн. на Яланѣ, Ялана* 6 (1466 BD I, 110; 1495 BD II, 69; 1500 BD II, 175); *на Алан* 1 (1448 Cost. II, 324).

***ЯЛОВИЦА** ж. (3) 1. корова, ялівка (2): а ктє оускочет... мито от нихъ брати от оусєго ихъ товароу... или воли или Аловици или барановъ или кони или кобили... вєзде да ест имь слободно и без мито (Сучава, 1466 BD I, 96); И те(ж) повьди(л) пере(д) нами што с того сєла сомина хоживало на(м)... за яловицоу або за вєпра по два(д)ца(ти) грошей (Вільна, 1499 ГОКІР).

2. вид феодальної повинности (1): а вживаючи того дворища не надобѣ ни воина ни Аловиць платити... ни грамоты носити (Казимир, п. 1349 P 4).

ФОРМИ: род. одн. **Аловиць** (п. 1349 P 4); *знах. одн. яловицоу* (1499 ГОКІР); *знах. мн. Аловици* (1466 BD I, 96).

ЯЛОВИЦКИЙ ч. (1) (особова назва): а при томъ были свѣтки: пан Юшко Довгайлович, пан Пашко Яловицкий... и иныхъ добрыхъ людей много было (Луцьк, 1463 AS I, 55).

ФОРМИ: наз. одн. **Яловицкий** (1463 AS I, 55).

***ЯЛОВИЧИИ** прикм. (3) яловичий, коров'ячий: Жаловали намъ вси шєвци Луцькіє на мьщанѣ... Луцькихъ, штожъ деи они купують въ мьстѣ кожи малые неварунковые тєлятины, баранины, козины, а передъ тымъ ден здавна того не бывало, ижбы мьщанє... мьли тые кожи малые купити, кромь великихъ кожъ воловыхъ и яловичихъ (Луцьк, 1495 АЛМ 88).

ФОРМИ: *род. мн. яловичихъ* (1495 АЛМ 88); *знах. мн. яловичіе* (1495 АЛМ 89).

ЯМА *ж.* (2) (*заглибина в землі*) яма: хотар... до краи лѣса оу доубровоу, где ест яма копана (Бирлад, 1495 ВД II, 63); А хотарь томоу вишеписанноу половин(и) села... да ест... на връхъ дила на едноу ямоу и на единъ столпъ (Васлуй, 1497 ВД II, 119).

ФОРМИ: *наз. одн. яма* (1495 ВД II, 63); *знах. одн. ямоу* (1497 ВД II, 119).

ЯН *див. ЯНЪ.*

ЯНКО, ЯНЪКО, ЯНЬКО *ч.* (7) (*особова назва, пор. Янъ*): а писиль (!) дакъ Пана Старостинъ Перемьскій

Янъко Рипочичъ (б. м. н., 1369 ПСЧК); мы великии князь витовтъ дали есмо сюю нашоу грамотоу янкоу анъдрѣнковоу сну радевича што есмо ему дали село челиевъ (Олтушкѣ, 1424 ДГВВ); Я пан Янъко Чаплич сознаваю сим моим листом продал есми князю Иваноу Васильевичу Острожкому село свое Гольче (Острог, 1466 АС I, 61); И оуставше наши слоуги Миклоуш и брат его Янко и заплатили оуси исполна тоти вишеписаннїи пинъзи... оу роукъ Мари (Сучава, 1491 ВД I, 449).

ФОРМИ: *наз. одн. Янко, Янъко, Янъко* 4 (1369 ПСЧК; 1466 АС I, 60, 61; 1491 ВД I, 449); *зам. дав. братоу его Янко* 1 (1491 ВД I, 449); *дав. одн. янкоу* (1424 ДГВВ; 1491 ВД I, 449).

Див. ще ЯСКО, АНКОУЛ.

ЯНКОВЦЫ, ЯНҚОВЦИ *мн.* (3) (*назва села у Волинській землі*) Иванкѣвци: Кн(А)зю Василью осталса город Збараж, а к тому села: Янковци, Обаринци, Ивачов нижній (Луцьк, 1463 АС I, 54); и с своен дѣлници поступили ся есмо Ивачевъ Нижний и ставомъ, и Янковци (б. м. н., 1473 АрхЮЗР 8/IV, 102); Кн(А)зю Семьну Избарзкому... достал са Ивачовъ, а Янковци (Вишнѣвецъ, 1482 АС I, 80).

ФОРМИ: *наз. Янковцы* 1 (1463 АС I, 54); *Янковци* 1 (1482 АС I, 80); *знах. Янковци* (1473 АрхЮЗР 8/IV, 102).

ЯНОВИЧЪ, ЯНОВИЧЪ *ч.* (19) (*особова назва*): а еше на(д)то, к томоу име(н)ю цркъвномуоу, прида(л) мнѣ па(н) петръ янови(ч) староста луцкой дес(а)т(т) ко(п) гро(ш)и широкое ли(ч)бы (Луцьк, 1467 СП № 13); А при томъ нашемъ еднанъи были: князь Михайло Олександровичъ... а маршалок королевъ пан Петръ Яновичъ намѣстникъ брацлавскій (Вишнѣвецъ, 1482 АС I, 80); Пры (том) бы(ли) кн(з) во(и) би(с) ви(л) а вое(в) ви(л) п(н) м(к) ра(д) ка(н)... п(н) ста(н) яно(в) (Вильна, 1499 ВФ).

ФОРМИ: *наз. одн. Яновичъ* 1 (1482 АС I, 80); *Яновичъ* 1 (1495 РИБ 621); *янови(ч)* 4 (1467 СП № 13; 1490 Пам.); *ск. н. яно(в), я(н)* 2 (1496 ВМКФС; 1499 ВФ); *род. одн. Яновича* (1487 АС I, 86; 1488 АС I, 242); *дав. одн. Яновичоу* (1467 СП № 13; 1487 АМЛ; РИБ 226; 1488 РИБ 424; 1489 РИБ 437; 1490 ЗХП 135); *ор. одн. яновичо(м)* (1467 СП № 13).

***ЯНОВЪ** *прикм.* (3): е(с)ли и(ж) оу сваре рани(л) са тогды яново свѣде(ч)ство имаеть быти припоушено (XV ст. ВС 19 зв.).

ФОРМИ: *наз. одн. с. яново* (XV ст. ВС 19, 19 зв.).

Пор. ЯНЪ.

***ЯНУШЕВИЧЪ** *ч.* (1) (*особова назва*): А оповедал есми тое господинови своему п(а)ну Федору Янушевичу старосте володимерскому (Володимир, 1475 АС I, 72).

ФОРМИ: *дав. одн. Янушевичу* (1475 АС I, 72).

ЯНУШКО, ЯНУШЪКО, ЯНОУШЪКО *ч.* (12) (*особова назва, пор. Янушъ*): к томоу изъ вѣка дѣдитсвоу (!) оу бышквичохъ соудив тои соуд андреико... пнѣ мечислав Боудиовоу Яноушъкоу жиревскіи (б. м. н., 1369 ПСЧК); и мы янушка спытали а пана григо(р)а в то(т) ча(с) при на(с) не было (Вильна, 1495 ВМБС); Яноушко писа(р) (Берестя, 1497 ПКИП).

ФОРМИ: *наз. одн. Яноушко, Янушъко* 7 (1494 РИБ 561; 1495 АЛРГ 55; ВМЗД; РИБ 603, 621; 1496 ВМКФС; 1497 ПКИП); *Яноушъко, яну(ш)ко* 3 (1369 ПСЧК; 1495 ВМБС); *знах. одн. янушка* (1495 ВМБС); *місц. одн. при янушкоу* (1496 ПДВКА 60).

***JANUSZKOWICZ** *ч.* (1) (*особова назва*): Ja Fedko Janusz(k)owicz pysar welykoho kniazia alexandra namis-puk Zyzmorski (Тришин, 1500 ДПЖН).

ФОРМИ: *наз. одн. Janusz(k)owicz* (1500 ДПЖН).

ЯНУШЪ, АНУШЪ *ч.* (3) (*особова назва, пол., мад. Janos, лат. Yoannes*): мы панъ александръ воевода молдавскы и наши слугы... панъ Анушъ витазь... панъ станицлавъ ротомпанъ... и оуси бояре молдавскїи чинимы знаемо... нашоу доброю волею... королю польскому... слюбуемы и ислюбили есмы... имаемы ему служити и помагати на усъхъ его неприАтели (Кам'янець, 1404 Cost. II, 625); А при томъ былъ князь Федоръ Ивановичъ Ярославичъ... а панъ Янушъ, писаръ господара нашего великаго князя Александра (Вильна, 1499 АСД VI, 3).

ФОРМИ: *наз. одн. Янушъ* 1 (1499 АСД VI, 3); *Анушъ* 1 (1404 Cost. II, 625); *дав. одн. Анушеви* (1420 ПГАГ).

ЯНУШЪКО *див. ЯНУШКО.*

ЯНОУШЪКО *див. ЯНУШКО.*

ЯНЧИНСКИЙ, ЯНЪЧИНСКИЙ, ЯНЧИНЬСКИЙ *ч.* (16) (*особова назва*): а на то свѣдоци панъ мартинъ воевода панъ олеско янчиньскїи (Львѣв, 1386 Р 31); на первой повел нас паи Янчинскїи по своимъ гранямъ долиною, што от Блаженника идет подле реки, и рекъ панъ Янчинскїи: на той долине мои люде мають слидогонъ и з Блаженничаны (Володимир, 1498 АрхЮЗР 8/IV, 119).

ФОРМИ: *наз. одн. Ячинскїи, Янчинскїи, янчиньскїи* (1386 Р 31; 1466 АС I, 62; 1470 АС I, 65; 1498 АрхЮЗР 8/IV, 119, 141); *род. одн. янчиньского* (1498 АрхЮЗР 8/IV, 141); *дав. одн. Ячиньскому, Янчиньскому* (1498 АрхЮЗР 8/IV, 119); *ор. одн. Янчинским* (1498 АрхЮЗР 8/IV, 119).

ЯНЪ, ЯНЬ, ЯН, АНЪ, АН *ч.* (79) (*особова назва, стч., стп. Јап, лат. Joannes, гебр. Iochanan*): Деялосе въ Луцку, передъ святомъ Яна светого Хрестителя (Луцьк, 1389 РЕА I, 27); Мы панъ янъ дѣдичъ тарнувскїи... познавами то нашимъ листомъ господарА нашего милостивого корола влодислава его приказанъемъ то есмы вчинилн игнаткови черневи(ч) дали есмы о(т)мъну (Перемишль, 1390 Р 175); И оузАли есмы на янъ бѣлецкомъ помочное (Львѣв, 1421 Р 94); Се яз кн(А)зь Василей Федорович Острожскїи: иже отец мой кн(А)зь Федоръ ставил ц(е)рков... на клаштор томоу закону св(А)т(о)го Доминика... и дал запис кн(А)зю Яну мнихоу чехоу, и азъ теж записваю тую ц(е)рков на клашторъ (Острог, 1443—1452 АС I, 39); мы слюбуем... перед князем Яном Ланкою, королевским писарем (Сучава, 1462 ВД II, 292); Петръ жалова(л) на Яна и(ж) емоу четыри па(л)ци оутАль оу роу(к) и Янъ того запре(л) (XV ст. ВС 23); А при томъ были шлАхетне вроженыи панове рада н(а)ша кн(А)зь Вой(те)х бискуп виленскїи... воевода троцкїи маршалок земьскїи пан Ян Юрьевич (Вильна, 1499 АС I, 118);

свѣтыи янъ (!) *див. СВАТЫИ* 1.

ФОРМИ: *наз. одн. Янъ, Ань, Янъ, Јап, Ја(п), я(н), Ји, АН* (1390 Р 175; 1404 Р 68; 1408 АкЮЗР I, 6; 1415 Р 87; 1420 ПГАГ; 1433 Р 122; 1451 АкЮЗР II, 106; 1466 АС I, 63; 1480 ДС 8; 1499 ВД II, 423 і т. ін.); *род. одн. Яна* (1389 РЕА I, 27; 1455 Cost. II, 769; 1482 АС I, 80); *дав. одн. Яну* (1443—1452 АС I, 39; 1497 ПМХ; 1499 ВД II, 419, 425, 426); *знах. одн. Яна, яна* (1421 Р 93; 1467 ВД II, 297; XV ст. ВС 18 зв., 19, 19 зв., 23); *ор. одн. Яном* (1462 ВД II, 292; 1499 ВД II, 419, 420); *місц. одн. на янъ* 1 (1421 Р 94); *по яне* 1 (1447—1492 ЛКБВ).

ЯНЪКО *див. ЯНКО.*

***ЯНЪЧЕЛЕВИЧЪ** *ч.* (1) (*особова назва*): Панъ Литаворъ Хребътовичъ... а панъ Федко... брали лнчу въ

мытника Меньского въ Мартина Янъчелевича (Вільна, 1499 РЕА III, 34).

ФОРМИ: *род. одн. Янъчелевича* (1499 РЕА III, 34).

ЯНЪЧИНСКИЙ *див. ЯНЧИНСКИЙ.*

ЯНЬ *див. ЯНЪ.*

ЯНЬКО *див. ЯНКО.*

ЯРАНТЬ *ч. (1) (особова назва):* Мы... янъ з лихина брѣстьскій ярантъ з брудцова влоцлавскій... слюбуемы и слюбили есмы... тако яко инни панове ... петру роману... воеводамъ землѣ молдавской слюбили были и записали сА

так же и мы ннѣ слюбуемы и записуемы сА стецку воеводѣ землѣ молдавской (Ланция, 1433 Р 122—123).

ФОРМИ: *наз. одн. ярантъ* (1433 Р 123).

***ЯРИНА** *ж. (4) урожай з весняного посіву:* Про то я... записала есми... десятину къ светому Спасу къ Кобрыню, и зъ млына... десятую мѣрку отъ жита, десятую копу въ Кобрыни, и отъ ярины всякое — десятую копу у Кобрыни жъ (Кобрын, 1401 АкВАК III, 2); се я князь михайло... придаю с(с)тому (1) сп(с)у и своего дворяца и змиинца десатину озими пшеници и ржи о(т) всея Арины (Луцьк, 2-а пол. XV ст. СО); Се я па(н) олизарь кирдеевич... и съ своею женою теодосією, запи(соу)вае(м)... ись своего двора десятиною, оу поли и съ озими и съ ярины и съ жита и съ пшеници и съ овса и съ ячменю и съ яры(х) пшениць и съ гороховъ и съ всея ярины почень о(т) малы(х) и до велики и къ стомоу спсоу на красное (б. м. н., 1487 ВОРСР 178).

ФОРМИ: *род. одн. ярины, ярины* (1401 АкВАК III, 2; 2-а пол. XV ст. СО; 1487 ВОРСР 178).

ЯРИЧЕВСКИЙ *ч. (1) (особова назва):* А при то(м) были шлахетни панове па(н) спыте(к) тарновскій... па(н) я(н) яричевскій па(н) ошашко давыдовскій (Львѣв, 1414 Р 85).

ФОРМИ: *наз. одн. яричевскій* (1414 Р 85).

ЯРМОЛА *ч. (3) (особова назва, цсл. Ермолаи, гр. 'Ермолао):* а черезъ тую Бучачную, вниз Ровця, припровадылъ насъ панъ Ярмола до долины, где указаль по той стороны тилько грунтъ Почапыскій (Новоселиця, 1430 ГВКЛ 8).

ФОРМИ: *наз. одн. Ярмола* (1430 ГВКЛ 8); *знах. одн. Ярмолу* (1430 ГВКЛ 7, 8).

***ЯРНѢВЪ** *ч. (1) (назва села у Троцькому воеводствѣ):* и пани Василея... поставила передъ нами Лоуконничан, королевскихъ людей из Ярнева и зъ Сынковичъ (Лукониця, 1478 АС III, 17).

ФОРМИ: *род. одн. Ярнева* (1478 АС III, 17).

***ЯРОВИЦЯ** *ж. (1) (назва передмістя Луцька у Волинскій землі):* а едучи дорогою зъ полмили на западъ зимный на гостинець Луцкій полескій, а оттоль до дороги, которая идетъ зъ Жыдачына до Крупой, прозываемое Острозское, по половицы зъ Яровицею — по левой стороне Теременское (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 2).

ФОРМИ: *ор. одн. Яровицею* (1322 АрхЮЗР I/VI, 2).

***ЯРОВОЕ** *с. (1) (весняні посіви) ярове, ярина:* а колѣ оу немецкомъ правѣ кметъ оСадѣ(т) тогда не можетъ о(т)ити о(т) пана одно дѣди(ц)ство прода(в)ши а оумѣсто себѣ кметѣ такъ багато(г) ка(к) себѣ о(т)са(ди)ть алюбю полѣ емоу изорать испарить гораздо и осее(т) озимую и ярово(м) (1) и воздасть па(ну) своему(оу) тогда можетъ поити гдѣ хочеть (XV ст. ВС 39).

ФОРМИ: *знах. одн. 1 ярово(м)* (XV ст. ВС 39).

*Див. ще *ЯРЪ 2.*

ЯРОСЛАВИЧЪ *ч. (1) (особова назва):* А при томъ былъ князь Федоръ Ивановичъ Ярославичъ, а панъ Александръ Ходкевичъ (Вільна, 1499 АСД VI, 3).

ФОРМИ: *наз. одн. Ярославичъ* (1499 АСД VI, 3).

***ЯРОСЛАВЛЬСКИЙ** *див. ЯРОСЛАВЬСКИЙ.*

ЯРОСЛАВЪ *ч. (1) (особова назва):* А с нами в тотъ часъ были... слуги князя Дмитріевы Путятича Иванъ Тееритинъ а Ярославъ (Володимир, 1491 АрхЮЗР 8/IV, 158).

ФОРМИ: *наз. одн. Ярославъ* (1491 АрхЮЗР 8/IV, 158).

ЯРОСЛАВЬСКИЙ *прикм. (3) (пор. Ярославль у Перемишльскій землі):* а то свѣдци мѣстичи панъ кнефль михно воитъ ярославскій (Львѣв, 1370 Р 18); А даль есмь ему... со всѣмъ объѣздомъ и со всѣми границами яко из вѣка слуша (так. — *Прим. вид.*) к той пустынь и о(т) бохура и о(т) ярославльскоѣ пустынь (Бохур, 1377 Р 24); што еси милостивый королю казалъ пописати овесъ вшитокъ... и мы то вчинили твою казнь, пописали есмы вшитко, што же есмы выбрали ис перемишльскоѣ волости, изъ ярославльскоѣ волости... и съ ланщоской волости (б. м. н., 1386—1418 Р 34—35).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. ярославльскоѣ* (1370 Р 18); *род. одн. ж. ярославльскоѣ* (1377 Р 24; 1386—1418 Р 34—35).

ЯРОФЪЙ *ч. (1) (особова назва, цсл. Єрофеи, гр. 'Ерофѣо):* Єрофей, Єрофій: А при томъ былъ вл(а)дыка луцкій Ярофѣй (Ровно, 1483 АС I, 82).

ФОРМИ: *наз. одн. Ярофѣй* (1483 АС I, 82).

ЯРЦИБИСКУПЪ *див. АРЦИБИСКУПЪ.*

***ЯРЪ** ¹ *ч. (1) (вузька глибока западина із стріжками уз-*

бичьями) яр: мы князь Семень Алекса(н)дрови(ч)... о(з)на(і)моуемо... и(ж) мы... змилова(в)ши сА но(д) (!) слоугою наши(м) оуружоны(м) Єремиею Ша(ш)ко(м)... При (в)сюи о(т)чи(з)нѣ И диди(з)нѣ Єго земланой и при (в)сѣхъ Городищо(х) И оуручища(х) е(го) зоставоу... землю Держати Маеть И з оними Городищами И ихъ широкостю И долгостю земланой И изъ стѣнками И ярами Долинами... зо всѣмъ тымъ Какъ Про(д)ковое Єго Дрѣжанѣ. И оуживана свои мѣли (Прилуки, 1459 Р 171—172).

ФОРМИ: *ор. мн. ярами* (1459 Р 171).

***ЯРЪ** ² *ч. (2) (весняні посіви) ярина (1):* К Житомироу дво(р) с пашнею костешове дворе шесть челяди а воловъ есма а жито сееного (!) а я(р) (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 92 зв.);

пора обробітку веснянихъ посівів, весняні польові роботи (1): и то, господарю, помню: даывали пятдесятъ кунциъ княгини великой Витовтовой... а къ жнвиу три дни, и на яръ трижъ дни (б. м. н., п. 1444 АкЮЗР I, 17).

ФОРМИ: *наз. одн. я(р)* (бл. 1471 ЛКЗ 92 зв.); *знах. одн. яръ* (п. 1444 АкЮЗР I, 17).

*Див. ще *ЯРОВОЕ.*

ЯРЪЛЫКЪ, АРЪЛЫКЪ *ч. (5) (торк. jaḡlīy «наказ» (ханьска грамота) ярлик:* на то все послали есмо сеи нашъ Арлыкъ и с нашею печатью золотую... а той Арлыкъ писанъ оу ордѣ на оустыи дону курАчеге лѣта а мѣсАЦА ирещипа (б. м. н., 1392—1393 РФВ 171); ярлыкъ отъ цара Муртазы (б. м. н., 1484 ЯМ).

ФОРМИ: *наз. одн. ярлыкъ, арлыкъ* (1392—1393 РФВ 171; 1484 ЯМ); *знах. одн. ярлыкъ, арлыкъ* (1392—1393 РФВ 171; 1484 ЯМ).

***ЯРЫЙ** *прикм. (1) (весняного посіву) ярий, яровий:* Се я па(н) олизарь кирдеевич... и съ своею женою теодосією, запи(соу)вае(м) ись своею очины... ись серникъ ись своего двора десятиною, оу поли и съ озими и съ ярины и съ жита и съ пшеници и съ овса и съ ячменю и съ яры(х) пшениць и съ гороховъ... къ стомоу спсоу на красное (б. м. н., 1487 ВОРСР 178).

ФОРМИ: *род. мн. яры(х)* (1487 ВОРСР 178).

ЯСАФЪ *ч. (1) (особова назва, пор. Иосафатъ):* А оу томъ ми... оучинили есми въ задоушіе свѣтопочившихъ родителей наших... и дали есми тот... виноградъ монастырю нашему от Путьнои, идеже ест храмъ оуспеніе прѣчистія богородици и нашъ молебникъ попь Ясафъ (Сучава, 1470 ВД I, 150).

ФОРМИ: *наз. одн. Ясафъ* (1470 ВД I, 150).

Див. ще ЮСАФЪ.

***ЯСИНКА** *ж. (1) (ліс) ясенина:* а хотарь оуси(м) ти(м) четьре(м) селомъ... о(т) толѣ оу долиною по(д)ли доубровоу каприною, та гори долиною по(д)ли яси(н)кы до oberшия где соу(т) дви могилы (б. м. н., 1425 Cost. I, 168—169).

ФОРМИ: *род. одн. яси(и)кы* (1425 *Cost.* I, 168—169).

*ЯСКИИ *прикм.* (8): а ми... есми дали и потвърдили... монастирю нашему... тую половина села — от Остычанъ вышнюю част(ь)... у волости Яскои (Сучава, 1473 *ШКН* 165);

яскии тръгъ (6) (*назва мѣста у Молдавському князѣвствѣ*) Ясси: писа коста оу яскомъ тыргоу (Ясси, 1434 *Cost.* I, 391); а кто идет до татарской стороны, от дванадесѣт кантари, што сѣ важит, оу сочавъ один роубль серебра, оу яскомъ торгоу, тридесѣт гроши (Сучава, 1456 *Cost.* II, 789); тѣмъ ми... дали и потвърдили есми ему ... села на имѣ моимеши и сръби и жамири повы(ш) яского тръга (Сучава, 1472 *DIR* «А» 528).

ФОРМИ: *род. одн. ч. яского* (1472 *DIR* «А» 528); *місц. одн. ч. оу яскомъ, яском, Яском, Аскомъ, яско(м)* 4 (1434 *Cost.* I, 391; 1456 *Cost.* II, 789; 1460 *BD* II, 273; 1463 *BD* II, 295); ! *ыскомъ* 1 (1454 *Cost.* II, 508); *місц. одн. ж. у Яскои* (1473 *ШКН* 165).

Пор. Ясы.

ЯСКО *ч.* (3) (*особова назва, пор. Янь*): ста(л)са соу(д) в вѣлїю стаго ма(т)оѣя аптла и ева(г)листы в четве(р)то(к) при пноу яскоу Кмитъ Старостъ роускомъ (б. м. н., 1369 *ПСЧК*).

ФОРМИ: *наз. одн. яско* (1369 *ПСЧК*); *місц. одн. при яскоу* (1369 *ПСЧК*).

Див. ще ЯНКО, АНКОУЛ.

*ЯСНИИ *прикм.* (1) (*недвозначний, чіткий*) ясный: а та(м) коли боудете презъ ясное досветъчѣнье позна(и)те естли мистръ... васъ за сръдники едианье (!) покоя боудеть хотѣти мѣти яко з великое с цѣлое приязни дооуваньемъ рада короуны васъ тѣжъ прииме всѣкое чти ва(м) яко сами собѣ зыча (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*).

ФОРМИ: *знах. одн. с. ясное* (1447—1492 *ЛКБВ*).

*Пор. НАИЯСНЪИШИИ, *ПРЕНАИЯСНЪИШИИ, *ЯСНЪИШИИ.*

*ЯСНЪИШИИ *прикм. найв. ст.* (1) (*пошанный титул володаря*) найяснѣйши: мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже слоубоуем и слоубили есми и обещахомъ яснѣйшомоу и освѣщенемоу господареви нашему миломоу Казимировъ... абихом сѣ съ его освѣщенон милость видѣли и годловали (Новий Град, 1479 *BD* II, 351).

ФОРМИ: *дав. одн. ч. яснѣйшомоу* (1479 *BD* II, 351).

*Див. ще НАИЯСНЪИШИИ, *ПРЕНАИЯСНЪИШИИ.*

*Пор. *ЯСНИИ.*

ЯСЫ, АСЫ *мн.* (32) (*назва мѣста у Молдавському князѣвствѣ*) Ясси: а кто иметь погнати скоть до татаръ, на головное мыто, у сочавъ, отъ скота чѣтыри гроши, а у Асы два гроши (Сучава, 1408 *Cost.* II, 631); и инъ соудецъ да не имають развѣ да дръжать о(т) нашего двора о(т) Асъ (Сучава, 1434 *Cost.* I, 398); Писал (Мътеи) оу Ясох (Ясси, 1500 *BD* II, 174).

ФОРМИ: *наз. зам. місц. у сочавъ... у асы, ясы* (1408 *Cost.* II, 631; 1434 *Cost.* II, 668); *род. ась, я(с)* 3 (1434, *Cost.* I, 398; 1448 *ДГПР*; 1492 *Cost.* S. 162); *місц. оу Ясох, ясо(х), асо(х)* 15 (1445 *Cost.* II, 727; 1449 *Cost.* II, 392; 1455 *Cost.* II, 526; 1456 *Cost.* II, 789; 1460 *BD* II, 273; 1469 *BD* I, 139; 1495 *BD* II, 69; *Cost.* S. 194; 1497 *BD* II, 101; 1500 *BD* II, 174 і т. ін.); *оу Ясех* 2 (1459 *BD* I, 32; 1460 *BD* II, 273); *оу Яс, Я(с)* 4 (1470 *DIR* «А» 523; 1476 *BD* I, 209; 1497 *BD* II, 97, 98); *зам. род. от Ясох, Ясо(х)* 2 (1448 *DIR* «А» 491; 1497 *BD* II, 96).

*Див. ще *ЯСКИИ* (яскии тръгъ).

*ЯТИ *див. ИНАТЬ.*

*ЯТКА *ж.* (3) (*торгова палатка*) ятка, рундук, ларьок: а еще есмы имѣ дали волю што бы собѣ держали, у сочавъ, одинъ домъ, а у томъ домоу корчму не держѣти, ни пива варити, ни меду, ни месни ни (? — *Прим. вид.*) ѣткы ни клѣба (!) продавати (Сучава, 1408 *Cost.* II, 633); А еще есми дали Ливовчаном, абы держали собы один дом торговскимъ

обычаемъ оу Соучавъ, але оу том домоу абы корчмоу не держали, ани яткы, ани бровара (Сучава, 1460 *BD* II, 276).

ФОРМИ: *род. одн. яткы, ѣткы* 2 (1408 *Cost.* II, 633; 1460 *BD* II, 276); *ятки* 1 (1456 *Cost.* II, 791).

*ЯТЪСТВО *с.* (10) (*стан позбавлення волі*) неволя: а про любортово ятство хочемъ его постави(ти) на судъ передъ паны оугорськими (б. м. н., 1352 *P* 6); а того нѣтства романъ не иметь оупомина(т), а ни жаловати, ни предоднымъ чоловѣкомъ (*sic.* — *Прим. вид.*) (Береста, 1400 *Cost.* II, 618); но хочемъ того...бы такыи непослушнѣи имееетъ быти в роуце своему сѣтажыцю и в нѣтство (XV ст. *BC* II); ино оузрешо (!) невинность мою веле-мужнии панове... выбавили ма бѣгъ и жону мою и дѣти мои мощною рукою... ис того нѣтства и со всего злого (Черняхів, 1435 *P* 132).

ФОРМИ: *род. одн. нѣтства, нѣтства* 3 (1400 *Cost.* II, 618; 1435 *P* 132); *нѣтва* 1 (XV ст. *BC* II); ! *атсва* 1 (1434 *P* 130); *знах. одн. ятство* 2 (1352 *P* 6); *нѣтство, niatstwo* 2 (1433 *ЗНТШ* LXXVI, 139; XV ст. *BC* II); ! *атъство* 1 (1433—1443 *АРМ*).

*ЯХНА *ж.* (1) (*особова назва, стп. Jagna, Agnieszka, lat. Agnes*): мы па(н) ива(н) сръ(м)скыи... визнава(м) то си(м) наши(м) листо(м)... иже пришедши пред на(с)... пани махна узвертовская и о(т)ступила ... панѣ яхнѣ кыискон и уздала на вѣки со усъ(м) право(м) (Львів, 1414 *P* 85).

ФОРМИ: *дав. одн. яхиѣ* (1414 *P* 85).

ЯЦКО, ЯЦЬКО, ЯЦЬКО, АЦКО, АЦЬКО *ч.* (133) (*особова назва, пор. Яковъ*): а на то послуси иванъ владычинъ зѣть... Ацко ланевичъ (б. м. н., 1385 *P* 28); а при то(м) были свѣдци па(н) дмитръ ходоровскыи... па(н) яцко мошенчичъ (Зудечів, 1428 *P* 111); а ещѣ приѣде пра(д) нами па(н) петръ гуди(ч) и сы(н) его, яцко... и продали едно село, що е(ст) на мо(л)давѣ (Сучава, 1453 *Cost.* II, 472); Пани Михайловаѣ повѣдила, ижъ... коли мои пан сына крестил оу пана Василѣ, Яцка, дозволил через мост... ездит (Луконица, 1478 *AS* III, 17); А при томъ былъ князь Федоръ Ивановичъ Ярославичъ... а панъ Яцко Копачевичъ (Мстиславъ, 1499 *АСД* VI, 3).

ФОРМИ: *наз. одн. Яцко, яцко, ацко, (Я)цко, Яцъко, Яц(ко), Јаско* 42 (1385 *P* 28; 1401 *P* 66; 1407 *Cost.* II, 629; 1428 *P* 111; 1453 *Cost.* II, 472; 1458 *ОЖДМ*; 1464 *AS* I, 57; 1476 *BD* I, 209; 1491 *BD* I, 464; 1499 *АСД* VI, 3 і т. ін.); *Яцько, ацько* 4 (1404 *Cost.* II, 625; 1469 *AS* I, 64); *зам. род. вѣра пана Ацко* 1 (1488 *BD* I, 348); *род. одн. Яцка, Ацка, ацка* (1464 *BD* I, 86; 1469 *BD* I, 134; 1471 *DIR* «А» 525; 1475 *Cost.* D. 4; 1482 *BD* I, 262; 1486 *DC* 144; 1489 *Cost.* S. 133; 1491 *AS* I, 94; 1495 *РИБ* 602 і т. ін.); *дав. одн. Яцкови* 2 (1400 *DIR* «А» 433; *Cost.* I, 37); *яцку* 1 (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 193); *знах. одн. Яцка* (1478 *AS* III, 17; 1495 *АЛМ* 85; *РИБ* 602).

*Див. ще *ЯЦЮЛЪ, ЯШКО, АШЕКЪ.*

ЯЦКОВИЧЪ, ЯЦКОВИЧ, АЦКОВИЧ *ч.* (3) (*особова назва*): мы панове господарѣ нашего, или воеводы, на имѣ... панъ немирка яцковичъ и панъ александръ спатаръ... визнаваемъ тымъ то... листомъ... колижъ... илѣашъ воевода... пану владислави, кролю пол(с)кому... голдъ вырности... е(ст) оучини(л) ... мы такоже... обичуемъ и слоубоуемъ... тотъ истинный голдъ... бачити стеречи и... ховати (Львів, 1436 *Cost.* II, 701—702); А при томъ были: маршалок нашъ намѣстник слонимский пан Солтан Александровичъ... а писар наш Ивашко Ацкович Владыка (Луцьк, 1487 *AS* I, 241).

ФОРМИ: *наз. одн. яцковичъ* 1 (1436 *Cost.* II, 701); *Ацкович, Яцкович* 2 (1487 *AS* I, 87, 241).

*ЯЦКОВЪ *прикм.* (6): А на то... вѣра пана Станислава ротомпана и дѣти его... в. п. Ацкова и дѣти его (Сучава, 1403 *RS* 338); а на то... вѣра пана Ацкова... и вѣра оусъ(х) боАрѣ молдавскыхъ (Сучава, 1409 *Cost.* I, 70);

Ацковъ монастырь (1) (*назва монастыря у Молдавському князівстві*); и дали есми... Ацкову монастырю... да осадит село... где име(т) любити (Сучава, 1453 *Cost.* II, 461).

ФОРМИ: *наз. одн. ж. Яцкова, ацкова* 4 (1407 *Cost.* I, 56; 1408 *Cost.* I, 61; 1409 *DIR«A»* 437; *Cost.* I, 70); *Ацкова* 1 (1403 *RS* 338); *дав. одн. ч. ацкову* (1453 *Cost.* II, 461).

Пор. ЯЦКО.

ЯЦЬКО *див. ЯЦКО.*

ЯЦЬКО *див. ЯЦКО.*

***ЯЦЮЛЪ** *ч. (2) (особова назва, пор. Яковъ):* И г(о)с(по)д(ст)во мы запла(ти)в(ш)е оуси тоти є злат(ь) татар'ских(ь), оу роуки Яцюлоу Дол'хы и братоу его Влаикоулови прѣд(ь) нашими бояре (Сучава, 1500 *RA* 260).

ФОРМИ: *наз. одн. Яцюл(ь)* (1500 *RA* 260); *дав. одн. Яцюлоу* (1500 *RA* 260).

Див. ще ЯЦКО, ЯШКО, АШЕКЪ.

***ЯЧМЕНЬ** *ч. (1) ячмѣнь:* Се я па(н) олизарь кирдеевичь... и съ своего женою... запи(соу)вае(м) ись своее оч-

ны... десятиною, оу поли и съ озими и съ ярины и съ жита и съ пшеници и съ овса и съ ячменю... къ стоמוу спсоу на красное (б. м. н., 1487 *ВОРСР* 178).

ФОРМИ: *род. одн. ячменю* (1487 *ВОРСР* 178).

ЯШКО, АШКО *ч. (11) (особова назва, пор. Яковъ):* А на то послуши панъ староста рускоѣ земли ота пилецкии... писарь яшко (Перемишль, 1359 *P* 10); а при томъ были свѣдци панъ спытокъ воевода краковьски панъ Ашко тарновьски... панъ Ашко олешиньски (Краків, 1394 *P* 54); а при то(м) бы(л)... панъ Ашко крутиборода а иншихъ много было при томъ добры(х) (Кам'янець, 1420 *ПГАГ*); а при томъ были свѣтки... пан Страшко, а Яшко Сиропатиц (Володимир, 1470 *AS* I, 65).

ФОРМИ: *наз. одн. Яшко, яшко, ашко* (1359 *P* 10; 1361 *AGZ* 6; 1366 *P* 12; 1394 *P* 54; 1400 *P* 61; 1404 *P* 69; 1420 *ПГАГ*; 1470 *AS* I, 65); *дав. одн. яшкови* (1391 *P* 45).

*Див. ще ЯЦКО, *ЯЦЮЛЪ, АШЕКЪ.*

ІЯЪЕР *див. *ЯЗЕРЪ* 1.





А див. Я.

***АБЛОКО** с. (2) яблоко: где коли иму(т) покласти на ты(х) три возы или рыбоу или соли или Аблыка... везде по оуси(х) мѣсто(х) с тими три возы прѣи(т)и слобо(д)но и доброволно и безабави (!) и по оуси(м) брода(м) (Сучава, 1453 ПГОВ); А кто оусхочет... мито от них брати... или от риба свижаа или от мажи соленои... или от капоуста или от Аблок... везде да ест имѣ слободно и без мито (Сучава, 1466 ВД I, 96).

ФОРМИ: род. мн. аблок (1466 ВД I, 96); знах. мн. аблыка (1453 ПГОВ).

***АБЛОНЬНЕ** с. (1) (назва маатку у Волинській землі) Яблунне: Я хве(д)ка... даровала есми... моужа свое(г)... своими име(н)и о(т)чизными на има А(б)лон(ь)ны(м) а по(д)жами... со (в)сѣми доходы и приходы (Луцьк, 1490 ЗХП 134—136).

ФОРМИ: ор. одн. А(б)лон(ь)ны(м) (1490 ЗХП 135). Див. ще *ЯБЛОННО.

***АБЛОУНЪ** ч. (1) (назва потоку у Молдавському князівстві): а хога(р) томуо селоу... право чере(с) поле до потока Аблоуно(м) (1428 Cost. I, 224).

ФОРМИ: ор. одн. аблоуно(м) (1428 Cost. I, 224).

***АБЛОУНЪ** див. *ЯБЛОНЬ.

***АБЛЫКО** див. *АБЛОКО.

АВНО див. ЯВНО.

АГЛИЩЕВИЧЪ ч. (1) (особова назва): Се А грицко Аглишевичь и своею маткою совдотьею (!)... продали есмо па-ноу сенкоу хоменочичоу коупить пола ись садкомъ (б. м. н., 1463 ГГЯ).

ФОРМИ: наз. одн. Аглишевичь (1463 ГГЯ).

***АГНАЧІИ** див. *ЯГНАЧІИ.

АДВИГА див. ЯДВИГА.

АЖЕ спол. (1) (приеднуе підрядне додаткове речення —

у постпозиції) що: ино видимо Аже бгъ милоуеть еше хр(с)тианство (б. м. н., 1484—1486 ГСПТЗ).

Див. ще АЖЕ, АЖЕТ, АЖЪ¹, *ЕЖЕ, ЕЖЬ, ИЖБЫ, ИЖЕ², ИЖЕТЬ, ИЖЬ², ОЖЕ, ОЖЬ.

***АЗЛОВЕЦЪ** див. *ЯЗЛОВЕЦЪ.

АЗЪ див. ЯЗЪ¹.

***АЗЫКЪ** див. *ЯЗЫКЪ.

АЗЪ див. ЯЗЪ¹.

АКИМОВИЧ див. ЯКИМОВИЧ.

***АКИМОВЪ** див. *ЯКИМОВЪ.

***АКИМЪ** див. ЯКИМЪ.

АКО¹ див. ЯКО¹.

АКО² див. ЯКО².

***АКОБЕСКОУЛЪ** див. ЯКОБЕСКОУЛ.

АКОВЪ див. ЯКОВЪ.

АКО КОЛИ див. ЯКО КОЛИ.

***АКОУШЕВЪ** див. ЯКОУШЕВ.

АКУШЪ див. ЯКОУШЪ.

***АКЫМОВИЧЪ** див. ЯКИМОВИЧ.

***АЛАНЪ** див. *ЯЛАНЪ.

***АЛОВИЦЯ** див. *ЯЛОВИЦА.

АН див. ЯНЪ.

АНЕЧИИ див. *АНЬЧИИ.

АНКОУЛ ч. (1) (особова назва, пор. Янъ): мы Стефанъ воевода ... чиним знаменито... оже тот истинный слоуга нашъ пан Тѣмпа и сынове его Микльоушъ и Жоуржъ и Анкоул и Михъоу, слоужили намъ правою и вѣрноу... слоужбою (Сучава, 1443 ВАМ 41).

ФОРМИ: наз. одн. Анкоул (1443 ВАМ 41).

Див. ще ЯНКО, ЯСКО.

АНУШЪ див. ЯНУШЪ.

АНЪ див. ЯНЪ.

***АНЬЧИИ** ч. (2) (особова назва): тогда па(н) пѣрашь пиликовичъ... полѣтилъ своа села тисманчаны и того(т)ъ розъиздъ прАтелю (так. — Прим. вид.) своему пану Аньчѣви зубреви себе мѣсто мощно о добытье и о страчѣные (Галич, 1404 Р 68); а тому свѣдѣци панъ миколаи стпиченикъ панъ зубрь Анечи (!) (Галич, 1418 Р 89).

ФОРМИ: наз. одн. ! анечи (1418 Р 89); дав. одн. аньчѣви (1404 Р 68).

***АРИНА** див. *ЯРИНА.

АРЛЫКЪ див. ЯРЪЛЫКЪ.

***АРМАРОКЪ** ч. (1) (стч., стп. jarmark, свн. jårmarket) (торг, що відбувався регулярно раз на рік) ярмарок: пи-са(н) в острозѣ и мѣа иуона гї днь на завт(р)ѣе Армарка в домоу в пана микитинѣ (Острог, 1458 ОЖДМ).

ФОРМИ: род. одн. армарка (1458 ОЖДМ).

***АРОПОЛКОВЪ** прикм. (1) ◇ дворище Арпо-полково див. ДВОРИЩЕ.

ФОРМИ: знах. одн. с. Арополково (1427 Р 109).

***АСКИЙ** див. *ЯСКИЙ.

***АСМАНОВИЧЪ** ч. (1) (особова назва): мы кна(з) двдъ дмитриевич)... семе(н) Асманович(ч) трубецский воево(д) глѣбъ евдокимович(ч)... чинимы знамени(т)... како кеды... кна(з) велебный дмитрии... голдование и вѣрность... королеви польскому... слюби(л) а мы... ислюбуемы за него и за его дѣти... иже... вѣре(н) буде(т)... корунѣ польскои (Луциня, 1388 Р 38—39).

ФОРМИ: наз. одн. Асманович(ч) (1388 Р 38).

АСЫ див. ЯСЫ.

***АТИ** див. ИНАТЬ.

***АТИ СА** дієсл. док. (1) (допоміжне дієслово в аналітичних формах майбутнього часу) почати, взятися (робити що): а приїдеть лі то(т) а име(т)ца емоу оупоминатса лихы-

ми словы... толккро(т) имееъ емоу платити вїноу за его соромоу еї (XV ст. ВС 27 зв.).

ФОРМИ: майб. 3 ос. одн. имѣ(т)ца (XV ст. ВС 27 зв.).

Див. ще **ИНАТЬ П.**

ІАТСВА <АТСТВА> див. ***ЯТЬСТВО.**

ІАТЬСВТО <АТЬСТВО> див. ***ЯТЬСТВО.**

***АХНО** ч. (1) (особова назва, пор. Яковъ): А на то послу- си иванъ владычинъ зать васко голыи Ахн(о) онисимъко- вьчь (б. м. н., 1385 Р 28).

ФОРМИ: наз. одн. Ахн(о) (1385 Р 28).

АЦКО див. **ЯЦКО.**

АЦКОВИЧ див. **ЯЦКОВИЧЬ.**

***АЦКОВЪ** див. ***ЯЦКОВЪ.**

АЦЬКО див. **ЯЦКО.**

***АЦЬКОВЪ** див. ***ЯЦКОВЪ.**

АШЕКЪ ч. (1) (особова назва, стч. Jašek, стп. Jaszek, пор. Якоубъ): Мы бискупы мацьи премыски(и) и офанасъи владыка премыски(и)... Ашекъ мазовшАни(н) мичко ку- ликов(с)ки(и)... чинимы знаемо... како ко(л) та рѣчь межи... кроле(м) влодиславомъ пол(с)кнмъ... межи панею Адви- гою отиною пилецкою... о волость о залъсне... на многи(х) роцъхъ пред на(м) водила(с) (Медика, 1404 Р 69—70).

ФОРМИ: наз. одн. Ашекъ (1404 Р 70).

Див. ще **ЯЦКО, *ЯЦЮЛЪ, ЯШКО.**

АШКО див. **ЯШКО.**





ΘΑΛΕΛΕΙ *див.* **ФАЛЕЛЕИ.**

***ΘΑΛΚΟ** *див.* **ФАЛКО.**

***ΘΑΛΚОВЪ** *прикм.* (1): потомъ прѣшолъ миколаи мѣньшѣи бра(т) Θа(л)ковъ и хотель тоую ре(ч) обновити (XV ст. *BC* 23).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* Θа(л)ковъ (XV ст. *BC* 23).

Пор. **ФАЛКО.**

***ΘΑΛШОВΑΝΙ** *див.* ***ФАЛШОВАНИИ.**

ΘΑΛШИВЫЙ *прикм.* (2) пѣдроблений, фальшивый: I teŹ zebu tuncpaga... s fałszywymi repesztami... imati ne smelību (Луцьк, 1388 *ZPL* 108); и они того листа осмотрели и познали, ижъ то листь θальшивый, печать къ нему прилеплена отъ иншого листа (Краків, 1489 *РИБ* 431).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* θальшивый (1489 *РИБ* 431); *ор. мн.* fałszywymi (1388 *ZPL* 108).

Див. ще ***ФАЛШОВАНИИ, ФАЛШЕВНЫЙ.**

***ΘΕΒΡΑΛΉ** *див.* **ΘΕΒРАΛЬ.**

ΘΕΒРАΛЬ *ч.* (43) (*цсл.* февраль, *гр.* φεβρουάριος, *лат.* februaris) (*назва мѣсяця*) лютий: дан оу камици (!)...

февра ѣ днь (Кам'янець, 1420 *ПГАГ*); а писана оу турецку в володимерьскомъ θеврала оу ѣ днь (Турійськ, 1429 *P*

113); писанъ, оу сочавъ, въ лѣто сѣн февралѣ ѣ день (Сучава, 1442 *Cost.* II, 717); И писан у Вовручомъ феврала девятгонадцѣ днѣ (Овруч, 1450 *ЗНТШ* XI, 7); Пис(а) Иванко Владычин оу Соучавъ, в лѣто ꙗ счоз, мѣсаца фер.

ѣ день (Сучава, 1469 *BD* I, 135); Мца фев. 7 день, индик 13 (б. м. н., 1494—1495 *АЛРГ* 59); Писан оу Боковичох, фев-

(рала) къ д(е)нь, индик(т) д(и) (Боковичі, 1496 *AS* I, 245).

ФОРМИ: *наз. одн.* θевраль (1489 *АКВ*); *род. одн.* феврала, θеврала, февраля, фев(рала) 7 (1429 *P* 113; 1438 *P* 139; 1442 *Cost.* II, 717; 1450 *ЗНТШ* XI, 7; 1469 *AS* I, 64; 1483 *AS* I, 82; 1496 *AS* I, 245); феврѣ 1 (1420 *ПГАГ*); *ск. н.* фев., фе(в) 22 (1429 *Cost.* I, 243; 1433 *Cost.* I, 354; 1438 *DIR«A»* 472; 1442 *Cost.* II, 88; 1452 *DIR«A»* 500; 1456 *Cost.* II, 569; 1466 *DIR«A»* 519; 1476 *BD* II, 337; 1488 *BD* I, 324; 1495 *BD* II, 69 і т. ін.); *фер., фе(р)* 9 (1424 *Cost.* I, 162; 1429 *Cost.* I, 249; 1446 *DIR«A»* 485; *ПГСПМР*; 1447 *Cost.* II, 282; 1458 *BD* I, 7; 1469 *BD* I 135; 1470 *BD* I, 141;

1481 *BD* I, 249); *фев(р)* 1 (1438 *Cost.* II, 8); *фр.* 1 (1459 *BD* I, 29); 1 *фре* 1 (1437 *Міш.* 203).

Див. ще ***ФЕВРОУАРИИ.**

ΘΕΔΚΟ *див.* **ФЕДЬКО.**

ΘΕΔΚОВИЧЪ *див.* **ФЕДКОВИЧ.**

ΘΕΔΚОВЪ *див.* **ФЕДКОВ.**

ΘΕΔΟΡΑ *див.* **ФЕДОРА.**

ΘΕΔΟΡОВАЯ *див.* **ФЕДОРОВАЯ.**

ΘΕΔΟΡОВИЧЪ *див.* **ФЕДОРОВИЧЪ.**

ΘΕΔΟΡЪ *див.* **ФЕДОРЪ.**

ΘΕΔΟΡЪ *див.* **ФЕДОРЪ.**

***ΘΕΔΟΣΕΙ** *ч.* (2) (*особова назва*): Се я смирены Θεδο-се(и) игумень спа(с)ки(и)... взя(л) есми сты(и) мона(с)-ты(р) то е(ст) на кра(с)но(м) и постри(г) а оу выноче(с)-ки(и) чи(н) (б. м. н., XV ст. *ВОРСР* 179).

ФОРМИ: *наз. одн.* Θεδο(с)е(и) 1 (XV ст. *ВОРСР* 179); **Θεδο(с)и** 1 (XV ст. *ВОРСР* 179).

Див. ще **ФЕОДОСИИ.**

***ΘΕΔΟΣΎΑ** *ж.* (1) (*особова назва, цсл.* Θεοδοσία, *гр.* Θεοδοσία): Се азъ па(н) олиза(р) кирдѣви(ч)... с женою своею Θεодосьею записоувае(м)... село доросы(н)... стму великому споу намасты(р) (!) кра(с)носе(л)с)ки(и) по(д) лоуцко(м) (б. м. н., 1483 *ВОРСР* 177—178).

ФОРМИ: *ор. одн.* Θεодосьею (1483 *ВОРСР* 178).

Див. ще ***ФЕОДОСИЯ.**

***ΘΕΔΩ** *ч.* (1) (*особова назва, пор.* Федоръ): жаловаль на(м)... коурило ивано(в) сы(н) семенов... на Θε(д)ца Мишутинича, и на и(х) бра(т)ю, што(ж) не хотѣ(т) дати ему ровного делу оу во(т)чинѣ (Вильна, 1495 *ВК*).

ФОРМИ: *знах. одн.* Θε(д)ца (1495 *ВК*).

Див. ще **ФЕДОРКО, ФЕДЬКО.**

ΘΕΔΎΚΟ *див.* **ФЕДЬКО.**

ΘΕΔΎΚΟ *див.* **ФЕДЬКО.**

***ΘΕΟΔΟΡΑ** *ж.* (1) (*особова назва, гр.* Θεοδώρα): А писалъ Ивашко Петровичъ, писарь кнегини Ивановое Кобринское Θεодоры (Кобринь, 1401 *АкВАК* III, 2).

ФОРМИ: *род. одн.* Θεодоры (1401 *АкВАК* III, 2).

Див. ще **ФЕДОРА.**

ΘΕΟΔΟΡΟΒΑЯ *ж.* (2) (*особова назва*): И тотъ листь слуга кнегини Θεодоровои передъ нами положилъ (б. м. н., 1498 *АЛМ* 169).

ФОРМИ: *наз. одн.* Θεодоровая (1498 *АЛМ* 169); *род. одн.* Θεодоровои (1498 *АЛМ* 169).

Див. ще **ФЕДОРОВАЯ.**

***ΘΕΟΔΟΡΎ** *див.* **ФЕОДОРЪ.**

ΘΕΟΔΟΡЪ *див.* **ФЕОДОРЪ.**

ΘΕΟΔΟΣΕΙ *див.* **ФЕОДОСИИ.**

***ΘΕΟΔΟΣΙ** *див.* **ФЕОДОСИИ.**

***ΘΕΟΔΟΣΙΑ** *ж.* (3) (*особова назва, гр.* Θεοδοσία): я Семень с колковъ... уписаль есми въ домъ Пречистой Богоматери Печерскому монастыру родители наши Иоана Ирину Θεодосію Василія (Київ, 1398 *ДГПМ*); Се я па(н) олизаръ кирдеевичъ... и съ своею женою Θεодосією, за-пи(соу)вае(м)... ись своего двора десятиноу... къ стомоу споу на красное (б. м. н., 1487 *ВОРСР* 178).

ФОРМИ: *знах. одн.* Θεодосію (1398 *ДГПМ*); *ор. одн.* Θεодосією (1487 *ВОРСР* 178).

Див. ще ***ΘΕΔΟΣΎΑ.**

ΘΕΟΔΟΣΕΙ *див.* **ФЕОДОСИИ.**

ӨЕОКТИСТЬ, ӨЕОКТИСТЬ, ӨЕОКТИСТ ч. (42) (особова назва, цсл. Өеоктѣсть, гр. Өеоктѣсто): а при то(м) были мартоури... на(ш) митрополи(т), кир өеоктисть (Сучава, 1455 *Cost.* II, 562); мы стефа(н) воево(д)а... потвърдили есмы... моностироу о(т) нѣмца... где есть... молебниъ нашъ, ки(р) по(п) өео(к)тисть, дааніе и потвърж(д)еніа дѣда нашего (Ясси, 1500 *Cost.* S. 230).

ФОРМИ: наз. одн. өеоктисть, өеоктисть, Өеоктист, Өео(к)тисть, Өео(ктис)ть, өео(к)тисть (1455 *Cost.* II, 562; 1456 *Cost.* II, 583; 1460 *BD* I, 41; 1462 *BD* I 56; 1464 *BD* I, 83; 1470 *BD* I, 141; 1471 *BD* I, 158; 1487 *BD* I, 312; 1488 *BD* I, 347; 1500 *Cost.* S. 230 і т. ін.); род. одн. Өеоктиста, Өео(к)тиста (1455 *Cost.* II, 540; 1456 *Cost.* II, 569; *Mih.* 213; 1458 *BD* I, 6; 1459 *BD* I, 27; *Cost.* S. 22; 1460 *DIRKA* 515; 1468 *BD* II, 306; 1472 *BD* I, 170; 1488 *BD* I, 347 і т. ін.); дав. одн. Өеоктистоу, Theoktystu (1461 *BD* I, 45; 1465 *GL* 176); ор. одн. Өеоктистомъ, Өео(к)тистомъ, Өеоктисто(м) (1456 *ЭСФ*; 1471 *ДГСМПБ*; 1472 *BD* I, 169). Див. ще ТЕОКТИСТЬ.

*ӨЕТИМЪЯ ж. (2) (особова назва, пор. цсл. Өеотима): А дали есмо напредъ речоной панеи Костюшковой Өетимьи... зверхувыписаное имѣнье (Луцьк, 1452 *АкЮЗР* I, 21).

ФОРМИ: дав. одн. Өетимъи (1452 *АкЮЗР* I, 21).

*ӨИЛАРЕТЬ див. ФИЛАРЕТЬ.

*ӨИЛИПОВЪЩИНА ж. (1) (назва земельного володіння у Київській землі): Олисе(н) землю де(р)жить Өилиповъщину а с тоє земли дани даєть три(д)цать гроше(н) а ведро меду а две коуницы полюдия (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 93).

ФОРМИ: знах. одн. Өилиповъщинуо (бл. 1471 *ЛКЗ* 93).

*ӨОМА ч. (8) (особова назва, цсл. Өома, гр. Өωμά, гебр. Thomas): Азь... именовъ стефанъ... коупи(х) съ тетраеу(г)ль за свож дшѣ... и братїи мои(х) іоанна и өомаж (б. м. н., 1401 *ЗКЕ*); а на то е(ст)... вѣра пана өома верешчака, вѣра пана костъ (Сучава, 1443 *Cost.* II, 180).

ФОРМИ: род. одн. Өомаы (1438 *Cost.* II, 27; 1443 *Cost.* II, 120, 129, 132, 141, 180; *ПГСММ*); знах. одн. өомаж (1401 *ЗКЕ*).

Див. ще ТОМА, ХОМА.

*ӨРАНЦИКЪ див. *ФРАНЦИКЪ.

*ӨРАНЦОКЪ ч. (1) (особова назва, пор. Францишекъ): Өранцо(к) жалобоу оучини(л) (XV ст. *BC* 21).

ФОРМИ: наз. одн. Өранцо(к) (XV ст. *BC* 21).

Див. ще ФРАНЦЕКЪ, *ФРАНЦИКЪ, *ФРАНЦИШЕКЪ



ДОДАТОК

*БРАТИ дієсл. недок. (1) (цсл. брати) воювати, бороти-ся: я слышевши доброе здорovie вашей мл(с)ти... о томъ бгоу хвалоу даємъ а ср(д)цемъ срадоуемса заноуже борю колма и могоумъ досигати нашими людьми (б. м. н., 1484—1486 *ГСПТЗ*).

ФОРМИ: теп. I ос. одн. борю (1484—1486 *ГСПТЗ*).

ВОСТАГАТИ дієсл. док. (1) (цсл. вьстагати) (добитисля судом) висудити: Тагалъ са пѣнко коунашевичъ ис вешакомъ Боутевичем о ган... и о землю и помогль Бгъ Пѣнкови востагати оу вешаки (!) Кокоже (!) бивъ Коунашевичов извѣка (б. м. н., 1369 *ПСЧК*).

ФОРМИ: инф. востагати (1369 *ПСЧК*).

Див. ще ТАГАТИ I, ТАГАТИ СА.

*ГВОЗДЪ ч. (1) цвях, гвѣздок: острый гвоз(д)ъ прошель бы сквозе его сер(д)це (б. м. н., 1484—1486 *ГСПТЗ*).

ФОРМИ: наз. одн. гвоз(д)ъ (1484—1486 *ГСПТЗ*).

ДОСИГАТИ дієсл. недок. (1) (здійснювати) досягати: бо я слышевши доброе здорovie вашей мл(с)ти... о томъ бгоу хвалоу даємъ а ср(д)цемъ срадоуемса заноуже борю колма и могоумъ досигати нашими людьми (б. м. н., 1484—1486 *ГСПТЗ*).

ФОРМИ: инф. досигати (1484—1486 *ГСПТЗ*).

Див. ще ДОСѢГНУТИ.

ДРОУГЪ ч. (4) друг: и в доко(н)чаньи написано хто бы тобъ дроугъ тои [на(м) дроу(г) а хто тобъ недроугъ тои на(м) недроугъ (б. м. н., 1495 *ПЛПС*); и ты бы братъ нашъ помня докончанія, какъ межи насъ записано другу другомъ быти а недругу недругомъ (б. м. н., 1496 *ОКИБ*).

ФОРМИ: наз. одн. дроугъ, дроу(г) (1495 *ПЛПС*); дав. одн. другу (1496 *ОКИБ*); ор. одн. другомъ (1496 *ОКИБ*).

ЗМЕШКАТИ дієсл. док. (1) (стч. zmeskati, стп. zmieszkać) (тимчасово) побути, пожити, помешкати: и мы то дла тебе брата... велѣли есмо имъ при нашой кнѣни еѣ мл(с)ти на ча(с) эмешкати (б. м. н., 1495 *ПЛПС*).

ФОРМИ: инф. эмешкати (1495 *ПЛПС*).

Див. ще МЕШКАТИ, ПОМЕШКАТИ, *ПРОМѢШКАТИ.

ИЗДАЛЕЧЕ присл. (1) (цсл. издалече) адалека: Госпо(д) мои издалече слышевши вашей мл(с)ти и о... сноу вашей мл(с)ти бгоу хвалоу даєть (б. м. н., 1484—1486 *ГСПТЗ*).

Див. ще ДАЛЕКО, ДАЛЕЧЕ.

АКАДЕМИЯ НАУК УКРАИНСКОЙ ССР
ИНСТИТУТ ОБЩЕСТВЕННЫХ НАУК



СЛОВАРЬ СТАРОУКРАИНСКОГО ЯЗЫКА
XIV—XV вв.

В ДВУХ ТОМАХ

ТОМ 2

Н—Ф

(На украинском языке)

Составители

ДМИТРИЙ ГРИГОРЬЕВИЧ ГРИНЧИШИН,
УЛЬЯНА ЯРОСЛАВОВНА ЕДЛИНСКАЯ,
АЛЕКСАНДРА ТЕОДОРОВНА ЗАХАРКІВ,
ВАЛЕНТИНА ЛЕОНИДОВНА КАРПОВА,
ИВАН МИХАЙЛОВИЧ КЕРНИЦКИЙ,
РОЗАЛИЯ ИОСИФОВНА КЕРСТА,
ЛЕВ МИХАЙЛОВИЧ ПОЛЮГА,
МИХАЙЛ ЛУКИЧ ХУДАШ



*Друкується за постановою вченої ради
Інституту суспільних наук АН УРСР*

Редактори

О. А. Дітель, І. І. Маркевич, Н. С. Редичук

Оформлення художника

Р. К. Пахолока

Художній редактор

О. Г. Ком'яхов

Технічний редактор

М. А. Приतिकіна

Коректори

Н. О. Луцька, Л. В. Малюта, О. С. Улезко

Інформ. бланк № 625

Здано до набору 13.06.75. Підп. до друку 3.02.78.
Формат 84×108/16. Папір друк. № 1. Літ. гарн.
Вис. друк. Ум. друк. арк. 62,16. Обл.-внд. арк. 107,28.
Тираж 9500 пр. Зам. 8-136. Ціна 8 крб. 40 коп.

Видавництво «Наукова думка», 252601, Київ, МСП, Репіна, 3.

Надруковано з матриць Головного підприємства
республіканського виробничого об'єднання
«Поліграфкнига» Держкомвидаву УРСР, 252057, Київ-57,
Довженка, 3 на Книжковій ф-ці ім. М. В. Фрунзе, Харків,
вул. Донець-Захаржевська, 6/8.

СЛОВНИК
СТАРОУКРАЇНСЬКОЇ МОВИ
XIV — XV ст.
У ДВОХ ТОМАХ